

MANUALI HOEPLI

---

GAETANO FRISONI

---

DIZIONARIO MODERNO

ITALIANO - SPAGNUOLO

E

SPAGNUOLO - ITALIANO

---

PARTI

ITALIANA - SPAGNUOLA



ULRICO HOEPLI

EDITORE-LIBRAIO DELLA REAL CASA

MILANO











## OBRAS DEL MISMO AUTOR

---

**DIZIONARIO COMMERCIALE POLIGLOTTO** (Italiano, Tedesco, Francese, Inglese, Spagnuolo, Portoghese) contenente la Fraseologia speciale alla Mercatura, alla Contabilità, alla Finanza, alla Borsa; le dizioni in uso tra Industriali, Produttori, Assicuratori, Spedizionieri, Costruttori Navali, Ragionieri, Liquidatori, Regolatori d'Avarie, Commissionarii, Mediatori, le espressioni ferroviario, posteografiche, doganali, bancarie, e le locuzioni del linguaggio tecnico, nautico, burocratico, forense attinenti ai traffici ed agli affari in genere. — 1 volumen de 800 páginas (Ulrico Hoepli, Editor, Milán) **L. 12.50**

(Todos los que conocen los rudimentos gramaticales de uno de estos idiomas pueden traducir con la sola ayuda de este Diccionario cualquier carta comercial).

**MANUALE DI CORRISPONDENZA COMMERCIALE ITALIANA** (con testo accentado para los extranjeros) V. edición. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán) . **L. 4.—**

**HANDBUCH DER DEUTSCHEN HANDELS-CORRESPONDENZ.** II edición 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Editor, Milán). . . . . **L. 4.—**

**MANUEL DE CORRESPONDANCE COMMERCIALE FRANÇAISE.** III edición. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán). . . . . **L. 4.—**

**MANUAL OF ENGLISH COMMERCIAL CORRESPONDENCE.** II edición. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán) . . . . . **L. 4.—**

**MANUAL DE CORRESPONDENCIA COMERCIAL ESPAÑOLA.** II edición. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán). . . . . **L. 5.—**

**MANUAL DE CORRESPONDENCIA COMMERCIAL PORTUGUEZA.** 1 vol. encuadernado (U. Hoepli, Milán). . . . . **L. 5.—**

(Cada uno de estos Manuales es la traducción de los otros, de modo que pueden servirse recíprocamente de clave).

**GRAMMATICA ED ESERCIZI PRATICI DELLA LINGUA DANO-NORVEGIANA.** 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán) . . . . . **L. 4.50**

**GRAMMATICA ED ESERCIZI PRATICI DELLA LINGUA PORTOGHESE-BRASILIANA** colla Chiave dei Temi per imparare senza l'aiuto del maestro. III edición. I vol. encuad. (U. Hoepli, Milán) . . . . . **L. 3.50**

**GRAMMATICA. ESERCIZI PRATICI E DIZIONARIO DELLA LINGUA CATALANA** con la Chiave dei Temi e una Raccolta di 350 Proverbi. 1 vol. encuad. (U. Hoepli, Milán) . . . . . **L. 3.—**

**DIZIONARIO TASCABILE PORTOGHESE-ITALIANO E ITALIANO-PORTOGHESE.** 1 vol. encuad. (Génova, 1896) . . . . . **L. 2.50**

**DIZIONARIO MODERNO GENOVESE-ITALIANO E ITALIANO-GENOVESE,** con una Raccolta di 1000 Proverbi liguri. 1 volumen (Génova, A. Vallardi, Editor, 1910) . . . . . **L. 3.50**

---

---

DICCIONARIO MODERNO ITALIANO-ESPAÑOL

---

CAYETANO FRISONI

---

DICCIONARIO MODERNO  
ITALIANO-ESPAÑOL  
Y ESPAÑOL-ITALIANO

COMPILADO CON ESPECIAL RELACION

A LAS ARTES, A LAS CIENCIAS, A LA NAVEGACION  
Y AL COMERCIO

CONTENIENDO

además de los americanismos y provincialismos, los neologismos,  
aunque sean extranjeros, que se refieren a toda reciente innovación

---

Parte : ITALIANA-ESPAÑOLA

---



ULRICO HOEPLI  
EDITOR-LIBRERO DE LA REAL CASA  
MILÁN

---

1917



LaI.D

F9176d

GAETANO FRISONI

---

DIZIONARIO MODERNO  
ITALIANO-SPAGNUOLO  
E SPAGNUOLO-ITALIANO

COMPILATO CON SPECIALE RIGUARDO  
ALLE ARTI, ALLE SCIENZE, ALLA NAVIGAZIONE  
ED AL COMMERCIO

CONTENENTE

oltre gli americanismi e i provincialismi, le voci nuove,  
anche straniere, attinenti a tutto lo scibile

---

Parte: ITALIANA-SPAGNUOLA

---



153339  
24/11/19.

ULRICO HOEPLI  
EDITORE-LIBRAIO DELLA REAL CASA  
MILANO

---

1917

---

ES PROPIEDAD DEL EDITOR

---

AL EXCELENTÍSIMO SEÑOR  
DUQUE DE BIVONA  
PRESIDENTE DEL COMITÉ HISPANO-ITALIANO  
DE MADRID,  
QUE CON GRAN ENTUSIASMO Y EFICACIA  
INICIÓ Y CONSTANTEMENTE FOMENTA  
LA UNIÓN DE LAS DOS NACIONES HERMANAS,  
ITALIA Y ESPAÑA  
DEDICA RESPETUOSAMENTE ESTA OBRA,  
ENCAMINADA A IGUAL PROPÓSITO,  
EL AUTOR.



## PREFAZIONE

Presento al pubblico studioso questo mio Dizionario *moderno* italiano e spagnuolo che ritengo sia il più *completo* di quanti vennero alla luce sino ad oggi.

*Moderno*, forse, dirà il lettore, perchè pubblicato nel 1917? — No, invero, atteso che la data non implicherebbe che il Dizionario non possa essere la riproduzione di altro anteriormente elaborato, colla pura aggiunta di qualche centinaio di voci, il che varrebbe ad accrescerne puramente la mole senza migliorarlo essenzialmente.

Dunque, *moderno* perchè composto ex-novo, e perchè accanto a ciascuna voce italiana, oltre al vocabolo che traduce la accezione che essa aveva per lo addietro, havvi pure, quando ne sia il caso, la accezione che la voce assunse oggigiorno.

*Moderno*, infine, perchè contiene i modi di dire dell'attuale lingua parlata e le espressioni vive del commercio e dell'industria.

È *completo* perchè registrai anzitutto le voci iniziali italiane ricavandole dai più recenti lavori lessicografici, quali il « Dizionario Italiano » del Mari, il « Dizionario Moderno » del Panzini, il « Dizionario di Merciologia e Chimica applicata » del Villavecchia e il mio « Dizionario Commerciale in sei lingue », editi dall'Hoepli; vi aggiunsi tutti i neologismi

## PREFACIO

Presento al público estudioso mi Diccionario *moderno* italiano-español que juzgo el más *completo* de todos lo que hasta el presente han visto la luz.

*Moderno*, quizás, dirá el lector, porque ha sido publicado en 1917? — No, en verdad, puesto que la fecha no implicaría que el Diccionario no fuera la reproducción de uno anteriormente elaborado, aumentando únicamente con algunos centenares de vocablos, lo que equivaldría a engrandecer el volumen sin mejorar esencialmente la obra.

Es *moderno* porque lo he compuesto ex-novo, y porque al lado de cada vocablo italiano, además de la acepción que dicho vocablo tenía en el pasado, hay también, cuando lo requiera el caso, la acepción que el mismo ha tomado en nuestros días.

Es *moderno*, en fin, porque contiene los modismos del idioma actualmente hablado y las expresiones vivas del comercio y de la industria.

Es *completo* porque he registrado ante todo las voces iniciales italianas extrayéndolas de los últimos trabajos lexicográficos, tales como el « Dizionario Italiano » de G. Mari, el « Dizionario Moderno » de A. Panzini, el « Dizionario di Merciologia e Chimica applicata » de V. Villavecchia y mi « Dizionario Commerciale in sei lin-

e le molteplici voci straniere d'uso internazionale, che da parecchio tempo andai elencando durante la lettura di giornali e pubblicazioni di varia indole, perciò oserei affermare che nessun vocabolo italiano od usato da italiani può risultar mancante in questo Dizionario.

È *completo*, infine, perchè nei vocabolari da me consultati, una infinità di voci, anzichè avere a riscontro il vocabolo corrispondente spagnuolo, che fu mia precipua cura di inserire in questo mio Dizionario, si trova una perifrasi che suona abitualmente: « la calidad abstracta de », « la acción o el acto de », oppure: « una especie, clase, variedad de » e simili. Se con questa perifrasi si spiega più o meno chiaramente il significato della voce italiana, non si dà punto il vocabolo spagnuolo corrispondente, il che, per chi deve tradurre, torna lo stesso come se la voce desiderata mancasse affatto nel Dizionario.

Ma senza spendere maggiori parole per mettere in rilievo la bontà del mio lavoro, lascio, a chi lo consulta, il giudicare se conseguì l'intento proposto di elaborare un Dizionario veramente pratico, e che non rende vane le ricerche dello studioso, del viaggiatore, dell'uomo d'affari.

GAETANO FRISONI.

gue » editados por Ulrico Hoepli; he agregado todos los neologismos y las múltiples voces extranjeras de uso internacional, que desde algún tiempo he venido catalogando durante la lectura de diarios y publicaciones de diversa índole; puedo decir por lo tanto que en este Diccionario no falta ningún vocablo italiano o usado por italianos.

Es *completo*, en fin, porque en los vocabularios por mí consultados, una infinidad de voces en vez de tener a su lado el vocablo correspondiente en español, que ha sido mi principal cuidado introducir en este Diccionario mío, se encuentra una perífrasis que generalmente se expresa con: « la calidad abstracta de », « la acción o el acto de », o bien: « una especie, clase, variedad de » y semejantes. Si con esta perífrasis se explica más o menos claramente el significado del vocablo italiano, no se da el vocablo español correspondiente, lo que, para quien tiene que traducir, es lo mismo que si el vocablo no existiese en el Diccionario.

Creo del todo inútil agregar más palabras para poner en relieve la bondad de mi trabajo, dejo por eso a quien lo consulte el juzgar si he conseguido el objeto que me propuse, es decir, hacer un Diccionario realmente práctico y que no haga infructuosas las indagaciones del estudioso, del viajero, del hombre de negocios.

CAYETANO FRISONI.

## ABREVIATURAS Y SIGNOS ESPECIALES

---

*c. n.* construcción naval  
*fer.* ferrocarril  
*fot.* fotografía  
*i. d.* idest (a saber)  
*imp.* imprenta  
*pret.* pretérito  
*s. 2g.* sustantivo de 2 géneros

[ ] las palabras entre paréntesis son expletivas y solo se han puesto para aclarar mejor el sentido de la expresión

† indica que la voz es de género diferente del vocablo inicial italiano

\* indica los americanismos

## ABBREVIAZIONI E SEGNI SPECIALI

---

*c. n.* costruzione navale  
*fer.* ferrovia  
*fot.* fotografia  
*i. d.* idest (cioè)  
*imp.* tipografia  
*pret.* passato remoto  
*s. 2g.* sostantivo di 2 generi

[ ] le parole tra parentesi sono espletive e solo valgono a chiarire meglio il significato dell'espressione

† indica che la voce è di genere diverso del vocabolo iniziale italiano

\* contraddistingue gli americanismi

## DEL ACENTO TÓNICO

---

Salvo que un acento gráfico indique de pronunciar de un modo diverso, se seguirá la regla que:

a) las palabras que *acaban en vocal*, y las que terminan en **n** y **s**, tienen el acento tónico en la *penúltima sílaba*;

b) las palabras que *acaban en consonante* (salvo **n** y **s** que pertenecen al grupo a) tienen el acento en la *última sílaba*.

## DELL'ACCENTO TÓNICO

---

Salvo sia altrimenti indicato da apposito acento gráfico, si avrà per norma che:

a) le parole *terminate in vocale*, nonché quelle finienti in **n** e **s**, hanno l'accento tónico sulla *penúltima sílaba*;

b) le parole *terminate in consonante* (eccetto quelle in **n** e **s** di cui sopra è parola) hanno l'accento tónico sull'*última sílaba*.





# A

**a** *prep.* a: *a due a due*, dos a dos: *al minuto, all'ingrosso*, al por menor, al por mayor || con: *a occhi chiusi*, con los ojos cerrados; *a ragione*, con razón; *vino misto ad acqua*, vino mezclado con agua || de: *a bello studio*, de intento; *ad un tratto*, de golpe; *andare a caccia*, ir de caza; *coltivato a grano*, sembrado de trigo; *essere a tutto*, estar de luto; *macchina ad alta pressione*, máquina de alta presión; *nave a vela*, a vapor, buque de vela, de vapor; *pirascafo ad elica, a ruote, a turbina*, vapor de hélice, de ruedas, de turbinas; *sapere a memoria*, saber de memoria || en: *ad armacollo*, colgado en bandolera; *a digiuno*, en ayunas; *a dispetto*, en despecho de uno; *diletarsi a leggere*, entretenerse en leer; *dimorare, abitare a Génova*, vivir en Génova; *spedizione a grande velocità*, expedición en gran velocidad || hasta: *a domani, a lunedì*, hasta mañana, hasta lunes || por: *a caso*, por casualidad; *due lire al giorno*, dos liras por día, o cada día; *vendere a dozzina*, vender por docenas || (*idiot.*) *a torto*, sin razón; *continuare a leggere, a scrivere*, seguir leyendo, escribiendo || *provare a fare*, procurar, intentar hacer.

**ábaca** *sf.* abacá, cañamo de Manila.

**ábaco** *sm.* ábaco.

**abadessa** *sf.* abadesa.

**abadía** *sf.* abadía.

**ab antico** *l. av.* antiguamente, en otro tiempo.

**abate** *sm.* abad.

**abavo** *sm.* tatarabuelo, tercer abuelo.

**abbacare** *v. n.* chochear || soñar, fantasear || *v. a.* embrollar, confundir.

**abbacchiare** *v. a.* varear || — *una ragazza*, malcasar a una moza.

**abbacchiata** *sf.* varazo || vareo || *all'—, l. av.* a ciegas.

**abbacchiatura** *sf.* vareaje, vareo.

**abbacchio** *sm.* corderito.

**abbachino** *sm.* pequeño tratado de aritmética.

**abbachista** *sm.* aritmético, calculador.

**abbacinamento** *sm.* obcecación, deslumbramiento, ofuscación de la vista.

**abbacinare** *v. a.* obcecar || deslumbrar, ofuscar || alucinar, engañar.

**abbacinato** *ag. e p.* obcecado || ofuscado, alucinado || *occhio —*, ojo turbio.

**abbacinatore** *sm.* engañador, embustero.

**ábaco** *sm.* ábaco, tratado de aritmética.

**abbacone** *sm.* soñador.

**abbadare** *v. n.* tener cuidado de; poner atención, atender a.

**abbadessa** *sf.* abadesa.

**abbadía** *sf.* abadía.

**abbagliamento** *sm.* deslumbramiento || ilusión || equivocación, yerro.

**abbagliante** *ag.* deslumbrante.

**abbagliare** *v. a.* deslumbrar; ofuscar la vista || engañar, turbar la razón || alucinar.

**abbagliato** *ag. e p.* deslumbrado, ofuscado, alucinado.

**abbagliatore** *ag. e s.* deslumbrador, engañador || *ag.* ilusorio, engañoso.

**abbaglio** *sm.* deslumbramiento || equivocación, yerro || *prendere un —*, engañarse, equivocarse.

**abbaiamento** *sm.* ladrido.

**abbaiare** *v. n.* ladrar || (*fig.*) gritar.

**chillar** *— alla luna* gritar sin provecho, afanarse en balde *— can che abbaia non morde*, perro ladrador poco mordedor.

**abbalata** *sf.* ladrido || (*fig.*) grita.

**abbalato** *ag. e p.* ladrado || (*fig.*) chancado.

**abbalatore** *ag. e s.* ladrador || (*fig.*) maldiciente.

**abbalatura** *sf.* ladrido.

**abbafino** *sm.* tragaluz; claraboya lumbrera, lucernario, linternón.

**abbalo** *sm.* ladrido, ladra.

**abbalone** *sm.* ladrador, gritador || (*fig.*) charlatan.

**abballare** *v. a.* embalar, enfardelar || contar andaluzadas.

**abballinare** *v. a.* artollar, doblar los colchones.

**abballottamento** *sm.* manoseo.

**abballottare** *v. a.* manosear || sacudir.

**abballottatura** *sf.* manoseo || conculación.

**abballottio** *sm.* bailoteo.

**abbalordire** *v. a.* aturdir.

**abbambagliare** *v. a.* acolchar, guarnecer con algodón.

**abbambolato** *ag.* empañado, lúguido.

**abbancare** *v. a.* extender las pieles sobre mesas para untarlas.

**abbandonamento** *sm.* abandono || abatimiento.

**abbandonare** *v. a.* abandonar, dejar, renunciar || descuidar, no hacer más caso de algo || *— si r.* abandonar, entregarse || descorazonarse || perder las fuerzas, no poder más.

**abbandonatamente** *av.* descuidadamente.

**abbandonatario** *sm.* abandonatarío.

**abbandonato** *ag. e p.* abandonado, dejado, descuidado || *casa — a.*, casa deshabitada || *malato — dai medici*, enfermo desahuciado || *nare — a dal l'equipaggio*, buque abandonado por la tripulación || *sm.* expósito.

**abbandonatore** *sm.* renunciador.

**abbandono** *sm.* abandono || aislamiento || desamparo, dejación, renuncia || *fare l'—*, abandonar || *lasciare in —*, dejar abandonado, desamparado, en descuido.

**abbarbagliamento** *sm.* deslumbramiento.

**abbarbagliare** *v. a.* deslumbrar, alucinar, engañar.

**abbarbagliato** *ag. e p.* deslumbrado, alucinado, ag. atontado.

**abbarbicamento** *sm.* radicación enroscadura.

**abbarbicare** *v. a.* atargar, echarratear o zarceillos || *si r.* arraigarse.

**abbarbicato** *ag. e p.* arraigado.

**abbarcure** *v. a.* amontonar, hacina, apilar.

**abbarcatura** *sf.* amontonamiento, montón.

**abbarruffamento** *sm.* pelea, rina, contienda || desorden, confusión, trastorno.

**abbarruffare** *v. a.* ceder, desordenar || sobar, manosear || *si r.* renir, venir a las manos, tirarse de las gremas.

**abbarruffio** *sm.* confusión, tumulto, alboroto, gacupera.

**abbassabile** *ag.* que se puede bajar o arriar || *mantice — d'una struttura*, capota plegable.

**abbassamento** *sm.* bajamiento, disminución || envilecimiento, humillación — *del barómetro*, bajada del barómetro || — *della temperatura*, baja o caída de la temperatura — *del termometro*, descenso del termómetro.

**abbassare** *v. a.* bajar || envilecer, humillar || — *le armi*, rendir las armas — *la bandiera*, arriar la bandera — *la cresta*, perder su orgullo || — *gli occhi*, bajar los ojos, volver los ojos a tierra — *i pennoni*, arriar las vergas || *v. n.* bajar, menguar || *— si r.* bajarse, encorvarse || humillarse, degradarse || — *la temperatura*, bajar o caer la temperatura.

**abbassata** *sf.* abajada.

**abbassatore** *sm.* abajador || de presor.

**abbasso** *av.* abajo; debajo || *int.* — *il tiranno!*, ¡abajo el tirano!

**abbastante** *av.* bastante, asaz, harto, sobrado.

**abbastanza** *av.* bastante, suficientemente, bastantemente.

**abbastare** *v. a.* bastar, ser suficiente.

**abbattere** *v. a.* abatir, derribar, demoler, derrocar, echar por tierra || — *un albero*, cortar un árbol || — *una nave in carena*, virar sobre el casco || *v. n.* debilitar, abrumar || *— si r.* desalentarse, descorazonarse || encon-

trarse, hallarse con, topar uno por casualidad || — *la nave sul fianco*, empuñarse el buque.

**abbattifieno** *sm.* abertura para echar heno.

**abbattimento** *sm.* derribo; abatimiento || decaimiento, descaecimiento; postración de ánimo, de fuerzas || matanza de animales.

**abbattitore** *sm.* abatidor, tumbador || destructor.

**abbattuta** *sf.* derribo, estrago; matanza || — *d'alberi*, tala.

**abbattuto** *ag.* abatido, desanimado, mustio, triste || *pp.* abatido, derrocado.

**abbatuffolare** *v. a.* enmarañar, confundir, hacer baturrillos || embroillar algún asunto || — *si r.* reñir, pelear unos con otros.

**abbazia** *sf.* abadía.

**abbaziale** *ag.* abacial; abadengo.

**abecedario** *sm.* abecedario.

**abellimento** *sm.* embellecimiento; adorno || — *l pl.* adornos, floreos.

**abellire** *v. a.* embellecer; adornar, hermosear || — *si r.* embellecerse, engalanarse, adornarse, ataviarse, hacerse más hermoso (*pr.* *abbellisco*).

**abellitore** *ag.* embellecedor, adornador || *sm.* hermoseador, floreador; adornista.

**abellitura** *sf.* embellecimiento, floreo.

**abbenchè** *cong.* aunque, bien que, a pesar de que.

**abbeverare** *v. a.* abrevar, dar de beber a las bestias || — *si r.* beber, apagar su sed.

**abbeveratoio** *sm.* abrevadero.

**abiadare** *v. a.* encebadar, dar la avena.

**abiadato** *ag.* e *p.* acebadado, que ha comido avena.

**abiático** *sm.* nieto.

**abbiare** *v. a.* hacinar, agavillar, amontonar gavillas.

**abbicci** *sm.* abecé, alfabeto || *essere all' —*, estar en los principios || *non saper l' —*, ser un ignorante; no saber una jota.

**abbiente** *ag.* pudiente, acomodado, rico || *s.* rentista || *meno —*, pobre.

**abbiettamente** *av.* abyectamente, de un modo abyecto.

**abbiettare** *v. a.* envilecer, humillar.

**abbiettezza** *sf.* abyección, desestimación, envilecimiento.

**abbietto** *ag.* abyecto, vil, bajo, despreciable.

**abbiezione** *sf.* abyección, vileza.

**abbigliamento** *sm.* vestido, traje || tocado, adornamiento || — *completo*, traje completo.

**abbigliare** *v. a.* vestir || engalauar, adornar || — *si r.* vestirse, engalanarse, adornarse.

**abbigliatoio** *sm.* tocador.

**abbigliatura** *sf.* vestido, adorno, tocado, aliño.

**abbinare** *v. a.* reunir dos cosas.

**abbindolamento** *sm.* devanamiento || enredo, engaño, chasco, trampa || engañifa, ardid, lisonja.

**abbindolare** *v. a.* devanar || enredar, enganar, chasquear, seducir con lisonjas || — *si r.* confundirse, aturdirse, perder el tino.

**abbindolatore** *sm.* devanador || enredador, engañador.

**abbindolatura** *sf.* devanadura || enredo, engaño.

**abbiosciare** *v. n.* caer de fatiga || — *si r.* desanimarse, abatirse, humillarse.

**abbisognante** *ag.* menesteroso, necesitado.

**abbisognare** *v. n.* faltar a uno, necesitar, tener menester || ser menester, necesario, preciso.

**abbisognévole** *ag.* necesitado, menesteroso.

**abbittare** *v. a.* abitar la cadena, dar una vuelta al cable, tomar la bitadura, asegurar el cable a las bitas.

**abbittatura** *sf.* bitadura.

**abbitumare** *v. a.* embetunar.

**abboccamento** *sm.* abocamiento || anastómosis || conversación, conferencia, entrevista.

**abboccare** *v. a.* abocar || atrapar; morder || — *all'umo*, caer en la trampa || — *botti*, abocar, llenar hasta la boca un tonel || — *si r.* abocarse || conferenciar, conversar, parlamentar. tener una entrevista con alguno.

**abboccato** *ag.* e *p.* abocado || lleno hasta la boca || *vino —*, vino delicado, agradable || *ragazzo —*, niño que come de todo.

**abboccatolo** *sm.* boca de hornaza.

**abboccatura** *sf.* embocadura.

**abbocconare** *v. a.* abocadar, partir en bocados || despedazar.

**abbominabile** *ag.* abominable, detestable, horroroso.

**abbominamento** *sm.* abominación  
**abbominare** *v. a.* abominar, execrar, aborrecer, detestar.

**abbominazione** *sf.* abominación, execración.

**abbominévole** *ag.* abominable de testable, nefando.

**abbominio** *sm.* abominación, execración.

**abbominoso** *ag.* execrable, pesimo.

**abbonacciamento** *sm.* bonanza, calma, tranquilidad en el mar.

**abbonacciare** *v. a.* abonanzar, calmarse el mar || *rosegar*, apaciguar, calmar, tranquilizar.

**abbonamento** *sm.* abono, rebaja, descuento || abono, suscripción — *al bollo*, abono al timbre || *biglietto d' —*, tarjeta de abono || *prendere l' —*, abonarse, suscribirse a... *prezzo d' —*, precio de suscripción || *rinovare l' —*, renovar el abono, la suscripción || *scheda d' —*, cédula de suscripción.

**abbonare** *v. a.* abonar, deducir, conceder una rebaja || aprobar || suscribir — *si r.* abonarse al teatro, suscribir a un periódico, tomar un abono.

**abbonato** *sm.* abonado del teatro etc., suscriptor de una publicación, asiduo frequentador, amigo de la casa || *pp.* abonado, deducido || *essere —*, estar abonado al teatro, estar suscrito a un periódico.

**abbondante** *ag.* abundante, copioso.

**abbondantemente** *av.* copiosamente.

**abbondanza** *sf.* abundancia, copia, gran cantidad || *vedere nell' —*, tener riquezas, abundar de todo.

**abbondare** *v. n.* abundar (en algo).

**abbondévole** *ag.* abundante, fértil.

**abbondevolezza** *sf.* abundancia.

**abbondone** *sm.* sabidón, farra, guiso.

**abbonire** *v. a.* abonar, calmar, aplacar || abonar, bonificar, mejorar las tierras || *-si r.* calmarse, aplacarse, mitigarse (pr. *abbonisco*).

**abbono** *sm.* abono, descuento, rebaja, deducción.

**abbordabile** *ag.* abordable || *per sona —*, hombre accesible, tratable.

**abbordaggio** *sm.* abordaje, colisión, choque || *regolamento per evitare gli —* — *i.* reglamento para precaver los abordajes en la mar.

**abbordare** *v. a.* abordar, chocar accidentalmente — *derivando* caer sobre un buque a la deriva.

**abbordatore** *ag.* *c. s.* abordador.

**abbordo** *sm.* abordaje, persona de fácil —, persona abile, cortés en ceremonias, de fácil trato.

**abbracciamento** *sm.* chafallo, atrabanco, obra mal hecha.

**abbracciare** *v. a.* chafallar, atrabancar, mal pergeñar, borronear en borronar, escribir en borrador.

**abbracciatamente** *av.* de prisa, a troche y moche, a la diabla, muy mal.

**abbracciato** *ag.* atrabancado lo cho con poco esmero o al descuido.

**abbracciatore** *sm.* chafallero, atrabancador || *escriptorcillo*.

**abbracciatura** *sf.* chafallo, atrabanco.

**abbracciione** *sm.* chafallon, chupucero, mal obrero, oficial de mala traza.

**abborrare** *v. a.* emborrar, añadir confusamente cosas a cosas.

**abborrévole** *ag.* aborrecible, detestable.

**abborrimento** *sm.* aborrecimiento, aversión, repugnancia, odio.

**abborrire** *v. a.* aborrecer, detestar, execrar, odiar; tener horror a una cosa o persona.

**abborritore** *sm.* aborrecedor.

**abbottarsi** *r. r.* hincharse.

**abbottinamento** *sm.* pillaje, saqueo.

**abbottinare** *v. a.* pillar, saquear.

**abbottonare** *v. a.* abotonar, abrochar.

**abbottonato** *pp.* abotonado, abrochado || *ag.* silencioso, cauto, prudente, reservado || *star —*, no manifestar su modo de pensar || *uomo —*, hombre reservado, callado.

**abbottonatura** *sf.* botonadura || *hi lera* de botones.

**abbozzamento** *sm.* bosquejamiento, bosquejo.

**abbozzare** *v. a.* bosquejar, esqui ciar || formar la minuta, hacer un borrador || — *la catena*, abozar la cadena.

**abbozzata** *sf.* trazo || *dare un' —*, dar una idea.

**abbozzatamente** *av.* en bosquejo, hecho a trazos muy someros.

**abbozzaticcio** *ag.* medio bosqueja-

do; trazado o dibujado muy por encima.

**abbozzato** *ag. e p.* bosquejado, trazado || mal pergeñado, mal hecho || grosero.

**abbozzatoio** *sm.* desbastador || cincel para escodar.

**abbozzatore** *sm.* bosquejador.

**abbonzatura** *sf.* bosquejo, delineamiento.

**abbozzo** *sm.* bosquejo, delineación || *in* —, en bosquejo || *un* — *d'uomo*, un hombre mal hecho, un hombre-cillo.

**abbozzolarsi** *v. r.* hacer su capullo (el gusano de seda) || aglomerarse (la harina), agrumarse.

**abbracciaboschi** *sm.* madre selva (planta).

**abbracciafusto** *ag.* amplexicaule (clase de hojas).

**abbracciamento** *sm.* abrazamiento, abrazo.

**abbracciare** *v. a.* abrazar, apretar entre los brazos, ceñir || abarcar, comprender, incluir || *segnir*, darse, dedicarse, votarse || *chi troppo abbraccia nulla stringe*, quien mucho abarca poco aprieta || *-si r.* abrazarse, darse abrazos, hacerse caricias.

**abbracciata** *sf.* abrazo.

**abbracciatore** *sm.* abrazador.

**abbracciatura** *sf.* brazada.

**abbracciatutto** *sm.* fachendón.

**abbraccio** *sm.* abrazo.

**abbrancare** *v. a.* agarrar, asir, coger con las manos || *-si r.* agarrarse, asirse fuertemente.

**abbreviamento** *sm.* abreviación.

**abbreviare** *v. a.* abreviar, acortar || compendiar, resumir || *per abbreviarla*, para abreviar, en una palabra.

**abbreviatamente** *av.* en resumen, en pocas palabras.

**abbreviativo** *ag.* abreviativo.

**abbreviatore** *sm.* abreviador, compendrador.

**abbreviatura** *sf.* abreviatura.

**abbreviazione** *sf.* abreviación.

**abbricagnolo** *sm.* trampa legal, cavilación, rodeo, enredo.

**abbriccare** *v. a.* tirar, lanzar con violencia || — *un colpo*, dar, arrimar un golpe || — *-si r.* trepar, agarrarse.

**abbricicare** *v. a.* gastar el tiempo en bagatelas.

**abbriccico** *sm.* fruslería, bagatela.

**abbriccicone** *sm.* hombre industrialso embrollón.

**abbrivare** *v. a.* desamarrar, arrancar || *v. n.* tomar el arranque, empezar a moverse (el buque).

**abbrividire** *v. n.* estremecerse, aterrorizarse (pr. *abbrividisco*).

**abbrivo** *sm.* marcha, andar de un buque arrancada o salida del navío || *préndere l'—*, empezar a moverse.

**abbronciare** *v. n.* poner mala cara, ponerse ceñudo.

**abbronzamento** *sm.* bronceadura || achicharramiento.

**abbronzare** *v. a.* broncear || achicharrar, tostar || curtir, quemar (el sol) el cutis, ponerlo marchito, encendido, moreno.

**abbronzaticcio** *ag.* algo curtido.

**abbronzato** *ag. e p.* bronceado || achicharrado || curtido, tostado por el sol.

**abbronzatura** *sf.* bronceadura || achicharramiento || quemadura.

**abbronzire** *v. a. e n.* broncear || curtir (el sol) (pr. *abbronzisco*).

**abbronzito** *ag.* curtido del sol, del aire.

**abbrostolire** *v. a. e n.* chamuscar, tostar (pr. *abbrostolisco*).

**abbruciabile** *ag.* quemable || combustible.

**abbruciacchiamento** *sm.* chamuscamiento.

**abbruciacchiare** *v. a.* chamuscar; quemar, sollamar.

**abbruciamento** *sm.* quema, quemadura, incendio.

**abbruciare** *v. a.* quemar, abrasar || incendiar.

**abbruciaticcio** *sm.* chamusquina || *odor d'—*, olor de chamuscado.

**abbruciato** *ag. e p.* quemado, abrasado || *viso* —, rostro curtido (del sol).

**abbruciatore** *sm.* quemador.

**abbruciatura** *sf.* quemamiento, quemadura.

**abbrunamento** *sm.* obscurecimiento || enlutamiento.

**abbrunare** *v. a.* pardear, hacer moreno || enlutar || *v. n.* obscurecer, ponerse moreno, volverse pardo || *-si r.* ponerse, vestirse de luto.

**abbrunimento** *sm.* obscurecimiento

**abbrunire** *v. a.* pardear || enlutar.

**abbrustlare** *v. a.* chamuscar; achicharrar || *-si r.* churruscarse.

**abbrustolare** *v. a.* chamuscar, achicharrar || tostar.

**abbrustolimento** *sm.* achichurra miento, torrefacción.

**abbrustolire** *v. a.* chamuscar, achicharrar || tostar || **-si** *r.* tostarse || **cui** tirse (al sol) (pr. *abbrustolisco*).

**abbrustolita** *sf.* tostada superficial || **dare un'** —, tostar someramente.

**abbrutimento** *sm.* embrutecimiento.

**abbrutire** *v. a.* embrutecer, abrutir || **-si** *r.* embrutecerse (pr. *abbrutisco*).

**abbruttire** *v. a.* alfear, volverfeo.

**abbucinare** *v. a.* atolondrar, aturdir.

**abbulamento** *sm.* oscurecimiento.

**abbulare** *v. a.* oscurecer || **em**pañar || **ocultar**, velar || **-si** *r.* oscurecerse (la vista); **annullarse** (el tiempo) || poner cara melina || anochecer, ofuscarse.

**abbuonamento** *sm.* abono, suscripción || — **al bullo**, abono al timbre || **préndere l'** —, tomar un abono; **suscri**birse a un periódico || **biglietto di** —, tarjeta de abono.

**abbuonarsi** *v. r.* abonarse al teatro, suscribirse a un periódico, tomar un abono al tranvía, al tren etc.

**abbuonato** *sm.* abonado, suscriptor || **frequentador** asiduo.

**abbuono** *sm.* abono, descuento, rebaja, reducción.

**abburattajo** *sm.* cernedor.

**abburattamento** *sm.* cernidura.

**abburrattare** *v. a.* cerner || **escoger** || **sacudar** || *v. n.* charlar sin objeto.

**abburrattatore** *sm.* cernedor.

**abburrattatura** *sf.* cernidura || **gasto** de cernidura || **el salvado** que se saca.

**abburrattone** *sm.* parlero.

**abdicare** *v. a.* abdicar, renunciar.

**abdicazione** *sf.* abdicación, renuncia.

**abduuttore** *ag. e s.* abductor.

**abduzione** *sf.* abducción.

**abecedario** *sm.* abecedario || **car**tilla.

**Abele** *n. p.* Abel.

**abelmosco** *sm.* abelmosco, amharilla (planta).

**Aberdeen** *n. g.* Aberdeen (Escocia).

**aberrare** *v. n.* aberrar, equivocarse.

**aberrazione** *sf.* aberración || **erro**rror.

**ab esperto** *l. av.* por experiencia.

**abetala** *sf.* bosque de abetos.

**abete** *sm.* abeto, abeto.

**abetella** *sf.* abetillo || **abeto** cortado || **portiga** de abeto.

**abiático** *sm.* abeto.

**abletina** *sf.* resina de abeto.

**ablettamente** *av.* de un modo abyecto, con baja.

**ablettare** *v. a.* abyeetar, envilecer, hacer abyecto, vil o despreciable.

**ablettezza** *sf.* abyección || **estado** despreciable.

**abletto** *ag.* abyecto, vil, despreciable.

**ablezione** *sf.* abyección, estado despreciable.

**abigeato** *sm.* abigeato, hurto de ganado.

**abígeo** *sm.* abigeo, cuatrero.

**ábile** *ag.* hábil, capaz, apto, idóneo || **esperto**, diestro, inteligente || **tar uno** —, reconocer a uno hábil o idóneo para el servicio militar.

**abilità** *sf.* habilidad, capacidad || **aver l' — di**, tener el don; (*fig.*) tener la osadía, la desfachatez de **aver un'** — *speciale*, ser muy diestro en algo.

**abilitare** *v. a.* habilitar.

**abilitativo** *ag.* habilitativo.

**abilitazione** *sf.* habilitación.

**abilmente** *av.* habilmente, con pericia.

**abissare** *v. a.* abismar, precipitar en un abismo.

**Abissinia** *n. g.* Abisinia.

**abissino** *s. e ag.* abisinio.

**abisso** *sm.* abismo || **sima**, piélago || **gran** cantidad.

**abitabile** *ag.* habitable.

**abitácolo** *sm.* habitáculo, mansion || **bitácora** de la brújula.

**abitamento** *sm.* habitación.

**abitante** *sm.* habitante, vecino, morador, lugareño.

**abitare** *v. a. e n.* habitar || **morar**; **vivir**, residir.

**abitato** *ag. e p.* habitado || *sm.* lugar poblado || **fuori dell'** —, fuera del pueblo, en el campo.

**abitatore** *sm.* habitador.

**abitazione** *sf.* habitación, domicilio, residencia, morada.

**abitévole** *ag.* habitable.

**abitino** *sm.* trajecito || **escapulario**.

**ábito** *sm.* hábito, uso, costumbre || **escapulario** || **vestido**, traje || **hábito** de



los religiosos — *completo*, traje completo, terno (americana, chaleco, pantalón) || — *da ballo*, vestido de baile || — *da donna, da uomo*, traje de señora, de caballero || — *da passeggio*, vestido de calle || — *di mattino*, bata || — *di società*, vestido de reunión, de etiqueta || *negozio d' — i fatti*, almacén de ropa hecha, de trajes confeccionados || *in — di società*, de frac negro || *in — negletto*, de trapillo || *vestire l' —*, tomar el hábito (religioso) || *lasciar l' —*, colgar los hábitos || *l' — non fa il monaco*, el hábito no hace el monje, o debajo de una mala capa hay un buen bebedor.

**abituale** *ag.* habitual, de costumbre, de rutina.

**abituamente** *av.* por hábito, de costumbre, de ordinario.

**abituare** *v. a.* habituar, acostumbrar || *-si r.* habituarse, acostumbrarse.

**abituato** *ag. e p.* habituado || *essere —*, estar acostumbrado a algo.

**abituccio** *sm.* habitillo, vestitillo (de poco coste).

**abitudinale** *ag.* habitual.

**abitudine** *sf.* habitud; costumbre adquirida || *per —*, por hábito o costumbre.

**abitué** *sm.* parroquiano de un café o de una tienda, abonado a un teatro.

**abituro** *sm.* choza, covacha, chiribitil, zaquizamí.

**abiura** *sf.* abjuración.

**abjurare** *v. a.* abjurar.

**ablurazione** *sf.* abjuración.

**ablativo** *sm.* ablativo || *essere all' —*, estar sin dinero, sin blanca o a la cuarta pregunta.

**ablattazione** *sf.* destete.

**ablazione** *sf.* ablación.

**abletto** *sm.* breca (pez).

**ablente** *ag.* abluente, diluyente.

**abluzione** *sf.* ablución.

**abnegare** *v. a.* renegar, renunciar.

**abnegazione** *sf.* abnegación, sacrificio.

**abolibile** *ag.* abrogable, anulable, revocable.

**abolimento** *sm.* abolición, anulación.

**abolire** *v. a.* abolir, abrogar, revocar (pr. *abolisco*).

**abolitivo** *ag.* abolitivo.

**abolizione** *sf.* abolición, abrogación, revocación.

**abolizionismo** *sm.* abolicionismo.

**abolizionista** *sm.* abolicionista, partidario de la abolición.

**abominabile** *ag.* abominable, detestable.

**abominare** *v. a.* abominar, aborrecer, detestar.

**abominazione** *sf.* abominación.

**abominévole** *ag.* abominable, detestable.

**abominio** *sm.* abominación.

**aborígeno** *ag. e s.* aborigene.

**aborrévole** *ag.* aborrecible.

**aborrimento** *sm.* aborrecimiento, aversión, antipatía, repugnancia.

**aborrire** *v. a.* aborrecer, abominar, odiar, tener aversión || (*pop.*) regañar (pr. *aborrisco*).

**abortire** *v. n.* abortar, hacer un parto falso || malograrse, frustrarse, salir mal una cosa (pr. *abortisco*).

**abortivo** *ag.* abortivo.

**aborto** *sm.* aborto; abortón (de animal) || parto falso || obra muy imperfecta || *essere un — di natura*, ser un coco, un engendro, un oso.

**Abramo** *n. p.* Abraham.

**abrasione** *sf.* abrasión || rasuramiento || raspadura.

**abrastolo** *sm.* abrastol (sal de calcio).

**abro** *sm.* abro (planta).

**abrogare** *v. a.* abrogar, abolir, revocar, anular.

**abrogazione** *sf.* abrogación, abolición, revocación.

**abróstine** *sf.* lambrusca, uva silvestre.

**abrotano** *sm.* abrotano (planta).

**abrupto (ex-)** *av.* ex-abrupto, bruscamente, sin preámbulos.

**abruzzese** *ag. e s.* abruces.

**Abruzzi** *n. g.* los Abruzos.

**ábside** *sf.* ápside || ábside, bóveda

**absintina** *sf.* absintina.

**abusare** *v. n.* abusar (de) || *-si r.* abusarse.

**abusivamente** *av.* de un modo abusivo.

**abusivo** *ag.* abusivo.

**abuso** *sm.* abuso || desuso.

**abúzzago** *sm.* buaro (ave).

**acacia** *sf.* acacia.

**acagiú** *sm.* caoba, anacardo.

**Acajutla** *n. g.* Acajutla (Salv.).

**acanto** *sm.* acanto (planta).

**Acapulco** *n. g.* Acapulco (Méx.).

**ácaro** *sm.* ácaro.

**acarolde** *sf.* acarolde (resina).  
**acarotóssico** *ag.* acarotóxico.  
**acatalessia** *sf.* acatalepsia, alteración del cerebro.

**acataléttico** *ag.* acataléptico.  
**acattólco** *ag.* e *s.* acatolico, heterodoxo.

**acca** *sf.* nombre de la letra H — *non super un'* —, no saber jota — *non vuler un'* —, no valer nada, una chita, un comino, un bledo.

**accademia** *sf.* academia — *di musica*, academia de música, velada musical, concierto harmónico — *di scherma*, asalto de armas.

**accademicamente** *av.* por ueta forma, por solo placer — *dire, parlare* —, decir, hablar academicamente, en común, en general.

**accadémico** *ag.* e *s.* académico — *di scorso* —, discurso académico, sin determinado objeto, por solo placer.

**accademista** *sm.* academista.

**accadere** *v. a.* acontecer, acontecer, suceder, pasar.

**accaduto** *ag.* e *p.* acaecido, acontecido, sucedido, pasado — *sm.* lo sucedido.

**accaffare** *v. a.* arrebatar, agarrar — *gafar, pillar*.

**accaglionamento** *sm.* imputación, acusación.

**accaglionare** *v. a.* imputar, inculpar, atribuir (una falta).

**accagliamento** *sm.* enajenamiento.

**accagliare** *v. a.* enajar — *-si v.* enajarse, coagularse.

**accalappiacani** *sm.* perrero, agarra-perros (municipal que atrapa los perros extraviados).

**accalappiare** *v. a.* coger en el lazo, atrapar — *engañar, coger con insidia*.

**accalappiatore** *sm.* engaitador, embustero.

**accalcare** *v. a.* amontonar, hacinar — *-si v.* amontonarse, agolparse.

**accaldare** *v. a.* acalorar — *-si v.* acalorarse, calentarse demasiado; reventarse para hacer algo.

**accaldato** *ag.* e *p.* acalorado — *entu* —, asustado.

**accaloramento** *sm.* acaloramiento.

**accalorare** *v. a.* acalorar — *animar, enardecer, excitar* — *apasionar* — *-si v.* acalorarse, animarse, apasionarse.

**accalorire** *v. a.* acalorar — *animar* (pr. *accalorisco*).

**accampamento** *sm.* acampamento.

**accampanare** *v. a.* acampañar.

**accampanato** *pp.* acampanado — *ag.* a forma de campana.

**accampare** *v. a.* acampar, poner el campo — *pretesti, ragioni*, pretextar alegar motivos — *-si v.* acamparse.

**accampato** *pp.* acampado — *alegado* — *ag.* en campamento.

**accampionamento** *sm.* matriculación, empadronamiento — *prueba de pesos y medidas*.

**accampionare** *v. a.* registrar, matricular, empadronar, inscribir en el registro — *marcar, señalar* los pesos y medidas — *sacar las muestras*.

**accanalar** *v. a.* acanalar, encarnar — **accanimento** *sm.* encarnizamiento — *ira, furor* — *obstinación, animosidad* — *con* —, encarnizadamente; con ahinco, con furor.

**accanire** *v. a.* encarnizar — *-si v.* encarnizarse — *irritarse* (pr. *accanisco*).

**accanitamente** *av.* con rabia, con furor — *con ahinco, con empeño o mucha aplicación*.

**accanito** *pp.* encarnizado — *ag.* enfurecido, rabioso.

**accannatoio** *sm.* molinete de encañillar.

**accannellamento** *sm.* encañillamiento (torcido (de la seda).

**accannellare** *v. a.* encañillar, devanar.

**accanto** *prep.* cerca de, junto a, al lado de, próximo a.

**accantonamento** *sm.* acantonamiento.

**accantonare** *v. a.* acantonar.

**accantonato** *ag.* multilateral, angular, anguloso — *pp.* acantonado.

**accapacciamento** *sm.* pesadez de cabeza.

**accapacciare** *v. a.* atronar, aturdir, trastornar la cabeza — *causar pesadez de cabeza*.

**accapacciato** *ag.* que tiene la cabeza pesada.

**accapacciatura** *sf.* pesadez de cabeza.

**accaparramento** *sm.* acaparamiento, acopio.

**accaparrare** *v. a.* acaparar, acopiar — *dar arras*.

**accaparratore** *sm.* acaparador.

**accapezzare** *v. a.* igualar las pie-dras para que se toquen.



**accapigliamento** *sm.* reyerta, riña, pelea, contienda.

**accapigliarsi** *v. r.* asirse de las greñas, reñir, contender.

**accapigliatura** *sf.* reyerta, altercado, riña, contienda.

**accapitellare** *v. a.* cabecear.

**accappatoio** *sm.* peinador || bata || capuchón de baños.

**accappiare** *v. a.* formar lazos || atar o coger con lazo corredizo.

**accappiatura** *sf.* lazo corredizo || trampa, engaño, insidia.

**accapponare** *v. a.* capar (un gallo) || *far* — *la pelle*, hacer venir la carne de gallina.

**accapponatura** *sf.* capadura.

**accappucciarsi** *v. r.* tapujarse, disfrazarse.

**accaprettare** *v. a.* trabar, atar un animal por las cuatro patas.

**accapricciare** *v. n.* estremecer, horrorizar.

**accarezzamento** *sm.* caricia.

**accarezzare** *v. a.* acariciar; mimar.

**accarezzatore** *sm.* acariciador.

**accarezzévole** *ag.* cariñoso.

**accarpionare** *v. a.* escabechar pescado || sazonar carnes.

**accartocciamento** *sm.* empaquetamiento, arrollamiento en forma de cartucho || enroscamiento.

**accartocciare** *v. a.* empaquetar, enrollar a manera de cartucho || *-si v.* enroscarse, abarquillarse.

**accasamento** *sm.* casamiento.

**accasare** *v. a.* casar || *-si r.* casarse.

**accasato** *ag* e *p.* casado.

**accasciamento** *sm.* desanimación || debilitación.

**accasciare** *v. a.* desanimar || debilitar || *-si r.* desanimarse.

**accasermamento** *sm.* alojamiento (en cuarteles).

**accasermare** *v. a.* acuartelar, alojar en cuarteles.

**accastellamento** *sm.* acastillaje.

**accastellare** *v. a.* apilar, amontonar.

**accatarrare** *v. n.* acatarrarse.

**accatastamento** *sm.* amontonamiento.

**accatastare** *v. a.* apilar, amontonar || formalizar el catastro.

**accatricchiarsi** *v. r.* embrollarse, enredarse.

**accattabrighe** *sm.* pendenciero, rencilloso, quimerista.

**accattamento** *sm.* mendicidad, pordioseo.

**accattamori** *sf.* eoqueta.

**accattapane** *sm.* mendicante, mendigo, pordiosero.

**accattare** *v. n.* mendigar, pordiosear, andar a la cuesta || *v. a.* pedir, tomar prestado || — *brighe*, buscar quimera o un lance || — *biásimo, lodi*, atraerse la censura, los elogios.

**accattatore** *sm.* mendicante || quien pide prestado.

**accattatozzi** *sm.* mendigo, pordiosero.

**accattino** *sm.* postulante || questero.

**accattivarsi** *v. r.* atraerse, ganarse (la benevolencia de uno).

**accatto** *sm.* mendicidad, pordioseo || cuesta || empréstito de un objeto || préstamo de dinero || *campare d'* —, vivir de limosna o pordioseando.

**accattóllica** *sf.* cuestación, pordiosería.

**accattonaggio** *sm.* mendicidad, mendiguez, pordiosería.

**accattone** *sm.* mendicante; mendigo; pordiosero, indigente.

**accavalcamento** *sm.* alineación defectuosa.

**accavalcare** *v. a.* pasar por encima || superar.

**accavalcatura** *sf.* sobreposición.

**accavalciare** *v. a.* andar a horcajadas.

**accavalcione** *av.* a horcajadas.

**accavallamento** *sm.* amontonamiento || sobreposición.

**accavallare** *v. a.* amontonar || sobreponer || sobrecargar.

**accavigliare** *v. a.* poner seda o hilo en las clavijas.

**accavigliatore** *sm.* obrero que trabaja a las clavijas.

**accacemento** *sm.* egriedad; obcecación || ensanche || embutido.

**accecante** *ag.* deslumbrador, que ciega la vista u ofusca la razón.

**accecare** *v. a.* cegar || obcecar, deslumbrar || obtener, tapar || — *una falla*, coger o cegar una vía de agua || — *una finestra*, tapiar o tabicar una ventana || — *un foro*, ensanchar un orificio, un agujero || — *un pernotto*, embatir un pernio, clavarlo (que su cabeza quede) a nivel

**accecatto** *pp.* cegado, deslumbrado, ensanchado (agujero) || embutido o clavado a nivel (chavo) || tildado o tapiado (el hueco de una puerta o ventana).

**accecatolo** *sm.* avellanador, barra conica, broca de fresar, fresa a centrar.

**accatura** *sf.* ensanche (de un agujero); ceguedad (de un pájaro).

**accédere** *v. u.* acercarse, entrar || consentir.

**acceffare** *v. a.* hocicar.

**accegglia** *sf.* chocha, becada.

**acceleramento** *sm.* aceleración, celeridad.

**accelerare** *v. a.* acelerar; apresurar.

**acceleratamente** *av.* con celeridad.

**acceleratezza** *sf.* celeridad, presfeza.

**accelerativo** *ag.* acelerativo.

**accelerato** *ag. e p.* acelerado.

**acceleratore** *ag. e s.* acelerador.

**accelerazione** *sf.* aceleración.

**accéndere** *v. a.* encender, inflamar, dar fuego || *fig.* excitar || — *i fuochi, i fanoli*, encender los fuegos, los faroles || — *una candela*, encender, prender una vela || — *si r.*, encenderse; inflamarse, enrojecer; rabiar || — *d'amore*, enamorar || — *in riso*, volverse encarnado (pret. *accesi*; pp. *acceso*).

**accendibile** *ag.* inflamable.

**accendifuoco** *sm.* encendedor de fuego.

**accendigliolo** *sm.* bacilla de leña para encender la lumbre.

**accendimento** *sm.* encendimiento.

**accendisígari** *sm.* encendedor de cigarros automático o de bolsillo.

**accenditoio** *sm.* botafuego, caña o palo para encender las luces.

**accenditore** *sm.* encendedor, alumbrador || lampista || — *automático*, encendedor automático, mechero de inflamación automática.

**accenditura** *sf.* encendimiento.

**accennamento** *sm.* seña, indicio.

**accennare** *v. a.* enseñar, indicar || anunciar || aludir || bosquejar, lapizar || — *a un fatto*, recordar brevemente || *v. u.* hacer señas, guiñar el ojo, dar a entender.

**accennatore** *sm.* anunciador || enseñador.

**accenno** *sm.* seña; ligero indicio; sintoma; alusión.

**accensare** *v. a.* acensuar, dar a censo, arrendar.

**accensione** *sf.* abrasamiento del combustible, arder en la cabeza, inflamación de una llaga, inflamación o encendido de los faroles || — *automatica*, inflamación automática || — *a incandescenza*, inflamación por incandescencia || — *spontanea*, ignición espontánea.

**accenso** *sm.* soldado romano super numerario.

**accentare** *v. a.* acentuar.

**accentato** *ag. e p.* acentuado.

**accentatura** *sf.* acentuación.

**accento** *sm.* acento || tono de voz || — *straniero*, pronunciación extranjera.

**accentramento** *sm.* concentración.

**accentrare** *v. a.* concentrar.

**accentratore** *sm.* concentrador.

**accentuare** *v. a. e u.* acentuar || — *si r.* aumentar, extenderse, tomar pie.

**accentuatamente** *av.* de un modo acentuado.

**accentuato** *ag.* acentuado || *pp.* aumentado, extendido.

**accenuazione** *sf.* acentuación.

**accerchiamento** *sm.* cercamiento.

**accerchiare** *v. u.* cercar, rodear || poner aros o cercos.

**accerchiellare** *v. a.* poner aros o cercos.

**accerito** *ag.* inflamado, colorado, encendido.

**accertamento** *sm.* aseguramiento, seguridad || afirmación, confirmación || verificación, verificación || comprobación, averiguación || indagación.

**accertare** *v. a.* asegurar; afirmar || — *si r.* asegurarse, cerciorarse de algo, averiguar.

**accertatamente** *av.* con certidumbre, con seguridad.

**accesso** *pp.* encendido, inflamado, *ag.* ardiente, brillante || — *d'amore*, prendado de amor || *color* —, color vivo || *conto* —, cuenta abierta || *débito* —, deuda no pagada.

**accessibile** *ag.* accesible, asequible, abordable, de fácil acceso || *persona* —, persona accesible, tratable, sociable || — *alla borsa di tutti*, muy barato, que cada cual tiene la posibilidad de comprarlo.

**accessibilità** *sf.* accesibilidad.

**accessione** *sf.* accesión.

**accesit** *sm.* accésit.

**accesso** *sm.* acceso, entrada. ingreso, paso || acceso, ataque de alguna enfermedad || visita, vista del magistrado || *aver libero* —, tener entrada en casa de uno || *uomo di facile* —, hombre accesible, sociable || — *d'una caldaia*, agujero.

**accessorio** *ag.* accesorio || -i *sm.* p. accesorios || — *elettrotécnicì*, guaruiciones, herrajes, avíos electrotécnicos.

**accestimento** *sm.* acción de hacer copos (el trigo).

**accestire** *v. n.* acoparse, hacer copos || formar espesura un bosque || repollar.

**accétta** *sf.* hachita, hachuela, segur.

**accettábile** *ag.* aceptable, admisible.

**accettabilità** *sf.* aceptabilidad.

**accettante** *ag.* e *s.* aceptante || aceptador de un giro.

**accettare** *v. a.* aceptar || admitir || consentir || — *una tratta per interrento*, aceptar un giro por intervención.

**accettata** *sf.* hachazo.

**accettato** *ag.* e *p.* aceptado || admitido.

**accettatore** *sm.* aceptador.

**accettazione** *sf.* aceptación || admisión || letra aceptada.

**accettévole** *ag.* aceptable.

**accettevolmente** *av.* de buena gana.

**acetto** *ag.* agradable; querido || *ben* —, bien acepto.

**accezione** *sf.* acepción, significado.

**acchetamento** *sm.* aquietamiento.

**acchetare** *v. a.* aquietar, calmar, sosegar || -si *v.* aquietarse, calmarse, sosegar; contentarse.

**acchiappacani** *sm.* agarraperros, atraperros (municipal encargado de coger los perros extraviados).

**acchiappare** *v. a.* atrapar; coger; asir, tomar || — *sul fatto*, coger en el acto || -si *v.* atraparse.

**acchiappatoio** *sm.* trampa, garlito, armadizo, lazo para coger animales.

**acchiocciolarsi** *v. r.* acurrucarse, ponerse en cuclillas || encogerse, enroscarse, arrugarse.

**acchiocciolatura** *sf.* encojimiento, postura en cuclillas || enroscadura, arrugamiento.

**acchitare** *v. a.* jugar el primero ||

-si *v.* poner la primera bola (billar) || cumplir.

**acchito** *sm.* primer golpe (billar) || *di primo* —, luego, en seguida; al primer golpe, al primer encuentro.

**acchiudere** *v. a.* incluir, encerrar; adjuntar.

**acchiusa** *sf.* inclusa, carta adjunta.

**acchiuso** *pp.* incluido, adjunto || *ag.* incluso.

**accia** *sf.* hilo crudo y amadejado.

**acciabattamento** *sm.* atrabanco, chafallo, obra mal hecha.

**acciabattare** *v. a.* atrabancar, chafallar, hacer mal una obra, conipular sin esmero, remendar de mala manera.

**acciabattatore** *sm.* chafallón, chapucero || mal escritor, autorzuelo.

**acciabattatura** *sf.* chafallo, obra mal hecha.

**acciabattio** *sm.* chafallo, atrabanco.

**acciabattone** *sm.* chapucero, chafallón.

**acciaccamento** *sm.* aplastamiento, hundimiento || magulladura, sobajadura.

**acciaccare** *v. a.* aplastar, chafar, abollar || magullar, sobajar || poner achacoso.

**acciaccato** *pp.* abollado, magullado || *ag.* achacoso.

**acciaccatura** *sf.* aplastamiento, sobajadura.

**acciaccinarsi** *v. r.* afanarse, atarearse.

**acciacco** *sm.* achaque, enfermedad || desgracia.

**acciaccoso** *ag.* achacoso, enfermizo.

**acciaiare** *v. a.* acerar.

**acciaiato** *ag.* e *p.* acerado.

**acciaiatura** *sf.* aceración, acerado.

**acciaieria** *sf.* fragua, fábrica de acero.

**acciaíno** *sm.* afilón, eslabón.

**acciaio** *sm.* acero || — *di lega*, acero de aleación || — *dolce*, acero dulce o soldable || — *fuso*, acero de fusión || — *greggio*, acero bruto || — *puddledato*, acero pudelado || — *temperato*, acero templado || *incisione in* —, grabado en acero || *penna d'* —, pluma metálica || *cantoniera, ferro d'angolo di* —, esquinal de acero.

**acciaiuolo** *sm.* afilón, eslabón.

**acciappinare** *v. a.* atrabancar, chafallar, hacer apresuradamente.

**acclarino** *sm.* eslabón  
**acclaro** *sm.* espada, puñal.  
**acclarpamento** *sm.* atrabanco, chafallo, chapucería.  
**acclarpare** *v. a.* chafallar, atrabancar, mal pergenar, tartullar, hacer o remediar en modo mudo.  
**acclarpatore** *sm.* chafallero, chapucero, atrabancador, tartullador mal obrero.  
**acclarputura** *sf.* atrabanco, chafallo, chapucería.  
**acciarpió** *sm.* chafallo, obra mal hecha.  
**acclarpone** *sm.* chafallón, tartullero, oficial de mala traza.  
**accidentale** *ag.* accidental, fortuito, casual.  
**accidentalità** *sf.* accidentalidad, casualidad || desigualdad, escabrosidad de un terreno.  
**accidentalmente** *av.* por casualidad, por accidente, fortuitamente.  
**accidentario** *ag.* accidental, casual, accesorio.  
**accidentato** *ag.* e *s.* paraltico, achacoso, atacado de apoplejía || *ag.* desigual, escabroso (un terreno).  
**accidente** *sm.* accidente, casualidad, caso fortuito, suceso imprevisto || desventura, desgracia, accidente (de caña, de coche, de ferrocarril) || insulto de apoplejía || calavera, niño vivaracho || persona muy toa *come un —*, *l. av.* muchísimo || *per —*, por acaso, por casualidad || *—i! int.* ¡carumba! || *che tì pigli un —*, ¡vete al diablo!  
**accidia** *sf.* acidia, pereza, holgazanería.  
**accidiosamente** *av.* con pereza, con dejadez o flojedad.  
**accidioso** *ag.* perezoso, indolente.  
**acciecamiento** *sm.* ceguedad.  
**acciecare** *v. a.* cegar || deslumbrar.  
**accigliamento** *sm.* fruncimiento (de las cejas) || preocupación.  
**accigliarsi** *v. r.* fruncir las cejas, encapotarse.  
**accigliatamente** *av.* con enfado.  
**accigliato** *ag.* ceñido, encapotado, enfado || preocupado.  
**accigionare** *v. a.* guarnecer de crestas.  
**accileccare** *v. a.* seducir, atraer con promesas vanas || engañar.  
**accimatore** *sm.* tudidor (de paños).

**accincigliare** *v. a.* adornar con una bandolera.  
**accincignare** *v. a.* recogerse los vestidos (para que no arrastren) || plegar sin cuidado || manosear.  
**accingersi** *v. r.* aprestarse, disponerse, prepararse a algo.  
**accinto** *pp.* preparado, aprestado || *ag.* pronto, dispuesto.  
**accintolare** *v. a.* cubrir el orillo de las telas para que conserve su color original al teñir aquellas.  
**acciò** *cong.* a fin de.  
**acciocchè** *cong.* a fin de que, para que.  
**acclocchire** *v. a.* adormecer || *v. a.* dormir como un tronco.  
**acciocchito** *ag.* adormilado, dormido.  
**acciottolare** *v. a.* enguijarrar; solar o empedrar con guijarros || chocar platos entre sí.  
**acciottolato** *sm.* enguijarrado, empedrado, camino con capa de lasto.  
**acciottolatura** *sf.* enguijarrada, empedrada con guijarros.  
**acciottolío** *sm.* chis chas, choque de platos entre sí.  
**accipigliare** *v. a.* truncir las cejas.  
**accittadinarsi** *v. r.* hacerse naturalizar.  
**acciucchire** *v. a.* aturdir, atolondrar (pr. *accieccchisco*).  
**acciuflare** *v. a.* asir de las greñas || coger, agarrar, atrapar || *si r.* asirse de los cabellos, tirarse de las greñas, venir a las manos.  
**acciuga** *sf.* anchoa || mujer delgada || *accuthe sott'olio*, anchoas en aceite || *scatola, lotta di — ghe*, lata de anchoas || *starri come le — ghe*, estar como sardinas en barrata.  
**acciuata** *sf.* salsa de anchoas.  
**accivettare** *v. a.* atraer a los pájaros con el mochuelo || (*fig.*) avispar, acostumbrar a la coquetería || lisonjear.  
**accivettato** *ag.* despierto, astuto, malicioso || pretencioso, afectado.  
**acclamare** *v. a.* aclamar, aplaudir, proclamar.  
**acclamato** *ag.* e *p.* aclamado, aplaudido, proclamado.  
**acclamatore** *sm.* aclamador, aplaudidor || proclamador.  
**acclamazione** *sf.* aclamación

aplauzo || *per* —, por aclamación, por común consentimiento.

**acclaratorio** *ag.* aclaratorio || *sentenza* — *a*, sentencia de liquidación de cuentas o de costas.

**acclimamento** *sm.* aclimatación.  
**acclimare** *v. a.* aclimatar || -*si* *r.* habituarse.

**acclimatare** *v. a.* aclimatar || -*si* *r.* aclimatarse, habituarse.

**acclimazione** *sf.* aclimatación.

**acclive** *ag.* escarpado, rápido || en declive.

**acclività** *sf.* escarpadura, declividad.

**acclúdere** *v. a.* incluir, adjuntar (pret. *acclusi*; pp. *accluso*).

**acclusa** *sf.* inclusa, la carta que va adjunta.

**accluso** *pp.* incluido, adjuntado || *ag.* incluso, adjunto.

**accoccare** *v. a.* armar una flecha || anudar los hilos || reunir los cuatros cabos de un pañuelo || — *un pugno*, dar, pegar un puñetazo || *accoccarla a uno*, pegársela a uno, jugarle malas pasadas, darle a entender.

**accoccati** *sm. p.* acanaladuras del relar.

**accoccolarsi** *v. r.* acuelillarse, ponerse en cuellillas.

**accoccovarsi** *v. r.* acurrucarse.

**accodamento** *sm.* atamamiento de las bestias una tras otra || *marcha* (de los coches) a la zaga.

**accodare** *v. a.* atar las acemilas una tras otra || hacer ir los coches a la zaga || -*si* *r.* ponerse a la zaga, andar uno tras otro.

**accodato** *ag. e p.* atado uno tras otro, puesto a la zaga.

**accofacciare** *v. a.* restregar, chafar.

**accoglienza** *sf.* acogida, recepción.  
*agasajo* || *far buona* —, agasajar, hacer una buena acogida, acoger gustoso a uno; honrar un giro.

**accogliere** *v. a.* acoger, recibir, agasajar || hacer una acogida || aceptar, admitir, dar asilo || — *colle braccia aperte*, acoger con amistad, con cariño (pr. *accolgo*; pret. *accolsi*; pp. *accolto*).

**accoglimento** *sm.* acogimiento, acogida.

**accogliticcio** *ag.* acogedizo (un tropel), reunido de prisa, recogido acá y acullá.

**accoglitore** *sm.* receptor.

**accollitato** *sm.* el cuarto de los órdenes menores.

**accólito** *sm.* acólito || discípulo, adhirente, partidario.

**accollacciato** *ag.* que lleva el vestido alto, que cubre el cuello.

**accollamento** *sm.* adhesión al cuello || enrodrigonadura de las vides || cargo, cuidado, obligación.

**accollare** *v. a.* hacer que el vestido adhiera al cuello || echar al hombro, cargar o dejar a otro el cuidado de algo || adjudicar || -*si* *r.* encargarse, tomar a su cargo o sobre sí || tomar por adjudicación, por oposición.

**accollatario** *sm.* contratista, destajista, rematante, adjudicatario.

**accollato** *ag.* alto (que cubre el cuello o el empeine).

**accollatura** *sf.* cuello (abertura del vestido).

**accollo** *sm.* adjudicación, subasta, destajo || sobrecarga.

**accopato** *ag.* acusado, imputado || *sm.* criminal.

**accolta** *sf.* asamblea, reunión, junta.

**accoltellare** *v. a.* acuchillar, herir con arma blanca || embaldosar la calle || hacer paredes de ladrillos.

**accollato** *ag.* acuchillado; herido con arma blanca || *sm.* embaldosado (de una calle), tabique o pared de ladrillos puestos de canto.

**accolltellatore** *sm.* acuchillador, apuñalador, heridor.

**accolto** *pp.* acogido, recibido.

**accomandante** *sm.* comanditario, socio capitalista.

**accomandare** *v. a.* dar un encargo, hacer un pedido.

**accomandatario** *sm.* comanditario, socio gerente.

**accomándita** *sf.* comandita.

**accomanditare** *v. a.* comauditar.

**accomiatare** *v. a.* saludar, despedir, licenciar || -*si* *r.* saludarse, despedirse, decir adiós, separarse, dejarse.

**accomiatatore** *sm.* despedidor.

**accómoda** *sm.* factótum.

**accomodábile** *ag.* acomodable.

**accomodamento** *sm.* ajuste, acomodamiento, arreglo || conciliación, transacción, convención, acuerdo.

**accomodare** *v. a.* acomodar, ajustar, arreglar || ordenar, componer, re-



mentar || aderezar, guisar, sazonar (la comida) || *c. n.* ser ventajoso, conveniente, cómodo para uno || *se le accomoda*, si así le conviene, si está V. conforme || *si* || acomodarse, conformarse adaptarse || arreglarse, sentarse || *s'accomodi*, sientese V., o puse V. adelante.

**acomodatamente** *ac.* a propósito, convenientemente.

**acomodaticcio** *sm.* remiendo.

**acomodativo** *ag.* fácil de contentar.

**acomodato** *ag. e p.* acomodado, ajustado, arreglado || compuesto || guisado, sazonado || sentado.

**acomodatore** *sm.* acomodador || remendador.

**acomodatura** *sf.* compostura, remiendo, reparo || arreglo.

**accompagnabile** *ag.* acompañable.

**accompagnamento** *sm.* acompañamiento, escolta || cortejo, séquito, tren, comitiva || acompañamiento de piano || — *fúnebre*, entierro, séquito fúnebre.

**accompagnanome** *sm.* adjetivo o determinante redundante.

**accompagnare** *v. a.* acompañar, escoltar || acoplar, aparear, aparear || unir, juntar || incluir, adjuntar || acompañar en el piano || — *una porta*, sostener una puerta (para que no haga ruido cerrándose) || *si c.* acompañarse, juntarse, acoplarse || casarse || hacer la pareja (dos cosas).

**accompagnato** *ag. e p.* acompañado, escoltado || acoplado, aparejado || en compañía de uno || casado || — *col violino*, con acompañamiento de violín || *meglio soli che male* — *i*, más vale solo que mal acompañado.

**accompagnatore** *sm.* acompañador, acompañante.

**accompagnatura** *sf.* séquito, cortejo.

**acomunamento** *sm.* mezcla, comunidad.

**accomunare** *v. a.* mezclar || poner en comunidad || *si c.* mezclarse || fraternizar, familiarizarse.

**acconcezza** *sf.* comodidad || oportunidad, conveniencia.

**acconciamente** *ac.* convenientemente, a propósito, a punto.

**acconciamento** *sm.* arreglo || reparación, compostura || atavio.

**acconciapadelle** *sm.* estandul.

**acconciare** *v. a.* componer, arreglar || ataviar, adornar, aser || sazonar aderezar condimentar || poner en vinagre || — *capella*, peinar, componer el pelo || — *le pelli*, curtir las pieles || — *uno pel di delle feste*, arreglar a uno la cuenta maltratarle, reducirle a mal estado || *si c.* arreglarse, componerse || conformarse, someterse || acomodarse adaptarse || ataviarse acicalarse.

**acconciatamente** *ac.* rudamente a punto.

**acconciato** *ag. e p.* compuesto, arreglado || adornado, ataviado || sazonado, condimentado || puesto en vinagre || curtido || — *per le feste*, maltratado, en mal estado.

**acconciatore** *sm.* arreglador || adornador || componedor || curtidor || obreiro remendón.

**acconciatura** *sf.* arreglo || peinado || tocado, adorno || aderezo || curtido || compostura.

**acconcimí** *sm. p.* reparaciones, reparos, restauración de un edificio.

**acconcio** *ag.* oportuno, conveniente; propio || idóneo, apto, capuz || sazonado, en vinagre, en caldo, en miel melada || *frutta* — *c.* conserva de fruta || *pesche in* —, melocotones en caldo, en jarabe || *pesci in* —, pescado salado, en salmuera, en aceite, conservas de pescado || *ulive in* —, aceitunas en vinagre || *venire, cadere in* —, venir a propósito.

**accondiscendere** *v. n.* condescender, consentir, permitir.

**acconfarsi** *v. c.* convenir, ir bien estar conforme.

**acconigliare** *v. a.* recoger los remos en la galera poniéndolos a través.

**acconsentimento** *sm.* consentimiento, asenso, permisión.

**acconsentire** *v. a.* consentir (en) condescender (a, con) || conceder, permitir || admitir aprobar || *chi tace acconsente*, quien calla otorga || *c.* a ceder.

**acconsenziente** *ag.* consintiente, consentidor || cómplice.

**accontentamento** *sm.* contentamiento.

**accontentare** *v. a.* contentar, satisfacer || *si c.* contentarse || — *di*

*poco*, estar contento o satisfecho con una friolera.

**acconto** *sm.* pago a o en cuenta, remesa parcial || *dare, inviare un—*, pagar, remitir una suma a buena cuenta || — *nolo*, adelanto sobre el flete.

**accoppiare** *v. a.* aporrear, matar (con una maza o de un porrazo).

**accoppato** *pp.* aporreado || matado.

**accoppiabile** *ag.* unible.

**accoppiamento** *sm.* acoplamiento, ayuntamiento carnal || conjunción, unión || — *di colonne*, colocación a parejas || — *delle assi*, conexión de los ejes de una máquina.

**accoppiare** *v. a.* acoplar, aparear, parear || colocar, ordenar, disponer por pares || unir, juntar || atraillar (perros) || — *si* *r.* juntarse (los animales para procrear) || casarse || encontrarse || aparearse.

**accoppiato** *ag.* acoplado, apareado || *pp.* juntado, unido || *treno con macchina—e*, tren con dos máquinas.

**accoppiatoio** *sm.* trailla, cordel, correa de los perros || — *a disco, a frizione, a manicotto (mec.)*, conexión dentada, de fricción, de manguito.

**accoppiatore** *ag.* e *s.* apareador, acoplador.

**accoppiatura** *sf.* apareamiento || conjunción, unión || ayuntamiento.

**accopulare** *v. a.* acoplar, juntar.

**accoramento** *sm.* aflicción, disgusto, pesadumbre.

**accorare** *v. a.* afligir, acongojar; causar pena || — *si* *r.* afligirse.

**accorato** *ag.* e *p.* afligido.

**accoratoio** *sm.* cuchillo para matar puercos.

**accorciabile** *ag.* acortable, abreviable.

**accorciamento** *sm.* acortamiento, encogimiento || abreviación.

**accorciare** *v. a.* acortar || abreviar || reducir || — *la barba, i capelli*, ignavar, recortar la barba, el pelo || — *il cammino*, acortar, atajar el camino, aprovechar un atajo || — *si* *r.* acortarse, encogerse || disminuir || — *i giorni*, menguar los días.

**accorciatamente** *av.* compendiadamente, de un modo abreviado.

**accorciativo** *ag.* abreviativo.

**accorciatoia** *sf.* atajo, vereda.

**accorciatore** *sm.* abreviador.

**accorciatura** *sf.* abreviación, abreviatura.

**accorcire** *v. a.* acortar || abreviar (*pr. accorcisco*).

**accordabile** *ag.* acordable.

**accordamento** *sm.* acuerdo || consonancia, armonía.

**accordanza** *sf.* consonancia, acuerdo, armonía.

**accordare** *v. a.* acordar, conceder, permitir || otorgar || templar, afinar un instrumento || reconciliar || *v. n.* acordar, estar en armonía, andar de acuerdo || — *si* *r.* convenir en hacer algo || ajustarse los instrumentos.

**accordatamente** *av.* de acuerdo.

**accordato** *ag.* e *p.* acordado, concedido, otorgado || templado, afinado (un instrumento) || convenido.

**accordatore** *sm.* afinador, templador (de instrumentos).

**accordatura** *sf.* acuerdo, afinación, temple.

**accordellare** *v. a.* torcer, retorecer; trenzar en forma de cuerda.

**accordellatino** *sm.* paño con rayas muy delgadas.

**accordellato** *sm.* cordellate, sarga, paño rayado, tela cruzada || acuerdo, manejo.

**acordevolmente** *av.* de conformidad.

**accordo** *sm.* acuerdo; arreglo; convenio, ajuste, pacto || acorde, armonía, unísono || concordancia || *andar d'—*, marchar acordes || *andar d'— di far qc.*, convenir en hacer algo || *andar molto d'—*, llevarse o entenderse bien con uno, simpatizar con una persona || *d'— con*, de conformidad con, con arreglo a || *essere d'—*, estar acordes o de acuerdo, estar conformes || *mettere d'—*, conciliar, poner de acuerdo || *mettersi d'—*, entenderse con alguien, ponerse de acuerdo para algo || *restar d'—*, quedar acordes || *rimaner d'— di far qc.*, estar de acuerdo en hacer algo || *ral meglio un magro — che una grassa sentenza*, más vale mal ajuste que buen pleito.

**accordonatura** *sf.* cableado.

**accórgersi** *v. r.* advertir, observar, notar algo; reparar en, apercibirse de algo (*pret. accorsi*; *pp. accorto*).

**accorgimento** *sm.* sagacidad; finura, destreza, penetración.

**accórrere** *v. n.* acudir || correr en socorro (*pret. accorsi*; *pp. accorso*).

**accorso** *pp.* acudido || *la gente* — a los que acudieron.

**accortamente** *av.* agudamente, diestramente, con astucia.

**accortare** *v. a.* acortar, abreviar.

**accortezza** *sf.* agudeza, penetración, perspicacia, sagacidad, astucia.

**accortinare** *v. a.* guarnecer con cortinas.

**accorto** *ag.* agudo; diestro; astuto, penetrante, sagaz || avisado, prudente, advertido || *fare l'—*, echárselas de listo || *fare uno —*, poner uno sobre aviso || *mal —*, torpe, imprudente || *uomo —*, zorro.

**accosciarsi** *v. r.* acurrucarse, acullillarse, ponerse en cuclillas.

**accostabile** *ag.* aproximable, abordable, atracable.

**accostamento** *sm.* acercamiento, aproximación, abord, arriño.

**accostante** *ag.* corroborante, estomático || flexible, blando.

**accostare** *v. a.* aproximar, arrimar, acercar; abordar || — *la finestra, la porta*, entornar, entreabrir la ventana, la puerta — *lo stomaco*, corroborar el estómago, ser estomático || *-si r.* aproximarse, acercarse, adherirse, venir al costado || atracarse al muelle.

**accostato** *ag. e p.* aproximado, arriñado — *alla banchina*, atracado al muelle || *finestra, porta* — *a.* ventana, puerta entornada, entreabierta.

**accostatore** *sm.* aproximador || mozo del arado.

**accostatura** *sf.* aproximación, arriño || juntura.

**accostevole** *ag.* abordable, accesible.

**accosto** *ag.*, vecino, próximo, contiguo || *av. e prep.* cerca; junto a, al lado de || *la casa* —, la casa inmediata || *sm.* protección || *andare all'—*, arrimar la bocha al boliche.

**accostolato** *ag.* encostillado, con pliegues.

**accostolatura** *sf.* encostillado, pliegue del paño.

**accostumare** *v. a.* acostumbrar, avezar, habitar || *amaestrar* || *v. n.* tener costumbre || *-si r.* acostumbrarse, habituarse, hacerse a algo.

**accostumato** *pp.* acostumbrado, habituado, avezado, amaestrado || *essere — a.*, tener costumbre de, soler.

**accotonare** *v. a.* rizar, frisar el paño,

**accotonatore** *sm.* rizador, frisor del paño.

**accotonatura** *sf.* rizado, frisure del paño.

**accottimante** *sm.* destajista.

**accottimare** *v. a.* dar o tomar un trabajo a destajo.

**accovacciarsi** *v. r.* agazaparse, encogerse, agacharse, acovillarse, arducomarse.

**accovacciolarsi** *v. r.* agidar, meterse en el cubil, encogerse en un rincón || agazaparse.

**accovolarsi** *v. r.* anidar, tenerse escondido.

**accovonare** *v. a.* agavillar, agavilizar.

**accozzabile** *ag.* reunible.

**accozzaglia** *sf.* revoltillo, confusión || chusma, garulla, tropel de gente (mala).

**accozzamento** *sm.* hacimamiento, amontonamiento || reunión, conjunto || compilación hecha de prisa o con descuido.

**accozzare** *v. a.* juntar, reunir, amontonar; recoger || lograr, conseguir algo || compilar sin cuidarlo || — *le carte*, barajar los naipes || — *i pentolini*, merendar a escote || *non — il destinare con la cena*, trampear, vivir con trabajo || *-si r.* reunirse, aliarse, pelear, reñir.

**accozzatore** *sm.* compilador.

**accozzatura** *sf.* hacimamiento, reunión || compilación hecha con descuido.

**accozzo** *sm.* conjunto, agregado, unión de cosas varias || mala compilación || *che splendito —!*, ¡que hermoso casamiento!; ¡que pareja!

**accreditare** *v. a.* acreditar, dar crédito || abonar en cuenta, acreditar la cuenta de, dejar abonado algo || *-si r.* acreditarse, ganar o cobrar crédito, reputación.

**accreditato** *ag. e p.* acreditado, renombrado, reputado || *casa —*, casa acreditada, de confianza || — *presso il governo*, acreditado cerca del gobierno.

**accrèscere** *v. a.* aumentar; acrecentar (pret. *accrebbi*; *pp.* *accreciuto*).

**accrescimento** *sm.* aumento; acrecentación, acrecentamiento.

**accrescitivo** *ag. e s.* aumentativo.

**accrescitore** *ag. e s.* acrecentador, aumentador.



**accresciuto** *pp.* aumentado, crecido, desarrollado.

**accrespare** *v. a.* encrestar, rizar.

**accrespatura** *sf.* rizo, rizado, pleadura.

**accucciarsi** *v. r.* tumbarse (los perros) || echarse en la cama, acostarse.

**accudire** *v. n.* atender a: cuidar de, pensar en, ocuparse de algo (pr. *accudisco*).

**acculare** *v. a.* atunconar, hacer retroceder || **-si** *v.* sentarse los animales sobre los cuartos traseros.

**accullattare** *v. n.* hacer la culata || *v. a.* hacer dar con el trasero varios golpes sobre algo, hacer caer de culo en tierra || — *le panche*, estar perezoso en la clase.

**accumulábile** *ag.* acumulable.

**accumulamento** *sm.* acumulación, amontonamiento.

**accumulare** *v. a.* acumular, agregar, amontonar, apilar, hacinar || ahorrar dinero || **-si** *v.* acumularse, amontonarse.

**accumulatamente** *av.* en cúmulo, a montones, en abundancia.

**accumulatore** *sm.* acumulador, amontonador || ahorrador de dinero || acumulador eléctrico.

**accumulazione** *sf.* acumulación, amontonamiento || cúmulo || — *di benefici, d'interessi*, acumulación de beneficios, de intereses.

**accuorare** *v. a.* afligir, causar pena.

**accuratamente** *av.* con esmero, con mucho cuidado.

**accuratezza** *sf.* cuidado; esmero || exactitud, diligencia.

**accurato** *ag.* esmerado, exacto, diligente, hecho con mucho cuidado.

**accusa** *sf.* acusación, imputación || reconvencción || — *di ricercuta*, acuse, anuncio, aviso de recibo || *capi d'—*, los hechos imputados a uno || *scusa non chiesta*, — *manifesta*, excusa no pedida, la culpa manifiesta.

**accusábile** *ag.* acusable.

**accusamento** *sm.* acusación, imputación.

**accusante** *ag. e s.* acusador.

**accusare** *v. a.* acusar, imputar, inculpar || denunciar || — *le carte*, acusar, declarar las cartas || — *ricercuta di*, acusar recibo de || — *un dolore*, decir de sentir un dolor.

**accusata** *sf.* acuse || *fare l'—*, acusar su juego.

**accusativo** *sm.* acusativo.

**accusato** *p. e s.* acusado.

**accusatore** *sm.* acusador, denunciador.

**accusatorio** *ag.* acusatorio.

**accusazione** *sf.* acusación.

**acefalia** *sf.* acefalia, falta de cabeza.

**acéfalo** *ag. e s.* acéfalo || (*fig.*) sin jefe, sin dirección.

**aceraia** *sf.* lugar plantado de arces.

**acerbamente** *av.* ásperamente, con aspereza, con dureza, con severidad.

**acerbare** *v. a.* exasperar.

**acerbetto** *ag.* agrillo.

**acerbezza** *sf.* agriez || (*fig.*) aspereza.

**acerbire** *v. a. e n.* agriar.

**acerbità** *sf.* acerbidad, dureza, rigor.

**acerbo** *ag.* acerbo; agrio, áspero, no maduro || *dolore* —, dolor muy penoso || *parole* — *e*, palabras picantes || *viso* —, cara de pocos amigos || *è ben — a!*, ¡es cosa dura, no la puedo tragar!

**acereto** *sm.* bosque de áceres.

**ácero** *sm.* arce, ácere.

**acerra** *sf.* brasero para quemar perfumes.

**acerrimamente** *av.* con gran aversión, de un modo extremado || *odiare* —, odiar extremadamente.

**acérrimo** *ag.* acérrimo || *nemico* —, enemigo implacable.

**acertello** *sm.* cernícolo, alfanegue.

**acervo** *sm.* montón, pila, aglomeración.

**acescente** *ag.* acescente, que se agria.

**acescenza** *sf.* acescencia.

**acetábolo** *sm.* vasito, cubilete || (*anat.*) acetábulo.

**acetaio** *sm.* vinagrero.

**acetale** *sm.* acetar.

**acetanilide** *sf.* acetanilida.

**acetare** *v. a.* acedar.

**acetato** *sm.* acetato || — *di alluminio, amile, ammonio, calcio, cromo*, acetato de alumina, anilo, amoníaco, cal. cromo || — *di ferro, piombo, potassio, rame, sodio*, acetato de hierro, plomo, potasa, cobre, sosa.

**acetella** *sf.* acedera (planta).

**acético** *ag.* acético.

**acetificare** *v. a.* acetificar || *v. n.* acedarse.

**acetificación** *sf.* acetificación.  
**acetilene** *sm.* acetileno, gas acetileno.

**acetino** *sm.* pepinillo, pimientillo en vinagre.

**acetire** *v. n.* acedarse, agriarse.

**aceto** *sm.* vinagre || *hocetta dell'* —, vinagrera || *frutti in* —, encurtidos || *cetrioli sott'* —, pepinillos en vinagre || *per toilette*, vinagre perfumado.

**acetometría** *sf.* oximetría.

**acetone** *sm.* acetona || *olio d'* —, aceite de acetona.

**acetosa** *sf.* acedera (planta) || *agua con azúcar y vinagre*.

**acetosella** *sf.* acetosilla, acedera silvestre.

**acetosita** *sf.* acedía, acidez, agrura.

**acetoso** *ag.* acetoso.

**acetume** *sm.* encurtidos (toda clase de legumbres echadas en vinagre) || lo que huele a vinagre.

**Achille** *n. p.* Aquiles.

**achillea** *sf.* aquilea (yerba medicinal).

**achittarsi** *v. r.* jugar la bola (en el billar) para ver quien es mano.

**achitto** *sm.* primer golpe (billar). el jugar la bola para ver quien es mano.

**acidetto** *ag.* acidulo, agrecillo.

**acidezza** *sf.* acidez, agrura.

**acidificante** *ag.* acidificante.

**acidificare** *v. a.* acidificar.

**acidificazione** *sf.* acidificación.

**acidità** *sf.* acidez, acedía || — *di stomaco*, agriez del estómago.

**ácido** *ag.* acedo, agrio || *direntar* —, agriarse, avinagrarse.

**ácido** *sm.* ácido || — *acético, anísico, arsenioso, benzoico, bórico, carbónico, ácido acético, anísico, arsenioso, benzoico, bórico, carbónico* || — *cianídrico, cinámico, cítrico, clórico, clorídrico, fénico, ácido cianhídrico, cinámico, cítrico, clórico, clorhídrico, fénico* || — *fluorídrico, fosfórico, gálico, iodhídrico, láctico, nítrico, oxálico, ácido fluorhídrico, fosfórico, gálico, yodhídrico, láctico, nítrico, oxálico* || — *piérico, pirogálico, silicético, sulfórico, tartárico, úrico, ácido pterico, pirogálico, silicético, sulfórico, tartárico, úrico*.

**acidómetro** *sm.* acidómetro.

**acidulare** *v. a.* acidular.

**acidulo** *ag.* acidulo, acidulado.

**acidume** *sm.* agriez, agrura.

**ácino** *sm.* pepita, grano de la nva.

**acinoso** *ag.* lleno de grastos.

**acimone** *sm.* especie de lobo.

**acne** *sm.* acné, tuberculillo de la cara.

**acónito** *sm.* acónito || anapelo (planta).

**aconzia** *sf.* saltacabras (villano).

**ácore** *sm.* ácores (tumortillo).

**acotiledone** *ag. v. s.* acotiledone.

**acqua** *sf.* agua || lluvia || jugo de los vegetales || humor acuoso || *origina* || *(fig.)* bautismo || — *benedetta, la strale*, agua bendita, lustral || — *cheta o morta*, *(fig.)* persona de carácter en-

cubierto || — *concia*, agua azucarada || — *corrente, di fonte, di pozzo, di fiume, di mare*, agua corriente, de fuente, de pozo, de mar || — *del sottosuolo*, agua subterránea || — *denti-*

*fricia*, agua dentrificica o de enjuague || — *di alimentazione, di condensazione, d'iniezione, di sentina*, agua de alimentación, de condensación, de inyección, de la sentina o del panto-

que || — *di Colonia, d'odore, di por di arancio o nansa*, agua de Colonia, de olor, de azahar || — *distillata, torbida, gazuosa, minerale, termale, di selz*, agua destilada, turbia, gaseosa, mineral, ter-

mal, de selz || — *dolce, salmastra, salsa*, agua dulce, salobre, salada || — *fred-*

*da, diaccia*, agua fría, helada || — *pu-*

*nata*, agua empuñada || — *potabile, piorana, stagna, morta*, agua potable, pluvial o llovediza, estancada, muerta

|| — *sorgiva o riva*, agua de manantial || — *sulfurea*, agua sulfúrea || *a fior d'* —, a flor, a nivel del agua || *bolla d'* —, burbuja de agua || *bottiglia da* —, botella para agua || *deposito d'* —, arca para agua, aljibe || *falla, ria d'* —, vía de agua, filtración || *forza, pressione d'* —, fuerza, presión de agua || *livello d'* —, indicador del nivel de agua || *manca-*

*nza d'* —, escasez de agua || *per* —, por mar, por río || *corresco d'* —, chaparrón || *specchia per l'* —, cubo || *serbatoio d'* —, alberca, caja, tanque.

*deposito* || *specchio d'* —, superficie del agua || *zavorra d'* —, lastre de agua || *andar contr'* —, ir contra la corrien-

te || *andar in* —, sudar copiosamente || *andar sott'* —, sumergirse || *far* —, o

*aver una ria d'* —, hacer agua || *far la provvista d'* —, hacer agnada || *far la cura delle* — *e*, tomar las aguas ||

*far un buco nell'—*, hacer una raya en el agua || *grondante d'—*, calado de agua || *lasciare andar l'— per la sua china*, dejar correr el agua || *lavorare sott'—*, trabajar debajo de mano || *spandere o fare un po' d'—*, hacer aguas, mear || *stare fra due—e*, estar entre dos aguas, estar dudoso o perplejo || *tirare l'— al suo molino*, llevar el agua a su molino || *trovarsi in base—e*, estar a la cuarta pregunta o sin cuartos || *venire l'— in bocca*, hacerse a uno la boca agua || *venire l'— a catinello*, llover a cántaros || *acqua in bocca!*, ¡chito! ¡nada digase de eso!

**acquacchiarsi** *v. r.* agazaparse || debilitarse.

**acquaccia** *sf.* aguacha.

**acquacedrata** *sf.* limonada.

**acquacedrataio** *sm.* horchatero, vendedor de limonada.

**acquaconcia** *sf.* agua azucarada.

**acquaforte** *sf.* aguafuerte, ácido nítrico.

**acquafortista** *sm.* grabador en aguafuerte.

**acquaio** *sm.* vertedero (de la cocina) || acefufa, canal || *gola d'—*, gloton.

**acquaioolo** *sm.* aguador || regador || vendedor de agua azucarada || *ag. acnático*.

**acquamarina** *sf.* agua marina (pie-dra) || verde-mar (color).

**acquamorta** *sf.* pantano, laguna.

**acquananfa** *sf.* agua de naranja.

**acquapendente** *sm.* vertiente.

**acquaragia** *sf.* aceite (volátil) de trementina.

**acquare** *v. a.* regar, aguar || *v. n.* hacer aguada.

**acquaregia** *sf.* agua regia. ácido nítrico-muriático.

**acquarello** *sm.* acuarela.

**acquario** *sm.* acuario, pecera || acuario (*astr.*) || celador de baños.

**acquarosa** *sf.* agua de olor o perfume de rosas.

**acquartieramento** *sm.* acuartelamiento.

**acquartierare** *v. a.* acuartelar || *-si r.* acuartelarse || alojarse, tomar casa.

**acquata** *sf.* aguazón || *far l'—*, hacer aguada o la provisión de agua.

**acquático** *ag.* acuático || *uccello—*, *pianta—a*, ave, planta acuática.

**acquátile** *ag.* acuátil.

**acquatinta** *sf.* agua tinta, estampa de humo.

**acquato** *ag.* aguado || regado.

**acquattare** *v. a.* combar, derribar || *-si r.* agacharse, aovillarse, agazaparse; esconderse agachado en alguna parte.

**acquattato** *pp.* derribado || aguachado, agazapado || *grano—*, trigo echado al suelo.

**acquavitaio** *sm.* aguardientero.

**acquavite** *sf.* aguardiente || *— di ágave*, mezcal || *— di datterì, raki* || *— di canna*, ron || *— di ginepro*, ginebra || *— d'orzo*, whiskey, aguardiente de maíz.

**acquazzone** *sm.* aguazón, aguace-ro, chaparrón. lluvia torrencial, nu-bada.

**acquaccia** *sf.* llovizna.

**acquedotto** *sm.* acueducto.

**áqueo** *ag.* acuoso, aguanoso || áqueo.

**acquerella** *sf.* llovizna.

**acquerellare** *v. a.* pintar a la acuarela, a la aguada, de aguazo.

**acquerellista** *sm.* acuarelista. pin-tor a la aguada.

**acquerello** *sm.* acuarela, aguazo, pintura a la aguada || aguachirle. aguapié (bebida) || *rimetterci il mosto e l'—*, salir descalabrado, trasquilado.

**acquerúgiola** *sf.* llovizna, neblina || agua, humor.

**acqese** *ag.* natural de Acqui.

**acquetare** *v. a.* aquietar, sosegar || *-si r.* aquietarse; conformarse.

**acquetta** *sf.* agüita || llovizna || aguapié || agua tofana, bocado (veneno) || *dare l'— a uno*, envenenar a uno, darle jicarazo.

**acquicella** *sf.* llovizna.

**acqidernare** *v. a.* plegar las hojas o los pliegos en cuadernos.

**acqidernatore** *sm.* plegador de hojas o de pliegos de papel.

**acqidoccio** *sm.* vertedero; alcantarilla || albañal, acequia.

**acqidotto** *sm.* acueducto.

**acquiescenza** *sf.* aquiescencia, asenso, consentimiento.

**acquietabile** *ag.* tranquilizable.

**acquietamento** *sm.* tranquilidad.

**acquietare** *v. a.* tranquilizar, apaciguar, sosegar.

**acquifero** *ag.* acuífero || *strato* || *i* capis acuíferis.

**acquirente** *ag.* adquirente || *adquiridor* || *comprador*.

**acquistare** *v. a.* adquirir (pr. *uscag*).

**acquisitivo** *ag.* adquisitivo.

**acquisito** *ag. e p.* adquirido.

**acquistore** *sm.* adquirente || *comprador*.

**acquisizione** *sf.* adquisición.

**acquistabile** *ag.* adquisible.

**acquistante** *sm.* adquirente.

**acquistare** *v. a.* adquirir || *comprar* || *venir en posesion* || *v. a.* aprovechar || *prosperar* || *mejorar* || *desarrollarse* || — *fa ma*, adquirir reputacion || — *tempo*, ganar tiempo || — *si v.* cautivarse algo || — *l'affetto*, la *stima*, granjearse el afecto, la estimacion || — *la simpatia*, atraerse la simpatia.

**acquistato** *pp.* adquirido || *comprado* || *granjeado*.

**acquisto** *sm.* adquisicion || *compra* || *roba di buona o cattiva* —, mercancia comprada de buena o mala fe.

**acquitrino** *sm.* aguazal, marisma, terreno pantanoso.

**acquitrinoso** *ag.* aguazoso, aguatinoso.

**acquolina** *sf.* llovizna || *far venire l' — in bocca*, hacer venir el agua a la boca.

**acquosità** *sf.* acuosidad, humedad.

**acquoso** *ag.* acuoso, húmedo.

**acre** *ag.* acre; áspero; duro || *picante* (de sabor), desagradable (alimento).

**acrédine** *sf.* aspereza.

**accremento** *ar.* áspicamente, con aspereza o dureza.

**acridina** *sf.* acridina.

**acrimonia** *sf.* acrimonia, acritud.

**acrimonioso** *ag.* acrimonioso.

**acrità** *s. f.* acritud, agura.

**acro** *sm.* acre (medida).

**acrobata** *sm.* acrobata, volatinero.

**acrobático** *ag.* acrobático.

**acrobatismo** *sm.* acrobatismo.

**acromático** *ag.* acromático.

**acromatismo** *sm.* acromatismo.

**acromatizzare** *v. a.* acromatizar.

**acrópoli** *sf.* acrópolis.

**acróstico** *ag. e s.* acrostico.

**acroterio** *sm.* acrotera, pedestal || *acuire* *v. a.* aguzar || — *l'ingegno*, aguzar el oído, el ingenio (pr. *acuisco*).

**acuità** *sf.* agudeza.

**acuitivo** *ag.* acuitivo || *estimulante*.

**aculeato** *aa.* acuminado, foliagudo || *provisto de aguijones*.

**aculeiforme** *ar.* en forma de aguijón.

**acúleo** *sm.* aguijón || *dielo picante o mordaz*.

**acume** *sm.* agudeza || *sutilidad* || *perspicacia*.

**acuminare** *v. a.* aguzar || *afilasacar* || *la punta*.

**acuminato** *ag.* agudo, puntiagudo || *afilado*.

**acupuntura** *sf.* acupuntura.

**acústica** *sf.* acústica.

**acústico** *ag.* acústico.

**acutamente** *ar.* sutilmente || *con perspicacia y finura*.

**acutángulo** *ag.* acutángulo.

**acutezza** *sf.* agudeza || *sutilidad* || *penetracion* || *perspicacia* || *intensidad* || *chiste*, dicho agudo.

**acuto** *ag.* agudo, puntiagudo || *picante* || *penetrante* || *perspicaz* || *sutil* || *acuto, ángulo* —, acuto, ángulo agudo || *dolore* —, dolor excesivo, violento || *freddo* —, frío muy vivo || *ingegno* —, ingenio pronto, sutil, agudo || *malattia* — *a.*, enfermedad violenta || *vista, voce* — *a.*, vista, voz penetrante || *sm gli acuti*, las notas agudas.

**ad** *prep.* a (vedi *a*).

**adacquabile** *ag.* regable.

**adacquamento** *sm.* regado, riego.

**adacquare** *v. a.* regar.

**adacquatorio** *ag.* regadizo.

**adacquatura** *sf.* riego.

**adagiamento** *sm.* colocación.

**adagiare** *v. a.* colocar; poner, extender || *recostar* || *colocar* || *hospedar* || *amug* sobre un asiento, cama o lecho || — *si r.* tumbarse, repantigarse; echarse o tenderse a lo largo; ponerse con comodidad.

**adagino** *ar.* despacito, con calma || *hacer a poco a poco*.

**adagio** *ar.* despacio, comodamente, lentamente, con descanso || *de una manera delicada, ligera* || — — *gradualmente*, poco a poco || — *in macchina*, ¡a poca marcha! || — *un po', non precipitiamo!* || ¡no tanta prisa! || no precipitemos las cosas! || *sm.* adagio, tetrán, proverbio || (*mus.*) adagio.

**Adalberto** *n. p.* Adalberto.

**adamante** *sm.* diamante.

**adamantino** *ag.* adiamantado || firme, inmovible || duro, recio || limpio, inmaculado.

**adamítico** *ag.* adamítico, adámico || *in costume*—, en cueros vivos.

**Adamo** *n. p.* Adán || *siam tutti figlioli d'—*, todos somos hijos de Adán, o cada cual puede errar.

**adattábile** *ag.* adaptable, aplicable.

**adattabilità** *sf.* adaptabilidad.

**adattamente** *av.* a propósito.

**adattamento** *sm.* adaptación || — *i per passeggiar*, alojamientos de pasajeros.

**adattante** *ag.* adaptante.

**adattare** *v. a.* adaptar; aplicar, acomodar, ajustar || apropiar || — **si** *v.* adaptarse, conformarse, amoldarse a las circunstancias || acomodarse, hacerse a algo || arreglarse, contentarse, resignarse.

**adattatamente** *av.* a propósito, según las circunstancias.

**adattato** *pp.* adaptado || *ag.* idóneo; conveniente, apropiado || *essere* — *per uno*, estar hecho para uno, convenir a uno, ser digno de uno.

**adatto** *ag.* apto; idóneo; propio, conveniente, apropiado || *ecco l'uomo* — *per noi*, aquí está el sujeto que nos hace falta.

**addarsi** *v. a.* advertir; reparar en algo || dar con una persona o cosa || dedicarse || — *a tutto*, hacer lo que sea.

**addaziare** *v. a.* someter a impuesto, sujetar a derechos.

**addebitare** *v. a.* imputar; hacer cargo de algo, atribuir la culpa || cargar en cuenta, adeudar.

**addébito** *sm.* imputación || *fare un—*, hacer cargo a uno de algo.

**addecimare** *v. a.* diezmar, imponer el diezmo, sujetar al diezmo.

**addensamento** *sm.* espesamiento, condensación.

**addensare** *v. a.* espesar; condensar || — **si** *v.* espesarse, conglubarse.

**addentare** *v. a.* morder, adentellar, coger con los dientes || endentar (ruedas) || coger en el engranaje || poner dientes || ensamblar (dos tablo-nes) || — **si** *v.* endentarse.

**addentato** *pp.* mordido, adente-llado || (*art.*) endentado.

**addentatura** *sf.* dentellada, mordedura || (*art.*) adentelladura, enden- tamiento.

**adentellare** *v. a.* adentellar, de- jar las piedras de espera (en una mu- ralla).

**adentellato** *ag.* hecho a dentello- nes || *sm.* engranaje (de ruedas), en- samblaje (de los tablo-nes), adentella- dura, piedras de espera (de una mu- ralla) || (*fig.*) continuación || *lasciare l'—*, dejar puntos sobre los cuales pueda proseguirse el argumento de un discurso.

**adentellatura** *sf.* (*art.*) adente- lladura, engranaje, ensambladura.

**adentrare** *v. a.* internar, intro- ducir, hundir, meter dentro, hacer entrar algo || — **si** *v.* hundirse, intro- ducirse, penetrar en el interior || pro- fundizar, estudiar a fondo || — *in un argomento*, desentrañar un argu- mento.

**addentro** *av.* adentro, en el inte- rior || — *nelle segrete cose*, bien ente- rado de todo.

**addestrábile** *ag.* adiestrable.

**addestramento** *sm.* adiestramiento, instrucción.

**addestrare** *v. a.* adiestrar, ejercitar, instruir || acostumbrar, habituar || — **si** *v.* ejercitarse a, instruirse en algo.

**addestrato** *ag.* adiestrado, ejerci- tado, instruido.

**addestratore** *sm.* amaestrador, do- mador.

**addetto** *ag.* aplicado, agregado, per- teneciente a, formante parte de || apli- cado a, ocupado en || *sm.* guarda || el delegado a, encargado de, comisionado para || — *militare, navale*, agregado militar, naval (a la legación o em- bajada) || *personale* — *a.* personal afecto a.

**addì** *av.* en el día de || — *tre gen- naio*, a tres o el tres del mes de enero.

**addiacciamento** *sm.* congelación, helamiento.

**addiacciare** *v. a.* congelar, helar || apriscar el ganado lanar || *v. n.* pasar la noche al sereno en el chiquero.

**addiaccio** *sm.* chiquero, aprisco, redil para encerrar el ganado lanar.

**addiacente** *ag.* adyacente.

**addicare** *v. n.* abdicar, renunciar al trono.

**addicazione** *sf.* abdicación.

**addietro** *av.* atrás, detrás || *an- darsene*—, atrasar el reloj || *anni*—, años atrás || *dar*—, retroceder || *essere*—.



estar muy poco al tanto || *essere* — *a* *tar* *q.*, estar haciendo || *essere* — *in* *q.*, estar atrasado || *lasciare* —, dejar atrás || *lasciare* — *un lavoro*, dejar un trabajo en suspenso || *per lo* —, antes, en otro tiempo, en tiempos pasados || *restare*, *rimanere* —, quedar atrás o atrasado || *stare* — *a* *q.*, cuidar de algo || *tempo* —, detener, impedir que uno adelante, **addiettivamente** *av.* como adjetivo.

**addiettivo** *sm.* adjetivo.

**addimandare** *v. a.* preguntar || *si* *r.* llamarse.

**addimesticábile** *ag.* domesticable

**addimesticamento** *sm.* amansamiento.

**addimesticare** *v. a.* domesticar, amansar, domar.

**addimesticato** *pp.* domesticado, amansado || *ag.* manso, dócil.

**addimesticatore** *sm.* domador.

**addimesticatura** *sf.* domesticación.

**addimestichévole** *ag.* amansable, domesticable.

**addimostrare** *v. a.* demostrar.

**addio** *av.* adiós, váyase V. con Dios, quédese V. con Dios; hasta más ver, hasta la vista || *int.*; ¡a Dios; no hay remedio! || *dare l'—*, despedirse || *dar l'ultimo* —, decir el último adiós.

**addipanare** *v. a.* devanar || *v. u.* hacer gestos.

**addire** *v. a.* destinar, consagrar || *si* *r.* agradar || convenir, sentar bien a uno, ser digno de uno || *mal s'addice a un giovane*, no le luce eso a un joven.

**addirimpetto** *av.* enfrente, frente por frente.

**addiritto** *av.* directamente, por línea recta.

**addirittura** *av.* directamente; sin rodeos, sin ambages, francamente || desde luego, sin más.

**addirizzábile** *ag.* enderezable.

**addirizzabilità** *sf.* enderezabilidad.

**addirizzamento** *sm.* enderezamiento || *alimentazione*.

**addirizzare** *v. a.* enderezar, poner derecho || enmendar, corregir || encaunar, guiar, dirigir al bien || — *le gambe ai cani*, emprender cosa imposible || — *si* *r.* reponerse, restablecerse || serenarse, aclararse el tiempo.

**addirizzatoio** *sm.* peine (para hacer la cruncha).

**addirizzatore** *sm.* enderezador.

**addirizzatura** *sf.* enderezadura, alineación || partición.

**additamento** *sm.* indicación (con el dedo).

**additare** *v. a.* cosnar, indicar, mostrar, señalar (con el dedo) || apuntar, designar.

**additatore** *sm.* indicador.

**addivenire** *v. a.* llegar, venir a ser || — *a una conclusione*, llegar a una conclusión.

**addizionale** *ag.* adicional.

**addizionare** *v. a.* adicionar, sumar.

**addizione** *sf.* adición, aumentación, añadidura, suplemento || *adición*, suma.

**addobbamento** *sm.* decoración, adorno || amueblamiento, tapicería, mueblaje.

**addobbare** *v. a.* adornar, decorar, amueblar, guisar, aderezar, sazonar comestibles || adobar, curtir, zurta las pieles || *si* *r.* adornarse, embellecerse.

**addobbatore** *sm.* adornador, decorador, tapicero.

**addobbo** *sm.* adorno, decoración, amueblamiento || guiso, condimento, sazonamiento || *funghi in —*, hongos en adobo, en aceite || *mettere in —*, adobar, sazonar comestibles; adobar, curtir pieles.

**addocciare** *v. u.* bartenar con la gubia.

**addocillire** *v. a.* volver dócil.

**addolcimento** *sm.* endulzadura, ablandamiento.

**addolcire** *v. a.* endulzar, cadmar, suavizar, ablandar, mitigar || — *si* *r.* suavizarse (la temperatura) || ablandarse, mitigarse (pr. *addolcisco*).

**addolcitivo** *ag.* suavizante, lenitivo.

**addoloramento** *sm.* adolecimiento.

**addolorare** *v. a.* adolecer; afligir, causar pena || — *si* *r.* afligirse, apesadumbrarse.

**Addolorata** *sf.* Virgen de los dolores.

**addolorato** *pp.* dolorido; afligido.

**addomandarsi** *v. r.* llamarse.

**addome** *sm.* abdomen, bajo vientre.

**addomesticábile** *ag.* domesticable, amansable, familiarizable.

**addomesticamento** *sm.* domesti-

cación, amansamiento, domesticidad, familiaridad.

**addomesticare** *v. a.* domesticar; domar; amansar || **-si** *r.* amansarse, familiarizarse.

**addomesticato** *ag.* amansado; familiarizado.

**addomesticatore** *sm.* domador.

**addomesticatura** *sf.* domesticación.

**addomestichevole** *ag.* domesticable, amansable.

**addomestic hire** *r. a.* domar, familiarizar.

**addominale** *ag.* abdominal.

**addoppiamento** *sm.* redoblamiento || duplicación.

**addoppiare** *v. a.* doblar || duplicar || unir dos cabos.

**addoppiatoio** *sm.* torcedero, devanadera de seda.

**addoppiatore** *sm.* torcedor (de seda).

**addoppiatura** *sf.* dobladura, redoblamiento.

**addoppio** *sm.* redoblamiento.

**addormentabile** *ag.* adormecible.

**addormentamento** *sm.* adormecimiento; embotamiento.

**addormentare** *v. a.* adormecer || calmar, entorpecer || **-si** *r.* adormecerse.

**addormentaticcio** *ag.* adormecido, entorpecido.

**addormentativo** *ag.* adormecedor, soporífero.

**addormentato** *pp.* dormido || *ag.* adormecido, torpe, perezoso.

**addormentatore** *sm.* adormecedor || soporífero.

**addormire** *v. a.* adormecer.

**addossamento** *sm.* hacinamiento || carga, peso, gravamen || obligación.

**addossare** *v. a.* hacinar, poner una cosa sobre otra || endosar, echar a cuestras o a las costillas || encargar, poner algo al cuidado de uno || imputar, hacer cargos || — *la colpa, la responsabilità*, echar la culpa, la responsabilidad || **-si** *r.* hacinarse, ponerse con las espaldas contra algo || tomar sobre sí, encargarse de u obligarse a hacer algo || — *tutte le spese*, tomar a su cargo todos los gastos.

**addossata** (*dare un'—*) *t. r.* probar un traje.

**addosso** *av.* encima; sobre sí || *ave-*

*re—*, llevar sobre sí o (*fig.*) tener a su cargo || *avere gli occhi—*, no perder de vista || *avere il diavolo—*, tener el demonio en el cuerpo o ser de la piel del diablo || *aver la maledizione—*, no tener dicha || *dare—*, echar la culpa, imputar || *farsela—dalla paura*, tener un gran miedo || *gridare la croce—*, gritar contra uno || *mettere le mani—*, asir uno del brazo, maltratar o pegar a uno || *lervarsi d'—*, quitarse de encima (un vestido), desembarazarse de uno || *métersi un cappotto—*, ponerse, echarse a cuestras o sobre los hombros un mantón, un sobretodo || *non aver camicia—*, ser muy pobre || *non aver danari—*, no traer dinero consigo, no llevar dinero (encima) || *piombare—*, sorprender, sobrecoger || *stare— a uno*, estar encima de uno, apretarle.

**addotto** *pp.* aducido.

**addottoramento** *sm.* doctoramiento, graduación de doctor.

**addottorare** *v. a.* doctorar, graduar de doctor || **-si** *r.* doctorarse, graduarse o tomar el grado de doctor.

**addottorato** *pp.* graduado de doctor.

**addottoratura** *sf.* doctoración, doctoramiento.

**addottrinamento** *sm.* adoctrinamiento, enseñanza.

**addottrinare** *v. a.* instruir.

**addottrinato** *ag.* instruido, docto, erudito.

**addottrinator** *sm.* adoctrinador.

**addrizzare** *v. a.* enderezar.

**adduare** *v. a.* aparear.

**adducibile** *ag.* aducible, citable.

**addurarsi** *v. r.* habituarse.

**addurre** *v. a.* aducir, traer || — *scuse*, alegar o dar una razón, un motivo (pr. *adduco*; pret. *addussi*; pp. *addotto*).

**adduttore** *ag. e s.* aductor.

**adduzione** *sf.* aducción.

**adeguamento** *sm.* adecuación || proporción, igualdad.

**adeguare** *v. a.* adecuar, igualar, proporcionar || — *al suolo*, arrasar.

**adeguatamente** *av.* en modo adecuado, en proporción.

**adeguato** *ag.* adecuado, adaptado, proporcionado, conveniente, propio para el caso.

**Adelaide** *n. p. e g.* Adelaida.

**Adele** *n. p.* Adela.

**adempibile** *ad.* ejecutable.

**adempiere** *v. a.* ejecutar, llevar a ejecución || *un dovere, un mandato, una promessa*, cumplir con su deber, con su cometido || con su obligación, desempeñar su cargo || *si v.* cumplirse, realizarse (pret. *adempii* pp. *adempiuto*).

**adempimento** *sm.* cumplimiento, realización.

**adempire** *v. a.* ejecutar, cumplir (v. *adempiere*).

**adempitore** *sm.* ejecutor, cumplidor.

**Aden** *u. g.* Aden.

**adenite** *sf.* adenitis, inflamación de las glándulas.

**adenzione** *sf.* revocación.

**adepto** *sm.* adepto, sectaz, adherente, partidario.

**adequare** *v. a.* Vedi *adeguare* v. derivati.

**aderente** *ag.* adherente, junto, anexo, apretado (vestido) || *sm.* adherente, partidario, sectaz.

**aderenza** *sf.* adherencia, pegadura, tenacidad || *— e*, altas relaciones, amigos influentes, protecciones de arriba.

**aderimento** *sm.* adherencia, apego, adhesión.

**aderire** *v. a.* adherir || acceder, consentir, seguir la opinión de uno (pr. *aderisco*).

**aderpicarsi** *v. r.* trepar.

**adescáble** *ag.* veable || seductible.

**adescamento** *sm.* cebo, cebadura || halago, incentivo, seducción, encanto.

**adescare** *v. a.* cebar, preparar el cebo (a los peces) || atraer con halagos, seducir, engañar, engatusar, arregolar || *— i merlotti*, cebar a los ingenuos || *— si v.* prendarse.

**adescatore** *sm.* cebador || engaitador, engañador || *ag.* lisonjero.

**adesione** *sf.* adhesión, adherencia || adhesión, annuencia, consentimiento.

**adesivo** *ag.* adhesivo.

**adeso** *ag.* adicto, juntado, unido.

**adéspoto** *ag.* sin amo, sin dueño || anónimo.

**adesso** *av.* ahora, al presente, en este momento || *d'—*, del día, de hoy || *era qui—*, hace un momento, poco ha estaba aquí.

**adiacente** *ag.* adyacente, contiguo, adjunto, próximo.

**adiacenza** *sf.* contigüidad || cercanías.

**adianto** *sm.* culantrillo (planta).

**adibire** *v. a.* destinar, servirse de emplear, encargar || *le prove* presentar las pruebas (pr. *adibisco*).

**adibito** *pp.* destinado, empleado, encargado.

**adiettivo** *sm.* adjetivo.

**Àdige** *u. g.* el Ádige.

**adinamia** *sf.* adinamia, debilidad, pérdida de fuerzas.

**adinámico** *ag.* adinámico.

**ádipe** *sm.* pingüe, gordura.

**adiposità** *sf.* adiposidad, pingüedad.

**adiposo** *ag.* adiposo, gordo, pingüe.

**adiramento** *sm.* arrebató, ira, cólera.

**adirare** *v. a.* irritar, encolerizar, enojar, poner iracundo || *— si v.* enfadarse, enojarse, ponerse cólico, salir de sus casillas.

**adiratamente** *av.* con entado, con enojo, con cólera.

**adirato** *ag. e p.* airado, irritado, enfadado, encolerizado, enojado, furioso || *far l'—*, poner mala cara.

**adirare** *v. a.* dirigirse, presentarse || *i tribunali*, recurrir al tribunal.

*— le vie legali, giudiziarie*, poner uno por justicia || *— pubblici uffici*, obtener acceso a, conseguir públicos empleos || *— una eredita*, adir, aceptar la herencia || *— un appalto*, hacer su oferta en una adjudicación (pr. *adirare*).

**adirévole** *ag.* irritante.

**adiroso** *ag.* cólico, bilioso, irascible.

**ádito** *sm.* acceso, paso, pasaje, entrada || camino, medio, vía || *avere—* tener acceso o la facultad de entrar || *dar—*, proporcionar la ocasión.

**ádito** *ag.* al que uno se presenta || *tribunale—*, el tribunal cuya protección se pidió.

**adiutore** *sm.* ayudador, ayuda.

**adiutorio** *ag.* ayudante.

**adizione** *sf.* adición, aceptación de una herencia.

**adocchiamento** *sm.* ajenda, mirada (al soslayo).

**adocchiare** *v. a.* ojear, mirar, cebar el ojo, comerse con los ojos a || apeteer, codiciar.

**adocchiatore** *sm.* el que ocha el ojo.



**adolescente** *ag.* e *s.* adolescente.

**adolescenza** *sf.* adolescencia.

**Adolfo** *n. p.* Adolfo.

**adombráble** *ag.* que se puede sombrar (objeto), espantar (caballo).

**adombramento** *sm.* oscurecimiento, sombra || (*pit.*) bosquejo.

**adombrare** *v. a.* sombrar, dar sombra || obscurecer, ofuscar || delinear, dar una idea || **-si** *v.* obscurecerse (el cielo), ofuscarse (la vista), espantarse (los caballos) || sospechar.

**adone** *sm.* adonis || joven hermoso y apuesto || adonide (planta).

**adonestare** *v. a.* paliar || **-si** *v.* atribuirse el mérito.

**adonide** *sf.* adonis (planta).

**adonio** *ag.* e *s.* adónico (verso).

**adontarsi** *v. r.* enfadarse; picarse, ofenderse, darse por ofendido.

**adontoso** *ag.* afrentoso, injurioso.

**adoperáble** *ag.* usable, servible, utilizable.

**adoperamento** *sm.* uso, empleo.

**adoperare** *v. a.* emplear; usar; servirse, hacer uso de algo || — *il bastone*, apalear || — *le mani*, pegar, golpear || **-si** *v.* usarse || dar pasos, ocuparse en, dedicarse a, hacer las diligencias para algo, esmerarse; tomarse trabajo por uno.

**adoperato** *ag.* e *p.* empleado, usado || ocupado, esmerado.

**adoperatore** *sm.* usador, empleador.

**adoperazione** *sf.* uso, empleo.

**adoperare** *v. a.* Ved. **adoperare**.

**adoráble** *ag.* adorable.

**adorabilità** *sf.* adorabilidad.

**adorabilmente** *av.* de un modo encantador.

**adoramento** *sm.* adoración.

**adorare** *v. a.* adorar, venerar || querer en extremo, amar apasionadamente, idolatrar.

**adoratore** *ag.* e *s.* adorador.

**adorazione** *sf.* adoración.

**adornáble** *ag.* adornable.

**adornamento** *sm.* adorno.

**adornare** *v. a.* adornar, ornamentar, engalanar, decorar, ataviar || embellecer, hermosear || **-si** *v.* adornarse, engalanarse, ataviarse.

**adornatamente** *av.* elegantemente, con gracia.

**adornato** *ag.* e *p.* adornado, decorado, ataviado.

**adornatore** *sm.* adornador, decorador.

**adorno** *ag.* adornado || *sm.* adorno, adornamiento.

**adottáble** *ag.* adoptable.

**adottamento** *sm.* adopción.

**adottante** *sm.* adoptante.

**adottare** *v. a.* adoptar, ahijar || aceptar, admitir.

**adottativo** *ag.* adoptivo.

**adottato** *ag.* e *p.* e *s.* adoptado.

**adottatore** *sm.* adoptante, adoptador.

**adottazione** *sf.* adopción.

**adottivo** *ag.* adoptivo || *genitori* — *i.* padres adoptivos.

**adozione** *sf.* adopción.

**adragante** *ag.* dragante.

**Adria** *n. g.* Adria.

**Adriano** *n. p.* Adriano.

**Adrianópolis** *n. g.* Audrinópolis.

**Adriático** *n. g.* el mar Adriático.

**aduggiamento** *sm.* agriamiento || sombra nociva a las plantas.

**aduggiare** *v. a.* e *n.* agriar; irritar || perjudicar las plantas con las sombras.

**aduglia** *sf.* aluja.

**adugliare** *v. a.* adujar un cabo.

**aduláble** *ag.* adulable.

**adulante** *ag.* adulador.

**adulare** *v. a.* adular, lisonjear, halagar || **-si** *v.* lisonjearse.

**adularia** *sf.* adularia (piedra).

**adulatore** *sm.* adulador, zalamero || *ag.* lisonjero.

**adulatoriamente** *av.* con adulación.

**adulatorio** *ag.* adulatorio, lisonjero.

**adulazione** *sf.* adulación, zalamería, lisonja.

**adulteráble** *ag.* adulterable.

**adulteramente** *av.* con adulterio.

**adulteramento** *sm.* adulteración, sofisticación, falsificación.

**adulterare** *v. a.* adulterar, sofisticar, falsificar, alterar.

**adulterato** *ag.* e *p.* adulterado, sofisticado.

**adulteratore** *sm.* adulterador, sofisticador, falsificador.

**adulterazione** *sf.* adulteración, sofisticación, falsificación.

**adulterino** *ag.* e *s.* adulterino || *chiare* — *a*, llave falsa.

**adulterio** *sm.* adulterio,

**adúltero** *ag. e s.* adúltero.  
**adulto** *ag. e s.* adulto.  
**adunáble** *ag.* adunable, reunible.  
**adunamento** *sm.* adunación, reunión, junta.

**adunanza** *sf.* asamblea, reunión, sesión || *sala delle — e sala de sesiones* || *tenere —*, juntarse, reunirse.

**adunare** *v. a.* convocar, reunir personas || *juntar, ensambalar, amontonar cosas* || *-si v.* reunirse, juntarse.

**adunata** *sf.* reunión.

**adunatore** *sm.* colector, colectorio, mador.

**aduncare** *v. a.* hacer ganchoso, dar forma de garfio || *-si v.* tomar forma de gancho o garfio.

**adunco** *ag.* ganchoso, encorvado, retorcido en forma de gancho.

**adunghiare** *v. a.* agarrar, apresar.

**adunque** *conj.* pues, entonces, por consiguiente.

**adustare** *v. a.* achicharrar, tostar, secar || *cauterizar*.

**adustione** *sf.* adustión || *cauterización*.

**adustivo** *ag.* adustivo.

**adusto** *ag.* tostado, achicharrado, chamuscado || *seco, árido, sin humor* || (*med.*) adusto.

**aeraggio** *sm.* ventilación.

**aerare** *v. a.* orear; ventilar.

**áere** *sm.* aire.

**aereamento** *sm.* ventilación.

**aereato** *ag. e p.* oreado; ventilado.

**aereazione** *sf.* ventilación, oreado.

**aeremoto** *sm.* tempestad, remolino de viento.

**aéreo** *ag.* aéreo || *ferrovia pel trasporto —*, ferrocarril aéreo, cable aéreo de carga.

**aéreoclub** *sm.* aeroclub.

**aereódromo** *sm.* aeródromo.

**aereólito** *sm.* aerólito, hólido.

**aerómetro** *sm.* aerómetro.

**aereonáuta** *sm.* aeronáuta.

**aereonáutica** *sf.* aeronáutica.

**aereonáutico** *ag.* aeronáutico.

**aéreonave** *sf.* nave aérea.

**aéreoplano** *sm.* aeroplano, máquina voladora.

**aéreoposta** *sf.* correo aéreo.

**aerestática** *sf.* aerostática.

**aerostático** *ag.* aerostático || *sm.* globo aerostático.

**aereóstato** *sm.* globo aerostático.

**aéreostazione** *sf.* estación aérea.

**aerídrico** *ag.* aerídrico.

**aerífero** *ag.* aerífero.

**aerificare** *v. a.* aerificar.

**aerificazione** *sf.* aerificación.

**aeriforme** *ag.* aeriforme.

**aerimante** *sm.* aeromanteo.

**aerodinámica** *sf.* aerodinámica.

**aerodinámico** *ag.* aerodinámico.

**aerófano** *ag.* aerófano.

**aerófilo** *sm.* aerófilo.

**aerofobia** *sf.* aerofobia.

**aerófobo** *ag.* aerófilo.

**aerografía** *sf.* aerografía.

**aerólito** *sm.* aerólito.

**aerología** *sf.* aerología.

**aerólogo** *sm.* aerólogo.

**aeromanzia** *sf.* aeromanía.

**aeromele** *sm.* aeromele, maná.

**aerometría** *sf.* aerometría.

**aerómetro** *sm.* aerómetro.

**aeronáutica** *sf.* aeronáutica.

**aeronáutico** *ag.* aeronáutico.

**aeronave** *sf.* aeronave.

**aeroplano** *sm.* aeroplano, máquina voladora, aparato volador || *hangar, capannone, rimessa per gli — i*, cobertizo para aparatos voladores.

**aeroposta** *sf.* correo aéreo.

**aeróscoipo** *sm.* aeróscoipo.

**aerostática** *sf.* aerostática.

**aerostático** *sm.* globo aerostático.

**aerostazione** *sf.* estación aérea.

**aeroterapia** *sf.* aeroterapia.

**aetite** *sf.* aetite.

**afa** *sf.* tifo; sofocación, bochorno, calor sofocante || *far —*, fastidiar, molestar, hastiar.

**afato** *ag.* agostado, mustio, secado por el bochorno || *frutto —*, fruto marchito.

**afelio** *sm.* afelio.

**aféresi** *sf.* aféresis.

**affábile** *ag.* afable; cortés, civil.

**affabilità** *sf.* afabilidad, urbanidad, cortesía, finura.

**affabilmente** *ar.* cortesmente, con afabilidad, con finura.

**affaccendamento** *sm.* atareamiento.

**affaccendarsi** *v. r.* atarearse, atarearse, afanarse, ocuparse.

**affaccendato** *ag. e p.* atareado, atareado, anegociado, muy ocupado.

**affaccettare** *v. a.* facer, labrar con facetas.

**affacchinarsi** *v. r.* trabajar como

un negro, deslomarse, cansarse como un faquín.

**affacciare** *v. a.* presentar; asomar || **-si** *v.* presentarse, asomarse, parecer || — *alla finestra*, asomarse a la ventana, mirar por la ventana || — *alla memoria*, pasar por el pensamiento, venir a la imaginación.

**affagottamento** *sm.* hacinamiento. **affagottare** *v. a.* hacinar || liar ropa || revolver los objetos || **-si** *v.* vestirse mal.

**affagottato** *pp.* hecho un lío || vestido mal.

**affaitarsi** *v. r.* ataviarse.

**affaldare** *v. a.* plegar.

**affaldellare** *v. a.* deshilar, || reducir la seda a madejas o cadejos.

**affamare** *v. a.* hambrear, hacer padecer hambre || — *una città*, sitiar por hambre.

**affamatello** *sm.* individuo medio hambriento || chinchumeco.

**affamato** *ag.* famélico, hambriento || ávido || — *come un lupo*, hambriento como un cesante || *dar da mangiare agli* — *i.* alimentar a los hambrientos.

**affamatore** *sm.* hambreador.

**affamatuzzo** *sm.* muerto de hambre.

**affamigliare** *v. a.* constituir en familia.

**affangare** *v. n.* enlodarse.

**affannamento** *sm.* afán, angustia, ansia, inquietud, ansiedad.

**affannante** *ag.* afanoso.

**affannare** *v. a.* affigir, apesadumbrar, causar pena || **-si** *v.* deslomarse, ocuparse con mucha solicitud; molestar.

**affannatamente** *av.* con apresuramiento.

**affannato** *ag.* *e p.* anheloso || atormentado, agitado || *respiro* —, respiración anhelosa.

**affannévole** *ag.* afanoso, congojoso.

**affanno** *sm.* anhelo, asma || afán, inquietud, pena || aflicción, pesar || *far venire l'* —, desazonar, irritar.

**affannone** *sm.* fachendón, mequetrefe || atrafagado.

**affannosamente** *av.* con anhelo.

**affannoso** *ag.* afanoso, anheloso || ansioso.

**affantocciare** *v. a.* atar los sarmientos, atar las ramas a los espaldares, enrodrigonar.

**affaraccio** *sm.* mal negocio || negocio sucio || asunto sospechoso.

**affardellare** *v. a.* enfardelar, liar, hacer fardos.

**affare** *sm.* asunto, negocio, quehacer || — *da nulla*, bobada || — *in corso*, negocio en curso || — *interminabile*, cosa de nunca acabar || *andare per* — *i.*, ir a ventilar negocios || *donna di mal* —, mujer de la vida airada, puta, ramera, prostituta || *è un* — *serio*, ¿mal gobierno, mal arreglo, mal negocio es este! || *gente di mal* —, gente mala, sin reputación || *non è* —, es cosa de no ocuparse en ella || *questo è* — *suo*, eso es cosa de V. || *uomo d'* — *i.*, hombre de negocios || *viaggiare per* — *i.*, viajar para negocios.

**affaretto** *sm.* asuntito, negocillo.

**affario** *sm.* cúmulo de negocios, cantidad de trabajo, numerosos quehaceres.

**affarismo** *sm.* manejo, intriga para conseguir algo.

**affarista** *sm.* enredador, embrollón, intrigante.

**affarone** *sm.* gran negocio || ganga, gran beneficio.

**affarsi** *v. r.* venir bien || convenir, ser bueno para || sentar bien (vestido).

**affaruccio** *sm.* negocillo || negocio raro.

**affascinamento** *sm.* fascinación, encanto, seducción.

**affascinante** *ag.* encantador, embujador || deslumbrador.

**affascinare** *v. a.* fascinar, deslumbrar, hechizar, encantar, seducir || liar.

**affascinatore** *ag.* fascinador, embujador, hechicero || deslumbrador.

**affascinazione** *sf.* fascinación, seducción, encanto.

**affastellamento** *sm.* revoltillo; hacinamiento || confusión, mezcla.

**affastellare** *v. a.* hacinar, liar, agavillar || amontonar || confundir, mezclar || enredar, enmarañar || — *chiacchiere*, no decir nada sino hablar.

**affastellatore** *sm.* hacinador.

**affastellio** *sm.* revoltillo; enredo.

**affatare** *v. a.* hechizar, embujar.

**affaticamento** *sm.* fatiga, faena, causación.

**affaticante** *ag.* fatigoso.

**affaticare** *v. a.* fatigar; causar || **-si** *v.* fatigarse, cansarse, deslomarse ||

*per impotenza*, cansarse en balde  
trabajar para el obispo.

**affaticato** *ag. v. p.* cansado, fatigado.

**affatto** *av.* del todo, enteramente  
*avante* — de ningún modo — *adesso*,  
llamante, nuevecito.

**affattucchiare** *v. a.* hechizar, em-  
bruja.

**affattucchiatore** *sm.* hechice-  
ro, encantador.

**affatturamento** *sm.* embrujamien-  
to, hechicería.

**affatturare** *v. a.* hechizar, embrujar  
adulterar, falsificar.

**affatturatore** *sm.* hechicero.

**affatturazione** *sf.* hechicería, bru-  
jería.

**affazzonamento** *sm.* adorno, em-  
bellecimiento.

**affazzonare** *v. a.* adornar, embelle-  
cer.

**affé** *av.* a fe, en verdad.

**afferribile** *ag.* afirmable.

**affermamento** *sm.* afirmación, aser-  
ción.

**affermante** *ag.* afirmativo.

**affermare** *v. a.* afirmar, aseverar,  
sostener, asegurar || *-si v.* afirmarse,  
consolidarse, tomar vigor.

**affermativa** *sf.* afirmativa.

**affermativamente** *av.* de un modo  
afirmativo.

**affermativo** *ag.* afirmativo.

**affermatore** *ag. v. s.* confirmador,  
asegurador.

**affermazione** *sf.* afirmación, aser-  
ción, aseveración.

**afferramento** *sm.* aferramiento,  
agarramiento.

**afferrare** *v. a.* aterrar; asir; aga-  
rrar || — *un concetto*, comprender; en-  
tender una idea || — *una occasione*,  
aprovechar una ocasión || *l'ancora af-  
ferre*, el ancla agarra o muere || *-si v.*  
agarrarse, asirse.

**afferratoio** *sm.* agarrador (instru-  
mento para asir).

**afferratore** *sm.* agarrador, coge-  
dor, prendedor.

**affertilire** *v. a.* fertilizar.

**affettamento** *sm.* rebanamiento,  
corte en lonjas o tajadas || afectación,  
ostentación.

**affettare** *v. a.* rebanar, cortar del-  
gado o en lonjas, en rajás; tajar, ha-  
cer tajadas || despedazar, matar a sa-  
blazos || *-si v.* cortarse (los tejidos) ||

*buona miseria nobbia che a affettu*  
discreto como la boca del lobo, mise-  
ria extraordinaria — *nubbia* muy densa.

**affettare** *v. a.* afectar, aparentar  
fligir, simular, ostentar, hacer alarde.

*-di sapere*, aparentar saber — *sen-  
timenti liberali*, lucer de liberal.

**affettatamente** *av.* con afectación.

**affettato** *pp.* rebanado, cortado en  
tajadas, rodajas, lonjas, rajás || *sm.*  
fiambre, salchichón o jamón en rajás.  
*ag.* afectado, exagerado, lleno de afectación.

**affettatore** *sm.* cortador || simula-  
dor.

**affettatura** *sf.* corte en rajás ||  
afectación, ostentación.

**affettazione** *sf.* afectación, ostenta-  
ción, alarde.

**affettività** *sf.* afectividad.

**affettivo** *ag.* afectivo.

**affetto** *ag.* gravado (de hipoteca)  
atacado; atacado, adigido (de una en-  
fermedad).

**affetto** *sm.* afecto; abeccion, ten-  
nura, cariño, amor || sentimiento.

**affettuosamente** *av.* con cariño,  
cordialmente.

**affettuosità** *sf.* afectuosidad, ten-  
nura.

**affettuoso** *ag.* afectuoso, cariñoso,  
amoroso.

**affezionabile** *ag.* afecionable.

**affezionabilità** *sf.* aficionabilidad.

**affezionamento** *sm.* afecion.

**affezionare** *v. a.* aficionar, infundir  
afección || *-si v.* aficionarse, encari-  
ñarse, coger cariño, querer a uno.

**affezionatamente** *av.* afectuosa-  
mente.

**affezionato** *ag. v. p.* aficionado, apa-  
sionado || *mi rassegnò di Lei* — *amico*  
quedo de V. su afectísimo amigo.

**affezione** *sf.* afección; afición, amor,  
cariño, apego, pasión || afección, en-  
fermedad.

**affiancare** *v. a.* proteger, amparar.

**affiatamento** *sm.* acorde.

**affiatarsi** *v. r.* familiarizarse, an-  
dar de acuerdo, hacer buenas migas ||  
avistarse, aborarse con uno para acor-  
darse sobre un asunto || acordar con  
los instrumentos.

**affiatato** *ag. v. p.* en tono, acorde  
*essere* — *con uno*, estar en buenas  
relaciones con uno.

**affibbiamento** *sm.* abrochamiento,

**affibbiare** *v. a.* abrochar; hebillar. acordonar || *affibbiarla a uno*, achacar culpas ajenas o jugar una pieza a uno || — *una cosa cattiva per buona*, pegar un emplasto a uno || — *un fastidio*, hacer una mala pasada, pasar a uno un encargo fastidioso || — *uno scapaccione*, dar, propinar una botetada || — *si r.* abrocharse, encordonarse.

**affibbiatoio** *sm.* abotonador.

**affibbiatura** *sf.* abrochamiento || ojal.

**affidamento** *sm.* promesa de hacer algo || *fare — su di uno*, confiar en, contar con uno.

**affidare** *v. a.* fiar, confiar, cometer a la fe de uno || — *si r.* fiarse, poner su confianza o tener confianza en uno.

**affidato** *ag.* confiado, dado en custodia.

**affidatore** *sm.* confiadador.

**affidavit** *sm.* declaración bajo juramento.

**affienare** *v. a.* apacentar, dar heno a los caballos.

**affienire** *v. n.* volverse seco como heno (pr. *affienisco*).

**affievolimento** *sm.* debilitación, enflaquecimiento.

**affievolire** *v. a.* debilitar, enflaquecer || — *si r.* debilitarse, enflaquecerse (pr. *affievolisco*).

**affiggere** *v. a.* fijar o poner (carteles), colgar o pegar algo (pr. *affiggo*; pret. *affissi*; pp. *affisso*).

**affigliolarsi** *v. r.* adoptar por hijo.

**affigurare** *v. a.* reconocer (por las facciones de la cara).

**affilamento**, *sm.* afiladura || alineación.

**affilare** *v. a.* afilar, aguzar, amolar, pasar por la piedra || *alineare* || — *a secco*, a húmedo, afilar en seco, en húmedo || *pietra da —*, piedra aguzadera o para afilar || *steca a cnoio da —*, correa de afilar || — *si r.* afilarse.

**affilata** *sf.* afiladura, amoladura ligera || *dare un' —*, afilar, pasar por la piedra (un instrumento cortante).

**affilato** *ag. e p.* afilado, aguzado || *cottello —*, cuchillo afilado, cortante || *lingua —*, lengua maldiciente o de tijera || *naso —*, nariz afilada, puntiaguda || *riso —*, cara chupada o consumida, rostro descarnado.

**affilatoio** *sm.* afiladera, piedra de afilar.

**affilatrice** *sf.* máquina de afilar.

**affilatura** *sf.* afiladura, afilado || filo, corte.

**affilería** *sf.* tienda de amolador.

**affiliare** *v. a.* afiliar, admitir en una comunidad o partido político.

**affiliato** *ag. e p.* afiliado, admitido, recibido, alistado (en un partido o comunidad) || *sm.* afiliado.

**affiliazione** *sf.* afiliación, admisión, adopción.

**affinaggio** *sm.* refinación.

**affinamento** *sm.* afinación, refinadura, purificación, clarificación, acrisolado.

**affinare** *v. a.* afinar, refinar, acrisolar (metales) || adelgazar || afinar, perfeccionar algo.

**affinatoio** *sm.* hornillo (para refinar metales) || rastrillo (para limpiar el cáñamo).

**affinatore** *sm.* refinador, acrisolador.

**affinatura** *sf.* refinadura || afino, acrisolado (de metales).

**affinazione** *sf.* afino.

**affinchè** *cong.* a fin de que, para que.

**affine** *ag.* análogo; parecido, congénere, congénérico, símil, semejante, de la misma clase || *sm.* afín, aliado, pariente por afinidad || — *di*, — *che*, *cong.* para, para que: a fin, con el fin o el objeto de.

**affinità** *sf.* afinidad, semejanza, analogía, relación.

**affiamento** *sm.* enronquecimiento, ronquera || debilitación.

**affioccare**, *v. n.* enronquecer || — *si r.* debilitarse (la voz).

**affiocato** *ag. e p.* enronquecido.

**affiocatura** *sf.* ronquera.

**affiochimento** *sm.* enronquecimiento.

**affiochire** *v. a.* enronquecer || — *si r.* enronquecerse, coger una ronquera, ponerse ronco || debilitarse (la voz) (pr. *affiochisco*).

**affioramento** *s. m.* eflorescencia, || trazas de minerales.

**affiorato** *ag.* floreado, labrado (paño).

**affioratore** *sm.* adornador.

**affirmare** *v. a.* afirmar.

**affissamento** *sm.* fijación.

**affissare** *v. a.* fijar, pegar (carteles).

**affissatore** *sm.* cartelero, pega-carteles.



**affissione** *sf.* fijación || *è proibita l'—*, se prohíbe fijar, pegar, poner en teles (con anuncios).

**affisso** *sm.* cartel, anuncio, aviso público || *particula affija* || *pp.* fijado, pegado (en el muro).

**affittáble** *ag.* arrendable.

**affittacámere** *sm.* alquilacuartos, alquilador de cuartos con muebles.

**affittaluolo** *sm.* arrendatario, colono.

**affittamento** *sm.* arrendamiento, arriendo (de tierras); alquiler, renta (de casas).

**affittante** *sm.* arrendador, alquilador.

**affittare** *v. a.* arrendar, dar o tomar en arriendo (tierras); alquilar, dar o tomar en alquiler (casas, coches) || *-si r.* abonarse, ajustarse, (con el médico o el albeitar pagándole un precio anual).

**affittatore** *sm.* arrendador, alquilador.

**affittire** *v. a.* espesar, volver más denso || *-si n.* ponerse espeso || *annuntiar*, acumularse (pr. *affittisco*).

**affitto** *sm.* arriendo o arrendamiento; (de tierras); alquiler (de casas o coches); renta (de casas); abono o ajuste (con el médico o el albeitar) || *casa d'—*, casa de subarriendo || *contrattu d'—*, contrato de arrendamiento (fiucas), de alquilando o inquilinato (casas) || *dare in —*, arrendar, dar en arrendamiento (fiucas), alquilar, dar en alquiler (casas, coches) || *pagare l'—*, pagar el arriendo, el alquiler || *prendere in —*, arrendar, tomar en arriendo (tierras), alquilar, tomar en alquiler (casas, coches), fijar para un mes, un año (habitaciones).

**affittuario** *sm.* locatario, inquilino || arrendatario, colono.

**affliggente** *ag.* afligente.

**affliggere** *v. a.* afligir, acorzojar, apesadumbrar, entristecer, atormentar, adolever || *desolar*, asolar || *-si r.* afligirse, atormentarse, apesadumbrarse (pr. *affliggo*; pret. *afflissi*; pp. *afflitta*).

**afflittivo** *ag.* adictivo, penoso, molesto || *penna — a.* pena adictiva, castigo corporal.

**afflittito** *ag. e p.* afligido, angustiado, atormentado || *atacado*, afectado (de un mal) || *la parte — a.* la parte dolorida || *sm.* afligido.

**afflizione** *sf.* adicción, afán, penitenciamiento, desolación.

**affloscire** *v. a.* aflojarse, reblandecerse || *apandorgarse* || *enervarse* (pr. *affluisco*).

**affluente** *ag.* afluyente, copioso || *sm.* afluyente, río tributario.

**affluenza** *sf.* afluencia, agolpamiento, concurrencia de gente, de mercancías || *afluencia*, abundancia, gran cantidad.

**affluire** *v. a.* afluir || *abundar* || *concurrir* (pr. *affluisco*).

**afflussionato** *ag.* ahogado de una fluxión.

**afflusso** *sm.* flujo || *fluxion*.

**affocare** *v. a.* enrojecer, inflammar, abrasar.

**affocato** *ag. e p.* enrojecido, inflamado, abrasado.

**affogamento** *sm.* ahogamiento, sofocación.

**affogare** *v. a.* ahogar, anegar, sofocar || *— dalla rabbia*, rabiar || *— in un biechier d'acqua*, ahogarse en poca agua, tropezar en una china || *— nel lavoro*, *nei debiti*, estar abrumado o cargado de trabajo, de deudas || *— nella miseria*, estar sin dinero o sin blanca || *— nell'oro*, nadar en el oro || *— nelle scarpe*, bailar en sus zapatos || *o bere o —*, no hay más que tragar la plidura || *-si r.* ahogarse, anegarse, sofocarse.

**affogato** *ag. p. e s.* ahogado, anegado, sofocado || *uovo — a.* huevo pasado por agua || *voce — a.* voz ahogada.

**affogatoio** *sm.* horno (lugar donde se ahoga por el calor).

**affogliare** *v. a.* dar de comer hojas al ganado, dar las hojas de morera a los gusanos de seda.

**affollamento** *sm.* agolpamiento, gentío, muchedumbre, gran concurrencia de personas, multitud de gente que se oprimen.

**affollare** *v. a.* agolpar, juntar, reunir || *— di domande*, sobrecargar a uno con preguntas || *-si r.* hacinarse || *ir en masa*, venir en tropel, a bandadas || *precipitarse sobre algo* || *— alla memoria*, pasar por la memoria || *— intorno a uno*, agolparse al rededor de uno.

**affollatamente** *ac.* en masa, a montones || *con precipitación*, con avidez.

**affollato** *ag. e p.* lleno de especta-

dores || — *di lavoro*, cargado o abrumado de trabajo.

**affondamento** *sm.* hundimiento, zambullida, sumersión, naufragio || ahondamiento, ahuecamiento, excavación.

**affondare** *v. a.* ahondar, afondar || hundir, zambullir, sumergir || echar a fondo, a pique (un buque) || ahuecar (un árbol) || hundir palos o estacadas || *v. n.* irse a fondo, a pique (un navío) || — *nel fango*, hundirse en el lodo || — *si* *v.* ahondarse, hundirse, sumergirse || engolfarse.

**affondato** *pp.* ahondado, hundido : echado o ido a fondo || *ag.* sumergido, a pique.

**affondatore** *sm.* ahondador, hundidor.

**affondatura** *sf.* ahondamiento || hundimiento.

**afforcare** *v. a.* ahorear.

**afforestiere** *v. n.* dar el aspecto de forastero.

**affortire** *v. n.* hacerse agrio.

**affortunato** *ag.* afortunado, dichoso.

**afforzamento** *sm.* refuerzo.

**afforzare** *v. a.* reforzar, fortalecer.

**affossamento** *sm.* excavación.

**affossare** *v. a.* zanjar, cavar, excavar || — *si* *v.* hundirse (los ojos).

**affossato** *pp.* zanjado || hundido (ojos).

**affossatura** *sf.* excavación || con cavidad.

**affraimento** *sm.* debilitación.

**affralire** *v. a.* debilitar, enflaquecer || — *si* *v.* debilitarse, enervarse, perder el vigor (pr. *affralisco*).

**affracabile** *ag.* franqueable || redimible.

**affrancamento** *sm.* franqueo (de una carta) || exención || manumisión (de esclavos).

**affrancare** *v. a.* franquear, redimir, libertar || manumitir, dar libertad al esclavo || — *una lettera*, un *paceto postale*, franquear una carta, un paquete, \* una encomienda postal || — *si* *v.* libertarse, sustraerse, eximirse.

**affrancato** *pp.* franqueado, redimido, libertado || *ag.* franco, exento || libre, manumiso || *lettera* — *a*, *non* — *a*, carta franqueada, sin franqueo || *porta* —, porte pagado.

**affrancatura** *sf.* franqueo (de car-

tas) || *con* — *deficiente*, con franqueo insuficiente.

**affrancazione** *sf.* redención (de una obligación), exención (de un cargo), manumisión (de esclavo), franqueo de cartas.

**affrangere** *v. a.* romper, quebrar (pr. *affrango*; pret. *affransi*; pp. *affranto*).

**affranto** *ag. e p.* roto, abatido || causado, fatigado, debilitado || — *dalla fatica*, *dal dolore*, abrumado de fatiga, de dolor.

**affratellamento** *sm.* fraternización, unión fraternal.

**affratellanza** *sf.* fraternidad, trato fraterno.

**affratellarsi** *v. r.* fraternizar, familiarizarse.

**affreddare** *v. a.* entriar.

**affrenare** *v. a.* refrenar, embriidar.

**affresco** *sm.* fresco, pintura al fresco, cuadro mural.

**affrettamento** *sm.* apresuramiento, aceleración, prisa, priesa.

**affrettare** *v. a.* acelerar, apresurar, activar || — *il passo*, acelerar, apretar el paso || — *la partenza*, adelantar la salida || — *si* *v.* apresurarse, despacharse, darse prisa.

**affrettatamente** *av.* a toda prisa, a la ligera, precipitadamente.

**affrettato** *ag. e p.* acelerado, apresurado || hecho de prisa.

**affrittefiare** *v. a.* freír || estrellar huevos.

**affrittellato** *ag. e p.* frito || estrellado (huevo).

**affrontabile** *ag.* afrontable.

**affrontamento** *sm.* afrontamiento || acometimiento, agresión, ataque || encuentro.

**affrontare** *v. a.* afrontar, atacar, acometer a uno con audacia || afrontar: hacer cara o frente a algo || arrostrar o desafiar los peligros o la muerte || — *si* *v.* ofenderse, resentirse, picarse.

**affrontato** *ag. e p.* afrontado : arrostrado || *ag.* ofendido, resentido, picado.

**affrontatore** *sm.* agresor, acometedor.

**affronto** *sm.* afrenta, ofensa, injuria.

**affruciare** *v. n.* mal pergeñar.

**affuignare** *v. n.* atrabancar.

**affumare** *v. a.* ahumar, tizar,



**affumato** *ag. e p.* ahumado.  
**affumicamento** *sm.* ahumamiento, ahumada.

**affumicare** *v. a.* ahumar || *enne-grecer, tiznar* || — *rara, le api*, ahumar carnes, las abejas || — *si* *v.* ahumarse.

**affumicata** *sf.* ahumada.

**affumicato** *ag. e p.* ahumado, ennegrecido por el humo || *carne, lingua, sardella* — *n.*, carne, lengua, sardina ahumada.

**affumicatura** *sf.* ahumamiento, ennegrecimiento por el humo.

**affusare** *v. a.* abusar, dar la forma de huso.

**affusione** *sf.* afusión.

**affusolare** *v. a.* abusar, dar la forma de huso.

**affusolato** *pp.* abusado || *dita* — *v.*, dedos delgados, bien formados.

**affusto** *sm.* afuste || — *dell'argano*, arazon del torno.

**Afganistán** *n. p.* Afganistán.

**aflogística** *sf.* allogística.

**afonía** *sf.* afonía.

**áfono** *ag. e s.* áfono, atónico.

**aforismo** *sm.* aforismo.

**aforístico** *ag.* aforístico.

**afoso** *ag.* pesado, bochornoso, sofocante.

**afrezza** *sf.* acritud, sabor áspero.

**Àfrica** *n. p.* África.

**africano** *ag. e s.* africano.

**africo** *ag.* africano || *sm.* leveche (viento).

**afro** *ag.* áspero, agrio, acedo.

**afrodisía** *sf.* atrodisia.

**afrodisíaco** *ag.* afrodisíaco.

**afronitro** *sm.* afromitro, alatrón.

**afra** *sf.* afra, úlcera en la boca.

**afoso** *ag.* afoso.

**agá** *sm.* agá, capitán turco.

**agaiolo** *sm.* alfiletero.

**Agaménnone** *n. p.* Agamenon.

**ágape** *sf.* ágape.

**agar-agar** *sf.* agar-agar (algá marina).

**agárico** *sm.* agarico.

**agassélla** *sf.* urraca (ave).

**Ágata** *n. p.* Ágata.

**ágata** *sf.* ágata.

**agáta** *sf.* hebra.

**ágave** *sf.* agave, pita (planta).

**agémina** *sf.* embutido de labores de oro o plata.

**agenda** *sf.* agenda, libro de apuntes.

**Agénore** *n. p.* Agenor.

**agente** *ag.* obrante || *sm.* agente, representante || — *di cambio*, corredor de cambios || — *di pubblica sicurezza di polizia*, guardia de orden público de prevención, agente de policía.

**agenzia** *sf.* agencia || — *delle tasse*, oficina de contribuciones || — *giornalistica*, oficina de suscripción a diarios.

**agerato** *sm.* agerato.

**agevolamento** *sm.* facilitación.

**agevolare** *v. a.* facilitar || *auxiliar*, ayudar || *cargar*, preciar bajos.

**agévole** *ag.* fácil || *manejable*, de fácil trato.

**agevolezza** *sf.* facilitación: facilidad || *fare* — *v.* facilitar una operación, conceder ventajas, cargar precios bajos.

**asare** — *v.* tratar con miramientos.

**agevolmente** *av.* con facilidad.

**aggaffare** *v. a.* agarrar, arropar.

**aggallarsi** *v. r.* sobremadur.

**aggallaticcio** *ag.* agalásino.

**aggallato** *sm.* terreno agalásino.

**agganciare** *v. a.* enganchar, agarrar con gancho || *colgar* en un gancho.

**agganciato** *sm.* gancho || *bichero*.

**aggangherare** *v. a.* abrochar.

**aggarzonarsi** *v. r.* ponerse de mozo en una tienda.

**aggattigliarsi** *v. r.* reñir.

**aggavignare** *v. a.* asir, agarrar, apretar.

**aggeccchirsi** *v. r.* acobardarse.

**aggeggiare** *v. a.* remendar, charallar || *v. n.* charlar sin concluir nada.

**aggeggio** *sm.* embarazo; vejesterio; zarandaja.

**aggentilire** *v. a.* poner buen gobierno, establecer leyes entre gente semibárbara || *amejorar*, embellecer (pr. *aggentilisco*).

**aggettare** *v. a.* volar, salir (de lo nivelado).

**aggettivamente** *av.* como adjetivo.

**aggettivare** *v. a.* dar forma de adjetivo.

**aggettivo** *sm.* adjetivo.

**aggetto** *sm.* vuelo, saledizo, arimez.

**aggheronato** *ag.* jironado || *multicolor*.

**agghiacciamento** *sm.* congelación, helamiento.

**agghiacciare** *v. a.* congelar; helar || — *si* *v.* congelarse, helarse.

**agghiacciato** *pp.* helado, congelado || *ag.* transido de frío.

**agghiaccio** *sm.* caña del timón || chiquero.

**agghiaiare** *v. a.* cubrir de casquijo.

**agghindamento** *sm.* atavío.

**agghindare** *v. n.* guindar || engalanar, adornar || **-si** *r.* engalanarse.

**agghindato** *ag. e p.* guindado || engalanado.

**aggiardinare** *v. a.* convertir en jardín.

**aggigliare** *v. a.* engalanar.

**aggina** *s. f.* parte de debesa (porción de terreno destinado a pasto).

**aggio** *sm.* agio (sobre el oro) || interés, beneficio || *dare un —*, dar un agio, un beneficio.

**aggiogábile** *ag.* uncible.

**aggiogamento** *sm.* uncimiento, enganchamiento.

**aggiogare** *v. a.* uncir.

**aggiornábile** *ag.* aplazable.

**aggiornamento** *sm.* aplazamiento, dilación.

**aggiornare** *v. a.* aplazar, diferir || poner al corriente, al día || *r. n.* hacerse de día || **-si** *r.* prorrogarse, diferirse.

**aggiotaggio** *sm.* agiotage.

**aggiotatore** *sm.* agiotista.

**aggiramento** *sm.* rodeo || enredo, engaño.

**aggirare** *v. a.* rodear, circuir, cercar || enredar, engañar a uno || **-si** *r.* vagar, moverse al rededor || — *il discorso sopra qc.*, girar la conversación sobre algo, tratar el discurso de....

**aggiratore** *sm.* enredador, engañador.

**aggiucchiere** *v. n.* embobecer, volverse imbécil o tonto (pr. *aggiucchisco*).

**aggiudicare** *v. a.* adjudicar un abastecimiento, acordar o conceder un premio, otorgar un derecho.

**aggiudicatario** *sm.* adjudicatario.

**aggiudicatore** *sm.* adjudicator.

**aggiudicatario** *ag.* adjudicativo.

**aggiudicazione** *sf.* adjudicación || — *con ribasso*, subasta || — *al miglior offerente*, remate || — *dei lavori*, adjudicación de los trabajos a un contratista.

**aggiungere** *v. a.* añadir || juntar, reunir || **-si** *r.* añadirse, juntarse || sobreenir || *si aggiunga che*, hay que añadir o a esto se agregue que (pr. *aggiungo*; pret. *aggiunsi*; pp. *aggiunto*).

**aggiungimento** *sm.* añadimiento, adición.

**agglunta** *sf.* añadidura || adición || aumentación, acrecimiento, ensanche.

**aggiuntare** *v. a.* añadir || atar, juntar, coser, unir una cosa a otra.

**aggiuntatura** *sf.* junta, costura.

**aggiunto** *pp.* añadido || atado, juntado, cosido, unido || *assessore* —, asesor adjunto || — *giudiziario*, adjunto judicial.

**aggiuntore** *sm.* operario juntador.

**aggiunzione** *sf.* adjunción.

**aggiustábile** *ag.* de fácil arreglo, que se puede arreglar.

**aggiustaggio** *sm.* ajuste || *pezzi d'—*, piezas de ajuste.

**aggiustamento** *sm.* arreglo, composición || acuerdo, avenencia || ajuste, convenio, pacto || transacción, acomodamiento.

**aggiustare** *v. a.* componer, remendar, reparar || remediar, subsanar || arreglar (una diferencia) || ajustar, liquidar, saldar (una cuenta) || **-si** *r.* arreglarse; ajustarse; acomodarse; entenderse, ponerse de acuerdo || —, (*far a meno di qc.*), arreglarse sin algo.

**aggiustatamente** *av.* convenientemente, con arreglo a lo justo.

**aggiustatezza** *sf.* acierto, precisión.

**aggiustatina** *sf.* retoque || *dare una — alla barba, ai capelli*, recortar, igualar la barba, el pelo.

**aggiustato** *pp.* ajustado, arreglado.

**aggiustatore** *sm.* ajustador || — *meccánico*, obrero mecánico.

**aggiustatura** *sf.* ajuste, composición.

**aggiustévole** *ag.* ajustable.

**agglobare** *v. a.* englobar.

**agglomeramento** *sm.* aglomeración.

**agglomerare** *v. a.* aglomerar, unir, amontonar.

**agglomerato** *ag. e p.* aglomerado || *sm.* aglomerado (de mineral) || grupo || aglomerado, briqueta de hulla.

**agglomerazione** *sf.* aglomeración, amontonamiento.

**agglutinamento** *sm.* aglutinación.

**agglutinante** *ag.* aglutinante.

**agglutinare** *v. a.* aglutinar.

**agglutinazione** *sf.* aglutinación.

**aggozzare** *v. a.* jorobar || *v. n.* enjorobar; ponerse jorobado, jibado, corcovado || **-si** *r.* encorvarse (pr. *aggozzarsi*).

**aggomitolare** *v. a.* ovillar, hacer ovillos, devanar || *si r.* ovillarse, devanarse.

**aggomitolatore** *sm.* (máquina) de devanadera.

**aggomitolatura** *sf.* devanamiento.

**aggottare** *v. a.* agotar, achicar el agua de un bote.

**aggottatura** *sm.* agotamiento.

**aggradare** *v. a.* agradar, satisfacer, gustar.

**aggradévole** *ag.* agradable.

**aggradevolmente** *av.* de un modo agradable.

**aggradimento** *sm.* agrado || aprobación, consentimiento.

**aggradire** *v. a.* aceptar, recibir gustoso, admitir (pr. *aggradisco*).

**aggraffare** *v. a.* arañar, agarrar, enganchar, asir || *-si r.* arañarse, agarrarse.

**aggraffignare** *v. a.* birlar, arropar.

**aggranchiare** *v. n.* entorpecer.

**aggranchiato** *ag. e p.* entorpecido, atreído de frío.

**aggranchirsi** *v. r.* envararse, entorpecerse, atreirse de frío los dedos, los pies (pr. *aggranchisco*).

**aggranchito** *pp.* envarado, entorpecido, atreído de frío.

**aggrancire** *v. a.* arropar, enganchar.

**aggrandimento** *sm.* engrandecimiento.

**aggrandire** *v. a.* agrandar, engrandecer, ampliar || exagerar || crecer || *si r.* ensancharse, extenderse (pr. *aggrandisco*).

**aggranfiare** *v. a.* arropar, agarrar, apañar.

**aggraffignare** *v. a.* sutilizar || robar con destreza.

**aggrappamento** *sm.* enganchamiento.

**aggrappare** *v. a.* enganchar, agarrar, aferrar || atracar con el bichero || *si r.* agarrarse con las manos.

**aggrappato** *pp.* enganchado, agarrado.

**aggrappolarsi** *v. r.* arracimarse, agarrarse (trepando).

**aggrappolato** *ag. e p.* arracimado, apañado || agarrado.

**aggraticciare** *v. a.* enrejir || *-si r.* entoscarse, enmarañarse, enredarse, embrollarse.

**aggraticciato** *ag. p. e s.* enrejado.

**aggratigliare** *v. a.* encadenar.

**aggravamento** *sm.* agravamiento, empeoramiento.

**aggravante** *ag.* agravante, comprometedor || *sf.* circunstancia agravante.

**aggravare** *v. a.* agravar, hacer algo más pesado, más doloroso, más difícil de tolerar || sobrecargar, complicar, empeorar, encarecer, gravar, cargar con tributos o impuestos || *si r.* agravarse, hacerse más grave.

**aggravato** *ag. e p.* agravado, empeorado, gravado.

**aggravio** *sm.* impuesto, carga, gravamen.

**aggraziare** *v. a.* agraciarse.

**aggraziato** *ag.* agraciado, lindo, bonito.

**aggredire** *v. a.* agredir, atacar, asaltar, acometer (pr. *aggredisco*).

**aggregamento** *sm.* agregación.

**aggregare** *v. a.* agregar, reunir, agregar, asociar a uno || *-si r.* agregarse.

**aggregato** *ag. e p.* agregado || *sm.* conjunto, reunión, agregación || — *di case*, manzana de casus.

**aggregazione** *sf.* agregación.

**aggressione** *sf.* agresión.

**aggressivo** *ag.* agresivo.

**aggressore** *sm.* agresor.

**aggrezzire** *v. n.* transir, pasar, aterir (pr. *aggrezzisco*).

**aggricchiare** *v. n.* entorpecer || *si r.* atreirse, paralizarse los miembros de frío.

**aggricchiato** *pp.* entorpecido || pasmado de frío.

**aggricciarsi** *v. r.* estremecerse, tiritar.

**aggrinzamento** *sm.* fruncimiento, arrugamiento.

**aggrinzare** *v. a. e n.* arrugar || *-si r.* encarrujarse.

**aggrinzato** *ag. e p.* fruncido, arrugado por contracción.

**aggrinzire** *v. a.* fruncir, arrugar || *-si r.* arrugarse (pr. *aggrinzisco*).

**aggrommare** *v. a.* conglutinarsse, encostrarse.

**agrottamento** *sm.* fruncimiento.

**agrottare** *v. a.* arquear, fruncir las cejas.

**agrovigliamento** *sm.* embrollo.

**agrovigliare** *v. a.* embrollar || *-si r.* embrollarse, entoscarse.

**aggrovigliolarsi** *v. r.* enroscarse, retorcerse.

**aggrumamento** *sm.* coagulación.

**aggrumarsi** *v. r.* agrumarse, coagularse.

**aggrumato** *ag. e p.* agrumado, coagulado.

**aggrumolare** *v. a.* hacinar, acumular, amontonar.

**aggruppamento** *sm.* agrupamiento.

**aggruppare** *v. a.* agrupar, reunir.

**aggruppatto** *ag. e p.* agrupado || *legno* —, madera nudosa.

**aggruzzolare** *v. a.* juntar, reunir, recoger || *ahorror* (dinero).

**agguagliabile** *ag.* igualable.

**agguagliamento** *sm.* igualización, igualación || confrontación, parangón, paralelo.

**agguagliare** *v. a.* igualar, igualizar || comparar, cotejar || *-si* *v.* igualarse, compararse.

**agguaglio** *sm.* comparación, cotejo, parangón, paralelo.

**agguantare** *v. a.* agarrar, empuñar, asir || *-si* *v.* agarrarse.

**agguatare** *v. a.* acechar, ponerse en acecho.

**agguato** *sm.* acecho, asechanza, convalache, emboscada || *stare in* —, estar en acecho, o a la espera || *tén-dere* — *i*, armar asechanzas.

**agguerrimento** *sm.* aguerrimiento.

**agguerrire** *v. a.* aguerrir (pr. *agguerrisco*).

**agguindolamento** *sm.* devanamiento || engaño.

**agguindolare** *v. a.* devanar || engañar.

**aggustare** *v. a.* gustar.

**ághero** *sm.* agrio || *ag.* agrio, ácido.

**aghettare** *v. a.* atar con agujas.

**aghetto** *sm.* agujeta.

**aghindare** *v. a.* guindar.

**aghirone** *sm.* garza real.

**agiatamente** *av.* con comodidad, a sus anchuras || *vivere* —, vivir con desahogo.

**agiatezza** *sf.* desahogo, comodidad, bienestar || *lentitud* || — *e*, *pl.* comodidades, conveniencias de la vida.

**agiato** *ag.* acomodado, acaudalado, rico || *sm.* rentista.

**ágile** *ag.* ágil, ligero, diestro, listo.

**agilità** *sf.* agilidad, ligereza || facilidad.

**agio** *sm.* desahogo, comodidad, bienestar || oportunidad, conveniencia || *a mio* —, cuando quiero, con sosiego || *a suo bell'* —, en un rato de ocio, con cachaza, con comodidad || *aver* —, tener tiempo o comodidad || *dar* —, dar o dejar tiempo necesario, no dar prisa a uno || *con tutto l'* —, con comodidad, sin apresurarse o darse prisa || *vivere negli* — *i*, vivir en la abundancia.

**agiografia** *sf.* hagiografía.

**agiográfico** *ag.* hagiográfico.

**agiografo** *sm.* hagiógrafo.

**agire** *v. a.* obrar || funcionar (las máquinas) || proceder, hacer los autos contra uno || *mododi* —, procedimiento, modo de conducirse (pr. *agisco*).

**agitamento** *sm.* agitación, sacudimiento.

**agitare** *v. a.* agitar || mover, sacudir || inquietar, turbar la mente, el ánimo || *-si* *v.* agitarse, moverse; excitarse, turbarse, azorarse.

**agitato** *pp.* agitado, excitado, turbado || *mare* —, mar agitado, picado.

**agitatore** *sm.* agitador, incitador, alborotador, jefe de bando || *ag.* agitador.

**agitazione** *sf.* agitación || turbación, inquietud, conmoción.

**agli** *prep. art.* a los || *sm. p.* ajos.

**agliaio** *sm.* ajero.

**agliata** *sf.* ajada, salsa con ajo.

**agliato** *ag.* ajado.

**aglietto** *sm.* ajillo.

**aglio** *sm.* ajo || *capo d'* —, cabeza de ajo || *resta d'* —, ristra de ajo || *spicchio d'* —, espigón o diente de ajo || *essere verde come un* —, tener cara de alcega, de viernes || *il mortaio sa sempre d'* —, la cabra siempre tira al monte || *mangiar* — *e cipolle*, comer poco y mal || *non costar un* —, no valer nada || *saper d'* —, tener sabor o gusto de ajo || *ti saprà d'* —, te arrepentirás.

**aglioporro** *sm.* cebolleta.

**agnatizio** *ag.* agnaticio.

**agnato** *sm.* agnado.

**agnazione** *sf.* agnación.

**agnella** *sf.* cordera.

**agnellaio** *sm.* corderero, vendedor de corderos.

**agnellare** *v. a.* parir un cordero.

**agnellatura** *sf.* parto de la oveja.

**agnelletto** *sm.* corderito.

**agnellina** *sf.* lana corderina.

**agnellino** *sm.*, corderito || *ag.* cor-  
derino.

**agnello** *sm.*, cordero || *agresto*  
asado de cordero.

**agnellotti** *sm. p.*, pasta rellena de  
carne trinchada.

**Agnese** *n. p.*, Ines.

**agnizione** *sf.*, agnición.

**agnocasto** *sm.*, sauzgatillo (planta).

**Agnusdél** *sm.*, agnus Dei || beaton,  
gazmóno.

**ago** *sm.*, aguja para coser || aguijon  
de las abejas || lengüeta de la balanza

|| aguja o mano del reloj de sol || aguja  
(pescado) || — *calumitato o magnético*

|| aguja imantada o magnética || — *da*

*calze, da ingratinare, da macchina,*

*da raccomandare* || aguja para hacer me-  
dias, para relingar, para máquina de

coser, para zurcir || — *da materassi,*

*da sacchi o da vele* || aguja colchonera

|| aguijon, aguja de velas || — *per su-*

*ture*, aguja para suturas || *cartina d'a-*

*ghi*, cartilla de agujas || *cruna, punta*

*dell' —*, ojo, punta de la aguja || *pun-*

*tura d' —*, puntada || *dare un — per*

*aver un pal di ferro*, meter aguja para

sacar raja || *infilare gli aghi al buio*,  
hablar por hablar sin estar enterado

del asunto.

**agognare** *v. a.*, codiciar, anhelar,  
ambicionar, alampar, desear ardiente-

mente || suspirar por, aspirar a algo.

**agognatore** *sm.*, codicioso, anheloso.

**agonale** *ag.*, agonal || *giochi — i*

certámenes, luchas, juegos agonales.

**agone** *sm.*, aguijón (aguja grande) ||

alosa (pescado) || lid, lucha, certamen,

combate || *scendere nell' —*, entrar en

liza.

**agonía** *sf.*, agonía || angustia, aflic-  
ción, tormento.

**agonista** *sm.*, agonista, atleta.

**agonística** *sf.*, agonística.

**agonístico** *ag.*, agonístico.

**agonizzante** *ag.*, e s., agonizante.

**agonizzare** *v. n.*, agonizar.

**agopuntura** *sf.*, acupuntura.

**agoraio** *sm.*, alfiletero.

**agostiniano** *sm.*, agustiniano.

**Agostino** *n. p.*, Agustín.

**agostino** *ag.*, agostino.

**agosto** *sm.*, agosto.

**agraffa** *sf.*, corchete.

**Agram** *n. p.*, Agram.

**agramente** *nr.*, en modo aere, se-

veramente.

**agraria** *sf.*, agricultura.

**agrario** *ag.*, agrario.

**agremani** *sm. p.*, agremanes (inde-  
nua de vestido).

**agreste** *ag.*, agreste, rustico, salvaje.

**agrestezza** *sf.*, agresta, rusticidad,  
salvajería.

**agrestino** *ag.*, agreste, agrillo.

**agresto** *sm.*, agraz || *far —*, sisar en  
la compra, tomar una parte para sí

|| *rendere — per ora acerbata* || tomar la  
revancha, jugar en la misma moneda

|| *uomo battezzato coll' —*, hombre gro-  
sero, inpolítico.

**agrestume** *sm.*, agriez.

**agretto** *ag.*, agrillo || *sm.* mastuerzo.

**agrezza** *sf.*, agriez, agresta, acidez.

**agricola** *sm.*, agrícola, agricultor.

**agricolo** *ag.*, agrícola.

**agricoltore** *sm.*, agricultor, labra-  
dor, cultivador.

**agricoltura** *sf.*, agricultura.

**agrifoglio** *sm.*, acabo.

**agrimensore** *sm.*, agrimensur || amo-  
jonador de tierras.

**agrimensura** *sf.*, agrimensura, apeo  
de tierras.

**agrimonia** *sf.*, agrimonia (planta).

**agriotta** *sf.*, guinda garrafal.

**agripenna** *sm.*, verdidero (ave con  
cola puntiaguda).

**agripersa** *sf.*, especie de mejorana.

**agrippina** *sf.*, silla poltrona.

**agro** *ag.*, agrio, avedo || brusco, gro-  
sero || picante, áspero || mal templado

(el hieiro) || *sm.*, agrio, agriez || ácido

zumo || campo || — *romano*, campiña  
romana.

**agrodolce** *ag.*, e s., agridulce.

**agronomía** *sf.*, agronomía.

**agronómico** *ag.*, agronómico.

**agronomo** *sm.*, agrónomo.

**agrove** *sm.*, agriez.

**agrupe** *sm.*, agriez || — *i, pl.* frutos  
del Mediodía (naranjas, limones, to-  
ronjas); árboles que producen frutos

agrios.

**agucchia** *sf.*, aguja de hacer medias  
o mallas.

**agucchiare** *v. a.*, hacer medias, tra-  
bajar a punto de aguja || coser.

**agucchiatrice** *sf.*, trabajadora a  
punto de aguja.

**agucchiotto** *sm.*, aguja de ensalmar.

**agugella** *sf.*, punzón.

**aguglia** *sf.*, aguja || obelisco.

**agugliata** *sf.*, hebra.



**aguglione** *sm.* aguijón.

**agugliotto** *sm.* macho del timón.

**Águilas** *n. g.* Águilas.

**aguzzamente** *av.* agudamente.

**aguzzamento** *sm.* aguzamiento, afiladura, afilamiento.

**aguzzare** *v. a.* aguzar, afilar || estimular, excitar || — *l'appetito*, aguzar, excitar, aumentar el apetito.

**aguzzata** *sf.* afiladura || *dare un'—*, aguzar o afilar un poco.

**aguzzatore** *sm.* afilador, amolador.

**aguzzatura** *sf.* aguzadura, afiladura.

**aguzzino** *sm.* tirano, hombre riguroso || cómitre (el que custodiaba a los forzados), carcelero.

**aguzzo** *ag.* agudo, puntiagudo.

**ah!** *inter.* ¡ah!

**ahi!** *inter.* ¡ay!

**ahimè!** *inter.* ¡ay de mí!

**Aia** *n. g.* Haya.

**aia** *sf.* aya || *era* (de trillar) || *menar il can per l'—*, dar largas a un asunto, prolongar, dilatar, hacer durar un negocio el mayor tiempo posible, ir entreteniendo a alguien.

**Aiaccio** *n. g.* Ajaccio.

**aiata** *sf.* parva (cantidad de haces de trigo que se hecha en la era).

**aiduco** *sm.* jeduque (soldado).

**ailanto** *sm.* ailanto (planta).

**aio** *sm.* ayo.

**aíre** *sm.* impulsión || *marchia* || animación || *préndere l'—*, animarse, excitarse.

**airone** *sm.* garza real.

**aíta** *sf.* ayuda, socorro.

**aitante** *ag.* robusto, fuerte.

**aitare** *v. n.* ayudar.

**aiuola** *sf.* acirate (cuadro o bancal de un jardín) || *emelga* (pequeña era).

**aiuolo** *sm.* red (para coger pájaros) || *tirar l'—*, morir.

**aiutamento** *sm.* ayuda.

**aiutante** *sm.* ayudante, ayuda || — *di bandiera*, oficial de órdenes || — *di campo*, edecán o ayudante de campo || — *maggiore*, ayudante mayor || *ag.* — (*della persona*), fuerte, robusto, vigoroso.

**aiutare** *v. a.* ayudar, socorrer, asistir, auxiliar || echar una mano || — *la barca*, empujar el carro, contribuir al suceso de algo, socorrer a uno con algo

|| **si** *v.* ayudarse, auxiliarse || — *colle*

*mani e coi piedi*, hacer todos los esfuerzos posibles.

**aiutativo** *ag.* servicial.

**aiutatore** *sm.* ayudador, auxiliador.

**aiuto** *sm.* ayuda, socorro, auxilio, asistencia || apoyo, protección || *aynda*, colaborador, ayudante || *chiedere —*, pedir socorro, auxilio || — *di costa*, provecho inesperado || — *i*, *pl.* tropas auxiliares.

**aizzamento** *sm.* incitación, instigación || provocación.

**aizzare** *v. a.* instigar, animar, incitar || provocar || — *il cane contro qu.*, soltar, azuzar el perro contra uno.

**aizzatore** *sm.* instigador, incitador, provocador.

**al** *prep. art.* al, a lo || *due lire — metro*, dos liras el metro, por metro, cada metro || — *pù presto*, cuanto antes || — *suon della chitarra*, al son o con acompañamiento de la guitarra.

**ala** *sf.* ala de un pájaro, de un sombrero, de un edificio, de un ejército, del hélice; aleta de pescado || *abbassar l'—i*, perder el orgullo || *alzar l'—i*, atreverse, osar || *aver l'—i ai piedi*, correr velozmente || *far —*, formar hilera || *tarpar l'—i*, cortar las alas a uno.

**alabarda** *sf.* alabarda.

**alabardata** *sf.* alabardazo.

**alabardiére** *sm.* alabardero.

**alabastroaio** *sm.* artista que trabaja en alabastro.

**alabastrino** *ag.* alabastrino || muy blanco.

**alabastrite** *sf.* alabastro falso.

**alabastro** *sm.* alabastro.

**alacre** *ag.* activo, listo, despejado || pronto, rápido.

**alacrememente** *av.* con presteza, con prontitud, con celo.

**alacrità** *sf.* actividad, prontitud, presteza, celo.

**aladentro** *sf.* cargadera (de la vela).

**alafuori** *sf.* driza de fuera.

**alaggio** *s. m.* ataje || *carro d'—*, cable de arrastre || *scalo d'—*, grada para subir un buque.

**alamanna** *sf.* especie de moscatel.

**alamaro** *sm.* alamar.

**alano** *sm.* alano, dogo.

**alare** *sm.* morillo de hogar.

**alare** *v. a.* halar, tirar un cabo a mano.

**Alarico** *n. p.* Alarico.

**alata** *sf.* alada, alatazo.  
**alaterno** *sm.* aladierna (arbolito).  
**alato** *ag.* alado, alifero.  
**alatore** *sm.* halador, tirador de cables.

**Alba** *n. g.* Alba || *tartan d' —*, erladillas, trufas escogidas.

**alba** *sf.* alba, alborada, aurora, principio, albores, indicio precursor || *all' —*, al despuntar el día, al amanecer || *farsi l' —*, rayar el alba, amanecer || *— dei tafani*, mediodía.

**albagia** *sf.* altanería, presunción, orgullo || *rispondere con —*, contestar muy en sí.

**albagio** *sm.* palo bisto.  
**albagioso** *ag.* altanero, presumido, presuntuoso, orgulloso.

**albana** *sf.* albillo (uva blanca).  
**albanella** *sf.* aguilucho, busardo (ave de rapiña).

**albanese** *ag.* *e. s.* albanés.  
**Albania** *n. g.* Albania.  
**albardéola** *sf.* garzota, garceta (ave).

**albarello** *sm.* especie de hongo.

**álbata** *sf.* madroña (fruto).

**álbato** *sm.* madroño (árbol) || albatros (ave).

**albédine** *sf.* albur, blancura.

**albeggiamento** *sm.* alborada || resplandor.

**albeggiante** *ag.* albicante, blanquinoso.

**albeggiare** *v. n.* alborcar, rayar el alba, despuntar el día.

**alberare** *v. a.* alborolar (plantar árboles), arbolar (poner los palos a un buque) || *— la bandiera*, enarbolarse, izar la bandera.

**alberatura** *sf.* arboladura (de un navío), arbolado (los árboles de una huerta).

**alberella** *sf.* álamo (planta) || vaso de cristal con tapadera.

**alberello** *sm.* vaso de cristal con tapadera || arbolillo || mastelero (de un navío).

**alberese** *sm.* piedra calcárea o caliza.

**albereta** *sf.* arboleda, podeda.

**albereto** *sm.* oquedal, arbolado.

**alberetto** *sm.* alberito || mastelero (de navío) || *— di controvelaccio*, mastelero de sobrejuanete || *— del di-contra*, mastelerillo de sobobre.

**albergare** *v. a.* albergar: hospedar, alojar || *v. n.* albergar.

**albergatore** *sm.* fondista, posadero, mesonero, propietario o dueño de una fonda.

**albergo** *sm.* 1) fonda, posada, meson *omnibus dell' —*, omnibus, carruaje de la fonda *proprietario dell' —*, amo, dueño de la fonda, fondista *a che scende l' —*, a que fonda va V. l. *stare all' —*, vivir en la fonda 2) hospicio, asilo *dei poveri*, hospicio para desvalidos *naturale*, asilo, refugio nocturno.

**alberino** *sm.* arbolillo || dendrita (fósil).

**álbero** *sm.* árbol (planta), eje (de una rueda, de la hélice), palo, mastil (de navío) || *— di mastra di mazzana*, di trinchetto, palo mayor, mesana, trinquete || *— di gabbia*, di parrochetto, di velaccio, mastelero de gavia, de velacho, de juanete || *— di rispetto*, palo de respeto || *— di carica*, percha o pesante de carga || *— genealogico*, árbol genealógico o de costados || *— manovella*, árbol cigüeñal || *al primo colpo non cade l' —*, un solo golpe no derriba el roble, o no se ganó Zamora en una hora.

**Alberto** *n. p.* Alberto.

**albiccio** *ag.* blanquesino.

**albicocca** *sf.* albaricoque.

**albicocco** *sm.* albaricoquero.

**albinaggio** *sm.* derecho del fisco sobre herencias de extranjeros.

**albinismo** *sm.* albinismo.

**albino** *sm.* albino.

**Albione** *n. g.* Albion.

**albite** *sf.* albite (mineral).

**albo** *ag.* albo, blanco, cándido *sm.* album || *— pretorio*, registro de la Alcaldía || *— sociale*, registro social, lista de los miembros de una asociación.

**albre** *sm.* albor, blancura *ai primi — i*, al rayar el alba.

**albugine** *sf.* nube del ojo.

**albugineo** *ag.* albugíneo.

**albuginoso** *ag.* albugíneo, albuginoso.

**album** *sm.* albura || *— da ritratti*, per francabolli, album para retratos, para sellos de correos.

**albume** *sm.* albumen, clara del huevo.

**albuminoide** *sf.* albuminoide.

**albumíneo** *ag.* albumíneo.

**albumímetro** *sm.* albuminómetro.



**albumina** *sf.* albúmina.  
**albuminoso** *ag.* albuminoso.  
**albuminuria** *sf.* albuminuria.  
**alburno** *sm.* albura.  
**álcade** *sm.* alcalde.  
**alcaico** *ag. e s.* alcaico.  
**alcalescente** *ag.* alcalescente.  
**alcalescenza** *sf.* alcalescencia.  
**álcali** *sm.* alcali.  
**alcálico** *ag.* alcalino.  
**alcalificante** *ag.* alcalificante.  
**alcalígeno** *ag.* que produce alcali.  
**alcalímetro** *sm.* alcalímetro.  
**alcalinità** *sf.* alcalinidad.  
**alcalino** *ag.* alcalino.  
**alcalizzare** *v. a.* alcalizar.  
**alcalizzazione** *sf.* alcalización.  
**alcaloide** *sm.* alcaloide.  
**alcanna** *sf.* alcana (planta).  
**alce** *sm.* alce (especie de ciervo).  
**alcea** *sf.* alcea (planta).  
**alchechengio** *sm.* alquequenje (fruto).  
**alchemilla** *sf.* alquimila (planta).  
**alchermes** *sm.* alquermes.  
**alchimia** *sf.* alquimia.  
**alchímico** *ag.* alquímico.  
**alchimista** *sm.* alquimista.  
**Alcibiade** *n. p.* Alcibíades.  
**alcione** *sm.* alción, martin pescador.  
**alcool** *sm.* alcohol || — *amílico, metílico*, alcohol amílico, metílico.  
**alcoolato** *sm.* alcoholato.  
**alcoólico** *ag.* alcohólico.  
**alcoholímetro** *sm.* alcoholímetro.  
**alcoholismo** *sm.* alcoholismo.  
**alcoholizzare** *v. a.* alcoholizar.  
**alcoholizzazione** *sf.* alcoholización.  
**alcoholómetro** *sm.* alcoholómetro.  
**alcorano** *sm.* alcorán.  
**alcova** *sf.* alcoba.  
**alcunchè** *sm.* algo.  
**alcuno** *ag.* algún || *pron.* alguno (personas, animales y cosas), alguien (sólo personas) || *non vedo* —, no veo a nadie || *non ne ho* —, no tengo ninguno de ellos.  
**aldeide** *sf.* aldehida || — *anisica, benzoica, cinnámica, fórmica*, aldehida anísica, benzoica, cinámica, fórmica.  
**aldino** *ag.* aldino.  
**Aldo** *n. p.* Aldo.  
**álea** *sf.* azar, riesgo, suerte || *córrere l'* —, correr el riesgo, abandonarse a la fortuna.  
**aleático** *sm.* uva de albillo || aleático (celebrado vino tinto).

**aleatorio** *ag.* aleatorio, incierto.  
**aleggiare** *v. n.* alear, aletear || *mo-verse*.  
**alena** *sf.* aliento, hálito.  
**alenamento** *sm.* respiración.  
**alenare** *v. n.* alentar, respirar.  
**Aleppo** *n. g.* Alepo.  
**alesare** *v. a.* escariar || — *fori, un cilindro*, mandrilar agujeros, un cilindro.  
**alesatore** *sm.* escariador.  
**alesatrice** *sf.* máquina de mandrilar.  
**Alessandria** *n. g.* Alejandria.  
**alessandrino** *ag. e s.* alejandrino.  
**Alessandro** *n. p.* Alejandro.  
**allessifármaco** *sm.* alexifármaco.  
**Alessio** *n. p.* Alesio, Alejo.  
**aletta** *sf.* alita || aleta (de los peces).  
**alettoria** *sf.* alectoria.  
**alfa** *sf.* halfa (esparto) || alfa (letra griega) || *dall' — all'omega*, del principio al fin.  
**alfabeticamente** *av.* por orden alfabético.  
**alfabético** *ag.* alfabético || *in ordine* —, por orden alfabético.  
**alfabeto** *sm.* alfabeto.  
**alfana** *sf.* alfana (caballo brioso).  
**alfiere** *sm.* alférez, abanderado || arfil (en el ajedrez).  
**alfine** *av.* al fin, por último, finalmente.  
**alfonsínismo** *sm.* explotación de mujeres públicas.  
**Alfonso** *n. p.* Alfonso, Alonso.  
**Alfredo** *n. p.* Alfredo.  
**alga** *sf.* alga.  
**algarovilla** *sf.* algarobilla (planta).  
**álgebra** *sf.* álgebra.  
**algebraicamente** *av.* con el auxilio del álgebra.  
**algebrico** *ag.* algébrico.  
**algebrista** *sm.* algebrista.  
**algente** *ag.* algido, helado, frío.  
**Algeri** *n. g.* Argel.  
**Algería** *n. g.* Argelia.  
**algerino** *ag. e s.* argelino.  
**Algesira** *n. g.* Algeciras.  
**Alghero** *n. g.* Alguero.  
**álgido** *ag.* algido.  
**algre** *sm.* algar, frío grande.  
**algoritmo** *sm.* algoritmo.  
**algotso** *ag.* algoso.  
**alguazile** *sm.* alguacil.  
**aliare** *v. n.* aletear || vagabundear.

**alias** *ar.* alias, por otro nombre.  
**álibi** *sm.* alibi, cuartada || *prætere*  
 1 —, probar su alibi o la cuartada  
**alibilità** *sf.* alibilidad  
**Alicante** *u. g.* Alicante.  
**allicantino** *ag. e s.* allicantino.  
**állice** *sf.* anchon.  
**alidada** *sf.* alidada  
**alidre** *r. a.* desecar.  
**álido** *ag.* árido, seco.  
**alldore** *sm.* aridez, sequedad.  
**alienáble** *ag.* enajenable.  
**alienabilità** *sf.* enajenabilidad.  
**alienamento** *sm.* enajenación.  
**alienare** *v. a.* enajenar, vender  
 convertir en moneda || — *la simpa-*  
*tia*, enajenar, alejar la simpatía, hacer  
 antipático || — *si r.* enajenarse.  
**alienatario** *sm.* cesionario.  
**alienato** *pp.* enajenado || — *(di*  
*mente)*, *ag. e s.* enajenado, loco, per-  
 sona falta de juicio.  
**alienatore** *sm.* enajenador.  
**alienazione** *sf.* enajenación || *venta*  
 || — *di mente*, enajenación mental  
 locura, extravío de la razón.  
**alienista** *sm.* alienista.  
**alio** *ag.* ajeno || *essere* —, ser con-  
 trario, no estar dispuesto a hacer algo  
 || *non essere* — *da*, no ser ajeno a, estar  
 propenso por o dispuesto para.  
**alimentamento** *sm.* alimentación.  
**alimentare** *v. a.* alimentar, nutrir,  
 sustentar, dar alimento || — *il vizio*,  
*le passioni*, mantener, fomentar el vi-  
 cio, las pasiones || — *si r.* nutrirse.  
**alimentare** *ag.* alimenticio || *con-*  
*servare* — *i.*, conservar alimenticias.  
**alimentario** *ag.* alimenticio.  
**alimentato** *ag. e p.* alimentado,  
 nutrido.  
**alimentatore** *sm.* alimentador.  
**alimentazione** *sf.* alimentación,  
 nutrición, alimento, sustento.  
**alimento** *sm.* alimento, sustento ||  
*passare gli* — *i.*, pagar, dar una pensión  
 alimenticia.  
**alimentoso** *ag.* alimentoso  
**alinea** *sm.* aparte, párrafo.  
**alípede** *ag.* alípede.  
**aliquota** *sf.* alcuota.  
**aliquoto** *ag.* alcuoto.  
**alíséi** *sm. p.* alisios (vientos)  
**alisso** *sm.* alisia (arbusto).  
**alitare** *v. n.* respirar.  
**álito** *sm.* hálito, respiración || leve  
 soplo de viento.

**allusta** *sf.* langosta  
**allzari** *sm.* alizari (ad7 de rubro)  
**allzarina** *sf.* alzarina  
**alizaro** *sm.* rubia  
**alla** *prep. art.* a la.  
**allaccévole** *ag.* enlazable || *atra-*  
*yente*.  
**allacciamento** *sm.* enlazamiento  
 conjunción, enlace, ligadura, encordo-  
 namiento.  
**allacciare** *v. a.* enlazar, ligar, ha-  
 ar, reunir, juntar || — *una vena*,  
 hacer la ligadura de una vena || — *si r.*  
 enlazarse || *allacciarsela a un dolo*, no  
 perdonar o no olvidar una ofensa o  
 una injusticia.  
**allacciatore** *sm.* enlazador.  
**allacciatura** *sf.* enlazamiento, en-  
 lace || ligadura (de una vena).  
**allagamento** *sm.* inundación, sio-  
 merción.  
**allagare** *v. a.* inundar, submergir  
 — *si r.* inundarse.  
**allambiccarsi** *v. r.* devanarse la  
 vida o los sesos.  
**allampanare** *v. n.* enfraquecer, po-  
 nerse flaco || — *dalla fame*, alampanar,  
 morirse de hambre.  
**allampanato** *ag.* seco, flaco, adel-  
 gazado, alto y magro.  
**allampare** *v. n.* abusar || morirse  
 de sed.  
**allantoide** *sf.* alantoide.  
**allappare** *v. a.* dar dentada, causar  
 sensación áspera en la dentadura ||  
 molestar, pirotrear, picar.  
**allardare** *v. a.* lardear, mechar con  
 tocino.  
**allargamento** *sm.* amplificación, en-  
 sanchamiento, engrandecimiento, ex-  
 tensión || dilatación.  
**allargare** *v. a.* ampliar, ensanchar,  
 engrandecer || — *il cuore*, consolar el  
 corazón || — *le gambe*, abrir las pie-  
 nas || — *la mano*, adejar el bolsillo,  
 dar con liberalidad || — *gli occhi*, guar-  
 darse, precaverse, estar alerta || — *si r.*  
 ensancharse, extenderse, dilatarse  
 despejarse, aclararse el tiempo.  
**allargata** *sf.* ensanche.  
**allargato** *ag. e p.* ampliado, ensan-  
 chado.  
**allargatoio** *sm.* avellanador, esca-  
 riador || ensanchaguantes.  
**allargatore** *sm.* ensanchador.  
**allargatura** *sf.* ensanche, ensan-  
 chamiento.

**allarmante** *ag.* alarmante.  
**allarmare** *v. a.* alarmar, asustar  
**-si** *v.* alarmarse, asustarse.  
**allarme** *sm.* alarma || susto, sobresalto, inquietud || *falso* —, falsa alarma  
*mètersi in* —, alarmarse.  
**allarmista** *sm.* alarmista.  
**allascare** *v. a.* aflojar.  
**allastricare** *v. a.* adoquinar.  
**allastricato** *ag. e p.* adoquinado.  
**allato** *av.* al lado de, cerca de, junto || *prep.* próximo, vecino, cercano.  
**allattamento** *sm.* amamantamiento, lactación, lactancia.  
**allattante** *ag.* amamantante.  
**allattare** *v. a.* amamantar, dar de mamar, criar || *lo allatta essa stessa*, ella misma le da de mamar o le cria.  
**allattatrice** *sf.* nodriza || hembra que da de mamar.  
**allattatura** *sf.* lactancia, amamantamiento.  
*alle* *prep. art.* a las.  
**allea** *sf.* alameda.  
**alleanza** *sf.* alianza, unión, confederación.  
**allearsi** *v. r.* aliarse, unirse.  
**alleato** *ag. e p.* aliado, confederado.  
**allécolo** *sm.* golosina.  
**alleccornire** *v. a.* engolosinar || atraer con promesas (pr. *alleccornisco*).  
**alleficarsi** *v. r.* arraigarse.  
**allegabile** *ag.* alegable || ligable (metal).  
**allegamento** *sm.* alegación || liga (de metales) || dentera (sensación áspera en la dentadura).  
**allegare** *v. a.* alegar, citar (un autor) || anexionar, agregar, juntar || producir (documentos) || ligar (metales) || — *i denti*, dar dentera || *v. n.* cuajar (los árboles frutales).  
**allegato** *pp.* alegado, citado || agredado, juntado || *sm.* documento o pieza comprobante.  
**allegazione** *sf.* alegación.  
**alleggerimento** *sm.* aligeramiento, descarga || alivio.  
**alleggerire** *v. a.* aligerar, descargar || aliviar, disminuir || — *uno della borsa*, robarle el bolsillo || **-si** *v.* aligerarse, aliviar, descargar || aligerarse de ropa (pr. *alleggerisco*).  
**alleggerito** *ag. e p.* aligerado || — *di mente*, reblandecido del cerebro.  
**alleggio** *sm.* gabarra, lancha, lanchón, barcaza.

**alleghimento** *sm.* dentera.  
**alleghire** *v. n.* dar dentera (p. *-isco*).  
**allegoría** *sf.* alegoría.  
**allegoricamente** *av.* de un modo alegórico.  
**allegórico** *ag.* alegórico.  
**allegorista** *sm.* alegorista.  
**allegorizzare** *v. a.* alegorizar.  
**allegorizzatore** *sm.* alegorizador.  
**allegramente** *av.* con alegría, con gozo, con jovialidad.  
**allegante** *ag.* alegrante.  
**allegrare** *v. a.* alegrar || **-si** *v.* alegrarse.  
**allegretto** *ag.* alegrete || *sm.* allegretto (música).  
**allegrezza** *sf.* alegría, regocijo, gozo.  
**alegría** *sf.* alegría, regocijo, gozo, júbilo, jocosidad, buen humor || *far un po' d'—*, divertirse.  
**allegro** *ag.* alegre, jovial, festivo, de buen humor || alegre, vivo, grato a la vista (color) || alegre, achispado: bebido || allegro (música) || — *come una pasqua*, alegre como unas pascuas o unas castañuelas || *e'è poco da star—i*, no hay mucho que ganar.  
**allegroccio** *ag.* muy alegre, de buen humor.  
**alleluia** *sm.* aleluya.  
**allenamento** *sm.* entrenamiento, ejercitación, ejercicio, adiestramiento.  
**allenare** *v. n.* alentar, dar aliento, brío o fuerzas para hacer algo || *v. a.* preparar, adiestrar || **-si** *v.* ejercitarse, adiestrarse, ponerse en ejercicio, hacerse diestro.  
**allenato** *pp.* ejercitado, adiestrado || *ag.* en ejercicio.  
**allenatore** *sm.* alentador, preparador.  
**allenire** *v. a.* aliviar, mitigar, calmar (pr. *allenisco*).  
**allentagione** *sf.* hernia.  
**allentamento** *sm.* aflojamiento.  
**allentare** *v. a.* aflojar || — *un pugno*, dar un puñetazo || **-si** *v.* — *il vestito*, aflojarse los vestidos, desabotonarse.  
**allentato** *ag. e p.* aflojado || desabotonado || *essere* —, tener una hernia.  
**allentatura** *sf.* hernia.  
**all'erta!** *inter.* ¡alerta!  
**allessare** *v. a.* cocer (en agua).  
**allesso** *ag.* cocido (en agua).  
**allestimento** *sm.* preparativo, preparación || armamento (de un buque)

*premio d' —*, indemnización por tiempo ganado (en la carga o descarga).

**allestire** *r. a.*, aprestar, aprontar, preparar algo || armar, equipar un buque de guerra || descargar, despachar prontamente un buque mercante.

**-sl.** *r.*, prepararse, aprestarse (pr. *altestisco*).

**allestaluolo** *sm.*, (ave que sirve de) reclamo || cazador de reclamo.

**allettamento** *sm.*, aliciente, atractivo, cebo, halago.

**allettante** *ag.*, atraente, seductor.

**allettare** *r. a.*, atraer (con halagos), halagar, seducir, lisonjear || engolosinar || (*agr.*) volcar || **-sl.** *r.*, enfermarse, meterse en cama.

**allettativa** *sf.*, aliciente, encanto, halago.

**allettativo** *ag.*, atraente, seductor, halagüeno.

**allettato** *pp.*, halagado, seducido, engolosinado || *ag.*, enfermo, que guarda cama.

**allettatura** *sf.*, aliciente, encanto || (*agr.*) volcadura.

**allevamento** *sm.*, educación, crianza (de los niños), cría (de abejas, de gusanos, de ganados), cultivación (de plantas).

**allevare** *r. a.*, alimentar, criar, educar, instruir (a los niños); criar (animales); cultivar (plantas) || — *in casa* (*senza balia*), criar con biberón.

**allevatore** *sm.*, educador (de niños), criador (de animales), cultivador (de plantas).

**allevatura** *sf.*, cría (de animales), cultivación (de plantas).

**alleviamento** *sm.*, alivio, aligeramiento || consuelo.

**alleviare** *r. a.*, aliviar, aligerar || consolar.

**alleviatore** *sm.*, aliviador || consolador.

**alleviazione** *sf.*, alivio || consuelo.

**allevime** *sm.*, cría (de ovejas, cabras).

**alliaría** *sf.*, aliaría (planta).

**allibare** *r. a.*, alijar, aligerar, descargar un buque.

**allibimento** *sm.*, espanto, asombro, consternación.

**allibire** *r. n.*, palidecer, ponerse pálido de miedo || quedarse cortado o confuso (pr. *allibisco*).

**allibito** *pp.*, palidecido || *ag.*, pálido, consternado, espantado.

**allibo** *sm.*, lino con gubarras, lencera.

**allibramento** *sm.*, registrón, registramiento || inscripción en la lista de contribuyentes.

**allibrare** *r. a.*, registrar, sentar en el libro || empadronar, inscribir en el padron o lista de contribuyentes.

**allicciare** *r. a.*, inclinar alternadamente los dientes de una sierra para que corte mejor.

**allietare** *r. a.*, alegrar, dar gusto, causar placer.

**allievo** *sm.*, alumno, discípulo || aprendiz || criatura, hijo de leche.

**alligatore** *sm.*, aligador, algado.

**alligazione** *sf.*, aligación, liga.

**allignare** *r. n.*, nacer, crecer, brotar, vegetar, echar raíces, criarse (las plantas) || arraigar, aguantar, prosperar || **-si.** *r.*, arraigarse.

**allindare** *r. a.*, adornar, embellecer, poner lindo || **-si.** *r.*, adornarse.

**allineamento** *sm.*, alineación.

**allineare** *r. a.*, alinear.

**allistare** *r. a.*, galonear.

**alliterazione** *sf.*, aliteración.

**allivellare** *r. a.*, arrendar (en entités).

**allivellazione** *sf.*, arrendamiento en titútico.

**allividimento** *sm.*, lividez, palidez.

**allividire** *r. n.*, palidecer || ponerse pálido de miedo (pr. *alliridisco*).

**allo** *prep.*, art. al, a lo.

**allóbrogo** *sm.*, alóbrogo.

**allocchire** *r. n.*, emudecer, callarse (pr. *allocchisco*).

**alocco** *sm.*, bulo || moquelo || bobo, tonto.

**allocuzione** *sf.*, allocución, arenga.

**allodiale** *ag.*, alodial.

**allodialità** *sf.*, alodialidad.

**allodio** *sm.*, alodio.

**allódola** *sf.*, alondra || — *capelluta* alondra moñuda o copetuda || — *panterana*, alondra cognjada.

**allodolino** *sm.*, pollo de la alondra.

**allogamento** *sm.*, colocación || alojamiento || arriendo, arrendamiento || empleo (de dinero).

**allogare** *r. a.*, colocar || arrendar, alquilar || casar (a una moza) || colocar dinero || poner a uno al servicio de otro || **-si.** *r.*, colocarse, entrar al servicio de uno.

**alloggiamento** *sm.* alojamiento.

**alloggiare** *v. a.* alojar, albergar. dar posada || *v. n.* estar alojado, vivir, habitar || *chi tardi arriva male alloggia*, quien tarde llega mal escoge o le quedan los huesos.

**alloggiatore** *sm.* huésped, posadero, mesonero.

**alloggio** *sm.* alojamiento || aposento, vivienda, habitación || *dar* —, hospedar, albergar, dar albergue || *prendere* —, alojarse, hospedarse || *trovare* —, encontrar alojamiento || *casa d' —*, casa de huéspedes || *maresciallo d' —*, aposentador, oficial de alojamiento.

**allogliato** *ag.* cizañado || estúpido, tonto.

**allontanamento** *sm.* alejamiento.

**allontanare** *v. a.* alejar, apartar. separar || *-si* *v.* alejarse, apartarse.

**allopátia** *sf.* alopatía.

**allopático** *ag.* alopático || *sm.* alopata o médico alopático.

**aloppiare** *v. a.* adormecer con opio u otra bebida narcótica || seducir, alucinar || *-si* *v.* endormecerse.

**aloppio** *sm.* soporífero, narcótico || opio.

**allora** *av.* entonces, en tal caso, en este caso || entonces, en aquel tiempo || —, —, muy poco antes || *d' — in poi*, desde entonces en adelante, desde aquel tiempo acá.

**allorché** *av.* cuando, en el momento que.

**alloro** *sm.* laurel || *dormire sugli — i*, dormirse sobre sus laureles.

**allorquando** *av.* cuando, luego que.

**allossana** *sf.* aloxana.

**allottamento** *sm.* partición por lotes || sorteo.

**allottare** *v. a.* partir por lotes || echar a la lotería || sortear algo.

**allucettare** *v. a.* cerrar con candado.

**allucciato** *ag.* pasmado.

**alluciare** *v. a.* mirar fijamente || apereibir.

**allucidare** *v. a.* encerar.

**allucignolare** *v. a.* manosear || enredar.

**allucinare** *v. a.* alucinar || deslumbrar, embrijar, engañar || *-si* *v.* alucinarse, ilusionarse, engañarse.

**allucinato** *ag. p. e s.* alucinado.

**allucinazione** *sf.* alucinación ||

engaño, error, yerro, equivocación || *avere delle — i*, ofuscarse a uno el entendimiento.

**alluda** *sf.* badana.

**alludente** *ag.* que hace alusión.

**allúdere** *v. n.* aludir, hacer alusión (pret. *allusi*; pp. *alluso*).

**allumacare** *v. n.* echar babas.

**allumacatura** *sf.* baba, traza de caracol || vanidad tonta.

**allumare** *v. a.* alumbrar || poner en alumbre.

**allumatore** *sm.* alumbrador (de pieles, tejidos).

**allumatura** *sf.* alumbramiento (de las pieles o tejidos).

**allume** *sm.* alumbre || — *di rocca*, alumbre de roca.

**allumiera** *sf.* alumbrera, mina o cantera de alumbre.

**allumífero** *ag.* alumífero.

**allumina** *sf.* alúmina.

**alluminamento** *sm.* alumbramiento (de pieles o tejidos).

**alluminare** *v. a.* aluminar, alumbrar, poner en alumbre.

**alluminato di sodio** *sm.* aluminato de sosa.

**alluminatura** *sf.* alumbramiento de las pieles o tejidos.

**alluminazione** *sf.* aluminación.

**alluminio** *sm.* aluminio.

**alluminoso** *ag.* aluminoso.

**allumite** *sf.* aluminita.

**allumoso** *ag.* aluminoso.

**allunato** *ag.* alunado || en forma de media luna.

**allunga** *sf.* retorta de cristal || coleta, hoja de letra de cambio || pieza de prolongación.

**allungamento** *sm.* alargamiento, prolongamiento.

**allungare** *v. a.* alargar, prolongar, extender algo || dilatar, diferir (un asunto) || mezclar, mojar (vinos, licores) || alargar (el discurso), diluir (una solución) || — *il collo*, estirar el cuello || — *il muso*, poner cara de enfadado || — *il passo*, apretar, redoblar el paso || *-si* *v.* alargarse, extenderse.

**allungato** *ag. e p.* alargado, prolongado || mezclado con agua (el vino).

**allungatore** *sm.* alargador.

**allungatura** *sf.* alargamiento, aña didura.

**allupare** *v. a.* tener hambre canina, estar hambriento.

**allupatura** *sf.* roído en las pieles.  
**allusione** *sf.* alusión.  
**allusivo** *ag.* alusivo.  
**alluviale** *ag.* aluvial.  
**alluvionale** *ag.* aluvional.  
**alluvione** *sf.* aluvion, inundación  
*terreno d' —*, tierras de aluvion.  
**alma** *sf.* alma.

**almagesto** *sm.* almagesto.  
**almanaccare** *v. a.* soñar, hacer castillos en el aire, llenarse la cabeza de ensueños, fantasear || alambicarse el cerebro.

**almanacchista** *sm.* compilador de almanaques.

**almanacco** *sm.* almanaque, calendario, lunario || — *di Gotha*, anuario Gotha || — *americano*, calendario americano o de pared.

**almanaccone** *sm.* soñador, gari-tero.

**almanco** *conj.* a lo menos, por lo menos, cuando menos.

**almea** *sf.* almea.

**Almeida** *n. g.* Almeida (Port.).

**almeno** *conj.* a lo menos, por lo menos.

**Almería** *n. g.* Almería (Esp.).

**almo** *ag.* grande, divino, excelso, sublime, inmortal.

**almuzia** *sf.* capuz, muceta de los canónigos.

**alno** *sm.* aliso.

**áloe** *sm.* áloe, acibar || *gile di —*, cáñamo de áloe.

**aloético** *ag.* aloético.

**alone** *sm.* halo.

**alopezía** *sf.* alopecia, caída de los cabellos.

**alosa** *sf.* alosa (pez).

**aloscia** *sf.* alaja.

**alotecnía** *sf.* aloternia.

**alpaca** *sm.* alpaca (cuadrúpedo).

**álpaca** *sm.* alpaca (metal blanco).

**alpagá** *sm.* paño de pelo de alpaca.

**alpe** *sf.* montaña || *d'oltre —*, del otro lado de los Alpes; extranjero.

**alpenstock** *sm.* bastón de montaña.

**alpestre** *ag.* alpestre.

**Alpi** *sf. p.* los Alpes.

**alpigiano** *ag.* alpecola || *sm.* montañés.

**alpinismo** *sm.* alpinismo.

**alpinista** *sm.* alpinista || *abile —*, alpinista experimentado.

**alpino** *ag.* alpino || *sm.* cazador de montaña, soldado alpino || *Club —*,

Club alpino (sociedad de aficionados a subir a las montañas).

**alquanti** *ag. e pr.* algunos, varios, unos cuantos.

**alquanto** *ar.* algo, un poco || *alquanto*, rato.

**Alsazia** *n. g.* Alsacia.

**alsaziano** *ag. e s.* alsaciano.

**alt** *sm.* alto || *far —* hacer alto, parar.

**altalena** *sf.* columpio || *oscilacion* vaivén || *alternativa*.

**altalenare** *v. a.* columpiarse, bascular.

**altaleno** *sm.* biscula, columpio hecho con una tabla.

**altamente** *ar.* en voz alta || muy mucho || noblemente, honrosamente.

**altana** *sf.* azotea, mirador.

**altare** *sm.* altar || *ara* || *scoprire un — per ricoprirne un altro*, desundar un santo para vestir otro.

**altarino** *sm.* altarito || *scopriregli — i*, descubrir el pastel o las acciones ocultas de uno.

**alteá** *sf.* alten, malvavisco.

**alteína** *sf.* alteína.

**alterábile** *ag.* alterable.

**alterabilità** *sf.* alterabilidad.

**alteramente** *ar.* orgullosamente, con altivez, con arrogancia.

**alteramento** *sm.* alteración.

**alterare** *v. a.* alterar, adulterar, falsificar, mudar, cambiar || *far —* causar enfado || *-si r.* alterarse; enfadarse; turbarse, irritarse.

**alteratamente** *ar.* de un modo alterado, con furia.

**alterativo** *ag.* alterativo, alterante.

**alterato** *ag. e p.* alterado, perturbado, irritado || — *dal vino*, tomado del vino, borracho || *parole — e*, palabras duras.

**alterazione** *sf.* alteración, falsificación || irritación, perturbación.

**altercare** *v. a.* alterar, reñir, disputar.

**altercazione** *sf.* alteración, contienda.

**alterco** *sm.* altercado, disputa, debate.

**alterego** *sm.* alter ego.

**alterezza** *sf.* altivez, arrogancia, altanería.

**alterigia** *sf.* altivez, soberbia, orgullo, presunción.

**alternamento** *sm.* alternación.



**alternare** *v. a. e n.* alternar.

**alternativamente** *av.* de un modo alternativo.

**alternativa** *sf.* alternativa, opción entre dos cosas.

**alternativamente** *av.* de un modo alternado.

**alternativo** *ag.* alternativo || *movimiento* —, movimiento de vaivén.

**alternato** *ag. e p.* alternado || *corrente* — *a.*, corriente alterna.

**alternazione** *sf.* alternación.

**alterno** *ag.* alterno.

**altero** *ag.* altivo, altanero, orgulloso, soberbio, ufano || noble, grande.

**altezza** *sf.* altura || elevación || excelencia, nobleza, sublimidad || alteza (título) || profundidad (del agua) || — *del sole*, altura del sol || *éssere all' — dei tempi*, no ser extraño a las ideas de su época, hallarse en estado de comprender una cosa, ocupar dignamente su puesto.

**altezzosamente** *av.* con altanería.

**altizzoso** *ag.* altanero.

**alticcio** *ag.* chispo, apuntado, tomado del vino, medio borracho, entre Pinto y Valdemoro.

**altiero** *ag.* altivo, altanero.

**altimetria** *sf.* altimetría.

**altímetro** *sm.* altímetro.

**altipiano** *sm.* llano, llanura en lo alto de una montaña.

**altipossente** *ag.* todopoderoso.

**altisonante** *ag.* muy sonoro.

**altísimo** *ag.* altísimo || *sm.* Díos.

**altitonante** *ag.* altitonante || *sm.* Júpiter.

**altitúdine** *sf.* altitud.

**alto** *ag.* alto, elevado, levantado || sublime || ancho (tejido) || *ad — a notte*, a altas horas de la noche || *ad — a voce*, en alta voz || *ad — prezzo*, caro || *in — mare*, en alta mar, lejos de la orilla || — *forno blindato*, alto horno con revestimiento de chapa de hierro || *av.* alto || *far — e basso*, hacer lo que se nos antoja, obrar como amo y dueño || *parlar* —, hablar recio, con orgullo || *sm.* alto, altura || *gli alti e i bassi*, la alza y baja, las vicisitudes de la vida.

**altoccio** *ag.* más alto que bajo, un poco alto.

**altolocato** *ag.* colocado alto || *persona* — *a.*, personaje importante, persona influyente, que ocupa una posición muy elevada.

**altresì** *av.* también, del mismo modo.

**altrettale** *ag.* otro tal, otra tal || parecido, semejante.

**altrettanto** *av.* otro tanto, justamente tanto, igual cantidad.

**altri** *pr. ind.* otro, otros || — *piange*, — *ride*, uno llora, otro ríe || *della roba d' — si è sempre prodighi*, del dinero ajeno correas largas.

**altrieri** *av.* antes de ayer.

**altrimenti** *av.* de otro modo, manera o forma || *si no*, caso contrario.

**altro** *ag.* otro, diferente, distinto, diverso || *l' — anno*, el año antecedente o pasado || *l' — giorno*, el otro día, hace poco || *quest' — anno*, el año venidero o próximo || *un —, otro* || *sm.* el resto, lo restante, lo demás || otra cosa, otra persona || *non far — che*, no hacer sino || *av. per —*, por lo demás, sin embargo || *se non —*, a lo menos || *tro l' —*, entre otras cosas || *tutt' —*, lejos de esto || *senz' — sin más* || *int. — che!*; ¡por cierto!; ¡ya lo creo! || — *è parlar di morte*, — *è morire*, una cosa es ser y otra parecer.

**altronde** *av.* a otra parte, en otro lugar || *d' —*, por otra parte, aun que así sea.

**altrove** *av.* en otra parte, en otro lugar.

**altrui** *pr. ind.* ajeno, de otro, de otros || *sm.* lo ajeno.

**altruismo** *sm.* altruismo, benevolencia.

**altruista** *sm.* altruista, hombre benévolo.

**altura** *sf.* altura, elevación.

**aluman** *sm.* aluman (metal).

**alunamento** *sm.* alunamiento.

**alunnato** *sm.* aprendizaje, tiempo que se pasa de meritorio.

**alunno** *sm.* alumno, discípulo, escolar, estudiante.

**alurgia** *f.* halurgia, preparación de los sales.

**alveare** *sm.* colmena.

**álveo** *sm.* álveo, lecho, cauce, madre de un río.

**alveolare** *ag.* alveolar.

**alveolato** *ag.* alveolado.

**alvéolo** *sm.* alvéolo.

**Alvernia** *n. g.* Auvernia.

**alvino** *ag.* alvino.

**alvo** *sm.* bajo vientre || útero.

**alzabile** *ag.* alzable.

**alzula** *sf.* alga, maroma, cubo, cable de remolque.

**alzamento** *sm* alzamiento, elevación.

**alzana** *sf.* espá (cabo para alzar)

**alzare** *v. a.* alzar, dar mayor altura poner o colocar mas alto || *izar*, levantar, elevar || — *una casa*, construir edificio, fabricar una casa || — *le carte*, alzar, cortar la baraja || — *il gamito*, alzar el codo, emborracharse || — *il prezzo*, aumentar, subir el precio || — *gli occhi, lo sguardo*, levantar los ojos, la mirada || — *le spalle*, encoger los hombros || — *il telone*, levantar, alzar el telon || — *la voce*, levantar la voz, acalorarse || *si r.* alzarse, elevarse (sobre la superficie), levantarse (de la cama) || — *in piedi*, ponerse de pie || — *le vesti*, recogerse la ropa || — *per tempo*, levantarse temprano, madrugar.

**alzata** *sf.* elevación, alzamiento, enalzada, malecón, terraplén || frutera, adorno central de mesa || ficción, invención, mentira || — *d'ingegno*, salida || — *di scudi*, alzamiento de escudos || — *di spalle*, encogimiento de hombros || *rotare per* — *di mano*, votar levantando la mano || *rotare per* — *e seduta*, votar poniéndose de pie y quedándose sentados.

**alzato** *pp.* alzado, levantado || de pie || *sm.* alzado.

**alzatore** *sm.* alizador, elevador, levantador.

**alzatura** *sf.* alzada, alza, alzamiento.

**alzavola** *sf.* cereeta, sarcelá (especie de anade).

**alzista** *sm.* alzista.

**alzo** *sm.* alza (pedazo de suela o de carton para alzar) || mira (de un fusil).

**amabile** *ag.* amable || agradable, delicado (vino).

**amabilità** *sf.* amabilidad, afabilidad.

**amabilmente** *av.* con amabilidad, con cariño.

**amaca** *sf.* hamaca.

**amadriade** *sf.* amadrada.

**amalgama** *sm.* amalgama.

**amalgamare** *v. a.* amalgamar.

**amalgamazione** *sf.* amalgamación.

**Amalia** *n. p.* Amalia.

**amamelide** *sf.* amamelide.

**amandolata** *sf.* almendrada.

**amante** *ag.* amante, cariñoso || *sf.*

amante, querida, amiga || *sm.* amante, enamorado || amigo || *di quadri*, aficionado, apasionado de la pintura || *del pinnare*, ostaga de una verga || **amanuense** *sm.* amanuense, copista.

**amarucciolu** *sf.* especie de retama.

**amáraco** *sm.* amárac, mejorana.

**amaramente** *av.* amargamente.

**amarantúce** *sf. p.* amarantáceas.

**amaranto** *sm.* amaranto.

**amarasca** *sf.* guinda garrafal.

**amaraschino** *sm.* marrasquino.

**amarasco** *sm.* guindo garrafal || vino de guindas garrafales.

**amare** *v. a.* amar, querer a uno, desear, apetecer algo || ser aficionado a, apasionado por algo || — *meglio preferir* || *si r.* amarse.

**amareggiare** *v. a.* amargar, afligir, apesadumbrar, entristecer || *si r.* afligirse, entristecerse, apesadumbrarse.

**amarella** *sf.* matricaria.

**amarena** *sf.* guinda garrafal.

**amarretto** *ag.* amarguillo || *sm.* marcón.

**amarezza** *sf.* amargura || amargo, pesar, tristeza, rencor.

**amaricante** *ag.* amarescente || *sm.* remedio amargo.

**amariccio** *ag.* amarguillo.

**amarilli** *sf.* amarilis (planta).

**amarillidáce** *sf. p.* amarilidáceas.

**amarinare** *v. a.* adobar, escabechar.

**amaritúdi** *sf.* amargor, aficción.

**amaro** *ag.* amargo || desagradable, penoso || — *di sale*, demasiado salado || *ingollare bocconi* — *i.* aguantar, tragar un insulto || *parole* — *e*, palabras amargas, ofensivas || *sm.* amargo, amargor || amargura, pesar || bitter (licor) || *aver dell'* — *in corpo*, estar enfadado || *inghiottire* — *e sputar dolce*, disimular el rencor, el enojo || *saper d'* —, causar pena.

**amarógnolo** *sf.* amarguillo, algo amargo.

**amarra** *sf.* amarra.

**amarrare** *v. a.* amarrar.

**amarratura** *sf.* amarradura.

**amarume** *sm.* amargura, agriez.

**amatista** *sf.* amatista.

**amato** *ag. e p.* amado, querido, predilecto || *sm.* querido.

**amatore** *sm.* amador, amante, aficionado.

**amatorio** *ag.* amatorio, erótico.  
**amaurosi** *sf.* amaurosis, debilidad de la vista.

**amaurótico** *ag.* amaurótico.

**amazzone** *sf.* amazona, mujer varonil y belicosa.

**Amazzoni** *n. g.* río de las Amazonas.

**ambagi** *sf. p.* ambages, circunloquios, rodeos de palabras || *senza* —, claramente, francamente.

**ambasceria** *sf.* embajada.

**ambascia** *sf.* angustia, afán.

**ambasciata** *sf.* embajada || mensaje, recado, comisión, encargo.

**ambasciatore** *sm.* embajador.

**ambasciatrice** *sf.* embajadora, embajadriz || mensajera, medianera || esposa del embajador.

**ambedue** *pr.* ambos, ambos a dos, los dos.

**ambiare** *v. n.* amblar.

**ambidestro** *ag.* ambidextro.

**ambiente** *sm.* ambiente || lugar, sitio || cuarto, pieza || esfera, compañía, sociedad || *riverc in un — speciale*, tener trato con personas de una clase especial.

**ambiguamente** *av.* de un modo ambiguo, incierto, dudoso.

**ambiguità** *sf.* ambigüedad, obscuridad.

**ambiguo** *ag.* ambiguo, incierto, dudoso.

**ambio** *sm.* portante, paso de andadura || *dar l' —*, despedir a uno || *pigliar l' —*, tomar las de Villadiego, marcharse, irse.

**ambire** *v. a.* ambicionar, codiciar, desear, anhelar algo, ansiar, suspirar por, tener mucho deseo de una cosa (*pr. ambisco*).

**ambíto** *ag.* ambicionado, deseado, codiciado.

**ámbito** *sm.* ámbito, círculo, extensión || *nell' — di*, en el límite de, sin transpasar los límites.

**ambizionare** *v. a.* ambicionar, desear, codiciar.

**ambizione** *sf.* ambición.

**ambiziosággine** *sf.* ambición ridícula.

**ambiziosamente** *av.* con codicia.

**ambizioso** *ag. e s.* ambicioso.

**ambliopía** *sf.* ambliopía, debilitación de la vista.

**ambo** *ag.* el uno y el otro, los dos || *sm.* ambo || *che bell' — !*, ¡ buen par !

**ambone** *sm.* púlpito, tribuna.

**ambra** *sf.* ámbar || *bocchino d' —*, boquilla de ámbar || — *gialla*, ámbar amarillo, sucino || — *grigia*, ámbar gris || *olio d' — gialla*, aceite de sucino.

**ambacane** *sm.* ámbar gris u odorífero.

**ambrare** *v. a.* ambarar.

**ambretta** *sf.* ambarilla.

**ambrogetta** *sf.* losa, baldosa, ladrillo para pavimentos.

**Ambrogio** *n. p.* Ambrosio.

**ambrosia** *sf.* ambrosía.

**Ambrosia** *n. p.* Ambrosia.

**ambrosiano** *ag.* ambrosiano || *sm.* milanés.

**ambulacro** *sm.* paseo.

**ambulante** *ag.* ambulante || *biblioteca —*, (*fig.*) pozo de ciencia || *far il commercio —*, ir vendiendo por la calle || *merciaio —*, bulonero || *renditore —*, vendedor por la calle.

**ambulanza** *sf.* ambulancia || hospital militar ambulante || *carro d' —*, carro, coche de ambulancia || — *medica*, salón de medicación.

**ambulare** *v. n.* andar, vagar || *huir*.

**ambulatorio** *ag.* ambulatorio || *sm.* pasillo, cobertizo || salón de curación.

**amburghese** *ag. e s.* hamburgués.

**Amburgo** *n. g.* Hamburgo.

**ambustione** *sf.* cicatriz.

**Amedeo** *n. p.* Amadeo.

**Amelia** *n. p.* Amalia.

**amello** *sm.* amelo (planta).

**amen** *sm.* amén || *in un —*, en un santiamén.

**amenamente** *av.* de un modo ameno.

**amenità** *sf.* amenidad || diversión, alegría.

**ameno** *ag.* ameno, gracioso || *capo —*, farsante, tipo, chusco || *libro —*, libro divertido || *paese —*, país agradable, delicioso.

**amenorrea** *sf.* amenorrea.

**amento** *sm.* amento (planta).

**América** *n. g.* América || — *del Nord*, del Sud, América del Norte, del Sur || *Stati Uniti dell' — del Nord*, Estados Unidos de la América del Norte || (*fig.*) Eldorado.

**americano** *ag. e s.* americano, natural de América.

**Amerigo** *n. p.* Américo.

**ametista** *sf.* amatista.

**amianto** *sm.* amianto || *cartone*, cor-

*dane, filo, foglio, tappo, tessuto, treccia d'—*, carton, cordon, hilo, plancha, tapón, tela, trenza de amianto.

**amica** *sf.* amiga || *querida, mancha.*

**amicabile** *ag.* amigable.

**amicare** *v. a.* amistar, reconciliar || *si r.* reconciliarse.

**amichevole** *ag.* amistoso, amigable || *afable, dulce, manso* || *all—*, de buenas a buenas, como amigos || *consiglio—*, consejo amistoso || *compositore*, amigable compenedor.

**amichevolezza** *sf.* amistad.

**amichevolmente** *av.* a buenas.

**amicissimo** *ag.* muy amigo.

**amicizia** *sf.* amistad || *avere un'—*, tener relaciones amorosas || *contichiari—lunga*, cuenta y razón conservan la amistad.

**amico** *ag.* amigo, favorable, propicio || *sm.* amigo, compañero, adherente || *querido, amante* || *— del cuore*, amigo íntimo || *— altolocato*, amigo ennobrado, o influyente || *un mio—*, un amigo mío, unos de mis amigos || *— i cari e borsa del pari*, en materia de interés no hay amistad que valga || *essere—di*, ser amigo de, aficionado a algo.

**amicone** *ag.* amigote.

**amidáceo** *ag.* amiláceo.

**amidina** *sf.* amidina.

**ámido** *sm.* almidón || *colla d'—*, engrudo de almidón || *dar l'—*, almidonar.

**amidofenolo** *sm.* amidofenol.

**amidoso** *ag.* almidonado.

**Amiens** *n. p.* Amiens.

**amígdale** *sf. p.* amígdalas, glándulas de la garganta.

**amigdalico** *ag.* tonsilar.

**amigdalina** *sf.* amigdalina (glicósido).

**amigdalite** *sf.* amigdalitis, inflamación de las glándulas.

**Amilcar** *n. p.* Amilcar.

**amilene** *sm.* amileno.

**amissibile** *ag.* V. *amissibile* o *derivati*.

**amistà** *sf.* amistad.

**amitto** *sm.* amito.

**Amleto** *n. p.* Hamlet.

**ammaccamento** *sm.* magullamiento, contusión.

**ammaccare** *v. a.* magullar, machucar, contusionar || *—si r.* magullarse, contusionarse.

**ammaccatura** *sf.* magulladura, contusión.

**ammacchiare** *v. a.* manchar || *si r.* esconderse entre algas maritimas.

**ammacchiato** *pp.* manchado || *ocultado en un maritimo*.

**ammaestrabile** *ag.* ammaestrable, domable.

**ammaestramento** *sm.* ammaestramiento, enseñanza, instrucción, precepto || *adestramento* (de un animal).

**ammaestrare** *v. a.* ammaestrar, instruir, enseñar || *adestrar* (un animal).

**ammaestrativo** *ag.* instructivo.

**ammaestrato** *ag. v. p.* ammaestrado.

**ammaestratore** *sm.* domador (de animales).

**ammaestrévole** *ag.* dócil, domable, disciplinable.

**ammagliare** *v. a.* precintar, asegurar o atar los bultos, los cajones con precintas o cuerdas.

**ammagliatura** *sf.* precintado.

**ammagrire** *v. a.* enflaquecer.

**ammalare** *v. a.* guarnecer, adornar con flores una calle.

**ammaliato** *ag. v. p.* guarnecido, adornado.

**ammalnare** *v. a.* amainar, recoger las velas, arriar la bandera, un bote, una verga.

**ammalnato** *ag. v. p.* amainado, arriado.

**ammalare** *v. a. v. r.* enfermar, caer o ponerse enfermo.

**ammalaticcio** *ag.* enfermizo, achacoso, valedudinario.

**ammalato** *ag.* malo, enfermo || *pericolosamente—*, enfermo de peligro || *calere—*, caer o ponerse enfermo || *sm.* enfermo, paciente.

**ammaliamento** *sm.* maleficio, hechizo, sortilegio || *fascinación*.

**ammaliare** *v. a.* hechizar, aajar, maleficar || *fascinar*.

**ammallato** *ag. v. p.* hechizado || *prendado*.

**ammaliatore** *ag.* hechicero, encantador || *sm.* hechicero, brujo.

**ammaliatura** *sf.* hechizo, sortilegio || *fascinación*.

**ammalinconire** *v. a.* entristecer, volver melancólico || *—si r.* entristecerse, volverse triste o melancólico (pr. *ammalinconisea*).

**ammaliziare** *v. a.* enseñar la malicia, hacer a uno granuja || *—si r.* hacerse malicioso.

**ammaliziato** *ag.* maliciado || *pp.* hecho malicioso o granuja.

**ammalizzare** *v. a.* enseñar la malicia (pr. *ammalizzisco*).

**ammaltato** *ag.* mezclado con arena.

**ammammolarsi** *v. r.* amodorrarse.

**ammammolato** *pp.* amodorrado.

**ammanco** *sm.* déficit, merma, falta.

**ammandorlato** *ag.* losanjado, hecho a manera de romboide || *sm.* enrejado.

**ammandriare** *v. a.* acortalar || reunir el ganado.

**ammanettare** *v. a.* poner las espigas.

**ammanieramento** *sm.* afectación.

**ammanierare** *v. a.* afectar, rebuscar.

**ammanierato** *ag.* afectado, rebuscado.

**ammannamento** *sm.* agavillamiento.

**ammannare** *v. a.* agavillar.

**ammannime** *sm.* preparación.

**ammannimento** *sm.* aparejo, preparación.

**ammannire** *v. a.* aprontar, preparar || *enlucir* (pr. *ammannisco*).

**ammannitura** *sf.* aparejo, preparación || *enlucido*.

**ammansare** *v. a.* amansar, domesticar || calmar, apaciguar || *-si r.* amansarse, calmarse, apaciguarse.

**ammansire** *v. a.* amansar || *sosegar* || *-si r.* mitigarse, sosegar (pr. *ammansisco*).

**ammantare** *v. a.* amantar || (*fig.*) esconder, ocultar, disimular || *-si r.* amantarse, envolverse en la manta o capa.

**ammantatura** *sf.* amantamiento.

**ammantellare** *v. a.* echar una capa sobre alguien || echar un velo, tapar, cubrir.

**ammanto** *sm.* manto, capa || traje, vestidura.

**ammarginarsi** *v. r.* cicatrizar.

**ammarinamento** *sm.* acción de acostumbrar a la mar.

**ammarinare** *v. a.* amarinar, acostumbrar a la mar.

**ammartellare** *v. a.* amartillar.

**ammassamento** *sm.* amontonamiento, hacinamiento, acumulación || *montón*.

**ammassare** *v. a.* amontonar, hac-

nar, acumular || *atesorar* || *-si r.* amontonarse.

**ammassato** *ag. e p.* amontonado, acumulado || *atesorado*.

**ammassatore** *sm.* acumulador, amontonador.

**ammassellare** *v. a.* embanastar (pescado).

**ammassicciare** *v. a.* endurecer || *-si r.* endurecerse.

**ammasso** *sm.* montón, cúmulo, aglomeración || — *di bugie*, cúmulo de mentiras.

**ammassare** *v. a.* devanar, reducir en madejas || *enredar* || *-si r.* enroscarse como una madeja.

**ammattare** *v. a.* arbolar (un buque).

**ammattimento** *sm.* enloquecimiento || *tráfigo*, cuidado, molestia, aburrimiento, desazón.

**ammattire** *v. a.* volver loco || *v. n.* enloquecer || atormentarse, afanarse; devanarse los sesos, romperse la cabeza (pr. *ammattisco*).

**ammattimento** *sm.* enladrillado, embaldosado.

**ammattinare** *v. a.* enladrillar, embaldosar.

**ammattinato** *p. e s.* enladrillado, embaldosado, enlosado.

**ammattinatore** *sm.* enladrillador, embaldosador.

**ammattinatura** *sf.* enladrillado, embaldosado.

**ammattura** *sf.* arboladura (de un buque).

**ammazzacani** *sm.* mataperros.

**ammazzagatti** *sm.* pistola vieja (que no sirve para nada).

**ammazzamento** *sm.* matanza (de animales) || homicidio, asesinato.

**ammazzare** *v. a.* matar || asesinar || — *il tempo*, matar, pasar, entretener, engañar el tiempo || *-si r.* matarse, suicidarse || — *dal lavoro*, trabajar con afán, matarse a fuerza de trabajo.

**ammazzasette** *sm.* matasiete, rompeesquina, fanfarrón, matón.

**ammazzatoio** *sm.* matadero, carnicería || trampa para coger ratas || *matanza* || *ag.* impropio, pesadísimo.

**ammazzatore** *sm.* matador || *homicida*.

**ammazzatura** *sf.* matanza.

**ammazzato** *ag.* endurecido, secado.

**ammazzolare** *v. a.* agavillar || hacer ramilletes de flores o manojos de yerbas.

**ammelmare** *v. a.* empantanar || **-si** *v.* atascarse, atollarse, empantanarse, llenarse de lodo o de cieno.

**ammen** *sm.* amen || *in un —*, en un santiamén.

**ammenare** *v. a.* pegar, dar golpes.

**ammencire** *v. a.* adelgazar, atlojar || *pr. ammencisco*.

**ammenda** *sf.* multa, indemnidad || reforma, corrección || *far —*, reparar al mal hecho.

**ammendábile** *ag.* emendable, corregible.

**ammendamento** *sm.* emienda || reparación || remedio || reforma || mejora.

**ammendare** *v. a.* emendar, corregir || mejorar || **-si** *v.* emendarse, corregirse.

**ammennicolare** *v. a.* soñar || *v. a.* entretener con fruslerías.

**ammennicolio** *s. m.* triquinuela, roleo.

**ammennicolo** *sm.* adminfento || fruslería.

**ammenicolone** *sm.* trapacero.

**ammensare** *v. a.* añadir una renta a la mensa episcopal.

**ammesso** *ag.* admitido || permitido || *— che*, supuesto que.

**ammestare** *v. a.* mandar en dueño, echarla de dueño || obrar a troche y noche.

**ammestone** *sm.* mandón || contusionario.

**amméttere** *v. a.* admitir || aceptar, recibir || introducir || consentir, permitir || reconocer por verdadero || *— per certo*, dar por cierto, por sabido.

**ammezzamento** *sm.* partición, división por mitad.

**ammezzare** *v. a.* hacer a medias, dejar incompleto || partir por mitad, dividir algo (dando a uno la mitad) || tarfullar, chafallar, atrabancar, no acabar bien un trabajo || *— le parole* no acabar una palabra, dejarla a medio decir.

**ammezzato** *ag.* partido por mitad, dividido por dos || hecho a medias || troncado || *sm.* entresuelo, cuarto bajo.

**ammezzire** *v. a.* ponerse demasiado maduro || **-si** *v.* mohecerse, principiar a pudrirse (frutas) || *pr. ammezzisco*.

**ammezzo** *sm.* alcuartía.

**ammiccamento** *sm.* guinamiento || guinada, guiño || parpadeo.

**ammiccare** *v. a.* guiar el ojo || hacer señas con los ojos, hacer señal o guiño a uno || parpadear.

**ammiccatore** *sm.* guinador.

**ammicco** *sm.* guinamiento, guinada, guiño || parpadeo.

**amministrare** *v. a.* administrar || dirigir, regir || *— i sacramenti* administrar los sacramentos.

**amministrativamente** *av.* según las normas administrativas.

**amministrativo** *ag.* administrativo.

**amministrato** *p. e s.* administrado.

**amministratore** *sm.* administrar || *— delegato*, gerente.

**amministrazione** *sf.* administración || gobierno de una gran ciudad.

**amminnicolo** *sm.* adminfento || fruslería.

**ammirábile** *ag.* admirable.

**ammirabilità** *sf.* admirabilidad.

**ammirabilmente** *av.* de modo admirable.

**ammiraglia** (*tudce*) *sf.* almiranta.

**ammiragliato** *sm.* almirantazgo || *corte dell'—*, consejo del almirantazgo.

**ammiraglio** *sm.* almirante || *contra —*, contraalmirante || *vice —*, vice almirante.

**ammirando** *ag.* admirable.

**ammirare** *v. a.* admirar, observar con admiración || **-si** *v.* admirarse, maravillarse.

**ammirativo** *ag.* admirativo || *punto —*, punto de admiración.

**ammirato** *ag. e p.* admirado.

**ammiratore** *sm.* admirador.

**ammirazione** *sf.* admiración || una ravilla, asombro.

**ammiserire** *v. a.* empobrecer || *v. a.* caer en miseria, empobrecer || ir a menos, menguar || *pr. ammiserisco*.

**ammissibile** *ag.* admisible || permitido.

**ammissibilità** *sf.* admisibilidad.

**ammissione** *sf.* admisión, permiso de entrar || aceptación, recibimiento || *tassa, cartella d'—*, derecho, billete de entrada.

**ammittendo** *sm.* candidato a la admisión.

**ammitto** *sm.* anito.



**ammobiliamento** *sm.* amueblamiento || mueblaje.

**ammobiliare** *v. a.* amoblar, amueblar.

**ammobiliato** *ag. e p.* amueblado.

**ammodernare** *v. a.* modernizar, poner a la moda, al uso moderno || restaurar.

**ammodernatura** *sf.* modernización.

**ammodino** *ar.* muy despacio, con atención.

**ammodo** *av.* despacio, con cuidado || *persona* —, persona decente || *saper fare* —, obrar con modo discreto, prudente, reservado.

**ammogliare** *v. a.* casar || *-si* *v.* casarse, tomar estado.

**ammogliato** *ag. e p.* casado.

**ammoinare** *v. a.* mimar, acariciar || lisonjear, halagar.

**ammollamento** *sm.* aflojamiento, blandura || remojo.

**ammollare** *v. a.* aflojar || dejar andar || remojar, empapar en agua || *-si* *v.* aflojarse, ablandarse.

**ammolliente** *ag.* emoliente, atemperante, ablandante, suavizante.

**ammollimento** *sm.* ablandamiento || debilitación.

**ammollire** *v. a.* ablandar, aflojar, suavizar || *-si* *v.* ablandarse || debilitarse, enervarse (pr. *ammollisco*).

**ammollitivo** *ag.* emoliente, laxante.

**ammoníaca** *sf.* amoníaco.

**ammoniacale** *ag.* amoniacal.

**ammoniacato** *ag.* a base de amoníaco.

**ammoníaco** *ag.* amoníaco || *sm.* goma amoníaca || amonio.

**ammónico** *ag.* amónico.

**ammonimento** *sm.* amonestación || aviso, advertencia.

**ammonio** *sm.* amonio.

**ammonire** *v. a.* amonestar || prevenir, avisar.

**ammonite** *sf.* amonita (molusco).

**ammonito** *pp.* amonestado, avisado || *sm.* vigilado (individuo sujeto a la vigilancia de la policía).

**ammonitore** *sm.* amonestador.

**ammonitorio** *ag.* amonestador.

**ammonizione** *sf.* admonición, advertencia.

**ammontamento** *sm.* amontonamiento, acumulación.

**ammontare** *v. a.* amontonar, ha-

cinar, acumular || montar, ascender, subir (el gasto) a. importar en conjunto, en total || *sm.* importe, suma.

**ammonticchiamento** *sm.* amontonamiento || montón.

**ammonticchiare** *v. a.* amontonar, apilar, hacinar || *-si* *v.* amontonarse.

**ammonticellare** *v. a.* hacer montoncitos.

**ammontonamento** *sm.* amontonamiento, acumulación.

**ammontonare** *v. a.* amontonar, acumular, reunir, apilar.

**ammorbamento** *sm.* infección.

**ammorbare** *v. a.* infectar, inyectar, apestar || corromper, viciar || *v. n.* heder.

**ammorbidimento** *sm.* ablandamiento.

**ammorbidire** *v. a.* ablandar || (pr. *ammorbidisco*).

**ammorire** *v. n.* ponerse negro (pr. *ammorisco*).

**ammorsellato** *sm.* picadillo, gígote.

**ammortamento** *sm.* amortización, extinción.

**ammortare** *v. a.* amortizar || extinguir || sofocar, refrenar, paralizar.

**ammortimento** *sm.* amortización.

**ammortire** *v. a.* amortizar, redimir || amortiguar || paralizar, debilitar (pr. *ammortisco*).

**ammortizzamento** *sm.* amortización || extinción.

**ammortizzare** *v. a.* amortizar un empréstito, redimir acciones, extinguir una deuda || *-si* *v.* amortizarse.

**ammortizzato** *ag. e p.* amortizado, reembolsado, redimido, extinguido.

**ammortizzazione** *sf.* amortización, extinción || *fondo, quota d'* —, fondo, cuota de amortización.

**ammorzamento** *sm.* apagamiento, extinción.

**ammorzare** *v. a.* apagar, extinguir || *-i colori*, amortiguar los colores.

**ammorzatore** *sm.* apagador.

**ammoscire** *v. n.* marchitarse, ponerse mustio.

**ammostare** *v. a.* pisar, hollar las uvas || *v. n.* dar mosto.

**ammostatoio** *sm.* lagar.

**ammostatura** *sf.* pisadura (de uvas).

**ammozzicare** *v. a.* despedazar, hacer pedazos.

**ammucchiamento** *sm.* amontonamiento, acumulación.

**ammucchiare** *v. a.* amontonar, acumular, reunir, apilar || *si r.* amontonarse, reunirse.

**ammucchiatore** *sm.* amontonador.  
**ammucchiare** *v. n. e r.* enmohecerse (pr. *ammucchisco*).

**ammuffire** *v. n.* enmohecer || *si r.* enmohecerse (pr. *ammuffisco*).

**ammusarsi** *v. r.* enfadarse, enojarse.

**ammusato** *ag.* enfadado, enojado.

**ammutinamento** *sm.* amotinamiento, sedición, motín, tumulto.

**ammutinare** *v. a.* amotinar, rebelar, sublevar || *si r.* amotinarse, rebelarse, sublevarse.

**ammutinato** *ag. e s.* amotinado, rebelde, sedicioso.

**ammutinatore** *sm.* amotinador || jefe de partido.

**ammutinazione** *sf.* amotinamiento, motín, sedición.

**ammutire** *v. n.* enmudecer, volverse mudo (pr. *ammutisco*).

**ammutolire** *v. n.* enmudecer, perder el habla || callarse || *far —*, cerrar el pico, hacer callar a uno (pr. *ammutolisco*).

**ammutolito** *ag. e p.* enmudecido.

**amnesia** *sf.* amnesia, falta o pérdida de la memoria.

**amnio** *sm.* amnios || *acqua dell' —*, líquido amniótico.

**amnistia** *sf.* amnistía.

**amnistiare** *v. a.* amnistiar.

**amnistiato** *p. e s.* amnistiado.

**amo** *sm.* anzuelo || cebo, trampa, engaño || *lasciarsi cogliere all' —*, dejarse embuscar o atraer con halagos, con cebos.

**amoerre** *sm.* moer, muer, muaré (tejido de seda, especie de tafetán).

**amomo** *sm.* amomo (planta).

**amorazzo** *sm.* amorecillo, amor lascivo, intriga amorosa.

**amore** *sm.* amor || cariño, afecto, afeción || amorfo || *— contrastato*, oposición al casamiento || *— e tosse non si nascondono*, amor y dinero no puede estar encubierto || *essere in —*, estar en celo (un animal) || *fare all' —*, hacer el amor, cortejar || *figlio dell' —*, hijo natural || *lavorare con —*, trabajar con esmero, de buena gana || *per — della brevità*, en obsequio a la brevedad

*per — di Dio*, por amor de Dios, por caridad || *per — o per forza*, o de grado o por fuerza, quiera o no quiera de todos modos de buena o mala gana || *per — vostro*, por V. o en obsequio a V. || *perduto d' —*, enamoradoísimo, loco de amor || *struggersi d' —*, morir de amor || *un — di bimba*, una niña encantadora || *vivere d' — e d'accordo*, vivir en amor y compañía

**amoreggiamento** *sm.* amorío, galanteo.

**amoreggiare** *v. a.* cortejar, galantear, hacer el amor.

**amoretto** *sm.* amorecillo, amor pasajero.

**amórevole** *ag.* amoroso, carinoso, afectuoso, afecionado.

**amorevolezza** *sf.* afabilidad, bondad || ternura, cariño.

**amorevolmente** *av.* con mucho cariño, tiernamente.

**amorfia** *sf.* amorfia.

**amorfo** *ag.* amorfo.

**amorino** *sm.* amorecito, amorecillo || geniecillo alado || niño muy hermoso — *d'Egitto*, reseda, niñoneta (flor).

**amorosa** *sf.* amorosa, enamorada amante || querida, dulce amiga.

**amorosamente** *av.* con amor, con afecto amoroso.

**amorosino** *ag.* amoroso, afectuoso.

**amorosità** *sf.* benevolencia.

**amoroso** *ag.* amoroso, afecionado, tierno || *figlio —*, hijo afectuoso || *sm.* enamorado, amante || primer galán (entre comediantes).

**amorotto** *sm.* genio alado.

**amóscina** *sf.* ciruela amacena o de Damasco.

**amóscino** *sm.* ciruelo amaceno o de Damasco.

**amovibile** *ag.* amovible.

**amovibilità** *sf.* amovibilidad

**ampelite** *sf.* ampelita (tierra negra para abono).

**ampelografia** *sf.* ampelografía.

**amperaggio** *sm.* amperaje.

**ampère** *sm.* amperio || *— manómetra*, amperio manómetro || *— ora*, amperio hora.

**amperómetro** *sm.* amperímetro.

**ampiamente** *av.* ampliamente, extensamente.

**ampiezza** *sf.* extensión, espaciosidad, vastedad.

**ampio** *ag.* amplio, ancho, extenso

|| — *e facoltà*, amplias facultades, poder bastante.

**amplesso** *sm.* abrazo.

**ampliamento** *sm.* ampliación.

**ampliare** *v. a.* ampliar, extender.

**agrandar** || aumentar.

**ampliativo** *ag.* ampliativo.

**ampliamente** *sf.* ampliación.

**amplificare** *v. a.* amplificar, ampliar, extender.

**amplificativo** *ag.* amplificativo.

**amplificatore** *sm.* amplificador.

**amplificazione** *sf.* amplificación.

**amplissimamente** *av.* de un modo extenso.

**amplitudine** *sf.* amplitud, extensión.

**ampolla** *sf.* ampolla, botellita || campanilla o burbuja (del agua).

**ampolle** *sf. p.* vinagrera.

**ampolletta** *sf.* ampolleta || reloj de arena.

**ampolliera** *sf.* vinagrera.

**ampollina** *sf.* ampollita.

**ampollosamente** *av.* de un modo ampuloso, retumbante.

**ampollosità** *sf.* ampulosidad, hinchazón del estilo.

**ampollosa** *ag.* ampulosa, hinchado, retumbante, afectado.

**amputare** *v. a.* amputar, cortar un miembro.

**amputato** *p. e s.* amputado.

**amputazione** *sf.* amputación.

**amster** *sm.* amster (animal roedor).

**Amsterdam** *n. g.* Amsterdam.

**amsterdamese** *ag. e s.* amsterdanes.

**amuleto** *sm.* amuleto, talismán.

**amura** *sf.* amura.

**amurca** *sf.* hez de aceite.

**anabattista** *ag. e s.* anabaptista.

**anacardo** *sm.* anacardo, caoba.

**ánace** *sm.* anís.

**anaciato** *ag.* anizado.

**anacini** *sm. p.* anises.

**Anacleto** *n. p.* Anacleto.

**anacoluto** *sm.* anacoluto.

**anaconda** *sf.* anaconda.

**anacoreta** *sm.* anacoreta || *far vita da* —, vivir muy apartado o en soledad como un ermitaño.

**anacreóntica** *sf.* oda anacreóntica.

**anacreóntico** *sm.* anacreóntico.

**anacronismo** *sm.* anacronismo.

**anadiplosi** *sf.* anadiplosis.

**anafonesi** *sf.* anafonesis.

**anáfora** *sf.* anáfora.

**anagállide** *sf.* anagálida, murages.

**anagíride** *sf.* anagiris.

**anáglifo** *sm.* anáglifo (vasija).

**anagnoste** *sm.* lector.

**anagogía** *sf.* anagogía.

**anagógicamente** *av.* anagógicamente.

**anagógico** *ag.* anagógico, místico.

**anagrafe** *sf.* registro de los habitantes o vecinos de una ciudad || *ufficio dell'—*, oficina del registro de vecinos.

**anagramma** *sm.* anagrama.

**anagrammático** *ag.* anagramático.

**anagrammatista** *sm.* anagramatista.

**anagrammatizzare** *v. a.* anagramatizar.

**anale** *ag.* anal.

**analemma** *sm.* analema.

**analessia** *sf.* analepsia.

**analetti** *sm. p.* analectas.

**analéttico** *ag.* analéptico.

**analfabeta** *ag. e s.* analfabeto, illiterato.

**analfabetismo** *sm.* analfabetismo.

**analgesia** *sf.* analgesia.

**analgésico** *ag.* analgésico.

**álalisi** *sf.* análisis || *ensayo* || — *al cannello*, ensayo con el soplete || — *chimica*, análisis químico || — *spettrale*, examen espectral || *in última* —, en resumidas cuentas.

**analista** *sm.* analista.

**analíticamente** *av.* de un modo analítico.

**analítico** *ag.* analítico.

**analizzabile** *ag.* analizable.

**analizzare** *v. a.* analizar.

**analizzatore** *sm.* analizador.

**analogamente** *av.* de un modo semejante.

**analogía** *sf.* analogía, semejanza, relación.

**analógico** *ag.* aualógico.

**analogismo** *sm.* analogismo.

**análogo** *ag.* análogo.

**anamórfosi** *sf.* anamórfosis.

**ananás, ananasso** *sm.* anana, ananas, \*ananá, ananás, piña.

**anapéstico** *ag.* anapéstico.

**anapesto** *sm.* anapesto.

**anaplastia** *sf.* anaplastia.

**anarchia** *sf.* anarquía.

**anárchico** *ag.* anárquico || *sm.* anarquista.

**anarchista** *sm.* anarquista.  
**anarcoide** *sm.* partidario de la anarquía.

**anasarca** *sf.* anasarca.

**Anastasio** *n. p.* Anastasio.

**anastática** *sf.* anastática.

**anatomizarse** *v. r.* anastomarse.

**anastómosi** *sf.* anastomosis.

**anástrofe** *sf.* anastrofe.

**anatema** *sm.* anatema, excomunión.

**anatemizare** *v. a.* anatematizar, excomulgar.

**anatocismo** *sm.* anatocismo.

**Anatolia** *n. g.* Anatolia.

**anatomía** *sf.* anatomía.

**anatOMICAMENTE** *av.* anatómicamente.

**anatómico** *ag. e s.* anatómico.

**anatomista** *sm.* anatomista.

**anatomizzare** *v. a.* anatomizar.

**ánatra** *sf.* anade.

**anatrino** *sm.* anadoncillo.

**anatroto** *sm.* anadino.

**anca** *sf.* anca, cadera | *menar l'—*, marchar.

**ancacciuto** *ag.* que tiene las ancas o caderas muy gruesas.

**ancalonare** *v. n.* poner trasijado (un caballo).

**ancaione** (*andar* —) *loc. v.* andar cojeando, claudicar.

**ancella** *sf.* criada, doncella.

**anche** *av.* también, igualmente, del mismo modo || *ann*, además, otrosí, hasta || — *che*, bien que, aunque | *nn* —, ni aun, tampoco | *pur* —, también, aun que || *quand'* —, aun cuando.

**ancheggiare** *v. n.* campanear, zangolotear.

**anchilope** *sm.* anquilope.

**anchilosi** *sf.* anquilosis.

**anchina** *sf.* mahón (tela).

**ancia** *sf.* estrangul.

**ancidere** *v. a.* matar.

**ancile** *sm.* anulo.

**ancípite** *ag.* incierto, dudoso | de dos hilos o cortes || agudo a los dos cabos || antíbio.

**anco** *av.* también || todavía.

**ancona** *sf.* retablo, cuadro o lienzo para pintar || nicho, hornacina.

**Ancona** *n. g.* Ancona.

**ancone** *sm.* parte gruesa del muslo.

**anconitano** *ag. e s.* anconitano, natural de Ancona.

**áncora** *sf.* ancla, ancora | *tr. colata o a bracci mobile* ancla de <sup>da</sup> s. tanas movelizas || — *di atterraggio* ancla de tierra || — *di ormeggio* ancla para amarrarse en dos || — *di penello* ancla de galga || — *di posta* ancla de leva || — *di ricambio o di rispetto* ancla de reserva o de respeto || — *di speranza* ancla de esperanza || — *di tonneaggio* ancla de canal o de cepa | *impenata* ancla enredada || *cepputa* ancla encepada | *ceppo, fusto, patte, maniglione dell'—*, cepo, cama, pestanas, grillete o arganeo del ancla | *arare sull'—* garrar el ancla | *gettare l'—*, echar el ancla | *salpar l'—* levar el ancla | *orologio ad —* reloj de áncora.

**ancóra** *av.* aun, todavía | de nuevo, otra vez | *non —* todavía no | *un poco* un poquito más | *aun* un poquito.

**ancoraggio** *sm.* ancladero, fondeadero | *cattivo, sicco* — buen mal tenerlo | *diritto d'—*, derechos de fondeadero; anclaje.

**ancoramento** *sm.* fondeo, anclaje.

**ancorare** *v. a.* anclar, fondear | *si* *v.* anclarse, fondear, dar fondo, echar el ancla.

**ancorato** *pp.* anclado, fondeado | *ag.* anclado, surto (en el puerto).

**ancorchè** *av.* aunque, aun cuando.

**ancorotto** *sm.* anclote | — *a quat tra marte*, arpeo, rezo | *distendere nn* —, extender, largar un anclote.

**ancorquando** *av.* aun cuando | no obstante, a pesar de.

**ancúdine** *sf.* bigornia, yunque | *essere tra l'— e il martello*, estar entre la espada y la pared.

**ancusa** *sf.* ancusa, lengua de bucy (planta).

**ancusina** *sf.* ancusina (tinta).

**anda** *sf.* movimiento.

**Andalusia** *n. g.* Andalucía.

**andaluso** *ag. e s.* andaluz.

**andamento** *sm.* andadura, marcha (de los negocios) || giro, aspecto bueno o malo que toma un asunto | sistema, conducta habitual || aviamiento, encaminiamiento || — *silenzioso* marcha sin ruido (de una máquina).

**andana** *sf.* paseo | (*mar.*) andana.

**andante** *ag. e s.* corriente | *arte-colo* —, artículo común o corriente.

**andantemente** *av.* corrientemente.

**andantino** *av.* andantino (mus.).

**andare** *v. a.* ir, caminar, marchar || andar, moverse || trasladarse a otro lugar || — *adagio*, ir o andar despacio: obrar con cuidado || — *ai bagni*, *ai monti*, ir a los baños, al monte || — *a caccia*, ir de caza || — *alla deriva*, sotoventearse || — *a fondo*, irse a fondo (un buque) || — *a fondo d'una cosa*, hacer una completa investigación || — *a genio*, agradar || — *a gonfie vele*, ir viento en popa, (*fig.*) prosperar || — *a monte*, malograr || — *all'orza*, barloventear || — *al passo*, *al trotto*, *al galoppo*, ir al paso, al trote, al galope || — *a gambe levate*, ir patas arriba, hacer la voltereta || — *a passo accelerato*, ir a buen paso || — *a picco*, irse a pique, pasar por ojo || — *a piè zoppo*, andar a la pata coja || — *a prendere qc.*, ir por algo || — *avanti*, ir adelante, adelantar, avanzar, hacer progresos || — *a zonzò*, zanganear, gaudulear, haraganear || — *bene, male*, ir o marchar bien, mal || — *coi piedi di piombo*, usar de mucha precaución || — *d'accordo*, marchar acordes: convenir en || — *d'accordo sul prezzo*, ajustar el precio || — *di bene in meglio*, *di male in peggio*, ir de bien en mejor, de peor en peor || — *di buon passo*, ir a buen paso || — *di corpo*, descargar, evacuar el vientre, hacer del cuerpo, hacer sus deposiciones || — *in collera*, enfadarse, encolerizarse || — *in fretta*, ir o andar ligero, aprisa, de prisa || — *in malora*, perecer, arruinarse || — *in semenza*, volverse semilla, granar || — *male*, malograr || — *per conto d'uno*, ir por cuenta de alguno || — *passo a passo*, ir despacio, paso a paso || — *poco a fagiolo*, tener aversión a || — *sotto il nome di*, girar bajo el nombre de || — *ria*, irse || *rada come vuole*, suceda lo que sucediere || *ciò non mi va*, esto no me a grada, no me gusta, no me satisface || *come è andata?* *andò così*, ¿cómo ha pasado eso? así pasó o la cosa es esta || *come va?* ¿cómo lo pasa V.? || *articolo che non va*, artículo de difícil salida || *lasciare — per la sua china*, dejar seguir su libre curso || *rada, rada!* ¡váyase V. a paseo! || — **si** *r.* *Vedi andarsene* (pr. *rado, rai, ra, andiamo, andate, vanno*; pret. *andai*; fut. *andrò*; cond. *andrei*; subj. *rada, andiamo, andiate, vadano*; imp. *ra, rada, vadano*),

**andare** *sm.* andadura, marcha || *all'—*, al andar, al paso || *a lungo*—, a la larga, con el tiempo || *al peggio*—, en el peor caso || *a tutto*—, a tapa to-londro, sin discreción, sin medida || *coll'— del tempo*, con el tiempo, en el porvenir || *dopo lungo*—, después de largo tiempo.

**andarsene** *v. r.* irse, marcharse, alejarse, partir || — *insalutato ospite*, tomar las de Villadiego || — *coi più*, fallecer, morir.

**andata** *sf.* andadura, paso, marcha, modo de andar || viaje de ida || *ida* || — *di corpo*, evacuación del cuerpo || — *e ritorno*, viaje de ida y vuelta || — *in scena*, representación.

**andato** *pp. ido*, andado || — *a male*, echado a perder, perdido || *è bell'—!*, está yerto, ya ha estirado la pata, murió || *essere mal*—, estar enfermizo.

**andatura** *sf.* andadura, paso, marcha.

**andazzo** *sm.* boga, moda pasajera.

**Ande** *n. g.* los Andes || *ferruvia delle—*, ferrocarril transandino || *traversare le—*, cruzar la cordillera.

**andirivieni** *sm.* vaivén, idas y venidas || rodeo.

**ándito** *sm.* pasillo, corredor, pasadizo || acceso, paso, pasaje, entrada.

**andone** *sm.* empuje.

**Andorra** *n. g.* Andorra.

**Andrea** *n. p.* Andrés.

**Andreina** *n. p.* Andrea.

**andrienne** *sf.* andriana, bata ancha.

**andrivello** *sm.* anclote con su cable.

**andrógino** *ag. e s.* andrógino.

**androne** *sm.* pasillo, paseo, zaguán.

**Andrónico** *n. p.* Andrónico.

**androsace** *sf.* androsace.

**androtomía** *sf.* androtomía.

**aneddótico** *ag.* anecdótico.

**aneddoto** *sm.* anecdota.

**anelante** *ag.* anhelante || ansioso, descoso, codicioso.

**anelantemente** *av.* con anhelo.

**anelare** *v. n.* anhelar, jadear || ansiar, desear con ardor, con ansia.

**anelazione** *sf.* anhelación.

**anelétrico** *ag.* aneléctrico.

**anelito** *sm.* anhelo, anhelación || hálito, suspiro.

**anellare** *v. a.* ensortijar || dar o poner el anillo a la esposa.

**anellatura** *sf.* encrespadura de los cabellos.



**anelletto** *sm.*, anillejo || capullo ||  
arnella.

**anellidi** *sm. p.*, anillidos.

**anellino** *sm.*, sortijilla, anillito.

**anello** *sm.*, anillo, sortija (para los  
dedos) || dedal de sastre, zapatero,  
velero || anillo, argolla, eslabón o cli-  
culo de metal || rizo (del cabello) || — *di*  
*quarnizione*, anillo de empaquetadura  
*dello stantuffo*, zuncho del embolo  
*d'ormeggio*, argolla de amarrar  
*nautico*, anillo imperial o de casa-  
miento || — *di promessa sposa*, sortija  
de prometida — **I**, anillas (gimn.).

**anelo** *sm.*, anielo || suspiro.

**aneloso** *ag.*, anheloso || asmático.

**anemia** *sf.*, anemia, pobreza de san-  
gre.

**anémico** *ag. o s.*, anémico.

**anemografía** *sf.*, anemografía.

**anemómetro** *sm.*, anemómetro.

**anémone** *sm.*, anemona, anémone.

**anemoscopio** *sm.*, anemoscopio.

**aneroide** *ag.*, aneroide || *sm.*, baro-  
metro aneroide.

**anesone** *sm.*, anisado (licor).

**anestesia** *sf.*, anestesia.

**anestético** *ag.*, anestético.

**aneto** *sm.*, eneldo (planta).

**anétolo** *sm.*, anetol.

**aneurisma** *sm.*, aneurisma.

**aneurismático** *ag.*, aneurismático.

**anfanamento** *sm.*, discurso desva-  
riado, charla.

**anfanare** *v. a.*, hablar a tontas y  
locas || andar vagando o a ciegas ||  
— *a secco*, decir desatinos.

**anfanatore** *sm.*, chacharero, badu-  
laque.

**anfaneggiare** *v. n.*, hablar dispa-  
ratado o fuera de propósito.

**anfesibena** *sf.*, anfesibena.

**anfibia** *ag. o s.*, anfibia.

**antibología** *sf.*, antibología, dis-  
curso equivoco.

**antibologicamente** *ar.*, con antibo-  
logía.

**antibológico** *ag.*, antibológico.

**anfibraco** *sm.*, anfibraco.

**anfisci** *sm. p.*, antescios.

**anfiteatro** *ag.*, anfiteatral.

**anfiteatro** *sm.*, anfiteatro.

**anfitrione** *sm.*, anfitrión.

**anfitrite** *sf.*, anfitrite.

**anfizionato** *sm.*, anticionista.

**anfizioni** *sm. p.*, anticionistas.

**ánfora** *sf.*, ánfora.

**anforetta** *sf.*, anforilla.

**anfratto** *sm.*, sitio, paraje quebrado  
estrecho y obscuro.

**anfrattuosità** *sf.*, anfrattuosidad.

**anfrattuosos** *ag.*, anfrattuosos.

**angaría** *sf.*, vejación || extorsión.

**angarianiento** *sm.*, vejación.

**angariare** *v. a.*, vejar, trazar.

**angarlatore** *sm.*, vejador.

**Angela** *n. p.*, Angelita.

**angélica** *sf.*, angelica (planta).

**angelicamente** *ar.*, angelicamente.

**angélico** *ag.*, angelico, angelical.

**ángelo** *sm.*, ángel || — *custode*, án-  
gel de la guarda o custodio. (*isp.*) poli-  
zonte, guardia de policía.

**Angelo** *n. p.*, Ángel.

**Angers** *n. p.*, Angers.

**angheria** *sf.*, vejación || violencia  
extorsión.

**angina** *sf.*, angina — *pectoris*, an-  
gina de pecho.

**anginoso** *ag.*, anginoso.

**Angiò** *n. p.*, Ajoua.

**angiografía** *sf.*, angiografía, des-  
cripción de los vasos del cuerpo hu-  
mano.

**angiográfico** *ag.*, angiográfico.

**angioletto** *sm.*, angelito.

**ángiolo** *sm.*, ángel.

**anglología** *sf.*, angiología.

**angioscopio** *sm.*, angioscopio.

**angiospermia** *sf.*, angiospermia.

**angiotomía** *sf.*, angiotomía.

**angiporto** *sm.*, callejón sin salida.

**anglicanismo** *sm.*, anglicanismo.

**anglicano** *ag. o s.*, anglicano.

**anglicismo** *sm.*, anglicismo.

**anglo-americano** *ag.*, angloameri-  
cano.

**anglofobia** *sf.*, anglofobia.

**anglófobo** *ag. o s.*, anglófobo.

**anglómane** *sm.*, anglomano.

**anglomanía** *sf.*, anglomanía.

**anglosassone** *ag.*, anglosajón.

**angolare** *ag.*, angular || *pietra* —  
piedra angular, base o fundamento  
principal de una cosa.

**angolarmente** *ar.*, a manera o en  
forma de ángulo.

**angolato** *ag.*, angulado.

**ángolo** *sm.*, ángulo || — *acuto*, obli-  
quo, *ottuso*, *retto*, ángulo agudo, obli-  
cua, obtuso, recto || — *interno*, rincón  
— *esterno*, esquina || *ad* — *retto*, en  
ángulo recto || *casa che fa* —, casa que  
hace esquina || *ferro d'* —, esquimal



de hierro || *posto d'—* (in treno), asienta al vidrio o junto la ventanilla || *sull'—della via*, en la esquina de la calle || *voltar l'—*, doblar la esquina.

**angoloso** *ag.* anguloso.

**angonia** *sf.* agonía.

**Angora** *n. g.* Angora || *capra, gatto d'—*, cabra, gato angora o de Angora || *lana d'—*, pelos de cabra de Angora.

**angoscia** *sf.* angustia, congoja, pesadumbre || *pesar, pena*.

**angosciare** *v. a.* angustiar, acongojar.

**angosciato** *ag. e p.* angustiado, acongojado.

**angoscioso** *ag.* congojoso, adictivo.

**angue** *sm.* serpiente, culebra.

**anguicrinito** *ag.* que tiene serpientes en lugar de cabellos.

**anguilla** *sf.* anguila || — *affumicata, salata, marinata*, anguila ahumada, salada, en vinagre.

**anguillaia** *sf.* anguilero, criadero o vivero de anguilas.

**anguillare** *sm.* hilera de vides.

**anguinaia** *sf.* ingle.

**anguria** *sf.* sandía, melón de agua.

**angustia** *sf.* angustia, congoja, pesar, pena || *penuria, estrechez, falta, miseria* || — *di tempo*, brevedad del tiempo || *vivere in—e*, vivir en la estrechez, ir tirando.

**angustiare** *v. a.* angustiar, afligir, atormentar || — *si* *v.* angustiar.

**angustioso** *ag.* angustiado, afligido.

**angusto** *ag.* angosto, estrecho || *pequeño, humilde*.

**angustura** *sf.* corteza de angostura.

**ánice** *sm.* anís || — *i in camicia*, anises || — *stellato*, anís estrellado, badiana || *olio essenziale di—*, esencia de anís.

**Aniceto** *n. p.* Aniceto.

**anidride** *sf.* anhídrito.

**anidro** *ag.* anhidro, anhidrico.

**anile** *sm.* añil.

**anilina** *sf.* anilina || *cloridrato di—*, hidrociorato de anilina.

**ánima** *sf.* alma, ánima || *espíritu, principio vital* || *persona, individuo, habitante* || *mente, dirección* || — *di bottone*, hormilla de botón || — *d'un caro, d'un violino*, alma || — *d'una porta*, tablero || *aver sull'—*, tener la culpa, ser la causa de algo || *con—*, con expresión || *dar l'—*, ser pródigo

|| *darsi—e corpo a far qc.*, dedicarse con alma a hacer algo || *essere due—e in un nocciolo*, ser muy amigos || *girar l'—*, enfiadarse || *gridar come un'—dannata*, gritar a más no poder || *fusione ad—*, fundición hueca || *la buon'—del mio nonno*, mi difunto abuelo || *non c'era—viva*, no le encontrado alma viviente || *rendere l'—a Dio*, exhalar, dar, entregar o rendir el alma.

**animadversione** *sf.* animadversión.

**animalaccio** *sm.* animalazo, bruto.

**animalculismo** *sm.* animalculismo.

**animáculo** *sm.* animáculo.

**animale** *ag.* animal || *sm.* animal, bestia || (*fig.*) hombre grosero, ignorante || — *feroce, vorace, rapace*, animal feroz, voraz, de rapiña.

**animalescamente** *ar.* como un animal.

**animalesco** *ag.* animal, bestial.

**animaletto** *sm.* animalejo.

**animalista** *sm.* animalista, pintor de animales.

**animalità** *sf.* animalidad.

**animalizzare** *v. a.* animalizar.

**animalone** *sm.* animalazo || *estúpido, tonto*.

**animare** *c. a.* animar, vivificar, infundir el alma, dar vida o movimiento || *alentar, infundir ánimo, valor o energía* || — *si* *v.* animarse.

**animatamente** *ar.* con animación.

**animato** *ag. e p.* animado || *alentado, despierto, movimentado*.

**animatore** *ag. e s.* animador.

**animavversione** *sf.* animadversión.

**animazione** *sf.* animación.

**animella** *sf.* molleja, lechecilla de ternera || *válvula, chapadeta, sopapo*.

**animetta** *sf.* palfa con que se eubre la patena.

**animismo** *sm.* animismo.

**animista** *sm.* animista.

**ánimo** *sm.* ánimo, espíritu || *valor, intrepidez* || *intento, intención* || *ad—riposato*, con ánimo tranquilo || *aprie l'—suo a qc.*, confiarse con uno || *avere in—*, tener ganas de, intentar, estar dispuesto || *aver l'—tranquillo*, tener el espíritu tranquilo || *bastar l'—*, tener el alma, sentirse capaz de hacer algo || *di buon—*, con mucho gusto, de muy buena gana || *di mal—*, con animosidad || *dire l'—suo*, decir su intención o su parecer || *far—*, in-

*tender* = animar incitar alentar  
*turci* = hacerse cobrar ánimo || *l' —*  
*mi me lo dicea* mi presentimiento  
 me lo decía || *perdersi d' —* desalen-  
 tarse, desanimarse, perder su valor ||  
*prendere* = cobrar ánimo || *star de*  
*buon —*, estar alegre, contento.

**animosamente** *av.* con valor sin  
 temor, atrevidamente || con animosi-  
 dad, por odio.

**animosità** *sf.* animosidad, odio.

**animoso** *ag.* animoso, atrevido, va-  
 liente, temerario || injusto, parcial

**anisetta** *sf.* anisete (licor).

**ánitra** *sf.* anade.

**anitrina** *sf.* anadeja anadoneilla.

**anitrino** *sm.* anadino

**Anna** *n. p.* Ana.

**annacquamento** *sm.* regadura ||  
 acción de aguar || mezcla con agua.

**annacquare** *v. a.* aguar regar ||  
 mezclar con agua || templar, moderar.

**annacquata** *sf.* aguazón.

**annacquato** *ag. e p.* aguado || mez-  
 clado con agua.

**annaffiamento** *sm.* regamiento.

**annaffiare** *v. a.* regar.

**annaffiata** *sf.* riego ligero, super-  
 ficial || llovizna, lluvia de corta du-  
 ración.

**annaffiatoio** *sm.* regadera.

**annaffiatura** *sf.* riego.

**annale** *ag.* anual.

**annali** *sm. p.* anales.

**annalista** *sm.* analista.

**annasare** *v. a.* husmear, oler.

**annaspere** *v. a.* devanar || gesti-  
 cular.

**annaspatore** *sm.* devanador || ges-  
 ticulador.

**annaspatura** *sf.* devanadura, deva-  
 namiento || gesticulación.

**annaspicare** *v. a.* hacer gestos.

**annaspio** *sm.* chocheo || confusión.

**annaspo** *sm.* devanadera.

**annaspone** *sm.* enredador.

**annata** *sf.* año || anualidad || cose-  
 cha, producción, negocios etc. del año.

**annebbiamento** *sm.* anieblamien-  
 to, anublamiento, oscurecimiento ||  
 añublo, tizon (enfermedad del grano).

**annebbiare** *v. a.* anieblar, anublar,  
 oscurecer || añublar, atizonar (los ce-  
 reales) || *— si v.* anieblarse el cielo, ofus-  
 carse la vista, enturbiarse un licor.

**annebbiato** *ag.* anublado || obscu-  
 recido || turbado || añublado (el trigo).

**annegamento** *sm.* ahogamiento  
 ahogamiento

**annegare** *v. a.* anegar ahogar ||  
*— si v.* anegarse ahogarse || *— si v.* su-  
 darse ahogándose

**annegato** *p. e sm.* ahogado ahogado

**annegazione** *sf.* ahogación

**anneghittimento** *sm.* pereza, hol-  
 gazanería, haraganería

**anneghittire** *v. a.* entorpecer  
 volver holgazán o perezoso || *— si v.* en-  
 perezarse, dejarse llevar por la pe-  
 reza, volverse perezoso (pr. *anneghit-  
 tisco*).

**anneramento** *sm.* ennegrecimiento.

**annerare** *v. a.* ennegrecer.

**annerimento** *sm.* ennegrecimiento

**annerire** *v. a.* ennegrecer || *v. a.*  
 ponerse negro || entristecerse (pr. *an-  
 nerisco*).

**annerito** *ag. e p.* ennegrecido.

**anneritura** *sf.* ennegrecimiento

**annessione** *sf.* anexión.

**annesso** *ag.* anexo, anejo, adjunto  
 conexo || *sm.* anejo || *— i e connessi*  
 unidades y conexidades: dependen-  
 cias.

**annestamento** *sm.* injerto, injerta-  
 ción (de las plantas) || vacunación (in-  
 oculación del virus vacuno).

**annestare** *v. a.* injertar las plan-  
 tas || *— il vaccino*, vacunar, inocular  
 el virus vacuno.

**annestatura** *sf.* injerto.

**annesto** *sm.* injerto.

**annéttere** *v. a.* anexas, anexionar,  
 agregar, juntar || *— importanza* dar  
 importancia (pret. *annessi*; pp. *an-  
 nesso*).

**annetto** *sm.* añito un año poco  
 más o menos.

**Annibale** *n. p.* Aníbal.

**annichillamento** *sm.* aniquilamien-  
 to, anonadamiento.

**annichillare** *v. a.* aniquilar, ano-  
 nadar || destruir, exterminar || depri-  
 mir, abatir || *— si v.* aniquilarse, ano-  
 nadarse; envilecerse.

**annichilazione** *sf.* aniquilación,  
 anonadación.

**annichilimento** *sm.* aniquilamien-  
 to, anonadamiento.

**annichilire** *v. a.* aniquilar, anona-  
 dar, reducir a la nada || destruir, ex-  
 terminar || humillar, envilecer || *— si v.*  
 aniquilarse, envilecerse (pr. *annichi-  
 lisco*).

**annichilito** *ag. e p.* avergonzado, humillado.

**annidare** *v. n.* anidar || vivir, habitar || *v. a.* abrigar, acoger, amparar || **-si** *v.* anidarse, hacerse el nido; alojarse, establecerse en algun paraje, fijar su morada.

**annientamento** *sm.* anonadamiento, aniquilamiento, destrucción completa.

**annientare** *v. a.* anonadar, aniquilar, destruir, exterminar || **-si** *v.* anonadarse, envilecerse, humillarse.

**anninnare** *v. a.* acunar, arrullar, mecer la cuna.

**anniversario** *ag. e s.* aniversario.

**anno** *sm.* año || — *astronómico, civile, bisestile, solare*, año astronómico, civil, bisiesto, sidéreo || — *accadémico, scolástico*, año académico, escolástico || — *di grazia, del Signore*, año de gracia, del Señor || *all'—*, por año, cada año, anualmente || *all'età di sei —i*, a los seis años de edad || *aver cent —i compiuti*, haber cumplido 20 años || *aver trent —i passati*, pasar de los treinta || *avvicinarsi ai quarant —i*, rayar en los cuarenta || *capo d'—*, día de año nuevo || *cárico d'—i*, cargado de años, entrado en años || *dall'—1915*, desde el año de 1915 || *d'anno in —*, de año en año, cada año, anualmente || *in un —*, dentro de un año || *morire a trent —i*, morir a los treinta años de su edad || *nell'—...*, en el año de ... || *per un —*, por, durante un año || *último giorno dell'—*, víspera de año nuevo || *un —fa*, un año ha, hace un año || *te ánguro un —felice*, ¡feliz año nuevo! mis más cordiales felicitaciones para el año nuevo.

**annobilimento** *sm.* ennoblecimiento.

**annobilire** *v. a.* ennoblecer (pr. *annobilisco*).

**annobilito** *ag. e p.* ennoblecido, ilustrado, hecho ilustre.

**annoccare** *v. a.* acodar las plantas.

**annodamento** *sm.* anudamiento.

**annodare** *v. a.* anudar, reunir, juntar o unir por medio de un nudo || arrollar || enredar || — *un affare*, entablar un negocio || — *relazioni*, entrar en relaciones con alguien || **-si** *v.* anudarse, enredarse || — *la lingua in bocca*, quedarse parado en un razonamiento.

**annodato** *ag. e p.* anudado, juntado.

**annodatura** *sf.* anudamiento.

**annoiamento** *sm.* aburrimiento, fastidio, tedio.

**annoiare** *v. a.* aburrir, enojar, fastidiar || *v. n.* ser fastidioso, molesto || **-si** *v.* aburrirse, enojarse, fastidiarse.

**annoiato** *ag. e p.* aburrido, enojado, fastidiado || *far l'—*, hacer ascos.

**annoiatore** *ag.* fastidioso, molesto, importuno || *sm.* aburridor, pelma.

**annona** *sf.* anona.

**annonnario** *ag.* anonnario.

**annoso** *ag.* añoso, viejo, antiguo.

**annotare** *v. a.* anotar, apostilar, esclarecer o ilustrar con notas || notar, apuntar, registrar.

**annotariare** *v. n.* nombrar a uno notario.

**annotatore** *sm.* anotador || postilador.

**annotazione** *sf.* anotación, apunte, nota || glosa, postila || advertencia, observación.

**annottare** *v. n.* anochecer, hacerse de noche.

**annottato** *ag. e p.* cogido por la noche || soñoliento.

**annottolare** *v. a.* cerrar con pestillo.

**Annóver** *n. g.* Hanóver.

**annoveramento** *sm.* computación, cómputo, inclusión en el número.

**annoverare** *v. a.* computar, poner o contar en el número.

**annoverese** *ag. e s.* hanoveriano.

**annóvero** *sm.* suputación, numeración.

**annuale** *ag. e s.* anual.

**annualità** *sf.* anualidad.

**annualmente** *av.* por o cada año, todos los años.

**annuario** *sm.* anuario || — *del commercio*, guía comercial.

**annuenza** *sf.* abuencia, asentimiento, consentimiento, aprobación.

**annuire** *v. n.* anuir, consentir, dar su consentimiento (pr. *annuisco*).

**annullabile** *ag.* anulable.

**annullabilità** *sf.* anulabilidad.

**annullamento** *sm.* anulación, abrogación || casación de una sentencia.

**annullare** *v. a.* anular, suprimir, abolir || revocar, abrogar (una ley); anular, casar (una sentencia); dar por nulo (un testamento); rescindir (un contrato).

**annullativo** *ag.* anulativo, derogatorio.

**annullatore** *sm.*, anulador.  
**annullazione** *sf.*, anulación, abrogación.

**annunciare** *v. a.*, anunciar || — *una persona*, anunciar a uno, pasar recado que uno está allí.

**Annunciata** *sf.*, la Virgen o la fiesta de la Anunciación.

**annunciatore** *sm.*, anunciador.

**annuncio** *sm.*, anuncio || *quadro d'—i*, cuadro de avisos.

**annunziamento** *sm.*, anunciación.

**annunziare** *v. a.*, anunciar, informar, hacer saber || — *nei giornali*, insertar un anuncio || — *uno*, anunciar a uno, pasar recado que uno está allí.

**Annunziata** *a. p.*, Anunciada || la fiesta de la Anunciación || *collare dell'—*, condecoración de la Anunciación.

**annunziatore** *sm.*, anunciador, mensajero.

**annunziazione** *sf.*, anunciación.

**annunzio** *sm.*, anuncio, aviso, noticia || *inserción* || *presagio*.

**annuo** *ag.*, anual, anual.

**annusare** *v. a.*, husmeo, oler || (*fig.*) advertir, observar, apereibir || — *si* *v.*, husmearse.

**annusata** *sf.*, husmeo, sorbetón con las narices.

**annuso** *sm.*, husmeo, olfateo.

**annuolare** *v. a.*, amblar || ofuscar, trastornar || — *si* *v.*, amblarse, ofusarse.

**ano** *sm.*, ano.

**anodino** *ag.*, *e. s.*, anodino.

**anófele** *sm.*, anófele, cinife, mosquito.

**anomalía** *sf.*, anomalía.

**anomalístico** *ag.*, anomalístico.

**anómalo** *ag.*, anómalo || irregular.

**anona** *sf.*, anona (planta).

**anónimo** *ag.*, *e. s.*, anónimo || *società — a*, compañía anónima o por acciones.

**anórchide** *sm.*, anórquido, hombre sin testículos.

**anoressia** *sf.*, desgana.

**anormale** *ag.*, anormal.

**anormalità** *sf.*, anormalidad.

**ansa** *sf.*, asa, asidero || motivo, pretexto.

**ansamento** *sm.*, jadeo, anhelo.

**ansante** *ag.*, jadeante, anhelante.

**ansare** *v. a.*, jadear, anhelar || *co* *dicar*.

**ansata** *sf.*, jadeo.

**anscático** *ag.*, anscático || *lega — a*, confederación anscática.

**Anselmo** *a. p.*, Anselmo.

**ansera** *sf.*, ansar.

**anseri** *sm.*, *p.*, castañas secas.

**anserino** *ag.*, ansarino.

**ansia** *sf.*, ansia, agitación, pena, deseo.

**ansiera** *sf.*, argolla.

**ansietà** *sf.*, ansiedad, congoja, inquietud, angustia.

**ánsima** *sf.*, ansua, jadeo, anhelo.

**ansimare** *v. a.*, jadear.

**ansiosamente** *av.*, con ansiedad.

**ansioso** *ag.*, ansioso, anheloso, deseoso.

**ánsola** *sf.*, armella, arrendadero, anillo de hierro.

**antagonismo** *sm.*, antagonismo || oposición, rivalidad.

**antagonista** *ag.*, *e. s.*, antagonista, enemigo, contrario || *émulo*, rival, competidor.

**antártico** *ag.*, antártico.

**ante** *av.*, antes || *prep.*, ante.

**antecedente** *ag.*, antecedente, precedente, anterior || *sm.*, antecedente.

**antecedentemente** *av.*, anteriormente.

**antecedenza** *sf.*, antecedenencia, anterioridad.

**antecedere** *v. a.*, anteceder, preceder, estar adelante.

**antecessore** *sm.*, antecesor.

**antecursore** *sm.*, precursor.

**antedetto** *ag.*, antedicho, precitado.

**antediluviano** *ag.*, antediluviano.

**antefatto** *sm.*, hecho anterior, acción precedente.

**antelmíntico** *ag.*, vermífugo.

**antelucano** *ag.*, antelucano, antes del día.

**antémide** *sf.*, manzanilla.

**antemurale** *sm.*, antemural || *attaparo*, defensa.

**antenato** *sm.*, antecesor, predecesor || — *i. pl.*, antecesores, antepasados, abuelos, ascendientes.

**antenna** *sf.*, antena, verga, percha || *varal*, persona muy alta || — *e di ricambio*, madera de respeto.

**antenotuto** *ag.*, notado antes, arriba.

**antepassato** *ag.*, antepasado || *sm.*, antecesor.

**anteporre** *v. a.*, anteponer, preponer || *preferir*, (*pr.* - *pongo*, *pret.* - *posi*).

**ántera** *sf.*, antera (planta).

**anteriore** *ag.* anterior.  
**anteriorità** *sf.* anterioridad.  
**anteriormente** *av.* antes.  
**antescritto** *ag. e p.* más arriba escrito; precitado.  
**antesignano** *sm.* porta-estandarte || (*fig.*) apóstol, jefe, guía.  
**anti** *prep.* antes.  
**antiácido** *ag.* antiácido.  
**antialcalino** *ag.* antialcalino.  
**antiapoplético** *ag. e s.* antiapoplético.  
**antiaristocrático** *ag. e s.* antiaristocrático.  
**antiartrítico** *ag. e s.* antiartrítico.  
**antiasmático** *ag. e s.* antiasmático.  
**antibecco** *sm.* espolón, tajamar.  
**Antibo** *n. g.* Antibo.  
**antibilloso** *ag.* antibilioso.  
**antibraccio** *sm.* antebrazo.  
**anticaglia** *sf.* antiguala || trasto viejo, baratija, chisme || cosas rancias o fuera de moda, vejestorio.  
**anticamente** *av.* en el pasado, en un tiempo.  
**anticámara** *sf.* antecámara, pieza de entrada, recibimiento || *far* —, hacer o guardar antesala, tener que esperar.  
**anticattólico** *ag.* anticatólico.  
**anticheggiare** *v. n.* seguir los usos antiguos.  
**antichità** *sf.* antigüedad.  
**anticipare** *v. a.* anticipar (la salida), adelantar (dinero), dar de adelantado (las gracias) || *v. n.* adelantar (el reloj); adelantarse, anticiparse (en hacer algo).  
**anticipatamente** *av.* con anticipación || *pagare* —, pagar por anticipado || *ringraziare* —, agradecer de adelantado.  
**anticipato** *ag. e p.* anticipado || *giudizio* —, juicio prematuro || *spedire contro pagamento* —, enviar contro pago adelantado.  
**anticipazione** *sf.* anticipación || *fare* — *i su titoli, su pegno*, hacer anticipos, anticipaciones, adelantos de fondos sobre títulos, sobre prendas.  
**anticipo** *sm.* anticipo || — *di fondi*, adelanto, anticipo de dinero || — *nolo*, adelanto sobre el flete.  
**antico** *ag.* antiguo, viejo, auciano, caduco, vetusto || caído en desuso, pasado de moda || *all'* —, a la antigua || *sm.* antiguo || *ritornare all'* —, volver

a lo antiguo || *gli antichi*, los antiguos, los antepasados.  
**anticolérico** *ag. e s.* anticolérico.  
**anticonoscenza** *sf.* presciencia, previsión.  
**anticonoscere** *v. a.* preconocer, prever.  
**anticonvulsivo** *ag. e s.* anticonvulsivo.  
**anticorte** *sf.* primer patio, vestibulo.  
**anticostituzionale** *ag.* anticonstitucional.  
**antiresi** *sf.* antieresis.  
**anticristiano** *ag.* anticristiano.  
**anticristo** *sm.* antecristo.  
**anticrittogámico** *ag. e s.* anti-criptógamo.  
**anticuccio** *ag.* algo antiguo, pasado de moda.  
**anticuore** *sm.* cardialgia.  
**anticursore** *sm.* precursor.  
**antidata** *sf.* antedata.  
**antidatate** *v. a.* antedatar.  
**antidatato** *ag.* antedatado.  
**antidetto** *ag.* antedicho, sobredicho, precitado.  
**antidicimento** *sm.* pronóstico, predicción.  
**antidiluviano** *ag.* antediluviano || antiguo, pasado de moda.  
**antidire** *v. a.* predecir, pronosticar.  
**antidisteso** *ag.* extendido delante.  
**antidotario** *sm.* antidotario.  
**antidoto** *sm.* antidoto, contraveneno || preservativo.  
**antifebbre** *ag.* antifebril, febrífugo.  
**antiferna** *sf.* bienes antifernales.  
**antifilosófico** *ag.* antifilosófico.  
**antifilossérico** *ag. e s.* antifiloxero.  
**antiflogístico** *ag. e s.* antiflogístico.  
**antifona** *sf.* antifona || tema del discurso || *capire l'* —, comprender la alusión || *ripetere sempre la stessa* —, volver siempre al mismo tema, decir siempre la misma cosa.  
**antifonario** *sm.* antifonario, antifonero.  
**antifosso** *sm.* antefoso, contrafoso || acequia, canal secundario.  
**antifrasi** *sf.* antífrasis.  
**antifrástico** *ag.* antifrástico.  
**antifrizione** *sf.* antifricción.  
**antifumista** *ag.* que no produce humo.

**antigaláctico** *ag.* antigaláctico.  
**antigiudicare** *v. a.* juzgar antes  
 o de antemano.

**antigottoso** *ag.* antigotoso.  
**antigrafo** *ag.* antigrato, manus-  
 crito.

**antigustare** *v. a.* gustar con anti-  
 cipación.

**antiliberal** *ag.* antiliberal.  
**antilobo** *sm.* antilobulo.  
**Antille** *n. g.* Antillas.  
**antilogia** *sf.* antilogía.  
**antilógico** *ag.* antilógico.  
**antílope** *sf.* antílope.  
**antimeridiano** *ag.* antimeridiano  
*alle due* = *v.* a las dos de la ma-  
 ñana.

**antimettere** *v. a.* anteponer.  
**antiministeriale** *ag.* antiministe-  
 rial.

**antimonacale** *ag.* antimonacal.  
**antimonárchico** *ag.* antimonar-  
 quico.

**antimoniale** *ag.* antimonial.  
**antimonio** *sm.* antimonio || = *dia-*  
*forético*, antimonio diaforético.

**antimurare** *v. a.* construir una an-  
 temuralla, un reparo, una defensa.  
**antimuro** *sm.* antemuro, parapeto  
*(fig.)* amparo.

**antinato** *ag.* nacido antes.  
**antinazionale** *ag.* antinacional.  
**antinefrítico** *ag. e s.* antinefrítico.  
**antivervino** *ag. e s.* antinervioso.  
**antinomie** *sm.* prenombre.  
**antinomía** *sf.* antinomia, contra-  
 dicción.

**Antiochia** *n. g.* Antioquia.  
**antipapa** *sm.* antipapa.  
**antiparte** *sf.* prelegado, porción de  
 herencia dada de fuera parte.

**antipassare** *v. a.* pasar antes.  
**antipassato** *ag.* antepasado.  
**antipasto** *sm.* entremés, entrada,  
 principio, ordubre, tiambre.

**antipatía** *sf.* antipatía, repugnan-  
 cia, aversión.

**antipaticamente** *av.* de modo an-  
 tipático.

**antipático** *ag.* antipático, que ins-  
 pira aversión.

**antipatizzare** *v. n.* tener antipatía,  
 aversión.

**antipatrióttico** *ag.* antipatriótico  
*sm.* antipatriota.

**antipensare** *v. a.* premeditar.  
**antipenúltimo** *ag.* antepenúltimo.

**antiperístasi** *sf.* antiperístasi *κ* *a.*  
**antiperonosporico** *ag. e s.* an-  
 peronosporo.

**antipirina** *sf.* antipirina || *pacchetto*  
*di* = sello de antipirina.

**antípode** *sm.* antípoda || *essere agli*  
*—i*, ser enteramente de opinión de-  
 genio opuesto.

**antipoético** *ag.* antipoético.  
**antipolítico** *ag.* antipolítico.

**antiporta** *sf.* Vestíbulo, atrio, tam-  
 bor, audito || anteportada (de un li-  
 bro).

**antiporto** *sm.* antepuerto.  
**antipsórico** *ag. e s.* antipsórico.  
**antipútrido** *ag.* antipútrido.

**antiquaria** *sf.* anticuaría; ciencia  
 del anticuario || objetos, libros anti-  
 guos.

**antiquario** *sm.* anticuario; vende-  
 dor de antigüedades, tratante en obje-  
 tos raros.

**antiquato** *ag.* anticuado, antiguo,  
 caído en desuso, desusado || *voci* = *v.*  
 vocablos anticuados, arcaísmos.

**antireligioso** *ag. e s.* antireligioso.  
**antirepublicano** *ag. e s.* antire-  
 publicano.

**antireumático** *ag. e s.* antireuma-  
 tico.

**antiruggine** *ag.* antioxidante || *sm.*  
 antiherrumbre.

**antisala** *sf.* antesala, pieza de en-  
 trada, recibimiento.

**antisapere** *v. a.* saber de antemano.  
**antisaputa** *sf.* conocimiento antici-  
 pado.

**antisci** *sm. p.* antiscios.  
**antiscivolatore** *sm.* cubierta anti-  
 deslizante.

**antiscorbútico** *ag. e s.* antiescor-  
 bútico.

**antiscrofoloso** *ag. e s.* antiescro-  
 fuloso.

**antidrucciolévole** *ag.* antidesli-  
 zante.

**antisemita** *sm.* antisemita.

**antisepsi** *sf.* antiseptia.

**antiséptico** *ag. e s.* antiséptico.

**antisifilítico** *ag. e s.* antisifilítico.

**antisociale** *ag.* antisocial.

**antispasmódico** *ag. e s.* antiespas-  
 mólico.

**antista** *sm.* jefe, director, prelado,  
 obispo.

**antistérico** *ag. e s.* antihistérico.

**antístrofe** *sf.* antístrofa.



**antitenar** *sm.* antitenar.  
**antitesi** *sf.* antítesis, oposición de conceptos || *essere l'— dell'altro*, ser lo opuesto, lo contrario del otro.  
**antitético** *ag.* antitético.  
**antíteto** *sm.* antíteto.  
**antivanguardia** *sf.* cuerpo de caballería que precede a la vanguardia de un ejército.  
**antivedere** *v. a.* antever, prever, presentir || precaver, prevenir.  
**antiveduto** *pp.* antevisto, previsto, presentido || *ag.* precavido, previsor.  
**antiveggente** *ag. e s.* previsor || barruntador.  
**antiveggenza** *sf.* previsión.  
**antiveleno** *sm.* contraveneno.  
**antivenéreo** *ag. e s.* antivenéreo.  
**antivenire** *v. a.* antevenir || pre-venir (pr. - *vengo*, pret. - *venni*).  
**antiverminoso** *ag. e s.* antiverminoso, vermífugo.  
**antivigilia** *sf.* antevíspera.  
**antófilo** *sm.* antófilo, aficionado a flores.  
**antología** *sf.* antología.  
**Antonietta** *n. p.* Antonieta, Autónita.  
**autonomía** *sf.* autonomía.  
**Antonio** *n. p.* Antonio || *carallo di Sant'—*, matalón, rocín || *troppa grazia Sant'—*!, esto es más de lo que quiero.  
**antonomasia** *sf.* antonomasia.  
**antonomástico** *ag.* antonomástico.  
**antora** *sf.* anthora, acónito.  
**antraxe** *sm.* ántrax, carbunco, tumor gangrenoso.  
**antracene** *sm.* antracena.  
**antracífero** *ag.* antracífero.  
**antracite** *sf.* antracita.  
**antro** *sm.* antro, gruta, caverna || antro (anat.).  
**antropofagia** *sf.* antropofagia.  
**antropófago** *ag. e s.* antropófago.  
**antropogénesi** *sf.* antropogenia.  
**antropología** *sf.* antropología.  
**antropológico** *ag.* antropológico.  
**antropólogo** *sm.* antropólogo.  
**antropometría** *sf.* antropometría.  
**antropométrico** *ag.* antropométrico.  
**antropómetro** *sm.* antropómetro.  
**antropomorfia** *sf.* antropomorfia.  
**antropomorfismo** *sm.* antropomorfismo.  
**antropomorfo** *ag.* antropomorfo.  
**anulare** *ag. e s.* anular.

**anuro** *ag.* anuro.  
**Anversa** *n. g.* Ámberes.  
**anzi** *av.* antes, más bien, mejor || al contrario || — *che no*, antes que no || — *tempo*, antes del tiempo, prematuramente || —, *prego*, no hay de que (dar gracias).  
**anzianità** *sf.* ancianidad.  
**anziano** *ag.* anciano, viejo || *assessore*—, teniente-alcalde || *il più*—, el que está en el ejercicio desde más largo tiempo; el mayor de edad.  
**anzianotto** *ag.* ya algo viejo.  
**anzichè** *av.* antes que, antes de que.  
**anzichenò** *av.* antes... que no.  
**anzidetto** *ag.* antedicho, precitado.  
**anzitutto** *av.* ante todo, antes de todo.  
**aoiliato** *ag.* aceitado, untado de aceite || oleoso, aceitoso.  
**aombrare** *v. a.* sombrear || — *si v.* espantarse.  
**aoncicare** *v. a.* hacer esfuerzos para vomitar.  
**aonco** *sm.* esfuerzo de vómito.  
**aoristo** *sm.* aoristo.  
**aorta** *sf.* aorta.  
**aortare** *v. a.* abortar (las vacas).  
**Aosta** *n. g.* Aosta.  
**apállage** *sf.* curación (tránsito de la enfermedad a la salud).  
**aparine** *sf.* lapa (planta).  
**apatía** *sf.* apatía, indolencia || incuria.  
**apático** *ag.* apático, insensible || indolente.  
**apatista** *sm.* apatista.  
**ape** *sf.* abeja.  
**Apelle** *n. p.* Apeles.  
**Apennini** *n. g.* Apeninos.  
**apepsia** *sf.* apepsia, falta de digestión.  
**apercezione** *sf.* percepción.  
**aperitivo** *ag. e s.* aperitivo.  
**aperta** *sf.* abierta || *all'—*, lealmente.  
**apertamente** *av.* con lealdad, sin titubear, claramente || *parlare*— hablar sin ambages, sin rodeos, sin reservas.  
**aperto** *pp.* abierto || *ag.* abierto, espacioso, llano, libre, sin impedimento (a la vista) || abierto, desabotonado (las flores) || abierto, franco, sincero (el ánimo) || *all'—*, *all'aria*—a, al descubierto, al raso, a cielo descubierto, al aire libre || *a viso*—, sin recelar ||

*conto* —, cuenta abierta o corriente || *ricevere a braccia* — *e.* recibir con gran júbilo || *restare a bocca* — *a.* quedarse pastuado.

**apertura** *sf.* abertura (acción y efecto de abrir) || abertura, grieta, hendidura, agujero; espacio o lugar por donde pueden pasar cosas o personas || apertura (de las Cortes, tribunales, universidades, teatros etc.) || apertura (de crédito, de una quiebra etc.).

**apetulia** *sf.* apetalia.

**apétalo** *ag.* apétalo.

**aplaio** *sm.* abejero, colmenero, apicultor.

**apiario** *sm.* abejar, colmenar.

**ápice** *sm.* ápice, vértice || cumbre, apogeo de la gloria, de la grandeza, o felicidad.

**apicultore** *sm.* apicultor, abejero, colmenero.

**apicultura** *sf.* apicultura.

**aplo** *sm.* apio (planta).

**apiressia** *sf.* apirexia.

**apirético** *ag.* apirético, sin fiebre

**ápilo** *ag.* ápiro.

**apocalisse** *sm.* apocalipsis || *cauallo d'—*, caballo de mala traza.

**apocalittico** *ag.* apocalíptico.

**apócino** *sm.* apócino, cáñamo de Canadá.

**apocopare** *v. a.* hacer la apócope.

**apócope** *sf.* apócope.

**apocrifta** *sf.* apocrifidad.

**apócrifo** *ag.* apócrifo, incierto, fingido.

**apodittica** *sf.* apodéctica.

**apodittico** *ag.* apodéctico, evidente.

**ápodo** *ag.* ápodo.

**apófisi** *sf.* apófisis.

**apoflemmatismo** *sm.* apoplegmatismo.

**apoftegma** *sm.* apotegma, dicho memorable.

**apogeo** *sm.* apogeo.

**apógrafo** *ag. e s.* apógrafo.

**apollinarista** *sm.* apolinarista, heceje.

**Apolline** *n. p.* Apolo || *stare in —*, hacer buena comida.

**apollíneo** *ag.* apolíneo || *fuoco* —, inspiración poética.

**Apollo** *n. p.* Apolo.

**apologética** *sf.* apologética.

**apologético** *ag.* apologético.

**apologia** *sf.* apología, defensa.

**apologista** *sm.* apologista, defensor || **apologizzare** *v. n.* apologizar, hacer la apología

**apólogo** *sm.* apólogo, fábula moral

**apomorfina** *sf.* apomorfina

**aponeurosi** *sf.* aponeurosis

**aponeur tico** *ag.* aponeurótico.

**apoplessia** *sf.* apoplejía.

**apoplético** *ag. e s.* apoplético || *colpo* —, accidente de apoplejía

**apostasía** *sf.* apostasía.

**apóstata** *sm.* apostata, renegado

**apostatare** *v. n.* apostatar, negar su fe.

**apostema** *sm.* postema || *abcesso*

**apostemato** *ag.* apostemado.

**apostilla** *sf.* apostilla, acotación.

**apostolato** *sm.* apostolado.

**apostolicamente** *ac.* apostólicamente.

**apostólico** *ag.* apostólico.

**apóstolo** *sm.* apóstol.

**apostrofare** *v. a.* apostrofar (dirigir apóstrofes: poner apóstrofo a alguna letra).

**apóstrofe** *sf.* apóstrofe.

**apóstrofo** *sm.* apóstrofo.

**apotegma** *sm.* apotegma, dicho memorable.

**apotema** *sm.* apotema.

**apoteosi** *sf.* apoteosis.

**appaccare** *v. a.* empaquetar.

**appaciare** *v. a.* apaciguar, calmar, pacificar || *-si v.* apaciguarse, calmarse || *pacificarse*, reconciliarse.

**appacificare** *v. a.* reconciliar, inducir a hacer las paces || *apaciguar*, aplacar, calmar, tranquilizar || *-si v.* reconciliarse, hacer las paces || *calmarse*, tranquilizarse.

**appadiglionare** *v. a.* armar, levantar tiendas de campaña || *v. n.* disponer en forma de pabellón.

**appadronarsi** *v. v.* entrar al servicio de alguno

**appadronato** *ag.* que tiene dueño.

**appagábile** *ag.* que se puede satisfacer.

**appagamento** *sm.* satisfacción.

**appagante** *ag.* satisfaciente.

**appagare** *v. a.* satisfacer, contentar || *acquietar*, sosegar || *saciar*, extinguir || *la sete*, calmar, apagar la sed || *-si v.* contentarse; tranquilizarse.

**appagliare** *v. a.* empajar.

**appaiaamento** *sm.* pareo.

**appaiaare** *v. a.* parear, aparear, dis-

poner por pares o en parejas; acompañar || *adecuar* || **-si** *r.* aparearse, acompañarse.

**appaiato** *pp.* apareado || acompañado || *ag.* pareado, a pares, de dos en dos.

**appaiaitoio** *sm.* ponedero de palomos.

**appalesare** *v. a.* manifestar, revelar || **-si** *r.* darse a conocer.

**appallare** *v. a.* hacer una bala || **-si** *r.* cuajarse.

**appallottare** *v. a.* reducir en bolitas.

**appallottolare** *v. a.* reducir en bolillas o a forma de pelota || **-si** *r.* aglomerarse, coagularse como una pelota.

**appaltare** *v. a.* adjudicar, dar o poner en adjudicación: dar a destajo, conceder por contrata || — *con parole.* aturdir, confundir a fuerza de palabras.

**appaltatore** *sm.* adjudicador, contratista, empresario.

**appalto** *sm.* adjudicación, contrata, empresa a destajo || estanco || — *a corpo, a misura*, contrata por un precio alzado, construcción a destajo según cubicación.

**appaltone** *sm.* intrigante, taravilla, enredador, estafador.

**appanare** *v. a.* reducir a forma de pan.

**appanciolarsi** *v. r.* acomodarse, ponerse a sus anchas.

**appanettare** *v. a.* bastear un colchón || reducir un pastel en forma de panes.

**appannaggiare** *v. a.* dar el apanage, señalar pensión.

**appannaggio** *sm.* apanage, pensión.

**appannamento** *sm.* empañamiento, deslustramiento, deslucimiento.

**appannare** *v. a.* empañar, deslustrar, deslucir || ofuscar || dejar sin bruñir || tender la red || **-si** *r.* empañarse, ofuscar.

**appannato** *ag. e p.* empañado, deslucido, ofuscado || *frutto* —, fruto aterciopelado || *oro* —, oro mate || *specchio, retro* —, espejo, vidrio empañado, deslucido || *ragazzo* —, mozo regordete, fuerte.

**appannatura** *sf.* empañadura, deslucimiento, deslustramiento.

**apparamento** *sm.* adorno, decoración.

**apparato** *sm.* aparato || mecanismo || preparativo, apresto, preparación || — *di forze*, demostración de fuerza militar, gran número de agentes de policía || — *d'allarme*, avisador, aparato de alarma || — *deviatore*, desviador || — *lubrificatore*, lubricador, engrasador || — *motore*, aparato, mecanismo motor || — *scénico*, decoración de las escenas.

**apparecchiamento** *sm.* preparativo, apresto.

**apparecchiare** *v. a.* preparar, aprestar || *v. n.* poner la mesa || **-si** *r.* prepararse, aprestarse.

**apparecchiatoio** *sm.* tocador.

**apparecchiatore** *sm.* aprestador, preparador.

**apparecchiatura** *sf.* preparación, apresto.

**apparecchio** *sm.* aparejo, apresto, preparación || aparato || mecanismo || — *del timone*, aparato de gobierno || — *d'induzione*, aparato inductor || — *di lubrificazione*, lubricador, engrasador || — *di messa in moto*, aparato para el arranque || — *di riscaldamento*, aparato de calefacción || — *di respirazione*, aparato para respirar || — *d'inhalazione*, aparato para inhalación || — *motore*, mecanismo motor || — *per volare*, aparato volador || — *radioscópico, radiotelegráfico*, aparato radioscópico, radiotelegráfico || — *ricevitore*, receptor || — *telefonico da parete, da tavolino*, teléfono de pared, de mesa || — *telegráfico*, aparato telegráfico || **-i pl.** aparatos, máquinas, instrumentos; aparejos, enseres, útiles || — *di guerra*, aprestos de guerra || *esercizi agli* — *i*, ejercicios con aparatos gimnásticos.

**appareggiare** *v. a.* igualar || considerar igual.

**apparentarsi** *v. r.* emparentarse, contraer parentesco.

**apparente** *ag.* aparente, verosímil.

**apparentemente** *av.* en apariencia, a lo que parece.

**apparenza** *sf.* apariencia, aspecto, figura, exterior || *l'— sovente inganna*, las apariencias engañan || *salvar le — e*, salvar las apariencias || *uomo di bella —*, hombre de buena apariencia, de agradable exterior.

**apparere** *v. n.* parecer.

**apparigliare** *v. a.* aparear.

**apparimento** *sm.* apareamiento  
aparición

**apparire** *v. n.* aparecer, comparecer, mostrarse || parecer, resultar, constar (pr. *apparisco*; pret. *apparui*; pp. *apparso*).

**appariscente** *ag.* visible || llamativo, chillón.

**appariscenza** *sf.* apariencia

**apparita** *sf.* aparición.

**apparitore** *sm.* aparecedor.

**apparizione** *sf.* aparición.

**apparso** *pp.* aparecido.

**appartamento** *sm.* aposento, habitación, vivienda, cuarto.

**appartare** *v. a.* apartar, separar, dividir || *-si v.* apartarse, separarse, alejarse.

**appartalamente** *av.* por separado a solas.

**appartato** *ag.* apartado, remoto, distante, lejano || *pp.* apartado, separado, dividido, alejado.

**appartenente** *ag.* perteneciente, concerniente || propio de uno.

**appartenenza** *sf.* pertenencia || dependencia || competencia.

**appartenere** *v. n.* pertenecer a, ser de uno || ser del cargo, ministerio, obligación de uno || depender de tal jurisdicción, formar parte de una sociedad, clase, categoría (pr. *appartengo*; pret. *appartenni*; pp. *appartenuto*).

**appassimento** *sm.* marchitez, marchitamiento.

**appassionamento** *sm.* apasionamiento, aflicción, pasión.

**appassionare** *v. a.* apasionar, atligir || *-si v.* apasionarse de o por algo || prendarse, atligirse.

**appassionatamente** *av.* con pasión || con interés.

**appassionatezza** *sf.* pasión.

**appassionato** *pp.* apasionado || *ag.* atligido, triste || *essere — di qc., di uno.* ser apasionado de o por algo, aficionado a algo, enamorado o prendado de uno.

**appassire** *v. a.* marchitar, hacer secar || *v. n.* marchitarse, ajarse, enlaciarse, deslucir || perder la viveza, la frescura, el brillo, el vigor, el color || *-si v.* marchitarse, deslucirse (pr. *appassisco*).

**appassito** *pp.* marchitado, ajado || *ag.* marchito || sin viveza, sin brillo o color.

**appastarsi** *v. i.* aglutinarse

**appastellarsi** *v. i.* empastarse

**appazzire** *v. a.* volverse loco (pr. *appazzisco*)

**appedare** *v. a.* apor.

**appellabile** *ag.* apelable, que admite apelación

**appellabilità** *sf.* condición de una sentencia que admite apelación

**appellante** *ag. v. n.* apelante

**appellare** *v. a.* llamar || *v. n.* apelar, recurrir a un tribunal superior

*-si v.* llamarse || apelar de un fallo de una sentencia, interponer apelación

— *in seconda istanza*, hacer recurso de apelación al tribunal de justicia en segunda instancia || *me ne appello a Tizio*, diga Fulano si argumento bien o mal, si tengo razón o no.

**appellativo** *ag.* apelativo.

**appellatorio** *ag.* apelatorio.

**appellazione** *sf.* apelación.

**appello** *sm.* llamada (de individuos), apelación (de una sentencia)

*Corte d'—*, Corte de apelación || *fare l'—*, pasar lista || *interporre—*, *ricorrere in—*, interponer apelación, hacer

recurso de apelación, apelar de un fallo, de una sentencia

*ricorso in—*, recurso de apelación || *senza—*, sin apelación (dicho de una sentencia), sin

duda, ciertamente (de lo demás) ||  *votare per — nominale*, votar por llamada nominal.

**appena** *av.* apenas, escasamente

*appena—*, con pena, con dificultad, con gran trabajo || *— che*, tan luego como || *non—*, en seguida que || *— un giorno*, solamente un día || *— un poco*, muy poquito.

**appendere** *v. a.* colgar, suspender

ahorcar (pr. *appendo*; pret. *appesi*; pp. *appeso*).

**appendice** *sf.* apéndice || suplemento, adición || folleto o folletín (de un periódico).

**appendicista** *sm.* folletinista, escritor de folletines.

**appendicite** *sf.* apendicitis.

**appendizie** *sf. p.* apéndices; pactos, condiciones que el dueño impone a los colonos.

**appennecchiare** *v. a.* cargar una riega (con un cojo de lana).

**Appennini** *n. g.* Apeninos.

**appensatamente** *av.* de intento.

**appensato** *ag.* premeditado.

**apperceetibile** *ag.* apereible.  
**apperceetibilità** *sf.* apereibilidad.  
**apperceetivo** *ag.* apereeptivo.  
**appercezione** *sf.* apereibimiento.  
**appesantire** *r. n.* fastidiar, molestar.  
**appeso** *ag. e p.* colgado, suspendido.  
**appettare** *r. a.* apestar, inficionar, pegar la peste || *r. n.* arrojar muy mal olor || **-si** *r.* apestarse, pegarse la peste.  
**appettato** *ag. p. e s.* apestado.  
**appettatore** *ag. e s.* apestador.  
**appetente** *ag.* apetitoso.  
**appetenzza** *sf.* apetencia || deseo, gana, anhelo.  
**appetibile** *ag.* apetecible.  
**appetibilità** *sf.* apetecibilidad.  
**appetire** *r. a.* apetecer, codiciar, desear vivamente || tener gana o apetito de algo.  
**appetitivo** *ag.* apetitivo.  
**appetito** *sm.* apetito || deseo, anhelo || *stimolare l'—*, abrir, excitar el apetito.  
**appetitosamente** *av.* con apetito, con gran deseo.  
**appetitoso** *ag.* apetitoso, sabroso, gustoso, excitante.  
**appetizione** *sf.* apetencia || gana.  
**appettare** *r. n.* hacer fuerza, tirar bien con el pecho (los animales de tiro).  
**appetto** *prep.* en comparación || en frente, cuerpo a cuerpo.  
**appezzamento** *sm.* pieza, pedazo de tierra, trozo de terreno.  
**appezzare** *r. a.* apedazar || juntar un pedazo con otro.  
**appezzatura** *sf.* apedazamiento || juntura.  
**appezzettare** *r. a.* cortar en pedacitos.  
**appiaccicare** *r. a.* encolar, pegar.  
**appiacevolire** *r. a.* hacer agradable o menos incómodo (pr. *appiacevolisco*).  
**appiallato** *ag.* acepillado, allanado.  
**appianabile** *ag.* allanable.  
**appianamento** *sm.* allanamiento, nivelamiento || facilitación || remoción de dificultad || ajuste, arreglo de litigios.  
**appianare** *v. a.* allanar, nivelar, igualar || — *difficoltà, ostàcoli*, remediar, obviar dificultades; remover, eli-

minar obstáculos || — *un còmputo*, facilitar algo || — *una lite*, ajustar, arreglar, resolver un litigio.

**appianatoia** *sf.* garlopa, allanador.  
**appianatoio** *sm.* rollo, pison, cilindro.

**appiastrare** *r. a.* aplastrar, aplanar.  
**appiastrato** *ag. e p.* aplastrado, aplanado.

**appiastricciamento** *sm.* pegamiento, encolamiento || amalgama de cosas pegajosas || revoltillo, confusión || tartamudeo, farfulla, rozamiento en la pronunciaci3n.

**appiastricciare** *r. a.* pegar, encolar || emplastar || confundir, enredar || farfullar, pronunciar mal.

**appiastro** *sm.* toronjil.  
**appiattamento** *sm.* escondimiento, ocultaci3n || agazapamiento.

**appiattare** *r. a.* esconder, ocultar || **-si** *r.* esconderse, agazaparse.

**appiccagno** *sm.* gancho, colgadero || agarradero, pretexto.

**appiccamento** *sm.* colgamiento, ahoreadura.

**appiccante** *ag.* pegante, pegajoso.

**appicare** *r. a.* colgar, aganchar, atar || ahorcar || — *discorso*, trabar conversaci3n || — *il fuoco*, pegar el fuego || **-si** *r.* colgarse, agancharse, atarse || ahorcarse.

**appiccaticcio** *ag.* pegajoso, glutinoso, viscoso || contagioso.

**appiccativo** *ag.* pegadizo, contagioso.

**appiccatoio** *sm.* colgadero || pretexto, excusa.

**appicatura** *sf.* pegadura, junci3n.

**appicciare** *r. a.* hacer o formar sargas de higos secos || — *la candela*, encender, pegar fuego a una vela.

**appiccicante** *ag.* pegajoso.

**appicicare** *r. a.* pegar, encolar || — *gc. a uno*, pegársela a uno, échar encima de uno una cosa, hacérsela tomar casi por fuerza o con engaño || — *uno schiaffo*, arrimar un bofet3n || **-si** *r.* pegarse, agarrarse || — *a uno*, importunar a uno.

**appiccaticcio** *ag.* pegajoso || contagioso, que se pega.

**appiccicato** *pp.* pegado, encolado.

**appiccatura** *sf.* pegadura || remiando, compostura.

**appicchino** *sm.* chinche, pelna, c3cota, importuno.



**appiccicoso** *na*, pegajoso, viscoso.  
**appicciolare** *v. a.*, empujonear.  
*achiar*, disminuir, acortar, menguar.  
*v. n.*, volverse pequeño (pt. *appicciolisco*).

**appicciolare** *v. a.*, *achiar*, empujonear (pt. *appicciolisco*).

**appicco** *sm.*, pretexto, excusa, motivo.

**appiè, appiede** *prep.*, al pie, abajo.

**appieno** *av.*, enteramente, plenamente, del todo, a fondo. *coltivare*, dar,regar de lleno, de medio a medio.

**appigionamento** *sm.*, arriendo.

**appigionare** *v. a.*, alquilar, arrendar, ceder en arrendamiento, dar en alquiler.

**appigionasi** *sm.*, alquilase, detenerse en un local que está para alquilar.

**appigliarsi** *v. r.*, apegarse, agarrarse, coagularse, enajarse. *a un partito*, tomar, seguir un partido.

**appiglio** *sm.*, pretexto, motivo, excusa. *|| dare*, dar motivo para.

**appigrirsi** *v. r.*, emperezarse (pt. *appigrisco*).

**appillottarsi** *v. r.*, atraerse.

**appinzare** *v. a.*, aguijonear, punzar.

**appinzatura** *sf.*, aguijoneamiento, punzada.

**appio** *sm.*, apio (planta).

**appiola** *sf.*, manzana colorada.

**appiolina** *sf.*, apiolina, cañonilla romana.

**appiolo** *sm.*, especie de manzano.

**applombare** *v. a.*, aplomar.

**appiombare** *av.*, a plomo, perpendicularmente.

**appiappare** *v. a.*, attribuir, imputar a otro algo. — *la rite*, sostener la vida con el álamo. — *leguare, schiagli*, dar de palos, arrimar bofetones. — *ge, a uno*, persuadir a uno de comprar algo, hacérselo tomar casi por fuerza. — *si v.*, atribuirse. — *in un posto*, pararse, establecerse en un sitio.

**appisolarsi** *v. r.*, adornecerse.

**appiacidere** *v. a.*, aplacar, apaciguar. — *si v.*, aplacarse, apaciguarse (pt. *appiacidisco*).

**applaudente** *ag.*, aplaudente.

**applausimento** *sm.*, aplauso, palmoteo.

**applaudire** *v. a.*, aplaudir, palmotear, dar palmadas en muestra de aprobación.

**applauditore** *sm.*, aplaudidor, palmoteador.

**applauso** *sm.*, aplauso, palmoteo. *|| trionfo* — *i palmades trionfo*.

**applicabile** *ag.*, aplicable.

**applicabilità** *sf.*, aplicabilidad.

**applicamento** *sm.*, aplicación.

**applicante** *sm.*, el que está dispuesto a comprar.

**applicare** *v. a.*, aplicar (un medicamento, una ley, una regla). — *la marca da bollo*, pegar la estampilla.

*quattro buone leganti*, pegar una paliza. — *un paio d'anni di prigione*, condenar a la pena de 2 años de cárcel.

*una multa*, imponer una multa. — *v. n.*, estar dispuesto a comprar algo.

*si v.*, aplicarse, ocuparse en algo, dedicarse o darse a una cosa.

**applicata** *sf.*, mat. 1) ordenada.

**applicatamente** *av.*, con aplicación.

**applicato** *pp.*, aplicando. *|| ag.*, estudioso, diligente. *|| sm.*, empleado, auxiliar, dependiente.

**applicatore** *sm.*, el que aplica.

**applicazione** *sf.*, aplicación, atención, alineo, empeno.

**appo** *prep.*, cerca, entre.

**appoco** *av.*, casi. — *appoco*, poco a poco.

**appoderamento** *sm.*, explotación, reducción de un terreno inculto a labranza.

**appoderare** *v. a.*, explotar un terreno yerno.

**appoderazione** *sf.*, explotación, roturación de un terreno inculto.

**appodiare** *v. a.*, enfundar, dar en feudo.

**appodiato** *sm.*, pueblecito que depende de un común.

**appodiazione** *sf.*, enfendamiento.

**appoggiacapo** *sm.*, cabecera, apoyo, sostenedor, sostén para la cabeza.

**appoggiamento** *sm.*, apoyo, arrimo.

**appoggiare** *v. a.*, apoyar, arrimar una cosa a otra, poner o cargar sobre otra cosa, apoyar, dar ó prestar su apoyo, arrimar, recalar a un puerto.

*i gomitoli*, acodarse. — *si v.*, apoyarse, arrimarse, sostenerse. — *sull'autorità di uno*, apoyarse en la autoridad de uno.

**appoggiatoio** *sm.*, apoyo, soporte, arrimo, respaldo, pasamano.

**appoggiatura** *sf.*, apoyo, sostenimiento. (mus.) apoyadura.



**appoggio** *sm.* apoyo, soporte, sosten, arrimo || amparo, protección || *documenti all'—*, documentos probatorios, justificativos.

**appollaiarsi** *v. r.* encaramarse (los pollos sobre palos).

**apponciare** *v. a.* apomazar, estregar con la piedra pómez.

**apponibile** *ag.* aponible.

**apponimento** *sm.* aposición.

**apponizione** *sf.* aposición || adición, añadidura.

**appoppare** *v. a.* apopar, colocar el peso hacia la popa.

**appoppato** *pp.* apopado || *nave — a*, barco sentado de popa.

**apporcare** *v. a.* amelgar un terreno.

**apporre** *v. a.* poner, añadir || imputar, atribuir, hechar la culpa || — *il bollo, la data, la firma, il sigillo*, poner el timbre, la fecha, la firma, el sello || — *il sequestro*, secuestrar algo || — *i sigilli*, tajar los sellos (judiciales) || — *si r.* acertar, adivinar, dar en el hito || *se mal non mi appongo*, si bien me acuerdo, si no yerro (pr. *appongo*; pret. *apposi*; pp. *apposto*).

**apportare** *v. a.* aportar, traer, llevar, conducir algo || causar, ocasionar; acarrear, producir resultados, consecuencias, beneficios, daños || alegar, aducir razones || anunciar, referir, traer noticias || — *capitali*, aportar capital, poner fondos en una sociedad.

**apportatore** *sm.* portador, dador.

**appositamente** *av.* expresamente, a propósito, de intento, con intención.

**appositiccio** *ag.* postizo.

**appositivo** *ag.* que se puede poner.

**appósito** *ag.* expreso, propio, conveniente, adaptado || hecho, preparado, escogido expresamente o a propósito.

**apposizione** *sf.* aposición || adición, añadidura || — *dei sigilli*, selladura, tijación de los sellos.

**apposta** *av.* aposta, adrede, expresamente, a propósito, de intento, con intención.

**appostamento** *sm.* apostamiento, acecho, emboscada || insidia, trampa.

**appostare** *v. a.* apostar, poner en acecho || — *si r.* apostarse, emboscarse, ponerse en acecho.

**appostatore** *sm.* apostador.

**appozzare** *v. a.* hacer charcos, formar balsas || — *si r.* estancarse || — *lo stomaco*, llenarse de agua el estómago.

**appratimento** *sm.* transformación de un terreno en prado o dehesa.

**appratire** *v. a.* dehesar, transformar un terreno en prado || *v. n.* volverse herboso como un prado (pr. *appratisco*).

**apprendente** *sm.* aprendiz.

**apprendere** *v. a.* aprender || enseñar || *v. n.* ser informado, quedar impuesto, tener noticia, saber || — *si r.* coagular (pr. *apprendo*; pret. *appresi*; pp. *appreso*).

**apprendibile** *ag.* aprendible.

**apprendimento** *sm.* estudio.

**apprendista** *sm.* aprendiz || *far l'—presso qu.*, estar, entrar de aprendiz en la oficina o taller de alguno.

**apprensione** *sf.* aprensión || inquietud, recelo, temor, miedo.

**apprensionirsi** *v. r.* volverse aprensivo, concebir aprensión, estar preocupado (pr. *apprensionisco*).

**apprensiva** *sf.* aprensibilidad.

**apprensivo** *ag.* aprensivo || temeroso, tímido.

**apprentisaggio** *sm.* aprendizaje.

**appresentare** *v. a.* presentar, exhibir.

**appreso** *ag. e p.* aprendido, enseñado || cuajado, condensado.

**appressamento** *sm.* aproximación, arrimo.

**appressare** *v. a.* acercar, aproximar, arrimar || — *si r.* acercarse, aproximarse.

**appresso** *prep.* cerca, al lado, junto || detrás || siguiente, inmediato || en comparación || *av.* después || — *a poco*, poco más o menos, casi, aproximadamente || *il giorno—*, el día siguiente || *in—*, en seguida, en lo sucesivo || *poco—*, al poco rato, poco tiempo después || *qui in—*, a continuación.

**apprestamento** *sm.* apresto, preparativo || abastecimiento.

**apprestare** *v. a.* aprestar, aprontar, preparar || suministrar, proveer || auxiliar.

**apprestatore** *sm.* aparejador.

**appretto** *sm.* goma, lustre, imprimación (de los tejidos).

**apprezzabile** *ag.* apreciable || notable, sensible.

**apprezzamento** *sm.* aprecio, evaluación, estimación || juicio, dictamen, opinión || *fare — i*, hacer críticas, censuras, observaciones.

**apprezzare** *r. a.* apreciar, estimar || *valuar, tasar, poner o fijar precio.*

**apprezzativo** *ag.* apreciativo.

**apprezzatore** *sm.* aprehedor || *tasador.*

**apprezziazione** *sf.* apreciación, valuación.

**apprezzo** *sm.* aprecio, avalão.

**approcchiarsi** *r. r.* acercarse, avanzar.

**approcchio** *sm.* aproches, trincheras.

**approdare** *r. a.* arribar, llegar a un puerto, tocar en un puerto || (*fig.*) acertar, lograr, alcanzar || — *i campi*, cercar los campos con vallados || — *le rivi*, colorar las vides a lo largo de las márgenes || *nón — a nulla*, no alcanzar, no conseguir nada.

**approdo** *sm.* arribo, llegada a, entrada en un puerto.

**approfittare** *v. n.* aprovechar, utilizar, usar con ventaja o provecho || *-si r.* aventajarse, sacar ventaja, aprovecharse, sacar provecho o partido de algo.

**approfondare** *r. a.* ahondar, profundizar.

**approfondimento** *sm.* profundización || investigación, examen detenido.

**approfondire** *r. a.* profundizar, ahondar, hacer algo más hondo || investigar, examinar algo a fondo (*pr. approfondisco*).

**approntare** *r. a.* aprontar, preparar, aparejar.

**appropinquarsi** *r. r.* aproximar, acercarse, aproximarse.

**appropriamento** *sm.* apropiamiento.

**appropriare** *r. a.* apropiar, adaptar || atribuir, imputar || *-si r.* usurpar, apropiarse, hacer propia una cosa || atribuirse.

**appropriatamente** *av.* convenientemente || con oportunidad.

**appropriato** *pp.* apropiado, adaptado || atribuido || usurpado || *ag.* idóneo, adecuado, conveniente.

**appropriatore** *sm.* apropiador, usurpador.

**appropriazione** *sf.* apropiación, usurpación || — *indebita*, apropiación indebita, malversación.

**approssimamento** *sm.* aproximamiento, aproximación.

**approssimante** *ag.* aproximante, acercante.

**approssimare** *v. a.* aproximar, acercar, arribar || *-si r.* aproximarse, acercarse, arribarse.

**approssimativamente** *av.* aproximadamente, poco más o menos, etcétera.

**approssimativo** *ag.* aproximativo || *calcolo* —, presupuesto.

**approssimazione** *sf.* aproximación.

**approvabile** *ag.* aprobable, que se puede aprobar o merece aprobación.

**approvare** *r. a.* aprobar || ratificar, sancionar || consentir, anuir, adherir, dar el voto afirmativo || *lle-ciari*, autorizar, facultar.

**approvativo** *ag.* aprobativo.

**approvato** *ag. e p.* aprobado || *reco-* nocido, autorizado, facultado.

**approvatore** *ag. e s.* aprobador.

**approvazione** *sf.* aprobación || consentimiento, autorización.

**approvecchiarsi** *r. r.* aprovecharse, ganar.

**approvvigionamento** *sm.* provisión, abastecimiento, suministro.

**approvvigionare** *r. a.* avituallar || proveer, abastecer, suministrar || *-si r.* avituallarse, refrescar los víveres || *provver*, abastecerse de lo necesario.

**appulso** *sm.* apulso.

**appuntabile** *ag.* censurable, reprehensible.

**appuntamento** *sm.* cita || *dare un —*, dar una cita || *manicare a un —*, faltar, no acudir a una cita.

**appuntare** *r. a.* apuntar, coser, dar puntadas || prender con alfileres || aguzar, sacar la punta || anotar, tomar apunte || apuntar, asestar, dirigir el tiro || *-si r.* empeñarse, obstinarse.

**appuntato** *pp.* apuntado || anotado || dirigido al blanco || *ag.* puntiagudo || *parlare* —, hablar con afectación || *sm.* soldado o guardia escogido, preferente.

**appuntatore** *sm.* apuntador.

**appuntatura** *sf.* puntería || marca, nota || censura, reprensión.

**appuntellare** *r. a.* apuntalar || apoyar, sostener.

**appuntellatura** *sf.* apuntalamiento, sostén.

**appuntino** *av.* con precisión, con la mayor exactitud, a la perfección.

convenientemente || al punto || *sm.* letrita de cambio || *notita*.

**appunto** *sm.* reprobación, reconvenición, recriminación || apunte, nota, anotación || pico, saldo de cuenta || letra de cambio, pagaré || *préndere* —, tomar nota, apuntar en un libro || *av.* precisamente, ni más ni menos || — *adesso*, ahora mismo || *per l'—*, cabalmente.

**appuramento** *sm.* revisión.

**appurare** *v. a.* depurar, purificar || verificar, poner en claro || investigar, inquirir alguna cosa.

**appuzzare** *v. a.* apestar, heder, infectar.

**aprente** *ag.* que abre.

**apribile** *ag.* que se puede abrir.

**aprico** *ag.* expuesto al sol.

**aprilante** *ag.* de abril.

**aprile** *sm.* abril || *pesce d'—*, chasco, burla que se hace el día primero de abril, en Italia, y el día de los Santos Inocentes, en diciembre, en España || *primo d'—*, primer día de abril, día de « inocentes ».

**aprilino** *ag.* de abril.

**aprimento** *sm.* abrimiento, abertura.

**a priori** *l. av.* a priori.

**apriporta** *sm.* portero.

**aprire** *v. a.* abrir (una puerta, una caja, un pliego, la mano, la boca, los ojos, un abanico) || abrir al público, hacer accesible || iniciar, inaugurar, dar principio a algo || cortar, hender || — *un cadàvere*, hacer la autopsia || — *l'intelletto*, avivar, aguzar el ingenio || — *l'ànimo*, abrir el corazón || — *si r.* abrirse || extenderse || desplegarse (las flores) || — *con uno*, hablar sin reserva || — *una via*, abrirse camino || — *una via* o *una falla d'acqua*, abrirse una vía de agua, hacer agua un barco (pret. *apersì*; pp. *aperto*).

**apritore** *sm.* abridor.

**apritura** *sf.* abertura, hendidura || abrimiento.

**aprone** *sm.* zarzamora.

**ápside** *sf.* ápside.

**áptero** *sm.* áptero || *ag.* áptero, sin alas.

**aquario** *sm.* acuario (signo del Zodiaco) || acuario (vaso de cristal en que se mantienen peces).

**áquila** *sf.* águila.

**Aquila** *n. g.* Aquila.

**aquilano** *ag. e s.* aquilés, natural de Águila.

**Aquilea** *n. g.* Aquilea.

**aquilegia** *sf.* aguileña.

**aquilino** *ag.* aguileño.

**aquilon** *sm.* diaquilón.

**aquilone** *sm.* aquilón.

**aquilotto** *sm.* aguilucho.

**Aquisgrana** *n. g.* Aquisgrán.

**Aquitania** *n. g.* Aquitania.

**ara** *sf.* ara, altar.

**Arabella** *n. p.* Arabella.

**arabescare** *v. a.* adornar con arabescos.

**arabesco** *sm.* arabesco || garra-pateo.

**Arabia** *n. g.* Arabia.

**arábico** *ag.* árabe || *cifra — a.* cifra árabe.

**arábile** *ag.* arable, labrantio.

**arabismo** *sm.* arabismo.

**arabista** *sm.* arabista.

**árabo** *ag.* árabe, arábigo || *carallo —*, caballo árabe || *sm.* el árabe; el natural de Arabia, el idioma arábigo, la lengua arábica.

**arac** *sm.* arac, aguardiente de arroz.

**aráchide** *sf.* alfónsigo (planta), pistacho (fruto) || cacahuete (planta), cacahuete o maní (fruto).

**arácnidi** *sm. p.* arácnidos.

**aracnoide** *sf.* aracnoides.

**aragaico** *sm.* torozón.

**aragaleo** *sm.* retortijones de tripas (dolores cólicos).

**aragno** *sm.* araña.

**Aragona** *n. g.* Aragón.

**aragonese** *ag. e s.* aragones.

**aráldica** *sf.* heráldica.

**aráldico** *ag.* heráldico.

**araldo** *sm.* heraldo.

**aramento** *sm.* aradura.

**arancia** *sf.* naranja.

**aranciaia** *sf.* naranjal.

**aranciaio** *sm.* naranjero.

**aranciata** *sf.* naranjada || naran-jazo.

**aranciato** *ag. e s.* anaranjado.

**aranciera** *sf.* invernadero para las naranjas.

**arancino** *sm.* naranjito, chino.

**arancio** *sm.* naranjo || color de naranja || *ag.* naranjado || *olio essenziale di fior d'—*, esencia de azahar o de neroli || *olio essenziale di scorza d'—*, esencia de corteza de naranja.

**árara** *sf.* ara (gran papagayo).

**arare** *v. a.* arar — *sucrar* — *diritto*  
andar derecho || — *sulle ancore*, gu-  
trare las anclas.

**araroba** *sf.* angelica amargosa.

**arativo** *ag.* arable.

**aratore** *sm.* arador.

**aratorio** *ag.* aratorio.

**aratro** *sm.* arado.

**aratura** *sf.* aradura || labor, la-  
branza.

**Araucania** *n. g.* Araucania.

**araucano** *ag. e s.* araucano.

**arazzería** *sf.* tapicería || fábrica de  
tapices.

**arazziere** *sm.* tapicero.

**arazzo** *sm.* tapiz, tapicería colga-  
dura.

**arbitraggio** *sm.* arbitraje || juicio  
arbitral.

**arbitrale** *ag.* arbitral || *collegia-*—,  
comisión, junta de árbitros, consejo  
de arbitraje.

**arbitralmente** *av.* por medio de  
árbitros.

**arbitrante** *ag.* arbitrante.

**arbitrare** *v. a.* arbitrar, obrar de  
arbitrio: resolver o decidir como ár-  
bitro.

**arbitrariamente** *av.* con arbitrio.

**arbitrario** *ag.* arbitrario || despo-  
tito.

**arbitrato** *sm.* arbitraje || juicio de  
árbitros || decisión arbitral.

**arbitratore** *ag. e s.* arbitrador.

**arbitrio** *sm.* arbitrio, albedrío ||  
voluntad, capricho, gusto || acto ar-  
bitrario || *ad* —, a gusto, a voluntad ||  
*d'* —, arbitrariamente || *disporre con* —,  
disponer a su antojo, a su libre al-  
bedrío.

**árbitro** *sm.* árbitro || juez, dueño  
absoluto || *giudizio d'* —, juicio de ár-  
bitros, decisión arbitral || *terz'* —, ar-  
bitrador, amigable componedor.

**arborato** *ag.* arbolado, plantado de  
árboles.

**árbore** *sm.* árbol.

**arbóreo** *ag.* arbóreo.

**arborescente** *ag.* arborescente.

**arborescenza** *sf.* arborescencia.

**arboreto** *sm.* arboleda.

**arboricolo** *ag.* arborícola.

**arboricoltura** *sm.* arboricultura.

**arboricoltura** *sf.* arboricultura.

**arborifero** *ag.* arborífero.

**arborista** *sm.* arborista.

**arborizzato** *ag.* arborizado.

**arborizzazione** *sf.* arborización.

**arboroso** *ag.* arbolado.

**arboscello** *sm.* arbolillo.

**arbusto** *sm.* arbusto.

**arbutello** *sm.* madroño.

**arca** *sf.* arca, caja || tumba, sepulcro  
— *di Noè*, arca de Noé, (*fig.*) casa  
en donde hay animales domésticos de  
toda clase || — *santa*, arca de la Alianza,  
del Testamento || *essere un'* — *di scienza*,  
ser un pozo de ciencia.

**árcade** *sm.* arcade.

**Arcadia** *n. g.* Arcadia.

**arcádico** *ag.* arcádico.

**arcadore** *sm.* archero || traopista.

**arcáico** *ag.* arcáico, antiguo.

**arcaismo** *sm.* arcaismo, voz o frase  
antiguada.

**arcale** *sm.* arco de portal || cimbra,  
bóveda hecha a arco.

**arcame** *sm.* esqueleto.

**arcamente** *av.* misteriosamente.

**arcángelo** *sm.* arcángel.

**Arcángelo** *n. g.* Arcángel.

**arcano** *sm.* arcano, misterio || *ag.*  
secreto, recóndito, misterioso.

**arcare** *v. a.* arquear, cimbrar.

**arcata** *sf.* arcada || arco (de un  
puente) || golpe de arco || (mus.) ar-  
queada.

**arcato** *ag. e p.* arqueado, cimbrado.

**arcatura** *sf.* arqueamiento.

**arcávolo** *sm.* tatarabuelo, tercer  
abuelo.

**archeggiamento** *sm.* arcada ||  
(mus.) arqueada.

**archeggiare** *v. a.* arquear, cim-  
brar, encorvar || (mus.) tocar con el  
arco.

**archeologia** *sf.* arqueología.

**archeologicamente** *av.* según la  
arqueología.

**archeológico** *ag.* arqueológico.

**archeólogo** *sm.* arqueólogo.

**archétipo** *sm.* arquetipo, modelo.

**archetto** *sm.* arquillo || arco de  
violin || *trapano a* —, berbiqui de arco  
o de violin.

**archiatra** *sm.* arquiatra || *pun-*  
*tificio*, médico particular del Pontífice.

**archibugiare** *v. a.* arcabucear.

**archibugiata** *sf.* arcabuzazo.

**archibugiare** *sm.* arcabucero.

**archibugio** *sm.* arcabuz.

**archibusiera** *sf.* tronera.

**archiepiscopale** *ag.* arzobispal, ar-  
quiepiscopal.

**archiepiscopato** *sm.* arzobispado.  
**archiginnasio** *sm.* archigimnasio.  
**archileo** *sm.* trasto viejo || persona que no vale para nada.

**\*archimandrita** *sm.* archimandrita.  
**Archimede** *n. p.* Arquímedes || *gli par d'essere un* —, se figura ser un gran inventor.

**archipenzolare** *v. a.* poner a plomo; nivelar.

**archipénzolo** *sm.* plomada; nivel.  
**architettamento** *sm.* formación, edificación || *urdimbre*, maquinación.  
**architettare** *v. a.* idear, construir, edificar según las reglas de la arquitectura || trazar el proyecto, hacer el plano de un edificio || *maquinar*, trammar, urdir.

**architetto** *sm.* arquitecto.  
**architettonicamente** *av.* según las reglas de la arquitectura.

**architettónico** *ag.* arquitectónico.  
**architettura** *sf.* arquitectura.  
**architravata** *sf.* disposición de los arquitebates.

**architravato** *ag.* arquitebado, provisto de arquitebate.

**architravatura** *sf.* trabazón.  
**architrave** *sf.* arquitebate.  
**architriclinio** *sm.* architriclinio.  
**archiviare** *v. a.* archivar.  
**archiviato** *ag. e p.* archivado.  
**archivio** *sm.* archivo || *passare in* —, archivar.

**archivista** *sm.* archivista, archivero, conservador.

**archivolto** *sm.* archivolta.  
**arci** *av.* muy.  
**arcibeato** *ag.* muy beato.  
**arcibello** *ag.* muy hermoso.  
**arcibenissimo** *av.* extremadamente bien.

**arcibestiale** *ag.* muy brutal.  
**arcibonissimo** *ag.* excelente.  
**arcibriccone** *sm.* verdadero bribón, bribonazo.

**arcicancelliere** *sm.* archicanciller.  
**arcicappellano** *sm.* primer capellán.

**arciconfraternita** *sf.* archiconfradía.

**arcicónsulo** *sm.* archicónsul (título del presidente de la Academia de la Crusca).

**arcicontento** *ag.* muy contento.  
**arcidiaconato** *sm.* arcidiaconato.  
**arcidiácono** *sm.* arcidiacono.

**arcidiávolo** *sm.* jefe de los diablos || *far un baccano da* —, hacer un gran ruido.

**arcidiócesi** *sf.* arzobispado.  
**arciduca** *sm.* archiduque.  
**arciducate** *ag.* archiducal.  
**arciducato** *sm.* archiducado.  
**arciduchessa** *sf.* archiduquesa.  
**arcieloquentissimo** *ag.* elocuente en extremo.

**arciera** *sf.* tronera.  
**arciere** *sm.* archero.  
**arcifanfanare** *v. n.* jactarse.  
**arcifánfano** *sm.* fanfarrón, hablador.

**arcignamente** *av.* rudamente, con cejas fruncidas, con mal gesto || *guardar* —, mirar, de sobrecejo, con ceño.

**arcignezza** *sf.* aspereza, severidad.  
**arcigno** *ag.* mustio, ceñudo, severo, rígido || *fare il riso* —, poner mal ceño o mala cara.

**arcigustoso** *ag.* muy agradable al paladar.

**arcile** *sm.* cajón o arca (donde se guarda la harina, el trigo etc.).

**arcimastro** *sm.* primer maestro.  
**arcimentire** *v. n.* mentir con descaro.

**arciobbligato** *ag.* reconocido, grato de un modo particular.

**arcionato** *ag.* que tiene arzón.  
**arcione** *sm.* arzón || silla (de montar) || *inforcare l'* —, montar a caballo || *tenersi in* — *i*, mantenerse firme en sus estribos.

**arcipélago** *sm.* archipiélago || el mar Eggeo.

**arcipoeta** *sm.* primer poeta, corifeo.

**arcipoltrone** *ag. e s.* muy perezoso.

**arcipresbiterato** *sm.* arcipresbiterato.

**arciprete** *sm.* arcipreste, cura-pátrono.

**arcipretura** *sf.* arciprestazgo.  
**arciricco** *ag.* muy rico.  
**arcispedale** *sm.* hospital principal.  
**arcivero** *ag.* verdadero.  
**arcivescovado** *sm.* arzobispado || palacio episcopal.

**arcivescovile** *ag.* arzobispal.  
**arcivescovo** *sm.* arzobispo.  
**arco** *sm.* arco, arcada, bóveda, cimbra || arco para tirar flechas || arco de los instrumentos de cuerda || — *a*

*sesso acuto*, arco apuntado; *ogiva* || *di trionfo*, arco de triunfo o triunfal || — *di un ponte*, arco de un puente || — *elettrico*, arco voltaico || — *tondo*, arco de medio punto || *strumenti ad —*, instrumentos de cuerda || *lampada ad —*, lámpara de arco || *piegare ad —*, plegar a manera de arco || *star coll' —*, *tesa*, estar o andar sobre aviso.

**arcobaleno** *sm.*, arco iris.

**arcolalo** *sm.*, argadillo, devanadera || *essere un —*, ser voluble, inconstante.

**arconcello** *sm.*, arquillo, arco pequeño.

**arcontato** *sm.*, arcontado.

**arconte** *sm.*, arconte, magistrado ateniense.

**arcoreggiare** *v. n.*, rególdar; hacer esfuerzos para vomitar.

**arcuato** *ag.*, arqueado.

**arcuccio** *sm.*, arquito || (*mus.*) *cuna*.

**ardente** *ag.*, ardiente, abrasador || vivo, apasionado || fogoso || encendido.

**ardentemente** *av.*, con ardor.

**ardenza** *sf.*, ardor.

**árdere** *v. a.*, quemar || *v. n.*, arder de amor, de ira, de cólera || arder, estar encendida una vela, una luz || brillar, resplandecer || abrasarse, padecer mucho calor || — *dal desiderio*, desvivirse por algo || — *dalla sete*, estar muy sediento || — *d'impazienza*, arder de impaciencia || *legna da —*, leña para lumbre o para quemar || *olio da —*, aceite combustible o para lámpara (*pref. arsi*; *pp. arso*).

**ardesia** *sf.*, pizarra || *cava di —*, pizarra, cantera de pizarra.

**ardiglione** *sm.*, clavillo de hebilla.

**ardimento** *sm.*, ardimiento, valor, atrevimiento, audacia, temeridad, osadía || desfachatez.

**ardimentosamente** *av.*, atrevidamente, con audacia.

**arditoso** *ag.*, audaz, atrevido, osado, temerario.

**ardire** *v. n.*, osar, atreverse, tener el valor o la audacia de hacer algo (*pr. ardisco*).

**ardire** *sm.*, atrevimiento, audacia, osadía || arrogancia, petulancia, tupé || *aver l' — di*, tener la audacia, tomarse la libertad de, atreverse, aventurarse a.

**arditamente** *av.*, con atrevimiento.

**arditezza** *sf.*, intrepidez, atrevi-

miento, audacia, osadía, temeridad || desfachatez, tupé.

**ardito** *ag. e p.*, atrevido, valiente, intrepido, temerario, osado, descarado.

**ardore** *sm.*, ardor, calor intenso || fervor, desvelo.

**arduamente** *av.*, con dificultad.

**arduità** *sf.*, dificultad, asperza.

**arduo** *ag.*, arduo, difícil, dificultoso, escabroso.

**área** *sf.*, área — *fabbricabile*, terreno de edificar.

**areca** *sf.*, areca, palma de las Filipinas.

**arella** *sf.*, pocilga.

**árem** *sm.*, haren, haren, serrallo.

**arena** *sf.*, arena (del mar), arena (lugar de la lucha) || anfiteatro || hipódromo.

**arenáceo** *ag.*, arenáceo, arenisco.

**arenare** *v. n.*, varar, encallar || (*pp.*) estancar, paralizar || *si v.*, encallarse, embarrancarse.

**arenaria** *sf.*, piedra arenisca o arenosa, asperón.

**arenario** *ag.*, arenario, arenoso || *sm.*, arenal || gladiador.

**arenato** *pp.*, encallado, embarrancado || estancado, paralizado || apurado.

**arenazione** *sf.*, arenación.

**arenosità** *sf.*, arenosidad.

**arenoso** *ag.*, arenoso.

**aréola** *sf.*, pequeña ara || círculo, cerco redondel || aréola (cénulo marino).

**areolare** *ag.*, areolar.

**areolazione** *sf.*, areolación.

**areometría** *sf.*, aerometría.

**areométrico** *ag.*, aerométrico.

**aréometro** *sm.*, aerómetro.

**areonáuta** *sm.*, areonauta.

**areonáutica** *sf.*, navegación aérea.

**areopagita** *sm.*, areopagita.

**areopagítico** *ag.*, areopagítico.

**areopágo** *sm.*, areópago.

**areoplano** *sm.*, aeroplano.

**areostática** *sf.*, aerostática.

**areostático** *ag.*, aerostático.

**areostato** *sm.*, aeróstato, globo aerostático.

**aréostilo** *sm.*, arcóstilo.

**Arequipa** *n. g.*, Arequipa (Peru).

**aretino** *ag. e s.*, aretino, natural de Arezzo.

**Arezzo** *n. g.*, Arezzo.

**arfasatteria** *sf.*, torpeza.



**arfasatto sm.** hombre de nada, anijo.

**arfiare c. a.** atrapar.

**argagno sm.** palanca.

**arganare v. n.** tirar, pasar un hilo de metal por los agujeros del argüe.

**arganello sm.** molinete, montacarga || argüe, molinillo de los tiradores de oro.

**arganetto sm.** arganillo.

**árgano sm.** árgana, árgano, calabresante || *ottenere qc. cogli—i*, obtener algo con suma dificultad.

**argentalo sm.** platero.

**argentana sf.** plata alemana.

**argentare v. a.** platear.

**argentaria sf.** argentina (planta).

**argentario ag.** argentino, argentario.

**argentato ag. e p.** plateado.

**argentatore sm.** plateador.

**argentatura sf.** plateadura, plateado, baño de plata.

**argénteo ag.** argentino, de plata.

**argentería sf.** vajilla y cubiertos de plata, plata labrada, artículos de plata || — *galvánica*, vajilla de electropata.

**argenteria sf.** mina de plata.

**argentiére sm.** platero.

**argentífero ag.** argentífero.

**argentina sf.** argentina (pescado) || centavo argentino.

**Argentina (Repubblica) n. g.** República Argentina.

**argentino ag.** argentino || *roce — a*, voz argentina || *sm.* argentino, natural de la R. A. || *breca* (pececillo) || *squame di—*, escamas de breca.

**argento sm.** plata || — *dorado*, plata dorada o sobredorada || — *rico*, mercurio, azogue || *arer l' — vivo addosso*, ser un azogue, un travieso, no poder estar quieto || — *i pl.* vajilla y cubiertos de plata.

**argentone sm.** argentana, cobre o metal blanco.

**argilla sf.** arcilla, barro, greda || — *refrattaria*, tierra refractaria || — *verniciata*, arcilla barnizada.

**argilláceo ag.** arcilláceo.

**argilloso ag.** arcilloso, gredoso.

**arginale sm.** dique prolongado.

**arginamento sm.** encauzamiento, construcción de un dique para contener las aguas.

**arginare v. a.** poner diques, cons-

truir un dique, una calzada, para contener las aguas.

**arginatura sf.** encauzamiento || calzada, dique.

**arginazione sf.** encauzamiento.

**árgine sm.** dique, calzada || *reparo*, obstáculo, freno || *porre, mettere un—*, refrenar, contener, reprimir.

**Argo sm.** Argos || *aver gli occhi d'—*, ser un Argos, tener ojos de Argos, estar alerta, vigilar atentamente.

**argomentare c. a.** argumentar, argüir || *razonar*, discurrir.

**argomentatore sm.** argumentador.

**argomentazione sf.** argumentación.

**argomento sm.** argumento || *objeto* (de una lección) || *sumario*, resumen, compendio || *acción o asunto* (de un drama) || *pretexto*, motivo || *dar—*, dar pretexto || *essere l'—del giorno*, ser el blanco de las habillitas.

**argomentoso ag.** convincente, eficaz.

**argonauta sm.** argonauta.

**argot sm.** argot, caló.

**Argovia n. g.** Argovia.

**arguire v. a.** argüir, inferir, deducir (pr. *arguisco*).

**argutamente ar.** sutilmente, con feliz ocurrencia.

**argutezza sf.** agudeza, sutileza, chiste ingenioso y fino, ocurrencia feliz.

**arguto ag.** agudo, fino, sutil, espiritual, chistoso, ingenioso, astuto.

**arguzia sf.** argucia, chiste, salida, dicho agudo || *donaire*, prontitud o viveza de ingenio.

**aria sf.** aire || *semblante* || *canto* || *all'—aperta*, al o en el aire libre || *a tenuta d'—*, impermeable al aire || — *calda*, aire caliente || — *compressa*, aire comprimido || — *dei monti*, aire de las montañas || — *malsana*, aire malsano, viciado || — *pesante*, aire bochornoso, atmósfera pesada || — *saffocante*, aire sofocante, atmósfera llena de vapores || *bocca d'—*, entrada del viento || *cámara, cassa d'—*, depósito de aire || *corrente d'—*, corriente de aire || *cuscina ad—*, asiento de caucho || *filo d'—*, soplo de aire || *freno ad—*, freno neumático || *mánica d'—*, tubo para el aire || *motore ad—*, motor de aire || *pompa ad—*, bomba de aire || *rarefazione dell'—*, rarefacción del aire || *serbatoio d'—*, cámara de aire



**armarse** || — *da capo a piedi*, armarse de punta en blanco || — *di pazienza*, tolerar mucho, ser muy pacienzudo.

**armata** *sf.* armada || ejército.

**armatamente** *av.* a mano armada, con la fuerza.

**armato** *ag. e p.* armado || *a mano* — *a*, a mano armada || *cavo* —, cable armado || *cemento* —, cemento u hormigón armado.

**armatore** *sm.* armador.

**armatura** *sf.* armadura || coraza || armazón (sostenimiento de alguna obra de arquitectura) || — *in ferro, in legno*, construcción en hierro, de madera.

**arme** *sf.* arma || milicia || (blas.) armas. Vedi **arma**.

**armeggiamento** *sm.* torneo, combate público || maniobra, enredo, artificio para obtener algo.

**armeggiare** *v. n.* justar || afauarse, atarearse, buscar artificios y engaños para obtener lo que se desea.

**armeggiatore** *sm.* justador || afanador, euredador.

**armeggio** *sm.* enredo, engaño.

**armeggione** *sm.* fachendón, alborotador || embrollón, tramposo, engañador.

**armellina** *sf.* piel de armiño.

**armellino** *sm.* armiño.

**Armenia** *n. g.* Armenia.

**armeniaca** *sf.* albaricoque.

**armeno** *ag. e s.* armenio.

**armientiere** *sm.* pastor, guarda de ganado mayor.

**armento** *sm.* manada, vacada, ganado mayor; rebaño de ovejas.

**armeria** *sf.* armería.

**armigero** *ag.* armígero, bélico || *sm.* guerrero.

**armilla** *sf.* armilla || brazaletes, manilla, pulsera || collar de perro || cfr. culo de la estera || aro, anillo.

**armillare** *ag.* armar.

**armille** *sf. p.* armillas.

**armista** *sm.* libro de blasones.

**armistizio** *sm.* armisticio.

**armoar** *sm.* armario de luna.

**armoge** *sf.* matiz de colores.

**armonia** *sf.* armonía || concordia || proporción, simetría, uniformidad || *essere, vivere in* —, estar de acuerdo, vivir en armonía.

**armónica** *sf.* acordeón, harmónica.

**armonicamente** *av.* con armonía.

**armónico** *ag.* armónico, armonioso.  
**armonifono** *sm.* armonifono.  
**armonio** *sm.* armonio, órgano de salón.

**armoniosamente** *av.* con armonía.

**armonioso** *ag.* armonioso.

**armonista** *sm.* armonista.

**armonium** *sm.* armonio, órgano de salón.

**armonizzamento** *sm.* armonización.

**armonizzante** *ag.* armónico.

**armonizzare** *v. a.* armonizar || *avvenire*, concordar con algo.

**armonómetro** *sm.* armonómetro || monocordio.

**armoraccio** *sm.* rábano.

**Arnaldo** *n. p.* Arnaldo.

**arnesaccio** *sm.* trasto || carraca, mal instrumento || pillo.

**arnese** *sm.* utensilio || arreo, traje || *cattiro* —, bribón, mal bicho, sujeto malo || *male in* —, mal vestido || — *i. pl.* mobiliario, batería de cocina, enseres, trastos de una casa || instrumentos, útiles de un arte u oficio || herramientas, utensilios, avios, aperos de la labranza || arreos del caballo.

**arnia** *sf.* arna, colmena.

**arniaio** *sm.* colmenar.

**árnica** *sf.* árnica || *olio essenziale d'* —, esencia de árnica.

**arnio** *sm.* colmenar.

**arnione** *sm.* riñón || — *in padella*, riñón salteado.

**Arno** *n. g.* el Arno.

**aro** *sm.* área (medida) || aro o yaro (planta).

**Aroldo** *n. p.* Haroldo.

**aroma** *sm.* aroma, perfume, fragancia.

**aromático** *ag.* aromático.

**aromatizzare** *v. a.* aromatizar.

**aroncigliarsi** *v. r.* embrollarse.

**Aronne** *n. p.* Aarón.

**arpa** *sf.* arpa || *sonare l'* —, tocar el arpa. (*fig.*) hurtar.

**arpagone** *sm.* arpón || avariento.

**arpare** *v. a.* birlar, soplar, robar con ligereza.

**arpeggiamento** *sm.* arpegio.

**arpeggiare** *v. a.* arpeggiar, tocar el arpa.

**arpeggio** *sm.* arpegio.

**arpeze** *sm.* arpón, grapa.

**arpia** *sf.* arpía.

**arpicare** *v. a.* trepar.

**arpicordo** *sm.* espineta, clavicordio.  
**arpioncino** *sm.* arponcito.  
**arpione** *sm.* gozne, quicio, pernio  
 gancho || *grapa*.  
**arpista** *sm.* arpista.  
**arpone** *sm.* arpon, arpa grande.  
**arra** *sf.* caparra, prenda de seguridad || *gaje*, señal.  
**arrabattarsi** *v. r.* esforzarse, atarearse, tomarse mucho trabajo para hacer algo.  
**arrabbiamento** *sm.* rabia, enojo, cólera, enfado.  
**arrabbiare** *v. a.* rabiar || **-si** *v.* enfadarse, enojarse, enfurecerse, encolerizarse, ponerse o volverse rabioso.  
**arrabbiata** (*all'—*) *l. ar.* a toda prisa.  
**arrabbiatamente** *av.* con rabia, de un modo rabioso || con prisa.  
**arrabbiato** *ag. ep.* rabioso, enojado, furioso, enfurecido || *cane—*, perro rabioso || *fumatore—*, fumador empedernido || *essere— con uno*, estar enfadado con uno.  
**arrabbiatura** *sf.* rabia.  
**arraffare** *v. a.* arrancar, agarrar, arrebatar, quitar con fuerza, asir con violencia.  
**arramacciare** *v. a.* atrabancar, chapucear.  
**arramaccio** *sm.* atrabanco, chafallo.  
**arrampicarsi** *v. r.* trepar, subir agarrándose || *— su d'un albero*, trepar a o por un árbol || *— su pel monte*, subir a un monte.  
**arrancare** *v. a.* arrancar, bogar a todo remo, ir de boga arrancada || correr cojeando || apresurarse, correr de prisa || **-si** *v.* moverse.  
**arrancato** *pp.* arrancado || *passo—*, paso forzado || *coga— a*, boga arrancada.  
**arrancidito** *ag.* rancio.  
**arrandellare** *v. a.* lanzar, arrojar || agartotar, apretar las cuerdas con un garrote || vender en baratillo.  
**arranfiare** *v. a.* arrancar, agarrar, arrebatar.  
**arrangiamento** *sm.* arreglo.  
**arrangiarsi** *v. r.* arreglarse.  
**arrangolarsi** *v. r.* rabiar, encolerizarse || atañarse, atarearse, darse pena.  
**arrangolato** *ag. e p.* afanoso, fatigoso, arduo, molesto.

**arrapinarsi** *v. r.* atañarse, reventarse, deslomarse, tomarse mucha molestia o trabajo para conseguir algo || irritarse, encolerizarse, hechar el huido.

**arrapinado** *ag.* colérico, rabioso || *p.* atañado, irritado.

**arrecare** *v. a.* causar, ocasionar, acarrear || traer || *— danni*, ocasionar perjuicios || *— stupore*, sorprender, extrañar.

**arredamento** *sm.* amueblamiento || equipo, armamento.

**arredare** *v. a.* amueblar, aprestar, aparejar || adornar.

**arredo** *sm.* amueblamiento || *— di pl.* mobiliario, trastos de una casa || ornamentos || *— sacri*, adornos, vasos sagrados.

**arrembaggio** *sm.* abordaje.

**arrembare** *v. a.* abordar || *v. a.* andar arrastrándose (el caballo).

**arrembarsi** *v. r.* andar arrastrándose por la fatiga.

**arrembato** *ag.* lisiado, que marcha arrastrándose.

**arrenamento** *sm.* varada, encalladura de un buque || paralización, estancación de los negocios.

**arrenare** *v. a.* encallar || cohibir, paralizar || pulir con arena || **-si** *v.* encallar, varar, embarrancar (el buque).

**arrenato** *ag. e p.* encallado, varado, embarrancado (el buque) || paralizado (el comercio).

**arrénderci** *v. r.* rendirse, someterse, ceder (*pret.* *arresi*; *pp.* *arreso*).

**arrendévole** *ag.* dúctil, flexible || dócil, de fácil trato.

**arrendevolezza** *sf.* flexibilidad || docilidad, amabilidad.

**arrendevolmente** *av.* docilmente.

**arreso** *pp.* rendido, sometido.

**arrestare** *v. a.* parar, detener, interceptar, impedir el paso || arrestar, prender, poner preso o detenido a uno || **-si** *v.* pararse, detenerse || desistir, dejar de hacer algo.

**arrestato** *ag. e p.* parado, detenido || *ag. e s.* preso.

**arresto** *sm.* arresto, captura, presidio || detención || parada || trinquete || *binario d'—*, vía para detener los vagones || *— di sicurezza*, trinquete de seguridad || *freno d'—*, freno de parada || *mandato d'—*, mandato, orden de arresto || *ruota d'—*, rueda de trin-

queto || *segnale d'—*, señal de parada || — *i semplici, di rigore, a pane ed acqua*, arresto sencillo, riguroso, a pan y agua || *essere agli—*, estar en arresto || *mandare agli—* || *in fortezza*, mandar a presidio.

**arretare** *v. a.* enredar, coger o poner en la red.

**arretrare** *v. a.* hacer retroceder o ir hacia atrás || — *si r.* retroceder, recular, perder terreno.

**arretrato** *ag.* atrasado, devengado, vencido || *conto, debito—*, cuenta, deuda atrasada, en descubierto || *essere—*, estar atrasado, hallarse en atraso || *numero—*, número atrasado de diario || *sm.* pendiente de pago, suma devengada y no pagada || — *i pl.* atrasos, sumas atrasadas: sueldos, intereses, pagos a plazos devengados o vencidos.

**arrezzare** *v. a.* sombrear.

**arricchimento** *sm.* enriquecimiento.

**arricchire** *v. a.* enriquecer, hacer rico || engrandecer, adornar, hermostrar, completar || *v. n.* enriquecer, adquirir riquezas || — *si r.* enriquecerse, hacerse o volverse rico (pr. *arricchisco*).

**arricchito** *ag. e p.* enriquecido || aumentado || *villan—*, advenedizo, rico improvisado.

**arricciamento** *sm.* rizado del pelo || enlucimiento, revocadura de una pared.

**arricciare** *v. a.* rizar, enrizar, componer el pelo en forma de rizos o bucles; retorcér el bigote || — *col ferro i capelli, i baffi*, rizar el pelo con el hierro, poner hierro en los bigotes || — *il naso, il muso*, arrugar las narices, hacer muecas, aceptar algo a regaña dientes || — *un muro*, enlucir, revocar, dar la primera mano de yeso o una capa de cal a una pared.

**arricciato** *ag.* enrizado, ensortijado || enlucido, revocado || *drappo—*, brocado.

**arricciatura** *sf.* rizado, enrizamiento del pelo || enlucido, revocadura de una pared.

**arriccio** *sm.* revoque (la mezcla de cal con que se enlucen las paredes).

**arricciamento** *sm.* rizado, enrizamiento.

**arricciolare** *v. a.* rizar, enrizar, ensortijar el cabello, formar con el pelo bucles.

**arridere** *v. n.* sonreír || secundar, favorecer, ser favorable.

**arriffare** *v. a.* rifar, jugar a la rifa, a la lotería.

**arringa** *sf.* arenga, defensa del abogado || arenga, discurso, perorata.

**arringare** *v. a.* arengar, pronunciar un discurso.

**arringatore** *sm.* arengador.

**arringo** *sm.* liza, combate || *entrar nell'—*, salir a la palestra, a la lid, entrar en liza.

**arrischiamento** *sm.* riesgo, peligro.

**arrischiante** *ag.* osado.

**arrischiare** *v. a.* arriesgar, aventurar, exponer, poner en riesgo || — *si r.* arriesgarse, aventurarse, exponerse a algo, osar o atreverse a hacer algo.

**arrischiamente** *av.* de un modo arriesgado.

**arrischiato** *pp.* aventurado, arriesgado || *ag.* incierto; peligroso || *uomo—*, hombre audaz, osado, atrevido.

**arrischiévole** *ag.* arriesgable, peligroso.

**arriscare** *v. a.* arriesgar, aventurar, poner en riesgo.

**arriva** *av.* arriba, en alto.

**arrivabile** *ag.* asequible, alcanzable.

**arrivare** *v. n.* llegar, arribar || — *a prendere una cosa*, alcanzar a tomar algo || — *a far qc.*, conseguir hacer algo || — *l'acqua al petto*, llegar el agua hasta el pecho || *non—la vista*, no alcanzar la vista tan lejos || *non arrivarci*, (fig.) sobrepasar algo el entendimiento de uno.

**arrivata** *sf.* arribada, llegada.

**arrivato** *pp.* llegado || *l'ultimo—*, el último llegado; quienquiera.

**arribo** *sm.* arribo, llegada || *nuovi—*, nuevos surtidos, últimas importaciones || *tragnardo d'—*, meta: límite de carrera.

**arrizzare** *v. a.* erizar.

**arrobbiare** *v. a.* teñir con rubia.

**arrobbiatura** *sf.* enjebe, tinte de rubia.

**arroccare** *v. a.* enrocar, cargar la ruca con lino || enrocar (en el juego de ajedrez).

**arrocchiare** *v. a.* arrollar || hacer algo sin cuidado || chapurrar, hablar malamente.

**arrocchito** *pp.* enroquecido || *ag.* ronco.

**arrochire** *v. n.* entonquecer, ponerse ronco (pr. *arrochisco*).

**arrogante** *ag.* arrogante, altivo, altanero, orgulloso, presuntuoso, insolente || *lettera* —, carta chabacana, grosera || *risposta* —, contestación arrogante, brusca || *uomo* —, hombre insolente, presuntuoso.

**arrogantemente** *av.* con arrogancia o altivez.

**arroganza** *sf.* arrogancia, altivez, altanería, orgullo, petulancia || *rispondere con* —, contestar muy en sí.

**arrogare** *v. a.* adoptar || **-si** *v.* arrogarse, usurpar || *— un titolo*, darse un título, calificarse de, hacerse pasar por || *— il diritto* — pretender tener el derecho.

**arrogato** *ag.* e *p.* adoptado || asumido, usurpado.

**arrogazione** *sf.* adopción || arrogación.

**arrògere** *v. a.* añadir.

**arrolamento** *sm.* alistamiento, enganche.

**arrolare** *v. a.* alistar, enganchar || **-si** *v.* alistarse, sentar plaza de soldado, matricularse marino.

**arrolato** *ag.* e *p.* alistado.

**arrolatore** *sm.* alistador, enganclador.

**arroncare** *v. a.* escardar, podar, cortar con la podadera || *sachar*, arrancar las malas yerbas.

**arronchiare** *v. a.* entorpecer.

**arroncigliare** *v. a.* aferrar, agarrar con un hielero, gancio o gancho || *retorcere* || **-si** *v.* enroscarse, retorcerse, encorvar.

**arroncigliato** *pp.* agarrado || *ag.* retorcido.

**arronzarsi** *v. r.* atarcarse, afanarse.

**arrosellare** *v. a.* achicharrar.

**arrossamento** *sm.* enrojecimiento.

**arrossare** *v. a.* enrojecer || *avergonzare*.

**arrossimento** *sm.* rubor, vergüenza, pudor.

**arrossire** *v. n.* ruborizarse, ponerse rojo; avergonzarse, enrojecerse, abochornarse de vergüenza || *v. a.* enrojecer, teñir de encarnado || *avergonzar* (pr. *arrossisco*).

**arrossito** *a. i.* e *p.* enrojecido.

**arrostar** **-si** *v. r.* menearse, moverse.

**arrosticiana** *sf.* chuleta de cerdo asada en la parrilla.

**arrosticc'atina** *sf.* ligera tostadura *dar una* —, *sonsar*, apertidigar.

**arrostimento** *sm.* asamiento.

**arrostire** *v. a.* asar || *tostar* || *ag.* *dar la tostada*, enganar || *— sulla graticola*, asar en la parrilla (pr. *arrosticen*).

**arrostito** *ag.* e *p.* asado, tostado.

**arrostitura** *sf.* tostadura || asación, asamiento.

**arrosto** *sm.* asado || *— all argentina*, asado con cuero || *— freddo*, asado fiambré || *fare un* —, (fig.) hacer una tontería, cometer una falta, equivocarse || *molto fumo e poco* —, mucha bambolla y nada en la olla o mucho ruido y pocas nueces || *ag.* asado, cocido asado || *pollo* —, pollo asado || *av.* cocido al asador || *tostado a las parrillas*.

**arrotabile** *ag.* amolable, atilable.

**arrotamento** *sm.* amoladura, atiladura.

**arrotare** *v. a.* atilar, amolar || *en rodar*, matar con el suplicio de la rueda || *usar mucho los vestidos*.

**-si** *v.* chocar contra la rueda de un carro || *afanarse*, atarcarse, trabajar con pena para ganarse el sustento.

**arrotato** *pp.* atilado || enroldado || usado.

**arrotatura** *sf.* atiladura, amoladura.

**arrotino** *sm.* amolador, atilador.

**arrote** *sm.* adición || *sucesal* de la caja de préstamos.

**arrotolare** *v. a.* arrollar, enrollar.

**arrotolato** *ag.* e *p.* arrollado.

**arrotondare** *v. a.* redondear, poner o hacer redondo.

**arrotondato** *pp.* redondeado || *ag.* redondo.

**arrovellare** *v. a.* hacer rabiar, encolerizar, irritar a uno || *criar mala sangre*, encolerizarse || **-si** *v.* deslomarse, esforzarse, romperse la cabeza, devanarse los sesos.

**arrovellato** *ag.* colérico, iracundo, encolerizado || *pp.* deslomado, esforzado, devanado.

**arroventamento** *sm.* enrojecimiento.

**arroventare** *v. a.* enrojecer, encandecer, poner candente || *recocer*.

**arroventato** *pp.* enrojecido, encandecido || *ag.* candente.

**arroventatura** *sf.* enrojecimiento.



**arroventire** *v. a.* poner candente. encandecer (pr. *arroventisco*).

**arroventito** *ag. e p.* encandecido.

**arrovesciamento** *sm.* vuelco, volcadura, derribo.

**arrovesciare** *v. a.* volcar, derribar. volver al revés || **-si** *v.* volverse || — *le maniche*, remangarse.

**arrovesciato** *ag. e p.* volcado, derribado, vuelto al revés.

**arrovesciatura** *sf.* volcadura.

**arrovescio** *av.* al revés || al contrario || *andare* —, andar mal.

**arrozzire** *v. a.* volver grosero o rústico || *v. n.* volverse grosero o rústico (pr. *arrozzisco*).

**arrozito** *ag.* grosero, rústico.

**arrow-root** *sm.* arrow-root (fécula).

**arruffa** *sm.* enredador, chismoso.

**arruffamattasse** *sm.* enredador, chismoso, cizañero, amigo de discor-dias.

**arruffamento** *sm.* enredo, enma-rañamiento.

**arruffapópolo** *sm.* alborotapueblos, instigador, promotor de sediciones.

**arruffare** *v. a.* enmarañar, enredar || desordenar, embrollar || **-si** *v.* enredarse || *asirse* por las greñas || *la matassa s'arruffa*, el negocio se enreda o toma mal cariz.

**arruffatamente** *av.* de modo desordenado.

**arruffato** *ag. e p.* enmarañado, desaliñado, desordenado; desgredado.

**arruffianare** *v. a.* ocultar los defectos o la procedencia.

**arruffio** *sm.* confusión, embrollo, enredo, desorden.

**arruffone** *sm.* enredador, chafallón.

**arrugare** *v. a.* arrugar.

**arrugginare** *v. n. e r.* aherrumbrarse, cubrirse de orín o de mohó (pr. *arrugginisco*).

**arrugginito** *ag.* oriniento, herrumbroso, mohoso || *pp.* tomado o cubierto de orín.

**arrugiadare** *v. a.* rociar.

**arruolamento** *sm.* alistamiento, enganche.

**arruolare** *v. a.* alistar, enganchar.

**arruolato** *ag. e p.* alistado.

**arruotare** *v. a.* afilar, amolar || enrodar.

**arruotato** *ag. e p.* afilado || enrodado.

**arruvidimento** *sm.* endurecimiento.

**arruvidire** *v. a.* endurecer || *v. n.* volverse rudo, áspero, tosco (pr. *arruvidisco*).

**arruvidito** *ag.* áspero, rudo, bronceo, zafio, tosco.

**arsella** *sf.* almeja.

**arsenale** *sm.* arsenal, atarazana, establecimiento marítimo || — *di terra*, arsenal, parque, establecimiento fabril de artillería.

**arsenalotto** *sm.* operario, obrero del arsenal.

**arseniato** *sm.* arseniato.

**arsenicale** *ag.* arsenical.

**arsénico** *sm.* arsénico.

**arsenioso** *ag.* arsenioso.

**arsicciare** *v. a.* chamuscar, sollamar, socarrar || tostar el sol.

**arsicciatura** *sf.* chamusquina, socarra, sollama.

**arsiccio** *ag.* chamuscado, sollamado, churtuscado, algo quemado || seco; ardiente de sed; tostado del sol.

**arsione** *sf.* sed ardiente || calor intenso || incendio.

**arsivo** *ag.* cáustico, urente.

**arso** *ag.* quemado, abrasado, achicharrado.

**arsura** *sf.* sequedad, falta de lluvia || calor abrasador, bochorno || estuoridad, calor febril || sed ardiente || miseria grande.

**Artaserse** *n. p.* Artajerjes.

**artatamente** *av.* con arte, con astucia.

**artato** *ag.* artificial.

**arte** *sf.* arte || artificio, astucia, engaño || oficio, profesión || habilidad, modo ingenioso || *ad* —, expresamente, de propósito || *con* —, con arte, artificioosamente, con astucia y engaño || *esposizione di belle* — *i.*, exposición de bellas artes || *oggetti, opere d'* —, objetos, obras de arte || *fare un'* —, ejercer un arte, un oficio, una profesión || *non arere nè* — *nè parte*, no tener ni capacidad ni aptitud para alguna cosa.

**artefatto** *ag.* artificial, falso, fabricado, imitado.

**artéfce** *sm.* artífice, artesano.

**artemisia** *sf.* artemisa (hierba).

**Artemisia** *n. p.* Artemisia.

**arteria** *sf.* arteria.

**arteriale** *ag.* arterial.

**arterializzazione** *sf.* arterialización.

**arteriología** *sf.* arteriología.

**arterioso** *ag.*, arterioso.  
**arteriotomía** *sf.*, arteriotomía.  
**artiesiano** *aa.*, artesiano *pezzo* = pozo artesiano.  
**artética** *sf.*, artética, gota.  
**artético** *ag.*, artético, articular.  
**ártico** *ag.*, ártico, septentrional.  
**articolare** *v. a.*, articular, mover los miembros; pronunciar o proferir las palabras *ag.*, articular.  
**articolatamente** *av.*, claramente.  
**articolato** *ag.*, articulado *giunto* = acoplamiento articulado *sm.*, pliego de condiciones.  
**articolazione** *sf.*, articulación *giunta* = junta.  
**articolista** *sm.*, artienlista.  
**articolo** *sm.*, artículo (determinado, indeterminado) artículo (del código, de un periódico) *||* — *di conto*, partida de cuenta *||* — *di fondo*, artículo editorial o de fondo *||* — *i pl.*, géneros, mercancías, efectos.  
**artiere** *sm.*, artesano.  
**artificiale** *ag.*, artificial, ficticio, fingido, imitado.  
**artificialmente** *av.*, con artificio.  
**artificiare** *v. a.*, hacer por arte o artificio una cosa; imitar.  
**artificiato** *ag.*, artificeado, fingido, imitado.  
**artificio** *sm.*, artificio *||* estratagemma, freta, astucia, engaño *fuochi d'—*, fuegos artificiales, castillos de fuego, fiesta de pólvora.  
**artificiosamente** *av.*, con arte, con astucia.  
**artificiosità** *sf.*, artificiosidad.  
**artificioso** *ag.*, artificeoso, artificial.  
**artifizio** *sm.*, V. **artificio** e deriv.  
**artigianello** *sm.*, artesano.  
**artigianesco** *ag.*, de artesano, de obrero.  
**artigiano** *sm.*, artesano, obrero.  
**artigliare** *v. a.*, agarrar, asir con las garras.  
**artigliato** *ag.*, armado de garras o uñas.  
**artigliere** *sm.*, artillero (de a pie, de a caballo).  
**artiglieria** *sf.*, artillería *||* — *da campagna*, artillería de campaña o ligera *||* — *da piazza*, artillería de plaza o gruesa *pezzo d'—*, cañón.  
**artiglio** *sm.*, garra, uña, presa.  
**artiglioso** *ag.*, hecho a modo de garras *||* armado de garras o uñas.

**artimone** *sm.*, artimón.  
**artista** *sm.*, artista *||* *artista* *ad.*, tesano.  
**artisticamente** *av.*, de un modo artístico *||* con arte.  
**artistico** *ag.*, artístico.  
**arto** *sm.*, miembro del mano, el pie.  
**artofilace** *sm.*, boxero.  
**artrite** *sf.*, artritis.  
**artrítico** *ag.*, artrítico.  
**artrología** *sf.*, artrología.  
**Arturo** *n. p.*, Arturo.  
**aruspicare** *v. a.*, consultar o tomar los arúspices.  
**aruspice** *sm.*, arúspice, adivino, adivino.  
**aruspicio** *sm.*, aruspicio *||* el arte del aruspicio.  
**arzávola** *sf.*, corveta, cernicalo (a. r.).  
**arzigogolare** *v. a.*, cavilar, fantasear, hacer castillos en el aire.  
**arzigólogo** *sm.*, truhfía, capricho, extravagancia.  
**arzigogolone** *sm.*, intrigante *||* embrollon, enredador.  
**arzilla** *ag.*, vivo, despierto, avisado, vivaz *||* rejuvenecido, vigoroso.  
**ásaro** *sm.*, asaro, asarabacana (yerba).  
**asbesto** *sm.*, asbesto, amianto *||* *ar-desia d'—*, pizarra de amianto.  
**asbestonite** *sf.*, asbestonita.  
**Ascanio** *n. p.*, Ascanio.  
**ascáride** *sm.*, ascáride.  
**áscaro** *sm.*, soldado crítico.  
**asce** *sf.*, aznela, hacha.  
**ascella** *sf.*, sobaco, axila.  
**ascellare** *ag.*, axilar.  
**ascendentale** *ag.*, ascendiente *||* *in linea* =, en línea ascendente.  
**ascendente** *pr. pr.*, ascendente *||* *aa.*, ascendiente *||* *sm.*, ascendiente, predominio, influencia, poder moral (que se ejerce sobre alguno) *||* ascendiente, antecesor.  
**ascendenza** *sf.*, ascendencia.  
**ascendere** *v. a.*, subir *||* *v. n.*, ascender, elevarse *||* montar, importar (una cuenta) (pret., *ascendi*; pp., *ascendi*).  
**ascendimento** *sm.*, ascensión, subida.  
**ascensionale** *ag.*, ascensional.  
**ascensione** *sf.*, ascensión, subida.  
**Ascensione** *n. p.*, Ascensión de Jesucristo *||* isla de la Ascensión.  
**ascensionista** *sm.*, ascensionista.  
**ascensore** *sm.*, ascensor, elevador (hidráulico, eléctrico), montacargas.

— *a cabina*, ascensor de camarín, jaula, o litera || *inserriente addetto all'—*, guarda del ascensor, ascensorista.

**ascesa** *sf.* subida, ascensión, el andar cuesta arriba.

**ascenso** *ag.* e *p.* ascendido, subido.

**accesso** *sm.* absceso || postema.

**asceta** *sm.* asceta.

**ascética** *sf.* ascética.

**ascético** *ag.* ascético.

**ascetismo** *ag.* ascetismo.

**ascetta** *sf.* hachita.

**aschero** *sm.* asco, repugnancia.

**ascia** *sf.* hacha, hachuela, azuela, doladera || *maestro d'—*, carpintero de ribera || *uomo fatto coll'—*, hombre tosco, burdo, palurdo.

**ascialone** *sm.* listón, consola.

**asciante** *ag.* e *s.* ascio, habitante de la zona tórrida.

**asciare** *v. a.* desengrosar, desbastar, dolar la madera.

**asciata** *sf.* hachazo, golpe de azuela.

**asciato** *ag.* e *p.* dolado.

**asciogliere** *v. a.* absolver, perdonar.

**asciolvere** *sm.* almuerzo, desayuno || *v. n.* almorzar, desayunarse (pret. *asciolsi*; pp. *asciolto*).

**ascissa** *sf.* abscisa.

**ascite** *sf.* ascitis.

**ascítico** *ag.* ascético.

**asciugacarta** *sm.* enjugador.

**asciugággine** *sf.* sequedad.

**asciugamano** *sm.* paño de manos, toalla || — *a rullo*, toalla continua.

**asciugamento** *sm.* enjugamiento.

**asciugante** *ag.* enjugante || *carta—*, papel secante.

**asciugapenne** *sm.* limpiaplumas.

**asciugare** *v. a.* enjugar, secar || orear (ropa) || desecar (terrenos pantanosos) || — *si* *v.* enjugarse (la cara), secarse (el sudor).

**asciugato** *pp.* enjugado, secado, desecado.

**asciugatoio** *sm.* enjugador, secadero || toalla — *felpato (per bagno)*, toalla rusa.

**asciugatura** *sf.* enjugamiento.

**asciuttamente** *av.* secamente || con pocas palabras.

**asciuttezza** *sf.* sequedad, aridez.

**asciutto** *ag.* enjuto, seco, árido, estéril || *pane—*, pan solo || *pasta—* *a.*, fideos con jugo de carne, con salsa de tomates etc. || *restare all'—*, quedarse

sin cuartos, sin blanca || *da tenersi all'—*, || téngase en lugar enjuto!

**asciuttore** *sm.* sequía.

**asclepiade** *sf.* asclepiádea, vencesisco (planta).

**asclepiadeo** *sm.* asclepiádeo (verso).

**ascolese** *ag.* e *s.* ascolitano, natural de Áscoli.

**ascolie** *sf.* *p.* ascolias.

**ascolta** *sf.* escucha.

**ascoltábile** *ag.* escuchable.

**ascoltante** *p. pr.* escuchante || *sm.* auditor, oyente.

**ascoltare** *v. a.* escuchar, oír con atención, prestar atención || atender los deseos, los ruegos de uno || (med.) auscultar.

**ascoltato** *ag.* e *p.* escuchado, oído || atendido || auscultado.

**ascoltatore** *sm.* oyente, oidor || *ag.* e *s.* escuchador.

**ascoltazione** *sf.* auscultación.

**ascolto** *sm.* acto de escuchar || *dare—*, escuchar, seguir, atender, prestar atención a uno || *stare in—*, escuchar, meterse a escuchar.

**ascóndere** *v. a.* esconder, ocultar.

**asconditore** *ag.* e *s.* ocultador.

**ascoso** *ag.* e *p.* escondido, ocultado.

**ascritto** *pp.* inscrito, alistado || *ag.* perteneciente || — *al partito socialista*, miembro del partido socialista.

**ascrivere** *v. a.* inscribir, alistar || clasificar || atribuir || — *ad onore*, tener algo en concepto de honor (pret. *ascrissi*; pp. *ascritto*).

**Asdrúbale** *n. p.* Asdrúbal.

**asello** *sm.* pescadilla || — *terrestre*, cucaracha.

**asepsi** *sf.* asepsis.

**aseptolo** *sm.* aseptol.

**asfaltatura** *sf.* asfaltaje, asfaltamiento.

**asfáltico** *ag.* asfáltico.

**asfalto** *sm.* asfalto, alquitrán mineral, betún || — *colato*, asfalto colado || — *in mattonelle*, asfalto en losas || *copertura in—*, capa de asfalto || *matrice d'—*, masilla de asfalto.

**asfissia** *sf.* asfixia.

**asfissiante** *ag.* asfixiante.

**asfissiare** *v. a.* asfixiar.

**asfissiato** *ag.* e *s.* asfixiado.

**asfittico** *ag.* asfítico.

**asfodelo** *sm.* asfódelo, gamón (planta).

**Asia** *n. g.* Asia.

**asiático** *ag.* e *s.* asiático.

**asilo** *sm.* asilo, refugio, abrigo || asilo, retiro, casa de beneficencia || — *infantile*, asilo de niños, jardín de infancia, escuela de párvulos, \* la amiga || — *notturno*, albergue nocturno.

**asimetría** *sf.* asimetría, incomensurabilidad.

**asimétrico** *ag.* asimétrico, incommensurable || *grúa a portale* —, grúa de portada asimétrica.

**ásina** *sf.* asna, pollina, burra, borrica.

**asinággine** *sf.* asnería, asnada, burrada, bobería, disparate, sandez de marca mayor.

**asinaia** *sf.* cuadra (para los burros).

**asinaio** *sm.* horriquero, burrero, asnero.

**asinata** *sf.* burrada, asnada, putochada.

**asíncrono** *ag.* asincrónico.

**asíndeto** *sm.* asíndeton.

**asinello** *sm.* asnillo, horriquillo.

**asinería** *sf.* asnería, estupidez, necedad || rusticidad, grosería.

**asinescamente** *av.* de un modo grosero o estúpido.

**asinesco** *ag.* estúpido, grosero, lerdo.

**asinino** *ag.* asnino, asnal || *razza* — *a.* raza asnal || *tosse* — *a.* tos ferina o convulsa, coqueluche.

**asinità** *sf.* asnería, asnada, grosería, rusticidad.

**ásino** *sm.* asno, burro, borrico, pollino, jumento || ignorante, bestia, tonto, estúpido || — *calzato e vestito*, ignoranton || *lavare la testa all'* —, dar jabón en cabeza de burro negro es gana de perder tiempo || *legare l' — ore vuole il padrone*, hacer lo que manda el amo o el superior || *per un punto Martin perdè l' —*, por un punto perdió Martin su capa || *pezzo d' —*, borrico, pedazo de animal || *portare a schiena d' —*, llevar, transportar a lomo, en albardilla || — *selvático*, onagro.

**asinone** *sm.* toscó, rústico, palurdo.

**asintote** *sf.* asíntota.

**asma** *sf.* asma, ahogo, respiración corta || — *di Millar*, asma de Millar, espamo de la glotis.

**asmático** *ag.* e *s.* asmático.

**ásola** *sf.* ojal || cordoncillo de ojal.

**asolare** *v. a.* ventear || *v. n.* soplar el aire.

**ásolo** *sm.* soplo de aire, alicó, brisa.

**aspálato** *sm.* aspalato.

**asparageto** *sm.* espartagueta.

**asparagina** *sf.* espartaguina.

**aspárago** *sm.* espárrago.

**asparigina** *sf.* asparijina.

**asperarteria** *sf.* traquenarteria.

**asperella** *sf.* cola de caballo (planta).

**aspérgere** *v. a.* asperjar, rociar con el hisopo || — *di sale*, rociar con sal (pret. *asperisi*; pp. *asperso*).

**asperges** *sm.* asperges, hisopo.

**aspergimento** *sm.* aspersión, rociadura.

**asperità** *sf.* aspereza.

**aspérrimo** *ag.* muy áspero.

**aspersione** *sf.* aspersión.

**asperso** *ag.* e *p.* rociado.

**aspersorio** *sm.* asperges, hisopo, aspersorio.

**aspérula** *sf.* aspérula (planta).

**aspettare** *v. a.* esperar, aguardar || — *a braccia aperte*, esperar con los brazos abiertos, ansiosamente || — *la palla al balzo*, esperar la ocasión oportuna || *chi la fa l'aspetti*, quien la hace la paga, donde las dan las toman || *aspettarsela*, verificarse lo que uno temía que sucediera.

**aspettativa** *sf.* expectación, expectativa || *corrispondere all' —*, responder a las esperanzas, corresponder a la expectación.

**aspettato** *ag.* e *p.* esperado.

**aspettazione** *sf.* expectación, espera.

**aspetto** *sm.* 1) aspecto, semblante, presencia, aire || aspecto, apariencia, exterior || *a primo* —, a primera vista || 2) espera || *sala d' —*, sala de espera, de descanso || (mns.) pausa, calderón.

**aspic** *sm.* fiambre (plato de carne o pescado en gelatina).

**áspide** *sm.* áspid || — *sordo*, hombre maligno.

**aspirante** *sm.* aspirante, candidato || *ag.* aspirante || *draga* —, draga aspiradora || *pompa, tubo* —, bomba, tubo aspirante.

**aspirare** *v. a.* aspirar (el aire) || *v. n.* aspirar a algo, anhelar, desear, codiciar algo || aspirar, pronunciar una letra con fuerza.

**aspiratamente** *av.* con aspiración.

**aspirativo** *ag.* aspirativo.

**aspirato** *ag.* e *p.* aspirado.

**aspiratore** *ag.* aspirador || *tubo* —, tubo aspirador o aspirante.

**aspirazione** *sf.* aspiración || deseo || *elevatore a* —, elevador de aspiración.

**aspirina** *sf.* aspirina || *cartina d'* —, dosis de aspirina.

**aspo** *sm.* devanadera || *argano ad* —, cabrestante de palancas.

**asportabile** *ag.* exportable || *lampadina* —, lámpara de quita y pon.

**asportare** *v. a.* exportar, transportar || (*cir.*) extirpar.

**asportato** *ag. e p.* exportado || extirpado.

**asportatore** *sm.* transportador || extirpador.

**asportazione** *sf.* exportación, remoción || extirpación.

**aspramente** *av.* rudamente || con furor.

**aspreggiamento** *sm.* tratamiento rígido.

**aspreggiare** *v. a.* tratar con aspereza.

**asprezzo** *ag.* asperillo, algo áspero o acerbo.

**asprezza** *sf.* aspereza, rudeza, rigor, rigidez || austeridad, brusquedad, severidad.

**asprigno** *ag.* asperillo, agrillo.

**aspro** *ag.* áspero, agrio, acerbo || rudo duro || — *a battaglia*, combate terrible || — *a guerra*, guerra cruel || *stagione* — *a*, estación rígida || *terreno* —, terreno escabroso, difícil de cultivar.

**assaettamento** *sm.* mareo, disgusto, molestia.

**assaettante** *ag.* mordaz, picante || enojoso, que disgusta o molesta.

**assaettare** *v. n.* molestar, marear, causar disgusto.

**assafétida** *sf.* asafétida (gurbión) || — *in lácrime*, asafétida en granos.

**assaggiamento** *sm.* catadura || ensayo, prueba.

**assaggiare** *v. a.* probar, catar, gustar (manjares, bebidas) || probar, ensayar (metales) || experimentar, tautear, examinar.

**assaggiato** *ag. e p.* probado, catado, gustado, ensayado.

**assaggiatore** *sm.* catador || ensayador.

**assaggiatura** *sf.* catadura, ensayo, prueba.

**assaggio** *sm.* ensayo, prueba || catadura, degustación || — *del terreno*, sondaje.

**assai** *ag.* mucho || *s.* mucho || *tanti pochi formano un* —, muchos pocos hacen un mucho || *av.* muy, bastante, demasiado || *averne* —, tener de sobra, estar más que harto de algo || *a far* —, todo lo más, a decir mucho.

**assaíssimo** *ag.* muy, muy mucho.

**assale** *sm.* eje.

**assalimento** *sm.* asalto, salteamiento, ataque.

**assalire** *v. a.* asaltar, saltear, caer sobre || acometer, atacar (pr. *assalgo, assali*).

**assalito** *ag. e p.* asaltado, acometido, atacado.

**assalitore** *sm.* agresor, asaltador.

**Assalonne** *n. p.* Absalón.

**assaltare** *v. a.* asaltar, saltear, dar un asalto.

**assaltatore** *sm.* agresor || salteador de caminos.

**assalto** *sm.* asalto, ataque || *dar l'* —, dar el asalto || *prendere d'* —, tomar al o por asalto || asalto, paso (de armas) || ataque, acceso (de una enfermedad).

**assaporamento** *sm.* saboreamiento || catadura.

**assaporare** *v. a.* saborear || catar.

**assaporato** *ag. e p.* saboreado, catado.

**assaporire** *v. a.* dar sabor.

**ássaro** *sm.* falda de madera para hacer cestos.

**assassinamento** *sm.* asesinato || mal trato, afrenta, ultraje || chafallo.

**assassinare** *v. a.* asesinar, matar a traición || chafallar, echar a perder algo.

**assassinato** *ag. e p.* asesinado, matado.

**assassinio** *sm.* asesinato.

**assassino** *sm.* asesino, salteador, sicario || *ag.* pesado, causado, aburrido ||  *mestiere* —, oficio reventador.

**asse** *sf.* tablero, tabla || eje (de vehículo). árbol o eje motor || — *a manovella*, eje de cigüeñal || — *dell'èlice*, eje de la hélice || — *di reggispira*, eje de la chumacera || — *terrestre*, eje de la tierra || — *porta branca*, árbol/porta garras || *ingrassare l'* —, untar 'el eje || *s. m.* (— *patrimoniale, ereditario*), el patrimonio, la herencia, todos los bienes de uno.

**asseccare** *v. a.* secar, desaguar.  
**assecchire** *v. a.* secarse (pr. *assecchire*).  
**assecondare** *v. a.* secundar, auxiliar, ayudar, favorecer.  
**asseddiamento** *sm.* sitio || molestia.  
**asseddiante** *ag. e s.* sitiador, asediador.  
**asseddiare** *v. a.* sitiar, asediar, bloquear || molestar, importunar, perseguir.  
**asseddiato** *ag. e p.* sitiado, asediado, bloqueado || molestado, importunado || *sm.* sitiado, asediado.  
**assegiatore** *sm.* sitiador, asediador.  
**assedio** *sm.* sitio, asedio, bloqueo || importunidad, molestia || *dichiarare lo stato d'—*, proclamar el estado de sitio.  
**assegnabile** *ag.* asignable.  
**assegnamento** *sm.* asignación || renta, rédito || constitución de renta, pensión || *far —*, contar con o sobre alguna cosa o persona.  
**assegnante** *sm.* constituyente.  
**assegnare** *v. a.* asignar, destinar || fijar, establecer || *costituire* (una renta) || conceder, dar una suma.  
**assegnatamente** *av.* de un modo económico o limitado.  
**assegnatezza** *sf.* moderación, parsimonia || regla, orden.  
**assegnato** *pp.* destinado, fijado, establecido || *ag.* arreglado, ordenado, económico || *in parte —*, parte debido o pagadero a la entrega || *sm.* asignado.  
**assegnazione** *sf.* asignación, citación, señalamiento || — *di dote*, constitución de dote || — *di tempo*, determinación de plazo.  
**assegno** *sm.* asignación, renta, pensión || mandato, delegación, letra orden (de pago) || — *bancario*, cheque || *fare un —*, asignar, constituir una asignación, una renta || — *mensile per le minute spese*, dinero mensual para gastos menudos || *spedire contro —*, enviar contra reembolso, o pagadero a la entrega || *spedizione contro —*, envío gravado con reembolso.  
**assemblea** *sf.* asamblea, junta, reunión, sesión || asamblea legislativa || — *dei eruditi*, concurso de los eruditos || *convocare l'—*, convocar una junta || *sciogliere l'—*, levantar la sesión.

**assembramento** *sm.* reunión, concurso.  
**assembrare** *v. a.* juntar, reunir || — *si* *v.* juntarse, reunirse, adunarse.  
**assembrato** *ag. e p.* juntado, reunido.  
**assenicarsi** *v. c.* reventarse, atarse.  
**assennare** *v. a.* corregir, enmendar, poner a uno en razón.  
**assennatamente** *av.* con sensatez, juicio o prudencia.  
**assennatezza** *sf.* juicio, sensatez, prudencia, cordura.  
**assennato** *ag.* juicioso, sensato, cuerdo, prudente.  
**assenso** *sm.* asentimiento, consentimiento, aprobación, auencia || *dare l'—*, consentir.  
**assentare** *v. a.* alejar || — *si* *v.* ausentarse, irse, marcharse.  
**assente** *ag. e s.* ausente.  
**assenteismo** *sm.* ausencia.  
**assentimento** *sm.* asentimiento, consentimiento, aprobación.  
**assentire** *v. u.* consentir, acceder, permitir, aprobar.  
**assentito** *pp.* consentido, accedido.  
**assenza** *sf.* ausencia || falta || *in di alcuno*, hallándose o estando ausente uno.  
**assenziente** *ag. e s.* consentidor, aprobante.  
**assenzina** *sf.* ajenjina, absintina.  
**assenzio** *sm.* ajenjo (planta y licor) || (*fig.*) amargura, aflicción.  
**asserarsi** *v. c.* anochecer.  
**asserella** *sf.* tablilla, tablita.  
**asserenare** *v. a.* serenar.  
**asserente** *ag. e s.* afirmante.  
**asserire** *v. a.* afirmar, aseverar, asegurar, dar por seguro o cierto (pr. *asserisco*).  
**asserito** *ag. e p.* afirmado, asegurado.  
**asseritore** *sm.* afirmador.  
**ássero** *sm.* vigueta, viga.  
**asserpolarsi** *v. u.* enroscarse, retorcerse.  
**asserragliare** *v. a.* atrincherar, barricar, barrear, cerrar con barricadas.  
**assertivo** *ag.* asertivo, afirmativo.  
**asserto** *sm.* aserto, aserción, aseveración || *pp.* aseverado, afirmado.  
**assertorio** *ag.* asertorio (dicho de juramento).  
**asserzione** *sf.* aserción, aseveración, afirmación.



**assessorato** *sm.* asesorado, asesoría.

**assessore** *sm.* asesor, adjunto || — *anziano*, teniente alcalde.

**asestamento** *sm.* arreglo, coordinación, ajustamiento, ajuste || remate de enuentas.

**asestare** *v. a.* arreglar, ajustar, coordinar || — *un colpo*, asestar o dar un golpe.

**asestatamente** *av.* con orden o precisión.

**asestatezza** *sf.* orden, arreglo, precisión.

**asestato** *ag.* arreglado, metódico || preciso.

**asesto** *sm.* orden, arreglo; regla.

**asettare** *v. a.* causar sed || excitar el deseo.

**assetato** *ag. e p.* sediento || *ag.* seco, árido (el campo) || codicioso, ávido, anhelante.

**assetramento** *sm.* arreglo; coordinación || (arch.) asiento.

**asettare** *v. a.* arreglar, coordinar, colocar o poner con orden || — *si r.* adornarse, ataviarse || asentarse una obra (por su peso).

**assetatamente** *av.* con arreglo.

**assetato** *pp.* arreglado, puesto en orden || adornado, ataviado || *ag.* acicalado, elegante.

**assetatore** *sm.* arreglador, coordinador, ajustador.

**assetatura** *sf.* arreglo, coordinación.

**assetino** *sm.* tapicero de iglesia.

**assetto** *sm.* arreglo, orden || equilibrio de un batel || *dare* —, poner en orden || *mettere in* —, ordenar, arreglar convenientemente.

**asseveramento** *sm.* aseveramiento, afirmación.

**asseverantemente** *av.* con aseverancia.

**asseveranza** *sf.* aseverancia, afirmación.

**asseverare** *v. a.* aseverar, afirmar, asegurar, sostener.

**asseverativo** *ag.* aseverativo.

**asseverazione** *sf.* aseveración, afirmación.

**assiale** *ag.* axil || *regolatore* —, regulador axil.

**assicella** *sf.* tablita, listón, estaca (de madera), tabla de chilla.

**assicurabile** *ag.* asegurable.

**assicuramento** *sm.* aseguramiento, seguridad, certeza || promesa.

**assicuranza** *sf.* seguridad, fianza || aseguramiento, promesa.

**assicurare** *v. a.* asegurar (contra incendio, pedrisco, el robo, los accidentes, sobre la vida etc.) || certificar (un paquete, una carta) || garantizar, afirmar, aseverar, dar por cierta una cosa || tranquilizar, confortar || — *si r.* asegurarse contra algún riesgo || cerciorarse de algo.

**assicurata** *sf.* carta con valores declarados, sobre monedero certificado.

**assicuratamente** *av.* de un modo seguro, cierto.

**assicurato** *ag. e p.* asegurado (de incendio etc.) || — *in parte*, asegurado parcialmente || *lettera* — *a*, carta certificada (con valores) || *plico* —, sobre monedero certificado.

**assicuratore** *sm.* asegurador.

**assicurazione** *sf.* aseguración, seguridad || certeza, certidumbre || seguro (de transporte marítimo, terrestre, fluvial) || — *contro il fuoco*, s. de incendios || — *contro la grandine*, s. de cosechas contra el pedrisco || — *contro la responsabilità civile*, s. contra la responsabilidad || — *su corpo e attrezzi*, s. sobre el casco y armamento || — *sugli operai*, s. obrero || *agente, compagnia d'—*, agente, compañía de seguro || *contratto, polizza, premio d'—*, contrato, póliza, prima de seguro.

**assideramento** *sm.* aterimiento, helamiento, entorpecimiento.

**assiderare** *v. a.* aterir, poner aterido, arrecido, pasmado de frío || (*med.*) asiderar || — *si r.* aterirse, entumecerse, entorpecerse, paralizarse, quedarse yerto por exceso de frío.

**assiderato** *ag. e p.* aterido, arrecido, pasmado, yerto de frío.

**assiderazione** *sf.* aterimiento, entorpecimiento || (*med.*) asideración.

**assidersi** *v. r.* sentarse (pret. *assisi*; pp. *assiso*).

**assiduamente** *av.* con asiduidad, sin interrupción.

**assiduità** *sf.* asiduidad, aplicación continua || constancia, diligencia.

**assiduo** *ag.* asiduo, constante, continuo || aplicado || *sm.* lector constante de tal diario.

**assieme** *av.* juntos, uno con otro, a la vez, juntamente, simultáneamente

|| *mèttete* —, poner juntos, juntar || *tutto* —, de improvviso.

**assieppamento** *sm.* aglomeración.

**assiepare** *v. a.* cerrar con setos vivos o sen con espinos, zarzas, pitas || (*fig.*) rodear || -*si* *v.* volverse frondoso || (*fig.*) amontonarse, agolparse.

**assiepatto** *ag. e p.* cerrado con setos || lleno de gente.

**assillare** *v. a.* molestar || *v. n.* enfurecerse por las picadas de los tabanos || *ag.* axilar (relativo al sobaco).

**assillito** *ag.* amostazado, irritado || piendo por un tabano.

**assillo** *sm.* tabano, matabuey, moscarda.

**assimilabile** *ag.* asimilable.

**assimilare** *v. a.* asimilar || -*si* *v.* asimilarse (las sustancias, los alimentos).

**assimilativo** *ag.* asimilativo.

**assimilato** *ag.* asimilado.

**assimilatore** *ag.* asimilador.

**assimilazione** *sf.* asimilación.

**assiolo** *sm.* bulo (ave nocturna) || ignorante, bobo.

**assioma** *sm.* axioma.

**asslomaticamente** *av.* de un modo axiomático.

**assiomático** *ag.* axiomático, evidente, irrefutable.

**Assiria** *n. g.* Asiria.

**assiro** *ag. e s.* asirio.

**assisa** *sf.* uniforme, divisa, librea || impuesto.

**assise** *sf. p.* sección de una Corte criminal || *Corte d'—i.* tribunal de lo criminal.

**assiso** *pp.* sentado.

**assistente** *sm.* asistente, vigilante, ayndante.

**assistenza** *sf.* asistencia, ayuda, auxilio, socorro.

**assistere** *v. n.* asistir, ayudar, socorrer || auxiliar, cuidar, curar a los enfermos || asistir, estar o hallarse presente (pref. *assistetti*).

**assistito** *ag. e p.* asistido, socorrido || cuidado.

**assistitore** *ag.* asistente.

**assistatore** *v. n.* rastrear, seguir el rastro || husmear, seguir la pista por el olor (los perros de caza) || apear, dejar un olor malo || -*si* *v.* acostumbrarse a un sitio o paraje.

**assitato** *ag. e p.* husmeado || apatruquiado, frecuentado (almacén).

**assito** *sm.* tabique, entarimado de madera.

**assiuolo** *sm.* bulo (ave nocturna) || tonto, bobo, ignorante.

**asso** *sm.* as (en naipes o dados) || — *nesso* (*fig.*) chinche, importuno || *la sciare in —*, abandonar, desamparar, dejar plantado, en el atolladero || *re stare in —*, quedar solo o sin amparo.

**assocciamento** *sm.* arrendamiento de ganado a medias.

**associare** *v. a.* arrendar el ganado a medias.

**associabile** *ag.* asociable.

**assocciamento** *sm.* asociación.

**associare** *v. a.* asociar, admitir en una sociedad, tomar a otro por compañero || -*si* *v.* asociarse, unirse en sociedad || suscribirse a un periódico.

**associato** *ag. e p.* asociado || *sm.* socio || suscriptor.

**associatore** *sm.* viajante en suscripciones.

**associazione** *sf.* asociación, sociedad, centro || compañía || suscripción a un periódico.

**assodamento** *sm.* endurecimiento || consolidación.

**assodare** *v. a.* endurecer || reforzar, asegurar, consolidar || indagar, averiguar, cerciorarse || -*si* *v.* endurecerse, consolidarse.

**assoggettabile** *ag.* sujetable.

**assoggettamento** *sm.* sujetamiento, sujeción, obligación.

**assoggettare** *v. a.* sujetar, someter || contener, reprimir || -*si* *v.* sujetarse, someterse.

**assoggettato** *ag. e p.* sujetado, sometido.

**assolaiato** *ag.* caído en cantidad sobre la tierra (los frutos).

**assolare** *v. a.* colocar por capas, disponer por camas || dejar sola una carta (de juego).

**assolatio** *ag.* sobado, expuesto al sol.

**assolato** *ag.* colocado en capas || — *a.* dejada sola (una carta de juego).

**assollcare** *v. a.* surcar, hacer surcos.

**assoldamento** *sm.* enganche, alistamiento.

**assoldare** *v. a.* enganchar, alistar, reclutar, asalariar soldados, obreros || -*si* *v.* engancharse, alistarse, asalararse.

**assoldato** *ag.* e *p.* enganchado, alistado, asalariado.

**assoldatore** *sm.* enganchador, alistador.

**assolto** *pp.* absuelto.

**assolutamente** *av.* de un modo absoluto, de todos modos, sin duda, ciertamente.

**assolutismo** *sm.* absolutismo.

**assolutista** *sm.* absolutista.

**assoluto** *pp.* absuelto || *ag.* absoluto, independiente || *imperioso* || *bisogno* —, necesidad urgente.

**assolutoria** *sf.* sentencia absolutoria.

**assolutorio** *ag.* absolutorio.

**assoluzione** *sf.* absolución.

**assolvere** *v. a.* absolver || — *dalla imputazione*, absolver, dar por libre de un cargo || — *per non provata reità*, absolver porque no hay evidencia suficiente para sentenciar a uno (pret. *assolvetti*: *pp.* *assoluto*).

**assomigliante** *ag.* semejante.

**assomiglianza** *sf.* semejanza.

**assomigliare** *v. n.* asemejar, parecerse || *v. a.* confrontar, cotejar || *-si* *v.* asemejarse, parecerse.

**assonante** *ag.* asonante, armonioso.

**assonanza** *sf.* asonancia, armonía.

**assone** *sm.* tablón.

**assonnacchiato** *ag.* adormilado, adormecido.

**assonnamento** *sm.* adormecimiento.

**assonnare** *v. a.* adormecer.

**assonnato** *ag.* soñoliento, muerto de sueño.

**assopimento** *sm.* sopor, amodorramiento, modorra, adormecimiento || *indoleucia*, apatía.

**assopire** *v. a.* amodorrar, causar sopor || *entorpecer*, amortiguar, aplacar || *-si* *v.* amodorrarse, dormirse, entorpecerse (pr. *assopisco*).

**assopito** *ag.* e *p.* amodorrado, adormecido, entorpecido.

**assorbente** *ag.* e *s.* absorbente || *carta* —, papel que se corre; papel secante.

**assorbere** *v. a.* absorber, chupar || *tragar*, engullir (pret. *assorbetti*).

**assorbimento** *sm.* absorción.

**assorbire** *v. a.* absorber, chupar || *tragar*, engullir || *agotar*, consumir || *embeberse*, empaparse la humedad ||

*carta che assorbe*, papel que absorbe o que se corre.

**assorbito** *pp.* absorbido || *ag.* absorto.

**assorbitore** *ag.* e *s.* chupador.

**assordamento** *sm.* ensordecimiento, aturdimiento.

**assordante** *ag.* ensordecedor, aturdidor.

**assordare** *v. a.* ensordecer, aturdir, atolondrar || *chirlar*.

**assordire** *v. a.* aturdir || *v. n.* ensordecer, contraer sordera.

**assorgere** *v. n.* surgir || *levantarse* (pret. *assorsi*, *assorgesti*, *assorse*; *pp.* *assorto*).

**assortimento** *sm.* surtido, surtimiento || *ricco* —, surtido o surtimiento rico, copioso, grande, variado.

**assortire** *v. a.* surtir con variedad || — *un negozio*, surtir, abastecer, proveer una tienda, un almacén.

**assortito** *pp.* surtido, provisto || *ag.* afortunado.

**assorto** *pp.* surgido || *ag.* absorto.

**assottigliamento** *sm.* adelgazamiento || *mengua*, disminución.

**assottigliare** *v. a.* adelgazar || *apocar*, reducir, disminuir (las provisiones de víveres o capitales) || *aguzar* (el ingenio) || *-si* *v.* adelgazarse, reducirse, apocarse, disminuir.

**assottigliata** *sf.* adelgazamiento || *dare un'* —, adelgazar un tantico.

**assottigliativo** *ag.* atenuante.

**assottigliato** *ag.* e *p.* adelgazado, disminuido.

**assottigliatore** *sm.* adelgazador, reductor.

**assottigliatura** *sf.* adelgazamiento || *mengua*, disminución.

**assuefare** *v. a.* acostumbrar, habitar, avezar || *-si* *v.* acostumbrarse, habituarse, hacerse a.

**assuefatto** *ag.* e *p.* acostumbrado, habituado, avezado, hecho a.

**assuefazione** *sf.* costumbre, hábito.

**assumente** *sm.* destajero, destajista, contratista, empresario.

**assumere** *v. a.* asumir || — *la difesa*, encargarse de la defensa || — *un obbligo*, tomar sobre sí una obligación || — *la responsabilità*, tomarse la responsabilidad, responder de || — *proporzioni maggiori, inquietanti*, extenderse, aumentar, agravarse, empeorarse || *-si* *v.* asumir, tomar sobre sí o a su

cargo, comprometerse *n.*, empenarse, encargarse de hacer algo (pret. *assunsi*, pp. *assunto*).

**assumibile** *ag.* asumible, emprendible.

**Assunta** *n. p.* Asunción, *fiesta dell'—*, festividad de la Asunción.

**assunto** *pp.* asumido, emprendido, tomado (sobre *sf*) | *sm.*, tarea, cargo, cometido, empresa | *prendersi l'— di*, tomar el compromiso de hacer tal cosa.

**assuntore** *sm.*, empresario, contratista, destajero; destajista.

**assunzione** *sf.*, asunción (de la Virgen) | elevación al trono | admisión al servicio | empresa.

**assurdamente** *av.* de un modo irracional.

**assurdità** *sf.*, absurdidad, absurdo.

**assurdo** *sm.*, absurdo | *ag.*, absurdo, desatinado, irracional.

**assurgere** *v. a.*, surgir | levantarse (pp. *assucto*).

**assurto** *pp.*, surgido, levantado.

**asta** *sf.*, asta, lanza, alabarda | puerina o brazo del compás | mango de pincel, de escarpelo etc. | palote (en la escritura) | palo, barra | puja, venta, subasta | — *della bandiera*, asta de bandera | — *di coltellaccio*, botalon de ala | — *di fuoco*, botolón de fouque | — *della pompa*, barra del embolo de bomba | — *dello stantuffo*, barra del embolo de máquina | — *della valvola*, vástago de válvula | — *pubblica*, almoneda pública, subasta | *bandiera a mezz'—*, bandera a media asta, a medio mastil (en un buque) | *mettere all'—*, poner o sacar algo a concurso o a pública subasta | *vendere all'—*, vender en pública subasta.

**ástaco** *sm.*, astaco (especie de langosta o cangrejo de agua dulce).

**astante** *ag.*, circunstante, presente, asistente | *medico—*, médico de guardia, de servicios | *i sm. p.*, circunstancias, espectadores.

**astata** *sf.*, lanzada.

**astático** *ag.*, astático.

**astato** *ag.*, armado de lanza, fijo en un asta | *foglia — a*, hoja astada.

**asteggiare** *v. a.*, hacer palotes (al aprender a escribir).

**asteggiatura** *sf.*, palotes de una escritura.

**astella** *sf.*, astilla.

**astemio** *ag.*, abstemio.

**astenente** *ag.*, e *a*, abstente.

**astenersi** *v. i.*, abstenerse, contenerse, reprimirse | *dol bere, dal fumare*, privarse (cesar de beber licores, de fumar) (pr. *astengo, astien*) | pret. *astenni*, pp. *astenuito*.

**astenimento** *sm.*, abstención.

**astensione** *sf.*, abstención | privación.

**astensionismo** *sm.*, abstencion.

**astensionista** *sm.*, abstencionista.

**astenuito** *ag. i p.*, astenido, privado.

**astergente** *ag. i a.*, abstergente, emoliente.

**astèrgere** *v. a.*, absterger | limpiar.

**asteria** *sf.*, asteria, estrella del mar (zoolito).

**asterisco** *sm.*, asterisco.

**asterismo** *sm.*, asterismo.

**ástero** *sm.*, astero.

**asteroide** *sm.*, asteroide.

**astersione** *sf.*, abstersion.

**astensivo** *ag.*, abstersivo | *sm.*, remedio abstergente.

**astero** *pp.*, abstergido | limpiado.

**Asti** *n. g.*, Asti | *spumante d'—*, vino blanco espumoso de Asti.

**astiare** *v. a.*, envidiar | *si—*, de testarse.

**asticciuola** *sf.*, astil, astilla, varilla | mango de pincel | lanzuela | cabrio de techo.

**asticulo** *sm.*, perno de la garrucha.

**astigiano** *ag.*, e *s.*, asticense, natural de o perteneciente a Asti.

**astile** *sm.*, astil | dardo, flecha.

**astinente** *ag.*, abstinente, sobrio.

**astinenza** *sf.*, abstinencia, sobriedad | *fare —*, abstenerse de algo.

**astio** *sm.*, rencor, odio, envidia | *aver — con uno*, tener ojeriza contra uno.

**astiosamente** *av.*, con rencor o envidia.

**astioso** *av.*, rencoroso, envidioso, vengativo.

**astore** *sm.*, azor (ave de rapina) | (*fig.*) camastron, pajarroco.

**Astorga** *n. g.*, Astorga (España).

**astracán** *sm.*, astracán, piel de cordero rizada.

**astraeere** *v. a.*, abstraer | *v. u.*, separar (pr. *astraggio*, pp. *astratto*).

**astrágalo** *sm.*, astragalo.

**Astrakán** *n. g.*, Astrakán | *pelli d'astrakán*, pieles de Astrakán o de cordero rizadas.

**astrale** *ag.*, astral.

**astrarre** *v. a.* separar, apartar || *v. n.* abstraer, hacer caso omiso de algo || *-si* *r.* distraerse.

**astrattággine** *sf.* distracción.

**astrattamente** *av.* de un modo abstracto.

**astrattezza** *sf.* abstracción.

**astrattivo** *ag.* abtractivo.

**astratto** *pp.* abstracto || *ag.* distraído.

**astrazione** *sf.* abstracción || *far—*, abstraer, prescindir, hacer caso omiso de algo.

**astretto** *pp.* obligado, constreñido.

**astringente** *ag.* astringente || *convincente* (argumento).

**astringenza** *sf.* astringencia, constricción.

**astringere** *v. a.* astringir, obligar, constreñir || tener propiedades astringentes (*pp.* *astratto*).

**astrizione** *sf.* astringencia.

**astro** *sm.* astro, estrella.

**astrolabio** *sm.* astrolabio.

**astrolatría** *sf.* astrolatría.

**astrólatro** *sm.* astrólatra.

**astrologare** *v. n.* horoscopar, pronosticar || fantasear.

**astrología** *sf.* astrología.

**astrologicamente** *av.* según los principios de la astrología.

**astroológico** *ag.* astroológico.

**astrólogo** *sm.* astrólogo.

**astromanzía** *sf.* astrumancia.

**astronomía** *sf.* astronomía.

**astronómico** *ag.* astronómico.

**astrónomo** *sm.* astrónomo.

**astroscopio** *sm.* astroscopio.

**astrostática** *sf.* astrostática.

**astrusággine** *sf.* idea o concepto abstrusos.

**astrusamente** *av.* de un modo incomprendible.

**astrusería** *sf.* incomprendibilidad.

**astrusità** *sf.* idea o concepto abstrusos.

**astruso** *ag.* abstruso, oscuro, de difícil comprensión.

**astuccio** *sm.* fabricante de estuches, vainero.

**astuccio** *sm.* estuche, cofreito, caja, cajita; vaina de madera o metal para guardar algo || *- poi sigari*, petaca.

**asturiano** *ag.* asturiano.

**Asturie** *n. g.* Asturias.

**astutaccio** *sm.* socarrón.

**astutamente** *av.* con sagacia.

**astutezza** *sf.* sagacidad, travesura.

**astuto** *ag.* astuto, diestro, sagaz, avisado.

**astuzia** *sf.* astucia, sagacidad, maña || *treta*, travesura.

**ásuro** *sm.* pulgón (en las viñas).

**atanasia** *sf.* atanasia (planta) || opiata.

**Atanasio** *n. p.* Atanasio.

**atarassía** *sf.* ataraxia, tranquilidad, imperturbación del ánimo.

**atassia** *sf.* ataxia, irregularidad, perturbabilidad en el organismo.

**atássico** *ag.* atáxico.

**atavismo** *sm.* atavismo.

**átavo** *sm.* tatarabuelo, antecesor.

**ateismo** *sm.* ateismo.

**ateista** *sm.* ateista.

**ateístico** *ag.* ateístico.

**atellana** *sf.* atelana (farsa popular romana).

**Atene** *n. g.* Atenas || *portar nóttole ad—*, llevar agua al manantial.

**ateneo** *sm.* ateneo || universidad.

**ateniese** *ag. e s.* ateniense.

**áteo** *ag. e s.* ateo.

**atlante** *sm.* atlas.

**atlántico** *ag.* atlántico || *sm.* mar atlántico.

**atleta** *sm.* atleta, luchador || hombre fuerte, robusto.

**atlética** *sf.* atletica.

**atlético** *ag.* atlético.

**atmosfera** *sf.* atmósfera.

**atmósferico** *ag.* atmosférico.

**atollo** *sm.* atolón.

**atomicità** *sf.* atomicidad.

**atómico** *ag.* atómico.

**atomismo** *sm.* atomismo.

**atomista** *sm.* atomista.

**atomística** *sf.* atomística.

**átomo** *sm.* átomo || cosa imperceptible.

**atomología** *sf.* atomología.

**atonía** *sf.* atonía || postración, debilidad, languidez, inercia.

**atónico** *ag.* atónico.

**átono** *ag.* atono.

**atrabile** *sf.* atrabilis.

**atrabiliario** *ag. e s.* atrabiliario.

**atrépice** *s. e g.* armuelle (planta).

**atrio** *sm.* atrio, portal, patio, vestibulo, sala de entrada.

**atriplice** *sf.* armuelle (planta).

**atro** *ag.* atro, sombrío, lóbrego || horrible, horrido || atroz, cruel.

**atroce** *ag.* atroz, cruel, bárbaro || horrible, espantoso.

**atrocemente** *av.* con atrocidad, bárbaramente.

**atrocità** *sf.* atrocidad, crueldad, barbaridad.

**atrofia** *sf.* atrofia.

**atrófico** *ag.* atrofico.

**atrofizzare** *v. a.* atrofiar.

**atrofizzato** *ag. e p.* atrofiado.

**atropa** *sf.* atropen, belladona.

**atropina** *sf.* atropina.

**attaccabile** *ag.* atacable.

**attaccabrighe** *sm.* pendenciero, trapacero, caviloso, disputador.

**attaccagnolo** *sm.* asilero, pretexto, cavilación.

**attaccalite** *sm.* pendenciero, portador, busca-camorra, trabajador de pendencias.

**attaccamento** *sm.* adhesión, cariño, apego, afección || pegadura, unión, juntura, conexión.

**attaccapanni** *sm.* percha (para sombreros y prendas de vestir); colgador, colgadero (para los vestidos).

**attaccare** *v. a.* atacar, atar, juntar, pegar, unir || colgar || *v. n.* arraigar, hechar raíces || ser glutinoso, pegajoso || — *battaglia*, principiar una pelea, empeñar una riña || — *i bottoni*, pegar los botones al vestido || — *i caralli*, poner, enganchar los caballos al carruaje || — *il fuoco*, pegar fuego || — *lite*, trabar pendencia, buscar camorra || — *manifesti, arrisi*, pegar, fijar carteles o anuncios || — *mignatte*, poner las sanguijuelas || — *il nemico*, atacar, asaltar al enemigo || — *un cataplasma*, *ccc.*, aplicar un parche, un vejigatorio || — *una malattia*, comunicar o pegar una enfermedad || — *si r.* pegarse, agarrarse, adherirse || aticcionarse, estrechar vínculos de amistad || llegar a las manos, pelear.

**attaccaticcio** *ag.* pegajoso, glutinoso, viscoso, mucoso || contagioso.

**attaccato** *pp.* atado, juntado, pegado, unido || colgado, enganchado.

**attaccatoio** *sm.* puente volante.

**attaccatura** *sf.* atadura, juntura, unión || enganchamiento || pegadura, colgadura.

**attacchino** *sm.* fijacarteles || reñidor, portador, trabajador de pendencias.

**attacco** *sm.* ataque, asalto (del enemigo) || ataque, acceso (de una enfer-

medad) || tiro (de caballos) || afecto o pasión || fijación (del alambre eléctrico) || juntura, conexión || enganche (de vagón).

**attagliare** *v. n.* adaptar — *si r.* con venir, venir bien || hacerse *n.*

**attagliolare** *v. a.* tajar, desmenuzar.

**attanagliare** *v. a.* atenuar, atenuar.

**attapinamento** *sm.* afen, aflicción.

**attapinarsi** *v. r.* llevar una vida miserable || afanarse, aligirise || tomarse trabajo.

**attapinato** *ag. e p.* adigido.

**attarantato** *ag.* atarantado.

**attardarsi** *v. r.* hacerse tarde || retardar.

**attastare** *v. a.* tentar con los dedos, tocar || probar || ensayar.

**attecchimento** *sm.* crecimiento, brotamiento, desarrollo de las plantas.

**attecchire** *v. n.* brotar, crecer, desarrollarse las plantas || *non —*, no tener fortuna, no prosperar en un lugar (pr. *attechisco*).

**attecchito** *ag. e p.* brotado || prosperado, arraigado.

**atteggiamento** *sm.* actitud, gesto, ademán, postura || continente aspecto, aire, semblante.

**atteggiare** *v. a.* dar o tomar la actitud, la expresión de — *si r.* querer pasar por, componerse, tomar la actitud de... || — *a vittima*, hacer el papel de víctima, fingir de ser víctima.

**attemparsi** *v. r.* envejecer, tornarse viejo, entrar en años.

**attempatello** *ag.* algo viejo.

**attempato** *ag.* entrado en años, viejo.

**attemperare** *v. a.* atemperar, aliviar, calmar.

**attendamento** *sm.* acampamento, bivaque o bivac.

**attendare** *v. a. e n.* acampar, bivaquear || armar tiendas || — *si r.* acamparse, ponerse debajo de tiendas.

**attendato** *ag. e p.* acampado.

**attendente** *p. pr.* que aguarda o espera || — *alle cure domestiche*, qui atiende a o cuida de las tareas de la casa || *sm.* ordenanza de un oficial || aspirante.

**attendere** *v. n.* esperar, aguardar, atender a, cuidar de, estar ocupado en, dedicarse a, ocuparse en — *toma,*



en consideración || **-si** *r.* esperar, estar seguro de recibir (pret. *attesi*; pp. *atteso*).

**attendibile** *ag.* atendible, digno de consideración.

**attendibilità** *sf.* veracidad || importancia.

**atteneute** *ag.* perteneciente, relativo, tocante || contiguo, lindante.

**attendenza** *sf.* pertenencia, dependencia || relación.

**attenere** *v. n.* concernir; tocar, pertenecer || **-si** *r.* atenerse a, conformarse con, seguir el parecer, el consejo, la opinión de otro || asirse, agarrarse de, apoyarse en algo (pret. *attenni*; pp. *attenuato*).

**attentamente** *av.* con atención o esmero.

**attentare** *r. a.* atentar, intentar (un crimen) || **-si** *r.* atreverse, arriesgarse.

**attentato** *sm.* atentado, delito o crimen grave || acción deshonesta.

**attentatorio** *ag.* atentatorio, contrario a las leyes.

**attento** *ag.* atento, aplicado, cuidadoso, diligente || cumplido, obsequioso || — *!*, ¡atención, cuidado, ojo! || — *i*! (mil.), ¡atención! || *stare sul* — *i*, estar en postura militar.

**attenuamento** *sm.* atenuamiento, atenuación.

**attenuante** *ag.* atenuante || **-i**, *sf.* p. circunstancias atenuantes.

**attenuare** *v. a.* atenuar, minorar || reducir, disminuir.

**attenuato** *ag.* atenuado, disminuido.

**attenuazione** *sf.* atenuación, disminución.

**attenuato** *pp.* conformado con.

**attenzione** *sf.* atención, cuidado, cautela, vigilancia || deferencia, respeto, consideración, fineza, obsequio, cortesía, amabilidad || — *!*, (*int.*) ¡cuidado señores! ¡ojo!

**attergere** *v. a.* escribir al respaldo || *r. n.* volverse de espaldas.

**attergato** *pp.* notado al respaldo || *sm.* nota al dorso.

**atterraggio** *sm.* aterrage, aterramiento, toma de tierra || — *del cavo elettrico*, aterramiento del cable.

**atterramento** *sm.* aterramiento || — *dell'aeroplano*, aterramiento, toma de tierra || *posto d'* —, lugar de aterramiento.

**atterrare** *r. a.* aterrarr, echar por tierra || tomar tierra un aeroplano || demoler, destruir, abatir || (*fig.*) aterrorizar, abatir, humillar.

**atterrato** *ag. e p.* aterrado, echado por tierra || demolido, abatido || que ha tomado tierra (aeroplano).

**atterratore** *sm.* aterrador, destructor.

**atterramento** *sm.* aterrorizamiento, terror, espanto || (*geol.*) terromontero.

**atterrire** *r. a.* aterrorizar, espantar || **-si** *r.* aterrorizarse, espantarse (pr. *atterrisco*).

**attesa** *sf.* espera, expectación, expectativa, esperanza.

**atteso** *pp.* aguardado, esperado || *prep.* dado, considerado que, en atención a, en vista de.

**attesochè** *cong.* puesto que, visto que, considerando que, ya que.

**attestare** *v. a.* atestar, atestiguar, certificar, declarar, afirmar || *ingertar* || *v. n.* empalmarse, tocarse por los bordes, cabos o extremos.

**attestato** *sm.* atestación, certificación, testimonio || demostración, prueba || — *di buona condotta*, certificado de buena conducta || — *di nascita*, partida de nacimiento || *pp.* atestiguado, afirmado, declarado.

**attestatore** *sm.* certificador, testigo.

**attestatura** *sf.* empalme, juntura.

**attestazione** *sf.* atestación, certificación, testimonio || — *giurata*, atestación juramentada || — *di stima*, demostración de estima.

**aticamente** *av.* áticamente.

**atticciato** *ag.* rechoncho, abultado, gordo.

**atticismo** *sm.* aticismo.

**atticista** *sm.* aticista.

**ático** *ag.* ático.

**atticurgo** *ag.* aticurgo.

**attiepidire** *v. a.* entibiar, templar || **-si** *r.* entibiarse, ponerse tibio (pr. *attiepidisco*).

**attighizzare** *v. a.* molestar.

**attignere** *v. a.* sacar agua del pozo.

**attignitoio** *sm.* cubo (para sacar agua del pozo).

**attiguità** *sf.* contigüidad, adyacencia.

**attiguo** *ag.* contiguo, lindante, adyacente, cercano.

**Attila** *n. p.* Atila.

**attillare** *v. a.* atildar, adobar, ataviar || *sl.*, atildarse, bicicalarse, adornarse, ataviarse.

**attillatamente** *av.* con elegancia o pulcritud.

**attillatezza** *sf.* pulcritud, atavio.

**attillato** *ag. e p.* atildado || ajustado, que sienta bien *vestito* =, vestido ceñido.

**attillatura** *sf.* pulcritud.

**attillatuzzo** *sm.* joven esmerado en su vestido || pisaverde.

**attimo** *sm.* instante, momento *in un* =, en un instante o momento; en un abrir y cerrar de ojos.

**attinente** *ag.* perteneciente.

**attinenza** *sf.* relacion || *e pl.* dependencias || amigos, protectores.

**attingere** *v. a.* sacar (líquidos de alguna parte) = *informazioni*, recoger noticias || *notizie da fonte sicura*, haber en buenas fuentes, estar bien enterado.

**attingimento** *sm.* acción de sacar líquidos.

**attingitoio** *sm.* cubo para sacar agua.

**attinometro** *sm.* actinómetro.

**attiraglio** *sm.* arnés = *a lece*, palancas.

**attirare** *v. a.* atraer, seducir || *sir*, atraerse.

**attitare** *v. a.* demandar en justicia, instruir un proceso.

**attitazione** *sf.* demanda, pleito.

**attitudine** *sf.* aptitud, disposición, maña || actitud, ademán, postura.

**attivamente** *av.* activamente, en forma activa || con actividad, con energía.

**attivare** *v. a.* activar, avivar || *i fuochi*, excitar los fuegos || *una linea di tram*, poner en ejercicio, explotar, abrir al público una nueva línea de tramvía.

**attivato** *ag. e p.* activado, avivado, excitado || puesto en ejercicio, abierto al público.

**attivazione** *sf.* actividad || explotación, apertura al servicio.

**attività** *sf.* actividad, prontitud, energía || activo, haber || *in—di servizio*, en función || *linea in—*, línea en explotación o abierta al servicio.

**attivo** *ag.* activo, laborioso, diligente, trabajador || *sm.* activo, haber, capital en caja, caudal existente || *avere*

*al proprio* =, en el auto de haber, hecho tal cosa.

**attizzamento** *sm.* atizamiento, avivamiento, excitación.

**attizzare** *v. a.* atizar, avivar, reanimar (el fuego) || avivar, excitar, fomentar (las pasiones).

**attizzato** *ag. e p.* atizado, avivado, excitado.

**attizzatolo** *sm.* atizador, hurgo.

**attizzatore** *sm.* atizador.

**attizzino** *ag.* instigador, agitador.

**atto** *ag.* acto, útil, bueno para algo, capaz, idóneo, propio, hábil, adaptado, apropiado || *sm.* acto, acción, gesto, movimiento || *acta*, contrato || *acto de una opera* || *acto* (público, auténtico, privado, testimoniado) || *d'accusa*, acusación fiscal || *— di nascita, di morte*, partida de nacimiento, de defunción || *— notario*, escritura notarial || *all—* = *pratico*, en la práctica || *far l'— di*, hacer el ademán, el gesto de || *far—di presenza*, presentarse pero no detenerse mucho || *mettere in—*, efectuar, realizar, ejecutar, poner en obra, llevar a efecto una cosa || *prendere—*, notar, tomar apunte || *nell'—*, *sull'—*, en el acto, al punto, al momento de || *redipere, stendere un—*, redactar, levantar *acta* || *i pl.* autos, piezas, documentos de un proceso || *actas*, deliberaciones de una corporación || *far gli—i*, poner pleito, citar uno ante la justicia || *mettere in—i*, inscribir en autos.

**attonante** *ag.* corroborante.

**attonare** *v. a.* corroborar, entonar.

**attondare** *v. a.* redondear.

**attonitaggine** *sf.* aturdimiento, estolidez.

**attonito** *ag.* atonito, aturdido, atolondrado || asombrado, pasmado, estupefacto, admirado, maravillado.

**attorcere** *v. a.* torcer, retorcer, enroscar.

**attorcigliamento** *sm.* retorcimiento, enroscamiento, torcedura.

**attorcigliare** *v. a.* torcer, retorcer, retorzar || envolver, enroscar, enredar || *—si* *v.* enroscarse, enredarse.

**attorcigliato** *ag. e p.* retorcido, enredado.

**attorcimento** *sm.* retorcimiento, enroscadura.

**attore** *sm.* actor, artista dramático || *dominante* (en juicio).

**attorniamiento** *sm.* cerco, rodeo, circunición.

**attorniare** *v. a.* rodear, circuir, circundar, cercar.

**attorniato** *ag. e p.* rodeado, circundado.

**attorno** *av. e prep.* en torno, en rededor, acá y allá || — *al collo*, al rededor del cuello o del pescuezo || *andare* —, andar por ahí, callejear, pasearse || *dar un'occhiata* —, mirar al rededor || *darsi* —, moverse, ingeniarse, tomarse pena para alcanzar algo || *essere* —, cuidar de, atender a una cosa || *levarsi d'—*, quitarse de encima, librarse de || *mandare* —, mandar a una gira || *supersi dar d'—*, saber arreglarse, manejarse || *stare — a uno*, hacer la corte a uno.

**attorrare** *v. a.* apilar.

**attorta** *sf.* turrón.

**attortigliamento** *sm.* retorcimiento, enroscamiento.

**attortigliare** *v. a.* torcer, retortijar || *-si* *v.* enroscarse.

**attortigliatura** *sf.* torcedura.

**attorto** *ag.* torcido, enredado.

**attoscamento** *sm.* infección.

**attoscanare** *v. a.* toscanizar.

**attoscare** *v. a.* infectar, apestar || atosigar.

**attoso** *ag.* gestero, melindroso.

**attossicamento** *sm.* atosigamiento, envenamiento.

**attossicante** *ag.* atosigante.

**attossicare** *v. a.* atosigar, envenenar, emponzoñar || apesadumbrar, atormentar.

**attossicato** *ag. e p.* atosigado, envenenado.

**attossicatore** *sm.* atosigador.

**attossicazione** *sf.* atosigamiento, envenenamiento.

**attraccare** *v. a. e n.* atracarse, atracar, amarrar (al muelle).

**attraccato** *ag. e p.* atracado, amarrado al muelle.

**attraente** *ag.* atrayente.

**attrappamento** *sm.* aguadura, cojera (de un caballo).

**attrappare** *v. a.* atrapar, asir, coger al que huye || engañar.

**attrappato** *pp.* atrapado, asido || engañado.

**attrapperia** *sf.* encogimiento, contracción (de los músculos).

**attrappire** *v. n.* encogerse (los

músculos), entumecerse (los miembros) (pr. *attrappisco*).

**attrappito** *ag. e p.* encogido, entumecido.

**attrarre** *v. a.* atraer || seducir, halagar.

**attrassare** *v. a.* descuidar, dejar en atraso.

**attrattiva** *sf.* atractiva, atracción || atractivo, encanto, gracia.

**attrattività** *sf.* atraktividad.

**attrattivo** *ag.* atractivo || atrayente, halagador, seductor.

**attratto** *ag. e p.* atraído.

**attraversamente** *av.* al través oblicuamente.

**attraversamento** *sm.* travesía || impedimento, obstáculo.

**attraversare** *v. a.* atravesar || pasar de parte a parte || — *un fiume*, pasar un río || — *il passo*, atrancar el paso || — *un progetto*, contrariar, poner obstáculos || — *la strada, le Ande*, cruzar la calle, las Cordilleras || *v. n.* estar de través o al través.

**attraversato** *ag. e p.* atravesado, pasado de parte a parte || atrancado || contrariado || cruzado.

**attraversatore** *sm.* atravesador, cruzador.

**attraverso** *av.* al través, a través de || en medio de || *andare* —, ir del revés.

**attrazione** *sf.* atracción.

**attrazzi** *sm. p.* trastos, muebles de poco valor.

**attrezzare** *v. a.* aparejar, guarnir un buque.

**attrezzato** *ag. e p.* guarnecido.

**attrezzatore** *sm.* aparejador.

**attrezzatura** *sf.* aparejo de un buque.

**attrezzista** *sm.* tramoyista.

**attrezzo** *sm.* instrumento || *-i, pl.* herramientas, útiles, utensilios, arcos || — *da incendio*, avíos para apagar el fuego, material de incendio || — *di bordo*, aparejos || — *da facina*, herramientas de fragua || *carro — i*, vagón de herramientas || *esercizi agli — i*, ejercicios con aparatos gimnásticos.

**attribuibile** *ag.* atribuible, imputable.

**attribuire** *v. a.* atribuir, imputar || *-si* *v.* atribuirse, arrogarse, apropiarse (pr. *attribuisco*).

**attribuito** *ag. e p.* atribuido, imputado.

**attributivo** *ag.* atributivo.  
**attributo** *sm.* atributo || símbolo || atribución.  
**attribuzione** *sf.* atribución || cargo, incumbencia || jurisdicción, facultad.  
**attricarsi** *v. r.* aguiarse.  
**attrice** *sf.* actriz || demandante (en juicio).  
**attristante** *ag.* entristeciente, contristante, atligidor.  
**attristare** *v. a.* entristecer, contristar, afligir, apesadumbrar || *-si r.* entristecerse.  
**attristato** *ag. e p.* entristecido, atligido.  
**attristire** *v. a.* atligir || *v. n.* enflaquecer || marchitar, ajar (las plantas) (*pr. attristisco*).  
**attrito** *ag.* atrito, contrito || *sm.* 1) frotamiento, roce, ludimiento || — *dell'asse*, fricción del eje || 2) discordia, disensión, discrepancia.  
**attrizione** *sf.* atrición.  
**attrottolare** *v. a.* arrollar.  
**attrupamento** *sm.* agolpamiento, concurso, reunión.  
**attruppare** *v. a.* agolpar, reunir || *-si r.* agolparse, reunirse en grupos.  
**attuabile** *ag.* efectuable, ejecutable, factible.  
**attuabilità** *sf.* efectualidad, puesta en práctica.  
**attuale** *ag.* actual, presente, existente || real, efectivo.  
**attualità** *sf.* actualidad.  
**attualmente** *av.* al presente.  
**attuare** *v. a.* efectuar, ejecutar, poner en ejecución, llevar a efecto.  
**attuariato** *sm.* oficina y oficio del actuario || escribanía.  
**attuario** *sm.* actuario, calculador, computista || escribano.  
**attuazione** *sf.* ejecución, realización || *cosa di facile, di difficile* —, cosa que se puede realizar o ejecutar con facilidad, con dificultad.  
**attuffamento** *sm.* zambullimiento, inmersión, sumersión.  
**attuffare** *v. a.* zambullir, sumergir || *-si r.* zambullirse || (*fig.*) entregarse a.  
**attuffatura** *sf.* zambullidura, sumersión.  
**attuare** *v. a.* aplacar, calmar, domar (*pr. attuisco*).  
**attuosità** *sf.* actuosidad.  
**attutare** *v. a.* calmar, mitigar, sosegar || *-si r.* calmarse.

**attutire** *v. a.* calmar, amortiguar, apaciguar, disuadir || hacer callar un niño que llora (*pr. attutisco*).

**aucuplo** *sm.* caza de pájaros con liga.

**audace** *ag.* audaz, atrevido, osado, temerario.

**audacemente** *av.* osadamente, con audacia.

**audacia** *sf.* audacia, osadía, intrepidez, temeridad, atrevimiento, desfachatez, tupe, insolencia.

**audienza** *sf.* audiencia || *venire ad —*, llegar a saber.

**auditorato** *sm.* auditorato, auditorio.

**auditore** *sm.* auditor

**auditorio** *sm.* auditorio.

**audizione** *sf.* audición || — *dei testimoni*, interrogatorio de los testigos.

**auge** *ag. e s.* auge, apogeo || (*fig.*) apogeo, colmo, la mayor altura o elevación social || *essere in —*, estar en el apogeo de la fama, de la dicha, de la grandeza.

**augello** *sm.* ave, pájaro.

**auggiare** *v. a.* hacer sombra.

**auggiato** *sm.* sitio umbroso.

**auggire** *v. a.* aburrir (*pr. auggisco*).

**augnare** *v. a.* garratñar || arrapar, birlar || cortar a inglete o dejando ingletes.

**augnatura** *sf.* inglete || entrecortado.

**augurale** *ag.* augural.

**augurare** *v. a.* desear (bien, mal éxito) || augurar, presagiar, vaticinar, pronosticar || — *buon capo d'anno*, dar el parabién para el año nuevo || — *la buona notte*, dar las buenas noches.

**augurato** *ag.* deseado || *ben, mal —*, de buen o mal agüero, bien o mal empezado o concluido.

**áugure** *ag.* augur, agorero, arúspice.

**augurio** *sm.* 1) felicitación, voto || *far — i*, desear felicidades, prosperidades, formular votos || *ricambiare — i*, reciprocicar deseos de felicidades, retribuir parabienes. || 2) agüero, pronóstico, vaticinio || *uccello di cattivo —*, ave de mal agüero.

**auguroso** *ag.* auguroso, fatídico, que presagia || *bene, male —*, de buen, mal agüero.

**Augusta** *n. p.* Augusta || *n. g.* Augsburgo.

**augustale** *ag.* augustal.  
**augustamente** *av.* augustamente.  
**augusto** *ag.* augusto, excelso, glorioso, venerando, respetable.  
**Augusto** *n. p.* Augusto.  
**aula** *sf.* aula, sala || — *magna*, aula mayor de las universidades.  
**áulico** *ag.* áulico.  
**aumentabile** *ag.* aumentable.  
**aumentare** *v. n.* aumentar, engrandecer, crecer, subir || *v. a.* aumentar, acrecentar, elevar || — *si* *v.* aumentarse, extenderse.  
**aumentativo** *ag.* aumentativo.  
**aumentatore** *sm.* aumentador.  
**aumentazione** *sf.* aumento, acrecentamiento.  
**aumentista** *sm.* alista.  
**aumento** *sm.* aumento, acrecimiento, acrecentamiento || alza, subida, encarecimiento (del precio) || *perdurare l'—*, durar, mantenerse el alza.  
**auna** *sf.* ana (medida lineal).  
**auncinamento** *sm.* arponamiento, enganchamiento.  
**auncinare** *v. a.* arponar, enganchar || — *si* *v.* encorvarse como un gancho, forcerse.  
**aunghiare** *v. a.* garrafiñar.  
**aunghiatura** *sf.* inglete || entrecomado.  
**aura** *sf.* aura, céfiro || — *popolare*, aplauso público.  
**auramina** *sf.* auramina.  
**aurato** *ag.* áureo, dorado.  
**aurelia** *sf.* aurelia (crisálida).  
**Aurelia** *n. p.* Aurelia.  
**Aureliano** *n. p.* Aureliano.  
**Aurelio** *n. p.* Aurelio.  
**áureo** *ag.* áureo, dorado || noble, soberbio || floreciente, esplendoroso.  
**auréola** *sf.* aureola.  
**auretta** *sf.* brisa, vienteecillo.  
**áurica** *sf.* vela trapezoidal.  
**aurícola** *sf.* aurícula.  
**auricolare** *ag.* auricular || *dito —*, dedo meñique o pequeño || *testimonio —*, testigo auricular.  
**auricolato** *ag.* auriculado.  
**aurífero** *ag.* aurífero.  
**aurificazione** *sf.* aurificación.  
**aurífico** *ag.* aurífero.  
**auriga** *sm.* áuriga || automedonte, cochero.  
**aurigare** *v. a.* guiar un coche.  
**aurina** *sf.* aurina, ácido rosólico.  
**aurino** *ag.* dorado.

**aurispicio** *sm.* agüero, agorería.  
**aurora** *sf.* aurora.  
**ausiliare** *ag.* auxiliar || *dinamo, freno, motore —*, dinamo, freno, motor auxiliar.  
**ausiliario** *ag.* auxiliar || *truppe — e*, tropas auxiliares || *sm.* verbo auxiliar.  
**ausiliatore** *sm.* auxiliador || cómplice.  
**ausilio** *sm.* auxilio, ayuda, socorro.  
**Ausonia** *sf.* Ausonia, Italia.  
**ausónico** *ag.* ausónico, itálico.  
**auspicale** *ag.* de buen agüero || *pietra —*, primera piedra (de un edificio).  
**auspicare** *v. a.* desear, augurar, pronosticar.  
**auspicato** *ag.* de buen agüero.  
**áuspice** *sm.* protector || — *il re*, bajo los auspicios del rey.  
**auspicio** *sm.* auspicio, protección || *sotto gli — i*, bajo los auspicios de.  
**austeramente** *av.* en modo rígido, con austeridad.  
**austerità** *sf.* austeridad, rigidez, rigor, severidad, rigurosidad || *asprezza*.  
**austero** *ag.* austero, severo, riguroso, rígido || *vestito —*, vestido pardo.  
**austorio** *sm.* vasija para sacrificios.  
**australe** *ag.* austral.  
**Australia** *n. g.* Australia.  
**australiano** *ag. e s.* australiano.  
**Austria** *n. g.* Austria.  
**austríaco** *ag. e s.* austriaco.  
**austro** *sm.* austro || mediodía.  
**austro-ungárico** *ag.* austro-húngaro.  
**auténtica** *sf.* auténtica, autenticación, certificación autorizada.  
**auténticamente** *av.* de una manera auténtica.  
**autenticare** *v. a.* autenticar, autorizar, legalizar (un documento) || cerciorarse, asegurarse de la verdad.  
**autenticatore** *sm.* autenticador.  
**autenticazione** *sf.* autenticación, legalización.  
**autenticità** *sf.* autenticidad.  
**auténtico** *ag.* auténtico, fidedigno || *textual* || *certificato —*, certificado auténtico, oficial.  
**autoagganciamento** *sm.* enganche automático.  
**autobiografía** *sf.* autobiografía.

**autoblográfico** *ag.* autobiográfico.  
**autobús** *sm.* autobús.  
**autoclave** *sm.* autoclave || (*mec.*)  
 cierre de agujero de hombre.  
**autoconduzione** *sf.* autoconduc-  
 ción.

**autócrata** *sm.* autócrata.  
**autocráticamente** *av.* de un modo  
 absoluto.  
**autocrático** *ag.* autocrático || des-  
 pótico.

**autocrazia** *sf.* autocracia.  
**autóctono** *ag. e s.* autóctono.  
**auto-da-fé** *sm.* auto de fe.  
**autodidáctica** *sf.* autodidaxia.  
**autodidatticamente** *av.* de por sí  
 mismo, sin la asistencia de un maestro.  
**autodidattico** *ag.* autodidáctico.  
**autofrenaggio** *sm.* autofrenado.  
**autogénesi** *sf.* autogénesis.  
**autógeno** *ag.* autógeno.

**autografare** *v. a.* autografiar.  
**autografía** *sf.* autografía.  
**autográfico** *ag.* autográfico.  
**autógrafo** *ag. e s.* autógrafo.  
**autoinduzione** *sf.* autoinducción.  
**automa** *sm.* autómata || hombre  
 estúpido.

**automático** *ag.* automático || *ac-  
 censione* — *a*, inflamación automática  
 || *carburatore, lubrificatore* —, carburi-  
 dador, engrasador automático || *freno*,  
*scambio* —, freno, cambio de vía auto-  
 mático.

**automatismo** *sm.* automatismo.  
**automedonte** *sm.* automedonte ||  
 cohero.

**automobile** *sf.* automóvil, auto-  
 motor || — *a benzina*, automóvil con  
 motor de bencina || — *elettrico*, electro-  
 móvil, coche eléctrico || *chassis, car-  
 rozzeria, motore, pneumatici dell'* —,  
 armazón, caja o chasis; carrocería,  
 motor, neumáticos del automóvil ||  
 — *in panna*, automóvil estropeado ||  
 — *da piazza*, automóvil de punto, de  
 parada, de plaza || *garage d'* — *i*, ga-  
 raje, cobertizo para automóviles.

**automobilismo** *sm.* automovilismo,  
 el sport en automóvil.

**automobilista** *sm.* automovilista.  
**automobilístico** *ag.* de automóvil  
 || *corsa* — *a*, carrera de automóviles.  
**automotore** *sm.* automotor.  
**automotrice** *sf.* automotriz.  
**autonomía** *sf.* autonomía.  
**autonomista** *sm.* autonomista.

**autónomo** *ag.* autónomo.  
**autoplastia** *sf.* autoplastia.  
**autoplástico** *ag.* autoplástico.  
**autopompa** *sf.* bomba automovil  
**autopsia** *sf.* autopsia.  
**autore** *sm.* autor || *causante*.  
**autoregistratore** *sm.* autoregis-  
 trador.

**autoregolatore** *sm.* autorregulador.  
**autorévole** *ag.* competente, acre-  
 ditado, autorizado, fidedigno.

**autorevolezza** *sf.* autoridad.  
**autorevolmente** *av.* con compe-  
 tencia.

**autorità** *sf.* autoridad || *influjo*, *re-  
 putacion* || *le* —, las autoridades.

**autoritariamente** *av.* de un modo  
 despótico, con imperio.

**autoritario** *ag.* autoritativo, auto-  
 ritario, despótico.

**autorizzare** *v. a.* autorizar, facul-  
 tar, permitir || dar cedula, despacho  
 o privilegio || dar licencia o permiso  
 || dar, otorgar poder o facultad.

**autorizzato** *pp.* autorizado, facul-  
 tado || *essere* — *a*, estar autorizado para.

**autorizzazione** *sf.* autorización, li-  
 cencia, permiso.

**autoscafo** *sm.* bote automóvil  
*corsa di* — *i*, carrera de botes automo-  
 viles.

**autosuggestione** *sf.* autosugestión.  
**autrice** *sf.* autora || *causante*.

**autunnale** *ag.* autumnal.

**autunno** *sm.* otoño.

**avacciare** *v. a.* apresurar, acce-  
 lerar.

**avallante** *sm.* avaliante, avalista.  
 dador de aval.

**avallare** *v. a.* avaliar; dar, prestar,  
 otorgar el aval, garantizar una letra  
 || tragar, engullir.

**avallo** *sm.* aval, afianzamiento o  
 garantía (del pago de una letra) ||  
*per* —, bono por aval.

**avambraccio** *sm.* avambrazo, ante-  
 brazo || (*mec.*) palanca.

**avamposto** *sm.* puerto exterior.  
**avamposto** *sm.* puesto avanzado.

**Avana** *n. g.* Habana || *sigari d'* —,  
 puros || *ag.* color de habana.

**avancárica** (*a* —) *l. av.* que se carga  
 por la boca (un cañón), por el cañón (un  
 fusil).

**avancorpo** *sm.* arimez.

**avane** *ag. e s.* habanero, natural  
 de Habana.



**avanguardia** *sf.* vanguardia, guardia avanzada.

**avania** *sf.* vejación, injusticia.

**avanotto** *sm.* pececillo recién nacido.

**avanscoperta** *sf.* correría (para descubrir las posiciones del enemigo).

**avantarsi** *v. r.* alabarse.

**avanti** *av.* delante, al frente; antes, anteriormente || *prep.* delante de, enfrente de, ante el, en presencia de || *ag.* antecedente, anterior || *andare* —, adelantar, ir hacia adelante, proseguir el camino; proseguir o continuar una plática, un pleito || *da oggi in* —, de aquí, de hoy en adelante, en lo venidero || *essere* —, estar adelantado || *farsi* —, hacerse adelante, adelantarse; (*fig.*) abrirse camino, ponerse en primer lugar || *il giorno* —, el día anterior, la víspera || *più* —, más adelante, más allá || *tirare* — *alla meglio*, ir viviendo o tirando, vivir o pasarlo medianamente || — *tutto*, primeramente, ante todas cosas || *venga* —!, ¡pase V. ! || — *a tutta forza*!, ¡avante a toda máquina ! || — *marsch*!, ¡marchen mar !

**avanticchè** *av.* antes que, primero que.

**avantieri** *av.* anteayer, antes de ayer.

**avantreno** *sm.* avantrén || — *giré-vole*, boga delantera.

**avanzamento** *sm.* avanzamiento, adelantamiento || adelanto, progreso || promoción.

**avanzante** *ag.* que se acerca o aproxima, que marcha avante || superfluo, que sobra o queda.

**avanzare** *v. a.* avanzar, adelantar || promover, mejorar, acrecentar || presentar, exhibir || ahorrar, economizar, poner aparte || ser acreedor || *gli avanzo mille lire*, me debe mil francos || — *pretese*, tener, poner pretensiones || — *una proposta*, hacer una propuesta || *v. n.* avanzar, proceder, marchar o ir adelante || quedar, restar, sobrar || sobrepujar, descollar || — *negli anni*, envejecer, volverse viejo || — *tempo*, quedar, sobrar tiempo || *non avanzò nulla*, no ha sobrado nada || — *si r.* adelantarse || — *un po' di denaro*, poner algún dinero aparte.

**avanzaticcio** *sm.* resto, residuo.

**avanzato** *ag. e p.* adelantado ||

— *negli anni*, anciano, entrado en años || *posto* —, puesto avanzado.

**avanzatore** *ag. e s.* que adelanta.

**avanzo** *sm.* resto, residuo, remanente, sobrante, rezago || reliquia || beneficio, utilidad || — *di cassa*, excedencia de caja || — *di galera*, ave de cuerda, racimo de horca, bribón || — *netto*, utilidad, beneficio, ganancia || — *i*, *pl.* restos; beneficios; economías; ruinas || *far degli* — *i*, ahorrar, hacer economías || *mangiare gli* — *i*, comer las sobras de la comida || *d' —*, *av.* de sobras, bastante, demasiado.

**avanzuglio** *sm.* residuo pequeño.

**avanzume** *sm.* resto, residuo despreciable, desecho.

**avaraccio** *sm.* hombre codicioso, ávido de dinero, avariento.

**avaramente** *av.* codiciosamente.

**avareggiare** *v. n.* ser avaro, roñear.

**avería** *sf.* avería || — *comune o generale*, avería común o gruesa || — *semplice o particolare*, avería simple o particular || *liquidatore d' —*, tasador de avería || *liquidazione, ripartizione di —*, reglamento, arreglo, tasación de avería || *rapporto d' —*, relación de avería || *regolare l' —*, arreglar, ajustar, repartir la avería || *soffrire l' —*, hacer, sufrir avería.

**avariarsi** *v. r.* averiarse, deteriorarse, sufrir avería.

**avariato** *ag.* averiado, damnificado, dañado, deteriorado.

**avarizia** *sf.* avaricia, mezquindad, tacañería.

**avaro** *sm.* avaro || *ag.* avaro, avariento, tacaño || sobrio, escaso.

**avarone** *sm.* ceuaoscuras, ahuchador, avariento.

**avellana** *sf.* avellana.

**avellano** *sm.* avellano.

**avellinese** *ag. e s.* avelinense.

**Avellino** *n. g.* Avellino.

**avello** *sm.* sepulcro, sepultura, tumba || ataúd.

**Avemmaría** *sf.* Avemaría || angelus.

**avena** *sf.* avena.

**avente causa** *sm.* habiente causa.

**avente diritto** *sm.* habiente derecho.

**aventurina** *sf.* venturina.

**avere** *v. a.* tener, poseer || *v. aus.* haber || — *a che fare con*, tener que

trata con || *a cuore* interesarse por || *a male* tomar a mal, torcularse || *da* haber de, tener que, deber || — *del miracoloso*, ser milagroso || — *di che nutteggiare*, tener de que comer || — *di che vivere*, tener con que vivir o mantenerse || — *il capo altrove*, pensar en otras cosas || — *il dissapra*, tener ventaja || — *in odio*, in *pregio*, odiar, estimar || — *la con uno*, guardar rencor a uno, tener a uno entre ceja y ceja || — *la peggio*, quedar sucumbiente || — *male*, estar malo, enfermo || *non* — *nulla da fare con*, no tener ninguna relación con || — *ragione*, tener razón || — *torlo*, estar equivocado.

**avere** *sm.* haber, activo || *dare* *v.* —, debe y haber || — *i. pl.* haberes, bienes, posibles, fortuna, hacienda, candal.

**averno** *sm.* infierno.

**aviario** *sm.* gran jaula (para las aves)

**aviatore** *sm.* aviador, navegador aéreo.

**aviatorio** *ag.* aviatorio.

**aviazione** *sf.* aviación, navegación aérea || *campo d'—*, campode aviación.

**avidamente** *av.* con avidez.

**avidità** *sf.* avidez, codicia, anhelo voracidad.

**ávido** *ag.* ávido, codicioso, ansioso voraz.

**Avignone** *n. g.* Aviñón.

**avilese** *ag.* avilés, natural de Ávila.

**avito** *ag.* hereditario, de los abuelos.

**avo** *sm.* abuelo || — *i. pl.* abuelos; antepasados.

**avocare** *v. a.* avocar.

**avocat** *sm.* avocato (fruto).

**avocatorio** *ag.* avocatorio.

**avocazione** *sf.* avocación.

**ávola** *sf.* abuela.

**ávolo** *sm.* abuelo.

**avoltoio** *sm.* luitre.

**avorio** *sm.* marfil || — *vegetale*, marfil vegetal, cabeza de negro (simienta de la palma).

**avornio** *sm.* árbol que produce el maná.

**avulsione** *sf.* avulsión, desarraigo separación.

**avulso** *ag.* desarraigado, arrancado || separado.

**avuta** *sf.* recibo || partida ganada.

**avuto** *pp.* habido, tenido, poseído, recibido.

**avvallamento** *sm.* hundimiento, derrumbamiento.

**avvallare** *v. a.* avallar, garagar una letra || tragar, engullir || *v. a.* hundirse || *si v.* derrumbarse.

**avvallatura** *sm.* hondura, hondo nada.

**avvallo** *sm.* aval, garantía (del pago de una letra).

**avvaloramento** *sm.* refuerzo, corroboración.

**avvalorare** *v. a.* reforzar, dar valor || *apoyat.* confirmar, corroborar, acreditar.

**avvampamento** *sm.* llamarada.

**avvampante** *ag.* flameante.

**avvampare** *v. a.* inflammar || *v. a.* flamear, echar llamas, levantar llama || arder, estar inflamado || enfurecer de colera || — *si v.* inflamarse, encenderse, acalorarse.

**avvamposto** *sm.* puesto avanzado, guardia avanzada.

**avvantaggiamento** *sm.* ventaja, miento.

**avvantaggiare** *v. a.* aventajar, mejorar || exceder, superar || *si v.* aventajarse, sacar provecho, mejorar su condición.

**avvantaggiatamente** *av.* con ventaja.

**avvantaggiato** *pp.* aventajado || *ag.* superabundante || *barato* *ábito* —, vestido cómodo || *pesa* —, buen peso.

**avvantaggio** *sm.* ventaja, utilidad, provecho || superioridad, supremacía || *d'—*, mayormente, más, de más.

**avvantaggioso** *ag.* ventajoso, favorable || barato.

**avvedersi** *v. r.* aperebirse, reparar en algo, notar, advertir || *non s'arvide che*, se le ha pasado o escapado que.

**avvedimento** *sm.* previsión || perspicacia || precación || sagacidad.

**avvedutamente** *av.* con perspicacia, sagazmente.

**avvedutezza** *sf.* previsión || perspicacia, penetración, sagacidad.

**avveduto** *ag.* avisado, perspicaz, precavido, sagaz, penetrante.

**avvegnachè** *cong.* aunque, en vista de, supuesto que, a pesar de que.

**avvelenamento** *sm.* envenenamiento, emponzoñamiento || corrupción.

**avvelenare** *v. a.* envenenar, ato-

sigar, emponzoñar, dar veneno || en-  
tristecer, turbar, amargar (la vida) ||  
-si *r.* envenenarse.

**avvelenato** *ag.* envenenado, atosi-  
gado, emponzoñado.

**avvelenatore** *sm.* envenenador ||  
corruptor.

**avvenente** *ag.* agraciado, gracioso,  
bello, lindo, primoroso.

**avvenenza** *sf.* encanto, agrado ||  
gracia, hermosura.

**avvenévole** *ag.* agraciado, gracioso.

**avvenimento** *sm.* acontecimiento,  
suceso, accidente, hecho || — *al trono*,  
avvenimiento al trono.

**avvenire** *v. n.* suceder, acontecer,  
acaecer, ocurrir, pasar, sobrevenir ||  
derivar, proceder, nacer || *avvenga*  
*quel che vuole*, salga lo que saliere,  
venga lo que venga, suceda lo que su-  
ceda || -si *r.* avenirse, convenir.

**avvenire** *sm.* tiempo venidero, por-  
venir, futuro || *per l'—*, en lo veni-  
dero, en lo sucesivo.

**avveniticcio** *ag.* adventicio, casual,  
eventual.

**avvenimento** *sm.* lanzamiento ||  
ataque, ímpetu.

**avventare** *v. a.* arrojar, lanzar ||  
arriesgar, aventurar || -si *r.* arrojarse,  
lanzarse, echarse, tirarse con ímpetu.

**avventata** (*all'—*) *av.* sin consi-  
derar.

**avventatággine** *sf.* inconsidera-  
ción, imprudencia, ligereza, precipi-  
tación en el obrar.

**avventatamentè** *av.* con precipi-  
tación.

**avventatello** *sm.* joven atolondra-  
do, ligero de cascos.

**avventatezza** *sf.* inconsideración,  
irreflexión, ligereza, imprudencia.

**avventato** *ag.* inconsiderado, im-  
prudente, desatinado || arriesgado,  
arrojado || *sm.* tronera, joven impru-  
dente, ligero de cascos.

**avventizio** *ag.* advenedizo, extraño,  
forastero || adventicio, casual, acci-  
dental || *sm.* obrero, empleado, oficial,  
trabajador provisorio.

**avvento** *sm.* adviento || venida.

**avventore** *sm.* parroquiano, cliente.

**avventrinarsi** *v. r.* regalarse.

**avventura** *sf.* aventura || suerte ||  
lanzar, suceso, acaecimiento, caso ex-  
traño || riesgo || *all'—*, al acaso, al  
azar || *per —*, por casualidad.

**avventurare** *v. a.* aventurar, arries-  
gar, exponer en peligro || -si *r.* aven-  
turarse, arriesgarse.

**avventuratamente** *av.* dichosa-  
mente.

**avventurato** *ag.* afortunado, feliz,  
dichoso || *pp.* aventurado, arriesgado.

**avventuriera** *sf.* aventurera, mujer  
del mundo.

**avventuriere** *sm.* aventurero.

**avventurina** *sf.* venturina.

**avventurosamente** *av.* afortuna-  
damente.

**avventuroso** *ag.* aventuroso, lleno  
de aventuras.

**avvenuta** *sf.* (mil.) bocacalle.

**avveramento** *sm.* realización || ase-  
veración, confirmación.

**avverare** *v. a.* realizar || suceder ||  
aseverar || -si *r.* realizarse, verificarse.

**avverbiale** *ag.* adverbial.

**avverbiamente** *av.* de un modo  
adverbial.

**avverbio** *sm.* adverbio.

**avverdire** *v. a.* dar verdor || *v. n.*  
enverdecer; ponerse verde.

**avversamente** *av.* de modo con-  
trario.

**avversare** *v. a.* adversar, contra-  
rizar, oponerse.

**avversario** *sm.* adversario, antago-  
nista, contricante, opositor, enemigo ||  
*ag.* adverso, contrario || *la parte — a*,  
la parte contraria.

**avversativo** *ag.* adversativo.

**avversato** *ag. e p.* adversado, con-  
trariado || *ag.* formal, morigerado.

**avversatore** *sm.* adversador.

**avversazione** *sf.* oposición, contra-  
riedad.

**avversione** *sf.* aversión.

**avversità** *sf.* adversidad.

**avverso** *ag.* adverso, contrario,  
opuesto, hostil || *la parte — a*, la parte  
contraria || *sorte — a*, suerte adversa.

**avvertente** *ag.* avisado, previsor.

**avvertentemente** *av.* con circuns-  
pección.

**avvertenza** *sf.* advertencia || aten-  
ción, cuidado, precaución || aviso, ob-  
servación || *fare —*, fijar la atención  
en una cosa.

**avvertimento** *sm.* advertimiento ||  
amonestación || aviso, consejo.

**avvertire** *v. a.* § advertir, § avisar,  
prevenir, hacer saber, informar || con-  
siderar, notar, observar || aconsejar,

amonestar || *r. n.* reparar en algo (pr. *arreveto*).

**avvertitamente** *av.* avisadamente.

**avvertito** *pp.* advertido, informado || avisado, prevenido || *ag.* canto, vigilante, prudente || *fare* —, informar a uno.

**avvezzamento** *sm.* avezamiento, habituación, costumbre, hábito.

**avvezzare** *r. a.* avezar, acostumbrar, habituar || *-si r.* avezarse, acostumbrarse.

**avvezzato** *ag. e p.* acostumbrado, habituado.

**avvezzo** *ag.* avezado, acostumbrado, habituado || *mal* —, mal educado, mal criado.

**avviamento** *sm.* aviamiento, avío, encaminamiento || concurso de parroquianos.

**avviare** *r. a.* aviar, encaminar, dirigir, guiar, poner en buen camino || || empezar, preparar || — *uno*, despedir a uno, deshacerse de él || — *una botte*, horadar un tonel || — *una bottega*, hacer parroquia, procurarse parroquianos || *-si r.* encaminarse, dirigirse hacia un lugar || empezar.

**avviato** *ag.* aviado, encaminado || empezado, preparado || *bottega* — *a*, tienda acreditada, que tiene mucha parroquia.

**avviatura** *sf.* avío, encaminamiento || comienzo.

**avvicendamento** *sm.* alternación.

**avvicendare** *r. a.* alternar || *-si r.* sucederse, cambiar por turno.

**avvicendevole** *ag.* recíproco, mutuo.

**avvicendevolmente** *av.* uno después de otro.

**avvicinabile** *ag.* aproximable.

**avvicinamento** *sm.* aproximación, acercamiento, arrimo.

**avvicinante** *ag.* que se acerca.

**avvicinare** *r. a.* aproximar, acercar, arrimar || — *una persona*, tener acceso o familiaridad con alguno || *-si r.* aproximarse, acercarse, aproximarse || — *ai sessanta*, rayar en los sesenta (años).

**avvignare** *r. a.* plantar vides.

**avvilimento** *sm.* envilecimiento, abatimiento, desaliento.

**avvilire** *r. a.* envilecer, humillar, desalentar, desanimar || despreciar, reducir a precio vil || *-si r.* envile-

cerse, desalentarse, desanimarse || — *a fare una cosa*, humillarse, degradarse a hacer algo (pr. *avvilisco*).

**avvilitivo** *ag.* envilecedor, degradante, deshonroso, humillante.

**avvilito** *ag. e p.* envilecido, humillado, desalentado, desanimado, despreciado.

**avviluppamento** *sm.* envolvimiento || embrollo, enredo, confusión.

**avviluppante** *ag.* envolvente.

**avviluppare** *r. a.* envolver || confundir, embrollar, enredar || *-si r.* envolverse || enredarse.

**avviluppatamente** *av.* confusamente || de un modo enmarañado.

**avviluppato** *ag. e p.* envuelto, embrollado, enredado, confuso.

**avviluppatore** *sm.* eizañero, enredador.

**avviluppatura** *sf.* embrollo || maraña, confusión.

**avvinare** *r. a.* envinar, hacer al vino una bota o cuba.

**avvinato** *ag. e p.* envinado, hecho al vino, que sabe o huele a vino avinado (que tiene color de vino) *acqua* — *a*, vino mezclado con agua *botte* — *a*, cuba hecha al vino.

**avvinazzamento** *sm.* borrachera, embriaguez.

**avvinazzare** *r. a.* emborrachar, embriagar || *-si r.* emborracharse, achisparse.

**avvinazzato** *ag.* borracho, lleno o harto de vino.

**avvincere** *r. a.* liar, atar, ceñir, apretar con fuerza (prét. *avvinsi*; *pp.* *avvinto*).

**avvinchiare** *r. a.* ceñir, apretar estrechamente.

**avvincidire** *r. a.* reblandecerse, poner blando (pr. *avvincidisco*).

**avvinghiare** *r. a.* asir, apretar estrechamente || *-si r.* asirse || enredarse.

**avvinto** *ag. e p.* liado, atado; ceñido.

**avvio** *sm.* avío, aviamiento, encaminamiento.

**avvisaglia** *sf.* escaramuza, refriega.

**avvisare** *r. a.* avisar, informar, advertir, hacer saber, mandar o pasar aviso || *r. n.* imaginar, pensar || — *ai mezzi*, buscar los medios (para salir de apuro).

**avvisatamente** *av.* a propósito, de caso pensado, prudentemente.

**avvisato** *pp.* advertido, prevenido. informado || *ag.* prudente, cauto, sagaz || *uomo* — è mezzo salvato, hombre advertido vale por dos.

**avvisatore** *sm.* avisador || — *elétrico*, *da incendio*, indicador eléctrico, de incendio.

**avviso** *sm.* 1) aviso, noticia, informe, anuncio, notificación, comunicación, participación || *dar* —, dar aviso, avisar, informar, advertir, hacer saber || *contro* —, bajo aviso || — *di pronto a ricevere o consegnare*, aviso de estar pronto a recibir, a entregar la carga || — *di sinistro*, declaración de siniestro || *lettera d'* —, carta de participación || *segnale d'* —, señal de anuncio || *soneria d'* —, timbre de aviso || *star sull'* —, estar sobre aviso, andar prevenido || *mancanza d'* —, falta de aviso || *secondo* —, según aviso || *senz'altro* —, sin más aviso || 2) advertimiento, advertencia, admonición || *dar un* —, amonestar, reprehender, advertir || 3) inserción, anuncio, cartel || aviso al público || *affiggere un* —, poner un cartel || *mettere un* — *nei giornali*, insertar un anuncio || 4) parecer, dictamen, opinión, concepto || *secondo il mio* —, a mi parecer || *sono d'* —, mi opinión es || 5) aviso (buque de guerra de vapor para llevar órdenes).

**avvistare** *v. a.* juzgar o medir a primera vista || exponer, poner a la vista || avistar, ver || — *terra*, divisar tierra || — *una nave*, avistar, descubrir al horizonte un buque.

**avvistato** *ag.* de bella apariencia, conocido o admirado de todos por su hermosura || avisado, sagaz || *pp.* avisado, descubierto, visto, divisado.

**avvitare** *v. a.* atornillar.

**avviticchiamento** *sm.* enroscamiento.

**avviticchiare** *v. a.* enroscar || — *si r.* enroscarse, agarrarse, pegarse.

**avvitire** *v. a.* plantar vides o viñas. **avvitolato** *ag.* torcido, enroscado, undoso como la vid.

**avvivamento** *sm.* avivamiento, vivificación.

**avvivare** *v. a.* avivar, vivificar || reanimar || — *il fuoco*, excitar el fuego.

**avvivatoio** *sm.* avivador || piedra cándida.

**avvivatore** *ag. e s.* vivificador.

**avviziare** *v. a.* viciar.

**avvizzimento** *sm.* marchitura || ajamiento || pérdida de la frescura de la tez.

**avvizzare** *v. n.* marchitarse, ajarse, enlaciarse o ponerse lacio || perder la frescura de la tez (*pr. avvizzisco*).

**avvocare** *v. n.* abogadear || — *a sè*, encargarse de algo.

**avvocata** *sf.* abogada, protectora.

**avvocatare** *v. a.* graduar, recibir de abogado.

**avvocateria** *sf.* abogadeo.

**avvocatesco** *ag.* curial, de abogado.

**avvocatessa** *sf.* abogada.

**avvocato** *sm.* abogado, defensor.

**avvocatúcolo** *sm.* abogadillo.

**avvocatura** *sf.* abogacía.

**avvocatuizzo** *sm.* abogado de guardilla, picapleitos.

**avvolgiato** *ag.* ávido, deseoso de muchas cosas.

**avvolgere** *v. a.* envolver (en papel), arrollar || engañar || — *si r.* envolverse, arrollarse || enredarse || embrollarse (*pret. avvolso*; *pp. arrolto*).

**avvolgimento** *sm.* envolvimiento, arrollamiento || rodeo, intriga.

**avvolgitore** *sm.* enredador, eamastón.

**avvolpacchiare** *v. a.* enredar, embrollar, engañar.

**avvoltare** *v. a.* envolver, arrollar en un papel.

**avvoltata** *sf.* arrollamiento.

**avvoltato** *ag. e p.* envuelto.

**avvoltatura** *sf.* rodeo.

**avvolicchiare** *v. a.* retorcer || replegar || — *si r.* enredarse.

**avvolto** *ag. e p.* envuelto || enredado || — *nel mistero*, oculto, ignorado.

**avvoltoio** *sm.* buitre.

**avvoltole** *v. a.* arrollar || hacer rodar o girar || revolver || — *si r.* arrollarse, envolverse, revolverse.

**avvoltoleatura** *sf.* arrollamiento, envolvimiento.

**azalea** *sf.* azalea.

**azarina** *sf.* azarina.

**azienda** *sf.* administración || *dirigere una* —, dirigir, gestionar los negocios (de una compañía).

**azimut** *sm.* azimut.

**azionaccia** *sf.* muy mala acción.

**azionare** *v. a.* accionar, poner en acción, en movimiento (una máquina,



el freno etc.) || — *in giustizia*, demandar en justicia.

**azionato** *pp.* accionado (por un motor).

**azione** *sf.* acción, hecho, acto || hazaña, combate || acción, demanda judicial || (*com.*) acción (al portador, nominativa, privilegiada).

**azionista** *sm.* accionista.

**Azof** *n. g.* Azof.

**azoflavina** *sf.* azoflavina (sustancia colorante).

**azofucsina** *sf.* azofuchina.

**Azorre** *n. g.* Azores.

**azotato** *ag.* azotado || *sm.* azotato.

**azótico** *ag.* azótico.

**azoto** *sm.* ázoe, nitrógeno.

**azza** *sf.* hacha de armas.

**azzampato** *ag.* que tiene patas || *cane bene* —, perro con patas bien formadas.

**azzannamento** *sm.* colmillazo (del jabalí, del cerdo etc.).

**azzannare** *v. a.* asir, herir o dar golpes con los colmillos.

**azzannata** *sf.* colmillada.

**azzannato** *pp.* agujereando con los colmillos.

**azzardare** *v. a.* aventurar, arriesgar, exponer al azar || — *si v.* aventurarse, arriesgarse, exponerse || atreverse.

**azzardo** *sm.* azar, riesgo, peligro || casualidad, suerte || *giuochi d'—*, juegos de azar o de envite.

**azzardoso** *ag.* azaroso, peligroso, arriesgado, aventurero.

**azzeccagarbugli** *sm.* camastrón || cominero, pleitista.

**azzeccare** *v. a.* acertar, adivinar, dar en el blanco || — *la a uno*, jugar una mala pasada a uno, burlarle || — *una quaderna*, coger una cuaderna en la lotería || — *uno schiaffo*, pegar una bofetada.

**azzeruola** *sf.* acerola (fruto).

**azzeruolo** *sm.* acerolo (planta).

**azzicare** *v. n.* moverse, agitarse, atararse.

**azzimare** *v. a.* ataviar, acicalar, adornar, emperifollar || — *si v.* ataviarse, engalanarse, perfumarse, ponerse majó.

**azzinato** *ag.* ataviado, acicalado, majó.

**azzimella** *sf.* paucillo ázimo.

**azzimina** *sf.* obra de embutidos, trabajo de ataracea || cota de malha.

**ázzimo** *ag.* ázimo, sin levadura || *pane —*, pan ázimo || *pasta — a*, pasta sin levadura.

**azzimut** *sm.* azimut.

**azzimuttale** *ag.* azimutal.

**azzimutto** *sm.* azimut.

**azzirone** *sm.* azadón.

**azzittire** *v. n.* callarse (pr. *azzittisco*).

**azzonzare** *v. n.* callejear.

**azzoppare** *v. a.* encojar || *v. n.* volverse cojo.

**azzoppato** *pp.* encojado, vuelto cojo || *ag.* cojo.

**azzoppiare** *v. n. e r.* encojarse, quedarse cojo (pr. *azzoppisco*).

**azzoppito** *ag.* encojado, cojo.

**Azzorre** *n. g.* Azores.

**azzuffamento** *sm.* gazapela, pelea, riña.

**azzuffarsi** *v. a.* llegar a las manos, andar a la greña, agarrarse, tirarse de las greñas, pelear, reñir || enmarañar, enredar.

**azzurrare** *v. a.* azular.

**azzurreggiare** *v. n.* azulear.

**azzurriccio** *ag.* azul claro.

**azzurriño** *ag.* azulinio.

**azzurro** *ag.* azul || *sm.* color azul || — *azóico*, azoazul || — *di rame*, azul de montaña || — *stabile*, azul sólido.

**azzurrognolo** *ag.* azulado.

## B

**b** *sm.* be, letra *b*.

**babaiola** *sf.* babero, babador, babadero.

**babau** *sm.* coco, dueñe.

**babbaccio** *sm.* bobo, tonto, necio, bodoque, pazguato.

**babbaccione** *sm.* bonachón, bobalicón.

**babbaleo** *sm.* bobo, bobalicón.

**babbalocco** *sm.* zoquete, inocentón.

**babbano** *sm.* babieca, badnlaque, estúpido, tonto.



**babbeo** *sm.* simplón, papanatas, tonto de capirote.

**babbino** *sm.* papalito.

**babbione** *sm.* babieca, bobalicón, babazorro, badulaque.

**babbo** *sm.* papá, padre.

**babboccio** (*a* —) *l. ar.* a ciegas, sin reflexión.

**babbo morto** *sm.* deuda hecha o papel de obligación firmado por un hijo de familia obligándose a pagar después de la muerte del padre.

**babborivéggoli** (*andare a* —) *l. r.* ir a criar malvas con la barriga; irse al otro barrio, morir.

**babuassággine** *sf.* bobería, patochada, tontería, necedad.

**babuasso** *sm.* badulaque, tonto, bobo, idiota.

**babbuccia** *sf.* babucha, chinela morisca, pantufla.

**babuino** *sm.* babuino || mico, marracho, idiota.

**babele** *sf.* babel || babilonia, confusión, desorden.

**babélico** *ag.* babélico.

**babilonese** *ag. e s.* babilonio || *ag.* babilónico.

**Babilonia** *n. g.* Babilonia || *sf.* babilonia, confusión, tumulto, desorden.

**babla** *sm.* babla (fruto de la acacia).

**babordo** *sm.* babor, costado izquierdo (del buque).

**baca** *sf.* cáscara.

**acaio** *sm.* el que cría o cuida gusanos de seda.

**acamamento** *sm.* carcoma, agusanamiento, apolladura.

**acare** *v. n. e r.* carcomerse, agusanarse, apollarse.

**acaticcio** *ag.* agusanado, carcomido || enfermizo || que tiene maca.

**acato** *ag.* carcomido, agusanado, apollado || (*fig.*) desacreditado, que tiene maca || *fruta* — *a.* fruta agusanada, picada de gusanos || *mezzo* —, ligeramente enfermo, algo indispuerto.

**acca** *sf.* bayá.

**accalà** *sm.* bacalao, abadejo.

**accalaraio** *sm.* vendedor de bacalao.

**accalare** *sm.* pedante; monigote; hombre entendido o de importancia.

**accalaro** *sm.* mozo de cuadra.

**accalaureato** *sm.* bachillerato.

**accalle** *ag.* báquico.

**accanale** *sm.* bacanal (*f.*) || -i *pl.* fiestas bacanales.

**accanella** *sf.* reunión ruidosa, algazara || taberna, bodegón.

**accano** *sm.* batahola, algazara, gritería, bulla, tumulto, ruido.

**accante** *s. e aa.* bacante (sacerdote o sacerdotisa de Baco).

**accara** *sf.* bácara (planta).

**accará** *sm.* bacará (juego) || cristal francés muy fino.

**accare** *v. n.* bacar, entregarse a bacanales, estar de orgía.

**acce** *sf. p.* negocios, asuntos apremiantes.

**accella** *sf.* babieca, mujer boba o tonta.

**accellaio** *sm.* habar, terreno plantado de habas.

**accelletto** *sm.* media caña || adorno en forma de vaina.

**accellierato** *sm.* bachillerato.

**accelliere** *sm.* bachiller.

**accellino** *ag.* vaioilla, cascarrilla || *piante* — *e*, plantas de vaina.

**accello** *sm.* vaina, cáscara de las legumbres || haba tierna || (*arch.*) caña || hombre tonto, majadero || *essere fiori e* — *i con uno*, estar en muy íntimas relaciones con uno.

**accellone** *sm.* hombre torpe, zopenco || *pisello* —, guisante grueso.

**accchéa** *sf.* sonada báquica.

**acccheggiare** *v. n.* bacar, hacer una bacanal, divertirse.

**accchetta** *sf.* varita, varilla || baqueta del fusil || palillo del tambor y de los timbales || bastón de mando || tiento (del pintor) || barra (de conmutación) || *comandare a* —, mandar como dueño || *menar la* —, pegar || *trattare a* —, tratar a la baqueta.

**accchettare** *v. a.* vapular, azotar || sacudir el polvo || vender a vil precio.

**accchettata** *sf.* varillazo.

**accchettina** *sf.* varillita || — *di ceralacca*, bastoncito de lacre.

**accchetto** *sm.* vara gruesa || — *della frusta*, mango de la fusta.

**accchettona** *sf.* santurrona, bea-tona.

**accchettone** *sm.* santurrón, gazmoño, hipocritón.

**accchettonería** *sf.* gazmoñería, santurronería, hipocresía.

**accchettonismo** *sm.* hipocresía.

**bacchiare** *v. a.* varear, dar golpes con vara o palo || vender a vil precio.

**bacchiata** *sf.* varazo, garrotazo, varapalo, estacazo || golpe.

**báccico** *ag.* báquico.

**bacchífero** *ag.* baquífero.

**bacchie** *sf. p.* granos, manchas enredadas en la cutis.

**bacchillone** *sm.* bobalicón, tonto.

**bacchlo** *sm.* vara, palo, garrote.

**bacchífero** *ag.* bacífero.

**bacclócolo** *sm.* mortero.

**Bacco** *n. p.* Baco || *per* — ! ; caramba!

**bacheca** *sf.* escaparate, aparador, mostrador.

**báchera** *sf.* chinche.

**bacherózzolo** *sm.* gusanillo || oruga.

**bachicultore** *sm.* sericicultor, criador de gusanos de seda.

**bachicultura** *sf.* sericultura, cría de los gusanos de seda.

**baciabasso** *sm.* reverencia, humillación.

**baciamano** *sm.* besamanos.

**baciamento** *sm.* besadura.

**baciapile** *sm.* gazmoño, santurron, hipócrita.

**baciapólvere** *sm.* hipocritón.

**baciare** *v. a.* besar || — *un amico*, abrazar, besar a un amigo || — *basso*, besar la correa, someterse, humillarse.

**baclasanti** *sm.* gazmoño.

**baciato** *pp.* besado.

**baciatore** *sm.* besador.

**baciglia** *sf.* crítamo o hinojo marino.

**bacile** *sm.* bacía, palangana, jofaina, barreño.

**bacillo** *sm.* bacillus || — *virgola*, bacillus coma.

**bacinnella** *sf.* barreñito, aljofainilla, copa.

**bacinetta** *sf.* palanganita.

**bacinetto** *sm.* bacinete.

**bacino** *sm.* bacía, barreño, jofaina, aljofaina, palangana (para lavarse) || (anat.) pelvis, bacinete || cuenca (de un valle) || dique (para buques) || dársena — *carbonífero*, cuenca carbonífera || — *di carnaggio*, dique seco || — *galleggiante*, dique flotante || — *mercantile* (dock), dique de marcas || besito || *far un* —, dar un besito.

**bacio** *sm.* beso.

**bacío** *ag.* sombreado, nublado || *a* —, a la sombra.

**baciozzo** *sm.* beso de corazón o muy resonante.

**baciucchiare** *v. a.* besuquear, besucar.

**baciucchió** *sm.* besuqueo.

**baciucchió** *sm.* crítamo o hinojo marítimo.

**baco** *sm.* gusano (en general), lombriz intestinal || — *da seta*, gusano de seda || *ulteratore di bachi*, sericicultor, criador de gusanos || *seme bachi*, semilla o simiente de gusanos de seda || *avere il* — *con uno*, tenerle ojeriza a uno || *soffrire di bachi*, padecer de lombrices || *tutti hanno il loro* —, cada cual tiene su manía || *venire il* —, antojarse venir la gana.

**bácola** *sf.* fruto del arandano.

**bacolino** *sm.* gusanillo.

**bacología** *sf.* sericicultura, cultivo de los gusanos de seda.

**bacológico** *ag.* sericícola, lo que atañe al cultivo de los gusanos de seda.

**bacólogo** *sm.* sericicultor, el que se dedica al cultivo de los gusanos de seda.

**bacterio** *sm.* bacterio.

**bacteriología** *sf.* bacteriología.

**bacteriológico** *ag.* bacteriológico.

**bacteriólogo** *sm.* bacteriólogo.

**bacterioterapia** *sf.* bacterioterapia.

**bacucco** *sm.* capuchón.

**bacúcola** *sf.* avellana silvestre.

**bácula** *sf.* rastrillo.

**bada** *sf.* espera, expectativa || plazo || dilación || indecisión || *stare a* —, entretenerse en pataratas, perder el tiempo || *tenere uno a* —, consolar a uno con el mañana : (*fig.*) tener uno a distancia o a raya.

**Badajoz** *n. g.* Badajoz.

**badalone** *sm.* facistol, atril de cuatro caras || (*fig.*) bodeque, babieca, hobo.

**badaluccare** *v. n.* escaramuzar, para entretener al enemigo || temporizar || pasar el tiempo, divertirse.

**badalucco** *sm.* badalague || entretenimiento.

**badanaio** *sm.* gran ruido.

**badare** *v. a.* tener cuidado, poner atención || considerar, pensar || *v. n.* vigilar, velar, cuidarse de algo || — *si v.*, precaverse, evitar los peligros || abstenerse.

**Baden** *n. g.* Baden.

**baderla** *sf.* bachillera.  
**baderlare** *v. n.* entretenerse en pataratas.  
**baderna** *sf.* baderna, trenzado, guarnición.  
**badese** *ag. e s.* de Baden.  
**badessa** *sf.* abadesa.  
**badía** *sf.* abadía.  
**badiale** *ag.* grande, amplio, magnífico.  
**badilante** *sm.* obrero, jornalero que trabaja con la azada.  
**badile** *sm.* badil, badila (para el carbón), azada, pala (para la tierra).  
**baffi** *sm. p.* bigote, mostacho || — *e pizzo*, bigote y mosca || *ridere sotto i* —, reír en las barbas || *coi* —, *l. ar.* excelente, primoroso.  
**baffona** *sf.* mujer con bigote.  
**baffone** *sm.* hombre con bigotazo || bigote muy espeso.  
**baffuto** *ag.* bigotudo, abigotado.  
**bagagliaio** *sm.* vagón, furgón de los equipajes.  
**bagagliere** *sm.* factor de los equipajes.  
**bagaglio** *sm.* equipaje (maletas, sacos de noche, baúles) || *carro* — *i*, furgón de equipajes || *rete per* — *i*, rejilla para equipajes || *scontrino del* —, talón, marbete, contraseña del equipaje || *ufficio* — *i*, despacho, oficina de expedición, de distribución de equipajes || *ritirare i* — *i*, recoger los equipajes.  
**bagaglione** *sm.* granuja, mochilero.  
**bagagliume** *sm.* conjunto de equipajes.  
**bagarinaggio** *sm.* acaparamiento de un producto.  
**bagarino** *sm.* acaparador, logrero.  
**bagascia** *sf.* meretriz, bagasa, prostituta, ramera, pelleja, puta.  
**bagasciere** *sm.* putañero.  
**bagattella** *sf.* bagatela, friolera, chisme, bugerfa.  
**bagattelliere** *sm.* titiritero, jugador de manos, saltimbanco.  
**bagattino** *sm.* moneda veneciana (un cuarto de cuatrin).  
**bagattone** *sm.* vela (persona inconstante).  
**Bagdad** *n. g.* Bagdad.  
**baggeo** *sm.* bobo, tonto, estúpido.  
**baggiana** *sf.* haba muy gorda || bota, mentira.

**baggianaccio** *sm.* babieca, tontocho, bobo.  
**baggianata** *sf.* bobada, tontería.  
**baggianería** *sf.* bohería.  
**baggiano** *sm.* tonto, bobo, estúpido.  
**bággio** *sm.* rodillo, zoquete.  
**bagherino** *sm.* pequeño tilburi.  
**bagherone** *sm.* pataca, moneda de dos centavos.  
**bagiana** *sf.* haba fresca sin cáscara.  
**baggiogio** *sm.* chocho.  
**baglio** *sm.* bao || — *del ponte*, bao de cubierta || — *maestro*, bao mayor || — *intermedio*, barrotín.  
**bagliore** *sm.* resplandor || turbación, alucinación (de la vista), encandilamiento || (*fig.*) deslumbamiento.  
**bagna** *sf.* jugo de carne || mojadura.  
**bagnacopialéttere** *sm.* rodillo o pincel para mojar el copiadore.  
**bagnadita** *sm.* mojadados (cuando se enentan billetes).  
**bagnaiola** *sf.* bañera, celadora de baños.  
**bagnaiolo** *sm.* bañero, celador de baños.  
**bagnamento** *sm.* mojadura, baño.  
**bagnante** *ag.* que baña || *sm.* frecuentador de baños || bañista.  
**bagnaocchi** *sm.* bañajos.  
**bagnapennello** *sm.* mojador del pincel para el copiadore.  
**bagnare** *v. a.* bañar, mojar, rociar || regar (las plantas) || humedecer, empapar || — *i galloni*, convidar a los amigos en la ocasión de una promoción || — *si* *v.* mojarse || bañarse, tomar un baño.  
**bagnasciuga** *sm.* «entre viento y agua» (punto al costado de un buque entre la línea de agua y la de carga).  
**bagnata** *sf.* mojadura, baño.  
**bagnato** *ag. e p.* bañado, mojado, rociado, regado || *essere* — *sino alla pelle*, estar calado o mojado hasta los huesos.  
**bagnatoio** *sm.* bañadero.  
**bagnatore** *sm.* mojador, bañador.  
**bagnatura** *sf.* baño, mojadura.  
**bagnino** *sm.* bañero, celador de baños.  
**bagno** *sm.* 1) baño (frío, caliente, templado, ferrugiuoso, de fango, de agua dulce, de agua madre o de mar) || — *a vasca*, b. de pila || — *a vapore*,

b. de vapor o de sudor || — *di mare*, b. de mar || — *di argentatura*, b. para platear || — *di doratura, nichelatura*, b. de dorado, de niquelado || — *d'impregnazione, di lucir*, b. de inyección, de lámparas || — *di marmo, di ferro smaltato*, baño, bañera de mármol, de hierro esmaltado || — *maria*, b. maria || — *russo*, b. ruso || — *secco*, b. de arena || *accappatoio da —*, vapa, sábana de baño || *camerino da —*, caseta, cuarto de baño || — *intero*, b. de cuerpo entero || *mezzo*, b. de asiento, de medio cuerpo || *mutande da —*, calzoncillos de baño || *rotonda dei — i*, casino de los bañistas || *stabilimento di — i*, casa, establecimiento de baños || *stazione di — i*, estación, punto, centro de baños || *rasca da —*, bañera || *vestito da —*, ropa, traje de baño || *andare ai — i*, irse a tomar baños || *far la cura dei — i*, tomar las aguas o los baños medicinales, minerales, ferruginosos o de fango || *prendere un —*, tomar un baño || *saldar a —*, saldar en el baño || 2) (*penale*) baño, presidio.

**bagnomaria** *sm.* bañomaria.

**bagnuolo** *sm.* friega.

**bágola** *sf.* almeza, majuela (fruto).

**bagolaro** *sm.* almezo, majuelo (planta).

**bagolino** *sm.* bromista, farsante.

**bagolone** *sm.* baladrón, fanfarrón.

**bagordare** *v. n.* hacer vida desahogada, darse a la crápula, a la orgia.

**bagordo** *sm.* sitio de mala fama || taberna sospechosa || orgia, comilona, desahregio.

**Bahama** *n. g.* Bahama.

**Bahía** *n. g.* Bahía.

**baía** *sf.* 1) bahía, ensenada, seno de mar || 2) burla, mofa, farsa, broma, chanza || *dare la —*, dar matraca o zumba; mofarse de uno.

**baiadera** *sf.* bayadera.

**baiardino** *sm.* baladrón || *fare il —*, echárselas de valiente.

**baiata** *sf.* rechida, chanza, mofa.

**baietta** *sf.* bayeta, estambre || pequeña bahía.

**baiettone** *sm.* bayeton, estambre gordo.

**bailamme** *sm.* algazara, batahola, zambra.

**bailo** *sm.* baile (alcalde o juez).

**baio** *ag.* bayo.

**baiocco** *sm.* bayoco.

**Baiona** *n. g.* Bayona (Francia).

**balone** *sm.* burlon.

**baionetta** *sf.* bayoneta || *sciabola* — bayoneta sable (*in.*) || *baionett-cann* — jarmen la bayoneta || *ruccastellatura a —*, lastidor de bayoneta.

**baionettata** *sf.* bayonetazo, golpe de bayoneta.

**baioso** *ag.* bromista, chusco.

**balram** *sm.* bairam, fiesta mahometana.

**baluca** *sf.* chuchería || bagatela.

**balanite** *sf.* balanitis.

**balano** *sm.* balano, glándula || bellota || pesario.

**balanófora** *sf.* balanófora.

**balanoragia** *sf.* balanorragia.

**balanzuole** *sf. p.* balancines.

**balascio** *sm.* balaj (rubí morado).

**Balatón** *n. g.* Balatón (lago).

**balausto** *sm.* balaustia (flor del granado).

**balaustra** *sf.* epístola, carta masónica.

**balaustrata** *sf.* balaustrada || — *della scala*, barandilla de escalera.

**balaustrato** *ag.* balaustrado.

**balaustro** *sm.* balaustre.

**balbettamento** *sm.* tartamudeo, farfulla, balbuceo.

**balbettante** *ag.* balbuciente, tartamudo.

**balbettare** *v. n.* tartamudear, farfullar, balbuciar || *empezar a hablar* || hablar mal una lengua.

**balbettio** *sm.* tartamudeo.

**balbo** *ag. e s.* tartamudo.

**balbotire** *v. n.* tartamudear.

**balbuzie** *sf.* balbucencia, tartamudeo.

**balbuziente** *ag. e s.* balbuciente, tartamudo.

**Balcani** *n. g.* Balkanes.

**balconata** *sf.* balcon con balaustres.

**balcone** *sm.* balcon.

**baldacchino** *sm.* baldaquín || dosel.

**baldamente** *av.* con gallardía o intrepidez.

**baldanza** *sf.* atrevimiento, osadía, valor || orgullo, altivez, petulancia.

**baldanzosamente** *av.* con orgullo o altivez.

**baldanzoso** *ag.* atrevido, altanero, petulante.

**Baldassarre** *n. p.* Baltasar.

**baldezza** *sf.* atrevimiento, intrepidez.

**baldo** *ag.* atrevido, osado || galardo.

**baldoria** *sf.* 1) hoguera, castillos de fuego || *far — di qc.*, quemar una cosa || 2) alegría, gozo, jolgorio, comilona, gaudeamus || *far —*, tener una franquachela, ir de parranda, entregarse al solaz.

**baldoso** *ag.* atrevido || altanero.

**baldracca** *sf.* marrana, ramera, puta, zorra.

**Baleáři** *n. g.* Baleares (islas).

**balena** *sf.* ballena || *fanoni, stecche di —*, ballenas o barbas de ballena || *olio di —*, aceite o graso de ballena.

**balenamento** *sm.* relampagueo.

**balenare** *v. n.* relampaguear || vacilar, tambalear || — *a secco*, relampaguear sin truenos || — *un' idea*, pasar por la imaginación, ocurrir o concebir un pensamiento, una idea.

**baleniera** *sf.* ballenera, barco ballenero.

**baleniére** *sm.* ballenero, pescador de ballenas || barco de ballenero.

**balenío** *sm.* relampagueo continuo || deslumbramiento.

**baleno** *sm.* rayo, relámpago, ráfaga de luz || *in un —*, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos, como el rayo.

**balenotto** *sm.* ballenato, cachalote.

**balestra** *sf.* ballesta || *molla a —*, resorte semi elíptico.

**balestraio** *sm.* ballestero.

**balestrare** *v. a.* ballestar || lanzar, arrojar || atormentar, afligir.

**balestrata** *sf.* ballestada, ballesztazo.

**balestrato** *pp.* lanzado de parte a otra.

**balestrería** *sf.* ballestería.

**balestriera** *sf.* ballestera || barbacana, tronera.

**balestriere** *sm.* ballestero.

**balestriglia** *sm.* ballestilla, radiómetro.

**balestrone** *sm.* ballestón.

**balestruccio** *sm.* vencejo, golondrina de chimenea (ave) || *aver le gambe a — i*, ser patizambo.

**balia** *sf.* ama de cría o de leche, nodriza: (Cuba) criandera, (Méx) chichigua || comadrona, partera || *dar a —*, dar al ama en su casa.

**balia** *sf.* poder, dominio || *avere*

*in —*, tener en su poder, en sus manos || *essere, lasciare in —*, estar, dejar a la merced || *in — di*, a la merced, al influjo, al arbitrio de.

**baliaggio** *sm.* bailiazgo o bailía, bailiaje.

**balíático** *sm.* lactancia || meses de lactancia || sueldo o salario de la nodriza || hijo de leche.

**baliato** *sm.* bailiaje, bailiazgo.

**balio** *sm.* amo, padre nutricio, marido de la nodriza.

**balío** *sm.* baile, alcalde, juez.

**balipedio** *sm.* lugar en donde púnbanse las artillerías.

**balista** *sf.* balista.

**balística** *sf.* balística.

**balístico** *ag.* balístico.

**balistite** *sf.* balistitis.

**balivo** *sm.* alcalde, juez.

**balla** *sf.* bala, fardo, bulto (de mercancía) || *pigiare la —*, emborracharse, coger una mona.

**ballabile** *ag.*ailable || *sm.* baile, música de baile, danza.

**ballanzé** *sm.* balancé, balanceo (paso de baile).

**ballare** *v. n.* bailar, danzar || — *a tempo*, bailar a compás || — *i denti*, castañetear los dientes || *far — i denti*, (fig.) hacer trabajar la mandíbula, comer || *far — i quattrini*, derrochar su dinero.

**ballata** *sf.* balada (composición poética) || baile, danza, bailoteo, tanda (de baile).

**ballatoio** *sm.* galería, corredor.

**ballatore** *sm.* bailador, danzador.

**ballerina** *sf.* bailarina || aguzanieve (ave) || *prima —*, primera bailarina.

**ballerino** *sm.* bailarín || — *di corda*, bailarín de maroma, funámbulo, volatinero.

**balletta** *sf.* balote (fardo pequeño).

**ballettare** *v. a. e n.* bailotear.

**balletto** *sm.* bailete, bailecito || (*teat.*) baile, danza figurada, pantomima.

**ballipedio** *sm.* muro de protección (contra las balas).

**ballo** *sm.* baile, danza || *carne dei — i*, tarjeta de bailes || *corpo di —*, enserio de baile || *maestro, scuola, sala da —*, maestro, escuela, salón de baile || *scarpini, vestito da —*, escaupines, traje de baile || *serata di —*, velada de baile ||

*ultimo giro di* —, vuelta de complacencia || *essere già impegnata pel* —, estar comprometida || *prendere lezioni di* —, tomar lecciones de baile || — *di San Vito*, baile de San Vito, corea || — *in maschera*, baile de máscaras || (fig.) *essere in* —, estar empeñado en un asunto || *tornare in* —, volver a reducir una tal cosa.

**ballódole** *(andare alle)* — || *l. r.*, estirar la puta, morir.

**ballonzolare** *r. n.*, bailotear || saltar, bailar sin arte, en rueda, a la llana.

**ballónzolo** *sm.*, bailoteo.

**ballotta** *sf.*, castaña cocida (con cáscara) || bola, pelotilla para votar || — *lanuta*, balota (yerba).

**ballottaggio** *sm.*, balotage, balotación, segundo escrutinio.

**ballottamento** *sm.*, bambaleo || sacudimiento.

**ballottare** *r. a.*, bambalear || agitar, sacudir, mover por todos lados.

**ballottata** *sf.*, balotada.

**ballottazione** *sf.*, bambaleo || balotación, segundo sorteo.

**balneare** *ag.*, balneario || *far la cura* —, tomar las aguas, los baños.

**balneario** *ag.*, balneario || *stabilimento* —, (establecimiento) balneario, estación medicinal || *sala di riunione d'uno stabilimento* —, salón de un balneario.

**baloccággine** *sf.*, bobería, estupidez.

**baloccaio** *sm.*, juguetero.

**baloccamento** *sm.*, diversión, recreo.

**baloccare** *r. a.*, divertir, distraer, entretener con juguetes || *r. n.*, bohear, chocarrear, andar con rodeos || — *si r.*, jugueter, chiclear, entretenerse en pataratas o fruslerías.

**balocco** *sm.*, juguete.

**baloccone** *sm.*, juguetón (niño) || simplón, bobón, bodoque.

**balocio** *sm.*, castaña asada (con cáscara).

**balogio** *ag.*, deslomado, cansado, rendido || *tempo* —, tiempo pesado || *sm.*, carraca.

**balordággine** *sf.*, zopenquería, tontería, bobería, patochada.

**balordamente** *av.*, neciamente, de un modo estúpido.

**balordería** *sf.*, zopenquería, necedad.

**balordo** *sm.*, tonto, bolonio, zoquete, zopenco || *ag.*, hobo, estúpido, necio,

ligero de cascos || embobado, aturdido, atontado || *affare* —, mal negocio.

**balsámico** *ag.*, balsámico.

**balsamina** *sf.*, balsamina (planta)

**balsamino** *sm.*, balsamo (árbol)

*ag.* balsámico || *aria* — *a*, aire purísimo.

**balsamite** *sf.*, balsamita.

**bálsamo** *sm.*, balsamo || alivio, consuelo || — *del Tobi*, de copaire, balsamo del Tobi, de copaiba.

**balta** *sf.*, vuelco || *dar la* —, volcar || *dar di* — *ai danari*, derrochar el dinero || *dar di* — *il cervello*, enloquecer, volverse loco.

**bálteo** *sm.*, tahalí, talabarte (cinturón del sable).

**Báltico** *n. g.*, Báltico.

**Baltimora** *n. g.*, Baltimore.

**baluardo** *sm.*, baluarte, bastión.

**baluginare** *r. n.*, relampaguear || vislumbrar || aparecer y desaparecer repentinamente.

**balusante** *ag.*, miope.

**balza** *sf.*, peña, cima, precipicio, barranco || volante, falbada, guarnición || mancha blanca en el pie del caballo.

**balzana** *sf.*, volante, falbala, franja || palastro (de la cerradura).

**balzano** *ag.*, chusco, raro, extraño || *capullo* —, caballo maníalbo, calzado, trabado || *cervello* —, cabeza de chorlito, calavera, hombre extravagante o ligero de cascos.

**balzare** *r. n.*, saltar, brincar || arrojar, tirarse de un salto, precipitar || — *addosso*, echarse encima, arrojarse sobre || — *dal letto*, saltar de la cama || — *di sella*, caer del caballo.

**balzellare** *r. a.*, poner impuestos || *r. n.*, bailotear || botar, andar a saltos, brincar || — *una lepre*, enzar una liebre al acecho.

**balzello** *sm.* 1) impuesto, carga, tributo || *imporre* — *i*, imponer, cargar impuestos, agravios 2) acecho || *aspettare uno a* —, acechar a alguien || *prendere una lepre a* —, coger una liebre al acecho.

**balzellone** *sm.*, salto, brinco || sobresalto || *andare* — *i*, andar brincando, saltando || *parlare a* — *i*, hablar a tropezones.

**balzo** *sm.*, bote, rebote, brinco, salto || peña, peñasco (de monte) || *cogliere la palla al* —, coger la pelota al vuelo,



aprovechar la ocasión favorable || *dare un —*, dar un sobresalto.

**bambagia** *sf.* algodón.

**bambagina** *sf.* bombasi, tela de algodón.

**bambagino** *ag.* algodónado, de algodón.

**bambagione** *ag.* regordete.

**bambagioso** *ag.* algodónado, que contiene algodón.

**bambara** *sf.* primera (en el juego de naipes).

**Bamberg** *n. g.* Bamberga.

**bambina** *sf.* niña, muchachita.

**bambinaggine** *sf.* chiquillada, niñada, cosa de niños.

**bambinaia** *sf.* niñera.

**bambinaio** *sm.* celador de expósitos || el aficionado a niños.

**bambinata** *sf.* chiquillada, niñada.

**bambineggiare** *v. n.* hacer el chiquillo o chiquilladas.

**bambinello** *sm.* niñito, chiquitín, criatura.

**bambinería** *sf.* niñería.

**bambinesco** *ag.* aniñado, infantil, pueril.

**bambino** *sm.* niño, chico, criatura || niño de pecho, nene, rorro || — *di Lucca*, niño muy hermoso.

**bambocería** *sf.* bambochada, chiquillada.

**bambocciaio** *sm.* fabricante de muñecas.

**bambocclata** *sf.* bambochada.

**bamboccio** *sm.* niño rollizo, gordiflón, mofetudo || bamboche, marracho.

**bambocciona** *sf.* niña rolliza, gordiflona, mofetuda.

**bámbola** *sf.* muñeca.

**bamboleggiamento** *sm.* jugueteo.

**bamboleggiare** *v. n.* jugar, hacer niñadas.

**bamboletta** *sf.* muñequita.

**bámbolo** *sm.* niño, criatura, chiquillo.

**bambolone** *sm.* angelote, niño regordete || bobalicón, tonto.

**bambú** *sm.* bambú, bambuc || caña de bambú.

**banale** *ag.* común, soso, vulgar, trillado.

**banalità** *sf.* sandez, sosada, trivialidad, vulgaridad.

**banana** *sf.* banana, \* guineo, plátano.

**banano** *sm.* banana || banano, bananero, guineo, cambur (árbol).

**banato** *sm.* banato.

**banca** *sf.* banco, casa de banca || — *de monchi*, banco sin dinero; mal pagador || — *filiale, succursale*, sucursal de banco || *versare alla —*, pagar al banco.

**bancabile** *ag.* bancable, recibidero por un banco.

**bancaccia** *sf.* banco (asiento de madera).

**bancario** *ag.* bancario, de banca. de banco || *assegno —*, vale de banco. || *sconto —*, descuento bancario || *termine —*, término de banca.

**bancarotta** *sf.* bancarrota, quiebra (simple, fraudulenta).

**bancarottiere** *sm.* bancarrotero || — *fraudolento*, fallido fraudulento || — *sémplice*, quebrado simple, concursado.

**bancherotto** *sm.* banquero.

**bancherozzo** *sm.* puesto en que se venden libros viejos.

**banchetta** *sf.* banqueta, banquito.

**banchettante** *sm.* banqueteador.

**banchettare** *v. n.* banquetear.

**banchetto** *sm.* banquete, festín, comida suntuosa || mostrador.

**banchiera** *sf.* vendedora (que tiene un mostrador).

**banchiere** *sm.* banquero.

**banchiglia** *sf.* banco de hielo.

**banchina** *sf.* banqueta || muelle || (*ferr.*) andén || *consegnato alla —*, franco al muelle o en el andén || — *d'ormeggio*, amarradero.

**banco** *sm.* banco (de carpintero, cerrajero etc.) || asiento (de diputado etc.) || despacho, oficina, escritorio || (*mar.*) banco, barra, bajío || — *d'aggiustatore, da lavoro, da trajilare*, banco de taller, de trabajo, de estirar alambre || — *di ghiaccio*, banco de hielo || — *degli imputati*, banco de reos || — *del lotto*, despacho de los billetes de la lotería || — *di sabbia*, banco de arena, alfaque || *biglietto di —*, billete de banco || *notizie di sotto —*, noticias de importancia || *roba di sotto —*, mercancía escogida || *tenere il —*, tener la banca en el juego.

**bancogiro** *sm.* giro, transferencia de letras de cambio.

**banconcello** *sm.* maderito, tabloncillo.

**banconota** *sf.* billete de banco.

**banda** *sf.* banda, lado, costado, parte || banda, música militar o civil || cuadrilla, pandilla, pelotón || tira, faja || sitio, comarca, región || *alla* —, al costado del buque || *a suon di* —, al son de la música || — *cívica*, banda municipal || — *di briganti*, cuadrilla de ladrones || *dare alla* —, dar de quilla, inclinar una banda || *mettere da* —, poner aparte || *starsi da* —, estar o quedar aparte.

**bandare** *v. a.* armar con tiras || vender.

**bandato** *ag. (blas.)* bandado, en banda.

**bandella** *sf.* bisagra, pernio.

**bandellone** *sm.* pernio grueso.

**banderaio** *sm.* casullero || alférez || mercader de banderas.

**banderese** *sm.* caballero de mesada.

**banderuola** *sf.* banderola || veleta, cataviento || veleta, danzante (persona voluble).

**bandiera** *sf.* bandera (italiana, española), pabellón (de un buque), estandarte (militar) || — *da pilota, di soccorso*, bandera de (pedir) práctico, de auxilio || — *di quarantena*, bandera amarilla || — *da segnali*, banderín de señales || — *in deriso*, bandera en morrón || *asta della* —, asta de la bandera || *bussolo della* —, porta-bandera || *muta di bandiere*, juego de banderas || *porta* —, porta estandarte || *ammainare la* —, arriar la bandera, bajar el pabellón || *battere* —, llevar la bandera || *inalberare la* —, izar la bandera, enarbolarse el pabellón || *voltar* —, volver la casaca, mudar de opinión, renegar de un partido.

**bandieraio** *sm.* fabricante de banderas.

**bandieretta** *sf.* banderilla.

**bándile** *sm.* cuenda.

**bandimento** *sm.* destierro.

**bandinella** *sf.* toalla (para las manos) || cortinilla de coche.

**bandire** *v. a.* publicar, divulgar || desterrar, expulsar (*fig.*) dejar a un lado, echar al rincón || — *ai quattro venti*, pregonar, hacer notorio en voz alta || — *la croce addosso*, clamar justicia contra uno || — *la guerra*, declarar la guerra (pr. *bandisco*).

**bandista** *sm.* músico (de banda).

**bandita** *sf.* veda, caza o pesca reservada || vedado, coto || destierro || prohibición de entrar.

**banditismo** *sm.* bandolerismo.

**bandito** *sm.* bandido, bandolero, saltador de caminos || *ag. e p.* desterrado || *corte* — *a*, mesa abierta o franca || *tener corte* — *a*, recibir a su mesa a los que se presentan.

**banditore** *sm.* proclamador || pregonero.

**bando** *sm.* bando, edicto, orden, decreto || publicación, anuncio || destierro, proscripción (*pp.*) alejamiento, separación || — *di complimenti* ! ; fuera cumplidos !

**bandò** *sm.* venda o faja para ceñir la cabeza.

**bandoliera** *sf.* bandolera. || *a* —, en bandolera.

**bándolo** *sm.* cuenda, cabo de la madeja || *perdere il* —, perder la cuenda, quedar en embarazo || *trovare il* —, dar en el basilis, encontrar la cuenda o el camino, orientarse || *racchiare il* —, volver a aviar o a poner en movimiento.

**bandone** *sm.* plancha, chapa de metal.

**bano** *sm.* ban.

**Bangkok** *n. g.* Bangkok (Siam).

**bansa** *sf.* variedad de uva blanca.

**baobab** *sm.* baobab (planta y fruto).

**bar** *sm.* bar, despacho de bebidas, venta de licores.

**bara** *sf.* fèretro, ataúd.

**barabba** *sm.* tnuante, malviviente, malhechor.

**barabuffa** *sf.* gazapela, alboroto || baturillo.

**baracane** *sm.* barragán.

**baracca** *sf.* barraca || barracón, tendejón, puesto de venta || *andar di* —, malandar, empeorar, perderse || *aiutare la* —, empujar el carro || *mandar avanti la* —, hacer andar el negocio || *piantar* — *e burattini*, descontinnar; marcharse.

**baraccare** *v. a.* hacer barracas.

**baracchiere** *sm.* celador de barracas || tendero || cantinero.

**baracchino** *sm.* hortera, gamella, escudilla || *maugiare il* —, comer en rancho || *venir dal* —, llegar a ser oficial después de un largo servicio en los grados inferiores.

**baraccone** *sm.* cobertizo.

**baraccuccia** *sf.* barraquita || choza.

**baragozzo** *sm.* cambalache, sandez || montón, almodrote.

**baraonda** *sf.* baraúnda || algazara, confusión.

**barare** *v. n.* trampear en el juego.

**bararía** *sf.* pillería, fullería, engaño.

**bátrato** *sm.* bátrato || abismo.

**barattamento** *sm.* barata, trueque, cambio, permuta || chalanceo.

**barattare** *v. a.* baratar, cambiar, trocar, permutar || — *due parole*, cambiar dos palabras || — *le carte*, trampear en el juego || — *le noci in chiacciole*, trocar un caballo tuerto por otro ciego.

**barattatore** *sm.* baratador, cambiador || trocador.

**barattería** *sf.* baratería || estafa, engaño, fraude || chalanceo.

**barattiere** *sm.* baratero, estafador.

**barattina** *sf.* truequecito.

**baratto** *sm.* barata, cambio, trueque, permuta || *far a —*, cambiar, trocar.

**barátto** *sm.* cucurncho, tarro, tarrito.

**barba** *sf.* 1) barba || (*bañi, fedine, pizzo*, bigote, patillas, pera o perilla) || — *intera*, barba corrida || *prima —*, pelusa, bozo || *alla —*, *in — d'uno*, a las barbas de uno, a su pesar, a su despecho || *avere tanto di —*, ser un barbonazo; tener la edad del juicio; ser cosa vieja o notoria || *far la — a uno*, afeitarse || *fig.* ser más hábil que él || *farsi la —*, hacerse la barba, afeitarse || *lasciarsi, scorciarsi, acconciarsi la —*, dejarse, recortarse, igualarse la barba || *non esservi — di uomo che*, no haber ninguno por fuerte o hábil que sea que... || *portar la —*, llevar toda la barba || *pennello da —*, brocha para enjabonar || *rasoio da —*, navaja de afeitarse || *tintura, cosmético per la —*, tintura, cosmético para la barba || 2) barba, barbaja (primera raíz de las plantas) || raigón, raíz (de un diente) barba del papel || remolacha (cocida) || — *di becco*, barba cabruna (planta) || — *di cappuccini*, barba de capuchino (planta) || *mettere le — e*, echar barbajas, arraigarse.

**barba** *sm.* tío.

**barbabiétola** *sf.* remolacha, betarraga || *zúchero di —*, azúcar de remolacha.

**barbacane** *sm.* barbacana.

**barbacanone** *sm.* barbacana saetera.

**Barbados** *n. g.* Barbada.

**barba forte** *sf.* rábano rusticano (planta).

**barbagianni** *sm.* barbaján, bulho || badulaque, hobalicón.

**barbaglio** *sm.* deslumbamiento.

**barbaia** *sf.* nasa para coger barbos.

**barbalacchio** *sm.* hombre necio, tonto.

**Bárbara** *n. p.* Bárbara || *santa —*, santabárbara.

**barbaramente** *av.* de un modo bárbaro.

**barbare** *v. n.* pegar, aplicar || — *la a uno*, pegársela a uno || — *gc. in viso*, decir algo en la barba de alguien.

**barbareggiare** *v. n.* cometer barbarismos.

**barbarescamente** *av.* de modo bárbaro o cruel || a modo de los berberiscos.

**barbaresco** *ag.* bárbaro || berberisco, de Berbería || *sm.* clase de vino tinto del tipo Barbera.

**Barbaría** *n. g.* Berbería.

**barbaricamente** *av.* a modo de los bárbaros || de modo bárbaro o cruel.

**barbárico** *ag.* barbárico, bárbaro, cruel.

**barbarie** *sf.* barbarie, barbaridad, crueldad, ferocidad.

**barbarismo** *sm.* barbarismo || barbaridad.

**barbarità** *sf.* barbaridad, crueldad.

**barbarizzare** *v. n.* barbarizar, cometer barbarismos.

**bárbaro** *ag.* bárbaro, cruel, inhumano || bárbaro, falto de civilización.

**barbarossa** *sf.* uva barbés || *sm.* vino barbés.

**barbasoro** *sm.* monigote, cabezota, hombre de importancia || sabiendo.

**barbata** *sf.* barbas, raíces (de una planta).

**barbatella** *sf.* barbado, barbaja, acodo, mugrón.

**barbatimao** *sm.* barbatimao, inga (planta).

**barbato** *ag.* barbado, barbudo.

**barbazzale** *sm.* barbada (cadenilla del freno del caballo) || (*fig.*) freno.

**barbera** *sf.* barbera (vino y uva).  
**barberare** *v. n.* cabecear la peonza (por no estar equilibrada) || dar vueltas, girar.

**barberesco** *ag. e s.* bercher, berberí, berberisco

**barberia** *sf.* barbería, peluquería.

**Barberia** *n. g.* Barbería.

**bárbero** *sm.* caballo berberisco o de Barbería.

**barbetta** *sf.* barbita; raicita || (*fort.*)

barbeta || *-c, pl.* barbos, barbillos.

**barbettina** *sf.* barbiea.

**barbicaia** *sf.* cepa, espigón.

**barbicamento** *sm.* arraigo, arraigüe.

**barbicare** *v. n.* arraigarse, echar barbos o raíces.

**barbicazione** *sf.* arraigamiento.

**barbicella** *sf.* raicita || barbita.

**barbicone** *sm.* raíz principal.

**barblere** *sm.* barbero, peluquero.

**barbieria** *sf.* barbería, peluquería.

**barbierotto** *sm.* mancebo de barbero.

**barbificare** *v. n.* echar barbas o raíces.

**barbigi** *sm. p.* patillas.

**barbigli** *sm. p.* barbas de ballena.

**barbino** *ag.* incapaz, inepto || descuidado, desaliñado || *giocare un tiro* —, jugar una mala pasada || *can* —, perro de aguas || *sm.* hombre con barba de chivo || navajero de barbero (pañó para limpiar la navaja).

**barbio** *sm.* barbo (pez de río).

**barbitonsore** *sm.* barbero, peluquero.

**barbo** *sm.* barbo (pez de río).

**barbogio** *sm.* bobalicón || *vecchio* —, viejo chocho.

**barboncelle** *sf. p.* barbos, barbillos.

**barbone** *sm.* barbudo, barbón || barbuza, barba muy larga || barbo (pez) || (*vet.*) barbillones || perro de lanas o de aguas.

**barbotta** *sf.* barbota (antiguo navío veneciano).

**barbottare** *v. n.* barbotar.

**barbozza** *sf.* hocico, geta || visera.

**barbugliamento** *sm.* farfullamiento.

**barbugliare** *v. n.* farfullar.

**barbuglio** *sm.* farfullamiento.

**barbuglione** *sm.* farfullador.

**bárbule** *sf. p.* barbejones (*vet.*).

**barbuto** *sf.* casco celado sin cuñeta.

**barbuto** *sm.* barbudo.

**barca** *sf.* 1) barea, batel, bote, lancha, esquife || — *a fondo piatto*, lanchon, gabarra, ganguil, butea || — *da pesca*, embarcación de pesca — *da regate*, bote de regatas — *da zavorra*, barco de lastre || *andare, attraversare in* —, ir, atravesar en barca || *mandare avanti la* —, (*fig.*) empujar el carro, tener en movimiento la máquina || *ponte di barche*, puente de barcas 2) montón, pila de paja, heno u otra cosa || *a barche*, a montones, en gran cantidad.

**barcaccia** *sf.* barea vieja || palco bajo || — *a motore elettrico*, barcaza automóvil || — *a vapore*, barenza de vapor.

**barcaiuolo** *sm.* barquero, butelero, lanchero.

**barcamenare** *v. n.* contemporizar, pastelar || *sapersi* —, saber hacer su negocio, arreglárselas bien, conducirse habilmente || *-si* *r.* manejarse uno con destreza en sus asuntos, guiar bien su barca.

**barcarizzo** *sm.* pasamano, cortador.

**barcarola** *sf.* barcarola (canción).

**barcata** *sf.* bareada.

**Barcellona** *n. g.* Barcelona.

**barcellonese** *ag. e s.* barcelonés.

**barcheggiare** *v. n.* barquear || gobernárselas bien.

**barcheggiu** *sm.* canotage.

**barchetta** *sf.* barquita, canoa, lancha, bote, esquife.

**barchettaggio** *sm.* canotage.

**barchettaio** *sm.* barquero || alquilador de barcas y lanchas.

**barchettare** *v. n.* barquear, canotar.

**barchettata** *sf.* bareada || paseo en lancha.

**barchetto** *sm.* batel.

**barchino** *sm.* esquife.

**barco** *sm.* buque || — *bestia*, barea goleta.

**barcollamento** *sm.* bamboleo, vacilación, tambaleo.

**barcollante** *ag.* vacilante.

**barcollare** *v. n.* bambolear, tambalear, vacilar, balancear; titubear — *a destra, a sinistra*, hacer esos.

**barcollio** *sm.* bamboleo, tambaleo, vaivén.

**barcollone** *sm.* bamboleo || *andar* —, andar vacilante, tambaleando; ir titubeando.

**barcone** *sm.* pontón, chata, gabarra || nubarrón.

**barda** *sf.* barda, caparazón.

**bardaglio** *sm.* albarda, jalma.

**bardamentare** *v. a.* enalbardar; enjaezar.

**bardamento** *sm.* arneses, arreos, jaeces de las caballerías.

**bardana** *sf.* bardana, lampazo (planta).

**bardare** *v. a.* enjaezar, poner los jaeces al caballo.

**bardato** *ag. o p.* enjaezado, con los jaeces puestas.

**bardatura** *sf.* arneses, arreos, jaeces.

**bardella** *sf.* jalma, enjalma, albardilla.

**bardellare** *v. a.* enjalmar, albardar.

**bardellone** *sm.* jalmaza, albardón.

**bardiglio** *sm.* mármol azulado o de varios colores.

**bardo** *sm.* bardo, vate, cantor.

**bardosso** (*a* —) *loc. av.* en pelo, en cerro, mulo mohino || del modo peor.

**bardotto** *sm.* burdégano, muleto || aprendiz.

**barege** *sm.* barege (tela ligera de lana).

**bareggiare** *v. n.* trampear, estafar en el juego.

**barella** *sf.* camilla, litera, angarillas, parihuelas, andas || *-e, pl.* (fam.) gafas || *a — e*, a montones, con abundancia.

**barellare** *v. a.* llevar en camilla, transportar con angarillas, parihuelas o andas || *v. n.* bambolear, vacilar.

**barellata** *sf.* carga de las angarillas.

**barello** *sm.* tñmalo (pez).

**barellone** *sm.* bamboleo.

**barenare** *v. a.* barrenar.

**barenatrice** *sf.* máquina de barrenar.

**barería** *sf.* estafa, fullería.

**barese** *ag. o s.* bariense, natural de Bari.

**barganella** *sf.* urrucción.

**bargello** *sm.* barrachel, alguacil mayor || *dare nel* —, hacer un mal encuentro || *essere al* —, estar en la cárcel.

**bargia** *sf.* marmella del macho cabrio.

**bargiglio** *sm.* barba de gallos.

**bargiglione** *sm.* glande del chivo.  
**bargigliuto** *ag.* que tiene marmellas.

**Bari** *n. g.* Bari.

**baricentro** *sm.* centro de gravedad || *asse del* —, eje de gravedad.

**bariglione** *sm.* banasta || barril, barrica.

**barilaia** *sf.* cobertizo para barriles.

**barilaio** *sm.* tonelero, cubero || *spese di* —, gastos para recomponer los barriles.

**barilame** *sm.* batrilame, pipería, envases.

**barile** *sm.* barril, tonel, cuba, bocoy.

**bariletto** *sm.* barrilete, cuñete.

**barilla** *sf.* barrilla.

**barilotto** *sm.* barrilejo.

**barillozzo** *sm.* centro del blanco (a que se tira).

**bario** *sm.* bario.

**barite** *sf.* barita.

**baritina** *sf.* baritina.

**baritonale** *ag.* baritonal.

**baritoneggiare** *v. n.* subir a las notas del barítono.

**barítono** *sm.* barítono.

**barlacchio** *sm.* badulaque, tonto.

**barlaccio** *ag.* empollado, que sabe a huevo añejo.

**Barletta** *n. g.* Barleta.

**barletta** *sf.* frasco || — *oliata* (pop.), muchacha que ha tenido un niño.

**barlettaio** *sm.* botijero, fabricante de frascos.

**barlettano** *ag. o s.* barletano, de Barleta.

**barletto** *sm.* grapa de carpintero.

**barlocchio** *ag.* medio ciego.

**barlotta** *sf.* garlopa, cepillo de carpintero.

**barlottare** *v. a.* cepillar con la garlopa.

**barlozzo** *sm.* barrilete.

**barlume** *sm.* vislumbre, tenue resplandor || ligera noticia, vago indicio; recuerdo lejano || — *di speranza*, vislumbre, rayo de esperanza.

**barnabita** *sm.* barnabita.

**baro** *sm.* fullero, tahur.

**barocchismo** *sm.* extravagancia.

**barocciabile** *ag.* carretil.

**barocciaio** *sm.* chirrionero, carretonero.

**barocciata** *sf.* carretada.

**baroccinaio** *sm.* alquilador de carretas.



**barocclino** *sm.* carrocan, carrito, carretoncito.

**baroccio** *sm.* birlocho, cabriole, carreta, chiron, carrton.

**barocco** *ag.* barrueco, barroco, churiguereco, extravagante.

**barógrafo** *sm.* barógrafo.

**barolo** *sm.* barolo (clase de vino tinto).

**barométrico** *ag.* barométrico.

**barómetro** *sm.* barómetro (aneroide, diferencial, de mercurio) || *altezza del* —, altura del barómetro || *il* — *segna pioggia*, el barómetro señala, anuncia lluvia.

**baronaggio** *sm.* baronía.

**baronale** *ag.* baronfal.

**baronata** *sf.* brilonada, brilonería, latrocinio, mala pasada.

**baroncello** *sm.* brilonzuelo.

**baroncino** *sm.* baroncito.

**barone** *sm.* barón || — *cornuto*, píllo, granuja, bribón.

**baronesco** *ag.* de barón || *picaresco*.

**baronessa** *sf.* baronesa.

**baronessina** *sf.* baronesita.

**baronetto** *sm.* baronet (inglés), baroncito.

**baronía** *sf.* baronía, baronato.

**baroscopio** *sm.* baroscopio.

**barra** *sf.* barra (de metal) || barra (de un río) || barra o caña (del timón) || — *costiera*, bao (de un buque).

**barraggio** *sm.* portazgo || barrera.

**barrare** *v. a.* barrar || atrancar.

**barretta** *sf.* barrita || — *di prova*, varilla de ensayo.

**barricare** *v. a.* barricar, barrerar || — *si r.* barricarse, atrincherarse.

**barricata** *sf.* barricada.

**barriera** *sf.* barrera || palizada, estacada || barreras (juego) || impedimento, obstáculo || — *daziaria*, oficina de derechos de puerta o de consumo || — *ferroviaria*, barrera de cierre || — *su rotelle*, barrera corrediza.

**barrire** *v. n.* bramar, berrear (el elefante).

**barrito** *sm.* bramido, barrito, berrido (del elefante).

**barro** *sm.* barro, búcaro.

**barroccio** *sm.* birlocho. Vedi *barroccio* e derivati.

**barrúcolo** *sm.* camión bajo.

**Bartolomeo** *n. p.* Bartolomé.

**baruffa** *sf.* alboroto, tumulto || *pelea*, riña.

**baruliare** *v. n.* chalarar, canchalar, tomar prestado.

**barullo** *sm.* regatero, vendedor callejero, idiota.

**barzelletta** *sf.* chascarrillo || chanza, broma, burla, chiste, dicho burlesco.

**barzellettare** *v. n.* chancar, bromear, contar bromas.

**basáltico** *ag.* basáltico.

**basalto** *sm.* basalto.

**basamento** *sm.* basamento, base, fundamento.

**basano** *ag.* marrano, sucio.

**basare** *v. a.* basar, fundar || — *si r.* basarse, fundarse.

**basclá** *sm.* baja.

**basclbuzuk** *sm.* basclbuzuk (soldado turco de infantería irregular).

**basco** *ag.* vaseo, vascongado || *le provincie basche*, las provincias vascongadas || *l'idioma* —, el vascenceño || *sm.* el vasco.

**bascula** *sf.* báscula.

**base** *sf.* base || principio, fundamento || *a* — *di*, a base de || *in* — *a*, según; conforme a.

**basella** *sf.* acelgas de la China.

**basette** *sf. p.* bigotes (pop.) patillas.

**basettone** *sm.* hombre bigotudo.

**basicità** *sf.* basicidad.

**básico** *sm.* básico.

**basificazione** *sf.* basificación.

**basígeno** *ag.* basígeno.

**basilare** *ag.* basilar.

**Basilea** *n. g.* Basilea.

**basilese** *ag. e s.* basiles.

**basílica** *sf.* basilica.

**basilicale** *ag.* basilical.

**Basilicata** *n. g.* Basilicata.

**basilicatese** *ag. e s.* basilicates.

**basílico** *sm.* albahaca || (*farm.*) basilicón.

**basilisco** *sm.* basilisco.

**basimento** *sm.* desmayo, desfallecimiento.

**basino** *sm.* barreño || bombasi.

**basire** *v. n.* desmayarse || temblar de miedo, de hambre.

**bassa forza** *sf.* tropa, soldados; tripulación, marineros.

**bassamente** *av.* en modo bajo.

**Bassano** *n. g.* Basano.

**basarsi** *v. r.* bajarse.

**bassetta** *sf.* baceta || juego de naipes) || piel de cordero || disputa.



**bassetto** *sm.* bajo de viola (*mus.*)  
|| *ag.* pequeñito.

**bassezza** *sf.* bajeza || pequeñez || vulgaridad, trivialidad || vileza, acción indigna.

**bassia** *sf.* bassia (semilla y flores).

**bassista** *sm.* bajista (*mus.*).

**basso** *ag.* bajo || de baja estatura || estrecho, poco ancho (el tejido) || bajo, vulgar, vil, despreciable || humilde, de baja condición || *a* — *prezzo*, barato || *a voce* — *a*, en voz baja || *espressione* — *a*, expresión vulgar || *gente* — *a*, gente de baja estofa || *mesa* — *a*, mesa rezada || *nastro* —, cinta estrecha || — *a pressione*, baja presión || *av.* bajo || *in* —, abajo || *sm.* bajo, parte inferior || bajo (cantante y violón) || — *profondo*, bajo profundo.

**bassofondo** *sm.* bajo-fondo.

**bassora** *sf.* goma de Basora.

**bassorilievo** *sm.* bajo-relieve.

**bassotto** *ag.* algo bajo, bajito || rechoncho || *sm.* perro ratonero o ratero.

**bassura** *sf.* sitio bajo.

**basta** *sf.* alforza.

**basta** *int.* ¡basta así! ¡ya basta! || — *vedremo*, en fin veremos.

**bastáble** *ag.* bastante, suficiente.

**bastaccone** *sm.* zamacuco.

**bastagio** *sm.* ganapán || *impresa di* —, empresa de transportes con cargadores.

**bastaiò** *sm.* bastero, albardero.

**bastalena** (*a* —) *loc. av.* a más no poder.

**bastante** *ag.* bastante, suficiente, asaz, harto.

**bastantemente** *av.* a suficiencia.

**bastarda** *sf.* bastarda || galera pequeña || bastardilla (letra).

**bastardággine** *sf.* bastardía.

**bastardella** *sf.* cazo, cacerola ovalada || coche incómodo.

**bastardello** *sm.* expósito.

**bastardino** *sm.* niño bastardo.

**bastardo** *sm.* bastardo || *ag.* bastardo, ilegítimo, natural (hijo) || cruzado, atravesado (animal) || degenerado || *scrittura* — *a*, letra bastardilla.

**bastardume** *sm.* bastardía, casta de bastardos.

**bastare** *v. n.* bastar, ser suficiente o bastante || *non* — *l'animo*, no tener valor para hacer algo.

**basterna** *sf.* basterna.

**bastévole** *ag.* bastante, suficiente.

**bastevolezza** *sf.* suficiencia.

**bastevolmente** *av.* con suficiencia.

**Bastía** *n. g.* Bastia (Córcega).

**bastía** *sf.* blocao, bastión.

**bastiglia** *sf.* bastilla

**bastimento** *sm.* barco, buque (de madera, de hierro, mixto; de vela, de vapor, de dos cubiertas, de cuatro palos) || — *atto alla navigazione*, buque apto para navegar || — *costiere*, barco costero || — *da curio*, buque mercante.

**bastinga** *sf.* empavesada.

**bastingaggio** *sm.* batayola.

**bastingare** *v. a.* empavesar.

**bastionare** *v. a.* abastionar, guarnecer de bastiones.

**bastionata** *sf.* bastionada.

**bastionato** *ag. e p.* abastionado.

**bastione** *sm.* bastión, baluarte || terraplén.

**basto** *sm.* basto, albarda || basto (juego) || (*fig.*) carga, obligación || *servire da* — *c da sella*, ser apto para todo.

**bastonamento** *sm.* apaleamiento, aporreo.

**bastonare** *v. a.* apalear, pegar con un palo o bastón, dar de palos, aporrear || — *di santa ragione*, dar una paliza a alguien; moler uno a golpes, a palos; sentar las costuras, medir las espaldas a alguien; poner a uno verde || — *si r.* propinarse mutuamente bastonazos.

**bastonata** *sf.* bastonazo, garrotazo || (*fig.*) gran perjuicio o daño || *menar* — *e da orbi*, aporrear, propinar sendos palos, dar una paliza a alguien.

**bastonato** *pp.* apaleado, aporreado || *parer* —, estar deslomado, tener las articulaciones doloridas de la fatiga.

**bastonatura** *sf.* apaleamiento, aporreo, paliza.

**bastoncino** *sm.* bastoncito, palillo || palote con nata (pasta dulce) || astrágalo, collarín || varilla (de abanico) || raya || — *di ceralacca*, barra de lacre.

**bastone** *sm.* bastón, palo || (*arch.*) toro, bocel || (*fig.*) apoyo, sostén || — *animato*, bastón de estoque || — *a gancio*, bastón cayado || — *da alpinista*, bastón de montaña || *colpo di* —, garrotazo || *mánico di* —, puño de bas-

tón || *mettere un — fra le ruote*, estorbar la fortuna a alguno; trabar, impedir la marcha de un negocio.

**bastoniere** *sm.*, bastonero.

**bastré** *sm.*, baile de candil.

**batacchiare** *v. a.* batojar, varear (un árbol).

**batocchio** *sm.*, vara para batojar || badajo de campana.

**batata** *sf.*, batata, patata dulce, camote.

**Batavia** *n. g.*, Batavia.

**batista** *sf.*, batista (tela).

**batocchiare** *v. a.* aporrear.

**batocchio** *sm.*, badajo (de campana) || palo (de ciego).

**bátolo** *sm.*, capirote || (*arch.*) albardilla, rodrigón, platea.

**batómetro** *sm.*, batometro.

**batosta** *sf.*, pelea, riña, contienda, altercado || golpe; desgracia, revés de fortuna, pérdida de dinero.

**batostare** *v. n.*, reñir, contender, altercar.

**bátrachi** *sm. p.*, batracios.

**batráco** *sm.*, batraca (tumor).

**battaglia** *sf.*, batalla, combate || altercado, riña, pelea — *campale*, batalla campal — *finta* —, batalla simulada o fingida || *nave da —*, acorazado de combate || *dar —*, dar un combate.

**battagliare** *v. n.*, batallar, pelear.

**battagliatore** *ag. e s.*, batallador.

**battaglieresco** *ag.*, batalloso, pendenciero, belicoso.

**battagliero** *ag.*, batallador, belicoso.

**battaglio** *sm.*, badajo.

**battaglione** *sm.*, batallón.

**battaglista** *sm.*, pintor de batallas.

**battagliuola** *sf.*, riña || escaramuza.

**battellata** *sf.*, batelada, barcada.

**battelletto** *sm.*, barquillo.

**battellicre** *sm.*, bateiro, barquero.

**batello** *sm.*, batel, bote, barca, chalupa, lancha, barcaza || — *a motore elettrico*, barcaza automóvil — *a remi*, a vela, barca de remos, de vela || — *a vapore*, buque de vapor — *da corsa*, bote de carreras o de regatas || — *da diporto*, barco de recreo || — *da pesca*, embarcación de pesca || — *da traghetto*, bote transbordador — *di ricupera*, vapor de salvamento || — *di salvataggio*, lancha de auxilio || — *di salvamento*, bote salvavidas — *faro*, buque fanal || — *per gite di piacere*, barco de

paseo o de excursión || — *pilota*, bote del práctico — *pompa*, lancha con bombas de vapor || *mettere un — in mare*, botar una lancha al agua.

**battente** *sm.*, hoja de puerta || tranco, umbral, batiente de puerta o ventana — *picaporte*, *porta a due —*, porta de dos hojas.

**battere** *v. a.*, golpear, pegar || batojar, varear || *gamare* (en el juego) || (*fig.*) dominar, descollar || — *bandiera argentina*, llevar la bandera argentina || — *la campagna*, vagar en los montes || — *il cuore*, palpar el corazón || — *a freddo*, martillar en frío || — *il ferro*, batir o forjar el hierro || — *il ferro sin ch'è caldo*, aprovechar la ocasión || — *il grano*, trillar el grano || — *le mani*, palmoear, aplaudir || — *il mare*, estar embareando o viajando || — *moneta*, batir moneda || — *il nemico*, batir, derrotar, vencer al enemigo || — *gli occhi*, parpadear || — *le ore*, dar, sonar las horas || — *i piedi*, patear || — *alla porta*, llamar a la puerta || — *il polso*, batir el pulso || — *il record*, batir el record || — *in ritirata*, retirarse || — *il sole*, dar el sol en un lugar || — *sott'occhio*, *tra mano*, hallar, encontrar por casualidad || — *le strade*, frecuentar las calles || — *il tacco*, escapar, largarse, tomar las de Villadiego || *a forza di —*, a fuerza de insistir, de machacar || *battersela*, poner pies en polvorosa || *in un — d'occhio*, en un abrir y cerrar de ojos || *secondo dove la batte*, según le coja || **si** *v.* batirse, pegarse || — *alla sciabola*, *alla spada*, batirse a sable, a espada (pret. *battei*; pp. *battuto*).

**batteria** *sf.*, batería || — *di cucina*, batería, útiles de cocina || — *elettrica*, batería eléctrica || — *a bottiglie*, batería de pilas-batallas || — *d'accumulatori*, batería de acumuladores || — *di una nave*, corredor || — *galleggiante*, batería flotante || *caricare la —*, cargar la batería.

**batterio** *sm.*, bacteria, microbio, báculo.

**batteriología** *sf.*, bacteriología, microbiología.

**batteriológico** *ag.*, bacteriológico.

**batteriólogo** *sm.*, bacteriólogo.

**battesimale** *ag.*, bautismal || *acqua*, *fonte* —, agua, fuente bautismal.

**battésimo** *sm.*, bautismo || — *di*

*fuoco, di sangue*, bautismo de fuego, de sangre || *fede di* —, fe, partida de bautismo || *nome di* —, nombre de pila || *tenere a* —, tener sobre la pila, sacar de pila a un niño; ser su padrino o madrina.

**battezzando** *sm.* bautizo (niño de bautizar).

**battezzare** *v. a.* bautizar || poner nombre || echar agua (al vino) || *farsi* —, hacerse cristiano, recibir el bautismo.

**battezzato** *ag.* bautizado || *sm.* cristiano.

**battezzatore** *sm.* bautizador.

**battezzatorio** *sm.* pila bautismal.

**battezziere** *sm.* sacerdote encargado de bautizar.

**battibaleno** (*in un* —) *l. av.* en un abrir y cerrar de ojos, en un instante.

**battibecco** *sm.* alterco, discusión, pendencia, riña, pelotera.

**batticoda** *sf.* paro || — *gialla*, aguzanieve amarilla (aves).

**batticoffa** *sf.* tablero.

**batticulo** *sm.* rabo de junco || (*fig.*) frac.

**batticuore** *sm.* palpitación del corazón.

**battifianco** *sm.* barra, valla, madero (en las cuadras).

**battifolle** *sm.* bastión, fortaleza, ciudadela.

**battifredo** *sm.* baluarte || torre móvil (de madera).

**battifuoco** *sm.* eslabón (de fuego).

**battigfe** *sf. p.* epilepsia.

**battigliola** *sf.* batayola || — *della coffa*, barandilla de cofa.

**battilana** *sf.* cardador.

**battiloro** *sm.* batihoja, batidor de oro.

**battimano** *sm.* palmoteo, aplauso.

**battimare** *sm.* tamborilete de tamboar.

**battimazza** *sm.* forjador (artesano de una fragua).

**battimento** *sm.* golpeo, percusión || pulsación, latido.

**battio** *sm.* palmoteo.

**battipalle** *sm.* botabala || atacador (artil.).

**battipalo** *sm.* pilón, martinete, maza clava-estacas.

**battipanni** *sm.* pala para batir vestidos.

**battipetto** *sm.* golpeadura al pecho.

**battirame** *sm.* forjador de cobre.

**battisarchia** *sf.* taco.

**battiscarpa** (*a* —) *l. av.* a la soldadesca || *andare a* —, marchar de prisa ||

*mangiare a* —, comer estando de pie.

**battiségola** *sf.* coronilla, aciauo (planta).

**battisoffia** *sf.* miedo, espanto, temblor.

**battisoglio** *sm.* varal.

**Battista** *n. p.* Bautista.

**battistero** *sm.* bautisterio || (*fig.*) zambullido.

**battistrada** *sm.* batidor, picador, correo, montero || guía.

**battiterra** *sm.* pisón, mazo.

**báttito** *sm.* latido, palpitación || espanto, temblor.

**battitoia** *sf.* tamborilete (para allanar las letras de imprenta).

**battitoio** *sm.* badajo, aldabón || moza, pala de lavandera || ranura, encaje, batiente || picaporte.

**battitore** *sm.* batidor, golpeador || trillador (de granos) || explorador.

**battitura** *sf.* golpeo, golpe, percusión || trilla (del grano) || pulsación.

**batto** *sm.* canoa.

**battocchio** *sm.* badajo (de la campana) || aldaba, llamador (de la puerta).

**báttola** *sf.* tarabé (papagayo) || taravilla, citola de un molino || (*fig.*) charlante, charlador; chacharero.

**battolare** *v. n.* charlar.

**battologia** *sf.* batología.

**battolone** *sm.* charlante, charlador.

**battosta** *sf.* pelea, riña || desgracia, revés de fortuna, pérdida; golpe.

**battura** *sf.* alefriz (de la quilla).

**battuta** *sf.* choque, golpe, golpeo || compás (de música) || tabla (de billar) || cama (de la liebre) || pulsación || latido || — *d' un fiume*, batidero, punto donde bate el agua corriente || — *di mani*, palmoteo de manos, aplauso.

**battuto** *ag. e p.* pegado, golpeado, batido, trillado || *ferro* —, hierro machacado || *strada* — *a*, camino trillado o frecuentado || *essere* — *nelle elezioni*, ser derrotado, tener contra sí la mayoría de los votos || *sm.* salsa de albahaca y ajo || *pasta asciutta* al —, fideos con ajada, \* fideos con «pesto».

**batúffolo** *sm.* rollo, envoltorio, lío pequeño.

**Batum** *n. g.* Batum (Rusia).

**bau** *sm.* ladra (del perro).

**banle** *sm.* baul, cofre, maleta (*fig.*) joroba — *a cassettone*, baul-comoda || — *da viaggio*, cofre de viaje baul-mundo | *caricare i — i sull'imporiale*, subir las maletas al coche | *facci il — (fig.)*, liar el petate, tomar el portante, escaparse | *fare, prepararsi i — i*, arreglar las maletas, prepararse para el viaje.

**bauletto** *sm.* baulito, cofrecito costurero.

**baulino** *sm.* cofrecito para joyas | *aver* *si* *neceser* para coser.

**bautta** *sf.* domino, talar (traje de máscaras).

**bauxite** *sf.* bauxita (mineral).

**bava** *sf.* baba, babaza || rebaba (de los metales) || borra (de seda) || *far venir la —*, enlazar.

**bavagliare** *v. a.* amordazar, echar la mordaza a una persona, el arial a un animal.

**bavaglino** *sm.* babero, babador.

**bavagilo** *sm.* babero, babador (de los niños) || mordaza | *mettere il —*, echar la mordaza a una persona, el arial a un animal.

**bavarese** *ag. o s.* bávaro, natural de Baviera | *sf.* bávara (taza de leche con algunas gotas de chocolate).

**bavella** *sf.* atanquia, cadarzo, hebra hasta de seda.

**bavellina** *sf.* estofa de atanquia.

**bávera** *sf.* venera || pelerina.

**baverina** *sf.* gorguera.

**bávero** *sm.* collar, sobrecuello.

**bavetta** *sf.* rebaba.

**bavettine** *sf. p.* variedad de pasta alimenticia.

**baviera** *sf.* babera (parte de la armadura antigua).

**Baviera** *n. g.* Baviera.

**bavoso** *ag.* baboso.

**bazar** *sm.* bazar (mercado público de Oriente) | bazar (almacén o tienda en que se venden juguetes para niños, artículos de fantasía y otros variados géneros).

**bazza** *sf.* barba (puntiaguda y saliente) | baza (en el juego de naipes) || (*fig.*) buena fortuna, dicha, ganga || *aver —*, tener suerte o sombra | *aver qc. di —*, tener barata una cosa.

**bazzana** *sf.* badana.

**bazzécola** *sf.* bagatela, friolera.

**bázzica** *sf.* bárica (juego de naipes).

**bazzicare** *v. n.* tratar con uno, frecuentar una cosa, concurrir a menudo a un lugar.

**bazzoffia** *sf.* bazzada, desorden, confusión.

**bazzotto** *ag.* enfermizo, achispado, inexperto | *uova i — i*, huevos con leche (medio cocidos).

**bdellio** *sm.* bedelio (gonorrrea), *bé ac.*, bien.

**beare** *v. a.* haver-beato o feliz | *si r.* gozar, complacerse, deleitarse.

**beata** *sf.* beata.

**beatamente** *av.* felizmente.

**beatificabile** *ag.* beatificable.

**beatificare** *v. a.* beatificar.

**beatificazione** *sf.* beatificación

**beatifico** *ag.* beatífico.

**beatiglia** *sf.* musolina fina.

**beatina** *sf.* gusmóna.

**beatitudine** *sf.* beatitud, felicidad.

**beato** *ag.* beato, feliz, bienaventurado, dichoso | *sm.* beato, beatón, santurron.

**Beatrice** *n. p.* Beatriz.

**beberu** *sm.* bebern (planta).

**becca** *sf.* punta (de un pannelo) | pliegue || (*esgr.*) guardia.

**beccabile** *ag.* que se puede picar o picotear. (*fig.*) que se puede tomar o llevarse.

**beccabunga** *sf.* murages.

**beccaccia** *sf.* becada, becaza, chocha || *passaggio delle — e*, paso de las chochas.

**beccaccino** *sm.* becaín, gallinita ciega.

**beccafico** *sm.* becafigo.

**beccaio** *sm.* carnicero.

**beccataglio** *sm.* mano caliente (juego).

**beccalite** *sm.* pleitista, camastion, altercador.

**beccamento** *sm.* picoteo, picada, picadura.

**beccamorto** *sm.* sepulturero, sepultador, enterrador, zacatera (tumba).

**beccare** *v. a.* picotear (herir con el pico), picar (tomar con el pico) | *si r.* picotearse || (*fig.*) gauar o conseguir, coger o recibir | — *cento lire al mese*, ganarse cien liras al mes | — *un raf-freddore*, coger un resfriado | *si beccò una coltellata*, recibió o le dieron una cuchillada, fué herido de un cuchillazo.

**beccastrino** *sm.* azadón de peto, zapapico.

**beccata** *sf.* picotazo, picada.  
**beccatella** *sf.* bagatela || *stare* *a* — *e*, vivir con poco.  
**beccatello** *sm.* consola || palo.  
**beccatoio** *sm.* comedero (para las aves).  
**beccatura** *sf.* picoteo || señal.  
**beccheggiare** *v. n.* arfar, cabecear, balancear de proa a popa (el buque).  
**beccheggio** *sm.* arfada, cabezada, balanceo (del buque de popa a proa).  
**beccherello** *sm.* cabrito.  
**beccheria** *sf.* carnicería.  
**becchetto** *sm.* piquito || punta || boquilla || nariz de cuervo || (*areh.*) ahüena || -i *pl.* ajetes de zapatos.  
**bécchico** *ag.* béquico.  
**becchime** *sm.* cebo, comida de las aves.  
**becchino** *sm.* sepulturero, sepultador, enterrador, \*zacateca (Cuba).  
**becco** *sm.* pico de las aves || (*jig.*) boca || mechero, piquera de luz || punta aguda de una cosa || boquilla || rostro de un buque || cabrón, chivo, macho de la cabra || cabrón, carnero, marido cornudo || — *corvino*, pico de cuervo, descalador || *aver paglia in* —, conocer un secreto || *battere il* —, charlar, platicar || *dar di* — o *mettere il* — *in qc.*, tomar cartas en un asunto, entremetarse en algo || *ecco fatto il* — *all'oca!* ¡ya está hecho! ¡esto se acabó! || *mettere il* — *in molle*, mojar la palabra, beber || *non aver il* — *d'un quattrino*, no tener un céntimo, estar sin blanca o sin dinero.  
**beccofrusone** *sm.* picotero.  
**beccone** *sm.* cabrón, cabronazo.  
**beccuccio** *sm.* piquito || pico (de las vasijas) || embocadura, boquilla || mechero, piquera (de una lámpara).  
**beccuto** *ag.* picudo.  
**beccuzzare** *v. a.* picar, picotear.  
**bécera** *sf.* ramera, zorra.  
**becerata** *sf.* galopinada, granujada.  
**bécero** *sm.* pillastrón, galopo, granuja.  
**becerone** *sm.* hombre de baja ralea.  
**becerumé** *sm.* canalla, morralla, populacho.  
**bechina** *sf.* beatona.  
**beco** *sm.* bobo, zopenco, ingenuo.  
**bedulna** *sf.* capa, mantilla.  
**beduino** *sm.* beduino || chusco.  
**befana** *sf.* bruja || mona, tarasca, mujer fea || Epifanía, día de los Reyes.

**befanaccio** *sm.* monigote.  
**befanesco** *ag.* de brujo.  
**beffa** *sf.* befa, mofa, burla, chanza || *farsi* — *e di*, hacer befa o mofa de uno; burlarse, mofarse, chancearse, chocarse de alguno || *per* —, por juego, por broma || *restar eol danno e le* — *e*, tras de cornudo apaleado.  
**beffardo** *ag.* e *s.* burlón, mofador.  
**beffare** *v. a.* befar, mofar, burlar, chasquear, escarnecer || -*si r.* befarse, mofarse, burlarse, hacer mofa y burla de uno, escarnecer a uno.  
**beffatore** *sm.* burlón, chocarrero, mofador.  
**beffeggiamento** *sm.* escarnio, befa, mofa, pulla, ludibrio.  
**beffeggiare** *v. a.* burlar, mofar, escarnecer.  
**beffeggiatore** *sm.* mofador, escarnecedor.  
**beга** *sf.* riña, disputa, altercado, contienda, discusión, debate || lío, berenjenal, atolladero, asunto enredado.  
**beghina** *sf.* beatona, santurrona, gazmoña.  
**beghino** *sm.* santurrón || beguino (terciario de S. Francisco).  
**begliómini** *sm. p.* balsamina.  
**bégole** *sf. p.* zaramojas.  
**beí** *sm.* bey, gobernador.  
**Beira** *n. g.* Beira.  
**Beirut** *n. g.* Beyrut (Siria).  
**bel** *ag.* bello, hermoso (vedi bello) || — *bello*, *av.* despacito, poco a poco.  
**belamento** *sm.* balido.  
**belandra** *sf.* belandra.  
**belare** *v. n.* balar, dar balidos || lloriquear, berrear.  
**belato** *sm.* balido.  
**belatore** *ag.* e *s.* balador.  
**bel canto** *sm.* canto individual.  
**belennite** *sf.* belemnita.  
**Belfast** *n. g.* Belfast.  
**belfiore** *sm.* crisantemo.  
**belga** *ag.* e *s.* belga.  
**bélgico** *ag.* belgíco.  
**Belgio** *n. g.* Bélgica (*f.*).  
**belgioino** *sm.* benjuf.  
**Belgrado** *n. g.* Belgrado (Serbia).  
**belío** *sm.* balido continuado || llantos.  
**Belisario** *n. p.* Belisario.  
**bella** *sf.* bella, hermosa, querida, amiga, amante.



**bella di giorno** *sf.* dondiego de día (planta).

**bella di notte** *sf.* dondiego o maravilla de noche (planta).

**belladonna** *sf.* belladona (planta).

**bellamente** *ar.* a propósito || con maña, con gracia.

**belletta** *sf.* lodo, cieno, limo, tango, barro, poso.

**belletto** *sm.* colorete, afeite, albarina, arrebol || (*fig.*) disfraz || *darsi il —*, darse colorete.

**bellezza** *sf.* belleza, hermosura, beldad || encanto, maravilla || *che — di castagne quest'anno!* ¡que abundancia de castañas este año! || *costar la — di mille lire*, costar la friolera de mil francos || *parlare per la — di due ore*, hablar durante dos horas largas.

**bellicato** *ag.* nublificado.

**bellico** *sm.* ombligo.

**bélico** *ag.* bélico, guerrero.

**bellicone** *sm.* panzota || cubilete, copa grande.

**bellicosamente** *ar.* belicosamente.

**bellicoso** *ag.* belicoso, pronto a la guerra.

**belligerante** *ag.* e *s.* beligerante.

**belligero** *ag.* beligero, guerrero, inclinado a la guerra.

**bellimbusto** *sm.* petimetre, pisa-verde, hermosote, gomoso.

**bellino** *ag.* gracioso, bonito.

**bello** *ag.* bello, hermoso, bonito, lindo (de persona y cosa); guapo (de persona); hermoso, bueno, claro, sereno, límpido (del tiempo) || *bel —*, *ar.* despacito || — *e buono*, agradable || — *e fatto*, acabado, pronto || — *spírito*, hombre chistoso, pullista || *a — a posta*, *a — studio*, de propósito, de intento || *avere un bel dire*, un *bel fare*, por mucho que se diga, que se haga || *copiare, mettere in —*, copiar, poner o sacar en limpio || *darsi bel tempo*, divertirse, recrearse, holgarse || *dormire alla — a luna*, dormir a la luna de Valencia o fuera de cubierto || *fare bel tempo*, hacer buen tiempo || *fare un bel colpo*, dar un buen golpe, obtener una buena ganancia, robar mucho || *farsi —*, atildarse, ataviarse, adornarse || *farsi — di qc.*, atribuirse el mérito o el éxito de algo || *ho — e deciso*, mi resolución está tomada || *la traduzione è bell'è fatta*, la traducción ya es hecha o está acabada || *le — e arti*,

*le — e lettere*, las bellas artes, las bellas letras || *scapparla — a*, librarse de una buena, de un gran peligro || *un bel tacere non fu mai scritto*, vale más callarse que hablar || — *sm.*, lo bello, lo hermoso || amante, amigo || empujado || *fare il —*, puyonearse || *il — e che*, lo curioso es que || *mettersi al —*, sermarse, abouanzarse el tiempo || *sul pio —*, en lo mejor de, en el momento más agradable || *valerci del — e del buono*, costar todo el trabajo del mundo.

**bellocchio** *sm.* ojo de gato (piedra).

**bellocchio** *ag.* gracioso, bonito, guapo.

**bellora** *sf.* comadreja.

**bellospírito** *sm.* burlón, chusco, tipo || *fare il —*, hacer el gracioso, echarla de guapo, de valiente.

**bellumore** *sm.* hombre chistoso, alegre, divertido, de buen humor || *fare il —*, echarlas de ocurrence, contar paparruchas.

**bellunese** *ag.* e *s.* bellunés, natural de Belluno.

**Belluno** *n. g.* Belluno.

**belone** *sm.* llorón || cargante.

**beltà** *sf.* beldad.

**belva** *sf.* fiera || hombre cruel, desalmado.

**belvedere** *sm.* mirador, azotea || juante de sobremesana.

**belzebù** *sm.* belcebú, lucifer, satanás, el diablo.

**belzuar** *sm.* bezoar.

**belzuino** *sm.* benjui.

**bembé** *ar.* bien bien, pasablemente bien.

**bemolle** *sm.* bemol.

**bempensante** *ag.* bien pensante || cauto, cuerdo.

**benaccetto** *ag.* agradado, agrado, bien acogido.

**benallevato** *ag.* bien criado.

**benamato** *ag.* bien amado, querido.

**benanche** *cong.* aún, también, hasta.

**benandare** *sm.* aprobación || vale por...

**benandata** *sf.* propina, gratificación.

**benandato** (*darsi il —*) *l. e.* decir buenos días (iron.).

**Benares** *n. g.* Benarés.

**benarrivato** *ag.* bien venido || *dare il —*, dar la enhorabuena.



**benaugurato** *ag.* de buen agüero.  
**benavventuranza** *sf.* felicidad || prosperidad.

**benavventurato** *ag.* bienaventurado, dichoso, feliz.

**benchè** *cong.* aunque, bien que, a pesar de que.

**bencreato** *ag.* bien criado.

**benda** *sf.* venda: faja para los ojos, tira de lienzo para ligar algún miembro || — *di rinforzo*, faja de refuerzo.

**bendare** *v. a.* vendar: ligar una parte del cuerpo, tapar los ojos a uno con una venda || **-si** *v.* vendarse.

**bendatura** *sf.* vendaje || ligadura, cura de una herida.

**benderella** *sf.* cintilla, tirilla || venda pequeña.

**bendone** *sm.* banda, tira || cinta de mitra || colgante.

**benduccia** *sf.* tira de tela.

**bene** *av.* bien, conforme a regla, justicia, razón || próspera o felizmente || con acierto || *andare di — in meglio*, ir cada vez mejor, prosperar || *far —*, hacer bien, obrar conforme a razón o justicia || *gente per —*, gente honrada o formal || *gli stà —*, lo mereció y se quede con ello || *per —*, habilmente, con maña, como se debe || *voler —*, amar, querer || *sm.* 1) bien, utilidad, ventaja, beneficio || *a fin di —*, con buen fin || *avere ogni — di Dio*, tener toda clase de buenas cosas || *far del —*, hacer beneficios, obras buenas || *non aver —*, no tener ya sosiego || — *per noi*, mejor para nosotros || 2) bien (planta) || *olio, uoci o semi di —*, aceite, semillas de bien || **-i pl.** bienes (muebles, inmuebles o raíces), fucas, haberes, riquezas, rentas, hacienda.

**benedettino** *ag.* e *s.* benedictino || *liquore* —, el benedictino.

**benedetto** *ag.* bendito *pp.* bendito, bendecido || *sm.* convulsión epiléptica que afecta a los niños.

**Benedetto** *n. p.* Benito.

**benedicente** *ag.* bienhablado.

**benedicite** *sm.* benedícite.

**benedícola** *sf.* cualquier ceremonia religiosa.

**benedire** *v. a.* bendecir, dar o echar la bendición || *esséreene da —*, haber la mar de ello || *mandare a farsi —*, mandar a paseo o a freir espárragos (pr. *benedico, benedici, benedice, bene-*

*diciamo, benedite, benedicono; pret. benedissi; pp. benedetto).*

**benedizione** *sf.* bendición.

**benefattore** *sm.* bienhechor.

**beneficamente** *av.* de un modo benéfico.

**beneficante** *ag.* benéfico.

**beneficare** *v. a.* beneficiar || socorrer, ayudar, subvenir.

**beneficato** *pp.* beneficiado, socorrido, ayudado, subvenido.

**beneficatore** *sm.* benefactor.

**beneficenza** *sf.* beneficencia.

**beneficiale** *ag.* beneficial.

**beneficiario** *ag.* beneficial || *sm.* beneficiario.

**beneficiata** *sf.* beneficio o representación en beneficio de un artista.

**beneficiato** *ag.* beneficiado || *erede —*, heredero beneficiado (que acepta a beneficio de inventario) || *eredità — a.* herencia beneficiada (o con beneficio de inventario) || *pólizza — a.* billete cuyo número salió con premio || *sm.* el beneficiado.

**beneficio** *sm.* beneficio, ventaja, utilidad, provecho, ganancia || *prebenda* || *a titolo di —*, a título de favor || *con — d'inventario*, con o a beneficio de inventario || — *netto*, beneficio líquido.

**beneficioso** *ag.* beneficioso.

**benéfico** *ag.* benéfico, caritativo, limosnero.

**benefizio** *sm.* Vedi beneficio.

**benemerente** *ag.* benemérito.

**benemerenza** *sf.* benemerencia.

**beneméríta** (*l'arma —*) *sf.* la beneméríta guardia civil.

**benemérito** *ag.* benemérito.

**beneplácito** *sm.* beneplácito, albedrío || *a —*, a voluntad, cuando uno quiera || *a rostro —*, como o cuando V. guste; a voluntad, a discreción de V. || *col — di*, con la aprobación, el asentimiento de.

**benéssere** *sm.* bienestar, prosperidad, comodidad, desahogo || *pel públlico —*, para el bienestar público.

**benestante** *ag.* de buena salud || acomodado, arandalado, desahogado, rico, que vive de sus rentas || *sm.* rentista, pudiente, propietario.

**benestare** *sm.* aprobación || visto bueno, aprobado || bienestar, prosperidad (de un país).

**Benevento** *n. g.* Benevento.

**beneviso** *ag.* bienquisto, estimado, apreciado; agradable.

**benevolenza** *sf.* benevolencia, bondad.

**benevolmente** *av.* con benevolencia.

**benévolo** *ag.* benévolo; bonachón.

**benfatto** *ag.* bien hecho || *cuor* —, buen corazón.

**Bengala** *n. g.* Bengala.

**bengalino** *sm.* pinzón de Bengala.

**bengodi** (*paese di* —) *sm.* país de cucana o de la felicidad.

**Benguela** *n. g.* Benguela.

**beni** *sm. p.* bienes (muebles, inmuebles o raíces), riquezas, haberes.

**Beniamino** *n. p.* Benjamín.

**beniamino** *sm.* benjamín, preferido, hijo predilecto || — *della sorte*, favorito de la fortuna.

**benignamente** *av.* con benignidad.

**benignarsi** *v. r.* dignarse, servirse.

**benignità** *sf.* benignidad, benevolencia, ternura || — *del clima*, dulzura del clima || — *d'una malattia*, benignidad de una enfermedad.

**benigno** *ag.* benigno, benévolo, tierno.

**benino** *av.* bastante bien || *per* —, al pelo.

**beninteso** *conj.* bien entendido || — *che*, innecesario es decir que.

**benissimo** *av.* muy bien || *può essere* —, *può darsi* — *che*, es posible, puede suceder, puede darse el caso que.

**benna** *sf.* carretilla de mimbres || cubeto.

**bennato** *ag.* bien nacido, bien criado, de buena familia || *anima* — *a*, alma generosa.

**bénnoia** *sf.* comadreja.

**benone** *av.* muy bien.

**benparlante** *ag.* que habla bien.

**benpensante** *ag.* que piensa justamente.

**benportante** *ag.* en buena salud.

**benservito** *sm.* carta de descargo, certificado de buen servicio o de buena conducta || *dar il* —, dar dimisorias, despedir a alguno.

**bensi** *av.* pero, sino.

**bentornato** *ag. e s.* bienvenido.

**benuscita** *sf.* indemnización, gratificación, premio.

**benveduto** *ag.* bienquisto, querido, estimado.

**benvenuta** *sf.* pitopina, jeculo.

**benvenuto** *ag. e s.* bienvenido || *dare il* —, dar la bienvenida.

**benvivente** *ag.* bien viviente.

**benvolere** *v. a.* bienquerer || *sta*, bienquerencia.

**benvoluto** *ag.* bienquisto, querido, estimado.

**benzina** *sf.* benzina || *d'automobili*, benzina, esencia || — *da smacchiare*, gasolina para quitar manchas

|| *carburatore di* —, carburador de benzina || *fanale a* —, farol de esencia

|| *lampada motore a* —, lámpara motor de benzina || *evaporare la* —, evaporar la esencia || *riifornimento di* —, abastecimiento de esencia o benzina.

**benzidina** *sf.* benzidina.

**benzoato** *sm.* benzoato.

**benzoico** *ag.* benzoico.

**benzoina** *sf.* benzoína.

**benzoino** *sm.* benjui.

**benzolo** *sm.* benzol || *carburare lo spirito con* —, carburar el alcohol con benzol.

**benzone** *sm.* benzona.

**beone** *sm.* beodo, borrachón.

**beota** *ag. e s.* beocio, zampo.

**bequadro** *sm.* becuadro.

**berberina** *sf.* berberina.

**bérbero** *sm.* berberis (planta).

**berciare** *v. a.* berrear, chillar, cantar.

**bercio** *sm.* aullido, berrido, grito.

**berclone** *sm.* chillón.

**Berdiansca** *n. g.* Berdiansk (Rusia).

**bere** *v. a.* beber, chupar, echar un trago || *absorbere* (el papel) || — *a cantellini*, beborrotear, beber a pequeños sorbos || — *a garganella*, beber a chorro || — *alla salute di qu.* —, beber a la salud de uno || *bercersi tutti*, gastarlo todo en beber || *dar da* —, echar de beber || *dar da* — *una cosa*, dar a entender, hacer tragar o creer una cosa || — *d'un sorso*, beber de un trago || — *grossa a bersi una cosa*, ser credulo || — *molto*, ser bebedor || — *un uovo*, sorber un huevo || — *riao, birra*, beber, tomar vino, cerveza || *sm.* beber || *darsi al* —, darse a la bebida, a los licores (pr. *bera, beri, bere*; pret. *be-cetti*; fut. *berrà*; pp. *beruto*).

**Berenice** *n. p.* Berenice.

**Beresina** *n. g.* Beresina.

**berga** *sf.* barga, ribazo.

**bergamasco** *ag.* e *s.* bergamasco.

**Bérgamo** *n. g.* Bérgamo.

**bergamotto** *sm.* bergamoto (especie de peral); bergamota (fruto) || *olio essenziale di* —, esencia de bergamota.

**Bergen** *n. g.* Bergen (Noruega).

**bericócolo** *sm.* bollo o panecillo con miel y especias.

**berillo** *sm.* berilo.

**berlicche** *sm.* diablo.

**berlina** *sf.* berlina (coche) || *argolla, picota* || *essere alla* —, ser criticado || *mettere alla* —, poner en picota, sacar a la vergüenza.

**berlinese** *ag.* e *s.* berlinés, natural de Berlín.

**berlingaccino** *sm.* penúltimo jueves del carnaval.

**berlingaccio** *sm.* jueves gordo o lardero (el jueves antes de Carnestolendas).

**berlingare** *v. n.* charlar.

**berlingozza** *sf.* danza de lugareños.

**berlingozzo** *sm.* bollo con azucar y huevos.

**Berlino** *n. g.* Berlín.

**berlocco** *sm.* dije.

**Bermude** *n. g.* Bermudas.

**Berna** *n. g.* Berna.

**bernacla** *sf.* bernacho (especie de oca).

**Bernardo** *n. p.* Bernardo || *San* —, *n. g.* San Bernardo.

**berneche** (*essere in* —) *l. v.* estar peneque, achispado, medio borracho.

**berneggiare** *v. n.* versificar como el Berni.

**bernesco** *ag.* bernesco, jocoso.

**bernese** *ag.* e *s.* bernés, natural de Berna.

**bernocchio** *sm.* protuberancia, excrecencia; nudo.

**bernócolo** *sm.* chichón, tolondro || *resalte* || *nudo* || *avere il* — *della poesia*, tener inclinación o facilidad para hacer versos.

**bernocoluto** *ag.* nudoso; lleno de chichones, de protuberancias.

**bernusse** *sm.* albornoz, papalina, capa con capilla.

**berretta** *sf.* gorra, gorro, birrete || *solideo* (de los curas) || *far di* —, hacer reverencias, saludar.

**berrettaio** *sm.* bonetero.

**berrettinaio** *sm.* bonetero.

**berrettino** *sm.* gorro de niño || *bofna*.

**berretto** *sm.* gorro, gorta || — *a visiera*, gorra de bisera || — *cardinalizio*, birreta, solideo encarnado || — *da notte*, gorro de dormir || — *da sport*, *da corsa*, gorra de deporte, de carreras || — *con copriorecchie*, *con copri-nuca*, gorra de orejeras, de cogotera || — *dottorale*, borla, birrete de doctor || — *frigio*, gorro frigio || — *incerto* (*da marinaio*), norueste, sueste || *distintivo per* —, insignia para la gorra.

**berrettone** *sm.* birretón; morrion (de los soldados).

**berroviere** *sm.* esbirro, alguacil.

**bersagliare** *v. a.* disparar, tirar, tirotear, batir en brecha || (*fig.*) acosar, perseguir.

**bersagliera** (*alla* —) *l. av.* listamente, a modo de tirador.

**bersagliere** *sm.* cazador, tirador certero.

**bersaglio** *sm.* blanco (de círculos, de figura) || *esercitarsi*, *tirare al* —, tirar al blanco || *essere il* — *della fortuna*, ser muy desdichado.

**bersò** *sm.* empuinado.

**Berta** *n. p.* Berta || *non è più il tempo che* — *filava*, mucho han mudado los tiempos.

**berta** *sf.* 1) chasco, chanza, burlete, ardid, mofa || *dar la* —, hacer mofa o burla de uno || 2) martinete, pilón, batán, clava-estacas, martillo mecánico || — *a cinghia*, martillo de correa.

**bertagnino** *sm.* merluza.

**bertavello** *sm.* nasa de junco || *buitrón*.

**berteggiamento** *sm.* zumba, mofa, burla.

**berteggiare** *v. a.* mofar, befar, burlar, zumar.

**berteggiatore** *sm.* mofador.

**bertelle** *sf. p.* tirantes.

**bertesca** *sf.* barbacana; albarrana || *parapeto* || *andamio*.

**bertescare** *v. a.* guarnecer de barbacanas.

**bertocci** *sm. p.* bertellos.

**Bertoldo** *n. p.* Bertoldo.

**bertoldo** *sm.* bobo, bodoque.

**bertolotto** (*mangiara* —) *l. v.* comer de gorra.

**bertone** *sm.* alcahuete || *tronzo*, *caballo* con orejas cortadas.

**bertovello** *sm.* buitrón (red para cazar); nasa de junco (para pescar).

**Bertrando** *n. p.* Bertrando.

**bertuccia** *sf.* mona, muñeca || *darsi alle — e*, criarse mala sangre enojarse || *pigliar la —* pillar una mona, embriagarse.

**bertucciata** *sf.* monada.

**bertuccione** *sm.* monazo, muñeco grande || caraculambro, mico.

**bertuellare** *v. a.* engañar, engatusar.

**bertuello** *sm.* nasa de junco; bistrón.

**berúzzolo** *sm.* almuerzo, bocadillo (de los labradores en el campo).

**berza** *sf.* pierna || *leva le — e*, luirse.

**berzo** *sm.* almete.

**Besanzone** *n. g.* Besanzón.

**bessággine** *sf.* toutería, simpleza.

**Bessarabia** *n. g.* Besarabia.

**bestemmia** *sf.* blasfemia; improprio || *dire — e*, echar blasfemias.

**bestemmiare** *v. a. e n.* blasfemar, maldecir, vituperar || — *come un turco*, jurar como un turco || — *un po' di tedesco*, chapurrear, farfullar el alemán.

**bestemmiatore** *ag. e s.* blasfemo, blasfemador.

**bestemmione** *sm.* blasfemador.

**bestia** *sf.* bestia, animal, bruto || (*fig.*) ignorantón, zopenco, persona torpe || — *da soma*, bestia de carga, acémila, caballo albardón || — *feroce*, fiera, (*fig.*) hombre irritado || *andare in —*, montar en cólera, enfurecerse, amosarse || *dormir come le — e*, dormir como los animales || *essere una — di prim'ordine*, ser más bestia que hecho de encargo || *lavorare come una —*, trabajar como un burro || *vivere come le — e*, vivir como los brutos.

**bestiacia** *sf.* bestiaza, animalazo.

**bestiaio** *sm.* guarda del ganado.

**bestiale** *ag.* bestial, brutal || (*fig.*) enorme.

**bestialeggiare** *v. n.* hacer o decir bestialidades.

**bestialità** *sf.* bestialidad; despropósito || *dire, fare —*, decir, hacer estupideces.

**bestialmente** *av.* de un modo bestial.

**bestiame** *sm.* bestiaje, ganado — *caprino, equino*, ganado cabrio, caballar || — *grosso, minuto*, ganado mayor o vacuno, menor o lanar || *allattamento del —*, cría de ganados, gana-

dería || *carro — vagon* para ganado || *governare il —*, guardar, cuidar el ganado || *mercante di —*, ganadero || *mercato di —*, mercado de ganados || *pl. ganado*.

**bestino** *sm.* hedor de animal || *accere il —, saper di —*, saber, oler a silvestre.

**bestiario** *sm.* bestinario, desbravador.

**bestiola** *sf.* bestezuela, animalito, animalajo.

**bestiolina** *sf.* besticilla.

**bestiolo** *sm.* animalito, animalajo.

**bestione** *sm.* bestion, animalazo || *zopenco, guznápiro*.

**bétel** *sm.* betel (planta).

**Betlemme** *n. g.* Bethleem, Belén.

**betón** *sm.* hormigón.

**betonaggio** *sm.* obra de hormigón.

**béttola** *sf.* taberna, bodegón, figón.

**bettolante** *sm.* tabernero, bodegonero, figonero, cantinero || *chirlonirlo, cogegallos*, poste de taberna, frecuentador de tabernas.

**bettollere** *sm.* vinatero, bodegonero, tabernero, figonero.

**betónica** *sf.* betónica (planta) || *essere conosciuto come la —*, ser conocido como la ruda.

**betulla** *sf.* abedul.

**beva** *sf.* temporada (en que el vino nuevo es bevable o un fruto está maduro) || *essere nella sua —*, (*fig.*) estar en su elemento o en su cuerda || *il prosciutto è la sua —*, el jamón es su regalo.

**bevanda** *sf.* bebida (alcohólica, espirituosa, refrescante, helada, caliente) || *poción*.

**beveraggio** *sm.* brebaje || *poción medicinal* || *poción envenenada*, propina (para echar un trago).

**beveratoio** *sm.* abrevadero.

**bévere** *v. a.* beber || *béversela*, tragar o creer una cosa que no es verdadera.

**beverecchio** *ag.* bebible, bebedero, de grato beber.

**beverino** *sm.* bebedero (para pájaros).

**beverone** *sm.* brebaje (agua blanca para los animales) || (*fig.*) *poción, bebida medicinal* || *fare un —*, echarse de cabeza en la mar.

**bevibile** *ag.* bebible, bebedero, bebedizo || *potable*.

**bevicchiare** *v. n.* beborrotear.

**bevilacqua** *sm.* abstemio.  
**bevimento** *sm.* hebedura.  
**bevitor** *sm.* bebedor.  
**bevone** *sm.* heherrón, horrachón.  
**bevucchiare** *v. n.* beborrotear.  
**bevuta** *sf.* bebida || trago.  
**bevuto** *ag. e p.* bebido || *essere* —, estar medio borracho || *se l'ha — a*, la tragó, la creyó.  
**bey** *sm.* bey.  
**bezoar** *sm.* bezoar.  
**bézzera** *sf.* cabra.  
**bezzicare** *v. a.* picotear, picar, dar picotazos || pinchar || molestar || sobar, manosear, besuquear || *-si r.* picotearse || *zaberir*.  
**bezzicata** *sf.* picotazo, picada.  
**bezzicatura** *sf.* picoteo, picotazo.  
**bezzo** *sm.* moneda veneciana || *aver — i*, tener guita, cuartos, dinero.  
**biacca** *sf.* albayalde, cernusa, blanco de plomo.  
**biacciucone** *sm.* zazo.  
**biacco** *sm.* cnlebra || hombre sin valor || *fischiare come i biacchi*, ser muy pobre.  
**biaccone** *sm.* cazurro.  
**biada** *sf.* cebada, pienso || avena, trigo etc. || *-e pl.* cereales, trigos, gavilla.  
**biadaiole** *sm.* triguero, tratante en granos o en cereales.  
**biadare** *v. a.* dar la cebada al ganado, el pienso a los caballos.  
**biadetto** *sm.* azul de cielo o ultramarino.  
**biadule** *sm.* rastrojo, bálago.  
**Biagio** *n. p.* Blas || *adagio* —, no tan de prisa, hagamos despacio.  
**Bianca** *n. p.* Blanca.  
**biancaiola** *sf.* planchadora (en los conventos).  
**biancana** *sf.* páramo blanquecino, gredal.  
**biancastro** *ag.* blanquizco, blanquecino.  
**biancheggiamiento** *sm.* blanqueamiento, blancura.  
**biancheggianti** *ag.* blanqueante.  
**biancheggiare** *v. a.* blanquear, tirar al blanco (color).  
**biancheggio** *sm.* blanqueo.  
**bianchería** *sf.* ropa blanca, lencería || el lavado || — *da letto*, ropa blanca, lencería de la cama || — *di dosso*, ropa blanca para uso personal || — *da tavola*, mantelería || *cambiare la — al*

*letto*, poner ropa blanca o lencería limpia en la cama || *cambiarsi la —*, mudarse de ropa blanca || *notare la —*, apuntar la ropa || *nota della —*, lista del lavado o de la lavandera.

**bianchetta** *sf.* camiseta de aldeanos.

**bianchetto** *sm.* blanquete || clarión || pasta blanca para la piel || *-i pl.* jarraugos, pececillos menudos blancos.

**bianchezza** *sf.* blancura, blancor.

**bianchiccio** *ag.* blanquizco, blanquecino.

**bianchimento** *sm.* blanquición, blanqueo, blanqueadura.

**bianchire** *v. a.* blanquear, emblanquecer, poner blanco || *v. n.* emblanquecerse, ponerse blanco (pr. *bianchisco*).

**bianco** *ag.* blanco || *sm.* blanco || — *dell'occhio*, esclerótica || — *dell'uovo*, clara || — *di Spagna*, yeso mate || *dar di —*, blanquear, (*fig.*) anular, excluir || *di punto in —*, de improviso, súbitamente || *cambiale in —*, letra no escrita || *firma, girata in —*, firma, endoso en blanco || *córrerci come dal nero al —*, tener una diferencia como de lo blanco a lo negro || *far vedere — per nero*, engañar, embocarla || *mètere il nero sul —*, no confiarse de las palabras sino querer documento escrito.

**biancomangiare** *sm.* manjar blanco.

**biancore** *sm.* blancor, blancura.

**biancosegno** *sm.* firma en blanco.

**biancospino** *sm.* espino albar, espina egipcia.

**biancuccio** *ag.* blanquecino.

**biancume** *sm.* blancura, blancor || conjunto de cosas blancas.

**biascia** *sf.* baba, saliva.

**biasciatíngoli** *sm.* hombre incapaz.

**biasciamento** *sm.* mascujamiento.

**biasciamidolle** *sm.* quien come con las encías o masca con dificultad.

**biascianovene** *sf.* beatona, gazmoña.

**biasciapaternostri** *sm.* santurrón, gazmoño.

**biasciare** *v. a.* mascar, mascujar, masticar con dificultad || llenar de saliva || mascullar, farfullar || — *le parole*, pronunciar mal las palabras.

**biasciarosari** *sm.* santurrón.



**biaseicare** *v. a.* mascar, masticar con dificultad || mascar, farfullar, pronunciar confusamente || llenar de saliva || — *una lingua*, chapurrear una lengua.

**biaseicatura** *sf.* mascaradura.

**biaseicone** *sm.* mascarador, farfullador.

**biaseicotto** *sm.* mascaradura, pedacito de pan mascado.

**biaseino** *ag.* melindroso, difícil de contentar.

**biaseimabile** *ag.* criticable, reprehensible.

**biaseimare** *v. a.* censurar, criticar || reprochar, repender, regañar.

**biaseimatore** *sm.* reprochador.

**biaseimévole** *ag.* reprehensible, criticable.

**biásimo** *sm.* reprobación, reproche, censura.

**biaseimone** *sm.* crítica.

**bibásico** *ag.* bíblico.

**Bibbia** *sf.* Biblia.

**biberone** *sm.* biberón (instrumento que se emplea para la lactancia artificial).

**Bibiana** *n. p.* Bibiana.

**bíbita** *sf.* bebida.

**bíblico** *ag.* bíblico.

**bibliófilo** *sm.* bibliófilo.

**bibliognóstica** *sf.* bibliognóstica.

**bibliografía** *sf.* bibliografía.

**bibliográfico** *ag.* bibliográfico.

**bibliógrafo** *sm.* bibliógrafo.

**bibliolite** *sf.* bibliolita.

**bibliología** *sf.* bibliología.

**bibliómano** *sm.* bibliómano, bibliomane.

**bibliomanía** *sf.* bibliomanía.

**bibliomanzía** *sf.* bibliomanía.

**biblioteca** *sf.* biblioteca || *una bella* —, (*fig.*) una bodega bien surtida de botellas de vino.

**bibliotecario** *sm.* bibliotecario.

**biblista** *sm.* biblista.

**bica** *sf.* gavilla, harina, montón, pila || — *di cucca*, (*fig.*) boñiga, estiercol de vaca.

**bicarbonato** *ag.* bicarbonado *sm.* bicarbonato || — *di potassio, di sodio*, bicarbonato de potasa, de sosa.

**bicarburo** *sm.* bicarburo.

**bicchlerato** *sm.* vasero, cubiletero.

**biccherata** *sf.* golpe de vaso || un vaso lleno || reunión de amigos para beber unas botellas.

**bicchiere** *sm.* vaso copa (para vino, agua etc. de cristal, de vidrio) || — *a calice*, con *pede*, copa, vaso con pie || — *della staffa*, espuela (última copa) || — *graduato* (*da farmacista*), vaso graduado || *alzare il* — chocar con los vasos, brindar.

**bicchierino** *sm.* copita, vasito para licores.

**bicchlerone** *sm.* vaso grande.

**bicciacuto** *sm.* martillo de los vidrieros || hacha de choque.

**biccico** *sm.* cuerno.

**bicciococca** *sf.* viejo castillo || aldea muy pobre || ensucha.

**bicéfalo** *ag.* bicéfalo.

**biciáncola** *sf.* cobuapio.

**bicicletta** *sf.* bicicleta || — *a motore*, motocicleta || — *da corsa*, *da si guora*, *da turismo*, bicicleta de carreras, para señoras, de turismo || *gomme*, *manubrio*, *pedale*, *cattina*, *forcella*, *parafango*, *freno*, *molla*, *sella*, *fundano della* —, neumáticos, goma, pedal, cadena, horquilla, parabolo, freno, resorte, silla, farol de la bicicleta || *saper andare in* —, saber montar en bicicleta.

**biciclista** *sm.* ciclista.

**biciclo** *sm.* biciclo, velocipelo.

**biclócolo** *sm.* jaroba.

**bicipitale** *ag.* bicipital.

**bicipite** *ag.* bíceps, bicéfalo.

**bicocca** *sf.* bicoca; ensucha.

**bicolore** *ag.* bicolor, de dos colores.

**bicóncavo** *ag.* biconcavo.

**bicone** *sm.* zamborondón.

**biconvesso** *ag.* biconvexo.

**bicorne** *ag.* bicornio.

**bicornia** *sf.* bigornia, yunque.

**bicornietta** *sf.* bigorneta.

**bicornuto** *ag.* bicornio.

**bicotilédone** *ag.* bicotiledóneo.

**bicromato** *sm.* bicromato || — *di potassio, di sodio*, bicromato de potasa, de sosa.

**bicúspide** *ag.* bicuspideo.

**bidé** *sm.* bide (mueble con embeta para lavarse).

**bidello** *sm.* bebel (de la Universidad), conserje, portero (de una escuela), ujier (del Parlamento).

**bidentale** *sm.* bidental.

**bidentato** *ag.* bidentado.

**bidente** *sm.* bidente.

**bidetto** *sm.* jaco.



**bidone** *sm.* jarro (de madera u hojalata).

**biecamente** *av.* de través || ceñudamente, con malos ojos.

**bieco** *ag.* oblicuo, torcido || fruncido, ceñudo, torvo || *azione* — *a*, acción triste || *guardar con occhio* —, mirar de soslayo.

**biegio** *ag.* mezquino, raquítico.

**Biella** *n. g.* Biela.

**biella** *sf.* biela (de transmisión, de excéntrica), gúa (de automóvil), vástago (de bomba o máquina).

**biellese** *ag. e s.* bielés, natural de Biela.

**biennale** *ag.* bienal.

**bienne** *ag.* bisánuo.

**biennio** *sm.* bienio.

**bieta** *sf.* acelga.

**biétola** *sf.* acelga || (*fig.*) sandio, tonto.

**bietolággine** *sf.* bobería, estúpidez, sandez, necedad.

**bietolone** *sm.* bobo, zambombo.

**bietta** *sf.* cuña, calce || falca, tangán || jacena || *mala* —, cizañero.

**biettone** *sm.* patón, bobo.

**bifase** *ag.* bifásico.

**biffa** *sf.* jalón (banderita o palito para alinear el terreno) || mira || *tirarle* — *e*, usar de todos los medios para conseguir algo.

**biffare** *v. a.* jalonear, plantar jalones, poner miras o banderitas para alinear terrenos || anular || repulsar.

**bífido** *ag.* bifido.

**bifolchería** *sf.* patanería.

**bifolco** *sm.* patán, labriego, labrador || boyero, vaquero || persona grosera.

**bifonchiare** *v. n.* barbotar, refunfuñar.

**bifonchio** *sm.* ahejarrón.

**bífora** *sf.* ventana con columna al centro.

**biforcamento** *sm.* bifurcación.

**biforcare** *v. a.* bifurcar, dividir en dos || — *il cavo, la corrente*, bifurcar el cable, la corriente || — *si* *v.* bifurcarse.

**biforcato** *ag.* bifurcado.

**biforcatura** *sf.* bifurcación.

**biforcazione** *sf.* bifurcación.

**biforco** *sm.* horea de dos dientes.

**biforcuto** *ag.* bifurcado, ahorquillado.

**biforme** *ag.* biforme.

**biforo** *sm.* biforo (molusco).

**bifronte** *ag.* bifronte || de dos caras.

**biga** *sf.* 1) biga || tñburi || — *da inalberare*, grúa de tijera || *pontone a* —, barco pontón || 2) viga, puntal.

**bigallo** *sm.* asilo de huérfanos || *essere in sul* —, ser pobre.

**bigamia** *sf.* bigamia.

**bigamo** *sm.* bigamo.

**bigattiera** *sf.* local en donde se crían o se cuidan los gusanos de seda.

**bigattiere** *sm.* cuidador o criador de gusanos de seda.

**bigatto** *sm.* gusano de seda.

**bigello** *sm.* buriel, sayal (paño burdo y pardo).

**bigénere** *ag.* bigénere.

**bigerógnolo** *ag.* pardusco, que tira a gris.

**bighe** *pl.* vigas, puntales.

**bighellonággine** *sf.* zanganeeo.

**bighellonare** *v. n.* zanganear, andarrear, vagamundear, vagar, biltrotear, callejear, pindogrear || *andar bighellonando*, andar de ceca en meca sin haer nada de provecho.

**bighellone** *sm.* zángano, vagamundo, callejero, holgazán, azotacalles || *star* — *i, l. av.* holgazanear, holgar, estar ocioso.

**bigherato** *ag.* adornado con encajes o blondas.

**bigherinaio** *sm.* mercader de encajes o blondas de hilo.

**bigherino** *sm.* encaje de hilo, cinta o trenquilla para adorno.

**bíghero** *sm.* encaje de hilo, blonda.

**bigiccio** *sm.* pardusco, que tira a gris.

**bigio** *ag.* gris, pardo, ceniciento || *se non è lupo è can* —, si no es malvado, poco fáltale || *al buio tutte le gatte son* — *e*, de noche todos los gatos son pardos.

**bigiognolo** *ag.* pardusco, que tira a gris.

**bigiottería** *sf.* joyería, bisutería, quincalla, joyas y dijes de oro o de plaqué.

**bigiottiere** *sm.* joyero.

**biglia** *sf.* billa, tronera de billar.

**bigliardo** *sm.* billar. Vedi biliardo e derivati.

**bigliettario** *sm.* boletero, cobrador del tranvía; despachador, expende-

dor, vendedor, despachante de billetes de entrada, de ferrocarril, de pasaje.

**bigliettaro sm.** boletero, encargado de retirar los billetes de entrada.

**bigliettinale sm.** boletero, despachante o despachador, encargado del despacho de billetes del ferrocarril, de tarjetas de entrada etc.

**bigliettino sm.** billetito, cartita.

**biglietto sm.** billete, boleto (de teatro, tranvía, ferrocarril) || cartita || papeleta, tarjeta || — *a itinerario fisso*, billete con itinerario fijo || — *all'ordine*, letra, cédula, pagaré a la orden || — *a prezzo ridotto*, billete a precio reducido || — *d'abbonamento*, tarjeta de abono || — *d'andata e ritorno*, billete de ida y vuelta || — *di accesso in stazione*, billete de andén || — *di banco*, billete de banco || — *circolare*, billete circular || — *di circolazione*, billete de circulación || — *d'entrata*, billete o tarjeta de entrada || — *di lotteria*, billete de lotería || — *di viaggio di piacere*, billete para el tren de recreo || — *di visita*, tarjeta de visita (enviar, entregar, dar, dejar su tarjeta) || — *ferroviario*, billete de ferrocarril (de primera, de segunda, de tercera clase) || — *galante*, billete amoroso || — *per...*, billete para o basta... || — *personale*, billete intransferible || — *prolungato*, billete, cédula aplazados || — *scaduto*, billete caducado || — *semplice*, de andata, billete sencillo o de ida || — *supplementare*, billete de suplemento || — *válida per 15 giorni*, billete valedero por 15 días || *chiosco dei* — *i*, caseta de venta de bs. || *controllore dei* — *i*, revisor || *distributore dei* — *i*, despachador, despachante de bs.; boletero || *formato* — *di visita*, en tarjeta de visita || *mezzo* —, medio billete para niños || *spaccio, sportello, ufficio dei* — *i*, expendeduría, taquilla, oficina para la expendición de bs. || *cédita di* — *i*, despacho de bs. || *validità dei* — *i*, validez de los bs. || *verificatore dei* — *i*, revisor de los bs. || *distribuire i* — *i*, expender, distribuir, entregar los bs. || *forare, timbrare, verificare i* — *i*, taladrar, timbrar o sellar, revisar los bs. || *prendere, staccare il* —, tomar un billete (para...) || *presentare, restituire il* —, presentar el billete (al inspector), devolverlo.

**biglione sm.** vellón.

**bignonia sf.** bignonia.

**bignoro sm.** bote, tarrito.

**bigoncia sf.** cuba, cuba || comporta || portadern para uvas || barreiro || cátedra, tribuna, pulpito || *a — e* en abundancia || *essere in —*, estar en apuro || *non tener bianca —* || *salire in —*, predicar, hacer de amo.

**bigoncio sm.** cubo || barreño || portadern con asas.

**bigonia sf.** francachela, broma.

**bigotta sf.** beatona || vigota de los obisques.

**bigotteria sf.** gazonería, santomonería.

**bigottismo sm.** santimonismo.

**bigotto ag.** e s. santutón, beaton, gazono.

**bilabiato ag.** bilabiado.

**bilancella sf.** balancín || balancella (barco costero).

**bilancia sf.** balanza (para pesar; constelación; red) || pesillo (para el oro) || bolea de coche || — *a bilico*, bascula || *piatto della —*, platillo || *dar il tracollo alla —*, hacer inclinar la balanza || *star in —*, andar derecho, tener juicio, conducirse bien.

**bilanciaio sm.** balancero.

**bilanciamento sm.** balanço.

**bilanciare v. a.** balanzar, balancear || pesar, examinar, considerar || — *i conti*, balanzar, saldar, liquidar las cuentas || — *si r.* balancearse; tenerse en equilibrio.

**bilanciere sm.** balancín (de bomba o de máquina) || volante para acufiar || volante de un reloj || contador que prepara los balances.

**balancio sm.** pesillo (para el oro) || bolea, tiro delantero || (*fig.*) aynda, colaborador.

**bilancio sm.** balance || — *consuntivo*, cuenta de provechos y gastos || — *d'entrata ed uscita*, balance de entrada y salida || — *preventivo*, presupuesto || *compilare il —*, formar el balance || *portare in —*, poner en el balance || *presentare il — al tribunale*, deponer, depositar el balance.

**bilancio sm.** balance (movimiento).

**bilaterale ag.** bilateral.

**bilbaíno ag.** e s. bilbaíno, natural de Bilbao.

**Bilbao n. g.** Bilbao.

**bile sf.** bilis || cólera, ira, enojo || *ridersi dalla —*, tragar bilis.

**bilenco** *ag.* patituerto, patiestebado, patizambo.

**bilia** *sf.* billa, tronera (de billar) || bola || *far* —, entronerar.

**biliardaio** *sm.* fabricante de billares.

**biliardata** (*fare una* —) *l. v.* jugar una partida de billar.

**biliardiére** *sm.* alquilador de billares.

**biliardo** *sm.* billar || *palla, stecca da* —, bola, taco de billar || *panno, buche o bilie del* —, paño, troneras del billar || *fare una partita al* —, jugar una partida de billar.

**biliare** *ag.*iliar.

**bilicare** *v. a.* poner o tener en equilibrio; poner una balanza en el fiel || examinar atentamente.

**bílico** *sm.* fiel, pernio, quicio de la balanza || — *da carri*, báscula para vagones || — *di ponte levatoio*, varal || *in* —, en equilibrio, en balance, (*fig.*) en duda, titubeando || *essere in* —, estar suspenso, estar para caer || *bilancia a* —, báscula || *carro a* —, vagón bascular, volquete.

**bilifeña** *sf.* bilifeña.

**bilina** *sf.* bilina.

**bilineare** *ag.* bilinear.

**bilíneo** *ag.* bilinear.

**bilíngue** *ag. e s.* bilingüe || mentiroso.

**billione** *sm.* billón, mil millones.

**bilioso** *ag. e s.* bilioso || *ag.* iracundo, colérico.

**biliverdina** *sf.* biliverdina.

**bill** *sm.* bill, proyecto de ley || — *di indennità*, aprobación de lo hecho.

**billera** *sf.* broma, chanza || *far* —, dar chasco.

**billi** *sm.* juego de los bolitos || *essere il* —, no contar para nada.

**bilto** *sm.* pavo, ganso.

**bilustre** *ag.* de dos lustros.

**bimano** *ag. e s.* bímmano.

**bimba** *sf.* niña, niñita, muchachita.

**limbo** *sm.* niño, nene, bebé || *andar a* — *i.*, ir a paseo.

**bimembre** *ag.* bimembre.

**bimensile** *ag.* bimensual.

**bimestrale** *ag.* bimestral.

**bimestre** *sm.* bimestre.

**bimolle** *sm.* bemol.

**binaie** *sf. p.* adoquines con badén.

**binare** *v. n.* parir gemelos.

**binario** *sm.* vía || — *doppia*, vía doble || — *a scartamento ridotto*, vía estrecha || — *di manovra, di smistamento*, vía de maniobra || — *di raccordo*, vía de empalme || — *morto*, vía muerta o perdida || *andare su un* — *falso*, errar la vía || *ferroria a uno, a due* — *i.*, ferrocarril de una, de dos vías || (*mus., arit.*) binario.

**binascenza** *sf.* parto doble.

**binato** *ag.* acoplado || *rotaia* — *a.* carril gemelo o doble.

**binda** *sf.* faja || (*mar.*) banda de rizo || gato (para levantar pesos).

**bindatura** *sf.* fajadura, bandas.

**bindella** *sf.* cinta de lienzo.

**bindolare** *v. a.* enredar, engatusar.

**bindolata** *sf.* enredo, engañifa.

**bindolería** *sf.* engaño, trapacería, ardid, mala pasada.

**bindolesco** *ag.* enredador, muy taimado.

**bíndolo** *sm.* devanadera (para las madejas) || azarja (para la seda cruda) || noria (para sacar agua) || (*fig.*) camastrón, fullero, embustero, enredador.

**bindolone** *sm.* embudista, trapacero, vagabundo.

**binócolo** *sm.* gemelos (anteojo de teatro) || — *da campagna*, binóculo.

**binoculare** *ag.* binocular.

**binomio** *ag. e s.* binomio.

**binubo** *sm.* casado en segundas nupcias.

**biocchetto** *sm.* vedijuela, copillo.

**biócolo** *sm.* vedija de lana, copo de algodón || gorullo || *cotone in* — *i.*, algodón sin cardar o en rama || *lana in* — *i.*, vellón || *raccattare i* — *i.*, estar a la husina.

**biocoluto** *ag.* guedejoso, lleno de vedijas o de guedejas.

**biódolo** *sm.* escirpo, esparganio (planta).

**biografía** *sf.* biografía.

**biográfico** *ag.* biográfico.

**biógrafo** *sm.* biógrafo.

**biología** *sf.* biología.

**biológico** *ag.* biológico.

**biólogo** *sm.* biólogo.

**bionda** *sf.* blonda (encaje) || enrubio (para el cabello) || joven rubia.

**biondare** *v. a. e n.* enrubiar.

**biondeggiante** *ag.* amarilleante, que tira al blondo.

**biondeggiare** *v. a.* enrubiar, tirar

(el cabello) al rubio || amarillear, do-  
rarse, madurarse las mieses.

**blondella** *sf.* centáurea menor.

**blondetto** *ag.* e *s.* rubito.

**blondezza** *sf.* lo rubio, lo blondo.

**blondicclo** *ag.* rubeo, que tira a  
rubio, a blondo.

**blondino** *sm.* rubito, chiquito del  
pelo blondo || pisaverde || amante ena-  
morado || *raccontata ad altri*, — bello!  
¡a otros con esta, chico! ¡a otro perro  
con ese hueso!

**blondire** *v. a.* e *n.* enrubiar.

**biondo** *ag.* e *s.* rubio, blondo.

**blondone** *sm.* rubiazco.

**bioscia** *sf.* nieve derretida || agua  
de fregar, brebaje (sopa o bebida sin  
sustancia).

**bioscio** *ag.* bizeo, de traves || *a* —,  
al sesgo, de traves.

**bioscopia** *sf.* bioscopia.

**biossalato** *sm.* bioxalato.

**bióssido** *sm.* bioxido || — *di cloro*,  
bióxido de cloro.

**bipartire** *v. a.* partir en o por dos,  
dividir en dos partes || — *si* *v.* partirse  
en dos.

**bipartito** *ag.* bipartido, dividido  
en dos partes.

**bipartizione** *sf.* división en dos  
partes.

**bípede** *ag.* e *s.* bipede, bipedo ||  
— *implume*, el hombre.

**bipenne** *sf.* hacha o segur de dos  
cortes || martillo de los vidrieros || *ag.*  
bipeno.

**bipinella** *sf.* pimpinella.

**biplano** *sm.* biplano.

**bipolare** *ag.* bipolar.

**biquadro** *sm.* buenadro.

**biracchio** *sm.* trapo || triza, retacito  
*non capirae* —, no entender jota.

**birba** *sf.* carrocin (de cuatro ruedas)  
|| granuja, holgazán, bribón, pícaro,  
pillo || — *dichiarata*, pillo de veras ||  
— *matricolata*, pícaro rematado, un  
bribón para decir poco || *fare la* —,  
hacer picardías.

**birbaccione** *sm.* granujón, pi-  
llastre.

**birbantággine** *sf.* granujada, pi-  
llerfa.

**birbantare** *v. n.* bribonear, gallo-  
fear.

**birbante** *sm.* bribón, tunante, ga-  
llofo, granuja || — *matricolato*, pícaro  
rematado, un bribón para decir poco,

**birbanteggiare** *v. n.* embelescar,  
engatusar, tranpear, gallofear.

**birbantello** *sm.* pilluelo.

**birbantería** *sf.* bribonada, bribone-  
ría, granujería.

**birbantesco** *ag.* pícaresco.

**birbantina** (*battere la* —) *l. v.* en-  
lentarse golpeando los brazos con las  
manos cruzadas.

**birbarella** *sm.* picarillo, granuja,  
calavera.

**lávra** *sf.* bribonada, granujería,  
calaverada.

**birbesco** *ag.* pícaresco.

**birbo** *sm.* bribón, pícaro, tuno, pillo.

**birbonággine** *sf.* bribonería.

**birbonata** *sf.* bribonada.

**birbone** *sm.* bribón || — *matrico-*  
*lato*, bribón rematado || *ag.* atroz ||  
*fame* — *a*, hambre canina || *freddo* —,  
frío excesivo || *sete* — *a*, sed ardien-  
te || *giocare un tiro* —, embancar a  
uno.

**birboneggiare** *v. n.* embelescar, en-  
gatusar, petardear.

**birbonería** *sf.* bribonería.

**birbonescamente** *av.* pícarosca-  
mente.

**birbonesco** *ag.* pícaresco.

**bircolo** *ag.* bizeo, bisojo (que tuerce  
la vista) || corto de vista.

**birreme** *sf.* barco birreme.

**biribissata** *sf.* boleta blanca del  
biribís.

**biribissaio** *sm.* banquero (en el  
juego del biribís) || barullo, alboroto,  
confusión.

**biribissi** *sm.* biribís (juego).

**birichinata** *sf.* tunantada, pillada,  
chiquillada.

**birichino** *sm.* tunantuero, pillete,  
pilluelo.

**biriglottto** (*portar a* —) *l. v.* llevar  
a mitad espaldas.

**birignócolo** *sm.* protuberancia.

**birillo** *sm.* bolo || *fare una partita*  
*ai* — *i*, jugar a los bolos.

**Birmanía** *n. g.* Birmania.

**Birmano** *ag.* e *s.* birmano.

**Birmingham** *n. g.* Birmingham.

**biroccino** *sm.* birlocho || *tfibri*.

**biroccio** *sm.* birlocho, cabriolé, \* vo-  
lanta.

**biroldo** *sm.* morcilla || estúpido.

**birra** *sf.* cerveza (sencilla o floja,  
doble o fuerte) || — *fresea di bottiglia*,  
cerveza recién embotellada || — *vera*

*di Vienna*, cerveza legítima de Viena || *un sciop di* —, un vaso de cerveza.  
**birracchio** *sm.* becerro, añojo.  
**birraglia** *sf.* núcleo de esbirros.  
**birraio** *sm.* cervecero.  
**birreria** *sf.* cerveceria.  
**birrescamente** *av.* a modo de los esbirros.  
**birresco** *ag.* de esbirro.  
**birro** *sm.* esbirro, alguacil, policía, corchete.  
**birrómetro** *sm.* birrómetro.  
**birrone** *sm.* cerveza fuerte.  
**bis** *av.* bis, dos veces, otra vez || *sm.* repetición || *farri il* —, comer dos veces de una cosa que agrada || *vogliamo il* — ! ; que se repita ! ; otra, otra !  
**bisacca** *sf.* bizaza, alforja.  
**bisaccia** *sf.* bizaza, alforja || *mo-* *chila* (del soldado).  
**bisante** *sm.* besante || *-i pl.* lentejuelas.  
**bisantino** *ag.* bizantino.  
**Bisanzio** *n. g.* Bisancio (Constantinopla).  
**bisarcávolo** *sm.* padre del tatarebuelo.  
**bisavo** *sm.* bisabuelo.  
**bisávolo** *sm.* bisabuelo.  
**bisbético** *ag.* caprichoso, extravagante, difícil de contentar || *sm.* hombre irascible, poco tratable.  
**bisbigliamento** *sm.* cuchicheo, susurro, murmullo, murmuración.  
**bisbigliare** *v. a.* cuchichear, susurrar || *si bisbiglia che*, corre la voz, se dice que.  
**bisbigliatore** *sm.* cuchicheador, susurrador.  
**bisbiglio** *sm.* cuchicheo, susurro, murmuración.  
**bisbiglio** *sm.* murmullo, susurro o murmullo continuado.  
**bisbiglione** *sm.* cuchicheador.  
**bisboccia** *sf.* comilona, francachela.  
**bisbocciare** *v. n.* hacer una comilona ; darse a la vida alegre.  
**bisboccione** *sm.* sibarita, persona de vida alegre.  
**bisca** *sf.* casa de juego, garito || — *di Montecarlo*, ruleta de Montecarlo.  
**Biscaglia** *n. g.* Vizcaya.  
**biscaglino** *ag. e s.* vizcaíno, natural de Vizcaya || *sm.* fusil vizcaíno.  
**biscaino** *ag.* vizcaíno, de Vizcaya.  
**biscaiuolo** *sm.* garitero, tahur, jugador.

**biscante** *sm.* cautilena.  
**biscanto** *sm.* rincón, paraje oculto || ángulo partido en dos.  
**biscazza** *sf.* garito || berlanga.  
**biscazzare** *v. n.* garitear, frecuentar los garitos.  
**biscazziere** *sm.* apuntador (en el juego del billar) || garitero, tahur, jugador.  
**bischenco** *sm.* descortesía, mala pasada.  
**bischeriera** *sf.* clavijero.  
**bischero** *sm.* clavija (de instrumento) || *pieba* || estúpido.  
**bischerone** *sm.* animalazo, tontazo.  
**bischetto** *sm.* mesita de zapatero.  
**bischinchi** *sm. p.* descortesías.  
**bischizzo** *sm.* capricho, fantasía.  
**biscia** *sf.* culebra, serpiente, sierpe || *fatto a* —, hecho en zigzag || *la — morde il ciarlatano*, por la boca muere el pez.  
**biscio** *sm.* ácaro, arador (insecto).  
**bisciola** *sf.* guinda de monte o silvestre || lombriz del hígado de las ovejas.  
**bisciolino** *sm.* quien algo recea.  
**bisciolo** *sm.* niño cereador || *cili-* *gio* —, guindo de monte.  
**biscione** *sm.* enlebrón, serpiente.  
**biscontorto** *ag.* muy torcido, en-corvado por varias partes, deformado, retorcido.  
**biscottare** *v. a.* bizcochar, recocer.  
**biscottato** *ag. e p.* bizcochado, recocado.  
**biscottería** *sf.* tienda de bizcochero.  
**biscottino** *sm.* bizcochito, galletica.  
**biscotto** *ag. e p.* bizcochado, recocado || *sm.* bizcocho || (mar.) galleta || — *i da thè*, galletas finas.  
**biscroma** *sf.* fusa.  
**biscugino** *sm.* primo segundo (hijo de primo).  
**bisdosso** (*a* —) *l. av.* en pelo.  
**bisdrúcciolo** *ag.* vocablo o verso cuyas tres últimas sílabas son cortas.  
**biségolo** *sm.* bruñidor de zapatero.  
**bisesso** *ag.* bisexo.  
**bisessuale** *ag.* bisexual, bisexo.  
**bisestare** *v. n.* ser año bisiesto o caer en bisiesto.  
**bisestile** *ag.* bisextil, bisiesto.  
**bisesto** *ag.* bisiesto.  
**bisettore** *ag.* bisector.



**bisettrice** *sf.* bisectriz.  
**bisezione** *sf.* bisección.  
**bisforme** *ag.* biforme, que tiene dos formas.

**bisgènero** *sm.* marido de la sobrina.  
**bisillabo** *ag.* bisílaba.  
**bislaccheria** *sf.* extravagancia.  
**bisliacco** *ag.* extravagante, fantástico || *gusto* —, gusto raro, extrambólico || *mente* — *a.*, genio extravagante || *uomo* —, hombre desquiciado, estrafalario.

**bislessare** *v. a.* hervir poco tiempo.  
**bislungo** *ag.* oblongo, mas largo que ancho.

**bismalva** *sf.* malvavisco.  
**bismutato** *sm.* bismutado.  
**bismuto** *sm.* bismuto || *minerali, sali di* —, minerales, sales de bismuto.  
**bisnipote** *sm.* biznieto.  
**bisnonno** *sm.* bisabuelo.

**bisogna** *sf.* tarea, asunto, negocio, quehacer || *provacciar della* — *a qu.*, dar que hacer a uno.

**bisognare** *v. a.* hacer falta || ser menester, ser preciso, necesario o útil, convenir.

**bisognévole** *ag.* menesteroso, necesitado || *sm.* lo necesario.

**bisogno** *sm.* necesidad, carencia, falta || *al* —, en caso de necesidad || *aver* — *di*, tener necesidad, tener falta de, necesitar algo || *far di* —, ser preciso, necesario; carecer de || *far i propri* — *i.*, hacer sus necesidades.

**bisognosamente** *av.* pobremente.  
**bisognoso** *ag. e s.* menesteroso, necesitado, pobre.

**bisolfato** *sm.* bisulfato.  
**bisolfuro** *sm.* bisulfuro.  
**bisonte** *sm.* bisonte || *pelli di* —, pieles de bisonte.

**bisquadro** *sm.* falsa regla (*arch.*), becnadro (*mus.*).

**bissare** *v. a.* pedir que se repita o hacer repetir un canto, una pieza musical.

**bissezione** *sf.* bisección.  
**bisso** *sm.* biso (tela para vestidos sacerdotales).

**bissona** *sf.* bisona.  
**bistarda** *sf.* avutarda.

**bistecca** *sf.* biftec, bisté || — *molto cotta, poco cotta*, biftec bien o poco pasado, bien o poco hecho.

**bisticciamento** *sm.* disputa, discusión, contienda.

**bisticciare** *v. a.* alterar, remanar || *si r.* desamistarse, desavenirse.

**bisticcio** *sm.* equívoco o juego de palabras || disputa || discusión.

**bistondare** *v. a.* redondear.

**bistondo** *ag.* ligeramente redondo.

**bistori** *sm.* bisturi.

**bistornare** *v. a.* deformar torciendo.

**bistorta** *sf.* bistorta (planta).

**bistorto** *sf.* retorcido.

**bistrattare** *v. a.* maltratar || *si r.* tratarse con aspereza.

**bistro** *sm.* bistre || — *di manganeso*, moreno de manganeso.

**bisulco** *ag.* bisulco.

**bisunto** *ag.* bisunto, untuoso, pingoso, sucio, sobado y grasiento || *auto* e —, muy sucio, mugriento.

**bitartarato** *sm.* bitartrato.

**bitórzolo** *sm.* nudo (en las plantas), grano (en la cutis) || excrescencia.

**bitorzoluto** *ag.* nudoso, granuliento, lleno de excrescencias.

**bitta** *sf.* bita || — *d'ormeggio*, di rimorchio, abitón de amarre, de remolque.

**bittalo** *sm.* botalon de fogne.

**bittarella** *sf.* barrotín.

**bitter** *sm.* bitter (licor de raíces amargas).

**bittoni** *sm. p.* galápagos.

**bitume** *sm.* betún.

**bituminare** *v. a.* embetunar.

**bituminífero** *ag.* bituminífero.

**bituminizzazione** *sf.* bituminización.

**bituminoso** *ag.* bituminoso.

**biuta** *sf.* lodo || brea crasa || estiercol.

**biutare** *v. a.* enlodar || embrear.

**biutazione** *sf.* enlodamiento || enbreadura.

**biutoso** *ag.* enlodado || que contiene brea.

**bivaccare** *v. a.* bivacar, bivaquear.

**bivacco** *sm.* bivac, bivaque || *stare a* —, estar al raso.

**bivalvo** *ag. e s.* bivalvo.

**bivalvolare** *ag.* bivalvolar.

**bivio** *sm.* bivio, encrucijada || alternativa, incertidumbre, duda || *essere al* —, estar en duda, perplejo, sin saber qué hacer o decidir.

**bizantino** *ag.* bizantino.

**bizza** *sf.* 1) cólera, arrebató || *andare a montare in* —, arrebatarse, montar



en cólera || *préndere la* —, encoherizarse || *far saltar la* —, irritar, enfadar a uno || 2) capricho, fantasía, antojo || *venire la* — *di far qc.*, antojarse a uno hacer algo.

**bizzarramente** *av.* de un modo extraño o caprichoso.

**bizzarria** *sf.* rareza, cosa extrambótica, capricho, extravagancia, singularidad || toronjo (árbol) || toronja (fruto).

**bizarro** *ag.* raro, extrambótico, singular, extraño, caprichoso, extravagante, poco común || *cavallo* —, caballo brioso, fogoso.

**bizeffe** (*a* —) *l. av.* a montones, a centenares, en gran cantidad.

**bizzócchero** *sm.* beatón, santurrón, gazmoño.

**bizzosamente** *av.* con cólera, con arrebatado.

**bizzosetto** *ag.* que se arrebató con facilidad.

**bizzoso** *ag.* colérico, iracundo.

**bizzuga** *sf.* tortuga.

**blaga** *sf.* jactancia, alarde, farolería.

**blagare** *v. n.* jactarse.

**bladamente** *av.* con suavidad.

**blandimento** *sm.* caricia, halago, lisonja.

**blandire** *v. a.* acariciar, halagar, lisonjear || — *il vizio*, alentar el vicio.

**blanditivo** *ag.* halagüeño, cariñoso.

**blanditorio** *ag.* halagador.

**blandizia** *sf.* blandura, lisonja, caricia.

**blando** *ag.* blando, dulce, suave || lento, endeble, flojo || *purgante* —, purgante débil || *uomo* —, hombre dócil, moderado.

**blasfemare** *v. n.* blasfemar.

**blasfemia** *sf.* blasfemia.

**blasonare** *v. a.* blasonar.

**blasone** *sm.* blasón.

**blasónico** *ag.* blasónico.

**blasonista** *sm.* blasonista.

**blateramento** *sm.* charla.

**blaterare** *v. n.* charlar, chacharear || chismear.

**blaterone** *sm.* charlador, parlanchín.

**blatta** *sf.* polilla.

**blattaria** *sf.* polillera.

**blefarite** *sf.* blefaritis, inflamación de los párpados.

**blenda** *sf.* blenda.

**blennoftalmía** *sf.* blennoftalmía.

**blenorragia** *sf.* blenorragia.

**blenorragico** *ag.* blenorragico.

**blenorrea** *sf.* blenorrea.

**blenuria** *sf.* blenuria.

**blesamento** *sm.* ceceamiento.

**blesare** *v. n.* cecear.

**blesità** *sf.* ceceo.

**bleso** *ag. e s.* ceceoso.

**blindaggio** *sm.* blindaje.

**blindare** *v. a.* blindar (revestir de planchas de acero o de hierro).

**blindato** *ag. e p.* blindado, revestido de planchas || *motore* —, nave — *a*, motor, buque acorazado.

**blindatura** *sf.* blindaje.

**blinde** *sf. p.* blindajes.

**bloccamento** *sm.* bloqueo.

**bloccare** *v. a.* bloquear (un puerto) || enclavar la vía (ferr.).

**bloccato** *pp.* bloqueado (un puerto) || enclavado (el trayecto, la vía).

**bloccatura** *sf.* bloqueo.

**blocco** *sm.* 1) bloqueo || *forzare il* —, romper el bloqueo || 2) bloque, pedrusco, trozo grande de piedra || — *di carbone*, bloque de carbón || — *di fondazione*, macizo de cimentación || — *di granito*, macizo de granito || — *di marmo*, gran pedazo de mármol || 3) block, enclavamiento || *apparecchio di* —, aparato de block || *cabina di* —, garita de enclavamiento || *guardia* —, guarda block || *sistema di* —, sistema de enclavamiento || *far* —, hacer bella (en el juego) || *freno a* —, freno de zapata || *in* —, en masa, por junto || *prezzo in* —, precio a destajo || *vendere in* —, vender a bulto, por junto.

**blonda** *sf.* blonda (enceaje).

**blu** *ag. e s.* azul.

**bluse** *sf.* blusa.

**boa** *sm.* boa (culebra) || boa (abrigo del cuello) || boya (balisa) || — *a campana*, — *d'ormeggio*, boya de campana de amarre.

**boarina** *sf.* aguzanieve.

**boaro** *sm.* boyero.

**boato** *sm.* bramido, mugido || retumbo, detonación volcánica || (*fig.*) zumbido.

**boattiere** *sm.* boyero.

**bobbia** *sf.* papilla || barro || escritura o cuento muy proliferos || barba.

**bobina** *sf.* bobina, carrete || *avvoltare una* —, arrollar un carrete.

**bocca** *sf.* boca (de los seres vivientes) || boca, abertura, orificio de un

cuvase; embocadura de un río, entrada de un puerto || *da fuoco*, boca de fuego || *da inferno*, lengua de tijeras || *scelta*, lengua de piñón || *a — baciata*, secretamente || *a — e borsata*, a escote || *acqua in —*, punto en boca || *aver la — cattiva*, tener mal gusto en la boca || *aver molte bocche da sfumare*, tener muchos hijos a quienes dar de comer || *correre in — di tutti*, andar, correr de boca en boca || *dire a —*, decir a viva voz || *far la — a una cosa*, acostumbrarse a algo || *far la — torta*, poner mal gesto || *far venire l'acquolina in —*, hacerse agua la boca || *fin che uno ha denti in — non sa mai quel che gli tocca*, nadie puede decir: de esta agua no beberé || *levarselo dalla —*, ahorrar dinero gastando poco por su comida || *provvigioni da —*, viveres || *prendere le parole d'in —*, quitar las palabras de la boca || *in — aperta*, quedarse pasmado o con la boca abierta || *rimanere a — asciutta*, no conseguir lo que uno deseaba || *stare a — aperta*, escuchar con mucha atención.

**boccaccesco** *ag.* a modo o según el estilo de Boccaccio.

**boccaccia** *sf.* bocaza || maldiciente || *far le — e*, poner mal gesto; sacar la lengua a uno.

**boccadópera** *sf.* proscenio.

**boccadoro** *sm.* parlero || persona que se deja corromper por el dinero.

**boccalaio** *sm.* vendedor de bocales.

**boccale** *sm.* bocal.

**boccalone** *sm.* bocal grande || el que tiene bocaza.

**boccame** *sm.* rebaba de cañon fundido.

**boccaporto** *sm.* escotilla (de proa, de popa, mayor) || *mastra del —*, brazola || *aprire i — i*, abrir las escotillas.

**boccata** *sf.* bocado || bofetón sobre la boca || *prendere una — d'aria*, tomar el aire fresco || *mandar fuori — e di fumo*, echar fuera el humo de la boca.

**bocchetta** *sf.* redomita, frasquito (de agua de olor) || ampolla, frasco (para medicinas) || *— contagocce*, frasco gotero o cuentagotas.

**bocettina** *sf.* frasquito, botellita, ampolla.

**boccheggimento** *sm.* falta de respiración.

**boccheggianti** *ag.* jadeante, agonizante.

**boccheggiare** *v. n.* jadear, soplar || agonizar || expirar || llevar en la boca

**bocchetta** *sf.* boquita, boquilla || cajo, palastro, escudo de la cerradura || estrangul.

**bocchetto** *sm.* carrete.

**bocchiduro** *sm.* boquiduro, duro de boca (caballo).

**bocchinato** *sm.* fabricante de boquillas.

**bocchino** *sm.* boquita, boca graciosa || boquilla de anbar, de espuma de mar para cigarras || estrangul o boquilla de instrumento músico || *fare il —*, hacer la boca chiquita.

**bocchia** *sf.* redoma para agua || bola de agua o jabón || bocha para jugar || capullo cerrado de la flor || *girare la —*, irse chillando.

**bocciare** *v. n.* sacar la bola (del contrario) del juego || *v. a.* reprobar, dar bola negra, votar en contra, rechazar a uno, no admitirle en un examen.

**bocciario** *sm.* fabricante de bolas.

**bocciato** *pp.* reprobado || *restare —*, no pasar al examen || salir reprobado, quedar suspenso.

**boccino** *sm.* capulito de la flor || novillo || boliche, bolfa (que se echa en el juego).

**boccio** *sm.* capullo, botón de la flor.

**bocciolo** *sm.* botón, capullo de planta o flor || cañón del candelero || portapluma || internodio (espacio entre dos nudos) || alfilerero || tubo, caña || *leva* || *— di rosa*, capullo o botón de rosa; (*fig.*) pimpollo de rosarito (niña hermosa) || *innestare a —*, injertar a esdendete o a cañutillo.

**boccione** *sm.* garrafón || chacharero.

**bocco** *sm.* la nuez mas gorda (en el juego del tejo) || (*fig.*) granuja.

**bóccola** *sf.* chapita; hebilla de cinturón || pendiente de mujer || aro de hierro (que rodea el cubo de la rueda) || caja del graso para el eje.

**boccolare** *sm.* tobera.

**bocconata** *sf.* bocanada.

**bocconcello** *sm.* bocado, miaja.

**bocconcino** *sm.* bocadito || *buon —*,

buen bocado, bocado rico o exquisito || — *della creanza*, pedazo vergonzoso.

**boccone** *sm.* bocado de pan. pedazo de algo || cebo (para atraer animales) || — *amaro*, pesar, disgusto || — *da amici*, ganga, buen bocado, bocado regalado || — *da prete*, bocado de rey || *ingoiare* — *i amari*, tragar quina || *mangiare o prendere un* —, tomar un bocado, un piscolabis || *tutto in un* —, en un solo bocado.

**bocconi** *av.* de bruces, boca abajo. vientre en tierra o contra el suelo.

**boccuto** *ag.* que tiene la boca grande.

**bociare** *v. n.* vocear, chillar || — *a uno*, llamar a alguien

**bociatore** *sm.* voceador, chillón.

**bocio** *sm.* griterío.

**bódamo** *sm.* paño grueso de lana.

**bodino** *sm.* budín, pudín.

**bódola** *sf.* trampa, garlito || escotillón, boca, abertura, pasaje al piso inferior.

**bodoniana** (*alla* —) *l. av.* encuadrado a la rústica.

**bodriera** *sf.* tahalí.

**Boemia** *n. g.* Bohemia.

**boemo** *ag. e s.* bohemio, natural de la Bohemia.

**boero** *ag. e s.* boer, boero, criollo del Transvaal.

**boetta** *sf.* paquete de tabaco.

**bóffice** *ag.* flexible || hinchado.

**bofficio** *sm.* persona gordinflona.

**bofonchiare** *v. n.* refunfuñar, rezongar, regañar.

**bofonchino** *sm.* refunfuñador, regañón.

**bofonchio** *sm.* abejarrón.

**boga** *sf.* tineta (pescado).

**bogara** *sf.* red para tinetas.

**boggiolo** *sm.* arandela.

**bogia** *sf.* rubor, rojez.

**Bogota** *n. g.* Bogota.

**boia** *sm.* verdugo, ejecutor de la justicia || (*fig.*) tirano.

**boiardo** *sm.* boyardo.

**boicottaggio** *sm.* coalición contra una persona o institución.

**boicottare** *v. a.* desacreditar, excluir, dejar a solas, negarse a tener trato con uno o a comprar a uno.

**boicottato** *ag. e p.* dejado a solas || *negoziante* —, negociante a quien ninguno compra.

**bolare** *ag.* bolar.

**bolarmeno** *sm.* bolo arménico.

**bolcione** *sm.* ariete.

**boldo** *sm.* boldo (planta).

**boldró** *sm.* alano.

**boldrone** *sm.* vellón, tosón || manta de lana.

**bolero** *sm.* bolero.

**boleto** *sm.* boleto (hongo).

**bolgetta** *sf.* bolsa, maleta.

**bolgia** *sf.* altonja || sitio lóbrego || sima del infierno.

**bólide** *sm.* bolido.

**bolina** *sf.* bolina || — *di maestra*, bolina de la mayor.

**bolinare** *v. a.* trincar.

**boliniero** *sm.* navío que va bien a la bolina.

**Bolivia** *n. g.* Bolivia.

**boliviano** *ag. e s.* boliviano.

**bolla** *sf.* burbuja (ampolla del agua), grano (ampolla del cutis) || bula papal o letra apostólica || bula, sello pontificio || rebohidura del metal || — *a cauzione*, tornaguía || — *acquaiaola*, pústula || — *e di sapone*, pompas de jabón, (*fig.*) palabras al aire || *livello a—d'aria*, nivel de aire.

**bollare** *v. a.* timbrar, sellar || marcar, marchamar.

**bollario** *sm.* bulario.

**bollata** *sf.* pliego de papel sellado.

**bollato** *ag. e p.* sellado, timbrado, marcado || *carta — a*, papel sellado || *furbaccione* —, pillo redomado.

**bollatore** *sm.* sellador, timbrador, marcador, empleado del timbre.

**bollatura** *sf.* selladura, timbraje, marqueo.

**bollente** *ag.* hirviendo || caliente || fogoso, ardoroso || *acqua* —, agua hirviendo o en ebullición.

**bollere** *v. a.* revolver con la batidera || desleir el yeso en el cuevo.

**bóltero** *sm.* batidera.

**bolletta** *sf.* boleta, boletín, cédula || boleta de multa || — *a cauzione*, tornaguía, guía con fianza || — *della ferrovia*, resguardo del ferrocarril || — *di tránsito*, permiso de paso || — *di sanità*, boleta médica || *essere in* —, estar sin blanca o sin dinero.

**bollettario** *sm.* libro talonario.

**bollettino** *sm.* boletín || — *commerciale*, revista comercial || — *dei cambi*, cotización de los cambios || — *sanitario*, boletín sanitario || — *di spedizione*, carta de porte.

**bollicchio** *sm.*, efecto de borbotar o borbotar.

**bollicina** *sf.*, burbujita || granujo, chupo (erupción).

**bollimento** *sm.*, hervor, ebullición.

**bollire** *r. a.*, hervir, bullir || enrojecer, soldar el hierro || *r. a.*, fermentar el vino || *cocer* || — *adagio, forte, co-* *cer a fuego lento, a fuego vivo* || — *in pñtola*, ir preparándose paulatinamente una cosa || *la mi bolle!* ¡ya estoy harto!

**bollita** *sf.*, cocedura || *dar una —*, hacer cocer por poco tiempo.

**bolliccio** *sm.*, sedimento.

**bollito** *pp.*, hervido, bullido, cocido, pasado por agua || enrojecido, soldado || *sm.*, cocido.

**bollitore** *sm.*, hervidor || *tubo —*, tubo de agua.

**bollitura** *sf.*, cocedura || soldadura del metal || — *d'un tubo*, soldadura, junta de un tubo.

**bollizione** *sf.*, ebullición.

**bollo** *sm.*, sello, timbre || *carta da —*, papel sellado || *diritto, tassa di —*, derecho de timbre o de papel sellado, impuesto de sello || *marca da —*, estampilla, sello móvil o suelto || — *a secco, a umido*, timbre en seco, en húmedo || — *del cónsole*, sello del cónsul || — *da venti centésimi*, sello del correo de a veinte céntimos.

**bollone** *sm.*, perno || — *a chiavetta, a vite*, perno de claveta, de tornillo || — *d'arresto*, perno de retenida || — *di cappello, di coperchio*, perno de sombrerete, de tapa || — *della testa croce*, perno de cruceta || — *per biella*, perno de barra.

**bollonería** *sf.*, fábrica de pernos.

**bollore** *sm.*, hervor, ebullición || ímpetu, ardor, vehémenzia de afectos || exceso de una pasión || — *dell'età*, ardor, lozanía de la edad || — *della gioventù*, hervor, exuberancia de la juventud || — *i pl.*, revoluciones.

**boloso** *ag.*, granujiento, postilloso.

**bolo** *sm.*, bolo, bol (tierra arcillosa).

**Bologna** *n. g.*, Bolonia || *mortadella di —*, mortadela.

**bolognese** *ag. e s.*, boloñés.

**bolsaggine** *sf.*, buélfago, asma del caballo.

**bolso** *ag.*, asmático, afectado de buélfago, enfermo del pecho || (*fig.*) flojo, soso.

**bolza** *sf.*, saca (arma)

**bolzone** *sf.*, aríete (maquina de guerra).

**boma** *sf.*, botalon, botavara

**bomba** *sf.*, bomba, bala de canon (*fig.*) andaluzada, patrafia || *a prova di —*, a prueba de bomba, muy resistente || *tornare a —*, volver al grano o a su pleito.

**bombarda** *sf.*, bombardia, mortero de bomba.

**bombardamento** *sm.*, bombardeo.

**bombardare** *v. a.*, bombardear.

**bombardata** *sf.*, disparo de bombardia.

**bombardatore** *sm.*, bombardeador.

**bombardiera** *sf.*, tronera (de bombardia) || lancha bombardera.

**bombardiere** *sm.*, bombardeiro.

**bombardino** *sm.*, bombardino.

**bombardone** *sm.*, contrabajo.

**bombato** *ag.*, encorvado, convexo.

**Bombay** *n. g.*, Bombay.

**bombero** *sm.*, torpe.

**bómbice** *sm.*, bombice.

**bombista** *sm.*, fanfarrón.

**bómbola** *sf.*, jarro.

**bombolone** *sm.*, chacharero.

**bombone** *sm.*, confite, caramelo, pastilla.

**bomboniera** *sf.*, bombonera, cajita para confites.

**bompresso** *sm.*, bauprés || — *fixxo, móbile*, bauprés fijo, de zallar adentro.

**Bona** *n. g.*, Bona.

**bonaccia** *sf.*, bonanza, calma, tranquilidad de la mar || (*fig.*) dicha, éxito || *affogare nella —*, perderse por tontería.

**bonacciarsi** *v. r.*, abonanzar el tiempo, calmarse la tormenta o la mar.

**bonaccio** *ag.*, bonazo.

**bonaccione** *sm.*, bonachón.

**bonaccioso** *ag.*, bonacible, encalmado.

**bonaerense** *ag.*, bonaerense.

**bonagra** *sf.*, gatuña (planta).

**bonalana** *sm.*, calavera, pillo.

**bonamano** *sf.*, propina.

**bonamente** *av.*, de buena fe.

**bonánima** *ag.*, difunto || *la — di mio zio*, mi difunto tío.

**bonapartista** *ag. e s.*, partidario de Bonaparte.

**bonariamente** *av.*, sin malicia, a la llana, sencillamente, en buena fe.

**bonarietà** *sf.* bondad, sencillez, benignidad, afabilidad.

**bonario** *ag.* bondadoso, bonachón. crédulo, cándido, ingénuo.

**bonaso** *sm.* uro. toro silvestre.

**bonavoglia** *sm.* hombre servicial || holgazán.

**boncerella** *sf.* barquillo (bollo).

**boncinello** *sm.* cerradero.

**bondiola** *sf.* bondiola (especie de salechichón).

**bonduc** *sm.* bonduc (planta).

**bonetto** *sm.* bonete, birrete, boina || basto, empanada || budín.

**bonustaio** *sm.* inteligente; cono- cedor de buen gusto || gurmé, persona aficionada a comer bien.

**Bonifacio** *n. p.* Bonifacio.

**bonifica** *sf.* saneamiento, mejora, desagüe (de la tierra) rebaja, reduc- ción, descuento.

**bonificamento** *sm.* saneamiento, desagüe, mejoramiento de las tierras.

**bonificare** *v. a.* sanear, desaguar, mejorar las tierras, salubricular un si- tio || bonificar, abonar en cuenta, de- ducir de la cuenta.

**bonificato** *ag. e p.* saneado, desa- guado || bonificado, deducido.

**bonificazione** *sf.* saneamiento, de- sagüe de las tierras || rebaja, reduc- ción, descuento, abono.

**bono** *ag.* bueno || *sm.* bono.

**bonomaccio** *sm.* bonachón.

**bonomía** *sf.* natural bonachón, buen natural.

**bonomo** *sm.* bonachón, buen hom- bre.

**bontà** *sf.* bondad || amabilidad || — *del clima*, suavidad del clima || — *dei prodotti*, la buena calidad de los productos || *è tutta sua* —, es favor que V. me hace.

**bontempone** *sm.* vividor, jaranero, hombre de vida alegre, buen compa- ñero.

**bonzo** *sm.* bonzo.

**bónzola** *sf.* vejiga.

**bora** *sf.* bora (viento impetuoso del nordeste que sopla en el Adriático).

**borace** *sm.* borax.

**borácico** *ag.* borácico.

**boracite** *sf.* boracita.

**borato** *sm.* borato.

**borbogliamento** *sm.* gorgoteo, inrhumulo.

**borbogliare** *v. n.* gorgotear, mur-

murar, susurrar || hacer borborismo las tripas.

**borboglio** *sm.* gorgoteo, murmullo || borborismo de las tripas.

**Borbone** *n. p.* Borbón.

**borbónico** *ag.* borbónico

**borborismo** *sm.* borborismo, bor- borismo.

**borbottamento** *sm.* barbotamien- to, refunfuño.

**borbottare** *v. n.* barbotar, rezon- gar, refunfuñar, hablar entre dientes || — *una lingua*, chapurrear una lengua.

**borbottatore** *sm.* gruñon, murmu- rador.

**borbottino** *sm.* porra, sujeto mo- lesto || golleria, guiso exquisito.

**borbottío** *sm.* murmurío, gorgoteo; refunfuño continuado.

**borbottone** *sm.* gruñón, refunfu- ñador.

**borchia** *sf.* bullón, chapita, pla- quita, escudete para adorno de las sillas.

**borchiaio** *sm.* fabricante o vende- dor de bullones o escudetes de adorno.

**borda** *sf.* borda, la mayor de las velas latinas || especie de manzana algo gruesa.

**bordaglia** *sf.* canalla.

**bordare** *v. a.* pegar, golpear || tra- bajar con ahínco || bordar, poner un borde || entablar un buque.

**bordata** *sf.* bordada.

**bordatino** *sm.* tela de algodón li- gera.

**bordato** *sm.* tela de algodón o lienzo listado (de varios colores) || *ag. e p.* golpeado || bordado || entablado.

**bordatrice** *sf.* bordadora || máquina de hacer bordes.

**bordatura** *sf.* bordage, orla, orla- dura.

**Bordeaux** *n. g.* Burdeos.

**bordegiare** *v. n.* bordear, volte- jear, dar o correr bordadas.

**bordegiata** *sf.* bordada, bordeo.

**bordeggio** *sm.* bordeo.

**bordelese** *ag. e s.* bordelés.

**bordellare** *v. n.* frecuentar los bur- deles, las casas de mancebías.

**bordello** *sm.* alboroto, algazara || burdel, casa de prostitución, lupanar || *andare in* —, perderse, compromete- rse.

**borderó** *sm.* memoria, nota, factura || pagaré.



**bordo** *sm.* borde, orla, orilla, margen || (mar.) bordo *andare a -*, ir a bordo; embarcarse || *gettare fuori -*, arrojar a la mar || *mettere la merce a -*, poner, llevar la mercancla a bordo || *persona d'alto -*, persona de alto copete || *reso a -*, entregado, puesto franco a bordo || *virar di -*, virar de bordo, (fig.) undar de idea.

**Bordò** *n. g.* Burdeos || *sm.* vino de Burdeos.

**bordolese** *sf.* bordolesa.

**bordone** *sm.* bordón, bastón del peregrino || plumon, cañon, pluma del ave || viga maestra || (*mus.*) *bourdon* || *far venire i - i*, hacer poner carne de gallina, horrorizar || *tenere - a uno*, dar la mano a alguien, ayudarle en un negocio desleal.

**bordura** *sf.* orla || (*blas.*) festón que rodea el escudo.

**bórca** *sm.* cierzo, viento frío del norte.

**boreale** *ag.* boreal, septentrional.

**borgata** *sf.* burgo, aldea, villorrio, lugarejo, caserío.

**borghese** *ag. e s.* burgués, cinda dano || *vestirsi in -*, vestirse de paisano.

**borghesia** *sf.* burguesía, clase acomodada.

**borghetto** *sm.* caserío || arrabal.

**borghigiano** *sm.* arrabalero, aldeano, lugareño.

**borgo** *sm.* burgo, aldea, villorrio, villaje || suburbio, arrabal (de una ciudad).

**Borgogna** *n. g.* Borgoña || *sm.* vino de Borgoña.

**borgognone** *ag. e s.* borguignon.

**borgognotta** *sf.* borgoñota (celada).

**borgomastro** *sm.* burgomaestre.

**boria** *sf.* orgullo, vanidad, jactancia.

**boriarsi** *r. r.* euorgullecerse, jactarse, hacer el farfanton.

**boriata** *sf.* farfantonada.

**boricco** *sm.* borrico.

**bórico** *ag.* bórico.

**borlone** *sm.* farfanton.

**boriosamente** *av.* con orgullo.

**boriosità** *sf.* vanidad, orgullo, jactancia.

**borlosio** *ag.* orgulloso, presumido, vanaglorioso.

**Borneo** *n. g.* Borneo.

**borni** *sm. p.* piedras salientes (de una construcción).

**bornio** *ag.* mlope, conto de vieta || bizco, bisujo || tuerto.

**boro** *sm.* boro.

**borra** *sf.* borra, pelote || cosa de ningún valor.

**borraccià** *sf.* borriacha, cantinplora.

**borraccina** *sf.* musgo, mohó || velloso en los árboles.

**borrace** *sm.* borax.

**borraggine** *sf.* borraja.

**borrana** *sf.* borruja || *scutacea*, pulmonaria.

**borrare** *r. a.* bortar, emborotar || atacar, meter el tazo a un arma de fuego.

**borro** *sm.* burrico.

**borsa** *sf.* bolsa, bolsillo, portamonedas || *a tracolla*, cartera de viaje || *di commercio*, bolsa de comercio

lonja de los comerciantes, colegio de mercaderes || *di pulizia*, neceser, estuche con objetos de costura || *di studio*, beca, dote para estudiantes

|| *da tabacco*, bolsa para el tabaco || *di viaggio*, valija, maleta, saco de viaje o de mano || *dei valori*, bolsa de los títulos, lonja || *necessaire*, maleta con servicio de tocador || *affari di -*, negocios de cambio || *erac di -*, erac financiero || *slargar la -*, sacar dinero de la bolsa || *stringere i cordoni della -*, apretar la bolsa || *amici cari*, *del pari*, las cuentas claras hacen buenos amigos.

**borsaio** *sm.* bolsero, fabricante de bolsas.

**borsaluoio** *sm.* cortabolsas, ratero || bolsista, especulador o agente en fondos públicos.

**borseggio** *sm.* ratería, robo.

**borsellino** *sm.* portamonedas, bolsillo || *carar sangue dal -*, hacer una sangría al bolsillo || *non dotere il -*, tener el bolsillo bien provisto.

**borsello** *sm.* bolsillo, bolsita.

**borsetta** *sf.* bolsita, maleta.

**borsiglio** *sm.* dinerillo, ahorros, dinero para los gastos menores.

**borsino** *sm.* bolsita.

**borsista** *sm.* bolsista.

**borsístico** *ag.* bursátil.

**borson** *sm.* bolsón || perillán.

**boruro** *sm.* boruro.

**borzacchino** *sm.* boreguí.

**boscaglia** *sf.* bosque, bosqueje, selva, floresta || (*fig.*) cabellera enmarañada.



**boscaglioso** *ag.* selvoso, poblado o lleno de árboles.

**boscaiuiolo** *sm.* leñador || guarda-bosque.

**boscareccio** *ag.* silvestre.

**boscata** *sf.* bosque || soto.

**boscato** *ag.* selvoso, poblado o lleno de bosques.

**boschereccio** *ag.* silvestre, montero, de bosque, que vive o prospera en los bosques.

**boschetto** *sm.* bosquete, bosquecillo, sotillo.

**boschivo** *ag.* selvoso || *terreno* —, terreno cultivado de bosque, poblado de árboles.

**bosco** *sm.* 1) bosque, selva || — *ceduo*, monte tallar || — *di abeti*, — *di pini*, monte de abetos, selva de pinos || — *folto*, arbolado || *i bachi vanno al* —, los gusanos de seda suben al ramaje || *sugo di* —, paliza || 2) (*fig.*) baraunda, confusión, desorden.

**boscoso** *ag.* selvoso, poblado o cubierto de bosques.

**Bósforo** *n. g.* Bósforo.

**Bosnia** *n. g.* Bosnia.

**bosniaco** *ag. e s.* bosniaco.

**bossa** *sf.* tumor cístico; lupia a la cabeza || box, boxeo, pugilato.

**bosso** *sm.* boj (planta).

**bóssola** *sf.* almohaza.

**bossolaio** *sm.* cedacero, fabricante de utensilios de madera.

**bossoletto** *sm.* cubilete.

**bóssolo** *sm.* artesón (para agua) || cubilete de los dados || cartucho vacío || boj (madera) || — *della bandiera*, porta bandera || — *del sale*, salero || — *delle elemósine*, cepillo, cajita de las limosnas || — *per votare*, urna.

**bossolotto** *sm.* cubilete || *giochi di* —, juegos de manos, de prestigio.

**Boston** *n. g.* Boston || *sm.* vals moderno.

**botánica** *sf.* botánica.

**botánico** *ag.* botánico || *sm.* botánico, botanista.

**botanista** *sm.* botanista, botánico.

**Botnia** *n. g.* Botnia.

**bótola** *sf.* escotillón, trampa, claboya.

**bótolo** *sm.* gozquillo || (*fig.*) chisgarabís, mequetrefe.

**botri** *sm.* botris (planta).

**botride** *sf.* botritis.

**botrite** *sf.* botrita.

**botro** *sm.* barranco, quebrada, hendidura de la tierra || (*fig.*) tragón.

**botta** *sf.* golpe || choque, caída, herida || tiro, descargo, disparo || pulla, palabra picante o mordaz || toque, pincelada || estocada (con la espada), botonazo (con el sable) || variedad de sapo || *a* — *calda*, en el acto, sin perder tiempo || — *e da orbi*, paliza || — *e risposta*, ataque y defensa || *restar sulla* —, quedar muerto al primer tiro.

**bottacciata** *sf.* lo que cabe en un barril.

**bottaccino** *sm.* barrilejo || frasco || (*arch.*) boquetilla.

**bottaccio** *sm.* esclusa, presa de molino || barril || frasco || (*arch.*) astrágalo, equino.

**bottacciuolo** *sm.* barrilejo || (*med.*) grano || botija, hombre barrigudo.

**bottaglie** *sf. p.* botas de pocero.

**bottaio** *sm.* tonelero, cubero, barrilero.

**bottame** *sm.* barrilame, barrilería, pipería (conjunto de toneles).

**bottarga** *sf.* botarga (huevos de mujol escabechados).

**bottata** *sf.* golpe || pulla, palabra picante o mordaz.

**bottazzo** *sm.* embono.

**botte** *sf.* 1) pipa, bota, cuba, tonel, barrica, barril || *essere in una* — *di ferro*, estar al abrigo de todo peligro || 2) coche de alquiler (en Roma).

**bottega** *sf.* tienda, almacén || *essere, mettere a* —, estar, poner en aprendizaje || *ferro di* —, utensilio del oficio, (*fig.*) espión || *mettere su* —, abrir un almacén || —! *inter.* ¡mozo!

**bottegaio** *sm.* tendero, revendedor || cliente, parroquiano.

**bottegente** *sm.* revendedor, tendero.

**botteghino** *sm.* tienda pequeña || — *da caffè*, café, botillería || — *da liquori*, despacho de bebidas || — *del lotto*, despacho de billetes de la lotería || — *da tabaccaio*, estanco de tabacos.

**botteguccia** *sf.* tienda de poca importancia o mal surtida.

**bottello** *sm.* rótulo, etiqueta.

**botticello** *sm.* barrilejo.

**bottiglia** *sf.* 1) botella (para vino, licores), garrafa (para agua) || *aprire, sturare una* —, abrir, destapar una botella || *turare una* —, tapar; poner

el corcho a una botella || *stura* — *e* máquina para sacar corchos || *tura* — máquina para poner corchos || 2) botella, frasco || — *a pipetta*, *di deca-nazione*, *da gas*, frasco con pipeta, de clarificación, de gas || — *di Leyda*, botella de Leyden || *batteria a — e*, batería de pilas botellas.

**bottigliere** *sm.* botillero, repostero.

**bottiglieria** *sf.* botillería, despacho de vinos y licores, bodega, repostería.

**bottinaio** *sm.* pocero, privadero, limpialetinas.

**bottino** *sm.* botín || *estiercol* || *ab-baial*, sumidero || *far —*, hacer presa o botín, pillar, saquear.

**botto** *sm.* golpe, batacazo || *di —*, de pronto, de primera intención || *in un —*, de un golpe, en un abrir y cerrar de ojos.

**bottonaio** *sm.* botonero.

**bottonatura** *sf.* botonadura.

**bottoncino** *sm.* botoncito || *bu-ton*, grano, pupa del culis || *redomita* (de agua de olor) || *essere un — di rosa*, ser una taza de plata.

**bottone** *sm.* botón (de cuello, de pecho, de vestido) || botón de fuego || botón, capullo de flor || botón del timbre eléctrico || espiga del excén-trico || zapatilla del dorete || *attac-care un —*, pegar un botón || *staccarsi un —*, arrancarse un botón || *commu-tatore a —*, aparato conmutador por botones || *uncino da — i*, abrochador.

**bottonelle** *sf. p.* cuentas de un ro-sario.

**bottoneria** *sf.* botonería.

**bottoniera** *sf.* hilera o juego de botones (de un vestido) || *oial*.

**bova** *sf.* argolla de cuero o de hierro.

**bovarina** *sf.* nevatilla.

**bovaro** *sm.* boyero, vaquero.

**bove** *sm.* buey.

**bovine** *sm.* boyera, establo.

**bovina** *sf.* boñiga (estiércol de ani-mal bovino).

**bovino** *ag.* bovino, bovino.

**bozza** *sf.* esbozo, bosquejo, esqui-cio, trazado, minuta || (*arch.*) almoha-dilla || boza para detener un cable, una cadena || (*med.*) chichón || prueba tipográfica o de imprenta, cuartilla de prueba || *corrèggere le — e*, corregir las pruebas || — *in seconda*, prueba de segunda o segunda prueba || — *del caro*, lazo del cable.

**bozzacchio, bozzacchione** *sm.* ci-rueña abortada o carcomida || (*na*) ca-labaceado.

**bozzacchiuto** *ag.* mal hecho, con-trahecho.

**bozzago** *sm.* busardo, especie de luleón.

**bozzare** *v. a.* bozar, detener los caldes.

**bozzato** *sm.* abolladura || *pp.* bo-zado.

**bozzello** *sm.* moton, cuadermal, polea, gartucha || — *doppio, triplo*, cuadermal de dos, tres ojos.

**bozzetto** *sm.* bosquejo, croquis.

**bózzima** *sf.* engrudo o pasta para el lienzo || cebo para pollos || engrudo de almidon || (*fig.*) lío, baturrillo.

**bozzimare** *v. a.* engrudar.

**bozzo** *sm.* charco, charca, poza de agua || boceto.

**bozzolacelo** *sm.* capullo de gusano de seda traspasado.

**bozzolaio** *sm.* mercader de capullos de gusano de seda.

**bozzolaro** *sm.* barquillero, vende-dor de bollos y pastas dulces.

**bozzolatura** *sf.* corretaje en la venta de capullos de seda.

**bózzolo** *sm.* granillo de la lana || grumo de la harina || capullo (del gu-sano de seda) || — *bucato, sfarfallato*, capullo traspasado || — *di scarto o mac-chiato*, capullo de desecho || — *ruggi-noso*, capullo mohoso.

**bozzoloso, bozzoluto** *ag.* lleno de granillos, de grumos, de nudos, de excrecencias.

**bozzone** *sm.* borrego capón o cor-dero castrado || necio, bobo, igno-rante.

**Brabante** *n. g.* Brabante.

**brabantino** *ag. e s.* brabantés.

**braca** *sf.* culero, puñal (que se pone a los niños) || eslinga (para embarcar sacas) || — *a ganci*, gafas (para em-barcar cajones, toneles).

**bracaiolo** *sm.* sastre que hace cal-zones.

**bracalone** *ag.* desaliñado || *sm.* hombre desbragado, que pierde su calzon.

**bracaloni** *sm. p.* bragas || *a —*, *l. av.* con las bragas o calzones caídos, de-saliñadamente.

**bracare** *v. a.* fisionear, fisionear, hus-mear, cazar chismes.

**bracato** *ag.* embreado, embetunado || *grasso* —, muy gordo.

**bracatura** *sf.* eslingaje.

**braccare** *v. n.* rastrear el perro || *v. a.* rebuscar, seguir lo selvático || buscar con avidez.

**braccatore** *sm.* rastrero || acosador.

**braccetto** *sm.* bracito " *a* —, cogidos del brazo || *andare a* —, ir del brazo || — *da tende*, alzapazo.

**braccheggiare** *v. a. e n.* rastrear, buscar, husinear como los perros bracos.

**braccheggio** *sm.* rastreo. busca.

**bracchiere** *sm.* picador (el que azuza los perros bracos).

**braccia** *sf. p.* brazos || labradores, obreros, peones. V. **braccio**.

**braccialata** *sf.* brazalazo.

**bracciale** *sm.* brazal (armadura del brazo, señal al brazo) || brazal (para jugar al balón) || pulsera.

**braccialetto** *sm.* brazalete, pulsera, manilla; ajorca (de los moros).

**bracciante** *sm.* braceró, jornalero, obrero a jornal.

**bracciare** *v. a.* bracear.

**bracciata** *sf.* brazada, cuanto se puede abarcar con los brazos.

**bracciatella** *sf.* brazadita || tortilla dulce.

**bracciatúra** *sf.* brazaje, medición por brazos.

**bracciere** *sm.* braceró, caballero que da el brazo a una señora.

**braccio** *sm.* brazo (miembro del cuerpo) || brazo (aleta) || braza (medida) || edificio, lateral o supletorio || lámpara de pared || — *di croce*, travesaño de cruz || — *d'innesto*, brazo de embague || — *di mare*, brazo de mar, estrecho || — *di terra*, lengua de tierra, istmo || — *di pennone*, brazo de verga || — *di stantuffo*, árbol de émbolo || — *snodato*, brazo de metal articulado || *a forza di* — *a*, con los brazos (sin máquinas) || *avere le* — *a lunghe*, tener mucha influencia || *avere sulle* — *a*, tener a uno a su costa, a sus costillas o a su cargo || *casar le* — *a*, desaniamarse || *ci vogliono delle* — *a*, se necesitan obreros, labradores, peones etc. || *dar il* —, dar el brazo || *darsi in* —, entregarse a || *essere il* — *destro*, ser el ayuda. el brazo derecho de uno || *parlare a* — *a*, hablar sin consideración || *predicare a* — *a*, predicar sin

consultar apuntes || *préndere per un* —, asir, tomar del brazo || *ricevere a* — *a aperte*, recibir gustoso, con amistad, con cariño || *tagliar le* — *a*, impedir que uno consiga algo, quitarle los medios de obtener una cosa || *téndere le* — *a*, implorar auxilio.

**bracciolo** *sm.* brazo de silla || abrazadera, embrace || curva de madera o hierro (de un navío) || (*arch.*) antepecho || *sedia a* — *i*, sillón, silla poltrona.

**braccione** *sm.* brazazo.

**bracco** *sm.* braco, perro braco || (*fig.*) salmeso, indagador, inquiridor || — *da acqua*, braco de aguas || — *da fermo*, perro de muestra || — *da leva*, galgo corredor || — *da presa*, perro de presa || — *da séguito*, perro rastrero.

**bracconaggio** *sm.* caza furtiva.

**bracconiere** *sm.* cazador furtivo.

**brace** *sf.* brasa, ascua, cisco || *cadere dalla padella nella* —, saltar de la sartén y caer en las brasas, salir de Málaga y entrar en Malagón || *cuocere sulla* —, asar entre brasas.

**brache** *sf. p.* bragas, calzones || — *larghe*, pantalón bombacho || *calarsi le* —, darse por vencido || *portar le* —, llevar los pantalones, mandar || chismes, habillilas.

**brachetta** *sf.* bragueta.

**brachetto** *sm.* braqueto (clase de vino tinto).

**brachiale** *ag.* braquial.

**brachieraio** *sm.* braguerista, fabricante de bragueros.

**brachiere** *sm.* bragüero || suspensorio.

**brachino** *sm.* soplón || persona chismosa, entrometida; parlero.

**bracia** *sf.* brasa.

**braciaio** *sm.* brasero.

**braciaiola** *sf.* mujer del cisquero || vasija para conservar las brasas || hoyo || hornera.

**braciaiolo** *sm.* cisquero, carbonero.

**braciére** *sm.* brasero, calentador, estufilla.

**bracino** *sm.* cisquero, carbonero, vendedor de carbón, leña y cisco al pormenor || fargallón || embadurnador.

**braciola** *sf.* chuleta, costilla (de carnero, de ternera, de cerdo) || — *ai ferri*, chuleta asada en parrillas.

**bracone** *sm.* soplón || chismoso, entrometido || parlero || *i pl.* bragazas, pantalón bombacho.

**bracotto** *sm.* gaita — *i della scotta*, amantes de escota de vela || *i del timone*, varones del timon.

**brádipo** *sm.* bradípodo (cuadrupedo).

**brado** *ag.* bravo o bravio, cerril que no está domado || *bestiame* —, ganado bravo.

**bradume** *sm.* toros bravios || ganado mular, caballar y varuno cerril o que no está domado.

**braga** *sf.* eslinga || — *a ganci*, gafas.

**Braga** *n. g.* Braga.

**Braganza** *n. g.* Braganza.

**braghiere** *sm.* bragüero || anspensorio.

**braglia** *sf.* brasa.

**brago** *sm.* barro, cieno, fango, limo.

**bragozzo** *sm.* barco de pesca veneciano.

**braltare** *v. n.* vocear.

**brama** *sf.* anhelo (por riqueza), deseo vehemente (de honores), ansia, codicia, avidez (en general).

**bramábile** *ag.* deseable, codiciable, apetecible.

**bramare** *v. a.* anhelar, codiciar, apeterer, ansiar, desear vivamente.

**bramato** *ag. e p.* anhelado, codiciado, apetecido, deseado.

**bramévole** *ag.* deseable.

**bramínico** *ag.* bracmánico.

**braminismo** *sm.* bracmanismo.

**bramino** *sm.* bracmán.

**bramire** *v. n.* bramar (de los ejervos); anllar (de las fieras); silbar (de las serpientes).

**bramito** *sm.* bramido, anllido, silbido.

**bramosamente** *av.* con codicia, con avidez o ansia.

**bramosía** *sf.* ansia, avidez, codicia.

**bramosità** *sf.* anhelo, ansia, avidez, codicia.

**bramoso** *ag.* ávido, codicioso, deseoso, ansioso.

**branca** *sf.* ramo o rama de planta || ramo, parte separada o especial de un arte || garra, garfa, ñña, zarpa de león, del águila || (*fig.*) gulfarro || — *d'una scala*, ramal de escalera || *freno a* —, freno de grapa.

**brancamadre** *sf.* rama madre o principal de una planta.

**brancare** *v. a.* agarrar, atapar, asir.

**brancata** *sf.* gaitada, zarpa (cuanto se puede agarrar con la gaita o zarpa) || puñado (de que coge la mano)

— *di scude*, puñado de pesos, de duros || — *di birbaccani*, banda luto de pullos.

**branchie** *sf. p.* brancas, agallas.

**brancicamento** *sm.* manoseo.

**brancicare** *v. a.* manosear, revolver, sobajar, ajar.

**brancicatore** *sm.* manoseador.

**brancatura** *sf.* manoseo, sobajadura.

**brancicone** *sm.* manoseador.

**branco** *sm.* rebano, luto (de ovejas); manada, piara (de cerdos); recua (de caballos, mulos, asnos); bandada (de aves), luto, pandilla, cafila, gavilla de personas despreciables.

**brancolare** *v. n.* andar a tientas.

**brancoloni** (*a* —) *l. ar.* a tientas.

**branda** *sf.* hamaca, cama pensil, catre de campaña, coy del marinero || *aprire la* —, desplegar el catre.

**Brandeburgo** *n. g.* Brandeburgo.

**brandeggiare** *v. a.* brandar.

**brandello** *sm.* trajo, brizna, pedacito || andrajito, guñapito, desgarto pequeño || fragioento pequeño || *vestito ridotto a* — *i*, vestido andrajoso.

**brandimento** *sm.* asimiento || agitación || sacudida.

**brandire** *v. a.* blandir (un arma) || agitar, sacudir || *v. n.* tremolar, ceder (por la presión o el peso) || (*pr. brandisco*).

**brandistocco** *sm.* azagaya, venablo, dardo.

**brando** *sm.* chafarote, sable || *il rim-dice* —, la espada vengadora || (*fig.*) impulso || *dare il* —, dar la fuerza, el empuje o impulso.

**brandone** *sm.* hachón.

**brano** *sm.* pedazo, trozo, fragmento de un escrito || pedazo, trajo, rasgón, retazo de tela o paño || *a* — *i*, a trozos || *cadere a* — *i*, caer en pedazos.

**brasare** *v. a.* soldar metales || asar.

**brasato** *ag. e p.* soldado || asado.

**brasatore** *sm.* soldador || asador.

**Brasile** *n. g.* Brasil (los Estados Unidos del —) || *sm.* brasil (madera, y tabaco de esa procedencia).

**brasiliano** *ag. e s.* brasileño, brasileiro, natural del Brasil.

**bráttea** *sf.* bractea.

**bravacciata** *sf.* baladronada.

**bravaccio** *sm.* baladrón, valentón.

**bravamente** *av.* valientemente, con valor.

**bravare** *v. a.* bravear, desatiar.

**bravata** *sf.* bravata, valentonada, acción arrogante.

**bravazzare** *v. n.* fanfarronear, echar bravatas.

**bravazzata** *sf.* fanfarría, andaluzada.

**bravazzo** *sm.* baladrón.

**bravazzone** *sm.* valentón.

**braveggiare** *v. n.* baladronear, hacer el guapo; bravear, hecharla de bravo || ponerse brioso los caballos.

**braveria** *sf.* bravata, baladronada, fanfarronada.

**braviere** *sm.* emberizo (ave).

**bravío** *sm.* premio de victoria.

**bravísimo** *ag.* muy hábil || *int.* ; eso sí que me gusta! (iron.)

**bravo** *ag.* bueno, dócil, obediente || experimentado, hábil, capaz, diestro, inteligente, experto || valeroso, valiente || *da* — !. ; ea! vamos pues! || *essere* —, tener mérito || — *merlo*!, ; que majadero! || *un* — *uomo*, un hombre honrado, honesto, de buen corazón || *incassò i suoi* — *i quattrini*, cobró tranquilamente su dinero || *sm.* bravo, matón, perdonavidas, valentón, asesino de oficio.

**bravone** *sm.* baladrón.

**bravura** *sf.* bravura, braveza, valentía, valor || habilidad || *bella* — !, ; vaya una cosa!

**break** *sm.* coche para exorciones.

**breccia** *sf.* brecha || esmalte calcáreo || guijo || — *di cava*, adoquín || *aprire una* —, abrir, practicar una brecha || *far* —, producir efecto, dar en el blanco; persuadir o conmover a uno, impresionarle.

**breccioso** *ag.* gujoso.

**bredindino** *sm.* candaliza.

**brefotrofio** *sm.* inclusa, casa de expósitos; hospicio de niños expósitos; \* (mex.) cuna.

**brefna** *sf.* brefna.

**Brema** *n. g.* Brema.

**bremese** *ag. e s.* natural de Brema.

**breme** *sm.* tomiza, hiscal, soguilla de esparto.

**brenciolare** *v. n.* ponerse desaharrado.

**brénciolo** *sm.* harapo.

**brenciolone** *sm.* individuo haraposo, andrajoso.

**brendolare** *v. n.* ponerse andrajoso.

**bréndolo** *sm.* andrajo.

**brendolone** *sm.* hombre andrajoso.

**brenna** *sf.* rocín, penco, jamelgo, matalón, caballo viejo.

**Brénnero** *n. g.* Brenner.

**brenta, brentina** *sf.* brenta (medida de vino de 50 litros).

**Brescia** *n. g.* Brescia.

**bresciano** *ag. e s.* bresciano

**Bretagna** *n. g.* Bretaña || *Gran* —, Gran Bretaña.

**bretone** *ag. e s.* bretón.

**brettelle** *sf. p.* tirantes.

**brettellería** *sf.* surtido de tirantes.

**breve** *sm.* breve apostólico || estatuto || membrete || amuleto, relicario, escapulario || *ag.* breve, corto, conciso, sucinto || *andar per le* — *i*, non pararse en barras || *av.* en una palabra || *fra* —, en breve, dentro de poco || *in* —, en corto tiempo; en conclusión.

**brevemente** *av.* brevemente, en abreviado, en pocas palabras.

**brevettare** *v. a.* patentar, acordar la patente, conceder el privilegio de invención.

**brevettato** *ag. e p.* patentado, privilegiado.

**brevetto** *sm.* patente, diploma, rescripto || título o patente de privilegio || — *d' invenzione*, privilegio de invención || *concedere il* —, patentar un invento.

**breviario** *sm.* breviario.

**breviloquente** *ag.* conciso, breve, lacónico.

**breviloquenza** *sf.* concisión, brevedad, laconismo.

**breviloquio** *sm.* laconismo || compendio, resumen, sumario.

**brevis manu** *l. av.* a solas, personalmente, sin recibo.

**brevità** *sf.* brevedad; concisión.

**brezza** *sf.* brisa, airecillo, resaca || viento flojito || — *di mare*, virazón || — *da terra*, terral.

**brezzeggiare** *v. n.* soplar la brisa.

**brezzolina** *sf.* brisita, brisa ligera.

**briaca** *sf.* borrachera, chispa, mona, popalina.

**briachezza** *sf.* borrachera, borrachez, embriaguez.

**briaco** *ag.* borracho, ébrio, embriagado || — *frádicio*, borracho perdido.



borracho como un mosquito || *essere di una giovane*, estar perdidamente enamorado.

**briacone** *sm.*, borrachon, (pop.) cuba, pellejo.

**Brianza** *n. g.* Brianza.

**branzese** *ag. e s.* de Brianza.

**bric** *sm.*, bergantín || *a palo*, barca || *goletta*, bergantín goleta.

**bricchetto** *sm.*, cafetita.

**briccola** *sf.*, fruslería, chuchería, friolera, bagatela.

**bricciare** *v. n.*, entretenerse en fruslerías || *hacer el bobo*, simplear.

**bricco** *sm.*, escallador, cafetera.

**briccola** *sf.*, catapulta.

**briccolare** *v. a.*, disparar la catapulta  
**briconaccio** *sm.*, granuja, perro viejo.

**briconata** *sf.*, pillada, perrada, bri bonada, barrabasada.

**briconcello** *sm.*, pilluelo, bribonzuelo.

**briccone** *sm.*, pillo, granuja, bribón, pícaro, tunante || *gran —*, perro viejo, gran bribón || *matricolato*, granuja de marca mayor || *ag.*, malvado.

**briconeggiare** *v. n.*, bribonear, ratear.

**briconería** *sf.*, bribonería, pillería, perrería.

**briciola** *sf.*, migaja || friolera.

**bricioletta** *sf.*, migajita.

**bricolino** *sm.*, miaja || *un —*, un poquito || *un — di cognac*, una gotita de cognac.

**briciolo** *sm.*, brizna, pedacito, miaja, migaja || *di buon senso*, poquitito, pellizeo de sentido común || *fare in — i*, hacer trizas, reducir en pedacitos.

**brick** *sm.*, bergantín || *a palo*, barca || *goletta*, bergantín goleta.

**briga** *sf.*, asunto, quehacer pesado y fastidioso || enojo, fastidio || intriga, manejo || *attaccar —*, buscar canorra || *darsi la — di fare qc.*, tomarse el trabajo de hacer algo || *prendersi brigue per altri*, tomarse molestias para los demás.

**brigadiere** *sm.*, sargento mayor || *colonnello —*, brigadier.

**brigantaggio** *sm.*, bandolerismo, brigantaje, pillaje.

**brigante** *sm.*, bandolero, bandido, salteador de caminos, secuestrador, ladrón || (*fig.*) pillo.

**brigantesco** *ag.*, de bandolero de saltador.

**brigantina** *sf.*, cota de malla || can greja.

**brigantino** *sm.*, bergantín, bricharen || *a palo*, barca || *goletta*, bergantín goleta.

**brigare** *v. a.*, solicitar, usar de intrigas o manejos para lograr algo || *v. n.*, atarearse, afanarse || intrigar.

**brigata** *sf.*, sociedad, compañía cuadrilla, (mil.) brigada || *a — e*, en masa, a tropel.

**brigatore** *sm.*, solicitador; intrigante, pretendiente ambicioso.

**brighella** *sm.*, brigueta (personaje cómico de la antigua comedia italiana).

**Brigida** *n. p.* Brígida.

**brigidino** *sm.*, barquillo (especie de pastelillo) || escarapela.

**briglia** *sf.*, brida, rienda || freno, sujeción || *del bompresso*, barbiquejo del bauprés || *del premistoppa*, tapa del prensaestopas || *allentar la —*, soltar la brida, dejar a uno más libre || *correre a — sciolta*, correr a rienda suelta o a todo escape || *mettere la —*, refrenar.

**brigliaio** *sm.*, fabricante o vendedor de bridas.

**brigoso** *ag.*, litigioso, rencilloso, pendenciero.

**brik** *sm.*, bergantín. V. brick.

**brilla** *sf.*, mondadora.

**brillamento** *sm.*, lucimiento, lustre, brillantez, brillo, esplendor || machacamiento.

**brillantare** *v. a.*, abrillantar.

**brillantato** *ag. e p.*, abrillantado || adornado de diamantes.

**brillante** *ag.*, brillante, lustroso, resplandeciente || *azione —*, acto brillante, heroico || *vita —*, existencia brillante, gran vida || *sm.*, gracioso (actor cómico) || brillante, diamante || *chimico*, brillante químico o smil || *vero*, brillante legítimo || *di bell'acqua*, brillante de agua pura || *co sparso, tempestato di — i*, sembrado de brillantes.

**brillantemente** *av.*, con brillo, con lucimiento || de un modo espléndido.

**brillantina** *sf.*, brillantina (para la ropa blanca, los cabellos, etc.).

**brillare** *v. n.*, brillar, lucir, resplandecer, (*fig.*) sobresalir, lucirse, distin-



guirse || mondar, limpiar (el arroz) || chispear, chisporrotear (el vino).

**brillato** *ag.* e *p.* brillado, lucido || mondado, limpiado (arroz).

**brillatoio** *sm.* mondador || establecimiento para la monda del arroz.

**brillatura** *sf.* mondadura, monda, limpia del arroz y otros granos.

**brillo** *ag.* chispa, achispado, bebido, borracho || *sm.* brillo, lustre, brillantez || mimbrera blanca (planta).

**brimbala** *sf.* guimbalete.

**brina** *sf.* escarcha, helada || *cadere molta* —, caer una fuerte helada || *ca-scare la* — (fig.), volverse cano.

**brinare** *v. n.* escarchar, caer una helada.

**brinata** *sf.* escarcha.

**brinato** *ag.* matizado o salpicado de blanco || canoso.

**brincello** *sm.* brizna, pizca, pedacito.

**brindácoia** *sf.* fargallona (mujer andrajosa).

**brindare** *v. n.* brindar, hacer o echar un brindis, beber a la salud de uno.

**brindello** *sm.* trapo, andrajo, jirón, pingajo.

**brindellone** *sm.* fargallón, desastrado (persona andrajosa).

**brindisi** *sm.* brindis || *fare un* —, brindar, hacer o echar un brindis, beber a la salud de uno.

**brindolo** *sm.* trapo, harapo, andrajo.

**brinoso** *ag.* escarchado, cubierto de escarcha.

**brío** *sm.* brío, gallardía, ánimo, arrojo, soltura, vivacidad.

**brionia** *sf.* brionia.

**briosamente** *av.* con arrojo, con soltura.

**briosità** *sf.* briosidad, brío.

**brioso** *ag.* brioso, vivaz.

**briscota** *sf.* brisca || *contare come il due di* —, no tener ninguna influencia || *giocare a* —, jugar una partida de brisca, (fig.) pegar, golpear || *-e pl.* filípica, regaño || paliza, azotaina.

**briscolare** *v. a.* pegar, golpear.

**brise-brise** *sf. p.* medias cortinas.

**Bristol** *n. g.* Bristol || *cartoncino* —, cartulina, bristol (cartón lúcido para tarjetas).

**británico** *ag.* británico.

**brivare** *v. n.* barbear.

**brividío** *sm.* tiritón, calofríos continuos.

**brívido** *sm.* calofrío; escalofrío, estremecimiento || *aver i — i*, tiritar, tener calofríos || *far venire i — i*, hacer estremecer.

**brizzolato** *ag.* canoso, gris || matizado, manchado de blanco y de negro.

**brizzolatura** *sf.* encanecimiento || matiz, manchadura.

**brocarda** *sm.* bocardo.

**brocárdico** *ag.* bocárdico.

**brocca** *sf.* aguamanil, cántaro, jarro || cubo || brote, retoño, vástago (de planta) || caña (en forma de horquilla) para coger fruta.

**broccaglio** *sm.* regador (especie de compás).

**broccare** *v. a.* tejer a brocado || zurcir.

**broccatello** *sm.* brocatel (tejido) || mármol brocatel.

**broccato** *sm.* brocado.

**brocchetta** *sf.* jarrita, aguamanil || tachuela (clavito).

**brocchetto** *sm.* tarro || retoño.

**brocchiere** *sm.* esendón con espon-tón al centro.

**brocciolo** *sm.* gobio (pez) || estúpido, necio.

**brocciolone** *sm.* gruñón.

**brocco** *sm.* brote, retoño, renuevo (de planta) || pincho, púa, espina || rocín || blanco || *dar sul* —, dar en el blanco, (fig.) acertar.

**bróccoio** *sm.* bróculi, brécol || gajo, racimo || (fig.) tonto, bobo.

**broccoloso** *ag.* que tiene bróculis || lleno de púas.

**broccoluto** *ag.* que tiene pellas como la brocolera.

**brochure** (*in* —) *l. av.* a la rústica.

**broda** *sf.* calducho, agua de fregar, caldo mal sazonado || lodo || *andare in — di giuggiole*, bañarse en agua de rosas || *gettare la — addosso a uno*, echarle a uno la culpa.

**brodaccia** *sf.* bodrio, mal caldo, agua de fregar.

**brodaia** *sf.* caldo mal sazonado || baturrillo.

**brodaio** *sm.* mal cocinero.

**brodaioio** *sm.* el que le gusta mucho el caldo.

**brodettato** *ag.* sazonado con leche y azucar.

**brodetto** *sm.* caldo con huevos ba-

tidos || *essere vecchio come il —*, ser-  
viejo como el andar a pie.

**brodicchio** *sm.*, budrio, mal caldo ||  
todo.

**brodiglia** *sf.*, calducho, agua de  
fregar || lodo, cenagal.

**brudo** *sm.*, caldo || — *all'uovo*, caldo  
con huevos || — *di Liebig*, caldo hecho  
con extracto de carne || — *consuato*,  
caldo de sustancias || — *lungo*, caldo  
flojo; calducho || — *ristretto*, caldo  
fuerte o esforzado || *pastine al —*, sopa  
de fideos || *lasciar uno bollire nel suo —*,  
dejar a uno con su opinión errónea.

**brodolone** *sm.*, pringón, persona que  
comiendo o bebiendo se ensucia.

**brodoso** *ag.*, pringoso, mugriento,  
sucio.

**brodone** *sm.*, caldo fuerte, consome.

**brodoso** *ag.*, caldoso.

**brogio** *sm.*, bobo, tonto, necio.

**brogliotto** *ag.*, violado.

**brogliare** *v. n.*, intrigar.

**brogliazzo** *sm.*, borrador.

**broglio** *sm.*, intriga, manejo || — *elet-*  
*torale*, maniobra electoral.

**brolo** *sm.*, huerta, jardín.

**bromalio** *sm.*, bromal.

**bromato** *sm.*, bromato.

**bromatología** *sf.*, bromatología.

**brómico** *ag.*, brómico.

**bromídico** *ag.*, bromídico.

**bromismo** *sm.*, bromismo.

**bromo** *sm.*, bromo.

**bromoformio** *sm.*, bromoformo.

**bromuro** *sm.*, bromuro || — *d'ar-*  
*gento*, di étilo, di potassio, di sodio,  
di stroncio, bromuro de plata, de etilo,  
de potasa, de sosa, de estroncio.

**bronca** *sf.*, rodrigón.

**bronchi** *sm. p.*, bronquios.

**bronchiale** *ag.*, bronquial.

**brónchico** *ag.*, brónquico.

**bronchite** *sf.*, bronquitis.

**brancio** *sm.*, ceño, hocico, mueca ||  
refunfuño || *avere il —*, estar de ho-  
cico o con ceño || *fare il —*, hacer el  
molino || *pigliare il —*, amostazarse,  
amoscarse, atufarse, poner cara mustia  
o molina.

**bronciolare** *v. n.*, refunfuñar.

**broncolone** *sm.*, gruñón.

**broncle** *v. n.*, poner cara molina.

**bronco** *sm.*, tocón, raigón || bronquio.

**broncocole** *sm.*, broncocale, papera.

**broncone** *sm.*, rodrigón, raigón ||  
(blas.), dentellón, barras, listas ecotadas

**bruncotomia** *sf.*, bruncotomia.

**bruntolamento** *sm.*, refunfuño, re-  
gato.

**bruntolare** *v. n.*, refunfuñar, mur-  
murar, regañar.

**bruntolio** *sm.*, refunfuño continuado  
|| murmullo, ruido sordo.

**bruntolone** *sm.*, gruñón, refunfu-  
nidor.

**bronza** *sf.*, sarapimón.

**bronzare** *v. a.*, broncear.

**bronzatura** *sf.*, bronceado, bron-  
ceadura.

**brónzco** *ag.*, bronceado, de bronce.

**bronziera** *sm.*, bronceista.

**bronzina** *sf.*, chumacera, raigua,  
cojinete de bronce || caja de engrasar  
|| cascabel, concertro de bronce || polvo  
de bronce.

**bronzino** *ag.*, bronceado, curtido o  
tostado por el sol.

**bronzista** *sm.*, bronceista, fundidor  
de bronce.

**bronzo** *sm.*, bronce || *faccia di —*, des-  
carado, descocado, desvergonzado ||  
*sacri — i*, campanas de iglesia || *avere*  
*una stimaco di —*, decir todo manjar  
con simpatía || *fondere in —*, fundir  
(una estatua) en bronce || *-i pl.*, caño-  
nes, piezas de artillería.

**broscia** *sf.*, bazofia, sopa caldosa y  
mal sazónada || brebaje, agua de fre-  
gar || (*fig.*) baturrillo.

**brucare** *v. a.*, deshojar || picar,  
carromer las orugas las hojas || pacer.

**brucato** *ag. e p.*, deshojado || carro-  
mido, picado.

**brucatura** *sf.*, deshojadura.

**brucante** *ag.*, ardiente, hirviente.

**bruciabile** *ag.*, quemable.

**bruciaccaffè** *sm.*, tostador de café.

**bruciacchiare** *v. a.*, chamuscar,  
tostar || ahornagar.

**bruciaculo** *sm.*, sahorno, escocor  
(por haber andado mucho a caballo).

**bruciamento** *sm.*, quemadura,  
quema.

**bruciante** *ag.*, ardiente, hirviente,  
que quema.

**bruciapelo** (*a —*) *loc. av.*, a quema  
ropa.

**bruciare** *v. a.*, quemar, abrasar ||  
tostar, desecar (las plantas el excesivo  
calor) || cauterizar, aplicar el canterio  
|| — *il pagliaccio*, no cumplir con su  
obligación || *v. n.*, quemar, arder || *si v.*  
quemarse || — *le cervello*, levantarse

la tapa de los sesos. matarse con un tiro de pistola.

**bruciata** *sf.* castaña asada o tostada; calentita.

**bruciatajo** *sm.* castaño, vendedor de castañas tostadas.

**bruciaticcio** *sm.* chamusquina || *sa-per di* —, oler a chamuscado.

**bruciato** *ag.* e *p.* quemado || *sm.* quemazón || *ora — a*, hora importuna; hora de vagar || *sa-per di* —, oler a quemado.

**bruciatura** *sf.* quemadura.

**brucina** *sf.* brucina.

**brucino** *sm.* tostador.

**brucio** *sm.* gusano, oruga, coco || *i pl.* fideos finos.

**brúcio** *sm.* escozor, picor, ardor.

**bruciolato** *ag.* roído por las orugas.

**brúciolo** *sm.* gusano, oruga.

**brucione** *sm.* petardista || quien no cumple con su obligación.

**bruciore** *sm.* escozor, picor, comezón

**bruco** *sm.* gusano, oruga, coquillo || registro, señal en los misales || (*fig.*) hombre pobre y andrajoso.

**Bruges** *n. g.* Brujas (Bélgica).

**brughiera** *sf.* brezal, matorral || fuco.

**brulicame** *sm.* hormiguelo, bullaje, bullebulle.

**brulicante** *ag.* hormigueante, buliente || lleno.

**brulicare** *v. n.* hormiguelar, bullir en gran número || estar lleno (de gente).

**brulichío** *sm.* hormiguelo (de insectos), multitud, tropel (de gente).

**brullo** *ag.* desnudo, falto de todo || pobre, andrajoso, hecho un pingo.

**brulotto** *sm.* brulote.

**brum** *sm.* cupé, carruaje cerrado || coche de punto.

**bruma** *sf.* invierno || el rigor del invierno || (*fig.*) vejez || bruma, teredo (caracol marino).

**brumaio** *sm.* brumario (el segundo mes del año republicano).

**brumale** *ag.* brumal.

**brumista** *sm.* cochero de punto.

**brunazzo** *ag.* algo bruno o moreno.

**brunetto** *ag.* morenito || *sm.* moreno, morenito.

**brunezza** *sf.* color moreno.

**brunice** *sf.* ascua, rescoldo.

**brunimento** *sm.* bruñimiento, bruñidura, bruñido, pulimento.

**brunire** *v. a.* bruñir, pulir, lustrar, abrillantar (pr. *brunisco*).

**brunito** *ag.* e *p.* bruñido, pulido, lustrado, abrillantado.

**brunitoio** *sm.* bruñidor.

**brunitore** *sm.* obrero bruñidor.

**brunitura** *sf.* bruñidura, bruñido || pulimento || lustre.

**Brünn** *n. g.* Brünn (Moravia).

**bruno** *ag.* bruno, moreno, negruzco, hosco || oscuro, sombrío || *pane —*, pan moreno || *vestito a —*, vestido de luto || *sm.* moreno, color bruno.

**brunotto** *ag.* moreno, morenote.

**Brunswick** *n. g.* Brunswick.

**brusca** *sf.* cepillo, escobilla || broza para los caballos || brusco (planta) || brusca, cartabón (escuadra).

**bruscamente** *av.* en modo áspero.

**bruscare** *v. a.* calentar (la brea del casco) || escamondar.

**bruscatura** *sf.* calentatura (de la brea del casco).

**bruschette** *sf. p.* pajitas (juego) || *giocare a —*, echar pajitas.

**bruschetto** *ag.* agrillo, agrete, acídulo.

**bruschezza** *sf.* agriez, acritud, aspereza.

**bruschinare** *v. a.* almohazar.

**bruschino** *sm.* almohaza || cepillo.

**brusco** *ag.* acídulo, agrete, áspero || (*fig.*) brusco, rígido, severo || *parole brusche*, palabras duras || *uomo —*, hombre brusco, severo || *vino —*, vino agrio || *fare il viso —*, mirar con ceño.

**brúscolo** *sm.* pizca || grano de polvo || brizna de paja || broza || mija o migaja.

**bruscoloso** *ag.* brizoso, lleno de pajitas.

**brusío** *sm.* alboroto, zambra || rumor, ruido confuso || masa, cantidad.

**Brusselle** *n. g.* Bruselas.

**brussellese** *ag.* e *s.* bruselense.

**brusta** *sf.* brasa.

**brutaglia** *sf.* hato de brutos || chusma, gentualla.

**brutale** *ag.* brutal, feroz, inhumano.

**brutaleggiare** *v. n.* vivir como los brutos.

**brutalità** *sf.* brutalidad, ferocidad || acción torpe.

**brutalmente** *av.* de modo brutal.

**bruto** *sm.* bruto || *ag.* bestial, bruto.

**bruttaccio** *ag.* feo.

**bruttamente** *av.* indignamente.  
**bruttamento** *sm.* ensuciamiento.  
**bruttare** *v. a.* ensuciar, empuerar  
manchar || **si** *v.* ensuciarse.  
**bruttezza** *sf.* fealdad.  
**bruttino** *ag.* feíto.  
**brutto** *ag.* feo, deforme || sucio,  
asqueroso || indigno — *a azione*, mala  
acción || *lingua* — *a.* lengua indecente  
— *mestiere*, oficio rematado || *peso* —,  
peso bruto || — *segno*, mala señal ||  
*tempo* —, mal tiempo || *uomo* —, hom-  
bre feo || *sentirne, vederne delle* — *e.*  
oirías, verlas gordas.  
**bruttura** *sf.* fealdad || porquería,  
suciedad, inmundicia || torpeza, des-  
honestidad, acción indigna.  
**bruzzaglia** *sf.* gentuza, muche-  
dumbre || chusma, canalla, gentualla.  
**brúzzico, brúzzolo** *sm.* crepusculo,  
albu.  
**búa** *sf.* buba, pupa, mad (voz propia  
de los niños).  
**buaccio** *sm.* bucy grande || borrego,  
bestiaza, pedazo de alcornoque.  
**buaccolata** *sf.* animalada, bestia-  
lidad, necesidad.  
**buacciolo** *sm.* zoquete, babieca, ne-  
cio, idiota.  
**buággine** *sf.* bestialidad, estupidez,  
necedad, tontería.  
**búbbola** *sf.* bagatela, fruslería, ho-  
bería || patraña, bola || agárico (hongos)  
|| abubilla (ave) || *contar delle* — *e.*  
contar bolas, echarlas gordas.  
**bubolare** *v. n.* tiritar || tronar,  
regañar || embaucar.  
**bubbolata** *sf.* buena chanza, bro-  
nazo, narración llena de patrañas.  
**bubboliera** *sf.* collar de cascabeles.  
**búbbolo** *sm.* cascabel.  
**bubbolone** *sm.* patrañero, chacha-  
rero, parlero.  
**bubbone** *sm.* bubón.  
**bubbónico** *ag.* bubónico || *peste* — *a.*  
ste bubónica.  
**bubbonocele** *sm.* bubonoccele.  
**bubulca** *sf.* yugada (medida de  
1 era).  
**buca** *sf.* abertura, agujero, hoyo ||  
bondura, cavidad || hoyo, fosa, tui-  
to || tronera (de billar) || — *del carbóne*,  
degá del carbón || — *delle lettere*, bu-  
ca para las cartas.  
**bucacchiare** *v. a.* agujerear, hacer  
agujeritos.  
**bucafondi** *sm.* taladrador || taladro.

**bucaneve** *sm.* campanilla blanca  
(ílot).

**bucare** *v. a.* agujerear, horadar,  
perforar || hacer un agujero || taladrar  
**si** *v.* agujerearse, horadarse.

**bucataia** *sf.* coladora || curadora de  
lienços, lavandera.

**bucato** *ag. e p.* agujereado, hora-  
dado || perforado || *avere le mani* — *e.*  
ser un manirroto.

**bucato** *sm.* echada || lejía || lencería  
o ropa colada || lavado, ropa limpia ||  
*far el* —, hacer coladas || *mettere in* —  
*color*, blanquear la ropa con lejía ||  
*roba da mettere in* —, ropa echada a  
lo sucio || *roba di* —, ropa limpia ||  
*spesa di* —, gasto para el lavado.

**bucatore** *sm.* agujerador, hora-  
dador.

**bucatura** *sf.* horadación, perfora-  
ción || agujero.

**buccella** *sf.* mendrugo, corteza de  
pan.

**buccellato** *sm.* bullo, bizcocho.

**búcchero** *sm.* búcaro || alcantara.

**bucchiaro** *sm.* descarrado.

**buccia** *sf.* cascara, hollejo, vaina  
de los legumbres, corteza de los ár-  
boles, pellejo o piel de los animales ||  
peladura || *rivedere le bucce*, inspecio-  
nar, indagar, criticar.

**bucciata** *sf.* golpe dado con una  
cascara.

**buccicata** *sf.* nada || *non saperne*  
*una* —, no saber uno una jota.

**búccina** *sf.* bocina.

**buccinare** *v. n.* bocinar || *v. a.* pro-  
palar, divulgar, publicar a son de bo-  
cina.

**buccinatore** *ag. e s.* bucinador ||  
maldiciente.

**buccinatorio** *ag.* bucinador.

**búccino** *sm.* buccino, bocina (ca-  
racol marino).

**buciolina** *sf.* cascarrilla.

**buciolio** *sm.* tubo.

**buccioso** *ag.* cortezudo, cascarrudo.

**bucco** *sm.* buchu (planta).

**búccola** *sf.* arracada, pendiente  
(joya para la oreja).

**bucólica** *sf.* bucólica || vituallas,  
manducatoria || *lavorare per la* —, tra-  
bajar para comer.

**bucólico** *ag.* bucólico.

**bucéfalo** *sm.* caballo || rocin,  
penco.

**bucentoro** *sm.* bucentauro.

**bucherare** *v. a.* agujerear, taladrar, horadar.

**bucherato** *ag. e p.* agujereado, horado.

**bucherellare** *v. a.* agujerear, horadar.

**bucherellato** *ag.* lleno de agujeros.

**buchetto, buchino** *sm.* agujerito, hoyito.

**bucicare** *v. n.* moverse, menearse.

**bucinamento** *sm.* zumbido, susuración || propalación.

**bucinare** *v. a.* propalar || empezar a divulgarse algo.

**bucinator** *sm.* propalador.

**búcin** *sm.* nasa o buitrón para cazar o pescar || manga.

**bucintoro** *sm.* bucentauro.

**buco** *sm.* agujero || hoyo || rincón. escondrijo || *fare un — nell'acqua*, hacer una raya en el agua || *guardare attraverso il — della serratura*, mirar por el agujero de la cerradura.

**bucolare** *sm.* tobera.

**bucranio** *sm.* bucráneo.

**Budapest** *n. g.* Buda-Pest.

**búddico** *ag.* búdico.

**buddismo** *sm.* budismo.

**buddista** *sm.* budista.

**budella** *sf. p.* tripas, entrañas.

**budellaio** *sm.* fabricante de cuerdas de tripa.

**budellame** *sm.* tripas, intestinos, entrañas.

**budellería** *sf.* fábrica de cuerdas de tripa.

**budello** *sm.* tripa, intestino || *-a sf. p.* tripas, entrañas.

**budellone** *sm.* tragador, tragón.

**budino** *sm.* budín, pudín o pudding.

**budoar** *sm.* tocador, gabinete.

**budriero** *sm.* tahalí, cinturón.

**bue** *sm.* buey || *— marino*, morsa || *— selvático*, bisonte || *pezzo di —*, macho de litera, zamacuco || *chiudere la stalla quando i buoi sono fuggiti*, cerrar la casa después del robo || *dar del —*, llamar a uno ignorante || *mètere il carro avanti i —*, echar el carro antes de los bueyes.

**Buenos Aires** *n. g.* Buenos Aires || *di —, ag.* bonaerense.

**buetta** *sf.* paquete de tabaco.

**búfalo** *sm.* búfalo.

**bufare** *v. n.* nevar con viento || ventiscar.

**bufera** *sf.* tormenta, tempestad, ventisca, ventisquero, huracán.

**buffa** *sf.* capucha || visera del yelmo.

**buffare** *v. n.* soplar con fuerza el viento || soplar en el juego de damas.

**buffata** *sf.* bufada, racha, ráfaga de viento.

**buffé** *sm.* aparador, guardavajilla, alacena, bufet, mostrador || *— della stazione*, fonda, restaurant de la estación || *— del teatro*, ambigü || *— freddo*, manjares fríos || *préndere d'assalto il —*, asaltar, asediar el bufet.

**buffetteria** *sf.* correa.

**buffetto** *sm.* capirotazo || *ag.* ligero || *pan —*, pan floreado o de flor. pan tierno.

**buffo** *ag.* bufó, cómico, raro, gracioso || chocarrero, burlesco, jocoso || *sm.* bufó, gracioso (cantante en la ópera bufá o cómica) || soplo de viento.

**buffonággine** *sf.* bufonada, bufonería, chocarrería, chanza.

**buffonare** *v. n.* bufonear, hacer o decir bufonadas.

**buffonata** *sf.* bufonada, bufonería, chanco.

**buffone** *sm.* bufón || chusco, bromista.

**buffoneggiare** *v. n.* bufonear, hacer o decir bufonadas.

**buffonería** *sf.* bufonería, bufonada || broma.

**buffonesco** *ag.* bufonesco, chocarrero.

**búggera** *sf.* buñuelo || estratagema, ardid.

**buggerare** *v. a.* entrapar, engañar, engatusar, embaucar.

**buggerata** *sf.* patarata || ardid || sandez, necedad || tñnería, bribonada.

**buggerío** *sm.* montón, baraunda || *un — di difficoltà*, la mar de dificultades.

**buggerone** *sm.* sodomita || *ag.* malvado, tramposo || *ánima — a!* ¡ah bribón!

**buggiancare** *v. a.* engañar.

**bugia** *sf.* 1) mentira, embuste, paparrucha, falsedad || *— spudorata*, mentira manifiesta, garrafal, grande como un castillo || *le — e hanno le gambe corte*, la mentira no tiene pies o antes se coje al mentiroso que al cojo || 2) buja o candelero de buja, palmatoria. (*fam.*) apuracabos (de vela).

**bugiardamente** *ar.* falsamente.



**buglardo** *sm.* embustero.  
**bugladería** *sf.* embustería.  
**buglardo** *sm.* embustero *ag.* mentiroso, embustero, tahiz, engañador || *trouar uno —*, coger a uno en mentira.  
**bugigúttolo** *sm.* chiribitil, cuchi-tril, tabuco, escondrijo || *abitare in un —*, vivir en un tugurio.  
**buglione** *sm.* embusterón.  
**bugliolo** *sm.* balde, cubo, cullero.  
**buglione** *sm.* almadrote, farrago || revoltillo || (*fig.*) baturrillo.  
**buglossa** *sf.* buglosa, anensa.  
**bugna** *sf.* almohadilla, silar de una muralla || puño de escota (*mar.*).  
**bugnare** *v. a.* poner las almohadillas a una muralla.  
**bugnato** *ag.* que tiene almohadillas *sm.* revestimiento de sillares.  
**bugno** *sm.* colmenar.  
**búgnola** *sf.* masa, cesta || banco de los acusados || púlpito (de orador).  
**búgnolo** *sm.* cesta.  
**buio** *sm.* obscuridad, lobreguez, tinieblas || *ag.* obscuro, lóbrego, tenebroso, sombrío, falto de luz || poco inteligible, confuso || nublado, oscuro, encapotado (el cielo) || *al —*, a obscuras: (*fig.*) en cárcel || *èssere — pecto*, estar obscuro como la boca del lobo || *èssere al — di*, no estar al tanto de || *farsi —*, anochecer, venir la noche.  
**buio** *sm.* tenebrosidad, obscuridad profunda.  
**Bukarest** *n. g.* Bucarest.  
**bulbifero** *ag.* bulbífero.  
**bulbiforme** *ag.* bulbiforme.  
**bulbillo** *sm.* bulbillo.  
**bulbo** *sm.* bulbo || *ferro a —*, hierro bulb o con bordon.  
**bulboso** *ag.* bulboso.  
**buldò** *sm.* perro dogo o de presa.  
**bulesia** *sf.* curtillo del caballo.  
**Bulgaria** *n. g.* Bulgaria.  
**búlgaro** *ag. e s.* búlgaro || *sm.* piel de Rusia.  
**búlghero** *sm.* piel de Rusia.  
**búlca** *sf.* ampolla o burbuja del cristal o piedra preciosa.  
**bulcame** *sm.* hervidero || gentío, enjambre || (*fig.*) bullanga || carnero de las bestias.  
**bulicare** *v. n.* brotar el agua a borbotones.  
**bulimácola** *sf.* gatuño (hierba).  
**bulimía** *sf.* bulimia, gazuza, hambre vehemente.

**búlmo** *sm.* hambre canina.  
**bulinare** *v. a.* burilar, grabar.  
**bullista** *sm.* burilador.  
**bulino** *sm.* buril.  
**bulldog** *sm.* perro de presa.  
**bulletta** *sf.* boleta, boleto, cédula || recibo, talon, resguardo || billete de lotería || tachuela, tachón, clavito de cabeza gorda.  
**bullettaio** *sm.* tachuelero, fabricante o vendedor de tachuelas o tachones.  
**bullettame** *sm.* tachuelería, toda clase de tachones.  
**bullettario** *sm.* libro talonario.  
**bullettinale** *sm.* bofetero, expendedor o vendedor de billetes.  
**bullettino** *sm.* bofetín. V. bollettino.  
**bullettone** *sm.* cabezon, clavo grande.  
**bullone** *sm.* tornillo, perno, bulón || *— bietta*, perno de sitio || *— con testa e dado*, tornillo con cabeza y tuercas || *calettare un —*, chavetar un perno || *collegare con — i*, unir con pernos.  
**buoi** *pl.* di « uno » buyes.  
**buonamano** *sf.* propina, gratificación.  
**buonánima** *ag.* ditunto, fallecido.  
**buonavoglia** *sm.* hombre servicial || holgazán.  
**buondí** *sm.* buenos días.  
**buongustaio** *sm.* conocedor de buen gusto, el inteligente en materia de arte || gurme, regalón, el que gusta de comer manjares exquisitos.  
**buongusto** *sm.* buen gusto.  
**buono** *ag.* bueno || adecuado, propio, conveniente, útil, oportuno || apto, idóneo, capaz || atable, cortés || *alla — a*, sin ceremonias, sin gastar cumplidos || *colle — e*, con las buenas, de una manera amable || *da —*, de veras, formal || *far —*, conceder crédito, dar al fiado; abonar || *far da —*, obrar seriamente || *menar —*, admitir || *— per la tosse*, bueno para la tos || *— per lui*, felizmente para él || *una — a mezz'ora*, media hora larga || *sm.* el bien, lo bueno || el hombre de bien || bono, cheque, mandato, orden de pago || *— a rista*, letra a presentación || *— di cassa*, vale de caja || *— di consegna*, orden de entrega || *— di risposta*, vale por el sello de respuesta || *— di sbarco*, licencia para descargar || *— del tesoro*, bono



del tesoro || — *di tránsito*, permiso de tránsito || — *per lire (nelle tratte)*, por liras... || — *per (due casse)*, orden de entrega al portador de (dos cajas).

**buon'ora** (*di* —) *l. av.* temprano, de madrugada || *domattina di* —, mañana por la mañana.

**buonpresso** *sm.* bauprés.

**buontempone** *sm.* buen compañero, hombre jovial (el aficionado a gozar de los placeres de la vida), jaranero.

**bura** *sf.* esteva del arado.

**burattaio** *sm.* cernedor.

**burattare** *v. a.* cerner, pasar por el cedazo.

**burattato** *ag. e p.* cernido, pasado por el cedazo.

**burattello** *sm.* cedazo, tamiz para la harina.

**buratteria** *sf.* cernedero.

**burattinaio** *sm.* titiritero.

**burattinata** *sf.* chocarrería, acción ridícula, de títere o de hombre ligero de cascos.

**burattinesco** *ag.* chocarrero.

**burattino** *sm.* títere, muñeco, marioneta, guiñol || chocarrero, hombre ligero.

**buratto** *sm.* cedazo, tamiz || estameña (tejido).

**burbanza** *sf.* jactancia, arrogancia, orgullo, soberbia, altivez.

**burbanzosamente** *av.* con arrogancia.

**burbanzoso** *ag.* altanero, arrogante, orgulloso.

**búrbera** *sf.* cabrestante, molinete.

**burberezza** *sf.* dureza, rudeza, huraña.

**búrbero** *ag.* áspero, huraño, ceñudo, mal humorado.

**burburio** *sm.* alboroto.

**burchia** *sf.* barca de río || *andar alla* —, robar las invenciones ajenas.

**burchiello** *sm.* barquito de transporte en los lagos o ríos.

**burchio** *sm.* barca de transporte en los ríos.

**bure** *sf.* esteva del arado.

**burello** *sm.* burato, buriel (pañó).

**burgalese** *ag. e s.* burgalés, natural de Burgos.

**Burgos** *n. g.* Burgos.

**burgraviato** *sm.* territorio, dignidad de un burgrave.

**burgravio** *sm.* burgrave.

**buriana** *sf.* tormenta, turbonada.

**buricco** *sm.* borrico.

**Buridano** *n. p.* Buridano || *essere come l'asino di* —, estar indeciso.

**burina** *sf.* bolina.

**buristo** *sm.* morcilla.

**burla** *sf.* burla, broma, chanza || *a parte le* — *e.* fuera broma, hablando formalmente || *dire per* —, decir en broma || *fare una* —, hacer una burla || *per* —, para reír, por broma || *prèndere le cose in* —, andar con chanzas || *stare alla* —, saber o entender de burlas.

**burlare** *v. n.* engañar, embaucar, engatusar || burlar, mofar, befar || *v. n.* bromear, chancear, hablar de burlas, retozar, jnguetear || *-si* *v.* burlarse, mofarse de uno.

**burlato** *ag. e p.* engañado, embaucado || burlado, mofado.

**burlatore** *sm.* burlador, chancero, bromista || mofador.

**burlescamente** *av.* de un modo burlesco.

**burlesco** *ag.* burlesco, chistoso, jocoso, bromista.

**burletta** *sf.* broma, chanza || tonadilla, entremés, sainete.

**burlévole** *ag.* burlesco, chistoso, jocoso.

**burлоне** *sm.* burlón, bromista, chancero, guasón, hombre de chacota.

**burocraticamente** *av.* burocráticamente.

**burocrático** *ag.* burocrático.

**burocrazia** *sf.* burocracia.

**burraia** *sf.* mantequería.

**burraio** *sm.* mantequero.

**burrasca** *sf.* borrasca, tempestad, tormenta, temporal, turbonada || (*fig.*) peligro.

**burrascare** *v. n.* hacer tempestad.

**burascoso** *ag.* borrascoso, tempestuoso.

**burrito** *ag.* cocido o sazonado con manteca de vaca.

**burrito** *sm.* agricultor umbriano.

**burro** *sm.* manteca de vaca, \* mantequilla || *pane al* —, tostada o rebanada (de pan untada) con manteca || *dare il* —, lisonjear, adular || *fatto col* —, muy flaco || *fàbrica di* —, mantequería.

**burrone** *sm.* barranco, torrentera, precipicio.

**burroso** *ag.* mantecoso.

**busbaccare** *v. n.* engañar.

**busca** *sf.* busca, rebusca || *andare in di qc.*, ir buscando algo, correr en busca (los perros).

**buscalfana** *sf.* mutalona.

**buscalina** *sf.* escala de viento (para subir los marineros a bordo).

**buscare** *v. a.* buscar || *si r.* ganar, obtener, recibir, conseguir || *la vita*, buscársela, ingeniar-se para hallar medios de subsistencia || *—ua malanno*, atrapar una enfermedad.

**búschera** *sf.* rabieta.

**buscherare** *v. a.* disipar || embaucar.

**buscherata** *sf.* paturata, bronca || tontería, disparate.

**buscherellare** *v. a.* buscar || *— qc.*, ganar algún dinerillo.

**buscherío** *sm.* bullicio, clamor, gritería || la mar de..., una gran cantidad.

**buscherone** *ag.* intenso, tremendo, excesivo.

**buschette** *sf. p.* pajillas || *giocare alle —*, echar pajillas.

**búscola** *sf.* capacho o seroncillo para las aceitunas.

**busecca** *sf.* tripa || caldo con tripas.

**busecchia** *sf.* tripa, intestino || salchicha, mondongo relleno de carne picada.

**busecchina** *sf.* mortadela.

**busilli, busillis** *sm.* busilis, punto difícil || *ecco il —*, ahí está el busilis o la dificultad.

**bussare** *v. a.* golpear || llamar a la puerta.

**bussata** *sf.* aldabazo (al portón), llamada o golpe (a la puerta) || (*fig.*) golpe, desgracia.

**busse** *sf. p.* golpes, azotes, paliza.

**bussetto** *sm.* boj, bisagra de los zapateros.

**bússola** *sf.* brújula, aguja de marear || bruza, cepillo || silla de manos || caucel de puerta || *— d' amplitudine*, aguja azimutal || *— normale*, aguja magistral || *— d' innesso*, mauguito de embrague || *perdere la —*, (*fig.*) perder el tino o la cabeza, salirse de sus casillas, aturdirse.

**bussoleante** *sm.* silletero, el que lleva la silla de mano.

**bussoletto** *sm.* cubilete || *giochi di —*, juegos de manos, de prestigio o prestidigitación.

**busta** *sf.* sobre, cubietta || estuche || cartera || *clavarnica*, estuche de cirujano || *mettere in —*, meter en un sobre || *lettera in — aperta*, carta con sello volante.

**bustala** *sf.* cosetera.

**busto** *sm.* busto (de marmol) || busto (parte superior del cuerpo) || corse, corset, cotilla, justillo (de las mujeres) || *copri —*, corpiño, cubre cotilla || *ritratto a mezzo —*, retrato de medio cuerpo.

**butirro** *sm.* manteca de vaca || mantequilla.

**butirroso** *ag.* mantecoso, bien sazonado con manteca.

**butta** *sf.* muro de protección (contra las balas).

**buttafuoco** *sm.* botafuego.

**buttafuori** *sm.* director de escena || verga de vela de abanico.

**buttalá** *sm.* cómoda.

**buttare** *v. a.* echar, tirar, lanzar, arrojarse con las manos || *— fuori*, hacer salir || *— giù*, echar abajo; demoler, deruir; (*fig.*) despreciar || *— giù d'ur righe*, escribir unos renglones de prisa || *— in faccia*, echar en cara, reprochar || *— via*, tirar (por la ventana); des-pilatar, malgastar, derrochar, echar a perder || *v. n.* brotar, germinar las plantas || *— si r.* echarse || entregarse a... || extenderse || posarse, pararse (las aves).

**buttasella** *sf.* botasilla.

**buttata** *sf.* brotamiento (de las plantas) || lanzamiento de algo || hilada de aves encaramadas.

**butterare** *v. a.* llenar de hoyos (la viñeta).

**butterato** *ag.* hoyoso || *— dal raiole*, picado, señalado de o por las viruelas.

**búttero** *sm.* hoyo, señal, marca (que deja la viruela) || pastor a caballo, guarda de ganado mayor.

**buzzicare** *v. n.* menearse.

**buzzo** *ag.* cejudo, enojado, mal humorado, triste || *sm.* vientre, panza, barriga (de los animales).

**buzzone** *sm.* barrigón, barrigudo, panzudo || tragón.

**buzzurro** *sm.* vendedor de castañas tostadas || forastero || hombre torpe, desgarbado.

## C

**c** *sm.* tercera letra del alfabeto || *c.* cuenta || *c c.* cuenta corriente || *cm.* centímetro || *c v.* cuenta de venta || *cwt.* quintal inglés.

**cà** *sf.* casa.

**cábala** *sf.* cábala || — *del lotto.* librito para escoger los números que han de jugarse en la lotería || cábala. intriga, triquiñuela.

**cabalare** *v. a.* maquinar, tramar || *v. n.* intrigar, hacer cabalas, buscar subterfugios.

**cabaletta** *sf.* cabaleta.

**cabalista** *sm.* cabalista.

**cabalístico** *ag.* cabalístico.

**cabalone** *sm.* intriguante, embrollón, maquinador.

**cabina** *sf.* camarote || — *del comandante,* cámara del capitán || — *a due eucette,* camarote con dos camas || — *di blocco* (fer.), garita de enclavamiento || — *telefónica,* locutorio telefónico.

**cabiri** *sm.* cabires.

**cablegramma** *sm.* cablegrama.

**cabotaggio** *sm.* cabotaje || *píccolo* —, pequeño c., navegación costera || *gran* —, gran c., navegación de altura.

**cabottiere** *sm.* barco costero || *ma-* *rinero* de barco costero.

**cabriolé** *sm.* cabriolé.

**cadadispetti** *sm.* persona molesta, traviesa.

**cadadubbi** *sm.* hombre indeciso.

**cafafretta** *sm.* hombre apresurado.

**cafaiola** *sf.* cagalera, diarrea || *averla* — (*fig.*), tener un miedo cerval.

**cacalia** *sf.* uña de caballo (planta).

**cacao** *sm.* cacao || *burro di* —, manteca de cacao.

**cacapensieri** *sm.* hombre difícil, quisquilloso.

**cacare** *v. a. e n.* cagar, defecar, hacer del cuerpo, hacer sus necesidades || *estercolar* (los animales) || *far* — *verde*, hacer tragar bilis || — *si v.* — *addosso*, ciscarse || — *sotto*, tener miedo o no atreverse.

**cacaseno** *sm.* sabiondo, hombre que aparenta ser entendido.

**cacasenteze** *sm.* pozo de sabiduría, sabiondo, sentencioso.

**cacasodo** *sm.* fantasmón, hombre lleno de afectación o que aparenta gravedad.

**cacastecchism** *sm.* cenaaoscuras, tacaño, hombre ruin o sordidamente avaro.

**cacata** *sf.* cagada: defecación; empresa fonta o falta de éxito.

**cacatoio** *sm.* cagadero, lugar excusado, común.

**cacatore** *sm.* cagón.

**cacatura** *sf.* cagada de mosca etc.

**cacazibetto** *sm.* pisaverde.

**cacca** *sf.* caca.

**caccabáldole** *sf. p.* melindres, caricias, roncías, arrumacos.

**cacao** *sm.* cacao || *burro di* —, manteca de cacao.

**cacchione** *sm.* gusano de abeja || huevo de mosca.

**cacchionoso** *ag.* lleno de gusanos.

**caccia** *sf.* caza || — *al camoscio,* *alla volpe*, caza de gamuza, del zorro || — *coi battitori*, caza con batidores || — *con ostacoli*, caza esforzada, steeple-chase || — *di belve o a carallo*, montería || — *furtiva*, caza en vedado || — *grossa*, caza mayor || — *riservata*, caza reservada o particular || *bisaccia da* —, morral, mochila de caza || *corno da* —, corneta de montería || *giubba da* —, cazadora || *partita di* —, cacería, partida de caza || *permesso di* —, licencia de caza o para cazar || *stagione della* — *proibita*, veda || *vestito da* —, traje de caza o de cazador || *andare a* —, ir de caza, ir a cazar || *dar la* —, dar caza, buscar o seguir con afán || *far la* —, estar de acecho.

**cacciabuoi** *sm.* limpiavía, \* meriñaque, trompa de una locomotora.

**cacciacavallo** *sm.* cuña de un mastelero.

**cacciachiodo** *sm.* sacaclavos.

**cacciadiávoli** *sm.* exorcizador, exorcista.

**cacciaffanni** *ag.* divertido.

**cacciagione** *sf.* caza (los animales de caza o cazados).

**cacclamosche** *sm.* espantamoscas.  
**caccianeve** *sm.* quitanieves, ba-  
 renieves de una locomotora.

**caccianfuori** *sm.* bigorneta.

**cacciapássere** *sm.* espanta-pája-  
 ros, espantajo.

**cacciapietre** *sm.* quitapiedras.  
 espón de una locomotora.

**cacciare** *v. a.* cazar. ir de caza ||  
 expulsar, poner en fuga || echar fuera.  
 poner en la calle, despedir, licenciar  
 a uno, echarlo de casa || (*fig.*) meter.  
 colocar una cosa en lugar impropio

— *coi richiami*, cazar con reclamos  
 — *dentro*, clavar, hundir, introdu-  
 cir; encarcelar || — *fuori*, brotar las  
 plantas; expeler, sacar, extraer || *si*  
*v.* meterse, colocarse, entremeterse,  
 ingerirse || — *addosso*, arrojarse, lan-  
 zarse, acometer a uno || — *in capo*,  
 obstinarse en creer algo.

**cacciata** *sf.* cacería, partida de  
 caza || expulsión || echada.

**cacciato** *ag. e p.* cazado || echado  
 fuera o de casa.

**cacciatoia** *sf.* saca-puntas, rema-  
 cha-clavos.

**cacciatore** *sf.* cazadora, traje o ca-  
 saca de caza || *alla* —, a la cazadora  
 (guisado con simplicidad y de prisa).

**cacciatore** *sm.* cazador || — *da mon-  
 tagna*, monterero || — *furtivo*, cazador  
 furtivo tirador, cazador (soldado).

**cacclatorpediniere** *sm.* cazator-  
 pedos.

**cacclatrice** *ag. e s.* cazadora.

**cacciavite** *sm.* destornillador.

**cacciù** *sm.* cachunde.

**cacciucco** *sm.* caldereta (guisado  
 de pescado).

**cáccole** *sf. p.* moco, mocorro (de  
 las narices), legaña (de los ojos) || sirle,  
 chirle, cazarria, cagarrita que se  
 queda entre la lana de las ovejas ||  
 chismes.

**cacolone** *sm.* individuo mocososo,  
 legañoso || hombre chismoso.

**caccoloso** *ag.* mocososo, legañoso ||  
 chismoso.

**Cachemir** *n. g.* Cachemira || *sm.*  
 cachemir (chal) || *lana di* —, pelos de  
 Cachemira.

**cachenez** *sm.* tapabocas, bufanda.  
 pañuelo de cnello.

**cacherello** *sm.* cazarria; cagajón,  
 cagarrita; chirle (del venado) || (*fig.*)  
 niño chiquitín.

**cacheroso** *ag.* dengoso, melindroso  
 difícil de contentar.

**cachessia** *sf.* caquexia, caquejía.

**cachéttico** *ag.* caqueético.

**cachinno** *sm.* risolada, carenjada.

**caciata** *sf.* quesería.

**caciato** *sm.* quesero (fabricante de  
 queso).

**cacalolo** *sm.* quesero (vendedor de  
 queso).

**cacato** *ag.* sazonado con queso.

**cacico** *sm.* cacique.

**cacimpero** *sm.* juseño (sopa de  
 queso, perejil y huevos).

**cacio** *sm.* queso — *caprino*, *pro-  
 cino*, queso de cabra, de oveja || — *ca-  
 rallo*, queso siciliano || — *d'Olanda*,  
 queso de bola || — *grattugiato*, queso  
 rallado || *essere come il* — *sui macche-  
 roni*, llegar muy a propósito || *essere*  
*pane e* —, ser muy amigos.

**caclocavallo** *sm.* queso siciliano.

**caciola** *sf.* quesito recién hecho (re-  
 dondo y aplanado) || encella (molde  
 para hacer quesos) || tapón del tonel.

**caciolata** *sf.* tortilla de queso.

**cacioso** *ag.* cascoso.

**cacochimía** *sf.* cacochimía (abun-  
 dancia de malos humores).

**cacochimico** *ag.* cacochimico.

**cacóchlmo** *ag. e s.* cacochimio.

**cacofonia** *sf.* cacofonía, hiato.

**cacofónico** *ag.* cacofónico.

**cacografía** *sf.* cacografía, ortogra-  
 fía viciosa.

**cacográfico** *ag.* cacográfico.

**cacología** *sf.* cacología.

**cactáce** *sf. p.* cactéas.

**cacto** *sm.* cacto.

**cadauo** *pron.* cada uno.

**cadávere** *sm.* cadáver || *cremare*  
*un* —, quemar un cadáver || *sembrare*  
*un* —, tener cara de uelga o de vier-  
 nes || *funzione presente* —, misa de  
 cuerpo presente.

**cadavérico** *ag.* cadavérico.

**cadaveroso** *ag.* cadavérico.

**cadente** *ag.* cayente, cadente, ca-  
 duco, endeble, vacilante, flojo || *stel-  
 la* —, estrella errante o fugaz || *vec-  
 chio* —, viejo decrepito.

**cadenza** *sf.* cadencia || pausa || rit-  
 mo, compás.

**cadenzare** *v. a.* dar cadencia || *in*  
 con ritmo o al compás.

**cadenzato** *ag. e p.* cadencioso.  
 acompasado.

**cadere** *v. n.* caer, venirse al suelo || *incurrir en falta o error* || — *a capofitto*, precipitarse || — *a terra*, caer a tierra (las frutas, las hojas), caer al suelo (los animales, las personas) || — *in acconcio*, venir a propósito || — *in animo*, ocurrir, venir a la imaginación || — *in basso*, empolvorear || — *in battaglia*, morir combatiendo || — *in contraddizione*, contradecirse || — *in dubbio*, dudar || — *in lunedì, martedì*, caer en un lunes, en un martes || — *in mano del nemico*, ser tomado por el enemigo || — *in mare*, caer al agua || — *in sospetto*, sospechar || — *lungo disteso*, caer tendido o a lo largo || — *per terra*, caer por tierra || — *rovescioni*, caer de espaldas (pret. *caddi*; fut. *cadrò*).

**cadetto** *ag.* segundogénito || *sm.* cadete.

**cadévole** *ag.* caduco, efímero, pasajero, transitorio || viejo, frágil.

**cadí** *sm.* cadí, magistrado turco.

**Cádice** *n. g.* Cádiz || *di* —, *ag.* gaditano.

**cadimento** *sm.* caída.

**caditoia** *sf.* buharda, matacán || trampa.

**cadmia** *sf.* cadmia.

**cadmio** *sm.* cadmio.

**caduceo** *sm.* caduceo.

**caducità** *sf.* caducidad.

**caduco** *ag.* caduco || pasajero, perecedero || *mal* —, epilepsia.

**caduta** *sf.* caída || voltereta, tumbalo, vuelco || — *d'acqua*, cascada de agua || — *d'una vela*, caída de una vela || (*fig.*) culpa; desgracia.

**caduto** *ag. e p.* caído.

**cafaggiao** *sm.* guarda-bosque || (*fig.*) fisgón.

**caffare** *v. n.* sortear, echar suertes.

**caffè** *sm.* café (fruto, bebida y casa en que ella se vende) || cafeto (planta del café) || — *chantant*, café cantante || — *concerto*, café concierto || — *débole*, café flojo || — *e pánera*, café con nata || — *forte*, café fuerte o cargado || — *macinato*, café molido || — *nero*, café negro, solo, sin leche || — *in grana*, *in polvere*, café en grano, molido || — *e latte*, café con leche || — *restaurant*, café restaurant || — *tinto*, café pintado || — *tostato*, café tostado || *cucchiaino da* —, cucharilla || *chicchi di* —, granos

de café || *macchina per far il* —, maquinilla para hacer el café || *macinino da* —, molinillo para café || *servizio da* —, servicio de café || *succedanei del* —, sucedáneos || *tazza da* —, taza para café || *tosta* —, tostador || *macinare il* —, moler los granos de café || *prendere un* —, tomar un café, una taza de café || *tingere il* —, teñir el café || *tostare il* —, tostar el café.

**caffèina** *sf.* cafeína.

**caffaista** *s. 2 g.* persona aficionada al café.

**caffetano** *sm.* cafetán.

**caffettiera** *sf.* cafetera.

**caffettiere** *sm.* cafetero.

**caffetto** *sm.* dicha, suerte || buen negocio, ocasión favorable.

**caffo** *sm.* número impar || dicha, suerte, ventura, ocasión propicia || *ag.* impar.

**cafone** *sm.* villanchón.

**cafro** *ag. e s.* café.

**cagionare** *v. a.* ocasionar, causar, motivar, originar, producir || *imputar* || — *danni*, causar daños o perjuicios || — *spese*, ocasionar gastos.

**cagionato** *ag. e p.* ocasionado, causado, producido.

**cagionatore** *sm.* autor || causa.

**cagione** *sf.* causa, motivo, razón || *a* —, a causa, en consecuencia de, por ser || *dar la a qe.*, acusar, echar la culpa a uno || *per sua*, por su culpa.

**cagionevole** *ag.* enfermizo, endeble, valetudinario.

**cagionevolezza** *sf.* desazón en la salud, estado enfermizo o achacoso.

**cagionoso** *ag.* enfermizo, endeble.

**cagliare** *v. a.* cuajar || *-si r.* cuajarse, coagularse.

**Cagliari** *n. g.* Cagliari o Caller.

**cagliaritano** *ag. e s.* calieritano.

**caglio** *sm.* cuajo || galio, cuajaleche, cardo lechero (planta).

**cagna** *sf.* perra || ramera.

**cagnaccia** *sf.* perraza || tunanta || ramera || cepillo de desbastar.

**cagnaccio** *sm.* perrazo || holgazán, picaón.

**cagnara** *sf.* perrería, ladra o ladrado de varios perros || (*fig.*) algarazara, gritería, alboroto, bronca.

**cagnarolo** *sm.* alborotador.

**cagnescamente** *av.* al sesgo, de reojo, frunciendo el ceño, con enojo.



**cagnesco** *ag.* perruno, de can truncado, ceñido || *guardarsi in* —, mirarse de reojo, con ceño o enojo, de mal ojo || *sguardo* —, mirada losca, adusta.

**cagnetto** *sm.* cachorro.

**cagnolino** *sm.* perrito, perrico.

**cagnotto** *sm.* saluoso, maton, va leutón || favorito de un potente || esbirro, bravo, sicario, mercenario.

**caicco** *sm.* caique (tesquife).

**caid** *sm.* caid (gobernador civil).

**Caïenna** *n. g.* Cayena.

**caieput** *sm.* esencia de cayeput.

**calcedra** *sf.* caileedra (árbol).

**caimacín** *sm.* caimacan (lugar- niente del gran visir).

**caimano** *sm.* caimán.

**caínca** *sf.* caínca (planta).

**Cairo** (*til* —) *n. g.* el Cairo.

**cala** *sf.* cala, caleta, estero.

**calabrese** *ag. e s.* calabres.

**calabresella** *sf.* calabresela (juego de naipes).

**Calabria** *n. g.* Calabria.

**calabrone** *sm.* zángano, abejón, abejarrón, abispón.

**calafataggio** *sm.* calafateo.

**calafatare** *v. a.* calafatear || tapar las aberturas, los agujeros.

**calafato** *sm.* calafate.

**calafatura** *sf.* calafateo.

**calageri** *sm. p.* semillas de coniza.

**calaguala** *sf.* calagnala.

**Calais** *n. g.* Calais || *stretto di* —, paso de Calais.

**calamaio** *sm.* tintero.

**calamandra** *sf.* tejido para botas.

**calamandrea** *sf.* camedrio (planta).

**calamariera** *sf.* tintero completo.

**calamaro** *sm.* calamar (pez).

**calambucco** *sm.* calambuco (planta).

**calamento** *sm.* bajamento.

**calamina** *sf.* calamina.

**calaminario** *ag.* calaminar.

**calaminta** *sf.* calaminta (yerba).

**calamistro** *sm.* enrespador.

**calamita** *sf.* calamita (piedra), imán || aguja de marear || (*fig.*) atractivo, cebo.

**calamità** *sf.* calamidad, plaga, azote.

**calamitare** *v. a.* imantar.

**calamitato** *ag. e p.* imantado.

**calamitazione** *sf.* imantación.

**calamítico** *ag.* imantino, magnético.

**calamitoso** *ag.* calamitoso, infeliz, desdichado, triste, lastimoso.

**cálamo** *sm.* calamo (caña palustre) (poet.) pluma || — *aromatico* calamo aromático, acoro.

**calancà** *sf.* lienzo pintado de la China.

**calanca** *sf.* caleta, estero.

**calandra** *sf.* calandria, alondra (pájaro).

**calandrella** *sf.* alondra.

**calandrino** *sm.* cogujada, alondrina (pájaro) || saltaregla (falsa escena) || *simpion*, ingenuo, necio, bobo.

**calandro** *sm.* alondra de los prados (pájaro) || saltaregla grande.

**calante** *ag.* menguante, deficiente || *falta luna* —, luna menguante || *moneta* —, moneda falta de peso.

**calappio** *sm.* luzo (*fig.*) trampa, asechanza.

**calapranzi** *sm.* ascensor de cocina.

**calare** *v. a.* bajar, dejar caer poco a poco || *calar*, arriar, aminar (las velas): bajar (el equipaje al bote) || *arriar* (un bote al mar), bajar, rebajar (el precio de una mercancía) *v. n.* bajar, descender: disminuir, menguar, decrecer || bajar de entonación, no llegar al tono || *abaratarse*, bajar de precio las mercancías || *penetrar un ejército en país extranjero*, invadirlo || *dirigir las aves su vuelo hacia abajo o al suelo* || bajar de nivel los líquidos || *disminuir de peso, cantidad o medida una cosa* || *estar falta o ser deficiente de peso una mercancía o moneda* || *si v.* ir bajando poco a poco, dejarse caer, deslizarse.

**calastra** *sf.* combo (de las cubas), calzo (de un bote).

**calastrello** *sm.* cabestrillo, telera de afuste de artillería.

**calata** *sf.* bajada, descenso, caída, asiento (de las obras de arquitectura) || *declive*, pendiente || *muelle*, desembarcadero || *diritto di sosta sulla* —, derechos de muelle.

**cálato** *sm.* canasto redondo (con el fondo más pequeño que la boca).

**calato** *ag. e p.* bajado || *arriado*.

**calca** *sf.* gentío, muchedumbre.

**calcabaderne** *sm.* sara-trapos.

**calcábile** *ag.* pisable, que se puede pisar o calcar.

**calcabotto** *sm.* chotacabras (ave).

**calcafogli** *sm.* prensapapel, pisapapeles.



**calcagnino** *sm.* tacón.

**calcagno** *sm.* talón. calcañar, calcañal del pie || calcáneo (hueso del talón) || *battere le — a.* huírse.

**calcagnolo** *sm.* diente de perro (formón o escoplo de los escultores).

**calcagnuolo** *sm.* talón de empalme o del codaste de un navío.

**calcaléttere** *sm.* prensapapel, pisapapeles.

**calcamento** *sm.* pisamiento, pisadura || compresión, apretadura.

**calcara** *sf.* carquesa, horno del vidrio.

**calcare** *v. a.* calcar, pisar, hollar con los pies || apretar, comprimir, estrujar || calcar un dibujo || (*fig.*) oprimir || — *la mano*, forzar la mano, oprimir || — *le orme*, seguir el ejemplo || — *le scene*, pisar las tablas || *v. n.* apretarse, agolparse la gente || — *si v.* apresurarse.

**calcare** *ag.* calcáreo, calizo.

**calcáreo** *ag.* calcáreo, calizo.

**calcastoppa** *sm.* pitarrasa.

**calcata** *sf.* pisada || batanadura.

**calcatappi** *sm.* colocatapones.

**calcato** *ag. e p.* calcado, pisado, hollado.

**calcatoia** *sf.* batán.

**calcatoio** *sm.* drao, maza para clavar estacas || calcador || atacador del cañón.

**calcatore** *sm.* calcador || (*artil.*) atacador || batanero.

**calcatréppolo** *sm.* cardo estrellado (planta).

**calcatura** *sf.* pisadura || presión, compresión.

**calce** *sf.* cal || — *viva, spenta, idráulica*, cal viva, muerta, hidráulica || *spégnere la —*, apagar la cal || *in —*, al pie de la página.

**calcedionato** *ag.* calcedonioso.

**calcedonio** *sm.* calcedonia (mineral).

**calceolaria** *sf.* calceolaria (planta).

**calcese** *sm.* polea || calcés o cofa de un mastelero.

**calcestruzzo** *sm.* hormigón (argamasa o mezcla de cal, casquijo y arena) || esmalte calcáreo || — *armato*, hormigón o cemento armado.

**calcetto** *sm.* escaupín, zapatilla || *méttere uno in un —* apretar a uno las clavijas.

**calciare** *v. n.* tirar coques.

**cálcico** *ag.* cálcico.

**calcificazione** *sf.* calcificación.

**calcina** *sf.* calcina, argamasa, mortero || — *magra, grassa*, mortero o mezcla con más o menos arena de la acostumbrada.

**calcinábile** *ag.* calcinable.

**calcinaccio** *sm.* yesón, cascote || — *i pl.* argamasón, escombros.

**calcinaio** *sm.* apagador de cal || amasador (preparador de la argamasa) || calera (hoyo en que se apaga la cal).

**calcinare** *v. a.* encalar, dar de cal, blanquear con cal || calcinar, reducir a cal.

**calcinato** *ag. e p.* calcinado.

**calcinatorio** *ag. e s.* calcinatorio.

**calcinatura** *sf.* encaladura || calcinación.

**calcinazione** *sf.* calcinación.

**calcino** *sm.* muscardina, pebrina (enfermedad de los gusanos de seda).

**calcinosità** *sf.* calcinosis.

**calcinoso** *ag.* calcinoso.

**calcio** *sm.* puntapié, patada (de persona); cox (de animal) || regatón de una lanza o pica || culata de fusil || *sparar — i*, pegar coques.

**calcio** *sm.* calcio (metal).

**calciocianamide** *sf.* calciocianamida.

**calcistruzzo** *sm.* hormigón (mortero mezclado con casquijos).

**calcite** *sf.* calcites (mineral).

**calcitrante** *ag.* rebelde, reactio, rebelón, recalcitrante, obstinado.

**calcitrare** *v. n.* recalcitrar, resistir.

**calcitrazione** *sf.* rebeldía, resistencia.

**calcitoso** *ag.* rebelde, resistente, recalcitrante, obstinado.

**calco** *sm.* calco, calcado || lucido (de un dibujo).

**calcografía** *sf.* calcografía || oficina de calcografía.

**calcográfico** *ag.* calcográfico.

**calcógrafo** *sm.* calcógrafo.

**cálcola** *sf.* cárcola.

**calcolábile** *ag.* calculable.

**calcolare** *v. a. e n.* calcular, hacer o echar cálculos || suputar, computar, contar por números || valorar, evaluar, estimar, apreciar algo || (*fig.*) pensar, juzgar, conjeturar.

**calcolatore** *ag. e s.* calculador.

**calcolatrice** *ag.* e *s.* calculadora *máquina* —, aritmómetro.

**calcolazione** *sf.* cálculo, cómputo, suputación.

**cálcoli** *sm.* *pl.* cálculos biliares, renales, vesicales; arenillas, piedra en la vejiga, mal de piedra.

**cálcolo** *sm.* cálculo, cómputo, suputación, tanteo || cuenta || *far un — approssimativo*, hacer un cálculo aproximado, tantear, calcular || *far — di*, esperar, intentar; contar con || *tenere —*, tener en cuenta || *V.* **cálcoli**.

**calcoloso** *ag.* calculoso, de la indole del mal de piedra.

**calcomanía** *sf.* calcomanía.

**calcopirite** *sf.* calcopirita, cobre amarillo.

**calcotipia** *sf.* calcotipia.

**Calcutta** *n. g.* Calcuta.

**calda** *sf.* calda (operación de calentar los metales).

**caldaia** *sf.* caldera || — *ad alta, a bassa pressione*, e. de alta, de baja presión || — *a bollitori*, e. con hervidores || — *a doppia camera*, e. de doble caja || — *a doppia fronte*, e. doble || — *a gallerie*, e. de fluses || — *a fiamma diretta*, e. de llama directa || — *a ritorno di fiamma*, e. de retorno de llama || — *tubulare*, e. tubular || *montaggio della —*, montaje de la caldera.

**caldaia** *sf.* calderada.

**caldaico** *ag.* caldaico.

**caldaietta** *sf.* calderita.

**caldaino** *sm.* calderillo.

**caldaio** *sm.* caldero.

**caldaione** *sm.* calderón.

**caldallessa** *sf.* castaña hervida o cocida.

**caldamente** *av.* con calor || *pregare —*, rogar encarecidamente.

**caldana** *sf.* calor (del medio día) || *bochorno* (encendimiento súbito que viene a la cabeza) || *cuartito sobre el horno* (para calentar o secar algo) || (*fig.*) cólera, enfado, enojo, irritación.

**caldanino** *sm.* braserito, braserillo || hornillo.

**caldano** *sm.* brasero, estufa, calentador || hornillo para asar castañas.

**caldara** *sf.* caldera.

**caldarrosta** *sf.* castaña asada.

**caldarrostaio** *sm.* vendedor de castañas asadas.

**Caldea** *n. g.* Caldea.

**caldeggiare** *v. a.* favorecer, apoyar, ayndar, proteger || *impulsar*, actuar con calor algún asunto.

**caldeo** *ag.* e *s.* caldeo.

**calderale** *sm.* calderero || — *in rame*, calderero de cobre || *officina —* calderería.

**caldereria** *sf.* calderería, fábrica de calderas.

**calderetta** *sf.* calderilla.

**calderina** *sf.* caldereta || caldera auxiliar.

**calderino** *sm.* jilguero (pájaro).

**calderone** *sm.* calderón, calderete.

**calderotto** *sm.* caldero, olla de cobre || **calderuola** *sf.* caldero.

**caldetto** *ag.* algo caliente.

**caldo** *ag.* caliente, calido || caluroso, ardiente, apasionado, acalorado, fervoroso, vehemente || — *a raccomandazione*, recomendación muy eficaz || *a sangue —*, en el ímpetu de la pasión || — *dal vino*, excitado por el vino || *clima —*, clima cálido || *espressioni —*, e, expresiones afectuosas || *notizia —*, noticia fresca, recién llegada, recién sabida || *piatto —*, plato expreso (manjar guisado a propósito para tal comida) || *testa — a*, hombre fogoso, exaltado || *uovo —*, huevo pasado por agua || *batti il ferro sin ch'è —*, la ocasión la pin-tan calva || *darla troppa — a*, dar de sopetón una mala noticia || *darne una — a e una fredda*, dar una noticia buena y pronto una mala || *essere — per uno*, tener un afecto para alguno, ser defensor o partidario de uno || *essere — (la temperatura)*, hacer calor || *essere — (qc.)*, estar caliente || *piangere a — e lagrime*, llorar a lágrima viva || *pigliarsela — a*, tomar algo en serio, tomarse trabajo por uno || *prendere qc. di —*, beber algo caliente.

**caldo** *sm.* calor, calórico || clima cálido, temperatura elevada || (*fig.*) calor, ardor || *avere —*, tener calor || *essere — a*, *entrare in —*, estar cachonda (la perra), salida (la gata), torionda (la vaca), verriónda (la marrana) || *dire qc. sul —*, decir algo estando enfadado || *far —*, hacer calor || *soffrire il —*, padecer el calor || *striggersi dal —*, derretirse de calor.

**calduccio** *ag.* tibio, calentito || *sm.* tibieza, calorcillo.

**caldura** *sf.* gran calor.

**Caledonia** *n. g.* Caledonia.

**caledonio** *ag.* caledonio, de la Caledonia.

**calefaciente** *ag.* calefaciente, que calienta.

**calefattore** *sm.* calefactor, calentador.

**calefazione** *sf.* calefacción, calentamiento.

**caléggiole** *sf. p.* cañas menudas.

**caleidoscopio** *sm.* caleidoscopio.

**calendario** *sm.* calendario, almanaque || — *a strappafoglio*, calendario de hojas sueltas || — *murale*, calendario de pared || — *tascabile*, almanaque de bolsillo.

**calende** *sf.* calendas (el primer día de cada mes) || *rimandare alle — greche*, dejar para las calendas griegas o poner algo en olvido, prometer para el día del juicio.

**caléndola** *sf.* caléndula (planta).

**calentura** *sf.* calentura, fiebre.

**calenzuolo** *sm.* verderón, pinzón (ave).

**calepino** *sm.* calepino (diccionario latino) || librito (para anotaciones) || libron.

**calere** *v. n. imp.* importar; cuidarse de || *avere, porre, mettere in non —*, no dar a uno cuidado, no hacer caso de algo || *di quel che non ti cale non dir bene né male*, no te metas en camisa de once varas.

**caléssabile** *ag.* carretil, transitable para vehiculos.

**calessante** *sm.* calesero, calesinero, alquilador de calesas.

**calesse** *sm.* calesa, carretela.

**calessino** *sm.* calesín, cabriolé.

**calesso** *sm.* calesa.

**calettare** *v. a.* juntar, remir, ensamblar, enmuescar || *v. n.* cerrar.

**calettato** *ag. e p.* juntado, ensamblado, enmuescado.

**calettatura** *sf.* ensambladura, ensamblaje || engranaje mortaja || — *ad incastro*, ensamblaje de mortaja.

**calí** *sm.* kali, sosa (planta marina).

**calía** *sf.* limadura de oro o de plata || antigualla, vejestorio || enojo.

**calibeato** *ag.* calibeado, preparado con el acero.

**calibra** *sf.* mira (instrumento para dirigir la puntería).

**calibrare** *v. a.* calibrar.

**calibratoio** *sm.* calibrador. V. cálibro.

**calibratura** *sf.* calibrage.

**cálibro** *sm.* calibre || — *a corsoio*, pies de rey || — *per cavi*, calibre para cables || — *per fili*, calibrador de alambres || *essere dello stesso —*, ser del mismo jaez.

**cálíce** *sm.* cáliz || copa || cáliz de una flor || *amaro —*, copa de amargura, cruz de trabajos; dolores, penas || *bicchieri a —*, vaso en forma de cáliz.

**calicino** *sm.* vasito, copita.

**calicione** *sm.* copón.

**calicó** *sm.* calicot.

**calidario** *sm.* invernáculo.

**cálido** *ag.* cálido, caliente

**califfato** *sm.* califato.

**califfo** *sm.* califa.

**California** *n. g.* California.

**californiano** *ag. e s.* californico (perteneciente a la California) || californiano, californio (natural de California).

**cálíga** *sf.* caliga, sandalia.

**caligare** *v. a.* turbar la vista.

**calígene** *sf.* calígene, calina, niebla || ofuscación || caligo (de los ojos).

**caliginoso** *ag.* caliginoso, calinoso, nublado, brumoso, sombrío.

**caliorna** *sf.* aparejo real o de lantia (para levantar pesos).

**calissa** *sf.* jerga de lana.

**calla** *sf.* apertura, boquete, entrada angusta.

**callaia** *sf.* senda, vereda.

**callaiuola** *sf.* caminito, sendero || albanega (red para cojer animales).

**calle** *sm.* calle || (*poet.*) vía, camino, ruta, senda.

**cállido** *ag.* astuto, sagaz.

**callífugo** *sm.* remedio contra los callos.

**calligrafía** *sf.* caligrafía.

**calligraficamente** *av.* según las reglas de la caligrafía || *scritto —*, primorosamente escrito.

**calligráfico** *ag.* caligráfico.

**calligrafo** *sm.* caligrafo.

**callista** *sm.* callista, pedicuro.

**Callisto** *n. p.* Calixto.

**callo** *sm.* callo (en las manos o pies) || agrión (del caballo) || *dischi per — i*, discos para los callos || *lima da —*, lima o escofina para los callos || *taf-fetà per — i*, emplasto para quitar callos || *farei il —*, acostumbrarse a algo.

**callone** *sm.*, paso, abertura.  
**callosità** *sf.*, callosidad.  
**calloso** *ag.*, calloso, lleno de callos.  
**calotta** *sf.*, casquete, solideo (tapa tapas del reloj).

**calma** *sf.*, calma, paz, sosiego, tranquilidad de espíritu || calma, bonanza, tranquilidad del mar y de la atmósfera || — *e equatoriale*, calmas ecuatoriales, «doldrines» || — *ante*, calma antes || — *perfetta*, calma chicha (en la mar).

**calmante** *ag. e s.*, calmante, benéfico, sedativo.

**calmare** *v. a.*, calmar, aquietar, sosegar, tranquilizar, apaciguar || — *si r.*, calmarse, sosegar, tranquilizarse uno; caer el viento; abanzarse, calmarse la mar.

**calmato** *ag. e p.*, calmado, tranquilizado, abanzado.

**calmiere** *sm.*, precio de los comestibles establecido por la alcaldía.

**calmo** *ag.*, quieto, tranquilo, sosegado, sereno, bonancible.

**calo** *sm.*, pérdida, mengua, merma, disminución de cantidad o volumen, falta de peso || rebaja, deducción, caída de agua || decadencia, decaimiento.

**calocchia** *sf.*, rodrigón, mango del trillo de mano.

**calomelano** *sm.*, calomelano, calomel.

**calore** *sm.*, calor || (*med.*) granos || (*fig.*) calor, ardor; fervor, animación, vehemencia || — *di fusione*, calor de fusión || — *latente*, calor latente || — *per frizione*, calor por frotamiento || — *utile*, calor aprovechable || *perdita di* —, pérdida de calor || *trasmissione del* —, transmisión del calor || *unità di* —, unidad de calor, caloría.

**caloría** *sf.*, caloría (*fis.*) || mejoría, abono que se da a las tierras.

**caloriagrammo** *sf.*, caloría pequeña.

**calórico** *sm.*, calórico.

**caloriferoaio** *sm.*, fumista.

**calorifero** *ag.*, calorífero || *sm.*, calorífero, estufa || — *ad acqua*, *ad aria calda*, calorífero de aire, de agua caliente || — *a termosifone*, calorífero de termosifón.

**calorifico** *ag.*, calorífico.

**calorífugo** *ag.*, calorífugo.

**calorimetria** *sf.*, calorimetría.

**calorímetro** *sm.*, calorímetro.

**calorosamente** *av.*, vivamente, con gran fervor o animación.

**caloroso** *ag.*, caluroso, ardoroso.

**caloscia** *sf.*, galocha, chanco.

**caloscio** *ag.*, blando, flojo.

**calostro** *sm.*, calostro.

**calotta** *sf.*, casquete, solideo (tapa tapas del reloj).

**calpestamento** *sm.*, pateado, holladura, pisadura, pisada.

**calpestare** *v. a.*, patear, hollar, pisotear, pisar (*fig.*) despreciar, menospreciar.

**calpestatore** *sm.*, hollador, pisado, despreciador.

**calpestio** *sm.*, pateadura, pisamonto, pateo, pisoteo (ruido de pasos o pisadas).

**calta** *sf.*, calta, calendula (planta).

**calterire** *v. a. e u.*, arañar, rasguñar.

**calteritura** *sf.*, arañazo, rasguño.

**calúgine** *sf.*, pelusa, flejel (de las aves), bozo, vello, borrilla de algunas frutas.

**calumare** *v. a.*, lasear, arriar, soltar poco a poco un cabo || bajar algo en la bodega de un navío || — *si r.*, desluzarse, ir bajando con la cuerda.

**calunnia** *sf.*, calumnia.

**calunniabile** *ag.*, calumniable.

**calunniare** *v. a.*, calumniar.

**calunniatore** *sm.*, calumniador, detractor.

**calunniosamente** *av.*, de un modo calumnioso.

**calunniosio** *ag.*, calumnioso, calumniador.

**calvare** *v. a.*, encalvecer, poner calvo.

**calvario** *sm.*, calvario || serie de penas y dolores.

**calvello** *sm.*, trigo caudeal.

**calvezza** *sf.*, calvez, calvicie.

**calvinismo** *sm.*, calvinismo.

**calvinista** *sm.*, calvinista.

**calvinizzare** *v. a.*, calvinizar.

**calvizie** *sf.*, calvicie, calva.

**calvo** *ag. e s.*, calvo || *essere* —, tener calva.

**calza** *sf.*, media, calceta || pábilo, mecha de lámpara o quinqué || colador, manga para colar líquidos || virola, contera de bastón || pellejo de la gaita || — *di ferro*, greba, esquínola || — *distatta*, persona débil, de constitución cenceña || — *fatta all' ago*

media hecha con aguja || — *tessuta*, media tejida || *ago da — e*, aguja de media o para hacer medias || *elastici per le — e*, ligas || *far la —*, hacer media o calceta || *punto di —*, punto de media || *rimendar le — e*, remendar, zurcir medias || *tagliar le — e*, murmurar, decir mal de uno || *tirar su le — e a uno*, sondear a uno.

**calzaiuolo** *sm.*, mediero, calcetero.

**calzamento** *sm.*, calzadura.

**calzante** *ag.*, justo, apretado || a propósito, conveniente, al pelo.

**calzare** *v. a.*, calzar || poner cuñas o calces || *v. n.*, ajustar, sentar bien || (*fig.*) convenir, ir o venir bien, caer a propósito, venir de molde o como anillo al dedo || *sm.*, calzado, zapato.

**calzastivali** *sm.*, calzador (de botas).

**calzato** *pp.*, calzado || *ásino — e vestito*, ignorantón, persona mal criada o descomedida || *ben vestito e ben —*, vestido como un caballero.

**calzatoia** *sf.*, cuña, calce, falca.

**calzatoio** *sm.*, calzador.

**calzatura** *sf.*, calzado.

**calzaturificio** *sm.*, fábrica de calzado.

**calzerotto** *sm.*, calcetín || polaina o calza que usan los cazadores.

**calzetta** *sf.*, calceta, calcetín, media.

**calzettaio** *sm.*, calcetero, mediero; fabricante o tejedor de medias.

**calzetteria** *sf.*, fábrica, depósito de medias de toda clase.

**calzettino** *sm.*, calcetín, media de trabaja.

**calzino** *sm.*, calcetín || *tirare il —*, morir.

**calzolaio** *sm.*, zapatero.

**calzolería** *sf.*, zapatería.

**calzoncini** *sm. p.*, calzoncillos, pantaloncitos.

**calzoni** *sm. p.*, calzón, pantalón || — *corti*, pantalón de media pierna || *portare i —*, (*fig.*) llevar los calzones, mandar.

**calzoppo** (*a —*) *l. ar.*, a la coj cojita.

**calzuolo** *sm.*, contera (del bastón) || careaj, funda (bolsa de cuero en que se mete el regatón de la bandera).

**cama** *sf.*, cama (género de concha).

**camaglio** *sm.*, jacerina, cota de malla.

**camaldolare** *v. n.*, chismorrear.

**camaldolese** *ag. e s.*, camaldolense.

**camaleonte** *sm.*, camaleón.

**camamilla** *sf.*, camomila, manzanilla.

**camangiare** *sm.*, condumio (todo lo que se come con el pan).

**camarilla** *sf.*, camarilla.

**camarlinga** *sf.*, camarlenga; procuradora (de una comunidad religiosa).

**camarlingato** *sm.*, camarlingato; cargo de tesorero o cajero o procuraduría de una comunidad.

**camarlingo** *sm.*, camarlengo; tesorero, cajero, procurador de una comunidad.

**camarra** *sf.*, camarra.

**camatare** *v. a.*, varear, vergnear la lana.

**camato** *sm.*, varilla para varear o vergnear la lana.

**camatore** *sm.*, vareador o vergador de lana.

**camauero** *sm.*, birrete o gorro del papa.

**cambellotto** *sm.*, camelote.

**cambiabile** *ag.*, cambiable, variable, mutable, mudable.

**cambiale** *sf.*, letra de cambio, libranza, giro || — *a tre mesi*, a vista, letra pagadera a tres meses, a la vista || *avallare una —*, avaliar una letra || *girare una —*, endosar un giro || *scontare una —*, descontar una letra || *spiccare una —*, librar una letra, girar a cargo de uno.

**cambiamento** *sm.*, cambiamento, mutación, variedad || — *di corsa*, cambio de carrera (de una máquina) || — *di domicilio*, mudanza de casa || — *di fronte*, conversión, mutación de frente || — *di scena*, cambio de decoración (teatro); escena nuova || — *di stiraggio*, cambio de estiva.

**cambiamonete** *sm.*, cambista.

**cambiare** *v. a.*, cambiar, permutar, trocar, hacer el cambio || variar, mudar || *substituir*, reemplazar || *modificare*, alterar, transformar || — *la biancheria del letto*, mudar la ropa blanca de la cama || — *di carattere*, variar de carácter || — *di casa*, mudar de casa, de habitación, cambiar de domicilio || — *di colore*, mudar de color || — *la guardia*, relevar la guardia || — *di marcia*, invertir la marcha (de una máquina) || — *la moneta*, cambiar moneda (italiana por española; oro en bi-



lletes (un bullete a oro) || *di opinione*, variar, mudar de opinion || *di posto*, mudar de lugar || *cambiar de fondadero* (un buque) || *di colta*, cambiar el rumbo || *di velocità*, cambiar de velocidad || *di vestito*, mudar de traje, cambiar de vestido || *si c*, mudarse, variarse || *la biancheria*, mudarse la ropa blanca || *il vestito*, mudarse de traje, ponerse otro vestido.

**cambiarlo** *ag.*, cambiarlo || *protesto* —, protesto por falta de aceptación o de pago.

**cambiadore** *ag.* y *s.*, cambiador, cambista, cambiante.

**cambiavalute** *sm.*, cambista; casa de cambio.

**cambio** *sm.*, cambio (tipo o curso del cambio) || cambio, mutación, variación || canje, trueque, permuta, permutación || *dei titoli*, canje de los títulos || *marittimo*, préstamo a la gruesa || *sull'oro*, cambio sobre el oro || *dare, prendere a —*, dar o tomar dinero a interés || *mettere danaro a —*, poner dinero o su caudal a ganancias || *mettere — (mil.)*, presentar sustituto || *perdere nel —*, perder en el cambio || *in —*, en cambio, en vez, en lugar || *lettera di —*, letra de cambio, giro, libranza || *listino del —*, boletín, cotización, lista de cambios.

**cambista** *sm.*, cambista, cambiador.

**Cambogia** *n. g.*, Camboje.

**cambogia** *sf.*, cambogio (planta).

**Cambral** *n. g.*, Cambray.

**cambrala** *sf.*, cambray (tela).

**cambrí** *sm.*, cambresina (tela).

**Cambridge** *n. g.*, Cambridge.

**cambusa** *sf.*, despensa.

**cambusiere** *sm.*, despensero de a bordo.

**camedrio** *sm.*, camedrio, german-drina (planta).

**camelea** *sf.*, camelea, olivilla.

**camelia** *sf.*, camelia.

**camelina** *sf.*, camelina.

**camellotto** *sm.*, camelote (tela de lana) || *del re*, partidario de un rey destronado.

**cámara** *sf.*, cámara, cuarto, pieza, habitación, aposento || *ammobiliata*, cuarto amueblado || *a tetto*, buhardilla, guardilla || *che dà nel cortile*, cuarto interior o que da al patio || *che dà sulla strada*, cuarto exterior o que da a la calle || *con entrata li*

*bera*, cuarto con entrada independiente || *matrimoniale*, cuarto con cama de matrimonio || *di rivera*, cuarto con cama de respeto || *con pensione*, cuarto con asistencia || *d'acqua (muoch.)*, espacio o cámara de agua ||

*d'aspirazione (muoch.)*, espacio de aspiración || *d'alagno*, cuarto de baño

*delle caldine*, cámara de calderas

*di combustione*, cámara de combustión, caja de fuego || *di commercio*, cámara, junta de comercio ||

*di compensazione*, oficina de liquidaciones || *dei comuni*, cámara baja || *dei deputati*, cámara de los diputados ||

*del lavoro*, junta de obreros || *borsa o camera del trabajo* || *da letto*, cuarto de dormir, dormitorio

alcoba. (Méx.) recámara || *dei lords*, cámara alta || *delle macchine*, cámara de las máquinas ||

*delle pompe*, lugar de las bombas || *di premi*,

*trece*, caja de prensa estopas || *di sicurezza*, prisión, cárcel, caja de custodia o depósito de valores ||

*delle valvole*, caja de válvulas || *alta*,

*bassa*, congreso de los lóres, de los diputados || *incisoria*, sala de autopsia o de necroscopia ||

*mortuaria*, estancia, capilla mortuaria || *notarile*, colegio de los escribanos ||

*oscura*, cámara oscura, espacio oscuro || *sindacale*, junta sindical ||

*vitalizia*, senado, congreso de los senadores || *vuota*, cuarto desocupado o sin

muebles || *affittare una —*, alquilar un cuarto || *fila di — e*, hilera de cuartos

*passaggiere di —*, pasajero de primera o segunda cámara || *vestida —*, bata (para

hombres), peñador (para señoras).

**camerale** *ag.* 1) fiscal, perteneciente al fisco || *beni — i*, bienes fiscales

2) curial, notarial, de abogado || *stilile —*, estilo notarial.

**camerata** *sf.*, sala o cuadra de soldados o de obreros || compañía o reunión de camaradas o compañeros

dormitorio || *sm.*, camarada, compañero, consocio || *comilitón*, compañero de

armas.

**camerazzo** *sm.*, criado o encargado de los dormitorios.

**camerella** *sf.*, cuartito, camarín.

**cameretta** *sf.*, piezita, cuartito, aposentillo.

**cameriera** *sf.*, camarera, mucama (teat.) graciosa.



**cameriere** *sm.* camarero, mozo de café o restaurant, sirviente || ayuda de cámara || camarero (de la corte pontificia).

**camerino** *sm.* gabinete, cuartito || camarín, cuarto (de un artista en los teatros) || caseta (de baños) || excusado, común, jardín, letrina || camarote (en un buque).

**camerista** *s.* 2 *g.* camarista.

**camerlingo** *sm.* camarleugo.

**camerone** *sm.* salón, sala grande || dormitorio.

**cameropo** *sm.* palmito, palmera enana.

**camerotto** *sm.* camarín || camarote || muchacho de cámara.

**cámice** *sm.* alba (del sacerdote).

**camicetta** *sf.* camiseta, camisola, chaubra || camisita de niño || — *da notte*, chaubra de dormir.

**camicia** *sf.* 1) camisa (de hombre, de mujer, de color, de hilo, de lana) || — *da notte*, camisa de noche o de dormir || — *di forza*, camisa de sujeción o de fuerza || *davanti, collo, manicotto di* —, pechera, cuello, puño de camisa || *essere in* —, estar en camisa || *cambiarsi la* —, mudarse de camisa || 2) (tecn.) envuelto (envoltura de yeso) || — *d'acqua*, camisa de refrigeración || — *del cilindro*, tubo interior del cilindro || — *di vapore*, camisa de vapor || — *di pompa*, camisa de bomba.

**camiciario** *sm.* camiserero.

**camiciata** *sf.* encamisada, revestimiento (fort.) || sudor copioso || *farsi una* —, sudar mucho, estar uno hecho en agua.

**camicería** *sf.* fábrica de camisas.

**camicino** *sm.* camisolín.

**camiciola** *sf.* camiseta || aluilla, elástica (para el frío).

**camiciotto** *sf.* camisola (de mujer) || camisa planchada o de corte.

**Camilla** *n. p.* Camila.

**Camillo** *n. p.* Camilo.

**caminetto** *sm.* chimenea (de un salón o aposento).

**caminiera** *sf.* tremó (espejo grande) || biombo, pantalla de chimenea || chimenea (de un vapor, de un horno de fundición).

**camino** *sm.* chimenea.

**camionaggio** *sm.* transporte en camiones.

**camione** *sm.* camión, carretón, furgón.

**cammeista** *sm.* lapidario.

**cammella** *sf.* camella (bembra del camello).

**camellato** *ag.* transportado por camellos (artillería).

**camelliere** *sm.* camellero.

**camellino** *ag.* camellar || *sm.* camellito.

**camello** *sm.* camello || *batteria sommeggiata su* — *i*, batería transportada por camellos || *pelo di* —, pelo de camello.

**cammellopardo** *sm.* camelopardo, camello-pardal, jirafa.

**cammellotto** *sm.* camelote (tela de lana).

**cammeó** *sm.* camateo.

**camminante** *ag. e s.* caminante.

**camminare** *v. n.* andar, ir, marchar || adelantar (un trabajo) || hacer progresos || correr (las aguas) || — *nel fango, nella polvere*, andar por el barro, por el polvo || *dopo molto* —, después de mucho caminar.

**camminata** *sf.* caminata, marcha, paseo, viaje a pie.

**camminatore** *sm.* caminador, caminante || *essere buon* —, ser buen andador, ser un valiente andarín || *ag.* de buena marcha.

**camminatura** *sf.* andadura, marcha.

**cammino** *sm.* camino, viaje || carrera, curso, ruta || — *facendo*, en el camino.

**camoiardo** *sm.* camelote.

**camomilla** *sf.* camanila, canomila, manzanilla || *decotto, infusione di* —, agua, tisana de manzanilla.

**camorra** *sf.* trínca, corro, pandilla de gente aviesa || sociedad secreta cuyo propósito es obtener ganancias y favores con perjuicio de la gente honesta.

**camorrista** *sm.* truhán, tuno, pe-tardista, estafador, timador.

**camorro** *sm.* achaque, enfermedad || chocho, valetudinario, persona llena de achaques o de defectos || (*fig.*) pegajoso, mosca, chinche, carraca.

**camosciaio** *sm.* gamucero.

**camosciare** *v. a.* engamuzar || dejar mate.

**camosciatura** *sf.* engamuzadura.

**camoscino** *ag.* gamuzado.

**camoscio** *sm.* gamuza, rupicabra  
gamuza (piel) | *ag.* romo | *ntu* —  
nariz chatu.

**camozza** *sf.* gamuza, rupicabra.

**campacchiare** *v. a.* trampear, ir  
viviendo o tirando, vivir con escasez  
o trabajo.

**campagna** *sf.* campo, campaña  
*andare in* —, ir al campo | *casa di* —,  
quinta, casa de campo | *palazzina*  
*in* —, casa para pasar el verano | *pas-*  
*sar l'estate in* —, veranear | — (*di*  
*guerra*), campaña, batalla | *artiglieria*  
*da* —, artillería de campaña | *entrare*  
*in* —, entrar en o salir a campaña  
— (*di pesca, di vendemmia, ecc.*), tem-  
porada | *esito della* —, la producción  
de la pesca, de la cosecha.

**campagnuolo** *sm.* campesino, al-  
deano | *ag.* campesino, campestre  
*topo* —, rata de campo, tiron.

**campaiio** *sm.* campero, guardia ru-  
ral.

**campaiuolo** *ag.* campesino, cam-  
pestre.

**campale** *ag.* campal | *battaglia* —,  
batalla campal.

**campamento** *sm.* sustento, co-  
mita.

**campana** *sf.* campana de la iglesia,  
timbre de reloj | campana o tronco  
de capitel | retorta o alambique |  
campana de buzo | — *d'aria della pom-*  
*pa*, recipiente de aire | — *di burda*,  
campana de a bordo | — *da nebbia*,  
campana de bruma | — *da segnali*,  
campana de señales | *concerto di* — *e*,  
répique, juego de campanas | *indotto*  
*a* —, inducido de campana | *rintocco*  
*di* — *e*, toque, tañido de las campanas  
| *suonare le* — *e a martello*, a stormo,  
tocar las campanas a rebato, a so-  
maten.

**campanaccio** *sm.* cencerro malo.

**campanaio, campanaro** *sm.* cam-  
panero.

**campanella** *sf.* campanilla | es-  
quila (de ganado) | aldaba (para lla-  
mar a la puerta) | anilla, armella,  
argolla de cortina | *campánula* (plan-  
ta) | gota (*arch.*).

**campanellino** *sm.* campanilla pe-  
queña.

**campanello** *sm.* campanilla (de la  
puerta), timbre (portátil o interior),  
esquila, cencerro, cascabel (que llevan  
los animales) | — *elettico*, timbre eléc-

trico | — *d'allarme*, campanilla de  
alarma | *suonare il* —, tocar el timbre  
la campanilla.

**Campania** *u. g.* Campania.

**campanile** *sm.* campanario | *ag.*  
varal gambalúa persona muy alta  
*avulsa di* —, rivalidad de campanario

**campanilismo** *sm.* patriotismo de  
lugar

**campanilista** *s. a.* patrioter de  
lugar

**campano** *sm.* cencerro, cascabel

**campanone** *sm.* campanon.

**campanuzzo** *sm.* cencerillo.

**campánula** *sf.* campanula (planta)

**campare** *v. a.* salvar, librar, sacar  
de peligro | distribuir los colores  
destacar, hacer resaltar | *v. a.* vivir  
pasar la vida, buscarse la vida | — *bene*  
tener un buen pasar | — *giorno per*  
*giorno*, vivir al día, mezquinamente

**camparo** *sm.* guardia de los campos.

**campata** *sf.* travesano | — *del pon-*  
*te*, extensión de los arcos | — *da tel-*  
*taia*, nave.

**campeggiamento** *sm.* resdíos.

**campeggiare** *v. a.* campear, estar  
en campaña | resultar | sobresalir

**campeggio** *sm.* campeche | *estratto*,  
*legna di* —, extracto, palo de cam-  
peche.

**camperuccio** *ag.* campesino, cam-  
pestre.

**campestre** *ag.* campestre, silvestre  
*guardia* —, guarda rural.

**campicello** *sm.* campecillo.

**campicchiare** *v. a.* ir viviendo

**Campidoglio** *sm.* capitolio | palacio  
de la municipalidad en Roma.

**campigeno** *sm.* campeon.

**campigiana** *sf.* ladrillo grueso, bal-  
dosa | ánade silvestre.

**campionare** *v. a.* tomar, sacar las  
muestras.

**campionario** *sm.* muestrario, car-  
tón o colección de muestras.

**campionato** *sm.* campeonato (de  
regatas etc.).

**campione** *sm.* campeon, adalid, el  
más valiente en algo | catastro, pa-  
trón (registro público) | muestra (de  
mercancía) | — *per prova*, probeta (de  
una barra de metal) | *far vedere i* — *i*,  
enseñar muestras.

**campire** *v. a.* contornear, pintar  
el fondo de un cuadro (pr. *campisco*).

**campo** *sm.* campo, prado, sembra-

do, terreno cultivado || (*mil.*) campamento. campo || (*blas.*) campo || — *di battaglia, di tiro*, campo de batalla. de tiro || *aiutante di* —, ayudante de campo || *letto da* —, catre de tijera || *piantare, togliere il* —, plantar el campo, decampar || (*fig.*) lugar, espacio, tiempo || *avere, dare — di*, tener o dar tiempo de || *mettere in* —, presentar, proponer, alegar || *prendere* —, extenderse || — *magnético*, campo magnético.

**camporaiolo** *sm.* quintero, aparcerero.

**camposanto** *sm.* campo santo, cementerio.

**campucchiare** *v. u.* trampear, ir tirando (la vida), ir viviendo, vivir con trabajo.

**camuffare** *v. a.* disfrazar, enmascarar || — *si* *v.* disfrazarse.

**camuso** *ag.* chato, romo.

**Canadà** *n. g.* Canadá.

**canadese** *ag. e s.* canadiense.

**canaglia** *sf.* canalla, pilleña, chusma.

**canagliata** *sf.* canallada.

**canagliería** *sf.* canallería.

**canagliesco** *ag.* de canalla.

**canaglume** *sm.* gatería, gente de la cáscara amarga, hato o trínca de tunos, gavilla de pícaros.

**canaio** *sm.* perrero, vendedor o criador de perros.

**canaiola** *sf.* especie de uva muy dulce.

**canale** *sm.* canal || — *pel cavo elettrico*, canal, alcantarilla para el cable.

**canaletto** *sm.* canalito, canalizo.

**canalizzabile** *ag.* canalizable.

**canalizzare** *v. a.* canalizar.

**canalizzatore** *sm.* canalizador.

**canalizzazione** *sf.* canalización || tubería.

**cánapa** *sf.* cáñamo || — *del Bengala*, cáñamo de sun || — *di Manila*, abacá.

**canapaia** *sf.* cáñamar.

**canapaio** *sm.* rastrillador de cáñamo.

**cánape** *sm.* cáñamo.

**canapé** *sm.* canapé, diván.

**canapificio** *sm.* hilandería de cáñamo.

**canapiglia** *sf.* especie de ánade silvestre.

**canapino** *sm.* rastrillador de cá-

ñamo || cáñamazo, harpillera || *ag.* de cáñamo.

**cánapo** *sm.* cable, maroma, cuerda gruesa de cáñamo.

**canapuccia** *sf.* cáñamón.

**canapule** *sm.* cáñamiza, agramiza, tallo de cáñamo.

**canarense** *ag. e s.* canario, de las islas Canarias.

**Canarie** *n. g.* Canarias.

**canarino** *sm.* canario (pájaro) || *ag.* de color de canario.

**canarone** *sm.* limón grueso.

**canata** *sf.* reprensión, reprimenda || canallada, perrada.

**canattería** *sf.* jauría, perrería.

**canavaccio** *sm.* cáñamazo || angeo, estopillón para brodar || rodilla, trapo para fregar o limpiar.

**cáncamo** *sm.* cáncamo.

**cancán** *sm.* cancin (baile) || ruido, bulla, algazara || escándalo.

**cancellabile** *ag.* borrrable, raspable.

**cancellamento** *sm.* borrramiento || cancelación.

**cancellare** *v. a.* borrrar, testar, tachar, rayar con la pluma, raspar con el raspador lo escrito || cancelar, anular, rescindir un contrato || — *dalla lista*, borrrar de la lista || — *dalla memoria*, borrrar, cancelar de la memoria || *gomma da* —, goma para borrrar.

**cancellata** *sf.* reja, verja, enrejado.

**cancellatura** *sf.* borrradura, raspadura, tachadura.

**cancellazione** *sf.* borrradura || cancelación, anulación.

**cancilleresco** *ag.* cancelleresco.

**cancillería** *sf.* cancellería.

**cancellierato** *sm.* cancellerato || oficio de escribano o canceller.

**cancelliere** *sm.* canceller || escribano || secretario de un cónsul.

**cancello** *sm.* verja (de jardín, patio), barrera (de ferrocarril etc.) || — *girévole*, barrera giratoria.

**canceroso** *ag.* canceroso, cancerado.

**cancherino** *sm.* individuo cargante y enfermizo.

**cánchero** *sm.* cáncer, canero, tumor maligno || (*fig.*) aflicción, tormento || chinche, pelma || vejestorio, podrigorio || caraca, traste || (*int.*) ; diantre!

**cancheroso** *ag.* cancheroso, canchero.

**cancrédine** *sf.* cáncer de la muela.

**cancrena** *sf.* gangrena.

**cancrenare** *v. a.* gangrenar || *si* *i.* gangrenarse.

**cancrenato** *ag.* e *p.* gangrenado.

**cancrenoso** *ag.* gangrenoso.

**cancro** *sm.* cáncer, cancro, tumor maligno || cáncer, signo del zodiaco || *della pelle*, sarcoma, carcinoma de la piel.

**candeggiare** *v. a.* blanquear (las telas).

**candeggio** *sm.* blanquería, taller donde se blanquean las telas.

**candela** *sf.* candela o vela de sebo, bujía o vela de parafina, de estearina o esteírica, vela de cera o cirio || (*cir.*) candelilla || *al lume di* —, a la luz de bujía || *faro della potenzialità di mille* — *e*, faro de mil bujías || *mozzicone di* —, cabo de vela || — *romana*, bujía romana (variedad de fuego artificial).

**candelabro** *sm.* candelabro || — *a tre*, *a cinque brucci*, candelabro de tres, de cinco brazos.

**candelaia, candelara** *sf.* candelaria (fiesta de la Purificación).

**candeleria** *sf.* fábrica de velas.

**candelicre** *sm.* candelero || — *del ponte*, candelero de la cubierta de un navío || *bucciolo, piattino del* —, arandela.

**candelizza** *sf.* candeliza.

**candelliere**. V. **candeliere**.

**candelotto** *sm.* candela o vela gorda y corta || — *di ghiaccio*, témpano, carambano.

**candente** *ag.* candente, reluciente.

**candescenza** *sf.* incandescencia.

**Candia** *n. g.* Candia.

**candidamente** *av.* candidamente, ingenuamente, francamente.

**candidato** *sm.* candidato || pretendiente, aspirante || *proporre a* — *nelle elezioni*, proponer de candidato en una elección.

**candidatura** *sf.* candidatura.

**candidezza** *sf.* candidez, blancura, candor || (*fig.*) sinceridad, ingenuidad.

**cándido** *ag.* cándido, blanco || ingenuo.

**candiotto** *ag.* e *s.* candiota.

**candire** *v. a.* cristalizar el azúcar:

confitar almibarado, zarapimar frutas (*fig.*) preservar, guardar, reservar para lo venidero (pr. *candisco*).

**candito** *ag.* e *p.* candé o cristallizado (el azúcar) confitado, almibarado, zarapimado o escarchado (la fruta) || *frutti* — *i* frutas en almibar || *si* *sm.* *p.* bombones, confitura, frutas en almibar (fruta confitada, escarchada, zarapimada, almibarada según los países en que la elaboran).

**candore** *sm.* candor, blancura, candidez, ingenuidad.

**cane** *sm.* perro || gatillo, serpentín (de un fusil) || gatillo (para sacar nueclas) || gato (instrumento de los toneleros) || — *harbone*, perro de aguas || — *lussotto o conigliere*, podenco || — *bruceo*, sabueso || — *bulldogge*, dogo, alano, perro de presa || — *da fermo*, perro de parada || — *da punta*, perro de muestra || — *terriere*, galgo || — *mastino*, mastín || — *maggiore*, minare, can mayor, menor (constelación) || — *candagio*, perro vago || *acetalappa* — *i*, agarraperros municipal || *azione da* — *i*, muy mala acción || *biglietto pel* —, (*ferr.*) billete de perrera || *cantante* —, cantor muy malo || *fatica, lavoro da* —, trabajo rudo || *gabbione dei* — *i*, (*ferr.*) perrera, departamento para los perros || *musica da* — *i*, música endemoniada || *pesci* —, tiburón, marrajo || *roba da* — *i*, cosa muy mala || *fare un freddo* —, ser muy frío || *lavorar come un* —, trabajar muy mucho || *non esserci neppure un* —, no haber tampoco un alma || *menare il* — *per l'aria*, dar largas, no concluir nunca un asunto || *montare, smontare il* — *del fucile*, amartillar, montar, armar, alzar el gatillo; desmontar, bajar el gatillo o serpentín || *portare il* — *legato*, llevar el perro de la cuerda || *voler raddrizzare le gambe ai* — *i*, querer lograr lo que no es posible || *a* — *che lecca ceneri non gli fidar farina*, al que no es leal en lo poco, no le fies lo mucho || — *che abbaia non morde*, perro que ladra no suele morder, o perro ladrador poco mordedor.

**Canea** *n. g.* Canea.

**canea** *sf.* jauría, rennión de perros, algazara, gritería, vocería || alboroto.

**canéfora** *sf.* canéfora.

**canestra** *sf.* cesta, cesto; canasta, canasto.

**canestraio** *sm.* cesterero.  
**canestrata** *sf.* canastada.  
**canestro** *sm.* cesto, cesta, canasto.  
 canasta.

**canesú** *sm.* canesú.  
**canfene** *sm.* alcanfeno.  
**canfino** *sm.* alcanfina || aceite de trementina.

**canfolato** *sm.* alcanfolato.  
**canfoléolo** *sm.* alcanfoléolo.  
**canfólico** *ag.* alcanfólico.  
**cánfora** *sf.* alcanfor† || *olio di* —, aceite de alcanfor.

**canforare** *v. a.* alcanforar. echar alcanfor.

**canforata** *sf.* alcanforata (planta).  
**canforato** *ag. e s.* alcanforado.  
**canfórico** *ag.* alcanfórico.  
**cangévole** *ag.* cambiabile. variable. inconstante.

**cangiábile** *ag.* cambiabile. variable. mudable.

**cangiamento** *sm.* cambiamiento, cambio || variación, mudanza.

**cangiante** *ag.* cambiante.  
**cangiare** *v. a.* cambiar, mudar, variar || trocar, permutar.

**cangrena** *sf.* gangrena.  
**cangrenare** *v. n.* gangrenar || *-si v.* gangrenarse.

**cangrenato** *ag. e p.* gangrenado.  
**cangrenoso** *ag.* gangrenoso.  
**canguro** *sm.* canguro (mamífero).  
**caniccio** *sm.* cañizo.

**canicidio** *sm.* canicidio.  
**canícola** *sf.* cánicula.  
**canicoiare** *ag.* canicular.  
**canile** *sm.* perrera || tugurio, chibritil.

**caninamente** *av.* rabiosamente.  
**canino** *ag.* canino, perruno || rabioso, mordaz || *dente* —, diente canino; colmillo || *fame* — *a.*, hambre canina, gazuza || *rosa* — *a.*, agavanzo, escaramujo || *tosse* — *a.*, tos ferina o convulsiva; coqueluche.

**canino** *sm.* perrito, perrillo.  
**canità** *sf.* crueldad.  
**canizie** *sf.* canicie || vejez.  
**canizza** *sf.* ladrido (del perro de caza).

**canna** *sf.* caña || caño, canal, tubo || cana (medida) || — *del camìno*, conducto del humo || — *del fucile*, cañon del fusil || — *della gola*, gazuato, traquea, esófago || — *d'India*, caña, juuco de Indias || — *d'organo*, caño de órgano

|| — *da passeggio*, bastón || — *da pesca*, caña de pescar || — *da zucchero*, cañamel, caña dulce o de azúcar || *gridare quanto uno n'ha in* —, gritar a echar las fauces o con todas sus fuerzas || *lungo come una* —, muy alto de estatura || *misurare gli uomini collo propria* —, juzgar a los demás tomando a sí mismo por dechado || *non saper fare un O con una* —, no tener ninguna habilidad || *póvero in* —, más pobre que una rata de iglesia || *prendersela a un tanto la* —, trabajar muy despacio, no mear sangre || *tremare come una* —, tener gran miedo *zucchero di* —, azucar de caña.

**cannabina** *sf.* canabina.  
**cannaio** *sm.* cañaveral || zarzo de cañas || nasa, cestón || urdidera.

**cannaiola** *sf.* cigarra (que vive en los cañaverales).

**cannamele** *sf.* cañamel, caña dulce o de azúcar.

**cannata** *sf.* cañazo.  
**cannatura** *sf.* vareo.

**canneggiare** *v. n.* varear || medir las tierras con la caña.

**canneggiatore** *sm.* vareador || medidor de tierras.

**cannella** *sf.* 1) canilla de una cuba; caño o tubo de la fuente || *mèttre una nuova* —, introducir una mala costumbre || 2) canela (corteza aromática) || *olio essenziale di* —, esencia de canela.

**cannellare** *v. a.* acanalar.  
**cannellato** *ag.* acanalado || que contiene canela.

**cannellatura** *sf.* estría, media caña.  
**cannelletta** *sf.* canillita || candelilla, sonda.

**cannellina** *sf.* cánula || sonda || cañoncito.

**cannello** *sm.* tubo, caño || cañon de la pluma || cañuto de los tejedores || (*chir.*) cánula || — *di cerallacca*, barra de lacre || — *da saldare*, o *ferruminatorio*, soplete, soldador, quemador de soldar.

**cannelloni** *sm. p.* variedad de macarrones.

**cannetto** *sm.* cañar.  
**cannetta** *sf.* canilla.

**canníbale** *sm.* canibal, antropófago || hombre feroz.

**cannibalismo** *sm.* canibalismo, antropofagia || ferocidad.

**cannicchio** *sm.*, revestimiento de piedra || enlucido.

**cannicciata** *sf.*, cantidad de castañas u otra fruta que se pone a secar en un cañizo.

**cannicchio** *sm.*, cañizo || zarzo, en tejado o tabique de cañas.

**cannocchiale** *sm.*, anteojo || *di lunga portata* anteojo de larga vista.

**cannocchio** *sm.*, hijuelon, renuevo (de una planta).

**cannonamento** *sm.*, canonemiento, cañoneo.

**cannonare** *v. a.*, cañonear.

**cannonata** *sf.*, cañonazo.

**cannoncello** *sm.*, cañoncito, tubecito.

**cannoncelli** *sm. p.*, variedad de tífidos.

**cannoncino** *sm.*, cañoncito || *lanciare a —*, cañonear.

**cannonciotti** *sm. p.*, macarones gordos.

**cannone** *sm.*, caño, tubo || chorrera rizada de vestido || cañon — *a retro carica*, cañon d. retrocarga || — *a tiro rapido*, cañon de tiro rápido || — *di campagna*, pieza de campaña || — *rigato*, cañon rayado || *afusto di —*, afuste, cureña || *portata del —*, alcance *essere a tiro, a portata di —*, estar a tiro del cañon.

**cannoneggiamento** *sm.*, cañoneo, bombardeo, fuego de cañones.

**cannoneggiare** *v. a.*, cañonear, batir a cañonazos || *v. a.*, disparar cañonazos.

**cannoniera** *sf.*, cañonera: porta de batería || lancha, chalupa cañonera.

**cannoniere** *sm.*, artillero.

**cannoso** *ag.*, lleno de cañas.

**cannuccia** *sf.*, caña palustre || tubo de pipa || porta plumas || — *e zucchetto per mate*, boquilla y bombilla para tomar mate || *reggersi sulle —*, tenerse de pie con mucho trabajo.

**cannula** *sf.*, cánula.

**canoa** *sf.*, canoa, piragua.

**canocchiale** *sm.*, anteojo (de larga vista).

**cànone** *sm.*, canon, decisión de un Concilio || canon, regla, decreto, principio || canon de la misa || canon, contribución anual.

**canónica** *sf.*, casa del parroco.

**canonicale** *ag.*, canonical || *vida —*, (*fig.*) vida de canónigo.

**canonicamente** *av.*, canónicamente.

**canonicato** *sm.*, canonicato, canonjía || canonicato, prebenda, beneficio simple, beneficio sin hueso, oficio lucrativo y de poco trabajo.

**canonichessa** *sf.*, canonesa.

**canonicità** *sf.*, canonicidad.

**canónico** *sm.*, canónigo || *canonico* || *regla* || *av.*, canónico || *diritto* — derecho canónico.

**canonista** *sm.*, canonista.

**canonizzabile** *ag.*, canonizable.

**canonizzare** *v. a.*, canonizar, aprobar.

**canonizzazione** *sf.*, canonización.

**canopo** *sm.*, canopeo.

**canoro** *ag.*, canoro, armonioso, melodioso.

**canottaggio** *sm.*, ejercicio de boga.

**canottiere** *sm.*, canoero, lanchero.

**canotto** *sm.*, lancha, bote, chalupa, canoa || *automobile* bote-automóvil || — *di diporto* bote de recreo || — *di salvataggio*, bote salvavidas o de salvamento.

**cánova** *sf.*, bodega, cueva, abacera, almacén.

**canovaccia** *sf.*, lona.

**canovaccio** *sm.*, cañamazo || anco, estopillón para brodar || trazo para bregar.

**canovaia** *sf.*, cilleriza, dispensera en los conventos.

**canovaio** *sm.*, sumiller, cillerero, dispensero en los conventos.

**canoviere** *sm.*, asentista o proveedor de víveres.

**cansare** *v. a.*, evitar, apartar, alejar || *si v.*, apartarse, esquivarse.

**cantabile** *ag.*, cantable.

**Cantabria** *n. g.*, Cantabria.

**cantábrico** *ag.*, cantábrico.

**cantahro** *ag. e s.*, cantabro, de la Cantabria.

**cantacchiare** *v. a.*, canturrear, tararear.

**cantafàvola** *sf.*, patarata, majadería || patrafia, cuento cillo, cuento de vieja.

**cantàfera** *sf.*, galinufias, batnirillo, discurso ininteligible.

**cantauiolo** *ag.*, de reclamo (pájaro) || *sm.*, prima (la cuerda más delgada de un instrumento).

**cantalupo** *sm.*, cantalú (melón).

**cantambanco** *sm.*, saltabanco, charlatán, titiritero || farsante.



**cantante** *ag.* cantante || *s. 2 g.* cantante, cantador: cantadora, cantatriz.

**cantare** *v. a.* cantar || gorgear. trinar los pájaros || — *a orecchio*, cantar de oído || — *a voce alta, bassa, a mezza voce*, cantar con voz alta, baja, a media voz || — *da cane*, cantar renatadamente || — *intonato, stonato*, cantar afinado, desafinado || — *sotto il nome di alcuno*, tratar negocios bajo el nombre de otro || *cantarla in musica*, hablar claro, no andar con rodeos || *far uno*, interrogar a uno con maña para conocer la verdad || *sm.* canto o poema popular, cantar de gesta.

**cantarello** *sm.* variedad de longo.

**cantáride** *sf.* cantárida.

**cantaridina** *sf.* cantaridina.

**cantaro** *sm.* quintal (medida de peso).

**cántaro** *sm.* taza o vaso grande.

**cantastorie** *sm.* cantador ambulante.

**cantata** *sf.* cantata, cantada.

**cantatina** *sf.* cantatela || gorgeo.

**cantato** *ag. e p.* cantado || *nessa* — *a*, misa mayor.

**cantatore** *sm.* cantador, cantor.

**cantatrice** *sf.* cantatriz, cantadora.

**canteo** *sm.* traviesa.

**cántera** *sf.* gaveta.

**canterale, canterano** *sm.* cómoda.

**canterella** *sf.* cantarela, cantárida.

**canterellamento** *sm.* canturreo.

**canterellare** *v. a.* canturrear, tararear || *v. n.* cantar a media voz.

**canterellino** *ag.* canturín.

**canterellío** *sm.* canturreo

**canterino** *ag.* canturín || *grillo* —, grillo cantor || *uccello* —, reclamo.

**canterío** *sm.* cabrio.

**cántero** *sm.* bacín || orinal.

**cántica** *sf.* cántiga, canción, cantar.

**canticchiare** *v. a. e n.* canturrear, tararear, cantar a media voz.

**cántico** *sm.* cántico || — *dei cántici*, cantar de los cantares.

**cantlere** *sm.* astillero || taller.

**cantilena** *sf.* cantilena || canticio, canto molesto || estribillo || repetición molesta.

**cantimplora** *sf.* cantimplora || garapiñera.

**cantina** *sf.* cantina, bodega, cueva || almacén de vino || *andar a piangere in* —, arrepentirse amargamente || *are-*

*re la voce in* —, tener una voz muy baja || *parer una* —, ser muy lóbrego, muy húmedo.

**cantinflora** *sf.* cantimplora || garapiñera.

**cantiniere** *sm.* cantinero || sumiller.

**cantino** *sm.* prima cuerda (de un instrumento).

**canto** *sm.* 1) canto, melodía || gorgeo, trino de pájaros || cántico, himno, poesía || canto, parte de un poema || — *fermo*, canto llano || *uccello da* —, pájaro cantor || 2) rincón, ángulo interior: esquina, ángulo exterior || canto, extremidad, borde, orilla || lado, costado || *dal* — *mio*, de o por mi parte || *dal* — *l'altro* —, por otra parte || *in un* —, en un rincón || *lasciare da un* —, poner a un lado, descuidar || *mettere da un* —, poner a parte || *sul* — *della via*, en la esquina de la calle.

**Cantón** *n. g.* Cantón.

**cantonale** *ag.* cantonal || *sf.* cantonera, esquinal de hierro.

**cantonare** *v. a.* acantonar.

**cantonata** *sf.* esquina || rinconera || ángulo || *préndere una* —, equivocarse, cometer una equivocación, tomar una cosa por otra.

**cantone** *sm.* cantón, rincón, ángulo interno || esquina, ángulo externo || cantón, comarca, distrito.

**cantoniera** *sf.* mujer del cantonero o del guardavía || cantonera, hierro de ángulo, esquinal de hierro || *casa* —, casa del cantonero o del guardavía.

**cantoniere** *sm.* cantonero (peón de vías y obras) || — *ferroviario*, guardavía.

**cantorato** *sm.* chantría; empleo de cantor de capilla.

**cantore** *sm.* chantre; cantor de capilla.

**cantoría** *sf.* galería (de los chantres), coro donde se colocan los músicos y cantores.

**cantorino** *sm.* libro de coro, manual del canto llano.

**cantucchiare** *v. a.* canturrear, tararear || *v. n.* cantar a media voz.

**cantucciato** *sm.* pastelero, vendedor de bollitos de anís.

**cantuccino** *sm.* rinconcito, escondrijo || bollito de anís.

**cantuccio** *sm.* rincón, asiento retí-

rado lugar extremo de un país o comarca || bolito de anís.

**canutezza** *sf.* canicie, canas.

**canutiglia** *sf.* canutillo.

**canuto** *ag.* cano || viejo, anciano.

**canzonare** *v. a.* mojar, burlar, hacer mofa o burla de uno, echar ropas contra alguien || engañar || *v. n.* bromear, hablar de burlas || *farsi* —, hacer reír de sí.

**canzonato** *ag.* *e p.* mojado, burlado.

**canzonatore** *sm.* burlon, mojador, chancero, bromista, chusco.

**canzonatorio** *ag.* chancero, burlesco, burlón || *in tono* —, de un modo escarnecedor.

**canzonatrice** *sf.* burlona, mojadora.

**canzonatura** *sf.* burla, broma, chanza || escarnecimiento.

**canzoncella** *sf.* cancioncilla.

**canzoncina** *sf.* cancioncita.

**canzone** *sf.* cancion, poesía lírica || canto, o cancion popular || cancion, repetición continua de una misma cosa.

**canzonella** *sf.* broma, burla || *pi-gliare, mettere, porre in* —, poner en copla, tomar o poner en ridículo a una persona o cosa.

**canzonetta** *sf.* cancioneta, cancioncilla.

**canzonettista** *s. 2.º g.* cantador, cantadora de cancionetas.

**canzoniere** *sm.* cancionero (colección de poesías del mismo autor).

**canzonista** *sm.* cancionista.

**caolino** *sm.* caolin.

**caós** *sm.* caos || confusion.

**caótico** *ag.* caótico.

**capacchiolo** *sm.* cabeza de chorlito.

**capacchione** *sm.* despropósito, error garrafal.

**capaccia** *sf.* cabeza de cerdo.

**capaccina** *sf.* pesadez de cabeza || borrachera, chispa.

**capaccio** *sm.* cabezudo, testarudo, hombre irremovible.

**capacciuto** *ag.* cabezudo o de cabeza abultada.

**capace** *ag.* capaz, grande, amplio, espacioso, vasto || capaz, hábil, apto, idóneo || convincente, persuasivo || *essere — di far una cosa*, ser capaz de hacer una cosa || *rendere* —, conven-

ir || *rendere* —, convenirse, quedar convencido o persuadido.

**capacità** *sf.* capacidad, cabida, ámbito || capacidad, talento, habilidad, pericia, aptitud || habilidad para testar para testimoniar || — *metrica (di una casa)*, capacidad cubica || *di carica*, capacidad de carga || *essere una* —, ser hombre muy capaz.

**capacitabile** *ag.* convencible.

**capacitamento** *sm.* convencimiento, persuasión.

**capacitare** *v. a.* convencer, persuadir || *si* —, convenirse, estar persuadido || *non mi capacita*, no me entra eso, yo no lo veo tan claro.

**capacitato** *ag.* *e p.* convencido, persuadido.

**capameno** *sm.* tipo, chusco, gracioso.

**capanna** *sf.* cabaña, choza, barraca rústica, casucha || *da fieno* cobertizo para el heno || *del camino* campana de la chimenea || — *rifugio* choza de refugio.

**capannella** *sf.* cabañuela, chozuela.

**capannello** *sm.* reunión, corteo o corrillo de gente.

**capannetta** *sf.* cabañita, chozita.

**capanniscóndere** (*giocare a* —) *l. v.* jugar al escondite.

**capanno** *sm.* cabaña, choza, huta emparrado, cenador, glorieta (de un jardín).

**capannone** *sm.* cobertizo (para carros o instrumentos rústicos), tinglado (para mercancías) || — *di fieno*, hacin de heno.

**capannuccia** *sf.* pesebre, helen, chozuela.

**capannuccio** *sm.* huta, chozita, garita || torretillo.

**caparbiággine** *sf.* obstinación, terquedad.

**caparbiamente** *av.* con obstinación.

**caparbiería, caparbietà** *sf.* terquedad, testarudez, obstinación.

**caparbio** *ag.* *e s.* testarudo, terco, rehacio, tozudo, rebelde, obstinado.

**caparra** *sf.* arras, prenda, señal (de firmeza de lo pactado) || garantía, seguridad, prueba || *dar* —, dejar señal.

**caparrare** *v. a.* dar arras, dar algo en prenda; dejar señal || acaparar, monopolizar.

**caparrone** *sm.* enredador.

**capassone** *sm.* badulaque, simplón, zopenco.

**capata** *sf.* cabezada, topetada || calaverada, corazonada || *battere la* —, estirar la pata o morir; hacer quiebra; perder un puesto honorífico || *dar una* — *in un luogo*, dar un salto, ir de prisa a un lugar y voltar pronto.

**capatina** *sf.* cabezada || calaverada || *dar una* — *in un posto*, pasar como un rayo a algún lugar.

**capecchio** *sm.* estopón || estopa; horra.

**capellatura** *sf.* cabellera, conjunto o calidad del cabello.

**capelliera** *sf.* cabellera || peluca.

**capellini** *sm. p.* fideos muy delgados.

**capello** *sm.* cabello, pelo || — *i alla nazarena*, media melena || — *i bianchi*, canas, pelo encanecido || — *i castagni, rossi, grigi*, pelo castaño, rojo, gris || — *i sciolti*, pelo suelto, desordenado || *a* —, al pelo, exactamente || *ciuffo di* — *i*, mechón de cabellos || *diacoletti pei* — *i*, papelillos para rizar el pelo || *olio, pomata pei* — *i*, aceite, pomada para el cabello || *spazzola da* — *i*, cepillo para el pelo || *tintura pei* — *i*, tintura para teñir el cabello || *afferrare pei* — *i*, coger por los cabellos || *acconciarsi i* — *i*, arreglarse el pelo || *andare, calzare a* —, sentar a las mil maravillas || *arricciare i* — *i*, rizar el pelo || *averne sin sopra i* — *i*, tener bastante de una cosa, no querer más oír hablar de ella || *cacciarsi le mani nei* — *i*, desesperarse || *cadere i* — *i*, caer el pelo || *impedire la caduta dei* — *i*, impedir la caída del pelo || *intrecciare i* — *i*, trenzar el pelo || *tagliare i* — *i*, cortar el pelo || *tosare i* — *i*, cortar el pelo al rape.

**capelluto** *ag.* cabelludo, cabelloso, peludo.

**capelvénere** *sm.* adianto, culautrillo.

**cápere** *v. n.* caber || comprender.

**caperello** *sm.* mama, pezón del pecho.

**caperózzolo** *sm.* botón o cabo redondo || cabeza de clavo, cabecilla de alfiler.

**capestrería** *sf.* corazonada, calaverada, partida de pillastrón.

**caestro** *sm.* cabestro, camal, roncal || cuerda o sogá para ahorcar ||

*essere da* —, ser un malvado, un pillo, un bigardo, un picaronazo; ser volatería de cuerda o digno de la horca.

**capettaccio** *sm.* tunuelo, pícaro.

**capetto** *sm.* picarillo.

**capezzale** *sm.* cabezal, travesero (almohada a la cabecera de la cama) || *pentirsi al* —, arrepentirse en los últimos momentos, en el lecho de muerte || *stare al* —, cuidar de un enfermo de peligro.

**capezzata** *sf.* corona, cornisa, frontón de un edificio || parte superior de una obra de mampostería.

**capézzolo** *sm.* mama, tetina, pezón del pecho de la mujer || teta de la vaca, de la oveja || tetilla del hombre.

**capibile** *ag.* inteligible, comprensible.

**capicerio** *sm.* oficio, dignidad de primicerio.

**capidoglio** *sm.* cachalote, fisétero.

**capiera** *sf.* cabecera.

**capifosso** *sm.* desaguadero, acequia o foso principal.

**capifuoco** *sm.* morillo de hogar.

**capigliatura** *sf.* cabellera || peinado.

**capillare** *ag.* capilar.

**capillarità** *sf.* capilaridad.

**capilliforme** *ag.* capiliforme.

**capillizio** *sm.* piel, cutis cabelluda, cuero cabelludo.

**capimento** *sm.* capacidad, cabida.

**capinera** *sf.* curruca, silvia.

**capino** *sm.* cabezuela, cabecita || mal genio

**capione** *sm.* codaste de galeras.

**capiparte** *sm.* cabeza de partido.

**capire** *v. a* comprender, concebir, entender || contener || — *il latino*, (*fig.*) comprender la alusión || *v. n.* caber, contener en sí, tener capacidad para || *pr. capisco, capisci, capisce* (*v. n. cape*).

**capirotto** *sm.* cabeza desarreglada || — *i pl.* pedazos gruesos rotos.

**capisteo** *sm.* harnero, criba, bandeja.

**capitagna** *sf.* orilla, linde, límite extremo de un campo.

**capitale** *ag.* capital, principal, fundamental || *città* —, ciudad capital, la Corte || *pena* —, pena de muerte || *sf.* capital, ciudad capital, la Corte || *sm.* capital, caudal || — *a fondo perduto*, capital dado a favor de una

empresa — *d'esercizio*, fondo de explotación o para los negocios corrientes — *d'impianto*, capital de instalación — *emesso e versato*, capital emitido y pagado — *morto*, capital inactivo — *sociale*, capital social — *costar un —*, costar un dineral — *far —*, hacer cuenta, contar con algo o alguno — *impiegare un —* — invertir un capital — *un bel —* (fig.) una buena alhaja.  
**capitalismo** *sm.*, capitalismo.  
**capitalista** *sm.*, capitalista.  
**capitalizzáble** *ag.*, capitalizable.  
**capitalizzare** *v. a. e n.*, capitalizar — *di interessi*, añadir los intereses al capital.

**capitalmente** *av.*, capitalmente.  
**capitana** *sf.*, capitana (nave).  
**capitananza** *sf.*, capitanía, mando.  
**capitanare** *v. a.*, capitanear, guiar, dirigir una empresa cualquiera.

**Capitanata** *n. g.*, Capitanata.  
**capitanato** *ag. e p.*, capitaneado — *sm.*, capitanía.

**capitaneggiare** *v. a.*, capitanear, dirigir, guiar una empresa.

**capitanería** *sf.*, alcaidía, capitanía (casa del capitán de una comarca) — *del porto*, capitanía, oficina del capitán del puerto.

**capitano** *sm.*, capitán, caudillo, jefe — *capitán de una compañía*, de una comarca, capitán marítimo — *d'armamento*, inspector, administrador de un buque — *di lunga corso*, capitán de altura o de primera clase — *del porto*, capitán o jefe del puerto — *di ventura*, jefe de soldados mercenarios, cabecilla.

**capitare** *v. n.*, aendir, llegar, venir a parar — *succeder* — *occurrir* — *beno o male*, tener buen o mal éxito, buena o mala suerte: tener dicha, equivocarse de puerta — *tra le mani*, caer entre las manos — *tra i piedi*, encontrar, hallar casualmente, tropezar con uno — *la mi capita bella*, me sucede una cosa curiosa.

**capitazlone** *sf.*, capitación.  
**capíte** (in —) *l. ar.*, en jefe.  
**capitello** *sm.*, capitel, chapitel — *ca-bezada*, traviesa, canterio potencial.  
**capitolante** *ag. e s.*, capitulante.  
**capitolare** *v. n.*, capitular, rendirse una plaza — *v. a.*, escribir o dividir por capítulos — *ag.*, capitular, del capítulo o cabildo.

**capitolariamente** *av.*, por capítulos.  
**capitolato** *sm.*, expediente, legaje — *d'appalto o deal*, que a plaza de condiciones.

**capitolazione** *sf.*, capitulación.  
**capitoleggiare** *v. n.*, capitular, pe-tar, hacer convenciones.

**capitolino** *ag.*, capitolino.  
**capítulo** *sm.*, capítulo, división de un libro, artículo, convención de un pacto, capítulo, cabildo de una catedral, junta superior de una cofradía — *aver voce in —*, tener voz y voto.

**capitombolare** *v. a.*, tumbar, hacer caer de cabeza — *v. i.*, volterar, dar volteretas: volcar, caer de cabeza o patas arriba.

**capitómbole** *sm.*, voltereta, tundo, vaele, salto de campana, caída peligrosa, ruina, decadencia — *a —*, a brincos, rodando.

**capitomboloni** *a — i l. ar.*, dando tumbos o volteretas.

**capitone** *sm.*, capiton, cudarzo, aguijon, anguilon.

**capitoni** *sm. p.*, morillos de hogar.

**capitoso** *ag.*, cabezudo, obstinado.

**capitozza** *sf.*, árbol descapado o desmochado.

**capitúdi** *sf.*, sindicato de los jefes de cada gremio.

**capivolto** *sm.*, calce de las ruedas.

**capo** *sm.*, cabeza, jete, capataz, extremidad, punta, cabo, promontorio, capítulo, parte, principio.

— *ameno*, chusco, gracioso — *d'anno*, el día de año nuevo, primer día del año.

— *carpentiere*, constructor de segunda — *cuoco*, cocinero mayor — *d'accusa*, cargo, punto, capítulo de acusa-

ción — *di bestiame*, cabeza de ganado — *della chiesa*, jefe de la clusma.

— *di famiglia*, amo, cabeza de familia — *d'opera*, obra maestra — *di castiucia*, prenda de vestir — *fattorino*, factor, jefe — *fucchiata*, capataz, leonero — *generale in —*, general en jefe — *lacorante*, contra maestre — *macchinista*, maquinista en jefe — *manovra*, jefe de maniobra — *montatore*, montador, jefe — *musica*, director de una banda — *officina*, oficial mayor, maestro o jefe de taller — *operaio*, contra maestre — *pescu*, guarda pesca — *pilota*, práctico mayor — *posto*, jefe de la guardia — *sezione*, jefe de sección — *sgua*

*dra*, capataz || — *stira*, estivador jefe || — *técnico*, técnico en jefe || — *tráfico*, jefe del movimiento || — *treno*, jefe del tren || — *ufficia*, jefe de la oficina || — *scoutato*, cabeza desarreglada || *al* — *d'un mese*, al cabo de un mes || *capo per* —, objeto por objeto o artículo por artículo || *da* —, desde el principio, de nuevo, otra vez || *da* — *a piedi*, de pies a cabeza || *da un* — *all'altro*, de un punto a otro || *dare al* —, subirse a la cabeza o a predicar (el vino) || *di mio* —, de mi voluntad || *in* — *a*, al cabo de, en el término de || *in* — *alla via*, al final de la calle || *mal di* —, dolor de cabeza || *punto e a* —, punto y aparte || *sotto* —, segundo jefe, teniente || *aver mal di* —, tener mal de cabeza || *avere altro pel* —, tener otras cosas en que pensar || *essere da* —, tener que volver a empezar || *far* —, venir a parar || *ficcarsi in* —, metérsele a uno algo en la cabeza || *mettere* —, acabar, dar con, salir a, desembocar || *rompersi il* —, quebrarse, romperse la cabeza, cavilar || *salutare col* —, saludar, hacer señas con la cabeza || *stare a* — *scoperto*, estar descubierta, sin sombrero || *venire a* —, llevar a cabo; conseguir, salir con algo.

**capobanda** *sm.* cabecilla, jefe de una cuadrilla || músico mayor, director o jefe de una banda de música.

**capobandito** *sm.* jefe o capitán de bandidos.

**capobrigante** *sm.* jefe o capitán de salteadores.

**capocaccia** *sm.* montero mayor.

**capocassa** *sm.* jefe cajero.

**capocchia** *sf.* cabeza (de alfiler o clavo).

**capocchio** *sm.* tonto, necio, lerdo, badulaque.

**capoccia** *sm.* capataz || jefe, cabecilla, caudillo.

**capocenso** *sm.* capitación.

**capochino** *sm.* reverencia.

**capocoffa** *sm.* cabo mastelero.

**capocollo** *sm.* sidichichón de cabeza de puerco.

**capocómico** *sm.* director de una compañía de cómicos.

**capoconvoglio** *sm.* jefe del tren || jefe de la escolta.

**capocuoco** *sm.* cocinero mayor, jefe de la cocina.

**capodanno** *sm.* primer día del año.

día del año nuevo || *strenna di* —, agüinaldo.

**Capo di Buona Speranza** *n. g.* Cabo de Buena Esperanza.

**capodópera** *sm.* obra maestra.

**capofábrica** *sm.* maestro de taller, oficial mayor.

**capofacchino** *sm.* capataz de los mozos de cuerda.

**capofila** *sm.* cabo de fila, caudillo.

**capofitto** (*a* —) *l. av.* de cabeza || *cadere* —, caer, precipitar cabeza abajo, patas arriba || *tuffarsi* —, tirarse al agua de cabeza.

**capogatto** *sm.* vértigo, encefalitis, mugrón, acodo.

**capogiro** *sm.* válido, vértigo, desvanecimiento || *andar soggetto a* — *i*, tener con frecuencia vahidos.

**capoguardia** *sm.* jefe de los guardias.

**capolavoro** *sm.* obra maestra.

**capoletto** *sm.* tapiz o paño de la cabecera.

**capolino** *sm.* cabecita || punto sobre la *i* || *far* —, atisbar, vislumbrar, mirar furtivamente; hacer una corta aparición, aparecer apenas.

**capolista** *sm.* listero, el primero de una lista.

**cápolo** *sm.* mango.

**capoluogo** *sm.* cabeza de partido o distrito, lugar principal.

**capomaestro** *sm.* capataz, sobrestante || maestro albañil o de obras.

**capomandria** *sm.* guardia de una yegüacería.

**capomastro** *sm.* maestro-albañil.

**capomorto** *sm.* bez, poso, sedimento.

**capomúsica** *sm.* músico mayor, director o jefe de una banda de música.

**caponággine** *sf.* terquedad, testarudez, obstinación.

**caponare** *v. a.* caponar, izar el ancla a la serviola.

**caponcello** *sm.* niño obstinado.

**capone** *sm.* cabezón || aparejo de gata || (*fig.*) lerdo, necio, nulidad.

**caponería** *sf.* terquedad, testarudez, obstinación.

**caponiscondi** (*a* —) *l. av.* a la mano caliente, a la gallina ciega (juegos de niños).

**capo-officina** *sm.* oficial mayor, jefe de taller.

**capopágina** *sm.* viñeta.

**capoparte** *sm.* cabeza, jefe de partido.

**capoparto** *sm.* primer menstruo después del puerperio.

**capopiede** (*a* —) *l. ar.* al revés, al contrario, trastornadamente.

**capopópolo** *sm.* cabezalla, cabeza de moño.

**capoposto** *sm.* cabo de una guardia.

**caporala** *sf.* enfermera principal o mayor.

**caporalato** *sm.* oficio o grado de cabo o caporal.

**caporale** *sm.* caporal, cabo (de soldados), capataz (de jornaleros) || enfermero.

**caporione** *sm.* capataz, jefe.

**caporonda** *sm.* cabo de una ronda.

**caporovescio** *ag.* vuelto de cabeza abajo.

**caposaldo** *sm.* marra, señal || base, punto principal.

**caposcuola** *sm.* jefe de escuela.

**caposetta** *sm.* jefe de secta.

**caposezione** *sm.* jefe de sección.

**caposoldo** *sm.* sobresueldo, alta paga || recargo, multa.

**caposquadra** *sm.* jefe de cuadrilla o de escuadra.

**caposquadrone** *sm.* jefe de escuadrón.

**capostanza** *sm.* ujier mayor o principal.

**capostazione** *sm.* jefe de estación.

**capostiva** *sm.* jefe de cala, estivador mayor.

**capostorno** *sm.* modorra.

**caposventato** *sm.* cabeza desatada.

**capotamburo** *sm.* tambor mayor.

**capotasto** *sm.* cejilla, cejuela.

**capotávola** *sm.* cabeza de mesa.

**capote** *sf.* capota de automóvil || — *a doppia estensione*, capota americana.

**capotimoniere** *sm.* timonel o timonero mayor.

**capotreno** *sm.* jefe del tren.

**capoverso** *sm.* párrafo, punto y aparte || principio de un verso o renglón.

**capovólgere** *v. a.* volcar, revolver, poner al revés o patas arriba || trastornar || *far — una buca*, hacer zozobrar una lancha || — *si v.* volcar (el bote, el coche).

**capovolgibile** *ag.* revoleable || *en scemo* —, cajón de dos caras.

**capovolto** *ag.* volcado, revuelto || puesto al revés o patas arriba.

**cappa** *sf.* capa (con o sin capuchina) || capa de cora o capitular (de los canónigos) || gabán, sobrevesta || campana de la chimenea || prima (resguardo sobre el flete) || la letra K (*fig.*) || nariz || — *del boccaporto*, carroza de escotilla || — *della mastra*, capa de la gonadura de un palo || — *dei cuscineti*, sombrerete de los cojinetes || — *del piede della testa di biella*, sombrerete de pie de cabeza de burro || *essere alla* —, estar un navío a la capu.

**cappamagna** *sf.* capamagna || gran hábito de ceremonia.

**cappeggiare** *v. n.* capear.

**cappella** *sf.* capilla, iglesita, oratorio || capilla (músicos y cantores de una iglesia) || cabeza de clavo || — *ardente*, capilla ardiente || — *mortuaria*, capilla mortuaria || *maestro di* —, maestro de capilla, cantor mayor.

**cappellaccio** *sm.* sombrerazo.

**cappellaio** *sm.* sombrerero || (*fig.*) persona que fácilmente se amostaza.

**cappellanaie** *ag.* de capellán o de capellanía.

**cappellanato** *sm.* capellanía, oficio de capellán.

**cappellanía** *sf.* capellanía.

**cappellano** *sm.* capellán || limosnero || — *di corte*, capellán de honor || — *militare*, capellán de ejército, de la armada, cura castrense.

**cappellata** *sf.* sombrerazo (golpe dado con un sombrero) || lo que cabe en un sombrero || *a — e*, a cántaros, a montones, en abundancia.

**cappellería** *sf.* sombrerería.

**cappelletta** *sf.* capillita.

**cappelletto** *sm.* sombrerito || false-rilla || capacete || tamborete || esparavan || *i pl.*, soldados de a caballo venecianos || pasta con relleno para sopa.

**cappelliera** *sf.* sombrerera, caja de sombrero.

**cappelificio** *sm.* fábrica de sombreros.

**cappellina** *sf.* sombrerito || capellina (pieza de armadura antigua) || embudo de barro, cañón de letrina.

**cappellinaio** *sm.* percha (para sombreros), enclacapas.

**cappello** *sm.* sombrero || sombrerete



de un hongo || cabeza de un clavo || cubierta del alambique || tapadera, parte superior de algo || principio o introducción de una carta o escrito || escobajo que sobrenada en el mosto || — *a cántero o duro*, sombrero tieso, duro o de copa baja; hongo || — *a cenicio, molle o moscio*, sombrero suave; chambergo || — *a cilindro, a statio*, sombrero de copa, de pelo, (*pop.*) chistera. (Ar.) galera, (Cn.) bomba || — *a larga falda*, sombrero con ala ancha || — *a molla, da ballo, da società*, sombrero de muelles; clac || — *a nicchio, a tre punte, da prete*, tricornio, sombrero de tres picos, a tres candelas, de teja || — *cardinalizio*, capelo de cardenal, birreta || — *con tesa larga, stretta*, sombrero con ala ancha, estrecha — *da donna, da uomo*, sombrero de caballero, de señora || — *di castoro, di feltro, di paglia*, sombrero de castor, de fieltro, de paja || — *di Panamá, jipi*, o sombrero de jipijapa || *fódera, nastro del* —, forro, cintillo del sombrero || *spázzola da* — *i*, cepillo para el sombrero || *spillo da* —, pasador o aguja de sombrerito || *far di* —, saludar || *andar in giro col* —, pasar el cepillo, hacer una coleta || *far tanto di* —, inclinarse; aceptar sin discusión || *préndere* —, amostazarse || *tener il* — *in capo*, estar o quedar con el sombrero puesto || *tógliersi il* —, quitarse el sombrero.

**cappellone** *sm.* sombreroazo || (*pop.*) guardia municipal.

**cappellotto** *sm.* cápsula || pistón.

**cappelluccio** *sm.* sombrerito.

**cappelluto** *ag.* copetudo, moñudo.

**cappereto** *sm.* alcaparral.

**cápperi** ! *inter.* ¡ caramba ! ¡ cáspita ! ¡ diablo !

**cáppero** *sm.* alcaparro (planta), alcaparra (fruto).

**capperone** *sm.* capote, capucha || gabardina.

**capperuccio** *sm.* capucha, mantelita.

**cappietto** *sm.* presilla.

**cappina** *sf.* capita, papalina.

**cappio** *sm.* lazo || lazada || — *scorsoio*, nudo o lazo corredizo.

**capponaia** *sf.* caponera, jaula para capones.

**capponare** *v. a.* capar, castrar los pollos.

**cappone** *sm.* capón, pollo castrado || *pesce* —, escorpina.

**capponessa** *sf.* pollastra, polla cebada.

**capponiera** *sf.* caponera.

**cappotta** *sf.* capa, capotillo de mujer || capucha || impermeable || papalina || (*pop.*) cubremiseria, sobretodo.

**cappotto** *sm.* chaqué, chaqueta || capa, capote, abrigo, sobretodo || — *da acqua*, impermeable || — *di pelo*, capa de piel || *dare* — *a uno*, dar capote (hacer en una mano todas las bazas): (*fig.*) ser más listo, más habil que otro.

**cappuccia** *sf.* lechuga.

**cappuccina** *sf.* capuchina (religiosa) || *ag. insalata, torta* —, ensalada, torta de lechugas.

**cappuccino** *sm.* capuchino (fraile) || capuchito || café con poca leche.

**cappuccio** *sm.* capucho, capucha || cogulla || capilla || *levarsi il* —, ahorcarse los hábitos, desenfrazarse || *ag. cárolo* —, repollo, col de pella || *fiar* —, espuela de caballero || *lattuga* — *a*, lechuga flamenca.

**capra** *sf.* cabra (hembra del cabrón) || cabria, grúa (máquina para levantar peso) || caballeto, potro de tormento || *salvar* — *e cároli*, nadar y guardar la ropa (remediar dos inconvenientes encontrados).

**caprággine** *sf.* galega, rnda de cabra (planta).

**capraio** *sm.* cabrero, pastor de cabras.

**caprata** *sf.* trenque, dique de fajas para contener las aguas.

**capréolo** *sm.* zarcillo, tijereta de las plantas trepadoras || canlicolo (parte del capitel corintio).

**Caprera** *n. g.* Caprera.

**capretta** *sf.* cabrita || — *selvática*, bicerra.

**capretto** *sm.* cabrito, chivo.

**capriata** *sf.* armadura, cerecha del tejado.

**capriccio** *sm.* capricho, fantasía || ventolera, antojo, gana || amoreillo || *a* —, al antojo || *venir il* —, antojarse.

**capricciosamente** *av.* de un modo caprichoso.

**capricciosità** *sf.* caprichos, extravagancia.

**capriccioso** *ag.* caprichoso, extravagante, extraño, fantástico.

**capricorno** *sm.*, capricornio.  
**caprifico** *sm.*, cabrahigo (planta).  
**caprifoglio** *sm.*, madre-selva.  
**caprigno** *ag.*, caprino, cabruno.  
**caprile** *sm.*, cabreriza: corral o establo de cabras.

**caprimulgo** *sm.*, chotacabra (pájaro).

**caprino** *ag.*, caprino, cabrito, cabruno *sm.*, cagarruta: cabron o hedor de cabra.

**caprio** *sm.*, cabrio montes.  
**capriola** *sf.*, cabrita: cabriola, brinco, voltereta o volteleta, media vuelta *far - v.*, cabrolear, echar cabriolas.  
**capriolare** *v. n.*, cabrolear, echar cabriolas.

**capriolato** *ag.*, chebronado.  
**caprioletto** *sm.*, corcillo, gamito.  
**capriolo** *sm.*, cabrio montes, corzo, gamo *coscio di - arrosto*, lomo asado de corzo.

**capripede** *ag.*, que tiene pies de cabra.

**caprizzante** *ag.*, duro, desigual (dicho del pulso).

**capro** *sm.*, cabrón || *- emissario o espiatorio*, burro de carga, perro echadizo, piedra de tapa, dedo malo, víctima propiciatoria.

**caprone** *sm.*, cabrón || (*fig.*) harbudo.

**caprugginare** *v. a.*, ruñar, enjablar || *- le doglio*, cortar o sacar las muescas a las duelas.

**caprugginato** *ag.*, con muescas.  
**caprugginatoio** *sm.*, ruñadera, jabladera.

**caprúggine** *sf.*, jable, ranura, gargol: muesca de las duelas.

**cápsula** *sf.*, cápsula || *- d'accesione*, esfera de ignición o inflamación — *della valvola*, caja de la válvula — *per bottiglie*, cápsula para botellas.  
**capsulare** *ag.*, capsular.

**captivo** *ag.*, cautivo, esclavo, prisionero.

**Capua** *n. g.*, Tápua.  
**capuano** *ag.*, es, capuano, de Tápua.  
**capuccio** *sm.*, cabezon, testarudo.  
**capziosamente** *ar.*, de un modo engañoso.

**capzioso** *ag.*, capcioso, engañador.  
**carabáttole** *sf. p.*, bugatelas, fruslerías, chirimbolos, pingos || harapos || *pigliar le -*, liar el petate; matarse entadado.

**cárabe** *sm.*, carabe: arabe ama nullo.

**carabina** *sf.*, carabina: rifle *colpa di - fusilazo*, tiro de fusil.

**carabinata** *sf.*, fusilazo: tiro de fusil.

**carabiniere** *sm.*, carabiniere: rifleiro: guardia civil.

**carabottino** *m.*, enjaretado de madera — *di prua*, cubierta para las anclas.

**caracal** *sm.*, caracal: gato montes.  
**Caracas** *n. g.*, Caracas.

**caracca** *sf.*, carraca.

**caracollare** *v. n.*, caracolear, dar vueltas, hacer tornos al caballo.

**caracollo** *sm.*, caracola: vuelta o torno que hace el caballo.

**caraffa** *sf.*, garrata.

**caraffina** *sf.*, garrafita para licores.

**carámbola** *sf.*, carambola *far -* hacer carambola || *una partita n.* una partida de carambolas.

**carambolare** *v. n.*, carambolar, hacer carambola.

**carámbolo** *sm.*, carambolo (planta).

**caramella** *sf.*, caramelo, azucrello: lente, antecajo.

**caramellare** *v. a.*, acaramelar, caramelizar.

**caramello** *sm.*, caramelo, azucar quemado.

**caramente** *ar.*, cara, amorosa, tiernamente || costosamente, a precio su bido || *costar -*, costar caro.

**caramogio** *sm.*, renacuajo, persona pequeña y contrahecha.

**caráncola** *sf.*, pretexto.

**caranna** *sf.*, caraña.

**carapa** *sm.*, aceite de carapa.

**caratare** *v. n.*, aquilatar, graduar.

**caratellante** *sm.*, el que rellena los toneles.

**caratello** *sm.*, tonel, barril, canterola.

**caratista** *sm.*, accionista, copropietario de un buque.

**carato** *sm.*, acción, participación en una sociedad: parte en un buque || quilate, kilate (grado de finura del oro) *oro a diciotto - i*, oro de diez y ocho quilates, oro de ley.

**caráttere** *sm.*, carácter, letra: pñño, escritura || carácter, impronta, señal, rasgos, peculiaridad de una persona o cosa || *fonditore di - i*, fundidor de letras de imprenta || *stampato in - i*

*gótici, latini*, impreso con caracteres góticos, con letras inglesas || *uomo di —*, hombre firme, formal || *uomo senza —*, hombre sin vergüenza.

**caratterismo** *sm.* caracterismo.

**caratterista** *sm.* caracterista.

**caratterística** *sf.* característica || calidad peculiar, rasgo distintivo.

**caratterístico** *ag.* característico.

**caratterizzare** *v. a.* caracterizar, calificar, señalar.

**caratura** *sf.* acción, participación en una sociedad, parte en un buque.

**caravana** *sf.* caravana || *sm.* faquir (en el depósito franco de Génova).

**caravanserraglio** *sm.* posada, parador público (en Oriente).

**caravella** *sf.* carabela.

**carbonaia** *sf.* carbonera (lugar en donde se hace el carbón) || carbonera, sibil para guardar carbón || carbonería || cárcel, calabozo.

**carbonaio** *sm.* carbonero || paleador de carbón (en los vapores).

**carbonare** *v. a.* carbonar.

**carbonarismo** *sm.* carbonarismo.

**carbonaro** *sm.* carbonero || carbonario.

**carbonata** *sf.* carbonada.

**carbonato** *ag. e p.* carbonado || *sm.* carbonato || — *di ammonio*, di bario, di calcio, di potassio, di sodio, carbonato de amoniaco, de barita, de cal, de potasa, de sosa.

**carbonchiare** *v. n.* añublar, atizarse el trigo, la cebada.

**carbonchio** *sm.* añublo, tizón (enfermedad del trigo o cebada) || carbunclo, carbunco (tumor) || rubí (piedra preciosa).

**carbonchioso** *ag.* carbuncoso, carbuncal.

**carboncino** *sm.* carboncillo || carbón de tilo para dibujar.

**carbone** *sm.* 1) carbón, combustible || — *di cock*, cok || — *da fucina*, carbon de fragua || — *di legna*, carbón de cocina o vegetal || — *i della lampada*, carbonces de la lámpara || — *fossile*, hulla, carbón mineral o de piedra || — *in mattonelle*, aglomerado, galletillos o briquetas de carbón prensado || — *senza fumo*, carbón sin humo || — *ragliato o criellato*, carbón cribado || *far —*, aprovisionar el buque de carbón || *miniera di —*, mina de carbón, hulla || *provvista di —*, pro-

visión, abasto de carbón || 2) tizón (del trigo).

**carbonella** *sf.* cisco, carbón menudo de leña.

**carbonería** *sf.* carbonarismo.

**carbonetto** *sm.* carboncillo || coral rojo obscuro || carbón de tilo para dibujar.

**carbónico** *ag.* carbónico || *acido —*, ácido carbónico.

**carboniera** *sf.* carbonera.

**carboniere** *ag.* carbonero.

**carbonifero** *ag.* carbonífero.

**carbonile** *sm.* carbonera, depósito del carbón (en un vapor).

**carbonio** *sm.* carbono || *biússido di —*, anhídrido carbónico || *ássido di —*, óxido de carbono.

**carbonizzare** *v. a.* carbonizar.

**carbonizzazione** *sf.* carbonización || *storta di —*, retorta de coquización.

**carburatore** *sm.* carburador.

**carburazione** *sf.* carburación.

**carburo** *sm.* carburo.

**carcame** *sm.* armazón || esqueleto || casco de un buque abandonado.

**carcassa** *sf.* armazón || casco de un buque perdido o abandonado || — *della dinamo*, armazón del dinamo.

**Carcassona** *n. g.* Carcasóna.

**carceramento** *sm.* encarcelamiento.

**carcerare** *v. a.* encarcelar, poner preso, meter en la cárcel, aprisionar.

**carcerario** *ag.* carcelero || *guardia — a*, carcelero, alcaide, calabocero.

**carcerato** *sm.* preso, prisionero, recluso, recluso, penado, condenado || *ag. e p.* encarcelado, aprisionado, preso.

**carcerazione** *sf.* encarcelamiento.

**cárcere** *sm.* cárcel f, prisión, penitenciaría, (pop.) calabozo, gayola || — *cellulare*, prisión celular || — *dura*, cárcel dura || — *preventivo*, encarcelamiento preventivo.

**carceriere** *sm.* carcelero, calabocero, alcaide.

**carcinoma** *sm.* carcinoma.

**carcinomatoso** *ag.* carcinomatoso.

**carciofaia** *sf.* alcachofa.

**carciofo** *sm.* alcachofa || (*fig.*) memo.

**carciofoleto** *sm.* alcachofar.

**carco** *ag.* cargado.

**cardaio** *sm.* cardero.

**cardaiuolo** *sm.* cardador.

**cardámina** *sf.* mastuerzo de prado  
**cardamomo** *sm.* cardamomo.  
**cardúnico** *ag.* de Cardán (suspensión).  
**cardano** *sm.* cardan *o* *automobile motocicletta* *u* —, coche, motocicleta con transmisión por cardan.  
**cardare** *v. a.* cardar, carduzar  
**cardata** *sf.* cardada.  
**cardatore** *sm.* cardador.  
**cardatura** *sf.* cardadura, borta  
**cardellino** *sm.* jilguero  
**cardenla** *sf.* gardenia.  
**cardeto** *sm.* cardizal.  
**cardia** *sm.* cardia.  
**cardiaca** *sf.* cardíaca (planta).  
**cardiaco** *ag.* cardíaco.  
**cardialgia** *sf.* cardialgia.  
**cardiario** *ag.* cardíaco.  
**Cardiff** *n. g.* Cardif.  
**cardinalato** *sm.* cardenalato.  
**cardinale** *ag.* cardenal, principal  
**punti** — *i* puntos cardinales del Zodiaco || *uccello* —, cardenal.  
**cardinale** *sm.* cardenal.  
**cardinalesco** *ag.* cardenalicio.  
**cardinalizio** *ag.* cardenalicio || *cap-pello* —, birrete.  
**cárdine** *sm.* gozne, quicio, pernio cje.  
**cardino** *sm.* carda (peine para cardar).  
**cardiopalmu** *sm.* cardiopalmia.  
**cardite** *sf.* carditis.  
**cardo** *sm.* cardo (planta) || carda (peine para cardar) || *dare il* —, cardar los paños || — *i* *per cardare*, cardenchas (botones del cardo) || — *stellato*, treparabillos (planta).  
**cardone** *sm.* cardon.  
**carduccio** *sm.* cardón, cardencha || *alcachofa silvestre*.  
**careggiare** *v. a.* acariciar.  
**carello** *sm.* cojin, almohadilla.  
**carena** *sf.* obra viva, fondos de un buque || carena (la limpia y pintura del casco) || — *sporca*, fondos sucios.  
**carenaggio** *sm.* carenaje (la operación), carenero (el lugar) || *bacino di* —, dique seco.  
**carenare** *v. a.* carenar, limpiar y pintar el casco del buque.  
**carestia** *sf.* carestía, escasez, penuria, falta || hambre (calamidad pública) || *in tempo di* — *pane vecchio*, a buen hambre no hay pan duro.

**carestioso** *ag.* escaso de escasa cosecha  
**caretto** *ag.* carito, algo raro *sm.* carter, espaganto (planta)  
**carezza** *sf.* caricia, mimo, cariño, agasajo, halago — *umana*, torpeza — *di careri*, carestía de víveres  
**car** — *u* acariciar, hacer melindros o mimos  
**carezzante** *ag.* melindroso.  
**carezzare** *v. a.* acariciar, hacer melindros o mimos.  
**carezzévole** *ag.* acariciador, lisonjero, melindroso, cariñoso, amoroso.  
**carezzevolmente** *av.* con cariño.  
**cariare** *v. a.* cariar, carromer || *si cariar*  
**caríatide** *sf.* cariatide  
**cariato** *ag. e p.* cariado, caromido  
**dente** — diente hueco, cariado  
**cárica** *sf.* carga, empuje, oficio, carga, peso, carga, cargazon, cargamento de un buque, carga de un arma de fuego, de una mina, carga, ataque, embestida || *a passo di* —, a paso de carga || — *a polvere* *a palla*, carga sin bala, con bala || — *debole*, *forte*, carga de cañón floja, fuerte || — *della valvole*, carga de las válvulas || *essere sotto* — *per*, estar cargando para.  
**cáricabasso** *sm.* cargadera (de una vela).  
**cáricabolina** *sm.* apogapenol.  
**cáricabugne** *sm.* chafaldete o palanquín de una vela.  
**caricamente** *sm.* cargamento.  
**caricare** *v. a.* cargar las bestias un carro, un buque || cargar un arma de fuego o una mina || cargar, atacar, embestir al enemigo || montar, dar cuerda a una máquina, a un reloj || *v. n.* cargar, gravitar, hacer peso || poner (demasiado) en cuenta || — *una nave alla rinfusa*, cargar a granel || — *di borse*, apalcar, aporrear || — *la mano*, cargar la mano, aumentar la dosis || — *le tinte*, subir de color || (*fig.*) exagerar || — *si* *v.* cargarse un peso sobre los hombros || — *di cibo*, comer mucho, atracarse.  
**caricascotte** *sm.* chafaldete de una vela.  
**caricatamente** *av.* con afección.  
**caricato** *ag. e p.* cargado || exagerado || afechado.  
**caricatoio** *sm.* cargadero.  
**caricatore** *sm.* cargador.

**caricatura** *sf.* caricatura || persona extravagantemente vestida || *mèttre in —*, ridiculizar || *prèndere in —*, burlarse de uno.

**caricaturista** *sm.* caricaturista.

**caricazione** *sf.* carga || *porto di —*, puerto de cargamento || *spese di —*, gastos de embarque.

**cárice** *sf.* carice.

**cárico** *ag.* cargado con un peso || cargado con o sin bala || — *d'anni*, *di débiti*, cargado de años, de deudas || — *di ferite*, acribillado o cubierto de heridas || — *di figlioli*, que tiene muchos hijos || *colore —*, color cargado o vivo || *stómaco —*, estómago cargado, repleto, lleno || *sm.* carga, cargazón, cargamento; cantidad, lote de mercancía || carga, peso para transportar || carga, empleo, oficio || imputación, acusación, censura, tacha, culpa || obligación, condición onerosa, agravio, gravamen || — *arariato*, *in buono stato*, cargamento averiado, en buen estado || — *di coperta*, *di stiva*, cargamento o carga de cubierta, de las bodegas || — *deperibile*, *infiammabile*, cargamento o mercancía sujetos a deterioro, inflamables || *manifesto di —*, sobordo || *pólizza di —*, conocimiento || *rapore*, *nave da —*, vapor de carga, buque mercante || *a mio —*, a mi cargo o por mi cuenta || *mèttre sotto —*, preparar para la carga || *fare — a uno*, hacer cargo, culpar, imputar || *prèndersi a —*, hacerse cargo de algo || *un — di legnate*, una tunda de palos.

**carie** *sf.* caries.

**cariello** *sm.* tapadera de excusado, común, letrina o bacín || pasamano.

**cariglione** *sm.* repique, toque de campanas || aparato de música de ciertos relojes.

**carino** *ag.* querido, queridito, mozo || lindo, gracioso, amable || algo costoso.

**Carinzia** *n. g.* Carintia.

**cariofillata** *sf.* cariofilata.

**carioso** *ag.* carioso, cariado.

**carisma** *sm.* carisma || consolación.

**carità** *sf.* caridad || compasión, piedad || — *di patria*, amor patrio || — *pe-losa*, caridad interesada o hipócrita || *far la —*, dar limosna || *ópera di —*, obra de caridad || *ospizio di —*, hospicio, casa de caridad, asilo de pobres

|| *per —* ! ; por caridad ! ; se lo suplico ! ; nada de todo esto !

**caritatévole** *ag.* caritativo, limosnero.

**caritatevolmente** *av.* con piedad.

**caritativo** *ag.* caritativo.

**carivéndolo** *ag.* que vende caro.

**carlina** *sf.* cardo alonjero blanco.

**carlinga** *sf.* carlinga.

**carlino** *sm.* carlino (moneda) || *dar il resto del —*, (*fig.*) dar la vuelta de la peseta.

**carlismo** *sm.* carlismo.

**carlista** *ag.* carlista.

**Carlo** *n. p.* Carlos.

**carlona** (*alla —*) *l. av.* a la bartola, sin ningún cuidado, negligentemente.

**Carlotta** *n. p.* Carlota.

**carmagnola** *sf.* carmañola (baile).

**carme** *sm.* poema.

**carmelitano** *sm.* carmelita || *ag.* carmelitano.

**carmina** *sf.* carmina.

**carminare** *v. a.* carmenar, cardar.

**carminativo** *ag.* carminativo.

**carminatura** *sf.* cardadura.

**cármine** *sm.* carmelo.

**carminio** *sm.* carmín.

**carnaccia** *sf.* carnaza.

**carnaccioso**, **carnacciuto** *ag.* carnudo, carnoso, gordo.

**carnaglione** *sf.* encarnadura, color, tez || — *fresca*, tez fresca.

**carnaio** *sm.* carnero.

**carnale** *ag.* carnal || sensual, lascivo || consanguíneo || *fratello —*, hermano carnal.

**carnalità** *sf.* carnalidad, sensualidad.

**carnalmente** *av.* carnalmente.

**carname** *sm.* carnuza (masa de carne cortompida) || carnaza (abundancia de carne).

**carnascialare** *v. n.* hacer travesuras.

**carnasciale** *sm.* carnaval.

**carnascialesco** *ag.* carnavalesco.

**carnato** *sm.* tez, encarnado.

**carnatura** *sf.* encarnadura.

**carne** *sf.* carne || — *affumicata*, carne alumnada o curada al humo || — *a lessso*, *urrosto*, *in umido*, carne cocida o hervida, asada, estofada o guisada || — *di castrato*, *di manzo*, *di porco*, carne de carnero, de vaca, de cerdo || — *fredda*, fiambre || — *fresca*, *stracca*, carne fresca, atrasada ||

**salata**, carne salada, cecina. — **seca**, tasajo, carne salada y seca tal sol, al air. — **tenera**, *tigliata* o dura, carne tierna, dura. **color di —**, color de carne, encarnado. **estratto di**, extracto de carne. **pasticcio di —**, pastel. **piatto di —**, plato de carne. **essere in —**, ser de buena complexion. **mettere troppi — al fuoco**, querir hacer muchas cosas o cuprinder muchos negocios a la vez. **rimettere in —**, cobrar, edhar o tomar carnes.

**carnéfica** *sm.*, verdugo. **hombre cruel**, sanguinario.

**carnificina** *sf.*, carnicería, matanza, mortandad, destrozo, estrago de vidas.

**cárneo** *ag.*, carneo.

**carnet** *sm.*, libreta, libro de memoria.

**carnevalata** *sf.*, partida de carnaval, diversion en carnaval.

**carnevale** *sm.*, carnaval, carnestolendas. **il tre ultimi giorni di —**, antirrujo.

**carnevaleggiare** *v. n.* hacer carnaval.

**carnevaresco** *ag.*, carnavalesco.

**carnevalino** *sm.*, primer domingo de la cuaresma.

**carnevalone** *sm.*, gran carnaval (de Milan).

**carniccio** *sm.*, carnaza, revés de las pieles. **retales o desperdicios de pieles** para hacer cola. **tocino entreverado**.

**carnicino** *ag.*, cárneo. **encarnado**, color de carne.

**carniera** *sf.*, **carniere** *sm.*, morral, mochila de cazador.

**carnificazione** *sf.*, carnificación.

**carnificina** *sf.*, carnicería, matanza, destrozo, estrago de vidas.

**carniforme** *ag.*, carniforme.

**Carniola** *n. g.*, Carniola.

**carnívoro** *ag.*, *v. s.*, carnívoro.

**carnosità** *sf.*, carnosidad, excrecencia. **morbidez**, pastosidad, redondez de las formas.

**carnoso** *ag.*, carnososo, carnudo. **morbido**, pastoso.

**carnume** *sm.*, carnosidad. **excrecencia carnososa**.

**carnuto** *ag.*, carnososo.

**caro** *ag.*, caro, querido, amado, pre dilecto. **caro**, costoso, de precio subido. — **issimo amico**, muy querido amigo mío. **ar. caro**. **a — prezzo**, a subido precio. **sm.**, querido.

**caroba** *sf.*, carolm (arbol).

**carogna** *sf.*, carrona. **che i mataloni mataloto**, pudrigonio. **hanagan**, pelatusian.

**carola** *sf.*, ronda, rueda (danza de aldeanos).

**carolare** *v. n.*, bailar en rueda en corteo a la redonda y cantando.

**carolina** *sf.*, carolina (especho de juego de billar).

**Carolina** *n. p.*, Carolina. **n. g.**, Carolina del Sur, del Norte. — **e.** Carolinas (islas).

**carolingio** *ag.*, *v. s.*, carlovingio.

**carolo** *sm.*, arbolito, tizon del arroz.

**Caronte** *n. p.*, Caron.

**carosello** *sm.*, corrida de caballos, carrera de carruajes. **lizas**, justas y otro ejercicios viriles.

**carota** *sf.*, zanahoria. **che i puparucha**, patarata, bola.

**carotaio** *sm.*, embustero, cuenta bolas, patranuelo.

**carotare** *v. n.*, embaucar, contar mentiras, propalar noticias falsas.

**carótide** *sf.*, carotida.

**carovana** *sf.*, caravana. **convoy**, recua, trahin. **noviciado**, aprendizaje. **aver fatto le sue — e**, tener experiencia.

**carpare** *v. n.*, agarrar.

**Carpazi** *n. g.*, Carpatos.

**carpentiere** *sm.*, carpintero.

**carpiccio** *sm.*, paliza, felpa, zurra, palos.

**cárpico** *ag.*, carpiano.

**cárpine** *sm.*, carpino, carpes, ojo ranzo, abedulillo (arbol).

**carpineto** *sm.*, carpedal.

**carpio** *sm.*, carpa (pescado).

**carpionare** *v. n.*, salmonar.

**carpione** *sm.*, carpa (pez).

**carpire** *v. n.*, agarrar, arrebatar, arrancar de improviso y con violencia. **luntar**, sacar con trampa algo a uno (pies, **carpisco**).

**carpita** *sf.*, bayeton (pañio de pelo largo).

**carpo** *sm.*, carpo de la mano.

**carpobálsamo** *sm.*, carpobálsamo.

**carpone** *ar.*, a gatas. **andar — i andar en cuatro pies**, andar a gatas o a cuatro patas.

**carradore** *sm.*, carretero, fabricante de carros, de ruedas.

**carragheen** *sm.*, caraguen, musgo marino perlado.



**carraia** *sf.* carretera, camino carretero.

**Carrara** *n. g.* Carrara || *marmo di—*, mármol blanco o de Carrara.

**carrarese** *ag.* carrarés.

**carrata** *sf.* carretada.

**carratello** *sm.* barriaca.

**carrega** *sf.* silla || coche viejo.

**carreggiabile** *ag.* carretil.

**carreggiare** *v. a.* acarrear, carretear, conducir en carros.

**carreggiata** *sf.* carril, carrilada, rodada, rodera || *stare in—*, marchar, andar derecho || *uscir di—*, descarriar, desatinar || *rimettersi in—*, encarrilarse, haber tomado el hilo.

**carreggiatore** *ag. e s.* acarreador.

**carreggio** *sm.* acarreo.

**carrello** *sm.* carro del torno.

**carretta** *sf.* carreta.

**carrettalo** *sm.* carretero.

**carrettare** *v. a.* carretear, acarrear.

**carrettata** *sf.* carretada.

**carrettella** *sf.* carretela.

**carrettiere** *sm.* carretero, conductor de carro o carreta.

**carretto** *sm.* carretín, carretoncillo.

**carrettonaio** *sm.* carretonero.

**carrettonata** *sf.* carretonada.

**carrettone** *sm.* carretón, furgón.

**carriaggio** *sm.* tren, carruaje de un ejército || carretería, conjunto de carros || tránsito continuo de carros.

**carriera** *sf.* carrera: corrida y profesión || cantera de piedras || *a tutta—*, a todo correr, a más correr || *far—*, hacer carrera, adelantar en los grados || *prendere la—*, abrazar la profesión de...

**carrino** *sm.* trinchera de carros.

**carriola** *sf.* carretilla || calesín.

**carriolante** *sm.* carretillero, jornalero que transporta materiales en la carretilla.

**carro** *sm.* carro, carretón || vagón del ferrocarril || carretada || — *cisterna*, vagón cisterna || — *da trasporto*, carreta, camión || — *di scorta*, tender || — *fúnebre*, coche fúnebre || — *gru*, vagón grúa || — *malati*, coche de ambulancia || — *matto*, carronato || — *per traslochi*, carro de mudanza || — *ponte*, carro de construcción || — *serbatoio*, vagón de tanques || — *trionfale*, carro triunfal || — *spazzanere*, vagón quita-

nieves || *a curra*, a carretadas, a montones || *mettere il— innanzi ai buoi*, echar el carro antes de los bueyes || *smistamento dei—i*, formación de los trenes, repartición de los vagones.

**carroccio** *sm.* carro militar (de las repúblicas italianas).

**carronada** *sf.* carronada (pieza de artillería).

**carrozza** *sf.* coche, carruaje || vagón de ferrocarril || — *di corte*, carroza || — *da nolo*, coche de alquiler || — *di piazza*, coche simón o de punto || — *padronale*, coche propio || *andare in—*, andar en coche || *aver—e carralli*, tener coche propio.

**carrozzabile** *ag.* carretil, carretero, transitable para vehículos.

**carrozzaio** *sm.* fabricante de coches o carruajes.

**carrozzare** *v. u.* pasear, ir en coche.

**carrozzata** *sf.* coche lleno de personas || excursión, paseo en coche.

**carrozzella** *sf.* cochecito, carreta || coche de punto || — *da bimbi*, coche de niños o para bebés.

**carrozzeria** *sf.* carrocería de automóvil.

**carroziere** *sm.* fabricante de carruajes || alquilador de coches || cochero.

**carrozzina** *sf.* cochecito (de niños).

**carrozzino** *sm.* calesín, calesa, cupé || (*fig.*) negocio u operación de usurero || engaño, trufa.

**carrozzone** *sm.* vagón, coche muy grande || ganancia ilícita, negocio u operación de usurero.

**carruba** *sf.* algarroba, garroba, garrofa.

**carrubo** *sm.* algarrobo (árbol).

**carruccio** *sm.* carrito, carretilla, andaderas.

**carrúcola** *sf.* garrucha, polea || mujer de vida alegre || *ungere le—e*, untar las manos a uno, sobornarle.

**carrucolare** *v. a.* enredar, embaucar.

**carruculetta** *sf.* [garruchuela, polea pequeña.

**carta** *sf.* papel || carta geográfica || naipe o carta de jugar || tarjeta de visita || lista de las comidas || — *a mano*, papel de mano || — *a quadrelli*, p. cuadrícula || — *asciugante*, p. secante, teleta || — *bollata*, p. sellado ||

— *colorata* p. de color — *commerciante* p. de comercio o comercial — *comune o comudo* p. común o ordinario — *con incune* p. con mancha — *da dilectare* p. para calcar — *da disegno* p. de dibujo — *della terrore* mapa de los terruñales — *da filtro* p. para filtrar — *da guaco* naipo (V. **carte**) — *da lettera* p. papel de cartas — *da lutta* p. de luto — *da miniature* p. de barba — *da musica* p. de música o pintado para música — *da pacchi* p. para envolver — *da parate* da tappezze, p. pintado de empapelado — *da ricaleo* p. de calcan — *de rispetto* p. de respeto — *di rotta* carta de derrotas — *da scrivere* papel de escribir — *dello Stato maggiore* mapa del Estado mayor — *da tappezziere* papel de empapelar — *da tipografia* p. de imprimir — *da visita* tarjeta de visita — *ptogramata* papel filigranado — *geografica* carta geográfica, el mapa — *gran formato* papel de tamaño grande — *libera* p. sin sello — *marina* carta marina o marítima — *mattezzata* papel jaspado — *moneta* papel moneda, billete de banco — *moschirida* papel matamoscas — *per gabinetto o cesso* p. para excusados — *pergamena* p. pergamino — *per macchine rotative* p. continuo — *pesta* p. maseado — *protocollo* p. de protocolo — *quadrotta* p. a cuadrillos — *resistente* fuerte p. de cuerpo — *riata* p. rayado (de raya fina gruesa; con líneas dobles, sencillas) — *santapata* p. sinapismo — *senza righe* p. sin rayas — *smerigliata* p. de esmeril — *sottile* papel delgado, ligero — *straccia* p. de estraza — *topografica* mapa topográfico o detallado — *trasparente* p. transparente — *vetrina* p. vitela o de seda — *vetrata* p. de vidrio o de tija p. para pulimentar — *cestino della* — ceston para papeles — *cinqe fogli di* — un cuadernillo de papel — *cinqe quaderni di* — una mano de papel — *fabbrica di* — fabrica de papel — *foglio di* — pliego — *quaderno di* — cuadernillo, cuaderno de cuatro o cinco pliegos — *taglia* — c. cortapapel — *una risma di* — una resma o quinientos pliegos de papel — *venticinque fogli di* — una mano de

papel — *cambiare le* — en tarola los naturalizar los hechos — *dare* — *barare* — dar amplia facultad — *dere qe a* — *quarantotto* — decir abreviamente, sin rodeos — *giocare una* — jugar una carta, empujarse — *manifestare allo* — poner a la lista, a la carta — *col tar* — volver la cara o substraerse a algo — V. **carte**.

**cartaccia** *sf.* papel viejo — papeluchos.

**cartáceo** *at.* cartaceo de papel.

**Cartagena** *n. g.* Cartagena.

**Cartagine** *n. g.* Cartago.

**cartaginese** *na e a.* cartagineses cartaginenses.

**cartala** *sf.* taller de cartulinas, tarjetas y naipes.

**cartalo** *sm.* papelería — fabricante o vendedor de naipes.

**cartamina** *sf.* cartamina.

**cártamo** *sm.* cártamo azadran los tardos.

**cartapécora** *sf.* pergaminio.

**cartapesta** *sf.* papel pasta o papel maseado, cartón piedra.

**cartastraccia** *sf.* papel de estraza, papel sin engomar — papelones, papelberfa, papel virjo.

**carte** *sf. p.* papeles, documentos — *di bordo* papeles de a bordo — *personali* documentos, cedulas personales, pasaporte — *senza alcun valore* papeles mojados — *valore* documentos valorados, títulos bancarios.

**carte da giuoco** *sf. p.* cartas naipes — *asso, donna, fante, re*, as, caballo, jota, rey — *cuore, fiori, picche, quadri*, copas, espadas, bastos, oros — *un mazzo di* — una baraja de naipes — *una partita a* — un juego de cartas o naipes — *alzare, dare, mescolare le* — alzar o cortar, dar o distribuir, barajar las cartas — *essere di mano*, ser mano — *far le* — echar las cartas — *predire la ventura sulle* — decir la buena ventura consultando las cartas — *giocare alle* — jugar a los naipes — *accusare le* — manifestar sus naipes.

**carteggiare** *v. n.* cartearse, corresponder, entretener una correspondencia con uno.

**carteggio** *sm.* correspondencia, postal, cambio de cartas.

**cartel** *sm.* cartel (asociación de industriales para fijar la producción el precio de los productos).

**cartella** *sf.* cartera (para guardar libros y cuadernos) || carpeta (para guardar papeles, dibujos o escribir sobre) || título, acción, obligación || || billete de lotería || tarjeta || — *al portatore*, título, cupón al portador || — *d'abbonamento o di libero transito* (*sui tram ecc.*), tarjeta de abono o de tránsito gratuito || — *d'associazione*, boletín de suscripción || — *d'incanto*, pliego de condiciones || — *nominativa o intestata*, título nominativo o inscripto al nombre.

**cartellaccio** *sm.* pasquín, libelo infamatorio o satírico (fijado en público).

**cartelliera** *sf.* guardapapeles.

**cartellare** *v. a.* desafiar || publicar libelos.

**cartellino** *sm.* rótulo, letrero.

**cartello** *sm.* cartel, anuncio, manifiesto, programa (del teatro) || letrero || pasquín || *artista di —*, artista en boga || — *di « appigionarsi »*, albarán || — *di sfida*, cartel para pedir un duelo, desafío por escrito || — *réclame*, cuadro de reclamo o de propaganda || *esporre un — al pubblico*, fijar o poner un cartel.

**cartellone** *sm.* cartelón || programa (del teatro) || letrero.

**cartesianismo** *sm.* cartesianismo.

**cartesiano** *ag. e s.* cartesiano.

**carte-valori** *sf. p.* títulos, documentos valorados.

**carticino** *sm.* regleta (parte de pliego impreso para completar una obra).

**cartiera** *sf.* fábrica de papel.

**cartilagine** *sf.* cartilago, ternilla.

**cartilaginoso** *ag.* cartilaginoso.

**cartina** *sf.* papeleta || — *d'aghi*, paquétillo de agujas || — *di antipirina*, sello de antipirina.

**cartista** *sm.* cartista.

**cartocciata** *sf.* corneta llena.

**cartocciera** *sf.* cartuchera.

**cartocchiere** *sm.* cartuchero (cañonero que introduce el cartucho).

**cartoccio** *sm.* cartucho, cucurrucho || corneta, paquete || cartucho del cañón || (*arch.*) cartucho || papilota para rizar el pelo.

**cartografia** *sf.* cartografía.

**cartografo** *sm.* cartógrafo.

**cartolaio** *sm.* papelerero.

**cartolare** *sm.* legajo || cartera o carpeta.

**cartolario** *sm.* cartulario, libro becerro o tumbo.

**cartolería** *sf.* papelería.

**cartolina** *sf.* cartulina, papeleta || — *di visita*, tarjeta de visita || — *postale*, tarjeta postal || — *con risposta pagata*, tarjeta doble o para respuesta || — *vaglia*, tarjeta-mandato postal.

**cartomanzia** *sf.* cartomancia.

**cartomanziere** *sm.* cartomancero.

**cartonaggio** *sm.* trabajos en cartón || *i pl.* cartomajes, objetos de cartón.

**cartonare** *v. a.* cartonar.

**cartoncino** *sm.* cartulina, cartón delgado || — *bristol*, cartulina, bristol.

**cartone** *sm.* cartón || boceto de pintura || — *cuoio*, cartón cuero || — *imbitumato, incatramato*, cartón embetunado, alquitranado || — *ondulato*, cartón ondulado para embalaje.

**cartonetto** *sm.* cartón delgado.

**cartoniere** *sm.* cartonero.

**carton-pierre** *sm.* cartón pierre.

**cartuccia** *sf.* cartucho || — *a mitraglia*, cartucho de metralla || — *a palla*, cartucho con bala || — *a salve*, cartucho sin bala o de pólvora || *bos-solo della —*, cartucho vacío.

**cartucciera** *sf.* cartuchera, guarda cartuchos || — *a cinturone*, canana.

**caruba** *sf.* algarroba, garrofa.

**carubo** *sm.* algarrobo, algarrobera.

**carúncola** *sf.* carúncula.

**carvi** *sm.* alcarabea (planta).

**casa** *sf.* casa, habitación, domicilio, residencia || — *di campagna*, casa de campo || — *di commercio*, casa de comercio || — *di correzione*, casa de corrección || — *del diavolo*, infierno || — *di fiducia*, casa de comercio de confianza o acreditada || — *di ricóvero dei marinai*, hospicio de marineros || — *di salute*, casa de salud, establecimiento sanitario || — *da the, di tolleranza*, casa de mujeres públicas, burdel, lupanar || — *operaia*, habitación de obreros, conventillo || — *privata*, casa particular || — *rústica*, alquería, granja, cortijo || *amico di —*, amigo de la casa || *donna di —*, mujer casera; sirvienta || *padrone di —*, amo de casa; jefe de la familia || *proprietario della —*, dueño de la casa (donde uno vive); amo o propietario de una casa de comercio || *andare, ritornare a —*, ir, volver a casa || *cambiare di —*, mudarse de casa || *essere di —*, gozar de la familiaridad

*casare vestito per* = estar en trapillo || *far gli onori di* = hacer los honores de casa recibir a las personas || *metterli su* = poner casa || *non avere ni* = no tener casa ni lugar || *passare a* = ir a q. pasar por casa de uno || *ramanere, stare in* = quedarse, estar en casa || *stare di* = habitar, vivir en un lugar || *tenere aperta a tutti*, ser muy hospitalario, tener mesa franca.

**casacca** *sf.* casaca || chaqueta || *cultur* = mudat de opinion, renegar de un partido.

**casacchino** *sm.* casaquín, casaquilla || jubón.

**casaccla** *sf.* casucha, casa vieja e incomoda.

**casaccio** *sm.* caso malo || *a* =, l. *ar.* al acaso, a troche y moche || *parlare a* =, hablar a tontas y a locas.

**casaccone** *sm.* casacon || gabán.

**casaldiavolo** *sm.* alboroto, algazarra, bulla, cencerrada, gresca, zambra.

**casale** *sm.* aldea, caserío.

**Casale** *n. g.* Casal || *cemento di* = *di lenta, rapida presa*, cemento de Casal de fraguado lento, rápido.

**casalese** *ag. e s.* casales.

**casalinga** *sf.* mujer sin profesion || *di professione* =, deberes del sexo.

**casalingo** *ag.* casero, doméstico || *cucina* = *a*, cocina o comida casera || *donna* = *a*, mujer casera, que cuida mucho del gobierno de su casa || *pane* =, pan casero || *nonna, marito* = hombre casero, muy metido en su casa.

**casamatta** *sf.* casamata.

**casamento** *sm.* casa grande o de vecindad || edificio.

**casare** *v. a.* casar, unir en matrimonio.

**casata** *sf.* famillas del mismo linaje.

**casato** *sm.* apellido (paterno o materno) || familia, estirpe, prosapia, progenie; linaje.

**cascággine** *sf.* gubiana, fatiga, somnolencia, gana de dormir, sopor.

**cascamento** *sm.* cascada

**cascami** *sm. p.* restos, desechos, desperdicios (de cuero, algodón etc.) || *di seta*, desperdicios de seda, maraña.

**cascamorto** *sm.* zalamero || *fare il* =, hacer el cadete, el oso con las mujeres.

**cascante** *ag.* harto lloro || que cae || **cascara sagrada** *sf.* cascara sagrada

**cascare** *v. a.* caer || *di tutto* escaparse de la mano || *dal mondo* caer de sueño || *non casca il mondo per questo*, no se acababa el mundo por ello || *cascare*, dejarse engatusar o burlar

**cascarilla** *sf.* cascarilla

**cascata** *sf.* cascada, cascada de agua

**cascatella** *sf.* cascadilla de agua

**cascaticcio** *ag.* coedizo, enduco ruidoso, débil, fragil.

**cascatoio** *ag.* caduco, débil, fragil.

**cascatura** *sf.* acribulladura

**Cascemir** *n. g.* Cachemira || *sm.* cachemir, chal de Cachemira

**cascchetto** *sm.* casquete.

**cascimirra** *sf.* cachemir, chal de Cachemira, pañolón de Manibi.

**cascina** *sf.* alquería, granja, casa de colonos || quesera, lechería || *encella*, molde para hacer quesos || *assi cella di* =, ripia de haviu.

**cascinaio** *sm.* granjero || quesero

**casco** *sm.* casco, yelmo || *caldia* || *peeria* || casco (cuerpo del buque a quilla).

**caseggiato** *sm.* edificio, casa de vecindad || manzana de casas.

**caseificio** *sm.* quesera.

**caseina** *sf.* caseína.

**casella** *sf.* casilla, division || *po stile*, apartado o casilla de correo.

**casellante** *sm.* vigilante del ferrocarril, guardavías.

**casellario** *sm.* casillero.

**caselliere** *sm.* guardavías, vigilante del ferrocarril.

**casellista** *sm.* arrendatario de una casilla de correo.

**casello** *sm.* garita o casilla de guardavías || caseta del guardavías.

**caseoso** *ag.* caseoso.

**casera** *sf.* quesera.

**casereccio** *ag.* casero, doméstico.

**caserma** *sf.* cuartel.

**casermarc** *v. n.* acuartelar.

**casermiere** *sm.* custodia de un cuartel.

**Caserta** *n. g.* Caserta.

**casertano** *ag. e s.* casertano.

**casetta** *sf.* caseta, casita.

**casetto** *sm.* aventura graciosa.

**casiere** *sm.* conserje, guardian de la casa

**casigliano** *sm.* inquilino, locatario.

**Casimiro** *n. p.* Casimír.

**casimiro** *sm.* cachemir, chal de Cachemira || pañolón de Manila.

**casimidei** *sm. p.* melindres || *far molti* —, hacer muchos aspavientos.

**casina** *sf.* casita.

**casino** *sm.* casino, club || casa de placer o diversión || casita de campo || casa de prostitución.

**casipola** *sf.* casucha, casucho, choza, tabuco.

**casista** *sm.* casuista.

**casística** *sf.* casuística.

**caso** *sm.* caso, casualidad, suceso, accidente fortuito, eventualidad, evento || acontecimiento, ocurrencia, hecho || destino, suerte, hado || infortunio, desgracia || caso nominativo, genitivo etc. || *a* —, al acaso, por casualidad; sin consideración || *a* — *pensato*, de caso pensado, deliberadamente || *abbandonarsi al* —, abandonarse al caso || — *di coscienza*, caso de conciencia || *dato il* —, en el caso || *essere il* — *di*, ser muy del caso || *essere in* — *di*, hallarse en condición, en posición, en estado de || *far gran* —, ponderar, considerar mucho || *il — è che*, el caso es que, trátase || *in* — *affermativo*, *negativo*, *contrario*, en caso afirmativo, negativo, contrario o diverso || *in* — *che*, caso que, dado que, si acaso || *in ogni* —, en todo caso || *mettere in* —, poner a uno en caso, condición, estado de || *mettersi in* —, esforzarse, hallarse en posición de || *non esserci* —, no haber medio || *non far* —, descuidar, pasar por alto || *per* —, por acaso, por casualidad || *pensare ai — i suoi*, pensar en sus negocios || *presentandosi il* —, presentándose el caso || *puta* —, por ejemplo || *se del* —, en su caso || *son — i che si danno*, son casos que suceden, de estas se ven muchas || — *successo*, caso sucedido || || *un — di colera*, una persona atacada de cólera-morbo.

**casolare** *sm.* casucha || caserío.

**casona** *sf.* caserón || familia rica.

**casone** *sm.* caserón.

**casoso** *ag.* casuista || umbroso, melancólico || medroso.

**casottaio** *sm.* guarda barreras, guardavías.

**casotto** *sm.* kiosco o quiosco, casilla, garita, barraca || — *del dazio*.

casilla de guarda barreras || — *del dazio*, casilla de consumos || — *da giornalaio*, puesto de venta de gacetas || — *del portiere*, casilla del portero || — *della sentinella*, garita || — *del timoniere*, caseta del timonel.

**Caspio** *n. g.* Mar Caspio.

**cáspita!** *inter.* ¡cáspita! ¡caramba!

**cassa** *sf.* caja, cajón (de mercancía): caja, oficina de cobro y pago || caja, cofre fuerte || — *armónica*, caja armónica o de resonancia || — *del-l'acqua*, depósito del agua || — *d'aria*, caja de aire || — *del cannone*, afuste o cureña || — *del cronometro*, armario del cronómetro || — *dei caratteri*, caja de las letras de imprenta || — *di ferro*, *di legno*, *di zinco*, caja, cajón de hierro, de madera, de zinc || — *del fucile*, caja de la escopeta || — *da medicinali*, *c.* de medicina || — *da morto*, *c.* mortuaria, ataud, féretro || — *delle munizioni*, *c.* de munición || — *dell'orologio*, *c.* del reloj || — *di risparmio*, *c.* de ahorros || — *della râteola*, *c.* de vapor || — *della zacorra d'acqua*, aljibe de agua para lastre || — *forte*, *c.* de hierro, cofre fuerte, arca de fondos || — *pensioni*, *c.* de pensiones || *a pronta* —, al contado, a dinero contante || *battere la gran* —, hacer un gran reclamo de una cosa, dar bombo a algo || *essere scarsa di* —, estar desprovisto de fondos || *gran* —, caja, tambor, bombo || *pagare alla* —, pagar en la caja || *pagare a pronta* —, pagar al contado, en contante.

**cassaforte** *sf.* arca o cofre fuerte, arca de fondos.

**cassaio** *sm.* cajero, fabricante o vendedor de cajas || *spese di* —, gastos para abrir o componer las cajas.

**cassamadia** *sf.* artesa.

**cassamento** *sm.* borradura || cancelación, anulación.

**Cassandro** *n. p.* Casandro.

**cassapanca** *sf.* banquetta || arquibancos || trasto.

**cassare** *v. a.* borrar, testar o tachar el escrito || casar, cancelar, anular, invalidar || abrogar.

**cassata** *sf.* torta dulce (siciliano).

**cassaticcio** *sm.* palabra o letra tachada en un escrito.

**cassatura** *sf.* tachadura, borradura, testación || cancelación, anulación.

**cassava** *sf.* cazabe.

**cassazione** *f.* casacion, casación (con anulacion, invalidacion) *Carta de* Corte de casacion Tribunal superior de Justicia *recorrer in* recurrir hacer recurso al Tribunal supremo.

**casseretto** *sm.* puenteillo de popa, **càssero** *sm.* recinto amurtallado, castillo, fortaleza, alcazar de un buque *— centrale*, puente cubierto central *— di poppa*, toldilla *— rialato*, cubierta elevada *— mureto*, toldilla corta.

**casserola** *sf.* cacerola, cazuela, perol.

**casserolata** *sf.* cacerolada.

**cassetta** *sf.* cajita, arquita, cofrecito, columna, pescante de un coche *— braserillo*, estufilla *— delle deumonie*, cepo, cepillo para recoger las limosnas *— dei terra*, cajon de los utensilios *— dei medicinali*, botiquin *— della spazzatura*, cajon de la basura *— per le lettere*, buzón de las cartas *— per i poveri*, cajita, cepillo de los pobres *— particolare*, bolsillo particular.

**cassettalo** *sm.* cajero, fabricante de cajitas.

**cassettata** *sf.* un cajoncito lleno.

**cassettiera** *sf.* cómoda para guardar papeles o documentos.

**cassettina** *sf.* cajita, cofrecillo, arquita, cajoncito.

**cassettino** *sm.* cajoncito, cofrecito, gavetita de un mueble *— guarda-joyas*.

**cassetto** *sm.* gaveta de una mesa, de un escritorio o mueble *— pescante* de un coche *— a stantuffo*, distribuidor cilindrico *— della valvola*, caja de la válvula *— distribuzione a* — distribución de raja.

**cassettoncino** *sm.* pequeña cómoda, cofrecito de los miles de la costura.

**cassettone** *sm.* cómoda.

**cassia** *sf.* casia *— fistula*, caña, fistula *— lignea*, cañela del Malabar *— dar l'erba* —, dar a uno su mercedo; echar uno de casa.

**cassiere** *sm.* cajero, tesorero.

**cassilággine** *sf.* helcio (yerba).

**cassinense** *sm.* benedictino del Monte-Casino.

**cassino** *sm.* carretón de la basura.

**Cassiopea** *sf.* Casiopea (constelacion).

**cassiterite** *f.* casiterite.

**cassonata** *f.* cagnicho, en cajon largo.

**cassone** *sm.* cajon atico, caja grande, carro de carga, aparato para con friccione submontar *— del letto*, panel del pie *— delle ca-tena*, caja de las cadenas *— antide*, cajon volante *— per vestito*, cofre, baúl, armario.

**càssula** *sf.* capsula.

**cassulare** *sf.* capsidar.

**casta** *sf.* casta, raza, tribu.

**castagna** *sf.* castaña *— d'India*, castaña de Indias *— terra*, castaña cocida *— secca*, pilonga *— curra la*, *dal fuoco colla ampa altrui*, sacar el asno o brasa con mano ajena.

**castagnaccio** *sm.* pan o tortilla de castañas.

**castagneto** *sm.* castañal, castañal.

**castagnetta** *sf.* castañita, castañuela.

**castagno** *ag.* castano *— sm.* castano *— d'India*, hipocastano, *legno di*, madera de castaño.

**castagnola** *sf.* trabuca, petardo, cornamusa de un palo.

**castagnolo** *ag.* castano o de color de castaño.

**castaldo** *sm.* administrador de granjas o de fincas rurales, apertador, mayordomo, superintendente de algún gran señor.

**castamente** *av.* de un modo casto o pudico.

**castellana** *sf.* castellana.

**castellania** *sf.* castellanía.

**castellano** *ag.* e *s.* castellano.

**castellare** *sm.* castillo arruinado.

**castellato** *ag.* encastillado.

**castelletto** *sm.* castillejo, registro del crédito que puede concederse a los clientes de un banco, cortaflojas del enenadernador.

**castellina** *sf.* montón, pila de libros, platos, reunión de tres naipes.

**castello** *sm.* castillo, fortaleza, burgo, maza (para clavar estacas), castillo (maquina de guerra), armazón, andamio *— d'orologio*, máquina de reloj *— di poppa*, alcazar *— di proa*, castillo largo o de proa *— far* — *in aria*, hacer castillos en el aire, castillos de naipes, sueños quiméricos.



formar proyectos vanos || *mèttère in —*, meter en la perrera, comer.

**castello** *sm.* castillo de alguna importancia.

**castigamatti** *sm.* látigo, palo || castigador.

**castigare** *v. a.* castigar || corregir defectos, malas costumbres.

**castigatamente** *av.* correctamente.

**castigatezza** *sf.* pureza, corrección de estilo || pureza, rectitud, integridad de modales.

**castigato** *pp.* castigado || *ag.* moderado || casto || *libro —*, libro moral || *lingua — a.* lengua pura, correcta || *stile —*, estilo castizo || *rita — a.* vida morigerada, ejemplar.

**Castiglia** *n. g.* Castilla.

**castigliano** *ag. e s.* castellano.

**castigo** *sm.* castigo, punición, pena.

**castimonia** *sf.* castimonia, castidad.

**castina** *sf.* fundente calcáreo.

**castità** *sf.* castidad || pureza, corrección de estilo, de lenguaje; pureza, severidad de costumbres.

**casto** *ag.* casto, púdico, puro, honesto, recto, sincero || castizo, correcto.

**castone** *sm.* engaste || engarce de una piedra preciosa.

**Cástore e Polluce** *n. p.* Cástor y Pólux.

**castóreo** *sm.* castóreo.

**castorina** *sf.* castorina.

**castoro** *sm.* castor, bñlaro.

**castracanin** *n. p.* castrador de perros mal cuchillo.

**castrametazione** *sf.* castrametación.

**castraporci** *sm.* castrador, capador de puercos || albeitar, mal cirujano.

**castrare** *v. a.* castrar, capar (los animales); rajar (las castañas) || (*fig.*) castrar un escrito, mutilar.

**castratello** *sm.* bobalicón.

**castrato** *ag. e p.* castrado, capado || *sm.* capón o músico castrado || carnero llano o castrado || carne de carnero castrado || *coscione, costoletta, fricassea di —*, pierna, chuleta, menudillos de carnero.

**castratore** *sm.* castrador, capador.

**castratura** *sf.* castradura, capadura.

**castrazione** *sf.* castración.

**castrense** *ag. e s.* castrense, de campo militar.

**castrino** *sm.* cuchillo para [cortar] castañas || cuchillo malo.

**castronággine** *sf.* necedad, estupidéz.

**castrone** *sm.* cordero o potro capón || carne de cordero castrado || hombre imbecil, tonto, sandio, torpe.

**castronería** *sf.* necedad, tontada, patochada, falta grosera.

**casuale** *ag.* casual, eventual, fortuito, involuntario || *spese — i.* gastos imprevistos.

**casualità** *sf.* casualidad, acontecimiento imprevisto.

**casualmente** *av.* por casualidad, por acaso.

**casuario** *sm.* casuar (pájaro).

**casuccia** *sf.* casita, casilla.

**casúpola** *sf.* casucha, choza, tugurio.

**catachesi** *sf.* catequesis.

**cataclisma** *sm.* cataclismo.

**catacomba** *sf.* catacumba.

**catacresi** *sf.* catacrexis.

**catacústica** *sf.* catacústica.

**catacústico** *ag.* catacústico.

**catadiótrica** *sf.* catadióptrica.

**catadupa** *sf.* catarata.

**catafaleo** *sm.* catafaleo, túmulo, capilla ardiente.

**catafascio** (*a —*) *l. av.* confusamente, en desorden.

**catáfora** *sf.* catáfora.

**catafratta** *sf.* catafracta, loriga o coraza romana.

**catafrattario** *sm.* catafractario, soldado armado con loriga.

**catalano** *ag. e s.* catalán.

**catalessi, catalessía** *sf.* catalepsia, catalepsis.

**cataléttico** *ag.* cataléptico.

**cataletto** *sm.* ataúd, féretro || litera.

**catálisi** *sf.* catálisis.

**catalogare** *v. a.* catalogear.

**catalogna** *sf.* manta de lana.

**Catalogna** *n. g.* Cataluña.

**catálogo** *sm.* catálogo || lista, registro.

**cataluffa** *sf.* catalufa (pañó).

**catanese** *ag. e s.* cataniense.

**Catania** *n. g.* Catania.

**catapecchia** *sf.* casucha vieja, tugurio.

**cataplasma** *sf.* cataplasma, parche poroso, emplasto.

**catapulta** *sf.* catapulta.

**catapuzia** *sf.* catapucia menor  
epunga (planta)

**cataraffa** *sf.* pitarrasa.

**cataraffare** *v. a.* pitarrasare.

**catarrale** *ag.* catarral.

**catarro** *sm.* catarro, fluxion.

**cataroso** *ag.* cataroso, acatarrado.  
de constipado || *sm.* persona que padece catarro.

**catártico** *ag.* e *s.* catártico, purgante.

**catarzo** *sm.* catarzo, adúcar.

**catasta** *sf.* pila, rimerio de haces de mieses o de leña || hama de heno o paja monton cuñillo.

**catastáble** *ag.* susceptible de la contribución de catastro.

**catastale** *ag.* catastral.

**catastare** *v. a.* apilar, amontonar, hacinar || sujetar al catastro || formar el catastro.

**catasto** *sm.* catastro, registro de bienes raíces || *ver* *catrare* a || poner en el catastro.

**catástrofe** *sf.* catástrofe, infortunio, desastre.

**catechismo** *sm.* catequismo.

**catechista** *sm.* catequista.

**catechístico** *ag.* catequístico, instructivo.

**catechizzare** *v. a.* catequizar.

**catécú** *sm.* catecú.

**catecumenato** *sm.* catecumenado.

**catecúmeno** *sm.* catecúmeno.

**categoría** *sf.* categoría || serie, orden, clase || calidad, condición.

**categoricamente** *av.* de un modo absoluto.

**categorico** *ag.* categorico, absoluto, positivo || *risposta* = *a.* respuesta decisiva.

**catena** *sf.* cadena || enlace || serie || continuación de sucesos o cosas

— *da bastimento*, cable de cadena

— *del camino* o *del catderatto*, llaves

— *di un edificio*, abrazadera || *dei forzati*, cadena de los presidiarios

— *di monti*, cordillera o sierra de montañas || *d'ormeggio rinforzata*, ca-

dena de amarra con travesaño || *da orologio d'argento, d'oro, placcata*, ca-

dena de reloj de plata, de oro, enla-

pada en oro || — *di scogli*, arrecife

— *d'un velocipede*, cadena de una bicicleta || — *continua*, e. sin fin || *candela della* —, colgante || *maglia, manigliere*, tornichetto d'una —, eslabon.

grillete || eslabon giratorio de una cadena || *traversano della maglia della* —, travesaño o dado del eslabon || *rompere la* —, caerse || *recuperare la* —, dena || *stare a* —, tener atadero || *un pazzo da* —, un loco de nta.

**catenaccio** *sm.* 1) pasador, pestillo, cerrojo || *mettere togliere il* — *alla porta*, echar o cortar, quitar o descorrer el cerrojo || 2) imposición improvisa de impuestos || *mettere il* — *sugli zuccheri*, imponer de improviso un nuevo derecho o cargar un impuesto nuevo de vado sobre los azúcares.

**catenare** *v. a.* encadenar.

**catenella** *sf.* catenilla, cadanita || *dell'orologio*, cadena del reloj.

**catenino** *sm.* cadanita || llaves pequeñas.

**cátera** *sf.* almendra verde.

**cateratta** *sf.* catarata, cascada de agua || presa, represa de un canal || esclusa de un dique || catarata, en fermedad del ojo || *finestra, finestra oscura* a —, ventana vidriera, puerta cortediza || *aprirsi le* — *e del cielo*, llorar a cantaros.

**caterattalo** *sm.* guarda-esclusa, esclusero, presero.

**Caterina** *n. p.* Catalina.

**caterisano** *ag.* cateriniano.

**caterva** *sf.* caterva, multitud, turba, montón.

**catetere** *sm.* catéter.

**cateto** *sm.* cateto.

**catilinaría** *sf.* catilinaría.

**catinaio** *sm.* alfarero, cacharero.

**catinella** *sf.* jofaina, aljofaina, polargana || *piovere a* — *e.*, llover a cantaros || *versare il sangue a* — *e.*, perder la sangre en abundancia.

**catino** *sm.* barrero || aljofaina, polargana || cupula, media naranja.

**catione** *sm.* cation.

**catodo** *sm.* catodo.

**catollo** *sm.* pedazo.

**Catone** *n. p.* Catón || *sm.* hombre de moral severa.

**catoneggiare** *v. a.* echarla de Catón, aparentar costumbres dignas de un Catón.

**catoniano** *ag.* catoniano.

**catorbía** *sf.* chirona, cárcel, prisión.

**catorcio** *sm.* cerrojo.

**catórzolo** *sm.* nudo.

**catórzoluto** *ag.* nudoso.

**catótrica** *sf.* catóptrica.  
**catrafosso** *sm.* barranco profundo.  
**catramare** *v. a.* embrear.  
**catrame** *sm.* alquitrán, brea || — *minerale, vegetale*, alquitrán mineral, vegetal.  
**catrioso** *sm.* caparazón, armazón de huesos || persona muy flaca.  
**cattabrighe** *sm.* pendenciero.  
**cattedra** *sf.* cátedra.  
**cattedrale** *sf.* catedral, iglesia episcopal || *ag.* catedral.  
**cattedrante** *sm.* pedante, retórico.  
**cattedraticamente** *av.* de un modo pedante.  
**cattedrático** *ag.* de cátedra, pedante || *sm.* catedrático.  
**cattivaccio** *sm.* malo, malvado.  
**cattivamente** *av.* malamente, muy mal.  
**cattivarsi** *v. r.* cautivarse, captarse, granjearse (la benevolencia, el amor, la amistad de otro).  
**cattivello** *sm.* pilluelo, granujita, demonio de niño.  
**cattiveria** *sf.* maldad, picardía, perversidad.  
**cattivezza** *sf.* perversidad, maldad.  
**cattività** *sf.* maldad, picardía || cautividad, esclavitud.  
**cattivo** *ag.* e *s.* 1) malo, malvado || perjudicial, nocivo || vicioso, perverso, depravado || travieso, inquieto, discolo || inepto, incapaz || defectuoso, imperfecto || *parlare un — spagnuolo*, chapurrar el español || 2) cautivo, prisionero.  
**catto** *sm.* cactus, cacto (planta).  
**cattolicamente** *av.* de buen católico.  
**cattolicismo** *sm.* catolicismo.  
**cattolicità** *sf.* catolicidad.  
**cattolicizzazione** *sf.* catolicización.  
**cattólico** *ag.* e *s.* católico.  
**cattura** *sf.* captura, presa || arresto, prisión || — *di merci*, comiso de géneros de contrabando || — *d'una nave*, apresamiento || — *d'una persona*, aprehensión de una persona || *mandato di —*, auto de prisión, orden de llevar preso.  
**catturare** *v. a.* capturar, arrestar, prender, llevar preso || apresar un barco || comisar, decomisar géneros de contrabando || hacer prisionero de guerra || poner en contravención.

**catuba** *sf.* platillos || hombo || sombrero de copa.  
**catulliano** *ag.* catuliano.  
**Catullo** *n. p.* Catulo.  
**caucáseo** *ag.* caucásiano.  
**Caucasia** *n. g.* Caucasia.  
**caucásico** *ag.* caucásico.  
**Cáucaso** *n. g.* Cáucaso.  
**caucciú** *sm.* caucho, goma elástica.  
**caudale** *ag.* caudal.  
**caudatario** *ag.* e *s.* caudatario.  
**caudato** *ag.* caudato.  
**caudífero** *ag.* caudífero.  
**caudine** *ag.* caudinas (horcas —) || *passare per le forche* —, padecer una humillación.  
**caudiseno** *ag.* caudiseno.  
**caule** *sm.* tallo, pie, troncho de las plantas herbáceas.  
**causa** *sf.* causa, motivo, razón || causa, litigio, pleito, proceso || — *civile, penale*, proceso, causa civil, criminal || — *guadagnata, perduta*, causa vencida, perdida || — *pia*, obra pia o de caridad || — *rinviata*, causa diferida o aplazada || *a — di*, a motivo de || *dar —*, dar pretexto || *dire con cognizione di —*, decir algo por saberlo positivamente || *far — comune*, asociarse a los demás contra un adversario || *fare o muovere —*, entablar proceso, armar pleito, formar causa contra uno || *in — di*, en causa de || *in — propria*, en causa propia || *per — sua*, por culpa suya || *rinviare una —*, diferir, aplazar una causa || *sposare la — di uno*, tomar las defensas de uno.  
**causale** *ag.* causal || *sf.* causal, razón o motivo en que se funda algo.  
**causalità** *sf.* causalidad.  
**causalmente** *av.* con causa o fundamento, según razón.  
**causare** *v. a.* causar, producir, ocasionar || determinar, originar, ser la causa || — *danni*, causar daños o perjuicios.  
**causativo** *ag.* causativo.  
**causatore** *ag.* e *s.* causador.  
**causídico** *sm.* causídico, procurador.  
**caústica** *sf.* cáustica.  
**causticità** *sf.* causticidad || mordacidad.  
**caústico** *ag.* e *s.* cáustico || (*fig.*) cáustico, satírico, mordaz, picante.  
**cautamente** *av.* con cautela, con precaución, con reserva.

**cautela** *sf.* cautela, precaución || *(leg.)* caución, fianza, garantía || *a. de dar una cautela* — para proteger mis intereses || *a. mutua* — por precaución || *usar* —, obrar con cautela con prudencia.

**cautelare** *v. a.* garantizar, atianzar, salir garante o fiador de alguno || *si r.* cautelarse, precaverse, preservarse.

**cautelatamente** *av.* con cautela o precaución, de un modo reservado.

**cautelativo** *ag.* fiador, que sirve para dar fianza.

**cauterio** *sm.* cauterio; (*fig.*) chunché, pegote, persona fastidiosa.

**canterizzare** *v. a.* canterizar.

**cauterizzazione** *sf.* cauterización.

**cauto** *ag.* cauto, cauteloso, precavido, prudente, garantizado con caución || *andar* —, *essere* —, obrar con prudencia.

**cauzionario** *sm.* fiador.

**cauzione** *sf.* caución, seguridad, fianza, garantía || cautela, precaución || *a — di* — por precaución de || *dar* —, dar caución o fianza, caucionar || *versare una* —, depositar una fianza.

**cava** *sf.* 1) cantera, mina || *— di ardiesie*, pizarral, cantera de pizarra || *— di marmo*, cantera de mármol || *— di pietre*, pedrera || *— di sabbia*, mina de arena || *— di zolfo*, azufreal, mina de azufre || *lavorare una* —, explotar una cantera, una mina || 2) mortaja, agujero, caja de espiga || 3) cueva, zanja, foso.

**cavabullette** *sm.* sacaclavos.

**cavachiodi** *sm.* desclavador.

**cavadenti** *sm.* sacamuelas; dentista charlatan || gatillo para sacamuelas.

**cavafango** *sm.* draga, limpiapuerto.

**cavagno** *sm.* cesta.

**cavagnolo** *sm.* cestita || bozal (para vacas y otros animales).

**cavaiolo** *sm.* cantero, minero.

**cavalcabile** *ag.* cabalgable || que puede montarse || *strada* —, camino de herradura.

**cavalcamento** *sm.* cabalgada, correría.

**cavalcante** *ag.* cabalgante || *sm.* cabalgador.

**cavalcare** *v. a.* cabalgar; andar, ir o montar a caballo || estar a horcajadas o a horcajadillas || *a bri-*

*ta* *scolla*, cabalgar a rienda suelta a todo correr.

**cavalcata** *sf.* cabalgata || correría, paseo a caballo.

**cavalcatoio** *sm.* montadero o montador, apadero.

**cavalcatore** *sm.* cabalgador.

**cavalcatura** *sf.* cabalgadura || caballería.

**cavalcavia** *sm.* paso, pasadizo, galería por encima, puente para atravesar la calle.

**cavalcioni** (*a — i l' a.*) a horcajadas, a horcajadillas.

**cavalliero** *sm.* caballero || grado de caballero.

**cavaliere** *av.* noble, generoso, liberal || muy noble, fino, cortes || *sm.* caballero, cabalgador || soldado de a caballo || ginete, caballero, condeudo, hidalgo || bailarín || caballero de honor || (*fig.*) caballero || *— d'industria*, caballero de industria, trampeador || *— del lavoro*, caballero del mérito agrícola o industrial || *— del l'ordine d'Isabella la Cattolica*, caballero de Isabel la Católica || *— errante*, caballero andante (el que va en busca de aventuras) || *— servente*, caballero sirviente || hombre de mundo || *essere a stare a* —, estar a caballero, dominar.

**cavalierezza** *sf.* la esposa de un caballero de la Orden de la Anunciata.

**cavalla** *sf.* yegua.

**cavallaccio** *sm.* penco.

**cavallaio** *sm.* chalan.

**cavallante** *sm.* trajinero.

**cavallaro** *sm.* yegüero, guarda de caballos || arriero, mulatero || chalan.

**cavallatura** *sf.* caballete de tejido.

**cavalleggiero** *sm.* ginete, soldado de a caballo || soldado de caballería ligera.

**cavallerescamente** *av.* de un modo noble, generoso o cortes.

**cavalleresco** *ag.* caballeresco || noble, generoso, cortés || *atto* —, acto noble, de caballero || *carattere* —, carácter caballeresco || *ordine* —, orden ecuestre || *poema* —, poema de caballería.

**cavalleria** *sf.* caballería, milicia a caballo, soldados de a caballo || caballería, hidalguía || *— leggera*, *pesante*, caballería ligera, pesada.

**cavallerizza** *sf.* picadero || escuela de equitación.

**cavallerizzo** *sm.* caballero || ginetete || picador.

**cavalletta** *sf.* saltamonte, langosta || (*fig.*) engaño, doblez, manganilla, entuchada, pasada.

**cavalletto** *sm.* caballito, caballillo || caballete de obrero || caballete para serrar madera || caballete o bastidor del pintor || caballete o tijera de la mesa || grapón de hierro || lomo, o armadura del tejado || potro o ecúleo en que atormentaban a los mártires.

**cavallina** *sf.* yegüezuela, potranca || (*fig.*) entuchada, engaño || *córrere la* —, zanganear, andar por ahí.

**cavallino** *sm.* caballito, caballillo, jaca || horriquete (máquina auxiliar) || *ag.* caballar, caballuno || *bestiame* —, ganado caballar o yeguar || *mosca* — *a*, mosca de mula o de burro || *tosse* — *a*, tos ferina.

**cavallo** *sm.* caballo (en el ajedrez) || caballo (cuadrúpedo) || — *amaestrato*, *c.* amaestrado || — *baio*, leardo, morello, pomellato, sauro, pezzato, *c.* castaño, blanco, negro, grisperla, alazán, pfo o de piel remendada || — *bolso*, *cadente*, *c.* de pocos alientos; jamelgo, penco; rocín || — *castrato*, *c.* castrado o mutilado; capón || — *corridore*, *c.* gran trotador || — *duro di morso*, *c.* duro de boca || — *incrociato*, *c.* de media sangre || — *intero*, *c.* entero o semiental || — *intrizzito*, *c.* aguado o baldado || — *mansueto*, *focoso*, *c.* manso o dócil, fogoso || — *ombroso*, *c.* asustadizo o medroso || — *restio*, *c.* repropio o rebacio || — *sciancato*, *c.* lisiado o estropeado || — *vecchio*, jamelgo, penco || — *che morde*, *c.* mordedor || — *che soffre di spavento*, *c.* que tiene espavantes || — *che teme il sollético*, *che tira calci*, *c.* cosquilloso, que pega coques || — *col cimurro*, *c.* muermoso || — *da caccia*, *c.* de caza || — *da carro*, *c.* de tiro pesado; percherón || — *da corsa*, *c.* de carrera || — *da monta*, *da razza o stallone*, *c.* padre, semiental o entero || — *da sella*, *da tiro*, *c.* de silla, de tiro || — *di cambia*, *c.* de muda || — *di destra*, *c.* de mano || — *di puro sangue*, *c.* de pura sangre || — *di razza*, *c.* de raza, de sangre || — *di rinforzo*, *c.* de refuerzo, de ayuda || — *d' un anno*, fusón || — *marino*, *c.*

marino, morso || — *normanno*, *c.* normando; percherón || — *sardo*, jaca || — *ora*, caballo-hora || — *vapore*, caballo vapor o de vapor || *a* —, a caballo || *a* — *donato non si guarda in bocca*, *a* *c.* regalado no hay que mirarle el diente || *coperta da* —, manta, gualdrapa || *criniera del* —, crines || *cura da* — *i*, curación muy penosa y dolorosa || *febbre da* — *i*, fiebre ardiente, violenta, impetuosa || *finimento da* —, arnés, arcos || *gita a* —, paseo a *c.* || *mediatore di* — *i*, chalan || *medicina da* — *i*, medicina muy fuerte || *negoziente di* — *i*, negociante o tratante en caballos || *noleggiatore di* — *i*, alquilador de caballos || *spropósito da* — *i*, desatino, disparate || *tranvia, ferrovia a* — *i*, tranvía de fuerza de sangre, ferrocarril de tracción animal || *rettura a uno*, *a due* — *i*, coche de uno, de dos caballos || *avere carrozza e* — *i*, tener coche propio || *essere il* — *di battaglia di uno*, ser el caballo de batalla de uno || *guadare un fiume a* —, vadear un río montado al baño de caballo || *montare a* —, montar a caballo, subir al caballo || *smontare da* —, bajar del caballo, apearse || *uscire a* —, salir a caballo.

**cavallone** *sm.* caballón, caballazo, caballo muy grande || cáncamo, torno o golpe de mar; oleada, ola de gran altura.

**cavallo-ora** *sm.* caballo-hora.

**cavallo-vapore** *sm.* caballo-vapor o de vapor || — *effettivo*, *indicato*, caballo vapor efectivo, indicado || *macchina della forza di mille* — *i*, máquina de mil caballos de vapor o de la fuerza de mil caballos.

**cavalluccio** *sm.* caballejo || *portare a* —, llevar uno a horcajadas o sobre los hombros.

**cavalocchio** *sm.* avispon (insecto) || picapleitos, abogado de guardilla || alcabalero.

**cavamacchie** *sm.* sacamanchas || jabón, líquido de sacar manchas.

**cavamento** *sm.* cavadura.

**cavapietre** *sm.* cantero.

**cavapozzi** *sm.* excavador de pozos.

**cavare** *sm.* sacar, quitar, extraer, arrancar || *excavar*, *cavar* el terreno || conseguir, obtener || inferir, deducir || — *un dente*, sacar un diente || — *sangue*, sacar sangre, sangrar || — *si* *c.* qui-

**lase** — *il capiere* salir de apuros — *la fame* matar el hambre — *una caplet* satisfacer un capicho — **sela** *ca* salir de embarazo — *ben li bendo* de algo escapen en una tibia — *a buon incanto* aun escapar bien de un apuro.

**cavasonno** *sm.* disgusto, quebradura de cabeza.

**cavastivall** *sm.* sacudidas, descañador.

**cavastoppa** *sm.* descañador.

**cavastracci** *sm.* sacatrapos.

**cavata** *sf.* excavación — *(moss.)* teca — *di sangue* sangría.

**cavatappi** *sm.* sacatapones, sacacorchos, tirabuzón.

**cavaticcio** *sm.* desmante.

**cavatina** *sf.* cavatina — *(fig.)* expediente, salida.

**cavato** *ag.* e *p.* sacado, quitado, extraído.

**cavatore** *ag.* e *s.* cavador.

**cavatura** *sf.* sacamiento, excavación.

**cavaturáccoli** *sm.* sacacorchos, sacatapones, tirabuzón.

**caverna** *sf.* caverna, cueva,antro, gruta — *di un cunon* cámara de un cañón.

**cavernosità** *sf.* cavernosidad, cavidad.

**cavernoso** *ag.* cavernoso.

**cavetto** *sm.* moldura de perfil con cavo.

**cavezza** *sf.* cabestro, ronzal, ramal — *di mero*, cabeza moruna (caballo que tiene la cabeza negra) — *rompere la* — entregarse al libertinaje — *tenere a* — frenar.

**cavezzone** *sm.* cabezon de serreta freno.

**caviale** *sm.* caviar o caviad.

**cavicchia** *sf.* clavija.

**cavicchio** *sm.* espiche, estaca.

**caviglia** *sf.* clavija, cabilla de madera — *biton* tibia, canilla.

**cavigliatoio** *sm.* cabillador.

**cavigliola** *sf.* perno, clavija.

**cavigliotto** *sm.* cabilla, cazonete.

**cavillare** *v.* u. cavilar, ergotizar, sofisticar, buscar quisquillas.

**cavillatore** *ag.* e *s.* caviloso, quisquilloso — *a sm.* pleitista.

**cavillazione** *sf.* cavilación, sofisma.

**cavillo** *sm.* cavilación, quisquilla — *sofisma*, argumento capcioso — *trampa legal* rodeo.

**cavillosamente** *av.* sofisticadamente con rodeos.

**cavilloso** *ag.* e *s.* caviloso, quisquilloso, sofisticado, capcioso.

**cavità** *sf.* cavidad, concavidad, espacio hueco.

**cavo** *ag.* concavo, hueco, vacío.

*ca.* concavidad, hueco, hueca, mortaja — *moldo* de figuras de yeso.

**cavo** *sm.* cabo, cable, maroma, beta — *a tre* a quattro leguali beta o cabo de tres, de cuatro cordones.

*di acciaio*, *di canape*, *di mandra*, *di sparto* jarcia o cabo de alambre de acero, de cáñamo, beta de abaca de esparto — *d'armego* armata.

*di rotabile* u. *caspello*, cabo de respaño — *di rimorchio*, calabrote de remolque — *di rinforzo* traja o cabo secundario — *di torreggio*, calabrote.

*telegrafico sottomarino*, cable telegrafico submarino — *posa del* — colocación del cable.

**cavobuono** *sm.* vigador del mastepero.

**cavográfico** *ag.* transmitido con el cable submarino (telegrama, noticia).

**cavogramma** *sm.* cablegrama.

**cavolaia** *sf.* plantío de coles o berzas.

**cavolfiore** *sm.* coliflor — *luera* u. *testa del* — pella de la coliflor.

**cávolo** *sm.* col, berza — *bianco*, repollo — *broccolo*, col brocolera, brocol — *lombardo*, col lombarda — *nero*, betón — *pieno*, berza rellena de carne — *verde*, berza — *ver zutto*, repollo francés — *zuppa di* — sopa de berzas — *salvar capra e* — nadar y guardar la ropa.

**cavùr** *sm.* cavour (cigarro).

**cazza** *sf.* crisol, cazo.

**cazzare** *v.* u. halar, tirar de un cabo — *cazar* la escoda.

**cazzaruola** *sf.* cacerola, cazuela, perol.

**cazzascotte** *sm.* manigueta.

**cazzola** *sf.* trulla, llana de albañil.

**cazzottare** *v.* u. pegar, solamentar, dar una tunda, dar puñetazos.

**cazzottato** *ag.* e *p.* pegado.

**cazzottatura** *sf.* tunda, zurra.

**cazzotto** *sm.* cachete, sopapo, puñetazo — *fare a* — *i.* pegarse, venir a las manos; (*fig.*) chocar, estar en oposición con algo.



**cazzuola** *sf.* paleta, trulla, llana de albañil.

**ce** *p. ar.* allí, acullá || *p. pr.* a nosotros.

**Ceará** *n. g.* Ceará (Brasil).

**cecággine** *sf.* ceguedad.

**cecamente** *av.* a ciegas, sin reflexión.

**cecca** *sf.* nrraca || chacharero, parlanchina || *far* —, dar biga, no dar fuego el fusil; fallar, frustarse una tentativa.

**cecco** *sm.* chacharero, parlanchín.

**ceccosuda** *sm.* cascacruelas || en-tremetido.

**cece** *sm.* garbanzo || *bel* —, perillán; majadero || *avere il* — *negli orecchi*, ser sordo.

**cecia** *sf.* estufilla, brasero para los pies o la cama.

**Cecilia** *n. p.* Cecilia.

**ceclno** *sm.* garbaucito || mono, pimpllo, niño lindo y vivaracho.

**cecità** *sf.* ceguedad, ceguera.

**ceco** *ag. e s.* ciego || *alla* — *a, l. ur.* a ciegas, a troche y moche.

**cedente** *sm.* cesionario.

**cédere** *v. a.* ceder, hacer cesión, transferir, traspasar la posesión || renunciar || — *il passo*, ceder la delantera || *v. u.* ceder, cejar || rendirse, sujetarse, acomodarse || sentarse (el terreno), mitigarse (el viento) || *non cederla ad altri per abilità ecc.*, tener sus cinco dedos en la mano o no ir en zaga a nadie para hacer algo.

**cedévole** *ag.* flexible, manejable, de fácil trato.

**cedevolezza** *sf.* flexibilidad || condescendencia.

**cedibile** *ag.* cedible.

**cediglia** *sf.* cedilla.

**cedimento** *sm.* canimiento || cesión.

**ceditore** *sm.* cesionario.

**cédola** *sf.* cédula, papeleta, billete, boleta, poliza, talón, cupón || monitorio || edicto, anuncio || — *e pl.* papeles del Estado, títulos, efectos públicos.

**cedolone** *sm.* cedulón || monitorio.

**cedolotto** *sm.* tercera amonición (antes de la excomunión).

**cedracca** *sf.* doradilla.

**cedraia** *sf.* horchatería.

**cedrángola** *sf.* mielga, alfalfa.

**cedrare** *v. a.* cedrar.

**cedrato** *ag.* de cedro; que tiene

olor o sabe a cidra || *sm.* cidro; cidra || toronja.

**cedrela** *sf.* madera de cedrelo.

**cedria** *sf.* cedria, cedrilla.

**cedrina** *sf.* alvisia (planta) || cedrina (extracto).

**cedrino** *ag.* cedrino.

**cedro** *sm.* cedro, toronjo; cidra, toronja || — *del Libano*, cedro del Libano || *legno di* —, madera de cedro || *olio di scorza di* —, esencia de cedro.

**cedrone** *sm.* acitrón.

**cedronella** *sf.* toronjil, melisa.

**ceduo** *ag.* cedno || *bosco* —, monte talar, soto.

**ceduto** *ag. e p.* cedido, transferido.

**cefalgía** *sf.* cefalalgia.

**cefalálgico** *ag.* cefalálgico.

**cefalea** *sf.* cefalea, cefalalgia periódica.

**cefálico** *ag.* cefálico.

**cefalite** *sf.* encefalitis, inflamación del cerebro.

**céfalo** *sm.* céfalo, róbalo, mujil.

**cefaloide** *ag.* ecefaloide.

**Cefalonia** *n. g.* Cefalonia.

**ceffata** *sf.* bofetada, cachete || insulto.

**ceffo** *sm.* rostro (del hombre), hocico (de los animales) || *brutto* —, hombre de mala cara || — *da galera*, varcino de horea.

**ceffonare** *v. a.* abofetear.

**ceffone** *sm.* cachete, bofetón, soplamocos, morrada, guantada.

**Ceilan** *n. g.* Ceylan.

**celamento** *sm.* escondimiento, ocultación, encubrimiento.

**celare** *v. a.* celar, ocultar, esconder, encubrir || — *si* *v.* ocultarse, esconderse.

**celata** *sf.* celada, visera, almete || emboscada.

**celatamente** *av.* a escondidas.

**celato** *pp.* celado, ocultado, encubrido, escondido || *ag.* oculto.

**celatore** *sm.* ocultador.

**celebérrimo** *ag.* muy célebre, muy ilustre.

**celebrábile** *ag.* celebrable || lam-dable.

**celebramento** *sm.* celebramiento.

**celebrante** *ag. e s.* celebrante.

**celebrare** *v. a.* celebrar, alabar con plauso, enaltecer || solemnizar un suceso || — *la messa*, celebrar, decir misa || — *un contratto*, celebrar, otorgar un contrato.

**celebrato** *ag.* e *p.* celebrado, solemnizado.

**celebratore** *ag.* e *s.* celebrador.

**celebrazione** *sf.* celebración.

**cèlebre** *ag.* célebre, ilustre, afamado, famoso, renombrado.

**celebaramente** *av.* celebaramente.

**celebrévole** *ag.* celebrable, digno de celebración.

**celebrità** *sf.* celebridad, fama, reputación || gloria.

**célere** *ag.* célere, pronto, rápido, veloz.

**celeremente** *av.* pronto, con celeridad.

**celerità** *sf.* celeridad, rapidez, velocidad.

**Celeste** *n. p.* Celestina.

**celeste** *ag.* celeste, celestial || *sm.* color azul celeste.

**celestiale** *ag.* celestial, divino.

**celestialmente** *av.* de un modo celestial.

**Celestino** *n. p.* Celestino.

**celestino** *ag.* e *s.* azul celeste.

**celia** *sf.* chanza, broma, burla, chiste || *dire qc. per —*, hablar de chanza, decir por burla.

**celiaco** *ag.* celiaco, perteneciente a los intestinos.

**celiare** *v. n.* chancear, bromear, hablar de burlas.

**celiatore** *sm.* chancero, bromista.

**celibatario** *sm.* célibe, soltero.

**celibato** *sm.* celibato || *vivere nel —*, hacer vida de soltero.

**célibe** *ag.* e *s.* célibe, soltero || *rimuover —*, no casarse.

**celidonia** *sf.* celidonia.

**celione** *sm.* burlón, bromista, chusco, chancero.

**cella** *sf.* celda (de fraile, monja o prisionero) || celdilla (de las abejas en los panales).

**celleraio** *sm.* cillerero.

**celletta** *sf.* celda || alvéolo.

**celliere** *sm.* cillero, bodega, despensa.

**célula** *sf.* célula, celda, celdilla.

**cellulare** *ag.* celular || *sm.* prision celular.

**celluloide** *sm.* celuloide.

**cellulosa** *sf.* celulosa.

**celluloso** *ag.* celuloso.

**celoidina** *sf.* celoidina || *— senza brillo*, celoidina mate.

**celone** *sm.* tela listada para colehas.

**céltico** *ag.* e *s.* céltico || *malattia céltiche*, enfermedades venéreas.

**cémbalo** *sm.* clavicordio || *pauca teta*, cimbalo.

**cementare** *v. a.* cementar, pegar o unir con cemento || *cimentar* con soldar, adirani (la amistad).

**cementato** *ag.* e *p.* cementado || consolidado.

**cementatorio** *ag.* cementatorio.

**cementazione** *sf.* cementación.

**cementista** *sm.* trabajador en cemento.

**cemento** *sm.* cemento — *armato* cemento u hormigón armado — *di lenta*, *di rápida presa*, cemento de fraguado lento, rápido — *di anghesia* cemento de magnesita.

**cementoso** *ag.* cementoso.

**cempenna** *ag.* e *s.* inepto, incapaz.

**cempennare** *v. n.* no hacer nada.

**cena** *sf.* cena || *lunta —*, cena opipara, banquete espléndido y copioso || *andare a —*, ir a cenar o a tomar la cena.

**cenácolo** *sm.* cenáculo.

**cenante** *sm.* cenador.

**cenare** *v. n.* cenar, tomar la cena.

**cenata** *sf.* cena abundante, banquete suntuoso.

**cenatore** *sm.* cenador.

**cencería** *sf.* trapería, remién de trapos.

**cenciaia** *sf.* chisme, baratijas || *montón* de trapos, de andrajos.

**cenciaiolo** *sm.* trapero, ropavejero.

**cenciata** *sf.* golpe dado con un trapo || *limpión*, friga, limpiadura ligera hecha con un trapo.

**cencio** *sm.* trapito.

**cencio** *sm.* trapo, andrajo, harapo, guñapo, pingajo, girón || *cappella a —* sombrero suave || *credita di quattro — i*, herencia de cuatro trapos || *essere coperto di — i*, llevar un vestido roto, sucio, andrajoso || *farsi un — di vestito*, comprarse un vestido cualquiera para poder tirar el viejo || *i — i canno all'aria*, siempre son los pobres los que sufren || *un — molle*, una gallina mojada, un chocho.

**cencioso** *ag.* haraposo, andrajoso, deshartapado, desastrado || *sm.* pelaire, pelagatos.

**cenciume** *sm.* andrajos, trapos || ropavejería.

**cendralina** *sf.* pelandusea, ranera.

**ceneraccio** *sm.* cernada.  
**ceneracciolo** *sm.* cernadero.  
**ceneraio** *sm.* cenicero.  
**ceneraria** *sf.* cineraria.  
**cenerario** *ag.* cinerario || *sm.* cenicero.

**cenerata** *sf.* lejía, colada.  
**ceneratoio** *sm.* cenicero.  
**cénere** *sf.* ceniza.  
**ceneréntola** *sf.* cenicienta.  
**Céneri** (*le* —) *sf. p.* micróles de ceniza.

**cenericcio** *ag.* ceniciento.  
**cenerino** *ag.* del color de la ceniza.  
**cenerónolo** *ag.* ceniciento.  
**cenerone** *sm.* cernada.  
**ceneroso** *sm.* cenizoso.  
**Cenisio** *n. g.* Cenisio. Cenis.  
**cenetta** *sf.* modesto banquete familiar.

**cennamella** *sf.* clurumbela, caramillo, zampaña.

**cenno** *sm.* señal. seña. gesto, guiño, ademán para hacerse entender || orden por medio de señas || indicio o señal de lo futuro || breve aviso o noticia || *dare un —*, escribir una somera noticia de un hecho || *fare un —*, hacer una señal con la cabeza. hacer guiño con el ojo.

**cenobio** *sm.* cenobio, monasterio.  
**cenobita** *sm.* cenobita.  
**cenobítico** *ag.* cenobítico.  
**cenotafio** *sm.* cenotafio, monumento sepulcral.

**censimento** *sm.* lista de la población, enumeración de los habitantes || empadronamiento de los bienes.

**censire** *v. a.* cargar con impuesto.  
**censitario** *sm.* censatario.  
**censito** *ag. e p.* impuesto || *sm.* contribuyente || censuario.

**censivamente** *av.* censualmente.  
**censo** *sm.* renta, rédito, patrimonio || censo, padrón, encabezamiento (lista que los censores romanos hacían de las personas y haciendas).

**censorato** *sm.* censorado.  
**censore** *sm.* censor.  
**censorio** *ag.* censorio.  
**censuale** *ag.* censual.  
**censualista** *sm.* censualista.

**censuare** *v. a.* censuar, acensuar, someter al censo.

**censuario** *ag.* censuario, censatorio, catastral || *sm.* censatario, contribuyente.

**censura** *sf.* censura, corrección, reprensión || crítica || amonestación || hoja de estudios.

**censuráble** *ag.* censurable, reprehensible.

**censurare** *v. a.* censurar || reprender || criticar.

**censurato** *ag. e p.* censurado, criticado.

**censuratore** *sm.* censurador.

**centáurea** *sf.* centaurea.

**centaurizzazione** *sf.* centaurización.

**centauro** *sm.* centauro.

**centellare** *v. a.* beborrotear, beber a menudo y en poca cantidad.

**centellinare** *v. a.* beborrotear, echar traguitos, copitas o sorbitos.

**centellino** *sm.* traguito, sorbito || *bere a — i*, beborrotear.

**centello** *sm.* traguito.

**centenaria** *sf.* centenaria: prescripción de cien años, mujer que tiene cien años o más.

**centenario** *ag. e s.* centenario.

**centesimale** *ag.* centesimal.

**centésimo** *ag.* centésimo (*n. ordinal*). centavo (*n. fraccionario*) || *sm.* céntimo (de peseta o franco), centavo (de peso).

**centiario** *sm.* centiárea.

**centígrado** *sm.* centigrado.

**centigrammo** *sm.* centigramo.

**centilitro** *sm.* centilitro.

**centímáno** *ag.* centimano, que tiene cien manos.

**centímetro** *sm.* centímetro.

**céntina** *sf.* cimbra.

**centinaio** *sm.* centenar, centena || *a — a*, a centenares.

**centinare** *v. a.* cimbrear, cimbrar, poner cimbras, armar con cimbras.

**centinato** *ag. e p.* cimbreado.

**centinatura** *sf.* cimbreo, armazón hecha con cimbras.

**centinodia** *sf.* centinodia (planta).

**cento** *ag.* ciento, cien || *sm.* centenar, centena || *fruttare il quattro per —*, producir el interés de cuatro por ciento || *il número —*, el excusado, la letrina.

**centogambe** *sm.* cucaracha, cien-topiés.

**centomila** *ag.* cien mil.

**centonchio** *sm.* alsina.

**centone** *sm.* centón.

**centopelle** *sm.* el tercer estomago de los animales rumiantes || tripas.

**centrale** *ag.* central, centrón *sf.* una central o principal.

**centralino** *sm.* central doméstica de teléfonos.

**centralità** *sf.* centralidad.

**centralizzare** *v. a.* centralizar.

**centralizzazione** *sf.* centralización.

**céntrico** *ag.* centríco.

**centrifugato** *ag.* centrífugado.

**centrifugo** *ag.* centrífugo.

**centripeto** *ag.* centrípeto.

**centro** *sm.* centro — *di un affare*, punto, paraje de los negocios — *di gravità*, centro de gravedad — *di produzione*, lugar de producción — *di tavola*, centro de mesa.

*sorta* (con dos, tres platos de cristal o de electroplata) *far* —, dar en el centro. *trovarsi nel suo* —, hallarse en su ambiente o en su elemento.

**centumvirale** *ag.* centumviral.

**centumvirato** *sm.* centumvirato.

**centúmviro** *sm.* centumvir.

**centuplicare** *v. a.* centuplicar.

**centuplicato** *ag. e p.* centuplicado.

**céntuplo** *ag. e s.* centuplo.

**centuria** *sf.* centuria.

**centurionato** *sm.* centurionato.

**centurione** *sm.* centurión.

**cenuccia** *sf.* cena muy modesta.

**ceppaia** *sf.* cepa, tronco, raíz de un árbol.

**ceppata** *sf.* grupo de troncos de árboles.

**ceppatello** *sm.* cepo.

**cepperello** *sm.* ceporro.

**ceppicone** *sm.* cabeza.

**ceppo** *sm.* cepa, tronco, raíz de un árbol | tajo sobre el cual se cortaba la cabeza a los condenados | ceporro para la lumbre | nochebuena, leño que se pone en el fuego la noche de Navidad | tronco, origen de una familia | Pascua de Navidad, Nochebuena | cepo del ancla | tajo del yunque | hombre tonto — *il pl.* hietros, cadenas, cepo del reo.

**cera** *sf.* cera — *caruaba*, cera de caruaba — *da calzolar*, cerote, cerapez — *da scarpe*, betún para el calzado — *candela di* —, vela de cera — *fiammifera di* —, cerilla — *forma*, *manca di* —, marqueta, pan de cera — *modellino in* —, modelo en cera.

**cera** *sf.* cara, rostro, semblante | gesto, ademán | *far bella* — *a brutto gioco*, hacer de tripas corazón | *far*

*bona* — poner buena cara | *far una carta* — hacer una misiva escrita.

*luta* — *in* *la*, esta serena ciudadada.

**ceraioolo** *sm.* cerista.

**cerulacea** *sf.* hietra — *per* o *di* — ana, barrilla de lacte.

**cerámica** *sf.* cerámica.

**cerámico** *ag.* cerámico — *sm.* oporario en cerámica.

**ceraso** *ag.* del color de cera — *lancio* — lancetoso.

**cerasta** *sf.* cerasta (serpiente).

**cerato** *ag.* encerado — *cerpa* — botines de charol | *tela* — a hule en

cerado, tela de hule.

**cérbero** *sm.* cerbero, cancerbero.

**cerbiatto** *sm.* cervato, ciervo joven.

**cerbiattolino** *sm.* cervatillo, hombre medroso, tímido, pusilánime.

**cerboneca** *sf.* purrila, zupia vino malo.

**cerbottana** *sf.* cerbatana | culebrina, canoncito | trompetilla para los sordos — *parlare a pancia per* —, hablar, saber indirectamente o por tercera persona.

**cerca** *sf.* busca, pesquisa | examen indagación, inquisición | *cuesta* o *cuestación* de los trails — *andare in di*, ir en busca de, irse al ojeo de.

**cercafilo** *sm.* busca alambre.

**cercapoli** *sm.* buscapolos.

**cercare** *v. a.* buscar, rebuscar, procurar hallar algo | investigar, esdrifñar | registrar, recorrer algún sitio | *v. n.* procurar: hacer lo posible.

**cercata** *sf.* busca, búsqueda.

**cercato** *ag. e p.* buscado, investigado.

**cercatore** *ag. e s.* buscador — *sm.* pordiosero.

**cerchia** *sf.* recinto, circuito, muralla | círculo, ámbito, extensión.

**cerchiaio** *sm.* fabricante de cercos o aros para toneles.

**cerchiamento** *sm.* acción de poner cercos o aros.

**cerchiare** *sm.* cercar | circuir, rodear | poner cercos o aros a los toneles | ceñir, asegurar algo con aros o cercos.

**cerchiato** *ag. e p.* cercado, circuido, ceñido.

**cerchiatura** *sf.* acción de poner cercos o de ceñir o asegurar algo con aros — *delle botti*, colocación o fijación de los aros a los toneles.

**cerchiello** *sm.* arillo, cerquillo, zunchito, collarito.

**cerchio** *sm.* aro, cerco, zuncho, collar, abrazadera, faja o banda que rodea o ciñe algo || círculo, circunferencia || carro, carrillo || — *di botte*, aro || — *di mura*, cerca, circuito || — *dell'occhio*, ojera || — *della ruota*, llanta || *far —*, rodear, agolparse al rededor de uno || *in —*, en rededor, en torno.

**cerchione** *sm.* aro || calce, calzo, cerco || bandaje, banda || llanta de rueda de automóvil.

**cércine** *sm.* rodete, cabecil || chichonera, frontero.

**cercone** *sm.* vino agrio o torcido.

**cercopiteco** *sm.* cercopiteco (especie de mono).

**cereale** *ag.* e *s.* cereal.

**cerebrale** *ag.* cerebral.

**cerebrite** *sf.* cerebritis.

**cérebro** *sm.* cerebro || — *spinale*, cerebro espinal.

**ceremonia** *sf.* V. **cerimonia** e derivati.

**céreo** *ag.* de cera || pálido.

**cerería** *sf.* cerería.

**ceretta** *sf.* cosmético || pomada || beñín, lustre.

**cerfoglio** *sm.* ceratollo, perifollo.

**cerimonia** *sf.* ceremonia, cumplido, cumplimiento || ceremonial, solemnidad, formalidad || *colle — e di rito*, guardando las debidas ceremonias o formalidades || *lasciar da parte le — e*, dejarse de cuentos, de cumplidos || *senza tante — e*, sin ceremonias, sin cumplimientos.

**cerimoniale** *ag.* e *s.* ceremonial, rito externo, ritual.

**cerimoniere** *sm.* maestro de ceremonias.

**cerimoniosamente** *av.* con muchas ceremonias.

**cerimonioso** *ag.* ceremonioso, cumplimentero, etiquetero.

**cerino** *sm.* cerilla (fósforo y velilla para luz manual).

**cerinto** *sm.* cerinto.

**cerio** *sm.* cerio, cerium.

**cerna** *sf.* elección, escogimiento || separación, distinción || espulgo, monda.

**cerneccchio** *sm.* copo, copete, mechón, tupé.

**cerneccchione** *sm.* desgreñado.

**cérnere** *v. a.* escoger, elegir || es-

pulgar || separar, apartar (pp. *cernuto*).

**cerniera** *sf.* charnela, bisagra.

**cérnita** *sf.* escogimiento, elección || separación, distinción.

**cernitore** *sm.* cernedor.

**cernitura** *sf.* cernidura || separación.

**cerio** *sm.* cirio || — *pasquale*, cirio pascual.

**ceroferario** *sm.* ceroferario.

**cerógene** *sf.* estearina.

**cerona** *sf.* cara magnífica o gorda y rolliza.

**ceroplástica** *sf.* ciropiástica.

**cerosina** *sf.* cerosina.

**ceroso** *ag.* ceroso.

**cerótico** *ag.* cerótico.

**cerotto** *sm.* cerato, diaquilón, esparadrapo, aglutinante || cataplasma, emplasto || vasiya rajada, persona de poca salud o llena de achaques || individuo pesado y fastidioso || carraca, trasto.

**cerretano** *sm.* charlatán, titiritero.

**cerretto** *sm.* quejigal.

**cerro** *sm.* quejigo, cherro, encina silvestre (árbol).

**certame** *sm.* certamen || combate, pelea || *singolar —*, duelo, desafío.

**certamente** *av.* a buen seguro; de seguro, sin duda, de un modo positivo || verdad es que...

**certezza** *sf.* certeza, certidumbre || seguridad.

**certificamento** *sm.* certificación.

**certificare** *v. a.* certificar, atestiguar, afirmar, confirmar, dar algo por cierto.

**certificativo** *ag.* certificativo.

**certificato** *sm.* certificado, atestación, testimonio, documento probatorio || — *di buona condotta*, atestación de buena conducta || — *di classificazione*, certificado de registro || — *di nascita*, de muerte, partida de nacimiento, de defunción || — *d'origine*, certificado de origen || — *di stazza*, certificado de arqueo || — *medico*, certificación facultativa || *rilasciare un —*, expedir, otorgar un testimonio || *stendere un —*, extender, redactar un certificado || *a j.* e *p.* certificado, atestiguado, afirmado.

**certificazione** *sf.* certificación.

**certissimamente** *av.* sin duda.

**certissimo** *ad.* de un modo muy positivo.

**certo** *ag.* cierto, positivo, seguro. *evidente* || *sapere in modo* — saber de seguro || *un — signor* *Voz.* cierto hombre, un tal, alguien llamado Noe. *ad.* cierto, ciertamente, sin duda, de veras || *di —, per —*, de cierto, por cierto, ciertamente, a buen seguro. *sm.* cierto || *lasciare il — per l'incerto*, dejar lo cierto por lo incierto || *un — non sa che*, un no sé que, cierto no sé que.

**certosa** *sf.* cartuja (monasterio) || chartreuse (licor).

**certosino** *sm.* cartujo.

**certuno** *pr.* cierto, algun, alguien.

**ceruleina** *sf.* verde de antracena.

**cerúleo, cérulo** *ag.* cerúleo || *occhio —*, ojo azul.

**cerume** *sm.* cerumen, ceroma, cera de los oídos || desperdicios de cera.

**ceruminoso** *ag.* ceruminoso.

**cerúsico** *sm.* cirujano.

**cerussa** *sf.* cerusa, albayalde; blanco de plomo o de albayalde.

**cerva** *sf.* cierva, corza.

**cervella** *sf.* seso || *— fritta*, sesos tritos o rebozados. **V. cervello.**

**cervellaccio** *sm.* mala cabeza; hombre impetuoso, estrambótico.

**cervellaggine** *sf.* extravagancia, capricho || testadurez, obstinación.

**cervellaio** *sm.* salchichero.

**cervellata** *sf.* salchicha || manteca de puerco aromatizada.

**cervelletto** *sm.* cerebelo.

**cervelliera** *sf.* sesera.

**cervellino** *ag.* caprichoso, irritable || *sm.* cabeza de chorlito, calavera, botarate.

**cervello** *sm.* cerebro || seso || (*fig.*) juicio, entendimiento, talento, ingenio || *— d'oca*, imbecil, hombre falto de seso || *— balzano*, persona alegreoligera de cascos, inconstante, voluble || *rammollimento del —*, reblandecimiento del cerebro || *— srentato*, calaverón, tronera, botarate || *avere il — a partito n a posto*, saber lo que uno hace || *farsi saltare in aria le — a*, levantarse la tapa de los sesos || *lambiccarsi, stitarsi il —*, devanarse los sesos, quebrarse la cabeza.

**cervellonaggine** *sf.* extravagancia || testadurez.

**cervellone** *sm.* cabezota || bolonio, zoquete.

**cervelloticamente** *ad.* de un modo extravagante, sin consideración.

**cervellótico** *ag.* extravagante, inconstante, voluble.

**cervelluto** *ag.* sesudo || sensato juicioso.

**cervilattolo** *sm.* cervatillo.

**cervicale** *ag.* cervical.

**cervice** *sf.* cerviz, nuca, pesquezo, codo || *aver la — dura*, tener una cabeza sin memoria ni entendimiento.

**cerviero** *ag.* linceo || *lupo —*, lobo cervial, lince.

**cervino** *ag.* cervino, corvol, corvino.

**cervio** *sm.* ciervo.

**cervo** *sm.* ciervo || *caru pelli di —* cuernos, pieles de ciervo || *colante, cometa* || (juguete); aeroplano cometa.

**cervogia** *sf.* cerveza.

**cervovolante** *sm.* cometa || (juguete), aeroplano cometa.

**cerziorare** *r. a.* cerciorar || *— si*, cerciorarse.

**cerziorazione** *sf.* cercioración.

**César** *n. p.* César.

**cesáreo** *ag.* cesáreo || *taglio —* operación cesárea, gastrotomía.

**cesariano** *ag.* cesariano.

**cesarismo** *sm.* cesarismo.

**cesellamento** *sm.* cinceladura.

**cesellare** *r. a.* cincelar.

**cesellato** *ag. e p.* cincelado.

**cesellatore** *sm.* cincelador.

**cesellatura** *sf.* cinceladura.

**ceselleria** *sf.* obras cinceladas.

**ceselletto** *sm.* cincelillo.

**cesello** *sm.* cincel.

**Cesena** *n. g.* Cesena.

**cesio** *ag.* azul || *sm.* cesio (metal).

**Cesira** *n. p.* Cesira.

**cesoia** *sf.* tijera (mecánica). **V. cesoie.**

**cesoiaia** *sf.* tijeretada.

**cesole** *sf. p.* tijeras || *— a mano per lamiera*, cizallas de mano, tijeras de zócalo || *— fissate al banco*, tijeras de plancha, guillotina.

**céspite** *sm.* resorte, redito, entrada (*poet.*) mazorca.

**cespitoso** *ag.* apiñado, espeso.

**cespo** *sm.* césped || *copo de planta*.

**cespugliato** *ag.* frondoso.

**cespuglio** *sm.* mata, zarza.

**cespuglioso** *ag.* matoso, zarzoso.

**cessa** *sf.* cesación || *lavorare senza —*, trabajar sin interrupción, sin cesar.



**cessante** *ag.* o *s.* cesante.

**cessare** *v. a.* discontinuar, suspender || — *il lavoro*, discontinuar, abandonar el trabajo || — *i pagamenti*, suspender los pagos || *v. n.* cesar, desistir, dejar de, parar || — *di piúvere*, cesar o dejar de llover || — *di vivere*, dejar de existir, fallecer, morir || — *il dolore*, cesar o pasar el dolor.

**cessato** *pp.* discontinuado, suspendido || cesado, desistido, dejado (de), pasado || *ag.* precedente, antiguo.

**cessazione** *sf.* cesación, suspensión, interrupción, parada || fin, término.

**cessino** *sm.* inmundicia, estiércol para abono.

**cessionario** *sm.* cesionario.

**cessione** *sf.* cesión, transferencia || abandono.

**cesso** *sm.* retrete, excusado, común, letrina, jardín, closet || — *all'inglese*, letrina a la inglesa || — *a sifone*, el inodoro.

**cesta** *sf.* cesta, cesto || canasta, banasta.

**cestaio** *sm.* cesterero.

**cestami** *sm. p.* cestos, cestería para embalaje.

**cestella** *sf.* cestita, cestilla.

**cestellino** *sm.* canastillo.

**cestello** *sm.* cestito || — *dei bustoni* o *paracqua*, cesta portaparaguas (en los automóviles).

**cestinare** *v. a.* echar al cesto o al cestón || — *un articolo*, dejar de publicar un artículo.

**cestino** *sm.* cestito, canastillo || banasta || — *della carta*, cestón para papeles || — *per trasportar pollame*, pollera || *passare al —*, echar al cestón.

**cestire** *v. n.* acopar, hacer copos las plantas.

**cesto** *sm.* cesto, canasta, banasta || copo, macolla, mata de planta || manopla.

**céstola** *sf.* garlito (para coger peces) || armadizo (trampa de mimbres para coger pájaros).

**cestone** *sm.* canasta, serón.

**cesura** *sf.* cesura.

**cetáceo** *ag.* o *s.* cetáceo.

**cétera** *sf.* cétara.

**ceterista** *sm.* citarista.

**ceto** *sm.* estado, clase o rango de personas || *basso —*, clase baja || *medio —*, clase media, burguesía || *di alto —*, de alto rango, de elevada al-

curnia || *secondo il proprio —*, según su posición o clase.

**cetra** *sf.* cétara || lira || gaita zamorana.

**cetracea** *sf.* doradilla.

**cetrina** *sf.* cedrina.

**cetriolino** *sm.* cohombrito, pepinillo || — *nell'aceto*, pepinillos en vinagre.

**cetriolo** *sm.* cohombro, pepino || (*jig.*) habicera, zoquete.

**Cette** *n. g.* Cétte (Francia).

**Cettigne** *n. g.* Cetiné (Montenegro).

**Chaco** *n. g.* el Chaco.

**Chambery** *n. g.* Chambéry.

**Chamonix** *n. g.* Chamonix.

**champaca** *sf.* esencia de champaca.

**champagne** *sm.* champaña (vino) || — *frappé*, champaña en hielo.

**Charleston** *n. g.* Charleston.

**chartreuse** *sf.* chartrense (licor).

**chassis** *sm.* chasis de automóvil || chasis o doble (de máquina fotográfica).

**chauffeur** *sm.* chauffeur, calentador, mecánico de automóvil, motorista.

**che** *cong.* que || *pr.* que, quien; el o la cual, los o las cuales || *ac.* a fin de que, para que || *aver di — dolersi*, tener motivo de quejarse || *aver di — sfamarsi*, tener lo bastante para matar el hambre || *far gran —*, dar mucha importancia a || *sino a —*, hasta que, hasta tanto que.

**chè** *av.* (abrev. de *perchè*) porque, para que.

**checchè** *cong.* aunque, sea lo que quiera.

**checchessia** *pr. ind.* cualquier cosa.

**chele** *sf. p.* pezuñas || tenazas del escorpión, cangrejo etc.

**chelidonia** *sf.* celidonia.

**chelidro** *sm.* tortuga de mar || qué-lida (serpiente acuática venenosa).

**chellerina** *sf.* moza de café o cervecera.

**chelonio** *sm.* quelonio.

**chelonite** *sf.* quelonita.

**chenopodea** *sf.* quenopódea.

**chenopodio** *sm.* quenopodio.

**chepí** *sm.* kepis, quepis.

**cheppia** *sf.* alosa.

**chèque** *sm.* cheque.

**Cherbourg** *n. g.* Cherburgo.

**chérica** *sf.* coronilla, tonsura.

**chericato** *sm.* clericato, clerecía.

**chérico** *sm.* clérigo.

**chericotto** *sm.*, clérigoto.

**chericuto** *ag.*, *e. s.*, tonsurado.

**chericuzzo** *sm.*, clériguillo.

**chérnisi** *sm.*, carmesí.

**chersea** *sf.*, quersa (Vitoria).

**cherúbico** *ag.*, querubico, querubínico.

**cherubino** *sm.*, querubín, querube.

**cherva** *sf.*, simiente del ricino.

**chetamente** *av.*, callandito, sin ruido.

**chettare** *v. a.*, aquietar, calmar, apaciguar, tranquilizar, mitigar || *si r.*, calmarse, apaciguarse, callarse, sososearse.

**chetichella** (*alla* — *l.* *av.*, a hurta dillas, callandito, sin hacer ruido.

**cheto** *ag.*, quieto, tranquilo, callado, silencioso || *av.*, tranquilamente (*alla* — *a.*, a la callada, callandito) || *stare* —, estarse quieto, no decir nada.

**cheton chetone** *l. av.*, muy callandito, de puntillas, sin el menor ruido, secretamente.

**chi** *pr.*, quien, el que, la que; quienes, los que, las que.

**chiacchiera** *sf.*, chächara, charla, garla, habladuría, parlería, chismería || *aver multa* —, ser un gran chacharon || *dar da intendere un mondo di* — *e.*, traer en palabras a uno || *essere mere* — *e.*, ser chismes o habladurías.

**chiacchieramento** *sm.*, chächara, charla, parla, palique.

**chiacchierare** *v. n.*, charcharear, charlar, garlar, platicar, parlar, chismear.

**chiacchierata** *sf.*, parlería || charla, habladuría || *disenno cagante, pelua.*

**chiacchiericcio** *sm.*, palabrería, voinglería || chisme.

**chiacchierina** *sf.*, parlería, palique.

**chiacchierino** *sm.*, chacharero, parlero, parlanchin, hablador, chismoso.

**chiacchierio** *sm.*, parlería, charladuría.

**chiacchierone** *sm.*, chacharón, chacharero, trapalón, chismoso, chismoso.

**chiama** *sf.*, llamada || *far la* —, pasar lista.

**chiamare** *v. a.*, llamar || nombrar, apellidar || — *al soccorso*, pedir socorro o auxilio || — *a succedere*, elegir a uno sucesor || — *col portarce*, llamar con la bocina || — *fuori gli attori*, llamar a escena || — *il medico*, enviar por el doctor, enviar a buscar al facultativo

*L'assemblea convocata la sera della vigilia, e' stata o pedli anguloio come si chiama lei?* la gracia de V. l. || *si r.* llamarse — *contento* de llamarse satisfecho.

**chiamata** *sf.*, llamada || intencion *avere quattro* — *e al piacere*, ser llamada cuatro veces a escena || *delle classi*, llamada de los soldados ancianos (para reforzar el ejército).

**chiamato** *ag.*, *e. p.*, llamado, con nombre apellidado.

**chiamatore** *sm.*, llamado || *prego* — *nero*.

**chiana** *sf.*, pantano, laguna.

**Chianti** *n. g.*, Chianti — *vino di* — vino toscano.

**chiappa** *sf.*, ganachia, lucto || nalga.

**chiappamosche** *sm.*, papamoscas.

**chiappare** *v. a.*, atrapar, agarrar, asir, coger.

**chiapparello** *sm.*, lazo, trampa, asechianza.

**chiappola** *sf.*, friolera.

**chiappone** *sm.*, birulador.

**Chlara** *n. p.*, Clara.

**chiara** *sf.*, clara del huevo.

**chiaramente** *av.*, de un modo claro con claridad.

**chiareggiare** *v. a.*, aclarar, esclarecer.

**chiarretto** *ag.*, clarito || *sm.*, clarete, vino ligero.

**chiarezza** *sf.*, claridad || (*fig.*) tana.

**chiarificare** *v. a.*, clarificar, aclarar.

**chiarificato** *ag.*, *e. p.*, clarificado, aclarado.

**chiarificazione** *sf.*, clarificación.

**chiarimento** *sm.*, aclaración, explicación.

**chiarina** *sf.*, clarín.

**chiarire** *v. a.*, clarificar, aclarar, esclarecer, explicar, poner en claro || dar los claros (pit.) || — *un dubbio*, salir o sacar de duda; cerciorarse || *si r.*, clarificarse los líquidos, aclararse el cielo (*pr. chiarisco*).

**chiarissimo** *ag.*, clarísimo || *il* — *trismo*.

**chiarità** *sf.*, claridad, aclaración.

**chiarito** *ag.*, *e. p.*, esclarecido, explicado.

**chiaritoio** *sm.*, clarificador.

**chiaritura** *sf.*, clarificación.

**chiaro** *ag.*, claro || *lucido*, resplandeciente || limpio, terso, transparente || no subido, no muy cargado (el co-

lor) || sereno, despejado, sin nubes || preclaro, ilustre, célebre, famoso || evidente, cierto, manifiesto || inteligible || ralo || *sm.* claridad, luz || *av.* claro; claramente || — *del giorno*, luz del día || *dire — e tondo*, decir redondamente || *éssere —*, no necesitar explicaciones || *mèttre in —*, poner en claro || *parlar —*, hablar sin embozo ni rodeos || *non vederri —*, no ver claro en ello || *venire in —*, llegar a ver claro.

**chiarore** *sm.* resplandor, claridad, refulgencia, luz, esplendor.

**chiaroscurare** *v. a.* poner una pintura en clarooscuro.

**chiaroscuro** *sm.* claro-oscuro, clarooscuro.

**chiaroveggente** *ag.* perspicaz || sonámbulo.

**chiaroveggenza** *sf.* perspicacia, intuición || sonambulismo.

**chiassare** *v. n.* alborotar, hacer ruido.

**chiassata** *sf.* bulla, algazara, alboroto || chacota, broma, juerga || filípica, reprensión.

**chiassino** *sm.* alboroto.

**chiasso** *sm.* bulla, batahola, algazara || alboroto, bronca || *far —*, hacer ruido.

**chiassolo** *sm.* callejuela, callejón sin salida.

**chiassone** *sm.* alborotador.

**chiassoso** *ag.* ruidoso, estrepitoso.

**chiatta** *sf.* gabarra, lanchón.

**chiattaiolo** *sm.* gabarrero.

**chiatto** *ag.* chato, llano.

**chiavaccio** *sm.* cerrojo.

**chiavaiolo** *sm.* cerrajero.

**chiavarda** *sf.* viga maestra || perón.

**chiavare** *v. a.* cerrar con llave || coitar, copularse.

**chiavata** *sf.* llavazo || cópula || pérdida, menoscabo || negocio malo.

**chiavato** *ag. e p.* cerrado con llave.

**chiavatura** *sf.* herraje.

**chiave** *sf.* llave || — *comune*, ganzá, llave maestra || — *d'accordatore*, templador || — *di casa*, llave de la puerta de casa || — *di do, di fa*, clave de do, de fa || — *dei fabbricati*, abrazadera || — *di fontana, di botte*, grifo, espita || — *del portone*, llave de la puerta cochera o de la calle || — *del rubinetto*, llave del grifo || — *dei temi*,

clave de los ejercicios || — *da riti*, destornillador || — *inglese*, llave inglesa || — *maschia*, llave loba o macho || — *fémmina*, llave hembra o lucca || *anello passante per le — i*, anillo llavero || *denti della —*, paletón, dientes || *gambo o asta della —*, astil || *lasciare la — nella toppa*, dejar la llave en la cerradura; marcharse sin pagar el alquiler || *mazzo di — i*, manojo de llaves || *tener sotto —*, guardar algo bajo llave.

**chiaverina** *sf.* jabalina (arma).

**chiavetta** *sf.* llavecita || chaveta de un eje || conmutador de la luz || espita de una cuba || grifo de fuente.

**chiávica** *sf.* alcantarilla, sumidero, desagüadero, albañal || esclusa || cloaca.

**chiavicare** *v. a.* poner esclusas.

**chiavistellare** *v. a.* echar el cerrojo.

**chiavistello** *sm.* cerrojo, candado, pasador || *dare il — alla porta*, echar o correr el cerrojo || *togliere il —*, descorrer el cerrojo.

**chiazza** *sf.* mancha.

**chiazzare** *v. a.* manchar, salpicar de manchas.

**chiazato** *ag. e p.* manchado || jaspeado, pintado || pustuloso.

**chiazatura** *sf.* pecas en el cutis.

**chica** *sf.* aguardiente de maíz.

**chicca** *sf.* chocho, dulce, confitura || *chicche pl.* confites, golosinas.

**chicchera** *sf.* jicara, taza.

**chiccherrone** *sm.* jicarón.

**chicchessia** *pr.* cualquiera, quienquiera, quién sea.

**chicchiriata** *sf.* canto del gallo.

**chicchirichi** *sm.* quiquiriquí.

**chicco** *sm.* grano (de uva, trigo, café).

**chiccolino** *sm.* granillo.

**chichia** *sf.* habladora, parlanchina.

**chichinger** *sm.* alquequenje.

**chiedente** *ag.* pedigueño || *sm.* demandante, postulante.

**chiedere** *v. a.* pedir, rogar, suplicar || reclamar, solicitar, demandar, exigir || preguntar, interrogar || — *di qu.*, preguntar por alguien || — *in prestito*, pedir dinero prestado || — *l'elemosina*, mendigar, pordiosear || — *parere*, consultar || *quanto chiede all'ora?* ¿cuanto lleva por hora? (pret. *chiesi*: pp. *chiesto*).

**chiedibile** *ag.* reclamable.  
**chieditore** *sm.* demandante, peticionario.  
**chiedone** *sm.* pedigueno.  
**chiercuto** *ag.* tonsurado.  
**chierica** *sf.* coronilla, tonsura.  
**chierico** *sm.* clérigo || tonsurado.  
**chiericuzzo** *sm.* cleriguillo.  
**chiesa** *sf.* iglesia.  
**chiesetta** *sf.* iglesita.  
**chiesino** *sm.* impostor embustero.  
**chiesola** *sf.* iglesia || corro, pandilla || bitácora (de la aguja de marrear).  
**chiesta** *sf.* petición, demanda || precio pedido.  
**chiesto** *ag.* e *p.* pedido, solicitado, demandado, exigido.  
**chiesuccla** *sf.* iglesita.  
**chietese** *sm.* natural de Chieti.  
**chieticone** *sm.* cazurro, socarrón.  
**chietino** *sm.* guzmoño || beatón.  
**chifel, chifelle, chiffero** *sm.* molette, pañecillo (en forma de media luna).  
**chiglia** *sf.* quilla || — *di rollu*, quilla de pantoque || *entro* —, zapata.  
**chileno** *ag.* e *s.* chileno.  
**Chili** *n. g.* Chile.  
**chiliarca** *sm.* quiliarca.  
**chilifero** *ag.* quillífero.  
**chilificare** *v. a.* quiliticar.  
**chilificato** *ag.* e *p.* quiliticado.  
**chilificazione** *sf.* quiliticación.  
**chilo** *sm.* 1) kilo, kilogramo || 2) quilo || *fare il* —, hacer la siesta.  
**chilogramma** *sm.* kilogramo, kilógramo.  
**chilogrammetro** *sm.* kilogrametro.  
**chilólitro** *sm.* kilólitro.  
**chilometraggio** *sm.* kilometraje.  
**chilométrico** *ag.* kilometrico.  
**chilómetro** *sm.* kilómetro || *per correte*, *fare cento* — *i all'ora*, correr a razón de cien kilómetros por hora.  
**chilosi** *sf.* quílosis, quiliticación.  
**chilovolt** *sm.* kilovoltio.  
**chilowat** *sm.* kilovatio || — *ora*, kilovatio-hora.  
**Chimborazo** *n. g.* Chimborazo.  
**chimera** *sf.* quimera || idea imaginaria, ilusión.  
**chimericamente** *av.* de un modo fantástico.  
**chimérico** *ag.* quimérico, fabuloso, imaginario.

**chimerizzare** *v. a.* quimerizar || *lungare illusiones*.  
**chimica** *sf.* química.  
**chimicamente** *av.* químicamente.  
**chimico** *ag.* e *s.* químico.  
**chimificazione** *sf.* quimificación.  
**chimo** *sm.* quimo.  
**chimosi** *sf.* quimosis.  
**chimpanzé** *sm.* chimpancé.  
**chímrico** *ag.* e *s.* churrico e kimrico.  
**China** *n. g.* China || *cuchicastro di tinta china*.  
**china** *sf.* declive, pendiente || cuesta, vertiente || bajada, descenso || caída, decadencia || *quina* (torcerse) || *quina* (juego).  
**chinachina** *sf.* quina quina.  
**chinare** *v. a.* inclinar, bajar || *parar con quina* — *la testa* (dig.) resignarse || *si* *v.* inclinarse, bajarse, doblar el cuerpo.  
**chinato** *ag.* e *p.* inclinado || quinado, preparado con quina.  
**chincaglie** *sf.* *p.* artículos de quinallera.  
**chincaglieria** *sf.* quinallera.  
**chincagliere** *sm.* quinallero.  
**chinea** *sf.* hacanea, jaca, caballo de audadura.  
**chinese** *ag.* e *s.* chino.  
**chineseria** *sf.* chinería.  
**chínico** *ag.* quínico.  
**chinino** *sm.* quinina.  
**chinismo** *sm.* quínismo.  
**chino** *ag.* inclinado, bajado, encovado.  
**chinoidina** *sf.* quinoidina.  
**chinolina** *sf.* quinolina.  
**chinotto** *sm.* naranjilla china.  
**chioca** *sf.* esclusa || alcantarilla.  
**chioccare** *v. a.* crujir || chasquear el látigo || *v. n.* aporrear, dar de palmos || dar chasquidos con el látigo.  
**chiocchiolio** *sm.* cacareo.  
**chioccia** *sf.* clueta, gallina clueta.  
**chiocciare** *v. n.* cloquear, cacarear.  
**chiocciata** *sf.* pollada, nidada || *canada*.  
**chioccio** *ag.* bronco, ronco, enroquecido || achucoso, enfermizo.  
**chiócciola** *sf.* caracol, linaza || *concha* || *tuerca de la rosa* || *scala a* —, escalera de caracol.  
**chiocciolaia** *sf.* criadero de caracoles.  
**chiocciolaio** *sm.* caracolero.

**chiocciolino** *sm.* caracolito || rejolito.

**chiocciolone** *sm.* cebolla.

**chiocco** *sm.* enjido || chasquido del látigo.

**chioccolare** *v. n.* cacarear || chiflar, silbar con la chifla para cazar.

**chióccolo** *sm.* silbato, chiflo para cazar.

**chiodagione** *sf.* el remachado.

**chiodaia** *sf.* clavera.

**chiodaiuolo** *sm.* tachuelero, chapucero, fabricante de clavos || tramposo, el que toma fiado y nunca paga.

**chiodame** *sm.* clavería.

**chiodatrice** *sf.* máquina de remachar.

**chiodatura** *sf.* el remachado || — *delle testate*, remachado de las cabezas de las planchas.

**chioderello** *sm.* clavecito || dende-cilla.

**chioderia** *sf.* clavería, fábrica de clavos.

**chiodetto** *sm.* tachuela.

**chiodo** *sm.* clavo || — *ribadito*, remache || *gambo*, *testa del* —, cuerpo, cabeza del clavo || *passo dei* — *i*, paso de los remaches || *piantar* — *i*, pegar un petardo, no pagar sus deudas || — *scaccia* —, un clavo saca otro el. vo.

**chiodone** *sm.* chaveta.

**chioma** *sf.* cabellera, guedeja || melena del león || crines del caballo.

**chiomato** *ag.* cabelludo, melenudo || *cometa* — *a*, cometa† con cabellera.

**chioppo** *sm.* chopo, arce campestre.

**chiosa** *sf.* glosa || mancha en el entis.

**chiosare** *v. a.* glosar.

**chiosato** *ag. e p.* glosado.

**chiosatore** *sm.* glosador.

**chiosco** *sm.* kiosco, quiosco, pabellón de jardín || — *da giornalaio*, puesto de venta de gacetas.

**chiostro** *sm.* claustro || monasterio, convento.

**chiotto** *ag.* callado, silencioso, tático.

**chióvolo** *sm.* clavo, pernio, chaveta.

**chiozzo** *sm.* gobio.

**chiragra** *sf.* quiragra, gota de las manos.

**chiragroso** *ag.* quiragroso.

**chiroginnasta** *sm.* quiroginasta.

**chirografare** *v. a.* quirografar.

**chirografario** *sm.* quirografario.

**chirografato** *ag. e p.* quirografado.

**chirógrafo** *sm.* quirógrafo.

**chirología** *sf.* quirología.

**chiromante** *sm.* quiromántico.

**chiromanzia** *sf.* quiromancia.

**chironomía** *sf.* pantomima.

**chirótero** *sm.* quiróptero.

**chirurgía** *sf.* cirugía.

**chirurgicamente** *av.* según las reglas de la cirugía.

**chirúrgico** *ag.* quirúrgico.

**chirurgo** *sm.* cirujano.

**chissisí** *pr.* quien sea.

**chitare** *v. n.* satisfacer.

**chitarra** *sf.* guitarra.

**chitarrino** *sm.* guitarrita || *rompere il* — *a qu.*, molestar, cargar a uno.

**chitarrista** *sm.* guitarrista.

**chitarrone** *sm.* guitarrón.

**chiù** *sm.* bullo.

**chiucchiurlaia** *sf.* alboroto, algazara, batahola.

**chiudenda** *sf.* cercado || vallado, empalizada.

**chiudere** *v. a.* cerrar, encerrar, entornar || obstruir, tapar || impedir el paso, la entrada || doblar el abanico, cerrar el paraguas || esconder, ocultar || concluir, acabar, terminar, finiquitar || cerrar las Cortes, la Universidad, la sesión || — *a chiare*, *a chiaristello*, cerrar con llave, correr el pestillo o cerrojo || — *bottega*, cerrar la tienda, abandonar los negocios || — *i conti*, cerrar las cuentas || — *il rapore*, interceptar el vapor || — *in un convento*, encerrar en un convento || — *la bocca a uno*, hacer que uno se calle || — *la sottoscrizione*, clausurar la suscripción || — *un buco*, tapar un agujero || — *un occhio*, pasar por alto || — *si* *v.* cerrarse, encerrarse || taparse, obstruirse || terminarse, concluirse || cicatrizarse una herida || — *con un saldo di...*, saldarse con... (pret. *chiusi*; pp. *chiuso*).

**chiudette** *sf. p.* pequeñas aberturas de los canales de riego.

**chiudilètere** *sm.* cierracartas (vaquinilla).

**chiudiporte** *sm.* resorte cierraportas.

**chiunque** *pr.* cualquiera, quien sea.

**chiurla** *sf.* mujer uerria.

**chiurlare** *v. n.* cantar (el mochuelo

o buho) imitar el canto del buho para cazarlo.

**chlurlo** *sm.* chorlito, caza con el buho, babieca, hombre tonto.

**chlnsa** *sf.* clotura, cerramiento, recinto, cercado, seto, alvitana, esclusa, dique || conclusión, fin.

**chiusamente** *av.* a escondidas, en secreto, ocultamente.

**chiusetto** *sm.* granuja.

**chiusino** *sm.* cobertera, tapadera, escondrijo.

**chiuso** *ag. e p.* cerrado, cloturado, cercado, encerrado, obstruido, tapado || concluido, acabado, terminado, rico || callejon sin salida *ingrquo*, cerebro de pocos alcances *uomo*, hombre taciturno.

**chiusura** *sf.* clausura, encierro, cierre, término, conclusion, fin || *dei conti*, balance de las cuentas || *della sottoscrizione*, clausura de la suscripcion || *degli sportelli*, cierre de los portigos || *domandare la*, pedir término de debate || *prezzo di*, precio de cierre.

**chop** *sm.* bock, vaso de cerveza.

**Christiania** *n. g.* Cristiania.

**Christofle** *sm.* electro-plata.

**ci** *av.* allí, ahí || *pr.* nos, a nosotros || en eso, en esto, en ello.

**ciaba** *sm.* zapatero remendón, parlanchín.

**ciabare** *v. a.* charlar, chismorrear.

**ciabatta** *sf.* chancha, chancleta, zapato viejo.

**ciabattalo** *sm.* chapucero, chafallón.

**ciabattare** *v. n.* chancletear, andar en chancleta o arrastrar el calzado.

**ciabattata** *sf.* chanclozo, zapatazo, golpe dado con una chancleta o zapato viejo.

**ciabattina** *sf.* chancleta, pelandusca.

**ciabattino** *sm.* zapatero de viejo, remendón || chapucero, chafallón, chafallador || artista de poco más o menos || oficial de mala traza.

**ciabattone** *sm.* chapucero, chabacano, chafallón, mal obrero.

**ciabone** *sm.* chacharrín, parlanchín.

**ciaccherino** *sm.* calavera, granuja.

**ciacchero** *sm.* pillo, granuja, truhán, petardista, pícaro, mal bicho.

**ciacciare** *v. n.* afanarse en asuntos

ajenos, andar de importante sin tener nada.

**ciaccino** *sm.* hombre que se mezcla en negocios ajenos.

**ciaccione** *sm.* el que se da aires de importancia.

**ciacco** *sm.* cochino, cerdo.

**ciaccona** *sf.* chavona (*causa*).

**cialda** *sf.* barquillo, obla, en cancha.

**cialdonalo** *sm.* barquillero.

**cialdone** *sm.* obla.

**cialtrona** *sf.* pelandusca, marrama.

**cialtronata** *sf.* pillada, granujada.

**cialtroncella** *sf.* moza atrevida a hombres.

**cialtrone** *sm.* granuja, vagabundo, pícaro, tuno, bribón, mal bicho.

**cialtronería** *sf.* granujada, granujería, pillería, canallada.

**ciambella** *sf.* rosca, rosquilla, se quillo, bollo, pastel, rodete, almojada de aire, asiento de caucho o de goma-elástica || *di Pasqua coll'aura*, hornazo || *non tutte le* — *e riescono con buon*, no todas las empresas salen bien.

**ciambellaio** *sm.* vendedor de rosas.

**ciambellanato** *sm.* camarlangato.

**ciambellano** *sm.* chambelán, camarlango.

**ciambellina** *sf.* cintilla.

**ciambellotto** *sm.* camelote.

**Ciamberí** *n. g.* Chamberí.

**ciamberlano** *sm.* chambelán, camarlango.

**ciámbole** *sf.* pelandusca.

**ciambolare** *v. a.* charlar, platicar.

**ciambolio** *sm.* charla.

**ciambolone** *sm.* charlante, parlanchín.

**ciamméngola** *sf.* bagatela, adorno vano.

**ciampanella** *sf.* yerro, *darsi in* — *e*, hacer tonterías y majaderías, frustrar las esperanzas, los proyectos.

**ciampicare** *v. n.* tropezar, titubear.

**ciampichino** *sm.* holgazán.

**ciampicone** *sm.* tropezón, tropeizador.

**ciana** *sf.* pelandusca, perendeca, ramera, tarasca.

**cianaio** *sm.* alboroto, bronca.

**cianata** *sf.* roñería.

**cianato** *sm.* cianato.

**cianca** *sf.* pata, pierna.

**ciancanella** *sf.* persona coja.



**ciancerella** *sf.* fruslería || bromita || *far quattro* — *e.* pasar el tiempo platicando, estar de palique.

**ciancetta** *sf.* parlanchina, chismosa.

**ciancia** *sf.* friolera, bagatela || frivolidad || cuento, fábula, discurso frívolo || *ciance!* ¡tonterías! ¡palabrerías! || *pagar con* — *e.* prometer y no cumplir.

**cianciafrúscole** *sf. p.* frivolidades, frioleras, bujerías, bagatelas.

**cianciare** *v. n.* charlar, chismorrear, hablar, conversar, estar de palique.

**cianciatore** *sm.* charlón.

**cianciare** *v. n.* tartamudear.

**cianciere** *ag.* parlero.

**ciancione** *sm.* chacharero, parlanchín.

**ciancioso** *ag.* chancero, jocoso.

**cianclugliare** *v. n.* barbotar, farfullar.

**cianciuglione** *sm.* barbotón, farfullador.

**ciancivéndolo** *sm.* fanfarrón.

**cianesco** *ag.* granujoso.

**cianfrusaglia** *sf.* miriñaque, baratija, pelitreque, perifollo.

**ciangottare** *v. n.* chapurrear, balbucear, gorgear, hablar gangueando o tartajeando.

**ciangottio** *sm.* gorgeo.

**ciangottone** *sm.* chapurreador.

**ciánico** *ag.* ciánico.

**cianídrico** *ag.* cianhídrico.

**cianío** *sm.* alboroto.

**cianizzare** *v. a.* cianizar.

**clano** *sm.* granuja, zurriburri, hombre de baja esfera || *aciano* (planta).

**cianógeno** *sm.* cianógeno.

**cianografía** *sf.* calco heliográfico, fotocolor.

**cianosi** *sf.* cianosis, enfermedad azul.

**cianótipo** *sm.* cianotipo.

**cianume** *sm.* canalla, granujería, gentalla.

**cianuro** *sm.* cianuro || — *di potassio*, cianuro de potasio.

**ciáppola** *sf.* chaple redondo, buril en forma de gubia.

**ciappolare** *v. a.* labrar con el buril o chaple redondo.

**ciaarafuglione** *sm.* canastrón.

**ciaramellare** *v. n.* platicar, charlar.

**ciarla** *sf.* charla, hablilla || chisme, murmuración || *averla* —, tener mucho

pico || *essere tutte* — *e.* ser chismes o habladurías.

**ciarlamento** *sm.* charla, habladuría, chismorreio.

**ciarlare** *v. n.* charlar, chacharear, platicar, chismear.

**ciarлата** *sf.* parlería.

**ciarlatanata** *sf.* charlatanería || cosa poco seria.

**ciarlataneggiare** *v. n.* charlatanear.

**ciarlatanería** *sf.* charlatanería.

**ciarlatanesamente** *av.* a modo de charlatán.

**ciarlatanesco** *ag.* de charlatán.

**ciarlatanismo** *sm.* charlatanismo.

**ciarlatano** *sm.* charlatán, embaidor, saltabanco || *enranderio* || fanfarrón || embaucador.

**ciarlatore** *sm.* charlador, parlanchín.

**ciarliero** *sm.* charlador, chacharero.

**ciarlío** *sm.* charladuría.

**ciarlone** *sm.* chacharón, charlatán.

**ciarpa** *sf.* banda, faja || tapabocas, bufanda, pañuelo de cuello || — *e pl.* trastos, baratijas, prendería, bagatelas.

**ciarpame** *sm.* trastería, trastos viejos, andrajos.

**ciarpare** *v. n.* atrabancar, chafallar.

**ciarpería** *sf.* trapería, desechos, cosas viejas.

**ciarpetta** *sf.* corbata (de cuello).

**ciarpierre** *sm.* chapucero, chafallón.

**ciarpone** *sm.* chafallón, chapucero.

**ciarpume** *sm.* trasterías, trastos y trapos viejos.

**ciascheduno, ciascuno** *ag.* cada || *pr.* cada uno, cada cual.

**cibamento** *sm.* cebo (de los animales), alimentación, nutrición (de las personas).

**cibare** *v. a.* cebar (los animales), alimentar, nutrir, sustentar (las personas) || — *si* *v.* cebarse, alimentarse, nutrirse, sustentarse.

**cibaria** *sf.* alimento, comida, maneducatoria || — *e pl.* víveres, provisiones de boca.

**cibario** *ag.* alimenticio || *legge* — *a.* ley sustnaria.

**cibo** *sm.* cebo (de los animales), comida, manjar, alimento, sustento, nutrimento (de las personas).

**ciborio** *sm.* copón, sagrario, tabernáculo.

**cibreo** *sm.* olla podrida, almadrote || guisado de menudillos de pollo embrollado.

**cica** *sf.* nada || *non saper una* — no saber jota.

**cicala** *sf.* cigarra || *dell'ancora*, arganeo del ancla.

**cicalalo** *sm.* charladuría.

**cicalamento** *sm.* parlería chíchua, ra garla.

**cicalare** *v. n.* charlar, chacharear, garlar, platicar.

**cicalata** *sf.* parlería, charla, palabrería, discurso interminable.

**cicaleccio** *sm.* charladuría, charla.

**cicalino** *sm.* cigarra pequeña || *pat-lanchin*, charlataneito || *espineta*.

**cicalio** *sm.* charla, charladuría, garla.

**cicalona** *sf.* cotorrera, charladora.

**cicalone** *sm.* charlador, chismoso, soplón.

**cicatrice** *sf.* cicatriz.

**cicatrizzabile** *ag.* cicatrizable.

**cicatrizzante** *ag.* e *s.* cicatrizador.

**cicatrizzare** *v. n.* cicatrizar || *si v.* cicatrizarse.

**cicatrizzato** *ag.* e *p.* cicatrizado.

**cicatrizzazione** *sf.* cicatrización.

**cicca** *sf.* pedacillo de tabaco de mascar o masticar, mascada || *di segaro*, chicote, colilla de cigarro || *mezza* —, carácter de hombre.

**ciccauolo** *sm.* colillero, buscador de colillas de cigarro.

**ciccare** *v. n.* masticar o mascar tabaco || rabiarse.

**cicchettare** *v. n.* beber copitas de aguardiente.

**cicchetto** *sm.* copita de aguardiente.

**ciccia** *sf.* chicha, carne || *essere tutta* —, estar muy gordo.

**cicciolo** *sm.* chicharrón, torrezno.

**ciccione** *sm.* gordinflón.

**ciccioso** *ag.* gordo, regordete.

**cicciotto** *sm.* excrecencia carnosa.

**cicciuto** *ag.* carnoso, molletudo, gordinflón.

**cicérbita** *sf.* cetría.

**cicerchia** *sf.* cicercha, almorta, galgana.

**cicero** *sm.* cicero (carácter de imprenta).

**cicerona** *sf.* mujer presumida.

**cicerone** *sm.* cicerón, guía.

**ciceroniano** *ag.* ciceroniano.

**cicigna** *sf.* sipedón || *mujer mordaz y maldiciente*.

**cicisbea** *sf.* querida || *mujer galando o de vida airada*.

**cicisbeare** *v. n.* chichisbear || *galantear, hacer el amor a las mujeres*.

**cicisbeatura** *sf.* chichisbeo || *galanteo ridículo*.

**cicisbeo** *sm.* chichisbeo || *pasavero amante*.

**Cicladi** *n. g.* Cícladas.

**ciclamino** *sm.* ciclamino.

**cíclico** *ag.* cíclico.

**ciclismo** *sm.* ciclismo.

**ciclista** *sm.* ciclista, biclista || *abito, vestito da* —, traje de ciclista.

**ciclo** *sm.* ciclo || bicicleta.

**ciclógrafo** *sm.* ciclografo.

**cicloidale** *ag.* cicloidal.

**ciclotide** *sf.* ciclóide.

**ciclometría** *sf.* ciclometría.

**ciclone** *sm.* cyclon, huracán.

**ciclope** *sm.* ciclope.

**ciclópico** *ag.* ciclopico, ciclopeo.

**cicogna** *sf.* cigüeña.

**cicoria** *sf.* chicoria, achicoria.

**cicuta** *sf.* cicuta || *acquatica*, cañaheja || *— minare*, apo de perro.

**cicutaria** *sf.* cicutaria.

**cidelo** (*far* —) *l. v.* hacer cosquillas.

**cieccamente** *av.* a ciegas, sin consideración.

**cieco** *ag.* ciego || *engañoso, falaz* || *alla* — *a*, a ciegas || *amoro* —, amor vehemente, apasionado || *— da un occhio*, tuerto || *lanterna* — *a*, farol de ronda || *obbedienza* — *a*, obediencia ciega, pronta, absoluta || *passaggio* —, paso cerrado, obstruido || *sm.* ciego || *in terra di ciechi* || *beato chi ha un occhio*, en tierra de ciegos el tuerto es rey.

**cielo** *sm.* cielo, firmamento || *paraiso* || *techo*, tejadillo, parte que cubre || *— della camera di combustione*, cielo de la caja de fuego || *— del forno*, cielo del horno || *— della rettura*, toldo, capota || *— nublato*, cielo nublado, cubierto, encapotado || *— sereno*, cielo sereno, despejado, claro || *cose che non stanno né in* — *né in terra*, cosas extrañas, absurdas || *dormire a* — *scoperto*, dormir en campo raso o al sereno || *mutar di* —, trasladarse a otro

país || *portare ai sette* — i, poner sobre las nubes, ensalzar mucho || *toccare il* — con un dito, bañarse en agua de rosa, estar muy satisfecho.

**ciera** *sf.* cara, gesto, ademán || *far bella* — a brutto gioco, hacer de tripas corazón || *cera* (V. **cera**).

**cif** *abr.* cif (coste seguro y flete).

**cifosi** *sf.* cifosis.

**cifra** *sf.* cifra, número, guarismo || suma, importe || cifra, enlace de dos letras || — *d'un fazzoletto*, iniciales de un pañuelo.

**cifrare** *v. a.* cifrar || escribir en cifra.

**cifrato** *ag. e p.* cifrado || *telegramma* —, telegrama cifrado o en lenguaje convenido.

**ciglia** *sf. p.* cejas (V. **ciglio**).

**cigliato** *ag.* cejudo, pestañoso.

**ciglio** *sm.* ceja || pestaña || cresta || (*port.*) ojo, vista, mirada, semblante || borde, margen, extremidad || *aggrattare le* — a, fruncir las cejas || *inarcare le* — a, abrir los ojos con asombro || *non osar battersi* —, no atravesarse a moverse, a chistar, a decir algo || *senza muovere* —, sin pestañear.

**ciglionare** *v. a.* deslindar, amonajar.

**ciglione** *sm.* cresta, talud || ribazo, mota, margen de un camino, linde de un campo.

**cigliuto** *ag.* cejudo || (*fig.*) soberbio.

**cigna** *sf.* correa, cincha; ceñidor, faja || correa del fusil || correón del coche || *trasmissione a* —, transmisión por correa.

**signala** *sf.* jabalina || prostituida.

**signalata** *sf.* correazo.

**signale** *sm.* jabalí.

**signaletto** *sm.* jabato.

**signare** *v. a.* cinchar.

**signata** *sf.* correazo, golpe dado con la correa.

**signatura** *sf.* cinchadura || enlace.

**signere** *v. a. e n.* ceñir || rodear.

**signo** *sm.* cisne.

**signolo** *sm.* atadura.

**signone** *sm.* correa del volante || sopanda, correón de un coche.

**sigolamento** *sm.* crujido, chirrido, chillido.

**sigolare** *v. n.* chirriar; crujir (los huesos), chillar (los pájaros).

**sigolío** *sm.* crujido || chirrido.

**cilandra** *sf.* marrana, pelandusca.

**Cile** *n. g.* Chile.

**cilecca** *sf.* gesto, mueca || *far* —, hacer chasco.

**cileno** *ag. e s.* chileno.

**cilestro** *ag.* azul celeste.

**ciliare** *ag.* ciliar, de las cejas.

**cilicio** *sm.* cilicio.

**ciliegeto** *sm.* guindalera.

**ciligia** *sf.* cereza, guinda || — *amarra*, guinda garrafal.

**cilieglaio** *sm.* cererero.

**ciligio** *sm.* cerezo, guindo.

**ciligione** *sm.* cereza gordal.

**cilindramento** *sm.* prensadura. (cl) prensado, laminado.

**cilindrare** *v. a.* cilindrear, prensar con el cilindro, laminar || dar calandria a los tejidos.

**cilindrato** *ag. e p.* cilindreado, laminado || prensado y lustrado (tejido).

**cilindratoio** *sm.* calandria (para prensar y dar lustre a los tejidos).

**cilindratore** *sm.* aprensador, laminador || satinador.

**cilindratura** *sf.* cilindraje, prensadura, laminado || apresto, satinado de los tejidos.

**cilindrico** *ag.* cilíndrico.

**cilindro** *sm.* cilindro || rollo || calandria || sombrero de copa o de pelo || reloj de bolsillo || — *ad alta, a bassa pressione*, cilindro de alta, de baja presión || *camicia, caperchio, involucri, premistoppa del* —, camisa, tapa, revestimiento, prensaestopas del cilindro.

**cilizio** *sm.* cilicio.

**cima** *sf.* cima, cumbre, ápice, punta, vértice, extremidad || (*fig.*) persona de valía, hombre valiente, celebridad || — *d'un álbero*, copa de un árbol || — *d'ormeggio*, amarra || — *d'uomo*, buena cabeza || *da* — *a fondo*, del techo a los sótanos; de cabo a rabo; hasta losimientos || *in* —, encima, al cabo de, en lo alto de.

**cimare** *v. a.* recortar, tundir los paños || desmochar los árboles || escamondar, chapodar.

**cimasa** *sf.* cimasio, listón.

**cimata** *sf.* tunda.

**cimatore** *sm.* tundidor.

**cimatura** *sf.* tundidura.

**cimbalo** *sm.* címbalo.

**cimberlí** (*essere in* —) *l. r.* estar peneque, chispo, calamocano.

**cimbráccola** *sf.* tarasca || raneta, pelandusca.

**cimbráccolo** *sm.* pinguajo, arambel.  
**Cimbri** *n. p.* Cimbrios.  
**cimello** *sm.* objeto antiguo raro y precioso.

**cimentare** *v. a.* arriesgar, aventurar || experimentar, probar, poner a prueba, ensayar || provocar || *si v.* aventurarse, exponerse || medirse.

**cimentato** *ag. e p.* aventurado, probado || provocado.

**cimentatore** *sm.* provocador || cargante.

**cimento** *sm.* 1) experimento, prueba, ensayo || lucha || riesgo, peligro || *porre a —*, arriesgar || 2) *sm.* cemento || — *armato*, cemento u hormigón armado.

**cimentoso** *ag.* peligroso, arriesgado, expuesto || cargante.

**cimice** *sf.* chinche.

**cimiclaio** *sm.* chincharero, chinchera || chiribitil.

**cimicione** *sm.* chinchón.

**cimcioso** *ag.* chinchoso || sucio.

**cimiero** *sm.* cimera || morrion.

**ciminiera** *sf.* cañón de chimenea.

**cimino** *sm.* comino.

**cimitero** *sm.* cementerio, campo santo.

**cimolo** *sm.* brote, renuevo (de una planta).

**cimossa** *sf.* hirna, orillo del paño.

**cimurro** *sm.* muermo, lamparón, agallas || romadizo, constipado gordo.

**Cina** *n. y.* China.

**cina** *sf.* quina.

**cinabrese** *sm.* almagre, almazarrón.

**cinabro** *sm.* cinabrio, bermellón.

**cinato** *ag.* quinado, preparado con quina.

**cincia** *sf.* paro (pájaro).

**cinclallegra** *sf.* paro, alouln. pájaro moscón.

**cinciglia** *sf.* chinchilla (animalejo roedor).

**cinciglio** *sm.* falda || franja, fleco.

**cincinno** *sm.* bucle, rizo de cabellos.

**cincischiare** *v. a.* manosear || despedazar, cortar mal || trastear, remolonear || perder el tiempo en pataletas || roncear || farfullar, tartamudear, barbotar.

**cincischiato** *ag. e p.* manoseado || cortado mal.

**cincischio** *sm.* corte desigual || retazo, pedazo.

**cincischione** *sm.* trasteador, remolón.

**cinconidina** *sf.* cinconidina (alcaloide).

**cinagética** *sf.* cinagética.

**cinagético** *ag.* cinagético.

**cinema** *sm.* cinema, cinematógrafo.

**cinemacolor** *sm.* cinematógrafo de colores.

**cinemática** *sf.* cinemática.

**cincinatografare** *v. a.* cinematografiar.

**cinematografista** *sm.* cinematografista.

**cinematógrafo** *sm.* cinematógrafo, quinematógrafo.

**cinemómetro** *sm.* cinemómetro.

**cineraria** *sf.* cineraria.

**cinerario** *ag.* cinerario.

**cinéreo** *ag.* cinéreo, ceniciento.

**chinese** *ag. e s.* chino.

**chinesia** *sf.* chinosía.

**cinético** *ag.* cinético.

**cinetoscopio** *sm.* cinetoscopio.

**cingallegra** *sf.* paro, pájaro moscón.

**cingere** *v. a.* ceñir, rodear, cercar, cerrar, bordear (pret. *cingi*; pp. *cingito*).

**cinghia** *sf.* correa || cincha || tirante || bandolera || corteón de los silleros || — *di sicurezza*, cincho o cinturón de seguridad || — *motrice*, correa motriz || *macchina azionata con —*, máquina con transmisión por correa || *monta —*, monta correas || *tachimetro a —*, taquímetro de correa.

**cinghiale** *sf.* jabalina.

**cinghiale** *sm.* jabali.

**cinghialeto** *sm.* jabato, jabalino.

**cinghiare** *v. a.* cinchar.

**cinghiata** *sf.* cintarazo, correazo, ramalazo, golpe dado con una cincha o correa.

**cinghiatura** *sf.* cinchadura.

**cinghierie** *sf. p.* correas.

**cinghio** *sm.* cincho, cerco.

**cingolo** *sm.* cordón, cinturón.

**cinguettamento** *sm.* charla, cháchara || gorjeo.

**cinguettare** *v. a. e n.* charlar, charchar || gorjear.

**cinguetteria** *sf.* charladuría.

**cinguettiere** *sm.* garlador, charcharero, parlanchín.

**cinguettiero** *ag.* garrulo, loenaz.

**cinguettino** *sm.* hablador parlanchín.

**cinguettio** *sm.* charla, chachara || gorjeo, trino.

**cinicamente** *av.* con cinismo || sin vergüenza.

**cinico** *ag. e s.* cínico, insolente, impudente, descarado.

**cinifo** *sm.* cabrón salvaje.

**ciniglia** *sf.* rescoldo, ceniza caliente.

**ciniglia** *sf.* felpilla.

**cinismo** *sm.* cinismo || impudencia.

**cinnamomo** *sm.* cinamomo.

**cino** *sm.* agazavanzo, rosal silvestre.

**cinocéfalo** *sm.* cinocéfalo.

**cinoglossa** *sf.* cinoglosa.

**cinosura** *sf.* cinosura.

**cinquale** *sm.* mano.

**cinquanta** *ag.* cincuenta.

**cinquantésimo** *ag.* quincuagésimo || *un* —, un cincuentavo.

**cinquantina** *sf.* cincuentena.

**cinque** *ag.* cinco.

**cinquecentésimo** *ag.* quingentésimo || *un* —, un quinientavo.

**cinquecentista** *sm.* quinientista. autor que floreció en el siglo décimosexto.

**cinquecento** *ag.* quinientos || *il* —, *sm.* el siglo décimosexto.

**cinquefoglie** *sm.* quinefolio, cincoenrama.

**cinquennio** *sm.* quinquenio.

**cinquereme** *sf.* quinquereime, galea con cinco órdenes de remos.

**cinquina** *sf.* cinquena (conjunto de cinco unidades); quinterna (acierto de cinco números en la lotería).

**cinquino** *sm.* perra chica (cinco céntimos) || quinto (de un litro).

**cinta** *sf.* cincha, cintura, cinturón || cerca, recinto, cercado, vallado || cerco de murallas, muralla de circunvalación || — *daziaria*, recinto o tapia de consumos || — *di ferro*, círculo de hierro || — *di lamiera*, cinta o traca de planchas de hierro.

**cintino** *sm.* refajo.

**cinto** *ag. e p.* ceñido, cercado, rodeado, circundado || *sm.* cintura || — *di castità*, cintura de castidad || — *erniario*, braguera.

**cintola** *sf.* cintura || *stare colle mani alla* —, estar de brazos cruzados || *tenersi uno a* —, tener a uno en el bolsillo o siempre consigo.

**cintolò** *sm.* liga, cinta, cordón || orilla del paño.

**cintolone** *sm.* bandolera.

**cintura** *sf.* cintura (parte inferior del talle) || cinto, cinturón, ceñidor. faja || — *di castità*, cintura de castidad || — *di salvamento*, cinturón salvavidas o de salvamento.

**cinturino** *sm.* cinturón || pretina (correa con hebillas) || — *della spada*, biricú.

**cinturone** *sm.* cinturón || — *del fucile*, porta-fusil.

**ciò** *pr.* esto, eso, aquello || — *che*, lo que || — *detto*, — *fatto*, después de dicho o hecho esto || *con tutto* —, a pesar de, no obstante eso || *essere da* —, ser capaz de hacer eso, ser propio. idóneo. apto para ello, tener alma para eso || — *nondimeno*, todavía, con todo eso || — *nonostante*, no obstante, a pesar de eso || *per* —, por esto, por eso.

**ciocca** *sf.* pelluzgón (de cabellos), copete, guedeja, mechón (de pelos).

**cioccia** *sf.* feta, mama.

**ciocciare** *v. n.* mamar.

**cioccio** *ag.* flojo || *piedi* — *i*, pies delicados o suaves.

**ciocco** *sm.* leño, tronco, cepo (para el fuego) || (*fig.*) zoquete, bobo, necio || *dormire come un* —, dormir como un tronco.

**cioccolata** *sf.* chocolate || — *alla vainiglia*, chocolate con vainilla || *bollo*,  *tavoletta di* —, tablita de chocolate || *prendere una tazza di* —, tomar un chocolate.

**cioccolatino** *sm.* chocolatino, pastilla o pasilla de chocolate.

**cioccolatiera** *sf.* chocolatera.

**cioccolatiere** *sm.* chocolatero.

**ciocierie** *sf. p.* melindres.

**ciocia** *sf.* zapato del campesino romano o napolitano.

**ciociaro** *sm.* campesino romano || arriero.

**ciocio** *sm.* monín, querido, oislo || — *mio!* ; *vidita!*

**cioè** *av.* esto es, a saber, es decir, o sea.

**ciofo** *sm.* granuja || villano, hombre rudo.

**ciomperia** *sf.* acción vil.

**ciompo** *sm.* cardador || bobalicón || hombre vil y ruin.

**cioncare** *v. n.* beborrofear || bacar.

**cioncatore** *sm.* bebedor, beberón, borrachón.

**cionco** *ag.* rendido, deslomado ||

cojo *sm.* conjunto *far an* —, hacer un montón.

**clóndola** *sf.* pelandusca.

**clondolamento** *sm.* bamboleo, vaiven.

**clondolare** *v. a.* bambolear, pender ondeando, flotar en el aire *(fig.)* zanganear.

**clondolina** *sf.* muchacha despectuada.

**clondolino** *sm.* arambel, punga o.

**clóndolo** *sm.* dije, colgajo, adorno que cuelga o pende *colgante* de cadena *pendiente*, zarzillo *braserillo* para quemar perfumes *(fig.)* condecoración.

**clondolone** *sm.* vagabundo, hargán, pelmazo, remolón, zangano, desechugado, trasteador.

**clondoloni** *(a — l. ar.* en bamboleo *andare —*, ir vagando, callejeando *tenere le mani —*, estar ocioso.

**clonna** *sf.* pelandusca, ganforta, pobreta.

**cioppa** *sf.* túnica larga.

**ciorta, ciornia** *sf.* chocho, valetudinario, vasija rajada, reblandecido del cerebro.

**ciótola** *sf.* cubilete, gamella *ta-zón*, dormillo (para echar el dinero).

**ciottolare** *v. a.* enguijarrar, empedrar con guijarros.

**ciottolata** *sf.* guijarrazo, cantazo, pedrada.

**ciottolato** *ag. e p.* enguijarrado, empedrado *sm.* enguijarrada, empedrado con guijarros.

**ciottoletto** *sm.* guija.

**cióttolo** *sm.* guijarro, canto rodado *i pl. (fig.)* cacharros.

**ciottolone** *sm.* guijarrón.

**ciottoloso** *ag.* guijarroso.

**cipai** *sm.* cipai.

**ciperácees** *sf. p.* ciperáceas (plantas).

**cipero** *sm.* cipero, juncos dulce.

**cipiglio** *sm.* fruncimiento, ceño.

*far —*, fruncir el entrecejo o las cejas.

**cipiglioso** *ag.* ceñudo, enojadizo, colérico.

**cipolla** *sf.* cebolla *|| bulbo ||* molleja de ave *||* pomo agujereado de la regadera *||* ebolla, cabeza *||* reloj (antiguo o malo) *|| = squilla*, ebolla albarana *|| celo di —*, cascara de cebolla.

**cipollaio** *sm.* cebollero *||* cebollar.

**cipollata** *sf.* cebollada, guiso de cebolla.

**cipollato** *ag.* tolaico (el mármol o alabastro nudosa (la madera).

**cipollatura** *sf.* rinde en la madera.

**cipolletta** *sf.* cebolleta *||* cebollino *||* algalia.

**cipollina** *sf.* cebollina *||* cebolla ascalonia.

**cipollino** *ag.* cipolino (mármol).

**cipollone** *sm.* cebollazo.

**cipolloso** *ag.* escamoso (dicho de la madera).

**cippo** *sm.* cipo, trozo de columna.

**cipressa** *sf.* cipres desmochado.

**cipressaia** *sf.* cipresal.

**cipresseto** *sm.* cipresal.

**cipresso** *sm.* ciprés *|| olio essentiale di —*, esencia de ciprés.

**cipria** *sf.* polvos (de arroz) *|| durcila —* ponerse polvos *|| piumano per la —*, pelotilla para empolvorarse.

**Cipriano** *a. p.* Cipriano.

**ciprigna** *sf.* cicatriz.

**cipriota** *sm.* ciprio, chipriota.

**Cipro** *a. g.* Chipre *|| sm.* vino de Chipre.

**ciracchio** *sm.* trapo, rasgón.

**circa** *prep.* en cuanto, respecto, relativamente, tocante a. *|| ar.* aproximadamente, unos o unas, poco más o menos *|| a un —*, cerca de, casi sobre poco más o menos, con corta diferencia.

**Circassia** *a. g.* Circasia.

**cirasso** *ag. e s.* circasiano.

**circea** *sf.* circea.

**circense** *aa.* circense.

**circo** *sm.* circo, arena, hipódromo *|| artista da —*, artista de circo.

**circolamento** *sm.* circulación.

**circolante** *ag. e p.* circulante *|| biblioteca —*, librería, biblioteca de alquiler.

**circolare** *v. n.* circular, girar, dar vueltas *||* circular la sangre, el aire, la moneda, una noticia.

**circolare** *ag.* circular *|| biglietto —*, billete circular o de circulación *|| viaggio —*, viaje circular o de itinerario fijo.

*sf.* circular, carta circular *|| dica mare una —*, enviar una circular.

**circolarmente** *av.* circularmente, en círculo.

**circolatore** *ag.* circulante.

**circolatorio** *ag.* circulatorio.

**circolazione** *sf.* circulación *|| mét*



*tere in* —. poner en circulación (billetes etc.).

**círcolo** *sm.* círculo, circunferencia || círculo, club, reunión || centro, asociación || circunscripción, distrito, partido || — *d'amici*, corrillo de amigos || *esserri*, tener —, haber tertulia, tener recepción || *far* —, hacer corro o corrillo || — *vizioso*, círculo vicioso.

**circompadano** *ag.* a lo largo del Po.

**circumpolare** *ag.* circumpolar.  
**circimpulsione** *sf.* impulsión circular.

**circuncídere** *v. a.* circuncidar.  
**circuncisione** *sf.* circuncisión.  
**circunciso** *pp.* circunciso.  
**circondábile** *ag.* circundable.  
**circondamento** *sm.* circunción, rodeo.

**circondare** *v. a.* circundar, rodear, cercar.

**circondario** *sm.* distrito, circunscripción, jurisdicción.

**circondato** *ag. e p.* circundado, rodeado, cercado por algo.

**circonduzione** *sf.* ampliificación.  
**circonferenza** *sf.* circunferencia.  
**circonferenziale** *ag. e s.* circunferencial.

**circonflessione** *sf.* circunflexión, pliegue.

**circonflesso** *ag.* doblado, plegado  
*accento* —, acento circunflejo.

**circonflettère** *v. a.* doblar, plegar en torno (pp. *circonflesso*).

**circonfóndere** *v. a.* difundir o extender en derredor.

**circonfúlgere** *v. n.* resplandecer en derredor (pp. *circonfuso*).

**circonfuso** *ag. e p.* circunfuso.

**circonlocuzione** *sf.* circunlocución, perífrasis, circunloquio, rodeo de palabras.

**circonnavigazione** *sf.* circunnavegación.

**circonscriitto** *ag. e p.* circunscrito, limitado.

**circonscrivere** *v. a.* circunscribir, limitar.

**circonscrizione** *sf.* circunscripción, límite.

**circonspetto** *ag.* circunspecto, prudente.

**circonspezione** *sf.* circunspección, prudencia, reserva.

**circonstante** *ag.* circunstante.

**circonstanziatamente** *av.* con todos los pormenores.

**circonstanziato** *ag.* circunstanciado, difuso, pormenorizado || *rapporto* —, informe prolijo, relación pormenorizada.

**circonvallare** *v. n.* circunvalar.  
**circonvallazione** *sf.* circunvalación.

**circonvenire** *v. n.* circunvenir || rodear || seducir.

**circonvenzione** *sf.* circunvención || insidia, engaño artificioso.

**circonvicino** *ag.* circunvecino, cercano, del alrededor, de las cercanías.

**circonvólgere** *v. a.* doblar, envolver al rededor.

**circonvolto** *ag. e p.* doblado, enroscado, envuelto al rededor.

**circonvoluzione** *sf.* circunvolución.

**circoscritto** *ag.* circunscrito, rodeado.

**circoscrivere** *v. a.* circunscribir, limitar (pr. *circoscrissi*; pp. *circoscritto*).

**circoscrivibile** *ag.* circunscribible, limitable.

**circoscrizione** *sf.* circunscripción.

**circospettamente** *av.* con circunspección.

**circospetto** *ag.* circunspecto, prudente || *andar* —, andar con cien ojos, obrar con cordura.

**circospezione** *sf.* circunspección, prudencia.

**circostante** *ag.* circunstante, cercano, vecino || *sm.* circunstante, asistente, presente.

**circostanza** *sf.* circunstancia || particularidad || acontecimiento, caso || — *e attenuanti*, *aggravanti*, circunstancias atenuantes, agravantes || — *speciale*, acontecimiento, caso especial || *in tali* — *e*, en semejantes casos.

**circostanziale** *ag.* circunstancial.

**circostanziare** *v. a.* circunstanciar.

**circostanziatamente** *av.* con todos los detalles.

**circostanziato** *ag. e p.* circunstanciado, detallado, pormenorizado.

**circuimento** *sm.* circunmiento.

**circuire** *v. a.* circuir, rodear, cercar, circundar || enredar || *v. n.* estar al rededor (pr. *circuisco*).

**circuito** *sm.* circuito, circunferen-

cia, perimetro, contorno, giro — re-  
cinto || *corto* = corto circuito — *di*  
*parola*, rodeo o giro de palabras — *ag.*  
*e p.* rodeando, circundado.

*circuizione* *sf.* circuncion, rodeo.  
*circumnavigazione* *sf.* circunna-  
vegacion — *far un viaggio di* — dar  
la vuelta al mundo.

*circumpolare* *ag.* circumpolar.  
*Cirenaica* *n. g.* Cirenaica.  
*cirenaico* *ag. e s.* cirenaico.  
*cireneo* *sm.* cirneo.  
*Ciriaco* *n. p.* Cirneo.  
*cirlegeto* *sm.* cerezal.  
*cirlegia* *sf.* cereza.  
*cirlegio* *sm.* cerezo.  
*cirilliano* *ag.* ciriliano.  
*Cirillo* *n. p.* Cirilo.  
*cirimbáccola* *sf.* pelandusca, gan-  
torra.

*cirindello* *sm.* brizna, piza.  
*ciriola* *sf.* angulilla muy delgada.  
*Ciro* *n. p.* Ciro.  
*ciropedia* *sf.* ciropedia.  
*cirrilforme* *ag.* cirrilforme.  
*cirro* *sm.* cirro || escirro.  
*cirrosi* *sf.* cirrosis.  
*cirusco* *ag. e s.* miope, bizco.  
*cisalpino* *ag.* cisalpino.  
*ciscaro* *sm.* amante.  
*cischero* *ag.* miope, bizco.  
*ciscranna* *sf.* sillón de madera —  
banqueta || (*fig.*) carraca, trasto inú-  
til; mujer vieja.

*cisio* *sf.* silla volante.  
*cislonga* *sf.* meridiana (mueble).  
*cisoiaia* *sf.* tiretazo.  
*cisoie* *sf. p.* tijeras.  
*cispa* *sf.* legaña, lagaña.  
*cispadano* *ag.* cispadano.  
*cispellino* *ag.* legñoso.  
*cisposità* *sf.* lipitud, fluxion de la-  
gana || (*fig.*) sordidez.

*cisposo* *ag.* legñoso || *occhio* —, ojo  
legñoso, lagrimeo.

*cissoide* *sf.* cisoide.  
*cista* *sf.* décimo (en el juego del  
mazo).

*ciste* *sf.* cista.  
*cistercense* *ag. e s.* cisterciense.  
*cisterna* *sf.* cisterna, algibe — tan-  
que.

*cístico* *ag.* elstico.  
*cístide* *sf.* cista.  
*cistirrea* *sf.* cistirrea.  
*cistite* *sf.* cistitis.  
*cisto* *sm.* cisto.

*cistotomía* *sf.* cistotomía.  
*cistótomo* *sm.* cistotomo.  
*citábile* *ag.* citable — digno de men-  
cion.

*citante* *sm.* demandante, de man-  
dador, litigante, el que entabla de-  
manda judicial.

*citare* *v. a.* citar, mencionar, nom-  
brar algo — hacer mencion de algo —  
*alega* — *duanzi al o in tribunale* —  
*ante el giudice*, demandar a uno de-  
lante de los tribunales. llamar ante  
la justicia.

*citaredo* *sm.* citarista.

*uitarista* *sm.* citarista.

*citato* *pp.* citado, mencionado —  
demandado, llamado ante la justicia) —  
*ag.* precitado, susodicho || *sm.* deman-  
dado.

*citatore* *sm.* citador — demandante  
el que entabla demanda judicial.

*citatoria* *sf.* carta citatoria (reque-  
rimiento del juez).

*citazione* *sf.* citacion, posesje de  
un autor — citación, emplazamiento,  
mandamiento, intimacion para com-  
parecer, notificacion juridica.

*citeriore* *ag.* ceterior.

*citiso* *sm.* citiso (planta).

*citrággine* *sf.* melisa, toronja.

*citrato* *sm.* citrato — *di ammo-  
nio, di calcio, di ferro, di magnesio*,  
citrato de amoníaco, de cal, de hierro,  
de magnesia.

*cítrico* *ag.* cítrico.

*citrino* *ag.* cetrino, color de limon.

*citriolo* *sm.* pepinillo (en vinagre).

*citronella* *sf.* citronela (planta).

*citrullággine* *sf.* estupidez.

*citrullería* *sf.* bobada, sandez.

*citrullo* *sm.* necio, bobo, sandio  
ltno, estúpido.

*citta* *sf.* chica, moza, muchacha.

*città* *sf.* ciudad — *guardia di* —  
agente de policia — *lettere per la* —,  
cartas del inferior — *palazzo di* —, casa  
consistorial, del Ayuntamiento o de  
la Villa — *Sig. Nervi* —, Sr. Nervi  
presente, ciudad.

*cittadella* *sf.* ciudadela, fortaleza  
ciudad pequeña, villa.

*cittadina* *sf.* ciudadana, vecina de  
una ciudad — ciudadita, ciudad pe-  
queña pero linda — coche de alquiler,  
de plaza, de pinto, coche simón.

*cittadinanza* *sf.* naturalización —  
vecindario o los habitantes de la ciu-

dad || *certificato di* —, carta de naturalización. célula personal || *diritto di* —, ciudadanía.

**cittadinescamente** *av.* burguesamente, a modo de ciudadano.

**cittadinesco** *ag.* burgnés, de vecino de ciudad.

**cittadinizzarsi** *v. r.* tomar los usos de la ciudad.

**cittadino** *sm.* ciudadano, vecino de una ciudad || burgnés || *ag.* cívico, urbano, de la ciudad.

**citto** *sm.* chico, niño || céntimo.

**ciuca** *sf.* burra, borrica, asna || mu-  
jer ignorante.

**ciucaggine** *sf.* borricada || testar-  
deza.

**ciucaio** *sm.* borriquero, burrero.

**ciucata** *sf.* paseo en asno || borri-  
cada.

**ciucca** *sf.* chispa, francachela || *préndere la* —, embriagarse, emborra-  
chase.

**ciucciare** *v. a.* chupar || beborro-  
tear.

**ciuccio** *sm.* borrico, burro.

**ciuchería** *sf.* borricada.

**ciuchesco** *ag.* estúpido.

**ciuciare** *v. n.* silbar.

**ciuciata** *sf.* silba.

**ciuco** *sm.* asno, burro || (*fig.*) hombre  
ignorante.

**ciuffare** *v. n.* agarrar.

**ciuffetto** *sm.* copetillo.

**ciuffo** *sm.* copete, tupé || penacho,  
cresta de pluma || mechón, moño.

**ciúffole** *sf. p.* boberías.

**ciuffone** *sm.* enmarañado.

**ciurlare** *v. n.* chasquear || oscilar  
|| — *nel manio*, no ser formal.

**ciurlo** *sm.* volteta, pirueta.

**ciurlone, ciurlotto** *sm.* sorna-  
virón.

**ciurma** *sf.* chusma, gentuza, hato  
de gente soez || — *della nave*, tripu-  
lación.

**ciurmadore** *sm.* embaucador, em-  
bustero.

**ciurmaglia** *sf.* canalla, garulla, gra-  
najería, populacho, chusma, gente de  
la cáscara amarga.

**ciurmare** *v. a.* engañar, ratear.

**ciurmatore** *ag. e p.* engañalo.

**ciurmatore** *sm.* embustero, em-  
baucador.

**ciurmería** *sf.* embustería, engaño,  
pillería || engaño, embaucamiento.

**ciúschero** *ag.* calamocano, achis-  
pado, chispo, borracho.

**civada** *sf.* arbotante de serviola.

**civaia** *sf.* legumbres secas.

**civaio** *sm.* vendedor de legumbres  
secas.

**civanzo** *sm.* resto, residuo, sobra.

**civea** *sf.* rastra de mimbre.

**civetta** *sf.* lechuza, mochuelo ||  
(*fig.*) coqueta.

**civettaggine** *sf.* remilgo, melindre  
de mujer coqueta.

**civettare** *v. n.* chuchear, ir a caza  
con el mochuelo || (*fig.*) coquetear.

**civetteria** *sf.* coquetería || melin-  
dres, muecas de mujer coqueta.

**civettino** *sm.* cría del mochuelo ||  
pisaverde, galancete.

**civettismo** *sm.* coquetería || dan-  
dismo.

**civettona** *sf.* coquetona.

**civettone** *sm.* mochuelón || (*fig.*)  
majito.

**civettuola** *sf.* coqueta.

**cívico** *ag.* cívico, municipal, de la  
alcaldía.

**civile** *ag.* civil || *ábito* —, traje de  
paisano || *edice* —, código civil || *con-  
dizione* —, condición acomodada || *pó-  
polo* —, pueblo civilizado || *tribunale* —,  
tribunal civil || *uomo* —, hombre ur-  
bano, político, cortés || *ufficio dello  
Stato* —, registro civil.

**civilista** *sm.* civilista, jurisconsulto,  
autor o profesor de derecho civil.

**civilizzare** *v. a.* civilizar.

**civilizzato** *ag. e p.* civilizado.

**civilizzatore** *sm.* civilizador.

**civilizzazione** *sf.* civilización.

**civilmente** *av.* civilmente, cortes-  
mente, urbanamente.

**civiltà** *sf.* civilización || civilidad,  
finura, urbanidad, buen trato.

**civismo** *sm.* civismo.

**clade** *sf.* matauza, estrago.

**clámide** *sf.* clámide.

**clamore** *sm.* clamor || clamoreo,  
gritería, vocinglería.

**clamorosamente** *av.* ruidosamen-  
te, con mucha gritería.

**clamoroso** *ag.* clamoroso, ruidoso.

**clandestinamente** *av.* secretamen-  
te, a escondidas.

**clandestino** *ag.* clandestino, secre-  
to, oculto.

**clangore** *sm.* clangor.

**claque** *sf.* claque.

**claretto** *sm.* clareto.  
**clarinetista** *sm.* clarinetista, clarinero.  
**clarinetto** *sm.* clarinete.  
**clarino** *sm.* clarín.  
**classare** *v. a.* clasificar.  
**classazione** *sf.* clasificación.  
**classe** *sf.* clase, categoría, orden, género, especie, clase (en las escuelas), sala de enseñanza — *operaia*, clase obrera o proletaria — *passaggero di prima, di seconda* —, pasajero de primera, de segunda clase o caumira — *viaggiare in prima* —, viajar con billete de primera.  
**classicamente** *av.* clásicamente.  
**classicismo** *sm.* clasicismo.  
**classicista** *sm.* clasicista.  
**clásico** *ag. e s.* clásico.  
**classificabile** *ag.* clasificable.  
**classificare** *v. a.* clasificar.  
**classificato** *ag. e p.* clasificando.  
**classificatore** *sm.* clasificador — *di fatture*, carpeta para las facturas — *di lettere*, cartera.  
**classificazione** *sf.* clasificación.  
**claudia** *ag.* claudia (cintela).  
**claudicare** *v. n.* claudicar.  
**claudicazione** *sf.* claudicación.  
**Claudio** *n. p.* Claudio.  
**cláusola** *sf.* cláusula.  
**claustrale** *ag.* claustral.  
**claustrofobia** *sf.* claustrofobia.  
**clausura** *sf.* clausura.  
**clava** *sf.* clava.  
**clavicémbalo** *sm.* clavicémbalo, clavicordio.  
**clavícola** *sf.* clavícula.  
**clavicolare** *ag.* clavicular.  
**clemátide** *sf.* clemátide.  
**Clemente** *n. p.* Clemente.  
**clemente** *ag.* clemente, benigno, compasivo.  
**clementemente** *av.* con clemencia.  
**Clementina** *n. p.* Clementina.  
**clementina** *sf.* clementina.  
**Clemenza** *n. p.* Clemenza.  
**clemenza** *sf.* clemencia, indulgencia, misericordia.  
**Cleopatra** *n. p.* Cleopatra.  
**cleptómane** *ag. e s.* cleptomano.  
**cleptomania** *sf.* cleptomanía.  
**clericale** *ag. e s.* clerical — beatón, levítico.  
**clericalismo** *sm.* clericalismo.  
**clericalizzare** *v. a.* clericalizar.  
**clericalmente** *av.* clericalmente.

**clericato** *sm.* clericalato.  
**clero** *sm.* clero.  
**classidra** *sf.* claudra.  
**Cleto** *n. p.* Cleto.  
**cliché** *sm.* cliché, chis.  
**cliente** *sm.* cliente, parroquiano.  
**clientela** *sf.* clientela, parroquia — *aver un'estesa* — tener mucha clientela, mucha parroquia, muchos clientes, muchos compradores, muchos de pacho.  
**clima** *sm.* clima (variado, frío, calido, dulce, templado).  
**climatérico** *ag.* climatérico — crítico difícil.  
**climático** *ag.* climático — *stabilimento* —, estación medicinal.  
**climatizzazione** *sf.* aclimatación.  
**climatologia** *sf.* climatología.  
**climatológico** *ag.* climatológico.  
**clínica** *sf.* clínica.  
**clínicamente** *av.* clínicamente.  
**clínico** *ag. e s.* clínico.  
**clípeo** *sm.* escudo.  
**clípper** *sm.* cliper — velero de corte fino.  
**clistere** *sm.* clister, clisobomba, lavativa.  
**clitóride** *sf.* clitoris.  
**clitorideo** *ag.* clitoridiano.  
**clivaggio** *sm.* partición regular de un diamante u otro cuerpo cristalizado.  
**clivio** *sm.* declive.  
**clivo** *sm.* cerro, colina, declive.  
**clizia** *sf.* girasol.  
**cloaca** *sf.* cloaca — alcantarilla.  
**Clodoveo** *n. p.* Clodoveo.  
**clonismo** *sm.* clonismo.  
**cloralio** *sm.* cloral.  
**clorato** *sm.* clorato — *di potassio, di sodio*, clorato de potasa, de sosa.  
**cloridrato** *sm.* clorhidrato — *di chinina, di morfina*, hidrocloreto de quinina, de morfina.  
**clorídrico** *ag.* clorhídrico.  
**cloro** *sm.* cloro.  
**clorofilla** *sf.* clorofila.  
**cloroformio** *sm.* cloroformo.  
**cloroformizzare** *v. a.* cloroformizar.  
**cloroformizzazione** *sf.* cloroformización.  
**clorosi** *sf.* clorosis, opilación.  
**clorótico** *ag. e s.* clorótico.  
**cloruro** *sm.* cloruro — *di alluminio*

*nio, di antimonio, d'argento, e. de aluminio, de antimonio, de plata || — di benzile, di calce, di calcio, e. de benzilo, de cal, de calcio || — di carbonio, di magnesio, di potassio, e. de carbono, de magnesio, de potasio || || — di ammonio, di bario, di cromo, e. amónico, bárico, cromoso || — di fosforo, tricolorato de fósforo || — di rame, protocloruro de cobre.*

**Clotario** *n. p.* Clotario.

**Clotilde** *n. p.* Clotilde.

**clown** *sm.* patán, paleto; payaso.

**club** *sm.* club, círculo, sociedad, casino.

**co' prep.** con los, con las.

**coabitante** *ag.* cohabitante.

**coabitare** *v. n.* cohabitar.

**coabitatore** *sm.* cohabitador.

**coabitazione** *sf.* cohabitación.

**coaccusato** *sm.* coacusado.

**coacervare** *v. a.* coacervar, amontonar.

**coacervazione** *sf.* coacervamiento, amontonamiento.

**coacervo** *sm.* montón.

**coadesione** *sf.* coadhesión.

**coadiutorato** *sm.* coadjutoria.

**coadiutore** *sm.* coadjutor, cooperador.

**coadiutoría** *sf.* coadjutoria.

**coadiuvante** *ag.* coadyuvante.

**coadiuvare** *v. a.* coadyuvar, ayudar, asistir || secundar || *v. n.* cooperar.

**coadiuvato** *ag.* coadyuvado, ayudado, asistido por uno || *pp.* coadyuvado, cooperado a algo.

**coadunare** *v. a.* coadunar, juntar, unir.

**coadunazione** *sf.* coadunación.

**coagulábile** *ag.* coagulable.

**coagulamento** *sm.* coagulación.

**coagulante** *ag.* coagulante.

**coagulare** *v. a.* coagular || *-si v.* coagularse.

**coagulativo** *ag.* coagulador, coagulante.

**coagulato** *ag. e p.* coagulado.

**coagulazione** *sf.* coagulación.

**coágulo** *sm.* coágulo, enajarón, cuajo.

**coalescenza** *sf.* coalescencia, conexión de partes separadas.

**coalizione** *sf.* coalición.

**coalizzare** *v. n.* coalizar.

**coalizzato** *ag. e p.* coalizado.

**coarmatore** *sm.* co-armador, co-proprietario.

**coartare** *v. a.* coartar, apremiar u obligar a uno a obrar contra su voluntad.

**coartato** *ag. e p.* coartado.

**coartazione** *sf.* coartación || violencia.

**coassicurare** *v. a.* coasegurar.

**coassicurato** *ag. e s.* coasegurado.

**coassicurazione** *sm.* coaseguración.

**coassociato** *ag. e s.* coasociado.

**coattazione** *sf.* coaptación.

**coattività** *sf.* coactividad.

**coattivo** *ag.* coactivo.

**coatto** *ag.* coactado || *domicilio* — domicilio forzoso, relegación o destierro en una isla.

**coattore** *sm.* coactor || condenado.

**coazione** *sf.* coacción || violencia.

**cobaltina** *sf.* cobaltina.

**cobalto** *sm.* cobalto.

**Coblenza** *n. g.* Coblenz.

**cobra** *sm.* cobra, cobra caballo (serpiente).

**coca** *sf.* coca.

**cocaína** *sf.* cocaína.

**cocca** *sf.* cabo, punta de un pañuelo || muesca de la saeta o flecha || extremos del huso || coca, codillo de un cable.

**coccarda** *sf.* cucarda, escarapela.

**coccare** *v. a.* empulgar la cuerda de un arco || — *uno*, burlarse.

**cocerello** *sm.* enfermizo.

**cocche** *sm.* carbón de cok.

**cocchiata** *sf.* serenata en coche.

**cocchiere** *sm.* cochero.

**cocchiglia** *sf.* botón.

**cocchina** *sf.* ballestilla.

**cocchio** *sm.* coche, carruaje.

**cocchiumare** *v. a.* atarugar, tapar o cerrar los toneles con el tapón.

**cocchiumato** *ag. e p.* atarugado, tapado.

**cocchiume** *sm.* agujero del tapón || tapón de tonel.

**coccia** *sf.* concha de un testáceo || cáscara de la bellota, empuñadura o puño de la espada, guardación de la pistola || (*fig.*) cholla, cabeza.

**cocciaio** *sm.* alfarero, ollero, cacharero.

**cocciare** *v. n.* calentarse con gusto.

**cóccige** *sm.* cóccix, coxis.

**coccígeo** *ag.* coxígeo.

**coccinello** *sm.* cazonete, cavilla de madera.

**cocclniglia** *sf.* cochinilla.

**cocclno** *sm.* friolero || enfermizo encienque, chicho.

**cocclno** *sm.* cacharro, tiesto, cascijo || vasija rota || (*fig.*) persona enfermiza, achucosa || chicho, viejo decrepito || *l. pl.* trastos de cocina || en charros rotos, cachivaches || *prèndere* —, amostazarse.

**cocclone** *sm.* friolero || quisquilloso.

**coccliuola** *sf.* chichon, ampolla.

**cocclutággine** *sf.* testardez, terquedad, obstinación.

**coccluto** *ag.* e *s.* testarudo, terco, tenaz, tozudo, obstinado.

**cocco** *sm.* coco || *fibre, noci, olio di* —, estopas, nueces, aceite de coco.

**coccodrillo** *sm.* cocodrilo.

**cóccola** *sf.* baya || — *e di levante*, cáscara de levante.

**coccolarsi** *v. r.* estar como el pez en el agua, divertirse la mar o muy mucho.

**coccolina** *sf.* bayita.

**coccolino** *sm.* mono, majo.

**cóccolo** *sm.* niño regordete || *gosolina*.

**coccolone** *sm.* ataque de apoplejía || *star — i*, estar en cucullas.

**coccoverggia** *sf.* chicha, mochnelo.

**coccoverggiare** *v. n.* coquetear.

**cocente** *ag.* ardiente, hirviente.

**cocimento** *sm.* cocimiento, coccion.

**Cocincina** *n. g.* Cochinchina.

**cociore** *sm.* escozor, arsión || *quemadura*.

**cocitore** *sm.* hornero.

**cocitura** *sf.* cocedura, coccion.

**cocktail** *sm.* cocktail (bebida).

**cóclea** *sf.* caracol || tuerca de un tornillo || cóclea (máquina para elevar agua) || muesca.

**coclearia** *sf.* coclenria.

**cocolla** *sf.* cogollo, cogulla || capilla (de fraile).

**cócoma** *sf.* cafetera.

**cocomeraio** *sm.* sandiari, melonar || vendedor de sandías o de melones.

**cocómero** *sm.* sandía, melón de agua (en Toscana), cohombro, pepino (en otros lugares) || — *selsático*, cohombro amargo.

**cocorita** *sf.* cotorrita.

**cocuzza** *sf.* calamocha, cholla, cabeza.

**cocúzzolo** *sm.* cima, coronilla de la cabeza, copa de un sombrero, cospide.

**coda** *sf.* cola || tubo de los animales || cola de un vestido || traza de caballos || cola del ejército, retaguardia || extremidad, fin || *a — di rondine*, a cola de milano o de pato || *alla —*, a la cola al último || *dell'occhio*, rabillo del ojo || *di leone*, leonuro o agripalma || *di rondine*, cola de pato (plancha de hierro); cola de milano (mortaja); levita o frac || *far la —*, hacer cola al baile || hacer cola a la ventanilla (para cobrar o pagar) || *in —*, en la cola, al último || *metteccila — fra le gambe*, marcharse humillado y avergonzado || *piano a —*, plano de cola || *stare alla —*, ir detrás de todos.

**codardamente** *av.* de un modo cobarde.

**codardia** *sf.* cobardía, vileza.

**codardo** *ag.* e *s.* cobarde, vil.

**codata** *sf.* coletazo, golpe de cola.

**codazzo** *sm.* cortejo, séquito, acompañamiento, comitiva.

**code** *sm.* variedad de amaranto.

**codeina** *sf.* codeína.

**codesto** *ag.* e *pr.* ese.

**codetta** *sf.* colita, rabito || cordon.

**codiare** *v. a.* irle a uno a los alcances, seguirle la pista || *esplar*, vigilar.

**codiato** *ag.* e *p.* seguido, espindo vigilado.

**códice** *sm.* código (colección de leyes), códice (libro manuscrito) || — *civile, penale, marittimo*, código civil, penal, marítimo || — *di commercio*, código de comercio || — *dei seguali*, código o libro de señales || — *di procedura civile, penale*, código de actuaciones civiles o penales || — *telegrafico*, clave telegráfica.

**codicillare** *ag.* codificar || *v. n.* codificar, hacer codicilos.

**codicillo** *sm.* codicilo.

**codificare** *v. a.* codificar.

**codificato** *ag.* e *p.* codificado.

**codificatore** *sm.* codificador.

**codificazione** *sf.* codificación.

**codilungo** *sm.* paro (pájaro de coda larga).

**codimozzo** *ag.* rabricorto.

**codino** *sm.* coleta, rabito || (*fig.*) reaccionario, retrógrado.



**codione** *sm.* rabadilla, ovispillo || trasero.

**codiroso** *sm.* colirojo, caudirojo.

**codirossolone** *sm.* mirlo de rocas.

**coditrémola** *sf.* aguzanieve.

**Codogno** *n. g.* Codoño.

**códole** *sm.* variedad de amaranto.

**códolo** *sm.* mango de cuchara, de sartén || cola.

**codone** *sm.* baticola || colón.

**codrione** *sm.* rabadilla, ovispillo.

**coduto** *ag.* con cola.

**coefficiente** *sm.* coeficiente || — *di attrito, di rescissione*, coeficiente de rozamiento, de empuje.

**coeguale** *ag.* coigual, idéntico.

**coegualità** *sf.* coigualdad.

**coenzione** *sf.* compra de mancomún.

**coercibile** *ag.* coercible.

**coercibilità** *sf.* coercibilidad.

**coercitivo** *ag.* coercitivo.

**coercizione** *sf.* coerción.

**coerede** *sm.* coheredero.

**coereditare** *v. n.* coheredar.

**coereditato** *ag. e p.* coheredado.

**coerente** *ag.* coherente.

**coerentemente** *av.* con coherencia.

**coerenza** *sf.* coherencia || — *e pl.* certanías, lindes.

**coesione** *sf.* cohesión.

**coesistente** *ag.* coexistente.

**coesistenza** *sf.* coexistencia.

**coesistere** *v. n.* coexistir.

**coesistito** *ag. e p.* coexistido.

**coessenziale** *ag.* coesencial, de la misma esencia.

**coestendersi** *v. r.* coextenderse.

**coetáneo** *ag. e s.* coetáneo.

**coeternità** *sf.* coeternidad.

**coeterno** *ag.* coeterno.

**coevo** *ag.* coevo, contemporáneo.

**cofanalo** *sm.* cofrero.

**cofanetto** *sm.* cofrecito, arquilla || guarda-joyas.

**cófano** *sm.* cofrecillo || — *delle caldaie, delle macchine*, revestimiento.

**cofardina** *sf.* polvo para destruir los escarabajos.

**coffa** *sf.* cesta, cestón, cuévano, bannasto (de un palo) || — *a griglia*, cofa de enjaretado || — *piena*, cofa entablada.

**cofferdam** *sm.* colferdam.

**coffinante** *sm.* peón, obrero, jornalero que transporta géneros en un cuévano.

**cofto** *ag. e s.* copto.

**cogitabondo** *ag.* cogitabundo, meditabundo, pensativo.

**cogitare** *v. a.* cogitar, meditar.

**cogitativa** *sf.* cogitativa.

**cogitazione** *sf.* cogitación.

**cogli** *prep. art.* con los.

**coglia** *sf.* escroto || fatuo, petimetre || *un desinare in —*, una comida de lujo.

**cogliata** *sf.* dandismo || fanfarvonada.

**coglieggiare** *v. n.* hacer el petimetre.

**cogliere** *v. a.* coger, tomar || recoger los frutos || — *al laccio*, coger con trampa, atrapar || — *mentre...* hallar, encontrar uno mientras... || — *in fallo*, coger en falta || — *l'occasione*, aprovechar la ocasión || — *nel segno*, acertar el golpe, el tiro, el blanco; dar en el hito || — *sul fatto*, atrapar, sorprender, coger en flagrante (pr. *colgo*, *cogli*, *coglie*; pret. *colsi*; pp. *colto*).

**coglifrutta** *sm.* trebejo para cojer frutas en los árboles.

**coglionare** *v. a.* engatusar, embancar || bromear, chancear || mofarse, burlarse.

**coglione** *sm.* testículo, cojón || (*fig.*) imbécil, bobo.

**coglionería** *sf.* estupidez, bobería, tontería.

**coglitore** *sm.* cogedor, recogedor.

**coglitura** *sf.* cogedura || cogida, recolección, cosecha de frutos.

**cognac** *sm.* coñac, cognac.

**cognata** *sf.* cuñada, hermana política.

**cognato** *sm.* cuñado, hermano político || *ag.* cognado.

**cognazione** *sf.* cognación, afinidad.

**cognito** *ag.* conocido || *essere — di*, tener conocimiento de algo.

**cognizione** *sf.* cognición, conocimiento || *senza —*, sin juicio || *uomo di molte — i*, hombre muy instruido o doctísimo || *prendere —*, enterarse || *venire a —*, venir en el conocimiento. Ilegar a saber || — *i pl.* erudición, saber, instrucción.

**cogno** *sm.* congio (medida).

**cognome** *sm.* apellido || sobrenombre, apodo, epiteto.

**cognominare** *v. a.* apellidar || poner el sobrenombre o apodo.

**cogolaria** *sf.* cuévano || garlito (red).

**cógolo** *sm.* guapito, canto tocado.  
**cógoma** *sf.* cafetera, escaltador.  
**coia** *sf.* *p.* cueros. V. **cuota**.  
**coia o** *sm.* curtidor, zurrador, co-  
 labrero, tratante en cueros.  
**colame** *sm.* corambre, cueros, cur-  
 tido.

**coiattolo** *sm.* retal, recortadura,  
 desperdicio de cuero.

**colatura** *sf.* curtidura, zurramiento.

**coibente** *ag.* *e s.* cohibiente.

**coibenza** *sf.* cohibición.

**coieria** *sf.* fábrica de curtidos, al-  
 macén de cueros.

**Colimbra** *n. g.* Combra.

**coincidente** *ag.* coincidente, si-  
 multáneo.

**coincidenza** *sf.* coincidencia, simu-  
 ltaneidad || (*ferr.*) empalme, enlace  
*essere in —*, corresponder || *far —*, te-  
 ner el tren, el paquete, comunicación,  
 empalme, enlace con otro; enlazar un  
 tren con otro || *perdere la —*, perder  
 el enlace, no llegar a tiempo para en-  
 lazar con otro tren, u otro paquete.

**coincidere** *v. n.* coincidir, suceder  
 al mismo tiempo || corresponder || en-  
 lazar un tren con otro (*pret. coincisi*;  
*pp. coincideo*).

**coinciso** *ag.* *e p.* coincidido || co-  
 rrespondido || enlazado.

**cointeressare** *v. a.* cointeresar.

**cointeressato** *ag.* *e s.* cointeresado.

**cointeressenza** *sf.* participación,  
 parte en un negocio || interés, explo-  
 tación común.

**coinvólgere** *v. a.* complicar, im-  
 plicar.

**coinvolto** *ag.* complicado, impli-  
 cado.

**coio** *sm.* cuero, V. **cuoio** *e deriv.*

**Coira** *n. g.* Coira.

**coire** *v. n.* coitar.

**coito** *sm.* coito.

**coke** *sm.* cok, coque (carbón).

**col** *prep. art.* con el || — *primo del*  
*mes*, a partir del primero del mes  
 — *primo próssimo*, por el primer vapor

— *próssimo mes*, en el próximo mes.

**cola** *sf.* coladera, colador, harnero.

**colà** *av.* allí, allá.

**colabrodo** *sm.* coladero para el  
 caldo, espumadera.

**colaggio** *sm.* derrame, pérdida  
*franco di —*, libre de derrame.

**colaggiù** *av.* allá abajo.

**colagogo** *sm.* colagogo.

**colamento** *sm.* derrame, desague,  
 coladura.

**colare** *v.* = colar, verter, gota a  
 gota || colar, filtrar, pasar por el ta-  
 niz || colar, fundir los metales || *v. n.*  
*gotar* || *choirent* caer gota a gota ||  
*a fondo*, irse a pique, a fondo.

**colascionata** *sf.* poesía cantada al  
 son del colichon.

**colascione** *sm.* colachon (instru-  
 mento pareciendo al luto) || *poeta da —*  
 mal poeta.

**colassù** *av.* allá arriba.

**colata** *sf.* colada.

**colaticcio** *sm.* coladura, escoria,  
 hez de los metales || derrame || esta-  
 baetita || *ag.* que enla.

**colatio** *sm.* caldo antes del tiempo  
 (fruto).

**colato** *ag.* *e p.* colado || tundido.

**colatoio** *sm.* colador, coladero, tel-  
 tro, espumadera, cubeta de colar.

**colatura** *sf.* coladura || derrame  
 cernada || escoria, hez.

**colazione** *sf.* almuerzo, desayuno  
 — *alla forchetta*, almuerzo o a la  
 fourchette o a fuerte || *fredda*, al-  
 muerzo fiambre || *far —*, tomar el al-  
 muerzo o almorzar.

**colbac** *sm.* colback.

**colchico** *sm.* colchico, colquico.

**colcrem, cold cream** *sm.* cold  
 cream (pomada para la piel).

**colédoco** *sm.* colodoco.

**colei** *pr.* esa, aquella.

**colendissimo** *ag.* muy respetable.

**coleóttero** *sm.* coleoptero.

**colera** *sm.* colera morbo o asiático  
 || *un caso di —*, una persona atacada  
 por el cólera.

**colérico** *ag.* colérico.

**coleriforme** *ag.* coleriforme.

**colerina** *sf.* colerina, diarrea coli-  
 rica.

**coleroso** *sm.* persona atacada por  
 el cólera.

**colettare** *v. a.* cribar, acchar.

**coletto** *sm.* criba, harnero.

**colezione** *sf.* almuerzo.

**colibrí** *sm.* colibrí.

**cólica** *sf.* colica, cólico.

**cólico** *ag.* colico.

**colino** *sm.* colador, coladero || co-  
 ladera, colacillo para colar la leche o  
 el caldo.

**colio** *sm.* colar continuo.

**coliseo** *sm.* coliseo.

**colla** *sf.* cola || — *d'ámido*, engrudo || — *di pesce*, colapez, cola de pescado || — *marina*, cola marina || *uomo* —, hombre pegajoso, chinche.

**colia** *prep. art.* con la || — *ferrovia*, — *posta*, por el ferrocarril, por el correo.

**collaborare** *v. n.* colaborar, cooperar.

**collaboratore** *sm.* colaborador, cooperario.

**collaborazione** *sf.* colaboración, cooperación.

**collana** *sf.* collar || *collera* || colección.

**colapso, collasso** *sm.* disminución de fuerzas.

**collare** *sm.* collar de los perros, earlanca || collar de una condecoración || collarín, cuello, alzacuello de eclesiástico || collar o cuello de color distinto de los pájaros || *valona* || *collera* || — *di sicurezza*, collarín de seguridad || — *di mastra*, guirnalda de fogonadura || — *di straglio*, manilla de estay || *buttar il* —, dejar el hábito religioso.

**collaretto** *sm.* cuello de vestido, de camisa || gargantilla, collar.

**collarinato** *ag.* collarinado.

**collarino** *sm.* collarino (*arch.*) || collarín de cura.

**collaterale** *ag. e s.* colateral.

**collateralmente** *av.* de un modo colateral.

**collativo** *ag.* colativo.

**collatore** *sm.* colador de beneficios eclesiásticos || *acollador* (pedazo de cabo).

**collaudabile** *ag.* colaudable.

**collaudare** *v. a.* colaudar, aceptar, aprobar.

**collaudato** *ag. e p.* colaudato, aceptado, aprobado.

**collaudatore** *sm.* colaudador, aceptador, agente aprobador o recibidor.

**collaudazione** *sf.* aprobación, aceptación, recepción.

**collaudo** *sm.* aprobación, recepción || — *dei materiali*, aprobación de los materiales || — *d'un ponte*, ensayo de resistencia de un puente || *prova di* —, prueba para la recepción o aceptación.

**collazionamento** *sm.* cotejo, comparación, coleccionamiento, comprobación.

**collazionare** *v. a.* colacionar, cotejar, comprobar una copia con el ori-

ginal || — *i conti*, confrontar, comprobar las cuentas.

**collazionato** *ag. e p.* colacionado, cotejado || *telegramma* —, telegrama verificado.

**collazionatura** *sf.* comprobación, cotejo, colacionamiento.

**collazione** *sf.* colación, cotejo, comparación.

**colle** *sm.* cerro, collado, colina.

**colle** *prep. art.* con las.

**collega** *sm.* colega || *trattare da* —, portarse como colega.

**collegamento** *sm.* coligamiento || junta.

**colleganza** *sf.* coligamiento, coligación, unión || confederación.

**collegare** *v. a.* liar, unir, juntar, ligar || — *si r.* — aliarse, coaligarse.

**collegatamente** *av.* juntamente.

**collegatario** *sm.* colegatario.

**collegativo** *ag.* unitivo.

**collegato** *ag. e p.* coaligado, ligado, unido || *sm.* coligado, aliado.

**collegatore** *sm.* coaligador.

**collegatura** *sf.* coligadura, juntura || ligazón, enlace.

**collegazione** *sf.* ligazón || coligación, liga, alianza.

**collegiale** *ag.* colegial || *sm.* colegial, alumno.

**collegialmente** *av.* colectivamente.

**collegiare** *v. n.* estar de consulta, decidir en consulta, examinar juntamente.

**collegiata** *sf.* colegiata, iglesia colegial.

**collegiato** *ag.* colegiado || *dottore* —, facultativo colegiado.

**collegio** *sm.* colegio, instituto de niños, de señoritas || colegio, gremio, corporación || — *accademico*, academia || — *arbitrale*, consejo de arbitraje || — *convitto*, colegio pensión || — *elettorale*, colegio electoral || — *degli avvocati*, gremio de los abogados || — *dei notari*, cámara notarial || — *dei professori*, los profesores de un instituto || *sacro* —, sacro colegio.

**colleppollare** *v. a.* arrebatar.

**cóltera** *sf.* cólera, ira, iracundia, furor, enfado || *andare in* —, montar en cólera, enfadarse.

**collericamente** *av.* airadamente, con enfado o enojo.

**collérico** *ag.* colérico, bilioso || iracundo, arrebatado, irascible.

**colletta** *sf.* colecta, cuestación  
reunión de cosas varias *caricare a* —  
cargar en bultos.

**collettivamente** *av.* todos juntos.

**collettivismo** *sm.* colectivismo

**collettivista** *sm.* colectivista.

**collettività** *sf.* colectividad.

**collettivo** *ag.* colectivo.

**collettizio** *ag.* colecticio, reunido a  
prisa y sin escoger.

**colletto** *sm.* collado, colina || pa-  
quete, bultito || alzacuello, collarín de  
eclesiástico || *cuello de camisa o de vesti-*  
*do* || — *diritto, rivolto*, cuello recto,  
doblado || — *fisso, staccato o posticcio*,  
cuello pegado, suelto o postizo || — *di*  
*pelo*, cuello de piel.

**collettore** *sm.* colector, recaudador  
|| agente de oficina de suscripciones,  
anuncios etc. || coleccionador (de obje-  
tos raros etc.).

**collettoría** *sf.* recaudación, oficina  
de impuestos.

**collezione** *sf.* colección || *far* —,  
coleccionar.

**collezionista** *sm.* coleccionista, co-  
leccionador.

**collidere** *v. n.* abordar, chocar.

**collier** *sm.* collar.

**colligliano** *sm.* montañés, morador  
de collado.

**collimare** *v. n.* colimar, concordar.

**collimazione** *sf.* colimación.

**collina** *sf.* colina, collado.

**collinetta** *sf.* colinita, altura.

**collino** *sm.* cuellecito, cuello del-  
gado.

**colliquamento** *sm.* colicuación.

**colliquare** *v. n.* colicuar, disol-  
verse.

**colliquativo** *ag.* colicuativo.

**colliquazione** *sf.* colicuación.

**collirio** *sm.* colirio.

**collisione** *sf.* colisión, abordaje de  
buques, choque de trenes || *paratia*  
*di* —, mamparo de abordaje.

**collitigante** *ag. e s.* colitigante.

**collo** *prep. art.* con el, con lo ||  
— *senza d'uso*, deduciendo el descuen-  
to usual.

**collo** *sm.* cuello de una persona o  
animal || *cuello, gollite* de una vasija  
o botella || *cuello* de un vestido || bulto,  
fardo, volumen de mercancías || — *del*  
*l'aucoia*, cuello del ancla || — *di ca-*  
*micia fisso, staccato, diritto, rivolto*,  
cuello pegado, suelto o postizo: recto.

*doblado* || — *d'oca della buona* gancho  
de una botavara || — *del piede*, tarco  
empine o garganta del pie || — *lorto*  
santurrón || *a pucca o a rompi* —, pre-  
cipitadamente || *afferrare per il* —, aga-  
rrar, asir del cogote || *portare un beac-*  
*cio al* —, llevar un brazo en cubestrillo  
|| *rompersi il* —, romperse la crisma ||  
*ticare il* —, retorcer el pescuezo, quit-  
tar el pelleo a uno, matar a un pollo  
o gallina

**collocabile** *ag.* colocable.

**collocamento** *sm.* colocación ||  
ajuste, disposición || — *a riposo*, jubila-  
ción || — *d'una ragazza*, casamiento  
|| *ufficio di* —, agencia de colocaciones

**collocare** *v. a.* colocar, poner, ins-  
talar || *casar a una moza* || *proporcio-*  
*nar un empleo a uno* || — *a riposo*,  
jubilar || — *danaro a frutto*, poner di-  
nero a ganancias || — *si* *v.* colocarse,  
entrar al servicio de uno.

**collocato** *ag. e p.* colocado, puesto

**collocatore** *sm.* agente de coloca-  
ciones.

**collocazione** *sf.* colocación.

**collodiare** *v. a.* poner colodion

**collodio** *sm.* colodión, collodio.

**collodione** *sm.* colodion.

**colloquintida** *sf.* coloquintida.

**colloquio** *sm.* coloquio, conferencia  
entrevista, conversación.

**collosità** *sf.* pegajosidad, viscosi-  
dad, glutinosidad.

**colloso** *ag.* pegajoso, viscoso, glu-  
tinoso.

**collotorto** *sm.* gaznudo, santurrón,  
hipócrita.

**collóttola** *sf.* uña, cogote.

**colludere** *v. n.* coludir.

**collusione** *sf.* colusión.

**collusivamente** *av.* colusoria-  
mente.

**collusivo** *ag.* colusorio.

**collusorio** *ag.* colusorio.

**colluttazione** *sf.* riña, refriega.

**colluvie** *sf.* montón de cosas || mu-  
chedumbre, gavilla de gente || aglo-  
meración de inmundicia.

**colmare** *v. a.* colmar, llenar || — *un*  
*déficit*, cubrir un déficit, un alcance  
|| — *una lacuna*, suplir una falta ||  
— *un terreno*, nivelar un terreno || — *la*  
*misura*, llenar la medida, cometer  
nueva falta imperdonable || *v. n.* re-  
bosar, abundar en algo || — *di farari*,  
llenar, cargar de favores || — *di gen-*

*tilezze*, agasajar, tratar con mil atenciones || — *di gioia*, colmar, llenar de gozo o de contento.

**colmata** *sf.* colmataje, nivelamiento || valladar || calzada.

**colmato** *ag.* e *p.* colmado, llenado.

**colmatura** *sf.* colmadura, colmo.

**colmeggiare** *v. n.* descollar, alzarse.

**colmo** *ag.* colmado, lleno, repleto || *sm.* colmo || sumidad, ápice, extremo || *per* — *di sventura*, para colmo de desgracia.

**colo** *sm.* criba, cernedor, colador.

**colocasia** *sf.* colocasia.

**colofonia** *sf.* colofonia.

**colomba** *sf.* paloma.

**colombaccio** *sm.* palomo silvestre, palomo torcaz.

**colombaia** *sf.* palomar || tumba.

**colombario** *sm.* columbario (que contiene las urnas cinerarias), tumba.

**colombeggiare** *v. n.* arrullar.

**colombella** *sf.* paloma silvestre o zorita || *a* —, perpendicularmente.

**colombellare** *v. n.* tirar, trazar perpendicularmente.

**Colombia** *n. g.* Colombia.

**colombiano** *ag.* colombino (de Colón) || *ag.* e *s.* colombiano, de Colombia.

**colombicidio** *sm.* colombicidio.

**colombiere** *sm.* calcés del palo de un huque.

**colombina** *sf.* palomina (excremento de paloma) || especie de ura.

**colombino** *ag.* columbino.

**colombio** *sm.* colombio.

**colombo** *sm.* palomo || — *selvático*, palomo torcaz || — *viaggiatore*, paloma mensajera o de viaje || *i due* — *i*, los dos enamorados || colombo (planta).

**Colombo** *n. p.* Colón.

**colon** *sm.* colón (moneda) || colon (intestino grueso).

**colonia** *sf.* colonia.

**colonía** *sf.* aparcería, arrendamiento.

**coloniale** *ag.* colonial.

**coloniali** *sm. p.* [géneros, frutos] coloniales; ultramarinos.

**colónico** *ag.* colonial || *casa* — *a*, casa rústica o de colono.

**colonizzabile** *ag.* colonizable.

**colonizzare** *v. a.* colonizar.

**colonizzato** *ag.* e *p.* colonizado.

**colonizzatore** *sm.* colonizador.

**colonizzazione** *sf.* colonización.

**colonna** *sf.* columna || soporte, sostén, apoyo || — *a spirale*, columna salomónica || — *d'affissione*, columna para pover carteles || — *d'ormeggio*, poste para amarrar || — *vertebrale*, columna vertebral, espinazo || *essere una* — *d'un sodalizio*, ser magna pars de una sociedad || *marciare in* —, marchar en columna.

**colonnata** *sf.* columnata.

**colonnato** *sm.* columnata, soportales, pórtico || duro, peso.

**colonnellato** *sm.* coronelato.

**colonnello** *sm.* coronel.

**colonneta** *sf.* columnita || — *migliare*, columna miliaria, piedra miliar.

**colonnino** *sm.* columnita || pilar, balaustra.

**colono** *sm.* colono || labrador.

**coloquintide** *sf.* coloquintida.

**colorabile** *ag.* colorable.

**coloramento** *sm.* coloramiento.

**colorante** *ag.* e *s.* colorante.

**colorare** *v. a.* colorar.

**coloratamente** *av.* con disímulo, fingidamente.

**colorato** *ag.* e *p.* colorado || *vetri* — *i*, vidrieras historiadas.

**coloratura** *sf.* colorido || pintura, trazo.

**colorazione** *sf.* coloración.

**colore** *sm.* color || — *all'acquarello*, color para pintar a la aguada || — *all'olio*, color al óleo || — *della faccia, della pelle*, tez, color || — *politico*, partido político, opinión política || — *fresco* ! ¡ pintado recientemente ! || *cassetta dei* — *i*, caja de los colores || *piattino dei* — *i*, platillo para colores || *tubetto di* —, tubo de color.

**colorificio** *sm.* fábrica de colores.

**colorímetro** *sm.* colorímetro.

**colorire** *v. a.* colorar, dar color, teñir, matizar || colorar, pintar || colorir, colorear || dar expresión o colorido (pr. *colorisco*).

**colorista** *sm.* colorista.

**colorito** *ag.* e *p.* colorado, colorido, pintado || *sm.* colorido || tez (de la cara).

**coloritore** *sm.* colorista.

**coloro** *pr.* esos, aquellos.

**colossale** *ag.* colosal, gigantesco, inmenso.

**colosseo** *sm.* coliseo.

**colosso** *sm.* coloso || gigante.

**colostro** *sm.* calostro.

**colpa** *sf.* culpa, error, yerro, falta, pecado, crimen || *dar — a qu*, acusar uno || *essere in —*, estar en falta || *scantare le proprie — e*, pagar caro sus culpas, sus errores.

**colpabile** *ag.* culpable.

**colpabilità** *sf.* culpabilidad.

**colpetto** *sm.* golpecito.

**colpévole** *ar. e s.* culpable || *culpado*.

**colpevolezza** *sf.* culpabilidad.

**colpevolmente** *ar.* culpablemente.

**colpire** *v. a.* golpear, pegar, herir, alcanzar || *(fig.)* impresionar, conmovér, afectar || *— nel segno*, acertar (pr. *colpisco*).

**colpito** *pp.* golpeado, pegado, herido || impresionado, conmovido, atestado || *acertado*.

**colpa** *sm.* golpe, choque || lesión, herida, contusion || accidente, imprevisto, infortunio, desgracia || sorpresa, admiración || tiro, disparo de un arma de fuego || puñalada, retoque || *— apoplético*, ataque de apoplejía || *— di bastone*, garrotazo || *— di cannone*, cañonazo || *— di coltello*, cuchillada, navajada, navajazo || *— di facile*, fusilazo, escopetazo || *— di mare*, golpe de mar || *— d'occhio*, golpe de vista || *— di pistola*, pistoletazo || *— di remo*, golpe de remo || *— di revolver*, tiro de revólver || *— di sciabola*, sablazo || *— di stato*, golpe de estado || *— di vento*, ventarrón || *— fortunato*, buen lance || *— inaspettato*, sorpresa, suceso inesperado || *bel —*, ganga, fuerte ganancia, éxito feliz, suceso || *di —*, de golpe, de improviso, de repente, de seguida, en el acto || *d'un —*, de un golpe, de un tirón, de una vez || *echeggiare un — d'arma da fuoco*, sonar un tiro || *far —*, hacer sensación, dar golpe una cosa, impresionar, sorprender, admirar, herir || *fallire il —*, fallar, dar ligá, no dar fuego la escopeta; errar el golpe || *fucile a due — i*, escopeta de dos cañones || *sbagliare il —*, errar el golpe o el tiro, no acertar, equivocarse || *senza — ferire*, sin combater || *senza tirar —*, sin dificultad || *sul —*, de golpe, de un golpe || *venire un — apoplético*, tener un ataque apoplético.

**colposamente** *ar.* culposamente.

**colposo** *ag.* culposo.

**colta** *sf.* recolección, cogida.

**coltella** *sf.* cuchilla, cuchillo grande, taca.

**coltellaccia** *sm.* cuchillazo, machete, cuchillo malo, alce (vela) || *di dicontro, di gabba, di parrocchetta, di reluccio*, alda, sobreguante, de gavia, de velacho, de manete.

**coltellame** *sm.* cuchillería.

**coltellata** *sf.* cuchillada, navajada, navajazo || *(fig.)* puñalada.

**coltellato** *sm.* muro de campo.

**coltelleria** *sf.* cuchillería || *cuchillos de toda clase*.

**coltelliera** *sf.* vaina de cuchillo || *estuche para cuchillos*.

**coltellinaio** *sm.* cuchillero.

**coltellino** *sm.* cuchillito, navajita.

**coltello** *sm.* cuchillo || *— a due lame*, navaja con o de dos hojas || *— a due manichi*, c. de dos mangos || *afilato, senza filo*, c. afilado o cortante, embotado o que no corta || *— a lama curva*, media luna || *— a scaramanico*, navaja (de muelle), c. de cierre || *— da caccia, da cucina*, c. de monte, de cocina || *— da cuciniolo*, c. ovalado para queso || *— da frutta, da tavola*, c. de postre, de mesa || *— da tasca*, navaja de muelle, cortaplumas || *— spuntato*, c. bato o romo || *— trinciante*, c. trinchante || *azioni cose da —*, acciones, cosas muy malas || *dorso o costa, filo o taglio del —*, lomo o canto, filo o corte del c. || *lama del —*, hoja del c. || *manico, punta del —*, mango, punta del c. || *mattoni in —*, ladrillos pñestos de canto, de lado.

**coltellone** *sm.* enchillazo, navajazo.

**coltivabile** *ag.* cultivable || *explotable*.

**coltivabilità** *sf.* cultivabilidad || *explotabilidad*.

**coltivamento** *sm.* cultivo, cultivamiento || *explotación*.

**coltivare** *v. a.* cultivar las artes, labrar la tierra, explotar industrias, cuidar, tener cuidado de || *estudiar, consagrarse a algo*.

**coltivato** *ag. e p.* cultivado, labrado || *explotado* || *sm.* tierra labrada, terreno cultivado.

**coltivatore** *sm.* cultivador, labrador || *explotador*.

**coltivazione** *sf.* cultivación || *cultivo, labranza, labrado* || *explotación*.

**coltivo** *ag.* cultivable, cultivado; *labrable, labrado*.



**colto** *ag.* culto, docto, erudito, instruido, ilustrado || *pp.* cogido, recogido, tomado || sorprendido, atrapado || *essere* — *al laccio*, caer en el garlito, en la trampa || — *in flagrante*, cogido en flagrante.

**coltrare** *v. a.* arar o labrar la tierra con reja y vertedera.

**coltre** *sf.* cubierta, cobertor, manta, frazada o frezada, colcha de cama mortaja, paño mortuorio.

**coltrice** *sf.* plumón, colchón de pluma.

**coltro** *sm.* reja del arado con vertedera.

**coltroncino** *sm.* colchonito || edredón, colchón de pluma || refajo de invierno.

**coltrone** *sm.* colcha o manta guateada || antepuerta acolchada.

**coltura** *sf.* cultura, cultivación, cultivo || cultura, estudio, ilustración, educación.

**colubrina** *sf.* culebrina.

**colubro** *sm.* culebra.

**colui** *pr.* ese, aquel.

**coluro** *sm.* coluro.

**colza** *sm.* colza || *olio, seme di* —, aceite, semilla de colza.

**coma** *sf.* coma (sopor profundo).

**comandamento** *sm.* mando, orden || precepto, regla || — *i di Dio*, mandamientos del Decálogo.

**comandante** *sm.* comandante, capitán, jefe, caudillo.

**comandare** *v. a.* mandar, ordenar, dar órdenes || comandar, mandar un ejército || dirigir, regir, gobernar || *comanda altro, signore?* ¿necesita o quiere V. otra cosa? ¿desea V. más?

**comandata** *sf.* orden, mandato.

**comandato** *sm.* empleado extraordinario.

**comándita** *sf.* comandita.

**comando** *sm.* 1) mandamiento, orden || mando, comando, autoridad || *dare il — di*, dar la voz de || *fatto su* —, hecho de encargo, por orden || *scala di* —, escala real || 2) propulsor || — *a mano, a cinghia, a gas*, movimiento, impulsión a mano, por correa, por gas || — *del timone*, aparejo del timón || — *elétrico*, funcionamiento eléctrico.

**comándolo** *sm.* hilo de la ardimbre.

**comare** *sf.* comadre || comadrona || vecina, amiga.

**comasco** *ag. e s.* comasco, de Como.

**comatoso** *ag.* comatoso.

**combaciamento** *sm.* contacto, junta, unión, empalme, conexión, ensambladura.

**combaciare** *v. n.* tocarse, adaptarse perfectamente una cosa a otra, entrejuntarse.

**combattente** *ag.* combatiente || *sm.* combatiente, guerrero, soldado.

**combattere** *v. a. e n.* combatir, pugnar || contender, luchar, pelear || (*fig.*) contrariar; luchar contra || — *corpo a corpo*, batirse cuerpo a cuerpo || — *una malattia*, combatir una enfermedad.

**combattimento** *sm.* combate, batalla, pelea.

**combattitore** *sm.* combatidor.

**combattività** *sf.* combatividad.

**combattuto** *pp.* combatido, contendido, contrariado.

**combinabile** *ag.* combinable.

**combinabilità** *sf.* combinabilidad.

**combinare** *v. a.* combinar || convenir, concertar, apalabrar || — *colori*, reunir colores || — *un affare*, concluir un negocio || *v. n.* andar, estar, ponerse de acuerdo || — *con uno*, avenirse con uno || — *si v.* convenirse, ajustarse.

**combinato** *ag. e p.* combinado || convenido, ajustado || puesto de acuerdo.

**combinatore** *sm.* combinador.

**combinazione** *sf.* combinación || casualidad || *che strana —!* ¿que cosa más rara!

**combriccola** *sf.* corrillo, conventículo, cuadrilla, pandilla || reunión de intrigantes, de paniaguados.

**combriccolaio** *sm.* contortulio, individuo de un corrillo.

**combriccolare** *v. n.* intrigar || formar corrillos.

**combriccolone** *sm.* intrigante.

**comburente** *ag. e s.* comburente.

**combustibile** *ag. e s.* combustible || — *i liquidi*, combustibles líquidos.

**combustibilità** *sf.* combustibilidad.

**combustione** *sf.* combustión || quemadura || — *spontanea*, combustión espontánea || *mettere in —*, (*fig.*) excitar a la rebeldía.

**combusto** *ag.* quemado.

**combutta** *sf.* montón, revoltillo || *in —*, revueltamente.

**come** *av.* como, de la manera que, lo mismo que || igualmente a sea || junta de, del mismo modo que || — *comot* de que suerte! de que manera! || *così, tanto... come, tanto (tan)... como* || — *da avviso*, según aviso || *Dio sa* —, Dios sabe como, bastante mal || *essere* —, ser igual, ser lo mismo || — *mai!* ; como es eso! || — *pure*, así como, así también || — *promisi*, según prometí || — *viene, viene*, de cualquier modo || *prep.* tan luego como; así como... || *sm.* el como || *informarsi del* — e *del quando*, pedir los pormenores.

**comecchè** *conj.* aunque, aun cuando.

**comecchessia** *av.* de cualquier modo o manera, sea como quiera.

**comense** *ag.* comense.

**comentare** *v. a.* comentar, explicar, glosar.

**comentario** *sm.* comentario.

**comentato** *ag. e p.* comentado, explicado, glosado.

**comentatore** *sm.* comentador.

**comento** *sm.* 1) comento, explicación, glosa || *far* — *i.*, comentar, (*fig.*) criticar || 2) juntura del ensamblado || — *di caldaia*, costura de caldera || — *dei tavoloni del ponte*, costura de los tablonés de cubierta.

**cometa** *sf.* cometa || — *chiamata, codata, barbata*, cometa crinito, candado, barbado || cometa, birlocha (de papel).

**cometario** *ag.* cometario.

**comfort** *sm.* confort, comodidad, bienestar.

**cómica** *sf.* cómica, arte cómica.

**comicamente** *av.* de un modo cómico.

**cómico** *ag.* cómico || *sm.* cómico, comediante, actor o artista cómico || — *a!* es muy extraño.

**comignolo** *sm.* alero, cumbre, cima, punta.

**cominciamento** *sm.* comienzo, principio.

**cominciante** *sm.* principiante, novicio, tirón.

**cominciare** *v. a.* comenzar, principiar, empezar, iniciar || — *le relazioni d'affari*, entrar en relaciones, en correspondencia.

**cominciato** *ag. e p.* comenzado, principiado, empezado, iniciado

**comitalano** *ag.* comitalano.

**comino** *m.* comino || *olio e vinale di* — esencia de comino

**comitale** *ag.* comital, condal

**comitato** *sm.* comite, junta directiva || *formare, nominare un* —, constituir, nombrar una comisión, una diputación || — *d'onore*, junta de honor || — *degli assicuratori*, asociación, sindicato de los aseguradores.

**cómite** *sm.* cómite, compañero de honor.

**comitiva** *sf.* comitiva, séquito, cortejo, acompañamiento || tropa, cuadrilla, banda, cierto número (de amigos, viajeros etc.).

**comitragedia** *sf.* tragedia para reír o comedia que hace llorar.

**comiziale** *ag.* comicial.

**comizio** *sm.* comicio || — *elettorale* reunión electoral.

**comma** *sm.* coma (*mus.*) || inciso, párrafo.

**commaciare** *v. a.* manchar, ensuciar.

**commallevadore** *sm.* co-garante.

**comandita** *sf.* comandita.

**commedia** *sf.* comedia || (*fig.*) farsa, ficción || broma || *far la* —, fingir lo que no se cree, decir lo contrario de lo que se piensa || *mettere in* —, poner en ridículo.

**commediaio** *sm.* pobre autor dramático.

**commediante** *sm.* comediante, cómico.

**commediografo** *sm.* autor de comedias.

**commediosa** *sf.* sainete.

**commemorabile** *ag.* conmemorable.

**commemorare** *v. a.* conmemorar.

**commemorativo** *ag.* conmemorativo.

**commemorazione** *sf.* conmemoración.

**commenda** *sf.* encomienda || insignia de comendador || *insignire della* —, hacer comendador a uno.

**commendabile** *ag.* encomendable, laudable, recomendable.

**commendare** *v. a.* encomiar, alabar, celebrar, ensalzar || recomendar.

**commendatario** *ag. e s.* comendatario.

**commendatizia** *sf.* comendaticia || carta de recomendación.

**commendatizio** *ag.* comendaticio.

**commendato** *ag.* e *p.* encomiado, alabado.

**commendatore** *sm.* comendador || *ag.* e *s.* encomiador, alabador.

**commendévole** *ag.* encomiable || recomendable.

**commendevolmente** *av.* de un modo encomiable.

**commensale** *sm.* comensal || convidado.

**commensalità** *sf.* comensalidad, comensalia.

**commensurabile** *ag.* commensurable.

**commensurabilità** *sf.* commensurabilidad.

**commensurare** *v. a.* commensurar.

**commentare** *v. a.* comentar, explicar, glosar || (*fig.*) criticar, echar a mala parte.

**commentario** *sm.* comentario.

**commentato** *ag.* e *p.* comentado, glosado || criticado.

**commentatore** *sm.* comentador.

**commento** *sm.* comento, glosa || crítica, interpretación maliciosa.

**commerciabile** *ag.* comerciable.

**commerciabilità** *sf.* comerciabilidad.

**commerciale** *ag.* comercial, mercantil.

**commercialmente** *av.* comercialmente.

**commerciante** *ag.* e *s.* comerciante || — *all'ingrosso*, comerciante al por mayor || — *al minuto*, comerciante al por menor, tendero.

**commerciare** *v. n.* comerciar, negociar, tratar, traficar.

**commercio** *sm.* comercio, tráfico, trato || — *all'ingrosso*, al minuto, comercio al por mayor, al por menor || — *d'oltremare*, de tránsito, comercio de ultramar, de tránsito || — *interno*, *estero*, comercio interior, exterior.

**commessa** *sf.* oficiala, dependiente, la joven que despacha en una tienda.

**commesso** *sm.* empleado, dependiente (de comercio) || *primo* —, dependiente mayor || — *ai riveri*, maestre de víveres || — *di bordo*, dependiente apuntador || — *esattore*, cobrador.

**commesso** *pp.* cometido, comisionado, encargado || juntado, ensamblado || confiado || *lacoro di* —, taracea, mosaico, obra de embutido.

**commessura** *sf.* junta, costura || ensambladura, juntura, unión.

**commestibile** *ag.* comestible || — *i pl.* comestibles, víveres || *negozio di* —, abacería, tienda de abarrotes (Mex.).

**commestione** *sf.* commixtion.

**comméttere** *v. a.* cometer || encargar, comisionar, mandar hacer || ensamblar, juntar, trabar, unir || arriesgar, aventurar, exponer || — *alle altrui cure*, confiar a los cuidados, recomendar, dar en custodia || — *una corda*, colear un cabo || — *un errore*, una culpa, cometer, hacer un error; incurrir en culpas, yerros, faltas; hacerse culpable de una transgresión || — *si v.* cometerse || confiarse || exponerse (pret. *commisi*; pp. *commesso*).

**commettimale** *sm.* zizañero.

**commettitore** *sm.* autor || ensamblador.

**commettitura** *sf.* junta, costura || ensambladura, ensamblaje, trabazón || juntura || comisura.

**commiatare** *v. a.* e *n.* saludar, despedir || — *si v.* despedirse.

**commiato** *sm.* saludo; despedida || *dar* —, despedir || *prendere* —, saludar, decir adiós, despedirse, separarse.

**commilitone** *sm.* comilitón, compañero de armas, camarada.

**comminare** *v. a.* conminar || amenazar.

**comminato** *ag.* e *p.* conminado, amenazado.

**comminatoria** *sf.* conminatoria.

**comminatorio** *ag.* conminatorio.

**comminazione** *sf.* conminación, amenaza.

**commischiare** *v. a.* mezclar.

**commiserabile** *ag.* commiserable.

**commiserando** *ag.* commiserable, digno de commiseración.

**commiserare** *v. a.* commiserar, tener commiseración.

**commiserazione** *sf.* commiseración, compasión.

**commiserévole** *ag.* commiserable, lastimoso.

**commissariato** *sm.* comisariato || — *marittimo*, comisaría de marina || — *militare*, oficina de víveres (para las tropas).

**commissario** *sm.* comisario || — *di bordo*, sobrecargo, maestre de víveres || — *di emigrazione*, comisario de emi-

gración *da polica* jete de una sección de policía || *stimulare*, ta-  
sador.

**commissionare** *v. a.* comisionar, encargar, facultar, diputar || dar o pasar una orden, hacer un pedido || hacer o mandar venir.

**commissionario** *ag. e a.* comisionario || *agente* —, agente comisionista — *in Borsa*, agente de cambio — *martino*, corredor martino.

**commissionato** *ag. e p.* comisionado, encargado, diputado || ordenado, pedido, mandado venir (un artículo, una mercanca).

**commissiione** *sf.* comision || encargo, cometido, orden, incumbencia || pedido (de mercanca) || junta, diputación, delegación, representación || *correduria* || — *sanitaria*, comisión de higiene || *dare, passare una* —, hacer un pedido || *eseguire una* —, ejecutar una orden || *fare una* —, hacer un recado, ejecutar lo cometido, cumplir un encargo || *lavorare alla* —, trabajar a la comisión, comprar o vender por cuenta ajena || *tre per cento di* —, comision tres por ciento.

**commistione** *sf.* commistión.

**commisto** *ag.* commisto, mezclado.

**commistura** *sf.* commistión.

**commisturare** *v. a.* commistionar, mistionar, mezclar.

**commisturato** *ag. e p.* commistionado, mezclado.

**commisura** *sf.* medida, repartición igual.

**commisurare** *v. a.* commesurar || repartir o distribuir en proporciones iguales, proporcionar.

**commisurato** *ag. e p.* commesurado.

**commisurazione** *sf.* commesuración, medida de conjunto.

**committente** *sm.* comitente || destinatario.

**cómmo**. Vedi cómodo e derivati.

**commodoro** *sm.* comodoro.

**commosso** *ag. e p.* conmovido || — *alle lagrime*, muy conmovido, hondamente impresionado.

**commovente** *ag.* conmovente || *scena, storia* —, escena, historia conmovedora.

**commóvere** *v. a.* commover.

**commovibile** *ag.* commovible.

**commozione** *sf.* commoción, emoción.

**commuóvere** *v. a.* commover, enternecer, tocar el alma || **si** *v.* commoverse, enternecerse (pref. *commosso, commocessi* etc.; pp. *commosso*).

**commutabile** *ag.* commutable.

**commutamento** *sm.* commutación.

**commutare** *v. a.* commutar || **si** *v.* commutarse.

**commutativo** *ag.* commutativo.

**commutatore** *sm.* commutador.

**commutazione** *sf.* commutación.

**Como** *n. g.* Como.

**comò** *sm.* cómoda (con tres o cuatro enjones).

**comodaccio** (*fare il — suo*) *l. v.* hacer lo que a uno le gusta o le da la gana.

**comodamente** *av.* con desahogo, con comodidad || *vivere* —, vivir holgadamente.

**comodante** *sm.* comodante.

**comodare** *v. a. e n.* acomodar, con-  
venir.

**comodatario** *sm.* comodatario.

**comodato** *sm.* comodato || *ag. e p.* acomodado, convenido.

**comodino** *sm.* velador, mesita de noche || telón de fora (*trat.*) || *comodin* || *servire da* —, servir de tapadera, de comodín.

**comodita** *sf.* comodidad || confortabilidad || desahogo || ocasión favorable || *pl.* comodidades, todo lo necesario para vivir bien.

**cómodo** *ag.* cómodo, oportuno, fácil || holgado, ancho (el vestido o calzado) || espacioso, grande (local) || acomodado, adinerado (persona) || *luogo* —, lugar común, excusado, retrete || *star* —, estar cómodo, no molestarse || *sm.* comodidad, desahogo || excusado, retrete || *biglietto di* —, billete de favor || *con* —, con desahogo, con toda comodidad || *far* —, convenir, acomodar, ser a propósito || *fare il suo* —, hacer su gusto || *roter tutti i* —i, ser amigo de sus comodidades.

**comodone** *sm.* comodón, amante de las comodidades.

**compadrone** *sm.* condeño, copropietario.

**compaesano** *sm.* compatriota, con-  
terráneo.

**compaginare** *v. a.* compaginar.

**compaginato** *ag. e p.* compaginado.

**compáGINE** *sf.* compage, compagijnación, conexión.

**compagna** *sf.* compañera; camarada; condiscípula; esposa.

**compagnévole** *ag.* sociable, amigable, de trato agradable.

**compagnía** *sf.* compañía, reunión, tertulia || compañía, sociedad de comercio || compañía de soldados, de cónicos || *coito*, banda, gatería || — *di assicurazioni*, compañía de seguros || — *di navigazione*, compañía de navegación || — *ferroviaria*, sociedad ferrocarrilera, compañía de ferrocarriles || *dama di* —, señorita, dama de compañía || *e — bella*, y toda la gatería || *in — di*, en compañía de o con.

**compagno** *ag.* igual, correspondiente, parejo || *sm.* compañero || colega, camarada, condiscípulo, consocio || marido || socio || compañero de juego, de viaje, de a bordo.

**compagnone** *sm.* compañero, hombre jovial, afable, de amigable trato.

**companionático** *sm.* companaje, compango, condumio.

**comparáBILE** *ag.* comparable.

**comparare** *v. a.* comparar, cotejar, confrontar, paragonar, parear || — *si v.* compararse, ponerse en parangón.

**comparático** *sm.* compadrazgo.

**comparativamente** *av.* relativamente, en parangón.

**comparativo** *ag. e s.* comparativo.

**comparato** *ag. e p.* comparado, cotejado, confrontado.

**comparazione** *sf.* comparación, confrontación, cotejo, parangón || *in* —, en comparación de, en proporción, en relación con.

**compare** *sm.* compadre || padrino || *rimanere* —, quedar burlado.

**comparente** *ag. e s.* compareciente.

**comparimento** *sm.* comparencia, comparecencia.

**comparire** *v. u.* comparecer, aparecer, parecer, presentarse || manifestarse, exhibirse || llamar la atención || aumentar en cociendo || — *nanti il giudice, il tribunale*, comparecer ante el juez, delante de los tribunales || *chiamare a* —, citar a comparecencia (pret. *comparri*; pp. *comparso*).

**compariscente** *ag.* apareciente, bien parecido, de bella apariencia || vivo, subido, que resalta a la vista.

**compariscenza** *sf.* bella apariencia.

**comparita** *sf.* apariencia || *far* —, hacer efecto, aumentar en cociendo.

**comparizione** *sf.* comparición, comparencia || *mandato di* —, citación, comparendo, enplazamiento, mandato de comparición.

**comparsa** *sf.* aparición, llegada, venida || comparsa, figurante, figuranta (en el teatro) || comparencia, comparición (en tribunal).

**comparso** *pp.* comparecido, aparecido.

**compartecipare** *v. u.* comparticipar, tomar parte en, ser comparticipar.

**compartecipato** *ag. e p.* comparticipado.

**compartecipazione** *sf.* comparticipación.

**compartécipe** *ag. e s.* comparticipar, participante.

**compartimento** *sm.* compartimiento || departamento || sección, división || casilla || anaquel, estante || — *a letti*, vagón cama || — *della zavorra d'acqua*, compartimiento para el lastre de agua || — *per fumatori, per signore sole*, departamento para fumadores, para señoras || — *stagno*, compartimiento estanco.

**compartire** *v. a.* compartir, repartir, partir, dividir, distribuir || conceder, acordar, otorgar una gracia, un beneficio (pres. *compartisco*).

**compartito** *ag. e p.* compartido, repartido, dividido || concedido.

**compartitore** *sm.* repartidor, distribuidor.

**compascuo** *sm.* bienes comunales destinados al pasto de los animales.

**compassamento** *sm.* compasamiento.

**compassare** *v. u.* compasar || reflexionar.

**compassatamente** *av.* comedidamente, muy exactamente.

**compassato** *ag. e p.* compasado, comedido, sosegado.

**compassionare** *v. a.* compadecer, tener piedad, enternecerse || *v. u.* compadecerse.

**compassionato** *ag. e p.* compadecido.

**compassionatore** *ag. e s.* compadeciente.

**compassione** *sf.* compasión, conmiseración, misericordia, piedad || *far*

— dar lastima || *muovere a* —, suspirar lastima.

**compassionevole** *ag.* digno de compasión || lastimoso, lamentable || compasivo, compasible || caritativo.

**compassionevolmente** *av.* en modo lastimoso.

**compasso** *sm.* compas || — *a matita* *v.* de lapiz || — *a punta fissa*, *v.* de puntas secas || — *a vite*, *v.* divisor || — *balestrina a graduato*, *v.* pequeño || — *di precisione*, *v.* de nuelle || — *di ricambio*, *v.* de puntas móviles || — *di spessore*, *v.* de anchura.

**compatibile** *ag.* compatible, excusable || (*fig.*) compatible, conciliable.

**compatibilità** *sf.* compatibilidad.

**compatibilmente** *av.* compatiblemente.

**compatimento** *sm.* compasión, excusa, indulgencia, benignidad.

**compatire** *v. n.* compadecer, excusar, tolerar, ser indulgente || *v. n.* compadecer (pr. *compatisco*).

**compatto** *ag. e p.* compadecido, excusado, tolerado.

**compatriotta** *sm.* compatriota, conterráneo, paisano.

**compatrono** *sm.* compatrono.

**compattezza** *sm.* compactibilidad.

**compatto** *ag.* compacto || *esoso* || igual, uniforme || cerrado.

**compendiare** *v. a.* compendiar, resumir, abreviar || *-si v.* compendiarse, resumirse.

**compendiato** *ag. e p.* compendiado, resumido.

**compendiatore** *sm.* compendiador.

**compendio** *sm.* compendio, epitome, resumen, sumario || *di — dell'eredità*, perteneciente a o resultante de la herencia || *di — del furto*, que toma parte de los objetos hurtados || *in —*, en resumen || *un — di miserie*, un conjunto de miserias.

**compendiosamente** *av.* sumariamente.

**compendiosità** *sf.* compendio sidad.

**compendioso** *ag.* compendioso, abreviado, sucinto.

**compennetrabile** *ag.* compennetrable.

**compennetrabilità** *sf.* compennetrabilidad.

**compennetrare** *v. a. e n.* compennetrar || *-si v.* compennetrarse.

**compennetrato** *ag. e p.* compennetrado.

**compennetrazione** *sf.* compennetración || infiltración.

**compennensabile** *ag.* compennensable || remunerable.

**compennsamento** *sm.* compennsación.

**compennsare** *v. a.* compennsar || denominar, rescribir || recompennsar || igualar, equiparar || *le spese*, cubrir los gastos.

**compennsativo** *ag.* compennsativo.

**compennsato** *ag. e p.* compennsado || recompennsado.

**compennsatore** *ag. e n.* compennsador || *sm.* cuadro compennsador de una válvula.

**compennsazione** *sf.* compennsación || recompennsa.

**compennso** *sm.* compennsación, indemnización, resarcimiento, retribución || — *di controstallie*, derecho de estadias || — *di salvataggio*, remuneración por el salvamento || *non c'è —*, no hay beneficio || *bel —* !, buena recompensa ! || *in —*, en recompensa, en desquite, en desagravio || *senza —*, sin recompensa, de balde.

**cómpera** *sf.* compra, adquisición.

**comperabile** *ag.* comprable.

**comperare** *v. a.* comprar. Vede comprare.

**comperato** *ag. e p.* comprado.

**comperatore** *sm.* comprador.

**competente** *ag.* competente || *capaz*, apto, idóneo || *mancia —*, recompensa adecnada || *persona —*, práctico, experto, perito, persona capaz de juzgar con acierto || *tribunale —*, juzgado competente. ||

**competentemente** *av.* con competencia.

**competenza** *sf.* competencia || *essere di — del tribunale*, ser de pertenencia, de incumbencia, del conocimiento del tribunal.

**competenze** *sf. p.* honorarios, de rechos, retribución, gratificación, propina.

**compétere** *v. n.* competir, rivalizar, luchar || *competer*, corresponder, pertenecer, tocar, incumbir || *ser debito* || disputar, discutir (pp. *manca*).

**competitore** *sm.* competidor, concurrente || *emulo*, rival || contendiente.



**compiacente** *ag.* complaciente. servicial. atento.

**compiacientemente** *ar.* con amabilidad.

**compiacenza** *sf.* complacencia. amabilidad. bondad || satisfacción. contento, gusto.

**compiacere** *v. a.* complacer, satisfacer || secundar || *v. n.* ser complaciente || **-si** *v.* complacerse. encontrarse bien, estar encantado || alegrarse, celebrar mucho || querer bien, dignarse.

**compiacévole** *ag.* complaciente || agradable.

**compiacimento** *sm.* complacimiento. satisfacción, contento.

**compiángere** *v. a.* compadecer || deplorar, lamentar.

**compianto** *pp.* compadecido, deplorado, lamentado || *ag.* sentido, llorado || difunto || *sm.* lamentación, llanto, queja || pesar, dolor || *col* — *generale*, con gran sentimiento de todos.

**compicciare** *v. a.* trabajar algo con poca gana o sin habilidad || concebir, componer, idear.

**compiegare** *v. a.* incluir, adjuntar.

**compiegato** *ag.* incluido, adjunto. anexo || *qui* —, bajo este sobre.

**Compiègne** *n. g.* Compiègne.

**cómpiere** *v. a.* completar || concluir, acabar, terminar, finir || cumplir, llenar || — *il proprio dovere*, cumplir con su deber || — *un obbligo*, un *incarico*, cumplir, llenar una obligación, un encargo || — *l'opera*, acabar el negocio. (*fig.*) dar el último golpe || *compie oggi vent'anni*, cuenta hoy veinte años || Vedi **compire**.

**compieta** *sf.* completas.

**compilare** *v. a.* compilar, redactar, extender.

**compilato** *ag.* *v. p.* compilado, redactado.

**compilatore** *sm.* compilador, redactor.

**compilazione** *sf.* compilación, redacción.

**compimento** *sm.* cumplimiento (de un deber) || complemento (de una suma) || fin, conclusión, acabamiento || *a* —, para completar || *dur* —, acabar || *per* — *dell'opera*, como conclusión del asunto o del negocio.

**compire** *v. a.* cumplir, llenar || acabar, concluir, finir, terminar || comple-

tar || — *gli studi*, acabar los estudios || — *un anno che*, hacer un año que || — *un'opera buona*, hacer un obra de caridad || — *una somma*, completar una suma || *per* — *l'opera*, para colmo de desdicha || Vedi **cómpiere**.

**compitali** *sf. p.* fiestas compitales.

**compitamente** *ar.* cumplidamente || cortésmente.

**compitare** *v. a.* deletrear.

**compitatore** *ag. e p.* deletreado.

**compitazione** *sf.* deletreación, deletreo.

**compitezza** *sf.* cortesía, urbanidad, civilidad.

**compitissimo** *ag.* muy cortés, muy correcto, muy educado, cumplido || *essere* —, pasarse de cortés.

**cómpito** *sm.* tarea || deber (de los alumnos).

**compito** *pp.* acabado, cumplido, ejecutado || *ag.* cumplido, cortés, de finos modales || completo, perfecto || delicado.

**compiutamente** *ar.* de un modo completo.

**compiuto** *pp.* cumplido, concluido, acabado || *ag.* cumplido, cortés, de finos modales || *avere dieci anni* — *i*, pasar de los diez || *fatto* —, hecho cumplido.

**compleanno** *sm.* cumpleaños, aniversario.

**complementare** *ag.* complementario, complementivo || auxiliar.

**complemento** *sm.* complemento || cumplimiento, apéndice, accesorio.

**compleSSIONale** *ag.* complexional.

**compleSSIONato** *ag.* complexionado

**compleSSIONe** *sf.* complexión || *di gracile, robusta* —, de débil, robusta contextura o de complexión débil, robusta.

**compleSSità** *sf.* complexidad.

**compleSSivamente** *ar.* en el conjunto, en suma.

**compleSSivo** *ag.* sumario || *conto, prezzo* —, cuenta, precio total.

**compleSSo** *ag.* complejo || bien complexionado, robusto, fornido || *sm.* conjunto || *in* —, en el conjunto, en general, en suma.

**completamente** *ar.* de un modo completo, enteramente, totalmente.

**completamento** *sm.* completamiento.

**completare** *v. a.* completar.



*rotu*, comprender a vuelo || *si comprende che*, claro está, innecesario es decir (pret. *compresi*; pp. *compreso*).  
**compredibile** *ag.* comprensible || inteligible, claro.

**compredimento** *sm.* comprensión || sentido.

**compreditore** *ag.* e *s.* comprendedor.

**compredonio** *sm.* caletre, espíritu, mente, juicio, inteligencia.

**comprensibile** *ag.* comprensible.

**comprensibilità** *sf.* comprensibilidad || comprensión, percepción.

**comprensione** *sf.* comprensión, percepción.

**comprensiva** *sf.* comprensión inductiva.

**comprensivamente** *ag.* con comprensión, de un modo comprensivo.

**comprensivo** *ag.* comprensivo.

**comprensore** *sm.* comprensor.

**compreso** *pp.* comprendido; contenido; incluido || *ag.* incluso || *illuminazione* — *a.* incluso el alumbrado || *servizio* —, comprendido el servicio.

**compresa** *sf.* compresa.

**compressibile** *ag.* compresible, comprimible.

**compressibilità** *sf.* compresibilidad.

**compressione** *sf.* compresión.

**compressivo** *ag.* compresivo.

**compresso** *pp.* comprimido, apretado || *ag.* compreso.

**compressore** *ag.* compresor || — *della catena*, estopor del cable de cadena.

**comprimente** *ag.* comprimiente.

**comprimere** *v. a.* comprimir || reprimir, refrenar (pret. *compressi*; pp. *compresso*).

**comprimibile** *ag.* comprimible.

**compromesso** *ag.* e *p.* comprometido || *essere* — *in un fallimento*, estar comprometido, envuelto en una quiebra || *sm.* compromiso || convenio, acuerdo || — *di averia*, compromiso u obligación de avería || *fare un* —, hacer un arreglo, celebrar un acuerdo.

**compromettente** *ag.* comprometedor.

**compromettere** *v. a.* comprometer || arriesgar, exponer o poner en peligro o riesgo || arbitrar, arreglar, transigir || — *si v.* comprometerse || *fiarse*

*a.* || empeñarse (pret. *compromisi*; pp. *compromesso*).

**compromissario** *sm.* compromisario, arbitrador.

**compromissione** *sf.* compromisión.

**comproprietà** *sf.* compropiedad, condominio.

**comproprietario** *sm.* compropietario, condueño.

**comprovabile** *ag.* comprobable.

**comprovare** *v. a.* comprobar, probar, demostrar, evidenciar, justificar.

**comprovato** *ag.* e *p.* comprobado, demostrado.

**comprovazione** *sf.* comprobación.

**compulsare** *v. a.* compulsar, examinar, cotejar cuentas o documentos || consultar, buscar (palabras en el diccionario).

**compulsato** *ag.* e *p.* compulsado, cotejado || consultado.

**compulsoria** *sf.* compulsoria.

**compungere** *v. a.* compungir (pret. *compunsi*; pp. *compunto*).

**compunto** *ag.* compungido, afligido, contrito, arrepentido.

**compunzione** *sf.* compunción, sentimiento, arrepentimiento.

**computabile** *ag.* computable, calculable.

**computamento** *sm.* computación, cómputo, cálculo.

**computare** *v. a.* computar, contar, calcular, llevar en cuenta.

**computato** *pp.* computado, calculado || *tutto* —, todo calculado || — *ii sofferto*, llevando en cuenta el tiempo que uno ya pasó en la cárcel.

**computazione** *sf.* computación, cómputo, cálculo.

**computista** *sm.* computista, contador, calculador.

**computisteria** *sf.* contabilidad, teneduría de libros.

**computistico** *ag.* de contabilidad.

**cómputo** *sm.* cómputo, cálculo, cuenta || suputación (de los intereses, de los días etc.) || *errore di* —, falta o error en el cálculo || *mettere in* —, contar, añadir.

**comunale** *ag.* comunal || *consiglio* —, ayuntamiento || *nesso* —, ministril || *palazzo* —, palacio consistorial || *segretario* —, secretario de ayuntamiento.

**comunanza** *sf.* comunidad || *comuni* (de los bienes etc.) || *in* —, en común.

**comunardo** *sm.* comunero.

**comune** *ag.* común, propio de varios || corriente ordinario, usual, vulgar || *anno* — año común, que no es bisiesto || *luogo* —, excusado || *soldato* —, soldado raso || *sm.* común, municipalidad; casa communal || consistorial o de ayuntamiento || ciudad, villa || pueblo, partido || *dimicliata in questo* —, de este vecindario || *la — di Paron*, la comuna de París || *ca* — en común || conjunto.

**comunella** *sf.* amasijo, reunión o junta de personas (para fines no siempre heitos) || *fare* — estar juntos, ponerse de acuerdo || asistir uno a otro || *fare a —*, ponerse en común.

**comunello** *sm.* pueblecito, vecindario de poca extensión.

**comunemente** *av.* comúnmente, usualmente, por lo común.

**comunicáble** *ag.* comunicable, comunicativo || participable || tratable, sociable.

**comunicabilità** *sf.* comunicabilidad.

**comunicando** *sm.* comunicando.

**comunicante** *ag.* comunicante || comulgante.

**comunicanza** *sf.* comunión || comunicación.

**comunicare** *v. a.* comunicar, notificar, hacer partícipe, informar || transmitir, pegar una enfermedad || comulgar, dar la comunión || *v. n.* comunicarse || tener correspondencia || dar a (la calle u otra parte), comulgar con, estar en comunicación || *si* *v.* comunicarse || comulgarse, recibir la comunión, la eucaristía.

**comunicativa** *sf.* comunicativa || facilidad para enseñar.

**comunicativo** *ag.* comunicativo, expansivo.

**comunicato** *ag. v. p.* comunicado || transmitido || comulgado || *sm.* aviso, inserción.

**comunicazione** *sf.* comunicación, acceso, entrada, paso || comunicación || participación || notificación || carta || mensaje, despacho || — *telegrafica*, comunicación por telegrafo, por cable || — *telefonica*, comunicación telefónica || *mettere in —*, poner en comunicación || *tolliere la —*, levantar la comunicación.

**comunione** *sf.* comunión || congre-

gación, confraternidad || — *dei beni* posesión en común.

**comunismo** *sm.* comunismo.

**comunista** *sm.* comunista.

**comunità** *sf.* comunidad || congregación.

**comunitativo** *ag.* comunal.

**comunque** *av.* de cualquier modo || sea como fuere || *—*, *comunque* las cosas como contienen.

**con** *prep.* con || en compañía de || por medio de || junto a || — *me, te* || contigo, contigo, consigo || — *tutto il suo coraggio*, no obstante su talento || — *tutta forza*, a toda fuerza || — *tutta velocità*, a toda velocidad.

**conato** *sm.* conato, esfuerzo.

**conca** *sf.* cuenco || tirajón de barro || tinaja, barreño, lebrillo || *conca* ante-darseña || — *pecca* vaso hendidillo (persona endeble y achacoso).

**concaio** *sm.* tinajero, cuencuero.

**concambio** *sm.* concambio.

**concatà** *sf.* cuenco lleno.

**concatenamento** *sm.* concatenación.

**concatenare** *v. a.* concatenar, enlazar || juntar || unir, trabar || reforzar algo con barras o cadenas de hierro.

**concatenato** *ag.* concatenado.

**concatenazione** *sf.* concatenación.

**concausa** *sf.* concausa.

**concavità** *sf.* concavidad.

**concavo** *ag.* concavo || *sm.* conca-  
vidad.

**concedere** *v. a.* conceder, acordar || dar, otorgar, dispensar || ceder || conferir, transmitir || admitir, permitir || consentir, asentir || — *ampia poteri*, dar, conferir || otorgar amplios poderes || — *la facoltà*, conceder poder, conferir facultad, autorizar || — *una dilazione*, acordar un plazo || — *un ribasso*, uno sconto, acordar conceder una rebaja || un descuento (prrt. *conceder* o *concessi*, pp. *conceduto* o *concesso*).

**concedibile** *ag.* concedible.

**concedimento** *sm.* concesión.

**conceduto** *ag. v. p.* concedido || otorgado, permitido.

**concento** *sm.* concento.

**concentramento** *sm.* concentramiento, concentración.

**concentrare** *v. a.* concentrar || reunir, reconcentrar || *si* *v.* concentrarse || reunirse || recogerse.

**concentrato** *pp.* concentrado || reu-

nido || recogido || *ag.* concentrado || pensativo.

**concentrazione** *sf.* concentración.

**concentricamente** *av.* concéntricamente, de una manera concéntrica.

**concéntrico** *ag.* concéntrico.

**concepibile** *ag.* concebible, conceptible, comprensible.

**concepibilità** *sf.* conceptibilidad.

**concepimento** *sm.* concepción.

**concepire** *v. a.* concebir, engendrar || concepnar || crear, idear, inventar || formar idea de una cosa (pr. *concepisco*).

**concepito** *ag. e p.* concebido || conceptuado || creado, ideado, inventado.

**conceria** *sf.* tenería, curtiduría.

**concernente** *ag.* concerniente.

**concernenza** *sf.* conexidad, relación.

**concernere** *v. a.* concernir, atañer, tocar, interesar, pertenecer.

**concertante** *ag. e s.* concertante.

**concertare** *v. a.* concertar || ajustar, arreglar || (*fig.*) decidir, preparar (en unión a otros) || **-si** *v.* concertarse || ponerse de acuerdo.

**concertato** *ag. e p.* concertado || ajustado, arreglado || preparado || *affare* —, negocio arreglado (entre varias personas) || *pezzo* —, trozo concertado.

**concertatore** *sm.* concertador || *maestro* —, director de orquesta.

**concertino** *sm.* concertino.

**concertista** *sm.* concertista.

**concerto** *sm.* concierto (musical) || concierto, común acuerdo, convenio || *dare un* —, dar un concierto || *di* —, de concierto, de acuerdo || *salone da* — *i*, sala, salón de concierto.

**concessionario** *sm.* concesionario || *único* — *nell'Argentina*, único cesionario, introductor, agente para la República Argentina.

**concessione** *sf.* concesión || facilitación || licencia, permiso || — *all'asta*, adjudicación.

**concessivo** *ag.* concesivo.

**concesso** *ag. e p.* concedido, conceso, otorgado || *dato e non — che*, sin admitir supongamos que.

**concessore** *sm.* concedente.

**concettare** *v. n.* conceptuar.

**concettino** *sm.* conceptillo, concepto agudo pero pueril.

**concettivo** *ag.* pereceptivo.

**concetto** *sm.* concepto || idea, pen-

samiento || máxima || estima, opinión, reputación || *avere un buon — di qu.*, tener una buena opinión, una idea elevada de uno || *farsi un cattivo* —, formarse una mala opinión || *tenere in* — *di*, estimar, creer, tener en consideración de.

**concettone** *sm.* grande idea.

**concettosamente** *av.* de un modo sentencioso.

**concettoso** *ag.* conceptuoso.

**concezione** *sf.* concepción || concepto.

**conchetta** *sf.* tinajita, cuenquito, barreñito.

**conchiglia** *sf.* concha.

**conchigliáceo** *ag.* conchiliáceo, conchoso.

**conchilifero** *ag.* conchilifero.

**conchiliforme** *ag.* conchiliforme.

**conchiliología** *sf.* conchiliología.

**conchiliólogo** *sm.* conchiliólogo.

**conchino** *sm.* tinajita, cuenquito, barreñito.

**conchiudente** *ag.* concluyente.

**conchiudere** *v. a.* concluir, acabar, terminar, finalizar, dar fin || — *un contratto*, concluir o celebrar un contrato || *v. n.* concluir, finir, llegar a una conclusión || resumir || inferir, deducir.

**conchiuso** *pp.* concluido, celebrado.

**concia** *sf.* tenería, curtiduría, zurra || casca.

**conciaia** *sf.* esterecolero.

**conciaiolo** *sm.* curtidor, zurrador.

**concialana** *sm.* colchonero.

**conciapelli** *sm.* zurrador, noquero.

**conciare** *v. a.* curtir, zurrar las pieles || adobar, aderezar, curar, arreglar || acomodar || componer || ensuciar || (*fig.*) deteriorar, desarreglar, malgastar, malcar, echar a perder || — *per di delle feste*, dejar a uno mal parado || **-si** *v.* curtirse || arreglarse || deteriorarse; malgastarse || ensuciarse.

**conciatetti** *sm.* cubretecho.

**conciato** *ag.* curtido, zurrado, curado || arreglado || ensuciado.

**conciatore** *sm.* curtidor, zurrador.

**conciatura** *sf.* curtadura; zurra, curtimiento, adobo de las pieles || *compostura* || atavío, adorno.

**conciliabile** *ag.* conciliable.

**conciliabilità** *sf.* conciliabilidad.

**conciliábolo** *sm.* conciliabulo.

**conciliamento** *sm.* conciliamiento  
conciliacion.

**conciliante** *aa.* conciliante, conciliativo.

**conciliare** *c. a.* conciliar, reconciliar, ajustar, arreglar || *— d. smm.* promover el sueño || *— te simpatia* granjear, captivar, captar las simpatías || *— non contraventione* transigir sobre una multa || *si r.* reconciliarse, hacer las paces || estar de acuerdo.

**conciliare** *ag.* conciliar.

**conciliativo** *ag.* conciliativo.

**conciliato** *ag. e p.* conciliado, reconciliado.

**conciliato e** *sm.* conciliador || *quidari* —, juez de paz.

**concillazione** *sf.* conciliacion || acuerdo.

**concilio** *sm.* concilio.

**conclamaia** *sf.* estercolero.

**conclimare** *c. a.* abonar, engrasar, estercolar.

**conclimato** *ag. e p.* abonado, estercolado.

**conclimatura** *sf.* abono, estercoladura.

**conclimazione** *sf.* abono, estercolacion.

**concime** *sm.* abono, fiemo, estiércol || *— chimico*, abono químico.

**concino** *sm.* casca.

**concio** *ag. e p.* curtido, zurrado || arreglado || deteriorado || ensuciado || *sm.* fiemo, estiércol, boniga (para abono de las tierras) || superficie trabajada de una piedra.

**concionare** *r. a.* concionar, arengar, perorar.

**concionatore** *sm.* concionador, arengador, orador.

**concionatorio** *ag.* concionatorio, de orador.

**concione** *sf.* concion, discurso, sermón, arenga || asamblea.

**conciossiachè** *conj.* atendido que, puesto que, en vista de que, ya que.

**concisamente** *av.* de un modo conciso, con concision.

**concisione** *sf.* concision.

**conciso** *ag.* conciso, laconico.

**conclistoriale** *ag.* consistorial.

**conclistoro** *sm.* consistorio.

**conclitamento** *sm.* concitacion, agitación, excitacion.

**conclitare** *c. a.* concitar, como-

cionar, excitar, agitar vivamente, los animos.

**conclitativamente** *av.* con concitacion, con agitación.

**conclitativo** *ag.* concitativo.

**conclitato** *ag.* concitado, comozado, excitado, agitado.

**conclitazione** *sf.* concitacion, agitación, excitacion.

**conclittadino** *sm.* conculadano.

**conclave** *sm.* conclave, conclave.

**conclavio** *sm.* conclavio.

**conclavista** *sm.* conclavista.

**concludente** *ag.* concluyente || *essere* — ser concluyente, terminante, decisivo.

**concludentemente** *av.* de un modo evidente o decisivo.

**concludenza** *sf.* concluencia.

**concludere** *c. a.* concluir, acabar, finalizar, terminar, venir al cabo de concluir, determinar, decidir, resolver || resumir || *c. a.* llegar a una conclusion || inferir, deducir || (*for.*) alegar (pret. *concluxi*; pp. *concluxi*).

**conclusionale** *sf.* conclusional.

**conclusionone** *sf.* conclusion || éxito o resultado definitivo || resolucion, de liberacion || deducion, inferencia || (*for.*) alegato || *prêndere le — i*, alegar || *presentare le — i*, producir su alegato.

**conclusivamente** *av.* en modo concluyente.

**conclusivo** *ag.* conclusivo, decisivo, terminante, concluyente.

**concluso** *ag. e p.* concluso, concluido, acabado || decidido, resuelto.

**concoide** *ag.* concoiden || *sf.* concoide.

**concomitante** *ag.* concomitante.

**concomitanza** *sf.* concomitancia.

**concordabile** *ag.* concordable.

**concordante** *ag.* concordante.

**concordantemente** *av.* de una manera concordante, con concordancia.

**concordanza** *sf.* concordancia, correspondencia || armonía || acuerdo.

**concordare** *r. a.* concordar, acordar, poner de acuerdo || *r. a.* concordar, convenir, acordarse, estar de acuerdo, estar conformes o de conformidad || — *coll' originale*, concordar con su original.

**concordatamente** *av.* de comun acuerdo.

**concordatario** *sm.* concordatario.



**concordato** *pp.* concordado, acordado, convenido || *ag.* unánime, de común acuerdo fijado, establecido || *sm.* concordato (diplomático) || — *amichevole*, acuerdo amigable || *far un — voi creditori*, hacer un acuerdo, un arreglo, un convenio con los acreedores.

**concorde** *ag.* concorde, unánime, uniforme || *essere* —, estar concorde o de acuerdo.

**concordemente** *av.* de común acuerdo.

**concordévole** *ag.* concordable.

**concordia** *sf.* concordia || conformidad, armonía || avenencia, acuerdo.

**concorporare** *v. a.* incorporar.

**concorrente** *ag. e s.* concurrente, competidor || émulo, rival, opositor || candidato, aspirante a un empleo.

**concorrenza** *sf.* concurrencia, competencia, rivalidad || *far — a uno*, hacer la competencia a uno || *sino alla — di mille lire*, hasta la suma, la cantidad, el importe de mil francos.

**concorrere** *v. n.* concurrir, contribuir, cooperar || concurrir, ir muchos a un mismo lugar || competir, entrar en concurso, tomar parte || acaecer, suceder en el mismo tiempo (pret. *concorsi*; *pp.* *concorso*).

**concorso** *pp.* concurrido || contribuido, cooperado || *sm.* concurso, concurrencia, multitud (de gente) || concurso, cooperación, asistencia || afluencia (de humores) || oposición, concurso de opositores a cátedras, empleos || *aprire un —*, abrir un concurso || *col — di*, con la asistencia, cooperación de || — *di circostanze*, cúmulo de circunstancias || *fuori —*, fuera de concurso || *gran —*, copia grande de gente, gentío enorme, afluencia de visitantes.

**concotto** *ag. e p.* cocido, digerido, fermentado.

**concottore** *sm.* cocedor, que facilita la digestión.

**concozione** *sf.* concoción, digestión.

**concreare** *v. a.* crear al mismo tiempo.

**concrecibile** *ag.* concrecible.

**concrecibilità** *sf.* concrecibilidad.

**concretamente** *av.* de un modo concreto.

**concretare** *v. a.* concretar, combinar, concordar algo || *conclaire*.

**concretato** *ag. e p.* concretado, concordado.

**concretezza** *sf.* positivismo.

**concreto** *ag.* concreto || positivo, práctico || *sm.* concreto || *non n'è nulla di —*, no hay nada de positivo || *in —*, todo bien considerado.

**concrezionarsi** *v. r.* concrecionarse.

**concrezione** *sf.* concreción || acumulación.

**concubina** *sf.* concubina, manceba.

**concubinario** *sm.* concubinario.

**concubinato** *sm.* concubinato.

**concubino** *sm.* concubino.

**concúbito** *sm.* concúbito.

**conculcábile** *ag.* conculcable.

**conculcare** *v. a.* conculcar, comprimir || humillar, vilipendiar, ultrajar, menospreciar.

**conculcato** *ag. e p.* conculcado || menospreciado.

**conculcazione** *sf.* vilipendio.

**concuocere** *v. a.* concocer || socarrar || digerir || fermentar || **si** *v.* concocerse, digerirse (los alimentos).

**concupire** *v. a.* codiciar, apeterer, desear ávidamente.

**concupiscenza** *sf.* concupiscencia, codicia, deseo grande.

**concupiscibile** *ag.* concupiscible.

**concupiscibilità** *sf.* concupiscibilidad.

**concussare** *v. a.* sacudir || usurpar || hacer extorsiones.

**concussionario** *sm.* concusionario.

**concussione** *sf.* concusión || extorsión.

**concusso** *ag. e p.* usurpado.

**condanna** *sf.* condenación, condena, punición || reprobación || — *condizionale*, condena condicional.

**condannabile** *ag.* condenable, reproducible, censurable.

**condannare** *v. a.* condenar, sentenciar || (*fig.*) reprobar, desaprobare, censurar || — *al carcere, alla reclusione*, condenar a cárcel, a reclusión || — *alla forca*, sentenciar a la horca || — *ai lavori forzati*, sentenciar o echar a presidio || — *alle spese*, condenar en los gastos || — *una nave*, condenar un buque, declararlo inútil o incapaz para la navegación.

**condannato** *sm.* condenado || *ag. e p.*

condenado, *sentenciado*, *reprimido*, *condenado*, *declarado inútil* (cuando *essere* — *di fatto* *for* *atto* está sentenciado o echado a presidio).

**condannatorio** *aq.* condenatorio (tanto mandamiento o sentencia).

**condannévole** *aq.* condenable.

**condebitore** *sm.* condendor.

**condenamente** *ar.* de un modo mercedo.

**condegna** *sf.* condignidad.

**condegno** *aq.* condigno.

**condensabile** *aq.* condensable.

**condensabilità** *sf.* condensabilidad.

**condensamento** *sm.* condensación.

**condensare** *v. a.* condensar || *si* *v.* condensarse.

**condensativo** *aq.* condensativo.

**condensato** *aq. e p.* condensado.

**condensatore** *sm.* condensador || acumulador || — *a getto*, *v.* de chorro || — *a miscuglio*, *v.* de mezcla || — *a superficie*, *v.* de superficie.

**condensazione** *sf.* condensación || — *a miscuglio*, *v.* por inyección || — *a superficie*, *v.* por contacto.

**condetentore** *sm.* codetentor.

**condetenuto** *sm.* codetenuto.

**cóndilo** *sm.* cóndilo.

**condioma** *sm.* condiloma.

**condimento** *sm.* condimento, sazónamiento || salsa.

**condire** *v. a.* condimentar || (*fig.*) sazonar, salsar || — *di sproposito*, llenar de faltas || — *uno per bene*, arreglar bien a uno (pr. *condisco*).

**condiscendente** *aq.* condescendiente, complaciente.

**condiscendenza** *sf.* condescendencia, complacencia.

**condiscendere** *v. u.* condescender, consentir, anuir || complacer.

**condiscépolo** *sm.* condiscípulo, compañero de estudio.

**condisceso** *pp.* condescendido, consentido.

**condito** *aq. e p.* condimentado, sazonado || (*fig.*) arreglado || *ben*, *mal* —, bien, mal sazonado; bien, poco condimentado.

**conditura** *sf.* condimento, sazónamiento, salsa.

**condividente** *aq.* condividente || *sm.* compartidor.

**condividere** *v. a.* condidir (un bien), compartir (el dolor) || dividir.

repartir, distribuir en partes iguales.

**condivisione** *f.* *condivision*, repartición.

**condiviso** *aq. e p.* condiviso, repartido.

**condizionale** *aq.* condicional || *v. u.* modo condicional.

**condizionalmente** *ar.* con la condición || con reserva.

**condizionamento** *sm.* aderezo, preparación, elaboración, condimento.

**condizionare** *v. a.* acondicionar, componer, aderezar || preparar, apunrear || sazonar, condimentar.

**condizionatamente** *ar.* bajo la condición, con la condición de que.

**condizionato** *aq.* condicionado, sazonado || condicional, posible de excepción o reserva || *bene*, *mal* —, en buen, mal estado.

**condizionatura** *sf.* condiciopadura, aderezo de una tela, elaboración, condimento, guiso.

**condizione** *sf.* condición || estado, situación, cláusula, estipulación, requisito || estado, profesión || *a che* con la condición de que || *alle solite* — *i* a las condiciones de costumbre || — *di pagamento*, *di resa*, condiciones de pago, de entrega || *imporre* — *i*, imponer condiciones || *in buona*, *cattiva* —, en buena, mala condición; en buen, mal estado || *inviare merci a* — en viar mercancías con facultad de devolución || *mettere in* —, poner en estado, en condición de || *persona di civile* —, persona de condición rica || *stabilire delle* — *i*, poner, fijar condiciones.

**condoglianza** *sf.* condolencia, pesame || *far le* — *v.*, dar el pesame || *lettera di* —, carta de pésame.

**condolersi** *v. a.* condolerse, tomar parte en el dolor, dar el pesame.

**condominio** *sm.* condominio.

**condómino** *sm.* condómino.

**condonabile** *aq.* condonable, exensable.

**condonare** *v. a.* condonar, perdonar || hacer gracia, remitir || — *una multa*, condonar una multa.

**condonatorio** *sm.* condonatorio || condonatorio.

**condonato** *aq. e p.* condonado, perdonado.

**condonatore** *aq. e s.* condonante.

**condonazione** *sf.* condonación.

**condono** *sm.* remisión, perdón || amulación.

**condore** *sm.* cóndor.

**condotta** *sf.* conducta, proceder, comportamiento, manera o modo de obrar || conducto, canal, encañado, cañería || conducción, acarreo, porte, flete || conducta, servicio médico de un pueblo (a cargo de la municipalidad) || — *dell'acqua, del gas*, cañería del agua, del gas || — *del fumo*, conducto del humo || — *del rapore*, conducto del vapor || *certificato di buona* —, cédula de buen proceder || *sotto buona* —, bajo buena escolta.

**condottiere** *sm.* conductor, guía, jefe || capitán de soldados aventureros.

**condottiero** *sm.* conductor || Vedi **condottiere**

**condotto** *ag. e p.* conducido, llevado || dirigido, guiado || *sm.* conducto, cañería, acueducto || tubo || (*anat.*) conducto || *médico* —, partidario, médico del pueblo, facultativo municipal.

**condottura** *sf.* canal, encañado, cañería || — *dell'acqua, del gas*, tubería para el agua, el gas || — *del parafùlmine*, conductor del pararrayos || — *sotterranea dei cavi*, conducción subterránea de los cables eléctricos.

**condrilla** *sf.* condriila (yerba medic.)

**conducibile** *ag.* conducihle.

**conducibilità** *sf.* conductibilidad.

**condurango** *sm.* corteza de cundurango.

**condurre** *v. a.* conducir, guiar, dirigir, gestionar || transmitir (el calórico o la electricidad) || conducir, llevar, acompañar a uno || hacer andar o funcionar (una máquina) || dirigir, administrar, gestionar (un establecimiento) || — *a capo*, llevar a cabo, acabar, concluir algún trabajo o negocio || — *per la briglia*, llevar del diestro || — *un albergo*, dirigir, gerir una fonda || — *un locale*, alquilar, tener a alquiler una habitación || — *via*, llevar consigo || *v. n.* conducir, llevar, ir a parar a tal lugar (un camino) || **-si** *v.* conducirse, comportarse || venir a, tener por resultado, reducirse (pret. *condussi*; pp. *condotto*).

**conduttività** *sf.* conductibilidad (del calor).

**conduttore** *ag.* conductor, que con-

duce o guía || *sm.* conductor || — *di albergo, caffè*, director, gerente, propietario de una fonda, de un café || — *di automobile*, calentador, motorista || — *di carri*, porteador de carros || || — *di omnibus, tram, treno*, conductor de omnibus, tramvía, tren || — *di un appartamento*, arrendatario || — *del calorico, dell'elettricità*, transmisor del calórico, de la electricidad.

**conduzione** *sf.* conducción (de agua, gas) || conducción, locación, arrendamiento.

**conestabile** *sm.* condestable.

**confabulare** *v. n.* confabular, conferenciar, platicar, conferir, entretenerse con uno.

**confabulazione** *sf.* confabulación, plática, charla, conversación || *essere in* —, conferenciar, entretenerse con uno.

**confacente** *ag.* conveniente, propio, apto.

**confacientemente** *av.* de un modo conveniente, o adecuado.

**confacenza** *sf.* conveniencia.

**confacévole** *ag.* conveniente, conforme, propio, idóneo.

**confacevolezza** *sf.* conveniencia, conformidad.

**confarsi** *v. r.* convenir, estar bien, ser a propósito, apto, o provechoso, hacer al caso, ser conducente || agradecer, gustar.

**confarrazione** *sf.* confarración.

**confederamento** *sm.* confederamiento.

**confederare** *v. a.* confederar || **-si** *v.* confederarse.

**confederativo** *ag.* confederativo.

**confederato** *ag. e s.* confederado, aliado.

**confederazione** *sf.* confederación, alianza, unión.

**conferente** *ag.* conferente.

**conferenza** *sf.* conferencia, conversación, entrevista || conferencia, disertación, discurso || — *di ministri*, reunión de ministros || *tenere una* — *su*..., dar una conferencia sobre o acerca de tal sujeto.

**conferenziere** *sm.* conferenciante, disertante, orador.

**conferimento** *sm.* conferimiento || concesión || — *di procura*, otorgamiento de poder.

**conferire** *v. a.* conferir, conversar.

conferment *conferm* conceder, dar, otorgar || *alla salute*, probar, hacer bien a la salud || *col ministro*, hablar, conversar con el ministro || *con un avvocato*, consultar a un abogado || *una decorazione*, conferir una condecoración || *una procura*, dar, otorgar poder (pl. *conferisco*).

**conferito** *ag.* e *p.* conferido || concedido, otorgado.

**conferma** *sf.* confirmación, aprobación, ratificación, sanción || corroboración, prueba || *di regola*, segundo talon.

**confermare** *v. a.* confirmar, revalidar || corroborar, ratificar || asegurar || aprobar || confirmar, administrar la confirmación || *si v.* confirmarse, afirmarse, persistir.

**confirmativo** *ag.* confirmativo, confirmatorio, corroborante.

**confirmato** *ag.* e *p.* confirmado || ratificado, aprobado.

**confermatore** *sm.* confirmador, continuante.

**confermatório** *ag.* confirmatorio.

**confermazione** *sf.* confirmación, ratificación, aprobación || confirmación (sacramento).

**confessabile** *ag.* confesable.

**confessare** *v. a.* confesar, oír la confesión || confesar, hacer una confesión, declarar (abiertamente) || *il proprio fallo*, reconocer su culpa || *si v.* confesarse (de los pecados), darse por tel autor de tal cosa).

**confessato** *ag.* e *p.* confesado, declarado.

**confessatore** *ag.* e *s.* confesante, declarante.

**confessionale** *ag.* confesional || *sm.* confesionario.

**confessionario** *sm.* confesionario, depositario (de una prenda).

**confessione** *sf.* confesión || declaración || reconocimiento.

**confessionista** *sm.* confesionista, interano.

**confesso** *ag.* confeso (treo).

**confessorato** *sm.* confesorado.

**confessore** *sm.* confesor.

**confettare** *v. a.* confitar || *la pillola*, dorar la píldora.

**confettato** *ag.* confitado || *mandorle* — *e.* almendras de garapiña.

**confetteria** *sf.* confitería, tienda y dulces).

**confettiera** *f.* confitería, tienda y dulces).

**confettiere** *sa.* confitero.

**confettino** *sm.* confitillo.

**confetto** *ag.* confitado || *sm.* confito, caramelo || *pl.* dulces, bombones.

**confettura** *sf.* confitura || confite.

**confettureria** *sf.* confitería, confitería.

**confetturiere** *sa.* confitero.

**confezionare** *v. a.* confeccionar, fabricar, preparar, elaborar || *su misura*, hacer a la medida o de un cargo.

**confezionato** *ag.* e *p.* confeccionado, fabricado, preparado, elaborado || *abiti* — *e.* vestidos hechos, confeccionados.

**confezione** *sf.* confección || elaboración, preparación, fabricación || *gli averi di* —, artículos de confección || *i su misura*, trajes, vestidos, ropa blanca hechos de encargo.

**conficcamento** *sm.* hundimiento, enclavación.

**conficcare** *v. a.* hundir, clavar, enclavar || imprimir, djar en la mente || clavar los cañones || *si v.* hundirse, clavarse.

**conficcatura** *sf.* hendidura, enclavadura.

**conficazione** *sf.* enclavación.

**confidenza** *sf.* confianza, confidencia.

**confidare** *v. a.* confiar, fiar || depositar || *v. n.* confiar, fiarse, tener confianza, contar con || *creer*, esperar || *si v.* confiarse a uno, fiarse de uno, hacer confidencias a alguno.

**confidatamente** *av.* confiadamente.

**confidato** *pp.* confiado, fiado || depositado.

**confidente** *sm.* confidente, hombre de confianza || *testaferro* || *ag.* confidente, confiado.

**confidentemente** *av.* con confianza.

**confidenza** *sf.* confianza, fe || confidencia, secreto || *aver* — *in uno*, tener confianza en uno, fiarse de uno || *fare a* —, abusar de, no tener repato || *fare una* —, hacer una confidencia || *in* —, en confianza, en secreto || *prendere* —, tomar familiaridad.

**confidenziale** *ag.* confidencial, reservado, secreto.

**confidenzialmente** *av.* en confianza, en secreto.

**confidenziario** *sm.* confidenciario, confidente.

**confidenzioso** *ag.* confidencioso.

**configgere** *v. a.* clavar, hundir.

**configgimento** *sm.* enclavación.

**configurare** *v. a.* configurar.

**configurazione** *sf.* configuración.

**confinamento** *sm.* confinamiento.

**confinante** *ag.* confinante, confinante, limítrofe, lindante || *sm.* confinante.

**confinare** *v. a.* confinar, desterrar a uno || *v. n.* confinar, lindar, limitar con, ser limítrofe || **-si** *v.* confinarse || limitarse.

**confinato** *pp.* confinado, desterrado || — *a letto*, clavado en la cama.

**confinazione** *sf.* continuación.

**confine** *sm.* confín, linde, límite || frontera || bando, destierro || *dogana di* —, aduana de frontera || *linea di* —, línea de confín || *pietra, segnale di* —, mojón, buego, coto.

**confinità** *sf.* confinidad.

**confino** *sm.* continuación.

**confirmare** *v. a.* confirmar.

**confisca** *sf.* confiscación, embargo, secuestro, comiso.

**confiscabile** *ag.* confiscable.

**confiscamento** *sm.* confiscamiento, secuestro.

**confiscare** *v. a.* confiscar, secuestrar, embargar.

**confiscato** *ag. e p.* confiscado.

**confiscatore** *sm.* confiscador.

**confiscazione** *sf.* confiscación, comiso o captura de comiso.

**confitémini** (*a* —) *l. av.* al extremo || *essere al* —, estar a punto de morir, en artículo de muerte.

**confíteor** *sm.* confíteor.

**confitto** *ag.* clavado || (*fig.*) fijado, grabado.

**conflagrare** *v. a.* incendiar.

**conflagrazione** *sf.* conflagración, incendio.

**conflitto** *sm.* conflicto, pelea, lucha || combate del ánimo.

**confluente** *sm.* confluente.

**confluenza** *sf.* confluencia.

**confluire** *v. n.* confluir.

**confondere** *v. a.* confundir, enredar, embrollar || turbar, consternar, aturullar || azorar, atolondrar, desconcertar, incomodar || mezclar, equivo-

car, trabucar, tomar una cosa por otra || humillar, avergonzar || — *dai complimenti*, ser obsequioso en demasía || — *le date*, equivocar las fechas || **-si** *v.* confundirse, aturdirse, turbarse, desconcertarse, embrollarse, equivocarse || mezclarse || darse molestia, afanarse, atarearse, devanarse los sesos (*pret. confusi*; *pp. confuso*).

**confondibile** *ag.* confundible.

**confondimento** *sm.* confundimiento, confusión || afán || revolvimiento.

**confonditore** *sm.* confundidor || perturbador.

**conformabile** *ag.* conformable, adoptable.

**conformare** *v. a.* conformar || **-si** *v.* conformarse.

**conformato** *ag. e p.* conformado.

**conformazione** *sf.* conformación.

**conforme** *ag.* conforme || *av.* conforme a, en o de conformidad con, según y como || *per copia* —, es copia conforme con su original || *prep.* según || — *agli ordini avuti*, según las órdenes recibidas.

**conformemente** *av.* en o de conformidad con, conforme a; como, según.

**conformista** *sm.* conformista.

**conformità** *sf.* conformidad || manera, forma || *in* —, en o de conformidad con, conforme a, de acuerdo con.

**confort** *sm.* confort, bienestar, comodidades de la vida.

**confortabile** *ag. e s.* comfortable, agradable.

**confortabilmente** *av.* comfortablemente.

**confortante** *ag.* confortante, consolatorio.

**confortare** *v. a.* confortar, animar, consolar, alentar || corroborar, excitar, dar fuerza o vigor || alegrar, recrear, aliviar el ánimo || apoyar por ejemplos || asistir a los condenados || **-si** *v.* confortarse, consolarse, alegrarse, tomar ánimo.

**confortativo** *ag.* confortativo, confortante.

**confortato** *ag. e p.* confortado, consolado.

**confortatore** *ag. e s.* confortador || corroborante.

**confortatorio** *ag.* consolatorio.

**confortazione** *sf.* confortación, consuelo || corroboración.

**confortería** *sf.* cámara de confortación (para los condenados a muerte).

**confortevole** *ag.* confortante, confortable || confortativo.

**confortevolmente** *av.* de un modo confortante || cómodamente, lujosamente.

**confortino** *sm.* bollo o pastel con miel || bocado que conforta el estómago.

**conforto** *sm.* confort, confortación, consuelo, consolación, alivio, alentamiento || *gli ultimi* — *i*, los últimos consuelos.

**confratello** *sm.* cofrade, hermano || colega.

**confraternita** *sf.* confraternidad, cofradía, hermandad.

**confricamento** *sm.* confricamiento, confricación, frotación.

**confricare** *v. a.* confricar, frotar, estregar || *si r.* estreгarse, frotarse.

**confricato** *ag. e p.* confricando, frotado.

**confricazione** *sf.* confricación, fricción.

**confrontare** *v. a.* confrontar, co- tejar, comparar.

**confrontato** *ag. e p.* confrontado, cotejado, comparado.

**confrontazione** *sf.* confrontación, cotejo, comparación.

**confronto** *sm.* confrontación, cotejo, comparación || *carco* || *fare un* —, hacer un paralelo || *in* —, en comparación || *non esseri* —, no tener comparación || *star a* —, estar a la altura de otro || *mettere a* —, carear (una persona con otra).

**Confucio** *n. p.* Confucio.

**confusamente** *av.* de un modo confuso, sin orden, lo de arriba abajo.

**confusionario** *sm.* confusionario.

**confusione** *sf.* confusión, desorden, caos || tumulto, barandada, azoramiento || perturbación, aturdimiento, vergüenza.

**confusionismo** *sm.* confusionismo.

**confuso** *pp.* confundido || *ag.* turbado, embarazado, avergonzado || confuso, revuelto, indistinto || *alla* — *a*, confusamente, sin orden.

**confutabile** *ag.* confutable.

**confutare** *v. a.* confutar, refutar, deshacer objeciones.

**confutato** *ag. e p.* confutado, refutado.

**confutatore** *sm.* confutador.

**confutatorio** *ag.* confutatorio.

**confutazione** *sf.* confutación, refutación.

**congedabile** *ag.* licenciable.

**congedando** *ag. e a* a punto de ser licenciando (soldado).

**congedare** *v. a.* despedir, despa- char || licenciar (soldados, criados).

*si r.* despedirse de uno, decir adiós.

**congedato** *ag. e p.* despedido, licenciado.

**congedo** *sm.* despedida, permiso, licencia || licenciamiento (de los soldados) — *definitivo*, despedida absoluta — *di partenza*, adiós || *dar* —, despedir, licenciar || *prender* —, despedirse de uno.

**congegnamento** *sm.* ensamblado- ra, encajadura, encaje, trabazón.

**congegnare** *v. a.* ensamblar, en- cajar, trabar, entrefundar, montar (la.) — *macchinari*, maquinari.

**congegnatore** *sm.* obrero meca- nico.

**congegnatura** *sf.* encajadura, jun- tura || maquinaria, mecanismo.

**congegno** *sm.* maquinaria, meca- nismo || ingenio || armadura || instru- mento, utensilio complicado.

**congelabile** *ag.* congelable.

**congelamento** *sm.* congelamiento, congelación.

**congelare** *v. a.* congelar.

**congelativo** *ag.* congelativo.

**congelato** *ag. e p.* congelado.

**congelatore** *sm.* congelador.

**congelazione** *sf.* congelación.

**congenerato** *ag.* congenerado.

**congénere** *ag.* congénere, del mis- mo género || similar, semejante, pare- cido.

**congénito** *ag.* congenito.

**congerie** *sf.* congerie, montón, pila, cúmulo.

**congestionare** *v. a.* congestionar, acumular por congestion || acumularse la sangre en un punto.

**congestione** *sf.* congestión.

**congestivo** *ag.* congestivo.

**congettura** *sf.* conjetura, presu- nición, suposición.

**congetturabile** *ag.* conjeturable.

**congetturale** *ag.* conjetural.

**congetturalmente** *av.* de un modo presumido.

**congetturare** *v. a.* conjeturar, su-



poner, presumir || *v. a.* hacer conjeturas o suposiciones.

**congetturato** *ag. e p.* conjeturado, presumido, supuesto.

**congiario** *sm.* congiario.

**congio** *sm.* congio (medida romana).

**congiungere** *v. a.* conjuntar, entrejuntar, juntar, unir, reunir, ligar, enlazar || *casar, unir en matrimonio* || **-si** *v.* conjuntarse, reunirse, enlazarse || juntarse carnalmente, tener acto carnal (pret. *congiunsi*; pp. *congiunto*).

**congiungimento** *sm.* conjunción, unión, enlace.

**congiungitura** *sf.* juntura.

**congiuntamente** *av.* en unión a.

**congiuntiva** *sf.* conjuntiva (membrana).

**congiuntivite** *sf.* conjuntivitis.

**congiuntivo** *ag. e s.* conjuntivo.

**congiunto** *pp.* conjunto || *ag.* unido, juntado, ligado || *sm.* conjunto, pariente.

**congiuntura** *sf.* coyuntura (de los huesos) || juntura, unión, encaje, enlace || coyuntura, oportunidad, ocasión favorable.

**congiunzione** *sf.* conjunción || unión, enlace.

**congiura** *sf.* conjura, conjuración, conspiración, complot.

**congiurare** *v. a.* conjurar, conspirar.

**congiurato** *ag. e s.* conjurado, conjurador, conspirador.

**conglobare** *v. a.* conglobar, reunir.

**conglobato** *ag. e p.* conglobado, reunido.

**conglobazione** *sf.* conglobación, reunión.

**conglomerare** *v. a.* conglomerar.

**conglomerato** *pp. e s.* conglomerado.

**conglomerazione** *sf.* conglomeración.

**conglutinamento** *sm.* conglutinación.

**conglutinante** *ag. e s.* conglutinante.

**conglutinare** *v. a.* conglutinar.

**conglutinativo** *ag.* conglutinativo.

**conglutinato** *ag. e p.* conglutinado.

**conglutinazione** *sf.* conglutinación.

**conglutinoso** *ag.* conglutinoso.

**Congo** *n. g.* Congo || *colori* —, colores Congo.

**congodimento** *sm.* co-posesión.

**congolese** *ag. e s.* congolés.

**congratularsi** *v. r.* congratularse con uno, felicitar a uno por algo, dar los parabienes || — *vivamente*, dar sus más cumplidas enhorabuenas.

**congratulatore** *sm.* cumplimentador.

**congratulatorio** *ag.* congratulatorio.

**congratolazione** *sf.* congratulación, felicitación, parabién.

**congrega** *sf.* gatería, corrillo, reunión, conciliábulo || congregación.

**congregabile** *ag.* congregable.

**congregamento** *sm.* congregamiento, reunión, agregación.

**congreganista** *s2g.* congreganista.

**congregare** *v. a.* congregar, unir, reunir, juntar.

**congregato** *pp. e s.* congregado.

**congregazionalista** *s.2g.* congregacionalista.

**congregazione** *sf.* congregación || — *di carità*, patronato, sociedad de caridad.

**congresso** *sm.* congreso, conferencia, junta, reunión || congreso, asamblea legislativa.

**congro** *sm.* variedad de murena.

**cóngrua** *sf.* congrua.

**congruamente** *av.* de un modo conveniente.

**congruato** *ag.* congruado.

**congruente** *ag.* congruente, oportuno.

**congruentemente** *av.* de un modo conveniente.

**congruenza** *sf.* congruencia.

**congruire** *v. a.* congruir.

**congruismo** *sm.* congruismo.

**congruità** *sf.* congruidad, congruencia.

**cóngruo** *ag.* congruo, proporcionado, conveniente || decente || *un* — *beneficio*, una honesta ganancia.

**conguagliare** *v. a.* igualar, balancear || alisar, allauar, nivelar || **-si** *v.* igualarse, balancearse.

**conguaglio** *sm.* equilibrio, igualación, nivelación || balance || allanamiento, alisamiento || *in* —, por balance o saldo.

**conia** *sf.* bulla, alegría, chacota, broma, chanza || *uomo di* —, bromista.

**coniare** *v. a.* acuñar, amonedar, sellar, batir (moneda) || inventar (pa-

labras) // improvisar (cuentos, chascarrillos).

**coniato** *ag.* o *p.* acuñado, sellado, batido // inventado, imaginado.

**coniatore** *sm.* acuñador // monedero // autor, fabricante de cuentos, de palabras.

**coniatura** *sf.* acuñación, monedaje.

**coniazione** *sf.* acuñación, monedaje // invención.

**conicamente** *av.* en forma de cono.

**conicità** *sf.* conicidad.

**cónico** *ag.* cónico.

**conífero** *ag.* o *s.* conífero.

**coniforme** *ag.* coniforme.

**coniglia** *sf.* coneja // corredor (último banco de proa en las galeras).

**conigliera** *sf.* conejera, gazapera, madriguera de conejos // conejar.

**conigliero** *sm.* el galeote que remaba en el último banco de proa.

**coniglio** *sm.* conejo // — *doméstico*, conejo casero // — *selvático*, conejo de coto, de monte // — *giòvane*, gazapo.

**conigliotto** *sm.* gazapito.

**conina** *sf.* conina (alcaloide).

**conio** *sm.* cuño, troquel, matriz de moneda o medalla // punzón // impresión // *essere dello stesso* —, ser del mismo cuño, de la misma calaña; tener los mismos defectos // *questa è di nuovo* —! ¿esa es nueva o de nuevo cuño!

**coniugabile** *ag.* conjugable // conjugable.

**coniugale** *ag.* conyugal.

**coniugamente** *av.* conyugalmente.

**coniugare** *v.a.* conjugar // *-si* *v.* conjugarse // casarse.

**coniugato** *ag.* o *p.* conjugado // casado.

**coniugazione** *sf.* conjugación.

**cóniuge** *sm.* cónyuge // *-i* *pl.* cónyuges, esposos, consortes.

**conizza** *sf.* coniza, zaragatona (planta).

**conlegatario** *sm.* colegatario.

**conlocutore** *sm.* conlocutor.

**connato** *ag.* congenital.

**connaturale** *ag.* connatural // conforme.

**connazionale** *ag.* connacional // *sm.* connacional, compatriota.

**connessamente** *av.* conexamente.

**connessione** *sf.* conexión, colegamiento // ensamblaje // relación.

**connessità** *sf.* conexidad.

**connessivo** *ag.* conexivo.

**connesso** *ag.* o *p.* conexo, unido, juntado, agregado // *sm.* conexo, conexión // *connessi e -i*, dependencias, anexidades y conexidades.

**connettere** *v. a.* conexionar, juntar, unir, enlazar // *non* —, hablar sin conexión o ilación; no comprender.

**connettivo** *ag.* conexivo.

**connivente** *ag.* o *s.* connivente, cómplice.

**connivenza** *sf.* connivencia, complicidad.

**conno** *sm.* coño, partes naturales de la mujer.

**connotati** *sm. p.* señas personales, filiación // *prendere i* —, tomar nota de las señas exteriores de una persona.

**connubio** *sm.* connubio, unión // matrimonio.

**connumerabile** *ag.* connumerable.

**connumerare** *v. a.* connumerar, poner o contar en el número // enumerar.

**connumerato** *ag.* o *p.* connumerado.

**connumerazione** *sf.* connumeración, enumeración, empadronamiento.

**cono** *sm.* cono.

**conocchia** *sf.* rueca // copo o mechón de estopa para hilar.

**conoidale** *ag.* conoidal.

**conoide** *sf.* conoide.

**conoscente** *ag.* conociente // *sm.* conocido.

**conoscenza** *sf.* conocimiento, noticia // noticia // saber, instrucción // conocido, persona amiga, relación // *aver molte* — *e*, conocer a muchas personas, tener muchos amigos o conocidos // *far — di qu.*, hacer el conocimiento de uno // *venire a* —, llegar a saber.

**conoscere** *v. a.* conocer // tener conocimiento, saber // percibir, distinguir, discernir // reconocer // — *cio che* *qc. sia*, experimentar, ensayar, probar lo que algo es // *far — un articolo*, introducir un artículo // — *di nome, di vista*, conocer por el nombre, de vista // — *i propri polli*, conocer bien las personas (con las cuales se tiene trato) // — *per filo e per segno*, conocer toda la historia // *-si* *v.* conocerse, estar en relaciones // — *da*, conocerse en, distinguirse por // — *di cappello*, hablarse de gorra (pret. *conobbi*; *pp.* *conosciuto*).

**conoscibile** *ag.* conocible.

**conoscibilità** *sf.* conocibilidad.

**conoscimento** *sm.* conocimiento || juicio || inteligencia, experiencia.

**conoscitivo** *ag.* conocible.

**conoscitore** *sm.* conocedor, perito, experto || *essere — di*, ser perito o inteligente en algo, entender de (pintura etc.).

**conosciutamente** *av.* conocida-mente.

**conosciuto** *ag. e p.* conocido, renombrado || percibido, discernido.

**conquassabile** *ag.* sacudible, agitable.

**conquassamento** *sm.* sacudimiento, quebrantamiento.

**conquassare** *v. a.* sacudir, agitar, derribar, quebrantar || (*fig.*) arruinar.

**conquassato** *ag. e p.* sacudido, agitado || quebrantado || arruinado.

**conquassatore** *sm.* sacudidor.

**conquasso** *sm.* sacudimiento, revolvimiento || quebrantamiento || (*fig.*) fracaso, ruina.

**conquibus** *sm.* conquibus, dinero, plata.

**conquidere** *v. a.* excitar, vejar, agobiar, importunar || afligir, atormentar, abatir || conquistar, vencer, subyugar || *-si* *v.* afanarse, afligirse, inquietarse.

**conquista** *sf.* conquista.

**conquistabile** *ag.* conquistable, vencible.

**conquistare** *v. a.* conquistar || adquirir, ganar.

**conquistato** *pp.* conquistado, vencido || ganado.

**conquistatore** *sm.* conquistador, vencedor.

**consacrabile** *ag.* consagrable.

**consacrante** *ag.* consagrante.

**consacrare** *v. a.* consagrar || (*fig.*) aplicar, dedicar, destinar una cosa a determinado fin || *-si* *v.* consagrarse || aplicarse, dedicarse.

**consacrato** *ag. e p.* consagrado || aplicado, dedicado, destinado.

**consacratore** *sm.* consagrador || (*eccl.*) consagrante.

**consacrazione** *sf.* consagración || sanción.

**consanguineità** *sf.* consanguinidad.

**consanguineo** *ag. e s.* consanguíneo.

**consapévole** *ag.* conocedor, sabedor, informado || cómplice, partícipe || *essere — del fatto*, tener conocimiento del asunto, saber de lo que se trata || *far —*, informar, hacer saber.

**consapevolezza** *sf.* consabimiento || conocimiento, noticia.

**consapevolmente** *av.* con pleno conocimiento, a ciencia cierta.

**consaputo** *ag.* consabido.

**consciente** *ag.* consciente, que tiene conciencia de lo que hace.

**conscio** *ag.* consciente, conocedor, instruido, informado || *— d'ogni cosa*, instruido en todo, conocedor de todo.

**consecutivamente** *av.* de un modo continuado || por consecuencia.

**consecutivo** *ag.* consecutivo || de seguida, sin interrupción || *nei mesi — i*, en los meses siguientes.

**consegna** *sf.* consignación, entrega, remesa || depósito, custodia || (*mil.*) consigna || *buono di —*, orden de entrega || *dare in —*, dar en custodia, en depósito, a guardar || *dare merci in —*, dar mercancías en consignación || *far la —*, entregar || *far la — della cassa*, hacer la remesa de la caja || *pagabile alla —*, pagadero al recibo, a la entrega || *prendere in —*, tomar en custodia || *rispettare la —*, seguir la consigna || *termine, data della —*, término, fecha de la entrega.

**consegnabile** *ag.* entregable.

**consegnante** *sm.* consignador.

**consegnare** *v. a.* consignar, entregar, remitir || dar a guardia, en custodia, en depósito || consignar (soldados) || *— merci*, entregar o efectuar la entrega de mercancías || *— una lettera*, un *pacco*, entregar, remitir una carta, un paquete || *— una deposizione agli atti*, transcribir una declaración en los autos.

**consegnatario** *sm.* consignatario, depositario, recibidor.

**consegnatore** *sm.* consignador.

**consegnazione** *sf.* consignación || entrega, remesa.

**consequente** *sm.* consecuente || *ag.* consecuente, consiguiente || *per —*, por consiguiente, por consecuencia.

**consequentemente** *av.* por consecuencia.

**conseguenza** *sf.* consecuencia || *seguida* || *affare di —*, negocio importante, de importancia || *cosa di molta*.

*di poca* —, asunto muy o poco importante || *in — di*, a consecuencia, de resultas, en vista de || *per —*, por consecuencia, por consiguiente || *agire di —*, obrar en consecuencia o conforme lo acordado || *portare delle serie — e*, acarrear serios inconvenientes || *rispondere delle — e*, ser responsable o responder de las consecuencias || *sufrire le — e*, soportar, sufrir las consecuencias.

**consequenziario** *sm.* consecuen-  
ciario.

**consequibile** *ag.* conseguible, rea-  
lizable, asequible.

**conseguimento** *sm.* conseguimien-  
to, realización || consecucion || posesión.

**conseguire** *v. a.* conseguir, alcan-  
zar, lograr, obtener, adquirir || — *l'in-  
tento, lo scopo*, alcanzar el fin || — *onori,  
ricchezze*, lograr fama, alcanzar la  
gloria, adquirir o realizar riquezas ||  
— *un impiego*, lograr, obtener un em-  
pleo || *v. n.* ser consiguiente || suc-  
ceder, acontecer || resultar de las pre-  
misas || seguirse, originarse || *da ciò  
ne consegue*, de esto se deduce, se in-  
fiere, se saca la consecuencia que.

**conseguire** *v. n.* seguirse || traer  
o tener consecuencias.

**conseguito** *ag. e p.* conseguido,  
alcanzado, logrado, obtenido, adqui-  
rido.

**consenso** *sm.* consentimiento, ascen-  
so, aprobación || *dare il —*, dar su con-  
sentimiento, su aprobación || *di comu-  
ne —*, de común acuerdo.

**consensuale** *ag.* consensual (con-  
trato).

**consensualmente** *av.* consensual-  
mente.

**consentaneamente** *av.* conforme-  
mente.

**consentáneo** *ag.* conveniente, con-  
forme.

**consentimento** *sm.* consentimien-  
to, aprobación, ascenso.

**consentire** *v. a.* consentir, permir-  
tir, acordar, conceder || *v. n.* condes-  
cender, asentir, consentir — ceder a  
la presión (los cuerpos).

**consentitamente** *av.* consentida-  
mente.

**consentitore** *ag. e s.* consentidor.

**consenziente** *ag. e s.* consenciente  
consentidor.

**consepolto** *ag.* sepultado con otro  
**consertare** *v. a.* entrelazar.

**conserto** *ag.* entreluzado || *braccia*  
— *e*, brazos cruzados.

**conserva** *sf.* conserva || despensa  
cueva, sótano || (*fin.*) reserva || — *di  
acqua*, alberca, aljibe, depósito de  
aguas || — *di piante*, invernadero  
— *di pesci*, vivero de pescado || *praci  
in —*, pescados en aceite, conserva de  
pescados || — *di pomodoro*, pasta de  
tomate || *pomodoro in —*, tomates en  
aceite o en vinagre || *frutta in —*, fruta  
conservada, compota (de peras, cirue-  
las etc.) || *legumi in —*, legumbres en  
aceite o en vinagre || — *e alimentare*,  
conservas alimenticias || *mettere in —*,  
poner en lugar seguro; echar en con-  
serva, en aceite || *di —*, l. *av.* en unión  
con otro, conjuntamente a otro || *an-  
dare, navigare di —*, ir, navegar de  
conserva.

**conservabile** *ag.* conservable.

**conservare** *v. a.* conservar, guar-  
dar, mantener || — *frutta*, conservar  
frutas || — *la calma*, permanecer se-  
reno, no perder la sangre fría || *si v.  
conservare*, guardarse || mantenerse  
con buena salud.

**conservativo** *ag.* conservativo, pre-  
servativo || *sequestro —*, secuestro con-  
servativo.

**conservato** *ag. e p.* conservado,  
guardado, mantenido.

**conservatore** *ag. e s.* conservador  
— *delle ipoteche*, conservador, regis-  
trador de las hipotecas.

**conservatorio** *ag.* conservatorio  
*sm.* conservatorio (de música) || insti-  
tuto, colegio de niñas || casa de re-  
tiro.

**conservazione** *sf.* conservación,  
mantenencia, preservación.

**conservo** *sm.* consiervo, conser-  
vidor.

**consesso** *sm.* corporación, reunión,  
junta, asamblea || consejo (de personas  
eminentes).

**considerabile** *ag.* considerable, im-  
portante, grande, cuantioso.

**considerabilmente** *av.* considera-  
blemente, mucho.

**considerando** *sm.* considerando,  
motivos de juris o de facto de una  
sentencia || *cong.* considerando visto  
que, en vista de que.

**considerare** *v. a.* considerar, pen-

sar, meditar, reflexionar || examinar. contemplar, observar || tomar en consideración || estimar, apreciar, tratar con respeto o consideración || hacer caso de || — *attentamente*, considerar, pensar con madurez || **-si** *r.* considerarse, estimarse.

**consideratamente** *av.* con consideración. con cautela. con prudencia.

**consideratezza** *sf.* consideración || pensamiento.

**considerativo** *ag.* considerativo.

**considerato** *ag.* e *p.* considerado || estimado || — *che*, considerando que, puesto que || *tutto ben* —, tomando todo en la debida consideración.

**consideratore** *ag.* e *s.* considerador.

**considerazione** *sf.* consideración || estimación, respeto || motivo, razón || *dopo matura* —, después de larga consideración || *in* — *di*, en consideración, en vista de || *préndere in* —, tomar en cuenta.

**considerévole** *ag.* considerable. importante. grande, cuantioso.

**considerevolmente** *av.* grandemente, de un modo considerable.

**consigliante** *ag.* que aconseja.

**consigliare** *r. a.* aconsejar, dar consejo || **-si** *r.* aconsejarse, tomar consejos, consultar a o con uno.

**consigliatamente** *av.* prudentemente, con reflexión.

**consigliativo** *ag.* aconsejativo.

**consigliato** *ag.* e *p.* aconsejado || *ben* —, prudente, avisado || *mal* —, imprudente.

**consigliatore** *sm.* aconsejador.

**consigliere** *sm.* consejero, miembro de un Consejo || — *municipale*, consejero municipal. concejal.

**consiglio** *sm.* consejo, parecer, dictamen, aviso || consejo, junta, sínodo || — *comunale*, consejo municipal. ayuntamiento || — *d'amministrazione*, junta de administración || — *dei Dieci*, consejo de los diez, tribunal secreto de Venecia || — *di guerra*, consejo de guerra || — *di Stato*, consejo de Estado || — *di vigilanza*, junta de inspección || *dar* —, aconsejar || *domandar* —, consultar a o con alguien || *membro del* —, concejal, consejero, miembro del consejo || *per* — *del medico*, por prescripción facultativa.

**consillare** *ag.* consejil || *conciiliar*.

**consímile** *ag.* consínul. semejante, parecido.

**consistente** *ag.* consistente, sólido. firme || *tenaz* || fuerte || *p. pr.* formado, compuesto de.

**consistenza** *sf.* consistencia, solidez, estabilidad.

**consistere** *v. n.* consistir en, componerse o constar de || *durar* || *non consiste*, poco importa.

**consociabile** *ag.* coasociable, congregable.

**consociare** *r. a.* coasociar, asociar. congregar || **-si** *r.* asociarse, congregarse.

**consociato** *ag.* e *p.* coasociado, congregado || *sm.* socio, compañero.

**consociazione** *sf.* consociación, asociación, sociedad || alianza, liga.

**consocio** *sm.* consocio, socio, asociado, compañero.

**consolábile** *ag.* consolable.

**consolante** *ag.* consolante, consolativo || *notizia* —, buena noticia.

**consolare** *v. a.* consolar, confortar. aliviar || **-si** *r.* consolarse de algo || *ag.* consular || *agente, agenzia* —, agente, agencia consular || *distretto, giurisdizione* —, distrito, jurisdicción consular || *diritti* — *i*, derechos, honorarios consulares || *fattura, certificato* —, factura, certificado consular.

**consolarmente** *av.* como un cónsul.

**consolatamente** *av.* con consolación.

**consolativo** *ag.* consolativo, consolante, consolatorio.

**consolato** *sm.* consulado; residencia, oficina del cónsul || *veedoría* || corporación de obreros || — *operaio*, cámara sindical de sociedades operarias || *ag.* e *p.* consolado, confortado || *vita* — *a*, vida pacífica.

**consolatore** *ag.* consolador.

**consolatorio** *ag.* consolatorio.

**consolazione** *sf.* consolución, consuelo. alivio, confortación || satisfacción, gusto.

**consóle** *sf.* consola, \* consol.

**cónsole** *sm.* cónsul || jefe, director de una asociación || — *di carriera*, cónsul de carrera || — *onorario*, cónsul honorario || *vice* —, vice cónsul.

**consóllda** *sf.* consóllda, consuelda (planta).

**consolidábile** *ag.* consolidable.

**consolidamento** *sm.* consolidamiento, consolidación.

**consolidante** *ag. e s.* consolidante.

**consolidare** *v. a.* consolidar, soldar, asegurar completamente || **si** *v.* consolidarse, afirmarse.

**consolidativo** *ag.* consolidativo.

**consolidato** *ag. e p.* consolidado || **seguir** || asegurado completamente || **sm.** deuda consolidada || **pl.** títulos de la deuda consolidada.

**consolidazione** *gf.* consolidación.

**consolle** *gf.* consola, consol.

**consomigliare** *v. a.* aconsejar.

**consummé** *sm.* consomé, caldo de sustancias.

**consonante** *sf.* consonante (letra) || *ag.* consonante || **etno.** conforme.

**consonantemente** *av.* conforme o con arreglo a

**consonanza** *sf.* consonancia || (*fig.*) relación, correspondencia, conformidad || acuerdo, armonía.

**consonare** *v. n.* consonar || corresponder, tener conformidad o relación, acordarse.

**cónsono** *ag.* cónsono, cónsone, consonante, conforme.

**consorella** *gf.* cohermana, religiosa de una misma orden.

**consorte** *sm.* consorte, esposo, marido || compañero, copartípepe || *sf.* consorte, esposa || compañera, copartípepe.

**consortería** *sf.* consortería || pandilla, camarilla.

**consorziale** *sf.* consorcial.

**consorzialmente** *av.* consorcialmente.

**consorzio** *sm.* consorcio unión, sin dicato.

**consostanziale** *ag.* consustancial.

**constare** *v. n.* constar, resultar estar patente o establecido que || saber, estar al conocimiento de || constar, consistir en, estar compuesto de || **non consta**, no resulta, no hay pruebas.

**constatamento** *sm.* constatación

**constatare** *v. a.* constatar, averiguar, comprobar || **far** = hacer resultar.

**constatazione** *sf.* constatación.

**consuccédere** *v. n.* coheredar.

**consucessione** *sf.* coherencia

**consuetamente** *av.* de costumbre habitualmente según lo acostumbrado.

**consuetto** *ag.* consuetudinario a costumbrelo, habitual, usual, solito, ordinario || de hábitud, habituado || **essere** = estar acostumbrado, avezado || **di** = de costumbre, de ordinario, habitualmente || **sia** consuetud, costumbre uso || **lo** habitual.

**consuetudinario** *ag.* consuetudinario, de costumbre de uso habitual.

**consuetudine** *sf.* consuetud, costumbre, uso, hábito || **invecchiata** usanza inveterada.

**consultante** *ag. e s.* consultor, consultante || **avvocato** = consultor legal abogado consultor || **medico** = médico consultor o de consulta.

**consulta** *sf.* consulta, consejo || **di Stato**, consulta de Estado.

**consultare** *v. n.* consultar, compulso || **un avvocato**, **un dottore** aconsejarse, tomar consejo, sentir la opinión, pedir el parecer de un abogado, de un doctor || *v. n.* consultar || **si** *v.* consultarse.

**consultativo** *ag.* consultativo.

**consultato** *ag. e p.* consultado (un doctor), compulsado (un libro).

**consultatore** *sm.* consultador.

**consultazione** *sf.* consultación || consulta de médico.

**consultivo** *ag.* consultivo || **roto** =, voz consultiva.

**consulto** *sm.* consulta, consultación (opinión, parecer del abogado dictamen del médico) || **fare un** = llamar a consulta.

**consultore** *ag. e s.* consultor, consultante.

**consultorio** *ag.* consultorio.

**consumabile** *ag.* consumible, usable.

**consumamento** *sm.* consumamiento, destrucción, extinción || **consumacion** || **allicción**.

**consumare** *v. a.* consumir, gastar || **consumir**, destruir (el fuego) || **le scarpe**, usar zapatos || **un reato**, consumir un delito || **una sostanza**, desperdiciar, disipar una substancia || **si** *v.* consumirse, destruirse, extinguirse || **consumirsi** (de invidia) morir de consumición.

**consumativo** *ag.* consumativo.

**consumato** *pp.* consumado, gastado, destruido, usado || *ag.* consumado || **esperimentato**, avezado || **brado** =,



consomé, caldo de sustancias || *uomo* — *alle fatiche*, hombre acostumbrado a trabajar.

**consumatore** *sm.* consumidor || destructor.

**consumazione** *sf.* consumación || gasto || bebida.

**consumé** *sm.* consomé, caldo de sustancias.

**consumo** *sm.* consumo, consumición de víveres || gasto, deterioro de objetos de uso || consumo de carbón, de combustible, de vapor, de energía eléctrica || pérdida, desgaste || *èsservi poco* — *d'un articolo*, tener un artículo poco despacho, escasa venta.

**consuntivo** *ag.* consuntivo || *bilancio* —, balance consuntivo || *conto* —, cuenta de provechos y gastos.

**consunto** *ag.* consumado, destruido || consunto, extenuado || consunto, físico.

**consunzione** *sf.* consunción, tisis, letiquia || consunción, consumación. fin.

**consussistente** *ag.* coexistente.

**consustanziale** *ag.* consubstancial.

**consustanzialità** *sf.* consubstancialidad.

**consustanzialmente** *av.* consubstancialmente.

**consustanziazione** *sf.* consubstanciación.

**contabile** *ag.* de contaduría, de contador || *sm.* contador, tenedor de libros.

**contabilità** *sf.* contabilidad, teneuría de libros || — *in partita semplice*, teneuría de libros por partida simple, doble || *ufficio di* —, contaduría.

**contadiname** *sm.* paisanaje, gente del campo.

**contadinamente** *av.* aldeanamente.

**contadinata** *sf.* aldeanada.

**contadinello** *sm.* aldeanito.

**contadinescamente** *av.* a uso de los labradores, de la gente del campo.

**contadinesco** *ag.* aldeanesco, aldeanico, campestre, rústico, rural || *alla* — *a*, a la aldeanesca, a uso de los campesinos.

**contadino** *sm.* aldeano, agricultor, campesino, labrador || *luogareño* || *ag.* campesino.

**contadinotto** *sm.* aldeanote, mozállón.

**contado** *sm.* las aldeas, los lugares o villorrios cercanos a la ciudad || los habitantes de los villorrios, los labradores del campo.

**contafili** *sm.* cuenta-hilos.

**contafrottolo** *sm.* cuenta bolas, patrañuelo, farsante || embustero.

**contagio** *sm.* contagio || peste, epidemia, enfermedad contagiosa.

**contagiosamente** *av.* contagiosamente.

**contagioso** *ag.* contagioso, pestilencial.

**contagiri** *sm.* contador de las vueltas o revoluciones.

**contagocce** *sm.* cuentagotas || *bocchetta* —, frasco, ampolla cuentagotas.

**contaminabile** *ag.* contaminable.

**contaminamento** *sm.* contaminación.

**contaminare** *v. a.* contaminar, contagiar, inficionar || deshorrar, manchar || infectar, corromper.

**contaminatore** *sm.* contaminador.

**contaminazione** *sf.* contaminación.

**contante** *ag.* e *s.* contante || *-i pl.* dinero contante, numerario || *a pronti* —, al contado, a dinero contante || *comprare, vendere, pagare a* —, comprar, vender, pagar al contado.

**contapassi** *sm.* cuentapasos.

**contare** *v. a.* contar, numerar, computar, hacer cuentas || juzgar, estimar, reputar || hacer caso de || *v. n.* contar, calcular, hacer cálculos o cuentas || tener autoridad o crédito, ser estimado || narrar, referir un suceso || — *positivamente su qu.*, o *qc.*, contar de seguro con alguno o con algo.

**contata** *sf.* cuenta aproximativa || operación de contar.

**contatore** *sm.* contador, numerador || narrador || contador (de corriente eléctrica) || — *automático*, aritmómetro || — *a quadrante*, c. de cuadrante || — *di ampère-ore*, c. de amperio-horas || — *di energia elettrica*, c. de vatios-horas o de energía || — *cronométrico*, c. del tiempo || — *del gas*, c. de gas.

**contatto** *sm.* contacto || *èssere a con uno*, tener trato, comunicación con uno || *mettere a* —, poner en contacto || — *dei fili elettrici*, contacto de alambres o de hilos eléctricos.

**contazione** *sf.* enumeracion  
**conte** *sm.* conde.  
**contea** *sf.* condado.  
**conteggiamento** *sm.* calculo, computo, cuenta.

**conteggiare** *v. a.* contar, computar, calcular || *v. a.* hacer cuentas || *si v.* computarse, calcularse.

**conteggiatore** *sm.* calculador  
**conteggio** *sm.* calculo, computo, cuenta, enumeracion.

**conegno** *sm.* comportamiento, porte, conducta || *facto*, reserva, saber vivir || — *arrogante*, altivez, entono, orgullo || — *civile*, procedimiento honesto || — *nobile*, porte noble || — *umile*, aire humilde.

**conegnosamente** *av.* con dignidad, con gravedad.

**conegnoso** *ag.* reservado, bien educado || grave, serio.

**contemperamento** *sm.* contemperamiento, atemperacion.

**contemperante** *ag.* contemperante.  
**contemperare** *v. a.* contemperar, atemperar, moderar, templar || *si v.* contemperarse, moderarse.

**contemperato** *aa. v. p.* contemperado, moderado.

**contemplabile** *ag.* contemplable.  
**contemplamento** *sm.* contemplacion.

**contemplante** *ag.* contemplante || contemplador.

**contemplare** *v. a.* contemplar || mirar, observar, considerar atentamente || prever (un caso) || *si v.* contemplarse || mirarse.

**contemplativa** *sf.* contemplativa  
**contemplativamente** *av.* contemplativamente.

**contemplativo** *ag.* contemplativo.  
**contemplato** *ag. v. p.* contemplado  
*caso* —, caso previsto.

**contemplatore** *sm.* contemplador.  
**contemplazione** *sf.* contemplacion  
**contempo** (*nel* —) *l. av.* en el mismo tiempo, mientras tanto.

**contemporaneamente** *av.* en el mismo instante, al mismo tiempo.

**contemporaneità** *sf.* contemporaneidad.

**contemporáneo** *aa. v. s.* contemporáneo

**contendente** *aa. v. s.* contendiente, contendor.

**contèndere** *v. a.* contestar, disputar, debatir || negar, impedir, prohibir || *v. a.* contender, quonerser || *si v.* contenderse, disputarse (pret. *contendei*, pp. *contendui*).

**contendimento** *sm.* contienda, debate.

**contenditore** *sm.* contendor, contendiente, pendenciero.

**contenente** *at.* conteniendo, que contiene.

**contenenza** *sf.* continecia || contenido || porte, aite.

**contenere** *v. a.* contener, incluir, encerrar, detener, oprimir || *si v.* contenerse, reprimirse, dominarse || conducirse (pret. *contenni*, fut. *conterrò*).

**contenimento** *sm.* contenido, comportamiento, conducta.

**contentabile** *ag.* contentable.

**contentamente** *av.* con satisfaccion.

**contentamento** *sm.* contentamiento, contento, satisfaccion.

**contentare** *v. a.* contentar, satisfacer || *si v.* contentarse, estar contento con algo || conformarse, adherirse.

**contentatura** *sf.* contento *essere di facile* —, ser uno de buen contentar o facil de contentar.

**contentévole** *ag.* contentable.

**contentezza** *sf.* contentamiento, contento, satisfaccion, felicidad, alegría.

**contentino** *sm.* pedacito de gozo, llapa.

**contentivo** *act.* contentivo.

**contento** *ag.* contento, alegre, satisfecho || *chiamarsi* —, llamarse dichoso || *essere* — *come una pasqua*, estar contento como unas pascuas || *sm.* contento, felicidad, gozo, satisfaccion, alegría.

**contentone** *ag.* contentón, muy contento.

**contentuto** *ag. v. p.* contenido, incluido, encerrado || *sm.* contenido (de un envase) || contenido, sujeto, asunto (de una carta) || *prendere nota del* —, quedar impuesto del contenido.

**contenzione** *sf.* contencion.

**contenziosamente** *av.* de un modo contencioso.

**contenzioso** *ag. v. s.* contencioso  
*ufficio del* —, departamento de los asuntos legales.

**conterria** *sf.* bujería, abalorio, ar-

ticulos de fantasía (de cristal colorado).

**contrerráneo** *ag. e s.* compatriota, compaisano.

**contrerrazzano** *sm.* conaldeano.

**contesa** *sf.* contienda, disputa, altercado, debate.

**contessa** *sf.* condesa.

**contéssere** *v. a.* entrelazar, entretejer || urdir || inventar, componer, coordinar.

**contessina** *sf.* condesina.

**contestábile** *ag.* contestable, disputable || *sm.* condestable.

**contestare** *v. a.* oponerse || negar, rehusar || contender, disputar, debatir || (*leg.*) notificar, intimar.

**contestato** *ag. e p.* contendido, negado, rehusado, debatido || notificado.

**contestazione** *sf.* contestación, disputa || notificación.

**contestimone** *sm.* co-testigo.

**contestimonianza** *sf.* repueba.

**contesto** *sm.* contexto, contenido || *pp.* entrelazado, entretejido.

**contestuale** *ag.* contextual.

**contestura** *sf.* contectura.

**contezza** *sf.* conocimiento pleno de un hecho, noticia cierta || *dar* —, dar cuenta, informar.

**conticino** *sm.* cuenta de poco importe.

**contigia** *sf.* media antigua con suela de cuero y adornos al rededor.

**contiguità** *sf.* contigüidad.

**contiguo** *ag.* contiguo, junto, inmediato, adyacente.

**continentale** *ag. e s.* continental.

**continente** *sm.* continente || *ag.* continente, moderado, sobrio.

**continentemente** *av.* con continencia.

**continenza** *sf.* continencia, castidad, sobriedad.

**contingente** *ag.* contingente, que puede o no suceder || *sm.* contingente, parte que a prorrata toca a uno || *un forte* — *di soldati*, un gran número de soldados.

**contingenza** *sf.* contingencia, circunstancia || eventualidad, coyuntura.

**contingere** *v. n.* acontecer.

**contingibile** *ag.* contingible, posible.

**contingibilità** *sf.* contingencia || posibilidad

**continuábile** *ag.* continuable.

**continuamente** *av.* continuamente, incesantemente, sin interrupción, de continuo.

**continuare** *v. a.* continuar, proseguir || prolongar || *v. n.* continuar, durar, seguir, permanecer, no cesar || perseverar, persistir || — *a parlare*, *a scrivere*, continuar hablando, escribiendo etc.

**continuatamente** *av.* de continuo.

**continuativo** *ag.* continuativo.

**continuato** *ag. e p.* continuado, prolongado, seguido.

**continuatore** *sm.* continuador.

**continuazione** *sf.* continuación, prolongación.

**continuità** *sf.* continuidad.

**continuo** *ag.* continuo, sin interrupción || *sm.* continuidad || *di* —, *l. av.* de continuo, a la continua.

**contitolare** *sm.* contitular.

**conto** *sm.* 1) cuenta || — *arretrato*, *c.* en atraso || — *corrente*, *c.* corriente || — *di compra*, *c.* de compra || — *di ricambio*, *c.* de recambio || — *di ricupero*, *c.* de recuperación || — *di ripartizione*, *c.* de liquidación de avería || — *di ritorno*, *c.* de resaca || — *di speziale*, *c.* de boticario, *c.* muy exagerada || — *di vendita*, *c.* de venta || — *figurato*, *c.* simulada || — *preventivo*, presupuesto || *apertura*, *chiusura di* — *i*, abertura, balance de cuentas || *estratto di* —, extracto de *c.* || *resu di* — *i*, rendición de cuentas || *saldo di* — *i*, balance de *c.* || *aver* — *aperto*, tener cuenta abierta en la tienda de uno || *dar* —, dar cuenta, informar de algo || *fare il* —, echar, sacar la cuenta || *lasciar per* —, dejar por o de cuenta || *mettere in* —, cargar en *c.* || *pagare in* —, pagar a buena *c.* || *passare in* —, poner, abonar en cuenta o acreditar: cargar en cuenta o adender || *per* — *c.*, por cuenta, a expensa de || *per* — *c. rischio*, por cuenta y riesgo || *rendersi* —, darse cuenta || *saldar un* —, pagar una cuenta || 2) cálculo, cómputo || estima, consideración, caso || *a buon* —, mientras tanto || *alla fine dei* — *i*, en fin, todo bien considerado || *aver in* —, estimar, considerar || *far* — *di*, intencionar, pensar hacer || *far i* — *i senza l'oste*, echar las cuentas sin la huésped || *far* — *su qu.*, contar con uno || *tener* —, hacer caso de tomar en cuenta o en consideración ||

*tenere in — di*, considerar, resguardar como, creer a uno ser.

**contorcere** *v. a.* contorcer, retorcer, torcer || *si r.* contorcersi.

**contorcimento** *sm.* contorción.

**contornabile** *ag.* contorneable, que púdesse retorcer.

**contornamento** *sm.* contorno, contorneamiento.

**contornare** *v. a.* contornear, contornar, cercar, redondear || *si r.* cercarse || rodearse (de amigos).

**contornato** *ag. e p.* contorneado, cercado.

**contorno** *sm.* contorno, contorneamiento || borde, perfil exterior || guar-nición || *—i pl.* alrededores, cercanías.

**contorsione** *sf.* contorsión.

**contortamente** *av.* torcidamente.

**contorto** *ag.* contorto || *pp.* contorcido, retorcido || *facciu — a*, cara torcida, alterada.

**contra** *prep.* contra || en frente || *per —*, al contrario, pero, sin embargo.

**contrabbandiere** *sm.* contrabandista, matutero.

**contrabbando** *sm.* contrabando || *— di guerra*, mercancías de contrabando de guerra || *merce di —*, matute, género introducido de contrabando.

**contrabbassista** *sm.* contrabajista.

**contrabbasso** *sm.* contrabajo.

**contrabbatteria** *sf.* contrabatería.

**contrabbilanciare** *v. a.* contrabalar, contrabalancear.

**contrabbordo** *sm.* contrabordo.

**contraccambiare** *v. a.* contracambiar, permutar || *reciprocac un favor*, un saludo || *compensar*.

**contraccambio** *sm.* contracambio, permuta || compensación, reciprocación, canje || *rendere il —*, pagar en la misma moneda.

**contraccarena** *sf.* contracarena.

**contraccárico** *sm.* contrapeso.

**contraccassa** *sf.* contracaja, doble caja.

**contracchiavare** *v. a.* cerrar con otra llave.

**contracchiave** *sf.* contrallave.

**contracchiglia** *sf.* contraquilla.

**contraccolpo** *sm.* contragolpe, repercusión || *rechazo* || *rebote*.

**contraccoperta** *sf.* contracubierta.

**contraccusa** *sf.* contracensación.

**contrada** *sf.* calle || *comarca* || *region* || *pais*.

**contraddanza** *sf.* contradanza.

**contraddetta** *sf.* segunda notificación.

**contraddetto** *ag. e p.* contradicho || *negado* || *desmentido* || *contrariado*.

**contraddicente** *ag.* contrariante || *sm.* contradictor.

**contraddire** *v. a.* contradecir || *negar* || *desmentir* || *contrariar* || *refutar* || *si r.* contradecirse.

**contradistinguere** *v. a.* contradistinguir, contramarcar || *poner contrasenas*, distinguir con marcas, señalar || *si r.* señalarse.

**contraddistinto** *ag.* distinto con marcas, contramarcado, que lleva las senas, las marcas.

**contraddistinzione** *sf.* contradistinción, contramarca, señal.

**contradditore** *sm.* contradictor || *defensor*.

**contradditoria** *sf.* contradictoria.

**contradditorialmente** *av.* en contradicción.

**contradditorio** *ag.* contradictorio, contrario, opuesto || *sm.* contradicción.

**contraddizione** *sf.* contradicción, oposición, opugnación || *cadere in —*, caer en contradicción, contradecirse.

**contradotte** *sf.* contradote.

**contradire** *v. a.* contradecir || *negar* || *desmentir* || *contrariar* || *refutar* || *si r.* contradecirse.

**contradittore** *sm.* contradictor.

**contradittoria** *sf.* contradictoria.

**contradittorialmente** *av.* de un modo contradictorio.

**contradittorio** *ag.* contradictorio, contrario, opuesto || *sm.* contradicción.

**contradizione** *sf.* contradicción, oposición || *cadere in —*, caer en contradicción, contradecirse.

**contradote** *sf.* contradote.

**contraente** *ag. e s.* contrayente, contratante.

**contrafagotto** *sm.* contrabajón.

**contraffare** *v. a.* contrahacer, falsar, falsificar, imitar || *destiguar* || *si r.* transfigurarse, destiguarse (p.

*contrefacciu, facciamu, fanno* pret. *contraffeci* *pp.* *contraffatto*).

**contraffaccia** *sf.* contrabaja.

**contraffatto** *ag.* contrabicho, tal

sificado, falseado, imitado, espurio || *vino* —, vino adulterado.

**contraffattore** *sm.* contrafactor, contrahacedor, falsificador, imitador, falsario.

**contraffattura** *sf.* contrafacción, falsificación, imitación.

**contraffazione** *sf.* contrafacción, falsificación, imitación || *guardiateri dalle —i*, ¡cuidado con las imitaciones!

**contraffisso** *sm.* puntal.

**contraffódera** *sf.* contraforro, entreforro || pieza de refuerzo.

**contrafforte** *sm.* contrafuerte || machón || barrote.

**contrafforza** *sf.* fuerza opuesta.

**contraffosso** *sm.* contrafoso.

**contraffisso** *sm.* puntal.

**contraggenio** *sm.* antipatía, aversión || *di —*, de mala gana.

**contraggómito** *sm.* recodo de un río.

**contraierva** *sf.* raíz de contra yerba.

**contralléttera** *sf.* contraescritura.

**contralleva** *sf.* contrapalanca, alzaprima doble.

**contrallizza** *sf.* barrera.

**contrallume** *sm.* contraluz.

**contraltare** *sm.* contraaltar || *fare un —*, elevar un contraaltar (hacer cosa en contra de otra por rivalidad).

**contraltino** *sm.* contraltino.

**contralto** *sm.* contralto.

**contramarca** *sf.* contramarea.

**contramastro** *sm.* contra maestre.

**contrammalia** *sf.* contraencanto.

**contrammandare** *v. a.* contramandar, revocar, anular.

**contrammandato** *sm.* contramandato, contraorden.

**contrammarca** *sf.* contramarca.

**contrammarcia** *sf.* contramarcha.

**contrammarciare** *v. n.* contramarchar.

**contrammarea** *sf.* contramarea.

**contrammezzana** *sf.* contra mezzana.

**contramina** *sf.* contramina.

**contramminare** *v. a.* contraminar.

**contrammiraglio** *sm.* contralmirante.

**contrannaturale** *ag.* contranatural.

**contrapertura** *sf.* contraabertura.

**contrappalata** *sf.* contraempalizada.

**contrappalco** *sm.* contratablado.

**contrappappafico** *sm.* contrajuanete.

**contrapparte** *sf.* contraparte.

**contrappellare** *v. a.* contrapelar.

**contrappello** *sm.* contrallamada.

**contrappelo** *sm.* contrapelo, repelo || *a —*, a contrapelo, a redopelo || *andare a —*, andar al revés.

**contrappesare** *v. a.* contrapesar, contrabalancear, equilibrar.

**contrappeso** *sm.* contrapeso.

**contrapponibile** *ag.* contraponible.

**contrapponimento** *sm.* contraposición.

**contrapporre** *v. a.* contraponer, oponer || *-si* *v.* contraponerse, oponerse (pr. *contrappongo*; pret. *contrapposi*; pp. *contrapposto*).

**contrapportello** *sm.* arandela, porta de batería.

**contrapposizione** *sf.* contraposición || antítesis.

**contrapposto** *ag.* contrapuesto, contrario || *sm.* contrapuesto, antítesis || *far —*, hacer simetría.

**contrappotenza** *sf.* resistencia.

**contrapprocchi** *sm. p.* contraaproximes.

**contrappuntare** *v. a.* contrapun-  
tar, contrapuntear.

**contrappunteggiare** *v. n.* hacer contrapunto, pespuntar.

**contrappuntista** *sm.* contrapuntista.

**contrappunto** *sm.* contrapunto.

**contrapremere** *v. n.* apretar u oprimir en sentido contrario.

**contrárgine** *sm.* contracalzado.

**contrariamente** *av.* contrariamente || *— all'aspettazione*, contra toda espera.

**contrariante** *ag.* contrariante || *sm.* contrariador, contradictor, opositor.

**contrariare** *v. a.* contrariar, contradecir, oponerse a, obrar en contra || contrarrestar uno (en sus proyectos).

**contrariato** *ag. e p.* contrariado, contradicto || contrarrestado.

**contrarietà** *sf.* contrariedad || obstáculo || suerte adversa || *incontrare, trovare delle —*, tener contratiempo, experimentar o sufrir contrariedad.

**contrario** *ag.* contrario, opuesto, antagónico, adverso, contradictorio ||

destavolabile motivo perjudicial  
*con* contratto universalio *con* con-  
 trariamente *al* — al contrario, por  
 el contrario *avere qe. in* tener  
 algo que objetar, que alegar en con-  
 tra, que oponer *essere di potere*  
 ser de diverso parecer *per* — al  
 revés.

**contrarre** *v. a.* contraer, acortar,  
 estrechar — *amicizia* trahar amis-  
 tad — *matrimonio*, casarse — *un*  
*debito*, una *malattia*, contraer una  
 deuda, una enfermedad || — *un ob-*  
*bligo*, contraer un compromiso, en-  
 peñarse, obligarse — *usi, vizi, mali*  
*abitudini* adquirir costumbres, vicios,  
 resabios || — *si v.* encogerse, contraerse,  
 estrecharse, acortarse (pr. *contraggo*,  
 pret. *contrassi*; pp. *contratto*).

**contrarrispondere** *v. a.* replicar.

**contrarrisposta** *sf.* replica.

**contrarte** *sf.* contrareta.

**contraruota** *sf.* contrarueda (con-  
 tracodaste) (de un buque).

**contrasaluto** *sm.* contrasaludo.

**contrascambiare** *v. a.* contracam-  
 biar.

**contrascambio** *sm.* contracambio.

**contrascarpa** *sf.* contraescarpa.

**contrascotta** *sf.* contraescota.

**contrascritta** *sf.* contraescritura.

**contrasenso** *sm.* contrasentido.

**contrasforzo** *sm.* esfuerzo en con-  
 tra, resistencia.

**contraspalliera** *sf.* contraspul-  
 dera.

**contraspalto** *sm.* contraexplanada.

**contrasse** *sf.* contra-eje || contra-  
 plancha.

**contrassegnante** *ag.* indicante.

**contrassegnare** *v. a.* contraseñar,  
 contramarcar, poner contraseñas.

**contrassegnato** *ag. e p.* contra-  
 señado, contramarcando.

**contrassegnatura** *sf.* contrasigna-  
 dura.

**contrassegno** *sm.* contraseña, con-  
 tramarca || marca, reconocimiento  
 tarjeta || indicación, prueba, testimo-  
 nio || señal, indicio, síntoma.

**contrassicurazione** *sf.* contra-  
 seguro.

**contrassigillare** *v. a.* contrasellar.

**contrassigillo** *sm.* contrasello.

**contrastabile** *ag.* contrastable.

**contrastabilmente** *av.* de un modo  
 contrastable.

**contrastamento** *m.* contestación  
 oposición.

**contrastampa** *f.* contraprincha.

**contrastampare** *v. a.* sacar una  
 contraprincha.

**contrastante** *m.* contrastante  
*m.* litigante.

**contrastare** *v. a.* contrastar, con-  
 tender, contrariar, impedir, hacer opo-  
 sición, negar, disputar, oponer, con-  
 batar, luchar *v. a.* contrastar, formar  
 contraste, estar en contraste || — *si v.*  
 contrastarse, disputarse.

**contrastato** *ag. e p.* contrastado,  
 impedido, opuesto || combatido, dispu-  
 tado, negado *amore* — amor con-  
 trariado.

**contrasto** *sm.* contraste || diver-  
 gencia de ideas || oposición || obsta-  
 culo || litigio, debate, contienda *es-*  
*sere in* — estar en litigio, *fare*  
 hacer contraste, contrastar, chocar  
*senza* — sin oposición.

**contrastraglio** *sm.* contrastay.

**contrastuzia** *sf.* contrastucia.

**contrattabile** *ag.* contratable || co-  
 merciable, negociable.

**contrattacco** *sm.* contraataque.

**contrattagliare** *v. a.* cincelar,  
 sombrear.

**contrattaglio** *sm.* cinceladura,  
 sombreadura.

**contrattamente** *av.* contraidi-  
 mente.

**contrattante** *ag. e s.* contratante.

**contrattare** *v. a.* contratar, nego-  
 ciar, mercadear || empeñarse por con-  
 trato || — *si v.* contratarse, negociarse.

**contrattato** *ag. e p.* contratado,  
 negociado, mercadeado, tratado.

**contrattatore** *sm.* contratante,  
 contratador.

**contrattazione** *sf.* contratación ||  
 contrato, ajuste, convenio || con reio,  
 trato mercantil.

**contrattempo** *sm.* 1) contratiem-  
 po, accidente desgraciado, descalabro,  
 perance *evitare* — i, evitar inconven-  
 nientes || *subire un* —, sufrir un pe-  
 rance || *di* —, mal a proposito || 2)  
 (*mus.*) contratiempo, tiempo contrario  
*ballare* —, danzar contra el compás.

**contráttile** *ag.* contráctil.

**contrattilità** *sf.* contractilidad.

**contrattivo** *ag.* contractivo.

**contratto** *ag. e p.* contracto, en-  
 cogido || contrato, tomado sobre sí



*sm.* contrato, ajuste, convenio, pacto || — *a termine*, contrato de venta a plazo || — *di cambio marittimo*, contrato de préstamo a la gruesa || — *di noleggio*, carta partida, póliza de fletamento || — *di vendita*, escritura de venta || *annullare un —*, declarar un contrato nulo || *concludere un —*, celebrar, concluir, cerrar un contrato || *essere in —*, estar en tratos || *fare un —*, hacer, formalizar un contrato || *sciogliere un —*, revocar, disolver un contrato || *scioglimento del —*, disolución del contrato.

**contrattuale** *ag.* contratual, estipulado por contrato.

**contrattualmente** *av.* por contrato.

**contrattura** *sf.* contracción, encogimiento.

**contraurtare** *v. n.* chocar.

**contravvalere** *v. n.* compensar.

**contravvallazione** *sf.* contravalación.

**contravveleno** *sm.* contraveneno.

**contravvenire** *v. n.* contravenir, transgredir, violar, quebrantar una ley || *v. a.* multar (pr. *contrarrego*; pret. *contravvenni*).

**contravvenuto** *ag. e p.* contravenido, transgredido, violado || *venne —*, fué multado.

**contravventore** *sm.* contraventor, infractor, transgresor.

**contravvenzione** *sf.* contravención, infracción, transgresión || *multa — dare la —*, multar.

**contravviso** *sm.* contraviso.

**contravvite** *sf.* tuerca de un tornillo.

**contravvoglia** (*di —*) *l. av.* con pesar.

**contrazione** *sf.* contracción, encogimiento.

**contribuente** *ag. e s.* contribuyente.

**contribuimento** *sm.* contribución, participación.

**contribuire** *v. n.* contribuir || concurrir, cooperar (pr. *contribuisco*).

**contribuito** *pp.* contribuido, concurrido, cooperado.

**contributivo** *ag.* contribuyente, cooperante.

**contributo** *sm.* contribución || cooperación || impuesto || *mettere a —*, valerse de...

**contributore** *ag. e s.* contribuidor, cooperador.

**contribuzione** *sf.* contribución, asistencia, cooperación || impuesto — *di araria*, cuota de avería.

**contrimboscata** *sf.* contraemboscada.

**contrimpannata** *sf.* contravidriera, contraventana.

**contrina** *sf.* cuerda de la red.

**contrindicazione** *sf.* motivo por que se rehusa un remedio.

**contrinvetriata** *sf.* contravidriera.

**contrirsi** *v. r.* tener contrición.

**contristabile** *ag.* contristable, aflitivo, entristecedor.

**contristamento** *sm.* contristamiento, contristación, aflicción, pesadumbre.

**contristare** *v. a.* contristar, adigir, apesadumbrar, entristecer || — *si r.* adigirse.

**contristativo** *ag.* contristativo, congojoso.

**contritamente** *av.* contritamente, con contrición.

**contritare** *v. a.* triturar, majar.

**contritato** *ag. e p.* triturado, majado.

**contrito** *ag.* contrito, arrepentido || adicto, afligido, triste.

**contrizione** *sf.* contrición, arrepentimiento.

**contro** *prep.* contra || enfrente || — *assegno*, contra reembolso || — *documenti*, bajo presentación, o a la presentación de los documentos || — *ricevuta*, sobre o bajo recibo || *di —*, de frente, enfrente || *per —*, en cambio, por el contrario || *qui —*, por otra parte (del libro) || *avere uno —*, tener uno en contra o sernos uno contrario || *dar —*, contrariar o contradecir a uno, hacerle la contra || *darsi —*, contradecirse || *essere —*, ser contrario || *far —*, oponerse, combatir; obrar en contrario o en contra || *sm.* contra || *il pro e il —*, el pro y el contra.

**controappello** *sm.* contrallamada.

**controassicurazione** *sf.* contraseguro.

**controasta** *sf.* contraasta || — *dello stantuffo*, barra directriz del émbolo.

**controballata** *sf.* antístrofa griega.

**controbatteria** *sf.* contrabatería.

**controbattuta** *sf.* repercusión.

**controbiglietto** *sm.* contraseña.

**controbilanciare** *v. a.* controlar, lanzar.

**controbollare** *v. a.* contrasellar, contrasignar.

**controboillato** *ag. e p.* contrasellado, contrasignado.

**controbollo** *sm.* contrasello, contramarcha.

**controbracciare** *v. a.* brincar en contra (las vergas).

**controbraccio** *sm.* contrabrazo.

**controcartella** *sf.* contraentrega.

**controccassa** *sf.* contra caja, doble caja, caja doble.

**controchiamata** *sf.* contrallamada.

**controchiglia** *sf.* contraquilla.

**controcoperta** *sf.* cubierta superior.

**controcorrente** *sf.* contracorriente.

**controddado** *sm.* contramercadería.

**controdata** *sf.* contradata.

**controdatare** *v. a.* contradatar.

**controdi chiarazione** *sf.* contradicción.

**contro digá** *sf.* contradique, contramuelle.

**contro dormiente** *sm.* contratramanil.

**contro fascia** *sf.* contrafaja.

**controfferta** *sf.* contraoferta.

**controfinestra** *sf.* contraventana.

**controfirma** *sf.* refrendada, visto bueno.

**controfirmare** *v. a.* controlar, refrendar, poner el visto bueno.

**controfiocco** *sm.* contrafoque.

**controfódera** *sf.* entreferro, contraferro || espolón.

**controfondo** *sm.* contrafundo.

**controforza** *sf.* fuerza que contrarresta a otra.

**controfosso** *sm.* contrafoso.

**controguardia** *sf.* contraguarda.

**controguida** *sf.* contraguida.

**controléttera** *sf.* contracarta, carta de reserva, contraescritura.

**controllare** *v. a.* revisar, inspeccionar, examinar, verificar || comprobar las cuentas || (*fig.*) vigilar, superentender.

**controllato** *ag. e p.* revisado, inspeccionado, examinado, verificado, comprobado || vigilado.

**controlleria** *sf.* controlaría, oficina de revisión.

**controllo** *sm.* control, revisión, inspección, verificación.

**controllore** *sm.* controlador, inspector, verificador, revisor de billetes.

**controluce** *sf.* contraluz.

**contromaestro** *sm.* contramaestro.

**contromandare** *v. a.* contramandar, revocar una orden.

**contromántice** *sm.* contramuelle.

**contromarca** *sf.* contramarcha, contrasena.

**contromarcia** *sf.* contramarcha.

**contromarciare** *v. a.* contramarchar.

**contromarca** *sf.* contramarcha.

**contromina** *sf.* contramina.

**controminare** *v. a.* contraminar.

**contromolla** *sf.* contraresorte.

**contromurare** *v. a.* contramurar.

**contromuro** *sm.* contramuro.

**contronaturale** *ag.* contranatural.

**contronota** *sf.* contranota.

**contronopalo** *sm.* contrapalo.

**controparamezzale** *sm.* sobrequilla lateral.

**controparte** *sf.* contraparte || parte contraria.

**contropartita** *sf.* contrapartida, asiento inverso o de rectificación.

**contropedale** *sm.* contrapedal.

**freno a —**, freno del contrapedal.

**contropendenza** *sf.* contrapendencia.

**controperizia** *sf.* contrapericia, segunda pericia.

**controporta** *sf.* contrapuerta.

**controportello** *sm.* contraportillo.

**contropotenza** *sf.* contrapotencia.

**contropressione** *sf.* contrapresión.

**controprogetto** *sm.* contraproyecto.

**controproposta** *sf.* contraproposición.

**controprova** *sf.* contraprueba, prueba en contrario.

**controquerela** *sf.* contraquerela, contraqueja.

**controra** *sf.* siesta.

**controranda** *sf.* escandalosa (vela).

**contrordinare** *v. a.* contraordenar.

**contrórdine** *sm.* contraorden, revocación de orden.

**controricevuta** *sf.* contrarecibo, segundo recibo.

**controrisposta** *sf.* contrarespuesta, contestación a la réplica.

**controrivoluzionario** *ag.* contrarrevolucionario.

**controrivoluzione** *sf.* contrarrevolución.

**controrotaia** *sf.* contracarril.

**controruota** *sf.* contracodaste de un buque.

**controsartia** *sf.* quinal.

**controscarpa** *sf.* contraescarpa.

**controscena** *sf.* contraescena.

**controscotta** *sf.* contraescota.

**controscritta** *sf.* contraescritura.

**controsenso** *sm.* contrasentido.

**controstallie** *sf. p.* sobrestadias, sobrestarías.

**controstampa** *sf.* contraprueba.

**controstampare** *v. a.* sacar una contraprueba.

**controstimolante** *ag. e s.* contraestimulante.

**controstimolismo** *sm.* contraestimulismo.

**controstimolista** *sm.* contraestimulista.

**controstimolo** *sm.* contraestímulo.

**controstómaco** (*a* —) *l. av.* de mala gana, con asco.

**controtaglio** *sm.* contrarrayas.

**controterrazza** *sf.* contraazotea.

**controtorpediniera** *sf.* cazatorpedero.

**controtrincarino** *sm.* sobretrancanil.

**controvapore** *sm.* contravapor || *dar il* —, dar contravapor.

**controvelaccio** *sm.* sobrejuanete.

**controveleno** *sm.* contraveneno.

**controvento** *sm.* contraviento.

**controversia** *sf.* controversia, disputa, contienda, debate || litigio, altercado || *comporre, definire una* —, arreglar, resolver una controversia.

**controversista** *sm.* controversista, argumentador, polemista.

**controverso** *ag.* controvertido, controverso, sobre el cual hay discusión o disputa || *punto* —, punto litigioso.

**controvertere** *v. a.* controvertir, disputar, discutir.

**controvertibile** *ag.* controvertible, disputable, discutible.

**controvertibilità** *sf.* controvertibilidad.

**controvertire** *v. a.* controvertir || poner en duda.

**controvolontà** (*di* —) *l. av.* de mala voluntad, con pesar, a su pesar.

**contumace** *ag.* contumaz || (*med.*) obstinado || *sm.* contumaz, rebelde ||

*essere* —, ser contumaz, no parecer en juicio.

**contumacia** *sf.* 1) contumacia, rebeldía || *condannare in* —, condenar por contumacia o en rebeldía || *sentenza in* —, sentencia en contumacia || 2) cuarentena || *fare la* —, hacer cuarentena || *mettere in* —, poner en cuarentena || *uscir di* —, acabar la cuarentena.

**contumaciale** *ag.* contumacial.

**contumelia** *sf.* contumelia, ultraje.

**contumelioso** *ag.* contumelioso.

**contundente** *ag.* contundente.

**contúndere** *v. a.* contundir (pret. *contusi*; pp. *contuso*).

**conturbamento** *sm.* conturbamiento, perturbación, turbación, agitación.

**conturbare** *v. a.* conturbar, turbar || asustar, desconcertar, alterar || *si v.* conturbarse, desconcertarse.

**conturbatamente** *av.* con agitación.

**conturbativo** *ag.* conturbativo, perturbador.

**conturbato** *ag. e p.* conturbado, turbado || asustado, desconcertado, alterado (en la cara).

**conturbatore** *sm.* conturbador.

**conturbazione** *sf.* conturbación, conturbamiento, perturbación, turbación, agitación.

**contusione** *sf.* contusión.

**contuso** *ag. e p.* contuso.

**contutore** *sm.* contutor.

**contuttochè** *cong.* aunque, por más que.

**contuttociò** *cong.* con todo eso, a pesar de eso, no obstante, sin embargo, todavía.

**contuttoquesto** *cong.* a pesar de eso, sin embargo.

**convalescente** *ag. e s.* convaleciente.

**convalescenza** *sf.* convalecencia.

**convalidamento** *sm.* convalidación, confirmación, validación.

**convalidare** *v. a.* convalidar, confirmar, corroborar, ratificar || *si v.* convalidarse.

**convalidazione** *sf.* convalidación, confirmación.

**convallaria** *sf.* mugnete, lirio de los valles.

**convalle** *sf.* vallet que comunica con otro.

**convegno** *sm.* 1) convenio, cita ||

entrevista o *punto di* —, lugar de la cita punto de reunión || 2) pacto, ajuste, convención.

**convellente** *ag.* convolvente, contractivo.

**convellere** *v. a.* convolverse, causar una contracción.

**convenevole** *ag.* conveniente || conveniente, oportuno || decente || justo || razonable, equitativo || *sm.* conveniencia, lo que conviene || *l. pl.* cumplidos, cumplimientos, ceremonias.

**convenevolezza** *sf.* conveniencia || decencia, decoro.

**convenevolmente** *av.* convenientemente, decentemente.

**conveniente** *ag.* conveniente || provechoso, ventajoso || *giudicare* —, creer a propósito || *prezzo* —, precio barato, razonable, justo.

**convenientemente** *av.* convenientemente, decentemente.

**convenienza** *sf.* conveniencia || decoro, decencia || ventaja, utilidad, provecho || *trovare la propria* —, hallar su ventaja, su utilidad, su provecho en algo || *e pl.* cumplimientos, observancias, cumplidos, ceremonias || *venire meno alle* — *e.* faltar a las conveniencias sociales.

**convenire** *v. a.* convenir, acordar, concertar, quedar conformes || ajustar, pactar, estipular, hacer un convenio, un arreglo || concordar una cosa || — *in giudizio*, citar a uno en juicio || *v. n.* convenir, acudir, juntarse, reunirse, hallarse en un mismo lugar || ser del mismo parecer o dictamen || ser a propósito, conveniente, útil, ventajoso, preciso || convenir, cuadrar, hallar su cuenta en algo || acordarse, concertarse, convenirse, ajustarse, ponerse de acuerdo con uno (*pr. convegno*; *prét. convenni*).

**conventicola** *sf.* conventicula, reunión clandestina o ilícita.

**conventino** *sm.* convento para las huérfanas.

**convento** *sm.* convento || claustro || (*art.*) junta.

**conventuale** *ag. e s.* conventual.

**conventualità** *sf.* conventualidad.

**conventualmente** *av.* conventualmente.

**convenuto** *ag. e p.* convenido, ajustado, pactado, estipulado || *sm. il* —, lo establecido, lo convenido, lo pactado.

tado la convención, el acuerdo || *per* — el demandado o perseguido.

**convenzionale** *ag.* convencional || *moneta* —, moneda de convención.

**convenzionalismo** *sm.* convencionalismo.

**convenzionalità** *sf.* convencionalidad.

**convenzionalmente** *av.* convencionalmente.

**convenzione** *sf.* convención || convenio, estipulación, pacto, ajuste || *fare una* —, establecer un convenio.

**convergente** *ag.* convergente.

**convergenza** *sf.* convergencia.

**convèrgere** *v. n.* converger || convergir (*pp. manca*).

**conversa** *sf.* conversa || monja legal (*art.*) tenaza.

**conversabile** *ag.* conversable.

**conversare** *sm.* conversación, discurso || *v. n.* conversar, hablar || entretenerse, discutir, tratar con uno.

**conversativo** *ag.* socialable, afable.

**conversazione** *sf.* conversación, discurso || conferencia, abocamiento, entrevista || gafa de conversación || reunión, tertulia || *andare in* —, ir de tertulia || *intavolare una* —, entablar una conversación con uno || *tenere* —, tener conversación, recibir a los amigos.

**conversévole** *ag.* conversable || afable.

**conversevolmente** *av.* conversablemente.

**conversione** *sf.* conversión, transformación, mudanza || cambio, mutación, inversión || (*mil.*) conversión || — *della rendita*, conversión de la renta del Estado.

**converso** *sm.* converso || *ag.* converso, vuelto, revuelto, opuesto || *per* —, *l. av.* al contrario, viceversa.

**convèrtere** *v. a.* convertir, cambiar.

**convertibile** *ag.* convertible, mudable.

**convertibilità** *sf.* convertibilidad.

**convertimento** *sm.* convertimiento.

**convertire** *v. a.* convertir, cambiar, mudar, transformar || convertir a una religión || convertir acciones, una deuda || inducir, persuadir || — *si* *v.* convertirse, transmutarse.

**convertita** *sf.* arrepentida (monja).

**convertito** *ag. e p.* convertido, cambiado, mudado, transformado || inducido, persuadido || *sm.* convertido || *parla a un —*, predica V. a uno que es de la misma opinión.

**convertitore** *sm.* convertidor.

**convessità** *sf.* convexidad.

**convesso** *ag.* convexo.

**convicinità** *sf.* vecindad.

**convicino** *ag. e s.* vecino.

**convincente** *ag.* convincente, persuasivo.

**convincentemente** *av.* de un modo persuasivo.

**convincere** *v. a.* convencer, persuadir, probar a uno una cosa || *v. n.* ser convincente, dejar a uno persuadido || **-si** *v.* convencerse, persuadirse (pret. *convinsi*; pp. *convinto*).

**convincibile** *ag.* convencible.

**convincimento** *sm.* convencimiento, convicción, persuasión.

**convincito** *ag.* convencitivo, convincente.

**convinto** *ag. e p.* convencido, persuadido.

**convinzione** *sf.* convicción, convencimiento, persuasión || *acquistare la —*, llegar a la persuasión || *nella ferma —*, en la firme persuasión, bien persuadido.

**convissuto** *pp.* convivido.

**convitante** *sm.* convidador, anti-triún.

**convitare** *v. a.* convidar || invitar a un convite o banquete.

**convitato** *sm.* convidado, banqueteante || *ag. e p.* convidado.

**convitatore** *ag. e s.* convidador.

**convito** *sm.* convite, banquete, festín.

**convitto** *sm.* colegio de pensionistas, victoriorio, pensión || instituto de niños o niñas, casa de pupilos.

**convittore** *sm.* victor, colegial, pensionario, pupilo.

**convivale** *ag.* convival, de festín.

**convivente** *ag. e s.* conviviente.

**convivenza** *sf.* cohabitación.

**convivere** *v. n.* convivir, cohabitar, vivir juntos.

**convocabile** *ag.* convocable.

**convocamento** *sm.* convocamiento.

**convocante** *sm.* convocador.

**convocare** *v. a.* convocar || *— i creditori*, convocar, reunir a los acreedores.

**convocatore** *sm.* convocador.

**convocazione** *sf.* convocación, convocatoria, reunión || *di seconda —*, de segunda convocatoria.

**convogliare** *v. a.* convoyar || escoltar.

**convoglio** *sm.* convoy || tren || escolta, acompañamiento || *— fúnebre*, cortejo fúnebre, entierro.

**convólgere** *v. a.* arrollar, rodar || **-si** *v.* arrollarse; revolcarse (pret. *convolsi*; pp. *convolto*).

**convolto** *ag. e p.* arrollado, rodado.

**convoluto** *ag.* arrollado sobre sí mismo.

**convolvólácea** *sf. p.* convolvuláceas.

**convólvolo** *sm.* convólculo, clemátide, albolol (hierba).

**convulsamente** *av.* convulsamente.

**convulsionario** *ag. e s.* convulsionario.

**convulsione** *sf.* convulsión || *in preda a —*, atacado de convulsiones.

**convulsivamente** *av.* convulsivamente.

**convulsivo** *ag.* convulsivo.

**convulso** *ag.* convulso || *tosse — a*, tos convulsiva || *sm.* convulsión || *avere il —*, padecer convulsiones.

**coobare** *v. a.* cohobar.

**coobazione** *sf.* cohobación.

**coobbligare** *v. a.* coobligar || **-si** *v.* obligarse de mancomún.

**c'oonestamento** *sm.* cohonestamiento, cohonestación.

**coonestare** *v. a.* cohonestar.

**cooperamento** *sm.* cooperación.

**cooperante** *ag. e s.* cooperante, cooperador.

**cooperare** *v. n.* cooperar, contribuir, concurrir.

**cooperativa** *sf.* sociedad, compañía cooperativa || *— di consumo*, sociedad de consumo, almacén cooperativo.

**cooperativo** *ag.* cooperativo.

**cooperatore** *ag. e s.* cooperador.

**cooperazione** *sf.* cooperación, contribución, ayuda, asistencia.

**coordinamento** *sm.* coordinamiento, coordinación.

**coordinare** *v. a.* coordinar.

**coordinata** *sf.* coordinada.

**coordinato** *ag. e p.* coordinado.

**coordinatore** *sm.* coordinador.

**coordinazione** *sf.* coordinación.

**coortare** *v. a.* exhortar.



**coorte** *sf.* cohorte || (*fig.*) cuadrilla.

**copaibe** *sf.* copaiba.

**copale** *sf.* goma copal || *stiraletti scarpini di* —, botines, zapatos de churrol.

**copeck** *sm.* copeck (moneda rusa).

**Copenaghen** *n. g.* Copenhague.

**coperchiare** *v. a.* cubrir, tapar (con cobrera).

**coperchiella** *sf.* rodeo, escape, pretexto.

**coperchio** *sm.* cobrera, tapadera, tapa || — *del buccaporta*, cuartel, cubierta de la escotilla || — *del cilindro, della válvola*, tapa del cilindro, de la válvula || *il coperchio rompe il* — la codicia rompe el saco.

**copernicano** *ag.* copernicano.

**coperta** *sf.* 1) cubierta, cobertor || — *da cavallo*, manta, gualdrapa || — *di lana*, manta o cubierta de lana || — *da letto*, manta, colcha || — *da viaggio*, manta de viaje || — *felpata*, frazada (manta peluda) || — *imbottita*, cobertor acolchado, colcha enguatada || *alla* —, *l. ar.* celadamente, ocultamente || 2) — [*della nave*], cubierta || *cárico di* —, cargamento de c. || *in* —, sobre c. || *sotto* —, debajo de la c. || *tavoloni della* —, tablonos de c. || *imbarcare colpi di mare in* —, recibir golpes de mar en la cubierta.

**copertamente** *av.* celadamente, ocultamente.

**copertella** *sf.* cobrera || — *di sedia*, funda o mantilla de silla.

**copertina** *sf.* cobertor, colcha ligera, mantita || — *del libro*, forro, cubierta de un libro || *far da* —, (*fig.*) hacer de capiroto.

**coperto** *ag. e p.* cubierto, tapado || oculto, encubierto, oculto || disimulado || *al* —, al cubierto (de perdidas), al abrigo (de la lluvia) || *essere al* —, estar a cubierto, tener el dinero necesario o la provisión de fondos || *essere ben* —, estar bien abrigado (contra el frío) || *mettersi, stare al* —, ponerse, estar al abrigo (de la lluvia) || *sm.* cubierto || *cinque lire per* —, cinco francos por, al, cada cubierto || *tavola di cento* — *i*, mesa de cien cubiertos.

**copertola** *sf.* cobrera.

**copertoio** *sm.* cobertón || rastra.

**copertone** *sm.* toldo de carro || caparazón || — *delle ruote*, cubierta de neumático.

**copertura** *sf.* cobertura || cubierta || provisión de fondos (*fig.*) pretexto.

**copla** *sf.* 1) copla transcripción o traslado fiel de una escritura, imitación o reproducción exacta de una pintura, de una estatua || ejemplar de un libro || número de periódico || — *auténtica legalizzata* copia auténtica, autorizada || — *di seconda mano* ejemplar usado o de anticuario || *fare una* —, hacer una copia || un duplicado || *rilasciare* — expedir copia || *tener* — guardar copia || *per* — *conforme al suo originale*, escopiar o por copia conforme con su original || 2) copia, abundancia, cantidad || *in gran* —, a montones, en grande cantidad.

**copiafatture** *sm.* copiasfacturas.

**copialéttere** *sm.* copiadador, libro copiadador de cartas.

**copiare** *v. a.* copiar, trasladar, contrahacer, imitar || — *in pulito*, poner en limpio || *pressa da* —, prensa para copiar.

**copiativo** *ag.* que se puede copiar || *inchostro* —, tinta de copiar.

**copiatore** *sm.* copista, copiante || *ag.* copiadador.

**copiatura** *sf.* copia.

**copiccio** *sm.* copico (moneda rusa).

**copiglia** *sf.* rodete || travesaño || clavija.

**copiglio** *sm.* colmena, corcho de colmena.

**copione** *sm.* copia del drama (con las varias partes).

**copiosamente** *av.* en grande cantidad, en abundancia.

**copioso** *ag.* copioso, abundante, grande.

**copista** *sm.* copista, copiante, copiadador, amanuense.

**copisteria** *sf.* oficina de copistas o de copiadadores.

**coppa** *sf.* copa, vaso para beber || nueca o colodrillo || salchichón de cabeza de cerdo || candelija de la lámpara || platillo de una balanza || *e pl.* copas, uno de los palos de la baraja.

**coppaia** *sf.* mandril.

**coppaiba** *sf.* copaiba.

**coppaífera** *sf.* copalifero.

**coppale** *ag.* copal || *sf.* goma copal.

**coppalina** *sf.* copalina.

**copparosa** *sf.* copartosa.

**coppau** *sm.* copaiba, bálsamo de copaiba.



**coppella** *sf.* copela.

**copellare** *v. a.* copelar.

**copellazione** *sf.* copelación.

**coppetta** *sf.* ventosa || — *a taglio*, ventosa húmeda || — *senza taglio o a vento secco*, ventosa seca.

**coppia** *sf.* pareja, par || — *danzante*, pareja || — *innamorata*, pareja enamorada || *a* —, dos a dos, a o por pares.

**coppiere** *sm.* copero, escanciador.

**coppino** *sm.* braserillo.

**coppola** *sf.* corte doble (cir.) || disparo de dos tiros (uno después de otro) || dos números consecutivos (en la lotería).

**coppo** *sm.* jarra || vaso || cráneo || teja.

**copponi** *sm. p.* acepilladuras.

**copribusto** *sm.* cubrecorsé, camisolín, corpiño.

**copricapo** *sm.* sombrero, gorro, kepis.

**coprifuoco** *sm.* cubrefuego.

**coprigiunta** *sm.* cobrejunta.

**copriletto** *sm.* sobrecama, cubrecama, vánova, cobertor, manta o colcha (de raso o cretona).

**coprimento** *sm.* cubrimiento.

**coprimiserie** *sm. (fig.)* cubremisérias, abrigo, gabán.

**copripiatti** *sm.* cubreplatos.

**copripiedi** *sm.* cubrepies.

**copriunghie** *sm.* cubrejuntas (plancha de hierro).

**coprire** *v. a.* cubrir, tapar || abrigar || encubrir, ocultar, esconder || proteger, defender || cubrir, juntarse el macho con la hembra || cubrir, remesar fundos || — *appena le spese*, cubrir apenas los gastos, no ganar nada || — *la ritirata*, cubrir, defender la retirada || — *un posto*, ocupar un puesto, un empleo || — *venti, trenta chilometri in un'ora*, correr veinte, treinta kilómetros en una hora || — *si r.* cubrirse, arroparse; abrigarse del frío || ponerse el sombrero || reembolsarse (pret. *copersi*; pp. *coperto*).

**copritetto** *sm.* cubretechos.

**copritore** *ag. e s.* cubridor.

**copritura** *sf.* cobertura || remesa de fondos.

**coprivivande** *sm.* cubreplato.

**copto** *ag. e s.* copto.

**cópula** *sf.* cópula, unión || conjunción copulativa || cópula, coito.

**copulare** *v. a.* copular, juntar, unir.

**copulativamente** *av.* juntamente.

**copulativo** *ag.* copulativo, conjuntivo.

**copulazione** *sf.* cópula, conjunción, unión.

**cóque** (*a la* —) *l. av.* pasado por agua (huevo).

**corace** *ag.* coriáceo.

**coracia** *sf.* corneja.

**coracino** *sm.* pez negro del Nilo.

**coraggio** *sm.* coraje, valor, valentía, intrepidez, bravura || ánimo, resolución, firmeza || descaro, atrevimiento || *farsi* —, animarse, hacer de tripas corazón || *pérdersi di* —, desanimarse || —! ; ánimo! ; valor!

**coraggiosamente** *av.* animosamente, valerosamente.

**coraggioso** *ag. e s.* valiente, valeroso, intrépido, animoso.

**corago** *sm.* el encargado de las fiestas públicas en la antigüedad.

**corale** *ag. e s.* coral.

**corallaio** *ag. e s.* coralero.

**coralliere** *ag. e s.* coralero.

**corallífero** *ag.* coralífero.

**corallina** *sf.* coralina.

**corallino** *ag.* coralino.

**corallo** *sm.* coral || — *rosa*, coral rosa.

**coralmente** *av.* coralmente.

**corame** *sm.* cuero || cueros, cantidad de cuero.

**coramella** *sf.* asentador de navaja, correa de afilar.

**corampópolo** *av.* públicamente, en público, en presencia de todos.

**corano** *sm.* corán, alcorán.

**corata** *sf.* bofe.

**coratella** *sf.* asadura.

**corazza** *sf.* coraza || — *delle navi*, coraza, blindaje.

**corazzaio** *sm.* fabricante de corazas.

**corazzare** *v. a.* encorazar, armar de coraza || — *navi*, acorazar, blindar buques || — *si r.* encorazarse, armarse de coraza.

**corazzata** *sf.* acorazado, buque blindado.

**corazzato** *ag. e p.* encorazado, armado de coraza || acorazado, blindado (buque).

**corazzatura** *sf.* acorazadura.

**corazziere** *sm.* coracero || guardia de corps italiana.

**corba** *sf.* cesta, canasta || (*ret.*) corva, corvaza.

**corbame** *sm.* maderaje [piezas de construcción curvas] de un buque.

**corbastrella** *sf.* chova.

**corbelle** *sf.* corbeille, canastillo de flores o de boda.

**corbellalo** *sm.* cesteró.

**corbellare** *v. a.* engañar || burlar, mojar, escarnecer || mojarse, escarnecerse, reírse de uno || *nor: i unno da farsi* —, no es hombre de tomar a guasa.

**corbellato** *ag. e p.* engañado, burlado, mojado, escarnecido.

**corbellatore** *sm.* engañador || burlador.

**corbellatorio** *ag.* irrisorio, burlesco.

**corbellatura** *sf.* burla, irrisión || escarnio || engaño, chasco.

**corbellería** *sf.* tontería || broma || mofa || bobería, necedad, despropósito, sandez.

**corbellino** *sm.* cestito, cestilla || *portar il —*, hacer el peón.

**corbello** *sm.* cesto, canasto || tonto, imbécil || — *i!* ¡cáspita!

**corbellona** *sf.* mujer tonta o necia.

**corbellonaggine** *sf.* estolidez.

**corbellone** *sm.* ceston || (*fig.*) bolo, necio.

**corbézzola** *sf.* madroño (fruto).

**corbézzoli** *int.* ¡carumba!

**corbézzolo** *sm.* madroño (planta).

**corbona** *sf.* bolsa || hucha || (*fig.*) barriga.

**corda** *sf.* cuerda || — *del collo*, nervio del cuello || — *magna*, tendón de Aquiles || — *metallica*, cuerda metálica || — *di minugia*, cuerda de tripas || *a —*, a cordel, en línea recta || *ballar sulla —*, bailar sobre la cuerda || *danzatore di —*, volatinero || *dar — a q.*, dar largas a uno || *istrumento a —*, instrumento de cuerda || *rallentare, tenere una —*, aflojar, tender una cuerda || *stare in —*, saber conducirse || *tenere sulla —*, tener a uno en el aire o en ansiedad || *chi troppo tira la — si strappa*, cuerda demasiado tendida pronto se rompe.

**cordaio** *sm.* cordelero.

**cordame** *sm.* cordaje, cuerdas.

**cordami** *sm. p.* jarcias, cabos de un buque.

**cordamificio** *sm.* fábrica de bramante, cordelería.

**cordato** *ag.* cordato || cordiforme.

**cordella** *sf.* cuerdecilla.

**cordellare** *v. a.* cuerdelar.

**cordellera** *sf.* cuerdelero.

**cordellina** *sf.* cuerdecita || *galon trina*, trenza.

**corderia** *sf.* cordelería || fábrica de cuerdas.

**cordiale** *ag.* cordial, sincero, afectuoso || *sm.* cordial, bebida confortativa.

**cordialita** *sf.* cordialidad amistad sincera.

**cordialmente** *av.* cordialmente, con afecto.

**cordicella** *sf.* cuerdecilla || bramante.

**cordiera** *sf.* vejuela.

**cordiforme** *ag.* cordiforme.

**cordigliero** *sm.* cuerdelero.

**córdiglio** *sm.* cuerdecilla.

**cordino** *sm.* cuerdecita.

**cordoglio** *sm.* pesar, aflicción, congoja, amargura || *espressioni di —*, pesame.

**cordonare** *v. a.* cordonear || (*pop.*) engañar, rodear.

**cordonata** *sf.* cordonada || rampa a esenlones.

**cordonato** *sm.* badastre.

**cordonatura** *sf.* broma, burla, chanza.

**cordoncello** *sm.* cordoncillo.

**cordoncino** *sm.* cordoncito.

**cordone** *sm.* cordón, cordel || (*fig.*) tonto, imbécil || — *di truppe*, cordón de tropas || — *sanitario*, cordón sanitario || *stargare i — i*, sacar dinero de la bolsa.

**cordonería** *sf.* disparate || tontería.

**Córdova** *n. g.* Córdoba.

**cordovano** *sm.* cordobán.

**cordovese** *ag. e s.* cordobés.

**core** *sm.* corazón || *i pl.* copas (en el juego de los naipes).

**Corea** *n. g.* Corea.

**corea** *sf.* corea, baile de San Vito.

**coreggia** *sf.* correa || pedo, viento.

**coreggiato** *sm.* corretero.

**coreggiato** *sm.* mazacador, trillo de mano.

**coreggiola** *sf.* corregüela, correhuela || centidonia (planta).

**coreggiolo** *sm.* cordón de zapatos || nervio de libros || majuela.

**coreo** *sm.* coreo (pie de la poesía griega).

**coreografía** *sf.* coreografía.  
**coreográficamente** *av.* coreográficamente.

**coreográfico** *ag.* coreográfico.  
**coreógrafo** *sm.* coreógrafo.  
**corepíscopo** *sm.* coreopíscopo.  
**coretto** *sm.* corillo (tribuna con celosías en las iglesias).

**Corfú** *n. g.* Corfú.

**cori** *sf.* naípe de copas.

**coriáceo** *ag.* coriáceo.

**coriámbrico** *ag.* coriámbrico.

**coriambo** *sm.* coriambo.

**coriándolo** *sm.* coriandro, culantro (planta) || coriandre (fruto) || confite de coriandre || confite de yeso (arrojado en los carnavales) || — *i di carta*, pedacitos de papel de varios colores que se arrojan a las máscaras en carnaval.

**coribante** *sm.* coribante.

**coribántico** *ag.* coribántico.

**coricamento** *sm.* acción de extender a lo largo || el acostarse.

**coricare** *v. a.* tender en el suelo, echar sobre el suelo || — **si** *v.* acostarse: echarse (en el suelo, en la cama) || ponerse el sol.

**coricato** *ag. ep.* tendido en el suelo, echado sobre el suelo || acostado || puesto (el sol).

**coridalio** *sm.* fumaria (yerba oficial).

**corifena** *sf.* corifena.

**corifeo** *sm.* corifeo.

**corileto** *sm.* avellana.

**córilo** *sm.* avellano.

**corimbífero** *ag.* corimbífero, curamilleteado.

**corimbo** *sm.* corimbo, ramillete.

**corindone** *sm.* corindón.

**Corinna** *n. p.* Corina.

**corintio** *ag. e s.* corintio.

**Corinto** *n. g.* Corinto.

**corinzio** *ag. e s.* corintio.

**corio** *sm.* corion, cuero.

**Coriolano** *n. p.* Coriolano.

**corista** *s. 2. g.* corista || *sm.* diapasón.

**corizza** *sf.* coriza, romadizo, catarro nasal.

**corna** *sf. p.* cuernos, antenas, astas de los animales || *alzar le* —, levantar la cabeza, hacerse respetar || *aver uno sulle* —, estar enojado con uno, guardarle rencor || *far portar le* —, faltar a la fe conyugal || *mostrare le* —, enseñar las uñas, los dientes || *rómperle*

*le* —, dar una paliza a uno; (*fig.*) romper los cascos, molestar a uno. Ved. **corno**.

**cornacchia** *sf.* corneja || (*fig.*) pájaro de mal agüero || charlón disgustoso || charlador, hablador, parlanchín.

**cornacchiaia** *sf.* cornejera || habladoría.

**cornacchiare** *v. n.* graznar || chacharear.

**cornacchino** *sm.* polluelo de la corneja.

**cornacchio** *sm.* antiguo proyectil de piedra.

**cornacchione** *sm.* charlón, chacharón.

**cornacchiotto** *sm.* corneja mediana.

**cornággine** *sf.* atolondramiento.

**cornalina** *sf.* cornalina.

**cornamento** *sm.* zumbido en los oídos.

**cornamusa** *sf.* cornamusa || gaita.

**cornare** *v. n.* bocinar || zumar, silbar los oídos || ventosear.

**cornata** *sf.* cornada || (*fig.*) oposición.

**cornatore** *sm.* corneta.

**cornatura** *sf.* cornadura || (*fig.*) temperamento.

**córnea** *sf.* córnea.

**corneggiare** *v. n.* cornear || zumar los oídos.

**Cornelio** *n. p.* Cornelio.

**córneo** *ag.* córneo.

**cornetta** *sf.* corneta (tocador e instrumento) || cuerno de aviso || polvorín, frasquito para pólvora || corneta (bandera o estandarte) || alférez.

**cornettino** *sm.* cuernecito || cornetina (*mus.*) || punta del ayunque.

**cornetto** *sm.* cuernecillo || pepinillo || — *acústico*, corneta acústica.

**cornettone** *sm.* córnea.

**cornice** *sf.* moldura, cornisa, encuadramiento || — *di quadro*, marco || — *dorata*, marco dorado o de moldura dorada.

**corniciame** *sm.* cornisas, conjunto de cornisas || encuadramiento.

**corniciamento** *sm.* orladura || encuadramiento, contorneo.

**corniciare** *v. a.* encuadrar || contornear.

**corniciato** *ag. e p.* encuadrado || contorneado.

**corniciatura** *sf.* encastradura || contorneadura, contorneo.

**cornicino** *sm.* cuernecillo, cuernuzuelo.

**cornicione** *sm.* cornijon, cornisamento, cornisa.

**cornicolare** *ag.* corniculado, de o en forma de cuerno.

**cornicolato** *ag.* corniculado.

**corniera** *sf.* hierro de ángulo, esquinial de hierro.

**cornifero** *ag.* cornífero.

**cornigero** *ag.* cornífero.

**corniola** *sf.* corniola, cornalina.

**córnola** *sf.* cornizola || cereza gorila.

**córnolo** *sm.* cornizo, cornejo, cerezo silvestre.

**cornipede** *ag.* cornipedo.

**cornista** *sm.* cornista, cornetista.

**corno** *sm.* cuerno, antena, asta (de los animales) || chichón || medialuna, cuerno de la luna || ramificación, brazo (de un río, de un camino) || trompa de Falopio || — *da caccia*, cuerno o trompa de caza, corneta de monte || — *da nebbia*, trompeta de niebla || — *da pastore*, trompetilla de vaquero || — *da stivali*, calzador de zapatos || — *inglese*, corno inglés || *non valere un —*, no valer un comino || **Ved. corna**.

**Cornovaglia** *n. g.* Cornualla.

**cornucopia** *sf.* cornucopia, cuerno de la abundancia.

**cornuto** *ag.* cornudo, cornífero || *marito —*, cabrón.

**coro** *sm.* coro de iglesia, coro en las óperas || *far —*, hacer coro || *in —*, en coro, todos juntos, unánimemente, a una || — *i pl.* cuerpo de coristas.

**corodia** *sf.* corodia.

**Corogna** *n. g.* Corniña.

**corografia** *sf.* corografía.

**corográfico** *ag.* corográfico.

**corógrafo** *sm.* corógrafo.

**corolde** *sf.* corolide.

**coroldeo** *ag.* corolideo.

**coroidite** *sf.* coroiditis.

**corolla** *sf.* corola.

**corollario** *sm.* corolario.

**corollato** *ag.* corolífero.

**corolliflore** *ag. e s.* corolífero.

**Coromandel** *n. g.* Coromandel.

**corona** *sf.* corona, diadema, guirnalda, aureola || guirnalda de flores, de follaje, corona de laurel || corona del diente || corona [moneda austríaca

(P. 1,10), inglesa (5 sh.)] || corona, coronamiento (arq.) || rosario || corona soberanía, soberano, monarca || *beni della —*, patrimonio de la corona || *di scorno della —*, mensaje de la corona || *discurso della —*, heredero de la corona, sucesor en el trono || *far —*, formar círculo.

**coronalo** *sm.* coronero, fabricante o vendedor de coronas.

**coronate** *ag.* coronal.

**coronamento** *sm.* coronamiento, coronación || corona, fin, conclusión de una obra.

**coronare** *v. a.* coronar || **si r.** coronarse.

**coronaria** *sf.* arteria coronaria.

**coronario** *ag.* coronario.

**coronato** *ag. e p.* coronado || — *da successo*, coronado por el buen éxito || *sm.*, coriado (antigua moneda castellana) || — *i pl.* reyes, emperadores.

**coronazione** *sf.* coronación.

**coroncina** *sf.* coronilla || pequeño rosario.

**coronella** *sf.* panadizo.

**coronolde** *ag.* coronolide.

**corpacciata** *sf.* hartura, hartazgo, atracción || comilona, manjorrada.

**corpaccluto** *ag.* panzudo, barrigudo, corpulento, grueso, repleto.

**corpettino** *sm.* camisolín.

**corpetto** *sm.* cuerpecito, cuerpo pequeño || — *a maglia*, camiseta o camisolín elásticos (para señora); almilla, camisola elástica (para hombre); la elástica (en general) || — *di flanella*, corpiño, justillo de flanela || — *di lana*, almilla, camisola de lana.

**corpicciolo, corpicciuolo** *sm.* cuerpecillo.

**corpicciatolo** *sm.* cuerpezuelo, cuerpo pequeño y grácil.

**corpiccino** *sm.* cuerpecito.

**corpo** *sm.* cuerpo || busto, tronco || casco del buque || vientre de una vaisa || cuerpo, gremio, corporación || consistencia, grueso de los tejidos || fuerza, vigor del vino || — *accadémico*, cuerpo académico || — *d'armata*, c. de ejército || — *di ballo*, c. de baile || — *di case*, manzana de casas || — *del delitto*, cuerpo del delito || — *di guardia* || — *di testi, di leggi*, c. de textos, de leyes civiles || — *insegnante*, lista de los catedráticos || — *morto*, c. muerto, poste de amarra ||

*andare di* —, hacer del cuerpo, ir al excusado || *combattere* — *a* —, combatir cuerpo a cuerpo, en desafío || *far* —, hacer barriga, hacer comba afuera (una pared) || — *di bacco!* ¡caramba! ¡pardiez!

**corporale** *ag.* e *s.* corporal.

**corporalità** *sf.* corporalidad.

**corporalmente** *av.* corporalmente, con el cuerpo.

**corporativo** *ag.* corporativo.

**corporatura** *sf.* tallo, cuerpo, corpulencia.

**corporazione** *sf.* corporación, sociedad, gremio, cuerpo.

**corporeità** *sf.* corporeidad.

**corpóreo** *ag.* corpóreo.

**corporeificare** *v. a.* corporificar.

**corpulento** *ag.* corpulento, corpulento, barrigudo, grueso.

**corpulenza** *sf.* corpulencia.

**corpuscolare** *ag.* corpuscular.

**corpuscolo** *sm.* corpúsculo.

**Corpus Dómini** *sm.* Corpus Dómini, día o festividad del Corpus.

**corputo** *ag.* corpudo, grueso.

**Corrado** *n. p.* Conrado.

**corredamento** *sm.* fornimento, provisión || mueblaje, material técnico.

**corredare** *v. a.* proveer (de muebles, utensilios, instrumentos etc.), amueblar, equipar || adornar || — *di documenti*, adjuntar los documentos.

**corredo** *sm.* equipo de un marinero o de un soldado, ajuar de una novia, abasto y equipo de un buque || mueblaje, aparejos, aprestos || — *di cognizioni*, copia, cantidad o complejo de conocimientos || — *d'una scuola*, material para una escuela || *documenti a* —, documentos de prueba.

**correggere** *v. a.* corregir, enmendar, rectificar || moderar, modificar || remediar, reparar || punir, castigar || — *si* *v.* corregirse, enmendarse.

**correggia** *sf.* correa.

**correggiato** *sm.* trillo de mano.

**correggibile** *ag.* corregible.

**correggimento** *sm.* corrección.

**correggiola** *sf.* corregüela, correhueta || centidonia (planta).

**correggiolo** *sm.* cordón de zapato || nervio de libro || majuela.

**correggitore** *ag.* e *s.* corregidor, corrector.

**correggiuolo** *sm.* cordón de zapato || nervio de libro || majuela.

**correlativamente** *av.* correlativamente.

**correlativo** *ag.* correlativo.

**correlazione** *sf.* correlación.

**correligionario** *sm.* correligionario.

**corrente** *sf.* 1) corriente (de aire, de la mar, de un río) || — *elétrica*, *alternata*, *polifase*, *c. eléctrica*, *alterna*, *polifásica* || *interrompere*, *ristabilire la* —, interrumpir, restablecer la *c.* || *seguire la* —, seguir la moda, el estilo del día || *trascinato dalla* —, arrastrado por la *c.* || *vincere la* —, superar la *c.* || 2) viga || — *di stiva*, vagra del pantoque || *ag.* corriente || regular || usual, común || *anno* —, año corriente, actual, presente, en curso || *articolo* —, artículo de fácil salida o artículo común || *conto* —, cuenta corriente || *merce troppo* —, mercancía de calidad inferior || *mese* —, mes corriente, que rije, que corre || *prezzo* —, precio corriente || *scrittura* —, letra tirada, cursiva || *uomo* —, hombre condescendiente, dispuesto o inclinado a hacer una cosa || *a posta* —, a vuelta de correo || *av.* corrientemente.

**corrente** (*al* —) *l. av.* al corriente || *essere* —, estar al corriente con algo; estar al día o enterado de algo || *mettere uno* —, poner en conocimiento, informar a uno || *tenersi* —, estar siempre al día.

**correntemente** *av.* corrientemente || *parlare una lingua* —, hablar un idioma con soltura, con facilidad.

**correntezza** *sf.* condescendencia, buena disposición (a conceder o admitir algo).

**correntina** *sf.* correnca, diarrea, cagatera, cagueta, seguidillas, curso del vientre.

**correntista** *sm.* cliente en cuenta corriente, tenedor de cuenta abierta en un banco.

**correntone** *sm.* viga, madero.

**correo** *sm.* correo, cómplice.

**córrere** *v. n.* correr, ir con ligereza o velocidad || fluir los líquidos, caminar los ríos, andar las máquinas, vehículos, buques || concurrir, afluir la gente a un lugar || — *alla mente*, ocurrir una idea, un pensamiento || — *dal nord al sud*, extenderse del norte al sur || — *di bolina*, hacer fuerza de velas barloventeando || — *dietro*, correr atrás, ir tras de, seguir, perseguir a uno



|| — *il patto*, disputar el premio de la corrida || — *il tempo*, correr, transcurrir, pasar el tiempo || — *la notizia*, circular, divulgarse la noticia || — *la voce*, correr, circular un rumor, decirse || — *l'obbligo*, deber, tener obligación de hacer algo || — *nel sangue*, nelle vene, estar en la sangre, venir de familia || — *pericolo, rischio*, correr peligro, riesgo || — *una moneta*, pasar una moneda || — *via*, huir, escapar || *correrei molto*, haber una gran diferencia en el valor o estimación || *la sciar* —, dejar ir, desmenuar algo (pret. *corsi*, *corresti*, *corse*; pp. *corso*).

**correría** *sf.* correría, excursion.

**correspettivamente** *av.* de un modo correspondiente || respecto de...

**correspettività** *sf.* correspondencia, correlación.

**correspettivo** *ag.* correspondiente, correlativo, correspondiente || *sm.* retribución equivalente.

**corresponsione** *sf.* retribución.

**correttamente** *av.* correctamente || de un modo leal, sincero, honesto.

**correttezza** *sf.* corrección || seriedad, lentitud || *agire con* —, obrar lealmente.

**correttivo** *ag.* e *s.* correctivo.

**corretto** *ag.* correcto, exacto, justo || *pp.* corregido, emendado, rectificado, modificado, reparado.

**correttore** *sm.* corrector, reformador || rector (de una congregación).

**correzionale** *ag.* e *s.* correccional || *tribunale* —, tribunal penal.

**correzione** *sf.* corrección, rectificación, emendación || castigo, emienda, punición || — *della bussola*, corrección de la aguja || *casa di* —, casa de corrección o de reclusión, prisión correccional.

**corridoio** *sm.* corredor, ándito, pasillo || entrepuente de un buque.

**corridore** *sm.* corredor, andarín.

**corriera** *sf.* diligencia, coche correo.

**corriere** *sm.* correo || enviado, mensajero || comisionista; agencia de transportes, de encomiendas || *a volta di* —, a vuelta de correo, a correo seguido || *col prossimo* —, por el primer correo.

**corrigendo** *sm.* joven díscolo, recluso.

**corrispettivo** *ag.* respectivo || ade-

cuado || *sm.* equivalente, equivalencia || retribución || cantidad convenida o abonada || *dietro di* — *di*, por la cantidad o suma de

**corrispondente** *ag.* correspondiente respectivo || *sm.* corresponsal, cliente, amigo || dependiente que lleva la correspondencia, empleado encargado de la correspondencia de una casa.

**corrispondentemente** *av.* conformemente.

**corrispondenza** *sf.* 1) correspondencia, relación, conformidad, proporción || correspondencia, reciprocación de afectos || correspondencia comunicación por escrito || *essere in* —, estar en correspondencia, cartearse || *tenerla* —, llevar la correspondencia || 2) empalme, enlace de trenes || *aspettarla* —, esperar el empalme, el enlace.

**corrispondere** *v. n.* corresponder, tener relación || equivaler, tener el mismo valor || tocar, pertenecer || *v. a* retribuir, pagar una suma || — *all'aspettativa*, responder a la expectación || — *a un desiderio*, satisfacer, llenar un deseo || — *allo scopo*, llenar el objeto, responder al fin || — *si* *v.* corresponderse (pret. *corrisposi*; pp. *corrisposti*).

**corrisposto** *ag.* e *p.* correspondido, respondido || llenado || *mal* —, mal reciprocado.

**corrivamente** *av.* fácilmente || sin consideración.

**corrivo** *ag.* fácil || corredizo || franco || condescendiente, dispuesto o llevado a conceder algo || crédulo.

**corroboramento** *sm.* corroboración.

**corroborante** *ag.* e *s.* corroborante, tónico.

**corroborare** *v. a.* corroborar, robustecer || convalidar (con pruebas).

**corroborativo** *ag.* corroborativo.

**corroborato** *ag.* e *p.* corroborado || convalidado.

**corroboratore** *ag.* e *s.* corroborador.

**corroborazione** *sf.* corroboración.

**corrodente** *ag.* e *s.* corroyente, corrosivo.

**corródere** *v. a.* corroer, roer.

**corrodimento** *sm.* corroyimiento, corrosión.

**corrómperere** *v. a.* corromper, pervertir, viciar || corromper, sobornar || infectar || — *si* *v.* corromperse (pret.



*corruppi, corrompesti, corrupe*: pp. *corrotto*).

**corrompévole** *ag.* corruptible.

**corrompimento** *sm.* corrompimiento, corrupción, soborno.

**corrompitore** *sm.* corrompedor, corruptor, pervertidor || sobornador.

**corrosione** *sf.* corrosión, roedura.

**corrosivo** *ag. e s.* corrosivo, cortoyente, mordicante || *sublimato* —, sublimado corrosivo, solimán.

**corroso** *ag.* corroído, picado, perforado || — *dai vermi*, picado por los gusanos.

**corrottamente** *av.* de un modo corruptible; con corrupción.

**corrotto** *ag. e p.* corrompido, pervertido, viciado, sobornado || depravado, corrupto, infecto || *sm.* duelo || lloro.

**corrotto** *sm.* corruptor, pervertidor || sobornador.

**corrucciare** *v. a.* enojar; enfadar, irritar || *-si v.* enojarse; enfadarse.

**corrucciata** *mente av.* enojadamente, con enfado o enojo.

**corrucciato** *ag. e p.* enojado, enfadado, irritado.

**corruccio** *sm.* enojo || duelo.

**corrugamento** *sm.* fruncimiento, arrugamiento, ondulación.

**corrugare** *v. a.* fruncir las cejas; arrugar la piel; ondular una plancha de hierro.

**corrugato** *ag. e p.* fruncido || arrugado || ondulado.

**corrugatore** *sm.* fruncidor, arrugador, ondulator.

**corrugazione** *sf.* arrugamiento, ondulación.

**corruscare** *v. n.* coruscar, brillar, relampaguear.

**corruscazione** *sf.* coruscación, brillo, relampagueo, resplandor.

**corrusco** *ag.* corusco, brillante, resplandeciente.

**corruttela** *sf.* corruptela, corrupción, desorden.

**corruttibile** *ag.* corruptible.

**corruttibilità** *sf.* corruptibilidad.

**corruttivo** *ag.* corruptivo.

**corruttore** *sm.* corruptor.

**corruzione** *sf.* corrupción || sobornación.

**corsa** *sf.* carrera || — *di cavalli*, carrera, corrida de caballos || — *pedestre*, carrera de resistencia, de competencia a pie || *a tutta* —, a todo correr, a

escape || *canotto, cavallo da* —, bote, caballo de carreras || — *dello stantuffo*, carrera del émbolo || *di* —, de corrida, corriendo, de prisa || *fare una* —, venir o ir corriendo || *pagare alla* —, pagar por carreras || *pèrdere la* —, perder el tren || *prezzo della* —, importe de la carrera || *quanto si paga per* —? ¿cuanto cuesta la carrera? || — *su pista*, carrera en pista.

**corsale** *sm.* corsario, pirata || tórax.

**corsaletto** *sm.* coselete || coraza.

**corsaro** *ag. e s.* corsario, pirata.

**corsegiare** *v. n.* piratear.

**corseca** *sf.* corseca, partesana (arma antigua).

**corsetto** *sm.* corsé, justillo, corpiño.

**corsia** *sf.* corriente de los ríos, crujía de un hospital, centro de la caballeriza || pasadizo, corredor.

**Córsica** *n. g.* Córcega.

**corsiera** *sf.* crujía.

**corsiere** *sm.* corcel, caballo para torneo o batalla.

**corsivo** *ag.* corriente || *carattere* —, letra cursiva || *sm.* (imp.) itálico, bastardilla.

**corso** 1) *ag. e s.* corso, corcés, de Córcega || 2) *pp.* corrido; transcurrido: andado || *il pericolo* —, el peligro pasado || 3) *sm.* curso de las aguas, decurso o transcurso del tiempo, curso o cotación del cambio || calle, avenida, paseo || — *d'acqua*, río, riachuelo || — *del cambio*, curso del cambio, cambio sobre el oro || — *di lamiera*, hilera, traca de planchas || — *di studi*, curso de estudios || — *della rita*, carrera de la vida || — *forzoso*, curso forzoso || — *mascherato*, paseo de máscaras en carruaje || *affari, pratiche in* —, negocios, asuntos corrientes, pendientes o en curso || *anno, mese in* —, año, mes corriente, presente || *biglietto fuori* —, billete de banco que no pasa, que no circula || *dar* —, dar curso, despachar || *essere in* — *di stampa*, estar en prensa o estarse publicando || *moneta in* —, moneda que pasa o circula || *le trattative in* —, las negociaciones en trato || *nel* — *del mese*, durante el mes || *oggetti, articoli in* — *di fabbricazione*, objetos a medio acabar || *viaggio di lungo* —, viaje de larga duración || *i pl.* reglas, ménstruo.

**consolo** *ag.* corredizo || *nodo* —, lazo corredizo.

**cortaldo** *sm.* caballorabón y tronzo  
**cortamente** *av.* brevemente, esca-  
 samente.

**corte** *sf.* corte || alcázar, palacio  
 real || corral, patio || los jueces que  
 constituyen un tribunal || — *bandita*,  
 mesa dispuesta || — *d'assisi*, tribunal  
 de lo criminal || — *dell'ammiragliato*,  
 consejo del almirantazgo || — *d'ap-  
 pello*, cámara o sala de apelación, au-  
 diencia (en España) || — *di cassazioni*,  
 corte de casación || — *dei conti*, con-  
 taduría mayor, contaduría general del  
 Estado || — *marziale*, consejo de gue-  
 rra || — *rústica*, corral || *dama di —*  
*dama de honor* || *gentiluomo di —*  
 gentilhomme de corte || *for la —*, ha-  
 cer el amor o la corte, galantear o  
 piroppear a una mujer.

**corteccia** *sf.* corteza, costra || exte-  
 rioridad || — *e concianti*, cortezas de  
 o para curtir.

**corteccioso** *ag.* cortezoso.

**corteggiamento** *sm.* cortejo, ga-  
 lanteo.

**corteggiare** *v. a.* cortejar, obse-  
 quiar, hacer la corte a uno || galan-  
 tear, florear, decir requiebros a una  
 dama.

**corteggiatore** *sm.* cortejador.

**corteggio** *sm.* cortejo, acompaña-  
 miento obsequioso, séquito.

**corteo** *sm.* cortejo, acompañamien-  
 to, séquito || — *funebre*, acompaña-  
 miento fúnebre, entierro.

**cortese** *ag.* cortés, afable, atento,  
 gentil, amable, gracioso, urbano || *con*  
*— sollecitudine*, tan pronto como le  
 sea posible.

**cortesemente** *av.* cortesmente, gen-  
 tilmente, cariñosamente.

**cortesía** *sf.* cortesía, urbanidad,  
 amabilidad || *finra* || *per —*, en gra-  
 cia, por favor || *la sua —*, lo que V.  
 quiera.

**cortezza** *sf.* cortedad, brevedad ||  
 escasez || restricción || — *di mente*,  
 pobreza de entendimiento.

**corticale** *ag.* cortical.

**corticella** *sf.* corralito.

**corticina** *sf.* cortecilla.

**cortigiana** *sf.* cortesana.

**cortigianamente** *av.* cortesana-  
 mente.

**cortigianata** *sf.* cortesana, vil  
 adulación.

**cortigianería** *sf.* cortesana.

**cortigianesco** *ag.* cortesanesco  
**cortigliano** *ag.* cortesano || de corte  
 de la corte || *sm.* cortesano.

**cortile** *sm.* corral para depositar  
 carros, madera etc. || patio de una casa  
 o monasterio || — *rústico*, pollero.

**cortiletto** *sm.* corralito || patio poco  
 espacioso.

**cortina** *sf.* cortina de ventana || cor-  
 tinilla de vagón || telón del teatro ||  
 (*fort*) cortina.

**cortinaggio** *sm.* cortinaje, colga-  
 dura, dosel.

**cortino** *ag.* cortito || poco inteli-  
 gente || *sm.* aceite de rabano.

**corto** *ag.* corto || escaso || breve ||  
*a denaro*, escaso o apurado de di-  
 nero || — *di vista*, corta de vista  
 miope || *a farla — a*, para abreviar  
 en conclusión, en una palabra || *an-  
 dar per le — e*, ir al grano, andar de  
 recho al fin || *di —*, hace poco || *la*  
*più — a sarebbe*, lo mejor que uno  
 pueda hacer sería || *tagliar —*, ser  
 breve.

**córtola** *sf.* martillo para estirar.

**Corugna** *n. g.* Coruña.

**corusco** *ag.* brillante, encendido.

**corvetta** *sf.* corveta.

**corvettare** *v. n.* corvetear || saltar.

**corvino** *ag.* corvino.

**corvo** *sm.* cuervo || *aspettare il —*,  
 esperar o estar de plantón inútil-  
 mente.

**cosa** *sf.* cosa || negocio, asunto,  
 hecho || objeto, motivo || argumento  
 || — *fatta capo ha*, a lo hecho no hay  
 remedio || *gran —*, mucho || *giungera*  
*a — fatta*, llegar después del hecho ||  
*la prima —*, ante todo, en primer lu-  
 gar || *ogni —*, todo || *poca —*, poco ||  
*qualche —*, algo || — *secondaria*, cosa  
 accesorio, de poca importancia || — *e pl.*  
 cosas, negocios, asuntos || — *e da nulla*  
 cosas de nada, bagatelas || — *e dell'al-  
 tro mondo*, cosas extrañas, increíbles  
 || *tante care — e*, tantos recuerdos, mil  
 afectos.

**cosacca** *sf.* cosaca (baile).

**cosaccia** *sf.* cosa fea.

**cosaccio** *sm.* villano.

**cosacco** *ag.* e *n.* cosaco.

**coscetto** *sm.* jigote, muslo de ca-  
 brita o cordero.

**coscia** *sf.* muslo || — *di bue*, pierna  
 de buey || — *di cerro*, di *daino*, per-  
 nil || — *di pollo*, pata de pollo || — *del*

*carro*, telero || — *della rotta*, flanco || — *del ponte*, estribo || — *dello strettoio*, pierna de la prensa.

**cosciale** *sm.* quijote (armadura que cubre el muslo) || -i *pl.* teleras de un coche.

**coscialetto** *sm.* quijotillo || cuño.

**cosciente** *ag.* consciente, conocedor de su derecho, instruido.

**coscienza** *sf.* conciencia || *aver* —, escrupulizar, tener escrupulo || *farsi* —, obrar en o según conciencia || *a scá-rico di* —, por descargo de conciencia.

**coscienziato** *ag.* concienzudo.

**coscienziosamente** *av.* según conciencia.

**coscenzioso** *ag.* concienzudo, escrupuloso.

**coscio** *sm.* muslo, pernil || jigote.

**cosciotto** *sm.* jigote.

**coscritto** *sm.* conscripto (senador romano) || recluta, quinto || *padri* — i, padres conscritos (miembros del ayuntamiento).

**coscrizione** *sf.* quinta, alistamiento para el servicio militar.

**cosicante** *sf.* cosecante.

**cosellina** *sf.* cosita || bagatela.

**coseno** *sm.* coseno.

**cosentino** *ag. e s.* cosentino, de Cosenza || *sm.* abrigo, sobretodo con gran cuello de piel.

**Cosenza** *n. g.* Cosenza.

**coserella** *sf.* cosita || asuntillo || pequeño negocio.

**cosetta** *sf.* cosita || — *da nulla*, bagatela, friolera.

**cosettina** *sf.* mujercita || moza muy pequeña || cosita.

**cosettino** *sm.* hombrecillo || niño muy pequeño.

**così** *av.* así, de este modo, de esta manera || tan o tanto || *cong.* por lo cual, por cuya razón || — *che*, de suerte, modo o manera que || — *come*, así como, lo mismo que || — *fatto*, hecho así, tal || — *fosse*, ¡ojalá! || — *pure*, asimismo, igualmente || *basta* —, eso es bastante || *così* —, tal cual, medianamente.

**cosicchè** *av.* de suerte, de modo o manera que.

**cosiddetto** *ag.* así llamado.

**Cósimo** *n. p.* Cosme.

**cosina** *sf.* mujer o cosa pequeñita.

**cosmético** *sm.* cosmético, pomada en barras.

**cosmicamente** *av.* cósmicamente.

**cósmico** *ag.* cósmico.

**cosmo** *sm.* cosmo.

**cosmogonía** *sf.* cosmogonía.

**cosmogónico** *ag.* cosmogónico.

**cosmografía** *sf.* cosmografía.

**cosmograficamente** *av.* cosmográficamente.

**cosmográfico** *ag.* cosmográfico.

**cosmógrafo** *sm.* cosmógrafo.

**cosmolabio** *sm.* cosmolabio.

**cosmología** *sf.* cosmología.

**cosmológico** *ag.* cosmológico.

**cosmólogo** *sm.* cosmólogo.

**cosmopolita** *ag. e s.* cosmopolita.

**cosmopolitismo** *sm.* cosmopolitismo.

**coso** *sm.* fulano || *dammi quel* —, dáme ese objeto, esa cosa || *incontrai quel* —, encontré a ese bobachón || *un* — *di*, poco más o menos de.

**cosotto** *sm.* puñetazo || pedazo.

**cospárgere** *v. a.* rociar, esparcir, derramar || — *di fiori*, sembrar de flores || — *di sale*, curar o sazonar con sal (pret. *cosparsi*; pp. *cosparso*).

**cosparso** *ag. e s.* rociado, esparcido, derramado || sembrado (de flores), sazonado (con sal).

**cospérgere** *v. a.* esparcir (pret. *cospersi*; pp. *cosperso*).

**cospetto** *sm.* presencia || aspecto, vista || *al* — *del giudice*, delante del juez || —! ¡caramba!

**cospicuamente** *av.* conspicuamente, visiblemente, claramente.

**cospicuità** *sf.* conspicuidad, importancia.

**cospicio** *ag.* conspicuo, visible, sobresaliente || eminente, ilustre || notable, grande, importante.

**conspirare** *v. n.* conspirar, conjurar, tramar o urdir una conspiración || concurrir varias cosas al mismo fin contrario.

**conspiratore** *sm.* conspirador.

**conspirazione** *sf.* conspiración, conjuración, complot.

**cosso** *sm.* botón, granito o barro que sale al rostro.

**costa** *sf.* costa, orilla, ribera, playa del mar || cuesta, pendiente, colina || costado, lado, flanco || — *di coltello*, lomo de cuchillo || *costa* —, al lado uno de otro || *di* —, de costa || *muro di mattoni in* —, muralla de ladrillos

colocados verticalmente | *rinc. di* — vino de colina

**costà** *av.* allí, allí, ahí, en ese lugar, en esa (plaza o ciudad) | *di* — de ese lugar.

**costaggiù** *av.* allá, ahí abajo.

**costale** *ag.* costal.

**Costante** *n. p.* Constante.

**costante** *ag.* constante, permanente, estable, firme, invariable || perseverante.

**costantemente** *av.* constantemente.

**Costantina** *n. p. e g.* Constantina.

**Costantino** *n. p.* Constantino.

**Costantinópolis** *n. g.* Constantinopla.

**Costanza** *n. p. e g.* Constanza || *lago di* —, lago de Constanza.

**costanza** *sf.* constancia, perseverancia, firmeza, estabilidad.

**Costanzo** *n. p.* Constancio

**costare** *v. n.* costar, valer || — *un occhio del capo*, costar muy caro || *venir a* —, venir a...

**costassù** *av.* allí o allá arriba.

**costatare** *v. n.* comprobar.

**costato** *sm.* costado, lado, flanco || *amico del* —, amigo muy querido.

**costeggiare** *v. n.* costear, andar o navegar a lo largo de la costa, ir costear || *v. a.* — *il nemico*, flanquear el enemigo.

**costeggiatore** *ag.* costero, costeroño || *sm.* navegante, piloto de costa.

**costei** *pron.* esta, esa, aquella mujer.

**costellato** *ag.* sembrado, salpicado de estrellas || — *di decorazioni*, adornado con muchas condecoraciones.

**costellazione** *sf.* constelación.

**costereccio** *sm.* picadillo de costillas de puerco || *ag.* algo caro.

**costerella** *sf.* colinita, loma.

**costernare** *v. a.* consternar, conturbar, espantar, asustar, abatir el ánimo || — *si r.* consternarse, alarmarse, quedarse atónito de pánico.

**costernato** *ag. e p.* consternado, conturbado, abatido, alarmado || *essere* —, estar cariacontecido.

**costernazione** *sf.* consternación, aturdimiento, abatimiento.

**costì** *av.* allí, allá, en ese o aquel lugar, en esa (plaza o ciudad).

**costlera** *sf.* costera, costa, orilla del mar.

**costlere** *sm.* costero, buque costanero.

**costlero** *ag.* costero || *have una gazzone* — a embarcación navegadora costanera.

**costipamento** *sm.* constipación, estreñimiento de vientre || constipado, resfriado.

**costipare** *v. a.* constipar, estreñir (el vientre) || — *si r.* resfriarse.

**costipativo** *ag.* constipativo.

**costipato** *ag.* constipado, resfriado, estreñido (de vientre).

**costipazione** *sf.* constipation, estreñimiento de vientre || constipado, resfriado, coriza, romadizo.

**costituente** *ag. e n.* constituyente.

**constituire** *v. a.* constituer, instituir, establecer, fijar, determinar || elegi, nominar || — *a proprio procuratore*, constituir su apoderado a uno || — *erede*, instituir heredero || — *la dote*, señalar la dote || — *la somma di...*, formar la suma de... || — *si r.* constituirse, presentarse, comparecer o parecer ante el juez || constituirse preso (pr. *costituisco*).

**costituito** *ag. e p.* constituido, instituido, establecido || comparecido, constituido preso.

**costituitor** *sm.* constitutor.

**costitutivo** *ag.* constitutivo.

**costituto** *sm.* constituto || interrogatorio.

**costitutore** *sm.* constitutor, constituyente.

**costituzionale** *ag.* constitucional.

**costituzionalità** *sf.* constitucionalidad.

**costituzionalmente** *av.* según la constitución, con arreglo a la ley constitucional.

**costituzione** *sf.* constitución (forma de gobierno; complexion de un individuo; estatuto de un cuerpo) || *essere di forte* —, ser de robusta constitución.

**costo** *sm.* 1) costo, coste, costa, precio, valor || *a* — *di*, a costa de || *ad ogni* —, o a tutti i costi, a toda costa, de todos modos, a cualquier precio, cueste lo que cueste || *a nessun* —, en ningún modo, de ninguna manera || *presuntivo del* —, presupuesto || *prezzo di* —, precio de coste || *senza* —, sin gastos, sin protesto || 2) costo (ruiz).

**cóstola** *sf.* costilla || *recozo*, lomo.

canto del cuchillo u otro instrumento || lomo de un libro.

**costolame** *sm.* costillaje, costillar.

**costolato** *ag.* acostillado, hecho en forma de costilla || *sm.* lomo.

**costolatura** *sf.* acostilladura, costillaje, costillar.

**costoletta** *sf.* costilla (del cuerpo humano) || — *di castrato, di porco, di ritello*, chuleta de carnero, de cerdo, de ternera || — *ai ferri*, chuleta a la parrilla || — *incartata*, chuleta a la papillote.

**costolone** *sm.* lado, arista de encuentro || mancebo torpe o grosero, hombre rústico o pahnudo.

**costoluto** *ag.* costilludo.

**costoro** *pron.* estos hombres, estas mujeres.

**costoso** *ag.* costoso, caro.

**costrettivo** *ag.* constrictivo, as-trictivo, astringente.

**costretto** *pp.* constreñido, obligado, forzado, compelido.

**costringere** *v. a.* constreñir, obligar, forzar, compeler (pret. *costrinsi*; *pp.* *costretto*).

**costringibile** *ag.* constreñible.

**costringente** *ag.* constringente.

**costringimento** *sm.* constreñimiento, obligación.

**costrizione** *sf.* constricción.

**costrittivo** *ag.* constrictivo.

**costrittore** *ag.* constrictor.

**costrizione** *sf.* constricción.

**costruibile** *ag.* construible.

**costruire** *v. a.* construir, edificar, fabricar, erigir (pr. *costruisco*).

**costruito** *ag. e p.* construido, edificado, fabricado.

**costrutto** *ag. e p.* construido, edificado, fabricado || *sm.* sentido, objeto, fin de un discurso || provecho, utilidad, ventaja || *parole, frasi senza* —, palabras, frases sin sentido, sin valor.

**costruttore** *sm.* constructor, maestro de obras || — *navale*, constructor de buques, ingeniero naval.

**costruttura** *sf.* estructura.

**costruzione** *sf.* 1) construcción, edificación, fabricación || — *a labbro (d'uno scafo)*, c. de unión a tope || — *in appalto*, c. a destajo || — *in economia*, c. hecha por la administración || — *navale*, c. naval || *officina di* — *i*, taller para construcciones de hierro || 2) edi-

ficio, fábrica, casa || — *gótica*, edificio gótico.

**costui** *pron.* este hombre este individuo.

**costumanza** *sf.* costumbre, usanza, consuetud.

**costumare** *v. n.* usar || acostumar, tener la costumbre || ser costumbre, estar en uso.

**costumatamente** *ar.* honestamente, con buenas costumbres, con buena crianza.

**costumatezza** *sf.* honestidad, buena crianza, buenas costumbres.

**costumato** *ag.* honesto || cortés, bien educado.

**costumazione** *sf.* amaestramiento.

**costume** *sm.* 1) costumbre, uso, hábito, usanza, práctica || manera, modo de tratar o proceder || *certificato di buoni* — *i*, certificado de buena conducta || *donna di fáciles* — *i*, mujer de la vida airada || *avere per* —, acostumar, tener costumbre o por costumbre || *essere di* —, ser usanza || 2) traje, vestido || — *da bagno, da ciclista, da viaggio*, traje de baño, de ciclista, de viaje || *ballo in* —, fiesta en trajes de máscaras || *in* — *adamítico*, en cueros vivos.

**costura** *sf.* costura || *spianare le* — *e*, (*fig.*) sentar las costuras, apalear.

**cotale** *ag.* tal || *un* —, cierto sujeto, un tal, fulano.

**cotangente** *sf.* cotangente.

**cotanto** *ag.* tanto de, otro tanto de || *av.* tan, tanto, de tal modo || *sm.* esta cantidad || *due* — *i*, dos veces este, dos veces tanto.

**cote** *sf.* muela, amoladera, piedra de amolar.

**cotechino, cotechino** *sm.* « cotechino » (salchicha de Módena).

**cotenna** *sf.* piel del cerdo, corteza de tocino || (*fig.*) *cutis* || pericráneo.

**cotennone** *sm.* lonja de tocino || hombre grosero.

**cotennoso** *ag.* lardáceo.

**cotesto** *ag. e pron.* ese, eso.

**cotestoro** *pron.* estos hombres.

**cótica** *sf.* corteza del lardo || — *di terra*, césped.

**cotichino** *sm.* « cotechino » (salchicha de Módena).

**coticone** *sm.* persona que tiene la cutis dura || bobachón, tontacho || hombre grosero.



**cotidianamente** *av.* cada día || to-  
dos los días.

**cotidiano** *ag.* cotidiano, de cada día

**cotiglión** *sm.* cotillon.

**cotiledóne** *sm.* cotiledón.

**cotiledóneo** *ag.* cotiledóneo.

**cotillón** *sm.* cotillón.

**coto** *sm.* corteza de coto.

**cotogna** *sf.* membrillo, alberchiga.

**cotognata** *sf.* **cotognato** *sm.* mer-  
melada, carne de membrillo.

**cotogno** *sm.* membrillero, alber-  
chigo.

**cotoletta** *sf.* chuleta || — *ui ferri*  
chuleta a la parrilla.

**cotonato** *ag.* algodonado, relleno de  
de algodón || *sm.* cotonada.

**cotoncino** *sm.* bombasí.

**cotone** *sm.* algodón || — *fulminante*,  
a. fulminante o fulminatorio, a. pólvora  
|| — *greggio*, a. en rama o en bruto || —  
*idrófilo*, a. hidrófilo, absorbente || — *idró-  
fugo*, a. hidrofugo || — *di lungo tiglio*,  
a. de hebra o seda larga || *cascumi  
di* —, desperdicios de a. || *olio di* —,  
aceite de a. o de semillas de a. || *pianta  
del* —, algodonerero || *piantagione di* —,  
algodonel.

**cotonella** *sf.* comino negro.

**cotonería** *sf.* p. cotonadas || arti-  
culos de algodón.

**cotoniere** *sm.* algodonerero; hilan-  
dero de algodón.

**cotoniero** *ag.* algodonerero, del al-  
godón || *industria* — a, industria algo-  
donera; algodonería.

**cotonificio** *sm.* hilandería, hilador.  
hilado de algodón, algodonería.

**cotonina** *sf.* cotonina, cretona.

**cotonoso** *ag.* algodinoso.

**Cotopaxi** *n. g.* Cotopaxi.

**cotornice** *sf.* codorniz.

**cotrone** *sm.* medallón con moldura  
cóncava.

**cotta** *sf.* 1) cocedura, cocción || *una*  
— *di pane, di mattoni*, una hornada  
de panecillos, de ladrillos || *un bir-  
bante di tre* — e, un bribón matricu-  
lado || 2) sobrepelliz (de los eclesiás-  
ticos) || túnica, basquiña || — *d'arme*,  
cota o vestidura de los reyes de armas  
|| 3) borrachera || *préndere la* —, ena-  
morarse || *préndere una* —, tomar una  
borrachera, embriagarse.

**cotticchiare** *v. a.* cocer a medias.

**cotticcio** *ag.* enlamecino, algo  
beodo, medio borracho || enamorado,

algo enamorado || *sm.* masa de hierro  
o vidrio que está fundiéndose en el  
horno.

**cottimante** *sm.* destajero, destu-  
jista || contratista, empresario a des-  
tajo.

**cottimista** *sm.* destajista || destu-  
jero || obrero a destajo.

**cóttimo** *sm.* destajo || *dare, pren-  
dere, lavorare a* —, dar, tomar, tra-  
bajar a destajo.

**cotto** *ag.* e p. cocido || *una* —, ebrio,  
apasionado || *innamorato* —, enamo-  
rado loco || *sm.* cocido.

**cottola** *sf.* cocción || (*fig.*) carácter  
|| *di facile* —, fácil de apasionarse.

**cottoio** *ag.* cocedero.

**cottura** *sf.* cocedura, cocción || *co-  
cida* || *essere di facile* —, cocer pron-  
tamente; (*fig.*) apasionarse fácilmente  
|| — *altrepassata*, cocción completa.

**coturnato** *ag.* coturnado.

**coturno** *sm.* coturno || *alzare il* —,  
componer tragedias.

**coupé** *sm.* cupé (de un coche).

**coupón** *sm.* cupón de renta  
|| *d'hotel*, cédula de posada.

**cova** *sf.* empolladura, incubación  
nido.

**covaccino** *sm.* pastelito.

**covacciolo** *sm.* cubil || cama.

**covare** *v. a.* empollar los huevos  
las aves || *v. n.* empollar, encubar,  
acelar las aves || (*fig.*) ocultarse, en-  
cubrirse una conspiración || estar en  
incubación una enfermedad || pensar  
entre sí || *gatta ci cova*!; hay gato  
escondido! (el asunto no es tan claro  
como parece).

**covata** *sf.* pollada || nidada

**covaticcio** *ag.* dispuesto a empo-  
llar || *gallina* — a, gallina chueca.

**covatrice** *ag.* e *n.* chuecadora || *sf.*  
empolladora || incubadora.

**covatura** *sf.* empolladura, incuba-  
dura || incubación.

**coviglio** *sm.* colmena.

**covile** *sm.* cubil (de animales sal-  
vajes), cueva (de la zorra) || perrera ||  
(*fig.*) cama, lecho.

**covo** *sm.* cubil, nido, cueva || gua-  
rida (del lobo) || huronera (de la zorra)  
|| manida (de brigantes) || (*fig.*) vi-  
vienda, escondrijo.

**covonare** *v. a.* engavillar || *v. n.*  
agavillar.

**covone** *sm.* garba, gavilla de mieses.



**Cozie** *n. g.* Alpes cocianos.  
**cozione** *sf.* cocción || digestión.  
**cozzare** *v. a.* acornear, cornear, topetar (los cabrones) || topar, chocar (trenes, buques etc.) || no estar de acuerdo, ser contrario || **-si** *r.* toparse || romperse.

**cozzata** *sf.* cornada, topetada || tope o choque fuerte.

**cozzato** *ag. e p.* acorneado, chocado || roto.

**cozzatura** *sf.* topetadura, topetón, choque.

**cozzo** *sm.* choque, topetón, empujón || cornada, topetada, mochada || *dar di* —, tocar, chocar con ímpetu; (*fig.*) chocarse, encontrarse; luchar, contrariarse.

**cozzone** *sm.* chalán, tratante en caballos, corredor de caballos || medianero, mediador, casamentero.

**cozzoneggiare** *v. n.* chalanear.

**crac** *sm.* crac (desastre de hacienda, quiebra).

**crachat** *sm.* placa de Grande Oficial.

**Cracovia** *n. g.* Cracovia.

**crampo** *sm.* calambre, encogimiento de nervios.

**cránico** *ag.* cránico.

**cranio** *sm.* cráneo.

**craniología** *sf.* craneología.

**craniológico** *ag.* craneológico.

**craniólogo** *sm.* craneólogo.

**cranioscopia** *sf.* craneoscopia.

**craniotomía** *sf.* craneotomía.

**crápula** *sf.* crápula, encenagamiento, disolución.

**crapulare** *v. a.* crapular, vivir en la disolución.

**crapulone** *sm.* crapulón, glotón, disoluto.

**crapuloso** *sm.* crapuloso.

**crasi** *sf.* crasis.

**crassezza** *sf.* crasitud.

**crasso** *ag.* craso, gordo, pingüe, espeso || *ignoranza* — *a*, ignorancia crasa o indisculpable.

**cratere** *sm.* cráter.

**cravatta** *sf.* corbata.

**cravattaio** *sm.* corbatero, fabricante de corbatas.

**cravattería** *sf.* fábrica, tienda, venta de corbatas || corbatas de varias clases.

**crazia** *sf.* crazia (antigua moneda de Toscana).

**craziante** *sm.* copista de abogado.

**creáble** *ag.* creable.

**creanza** *sf.* buena crianza, educación, urbanidad, cortesía.

**creanzato** *ag.* educado || *ben* —, bien creado, de buena crianza, cortés.

**creare** *v. a.* crear || instituir, establecer, fundar || inventar, componer, producir || suscitar.

**creativo** *ag.* creativo.

**creato** *ag. e p.* creado, inventado, producido || *sm.* universo.

**creatore** *sm.* creador.

**creatura** *sf.* criatura || niño.

**creazione** *sf.* creación || *dinueva* —, de nueva invención o producción.

**credente** *ag. e s.* creyente.

**credenza** *sf.* 1) creencia || fe, religión || opinión, parecer || confianza, crédito || *a* —, al fiado || *far* —, dar fiado || 2) aparador, bufete, credencia.

**credenziale** *ag.* credencial || *sf.* credencial (de un embajador) || carta de crédito (para cobrar dinero).

**credenziere** *sm.* mayordomo || despensero, repostero.

**credenzone** *sm.* credulón, papamoscas.

**crédere** *v. a. e n.* creer: tener por cierta una cosa; opinar, juzgar, pensar, confiar, poner fe en algo, abrigar esperanzas || — *a qu.*, creer, dar fe a uno || — *di sì, di no*, creer que sí, que no || — *facilmente*, ser muy crédulo || — *opportuno*, creer a propósito || *dare a* —, hacer creer, dar dado falso, engañar || **-si** *r.* creerse || — *di essere qc.*, ser lleno de sí || — *una cosa*, creer una cosa.

**credibile** *ag.* creible.

**credibilità** *sf.* credibilidad.

**credibilmente** *av.* creiblemente.

**crédito** *sm.* crédito, deuda activa || confianza, fe || reputación, fama, autoridad || — *agrario, fondiario, mobiliare*, c. agrícola, c. fundiario o sobre bienes raíces, c. mobiliario || — *chirografario, ipotecario, privilegiato*, c. quirografario, hipotecario, privilegiado || — *prescritto*, c. perimido, deudas perimidas || — *in bianco, allo scoperto*, c. abierto, en blanco, a descubierto || *apertura di* —, abertura de c. || *istituto di* —, banco de c. || *lettera di* —, carta de c., credencial || *titolo di* —, título, documento de c. || *comprare, rëndere a* —, comprar, vender al fiado

|| *dare, prendere a* —, dar, tomar fludo  
|| *essere in* — di, ser acreedor de  
*godere molto* —, gozar, disfrutar de  
mucho crédito, de gran reputación  
*passare a* —, abonar en cuenta.

**creditore** *sm.* acreedor || — *chirografario, ipotecario, privilegiato*, acreedor quibrogatario, hipotecario, privilegiado || *convocare i* — *i*, reunir a los acreedores || *riunione dei* — *i*, asamblea de los acreedores.

**credo** *sm.* credo.

**credulità** *sf.* credulidad.

**crédulo** *ag.* crédulo.

**credulone** *sm.* credulón, hombre crédulo, que cree de ligero.

**creduto** *ag. e p.* creído || juzgado, pensado.

**crema** *sf.* crema, nata || flor y nata, lo que hay de mejor y más estimable || — *per scarpe*, barniz para botines de cuero colorado.

**Crema** *n. g.* Crema.

**cremagliera** *sf.* cremallera || *ferrovia a* —, ferrocarril de cremallera || *locomotiva per* —, locomotora para vía de cremallera.

**cremare** *v. a.* cremar, incinerar || *farsi* —, hacerse cremar.

**cremasco** *ag. e s.* natural de Crema.

**crematística** *sf.* crematística (ciencia de adquirir riquezas).

**cremato** *ag. e p.* cremado, incinerado.

**crematoio** *sm.* crematorio, horno de incineración.

**crematólogo** *sm.* economista político.

**crematología** *sf.* economía política.

**crematorio** *ag.* crematorio || *forno* —, horno de incineración.

**crematura** *sf.* crematura.

**cremazione** *sf.* cremación, incineración.

**crémisi** *sm.* carmesí.

**cremisino** *ag.* carmesí.

**cremómetro** *sm.* cremómetro.

**cremona** *sf.* falleba (cerradura de una ventana).

**Cremona** *n. g.* Cremona.

**cremonese** *ag. e s.* cremonés.

**cremore** *sm.* crémor || — *di fártaro*, éremor fártaro.

**cremoso** *ag.* cremoso.

**crena** *sf.* crin.

**crenato** *sm.* crenato.

**creollina** *sf.* creollina.

**créolo** *sm.* creollo.

**creosoto** *sm.* creosoto, cresosota.

**crepa** *sf.* grieta, raja, rendija.

**crepaccio** *sm.* grieta, raja, rendija grande; hendidura, hendidura.

**crepacuore** *sm.* congoja, angustia, atlicción, dolor o pena grande || *morire di* —, morir traspasado de dolor.

**crepapancia** (*a* —) *l. av.* a más no poder || *ridere a* —, reír a carcajadas, a enrejada tendida, a mandíbula batiendo; morir o desternillarse de risa || *mangiare a* —, comer como un descomido.

**crepapple** (*a* —) *l. av.* a más no poder || *mangiare a* —, comer hasta reventar, comer como un sabañón.

**crepare** *v. a.* reventar, quebrar, romperse, abrirse, rajarse, henderse || (*fig.*) morir || — *dall'invidia*, reventar, rabiar de invidia || — *dalla rabbia*, estar encolerizado, rabiar de despecho || — *dalle risa*, descoyuntarse, desternillarse de risa || — *di salute*, reventar de salud.

**crepato** *ag. e p.* reventado, quebrado, rajado, hendido || muerto.

**crepatura** *sf.* hendidura, hendidura, rendija, raja, quebraja, rotura || grieta (del entis) || reventón, crujido.

**crepitácolo** *sm.* matraca.

**crepitante** *ag.* crepitante || *rum-tolo* —, ronquera crepitante.

**crepitare** *v. n.* crepitar, chirriar, chisporrotear el fuego.

**crepitazione** *sf.* crepitación.

**crepitio** *sm.* crepitación, chisporroteo.

**crépito** *sm.* crepitación, estallido.

**crepolare** *v. n.* grietarse || henderse.

**crepolatura** *sf.* grieta (del entis), hendidura, rendija, raja.

**crepolio** *sm.* crepitamiento, crujido, chasquido, estallido.

**crepone** *sm.* crepón.

**crepuscolare** *ag.* crepuscular.

**crepúscolo** *sm.* crepúsculo.

**crescendo** *sm.* crescendo (*mus.*).

**crescente** *ag. e s.* creciente.

**crescenza** *sf.* crecida, crecimiento.

**crescere** *v. a.* aumentar, crecer, acrecer || *v. n.* crecer, aumentar || subir el agua de un río, de la mar || estar la luna en cuarto creciente ||

(fig.) prosperar, encumbrarse || *lasciarsi* — la barba, dejarse la barba (pr. *creasco, cresci, cresce ecc.*; pret. *crebbi, crescesti, crebbe*).

**créscere** sm. acrecentamiento, crecimiento || *al — della marea*, a la crecida de la marea || *essere nel —*, estar en su desarrollo.

**crescimento** sm. crecimiento, aumento, acrecentamiento, crecida, crecimiento.

**crescione** sm. berro.

**crescioneto** sm. berrigal.

**créscita** sf. crecimiento, crecida || *far —*, crecer mucho en cociendo (los fideos, el arroz etc.).

**cresciuta** sf. crecida; crecimiento.

**cresciuto** ag. e p. crecido, acrecentado, aumentado.

**crésima** sf. confirmación.

**cresimando** sm. confirmando.

**cresimante** sm. confirmador.

**cresimare** v. a. confirmar.

**cresimato** ag. e p. confirmado.

**cresimatore** sm. confirmador.

**Creso** n. p. Creso || *essere un —*, ser muy rico.

**eresolo** sm. cresol.

**crepa** sf. arruga de la piel || *piegue*, doblez de la estofa.

**crepamento** sm. encrespamiento, fruncimiento, arruga.

**crepare** v. a. plegar || encrepar, arrugar.

**crepato** ag. e p. plegado || encrespado, arrugado.

**crespino** sm. berberís, agracejo (planta) || manguito de cuero (de un guante de esgrima).

**erespo** ag. crespo, encrespado, arrugado, rugoso || sm. crespón, cendal.

**crepone** sm. crespón.

**eresposo** ag. encrespado, fruncido.

**eresputo** ag. encrespado, arrugado.

**cresta** sf. cresta de las aves; cresta, cima, cumbre de las montañas; crestón, parte de la relada || *higo*, excrecencia que se forma alrededor del ano || *abbassare la —*, bajar la cerviz, humillarse, abatirse || *alzare la —*, levantar o alzar el gallo, enorgullecerse, envanecerse.

**crestaia** sf. modista.

**crestato** ag. crestado.

**crestomazía** sf. crestomatía, colección de trozos escogidos.

**crestuto** ag. crestado.

**Creta** n. g. Creta.

**creta** sf. creta, greda || — *da disegno, dalavagna*, clarión, tiza || — *rossa*, roseta || *disegno a —*, dibujo de tiza || *modello in —*, modelo en yeso.

**cretáceo** ag. cretáceo, gredoso, arcilloso.

**cretese** ag. e s. cretense.

**cretinismo** sm. cretinismo.

**cretinizzare** v. a. cretinizar, atontar.

**cretinizzato** ag. e p. cretinizado, atontado.

**cretino** ag. cretino, idiota, estúpido || sm. bobo, necio, bestia, cesto, alma de cántaro.

**cretone** sf. cretona.

**cretoso** ag. gredoso.

**crettare** v. n. grietarse, hendirse.

**cretto** sm. grieta, hendidura, rendija.

**cribrare** v. a. cribar.

**cribrazione** sf. cribación.

**cribriforme** ag. cribiforme.

**cribro** sm. cribo, criba.

**cric crac** sm. cric crac.

**cricca** sf. conventículo, reunión de personas intrigantes || *gancho* || cerradura de muelle.

**cricchetto** sm. cric, gato (de levantar peso) || — *per forare*, carraca, chiacarra.

**cricchiare** v. n. crujir, hacer tris al moverse o quebrarse.

**cricchio** sm. crujido || antojo, capricho.

**cricco** sm. eric, gato (de levantar peso) || *trápano a —*, chiacarra, carraca.

**criceto** sm. turón, rata de campo.

**cricket** sm. cricket, vilorta (juego al palo corvo).

**Crimea** n. g. Crimea.

**crimenlese** sm. crimen de lesa majestad.

**criminale** ag. e s. criminal.

**criminalista** sm. criminalista.

**criminalità** sf. criminalidad.

**criminallymente** av. criminalmente.

**criminalizzare** v. a. criminalizar.

**criminazione** sf. imputación.

**crimine** sm. crimen, delito.

**criminosamente** av. criminosamente.

**criminosità** sf. criminalidad.

**criminoso** ag. criminoso.

**crinaio** sm. crimero.

**crinale** *ag.* crinal  
**crine** *sm.* crin (animal, vegetal) || cima, cresta de una colina || (*fig.*) cabelllos, pelo.

**criniera** *sf.* crines de un caballo || (*fig.*) cabellera de una persona || cola de un cometa.

**crinito** *ag.* crinado || *carallo* — caballo crinito || *cometa* — *a.* cometa cabelludo.

**crino** *sm.* crin de caballo, crin vegetal || *materasso di* — colchón de crines.

**crinolina** *sf.* crinolina.

**crinolino** *sm.* crinolino.

**criolite** *sf.* creolita.

**cripta** *sf.* cripta.

**crisálide** *sf.* crisálida.

**crisamina** *sf.* crisamina.

**crisanillina** *sf.* crisanillina.

**crisantemo** *sm.* crisantemo.

**crisarobina** *sf.* crisarobina.

**crisene** *sm.* crisene.

**crisi** *sf.* crisis || *attraversare, passare, superare una* —, atravesar, pasar por, superar o vencer una crisis.

**crisidi** *sm. p.* crisidos.

**crisma** *sm.* crisma.

**crisoberillo** *sm.* crisoberilo.

**crisocalco** *sm.* crisocalco.

**crisocolla** *sf.* crisocola.

**crisócoma** *sf.* crisócoma.

**crisografia** *sf.* crisografía.

**crisólito** *sm.* crisólito.

**crisopazio** *sm.* crisopacio.

**crisotipo** *sm.* crisotipo.

**cristallaio** *sm.* cristalero.

**cristallame** *sm.* vajilla de cristal.

**cristalleria** *sf.* cristalería, vajilla de cristal || fábrica de cristales.

**cristalliera** *sf.* aparador, armario con vidrieras.

**cristallino** *ag.* cristalino.

**cristallizzabile** *ag.* cristalizable.

**cristallizzante** *ag.* cristalizante.

**cristallizzare** *v. a.* cristalizar.

**cristallizzato** *ag. e p.* cristalizado.

**cristallizzazione** *sf.* cristalización.

**cristallo** *sm.* cristal || — *da lume*, tubo || — *di rocca*, cristal de roca || — *tagliato*, cristal tallado || *armadio a* — *i*, armario con vidrieras.

**cristallografia** *sf.* cristalografía.

**cristallográfico** *ag.* cristalográfico.

**cristallografo** *sm.* cristalógrafo.

**cristalloide** *ag.* cristaloides.

**cristere** *sm.* clister, clistel.

**cristerizzare** *v. a.* clisterizar  
**cristianamente** *av.* cristianamente, como un buen cristiano.

**cristianeggiare** *v. a.* cristianizar

**cristianésimo** *sm.* cristianismo.

**Cristianía** *n. g.* Cristiania.

**cristianità** *sf.* cristianidad, cristandad.

**cristianizzare** *v. a.* cristianizar

**cristianizzato** *ag. e p.* cristianizado.

**cristiano** *ag e s.* cristiano || *da* — *i*, bien, como se debe, convenientemente, de un modo tolerable || *minestra da* — *i*, sopa comible || *vino da* — *i*, vino bebible || *ogni fedel* —, cada cual que no sea un tonto.

**Cristina** *n. p.* Cristina.

**Cristo** *sm.* Jesucristo || *un povero* —, un pobre hombre || *non c'è* —, no hay medio || *prima, dopo* —, antes de después de Cristo.

**Cristóforo** *n. p.* Cristóbal || — *Colombo*, Cristóbal Colón.

**critamo** *sm.* critamo, hinojo marino.

**criterio** *sm.* criterio, juicio, discernimiento || *agire con altri* — *i*, obrar con otros conceptos || *farsi un giunto* —, formarse una justa idea.

**critica** *sf.* crítica, censura || *critica*, juicio crítico, opinión de los críticos || — *acerva*, juicio muy severo.

**criticabile** *ag.* criticable.

**criticamente** *av.* críticamente.

**criticante** *sm.* criticador.

**criticare** *v. a.* criticar, censurar.

**criticastro** *sm.* criticastro.

**criticato** *ag. e p.* criticado, censurado.

**criticatore** *sm.* criticador.

**criticismo** *sm.* criticismo.

**critico** *ag.* crítico, criticador || *critico*, difícil, peligroso, decisivo || *sm.* crítico, censor.

**criticone** *sm.* críticon.

**critmo** *sm.* critmo (planta).

**critta** *sf.* cripta.

**crittógama** *sf.* criptógama, entermedad de la viña.

**crittogamía** *sf.* criptogamia.

**crittogámico** *ag.* criptogámico.

**crittógamo** *ag. e s.* criptógamo.

**crittografia** *sf.* criptografía.

**crittográfico** *ag.* criptográfico.

**crittorístico** *ag.* criptorístico.

**crivellaio** *sm.* cribero.

**crivellare** *v. a.* eribar, pasar por la criba || acribillar (de heridas).

**crivellato** *ag. e p.* cribado, pasado por la criba || acribillado (de heridas).

**crivellatore** *ag. e s.* acribillador.

**criveilatura** *sf.* cribatura || aecharura.

**crivellazione** *sf.* cribación.

**crivello** *sm.* criba, cribo.

**croato** *ag. e s.* croato.

**Croazia** *n. g.* Croacia.

**croccante** *sm.* crocante (de almendras o piñones) || croqueta (frito en pedazos ovalados) || *ag.* crujiente, que cruje al masticarlo.

**crocchetta** *sf.* croqueta.

**crocchia** *sf.* rodete, moño, rosca de trenzas.

**crochiare** *v. n.* cloquear la gallina || estar hendido, dar un sonido bronco o cascado (la vajilla o vasos quebrados) || crujiar, restallar.

**crochio** *sm.* corro, círculo, reunión de personas; corrillo, sociedad de amigos, tertulia || sonido bronco o cascado que dan los objetos quebrados.

**crocco** *sm.* gancho, hendidura.

**croccolare** *v. n.* estar inmediato o próximo a verificarse.

**croce** *sf.* cruz || (*fig.*) peso, carga, pena, aflicción, tribulación, tormento || — *da cavaliere*, cruz, condecoración || *deposizione dalla* —, descendimiento de la cruz || *a occhio e* —, aproximadamente, poco más o menos; groseramente || *dare, gridare la* — *addosso a uno*, cortar a uno un sayo, perseguirle || *farsi il segno della* —, persignarse || *firmare col segno di* —, firmar con la señal de la cruz en lugar de la firma || *in* —, en cruz o en forma de cruz.

**crocefisso** *sm.* crucifijo.

**cróceo** *ag.* color de azafrán.

**crocesegnare** *v. n.* marcar con una cruz, poner la señal de la cruz.

**crocesegnato** *ag. e s.* cruzado.

**crocetta** *sf.* crucecita || — *dell' albero*, cruceta, bao del palo.

**crocevia** *sm.* cuádrivio.

**crochet** *sm.* | *crochet*, aguja de gancho || *fare il* —, hacer *crochet*, hacer punto de aguja de gancho.

**crociale** *ag.* crucial.

**crociarsi** *v. r.* cruzarse.

**crociata** *sf.* cruzada || encrucijada || crucero (en la mar).

**crociato** *ag. e s.* cruzado.

**crocicchio** *sm.* cuádrivio, encrucijada de calles, empalme de líneas férreas.

**crocidare** *v. n.* crocitar, graznar.

**crociera** *sf.* crucero, corso, viaje por mar || cruzada de barras de hierro o de vigas || *volta a* —, bóveda esquinada.

**crocifere** *sf. p.* crucíferas (plantas).

**crocifero** *ag. e s.* crucífero || *sm.* crucero, portacruz en las procesiones.

**crocifiggere** *v. a.* crucificar (pr. *crocifissi*; pp. *crocifisso*).

**crocifissaio** *sm.* crucifijero.

**crocifissione** *sf.* crucifixión.

**crocifisso** *ag. e p.* crucificado, (*fig.*) condecorado || *sm.* crucifijo.

**crocifissore** *sm.* crucifijor.

**crociforme** *ag.* cruciforme.

**crocione** *sm.* gran cruz || *far dei* — *i*, no tener nada que comer, padecer el hambre || *farci un* —, renunciar a una cosa.

**croco** *sm.* croco, azafrán || — *di Marte*, azafrán de Marte, herrumbre de hierro.

**crogiolare** *v. a.* rebogar, cocer a fuego lento (las viandas) || resfriar (los vasos de vidrio apenas formados) || — *si r.* regodearse; acurrucarse o arrebujarse en la cama o junto a la lumbre.

**crogiolato** *ag. e p.* rehogado || resfriado || regodeado. acurrucado.

**crogiolo** *sm.* crisol.

**crógiolo** *sm.* rehogamiento, cocción a fuego lento de una viauda.

**crollamento** *sm.* sacudimiento, sacudida || hundimiento, caída, ruina.

**crollante** *ag.* desplomante, en visperas o a punto de caer en ruinas.

**crollare** *v. a.* sacudir, agitar, menear, hacer temblar || — *il capo*, cabecear, mover la cabeza || — *le spalle*, encojerse de hombros || *v. n.* derrumbarse, hundirse, caer al suelo.

**crollata** *sf.* sacudida, sacudimiento, meneo || *dar una* — *di spalle*, encojerse de hombros.

**crollatina** *sf.* sacudida.

**crollato** *ag. e p.* sacudido, agitado, meneado || derrumbado, caído al suelo.

**crolo** *sm.* sacudimiento, sacudida || hundimiento, caída, ruina || *dar il* —, hacer caer; derribar || *dar l'ultimo* —, llevar el último golpe, hacer fracasar, arruinar; morir.



**croma** *sf.* cromas.  
**cromática** *sf.* cromática.  
**cromaticamente** *av.* cromaticamente.  
**cromático** *ag.* cromático.  
**cromatismo** *sm.* cromatismo.  
**cromatista** *sm.* cromatista.  
**cromatizzare** *v. a.* cromatizar.  
**cromatizzato** *ag. e p.* cromatizado.  
**cromato** *sm.* cromato || — *di calcio*, di piombo, di potassa, di sodio, cromato de cal, de plomo, de potasa, de sosa || — *di zinco*, amarillo de zinc.  
**cromotropio** *sm.* cromotropio.  
**crómico** *ag.* crómico.  
**cromite** *sf.* cromito.  
**cromo** *sm.* cromo || *sal di* —, sal de cromo.  
**cromocrisolitografía** *sf.* cromocrisolitografía.  
**cromografía** *sf.* cromografía.  
**cromolitografía** *sf.* cromolitografía.  
**cromolitográfico** *ag.* cromolitográfico.  
**cromolitógrafo** *sm.* cromolitógrafo.  
**cromurno** *sm.* cromorno.  
**cromotipía** *sf.* cromotipia.  
**cromotipografía** *sf.* cromotipografía.  
**cromotropo** *sm.* cromotropo.  
**crónaca** *sf.* crónica, historia cronológica || crónica local (de un diario).  
**crónicamente** *av.* crónicamente.  
**cronicismo** *sm.* cronicismo.  
**cronicità** *sf.* cronicidad.  
**crónico** *ag. e s.* crónico.  
**cronista** *sm.* cronista || relator de un diario.  
**cronistoria** *sf.* serie de hechos o acontecimientos.  
**cronografía** *sf.* cronografía.  
**cronógrafo** *sm.* cronógrafo.  
**cronogramma** *sm.* cronograma.  
**cronogramático** *ag.* cronogramático.  
**cronología** *sf.* cronología.  
**cronologicamente** *av.* cronologicamente, en orden de tiempo o fecha.  
**cronológico** *ag.* cronológico.  
**cronologista** *sm.* cronologista.  
**crónologo** *sm.* cronologista.  
**cronometría** *sf.* cronometría.  
**cronométrico** *ag.* cronométrico.  
**cronometrista** *sm.* cronometrador.  
**crónometro** *sm.* cronómetro.

**crociare** *v. a.* llover, rocio o a canchales || hervir a borbotones || creptar, chisporrotear la leña en el fuego.  
**crocié** *sm.* crocié, aguja de gancho. Vedi **crochet**.  
**crosta** *sf.* costra, escara, postilla (que se forma en las llagas cuando se van secando) || corteza del pan (*fig.*) exterioridad, superficialie.  
**crostáceo** *ag. e s.* crostáceo.  
**crostare** *v. a.* encostrar.  
**crostata** *sf.* costrada.  
**crostatura** *sf.* encostradura.  
**crostina** *sf.* costrina.  
**crostino** *sm.* cortecon || tostada, rebanadilla de pan tostado || mechu de tocino || cataplasma.  
**crostoso** *ag.* costroso.  
**crótalo** *sm.* crotalo (serpiente venenosa).  
**crotontiglio** *sm.* crotón || *olio di* —, aceite de crotón.  
**croup** *sm.* crup, garrotillo.  
**crovello** *sm.* vino de lágrimas o que no ha sido prensado.  
**cruccévole** *ag.* colérico, enfadado.  
**cruccevolmente** *av.* con enfado.  
**crucciamento** *sm.* enfado, disgusto.  
**crucciare** *v. a.* enfadar, enojar || *si v.* enfadarse, enojarse, irritarse.  
**cruciatamente** *av.* con colera.  
**cruciato** *ag. e p.* entadado, irritado.  
**cruccio** *sm.* tormento, disgusto, irritación || desazón, molestia, inquietud || enojo, enfado.  
**cruciosamente** *av.* desdeñosamente, con enfado.  
**crucioso** *ag.* enojado, mal humorado, irritado || desazonado.  
**cruciare** *v. a.* remorder, atormentar, afligir || *si v.* afligirse.  
**cruciato** *ag. e p.* atormentado, afligido.  
**crucio** *sm.* tormento, disgusto || desazón, molestia || enfado, enojo.  
**cruciosamente** *av.* con enojo, con cólera.  
**crucioso** *ag.* irritado, enfadado.  
**crudamente** *av.* crudamente || cruelmente.  
**crudele** *ag.* cruel, inhumano, duro, feroz || (*fig.*) doloroso.  
**crudelmente** *av.* cruelmente.  
**crudeltà** *sf.* crueldad, inhumanidad || barbaridad, tiranía, dureza.



**crudetto** *ag.* un poco crudo || algo agrio.

**crudezza** *sf.* crudeza, dureza.

**crudo** *ag.* crudo || frío, riguroso, rígido (el tiempo) || verde, no maduro, indigesto (la fruta) || áspero, ingrato (un sonido) || crudo, duro (un metal) || cruel || *carne* — *a.* carne cruda || *inverno* —, invierno rígido || *seta* — *a.*, seda cruda o en bruto || *nudo e* —, *av.* sin preámbulos, crudamente, bruscamente; *ag.* sin recursos.

**cruento** *ag.* cruento, sangriento || horrible, espantoso.

**crumiro** *sm.* obrero que trabaja durante una huelga.

**cruna** *sf.* ojo (de la aguja).

**cruore** *sm.* cruor, sangre.

**crup** *sm.* crup, croup, garrotillo.

**crupale** *ag.* crupal.

**crurale** *ag.* crural.

**crusca** *sf.* salvado, afrecho || cebo de salvado para los animales || academia de la Crusca || peca, mancha de a piel || *la farina del diávolo va in* —, los dineros del sacristán cantando se vienen y cantando se van.

**cruscaio** *sm.* granero || (*fig.*) purista italiano ridículo.

**cruscalolo** *sm.* vendedor de salvado.

**cruscante** *ag.* de la academia de la Crusca || *sm.* hablador afectado, escritor purista.

**cruscata** *sf.* cebo de salvado.

**crusceggiare** *v. n.* imitar servilmente las doctrinas de la academia de la Crusca, hacer el purista.

**cruschello** *sm.* moyuelo, salvado fino.

**cruschesco** *ag.* de la academia de la Crusca.

**cruschino** *sm.* mozo cernedor.

**cruscone** *sm.* salvado grueso.

**cruscoso** *ag.* lleno de salvado || *riso* —, cara pecosa.

**Cuba** *n. g.* Cuba.

**cubano** *ag. e s.* cubano.

**cubare** *v. a.* cubicar.

**cubatura** *sf.* cubicación || cubaje.

**cubebe** *sm.* cubeba (árbol y fruto).

**cubía** *sf.* escobén || — *d'ormeggio*, escobén de amarre.

**cubicamente** *av.* cúbicamente.

**cúbico** *ag.* cúbico.

**cubicolario** *sm.* cubiculario.

**cubiforme** *ag.* cubiforme.

**cubismo** *sm.* cubismo.

**cubista** *sm.* cubista.

**cubitale** *ag.* cubital || *léttera* —, letra inicial, mayúscula || *in caràtteri* — *i.*, con carácter muy grueso, con letras muy gordas.

**cúbito** *sm.* codo || cúbito (hueso mayor del antebrazo) || codo (medida lineal).

**cubo** *sm.* cubo || *ag.* cúbico || *metro* —, metro cúbico.

**cubocubo** *sm.* cubocubo.

**cuboide** *ag. e s.* cuboide.

**cuccagna** *sf.* cucaña || felicidad, dicha, fortuna || *álbero, paese della* —, árbol, país de la cucaña.

**cuccare** *v. a.* engañar, burlar || fastidiar.

**cuccetta** *sf.* litera.

**cucchiala** *sf.* cucharara, pala || cucharón, llana de albañil; paleta || *cazoleta* || *draga* || cargador.

**cucchialata** *sf.* cucharada.

**cucchiaiera** *sf.* cucharera, cajita para las cucharas.

**cucchiaíno** *sm.* cucharilla, cucharita || — *da caffè, da frutta*, cucharilla de postre, de café || *un — d'olio*, una cucharadita de aceite.

**cucchiaio** *sm.* cuchara || — *da tavola*, cuchara para sopa || *un — di siroppo*, una cucharada de jarope.

**cucchiaione** *sm.* cucharón.

**cucchiara** *sf.* llana de albañil || cargador.

**cucchiarino** *sm.* cucharilla. Ved. **cucchiaino**.

**cuccia** *sf.* cubil, cama de los perros || cama, lecho (dicho por broma).

**cucciare** *v. a.* echarse los perros en su cubil.

**cúcciolo** *sm.* cachorro, perrito.

**cuciolotto** *ag.* inexperto, simple.

**cucco** *sm.* cuco || *ag.* chocho, viejo. bobo || *vecchio* —, viejo chocho, ñoño.

**cuccù** *sm.* cuco (reloj con cuco) || cuco (ave).

**cúccuma** *sf.* chocolatera, cafetera, escalfador, vasija || *aver uno sulla* —, no poder tolerar a uno || *rompere la — a qu.*, importunar a alguno.

**cuccurrere** *v. n.* cantar el gallo.

**cucimento** *sm.* costura.

**cucina** *sf.* cocina || arte de guisar || — *a gas*, aparato o cocina de gas || — *casalinga*, cocina casera || — *económica*, cocina económica, fogón a la

inglesa || — *portatile, da campo, fegon* portátil || *garzone di —, fregon, pluche* || *utensili, arnesi da —, utensilios, ajuar, batería de cocina* || *far da —, hacer de cocinera, guisar.*

**cucinabile** *ag.* cocinable.

**cucinare** *v. a.* cocinar, guisar o aderezar las viandas, preparar las comidas || *v. a.* hacer la cocina o hacer de cocinera; cocinar, guisar.

**cucinario** *ag.* culinario.

**cucinato** *ag. e p.* cocinado, guisado, aderezado.

**cucinatore** *sm.* cocinero.

**cucinatura** *sf.* cocinadura, manera de guisar.

**cuciniera** *sf.* cocinera || *manual de la cocinera.*

**cuciniere** *sm.* cocinero || *manual del cocinero.*

**cucire** *v. a.* coser || — *un bottone, pegar un botón* || — *uno strappo, zurrir un desgarrón* || *filo da —, hilo para coser* || *macchina da —, máquina de coser* || *nécessaire da —, caja de labor neceser de costura.*

**cucito** *ag. e p.* cosido || *sm.* costura.

**cucitora** *sf.* costurera.

**cucitore** *sm.* cosedor.

**cultrice** *sf.* costurera || *máquina para coser (libros).*

**cucitura** *sf.* costura de paños, pegadura de botones, sutura de heridas.

**cuculiare** *v. a.* chocarrear || *motar, batar.*

**cucullatura** *sf.* mofa, bafa.

**cuculfo** *sm.* chocarreo.

**cuculo** *sm.* enco, cuclillo.

**cucúrbita** *sf.* cucúrbita, alambique, retorta para destilar || calabaza.

**cucurbitáceo** *ag.* cucurbitáceo.

**cucurbitale** *ag.* cucurbital.

**cucurbitino** *ag. e s.* cucurbitano.

**cucuzza** *sf.* canbeza.

**cucúzzolo** *sm.* cumbre, vértice, cima.

**cuffia** *sf.* cofia, escotia, gorro, gorra de mujer || — *da notte, gorro de dormir* || — *di merletti, di tulle, cofia de puntillas, de tul* || — *delle telefoniste, abrazadera* || — *di protezione, gorro de protección (para los obreros), cubierta protectora (para máquinas).*

**cuffietta** *sf.* cofezneta, gorrita.

**cuffiotto** *sm.* gorro, bonete.

**cúfico** *ag.* cúfico.

**cugino** *sm.* primo || — *germano o in primo grado, primo hermano* || — *in secondo grado, primo segundo.*

**cui** *pron.* que, el o la cual, los o las cuales || *a —, a que, al cual, a la cual; a los, a las cuales* || *di —, de que, del cual, de la cual; de los, de las cuales* || *il, la di —, cuyo, cuya* || *i, le di —, cuyos, cuyas* || *di — all'unita copia, como resulta de la copia que va adjunta* || *di — all'articolo tre a que se refiere o que determina el artículo tres.*

**culaccino** *sm.* resto, cabo de salchichón || *escurriduras que quedan en un vaso o botella* || *senal humeda que deja la olla donde se asienta.*

**culaccio** *sm.* nalga, parte trasera de la res muerta, pedazo de pluma de vaca.

**culaia** *sf.* bandullo de las aves || *far —, caer detrás (los calzones).*

**culalo** *ag.* trasero || *mosca — a, tabano caballar, mosca de mula.*

**culare** *ag.* cular.

**culata** *sf.* culada.

**culatta** *sf.* culada || *refuerzo de los calzones* || *trasero.*

**culattare** *v. a.* dar culada

**culattata** *sf.* culada.

**culbianco** *sm.* aguzanieve.

**cul di sacco** *sm.* culo de saco, cullejon sin salida.

**cúlice** *sm.* mosquito pequeñito.

**culinare** *ag.* culinario.

**culnaria** *sf.* arte culinaria o de cocina.

**culinario** *ag.* culinario.

**culla** *sf.* cuna, mecedero.

**cullamento** *sm.* mecedura.

**cullare** *v. a.* cunear, mecer || — *sulle braccia un bimbo, mecer en brazos a un niño* || — *si r.* cunearse.

**cullata** *sf.* mecedura.

**cullato** *ag. e p.* cuneado, mecido.

**culminante** *ag.* culminante, el mas elevado, el más alto o encumbrado.

**culminare** *v. n.* culminar.

**culminazione** *sf.* culminación.

**cúlmine** *sm.* cumbre, colmo, cima, ápice.

**culmo** *sm.* rastrojo, caña, tallo de plantas gramíneas.

**culo** *sm.* culo, trasero, ano || *fondo de botella etc.*

**cultivare** *e der. V.* coltivare *e der.*

**culto** *sm.* culto || admiración, respeto.

**cultore** *sm.* cultivador.

**cultro** *sm.* cultro del arado || hacha, cuchillo (que usábase en los sacrificios).

**cultura** *sf.* cultura. instrucción, erudición.

**cumarina** *sf.* cumarina.

**cúmolo** *sm.* cúmulo, montón, masa. Vedi anche cúmulo.

**cumulare** *v. a.* acumular, amontonar.

**cumulatamente** *av.* completamente; conjuntamente.

**cumulativamente** *av.* cumulativamente.

**cumulativo** *ag.* cumulativo || *servizio* —, servicio preventivo o en unión con otra compañía.

**cumulato** *ag. ep.* acumulado, amontonado.

**cumulatore** *sm.* acumulador.

**cumulazione** *sf.* acumulación || cúmulo.

**cúmulo** *sm.* cúmulo, montón, masa || — *di cáriche, di interessi, di paghe*, acumulación de beneficios, de intereses, de sueldos || — *di débiti*, aglomeración de deudas || — *di noie*, infinidad de fastidios.

**cuna** *sf.* cuna.

**cuneale** *ag.* cuneal.

**cuneense** *ag. e s.* natural de Cúneo.

**cuneiforme** *ag.* cuneiforme.

**cúneo** *sm.* cuña || *jacena* || *conficcare un —*, meter, introducir una cuña || *fatto a —*, hecho en forma de cuña || — *i degli álberi*, cuñas de los palos de un buque.

**Cúneo** *n. g.* Cúneo || *marroni di —*, castañas de Cúneo.

**cunetta** *sf.* cuneta.

**cunícola** *sm.* galería, excavación subterránea || pozo para extraer mineral || desaguadero, albañal.

**cunzia** *sf.* juncia.

**cunziera** *sf.* junciera.

**cuoca** *sf.* cocinera.

**cuócere** *v. a.* cocer, cocinar, guisar las viandas || cocer, secar al fuego el pan, los ladrillos || secar o desecar el sol la tierra || quemar el frío las plantas o los frutos || *v. n.* cocer, quemar, achicharrar || (*fig.*) atormentar, afligir, molestar (pret. *coSSI, cocesti, cosse*; pp. *cotto*).

**cuociore** *sm.* escozor.

**cuocitura** *sf.* coccadura.

**cuoco** *sm.* cocinero || *capo —*, cocinero mayor || — *di bordo*, cocinero del buque || — *finito*, cocinero perfecto, consumado.

**cuoia** *sf. p.* cueros || — *in salamoia*, cueros en salmuera || — *salate secche*, cueros salados secos || *tirare le —*, estirar la pata, ir a criar malvas con la barriga, morirse. Ved. **cuoio**.

**cuoiaio** *sm.* zurrador, negociante en cuero.

**cuoiaie** *sm.* cueros.

**cuoio** *sm.* cuero, cordobán, piel o pellejo curtido || — *tannato*, cuero blanco || — *verniciato*, charol || *cartone —*, cartón cuero || *stecca a — (da barbiere)*, correa de afilar. Ved. **cuoia**.

**cuore** *sm.* corazón || *battito di —*, latido del corazón || *di —*, cordialmente || *di buon —*, de buen corazón. de buen natural || *di — duro*, duro de corazón || *mal di —*, mal de corazón o cardíaco || *mettere la mano sul —*, poner la mano en el corazón || *nel — dell'incerno*, en el fuerte, en el rigor del invierno || *non bastare il —*, no tener el valor de hacer una cosa || *prëndersi qc. a —*, tomar algo con calor || *star a —*, tomar a pecho || *uomo senza —*, hombre desalmado, que abriga malos sentimientos || — *i pl.* oros. uno de los cuatro palos de la baraja.

**cupamente** *av.* obscuramente.

**cuparella** *sf.* escudilla, taza.

**cupé** *sm.* cupé.

**cuperosa** *sf.* caparrosa.

**cupezza** *sf.* obscuridad.

**cupidamente** *av.* con codicia, con aidez.

**cupidigia** *sf.* aidez, ansia || codicia, cicatería.

**cupidità** *sf.* aidez, anhelo || avaricia.

**cúpido** *ag.* ávido. anheloso, deseoso || codicioso, avaro.

**cupo** *ag.* obscuro, tenebroso || profundo || *bosco —*, bosque denso, sombrío || *colore —*, color obscuro, cargado, sombrío, hosco || *suono —*, sonido bronco, ronco || *uomo —*, hombre taciturno, callado, pensativo || *voce —*, voz sombría.

**cúpola** *sf.* cúpula.

**cupoletta** *sf.* cupulita || toldo.

**cupollino sm.** cupulino (de escalera) bonete (de eclesiástico).

**cupone sm.** cupón de renta *tagliare il —*, apartar el cupón *— d'hotel*, cédula de posada.

**cúpreo ag.** cupreo, cobrizo, del color del cobre.

**cúprico ag.** cúprico.

**cura sf.** cuidado, apresuramiento, solicitud, cautela || *afán, curio, interés* || diligencia, aplicación, atención, ansiedad, inquietud || vigilancia, custodia, cargo || *cura, curación* || *remedio* || *gestión, administración* || *curatela* || *a — di*, por los cuidados de || *— d'anime*, parroquia || *darsi —*, tomarse la pena || *essere sotto —*, estar haciendo una cura || *far la — del latte*, tomar leche por precepto facultativo || *far una — radicale, da cavalli*, hacer una cura, someterse a una cura radical, de caballo || *far la — termale, delle acque idroterápica, climática*, hacer la cura termal, de aguas, hidrotérmica, climática || *non risparmiare —*, no evitar molestia || *porre ogni —*, poner el mayor cuidado en algo || *raccomandare alle — e di qu.*, recomendar, confiar al cuidado de uno.

**curabile ag.** curable, sanable.

**curabilità sf.** curabilidad.

**curação sm.** curazao, curasao (licor).

**curadenti sm.** curadientes, monda-dientes.

**curagione sf.** curación.

**curalolo, curaluolo sm.** administrador de una comunidad religiosa.

**curamento sm.** curación, cura.

**curandaio sm.** curador, blanqueador de hilos.

**curante ag.** cuidante, cuidadoso, diligente, vigilante, atento || *médico —*, médico curador o de cabecera.

**curaorecchi sm.** mondaoidos.

**curaporti sm.** pontón de limpia, draga.

**curare v. a.** cuidar, tener cuidado || poner esmero, observar || curar, medicar, medicinar || *v. n.* tener cuidado, cuidarse || *— le bestie*, cuidar las bestias, cebarlas y darles de beber || *— un malato*, cuidar, asistir a un enfermo || *— l'incasso di una tratta*, encargarse del o procurar el cobro de un giro || *— si v.* cuidarse, tomarse cuidado || afanarse por, ocuparse en algo.

**curaro sm.** curare (veneno).

**curasnetta sf.** triscador, capillo de limpiar.

**curassó sm.** curazao, curasao (licor).

**curatela sf.** curatela.

**curativo ag.** curativo.

**curato ag.** e *p.* cuidado || curado, medicado || *sm.* cura, cura párroco.

**curatore sm.** curador || *— del fallimento*, curador, arreglador de la quiebra || *— della massa*, síndico, comisario de la quiebra, administrador de la masa.

**curatura sf.** curadura (de las telas).

**curcuma sf.** cúrcuma, azufrán de Indias.

**cure sf.** *p.* curadero (cuartos en donde curan las telas).

**curia sf.** curia || foro.

**curiale ag.** curial || forense, notarial, de letrado.

**curialesco ag.** curialesco.

**curialescamente ar.** curialescamente.

**curialmente ar.** curialmente.

**curiándolo sm.** culantro.

**curiato ag.** curiado, de curia || perteneciente a las curias de las tribus romanas.

**curigliana sf.** llanura de praderas.

**curione sm.** curión.

**curiosamente ar.** curiosamente.

**curiosare v. n.** curiosear || *star a — di nascosto*, estar en acecho.

**curiosità sf.** curiosidad.

**curioso ag.** curioso || extraño, extravagante || divertido, gracioso || *sm.* curioso.

**curiosone ag.** e *s.* curiosón.

**Curlandia n.** q. Curlandia.

**curro sm.** rodillo, rollo.

**corsore sm.** ujier || mandadero || *(tel.)* cursor (pieza polar móvil).

**curule ag.** curul || *sedia —*, silla curul o del edil romano.

**curuli sm.** *p.* magistrados, ediles romanos.

**curva sf.** curva.

**curvamento sm.** curvamiento.

**curvare v. a.** curvar, encorvar, combaar, doblar en arco, arquear, cimbrar || *— si v.* curvarse.

**curvato ag.** e *p.* curvado, encorvado, arqueado, cimbrado.

**curvatura sf.** curvadura, arqueadura, combadura.

**curvezza sf.** curvadura, combadura.

**curvilíneo** *ag.* curvilíneo.

**curvità** *sf.* curvidad, curvadura.

**curvo** *ag.* curvo, combo, doblado en arco, arqueado, encorvado || espaldado, cargado de espaldas.

**cuscinetto** *sm.* cojinito, almohadilla || — *da aghi, da spille*, acerico, almohadilla para clavar alfileres || — *del l'asse*, cojinetete del eje || — *da timbri*, mojadador de timbres (almohadilla para dar tinta a los sellos para estampar).

**cuscino** *sm.* cojín, almohada, asiento || — *ad aria*, almohada de aire || — *di gomma*, asiento de caucho, de goma elástica || — *da viaggio*, almohada de viaje || — *sófice*, asiento mullido, blando.

**cúscuta** *sf.* cuscuta (hierba medicinal).

**cuspidale** *ag.* cuspeideo.

**cuspidato** *ag.* cuspiduto, puntiagudo || cuspeideo.

**cúspide** *sf.* cúspide, punta, cumbre.

**custode** *sm.* guardián, guarda, vigilante || portero || — *della cateratta*, encargado de las compuertas en los diques || — *del magazzino*, almacenero || *ángelo* —, ángel custodio o de la guardia.

**custodia** *sf.* custodia, guarda || *tenere in —*, custodiar.

**custodimento** *sm.* guardia, vigilancia || cuidado.

**custodire** *v. a.* guardar, custodiar, tener en custodia, cuidar de algo (pr. *custodisco, custodisci ecc.*).

**custodito** *ag. e p.* guardado, custodiado, cuidado.

**custoditore** *sm.* guardián.

**cutáneo** *ag.* cutáneo || *malattia — a.* enfermedad de la piel.

**cute** *sf.* cutis, pellejo que cubre el cuerpo humano.

**cutérsola** *sf.* hormiga alada.

**cuticagna** *sf.* cabellos de la penca || penca, moño.

**cutícola** *sf.* cutícula, epidermis.

**cuticolare** *ag.* cuticular.

**cutréttola** *sf.* nevadilla, aguanieve (pájaro).

**cútter** *sm.* cúter, balandro || — *della dogana*, balandro aduanero.

**czar** *sm.* czar, zar, emperador de Rusia.

**czaréwitch** *sm.* czarevitz, zarevitz, príncipe heredero (de la corona de Rusia).

**czarina** *sf.* zarina, zarina, emperatriz de Rusia.

## D

**d** s. 2. g. cuarta letra del alfabeto italiano || **D**, letra numeral que vale quinientos.

**da** *prep.* de, por; en, a || *è amato da tutti*, es amado de todos || *fu morsicato da un cane*, fué mordido por un perro || *dal commerciante (stato)*, en casa, en el almacén, en la tienda, en la oficina del comerciante || *(moto)* a casa, al almacén, a la tienda, a la oficina del comerciante || *da me, da lui (stato)*, en mí, en su casa, almacén, tienda, oficina; *(moto)* a mí, a su casa, almacén, tienda, oficina || *da me (senza aiuto)*, solo, sin ayuda || *dal, dalla*, del, de la || *da... a...*, desde... hasta... || *da amico*, como amigo || *da due mesi*, hace o desde hace dos meses || *da lungi*, de lejos || *bottiglia da rino*, botella para [poner] vino || *buono da mangiare*, bueno de o para comer || *casa da vendere*, casa en venta

|| *copiare dal vero*, copiar del natural || *da quando in qua*, después cuando || *da quanto dice*, por lo que dice || *fatto da un ábile artista*, hecho por un hábil artista || *fin d'allora*, desde entonces || *questa è da maestro*, esta respueta o acción es cual se conviene a un hombre inteligente || *spéndere un da quattro lire*, gastar unas cuatro pesetas, o cuatro pesetas poco más o menos || *studiare da avvocato, da médico*, estudiar para abogado, para facultativo || *tela da canicie*, tela, lienzo para camisas || *tizio da tiénora*, fulano de tal, natural de Génova || *trattare da galantuomo*, obrar como hombre honrado || *tremare dal freddo, dalla paura*, temblar de frío, de miedo o por el frío, por el miedo || *Trìpoli fu presa dagli Italiani*, Trípoli fué tomada por los Italianos || *venire da Roma*, venir de Roma || *un signore dagli oc-*



*chiavi verdi e dalla barba bianca*, un señor de las gafas verdes y de la barba blanca.

**dabbenúggine** *sf.* simpleza, ingenuidad, bobería, tontería, sandez, bondad, sencillez.

**dabbene** *ag.* honesto, probó, honrado || simple, ingenuo || *dabben uomo*, buen hombre || *uomo* —, hombre de bien.

**daccanto** *prep.* al lado de, junto a. **daccapo** *av.* de nuevo, otra vez (*mus.*) *da capo*.

**dacchè** *conj.* desde, desde que.

**Dacia** *n. g.* Dacia.

**dactilografía** *sf.* dactilografía.

**dactilográfico** *ag.* dactilográfico.

**dactilógrafo** *sm.* dactilógrafo.

**dactilología** *sf.* dactilología.

**dúddoll** *sm. p.* zalamerías, mucas.

**daddolino** *sm.* chico melindroso.

**daddolone** *sm.* simplón.

**daddoloso** *ag.* dengoso, melindroso, afectado.

**dado** *sm.* dado || pedestal, sosten || — *d'un perno*, tuercia || — *a alette*, tuercia de orejas || — *di fissaggio*, tuercia de graduación || — *i per brodo*, conserva de carne en dados para hacer caldo.

**daffare** *sm.* trabajo, faena.

**Dafne** *n. p.* Dafne.

**dafne** *sf.* dafne (planta).

**daga** *sf.* daga.

**dagherrotipare** *v. a.* daguerrotipar.

**dagherrotipía** *sf.* daguerrotipia.

**dagherrótipo** *sm.* daguerrotipo.

**dagli** *int.* ¡dale! ¡pégale!

**dagli** || *p. art.* de los || — *armatori*, en o a casa, en o a la oficina de los armadores.

**Dagoberto** *n. p.* Dagoberto.

**dal** *p. art.* de los || — *vicini*, en o a casa de los vecinos.

**dai** *int.* ¡dale! ¡pégale! || — *al ladro!* ¡al ladrón!

**dalno** *sm.* gamo.

**dal** *p. art.* del. Vedi *da*.

**dalia** *sf.* dalia.

**dalla, dallo** *p. art.* de la, del. V. *da*.

**dálmata** *ag. e s.* dalmata.

**dalmática** *sf.* dalmática.

**Dalmazia** *n. g.* Dalmacia.

**daltonismo** *sm.* daltonismo.

**daltronde** *av.* por otra parte.

**dama** *sf.* dama, señora, mujer noble y distinguida || juego de damas.

**damare** *v. a.* hacer dama, coronar un peón (en el juego de damas).

**damascare** *v. a.* adamascar, damasquinar.

**damascato** *ag. e p.* adamascado, damasquinado.

**damascatura** *sf.* damascado || atañja.

**damaschetto** *sm.* damasqueta.

**damaschinare** *v. a.* damasquinar.

**damaschinatore** *sm.* damasquinador.

**damaschinatura** *sf.* damasquinado, damasquinaje || atañja.

**damaschino** *ag.* damasquinado || *sinu* — *a*, ciruela seca.

**damasco** *sm.* damasco.

**Damasco** *n. g.* Damasco || *lama di* —, hoja damasquina.

**dameggiare** *v. a.* galantear, coquetear las damas.

**damerino** *sm.* petimetre, pisaverde, remilgado || galanteador.

**Damiano** *n. p.* Damián.

**Damietta** *n. g.* Damieta.

**damigella** *sf.* señorita, doncella.

**damigello** *sm.* doncel.

**damigiana** *sf.* damajuana.

**damina** *sf.* señora muy gentil.

**damo** *sm.* galán, amante || novio.

**Dámocle** *n. p.* Dámocles.

**danaro** *sm.* dinero, moneda corriente, capital, fondos || oros, uno de los cuatro palos de la baraja || — *disponibile*, capital, fondos disponibles || — *morto*, dinero inactivo || — *prestato a cambio marittimo*, prestado en dinero a la gruesa || — *produttivo*, *improduttivo*, dinero fructífero, improductivo || — *sonante*, dinero metálico; especies, numerario || — *sprecato*, dinero malgastado || *a* — *contante*, en dinero contante, al contado || *anticipare* —, adelantar dinero, hacer adelantos || *impiegare* —, invertir dinero, emplear fondos || *mettere* — *a parte*, acumular, atesorar, ahorrar dinero || *mettere* — *ad interesse*, poner dinero a interés, a ganancia || *prendere* — *a prestito*, tomar prestado || *riscontare*, *incassare* —, cobrar, percibir dinero || *versare* —, entregar dinero (al banco) || *il — è il signor del mondo*, quien tiene más dinero, manda.

**danaroso** *ag.* adinerado, acaudado, opulento, rico.



**dancing** *sm.* dancing (baile moderno).

**dande** *sf.* p. tirantes, tiras || andadores para niños.

**danese** *ag. e s.* danés, dinamarqués, de Dinamarca.

**Daniele** *n. p.* Daniel.

**Danimarca** *n. g.* Dinamarca.

**dannabile** *ag.* damnable, condenable, reprehensible.

**dannabilmente** *av.* de un modo condenable o indigno.

**dannare** *v. a.* damnar || condenar || *far* —, hacer desesperar || *-si r.* damnarse || — *l'anima*, atormentarse, afligir la existencia.

**dannato** *ag. e p.* damnado, condenado, maldito || *anima* — *a*, persona malvada || *vita* — *a*, existencia triste || *sm.* damnado, condenado (en el infierno).

**dannazione** *sf.* damnación || condenación.

**danneggiamento** *sm.* daño, perjuicio.

**danneggiare** *v. a.* dañar, perjudicar || *-si r.* dañarse, averiarse || perjudicar a sí mismo.

**danneggiato** *ag. e p.* dañado, perjudicado, damnificado, averiado || *merci* — *e*, mercancías averiadas, deterioradas || *sm.* damnificado, víctima.

**danneggiatore** *sm.* dañador, damnificador.

**dannévole** *ag.* dañable, perjudicable.

**dannevolmente** *av.* dañosamente.

**dannificare** *v. a.* damnificar.

**danno** *sm.* daño, perjuicio, pérdida, menoscabo, desventaja || estrago, ruina || avería || — *e interessi*, daño e intereses || — *in coperta*, estragos sobre cubierta || — *di mare*, daño producido por la mar || *a mio* —, a mi daño || *mio* —, tanto peor para mí || *per evitare* — *maggiore*, a fin de precaver daño mayor || *per lucro cessante* — *e emergente*, por el beneficio no habido y los daños resultantes || *accertare il* —, averiguar, fijar el daño || *cagionare, causare* —, ocasionar, causar daño || *intentare un'azione per* — *i*, entablar una acción por resarcimiento de daños || *pagare, rifare, risarcire i* — *i*, pagar, indemnizar, resarcir los daños, compensar una pérdida || *reclamare i* — *i*, formular una reclama-

ción de perjuicios || *soffrire* — *i*, sufrir daño || *valutazione dei* — *i*, apreciación del daño.

**dannosamente** *av.* dañosamente.

**dannoso** *ag.* dañoso, perjudicial, desventajoso.

**dante** *sm.* ante, piel curtida del anta || *guanti di pelle di* —, guantes de piel de gamo.

**danteggiare** *v. n.* imitar Dante.

**dantescamente** *av.* dantescamente.

**dantesco** *ag.* dantesco.

**dantista** *sm.* imitador o explicador de Dante.

**dantófilo** *sm.* dantófilo.

**danubiano** *ag.* danubiano.

**Danubio** *n. g.* Danubio.

**danza** *sf.* danza, baile.

**danzante** *ag. e p. pr.* danzante || *té* —, tertulia, baile en que se sirve el té.

**danzare** *v. a. e n.* danzar, bailar.

**danzatore** *sm.* danzador, bailador, danzarín, bailarín || — *di corda*, volatinero, volatín; bailarín de cuerda.

**danzatrice** *sf.* danzadora, bailarina.

**Dánzica** *n. g.* Danzig.

**dappertutto** *av.* por todas partes.

**dappiede** *av.* de abajo, por la parte inferior.

**dappocaccio** *sm.* ignorantazo.

**dappocággine** *sf.* incapacidad, ineptitud, cortedad, ignorancia.

**dappocchezza** *sf.* incapacidad, ineptitud.

**dappoco** *ag.* incapaz, inepto, inhabil, ignorante || *sm.* tuno, pillo.

**dappoi** *av.* después, en seguida.

**dappoichè** *cong.* después que || ya que, puesto que.

**dappresso** *av.* de cerca, junto || *prep.* cerca de.

**dapprima** *av.* primeramente, primero || ante todo, antes de todo.

**daquilón** *sm.* diaquilón.

**Dardanelli** *n. g.* Dardanelos.

**dardeggiamento** *sm.* dardéo.

**dardeggiare** *v. a. e n.* dardear, arrojarse dardos.

**dardiere** *sm.* arquero.

**dardo** *sm.* dardo || *saeta* || — *i d'amore*, miradas de amor.

**dare** *sm.* el debe, el lado deudor o del débito || — *e avere*, debe (o deben) y haber.

**dare** *v. a.* dar, donar, entregar ||

suministrar || regular, hacer dádiva ||  
*r. n. dar* || — *a credito*, dar a crédito,  
 al fiado || — *addosso*, maltratar, con-  
 trariar, hacer oposición || — *ad inten-  
 dere*, hacer creer || — *aiuto*, motivo,  
 lugar, dar pie, ocasión, motivo, lugar a  
 o para || — *alla banda*, dar de quilla  
 || — *appiglio*, dar pretexto || — *avviso*,  
 dar aviso, informar || — *carta bianca*,  
 dejar a uno libre de obrar a su vo-  
 luntad || — *cauzione*, dar caución,  
 fianza || — *contro (i vermi)*, dar, sumi-  
 nistrar, recetar contra (los vermes) ||  
 — *consiglio*, dar consejo, aconsejar ||  
 — *conto*, rendir cuenta o razón || —  
*corso*, dar curso, poner en ejecución ||  
 — *credito in conto*, abonar en cuenta  
 || — *credito o fede*, tener por cierto, dar  
 fe || — *da bere*, dar de beber || — *del filo  
 da torcere*, causar mucha molestia ||  
 — *del tu, tutea* || — *disturbo*, distur-  
 bar, molestar, importunar || — *esito*,  
*evazione*, ocuparse de una cosa, eje-  
 cutar una orden, dar evasión a algo  
 || — *fondo*, echar las anclas, fondear  
 || — *fondo a un patrimonio*, disipar  
 un patrimonio || — *fuoco*, encender ||  
 — *garanzia*, dar garantía, fianza || — *il  
 benestare*, dar su aprobación || — *il  
 cambio*, relevar a uno || — *il permesso*,  
 conceder la licencia o el permiso || — *il  
 rimorchio*, dar remolque, remolcar ||  
 — *importanza*, hacer mucho caso de algo  
 || — *informazioni*, dar, proporcionar  
 informes || — *in garanzia*, dar en ga-  
 rantía || — *in pagamento*, dar en pago  
 || — *in pianto*, dar en llorar || — *in  
 prestito*, dar prestado, prestar || — *in  
 risa*, dar en reír || — *in secco*, varar,  
 encallar || — *in stravaganze*, decir o  
 hacer cosas contra el sentido común  
 || — *istruzioni*, dar instrucciones, ór-  
 denes || — *la colpa*, atribuir la culpa,  
 censur, inculpar || — *la voce*, llamar  
 con la bocina || — *le carte*, dar las car-  
 tas || — *licenza*, conceder el permiso  
 || — *luogo*, dar pie, ocasión, lugar a  
 || — *macchina indietro*, dar máquina  
 atrás || — *molto da dire, da pensare*,  
 dar que decir, que pensar || — *motivo,  
 ragione, causa*, dar motivo, razón, pre-  
 texto, causa || — *negli occhi*, saltar a  
 la vista || — *nel segno*, dar en el blanco,  
 acertar || — *notizia*, dar noticia o avi-  
 so, hacer saber, comunicar || — *occa-  
 sione*, dar ocasión, motivo, lugar para  
 || — *ordine*, dar orden, mandar a uno

hacer algo || — *parola prometer*, dar  
 empeño su palabra || — *passata*, de-  
 jar de ocuparse en una cosa || — *per  
 certo*, dar por seguro algo || — *puo*, ha-  
 cer caso de algo || — *puoi poteri*, dar,  
 conferir, otorgar el poder || — *putica  
 a una nave*, conceder la patente  
 || — *principio*, empezar || — *procura*,  
 otorgar el poder || — *prove*, demon-  
 strar || — *retta*, dar oblo, seguir el con-  
 sejo de uno || — *sicurtà*, dar fianza,  
 caución || — *spiegazioni*, dar aclaracio-  
 nes || — *sul giardino sulla strada*, dar  
 o tener vista al jardín, a la calle ||  
 — *sul rosso, sul verde*, dar al rojo  
 al verde || — *un carico di legnate*, dar  
 de palos, molar a palos, pegar || — *una  
 mano di colore, di vernice*, dar una  
 capa de color, de barniz || — *una  
 mano, un aiuto*, echar una mano, ayu-  
 dar || — *una produzione*, representar  
 en la escena || — *una scorsa a un li-  
 bro*, dar un vistazo, repasar un libro  
 || — *valore*, dar valor, importancia ||  
 — *via libera*, permitir el paso del tren  
 || — *colta a un capo*, amarrar, atar,  
 amudar un cabo || — *si r. darse*, entre-  
 garse, abandonarse || — *si votarse*, consa-  
 grarse, aplicarse a, ocuparse en || — *allo  
 studio*, dedicarse al estudio || — *at-  
 torno*, ingeniar, darse maña || — *bel  
 tempo*, divertirse || — *conto, ragione*,  
 darse, rendirse cuenta || — *cura, pre-  
 mura, pena*, darse pena, ocuparse, es-  
 merarse || — *del tono, delle arie*, darse  
 tono, aire, asumir un aire de impor-  
 tancia || — *il caso*, presentarse el  
 caso || — *la zappa sui piedi*, hacerse  
 daño a sí mismo || — *pensiero*, cui-  
 darse || — *darsela a gambe*, huir o es-  
 caparse a cuatro piernas, dispararse ||  
*non darsene per inteso*, hacerse el  
 sordo (pr. *da, dà, dà, danno*; pret.  
*diedi o dètti, diede o dette, demmo,  
 deste, dièdero o dèttero*).

**darico** sm. darico (moneda persa).

**Dario** n. p. Dario.

**darsena** sf. darsena || almacenes  
 de saladerías en depósito franco (en  
 Génova).

**darto** sm. primera cutis del escroto.

**darwinismo** sm. darwinismo.

**dassai** ag. hábil, capaz, apto || *ac.*  
 mucho.

**data** sf. fecha, data, indicación de  
 la época || especie, calidad, suerte,  
 naturaleza || *mano* (en el juego) || *a*

*tre mesi* —, a tres meses [de la] fecha || *dalla* — *d'oggi*, a contar, a partir de la fecha de hoy || *da lunga* —, desde largo tiempo || *d'antica*, *di recente o fresca* —, de antigua, de reciente data o fecha || *la lettera in* — *del*, la carta fechada... || *che* — *abbiamo oggi?* ¿a cuantos estamos, que fecha tenemos o escribimos hoy?

**datare** *v. a.* datar, fechar, poner la data o fecha || *a* — *da oggi*, a partir de hoy, desde el día o la fecha de hoy.

**dataría** *sf.* dataría.

**datariato** *sm.* oficio y dignidad del datario.

**datario** *sm.* datario || timbre marcador de la fecha.

**datismo** *sm.* datismo.

**dativo** *sm.* dativo || *ag.* que da o puede darse || *tutore* —, tutor nombrado por el juez.

**dato** *ag. e p.* dado, concedido, establecido, considerado, tomado en cuenta || — *che*, dado o supuesto que || *essere* —, tener la posibilidad, la facultad || *entro un* — *tempo*, dentro de un tiempo establecido || — *il caso che*, en caso de que || *un* — *numero*, un o cierto número || — *e non concesso*, si por imposible, en el caso no esperado || *se mi fosse* —, si me fuese dado de poder || *sm.* dato, detalle, pormenor, circunstancia, testimonio, documento || — *di fatto*, circunstancia, detalle, particular de un hecho || *in buon* —, en cantidad, en gran abundancia || *per* — *e fatto di qu.*, por causa, por obra de uno || *fornire i* — *i necessari*, dar los pormenores, los datos o detalles necesarios.

**dato che** *cong.* dado o supuesto que.

**datore** *sm.* dador || — *di leggi*, legislador || — *d'una cambiale*, librador, girante.

**dáttero** *sm.* dátil (fruto). datilera (planta) || — *di mare*, mejillón, dátil de mar.

**datílico** *ag.* dactílico.

**datilífero** *ag.* que produce dátiles.

**dáttilo** *sm.* dátilo.

**datilografía** *sf.* dactilografía.

**datilográfico** *ag.* dactilográfico.

**datilógrafo** *sm.* dactilógrafo.

**datilología** *sf.* dactilología.

**dattorno** *av.* al rededor || *prep.* cerca, casi.

**datura** *sf.* datura (planta).

**davanti** *av.* antes, anteriormente || delante, de frente, enfrente, al frente || *prep.* ante; delante, enfrente, en presencia de || *sm.* delante, parte delantera || — *di camicia*, pechera || *posto*, *sedile sul* —, asiento de delantera.

**davanzale** *sm.* frontal; antepecho de la ventana || cojín para los codos, almohadilla de ventana.

**davanzo** *av.* de sobras, más de lo que uno quiere.

**Dávide** *n. p.* David.

**davídico** *ag.* davídico.

**davvero** *av.* verdaderamente, efectivamente, seriamente, positivamente, a la verdad; sí, cierto es, claro está || — *! int.* ¡de veras! ¡en verdad! ¡es posible!

**davvicino** *av.* cerca, de cerca.

**daziare** *v. a.* imponer o cargar un derecho de puertas o de entrada.

**daziario** *ag.* aduanero, del fiato, de puertas || *guardia* — *a*, guarda barreras, vigilante de puertas.

**daziere** *sm.* aduanero, vista, empleado del fiato, guarda barreras, vigilante de puertas.

**dazio** *sm.* derecho de consumos, impuesto || oficina del impuesto || — *adizionale*, d. adicional || — *ad valorem*, d. sobre el valor || — *consumo*, d. de puertas o de consumos; puertas || — *di entrata*, d. de entrada || — *differenziale*, d. diferencial || — *di restituzione*, reembolso de d., drawback || — *doganale*, d. de aduana || — *protezionista*, d. de protección || — *specífico*, d. fijo || *avere qc. soggetto a* —, llevar algo de pago, tener algo que declarar || *franco da* —, exento de impuesto || *fuori* —, en depósito franco || *imporre*, *mettere un* —, imponer, cargar un derecho || *soggetto a* —, sujeto al pago de derechos || *ufficio del* — *consumo*, fiato.

**dazione** *sf.* dación, donación.

**dazziolo** *sm.* registro del impuesto.

**dazzino** *sm.* empleado del impuesto.

**de' p. art.** de los.

**dea** *sf.* diosa.

**debbiare** *v. a.* desterronar, abonar los campos con la quema del rastrojo.

**debbiato** *ag. e p.* abonado con la quema del rastrojo (un campo).

**debbio** *sm.* quema del rastrojo para abono de las tierras.

**debellamento** *sm.* debelacion, des-  
trozo, derrota.

**debellare** *v. a.* debelar, derrotar,  
vencer.

**debellatore** *ag. e s.* debelador, des-  
trozador, vencedor.

**debellazione** *sf.* debelacion, des-  
trozo, derrota.

**débile** *ag.* débil, flaco || enternizo.

**debilità** *sf.* debilidad, flaqueza.

**debilitamento** *sm.* debilitación.

**debilitante** *ag. e s.* debilitante.

**debilitare** *v. a.* debilitar, enfleque-  
cer.

**debilitato** *ag. e p.* debilitado, enfle-  
quecido.

**debilitazione** *sf.* debilitacion, exte-  
nuación.

**debitamente** *av.* debidamente, re-  
gularmente, como conviene || a su  
tiempo.

**débito** *sm.* deuda, débito, deber,  
obligación || — *chirografario*, d. qui-  
rografaria || — *consolidato*, d. consoli-  
dada || — *ipotecario*, d. hipotecaria  
|| — *privilegiato*, d. preferida || — *púb-  
lico*, débito público || *contrarre* — i,  
hacer deudas || *essere oberato dai* — i,  
estar cargado, gravado de deudas ||  
*estinguere un* —, cancelar, pagar una  
deuda || *farsi un* —, hacerse, consi-  
derar un deber || *portare, passare a* —  
*di uno*, asentar al débito de uno, car-  
gar a uno en cuenta || *ag.* debido, con-  
veniente, propio || justo, regular, legal  
|| *a tempo* —, en su día, en su oportu-  
nidad, a su debido tiempo || *coi* — i *ri-  
guardi*, con toda la urbanidad posible,  
de un modo conveniente || *col* — *sepolto*,  
con el descuento ordinario, acostun-  
brado || *nella* — *a forma*, en forma de-  
bida o legal || *nel* — *modo*, como se  
debe, convenientemente || *prendere* — *a*  
*nota*, tomar buena nota || *rilasciare* — *a*  
*ricevuta*, expedir regular recibo.

**debitore** *sm.* deudor || — *moroso*,  
deudor en atraso.

**debitrice** *sf.* deudora.

**debituccio** *sm.* deuda de poca im-  
portancia || *resta qualche* — *da pagarsi*,  
quedan unas frioleras por pagar.

**débole** *ag.* débil, enclenque, flaco,  
flojo, feble, delicado || endeble, poco  
resistente, inseguro || ineficaz || im-  
potente || — *di cervello*, pobre de es-  
píritu, mentecato || — *di vista*, tierno  
de la vista, de vista débil || *il lato* —,

el flaco, el lado débil || *sm.* flaco, de-  
fecto moral, pasión dominante de un  
individuo.

**debolezza** *sf.* debilidad, flaqueza,  
languidez || — *e pl.* debilidades, flacos,  
defectos, pasiones (de una persona).

**debolmente** *av.* debilmente.

**debolone** *ag.* flojo, lento.

**debolotto** *ag.* flojito.

**deboluccio** *ag.* algo débil.

**deboscía** *sf.* francachela, orgía,  
parranda || vida licenciosa, liberti-  
naje, disolución.

**debosciare** *v. a.* vivir desarregla-  
damente, abandonarse a los placeres  
de la vida.

**debosciato** *ag.* disoluto, vicioso,  
licencioso || *sm.* hombre de la vida  
atada, amigo de las orgías, \* parran-  
dero.

**debuttante** *s. 2.º* debutante, extre-  
nador, el que se estrena o sale al pú-  
blico la primera vez.

**debuttare** *v. n.* debutar, estrenarse,  
hacer su primera salida.

**debutto** *sm.* debut, estreno || pri-  
mera salida.

**deca** *sf.* década.

**décade** *sf.* década.

**decadente** *ag.* débil, flaco || dete-  
riorado || enfermizo.

**decadenza** *sf.* decadencia || cadu-  
cidad || *andare in* —, andar en ruina.

**decadere** *v. n.* decaer || deteriorar  
|| caer en decadencia || disminuir, men-  
guar poco a poco || caducar, invali-  
darse || — *da un diritto*, perder un  
derecho.

**decadimento** *sm.* decaimiento, de-  
cadencia.

**decaduto** *ag. e p.* decaído || dete-  
riorado, caducado, invalidado || pri-  
vado de un derecho.

**decaedro** *sm.* decaedro.

**decágono** *sm.* decágono.

**decalgramma** *sm.* decagramo.

**decalcomanía** *sf.* decalcomanía.

**decálitro** *sm.* decalitro.

**decálogo** *sm.* decálogo.

**decalvare** *v. a.* razar la cabeza.

**decámetro** *sm.* decámetro.

**decampamento** *sm.* el levantar el  
campo.

**decampare** *v. n.* decampar, levan-  
tar el campo || dejar de, renunciar.

**decanato** *sm.* decanato || deanato.

**decano** *sm.* decano (de una corpo-

ración); deán (presidente de cabildos).

**decantare** *v. a.* alabar, ensalzar, exaltar || (*chim.*) decantar.

**decantato** *ag. e p.* alabado, ensalzado || (*chim.*) decantado.

**decantatore** *sm.* alabador, laudador || (*chim.*) decantador, aparato para decantar.

**decantazione** *sf.* alabanza || (*chim.*) decantación || *cámara di —*, cámara de filtración, de depuración.

**decapitare** *v. a.* decapitar, descabezar.

**decapitato** *ag. e p.* decapitado, descabezado.

**decapitazione** *sf.* decapitación.

**decápodo** *sm.* decápodo.

**decarburato** *ag.* decarburado.

**decasílabo** *ag. e s.* decasílabo.

**decastero** *sm.* decastéreo.

**decédere** *v. n.* morir, fallecer.

**deduto** *pp.* muerto, fallecido.

**decembre** *sm.* diciembre.

**decemvirale** *ag.* decenviral.

**decemvirato** *sm.* decenvirato.

**decémviro** *sm.* decenviro.

**decennale** *ag.* decenal.

**decennario** *ag.* decenario.

**decenne** *ag.* decenal || de diez años de edad.

**decennio** *sm.* decenio.

**decente** *ag.* decente || decoroso || correcto, limpio || conforme al estado o calidad de uno.

**decentemente** *av.* decentemente, con limpieza y aseo.

**decentramento** *sm.* descentración || descentralización.

**decentrare** *v. a.* descentrar, descentralizar.

**decentrativo** *ag.* descentrativo.

**decentratore** *sm.* descentrador.

**decenza** *sf.* decencia || decoro || limpieza || *gabinetto di —*, retrete, excusado.

**decérnere** *v. a.* decretar, ordenar || escoger.

**decernimento** *sm.* decreto || selección.

**decesso** *sm.* defunción, fallecimiento, óbito, muerte || *atto di —*, partida de defunción.

**decezione** *sf.* decepción, seducción, engaño.

**dechinamento** *sm.* declivio, declive, declinación.

**dechinare** *v. n.* bajar, descender, declinar.

**dechinazione** *sf.* declinación.

**deciaro** *sm.* deciárea (diez m. c.).

**decidere** *v. a.* decidir, resolver, determinar, tomar la determinación || deliberar, juzgar || *-si* *v.* decidirse, resolverse, determinarse, tomar la resolución de hacer algo.

**deciferare** *v. a.* descifrar.

**decifrábile** *ag.* descifrable.

**decifrare** *v. a.* descifrar || interpretar.

**decifrato** *ag. e p.* descifrado || interpretado.

**decifratore** *sm.* descifrador.

**decifrazione** *sf.* descifración.

**decigrammo** *sm.* decígramo.

**decilitro** *sm.* decílitro.

**décima** *sf.* décima, diezmo.

**decimábile** *ag.* decimable, diezmable.

**decimale** *ag.* decimal || *sm.* cifra o fracción decimal.

**decimare** *v. a.* diezmar, imponer los diezmos || (*fig.*) decimar, reducir el número; matar a la mayor parte, no dejar sino a pocos con vida.

**decimato** *ag. e p.* diezclado || decimado, reducido a pocas personas.

**decimazione** *sf.* diezma.

**decímetro** *sm.* decímetro.

**decimillímetro** *sm.* diezmilímetro.

**decimino** *sm.* copita de vino, taza de café que cuesta diez céntimos.

**décimo** *ag.* décimo || *sm.* décimo, la décima parte || — *di guerra*, impuesto de guerra || *ripartire i —i*, partir la ganancia anual entre los empleados de una compañía.

**décimonono** *ag.* décimonono.

**décimoprímo** *ag.* undécimo.

**décimoquarto** *ag.* décimocuarto.

**décimoquinto** *ag.* décimoquinto.

**décimosecondo** *ag.* duodécimo.

**décimosesto** *ag.* décimosexto.

**décimoséttimo** *ag.* décimoséptimo.

**décimoterzo** *ag.* décimotercio.

**décimottavo** *ag.* décimotavo.

**decina** *sf.* decena.

**Decio** *n. p.* Decio.

**decisamente** *av.* decisivamente, ciertamente.

**decisione** *sf.* decisión, determinación, resolución || *prendere una —*, tomar una determinación, una reso-



**lucido** *venire a una* — llegar a una decision, a una deliberacion.

**decisivamente** *av.* de un modo decisivo.

**decisivo** *ag.* decisivo.

**deciso** *pp.* decidido, resuelto, deliberado, juzgado. *essere a far una cosa* — estar decidido, resuelto a hacer algo. *ag.* firme, preparado, pronto dispuesto.

**decisorio** *ag.* decisorio.

**decistero** *sm.* decistere.

**declamare** *v. a.* declamar.

**declamato** *ag. e p.* declamado.

**declamatore** *sm.* declamador.

**declamatorio** *ag.* declamatorio.

**declamazione** *sf.* declamacion.

**declaratorio** *ag.* declaratorio.

**declinabile** *ag.* declinable.

**declinare** *v. a.* declinar, decrecer, bajar, menguar. *non riconoscere la jurisdictione di un juez* — renunciar, recusar. — *le proprie generalità*, revelar, manifestar, declarar su nombre, apellido, filiacion, edad y oficio.

**declinato** *ag. e p.* declinado, decrecido, bajado, menguado, renunciado, recusado, manifestado, declarado.

**declinatoria** *sf.* declinatoria.

**declinatorio** *ag.* declinatorio.

**declinazione** *sf.* declinacion, decremento.

**declive** *ag.* declinante, inclinado. *sm.* declive, declividad.

**declivio** *sm.* declivio, declive, declividad, cuesta de una colina.

**declività** *sf.* declividad, declinacion.

**decollare** *v. a.* degollar, descahezar.

**decollato** *ag. e p.* degollado, descabezado.

**decollazione** *sf.* degollacion.

**decomponente** *ag.* descomponente.

**decomponibile** *ag.* descomponible.

**decomponibilità** *sf.* descomponibilidad.

**decomporre** *v. a.* descomponer. *-si* *v.* descomponerse (pt. *decomponno*, *decomponi* ecc.; pret. *decomposi*, *decomposisti* ecc.; pp. *decomposti*).

**decomposizione** *sf.* descomposicion, alteracion.

**decomposto** *ag. e p.* descompuesto.

**decorare** *v. a.* decorar, adornar, ornar, condecorar.

**decorativo** *ag.* decorativo.

**decorato** *ag. e p.* decorado, adornado. — *della medaglia al valore* — condecorado con la medalla al valor. *sm.* condecorado.

**decoratore** *sm.* decorador.

**decorazione** *sf.* decoracion, adorno, condecoracion, medalla al valor. *cruz de cavallero* — *emferre* *sm.* — con terir una condecoracion.

**decoro** *sm.* decoro, dignidad, decencia, honor, honra, gloria.

**decorosamente** *av.* decorosamente, decentemente.

**decoroso** *ag.* decoroso, decente, conveniente.

**decorrenza** *sf.* transcurso. *con dal primo corrente*, a comenzar, a partir, a datar del primero del mes.

**decórrire** *v. a.* transcurrir, pasar. *a -da* a partir, a datar de, principiando en. *gli interessi decorrono dal 15*, los intereses corren desde el 15.

**decorso** *sm.* decurso, transcurso. *ag. e p.* pasado, transcurrido.

**decotto** *sm.* decoccion.

**decozione** *sf.* decoccion.

**decremento** *sm.* decremento, mengua, disminucion.

**decrepitare** *v. a.* decrepar, decrepitar.

**decrepitazione** *sf.* decrepitation.

**decrepitezza** *sf.* decrepitud, sena vejez.

**decrépito** *ag.* decrepito, muy anciano.

**decrescendo** *av. e s.* decreciendo.

**decresciente** *ag.* decreciente, menguante.

**decrescenza** *sf.* decrecimiento.

**decréscere** *v. a.* decrecer, menguar, disminuir.

**decrescimento** *sm.* decrecimiento, disminucion, mengua.

**decresciuto** *ag. e p.* decrecido, menguado, disminuido.

**decretale** *ag. e s.* decretal.

**decretalista** *sm.* decretalista.

**decretalmente** *av.* por decreto.

**decretare** *v. a.* decretar, ordenar, mandar.

**decreto** *sm.* decreto, edicto, mandado, auto. — *catinaccio*, imposicion improvisa de nuevos derechos sobre generos de mayor consumo.

**decretorio** *ag.* decretorio.

**decúbito** *sm.* decubito.



**decumbere** *v. n.* caer en el fondo, formar depósito.

**decuplicare** *v. a.* decuplicar.

**décuplo** *ag. o s.* décnplo.

**decuria** *sf.* decuria.

**decuriato** *sm.* decuriato.

**decurionato** *sm.* dignidad de decurión.

**decurione** *sm.* decurión.

**decussazione** *sf.* encuentro de dos líneas.

**dedáleo** *ag.* dedálico.

**dédalo** *sm.* dédalo || laberinto.

**dédica** *sf.* dedicación, dedicatoria.

**dedicare** *v. a.* dedicar || consagrar || **-si** *v.* dedicarse, consagrarse, votarse a. ocuparse en algo.

**dedicato** *ag. e p.* dedicado, consagrado.

**dedicatoria** *sf.* dedicatoria.

**dedicatorio** *ag.* dedicatorio.

**dedicazione** *sf.* dedicación, consagración.

**deditizio** *ag.* que se rinde, sujeta o somete.

**dédito** *ag.* dedicado, consagrado || — *agli ordini di qu.*, atento a las órdenes de uno || inclinado, propenso, afecto a algo || *uomo — al vino*, hombre que tiene inclinación a beber mucho.

**dedizione** *sf.* dedición, rendición voluntaria.

**dedotto** *pp.* deducido || descontado, desfalcado.

**deducibile** *ag.* deducible.

**dedurre** *v. a.* deducir, inferir || deducir, descontar, desquitar, rebajar || — *la conseguenza*, sacar la consecuencia || — *ragioni*, exhibir sus razones || — *lo sconto*, deducir, desfalcar el descuento (pret. *dedussi*, *dedusse*, *dedussero*; pp. *dedotto*).

**deduttivamente** *av.* deductivamente.

**deduttivo** *ag.* deductivo.

**deduzione** *sf.* deducción || consecuencia || deducción, reducción, rebaja, descuento, abono.

**defalcare** *v. a.* desfalcar, descontar.

**defalcazione** *sf.* desfaleo, deducción.

**defalco** *sm.* desfaleo, deducción, abono.

**defatigare** *v. a.* aplazar, diferir || fatigar || fastidiar, molestar || cansar.

**defatigato** *pp.* aplazado, diferido

|| fatigado || fastidiado, molestado || muy cansado.

**defatigatorio** *ag.* propio para diferir.

**defatigazione** *sf.* aplazamiento.

**defecare** *v. a.* defecar.

**defecatore** *sm.* defecador.

**defecazione** *sf.* defecación.

**defensionale** *ag.* defensivo.

**deferente** *ag.* deferente.

**deferenza** *sf.* deferencia || atención, respeto, consideración.

**deferire** *v. n.* deferir || *v. a.* denunciar || — *il giuramento*, dar, hacer prestar el juramento a uno.

**deferito** *ag. e p.* deferido || denunciado || dado (el juramento).

**defettibile** *ag.* defectible, defectuoso, imperfecto.

**defezionare** *v. n.* defecionar, desertar, abandonar su partido.

**defezionato** *ag. e p.* defecionado, desertado, abandonado.

**defezione** *sf.* defección, abandono.

**deficiente** *ag.* deficiente, escaso || poco instruido.

**deficienza** *sf.* deficiencia, insuficiencia, falta, escasez, defecto.

**déficit** *sm.* déficit, alcance, descubierta || *colmare un —*, cubrir un déficit, un alcance || *il — ascende a...*, el descubierta asciende a...

**defilé** *sm.* desfile de tropas.

**definibile** *ag.* definible.

**definire** *v. a.* definir, explicar || — *un affare*, resolver, decidir, acabar un asunto, arreglar, concluir un negocio.

**definitivamente** *av.* de un modo decisivo.

**definitivo** *ag.* definitivo, decisivo, final.

**definito** *ag.* definido.

**definitore** *sm.* definidor.

**definizione** *sf.* definición.

**deflagrazione** *sf.* deflagración.

**deflorare** *v. a.* desflorar, desvirgar.

**deflorazione** *sf.* defloración, estupro.

**deformare** *v. a.* deformar || desfigurar.

**deformato** *ag. e p.* deformado, desfigurado.

**deformazione** *sf.* deformación || destiguración.

**deforme** *ag.* deforme, deformado, destigurado.

**deformemente** *av.* deformemente.

**deformità** *sf.* deformidad.  
**defraudare** *v. a.* defraudar, engañar.  
**defraudato** *ag. e p.* defraudado, engañado.  
**defraudatore** *sm.* defraudador, engañador.  
**defraudazione** *sf.* defraudación, engaño.  
**defunto** *ag. e s.* difunto || *il mio* *avvitore* mi finido o difunto padre.  
**degagna** *sf.* huirón || *red* *ancha*.  
**degenerante** *ag.* degenerante.  
**degenerare** *v. a.* degenerar.  
**degenerato** *ag. e s.* degenerado.  
**degenerazione** *sf.* degeneración || *propensione* a degenerar.  
**degnere** *ag.* degenerado || *degenerante*.  
**degente** *ag.* yacente || *all'ospedale*, enfermo en el hospital.  
**degli** *prep.* de los.  
**deglutire** *v. a.* deglutir, tragar.  
**deglutizione** *sf.* deglución.  
**degnamente** *av.* dignamente.  
**degnare** *v. a. e u.* dignar || *si r.* dignarse, tener la amabilidad o la honrad || *non — di rispondere*, no dignarse contestar.  
**degnazione** *sf.* dignación || *benignidad*, complacencia.  
**degno** *ag.* digno, merecedor || *conveniente*, proporcionado || *excelente* || *compenso*, justa recompensa || *di fede*, digno de fe || *uomo*, buen hombre.  
**degradamento** *sm.* degradamiento, degradación.  
**degradante** *ag.* degradante, denigrante, humillante.  
**degradare** *v. a.* degradar || *humillar*, envilecer || *si r.* degradarse, humillarse.  
**degradato** *ag. e p.* degradado || *humillado*, envilecido.  
**degradazione** *sf.* degradación.  
**degrás** *sm.* degrás (grasa de pieles).  
**degustare** *v. a.* gustar, probar, catar, experimentar.  
**degustazione** *sf.* gustadura, cata.  
**deh!** *inter.* ¡ah!  
**dei** *prep.* de los.  
**dèi** *sm. p.* dioses.  
**deicida** *sm.* deicida.  
**deicidio** *sm.* deicidio.  
**deiezione** *sf.* deyección.

**deificamento** *sm.* deificación.  
**deificare** *v. a.* deificar.  
**deificazione** *sf.* deificación.  
**deifico** *ag.* deífico.  
**deiforme** *ag.* deiforme.  
**deisciente** *ag.* deisciente.  
**deiscenza** *sf.* deiscencia.  
**deismo** *sm.* deísmo.  
**delista** *sm.* delista.  
**deltà** *sf.* deidad.  
**del** *prep.* del, de la.  
**delatore** *sm.* delator || *espl*.  
**delazione** *sf.* delación.  
**delcrédere** *sm.* delcredere || *comisión* o prima de garantía.  
**delébile** *ag.* déleble.  
**delegare** *v. a.* delegar || *diputar* || *comisionar*, encargar.  
**delegato** *ag. e p.* delegado, diputado, comisionado, encargado || *sm.* delegado, diputado || *di pubblica sicurezza*, comisario de policía.  
**delegatorio** *ag.* delegatorio.  
**delegazione** *sf.* delegación || *carta* || *orden* || *procuración* || *di sorveglianza*, junta de vigilancia.  
**deleterio** *ag.* deletéreo.  
**Delfinato** *n. g.* Delfinado.  
**delfino** *sm.* delfín (pez) || *caballo* (pieza del ajedrez) || *delfín* (primogénito de un rey de Francia).  
**delibare** *v. a.* saborear, gustar, probar.  
**delibera** *sf.* adjudicación, deliberación.  
**deliberante** *ag. e s.* deliberante.  
**deliberare** *v. a.* deliberar, decidir, determinar, resolver.  
**deliberatamente** *av.* deliberadamente.  
**deliberatario** *sm.* adjudicatario.  
**deliberativo** *ag.* deliberativo.  
**deliberato** *ag. e p.* deliberado, decidido || *con animo* —, de propósito || *deliberato* || *sm.* deliberación, decisión, resolución.  
**deliberatore** *sm.* deliberante.  
**deliberazione** *sf.* deliberación, determinación, decisión.  
**delicatamente** *av.* con delicadeza.  
**delicatezza** *sf.* delicadeza, snavidad || *finura*, urbanidad, cortesía.  
**delicato** *ag.* delicado, delgado, débil, frágil || *agraciado* || *cortés*, gentil || *sabroso*.  
**delicatone** *sm.* hombre muy delicado o diffeil.

**delicatura** *sf.* delicadeza afectada, melindre.

**delimitazione** *sf.* limitación, restricción.

**delineamento** *sm.* delineamiento, delineación || *i pl.* facciones del rostro.

**delineare** *v. a.* delinear, trazar, diseñar || describir.

**delineato** *ag. e p.* delineado, trazado || descrito.

**delineatore** *sm.* delineador.

**delineazione** *sf.* delineación.

**delinquente** *sm.* delincente.

**delinquenza** *sf.* delinquimiento.

**delinquere** *v. n.* delinquir.

**deliquescente** *ag.* delienesciente.

**deliquescenza** *sf.* delienescencia.

**deliquio** *sm.* deliquio, desfallecimiento, desmayo || *cadere in* —, desmayarse.

**deliramento** *sm.* delirio, desvarío, extravío de la razón.

**delirante** *ag. e s.* delirante.

**delirare** *v. n.* delirar.

**delirio** *sm.* delirio, desvarío.

**delirium tremens** *sm.* delirium tremens.

**delitto** *sm.* delito, crimen.

**delittuoso** *ag.* criminoso.

**delizia** *sf.* delicia, deleite || *piacer*, regocijo.

**deliziare** *v. a.* deleitar, causar deleite || *-si v.* deleitarse, regocijarse, hallar su dicha en algo.

**deliziato** *ag. e p.* deleitado, regocijado.

**deliziosamente** *av.* deliciosa-mente.

**delizioso** *ag.* delicioso || exquisito, sabroso.

**della, delle** *prep.* de la, de las.

**del pari** *l. av.* igualmente, también.

**del resto** *l. av.* por lo demás || fuera de esto || sin ello, ya...

**del rimanente** *l. av.* por lo demás.

**delta** *sm.* delta.

**deltoides** *sm.* deltoídes.

**del tutto** *l. av.* del todo, de un todo || completamente.

**delubro** *sm.* templo.

**delucidare** *v. a.* delucidar, explicar, explicar, aclarar || trazar, calcar, copiar un dibujo.

**delucidato** *ag. e p.* delucidado, explicado, aclarado || trazado, calcado, copiado (un dibujo).

**delucidatura** *sf.* trazado, calco.

**delucidazione** *sf.* delucidación, explicación, aclaración.

**deludere** *v. a.* engañar, eludir || frustrar || — *la speranza, l'aspettazione*, frustrar, defraudar la esperanza, la expectación.

**delusione** *sf.* desengaño, engaño, embaimiento, decepción || contrariedad.

**deluso** *ag.* desilusionado, engañado, frustrado, defraudado.

**delusoriamente** *av.* con engaño o artificio.

**delusorio** *ag.* delusorio, delusivo, engañoso.

**demagogia** *sf.* demagogia.

**demagógico** *ag.* demagógico.

**demagogo** *sm.* demagogo || jefe, cabeza, candillo de una facción popular.

**demandare** *v. a.* demandar judicialmente || delegar || deferir.

**demaniale** *ag.* domanial, del patrimonio nacional || *beni* — *i*, bienes nacionales.

**demanio** *sm.* dominio : patrimonio nacional, administración de los bienes raíces del Estado.

**demarcare** *v. a.* demarcar, delinear, señalar los confines.

**demarcato** *ag. e p.* demarcado, delineado, señalado.

**demarcazione** *sf.* demarcación, señalamiento de los confines.

**demente** *ag. e s.* demente, loco, enajenado.

**demenza** *sf.* demencia, locura, enajenamiento.

**demérgere** *v. a.* hundir, submergir.

**demeritare** *v. a. e n.* desmerecer.

**demeritévole** *ag.* desmerecedor.

**demérito** *sm.* demérito, desmerecimiento.

**demeritorio** *ag.* desmerecedor.

**demerso** *ag. e p.* hundido, submergido.

**Demetrio** *n. p.* Demetrio.

**demezzo** *sm.* brío de una vela.

**demimondana** *sf.* mujer de la vida airada.

**democraticamente** *av.* democráticamente.

**democrático** *ag.* democrático, popular || modesto, sin pretensiones || *sm.* demócrata.

**democratizzare** *v. a.* democratizar.

**democrazia** *sf.* democracia.

**democristiano** *ag. e s.* democristiano.

**Demócrito** *n. p.* Demócrito.

**demografia** *sf.* demografía.

**demolire** *v. a.* demoler, derribar, abatir, desmantelar, arrasar (una fortaleza, una muralla), demoler, despedazar, romper (otra cosa), desguzar (un lingüe).

**demolito** *ag. e p.* demolido, abatido, despedazado, roto.

**demolitore** *sm.* demolidor. — *di navi*, desguzador de navios.

**demolizione** *sf.* demolición, desmantelamiento.

**démone** *sm.* demonio.

**demonetare** *v. a.* quitar al papel moneda su valor legal.

**demoniaco** *ag. e s.* demoníaco.

**demonietto** *sm.* diablillo, niño travieso.

**demonio** *sm.* demonio, diablo.

**demoniografo** *sm.* demoniografo.

**demonómane** *sm.* demonomano.

**demonomania** *sf.* demonomanía.

**demoralizzare** *v. a.* desmoralizar, descorazonar.

**demoralizzato** *ag. e p.* desmoralizado, descorazonado.

**demoralizzatore** *ag. e s.* desmoralizador.

**demoralizzazione** *sf.* desmoralización.

**demórdere** *v. n.* desistir, desprendirse de una idea.

**Demóstene** *n. p.* Demostenes.

**demótico** *ag.* demótico.

**denario** *sm.* denario.

**denaro** *sm.* dinero, V. **danaro**.

**denaturante** *ag.* desnaturalizante.

**denaturare** *v. a.* desnaturalizar.

**denaturato** *ag. e p.* desnaturalizado (alcohol).

**dendrite** *sf.* dendrita.

**denegábile** *ag.* denegable, negable.

**denegare** *v. a.* denegar.

**denegazione** *sf.* denegación.

**denicotizzare** *v. a.* sacar la nicotina.

**denicotizzato** *ag.* sin nicotina.

**denigrante** *ag.* denigrante.

**denigrare** *v. a.* denigrar, despreciar.

**denigratore** *sm.* denigrador.

**denigrazione** *sf.* denigración.

**denodare** *v. a.* desahudar.

**denominare** *v. a.* denominar, nombrar, llamar. — *si e* denominarse, llamarse.

**denominativo** *ag.* denominativo. — **denominato** *ag. e p.* denominado, nombrado, llamado.

**denominatore** *sm.* denominador.

**denominazione** *sf.* denominación.

**denotare** *v. a.* denotar, designar, indicar, señalar, dar indicios.

**denotativo** *ag.* denotativo.

**denotato** *ag. e p.* denotado, designado, indicado, señalado.

**denotazione** *sf.* denotación, designación.

**densamente** *av.* densamente.

**densímetro** *sm.* densímetro.

**densità** *sf.* densidad, espesura.

**denso** *ag.* denso, espeso.

**dentale** *ag. e s.* dental.

**dentame** *sm.* dentadura, dientes,uelas.

**dentare** *v. a.* dentar, endentar. — *n.* echar los dientes.

**dentaria** *sf.* dentaria.

**dentario** *ag.* dentario.

**dentarolo** *s. m.* chupador.

**dentata** *sf.* dentellada.

**dentato** *ag.* dentado, endentado, dentellado. — *aral.* danchado.

**dentatura** *sf.* dentadura, los dientes, dentadura de una rueda.

**dente** *sm.* diente del hombre, de los animales. — diente de sierra, peine, rueda. — *cauino incisivo*, d. canino o colmillo, d. incisivo. — *molare*, muela o d. molar. — *del giudizio di latte*, muela del juicio, d. de leche. — *i superiori, inferiori*, dientes superiores o de arriba, inferiores o de abajo. — *cariato, sano, putro*, d. cariado, sano, postizo. — *di arresto*, d. de parada (de una máquina).

*allegamento di — i*, dentera, carie del—. *caries*, *corona del —*, corona del d. *dolore di — i*, dolor de dientes, de muelas. — *pinzette di — i*, pinzas para los dientes. — *polvere di — i*, polvo dentífrico. — *radice del —*, raíz, raigón. — *spazzolino di — i*, cepillo para los dientes. — *estrarre un —*, extraer, sacar un d. — *fare mettere i — i*, echar los dientes, estar con la dentición. — *impiombare un —*, empastar un d. — *indorare un —*, dorar un d. — *mostrare i — i*, enseñar los dientes, sostener sus derechos. — *parlare fra i — i* hablar en-

tre dientes || *parlare fuori dei* — *i.*, hablar resueltamente || *pulire, stuzzicare i* — *i.*, limpiar, mondar los dientes.

**dentellare** *v. a.* endentar, dentar.

**dentellato** *ag. e p.* endentado, dentellado.

**dentellatura** *sf.* endentadura.

**dentello** *sm.* denticillo || diente de sierra o rueda || *dentellón* || adaraja en una pared || *bruñidor* || blonda, puntilla || endentadura.

**denticchiare** *v. a.* mascujar.

**déntice** *sm.* denton.

**dentiera** *sf.* dentadura artificial o postiza || dentadura natural, carrera de dientes || engranaje, encaje de una rueda || *ferroria, ingranaggio a* —, ferrocarril, engranaje de cremallera.

**dentificio** *ag. e s.* dentífico || *acqua, pasta, polvere* — *a.* agua, pasta, polvo para dientes.

**dentigliera** *sf.* llaves || cremallera.

**dentino** *sm.* dentillo.

**dentista** *sm.* dentista.

**dentizione** *sf.* denticion.

**dentro** *av.* dentro, adentro, en el interior || dentro de, en el espacio de || *prep.* en el, en la || *sm.* lo interno, el interior || *di* —, de o por dentro || *il di* —, el interior o interno || *a* — *a fuori*, o quédese o márchese, decida || *per di* —, por dentro || — *il tiro del fucile*, al alcance del fusil || — *un anno, tre mesi*, dentro de un año, de tres meses || — *un dato tempo*, dentro de un plazo establecido || *essere* — *a un affare*, ocuparse de un negocio || *darci* —, topar en algo, (*fig.*) disipar, derrochar algo || *mettere* —, encarcelar.

**denudamento** *sm.* denudación, despojamiento.

**denudare** *v. a.* desnudar, despojar || — *la spada*, desenvainar la espada || — *si* *v.* desnudarse, despojarse.

**denudazione** *sf.* denudación, despojamiento.

**denuncia** *sf.* denuncia, denuncia-ción || acusación || declaración, notificación.

**denunciare** *v. a.* denunciar, dar parte, hacer una denuncia || delatar, acusar || declarar, manifestar, notificar.

**denunciato** *ag. e p.* denunciado, acusado || declarado, manifestado.

**denunzia** *sf.* denuncia, denuncia-ción || delación, acusación || declara-

ción, notificación || — *e pl.* publicaciones matrimoniales.

**denunziante** *ag. e s.* denunciador.

**denunziare** *v. a.* denunciar, dar parte, hacer una denuncia || delatar, acusar || manifestar, declarar, notificar.

**denunziato** *ag. e p.* denunciado, delatado || manifestado, declarado.

**denunziatore** *sm.* denunciador.

**deostruente** *ag.* desobstruyente, desopilativo.

**deostruire** *v. a.* desobstruir.

**depauperare** *v. a.* depauperar, empobrecer.

**depauperato** *ag. e p.* depauperado, empobrecido.

**depelare** *v. a.* depilar.

**depennare** *v. a.* rayar, borrar, tachar lo escrito.

**depennazione** *sf.* radiación.

**deperibile** *ag.* deteriorable || *merci* — *i.*, mercancías perecederas, de poca vida.

**deperimento** *sm.* deterioro, deterioración || languidez, pérdida de las fuerzas vitales.

**deperire** *v. n.* deteriorarse, decaer || irse acabando, perder la salud.

**deperito** *ag. e p.* deteriorado, decaído || — *di salute*, enfermizo.

**depilamento** *sm.* depilación.

**depilare** *v. a.* depilar.

**depilato** *ag. e p.* depilado.

**depilatorio** *ag. e s.* depilatorio.

**depilazione** *sf.* depilación.

**deplorabile** *ag.* deplorable, lastimoso.

**deplorabilmente** *av.* de un modo deplorable, muy mal.

**deplorare** *v. a.* deplorar, lamentar || dolerse, sentir || reprobar, censurar.

**deplorato** *pp.* deplorado, lamentado || reprobad, censurado.

**deplorévole** *ag.* deplorable, lastimoso || *in stato* —, en estado deplorable o lamentable, en muy mal estado, en pésima condición.

**depolarizzare** *v. n.* despolarizar.

**depolarizzato** *ag. e p.* despolarizado.

**depolarizzazione** *sf.* despolarización.

**deponente** *ag. e s.* deponente (en juicio); depositador, depositante (de mercancías), deponentor (que depone de un cargo).

**deporre** *v. a.* deponer, bajar o quitar del lugar en que está, poner en el suelo || deponer privar a uno de su empleo, cargo o dignidad || depositar, formar posesión; asentarse, posarse los líquidos || abandonar, dejar, apartar de sí || — *le armi*, deponer, dejar las armas || — *il bilancio*, presentar el balance, declararse, constituirse en quiebra || — *il pensiero, la speranza*, abandonar la idea, dejar de esperar || — *in giudizio*, deponer, atestiguar, declarar en juicio (pr. *depongo*, pret. *deposi*, fut. *deporro*, pp. *deposto*).

**deportare** *v. a.* deportar, desterrar.

**deportato** *ag. e s.* deportado, desterrado.

**deportazione** *sf.* deportación, destierro.

**deporto** *sm.* deport (diferencia o premio que paga el bajista).

**depositante** *sm.* depositante, imponente de dinero; depositador, depositante de mercancías.

**depositare** *v. a.* depositar, imponer dinero en un banco || depositar, poner mercancías en un almacén || depositar, dar en custodia.

**depositario** *sm.* depositario || confidente.

**depositeria** *sf.* depositaría, tesorería.

**depósito** *sm.* depósito, entrega de valores o mercancías || deposición, sedimento || almacén || stock || — *del carbone*, depósito del carbón || — *delle vele*, pañol de velas || — *franco*, almacenes generales o de aduana || *banca di* —, banca, caja de d. || *fede di* —, resguardo, certificado de d. || *merci in* —, mercancías en depósito.

**deposizione** *sf.* deposición || posesión, sedimento || deposición, atestiguación || — *giurata*, declaración bajo juramento.

**deposto** *ag. e p.* depuesto || *sm.* deposición, declaración, atestiguación.

**depravamento** *sm.* depravación.

**depravante** *ag.* depravante.

**depravare** *v. a.* depravar, pervertir, viciar || — *si* *v.* depravarse, pervertirse.

**depravato** *pp.* depravado, pervertido || *ag.* disoluto, libertino.

**depravatore** *sm.* depravador, pervertidor, corruptor.

**depravazione** *sf.* depravación por versión, corrupción.

**deprecabile** *ag.* deprecable, que puede ser suplicado.

**deprecare** *v. a.* deprecarse, suplicar implorarlo.

**deprecativo** *ag.* deprecativo.

**deprecato** *ag. e p.* deprecado, suplicado, implorado.

**deprecatorio** *ag.* deprecatorio.

**deprecazione** *sf.* deprecación.

**depredamento** *sm.* depredación.

**depredare** *v. a.* depredar || pillar, robar || devastar, asolar.

**depredativo** *ag.* que pillar y asolar, devasta.

**depredato** *ag. e p.* depredado, pillado, robado || devastado, asolado.

**depredatore** *sm.* depredador, saqueador.

**depredazione** *sf.* depredación, pillaje, robo || devastación.

**depressione** *sf.* depresión || *neoli affari* desanimación, estancación de los negocios.

**depressivo** *ag.* depresivo.

**depresso** *ag. e p.* deprimido || *ag.* desanimado.

**depressore** *ag. e s.* depresor.

**deprezzamento** *sm.* desprecación, desestimación, descrédito || desprecio, menosprecio, estimación baja || pérdida de valor.

**deprezzare** *v. a.* despreciar, desestimar, desacreditar || menospreciar, tasar en menos, rebajar el valor.

**deprezzato** *ag. e p.* despreciado, desestimado, menospreciado.

**deprezzatore** *ag. e s.* desprecador, desestimator.

**deprimere** *v. a.* deprimir, humillar.

**deprofundis** *sm.* de profundis.

**depuramento** *sm.* depuración.

**depurare** *v. a.* depurar || expurgar, purificar.

**depurativo** *ag. e s.* depurativo.

**depurato** *ag. e p.* depurado, expurgado, purificado.

**depuratore** *ag.* depuratorio || *sm.* depurativo.

**depuratorio** *ag.* depuratorio.

**depurazione** *sf.* depuración.

**deputare** *v. a.* disputar, delegar, enviar || elegir.

**deputato** *ag. e s.* diputado, delegado, comisionado, enviado || *cámara dei* — *i*, cámara de los diputados.



**deputazione** *sf.* diputación, delegación, comisión || — *di Borsa*, junta sindical.

**deragliamento** *sm.* descarrilamiento (de vagones).

**deragliare** *v. n.* descarrilar.

**deragliato** *ag. e p.* descarrilado.

**derby** *sm.* derby, carrera anual de caballos.

**derelitto** *ag. e s.* abandonado, desamparado.

**deretano** *sm.* trasero, culo, tafanario, nalgas.

**deridere** *v. a.* escarnecer, burlar, mofar, ridiculizar.

**deriditore** *sm.* escarnecedor, burlador, mofador.

**derisibile** *ag.* irrisible, irrisorio, ridículo.

**derisione** *sf.* irrisión, escarnio, mofa, befa.

**derisivamente** *av.* por irrisión.

**derisivo** *ag.* irrisible, burlesco.

**deriso** *ag. e p.* escarnecido, burlado, mofado.

**derisore** *sm.* escarnecedor, burlador, mofador.

**derisoriamente** *av.* irrisoriamente.

**derisorio** *ag.* irrisorio.

**deriva** *sf.* deriva || *andare alla* —, derivar sobre la costa, garrar con el ancla.

**derivabile** *ag.* derivable.

**derivamento** *sm.* derivamiento.

**derivare** *v. n.* derivar, encaminar, conducir el agua por acequia o canal || derivar, traer origen, proceder, provenir de || derivar, ir el buque a la voluntad de los vientos o de la corriente || — *coll' ancora*, garrar con el ancla.

**derivativo** *ag. e s.* derivativo.

**derivato** *p. e s.* derivado.

**derivazione** *sf.* derivación || precedencia || etimología || *dinamo in* —, dinámico en derivación.

**derma** *sm.* dermis, cutis, corión.

**dermatite** *sf.* dermatitis, inflamación de la piel.

**dermatología** *sf.* dermatología.

**dermatológico** *ag.* dermatológico.

**dermatólogo** *sm.* dermatólogo.

**dermatosi** *sf.* dermatosis, enfermedad de la piel.

**dérmico** *ag.* dérmico, relativo a la piel.

**dermosifilógrafo** *sm.* dermosifilógrafo.

**dermosifilopatía** *sf.* dermosifilopatía.

**dermosifilopático** *ag.* dermosifilopático.

**derno** *sm.* señal de socorro || *méttere la bandiera in* —, poner la bandera al morrón.

**déroga** *sf.* derogación.

**derogabile** *ag.* derogable.

**derogante** *ag.* derogante.

**derogare** *v. n.* derogar || — *dalla regola*, derogar o apartarse de la regla.

**derogativo** *ag.* derogativo.

**derogato** *ag. e p.* derogado.

**derogatorio** *ag.* derogatorio.

**derogazione** *sf.* derogación.

**derrata** *sf.* mercancía, todo género vendible || — *e alimentari*, géneros alimenticios || *essere più la giunta che la* —, ser más el ruido que las nueces.

**derubamento** *sm.* robo.

**derubare** *v. a.* robar, hurtar, defraudar, despojar.

**derubato** *ag. e p.* robado, hurtado, defraudado, despojado.

**dérvis** *sm.* dervis, derviche.

**descensionale** *ag.* descensional.

**descensione** *sf.* descensión.

**deschetto** *sm.* mesita.

**desco** *sm.* mesa (para comer) || tablón de carnicero.

**descrittibile** *ag.* descriptible.

**descrittivamente** *av.* descriptivamente.

**descrittivo** *ag.* descriptivo.

**descritto** *ag. e p.* descrito || delineado.

**descrittore** *sm.* descriptor.

**descrivente** *ag.* descriptor.

**descrivere** *v. a.* describir || delinear, explicar.

**descrivibile** *ag.* descriptible.

**descrizione** *sf.* descripción

**deserto** *ag.* desierto, yermo, despoblado, inhabitado, solitario || *andare* — *a* (*una licitazione, una assemblea*), no presentarse competidores, no haber concurrentes bastantes para formar el número legal || *sm.* desierto, yermo, páramo.

**desiare** *v. a.* desear.

**desiderabile** *ag.* deseable, apetecible.

**desiderabilmente** *av.* deseablemente.

**desiderare** *v. a.* desear, querer  
anhelar, codiciar, apetecer.

**desiderata** *sm. p.* deseos.

**desiderativo** *ag.* desentivo, optativo.

**Desiderato** *n. p.* Desiderado.

**desiderato** *ag. v. p.* deseado, querido, codiciado, apetecido.

**desideratore** *al. v. s.* deseador.

**desiderévole** *m.* deseable.

**desiderio** *sm.* deseo, aspiracion.  
**appagare un —** satisfacer un deseo.  
**curispendere ai —** llenar los deseos.

**Desiderio** *n. p.* Desiderio.

**desiderosamente** *av.* deseosamente, codiciosamente.

**desideroso** *ag.* deseoso, ganoso, codicioso, ansioso, ávido.

**designamento** *sm.* designacion.

**designare** *v. a.* designar, denotar, señalar.

**designativo** *ag.* designativo.

**designato** *ag. v. p.* designado, denotado, señalado.

**designazione** *sf.* designacion.

**desinare** *v. a.* comer (por la tarde).  
*sm.* comida (principal).

**desinaretto** *sm.* comidilla.

**desinata** *sf.* comilona.

**desinato** *pp.* comido.

**desinatore** *sm.* comedor.

**desinente** *ag.* desinente.

**desinenza** *sf.* desinencia, terminacion.

**desio** *sm.* deseo.

**desiosamente** *av.* deseosamente, ardentemente.

**desioso** *ag.* deseoso, ganoso, ansioso.

**desire** *sm.* deseo.

**desistenza** *sf.* desistencia.

**desistere** *v. a.* desistir, de, renunciar a || (*lea.*) desistirse, retirar la demanda || — *da ogni pretesa*, abandonar, dejar toda pretension.

**desolamento** *sm.* desolacion.

**desolante** *ag.* doloroso, lastimoso.

**desolare** *v. a.* desolar, asolar || *si v.* lastimarse.

**desolatamente** *av.* con desolacion, con angustia.

**desolato** *pp.* desolado, asolado.

atligido, triste, desconsolado.

**desolatore** *ag. v. s.* desolador.

**desolazione** *sf.* desolacion, atlicion.

**desossidazione** *sf.* desoxidacion.

**déspota** *sm.* despota tirano.

**despoticamente** *av.* despoticamente.

**despótico** *ag.* despotico.

**despotismo** *sm.* despotismo.

**despumazione** *sf.* despumacion.

**dessa** *pron.* ella, ella misma.

**dessert** *sm.* postre, frutas dulces y queso).

**desso** *pron.* el, el mismo.

**destamento** *sm.* despertamiento.

**destare** *v. a.* despertar, excitar, reanimar, suscitarse || *parto* dar los tumbos || *si v.* despertarse, reanimarse, renovarse.

**destato** *ag. v. p.* despertado, excitado.

**destatoio** *sm.* despertador.

**destatore** *ag. v. s.* despertador.

**desterità** *sf.* destreza.

**destinare** *v. a.* destinar, dedicar, consagrar || fijar, establecer || dirigir, enderezar.

**destinatario** *sm.* destinatario receptor, recibidor, consignatario.

**destinato** *pp.* destinado, dedicado, consagrado || fijado, establecido || dirigido, enderezado || *lasciare il porto* — *a.* salir con destino, con direccion a...

**destinatore** *sm.* destinador.

**destinazione** *sf.* destinacion, destino, paradero, meta || *giungere a —*, llegar a destinacion, a destino || *porto di —*, puerto de destino.

**destino** *sm.* 1) destino, hado, fatalidad, sino, suerte || *mutar —*, mudar de suerte || *pare un —* parecer una fatalidad. 2) destino, destinacion, meta || *giungere a —*, llegar a su destinacion || *vela pagabile a —*, flete pagadero a destino.

**destituire** *v. a.* destituir, degradar, privar (de algun empleo o cargo).

**destituito** *ag. v. p.* destituido, degradado, privado (de su empleo o grado) || *ag.* destituido, faltar (de juicio, de base).

**destituzione** *sf.* destitucion || *dal — l'impiego*, remocion del empleo.

**desto** *ag.* despierto, despertado, despabilado, activo, sagaz.

**dextra** *sf.* 1) derecha, mano derecha, lado derecho || parte derecha || *a —*, a mano derecha || *dare la —*, tener uno a su derecha, dar a uno la des-

recha || *prendere a —*, seguir el lado de la derecha || 2) la parte conservadora del parlamento.

**destramente** *av.* diestramente, hábilmente, con destreza o presteza.

**destreggiamento** *sm.* destreza || hábil manejo.

**destreggiare** *v. u.* manejar hábilmente || obrar con destreza y habilidad || *-si v.* ingenjarse.

**destreggiatore** *sm.* maniobrista, equilibrista: hábil obrador.

**destrezza** *sf.* destreza, habilidad, despejo || sagacidad, astucia.

**destriere, destriero** *sm.* destretero, corcel, corredor.

**destrina** *sf.* dextrina.

**destro** *ag.* derecho (dicho de lado, costado, brazo o mano) || diestro, hábil, fino, astuto, avisado, sagaz || *fianco — d'una nave*, estribor || *lato —*, parte, mano derecha || *sm.* comodidad, conveniencia, oportunidad || *cogliere il —*, aprovechar la ocasión favorable.

**destrocherio** *sm.* destroquerio, brazaletes, armella.

**destroyer** *sm.* destroyer (cazatorpedero muy rápido).

**desumere** *v. a.* deducir, inferir, conjeturar, argüir, sacar la conclusión o consecuencia (pret. *desunsi, desunse, desunsero*; pp. *desunto*).

**desumibile** *ag.* deducible.

**desunto** *ag.* e *p.* deducido, conjeturado, argüido || sacado.

**detenere** *v. a.* retener, guardar, estar en posesión || detener, tener preso u oculto.

**detentore** *sm.* tenedor, poseedor || (*leg.*) detenedor, detentador.

**detenuto** *ag.* e *p.* retenido, detenido || *sm.* preso, recluso, prisionero.

**detenzione** *sf.* detención, arresto || retención ilícita, detentación.

**detergente** *ag.* e *s.* detergente, deter-sivo.

**detérgere** *v. a.* deterger || limpiar, purificar, purgar (pret. *detersi*; pp. *deterso*).

**deterioramento** *sm.* deterioro, deterioración.

**deteriorante** *ag.* deteriorante.

**deteriorare** *v. a.* deteriorar || *-si v.* deteriorarse, echarse a perder || *merci facili a —*, mercancías perecederas.

**deteriorato** *ag.* e *p.* deteriorado, arruinado, averiado.

**deteriorazione** *sf.* deterioración, deterioro.

**determinabile** *ag.* determinable.

**determinante** *ag.* determinante.

**determinare** *v. a.* determinar || señalar, fijar, establecer || decidir, resolver, deliberar || *-i confini*, alindar || *-si v.* determinarse, decidirse, resolverse.

**determinatamente** *av.* determinadamente, expresamente, osadamente.

**determinatezza** *sf.* determinación, decisión.

**determinativo** *ag.* determinativo.

**determinato** *ag.* e *p.* determinado, señalado || establecido || decidido, resuelto, deliberado.

**determinazione** *sf.* determinación, decisión.

**determinismo** *sm.* determinismo || fatalismo, predestinación.

**detersione** *sf.* detersión.

**detersivo** *ag.* e *s.* deter-sivo, detergente.

**deterso** *ag.* e *p.* limpiado.

**detestabile** *ag.* detestable, aborrecible, abominable, odioso || pésimo.

**detestabilmente** *av.* detestablemente.

**detestare** *v. a.* detestar, aborrecer, odiar.

**detestato** *ag.* e *p.* detestado, aborrecido, odiado.

**detestatore** *sm.* detestador, aborrecedor.

**detestazione** *sf.* detestación, aborrecimiento, abominación, odio, aversión invencible.

**detonante** *ag.* detonante.

**detonazione** *sf.* detonación, explosión.

**detrarre** *v. a.* deducir, descontar, desfaltar, sustraer || (*fig.*) detractar, difamar (pr. *detraggo*; pret. *detrassi*; fut. *detrarro*; pp. *detratto*).

**detrattore** *sm.* detractor, difamador.

**detrattorio** *ag.* difamatorio.

**detrazione** *sf.* detracción || difamación.

**detrimento** *sm.* detrimento, perjuicio, daño moral.

**detrito** *sm.* escombros, ripio, residuo (de materiales de construcción) || cascajo (de cantera).

**detronezzamento** *sm.* destronamiento.

**detronizzare** *v. a.* de tronar, de poner.

**detronizzato** *ag. e p.* destronado, de puesto.

**detronizzazione** *sf.* destronamiento.

**detta** *sf.* dicha, suerte, fortuna, dicho, opinión || *a — d'alcuno* segun el dicho o parecer de alguno || *a sua* estando a lo que dice el.

**dettagliante** *sm.* comerciante de tallador, mercader al por menor, tricante o vendedor al detalle.

**dettagliare** *v. a.* detallar, particularizar, dar todos los pormenores || vender por menor, al menudeo.

**dettagliatamente** *av.* con todos los pormenores, en todos sus particulares.

**dettagliato** *ag. e p.* detallado, circunstanciado, pormenorizado, vendido al por menor || *progetto* —, proyecto detallado || *relazione* — *a*, relación por extenso.

**dettaglio** *sm.* detalle, pormenor, particular || *entrare in — i*, descender a detalles, a particularidades, entrar o extenderse en pormenores || *studi di —*, estudios de los detalles || *lavorare al —*, vender al por menor, girar en paquetería.

**dettaglio** (*al —*) *l. av.* por menor || *comprare, rendere al —*, comprar, vender por menor, por menudeo, al menudeo, al detalle || *negoziante al —*, comerciante detallador, vendedor al por menor, al detalle, comerciante en paquetería.

**detrame** *sm.* dictamen, parecer, opinión, regla.

**dettare** *v. a.* dictar || inspirar, sugerir || — *condizioni, patti*, imponer condiciones, pactos || — *leggi, sentenze*, dar leyes, pronunciar sentencias.

**dettrato** *sm.* dictado || dicción, estilo || sentencia, adagio, refrán || *pp.* dictado || *scrivere sotto —*, escribir por dictado.

**detattore** *ag. e s.* dictador, dictante.

**detatura** *sf.* dictado || *scrivere sotto —*, escribir por dictado.

**detto** *pp.* dicho, llamado || *ag.* precitado, ya mencionado, susodicho, antedicho, expresado || dito, idem || *sm.* dicho, expresión, palabra, refrán || *stare al — di uno*, referirse a lo que dice uno || *dal — al fatto* *v. l.* un gran

*tratto* del dicho al hecho hay gran trecho.

**detumescenza** *sf.* detumescencia || **deturpamento** *sm.* desfiguración, afeminamiento, deterioración, estropeamiento.

**deturpare** *v. a.* desfigurar, estropear, afear, deteriorar, arruinar.

**deturpato** *ag. e p.* desfigurado, estropeado, afestado, deteriorado, arruinado.

**deturpatore** *ag. e s.* desfigurador, afeador, deteriorador, arruinador.

**deturpazione** *sf.* desfiguración, afeminamiento, deterioración, estropeamiento.

**deuteronomio** *sm.* deuteronomio || **devastamento** *sm.* devastación, destrucción.

**devastare** *v. a.* devastar, destruir, desolar.

**devastato** *ag. e p.* devastado, destruido, desolado.

**devastatore** *sm.* devastador.

**devastazione** *sf.* devastación, destrucción.

**devenire** *v. a.* llegar a, concluir.

**deviamento** *sm.* desvío, descañamiento (de un tren).

**deviare** *v. a.* desviar, apartar o alejar del camino, extraviar || disuadir, apartar de la intención || *descañillar el tren* — *dalla retta*, desviarse de la derrota — *dalla regola*, derogar, apartarse de la regla — *le acque* derivar el curso de las aguas.

**deviato** *ag. e p.* desviado, apartado || derivado || descañilado.

**deviatore** *sm.* desviador || (*ferr.*) guarda-aguijas.

**deviazione** *sf.* desviación, desviación, desvío.

**devolutivo** *ag.* devolutivo.

**devoluto** *ag. e p.* devuelto || trasfido || adquirido por devolución.

**devoluzione** *sf.* devolución.

**devolvere** *v. a.* devolver || transferir || *si r.* recavar, pasar, adquirir por devolución.

**devoniano** *ag.* devoniano.

**devotamente** *av.* devotamente, con devoción.

**devotissimo** *ag.* muy devoto — *serro*, su seguro servidor.

**devoto** *ag.* devoto, pío, religioso || *sm.* devoto.

**devozione** *sf.* devoción || afección

afecto || *-i pl.* oraciones, preces, rezo || *far le sue* —, confesarse y comulgar.

**di** *prep.* de || — *anno in anno*, — *giorno in giorno*, — *quando in quando*, — *tratto in tratto*, de año en año, de día en día, de tiempo en tiempo, de trecho en trecho || — *doménica*, — *lunedì*, en domingo, en lunes, o los días de domingo, de lunes || — *giorno*, — *notte*, — *estate*, — *inverno*, de día, de noche, de verano, de invierno || — *mattina*, — *sera*, — *notte*, por la mañana, por la tarde, por la noche || — *nascosto*, — *soppiatto*, a escondidas || — *poppa*, — *prora*, por la popa, por la proa || — *qui a...*, de aquí a o hasta || — *seconda mano*, — *occasione*, de segunda mano, de ocasión; que no es nuevo || *contro* — *me*, contra mí || *dire* — *si*, — *no*, decir que sí, que no || *éssere contento*, *soddisfatto* — *ge.*, estar contento, satisfecho con algo || *fatto*, *composto* — *retro ecc.*, hecho, compuesto de vidrio etc. || *lavorare* — *impegno*, trabajar con empeño || *meno ábile* — *lui*, menos capaz que él || *uare cária* — *grano*, buque cargado con trigo || *pezzi* — *ricambio*, piezas de repuesto || *più ricco* — *me*, más rico que yo || *super* — *vino*, — *riola*, oler a vino, a violetas || *sognare* — *uno*, soñar en o con uno || *venire* — *corsa*, venir corriendo.

**dì** *sm.* día || *al* — *d'oggi*, hoy en día.  
**diabete** *sm.* diabetes.  
**diabético** *ag. e s.* diabético.  
**diabolicamente** *av.* diabólicamente.

**diabólico** *ag.* diabólico.  
**diacclaia** *sf.* nevera.  
**diacciare** *v. a.* refrescar con hielo. helar, hacer el hielo || *e. n.* helar || **-si** *v.* helar, helarse.

**diacciata** *sf.* helada.  
**diacciato** *ag. e p.* nevado, helado || *sm.* helado.

**diacciatura** *sf.* congelación || *mancha* en las piedras preciosas.

**diaccio** *sm.* hielo || *mancha* en las piedras preciosas || *dì* —, refrescado, helado || *ag.* frío, helado, refrescado.

**diacciuolo** *sm.* carámbano, cerrión, canelón, témpano de hielo || *dente* —, diente que no puede sufrir el hielo o el calor.

**diachilone** *sm.* diaquilón.  
**diacodion** *sm.* diacodión.

**diaconale** *ag.* diaconal.

**diaconato** *sm.* diaconado.

**diaconessa** *sf.* diaconisa.

**diaconía** *sf.* diaconía.

**diácono** *sm.* diácono || *ordinare* —, diaconizar.

**diácope** *sf.* diácope.

**diacórico** *ag.* diacórico.

**diacrisi** *sf.* diacrisis.

**diacrítico** *ag.* diacrítico.

**diacústica** *sf.* diacústica.

**diacústico** *ag.* diacústico.

**diadelfia** *sf.* diadelfia.

**diadelfo** *ag.* diadelfo.

**diadema** *sm.* diadema || *corona real* || aureola.

**diadoco** *sm.* diadoco (príncipe heredero de la corona de Grecia).

**diafanità, diafanità** *sf.* diafanidad.

**diáfano** *ag.* diáfano.

**diafonía** *sf.* diafonía.

**diaforesi** *sf.* diaforesis, transpiración fuerte.

**diaforético** *ag. e s.* diaforético, sudorífico.

**diaframma** *sm.* diafragma.

**diaframmático** *ag.* diafragmático.

**diagnosi** *sf.* diagnóstico || *far la* —, diagnosticar.

**diagnostica** *sf.* diagnóstica.

**diagnosticare** *v. a.* diagnosticar.

**diagnosticato** *ag. e p.* diagnosticado.

**diagnóstico** *ag.* diagnóstico.

**diagonale** *sf.* diagonal.

**diagonalmente** *av.* diagonalmente.

**diagramma** *sm.* diagrama.

**dialettale** *ag.* dialectal.

**dialéttica** *sf.* dialéctica.

**dialetticamente** *av.* dialécticamente.

**dialéttico** *ag. e s.* dialéctico.

**dialetto** *sm.* dialecto, patuá, habla.

**dialettología** *sf.* dialectología.

**dialettólogo** *sm.* dialectólogo.

**diálisi** *sf.* diálisis.

**dializzare** *v. a.* dialisar.

**dializzatore** *sm.* dialisador.

**dialogare** *v. n.* dialogar.

**dialogato** *ag. e p.* dialogado.

**dialógico** *ag.* dialógico.

**dialogismo** *sm.* dialogismo.

**dialogista** *sm.* dialogista.

**dialogística** *sf.* dialogística.

**dialogístico** *ag.* dialogístico.

**dialogizzare** *v. n.* dialogizar.

**diálogo** *sm.*, dialogo, conversacion.  
**dialtea** *sf.*, dialten.  
**diamantaio** *sm.*, diamantero, diamantista, lapidario.

**diamante** *sm.*, diamante, piedra preciosa e instrumento para cortar el vidrio; *edizjone* = edicion diamante.

**diamantifero** *ag.*, diamantífero.  
**diamantino** *ag.*, diamantino.  
**diametrare** *ag.*, diametral.  
**diametralmente** *av.*, diametralmente || = *opposto*, perfectamente lo contrario.

**diámetro** *sm.*, diametro.  
**diámene!** *escl.*, '¡diantre!', caramba!  
**diana** *sf.*, diana || *suonar la* = to can la diana.

**Diana** *a. p.*, Diana.  
**diandria** *sf.*, diandria.  
**diandro** *ag.*, diandro.

**dianto** *ag.*, dianto.  
**dianzi** *av.*, poco ha, hace poco, no hace mucho; antes, poco tiempo antes.

**diapalma** *sf.*, diapalmá.  
**diapason** *sm.*, diapason.  
**diapente** *s. 2.ª*, diapente.

**diaria** *sf.*, diario, gastos diarios o de viaje, jornal.

**diario** *sm.*, libro diario, libro jornal diario, periodico, gaceta || *ag.*, diario, cotidiano.

**diarista** *sm.*, diarista.

**diarrea** *sf.*, diarrea || (*font.*) seguidillas || *aver la* = tener diarrea, descomposicion de cuerpo, curso de vientre.

**diartrosi** *sf.*, diartrosis.  
**diáscola** (*alla*—) *l. av.*, a la diablo, de prisa y mal, en desorden.

**diáscolo** *sm.*, diablo.

**diascordio** *sm.*, diascordiuo.

**diasóstica** *sf.*, diasóstica.

**diaspato** *ag.*, jaspeado.

**diasprino** *ag.*, diasprino.

**diaspro** *sm.*, diaspro, jaspe.

**diastasi** *sf.*, diastasis.

**diastema** *sm.*, diastema.

**diástilo** *sm.*, diástilo.

**diástole** *sf.*, diástole.

**diátesi** *sf.*, diátesis.

**diatónico** *ag.*, diatónico.

**diatriba** *sf.*, diatriba || discurso acusatorio, discusion violenta || *disertacion*; (*fig.*) sermón, reprensión.

**diávola** *sf.*, diablo, diablesa || *mujer diabolica* || *lucca*—, mujer buena chona, de buena pasta.

**diavolaccio** (*thava*—) *sm.*, lupo diablo, nombre homachen.

**diavoleggiare** *v. a.*, hacer gran ruido.

**diavoleria** *sf.*, diabolica travesura, acción o cosa diabólica || *confusion* || *credo* || *pensamiento extraño*.

**diavolerio** *sm.*, batibola, algarabía algarabía.

**diavolesco** *ag.*, diabólico.

**diavolessa** *sf.*, di'la.

**diavoletto** *sm.*, batibola, algarabía.

**diavoletto** *sm.*, diablito, diablillo || *uno muy diablito*.

**diavolino** *sm.*, diablillo.

**diavolio** *sm.*, batibola, algarabía || (*fig.*) gran cantidad, gran número.

**diávolo** *sm.*, diablo, demonio || *lucca*—, pobre diablo, hombre de buena pasta, homachen || *scatenato*, uno revoltoso y travieso || *andare al*—, irse al diablo, andar en ruina || *avere il*— *addosso*, tener el diablo en el cuerpo || *avere un*— *per capello*, estar uno dado al diablo || *darsi al*—, darse al diablo, desesperarse || *far il*— *a quattro*, hacer gran ruido; tomarse gran trabajo para conseguir algo.

*en cada al*—, '¡vete al diablo, a los demonios!' || *váyase V. enhoramala*— || *escl.*, '¡diantre!' || *que diablos*—.

**dibarbicare** *v. a.*, desarraigar.

**dibassamento** *sm.*, baja, rebaja.

**dibassare** *v. a.*, bajar, rebajar || *v. a.*, decaer.

**dibasso** *sm.*, rebaja.

**dibastare** *v. a.*, desbastar, desalbardar.

**d batters** *v. a.*, batir, bazuñar, agitar, revolver, mezclar || *debatir*, discutir, contender || *sacudir* || *i denti* rechinar los dientes || *il prezzo* contendere sobre el precio, regatear, mercadear || *si v.*, agitarse, sacudirse.

**dibattimento** *sm.*, sacudida || *debate*, contienda, disputa, discusion || (*for.*) debates || *a porte chiuse* debates, audiencia a puertas cerradas || *chiudere il*—, cerrar los debates.

**dibattito** *sm.*, debate, disputa, discusion.

**dibattitore** *sm.*, contendor, contendedor.

**dibattuto** *ag. e p.*, agitado, sacudido || *disentido*, contenido.

**diboscamento** *sm.*, desmonte, corta-tala de bosques.



**diboscare** *v. a.* desmontar, cortar, talar los bosques.

**diboscato** *ag. e p.* desmontado, cortado, talado.

**dibrucamento** *sm.* monda de los árboles.

**dibrucare** *v. a.* mondar, podar las plantas || escardar, arrancar ciertas yerbas de los sembrados.

**dibrucatura** *sf.* monda, poda de los árboles || escarda de los sembrados.

**dibucciare** *v. a.* descascarar.

**dibucciatura** *sf.* descascadura.

**dica** *sm.* grasa de dika.

**dicace** *ag.* hablador || mordaz, maldeciente.

**dicacità** *sf.* dicacidad, mordacidad, maledicencia, mala chanza.

**dicastérico** *ag.* dicastérico.

**dicastero** *sm.* dicastero, ministerio || — *della marina*, ministerio de marina.

**dicatti** (*acer* —) *l. fam.* tener felicidad, estar contento, darse por satisfecho.

**dicembre** *sm.* diciembre.

**dicente** *p. pr.* diciente, que dice || *harri una nota* —, hay una nota del siguiente tenor || *se* —, que presume ser.

**dicentramento** *sm.* descentración.

**dicentrare** *v. a.* descentrar.

**dicería** *sf.* cuento, noticia, dicho o rumor que corre || *è una pura* —, no es sino una patraña.

**dicervellare** *v. a.* aturdir, hacer perder la cabeza, romper o desconcertar los sesos || *-si* *v.* devanarse los sesos.

**dicévole** *ag.* propio, decente, conveniente, correcto, decoroso || *essere* —, estar bien, ser conveniente.

**dicevolezza** *sf.* propiedad, decencia, conveniencia, decoro.

**dicevolmente** *av.* decorosamente, convenientemente.

**dichiara** *sf.* declaración.

**dichiaramento** *sm.* desafío de «carristas».

**dichiarante** *ag. e s.* declarante, esponente, otorgante.

**dichiarare** *v. a.* declarar, manifestar || asegurar, afirmar, certificar || atestignar, deponer, testificar.

**dichiaratamente** *av.* explícitamente, claramente.

**dichiarativo** *ag.* declarativo, expositivo, testificativo.

**dichiarato** *ag. e p.* declarado, manifestado || afirmado, testificado || *amico* —, enemigo manifiesto.

**dichiaratorio** *ag.* declaratorio, afirmativo.

**dichiarazione** *sf.* declaración, aserción || — *d'abbandono*, d. de abandono || — *doganale, d'entrata, d'uscita*, d. de aduana, de entrada, de salida || — *giurata*, d. bajo juramento.

**dichinare** *v. n.* declinar, decaer, bajar.

**dicinove** *ag.* diez y nueve, diecinueve.

**dicinnovesimo** *ag.* decimonono || *un* —, un diez y nueveavo.

**diciasette** *ag.* diez y siete, diecisiete.

**diciassettésimo** *ag.* decimosétimo, decimoséptimo || *un* —, un diez y sieteavo.

**dicibile** *ag.* decible.

**dicimare** *v. a.* desmochar.

**dicimatura** *sf.* desmoche.

**dicioccare** *v. a.* cortar gajos || desgajar.

**diciottenne** *ag.* de diez y ocho años.

**diciottésimo** *ag.* décimoctavo || *un* —, un diez y ochoavo.

**diciotto** *ag.* diez y ocho, dieciocho.

**dictore** *sm.* decidor, orador || hablador, bromista || *ag.* decidor, locuaz.

**dicitura** *sf.* dicción || frase, locución.

**dicontra** *sf.* sosobra (vela).

**dicóreo** *sm.* dicóreo.

**dicotilédone** *ag.* dicotiledóneo.

**dicotomía** *sf.* dicotomía, bifurcación.

**dicótomo** *ag.* dicótomo

**dicrotismo** *sm.* dicrotismo.

**didascálica** *sf.* didascalia.

**didascalicamente** *av.* didascálicamente.

**didascálico** *ag.* didascálico.

**didáctica** *sf.* didáctica.

**didatticamente** *av.* didácticamente.

**didático** *ag.* didáctico.

**didentro** *av.* dentro, por dentro, en el interior.

**didiciamento** *sm.* deshiclo.

**didiaciare** *v. n.* deshelar.

**didimio** *sm.* didimio (metal).

**dieci** *ag.* diez || *Consiglio dei* —, consejo de los diez.

**diecina** *sf.* decena.

**diecino** *sm.* pieza de diez centinos, vaso de vino o licor de a diez centinos.

**diecieme** *sf.* gubera de diez hileras de remos.

**diedro** *ag.* diedro.

**Dieppe** *n. p.* Diepe.

**diéresi** *sf.* diéresis.

**diesare** *v. a.* hacer diesi, anotar con sostenidos.

**diesis** *sm.* diesi, sostenido.

**dieta** *sf.* dieta, junta, asamblea, congreso || *dieta*, regimen || *stare alla* —, estar a o de dieta, guardar u observar dieta.

**dietética** *sf.* dietética.

**dietético** *ag.* dietético.

**dietreggiare** *v. n.* retroceder, regular.

**dietro** *sm.* el detrás, la parte posterior || *prep.* detrás de, atrás || *segun*, conforme || *av.* detrás || *andar* —, seguir a uno, ir detrás de él, (*fig.*) imitar a uno, o morir poco después de él || *correre* —, correr atrás || *condursi, tirarsi* —, llevar, arrastrar consigo.

**di** —, detrás, al dorso, al respaldo || *essere* — a *scrivere*, a *leggere*, estar escribiendo, leyendo || *lasciar* —, dejar atrás a uno, superarle || *l'uno* — *l'altro*, en fila, uno detrás de otro || — *le istruzioni avanti*, conforme las instrucciones recibidas || — *regolare ricevuta*, bajo o contra regular recibo.

**difalcare** *v. a.* desfalcar, descontar, rebajar.

**difalcato** *ag. e p.* desfalcado, descontado, rebajado.

**difalco** *sm.* deducción, rebaja, descuento, tara.

**difendente** *ag.* defensor, sustentador, protector.

**difendere** *v. a.* defender, amparar, proteger, vindicar, sostener || *difender una causa* || — *si* *v.* defenderse || disculparse (pret. *difesi, difese, difesero*; pp. *difeso*).

**difendibile** *ag.* defendible.

**difenditore** *ag. e s.* defensor.

**difensibile** *ag.* defensible.

**defensiva** *sf.* defensiva || *stare sulla* —, quedar a la defensiva, guardarse, tener cuidado con algo, guardar el bulo.

**defensivamente** *av.* defensivamente.

**defensivo** *ag.* defensivo.

**difensore** *sm.* defensor || — *d'ufficio*, defensor nombrado de oficio.

**difesa** *sf.* defensa || *un puro*, protección || *per eccesso di* —, por exceso de defensa || *per le ultime* —, en defensa legítima || *mettersi sulla* —, ponerse en defensa || *prendere le* — *e di uno*, defender, proteger a uno || — *d'appoggio*, defensa del costado (de un buque) || — *e pl.* defensas, fortificaciones.

**difettare** *v. n.* faltar, carecer || tener necesidad, estar desprovisto de algo.

**difettivo** *ag.* defectivo, defectuoso.

**difetto** *sm.* defecto, deficiencia, falta, imperfección, vicio, escasez, penuria, estrechez || *a* — *di*, a falta de, faltando.

**difettosamente** *av.* defectuosamente.

**difettoso** *ag.* defectuoso, imperfecto || *essere* —, tener defectos.

**difettuosità** *sf.* defectuosidad.

**difalcare** *v. a.* desfalcar, descontar, rebajar.

**difalcato** *ag. e p.* desfalcado, descontado, rebajado.

**difalco** *sm.* deducción, rebaja, descuento, tara.

**difamamento** *sm.* difamación.

**difamante** *ag.* difamante.

**difamare** *v. a.* difamar, desacreditar, denigrar, calumniar.

**difamato** *ag. e p.* difamado, desacreditado, denigrado.

**difamatore** *sm.* difamador, intemador, calumniador.

**difamatorio** *ag.* difamatorio, calumnioso.

**difamazione** *sf.* difamación, calumnia.

**diferente** *ag.* diferente, diverso, distinto, semejante.

**diferentemente** *av.* de un modo diverso.

**differenza** *sf.* diferencia || desigualdad, semejanza || desavenencia, controversia, disputa, contestación || *a* — *di*, contrariamente a || *dividere la* —, dividir, partir la diferencia || *pagare la* —, abonar, pagar la diferencia.

**differenziale** *ag.* diferencial || *calcolo* —, cálculo diferencial o de las

cantidades muy pequeñas || *contratto* —, juego sobre las diferencias del valor de los títulos, operación a descubierto.

**differenziare** *v. a.* diferenciar.

**differenziato** *ag. e p.* diferenciado.

**differibile** *ag.* diferible, aplazable.

**differimento** *sm.* dilación, aplazamiento, prórroga.

**differire** *v. a.* diferir, aplazar, suspender, dejar para otro día; retardar, retrasar su viaje; prorrogar, postergar el plazo; posponer, aplazar el pago || *v. n.* diferir, ser diferente.

**differito** *ag. e p.* diferido, aplazado || retardado, postergado, pospuesto.

**differitore** *sm.* aplazador, temporizador.

**difficile** *ag.* difícil, dificultoso, arduo, complejo, fatigoso || descontentadizo || *sm.* dificultad.

**difficilmente** *av.* difícilmente, con dificultad.

**difficoltà** *sf.* dificultad || *appianare, eliminare le* —, allanar, remover, resolver las dificultades || *incontrare* —, tropezar con d., encontrar d. || *suscitare* —, sublevar, poner d. || *superare le* —, superar, vencer las dificultades.

**difficoltare** *v. a.* dificultar || *v. n.* haber, poner dificultades.

**difficoltoso** *ag.* dificultoso, difícil || *uomo* —, hombre difícil de contentar.

**diffida** *sf.* advertencia, notificación || intimación || — *d'un impiegato*, aviso de desconfianza contra un empleado, cautela para no confiarle nada || — *al padrone di casa*, aviso de dejar libre el local.

**diffidamento** *sm.* desconfianza.

**diffidanza** *sf.* desconfianza.

**diffidare** *v. n.* desconfiar || *v. a.* intimar, notificar.

**diffidato** *ag. e p.* desconfiado || intimado, notificado.

**diffidente** *ag.* desconfiado, sospechoso.

**diffidenza** *sf.* difidencia, desconfianza, sospecha o recelo de ser engañado.

**diffondere** *v. a.* difundir, extender, derramar || propagar, divulgar || — *si* *v.* extenderse, propagarse || hablar o escribir difusamente sobre algo.

**diffonditore** *sm.* propagador.

**difformare** *v. a.* deformar, desformar.

**difformatamente** *av.* deformadamente.

**difformato** *ag. e p.* deformado, desformado.

**difforme** *ag.* deforme, disforme || *parere* —, opinión diferente o contraria.

**difformità** *sf.* deformidad || disformidad || diferencia.

**diffrangere** *v. a.* difrangir.

**diffrazione** *sf.* difracción.

**diffusamente** *av.* difusamente || *trattare* —, tratar detenidamente, largamente.

**diffusione** *sf.* difusión.

**diffusivo** *ag.* difusivo.

**diffuso** *ag.* difuso, esparecido, diladado || *pp.* divulgado || difundido, propagado.

**difilamento** *sm.* destile.

**difilare** *v. a.* destilar || deshilarar || *v. n.* ir derecha o directamente hacia una persona o cosa.

**difilato** *pp.* destilado || deshilarado || *andar, venire* —, ir, venir derecha o directamente, de prisa o sin detenerse.

**différico** *ag.* diftérico.

**diffेरite** *sf.* difteritis, difteria || (*pop.*) garrotillo.

**diga** *sf.* digue de mar, muelle, escollera rompe-olas || presa, esclusa.

**digamma** *sm.* digama.

**digástrico** *ag.* digástrico.

**digerente** *ag.* digestivo.

**digeribile** *ag.* digerible, digestible.

**digeribilità** *sf.* digeribilidad, digestibilidad.

**digerire** *v. a.* digerir || sentarse la comida || *non poter* — *una cosa*, (*fig.*) no poder tragar o creer algo.

**digerito** *ag. e p.* digerido || engullido.

**digestibile** *ag.* digestible.

**digestione** *sf.* digestión || *visita di* —, visita hecha al antritrón después de una comida.

**digestivo** *ag. e s.* digestivo.

**digesto** *ag.* digesto || *sm.* digesto, código de Justiniano.

**digestore** *sm.* digestor.

**dighiacciare** *v. n.* deshelar.

**digiogare** *v. a.* desuncir los bueyes.

**Digione** *n. g.* Dijón.

**digitale** *ag.* digital || *sf.* digital

(medicamento) digital, dedalera (planta).

**digitalina** *sf.* digitalina.

**digitare** *v. n.* digitar.

**digitato** *ag.* digitado.

**digitazione** *sf.* digitación, dedeo.

**digitigrado** *ag. e n.* digitigrado.

**digiunare** *v. n.* ayunar.

**digiunatore** *sm.* ayunador.

**digiuno** *sm.* ayuno || *ag.* en ayunas || *essere* —, estar en ayunas, (*fig.*) ser profano, estar desprovisto, no tener noción de una cosa || *giorno di* —, día de ayuno.

**dignità** *sf.* dignidad.

**dignitario** *sm.* dignitario.

**dignitosamente** *av.* con dignidad.

**dignitoso** *ag.* digno, decoroso, con veniente.

**digocciare** *v. n.* gotear.

**digozzare** *v. a.* degollar.

**digradamento** *sm.* degradación.

**digradare** *v. a.* degradar || disminuir los colores, matizar || *v. n.* descender, bajar poco a poco || disminuir o descender por grados.

**digradato** *ag. e p.* degradado || matizado || disminuido por grados.

**digradazione** *sf.* degradación || descenso por grados.

**digrassare** *v. a.* desengrasar.

**digrassatore** *sm.* desengrasador.

**digrassatura** *sf.* desengrasamiento.

**digredire** *v. n.* digresionar, hacer digresiones.

**digressione** *sf.* digresión.

**digressivo** *ag.* digresivo.

**digrignamento** *sm.* rechino.

**digrignare** *v. a.* rechinar los dientes || *v. n.* refunfunar.

**digrossamento** *sm.* desbaste.

**digrossare** *v. a.* desbastar || amaestrar.

**digrossato** *ag. e p.* desbastado || amaestrado.

**digrossatore** *sm.* desbastador || amaestrador.

**digrossatura** *sf.* desbastadura.

**digrosso** (*in* —) *l. av.* casi, poco más o menos, cerca de, unos, unas.

**digruma** *sf.* voracidad.

**digrumale** *sm.* rumia.

**digrumare** *v. a.* rumiar || comer, tragar.

**digrumato** *ag. e p.* rumiado || comido, tragado.

**digrumatore** *ag. e n.* rumador || rumiante.

**diguazzamento** *sm.* bazuqueo.

**diguazzare** *v. a.* bazuquear.

**diguazzato** *ag. e p.* bazuqueado.

**digusciare** *v. a.* desvainar.

**digusciato** *ag. e p.* desvainado.

**dilacciare** *v. a.* desenlazar.

**dilacciato** *ag. e p.* desenlazado.

**dilacerare** *v. a.* dilacerar.

**dilacerato** *ag. e p.* dilacerado.

**dilacerazione** *sf.* dilaceración || desgarró.

**dilagare** *v. n.* inundar || extenderse.

*si* *v.* propagarsi.

**dilagato** *pp.* inundado, propagado.

**dilaniare** *v. a.* dilacerar, lacerar.

**dilaniato** *ag. e p.* dilacerado.

**dilapidamento** *sm.* dilapidación.

**dilapidare** *v. a.* dilapidar, disipar.

**dilapidato** *ag. e p.* dilapidado, disipado.

**dilapidatore** *sm.* dilapidador.

**dilapidazione** *sf.* dilapidación.

**dilatábile** *ag.* dilatable.

**dilatabilità** *sf.* dilatabilidad.

**dilatamento** *sm.* dilatamiento.

**dilatante** *ag.* dilatante.

**dilatare** *v. a.* dilatar || *si* *v.* dilatarse.

**dilatato** *ag. e p.* dilatado.

**dilatatore** *sm.* dilatador.

**dilatatorio** *ag.* dilatorio.

**dilatazione** *sf.* dilatación.

**dilatorio** *ag.* dilatorio.

**dilavamento** *sm.* deslavadura.

**dilavare** *v. a.* deslavar.

**dilavato** *pp.* deslavado || *ag.* descolorido, pálido.

**dilavatura** *sf.* deslavadura.

**dilavazione** *sf.* deslavadura.

**dilazionare** *v. a. e n.* dilucidar, prorrogar, aplazar, retardar, sobreseer.

**dilazionato** *ag. e p.* diferido, prorrogado, aplazado || retardado.

**dilazione** *sf.* dilación, prórroga, plazo || *concedere una* —, conceder una dilación al perseguido, un plazo para el pago, una prórroga de la fecha.

**dileggiabile** *ag.* irrisible.

**dileggiamento** *sm.* escarnio, irrisión, mofa.

**dileggiare** *v. a.* escarnecer, menospreciar || burlarse, mofarse de uno.

**dileggiato** *ag. e p.* escarnecido, burlado.

**dileggiatore** *ag.* e *s.* escarnecedor, mofador.

**dileggio** *sm.* escarnio, mofa, irrisión.

**dileguabile** *ag.* apartable || disipable.

**dileguamento** *sm.* desaparecimiento, dispersión || disipación.

**dileguare** *v. a.* desaparecer || *v. n.* disipar, hacer desaparecer || **-si** *v.* alejarse, dispersarse, disiparse || irse, escabullirse.

**dileguato** *ag.* e *p.* desaparecido || disipado, dispersado || alejado.

**dileguo** *sm.* alejamiento, desaparición || *andare in* —, desaparecer, desvanecer.

**dilemma** *sm.* dilema.

**dilettabilità** *sf.* deleite.

**dilettante** *sm.* diletante, aficionado.

**dilettantismo** *sm.* diletantismo.

**dilettare** *v. a.* deleitar, recrear, regocijar, divertir, causar placer || *v. n.* agradar || **-si** *v.* deleitarse, divertirse, regocijarse, gozar.

**dilettazione** *sf.* deleitación.

**dilettévole** *ag.* deleitable, divertido, agradable, delicioso, encantador.

**dilettevolmente** *av.* agradablemente, con deleite.

**dilettivo** *ag.* afectuoso.

**diletto** *ag.* dilecto, amado, querido || *sm.* deleite, gozo, gusto, placer || *per* —, por pasatiempo, por gusto, para divertirse || *prendersi* —, gozarse en algo, divertirse.

**dilettosamente** *av.* deleitablemente.

**dilettoso** *ag.* deleitoso, agradable.

**dilezione** *sf.* dilección || afecto.

**diligentare** *v. a.* diligenciar || hacer con esmero o precisión || cuidar de algo.

**diligentato** *ag.* e *p.* diligenciado, hecho con precisión o cuidado || *ag.* esmerado, preciso.

**diligente** *ag.* diligente, cuidadoso, aplicado, laborioso, activo.

**diligentemente** *av.* con atención, con cuidado.

**diligenza** *sf.* diligencia, asiduidad, atención, acucia, cuidado || diligencia, coche correo, silla o coche de posta, mesajería.

**diliscare** *v. a.* quitar las aristas (al

pescado) || rastrillar, agramar, espadar el cañamo.

**diliscato** *ag.* sin aristas || *ag.* e *p.* agramado.

**diliscatoio** *sm.* rastrillo.

**diloggiare** *v. n.* desalojar.

**dilollare** *v. a.* aechar, abalear los granos.

**dilollato** *ag.* e *p.* aeclado, abaleado.

**dilombarsi** *v. r.* deslomarse, derren-garse.

**dilombato** *ag.* e *p.* deslomado, derren-gado.

**dilombatura** *sf.* deslomadura.

**dilontanare** *v. a.* alejar.

**dilucidamente** *av.* claramente.

**dilucidare** *v. a.* deslustrar, quitar el lustre || dilucidar, explicar, aclarar.

**dilucidato** *ag.* e *p.* deslustrado || explicado.

**dilucidatorio** *ag.* aclaratorio.

**dilucidatura** *sf.* deslustración, deslucimiento, falta de lustre || explicación, aclaración.

**dilucidazione** *sf.* dilucidación, explicación, aclaración.

**diluente** *ag.* e *s.* diluente || diluyente.

**diluire** *v. a.* diluir, desleir, disolver.

**diluito** *ag.* e *p.* diluido, desleído.

**dilungare** *v. a.* prolongar, alargar || temporizar || diluir || **-si** *v.* alejarse, alargarse || dilatarse || extenderse sobre un sujeto.

**dilungato** *ag.* e *p.* prolongado, alargado || diluido || extendido.

**dilungazione** *sf.* prolongación.

**dilustrare** *v. a.* deslustrar.

**diluviale** *ag.* diluvial.

**diluviano** *ag.* diluviano.

**diluviare** *v. a.* diluviar, llover a cántaros || (*fig.*) venir o caer en abundancia || comer mucho, devorar.

**diluviatore** *sm.* devorador, tragón, glotón.

**diluvio** *sm.* diluvio, inundación || (*fig.*) gran cantidad, abundancia || invasión, irrupción || *un* — *di* *pòpolo*, gentío enorme.

**diluvione** *sm.* tragón, glotón.

**diluvion** *sf.* dilución, dilución.

**dimacchiare** *v. a.* desboscar, desmontar, talar los bosques || quitar manchas.

**dimagramento** *sm.* emagreci-

mento, descarnamiento, entlaquecimiento.

**dimagrar** *v. a.* enmagrecer, entlaquecer || *descarnar* || *v. a.* volverse flaco, magro, enjuto.

**dimagrato** *pp.* enmagrecido, entlaquecido || *ag.* flaco, magro, enjuto.

**dimagrire** *v. a.* entlaquecer, volverse flaco o magro.

**dimagrìto** *ag. e p.* entlaquecido || *ag.* flaco, magro.

**dimanda** *sf.* demanda || petición || pregunta.

**dimandare** *v. a.* demandar, pedir || preguntar, interrogar || **-si** *r.* llamarse, apellidarse.

**dimandato** *ag. e p.* demandado, pedido, preguntado.

**dimani** *ar.* mañana || *al* —, el día siguiente || — *matina*, — *sera*, mañana por la mañana, por la tarde.

**dimenamento** *sm.* meneo || agitación.

**dimenare** *v. a.* menear, remover, agitar, sacudir || — *le braccia*, agitar los brazos || — *il capo*, menear la cabeza || — *la coda*, rabear, colear, hopear || — *le spalle*, concomerse || **si** *r.* menearse, moverse, agitarse.

**dimenío** *sm.* meneo || agitación o sacudimiento prolongado.

**dimensione** *sf.* dimensión.

**dimenticággine** *sf.* olvido, desentido, negligencia.

**dimenticanza** *sf.* olvido, desentido, omisión.

**dimenticare** *v. a.* olvidar, desentidar || **-si** *r.* olvidarse.

**dimenticatoio** *sm.* olvido || *mettere nel* —, olvidar, dar en o al olvido.

**diméntico** *ag.* olvidadizo, desentido, desmemoriado, inmemore.

**dimenticone** *sm.* desmemoriado || flaco de memoria.

**dimessamente** *ar.* modestamente, humildemente.

**dimesso** *pp.* revocado, dimitido, depuesto || *ag.* humilde, modesto, sencillez.

**dimesticamente** *ar.* familiarmente.

**dimesticare** *v. a.* domesticar || **si** *r.* familiarizarse.

**dimestichevole** *ag.* familiar.

**dimestichezza** *sf.* familiaridad, intimidad, amistad.

**diméstico** *ag.* familiar || también usado domesticado.

**dimetro** *ag.* dimetro.

**dimétere** *v. a.* destituir, revocar, dimitir a un empleado; deponer, remover, privar a uno del empleo u oficio || **si** *r.* dimitirse, renunciar a un empleo o cargo.

**dimezzamento** *sm.* división || partición por mitad o en mitades.

**dimezzare** *v. a.* dividir, dividir por mitad en mitades || partir en dos.

**dimezzato** *ag. e p.* dividido en dos partes o por mitad || partido en dos.

**diminuendo** *sm.* disminuyendo.

**diminuíbile** *ag.* diminuíble.

**diminuire** *v. a.* disminuir, reducir, restringir || *v. n.* disminuir, rebajar, decrecer, entlaquecer || — *le imposte*, desagravar los impuestos || — *il prezzo*, disminuir, bajar, reducir el precio || — *la velocità*, disminuir, reducir la velocidad || **si** *r.* disminuirse.

**diminuito** *pp.* disminuido, decrecido || rebajado.

**diminutivo** *ag. e s.* diminutivo.

**diminuzione** *sf.* disminución || merma, decremento || reducción, rebaja, pérdida || — *d'imposte*, desgravamen de impuestos || — *d'entrate*, decremento de entradas || — *di pressione*, reducción de presión || — *di prezzo*, rebaja de precio.

**dimissionario** *ag. e s.* dimisionario.

**dimissione** *sf.* dimisión || *chiedere le* — *i*, pedir la dimisión || *raccomandare propria* — *i*, presentar su dimisión, resignar o dimitir un empleo, un cargo.

**dimissoria** *sf.* dimisoria.

**dimissoriale** *ag.* dimisorial.

**dimissorio** *ag.* dimisorio.

**dimodochè** *conj.* de modo que.

**dimoiare** *v. a.* derretir, licuar.

**mojar** *v. n.* deshacerse.

**dimolto** *ar.* muy, mucho.

**dimora** *sf.* morada, habitación, domicilio || residencia, permanencia || demora, tardanza, retardo || *senza fissa* —, sin domicilio conocido.

**dimorante** *ag.* residente, domiciliado.

**dimorare** *v. n.* habitar, residir, vivir, tener domicilio en || permanecer, quedar || retardar.

**dimorfo** *ag.* dimorfo.



**dimostrábile** *ag.* demostrable, probable.

**dimostrabilità** *sf.* demostrabilidad.

**dimostrante** *ag.* e *s.* demostrante, manifestante.

**dimostrare** *v. a.* demostrar, probar || mostrar, hacer ver || atestignar, testificar || *v. n.* aparecer, aparentar || dar indicios, muestras o señales || **-si** *v.* manifestarse, mostrarse, hacerse ver.

**dimostrativamente** *ar.* demostrativamente.

**dimostrativo** *ag.* demostrativo.

**dimostrato** *ag.* e *p.* demostrado, probado || mostrado, manifestado.

**dimostratore** *ag.* e *s.* demostrador.

**dimostrazione** *sf.* demostración || manifestación || testificación || — *d'affetto, d'amicizia*, prueba, testimonio de afecto, de amistad.

**dimozzare** *v. a.* desmochar, mutilar || podar.

**dimozzo** *ag.* desmochado.

**dinamía** *sf.* dinamia.

**dinámica** *sf.* dinámica.

**dinámico** *ag.* dinámico.

**dinamismo** *sm.* dinamismo.

**dinamista** *sm.* dinamista.

**dinamitardo** *sm.* dinamitardo.

**dinamitare** *v. a.* dinamitar, destruir con la dinamita.

**dinamite** *sf.* dinamita.

**dinamítico** *ag.* dinamítico.

**dínamo** *sf.* dínamo || — *in derivazione*, dínamo shunt o en derivación.

**dinamómetro** *sm.* dinamómetro.

**dinanzi** *prep.* delante, por la parte anterior || en presencia de, ante || *ar.* antes, anteriormente || — *un tal procedere*, a la vista de tal modo de obrar || *mettere* —, manifestar, exponer || *sm.* la delantera, la parte anterior, la fachada.

**dinasta** *sm.* dinasta.

**dinastía** *sf.* dinastía.

**dinástico** *ag.* dinástico.

**dindellare** *v. n.* menear el cuerpo || bambolear, balancear.

**dindo** *sm.* pavo || — *arrosto*, pavo asado.

**dindondare** *v. n.* campanear || *sm.* el din-dan que hacen las campanas tocando.

**dinegare** *v. a.* denegar, negar.

**dinegazione** *sf.* denegación || repulsa.

**diniego** *sm.* denegación || repulsa.

**dinocolato** *ag.* e *s.* desganado, flojo, descuidado.

**dinosauro** *sm.* dinosaurio (reptil fósil).

**dinoterio** *sm.* dinoterio (mamífero fósil).

**dintornare** *v. a.* contornear, perfilar.

**d'intorno** *prep.* al rededor.

**dintorno** *sm.* contorno, perfil || *-i pl.* alrededores, contornos, cercanías.

**Dio** *sm.* Dios || *alla mercè di* —, al azar, a la ventura || *chi s'aiuta — l'aiuta*, al que madruga Dios le ayuda || *la — mercè*, por la gracia o la merced de Dios || — *me la mandi buona*, ¡que Dios me asista! || *per* —!, ¡por Dios! || por un solo Dios! || *per amor di* —, por el amor de Dios; gratis, sin pagar || — *roglià*, Dios lo haga o lo quiera.

**diocesano** *ag.* e *s.* diocesano.

**diócesi** *sf.* diócesi, diócesis.

**Diocleziano** *n. p.* Diocleciano.

**Diodoro** *n. p.* Diodoro.

**Diógene** *n. p.* Diógenes.

**dioico** *ag.* dioico.

**Diomede** *n. p.* Diomedes.

**dionéa** *sf.* diónea.

**Dionigi** *n. p.* Dionisio.

**diorama** *sm.* diorama.

**diorite** *sf.* diorito.

**dioscórea** *sf.* dioscórea.

**diottra** *sf.* dioptra.

**diótrtica** *sf.* dioptrica.

**diótrico** *ag.* dióptrico.

**dipanameto** *sm.* devanamiento.

**dipanare** *v. a.* devanar, ovillar || desenredar || comer mucho.

**dipanatura** *sf.* devanamiento.

**dipartenza** *sf.* partida, salida || despedida.

**dipartimentale** *ag.* compartimental || departamental, provincial.

**dipartimento** *sm.* compartimiento || departamento, subdivisión, despacho || provincia, distrito, comarca.

**dipartire** *v. a.* partir, dividir, separar || distribuir || alejar || **-si** *v.* partir, marcharse, alejarse || separarse.

**dipartita** *sf.* partida, salida || fallecimiento.

**dipendente** *ag.* e *s.* dependiente || subordinado, subalterno.

**dipendemente** *ar.* dependientemente.

**dipendenza** *sf.* dependencia || *sf.* subordinacion.

**dipendere** *v. n.* depender, derivar, provenir, traer origen, ser la causa de, depender, estar a la merced de, estar sujeto o subordinado a (pret. *dipesi* pp. *dipeso*).

**dipennare** *v. a.* tayar, borrar.

**dipeso** *pp.* dependido.

**dipétalo** *ag.* dipetalo.

**dipingere** *v. a.* pintar, colorar (*fig.*) describir || — *all'acquarello*, a quizzo, a olio, a pastello, pintar a la acuarela, a la aguada, al óleo, al pastel || — *dal vero*, pintar, copiar del natural || — *si r.* pintarse || aderezarse, dar colores y aceites al rostro.

**dipinto** *pp.* pintado || coloreado || afeitado, aderezado || *sm.* pintura, cuadro.

**dipintore** *sm.* pintor.

**dipintura** *sf.* pintura.

**diploma** *sm.* diploma, patente || — *di capitano*, *di macchinista*, nombramiento de capitán, de maquinista.

**diplomática** *sf.* diplomática.

**diplomaticamente** *av.* diplomáticamente.

**diplomático** *ag.* e *s.* diplomático.

**diplomazia** *sf.* diplomacia.

**diplopía** *sf.* diplopia, visión doble de los objetos.

**dipodo** *ag.* dipodo.

**dipoi** *av.* después, en seguida.

**diportamento** *sm.* comportamiento, porte, conducta, proceder.

**diportarsi** *v. r.* comportarse, portarse, conducirse.

**diporto** *sm.* 1) recreo, diversión, pasatiempo || *andare a —*, ir a paseo || *battello da —*, embarcación, bote de recreo || 2) deport, precio de deport o de diferencia (en los títulos).

**dipresso** *av.* cerca || *a un —*, poco más o menos.

**dipsaco** *sm.* cardencha.

**dipsomanía** *sf.* dipsomanía.

**diradamento** *sm.* aclaración.

**diradare** *v. a.* aclarar || disminuir, desaparecer poco a poco || — *si r.* aclararse, volverse menos espeso o tupido || — *le nubi*, aclararse el cielo.

**diradato** *pp.* aclarado || *ag.* disminuido de número.

**diradatura** *sf.* claro, aclaración.

**diradicare** *v. a.* desarraigar.

**diramamento** *sm.* patinamiento, ramificación.

**diramare** *v. a.* talar, poder, ramonear, cortar las ramas || esparcir, propagar || — *una circulare*, enviar distribuir una circular || — *adiri*, dar ordenes || — *si r.* esparcirse, las ramas ramificarse un camino, un río.

**diramazzone** *sf.* ramoneo, tala || ramificación || envío, distribución.

**dirazzare** *v. a.* degenerar.

**dire** *v. a.* decir, hablar, razonar, decir, contar, narrar, afirmar, confirmar, llamar, apellidar, significar, denotar || *a dirla schietta*, a decir verdad || — *a memoria*, decir de memoria || — *a mezza bocca*, decir con la boca chica || *a quanto dice il padrone*, según el dicho o la opinión del amo, según manifiesta el amo || *che ne dire?* ¿que opina V. de ello? || *che intende con ciò* — ? ¿que quiere V. decir con eso? || *cioè a —*, es decir, a saber || *come si dice questo in spagnuolo?* ¿como se dice esto en castellano? || — *corna o male di uno*, renegar de uno || *far — di sè o dei fatti suoi*, dar que decir, ofrecer motivo para que se hable de uno || — *fra sè*, decir para sí || *intendo* — *a lei*, hablo de V. o es a V. a quien me dirijo || — *la sua*, exponer su parecer || *teorar da —*, criticar, censurar || *dimmi con chi vai e ti dirò chi sei*, dime con quien andas y te diré quien eres || — *si r.* decirse || *cose da non dirsi*, cosas extraordinarias || *si dice figlio d'un conte*, pretende ser el hijo de un conde || *discela*, estar en armonía o en inteligencia (pr. *dico*, pret. *dissi*, *disse*, *dixero*; fut. *dirò*; pp. *dello*).

**dire** *sm.* el decir, lo dicho, lo que uno dice || *al — del capitano*, según la opinión, según el decir del capitán || *avere un tal —*, por más que se diga.

**direttamente** *av.* directamente, directamente, en derecha || *far venire, ricevere* —, comprar, importar, recibir las mercancías directamente del productor.

**direttissimo** *ag.* inmediato || *per — a, l. av.* sin instructoria preliminar || *sm.* tren rápido, expreso o internacional.

**direttiva** *sf.* norma, regla || *servir di —*, servir de gobierno, de norte, de

norma || *per avere una* —, para mi gobierno, mi regla.

**direttivo** *ag.* directivo || *consiglio* —, consejo de administración.

**diretto** *pp.* dirigido || enderezado || *èssere* — *a uno scopo*, tener por objeto || *èssere* — *a un punto*, ir para || *vapore* — *a...*, vapor con destino *a...* || *ag.* directo || *importazione* — *a*, importación directa o del lugar de origen || *treno* —, tren directo o rápido.

**direttore** *sm.* director, administrador, regente, jefe || — *d'orchestra*, director de orquesta.

**direttoriale** *ag.* directorial.

**direttorio** *sm.* directorio.

**direzione** *sf.* dirección, curso, rumbo || dirección, junta directiva || administración, gobierno, manejo || *assumere, prendere la* — *degli affari*, hacerse cargo de o tomar la dirección, la gestión, la gerencia de los negocios || *ritirarsi dalla* —, dejar la gerencia.

**diricclare** *v. a.* desvainar castañas, sacarlas de sus erizos.

**dirigente** *ag.* directivo.

**dirigenza** *sf.* dirección de los trabajos || administración, gerencia de una casa.

**dirigere** *v. a.* dirigir, enderezar, guiar, encaminar || gobernar, regir, reglar || — *un'azienda, gli affari*, dirigir una casa, estar al frente de un establecimiento; dirigir, gestionar los negocios || — *lettere, pacchi*, dirigir cartas, paquetes || — *si v.* dirigirse a uno || hacer rumbo *a...* (un buque).

**dirigibile** *ag.* dirigible, guiable || *sm.* aeróstato o globo dirigible.

**dirimente** *ag.* dirimente.

**dirimere** *v. a.* dirimir, dividir || disolver, anular un matrimonio.

**dirimpetto** *av. e prep.* enfrente o en frente || en comparación de || respecto a.

**diritta** *sf.* derecha, mano derecha || *avere, dare la* —, tener, dar la precedenza || *dare la* — *a uno*, dar la derecha, marchar, por respeto, al costado izquierdo de uno.

**dirittamente** *av.* derechamente, en línea recta, directamente, en derecho || *lealmente, justamente*, con equidad.

**dirittezza** *sf.* derecho.

**diritto** *ag.* derecho, recto, directo, en línea recta || derecho, que está a

mano derecha || en pie || *av.* derecho || *sm.* derecho, justicia, equidad || propiedad, dominio, título || poder, autoridad || privilegio, prerrogativa || derecho, la parte derecha de algo || derecho, buen lado de las telas || derecho, impuesto, tributo || derechos, honorarios, retribución || — *di bollo, consolare, doganale*, derechos de sello, consulares, de aduana || — *d'entrata, d'uscita, di tránsito*, derechos de entrada, de salida, de tránsito || — *di molo, di pilotaggio, di porto*, derechos de muelle, de pilotaje, de puerto || — *di pegno*, derecho de prenda, de hipoteca || — *di priorità*, derecho de prioridad, de preferencia || — *di sosta*, derechos de permanencia en el depósito o en el tinglado || *a buon* —, de o en derecho, de buena razón || *a* — *o a torto*, a tuertas o a derechas, con o sin razón || *aver* —, tener derecho, ser autorizado || *chi di* —, el habiente derecho, la persona autorizada || *con che* — *fa ciò*, con que fuero hace esto || *di pien* —, de buena razón || *far valere i propri* — *i*, hacer valer sus derechos || *in* —, en derecho, con arreglo a derecho || *l'avente* —, el habiente derecho || *salvaguardare un* —, conservarse el derecho || *avere un* —, tener un derecho sobre algo.

**dirittura** *sf.* derecho, rectitud.

**dirizzare** *v. a.* enderezar || dirigir, guiar || — *le gambe ai cani*, lavar la cabeza al burro, perder su tiempo, querer hacer lo imposible || — *si v.* levantarse, ponerse en pie.

**dirizzato** *ag. e p.* enderezado || dirigido, guiado.

**dirizzatoio** *sm.* partidor, aguja para hacer la crencha o raya a los cabellos.

**dirizzatura** *sf.* enderezamiento || crencha o raya (de los cabellos).

**dirizzone** *sm.* tendencia || *pigliar il* —, seguir adelante sin escuchar consejos ni reflexiones.

**diroccamento** *sm.* derrocamiento, derribo || demolición.

**diroccare** *v. a.* derrocar, derribar, demoler || *v. n.* derrocarse, despoñarse, precipitarse.

**diroccato** *ag. e p.* derrocado, derribado, demolido, precipitado.

**dirómpere** *v. a.* romper, derrengar || ablandar, quitar la dureza, aflojar

la tensión || *habituari agilitati*, volver a uno agilo || *bater* (el lino) || *si r.*, derrengarse || *moverse* (pret., *diruppi*, pp., *dirotto*).

**dirompimento** *sm.*, derrengamiento, ablandamiento, atojamiento.

**dirottamente** *av.*, a más no poder || *piangere* —, llorar excesivamente o a lágrima viva || *piocere* —, llover a cantaros.

**dirotto** *pp.*, reblandecido, atojado || *habituato* || *ronpido* || *ag.*, escabroso, escarpado || *immoderato* || *pianto* —, llanto excesivo || *pioggia* — *a.*, aguacero || *venir giù l'acqua a* —, llover a mares.

**dirozzamento** *sm.*, desbaste, desbastadura || enseñanza.

**dirozzare** *v. a.*, desasnar, desbastar, adiestrar || *si r.*, desbastarse.

**dirugginare** *v. a.*, desmenuhecer.

**dirugginío** *sm.*, rechinar, crujido de dientes.

**dirugginire** *v. a.*, desmenuhecer, desherrumbrar || — *i denti*, rechinar los dientes.

**dirupamento** *sm.*, derrumbamiento, despeño, caída de algún terreno.

**dirupare** *v. n.*, derrumbarse, despeñarse, precipitar, caer al suelo.

**dirupato** *ag.*, *e p.*, derrumbado, despeñado, caído al suelo || *ag.*, escarpado, peñascoso.

**dirupo** *sm.*, despeñadero, precipicio, sitio escarpado, sima.

**disabbellire** *v. a.*, desembellecer || *n.*, ir perdiendo en hermosura.

**disabiglié** (*in* —) *l. av.*, en desabille, de trapillo.

**disabilità** *sf.*, incapacidad.

**disabitare** *v. a.*, deshabitar, despoblar || *si r.*, despoblarse.

**disabitato** *ag.*, *e p.*, deshabitado, inhabitado || *sm.*, lugar desierto.

**disabituare** *v. a.*, deshabitar.

**disaccare** *v. a.*, sacar, quitar del saco.

**disaccentare** *v. a.*, quitar el acento.

**disaccentato** *ag.*, no acentuado, sin acento.

**disaccentrare** *v. a.*, descentrar.

**disacetto** *ag.*, desagradable, poco acepto.

**disacciaiare** *v. a.*, desacerar.

**disacclimare** *v. a.*, desaclimatar.

**disacconciare** *av.*, ineptamente.

**disacconcio** *av.*, impropio, poco apto.

**disaccordare** *v. a.*, desacordar, disacordar, desafinar los instrumentos.

**disaccordo** *sm.*, desacuerdo, discordancia, desavenencia, desafinación.

**disacerbare** *v. a.*, desacerbar, desenojar, endulzar, calmar || *si r.*, serenarse, apaciguarse.

**disadattággine** *sf.*, ineptitud, desmaña, torpeza.

**disadattamente** *av.*, ineptamente, torpemente, sin maña.

**disadatto** *ag.*, impropio, inadecuado, inepto, desmañado, torpe.

**disaddobbare** *v. a.*, *e n.*, desarmar, desguarnecer.

**disadornamente** *av.*, sin adornos.

**disadornare** *v. a.*, desadornar, desguarnecer.

**disadorno** *ag.*, inelegante, desadornado, desguarnecido.

**disaffezionare** *v. a.*, desaficionar, desalectar || *si r.*, perder el amor o la afición, desamorarse.

**disaffezione** *sf.*, desafección, desafecto.

**disafforcare** *v. a.*, quedar sobre un ancla.

**disagévole** *ag.*, incomodo, difícil, penoso, duro.

**disagevolezza** *sf.*, incomodidad.

**disagevolmente** *av.*, incomodamente.

**disaggradare** *v. a.*, desagradar.

**disaggradévole** *ag.*, desagradable.

**disaggradevolmente** *av.*, de modo desagradable.

**disaggradire** *v. a.*, desagradecer.

**disaggradito** *ag.*, *e p.*, desagradecido.

**disagguagliare** *v. a.*, desigualar || *si r.*, ditterir, ser diferente.

**disagiare** *v. a.*, incomodar || *si r.*, estar desacomodo.

**disagiatemente** *av.*, incomodamente.

**disagiato** *pp.*, incomodado || *ag.*, desacomodado, menesteroso.

**disagio** *sm.*, incomodidad, malestar, desacomodo, molestia || *essere, trovarsi a* —, no estar a su gusto, estar con incomodidad || *errere a* —, vivir en estrechez, en penuria || *i pl.*, sufrimientos, privaciones, incomodidades, fatigas.

**disagiosamente** *av.* incómodamente.

**disagioso** *ag.* incómodo, molesto, pesado, dificultoso.

**disalberamento** *sm.* desarbolamiento.

**disalberare** *v. a.* desarbolar.

**disalberato** *ag. e p.* desarbolado.

**disalberatura** *sf.* desarboladura.

**disamabile** *ag.* desamable.

**disamare** *v. a.* desamar, aborrecer.

**disamato** *ag. e p.* aborrecido.

**disameno** *ag.* desagradable.

**disámína** *sf.* examen.

**disaminare** *v. a.* examinar.

**disamorare** *v. a.* desamorar, enajenar el afecto.

**disamorato** *ag. e p.* desamorado.

**disamore** *sm.* desamor, desafección.

**disamorévole** *ag.* desamoroso || descortés.

**disamorevolezza** *sf.* desamor || descortesía.

**disancorare** *v. a.* desanclar.

**disanimare** *v. a.* desanimar, desalentar || **-si** *v.* desanimarse, descorazonarse.

**disanimato** *ag. e p.* desalentado, descorazonado.

**disannoiare** *v. a.* desenfadar || **-si** *v.* distraerse, sacudirse el tedio, alejar el fastidio.

**disappaiare** *v. a.* desaparecer.

**disappaiato** *ag. e p.* desapareado.

**disapparire** *v. a.* desaparecer.

**disappetenza** *sf.* inapetencia, falta de apetito.

**disapplicato** *ag.* desaplicado, desatento.

**disapplicazione** *sf.* desaplicación, desatención.

**disapprendere** *v. a.* desaprender.

**disappropriare** *v. a.* desapropiar.

**disappropriazione** *sf.* desapropiación.

**disapprovabile** *ag.* desaprovable || censurable.

**disapprovare** *v. a.* desaprobar || censurar || no asentir || reprobar en los exámenes.

**disapprovato** *ag. e p.* desaprobado || censurado || reprobado en los exámenes.

**disapprovatore** *sm.* desaprobador || censurador.

**disapprovazione** *sf.* desaprobación || censura || reprobación.

**disappunto** *sm.* contratiempo || fastidio, contrariedad.

**disargentare** *v. a.* desplatar.

**disargentato** *ag. e p.* desplataado.

**disargentatura** *sf.* desplate.

**disarginamento** *sm.* remoción o rotura de los diques.

**disarginare** *v. a.* quitar o romper los diques.

**disarginato** *ag.* sin diques o con los diques rotos.

**disarmamento** *sm.* desarme de un buque || desarmadura de un militar || descimbramiento de una bóveda.

**disarmare** *v. a.* desarmar; quitar las armas || desaparecer un navio || descimbrar una bóveda || templar la cólera de uno.

**disarmato** *ag. e p.* desarmado, desparejado, descimbrado || en desarme.

**disarmatura** *sf.* desarmadura de un soldado, descimbramiento de una bóveda, desarme o desaparejo de un buque.

**disarmeggiare** *v. a.* desamarrar.

**disarmeggio** *sm.* desamarre.

**disarmo** *sm.* desarme, desaparejo de un buque, desarmadura de un soldado, descimbramiento de una bóveda || *mettere una nave in —*, desarmar un buque.

**disarmonia** *sf.* desarmonía.

**disarmonicamente** *av.* desatinadamente, sin armonía.

**disarmónico** *ag.* inarmónico, desatinado, disonante, discordante.

**disarmonizzare** *v. a.* desarmonizar.

**disarrenare** *v. a.* desencallar.

**disarricciare** *v. a.* desrizar.

**disarrnuolare** *v. a.* licenciar.

**disarticolare** *v. a.* desarticular || dislocar.

**disarticolazione** *sf.* desarticulación || dislocación.

**disaspirare** *v. a.* desacerbar, endulzar || calmar, mitigar, aplacar.

**disassediare** *v. a.* levantar el asedio o sitio.

**disassicurare** *v. a.* desasegurar.

**disassicurato** *ag. e s.* desasegurado.

**disassimilare** *v. a.* desasimilar.

**disassociare** *v. a.* desasociar.

**disassociato** *pp.* desasociado.

**disassociazione** *sf.* desasociación.

**disassortire** *v. a.* descabalar, descompletar.

**disassortito** *pp.* descomulgado descompletado *ag.* descompleto *nom.* —, almacén sin surtido.

**disassuefare** *r. a.* deshabituarse *si r.* desacostumbrarse.

**disassuefatto** *pp.* deshabituado, desacostumbrado.

**disassuefazione** *sf.* deshabituación.

**disastrare** *r. a.* arruinar.

**disastrévole** *ag.* desastroso.

**disastro** *sm.* desastre (desgracia pérdida enorme o gastos insostenibles).

**disastrosamente** *av.* desastrosamente, desastradamente.

**disastroso** *ag.* desastroso, funesto, fatal.

**disattentamente** *av.* desatentamente, sin atención, sin esmero.

**disattento** *ag.* desatento, distraído, desatendido, negligente.

**disattenzione** *sf.* desatención distracción, desuido, negligencia.

**disattrezzare** *r. a.* desparejar (un buque).

**disattrezzato** *ag. e p.* desparejado (un buque).

**disattristare** *r. a.* desentristecer.

**disautorare** *r. a.* desautorizar, degradar || *-si r.* desautorizarse.

**disautorato** *ag. e p.* desautorizado || *uomo* —, hombre sin ningún mando o ninguna autoridad.

**disavanzo** *sm.* pérdida, déficit.

**disavorrare** *r. a.* deslastrar.

**disavvantaggiare** *r. a.* perjudicar *-si r.* perder la ventaja.

**disavvantaggiato** *ag. e p.* perjudicado.

**disavvantaggio** *sm.* desventaja, perjuicio.

**disavvantaggiosamente** *av.* con perjuicio.

**disavvantaggioso** *ag.* desventajoso, perjudicial.

**disavvedutamente** *av.* inconsideradamente.

**disavvedutezza** *sf.* inadvertencia.

**disavveduto** *ag.* inadvertido, inconsiderado, imprudente.

**disavvenente** *ag.* desagradable, feo.

**disavvenenza** *sf.* fealdad, falta de atractivo || *di modi*, rudeza.

**disavvenévole** *ag.* desagradable.

**disavventura** *sf.* desventura desdicha, infortunio.

**disavventurato** *ag.* desventurado, infortunado.

**disavvertenza** *sf.* inadvertencia desatención.

**disavvezzare** *r. a.* deshabituarse, desacostumbrarse || *si r.* deshabituarse.

**disavvezzato** *ag. e p.* deshabituado, desacostumbrado.

**disavvezzo** *ag.* deshabituado, no acostumbrado.

**disbizzare** *r. a.* saltar, arriar el cable.

**disborso** *sm.* desembolso || *ritornelli dei propri* —, reintegrarse de o recobrar sus desembolsos.

**disbramare** *r. a.* quitar el anhelo contentar, satisfacer.

**disbrigare** *r. a.* despachar los negocios, desolver un asunto, aviar, apresurar, concluir algo.

**disbrigato** *ag. e p.* despachado, concluido, acabado.

**disbrigatore** *sm.* despachador.

**disbrigo** *sm.* despacho, conclusión o expedición rápida de un negocio *accendere al — degli affari*, ocuparse en el despacho de sus negocios.

**discacciamento** *sm.* expulsión, echamiento || despedida.

**discacciare** *r. a.* expeler, expulsar, echar fuera, despedir, desechar.

**discacciato** *ag. e p.* expulsado, desechado.

**discapitare** *r. a.* perder, sufrir pérdida o menoscabo.

**discápito** *sm.* pérdida, perjuicio, menoscabo.

**discárica** *sf.* descarga.

**discaricare** *r. a.* descargar.

**discaricato** *ag. e p.* descargado.

**discárico** *sm.* descargo || *a — di coscienza*, por débito de conciencia || *testimone a —*, testigo de descargo.

**discaro** *ag.* desagradable.

**discatenare** *r. a.* desencadenar.

**discatenato** *ag. e p.* desencadenado || *ag.* libre.

**discendentale** *ag.* descendental.

**discendente** *ag.* descendiente || *sm.* descendiente, sucesor.

**discendenza** *sf.* descendencia || *prole*, raza || *sucesión*.

**discendere** *r. a.* descender, bajar ser originario de una familia o raza proceder — *a terra*, desembarcar



|| — *ai più minuti dettagli*, extenderse hasta los pormenores más pequeños || — *da cavallo*, apearse || — *la scala*, bajar la escalera || — *il fiume*, bajar por el río, ir río abajo || — *in mare (dallo scalo)*, deslizar de la grada al mar (pret. *discesi*; pp. *disceso*).

**discendimento** *sm.* descendimiento, descenso, bajada.

**discensione** *sf.* discensión, bajada.

**discente** *sm.* discípulo, estudiante, alumno.

**discentramento** *sm.* descentralización.

**discentrare** *v. a.* descentralizar.

**discépolo** *sm.* discípulo, alumno, estudiante || apóstol, secuz.

**discernere** *v. a.* discernir, distinguir.

**discernibile** *ag.* distinguible.

**discernimento** *sm.* discernimiento || juicio.

**discervellarsi** *v. r.* devanarse los sesos.

**discervellato** *ag.* desatornillado, falto de juicio, sin seso, aturdido.

**discesa** *sf.* bajada || descenso, declive || *operare la — d'un pallone*, operar la bajada de un globo.

**disceso** *pp.* descendido, bajado.

**dischetto** *sm.* disquete, rodaja.

**dischiudere** *v. a.* desclavar, desenclavar, quitar los clavos.

**dischiudato** *ag. e p.* desenclavado.

**dischiudere** *v. a.* abrir, destapar (pret. *dischiusi*; pp. *dischiuso*).

**dischiudere** *v. a.* espumar.

**dischiuso** *ag. e p.* abierto, destapado.

**discindere** *v. a.* cortar, separar.

**discingere** *v. a.* desceñir, desatar.

**discinto** *ag. e p.* desceñido || desatado.

**discioglíbile** *ag.* disoluble, desumible, soluble.

**disciogliere** *v. a.* disolver, desleir || desatar, desumir, desanudar, desligar, soltar || — *si* *r.* deshacerse, disolverse, derretirse, fundir (pr. *disciolgo*; pret. *disciolsi*; pp. *disciolto*).

**discioglimento** *sm.* disolución, desleimiento, deshacimiento || desenlace.

**discioltamente** *av.* prontamente.

**disciolto** *ag. e p.* disuelto, desleído, deshecho || desatado, suelto.

**disciplina** *sf.* disciplina || regla || enseñanza.

**disciplinabile** *ag.* disciplinable.

**disciplinale** *ag.* disciplinal, disciplinario.

**disciplinamento** *sm.* disciplina-ción.

**disciplinare** *v. a.* disciplinar || organizar.

**disciplinarmente** *av.* disciplinarmente.

**disciplinatamente** *av.* disciplinadamente.

**disciplinatezza** *sf.* sumisión a la disciplina.

**disciplinato** *ag. e p.* disciplinado.

**disciplinévole** *ag.* disciplinable.

**disco** *sm.* disco.

**discóbolo** *sm.* discóbolo.

**discoleggiare** *v. n.* bribonear.

**dícolo** *sm.* dícolo, pillo || *ag.* dícolo, travieso, revoltoso, libertino, disoluto, licencioso.

**discolorare** *v. a.* descolorar, descolorir || — *si* *r.* descolorarse, palidecer.

**discolpa** *sf.* disculpa, excusa, justificación.

**discolpamento** *sm.* disculpa.

**discolpare** *v. a.* disculpar, excusar, justificar || — *si* *r.* disculparse, justificarse.

**discompagnare** *v. a.* desacompañar.

**discomporre** *v. a.* descomponer (pret. *discomposi*; pp. *discomposto*).

**discomposto** *ag. e p.* descompuesto.

**disconfarsi** *v. r.* desconvenirse.

**disconfessare** *v. a.* desmentir || denegar, desaprobar.

**disconoscente** *ag. e s.* ingrato.

**disconoscere** *v. a.* desconocer || ignorar.

**disconoscenza** *sf.* ingratitud.

**disconosciuto** *ag. e p.* desconocido, ignorado || *ag.* ignoto.

**disconsigliare** *v. a.* desaconsejar, disnadir.

**disconsigliato** *ag. e p.* desaconsejado, disuadido.

**discontentare** *v. a.* desaconcentrar.

**discontinuare** *v. a.* discontinuar, interrumpir.

**discontinuamente** *av.* con interrupción.

**discontinuazione** *sf.* discontinuación.

**discontinuità** *sf.* discontinuidad || interrupcion.

**discontinuo** *ag.* discontinuo.

**disconvenevole** *ag.* desconvenible || desconveniente.

**disconvenevolezza** *sf.* indecencia.

**disconvenienza** *sf.* desconveniencia.

**disconvenire** *v. a.* desconvenir || discordar, disentir.

**discoperto** *ag. e p.* descubierto.

**discoprire** *v. a.* descubrir || hallar, inventar.

**discoraggiare** *v. a.* descorazonar.

**discoraggiato** *ag. e p.* descorazonado.

**discordante** *ag.* disordante.

**discordantemente** *av.* de un modo discordante.

**discordanza** *sf.* discordancia || desacuerdo, discrepancia || desafinacion, disonancia.

**discordare** *v. a.* discordar, disentir || disonar, desacordar, desafinar.

**discordato** *ag. e p.* discordado, disentido || disonado, desacordado, desafinado.

**discorde** *ag.* discorde || discordante.

**discordemente** *av.* de un modo discordante.

**discordia** *sf.* discordia, desunion || *punto della* —, motivo de discordia.

**discorrere** *v. a.* discurrir, discursar, hablar, conversar, razonar || tratar de algo — *d'una cosa*, conversar acerca de algo — *del pín, del meno*, hablar de frioleras || *e via di scorrendo*, etcétera, y así seguido, y así por el estilo || *in discorreremo*, veremos después lo que habrá que hacer (pr. *discorro*; pret. *discorsi*, pp. *discorso*).

**discorritore** *sm.* discorridor, discursante, charlador, hablador.

**discorsa** *sf.* discurso largo o inconcluyente.

**discorsino** *sm.* discursito || reprensión, amonestación.

**discorsivamente** *av.* por vía de razonamiento.

**discorsivo** *ag.* discursivo || garrulo, locuaz, charlante, parlero.

**discorso** *sm.* discurso, razonamiento, arenga || *bei* — *i*, palabras vanas, vagas promesas || *cambiar* —, volver la hoja, cambiar conversacion || *questo è un altro* —, eso es otra cosa || *fare un* —,

hacer un discurso, decir o hacer una arenga || *meno* — *i*, vanos al grano || pocas palabras y buenas || *poche* — *i* *e molti fatti*, obras son acañores y no buenas razones || *senza tanti* — *i*, en breví, sin gastar tantas palabras || *pp.* discorrido, hablado, conversado || *se a* — *abbastanza*, ya se hablo de ello en demasía.

**discostamento** *sm.* alejamiento, apartamiento || desviacion.

**discostare** *v. a.* dejar, apartar || parar, desarrimar || *deviare* || *si* — alejarse, apartarse — *dul soggetto*, desviarse del sujeto.

**discosto** *ag.* apartado, lejano, alejado, distante || *ar.* lejos || *poco* — *da* no muy lejos o poco lejos de.

**discrasia** *sf.* discrasia.

**discredente** *ag.* incrédulo.

**discredenza** *sf.* incredulidad.

**discredere** *v. a. e n.* descreer.

**discreditalento** *sm.* desacreditado.

**discreditare** *v. a.* desacreditar, difamar, hacer perder el crédito o la reputacion.

**discreditato** *ag. e p.* desacreditado, difamado.

**discredito** *sm.* desacredito, deshonor || perdida de reputacion, de crédito || *cadere in* —, perder el crédito, faltar de consideracion, de autoridad.

**discrepante** *ag.* discrepante, discordante.

**discrepanza** *sf.* discrepancia, discordancia, desavenencia || diferencia.

**discretamente** *av.* bastante bien.

**discretezza** *sf.* discrecion, moderacion.

**discretiva** *sf.* discernimiento || esphrita de discernimiento, facultad de discernir || *opion* || *rimettere alla* — *di qu.*, dejar a la iniciativa de uno.

**discretivamente** *av.* con discernimiento.

**discretivo** *ag.* apto para hacer discernir || discrecional.

**discreto** *ag.* discreto || prudente, cuerdo || razonable, moderado || de bastante habilidad || bastante, suficiente — *appetito*, bastante buen apetito || *condizioni* — *e.*, condiciones razonables || *guadagno* —, beneficio, ganancia suficiente || *lavorante* —, obrero de bastante habilidad || *prezzo* —, precio moderado — *progresso*, suficiente progreso || *qualità* — *u.* ca-

lidad mediana, pasable || — *a quantità*, cantidad de bastante importancia || *somma* — *a*, suma algo importante || *vino* —, vino pasable o bastante bueno.

**discrezionale** *ag.* discrecional || *poteri* — *i*, facultades discrecionales.

**discrezione** *sf.* discreción, moderación || *arrëndersi a* —, entregarse a discreción || *contare sulla* — *di uno*, contar en, con, sobre la discreción de alguno || *età, anni della* —, edad de discreción, de discernimiento.

**discriminante** *sf.* circunstancia favorable al acensado.

**discrostare** *v. a.* desincrustar.

**discuere** *v. a.* desacuar.

**discussione** *sf.* discusión, debate.

**discusso** *ag. e p.* discentido, debatido.

**discutente** *sm.* discentidor.

**discutere** *v. a. e u.* discentir, debatir (pret. *discussi*; pp. *discusso*).

**discutibile** *ag.* discentible.

**discuziente** *ag.* diaforético, disolutivo, que disipa los humores.

**disdegnare** *v. a. e u.* desdeñar, despreciar.

**disdegno** *sm.* desdén, enfado || desprecio.

**disdegnosamente** *av.* con desdén.

**disdegnoso** *ag.* desdeñoso || enfadado.

**disdetta** *sf.* 1) desdicha, mala suerte, chasco, desgracia || *avere* —, *essere in* —, tener mala suerte, ser desgraciado || *che* —! ¡que percances! ¡que azar! || *portare* —, tener mala sombra, ser fatal || 2) desahucio, despedida de un inquilino, cesación, revocación de un contrato || *dare la* — *d'un locale*, dar el desahucio, desahuciar o despedir al inquilino, al arrendatario || *dar la* — *d'un contratto*, anunciar la revocación de un contrato, rescindir o resolver un contrato || *ricevere la* —, recibir el aviso correspondiente que uno deja el aposento o revoca un contrato || *notifica di* —, aviso de despedida.

**disdetto** *pp.* desdicho, desmentido, negado || desahuciado, revocado, rescindido.

**disdicciato** *ag.* desdichado en el juego.

**disdicévole** *ag.* desconveniente, indecente.

**disdicevolezza** *sf.* desconveniencia, indecencia.

**disdicevolmente** *av.* de un modo poco conveniente o decente.

**disdire** *v. a.* desdecir, desmentir, retractar, negar || — *la locazione*, anunciar la revocación de un contrato de arriendo, dar aviso de desocupo o desahucio; despedir, dar salida o la despedida a un inquilino || — *un contratto*, revocar, rescindir, resolver, invalidar un contrato || *v. n.* no ser conveniente o propio || — *si* *v.* desdecirse, retractarse (pr. *disdico*; pret. *disdissi*; fut. *disdirò*; pp. *disdetto*).

**disdorare** *v. a.* desdorar.

**disdoro** *sm.* deshonor, deshonra, vergüenza.

**disseccamento** *sm.* desecamiento.

**disseccare** *v. a.* desecar, secar.

**disseccativo** *ag.* desecativo.

**disseccato** *ag. e p.* desecado, secado || *ag.* seco.

**disseccazione** *sf.* desecación.

**disegnare** *v. a.* dibujar, diseñar, delinear, trazar || describir || (*fig.*) designar, proponer, tener intención, formar un proyecto || — *in sezione, in scala, in grandezza naturale*, dibujar en sección, en escala, en tamaño natural || — *un pezzo di macchina*, dibujar un detalle de máquina.

**disegnato** *ag. e p.* dibujado, delineado, trazado, descrito || designado, proyectado.

**disegnatoio** *sm.* lapicero.

**disegnatore** *sm.* dibujador, dibujante.

**disegno** *sm.* dibujo, diseño, plano || arte del dibujo || designio, proyecto, intención, propósito || — *a lapis, a penna, a carboncino*, dibujo a lápiz, de pluma, al carbón || — *a mano libera*, dibujo a mano alzada, a pulso || *carta da* —, papel de dibujo || *cussettina da* —, caja, estuche de dibujo || *tavoletta da* —, tabla de dibujo, tablero para dibujar || *far una cosa a* —, hacer algo a propósito, con intención || *imparare il* —, aprender el dibujo o a dibujar || — *di legge*, proyecto de ley.

**diseguaglianza** *sf.* desigualdad.

**diseguale** *ag.* desigual.

**disellare** *v. a.* desensillar.

**disenfiamiento** *sm.* deshinchamiento.

**disenfiare** *v. a.* deshinchar.  
**disépulo** *ag.* discípulo.  
**disequilibrare** *v. a.* desequilibrar, quitar el equilibrio.  
**disequilibrio** *sm.* desequilibrio.  
**diseredamento** *sm.* desheredamiento.  
**diseredare** *v. a.* desheredar.  
**diseredato** *ag. e p.* desheredado.  
**diseredazione** *sf.* desheredación.  
**diserede** *ag. e s.* desheredado.  
**disertamento** *sm.* deserción, abandono.  
**disertare** *v. a.* desertar, abandonar || devastar || *v. n.* desertar || escabullirse.  
**disertato** *ag. e p.* desertado, abandonado.  
**disertatore** *sm.* desertador.  
**disertazione** *sf.* deserción || devastación.  
**disertore** *ag. e s.* desertor.  
**diservire** *v. a.* servir mal, hacer mal oficio, perjudicar.  
**diservizio** *sm.* mal servicio.  
**diserzione** *sf.* deserción.  
**disfacibile** *ag.* desmontable, destruable.  
**disfacimento** *sm.* deshacimiento, destrucción, descomposición.  
**disfacitore** *sm.* deshacedor, destructor.  
**disfacitura** *sf.* deshacimiento || los materiales procedentes de las demoliciones.  
**disfagia** *sf.* disfagia (dificultad de tragar).  
**disfamare** *v. a.* difamar || -si *v.* matar el hambre.  
**disfare** *v. a.* deshacer, descomponer, desmontar || descolchar (un cubo) || destruir, destrozar || desleir, disolver || derrotar, poner en fuga || -si *v.* deshacerse, desembarazarse, librarse de uno o de algo || estrellarse, derretirse, disolverse || — *dalle risa*, desquijarse, reventar de risa, reír a carcajadas || — *d'una merce*, vender, enajenar, colocar una mercanca || *rotter* — *di uno*, querer matar o hacer morir a uno (pr. *disfò* o *disfaccio*; pret. *disfeci*; pp. *disfatto*).  
**disfasciare** *v. a.* desfajar.  
**disfatta** *sf.* derrota, dispersión, ruina || fuga desordenada (de un ejército) || *subire una* —, sufrir una derrota, ser derrotado.

**disfattibile** *ag.* destruable || *sm.* labile.  
**disfatticchio** *sm.* barbecho.  
**disfatto** *ag. e p.* deshecho, descompuesto, desmontado, destruido, deslido, disuelto || derrotado || derretido || *cotto* —, demasiado cocido || *uomo* —, hombre flojo, flaco, macilento, extenuado.  
**disfavore** *sm.* distavor || desgracia.  
**disfavorévole** *ag.* desfavorable, contrario.  
**disfavorire** *v. a.* desfavorecer.  
**disferenziare** *v. a.* diferenciar.  
**disferrare** *v. a.* quitar los hierros.  
**disfibbiare** *v. a.* deshebillar.  
**disfida** *sf.* desafío.  
**disfidante** *sm.* provocador.  
**disfidare** *v. a.* desafiar.  
**disfigurare** *v. a.* desfigurar.  
**disfioramento** *sm.* desfloramiento.  
**disfiorare** *v. a.* desthorar.  
**disformare** *v. a.* disformar, deformar, desfigurar.  
**disformato** *pp.* distornado, desfigurado || *ag.* deforme, feo.  
**disforme** *ag.* disforme || diferente, desemejante.  
**disformità** *sf.* distormidad, deformidad.  
**disfornare** *v. a.* deshornar.  
**disfortunato** *ag.* desafortunado, desdichado.  
**disgarbo** *sm.* descortesía.  
**disgelare** *v. n.* deshelar, desnevar, derretir.  
**disgelato** *ag. e p.* deshelado, derretido.  
**disgelo** *sm.* deshielo, derretimiento.  
**disgiungere** *v. a.* desunir, separar, desconectar || -si *v.* desunirse, separarse.  
**disgiungimento** *sm.* desunión, disyunción, separación.  
**disgiuntamente** *av.* separadamente.  
**disgiuntivo** *ag.* disyuntivo.  
**disgiunto** *ag. e p.* desunido, separado.  
**disgiunzione** *sf.* disyunción, desunión, separación.  
**disgombrare** *v. a.* despejar, desembarazar, quitar los estorbos.  
**disgradare** *v. a.* desagradar, desagradecer || despreciar.  
**disgradévole** *ag.* desagradable, repugnante.

**disgradire** *v. a.* desagradar.  
**disgradito** *ag. e p.* desagradecido.  
**disgrado** *sm.* desagrado || *a, in —*, a desagrado, a despecho, a pesar || *avere a —*, disgustar.

**disgravamento** *sm.* desgravamen, alivio.

**disgravare** *v. a.* desagrar, aliviar.

**disgravio** *sm.* desgravamen, alivio.  
**disgrazia** *sf.* desgracia, infortunio, desventura, revés, desastre, calamidad || *desdicha*, mala ventura, mala suerte || *aver la — addosso*, ser desdichado || *cadere in —*, caer en desgracia || *per —*, por desgracia || *per mia —*, por un caso desgraciado, desdichadamente || *portar —*, llevar consigo la mala suerte, tener mala sombra, ser fatal || *succedere una —*, sobrevenir una desgracia.

**disgraziatamente** *av.* por desgracia.

**disgraziato** *ag. e s.* desgraciado, desafortunado, desventurado, infeliz, desdichado || *ag.* infausto.

**disgregabile** *ag.* disgregable.  
**disgregamento** *sm.* disgregación.  
**disgregare** *v. a.* disgregar, separar.  
**disgregato** *ag. e p.* disgregado, separado.

**disgregazione** *sf.* disgregación || dispersión de los rayos luminosos.

**disgrossare** *v. a.* desbastar.  
**disgrossato** *ag. e p.* desbastado.  
**disguido** *sm.* extravío, desvío de una carta, de un paquete || descarriamiento de un tren.

**disgustare** *v. a.* disgustar, desagradar || *desazonar*, irritar || **-si** *r.* disgustarse, perder la gana || enfadarse.

**disgustato** *ag. e p.* disgustado, desazonado || enfadado, hastiado.

**disgustevole** *ag.* disgustoso.  
**disgusto** *sm.* disgusto, desagrado, desazón || repugnancia.

**disgustosamente** *av.* disgustadamente.

**disgustoso** *ag.* disgustoso || repugnante || *affare —*, asunto fastidioso || *sapere —*, sabor desagradable.

**disidratare** *v. a.* sacar completamente el agua a las substancias.

**disigillare** *v. a.* desellar || abrir una carta.

**disigillato** *ag. e p.* desellado || abierto.

**disillabo** *ag.* disilabo.

**disilludere** *v. a.* desilusionar, desengañar.

**disillustione** *sf.* desilusión, desengaño.

**disilluso** *ag. e p.* desilusionado, desengañado.

**disimballaggio** *sm.* desembalaje.

**disimballare** *v. a.* desembalar, desempaquetar, desenfardar.

**disimballato** *pp.* desembalado || *ag.* sin embalaje.

**disimbastire** *v. a.* desembastar, desbilar.

**disimbustare** *v. a.* sacar las cartas del sobre.

**disimpacciare** *v. a.* despejar, desembarazar || **-si** *r.* desembarazarse.

**disimpacclato** *ag. e p.* desembarazado, desenvuelto, despejado || *avere un fare —*, tener modales desenvueltos.

**disimpaccio** *sm.* despejo.

**disimparare** *v. a.* desaprender, acostumbrarse || olvidar.

**disimparato** *pp.* desaprendido, olvidado.

**disimpedire** *v. a.* quitar los obstáculos.

**disimpastoiare** *v. a.* desembarazar, destruir.

**disimpegnare** *v. a.* desempeñar, librar a uno de sus empeños u obligaciones || desempeñar, recoger o retirar los objetos dejados en prenda || *— lo stantuffo*, desmontar el émbolo || *— una funzione*, llenar un cargo, ejercer una función || **-si** *r.* desempeñarse, librarse del empeño, salir de apuros, quitarse de cuidado, satisfacer su cometido.

**disimpegnato** *ag. e p.* desempeñado || *ag.* libre.

**disimpegno** *sm.* desempeño.

**disimpiegare** *v. a.* destituir, privar del empleo.

**disimpiegato** *ag. e p.* destituido || *ag.* desocupado.

**disimpuntire** *v. a.* despigar.

**disimpuntura** *sf.* descosadura.

**disinamidare** *v. a.* desalmidonar.

**disincagliare** *v. a.* desencallar, sacar a flote.

**disincagliato** *ag. e p.* desencallado, sacado a flote.

**disincantare** *v. a.* desencantar, deshechizar.

**disincantésimo** *sm.* desencanto.



**disincastonare** *v. a.* desengastar.  
**disincatenare** *v. a.* desencañenar.  
**disincercarsi** *v. r.* cerciorarse.  
**disinculpare** *v. a.* disculpar.  
**disincorporare** *v. a.* desincorporar.  
**disincorporazione** *sf.* desincorporación.

**disincrostante** *ag. e s.* desincrustante.

**disincrostazione** *sf.* desincrustación, antiencrestación.

**disindurire** *v. a.* desendurecer, atlojar.

**disinfangare** *v. a.* deseneñagar.

**disinfatare** *v. a.* desencantar.

**disinferire** *v. a.* desaferrar una vela.

**disinfettamento** *sm.* desinfección.

**disinfettante** *ag. e s.* desinfectante.

**disinfettare** *v. a.* desinfectar, desinlicionar.

**disinfettatore** *sm.* desinfectador.

**disinfettazione** *sf.* desinfección.

**disinfezione** *sf.* desinfección, expurgo | *degli effetti d'uso*, desinfección de los vestidos, de la ropa.

**disinfiammare** *v. a.* desinflamar.

**disingaggiare** *v. a.* desenganchar.

**disingannare** *v. a.* desengañar, sacar de error | *-si* *v.* desengañarse.

**disingannato** *ag. e p.* desengañado, sacado de error.

**disinganno** *sm.* desengaño.

**disinnamoramento** *sm.* desafeción.

**disinnamorare** *v. a.* desenamorar.

*-si* *v.* dejar de amar.

**disinnamorato** *ag. e p.* desenamorado, desaficionado.

**disinnestare** *v. a.* desembragar, saltar.

**disinnesto** *sm.* desembrague.

**disinsegnare** *v. a.* desenseñar.

**disinteressare** *v. a.* desinteresar | *si* *v.* desinteresarse.

**disinteressatamente** *av.* sin ningún interés.

**disinteressatezza** *sf.* desinterés.

**disinteressato** *ag. e p.* desinteresado, *ag.* desprendido.

**disinteresse** *sm.* desinterés.

**disintonacare** *v. a.* desenyesar, desrevocar.

**disintonacato** *ag. e p.* desenyesado.

**disintonacatura** *sf.* desrevocación.

**disinvasare** *v. a.* pasar un líquido de un tonel a otro.

**disinvestire** *v. a.* desvestir.

**disinvitare** *v. a.* desconvidar.

**disinvito** *sm.* aviso que una fiesta no se celebra más.

**disinvoltamente** *av.* con desenvoltura, con maña y expedición.

**disinvolto** *ag.* desenvuelto o de modales desenvueltos, despejado que tiene desenvoltura o desparpajo, desembarazado o altoso | *un fare*, modales despejados.

**disinvoltura** *sf.* desenvoltura, destreza, despejo, desparpajo, franqueza.

**disistima** *sf.* desestima, desestimación.

**disistimare** *v. a.* desestimar, despreciar, menospreciar.

**dislaciare** *v. a.* deslazar, desenlazar, desatar.

**disleale** *ag.* desleal.

**dislealtà** *sf.* deslealdad.

**dislegare** *v. a.* desligar, desatar, libertar.

**dislivello** *sm.* diferencia de nivel.

**dislocamento** *sm.* dislocación, desplazamiento de un buque.

**dislocare** *v. a.* dislocar | *v. a.* desplazar (el buque).

**dislogare** *v. a.* dislocar | *-si* *v.* dislocarse | *— un piede*, torcerse un pie.

**dislogatura** *sf.* dislocación.

**dislogazione** *sf.* dislocación | *torcedura*.

**disloggiare** *v. a.* desalojar, rechazar al enemigo de sus posiciones.

**dislustrare** *v. a.* deslustrar, quitar el prensado a los paños.

**dislustratore** *sm.* deslustrador.

**dislustratura** *sf.* deslustración.

**dismaltare** *v. a.* quitar el esmalte.

**dismembrare** *v. a.* desmembrar | *desmembrar*, repartir un territorio entre varias naciones.

**dismembrato** *pp.* desmembrado, desmembrado | *repartido, dividido entre varios*.

**dismesso** *ag. e p.* dejado de hacer | *desusado* | *vestito* —, vestido que ya no se usa.

**dismettere** *v. a.* desusar, cesar de llevar o usar un vestido | *dejar de hacer algo*.

**dismisura** *sf.* desmesura, exceso, demasía | *a* —, en demasía, excesivamente.



**dismisuratamente** *av.* desmesuradamente.

**dismisurato** *ag.* desmesurado, desmedido, descomedido.

**dismodato** *ag.* desarreglado || exagerado || desaforado.

**dismonacare** *v. a.* sacar a una monja del convento || **-si** *r.* renunciar a sus votos.

**disnervare** *v. a.* desnervar, enervar.

**disnervato** *pp.* desnervado || *ag.* flojo, enervado, debilitado.

**disnodare** *r. a.* desanudar || desenredar.

**disnodato** *pp.* desanudado || *ag.* flexible.

**disnudare** *r. a.* desnudar || desvainar la espada.

**disobbediente** *ag.* desobediente, inobediente, malmandado.

**disobbedienza** *sf.* desobediencia, inobediencia, rebeldía.

**disobbedire** *v. a. e n.* desobedecer.

**disobbligante** *ag.* incivil, descortés, poco atento || grosero, descomedido, desagradable.

**disobbligare** *v. a.* desobligar || **-si** *r.* desobligarse.

**disòbligò** *sm.* desobligación.

**disoccupare** *r. a.* desocupar.

**disoccupato** *pp.* desocupado || *ag.* libre de ocupaciones, ocioso || sin empleo u ocupación || vago.

**disoccupazione** *sf.* desocupación, falta de trabajo || ociosidad.

**disonestà** *sf.* deshonestidad || indecencia.

**disonestamente** *av.* de un modo deshonesto.

**disonesto** *ag.* deshonesto || impúdico, obsceno || *affare* —, negocio desleal || *discorso* —, conversación indecente || *uomo* —, pícaro, bribón.

**disonorante** *ag.* deshonoroso, indecoroso.

**disonorare** *r. a.* deshorrar || — *una tratta*, no pagar, no recoger, desairar un giro || **-si** *r.* deshorrarse.

**disonoratamente** *av.* deshonradamente.

**disonorato** *ag. e p.* deshornado.

**disonore** *sm.* deshonor, deshonra || *affrenta* || *far* —, deshorrar.

**disonorévole** *ag.* deshonoroso, indecoroso, poco decente.

**disonorevolmente** *av.* de un modo deshonoroso.

**disoppilante** *ag.* desopilante.

**disopillare** *v. a.* desopilar (curar las opilaciones u obstrucciones).

**disoppilativo** *ag. e s.* desopilativo.

**disoppilazione** *sf.* desopilación.

**disopra** *sm.* la parte superior o de arriba || *ag.* superior || *av.* encima, sobre || arriba || *averne sino al — degli occhi*, estar harto o cargado hasta no poder más.

**disoprappiù** *av.* además || *per* —, además o a más de esto.

**disorbitante** *ag.* exorbitante, superabundante.

**disorbitanza** *sf.* exorbitancia, superabundancia.

**disordinare** *r. a.* desordenar, desarreglar, trastornar, poner en desorden || desbaratar, desconcertar al enemigo || dar contraorden || hacer excesos, excederse en la comida.

**disordinatamente** *av.* en o con desorden.

**disordinato** *ag.* desordenado, inmoderado || desarreglado || disoluto || *pp.* desordenado || trastornado || desbaratado || excedido en la comida.

**disordinatore** *sm.* trastornador.

**disordinazione** *sf.* desorden, confusión || disolución.

**disórdine** *sm.* desorden, trastorno, desbarajuste, confusión, baturrillo, caos || desarreglo, desconcierto || exceso en la comida || *commettere* — *i*, alborotar, tumultuar || *far* — *i*, excederse en la comida.

**disorganizzare** *v. a.* desorganizar.

**disorganizzato** *ag. e p.* desorganizado.

**disorganizzatore** *ag. e s.* desorganizador.

**disorganizzazione** *sf.* desorganización || desorden.

**disorientamento** *sm.* desorientación, desconciertamiento || extravío.

**disorientare** *v. a.* desorientar, desconcertar, extraviar || **-si** *r.* desorientarse.

**disorientato** *ag. e p.* desorientado, extraviado.

**disormeggiare** *v. n.* desamarrear.

**disormeggiato** *ag. e p.* desamarrado.

**disormeggio** *sm.* desamarre.

**disornare** *v. a.* desadornar.

**disorpellare** *v. a.* quitar el oropel (*fig.*) desvelar.

**disossare** *v. a.* desosar, deshuesar.

**disossato** *ag. e p.* desosado.

**disossidante** *ag. e s.* desoxidante, desoxigenante.

**disossidare** *v. a.* desoxidar, desoxigenar.

**disossidato** *ag. e p.* desoxidado, desoxigenado.

**disossidazione** *sf.* desoxidación, desoxigenación.

**disostruente** *ag. e s.* desobstruyente (*ag.*) desobstructivo.

**disostruire** *v. a.* desobstruir.

**disostruzione** *sf.* desobstrucción.

**disotterrare** *v. a.* desenterrar, exhumar.

**disotterrato** *ag. e p.* desenterrado, exhumado.

**disotto** *sm.* la parte de abajo o inferior (*ac.* abajo, debajo) (*prep.* debajo de) *al — di*, menos de, menos que (*essere molto al —* ser muy inferior a otro).

**disvolato** *ag.* dislocado, desenchufado.

**dispacciare** *v. a.* enviar un despacho o parte telegráfica.

**dispaccio** *sm.* despacho, carta diplomática — *telegrafico*, despacho o parte telegráfica, telegrama — *cifrato o convenzionale*, telegrama en cifra o en lenguaje secreto.

**disparare** *v. a.* desemparejar.

**disparato** *ag. e p.* desemparejado.

**disparatamente** *av.* de un modo contrario.

**disparatezza** *sf.* disparidad, diversidad.

**disparato** *ag.* diverso, diferente.

**discrepante** *disparatado*.

**disparecchiare** *v. a.* levantar la mesa.

**disparente** *ag.* desapareciente.

**disparere** *sm.* disension, discrepancia, divergencia.

**dispargere** *v. a.* esparcir.

**dispari** *ag.* dispar, desigual (*numero —*, número impar o non) (*giocare a pari e —*, jugar a pares y nones).

**disparire** *v. a.* desaparecer.

**disparità** *sf.* disparidad, diferencia.

**disparizione** *sf.* desaparición.

**disparte** (*in —*) *l. av.* aparte, separadamente.

**dispartire** *v. a.* repartir, dividir, separar.

**disparso** *pp.* esparcido.

**dispegnare** *v. a.* descompenar.

**dispendio** *sm.* dispendio, gasto considerable, pérdida o empleo excesivo de tiempo.

**dispendiosamente** *av.* costosamente.

**dispendioso** *ag.* dispendioso, costoso.

**dispensa** *sf.* dispensa, repostería, alacena, armario para guardar víveres, dispensas de matrimonio, exoneración de una obligación, dispensación de guerra, distribución de pan, vino etc., entrega de una publicación.

**dispensabile** *ag.* dispensable.

**dispensare** *v. a.* dispensar, distribuir, repartir, dispensar, eximir, exonerar — *si v.* dispensarse — *non potere — da far qc.* no poder por menos, no poder pasarse sin hacer una cosa.

**dispensario** *sm.* dispensario, dispensaría, gabinete de consultas y medicamentos — *farmaceutico*.

**dispensativo** *ag.* dispensativo.

**dispensato** *ag. e p.* dispensado, distribuido, eximido, exonerado.

**dispensatore** *sm.* dispensador.

**dispensazione** *sf.* distribución, dispensa, concesión, derogación.

**dispensiera** *sf.* dispensera.

**dispensiere** *sm.* dispensero, mayordomo — *di bordo*, dispensero, camarero mayor.

**dispepsia** *sf.* dispepsia, digestión difícil.

**dispéptico** *ag.* dispeptico.

**disperare** *v. a.* desesperar, desesperanzarse (*far —*, hacer la desesperación de uno, atormentar, volver loco a alguien) — *si v.* desesperarse — impacientarse.

**disperata** (*alla —*) *l. av.* de prisa y mal — *alla peggio disperata*, por mal que vaya.

**disperatamente** *av.* sin esperanzas, con desesperación.

**disperato** *ag. e p.* desesperado, desesperanzado (*ag.* pobre, arrancado, menesteroso) (*sm.* hombre desesperado) || persona muy pobre.

**disperazione** *sf.* desesperación (*darsi alla —*, entregarse a la desesperación).

**dispérdere** *v. a.* dispersar, destruir  
**disipar** || — *le forze*, desparramar las  
 fuerzas || — *il nemico*, dispersar, de-  
 rrotar al enemigo || — *si r.* dispersarse  
 || esparcirse (pret. *dispersi*; pp. *di-  
 sperso*).

**disperdimento** *sm.* dispersión.

**disperditore** *ag. e s.* desperdicia-  
 dor, destructor.

**dispérgere** *v. a.* dispersar, espar-  
 cir, desparramar.

**dispersamente** *av.* esparcida-  
 mente.

**dispersione** *sf.* dispersión.

**dispersivo** *ag.* dispersivo.

**disperso** *pp.* dispersado, esparcido,  
 disipado || *ag.* disperso.

**dispettare** *v. a.* despechar.

**dispettino** *sm.* niño que hace ra-  
 bietas.

**dispetto** *sm.* despecho, enfado,  
 enojo, cólera, indignación || contrarie-  
 dad || desprecio, malignidad || *a —  
 di*, a despecho de || *aver in —*, des-  
 preciar || *far —*, hacer rabiar, causar  
 despecho, contrariar || *far per —*, ha-  
 cer algo para contrariar a uno || *mo-  
 rir di —*, reventar de cólera || *per  
 puro —*, por puro desprecio.

**dispettosamente** *av.* con despecho.

**dispettoso** *ag.* despechoso, despe-  
 chado.

**dispiacente** *ag.* displicente, desa-  
 gradable || *èsser —*, sentir mucho.

**dispiacentissimo** *ag.* muy disgus-  
 tado || desazonado || *èssere —*, sentir  
 mucho, pesar a uno.

**dispiacere** *sm.* disgusto, desagrado,  
 pesar || pena, aflicción, sentimiento ||  
*aver motti — i*, pasar muchos apuros  
 || *i — i della vita*, los pesares de la  
 vida || *far —*, hacer pena, pesar || *v. n.*  
 disgustar, pesar a uno, causar pena,  
 sentir || desagradar, desazonar || *cioè gli  
 dispiacque*, eso le desagradó mucho ||  
*me ne dispiace davvero*, lo siento de  
 veras || *son cose che dispiacciono*, son  
 cosas que dan o causan pena (pret. *di-  
 spiacquì, dispiacesti, dispiacque*).

**dispiacévole** *ag.* desagradable;  
 displicente.

**dispiacevolezza** *sf.* displicencia,  
 repugnancia, desagrado.

**dispiacevolmente** *av.* con desa-  
 grado.

**dispiacimento** *sm.* desagrado, dis-  
 gusto, sentimiento.

**displaciuto** *pp.* disgustado || *mi  
 è —*, he sentido mucho.

**dispianare** *v. a.* allanar || facilitar  
 || explicar.

**dispiccare** *v. a.* descolgar || arrancar.

**dispiegare** *v. a.* desplegar, exten-  
 der || — *si r.* derramarse; manifestarse.

**dispiegato** *ag. e p.* desplegado, ex-  
 tendido, derramado.

**dispnea** *sf.* disnea, respiración pe-  
 nosa.

**dispodestare** *v. a.* desapoderar,  
 despojar, privar.

**dispodestato** *ag. e p.* desapoderado,  
 despojado, privado.

**dispogliare** *v. a.* despojar, desnud-  
 ar || quitar, robar.

**dispogliato** *ag. e p.* despojado, des-  
 nudado || robado.

**dispogliatoio** *sm.* expoliario (lugar  
 en donde despojaban los cadáveres de  
 los gladiadores).

**dispondeo** *sm.* espondeo.

**disponente** *sm.* el que dispone.

**disponibile** *ag.* disponible || *posto  
 —*, lugar vacío.

**disponibilità** *sf.* disponibilidad ||  
*èssere in —*, estar en cesantía (los fun-  
 cionarios), estar en situación de enar-  
 tel (los militares).

**dispositivo** *ag.* dispositivo || *sm.*  
 parte dispositiva.

**dispopolare** *v. a.* despojar.

**dispopolato** *ag. e p.* despojado.

**dispopolatore** *sm.* despojador,  
 destructor.

**disporre** *v. a.* disponer, colocar en  
 orden || preparar, prevenir || disponer,  
 vender, enajenar || ordenar, prescribir  
 || — *di una somma*, tener una suma  
 a su disposición || — *di uno*, disponer,  
 usar de los servicios de uno || — *per  
 testamento*, hacer testamento || — *uno  
 a far qe.*, persuadir a uno que haga  
 algo || — *su qu.*, girar a cargo de uno  
 || — *si r.* disponerse, prepararse, preve-  
 nirse a hacer algo (pr. *dispongo*; pret.  
*disposi*; pp. *disposto*).

**dispositiva** *sf.* dispositivo o parte  
 dispositiva de una sentencia.

**dispositivamente** *av.* dispositiva-  
 mente.

**dispositivo** *ag.* dispositivo, que  
 dispone || *sm.* dispositivo, parte disposi-  
 tiva (de una sentencia) || — *d'accen-  
 sione*, aparato de ignición || — *di messa  
 in moto*, aparato motor.

**dispostore** *sm.* disponedor.

**disposizione** *sf.* disposición | ten-  
denza propension a una enfermedad  
aptitud inclinación natural para  
hacer algo | orden | mando | mandato  
giro | dar — *i.* dar órdenes | *mettere*  
*lasciare alla di qua* poner | dejar  
algo a la disposición de uno | *per-*  
*testamentaria* por disposición testu-  
mentaria | *rima a contraria* — hasta  
nueva orden.

**dispostezza** *sf.* disposición.

**disposto** *pp.* dispuesto | *ag.* dis-  
puesto, preparado, pronto | *ben mal*  
bien, mal | intencionado | *sm.* dis-  
posición | *secondo il — dell'art.* en  
conformidad con las disposiciones con-  
tenidas en el art...

**despoticamente** *av.* despotica-  
mente.

**despótico** *ag.* despótico | *padron*  
— dueño absoluto.

**despotismo** *sm.* despotismo.

**dispregévole** *ag.* despreciable, me-  
nospreciable.

**dispregevolmente** *av.* con des-  
precio.

**dispregiamento** *sm.* desprecio,  
desden.

**dispregiare** *v. a.* despreciar, me-  
nospreciar.

**dispregiativo** *ag.* v. s. emperativo.

**dispregiato** *ag.* v. p. despreciado.

**dispregiatore** *ag.* v. s. despreciador.

**dispregévole** *ag.* despreciable, me-  
nospreciable.

**dispregio** *sm.* desprecio, menospre-  
cio, desestimación | afrenta | *avere,*  
*tenere in —*, despreciar, menospreciar  
desdenar, desdenar.

**disprezzabile** *ag.* despreciable, me-  
nospreciable | *quantità —*, cantidad  
desatendible.

**disprezzamento** *sm.* desprecio.

**disprezzante** *ag.* desdenoso.

**disprezzantemente** *av.* desdeno-  
samente.

**disprezzare** *v. a.* despreciar, me-  
nospreciar, desestimar, desdenar | *non*  
*è cosa da — si*, no es cosa despreciable,  
no se puede ocupar encima.

**disprezzativo** *ag.* despreciativo.

**disprezzato** *ag.* v. p. despreciado.

**disprezzatore** *sm.* despreciador.

**disprezzévole** *ag.* despreciable.

**disprezzevolmente** *av.* con des-  
precio.

**disprezzo** *sm.* desprecio, menospre-  
cio | desestimación | *guardar uno con*  
*mirar a uno con desprecio* de arri-  
ta abajo o por encima del hombre.

**disprigionare** *v. a.* desaprisionar  
libertar.

**disproporzione** *sf.* desproporción.

**disputa** *sf.* disputa | discusión de  
bate | controversia | contienda | rina  
quimera | — *acra, nera*, debate vivo  
acalorado | *parlamentare*, discusión  
parlamentaria | *sostenere una —* sus-  
tentar una tesis.

**disputabile** *ag.* disputable.

**disputabilità** *sf.* disputabilidad.

**disputare** *v. a.* discutir, disputar  
pleitear, defender | *si —*, rivalizar  
para lograr algo.

**disputativo** *ag.* disputable.

**disputato** *ag.* v. p. discutido, dispu-  
tado, rivalizado.

**disputatore** *sm.* disputador, dispu-  
tante.

**disputazione** *sf.* disputa.

**disquisizione** *sf.* disquisición.

**disradicare** *v. a.* desarraigar.

**dissacrare** *v. a.* desconsagrar | pro-  
fanar.

**dissalare** *v. a.* desalar | *si —*, per-  
der la salcedumbre.

**dissaldare** *v. a.* desoldar.

**dissaldato** *ag.* v. p. desoldado | *ag.*  
desasido, roto.

**dissanguamento** *sm.* desangra-  
miento | desangre || sangría.

**dissanguare** *v. a.* desangrar, san-  
grar | — *il pícolo*, esquilmar al pue-  
blo o exigirle, cobrarle impuestos muy  
elevados.

**dissanguato** *pp.* desangrado | *ag.*  
exangüe, exhausto, esquilnado.

**dissanguatore** *sm.* desangrador  
(*pp.*) sanguijuela.

**dissanguazione** *sf.* desangramien-  
to, degeneración de la sangre en linfa.

**dissanguinare** *v. a.* desangrar  
*v. n.* perder la sangre.

**dissapore** *sm.* disensión, rencilla,  
discordia | disgusto.

**dissaporito** *ag.* desabrido, insípido.

**dissavorrimento** *sm.* deslastre.

**dissavorrare** *v. a.* deslastrar.

**dissavorratore** *sm.* deslastrador.

**dissecare** *v. a.* dissecar (un cada-  
ver).

**dissecato** *ag.* v. p. diseando (un ca-  
daver).

**dissecazione** *sf.* desecación, disección (de los cadáveres).

**disseccamento** *sm.* desecamiento || desagüe || sequedad.

**disseccare** *v. a.* desecar, secar || *-si v.* secarse.

**disseccativo** *ag.* desecativo, desecante.

**disseccato** *pp.* desecado || *ag.* seco, árido.

**disseccatoio** *sm.* enjugador.

**disselcicare** *v. a.* desempedrar, quitar las piedras de un empedrado.

**disselcatura** *sf.* desempedramiento.

**disellare** *v. a.* desensillar, quitar la silla.

**disellato** *ag. e p.* desensillado.

**diseminare** *v. a.* diseminar, sembrar || difundir, divulgar, propagar.

**diseminato** *ag. e p.* diseminado, sembrado || difundido, divulgado, propagado.

**diseminatore** *sm.* diseminador || divulgador, propagador de patrañas || — *di discordia*, cizañero.

**diseminazione** *sf.* diseminación || divulgación.

**disennare** *v. n.* enloquecer || *v. a.* volver loco, hacer perder el juicio.

**disennatamente** *av.* insensatamente, locamente.

**disennatezza** *sf.* locura.

**disennato** *ag.* insensato, loco || *sm.* bobo, tonto.

**disensato** *ag.* insensato, loco.

**disensione** *sf.* disensión, discordia.

**disenso** *sm.* disenso, disentimiento.

**disentáneo** *ag.* discorde.

**disenteria** *sf.* disentería, flujo de vientre.

**disentérico** *ag. e s.* disentérico.

**disentimento** *sm.* disentimiento.

**disentire** *v. n.* disentir, ser de diferente opinión.

**disenziente** *ag. e s.* disidente, que disiente.

**diseparare** *v. a.* separar.

**disseppellimento** *sm.* desentierro, exhumación.

**disseppellire** *v. a.* desenterrar, exhumar.

**disseppellito** *ag. e p.* desenterrado, exhumado.

**disseppellitore** *sm.* desenterrador, exhumador || desnichador, descubridor de curiosidades.

**disserrare** *v. a.* abrir || destapar || descerrajar.

**disserrato** *ag. e p.* abierto || destapado.

**dissertare** *v. n.* disertar.

**dissertatore** *sm.* disertador.

**dissertazione** *sf.* disertación.

**disservire** *v. a.* hacer mala obra, dañar.

**disservizio** *sm.* deservicio || — *ferroviaria*, servicio malo o desarreglado del ferrocarril.

**dissestare** *v. a.* descomponer, desarreglar, desordenar, desconcertar || *-si v.* descomponerse, desordenarse.

**dissestato** *ag. e p.* descompuesto, desarreglado, desconcertado || *mente* — *a.* espíritu desordenado || *sm.* hombre empeñado de deudas.

**dissesto** *sm.* desconcierto, desarreglo, desorden || — *finanziario*, embarraso financiero, pérdida de dinero.

**dissetante** *ag. e s.* refrigerante, que apaga la sed (bebida).

**dissetare** *v. a.* apagar la sed || *-si v.* quitarse la sed.

**dissettore** *sm.* disector || disecador.

**dissezione** *sf.* disección, autopsia.

**dissidente** *ag. e s.* disidente.

**dissidenza** *sf.* disidencia, disensión, discordia.

**dissidio** *sm.* disidencia, disensión, discordia.

**dissigillamento** *sm.* deselladura.

**dissigillare** *v. a.* desellar, romper el sello || — *una lettera*, abrir el sobre.

**dissigillato** *ag. e p.* desellado, abierto.

**dissillabo** *ag.* disilabo.

**dissimiglianza** *sf.* semejanza.

**dissimilare** *v. a.* disimular.

**dissímile** *ag.* disímil, desemejante, diferente.

**dissimilitudine** *sf.* disimilitud.

**dissimilmente** *av.* de un modo diferente.

**dissimulare** *v. a.* disimular, fingir || ocultar.

**dissimulatamente** *av.* con disimulo.

**dissimulato** *ag. e p.* disimulado, fingido, ocultado.

**dissimulatore** *sm.* disimulador.

**dissimulazione** *sf.* disimulación, disimulo.

**dissipabile** *ag.* disipable, dispersable.

**dissipamento** *sm.* dissipación.  
**dissipare** *v. a.* disipar, esparcir, desperar, malgastar, despulgar, derrochar, desperdiciar su hacienda o caudal, consumir el bien que se posee.

*ogni dubbio, ogni sospetto* sacar de dudas o quitar toda duda, alejar toda sospecha || *si* *v.* disiparse, dispersarse.

**dissipatamente** *av.* disipadamente.

**dissipatezza** *sf.* disipación.

**dissipato** *pp.* disipado, dispersado. *av. e s.* disipado.

**dissipatore** *sm.* disipador, derrochador.

**dissipazione** *sf.* disipación, desperdicio.

**dissipone** *sm.* derrochador, prodigo.

**dissociabile** *ag.* desasociable.

**dissociare** *v. a.* desasociar.

**dissociato** *ag. e p.* desasociado.

**dissociazione** *sf.* desasociación.

**dissodamento** *sm.* roturamiento, labranza de tierras baldías.

**dissodare** *v. a.* roturar, labrar tierras baldías.

**dissodato** *ag. e p.* roturado, labrado.

**dissodatore** *sm.* roturador, labrador.

**dissolto** *av. e p.* disuelto, deshecho.

**dissolubile** *ag.* disoluble.

**dissolubilità** *sf.* disolubilidad.

**dissolutamente** *av.* licenciosamente || con desarreglo.

**dissolutezza** *sf.* disolución, libertinaje, desarreglo.

**dissolutivo** *ag.* disolutivo, disolvente.

**dissoluto** *ag.* disoluto, licencioso || *sm.* desarreglado, libertino.

**dissolutore** *ag. e s.* disolvente.

**dissoluzione** *sf.* disolución, dilución, fusión || libertinaje.

**dissolvente** *ag. e s.* disolvente.

**dissolvere** *v. a.* disolver, deshacer, separar, desunir, disgregar, desleir, diluir || *si* *v.* disolverse, disgregarse, desleirse (*pp.* *dissolto*).

**dissolvimento** *sm.* disolución.

**dissomigliante** *ag.* desemejante.

**dissomiglianza** *sf.* desemejanza.

**dissomigliare** *v. a.* desemejar, diferir || *si* *v.* desaparecerse.

**dissonante** *ag.* disonante.

**dissonanza** *sf.* disonancia.

**dissonare** *v. a.* disonar, discordar.

**dissonnare** *v. a.* despertar || *si* || despertarse.

**dissono** *av.* disono, disonante.

**dissotterramento** *sm.* desenterramiento, desentierro, exhumación.

**dissotterrare** *v. a.* desenterrar, exhumar || (*fig.*) descubrir.

**dissotterrato** *av. e p.* desenterrado, exhumado.

**dissotterratore** *sm.* desenterrador, exhumador, descubridor.

**dissuadere** *v. a.* disuadir, desaconsejar.

**dissuaditore** *av. e s.* desaconsejador.

**dissuasione** *sf.* disuasión.

**dissuasivo** *ag.* disuasivo.

**dissuasore** *pp.* disuadido.

**dissuasore** *sm.* disuadidor.

**dissuetudine** *sf.* desusanza, desuso.

**dissugare** *v. a.* desumir, desjugar, quitar o hacer salir el zumo o el jugo || *seccar* || *si* *v.* desjugarse, secarse.

**dissugato** *pp.* deszumado, desjugado, enjugado, secado.

**dissuggellamento** *sm.* deselladura.

**dissuggellare** *v. a.* desellar; abrir una carta, un paquete.

**dissuggellato** *av. e p.* desellado, abierto.

**dissuggellatura** *sf.* deselladura.

**dissuria** *sf.* disuria, expulsión dolorosa e incompleta de la orina.

**distabbiamento** *sm.* suelta del ganado.

**distabblare** *v. a.* soltar el ganado.

**distaccamento** *sm.* desasimiento, desapego || separación, alejamiento, división || destacamento de soldados.

**distaccare** *v. a.* desasir, desatar, separar, soltar, despegar, desunir, desapegar, desapasionar || destacar soldados || (*fig.*) separar, alejar || *si* || desasirse, desatarse, separarse.

**distaccato** *av. e p.* desasido, desatado, separado, soltado || (*mil.*) en destacamento.

**distacco** *sm.* separación, despegamiento, alejamiento, desapego || pedregal || espacio vacío entre dos cosas.

**distante** *ag.* distante, lejano || *av.* lejano.

**distanza** *sf.* distancia, lejanía || espacio || diferencia social, desigualdad.



moral || *tenersi a rispettosamente* —. no atraerse a acercarse.

**distanziamento** *sm.* ventaja o abono en la carrera (concedidos al competidor de menor habilidad).

**distanzlare** *v. a.* aventajar en la carrera, tener en cuenta la diferencia de habilidad que hay entre dos competidores || *v. n.* ser distante, estar lejos.

**distanziato** *ag. e p.* aventajado.

**distare** *v. n.* distar || (*fig.*) haber diferencia.

**distegolare** *v. a.* destejar.

**distemperamento** *sm.* destemperamento, destemple.

**distemperare** *v. a.* destemplantar || diluir || *-si* *r.* perder el temple.

**distemperato** *pp.* destemplado || diluido.

**distendere** *v. a.* tender, extender, alargar || desdoblar, desplegar || echar por el suelo || poner algo por escrito || — *un' ancora*, tender un ancla || — *un contratto*, redactar un contrato || *-si* *r.* extenderse, dilatarse || prolongarse, alargarse || tenderse, estirarse (pret. *distesi*; pp. *disteso*).

**distendibile** *a.* extensible, desplegable.

**distendimento** *sm.* extensión, prolongación, dilatación.

**distendino** *sm.* colgador.

**distenebrare** *v. a.* aclarar || alumbrar || *v. n.* esclarecer, disipar las tinieblas.

**distensione** *sf.* extendimiento, alargamiento, estiramiento.

**distesa** *sf.* extensión, amplitud || *alla* —, de continuo || — *d'alberi*, hilera de árboles || — *di terreno*, grandes llanuras, largos pedazos de tierra || *suonare a* —, echar a vuelo o tocar a rebato las campanas.

**distesamente** *ar.* difusamente, por extenso || de largo.

**disteso** *sm.* fórmula, instrucción, norma dada por escrito || *pp.* tendido, extendido, alargado || desplegado || redactado || *ag.* extenso, vasto || *lungo* e —, extendido a lo largo || *per* —, extensamente.

**distéssere** *v. a.* destejar.

**dístico** *sm.* dístico.

**distillamento** *sm.* destilación.

**distillare** *v. a.* destilar, alambicar || *v. n.* infundir, insinuar || sudar mu-

cho || *-si* *r.* destilar, fluir gota a gota || — *il cervello*, devanarse los sesos, romperse la cabeza para profundizar una cosa.

**distillato** *pp.* destilado, alambicado || *sm.* extracto, esencia.

**distillatoio** *sm.* destilador, destiladora, alambique.

**distillatore** *sm.* destilador, refinador || condensador de alambique.

**distillatorio** *ag.* destilatorio || *sm.* destilador, alambique.

**distillazione** *sf.* destilación, alambicamiento || — *nel vuoto*, destilación por el vacío || — *secca*, sublimación || *apparecchio di* —, aparato de destilación || *storta di* —, retorta, alambique.

**distilleria** *sf.* destilería, refinería de alcohol.

**distilo** *ag.* distilo.

**distinguere** *v. a.* distinguir || separar || *-si* *r.* diferenciar || hacerse remarcar: señalarse (pret. *distinsi*; pp. *distinto*).

**distinguibile** *ag.* distinguible.

**distinguibilmente** *ar.* de un modo distinto.

**distinta** *sf.* lista, nota, catálogo || cuenta, factura || relación, pormenor, sumario, memorandum || — *dei prezzi*, lista, nota de los precios, precio corriente || — *di versamento*, factura de los valores, lista de los billetes, nota de las monedas (que se entregan).

**distintamente** *ar.* distintamente, de una manera clara || *salutare* —, quedar su atento servidor.

**distintivo** *ag.* distintivo, característico || *sm.* distintivo, signo, símbolo || escarapela, insignia, condecoración.

**distinto** *pp.* distinguido || separado || *ag.* distinto, particular, especial || distinguido, ilustre || de mérito sobresaliente || *persona* — *a*, persona bien criada, de distinguida familia || *posto* —, asiento reservado || *professore* —, profesor distinguido.

**distinzione** *sf.* distinción || diferencia || prerrogativa.

**distivaggio** *sm.* desbandamiento, remoción de la carga.

**distogliere** *v. a.* disuadir, desaconsejar || desviar, distraer a uno de sus ocupaciones || hacer desistir de su propósito || *-si* *r.* distraerse (pr. *distolgo*; pret. *distolsi*; pp. *distolto*).

**distoglimento** *sm.* disolución, de-  
stintamiento.

**distoglitore** *sm.* desacomodador.

**distolto** *pp.* disuadido, desacomose-  
jado, desviado, distraído, deslizado.

**distorcere** *v. a.* destorcer, desviar  
— *si* *r.* contorseirse, retorcerse.

**distornamento** *sm.* desvío — es-  
torbo.

**distornare** *v. a.* disuadir, des-  
viar.

**distorre** *v. a.* disuadir. Vedi *dis-  
gliere*.

**distorsione** *sf.* destorcimiento, es-  
guince || dislocación de un pie o brazo  
torcimiento de los músculos.

**distrarre** *v. a.* distraer, desviar  
apartar || divertir, recrear || — *si* *r.*  
distraerse, divertirse, entretenerse (p.  
*distraggo*: pret. *distraxi*; *pp.* *distratto*)

**distratamente** *av.* distraídamen-  
te, sin atención, sin reflexión, con dis-  
tracción.

**distratto** *pp.* distraído || abstraído,  
absorto, desviado, encantado.

**distrazione** *sf.* distracción, diver-  
sión, recreo, pasatiempo || distracción  
desvío, negligencia — *d'una somma*  
*ma*, empleo de una suma de un modo  
diverso de lo establecido.

**distretta** *sf.* penuria, escasez || ne-  
cesidad, apuro.

**distretto** *sm.* distrito, comarca, te-  
rritorio, región, jurisdicción, circuns-  
cripción, departamento — *manifatturiera*,  
región industrial — *militare*,  
circunscripción militar || comando del  
— (*politico*), comandancia del distrito.

**distrettuale** *ag.* del distrito, terri-  
torial, regional.

**distribubile** *ag.* distribuible.

**distribuire** *v. a.* distribuir, repa-  
tir, dividir || arreglar, disponer, colo-  
car, coordinar — *i biglietti*, expedir  
los billetes — *le lettere*, entregar las  
cartas.

**distribuito** *ag. e p.* distribuido, re-  
partido, dividido || dispuesto, coordi-  
nado.

**distributivamente** *av.* con justa  
distribución, con orden, con equidad.

**distributivo** *ag.* distributivo.

**distributore** *ag. e s.* distribuidor,  
repartidor.

**distribuzione** *sf.* distribución, re-  
partición, repartimiento, clasificación  
|| arreglo, disposición || — *dei biglietti*,

despacho de los billetes — *delle let-  
tere*, distribución, entrega, reparto de  
las cartas.

**districare** *v. a.* desenredar, expli-  
car, aclarar || — *si* *r.* desenredarse, acla-  
rarse.

**districato** *pp.* desenredado, expli-  
cado, aclarado.

**distrigare** *v. a.* desenredar || des-  
pachar || — *si* *r.* desenredarse, salir de  
apuros.

**distrigato** *ag. e p.* desenredado, des-  
pachado.

**distrigo** *sm.* desenredo, desem-  
brollo.

**distruggere** *v. a.* destruir, destro-  
zar, dar al traste con una cosa || ma-  
tar || exterminar, aniquilar || — *si* *r.*  
destruirse.

**distruiggibile** *ag.* destructible.

**distruiggitivo** *ag.* destructivo.

**distruiggitore** *sm.* destructor.

**distruire** *v. a.* destruir. Vedi *di-  
struggere*.

**distruittibile** *ag.* destructible, des-  
truíble, aniquilable.

**distruittibilità** *sf.* destructibilidad.

**distruittività** *sf.* destructividad, es-  
plritu de destrucción.

**distruittivo** *ag.* destructivo.

**distruutto** *pp.* destruído, arminado,  
exterminado, aniquilado.

**distruuttore** *sm.* destructor, des-  
truidor.

**distruzione** *sf.* destrucción, ruina,  
exterminio.

**disturbamento** *sm.* turbación, es-  
torbo || desarreglo.

**disturbare** *v. a.* estorbar, turbar  
|| interrumpir una fiesta, perturbar el  
orden || incomodar, molestar a uno  
|| distraer, interrumpir, apartar de sus  
quehaceres || — *si* *r.* incomodarse, mo-  
lestar, darse la molestia.

**disturbato** *ag. e p.* estorbado, tur-  
bado || interrumpido || incomodado,  
moleestado.

**disturbatore** *sm.* perturbador, es-  
torbador, turbador.

**disturbo** *sm.* estorbo, molestia, fas-  
tidio || turbación, desorden || ligera  
enfermedad || dar —, molestar, causar  
molestia || *prendersi il* —, molestarse,  
darse la molestia || *scusare il* —, disi-  
mular la molestia.

**disubbidiente** *ag. e s.* desobe-  
diente.

**disubbidientemente** *av.* desobedientemente.

**disubbidienza** *sf.* desobediencia.

**disubbidire** *v. n.* desobedecer.

**disubbidito** *ag. e p.* desobedecido.

**disubbriacare** *v. a.* desembriagar.

**disúbito** *av.* en seguida.

**disuguaglianza** *sf.* desigualdad, diferencia.

**disuguagliare** *v. a.* desigualar  
*v. n.* diferir, desemejar.

**disuguagliato** *ag. e p.* desigualado.

**disuguale** *ag.* desigual, diferente.

**disugualità** *sf.* desigualdad, diferencia.

**disugualmente** *av.* desigualmente, de un modo diverso.

**disumanare** *v. a.* despojar de la naturaleza humana, metamorfosear.

**disumano** *ag.* deshumano, inhumano.

**disumare** *v. a.* exhumar.

**disumato** *ag. e p.* exhumado.

**disumazione** *sf.* exhumación.

**disumidire** *v. a.* deshumer, secar.

**disúngere** *v. a.* desgrasar, desengrasar, quitar el unto.

**disúnibile** *ag.* desunible, separable, divisible.

**disuniforme** *ag.* de forma diversa o diferente.

**disunione** *sf.* desunión.

**disunire** *v. a.* desunir, separar, dividir || **disi** *v.* separarse, dividirse.

**disunitamente** *av.* separadamente.

**disunitezza** *sf.* falta de unidad, de unión, de uniformidad.

**disunito** *ag. e p.* desunido, separado, dividido.

**disunto** *ag. e p.* desgrasado.

**disuria** *sf.* disuria, expulsión dolorosa e incompleta de la orina.

**disusanza** *sf.* desuso.

**disusare** *v. a.* desusar, desacostumbrar.

**disusato** *ag. e p.* desusado.

**disuso** *sm.* desuso || *cadere in* — caer en desuso, no usarse, no acostumbrarse más.

**disutilaccio** *sm.* tuno, tonto, hombre bueno para nada.

**disútile** *ag.* inútil || *sm.* desventaja, pérdida, perjuicio, daño.

**disutilità** *sf.* inutilidad.

**disutilmente** *av.* inutilmente || con desventaja.

**disvario** *sm.* diferencia, diversidad.

**disvelare** *v. a.* quitar el velo || revelar, descubrir, manifestar.

**disvéllere** *v. a.* arrancar, desarraigat.

**disvelto** *ag. e p.* arrancado, desarraigado.

**disviamento** *sm.* desvío, desviación.

**disviare** *v. a.* desviar, descaminar || extraviar || descarrilar el tren || — *i clienti*, desaproquiar, alejar a los compradores.

**disviatezza** *sf.* desviación, extravío.

**disviato** *ag. e p.* desviado, descaminado || extraviado || descarrilado (el tren).

**disviatore** *sm.* desviador.

**disvio** *sm.* desvío, descamino || descarrilamiento de un tren || extravío de cartas || pérdida, alejamiento de parroquianos o consumidores.

**disviticchiare** *v. a.* desenroscar || destorcer.

**disvogliare** *v. a.* desganar, desgustar.

**disvogliatamente** *av.* con desenojo o dejadez.

**disvogliato** *ag. e p.* desganado, disgustado || *ag.* indolente, perezoso.

**disvolere** *v. n.* no querer más.

**dita** *sf.* dita (corteza).

**dita** *sf. p.* dedos. Vedi dito.

**ditale** *sm.* dedal para coser || dedil (dedal de cuero para no lastimarse los dedos trabajando).

**ditata** *sf.* dedada (porción que se toma con un dedo) || papirote, golpe de dedo || mancha hecha con los dedos sucios.

**ditino** *sm.* dedito, dedillo.

**ditirambeggiare** *v. n.* hacer ditirambos.

**ditirambicamente** *av.* de un modo ditirámico.

**ditirámico** *ag.* ditirámico.

**ditirambo** *sm.* ditirambo.

**dito** *sm.* dedo || — *pollice*, d. gordo o pulgar || — *indice*, d. índice o saludador || — *medio*, d. cordial, del corazón, de enmedio || — *annulare*, d. anular || — *mignolo*, d. meñique o auricular || — *grosso, piccolo del piede*, d. gordo, pequeño del pie || *agilità di* — *a*, agi.

lidad de manos *aver qc. sulla punta delle* = a tener algo en la punta de los dedos, saber algo muy bien o al dedillo.

*essere o stare a un* = estar a punto de hacer o suceder una cosa. *leccarsi le* = a chuparse los dedos. *legargela al* = conservar rencor, hacer propósito de vengarse. *mettere il* = *sulla lingua* poner el dedo en la lengua. *mostrare seppure a* =, señalar con el dedo.

**díola** *sf.* seta clavaria (especie de hongo comestible).

**dítone** *sm.* dedazo, dedo muy grande.

**dítono** *sm.* dítono.

**ditta** *sf.* casa, sociedad de comercio || firma, razón social. *cambiamento di* =, variación, modificación, alteración de la razón. *essere in* =, ser uno de los asociados. *il capo della* =, el propietario de la casa. *lavorare sotto la* =, girar bajo la razón de... || = *solida*, casa segura, buena firma.

**díttamo** *sm.* dictamo (planta) || *bianco*, dictamo blanco, chitán, traxinella.

**dittatore** *sm.* dictador.

**dittatoriamente** *av.* como un dictador.

**dittatorio** *ag.* dictatorio.

**dittatura** *sf.* dictadura.

**díttero** *ag.* e *x.* díptero.

**díttico** *sm.* díptico.

**dittongare** *v. a.* dittongar.

**díttongo** *sm.* díptongo.

**diuresi** *sf.* diuresis, grande evacuación de orina.

**diurético** *ag.* diurético, que facilita la orina || *sm.* diurético.

**diurnale** *ag.* diurnal, de día || *sm.* diurnal o diurno (libro de rezo eclesiástico).

**diurnista** *sm.* supernumerario.

**diurno** *ag.* diurno, diario, cotidiano, de día || *sm.* diurno o diurnal (libro de rezo eclesiástico).

**diuturnamente** *av.* por largo tiempo.

**diuturnità** *sf.* diuturnidad.

**diuturno** *ag.* diuturno.

**diva** *sf.* diosa || *den.* cantante || manceba, dama.

**divagamento** *sm.* divagación || *rodeo* || diversión, entretenimiento.

**divagare** *v. a.* divagar || vagar

hacer digresiones || distraer, recrear, divertir || *si* || distraerse, recrearse.

**divagato** *ag.* e *p.* divagado || distraído, recreado.

**divagazione** *sf.* divagación || *rodeo* || distracción, diversión.

**divago** *sm.* distracción || diversión || recreo.

**divallamento** *sm.* bajada.

**divallare** *v. a.* bajar.

**divampamento** *sm.* relumbamiento || quemazón, incendio.

**divampare** *v. n.* relumbrar, flamear || arder levantando mucha llama.

**divano** *sm.* diván || sofá.

**divaricare** *v. n.* abrir, separar.

**divaricato** *ag.* abierto, separado.

**divario** *sm.* variedad, diferencia.

**divedere** (*dare a* = *d*) || *v.* hacer ver || demostrar.

**divellatura** *sf.* extirpación || desarraigo || labranza, roturación de terrenos.

**divèllere** *v. a.* desarraigat, arrancar || roturar, labrar la tierra profundamente.

**divellimento** *sm.* desarraigo, arrancamiento || roturación de terrenos.

**diveltare** *v. a.* desmontar.

**divolto** *pp.* desarraigado, arrancado || roturado.

**divenire** *v. n.* volverse, llegar a venir o ser lo que no era || hacerse, ponerse || convertirse || depender, derivar, ser causa || = *pazzo*, volverse loco || = *rico*, hacerse rico || = *verde*, ponerse verde || *non divenire da* = no depender de, no ser causa de... (pr. *direngo*, *dirienti*, pret. *diream*, fut. *direrò*).

**diventare** *v. n.* volverse, llegar a venir o ser lo que no era || hacerse, ponerse || mudar, convertirse || = *di mille colori* mudar de color || = *di stucco*, quedarse pasmado || = *grasso*, engordar || = *magro*, enmagrecer || = *medico*, hacerse médico || = *poco*, disminuir, reducirse a poco || = *povero*, hacerse pobre, empobrecer || = *ricco*, hacerse rico, enriquecer || = *ridicolo*, volverse ridículo || = *una furia*, encolerizarse || = *vecchio*, hacerse viejo, envejecer.

**diverbio** *sm.* altercado, disputa.

**divergente** *ag.* divergente.

**divergenza** *sf.* divergencia || diversidad, disconformidad de opiniones

*appianare una* —, arreglar una controversia.

**divérgere** *v. a.* divergir || alejar los rayos || alejarse || — *a destra*, volver a la derecha.

**diversamente** *av.* diversamente || de una manera distinta || de otro modo || de lo contrario.

**diversi** *ag. e pr.* diversos, varios.

**diversificábile** *ag.* diversificable.

**diversificare** *v. a.* diversificar, diferenciar, variar.

**diversificazione** *sf.* diversidad, variación, diferencia.

**diversione** *sf.* diversión || desviación || distracción, recreo.

**diversità** *sf.* diversidad, diferencia.

**diversivo** *ag.* diversivo || *sm.* diversión.

**diverso** *ag.* diverso, diferente, vario.

**divertente** *ag.* divertido, recreativo, agradable, deleitable, que alegra || *essere molto* —, ser muy divertido o entretenido, ser un buen pasatiempo.

**divertévole** *ag.* divertido, recreativo, deleitable.

**divertibile** *ag.* divertible.

**divertimento** *sm.* divertimento, diversión, recreo, pasatiempo, distracción.

**divertire** *v. a.* divertir, recrear, entretener || — *si* *v.* divertirse, recrearse, entretenerse || — *alle spalle di uno*, burlarse de uno.

**divertito** *ag. e p.* divertido, recreado, entretenido.

**divettare** *v. a.* varcar, verguear, cardar la lana || desmochar.

**divettatura** *sf.* varco || cardadura.

**divezzamento** *sm.* descostumbre, desuso, desmetud || destete (de un niño).

**divezzare** *v. a.* desavezar, desacostumbrar, deshabituar || — *un bambino*, destetar a un niño || — *si* *v.* deshacerse.

**divezzato** *ag. e p.* desacostumbrado || destetado.

**divezzatura** *sf.* desuso || destete.

**divizzo** *ag.* desacostumbrado.

**diviatamente** *av.* prontamente, con prontitud.

**diviato** *ag.* rápido, pronto || *av.* prontamente, en seguida, sin detenerse, sin pérdida de tiempo || *andar — a casa*, irse bien derecho a casa.

**dividendo** *sm.* dividendo || repartimiento de las ganancias || cuota || *ripartizione del* —, distribución del dividendo.

**dividere** *v. a.* dividir, partir, hender || separar, desunir || repartir, distribuir || — *la differenza*, partir la diferencia || — *il profitto*, repartir la ganancia || — *due litiganti*, separar a dos litigantes, ponerse en medio o de por medio entre dos que están riñendo

— *si* *v.* dividirse, partirse, desunirse, separarse, bifurcarse || — *i dispiaceri*, compartirse los disgustos || — *una sostanza*, repartirse una fortuna || — *legalmente*, separarse legalmente || — *di letto*, separarse de cuerpo (pret. *divisi*, *divise*, *divisero*; pp. *diviso*).

**dividivi** *sm. p.* dividivi, cascavelotes (frutos).

**divietare** *v. a.* vedar, prohibir, impedir, interdecir.

**divieto** *sm.* veda, prohibición || — *d'affissione*, veda de poner carteles || — *di fumare*, se prohíbe fumar || — *d'esportazione*, prohibición de exportar.

**divinamente** *av.* divinamente, admirablemente || muy bien, de un modo perfecto, con perfección.

**divinare** *v. a.* adivinar || conjeturar, presagiar.

**divinatore** *ag.* adivinador || *sm.* adivino.

**divinatorio** *ag.* adivinatorio.

**divinazione** *sf.* adivinación, predicción, vaticinio.

**divincolábile** *ag.* removible || torcible.

**divincolamento** *sm.* removimiento || torcedura || contorsión.

**divincolare** *v. a.* remover || torcer || — *si* *v.* debatirse || torcerse || hacer esfuerzos para soltarse.

**divincolazione** *sf.* removimiento, torcedura.

**divincolio** *sm.* sacudimiento.

**divinis** (*a* —) *l. av.* a divinis.

**divinità** *sf.* divinidad.

**divinizzare** *v. a.* divinizar.

**divinizzato** *ag. e p.* divinizado.

**divinizzatore** *sm.* divinizador.

**divinizzazione** *sf.* divinización, deificación.

**divino** *ag.* divino || perfecto, sublime || excelente, delicioso.

**divisa** *sf.* divisa, lema o mote en

el escudo || armas, escudo de armas  
 divisa gentilicia uniforme de mili-  
 tar librea de criado || rava de los  
 cabellos || letra de cambio || división  
 de bienes, partición de un patrimonio  
 || — *e estere*, giros, libranzas, letras de  
 cambio sobre el extranjero || *partir* ||  
 repartir || señalar a cada uno su parte  
 || *vestito in* —, vestido de uniforme.

**divisamente** *av.* separadamente  
**divisamento** *sm.* pensamiento  
 idem, proyecto, intención

**divisare** *v. a.* pensar, imaginar,  
 concebir || *v. n.* proponerse, formar  
 propósito de hacer algo

**divisatamente** *av.* con orden  
**divisato** *ag. e p.* pensado, imagi-  
 nado.

**divisibile** *ag.* divisible  
**divisibilità** *sf.* divisibilidad.  
**divisibilmente** *av.* de una manera  
 divisible.

**divisionale** *ag.* divisional  
**divisionario** *ag.* divisionario.  
**divisione** *sf.* división, partición,  
 repartición, repartimiento || sección,  
 compartimiento, departamento, oficina  
 || desunión, separación || partija, par-  
 tición de herencia || (*arit.*) división  
*comando della* — *militare*, comandan-  
 cia de la división || *muro di* —, ta-  
 bique || *navale*, división naval.

**diviso** *ag. e p.* dividido, repartido  
 || *di letto*, separado de cuerpo

**divisore** *sm.* divisor || *máximo co-  
 mune* —, máximo común divisor

**divisorio** *ag.* divisorio || *muro* —,  
 pared medianera o medianil.

**divo** *ag.* divo, divino.

**divorabile** *ag.* devorable.

**divoramento** *sm.* devoración.

**divorare** *v. a.* devorar || consumir,  
 destruir || — *cogli occhi*, devorar con  
 los ojos, apeteer, codiciar || — *si* *r.* de-  
 vorarse || — *una sostanza*, desperdi-  
 ciar una fortuna.

**divorativo** *ag.* voraz.

**divoratore** *sm.* devorador.

**divorzare** *v. n.* divorciar, disolver  
 el matrimonio || — *si* *r.* div reirse.

**divorziato** *ag. e p.* divorciado.

**divorzio** *sm.* divorcio || *far* —, di-  
 vorciar.

**divorzista** *sm.* partidario del di-  
 vorcio.

**divotamente** *av.* con devoción.

**divoto** *ag.* devoto || aficionado.

**divozione** *sf.* devoción || *affetto*  
 afecto || obsequio, respeto || *l'ora-  
 cione* || *fare le proprie* —, confesión  
 y comunión || *temperare le* —, molestiar  
 a uno

**divulgabile** *ag.* divulgable

**divulgamento** *sm.* divulgación

**divulgare** *v. a.* divulgar, propalar

difundir || *si* *r.* divulgarse, difundirse,  
 esparcirse

**divulgato** *pp.* divulgado, propalado  
 || *ag.* difuso.

**divulgatore** *sm.* divulgador

**divulgazione** *sf.* divulgación, pro-  
 palación, difusión

**divulsione** *sf.* divulsión, separación  
 de los músculos por tensión.

**divulso** *pp.* desarraigado.

**dizionario** *sm.* diccionario, lexico  
 || — *manuale*, *tascabile*, diccionario  
 portatil, de bolsillo

**dizionarista** *sm.* diccionarista, le-  
 xicografo, compilador de diccionarios

**dizione** *sf.* dicción, frase.

**dizaccherare** *v. a.* desmenuar  
 || *do* *sm.* do.

**doario** *sm.* vinedad.

**dobla** *sf.* doble (moneda).

**doblaggio** *sm.* dobladura

**doblé** *sm.* similar.

**dobletto** *sm.* bombasi.

**doblone** *sm.* doblón

**doccia** *sf.* canalón, canalera, gotera,  
 conducto o canal del tejado || ducha,  
 afusión, gárgola, (*pop.*) chorrera ||  
*calda*, *fredda*, *a vapore*, ducha calien-  
 te, fría, de vapor || *dare la* —, dar o  
 aplicar una ducha, gargarlar || *pre-  
 dere la* —, tomar una ducha o el baño  
 de ducha, bañarse a chorro.

**docciare** *v. n.* regar, colar, verter  
 agua a chorros || gargarlar, dar o apli-  
 car duchas || — *si* *r.* gargarlarse, tomar  
 duchas.

**docciatore** *sm.* gargolador || re-  
 gador.

**docciatura** *sf.* gárgola, ducha, afu-  
 sión || regamiento.

**doccionata** *sf.* cañería, encañado,  
 conducto.

**doccione** *sm.* caño, tubo, arcaduz.

**docente** *ag.* docente, que enseña  
*sm.* maestro, profesor || *libero* —, pro-  
 fesor agregado a una facultad.

**docenza** *sf.* enseñanza || *libera* —,  
 facultad de enseñar en un instituto  
 superior.



**dócile** *ag.* dócil, obediente.  
**docilità** *sf.* docilidad.  
**docilmente** *av.* con docilidad.  
**docimasia** *sf.* docimasia. arte de ensayar los minerales.

**docimástica** *sf.* docimástica.  
**docimástico** *ag.* docimástico.  
**dock** *sm.* dock || — *di caricazione*, dock o dique de marea || *diritti di* —, gastos o derechos de dique.

**docks** *sm. p.* docks, almacenes generales de depósito || *certificato dei* —, certificado de depósito.

**documentale** *ag.* documental.  
**documentare** *v. a.* documentar, probar con documentos.

**documentazione** *sf.* prueba, documento.

**documento** *sm.* documento || — *i pl.* documentos, piezas, papeles || — *all'appoggio*, documentos justificativos o probatorios || — *di bordo*, papeles del buque || — *processuali*, piezas de autos || *rendere contro* —, vender pagadero a la presentación de los documentos.

**dodda** *sm.* persona que pone el hocico en todo || modelo de pintor.

**dodecaédro** *sm.* dodecaedro.  
**dodecágono** *sm.* dodecágono.  
**dodecandria** *sf.* dodecandria.  
**dodecasillabo** *sm.* verso de doce sílabas.

**dodienne** *ag.* de doce años de edad.

**dodicésimo** *ag.* duodécimo || *due, tre* — *i*, dos, tres doceavos || *in* —, eu-doce.

**dólici** *ag.* doce.  
**dodicina** *sf.* docena.  
**doga** *sf.* duela || *caprugginare una* —, sacar la muesca en la duela || *currare, tagliare una* —, curvar, tronzar una duela || *tirare a filo una* —, hacer las juntas a una duela.

**dogaia** *sf.* zanja, caneta, albañal.  
**dogale** *ag.* de dux.  
**dogame** *sm.* dolaaje, cantidad de duelas.

**dogamento** *sm.* el dolar, el labrar o ajustar las duelas.

**dogana** *sf.* aduana || derechos de aduana || *dichiarare una nave in* —, presentar el manifiesto de la carga en la aduana || *pagare la* —, pagar los derechos || *spedire o scincolare in* —, despachar en la aduana, aduanar mer-

cancías || *spedizioniere di* —, despachante || *ufficiale di* —, oficial del resguardo.

**doganale** *ag.* aduanero, de la aduana || *bolletta* —, boleto, recibo, resguardo, certificado de la aduana. gña || *dichiarazione* —, declaración de aduana || *diritti* — *i*, derechos aduaneros o arancelarios || *piombo* —, márchamo, precinto de la aduana || *spedizione* —, despacho de aduana || *tariffa* —, arancel || *visita* —, visita, revisión, registro de la aduana.

**doganiere** *sm.* aduanero, carabinero; empleado del resguardo, vista de la aduana.

**dogare** *v. a.* dolar, labrar o ajustar las duelas.

**dogaresa** *sf.* esposa del dux.  
**dogato** *sm.* dignidad o territorio del dux || duración de su gobierno.

**doge** *sm.* dux.  
**doglia** *sf.* dolor agudo o reumático, punzada || (*fig.*) adición, duelo || *camminare con* —, marchar con pena || *le* — *e del parto*, los dolores del parto.

**doglianza** *sf.* dolencia || queja *far le sue* — *e.* dar el pésame.

**dogliosamente** *av.* dolorosamente.  
**doglioso** *ag.* doloroso, adictivo || afligido, triste.

**dogliuzze** *sf. p.* primeros dolores del parto.

**dogma** *sm.* dogma.  
**dogmática** *sf.* teología dogmática.

**dogmaticamente** *av.* de una manera dogmática.

**dogmático** *ag.* dogmático.  
**dogmatismo** *sm.* dogmatismo.  
**dogmatista** *sm.* dogmatista.

**dogmatizzare** *v. n.* dogmatizar.  
**dogo** *sm.* dogo, alano o perro de presa.

**dolce** *ag.* dulce, azucarado || (*fig.*) suave, agradable || *clima* —, clima templado || *metallo* —, metal dúctil, maleable || *salita* —, camino poco empinado, de fácil subida || *sm.* dulce, dulzura || *dopo il* — *vien l'amaro*, a la risa sigue el llanto || *i pl.* dulces, confites, chucherías.

**dolcemente** *av.* dulcemente.  
**dolcetto** *ag.* azucarado, almibarado.

**dolcezza** *sf.* dulzura || suavidad || maleabilidad || halago, delicia.

**dolci** *sm. p.* dulces, confites, chuchifas.

**dolcia** *sf.* sangte de cerdo, cura jada.

**dolciastro** *ag.* dulce pero ingrato.

**dolcificante** *a. a.* dulcificante.

**dolcificare** *v. a.* dulcificar, endulzar, calmar, mitigar.

**dolcificato** *ag. e p.* dulcificado, en dulceado, calmado, mitigado.

**dolcificazione** *sf.* dulcificación, en dulceadura.

**dolcigno** *ag.* dulceado, algo dulce.

**dolciore** *sm.* dulzura.

**dolcitudine** *sf.* dulcedumbre.

**dolcume** *sm.* dulceron, dulzura poco agradable. — *pl.* dulces, confites, confituras, grajcos, pastas dulces, golosinas.

**dolce** *ad.* dulce, mitigado || *tempo* — temperatura dulce o templada.

**dolente** *ag.* doliente, afligido, triste, contrito. — *essere* —, estar afligido, pesoso o triste, sentir, pesar a uno. — *la parte* —, la parte dolorida.

**dolentemente** *av.* lastimosamente.

**dolere** *v. n.* doler, hacer mal, tener o sentir dolor, sufrir de, tener mal a, padecer, sufrir, tener pesar, lastima o compasion. — *si v.* dolerse, atligirse || *arrepentirse* — *di pancia sana*, quejarse de vicio o para lograr alguna ventaja (pr. *dolgo*; pret. *dolsi*, *dulse*, *dulsero*).

**dolcicare** *v. n.* doler un poco o ligeramente (un diente etc.).

**dóllaro** *sm.* dolar.

**dolman** *sm.* dorman, chaqueta con alamares.

**dolmen** *sm.* dolmen, monumento druidico.

**dolo** *sm.* dolo, engaño, fraude, simulación.

**dolomite** *sf.* dolomia.

**dolore** *sm.* dolor, sufrimiento, aflicción, padecimiento. — *acuto*, dolor agudo, penetrante. — *di capo*, mal o dolor de cabeza, hemieráncica, jaqueca. — *di denti*, dolor de muelas. — *di ventre*, dolores cólicos. — *morire di* —, morir de pena.

**dolorosamente** *av.* dolorosamente.

**doloroso** *ag.* doloroso, penoso, aflictivo || afligido, desolado.

**dolesamente** *av.* con dolo o fraude.

**doloso** *ag.* doloso. — *fallimento* —, quiebra fraudulenta.

**d'oltremare** *ad.* de ultramar, ultramarino.

**doluto** *pp.* dolido. — *a* — *molt*, senti mucho.

**dolzaina** *sm.* dolzaina, tubo capafiol.

**domabile** *ag.* domable.

**domanda** *sf.* demanda, suplica, ruego, petición, pregunta, interrogación. — *in giudizio*, demanda en juicio, acción judicial. — *fare una* —, hacer una pregunta. — *inoltrare una* —, presentar una petición. — *prezentare una* — *in giudizio*, formular demanda, ejercer una acción contra alguien. — *essere fatto* — *di un articolo*, estar en activa demanda, ser muy solicitado, buscando, demandado.

**domandante** *sm.* demandador.

**domandare** *v. n.* demandar, pedir, preguntar, interrogar, exigir, requerir. — *la mano d'una ragazza*, pedir en matrimonio. — *troppo*, pedir demasiado, mas de lo regular. — *si* —, preguntar a si mismo, llamarse.

**domandato** *ag. e p.* demandado, pedido, preguntado.

**domandatore** *sm.* demandador, preguntador.

**domani** *av.* mañana. — *al* —, el día después. — *a otto*, de mañana en ocho días. — *da oggi a* —, de un día a otro. — *l'altro*, pasado mañana. — *domattina*, mañana por la mañana. — *sera*, mañana por la tarde. — *sm.*, el día siguiente.

**domaniale** *ag.* domanial, del patrimonio nacional.

**domare** *v. a.* domar, domesticar, amansar, someter, subyugar, sujetar. — *un cavallo*, domar, amansar un caballo. — *un incendio*, dominar, apagar un incendio. — *un popolo*, subyugar, avasallar a un pueblo.

**domato** *ag. e p.* domado, domesticado, amansado, sometido, subyugado, dominado. — *av.*, manso, dócil, tratable, sumiso.

**domatore** *sm.* domador, dominador.

**domattina** *av.* mañana por la mañana. — *per tempissimo*, mañana por la mañana o por la madrugada.

**domatura** *sf.* domadura.

**Domeneddío** *sm.* Dios.

**doménica** *sf.* domingo. — *delle palme*, o *degli olivi*, Domingo de ra-

mos, Pascua florida || — *in albis*, domingo de Cuasimodo || *restito della* —, vestido dominguero o de fiesta.

**domenicale** *ag.* dominical || *sm.* vestido dominguero.

**domenicano** *ag. e s.* dominicano || *Repubblica* — *a.* República Dominicana.

**Doménico** *n. p.* Domingo.

**doméstica** *sf.* criada, sirvienta, muchacha, \*mucama || *prêndere, licenziare una* —, alquilar, despedir a una criada.

**domesticamente** *ar.* caseramente, familiarmente.

**domesticare** *v. a.* domesticar, amansar.

**domesticato** *ag. e p.* domesticado, amansado.

**domestichezza** *sf.* domesticquez, domesticidad || familiaridad.

**doméstico** *ag.* doméstico, casero, familiar || doméstico, manso, dócil, domesticado, amansado || nacional, intestino || *santuario* —, santuario de la familia || *virtù domestiche*, virtudes personales || *alla* — *a.*, familiarmente, sin ceremonia || *sm.* criado, servidor, sirviente, \*mucamo || terreno cultivado, lugar habitado || — *i pl.* domésticos, criados, servidumbre.

**domévole** *ag.* domable.

**domiciliare** *ag.* domiciliar.

**domiciliare** *v. a.* domiciliar (una letra de cambio) || — *si r.* domiciliarse, avecindarse, establecerse, fijar su domicilio.

**domiciliario** *ag.* domiciliario.

**domiciliatario** *sm.* domiciliatario.

**domiciliato** *ag. e p.* domiciliado, avecindado || *essere* — *in*, estar domiciliado, tener su domicilio en || *qui* —, de este vecindario, de esta vecindad, vecino de esta.

**domicilio** *sm.* domicilio, lugar de residencia || residencia, habitación, vivienda, casa || — *coatto*, domicilio forzoso || *cambiare di* —, mudar de domicilio, trasladarse a... || *elèggere* —, elegir o señalar domicilio legal || *reso franco a* —, puesto, entregado franco a domicilio || *si fa servizio a* —, reparto a domicilio (de los objetos comprados).

**dominábile** *ag.* domable.

**dominante** *ag.* dominante || prevaliente || *sm.* gobernante.

**dominare** *v. a. e n.* dominar, tener dominio, señorear || predominar, prevalecer, sobresalir, superar || gobernar, mandar || someter || — *colla vista*, dominar, abarcar con la vista || — *si r.* dominarse || comedirse.

**dominato** *ag. e p.* dominado || prevalecido || sometido.

**dominatore** *sm.* dominador.

**dominazione** *sf.* dominación, dominio, imperio, gobierno || poder, autoridad || — *i pl.* dominaciones.

**dómine** *sm.* señor.

**Domineddío** *sm.* Dios.

**dominicale** *ag.* dominical.

**dominio** *sm.* dominio, dominación, poder || *essere di* — *público*, ser de dominio público, ser cosa pública y sabida de todos || — *di se stesso*, dominio de o sobre sí mismo.

**dómino, dominó** *sm.* dominó (traje de máscara; juego).

**Domiziano** *n. p.* Domiciano.

**domma** *sm.* dogma.

**dommática** *sf.* dogmática.

**dommático** *ag.* dogmático.

**dommatismo** *sm.* dogmatismo.

**dommatista** *sm.* dogmatista.

**dommatizzare** *v. a.* dogmatizar.

**dommatizzato** *ag. e p.* dogmatizado.

**dommatizzatore** *sm.* dogmatizador.

**domo** *ag.* domado, subyugado.

**domo** *sm.* casa || *in* — *petri*, en la cárcel.

**don** *sm.* don (título).

**donábile** *ag.* donable.

**donante** *sm.* donador.

**donare** *v. a.* donar, dar, regalar, ofrecer, hacer un obsequio || hacer una donación || — *all'età*, *all'inesperienza*, disimular, tolerar, perdonar a causa de la edad, de la inexperiencia || — *si r.* darse, votarse, consagrarse, dedicarse.

**donario** *sm.* dádiva, ofrenda.

**donatario** *sm.* donatario.

**donatista** *sm.* donatista.

**donativo** *sm.* donativo, dádiva, don, regalo.

**Donato** *n. p.* Donato.

**donato** *ag. e p.* donado, dado, regalado || *a caval* — *non si guarda in bocca*, a caballo regalado no hay que mirarle el diente.

**donatore** *sm.* donador.

**donatrice** *sf.* donadora o donante.  
**donazione** *sf.* donación — *tra*  
*vi*, donación inter vivos.

**dónde** *av.* donde || *a.* de en pos  
 hacia donde || por esto *avere ben* —  
 tener mucha razón.

**dondochè** *av.* donde quita que  
 por lo emil.

**dondolamento** *sm.* meneo, bambo-  
 leo, oscilación

**dondolare** *v. a.* menear el cuerpo,  
 los brazos o la cabeza || columpiar,  
 mecer mover algo de un lado para  
 otro || entreteñer o traer embaucado  
 a uno con vanas promesas || *v. n.* bam-  
 bolear, oscilar, flotar en el aire || *si v.*  
 menearse, mecerse, bambolearse || (*fig.*)  
 gaudular, holgazanear || pasar el tiem-  
 po sin hacer nada.

**dondolio** *sm.* meneo, bamboleo, ba-  
 lanceo, vaivén

**dóndolo** *sm.* bamboleo, meneo ||  
 mecedero || columpio || *carallo, sedia*  
*a* — caballo || sillón de balance || *oro-*  
*logio a* —, reloj de pendola || *stare*  
*a* —, gaudular, perder el tiempo.

**dondolona** *sf.* holgazana || balan-  
 ceadora, mecedora, sillón de balance  
 o americano.

**dondolone** *sm.* holgazán, haragán,  
 gaudul.

**dondoloni** *av.* meneando, bambo-  
 leando || haraganeando, holgazanean-  
 do, matando el tiempo || *a* —, flotando  
 en el aire, en vaivén || *stare a* —, gau-  
 dular, estar sin hacer nada

**donna** *sf.* mujer || esposa || doña  
 (título de distinción) || — *di casa*, *di*  
*servizio*, sirvienta, criada || — *di go-*  
*verno*, mujer de gobierno, ama de lla-  
 ves || — *di mala fama*, *di mondo*,  
 prostituta, ramera || — *incinta*, mujer  
 preñada || *essere una* —, *o un uomo* —,  
 ser un marica, un hombre afeminado  
*essere una* — *di casa*, ser mujer de  
 gobierno o de su casa || *posti per* — *e*  
*puestos* para las señoras || *prima* —,  
 primera actriz || *rimedio da* — *e*, re-  
 medio casero, medicina casera || *re-*  
*stito da* —, vestido de mujer.

**donnaccia** *sf.* mujer sucia, ramera.

**donnaccina** *sf.* mujercilla, mujer  
 zuela, mujer frívola y charlatana.

**donnacchina** *sf.* chachara, acción  
 de mujercilla.

**donnaccola** *sf.* mujerzuela, mujer  
 vulgar o del pueblo bajo.

**donnalolo** *sm.* mujeriego, hombre  
 faldero o dado a mujeres.

**donneggiare** *v. n.* galantear.

**donnescamente** *av.* mujerilmente

**donnesco** *av.* mujeriego, mujeril-  
 temenil.

**donnetta** *sf.* mujercita.

**donnicciola** *sf.* mujerzuela, com-  
 dre, chacharera, bachillera.

**donnino** *sm.* graciosa mujercita

**donno** *sm.* dueño, amo, señor

**dónnola** *sf.* dónola, comadreja (car-  
 idvoro)

**donnona** *sf.* mujer gorditona

**donnone** *sm.* mujerona

**donnuccla** *sf.* mujercilla

**dono** *sm.* 1) don, presente, regalo  
*dádiva* || — *di natale o capo d'anno*  
*agninaldo* — || — *pel compleanno*, cumpleaños  
*fare un* —, hacer un presente || 2)  
 dón, prenda, dote, habilidad, prerro-  
 gativa || *avere il* — *di* tener el dón,  
 la facilidad de.

**donzella** *sf.* doncella, señorita || ca-  
 marista de la reina || doncella, budión  
 (pescado).

**donzellarsi** *v. r.* entreteñerse en  
 fruslerías.

**donzelletta** *sf.* joven señorita.

**donze lo** *sm.* doncel, paje || seño-  
 rito || ujier, portero de estrados o de  
 la municipalidad.

**donzellona** *sf.* solterona.

**dopo** *av.* después, luego, más tarde,  
 en seguida || *prep.* después, de detrás  
 de tras de || — *che*, después que ||  
 — *domani*, pasado mañana || — *lo*  
*quattro*, después de las cuatro || *il*  
*giorno* —, el día siguiente || *tosto* —,  
 poco después || — *tutto*, después de  
 todo, en fin || todo bien considerado ||  
*un anno* —, un año más tarde || *uno*  
 — *l'altro*, uno después de otro.

**dopochè** *cong.* después que || desde  
 que.

**dopodomani** *av.* pasado mañana.

**doppia** *sf.* doblón || dobla || refuerzo  
 orla, ribete.

**doppiamente** *av.* doblemente o con  
 doblez o fingidamente.

**doppiare** *v. a.* doblar || redoblar,  
 aumentar || — *un capo*, doblar un  
 cabo.

**doppiatura** *sf.* dobladura, dobla-  
 miento.

**doppieggiare** *v. n.* hacer orlas.

**doppieggiatura** *sf.* orla.

**doppiere** *sm.* candelero, candelabro, blandón.

**doppietta** *sf.* escopeta de dos cañones.

**doppietto** *sm.* doblete || disparo de dos tiros de una vez.

**doppiezza** *sf.* duplicidad || doblez. simulación, fingimiento.

**doppio** *ag.* doble, duplo, dúplice || falso, disimulado, artificioso || *a — effetto*, de doble efecto || — *fondo*, doble fondo (para el lastre de agna) || *più — delle cipolle*, falso y solapado || — *porto*, doble franqueo || *uomo —*, hombre falso o disimulado || *sm.* el doble || repique. toque de dos campanas || *a cento, mille — i*, cien, mil veces más || — *dei morti*, toque de agonía || — *di commissione*, boletín de comisión, copia de pedido || *fatto in — originale*, hecho por duplicado o en doble original || *suonare a —*, tocar a repique || *suonare l'último —*, tocar a agonía; matar a uno || *tenuta in partita — a*, teneduría de libros por partida doble.

**doppiodecímetro** *sm.* regla graduada.

**doppiofondo** *sm.* doble fondo (para el lastre de agua).

**doppione** *sm.* doblón || ocal, capullo doble || doblete, hilo doble || dos obras de la misma edición || dos palabras de la misma significación.

**dorare** *v. a.* dorar || — *a fuoco, a pila*, dorar a fuego, por inmersión || — *la pillola*, dorar la píldora.

**dorato** *ag. e p.* dorado || — *a fuoco, a galvano*, dorado a fuego, por inmersión || *libro coi fogli — i*, libro con márgenes dorados.

**doratore** *sm.* dorador.

**doratura** *sf.* doradura, dorado || — *a fuoco, a galvano*, dorado a fuego, por inmersión.

**doré** *ag.* dorado, áureo, de color de oro.

**dorería** *sf.* vajilla de oro.

**doricamente** *av.* dóricamente.

**doricismo** *sm.* doricismo.

**dórico** *ag.* dórico.

**dorio** *ag. e s.* natural de Dóride.

**dormente** *ag.* durmiente, adormecido || *sm.* durmiente.

**dormentorio** *ag.* adormeciente, dormitivo || *sm.* dormitorio || cuento insulso o que aburre || cosa molesta o que cansa.

**dormicchiare** *v. n.* dormir.

**dormiente** *sm.* durmiente || — *dei bagli*, durmiente de cubierta.

**dormiglione** *sm.* dormilón.

**dormiglioso** *ag.* adormecido, soñoliento.

**dormire** *v. n.* dormir || descansar. estar sin hacer nada || — *all'aria aperta. all'aperto, a ciel sereno*, dormir. pasar la noche a cortinas verdes, a cielo descubierta, al raso, al sereno, en el mesón de la estrella || — *a occhi aperti o come la lepre*, dormir con los ojos abiertos. estar vigilante || — *come un ghio, come un tasso*, dormir como un tronco, como un lirón o profundamente || — *della grossa*, dormir suelto o a pierna suelta || — *fra due guanciali*, estar seguro, quieto o tranquilo || — *sino a tarda ora*, pegársele a uno las sábanas || *andare a —*, acostarse || *far —*, ado mecer, disponer al sueño || *mettere a —*, acostar a un niño; echar o poner un asunto en olvido || *stanza da —*, cuarto de dormir, dormitorio || *chi dorme non piglia pesci*, a raposo durmiente no le amanece la gallina en el vientre || *non svegliare can che dorme*, no hay que buscar tres pies al gato.

**dormire** *sm.* sueño, dormición.

**dormita** *sf.* dormición, sueño, descanso durmiendo || dormida (del gusano de seda).

**dormitina** *sf.* sueñecito, pequeño descanso que se toma durmiendo.

**dormitivo** *ag.* dormitivo.

**dormitona** *sf.* largo sueño que descansa.

**dormitore** *sm.* dormidor.

**dormitorio** *sm.* dormitorio.

**dormiveglia** *sm.* el dormir, estado entre el sueño y la vela.

**dorónico** *sm.* dorónica.

**Dorotea** *n. p.* Dorotea.

**dorsale** *ag.* dorsal.

**dorso** *sm.* dorso, espalda, lomo, espina || dorso, revés, parte posterior || *espa da de una montaña*.

**dosare** *v. a.* componer, arreglar las dosis de un medicamento.

**dosato** *ag. e p.* arreglado según la dosis.

**dósatore** *sm.* arreglador de las dosis.

**dosatura** *sf.* dosificación, arreglo de las dosis.

**dose** *sf.* dosis. *va buona* —, en cantidad. *una buona* — di legume, una zorra de golpes con un buen palo.

**dosimetria** *sf.* dosimetría.

**dosimétrico** *ag.* dosimétrico.

**dossale** *sm.* frontal del altar.

**dossier** *sm.* legajo de los papeles de un asunto especial.

**dossiera** *sf.* respaldo, espaldar de una silla, cabecera de la cama.

**dosso** *sm.* dorso, espalda, lomo, y ves, parte posterior. *curarsi lenendo togliersi di —*, quitarse de encima, desembarazarse o deshacerse de algo.

**dotale** *ag.* dotal.

**dotare** *v. a.* dotar, adornar. *fa vorere* — *una fidejella*, dotar a una muchacha. *— di nuovi strumenti*, dotar, proveer de nuevos instrumentos.

**dotato** *ag. e p.* dotado, provisto, favorecido, adornado, poseedor de.

**dotatore** *ag. e s.* dotador.

**dotazione** *sf.* dotación, dinero de equipamiento de un buque o fondos para la explotación de una empresa, subsidio.

**dote** *sf.* dote (que lleva la esposa), dote, dón, prerrogativa, prenda.

*della nave*, dinero de equipamiento, dotación del barco. *spusare la —*, desposar la dote, casarse por dinero y no por amor. *teatro senza —*, teatro sin subsidio. *i pl.* dotes, cualidades especiales, talentos, privilegios, prerrogativas, prendas.

**dotta** *sf.* rato, ocasión oportuna. *rimettere le —*, recuperar el tiempo perdido.

**dottamente** *av.* con mucha erudición.

**dotto** *ag.* docto, sabio, instruido, erudito, sabido. *sm.* sabio.

**dottorággine** *sf.* pedantería.

**dottorale** *ag.* doctoral.

**dottoramento** *sm.* doctoramiento.

**dottorare** *v. a.* doctorar. *— si*, doctorarse, tomar el doctorado.

**dottorato** *sm.* doctorado.

**dottore** *sm.* doctor, médico. *in filosofia*, *in legge*, *in medicina*, *in scienze*, doctor en filosofía, en leyes, en medicina, en ciencias naturales.

*— dei miei stivali*, doctorcillo. *parla di —*, echarla de doctor. *parlar come un —*, hablar subidamente, tener un pico de oro.

**dottoreggiare** *v. a.* doctorar, hacer alarde de sabio.

**dottorella** *m.* doctorcillo.

**dottoressa** *sf.* doctora. *far la —*, hacer la marisabudilla, presumir de sabia.

**dottorone** *sm.* sabido, tarta, guasta.

**dottrina** *sf.* doctrina, saber, erudición, catecismo.

**dottrinale** *ag.* doctrinal.

**dottrinalmente** *av.* doctrinalmente.

**dottrinamento** *sm.* instrucción.

**dottrinario** *ag. e s.* doctrinario.

**dottrinarismo** *sm.* doctrinarianismo.

**dottrineggiare** *v. a.* doctrinear.

**dottrinesco** *av.* doctrinal.

**double** *sm.* metal donado, símbolo.

**dovario** *sm.* viudedad, pensión asignada a una viuda.

**dove** *av.* donde, en donde, a donde, de donde. *per ogni —*, en todas partes.

**dovecchessia** *av.* en cualquier lugar o parte que sea.

**doventare** *v. a.* volverse. V. **diventare**.

**dovere** *v. a.* deber, ser dendor. *v. a.* deber, haber de, tener que (hacer algo). *ser menester o necesario* — *avere*, ser acreedor de algo. *sm.* deber, obligación. *a —*, debidamente, como se debe; en buen estado, en regla. *compiere un —*, cumplir, llenar un deber. *incombere il —*, estar en la obligación. *mantener al proprio —*, desatender a su deber. *stare a —*, comportarse bien. *tenere a —*, tener a raya (pr. *dere, dera, dere, dobbiamo, durete, dêrono, fut. durro*).

**doverosamente** *av.* debidamente, como es justo, como se debe.

**doveroso** *ag.* debido, justo. *essere —*, estar uno obligado a hacer o en el deber de hacer algo.

**dovizia** *sf.* abundancia, riqueza. *a —*, en abundancia. *anni di —*, años de grande cosecha.

**doviziosamente** *av.* abundantemente.

**dovizioso** *ag.* abundante, copioso, rico, acandalado, candaloso. *esplendido*.

**dovunque** *av.* donde quiera, en cualquier parte que sea.

**dovutamente** *av.* debidamente.



**dovuto** *pp.* debido || *ag.* debido, conveniente, oportuno.

**dozzina** *sf.* 1) docena || *da* —, de poco valor, de poco precio, de poco mérito, común, vulgar || *articoli da* —, mercancía docenal, ordinaria || *pittore da* —, pintor malo, de ningún mérito || *vendere alla* —, vender por docenas. 2) pensión || *stare, tenere a* —, estar, tener en pensión || *stare a mezza* —, pagar por el cuarto, el servicio y ropa blanca.

**dozzinale** *ag.* docenal, de poco precio, ordinario, común, vulgar, grosero.

**dozzinalmente** *av.* groseramente, de un modo vulgar, sin esmero, sin gusto.

**dozzinante** *sm.* pensionista, huésped.

**dracena** *sf.* dragón (planta).

**draconiano** *ag.* draconiano.

**draconzio** *sm.* dragonteo, ofioglosis.

**draga** *sf.* draga, pontón de limpia || — *a secchi*, *a tuzze*, draga con cangilones || — *a rapore*, draga de vapor || *secchio di* —, cangilón.

**dragaggio** *sm.* dragado.

**dragante** *sm.* alquifira, goma adragante || yugo (de un buque).

**dragare** *v. a.* dragar, limpiar un puerto.

**draghe to** *sm.* dragonecillo (arma de fuego) || gatillo del arcabuz.

**draghinassa** *sf.* espadón, tizona.

**draglia** *sf.* nervio (del foque o de la vela).

**drago** *sm.* dragón.

**dragomanato** *sm.* dragomanería.

**dragomanno** *sm.* dragomán, intérprete.

**dragona** *sf.* cordón con borla (colgante del puño de una espada).

**dragonate** *sf. p.* dragonadas (persecuciones contra los protestantes).

**dragonato** *ag.* dragonado.

**dragone** *sm.* dragón.

**dragonetto** *sm.* dragonecillo.

**dragontea** *sf.* dragonteo, ofioglosis.

**draia** *sf.* draga.

**draken-ballon** *sm.* globo o aerostato de uso militar (sujeto a la tierra).

**dramma** *sf.* dracma (octava parte de una onza) || *a* — *a* —, poco a poco.

**dramma** *sm.* drama.

**drammatica** *sf.* dramática.

**drammaticamente** *av.* dramáticamente.

**drammatico** *ag.* dramático.

**drammatizzare** *v. a.* dramatizar.

**drammaturgia** *sf.* dramaturgia, dramática.

**drammaturgo** *sm.* dramaturgo.

**drappamento** *sm.* ropaje || colgadura, adorno de tapicería.

**drappare** *v. a.* poner colgaduras, tapizar.

**drappeggiamento** *sm.* ropaje.

**drappeggiare** *v. a.* drapear.

**drappeggiato** *ag. e p.* drapeado.

**drappella** *sf.* punta de lanza.

**drappello** *sm.* pelotón, cuadrilla, grupo, banda, compañía || trajo || estandarte, pendón, banderín.

**drappellonare** *v. a.* colgar cenefas, adornos de tapicería.

**drappellone** *sm.* cenefa, doselera || tapicería || oriflama.

**drappería** *sf.* ropería, tapicería || colgadura, adorno de tapicería || fábrica de paños de adorno || — *e pl.* paños, telas, tejidos de varias clases.

**drappetto** *sm.* pañuelo de adorno.

**drappiere** *sm.* pañero, mercader de paños o de telas.

**drappo** *sm.* paño de adorno || — *a fogliami*, brocado con ramajes.

**drástico** *ag. e s.* drástico, purgante.

**drawback** *sm.* drawback, prima de exportación, reembolso parcial de los derechos de entrada.

**dreadnought** *sf.* acorazado moderno.

**drenaggio** *sm.* drenaje, desagüe.

**drenare** *v. a.* desaguar, secar, sañar las tierras húmedas.

**Dresda** *n. g.* Dresde.

**driade** *sf.* driada, niufa de los bosques.

**driadéa** *sf.* driádea (planta).

**dringolare** *v. n.* menear.

**dritta** *sf.* derecha. Vedi *diritta*.

**dritto** *ag. e s.* derecho. Vedi *diritto*.

**dritto** *sm.* codaste || — *dell'elica*, codaste proel || — *di poppa*, codasto popel || — *di prora*, roda o branque.

**drittura** *sf.* rectitud.

**drizza** *sf.* driza de una verga o de una vela.

**drizzare** *v. a.* enderezar || erigir.

**droga** *sf.* droga, especia || — *ghe pl.* especias, géneros o productos coloniales (pimienta, clavo, canela).

**drogare** *v. a.* aderezar con especias o drogas.

**drogheria** *sf.* drogueria, especiería, almacén o tienda de droguista.

**droghetto** *sm.* droguete (tela).

**droghiere** *sm.* droguero, especiero, lonjista, droguista, comerciante de drogas.

**droghista** *sm.* droguista, especiero.

**dromedario** *sm.* dromedario.

**dropace** *sm.* dropax.

**druda** *sf.* concubina.

**drudo** *sm.* concubinario, amante.

**druidessa** *sf.* druidisa.

**druidico** *ag.* druidico.

**druidismo** *sm.* druidismo.

**druido** *sm.* druida.

**drupa** *sf.* drupa, pericarpio carnoso.

**drusciare** *v. a.* usar, consumir estreitando.

**drusiana** *sf.* ramera, puta.

**druzzolare** *v. n.* resbalar.

**duale** *ag. e s.* dual.

**dualismo** *ag.* dualismo.

**dualista** *sm.* dualista.

**dualístico** *ag.* dualístico.

**dualità** *sf.* dualidad.

**dubbiamente** *av.* dudosamente, de un modo incierto.

**dubbezza** *sf.* duda, incertidumbre.

**dubbio** *ag.* dudoso, incierto, problemático || *sm.* duda, incertidumbre, irresolución, inseguridad || sospecha, temor || aprensión, escrúpulo || desconfianza, escepticismo, incredulidad || *essere fuori di* —, no haber duda || *essere in* —, estar dudoso o en duda || *lasciare in* —, dejar en duda, no dar por cierto || *patire* —i, tener escrúpulos || *senza* —, sin duda, ciertamente, a buen seguro || *togliere ogni* —, resolver, disipar cualquier duda.

**dubbiosamente** *av.* dudosamente.

**dubbioso** *ag.* dudoso, incierto, problemático || perplejo, receloso || *essere* —, estar en duda, estar titubeante o perplejo.

**dubitabile** *ag.* dudable.

**dubitante** *ag.* irresoluto.

**dubitare** *v. n.* dudar, tener dudas, poner en duda || temer, recelar, sospechar, desconfiar || *ne dubito*, lo dudo, lo dificulto, lo pongo en duda || *non dubiti*, descanse V. en mí, esté V. seguro.

**dubitativamente** *av.* dubitativamente.

**dubitativo** *ag.* dubitativo, dudoso.

**dubitazione** *sf.* dubitación, irresolución.

**dubitoso** *ag.* dudoso.

**dubié** *sm.* similar, metal dorado.

**Dublino** *n. g.* Dublin.

**dubolsia** *sf.* dubolsia (planta).

**dubolsina** *sf.* duboisina (calcáide).

**duca** *sm.* duque.

**ducale** *ag.* duenal.

**ducalmente** *av.* ducalmente.

**ducato** *sm.* ducado.

**ducatoe** *sm.* ducaton.

**duce** *sm.* jefe general || caudillo, capitán, conductor, guía.

**ducentésimo** *ag.* ducentesimo.

**duchesco** *av.* duenal.

**duchessa** *sf.* duquesa || pera duquesa.

**duchino** *sm.* duquecito.

**duchista** *ag. e s.* duquista.

**due** *ag. e s.* dos || *a — a* —, dos por dos || *carozza a — cavalli*, coche de dos caballos || *avere — faccie*, tener dos caras, ser doble o disimulado || *essere o stare tra* —, estar dudoso, incierto, perplejo || *passo a —*, paso doble, galop.

**duecento** *ag.* doscientos, doscientas.

**duellante** *sm.* duelista.

**duellare** *v. n.* batirse en duelo.

**duellatore** *sm.* duelista.

**duellista** *sm.* duelista, espadachín.

**duello** *sm.* duelo, desafío, certamen || combate, lucha, reto || — *alla pistola*, *alla spada*, duelo a pistola, a espada || *battersi in* —, batirse en duelo.

**duemila** *ag.* dos mil.

**duennale** *ag.* bienal, dosañal.

**duerno** *sm.* duerno.

**duettista** *s. 2. g.* duetista, artista que canta o toca en un dueto.

**duetto** *sm.* dueto, dúo.

**dugentésimo** *ag.* dugentesimo.

**dugentista** *sm.* doscientista.

**dugento** *ag.* doscientos.

**dugentomila** *ag.* doscientos mil.

**duglia** *sf.* aduja, anillo, vuelta de cabo.

**dugliare** *v. a.* adujar, recoger un cable enroscándolo.

**Duilio** *n. p.* Duilio.

**duino** *sm.* moneda de dos centimos || doblete || pareja.

**dulcamara** *sf.* dulcamara, dulzamarra (planta medicinal) || *sm.* charlatán.

**dulcina** *sf.* dulcina (polvo).  
**dulcinea** *sf.* dulcinea, la dama que-rida.  
**dulia** *sf.* dulia.  
**duma** *sf.* duma, parlamento ruso.  
**dum-dum** (*palla* —) *sf.* bala es-plosiva.  
**duna** *sf.* duna, montecillos de a-rena.  
**dunque** *cong.* con que, pues || por conseguinte, por lo tanto.  
**duo** *sm.* duo (composición que se toca o se canta entre dos).  
**duodecimale** *ag.* duodecimal.  
**duodécimo** *ag.* duodécimo, duo-deno.  
**duodenario** *ag.* duodenal.  
**duodeno** *sm.* duodeno (primero de los intestinos delgados).  
**duodì** *sm.* duodì (segundo día de la década).  
**duolo** *sm.* duelo. aflicción, dolor || euita.  
**duomo** *sm.* catedral, iglesia mayor o matriz || — *di rapore*, cúpula de va-por.  
**uplicare** *v. a.* duplicar.  
**duplicatamente** *av.* duplicada-mente.  
**duplicato** *ag.* duplicado, doble || *sm.* duplicado || *rilasciare un* —, ex-pedir un documento por duplicado.  
**duplicatore** *sm.* duplicador.  
**duplicatura** *sf.* duplicación.  
**duplicazione** *sf.* duplicación.  
**dúplice** *ag.* dúplice, doble.  
**duplicità** *sf.* duplicidad || doblez, falsedad.  
**duplo** *ag. e s.* duplo.  
**dura** *sf.* duración || *stare alla* —, obstinarse, tener firme, no ceder.  
**dura** *sf.* dura, sorgo o zahina.  
**durabile** *ag.* durable, duradero.  
**durabilità** *sf.* durabilidad.  
**durabilmente** *av.* duraderamente.  
**durácino** *ag.* duro || *ciliegia* — *a*, cereza gordal || *pèscà* — *a*, duraznilla.  
**duracla** *sf.* duracla, especie de uva negra.  
**duramadre** *sf.* dura-mater.  
**duramente** *av.* duramente, rigida-mente.  
**durante** *ag.* durante, que dura || *prep.* durante, mientras || *vita natu-ral* —, mientras uno viva o esté vi-viendo, durante su vida.  
**durare** *v. n.* durar, perdurar, per-

severar, continuar, seguir || conser-varse || resistir, sostener, soportar por largo tiempo || — *fatiga*, tener dificul-tad || — *in càrica*, permanecer, quedar en el cargo || *chi la dura la vincee*, a su tiempo maduran las uvas || *chi non si misura non la dura*, quien adelante no mira atrás se queda.

**durata** *sf.* duración || — *del per-corso, del viaggio*, duración del viaje || *èssere di* —, ser de mucha duración o \* dura, durar mucho.

**durativo** *ag.* durable.

**duraturo** *ag.* duradero.

**duretto** *ag.* durillo, algo duro || de poco entendimiento.

**durévole** *ag.* durable.

**durevolezza** *sf.* duranza.

**durevolmente** *av.* durablemente.

**durezza** *sf.* dureza, solidez || dureza, callosidad || crueldad || rigor, aspereza || insensibilidad || — *d'orecchi*, torpeza de oído.

**duriccio** *ag.* durillo, algo duro.

**durino** *ag.* durillo, algo duro || tardo en comprender.

**durlindana** *sf.* flamberga, espada.

**duro** *ag.* duro, sólido, difícil de pe-netrar, endurecido || firme, inflexible || arduo, penoso, trabajoso || riguroso, severo, rígido || difícil de soportar || *a muso* —, con firmeza y resolución || *aver la pelle* — *a*, tener siete vidas como los gatos || *carne* — *a*, caruo dura o áspera || *cuor* —, corazón cruel, malo || — *di cuore*, insensible, desapiadado, de mal corazón || — *di cervice, di mente*, duro de mollera, tardo en comprender || — *d'o-recchio*, tardo, torpe de oído || *dormire sulla* — *a terra*, dormir en el suelo || *è* — *a!* es cosa difícil de soportar || *ès-sere* — *a spendere*, ser avaro al gastar || *fare il* —, obstinarse || *lavoro* —, tra-bajo difícil, penoso, molesto || — *a ne-cessità*, forzosa necesidad || *parlar* —, hablar rigidamente || *parole* — *e*, pala-bras desagradables || *pane* —, pan duro o viejo || *stare o tenere* —, mantenerse o tenerse firme || *tempi* — *i*, tiempos difíciles, calamitosos || *testa* — *a*, ca-beza sin memoria, sin entendimiento, persona torpe en entender || — *i trat-tamenti*, malos tratamientos || *sm.* duro || *trovar del* —, encontrar obstáculos o dificultades.

**durra** *sf.* dura, sorgo, zahina.

**dúttile** *ag.* dútil.

**duttilità** *sf.* ductilidad.  
**dutto** *sm.* conducto, canal o vaso del cuerpo.

**duumvirale** *ag.* duumviral.  
**duumvirato** *na.* duumvirato.  
**duumviro** *sm.* duumviro.

## E

**e** *conj.* *v.* e (diccionario italiano y español, español e italiano, padre y madre, hijos e hijas).

**e'** *pr.* el.

**è** *v.* es, está. — *un mese* hacer un mes, un mes ha.

**ebanista** *sm.* ebanista, carpintero de obras o de muebles finos.

**ebanisteria** *sf.* ebanistería, taller, obra o arte de ebanista.

**ebanite** *sf.* ebonita, caucho endurecido.

**ébano** *sm.* ebano, capelli d. —, caballos muy negros.

**ebbene** *conj.* y bien, pues, bien *av.* entonces, con esto, y que resultado?

**ebbio** *sm.* yezzo (planta).

**ebbrezza** *sf.* embriaguez, ebriedad.

**ebbrietà** *sf.* ebriedad, embriaguez.

**ebbro** *ag.* ebrio, embriagado, borracho.

**ebdomadario** *ag.* hebdomadario, semanal.

**ebetaggine** *sf.* imbecilidad, estupidez, atontamiento.

**ébet** *ag.* *v. s.* estúpido, necio, imbecil, atontado, torpe, idiota.

**ebetismo** *sm.* estupidez, imbecilidad, idiotismo.

**ebollimento** *sm.* ebullición.

**ebollizione** *sf.* ebullición.

**ebonite** *sf.* ebonita, caucho endurecido.

**ebraicamente** *av.* hebraicamente.

**ebraicista** *sm.* hebraista, hebraizante.

**ebraico** *ag.* hebraico, hebreo *sm.* hebreo, la lengua hebraica o el idioma hebreo.

**ebraismo** *sm.* hebraísmo.

**ebraizzare** *v. u.* hebraizar.

**ebreo** *ag.* hebreo, hebraico *sm.* hebreo, judío, israelita (*fig.*) usurero.

**ebrezza** *sf.* embriaguez, ebriedad.

**Ébridi** *n. g.* Hébridas.

**ebrietà** *sf.* ebriedad, embriaguez.  
**ebro** *ag.* ebrio, embriagado, borracho.

**Ebro** *n. g.* Ebro.

**ebúrneo** *ag.* eburneo, marfilino.

**ecatombe** *sf.* hecatomba, matanza.

**eccedente** *ag.* excedente, excesivo, superfluo *sm.* exceso.

**eccedentemente** *av.* excesivamente.

**eccedenza** *sf.* exceso, demasia, importe excedente, diferencia de más.

**eccedere** *v. u. c. u.* exceder, sobrepasar, pasar, superar, sobrepasar, i limiti, la misura, il peso, il prezzo, exceder, traspasar, pasar los límites, la medida, el peso, el precio — *la proprio forze, i proprio forze* superar, traspasar sus fuerzas, sus recursos o medios.

**Ecce homo** *sm.* Eccehomo.

**eccellente** *ag.* excelente, primoroso.

**eccellentemente** *av.* excelentemente.

**eccellentissimo** *ag.* excelentísimo.

**eccellenza** *sf.* excelencia, bondad. *Vostria, Sua* — Vuestra, Su Excelencia. *coll'intervento di varie* — *i* a la presencia de varios ministros *di stratto per* —, distraído de un modo particular.

**eccellere** *v. u.* sobresalir, sobrepasar, superar.

**eccelsamente** *av.* excelentemente.

**eccelsitudine** *sf.* excelitud.

**eccelso** *ag.* excelso, sublime, eminente, grande.

**eccentrica** *sf.* excéntrica.

**eccentricamente** *av.* excéntricamente.

**eccentricità** *sf.* excéntrica, extravagancia.

**eccéntrico** *ag.* excéntrico, extravagante, disparatado, estrafalario, extraño, raro *sm.* persona excéntrica o exaltada. *rueda excéntrica* — *di*

*alta, di bassa pressione*, excéntrica de alta, de baja presión || *collare dell'—*, collar, estribo de la excéntrica.

**eccepibile** *ag.* excepcionable.

**eccepire** *v. n.* excepcionar, hacer u oponer excepción.

**eccessivamente** *ar.* excesivamente.

**eccessività** *sf.* exceso.

**eccessivo** *ag.* excesivo, exhorbitante.

**eccesso** *sm.* exceso || desarreglo, desorden, intemperancia || ultraje, violencia || *all'—*, al exceso, excesivamente || *andare agli—i*, pasar de los límites || *dare in—i*, cometer excesos, hacer extravagancias || — *di pressione*, presión excesiva || *per—di bontà*, por ser demasiado bueno.

**eccétera** *sm.* etcétera, y así seguido, y otros más, y así de lo demás.

**ecchetto** *prep.* excepto, salvo, fuera de, a excepción de, excepción hecha de || — *che*, a menos que.

**eccettuabile** *ag.* exceptuable.

**eccettuare** *v. a.* exceptuar, omitir, excluir.

**eccettuativo** *ag.* exceptuativo.

**eccettuato** *pp.* exceptuado || *ar.* exceptuando, excepción hecha, a excepción de.

**eccettuazione** *sf.* excepción.

**eccezionale** *ag.* excepcional || poco común || *in ría—*, por excepción, de modo excepcional, excepcionalmente.

**eccezionalmente** *ar.* de un modo excepcional, por excepción.

**eccezione** *sf.* excepción || — *fatta*, excepción hecha o a excepción de || *per pura—*, a título de excepción || *salvo poche—i*, con pocas o ligeras excepciones || *ogni regola ha la sua—*, no hay regla sin excepción.

**eccheggiante** *ag.* resonante, retumbante || sonoro.

**eccheggiare** *v. n.* resonar, retumbar.

**ecchimosi** *sf.* equimosis †, cardenal, roncha, señal de un golpe.

**eccidio** *sm.* destrozo, destrucción.

**eccepiente** *sm.* excipiente.

**eccitabile** *ag.* excitable.

**eccitabilità** *sf.* excitabilidad.

**eccitamento** *sm.* excitación, estímulo, incitamiento, instigación.

**eccitante** *ag.* e *s.* excitante, incitante, estimulante.

**eccitare** *v. a.* excitar, incitar, pro-

vocar || estimular, animar, exhortar || producir gran excitación || irritar || — *il vomito*, provocar el vomito || — *i nervi*, irritar los nervios || — *si r.* excitarse, animarse, acalorarse.

**eccitativo** *ag.* excitativo, provocativo.

**eccitato** *ag.* e *p.* excitado, provocado || irritado.

**eccitatore** *sm.* excitador, incitador, instigador.

**eccitazione** *sf.* excitación, instigación, incitamiento.

**ecclesiaste** *sm.* eclesiastes (libro).

**ecclesiasticamente** *ar.* eclesiásticamente.

**ecclesiástico** *ag.* e *s.* eclesiástico.

**eccliassare** *v. a.* eclipsar || ocultar || — *si r.* eclipsarse, desaparecer.

**ecclisse**, **ecclissi** *s. 2 g.* eclipse || — *lunare, solare*, eclipse de luna, de sol.

**ecco** *ar.* hé aquí, hé allí || — *mi*, aquí estoy o hème aquí ! — *lo, —la*, aquí está o hèle, hêla aquí || — *ti, —le*, aquí están o hêlos, hêlas aquí || — *lo*, aquí está, tome V. || — *ci arrivati*, al fin hemos llegado || — *il momento propizio*, este es el momento favorable || — *vi contentati*, ahora estareis satisfechos.

**eccheggiamento** *sm.* retumbo, resonancia.

**eccheggiante** *ag.* retumbante, resonante || sonoro.

**eccheggiare** *v. n.* resonar, retumbar.

**eccheggio** *sm.* retumbo, eco o repetición de un sonido.

**echino** *sm.* equino (marisco de mar) || equino (cuarto bocel).

**echinococco** *sm.* equinococo, hidátide, quiste del hígado.

**eclamsia** *sf.* eclampsia, padecimiento epileptiforme.

**ecletticamente** *ar.* de una manera eclética.

**ecléttico** *ag.* e *s.* eclético.

**eclettismo** *sm.* eclecticismo, eclecticismo.

**ecclissamento** *sm.* ocultación || desaparición.

**ecclissare** *v. a.* eclipsar, ocultar || — *si r.* eclipsarse, desaparecer.

**ecclissato** *ag.* e *p.* eclipsado, ocultado || desaparecido.

**ecclisse**, **ecclissi** *s. 2 g.* eclipse || — *lunare, solare*, eclipse de luna, de sol.

**eclíptica** *sf.* eclíptica.  
**eclíptico** *ag.* eclíptico.  
**eclizia** *sf.* girasol.  
**eco** *s. 2.ª.* eco || *farsi l.* — de uno, repetir y sufragar lo que uno dijo.  
**ecometría** *sf.* ecometría.  
**ecómetro** *sm.* ecómetro.  
**economato** *sm.* economato.  
**ecónometro** *sm.* ecónometro.  
**economía** *sf.* economía, ahorro, parsimonia || — *di denaro, di tempo*, ahorro de dinero, economía de tiempo || *ottenere l'a'* —, obtener, realizar una economía, un ahorro.  
**economicamente** *av.* con economía, de un modo económico.  
**económico** *ag.* económico.  
**economista** *sm.* economista, hacendista.  
**economizzare** *v. a. e n.* economizar || ahorrar.  
**economizzato** *ag. e p.* economizado, ahorrado.  
**economizzatore** *sm.* economizador.  
**ecónomo** *ag.* económico, ahorrador || *sm.* ecónomo, administrador del patrimonio social.  
**ecúleo** *sm.* ecúleo, potro.  
**ecumenicità** *sf.* ecumenicidad.  
**ecuménico** *ag.* ecuménico, universal.  
**eczema** *sf.* eczema.  
**ed** *cong.* y, e.  
**edace** *ag.* voraz.  
**edacità** *sf.* voracidad.  
**eddomadario** *ag.* hebdomadario.  
**edelweis** *sm.* edelweis (flor).  
**edema** *sm.* edema.  
**edemático** *ag.* edematoso.  
**edematoso** *ag.* edematoso.  
**éden** *sm.* edén, paraíso terrestre || lugar delicioso.  
**édera** *sf.* yedra, hiedra.  
**ederáceo** *ag.* perteneciente a la yedra.  
**ederoso** *ag.* abundante en yedra.  
**edicola** *sf.* pabellón, quiosco o kiosco || — *di giornali*, kiosco de periódicos.  
**edificante** *ag.* edificante.  
**edificare** *v. a.* edificar, construir.  
**edificato** *ag. e p.* edificado, construido.  
**edificatore** *ag. e s.* edificador.  
**edificatorio** *ag.* edificatorio.  
**edificazione** *sf.* edificación.  
**edificio, edifizio** *sm.* edificio, cons-

trucción, palacio, fábrica || antigua máquina.  
**edile** *sm.* edil, magistrado.  
**edilità** *sf.* edilidad.  
**edilizia** *sf.* edilicia || construcción de casas.  
**edilizio** *ag.* edilicio || *costruzione* || edificios, casas.  
**Edimburgo** *n. g.* Edimburgo.  
**Edipo** *sm.* Edipo.  
**édito** *ag.* editado, publicado || dado a luz.  
**editore** *sm.* editor.  
**editoriale** *av.* editorial.  
**editrice** *ag. e s.* editora || casa || casa editorial o editoria.  
**editto** *sm.* edicto, mandado, orden.  
**edizione** *sf.* edición || — *diamante, di lusso, illustrata, scolastica*, edición diamante, de lujo, con láminas, para las escuelas || — *esaurita fuori commercio*, edición agotada, que no está en venta || — *rivista e corretta*, edición revisada y corregida.  
**Edmondo** *n. p.* Edmundo.  
**Edoardo** *n. p.* Eduardo.  
**edotto** *ag.* enterado, instruido || formado, puesto al corriente.  
**edra** *sf.* hiedra.  
**educabile** *ag.* educable.  
**educabilità** *sf.* educabilidad.  
**educamento** *sm.* educación.  
**educanda** *sf.* educanda, pensuista.  
**educandato** *sm.* colegio de niñas || instituto, pensión para niñas.  
**educare** *v. a.* educar || criar || *instruire* || *far* —, mandar hacer sus estudios.  
**educativo** *ag.* educativo.  
**educato** *ag. e p.* educado, criado || *instruito* || *ag.* amable, cortés || *ben male* —, bien, mal educado o criado.  
**educatore** *sm.* educador, preceptor, maestro.  
**educatorio** *sm.* pensión, instituto.  
**educazione** *sf.* educación.  
**edulcorare** *v. a.* edulcorar.  
**édule** *ag.* comestible, comedero || *funghi* —i, hongos comestibles.  
**Edivige** *n. p.* Edivigis.  
**efebo** *sm.* bonito mozo || joven que entra en la edad de la pubertad.  
**efélide** *sf.* efélide, mancha cutánea, peca.  
**Éfeso** *n. g.* Éfeso.  
**effabile** *ag.* exprimible, decible.



**effeméride** *sf.* efemérides.

**effeminare** *v. a.* afeminar.

**effeminatamente** *av.* afeminadamente.

**effeminatezza** *sf.* afeminación.

**effeminato** *ag.* afeminado || indolente.

**effeminatore** *sm.* afeminador.

**effemminare** e derivati. *V.* effeminare e derivati.

**effendi** *sm.* efendi.

**efferratamente** *av.* inhumanamente, cruelmente, ferozmente, bárbaramente.

**efferatezza** *sf.* ferocidad, crueldad, inhumanidad, barbaridad.

**efferrato** *ag.* inhumano, feroz, cruel.

**efferrante** *ag.* comunicante.

**effervescente** *ag.* efervescente.

**effervescenza** *sf.* efervescencia || agitación.

**effettivamente** *av.* efectivamente, en efecto, en realidad.

**effettività** *sf.* efectividad, realidad.

**effettivo** *ag.* efectivo, verdadero, real || *pagabile in oro* —, pagadero en oro sellado || *valore* —, valor efectivo o real || *sm.* efectivo (número real de soldados que una nación puede armar).

**effetto** *sm.* 1) consecuencia, resultado || sensación, impresión || *all' — di*, con el objeto o el fin de || *a tale* —, al efecto, con tal efecto, con tal objeto, por esto, por tal motivo || *avere* —, tener su cumplimiento, entrar en vigor || *fare* —, producir efecto o sensación, causar impresión || *in* —, en substancia, efectivamente || *mandare ad* —, ejecutar, efectuar, realizar || *mettere ad* —, llevar a efecto, actuar || *senza* —, sin resultado || — *retroattivo*, efecto retroactivo || 2) prenda de vestuario || letra de cambio || título de obligación || — *i pl.* muebles, enseres, prendas || — *cambiari*, giros, libranzas || — *d'uso*, efectos de uso, objetos o prendas de uso personal, sus cosas (de uno) || — *públici*, valores, títulos públicos.

**effettone** *sm.* inmenso efecto.

**effettuabile** *ag.* efectuable, realizable.

**effettuale** *ag.* efectivo.

**effettualmente** *av.* efectivamente.

**effettuare** *v. a.* efectuar, llevar a efecto; ejecutar, poner en ejecución

|| — *l'assicurazione*, efectuar, hacer el seguro || — *l'incasso*, procurar el cobro || — *un ordine*, ejecutar una orden || — *un pagamento*, efectuar, hacer un pago || — *una rendita*, realizar una venta.

**effettuato** *ag.* e *p.* efectuado, llevado a efecto, ejecutado, realizado.

**effettuazione** *sf.* ejecución, cumplimiento.

**efficace** *ag.* eficaz || activo, poderoso.

**efficacemente** *av.* con eficacia.

**efficacia** *sf.* eficacia.

**efficiente** *ag.* eficiente.

**efficientemente** *av.* eficientemente.

**efficienza** *sf.* eficiencia.

**effigiare** *v. a.* efigiar || figurar, simbolizar, representar en efie.

**effigiato** *ag.* e *p.* figurado, simbolizado.

**effigie** *sf.* efie, imagen, figura || retrato || *impiccare, bruciare in* —, ejecutar en efie.

**effimero** *ag.* efimero, pasajero, de muy corta duración.

**efflorescente** *ag.* eflorescente.

**efflorescenza** *sf.* eflorescencia.

**effluente** *ag.* efuente.

**efflusione** *sf.* flución.

**efflusso** *sm.* flujo.

**effluvio** *sm.* efuvio, emanación, evaporación.

**effondere** *v. a.* efundir, derramar, esparcir || *verter* || — *si* *v.* difundirse.

**effrazione** *sf.* fractura, rotura, demolición de puertas o ventanas para hurtar.

**effumazione** *sf.* exhalación.

**effusione** *sf.* efusión || esparcimiento || desahogo.

**effuso** *ag.* e *p.* esparcido || vertido || efundido.

**éforo** *sm.* éforo, magistrado de Esparta.

**egemonía** *sf.* hegemonía.

**egemonicamente** *av.* hegemoníamente.

**egemónico** *ag.* hegemónico.

**Egeo** *n. g.* Egeo.

**egeria** *sf.* egeria.

**egestione** *sf.* egestión.

**égida** *sf.* égida, amparo, auxilio, protección.

**egira** *sf.* egira o hegira, era de los mahometanos.

**Egisto** *n. p.* Egisto.  
**Egitto** *n. p.* Egipto. *che scusa a* — no hay excusa que valga.  
**egitólogo** *sm.* egipólogo.  
**egiziaco** *sm.* egipciaco.  
**egiziano** *ag. e s.* egipciano.  
**egizio** *ag. e s.* egipcio.  
**egli** *pron.* él.  
**églino** *pron.* ellos.  
**égloga** *sf.* egloga.  
**egolsmo** *sm.* egolismo.  
**egoista** *ag. e s.* egoísta.  
**egolsticamente** *av.* egolsticamente.  
**egoístico** *ag.* egolístico.  
**egotismo** *sm.* egotismo adoración de sí mismo.  
**egregiamente** *av.* perfectamente muy bien.  
**egregio** *ag.* egregio. ilustre. insigne *a persona.* excelente persona — *signore.* apreciable señor muy señor mío o nuestro *all' — signor.*... al muy distinguido señor Don...  
**egresso** *sm.* egreso salida.  
**egro** *ag.* enfermo triste.  
**eguaglianza** *sf.* igualdad.  
**eguagliare** *v. a.* igualar.  
**eguagliato** *ag. e p.* igualado.  
**eguagliatore** *sm.* igualador.  
**eguale** *ag.* igual parejo parecido. semejante mismo uniforme — *al campione.* conforme a la muestra — *preciso.* pintiparado *di — tenore.* del mismo tenor.  
**uguaglià** *sf.* igualdad.  
**uguagliare** *v. a.* igualar.  
**ugualmente** *av.* igualmente. del mismo modo.  
**eh!** *inter.* ¡eh! — *ria!* ¡eh vamos!  
**ehi!** *inter.* ¡eh! ¡hola!  
**ei** *pron.* él.  
**eiaculare** *v. a.* eyacular.  
**eiaculatore** *sm.* eyaculador.  
**eiaculatorio** *ag.* eyaculador.  
**eiaculazione** *sf.* eyaculación.  
**Eidelberga** *n. p.* Heidelberg.  
**eiettor** *sm.* eyector tubo eyector.  
**eiezione** *sf.* eyección eyacuación. expulsión.  
**elaborare** *v. a.* elaborar.  
**elaboratamente** *av.* con cuidado o esmero.  
**elaboratezza** *sf.* cuidado exactitud.  
**elaborato** *pp.* elaborado *sm.* prueba gráfica. composición o versión elaborada por el candidato.

**elaboratore** *sm.* elaborador.  
**elaborazione** *sf.* elaboración.  
**elargire** *v. a.* donar generosamente.  
**elargito** *ag. e p.* donado o dado generosamente.  
**elargizione** *sf.* don generoso ddiva.  
**elasticamente** *av.* elasticamente.  
**elasticina** *sf.* elastina.  
**elasticità** *sf.* elasticidad flexibilidad tolerancia.  
**elástico** *ag.* elástico (*n. p.*) de látex *sm.* elástico de los botines — *liga tira elástica.* jaretera *cinta a media de goma.* *gomma a caucha.* goma elástica.  
**elatere** *sm.* elaterio.  
**elateria** *sf.* elateria.  
**elaterina** *sf.* elaterina.  
**elaterio** *sm.* elaterio.  
**elaterómetro** *sm.* elaterómetro medidor de la elasticidad.  
**elatina** *sf.* elatina.  
**elazione** *sf.* orgullo.  
**Elba** *n. p.* Elba (isla).  
**elce** *sf.* carrasca encina verde.  
**elceto** *sm.* eutascas.  
**eldorádico** *ag.* eldoradico.  
**eldorado** *sm.* eldorado. lugar de riquezas y abundancia.  
**elefante** *sm.* elefante *denti d' —* colmillos de elefante *far d'una mossa un —*, hacer de una pizca un elefante.  
**elefantesco** *ag.* elefántico.  
**elefantessa** *sf.* elefanta.  
**elefantíaco** *ag.* elefantíaco.  
**elefantiasi** *sf.* elefantiasis. elefantia. especie de lepra.  
**elefantino** *ag.* elefantino.  
**elegante** *ag.* elegante. a questo, galán. donairoso *sm.* elegante. petimetre. pisaverde.  
**elegantemente** *av.* con elegancia.  
**eleganza** *sf.* elegancia.  
**eleggendo** *ag.* que está para ser elegido.  
**eleggente** *ag.* elector.  
**elèggere** *v. a.* elegir — *escoger* — *a maggioranza di voti.* elegir por mayoría.  
**eleggibile** *ag.* elegible.  
**eleggibilità** *sf.* elegibilidad.  
**elegia** *sf.* elegía.  
**elegiaco** *ag.* elegíaco.  
**elementare** *ag.* elemental. elemental. rudimental — *maestro* —, maestro

primario || *istruzione, scuola* —, instrucción, escuela primaria.

**elementarmente** *av.* elementalmente.

**elemento** *sm.* elemento || *-i pl.* elementos, principios o rudimentos de una ciencia o arte.

**élemi** *sm.* elemi (resina).

**elemina** *sf.* elemina.

**elemósina** *sf.* limosna || *essere ridotto a chiedere l'—* —, ser reducido a la mendicidad.

**elemosinare** *v. n.* pedir o ir pidiendo limosna, mendigar, perdiearse || (*fig.*) mendigar (favores, votos, elogios).

**elemosiniere** *ag. e s.* limosnero.

**Elena** *n. p.* Elena o Helena.

**elenco** *sm.* elenco, catálogo, nota, lista, índice.

**elenio** *sm.* enula campana (planta).

**eleolato** *sm.* eleolato.

**Eleonora** *n. p.* Leonor.

**eletta** *sf.* selección, flor, lo más escogido || *un'— di giovani* —, una compañía de jóvenes muy distinguidos.

**elettamente** *av.* selectamente.

**elettivamente** *av.* electivamente, por elección.

**elettività** *sf.* electividad.

**elettivo** *ag.* electivo || *elegibile*.

**eletto** *ag. e p.* elegido, nombrado || *ag.* electo, escogido, estimable, superior || *sm.* electo.

**elettorale** *ag.* electoral || *discorso, lista, lotta, programma, propaganda* —, discurso, lista, lucha, programa, propaganda electoral || *scheda* —, papeleta de voto.

**elettorato** *sm.* electorado.

**elettore** *sm.* elector || *principe elector*.

**Elettra** *n. p.* Elettra.

**eletticamente** *av.* eléctricamente.

**elettrice** *sf.* electora || *electriz (mujer del príncipe elector)*.

**elettricismo** *sm.* electricismo, electricidad.

**elettricista** *sm.* electricista || — *meccánico*, componedor de máquinas eléctricas.

**elettricità** *sf.* electricidad (dinámica, estática).

**elétrico** *ag.* eléctrico || *campanello, filo, motore* —, timbre, hilo, motor *v. comando* —, funcionamiento *v. frenatura, illuminazione, rettura* — *a, fre-*

nado, alumbrado, coche *v. corrente, lampadina, sedia, soneria* — *a*, corriente, lamparita, silla, campanilla eléctrica || *lampada* — *a ad arco*, lámpara [de luz] de arco || *impianto, tranvia* —, instalación, tranvía eléctrico || *officine elettriche*, fábrica de electricidad || *sm.* electricidad || tranvía eléctrico.

**elettrizzabile** *ag.* electrizable.

**elettrizzare** *v. a.* electrizar.

**elettrizzato** *ag. e p.* electrizado.

**elettrizzatore** *sm.* electrizador.

**elettrizzazione** *sf.* electrización.

**elettro** *sm.* electro, ambar.

**elettrocalamita** *sf.* electroimán.

**elettrochimica** *sf.* electroquímica.

**elettrochimico** *ag.* electroquímico.

**elettrocozione** *sm.* electrocución.

**elettrodinámica** *sf.* electrodinámica.

**elettrodinamismo** *sm.* electrodinamismo.

**elettrodo** *sm.* electrodo.

**elettroforo** *sm.* electroforo.

**elettrogalvánico** *ag.* electrogalvánico.

**elettrogéno** *ag. e s.* electrógeno.

**elettrografia** *sf.* electrografía.

**elettrolisi** *sf.* electrólisis.

**elettrolítico** *ag.* electrolítico.

**elettrolito** *sm.* electrólito.

**elettrologia** *sf.* electrología.

**elettromagnético** *ag.* electromagnético.

**elettromagnetismo** *sm.* electromagnetismo.

**elettrometallurgia** *sf.* electrometallurgia.

**elettrometallúrgico** *ag.* electrometalúrgico.

**elettrometria** *sf.* electrometría.

**elettrometro** *sm.* electrómetro.

**elettromicrómetro** *sm.* electromicrómetro.

**elettromotore** *ag. e s.* electromotor.

**elettronegativo** *ag.* electronegativo.

**elettroóttica** *sf.* electroóptica.

**elettroplástica** *sf.* electroplástica.

**elettroplástico** *ag.* electroplástico.

**elettropositivo** *ag.* electropositivo.

**elettropuntura** *sf.* electropuntura.

**elettroscopia** *sf.* electroscopia.

**elettroscopio** *sm.* electróscopo.

**elettrostática** *sf.* electroestática.

**elettrostenolisi** *sf.* electrosteno-  
lisis.

**elettrotécnica** *sf.* electrotécnica.

**elettrotecnomasio** *sm.* electrotec-  
nomasio.

**elettroterapéutico** *ag.* electro-  
terapéutico.

**elettroterapia** *sf.* electroterapia.

**elettrotipia** *sf.* electrotipia.

**elettrotipista** *sm.* electrotipista.

**elettrovitalismo** *sm.* electrovita-  
lismo.

**elettuario** *sm.* electuario.

**eleusinio** *ag.* eleusino.

**elevamento** *sm.* elevación.

**elevare** *v. a.* elevar, alzar, levantar  
|| *— il prezzo.* crecer, subir el precio  
|| *— lo sconto.* aumentar el tipo del  
descuento || *— proteste.* formular, te-  
ner pretensiones || *— protesto.* formaliz-  
zar, levantar protesto || *— si r.* alzarse,  
levantarse || *sobrepujar, descollar.*

**elevatamente** *ar.* con elevación.

**elevatezza** *sf.* elevación, altura  
elevación, grandeza, nobleza.

**elevato** *pp.* elevado, alzado || *ag.*  
alto || (*fig.*) grande, noble.

**elevatore** *ag.* elevador || *sm.* ele-  
vador || *ascensor* || *— elettrico, idranti-  
co.* elevador eléctrico, hidráulico || *— a  
grue,* pesante.

**elevatorio** *ag.* elevador.

**elevazione** *sf.* elevación.

**elezione** *sf.* elección || *annullare  
l'—,* declarar la elección inválida ||  
*scheda per le — i,* papeleta de voto  
|| *— del domicilio,* elección del domicilio  
legal.

**Elia** *n. p.* Elias.

**elíacamente** *ar.* helíacamente.

**elíaco** *a.* helíaco.

**eliantemo** *sm.* eliantemo, perdi-  
guera (planta).

**ellanto** *sm.* elianto (planta).

**eliaste** *sm.* juez en Atenas.

**élica** *sf.* helice, propulsor || *helice  
de la oreja* || *espiral* || *V. élice.*

**élice** *sf.* hélice, propulsor, tornillo  
|| *— a due, a quattro pale o ali.* h. de  
dos, de cuatro alas o aletas || *— a tur-  
bina,* h. turbina || *— ausiliaria,* propul-  
sor auxiliar || *— di ricambio,* h. de  
respeto || *álbero, mozzo, pala dell'—,*  
eje, núcleo, ala de la h. || *passo, pozzo,  
telaio dell'—,* paso, vano, cuadro o ar-  
madura de la h. || *rapore a —,* vapor  
de h. o \*de tornillo.

**eliceto** *sm.* encinal.

**elicolde** *ag.* helicolde.

**elicon** *sf.* helicón.

**elicerio** *sm.* perpétuo amantilla  
(planta).

**elidere** *v. a.* elidir || *quitar, supe-  
rar* || *— si r.* elidirse (pret. *elides* o *elisi*  
*pp. eluso*).

**eligibile** *ag.* elegible.

**eligibilità** *sf.* eligibilidad.

**Eligio** *n. p.* Eloy.

**eliminare** *v. a.* eliminar, exclu-  
— *dubbi, ostacoli, difficoltà,* resolver  
una duda, remover o eliminar obsta-  
culos, remediar o obviar dificultades.

**eliminato** *ag.* o *p.* eliminado, ex-  
cluido || *removido, obviado.*

**eliminatore** *sm.* eliminador.

**eliminazione** *sf.* exclusión.

**ellocéntrico** *ag.* heliocéntrico.

**ellocometa** *sf.* heliocometa.

**ellocromía** *sf.* heliocromía.

**eliografía** *sf.* heliografía.

**ellográfico** *ag.* heliográfico.

**eliómetro** *sm.* heliometro.

**elloscopía** *sf.* helioscopia.

**elioscopio** *sm.* helioscopio, antejo  
para observar el sol.

**elioterapia** *sf.* helioterapia, cura-  
ción con los rayos del sol.

**eliotipía** *sf.* heliotipia.

**ellotropio** *sm.* heliotropio, girasol  
heliotropo, especie de jaspe.

**Elisa** *n. p.* Elisa.

**Elisabetta** *n. p.* Isabel.

**elisio** *ag.* elisio, eliseo || *i Campi — i,*  
los Campos Eliseos (la residencia de  
las almas buenas) || *pasco de Paris.*

**elisione** *sf.* elisión.

**elisire** *sm.* elixir.

**eliso** *ag.* o *p.* elidido, quitado, su-  
primido.

**elitra** *sf.* elitro.

**elixir** *sm.* elixir || *farmacéutico,*  
elixir medicinal.

**ella** *pron.* ella || *Ella, Usted, Vd., V.*

**elleborina** *sf.* eleborina.

**elléboro** *sm.* eleboro || *rizoma di —,*  
rizoma de eleboro.

**ellénico** *ag.* helenico.

**ellenismo** *sm.* helenismo.

**ellenista** *sm.* helenista.

**élleo** *pron.* ellas || *Élleo, Uste-  
des, Vds., VV.*

**éllera** *sf.* yedra, hiedra.

**Ellesponto** *n. g.* Helesponto.

**elísse** *sf.* elipse.

**ellissi** *sf.* elipsis.  
**ellissoide** *sf.* elipsoide.  
**ellitticamente** *av.* elípticamente.  
**ellitticità** *sf.* elipticidad.  
**ellittico** *ag.* elíptico.  
**elmato** *ag.* que tiene o lleva yelmo.  
**elmetto** *sm.* yelmito || *aver cimiero*  
*ed —*, estar preparado a todo || *conoscere uno sin dentro l'—*, adivinar la intención de otro, saber lo que intenta hacer.  
**elminto** *sm.* helminto.  
**elmo** *sm.* yelmo || casco.  
**elocutorio** *ag.* elocutorio.  
**elocuzione** *sf.* elocución.  
**elogiare** *v. a.* elogiar, alabar.  
**elogiato** *ag. e p.* elogiado, alabado.  
**elogiatore** *sm.* elogiador, alabador.  
**elogio** *sm.* elogio, alabanza.  
**elogista** *sm.* elogista.  
**elogístico** *ag.* elogístico.  
**elongazione** *sf.* elongación, alejamiento de un planeta.  
**eloquente** *ag.* elocuente.  
**eloquentemente** *av.* con mucha elocuencia.  
**eloquenza** *sf.* elocuencia.  
**eloquio** *sm.* eloquio, discurso, razonamiento, conversación || lenguaje.  
**elsa** *sf.* guardia, empuñadura, puño, guarnición de espada o sable.  
**Elsenore** *n. g.* Elsenor.  
**elsine** *sf.* parietaria.  
**elucidare** *v. a.* elucidar.  
**elucidato** *ag. e p.* elucidado.  
**elucubrare** *v. a.* elucubrar, elaborar.  
**elucubrato** *ag. e p.* elucubrado, elaborado.  
**elucubrazione** *sf.* elucubración.  
**eludere** *v. a.* eludir || — *la legge*, sustraerse a la ley.  
**eludibile** *ag.* eludible.  
**eluditore** *sm.* eludidor.  
**eluso** *ag. e p.* eludido.  
**elvético** *ag.* helvético, suizo.  
**Elvezia** *n. g.* Helvecia, Suiza.  
**elvezio** *ag. e s.* helvecio.  
**elzevir** *ag. e s.* elzevir.  
**elzeviriano** *ag. e s.* elzeviriano.  
**emaciamento** *sm.* enflaquecimiento.  
**emaciare** *v. a.* enflaquecer, enmagrecer || *-si* *v.* enflaquecerse, enmagrecerse.  
**emaciato** *pp.* enflaquecido || *ag.* flaco.

**emaciazione** *sf.* flaqueza.  
**emanare** *v. n.* emanar, proceder.  
 derivarse || *v. a.* publicar (una ley) || exhalar (un mal olor).  
**emanato** *ag. e p.* emanado || publicado || exhalado.  
**emanazione** *sf.* emanación, derivación || exhalación || fetor.  
**emancipare** *v. a.* emancipar || *-si* *v.* emanciparse.  
**emancipato** *ag. e p.* emancipado.  
**emancipatore** *ag. e s.* emancipador.  
**emancipazione** *sf.* emancipación.  
**Emanuele** *n. p.* Manuel.  
**emarginare** *v. a.* marginar, indicar, anotar al margen.  
**emarginato** *ag. e p.* indicado al margen.  
**ematite** *sf.* hematites.  
**ematocele** *sf.* tumor sanguíneo.  
**ematopoiético** *ag.* generador de la sangre.  
**ematosi** *sf.* hematosis.  
**ematossilina** *sf.* hematoxilina.  
**ematuria** *sf.* hematuria.  
**embargo** *sm.* embargo, reteución judicial de bienes.  
**embella** *sf.* embelia (planta).  
**emblema** *sm.* emblema.  
**emblematicamente** *av.* emblemáticamente.  
**emblemático** *ag.* emblemático.  
**embolístico** *ag.* embolismal.  
**embolismo** *sm.* embolismo.  
**émbolo** *sm.* émbolo, pistón.  
**émbrice** *sm.* cobija, teja llana.  
**embriciata** *sf.* cobijazo (golpe dado con una cobija o teja).  
**embriciato** *ag.* cubierto con cobijas o tejas.  
**embriogenia** *sf.* embriogenia, formación y desarrollo del feto.  
**embriología** *sf.* embriología, tratado sobre el feto.  
**embriólogo** *sm.* embriólogo.  
**embrionale** *ag.* embrionario.  
**embrione** *sm.* embrión || *in —*, aun no completamente desenvuelto o claro.  
**embriónico** *ag.* embrionario.  
**embrocazione** *sf.* embrocación, embroca.  
**embrocare** *v. a.* embrocar, aplicar la embroca.  
**emenda** *sf.* enmienda, corrección.  
**emendabile** *ag.* enmendable.

**emendamento** *sm.*, enmendamiento, enmienda.

**emendare** *v. a.*, enmendar, corregir || reformar || **si** *v. r.*, enmendarse, corregirse.

**emendativo** *ag.*, enmendativo, correctivo.

**emendato** *ag. e p.*, enmendado, corregido || reformado.

**emendatore** *sm.*, enmendador, corrector || reformador.

**emendazione** *sf.*, enmendación, corrección.

**emeralopía** *sf.*, hemeralopía, ceguera nocturna.

**emergente** *ag.*, emergente || *sm.*, emergencia, accidente fortuito, caso imprevisto.

**emergenza** *sf.*, emergencia.

**emérgere** *v. a.*, emerger || elevarse, parecer || surgir, salir a flor de agua sobresalir, elevarse sobre los demás || *fur* — *il vero*, hacer resaltar la verdad || *da ciò emerge*, de eso resulta evidente.

**Emerico** *n. p.*, Emerico.

**emérito** *ag.*, emérito || jubilado.

**emerocalle** *sf.*, hemerócala.

**emersione** *sf.*, emersión.

**emerso** *ag. e p.*, emergido || elevado || resaltado || resultado evidente.

**emesso** *ag. e p.*, emitido.

**emético** *ag. e s.*, emético.

**eméttere** *v. a.*, emitir, arrojar, echar fuera || — *biglietti di banca*, emitir o poner en circulación billetes de banco || — *una tratta*, librar un giro.

**emicíclico** *ag.*, semicircular.

**emiciclo** *sm.*, hemiciclo, semicírculo.

**emicrania** *sf.*, emicránea, jaqueca.

**emigrante** *ag.*, emigrante, inmigrante || *sm.*, emigrante, \* inmigrante, colono europeo || *ricóvero degli* — *i*, hotel de los inmigrantes.

**emigrare** *v. a.*, emigrar.

**emigrato** *ag. e s.*, emigrado.

**emigrazione** *sf.*, emigración || *agenzia d'—*, oficina de emigrantes || *ispettore d'—*, inspector de emigrantes, visitador de los inmigrantes.

**Emilia** *n. p.*, Emilia || *n. g.* Emilia (provincia de Italia).

**Emilio** *n. p.*, Emilio.

**émina** *sf.*, hemina (medida).

**eminente** *ag.*, eminente, sumo.

**eminentemente** *ac.*, eminentemente, muy mucho.

**eminentissimo** *ag.*, eminentísimo.

**eminenza** *sf.*, eminencia.

**emolia** *sf.*, raxon sesquialtera.

**emione** *sm.*, hemiono.

**emiplegia** *sf.*, hemiplejía, parálisis de la mitad del cuerpo.

**emiplégico** *ag. e s.*, hemiplejico.

**emiro** *sm.*, emir.

**emisférico** *ag.*, hemisférico.

**emisfero** *sm.*, hemisferio || — *australe boreale*, hemisferio austral, boreal.

**emisferoide** *sf.*, hemisferoide.

**emissario** *sm.*, emisario, desagüero de un lago o río || — *descargador de humores* || emisario, agente secreto, espía.

**emissione** *sf.*, emisión || — *d' un prêtito, di azioni, di biglietti di banca*, emisión de un empréstito, de acciones, de papel moneda.

**emissivo** *ag.*, emisivo.

**emistichio** *sm.*, hemistiquio.

**emittero** *sm.*, hemiptero.

**Emma** *n. p.*, Ema.

**Emmanuele** *n. p.*, Manuel.

**emoglobina** *sf.*, hemoglobina.

**emolliente** *ag. e s.*, emoliente.

**emolo** *sm.*, emolo.

**emolumento** *sm.*, emolumento.

**emorragia** *sf.*, hemorragia || *arrestare l'—*, calmar la hemorragia.

**emorragiaco** *ag.*, hemorrágico, hemorrágico.

**emorroidale** *ag.*, hemorroidal.

**emorroidi** *sf. p.*, hemorroides, almorranas.

**emostasi** *sf.*, hemostasis.

**emostático** *ag.*, hemostático.

**emotività** *sf.*, sensibilidad.

**emottisi** *sf.*, hemoptisis.

**emottisiaco** *ag. e s.*, hemoptísico.

**emottoico** *ag.*, afectado de hemoptisis.

**emozionante** *ag.*, emocionante, conmovedor.

**emozionare** *v. a.*, emocionar, conmover.

**emozionato** *ag. e p.*, emocionado, conmovido.

**emozione** *sf.*, emoción, conmoción.

**empetígine** *sf.*, empeine, sarpullido (enfermedad del cutis).

**empiamente** *ac.*, impiamente.

**empiastrare** *v. a.*, emplastar.

**emplastrato** *ag. e p.*, emplastrado.



**empiastro** *sm.* emplasto, parche || (*fig.*) chapucería.  
**empiema** *sf.* empiema.  
**émpiere** *v. a.* llenar, rellenar, henchir, hartar || colmar || -*si* *v.* llenarse, rellenarse || — *il buzzo*, hartarse, saciarse || — *i calzoni*, tener mucho miedo.  
**empietà** *sf.* impiedad || crueldad || iniquidad.  
**empiezza** *sf.* impiedad || emoción.  
**empifondo** *sm.* mareada viva, flujo de mar.  
**empimento** *sm.* relleno || acción de llenar.  
**empio** *ag. e s.* impío || cruel.  
**empire** *v. a.* rellenar || V. **émpiere**.  
**empíreo** *ag.* empíreo.  
**empireuma** *sm.* empireuma.  
**empireumático** *ag.* empireumático.  
**empíricamente** *av.* empíricamente.  
**empírico** *ag. e s.* empírico.  
**empirismo** *sm.* empirismo.  
**empirista** *sm.* empirista.  
**émpito** *sm.* ímpetu, ímpetuosidad.  
**empito**, **empiuto** *pp.* rellenado || *ag.* lleno.  
**emporio** *sm.* emporio, centro comercial, mercado principal || — *di...*, depósito de toda clase de...  
**émula** *sf.* rival || émula (planta).  
**emulare** *v. a.* emular || imitar || rivalizar.  
**emulato** *ag. e p.* emulado || imitado || rivalizado.  
**emulatore** *sm.* emulador, imitador.  
**emulazione** *sf.* emulación, rivalidad.  
**emulgente** *ag.* emulgente.  
**émulo** *sm.* émulo, rival.  
**emulsione** *sf.* emulsión.  
**emulsivo** *ag.* emulsivo.  
**emulsore** *sm.* emulsor.  
**emuntorio** *sm.* emuntorio.  
**enállage** *sf.* enálage.  
**enarmónico** *ag.* enarmónico.  
**enartrosi** *sf.* enartrosis.  
**encáustica** *sf.* encáustica, arte de pintar al eucasto.  
**encáustico** *ag.* encáustico.  
**encausto** *sm.* eucasto, pintura con colores preparados con cera.  
**encefálico** *ag.* encefálico.  
**encefalite** *sf.* encefalitis.  
**encéfalo** *sf.* encéfalo.  
**enchímosi** *sf.* enquistosis.  
**enchiridio** *sm.* enquiridión.

**encíclica** *sf.* encíclica, carta pastoral del papa.  
**encíclico** *ag.* encíclico.  
**enciclopedia** *sf.* enciclopedia.  
**enciclopédico** *ag. e s.* enciclopédico.  
**enciclopedista** *sm.* enciclopedista.  
**enclítica** *sf.* enclítica.  
**enclítico** *ag.* enclítico.  
**encomiáble** *ag.* encomiable.  
**encomiare** *v. a.* encomiar, alabar.  
**encomiasticamente** *av.* encomiásticamente.  
**encomiástico** *ag.* encomiástico.  
**encomiato** *ag. e p.* encomiado, alabado.  
**encomiatore** *sm.* encomiador.  
**encomio** *sm.* encomio, alabanza, elogio encarecido.  
**endecágono** *ag. e s.* endecágono.  
**endecasílabo** *ag. e s.* endecasílabo.  
**endemia** *sf.* endemia.  
**endémico** *ag.* endémico.  
**endérmico** *ag.* endérmico.  
**éndice** *sm.* indicio, índice, signo o señal || nidal, huevo de mármol que se deja para que la gallina tome querencia al ponedor.  
**endocardite** *sf.* endocarditis, inflamación del corazón.  
**endocardio** *sm.* endocardio.  
**endocarpo** *sm.* endocarpio.  
**endoscopio** *sm.* endoscopio.  
**endosmosi** *sf.* endosmosis.  
**Enea** *n. p.* Eneas.  
**energía** *sf.* energía, actividad, vigor, fuerza de voluntad || energía (acústica, calórica, cinética, magnética) || *accumulazione, consumo, distribuzione, perdita di* —, acumulación, consumo, distribución, pérdida de energía.  
**energicamente** *av.* energicamente, con mucha energía.  
**enérgico** *ag.* enérgico.  
**energúmeno** *sm.* energúmeno.  
**enervare** *v. a.* enervar.  
**enervazione** *sf.* enervación.  
**énfasi** *sf.* énfasis.  
**enfaticamente** *av.* enfáticamente.  
**enfático** *ag.* enfático.  
**enfiagione** *sf.* hinchazón, hinchamiento || vanidad, vanagloria, soberbia.  
**enfiamento** *sm.* hinchamiento || engreimiento, orgullo.  
**enfiare** *v. a.* hinchar || vanagloriar.

**enfiato** *pp.* hinchado || *sm.* inflado, tumor.

**enflatura** *sf.* hinchazón.

**enfiore** *sm.* hinchazón, rojiza.

**enfisema** *sm.* enfisema.

**enfiteusi** *sf.* enfiteusis arriendo  
**enfiteútico** arrendamiento perpetuo o por muchos años.

**enfiteuta** *sm.* enfiteuta.

**enfiteútico** *ag.* enfiteutico || *ca none* —, foro o canon enfiteútico  
**contratto** —, arriendo enfiteútico o perpetuo.

**enigma** e derivati. V. **enigma** e derivati.

**enigma** *sm.* enigma, cosa inconaprensible || *sciogliere l'—*, adivinar, acertar un enigma.

**enigmáticamente** *av.* de una manera misteriosa.

**enigmático** *ag.* enigmático.

**enigmatizzare** *v. a.* enigmatizar, hablar en enigmas.

**ennágono** *ag.* enérgono.

**Énoch** *n. p.* Enoch.

**enochímico** *ag.* e *s.* enoquímico || **stabilimento** —, laboratorio para los análisis de los vinos.

**enocianina** *sf.* enocianina.

**enófilo** *ag.* enático.

**enología** *sf.* enología.

**enológico** *ag.* enológico.

**enólogo** *sm.* enólogo.

**enomanzia** *sf.* enomancia.

**enómetro** *sm.* enómetro.

**enopolio** *sm.* grande almacén o gran comercio de vinos.

**enorme** *ag.* enorme, descomunal, desmesurado, muy grande || **excesivo** || **perverso** || **atroz**.

**enormemente** *av.* enormemente.

**enormezza** *sf.* enormidad.

**enormità** *sf.* enormidad.

**Enrichetta** *n. p.* Enriqueta.

**Enrico** *n. p.* Enrique.

**ensiforme** *ag.* ensiforme, a forma de espada.

**éntasi** *sf.* éntasi.

**ente** *sm.* ente || — **costituito**, entidad administrativa || — **morale**, cuerpo moral.

**entelechía** *sf.* entelequia.

**enteralgia** *sf.* enteralgia, dolor agudo de los intestinos.

**enteresía** *sf.* enteresía enredamiento de los intestinos.

**entérico** *ag.* entérico.

**enterite** *sf.* enteritis.

**enteroceles** *sf.* enteroceles hernia.

**enteroclisma** *sm.* enteroclisma.

**enteroflógos** *sf.* enteroflogosis, inflamación intestinal.

**enterorragia** *sf.* hemorragia intestinal.

**enterotomía** *sf.* enterotomía.

**entimema** *sm.* entimema.

**entimemático** *ag.* entimemático.

**entità** *sf.* entidad, importancia valor || *a seconda dell'—* en armonía con o según la entidad, la importancia, el valor || *cosa di poca* — cosa baladí o de poco aprecio.

**entomo** *sm.* entomo, insecto.

**entomología** *sf.* entomología.

**entomológico** *ag.* entomológico.

**entomologista** *sm.* entomologista.

**entomólogo** *sm.* entomólogo.

**entouscas** *sm.* enteca, paraguas.

**entozoario** *sm.* entozoario.

**entrambe** *pron. f.* entrambas || *ambas*, las dos || *i pron. m.* **entrambe** || *ambos* o *los dos* (cada cual por su cuenta), *ambos* a *dos* (los dos juntos).

**entrante** *sm.* entrada || *ag.* entrante, penetrante || *insinuante*, *entronetido* || *capaz*, *habilitoso* || *próximo*, *venidero* || *il mese* —, el mes que viene || *la settimana* —, la semana próxima o venidera.

**entrare** *v. a.* entrar, introducir || *v. n.* entrar, penetrar, introducirse || *ingresar en* — || *in argomento*, empezar a tratar la materia || — *in bacino*, entrar en el dique || — *in carica*, empezar a desempeñar un oficio o cargo || — *in conversazione*, entablar conversación || — *in possesso*, tomar posesión || — *in una società*, hacerse miembro de una sociedad || — *in vigore*, entrar en vigor, en actividad || — *nell'esercito*, *nell'armata*, alistarse, matricularse || — *nella magistratura*, abrazar la carrera de la magistratura || *che c'entra lei?* ¿que le concierne a V. eso? || *non m'entra*, no comprendo o no estoy persuadido.

**entrata** *sf.* entrada, ingreso, puerta, portal || *entrada*, *ren a.* *provento* || *introducción*, *obertura*, *preludio* || *biglietto d'—*, billete, tarjeta de entrada || — *del porto*, *embocadura*, *entrada del puerto* || — *di favore*, *billete de gracia* || *diritto di buona* —, cuota de entrada o de admisión || — *e uscita*,

entrada y salida, proventos y gastos || — *libera*, entrada libre || *far la sua in*, hacer su entrada en || — *in dogana*, declaración de la carga en la aduana || *le — e dello Stato*, los ingresos del Erario, las rentas públicas || *prezzo d'—*, precio de entrada, la entrada || *permesso d'—*, papeleta de permiso || — *solemne*, entrada solemne || *vivere d'—*, vivir de sus rentas.

**entrata** *sf.* entrada, exordio, principio || *cuota de entrada* o de admisión || *aver — con uno*, tener amistad o familiaridad con una persona, tener entrada en su casa.

**entrecôte** *sm.* entre-costilla (trozo de carne) || — *con piselli*, entrecot con guisantes (plato).

**entro** *av.* adentro || *prep.* en, dentro, adentro, en el interior de || en el espacio de || — *pochi giorni*, dentro de breves días || — *un mese*, dentro de un mes.

**entropia** *sf.* entropia.

**entusiasmare** *v. a.* entusiasmar, infundir entusiasmo || — *si v.* entusiasmarse, arrebatarse de admiración o de afecto.

**entusiasmo** *sm.* entusiasmo, admiración, exaltación.

**entusiasta** *sm.* entusiasta, admirador.

**entusiasticamente** *av.* con grande entusiasmo.

**entusiástico** *ag.* entusiástico, entusiasta.

**énula** *sf.* énula campana, helenio (planta).

**enumerare** *v. a.* enumerar, contar.

**enumerativo** *ag.* enumerativo.

**enumerato** *ag.* e *p.* enumerado, contado.

**enumeratore** *sm.* enumerador.

**enumerazione** *sf.* enumeración.

**enunciamento** *sm.* declaración.

**enunciare** *v. a.* enunciar || *nombrar*, declarar.

**enunciativa** *sf.* enunciación.

**enunciativamente** *av.* enunciativamente.

**enunciativo** *ag.* enunciativo.

**enunciato** *ag.* e *p.* enunciado, nombrado || *sobredicho*, antedicho.

**enunciatore** *ag.* e *s.* enunciator.

**enunciazione** *sf.* enunciación || enumeración.

**enunziare** e *derivati*. V. **enunciare** e *derivati*.

**eocene** *sm.* eoceno.

**eocénico** *sm.* eocénico.

**eoli** *sm. p.* eólicos.

**eólico** *ag.* eólico, eoliano.

**eolio** *ag.* eólico, eoliano || *arpa — a*, harpa eólica.

**colpila** *sf.* colpilo.

**Éolo** *n. p.* Éolo o Eolo.

**eosina** *sf.* eosina.

**Epaminonda** *n. p.* Epaminondas.

**epa** *sf.* panza, vientre, barriga.

**epanalessi** *sf.* epanalepsis.

**épate** *sm.* hígado.

**epática** *sf.* hepática.

**epático** *ag.* e *s.* hepático, del hígado.

**epatite** *sf.* hepatitis.

**epatta** *sf.* epacta.

**epéntesi** *sf.* epéntesis.

**épica** *sf.* épica.

**epicamente** *av.* épicamente.

**epicarpio** *sm.* epicarpo.

**epicédico** *ag.* epicédico.

**epicedio** *sm.* epicedio.

**epiceno** *ag.* epiceno.

**epicentro** *sm.* epicentro.

**epicherema** *sm.* epiquerema.

**epicheremático** *ag.* epiqueremático.

**epiciclo** *sm.* epiciclo.

**epicicloide** *sf.* epicicloide.

**épico** *ag.* e *s.* épico.

**epicraniano** *ag.* epicráneo.

**epicranio** *sm.* epicráneo.

**epicureamente** *av.* epicúreamente.

**epicureismo** *sm.* epicureismo.

**epicureo** *ag.* epicúreo || *sm.* epicúreo, gastrónomo || *epulón*, sibarita.

**epidemia** *sf.* epidemia, enfermedad contagiosa, peste, plaga.

**epidemicamente** *av.* de un modo epidémico.

**epidémico** *ag.* epidémico.

**epidérmico** *ag.* epidérmico.

**epidérmide** *sf.* epidermis.

**epididimite** *sf.* epididimitis.

**epididimo** *sm.* epidídimo.

**Epifanía** *sf.* Epifanía, día de los Reyes.

**epífisi** *sf.* epífisis.

**epifonema** *sm.* epifonema.

**epifonemático** *ag.* epifonemático.

**epífora** *sf.* epífora, lagrimeo, flujo de lágrimas.

**epigamia** *sf.* epigamia, segundo matrimonio.

**epigástrico** *ag.* epigástrico.

**epigastrio, epigastro** *sm.* epigastrio.

**epigénest** *sf.* epigénesis.

**epiglotta** *sf.* epiglottis.

**epiglióttide** *sf.* epiglottis, gallillo.

**epigono** *sm.* epigono.

**epigrafaio** *sm.* epigrafista.

**epigrafe** *sf.* epigrafe inscripción, epitafio.

**epigrafía** *sf.* epigrafía.

**epigraficamente** *av.* en forma de epigrafe.

**epigráfico** *ag.* epigráfico.

**epigrafista** *sm.* epigrafista.

**epigramma** *sm.* epigrama.

**epigrammaticamente** *av.* en forma o a modo de epigrama.

**epigrammático** *ag.* epigramático.

**epigrammista** *sm.* epigrammista, epigramatista.

**epilare** *v. a.* epilar.

**epilatore** *sm.* epilador.

**epilatorio** *ag.* epilatorio.

**epilazione** *sf.* epilación.

**epilessía** *sf.* epilepsia.

**epilético** *ag. e s.* epileptico.

**epilogamento** *sm.* epilogación.

**epilogare** *v. a.* epilogar.

**epilogato** *ag. e p.* epilogado.

**epilogazione** *sf.* epilogación, epílogo.

**epilogismo** *sm.* epilogismo.

**epílogo** *sm.* epílogo.

**epímone** *sm.* epímona.

**epinício** *sm.* epinício.

**epipástico** *ag.* epispástico.

**epiploíte** *sf.* epiploitis.

**epiplóon** *sm.* epíploon.

**Epiro** *n. g.* Epiro.

**epirota** *ag. e s.* epirota.

**episcopale** *ag.* episcopal.

**episcopante** *sm.* episcopante.

**episcopato** *sm.* episcopado || obispado.

**episcopio** *sm.* palacio episcopal.

**episodeggiare** *v. a. e n.* episodiar || hacer digresiones.

**episodlare** *v. n.* episodiar.

**episodicamente** *av.* por vfa de episodios.

**episódico** *ag.* episódico.

**episodio** *sm.* episodio, hecho, acontecimiento || aventura caso sucedido.

**epispástico** *ag. e s.* epispástico.

**epistassi** *sf.* epistaxis, hemorragia nasal.

**epistillio** *sm.* arquitrabe.

**epístola** *sf.* epístola, carta, misiva.

**epistolare** *ag.* epistolar.

**epistolario** *sm.* epistolario.

**epistológrafo** *sm.* epistológrafo.

**epístrofe** *sf.* epístrote.

**epitaffio** *sm.* epitafio, inscripción sobre la lápida || *bugiarde come un* completamente falso.

**epitaffista** *sm.* epitafista, reductor de epitafios.

**epitafio** *sm.* epitafio || *V. epitaffio e derivati.*

**epitalámico** *ag.* epitalámico.

**epitalamio** *sm.* epitalamio.

**epítasi** *sf.* epítasis.

**epitelio** *sm.* epitelio.

**epitelioma** *sm.* epitelioma, cancroide, carcinoma.

**epitema** *sm.* epitema.

**epitetare** *v. n.* aplicar con propiedad los epitetos.

**epiteto** *sm.* epíteto.

**epitimbra** *sf.* yerba que nace sobre la ajedren.

**epitimo** *sm.* epítimo.

**epitomare** *v. a.* epitomar.

**építome** *sm.* építome, resumen, compendio.

**epítrito** *sm.* epítrito.

**epítima** *sf.* epítima.

**epizoario** *ag. e s.* epizoario.

**epizoótico** *ag.* epizoótico.

**epizoozía** *sf.* epizootia.

**época** *sf.* época || era cronológica || estación, temporada, período de tiempo || fecha de un suceso || — *della consegna*, término de entrega || — *dell'imbarco*, día, mes del embarque || — *del pagamento*, plazo, vencimiento del pago || *all'—passata*, a la fecha establecida || *a quell'—*, en aquellos tiempos || *in quest'—*, a la sazón || *far—* hacer época, ser memorable.

**epódico** *ag.* epódico.

**épodo** *sm.* epodo.

**epónimo** *ag.* epónimo.

**epopea** *sf.* epopeya.

**eppure** *cong.* no obstante, sin embargo, con todo eso.

**épsilon** *sf.* epsilón (ti griega).

**eptacordo** *sm.* heptacordo.

**epítgono** *sm.* heptágono.

**epúlida** *sf.* epulida.

**epulone** *sm.* epulón, sibarita, gastronómo.

**epulonismo** *sm.* uso inmoderado de comer primorosamente.

**epuramento** *sm.* depuración, purificación.

**epurare** *v. a.* apurar, purificar || (*fig.*) purgar.

**epurato** *ag. e p.* apurado, purificado || purgado.

**epurazione** *sf.* depuración, purificación || espulgo || escogimiento.

**equábile** *ag.* euable, equitativo, justo, uniforme || *legge* —, ley igual para todos.

**equabilità** *sf.* equidad || igualdad || uniformidad.

**equabilmente** *av.* equitativamente, con igualdad.

**equamente** *av.* justamente, con equidad.

**equánime** *ag.* justo, imparcial.

**equanimità** *sf.* ecnanimidad.

**Equatore** *n. g.* República del Ecuador.

**equatore** *sm.* ecuador, ecuador.

**equatoriale** *ag.* ecuatorial.

**equatoriano** *ag. e s.* ecuatoriano, natural de Ecuador.

**equazione** *sf.* ecuación.

**equestre** *ag.* ecuestre || *círcolo* —, compañía ecuestre || *ordine* —, orden de caballería || *statua* —, estatua ecuestre o que representa el personaje a caballo.

**equiángolo** *ag.* equiángulo.

**equicrura** *ag.* equicrural, isósceles.

**equidifferente** *ag.* equidiferente.

**equidifferenza** *sf.* equidiferencia.

**equidistante** *ag.* equidistante, a igual distancia.

**equidistanza** *sm.* equidistancia.

**equilaterale** *ag.* equilateral.

**equilátero** *ag.* equilátero.

**equilibrante** *ag.* equilibrante, que equilibra.

**equilibrare** *v. a.* equilibrar || balancear.

**equilibrato** *ag. e p.* equilibrado || *mente* — *a*, hombre ajuiciado.

**equilibratore** *sm.* equilibrador.

**equilibrio** *sm.* equilibrio.

**equilibrista** *sm.* equilibrista || *volatinero*.

**equimoltéplice** *ag.* equimúltiplo.

**equino** *ag.* equino || *bestiame* —, ganado caballar.

**equinoziale** *ag.* equinoccial.

**equinozio** *sm.* equinoccio.

**equipaggiamento** *sm.* armamento || equipo del soldado || apresto de un buque.

**equipaggiare** *v. a.* equipar, armar, avituallar, proveer de todo lo necesario || — *una nave*, equipar, armar un navío (con los objetos necesarios). tripular un buque (ponerle la gente de servicio).

**equipaggiato** *ag. e p.* equipado, armado, provisto de lo necesario || con la conveniente tripulación.

**equipaggio** *sm.* equipaje (los efectos de viaje) || tren (caballos y carruaje con cochero y lacayo de librea) || tripulación, gente de a bordo, los tripulantes (las personas al servicio de un buque) || tren de campaña (lo necesario a un ejército en marcha).

**equiparabile** *ag.* equiparable.

**equiparare** *v. a.* equiparar || igualar.

**equiparato** *ag. e p.* equiparado, igualado.

**equipollente** *ag.* equipolente, equivalente.

**equipollenza** *sf.* equipolencia, equivalencia.

**equiponderanza** *sf.* equiponderancia, igualdad de peso o fuerza.

**equiponderare** *v. n.* equiponderar, igualar el peso (de dos o más cosas).

**equiponderato** *ag. e p.* equiponderado.

**equisetto** *sm.* cola de caballo (planta).

**equisono** *ag.* equisonante.

**equità** *sf.* equidad || justicia || *a buona* —, con derecho.

**equitativo** *ag.* equitativo, equo, justo.

**equitazione** *sf.* equitación || *maestro d'—*, profesor de equitación, picador || *scuola d'—*, picadero.

**equivalente** *ag.* equivalente || — *a*, igual a || *sm.* equivalente, equivalencia || importe.

**equivalentemente** *av.* equivalentemente.

**equivalenza** *sf.* equivalencia, igualdad.

**equivalere** *v. n.* equivaler, ser de igual valor.

**equivocamente** *av.* equívocamente.

**equivocare** *v. n.* equivocar, tomar una cosa por otra, juzgar mal || *-si* *v.* equivocarse.

**equivocato** *ag.* e *p.* equivocando, errado.

**equivoco** *sm.* equivoco equivocacion || *a scanso d' - i.* para evitar o alejar confusion o equivocaciones || *dar luogo a un -*, dar lugar a mala inteligencia, originar equivocacion || *ag.* equivoco, ambiguo, dudoso.

**equo** *ag.* equo, recto, justo, equitativo.

**era** *sf.* era, época || *- volgare*, era cristiana o vulgar.

**Eraclea** *n. p.* Heráclen.

**Eraclo** *n. p.* Heraclio o Eraclio.

**Erácito** *n. p.* Heráclito.

**eradicare** *v. a.* desarraigar || *extirpar*.

**erariale** *ag.* del erario.

**erario** *sm.* erario, tesoro público.

**erasmiano** *ag.* erasmiano.

**Erasmo** *n. p.* Erasmo.

**erba** *sf.* yerba o hierba || *comprar la raccolta in -*, arriesgar al presente esperando un lucro futuro || *dar l' - trastulla*, dar buenas palabras || *dotto-re in -*, doctor en ciernes || *essere conosciuto più della mal'erba*, ser más conocido que la ruda || *essere o non essere - del suo orto*, ser o no ser una cosa de la cosecha de uno || *fare d'ogni - fascio*, hacer de toda yerba un fardo, vivir a la diablo, llevar una vida disoluta || *mangiar l' -*, reparar en que uno está para burlarnos o engañarnos || *mangiarsi il guadagno in -*, consumir las ganancias antes de cobrarlas || *vendere in -*, vender los frutos o la cosecha en yerba, en ciernes, aún verdes || *zuppa d' - e*, sopa de yerbas.

**erbáceo** *ag.* herbáceo.

**erbaggio** *sm.* herbaje || *i pl.* her- taliza, verduras, yerbas comestibles.

**erba guada** *sf.* gualda.

**erbaio** *sm.* herbario || herbazal.

**erbaiolo** *sm.* herbolario, vendedor de yerbas medicinales || verdulero, vendedor de verduras.

**erbario** *sm.* herbario.

**erbático** *sm.* derecho de herbajar o apacentar el ganado en terrenos ajenos || herbaje, tributo por el pasto de ganados.

**erbato** *ag.* herbudo, herboso, herbáceo.

**erbetta** *sf.* yerbecita, hierbecilla.

**erbicina** *sf.* yerbecilla, hierbita.

**erbi-re** *v. n.* cubrirse de yerba.

**erbivéndolo** *sm.* verdulero ven- dedor de verduras, hortelano.

**erbívoro** *ag.* e *s.* herbívoro.

**erbolalo** *sm.* herborista, herbolario herborizador, simplista botánico.

**erborare** *v. n.* herborizar.

**erborista** *sm.* herborista.

**erboristeria** *sf.* herboristeria.

**erborizzare** *v. n.* herborizar.

**erborizzato** *ag.* e *p.* herborizado.

**erborizzatore** *sm.* herborizador.

**erborizzazione** *sf.* herborizacion.

**erboso** *ag.* herboso.

**erbuccia** *sf.* cespel || *e pl.* verbe- citas || chucherías, holeras, frioleras || oraciones suplementarias.

**ercolanese** *ag.* herculanes.

**Ércolano** *n. g.* Herculano.

**Ércole** *n. p.* Heracles.

**ercolino** *ag.* arquendo || *gambe - e*, piernas arqueadas o torcidas desde la rodilla arriba.

**ercúleo** *ag.* hercúleo, vigoroso, fuerte.

**erede** *sm.* heredero || *- apparente*, beneficiario, natural, testamentario, heredero presuntivo, beneficiario, na- tural, testamentario || *- della corona*, heredero de la corona.

**eredità** *sf.* herencia, sucesion || *- giacente*, sucesion vacante || *accettare, rinunciare una -*, aceptar, renunciar una herencia || *accettare una - con beneficio d'inventario*, adir o aceptar una herencia con inventario.

**ereditare** *v. a. e n.* heredar || con- servar uno las costumbres de sus ma- yores.

**ereditariamente** *av.* por herencia, por derecho hereditario o de suce- sion.

**ereditario** *ag.* hereditario || *malat- tia - a*, enfermedad hereditaria || *sm.* heredero.

**ereditato** *ag.* e *p.* heredado.

**ereditiera** *sf.* heredera.

**eremita** *sm.* eremita.

**eremitaggio** *sm.* eremitorio.

**eremitano** *ag.* eremítico || *sm.* ere- mita.

**eremiticamente** *av.* como un ermi- taño.

**eremítico** *ag.* eremítico.

**éremo** *sm.* eremitorio || yermo, lu- gar solitario.

**eresía** *sf.* herejía || *disparate*.

**eresiarca** *sm.* heresiarca.



**eresiare** *v. n.* decir herejías, blasfemar.

**ereticaie** *ag.* heretical.

**ereticamente** *av.* heréticamente.

**ereticità** *sf.* hereticidad.

**erético** *ag.* herético, heretical || *sm.* hereje.

**eretismo** *sm.* eretismo.

**erétille** *ag.* erectil.

**eretto** *ag. e p.* erigido, erecto.

**erettore** *ag. e s.* erector.

**erezione** *sf.* erección.

**ergastolano** *sm.* presidiario, forzado.

**ergástolo** *sm.* presidio o reclusión (de los condenados a trabajos forzados).

**érgere** *v. a.* erigir || **-si** *r.* levantarse, empinarse.

**ergina** *sf.* ergina.

**ergo** *av.* ergo, luego, pues || *venire all'—*, venir a la conclusión, concluir.

**ergotina** *sf.* ergotina.

**ergotinol** *sm.* ergotinol.

**érica** *sf.* érica, brezo (planta).

**ericáce** *sf. p.* ericáceas.

**Erico** *n. p.* Erico.

**erigere** *v. a.* erigir, edificar, fabricar, construir || *instituir, fundar* || *— una statua*, levantar una estatua || *— scuole*, fundar escuelas || **-si** *r.* erigirse, empinarse || *— a giudice*, erigirse en juez, atribuirse el derecho de juzgar.

**eringe** *sf.* eringe.

**Erinni** *sf. p.* las furias infernales.

**erisamo** *sm.* irión oficial (planta).

**erispela** *sf.* erisipela.

**erisipelatoso** *ag.* erisipelatoso.

**eritaco** *sm.* pájaro solitario.

**eritaggio** *sm.* herencia.

**eritema** *sm.* eritema, inflamación de la piel.

**eritreo** *ag.* eritreo.

**erma** *sf.* yerma, hernias.

**ermafrodismo** *sm.* hermafroditismo.

**ermafrodito** *ag. e s.* hermafrodita, andrógino.

**ermellino** *sm.* armiño.

**Ermenegildo** *n. p.* Ermenegildo.

**ermenéutica** *sf.* hermenéutica.

**ermenéutico** *ag.* hermenéutico.

**ermeticamente** *av.* herméticamente.

**ermeticità** *sf.* hermeticidad.

**ermético** *ag.* hermético || *chiusura — a*, cierre hermético.

**Erminio** *n. p.* Herminio.

**ermisino** *sm.* ormesí.

**ermo** *ag.* yermo, solitario, desierto.

**ermodáttilo** *sm.* hermodacto, colchico.

**Ernesto** *n. p.* Ernesto.

**ernia** *sf.* hernia, potra, quebradura.

**erniaria** *sf.* herniaria, yerba turca o de hernias.

**erniario** *ag.* herniario || *cinto —*, braguero.

**ernioso** *ag. e s.* hernioso, potroso.

**erniotomía** *sf.* herniotomía, estrangulación de la hernia.

**Erode** *sm.* Herodes || *hombre cruel* || *mandar da — a Pilato*, enviar de Herodes a Pilatos.

**erodente** *ag.* corrosivo.

**eródere** *v. a.* roer || *corroer*.

**Erodiade** *n. p.* Herodías.

**eroe** *sm.* héroe.

**erogábile** *ag.* erogable.

**erogare** *v. a.* erogar, dar, distribuir, repartir.

**erogato** *ag. e p.* erogado, dado, distribuido, repartido.

**erogazione** *sf.* erogación.

**eroicamente** *av.* heroicamente.

**eroicizzare** *v. a.* heroizar, llevar hasta el heroísmo.

**eroico** *ag.* heroico.

**eroicómico** *ag.* heroicómico, burlesco.

**eroína** *sf.* heroína.

**eroísmo** *sm.* heroísmo.

**erómpere** *v. n.* prorumpir, salir con impetu; brotar.

**Erone** *n. p.* Herón.

**erosione** *sf.* erosión, corrosión.

**erosivo** *ag.* erosivo, corrosivo.

**eroso** *ag.* de cobre || *moneta — a*, monedas de cobre, calderilla.

**eroticamente** *av.* eróticamente.

**erótico** *ag.* erótico.

**erotómane** *s. 2.º g.* erotomaniaco.

**erotomania** *sf.* erotomanía.

**érpete** *sm.* herpe.

**erpético** *ag.* herpético.

**erpetismo** *sm.* herpetismo.

**erpetología** *sf.* herpetología.

**erpetólogo** *sm.* herpetólogo.

**erpicamento** *sm.* rastrillamiento, gradamiento de la tierra.

**erpicare** *v. a.* rastrillar, gradar la tierra || **-si** *r.* trepar.

**erpicato** *ag. e p.* rastrillado, gra-  
dado || trepado.

**erpicatoio** *sm.* red grande para  
cazar perdices.

**erpicatore** *sm.* rastrillador, gra-  
dador.

**erpicultura** *sf.* rastrillo.

**èrpice** *sm.* rastrillo, grada de dien-  
tes para labrar.

**errabile** *ag.* sujeto a error.

**errabondo** *ag.* errabundo, errante

**errante** *ag.* errante, errabundo, va-  
garoso || *caraliere* —, caballero andante  
|| *stella* —, estrella errante o errática.

**errare** *v. n.* errar, vagar, andar va-  
gando || engañarse, equivocarse, co-  
meter errores o yerros || — *il colpo*,  
desacertar, fallar el golpe || *senza*  
*tema d'* —, sin temor de engañarse.

**errata** *sf.* errata || — *corrige*, erra-  
tas.

**erratamente** *av.* erróneamente, de  
un modo equivocado.

**errático** *ag.* errático.

**errato** *pp.* errado, engañado, equi-  
vocado || desacertado, fallado || erró-  
neo, errado, falso || incorrecto, que  
contiene errores || *giudizio* —, juicio  
erróneo.

**erre** *s. 2g.* la letra R || *parlar nell'* —,  
pronunciar las erres de un modo gu-  
tural.

**errino** *sm.* errino.

**erro** *sm.* escarpla, garabato.

**erroneamente** *av.* erróneamente,  
con error.

**erróneo** *ag.* erróneo, errado, falso ||  
incorrecto, que contiene error.

**errore** *sm.* error, yerro, equivocación,  
desacuerdo, renuncio || falta || — *di calcolo*, error de cálculo o de  
cuenta, trabacuenta || — *di grammà-  
tica*, di *sintassi*, error de gramática,  
solecismo || — *d'ortografia*, falta de  
ortografía || — *di penna*, error de  
pluma, lapsus cálamii || — *tipográfico*,  
errata || *cadere in* —, caer, incurrir en  
un error || *commettere un* —, cometer,  
hacer un error, una equivocación ||  
*corrèggere*, *rettificare un* —, corregir,  
rectificar, enmendar un error || *èssere*  
*in* —, estar en error, estar equivocado,  
equivocarse || *èssere tratto in* —, ser  
inducido en error || *riconoscere il pro-  
prio* —, reconocer su falta || *rilevare*  
*un* —, notar, advertir un error, una  
falta || *riparare ad un* —, reparar,

resarcir una falta || *trovarne un* —,  
encontrar, hallar un error, una equi-  
vocación || *sfuggire un* —, deslizarse,  
introducirse un error, una falta || *per*  
—, por inadvertencia || por equivocación  
|| *salto* — || *ad omissioni* salvo  
errores y omisiones.

**erta** *sf.* subida, cuesta, repecho,  
pendiente rápida, declive || *all'* —,  
¡alerta! || *stare all'* —, guardarse.

**ertamente** *av.* de una manera es-  
carpada || duramente.

**ertezza** *sf.* escarpadura.

**erto** *ag.* escarpado, muy pendiente,  
pino, empinado || duro, aspero.

**erubescenza** *sf.* erubescencia

**eruca** *sf.* eruga, oruga.

**erudimento** *sm.* erudición, instruc-  
ción.

**erudire** *v. a.* instruir || *si* *v.* ins-  
truirse.

**eruditamente** *av.* con erudición.

**erudito** *ag. e s.* erudito, docto.

**erudizione** *sf.* erudición.

**Èruli** *sm. p.* Hérulos.

**eruttare** *v. n.* eructar, erutar || re-  
goldar || *v. a.* vomitar, arrojar (llamas  
y lava los volcanes).

**eruttazione** *sf.* eructación, eructo,  
regüeldo || erupción (de un volcán).

**eruttivo** *ag.* eruptivo.

**eruzione** *sf.* erupción (salida de  
humor dañoso al cutis) || erupción de  
un volcán.

**ervo** *sm.* yerbo, yero, alverja.

**Erzegovina** *n. g.* Herzegovina.

**esacerbamento** *sm.* exacerbación,  
irritación.

**esacerbare** *v. a.* exacerbar, irritar  
|| *-si* *v.* exacerbarse, irritarse.

**esacerbato** *ag. e p.* exacerbado,  
irritado.

**esacerbazione** *sf.* exacerbación  
exasperación, irritación.

**esacordo** *sm.* hexacordio.

**esaedro** *sm.* hexaedro.

**esagerante** *ag.* exagerante, exage-  
rativo, que exagera.

**esagerare** *v. a.* exagerar, encare-  
cer, abultar, ponderar.

**esageratamente** *av.* con exagera-  
ción.

**esagerativo** *ag.* exagerativo.

**esagerato** *ag. e p.* exagerado  
*prezzo* —, precio exagerado, exhorbi-  
tante, de fantasía.

**esageratore** *sm.* exagerador.

**esagerazione** *sf.* exageración, ponderación, andaluzada.

**esagerone** *sm.* exagerador || embustero.

**esagonale** *ag.* hexagonal.

**eságono** *ag.* e *s.* hexágono.

**esalábile** *ag.* exhalable.

**esalamento** *sm.* exhalación.

**esalante** *ag.* que exhala.

**esalare** *r. a.* exhalar, despedir, hechar de sí gases, vapores o vaho || — *un cattivo odore*, exhalar un mal olor || — *l'ultimo sospiro*, exhalar el último aliento, despedir el alma, morir || *r. n.* exhalar, vahear || — *si r.* evaporarse, disiparse.

**esalato** *ag.* e *p.* exhalado.

**esalatoio** *sm.* exhalador, cercera, respiradero.

**esalatorio** *ag.* exhalatorio.

**esalazione** *sf.* exhalación.

**esaltábile** *ag.* exaltable.

**esaltamento** *sm.* exaltamiento, exaltación || arrebató.

**esaltante** *ag.* que exalta.

**esaltare** *r. a.* exaltar, engrandecer, enunciar || alabar, elogiar, ensalzar || entusiasmar || — *si r.* exaltarse, entusiasmarse, dejarse arrebatar de algo || alabarse, gloriarse.

**esaltato** *ag.* e *p.* exaltado || ensalzado || *sm.* exaltado, fanático.

**esaltatore** *sm.* el que exalta || ensalzador.

**esaltazione** *sf.* exaltación, arrebató || ensalzamiento.

**esame** *sm.* examen || investigación, indagación || — *orale, scritto*, examen verbal u oral, examen por escrito || — *di ripurazione*, examen de reparación || — *dei libri o registri*, revisión de los libros || — *dei testimoni*, examen de los testigos, información, instrucción || — *i finali*, exámenes del fin del año || *essere bocciato agli* — *i*, salir desaprobado del examen || *essere promosso agli* — *i*, salir bien del examen || *fare gli* — *i*, hacer el examen || *mandare in* —, enviar para examinarlo o en comunicación || *sostenere gli* — *i*, pasar por el examen || *prendere in* —, examinar, tomar en consideración.

**esámetro** *sm.* exámetro o hexámetro.

**esamina** *sf.* examen.

**esaminábile** *ag.* examinable.

**esaminando** *sm.* examinando, el que debe sufrir el examen.

**esaminante** *p. pr.* examinante || *sm.* examinador.

**esaminare** *v. a.* examinar || inquirir, investigar || — *i libri, i conti*, examinar, verificar, comprobar los libros, las cuentas || — *i testimoni*, interrogar judicialmente a los testigos.

**esaminato** *ag.* e *p.* examinado || inquirido || interrogado.

**esaminatore** *sm.* examinador.

**esaminatrice** *ag. es.* examinadora || *commissione* —, junta de examen.

**esandria** *sf.* exandria (planta).

**esangue** *ag.* exangüe || pálido como un muerto.

**esanimare** *v. a.* desanimar.

**esanimato** *ag.* e *p.* desanimado.

**esánime** *ag.* exánime || inanimado.

**esantema** *sm.* exantema, erupción cutánea.

**esantemático** *ag.* exantemático, exantematoso.

**esarca** *sm.* exarca, exarco.

**esarcato** *sm.* exarcado.

**esasperamento** *sm.* exasperación, irritación || enfado.

**esasperare** *v. a.* exasperar, irritar || — *si r.* exasperarse, enfadarse.

**esasperato** *ag.* e *p.* exasperado, irritado, enfadado.

**esasperazione** *sf.* exasperación, irritación || enfado.

**esattamente** *av.* con exactitud.

**esattezza** *sf.* exactitud, precisión, puntualidad || *con* —, con precisión, con esmero.

**esatto** *ag.* exacto, puntual, cabal || *essere* —, ser exacto, preciso, puntual, regular || *trovare* —, hallar, encontrar, reconocer exacto, correcto, justo, en regla.

**esatto** *pp.* exigido, percibido, cobrado, recandado.

**esattorato** *sm.* oficina del recaudador.

**esattore** *sm.* exactor || — *delle imposte*, recaudador de los impuestos.

**esattoria** *sf.* recaudación, recaudamiento, oficina del recaudador o de contribuciones.

**esaudibile** *ag.* exaudible.

**esaudimento** *sm.* exaudimiento.

**esaudire** *v. a.* exaudir, oír favorablemente || — *una preghiera*, conformarse con la sollicitación de uno.

**esaudito** *ag.* exaudido.

**esauribile** *ag.* agotable, extingui-  
ble.

**esauriente** *ag.* que decide, respo-  
ndiendo, respuesta satisfactoria o per-  
suasiva.

**esaurimento** *sm.* agotamiento.

**esaurire** *v. a.* agotar, apurar, con-  
sumir, extinguir, aniquilar, acabar  
— *i fondi, i averi*, agotar los recursos,  
los víveres || — *tutti gli incumbenti*  
ha er todo lo que se necesita || — *tutti*  
*i mezzi*, emplear todos los medios  
— *una pratica, un affare*, concluir un  
asunto, acabar un negocio || — *una*  
*sorgente*, secar un manantial || — *si r.*  
agotarse una edición; venderse com-  
pletamente un artículo.

**esaurito** *ag.* exhausto (de fuerzas)  
|| *pp.* apurado, acabado, consumido  
(un depósito o provisión) || vendido,  
colocado, despachado (un artículo o  
género) || consumado, gastado (el di-  
nero, los fondos) || *opera* — *a.* obra,  
edición agotada || *pratica* — *a.* asunto  
arreglado.

**esausto** *ag.* exhausto, extenuado,  
debilitado || *erario* —, erario sin di-  
nero || *sorgente* — *a.* manantial seco.

**esautorare** *v. a.* exautorar, desau-  
torizar, privar o apear de algún cargo  
|| — *si r.* exautorarse, perder la autori-  
dad.

**esautorato** *ag.* e *p.* exautorado,  
desautorizado || *uomo* —, hombre que  
perdió la autoridad, la estimación, el  
crédito o la reputación.

**esautorazione** *sf.* exautoración.

**esazione** *sf.* exacción, percepción,  
cobro || — *delle imposte*, recaudación  
de los impuestos.

**esca** *sf.* yesca || *cebo, pasto* || (*jig.*)  
añagaza, atractivo, aliciente, engaño  
|| *prendere l'* —, caer en el garlito, en  
el lazo.

**escaiolo** *sm.* yesquero, el que ven-  
día avíos para encender, como eran:  
yesca, piedra y eslabón.

**escandescente** *ag.* escandesciente,  
arrebataado, colérico.

**escandescenza** *sf.* escandescencia,  
cólera || *dare in* — *e.* escandescerse,  
arrebataarse, montar en cólera.

**éscara** *sf.* escara, crosta.

**escarótico** *ag.* escarótico, cáustico.

**escato** *sm.* engaño.

**escavazione** *sf.* excavación || — *di*  
*un porto*, ahondamiento de un puerto.

**Éschilo** *n. p.* Esquilo.

**escire** *v. a.* salir.

**escita** *sf.* salida.

**esclamare** *v. n.* exclamar, pro-  
nunciar en expresiones de sentimiento.

**esclamativo** *ag.* exclamativo, ex-  
clamatorio || *punto* —, punto de ex-  
clamación.

**esclamato** *ag.* e *p.* exclamado.

**esclamazione** *sf.* exclamación.

**escludere** *v. a.* excluir, echar fuera,  
rayar, quitar (de una lista) (pret.  
*escluxi*, pp. *escluso*).

**esclusione** *sf.* exclusion, excepción,  
eliminación.

**esclusionista** *sm.* exclusionista.

**esclusiva** *sf.* exclusion || exclu-  
sividad || *dar l'* —, excluir, poner el  
veto.

**esclusivamente** *ac.* exclusivamen-  
te, exclusive || solamente, únicamente.

**esclusivismo** *sm.* exclusivismo.

**esclusività** *sf.* exclusividad || *avere*  
*l'* — *della rendita*, ser el único conces-  
ionario para la venta.

**esclusivo** *ag.* exclusivo.

**escluso** *ag.* e *p.* excluido, excep-  
tuado, exclusa || *imballaggio* —, con  
exclusion del embalaje, sin contar o  
excluido el embalaje.

**esclusorio** *ag.* exclusivo.

**escogitabile** *ag.* escogitable.

**escogitare** *v. a.* escogitar, pensar,  
imaginar, inventar.

**escogitativa** *sf.* facultad de exco-  
gitar, imaginativa.

**escogitato** *ag.* e *p.* escogitado, pen-  
sado, imaginado, inventado.

**escogitazione** *sf.* escogitación, me-  
ditación.

**escoriare** *v. a.* excoriar || — *si r.* ex-  
coriarse.

**escoriativo** *ag.* excoriativo.

**escoriato** *ag.* e *p.* excoriado.

**escoriazione** *sf.* excoriación, inter-  
trigo.

**escreato** *sm.* gargajo, expectora-  
ción.

**escrementale** *ag.* excremental.

**escrementizio** *ag.* excrementicio.

**escremento** *sm.* excremento.

**escrementoso** *ag.* excrementoso.

**escrecenza** *sf.* excrecencia.

**escretare** *v. a.* excretar.

**escretore** *sm.* excretor.

**escretorio** *ag.* excretorio.

**escrezione** *sf.* excreción.

**Esculapio** *n. p.* Esculapio.

**esculento** *ag.* comestible.

**escursione** *sf.* excursión, correría || excursión, jira campestre o en las montañas; excursión por mar, corto viaje de recreo.

**escursionismo** *sm.* excursionismo.

**escursionista** *sm.* excursionista.

**escussione** *sf.* audición (de los testigos), recepción (de las declaraciones).

**escùtere** *v. a.* examinar (los testigos), recibir (las declaraciones) || — *un debitore*, entablar acción contra un deudor.

**esecrábile** *ag.* execrable || detestable.

**esecrabilità** *sf.* execrabilidad.

**esecrabilmente** *av.* execrablemente.

**esecrando** *ag.* execrando.

**esecrare** *v. a.* execrar, maldecir || detestar, aborrecer.

**esecrato** *ag. e p.* execrado, maldecido, detestado, aborrecido.

**esecratorio** *ag.* execratorio.

**esecrazione** *sf.* execración.

**esecutivamente** *av.* ejecutivamente.

**esecutivo** *ag.* ejecutivo || *mandato* —, mandato ejecutivo, ejecutoria.

**esecutore** *sm.* ejecutor || ejecutante, músico, cantor, instrumentista || — *di giustizia*, ejecutor de justicia, verdugo || — *testamentario*, ejecutor testamentario, albacea, heredero de confianza.

**esecutoria** *sf.* ejecutoria, sentencia o juicio que ordena ejecución.

**esecutoriamente** *av.* ejecutoriamente, de un modo ejecutorial.

**esecutorio** *ag.* ejecutorio.

**esecuzione** *sf.* ejecución || cumplimiento || ejecución, embargo de bienes, secuestro, mandamiento judicial || *mettere in* —, poner en ejecución, llevar a efecto.

**esedra** *sf.* exedra.

**eségesi** *sf.* explicación clara de un texto, comentario.

**esegeta** *sm.* exégeta.

**esegético** *ag.* exegético.

**eseguibile** *ag.* exequible, ejecutable, factible.

**eseguibilità** *sf.* ejecutabilidad.

**eseguimento** *sm.* ejecución.

**eseguire** *v. a.* ejecutar, efectuar, llevar a cabo o a efecto || — *un af-*

*fare*, despachar un asunto || — *un incarico*, cumplir un encargo || — *un lavoro*, hacer, efectuar un trabajo || — *un mandato*, desempeñar su encargo || — *un'opera*, ejecutar una ópera musical || — *un ordine, una commissione*, efectuar una orden, llenar un pedido.

**eseguito** *ag. e p.* ejecutado, efectuado, cumplido.

**eseguitore** *sm.* ejecutor.

**esempigrazia** *av.* verbigracia, por ejemplo.

**esempio** *sm.* ejemplo || modelo, ejemplar, prototipo || *per* —, por ejemplo, verbigracia (v. gr.).

**esemplare** *ag.* ejemplar, que da buen ejemplo || *sm.* ejemplar, modelo, muestra, dechado || *copia* || — *di calligrafia*, modelo de caligrafía || — *della polizza*, copia de la póliza || *in doppio* —, por duplicado.

**esemplarità** *sf.* buen ejemplo || vida ejemplar, buenas costumbres.

**esemplarmente** *av.* ejemplarmente.

**esemplificare** *v. a.* ejemplificar, ilustrar con ejemplos.

**esemplificativo** *ag.* ejemplificativo.

**esemplificato** *ag.* aclarado a fuerza de ejemplos.

**esemplificazione** *sf.* ejemplificación.

**esentare** *v. a.* exentar, dispensar, exonerar || eximir, exceptuar || — *dal dazio, dall'imposta, dal pagamento*, exentar, eximir de los derechos, del impuesto, del pago || — *da un esame*, dispensar de un exame || — *da un obbligo*, eximir, exonerar, dispensar, librar a uno de una obligación || — *si* *v.* exentarse, eximirse, tenerse por exceptuado.

**esentato** *pp.* exentado, dispensado, exonerado.

**esente** *ag.* exento, exclusivo, exceptuado, dispensado.

**esentivo** *ag.* exentivo.

**esenzione** *sf.* exención.

**esequiale** *ag.* exequial.

**eseque** *sf. p.* exequias.

**esercente** *ag.* ejerciente || *sm.* vendedor, mercader, traficante, tendero.

**esercire** *v. a.* ejercer, practicar un comercio || dirigir, administrar, regir una industria.

**esercitabile** *ag.* ejercitable.

**esercitare** *v. a.* ejercitar, instruir, enderezar, adiestrar, habilitar, explotar || — *un'arte, una professione*, ejercer un arte, una profesión || — *un commercio*, ejercer, hacer, practicar un comercio || — *un diritto*, usar, valerse de un derecho || — *una funzione*, desempeñar una función || — *un'influenza*, ejercer una influencia, influir || — *un'industria*, explotar una industria || — *la pazienza*, abusar de la paciencia || — *si v.*, ejercitarse, adiestrarse en algo, hacer mucho ejercicio.

**esercitato** *ag. e p.* ejercitado, instruido, adiestrado || *ag.* práctico, hábil.

**esercitatore** *ag. e s.* ejercitador, ejercitante.

**esercitazione** *sf.* ejercitación, ejercicio || maniobra militar.

**esercito** *ag. e p.* dirigido, administrado, regido.

**esercito** *sm.* ejército || (*fig.*) gran cantidad, multitud || *la coda, il grosso dell'—*, la cola, el grueso del ejército || *un — di bambini*, número infinito de chicos.

**esercizio** *sm.* ejercicio, tema, ejercitación, práctica, uso, manejo || ejercicio militar || ejercicio corporal, movimiento, gimnasia || ejercicio (año económico, fiscal o administrativo) || explotación, administración, entretenimiento || almacén, despacho, tienda || — *d'una linea ferroviaria*, explotación de una línea de ferrocarril || — *i spirituali*, ejercicios espirituales || *aprire un —*, abrir un despacho || *capitale, materiale, spese d'—*, capital material, gastos de explotación || *essere in —, fuori d'—*, estar en ejercicio, tener la práctica, no estar en ejercicio, haber perdido la costumbre || *essere in — (uno stabilimento)*, estar en actividad, seguir trabajando || *nell'— delle sue funzioni*, en el desempeño de sus funciones || *per tenersi in —*, por no perder la costumbre || *spese d'—*, gastos de explotación, de entretenimiento || *tassa d'—*, impuesto de profesión.

**esèresi** *sf.* exeresis (extracción de un cuerpo extraño nocivo).

**esergo** *sm.* exergo.

**esfoliazione** *sf.* exfoliación (separación de la parte cariada de un hueso).

**esibire** *v. a.* exhibir, presentar, ofrecer || — *si v.*, ofrecerse, mostrarse dispuesto a hacer algo.

**esibita** *sf.* exhibición (*for.*) exhibita.

**esibito** *ag. e p.* exhibido, presentado || ofrecido.

**esibitore** *sm.* dador, portador.

**esibizione** *sf.* exhibición, exposición, manifestación, presentación, oferta || *contro — del biglietto*, a la presentación del billete.

**esigente** *ag.* exigente || *sm.* etiquetero.

**esigenza** *sf.* exigencia, necesidad || — *e ingiuste*, pretensiones absurdas || *soddisfare le — e.*, responder a las exigencias, llenar los requisitos.

**esigere** *v. a.* exigir, requerir, solicitar, pedir || exigir, pretender, querer || exigir, necesitar, tener necesidad de algo || exigir, percibir, cobrar, reemudar || — *la nostra marca*, los artículos que no llevan nuestra marca no son genuinos || *effetti da —*, efectos a cobrar.

**esigibile** *ag.* exigible.

**esigibilità** *sf.* exigibilidad.

**esiguità** *sf.* exigüidad.

**esiguo** *ag.* exiguo.

**esilaramento** *sm.* divertimento, alegría.

**esilarante** *ag.* divertido.

**esilarare** *v. a.* divertir, alegrar, distraer.

**esilarato** *ag. e p.* divertido, alegrado, distraído.

**ésile** *ag.* tenue, sutil, débil, delgado || (*fig.*) débil, flojo || *bambino —*, niño débil, grácil, magrecito.

**esiliare** *v. a.* desterrar || *v. n.* ex-patriar.

**esiliato** *ag. e s.* desterrado.

**esillo** *sm.* exilio, destierro.

**esilità** *sf.* tenuidad, exigüidad, pequeñez || debilidad, gracilidad, flaqueza.

**esimere** *v. a.* eximir, exentar, dispensar, libentar a uno de algo || — *si v.*, eximirse, exentarse de, substraerse a una obligación || *non poter — dal...*, no poder menos o no poder dispensarse de algo; no poder abstenerse o dejar de hacer una cosa.

**esimio** *ag.* eximio, muy distinguido.



**esistente** *ag.* existente.

**esistenza** *sf.* existencia, vida || — *in cassa*, existencia en caja, fondos disponibles || — *in magazzino, in piazza*, existencias, mercancías disponibles en almacén o sobre el mercado.

**esistere** *v. n.* existir || vivir, subsistir.

**esistito** *ag. e p.* existido || vivido, subsistido.

**esitabile** *ag.* vendible, despachable.

**esitabondo** *ag.* incierto, indeciso, perplejo.

**esitante** *ag.* vacilante, titubeante, irresoluto, indeciso.

**esitanza** *sf.* hesitación, incertidumbre, irresolución, indecisión, indeterminación, perplejidad, duda.

**esitare** *v. n.* dudar, vacilar, titubear, estar dudoso o perplejo || *v. a.* vender, realizar, despachar, dar salida || *non c'è da —*, no hay que tardar.

**esitato** *ag. e p.* dudado, vacilado, titubeado || vendido, realizado, despachado.

**esitazione** *sf.* hesitación, irresolución, indecisión, titubeo, perplejidad, duda.

**ésito** *sm.* éxito, resultado || conclusión, fin, desenlace || despacho, salida, venta, colocación || *avere buono, cattivo —*, salir bien o mal; tener, conseguir, alcanzar un buen o mal éxito, un feliz o mal resultado || *dar — a una pratica*, dar evasión a un asunto, despachar un negocio || *desiderare un — felice*, desear suceso o feliz éxito || *giudicare dall'—*, juzgar por el éxito || *in — alla domanda*, en respuesta a la petición || *merce di facile —*, artículos, géneros de pronto despacho || — *negativo*, éxito negativo, mal resultado || *ottenere un buon —*, obtener o lograr suceso, llegar a feliz resultado, ser coronado por el éxito.

**esiziale** *ag.* exicial, dañoso, pernicioso, funesto, fatal.

**eslege** *ag.* fuera de toda ley.

**esodio** *sm.* exodio.

**ésodo** *sm.* éxodo || salida en gran número.

**esofageo** *ag.* esofágeo, esofágico.

**esófago** *sm.* esófago.

**esoftalmía** *sf.* exoftalmia.

**esonerare** *v. a.* exonerar, dispensar,

eximir, librar || — *da una carica*, exonerar de un cargo, de una función, de un empleo || — *dagli esami*, dispensar de los exámenes || — *da imposte, da dazi*, eximir, librar de impuestos, de derechos.

**esonerato** *ag. e p.* exonerado, dispensado, eximido, librado.

**esonerazione** *sf.* exoneración, gracia, privilegio.

**esonero** *sm.* exoneración.

**Esopo** *n. p.* Esopo.

**esorabile** *ag.* exorable.

**esorbitante** *ag.* exorbitante, excesivo, desproporcionado, enorme || *prezzo —*, precio exagerado.

**esorbitantemente** *av.* exorbitantemente, con exceso.

**esorbitanza** *sf.* exorbitancia, exceso, enormidad.

**esorbitare** *v. n.* exorbitar, exceder, pasar los límites.

**esorbitato** *ag. e p.* exorbitado, excedido, que ha pasado los límites.

**esorcismo** *sm.* exorcismo, conjuro.

**esorcista** *sm.* exorcista, exorcizante.

**esorcístico** *ag.* exorcístico.

**esorcizzante** *ag.* exorcizante.

**esorcizzare** *v. a.* exorcizar, usar de los conjuros.

**esorcizzato** *ag. e s.* exorcizado.

**esorcizzatore** *sm.* exorcizador.

**esorcizzazione** *sf.* exorcismo.

**esordiente** *ag. e s.* exordiente || debutante.

**esordio** *sm.* exordio, principio, preámbulo, introducción || debut, estreno (de un actor).

**esordire** *v. n.* exordir, principiar, empezar || debutar, estrenarse.

**esordito** *pp.* exordido, principiado || estrenado.

**esornare** *v. a.* exornar, adornar.

**esornante** *ag.* laudatorio.

**esortante** *ag.* exhortante.

**esortare** *v. a.* exhortar.

**esortativo** *ag.* exhortativo.

**esortato** *ag. e p.* exhortado.

**esortatorio** *ag.* exhortatorio.

**esortazione** *sf.* exhortación.

**esoso** *ag.* odioso, pesado, insoportable.

**esóstosi** *sf.* exóstosis (tumor que se forma en el hueso).

**esotérico** *ag. e s.* exotérico, común, vulgar.

**esotérmico** *ag.* exotérmico.  
**esoticità** *sf.* exoticalidad.  
**esótico** *ag.* exótico, extranjero, advenedizo.  
**espandere** *v. a.* derramar, verter.  
**si** *v.* extenderse, esparcirse.  
**espansibile** *ag.* expansible.  
**espansibilità** *sf.* expansibilidad.  
**espansione** *sf.* expansion || dilatacion || *grado di* —, grado de dilatacion || *macchina ad* —, máquina de expansion.  
**espansivo** *ag.* expansivo.  
**espatriare** *v. a.* expatriar, dejar su patria.  
**espatriato** *ag. e p.* expatriado.  
**espatriazione** *sf.* expatriacion.  
**espiciente** *ag.* expediente, conveniente || *sm.* expediente, medio o partido para dar salida a una dificultad.  
**espeditivo** *ag.* expeditivo, pronto.  
**espellere** *v. a.* expeler, expulsar (pret. *espulsi*; pp. *espulso*).  
**esperantista** *sm.* esperantista.  
**esperanto** *sm.* esperanto (idioma).  
**Esperia** *n. g.* Hesperia.  
**esperibile** *ag.* que puede experimentarse.  
**Esperidi** *n. g.* Hesperides.  
**esperienza** *sf.* experiencia, práctica || pericia, conocimiento || experimento, prueba, ensayo || *sapere per* —, saber por experiencia o por haberlo ya experimentado.  
**esperimentale** *ag.* experimental.  
**esperimentare** *v. a.* experimentar, tentar, hacer una prueba, un experimento, un ensayo: poner a prueba.  
**esperimentato** *ag.* experimentado, experto, práctico, hábil, versado.  
**esperimentatore** *sm.* experimentador.  
**esperimento** *sm.* experimento, prueba, ensayo, tentativa || examen || *in via d'* —, por vía de ensayo, por ensayo o prueba || *fare un* —, hacer un experimento, una prueba, una tentativa.  
**esperio** *ag.* occidental.  
**esperire** *v. a.* saber por experiencia || experimentar || poner en obra || cumplir || — *tutti i mezzi*, no omitir medios, no perdonar esfuerzos.  
**esperito** *ag. e p.* experimentado, ensayado || puesto en obra || cumplido.  
**espertamente** *av.* expertamente.  
**esperto** *ag.* experto, hábil, capaz,

diestra, experimentado, probado, reconocido.  
**espetibile** *ag.* apetecible, deseable.  
**espettativa** *sf.* expectativa.  
**espettazione** *sf.* expectation.  
**espettorante** *ag. e s.* expectorante.  
**espettorare** *v. a.* expectorar.  
**espettorato** *ag. e s.* expectorado.  
**espettorazione** *sf.* expectoracion.  
**esplabile** *ag.* expiable.  
**espiare** *v. a.* expiar || — *la pena*, sufrir la pena.  
**espiativo** *ag.* expiativo.  
**espiato** *ag. e p.* expiado || sufrido.  
**espiatore** *ag. e s.* expiador.  
**espiatorio** *ag.* expiatorio, *capo* —, sufreceloto, tropecio de todo (persona que carga con la responsabilidad de otros y sufre la pena por ellos).  
**espiazione** *sf.* expiacion.  
**espiare** *v. a.* sustraer con engaño apropiarse indebidamente.  
**espiatore** *sm.* estafador.  
**espiolazione** *sf.* sustraccion, apropiacion con engaño.  
**espirare** *v. a.* espirar, expeler el aire aspirado.  
**espirato** *ag. e p.* espirado, expelido.  
**espiratore** *sm.* espirador.  
**espirazione** *sf.* espiracion.  
**espletare** *v. a.* cumplir, acabar.  
**espletato** *ag. e p.* cumplido, acabado.  
**espletivo** *ag.* expletivo.  
**esplicabile** *ag.* explicable.  
**esplicare** *v. a.* explicar || *si* *v.* explicarse.  
**esplicativo** *ag.* explicativo.  
**esplicato** *ag. e p.* explicado.  
**esplicatore** *sm.* explicador.  
**esplicazione** *sf.* explicacion.  
**esplicitamente** *av.* claramente.  
**esplicito** *ag.* explicito, claro, formal, distinto, preciso.  
**esplodente** *ag.* explosivo || *sm.* materia explosiva.  
**esplodere** *v. n.* estallar, hacer explosión || — *un'arma da fuoco*, disparar un arma.  
**esplorabile** *ag.* explorable.  
**esplorare** *v. a.* explorar, recorrer || ir a la descubierta || — *un malato*, explorar, sonar a un enfermo || — *una miniera*, catar una mina || — *il terreno*, reconocer el terreno enemigo.  
**esplorato** *ag. e p.* explorado.

**esploratore** *sm.* explorador.  
**esplorazione** *sf.* exploración || (*cfr.*) sondeo || (*min.*) catadura.  
**esplosione** *sf.* explosión, detonación, reventón || — *d'una caldaia*, explosión de una caldera.  
**esplosivo** *ag. e s.* explosivo || -i *pl.* mezclas explosivas.  
**esploso** *ag. e p.* explosionado, estallado || descargado.  
**esplotare** *v. a.* explotar, labrar, cultivar.  
**esplorazione** *sf.* explotación.  
**esponente** *sm.* exponente || postulante.  
**esponenziale** *ag.* exponencial.  
**esponibile** *ag.* exponible.  
**esporre** *v. a.* exponer, manifestar, declarar, hacer patente || explicar || exponer al público, en una exposición || — *in réndita*, exponer géneros de muestra || -si *r.* exponerse, arriesgarse, aventurarse (*pr. espongo, espongono* ; *pret. esposi* ; *pp. esposto*).  
**esportare** *v. a.* exportar (a América).  
**esportato** *ag. e p.* exportado.  
**esportatore** *sm.* exportador.  
**esportazione** *sf.* exportación || *casa d'—*, casa exportadora.  
**espositivamente** *av.* expositivamente.  
**espositivo** *ag.* expositivo.  
**espósito** *sm.* expósito, niño abandonado.  
**espositore** *sm.* expositor, explicador, comentador || expositor, exhibidor.  
**esposizione** *sf.* exposición, explicación (de los clásicos) || exposición, narración, relato (de un hecho) || — *mondiale*, exposición, exhibición universal.  
**esposto** *ag. e p.* expuesto, manifestado || expuesto, exhibido (al público) || expuesto, sujeto (a dañarse) || *sm.* expósito, niño abandonado || lo dicho, lo manifestado || *dall'—*, de lo que queda dicho.  
**espressamente** *av.* expresamente, adrede, de intento, de propósito || *confessionato* —, hecho de encargo.  
**espressione** *sf.* expresión, gesto, semblante || expresión, locución, término, voz o palabra.  
**espressiva** *sf.* elocución.  
**espressivamente** *av.* de un modo expresivo.

**espressivo** *ag.* expresivo, significativo.  
**espresso** *pp.* exprimido, expresado || determinado, indicado || *sm.* expreso, mensajero, correo extraordinario || telegrama expreso o llevado por expreso || expreso o tren expreso || *ag.* expreso, especial, propio, particular || *caffè—*, café hecho expresamente || *lettera per—*, carta expresa o a llevarse por expreso || *treno—*, tren expreso o el expreso.  
**esprimere** *v. a.* exprimir || expresar || -si *r.* exprimirse (*pret. espressi* ; *pp. espresso*).  
**esprimibile** *ag.* exprimible, decible.  
**espropriare** *v. a.* expropiar.  
**espropriazione** *sf.* expropiación.  
**espugnabile** *ag.* expugnable.  
**espugnare** *v. a.* expugnar, apoderarse.  
**espugnato** *ag. e p.* expugnado.  
**espugnatore** *ag. e s.* expugador.  
**espugnazione** *sf.* expugnación.  
**espulsione** *sf.* expulsión.  
**espulsivo** *ag.* expulsivo.  
**espulso** *ag. e p.* expulsado, expulso.  
**espulsore** *sm.* expulsor.  
**espungere** *v. a.* borrar, cancelar, rayar, suprimir.  
**espunto** *ag. e p.* borrado, cancelado, rayado, suprimido.  
**espunzione** *sf.* supresión, cancelación, canceladura.  
**espurgabile** *ag.* expurgable.  
**espurgare** *v. a.* expurgar || expectorar.  
**espurgato** *ag. e p.* expurgado || expectorado.  
**espurgatorio** *ag.* expurgatorio.  
**espurgazione** *sf.* expurgación || expectoración.  
**essa** *pr. p.* ella.  
**essendochè** *cong.* pues que, ya que, puesto que, siendo que.  
**essenza** *sf.* esencia, naturaleza || *scr.*, ente || esencia, perfume, aceite volátil || aceite de combustión || *in—*, en realidad || *motore ad—*, motor de aceite, de petróleo.  
**essenziale** *ag.* esencial, substancial, necesario, principal, vital, indispensable, constitutivo || *l'—*, *sm.* la cosa, el punto esencial o principal.  
**essenzialità** *sf.* esencialidad.  
**essenzialmente** *av.* esencialmente, necesariamente.

**éssere** *sm.* ser, ente || existencia || condición estado || *in buon, cattiva* — en buen, mal estado.

**éssere** *v. n.* ser, estar || vivir, existir || — *accuccio, adatto per*, ser adaptado para, a propósito para || — *all'ancora*, estar surto o al ancla || — *a casa, a scuola*, estar en casa, en la clase || — *al corrente, a giorno*, estar al corriente o al tanto del particular || — *a cavallo, (fig.)* estar fuera de apuros || — *al sicuro*, estar a cubierto, (fig.) estar en la cárcel || — *al verde*, estar a la cuarta pregunta o sin blanca || — *da poco*, tener poco genio, poca habilidad || — *da qualunque*, estar en casa de uno || — *d'accordo*, estar conforme o de acuerdo || — *d'avviso, d'opinione, di parere*, ser de opinión, pensar || — *degno di nota, di menzione*, ser digno de nota, valer la pena de hablar || — *di buona bocca*, comer de todo || — *di giovamento*, servir, ayudar || — *d'impaccio*, embarazar, estorbar || — *di mal umore*, estar enfadado || — *disposto, propenso*, estar dispuesto, inclinado, pronto a || — *di redetta*, estar de vigia || — *in buona fede*, obrar de buena fe || — *in caso, grado, stato*, hallarse en posición, en estado de || — *in errore*, estar en error o equivocado || — *in lite*, pleitar con uno || — *in possesso*, estar en posesión || — *intenzionato*, tener la intención, proponerse || — *necessario, d'uopo*, ser necesario, preciso, menester || *non — da tanto*, no ser capaz || — *obbligato, costretto*, estar forzado, precisado || — *per alcuno*, estar a favor de uno || — *sicuro del fatto suo*, estar seguro del éxito || — *sul punto di*, estar pronto para || *s'io fossi lui*, en su lugar || — *un pesce fuor d'acqua*, no encontrarse en su elemento.

**éssere, ésservi** *imp.* haber, hacer || *c'è tempo*, hay tiempo || *è molto che*, hace mucho tiempo que || *sono due mesi che*, hace o han pisado dos meses que || *c'è una bella differenza*, hay una gran diferencia || *c'è, c'è gente*, hay personas.

**essiccamento** *sm.* desecación || resecado (de la madera).

**essiccante** *ag.* desecante, desecativo || *sm.* secante.

**essicare** *v. a.* desecar, secar, enjugar.

**essiccativo** *ag. v. s.* desecativo.  
**essiccato** *ag. v. p.* desecado, secado, enjugado.

**essiccatore** *ag. v. s.* secadero, enjugador.

**essicazione** *sf.* desecación.

**esso** *pr. cl.*

**essotérico** *ag.* exotérico, vulgar público y común.

**essudazione** *sf.* exudación, trasudación.

**est** *sm.* este, oriente, levante.

**éstasi** *sf.* éxtasis, embalezo, arrebato || *andare in —*, extasiarse, arrobarse || *éssere in —*, quedarse admirado.

**estasiarsi** *v. r.* extasiarse, arrobarse.

**estate** *sf.* estío, verano || — *di San Martino*, veranillo de San Martín || *vestito da —*, traje de verano.

**estático** *ag.* estático || *rimanere —*, quedarse arrobado.

**estemporale** *ag.* extemporal.

**estemporaneamente** *av.* extemporáneamente, de improviso.

**estemporáneo** *ag.* extemporáneo, improvisado || *poeta —*, improvisador || *versi —i*, versos improvisados.

**estémpore** *av.* de improviso, impensadamente.

**esténdere** *v. a.* extender || ampliar, aumentar || *—si* *v.* extenderse.

**estendibile** *ag.* extensible.

**estendibilità** *sf.* extensibilidad.

**estensibile** *ag.* extensible.

**estensione** *sf.* extensión || ensanche, expansión, prolongación || *pro—* *rroga*.

**estensivamente** *av.* de un modo extensivo.

**estensivo** *ag.* extensivo || vasto, grande.

**estenso** (*per —*) *l. ar.* por extenso.

**estensore** *sm.* extensor, redactor || *muscolo estensor*.

**estenuante** *ag.* debilitante.

**estenuare** *v. a.* extenuar, debilitar, entlaquecer || *—si* *v.* extenuarse.

**estenuativo** *ag.* extenuativo.

**estenuato** *ag. v. p.* extenuado, debilitado, entlaquecido.

**estenuazione** *sf.* extenuación.

**Ester** *n. p.* Ester.

**esteriore** *ag. v. s.* exterior.

**esteriorità** *sf.* exterioridad.

**esteriormente** *av.* exteriormente.

**estermínare** *v. a.* exterminar, destruir.

**estermionato** *pp.* exterminado, destruido || *ag.* desmesurado, enorme, excesivo.

**estermizzatore** *sm.* exterminador, destructor.

**estermiazione** *sf.* exterminio, destrucción.

**estermínio** *sm.* exterminio, destrucción.

**esternamente** *av.* externamente.

**esternare** *v. a.* expresar, exprimir, manifestar.

**esternato** *ag. e p.* expresado, exprimido, manifestado.

**esterno** *ag.* externo, exterior || *sm.* exterior || *alumno* externo || *all'—*, por fuera.

**éstero** *ag.* extranjero, exterior, forastero || *all'—*, en el extranjero || *Ministro degli affari —i*, Ministerio de relaciones extranjeras o "exteriores" || *sm.* extranjero, forastero.

**esterrefatto** *ag.* aterrorizado.

**estestamente** *av.* extendidamente, con extensión.

**esteso** *ag.* extenso || *pp.* extendido.

**estética** *sf.* estética.

**esteticamente** *av.* estéticamente.

**estético** *ag.* estético.

**estetoscopia** *sf.* estetoscopia.

**estetoscopio** *sm.* estetoscopio.

**estimare** *v. a.* estimar || apreciar, valuar, tasar.

**estimativa** *sf.* estimativa.

**estimativo** *ag.* estimativo.

**estimato** *ag. e p.* estimado, apreciado || *valuado*, *tasado*.

**estimatore** *sm.* estimador.

**estimazione** *sf.* estimación.

**éstimo** *sm.* estimación, cálculo, presupuesto || *aprecio*, *tasación* || *padrón*, *lista* de los contribuyentes, *impuesto*, *contribución* || *fare l'—*, *apreciar*, *valuar*, *tasar* || *pagare tanto d'—*, *pagar* tal suma de impuesto.

**estinguere** *v. a.* extinguir || *matar* || — *il fuoco*, *la sete*, *apagar* el fuego, *la sed* || — *una cambiale*, *honrar*, *recoger*, *pagar* una letra de cambio || — *un débito (público)*, *extinguir*, *amortizar* un débito || — *un débito (privato)*, *extinguir*, *satisfacer*, *pagar* una deuda || — *un incendio*, *apagar*, *extinguir* un incendio || — *si* *v.* extinguirse una familia, una stirpe.

**estinguibile** *ag.* extinguable.

**estinguimento** *sm.* extinción.

**estinguitore** *ag. e s.* extinguidor.

**estinto** *ag. e p.* extinguido, extinto || *amortizado*, *pagado*, *satisfecho* || *sm.* muerto, difunto.

**estinzione** *sf.* extinción de un incendio || *recogimiento*, *pago* de un giro || *liquidación*, *saldo* de una deuda || *amortización*, *extinción* de un débito público.

**estirpabile** *ag.* extirpable.

**estirpamento** *sm.* extirpación.

**estirpare** *v. a.* extirpar.

**estirpato** *ag. e p.* extirpado.

**estirpatore** *sm.* extirpador.

**estirpazione** *sf.* extirpación.

**estivamente** *av.* estivamente.

**estivo** *ag.* estivo, estival.

**estóllere** *v. a.* elevar || *ensalzar*, *exaltar* || — *si* *v.* vanagloriarse.

**estórcere** *v. a.* hacer extorsiones || *usurpar* || *sacar* con engaño, *arrancar* con fuerza o violencia.

**estorsione** *sf.* extorsión.

**estorto** *pp.* usurpado y arrebatado con engaño o por fuerza.

**estradare** *v. a.* entregar un criminal a su gobierno.

**estradato** *pp.* entregado a las autoridades de su país.

**estradizione** *sf.* extradición, entrega, devolución de un refugiado a su gobierno.

**estradotale** *ag.* extradotal, parafernial || *beni —i*, bienes parafernales o pertenecientes a la mujer.

**estragiudiziale** *ag.* extrajudicial.

**estragiudizialmente** *av.* extrajudicialmente.

**estragone** *sm.* estragón (esencia).

**estraneamente** *av.* extrañamente.

**estráneo** *ag. e s.* extraño, extranjero || raro, singular.

**estrarre** *v. a.* extraer, sacar jugos o demás substancias || *extraer*, *extractar*, *copiar* || — *a sorte*, *sortear*, *sacar* en suerte || — *un atto*, *expedir* copia de un acto || — *un conto*, *extraer*, *hacer* el extracto de una cuenta || — *un dente*, *sacar* una muela || — *la radice quadrata*, *extraer* la raíz cuadrada (pr. *estraggo*; pret. *estrassi*; fut. *estrarrò*; pp. *estratto*).

**estrattivo** *ag.* extractivo || *industrie —e*, *industrias* de las minas.

**estratto** *ag. e p.* extracto, extraído || *sacado* en suerte, *salido* al sorteo || *sm.* extracto, compendio, resumen.



sumario, copia || — *di conto*, extracto de cuenta || — *di nascita*, partida, certificado de nacimiento || — *di processo verbale*, extracto de una sumaria || extracto, zumo, substancia, esencia || — *i coloranti medicinali, tannici*, extractos tintóreos, medicinales, para curtir.

**estrattore** *sm.* extractor.

**extravasazione** *sf.* extravasación.

**estrazione** *sf.* extracción || *sorteo di borsa* —, de baja ralea, de builde cista || — *di un dente*, extracción de un diente || — *della radice quadrata*, extracción de la raíz cuadrada || *pozzo d'—*, pozo de extracción de una mina || *riodiborsare per—*, remolbar por sorteo.

**Estremadura** *n. g.* Estremadura.

**estremamente** *av.* extremadamente.

**estremare** *v. a.* extremar.

**estremità** *sf.* extremidad || borde, orilla, punta, esquina || *miseria*, necesidad || *pl.* pies y manos.

**estremo** *ag.* extremo, extremado, sumo, excesivo || extremo, último, postrero, el más lejano o más distante || *all'—*, en extremo, en exceso || *a muli estremi, estremi rimedi*, a grandes males, grandes remedios || — *a unzione*, extenuación || *sm.* extremo, último límite, extremidad, ápice, fin, cabo || *essere agli —i*, no tener más recursos, hallarse en el último trance o en el mayor apuro; (*fig.*) estar en el trance de la muerte.

**estrinsecamente** *av.* extrínsecamente.

**estrinsecare** *v. a.* extrinsecar.

**estrinsecato** *ag. e p.* extrinsecado.

**estrínseco** *ag.* extrínseco.

**estro** *sm.* estro (poético), inspiración || fantasía, capricho, extravagancia || *secondo l'—*, según lo que le dá la gana.

**estrosamente** *av.* caprichosamente.

**estroso** *ag.* caprichoso, extravagante, estrañótico, caprichudo.

**estrúdere** *v. a.* expeler.

**estruzione** *sf.* expulsión.

**estuario** *sm.* estuario.

**estudiantina** *sf.* estudiantina.

**esuberante** *ag.* exuberante, abundantísimo.

**esuberantemente** *av.* exuberantemente, abundantemente.

**esuberanza** *sf.* exuberancia, exceso || *ad—*, en grande cantidad || exuberantemente || *averne ad—*, tener algo en demasía.

**ésula** *sf.* cula campana heleno (planta).

**esulare** *v. a.* desterrarse, expatriar || *ir al destierro* || *v. vir* desterrado.

**esulato** *ag. e p.* desterrado.

**esulceramento** *sm.* exulceración.

**esulcerare** *v. a.* exulcerar.

**esulcerativo** *ag.* exulcerativo.

**esulcerato** *ag. e p.* exulcerado.

**esulcerazione** *sf.* exulceración.

**ésule** *sm.* desterrado.

**esultante** *ast.* exultante, alegre, contento.

**esultanza** *sf.* exultación.

**esultare** *v. n.* exultar, regocijarse, saltar de gozo, tener mucha alegría.

**esultato** *ag. e p.* exultado, regocijado.

**esultatorio** *ag.* que causa exultación.

**esultazione** *sf.* exultación, alegría, regocijo extraordinario.

**esumare** *v. a.* exhumar || sacar a la luz cosas o personas olvidadas.

**esumato** *ag. e p.* exhumado || sacado a la luz.

**esumazione** *sf.* exhumación.

**esutorio** *sm.* extorio.

**età** *sf.* edad || — *cadente*, vejez, decrepitud || — *climatérica, critica*, edad climatérica, crítica || — *di mezzo*, Edad Media || — *del giudizio*, edad de la razón || — *della nave*, años de construda || *di media* —, de mediana edad || *di — matura*, de edad proveeta || *di tenera* —, de tierna edad, en la niñez || *che — mi date?* ¿que edad me echas V.!? || *non dimostrare l'—*, no aparentar la edad que uno tiene.

**etade** *sf.* edad.

**etagé** *sm.* etagère f.

**etcétera** *sm.* etcétera, y así por el estilo, y otro más.

**etera** *sf.* etera (cortesana griega).

**étere** *sm.* eter, cielo || *éter*, espíritu || — *acético, huterico, enántico, fórmiro, nitroso*, éter acético, huterico, enántico, fórmiro, nitroso || — *i di frutta*, esencias de frutas.

**etéreo** *ag.* etéreo, vaporoso, aéreo.

**eterificazione** *sf.* eterificación.

**eterismo** *sm.* eterismo.



**eterizzare** *v. a.* eterizar.  
**eterizzato** *ag. e p.* eterizado.  
**eterizzazione** *sf.* eterización.  
**eternamente** *av.* eternamente, perpetuamente, para siempre.  
**eternare** *v. a.* eternizar, perpetuar, immortalizar.  
**eternato** *ag.* eternizado, perpetuado, immortalizado.  
**eternità** *sf.* eternidad.  
**eterno** *ag.* eterno; sempiterno, perpetuo, incesante, perdurable, immortal || *la città* — *a.*, Roma || *il Padre* —, Dios || *in* —, para siempre, sin cesar.  
**eteróclito** *ag.* heteróclito.  
**eterodossia** *sf.* heterodoxia.  
**eterodosso** *ag. e s.* heterodoxo.  
**eterogeneità** *sf.* heterogeneidad.  
**eterogéneo** *ag.* heterogéneo.  
**eterogenia** *sf.* heterogenia.  
**eterómane** *ag. e s.* heterómano.  
**eteroscii** *sm. p.* heteroscios (habitantes de las zonas templadas).  
**etesie** *sf. p.* vientos etesios.  
**etesio** *ag.* etesio.  
**ética** *sf.* ética, filosofía moral.  
**eticamente** *av.* moralmente.  
**etichetta** *sf.* etiqueta, rótulo (de una botella, de un libro, de una caja) || ceremonias, ceremonias.  
**ético** *ag. e s.* ético, moralista || *hético*, tísico.  
**etimología** *sf.* etimología.  
**etimologicamente** *av.* etimológicamente.  
**etimológico** *ag.* etimológico.  
**etimologista** *sm.* etimologista.  
**etimologizzare** *v. a.* etimologizar.  
**etiologia** *sf.* etiología.  
**etiologico** *ag.* etiológico.  
**etiopo** *ag.* etiopo || — *marziale*, etiopo marcial, óxido ferroso-férreo.  
**Etiopia** *n. g.* Etiopia.  
**etiópico** *ag.* etiópico.  
**etioterápico** *ag.* etioterápico.  
**etisia** *sf.* tisis || hectiquez.  
**etite** *sf.* etites.  
**etmano** *sm.* hetmán, jefe de los cosacos.  
**etmoidale** *ag.* etmoidal.  
**etmoide** *ag. e s.* etmoides.  
**Etna** *n. g.* Etna.  
**etneo** *ag.* étneo.  
**étnico** *ag.* étnico.  
**etnografia** *sf.* etnografía.  
**etnográfico** *ag.* etnográfico.  
**etnógrafo** *sm.* etnógrafo.

**etnología** *sf.* etnología.  
**etnologicamente** *av.* etnológicamente.  
**etnológico** *ag.* etnológico.  
**etopea, etopeia** *sf.* etopeya.  
**etra** *sf.* éter, aire.  
**Etruria** *n. g.* Etruria.  
**etrusco** *ag. e s.* etrusco.  
**ettacordo** *sm.* heptacordo.  
**ettaedro** *sm.* heptaedro.  
**ettagonale** *ag.* heptagonal.  
**ettágono** *sm.* heptágono.  
**ettamerone** *sm.* heptamerón (libro de cuentos).  
**ettámetro** *sm.* heptámetro.  
**ettandria** *sf.* heptandria.  
**ettarchia** *sf.* heptarquía.  
**éttaro** *sm.* hectara.  
**ettasilabo** *ag. e s.* heptasilabo.  
**ette** *sm.* instante || *un* —, una mínima cosa || *in un* —, en un abrir y cerrar de ojos || *senza dire un* —, sin decir oxe, ni moxte.  
**etto** *sm.* hecto.  
**ettogrammo** *sm.* heetágramo (cientogramos).  
**ettólitro** *sm.* heetólitro (cientros).  
**ettómetro** *sm.* heetómetro (cientros).  
**Éttore** *n. p.* Héctor.  
**ettowatt** *sm.* hectovatio.  
**Eubea** *n. g.* Eubea.  
**eucalipto** *sm.* eucalipto.  
**eucaristia** *sf.* encaristía.  
**eucarístico** *ag.* eucarístico.  
**Euclide** *n. p.* Euclides.  
**eucologio** *sm.* encologio (libro de rezo).  
**eucrasia** *sf.* eucrasia (buena constitución).  
**eudiometria** *sf.* endiometría.  
**eudiométrico** *ag.* endiométrico.  
**eudiometro** *sm.* endiómetro.  
**Eudossio** *n. p.* Eudósio.  
**Eufemia** *n. p.* Eufemia.  
**eufémico** *ag.* eufémico.  
**eufemismo** *sm.* eufemismo.  
**eufonia** *sf.* eufonía.  
**eufonicamente** *av.* eufónicamente.  
**eufónico** *ag.* eufónico.  
**eufobia** *sf.* euforbio.  
**euforbiáce** *sf. p.* euforbiáceas.  
**euforbio** *sm.* euforbio, gorbión.  
**Eufrasia** *n. p.* Entrasia.  
**Eufrate** *n. g.* Eufrates (río).  
**Eugenia** *n. p.* Eugenia.

**Eugenio** *n. p.* Eugenio.  
**eugenolo** *sm.* eugenolo.  
**Eulalia** *n. p.* Eulalia.  
**eulogie** *sf. p.* eulogias, manjares benditos.

**euménidi** *sf. p.* euménides, furias infernales.

**eunuco** *sm.* eunuco.

**eupatorio** *ag.* eupatorio.

**Euridice** *n. p.* Euridice.

**euritmia** *sf.* euritmia || regularidad del pulso.

**euritmico** *ag.* euritmico.

**euro** *sm.* euro (viento de Oriente).

**Europa** *n. g.* Europa.

**europeo** *ag. e s.* europeo.

**Eusebio** *n. p.* Eusebio.

**Eustachio** *n. p.* Eustaquio.

**eutanasia** *sf.* eutanasia, muerte natural y tranquila.

**Euterpe** *n. p.* Euterpe.

**Eva** *n. p.* Eva.

**evacuamento** *sm.* evacuación.

**evacuante** *ag.* evacuante, evacuativo.

**evacuare** *v. a.* evacuar, desocupar una plaza || evacuar del vientre.

**evacuativo** *ag.* evacuativo.

**evacuato** *ag. e p.* evacuado || desocupado.

**evacuazlone** *sf.* evacuación || agotamiento.

**evádere** *v. n.* evadirse, escaparse, fugarse de la prisión || — *una práctica*, cumplir, acabar, despachar un asunto.

**evagazlone** *sf.* distracción.

**Evandro** *n. p.* Evandro.

**evangelario** *sm.* evangelario.

**evangelicamente** *av.* evangélicamente.

**evangélico** *ag. e s.* evangélico.

**evangelismo** *sm.* evangelismo.

**evangelista** *sm.* evangelista.

**evangelistario** *sm.* evangelario.

**evangelizzare** *v. a.* evangelizar.

**evangelizzato** *ag. e p.* evangelizado.

**evangelizzatore** *sm.* evangelizador.

**Evangelo** *sm.* Evangelio || *essere un* —, ser cosa verdadera y cierta.

**evaporáble** *ag.* evaporable.

**evaporamento** *sm.* evaporación.

**evaporare** *v. n.* evaporar || *vaporare* || *-si* *r.* evaporarse.

**evaporativo** *sm.* evaporativo || evaporatorio.

**evaporato** *ag. e p.* evaporado.

**evaporatore** *sm.* evaporador.

**evaporazione** *sf.* evaporación.

**evaporómetro** *sm.* evaporómetro.

**Evaristo** *n. p.* Evaristo.

**evaslone** *sf.* evasión, fuga de la prisión || *curso, éxito* — *dar* —, dar evasión, cumplimiento a algo, despachar un asunto || *in* — *alla stenata vostra*, en respuesta a su aprehensión || *in* — *al mandato*, en cumplimiento de lo encargado.

**evasivamente** *av.* evasivamente, de un modo evasivo.

**evasivo** *ag.* evasivo || *risposta* — *a* respuesta evasiva, dudosa.

**evaso** *ag. e p.* evadido, escapado, fugado || *lettera* — *a*, carta contestada || *pratica* — *a*, asunto despachado || *sm.*, el fugado de la cárcel.

**evéllere** *v. a.* arrancar, desarraigat.

**evidenza** *sf.* evidencialidad || *all'* —, en caso de necesidad, si fuera necesario.

**evento** *sm.* evento, suceso || *in ogni* —, en todo caso.

**eventuale** *ag.* eventual, casual.

**eventualità** *sf.* eventualidad.

**eventualmente** *av.* eventualmente || *dado el caso que*.

**eversione** *sf.* evasión, destrucción ruina.

**evidente** *ag.* evidente, claro, manifiesto.

**evidentemente** *av.* evidentemente || ciertamente.

**evidenza** *sf.* evidencia, certeza manifiesta || *mettere in* —, exponer claramente, hacer constar.

**evincere** *sm.* recobrar uno lo suyo.

**evirare** *v. a.* castrar, capar || cortar.

**evirato** *ag. e p.* castrado.

**evirazione** *sf.* evirilción, castración.

**evitabile** *ag.* evitable.

**evitare** *v. a.* evitar || *prevenir, precaver* || — *un abbordaggio*, evitar un abordaje || — *un pericolo, un malinteso*, prevenir, precaver un peligro, una equivocación || — *spese maggiori*, evitar, salvar gastos mayores.

**evitato** *ag. e p.* evitado, prevenido, precavido.

**evitazione** *sf.* evitación.

**evizione** *sf.* evicción.

**evo** *sm.* evo || *edad, siglo* || *medio* —, edad media.

**evocáble** *ag.* evocable.

**evocare** *v. a.* evocar.

**evocato** *ag. e p.* evocado.

**evocatorio** *ag.* evocatorio.

**evocazione** *sf.* evocación.

**evolutivo** *ag.* evolutivo.

**evoluto** *ag.* consciente, instruido, que tiene conciencia de lo que hace, que siente y piensa.

**evoluzione** *sf.* evolución || *fare* — *i.*, evolucionar, maniobrar una flota.

**evoluzionismo** *sm.* evolucionismo.

**evoluzionista** *sm.* evolucionista.

**evulsione** *sf.* evulsión.

**evulsivo** *ag.* evulsivo.

**evulso** *ag. e p.* arrancado, desarraigado.

**evviva!** *int.* ¡viva! ¡que viva! || *gridare* —, dar vivas.

**ex** *pref.* ex.

**ex-abrupto** *ar.* exabrupto, de improviso.

**ex-coupon** *l. ar.* ex-cupón, cupón apartado.

**ex-dividendo** *l. ar.* ex-dividendo.

**éxeat** *sm.* éxeat.

**exequatur** *sm.* execnatur.

**ex-libris** *sm.* ex-libris.

**ex-professo** *av.* ex-profeso.

**extra** *ag.* extra, de calidad superior || *ar.* extra, a parte, por separado || *com-putare* —, cargar por separado || *sconto* —, descuento suplementario o extraordinario || *spese* —, gastos accesorios.

**extra-europeo** *ag.* transatlántico, ultramarino.

**extragiudiziale** *ag.* extrajudicial.

**extraterritorialità** *sf.* extraterritorialidad.

**extremis** (*in* —) *l. ar.* in extremis.

**ex-voto** *sm.* ex-voto.

**Ezechiele** *n. p.* Ezequiel.

**ezema** *sm.* eczema.

**eziandío** *ar.* aún, todavía || también.

## F

**f** *s. 2.ª g.* **F** (efe) sexta letra del alfabeto italiano.

**fa** *sm.* fa.

**fabbisogno** *sm.* presupuesto, cuenta detallada || lo necesario, la cantidad que uno necesita.

**fábrica** *sf.* fábrica, edificio, construcción || fábrica, manufactura, taller, obrador || *capo* —, jefe de taller || *franco* —, entregado franco en la f. || *marca di* —, marca de f. || *prezzo di* —, precio de fabricación.

**fabbricáble** *ag.* fabricable || *terreno* —, terreno para edificar.

**fabbricante** *sm.* fabricante, manufacturero, constructor, productor.

**fabbricare** *v. a.* fabricar, edificar, construir edificios || fabricar, manufacturar, producir, elaborar, confeccionar géneros || inventar palabras, urdir mentiras, forjar noticias etc.

**fabbricativo** *ag.* fabricable.

**fabbricato** *ag. e p.* fabricado, construido || manufacturado, confeccionado, producido || inventado, forjado || *sm.* edificio, predio urbano, casa || *i pl.* artíenlos fabricados, productos

de la fabricación || edificios, casas || *imposta sui* — *i.*, impuesto sobre los bienes raíces.

**fabbricatore** *sm.* fabricante, fabricante.

**fabbricatorio** *ag.* fabricatorio.

**fabbricazione** *sf.* fabricación, manufactura, elaboración, confección, producción.

**fabbricería** *sf.* consejo de fábrica (administración de los bienes parroquiales).

**fabbrichetta** *sf.* pequeña fábrica, tallercito.

**fabbriciere** *sm.* fabriquero (administrador de bienes parroquiales).

**fabbrile** *ag.* fabril.

**fabbro** *sm.* herrero || forjador, oficial de fragua || — *di bordo*, herrero del buque || — *ferraio*, cerrajero.

**fabiana** *sf.* fabiana (planta).

**Fabiano** *n. p.* Fabián.

**Fabio** *n. p.* Fabio.

**fablió** *sm.* fablió (composición satírica francesa en versos).

**Fabrizio** *n. p.* Fabricio.

**fabro** *sm.* herrero, oficial de fragua.

**fabuloso** *ag.* fabuloso || exagerado.

**faccenda** *sf.* negocio, asunto, que-  
lucrar || tarea, trabajo, ocupación.  
**facina** || *accendere alle — e di casa*, cui-  
dar de las fuecas de la casa || *affo-  
gare nelle — e*, tener mucho que hacer  
o muchas ocupaciones, andar ocupa-  
dísimo || *è una — seria*, es un asunto  
enredado o pesado.

**faccendaccia** *sf.* negocio malo ||  
trabajo fastidioso o difícil.

**faccendiere** *sm.* fachendón, intri-  
gante.

**faccendina** *sf.* pequeño negocio.

**faccendone** *sm.* fachendista, me-  
quetrefe.

**faccetta** *sf.* faceta (de una piedra);  
careta, carilla (de persona) || *fare  
delle — e*, hacer mala figura o mal  
papel.

**faccettare** *r. a.* facetar.

**faccettatura** *sf.* corte a faces ||  
facetas.

**facchinaccio** *sm.* gañán || pután.  
hombre malcriado o descortés.

**facchinaggio** *sm.* trabajo de faquin  
gastos de peones, derechos o sueldo  
de faquines, porte.

**facchinata** *sf.* descortesía, inurban-  
idad.

**facchineggiare** *r. n.* fatigarse co-  
mo los faquines.

**facchineria** *sf.* trabajo de faquin.

**facchinesco** *ag.* grosero, toscó.  
basto.

**facchino** *sm.* mozo de cuerda, de  
córdel, de esquina, portafardos, peón.  
faquin, ganapán, changador || mal  
criado, hombre descomulgado, persona  
de modos groseros, bastos, impolíti-  
cos || — *del porto*, cargador, descar-  
gador de mercancía, peón del muelle.

**faccia** *sf.* cara, rostro, faz || faz,  
superficie de la tierra || faz, lado de  
una cosa || apariencia, aspecto, sem-  
blante || *a — ap rta*, con rostro firme  
|| *a — faccia*, cara a cara, frente a  
frente || *a — fresca*, con desenfado,  
sin inmutarse || *a — scoperta*, clara-  
mente, sin reticencia || *bella —*, ho-  
nita figura || *brutta —*, hombre feo ||  
— *da schiaffi*, cara de condenado || —  
*sinistra*, mala cara || *di —*, de fachada,  
en frente || *discorso — a faccia*, con-  
versación a solas || *individuo di due  
— e*, hombre de dos caras || *aver la —  
di fare, di dire*, tener el descaro, el

atrevimiento, la destichatez de hacer,  
de decir || *aver la — tosta*, tener la  
cara de vaqueta || *battere in —*, echar  
en cara || *dire in —*, decir a la cara,  
en las barbas, en presencia de uno  
|| *fare una brutta —*, hacer muecas, vi-  
sajes, poner mala cara || *fare qc. per  
la bella — di uno*, trabajar por su en-  
pote || *sostenere con — tosta*, persistir  
sin pestañear.

**facciaccia** *sf.* mala cara || *aver la  
— di*, tener el descaro de || *far delle  
— e*, humillarse.

**facciata** *sf.* fachada, frontispicio,  
frontis || fachada, frente, parte delan-  
tera || página, plana || *camere di —*,  
cuartos exteriores.

**facciola** *sf.* octava parte de un  
pliego de papel || *e pl* golilla (las  
dos listas de tela almidonada que  
penden delante de la toga).

**faccione** *sm.* cara llena || *bel —*,  
bonita cara || *far —*, perder la ver-  
guenza.

**face** *sf.* antorcha, hacha || luz.

**facente** *pp.* que hace || — *funzione*  
funcionante interinamente.

**facetamente** *ar.* chistosamente.

**faceto** *ag.* faccioso, chistoso, jo-  
coso, agudo, ingenioso, chispeante  
jovial, divertido || *sm.* burlón.

**facezia** *sf.* chiste, agudeza, gracia,  
chento gracioso || broma.

**fachiro** *sm.* fakir.

**faciale** *ag.* facial.

**facibene** *sm.* bienhechor.

**facidanno** *sm.* malhechor || ladrón  
campestre.

**facile** *ag.* fácil || probable || *i —  
che venga*, es muy probable que venga  
|| *è cosa —*, no hay ninguna dificultad  
|| *donna di — i costumi*, mujer de lige-  
ras costumbres || *uomo di — abbordo*,  
hombre afable, tratable || *testo —*, texto  
inteligible, claro.

**facilità** *sf.* facilidad.

**facilitare** *r. a.* facilitar.

**facilitato** *ag. e p.* facilitado.

**facilitazione** *sf.* facilitación || ven-  
taja || rebaja en el precio || *concedere  
— i*, acordar facilidades || *godere — i*,  
disfrutar de ventajas.

**facilmente** *ar.* fácilmente, sin di-  
ficultad.

**facilone** *sm.* buen mozo, credulón.

**facimale** *sm.* zizaño, muchacho  
travieso.

**facimento** *sm.* fabricación.

**facinoroso** *ag. e s.* facineroso.

**facitore** *sm.* hacedor.

**facitura** *sf.* hechura.

**facoltà** *sf.* facultad, poder || virtud, fuerza || permiso, autorización || facultad, cuerpo de doctores || *pl.* bienes, riquezas || facultades mentales || *concedere la* —, dar, conferir, conceder, otorgar la facultad.

**facoltativo** *ag.* facultativo.

**facoltizzare** *v. a.* facultizar, conceder, permitir.

**facoltizzazione** *sf.* facultad, permiso, licencia.

**facoltosamente** *av.* ricamente.

**facoltoso** *ag.* rico, adinarado, acaudalado, hacendado.

**facondamente** *av.* con facundia, elocuentemente.

**facondia** *sf.* facundia, elocuencia || verbosidad, flujo de palabras.

**facondo** *ag.* facundo, elocuente.

**fac simile** *sm.* facsímil, copia.

**factotum** *sm.* factotum || *essere il* —, ser el todo o el que hace todo (en un negocio).

**faentino** *ag. e s.* de Faenza.

**Faenza** *n. g.* Faenza.

**faetón** *sm.* faetón.

**faggeto** *sm.* hayal.

**faggino** *ag.* hayeno.

**faggio** *sm.* haya || *olio di* —, aceite de hayuco || *semi di* —, hayucos.

**faggiola** *sf.* hayuco, fabuco.

**fagiania** *sf.* faisana.

**fagianaia** *sf.* faisanería.

**fagianare** *v. a.* guisar como los faisanes.

**fagianella** *sf.* abutarda menor.

**fagiano** *sm.* faisán || *guastar la coda al* —, callar lo más interesante.

**fagianotto** *sm.* faisán pollo o pequeño.

**fagiolaio** *sm.* comedor de judías.

**fagiolata** *sf.* plato y hartazgo de judías || patochada, tontada, necedad.

**fagiolino** *sm.* habichuela, judía tierna.

**fagiolo** *sm.* judía, habichuela, alubia || tonto, bobo || *andare a* —, gustar || *conoscere il* — *dal cecc*, saber de qué pie cojea.

**fagllare** *v. a.* descartar.

**faglio** *sm.* descarte.

**fagottista** *sm.* bajonista, tocador de fagot.

**fagotto** *sm.* bajón o fagot (*mus.*) || paquete, lio, envoltorio, fardillo || *far* —, tomar su hatillo, marcharse, irse.

**faina** *sf.* fuina, garduña.

**falampi** *sm.* fanfarrón, \* bombista.

**falange** *sf.* falange (hueso) || falange, ejército || multitud.

**falangiaro** *sm.* falangita.

**falangio** *sm.* falangia, segador (arriero).

**falangita** *sm.* falangita.

**falansteriano** *ag. e s.* falansteriano.

**falansterio** *sm.* falansterio || grande edificio de habitaciones para obreros, conventillo.

**falárica** *sf.* falárica.

**faláride** *sf.* alpiste || cerceta (ave).

**falasco** *sm.* yerba de la laguna.

**falbalá** *sm.* falbalá || — *d'una tenda*, caída de un toldo.

**falbo** *ag.* leonado.

**falcaccio** *sm.* halconazo || (*fig.*) mujer atrevida y forzada, virago.

**falcare** *v. a.* falcar.

**falcastro** *sm.* falce, podadera.

**falcata** *sf.* gran tranco (del caballo).

**falcato** *ag.* falcado, encorvado || *carro* —, carro falcado (carro de guerra armado de hoces) || *luna* — *a*, creciente o menguante.

**falce** *sf.* falce, hoz, guadaña, dalle.

**falcetto** *sm.* hoz, hocino, podadera.

**falche** *sf. p.* falcas (tablones para impedir la entrada del agua).

**falchetto** *sm.* falconete.

**falcimento** *sm.* siega, corte.

**falciare** *v. a.* segar, guadañar.

**falciaia** *sf.* golpe de falce o de guadaña.

**falciaio** *ag. e p.* segado, guadañado.

**falciaio** *sm.* segador, guadañero.

**falcitrice** *sf.* [máquina] segadora.

**falcitura** *sf.* siega, segazón.

**falcidia** *sf.* falcidia (cuarta parte de los bienes hereditarios) || *tara* || *far la* —, desfalcar.

**falcidiare** *v. a.* falcidiar, desfalcar, disminuir.

**falcidiato** *ag. e p.* falcidiado, desfalcado.

**falcifero** *ag.* falcífero, armado de falce.

**falciforme** *ag.* falciforme.

**falcinello** *sm.* falcinela (pijaro).

**falcino** *sm.* podadera.  
**falciola** *sf.* hoz pequeña.  
**falcione** *sm.* hoz, pica, podón || *a grāmola*, hoz para cortar la paja o el forraje.  
**falco** *sm.* halcón (ave) || **falcón** (cañón).  
**falconara** *sf.* estamenara.  
**falconare** *v. n.* cruzar con el halcón.  
**falcone** *sm.* halcón (ave) || **falcón** (cañón).  
**falconería** *sf.* halconería, cetrería.  
**falconetto** *sm.* halconrillo (ave) || **falconete** (cañoncito).  
**falconiere** *sm.* halconero, cetrero.  
**falda** *sf.* falda, halda, pliegue || **faldilla** || **lamina**, hoja || **copo** de nieve || **ala** del sombrero || — *e d'un abito*, faldones de un vestido || — *e d'un monte*, pie, falda, parte baja de una montaña || **cappello a larghe** — *e*, sombrero de ala muy ancha || **nericare a larghe** — *e*, caer la nieve en grande cantidad, nevar recio.  
**faldato** *ag.* arrugado || hecho con faldas (vestido) || **laminoso** (hablando de piedra).  
**faldella** *sf.* hilas (para curar llagas) || cantidad de lana dispuesta para cardar || cierto número de madejas de seda.  
**faldetta** *sf.* faldita || *e pl.* enaguas arrugadas.  
**faldino** *sm.* faldicorto.  
**faldistorio** *sm.* faldistorio.  
**faldoso** *ag.* que tiene faldas || **laminoso**.  
**falegname** *sm.* carpintero, ensamblador, ebanista.  
**falena** *sf.* 1) falena (mariposa nocturna) || muchacha inquieta || **ramera nocturna** || **veleta inconstante** (flor) || 2) ceniza (sobre las ascuas) || residuo de papel quemado.  
**falere** *sf. p.* chapitas metálicas para adorno de monturas.  
**Falerno** *n. g.* Falerno.  
**falerno** *sm.* falerno (vino de Campania).  
**faleucio** *ag. e s.* falencio, faleuco.  
**falimbello** *sm.* calavera, atolondrado.  
**falla** *sf.* vía de agua || **avere una** —, hacer agua (el buque).  
**fallace** *ag.* falaz, engañoso, delusorio.  
**fallacemente** *av.* engañosamente.

**fallacia** *sf.* falacia, fraude, engaño.  
**fallanza** *sf.* falta, error.  
**fallare** *v. n.* faltar, errar, engañarse, equivocarse || no acertar el golpe || violar, infringir.  
**fallibile** *ag.* falible.  
**fallibilità** *sf.* falibilidad.  
**fallilco** *ag.* lubrico.  
**fallimento** *sm.* quiebra || *deloso*, quiebra fraudulenta, bancarrota || **di chiarare il — di qu.**, declarar uno en quiebra || **far —**, hacer quiebra, caer en quiebra, quebrar || **far — per un milione**, quebrar con un millón || **esattore del —**, comisario de la quiebra, administrador de la masa || **masa del —**, masa o activo de la quiebra.  
**fallire** *v. n.* faltar, errar, cometer un yerro || salir mal, malograr, frustrarse, no lograr || quebrar, hacer quiebra || — *il colpo*, errar el golpe.  
**fallito** *ag. e p.* faltado, errado, malogrado, frustrado || quebrado || *ag.* fallido || *sm.* fallido, quebrado, concursado || **dichiarare —**, declarar uno en quiebra || **dichiararsi —**, constituirse en quiebra.  
**fallo** *sm.* 1) falta, error, yerro, pecado || falta (en el juego de la pelota) || **cadere in —**, errar || **cogliere in —**, coger a uno en falta || **essere in —**, estar en defecto || **fare —**, equivocarse, faltar a la palabra || **mettere un piede in —**, poner un pie en falso, tropezar || **senza —**, sin falta alguna, de seguro || 2) (*h. ant.*) falo, falus (imagen del pen).  
**fallófora** *sf.* ramera nocturna.  
**Falmouth** *n. g.* Falmouth.  
**falò** *sm.* hoguera, fogata (en señal de regocijo) || **fare —**, disipar sus bienes.  
**faloppa** *sf.* gorrón, capullo imperfecto || faramallero, chacharero; hombre vanidoso y fantarrón.  
**faloppone** *sm.* faufarrón, hombre mentiroso, embustero.  
**falótico** *ag. e s.* caprichoso.  
**falpalà** *sm.* falbalá.  
**falsabraca** *sf.* falsabraga.  
**falsamente** *av.* falsamente.  
**falsamonete** *sm.* falso monedero.  
**falsaporta** *sf.* puerta excusada, secreta.  
**falsare** *v. a.* falsear, falsificar.  
**falsariga** *sf.* falsilla, seguidor, rayado || ejemplo servil.



**falsario** *sm.* falsario.

**falsato** *ag. e p.* falseado, falsificado.

**falsatore** *sm.* falsificador.

**falsatura** *sf.* tira (de blonda).

**falsetto** *sm.* falsete.

**falsídico** *ag.* falso, mentiroso.

**falsificáble** *ag.* falsificable.

**falsificamento** *sm.* falsificación, adulteración.

**falsificare** *v. a.* falsificar, contrahecho (billetes de banco, monedas, firmas); falsificar, adulterar, imitar (mercancías, productos) || cometer falsificaciones.

**falsificato** *ag. e p.* falsificado, contrahecho, adulterado, imitado.

**falsificatore** *sm.* falsificador || adulterador.

**falsificazione** *sf.* falsificación, adulteración, contrahacimiento, imitación.

**falsità** *sf.* falsedad, doblez, hipocresía || mentira.

**falso** *ag.* falso, falseado, contrahecho || engañoso, falaz || intiel, traidor || — *a chiglia*, falsa quilla || — *ponte*, cubierta del sollado || *posare sul* —, estar en falso o sobre falsa base || *sm.* falsía, falsedad || *allegare il* —, declarar lo falso || *commettere un* —, cometer una falsía || *giurare il* —, jurar en falso.

**fama** *sf.* fama, gloria, celebridad || renombre, reputación, crédito || *di* — *mondiale*, de fama universal || *conoscere di* —, conocer por su fama || *denigrare la* —, denigrar la reputación || *essere* —, correr fama, decirse || *essere in* —, creer la gente que uno sea || *godere buona* —, gozar de buena fama o reputación || *perdere la* —, perder la fama, desacreditarse || *venire in* —, adquirir, crearse fama o renombre.

**fame** *sf.* hambre || deseo ardiente || — *birbona, canina*, hambre canina || *anni di* —, años de carestía || *aver* —, tener hambre, estar a diente || *morire di* —, morir, perecer de hambre || *morirre di hambre* || *saziar la* —, saciar, matar el hambre o el gusano del hambre || *soffrire la* —, pasar hambre, padecer o sufrir el hambre || *úsino che ha* — *mangia d'ogni strame*, a buen hambre no hay pan duro || *la* — *caccia il lupo dal bosco*, hambre y frío entregan al hombre a su enemigo.

**famedio** *sm.* templo de la Fama || cementerio monumental de Milán.

**famelicamente** *av.* famélicamente.

**faméllico** *ag.* famélico, hambriento.

**famigerato** *ag.* famoso, célebre, afamado.

**famiglia** *sf.* familia || linaje, estirpe || clase, orden || corporación || *essere di* —, tener trato familiar con uno || *vita di* —, vida casera.

**famigliare** *ag.* familiar || *sm.* criado, amigo, confidente.

**famigliarità** *sf.* familiaridad || *avere* —, estar familiarizado con.

**famiglio** *sm.* fámulo || criado, sirviente.

**famigliola** *sf.* pequeña familia.

**familia** *sf.* familia || linaje || clase.

**familiare** *ag.* familiar || *sm.* amigo íntimo, confidente || criado.

**familiarità** *sf.* familiaridad, intimidad, confianza || *aver* — *con uno*, estar familiarizado con uno.

**familiarizzarsi** *v. r.* familiarizarse.

**familiarmente** *av.* con familiaridad o intimidad.

**familio** *sm.* fámulo || criado, sirviente.

**faminchione** *sm.* embustero, engañador.

**famosamente** *av.* famosamente.

**famoso** *ag.* famoso, afamado, célebre.

**fanalaio** *sm.* farolero, lamparero.

**fanale** *sm.* fanal, farol, linterna || faro, luz || — *a luce intermittente*, luz con destellos || — *di testa d'álbero*, luz de proa || — *i regolamentari*, luces reglamentarias de situación || *colonna del* —, poste de un farol.

**fanaletto** *sm.* farolito.

**fanalista** *sm.* guardafarol, farolero.

**fanaticamente** *av.* con fanatismo.

**fanático** *ag. e s.* fanático.

**fanatismo** *sm.* fanatismo.

**fanatizzare** *v. a.* fanatizar.

**fanciulla** *sf.* niña, chica, muchacha, moza || joven soltera.

**fanciullággine** *sf.* niñada, muchachada, chiquillada.

**fanciulleggiare** *v. n.* niñear, muchachear.

**fanciullescamente** *av.* puerilmente.

**fanciullesco** *ag.* pueril.

**fanciulletta** *sf.* muchachita, muchachuela.

**fanciulletto** *sm.* muchachito, mozo.

**fanciullezza** *sf.* niñez, puericia.

**fanciullo** *sm.* niño, chico, muchacho, mozo.

**fanciullone** *sm.* moceton.

**fandango** *sm.* fandango (baile).

**fandonia** *sf.* cuento, fábula, mentira, patraña, bola.

**fandonione** *sm.* fanfarrón, baladrón.

**fanello** *sm.* pardillo.

**fanerógamo** *ag.* fanerógamo.

**fanfaluca** *sf.* mentira, patraña, patarata.

**fánfano** *ag.* embustero, baladrón.

**fanfara** *sf.* charanga.

**fanfaronata** *sf.* fanfarronada, fanfarfa, baladronada, gaseonada.

**fanfarone** *sm.* fanfarrón.

**fanferina** *sf.* broma, chanza, burla.

**fanga** *sf.* fango, barro, lino, cieno, lodo.

**fangaccio** *sm.* lodo || canalla.

**fangaió** *sm.* cenagal.

**fangatura** *sf.* fangos.

**fanghiccio** *sm.* lodo.

**fanghiglia** *sf.* lodo, barro.

**fango** *sm.* fango, barro, lodo, cieno || lino (de los ríos) || *cadere nel* —, depravarse || *vivere nel* —, vivir en los vicios || **-hi** *pl.* fangos, baños de fango.

**fangosità** *sf.* fangosidad, lodosidad.

**fangoso** *ag.* fangoso, cenagoso, lodoso.

**fanullággine** *sf.* holgazanería.

**fannullone** *sm.* holgazán, haragán, azotacalles.

**fano** *sm.* fano (templo).

**fanoni** *sm. p.* fanones.

**fantaccino** *sm.* infante, soldado de infantería o de a pie.

**fantasia** *sf.* fantasía, imaginativa, imaginación || extravagancia, capricho || (*mus.*) fantasía || *aver* —, desear || *venire in* —, ocurrírsele a uno algo.

**fantasiare** *v. n.* fantasear, trabajar de capricho.

**fantásima** *sm.* fantasma.

**fantasiosamente** *av.* caprichosamente.

**fantasioso** *ag.* extravagante, estrambótico.

**fantasista** *ag.* fantasista.

**fantasma** *sm.* fantasma || pesadilla.

**fantasmagoría** *sf.* fantasmagoría.

**fantasmagoricamente** *av.* de un modo ilusorio.

**fantasmagórico** *ag.* fantasmagórico.

**fantasticággine** *sf.* desvarío, capricho, fantasía, extravagancia.

**fantasticamente** *av.* de un modo fantástico.

**fantasticare** *v. n.* fantesticar, fantasear, dejar correr la imaginación, dar rienda suelta a la fantasía, soñar, desvariar.

**fantasticato** *ag. e p.* fantástico, fantaseado.

**fantasticatore** *ag. e s.* soñador, visionario.

**fantastichería** *sf.* fantasía, capricho, extravagancia, desvarío.

**fantástico** *ag.* fantástico, ideal, quimérico, singular || caprichoso, atojadizo, extravagante.

**fantasticone** *sm.* soñador, visionario.

**fante** *sf.* criada || *sm.* sirviente, mozo, criado || infante, criatura || soldado de infantería || sota (figura de la baraja).

**fantello** *sm.* niño.

**fanteria** *sf.* infantería.

**fantescia** *sf.* sirvienta, criada.

**fantino** *sm.* gine, joquey || *essere* — *da*, ser capaz de.

**fantocceria** *sf.* puerilidad, muchachada.

**fantoccia** *sf.* muñeca.

**fantocciaio** *sm.* embadurnador, pintamonas.

**fantocciata** *sf.* puerilidad.

**fantoccino** *sm.* muñequico.

**fantoccio** *sm.* muñeco, ttere, monigote || espantajo || maniquí || soldado de infantería || bobalicón, papanatas.

**fantoccione** *sm.* figurón, babieca, hombre necio y casquivano.

**farabolone** *sm.* faramalla, farandulero, embaucador, trapacero.

**farabutta** *sf.* pícaro, mujer de mala vida.

**farabutto** *sm.* pícaro, bribón, hombre deshonesto.

**faradizzazione** *sf.* faradización.

**farándola** *sf.* farándula (baile).

**farona** (*gallina* —) *sf.* pintada, gallina pinta o de Guinea.

**Faraone** *n. p.* Faraón.

**faraone** *sm.* faraón (juego de naipes) || *gallina di* —, pintada, gallina de Guinea.

**faraónico** *ag.* faraónico.

**farchétola** *sf.* cerceta (ave).

**farfino** *sm.* lamparones.

**fardata** *sf.* golpe dado con un trapo sucio || puñado de inmundicia.

**fardello** *sm.* fardel, lio, batillo, paquete, fardo || carga, peso || *far* —, marcharse.

**fardo** *sm.* fardo, bulto.

**fare** *sm.* ademán, porte, uso, costumbre, hábito || manera, modo de obrar, comportamiento || — *affabile*, arrogante, maneras corteses, insolentes || *il dire e il* —, las palabras y los hechos || *in sul — del giorno, della notte*, al amanecer, al anochecer || *sul — di*, semejante a, del género de || *dal dire al — c'è di mezzo il mare*, del dicho al hecho hay un gran trecho.

**fare** *v. a. e n.* hacer, crear, fabricar, formar, componer, efectuar || obrar, ejecutar, trabajar || cansar, producir || — *acqua*, hacer agua (un buque), embarcar la provisión de agua || — *affari*, hacer negocios, vender mucho || — *all'amore*, cortejar, galantear || — *a meno*, pasarse sin algo || — *ánimo*, animar, alentar || — *appello*, dejar a la honradez, al juicio de uno || — *assegnamento*, contar con || — *avaria*, sufrir avería || — *bancarotta*, caer en quiebra || — *cálculo su qe.*, contar con algo || — *carbone*, rellenar las carboneras || — *colazione*, almorzar || — *conto*, tener la intención, proponerse || — *crédito*, dar al fiado, fiar || — *del suo meglio*, hacer todo lo posible || — *di mestieri*, ser menester, necesario, preciso || — *di necessità virtù*, hacer de tripas corazón || — *dire la lezione*, tomar la lección || — *due volte all'anno*, echar fruta dos veces el año || — *fallimento*, hacer quiebra || — *fare*, mandar hacer || — *fede*, hacer fe o testificación || — *fiesta*, hacer fiesta, celebrar una fiesta; agasajar a uno || — *finta*, fingir || — *finta di non vedere*, hacer la vista gorda || — *fronte agli impegni*, cumplir con su obligación || — *géttilo*, arrojar a la mar || — *il bravo*, echarla de atrevido || — *il callo*, acostumbrarse || — *il chilo*, dormir o echar la siesta || — *il protesto*, levantar, formalizar protesto || — *il sordo*, hacerse el sordo || — *incetta*,

acopiar, acaparar mercancías || — *la barba*, afeitarse || — *la guardia*, estar de vigia || — *la tara*, rebajar la tara, tarse || — *le spese*, suplir a los gastos || — *le spese della conversazione*, ser el sujeto de la conversación || — *l'inventario*, levantar el inventario || — *menzione*, mencionar || — *noto*, hacer conocer, anunciar || — *orecchio da mercante*, hacerse el sordo || — *parola*, hacer mención || — *pásqua*, cumplir con la iglesia || — *per due*, trabajar por dos || — *pompa*, vanagloriarse || — *prática*, hacer ejercicios || — *pratiche*, hacer las diligencias || — *rotta per*, hacer rumbo hacia || — *sapere*, informar || — *scalo*, hacer escala, torear en || — *scelta*, escoger, elegir || — *sembiante*, aparentar || — *spreco*, dar al traste con algo || — *suffumigi*, fumigar || — *suo*, apropiarse || — *tante miglia all'ora*, andar con la velocidad de tantas millas por hora || — *testa*, mantener la empresa || — *testamento*, testar || — *tratta*, librar, girar una letra de cambio || — *un accordo*, concluir un arreglo || — *un brindisi*, echar un brindis || — *un contratto*, celebrar un contrato || — *un esperimento*, hacer un ensayo || — *una parte*, representar un papel || — *un po' d'acqua*, hacer aguas, orinar || — *un versamento*, hacer una entrega de dinero || — *vedere*, enseñar, mostrar || — *vela*, dar vela, salir a la mar || — *zavorra*, tomar el lastre || *a — molto*, a lo más || *arer da — con uno*, tener que hacer con uno || *che cosa fa? ¿en qué se ocupa V.? ¿en que trabaja V.?* || *chi la fa l'as etti*, donde las dan las toman || *Dio faccia che*, Dios quiera que || *dar da —*, causar mucha molestia || *due per due fanno quattro*, dos veces dos son cuatro || *farla a uno*, burlarse de uno || *farla da*, echarla de || *lasciate — a me*, bonito soy yo para eso || *non — altro che*, no hacer más que || *non — caso*, no hacer caso, pasar por alto || *non — per uno*, no ser útil, no servir para uno || *non sapere che farsene*, no tener en que ocupar o emplear una cosa; no importar nada a uno || *non voler avere nulla da — con*, no querer tener nada que ver con || *— si r.* hacerse, volverse || — *alla finestra*, asomarse || — *ardito*, tomarse la libertad || — *coraggio*, hacer de tripas corazón

— *giorno*, despuntar el día, amanecer || — *indietro*, retirarse || — *in là*, alejarse || — *monaca*, tomar el velo || — *monaco*, hacerse fraile, tomar el hábito || — *notte*, hacerse de noche, anochecer || — *più in là*, correrse un poco más allá || — *ricco*, hacerse rico || — *soldato*, sentar plaza (tres. *fo o faccio*, *fai*, *fa*, *facciamo*, *fate*, *fanno*; imper. *faceva*: pret. *facevi*, *faceste*, *facevate*; fut. *farò*: subj. pr. *ch'io faccia* etc.; subj. imper. *ch'io facessi*; pp. *fatto*).

**faretra** *sf.* aljaba, arcabuj.

**faretrato** *ag.* armado de aljaba.

**farfalla** *sf.* mariposa || *veleta*, hombre instable, voluble o ligero || *becco a —*, mechero de ranura || *uccellare alle — e*, perder el tiempo.

**farfalleggiare** *r. n.* mariposcar, vagar, pasar de una cosa a otra.

**farfallletta** *sf.* mariposita.

**farfallina** *sf.* mariposilla.

**farfallino** *sm.* mariposuela || hombre casquivano, veleidoso.

**farfallone** *sm.* mariposazo || calavera || error garrafal, disparate de mucho.

**farfanlecchio** *sm.* mequetrefe, farolero, fanfarrón.

**fàrfara** *sf.* fàrfara, tusilago (planta).

**farfarello** *sm.* espíritu maligno.

**fàrfaro** *sm.* fàrfara, tusilago (planta)

**fàrfa** *sf.* harina || — *dolce*, h. de castañas pilongas || — *giatta*, h. de malz || — *latta*, h. lacteada || *fiore di —*, flor, nata, lo mejor de una cosa || *non essere — del suo sacco*, no ser de su cosecha, no ser producto de la imaginación de uno || *a can che lecca cénere*, *non gli fidar —*, al que no es leal en lo poco, no le confíes lo mucho || *la — del diavolo va in crusca*, lo bien ganado se lo lleva el diablo, y lo malo, a ello y a su amo; o los bienes mal adquiridos a nadie han enriquecido.

**farinaccio** *sm.* residuos de harina || dado marcado de un lado.

**farinácei** *sm. p.* harináceos, farináceos, trigos y legumbres secas.

**farináceo** *ag.* harináceo, farináceo.

**farinaio** *sm.* harinero, cajón para guardar la harina.

**farinalola** *sf.* caja para la harina.

**farinalolo** *sm.* harinero, vendedor de harina.

**farinata** *sf.* tortilla de harina de garbanzos || papilla, gachas, puchos.

**faringe** *sf.* faringe.

**faringeo** *ag.* faringeo.

**faringismo** *sm.* faringismo.

**faringite** *sf.* faringitis, inflamación de la faringe.

**faringo-faringite** *sf.* faringolaringitis.

**faringoscopio** *sm.* faringoscopio aparato para examinar la faringe.

**faringotomía** *sf.* faringotomía, incisión en la faringe.

**farinoso** *ag.* harinoso, farinoso

**farisalcamente** *ar.* hipocritamente.

**farisalco** *sm.* farisaico, hipocrita.

**fariselsmo** *sm.* farisaismo.

**fariseo** *sm.* fariseo hipocrita.

**farlingotto** *sm.* fartullador.

**farmacéutica** *sf.* farmacéutica.

**farmacéutico** *ag.* farmacéutico.

**farmacia** *sf.* farmacia, botica (alopática, homeopática).

**farmacista** *sm.* farmacéutico, boticario.

**fármaco** *sm.* fármaco, medicamento, remedio.

**farmacología** *sf.* farmacología.

**farmacopea** *sf.* farmacopea.

**farmacópola** *sm.* farmacópola.

**farneticamente** *ar.* con frenesí.

**farneticamento** *sm.* frenesí, desatino, desvarío, delirio.

**farneticare** *r. n.* desatinar, desvariar, delirar.

**farnético** *ag.* frenético

**faro** *sm.* faro || — *di Messina*, estrecho de Messina || — *galleggiante*, faro flotante.

**farrágine** *sf.* farrago || almodrote, revoltillo, barullo, confusión || gran cantidad.

**farraginoso** *ag.* revuelto, mezclado confusamente.

**farrata** *sf.* torta de espelta o de trechel.

**farricello** *sm.* espelta.

**farro** *sm.* farro, trechel, espelta.

**farsa** *sf.* farsa, sainete, juguete cómico, zarzuelilla, pieza cómica || cosa ridícula.

**farsata** *sf.* forro del jubón.

**farsettaio** *sm.* fabricante de almillas o elásticas.

**farsetto** *sm.* chaleco, jubón, casaca || — *a maglia*, almilla, camisa interior,

elástica || *spogliarsi in* —, emplear todos los esfuerzos para hacer algo.

**farsi** *v. r.* hacerse, ponerse, volverse. llegar a ser || **V. fare.**

**fas** (*per* — o *per nefas*) *l. ar.* por fas o por nefas, a todo trance, de cualquier modo.

**fascetta** *sf.* corsé, cotilla, corpiño || faja, cubierta, forro (de un cuaderno o entrega) || abrazadera del fusil.

**fascettaia** *sf.* corsetera, cotillera.

**fascetto** *sm.* hacecillo, manojito.

**fascia** *sf.* faja || tira, cinta || venda || cubierta o forro de un libro, envoltura de un paquete. funda de un mueble || *spedire sotto* —, enviar bajo faja (certificado) || **-e** *pl.* envolturas, fajos, pañales para las criaturas || *himbo in* —, niño en pañales.

**fasciacoda** *sf.* atacola.

**fasciale** *sm.* músculo sartorio.

**fasciame** *sm.* tablazón || — *esterno*, *interno*, t. del forro exterior o interior || — *di carena*, *di coperta*, *di murata*, t. de los fondos, de la cubierta, de la obra muerta || — *di lamiera*, forro de planchas.

**fasciamento** *sm.* fajamiento, aforro.

**fasciapiede** *sm.* tira de cuero.

**fasciare** *v. a.* fajar, ceñir con fajas o vendas || envolver una cosa con papel || vendar un miembro herido o curar una herida || envolver una criatura en pañales.

**fasciata** *sf.* vendaje || *dar una* —, envoltar.

**fasciato** *ag. e p.* fajado, vendado || envuelto.

**fasciatura** *sf.* fajadura || envoltura || forro || (*med.*) apósito, vendaje || — *ingessata*, venda de yeso || — *metálica*, forro metálico || *garza per* — *e*, gasa para apósitos.

**fascicolato** *ag.* que tiene raíces en forma de haz.

**fascicoletto** *sm.* cuadernillo, libricillo.

**fascícolo** *sm.* fascículo, cuaderno, entrega.

**fascina** *sf.* fajina, fogote.

**fascinaio** *sm.* vendedor de fajinas.

**fasciname** *sm.* hacinamiento || leña ligera para fajinas o fogotes.

**fascinare** *v. n.* fascinar || fajinar, hacer fajinas o fogotes.

**fascinata** *sf.* fajinada.

**fascinazione** *sf.* fascinación.

**fascino** *sm.* fascinación, encanto, ajojo.

**fascinottaio** *sm.* vendedor de fajinas o fogotes.

**fascinotto** *sm.* pequeño haz, fogote.

**fascio** *sm.* fajo, atado, manajo || reunión, conjunto, grupo || brazo. haz de yerba || legajo de papeles || fajo de llaves || pabellón o pirámide de fusiles || paquete de libros || segur (insignia) || *a* —, sin distinción || *andare in* —, arruinarse || *far d'ogni erba* —, hacer de toda yerba un manajo. no distinguir lo bueno de lo malo || *fare il* — *d'armi*, formar las pirámides || *mandare in* —, destruir || *fasci*, *fascies* † (insignia de los cónsules romanos).

**fasciola** *sf.* fajita.

**fasciolina** *sf.* fajuela.

**fase** *sf.* fase || cambio sucesivo, variación.

**fasservizi** *sm.* mozo, criado, peón.

**fassimile** *sm.* facsímil.

**fastellatore** *sm.* hacinador || mal autor.

**fastellatura** *sf.* hacinamiento.

**fastellino** *sm.* manojito, hacecillo.

**fastello** *sm.* manajo || haz (de heno. de leña) || — *mal legato*, persona mal formada.

**fasti** *sm. p.* fastos, anales, memorias.

**fastidiare** *v. a.* fastidiar, molestar, inquietar || aburrir, cansar || **-si** *r.* fastidiarse, enfadarse.

**fastidiato** *ag. e p.* fastidiado, molestado.

**fastidio** *sm.* fastidio, hastío, tedio, aburrimiento || enfado, disgusto || estorbo, molestia || *arrecare* —, incomodar, importunar a uno || *dar* —, estorbar, molestar || *prendersi dei* — *i*, ponerse en fastidios, meterse en camisa de once varas.

**fastidioságine** *sf.* fastidio. importunidad.

**fastidiosamente** *av.* de un modo molesto.

**fastidiosità** *sf.* fastidio, importunidad.

**fastidioso** *ag.* fastidioso, importuno, enfadoso, molesto, insoportable || dificultoso, enojoso, difícil, intratable.



**fastidire** *v. a.* fastidiar, enojar, aburrir.

**fastidito** *ag. e p.* enojado, aburrido.

**fastigio** *sm.* fastigio || apogeo, emblema || coronación.

**fasto** *sm.* fasto, fausto, lujo, pompa, ostentación || orgullo, vanidad || *ag.* fausto, feliz, afortunado.

**fastosamente** *av.* con lujo.

**fastoso** *ag.* fastuoso, pomposo.

**fata** *sf.* hada || bruja, maga, hechicera || — *morgana*, espejismo, ilusión óptica.

**fatale** *ag.* fatal, funesto, desgraciado || perjudicial.

**fatali** *sm. p.* término fatal, último plazo.

**fatalismo** *sm.* fatalismo.

**fatalista** *sm.* fatalista.

**fatalità** *sf.* fatalidad.

**fatalmente** *av.* fatalmente.

**fatare** *v. a.* hadar || hechizar, encantar, embrujar, volver invulnerable.

**fatato** *ag. e p.* hadado, hechizado, encantado || *ag.* invulnerable.

**fatatura** *sf.* encantamiento, sortilegio, hechizo.

**fatazione** *sf.* encantamiento, hechicería, maleficio.

**fatica** *sf.* fatiga, pena, afán, molestia, trabajo || fatiga, cansancio, ajetreo, molimiento || faena, fajina || *a* —, con mucha pena || *a gran* —, a duras penas || *casar dalla* —, caer de fatiga || *durar molta* —, tener mucha dificultad || *essere — sprecata*, no conducir a nada || *non risparmiare* —, no evitar alguna molestia || *reggere alla* —, resistir al trabajo || *uomo di* —, peón, mozo de cordel, portafardos || *vestito di* —, traje de fajina.

**faticabile** *ag.* laborioso, penoso.

**faticacce** *sf. p.* trabajos groseros.

**faticante** *ag.* fatigoso.

**faticare** *v. a.* fatigar, cansar, rendir || *v. n.* fatigarse, deslomarse.

**faticato** *ag. e p.* fatigado, cansado, rendido.

**faticosamente** *av.* con mucha fatiga.

**fatioso** *ag.* fatigoso, penoso, laborioso.

**fatidicamente** *av.* fatidicamente.

**fatidico** *ag.* fatídico.

**fato** *sm.* hado, destino, suerte || *l'ultimo* —, la muerte.

**fatta** *sf.* suerte, especie, género,

clase, naturaleza || índole, calidad || tamaño, hechura || *d'ogni* —, de toda clase || *di tal* —, de tal suerte || *di un'altra* —, de otro género || *essere sulla* —, seguir la pista.

**fattaccio** *sm.* hecho, acción abominable.

**fattamente** (*si* —) *av.* de tal modo, manera o suerte; así.

**fatterello** *sm.* hecho de poca importancia || cuento o relato de un hecho curioso || historieta, anécdota.

**fattezza** *sf.* semblante, cara, fisonomía || forma, figura, hechura || *capl.* facciones del rostro (bastas, suaves, pronunciadas, regulares).

**fattibello** *sm.* ateite.

**fattibile** *ag.* factible || *essere* —, ser factible, practicable, posible || *non essere* —, no ser posible, no tener hechura || *testo che le sarà* —, cuando le sea dable.

**fatticcio** *ag.* gordilón || membrado, robusto.

**fatticcione** *sf.* pandorga, muchacha muy rolliza.

**fattispecie** *sf.* relación circunstanciada del hecho || *nella* —, en el caso en cuestión.

**fattizio** *ag.* facticio.

**fatto** *ag. e p.* hecho, fabricado, ejecutado, compuesto || causado, producido || acostumbrado, habituado || crecido, tomado, vigoroso, viril, maduro, sazonado || *bello e* —, pronto || *bene, mal* —, bien, mal formado || *ben* —! ¡así debese hacer! || *tanto* —, de esto tamaño || *uomo* —, hombre vigoroso, de cierta edad || *renir* —, lograr, alcanzar.

**fatto** *sm.* hecho, acción, suceso, acontecimiento || realidad || — *d'arme*, hecho de armas || *andare pei* — *i suoi*, irse, marcharse || *cogliere sul* —, cogér en flagrante delito o en el garlito || *dal detto al* — *c'è un gran tratto*, del dicho al hecho hay gran trecho || *dare il* — *suo*, dar a uno lo que le compete || *di* —, *in* —, en efecto, en verdad || *dire il* — *suo*, decir a uno cuantas son cinco, reprender severamente || *essere al* — *di*, estar en antecedentes || *essere sicuro del* — *suo*, estar seguro del éxito de una cosa || *è un* —, es verdad || *i* — *i di casa*, los asuntos de la familia || *in* — *di*, en materia de || *mettere al* —, in-



formar, enterar a uno || *non saper gran* —, no saber mucho || *sapere il suo*, conocer su negocio, saber cuantas son cinco || *sta di* —, es un hecho || *un — compiuto*, un hecho definitivo || *venire al* —, ir al grano, dejarse de rodeos.

**fattoio** *sm.* molino de aceite.

**fattora** *sf.* arrendadora, administradora || estanciera.

**fattore** *sm.* factor, hacedor, creador, artífice || factor, productor || factor, divisor || quintero, colono || administrador, agente || estanciero || *fammi — un anno, se sarò povero mio danno*, administrador que administra y enfermo que enjuaga, algo traga.

**fattoressa** *sf.* arrendadora, administradora || estanciera.

**fattoria** *sf.* hacienda || alquería || propiedad agrícola, \* (Arg.) estancia || factoría (establecimiento de comercio).

**fattorino** *sm.* mozo de tienda o de oficina || mandadero || — *di banca*, dependiente del banco || — *postale*, cartero || — *del télégrafo*, repartidor de telegramas || — *del tram*, cobrador || — *notturmo*, sereno || — *público o di piazza*, mozo de esquina, mozo para hacer recados, comisionista, mensajero público.

**fattotum** *sm.* factótum || *essere il* —, ser el todo en un negocio.

**fattucchiare** *v. a.* hechizar.

**fattucchiara** *sf.* hechicera, bruja.

**fattucchiería** *sf.* hechizo.

**fattucchiero** *sm.* hechicero, brujo || trampista.

**fattura** *sf.* hechura, trabajo, manufactura || coste del trabajo, mano de obra || factura, cuenta detallada || — *consolare*, factura consular || — *di sconto*, nota de descuento || — *saldata*, factura pagada || *compiere la* —, incluir, acompañar, adjuntar la factura || *comprare, vendere a* —, comprar, vender al contado || *lavorare a* —, trabajar a destajo || *saldare una* —, poner el saldo o la quita en una cuenta.

**fatturante** *sm.* adulterador.

**fatturare** *v. a.* adulterar, falsificar (vinos o licores) || facturar, cargar en cuenta || hechizar.

**fatturato** *ag. e p.* adulterado, falsifi-

cado || facturado, cargado en cuenta || hechizado.

**fatturista** *s. 2 g.* facturista.

**fatualmente** *av.* de un modo tonto.

**fatuità** *sf.* fatuidad.

**fátuo** *ag.* e *s.* fátuo, tonto, bobo, necio || *fuoco* —, fuego fátuo.

**fauci** *sf. p.* fauces.

**fauna** *sf.* fauna.

**fauno** *sm.* fauno.

**faustamente** *av.* felizmente.

**Faustino** *n. p.* Faustino.

**Fausto** *n. p.* Fausto.

**fausto** *ag.* fausto, feliz, afortunado.

**fautore** *sm.* fautor, partidario || instigador.

**fava** *sf.* haba (planta y fruto) || voto, sufragio || *non valere una* —, no valer nada || *prendere due piccioni o due colombi ad una* —, matar dos pájaros de una pedrada, coger dos liebres de un tiro, hacer de una vía dos mandados.

**favagello** *sm.* celidonia.

**favággine** *sf.* fabago.

**favaio** *sm.* habar.

**favata** *sf.* puré de habas || hartazgo de habas || jactancia, fanfarronada.

**favella** *sf.* habla, lenguaje || idioma, lengua || *perdere la* —, perder la palabra.

**favellamento** *sm.* discurso, conversación.

**favellare** *v. n.* hablar, conversar || *sm.* habla, lenguaje, discurso || modismo.

**favellato** *ag. e p.* hablado, conversado.

**favellatore** *sm.* hablador.

**favellío** *sm.* habladuría, charla.

**faverella** *sf.* harina y tortilla de harina de habas.

**faveto** *sm.* habar.

**favetta** *sf.* harina y tortilla de harina de habas.

**favilla** *sf.* favila, pavesa, rescoldo || chispa, centella || *mandar* — *e*, echar chispas, chisporrotear.

**favilluzza** *sf.* chispilla.

**favo** *sm.* panal (de miel) || alvéolo.

**fávola** *sf.* fábula, cuento || invención, mentira, patraña.

**favolaio** *sm.* fabulista, narrador de fábulas.

**favolata** *sf.* fábula insulsa.

**favoleggiare** *v. n.* narrar || con-

tar fábulas, referir cuentos || burlarse de uno.

**favoleggiato** *ag. e p.* narrado.

**favoleggiatore** *sm.* fabulista, fabulador.

**favolello** *sm.* especie de romance.

**favolesco** *ag.* fabuloso.

**favoletta** *sf.* fabulilla.

**favolista** *sm.* fabulista, narrador de fábulas.

**favolone** *sm.* hablador, charlador.

**favolosamente** *av.* fabulosamente.

**favolosità** *sf.* fabulosidad.

**favoloso** *ag.* fabuloso || fantástico.

**favomele** *sm.* bresca, panal de miel.

**favonio** *sm.* favonio.

**favore** *sm.* favor, fineza, cortesía, servicio || *a — di*, en pro de uno || *cambiale di —*, giro de favor, de complacencia || *col — di*, con la ayuda de, gracias a || *chiedere, domandare un —*, pedir un favor || *essere in —*, estar en crédito, gozar de preferencia || *fare, rendere un —*, hacer, dispensar un favor || *giorni di —*, días de gracia || *godere il — di uno*, gozar del favor, del amparo, de la protección de uno || *per —*, por favor, si gusta || *prezzi di —*, precios de facilitación.

**favoreggiamento** *sm.* asistencia, apoyo, ayuda para hacer cosa mala.

**favoreggiare** *v. a.* favorecer, ayudar, proteger.

**favoreggiato** *ag. e p.* favorecido, ayudado.

**favoreggiatore** *sm.* favorecedor || fantor.

**favorévole** *ag.* favorable, propicio || *occasione —*, ocasión, conjuntura, oportunidad favorable.

**favorevolmente** *av.* favorablemente.

**favorire** *v. a. e n.* favorecer, ayudar, apoyar, proteger || hacer un favor, prestar un servicio || facilitar, fomentar algo, contribuir a una cosa || *favorisca!* ¡entre o pase V.! || *favorisca rispondermi*, tenga la bondad de contestarme || *favorite darmi una penna*, sirvase darme una pluma.

**favorita** *sm.* favorita (del sultán) || *la — vostra*, su atenta, grata, estimada carta.

**favoritismo** *sm.* favoritismo.

**favorito** *ag. e p.* favorecido || *ag. predilecto* || *sm.* favorito || *-i pl.* patillas.

**favoritore** *sm.* favorecedor.

**favule** *sm.* habar.

**fazenda** *sf.* hacienda, "estancia

**fazlonario** *sm.* faccionario || partidario.

**fazione** *sf.* facción, partido, secta || acción, combate || facción (centinela) || *star di —*, hacer guardia o centinela.

**faziosamente** *av.* de una manera sediciosa.

**fazioso** *ag. e s.* faccioso, sedicioso.

**fazzoletto** *sm.* pañuelo, moquero, mocadero, mocador (de hilo, de batista, de colores) || — *con orlatura di merletti*, p. de encaje || — *da collo*, p. de o para el cuello, pañoleta, bufanda, tapabocas || — *da naso*, p. para sonarse o limpiarse las narices || — *da tasca*, p. de bolsillo.

**fé** *sf.* fe || promesa || *a —*, a fe mía.

**febbraio** *sm.* febrero.

**febbre** *sf.* 1) fiebre, calentura (fiebre amarilla, gástrica, intermitente, miliar, perniciosa, puerperal, terciaria, tifoidea, traumática) || *aver la — a 40 gradi*, tener fiebre de 40 grados || *nel delirio della —*, en el ardor de la fiebre || *cagionare la —*, ocasionar calentura || 2) fiebre, agitación, delirio, zozobra || *far venire la —*, fastidiar, aburrir.

**febbrecita** *sf.* fiebrequilla.

**febriciattola** *sf.* calenturilla.

**febricità** *sf.* fiebre, estado febril.

**febricitante** *ag.* febricitante, calenturoso, calenturiento.

**febricitare** *v. n.* tener fiebre o calentura.

**febricoso** *ag.* febricitante.

**febrifero** *ag.* febrífero.

**febrifugo** *ag.* febrífugo, que cura la calentura || *sm.* febrífugo, remedio antifiebril.

**febrile** *ag.* febril.

**febrilmente** *av.* febrilmente.

**febbra** *sf.* calentura o fiebre violenta.

**febbra** *sm.* calenturón.

**febbroso** *ag.* febril.

**febea** *sf.* la luna.

**febeo** *ag.* febeo.

**febo** *sm.* febo, el sol.

**fecale** *ag.* fecal.

**feccia** *sf.* hez o heces, poso, solera, sedimento (de licores) || hez, escoria, morralla, zupia (lo más vil y despre-

ciable de una cosa) || *la* — del *pápolo*, la hez del pueblo, el popnlacho, la canalla; (Mex.) los léperos o pelados.

**feccio** *sm.* arca || tonel.

**feccioso** *ag.* feculento || vil || sucio || molesto.

**fecciume** *sm.* feculencia, heces || escoria || canalla, populacho, gentuza.

**feciale** *sm.* fecial.

**fécola** *sf.* fécula.

**fecondábile** *ag.* fecundable.

**fecondamente** *av.* con fecundidad.

**fecondante** *ag.* fecundante, fecundador.

**fecondare** *v. a.* fecundar.

**fecondativo** *ag.* fecundativo.

**fecondato** *ag. e p.* fecundado.

**fecondatore** *ag. e s.* fecundador.

**fecondazione** *sf.* fecundación.

**fecondità** *sf.* fecundidad.

**fecondo** *ag.* fecundo, fértil, abundante, copioso.

**feculento** *ag.* feculento, sedimentoso || que contiene fécula.

**feculenza** *sf.* feculencia.

**fede** *sf.* fe, <sup>7</sup> fé || confianza, lealdad || testimonio, certificación || anillo matrimonial || — *di matrimonio*, partida de casamiento, fe de casado || — *di nascita, di morte*, partida, fe, certificado de nacimiento, de defunción || *aver* —, tener fe o confianza, confiar en || *far* —, dar fe, probar, certificar || *in* — *di che*, en fe de lo cual || *in buona* —, de buena fe, sin dolo || *in mala* —, de mala fe || *prestare* —, dar fe o crédito.

**fedecommeso** *sm.* fideicomiso.

**fedecommissario** *ag. e s.* fideicomisario.

**fedecommettere** *v. a.* encargarse un fideicomiso.

**fededegno** *ag.* fidedigno.

**fedegozo** *sm.* fedegoso (planta).

**fedele** *ag.* fiel, leal, sincero || *sm.* cristiano || criado, vasallo.

**fedelmente** *av.* fielmente.

**fedeltà** *sf.* fidelidad.

**fédera** *sf.* funda de almohada.

**federale** *ag.* federal.

**federalismo** *sm.* federalismo.

**federalista** *ag. e s.* federalista.

**federalístico** *ag.* federalístico.

**federalmente** *av.* federalmente.

**federarsi** *v. r.* federarse.

**federativo** *ag.* federativo.

**federato** *ag. e s.* federado, confederado.

**federazione** *sf.* federación, confederación.

**Federico** *n. p.* Federico || — *Barbarossa*, Federico Barbaroja (o Barbarroja).

**fedifrago** *ag. e s.* traidor, perjurio.

**fedina** *sf.* partida judicial, certificado criminal || *aver la* — *pulita*, ser hombre de bien || *aver la* — *sporca*, haber sufrido condenas || — *e pl.* patillas.

**fedlinoni** *sm. p.* grandes patillas.

**fegataccio** *sm.* higadón || hombre atrevido.

**fegatella** *sf.* hepática.

**fegatello** *sm.* hígado asado o frito.

**fegatino** *sm.* higadillo || persona bellaca || — *i pl.* guisado de higadillos o menudillos.

**fégato** *sm.* hígado || ánimo, atrevimiento || — *all'unido*, h. guisado || — *di zolfo*, h. de azufre || *aver del* —, tener hígados o valor || *aver mal di* —, estar enfermo o padecer del h. || *mal di* —, afección hepática || *pasticcio di* —, pastel de hígado.

**fegatoso** *ag. e s.* hepático.

**felce** *sf.* helecho || — *quercina*, polipodio || *radice di* — *maschio*, rizoma de helecho macho.

**felceto** *sm.* helechar.

**feldispático** *ag.* feldespático.

**feldispato** *sm.* feldespató.

**feldmaresciallo** *sm.* mariscal de campo.

**Felice** *n. p.* Félix.

**felice** *ag.* feliz, dichoso || próspero, favorable, propicio || — *giorno*, — *notte*! ¡buenos días, buenas noches! || — *viaggio*! ¡buen viaje! || *mio padre di* — *memoria*, mi difunto padre, mi padre que en paz descansa || *fare, vèndere* —, hacer o volver uno dichoso || *reputarsi* —, estimarse feliz, afortunado.

**felicamente** *av.* felizmente || *arrivare* —, llegar a puerto seguro.

**felicità** *sf.* felicidad, dicha, prosperidad || *augurare mille* —, desear toda suerte de felicidades.

**felicitare** *v. a.* felicitar, dar el parabién || — *si v.* felicitarse, congratularse, dar el parabién o la enhorabuena, presentar cordiales felicitaciones.

**felicitazione** *sf.* felicitación, para-

bien, enhorabuena, congratulación  
*presentare* — *i per l'anno nuovo* for-  
 mar votos de prosperidad para el año  
 nuevo.

**felicola** *sf.* polipodio (planta).

**felino** *ag.* felino, gatuno.

**fellá** *sm.* fellah, campesino egipcio.

**feltandrio** *sm.* feltandrio (planta)

**félleo** *ag.* de la hiel.

**fello** *ag.* malvado, cruel, perverso,  
 desleal || airado.

**fellone** *ag.* malvado, cruel, inhu-  
 mano || ruin, desleal || *sm.* felon,  
 traidor.

**fellonescamente** *av.* con felonía.

**fellonesco** *ag.* felón, perverso.

**fellonía** *sf.* felonía || deslealdad,  
 traición.

**felpa** *sf.* felpa.

**felpare** *v. a.* afelpar.

**felpato** *pp.* afelpado || *ag.* felpado.

**feltraiuolo** *sm.* feltrador.

**feltrare** *v. a.* feltrar.

**feltrato** *ag. e p.* feltrado.

**feltratura** *sf.* feltradura, feltraje.

**feltrazione** *sf.* feltración.

**Feltre** *n. p.* Feltre.

**feltro** *sm.* tieltro.

**feluca** *sf.* falúa (embarcación) ||  
 sombrero de tres picos (de los oficia-  
 les de marina).

**fémmina** *sf.* hembra || mujer, moza  
 || hija || hembra del corchete, del bro-  
 che || tuercia del tornillo || *chiave* —,  
 llave-hembra || — *di partito*, mujer  
 de mundo, ramera || *éssere una* —, ser  
 muy tímido.

**femminella** *sf.* mujercilla || estría  
 || hembra, hembrica, hembrilla, pe-  
 queño gozne || — *e del timone*, hembras  
 del timón.

**femminéo** *ag.* femenino.

**feminescamente** *av.* mujeril-  
 mente.

**feminesco** *ag.* mujeril, femenino.

**femminetta** *sf.* mujercita.

**femminezza** *sf.* calidad de hembra.

**femminile** *ag.* femenil, mujeril ||  
*gènere* —, género femenino || *scuola* —,  
 escuela de niñas.

**femminilmente** *av.* femenilmente.

**femminino** *ag.* femenino.

**feminismo** *sm.* feminismo.

**femorale** *ag.* femoral.

**fémore** *sm.* fémur.

**fenacetina** *sf.* fenacetina.

**fenato** *sm.* fenato.

**fendente** *ag.* fendiente, hendiente  
*sm.* fendiente, ablatzo, golpe de ter-  
 clado.

**fèndere** *v. a.* hender, resquebra-  
 dar la primera raja a las tierras.  
*si r.* henderse, resquebrarse, ablat-  
 zarse (pret. *fendi, fendesti, fende-*  
*pp. fesso*)

**fendibile** *ag.* hendible.

**fenditola** *sf.* abertura.

**fenditore** *sm.* hendedor.

**fenditura** *sf.* hendedura, rajadura,  
 fenda, raja, fisura, grieta.

**feneratizio** *ag.* usurario.

**feneratore** *sm.* usurero.

**feneratorio** *ag.* usurario.

**feniano** *ag. e s.* feniano.

**fenicare** *v. a.* fenicar.

**fenicato** *ag. e p.* fenicado.

**fenice** *sf.* fenix.

**Fenicia** *n. p.* Fenicia.

**fenicio** *ag. e s.* fenicio.

**fénico** *ag.* fénico || *acido* —, ácido  
 fénico.

**fenicótero** *sm.* fenicóptero, fla-  
 menco.

**fenile** *sm.* henil.

**fenolo** *sm.* fenol (desinfectante).

**fenoménale** *ag.* fenomenal || mu-  
 ravilloso, extraordinario.

**fenómeno** *sm.* fenómeno.

**ferace** *ag.* feraz, fértil, fecundo.

**feracità** *sf.* feracidad, fertilidad,  
 fecundidad.

**ferale** *ag.* feral, fúnebre, funesto,  
 fatal.

**Ferdinando** *n. p.* Fernando.

**féretro** *sm.* féretro, ataúd.

**feria** *sf.* fiesta, vacación || — *e del*  
*tribunale*, vacaciones del tribunal.

**feriabile** *ag.* feriado.

**feriale** *ag.* ferial || *giorno* —, (pop.)  
 día de trabajo.

**feriare** *v. a.* feriar, holgar, hacer  
 fiesta.

**feriato** *ag.* feriado || *sm.* vaca-  
 ciones.

**feribile** *ag.* herible.

**ferimento** *sm.* herimiento.

**ferino** *ag.* ferino.

**ferire** *v. a.* herir || ofender, tocar,  
 dañar, agravar || impresionar || *senza*  
*colpo* —, sin disparar un tiro, sin ve-  
 nir a las manos, sin resistencia || — *si r.*  
 herirse.

**ferita** *sf.* herida || ofensa || — *di*  
*punta*, h. penetrante, picadura, pun-

tazo, pinchazo || — *di taglio*, h. incisa, cortadura || — *penetrante in cavità*, h. penetrante en cavidad || *cucire una* —, coser una h. || *rimarginarsi la* —, cicatrizar la herida.

**ferità** *sf.* crueldad, ferocidad || tie-reza.

**ferito** *ag. e p.* herido || — *grave-mente, mortalmente o a morte*, herido de peligro, de muerte || *sm.* herido.

**feritoia** *sf.* tronera, aspillera || ben-dedura.

**feritore** *ag. e s.* heridor.

**ferlino** *sm.* moneda antigua || me-dalla de contraseña.

**ferma** *sf.* pacto, ajuste, acuerdo || alistamiento || duración del servicio militar (voluntario) || prueba, confir-mación || punta, detención, parada del perro || *cane da* —, perro de muestra, ventor, pachón, braco.

**ferma!** *int.* ¡alto! || — *ferma!* ¡a ese, a ese!

**fermacarta** *sm.* punta de fijación.

**fermaglietto** *sm.* brochete || — (*ma-schio e femmina*), corchete y corcheta.

**fermaglio** *sm.* broche || alfiler de señora || — *d'un libro*, abrazadera, manecilla, pasador.

**fermamente** *av.* firmemente, de un modo absoluto.

**fermapantalone** *sm.* pinza para pantalón.

**fermapiede** *sm.* estribo.

**fermare** *v. a.* parar, detener || pac-tar, ajustar || confirmar || — *si v.* pa-rarse, detenerse || fijarse, establecerse || — *l'orologio*, pararse el reloj || — *il treno a...*, parar, tocar el tren en...

**fermascambio** *sm.* cerrojo de a-guja.

**fermata** *sf.* parada, detención || paradero || parada, apeadero, estación || pausa (*mil.*) || *dieci minuti di* —, diez minutos de parada.

**fermato** *ag. e p.* parado, detenido.

**fermatura** *sf.* punto en que se fija algo || broche, corchete.

**fermentabile** *ag.* fermentable.

**fermentare** *v. n.* fermentar.

**fermentativo** *ag.* fermentativo.

**fermentato** *ag. e p.* fermentado.

**fermentazione** *sf.* fermentación.

**fermento** *sm.* fermento, levadura || fermentación, agitación, excitación || uño vivaz, diablillo.

**fermezza** *sf.* firmeza, constancia.

perseverancia || estabilidad, inmovi-bilidad || *con* —, de un modo firme, con seguridad.

**fermo** *ag.* parado, detenido || cons-tante, durable, invariable || firme, in-moble, estable || *a piè* —, a pie firme || *cane da* —, perro de muestra || *canto* —, canto llano || *contratto* —, con-trato en firme || — *in posta*, posta res-tante, en la lista de correos || — *là*, ¡alto! || *lettere — e in posta*, cartas en lista, correspondencia en la lista de correos || *mercato* —, mercado sos-tenido || *per* —, por cierto, sin duda || *punto* —, punto final || — *restando*, quedando invariado || *star* —, estar quieto, no moverse || *terra — a.* con-tinente.

**fermo** *sm.* convención, ajuste || arresto, captura, secuestro || *operare an* —, capturar mercancías prohibidas o de contrabando.

**Fermo** *n. g.* Fermo.

**fernambuco** *sm.* fernambuco (ma-dera del Brasil).

**Fernambuco** *n. g.* Fernambuco.

**fernet** *sm.* fernet (licor aperitivo).

**feroce** *ag.* feroz, cruel, bárbaro || *bestia* —, animal bravo.

**ferocemente** *av.* con ferocidad.

**ferocia** *sf.* ferocidad, crueldad.

**ferocità** *sf.* ferocidad, inhumanidad.

**ferracci** *sf.* pastinaca (pez).

**ferraccio** *sm.* hierro viejo || goa, masa de hierro.

**ferragosto** *sm.* el primer día de agosto.

**ferraio** *sm.* herrero.

**ferraiolino** *sm.* beca de clérigo.

**ferraiuolo** *sm.* ferreruelo, capa-manta.

**ferrame** *sm.* herraje.

**ferramenta** *sf. p.* herramientas, herrería, utensilios, aperos || *negozio di* —, ferretería, almacén de utensilios de hierro.

**ferramenti** *sm. p.* herramientas || || cerrajería || herraje de un buque || aperos de labranza.

**ferrana** *sf.* herrera.

**Ferrara** *n. g.* Ferrara.

**ferrare** *v. a.* herrar.

**ferrareccia** *sf.* herramientas, toda clase de trabajos en hierro

**ferrarese** *ag. e s.* ferrarés.

**ferraría** *sf.* herrería.

**ferrastringhe** *sm.* agujetero.

**ferrata** *sf.* reja de hierro | grada golpe o marca de plancha | ferrocarritil.

**ferrato** *ag.* e *p.* herrado | *strada* — *a.*, ferrocarritil | *sm.*, ferrado

**ferratura** *sf.* herradura.

**ferravecchio** *sm.*, mercante de hierro viejo | ropavejero | apeto inutil

**ferrazzolo** *sm.*, herrero.

**férreo** *ag.*, ferreo.

**ferreria** *sf.*, herrerías.

**ferretto** *sm.*, ferrete

**ferriata** *sf.*, reja, grada.

**férico** *ag.*, ferrico.

**ferriera** *sf.*, herrería, herrería | tra-gua de hierro.

**ferrigno** *ag.*, ferroso.

**ferro** *sm.*, hierro — *a augulo*, esquinil de h. — *a bulbo*, h. con nervio

— *a T.*, h. T. — *crudo*, dulce, h. bruto o crudo, dulce | — *fucinato*, h. batido | — *fuso*, h. colado o fundido | — *in barre*, *in verghe*, h. en barras, en lingotes | — *poroso*, h. esponjoso | — *tondo*, *mezzo tondo*, h. redondo, media esfera | — *zincato*, h. galvanizado | — *d'arreciare*, tenacilla para rizar el pelo, el cabello | — *da calza*, aguja | — *da cavallo*, herradura

— *da sticare*, plancha (para la ropa blanca) | *jilo*, barra, lamiera de —, alambre, barra, chapa de h. | *navi in —*, buque de h. | *rottami di —*, metralla, hierro de desecho, chatarra | *batti il — sin ch'è caldo*, al hierro caliente, batir de repente | *mettere a*

*e fuoco*, meter o poner a sangre y fuego | — *i pl.* instrumentos, herramientas, aperos | cadenas, grillos, esposas | — *corti*, cepos | *costoletta ai —*, chuleta a la parrilla o emparillada | — *del mestiere*, utensilios de la profesión.

**ferro-china** *sm.*, hierro quina (licor aperitivo).

**Ferrol** *n. g.*, Ferrol.

**ferrolano** *ag.* e *s.*, ferrolano.

**ferrolino** *sm.*, ferrete.

**ferrolite** *sf.*, basalto.

**ferroso** *ag.*, ferroso.

**ferrovía** *sf.*, ferrocarritil, camino de hierro, vía ferrea | — *a cavalli*, *a dentiera*, f. de tracción animal, de cremallera | — *a livello*, f. al nivel del suelo | — *a scartamento ridotto*, t. de vía estrecha o de trocha angosta | — *a uno a due binaci*, f. de o con una

vía de o con doble vía | *arreo* f. arreo o de cable | *di montagna*

f. de montaña | *deramazione di —*, ramal de f. | — *funicolare* f. funicular | *sotterranea* f. subterránea

*tranco di —*, trozo de vía ferrea | *viaggio in —*, viaje por o en f. | *nel treno* *spedire colla —*, enviar expedir por el f.

**ferroviario** *ag.* ferroviario | ferro-carritero | *biglietto impiegato carico traffico* —, billete, empleado, indicador, acartico del ferrocarritil | *compagnia —* a

compañía ferroviaria o ferrocarritera | *costruzione d'una linea —* a, construcción de una vía ferrea o línea ferroviaria | *impianto —*, instalación de un ferrocarritil | *obbligazione, rete, stazione, tariffa —* a, obligación, red, estación, tarifa del ferrocarritil | *scontro —*, colisión, choque de trenes | *trasporto —*, transporte con el ferrocarritil.

**ferroviero** *sm.*, dependiente, empleado, oficial de ferrocarritil.

**ferrugineo** *ag.*, ferrugineo.

**ferruginosità** *sf.*, ferruginosidad.

**ferruginoso** *ag.*, ferruginoso, herrumbroso.

**ferruminatorio** (*canuello —*) *sm.*, soplete.

**ferruzzo** *sm.*, ferrete | *aguzzare i —*, esmerarse para hacer algo.

**ferry-boat** *sm.*, ponton o barcaza (para el transbordo), vapor de pasaje.

**fértil** *ag.*, fértil, fecundo, feraz, productivo.

**fertilità** *sf.*, fertilidad, fecundidad, abundancia de producción.

**fertilizzabile** *ag.*, fertilizable.

**fertilizzare** *v. a.*, fertilizar, fecundar.

**fertilizzato** *ag.* e *p.*, fertilizado.

**fertilmente** *av.*, fertilmente.

**férula** *sf.*, férula, cañaheja (plantar) | báculo pastoral, cayado | látigo.

**azote** | listas de carton para luxaciones.

**fervente** *ag.*, ferviente, fervoroso, hirviente, ardiente.

**ferventemente** *av.*, con fervor.

**fervenza** *sf.*, fervor, hervor.

**fervere** *v. n.*, hervir | estar muy animado.

**fervidamente** *av.*, fervidamente.

**fervidezza** *sf.*, fervor, ardor.



**férvido** *ag.* férvido || ardiente, ferviente.

**fervore** *sm.* fervor, hervor, ardor, celo.

**fervorino** *sm.* discursito || reprensioneilla paternal.

**fervorosamente** *ar.* con fervor.

**fervoroso** *ag.* fervoroso.

**ferza** *sf.* zumbel (uerda para el trompo) || — *del caldo*, hora de mayor calor.

**ferzo** *sm.* paño (tira de una vela).

**fescennino** *ag.* lúbrico, licencioso.

**fesseria** *sf.* bobada, bohería, guañajada.

**fessino** *sm.* pequeña hendidura.

**fessitura** *sf.* hendedura, grieta.

**fesso** *ag.* e *p.* hendido, rajado, resquebrado || *bicchiere* —, vaso rajado, saltado || *suonare a* —, tener el sonido del vaso o plato saltado o rajado || *sm.* resquicio, rendija, raja || tonto, necio, bobo, estúpido, guañajo.

**fessollno** *sm.* grieta, rendija.

**fessura** *sf.* fisura, grieta, fenda, hendidura, raja, resquebradura, rendija.

**fiesta** *sf.* fiesta || júbilo, alegría || diversión, recreo || caricias, agasajos || — *comandata o di precetto*, fiesta de guardar || — *da ballo*, baile || *giorno di* —, día feriado o de fiesta || — *e móbili, inmóbili*, fiestas movibles, inamovibles || *a* —, festivamente, con regocijo y alegría || *conciare pel di delle* — *e*, maltratar a uno || *dar le buone* — *e*, felicitar las Paseuas, presentar las felicitaciones o los parabienes para la Navidad || *essere la — di uno*, ser el día, el santo de uno || *far* —, hacer fiesta, tener descanso, holgar || *far a uno*, agasajar, festejar, hacer fiestas a uno || *far la — a qu.*, matar a alguien || *passata la —, gabbato lo santo*, muerto el perro, muerta la rabia || *vestito da —*, traje de domingos.

**festaiuolo** *sm.* fiestero, amante de diversiones, correntón || festero, director de festejos o fiestas.

**festante** *ag.* festejante || festivo, divertido || jocoso, alegre.

**festeggiamento** *sm.* festejo, fiesta.

**festeggiante** *ag.* festejante.

**festeggiare** *v. a.* festejar, solemnizar una fiesta || celebrar, honrar a uno || celebrar, dar fiestas o espectá-

culos en ocurrencias solemnes || agasajar, hacer fiestas a uno.

**festeggiato** *ag.* e *p.* festejado, solemnizado, celebrado || agasajado, cor-tejado.

**festeggiatore** *sm.* festejador.

**festeggio** *sm.* festejo.

**festello** *sm.* colgadura; adorno.

**festereccio** *ag.* festivo.

**festévole** *ag.* festivo, divertido, alegre, chistoso.

**festevolezza** *sf.* jovialidad, alegría, regocijo || agasajo.

**festevolmente** *ar.* con fiesta, regocijo y alegría.

**festicciola** *sf.* fiestecita.

**festino** *sm.* festín, banquete.

**festival** *sm.* festival, musicón.

**festivamente** *ar.* con alegría y regocijo, con fiesta.

**festività** *sf.* festividad, fiesta.

**festivo** *ag.* festivo || alegre, regocijado || *giorno* —, día festivo, feriado, de fiesta || *riposo* —, descanso del domingo.

**festonato** *ag.* festoneado.

**festoncino** *sm.* festoncito.

**festone** *sm.* festón.

**festosamente** *ar.* festivamente, con júbilo.

**festosità** *sf.* festividad || alegría, júbilo.

**festoso** *ag.* festivo, alegre.

**festuca** *sf.* arista, pajnela.

**fetale** *ag.* fetal.

**fetente** *ag.* fétido, hediente, hediondo.

**fétete** *v. n.* heder, oler mal.

**feticcio** *sm.* fetiche.

**feticismo** *sm.* fetichismo.

**feticista** *sm.* fetichista.

**fetidamente** *ar.* fétidamente.

**fetidezza** *sf.* fetidez, fetor.

**fetidità** *sf.* fetidez, hediondez.

**fétido** *ag.* fétido, hediondo || *assa* — *a*, asa fétida.

**fetidume** *sm.* fetidez, materias fétidas.

**feto** *sm.* feto.

**fetonte** *sm.* faetonte (ave).

**fetore** *sm.* fetor, hedor, hediondez.

**fetta** *sf.* tajada, pedazo || rebanada de pan, rodaja de manzana, loncha o lonja de jamón o de carne || *tagliare a* — *e*, tajar, rebanar.

**fettina** *sf.* tajadilla, pedacillo.

**fettollina** *sf.* tajadilla.

**fettone** *sm.* tajada grande.  
**fettuccia** *sf.* tira, lista, cinta (de seda) || rebanadita de pan, lonchita de carne.

**fettucciolo** *sm.* cintero  
**fettuccine** *sf. p.* tallarines romanos.

**feudale** *ag.* feudal.  
**feudalismo** *sm.* feudalismo.  
**feudallità** *sf.* feudalidad.  
**feudalmente** *av.* feudalmente.  
**feudatario** *sm.* feudatario, vasallo.  
**feudista** *ag. e s.* feudista.  
**feudo** *sm.* feudo || señorío.  
**Fez** *n. g.* Fez.

**fez** *sm.* fez, gorro turco.  
**Fezzán** *n. g.* Fezzán.

**fiaba** *sf.* fábula, cuento de viejas o de hadas || embuste, invención, mentira.

**fiacca** *sf.* flena, cachaza || debilidad, cansancio, desgana || estrépito, ruido || gran cantidad || *patire di —*, ser perezoso.

**fiaccábile** *aa.* flaqueable || quebrantable.

**fiaccacollo** *sm.* cadavera, botarate || *a —, l. av.* precipitadamente, a riesgo de romperse la cabeza.

**fiaccamente** *av.* flacamente, con flena.

**fiaccamento** *sm.* quebranto.

**fiaccare** *v. a.* flaquear, flaquear, enervar, debilitar || romper, derrengar, quebrantar || *— si* *r.* enlaquecerse || romperse, quebrarse.

**fiaccato** *ag. e p.* enlaquecido, enervado || derengado, cansado.

**fiaccatolo** *ag.* pesado, fatigoso.

**fiaccatura** *sf.* rotura, quebranto.

**fiaccheraio** *sm.* calesero, cochero, simón.

**fiacchere** *sm.* fiacre, coche simón.

**fiacchezza** *sf.* flaqueza, laxitud, cansancio, debilidad, extenuación || fragilidad.

**fiacco** *ag.* flaco, flajo, cansado || desanimado || *sm.* estrago || *un — di legnate*, una puliza.

**fiáccola** *sf.* hacha, hachón de viento || tea, antorcha || luz.

**fiaccolata** *sf.* serenata con antorchas, cortejo de antorchas.

**fiaccona** *sf.* flojedad || pereza, indolencia || cachaza, flena, pachorra || *aver la —*, no tener gana de trabajar.

**fiaccone** *sm.* perezoso, indolente || pachorra.

**fiata** *sf.* ampolla, redoma, redomita.

**fiamma** *sf.* llama || ardor || fuego || mechero de gas || querida || mujer amada || ámula, grímpolo || gallardete || banderilla || *far fuoco e — e*, hacer todo lo posible || *mettere a fuoco e —*, poner a sangre y fuego.

**fiammante** *ag.* flamante || *nuovo* — llamante, completamente nuevo || *rosso* —, muy hermejo, encarnado en carido.

**fiammare** *v. a.* flamear.

**fiammasalsa** *sf.* empeine barinosa, sarpullido.

**fiammata** *sf.* llamarada || fogata || alegrón, calentón.

**fiammeggiante** *ag.* flamante, resplandeciente.

**fiammeggiare** *v. a.* flamear, flamear || relumbrar, brillar, resplandecer || arder.

**fiammeggiato** *ag. e p.* flameado.

**fiammella** *sf.* llamita || *— di gas*, llama, mechero de gas.

**fiammetta** *sf.* llamita.

**fiammicella** *sf.* llamilla.

**fiammifero** *sm.* fosforero, fabricante o vendedor de fósforos o cerillas, (Mex) pajuelero.

**fiammifero** *sm.* fóstoro, lucífero, fulminante, mixto o misto, (Mex) pajueta, mecha || *— di cera*, cerilla, cerillo || *una scatola di — i*, un paquete de fósforos, una cajita de cerillas || *ag.*, flamigero.

**fiamminghilla** *sf.* bortera, plato oval.

**fiammingo** *ag. e s.* flamenco.

**fiancale** *ag.* flaneal, del flanco || *sm.*, ataharre, retranca.

**fiancare** *v. a.* flanquear.

**fiancata** *sf.* golpe en el flanco || espolada, espolazo || estribo (de un puente) || bordada, andanada (descarga de cañones) || *dare una — a uno*, echar pullas, decir a uno lo que le toca.

**fiancheggiamento** *sm.* flaqueo || refuerzo.

**fiancheggiante** *ag.* flaqueante.

**fiancheggiare** *v. a.* flanquear || estar, situado a lo largo de || ayudar, sustentar, favorecer.

**fiancheggiato** *ag. e p.* flaqueado || ayudado, sustentado.

**fianchetta** *sf.* pretinilla.

**fianco** *sm.* flanco, lado, costado.

banda || *ijar*, *ijada* (del cuerpo) || *pilar* (de un puente) || *a* —, cerca || *al* —, al lado || *alzar il* —, *far buon* —, o *un — da re*, comer opíparamente || *di*, *per* —, de lado || *per — destro*, *sini-stro*! ; por el flanco derecho, izquierdo! || *stare ai fianchi di uno*, no dejar a sol ni a sombra a uno.

**fiancuto** *ag.* con ijares o caderas abultados.

**Flandra** *n. g.* Flandes.

**fiasca** *sf.* alcolla, castaña, dama-juanita, garrafón.

**fiascaio** *sm.* fabricante o vendedor de frascos.

**fiascheggiare** *v. n.* comprar el vino al menudeo || hacer fiasco (una obra).

**fiascheria** *sf.* cantidad, conjunto de frascos.

**fiaschetta** *sf.* frasquito || polvorín.

**fiaschetteria** *sf.* botellería, despacho de vino y bebidas.

**fiaschettino** *sm.* frasquito.

**fiaschetto** *sm.* frasco.

**fiasco** *sm.* frasco, botella || fiasco, mal éxito || *far* —, hacer fiasco, fracasar, no resultar, salir mal (una pieza); salir reprobado, quedar suspenso (en los exámenes); tener algo mala salida.

**fiascone** *sm.* frascón, garrafón || gran fiasco, éxito muy malo.

**fiata** *sf.* vez || *lunga* —, largo tiempo || *tal* —, a veces.

**fiataccina** *sf.* sofocación.

**fiatamento** *sm.* respiración, aliento.

**fiatare** *v. n.* respirar, alentar, resollar || hablar || *non* —, no decir palabra.

**fiatata** *sf.* alentada, vaharada, resuello || *d'una* —, de un tirón.

**fiato** *sm.* hálito, aliento, respiración, resuello || aura, remusgo || — *grosso*, asma, sofocación || — *sprecato*, tiempo perdido, cuidado inútil || *here d'un* —, beber de un trago || *dar* —, soplar || *in un* —, en un instante, de un tirón || *strumento a* —, instrumento de viento o de aire || *pigliar* —, tomar aliento, descansar un rato || *puzzare il* —, oler mal el aliento || *ri-pigliare* —, recobrar el aliento, reanimarse.

**fiatone** *sm.* sofocación.

**fibbia** *sf.* hebilla || *stargare*, *strin-gere la* —, aflojar, apretar la hebilla.

**fibbiaglio** *sm.* hebillón, broche, manilla.

**fibbiaio** *sm.* hebillero.

**fibbiare** *v. a.* atar, fijar con hebilla.

**fibbletta** *sf.* hebillita, gafete.

**fibbione** *sm.* hebillón.

**fibra** *sf.* fibra || *filamento* || vigor, robustez.

**fibretta** *sf.* hebrita.

**fibrilla** *sf.* fibra capilar.

**fibrillare** *ag.* fibrilar.

**fibrina** *sf.* fibrina.

**fibrinoso** *ag.* fibrinoso.

**fibrosità** *sf.* fibrosidad.

**fibroso** *ag.* fibroso.

**fibula** *sf.* hebilla || (*anat.*) peroné.

**ficaio** *sm.* vendedor de higos || higuera.

**ficaria** *sf.* ticaria.

**ficata** *sf.* golpe de higo.

**ficato** *ag.* amasado con higos (pan).

**ficamento** *sm.* hincadura, hondura.

**ficcanaso** *sm.* buscavidas, mequetrefe, hurón, entremetido || curioso.

**ficcare** *v. a.* fijar, hincar, clavar || meter, introducir, encajar || — *il naso in tutto*, meter el hocico en todo || — *un chiodo*, clavar un clavo; (*fig.*) no pagar una deuda || — *si r. fijarse*, hincarse, clavar, hundirse, meterse dentro || *inmiscuirse*, *entremeterse* || — *in capo una cosa*, obstinarse.

**ficcato** *ag.* e *p.* fijado, hincado, clavado || introducido, hundido, encajado.

**ficcatioio** *sm.* escondrijo || terreno pantanoso.

**ficcatore** *sm.* fijador || entremetido.

**ficcatura** *sf.* hincadura, hondura.

**ficchino** *sm.* curioso, hurón || gorrista.

**fiche** (*far le* —) *l. ar.* hacer la higa, dar vaya, zumbar.

**fichereto** *sm.* higuera.

**ficheto** *sm.* higueral.

**fichino** *sm.* higuero || *far due* — *i.* hacer caricias, acariciar.

**fico** *sm.* higo (fruto), higuera (árbol) || condiloma || — *d'Adamo*, *babano* || — *d'India*, higo de nopal, higo chumbo, o cacto || — *secco*, higo seco || *far* —, frustrar, faltar || *fare i fichi*, (*fig.*) acariciar || *non valer un — secco*, no valer nada o una paja || *serbare la pancia ai fichi*, guardar el bulto o el molde, salvar el pellejo.

**ficoide** *sm.* ficoides (planta).

**ficolesso sm.** hombre melindroso, ceremonioso.

**ficone sm.** persona pesada, molesta.

**ficosecco sm.** higo seco || *una en ber un —*, no valer una paja.

**ficoso ag.** fastidioso, molesto.

**fidalgo sm.** hidalgo.

**fidanza sf.** fianza || confianza || atrevimiento || *fare a —*, flarse.

**fidanzare r. a.** desposar, unir, ligar por promesa de matrimonio || conceder en matrimonio, otorgar la mano de su hija || *si r.* desposarse, darse palabra de casamiento.

**fidanzata sf.** novia, prometida, futura esposa.

**fidanzato ag. e p.** desposado, unido, ligado por promesa de matrimonio || *sm.* novia, prometida, futuro esposo.

**fidare r. a.** fiar, confiar || *r. n.* — (*tu*), confiar en, fiarse de, contar con algo o uno || *si r.* fiarse de uno, tener confianza en algo, confiarse a o en uno, confiarse en o sobre algo || *non mi fido*, no me fio o no me atrevo, no puedo.

**fidatamente ar.** con confianza.

**fidatezza sf.** fidelidad.

**fidato pp.** fiado, confiado || *ag.* fiel, leal, honesto.

**fidecommesso sm.** fideicomiso.

**fidecommissario ag. e s.** fideicomisario.

**fideiussione sf.** fianza, caución, garantía.

**fideiussore sm.** fiador.

**fideiussorio ag.** fiduciario.

**fidellini sm. p.** fideos finos, muy delgados.

**fidente ag.** confiado.

**fidentemente ar.** con confianza.

**Fida n. p.** Fidiás.

**fidio ag.** fiel, leal || *sm.* crédito || *a —*, a crédito, al fiado || *concedere un —*, conceder un crédito || *dare a —*, dar al fiado.

**fiducia sf.** confianza.

**fiduciale ag.** fiduciario.

**fiduciarimente ar.** confiadamente.

**fiduciario ag. e s.** fiduciario.

**fiduciosamente ar.** con confianza.

**fiducioso ag.** confiado.

**fiele sm.** hiel || amargura || odio, rencor, rabia.

**fienagione sf.** siega del heno.

**fienalo ag.** apto para cortar heno || *talco a.* guadalu.

**fienaluolo sm.** vendedor de heno.

**fienarola sf.** grama.

**fienile sm.** heno.

**fieno sm.** heno || *greco*, tenogreco, albúva || *farco di —*, haz de heno || *raccolta del —*, recolección del heno.

**fienogreco sm.** tenogreco, albúva (planta).

**fiera sf.** 1) fiera, animal salvaje || hombre cruel || 2) feria, mercado || *di beneficenza*, fiesta de beneficencia.

**fierauiuolo sm.** feriante, comprador o vendedor en una feria.

**fieramente ar.** con atrevimiento, con vehemencia.

**fierezza sf.** fiereza, braveza de las fieras || soberbia, arrogancia || atrevimiento, vehemencia.

**fierino sm.** último día de feria.

**fiero ag.** fiero, feroz || altanero, altivo, desdenoso || intrepido || impetuoso, vehemente.

**Fiésolo n. g.** Fiesole.

**fiesolano ag. e s.** flesolano.

**fiévole ag.** feble, débil || flaco, flajo || *voce —*, voz parda.

**fievolezza sf.** flaqueza, debilidad.

**fievolmente ar.** debilmente.

**fifa sf.** ave fría, frailecillo.

**figgere r. a.** fijar, clavar || *gli occhi*, lo sguardo, fijar los ojos, la mirada en || *si r.* fijarse, clavarse || *in capo*, fijarse, meterse algo en la cabeza, obstinarse (pret. *fissi*, *fisse*, *fixero*; pp. *fisso* o *fitto*).

**figlia sf.** hija, niña || doncella, soltera || muchacha || gnta, talón, recibo || *registro a madre e —*, registro talonario o de talón.

**figliare r. a. e n.** procrear || abijar los animales, parir los cuadrúpedos, aovar los pájaros || producir.

**figliastro sf.** hijastro.

**figliastro sm.** hijastro || *far agli e — i* ser injusto o parcial.

**figliata sf.** parto || camada, cría, ventregada; nidada.

**figliato pp.** procreado, abijado, aovado || producido.

**figliatura sf.** parición || filiación || camada || incubación (de las aves).

**figlio sm.** hijo (adoptivo, adúlterino, legítimo, natural) || niño, muchacho || varón || pequeño (de los animales).

**figlioccia** *sf.* ahijada.  
**figlioccio** *sm.* ahijado.  
**figliola** *sf.* hija, niña || *buona* —, muchacha obediente.  
**figliolame** *sm.* cantidad de niños || retoños de una planta.  
**figliolanza** *sf.* prole, progeñie, niños.  
**figliolina** *sf.* hijita, niñita, muchachuela.  
**figliollno** *sm.* hijito, hijuelo || pequeño (de los animales).  
**figliolo** *sm.* hijo, niño, descendiente || *buon* —, hombre de buena pasta || — *prediletto*, niño mimado || *i pl.* niños || retoños (de las plantas).  
**figliuola** *sf.* hija, niña.  
**figliuolo** *sm.* niño. V. **figliolo**.  
**fignolo** *sm.* furunculo, divieso.  
**fignoloso** *ag.* furunculoso.  
**Figueras** *n. g.* Figueras (Esp.).  
**figulina** *sf.* alfarería.  
**figulino** *ag.* figulino.  
**figulo** *sm.* alfarero.  
**figura** *sf.* figura (rostro, cara, imagen) || figura geométrica || persona || símbolo || *far* —, hacer papel, figurar || *far buona, cattiva* —, hacer una buena, una triste figura || *far la* — *di*, pasar por, hacer el papel o el fin de.  
**figurabile** *ag.* figurable.  
**figurabilità** *sf.* figurabilidad.  
**figuraccia** *sf.* figura triste, mal papel || hombre triste.  
**figurante** *ag. e p. pr.* figurante || *sm.* comparsa.  
**figurare** *v. a. e n.* figurar, representar || parecer || figurar en la sociedad, hacer cierto papel || pasar por || simular, imaginar || — *nella lista*, existir, estar puesto o escrito en una lista || *-si v.* figurarse, imaginarse || *si figuri!* con todo gusto; no hay de que, no lo merece, no vale la pena (de dar gracias).  
**figuratamente** *av.* de una manera figurada.  
**figurativamente** *av.* de un modo simbólico.  
**figurativo** *ag.* figurativo.  
**figurato** *ag. e p.* figurado, imaginado, simulado || *ag.* ficticio.  
**figurazione** *sf.* figuración.  
**figuretta** *sf.* figurita || estatuetta.  
**figurina** *sf.* figurilla.  
**figurinaio** *sm.* figurero.  
**figurino** *sm.* figurín, figurilla || ti-

gurín, diario de modas || gomoso, petimetre.

**figurismo** *sm.* figurismo.

**figurista** *sm.* figurista || pintor de figuras || retratista.

**figuro** *sm.* tunante, guitón, vagabundo, bribón.

**figurona** *sf.* figurón || *fare una* —, hacer muy buen papel o una figura muy buena.

**fila** *sf.* fila, hilera, línea || — *d'alberi*, hilera de árboles || *di* —, seguidamente || — *di case*, varias habitaciones seguidas || *fare la* —, ponerse en cola || *in* —, en línea recta || *palco di prima, di seconda* —, palco en el principal, en el segundo.

**filabile** *ag.* hilable.

**filaccia** *sf.* hilacha || hilas (para las heridas).

**filaccica** *sf.* hilacha || hilas (para las heridas).

**filaccioso** *ag.* hilachoso.

**filaccione** *sm.* espinel.

**filaccioso** *ag.* hilachoso.

**Filadelfia** *n. g.* Filadelfia.

**filagna** *sf.* carrera, hilera de maderos.

**filagrana** *sf.* filigrana.

**filaloro** *sm.* tirador de oro.

**filamento** *sm.* filamento || fibra.

**filamentoso** *ag.* filamentoso.

**filanda** *sf.* hilandería, hiladero, filatura, fábrica de hilados o de tejidos.

**filandaia** *sf.* hilandera.

**filandiera** *sf.* hiladora, hilandera.

**filandiere** *sm.* hilador (obrero), hiladero (industrial).

**filandra** *sf.* filandria || herbaje de la quilla.

**filantropía** *sf.* filantropía.

**filantropicamente** *av.* de un modo filantrópico.

**filantrópico** *ag.* filantrópico.

**filántropo** *sm.* filántropo.

**filarata** *sf.* una larga fila.

**filare** *sm.* ringlera, hilera || liño, andana, fila || hilada o capa de ladrillos o piedras.

**filare** *v. a.* hilar || *v. n.* correr velozmente || hacer hebra los líquidos || — *dieci miglia all'ora*, recorrer diez millas cada hora || — *diritto*, ir derecho, hacer su deber || — *grosso*, no reparar en pelillos || — *sottile*, ser roñoso o tacaño || — *un caro*, hilar o

largar un cabo || — *un idillio*, hacer el amor || *non è più il tempo che Berta allora*, no son ya los tiempos de Mari castana.

**filarmónico** *ag. e s.* filarmónico.

**filastrocca** *sf.* filaterla, retahila || enumeracion sin fin || discurso fastidioso.

**filata** *sf.* hilera.

**filatamente** *av.* con orden.

**filatéllica** *sf.* filatelia.

**filatélico** *ag.* filatélico || *sm.* filatelista, coleccionista de sellos.

**filateria** *sf.* filacteria, amuleto.

**filaticcio** *sf.* filadiz, hiladillo.

**filato** *ag. e p.* hilado || *discorso* — discurso ordenado, sensato || *sm.* hilado.

**filatolo** *sm.* hilandería || torno para hilar.

**filatolaio** *sm.* hilandero.

**filatore** *sm.* hilador (obrero), hilandero (industrial).

**filatrice** *sf.* hiladora || *ag.* hilandera || *máccina* —, máquina de hilar.

**filatteria** *sf.* filacteria, amuleto || pectoral.

**filatura** *sf.* filatura || hilandería.

**filélleno** *sm.* amigo de los griegos.

**filello** *sm.* fretillo de la lengua

**filería** *sf.* hilería.

**filettare** *v. a.* filetear.

**filettato** *ag. e p.* fileteado

**filettatura** *sf.* fileteo.

**filetto** *sm.* hilillo || frenilla de la lengua, perfil de una letra, filete o raya delgada || *solomillo*, filete de ternera, de vaca.

**filiale** *ag.* filial || *sf.* sucursal.

**filialmente** *av.* filialmente.

**filiazione** *sf.* filiación.

**Filiberto** *n. p.* Filiberto

**filibustiere** *sm.* filibustero, pirata

**filiera** *sf.* hilera.

**filiforme** *ag.* filiforme.

**filigline** *sf.* hollín.

**filigginoso** *ag.* holliniento.

**filigrana** *sf.* filigrana.

**filigranare** *v. a.* atiligranar.

**filigranato** *ag. e p.* atiligranado || *carta* — *a.*, papel filigrana.

**filipéndola** *sf.* filipendula.

**Filippi** *n. g.* Felipi || *ci rivredremo a —*, ¡nos veremos la cara!

**filippica** *sf.* filípica, invectiva.

**Filippine** *n. g.* Filipinas (islas)

**filippino** *ag. e s.* filipino.

**filippista** *ag.* filipista

**Filippo** *n. p.* Felipe

**filisteo** *ag. o s.* filisteo

**fililito** *sm.* filito, hoja patrificada

**fillossera** *sf.* filoxera || *incraso*, ataccato dalla — filoxerado, atacado de la filoxera.

**fillosserato** *ag.* filoxerado.

**fillossérico** *ag.* filoxérico || *antifiloxero*.

**film** *sf.* film, película fotográfica

**filo** *sm.* 1) filo, corte de un arma || 2) hilo || hebra de yerba o seda || estambre de lana || *a —*, en derredura || — *del telefono, del telegrafo*, hilo conductor, alambre || — *delle voci*, espinazo || — *di voce*, hilo de voz || — *intallico*, alambre || *dar molto — da lavorare*, dar que hacer, causar o ocasionar mucha labor || *dar a uno bien que roer o mucho que rumiarse*, proporcionar molestias || *perdere il — del discorso*, perder el hilo del discurso, cortarse || *per —*, por telegrama o cablegrama || *per — e per segno*, de punta en punto exactamente || *risposta per —*, respuesta telegráfica.

**filodrammático** *ag. e s.* filodramático.

**filofino** *sm.* hilo finísimo.

**filología** *sf.* filología.

**filologicamente** *av.* según la filología.

**filológico** *ag.* filológico || *circolo* — centro club filológico, sociedad filológica.

**filólogo** *sm.* filólogo.

**filomático** *ag.* filomático.

**filomela** *sf.* filomela,ruiseña

**Filomena** *n. p.* Filomena.

**filoncino** *sm.* panecillo.

**filondente** *sm.* cañamazo.

**filone** *sm.* filón, vena metálica.

**filoso** *ag.* filamentososo, hebroso || lleno de hilos.

**filósofa** *sf.* filósofa.

**filosofaglia** *sf.* filosofía mala

**filosofale** *ag.* filosofal || *pietra* — piedra filosofal.

**filosofante** *ag. e s.* filosofante.

**filosofare** *v. n.* filosofar.

**filosofastro** *sm.* filosofastro.

**filosofeggiare** *v. n.* filosofear, hacer el filósofo.

**filosofescamente** *av.* con filosofismo.

**filosofesco** *ag.* filosofesco.



**filosofessa** *sf.* filósofa || doctora en filosofía || sabionda.

**filosofía** *sf.* filosofía.

**filosóficamente** *av.* con filosofía.

**filosófico** *ag.* filosófico.

**filosofismo** *sm.* filosofismo.

**filosofista** *sm.* filosofista.

**filósofo** *ag. e s.* filósofo.

**filosofume** *sm.* filosofía mala || los que se la echan de filósofos.

**filóssera** *sf.* filoxera || *attaccato*, invaso dalla —, atacado de la filoxera, filoxerado.

**filosserato** *ag.* filoxerado.

**filosérico** *ag.* filoxérico || *anti*—, antifiloxero.

**filotécnico** *ag. e s.* filotécnico.

**filovia** *sf.* tramvía o ferrocarril eléctrico || ferrocarril aéreo o de cable.

**filtramento** *sm.* filtración.

**filtrare** *v. a. e n.* filtrar.

**filtrato** *ag. e p.* filtrado.

**filtratura** *sf.* filtración.

**filtrazione** *sf.* filtración.

**filtro** *sm.* filtro.

**filugello** *sm.* gusano de seda.

**filuzzo** *sm.* hilito, hilillo.

**fila** *sf.* fila, hilera. sarta || cantidad, gran número || legajo de papeles || — *di bugie*, sarta de embustes, de mentiras || — *di càmere*, enfilada, continuación de cuartos || — *di fandonie*, sarta de patrañas || — *di nomi*, muchos nombres || — *di perle*, hilo de perlas || — *di parole*, larga tirada de palabras.

**fimbria** *sf.* fimbria || (*anat.*) apéndice.

**fimo** *sm.* fimo, fiem.

**fimosi** *sf.* fimosis.

**finale** *ag.* final, definitivo || *sf.* final || *sm.* final || florón, friso.

**finalità** *sf.* finalidad.

**finalmente** *av.* en fin.

**finamente** *av.* finamente.

**finanche** *av.* hasta.

**financo** *cong.* hasta, también.

**finanza** *sf.* hacienda pública || *guardia di*—, carabinero, aduanero || *ministro delle*—*e*, ministro de hacienda || —*e pl.* caudales, recursos, medios pecuniarios || — *dello Stato*, rentas del Estado.

**finanziariamente** *av.* financieramente.

**finanziario** *ag.* financiero || *mezzi*—*é*, medios, recursos financieros, cau-

dales || *ristrettezze*—*e*, embarazo pecuniario, falta de dinero.

**finanziere** *sm.* financiero || aduanero.

**finattantochè** *cong.* hasta que.

**finca** *sf.* columna divisoria de una hoja.

**finchè** *cong.* hasta que.

**fine** *s. 2g.* fin, conclusión, final || término, cabo || salida || remate || éxito, suceso || *alla*—, al fin, en fin, por último || *alla*—*di marzo*, a fines de marzo || *alla fin*—, al fin y al cabo o a la postre || *condurre a*—, llevar a cabo || *essere in*—*di vita*, estar en el fin de la vida || *giungere al*—, tocar al término, acabar || *in*—, en fin, en conclusión, en suma, a lo último || *il*—*corona l'opera*, al fin se canta la gloria || *mettere, porre*—, poner fin, terminar || *portare alla*—, llevar a término || *senza*—, infinito || *verso la*—, hacia el fin || *verso la*—*del mese venturo*, hacia fines del mes venidero || *volgere alla*—, tocar al fin || *sm.* fin, intento, objeto || *a tal*—, a tal fin, para o con este objeto || *far con secondo*—, obrar con segunda intención || *mirar a un*—, tener la vista a un hito.

**fine** *ag.* fino, sutil, delgado || astuto, sagaz.

**finemente** *av.* de un modo muy fino || astutamente.

**finestra** *sf.* ventana || — *con inferriata*, v. enrejada o con reja || *danzale*, *intelaiatura*, *rano di*—, tabla o pasamano, marco o bastidor, hueco o abertura de una v. || *affacciarsi, stare alla*—, ponerse, estar a la ventana.

**finestrata** *sf.* ventanazo || golpe de ventana.

**finestrato** *ag.* guarnecido de ventanas || *sm.* ventanaje.

**finestrino** *sm.* ventanilla (de habitación, de vagón) || portilla de luz (en un buque) || taquilla (para la venta de los billetes del ferrocarril, del teatro) || postigo, portillo, abertura.

**finestrone** *sm.* ventana grande || vidriera de iglesia || — *a vetri colorati*, vidriera de colores.

**finetto** *sm.* camelote fino, tejido de lana muy delgado.

**finezza** *sf.* fineza || finura, primor, delicadeza, bondad || —*e pl.* finezas.

carteras, agasajos | urbanidad | cortesía.

**fingere**  *v. a. e n.* fingir, simular, alegar, pretestar | aparentar, disimular | suponer | — *di largare*, alegar que uno trabaja; fingir, simular de trabajar | — *si e*, fingirse | imaginarse | — *pazzo*, simular demencia (pret. *finse*, unse, *finsero* pp. *finito*).

**fingimento**  *sm.* fingimiento, ficción.

**finimento**  *sm.* 1) conclusión, fin, término | última mano. 2) aderezo (de coral) | juego (de botones de oro) | servicio (de porchina, de café, de mesa) | — *i pl.* arreos, jaces, guarniciones para las caballerías.

**finimondo**  *sm.* fin del mundo | castastrofe.

**finire**  *v. a.* acabar, terminar, ultimar, concluir | rematar, finalizar, perfeccionar | desistir | — *a colpi di bastone*, matar de un palo | *prima che finisca il mese*, antes de terminar o antes de que finalice el mes | — *e, n.* finir, tener fin, morir | *andare a all'ospedale*, acabar su vida en el hospital | *finiamola*, doblemos la hoja, cortemos por lo sano | *finirla con uno*, romper con uno | — *male*, tener un mal fin (pr. *finisco*, *finisci*; pret. *finii*, *finisti*).

**Finistère**  *n. g.* Finisterre.

**finitamente**  *av.* esmeradamente.

**finltezza**  *sf.* perfección, ejecución perfecta.

**finítimo**  *ag.* finítimo, limitrofe.

**finitivo**  *ag.* concluyente.

**finito**  *ag.* acabado | perfecto | consumado en un arte | — *pp.* acabado, terminado, ultimado, concluido | rematado | — *ben, mal* —, ejecutado con o sin esmero | *farla* — *a*, acabar de una vez, cortar por lo sano.

**finitura**  *sf.* aderezo, guarnición | última mano dada a una obra | ejecución (con o sin esmero).

**finlandese**  *ag. e s.* finlandés, finés.

**Finlandia**  *n. g.* Finlandia.

**fino**  *ag.* fino, delgado, delicado | fino, refinado, depurado, de buena calidad | fino, sagaz, astuto, refinado, latino | — *prep.* hasta | — *da*, desde.

**finocchina**  *sf.* manzana que sabe a hinojo.

**finocchino**  *sm.* retoño del hinojo.

**finocchio**  *sm.* hinojo.

**finocchiona**  *sf.* salchicha sazónada con hinojo.

**finora**  *av.* hasta ahora, hasta este punto, hasta la fecha.

**finta**  *sf.* fingimiento, ficción, simulación | finta, falso ataque | — *far* —, aparentar.

**fintaggine**  *sf.* ficción, simulación.

**fintamente**  *av.* con disimulo.

**fintantochè**  *conj.* hasta que.

**finteria**  *sf.* simulación.

**fintino**  *sm.* peluquín, cabellos postizos.

**finto**  *pp.* fingido, simulado, aparentado, disimulado | — *av.* falso, artificio, disimulado, simulado, de dos faces | postizo (diente, pelo) | artificial.

**finzione**  *sf.* ficción, fingimiento, simulación, artificio.

**fio**  *sm.* pena, castigo | *pagare il* —, pagar, sufrir, descontar, llevar la pena.

**fiocaggine**  *sf.* ronquera.

**fiocca**  *sf.* empuine, garganta, raíz del pie, tarso | copo de nieve | crema, nata | clara de huevo batida.

**fioccare**  *v. n.* nevar mucho | venir, caer cosas en abundancia.

**fioccatto**  *pp.* nevado | caldo, venido de improvisó.

**fiocchettare**  *v. a.* adornar con flecos.

**fiocchettato**  *ag. e p.* adornado con flecos.

**fiocchetto**  *sm.* flequito, vedija.

**fiocco**  *sm.* fleco | copo de lana o de nieve | *coi fiocchi*, rico, maravilloso, sorprendente, magnífico, excelente, primoroso, espléndido | *avvocato coi fiocchi*, abogado muy habil, muy docto, célebre.

**fioccoso**  *ag.* con flecos, lleno de vedijas.

**fiocchezza**  *sf.* ronquera.

**fiócina**  *sf.* arpon, fisga.

**fiócine**  *sf.* pepita y hollejo de la uva.

**fiociniere**  *sm.* arponero.

**fioco**  *ag.* ronco | bronco, enroquecido | *luce, voce* — *a*, luz, voz débil.

**fiomba**  *sf.* bombo.

**fionda**  *sf.* honda.

**fiondatore**  *sm.* hondero.

**Fionia**  *n. g.* Fionia.

**fiorala**  *sf.* florera (artífice de flores artificiales), ramilleteira, florista, vendedora de flores frescas.

**fioraio** *sm.* florero, vendedor de flores (frescas) || jardinero florista.

**fioraliso** *sm.* flor de lis.

**fiorame** *sm.* toda clase de flores || florón (adorno de flores) || florero (pintura de flores).

**fiorato** *ag.* floreado.

**fiorcappuccio** *sm.* espuela de caballero.

**flordaliso** *sm.* flor de lis, lirio.

**fiordo** *sm.* fiord.

**fiore** *sm.* flor || lo escogido, lo selecto o más exquisito de una cosa || crema (de la leche), flor (de la harina), nata (del vino) || *a — d'acqua, di terra*, a flor o a nivel del agua, de la tierra || *— di roba*, mercancía de calidad superior || *il fior — della città*, la goma, la flor y nata, lo mejor y más elegante de la ciudad, la gente del gran mundo || *nel — della rita*, en la flor de los años || *un — non fa ghirlanda*, una golondrina no hace verano || *-i pl.* bastos (naipes) || *—i bianchi*, flores blancas, flujo blanco, leucorrea.

**fiorellino** *sm.* florecilla.

**fiorello** *sm.* florecita.

**fiorente** *ag.* floreciente || próspero.

**fiorentinamente** *av.* a la florentina.

**fiorentineggiare** *v. n.* florentinizar.

**fiorentino** *ag. e s.* florentino.

**fiorettare** *v. a.* florear.

**fioretato** *ag. e p.* floreado.

**fioretto** *sm.* florecita || florete (de esgrimir) || jaculatoria || *-i pl.* florecos, gorgoritos (en el canto) || trozos escogidos.

**fioricrinio** *ag.* con los cabellos entrelazados de flores.

**fioricoltore** *sm.* floricultor.

**fioricultura** *sf.* floricultura.

**fiorifero** *ag.* florífero.

**fiorile** *sm.* floreal.

**fiorino** *sm.* florín.

**fiorire** *v. n.* florecer, echar flor || florecer, estar en auge, prosperar.

**fiorista** *sm.* florista, florero || pintor de flores || *sf.* florista, ramilleteira.

**fiorita** *sf.* florescencia.

**fiorità** *sf.* floridez.

**fioritamente** *av.* floridamente.

**fiorito** *ag. e p.* florido, lleno de flores || adornado, embellecido || *carità — a*, caridad exquisita.

**fioritoio** *sm.* pelaubre.

**fioritura** *sf.* florescencia.

**fiorone** *sm.* florón.

**fiorrancino** *sm.* reyezuelo crestado (pájaro) || caléndula (flor).

**fiorrancio** *sm.* caléndula (flor).

**fiorume** *sm.* restos de heno.

**fiosso** *sm.* parte inferior del calcañal || parte de un zapato entre el talón y la planta.

**fiottare** *v. n.* refunfuñar || hacer ruido, alborotar.

**fiottío** *sm.* refunfuñadura || alboroto.

**fiotto** *sm.* ola, onda, oleada, oleaje || furor, ímpetu, furia.

**fiottoso** *ag.* borrascoso, agitado.

**Firenze** *n. g.* Florencia.

**firma** *sf.* firma || *apporre la —*, firmar || *aver la —*, estar facultado a firmar.

**firramento** *sm.* firramento.

**firmano** *sm.* firmán.

**firmare** *v. a.* firmar, suscribir || *— per procura*, firmar por poder.

**firmatario** *ag. e s.* firmador, suscriptor, firmante.

**firmato** *ag. e p.* firmado, suscrito.

**fisamente** *av.* fijamente.

**fisarmónica** *sf.* acordeón.

**fiscale** *ag. e s.* fiscal.

**fiscaleggiamento** *sm.* fiscalía.

**fiscaleggiare** *v. a. e n.* fiscalizar || sutilizar.

**fiscaleggiato** *ag. e p.* fiscalizado.

**fiscalità** *sf.* fiscalía.

**fiscalizzare** *v. a. e n.* fiscalizar || sutilizar.

**fiscalizzato** *ag. e p.* fiscalizado.

**fiscalmente** *av.* de una manera fiscal.

**fischiamiento** *sm.* silbido || zum-bido (de oídos).

**fischiare** *v. n.* silbar, pitar, chiflar || zumbar (los oídos) || *v. a.* silbar (una comedia).

**fischiaa** *sf.* silba, silbido.

**fischiato** *ag. e p.* silbado.

**fischiatore** *sm.* silbador.

**fischierellare** *v. n.* chiflotar.

**fischierello** *sm.* miedo.

**fischiettare** *v. n.* pitar.

**fischiettio** *sm.* chiflido.

**fischietto** *sm.* pito.

**fischio** *sm.* silbato (de cazador, de vapor) || silbo, silbido (dado con un silbato) || silbato (de las serpientes).

**flschío sm.** silbido || zumbido (de oídos).

**fischione sm.** amide silbadora || chorlito || andrajoso

**fiscia sf.** ficha.

**fisciú sm.** pañoleta, toquilla || bufanda, tapabocas, pañuelo de cuello.

**fisco sm.** fisco || fiscal, procurador del rey || *mettere nelle mani del* —, entablar una acción penal.

**fisetero sm.** fisetera (cetéco).

**física sf.** física.

**físicamente ar.** físicamente.

**físico sm.** físico, doctor en ciencias físicas || físico: aspecto, exterior de una persona || *ag.* físico.

**físico-matemático ag.** físico-matemático.

**físicoso ag.** sofístico

**físima sf.** antojo, capricho, idea imaginaria, extravagancia || malhumor, enfado || *aver delle* — *e*, salirse de sus casillas, ser muy extravagante.

**fisiócrata sm.** fisiócrata.

**fisiocrítico sm.** fisiocrítico.

**fisiognomonía sf.** fisiognomonia.

**fisiognomónica sf.** fisiognomónica.

**fisiognomónico ag.** fisiognomónico.

**fisiografía sf.** fisiografía.

**fisiógrafo sm.** fisiógrafo.

**fisiología sf.** fisiología.

**fisiológicamente ar.** según las leyes de la fisiología.

**fisiológico ag.** fisiológico.

**fisiólogo sm.** fisiólogo.

**fisionomía sf.** fisionomía.

**fisionomista sm.** fisionomista.

**fisioterapia sf.** fisioterapia.

**fiso ag.** fijo, atento || *ar.* fijamente.

**fisionomía sf.** fisionomía.

**fisionomista sm.** fisionomista.

**fissaggio sm.** fijación.

**fissamente ar.** de un modo fijo atentamente.

**fissare v. a.** fijar, clavar,inear, atar || fijar, establecer, determinar (el daño, el precio) || clavar los ojos, la vista en || fijar el día, señalar hora, determinar el lugar || tomar a su servicio a uno || — *un limite*, poner un límite || — *un posto*, tomar previamente o con antelación el billete para un asiento (al teatro), un camarote (a bordo) || — *si r.* fijarse || obstinarse.

**fissativo ag.** fijaute || *sm.* fijativo (líquido para fijar dibujos).

**fissato pp.** fijado, clavado || esta-

blecido determinado señalado *ag.* fijo, firme, decidido, determinado *sm.* lo pactado, lo convenido || cita

**fissazione sf.** fijación || manía, monomanía, idea fija || obstinación.

**fissezza sf.** firmeza, firmeza.

**fissibilità sf.** estabilidad

**fissile ag.** hendible.

**fissipede ag.** físpede.

**fisso ag.** fijo estable firme || fijo, fijado, prefijado, establecido, decidido || tenaz, obstinado || *ar.* fijamente || *a tempo* —, a plazo o termino fijo || *essere* —, mantenerse en sus trece, ser obstinado || *guardar* —, mirar, ojear fijamente o sin pestañear, fijar los ojos en uno sin cesar, clavar la vista en alguno, mirar de hito en hito || *vendere a prezzo* —, vender a precio fijo || *fissi!*, ¡firmes!

**fistare v. n.** reclamar a los papáros con el chiflo.

**fistola sf.** fistula (ulcera) || fistula, zampona, churumbela pastoral.

**fistolare ag.** fistular.

**fistoloso ag.** fistuloso.

**fitografía sf.** fitografía (descripción de las plantas).

**fitolacca sf.** fitolaca, yerba carmen.

**fitolito sm.** fitolito.

**fitología sf.** fitología, botánica.

**fitopatología sf.** fitopatología.

**fitopatólogo ag. e s.** fitopatólogo.

**fitotomía sf.** fitotomía.

**fitta sf.** hendedura || atascadero abolladura || punzada, dolor agudo || *una* — *di*, una gran cantidad, un montón de.

**fittabile sm.** arrendatario.

**fittaluolo sm.** arrendatario.

**fittamente ar.** densamente.

**fittanza sf.** arriendo.

**fittávolo sm.** arrendatario.

**fittezza sf.** espesura, densidad.

**fitile ag.** arcilloso || de tierra cocida, de arcilla || *vaso* —, vasija de arcilla o de barro.

**fittivo ag.** ficticio, fingido.

**fittizamente ar.** de un modo fingido.

**fittizio ag.** ficticio || fingido.

**fitto sm.** alquiler, renta || arriendo, arrendamiento || *dare, prendere a* —, alquilar, dar o tomar en arriendo || *rinviare il* —, subir la renta, el alquiler a uno.

**fitto ag. e p.** fijado, hundido, cla-

vario || *ag.* espeso, denso || frondoso || *a capo* —, a ciegas; cabeza abajo || *notte* — *a*, noche oscura o negra || *tènebre* — *e*, completa oscuridad || *ar.* en gran abundancia || *piòvere* —, llover a chuzos.

**fittone** *sm.* raíz principal.

**fiumana** *sf.* torrente, río || avenida, crecida impetuosa (de un río) || río desbordado, inundación || — *di gente*, caterva, turba de gente.

**fiume** *sm.* río (afluente, confluente, tributario) || *letto del* —, lecho, álveo, madre del río || *su, giù pel* —, río arriba, río abajo || *tragittare un* —, pasar el río || *un* — *d'eloquenza*, mucha elocuencia.

**fiutafatti** *sm.* buscavidas, hurón.

**fiutare** *v. a.* husmear, oler, olfatear || ventear (los perros) || barruntar, sospechar || — *l'aria infida*, oler el poste.

**fiutasepolcri** *sm.* antienario, aficionado a antigüedades.

**fiutata** *sf.* husma, husmeo, resoplido.

**fiutato** *ag. e p.* husmeado, oleado, olfateado.

**fiuto** *sm.* olfato || olor || husma.

**fiutone** *sm.* husmeador.

**flabellifero** *sm.* flabelífero.

**flabello** *sm.* flabelo.

**flaccidezza** *sf.* flacidez || laxitud, flojedad.

**flácido** *ag.* flácido || flojo.

**flacone** *sm.* frasquito, ampolla, botellita.

**flagellamento** *sm.* flagelación.

**flagellante** *sm.* flagelador.

**flagellare** *v. a.* flagelar, azotar.

**flagellato** *ag. e p.* flagelado, azoteado.

**flagellazione** *sf.* flagelación, azotamiento.

**flagello** *sm.* flagelo, azote || ruina, plaga, mortandad, calamidad pública || masa, cantidad, multitud || *a* —, a montones, en abundancia.

**flagizio** *sm.* flagicio, delito grave.

**flagrante** *ag.* flagrante || evidente || *in* —, en flagrante, en el acto de cometer el delito.

**flagrantemente** *av.* de un modo evidente.

**flámine** *sm.* flamen (sacerdote romano).

**Flaminio** *n. p.* Flaminio.

**flámula** *sf.* flámulas.

**flan** *sm.* flan (dulce de leche).

**flanella** *sf.* franela.

**flangia** *sf.* arandela (del eje).

**flato** *sm.* flato.

**flatulento** *ag.* flatulento.

**flatulenza** *sf.* flatulencia.

**flatuosità** *sf.* flatulencia.

**flatuoso** *ag.* flatoso.

**flautato** *ag.* flautado.

**flautetto** *sm.* flautita.

**flautino** *sm.* flautín.

**flautista** *sm.* flautista, tocador de flauta.

**flauto** *sm.* flauta || *a* —, *ar.* al sesgo.

**Flavio** *n. p.* Flavio.

**flavo** *ag.* flavo, rubio.

**flébile** *ag.* flébil, débil, triste.

**flebilmente** *av.* debilmente.

**flebite** *sf.* flebitis.

**flebotomare** *v. a.* flebotomizar.

**flebotomía** *sf.* flebotomía.

**flebotomista** *sm.* flebotomista.

**flebótomo** *sm.* flebotomiano, sangrador.

**flemma** *sf.* flema, flema || cachaza, calma.

**flemmasía** *sf.* flegmásia.

**flemmaticamente** *av.* con cachaza, de un modo calmo, sin desconcertarse.

**flemmático** *ag.* flemático || calmo, pausado.

**flemmone** *sm.* flemon.

**flemmonoso** *ag.* flemonoso.

**flemmoso** *ag.* flemoso.

**fleotripide** *sf.* fleotripidis (enfermedad de las aceitunas).

**flessibile** *ag.* flexible.

**flessibilità** *sf.* flexibilidad.

**Flessinga** *n. g.* Flesinga.

**flessione** *sf.* flexión.

**flesso** *ag. e p.* encorvado, plegado.

**flessore** *ag. e s.* flexor.

**flessuosamente** *av.* flexiblemente.

**flessuosità** *sf.* flexuosidad.

**flessuoso** *ag.* flexuoso || flexible.

**fléttere** *v. a.* doblar, plegar (pret. *fléttei, flétto, fléttettero*, o *flessi, flessse, flèssevo*; pp. *flessso*).

**flícorno** *sm.* trompa || espión.

**floc** *sm.* levita, casaca.

**flocco** *sm.* foque (vela triangular).

**flogístico** *ag.* flogístico.

**flogosi** *sf.* flogosis, flegmásia.

**flora** *sf.* flora || floración.

**florale** *ag.* floral.  
**floresale** *ag.* e *s.* floreal.  
**floricoltore** *sm.* floricultor.  
**floricoltura** *sf.* floricultura.  
**Flórida** *n. g.* Florida.  
**floridamente** *ar.* con prosperidad.  
**floridezza** *sf.* floridez, florecencia, prosperidad.  
**flórido** *ag.* florido, floreciente, próspero.  
**florífero** *ag.* florífero.  
**florilegio** *sm.* florilegio.  
**floscezza** *sf.* flojedad || flaquez.  
**floscamente** *ar.* de un modo flojo.  
**floscio** *ag.* flojo, flaco || lánguido.  
**floscione** *sm.* persona floja, sin energía.  
**flósculo** *sm.* flósculo.  
**flosculoso** *ag.* flosculoso.  
**flotta** *sf.* flota (de buques mercantes o de guerra).  
**flottante** *ag.* flotador.  
**flottare** *v. a.* flotar (madera) || *v. n.* flotar, fluctuar.  
**flottazione** *sf.* flotación (de la madera) || *linea di* —, línea de agua o de flotación.  
**flottiglia** *sf.* flotilla, escuadrilla.  
**fluente** *ag.* fluente.  
**fluidamente** *ar.* fluidamente.  
**fluidenza** *sf.* fluidez, fluencia.  
**fluidificare** *v. a.* fluidificar.  
**fluidificato** *ag.* e *p.* fluidificado.  
**fluidificazione** *sf.* fluidificación.  
**fluidiforme** *ag.* fluidiforme.  
**fluidità** *sf.* fluidez, fluencia.  
**fluido** *ag.* fluido || *fisic.* corriente || *sm.* fluido (eléctrico, galvánico, magnético).  
**fluire** *v. n.* fluir, correr, esparcirse, derramarse.  
**fluído** *ag.* e *p.* fluído, colado.  
**fluore** *sm.* fluor || (*med.*) flujo.  
**fluórico** *ag.* fluorico.  
**fluorídrico** *ag.* fluorhídrico.  
**fluorina** *sf.* fluorina.  
**fluoruro** *sm.* fluoruro.  
**flussibile** *ag.* fluxible, fluido, líquido.  
**flussionario** *ag.* fluxionario.  
**flusione** *sf.* fluxión.  
**flusso** *sm.* flujo (del cuerpo), flujo y refluxo (de la mar).  
**flutto** *sm.* ola, oleada.  
**fluttuamento** *sm.* fluctuación.  
**fluttuante** *ag.* fluctuante, oscilante, inestable || dudoso, incierto || dé-

bito — débito fluctuante || *popolazione* —, población flotante, de tránsito.  
**fluttuare** *v. n.* fluctuar, oscilar, vacilar.  
**fluttuato** *ag.* e *p.* fluctuado, oscilado, vacilado.  
**fluttuazione** *sf.* fluctuación, oscilación, vacilación.  
**fluttuoso** *ag.* fluctuoso, tempestuoso.  
**fluviale** *ag.* fluvial.  
**fluviatile** *ag.* fluviátil.  
**fob** *abbr.* franco a bordo.  
**foca** *sf.* foca.  
**focaccia** *sf.* hogaza, tortilla || *rendere pan per* —, tomarse la revancha, pagar en la misma moneda.  
**focale** *sf.* sílice || *ag.* *pietra* —, pedernal.  
**focale** *ag.* focal.  
**focara** *sf.* hurgón.  
**focarino** *sm.* fuellero.  
**focarolo** *sm.* fuellero.  
**focático** *sm.* fogaje.  
**focato** *ag.* de color de fuego ||  *cavallo baio* —, alazán tostado.  
**foce** *sf.* boca, desembocadura, ría (de un río).  
**focena** *sf.* focena, puerco marino.  
**focese** *ag.* e *s.* focio, focense, natural de la Fócide.  
**focherello** *sm.* fueguetuelo.  
**fochista** *sm.* fogonero || — *assistente*, t. auxiliar || *capo* —, f. capataz.  
**fociata** *sf.* valle muy extenso.  
**Fócide** *n. g.* Fócide.  
**Focione** *n. p.* Foción.  
**foco** *sm.* foco (centro) || fuego || vigor, ímpetu.  
**focolare** *sm.* hogar, hornio || *famiglia*, casa, lares || — *ad aria*, a carbón, a *caricamento continuo*, hogar neumático, para carbón, con cargadero mecánico.  
**focene** *sm.* fogón || gran fuego.  
**focosamente** *ar.* con ímpetu.  
**focoso** *ag.* fogoso, ardiente || cólico.  
**fódera** *sf.* forro, alforro (de un vestido), forro metálico (de un buque), funda (de almohada).  
**foderare** *v. a.* forrar (un vestido, un buque) || — *di pelle*, *di rame*, forrar con piel, con hojas de cobre.  
**foderato** *pp.* forado || *nave* — *a di rame*, buque forado en cobre || *vestito* — *di seta*, vestido con forro de seda.



**foderatore** *sm.* aforrador || conductor de almadías.

**foderatura** *sf.* aforradura || torro metálico (de un buque).

**fódero** *sm.* vaina || *rimettere la spada nel* —, envainar la espada.

**foga** *sf.* arrebato, ímpetu, ardor.

**foggia** *sf.* forma, manera, modo, costumbre || — *di vestire*, modo de vestir || *a* — *di*, hecho como, semejante a.

**foggiare** *v. a.* formar, dar la forma || — *a caldo*, a *freddo*, forjar en caliente, en frío (hierro).

**foggiato** *ag. e p.* formado, hecho como.

**foglia** *sf.* hoja || picadura (tabaco picado) || *mangiar la* —, apercibirse de una intención oculta || *non muovere* —, abstenerse de hacer algo || *tremare come una* —, temblar más que una vara verde.

**fogliaccio** *sm.* mala hoja, hoja de prueba (*tip.*) || diario malo, immoral.

**fogliáceo** *ag.* foliáceo.

**fogliame** *sm.* follaje.

**fogliare** *v. n.* hojecer, follar.

**fogliata** *sf.* hoja de papel (llena de algo).

**fogliato** *ag.* hojoso.

**fogliatura** *sf.* follaje.

**fogliazione** *sf.* foliación.

**foglietta** *sf.* hojita, hojuela.

**fogliettare** *v. a.* foliar.

**foglietto** *sm.* plieguello, hojita || pedazo de papel.

**foglio** *sm.* fôleo, hoja o pliego de papel || folio, hoja o página de un libro || diario, periódico || — *bollato*, pliego de papel sellado || — *d'ammisione*, tarjeta de entrada || — *da cento*, billete de banco de cien francos || — *di licenza*, certificado de licencia || — *di stampa*, pliego impreso || — *di via*, hoja de ruta || *in* —, en folio || — *metálico*, hoja de metal || — *settimanale*, periódico semanal, semanario.

**foglione** *sm.* gran pliego de papel.

**foglioso** *ag.* hojoso, frondoso.

**fogliuto** *ag.* hojoso.

**fogna** *sf.* cloaca, albañal, sumidero, desagüadero || agujero para dar salida al agua || zanja || tragón.

**fognaiolo** *sm.* albañalero.

**fognamento** *sm.* desagüe, desagüamiento, drenaje (de los campos).

**fognare** *v. a.* construir cloacas o

albañales, abrir desagüaderos || — *la misura*, escatimar la medida || — *una lettera*, suprimir una letra hablando.

**fognato** *ag. e p.* provisto de cloacas o albañales.

**fognatura** *sf.* asiento, servicio, disposición, construcción de las cloacas o de los albañales || desagüamiento, drenaje de los campos || los albañales o sumideros de un lugar.

**fognolo** *sm.* albañal secundario.

**fognone** *sm.* albañal principal o colector.

**fogo** *sm.* sofocación.

**fogonatura** *sf.* fogonadura de un pulo.

**foia** *sf.* comezón, lujuria, lascivia || deseo vivo.

**foie gras** *sm.* foie gras, pastel de hígado de ganso.

**fola** *sf.* cuento, historia, embuste, bola, patraña || gentío || folla, lanceo del torneo.

**fólade** *sf.* fólada.

**fólaga** *sf.* cerceta, gallina de agua.

**folata** *sf.* ráfaga, nube, racha, golpe de viento || bandada de pájaros || *a* — *e*, a veces.

**folgorante** *ag.* fulgurante, brillante, fulgente || *sguardo* —, mirada amenazadora.

**folgorare** *v. n.* fulgurar, brillar, resplandecer || relampaguear || correr con la velocidad del rayo.

**fólgore** *s. 2. g.* rayo || *come una* —, tan rápido como un rayo.

**folgoreggiante** *ag.* fulgurante, brillante, resplandeciente.

**folgoreggiare** *v. n.* fulgurar, brillar, resplandecer.

**folgoreggiato** *ag. e p.* fulgurado, brillado, resplandecido.

**folio** (*in* —) *ag. e s.* en folio.

**folla** *sf.* gentío: multitud o tropel de gente, muchedumbre o confusión de personas || *che* — ! ¡que apreturas ! || *in* —, en brandadas || *una* — *di*, una multitud, una gran cantidad de.

**hollare** *v. a.* hollar || batanar.

**hollato** *ag. e p.* hollado || batanado. **hollatoio** *sm.* pala para hollar || pila en que se batana || lagar || batán.

**hollatore** *sm.* batanero || lagarero.

**hollatura** *sf.* batanadura.

**folle** *ag. e s.* loco, insensato || — *sull'asse*, libre, suelto en su eje.

**folleggiamento** *sm.* extravagancia

**folleggiare** *v. n.* loquear, hacer lo curas.

**follemente** *av.* locamente, de un modo insensato.

**folletto** *sm.* duende, trasgo || diavillo, muchacho vivaz y ágil.

**folliá** *sf.* locura.

**follicolare** *ag.* follicular.

**follicolo** *sm.* folículo.

**follo** *sm.* fuelle.

**follone** *sm.* batanero.

**folutamente** *av.* espesamente.

**foltezza** *sf.* espesura.

**folto** *ag.* denso, espeso || *nel — della mischia*, en el medio de la pelea || *té nebre — e*, oscuridad profunda.

**fomenta** *sf.* fomentación || *far —*, aplicar paños calientes.

**fomentare** *v. a.* fomentar, aplicar un fomento o paño caliente || estimular, incitar, dar pábulo.

**fomentato** *ag. e p.* fomentado || incitado.

**fomentatore** *sm.* fomentador.

**fomentazione** *sf.* fomentación.

**fomento** *sm.* fomento, estímullo, incitación || fomento, fomentación || *fare — i*, aplicar fomentos o paños calientes.

**fómite** *sm.* mecha, yesca || fomes, fómite || — *di discordie*, causa de discordias.

**fonazione** *sf.* fonación.

**fonda** *sf.* funda, bolsa.

**fondacajo** *sm.* mercader.

**fondaccio** *sm.* fondillón, hez || desperdicios, desechos.

**fondachiere** *sm.* mercader.

**fondaco** *sm.* almacén.

**fondamentale** *ag.* fundamental.

**fondamentalmente** *av.* de un modo fundamental.

**fondamentare** *v. a.* fundamentar, fundar, basar.

**fondamento** *sm.* fundamento, base || *essere privo di —*, ser infundado o falso || — *a sf. p.* fundaciones, embasamiento, cimientos de un edificio.

**fondare** *v. a.* fundar, echar los cimientos, edificar || fundar, establecer, instituir, erigir || — *una pretesa*, basar una pretensión || — *si v.* fundarse, basarse.

**fondata** *sf.* hez, poso.

**fondatamente** *av.* con fundamento.

**fondatezza** *sf.* fundamento || exactitud

**fondato** *ag. e p.* fundado, establecido, instituido || basado.

**fondatore** *sm.* fundador.

**fondazione** *sf.* fundación, erección, establecimiento || fundamento, base, asiento || cimiento, fundación de un edificio || fondos, capital legado para obras de piedad || *piastra, telaio di —*, marco de la cimentación (de una máquina).

**fondeggiare** *v. a.* fondear, dar fondo.

**fondello** *sm.* hormilla de latón.

**fondente** *sm.* fundente.

**fondere** *v. a.* fundir (metales), derretir (el hielo) || echar en un molde || — *si v.* fundirse, derretirse || — *(una società)*, fusionarse, unirse con otra compañía (pret. *fusi, fuse, fusero*; pp. *fuso*).

**fonderia** *sf.* fundería || fundición.

**fondezza** *sf.* hondura.

**fondi** *sm. p.* fondos, capitales, recursos. V. fondo.

**fondario** *ag.* inmobiliario, territorial || *imposta — a*, impuesto, contribución territorial || *rendita — a*, renta sobre tierras o de bienes raíces || *istituto di crédito —*, compañía de crédito inmobiliario, banco hipotecario sobre tierras o bienes sedientes.

**fondibile** *ag.* fundible, fusible, derretible.

**fondiglia** *sf.* hez, poso, sedimento.

**fondiglio** *sm.* fondillón.

**fondigliolo** *sm.* hez, poso, sedimento.

**fondina** *sf.* plato hondo o sopero || funda, vaina, concha para el revólver.

**fóndita** *sf.* fusión.

**fonditolo** *sm.* fundería.

**fonditore** *sm.* fundidor || — *di caratteri*, fundidor de letras de imprenta.

**fonditura** *sf.* fusión; derretimiento.

**fondo** *ag.* hondo, profundo || *piatto —*, plato sopero.

**fondo** *sm.* 1) fondo (parte más inferior, más profunda, más recóndita) || hondura, profundidad || fondo, suelo de una vasija || fondo, lo substancial o esencial de una cosa || fondo, mercancía, efectos, enseres de una tienda o fábrica || fundo, terreno, predio, finca, inmueble || campo de las telas, cuadros o pinturas || poso, asiento.

hez || *basso* —, capas ínfimas de la sociedad || — *di bottega, di magazzino*, mercancías no vendidas o de desecho || *doppio* —, doble fondo (de un buque) || — *rústico*, predio o finca rústicas || *a* —, a fondo, perfectamente, radicalmente || *a* — *perduto*, al azar, a la ventura; sin derecho de reembolso || *andare a* — *di qc.*, hacer una investigación completa || *conoscere a* —, conocer muy bien || *da cima a* —, de arriba abajo, del principio al fin || *dar* —, desperdiciar, disipar, consumir, gastar || *gravare un* —, gravar un fondo con hipoteca || *in* —, en el extremo (de la calle), en la parte más recóndita (del valle) || *in* — *in* — *ha ragione*, bien mirado o mirándolo bien tiene razón || *in* — *poi*, al fin y al cabo, en suma || *imparare a* —, aprender perfectamente || *non avere nè fine nè* —, no tener principio ni fin || *vedere il* —, consumir totalmente || 2) fondo de la mar || — *fangoso, roccioso, sabbioso*, fondo de fango, de rocas, de arena || *andare, colare a* —, hundirse, irse a pique, a fondo || *dar* —, dar fondo, echar el ancla, fundear || *mandare, calare a* —, echar a pique || *toccare il* —, encallarse || 3) fondo, capital || — *d'ammortizzo, di riserva*, fondo de amortización, de reserva || *investire un capitale a* — *perduto*, hacer un vitalicio || — *i pl.* sótanos de una casa || cimientos de un edificio || fondillos de los calzones || bienes raíces || fondos, capitales, recursos || — *públici*, fondos, efectos públicos || — *rústici*, predios, fincas rústicas.

**fondura** *sf.* hondura.

**fonduta** *sf.* tortilla de queso (con trufas).

**fonética** *sf.* fonética.

**foneticamente** *av.* fonéticamente.

**fonético** *ag.* fonético.

**fónica** *sf.* fónica.

**fónico** *ag.* fónico.

**fonografía** *sf.* fonografía.

**fonográfico** *ag.* fonográfico.

**fonógrafo** *sm.* fonógrafo || *tromba, cilindro, dischi del* —, embudo, cilindro, discos del fonógrafo.

**fonogramma** *sm.* fonograma: cilindro del fonógrafo, despacho o informe telefónico.

**fonología** *sf.* fonología.

**fonometría** *sf.* fonometría.

**fonómetro** *sm.* fonómetro.

**fonotelegrafía** *sf.* fonotelegrafía.

**fonotelefónico** *ag.* fonotelefónico.

**fontana** *sf.* fuente.

**fontanella** *sf.* fuentequilla || nuez de la garganta || fontícula || fontanela.

**fontaniere** *sm.* fontanero || plomero.

**fontanino** *ag.* fontanal.

**fonte** *s.2g.* fuente, manantial || fuente, origen, principio, derivación || *abertura* || — *battesimale o sacro* —, fuente o pila bautismal || *atingere da buona* —, beber en buenas fuentes || *sapere da buona* —, saber de fuente segura o de buen origen || *tenere uno al sacro* —, sacar de pila a uno.

**fonticella** *sf.* fuentequilla.

**fontículo** *sm.* fontícula.

**fontina** *sf.* fontina (queso).

**foot-ball** *sm.* football, juego de pelota con el pie || *giocare al* —, jugar al football o a la pelota con el pie.

**foot-baller** *sm.* footballer.

**fora** *av.* fuera || *int.* ¡afuera!

**foráble** *ag.* horadable.

**forabosco** *sm.* picoverde, picamaderos (ave).

**foracchiare** *v. a.* horadar, agujerear, picar.

**foracchiato** *ag. e p.* agujereado, horadado.

**foraggiamento** *sm.* el forrajear.

**foraggiare** *v. n.* forrajear.

**foraggiere** *sm.* forrajeador.

**foraggio** *sm.* forraje || pienso.

**forame** *sm.* agujero || abertura.

**foramento** *sm.* taladro, horadamiento.

**foraminoso** *ag.* horadado.

**foráneo** *ag.* foráneo, forastero || forense.

**forapaglie** *sm.* troglodita (pájaro).

**forare** *v. a.* horadar, barrenar, agujerear || taladrar (una chapa, el billete).

**forasiepe** *sm.* reyezuelo (pájaro).

**forastiero** *ag. e s.* forastero, extranjero.

**foratini** *sm. p.* macarronitos (fideos).

**forato** *ag. e p.* horadado, barrenado, taladrado, agujereado.

**foratoio** *sm.* agujón || barrena, taladro.

**foratura** *sf.* horadación | tadador  
**forbicette** *sf.* *p.* tijerillas  
**fórbici** *sf.* *p.* tijeras — *da lamiera*  
 cizallas | tijeras de planchas — *per  
 gli metalli*, escoplo, pinzas de alame-  
 bre.

**forbiciata** *sf.* tijeretada.  
**forbicione** *sm.* cizallas | tijeras de  
 planchas.

**forbire** *v. a.* limpiar, pulir | aci-  
 cular — *brunir* — *si e*, limpiarse (de  
 buen).

**forbitamente** *av.* con elegancia.  
**forbitezza** *sf.* pulidez, aseó, lim-  
 pieza | pureza, elegancia.

**forbito** *ag.* *e p.* limpiado, pulido |  
 aciculado | *brunido* — *ag.* limpio  
 correcto, puro | elegante (estilo) — cas-  
 tizo (lenguaje).

**forbitoio** *sm.* bruñidor, pulidor.  
**forbitore** *ag.* *e s.* bruñidor | aci-  
 calador.

**forbitura** *sf.* bruñidura — acicala-  
 dura.

**forca** *sf.* horca, cadalso, patíbulo,  
 árbol de justicia | *biello* — *gente da —*,  
*gente perdida*, rucinos de horca — *man-  
 dar sulla —*, mandar al diablo o en horca-  
 mala — *forche caudine*, horcas caudinas.

**forcacci** *sm.* *p.* horquillas.  
**forcaiolo** *ag.* *e s.* monárquico ultra  
 conservador.

**forcata** *sf.* horcada.  
**forcato** *ag.* horcado.

**forcella** *sf.* horquilla — *curva bajo*  
 la uñez de la garganta — *horcon*, ro-  
 drigon.

**forcelletta** *sf.* horquillita.  
**forcelluto** *ag.* horcado.

**forchetta** *sf.* tenedor — horquilla  
 (de la barra de conexión) — *muesca*  
 del excéntrico — *colazione in o alla —*  
 almuerzo de fiambres o « a la four-  
 chette » — *parlare in punta di —*  
 echar cortadillos, hablar con afectu-  
 ción.

**forchettata** *sf.* tenedorazo — por-  
 ción de comida tomada con el tenedor  
 — *pigliarne una —*, comer unos cuantos  
 (macarrones), un poquito de (sado etc.)  
**forchettiera** *sf.* estuche de tene-  
 dores.

**forchetto** *sm.* horquilla.  
**forchettone** *sm.* trinchante, tene-  
 dor para trinchar o de tres puntas.  
**forcina** *sf.* horquilla.  
**fórcipe** *sm.* forceps.

**fórcola** *sf.* tolto  
**fórcolo** *sm.* horca — *artejaque*  
 locino.

**forcone** *sm.* horcon | *biello* | *avido*  
**forcuto** *ag.* horcado.

**forellino** *sm.* agujerito.  
**forense** *ag.* forense.

**forese** *ag.* *e s.* lugareño, foráneo  
**foresta** *sf.* foresta, selva.

**forestale** *ag.* forestal | *montaruz*  
*guardia —* guarda forestal o rural

**forestaro** *sm.* guardabosque  
**foresteria** *sf.* cantidad de toras

*toros* — *hospederia* (en los conventos).

**forestiere** *sm.* forastero, extran-  
 jero — *gringo* | *huesped*, cliente (de  
 una posada)

**forestieria** *sf.* cantidad de toras-  
 teros.

**forestiero** *ag.* *e s.* forastero, ex-  
 tranjero.

**forestierume** *sm.* montón de cosas  
 extranjeras, multitud de personas ex-  
 tranjeras de clase baja.

**foresto** *ag.* solitario | *deshabitado* |  
 forastero.

**forfait** *sm.* destajo — *a —*, a des-  
 tajo — *fare un —*, dar o tomar a des-  
 tajo, a todo evento.

**forfecchia** *sf.* tijereta — *gusano* de  
 los higos.

**fórfora** *sf.* caspa | *forfolas — del  
 rizo*, empuje — *lozioni contra la —*,  
 loción anticaspasa.

**forforoso** *ag.* casposo.

**forgia** *sf.* forja, fragua, herrería.

**forgiare** *v. a.* forjar, fraguar, tra-  
 bajar el hierro — *forjar*, inventar.

**forgone** *sm.* furgón, camión, carro  
 cubierto — *da tradochi*, carro de  
 mudanza.

**foriere** *sm.* furrier.

**foriero** *ag.* *e s.* precursor.

**Forlì** *n. p.* Forlì.

**forlivese** *ag.* *e s.* forlives.

**forma** *sf.* forma, hechura | *horma*,  
 molde, matriz | *aspetto*, figura | *modo*  
*manera* — *horma* (de zapato) — *una —  
 di formaggio*, un queso — *a — di*, he-  
 cho como — *nella debita —*, en la de-  
 bida forma, conforme a lo prescrito.

**formáble** *ag.* formable — *amol-  
 deable*.

**formaggeria** *sf.* quesería, tienda de  
 quesero.

**formaggiato** *sm.* quesero.

**formaggiata** *sf.* quesera.

**formaggio** *sm.* queso || — *d'Olanda*, *di pecora*, *verde*, *parmigiano*, *coi bacchi*, queso de bola, de oveja, de hierba, parmesano, agusanado || *una forma di* —, un queso.

**formaio** *sm.* hornero, fabricante de hormas.

**formale** *ag.* formal || expreso, preciso.

**formalismo** *sm.* formalismo.

**formalista** *ag.* e *s.* formalista || ceremonioso, etiquetero.

**formalità** *sf.* formalidad || *compiere le dovute* —, llenar las formalidades requeridas.

**formalizzarsi** *v. r.* formalizarse || admirarse, extrañarse || picarse.

**formalmente** *av.* en debida forma || de un modo firme || con seguridad.

**formare** *v. a.* formar, hacer, componer, moldar, moldear || instruir, educar || — *una società*, constituir una sociedad || — *un totale di*, hacer, arrojar, formar un total de || **-si** *v.* formarse, componerse || — *un concetto*, hacerse, formarse un concepto, una idea.

**formatamente** *av.* formalmente.

**formatello** *sm.* bastardilla (letra).

**formativo** *ag.* formativo.

**formato** *ag.* e *p.* formado, hecho || amoldado || criado, educado || perfeccionado || *sm.* forma || tamaño de un libro (en diez y seis, en octavo, en cuarto, en folio) || — *diamante*, edición diamante o en treinta y dos || — *tascabile*, de tamaño pequeño o portátil.

**formatore** *sm.* formador.

**formazione** *sf.* formación || organización, institución.

**formella** *sf.* formita || hoyo (para plantar) || pan (de roeduras de tenería) para quemar || pan (de varias substancias nutritivas) para pienso || ladrillo || alifafe || hormiguillo.

**formellato** *ag.* enladrillado || *sm.* azulejo.

**formento** *sm.* trigo || levadura.

**formentone** *sm.* maíz.

**formica** *sf.* hormiga || *mal della* —, hormiga (enfermedad cutánea).

**formicale** *sm.* hormiguero || *stuzzicare il* —, buscar tres pies al gato.

**formicaleone** *sm.* hormiga león.

**formicazione** *sf.* fornicación.

**formichetta** *sf.* hormigueta.

**formichiere** *sm.* hormiguero.

**fórmico** *ag.* fórmico.

**formicola** *sf.* hormiga.

**formicolaio** *sm.* hormiguero.

**formicolante** *ag.* hormigueante, bullente || *polso* —, pulso débil o formicante.

**formicolare** *v. n.* hormigüear, bullir la multitud de gente o de animales || abundar de || tener hormigüeo.

**formicolato** *ag.* e *p.* hormigueado, bullido.

**formicolazione** *sf.* hormigüeamiento, picazón.

**formicolio** *sm.* hormigüeo.

**formicone** *sm.* hormigón, hormiga alada.

**formidabile** *ag.* formidable.

**formidabilmente** *av.* de un modo terrible.

**forminga** *sf.* cetra de siete cuerdas.

**fórmula** *sf.* fórmula.

**formolare** *v. a.* formular, redactar, extender.

**formulario** *sm.* formulario.

**Formosa** *n. g.* Formosa (isla).

**formosità** *sf.* hermosura, belleza.

**formoso** *ag.* hermoso, bello.

**fórmula** *sf.* fórmula.

**formulare** *v. a.* formular, redactar, extender.

**formulario** *sm.* formulario.

**formulato** *ag.* e *p.* formulado || *così* —, así concebido o del siguiente tenor o texto.

**fornace** *sf.* hornaza, horno de fundición || — *da calce*, calera || — *da mattoni*, ladrillar || — *da tegole*, tejar.

**fornacella** *sf.* hornillo.

**fornaciaio** *sm.* fundidor || calero || ladrillero, tejero.

**fornaciata** *sf.* hornada.

**formaio** *sm.* hornero || panadero.

**fornarina** *sf.* hornerita.

**fornata** *sf.* hornada.

**fornellata** *sf.* cantidad de carbón que puede caber en el hornillo.

**fornelletto** *sm.* hornillo || — *a gas*, hornillo y calentador de gas.

**fornello** *sm.* hornillo || — *da campo*, hornón portátil.

**fornicare** *v. n.* fornicar || complotar, tener relaciones secretas.

**fornicario** *ag.* fornicador.

**fornicato** *pp.* fornicado || complotado.

**fornicatore** *sm.* fornicador.

**fornicazione** *sf.* fornicación || *s.* monda.

**fornimento** *sm.* provision, abasto || *pl.* jaez, arreo.

**fornire** *v. a.* proveer, abastecer, aprovisionar, equipar || suministrar || dar (pr. *fornisco*).

**fornito** *ag. e p.* provisto, abastecido, equipado, aprovisionado || suministrado, dado.

**fornitore** *sm.* proveedor, abastecedor || — *navale*, proveedor de la marina.

**fornitura** *sf.* suministro, abasto, abastecimiento, provision || *appalto di* —, suministro a destajo || — *ai carboni*, provision de las carboneras || — *e navali o per bordo*, provisiones de buques.

**forno** *sm.* horno (para cocer pan, ladrillos, tejas, cal) || hornillo de una mina || *tahona*, panadería || *bóveda* || — *a crogioli*, horno para crisoles || *alto* —, alto horno || — *a rirèrbero*, horno para recalcantar palastros || — *ondulato o corrugato*, horno ondulado || *inròluero del* —, forro del horno || *aver la bocca che pare un* —, tener una boca muy grande || *chi non è in* — *è sulla pata*, a cada cual su porción de bien y de mal || *far* —, trabajar delante de teatro vacío || *morir di fame in un* —, ser muy inepto || *parere un* —, hacer mucho calor en un lugar.

**foro** *sm.* 1) toro, tribunal de justicia, curia || los abogados y procuradores || foro romano || 2) agujero, orificio, abertura || taladro de una chapa, de un billete || *tragaluz* || *pasaje subterráneo* || — *d'albero*, fogonadura de un palo || — *d'ombrinale*, groera || — *di cubia*, escuben || — *di lubrificazìone*, orificio para engrasar || — *di pulizia*, orificio de limpieza || — *di stantuffo*, ojo del embolo || — *d'uomo*, boca de carbonera, de caldera || *per l'èlica*, orificio de la hélice.

**forosetta** *sf.* aldeanilla linda, aldeana joven y bonita.

**forosetto** *sm.* aldeanillo.

**forra** *sf.* barranco || torrentera.

**forse** *av.* acaso, tal vez, quizás || poco más o menos || — *che*, puede ser que || *èssere in* —, estar perplejo o en duda || *senza* —, sin duda.

**forsennare** *v. n.* extraviar.

**forsennatàggine** *sf.* desatino.

**forsennatamente** *av.* locamente.

**forsennatezza** *st.* locura, desatino.

**forsennato** *ag. e s.* loco, desatinado, arrebatado.

**forte** *ag.* fuerte, torzado, robusto, vigoroso || grande, potente, poderoso || solido, firme, consistente || animoso, constante, resistente || habil, capaz, experto, profundo en algo || *acere*, aspero, picante || importante, considerable, notable, vistoso, de mucha importancia || *cassa* —, cofre fuerte, caja de hierro || *panno* —, paño tupido || *purga* —, purgante energético, eficaz || — *ribasso o sconto*, fuerte rebaja o descuento || — *summa*, suma importante || — *spesa*, gasto considerable || *tabacco* —, tabaco fuerte o maduro || *un esercito di diecimila uomini*, un ejército de diez mil hombres || *vento* —, viento violento, impetuoso || *vino* —, vino espirituoso o de mucho cuerpo.

*essere in* —, ser fuerte, tener talento o habilidad en algo || *farsi in* —, confiar en, contar mucho con || *av.* fuerte, fuertemente || *parlar* —, hablar recio, en alta voz || *piorere* —, llover a cántaros || *sm.*, lo fuerte, lo picante || fuerte, fortaleza || habilidad, capacidad || *avere il* —, tener un sabor u olor fuerte; estar tomado o agrio el vino || *questo è il suo* —, esto es su fuerte, en eso tiene capacidad.

**fortemente** *av.* con fuerza.

**forterello** *sm.* fuertezuelo.

**forteto** *sm.* zarzal, matorral, breña.

**fortezza** *sf.* fuerza, energía, vigor, firmeza || fortaleza, ciudadela, plaza fortificada.

**forticcio** *ag.* agrillo, picante, acre || *sm.*, acidez, agrura.

**fortificabile** *ag.* fortificable.

**fortificamento** *sm.* fortalecimiento, fortificación.

**fortificante** *ag. e s.* fortificante.

**fortificare** *v. a.* fortificar, fortalecer || corroborar || — *si*, fortificarse.

**fortificativo** *ag.* fortificante.

**fortificato** *ag. e p.* fortificado.

**fortificatore** *sm.* fortificador.

**fortificazione** *sf.* fortificación.

**fortigno** *ag.* algo agrillo o acre.

**fortillizio** *sm.* reducto.

**fortino** *sm.* fortín.

**fortissimo** *ag.* muy fuerte.

**fortore** *sm.* olor acre o fuerte.



*i pl.* agruras, erupciones agrias del estómago.

**fortuitamente** *av.* casualmente.

**fortuito** *ag.* fortuito, casual.

**fortune** *sm.* agrura, acidez.

**fortuna** *sf.* 1) fortuna, suerte, dicha || destino, suerte, azar || suceso, aventura || patrimonio, bienes, riquezas || *aver* —, salir bien, tener buen éxito || *nascere colla — addosso*, nacer de pie || *tenere la — pel ciuffetto*, soplar a uno la fortuna || 2) tempestad || accidente y daños causados por la mar || *prora di —*, declaración de sufrida tempestad || *puntare prora di —*, hacer el protesto de mar.

**fortunale** *sm.* borrasca.

**fortunatamente** *av.* por fortuna.

**Fortunato** *n. p.* Fortunato.

**fortunato** *ag.* afortunado, dichoso.

**fortunoso** *ag.* borrascoso.

**forúncolo** *sm.* forúnculo, avispero, divieso, (*pop.*) clavo.

**foruscito** *sm.* desterrado.

**forviare** *v. n.* descarrilar, desviar || descarrilar (el tren).

**forza** *sf.* fuerza, vigor || esfuerzo || fuerza, potencia (de una máquina) || fuerza, violencia, ímpetu || eficacia || poder, autoridad || *a — di*, a fuerza de || *andare a tutta —*, marchar a toda f. || *camicia di —*, camisa de f. || *essere —*, ser necesario || *essere al di là delle proprie — e*, estar fuera de los alcances de uno || *in — di*, en virtud de || *in cavalli rapore*, f. en caballos (indicada, nominal, efectiva) || *lavorare a tutta —*, seguir trabajando activamente || *— maggiore*, f. mayor || *— motrice*, f. motriz || *ottenere per —*, alcanzar por f. || *per — di cose*, obligado por los acontecimientos || *per amore o per —*, de buen o mal grado || *prendere per —*, tomar a viva f. || *protestare a tutta —*, protestar enérgicamente.

**forzamento** *sm.* forzamiento.

**forzare** *v. a.* forzar, violentar, constreñir, obligar || violar || forzar, fracturar, descerrarajar (una puerta) || *— i fuochi*, avivar los fuegos.

**forzatamente** *av.* por fuerza.

**forzato** *ag. e p.* forzado, violentado, constreñido, obligado || violado || fracturado, descerrajado || *avivado* || *vedersi —*, verse precisado a || *sm.* for-

zado, galeote, condenado a trabajos forzados.

**forzatore** *sm.* forzador.

**forziere** *sm.* cofre, caja, arca (para guardar dinero).

**forzieretto** *sm.* cofrecito, arquilla.

**forziori** (*a —*) *l. av.* a fortiori, con mayor motivo.

**forzosamente** *av.* forzosamente, a la fuerza || por fuerza de la ley.

**forzoso** *ag.* forzoso || forzado, robusto || *biglietto a corso —*, papel moneda de curso forzoso.

**forzuto** *ag.* forzado.

**foscamente** *av.* de un modo fosco.

**fosco** *ag.* fosco, hosco, sombrío, lóbrego || triste, melancólico || *colore —*, color obscuro, sin brillo || *tempo —*, tiempo nebuloso.

**fosfático** *ag.* fosfático.

**fosfato** *sm.* fosfato || — *di calcio, di ferro, di sodio*, fosfato de calcio, de hierro, de sodio.

**fositto** *sm.* fosfito.

**fosforeggiare** *v. n.* fosforizar, fosforescer.

**fosforeggiato** *ag. e p.* fosforizado, fosforescido.

**fosforescente** *ag.* fosforescente.

**fosforescenza** *sf.* fosforescencia.

**fosfórico** *ag.* fosfórico.

**fosforizzazione** *sf.* fosforización.

**fósforo** *sm.* fósforo.

**fosforoso** *ag.* fosforoso.

**fosfuro** *sm.* fosfuro.

**fossa** *sf.* foso, hoyo, hueco, zanja || excavación || fosa, sepultura || *arere il piede nella —*, estar para morir || *calar nella —*, bajar al muerto a la fosa || *del senno di poi sono piene le — e*, después del hecho no valen los consejos || *scavarsi la —*, no cuidar de su salud.

**fossaiolo** *sm.* excavador de fosas.

**fossare** *v. a.* hacer hoyos.

**fossatello** *sm.* reguera || torrentillo.

**fossato** *sm.* zanja || reguera || torrentito.

**fossetta** *sf.* hoyuelo.

**fossile** *ag. e s.* fósil || *carbone —*, hulla.

**fossilizzarsi** *v. r.* fosilizarse.

**fossilizzato** *ag. e p.* fosilizado.

**fossilizzazione** *sf.* fosilización.

**fosso** *sm.* zanja, acequia, azarbe || foso, hojo, hueco.

**fotocromía** *sf.* fotocromía.

**fotofobia** *sf.* fotofobia.  
**fotogénico** *ag.* fotogenico.  
**fotografare** *v. a.* fotografiar  
*farsi* —, hacerse retratar, retratarse.  
**fotografato** *ag.* e *p.* fotografiado  
 retratado.  
**fotografia** *sf.* fotografía (instantánea, inalterable) || — *al platino*, f. de platino o platinotipia || *eramo* —, f. de colores || — *formato naturale*, visita, gabinetto, f. de tamaño natural, tarjetas de visita, tarjetas americanas || *fare*, *prendere una* —, hacer, tomar una fotografía.  
**fotograficamente** *av.* por medio de la fotografía.  
**fotográfico** *ag.* fotográfico || *lastra* — *a*, placa fotográfica || *studio* —, estudio, taller fotográfico.  
**fotografo** *sm.* fotógrafo.  
**fotoincisione** *sf.* fotogravado.  
**fotolitografia** *sf.* fotolitografía || estampa fotolitográfica.  
**fotometría** *sf.* fotometría.  
**fotometro** *sm.* fotómetro.  
**fotominiatura** *sf.* fotominiatura.  
**fotoscultura** *sf.* fotoescultura.  
**fotosfera** *sf.* fotosfera.  
**fotosmaltografia** *sf.* fotografía sobre esmalado.  
**fototerapia** *sf.* fototerapia.  
**fotta** *sf.* rabia, cólera || *è una* — ? ¿es un trastorno!  
**föttere** *v. a.* engañar || meter || linicar, echar, introducir || cohabitar, tabicar, joder.  
**fottio** *sm.* gran cantidad, gran número.  
**fottuto** *ag.* e *p.* engañado || arruinado || introducido || jodido || *barón* —, bribón.  
**fra** *prep.* en, dentro, entre, en medio de || — *amici*, entre amigos || — *cent'anni*, dentro de cien años || — *i parenti*, por entre los parientes || — *l'altro*, entre otro u otras cosas || — *me e me*, entre mí mismo || — *un'ora*, de aquí a una hora || *pensare* — *se*, pensar para sí.  
**fra'** *sm.* fray, fraile.  
**frac** *sm.* frac (*pl.* fraques).  
**fracassa** *sm.* fanfarrón, matasiete.  
**fracassamento** *sm.* fracaso || ruina.  
**fraccassare** *v. a.* fracasar, romper, fracturar, quebrantar, hacer pedazos || arruinar || — *si* *v.* quebrantarse, derribarse, fracasar || arruinarse.

**fraccassata** *sf.* golpe seco || ruina  
**fraccassato** *ag.* e *p.* fracasado, quebrantado, derribado || arruinado  
**fraccassio** *sm.* fracaso, ruido continuado, alboroto, derriumbé.  
**fracasso** *sm.* fracaso || estrépido || ruido || batahola, alboroto || estruendo || *far* —, hacer ruido || *on* — *di*, gran cantidad de.  
**fraccassone** *sm.* fracasador, rompedor || buscarruidos  
**fraccassoso** *ag.* ruidoso, estrépitoso  
**fracco** *sm.* montón || *dare un* — *di legname*, dar una paliza  
**fracidare** *v. a.* corromperse || pudrirse  
**fracidezza** *sf.* podredumbre, corrupción, putrefacción.  
**fracidiccio** *ag.* medio podrido || enmohecido.  
**frácido** *ag.* podrido || mojado || *sm.* parte podrida. V. frádiclo.  
**fracidume** *sm.* podredumbre || cantidad, montón de cosas podridas.  
**frádiclo** *ag.* podrido || mojado, empapado || *essere* — *di qc.*, estar harto de algo || *essere bagnato* —, estar caído por la lluvia, estar hecho una sopa o mojado hasta el tuetano || *innamorato* —, enamorado ciegamente || *un ubbriaco* —, un difunto de taberna.  
**fradiciume** *sm.* podredumbre || conjunto de cosas podridas.  
**fragarla** *sf.* fresal || fresa selvática.  
**frágile** *ag.* frágil || débil || perecedero, caduco || — (*posa piano*), frágil, con cuidado, ¿no volcar!  
**fragilità** *sf.* fragilidad, debilidad, flaqueza || inestabilidad.  
**fragilmente** *av.* fragilmente  
**frágola** *sf.* fresa.  
**fragolaia** *sf.* fresal.  
**fragoletto** *sm.* fresal.  
**fragolino** *sm.* salmonete.  
**fragolone** *sm.* fresa grande.  
**fragore** *sm.* fragor, fracaso, ruido || fragancia.  
**fragorio** *sm.* fracaso, ruido prolongado.  
**fragorosamente** *av.* con fragor, de un modo ruidoso.  
**fragoroso** *ag.* fragoroso, ruidoso.  
**fragrante** *ag.* fragante, odorífero.  
**fragranza** *sf.* fragancia, olor, perfume.  
**frainténdere** *v. a.* comprender mal,

intender al revés || **-si** *r.* comprenderse mal, haber equivocación (pret. *frain-tesi*; pp. *frainteso*).

**frainteso** *ag. e p.* comprendido mal, entendido al revés || equivocado || *discorso* —, discurso oído en parte || *parmi d'aver* —, me parece que dijo.

**frale** *ag.* frágil, débil || *sm.* el cuerpo humano.

**fralezza** *sf.* fragilidad, flaqueza.

**frámea** *sf.* frámea (arma).

**framezzare** *r. a.* entremeter, interponer, entremezclar || **-si** *r.* entremeterse || desunirse.

**framezzato** *ag. e p.* interpuesto.

**framezzo** *prep.* entre, en medio.

**frammassone** *sm.* francmasón, masón.

**frammassoneria** *sf.* francmasonería, masonería.

**frammassónico** *ag.* francmasónico, masónico.

**frammentare** *r. a.* fragmentar.

**frammentario** *ag.* fragmentario.

**frammentato** *pp.* fragmentado || *ag.* compuesto de fragmentos.

**frammentazione** *sf.* fragmentación.

**frammento** *sm.* fragmento.

**frammentoso** *ag.* fragmentoso.

**frammescolare** *r. a.* entremezclar.

**frammesso** *ag. e p.* entremetido, entremezclado, interpolado || *sm.* paréntesis.

**frammettente** *ag.* entremetido, interpolante || *sm.* medianero.

**frammèttre** *r. a.* entremeter, entremezclar, interponer, interpolar || **-si** *r.* entremeterse (pret. *frammisi*, *frammise*, *frammisero*; pp. *frammesso*).

**frammettimento** *sm.* entremetimiento, interposición.

**frammischiamento** *sm.* entremetimiento, interpolación, entremezcladura.

**frammischiare** *r. a.* entremezclar || **-si** *r.* mezclarse, confundirse con algo.

**frammischiato** *ag. e p.* entremezclado, mezclado, confundido.

**frana** *sf.* derrumbe, derrumbamiento, desplome, desplomamiento, desprendimiento, desmoronamiento de tierra || hundimiento de un terreno.

**franamento** *sm.* derrumbamiento, desplomamiento || hundimiento.

**franare** *r. n.* derrumbar, derrumbarse, desmoronarse || hundirse.

**franato** *ag. e p.* derrumbado, desmoronado || hundido.

**francábile** *ag.* francable || que se puede exentar.

**francaccio** *ag.* despejado.

**francamente** *av.* francamente, abiertamente, sin ambages, sin rodeos, sin reserva.

**francamento** *sm.* franqueo.

**francare** *r. a.* franquear, exentar, eximir || libertar, librar || enviar franco (de porte) || — *la spesa*, valer la pena, ser digno de || — *una lettera*, franquear una carta.

**francato** *ag. e p.* franquado, exentado || libertado, librado.

**francatura** *sf.* franqueo.

**francazione** *sf.* franqueo.

**Francesca** *n. p.* Francisca.

**francesco** *ag. e s.* franciscano.

**Francesco** *n. p.* Francisco.

**francese** *ag. e s.* francés.

**franceseggiare** *r. n.* afrancesar.

**francesemente** *av.* a la francesa.

**francesismo** *sm.* francesismo, galicismo.

**francesumi** *sm. p.* palabras, frases o maneras imitadas del francés.

**francheggiare** *r. a.* franquicar || asegurar.

**franchezza** *sf.* franqueza, sinceridad, lealdad || desenvoltura, despejo || atrevimiento.

**franchigia** *sf.* franquicia, exención || — *doganale*, exención de derechos || — *postale*, franquicia postal || *introdurre merci in* —, introducir mercancía sin pagar derechos.

**Francia** *n. g.* Francia.

**franco** *sm.* franco (moneda) || *ag.* e s. francés || *ag.* franco, abierto, sincero, leal || franco, exento, libre, privilegiado || — *a bordo*, *a domicilio*, puesto o entregado franco (de gastos) a bordo, al domicilio || — *d'avaria*, *di colaggio*, franco de avería, de derrame || — *di dazio*, libre de derecho || — *di imballaggio*, embalaje gratis || — *di porto*, franco o libre de porte || — *fabbrica*, entregado en la fábrica || — *in stazione*, *sul ragone*, puesto o entregado libre de gastos o franco en la estación, en el vagón || *lingua* — *a*, lengua franca (jerga usada en los puertos de Levante) || *farla* — *a*, ha-

cer el golpe (sin que ningún lo advierta) || *sentirsi più* —, sentirse más fuerte, más seguro || *ne*, francamente || *agire* —, obrar lealmente sin rodeos || *parlare* —, hablar sin reservas sin ambages.

**francobollo** *sm.* sello de correo, de franqueo, \*estampilla o timbre del correo || — *addizionale*, sello de alcance || — *per lo Stato, per l'estero*, sello para el interior, para el extranjero || — *premio*, sello mercantil || — *segnatassa*, sello de multa || *apporre il* —, pagar el sello || *annullare, obliterare il* —, inutilizar, obliterar el sello || *album, raccolta di* — *i*, album colección de sellos.

**Francoforte** *n. g.* Francfort.

**francolino** *sm.* francolin (ave)

**Franconia** *n. g.* Franconia.

**frangente** *sm.* frangente, situación dificultosa, accidente peligroso, dificultad imprevista, asunto o negocio malo || rompiente, oleaje.

**frangere** *v. a.* frangir, quebrar, quebrantar, romper || moler (las aceitunas) || *-si* *v.* romper (las olas); romperse, quebrantarse (pret. *fransi, fransse, fransero*; pp. *franto*).

**frangetta** *sf.* franjita.

**frangla** *sf.* franja || cendal || ribete (de una narración) || *senza* —, sin baratijas, sin hojarascas, sin añadir nada.

**frangiaio** *sm.* fabricante o vendedor de franjas.

**frangiare** *v. a.* franjar, franjear.

**franziato** *ag. e p.* franjeado.

**frangibile** *ag.* frangible.

**frangibilità** *sf.* frangibilidad.

**frangimento** *sm.* rompimiento, fractura.

**frangione** *sm.* franjón.

**frangipana** *sf.* franchispan.

**frangitura** *sf.* rompimiento, fractura || moledua (de las aceitunas).

**frantèndere** *v. a. e n.* comprender mal, entender al revés || *-si* *v.* comprenderse mal, haber equivocación (pret. *frantesi*; pp. *franteso*).

**franteso** *ag. e p.* comprendido mal, entendido al revés || equivocado || *discorso* —, discurso oído parcialmente || *mi par d'aver* —, parece que dijeron.

**franto** *ag.* quebrado, roto.

**frantoio** *sm.* almazara, trujal, molino de aceitunas.

**frantumare** *v. a.* quebrar, romper, desmenuzarse, triturar, hacer astillas, hacer añicos o pedacillos.

**frantumato** *ag. e p.* quebrado, roto, desmenuzado, triturado.

**frantume** *sm.* fragmento, pedazo.

**frantura** *sf.* molhenda (de las aceitunas).

**frappa** *sf.* follaje.

**frappare** *v. a. e n.* follajar.

**frappeggiare** *v. a. e n.* follajear.

**frappeggiato** *sm.* pintura o escultura de follajes.

**frapponimento** *sm.* interposición.

**frapporre** *v. a.* entraponer, entremeter || interponer || *non — indugi*, no dejar pasar más tiempo, obrar prontamente || *-si* *v.* entreponeerse, entremeterse (pret. *frapposti*; pp. *frapposti*).

**frapposizione** *sf.* interposición.

**frapposto** *ag. e p.* interpuesto, entremetido.

**frasario** *sm.* colección de frases.

**frasca** *sf.* rama o ramo (con hojas).

|| enramada, ramaje || rama o señal de taberna || broza para el embojo || arbolete para cazar pájaros || casquívano, calavera || mujer veleta || coqueta || *meglio fringuello in man che tordo in* —, más vale un toma que dos te daré || *mèttete su* —, abrir una taberna || *saltar di palo in* —, andar a salto de mata; irse por los cerros de Ubeda || alejarse de la cuestión || *-che* *pl.* follaje, ramaje || vanidades, frioleras, niñerías, hojarascas.

**frascame** *sm.* ramaje, follaje.

**frascato** *sm.* enramada || cobertizo hecho con ramas.

**frasceggiare** *v. n.* murmurar (de las hojas), hacer murmullo, agitarse (las ramas) || zumbar, soltar bolas, mofar.

**frasceggío** *sm.* murmullo (de las hojas).

**frascheria** *sf.* bagatela, trivialidad || chanza.

**fraschetta** *sf.* ramito || arbolete (en la caza) || mujer o niña veleidosa.

**fràscola** *sf.* ramita.

**frasonaia** *sf.* enramada || pajarera (barriaca de ramas para cazar) || hojarasca.

**frascone** *sm.* ramaje || friolera || *portare i* — *i a Vallombrosa*, llevar leña al monte.

**frase** *sf.* frase.

**fraseggiamento** *sm.* fraseo.

**fraseggiare** *v. n.* frasear.

**fraseggiato** *ag. e p.* fraseado.

**fraseggiatore** *sm.* fraseador.

**fraseología** *sf.* fraseología.

**fraseológico** *ag.* fraseológico.

**frassignuolo** *sm.* alerce.

**frassinella** *sf.* fresnillo. dictamo blanco.

**frassíneo** *ag.* de fresno.

**frassineto** *sm.* fresneda.

**frássino** *sm.* fresno.

**frastagliame** *sm.* recortadura || muesca.

**frastagliamento** *sm.* recortadura.

**frastagliare** *v. a.* recortar || cortar malamente || farfullar || tartamudear.

**frastagliata** *sf.* recorte || confusión.

**frastagliatamente** *av.* confusamente, sin conexión. sin orden.

**frastagliato** *ag. e p.* recortado || irregular.

**frastagliatura** *sf.* recortadura || muesca.

**frastaglio** *sm.* recorte.

**frastornare** *v. a.* trastornar || estorbar.

**frastornato** *ag. e p.* trastornado || estorbado.

**frastornío** *sm.* trastorno.

**frastorno** *sm.* trastorno.

**frastuono** *sm.* alboroto. zambra || estrépito, estruendo, retumbo.

**fratacchione** *sm.* frailote.

**frataglia** *sf.* frailería.

**frataio** *ag.* frailerío.

**fratassare** *v. a.* alisar.

**fratasso** *sm.* alisador.

**fratata** *sf.* frailada.

**frate** *sm.* fraile, hermano.

**fratellame** *sm.* hermandad.

**fratellanza** *sf.* fraternidad.

**fratellastro** *sm.* hermanastro. hermano consanguíneo o uterino, medio hermano.

**fratellesco** *ag.* fraternal.

**fratellévole** *ag.* fraternal.

**fratellvolmente** *av.* de un modo fraterno.

**fratello** *sm.* hermano || — *di latte*, hermano de leche || — *germano*, hermano carnal || *tre — i tre castelli*, entre hermanos dos testigos y un notario.

**fratería** *sf.* frailería, comunidad de frailes.

**fraternamente** *av.* como hermanos.

**fratérnita** *sf.* hermandad, cofradía, congregación.

**fraternità** *sf.* fraternidad || hermandad.

**fraternizzare** *v. a.* fraternizar. hermanarse, simpatizar.

**fraternizzato** *ag. e p.* fraternizado, simpatizado.

**fraterno** *ag.* fraterno, fraternal.

**fratesco** *ag.* fraileesco. frailengo.

**fraticello** *sm.* frailecillo.

**fratino** *sm.* frailecito, frailecillo *ag.* fraileesco.

**fratismo** *sm.* frailía.

**fratoccio** *sm.* frailote.

**fratricida** *ag. e s.* fratricida.

**fratricidio** *sm.* fratricidio.

**fratta** *sf.* maleza, espinal, zarza, breña || *essere per le — e*, estar arruinado, en la extrema miseria.

**frattagliaio** *sm.* vendedor de asaduras o de pepitorias.

**frattaglie** *sf. p.* asaduras (hígado y bifes del animal) || — *di pollo*, pepitorias.

**frattanto** *av.* entretanto, mientras tanto, en el interim || por de pronto.

**frattempo** *sm.* intervalo, intermedio || *in questo — nel —*, durante ese tiempo, en el interim.

**fratto** *ag.* roto, quebrado.

**frattoio** *sm.* almazara.

**frattoso** *ag.* lleno de malezas.

**frattura** *sf.* fractura.

**fratturare** *v. a.* fracturar, romper los huesos.

**fratturato** *ag. e p.* fracturado, roto.

**fraudare** *v. a.* defraudar, engañar.

**fraudato** *ag. e p.* defraudado, engañado.

**fraudatore** *sm.* defraudador, engañador.

**fraude** *sf.* fraude, engaño.

**fraudolentemente** *av.* arteramente.

**fraudolento** *sf.* fraudulento, engañoso || *bancarotta — a*, bancarrota, quiebra fraudulenta.

**fraudolenza** *sf.* fraudulencia, engaño.

**frávola** *sf.* fresa.

**fravolaio** *sm.* fresal.

**frazionamento** *sm.* división.

**frazionare** *v. a.* fraccionar, dividir en fracciones || *v. r.* fraccionarse dividirse (un partido).

**frazionario** *ag.* fraccionario.

**frazionato** *ag. e p.* fraccionado, dividido.

**frazione** *sf.* fraccion.

**freccia** *sf.* flecha, saeta || aguja (de un campariar, de la brújula).

**frecciare** *v. a.* flechar || petardear, estafar, dar un petardo a uno, tomar dinero prestado y no devolverlo mas.

**frecciata** *sf.* flechazo || pulla, palabra picante, estoenda || petardo, estufa || *accoccare una —*, dar un petardo a uno, sacarle dinero con engaño.

**frecciato** *ag. e p.* flechado || estafado.

**frecciatore** *sm.* flechero, arquero.

**freddamente** *av.* fríamente || con indiferencia.

**freddare** *v. a.* resfriar, enfriar || *— uno*, matar a uno || *non lasciar — qc.*, hacer algo prontamente || *si v.* resfriarse || enfriarse.

**freddato** *ag. e p.* resfriado, enfriado || matado.

**freddezza** *sf.* frialdad || indiferencia, desapego || negligencia, pereza.

**freddiccio** *ag.* algo frío || *sm.* frío ligero.

**freddino** *ag.* algo frío || *sm.* frío ligero.

**freddo** *sm.* frío || *ai primi — i*, al comenzar la estación fría o el invierno || *con questi — i*, con este tiempo frío || *lavorare a —*, labrar el metal en frío || *non far qc. a uno né caldo né —*, no irle ni venirle a uno nada || *ag.* frío

inerte, flojo, lento || *arrosto, rostif —*, asado, carne fiambre || *far bagni — i*, aplicar paños fríos || *patire il —*, ser friolero || *piatti — i*, viandas

fiambres || *sangue —*, sangre fría, calma, ánimo, valor.

**freddoloso** *ag.* friolento, friolero.

**freddura** *sf.* frío intenso || frialdad, flojedad, pereza || indiferencia || friolera || bruma pesada.

**fredduraio** *sm.* decidor de frialdades, de boberías.

**freddurista** *sm.* bromista.

**frega** *sf.* antojo || friega, fricción || frotación || freza, desove (de los peces), calor (de los animales) || *andar in —*, estar el animal salido o en celo.

**fregacciolare** *v. a.* borrar, borrar || **fregacciolo** *sm.* borron, línea mal trazada.

**fregagione** *sf.* fricción, friega || frotación || *di spirito canturato*, fricción de alcohol alcohoral.

**fregamento** *sm.* fregamiento, fricción.

**fregare** *v. a.* fregar, estregar, frotar || engañar, jugarse a uno || castigar, pelear (a un soldado), reprobar, borrar (a un alumno) || *si v.* frotarse || *con uno*, tener trato o tratarse con uno || *sene v.* no importar nada de una cosa || *reirse*, burlarse || *me ne frego!* ; a mí se me da un higo.

**fregata** *sf.* 1) fricción, frotación, refregon || paliza || 2) fragata (corazada o ligera) || *capitano di —*, capitán de fragata.

**fregatina** *sf.* friccióncita || *— di mani*, frotación de manos en señal de contento.

**fregato** *ag. e p.* fregado, estregado, frotado || engañado || castigado.

**fregatura** *sf.* frotación || estregradura || reprobación.

**fregazione** *sf.* estregradura.

**fregiare** *v. a.* adornar, guarnecer || embellecer, ribetear, ataviar || condecorar (con una medalla) || *si v.* adornarse, condecorarse.

**fregiato** *ag. e p.* adornado, guarnecido || embellecido, ataviado || condecorado.

**freggiatore** *sm.* adornista.

**fregiatura** *sf.* guarnición, adorno.

**fregio** *sm.* ribete, guarnición, adorno || triso, florón.

**frego** *sm.* fleca, raya, tachon, plumada || *dar di —*, *fare un —*, borrar, tachar.

**frégola** *sf.* freza, desove (de los peces) || calor, celo (de los cuadrúpedos) || gana, deseo, antojo, capricho, manía || *andare in —*, estar en celo los animales || *avere, venire la — di qc.*, desear o apetecer vivamente algo.

**freisa** *sm.* freisa (vino piemontés).

**fremebondo** *ag.* enfurecido, estremecido de cólera.

**fremente** *ag.* enfurecido, agitado, estremecido.

**frémere** *v. n.* rugir, bramar || estremecerse, enfurecerse, agitarse.

**fremire** *v. r.* relinchar.

**frémite** *sm.* temblor, agitación, es-



tremecimiento, relincho || rugido, bramido.

**frenáble** *ag.* refrenable.

**frenaggio** *sm.* frenaje, frenado.

**frenare** *v. a.* embriidar, enfrenar || frenar, apretar los frenos || refrenar, reprimir, contener || — *la lingua*, contener la lengua, callar || — *le passioni*, moderar las pasiones || — *si* *v.* contenerse, moderarse.

**frenasténico** *ag. e s.* frenasténico, idiota.

**frenato** *ag. e p.* embriidado, enfrenado || frenado, con el freno apretado || refrenado, reprimido || moderado, contenido || *pallone* —, acróstato sujeto a la tierra.

**frenatore** *ag. e s.* enfrenador || *sm.* guardafrenos || — *di tram*, "motorista.

**frenatura** *sm.* frenado.

**frella** *sf.* bocado del freno.

**frenello** *sm.* frenillo (de la lengua), estrovo (de remo), guardín (del timón) || príuelo, bozal.

**frenesía** *sf.* frenesí, furor, delirio, locura.

**freneticamente** *av.* con delirio.

**freneticante** *ag.* frenético, loco, arrebatado.

**freneticare** *v. n.* desatinar, disparatar, extraviar.

**frenetichezza** *sf.* frenesí, locura.

**frenético** *ag. e s.* frenético, loco, arrebatado.

**frénico** *ag.* frénico.

**frenite** *sf.* frenitis.

**frenítide** *sf.* frenitis.

**freno** *sm.* freno, bocado (de las caballerías) || freno, yugo, sujeción (para enfrenar o moderar) || freno de carruaje || — *automático, ad aria compressa, a vite*, freno automático, de aire comprimido, de tornillo || *rallentare il* —, aliojar las riendas || *rodere il* —, morder o tascar el freno || *stringere il* —, apretar el freno; refrenar, reprimir || *tenere a* — o *in* —, sujetar.

**frenología** *sf.* frenología.

**frenologicamente** *av.* según las reglas de la frenología.

**frenológico** *ag.* frenológico.

**frenólogo** *sm.* frenólogo.

**frénulo** *sm.* frenillo.

**frequentáble** *ag.* frecuentable.

**frequentare** *v. a.* frecuentar, concurrir con frecuencia a un lugar || — *uno*, frecuentar el trato de uno || — *le*

*lezioni universitarie*, asistir a cátedra.

**frequentativo** *ag.* frecuentativo.

**frequentato** *ag. e p.* frecuentado, concurrido || *località* — *a*, lugar animado, concurrido, frecuentado.

**frequentatore** *sm.* frecuentador.

**frequentazione** *sf.* frecuentación.

**frequente** *ag.* frecuente, repetido, reiterado, continuo || *di* —, a menudo, frecuentemente.

**frequentemente** *av.* con frecuencia.

**frequenza** *sf.* frecuencia, asiduidad, continuidad || concurrencia, concurso, gentío || *con molta* —, muchas veces || *con poca* —, raramente.

**fresa** *sf.* máquina para ensanchar.

**fresare** *v. a.* ensanchar un orificio.

**fresatore** *sm.* ensanchador.

**fresatrice** *sf.* máquina para grabar o ensanchar orificios.

**fresatura** *sf.* ensanche de un orificio.

**frescamente** *av.* frescamente || recientemente.

**frescante** *sm.* fresquista, pintor a fresco.

**frescheggiare** *v. n.* tomar el fresco, detenerse al fresco.

**frescheggiato** *ag. e p.* detenido al fresco.

**freschetto** *ag. e s.* fresquito.

**freschezza** *sf.* frescura, frescor.

**freschino** *ag.* fresquecillo.

**fresco** *ag.* fresco, frío || fresco, nuevo, reciente || *acqua* — *a*, agua fría || *barro* —, *carne* — *a*, manteca, carne fresca || *cavallo* —, caballo que descansó || *latte* —, leche recién ordeñada || *pane* —, pan tierno || *pitturato, colorato di* —, recién pintado o pintado de nuevo || *vento* —, viento frío, penetrante, recio || *di* —, recién, recientemente, no hay mucho tiempo || *fresco* —, recentísimo, novísimo || *stai* — ! ¡estás bien arreglado o aseado ! || *starai* — *se...*, estaría fresco si... || *sm.* fresco, frío moderado, frescura || *prendere il* —, estar tomando el fresco.

**frescolino** *sm.* fresquito.

**frescura** *sf.* frescura || frescor || *prendere una* —, coger un resfriado o una tos.

**fretta** *sf.* prisa, priesa, presteza || *fare in* —, darse prisa, apresurarse || *in* — *e furia*, de prisa y corriendo || *in*

*tutta* - a toda prisa *non esserri* - no correr prisa.

**frettare** *v. a.* frotar | fregar | limpiar.

**frettazza** *sf.* escuela de rama dura.

**frettazzo** *sm.* escobón para buques.

**frettolosamente** *av.* de prisa, con prisa.

**frettoloso** *ag.* apresurado, apresurado, que tiene prisa | hecho de prisa.

**friabile** *ag.* friable, desmenuzable.

**friabilità** *sf.* friabilidad.

**friburghese** *ag. e s.* friburgues.

**Friburgo** *n. g.* Friburgo.

**fricandò** *sm.* fricandó, guisado de ternera.

**fricassea** *sf.* fricasea de carnero, fricasea de pollo, menudillos de gallina, cochifrito de cordero.

**friccioli** *sm. p.* chicharrones.

**friggere** *v. a.* freir (en la sartén) | *v. n.* chirriar (el aceite, la manteca hirviendo) || (*fig.*) ser impaciente, suspirar por algo || *andarsi a far* —, arruinarse || *mandar a farsi* —, enviar en hora mala (pret. *frissi, frigesti, frisse, friggeamo, frigeste, frissero*; pp. *fritto*).

**friggibuco** *sm.* gimoteo, lloriqueo.

**friggio** *sm.* chirrido (de lo que se está friendo).

**friggitore** *sm.* freidor.

**Frigia** *n. g.* Frigia (Asia).

**frigidario** *sm.* frigidario.

**frigidezza** *sf.* frigidez.

**frigidità** *sf.* frigidez || impotencia.

**frigido** *ag.* frígido || refrigerante | friolento || frío y húmedo || impotente.

**frigio** *ag. e s.* frigio, de Frigia | *heretto* —, gorro frigio.

**frignare** *v. n.* lloriquear, gimotear, zollipar.

**frignisteo** *sm.* lloriqueo.

**frignolio** *sm.* lloriqueo.

**frignone** *sm.* lloriqueador, lloricon.

**frignuccio** (*cercar di* —) *l. av.* ir en busca de desgracias, procurar su infelicidad.

**frigorifero** *ag.* frigorífero | *sm.* armario, almacén, depósito frigorífero.

**frigorifico** *ag.* frigorífico.

**frigoriterapia** *sf.* frigoriterapia

**frigoriterápico** *ag.* frigoriterápico.

**frimaio** *sm.* frimario (mes).

**fringuello** *sm.* pinzón | *miglio è* —

*in man che torda la frasca* más vale un pajaro en mano que ciento volando.

**frinire** *v. n.* cantar la cigarra.

**frinzello** *sm.* corcúsido | zinedeta | mud hecha | chirlo | cicatriz.

**frisare** *sm.* frisar (paño) | rozar | coar ligeramente una bola a otra (de llar).

**frisato** *ag. e p.* frisado | rozado | tocado || *sm.* trisado (paño).

**friscello** *sm.* harija.

**Frisia** *n. g.* Frisa (Holanda).

**friso** *sm.* toque ligero.

**frisone** *ag. e s.* trison, natural de la Frisa || *sm.* pico gordo (pájaro).

**frittillaria** *sf.* frutillaria (planta).

**fritta** *sf.* frita (cocion de mezcla vitrificable).

**frittare** *v. a.* exponer a la cocción las mezclas vitrificables.

**frittata** *sf.* tortilla — *con zoccolati*, con jamón || — *verde*, *t.* con yerbas || *far una* —, (*fig.*) hacer una tontería, llevarse chasco.

**frittatino** *sm.* tortilla de un huevo solo.

**frittella** *sf.* buñuelo | mancha de aceite o grasa.

**frittelloso** *ag.* lleno de manchas, manchado.

**fritto** *ag. e p.* frito, freído || (*fig.*) arruinado, perdido; desahuciado | *sm.* frito, fritura || *un* — *misto*, una ración de frito variado.

**frittume** *sm.* frito, fritura.

**frittura** *sf.* fritura, frito, fritada | freidura (el freir).

**frilano** *ag. e s.* frinles, natural del Friul.

**Friuli** *n. g.* Friul.

**frivolamente** *av.* de un modo frívolo o trivial.

**frivoleggiare** *v. n.* frivolar, decir o hacer cosas frívolas, ocuparse en frivolidades.

**frivolezza** *sf.* frivolidad.

**frívolo** *ag.* frívolo, trivial || fruslero, vano.

**frizione** *sm.* fricción.

**frizzamento** *sm.* picazon, escozor.

**frizzante** *ag.* picante, mordaz, agudo, chistoso | *vino* —, vino picante, raspante || *sm.* picante.

**frizzare** *v. n.* escozor, picar, raspar (el vino), chirriar (el hierro candente en el agua).

**frizzio** *sm.* picazón, escozor continuada.

**frizzo** *sm.* pulla, palabra picante o mordaz; chiste, agudeza.

**frizzore** *sm.* escozor, picazón, coñezón continuada.

**fröbeliano** *ag.* froebeliano.

**frodabile** *ag.* defraudable.

**frodare** *v. a.* defraudar, cometer fraude, contrabandear || engañar.

**frodato** *ag. e p.* defraudado || engañado.

**frodatore** *sm.* defraudador, contrabandista || engañador.

**frode** *sf.* fraude, engaño.

**frodo** *sm.* dolo || contrabando, matute.

**frodolentemente** *av.* con dolo o fraude.

**frodolento** *ag.* fraudulento.

**frodolenza** *sf.* fraudulencia.

**froebeliano** *ag.* froebeliano.

**froge** *sf. p.* ternilla (de la nariz del caballo).

**frollamento** *sm.* maceración.

**frollare** *v. a. e n.* macerar.

**frollato** *ag. e p.* macerado.

**frollatura** *sf.* maceración.

**frollo** *ag.* macerado || débil, reblanecido, enervado || *pasta — a*, pasta de las empanadas: (*fig.*) hombre flaco.

**frómbola** *sf.* honda.

**frombolare** *v. n.* tirar, lanzar con la honda.

**frombolatore** *sm.* hondero.

**fromboliere** *sm.* hondero.

**fronda** *sf.* rama.

**frondeggiante** *ag.* frondoso.

**frondeggiare** *v. n.* brotar hojas, volverse frondoso.

**frondeggiato** *ag. e p.* vuelto frondoso.

**frondífero** *ag.* frondífero.

**frondosità** *sf.* frondosidad.

**frondoso** *ag.* frondoso.

**frontale** *ag.* frontal || *sm.* frontal, testera, frontalería.

**fronte** *sf.* frente || *a —*, al frente, frente a frente; en comparación de || *a — scoperta*, con la cara descubierta, sin disimulo || *corrugare la —*, fruncir el entrecejo || *far —*, afrontar, encarar, resistir || *far — ai propri impegni*, cumplir con sus obligaciones || *star a —*, ser iguales || *tener —*, resistir.

**fronteggiare** *v. a.* afrontar, bacer

frente o cara, resistir || estar de frente o enfrente.

**fronteggiato** *ag. e p.* atreontado.

**frontespiziale** *sm.* bibliófilo ignorante.

**frontespizio** *sm.* frontispicio || portada (de un libro).

**frontiera** *sf.* frontera || *alla —*, en la frontera || *guardia —*, guardia fronteriza || *passare la —*, pasar, cruzar la frontera || *stazione di —*, estación limítrofe o fronteriza.

**frontino** *sm.* frontal.

**frontispizio** *sm.* frontispicio || portada (de un libro) || *— morto*, anteportada.

**frontista** *sm.* propietario de fincas con frente a una carretera.

**frontone** *sm.* frontón || trashoguero de la chimenea.

**frónzolo** *sm.* baratija, garambaina || *-i pl.* perendengues, perifollos, palitroques.

**fronzuto** *ag.* frondoso.

**frosone** *sm.* piro grueso, piro gordo (ave).

**frotta** *sf.* tropel, multitud, tropa, muchedumbre || *a — e*, en tropel, a bandadas, a montones, en gran número.

**fróttola** *sf.* cuento de vieja, fábula, rondalla || patraña, bola || coplas picarescas, canción jocosa.

**frottolare** *v. n.* componer coplas jocosas || contar bolas.

**frottolone** *sm.* patrañero || embromador.

**frucata** *sf.* punzada, pinchazo.

**frucchiare** *v. n.* hurronear, rebuscar, escudriñar.

**fruciándolo** *sm.* barredero (para el horno).

**frugacchiare** *v. n.* hurronear, rebuscar, sondear, escudriñar.

**frugacchione** *sm.* hurroneador, hurón.

**frugale** *ag.* frugal, parco, sobrio || escaso, económico.

**frugalità** *sf.* frugalidad, sobriedad, templanza.

**frugalmente** *av.* de una manera frugal, parcamente.

**frugamento** *sm.* escudriñamiento.

**frugare** *v. a.* rebuscar, buscar || *v. n.* hurronear, sondear || *— si nel taschino*, pagar de su bolsa.

**frugata** *sf.* rebusca, escudriñamiento.

**frugato** *ag.* e *p.* rebuscando, hurgando.

**frugatoio** *sm.* petcha, sonda, hurgón.

**frugatore** *sm.* escudriñador.

**frugivoro** *ag.* e *s.* frugívoro.

**frugolare** *v. a.* encandilar los pajeros o peces || *v. n.* cazar o pescar de noche con fuego o al candil.

**frugolatore** *sm.* encandilador, cazador o pescador al candil.

**frugolo** *sm.* candil (para pescar o cazar) || noctámbulo || *andare a —*, rondar de noche || *prendere a —*, tomar el primero que se presenta || *accogliere a —*, escoger al acaso.

**frugo** *sm.* deterioro natural de los aparejos y mástiles de un buque.

**frugolare** *v. a.* rebuscar.

**frugolato** *ag.* e *p.* rebuscado.

**frúgolo** *sm.* trasgo || niño travieso, revoltoso.

**frugone** *sm.* escudriñador || pado (para burlar o rebuscar) || puñetazo.

**fruiblle** *ag.* fruiblle.

**fruire** *v. n.* fruir, disfrutar, gozar.

**fruttivo** *ag.* fruttivo.

**fruito** *ag.* e *p.* fruido, disfrutado, gozado.

**fruizione** *sf.* fruición, disfrute, goce.

**frulla** *sf.* cosita.

**frullana** *sf.* guadaña || *sallare la —*, enfadarse, encolerizarse.

**frullare** *v. n.* rodar, girar, dar vueltas || hacer ruido, aletear (las perdicés) || *v. a.* batir el chocolate, los huevos con el molinillo || — *il capo*, tener antojos || — *pel capo*, pasar por la mente || *far —*, hacer filar.

**frullato** *ag.* e *p.* rodado, girado || batido.

**frullino** *sm.* molinillo || persona inquieta || becasín.

**frullio** *sm.* aleteo (de las perdicés).

**frullo** *sm.* molinillo || vuelo.

**frullone** *sm.* cedazo, tamiz.

**frumentáceo** *ag.* frumenticio.

**frumentario** *ag.* frumentario.

**frumento** *sm.* trigo.

**frumentone** *sm.* malfz.

**frumentoso** *ag.* abundante en trigo, que produce trigo.

**frusciare** *v. a.* importunar, molestar.

**fruscio** *sm.* zurrido, rumor || pataleo, ruido de pasos.

**frúscolo** *sm.* grano de polvo, avista, pajita.

**frusone** *sm.* pinzón real, pío gordo (ave).

**frussi** *sm.* primera (juego de naipes).

**frusta** *sf.* latigo, zurriego, fusta, azote.

**frustagno** *sm.* fustán.

**frustaio** *sm.* latiguero.

**frustamatonni** *sm.* azotacalles.

**frustamente** *av.* sin resultado.

**frustare** *v. a.* zurriagar, fustigar, azotar, zurrar, pegar con el latigo, dar de latigazos || *usar*, consumir, echar a perder (vestidos, zapatos).

**frustata** *sf.* latigazo, azotazo || *repressione severa*.

**frustato** *ag.* e *p.* zurriagado, fustigado, azotado || usado, consumido, deteriorado.

**frustatore** *sm.* azotador, deteriorador.

**frustatura** *sf.* latigada, azotamiento, zurra, fustigación || uso, consumo, gasto, deterioro.

**frustino** *sm.* fusta || latigo de montar || pisaverde.

**frusto** *ag.* usado, consumido, deteriorado, viejo, rudo.

**frustone** *sm.* azoton || garrote.

**frustráneo** *ag.* frustráneo, infructuoso || inútil.

**frustrare** *v. a.* frustrar, defraudar || — *le speranze*, dejar burlada la esperanza.

**frustratorio** *ag.* frustratorio.

**frútice** *sm.* frútice, arbusto.

**fruticoso** *ag.* semejante a un arbusto.

**frutta** *sf.* fruta || — *candita*, f. azucarada, escarchada || — *cotta*, f. cocida con azúcar; compota || — *di stagione*, f. del tiempo || — *e formaggio*, postres || — *in conserva*, f. en conserva || — *primaticcia*, f. temprana || — *secca*, f. seca || — *schacciata di —*, pastel de f. || — *e pl.* frutas, postres || *giungere alle —*, llegar a los postres || *le — di frate Alberico*, paliza, carga de leña.

**fruttalo** *sm.* frutero.

**fruttaioolo** *sm.* frutero, vendedor de fruta.

**fruttame** *sm.* frutas (de toda clase).

**fruttare** *v. a.* e *n.* frutar, fructificar || *rendir*, producir, acarrear || dar utilidad o beneficio, rentar o producir interés.

**fruttato** *ag. e p.* frutado, fructificado || producido, acarreado, dado || *terreno* —, terreno plantado de frutas || *sm.* fruto, utilidad, producto (de una finca).

**frutteto** *sm.* vergel, huerto, pomar.

**frutticoltura** *sf.* cultivación de las frutas.

**fruttidoro** *sm.* fructidor (mes).

**fruttiera** *sf.* frutero.

**fruttifero** *ag.* fructífero, fecundo, fértil || frutífero, que produce interés.

**fruttificare** *v. a.* fructificar.

**fruttificato** *ag. e p.* fructificado.

**fruttificazione** *sf.* fructificación.

**fruttivendolo** *sm.* frutero, vendedor de fruta.

**fruttivoro** *ag.* fructívoro.

**frutto** *sm.* fruto, fruta || fruto, producto, ganancia, renta, interés || fruto, provecho, ventaja, utilidad || premio, recompensa, remuneración || *adoperarsi senza* —, trabajar en vano || *mettere a* —, poner, invertir dinero a interés || *ogni — alla sua stagione*, cada cosa a su tiempo y los nabos en adviento || **-i pl.** frutos || intereses || *— di mare*, mariscos || *— in conserva*, frutas en conservas, en almíbar, en aguardiente, en vinagre || *— maturati*, intereses vencidos.

**fruttuosamente** *ar.* con provecho.

**fruttuoso** *ag.* fructuoso.

**ftiriasi** *sf.* tirisias (enfermedad pedicular).

**ftisuria** *sf.* tisis (fuerte secreción de orina).

**fu** *av.* finado, difunto || *Pietro Mutini* — *Luigi*, Pedro Mutini hijo del finado Luís || *erba* —, valeriana || *— fu sm.* tumulto, reyerta || hombre facchendon.

**fućácee** *sf. p.* fućáceas (plantas).

**fućato** *ag.* fingido, disimulado, artificial.

**fućiaccio** *sm.* Santo Sudario.

**fućilaccio** *sm.* fusil viejo y malo.

**fućilare** *v. a.* fusilar, pasar por las armas.

**fućilata** *sf.* fusilazo.

**fućilato** *ag. e p.* fusilado, pasado por las armas.

**fućilatore** *sm.* fusilador.

**fućilazione** *sf.* fusilamiento.

**fućille** *sm.* fusil, escopeta, \* rifle || eslabón o acero para sacar chispas del pedernal || *— ad ago*, fusil de aguja ||

*— ad aria compressa*, escopeta de aire comprimido || *— a due canne*, fusil de dos cañones || *— a percussione*, fusil de percusión || *— a retrocàrica*, rifle de retrocarga || *— a tiro rápido*, fusil de tiro rápido || *— a tiro ridotto*, escopeta de salón || *— da caccia*, escopeta de caza || *— rigato*, fusil rayado || *a tiro di* —, a la distancia de un tiro de fusil || *caricare, sparare un* —, cargar, disparar un fusil || *colpo di* —, fusilazo, escopetazo.

**fućilería** *sf.* fusilería || *scàrica di* —, descarga de fusiles.

**fućiliera** *sf.* tronera.

**fućiliere** *sm.* fusilero.

**fućina** *sf.* fragua.

**fućinábile** *ag.* forjable.

**fućinare** *v. a.* forjar.

**fućinato** *ag. e p.* forjado.

**fućinatore** *sm.* forjador.

**fućinatrice** *sf.* máquina para forjar.

**fućinatura** *sf.* forjadura.

**fućo** *sm.* fuco (planta) || zángano (macho de la abeja).

**fućsia** *sf.* fuesia.

**fućsina** *sf.* fuesina, fuchina || *colorare, tingere colla* —, fuesinar.

**fuga** *sf.* fuga, huida, evasión, escape || fuga de gas, huida de vapor || fuga (*mus.*) || *— di càmere*, hilera de cuartos || *di* —, de prisa.

**fugace** *ag.* fugaz, fugitivo, pasajero.

**fugacemente** *ar.* de manera fugaz.

**fugacità** *sf.* fugacidad.

**fugare** *v. a.* ahuyentar, poner en fuga.

**fugato** *pp.* ahuyentado, puesto en fuga.

**fuggente** *ag. e s.* fugitivo || prófugo.

**fuggévole** *ag.* fugaz.

**fuggevolmente** *ar.* de un modo fugaz.

**fuggiascamente** *ar.* furtivamente.

**fuggiasco** *ag. e s.* fugitivo || prófugo.

**fuggibile** *ag.* rehuable.

**fuggifatica** *ag. e s.* holgazán, perezoso.

**fuggifuggi** *sm.* huida general, sálvese quien pueda.

**fuggilozio** *sm.* pasatiempo.

**fuggire** *v. a.* huir, escaparse || transcurrir o pasar velozmente (el tiempo) || *— via*, escaparse, desaparecer, tomar

viento fresco || *v. a.* huir, escapar de  
evitar, esquivar || *sene v.* huirse  
fugarse, salvarse, escaparse.  
**fuggita** *sf.* huida, fuga.  
**fuggitivamente** *av.* *n.* escondidas  
**fuggitivo** *ag.* fugitivo, fugaz, tran-  
sitorio || *sm.* fugitivo, profugo.  
**fuggito** *ag.* *e p.* huido, escapado.  
**fuggitore** *ag.* *e s.* huidor  
**fulcro** *sm.* fulcro, punto de apoyo.  
**Fulda** *n. g.* Fulda.  
**fulgente** *ag.* fulgente.  
**fúlgere** *v. n.* fulgecer, brillar, res-  
plandecer (pret. *fulsi, fulse, fulsero*).  
**fulgidezza** *sf.* fulgor, fulgencia.  
**fúlgido** *ag.* fulgido.  
**fulgore** *sm.* fulgor, esplendor.  
**fuliggine** *sf.* hollín.  
**fuliginoso** *ag.* fuliginoso.  
**fulmicotone** *sm.* algodón polvora.  
**fulminante** *ag.* fulminante || *sm.*  
capsula || fósforo.  
**fulminare** *v. a.* fulminar || arrojar  
rayos por ira || excomulgar.  
**fulminato** *ag.* *e p.* fulminado || *sm.*  
fulminato.  
**fulminatore** *sm.* fulminador.  
**fulminatorio** *ag.* fulminatorio.  
**fulminazione** *sf.* fulminación.  
**fúlmine** *sm.* rayo || *colpire il —*,  
caer el rayo sobre || *para —*, pararrayos  
-i *pl.* excomuniones.  
**fulmíneo** *ag.* fulmíneo.  
**fulminico** *ag.* fulminico  
**fulminio** *sm.* impetu || fulgor ra-  
pido || rayos continuos.  
**Fulvio** *n. p.* Fulvio.  
**fulvo** *ag.* leonado.  
**fumabile** *ag.* fumable.  
**fumacch'o** *sm.* tizón, chamizo ||  
fumarola || fumigación.  
**fumaiuolo** *sm.* humero (de casa),  
chimenea (de piróscapo) || — *a telesco-*  
*pio*, chimenea de telescopio.  
**fumante** *ag.* humeante.  
**fumare** *v. n.* humear || hacer humo  
|| exhalar vapores || *v. a. e n.* ahumar  
|| fumar (tabaco, opio) || *sala da —*, ga-  
binete de fumar || *vagone a —*, vagón  
para fumadores || *è proibito —*, no se  
permite fumar.  
**fumaria** *sf.* fumaria (yerba).  
**fumarolo** *sm.* humero (de casa),  
chimenea (de piróscapo).  
**fumasígarí** *sm.* boquilla.  
**fumata** *sf.* fumada || fumarada ||  
angaro.

**fumato** *ag. e p.* humeado, ahumado,  
fumado (el cigarro).  
**fumatoio** *sm.* fumadero.  
**fumatore** *sm.* fumador || *reparto*  
*vaque, sala per —* departamento,  
compartimiento, vagón para fumado-  
res, gabinete de fumar.  
**fumatorio** *sm.* fumadero.  
**fumea** *sf.* fumosidad.  
**fumetto** *sm.* anisete.  
**fumicante** *ag.* humeante.  
**fumicare** *v. n.* fumar, humear,  
ahumar, sahumar.  
**fumicato** *ag. e p.* fumigado, ahu-  
mado.  
**fumicazione** *sf.* fumigación.  
**fumicoso** *ag.* humoso.  
**fúmido** *ag.* humoso.  
**fumigare** *v. a.* fumar, sahumar.  
**fumigato** *ag. e p.* fumigado.  
**fumigatorio** *ag.* fumigatorio.  
**fumigazione** *sf.* fumigación, sahu-  
metio.  
**fumista** *sm.* fumista.  
**fumivoro** *ag.* humívoro.  
**fumo** *sm.* humo, vapor || vanidad  
|| fuerza del vino || *andare in —*, irse  
en humo, desvanecer || *far —*, humear  
|| *nero —*, negro de humo || *essere tutto*  
*— e poco arresto*, ser mas el ruido que  
las nueces.  
**fumoir** *sm.* cuarto para fumar, ga-  
binete de fumar.  
**fumosità** *sf.* fumosidad.  
**fumoso** *ag.* fumoso, humoso.  
**fumosterno** *sm.* fumaria.  
**funaio** *sm.* soguero, cordelero.  
**funaiolo** *sm.* soguero.  
**funambulismo** *sm.* funambulismo  
acrobatismo.  
**funámbulo** *sm.* funámbulo, vola-  
tino, equilibrista.  
**funame** *sm.* cordaje.  
**funata** *sf.* cordelazo.  
**Funchal** *n. g.* Funchal (Madera).  
**fune** *sf.* cuerda, sogá, maroma ||  
— *metallica*, cable metálico.  
**fúnebre** *ag.* funebre, triste || *carro*  
*—*, carro, coche funeral || *corteo, di-*  
*scorso, funzione, marcia —*, séquito,  
discurso, función, marcha funebre ||  
*missa —*, misa de réquiem || -i *s. pl.*  
entierro || funeral.  
**funebremente** *av.* de un modo  
triste.  
**funerale** *ag.* funeral, funerario ||  
*sm.* entierro || servicio funebre || -i *s.*



*pl.* funeral || entierro || honras fúnebres.

**funerario** *ag.* funerario.

**funéreo** *ag.* funéreo.

**funestamente** *ar.* de un modo fatal.

**funestare** *v. a.* entristecer, contristar, afligir || causar estragos.

**funestato** *ag. e p.* entristecido, contristado, afligido.

**funesto** *ag.* funesto, desgraciado, fatal, triste, doloroso.

**funga** *sf.* enmohecimiento.

**fungaia** *sf.* terreno, sitio abundante en hongos.

**fúngere** *v. n.* funcionar, hacer función de.

**funghetto** *sm.* honguillo || *funghi* *a* —, hongos « a fungeto » (hongos cortados delgados y guisados).

**funghire** *v. n.* enmohecer || corromper.

**fungibile** *ag.* fungible.

**fungiforme** *ag.* fungiforme.

**fungo** *sm.* hongo, seta, champiñón, callampa || *fungo (med.)* || **-ghi** *pl.* hongos || — *a funghetto*, hongos « a fungeto » || *creocere come i* —, crecer como un espárrago || *far nozze coi* —, cicatear, escatimar.

**funosità** *sf.* fungosidad.

**fungoso** *ag.* hongoso || enmohecido || poroso.

**funicella** *sf.* cuerdecilla || bramante.

**funicina** *sf.* cuerdecilla.

**funicolare** *ag.* funicular || *sf.* ferrocarril funicular.

**funicolo** *sm.* cordón umbilical.

**funivía** *sf.* ferrocarril funicular.

**funzionale** *ag.* funcional.

**funzionamento** *sm.* funcionamiento || — *d'una macchina*, marcha de una máquina.

**funzionante** *ag.* funcionante, funcionador || *sm.* funcionario.

**funzionare** *v. n.* funcionar, ejercer las funciones || funcionar, marchar la máquina.

**funzionario** *sm.* funcionario, empleado del Estado.

**funzionato** *ag. e p.* funcionado.

**funzione** *sf.* función || cargo || ceremonia religiosa || *esercitare le* — *i*, ejercer, llenar, desempeñar las funciones de || *entrare in* —, entrar en función, en actividad || *facente* — *di*,

funcionante interinamente, suplente de || *il facente* —, *sm.* el funcionario u oficial interino.

**fuochi** *sm. p.* fuegos. V. **fuoco**.

**fuochista** *sm.* fogonero.

**fuoco** *sm.* fuego || *lumbre* || ardor || hogar, familia || *battésimo di* —, bautismo de fuego || — *di Sant'Elmo*, fuego de San Telmo || — *fatuo*, fuego fatuo || *accendere il* —, encender lumbre || *cessare il* —, cesar de dar fuego, de disparar || *dare* —, pegar fuego a || *fure* —, hacer fuego, disparar || *mèttete a* — *e fiamma*, poner a fuego y sangre || *mèttete troppa carne al* —, abarcar demasiados negocios a un tiempo || *prèndere* —, prender fuego, encenderse, inflamarse, arder || *stare al* —, estar en el fuego || *romitare* —, vomitar fuego || **-chi** *pl.* fuegos || — *artificiali*, fuegos artificiales, luces de Bengala, ruedas de fuego, bombas de estrellas || *accendere, spegnere, atizzare i* — *d'una macchina*, encender, apagar, atizar los fuegos.

**fuora** *ar.* fuera. V. **fuori**.

**fuorchè** *cong.* salvo, excepto; a excepción de.

**fuori** *av.* fuera || sin, excepto || — *bordo*, a la mar || — *di*, aparte de, sin contar || — *di maniera, di modo, di misura*, con exceso, excesivamente, de un modo immoderado || — *di mano*, incómodo, apartado, fuera del camino || — *di pensiero*, impensadamente || — *di tempo, di luogo*, fuera de tiempo, de lugar, en mala ocasión || — *di vista*, fuera de la vista || — *di servizio*, jubilado (empleado) || — *uso*, inutilizado (objeto) || *al di* —, por fuera, hacia afuera, exteriormente || *andar* — *o di* —, ir fuera de la casa, de la ciudad, salir || *dar* —, publicar || *in* — *di*, fuera de, a excepción de, excepto || *mèttete* —, exponer || *venir di* — *o dal di* —, venir de la calle, del campo, de otra ciudad, del extranjero || *prep.* fuera, fuera de, exceptuando.

**fuoribordo** *sm.* parte exterior de un buque.

**fuoruscita** *sf.* salida, expulsión.

**fuoruscito** *sm.* desterrado.

**fuorviare** *v. a.* desviar || descarrilar || descarrilar (el tren).

**fuorviato** *ag. e p.* desviado, descarriado || descarrilado (el tren).

**furacchiare** *v. a.* escamotar.

**furare** *v. a.* robar, hurtar.  
**furbacchione** *sm.* zorro, canastrón, perillán, hombre astuto o taimado.  
**furbaccio** *ag.* astuto, avisado, sagaz || *sm.* zorro, pícaro.  
**furbamente** *av.* astutamente.  
**furberia** *sf.* astucia, sutileza || *pi cardia*.  
**furbescamente** *av.* con astucia.  
**furbesco** *ag.* picaresco, truhanesco, engañoso || *lingua* — *a.* jerga de gitanos o truhanes, jergonza, germanía.  
**furbetto** *ag.* picarillo.  
**furbizia** *sf.* astucia.  
**furbo** *ag.* astuto, fino, avisado, sagaz, taimado || *sm.* pícaro, tunante, zorro.  
**furbone** *sm.* perillán, canastrón, gran zorro, hombre astuto o taimado.  
**furente** *ag.* furiente, furibundo.  
**fureria** *sf.* escriptorio del furrier.  
**furetto** *sm.* hurón (mamífero).  
**furfantaggine** *sf.* bribonada.  
**furfantaglia** *sf.* canalla.  
**furfante** *sm.* bribón, fullero, pícaro, pillo || *schiuma di* —, bribonazo.  
**furfanteggiare** *v. n.* bribonear, estafar.  
**furfantello** *sm.* picarescillo, bribonzuelo.  
**furfanteria** *sf.* bribonería, trampa, engaño.  
**furfantesco** *ag.* picaresco, truhanesco.  
**furfantina** (*lingua* —) *sf.* jerga de truhanes, jergonza, germanía.  
**furfantino** *ag.* picaresco.  
**furfare** *v. a.* robar, hurtar.  
**furgone** *sm.* furgón, camión, carro de mudanza.  
**furia** *sf.* furia, violencia, cólera, furor, vehemencia, impetuosidad (del viento, de la mar) || multitud (de personas) || *a di*, a fuerza de || *andare in* —, enfurarse, enfadarse || *far* —, apresurar || *in fretta e in* —, de prisa, con mucha prisa || *le - e*, las furias.  
**furibondo** *ag.* furibundo, airado.  
**furiere** *sm.* furriel, furrier.  
**furosamente** *av.* con furia.  
**furioso** *ag.* furioso, frenético || airado || loco || violento (el viento).  
**farfana** *sf.* baile campesino triulés.  
**furore** *sm.* furor || rabia || *far* —, obtener un éxito espléndido.  
**furoreggiare** *v. n.* alcanzar un éxito espléndido, obtener gran suceso.

**furoreggiato** *ag. e p.* que alcanzó un gran suceso.  
**furtivamente** *av.* a escondidas, a hurtadillas.  
**furtivo** *ag.* furtivo, clandestino, oculto, secreto.  
**furto** *sm.* hurto, robo, plagio.  
**furúnculo** *sm.* forunculo, civideo.  
**fusa** *sf. p.* husos, V. fuso.  
**fusaggine** *sf.* bonetero (arabismo).  
**fusalo** *sm.* fabricante de husos.  
**fusaiuolo** *sf.* collarín (de la columna).  
**fusaiuolo** *sm.* tortera del huso.  
**fusata** *sf.* husada.  
**fusato** *ag.* abusado.  
**fuscellino** *sm.* arista, pajita.  
**fuscello** *sm.* arista.  
**fusciacca** *sf.* cintura, banda, faja de algodón o seda con borlas.  
**fusciarra** *sf.* tuno, calavera.  
**fusellato** *ag.* abusado.  
**fusellatura** *sf.* abusadura.  
**fusello** *sm.* husillo, árbol o eje (de máquina).  
**fusibile** *ag.* fusible.  
**fusibilità** *sf.* fusibilidad.  
**fusiera** *sf.* guarda husos.  
**fusiforme** *ag.* fusiforme.  
**fusione** *sf.* fusión, fundición || fusión, unión, reunión.  
**fusionista** *sm.* fusionista.  
**fuso** *ag. e p.* fundido (metal), derretido (hielo) || *articoli* — *i*, generos fundidos o de fundición || *ferro* hierro colado || — *insieme*, fundido en una pieza con || *sm.* huso || árbol o eje (de las ruedas del molino) || es capo o fuste (de la columna) || *a* *sf. p.* husos || *far le - a uno*, encornudar, poner cuernos a uno || *far le - al gatto*, hacer la rueda o roncán, estar morro.  
**fusoliera** *sf.* barquichuela de poco fondo.  
**fúsolo** *sm.* canilla (de la pierna) || eje de un molino.  
**fusone** *sm.* cervato de dos años.  
**fusorio** *ag.* que se refiere a la fusión o fundición || *forno* —, horno de fusión.  
**fustagno** *sm.* fastán.  
**fustaio** *sm.* albardero.  
**fustato** *ag.* fustado.  
**fustigare** *v. a.* fustigar, azotar.  
**fustigato** *ag. e p.* fustigado, azotado.

**fustigatore** *sm.* fastigador.

**fustigazione** *sf.* fastigación.

**fusto** *sm.* tallo o tronco (de un árbol), tronco o busto (del cuerpo humano), copa (de sombrero), barrica, tonel, pipa (de vino, aceite) || — *compresso*, incluido el envase (en el precio).

**fútile** *ag.* fútil, frívolo.

**futilità** *sf.* futilidad.

**futilmente** *av.* de un modo fútil.

**futurismo** *sm.* futurismo.

**futurista** *ag. e s.* futurista.

**futuro** *ag.* futuro, venidero || *sm.* tiempo futuro (*gram.*) || el porvenir, el tiempo venidero || *in* —, en lo porvenir, en lo venidero, en lo futuro || — *sposo*, novio.

**fuzzicare** *v. a.* buscar.

## G

*g s. 2.ª g. G*, séptima letra del alfabeto.

**gabarra** *sf.* gabarra.

**gabbariere** *sm.* gabarrero.

**gabbacristiani** *sm.* fullero, estafador.

**gabbadeo** *sm.* santurrón, hipócrita.

**gabbamento** *sm.* engaño, embuste.

**gabbaminchioni** *sm.* estafador, embrollón.

**gabbamondo** *sm.* estafador, enredador, embustero, embrollón, trampista, engañador.

**gabbanella** *sf.* capotón, angnarina, capa || blusa, capote (de operador) || *essere di* —, estar un médico de servicio (en un hospital).

**gabbano** *sm.* gabán, capote || balaandrán, levita.

**gabbare** *v. a.* engañar, entrapar || — *si r.* equivocarse.

**gabbasanti** *sm.* gazmoño, santurrón, hipócrita.

**gabbato** *ag. e p.* engañado, entrapado || equivocado.

**gabbatore** *sm.* engañador, embrollón, trampista.

**gabbévole** *ag.* engañoso.

**gabbia** *sf.* 1) jaula, alcabaz || bozal, muserola || nasa para cazar o pescar || (*fig.*) prisión || *mettere in* —, enjaular, alcabazar, (*fig.*) encarcelar || 2) gavia (vela) || — *di contromezzana*, sobre-mesana || — *di trinchetto*, velacho.

**gabbiaio** *sm.* fabricante de jaulas.

**gabbiano** *sm.* gaviota (ave) || zo-penco, zoquete, bobo.

**gabbata** *sf.* alcabazada.

**gabbriere** *sm.* gaviero.

**gabbietta** *sf.* jaulita.

**gabbionata** *sf.* alcabazada || (*fort.*) cestonada.

**gabbione** *sm.* jaula grande, alcabaz || (*mil.*) cestón, gavión || — *d'imbalsaggio*, jaula || *mettere nel* —, engañar.

**gabbo** *sm.* burla, broma, chanza || *farsi* —, motarse, tomar a juego || *prendere a* —, tomar uno a guasa, burlarse de él.

**gabella** *sf.* gabela, impuesto, tributo, contribución || *ufficio delle* — *e*, oficina de recaudación || *fare il minchione per non pagar* —, hacerse el sueco o el tonto para sacar raja.

**gabellabile** *ag.* sujeto a gabela, a contribución || admisible || pasable por.

**gabellare** *v. a.* imponer gabela || — *per*, hacer pasar por || — *qc. a uno*, hacer creer lo que no es cierto: engañar a uno.

**gabellaio** *ag. e p.* que pagó gabela || pasado por (lo que no era) || engañado.

**gabelliere** *sm.* cobrador de la gabela.

**gabellotto** *sm.* guarda portadero, aduanero || arrendatario (en Sicilia).

**gabelsbergheriano** *ag.* de Gabelsberger (estenografía, sistema).

**gabinetto** *sm.* gabinete || tabuco || retrete || gabinete, ministerio || — *particolare*, gabinete reservado || *questione di* —, cuestión de gabinete.

**Gabriele** *n. p.* Gabriel.

**gaélico** *ag.* gaélico.

**Gaeta** *n. g.* Gaeta.

**Gaetano** *n. p.* Cayetano.

**gaffa** *sf.* gancho.  
**gaffe** *sf.* equivocación.  
**gaggia** *sf.* acacia, aroma.  
**gaggio** *sm.* acacia, aroma.  
**gagliarda** *sf.* gallarda (baile).  
**gagliardamente** *av.* vivamente, con fuerza.

**gagliardetto** *sm.* gallardete, grimpola.

**gagliardezza** *sf.* gallardía, fuerza, vigor.

**gagliardia** *sf.* gallardía, energía, vigor, fuerza.

**gagliardo** *ag.* gallardo, vigoroso, fuerte, robusto || valiente || numeroso (un ejército) || eficaz (un medicamento).

**gaglioffággine** *sf.* bellacada, bribonería || necedad, tontería.

**gaglioffamente** *av.* de un modo bellaco || tontamente.

**gagliofferia** *sf.* bellacada, bribonería || iniquidad || porquería.

**gaglioffo** *sm.* bellaco, bribón || *ag.* gallofo.

**gagnolare** *v. n.* gañir, gruñir || quejarse.

**gagnolio** *sm.* gañido.

**gaiamente** *av.* alegremente.

**gaiezza** *sf.* alegría, contento, jovialidad, buen humor, jocosidad.

**gaio** *ag.* gayo, alegre, contento, festivo || brioso, avispado || jovial, divertido || vivo, brillante (un color).

**gala** *sf.* adorno || bobillo (encaje) || guirindola, chorrera (de la camisa) || lujo, elegancia, pompa || *= di bandiere*, adorno (de un buque) con banderas || *méttersi in —*, emperejilarse || *pranzo, vestito di —*, comida, vestido de gala.

**galania** *sf.* tortuga de mar.

**galanga** *sf.* galanga (raíz medicinal).

**galano** *sm.* borlilla || nudo.

**galante** *ag.* galante, gentil, elegante || *sm.* galán, galanteador, cortejador, amante.

**galanteeggiare** *v. n.* galantear, cortejar.

**galantemente** *av.* de un modo garboso.

**galantería** *sf.* galantería, galanteo || *e pl.* finezas, amabilidades || chucherías, cositas de lujo.

**galantina** *sf.* galantina (tiambre).

**galantino** *ag.* gentil, lindo, bonito, hermoso || *sm.* galanteo, pisaverde.

**galantomismo** *sm.* probidad, honradez, integridad.

**galantomone** *sm.* verdadero hombre de bien.

**galantuomo** *sm.* hombre honrado o de bien.

**galappio** *sm.* lazo || arampa.

**galassia** *sf.* galaxia (vía láctea).

**Galatea** *n. p.* Galatea.

**galateo** *sm.* buena crianza || urbanidad, trato social || tratado de buena crianza || *è questione di —*, así lo exige la buena educación, el buen tono.

**galattite** *sf.* galattite.

**galattófago** *ag. e s.* galactófago.

**galattóforo** *ag. e s.* galactóforo.

**galattómetro** *sm.* galactómetro.

**Galatz** *n. g.* Galatz (Romania).

**galaverna** *sf.* hielo, escarcha.

**galbano** *sm.* gálbano.

**galea** *sf.* galera (buque) || galea capace (yelmo).

**galeato** *ag.* encapacetado.

**galeazza** *sf.* galeaza.

**galena** *sf.* galena (sulfuro de plomo).

**galénico** *ag.* galénico.

**galenismo** *sm.* galenismo.

**galenista** *ag. e s.* galenista.

**galeón** *sm.* galeón.

**galeópsi** *sf.* ortiga blanca.

**galeotta** *sf.* galeota, queche (barco) || mujer de galera.

**galeotto** *sm.* galeote, forzado || alcabete.

**galera** *sf.* galera (buque) || escuela de piel para entablados || casa de reclusión, baño penal, penitenciaría || *gente da —*, volatería de guerra, gente digna de la horca || *mandare uno in —*, enviar al baño || *è una vera —*, ¡es una verdadera penitenciaría! || se está como en galeras!

**galero** *sm.* gorra, birreña, bonete || petaso de Mercurio || peluquín.

**galestro** *sm.* tierra greda con carbonato de cal.

**galetta** *sf.* capullo (del gusano de seda).

**galigaio** *sm.* curtidor, zurrador de pieles.

**Galilea** *n. g.* Galilea, Judea.

**Galileo** *n. p.* Galileo.

**galileo** *ag. e s.* galileo.

**galiosso** *sm.* birla.

**galiotta** *sf.* galeota, queche (barco).

**galipodio** *sm.* galipot (trementina impura y endurecida).

**Galizia** *n. g.* Galicia.

**galiziano** *ag. e s.* gallego.

**galla** *sf.* agalla || verruga || vejiguilla || *noci di —*, agallas || *a —*, a la superficie, a flote || *rimettere a —*, poner, sacar a flote || *stare a —*, sostenerse sobre el agua, sobrenadar.

**gallare** *v. a.* gallear.

**gallastrone** *sm.* gallo mal capado.

**gallato** *ag.* galleado, con galladura (huevo).

**galleggiamento** *sm.* flotamiento, flotación, flotadura || *linea di —*, línea de flotación.

**galleggiante** *ag.* flotante, boyante, a flote || *sm.* bajel, barco, buque de cualquier clase || — *di caldaia*, flotador.

**galleggiare** *v. n.* flotar, sobrenadar || — *lo stomaco*, tener gana de vomitar || *far — una nave*, desviar un buque, poner o sacar un bajel a flote.

**galleggiato** *ag. e p.* flotado, sobrenadado.

**gallería** *sf.* galería, corredor, pasadizo || galería, socavón (mina) || túnel, galería subterránea || galería, colección, museo (de pinturas) || *armatura, rivestimento, traforo d'una —*, entibación, mampostería, perforación de un túnel || *terza —*, (*teat.*) paraíso, gallinero.

**galleína** *sf.* galeína.

**gallerone** *sm.* gallo mal castrado.

**Galles** *n. g.* Gales.

**galles** *ag. e s.* galés.

**galletta** *sf.* galleta (de munición), bizcocho (de marinero) || clase de uva || *taza* || capullo (del gusano de seda).

**gallettine** *sf. p.* galletitas, bizcochitos ingleses.

**galletto** *sm.* gallito || — *i pl.* buñuelos.

**gallettone** *sm.* cuezco || acetitmo silvestre.

**Gallia** *n. g.* Galia.

**gallicanismo** *sm.* galicanismo.

**gallicano** *ag.* galicano.

**gallicismo** *sm.* galicismo.

**gallicizzare** *v. n.* galicizar.

**gálico** *ag.* gálico || *morbo —*, sífilis.

**galífero** *ag.* galífero.

**gallina** *sf.* gallina || — *faraona*, pintada || *latte di —*, manjar exquisito || *chi di — nasce* conviene che rász-

zoli, de casta le viene al galgo el ser rabilargo || — *che schiamazza ha fatto l'uovo*, quien se pica ajos ha comido.

**gallinaccia** *sf.* brusco espinoso.

**gallinaccio** *ag.* gallináceo || *sm.* pavo.

**gallináceo** *ag. e s.* gallináceo.

**gallinaio** *sm.* gallinero || hurtador de gallinas || criador y vendedor de gallinas.

**gallinella** *sf.* gallinita, pollita || gallina de agua o de río || — *e pl.* pléyadas, cabrillas (*astr.*).

**Gallípoli** *n. g.* Gallipoli.

**gallirico** *sm.* semilla del lirio.

**galloispano** *ag.* galo-español.

**gallo** *sm.* gallo || — *della Chreca*, hombre querido por las mujeres || — *d'India*, pavo, gallipavo || — *di montagna*, gallo silvestre, urogallo || *ag. e s.* galo, natural de Galia || francés.

**galloccia** *sf.* galápago.

**gallocianina** *sf.* gallocianina.

**galloflavina** *sf.* galloflavina.

**gallofobia** *sf.* galofobia.

**gallofobo** *ag. e s.* galófobo.

**gallómane** *ag.* galómane, entusiasmo por los franceses o las cosas de Francia.

**gallomanía** *sf.* galomanía.

**gallonaio** *sm.* galonero.

**gallonnare** *v. a.* galonear.

**gallonato** *ag. e p.* galoneado.

**galloincino** *sm.* galoncito, esterilla.

**gallone** *sm.* galón (medida y distintivo de los grados).

**galloria** *sf.* alegría, júbilo, regocijo || alborote alegre.

**galloriar** *v. r.* alegrarse, regocijarse.

**gallo-romano** *ag. e s.* galoromano.

**gallozza** *sf.* agalla || burbuja.

**gallozzola** *sf.* agalla || burbuja || tumorcillo, vejiga.

**galluzza** *sf.* agalla de encina o roble || adobo de agallas para las pieles.

**galocche** *sf.* galocha, chanclo.

**galop** *sm.* galop (baile).

**galoppante** *ag.* galopante || *etism* —, tisis, tuberculosis rápida.

**galoppare** *v. n.* galopar, galoppear.

**galoppata** *sf.* galopada, carrera a galope.

**galoppino** *sm.* galopín, mandadero || buseavidas.

**galoppo** *sm.* galope || *di —*, al galope || *di gran —*, a galope tendido.

**galoscla** *sf.* galocha, chanelo, zapato de hule.

**galuppo** *sm.* mochilero galopo, granuja.

**galvanicamente** *av.* galvánicamente.

**galvánico** *ag.* galvánico.

**galvanismo** *sm.* galvanismo.

**galvanizzamento** *sm.* galvanización.

**galvanizzare** *v. a.* galvanizar.

**galvanizzato** *ag. e p.* galvanizado.

**galvanizzatore** *sm.* galvanizador.

**galvanizzazione** *sf.* galvanización.

**galvano** *sm.* cliché.

**galvanografía** *sf.* galvanografía.

**galvanómetro** *sm.* galvanómetro.

**galvanoplástica** *sf.* galvanoplástica.

**galvanoplástico** *ag.* galvanoplástico.

**galvanoscopio** *sm.* galvanoscopio.

**Gálveston** *n. g.* Gálveston (Texas).

**gamba** *sf.* pierna || pie (de una mesa) || *andare a — e levate*, ir patas arriba, dar la voltereta || *andare di buona —*, ir de buena gana: marchar a buen paso || *darsela a — e*, tomar las de Villahiego, apretar de soletas || *dolarsi di — sana*, quejarse de vicio || *essere in —*, estar sano y despejado || *fuggire a — e levate*, ir a escape, mostrar los talones || *mandare a — e levate*, echarlo todo patas arriba || *raddrizzare le — e ai cani*, querer uno contar las estrellas || *sentirsi bene, male in —*, estar robusto o débil || *stendere le — e*, estirar las piernas: (*fig.*) estirar la pata, morirse.

**gambale** *sm.* horma (para botas, medias) || caña (parte de la bota que cubre la pierna) || escarcela, quijote (parte de una armadura) || canillera, esquinela || *i pl.* polainas || — *da sportman*, p. de cuero, de correas || — *a fascia*, p. de banda || — *con sottopiede*, p. con hebillas.

**gambaroso** *sm.* canillera, esquinela.

**gambata** *sf.* pernada, portazo en la pierna || carrera, marcha apresurada.

**gambecchio** *sm.* pájaro de laguna.

**gamberaccia** *sf.* pierna lastimada.

**gamberello** *sm.* cangrejuelo.

**gámbero** *sm.* cámbaro, cangrejo (*fig.*) disparate, yerro || — *di mare*,

cubrajo, langosta || *antare come i — i* ir a recilones || *diventare rosso come un —*, ponerse colorado o encendido como una amapola.

**gamberone** *sm.* pierna varicosa, gambalina, langaruto.

**gamberuolo** *sm.* canillera.

**gambetta** *sf.* piernecita || *fare — e* echar la zancadilla.

**gambettare** *v. a.* pernear.

**gambetto** *sm.* zancadilla || *dare il —* derribar a uno de zancadilla, hacer daño, perjudicar a uno.

**gambiera** *sf.* canillera, esquinela, polaina.

**gambiglione** *sm.* pernoador au darín.

**gambir** *sm.* gambir.

**gambitto** *sm.* gambito, lance del juego de ajedrez.

**gambo** *sm.* tallo || tronco || caña (del trigo) || pezón, rabillo (de las frutas, hojas y flores) || palo, palote (de las letras) || pie, mango (de utensilio).

**gambone** *sm.* tallo o tronco grueso, pierna gruesa o varicosa.

**gambule** *sm.* caña de maíz.

**gambuto** *ag.* tallado, zanquilargo.

**gamella** *sf.* gamella, esandilla.

**gamma** *sf.* gana.

**gammautte** *sm.* bisturi.

**gamurra** *sf.* guardapiés.

**gana** *sf.* gana, desco vivo.

**ganascia** *sf.* 1) mandíbula || *quijada mangiar a quattro — e*, comer a dos carrillos || 2) mordaza (del tornillo, del freno).

**ganascione** *sm.* guantazo, manotazo, pescozon || colachon (instrumento musical).

**gancetto** *sm.* garabatillo || corchete.

**ganciata** *sf.* garabatada.

**gancio** *sm.* garfio, garabato || gancho, presilla || gozne, quicio || corchete.

**ganga** *sf.* piedra que contiene metal.

**Gange** *n. g.* Ganges (río).

**gangherare** *v. a.* abrochar || goznar, poner en los quicios.

**gangherella** *sf.* corcheta.

**gangheretto** *sm.* goznillo.

**gànghero** *sm.* quicio, gozne, pernio || corchete || *uscire dei — i*, salir de quicio, perder la cabeza.



**ganhire** *v. n.* morir de deseo.  
**ganglio** *sm.* ganglio.  
**gángola** *sf.* glándula, agallas || escrófula || *far* —, despechar.  
**gangoloso** *ag. e s.* escrofuloso.  
**gangrena** *sf.* gangrena.  
**ganimede** *sm.* ganimedes, galan-cete, pisaverde, león, petimetre, le-chuguino, \* pinganilla, pipito.  
**ganza** *sf.* querida, manceba, concubina.  
**ganzare** *v. a. e n.* galantear.  
**ganzerino** *sm.* galán, chichisbeo.  
**ganzo** *sm.* amante, galán, concubino.

**gara** *sf.* 1) porfía, emulación, rivalidad || concurrencia, concurso de gimnástica, de botes, de velocípedos etc.) || competencia || — *di corsa*, corrida de apuesta || *a* —, a porfía, a cual mejor, al que más pueda || *andare, fare a* —, rivalizar || *córrere in* —, correr a porfía, en competencia, a cual primero || *essere in* —, estar en competencia || 2) oferta, ofrecimiento de suministro (en competencia con otros) || — *collusa*, oferta según el pliego de condiciones o con vínculos.

**garabullare** *v. a.* engañar || *v. n.* vagar.

**garage** *sm.* garago, garaje, cochera, cobertizo para automóviles.

**garante** *ag. e s.* garante, fiador, responsable || *star* —, responder de algo; ser garante, salir fiador por uno.

**garantire** *v. a.* garantir, proteger || asegurar, dar por cierto || garantizar, prestar garantía || salir fiador por uno, responder de uno || — *per un anno*, garantizar por un año || — *si r.* precaverse, preservarse (pr. *garantisce, garantisci*).

**garantito** *ag. e p.* garantido, asegurado, garantizado || *olio — d'olivo*, aceite garantido de oliva.

**garanzía** *sf.* garantía, fianza, caución || *dare, prestare* —, dar, prestar garantía, fianza o caución, dar seguridad, afianzar.

**garavina** *sf.* especie de gaviota.  
**garba** *sf.* harnero para la sémola.  
**garbaccio** *sm.* grosería.

**garbare** *v. n.* agradecer, gustar.  
**garbatamente** *av.* con gracia o garbo.

**garbatezza** *sf.* garbo, gracia, gentileza, amabilidad, urbanidad, cortesía.

**garbato** *pp.* agradado, gustado || *ag.* amable, cortés.

**garbino** *sm.* garbino.

**garbo** *sm.* garbo, gentileza, apostura, urbanidad, cortesía || maña, talante, gracia, finos modales, buen porte || *persona di* —, persona bien criada, de buenas maneras o que tiene maña || *senza* —, grosero || *trattare con poco* —, tratar groseramente.

**garbuglio** *sm.* garbullo, confusión, barullo, desorden, baturrillo || tumulto.

**garbuglione** *sm.* embrollón, enredador.

**Garda** *n. g.* Garda (lago).

**gardenia** *sf.* gardenia.

**garden-party** *sm.* garden-party, fiesta en jardín o parque.

**gareggiamento** *sm.* rivalidad, competencia.

**gareggiare** *v. n.* rivalizar, contender, competir, porfiar || emular.

**gareggiato** *ag. e p.* rivalizado, contendido, competido, porfiado || emulado.

**gareggiatore** *sm.* competidor, concurrente.

**garena** *sf.* vivar, vivero de conejos.

**garetta** *sf.* garita.

**garetto** *sm.* jarrete, corvejón

**gargagliare** *v. n.* barbullar.

**gárgana** *sf.* garganta.

**garganella** *sf.* mergo, somorgujo (ave) || *bere a* —, *l. av.* beber a la catalana, a chorro, a gollete (siu que el portón llegue a los labios).

**gargarismo** *sm.* gargarismo, gárgara || *far* — *i*, hacer gárgaras.

**gargarizzare** *v. a.* gargarizar, hacer gárgaras.

**gargarozzo** *sm.* tragadero, garganta.

**gargia** *sf.* branquias, agallas de los peces.

**gargo** *ag.* sagaz, astuto, malicioso.

**gargone** *sm.* perillán.

**gargotta** *sf.* bodegón, figón || casucha, tabuco, desván gatero.

**garibaldino** *ag. e s.* garibaldino.

**garidda** *sf. p.* viga, bao (de un buque).

**gariglio** *sm.* meollo de nuez verde.

**garitta** *sf.* garita.

**garofanare** *v. a.* dar el sabor del clavo de especia.

**garofanata** *sf.* cariofilata (planta).

**garofanato** *ag.* e *p.* que sabe a clavo.

**garófano** *sm.* clavo (especie) | clavel (flor) || *chiodi di* — clavillos.

**Garonna** *n. g.* Garona.

**garontolare** *v. a.* dar puntazo, maltratar.

**garóntolo** *sm.* puntazo.

**garrese** *sm.* cuervo (de un caballo).

**garretto** *sm.* jarrete, corvejón.

**garrimento** *sm.* regaño, reprensión.

**garrir** *v. n.* chillar (los pajaros) | gritar || *v. a.* regañar, reprendar (pres. *garrisco* *garriscó*).

**garrito** *pp.* chillado || reganado || *sm.* chillido || regaño, reprensión.

**garritore** *ag.* e *s.* gritador, regañador.

**garrotta** *sf.* garrote (suplicio).

**garrulità** *sf.* charla, habladuría.

**gárrulo** *ag.* garrulo, hablador, charlador.

**garza** *sf.* garza (ave) || gasa medicinal (al sublimado, tenicada, hidrófila) || — *per fasciature*, gasa para apósitos.

**garzare** *v. a.* cardar los paños.

**garzato** *ag.* e *p.* cardado.

**garzatore** *sm.* pelaire, cardador de paños.

**garzatura** *sf.* carda, cardadura del paño.

**garzella** *sf.* carda (instrumento) || garzita (ave).

**garzo** *sm.* cardadura || *dar* *al* — cardar.

**garzolo** *sm.* cogollo de las hortalizas).

**garzona** *sf.* moza, criada, aprendiz.

**garzonato** *sm.* aprendizaje.

**garzoncello** *sm.* mozo, mozo, moza, moza.

**garzone** *sm.* mozo, muchacho, criado, asistente, sirviente || manco de tienda || aprendiz || oficial (de panadero, de zapatero etc.) || — *di bordo*, muchacho de cámara.

**garzonetto** *sm.* mozo, muchacho, sirviente, galopin.

**garzuolo** *sm.* cogollo (de las hortalizas) || cera blanqueada || cáñamo cardado.

**gas** *sm.* gas || — *luce*, gas del alumbrado, luz de gas || *bracco, fanale, lampada, illuminazione, luce a* —, piro o

mechero, tubo, lampara, alumbra-lo, luz de gas || *condottura, contatore, tubi del* —, cañería, conduci-to, tubo del gas || *lamina di* —, llama, mechero de gas || *riscaldamento a* —, calefacción por medio de gas || *rubinetto del* —, llave del gas.

**gascetta** *sf.* matamon.

**gasco** *sm.* caso.

**gasificare** *v. a.* gasificar.

**gasiforme** *ag.* gasiforme.

**gasista** *sm.* farolero || obrero del gas || instalador, reparador de la cañería de gas.

**gasógeno** *sm.* gasogeno || aparato para hacer el agua de Seltz.

**gasómetro** *sm.* gasometro || oficina de gas.

**gasosa** *sf.* agua o limonada gasosa.

**gasoso** *ag.* gasoso.

**Giàspare** *n. p.* Gaspar.

**gassa** *sf.* gaza, lizo.

**gassaiolo** *sm.* farolero || obrero del gas.

**gasse** *sm.* gas, V. gas.

**gassetta** *sf.* ollao.

**gassificabile** *ag.* gasificable.

**gasificare** *v. a.* gasificar.

**gassista** *sm.* instalador, reparador de cañerías de gas.

**gassógeno** *sm.* gasogeno || aparato para hacer el agua de Seltz.

**gassómetro** *sm.* gasometro || oficina de gas.

**gassosa** *sf.* agua, limonada gasosa.

**gasterópodi** *sm. p.* gasteropodos.

**gastigamatti** *sm.* latigo, palo azotador.

**gastigare** *v. a.* castigar.

**gastigato** *ag.* e *p.* castigado || *corretto* (el estilo).

**gastigatore** *sm.* castigador.

**gastigo** *sm.* castigo, punición.

**gastone** *sm.* flor del aliso.

**Giastone** *n. p.* Gaston.

**gastralgia** *sf.* gastralgia.

**gastrálgico** *ag.* gastrálgico.

**gastricismo** *sm.* gastricismo.

**gástrico** *ag.* gástrico.

**gastrite** *sf.* gastritis.

**gastrodinia** *sf.* gastrodinia.

**gastroenterite** *sf.* gastroenteritis.

**gastronomía** *sf.* gastronomía.

**gastronómico** *ag.* gastronómico.

**gastrónomo** *sm.* gastrónomo.

**gastrotomía** *sf.* gastrotomía.

**gató** *sm.* pastelillo.

**gatta** *sf.* gata || — *cieca*, gallina ciega (juego) || — *morta*, mojigato, hipócrito || — *ci eora*, aquí hay gato encerrado o intriga secreta || *far la* — *morta*, hacer la gata mansa o rosegada, hacer el mojigato, afectar humildad. fingir || *tanto va la* — *al lardo che ci lascia lo zampino*, tanto va el cántaro a la fuente que al fin se quiebra.

**gattabuia** *sf.* prisión, cárcel.

**gattainola** *sf.* gatera.

**gattamorta** *sf.* mojigata, hipócrita.

**gattaria** *sf.* nevada, yerba gatera.

**gatteggiante** *ag.* tornasolado.

**gatteggiare** *v. n.* cambiar de color según la luz.

**gattero** *sm.* álamo blanco.

**gattesco** *ag.* gatesco, gatero, gatuño.

**gáttice** *sm.* álamo blanco.

**gatticida** *ag. e s.* matador de gatos.

**gattigliare** *v. n.* disputar, reñir.

**gattino** *sm.* gatito, gatillo || *fare i* — *i*, parir la gata; (*fig.*) vomitar.

**gatto** *sm.* gato || (*fig.*) ladrón || — *d'Angora*, gato de Angora || — *frugato*, patán, aldeano || — *mammone*, maimón, macaco || — *pardo*, gato pardo || *essere amici come cani e* — *i*, estar o vivir como el perro y el gato, andar la paz por el coro || *essere quattro* — *i*, ser muy pocos || *in assenza del* — *i topi ballano*, en ausencia del gato se divierten los ratones || *vendere* — *in sacco*, vender gato por liebre. V. **gatta**.

**gattomammone** *sm.* maimón, macaco.

**gattone** *sm.* gatazo || (*fig.*) pillastrón, maula || *-i pl.* parotitis (inflamación del tejido de la glándula parótida) || *andar* —, andar a gatas.

**gattopardo** *sm.* gato-pardo.

**gattotigre** *sm.* gato-tigre.

**gattozibetto** *sm.* gato de algalia.

**gattuuccio** *sm.* gatito || serrucho.

**gaucho** *sm.* gaucho.

**gaudeamus** *sm.* gaudeamus, alegría.

**gaudente** *ag.* que goza || *sm.* vividor, sin pena, persona que goza de los placeres de la vida.

**gaudio** *sm.* gozo, alegría, júbilo, contento || *mal comune è mezzo* —, mal de muchos, consuelo de bobos.

**gaudiosamente** *av.* con gozo, con júbilo.

**gaudioso** *sm.* gozoso, contento, alegre.

**gaulteria** *sf.* gaulteria (planta).

**gavaína** *sf.* tenaza.

**gavazzamento** *sm.* gaudeamus || chacota, algazara, alegría ruidosa.

**gavazzare** *v. n.* hacer comilona, vivir en medio de los placeres || chacotear, meter bulla.

**gavetta** *sf.* gamella || mazo de enerdas de instrumentos.

**gavignare** *v. a.* agarrafar, agarrar, empuñar, apretar.

**gavigne** *sf. p.* axilas, sobacos.

**gavine** *sf. p.* escrófulas, lamparones, agallas || amígdalas inflamadas.

**gavinoso** *ag.* escrofuloso.

**gavitello** *sm.* boyá || — *di segnalazione*, baliza || — *di sacramento*, guindola salvavidas || *località munita di* — *i*, sitio balizado.

**gavócciolo** *sm.* tumor, bubón, incordio.

**gavonchio** *sm.* congrio.

**gavone** *sm.* rasel (de popa, de proa).

**gavotta** *sf.* gavota.

**gaza** *sf.* gasa.

**gazómetro** *sm.* gasómetro || fábrica de gas.

**gazza** *sf.* garza, picaza, urraca, marica || (*fig.*) regañona || — *marina*, picaza de mar.

**gazzarra** *sf.* algazara, algarada, chacota, regocijo público o fiesta ruidosa con disparos || comilona, franca-chela.

**gazzella** *sf.* gacela.

**gázzerá** *sf.* marica.

**gazzerare** *v. a.* engañar, embrollar.

**gazzerotto** *sm.* urracote || tonto.

**gazzetta** *sf.* gaceta.

**gazzettante** *sm.* gacetero.

**gazzettiere** *sm.* gacetero || periodista.

**gazzettino** *sm.* gacetilla || boletín, papeleta || *far il* —, criticar.

**gazzosa** *sf.* limonada gaseosa.

**gè** *sm.* azabache.

**geata** *sf.* mucca.

**Gedeone** *n. p.* Gedeón.

**geenna** *sf.* gehena || intierno.

**geggione** *sm.* friolento || perezoso.

**geggirsi** *v. r.* tomar frío.

**geco** *sm.* jero (reptil).

**gelsha** *sf.* danzadora japonesa || mujer de la vida airada.

**geláble** *ag.* helable.

**gelamento** *sm.* helamiento congelación.

**gelare** *v. a.* helar, congelar, solidificar líquidos || *v. n.* helar, arrecir, dejar yerto || helar, caer hielo, estar helando || helarse, arrecirse, pasarse de frío || *gelarsi il sangue a uno*, bujarse la sangre a los talones.

**gelata** *sf.* helada.

**gelatamente** *av.* fríamente.

**gelatería** *sf.* fábrica de helados o sorbetes.

**gelatlera** *sf.* aparato de hacer helado.

**gelatina** *sf.* gelatina, jaletina || *de namite* —, dinamita gelatina.

**gelatinoso** *ag.* gelatinoso.

**gelato** *ag. e p.* helado, congelado, solidificado || arrecido, pasmado de frío || *acque* — *e*, bebidas heladas || *sm.* helado, sorbete || — *di crema, di fragola*, helado de crema, de fresa || — *misto*, sorbete mezclado, arlequín.

**gelicidio** *sm.* temperatura de hielo || helada, aguanieve, nevisca.

**gelidezza** *sf.* frialdad, frío.

**gélido** *ag.* gélido, helado.

**gelifalco** *sm.* gerifalco (culebrina).

**gelo** *sm.* hielo, helada, frío excesivo || hielo en la calle || grado de congelación.

**gelone** *sm.* sabañón.

**gelosamente** *av.* con celos, con cantela.

**gelosía** *sf.* celos || envidia || celosía, persiana.

**geloso** *ag. e s.* celoso || *ag.* delicado, difícil de manejar o de tratar.

**gelsa** *sf.* mora.

**gelsemio** *sm.* gelsemio (planta).

**gelseto** *sm.* morera.

**gelso** *sm.* moral, morera.

**gelsomináceo** *sf. p.* jazminéas (plantas).

**gelsomino** *sm.* jazmín.

**Geltrude** *n. p.* Gertrudis.

**gemebondo** *ag.* gemebundo, doliente, quejumbroso.

**gemellipara** *ag.* gemelipara (que pare dos gemelos).

**gemello** *ag.* gemelo, mellizo || *sm.* gemelo || *i pl.* gemelos (hijos del mismo parto, botones de puños, anteojos de teatro) || géminis (constelación).

**gemente** *ag.* quejoso, doliente.

**gémere** *v. n.* gemir, quejarse mucho, dar quejas o quejidos || *Porar* || sufrir || chorrear, gotear || rezumarse || chasquear la madera || arrullar los palomos o las tórtolas.

**gemicare** *v. n.* chorrear, gotear.

**geminare** *v. a.* parir dos gemelos || redoblar, duplicar || damasquinar.

**geminato** *ag.* redoblado.

**geminatura** *sf.* helado.

**geminazione** *sf.* geminación.

**gémni** *sm. p.* géminis.

**gémno** *ag.* gémno || doble.

**gemitio** *sm.* ti tración.

**gémito** *sm.* gemido, lamento, quejido, llanto.

**gemma** *sf.* gema, piedra preciosa || yema, brote, botón (de las plantas) || *sal* —, sal gema || *e pl.* pedrerías, joyas, alhajas.

**gemmato** *sm.* mina de piedras preciosas.

**gemmante** *ag.* brotante || brillante.

**gemmare** *v. n.* brotar || adornar, embellecer, guarnecer de piedras preciosas.

**gemmao** *ag. e p.* brotado || adornado, guarnecido con piedras preciosas.

**gemmaura** *sf.* brotadura.

**gemmazone** *sf.* brotación, gema ción.

**gémmeo** *ag.* particular de las gemas.

**gemmífero** *ag.* gemífero, fecundo en gemas.

**gemonie** *sf. p.* gemonias.

**gena** *sf.* molestia, embarazo.

**genale** *ag.* que se refiere a las mejillas.

**gèndarme** *sm.* gendarme || guardia civil.

**gendarmaría** *sf.* gendarmería, cuerpo de gendarmes.

**genealogía** *sf.* genealogía.

**genealogicamente** *av.* según la genealogía.

**genealógico** *ag.* genealógico || *albero* —, árbol genealógico.

**genealogista** *sm.* genealogista.

**generabile** *ag.* generable || engendrable.

**generabilità** *sf.* potencia para engendrar.

**generalato** *sm.* generalato.

**generale** *sm.* general (oficial, jefe,

prelado superior) || generalidad, mayorías || *sf.* generala || *suonarla* — tocar la generala || generalidad, imprecisión || *stare sulle* — i, atenerse a las generalidades || *ag.* general, universal || común, usual || indeterminado, vago || *assemblea* —, junta general || *in* —, en general, por lo común.

**generalessa** *sf.* generala.

**genera'issimo** *sm.* generalísimo.

**generalità** *sf.* generalidad || *maioria* || *nella* —, en la generalidad, en general || *declinare le proprie* —, decir su nombre y apellido, edad, profesión y patria.

**generalizzabile** *ag.* generalizable.

**generalizzare** *v. a.* generalizar, difundir, propagar.

**generalizzato** *ag. e p.* generalizado, difundido, propagado || esparcido, difuso.

**generalizzatore** *ag.* generalizador.

**generalizzazione** *sf.* generalización.

**generalmente** *ar.* en general.

**generamento** *sm.* generación.

**generante** *ag.* que engendra o produce.

**generare** *v. a.* generar, engendrar, procrear, crear || producir, causar.

**generativo** *ag.* generativo.

**generato** *ag. e p.* generado, engendrado, procreado, creado || producido, causado.

**generatore** *ag. e s.* generador, productor || — *di rapore*, caldera de vapor.

**generatrice** *sf.* generatriz.

**generazione** *sf.* generación.

**gènere** *sm.* género (masculino, femenino) || género (humano) || especie, clase || *bel* —, bonito tipo || *in* —, en general || — *i pl.* géneros, artículos, productos, mercancías || — *alimentari, di consumo*, géneros alimenticios, vituallas || — *coloniali*, productos coloniales || — *di lusso*, artículos de lujo || — *di privata*, géneros de estanco o monopolizados por el Estado. (En Italia son: la sal, el tabaco, la pólvora, la quinina).

**genericamente** *ar.* de un modo genérico.

**genérico** *ag.* genérico, indeterminado, vago, ambiguo || *sm.* generalidad || actor genérico.

**generino** *sm.* bonito artículo || pi-

carillo || hombre estafalario || mujer guapa.

**género** *sm.* yerno, hijo político.

**generosamente** *ar.* con generosidad.

**generosità** *sf.* generosidad, liberalidad.

**generoso** *ag. e s.* generoso, liberal, dadivoso || *patto* —, condición ventajosa || *vino* —, vino generoso, añejo, fuerte, de mucho cuerpo.

**gènesi** *sf.* génesis || generación, nacimiento.

**genesíaco** *ag.* genésico, relativo a la creación.

**Genesio** *n. p.* Jenesio.

**genetliáco** *ag.* genetliáco || *sm.* genetliáco, día natalicio, el cumpleaños.

**genga** *sf.* puta.

**gèngero** *sm.* jengibre.

**gengiovo** *sm.* maquí.

**gengiva** *sf.* encía.

**gengivite** *sf.* gingivitis.

**genia** *sf.* raza, estirpe, ralea || generación, casta, especie || *brutta, mala* —, generación vil, raza infame, baja ralea, mala casta || muchedumbre.

**geniale** *ag.* genial, simpático.

**genialità** *sf.* genialidad.

**genialmente** *ar.* de un modo genial.

**genicolato** *ag.* articulado, plegadizo.

**genícolo** *sm.* nudo.

**genietto** *sm.* angelito.

**genlévole** *ag.* simpático, que congenia.

**genio** *sm.* genio, ingenio, talento || aptitud, inclinación || genio, espíritu fantástico || angel, numen tutelar || — *civile, militare, marittimo*, cuerpo de ingenieros civiles, militares, navales || *andare a* —, agradar, congeniar, cuadrar, gustar, placer || *dar nel* —, encaprichar || *non essere un* —, no ser un águila.

**genitale** *ag.* genital.

**genitali** *sm. p.* partes genitales.

**genitalità** *sf.* genitalidad.

**genitivo** *sm.* genitivo || *ag.* generativo.

**génito** *ag.* nacido, generado, engendrado || *primo, secondo* —, primo, segundo génito.

**genitore** *sm.* genitor, padre || — *i pl.* padres.

**genitrice** *sf.* madre.

**genitura** *sf.* genitura. — *sema* *n.*  
**gennaio** *sm.* enero.  
**giennaro** *n. p.* Genaro.  
**giénova** *n. g.* Genova || *paste di* —, pastas alimenticias de Genova.  
**gienoveffa** *n. p.* Genoveva.  
**genovese** *ag. e s.* genovés.  
**gentaccia** *sf.* gentuza, gente baja, común, vulgar.  
**gentaglia** *sf.* populacho, canalla, gente de la cárcel amarga.  
**gentame** *sm.* plebe.  
**gente** *sf.* gente || gentes, personas || criados || gentío, muchedumbre, pueblo — *lussa*, *g.* rufa, de abajo, de gordillo || — *d'arme*, *g.* de armas, soldados || — *da cavallo*, caballería || — *dell'altro mondo*, *g.* imposible || — *di campagna*, *g.* de la capa parda, campesinos || — *di mare*, *g.* de mar, marinos || — *di scacchiera*, *g.* de escaleras abajo || — *per bene*, *g.* de bien || — *perduta*, *g.* perdida de la honra || — *scapigliata*, *g.* de la vida airada *buona* —, *g.* de bien, personas honestas || *che razza di* — ! que canalla ! || *di buona* — bien nacido || *minuta* —, *g.* vulgar, plebe || *far* —, reunir gente || *folla di* —, turba, concurso de pueblo || *la mia*, *la tua* —, mi, tu gente; mi, tu familia: mis, tus parientes.  
**gentildonna** *sf.* dama noble.  
**gentile** *ag.* gentil, airoso, bien educado, cortés, amable, obsequioso || bonito, lindo, donoso, agradable || *pensiero* —, pensamiento noble || *senza* —, las señoras || *troppo* — ! es V. muy bondadoso o amable ! || *sm.* gentil, pagano.  
**gentilesicamente** *av.* a la manera de los gentiles.  
**gentilesco** *ag.* gentilicio, pagano.  
**gentilésimo** *sm.* gentilismo.  
**gentilezza** *sf.* gentileza, amabilidad, donaire, gracia, urbanidad, cortesía || garbo, gracia || *fare la* — *di*, hacer el favor, tener la bondad de || *un mondo di* — *e.*, una infinidad de cosas amables.  
**gentilino** *ag.* bonitillo, muy lindo.  
**gentilissimo** *ag.* muy gentil, muy amable || — *signore*, muy señor mfo.  
**gentilità** *sf.* gentilidad.  
**gentilizia** *sf.* nobleza.  
**gentilizio** *ag.* gentilicio, noble || *palazzo* —, palacio de familia patricia || *stemma* —, escudo de armas.

**gentilmente** *av.* con gentileza o garbo || con mucho cuidado.  
**gentilomeria** *sf.* hidalgía.  
**gentiluomo** *sm.* gentilhombre || *dalgo* || persona distinguida || — *cam paguolo*, hidalgo de poco pelo.  
**gentúcola** *sf.* genticilla.  
**genuflessione** *sf.* genuflexión.  
**genuflesso** *ag. e p.* arrodillado.  
**genufletttersi** *v. i.* arrodillarse || *hin carse o ponerse de rodillas* (pret. *qu inflessi*, pp. *gentili* *o*).  
**genuinamente** *av.* candidamente.  
**genuinità** *sf.* pureza, sinceridad, candidez.  
**genuino** *ag.* genuino, puro, natural, verdadero, legítimo || no adulterado, no falsificado || *la verità* — *a.*, la verdad verdadera || *merci* — *e.*, generos de confianza no falsificados || *oro* —, oro puro || *vino* —, vino natural, legítimo.  
**genziana** *sf.* genziana.  
**geo** *sm.* amante || muñeca.  
**geocéntrico** *ag.* geocéntrico.  
**geodesia** *sf.* geodesia.  
**geodésico** *ag.* geodésico.  
**geodeticamente** *av.* geodeticamente.  
**geodético** *ag.* geodésico.  
**geófago** *ag. e s.* geófago.  
**geogenia** *sf.* geogenia.  
**geognosia** *sf.* geognosia.  
**geognóstico** *ag.* geognóstico.  
**geogonía** *sf.* geogonía.  
**geografía** *sf.* geografía.  
**geográficamente** *av.* geográficamente.  
**geográfico** *ag.* geográfico.  
**geógrafo** *sm.* geógrafo.  
**geología** *sf.* geología.  
**geologicamente** *av.* geologicamente.  
**geológico** *ag.* geológico.  
**geólogo** *sm.* geólogo.  
**geomante** *sm.* geomántico.  
**geomántico** *ag.* geomántico.  
**geomanzía** *sf.* geomanía.  
**geómetra** *sm.* geómetra.  
**geometrale** *ag.* geometral.  
**geometría** *sf.* geometría.  
**geometricamente** *av.* conforme a las reglas de la geometría.  
**geométrico** *ag.* geométrico.  
**geoponía** *sf.* geoponía.  
**geopónico** *ag. e s.* geopónico.  
**georama** *sm.* georama.



**Georgetown** *n. g.* Georgetown.  
**Georgia** *n. g.* Georgia.  
**geórgica** *sf.* geórgica.  
**geórgico** *ag.* geórgico.  
**geostática** *sf.* geostática.  
**geotérmico** *ag.* geotérmico.  
**geranio** *sm.* geranio || *olio essenziale di* —, esencia de geranio.  
**gerarca** *sm.* jerarca.  
**gerarchia** *sf.* jerarquía.  
**gerarchicamente** *av.* pasando por los grados de la jerarquía.  
**gerárchico** *ag.* jerárquico.  
**Gerardo** *n. p.* Gerardo.  
**gerbaio** *sm.* maleza.  
**gérboa** *sf.* gerbo (roedor).  
**Geremía** *n. p.* Geremías || hombre quejoso, llorón.  
**geremiade** *sf.* geremiada, queja, lástima.  
**geremiata** *sf.* geremiada.  
**gerente** *sm.* gerente, director, administrador || — *responsabile*, individuo responsable de lo que publica un diario.  
**gerenza** *sf.* gerencia, gestión, dirección, administración.  
**gergo** *sm.* jerga, jeringonza, jarambina, caló, germanía, algarabía.  
**gerire** *v. a.* regir, dirigir, manejar (pr. *gerisco, gerisci*).  
**gerla** *sf.* cuévano, banasta (cesto grande que se lleva sobre las espaldas).  
**gerlata** *sf.* banastada.  
**gerlinaro** *sm.* banastero.  
**gerlinata** *sf.* cuévano lleno.  
**gerlino** *sm.* banastillo.  
**germana** *sf.* hermana (carnal).  
**Germania** *n. g.* Alemania.  
**germánico** *ag. e s.* germánico.  
**germanismo** *sm.* germanismo.  
**germanista** *sm.* germanista.  
**germanizzare** *v. a.* germanizar.  
**germanizzato** *ag. e p.* germanizado.  
**germano** *sm.* hermano (carnal) || albrín (ánade silvestre) || *ag. e s.* germano, natural de Germania || *ag.* carnal || *fratello* —, hermano carnal || *cugino* —, primo hermano.  
**Germano** *n. p.* Germán.  
**germanotto** *sm.* albrín (pato silvestre).  
**germe** *sm.* germen, brote || hijo, descendiente || germen, origen, principio || semilla.

**germinale** *ag.* germinal || *sm.* germinal (mes republicano).  
**germinare** *v. n.* germinar, brotar || producir, causar.  
**germinativo** *ag.* germinativo.  
**germinato** *ag. e p.* germinado, brotado.  
**germinatore** *ag. e s.* germinador.  
**germinazione** *sf.* germinación.  
**gérmlne** *sm.* germen.  
**germogliamento** *sm.* germinación, brotación, desarrollo de las yemas.  
**germogliante** *ag.* germinante.  
**germogliare** *v. n.* germinar, brotar || desarrollarse, fructificar, prosperar.  
**germogliato** *ag. e p.* germinado, brotado.  
**germoglio** *sm.* brote, botón, yema, vástago, renuevo, pimpollo.  
**geroglicare** *v. n.* jeroglificar.  
**geroglicato** *ag. e p.* jeroglificado.  
**geroglífico** *ag. e s.* jeroglífico.  
**Gerólamo** *n. p.* Jerónimo.  
**Gerona** *n. g.* Gerona.  
**geronese** *ag. e s.* gerundense.  
**geronte** *sm.* geronte || viejo gruñón.  
**gerontocomio** *sm.* asilo para los viejos.  
**gerosolimitano** *ag.* jerosolimitano.  
**gerrettiera** *sf.* jarretera.  
**Gertrude** *n. p.* Gertrudis.  
**gerundio** *sm.* gerundio.  
**Gerusalemme** *n. g.* Jerusalén.  
**Gervaso** *n. p.* Gervasio.  
**gessaio** *sm.* yesero.  
**gessaiuolo** *sm.* figurero.  
**gessare** *v. a.* enyesar.  
**gessato** *ag. e p.* enyesado.  
**gessatura** *sf.* enyesado.  
**gessetto** *sm.* tiza o yeso en barritas (para escribir en el encerado o en la pizarra).  
**gessinaio** *sm.* figurero, vendedor de figurillas de yeso.  
**gessino** *sm.* estatuita, figurilla de yeso.  
**gesso** *sm.* yeso || sulfato de cal, piedra de yeso || modelo de yeso (de una estatua) || — *da lavagna*, clarión, tiza, yeso para encerado o pizarra || — *da sarti*, jabón de sastre || *statuetta di* —, estatuita, figurilla de yeso.  
**gessoni** *sm. p.* canteras de alabastro.  
**gessoso** *ag.* yesoso.

**gesta** *sf. p.* hazañas, proezas, hechos heroicos.

**gestatorio** *ag.* gestatorio || *sedda a.* silla gestatoria (que se lleva a brazos).

**gestazione** *sf.* gestación.

**gesticolamento** *sm.* gesticulación.

**gesticolare** *v. n.* gesticular | *cer gestos.*

**gesticolato** *ag. e p.* gesticulado.

**gesticolatore** *sm.* gesticulador.

**gesticolazione** *sf.* gesticulación.

**gestione** *sf.* gestión, administración, dirección, manejo.

**gestire** *v. a.* gestear, gesticular, bracear, manolear, hacer gestos, ademanar || administrar, regir (*pr. gestisco, gestisci*).

**gesto** *sm.* gesto, ademán | *bel hazaña, proeza.*

**gestore** *sm.* administrador, director || — *alle merci*, jefe del depósito de mercancías.

**Gesù** *n. p.* Jesús.

**gesuato** *ag. e s.* jesuado.

**gesuita** *sm.* jesuita || hipocrita.

**gesoiticamente** *av.* hipocritamente, con arte o disimulo.

**gesuitico** *ag.* jesuitico | disimulado.

**gesuitismo** *sm.* jesuitismo | hipocresía.

**geto** *sm.* traba, piluela | *beccarsi i — i*, trabajar en balde.

**gettamento** *sm.* lanzamiento, tiro || brotadura.

**gettare** *v. a.* echar, arrojar, lanzar, tirar || brotar las plantas | colar, fundir, vaciar (metales) | vomitar || — *a mare*, abandonar a uno, privarle de la protección || — *a terra*, echar a tierra, tirar al suelo || — *dalla finestra*, echar, tirar por la ventana || — *giù*, derribar, demoler, deponer || — *in mare*, arrojar, echar a la mar || — *l'ancora*, lo scandaglio, el submarino, echar el ancla, el escandallo, la corredera || — *la colpa su uno*, acusar, culpar a uno || — *polvere negli occhi*, alucinar con falsas apariencias || — *via il denaro*, tirar el dinero, derrocharlo, malgastarlo || — *via qc.*, arrojar de sí una cosa, tirarla || — *si r.*, echarse, arrojarse, tirarse.

**gettassabbia** *sm.* arenero.

**gettata** *sf.* tiro, lanzamiento | bro-

tadura (de las plantas) | muelle capicón, rompecollos.

**gettatello** *sm.* exposito.

**gettato** *ag. e p.* echado, arrojado, lanzado, tirado | brotado | colado, fundido | vomitado.

**gettatore** *sm.* fundidor, colador, vaciador | arrojador, lanzador.

**gettito** *sm.* volido | echazon a la mar | las mercancías arrojadas | *delle imposte*, entradas, producto de las rentas | *far —*, arrojar a la mar.

**getto** *sm.* tiro, tirada, lanzamiento | colada, coladura, fundición (de metales) || pieza de fundición | castigo | brotadura (de las plantas) | argamasa (mortero de cal y arena) | mercancías arrojadas a la mar | chorro (de agua, de vapor) | *articoli di —*, objetos tan-

didos, colados | *d'un sol —*, de un golpe | *far —*, tirar la carga al mar || — *in sabbia*, fundición en tierra verde | *primo —*, esquico.

**gettone** *sm.* tanto, ficha | *di presenza*, medalla de asistencia, hono-

rios percibidos por cada reunión.

**geyser** *sm.* geyser.

**gheppio** *sm.* cernicalo, altaneque (ave) | *far —*, hartarse; morir.

**ghera** *sf.* anillo, virola, terula.

**gheriglio** *sm.* núcleo, pulpa o carne de la nuez.

**gherlino** *sm.* calabrote, guindaleza.

**gherminella** *sf.* morisqueta, ardid, artimaña, maña, treta, artificio, trampa, engaño, truhanería.

**ghermire** *v. a.* asir, agarrar, agarrar | quitar, arrebatar, garratinar (*pr. ghermisco, ghermisco*).

**ghermite** *ag. e p.* asido, agarrado | quitado, garratinado.

**ghermitore** *sm.* agarrador.

**gherone** *sm.* mesga | lona en punta | pedazo, retazo, cuadril (en los vestidos) | *quel che non va nelle maniche* *ra nei — i*, lo que no va en lágrimas va en suspiros.

**ghetta** *sf.* polaina.

**ghettina** *sf.* polainita, media polaina.

**ghettini** *sm. p.* polainas para niños.

**ghetto** *sm.* judería, barrio de los judíos | *fare un —*, armar una algarabía, una batahola.

**ghezzo** *ag.* pardo, moreno | *sm.* enervo pardo | hongo carboncillo.

**ghia** *sf.* candeliza | — *del bozzello*,

perigallo || — *di straglio*, lantión || *alzare colla* —, izar con la candeliza o el andarivel.

**ghiacciaia** *sf.* helera, fresquera (armario en que se conservan frescos los víveres) || nevera, pozo de nieve (local en que se guarda hielo) || caja, pañol del hielo || pieza, habitación muy fría.

**ghiacciaio** *sm.* glaciar, ventisquero; helero (en los Alpes, o Andes).

**ghiacciare** *v. a.* helar, congelar || hacer perder el entusiasmo || — *il sangue*, causar una fuerte emoción || *v. n.* helar || —*si* *v.* helarse.

**ghiacciato** *ag. e p.* helado, congelado.

**ghiaccio** *sm.* hielo || frialdad, indiferencia || — *in deriva*, carámbano a la ronza || *máccina da* —, máquina heladora || *masso di* —, banco flotante de hielo || *mèttete il vino in* —, refrescar el vino con hielo || *rómperle il* —, romper el hielo, romper o saltar la valla.

**ghiacciolo** *sm.* témpauo, canelón, carámbano, cerrión || cascadura, agrietamiento (mancha en los diamantes).

**ghiado** *sm.* frío excesivo || cuchillo || *a* —, a traición || *morto a* —, muerto a cuchilladas.

**ghiaggiolo** *sm.* gladiolo.

**ghiaia** *sf.* cascajo, casquijo, guijo || *strato di* —, balasto, capa de guijo.

**ghiaia** *sf.* capa de guijo.

**ghiaioso** *ag.* cascajoso.

**ghianda** *sf.* bellota || glándula, glande, balano.

**ghiandaia** *sf.* grajo, arrendajo (ave).

**ghiandaiotto** *sm.* grajito, arrendajillo (pájaro).

**ghiandifero** *ag.* glandífero.

**ghiandina** *sf.* bellotita.

**ghiandoso** *ag.* glanduloso.

**ghiareto** *sm.* arenal.

**ghiazzerino** *sm.* jacerina.

**ghibelinismo** *sm.* gibelinismo.

**ghibellino** *ag. e s.* gibelino.

**ghiera** *sf.* virola, férula, anillo || — *del timone*, dado hueco del timón.

**ghierato** *ag.* virulado.

**ghiglie** *sf. p.* cordeles.

**ghigliottina** *sf.* guillotina.

**ghigliottinare** *v. a.* guillotinar.

**ghigliottinato** *ag. e p.* guillotinado.

**ghigna** *sf.* rostro, hocico, jeta || mala cara || *aver* —, tener el descaro.

**ghignare** *v. n.* reirse malignamente de uno.

**ghignata** *sf.* risotada sarcástica.

**ghignatore** *sm.* mofador || *ag.* sarcástico.

**ghigno** *sm.* risa sarcástica.

**ghinda** *sf.* caída de una vela.

**ghindaggio** *sm.* guindaje.

**ghindare** *v. a.* guindar, izar.

**ghindato** *ag. e p.* guindado, izado.

**ghinea** *sf.* guinea.

**ghingheri** (*in* —) *l. av.* muy acicalado, vestido con esmero.

**ghiotta** *sf.* glotona || (*cuc.*) grasera.

**ghiotamente** *av.* golosamente.

**ghiotto** *ag.* glotón, goloso, tragatón || deseoso, ávido || apetitoso, gustoso (manjar) || *sm.* glotón, tragón, gastrónomo || *ésservi due* — *i a un tagliere*, haber dos perros para un hueso.

**ghiottoncello** *sm.* golosillo, glotoncito.

**ghiottone** *sm.* glotonazo, tragón, tragatón.

**ghiottoneria** *sf.* glotonería || golosina.

**ghiottonia** *sf.* gula, glotonería.

**ghiottoneggiare** *v. n.* glotonear, tragar.

**ghiotume** *sm.* plato apetitoso.

**ghiozzo** *sm.* gobio (pez de río) || zopenco, bato.

**ghiribizzare** *v. n.* fantasear, fantasear.

**ghiribizzo** *sm.* capricho, anteojo, rasgo, extravagancia, fantasía, humorada || *avere i* — *i*, andar a grillos, obrar a capricho.

**ghiribizzoso** *ag.* caprichoso.

**ghirigoro** *sm.* rasgo || ziezac, ringorango || rúbrica de una firma || *rodeo* || *camminare a* —, andar a ziezac.

**ghirlanda** *sf.* guirlanda, guirnalda, corona || *bnzarda* (de popa) || almohada (del escobén) || *morire colla* —, morir célibe.

**ghirlandaio** *sm.* fabricante, vendedor de guirnaldas y coronas.

**ghirlandare** *v. a.* enguirnaldar.

**ghirlandato** *ag. e p.* enguirnaldado.

**ghiro** *sm.* lirón || *dormire come un* —, dormir como un lirón, como un tronco.

**ghironda** *sf.* gaita zamorana.

**ghisa** *sf.* fundición, hierro colado o fundido || — *bianca, grigia*, f. blanca gris || — *manganesifera o speculari*, f. manganesifera || — *marezzata o trofata*, f. jaspeada.

**già** *av.* ya || antiguamente, otras veces, antes de ahora, en otro tiempo || — *da due giorni*, dos días ha || — *da molto tempo*, desde largo tiempo.

**giacca** *sf.* chaqueta, chaqué.

**giacchè** *conj.* ya que, pues que.

**giacchetta** *sf.* chaqueta, jaqueta.

**giacchiure** *v. a.* pescar con esparavel.

**giacchiata** *sf.* lance de esparavel || redada de peres.

**giacchio** *sm.* esparavel || *gettare il — tondo*, no tener consideración a nadie || *gettare il — sulla siepe*, trabajar sin provecho.

**giacea** *sf.* jacea, yerba de la Trinidad.

**giacente** *ag.* yacente, acostado, tendido || colocado, sito, puesto || *capitale —*, capital improductivo || *eredita —*, herencia yacente, variante || *lettera —*, carta no reclamada || *merce —*, mercancía no retirada o en espera en la estación.

**giacenza** *sf.* yacimiento || vacación (de herencia) || *diritti di —*, derechos de detención o demora || *merci in —*, mercancías en depósito o en espera (de ser retiradas) || — *al trentun dicembre*, capitales en depósito al treinta y uno de diciembre.

**giacere** *v. a.* yacer, estar echado, tendido, acostado || estar situada o colocada una cosa en algún lugar || yacer, tener acto carnal || — *per terra*, estar tendido en tierra || *qui giace*, aquí yace o descansa en paz || *qui giace Nocco*, ahí está el busilis, ahí yace el punto de la dificultad.

**giaciglio** *sm.* yacija, lecho, cama.

**giacimento** *sm.* yacimiento || eria dero de mineral || (*fig.*) olvido.

**giacintino** *sm.* jacintina.

**giacinto** *sm.* jacinto (piedra y planta).

**Giacinto** *n. p.* Jacinto.

**giacitoio** *sm.* yacija, lecho, cama.

**giacitura** *sf.* yacimiento || situación || orden de las palabras || colocación del acento.

**giaco** *sm.* cota de malla.

**giacobinería** *sf.* jacobinismo.

**giacobinismo** *sm.* jacobinismo.

**giacobino** *sm.* jacobino.

**giacobita** *sm.* jacobita.

**Giácomo** *n. p.* Jaime, Santiago.

**giaconetta** *sf.* chiconada.

**giaculatoria** *sf.* jaculatoria.

**giado** *sm.* jade.

**giaggiolo** *sm.* gladiolo, espadana, lirio de Florencia, iris || *olio essenziale di —*, esencia de iris || *rizoma di —*, rizoma de lirio de Florencia.

**giaguaro** *sm.* jaguar.

**gialappa** *sf.* jalapa.

**gialda** *sf.* lanza.

**giallaccio** *ag.* amarillento.

**giallamina** *sf.* calamina.

**giallastro** *ag.* amarillazo.

**gialleggiante** *ag.* amarillento.

**gialleggiare** *v. a.* amarillear.

**gialletto** *ag.* amarillito.

**giallezza** *sf.* amarillez.

**gialliccio** *ag.* amarillento.

**giallo** *ag.* amarillo || pálido *sm.* amarillo || — *d'oro*, yema de huevo

— *santo*, amarillo de Avignon.

**giallògnolo** *ag. e s.* amarillento, amarillazo.

**giallolino** *sm.* tierra de Colonia.

**giallosanto** *sm.* color amarillo || sacado de la espina santa.

**giallume** *sm.* amarillez.

**giallurla** *sf.* amarillo de las rosas.

**giambare** *v. a.* brincar.

**giambeggiare** *v. a.* chancear.

**giambico** *ag.* e *s.* yámbico.

**giambo** *sm.* yambo || *dare il —*, burlarse de uno.

**giambone** *sm.* jamon.

**giammai** *av.* jamás, nunca.

**giammèngola** *sf.* bagatela.

**giandarme** *sm.* gendarme.

**Gianduia** *sm.* máscara piamontesa.

**gianduiotto** *sm.* pastilla de chocolate.

**gianfrullone** *sm.* zopenco, tonto.

**giangia** *sf.* puta.

**giannetta** *sf.* jineta || pica || bastón.

**giannettata** *sf.* jinetazo, golpe de jineta.

**giannettiere** *sm.* soldado armado de jineta.

**giannetto** *sm.* caballito andaluz o cordobés.

**Giannetto** *n. p.* Juanito.

**Gianni** *n. p.* Juan || *sm.* necio.

**giannizzero** *sm.* genizato.

**Giano** *n. p.* Jano || *sm.* galería, pórtico.

**giansenismo** *sm.* jansenismo.

**giansenista** *sm.* jansenista.

**giansenístico** *ag.* jansenístico.

**giapético** *ag.* jatético.

**Giappone** *n. g.* Japón.

**giapponese** *ag. e s.* japonés.

**giara** *sf.* jarra.

**giarda** *sf.* esparaván.

**giardinaggio** *sm.* jardinería.

**giardinetto** *sm.* jardinillo || *jardí-*  
*nera* (plato de legumbres o de postres)  
|| *arliquín* (sorbete).

**giardiniera** *sf.* jardinera (mujer  
del jardinero; coche abierto de un  
tranvía; plato de legumbres o de  
postres) || *maestra* —, maestra de un  
jardín de infancia.

**giardinieri** *sm.* jardinero.

**giardino** *sm.* jardín || — *botánico*,  
*j.* botánico || — *público*, *j.* público,  
parque || — *zoológico*, *j.* zoológico, casa  
de fieras || *andare in* —, pasar al *j.*

**giargone** *sm.* circón, piedra de  
Ceilán.

**giarrettiera** *sf.* jarretera (orden  
militar) || jarretera, liga, cenojil.

**giaurro** *sm.* infiel.

**giava** *sf.* pañol de los aparejos.

**Giava** *n. g.* Java.

**giavanese** *ag. e s.* javanés.

**giavazzo** *sm.* azabache.

**giavellotto** *sm.* azagaya, venablo.

**gibba** *sf.* jiba, joroba || corvadura.

**gibbone** *sm.* jorobado || gibón  
(mono).

**gibbosità** *sf.* gibosidad || corva-  
dura.

**gibboso** *ag.* giboso, jorobado, cor-  
covado.

**giberna** *sf.* cartuchera, cacerina.

**gibetto** *sm.* cadalso, patíbulo.

**Gibilterra** *n. g.* Gibraltar.

**gibus** *sm.* elac, sombrero de intelles.

**gíchero** *sm.* yaro, uro manchado  
(planta).

**giga** *sf.* jiga (instrumento de arco  
e danza) || *-ghe pl.* aparejo de estrin-  
que.

**gigante** *sm.* gigante || ranúnculo  
oriental.

**giganteggiare** *v. n.* dominar sobre  
otros, sobresalir, descollar entre los  
demás, levantarse como un gigante.

**giganteggiato** *ag. e p.* sobresalido,  
descollado entre los demás.

**gigantesamente** *av.* de un modo  
gigantesco.

**gigantesco** *ag.* gigantesco, agigan-  
tado || muy sobresaliente.

**gigantessa** *sf.* giganta.

**gigantomachía** *sf.* gigantomachia.

**gigantone** *sm.* gigantón.

**gighe** *sf. p.* aparejo de estrinque,  
candeletón.

**gigliáceo** *ag.* liliáceo, azucenado.

**gigliastro** *sm.* lirio silvestre.

**gigliato** *ag.* flordelisado || sembrado  
de lirios || *danari* — *i.* dinero seguro  
que no se puede perder; cosa cierta  
que debe suceder || *sm.* moneda flo-  
rentina.

**giglieto** *sm.* terreno plantado de  
lirios.

**giglio** *sm.* lirio, azucena (flor) ||  
(*blas.*) flor de lis.

**Gilberto** *n. p.* Gilberto.

**gigotto** *sm.* pierna de carnero.

**gilé** *sm.* chaleco.

**gimé** *sm.* lirio de los valles.

**gimnoto** *sm.* gimnoto eléctrico  
(pez).

**gin** *sm.* ginebra.

**ginandro** *sm.* ginandro (planta).

**ginandria** *sf.* ginandria.

**gineceo** *sm.* gineceo.

**ginecología** *sf.* ginecología.

**ginecológico** *ag.* ginecológico.

**ginecólogo** *sm.* ginecólogo.

**ginepraio** *sm.* enebral || embarazo,  
laberinto, berenjenal.

**ginepreto** *sm.* enebral.

**gineprina** *sf.* enebrina.

**ginepro** *sm.* enebro (árbol y semi-  
lla); ginebra (licor).

**ginestra** *sf.* hiniesta, retama.

**ginestrella** *sf.* retama de tinto-  
reros.

**ginestreto** *sm.* retamar, retamal.

**ginestrina** *sf.* lotera de Alemania,  
trébol corundo.

**ginestrone** *sm.* auliaga, aliaga,  
tojo, junco de mar.

**Ginevra** *n. g.* Ginebra (Suiza).

**ginevrino** *ag. e s.* ginebrino.

**gingillare** *v. n.* entretenerse, per-  
der el tiempo en cosas inútiles.

**gingillato** *ag. e p.* entretenido en  
cosas inútiles.

**gingillino** *sm.* callejero, corretien-  
das || galanteador || dijillo.

**gingillo** *sm.* bagatela, chuchería ||  
dije, alhaja || juguete de niños.

**gingillone** *sm.* azotacalles, callejero, gándul || *hombre cachazudo, pa-chorrudo.*

**ginnasiale** *ag.* ginnasial.

**ginnaslarca** *sm.* ginnasiarca.

**ginnasio** *sm.* ginnasio.

**ginnasta** *sm.* ginnasta.

**ginnástica** *sf.* ginnástica, gimnasia || *far della —*, hacer gimnasia.

**ginnástico** *ag.* ginnástico || *at-trezzi — i*, utensilios de gimnasia.

**ginnetto** *sm.* caballito andaluz.

**ginnico** *ag.* ginnico.

**ginnopedia** *sf.* ginnopedia.

**ginnosofia** *sf.* ginnosofía.

**ginnosofista** *sm.* ginnosofista.

**ginnosperma** *ag.* ginnospermo.

**ginnospermia** *sf.* ginnospermia.

**ginnostomo** *ag.* ginnostomo.

**ginnoto** *sm.* ginnoto eléctrico (pez) || *torpedo* (explosivo).

**ginocchiata** *sf.* rodillazo.

**ginocchiello** *sm.* rodillera || *rodilla* de puerco.

**ginocchiera** *sf.* rodillera de hierro de una armadura || *r. de goma — leva a —*, palanca acodada o articulada.

**ginocchio** *sm.* rodilla || *in —*, de rodillas || *cadere alle — a d'uno*, echarse a los pies de uno, suplicarle || *far venire il latte alle — a*, fastidiar, aburrir || *mettersi in —*, ponerse de hi-nosjos, arrodillarse.

**ginocchioni** *av.* de rodillas.

**Gioacchino** *n. p.* Joaquín.

**Giobbe** *n. p.* Job || *volerci la pa-zienza di —*, ser necesaria mucha pa-ciencia.

**giocacchiare** *v. n.* jugar pequeñas puestas.

**giocare** *v. n.* jugar || *hacer una apuesta* || *hablar de broma* || — *al biliardo, alle carte, a dama, a scac-chi*, j. al billar, a los naipes, a las damas, al ajedrez || — *al foot-ball o al gioco del calcio*, j. con pelota de pie || — *a gatta cieca*, j. a la gallina ciega || — *al lotto*, j. a la lotería || — *a nas-conderello*, j. a cogerse o al escondite || — *al pallone*, j. a la pelota || — *al rialzo, al ribasso*, j., especular al alza, a la baja || — *a scàrica barile*, rechazar la pelota || — *a testa e lettera*, de-cidir a cara o cruz, soltar una mo-neda en cara o cruz || — *di autorità*, usar de su autoridad || — *di schiena*, tirar coques el caballo || — *uno*, enga-

nar a uno || — *un brutto gioco*, jugar una mala pasada a uno || — *un tiro*, hacer una mala partida a uno || — *si v.*, divertirse || — *di uno*, burlarse de uno || — *il pane*, perder el sustento || — *la vita*, jugarse la vida.

**giocata** *sf.* jugada || *questa —* pa-sada.

**giocato** *ag. e p.* jugado || *engañado* || *burlado*.

**giocatore** *sm.* jugador || — *di borsa*, especulador de bolsa || — *di bussolotti*, jugador de manos; escamoteador.

**giocattolo** *sm.* juguete.

**giocherellare** *v. n.* jugar, jugar de verterse.

**giocherello** *sm.* jugueteillo.

**giochettino** *sm.* juego de sala o de manos || *pasadilla*.

**giochetto** *sm.* pasadilla || *engano*, trampa || *vedere chiaro il —*, compren-der la astucia.

**gioco** *sm.* juego || *pasatiempo*, di-versión || — *d'acqua*, chorro, surtidor || — *d'azzarda*, j. de azar, de suerte || — *delle bocce, delle bocchette, dei birilli*, j. de bolas, de bolitos, de bolos || — *del biliardo, della dama, degli scac-chi*, j. del billar, del tablero (o de las damas, del ajedrez) || — *di borsa*, j. de bolsa, agiotaje || — *di destrezza*, j. de destreza, de habilidad || — *di mano*, golpe de destreza || — *di pa-rale*, j. de palabras || — *di vele*, j. de velas || — *infantile*, j. de niños || *a che — giochiamo!* ¿eso pasa de castaño oscuro! || *aver bel —*, estar seguro de conseguir algo || *brutto —*, mala pa-sada || *marca da —*, liecha || *per —*, por broma o chanza || *pigliarsi —*, burlarse de uno || *sala da —*, cuarto de jugar || *saper il —*, conocer la ma-licia || *ogni bel — dura poco*, a la burla dejadla cuando más agrada.

**giocoforza** *sf.* necesidad || *essere —*, ser menester, preciso, necesario, for-zoso.

**giocolare** *v. n.* jugar, jugar, divertirse || *hacer juegos de manos*, de pasa pasa || *escamotear*.

**giocoliere** *sm.* jugador, jugador de manos || *escamoteador*.

**Gioconda** *n. p.* Gioconda.

**giocondamente** *av.* de un modo jovial.

**giocondare** *v. a.* alegrar, diver-tir.



**giocondità** *sf.* alegría, jovialidad, buen humor.

**giocondo** *ag.* jocoso, jovial, alegre, festivo.

**giocosamente** *av.* de modo jovial.

**giocosità** *sf.* jocosidad, alegría, jovialidad.

**giocososo** *ag.* jocoso, jovial, alegre, contento.

**giogaia** *sf.* papada (de buey) || cordillera, sierra (de montes).

**giogático** *sm.* jornal que se paga al yuguero || tributo en natura que págase al dueño de una tierra.

**giogo** *sm.* yugo || enebro, cima de una montaña || yugo, sujeción, esclavitud.

**gioia** *sf.* joya, alhaja, cosa preciosa || prima de cesión (de una tienda con clientela) || alegría, júbilo, gozo, regocijo || *darsi alla pazza* —, darse buena vida || *non potersi contenere dalla* —, no haber de gozo.

**gioiellare** *v. a.* disfrutar, alhajar, adornar con alhajas || engastar, engarzar piedras preciosas.

**gioiellato** *ag. e p.* adornado con joyas.

**gioiellería** *sf.* joyas, pedrería || joyería, tienda de joyero.

**gioielliere** *sm.* joyero.

**gioiellino** *sm.* alhajita.

**gioiello** *sm.* joya, alhaja, cosa preciosa o trabajada con primor.

**gioiosamente** *av.* alegremente, de buen humor.

**gioioso** *ag.* alegre, contento || divertido.

**gioire** *v. n.* regocijarse, alegrarse || *sm.* gozo, placer, alegría.

**Giorgia** *n. g.* Georgia.

**giorgina** *sf.* dalia.

**Giorgina** *n. p.* Jorgita.

**Giorgio** *n. p.* Jorge || *fare il* —, charlar de valentón.

**giornalaccio** *sm.* diario malo, parcial y chismoso.

**giornalaio** *sm.* vendedor de diarios, revendedor de periódicos, gacero.

**giornale** *sm.* 1) diario, periódico, gaceta || — *i di gran tiratura*, grandes rotativos || 2) jornal, libro diario || *passare a* —, asentar en el diario || — *di bordo*, diario, cuaderno de bitácora || — *di macchina*, diario del maquinista.

**giornaliere** *sm.* jornalero, obrero, operario, peón, \*changador.

**giornaliero** *ag.* diario, cotidiano.

**giornalismo** *sm.* periodismo.

**giornalista** *sm.* periodista.

**giornalístico** *ag.* periodístico.

**giornalmente** *av.* cada día, todos los días, de día en día.

**giornalume** *sm.* cantidad de diarios malos.

**giornante** *sf.* jornalera, mujer que trabaja en una casa a jornal.

**giornata** *sf.* jornada (de marcha, de trabajo) || día || jornal, sueldo || *bella, brutta* —, día de sol, de lluvia || *lavorare a* —, trabajar a jornal || *vivere alla* —, vivir al día, salir del día.

**giornataccia** *sf.* día burrascoso, frío.

**giornatare** *v. n.* perder el tiempo azotando las calles.

**giornea** *sf.* sobrevesta antigua.

**giorno** *sm.* día || luz, claridad || — *di digiuno, di vigilia*, d. de ayuno, de vigilia || — *di favore, di grazia*, d. de favor, de gracia || — *di grasso, di magro*, d. de carne, de pescado || — *dei santi, dei morti, del Corpus Domini, di Natale*, d. de todos los santos; los fieles difuntos; d. del Corpus; Navidad || — *di stallia*, d. de estadía o de demora || — *di seduta, di udienza*, d. de audiencia || — *festivo*, d. feriado, de fiesta o festivo || — *lavorativo*, d. laborable, de trabajo, no feriado || — *onomástico*, d. del santo || *a* — *i*, dentro de pocos días || *al* —, por d., cada d., diariamente || *al* — *d'oggi*, hoy d. || *a trenta* — *i data*, a treinta días de la fecha || *di* —, de d., durante el d. || *di in* —, de d. en d. || *di pieno* —, en pleno d. || *dentro otto* — *i*, dentro de ocho días || *durante dieci* — *i*, durante o por diez días || *fanno quindici* — *i*, hace quince días o quince días ha || *il* — *innanzi*, el d. anterior, la víspera || *il* — *dopo*, el d. siguiente || *orlo a* —, vainica || *tutto il santo* —, todo el d. || *essere al* — *di qc.*, estar al d., al corriente de algo || *farsi* —, despintrar el d., amanecer || *legato a* —, montado al aire (diamante) || *mettere a* —, poner al corriente, en conocimiento || *vivere di* — *in* —, vivir al día, salir del día.

**giostra** *sf.* justa, torneo || carusel, caballitos o rueda de caballitos, tío

viva || *far la —*, rodear, andorrear || engañar.

**giostrare** *r. n.*, justar || contender || luchar.

**giostrato** *ag. e p.*, justado.

**giostatore** *sm.*, justador.

**giostrone** *sm.*, andorrero.

**Giosuè** *n. p.*, Josué.

**giovamento** *sm.*, provecho, ventaja || utilidad || ayuda.

**giovanastro** *sm.*, joven calavera o de malas costumbres.

**glóvane** *ag.*, joven || tierno || *sm.*, joven, mozo || empleado, dependiente de un almacén o escritorio || — *i turchi*, miembros del partido progresista turco.

**giovanetta** *ag. e s.*, jovencita.

**giovanetto** *ag. e s.*, jovencito.

**giovanezza** *sf.*, juventud.

**giovanile** *ag.*, juvenil.

**giovanilmente** *av.*, como los jóvenes.

**Giovanna** *n. p.*, Juana.

**Giovanni** *n. p.*, Juan || *don —*, galanteador.

**giovanotta** *sf.*, bonita moza, moza robusta.

**giovanotto** *sm.*, mocetón, mozo robusto, mancebo || soltero.

**giovare** *r. n.*, ayudar, favorecer || hacer bien, ser útil a, servir para algo || *r. a.*, ayudar || *r. imp.*, ser preciso || contribuir, cooperar || — *si r.*, servirse, aprovecharse de algo || ayudarse mutuamente.

**giovativo** *ag.*, provechoso || útil.

**giovato** *ag. e p.*, ayudado, contribuido, cooperado.

**Giove** *n. p.*, Júpiter.

**giovedì** *sm.*, jueves || — *grasso*, j. gordo o lardero || — *santo*, j. santo.

**giovenalesco** *ag.*, juvenalesco.

**giovenca** *sf.*, becerra, ternera puta.

**giovenco** *sm.*, becerro, utrero, ternero.

**gioventù** *sf.*, juventud.

**gioverecio** *ag.*, aprovechable.

**giovévole** *ag.*, provechoso, útil.

**giovevolezza** *sf.*, utilidad.

**giovevolmente** *av.*, con provecho.

**gioviale** *ag.*, jovial, alegre, contento, divertido.

**gioivialità** *sf.*, jovialidad, alegría.

**gioviaione** *ag.*, muy alegre || *sm.*, buen compañero.

**giovincello** *sm.*, mocito.

**glóvine** *ag. e s.*, joven.

**giovinezza** *sf.*, juventud.

**giovinotto** *sm.*, bonito mozo.

**gipsoteca** *sf.*, gipsoteca, colección de yesos.

**glra** *sf.*, endoso.

**girabecchino** *sm.*, berbiqui de pecho.

**giráble** *ag.*, girable || endosable (giro, letra).

**giracapo** *sm.*, vértigo, vahído.

**giradito** *sm.*, panadizo || lota (planta)

**giraffa** *sf.*, girafa.

**giramento** *sm.*, giro, rodeo || vértigo, vahído || enfado, trátigo.

**giramondo** *sm.*, vagamundo || aventurero.

**girándola** *sf.*, girándula, rueda de fuegos artificiales || intriga, manejo, subterfugio || veleta (persona caprichosa) || extravagancia || *dare nelle —*, volverse loco.

**girandolare** *r. n.*, rodar || hacer piruetas || vagar, gaudular, callejear, azotar calles || divagar, imaginar.

**girandolino** *sm.*, andorrero, azotacalles || veleta, hombre casquivano, pirneta.

**girandolone** *sm.*, holgazán, callejero, corretiendas.

**girandoloni** (*giare n —*) *l. av.*, gaudular, azotar calles.

**giranio** *sm.*, geranio.

**girante** *ag.*, girante, rodante || *sm.*, endosante, endosador, cedente || azotacalles, callejero.

**girare** *r. a.*, hacer girar (una rueda) || rodear, circular (un lugar) || *r. n.*, girar (al rededor), circular || correr, andar, andorrear, callejear, dar vueltas, pasearse || endosar (una letra, un conocimiento) || recorrer (un país, una habitación) || virar (de bordo) || — *l'anima*, il boccino, estar vejado, entañado || — *il canto della rìa*, doblar la esquina || — *il capo*, tener vértigos || — *largo*, virar a lo ancho || — *nella testa*, trotar en la cabeza.

**girarrosto** *sm.*, asador (aparato giratorio para asar).

**girasole** *sm.*, girasol.

**girata** *sf.*, girada, giro || vuelta, paseo || repartición (hecha al rededor) || endoso (de letra) || — *in bianco*, endoso en blanco || *trasmètere per —*, transferir, traspasar por endoso.

**giratario** *sm.* endosado, cesionario, portador.

**giratina** *sf.* vueltecita.

**girato** *ag. e p.* girado, rodeado || andado, callejeado || endosado (un conocimiento, cheque o giro) || recorrido (un país) || virado (de bordo) || doblado (un cabo) || trotado (en la cabeza) || *ag. e s.* asado (al asador).

**giratorio** *ag.* giratorio.

**giravolta** *sf.* pirueta || vuelta || *dare una* —, dar una vuelta, voltar || *fare una* —, volver la cara o la espalda, hacer ciaboga.

**giravoltolare** *v. n.* hacer piruetas || girar, dar vueltas.

**gire** *v. n.* ir, andar || *girsene*, morir.

**girella** *sf.* garrucha, polea, rodaja || veleta || andorrero || *dar nelle* — *e*, volverse loco.

**girellaio** *sm.* fabricante de garruchas || *ag. e s.* inconstante, veleta.

**girellare** *v. n.* andorrear || vagar, gaudular.

**girellato** *ag. e p.* andorreado, vagado.

**girellina** *sf.* garruchita.

**girellio** *sm.* andorreamiento.

**girello** *sm.* argollita, circulillo, aro pequeño || cogollo (de alcachofa) || rueda o roncha de carne || panadizo.

**girellonare** *v. n.* andorrear, vagar, gaudular.

**girellone** *sm.* andorrero, azotacalles || argollón.

**giretto** *sm.* vueltecita, paseo, viajecito, excursiunculilla.

**girévole** *ag.* girable, voluble, móvil || voluble, inconstante.

**girifalco** *sm.* geriofalco, gerifalte.

**girigógolo** *sm.* ringorango, zic-zar || rodeo.

**girino** *sm.* renacuajo.

**girio** *sm.* rodeo.

**girlo** *sm.* perinola.

**giro** *sm.* giro, rodeo, vuelta || viaje de recreo, viajecito, excursión || circuito, cfrenlo, contorno || — *artistico*, vuelta artística || — *dell'éllica*, revolución || — *di parole*, rodeo de palabras, circumlocución || — *di pólizza*, dos o tres ejemplares de un mismo conocimiento || *donna di* —, ramera || *fare il* — *del mondo*, dar la vuelta al mundo || *far un* —, dar una vuelta, un paseo || *in* —, al rededor || *mèttre in* —, poner en circulación || *partita di* —, con-

trapartida, asiento contrario || *prèndere in* —, burlarse de uno.

**giromante** *sm.* giromántico.

**giromanzía** *sf.* giromancia.

**glronaio** *sm.* callejero, corretiendas.

**girondino** *ag. e s.* girondino.

**girone** *sm.* larga vuelta || circuito || — *di vento*, remolino de viento || *andare a* — *i*, andorrear, gaudular.

**gironzare** *v. n.* andorrear || gaudular || vagar.

**gironzato** *ag. e p.* andorreado, vagado.

**gironzolare** *v. n.* andorrear, gaudular.

**girotta** *sf.* caña del timón.

**girottolare** *v. n.* andorrear, rodar.

**girovagare** *v. n.* pasear a la ventura, vagamundear, gaudular, holgazanear, haraganear.

**girovagato** *ag. e p.* vagado, gauduleado.

**giróvago** *ag. e s.* giróvago, vagamundo || *merciaio* —, buhonero.

**gita** *sf.* ida, paseo, corrida, viajecito || jira, excursión || — *ai ghiacciai*, excursión por los ventisqueros || — *campestre*, jira campestre || — *di piacere*, excursión de recreo (por mar, por las montañas) || *far una* —, hacer una excursión, pasearse.

**gitano** *sm.* gitano.

**giterella** *sf.* excursiunculilla || paseo.

**gittare** *v. a.* colar, fundir (metales) || echar || dar un rendimiento (los impuestos etc.).

**gittata** *sf.* fundición || muelle.

**gittato** *ag. e p.* colado, fundido || echado.

**gittatore** *sm.* fundidor.

**gitto** *sm.* colada, fundición.

**giù** *av.* bajo, abajo || *andare* —, decaer, ir a menos || *da venti lire in* —, de veinte francos abajo || *dar* —, decaer || — *delle scale*, escaleras abajo || — *di lì*, cerca de esto || *mandar* —, tragar; tolerar || *porre* —, deponer || *più* —, más abajo || *su per* —, poco más o menos.

**giubba** *sf.* chupa, chaqueta, casaca, americana || corpiño, almilla || melena del león.

**glubbetto** *sm.* chaquetilla.

**giubilante** *ag.* jubilante, alegre.

**giubilare** *v. n.* alegrarse, regocijarse || *v. a.* jubilar, eximir del servicio con pensión, poner en retiro.

**giubillato** *ag. e p.* jubilado, puesto en retiro || *sm.* pensionado.

**giubilazione** *sf.* jubilacion, pension.

**giubileo** *sm.* jubileo.

**giúbilo** *sm.* júbilo, alegría, gozo.

**giubbone** *sm.* jubon, casaca || al milla.

**giubilante** *ag.* jubilante, alegre.

**giubilare** *v. n.* alborozarse, alegrarse, regocijarse || *v. a.* jubilar, eximir del servicio, poner en retiro.

**giubilato** *ag. e p.* jubilado, eximido del servicio, puesto en retiro || *sm.* pensionado.

**giubilazione** *sf.* jubilacion.

**giubileo** *sm.* jubileo.

**giúbilo** *sm.* júbilo, gozo, alegría.

**giuccata** *sf.* tontada, bobada.

**gluccheria** *sf.* tontería, bohería.

**giucco** *ag. e s.* bobo, necio.

**Giuda** *n. p.* Judas || *sm.* traidor || *il bacio di* —, el beso de Judas o de la traición.

**giudaicamente** *av.* a la manera de los judíos.

**giudaico** *ag.* judaico.

**giudaismo** *sm.* judaismo.

**giudaizzare** *v. n.* judaizar.

**Giudea** *n. g.* Judea.

**giudeo** *ag.* judaico, hebreo || *sm.* judío || *usuraio* || *trattar peggio d'un* —, tratar mal.

**giudicábile** *ag.* juzgable.

**giudicare** *v. a.* juzgar, sentenciar, condenar || juzgar, pensar, creer, imaginar || estimar, avaluar || — *dalle apparenze*, juzgar por las apariencias.

**giudicativo** *ag.* judicial.

**giudicato** *ag. e p.* juzgado, sentenciado, condenado || pensado, creído || estimado, avaluado || *sm.* juicio, sentencia, judicatura, pronunciado || *passare in* —, pasar en autoridad de cosa juzgada, volverse sentencia firme.

**giudicatore** *sm.* juzgador.

**giudicatura** *sf.* judicatura.

**giudicazione** *sf.* judicacion.

**giúdice** *sm.* juez || árbitro || — *conciliatore*, juez de paz.

**giudiziale** *ag.* judicial || *casellario* —, registro de crímenes.

**giudizialmente** *av.* en forma judicial.

**giudiziario** *ag.* judicial || *casellario* —, registro de condenas, de crímenes.

**giudizio** *sm.* juicio, fallo, sentencia, decision || dictamen, parecer, opinion || criterio, buen sentido, sensatez, prudencia, cordura, reflexion || *a meo* —, a mi juicio, segun mi parecer || *alzare, chiamare in* —, llamar ante la justicia || *comparire in* —, comparecer ante el tribunal o el juez || — *d'arbitrio*, decision arbitral || *dare, esprimere un* —, dar, exponer su opinion, su parecer || *formarsi un* —, formarse una idea, una opinion || *operare con* —, obrar, proceder con sensatez || *procedere in* —, proceder judicialmente || *secondo il* —, segun el dictamen (de los facultativos etc.).

**giudiziosamente** *av.* con sensatez.

**giudizioso** *ag.* juicioso, sensato.

**giúggola** *sf.* yuyuba, azufaiña || — *e di gomma*, pastillas de goma.

**giuggiolino** *ag.* de color de azufaiña || *siroppo* —, jarabe de yuyuba.

**giúggiolo** *sm.* azufaiño.

**giuggiolone** *sm.* balulaque, bobo.

**giúgnere** *v. a.* juntar || *v. n.* llegar || — *si* *v.* juntarse, unirse.

**giugno** *sm.* junio.

**giúgnola** *sf.* pera que madura en junio.

**giugulare** *ag.* yugular.

**giulebbare** *v. a.* hacer julepes || *confitar* || — *si* *v.* tolerar a uno.

**giulebbato** *ag. e p.* confitado.

**giulebbe** *sm.* julepe.

**giulecco** *sm.* vestido de los esclavos.

**Giulia** *n. p.* Julia.

**Giuliana** *n. p.* Juliana || *sf.* viola matronal.

**Giuliano** *n. p.* Juliano.

**giuliano** *ag.* juliano.

**Giulio** *n. p.* Julio || *sm.* julio (mo nella toscana).

**giulivamente** *av.* alegremente.

**giulivo** *ag.* alegre, contento.

**giullare** *sm.* juglar || bufón.

**giumella** *sf.* almuerza.

**giumenta** *sf.* yegua.

**giumento** *sm.* acémila (bestia de carga).

**giunca** *sf.* junco, barco chino.

**giuncácea** *sf. p.* juncáceas.

**giuncaia** *sf.* juncal, juncar, junqueral.

**giuncare** *v. a.* embriar de juncos.

**giuncata** *sf.* enajada.

**giuncato** *ag. e p.* cubierto con juncos.

**giuncheto** *sm.* junca, junquera.

**giunchiglia** *sf.* junquillo, juncaria.

**giunco** *sm.* junco || — *odoroso*, juncia || *cercare il nodo nel —*, buscar tres pies al gato || *sedia di — chi*, silla de junquillo.

**giuncoso** *ag.* juncoso.

**giungere** *v. a.* alcanzar || juntar, unir || *v. n.* llegar || — *a mille metri*, alcanzar mil metros (proyector, aeroplano) || — *a propósito*, venir como uacido || — *a salvamento*, llegar a puerto seguro || — *in tempo*, llegar a tiempo || *questo mi giunge nuovo*, no sabía nada de eso.

**giungla** *sf.* manigua, gándara, matorral.

**giuniore** *ag.* el más joven.

**Giunone** *n. p.* Juno (diosa).

**giunónico** *ag.* junónico.

**giunta** *sf.* junta, juntura, union, costura || junta, asamblea, reunión || adición, añadidura, apéndice, suplemento || junta, accesorio, acrecentamiento || adebala, vuelta (exceso dado al comprador) || *a prima —*, desde luego || *carne senza —*, carne sin hueso || *è più la — che la derrata*, más es lo accesorio que lo principal || *per —*, además de eso.

**giuntare** *v. a.* engañar, defraudar || juntar, unir.

**giuntato** *ag.* e *p.* engañado || juntado, unido.

**giuntatore** *sm.* engañador || juntador.

**giunteria** *sf.* engaño, fraude.

**giunto** *pp.* llegado || alcanzado || juntado || *sm.* junta, juntura, acoplamiento, unión || *ag.* junto || *pregare uno a mani — e*, suplicar con las manos juntas || *saltare a piè — i*, saltar a pie juntillas.

**giuntura** *sf.* juntura, unión, costura || conyuntura (de los huesos).

**giuocacchiare** *v. n.* jugar con mezquindad.

**giuocare** *v. a.* jugar. V. *giocare*.

**giuocata** *sf.* jugada || puesta.

**giuocato** *ag.* e *p.* jugado.

**giuocatore** *sm.* jugador || — *di borsa*, jugador, especulador de bolsa || — *di bussolotti*, jugador de manos; escamoteador.

**giuocattolo** *sm.* juguete.

**giuocherellare** *v. n.* jugar, jugar.

**giuochetto** *sm.* pasadilla || engaño,

trampa || *conoscere il —*, comprender la astucia.

**giuoco** *sm.* juego. V. *gioco*.

**giuocoforza** *sf.* necesidad || *essere —*, ser menester, preciso, necesario, forzoso.

**giuocolare** *v. n.* jugar, jugar.

**giurabbacco** *int.* ¡por vida de sacres!

**giuraddio** *int.* ¡juro a Dios!

**giuramento** *sm.* juramento || promesa || *far prestare il —*, juramentar a uno || *far un — falso*, jurar en falso || *prestar —*, prestar o hacer j. || *prestar — di fedeltà (le réclute)*, prestar j. o jura de bandera || *prestazione di —*, prestación de j.

**giurare** *v. a.* e *n.* jurar, prestar o hacer juramento || — *fe di sposo*, dar palabra de casamiento || — *il falso*, jurar en falso, perjurar || — *si e*, jurarse.

**giurato** *ag.* e *p.* jurado, confirmado con juramento || *nemico —*, enemigo mortal || *traduttore —*, traductor juramentado || *sm.* jurado (miembro de una junta de examen en una exposición, y jurado de juicio en un tribunal) || *capo dei — i*, el jefe o cabeza de jurados || *quesiti proposti ai — i*, preguntas.

**giuratore** *sm.* jurador.

**giuratorio** *ag.* juratorio.

**giure** *sm.* jurisprudencia, derecho.

**giureconsulto** *sm.* juriconsulto.

**giurese** *ag.* jurásico.

**Giurgevo** *n. g.* Giurgevo (Rumania).

**giuri** *sm.* jurado (cuerpo, institución) || — *d'onore*, tribunal de honor.

**giuria** *sf.* jurado de juicio (en un tribunal) || junta de examen (en una exposición).

**giuridicamente** *av.* jurídicamente.

**giuridico** *ag.* jurídico.

**giuridizione** *sf.* jurisdicción.

**giurisconsulto** *sm.* juriconsulto.

**giurisdizionale** *sf.* jurisdiccional.

**giurisdizione** *sf.* jurisdicción.

**giurisperito** *sm.* jurisperito.

**giurisprudenza** *sf.* jurisprudencia.

**giurista** *sm.* jurista.

**giuro** *sm.* jura.

**gius** *sm.* derecho.

**giusdicente** *sm.* juez.

**Giuseppe** *n. p.* José.

**Giuseppina** *n. p.* Josefina.

**giuspatronato** *sm.* derecho sobre los beneficios eclesiásticos.

**glusqulamina** *sf.* hyosciamina.  
**glusqulamo** *sm.* heleño (planta).  
**giusta** *prep.* según; conforme a con arreglo *n.* de conformidad con.

**giustacuore** *sm.* justillo, cotilla.  
**giustamente** *av.* justamente, exactamente, exactamente || rectamente como se debe || en justa proporción  
**giustezza** *sf.* precisión, exactitud  
**giustificabile** *ag.* justificable.  
**giustificamento** *sm.* justificación.  
**giustificante** *ag.* justificante.  
**giustificare** *v. a.* justificar, probar || disculpar || *-si* *r.* justificarse, dar prueba || disculparse.

**giustificatamente** *av.* con justicia y razón.

**giustificativo** *a* *v.* justificativo, probatorio.

**giustificato** *ag.* *e* *p.* justificado, probado.

**giustificatore** *ag.* justificador.

**giustificatorio** *ag.* justificativo.

**giustificazione** *sf.* justificación.

**Giustiniano** *n. p.* Justiniano.

**Glustino** *n. p.* Justino.

**glustizia** *sf.* justicia, equidad, imparcialidad || tribunal, justicia, magistrados encargados de administrarla || *fare, rendere* —, hacer justicia || *far — coll'acetta*, administrar la justicia a ciegas.

**glustizare** *v. a.* ajusticiar, ejecutar la sentencia de muerte.

**glustiziato** *p.* *e* *s.* ajusticiado.

**glustizlere** *sm.* justiciero || verdugo, ejecutor de la justicia.

**giusto** *ag.* justo, equitativo, imparcial, recto, íntegro || justo, cabal, exacto, preciso || entero, completo || lícito, permitido || *conto* —, cuenta exacta || — *di sale, di zucchero*, bastante salado, suficiente azucarado || *essere di peso* —, tener el peso || *renire* —, adherirse al cuerpo (un vestido) || *sm.* el justo (hombre), lo (que es) justo || *av.* justamente, exactamente; apenas || — *adesso*, ahora mismo, poco hace || — *quando*, cuando, en el momento que.

**Giusto** *n. p.* Justo.

**glabro** *ag.* liso.

**glaciale** *ag.* glacial.

**gladiatore** *sm.* gladiator.

**gladiatorio** *ag.* gladiatorio.

**gladio** *sm.* estoque, machete, cuchilla.

**glande** *sm.* glande.

**glándola** *sf.* glándula.

**glandoifforme** *ag.* glanduliforme.

**glándula** *sf.* glándula.

**glandulare** *ag.* glandular glanduloso.

**glanduletta** *sf.* glandubita.

**glanduliforme** *ag.* glanduliforme.

**glanduloso** *ag.* glanduloso.

**Glasgow** *n. g.* Glasgow (Escocia).

**glassare** *v. a.* poner en jalefina la carne o el pescado.

**glassato** *ag.* *e* *p.* puesto en jalefina.

**glasto** *sm.* glasto.

**glauco** *ag.* glauco, verde claro *sm.* glauco.

**glaucoma** *sm.* glaucoma catarata verde.

**glave** *sm.* pez espada || espada náutica.

**gleba** *sf.* gleba

**glenoldale** *ag.* glenordeo.

**glenoide** *sf.* glenoide.

**gleucómetro** *sm.* gleucómetro.

**gli** *art.* los *pr.* le, a el los

**glicérico** *ag.* glicérico.

**glicerina** *sf.* glicerina

**glicerofosfato** *sm.* glicerofostato.

**glicerofosfórico** *ag.* glicerofostórico.

**glicíne** *sf.* *p.* glicinas (plantas)

**glicógene** *sm.* glicógene.

**gliconio** *ag.* *e* *s.* gliconio.

**glicosí** *sf.* glicosí.

**gliela** *pr.* se la.

**glielo** *pr.* se lo.

**gliene** *pr.* se le... de el, de ella.

**glifo** *sm.* glifo || sector || *puleggia* *a* —, polea con ramura de guba.

**glíttica** *sf.* glíptica.

**globe trotter** *sm.* globe-trotter (el que viaja el mundo por el gusto de viajar).

**globetto** *sm.* globito, globulo.

**globo** *sm.* globo — *terrestre*, globo terrestre o terraqueo, la tierra || *fare il giro del* —, dar la vuelta al mundo.

**globosità** *sf.* globosidad, esterilidad, redondez.

**globoso** *ag.* globoso.

**globulare** *ag.* globular.

**globularia** *sf.* globularia, maya (planta).

**globulento** *ag.* globuloso.

**globulenza** *sf.* globosidad

**glóbulo** *sm.* glóbulo.



**globuloso** *ag.* globuloso.

**gloria** *sf.* gloria, honor, fama, renombre || *gloria*, bienaventuranza || || *farsi — di qc.*, gloriarse de algo, poner su gloria u honor en una cosa || *lavorare per la —*, trabajar de balde || *suonare a —*, repicar las campanas || *tutti i salmi finiscono in —*, siempre se vuelve a la misma canción || *non tutti i salmi finiscono in —*, no toda empresa sale bien.

**gloriare** *v. a.* glorificar, ensalzar || *-si r.* gloriarse, alabarse, vanagloriarse.

**gloriato** *ag. e p.* glorificado, ensalzado || *gloriato*, vanagloriado.

**glorificábile** *ag.* glorificable.

**glorificamente** *sm.* glorificación.

**glorificare** *v. a.* glorificar || *-si r.* glorificarse.

**glorificativo** *ag.* glorificativo.

**glorificato** *ag. e p.* glorificado.

**glorificatore** *sm.* glorificador.

**glorificazione** *sf.* glorificación.

**gloriosamente** *av.* con gloria.

**glorioso** *ag.* glorioso, lleno de gloria o de honor.

**gloriuzza** *sf.* vanagloria.

**glosa** *sf.* glosa.

**glosare** *v. a.* glosar.

**glossa** *sf.* glosa.

**glossare** *v. a.* glosar.

**glossario** *sm.* glosario.

**glossatore** *sm.* glosador.

**glossema** *sf.* glosema.

**glossite** *sf.* glositis.

**glossografía** *sf.* glosografía.

**glossógrafo** *sm.* glosógrafo.

**glossología** *sf.* glosología.

**glóttide** *sf.* glótis.

**glottologia** *sf.* lingüística.

**glottológico** *ag.* lingüístico.

**glottólogo** *sm.* lingüista.

**Gloucester** *n. g.* Gloucester.

**glucinio** *sm.* glucinio.

**glucosidi** *sm. p.* glucosidos.

**glucio** *sm.* glucosa.

**glí glú** *sm.* gogló (ruido del líquido).

**gluma** *sf.* vaina o cáscara (de los legumbres o cereales).

**glútine** *sm.* 1) gluten || *pasta al —*, fideos con gluten || 2) cemento natural.

**glutinosità** *sf.* glutinosidad.

**glutinoso** *ag.* glutinoso.

**gnáčchera** *sf.* castañeta, nacara.

**gnafalio** *sm.* gnafalio.

**gnágnera** *sf.* comezón || despecho.

**gnaulare** *v. n.* maullar.

**gnaulata** *sf.* maullido, maullo.

**gnaulato** *ag. e p.* maullado.

**gnaulino** *sm.* niño que llora.

**gnaulío** *sm.* maullido continuo.

**gnaulo** *sm.* manllido.

**gnégnero** *sm.* buen sentido.

**gneiss** *sm.* gneis.

**gnocchi** *sm. p.* bolitas de masa (condimentadas con salsa o jugo de carne) || *ognun può fare della sua pasta —*, cada uno puede hacer de su capa un sayo.

**gnocco** *sm.* pasta para sopa. V.

**gnocchi** || *zopenco*, touto, bausán.

**gnoccolone** *sm.* zopenco.

**gnoccone** *sm.* imbécil, majadero.

**gnómico** *ag. e s.* gnómico.

**gnomo** *sm.* gnomo.

**gnomología** *sf.* gnomología.

**gnomone** *sm.* gnomón || *-i pl.* dientes extremos del caballo (por los cuales se conoce su edad).

**gnomónica** *sf.* gnomónica.

**gnomónico** *ag.* gnomónico.

**gnor** *sm.* señor.

**gnorri** *sm.* ignorante || *far lo —*, hacerse uno el sueco o el nosabo.

**gnosi** *sf.* gnosis.

**gnosticismo** *sm.* gnosticismo.

**gnóstico** *ag. e s.* gnóstico.

**gnudarsi** *v. r.* desnudarse.

**gnudo** *ag.* desnudo.

**gnuno** *pr.* nadie.

**Goa** *n. g.* Goa.

**goal** *sm.* goal (en el football) || *— keeper*, goal-keeper.

**gobba** *sf.* giba, joroba, corcova.

**gobbetto** *sm.* jorobadito.

**gobbo** *ag. e s.* giboso, jorobado || *andar —*, andar corcovado || *averla nel —*, salir trasquilado || *méttere in —*, poner en el Monte de piedad || *spiannare il —*, apalear.

**gobbone** (*andare —*) *l. av.* andar corcovado.

**gobelin** *sm.* gobelino (tapiz).

**gocchetta** *sf.* gotita || *hienoragia*.

**goccia** *sf.* gota || *a — a —*, gota a gota, poco a poco || *a — e*, dosis en gotas || *bottiglietta conta — e*, frasquito cuentagotas || *da prendersi a — e*, tomese por gotas || *— e tóniche*, gotas tónicas, estomacales.

**gocciamento** *sm.* goteamiento.

**gocciare** *v. n.* gotear.  
**gócciola** *sf.* gota || zarcillo || ajo  
 pleja fulminante.

**gocciolamento** *sm.* goteamiento.  
**gocciolante** *ag.* gotear.  
**gocciolare** *v. n.* gotear.  
**gocciolato** *ag.* e *p.* gotando || *ag.*  
 matizado.

**gocciolatoio** *sm.* gotera, goteron.  
**gocciolatura** *sf.* gotera.  
**goccioletta** *sf.* gotita.  
**gocciolina** *sf.* gotita.  
**gocciolino** *sm.* gotilla || *un — di*,  
 unas gotitas, un *sf* es no es, un po-  
 quitito de.

**gocciolio** *sm.* goteo, goteamiento.  
**góccio** *sm.* gota || *un — di menta*,  
 unas gotas, un poco de menta.

**gocciolone** *sm.* goterón || gota  
 gruesa || lágrima gruesa || bobo, pa-  
 pamoscas || *i pl.* moco || carámbanos  
 || perdigones.

**gocciolotti** *sm. p.* moco || carámba-  
 nos || perdigones.

**godente** *ag.* e *s.* gozante.

**godere** *v. n.* gozar de, llenarse de  
 contento por algo || disfrutar de, te-  
 ner, poseer algo || — *l'animo*, tener  
 la satisfacción, el gusto || — *si v.* re-  
 gojarse, alegrarse de, gozarse en algo  
 || — *seta*, regodearse, divertirse, darse  
 buena vida, ser feliz.

**godereccio** *ar.* agradable, delei-  
 table.

**godibile** *ag.* disfrutable.

**godimento** *sm.* goce, gusto, placer  
 || disfrute, fruición, usufructo || —  
*dell'interesse*, goce del interés || *essere*  
*nel pieno — delle proprie facoltà*, estar  
 en pleno goce de sus facultades men-  
 tales.

**goditore** *sm.* gozador.

**godrone** *sm.* brea.

**goduto** *ag.* e *p.* gozado || disfru-  
 tado || alegrado.

**goletta** *sf.* goleta.

**goffaggine** *sf.* torpeza, necedad,  
 tontería, horricada.

**goffamente** *av.* neciamente.

**goffeggiare** *v. n.* bohear, hacer ne-  
 cedades.

**gofferia** *sf.* tontería, necedad.

**goffezza** *sf.* torpeza, grosería.

**goffo** *sm.* primera (juego en que  
 solo se dan cuatro cartas, ganándolo  
 todo el flux o sea el que las renne de  
 cuatro palos diferentes) || *ag.* e *s.*

todo estúpido || grueso de ma-  
 nado.

**goffone** *sm.* tondonazo.

**gioffredo** *n. p.* Godofredo.

**gogna** *sf.* picota, argolla || *cervo*  
*aro de hierro* || *mettere alla —* poner  
 a la picota, a la argolla.

**gola** *sf.* garganta, gorja || *gola*, en-  
 trada, paso || gula, glotonería || *codi-  
 cia* || (*arg.*) gola || — *di cammìno*, ca-  
 non de chimenea || — *di montagne*,  
 garganta, estrechura de montes  
*di prova* || buarda de proa || *aver mal*  
*di —*, tener mala o doler la garganta  
*a far —*, hacer gula || *grulare quanto*  
*se n'ha in —*, gritar a voz en cuello  
 o como un energumeno || *mentire per*  
*la —*, mentir por la gorja o desver-  
 gonzadamente.

**golaccia** *sf.* gloton.

**Golconda** *n. g.* Golconda.

**goldoniano** *ag.* goldoniano.

**golena** *sf.* porción del lecho de un  
 río que las aguas invaden solo en la  
 crecida.

**goleria** *sf.* golleria.

**goletta** *sf.* collar, cuello (de los  
 vestidos), gola (pieza de armadura)  
 goleta (buque) || *brick* || bergantín  
 goleta || *nave —*, barca goleta.

**goletto** *sm.* cuello (de vestido).

**golfo** *sm.* golfo.

**Gólgota** *n. g.* Golgota.

**goliárdico** *ag.* de estudiante.

**goliardo** *sm.* rimador medioeval ||  
 estudiante de la Universidad || joven  
 alegre y atrevido.

**golino** *sm.* gonzatada (golpe dado  
 bajo la garganta).

**golosamente** *av.* golosamente.

**goloseria** *sf.* golosina, gula.

**golosità** *sf.* gula, glotonería || co-  
 videz.

**goloso** *ag.* e *s.* goloso, glotón, tra-  
 gon.

**golpato** *ag.* anieblado, atizonado.

**golpe** *sf.* niebla, tizon (del grano).

**gombina** *sf.* correo del trillo o del  
 mayal.

**gòmena** *sf.* gúmena, cable.

**gomitata** *sf.* codazo || *fare a —*,  
 abrirse el camino dando codazos.

**gomitello** *sm.* codito || *dormire*  
*a —*, dormir con la cabeza apoyada  
 sobre el codo.

**gomitiera** *sf.* codera, codal.

**gómite** *sm.* codo || recodo, ángulo

|| enseñada || *alzare troppu il* —, co-  
ger una turca. beber algo más del  
necesario.

**gomitolare** *v. a.* ovillar, hacer o-  
villos.

**gomitolato** *ag. e p.* ovillado.

**gomitolo** *sm.* ovillo (de hilo).

**gomitone** *ac.* acodado, apoyado  
sobre los codos.

**gomma** *sf.* goma || goma de borrar  
o raspar || caucho o cauchú de la bi-  
cicleta || neumático del automóvil ||  
— *adragante*, *g.* tragacanto, alquitira  
|| — *arábica*, *g.* guacia, *g.* arábica en  
grano, diluida || — *elástica*, *g.* elás-  
tica, caucho o cauchú || — *gotta*, *g.*  
gota o gutagamba || — *indurita*, *g.*  
vulcanizada, vulcanita || — *lacea*, *g.*  
laca (en palillos, en granos) || — *li-  
quida*, *g.* diluida o para pegar || —  
*résina*, gurbión || *oggetti di* —, arti-  
culos de goma, de caucho || *scarpe  
di* —, chanclos de goma.

**gommagutta** *sf.* gutagamba.

**gommato** *ag.* engomado.

**gommifero** *ag.* gomífero.

**gommosità** *sf.* gomosidad.

**gommoso** *ag.* gomoso, resinoso.

**gómona** *sf.* cable.

**gomonetta** *sf.* cablete.

**gon** *sm.* rinconcillo de proa.

**gonagra** *sf.* gonagra.

**gondola** *sf.* gondola.

**gondoletta** *sf.* gondolita.

**gondoliere** *sm.* gondolero.

**gonfalone** *sm.* gonfalon, estan-  
darte.

**gonfalonierato** *sm.* gonfalonizado.

**gonfaloniere** *sm.* gonfalonero || al-  
calde.

**gonfia** *sm.* vidriero, soplador.

**gonfiaggine** *sf.* hinchazón.

**gonfiagote** *sm.* hombre orgulloso,  
presumido.

**gonfiamento** *sm.* hinchazón || en-  
tumeamiento || hongo; alabanza o elo-  
gio exagerados || orgullo, vanidad ||  
exageración.

**gonfianúgoli** *sm.* chacharero, fan-  
farrón, vanidoso.

**gonfiare** *v. a.* hinchar, inflar, lle-  
nar de viento || alabar, elogiar exa-  
geradamente, sublimar || exagerar, dar  
mucho importancia a algo || *far* —,  
hacer crecer (las aguas de un río) ||  
*v. n.* hincharse, inflarse || *-si v.* hin-  
charse || envanecerse, vanagloriarse.

**gonfiato** *ag. e p.* hinchado, inflado  
|| crecido || exagerado || *pallone* —,  
(*fig.*) hombre sin méritos reales.

**gonfiatoio** *sm.* soplador.

**gonfiatore** *sm.* soplador.

**gonfiatura** *sf.* hinchazón || ala-  
banza o elogio exagerados; hongo ||  
exageración.

**gonfiavesciche** *sm.* chacharero,  
parlauchín.

**gonfietto** *sm.* hinchazoncita.

**gonfiezza** *sf.* tumefacción, hin-  
chazón.

**gonfio** *ag.* hinchado, inflado || vano,  
presumido, soberbio || ampuloso, re-  
dundante (el estilo) || lleno de orgullo,  
envanecido || *andar* —, ensorbercerse  
|| *essere* —, tener bastante, no poder  
comer más || *sm.* hinchazón.

**gonfione** *sm.* hombre gordo y mo-  
fetuoso || exagerador.

**gonfiore** *sm.* hinchazón.

**gonfiotto** *sm.* zaque, odre pequeño.

**gónfosi** *sf.* gonfosis.

**gonga** *sf.* glándula || escrófula.

**góngola** *sf.* angina || dátíl (marisco).

**gongolare** *v. n.* alegrarse, regoci-  
jarse || *-si v.* desmayarse de gozo.

**gongolato** *ag. e p.* alegrado, rego-  
cijado.

**gongone** *sm.* hinchazón, inflama-  
ción en los carrillos || *dare un* —, pe-  
gar un puñetazo en el enello.

**gongorismo** *sm.* gongorismo.

**gongorista** *s. 2.º* gongorista.

**gongoso** *ag.* escrofuloso.

**gongro** *sm.* congrio.

**goniometría** *sf.* goniometría.

**goniómetro** *sm.* goniómetro, trans-  
portador.

**gonna** *sf.* saya, basquiña.

**gonnella** *sf.* saya, zagalejo || mujer  
|| *stare in* —, estar en zagalejo.

**gonnellino** *sm.* zagalejito.

**gonnellona** *sf.* cantonera, ramera  
de calles.

**gonnellone** *sm.* solana || gran so-  
bretodo.

**gonorrea** *sf.* gonorrea.

**gonzo** *sm.* tonto, imbecil, patán,  
necio, ignorante.

**gora** *sf.* canal, caz, presa (para lle-  
var el agua a los molinos) || reguera.

**gorare** *v. n.* salir.

**gorata** *sf.* agua de canal.

**gorbia** *sf.* virola, contera, casquillo  
|| gubia.

**gordiano** (*nodo* =) *sm.* nudo gordiano || dificultad, obstáculo.

**gorello** *sm.* reguera, higuera, saetla.

**gorfale** *sm.* perno de cáncamo.

**gorgata** *sf.* buchada trago, sorbo.

**gorgerina** *sf.* gorguerita.

**gorgheggiamento** *sm.* gorgceo, gorgorito.

**gorgheggiare** *v. n.* gorgear, gorgoritar, hacer gorgoritos, trinos o trinados, trinar cantando || hacer borborismos el vientre.

**gorghegliato** *ag. e p.* gorgendo, trinado.

**gorgheggiatore** *sm.* gorgeador, trinador.

**gorgheggio** *sm.* gorgceo, gorgorito, trinado.

**gorgheggio** *sm.* gorgceo, trinado continuo.

**gorghetto** *sm.* remolino de agua.

**gorgia** *sf.* gorja, gazuato, papada, tragadero || pronunciación gutural o espirada.

**gorgiera** *sf.* gorguera || gorjal (pieza de armadura) || garganta.

**gorgo** *sm.* gorga, remolino (del agua), gorfe (de un río) || charca, remanso.

**gorgogliamento** *sm.* gorgoteo (del agua), borborismo (del vientre).

**gorgogliare** *v. n.* borbollar (el agua), hacer borborismos (las tripas).

**gorgogliato** *ag. e p.* borbollado.

**gorgóglio** *sm.* gorgoteo, ruido que hace el agua borbotando || borborismo (del vientre).

**gorgoglió** *sm.* continuo borbollar del agua || borborismo del vientre.

**gorgoglione** *sm.* gorgojo, mordilumi (insecto).

**gorgoglioso** *ag.* gorgojoso, lleno de gorjas o remolinos.

**gorgone** *sm.* charca o remanso grande.

**gorgonia** *sf.* gorgonia (pólipo).

**gorgonzola** *sm.* gorgonzola (especie de queso).

**gorgorano** *sm.* gargarán (tela de seda).

**gorgozzule** *sm.* garganta, gazuato.

**gorilla** *sm.* gorila.

**Gorizia** *n. g.* Goritz.

**gorna** *sf.* canal de techo, gotera.

**gorra** *sf.* especie de nimbre.

**gota** *sf.* mejilla, carrillo || *far le - r.* engordar.

**gotata** *sf.* carrillada, bofetada.

**Gotenburgo** *n. g.* Goteborg (Suecia).

**goticismo** *sm.* goticismo.

**gótico** *ag. e s.* gotico.

**gotina** *sf.* mejillita, carrillito.

**gotona** *sf.* mejilla gorda, carrillon.

**gota** *sf.* gota || podagra — *n. r.* amaurosis.

**gottare** *v. n.* achicar, sacar el agua de un bote (con el achicador) || *v. n.* gotear.

**gottazza** *sf.* achicador, vertedor, encharra de madera para sacar agua.

**Göttingen** *n. g.* Goettingue.

**gotto** *sm.* cubilete, vaso para beber || mortero de la bomba.

**gottoso** *ag. e s.* gotoso.

**governabile** *ag.* gobernable, dirijible.

**governale** *sm.* gobernalle, timon.

**governante** *ag.* gobernante, dirigente || *sm.* gobernante || piloto, timonero || *sf.* aya, institutriz.

**governare** *v. a.* gobernar, guiar, dirigir, regir || disponer, arreglar, poner en orden || aderezar, conservar (los vinos) || abonar, estercolar, cultivar (las tierras) || tener cuidado de la casa, cuidar los animales || *si r.* gobernarse || regularse || dominarse.

**governativo** *ag.* gubernativo.

**governato** *ag. e p.* gobernado || cuidado || puesto en orden.

**governatorato** *sm.* gobernadorado.

**governatore** *sm.* gobernador.

**governatrice** *sf.* gobernadora.

**governatura** *sf.* gobierno; cuidado.

**governime** *sm.* forraje o pasto para el ganado.

**governo** *sm.* gobierno (monárquico, constitucional, despótico, absoluto) || gobernación, administración || dirección, manejo || norma, regla || aderezo, conservación (de los vinos) || abono, estercoladura (de las tierras) || cuidado (de la casa, de los animales) || *a tuo* —, para tu gobierno o regla.

**gozzaia** *sf.* buche o papo lleno.

**gozzata** *sf.* buchada; trago.

**gozzo** *sm.* papera (de los hombres), papo (de las aves), buche (de los rumiadores) || estómago || *empirsi il* —, comer avidamente.

**gozzoviglia** *sf.* comilona, franca-chela, gaudeamus || *passar la notte*

*in — e*, pasar la noche en completa huelga o juerga.

**gozzovigliare** *v. n.* estar de comilona, hacer gaudeamus, ir de parranda o de diversión en diversión.

**gozzovigliato** *pp.* pasado la noche en juerga, ido de parranda.

**gozzuto** *ag.* papudo.

**gracchia** *sf.* graja, corneja || parlanchín, charlador.

**gracchiamento** *sm.* graznido.

**gracchiare** *v. n.* graznar, grajear.

**gracchiata** *sf.* graznido.

**gracchiato** *ag. e p.* graznado, grajeado.

**gracchiatore** *sm.* graznador || charlón.

**gracchio** *sm.* graznido continuo || clamor, gritería.

**gracchione** *sm.* graznador || charlador.

**gracidamento** *sm.* graznido, canto de las ranas.

**gracidare** *v. n.* graznar, cantar las ranas || gritar, vocear.

**gracidato** *ag. e p.* graznado || voceado.

**gracidatore** *sm.* parlanchín, charlador.

**gracidío** *sm.* graznido, canto de las ranas || gritería.

**grácile** *ag.* grácil, cenceño, débil, endeble || *di costituzione* —, de constitución delicada.

**graciletto** *ag.* delicado, flaco, algo débil.

**gracilino** *ag.* delicado, flaco, endeble más bien.

**gracilità** *sf.* delgadez, debilidad, flaqueza.

**gracimolare** *v. a.* rebuscar (los racimos de uva).

**gracimolato** *ag. e p.* rebuscado.

**gracimolatore** *sm.* rebuscador.

**gracimolazione** *sf.* rebusca.

**gracímolo** *sm.* gajo; racimo || re drojo, rebusco.

**gradare** *v. a.* graduar, dividir en grados.

**gradassata** *sf.* fanfarronada.

**gradasso** *sm.* fanfarrón, matamoros.

**gradatamente** *av.* por grados.

**gradato** *ag. e p.* graduado, dividido en grados.

**gradazione** *sf.* graduación, división por grados || matiz, gradación de colores.

**gradella** *sf.* cañal de pesca.

**gradévole** *ag.* agradable.

**gradevolezza** *sf.* agrado.

**gradevolmente** *av.* de un modo agradable || de buena gana.

**gradimento** *sm.* agrado.

**gradina** *sf.* gradina (cincel).

**gradinare** *v. a.* gradinar, labrar con la gradina.

**gradinata** *sf.* escalera.

**gradinatura** *sf.* gradinaje.

**gradino** *sm.* grado, grada, peldaño, escalón.

**gradire** *v. a.* agradecer, estimar, hacer aprecio || querer, tener gana || *v. n.* agradar, gustar, placer (pres. *gradisco, gradisci*).

**Gradisca** *n. g.* Gradiska.

**gradito** *ag. e p.* agradecido || querido || *ag.* agradable, grato.

**grado** *sm.* grado (de caporal, de sargento) || grado (de calor, de fuerza, de locura) || grado, categoría, clase || *a — a —*, por grados, de grado en grado || *al mássimo* —, excesivamente || *avere a —*, agradecer || *cugino in primo* —, primo hermano || *di buon* —, de buena gana, con mucho gusto || *essere in —*, ser capaz, hábil, apto para hacer algo: estar en el caso, en posición, en estado de hacer una cosa || *saper* —, ser agradecido || *sotto il ventésimo* —, bajo el grado veinte (de latitud, de longitud) || *tre — i sotto, sopra zero*, tres grados bajo, sobre cero.

**graduábile** *ag.* graduable.

**graduale** *ag.* gradual || graduado.

**gradualmente** *av.* por grados, de grado en grado.

**graduare** *v. a.* graduar.

**graduatamente** *av.* en graduación.

**graduato** *ag. e p.* graduado || *sm.* graduado.

**graduatore** *sm.* gradnador.

**graduatoria** *sf.* degradación (lista por orden de mérito) || graduación (de acreedores) || *giudizio di* —, juicio de graduación.

**graduazione** *sf.* graduación || rango, serie, orden.

**graffa** *sf.* abrazadera.

**graffiamento** *sm.* arañazo, rasguño.

**graffiare** *v. a.* arañar, rasguñar, garrañar || (*fig.*) garramar.

**graffiasanti** *sm.* hipócrita, santurrón.

**graffiata** *f.* arado arañazo | zar-  
buda zarpada

**graffiato** *ar. e p.* arañado rasgu-  
ñado.

**graffiatura** *sf.* arado arañazo  
rasguño.

**graffietto** *sm.* gramil.

**graffignare** *v. n.* garratinar.

**graffio** *sm.* arado | garfillo, gara-  
bato.

**graffito** *sm.* garabato | grafio.

**grafia** *sf.* grafía.

**gráfica** *sf.* grática.

**graficamente** *ar.* gráficamente.

**gráfico** *ag.* gráfico

**grafite** *sf.* grafito.

**grafófono** *sm.* grafófono.

**grafología** *sf.* grafología.

**grafólogo** *sm.* grafólogo

**grafómane** *sm.* grafomano.

**grafomanía** *sf.* grafomanía.

**grafómetro** *sm.* grafómetro.

**gragnuola** *sf.* granizo | granizada

**gragnuolare** *v. n.* granizar.

**gragnuolato** *ag. e p.* granizado.

**gramaglia** *sf.* duelo, luto.

**gramática** *e deriv. V.* **grammá-  
tica** *e derivati.*

**gramezza** *sf.* enfado, tristeza, me-  
lancolía.

**gramigna** *sf.* grama | *radice di -  
rizoma* de grama.

**gramignola** *sf.* adamascadura.

**gramignoso** *ag.* gramoso.

**graminácea** *sf. p.* gramíneas.

**gramináceo** *ag.* gramíneo.

**gramma** *sm.* gramo.

**grammatica** *sf.* gramática | *rad-  
pia la pratica che la -*, el ejercicio  
hace el maestro.

**grammaticale** *ag.* gramatical.

**grammaticalmente** *ar.* según las  
reglas de la gramática.

**grammaticheria** *sf.* gramati-  
quería.

**grammatico** *ag.* gramatical | *sm.*  
gramático.

**grammaticuzzo** *sm.* gramatiquillo.  
gramaticón, mal gramático.

**grammatista** *sm.* gramatista.

**grammo** *sm.* gramo.

**gramófono** *sm.* gramófono | *di-  
schì per -i*, discos de gramófonos.

**gramo** *ag.* pobre, triste, afligido |  
insalubre.

**grámola** *sf.* agramadera | amasa-  
dora, artesa | macha.

**gramolare** *v. a.* agitar la cer-  
(el lino) amasar (la pasta)

**gramolata** *sf.* linomada o mar-  
jada rozada

**gramolatore** *sm.* agramador tas-  
cador

**gramolatrice** *sf.* agramadora tas-  
cadora (máquina) | amasadora

**gramolatura** *sf.* agramadura tas-  
cadura | espadilladura | amasadura

**grampia** *sf.* calambre lana

**gran** *ag.* gran, grande — *cabota-  
gio* gran cabotaje — *celerità* gran

velocidad | *ar. muy* — *bella cosa* —  
*bella donna* cosa muy bonita | mu-  
jer muy bella | *una gran bella* *cor-  
onta* una muy hermosa V. **grande**

**grana** *sf.* grana | cochalla (de las  
telas) grano (del metal o **gramoli**) | *cu-*

*en granos* (no pulverizado).

**granaccio** *sm.* granalla.

**Giránada** *n. p.* Granada.

**granadese** *ag. e s.* granadino.

**granadiglia** *sf.* granadilla.

**granaglia** *sf.* granalla (metal en  
granos) — *e pl.* granos, cereales

**granagliamento** *sm.* granalla-  
miento.

**granagliare** *v. a.* granallar.

**granaglie** *sf. p.* granos, cereales

**granalo** *sm.* granero, alfolí, troje.

**granaiuolo** *ag.* triguero | *grand-  
voro* | *sm.* tratante en granos, mer-  
cader en semillas.

**granare** *v. a. e n.* granar.

**granata** *sf.* granada | bomba | gra-  
nate (piedra preciosa) | *escoba* | *be-  
uere col manico della -*, cascarr a  
uno las liendres | *piantar la -* lim-  
piar la casa (despedir a todos los  
criados).

**Giránata** *n. p.* Granada.

**granataio** *sm.* escobero, mercader  
o fabricante de escobas.

**granatata** *sf.* escobazo.

**granatiere** *sm.* granadero.

**granatiglia** *sf.* granadilla.

**granatina** *sf.* granadina.

**granatino** *ag. e s.* granadino, na-  
tural de Granada | *sm.* comerciante  
en granos | escobilla

**granato** *ag. e p.* granado | *sm.* gra-  
nado (planta) grana la (trato), granate  
(piedra preciosa).

**granatoio** *sm.* criba para reducir  
algo a granos.

**granbestia** *sf.* alce.



**grancancelleria** *sf.* gran cancillería.

**grancancellierato** *sm.* gran cancellerado.

**grancancelliere** *sm.* gran canceller.

**grancassa** *sf.* gran caja, bombo || *battere la —*, tocar el bombo.

**grancella** *sf.* creveta.

**grancévola** *sf.* mara, cabrajo (cangrejo de mar).

**granchiaio** *sm.* cangrejero.

**granchiesco** *ag.* cangrejesco.

**granchiessa** *sf.* cangreja.

**granchio** *sm.* 1) cangrejo; langosta de mar (crustáceos) || cáncer (del zodiaco) || gancho, garra, presilla || *chiraspasmo*, calambre en la mano || *avere il — alla borsa*, ser tacaño || 2) equivocación || *prendere un — a secco*, tomar el rábano por las hojas, equivocarse, engañarse.

**granchiolino** *sm.* cangrejuelo, langostín de mar || papelito para los rizos.

**granchire** *v. n.* entorpecer.

**grancia** *sf.* granja, finca rural.

**granciporro** *sm.* paguro || equivocación.

**grancire** *v. a.* arrapar, agarrar (pres, *grancisco*, *grancisci*).

**grande** *ag.* gran, grande, grueso || alto || amplio, vasto, espacioso || importante, considerable || ilustre, eminente || *alla —*, con fausto, con grandiosidad || *in —*, en grande, grandemente || *spedire a — velocità*, enviar por o en gran velocidad || *sm.* grande, grandiosidad. V. *gran*.

**grandeggiare** *v. n.* ser o mostrarse grande, generoso || echarla de grande o de gran señor || dominar, descollar.

**grandeggiato** *pp.* sido grande o generoso.

**grandemente** *av.* grandemente, mucho.

**grandetto** *ag.* grandecito.

**grandezza** *sf.* grandeza, magnitud || tamaño, dimensión, grandor || extensión, amplitud || liberalidad || — *d'ánimo*, grandeza de ánimo || — *naturale*, tamaño natural || — *di vedute*, amplitud de miras.

**grandezzata** *sf.* fanfarronada.

**grandicello** *ag.* grandecillo.

**grandiflora** *ag.* grandiflora.

**grandiglia** *sf.* grandeza || altivez, orgullo.

**grandiglia** *sf.* gorguera, gargantilla.

**grandiglione** *sm.* grandillón, gran badulaque.

**grandiloquenza** *sf.* grandilocuencia.

**grandinare** *v. n.* granizar, caer piedra.

**grandinata** *sf.* granizada, pedrisquero.

**grándine** *sf.* granizo, pedrisco || *chicco di —*, piedra de granizo || *bàtteri la —*, caer la desgracia || *assicurazione contro i danni della —*, seguro contra el pedrisco.

**grandinifugo** *ag.* contra el granizo.

**grandiosamente** *av.* a lo grande.

**grandiosità** *sf.* grandiosidad.

**grandioso** *ag.* grandioso.

**grandisonante** *ag.* grandisonante, ampuloso.

**grandissimo** *ag.* grandísimo.

**grandoriente** *sm.* grande oriente.

**granduca** *sm.* gran duque.

**granducale** *ag.* gran ducal.

**granducato** *sm.* gran ducado.

**granduchessa** *sf.* gran duquesa.

**granellino** *sm.* granillito, granito.

**granello** *sm.* granillo, grano, semilla (de las plantas), granillo, granuja (de la uva), pepita (de varios frutos) || *i pl.* amorcillos (del gallo), criadillas, testículos (del carnero etc.).

**granelloso** *ag.* granilloso, granuloso.

**granfatto** *av.* mucho.

**granfia** *sf.* presa, zarpa, garra || *capitare nelle — e*, caer en las garras.

**granfiare** *v. a.* arañar, garrasñar.

**granfiata** *sf.* zarpa, arañazo.

**grangiallo** *sm.* maíz.

**granguardia** *sf.* granguardia.

**granífero** *ag.* granífero.

**granigione** *sf.* granazón.

**granino** *sm.* granito, pólvora pírica menuda.

**granire** *v. a.* granar, granear, granular || *v. n.* granar.

**granita** *sf.* granita, granizado, helado.

**granitello** *sm.* granitelo.

**granítico** *ag.* granítico.

**granitifforme** *ag.* granitifforme.

**granito** *ag.* e *p.* granecado, granuloso || *sm.* granito || *lastra di —*, losa de granito.

**granitolo sm.** granadero.  
**granitone sm.** granítico.  
**granitore sm.** granallador.  
**granitoso ag.** granitoso.  
**granitura sf.** granazón.  
**granívoro ag.** e s. granívoro.  
**granmaestro sm.** gran maestro.  
**granmercé sc l. ar.** llamante dichoso  
 «! (no te tocan cosa peor).

**grano sm.** grano, granillo, pildorilla  
 || semilla || grano (peso) || grano (trigo)  
 || — *affetto dal verme*, trigo piendo,  
 carcomido, con gorgojos || — *saraceno*,  
 trigo morisco o negro, alforfón || —  
*tallito*, trigo tallecido, germinado ||  
 — *turco*, maíz || *carbone*, golpe, *arbbia*  
*del* —, tizón, anublo, niebla del trigo  
 || — *pl.* granulos, pildorillas, semillas  
 — *d' Arignone*, bayas de espiño cervical.  
**granocchia sf.** rana.  
**granocchiaia sf.** paraje lleno de  
 ranas.

**granocchiella sf.** rubeta.  
**granone sm.** maíz || canutillo para  
 bordar.

**granoso ag.** granoso.  
**granpriere sm.** gran prior.  
**granrabbino sm.** gran rabino.  
**gran turco sm.** el sultán.  
**granturco sm.** maíz, trigo de Tur-  
 quía o de la India.

**granulare ag.** granular, en granos  
 || r. a. granar, granear, granular.  
**granulato ag.** e p. granulado.  
**granulatoio sm.** granador || criba  
 para granar.

**granulatore sm.** granulador.  
**granulazione sf.** granulación.  
**gránulo sm.** gránulo.  
**granuloso ag.** granuloso || *pelle* — a,  
 piel granujosa.

**granvisir sm.** gran visir.  
**grappa sf.** pezón (de las frutas) ||  
 grapón (de hierro) || grapa || corchete  
 (en la escritura) || aguardiente.

**grappare v. a.** agarrar.  
**grappino sm.** garfio, gancho, coque  
 || rezón, anclote de cuatro uñas || va-  
 sito de aguardiente.

**grappo sm.** racimo (de uva).  
**grappolino sm.** racimillo.  
**gráppolo sm.** racimo (de uva).  
**grasce sf.** p. víveres, comestibles.  
**grasceta sf.** herbazal, pastos grasos.  
**grascia sf.** grasa, seño || beneficio ||  
 e *pl.* víveres.

**grasciere sm.** inspector de víveres.

**grasso sm.** raspajo, esculajo || es-  
 colina, raspadera (de mar).

**grassamente ad.** gordamente, a  
 abundantemente.

**grassatore sm.** bandolero, saltea-  
 dor, ladrón de caminos.

**grassazione sf.** salteamiento, robo.

**grasse sf.** p. orujos, hollejos de la  
 uva.

**grassello sm.** chorizo || pedazo gordo  
 de carne.

**grassezza sf.** graseza || gordura ||  
 abundancia.

**grassime sm.** estiércol, abono de  
 tierras.

**grasso a. l.** graso, gordo, pingue,  
 corpulento, obeso || priugoso, grasiendo  
 || mantecoso, guisado con tanta grasa  
 || bien cebado (el animal) || *a farla* — a  
 a todo tirar, a lo mas, a lo sumo ||  
*affare* —, negocio provechoso, lucra-  
 tivo || *discorsi* — i, discursos obscenos  
 || *dicerlar* —, engordarse || *far lo* — e  
*risate*, desternillarse de risa || *giorno*  
*di* —, día de carne || *gioretti* —, jue-  
 ves hadero || *parole* — e, palabras des-  
 honestas || — e *risate*, risotadas || *sm.*  
 grasa, gordura || *safu*, unto, seño ||  
*mangiar di* —, comer de carne.

**grassoccolo ag.** gordetillo, regorde-  
 te, rechoncho, rollizo.

**grassoli sm.** p. chorizos.

**grassoso sm.** grasoso.

**grassottino ag.** rechoncho, rollizo.

**grassotto ag.** gordete, regordete,  
 rechoncho.

**grassume sm.** grasa, grasura ||  
 mugre.

**grata sf.** reja.

**gratamente ad.** de un modo agra-  
 decido.

**gratella sf.** parrilla.

**graticcia sf.** basa.

**graticciare v. a.** curejar || usar.

**graticciata sf.** rejilla, curejado,  
 reja || encañado.

**graticciato sm.** zarzo.

**graticcio sm.** zarzo, entrejado.

**graticola sf.** rejilla (de una venta-  
 nilla o del confesionario) || parrilla  
 (para asar carne) || *cotoletta alla* —,  
 chuleta asada en la parrilla; carbo-  
 nada.

**graticolare v. a.** asar || cuadrar.  
 cular.

**graticolata sf.** reja.

**graticcolato ag.** e p. asado || cua-

driculado || *sm.* enrejado, encañado || reja, rejilla.

**graticoletta** *sf.* rejilla || parrillita.

**gratificare** *v. a.* gratificar, recom-  
pensar, remunerar.

**gratificato** *ag. e p.* gratificado, re-  
compensado, remunerado.

**gratificazione** *sf.* gratificación, re-  
compensa, remuneración.

**gratile** *sm.* grátil || relinga.

**grátis** *av.* grátis, gratuitamente,  
de gracia, de balde.

**gratisdato** *ag.* gratisdato.

**gratissimo** *ag.* gratísimo || muy  
reconocido, muy agradecido.

**gratitudine** *sf.* gratitud, agradeci-  
miento, reconocimiento.

**grato** *ag.* grato, gustoso, agrade-  
cido, reconocido || agradable (gusto,  
olor) || dulce (sonido) || *essere* —, es-  
tar reconocido || — *ricordo*, recuerdo  
agradable.

**grattacapo** *sm.* inquietud, enfado,  
fastidio || preocupación || *avere dei* —, i,  
tener quebraderos de cabeza.

**grattaculo** *sm.* tapaculo, escara-  
mujo (roزال silvestre).

**grattagranchio** *sm.* dolor de oídos.

**grattamento** *sm.* rascamiento, ras-  
cadura.

**grattare** *v. a.* rascar || raspar, raer  
|| rallar (queso) || — *gli orecchi*, adu-  
lar || — *si* *v.* rascarse || — *la pancia*,  
quedarse ocioso.

**grattata** *sf.* rascadura, rascamiento.

**grattaticcio** *sm.* raspadura.

**grattato** *ag. e p.* raspado || raspado  
|| rallado (el queso).

**grattatore** *sm.* rascador, raspador.

**grattatura** *sf.* rascadura, raspa-  
dura.

**grattino** *sm.* rascador, raspador.

**grattonata** *sf.* ralladura.

**grattugia** *sf.* ralladera, rallo (para  
el queso) || *faccia di* —, cara picada.

**grattugiare** *v. a.* rallar.

**grattugiato** *ag. e p.* rallado.

**gratuità** *sf.* gratuidad.

**gratuitamente** *av.* de balde.

**gratuito** *ag.* gratuito, de balde o  
de gracia || — *patrocinio*, defensa gra-  
tuita de abogado.

**gratulatorio** *ag.* gratulatorio.

**gratulatione** *sf.* congratulación.

**Gratz** *n. g.* Gratz.

**gravabile** *ag.* gravable, imponible.

**gravaccio** *ag.* pesado.

**gravafogli** *sm.* prensapapel.

**gravame** *sm.* gravamen, impuesto,  
imposición || agravio || carga.

**gravamento** *sm.* cargo, peso, pe-  
sadez || imposición || embargo de  
bienes.

**gravámene** *sm.* embargo (de bie-  
nes).

**gravante** *ag.* gravante.

**gravare** *v. a.* gravar, imponer car-  
gas o gravámenes || embargar || *v. n.*  
gravar, gravitar, pesar || abrumar,  
oprimir || *ser gravoso* || estar a cargo.

**gravativo** *ag.* gravativo.

**gravato** *ag. e p.* gravado, cargado,  
impuesto || oprimido || embargado (con  
hipotecas).

**grave** *ag.* grave, serio || arduo, di-  
fícil || pesado || grande, de mucha en-  
tidad || — *d'anni*, cargado de años ||  
*un fare* —, un comportamiento rígido,  
severo.

**gravédine** *sf.* pesadez || coriza.

**gravemente** *av.* gravemente || de  
un modo serio; con gravedad || — *ma-  
lato*, enfermo de peligro.

**gravetto** *ag.* algo gravoso.

**gravezza** *sf.* pesadez, pesantez,  
peso || gravedad, seriedad || — *e pl.* gra-  
vámenes, impuestos.

**gravicémbalo** *sm.* clavicordio.

**gravidanza** *sf.* preñado, preñez.

**gravidezza** *sf.* plenitud, reple-  
ción.

**grávido** *ag.* grávido || lleno, re-  
pleto || cargado, agobiado || *panino* —,  
emparedado || — *a*, preñada, encinta,  
embarazada (mujer), llena (hembra).

**gravímetro** *sm.* gravímetro.

**gravina** *sf.* alcotana, zapapico.

**gravisonante** *ag.* estrepitoso, rui-  
doso.

**gravità** *sf.* gravedad || seriedad ||  
importancia.

**gravitante** *ag.* gravante.

**gravitare** *v. n.* gravitar, gravear,  
pesar, cargar sobre algo.

**gravitato** *ag. e p.* gravitado, gra-  
veado.

**gravitazione** *sf.* gravitación.

**gravitonante** *ag.* retumbante.

**gravoccio** *ag.* pesado.

**gravosamente** *av.* de un modo gra-  
voso.

**gravosità** *sf.* gravosidad.

**gravoso** *ag.* gravoso, pesado, mo-  
lesto, penoso || oneroso, incómodo.

**grazia** *sf.* gracia || garbo, atractivo, encanto || favor, concesión || *con* —, con mano || *la sua buona* —, lo que V. quiere || *ogni* — *di Dio*, toda clase de dichas, de cosas buenas || *per somma* —, por gran favor || *senza* —, groseramente || *troppa* —, demasiada bondad || *-e pl.* gracias || *dire* —, dar las gracias || *mille* —, muchas gracias || *rendere* —, agradecer.

**graziabile** *ag.* graciable, remisible, perdonable.

**Graziano** *n. p.* Graclano.

**graziare** *v. a.* agraciar, conceder una gracia, indultar.

**graziato** *ag. e p.* agraciado, indultado.

**grazie!** *int.* gracias || — *a Dio*, gracias a Dios || — *mille!* : anzi, si figuri, ¡muchas gracias! : no vale la pena, no lo merece, no hay de que dárslas.

**graziola** *sf.* graciola (planta).

**graziosamente** *av.* con amabilidad.

**graziosità** *sf.* graciosidad, amabilidad.

**grazioso** *ag.* gracioso, gentil, amable || hermoso, lindo, bonito || *préstato* —, préstamo gratuito, sin cargar interés.

**greca** *sf.* greca (adorno geométrico) || *ag.* griega, helénica.

**grecale** *ag.* nordestal || *sm.* gregal, nordeste (viento).

**greicamente** *av.* a la griega, según los usos griegos.

**greccarello** *sm.* greba (especie de ánade).

**grecheggiare** *v. n.* gregalizar (el viento).

**grecheggiato** *ag. e p.* gregalizado.

**Grecia** *n. g.* Grecia.

**grecismo** *sm.* grecismo, helenismo.

**grequista** *sm.* grecista, helenista.

**grecltà** *sf.* grecidad.

**greccizzare** *v. a.* grecizar.

**greccizzato** *ag. e p.* grecizado.

**greco** *ag. e s.* griego, natural de Grecia || *fuoco* —, fuego griego || *sm.* nordeste, gregal (viento).

**greco-latino** *ag.* greco-latino.

**greco-levante** *sm.* viento de est-nord-est.

**greco-romano** *ag.* greco-romano.

**greco-tramontana** *sm.* viento de nord-nord-est.

**Greenwich** *n. g.* Greenwich.

**gregale** *ag.* gregal

**gregario** *ag. e s.* gregario, super numerario

**gregge** *sm.* grey || rebaño || ganado || — *cristiano*, pueblo cristiano.

**greggia** *sf.* grey || rebaño || ganado || redil de ovejas.

**greggio** *ag.* crudo (chilado) || bruto, tosco, sin labrar (metal), madera pedregosa || basto, tosco (tejido) || *ferro* —, hierro en bruto.

**gregoriano** *ag.* gregoriano || *canto* —, canto llano.

**Gregorio** *n. p.* Gregorio.

**gremlalata** *sf.* delantalada.

**grembiata** *sf.* haldada, enfalado.

**grembiale** *sm.* delantal || — *di cuoio*, mandil de cuero (de los herreros).

**grembio** *sm.* regazo. V. **grembo**.

**grembiule** *sm.* delantal.

**grembulino** *sm.* delantalito.

**grembo** *sm.* regazo, falda || *cu* — en el regazo, en las rodillas, en las faldas || *ritornare in* — *alla Chiesa*, volver al gremio de los creyentes

**gremire** *v. a.* llenar, atestar de gente || *-si* *v.* llenarse, atestarse de gente (pres. *gremisco*, *gremisco*).

**gremito** *pp.* llenado, atestado de gente || *ag.* lleno.

**Grenoble** *n. g.* Grenoble (Francia).

**greppia** *sf.* astillero, pesebre || *dor-najo* || *buona* —, buen alimento.

**greppina** *sf.* perczosa.

**greppo** *sm.* borde (de un fosso), blanco (de una loma) || despeñadero, risco, peñasco || *enlzada*, ribazo || *far* —, poner mal gesto.

**gréppola** *sf.* tártaro (de los toneles).

**grès** *sm.* grés.

**gressini** *sm. p.* pan en varillitas.

**greto** *sm.* arenal.

**grétola** *sf.* barrote de jaula || pretexto, escapatoria.

**gretoso** *ag.* arenoso.

**grettamente** *av.* mezquinamente.

**gretteria** *sf.* roñería, tacañería, mezquindad.

**grettezza** *sf.* roñería, sordidez, avaricia || — *di mente*, estrechez de espíritu.

**gretto** *ag.* roñoso, tacaño, sórdido, avaro, mezquino || *ingegno* —, entendi-miento ruin.

**greve** *ag.* pesado.

**Greytown** *n. g.* Grey Town o San Juan del Norte (Nicaragua).

**grezzo** *ag.* crudo, basto, bruto, toscó, sin ser labrado.

**grícciolo** *sm.* capricho.

**grida** *sf.* bando, pregón || fama || *pl.* gritos.

**gridare** *v. n.* gritar, dar gritos, clamar, vocear || litigar, reñir, armar estrépito || *v. a.* reprender, regañar || — *ai quattro venti*, divulgar, publicar || — *a squarciagola*, gritar a voz en cuello || — *dalla paura*, gritar de miedo || — *la croce addosso*, pedir a voces justicia contra uno || — *rendetta*, gritar venganza.

**gridata** *sf.* sermonata, reprensión, reprimenda || gritería, clamoreo.

**gridato** *ag. e p.* gritado, vocendo.

**gridatore** *ag. e s.* gritador || *sm.*regonero.

**gridellino** *ag.* color lila claro.

**gridío** *sm.* gritería, grita, vocería, vociferaciones.

**grido** *sm.* grito || fama || — *di scher-no*, rechifla || *a — di pópolo*, con aclamación de pueblo || *acquistar —*, adquirir fama, crédito || *di —*, famoso, celebrado, afamado || *dottore di —*, médico célebre || *lerar —*, hacer ruido.

**grifagno** *ag.* rapaz, de rapiña.

**grifata** *sf.* hocicada.

**griffa** *sf.* ganchó.

**grifo** *sm.* grifo (animal fabuloso) || hocico (del puerco) || cara (del hombre) || *tórcere il —*, estar con hocico; rechinar || *ungere il — alle spalle d'altri*, comer de gorra.

**grifone** *sm.* grifo.

**grigiastro** *ag.* pardusco.

**grigio** *ag.* pardo || gris, canoso || *dicentar —*, encanecer, irse poniendo cano || *ore — e*, período de tristeza, de abatimiento.

**gr giolato** *ag.* pardusco, salpicado, matizado.

**griglia** *sf.* reja, verja, emparrillado || parrilla.

**grignolino** *sm.* grñolín (clase de vino tinto).

**grillaia** *sf.* erial, páramo, terreno estéril.

**grillare** *v. n.* chirriar, chisporrotear (hirviendo) || regocijarse || — *il capo o il cervello*, ser estrañótico, tener caprichos.

**grilleggiare** *v. n.* volar las alondras || regocijarse.

**grillettare** *v. n.* borbotar || estremerse.

**grilletto** *sm.* grillito (insecto) || gatillo, disparador (de un fusil) || capricho.

**grillo** *sm.* grillo (insecto) || jaque (en el juego de billar o bolas) || andamio colgante o postizo || capricho, antojo || *avere il capo ai — i*, andar a grillos, tener la cabeza a pájaros || *saltare, venire il —*, dar en la chifadura, antojársele a uno algo.

**grilloponte** *sm.* tablado volante, andamio colgante.

**grillotalpa** *sf.* grillotalpa, zarandija.

**grillotti** *sm. p.* cauelones (de charretera).

**grimaldello** *sm.* ganzúa.

**grinfia** *sf.* garra.

**grinta** *sf.* cara chusca, rostro ceñido || jeta || *far la —*, embotijarse.

**grinza** *sf.* arruga (de la piel), pliegue (de la ropa) || *spianare le — e*, quitar los pliegues; (*fig.*) apalear.

**grinzetta** *sf.* arruguíta.

**grinzoso** *ag.* arrugado, rugoso || plegado, lleno de pliegues.

**grippe** *sm.* gripe, grippe, trancazo, resfriado fuerte.

**grippia** *sf.* orinque (del ancla).

**grisoaio** *sm.* grujidor, brujidor.

**griselle** *sf. p.* flechadura de los obenques.

**grisetta** *sf.* griseta.

**grisólito** *sm.* crisólito.

**grisopazio** *sm.* crisopacio, crisoprasa.

**gris-perle** *sm.* color gris-perla.

**grispígnolo** *sm.* cerraña.

**grissino** *sm.* pan en varillitas.

**griviera** *sf.* queso de Grnyère.

**gró** *sm.* gro (tejido).

**groenlandese** *ag. e s.* groenlandés.

**Groenlandia** *n. g.* Groenlandia.

**grofo** *sm.* incrustación salina.

**grog** *sm.* grog (ponche de arrac, de ron).

**grogliarsi** *v. r.* regalarse.

**grogliato** *ag. e p.* regalado.

**gromma** *sf.* tártaro (en los toneles), sarro (en las cañerías de agua).

**grommato** *ag.* costrado de tártaro o de tarro.

**grommoso** *ag.* tartaroso, sarroso.

**gronda** *sf.* gotera, alero del tejado.  
**grondaia** *sf.* gotera, chorrea, canalera. *tubo della —*, canalón.  
**grondante** *ag.* chorruante, goticante. *— di sudore*, bañado de sudor.  
**grondare** *v. n.* chorrear, caer agua de los tejados.  
**grondato** *ag. e p.* chorreado.  
**grondatoio** *sm.* alero.  
**grondatura** *sf.* derramamiento.  
**grondone** *sm.* canalón.  
**grondon grondoni** (*camminare —*) *l. ar.* andar despacio y corvo.  
**grongo** *sm.* congrio.  
**Groninga** *n. g.* Groninga (Holanda).  
**groppa** *sf.* grupa, ancas | espalda | *avere venti anni sulla —*, tener veinte años | *venire di —*, quedar de balde.  
**groppata** *sf.* grupada, salto del caballo | chubasco.  
**gropiera** *sf.* grupera del caballo.  
**gruppo** *sm.* agrupamiento | *nudo (de la madera) — di vento*, grupada.  
**groppoloni** (*andar —*) *l. ar.* andar con mal movimiento.  
**groppone** *sm.* rabadilla (de los animales) | espaldar | *aver molti anni sul —*, ser muy viejo | *piegare il —*, trabajar.  
**grossa** *sf.* gruesa (doce docenas) | *tercera dormida de los gusanos* | *dormire della —*, dormir profundamente.  
**grossamente** *av.* grosamente | *a ojo*.  
**grosseria** *sf.* cuchillería gruesa, artefactos de hierro de gran tamaño.  
**Grosseto** *n. g.* Grosseto.  
**grossezza** *sf.* grosor, grandor | *tamaño* | *terquedad*, grosería.  
**grossiere** *ag.* grueso, grosero | *sm.*, merecer al por mayor.  
**grossista** *sm.* negociante al por mayor.  
**grosso** *ag.* grueso | gordo | corpulento | voluminoso, abultado | *dirne delle — e*, echarlas gordas | *dito —*, dedo gordo | *donna — a*, mujer preñada | *in di —*, al por mayor | *mar —*, mar gruesa, agitada | *questa è — a?* ¿es demasiada gorda! o ¿esto es por demás! | *sbagliare al di —*, equivocarse completamente | *un pezzo —*, un personaje importante | *sm.* el grueso, la mayor parte.  
**grossolanamente** *av.* de un modo grosero o tosco.

**grossolanità** *sf.* tosquedad, grosería, rusticidad.  
**grossolano** *ad.* tosco, rudo, torpe, bastante ordinario, común, trivial, material.  
**grossotto** *ag.* bastante gordo.  
**grotta** *sf.* gruta, caverna | cueva.  
**grottesca** *sf.* grotesca.  
**grottescamente** *av.* de un modo grotesco o ridículo.  
**grottesco** *ag. e s.* grotesco, ridículo.  
**grotto** *sm.* alcatraz, pelicano.  
**grottozo** *ag.* cavernoso.  
**groviera** *sf.* gruyera (queso).  
**grovigliola** *sf.* oqueruela.  
**grovigliolo** *sm.* nudo.  
**gru** *sf.* grulla (ave) | grúa (para levantar pesos) | *a ponte*, puente.  
**grua**, **grúa** cortedera | *a portale*, *g.* de portada | *con cabina*, *g.* con camarote o puesto de servicio | *del l'ancora*, *g.* para anclar | *del cappone*, pescante de gata | *galleggiante*, o *su pontone*, *g.* flotante | *locomobile*, *g.* sobre vagón | *albero di —*, tirante | *puntone di —*, brazo.  
**gruccetta** *sf.* muletilla.  
**gruccia** *sf.* muleta (de rojo) | escaudillo | colgador | *camminare colle — e*, andar con muletas | *essere sulle — e*, no tener dinero.  
**grucciata** *sf.* muletazo.  
**grue** *sf.* grulla (ave) | grúa (para levantar pesos). **V. gru.**  
**grufare** *v. n.* hozar (el puercu).  
**grufolare** *v. n.* hocicar | hozar (el puercu) | comer cochínamente | *v. a.* azadonar ligeramente (la tierra).  
**grufolato** *ag. e p.* hocicado, hozado.  
**grugare** *v. n.* arrullar.  
**grugnire** *v. n.* gruñir.  
**grugnito** *sm.* gruñido.  
**grugnitore** *sm.* gruñidor.  
**grugno** *sm.* hocico (del puercu) | jeta (en el hombre) | ceño, mala cara | *tenere il —*, estar con o de hocico.  
**grugnone** *sm.* gruñidor | gruñon, regañón.  
**gruino** *sm.* grullito (pollo de la grulla).  
**grullaggine** *sf.* patochada, tontería.  
**grulleria** *sf.* bobería.  
**grullo** *ag. e s.* tonto, bobo | adormecido, entorpecido.  
**gruma** *sf.* tártaro crudo, rasura del vino.



**grumereccio** *sm.* retoño (de heno).  
**grumo** *sm.* grumo.  
**grumolato** *ag.* acogollado.  
**grumolatore** *sm.* bicho que carcome los cogollos.

**grúmolo** *sm.* cogollo o repollo de las hortalizas.

**grumoloso** *ag.* acogollado.

**grumoso** *ag.* grumoso || sarroso.

**gruogo** *sm.* cártamo, azafrán (bastardo), rumí.

**gruppetto** *sm.* grupito.

**gruppite** *ag.* de poca vista y hondo (diamante).

**gruppo** *sm.* grupo (de figuras) || paquete, bultito || corrillo (de gentes).

**gruzzo** *sm.* pila, montón.

**gruzzoletto** *sm.* gato (dinerillo ahorrado).

**grúzzolo** *sm.* hucha (dinero ahorrado) || *manomèttère il —*, gastar de la hucha.

**guá!** *int.* ¡toma! ¡mira!

**guaco** *sm.* guaco (planta).

**guada** *sf.* gualda.

**guadábile** *ag.* vadeable, esguazable.

**guadagnábile** *ag.* ganable.

**guadagnare** *v. a.* ganar || lograr, granjear || — *la riva*, llegar a tierra || — *sulla spesa o sulla sporta*, sisar en la compra || — *un premio*, conseguir, reportar un premio || — *si r.* ganarse || — *la vita*, ganarse la vida, el sustento || — *una malattia*, coger una enfermedad.

**guadagnata** *sf.* ganancia, provecho.

**guadagnato** *ag. e p.* ganado, logrado || conseguido, reportado || cogido || *sm.* ganancia.

**guadagnatore** *sm.* ganador.

**guadagnerello** *sm.* ganancilla.

**guadagnería** *sf.* ganancia ilícita.

**guadagnetto** *sm.* ganancilla.

**guadagnévole** *ag.* ganable.

**guadagno** *sm.* ganancia, beneficio, lucro, provecho || — *irrisorio*, ganancia de chicha y nabo || — *netto*, ganancia líquida || *cavallo di —*, caballo padre || *non averci alcun —*, no tener ninguna utilidad o ventaja en ello.

**guadagnucchiare** *v. n.* ir ganando, ganar poquito, realizar pequeños provechos.

**guadagnucchiato** *ag. e p.* ganado.

**guadagnuccio** *sm.* ganancilla.

**Guadalajara** *n. g.* Guadalajara (Méx.).

**Guadalquivir** *n. g.* Guadalquivir (río).

**Guadalupa** *n. g.* Guadalupe.

**guadalupano** *ag. e s.* guadalupense.

**Guadarrama** *n. g.* Guadarrama (sierra).

**guadare** *v. a. e n.* vadear, esguazar.

**guadato** *ag. e p.* vadeado.

**Guadiana** *n. g.* Guadiana.

**guado** *sm.* glasto, yerba pastel || vado, esguazo || *rómpere il —*, romper la valla, ser el primero en hacer algo.

**guadone** *sm.* gualda (tinte).

**guai** *int.* ¡ay! ¡guay! || — *ai vinti!* ¡ay de los vencidos! || — *a te!* ¡guay de tí! || *allora —!* ¡oh entonces todo está perdido!

**guaiaco** *sm.* guayaco, guayacán || *legno di —*, madera de guayaco, palo santo.

**guaiacol** *sm.* guayacol.

**Guaiana** *n. g.* Guayana.

**guaiava** *sf.* guayaba (fruto).

**guafme** *sm.* retoño, yerba que retoña.

**guaina** *sf.* vaina.

**guainaio** *sm.* vainero.

**guainella** *sf.* algarrobo.

**guaio** *sm.* desdicha, desgracia, daño, contratiempo || dificultad, embrollo, enredo || litigio, pleito, pelotera || *nàscere un —*, surgir una dificultad || *trovarsi in brutti —i*, encontrarse en una crítica situación.

**guaiolare** *v. n.* gañir debilmente.

**guaire** *v. n.* gañir, chillar, ladrar || quejarse, lamentarse.

**guáito** *sm.* gañido, chillido, ladrado.

**gualcamento** *sm.* comprimido.

**gualcare** *v. a.* comprimir || batanar.

**gualchiera** *sf.* batán.

**gualchieraio** *sm.* batanero.

**gualcire** *v. a.* chafar, machucar, apañuscar, arrugar, ajar (pres. *gualcisco, gualcisci*).

**gualcito** *ag. e p.* chafado, machucado, apañuscado, arrugado, ajado.

**gualcitura** *sf.* arrugación, ajamiento, machucadura.

**gualdana** *sf.* incursión (del enemigo).

**gualdrappa** *sf.* gualdrapa = capa razon.

**Guamachuco** *n. g.* Guamachuco (Peru).

**guanaco** *sm.* guanaco.

**Guanaajuato** *n. g.* Guanaajuato (Mex.).

**guancia** *sf.* mejilla, carrillo || en rílera (parte del yelmo).

**guancialata** *sf.* almohadazo.

**guanciale** *sm.* almohada || carrilera (parte del yelmo) || *consultarsi col* —, consultar con la almohada || *dormire tra due* — i, tener seguras las espaldas, vivir seguro.

**guancialetto** *sm.* almohadilla cojinetes || *acerico* || *polison*.

**guancialino** *sm.* almohadica || cojinetes || compresa.

**guancialone** *sm.* almohadon.

**guanciata** *sf.* botetada, guantada.

**guanina** *sf.* guanina.

**guano** *sm.* guano.

**guantalo** *sm.* guantero.

**guantato** *ag.* enguantado.

**guantería** *sf.* guantería, depósito o fábrica de guantes.

**guantiera** *sf.* batea, bandeja, azafate || cajita para guantes.

**guanto** *sm.* guante || — *di ferro*, manopla || — *di Parigi*, preservativo || *gettare il* —, arrojar o echar el guante, desaliar a uno || *raccoliere il* —, recoger o levantar el guante, aceptar el desafío || — *i pl.* guantes || — *di pelle*, g. de cabritilla || — *d'inverno*, g. de abrigo || — *foderati di pelo*, g. forrados con o de pieles || — *per massaggi*, guantes para fricciones || — *a uno*, a *due bottoni*, g. con uno, dos botones || *allaccia* —, abotonador || *mezzi* —, mitones.

**guantone** *sm.* guante de esgrima.

**guarana** *sf.* guarana.

**guardabi** *sm.* armario de luna.

**guardaboschi** *sm.* guardabosques.

**guardacaccia** *sm.* guarda de caza.

**guardacape** *sm.* guardacabras, carrilero.

**guardacénere** *sm.* cenicero.

**guardacoste** *sm.* guardacostas.

**guardafreno** *sm.* guardafreno.

**guardalati** *sm.* varaderos, posteleros, defensas (de un buque).

**guardamacchie** *sm.* guardabreañas.

**guardamagazzino** *sm.* guardaalmacén.

**guardamalati** *sm.* enfermero.

**guardamandrie** *sm.* guarda de ganado

**guardamano** *sm.* guardamano pasamano de escalera || cazoleta (de espada) || — *per cucciolo*, dedil, repulio guante de velero.

**guardanido** *sm.* nidal (huevo que se deja en el nido).

**guardapetto** *sm.* guardapecho.

**guardapledi** *sm.* folgo.

**guardaporto** *sm.* buque guarda puerto.

**guardaportone** *sm.* portero, conserje.

**guardare** *v. a.* mirar, oír, contemplar || examinar || guardar, proteger || *vigilar* || *v. n.* procurar || *alla strada*, dar, caer a la calle || — *a vista*, guardar de vista || — *di non cadere*, poner cuidado, atención (en no caer)

— *passo*, mirar sin postear, mirar de hito en hito o en lo blanco de los ojos || — *in alto*, *in basso*, mirar hacia arriba, hacia abajo || — *si r.* mirarse, oírse || defenderse, resguardarse, cuidarse, preservarse de, poner cuidado en algo || — *in cagnesco*, mirarse con rabia || *guardarsi dai bersuoli dalle contraffazioni*, cuidado u ojo con los rateros, desconfianza de las falsificaciones.

**guardaroba** *sf.* la guardarropa (de un lugar público, como teatro, salón de concierto, restaurant) la guardarropa o el lugar de los trajes de representación (de un teatro), el ropero armario ropero (de una casa).

**guardarobiera** *sf.* lencería.

**guardarobiere** *sm.* el guardarropa.

**guardasala** *sm.* guardasala.

**guardasigilli** *sm.* guardasellos.

**guardata** *sf.* ojeada || *dar una* —, dar una ojeada, un vistazo.

**guardatina** *sf.* mirada.

**guardato** *ag.* e *p.* mirado, examinado || vigilado.

**guardatore** *sm.* observador, mirador.

**guardatura** *sf.* mirada.

**guardavis** *sm.* armario de luna.

**guardavivande** *sm.* despensa.

**guardia** *sf.* 1) guardia o guarda, centinela || sereno, vigilante || *guardia*, asistente, enfermero || — *campestre*, guardia rural || — *daziaria*, vigilante de puertas, guardabarreras.

— *del corpo*, guardia de corps || — *del fuoco*, bombero || — *di pubblica sicurezza*, o *di città*, polizonte, agente de policía, guardia del orden público, \*paco (Ch.) || — *doganale*, guarda de aduana o del resguardo, carabinero || — *forestale*, guarda bosques || — *municipale, urbana*, guardia municipal o civil || 2) guardia, vigía || — *médica*, gabinete sanitario || *corpo di —*, cuerpo de g. || *dare il cambio alla —*, relevar o mudar la g. || *essere di —*, estar de g. || *montare di —*, montar, entrar de g. || *smontare di —*, salir de g. || 3) guardia, guarnición (de una espada) || guardia (en la esgrima) || guarda, defensa || — *della válvola*, guarda de chapeleta || *stare in —*, estar en guardia (esgr.); estar precavido o alerta, tener vigilancia.

**guardiamarina** *sm.* guardiamarina.

**guardiana** *sf.* guardiana || vaquera.

**guardianato** *sm.* guardianía.

**guardiano** *sm.* guardián, eustodio, celador || padre guardián || carcelero.

**guardiana** *sf.* prisión.

**guardinfante** *sm.* guardainfante.

**guardingamente** *av.* cautamente, con prudencia.

**guardingo** *ag.* canto, prudente, circunspecto, reservado.

**guardiolo** *sm.* sala de guardias || garita (para las guardias).

**guardione** *sm.* capillo || contrafuerte del zapato.

**guardo** *sm.* ojeada, mirada.

**guarentía** *sf.* garantía || caución.

**guarentigia** *sf.* garantía || protección, salvaguardia.

**guarentire** *v. a.* garantizar, salir fiador || asegurar || defender, proteger || — *si* *v.* preservarse, precaverse (pres. *guarentisco, guarentisei*).

**guarentito** *ag. e p.* garantizado || asegurado.

**guari** *av.* mucho || *non —*, poco, apenas, no mucho || *non ha —*, hace poco tiempo.

**guaribile** *ag.* curable, sanable.

**guarigione** *sf.* cura, curación.

**guarire** *v. a.* curar, sanar, devolver la salud || *v. n.* curarse, sanar, restablecerse, reponerse, ponerse bueno el enfermo, salir de una enfermedad; sanarse, cicatrizarse una herida.

**guarito** *ag. e p.* curado, sanado, restablecido.

**guaritore** *sm.* sanador.

**guarnaccia** *sf.* garnacha (vestidura talar).

**guarnaccione** *sm.* bata, saya.

**guarnelio** *sm.* fustán || basquiña.

**guarnigione** *sf.* guarnición, tropa de una plaza || guarnición, adorno, decoración.

**guarnimento** *sm.* guarnición, adorno.

**guarnire** *v. a.* guarnecer, guarnir, adornar, alhajar || equipar, proveer del necesario || guarnicionar una plaza || — *di pelo*, guarnecer con piel (pres. *guarnisco, guarnisci*).

**guarnito** *ag. e p.* guarnecido, adornado.

**guarnitura** *sf.* guarnición, adorno || empaquetadura de un tubo || — *di bottoni*, juego de botones (de oro o plata).

**guarnizione** *sf.* guarnición, adorno.

**Guascogna** *n. g.* Gaseonia, Gasconia.

**guasconata** *sf.* fanfarronada, baladronada.

**guascone** *ag. e s.* gascón || fanfarrón.

**guasconismo** *sm.* gaseonismo.

**guascotto** *ag.* poco, o medio cocido.

**guastada** *sf.* redoma, garrafa.

**guastafeste** *sm.* aguafiestas, destripameriendas, tarasca, importuno.

**guastamento** *sm.* estrago, daño || destrucción.

**guastamestieri** *sm.* malvendedor, malbaratador || chapucero.

**guastare** *v. a.* dañar, deteriorar, echar a perder || estropear, inutilizar || descomponer (un reloj) || corromper, viciar, depravar || — *la vita*, abreviar la existencia || — *le uora nel paniere*, hacer fracasar un negocio, un proyecto || — *si* *v.* dañarse, echarse a perder, arruinarse, deteriorarse, averiarse || corromperse, depravarse || picarse, podrirse (la fruta), agriarse, apuntarse (el vino) || descomponerse, desconcertarse, desarreglarse (una máquina) || — *con uno*, desavenirse con alguien || — *il sangue*, quemar la sangre, irritarse.

**guastato** *pp.* dañado, deteriorado, inutilizado, estropeado, descompuesto,

echado a perder || corrompido, viciado  
depravado || podrido || agriado || des-  
compuesto, desarreglado.

**guastatore sm.** dañador || corrom-  
pidor || militar azadonero.

**guastatura sf.** estrago, daño.

**guasto ag.** dañado, deteriorado,  
corrupto, viciado, depravado, podrido,  
picado, agrio || **cervello** —, cabeza des-  
ordenada || **máccina** — a. máquina  
descompuesta, desconcertada, desarre-  
glada || **sangue** —, sangre viciada || **a-  
vere il sangue** — con uno, tener rencor  
con uno || **sm.** daño || estrago || des-  
compuesto || desconcierto, desarrreglo  
(de una máquina).

**guatamento sm.** mirada.

**guature r. n.** mirar.

**Guatemala n. g.** Guatemala.

**guatemalese ag. e s.** guatemalteco.

**guittera sf.** moza, fregona de co-  
cina.

**guáttero sm.** marmítón.

**guattire r. n.** gañir || latir (el  
petro).

**Guayaquil n. g.** Guayaquil (Ecuad.)

**guazza sf.** rocío || ganga, buena  
fortuna.

**guazzabugliare r. a. e n.** embro-  
llar, confundir.

**guazzabuglio sm.** fangal, lodazal  
|| desorden, baturrillo, barullo, con-  
fusión.

**guazzabuglione sm.** revolver.

**guazzare r. a.** bañar (un caballo),  
agitar, remover (los líquidos), vadear  
(un río).

**guazzato ag. e p.** bañado (un ca-  
ballo), agitado (un líquido), vadeado  
(un río).

**guazzatoio sm.** abrevadero || balsa  
o charca para bañar los caballos.

**guazzetto sm.** guisado con mucha  
salsa.

**guazzo sm.** lodazal || balsa o charca  
para abrevar animales || **coloritura,  
pittura a —**, pintura a la aguada ||  
**dipingere a —**, pintar a la aguada ||  
**frutti in —**, frutas en almíbar o en  
aguardiente || **passare a —**, pasar el  
río por el vado, vadear.

**guazzoso ag.** rociado, húmedo ||  
lodoso, cenagoso.

**gubbia sf.** tiro a tres.

**guelfeggiare r. n.** tener ideas de  
guelfos.

**guelfismo sm.** guelfismo.

**guelfo ag. e s.** guelfo, partidario  
de los papas.

**guercio ag. e s.** 1) bizco, bido ||  
**essere —**, ser bizco, mirar de soslayo  
|| 2) tuerto, monóculo.

**guernire r. a.** guarnecer || V. guar-  
nir e derivati.

**guernito ag. e p.** guarnecido.

**guerra sf.** guerra || conflicto || **es-  
sere in —**, ser enemigo, venir conti-  
nuamente || **far la —**, hacer la guerra  
a uno || **nave da —** navío, buque de  
guerra; acorazado.

**guerrafondalo sm.** partidario de  
la guerra.

**guerraluolo sm.** inclinado, aficio-  
nado a la guerra.

**guerreggiamento sm.** combate,  
pelea.

**guerreggiante ag. e s.** guerreante,  
combatiente, beligerante.

**guerreggiare r. n.** guerrear, hacer  
la guerra || **guerrigliare** || **si r.** hacerse  
la guerra.

**guerreggiato ag. e p.** guerreando,  
guerrillando.

**guerreggiatore sm.** guerreador.

**guerrescamente ar.** marcialmente.

**guerresco ag.** guerrero, belicoso.

**guerriato ag.** guerreado, guerri-  
llado.

**guerricciola sf.** guerrilla, guerra  
corta.

**guerriero sm.** guerrero, soldado  
**ag.** guerrero, belicoso.

**guerriglia sf.** guerrilla.

**guerrigliero sm.** guerrillero.

**gufaggine sf.** patochada, tontería.

**gufare r. a.** burlar.

**gufo sm.** bufo || **— reale**, alcazón ||  
**rimanere —**, quedar burlado.

**guglia sf.** aguja, obelisco, punta  
del campanario.

**gugliata sf.** hebra.

**Guiglielmo n. p.** Guillermo.

**Guiana n. g.** Guayana.

**guida sf.** gufa, pauta, norma, regla  
|| gula, conductor || sonda (de ciru-  
jano) || gufa de forasteros || gula del  
viajero (en Italia) || gufa, banderín de  
un pelotón || rail o riel del ferrocarril  
|| brida, rienda || **— dell'asta dello  
stuntuffo**, gula del vástago del émbolo.

**guidabile ag.** guiable, conduible.

**guidagiucio sm.** jefe del juego.

**guidaiuola sf.** cabra, oveja, vaca  
guadora.

**guidaiuolo** *ag.* guiador (animal) || *sm.* guía, jete.

**guidalesco** *sm.* matadura (úlceras) || incomodidad.

**guidamano** *sm.* guía-mano.

**guidare** *v. a.* guiar, dirigir, encastrar || conducir, acompañar || insuñar a uno || — *una nave*, gobernar un barco || — *una famiglia*, guiar una pareja de caballos || — *una vettura*, conducir un coche.

**guidato** *ag. e p.* guiado, dirigido, conducido.

**guidatore** *ag. e s.* guiador.

**guiderdonare** *v. a.* galardonar, recompensar, remunerar.

**guiderdone** *sm.* galardón, recompensa, remuneración.

**guidetto** *sm.* sierra (con maugo).

**Guido** *n. p.* Guido.

**guidone** *sm.* guión || gallardetón || pícaro.

**Guenna** *n. g.* Guyena.

**guilandina** *sf.* gimnoclada.

**guinare** *v. n.* dar guiñadas.

**guinata** *sf.* guiñada.

**guíndolo** *sm.* devanadera, argadillo || carretel, torno.

**Guinea** *n. g.* Guinea.

**guinzagliare** *v. a.* atar con la trailla.

**guinzagliato** *ag. e p.* atado con la trailla.

**guinzaglio** *sm.* trailla || freno.

**guisa** *sf.* modo, manera || *a — di*, a guisa, a modo de || *di — che*, de modo que || *in ogni* —, de todas maneras.

**guitteria** *sf.* mezquindad, avaricia sordida.

**guito** *ag. e s.* pobre, miserable, mezquino || sucio || pícaro.

**guizotia** *sf.* guizotia (planta).

**guizzamento** *sm.* escabullimiento, resbaladura, brinco || meneo serpentino || deslizamiento (del pez) || rastro de luz.

**guizzante** *ag.* bullicioso, inquieto.

**guizzare** *v. n.* bullir, agitarse, resbalar, vibrar || escabullirse || deslizarse, nadar o escaparse eufreando (los peces) || surcar las nubes el rayo.

**guizzata** *sf.* vibración || resbaladura, brinco || meneo serpentino || deslizamiento (del pez) || rastro de luz.

**guizzato** *ag. e p.* vibrado || deslizado.

**guizzo** *sm.* escabullimiento || vi-

bración || meneo serpentino || rastro de luz || deslizamiento (del pez).

**gula** *sf.* gula (vampiro).

**guscio** *sm.* capote de un coche || casca, pellejo de la uva || cáscara de nuez, de huevo || cáscara, vaina, vainilla de legumbres || casco de un navío || concha de moluscos || funda de almohada || plato de balanza || — *di noce, d'uovo* (*fig.*), agujero, cuartito, habitación pequeña || *tristo infin nel* —, de mala raza o calaña || *uoro al* —, huevo pasado por agua || *uscir dal* —, salir de la cáscara o de casa, ponerse de viaje.

**guscione** *sm.* castaña vacía.

**gustabile** *ag.* gustable, agradable.

**gustamento** *sm.* gustadura, saboreamiento || catadura.

**gustare** *v. a.* gustar, saborear || probar, catar (vinos, licores) || gustar, agradar.

**gustativo** *ag.* gustativo.

**gustato** *ag. e p.* gustado, saboreado || agradado.

**gustatore** *sm.* catador || catavinos.

**Gustavo** *n. p.* Gustavo.

**gustazione** *sf.* gustadura, catadura || saboreamiento.

**gustévole** *ag.* gustoso, agradable.

**gustevolmente** *av.* con gusto.

**gusto** *sm.* gusto || placer, deleite || sabor || *buon* —, buen gusto, gracia, elegancia || — *matto*, placer loco || *aver — nel vestire*, tener gusto, vestir bien || *averci, prenderci, trovarci* —, tomar gusto a algo, hacer una cosa con deleite || *ci ho* —, eso me da gusto, es lo que deseaba || *entrare nel — del pubblico*, tener gran aceptación || *essere del proprio* —, estar a gusto de uno || *non trovar più — a nulla*, estar estragado de todo || *sul — di*, en el estilo de || *tutti i gusti sono — i*, sobre gustos no hay disputa o no hay nada escrito.

**gustosamente** *av.* de un modo gustoso.

**gustosissimo** *ag.* gustosísimo.

**gustosità** *sf.* gustosidad.

**gustoso** *ag.* gustoso || apetitoso.

**guttaperca** *sf.* guttapercha, goma elástica.

**gutturale** *ag.* gutural.

**gutturalismo** *sm.* guturalismo.

**gutturalmente** *av.* guturalmente, con sonido gutural.

## H

**h** *sf.* *H*, ache (letra del alfabeto).  
**habitué** *sm.*, parroquiano (de un café), abonado (de un teatro), amigo o visita de la casa.

**Haiti** *n. g.* Haití.

**hamaca** *s. 2 g.* hamaca.

**handicap** *sm.*, handicap (prueba entre competidores de valor distinto).

**hangar** *sm.*, cobertizo para aeroplanos o aparatos voladores.

**Hannóver** *n. g.* Hannóver.

**Hanoi** *n. g.* Hanoi (Tonquín).

**harem** *sm.*, harem, hareni.

**Harlem** *n. g.* Harlem.

**Harrar** *n. g.* Harrar.

**haschich** *sm.*, hashik.

**Hawai** *n. g.* Hawái.

**hawaiano** *ag. e s.* hawaiano.

**Heidelberg** *n. g.* Heidelberg (Baden).

**Helsingfors** *n. g.* Helsingfors (Finlandia).

**hemlock** *sm.*, corteza, esencia de hemlock.

**hertziiano** *ag.* hertziano.

**hervelismo** *sm.*, hervelismo.

**high life** *sf.*, sociedad o mundo elegante, gran mundo.

**Himalaya** *n. g.* Himalaya.

**hinterland** *sm.*, hinterland, interior de un territorio.

**hoc** (*ad* —) *l. or.*, a propósito, hecho especialmente.

**Honduras** *n. g.* Honduras.

**hondurese** *ag. e s.* hondureño.

**hotél** *sm.*, hotel, fonda, posada — *meublé*, casa de huéspedes — *buoni d'—*, cheques para hoteles — *all'oggiore all'— Vittoria*, estar hospedado en el hotel Victoria — *scendere all'— Excelsior*, hospedarse en el hotel Excelsior.

**Huánuco** *n. g.* Huánuco (Perú).

**Huelva** *n. g.* Huelva.

**Huesca** *n. g.* Huesca.

**hunter** *sm.*, caballo de caza o acostumbrado a saltar obstáculos.

**Hyeres** *n. g.* Hyeres (islas).

## I

**i** *s. 2 g.* la letra *I* || *art.* los.

**iaborandi** *sm.*, iaborandi (planta).

**iachetto** *sm.*, yate.

**iadi** *sf. p.*, hiadas.

**Iáfet** *n. p.*, Jafet.

**ialino** *ag.* hialino.

**ialite** *sf.*, hialita.

**ialoide** *sf.*, hialoides.

**iámbico** *ag.*, yámbico.

**iámbo** *sm.*, yambo.

**iambul** *sm.*, jambul (planta).

**iarda** *sf.*, yarda.

**iaro** *sm.*, yaro (planta).

**iaspide** *sm.*, jaspe.

**iatagán** *sm.*, yatagán.

**iato** *sm.*, hiato.

**iattanza** *sf.*, jactancia.

**iáttola** *sf.*, pequeño marisco.

**iattura** *sf.*, desdicha.

**Iberi** *n. p.*, Iberos.

**Iberia** *n. g.*, Iberia.

**ibérico** *ag.*, ibero, de Iberia.

**ibernazione** *sf.*, hibernación.

**iberno** *ag.*, hibernal.

**ibi** *sm.*, ibis.

**ibisco** *sm.*, malvavisco.

**ibridazione** *sf.*, hibridación.

**ibridismo** *sm.*, hibridismo.



**íbrido** *ag.* e *s.* híbrido.

**ícaro** *n.p.* Ícaro || *volo d'—*, vuelo de Ícaro.

**icástico** *ag.* icástico, sin adorno.

**icneumone** *sm.* icneumon.

**icnografía** *sf.* icnografía.

**icnográfico** *ag.* icnográfico.

**icoglane** *sm.* icoglán.

**icone** *ag.* icono.

**icónico** *ag.* icónico.

**iconismo** *sm.* iconismo.

**iconoclasta** *sm.* iconoclasta.

**iconoclástico** *ag.* iconoclástico.

**iconógeno** *sm.* hiconógeno.

**iconografía** *sf.* iconografía.

**iconográfico** *ag.* iconográfico.

**iconógrafo** *sm.* iconógrafo.

**iconolatra** *sm.* iconolatra.

**iconolatría** *sf.* iconolatría.

**iconología** *sf.* iconología.

**iconológico** *ag.* iconológico.

**iconologista** *sm.* iconologista.

**iconómaco** *sm.* iconómaco.

**icore** *sm.* icor.

**icoroso** *ag.* icoroso.

**icosaédrico** *ag.* icosaédrico.

**icosaedro** *sm.* icosaedro.

**icosandria** *sf.* icosandria.

**icosauro** *sm.* ictiosaurio.

**ictiología** *sf.* ictiología.

**ictiosaurio** *sm.* ictiosaurio.

**Ida** *n. p.* Ida.

**idalgo** *sm.* hidalgo.

**idalio** *ag.* idalio.

**idátide** *sf.* hidátide.

**Iddio** *sm.* Dios.

**Idaho** *n. g.* Idaho.

**idea** *sf.* idea, concepto, pensamiento

|| intención, propósito, proyecto, plan || fantasía, capricho, imaginación ||

*a —*, de cabeza || *aver in —*, tener en la cabeza, en la imaginación || *aver l'— di far qe.*, tener la intención de hacer algo || *farsi un'—*, darse, formarse o hacerse una idea, conceptuarse en algo || *neanche per l'—*, ¡ni por sueño! || *—e moderne*, ideas avanzadas, progresistas.

**ideáble** *ag.* ideable.

**ideale** *ag.* e *s.* ideal.

**idealeggiare** *v. n.* idealizar.

**idealismo** *sm.* idealismo.

**idealista** *sm.* idealista.

**idealità** *sf.* idealidad.

**idealizzare** *v. a.* idealizar.

**idealizzato** *ag.* e *p.* idealizado.

**idealmente** *av.* idealmente.

**ideare** *v. a.* idear, imaginar || proponerse || **-si** *v.* idearse, imaginarse, figurarse, hacerse o forjarse una idea.

**ideato** *ag.* e *p.* ideado, imaginado.

**idem** *av.* idem.

**identicamente** *av.* de un modo idéntico.

**idéntico** *ag.* idéntico, igual.

**identificare** *v. a.* identificar || **-si** *v.* identificarse.

**identificato** *ag.* e *p.* identificado.

**identificazione** *sf.* identificación.

**identità** *sf.* identidad.

**ideo** *ag.* ideo.

**ideogenía** *sf.* ideogenia.

**ideogénico** *ag.* ideogénico.

**ideografía** *sf.* ideografía.

**ideográfico** *ag.* ideográfico.

**ideología** *sf.* ideología.

**ideologicamente** *av.* de un modo ideológico.

**ideológico** *ag.* ideológico.

**ideologismo** *sm.* ideologismo.

**ideologista** *sm.* ideologista.

**ideólogo** *sm.* ideólogo.

**idest** *av.* es decir, esto es.

**idi** *sm. p.* idus.

**idillíaco** *ag.* idílico.

**idíllico** *ag.* idílico.

**idillio** *sm.* idilio.

**idioelettricità** *sf.* idioelectricidad.

**idioelétrico** *ag.* idioeléctrico.

**idioma** *ag.* idioma, lengua.

**idiomático** *ag.* idiomático.

**idiomorfo** *ag.* idiomorfo.

**idiopatía** *sf.* idiopatía.

**idiopático** *ag.* idiopático.

**idiosincrasia** *sf.* idiosincrasia.

**idiota** *ag.* e *s.* idiota, estúpido.

**idiotággine** *sf.* idiotez.

**idiotamente** *av.* idiotamente.

**idiótico** *ag.* idiótico.

**idiotismo** *sm.* idiotismo.

**idiotizzare** *v. n.* idiotizar.

**idiozía** *sf.* idiotez, imbecilidad.

**idolatra** *sm.* idólatra.

**idolatramento** *sm.* idolatría.

**idolatrare** *v. a.* idolatrar || amar con locura o ciegamente || *v. n.* idolatrar.

**idolatrato** *ag.* e *p.* idolatrado.

**idolatría** *sf.* idolatría.

**idolátricamente** *av.* idolátricamente.

**idolátrico** *ag.* idolátrico.

**idoleggiare** *v. a.* idolizar.

**idoleggiato** *ag.* e *p.* idolizado.

idoletto *sm.* idolojo.  
 idolo *sm.* ídolo.  
 idolopea *sf.* idolopeya.  
 idoneamente *av.* con idoneidad.  
 idoneità *sf.* idoneidad, capacidad.  
 idóneo *ag.* idoneo, capaz, apto.  
 idra *sf.* hidra.  
 idrácido *sm.* hidrácido.  
 idrargiria *sf.* hidrargiria.  
 idrargirio *sm.* hidrargirio.  
 idrargirosi *sf.* hidrargiriosis.  
 idrarto *sm.* hidrartrosis (inflamación de una articulación).  
 idraste *sm.* hidratis de Canada.  
 idratáble *ag.* hidratable.  
 idratarsi *v. c.* hidratarse.  
 idratazione *sf.* hidratación.  
 idrato *sm.* hidrato.  
 idráulica *sf.* hidráulica.  
 idráulico *ag.* hidráulico.  
 idreleo *sm.* hidreleón.  
 idria *sf.* hidria, cántara.  
 idrindina *sf.* hidrindina.  
 idriodato *sm.* hidriodato.  
 idriódico *ag.* hidriodico.  
 idro *sm.* hidra.  
 idroaeroplano *sm.* hidroaeroplano.  
 idrocarbonato *sm.* hidrocarbonado.  
 idrocarburo *sm.* hidrocarburo.  
 idrocefalia *sf.* hidrocefalia.  
 idrocéfalo *sm.* idrocéfalo.  
 idrocele *sm.* hidrocele.  
 idrocinetro *sm.* hidrokinetro.  
 idrochinone *sm.* hidroquinona.  
 idrocianato *sm.* hidrocianato.  
 idrociánico *ag.* hidrocianico.  
 idroclorato *sm.* hidroclorato.  
 idrodinámica *sf.* hidrodinámica.  
 idrodinámico *ag.* hidrodinámico.  
 idroclétrico *ag.* hidroclétrico.  
 idrófano *ag.* hidrofano.  
 idrófilo *ag.* hidrófilo.  
 idrofobia *sf.* hidrofobia.  
 idrófobo *ag.* v. s. hidrotobo.  
 idrófugo *ag.* hidrofugo.  
 idrogenare *v. a.* hidrogenar.  
 idrogenato *ag.* hidrogenado.  
 idrógeno *sm.* hidrógeno.  
 idrografía *sf.* hidrografía.  
 idrográfico *ag.* hidrográfico.  
 idrógrafo *sm.* hidrógrafo.  
 idrolato *sm.* hidrolato.  
 idrologia *sf.* hidrología.  
 idrológico *ag.* hidrologico.  
 idrologio *sm.* hidrologio.  
 idrólogo *sm.* hidrologo.  
 idroma *sm.* hidroma.

idromante *sa.* hidromante.  
 idromántico *ag.* hidromántico.  
 idromanzia *sf.* hidromancia.  
 idromele *sm.* hidromiel.  
 idrómetra *sm.* hidrometra.  
 idrometría *sf.* hidrometría.  
 idrométrico *ag.* hidrométrico.  
 idrómetro *sm.* hidrómetro.  
 idromonoplano *sm.* hidromonoplano.  
 idrófalo *sm.* hidrófalo.  
 idropatía *sf.* hidropatía.  
 ídope *sf.* hidropesía.  
 idrópico *ag.* v. s. hidrópico.  
 idropisía *sf.* hidropesía.  
 idroplástica *sf.* hidroplástica.  
 idropneumático *at.* hidropneumático.  
 idroscopía *sf.* hidroscopía.  
 idroscopio *sm.* hidroscopio.  
 idróscopo *sm.* hidróscopo.  
 idrosulfato *sm.* hidrosulfato.  
 idrosulfito *sm.* p. hidrosulfitos (sales).  
 idrosulfórico *ag.* hidrosulfúrico.  
 idrossilamina *sf.* hidroxilamina.  
 idrostatica *sf.* hidrostática.  
 idrostatico *ag.* hidrostático.  
 idroterapia *sf.* hidroterapia.  
 idroterápico *ag.* hidroterápico.  
 idrotorace *sm.* hidrotórax.  
 idrovolante *sm.* aparato hidrovolador.  
 idruro *sm.* hidruro — *di metile*, metano, grisú, gas de los pantanos.  
 iddo *n. g.* Yedo.  
 icmale *ag.* hiemal.  
 iemen *n. g.* Yemen.  
 iena *sf.* hiena.  
 ieova *sm.* Jehova o Jehovah.  
 ierática *sf.* escritura hierática.  
 ieraticamente *av.* hieráticamente.  
 ierático *aa.* hierático.  
 ieri *av.* ayer — *l'altro*, antes de ayer, anteyer — *matina*, ayer por la mañana — *notte*, ayer noche, anoche, la noche pasada — *sera*, ayer por la tarde — *i liberali dell'*, los liberales de la víspera.  
 iermattina *av.* ayer por la mañana.  
 iernotte *av.* anoche, la noche pasada.  
 icrofante *sm.* hierofante.  
 icrofántico *aa.* hierofántico.  
 ieroglífico *sm.* hieroglífico.  
 ierografía *sf.* hierografía.  
 ierográfico *ag.* hierográfico.

**ierogramma** *sm.* hierograma.

**ierología** *sf.* hierología.

**iersera** *av.* ayer por la tarde.

**iettatore** *sm.* persona de mal agüero.

**iettatura** *sf.* mala suerte, desdicha || *aver l'— addosso*, ser desdichado || *portare l'—*, hacer mal de ojo.

**Ifigenia** *n. p.* Ifigenia.

**igea** *sf.* la salud.

**igiene** *sf.* higiene.

**igienicamente** *av.* conforme a los principios de la higiene.

**igiénico** *ag.* higiénico.

**igienista** *sm.* higienista.

**igname** *sf.* ñame, ñame (batata).

**ignaro** *ag.* ignaro, ignorante.

**ignavia** *sf.* ignavia, pereza. cobardía.

**ignavo** *ag.* perezoso, cobarde.

**ignazio** *n. p.* Ignacio.

**ígeo** *ag.* ígeo.

**ignescente** *ag.* ignescente.

**ignescenza** *sf.* ignescencia.

**ignícolo** *ag. e s.* ignícola.

**ignífero** *ag.* ignífero.

**ignífugo** *ag.* ignífugo, incombustible.

**ignito** *ag.* ignito.

**ignívomo** *ag.* ignívomo.

**ignívoro** *ag.* ignívoro.

**ignizione** *sf.* ignición.

**ignóbile** *ag.* innoble, ignoble.

**ignobilità** *sf.* innobilidad.

**ignobilmente** *av.* innoblemente.

**ignominia** *sf.* ignominia, infamia

**ignominiosamente** *av.* con ignominia o infamia.

**ignominioso** *ag.* ignominioso.

**ignorábile** *ag.* ignorable.

**ignorantaggine** *sf.* ignorancia.

**ignorante** *ag. e s.* ignorante.

**ignorantello** *ag. e s.* ignorantito || *-i pl.* hermanos (fratiles) de las escuelas cristianas.

**ignorantemente** *av.* con ignorancia.

**ignorantone** *sm.* ignorantón, gran bestia.

**ignoranza** *sf.* ignorancia.

**ignorare** *v. a.* ignorar.

**ignorato** *ag. e p.* ignorado, desconocido.

**ignotamente** *av.* de un modo no conocido.

**ignoto** *ag. e s.* ignoto, desconocido || *figlio di —i*, hijo de padres desco-

nocidos || *i soliti —i*, los rateros, los ladrones (que hurtan sin que la policía consiga desenterrarlos).

**ignudamente** *av.* desnudamente.

**ignudare** *v. a.* desnudar || *-si v.* desnudarse.

**ignudato** *ag. e p.* desnudado.

**ignudezza** *sf.* desnudez.

**ignudo** *ag.* nudo, desnudo, despojado, en cueros || *braccia —e, piedi —i*, brazos, pies desnudos || *completamente —*, en cueros vivos || *sm.* nudo, desnudez.

**igroelectròmetro** *sm.* higroelectrómetro.

**igrometría** *sf.* higrometría.

**igrometricità** *sf.* higrometricidad.

**igrométrico** *ag.* higrométrico.

**igrómetro** *sm.* higrómetro.

**igroscopia** *sf.* higroscopia.

**igroscópico** *ag.* higroscópico.

**igroscopio** *sm.* higroscopio.

**iguana** *sf.* iguana.

**ih!** *int.* ¡ah! ¡vaya!

**il** *art.* el.

**ilarante** *ag.* hilarante.

**ilarare** *v. a.* divertir, alegrar, regocijar.

**ilare** *ag.* alegre, festivo, jovial.

**ilario** *n. p.* Hilario.

**ilarità** *sf.* hilaridad, alegría, jovialidad.

**ildebrando** *n. p.* Hildebrando.

**ildefonso** *n. p.* Ildefonso.

**ildegarda** *n. p.* Hildegarda.

**ileo** *sm.* fleon.

**iliaco** *ag.* ilíaco.

**ilio** *sm.* fleon.

**illábile** *ag.* firme, constante.

**illacrimábile** *ag.* inlagrimable.

**illacrimato** *ag.* inlagrimado.

**illaidire** *v. a.* afear.

**illaidito** *ag. e p.* afeado.

**illanguidimento** *sm.* languidez, debilitación, extenuación.

**illanguidire** *v. n.* languidecer || *v. a.* debilitar, enervar || *-si v.* languidecerse.

**illanguidito** *ag. e p.* languidecido.

**illaqueare** *v. a.* coger con lazo.

**illativo** *ag.* ilativo.

**illatore** *sm.* ofensor, injuriador.

**illaudábile** *ag.* inlaudable.

**illazione** *sf.* ilación.

**illicitamente** *av.* ilícitamente.

**illicito** *ag. e s.* ilícito.

**illegale** *ag.* ilegal.

**illegalità** *sf.* ilegalidad.

**illegalmente** *av.* ilegalmente.

**illeggiadrire** *v. a.* embellecer, her-  
mosear || *si r.* embellecerse, hermo-  
sarse, ponerse bonito, volverse her-  
moso.

**illeggiadrito** *ag. e p.* embellecido,  
hermoscndo.

**illeggibile** *ag.* ilegible.

**illeggibilità** *sf.* ilegalidad.

**illeggibilmente** *av.* ilegiblemente.

**illegittimamente** *av.* de un modo  
ilegítimo o arbitrario.

**illegittimità** *sf.* ilegitimidad.

**illegittimo** *ag. e s.* ilegítimo.

**ileso** *ag.* ileso.

**illetterato** *ag.* iliterato, no instruí-  
do || *sm.* ignorante.

**illobatamente** *av.* puramente sin  
mancha.

**illobatezza** *sf.* pureza, integridad.

**illobato** *ag.* immaculado, puro, sin  
mancha.

**illobale** *ag.* iliberal.

**illobalità** *sf.* iliberalidad.

**illobalmente** *av.* iliberalmente.

**illico** *av.* lico.

**ilimitatamente** *av.* sin limitación.

**ilimitato** *ag.* ilimitado.

**ilimitazione** *sf.* ilimitación || *con*  
—, sin límites.

**Illinois** *n. g.* Illinois.

**illipé** *sm.* illipé (acrite vegetal).

**illiquidire** *v. n.* liquidarse, lico-  
facerse.

**illiquidito** *ag. e p.* liquidado, li-  
coefacto.

**Iliria** *n. g.* Iliria.

**ilirico** *ag. e s.* ilirico.

**illetterato** *ag.* iliterato, no instruí-  
do || *sm.* ignorante.

**ilividimento** *sm.* lividez.

**ilividire** *v. a.* poner livido || *v. n.*  
ponerse livido.

**ilividito** *ag. e p.* puesto livido.

**illobabile** *ag.* inlaudable.

**illobicamente** *av.* ilógicamente.

**illogicità** *sf.* ilogicidad.

**illogico** *ag.* ilógico.

**illogismo** *sm.* ilogismo.

**illudente** *ag.* ilusionante.

**illudere** *v. a.* iludir, ilusionar, en-  
gañar, burlar || *si r.* ilusionarse, ha-  
cerse ilusiones, calentarse la cabeza.

**illuminabile** *ag.* iluminable.

**illuminamento** *sm.* iluminamiento.

**illuminante** *ag.* iluminante.

**illuminare** *v. a.* iluminar, alon-  
brar, dar luz || *(del.)* instruir || *si*  
illuminare || *instruire*.

**illuminativo** *ag.* iluminativo.

**illuminato** *ag. e p.* iluminado  
— *a giorno*, alumbrado a toda luz.

**illuminatore** *sm.* iluminador.

**illuminazione** *sf.* iluminación || *a*  
luminado (eléctrico) de gas, de ace-  
tileno, de petróleo || iluminación, lu-  
minaria — *alla veneziana*, ilumina-  
ción italiana con taróbulos o con lu-  
ternas (de papel) venezianas || *stra-  
dale*, alumbrado de las calles.

**illuminismo** *sm.* iluminismo.

**illune** *ag.* sin luna.

**illusione** *sf.* ilusión, esperanza vana  
ilusión óptica, espejismo.

**illusionista** *sm.* ilusionista, presti-  
digitador.

**illuso** *ag. e s.* iluso || *ag. e p.* ilu-  
dido, ilusionado, engañado.

**illusore** *sm.* ilusionador, engaña-  
dor.

**illusoriamente** *av.* de un modo ilu-  
sorio.

**illusorio** *ag.* ilusorio, engañoso.

**illustrare** *v. a.* ilustrar, aclarar,  
e lucidar con notas || ilustrar, adornar  
con láminas o grabados || *si r.* ilus-  
trarse.

**illustrativo** *ag.* ilustrativo.

**illustrato** *ag. e p.* ilustrado, acla-  
rado || adornado con láminas o gra-  
bados.

**illustratore** *sm.* ilustrador.

**illustrazione** *sf.* ilustración || *i pl.*  
láminas, grabados.

**illustre** *ag.* ilustre, preclaro, in-  
signe, célebre.

**illustrissimo** *ag.* ilustrísimo || *si*  
*gnare*, muy distinguido señor.

**illutazione** *sf.* ilutación.

**illuvie** *sf.* saciedad.

**illuvione** *sf.* aluvión, inundación.

**ilota** *sm.* ilota.

**ilotismo** *sm.* ilotismo.

**immaginare** *v. a.* imaginar, presumir.

**immagnato** *ag. e p.* imaginado, pre-  
sumido.

**immagine** *sf.* imagen.

**Imalaia** *n. g.* Himalaya.

**imanato** *sm.* imanato.

**imano** *sm.* iman.

**imareto** *sm.* mesón, posada (en Tur-  
quía).

**imbacare** *v. a.* llenar de gusanos.

**imbacato** *ag.* lleno de gusanos || *pp.* llenado de gusanos.

**imbacchettonire** *v. n.* volverse hipócrita o santurrón.

**imbacchettonito** *ag. e p.* vuelto hipócrita.

**imbachire** *v. n.* llenarse de gusanos.

**imbacuccare** *v. a.* encapuchar, encapuzar, emantar || **-si** *r.* encapuzarse || disfrazarse || arroparse.

**imbacuccato** *ag. e p.* encapuchado, encapuzado, emantado.

**imbalconata** (*rosa* —) *sf.* rosa roja o rubia.

**imbaldanzire** *v. n.* alentarse, atreverse, cobrar ánimo, enorgullecerse.

**imbaldanzito** *ag. e p.* alentado, animado, enorgullecido.

**imbaldire** *v. n.* animarse, atreverse.

**imbaldito** *ag. e p.* animado, atrevido.

**imballaggio** *sm.* embalaje || *carta d'—*, papel de empuquetar || *tela d'—*, harpillera.

**imballare** *v. a.* embalar, empuquetar.

**imballato** *ag. e p.* embalado, empuquetado.

**imballatore** *em.* embalador, empuquetador.

**imballatura** *sf.* embalaje.

**imbalordire** *v. a.* aturdir, atontar, atolondrar.

**imbalordito** *ag. e p.* aturdido, atontado, atolondrado.

**imbalsamare** *v. a.* embalsamar (un cadáver), disecar (un animal).

**imbalsamato** *ag. e p.* embalsamado (un cadáver), disecado (un animal).

**imbalsamatore** *sm.* embalsamador || disecador.

**imbalsamazione** *sf.* embalsamación (de los cadáveres), disección (de animales).

**imbalsamire** *v. n.* volverse bálsamo.

**imbalumare** *v. a.* empalomar, forrar.

**imbambagiare** *v. a.* enguatar, algodonar, forrar de algodón.

**imbambagiato** *ag. e p.* enguato, forrado de algodón.

**imbambolare** *v. n.* enternecerse hasta saltar las lágrimas.

**imbambolato** *ag. e p.* enternecido

hasta las lágrimas || *occhio* —, ojo desmeollado, lloroso.

**imbambolire** *v. n.* puerilizarse, niñear || chochear.

**imbambolito** *ag. e s.* chocho, imbecil.

**imbandieramento** *sm.* empavesamiento.

**imbandierare** *v. a.* empavesar.

**imbandierato** *ag. e p.* empavesado.

**imbandigione** *sf.* comida preparada o pronta para servir a la mesa.

**imbandimento** *sm.* preparación de los manjares para una comida.

**imbandire** *v. a.* preparar los manjares, poner la mesa, servir una comida.

**imbandito** *ag. e p.* preparada, servida (una comida) || *tàvola* — *a*, mesa puesta o preparada.

**imbarazzante** *ag.* embarazante || molesto || crítico, difícil || apurado.

**imbarazzare** *v. a.* embarazar, incomodar, estorbar || **-si** *r.* embarazarse, mezclarse en algo.

**imbarazzato** *ag. e p.* embarazado, incomodado, estorbado, mezclado.

**imbarazzo** *sm.* embarazo, impedimento, estorbo, obstáculo || — *finanziario*, apuro; falta de fondos.

**imbarbarimento** *sm.* barbarización.

**imbarbarire** *v. a.* barbarizar || *v. n.* volverse bárbaro || **-si** *r.* barbarizarse.

**imbarbarito** *ag. e p.* barbarizado.

**imbarbogire** *v. n.* chochear.

**imbarbogito** *ag. e p.* chocheado.

**imbarcadere** *sm.* embarcadero.

**imbarcamento** *sm.* embarque.

**imbarcare** *v. a.* embarcar, poner a bordo || encapillar (un golpe de mar) || **-si** *r.* embarcarse (para América) || aventurarse (en una empresa o a emprender un negocio) || encorvarse, combarse (la madera).

**imbarcato** *ag. e p.* embarcado, puesto a bordo || combada (la madera).

**imbarcatoio** *sm.* embarcadero.

**imbarcatore** *sm.* embarcador.

**imbarcatura** *sf.* embarque || combadura (de la madera).

**imbarcazione** *sf.* embarcación, barco, bote.

**imbarco** *sm.* embarco, embarque || *banchina d'—*, muelle de carga.

**imbardare** *v. a.* bardar (un caballo) || **-si** *r.* enamorarse, encapricharse

**imbardato** *ag.* e *p.* bardado.  
**imbargo** *sm.* embargo, secuestro, arresto de un buque.  
**imbarillare** *v. a.* embarrillar, entrelazar.  
**imbarilato** *ag.* e *p.* embarrilado.  
**imbarrare** *v. a.* barrear || embarrazar.  
**imbarrato** *ag.* e *p.* barreado.  
**imbasamento** *sm.* embasamiento, basamento.  
**imbasare** *v. a.* embasar.  
**imbasato** *ag.* e *p.* embasado.  
**imbasatura** *sf.* embasamiento, basa.  
**imbasciata** *sf.* embajada, mensaje || *portar una —*, llevar un recado.  
**imbasciatore** *sm.* embajador.  
**imbasciatrice** *sf.* embajadora.  
**imbastardimento** *sm.* bastardamiento, degeneración.  
**imbastardire** *v. a.* bastardear, degenerar || *-si r.* bastardearse, degenerarse.  
**imbastardito** *ag.* e *p.* bastardando, degenerado.  
**imbastare** *v. a.* enlhardar.  
**imbastato** *ag.* e *p.* enlhardado.  
**imbastimento** *sm.* hilván, basta.  
**imbastire** *v. a.* embastar, hilvanar || trazar un plan, iniciar o principiar una cosa, empezar un negocio.  
**imbastito** *ag.* e *p.* embastado, hilvanado || trazado, iniciado, principiado, empezado.  
**imbastitore** *sm.* embastador.  
**imbastitura** *sf.* basta, hilván || (*fig.*) trazado; iniciación; principio.  
**imbattersi** *v. r.* encontrarse casualmente || encontrar a uno, topar o dar con uno || *- in una difficoltà*, encontrar una dificultad, un obstáculo.  
**imbatto** *sm.* encuentro o caso fortuito.  
**imbaulare** *v. a.* embaular, meter en un cofre.  
**imbaulato** *ag.* e *p.* embaulado.  
**imbavagliare** *v. a.* amordazar, cebar una mordaza.  
**imbavagliato** *ag.* e *p.* amordazado.  
**imbavare** *v. a.* babear, ensuciar de o con baba || *-si r.* ensuciarse de baba.  
**imbavato** *ag.* e *p.* babeado, ensuciado de baba.  
**imbeccare** *v. a.* cebar, dar el cebo o de comer a las avecillas || embuchar las aves || sugerir a uno lo que debe hacer o decir.

**imbeccata** *sf.* cebo, pasto (que se mete en el pico del polluelo o de las avecillas) || aviso, instrucción (que se da a uno de lo que debe decir o hacer) || constipado, romadizo || *dare l'—*, soplarle a uno lo que debe hacer, sobornar; corromper a alguno || *pigliare l'—*, dejarse cohechar o sobornar || *prendere un'—*, coger un resfriado.

**imbeccato** *ag.* e *p.* cebado || embuchado || sobornado.  
**imbecherare** *v. a.* chafutanear || engatusar || sobornar, cohechar.  
**imbecherato** *ag.* e *p.* engatusado || sobornado.  
**imbecillaggine** *sf.* imbecilidad, estupidez, necedad || simpleza.  
**imbecille** *ag.* e *s.* imbecil, tonto.  
**imbecillire** *v. n.* embobecer || *si r.* volverse imbecil o tonto.  
**imbecillità** *sf.* imbecilidad, necedad || debilidad (de mente).  
**imbecillito** *ag.* e *p.* embobecido.  
**imbecillone** *sm.* tontazo, ttere.  
**imbelle** *ag.* imbele, débil, flojo, cobarde, poltrón || que no combate.  
**imbellettamento** *sm.* afeitado, arrebolamiento, acicaladura.  
**imbellettare** *v. a.* afeitar, dar colorete || acicalar || *-si r.* afeitarse, arrebolarse, pintarse la cara, darse colorete o afeites.  
**imbellettato** *ag.* e *p.* afeitado, pintado, que se ha dado colorete.  
**imbellettatura** *sf.* afeitado, pintura de la cara || acicaladura.  
**imbellire** *v. a.* embellecer, hermosear || *v. n.* embellecerse, volverse hermoso.  
**imbellito** *ag.* e *p.* embellecido, hermoseado.  
**imbendare** *v. a.* vendar.  
**imbendato** *ag.* e *p.* vendado.  
**imbendatura** *sf.* vendaje.  
**imberbe** *ag.* e *s.* imberbe, lampiño.  
**imberciare** *v. a.* asestar, dar en el blanco o en el hito || acertar, adivinar || *non — ne una*, hacer todo mal, equivocarse siempre.  
**imberciato** *ag.* e *p.* asestado || acertado, adivinado.  
**imberciatore** *sm.* hábil tirador, asestador.  
**imberrattare** *v. a.* cubrir con gorro || *-si r.* cubrirse con gorro, ponerse una gorra.



**imberrettato** *ag. e p.* cubierto con gorro, encapuzado || *ag.* con un gorrón puesto.

**imbertescare** *v. a.* fortificar con albaranas.

**imbertonire** *v. n.* enamorarse || *-si r.* enamorarse || entontecer.

**imbertonito** *ag. e p.* enamorado || entontecido.

**imbestialire** *v. n.* embrutecer || enfurecer || *-si r.* embrutecerse || encolerizarse || volverse brutal, cruel o furioso (pr. *imbestialisco*).

**imbestialito** *ag. e p.* embrutecido || enfurecido, encolerizado.

**imbestiare** *v. a.* embrutecer || *v. n.* embrutecerse || *-si r.* enfuriarse.

**imbestiato** *ag. e p.* embrutecido || enfuriado.

**imbévere** *v. a.* embeber, empapar || (*fig.*) imbuir || *-si r.* embeberse, empaparse || imbuirse (de malas doctrinas).

**imbevibile** *ag.* imbebible, que no se puede beber.

**imbevimento** *sm.* embebimiento, imbibición, absorción.

**imbevuto** *ag. e p.* embebido, empapado || (*fig.*) imbuido (de ideas exaltadas).

**imbiaccamento** *sm.* imprimación con albayalde.

**imbiaccare** *v. a.* imprimir, dar de albayalde.

**imbiaccato** *pp.* albayaldado.

**imbiaccatore** *sm.* acicalador.

**imbiadare** *v. a.* sembrar la cebada.

**imbiadato** *ag. e p.* sembrado de cereales.

**imbiancamento** *sm.* emblanqueamiento, blanqueamiento, blanqueo.

**imbiancare** *v. a.* emblanquear, blanquear || lavar || enjalbegar (una muralla) || encalar, dar lechada (a paredes etc.) || rechazar (una propuesta) || no admitir (a un candidato) || *v. n.* encanecer (el pelo) || *-si r.* blanquearse || cubrirse de nieve.

**imbiancato** *ag. e p.* emblanqueado, blanqueado || enjalbegado, encalado || encanecido || rechazado, no admitido.

**imbiancatoio** *sm.* lavadero.

**imbiancatora** *sf.* blanqueadora || lavandera.

**imbiancatore** *ag. e s.* blanqueador || lavadero.

**imbiancatura** *sf.* blanqueadura ||

enjalbegadura, encaladura (de una pared) || lavadura (de la ropa blanca).

**imbianchimento** *sm.* blanqueaje, blanqueo || enjalbegaje, encaladura (de las paredes).

**imbianchino** *sm.* blanqueador || enjalbegador (de paredes).

**imbianchire** *v. a.* blanquear || enjalbegar (paredes).

**imbianchito** *ag. e p.* blanqueado, enjalbegado.

**imbicoccarsi** *v. r.* encerrarse en una bicoa.

**imbicare** *v. a.* curvar.

**imbicato** *ag. e p.* curvado.

**imbiatolire** *v. n.* entontecer || *-si r.* enternecerse, conmoverse.

**imbiatolito** *ag. e p.* entontecido.

**imbiettare** *v. a.* acuñar, meter cuñas.

**imbiettato** *ag. e p.* acuñado.

**imbiettazione** *sf.* acuñadura, acuñación || — *dello stantuffo*, atasco del émbolo.

**imbiondare** *v. a.* enrubiar.

**imbiondire** *v. n.* enrubiar, volverse rubio.

**imbiondito** *ag. e p.* enrubiado.

**imbrbonire** *v. n.* embribonarse.

**imbrbonito** *ag. e p.* embribonado.

**imbisacciare** *v. a.* poner en las alforjas.

**imbisacciato** *ag. e p.* puesto en las alforjas.

**imbitumare** *v. a.* embetunar.

**imbitumato** *ag. e p.* embetunado.

**imbiutare** *v. a.* embrear, empapar de brea, dar una capa de betún, brea o pez.

**imbiutato** *ag. e p.* embreado, empapado de brea o betún.

**imbizzarrimento** *sm.* encolerizamiento.

**imbizzarrire** *v. n. e r.* encolerizarse, enfadarse || volverse ardiente, fogoso, vivo (el caballo).

**imbizzarrito** *ag. e p.* encolerizado, enfadado || vuelto ardiente o fogoso (el caballo).

**imbizzare** *v. n.* impacientarse, encolerizarse, enojarse, enfadarse.

**imbizzito** *ag. e p.* impacientado, encolerizado, enojado, enfadado.

**imboccamento** *sm.* embocamiento || embocadura.

**imboccare** *v. a.* embocar || encajar, enchufar (un tubo) || entrar (en

un estrecho, en un río) || tapar cerrar (las aberturas de algo) || arremangar (el vestido) || sugerir a uno (lo que ha de decir).

**imbocato** *ag. e p.* embocado || encajado (un tubo) || entrado (en un río) || arremangado (el vestido) || sugerido, aconsejado (a decir algo).

**imbocatura** *sf.* embocadura, embocadero, boca, entrada (de un río, de una calle, de un puerto) || boquilla (de un instrumento) || embocadura (disposición para tocar un instrumento de viento).

**imbocciare** *v. n.* hacer el capullo, brotar.

**imbocciato** *ag. e p.* brotado.

**imbocciolare** *v. a.* poner en el candelero (una vela).

**imbocco** *sm.* embocadura, embocadero, boca, entrada.

**imboinare** *v. a.* emboñigar, estercolar.

**imbolsimento** *sm.* imélfago, asma (del caballo) || sofocación.

**imbolsire** *v. n.* volverse asmático (el caballo).

**imbolsito** *ag.* asmático.

**imbonare** *v. a.* rellenar.

**imbonire** *v. a. e n.* calmar, apaciguar.

**imbonito** *ag. e p.* calmado, apaciguado.

**imborchitura** *sf.* acoderamiento.

**imborgarsi** *v. r.* poblarse de arrabales.

**imboriare** *v. a.* enorgullecerse.

**imborrare** *v. a.* emborrar.

**imborsacchire** *v. n.* arrugarse || secarse (las ciruelas).

**imborsacchito** *ag. e p.* arrugado || secado (un fruto).

**imborsare** *v. n.* embolsar || cobrar, percibir.

**imborsato** *ag. e p.* embolsado.

**imborsatore** *sm.* embolsador.

**imborsatura** *sf.* embolso.

**imboscamento** *sm.* emboscada.

**imboscare** *v. a.* emboscar, ocultar, esconder en un bosque || *si r.* emboscarse, esconderse, ponerse en emboscada.

**imboscata** *sf.* emboscada, celada.

**imboscato** *ag. e p.* emboscado, escondido.

**imboschimento** *sm.* embosquecimiento.

**imboschire** *v. a.* embosquecer *v. n.* embosquesecer.

**imboschito** *ag. e p.* embosquecido || poblado de árboles.

**imbossolare** *v. a.* entatar, entarimar || echar, poner los billetes de sondeo en las urnas.

**imbossolato** *ag. e p.* entatado, entarimado || puesto en la urna.

**imbottamento** *sm.* entonellamiento.

**imbottare** *v. a.* entonellar, embarrilar, envasar, encurbar || *la nebbia*, trabajar sin resultado.

**imbottato** *ag. e p.* entonellado, embarrilado, envasado, encubado *sm.* impuesto sobre la fabricación de vinos.

**imbottatoio** *sm.* gran embudo.

**imbottatore** *sm.* entonellador.

**imbottatura** *sf.* entonelladura, embarriladura, envase.

**imbottavino** *sm.* embudo grande, envasador.

**imbotte** *sf.* intradós (de una ventana).

**imbottigliamento** *sm.* embotellamiento.

**imbottigliare** *v. a.* embotellar || — *una flotta in un porto*, rechazar una flota enemiga en un puerto y bloquearla o impedir con minas u obstrucciones que pueda salir de él.

**imbottigliato** *ag. e p.* embotellado || bloqueado o detenido forzosamente en un puerto (un buque de guerra).

**imbottigliatore** *sm.* embotellador.

**imbottire** *v. a.* embutir, enguatar, acolchar || rellenar de borra o crin || almolindillar.

**imbottito** *ag. e p.* embutido, enguataado, acolchado || relleno y rellenado de borra o crin || almolindillado || *coperta* — *a*, manta acolchada. \* acolchado || *lamiera* — *a*, placa embutida.

**imbottitore** *sm.* embutidor, enguataador, acolchador.

**imbottitura** *sf.* embutidura, acolchadura.

**imbovinare** *v. a.* emboñigar, estercolar.

**imbovinato** *ag. e p.* emboñigado, estercolado.

**imbozzacchire** *v. n.* secarse (las frutas) o caerse antes de madurar || no crecer los chicos o los animales.

**imbozzacchito** *ag. e p.* secado.

**imbozzare** *v. a.* acoderar || amarrear de costado.

**imbozzato** *ag.* e *p.* acoderado || amarrado al costado.

**imbozzatura** *sf.* acoderamiento, amarra de costado.

**imbozzimare** *v. a.* aprestar, engomar, engrudar las telas || ensuciar || *-si r.* ensuciarse.

**imbozzimato** *ag.* e *p.* engomado, engrudado || ensuciado.

**imbozzimatore** *sm.* aprestador, engomador (de telas).

**imbozzimatura** *sf.* apresto, engomadura de las telas || ensuciamiento.

**imbozzolare** *v. a.* encapullar.

**imbozzolato** *ag.* e *p.* encapullado.

**imbraca** *sf.* cejadera || retranca.

**imbracamento** *sm.* eslingamiento.

**imbracare** *v. a.* eslingar.

**imbracata** *sf.* los bultos abrazados por una eslinga.

**imbracato** *ag.* e *p.* eslingado.

**imbracatura** *sf.* eslingaje.

**imbracciare** *v. a.* embrazar.

**imbracciato** *ag.* e *p.* embrazado.

**imbracciatura** *sf.* embrazadura.

**imbrachettare** *v. a.* poner remiendos o pegar una tirita de papel a una hoja rasgada.

**imbrachettato** *ag.* e *p.* remendado con tiritas de papel.

**imbragare** *v. a.* eslingar.

**imbragato** *ag.* e *p.* eslingado.

**imbragatura** *sf.* eslingaje.

**imbrancare** *v. n.* meter en el rebaño o en la manada (un animal) || *-si r.* entrar en malas compañías.

**imbrancato** *ag.* e *p.* metido o pnesto en el rebaño || asociado con gente mala.

**imbrandire** *v. a.* blandir.

**imbrandito** *ag.* e *p.* blandido.

**imbrattacarte** *sm.* escritorcillo.

**imbrattafogli** *sm.* escribientucho.

**imbrattamento** *sm.* emporcamiento, ensuciamiento.

**imbrattamuri** *sm.* embadurnador || mal pintor, chafallón, chapucero.

**imbrattare** *v. a.* ensuciar, emporcar, manchar || embadurnar (una tela) || *-si r.* ensuciarse, emporcarse.

**imbrattascene** *sm.* actorzacho, actor malo.

**imbrattatele** *sm.* pintor de ningún valor o de brocha gorda || chapucero, chafallón.

**imbrattato** *ag.* e *p.* ensuciado, emporcado, manchado, embadurnado.

**imbrattatore** *sm.* ensuciador.

**imbrattatura** *sf.* embadurnadura, ensuciamiento, suciedad, porquería.

**imbratto** *sm.* ensuciamiento, porquería || chapucería || chapucero, hombre de mala vida.

**imbrecciare** *v. a.* balastar, afirmar los caminos con grava o casquijo.

**imbrecciata** *sf.* balasto, afirmado de un camino con grava o casquijo.

**imbrecciato** *ag.* e *p.* balastado, afirmado con grava o casquijo (un camino).

**imbrecciatura** *sf.* balastado.

**imbréntina** *sf.* jara (planta) || intriga, embrollo.

**imbricamento** *sm.* embriaguez.

**imbricare** *v. a.* embriagar, emborrachar || *-si r.* embriagarse || deslumbrarse.

**imbricato** *ag.* e *p.* embriagado, emborrachado.

**imbricatura** *sf.* borrachera.

**imbrico** *ag.* e *s.* borracho.

**imbricare** *v. a.* imbricar, sobreponer.

**imbricato** *ag.* e *p.* imbricado, sobrepuesto.

**imbriconire** *v. n.* embribonarse.

**imbriconito** *ag.* e *p.* embribonado.

**imbrigliamento** *sm.* embriagamiento.

**imbrigliare** *v. a.* embriagar || reprimir, refrenar, moderar.

**imbrigliato** *ag.* e *p.* embriagado || reprimido, refrenado, moderado.

**imbrigliatura** *sf.* embriagamiento.

**imbroccare** *v. a.* acertar, dar en el hito, en el blanco || adivinar, acertar a algo || *v. n.* brotar (los árboles frutales).

**imbroccata** *sf.* estocada || golpe acertado en el blanco.

**imbroccato** *ag.* e *p.* acertado || adivinado.

**imbroccatura** *sf.* acierto, adivinamiento.

**imbrodare** *v. a.* pringar, ensuciar con caldo || *-si r.* pringarse, ensuciarse || *chi si loda s'imbroda*, quien alaba a sí mismo disminuye su mérito.

**imbrodolamento** *sm.* ensuciamiento de caldo.

**imbrodolare** *v. a.* ensuciar, pringar, manchar || *-si r.* ensuciarse, pringarse, mancharse || embarazarse en algo.

**imbrodolato** *ag. e p.* ensuciado, pringado, manchado.

**imbrodolatura** *sf.* ensuciamiento || pringón, mancha de pringue || chapucera.

**imbrogiottire** *v. n.* embobarse.

**imbrogliata** *sf.* embrollón.

**imbrogliare** *v. a.* embrollar, enredar, enmarañar, desarreglar algo || confundir, aturrullar, engañar a uno || estorbar, embarazar (los movimientos) || cargar (las velas) || *v. n.* trapacear || *-si r.* embrollarse, aturrullarse, confundirse, perder el hilo (de las ideas) || enredarse, enmarañarse.

**imbrogliatamente** *av.* de un modo confuso o enmarañado.

**imbrogliatissimo** *ag.* embrolladísimo.

**imbrogliato** *ag. e p.* embrollado, enredado, enmarañado, desarreglado || confuso, embarazado, aturrullado || engañado || *vele* — *e.* velas cargadas.

**imbroglione** *sm.* embrollo, enredo, maraña || embuste, engaño || confusión || embarazo, dificultad || *-i pl.* 1) enredos || irregularidades || 2) cargaderas (de una vela).

**imbroglione** *sm.* embrollón, embustero, bribón, trampista, fullero, caballero de industria.

**imbroncicare** *v. a.* embicar (una verga de un buque).

**imbronciare** *v. n.* incomodarse, enfadarse || amostazarse.

**imbronciato** *ag. e p.* incomodado, enfadado.

**imbroncire** *v. n.* amoscarse, picarse, amostazarse.

**imbroncito** *ag. e p.* amoseado, amostazado.

**imbrunarsi** *v. r.* oscurecerse || anochecer.

**imbrunire** *v. a.* brunir || *v. n.* volverse moreno || oscurecer || anochecer || *sm.* anochecida || *sull'* —, al anochecer, a boca de noche, a la caída de la noche.

**imbrunito** *ag. e p.* bruido.

**imbruschire** *v. a.* agriar, agriarse.

**imbruschito** *ag. e p.* agriado.

**imbrutimento** *sm.* embrutecimiento.

**imbrutire** *v. n.* embrutecer, embrutecerse || *-si r.* volverse feo.

**imbrutito** *ag. e p.* embrutecido.

**imbruttimento** *sm.* afeamiento.

**imbruttire** *v. a.* afear || *v. n.* afearse, volverse o ponerse feo.

**imbruttito** *ag. e p.* afeado.

**imbuobolare** *v. a.* embaucar, hacer creer lo que no es || *-si r.* burlarse, no hacer caso de uno o de algo.

**imbuobolato** *ag. e p.* embaucado.

**imbucare** *v. a.* meter o esconder en un agujero || poner (las cartas) en el buzón || *-si r.* esconderse (en un agujero).

**imbucatare** *v. a.* colar la ropa, hacer la colada.

**imbucato** *ag. e p.* escondido en un agujero || puesto en el buzón.

**imbudellare** *v. a.* embutir, hacer embutidos o salchichas || *-si r.* burlarse de uno o de algo.

**imbuggerarsi** *v. r.* burlarse || no hacer caso.

**imbuire** *v. n.* emborricarse, volverse tonto.

**imbullettare** *v. a.* tachonar, clavar con tachuelas.

**imbullettato** *ag. e p.* tachonado, clavado con tachuelas || *riso* —, clara agujereada.

**imburchiare** *v. a.* sugerir lo que uno debe hacer.

**imburrare** *v. a.* mantecar || lisonjear.

**imburrato** *ag. e p.* mantecado, untado de manteca || lisonjeado.

**imburreggiare** *v. a.* lisonjear.

**imburreggiato** *ag. e p.* lisonjeado.

**imburreggiatore** *sm.* lisonjeador.

**imburreggiatura** *sf.* lisonjeadura.

**imbuscherarsi** *v. r.* burlarse, reírse, no hacer caso de uno o de algo.

**imbusecchiare** *v. a.* embutir, hacer embutidos o salchichas || *-si r.* rellenarse de comida, darse un atracón.

**imbusecchiato** *ag. e p.* embutido, relleno || *ag.* relleno.

**imbussolare** *v. a.* echar los billetes de votación en la urna.

**imbussolato** *ag. e p.* puesto en la urna.

**imbusto** *sm.* busto, tronco del cuerpo || corsé.

**imbutiforme** *ag.* imbutiforme.

**imbutini** *sm. p.* campánulas, convólulos.

**imbuto** *sm.* embudo || *trarasare colt'* —, pasar por el embudo.

**imbuzzare** *v. a.* atracar de comida || *-si r.* rellenarse, darse un atracón.

**imbuzzato** *ag.* relleno || *pp.* rellonado.

**imbuzzire** *v. n.* incomodarse, enojarse, poner mala cara || **-si** *v.* hartarse, comer demasiado.

**imbuzzito** *ag. e p.* incomodado, enojado || hartado.

**imene** *n. p.* Himeneo.

**imeneo** *sm.* himeneo || boda.

**imenóteri** *sm. p.* himenópteros.

**imitabile** *ag.* imitable.

**imitare** *v. a.* imitar, copiar, reproducir || falsificar.

**imitativo** *ag.* imitativo.

**imitato** *ag. e p.* imitado.

**imitatore** *sm.* imitador.

**imitazione** *sf.* imitación || copia || falsificación.

**immacchiarsi** *v. r.* emboscarse, embrenarse.

**immacchiato** *ag. e p.* emboscado, embrenado.

**immacinante** *ag.* que no muele.

**immacolata** *sf.* la Inmaculada Concepción.

**immacolatamente** *av.* sin mácula.

**immacolato** *ag.* inmaculado, puro, sin mancha.

**immagazzinare** *v. a.* almacenar, poner, depositar, colocar en el almacén.

**immagazzinato** *ag. e p.* almacenado, puesto en el almacén.

**immaginabile** *ag.* imaginable.

**immaginare** *v. a.* imaginar || presumir, sospechar || **-si** *r.* imaginarse, figurarse || *s'immagini!* ¡de ningún modo! ¡no hay de que!

**immaginarivamente** *av.* idealmente.

**immaginario** *ag.* imaginario.

**immaginativa** *sf.* imaginativa.

**immaginativo** *ag.* imaginativo.

**immaginato** *ag. e p.* imaginado, presumido, supuesto.

**immaginatore** *sm.* imaginador.

**immaginazione** *sf.* imaginación.

**immagine** *sf.* imagen || semejanza.

**immaginévole** *ag.* imaginable.

**immaginosamente** *av.* de un modo fantástico.

**immaginoso** *ag.* imaginoso.

**immagrire** *v. n.* enmagrecer, enflaquecer, adelgazar.

**immagrito** *ag. e p.* enmagrecido, enflaquecido, adelgazado.

**immalinconire** *v. n.* entristecerse, congojarse, apesadumbrarse.

**immalinconito** *ag. e p.* entristecido, acongojado, apesadumbrado.

**immalizzare** *v. a.* enmaliciar.

**immalizzato** *ag. e p.* enmaliciado.

**immaltare** *v. a.* enlodar || poner o dar una capa de cieno.

**immaltato** *ag. e p.* enlodado.

**immalvagire** *v. n.* volverse malvado.

**immancabile** *ag.* infalible.

**immancabilmente** *av.* ciertamente, sin duda, sin falta, sin faltar.

**immane** *ag.* enorme, desmedido || cruel, feroz, inhumano.

**immaneggiabile** *ag.* inmanejable.

**inmanente** *ag.* inmanente, constante.

**immanenza** *sf.* inmanencia.

**immangiabile** *ag.* incomible.

**immanicare** *v. a.* enmangar.

**immanicato** *ag. e p.* enmangado.

**immanigliare** *v. a.* engrilletar (una cadena).

**immanigliato** *ag. e p.* engrilletado.

**immanità** *sf.* inmanidad, crueldad, ferocidad.

**immansueto** *ag.* indócil, indómito.

**immantinente** *av.* incontinentemente, en seguida, ahora mismo.

**immarcescibile** *ag.* inmarcescible || incorruptible.

**immarginare** *v. a.* hacer cicatrizar.

**immarginato** *ag. e p.* cicatrizado.

**immarmorire** *v. n.* marmorecer.

**immarmorito** *ag. e p.* marmorecido.

**inmascherare** *v. a.* enmascarar || disfrazar || **-si** *r.* enmascararse.

**inmascherato** *ag. e p.* enmascarado, disfrazado.

**immastricciare** *v. n.* embetunar.

**immastriciato** *ag. e p.* embetunado.

**immateriale** *ag.* inmaterial.

**immateralismo** *sm.* inmaterialismo.

**immaterialità** *sf.* inmaterialidad.

**immaterialmente** *av.* de un modo espiritual.

**immatricolare** *av.* matricular, inscribir en la matrícula, en el registro.

**immatricolato** *ag. e p.* matriculado, inscripto en la matrícula, en el registro.

**immatricolazione** *sf.* matriculación, matrícula.

**immattire** *v. n.* enloquecer.



**immattito** *ag.* e *p.* enloquecido.  
**immaturamente** *av.* prematuramente.

**immaturità** *sf.* inmadurez, inmadurez.

**immaturo** *ag.* inmaduro, verde, no maduro (fruto) || prematuro (parto, obito) || intempestivo.

**immedesimare** *v. a.* ensimismar, identificar || **-si** *r.* ensimismarse identificarse.

**immedesimato** *ag.* e *p.* ensimismado, identificando.

**immedesimazione** *sf.* ensimismamiento, identificación.

**immediatamente** *av.* al instante.  
**immediatezza** *sf.* rapidez, prontitud.

**immediato** *ag.* inmediato.

**immedicabile** *ag.* immedicable.

**immeditadamente** *av.* sin premeditación.

**immeditato** *ag.* impremeditado, impensado.

**imnelanconire** *v. a.* entristecerse, volverse melancólico.

**imnelanconito** *ag.* e *p.* entristecido.

**immelare** *v. a.* enmelar.

**immelensire** *v. a.* atontarse.

**immelensito** *ag.* e *p.* atontado.

**immellettare** *v. a.* enlodar, entangar || **-si** *r.* embarrarse.

**immellettato** *ag.* e *p.* enlodado.

**immelmarsi** *v. r.* enlodarse.

**immelmato** *ag.* e *p.* enlodado.

**immemorabile** *ag.* inmemorable.

**immemore** *ag.* ingrato || olvidadizo.

**immensamente** *av.* inmensamente, muy, mucho.

**immensità** *sf.* inmensidad, infinitud || multitud, gran cantidad, número extraordinario.

**immenso** *ag.* inmenso, infinito, vasto, desmedido, enorme, grande.

**imnensurabile** *ag.* inmensurable, incommensurable.

**immensurabilità** *sf.* incommensurabilidad.

**immergere** *v. a.* inmergir, sumergir || introducir, hacer penetrar || clavar en el cuerpo (un cuchillo) || **-si** *r.* inmergir, sumergir || hundirse, clavar || darse, dedicarse, entregarse enteramente a una cosa.

**immergibile** *ag.* immergible.

**immergimento** *sm.* immersion.

**immeritadamente** *av.* sin mérito.

**immeritato** *ag.* inmerecido.

**immeritèvole** *ag.* inmerecido, indigno.

**immeritevolmente** *av.* injustamente.

**immersione** *sf.* immersion || calado (de un buque).

**immersivo** *ag.* inmersivo.

**immerso** *ag.* e *p.* inmerso, sumergido (en un líquido) || clavado en el cuerpo (un cuchillo) || inmergido, ocupado (en estudios), entregado a algo || — *nel sonno*, profundamente dormido.

**immeso** *ag.* e *p.* introducido || instalado || puesto (en el dique).

**immèttre** *v. a.* introducir, meter dentro || hacer entrar (un buque en el dique) || instalar (en la posesión).

**immezze** *v. n.* ajarse, corromperse, macerarse (la fruta) || volverse mitad.

**immigrante** *ag.* e *n.* inmigrante.

**immigrare** *v. n.* immigrar.

**immigrato** *ag.* e *p.* inmigrado.

**immigrazione** *sf.* inmigración.

**imminchionire** *v. n.* embobecerse.

**imminchionito** *ag.* e *p.* embobecido.

**imminente** *ag.* inminente.

**imminenza** *sf.* inminencia.

**immischiare** *v. a.* inmiscuir, mezclar || entremeter || **-si** *r.* mezclarse, entremeterse.

**immischiato** *ag.* e *p.* inmiscuido, mezclado || entremetido.

**immisericordioso** *ag.* desapiadado.

**immiserimento** *sm.* empobrecimiento.

**immiserire** *v. a.* e *n.* empobrecer, depauperar || **-si** *r.* empobrecerse.

**immisericito** *ag.* e *p.* empobrecido.

**immissario** *sm.* afluente.

**immissione** *sf.* imisión || — *in bacio*, entrada en dique.

**immissivo** *ag.* posesorio.

**immistione** *sf.* inmixción.

**immisto** *ag.* inmixto, puro, sin mezcla.

**immisurabile** *ag.* inmensurable.

**immitte** *ag.* desapiadado.

**immitigabile** *ag.* incaluable || implacable.

**immitrare** *v. a.* poner la mitra.

**immobile** *ag.* inmovil, inmovil, inmovible || firme, fijo || *beni* — *i* bienes



raíces || *sm.* inmueble, predio rústico o urbano, casa || *-i pl.* bienes raíces, posesiones.

**immobiliare** *ag.* inmobiliario.

**immobilismo** *sm.* inmovilismo.

**immobilità** *sf.* inmovilidad || inmovilidad.

**immobilitare** *v. a.* inmovilizar || *-si r.* volverse inmovible.

**immobilizzare** *v. a.* inmovilizar.

**immobilizzato** *ag. e p.* inmovilizado.

**immobilizzazione** *sf.* inmovilización.

**immobilmente** *av.* con inmovilidad.

**immoderatamente** *av.* sin moderación.

**immoderatezza** *sf.* inmoderación.

**immoderato** *ag.* inmoderado.

**immodestamente** *av.* sin modestia.

**immodestia** *sf.* inmodestia.

**immodesto** *ag.* immodesto.

**immolamento** *sm.* inmolamiento.

**immolare** *v. a.* inmolar, sacrificar (degollando una víctima).

**immolato** *ag. e p.* inmolado, sacrificado.

**immolatore** *sm.* inmolador.

**immolazione** *sf.* inmolación.

**immollamento** *sm.* bañadura, rociada.

**immollare** *v. a.* mojar, bañar.

**immollato** *ag. e p.* mojado, bañado.

**immondamente** *av.* sucientemente.

**immondezza** *sf.* inmundicia, suciedad.

**immondizia** *sf.* inmundicia, basura || *cassetta delle — e*, caja para la basura.

**immondo** *ag.* inmundo, impuro, sucio.

**immorale** *ag.* inmoral.

**immoralità** *sf.* inmoralidad.

**immoralmente** *av.* de un modo inmoral.

**immorbidire** *v. a.* ablandar, suavizar || *-si r.* ablandarse, ponerse mórvido.

**immorbidito** *ag. e p.* ablandado, suavizado.

**immorsare** *v. a.* enfrenar (un caballo) || empalmar (dos piezas de madera).

**immorsato** *ag. e p.* enfrenado || empalmado.

**immorsatura** *sf.* escarpe de la quilla.

**immortalare** *v. a.* immortalizar || eternizar || *-si r.* immortalizarse.

**immortalato** *ag. e p.* immortalizado, eternizado.

**immortale** *ag. e s.* immortal.

**immortalità** *sf.* immortalidad.

**immortificato** *ag.* inmortificado.

**immortificazione** *sf.* inmortificación.

**immutare** *v. a.* enlodar.

**immutato** *ag. e p.* enlodado.

**immoto** *ag.* inmoto, inmóvil.

**immucidire** *v. n.* enmohecerse, marchifarse.

**immucidito** *ag. e p.* enmohecido, marchitado.

**immune** *ag.* inmune, exento, libre.

**immunità** *sf.* inmunidad.

**immusire** *v. n.* amoscarse, enfadarse, estar de hocico.

**immusito** *ag. e p.* amoscado, enfadado.

**immutabile** *ag.* inmutable, invariable, inamovible.

**immutabilità** *sf.* inmutabilidad.

**immutabilmente** *av.* inmutablemente.

**immutare** *v. a.* inmutar.

**immutato** *ag. e p.* inmutado.

**imo** *sm.* fondo || *ad —*, abajo || *dall' — al sommo*, del fondo a la cumbre || *ag.* bajo, profundo.

**imoscapo** *sm.* imóscapo.

**impaccare** *v. a.* empacar.

**impaccato** *ag. e p.* empacado.

**impacchettare** *v. a.* empaquetar.

**impacchettato** *ag. e p.* empaquetado.

**impacciante** *ag.* embarazoso, molesto.

**impacciare** *v. a.* empachar, estorbar, embarazar, molestar || *-si r.* mezclarse, entremeterse.

**impacciatamente** *av.* con embarazo.

**impacciato** *ag. e p.* empachado, embarazado || mezclado, entremetido || *trovarsi —*, no saber que hacer.

**impaccio** *sm.* empacho, estorbo, embarazo, obstáculo || enojo, fastidio, molestia || cuidado, apuro || *mèttère nell' —*, poner en el embarazo || *non saper trarsi d' —*, no saber como componérselas || *trarsi d' —*, quitarse de

apuros o de cuidados // *superarsi trarre d'* —, sabelse las arreglar.

**impaccone sm.** importuno.

**impacchioso ag.** molesto, pesado.

**impacchiucare v. a.** embudurnar.

**impacco sm.** envoltura de agua fría // *di ferro*, lingote.

**impaciare v. n.** apaciguar // quedar en paz (en el juego).

**impaciato ag. e p.** apaciguado.

**impadronirsi v. r.** apoderarse, apropiarse, posesionarse, enseñorearse // *per netrarse* bien de una cosa.

**impadronito ag. e p.** apoderado, apropiado.

**impadulare v. a. e n.** empaludar, formar paludes // *-si v.* empantanarse.

**impadulato ag. e p.** empaludado // empantanado.

**impagabile ag.** impagable // inapreciable.

**impaginare v. a.** compaginar, ajustar o formar el pliego.

**impaginato ag. e p.** compaginado, ajustado, formado (el pliego).

**impaginatore sm.** compaginador, ajustador.

**impaginatura sf.** compaginadura, ajuste.

**impaginazione sf.** compaginación.

**impagilamento sm.** empajamiento.

**impagliare v. a.** empajar, cubrir de paja.

**impagliata sf.** pajada.

**impagliatino sm.** asiento o respaldo de enea (de una silla).

**impagliato ag. e p.** empajado, cubierto de paja // *grano ben, mal* — trigo espeso, claro.

**impagliatore sm.** empajador.

**impagliatura sf.** empajamiento.

**impalancato sm.** entablado // palizada, estacada.

**impalare v. a.** empalar, arrodrigar (las viñas).

**impalato ag. e p.** empalado // arrodrigado // *stare* —, estar inmóvil y sin hablar.

**impalatura sf.** empaladura, empalamiento.

**impalazione sf.** empaladura.

**impalcamento sm.** entablatura.

**impalcare v. a.** entablar, entarimar.

**impalcato sm.** tablado // tablero (del solado) // *ag. e p.* entablado, entarimado.

**impalcatore sm.** entarimador.

**impalcatura sf.** armadura andamada // tablado, entarimado // tablero (del solado) // *erigere l'* —, poner un andamio.

**impalizzare v. a.** empalazar.

**impalizzato ag. e p.** empalizado.

**impallare v. a.** cubrir (en el juego de billar).

**impallato ag. e p.** cubierto (en el juego de billar).

**impallidire v. n.** palidecer, ponerse pálido.

**impallidito ag. e p.** palidecido, puesto o vuelto pálido.

**impallinare v. a.** herir con perdigones.

**impallinato ag. e p.** herido con perdigones.

**impalmamento sm.** empalmamiento.

**impalmare v. a.** dar la mano // *es posar*.

**impalmato aa. e p.** esposado.

**impalpabile ag.** impalpable.

**impalpabilità sf.** impalpabilidad.

**impaludare v. n.** empantanar.

**impaludato ag. e p.** empantanado.

**impampinarsi v. r.** cubrirse de pámpanos.

**impampinato ag. e p.** cubierto de pámpanos.

**impanare v. a.** empanar // *lucere* las muescas o espirales de un tornillo).

**impanato ag. e p.** empanado.

provisto de muescas o espirales.

**impanatore sm.** empanador // *cofrero* que hace las muescas (a los tornillos).

**impanatura sf.** muescas, espirales del tornillo).

**impanazione sf.** impanación.

**impancarsi v. r.** sentarse // *presumir* de sabio, tener la pretensión de ser.

**impancato ag. e p.** sentado // *presumido* (de sabio).

**impaniamento sm.** envascamiento.

**impaniare v. a.** enviscar // *-si v.* envascarse, enlazar (los pájaros caer en el lazo) // *enamorarse* // *abismarse* en una cuestión.

**impaniato ag. e p.** envascado, enlizado // *enamorado*.

**impaniatore sm.** enviscador // *engañador*.

**impaniatura** *sf.* enviscadura.  
**impanicciare** *v. a.* emplastar || hacer un batnrrillo.

**impanicciato** *ag. e p.* emplastado.  
**impannare** *v. a.* empañar, envolver en pañales || poner un cartón o un encerado a una ventana (en lugar de un vidrio).

**impannata** *sf.* bastider || cuadro de vidriera || cartón o encerado de ventana (en sustitución de un vidrio).

**impannatrice** *sf.* máquina de hacer filetes o de roscar.

**impannatura** *sf.* filete de tornillo, roscá.

**impannellare** *v. a.* envolver en un lienzo.

**impantanare** *v. a.* empantanar || -**si** *r.* enlodarse || — *nei guai*, empeñarse en malas aventuras.

**impantanato** *ag. e p.* empantanado.

**impanzanare** *v. a.* engatusar.

**impaperarsi** *v. r.* cortarse, confundirse, perder el hilo del discurso.

**impaperato** *ag. e p.* confundido, cortado en el discurso.

**impappinare** *v. a.* confundir || engatusar || -**si** *r.* confundirse, aturullarse, embrollarse, atascarse, perder el hilo (del discurso).

**impappinato** *ag. e p.* confundido, embrollado || engatusado.

**impappolare** *v. a.* ensuciar, manchar || embrollar, engatusar.

**impappolato** *ag. e p.* ensuciado, manchado || embrollado, engatusado.

**imparacchiare** *v. a.* aprender poco y mal o con dificultad.

**imparacchiato** *ag. e p.* aprendido mal.

**imparadisare** *v. a.* emparaisar || extasiar || ensalzar, poner a uno en las nubes.

**imparadisato** *ag. e p.* emparaisado || extasiado || ensalzado, puesto en las nubes.

**imparagonabile** *ag.* incomparable.

**imparare** *v. a.* aprender || instruirse || enseñar || — *a stare al mondo*, aprender a vivir.

**imparaticcio** *sm.* trabajo u obra de un aprendiz || primer ensayo.

**imparato** *ag. e p.* aprendido || enseñado.

**impareggiabile** *ag.* incomparable, sin igual.

**impareggiabilmente** *av.* de un modo incomparable.

**impareggiato** *ag.* sin igual.

**imparellare** *v. a.* empalmar (dos piezas de madera).

**imparellatura** *sf.* empalme, escarpe.

**imparentare** *v. a.* emparentar || aliar || -**si** *r.* emparentarse, contraer parentesco.

**imparentato** *pp.* emparentado.

**impari** *ag.* impar, inferior en fuerza o mérito || dispar, desigual.

**imparimente** *av.* de un modo impar.

**imparisillabo** *ag.* imparisílabo.

**imparità** *sf.* imparidad, disparidad, desigualdad.

**imparruccarsi** *v. r.* empelucarse, ponerse una peluca.

**imparruccato** *ag. e p.* empelucado.

**impartibile** *ag.* impartible || invisible.

**impartibilità** *sf.* impartibilidad.

**impartire** *v. a.* impartir, dar.

**impartito** *ag. e p.* impartido, dado.

**imparucchiare** *v. a.* aprender poco y mal.

**imparucchiato** *ag. e p.* aprendido mal.

**imparziale** *ag.* imparcial, justo.

**imparzialità** *sf.* imparcialidad, ecuanimidad.

**imparzialmente** *av.* con imparcialidad, sin prevención por una parte ni otra.

**impassibile** *ag.* impasible, insensible.

**impassibilità** *sf.* impassibilidad.

**impassibilmente** *av.* de manera impassible.

**impastabile** *ag.* empastable.

**impastamento** *sm.* amasamiento.

**impastare** *v. a.* empastar, amasar || encolar.

**impastato** *ag. e p.* empastado, amasado || encolado.

**impastatore** *sm.* empastador, amasador.

**impastatrice** *sf.* amasadora (máquina).

**impastatura** *sf.* amasadura, encoladura.

**impasticciare** *v. a.* chapucear, chafallar || ensuciar || embadurnar || -**si** *r.* ensuciarse.

**impasticciato** *ag. e p.* chapuceado || ensuciado.

**Impasticcione** *sm.* embadurnador.

**Impasto** *sm.* amasadura argamasa, pasta de cemento || *empaste* (de colores) || *mezcla, agregado* (de varias cosas) || *ag.* ayuno, que no ha comido.

**Impastocchiare** *v. a.* engatusar, engañar.

**Impastocchiato** *ag. e p.* engatusado, engañado.

**Impastolare** *v. a.* trabar, poner trabas (a las bestias) || *impedir, estorbar, empachar, dar.*

**Impastolato** *ag. e p.* trabado || *impedido, estorbado, empachado, atado.*

**Impastranarsi** *v. r.* ponerse el gabán.

**Impastranato** *ag.* con el gabán puesto.

**Impastura** *sf.* trabadero, enartilla (de las caballerías).

**Impataccare** *v. a.* ensuciar, manchar || *reconciliar* || *-si v.* ensuciarse, mancharse, reconciliarse || *— in una faccenda, entremetarse en un asunto.*

**Impatriare** *v. a.* repatriar, volver a su patria.

**Impatriato** *ag. e p.* repatriado.

**Impattare** *v. a.* empatar, quedar en paz (en el juego) || *igualar* || *non riuscire a — la, no poder arreglarse con uno.*

**Impattato** *ag. e p.* empatado.

**Impaurire** *v. a.* espantar, asustar, causar miedo || *v. n.* tener miedo || *-si v.* espantarse, asustarse.

**Impaurito** *pp.* espantado, asustado.

**Impavidamente** *av.* intrépidamente, sin miedo.

**Impávido** *ag.* impávido, intrépido.

**Impazientare** *v. a.* impacientar || *far — uno, hacer perder la paciencia* || *-si v.* impacientarse.

**Impazientato** *ag. e p.* impacientado, enfadado.

**Impaziente** *ag.* impaciente, inquieto || *essere — di, impacientarse por, desear vivamente lograr algo.*

**Impazientemente** *av.* con impaciencia.

**Impazientirsi** *v. r.* impacientarse por algo, perder la paciencia.

**Impazientito** *ag. e p.* impacientado.

**Impazienza** *sf.* impaciencia, inquietud.

**impazzamento** *sm.* enloquecimiento, alienación mental, demencia, locura.

**Impazzare** *v. n.* enloquecer.

**Impazzata** (*tall*) — *l'ar a degli*, sin consideración, locamente.

**Impazzato** *pp.* enloqueciendo || *ag loco.*

**impazzire** *v. n.* enloquecer.

**Impazzito** *ag. e p.* enloquecido.

**Impeccabile** *ag.* impecable || *irreprochable.*

**Impeccabilità** *sf.* Impecabilidad, infalibilidad.

**Impecettare** *v. a.* empear || *empeñar.*

**Impeccamento** *sm.* empegamiento.

**Impeciare** *v. a.* empear, embrear || *-si v.* empegarse, embrearse || *gli occhi, hacerse el sueco.*

**Impeciato** *ag. e p.* empegado, embreado || *aver gli occhi — i, estar ciego.*

**Impeciatura** *sf.* empegadura, embreadura.

**Impecorire** *v. n.* volverse estúpido o tímido.

**Impecorito** *ag. e p.* vuelto estúpido o tímido.

**Impedalarsi** *v. r.* entallecer, echar el tallo (las plantas).

**Impedantire** *v. n.* volverse pedante.

**Impedantito** *ag. e p.* vuelto pedante.

**Impedibile** *ag.* impedible.

**Impediente** *ag.* impeditivo.

**Impedimento** *sm.* impedimento, obstáculo.

**Impedire** *v. a.* impedir || *prohibir* || *estorbar* || *embarazar, obstruir* || *vedar* (la entrada), *cerrar* (el paso), *paralizar* (los movimientos), *oponerse a algo.*

**Impeditivo** *ag.* impeditivo, enémodo.

**Impedito** *ag. e p.* impedido, prohibido || *embarazado, obstruido* || *braccio —, brazo estropeado, paralizado.*

**Impeggiolare** *v. n.* empeorar.

**Impegnante** *ag.* empeñante || *comprometente.*

**Impegnare** *v. a.* empeñar, dar o dejar algo en prenda || *alquilar* (un coche, un palco) || *apalabrar* (una partida de mercancía) || *empeñar* (la palabra) || *-si v.* comprometerse, obligarse a, encargarse de, tomar sobre sí algo.

**impegnatario** *sm.* prestador sobre hipoteca.

**impegnato** *ag. e p.* empeñado, alquilado, apalabrado || comprometido con uno || ocupado.

**impegnatura** *sf.* empeño.

**impegno** *sm.* empeño || obligación, compromiso || promesa, deber || *affare d'—*, asunto serio || *con —*, con dinero o desvelo || *prendere un —*, contraer un compromiso, una obligación || *senza —*, sin compromiso.

**impegnoso** *ag.* insistente, porfiado.

**impegolare** *v. a.* empear, embrear.

**impegolato** *ag. e p.* empegado, embreado.

**impelagarsi** *v. r.* engolfarse, enredarse.

**impelagato** *ag. e p.* engolfado, enredado || — *nei debiti*, abrumado de deudas.

**impelare** *v. a.* empelar, cubrir de pelo || — *si r.* empelar, echar pelo.

**impellente** *ag.* impelente.

**impéllere** *v. a.* impeler, empujar, impulsar (*pp. impulso*).

**impellicciare** *r. a.* forrar (con pelliza) || empellizar || chapear, aplicar chapas de madera fina (a la madera común) || — *si r.* empellizarse, ponerse la pelliza.

**impellicciato** *ag. e p.* forrado || chapeado.

**impellicciatura** *sf.* forro || aplicación de las chapas de madera || *foglio di —*, hoja de chapa de madera.

**impenetrabile** *ag.* impenetrable.

**impenetrabilità** *sf.* impenetrabilidad.

**impenetrabilmente** *av.* de un modo impenetrable.

**impenetrévole** *ag.* impenetrable.

**impenitente** *ag.* impenitente.

**impenitenza** *sf.* impenitencia, persistencia u obstinación en el pecado.

**impennacchiare** *v. a.* empenachar.

**impennacchiato** *ag. e p.* empenachado.

**impennamento** *sm.* emplumadura || empinamiento (del caballo).

**impennare** *v. a.* emplumar || esparcir plumas || tomar la pluma (para escribir) || — *si r.* emplumecer || cubrirse de plumas || empinarse, encabritarse (el caballo) || picarse.

**impennata** *sf.* plumada (de tinta) || empinada (del caballo).

**impennato** *ag. e p.* emplumado || eupinado, encabritado (el caballo).

**impennatura** *sf.* emplumadura.

**impensabile** *ag.* impensable.

**impensata** (*all' —*) *l. av.* de improviso, de repente.

**impensatamente** *av.* a la improvisa, cuando menos se piensa.

**impensato** *ag. e p.* impensado, imprevisto, inesperado.

**impensierire** *v. a.* preocupar, inquietar, dar que pensar || — *si r.* preocuparse, inquietarse.

**impensierito** *ag. e p.* preocupado || *ag.* inquieto, pensativo || *essere —*, estar en zozobra.

**impepare** *v. a.* empimentar, sazonar con pimienta || hacer pagar caro.

**impepato** *ag. e p.* empimentado || muy caro || *scritto —*, escrito mordaz, sarcástico.

**imperante** *ag.* imperante, dominante.

**imperare** *v. n.* imperar, dominar.

**imperativamente** *av.* imperiosamente.

**imperativo** *ag.* imperativo.

**imperato** *pp.* imperado, dominado.

**imperatore** *sm.* emperador.

**imperatoria** *sf.* imperatoria (planta)

**imperatoriamente** *av.* de modo imperatorio.

**imperatorio** *ag.* imperatorio.

**imperatrice** *sf.* emperatriz.

**impercettibile** *ag.* imperceptible, invisible.

**impercettibilità** *sf.* imperceptibilidad.

**impercettibilmente** *av.* de un modo invisible o insensible.

**imperciochè** *cong.* ya que.

**imperdibile** *ag.* imperdible.

**imperdonabile** *ag.* imperdonable.

**imperfettamente** *av.* imperfectamente.

**imperfettibilità** *sf.* imperfectibilidad.

**imperfetto** *ag.* imperfecto.

**imperfezioncella** *sf.* ligera imperfección.

**imperfazione** *sf.* imperfección.

**imperfiorabile** *ag.* imperforable.

**imperfiorato** *ag.* imperforado.

**imperfiorazione** *sf.* imperforación.

**imperiale** *ag.* imperial || *sm.* in-

perid], toldo (de un omnibus) *sa-  
lire sull'*, subir en la imperid o  
sobre el toldo.

**Imperialesco** *ag.* imperialesco.

**Imperialismo** *sm.* imperialismo.

**Imperialista** *ag. e s.* imperialista.

**Imperialmente** *av.* de un modo im-  
perial.

**Impericolosire** *v. a.* poner en pe-  
ligro.

**Imperio** *sm.* imperio, dominio || or-  
den, mandato.

**Imperiosamente** *av.* de un modo  
imperioso o arrogante.

**Imperiosità** *sf.* imperiosidad || al-  
tanería, soberbia.

**Imperioso** *ag.* imperioso || altivo,  
soberbio, arrogante.

**Imperitamente** *av.* con ignorancia.

**Imperito** *ag.* imperito, inexperto.

**Imperituro** *ag.* imperecedero.

**Imperizia** *sf.* impericia, inexpe-  
riencia, ignorancia.

**Imperlare** *v. a.* emperlar || adorna-  
r, embellecer, ataviar || *-si* *v.* adorna-  
rse.

**Imperlato** *ag. e p.* emperlado || a-  
dornado, embellecido, ataviado.

**Impermalimento** *sm.* enfado.

**Impermalirsi** *v. r.* enfadarse, pi-  
carse, resentirse.

**Impermalito** *ag. e p.* enfadado, pi-  
cado, resentido.

**Impermeabile** *ag.* impermeable ||  
*sm.* impermeable, capa o sobretodo  
de tela impermeable (para hombre,  
señora, chauffeur, cochero).

**Impermeabilità** *sf.* impermeabili-  
dad.

**Impermeabilmente** *av.* de un mo-  
do impermeable.

**Impermutabile** *ag.* impermutable.

**Impermutabilità** *sf.* impermutabi-  
lidad.

**Impermutabilmente** *av.* de una  
manera impermutable.

**Impernare** *v. a.* empernar, clavar.

**Impernato** *ag. e p.* empernado, cla-  
vado.

**Imperniatura** *sf.* empernadura  
clavazon (de un buque).

**Impero** *sm.* imperio || poder, auto-  
ridad, influjo || imperio, dominio, as-  
cendiente (que se ejerce sobre sí u otro).

**Imperocchè** *cong.* ya que.

**Imperscrutabile** *ag.* imperscripti-  
ble.

**Imperscrutabile** *ag.* inescrutable.  
**Imperscrutabilità** *sf.* inescrutabi-  
lidad.

**Imperscrutabilmente** *av.* de un  
modo inescrutable.

**Imperseverante** *ag.* imperseveran-  
te, inconstante.

**Imperseveranza** *sf.* imperseveran-  
cia, inconstancia.

**Impersonale** *ag.* impersonal.

**Impersonalità** *sf.* impersonalidad.

**Impersonalmente** *av.* de un modo  
impersonal.

**Impersonarsi** *v. a.* personificarse  
|| encarnarse.

**Impersonato** *ag. ep.* personificado.

**Impersuadibile** *ag.* impersuasible.

**Impersuasò** *ag.* no persuadido.

**Impertanto** *av.* entre tanto, por  
tanto.

**Impertérrito** *ag.* impertérito im-  
pasible.

**Impertinente** *ag. e s.* impertinente,  
descarado, desvergonzado, insolente.

**Impertinentemente** *av.* con im-  
pertinencia.

**Impertinenza** *sf.* impertinencia ||  
desfachatez || atrevimiento.

**Impertinenzare** *v. n.* decir inso-  
lencias.

**Imperturbabile** *ag.* imperturbable.  
**Imperturbabilità** *sf.* imperturba-  
bilidad.

**Imperturbabilmente** *av.* de un  
modo imperturbable.

**Imperturbato** *ag.* no perturbado,  
tranquilo.

**Imperturbazione** *sf.* imperturba-  
bilidad, tranquilidad.

**Imperversamento** *sm.* furor, arre-  
bato, desenfrenamiento || perverti-  
miento.

**Imperversante** *ag.* furioso || que  
devasta o asola.

**Imperversare** *v. n.* devastar, aso-  
lar || desenfrenarse, desencadenarse  
(los elementos) || encender (una epi-  
demia) || encoferizarse.

**Imperversato** *ag. e p.* desenfrenado,  
desencadenado || encendido ||  
encoferizado.

**Imperversito** *ag.* irritado.

**Imperverso** *ag.* furioso.

**Impervertire** *v. a.* pervertir || *-si* *v.*  
abellacarse.

**Impervio** *ag.* impenetrable, inac-  
cesible, impracticable.



**impestare** *v. a.* apestar, inficionar || contagiar, comunicar el mal venéreo.

**impestado** *ag. e p.* apestado, inficionado || atacado por el mal venéreo.

**impetecchito** *ag.* cubierto de pe-  
tequias || avaro.

**impetígine** *sf.* impétigo, salpullido.

**impetiginoso** *ag.* impetiginoso, sal-  
pullidoso.

**ímpeto** *sm.* ímpetu, violencia, ve-  
hemencia || ímpetuosidad, furor || ar-  
dor, calor, vivacidad || *di primo* —,  
en el primer ímpetu.

**impeetráble** *ag.* impenetrable.

**impeetrante** *ag. e s.* impenetrante.

**impeetrare** *v. a.* impenetrar, implorar  
|| *v. n.* petrificarse, hacerse de piedra ||  
quedar pasmado o estupefacto.

**impeetrativo** *ag.* impenetrativo, im-  
petratorio.

**impeetratore** *ag. e s.* impenetrador.

**impeetrazione** *sf.* impenetración.

**impeettimento** *sm.* engallamiento.

**impeettito** *ag.* engallado, tieso, er-  
guido.

**impeettorirsi** *v. r.* espetarse, enga-  
llarse, afectar gravedad.

**impeuosamente** *av.* con ímpetu  
o vehemencia.

**impeuosità** *sf.* ímpetuosidad, ím-  
petu.

**impeuoso** *ag.* ímpetuoso, violento,  
vehemente, fuerte.

**impiaccicottare** *v. a.* embadurnar  
|| *-si r.* embadurnarse.

**impiaccicottato** *ag. e p.* embadur-  
nado.

**impiacevolire** *v. a.* hacer agrada-  
ble.

**impiagamento** *sm.* llagamiento,  
ulceración.

**impiagare** *v. a.* llagar, ulcerar ||  
*-si r.* causarse llagas.

**impiagato** *ag. e p.* llagado, ulce-  
rado.

**impiagatura** *sf.* llaga, ulceración.

**impiallacciare** *v. a.* chapear (apli-  
car chapas de madera fina u hojas de  
metal a una obra de madera común).

**impiallacciato** *ag. e p.* chapeado.

**impiallacciatore** *sm.* chapeador.

**impiallacciatura** *sf.* chapeadura.

**impianellare** *v. a.* enladrillar, re-  
vestir de ladrillos o losetas.

**impianellato** *ag. e p.* enladrillado,  
revestido de ladrillos o losetas.

**impiantamento** *sm.* establecimien-

to, institución || instalación, funda-  
ción.

**impiantare** *v. a.* implantar, insta-  
lar || fundar, establecer, instituir ||  
levantar (una fábrica) || *-si r.* emplan-  
tarse, establecerse.

**impiantato** *ag. e p.* implantado,  
instalado, fundado, establecido, ins-  
tituido.

**impiantire** *v. a.* entablar || enla-  
drillar.

**impiantito** *sm.* pavimento, entari-  
maje || enladrillado || revestimiento  
(de madera o de losetas).

**impianto** *sm.* establecimiento, fun-  
dación, institución, instalación, mon-  
taje || — *elétrico, radiotelegráfico, te-  
lefónico*, instalación eléctrica, radio-  
telegráfica, telefónica.

**impiastrofogli** *sm.* escritorzuelo,  
embadurnador, cagatintas.

**impiastramento** *sm.* embadurna-  
miento || emplastadura || capa (de co-  
lor) || injerto de escudete.

**impiastrare** *v. a.* embadurnar, en-  
suciar || emplastar || pintorrear || dar  
una capa (de color) || injertar de es-  
cudete || — *fogli*, borrarnear || *-si r.*  
embadurnarse, ensuciarse || pintarse.

**impiastrato** *ag. e p.* embadurnado,  
ensuciado || emplastado || pintorreado.

**impiastratele** *sm.* gatuelo.

**impiastricciamento** *sm.* embadur-  
namiento || emplastamiento.

**impiastricciare** *v. a.* embadurnar  
|| emplastar || *-si r.* ensuciarse.

**impiastricciato** *ag. e p.* embadur-  
nado, ensuciado.

**impiastro** *sm.* emplasto || emba-  
durnamiento || chafallo.

**impiastrone** *sm.* embadurnador ||  
chafallón.

**impiattare** *v. a.* poner las vian-  
das en los platos || esconder, ocultar  
|| *-si r.* esconderse.

**impiattato** *ag. e p.* puesto en los  
platos || escondido, ocultado.

**impiccúbile** *ag.* ahorcable.

**impiccagione** *sf.* ahorcadura.

**impiccamento** *sm.* ahorcadura.

**impiccare** *v. a.* ahorcar || *-si r.*  
ahorcarse.

**impiccato** *p. e s.* ahorcado || *non  
parlar di corda in casa dell'* —, no se  
debe hablar de la cuerda en casa del  
ahorcado.

**impiccatore** *sm.* ahorcador.

**implicatura** *sf.* ahorcadura.  
**implicciare** *v. a.* embarrazar, estorbar, fastidiar || embrollar, enredar  
**si** *r.* meterse, entremeterse en algo.

**impicciastade** *sm.* obstáculo.  
**impicciativo** *ag.* embarazoso.

**impicciato** *ag. e p.* embarazado, estorbado, fastidiado || embrollado, enredado || entremetido.

**impiccinire** *v. a.* achicar, disminuir, empuqueñecer || **si** *r.* achicarse.

**impiccinito** *ag. e p.* achicado, disminuido, empuqueñecido.

**impiccio** *sm.* embarazo, estorbo, fastidio.

**impicciolare** *v. a.* achicar, disminuir, reducir || empuqueñecer || **si** *r.* achicarse, empuqueñecerse.

**impicciolito** *ag. e p.* achicado, disminuido, empuqueñecido.

**impiccone** *sm.* estorbador.

**impiccolimento** *sm.* achicamiento.

**impiccolire** *v. a.* achicar, disminuir, reducir, empuqueñecer || **si** *r.* achicarse, empuqueñecerse.

**impiccolito** *ag. e p.* achicado, disminuido, reducido, empuqueñecido.

**impidocchiare** *v. a.* llenar de piojos || *v. n.* producir piojos || **si** *r.* llenarse de piojos.

**impidocchiato** *ag.* lleno de piojos.

**impidocchiare** *v. n.* criar, producir piojos || **si** *r.* llenarse de piojos.

**impidocchito** *ag.* piojoso.

**impiegabile** *ag.* empleable.

**impiegare** *v. a.* emplear || usar, servirse de algo || colocar, ocupar; dar trabajo, colocación u ocupación a uno || colocar, dar a rédito (dinero) || aplicar, dedicar (su tiempo) || **si** *r.* emplearse, ocuparse (en calidad de criado etc.) || interesarse por o en favor de uno.

**impiegato** *sm.* empleado, dependiente, oficinista || — *di concetto*, empleado experimentado || *ag. e p.* empleado, usado || colocado, ocupado || dado a rédito.

**impiego** *sm.* empleo, uso, destino || ocupación, plaza, puesto, oficio, cargo || colocación (de capitales) || *senza* —, sin ocupación, sin trabajo.

**impieмонтizzare** *v. a.* piemontizar.

**impietosire** *v. a.* apiadar, enternecer, mover a compasión || **si** *r.* apiadarse, enternecerse.

**impietosito** *ag. e p.* apiadado, enternecido.

**impieimento** *sm.* petrificación.

**impieitrire** *v. a.* petrificar || endurecer || empedernar, hacer insensible || **si** *r.* petrificarse.

**impieitrito** *ag. e p.* petrificado, endurecido || empedernido.

**impigliare** *v. a.* asir, agarrar || de tener || **si** *r.* enredarse, estar asido o agarrado || entremeterse || comprometerse.

**impigliato** *ag. e p.* enredado, asido, agarrado, detenido || entremetido, comprometido.

**impiglio** *sm.* embarazo || apuro, envidia.

**impigrare** *v. a.* emperezar || *v. n.* volver perezoso || **si** *r.* emperezarse.

**impigrito** *ag. e p.* emperezado.

**impillaccherare** *v. a.* salpicar, enlodar, llenar de zarpas || **si** *r.* salpicarse, enlodarse.

**impillaccherato** *ag. e p.* salpicado, enlodado, lleno y llenado de zarpas.

**impingamento** *sm.* engordamiento, engorde.

**impinguare** *v. a.* engordar, criar o echar carnes || rellenar (el bolsillo), hacer prosperar || **si** *r.* enriquecer.

**impinguativo** *ag.* engordativo.

**impinguato** *ag. e p.* engordado.

**impinguire** *v. n.* engordar, criar o echar carnes.

**impinzare** *v. a.* atracar, hartar, saciar, llenar, atestar de comida || **si** *r.* rellenarse, hartarse, atracarse, darse un atracón, comer hasta reventar.

**impiombare** *v. a.* emplomar, sellar con plomo, fijar o poner los plomos (a un saco, una caja, un vagón) || ayustar (un cabo) || empastar (un diente) || asegurar o afirmar con plomo (un hierro en la piedra) || empalmar (un cable eléctrico).

**impiombato** *ag. e p.* emplomado (un vagón), ayustado (un cabo), empastado (un diente) || afirmado con plomo (un hierro) || empalmado (un cable eléctrico).

**impiombatura** *sf.* emplomaje (de un vagón), ayuste o costura (de un cabo), empaste (de un diente), empalme (de un cable eléctrico).

**impiparsi** *v. r.* burlarse, mofarse.

**impippiare** *v. a.* poner la comida

en el pico (de un ave) || atracar, rellenar || -si *r.* atracarse, bartarse.

**impiumare** *v. a.* emplumar || matizar

**impiumato** *ag. e p.* emplumado || matizado.

**impiumatura** *sf.* emplumadura || matiz.

**implacabile** *ag.* implacable.

**implacabilità** *sf.* implacabilidad.

**implacabilmente** *av.* con enojo implacable.

**implacato** *ag.* implacable.

**implacidire** *v. a.* emplacidar, aplacar.

**implicante** *ag.* implicatorio.

**implicanza** *sf.* implicación || embarazo.

**implicare** *v. a.* implicar || envolver, enredar, embrollar || significar, denotar || traer consigo || -si *r.* complicarse, embrollarse || entremetarse.

**implicato** *ag. e p.* implicado, envuelto, enredado, embrollado || complicado || comprometido.

**implicazione** *sf.* implicación.

**implicitamente** *av.* de un modo implícito, sin reserva.

**implicito** *ag.* implícito, sobrentendido.

**implorabile** *ag.* implorable.

**implorare** *v. a.* implorar, suplicar, rogar, deprecar.

**implorato** *ag. e p.* implorado, suplicado, deprecado.

**implorazione** *sf.* imploración.

**implume** *ag.* implume.

**impluvio** *sm.* patio interior (de los edificios romanos).

**impoderarsi** *v. r.* apoderarse.

**impoetarsi** *v. r.* hacerse poeta.

**impoético** *ag.* impoético.

**impoliticamente** *av.* de un modo indiscreto.

**impolitico** *ag.* impolítico, imprudente.

**impolpare** *v. a.* redondear, engrosar, engordar || -si *r.* robustecerse.

**impolpato** *ag. e p.* redondeado, engrosado, engordado.

**impoltronire** *v. a.* apoltronar || *v. n.* volverse perezoso o poltrón || -si *r.* apoltronarse, poltronizarse.

**impoltronito** *ag. e p.* apoltronado.

**impolverare** *v. a.* empolverar || -si *r.* empolvarse.

**impolverato** *ag. e p.* empolvado || *ag.* polvoroso.

**impomatare** *v. a.* untar, poner pomada.

**impomiciare** *v. a.* apomazar.

**impomiciato** *ag. e p.* apomazado.

**imponderabile** *ag.* imponderable.

**imponderabilità** *sf.* imponderabilidad.

**imponente** *ag.* imponente, grandioso.

**imponenza** *sf.* grandiosidad.

**imponere** *v. a.* imponer. V. *imporre*.

**imponibile** *ag.* imponible.

**imponimento** *sm.* imposición.

**impopolare** *ag.* impopular || malquisto.

**impopolarità** *sf.* impopularidad.

**impopolarmente** *av.* de un modo impopular.

**impopparsi** *v. r.* empoparse.

**imporcare** *v. a.* emporcar || alomar, arar la tierra por lomos o caballos || rastrillar la tierra con la mielga.

**imporporare** *v. a.* empurpurar, teñir de púrpura || -si *r.* empurpurarse, ruborizarse.

**imporporato** *ag. e p.* empurpurado || vestido con púrpura.

**imporramento** *sm.* enmohecimiento.

**imporrare** *v. n.* enmohecer, criar moho o verrugones (las maderas).

**imporrato** *ag. e p.* enmohecido.

**imporrazione** *sf.* enmohecimiento, verrugón.

**imporre** *v. a.* imponer (cargas, tributos, gravámenes) || infundir respeto, causar admiración || obligar a hacer, a aceptar || — *un nome*, poner un nombre a un recién-nacido || — *si lenzio*, hacer callar || — *una tassa*, imponer, cargar un impuesto || -si *r.* imponerse, obligar a uno a hacer algo.

**imporrire** *v. n.* enmohecer.

**imporrito** *ag. e p.* enmohecido.

**imporribile** *ag.* imponible.

**importante** *ag.* importante, considerable, grande || *affare* —, asunto de gran interés.

**importanza** *sf.* importancia || *darsi* —, darse tono.

**importare** *v. a.* importar, \*introducir géneros extranjeros || — *una spesa di...*, causar, traer consigo un gasto de... || *v. n.* importar, ascender, montar, elevarse. llegar a cierta cantidad o suma || *v. imp.* ser importante

o de mucha importancia interesa concernir a uno.

**importato** *ag.* e *p.* importado.

**importatore** *sm.* importador, introductor de géneros extranjeros.

**importatrice** *ag.* importadora introductora (casa, firma).

**importazione** *sf.* importación introducción de géneros ultramarinos o extranjeros.

**importo** *sm.* importe montante coste, costo, valor.

**importunamente** *av.* fuera del tiempo, del caso, del propósito.

**importunare** *v. a.* importunar, molestar, fastidiar pidiendo.

**importunato** *ag.* e *p.* importunado, molestado, fastidiado.

**importunità** *sf.* importunidad.

**importuno** *ag.* e *s.* importuno, fastidioso, molesto, pesado, empalagoso || **intempestivo** [*ad ora* — *a.*, a deshora, fuera de tiempo.

**impositore** *sm.* imponentor.

**imposizione** *sf.* imposición || impuesto.

**impossessarsi** *v. r.* posesionarse, apoderarse, hacerse dueño.

**impossessato** *ag.* e *p.* posesionado, apoderado.

**impossibile** *ag.* e *s.* imposible || impracticable

**impossibilità** *sf.* imposibilidad.

**impossibilitare** *v. a.* imposibilitar, quitar la posibilidad de ejecutar o conseguir algo || impedir.

**impossibilitato** *ag.* e *p.* imposibilitado, impedido.

**impossibilmente** *av.* de un modo imposible.

**imposta** *sf.* 1) hoja (de la puerta, de la ventana) || 2) imposta (de un arco) || 3) imposición, impuesto, tributo || — *fondiaría* (*sui terreni, sui fabbricati*), impuesto sobre inmuebles o bienes raíces || — *industriale*, contribución industrial || — *municipale*, derecho de puertas o de consumos || — *sulla ricchezza móbile*, impuesto de rentas || *collettore, esattore dello* — *c.*, recaudador || *esattoria delle* — *c.*, oficina de recaudación.

**impostare** *v. a.* impostar (un arco de puente) || — *un conto*, abrir una cuenta || — *un lavoro*, comenzar un trabajo || — *una lettera*, echar o entregar al correo, poner o depositar en

el buzon una carta — *una lettera*, poner sobre las gradas la quilla de un buque || — *una sentinella*, apostar o colocar una centinela || *si r.* apostar.

**impostato** *ag.* e *p.* impostado (un arco), abierta una cuenta, comenzado (un trabajo), echado o entregado al correo, puesto o depositado en el buzón (un objeto de correspondencia), puesta sobre las gradas (la quilla de un buque), apostada (una centinela).

**impostatura** *sf.* imposte (de un arco), bastidor (de una puerta), colocación (de la voz).

**impostazione** *sf.* remesa, entrega (de cartas al correo) — *apertura o registrazione* (de una cuenta).

**impostemire** *v. n.* apostemur formar un absceso.

**imposto** *ag.* e *p.* impuesto || obligado || *venire* — *di fare*, mandar a uno que haga.

**impostore** *sm.* impostor, embustero || embaucador, trapacista.

**impostura** *sf.* impostura, falsedad, fingimiento, engaño.

**imposturare** *v. a.* imposturar mentir.

**impotente** *ag.* e *s.* impotente *ag.* débil || demasiado gordo para trabajar.

**impotenza** *sf.* impotencia.

**impottiniciare** *v. a.* embadurnar, ensuciar || — *si r.* embadurnarse.

**impottiniciato** *ag.* e *p.* embadurnado, ensuciado.

**impoverimento** *sm.* empobrecimiento.

**impoverire** *v. a.* empobrecer || — *si r.* empobrecerse.

**impoverito** *ag.* e *p.* empobrecido.

**impraticabile** *ag.* impracticable, intransitable || intratable, insociable.

**impraticabilità** *sf.* impracticabilidad.

**impraticare** *v. a.* ejercitar, adiestrar || — *si r.* hacerse práctico o hábil, hacer práctico, adiestrarse.

**impraticato** *ag.* e *p.* ejercitado, adiestrado || *ag.* experimentado, hábil.

**imprecare** *v. n.* imprecar, maldecir, echar pestes o maldiciones.

**imprecativo** *ag.* imprecativo, imprecatorio.

**imprecato** *ag.* e *p.* imprecado, maldecido.

**imprecatore** *sm.* imprecador.  
**imprecatorio** *ag.* imprecatorio.  
**imprecazione** *sf.* imprecación.  
**imprecisato** *ag.* no precisado, no bien indicado.

**imprecisione** *sf.* imprecisión.  
**impreciso** *ag.* falto de precisión.  
**imprejudicato** *ag.* imprejuizado || incensurado.

**impregnamento** *sm.* empuñamiento, preñez || fecundación || impregnación (de humedad).

**impregnare** *v. a.* empuñar, fecundar || impregnar, embeber || *r. n.* hacerse preñada (la hembra) || **-si** *r.* impregnarse (de humedad).

**impregnato** *ag. e p.* empuñado || impregnado (de humedad).

**impregnazione** *sf.* preñez, empuñamiento || impregnación, embibimiento.

**impremeditato** *ag.* impremeditado.

**impréndere** *v. a.* emprender, comenzar || aprender.

**imprendibile** *ag.* inconquistable, inexpugnable.

**imprendimento** *sm.* empresa || comienzo.

**imprenditore** *sm.* emprendedor, asentista, contratista, empresario.

**impreparato** *ag.* impreparado.

**impreparazione** *sf.* impreparación.

**impresa** *sf.* empresa || trabajo || — *árdua*, trabajo penoso, asunto difícil o pesado || — *di pompe fúnebri*, empresa funeraria o de pompas fúnebres || — *di trasporti*, compañía de transportes y acarreos || — *edilizia*, sociedad constructora || *è più la spesa che l'—*, el negocio no merece la pena || — *sbagliata*, empresa desbaratada.

**impresario** *sm.* empresario (teatral) || asentista, contratista.

**imprescia** (*all'—*) *l. ar.* con precipitación.

**imprescienza** *sf.* impresciencia.

**imprescindibile** *ag.* imprescindible.

**imprescrittibile** *ag.* imprescriptible.

**imprescrittibilità** *sf.* imprescriptibilidad.

**imprescritto** *ag.* imprescrito.

**impresso** *ag. e p.* emprendido, comenzado || aprendido.

**impressibile** *ag.* impresible.

**impressibilità** *sf.* impresibilidad.  
**impressionabile** *ag.* impresionable.

**impressionabilità** *sf.* impresionabilidad.

**impressionare** *v. a.* impresionar, hacer impresión o sensación || **-si** *r.* impresionarse.

**impressionato** *ag. e p.* impresionado.

**impressione** *sf.* impresión, estampa, marca || estampado || huella || impresión (del ánimo) || idea o recuerdo vago || impresión, edición.

**impressionista** *sm.* impresionista, pensista.

**impresso** *ag. e p.* impreso || grabado (en la memoria).

**impressore** *sm.* impresor || obrero pensista.

**imprestanza** *sf.* préstamo.

**imprestare** *v. a.* prestar.

**imprestatario** *sm.* comodatario, el que toma prestado.

**imprestatore** *sm.* prestador, prestamista.

**impréstito** *sm.* préstamo (de una cosa o dinero), empréstito (de un gobierno o corporación) || *dare ad—*, dar a préstamo || *préndere in—*, pedir o tomar prestado || *ricevere d'—i*, vivir de empréstitos.

**impretarsi** *v. r.* hacerse cura, abrazar o tomar el estado eclesiástico.

**impreteribile** *ag.* infalible (que no puede faltar).

**impreteribilmente** *av.* de un modo infalible.

**imprevedibile** *ag.* imprevisible.

**imprevedibilmente** *av.* de un modo imprevisible.

**imprevedutamente** *av.* de repente.

**impreveduto** *ag.* imprevisto.

**imprevidente** *ag.* imprevisor || incauto, imprudente.

**imprevidenza** *sf.* imprevisión.

**imprevisto** *ag.* imprevisto.

**impreziosire** *v. a.* hacerse precioso.

**imprigionamento** *sm.* encarcelamiento, captura.

**imprigionare** *v. a.* aprisionar, encarcelar || encerrar, restringir, estrechar || **-si** *r.* encerrarse.

**imprigionato** *ag. e p.* aprisionado, encarcelado.



**Imprima** *ar.* antes que todo; principalmente.

**Imprimere** *v. a.* imprimir; estampar (un libro), señalar (la figura de algo), grabar (en la memoria, en el ánimo), dar (fuerza o movimiento) || **-si** *r.* imprimirse, estamparse, señalarse.

**Imprimibile** *ag.* imprimible.

**Imprimitura** *sf.* impresión.

**Imprimo** (*sull'* —) *l. ar.* al principio.

**Improbabile** *ag.* improbable.

**Improbabilità** *sf.* improbabilidad.

**Improbabilmente** *ar.* con improbabilidad.

**Improbamente** *ar.* perversamente.

**Improbativo** *ag.* reprobatorio.

**Improbità** *sf.* improbidad.

**Improbo** *ag.* improbo, deshonesto || *lavoro* —, labor improba o dura, trabajo rudo y poco remunerativo.

**Improduttibile** *ag.* improductible.

**Improduttivamente** *ar.* sin utilidad.

**Improduttività** *sf.* improductividad.

**Improduttivo** *ag.* improductivo || sin utilidad.

**Impromessa** *sf.* promesa.

**Impromesso** *ag. e p.* prometido || desposado.

**Impromettere** *v. a.* prometer || **-si** *r.* desposarse.

**Impronta** *sf.* impresión, marca || impronta estereotípica.

**Improntamente** *ar.* importunamente, fuera de propósito || desvergonzadamente.

**Improntamento** *sm.* impresión || petición importuna.

**Improntare** *v. a.* imprimir, estampar || **-si** *r.* imprimirse, quedar impreso.

**Improntato** *ag. e p.* impreso, estampado || — *ad alti sentimenti*, que manifiesta altos sentimientos || *ag.* impreso.

**Improntezza** *sf.* importunidad || osadía, desvergüenza.

**Improntitudine** *sf.* importunidad || indiscreción, osadía, desvergüenza || *i pl.* pretensiones.

**Impronto** *ag. e s.* importuno, desvergonzado, indiscreto || *sm.* margen (pliego de papel puesto sobre el timpano) || *far l'* —, colocar la margen;

tamborilear (la composición para nivelarla).

**Impronunziabile** *ag.* impronunciable.

**Improperiare** *v. a.* improperiar, injuriar.

**Improperio** *sm.* Improperio, injuria.

**Improperioso** *ag.* improperioso.

**Impropizio** *ag.* desfavorable, contrario.

**Improporzionale** *ag.* improporcionado, desproporcionado.

**Improporzionalità** *sf.* desproporción.

**Improporzionalmente** *ar.* con desproporción.

**Improporzionato** *ag.* desproporcionado.

**Impropriamente** *ar.* impropiaamente.

**Improprietà** *sf.* impropiedad.

**Improprio** *ag.* impropio.

**Improrogabile** *ag.* improrrogable.

**Improscluttire** *v. n.* enmagrecer, ponerse enjuto o magro.

**Improscluttito** *ag. e p.* enmagrecido || *ag.* enjuto, magro.

**Improsperire** *v. n.* prosperar.

**Improsperito** *ag. e p.* prosperado.

**Impróspero** *ag.* improspero.

**Improvativo** *ag.* improbativo.

**Improvazione** *sf.* desaprobación.

**Improvvedutamente** *ar.* de un modo inconsiderado.

**Improvveduto** *ag.* imprevisto.

**Improvvidamente** *ar.* sin previsión.

**Improvvidenza** *sf.* imprevisión.

**Impróvvido** *ag.* imprevisto, inconsiderado.

**Improvvisamente** *ar.* de repente, de golpe, inesperadamente || sin preparación.

**Improvvisamento** *sm.* improvisación.

**Improvvisante** *ag. e s.* improvisador.

**Improvvisare** *v. a. e n.* improvisar.

**Improvvisata** *sf.* improvisada, improvisación || sorpresa.

**Improvvisato** *ag. e p.* improvisado.

**Improvvisatore** *sm.* improvisador, repentista.

**Improvvisazione** *sf.* improvisación.

**Improvviso** *ag.* improviso, súbita-



neo || *discorso* —, discurso improvisado o repentizado || *sm.* improvisación || *ar.* súbito, improvisamente || *all'* —, al o de improviso, súbitamente || *cógliere all'* —, cojer de improviso.

**improvvista** (*all'* —) *l. av.* a la improvisa.

**improvvisto** *ag.* improviso.

**imprudente** *ag. e s.* imprudente, temerario || *ag.* incauto, arriesgado.

**imprudentemente** *av.* con imprudencia.

**imprudenza** *sf.* imprudencia.

**imprunare** *v. a.* enzarzar.

**impube, impúbere** *ag.* impúber.

**impudente** *ag. e s.* impudente, descarado, desvergonzado.

**impudentemente** *av.* con impudencia.

**impudenza** *sf.* impudencia.

**impudicamente** *av.* de un modo deshonesto.

**impudicizia** *sf.* impudicia.

**impudico** *ag.* impúdico, deshonesto, obsceno.

**impugnábile** *ag.* impugnabile.

**impugnamento** *sm.* asimiento || impugnación.

**impugnare** *v. a.* empuñar, asir, agarrar || refutar || impugnar, negar la validez de un acta, ponerla en tela de juicio.

**impugnato** *ag. e p.* empuñado, asido, agarrado || refutado || impugnado, negado (la validez), puesto en tela de juicio || *testamento* —, testamento impugnado.

**impugnatore** *sm.* impugnador, refutador.

**impugnatura** *sf.* empuñadura o puño (de la espada), mástil (del violín o guitarra), mango, asa (de los demás objetos) || manubrio.

**impugnazione** *sf.* impugnación, refutación.

**impulciare** *v. a.* empulgar || *-si r.* empulgarse.

**impulcinato** *ag.* empollado (buevo).

**impulitamente** *ar.* descortesmente, groseramente.

**impulitezza** *sf.* descortesía, grosería.

**impulito** *ag.* descortés, grosero.

**impulsare** *v. a.* impulsar, incitar || empujar, impeler.

**impulsatore** *sm.* impulsor.

**impulsione** *sf.* impulsión, impulso.

**impulsivo** *ag.* impulsivo.

**impulso** *sm.* impulso, impulsión || — *ad innesto (mec.)*, impulsión por acoplamiento || *dar* —, dar impulso, fomentar || *pp.* impelido, impulsado.

**impulsore** *sm.* impulsor.

**impune** *ag.* impune.

**impunemente** *av.* con impunidad, sin punición.

**impuníbile** *ag.* impunible.

**impunità** *sf.* impunidad.

**impunitamente** *av.* con impunidad, sin sufrir punición.

**impunito** *ag.* impune.

**impuntare** *v. a.* tropezar, chocar (contra un obstáculo) || tartamudear, hablar con dificultad, cortarse, quedarse parado, perder el hilo del discurso || obstinarse, ser puntilloso.

**impuntato** *ag. e p.* tropezado, chocado || tartamudeado || cortado, parado (en el discurso) || obstinado.

**impuntatura** *sf.* tropiezo || (*fig.*) encaprichamiento.

**impuntire** *v. a.* respuntar.

**impuntito** *ag. e p.* respuntado.

**impuntitura** *sf.* respunteado.

**impuntura** *sf.* respunte.

**impuramente** *av.* impuramente.

**impurità** *sf.* impureza.

**impuro** *ag.* impuro.

**impusillanimire** *v. n.* intimidarse.

**imputábile** *ag.* imputable.

**imputabilità** *sf.* imputabilidad.

**imputare** *v. a.* imputar, acnsar.

**imputato** *ag. e p.* imputado, acnsado || *sm.* prevenido.

**imputatore** *sm.* imputador.

**imputazione** *sf.* imputación.

**imputrefattibile** *ag.* imputrefactible, incorruptible.

**imputrescibile** *ag.* impudrible.

**imputrescibilità** *sf.* imputrefactibilidad.

**imputrífibile** *ag.* impudrible, incorruptible.

**imputridimento** *sm.* pudrimento, putrefacción.

**imputridire** *v. n.* pudrirse, corromperse.

**imputridito** *ag. e p.* podrido, corrompido.

**impuzzare** *v. n.* apestar, oler mal.

**impuzzire** *v. a.* apestar, corromper || *v. n.* heder || *-si r.* corromperse, volverse hediondo.

**Impuzzolire** *v. n.* corromperse y volverse hediondo.

**Impuzzolito** *ag. e p.* corrompido.

**In** *prep.* *n.* en, dentro de, en lo interior de, en el espacio de || *andare* — América, venir — Europa || *cascare* — *piana terra*, caer al suelo || *due giorni*, en dos días, dentro de dos días || — *scritto*, por escrito || — *una botta*, dentro de un sobre || — *un pato*, de un tirón || — *un sorso*, de un trago || — *una volta*, de una vez || *scritto* —

*inchostro*, escrito con tinta || *scrivere* — *carta bollata*, escribir en o sobre papel sellado || *stare ginocchi* — *predi*, estar de rodillas, de pie || *tagliato* — *due*, cortado en dos pedazos, partido por la mitad.

**inábile** *ag.* inhábil, incapaz || *impotente*.

**inabilità** *sf.* inhabilidad, incapacidad.

**Inabilitare** *v. a.* inhabilitar, incapacitar || *-si* *v.* inhabilitarse.

**Inabilitativo** *ag.* inhabilitativo.

**inabilitato** *ag. e p.* inhabilitado, incapacitado, imposibilitado.

**inabilitazione** *sf.* inhabilitación.

**inabilmente** *av.* sin habilidad.

**Inabissamento** *sm.* abismamiento.

**inabissare** *v. a.* abismar || *-si* *v.* abismarse.

**inabissato** *ag. e p.* abismado.

**inabitabile** *ag.* inhabitable.

**inabitato** *ag.* inhabitado.

**inabolibile** *ag.* inabolible.

**Inaccessibile** *ag.* inaccesible.

**Inaccessibilità** *sf.* inaccesibilidad.

**inaccesso** *ag.* inaccesible.

**Inaccettabile** *ag.* inaceptable.

**Inacciaiare** *v. a.* acerar.

**inaccomodabile** *ag.* inacomodable.

**Inaccordabile** *ag.* inconcedible.

**Inaccorto** *ag.* incauto, imprudente.

**Inaccuratezza** *sf.* descuido, negligencia, incuria.

**inaccusabile** *ag.* inacusable.

**inacerbare** *v. a.* exacerbar, irritar || *v. n.* agriarse || *-si* *v.* irritarse, exasperarse.

**inacerbire** *v. a.* irritar, exasperar, agriar || *-si* *v.* irritarse, exasperarse, agriarse.

**inacerbito** *ag. e p.* irritado, exasperado, agriado.

**inacetare** *v. a.* avinagar || *v. n.* volverse agrio.

**inacetato** *ag. e p.* avinagrado, sazonado con vinagre.

**inacetire** *v. n.* acedarse, avinagrarse, agriarse, volverse agrio.

**inacettito** *pp.* acedado, avinagrado || *ag.* agrio.

**Inacidimento** *sm.* acidificación.

**Inacidire** *v. a.* acidular, agriar || *v. n.* avinagrarse.

**Inacidito** *ag. e p.* acidulado, agriado.

**Inacquare** *v. a.* rociar, echar agua (en el vino).

**Inacquo** *ag. e p.* rociado, mixturado con agua.

**inacutire** *v. a.* aguzar || *-si* *v.* ponerse agudo.

**inacutito** *ag. e p.* aguzado.

**Inadattabile** *ag.* inadaptable.

**Inadattabilità** *sf.* inadaptabilidad.

**Inadatto** *ag.* incapaz, inhábil || *improprio*, *inservible*.

**Inadeguatamente** *av.* de un modo insuficiente.

**Inadeguato** *ag.* inadecuado, insuficiente || *incapaz*.

**Inadempibile** *ag.* inexcusable.

**Inadempiere** *v. a.* no cumplir con algo.

**Inadempimento** *sm.* inexcusión, inobservancia.

**Inadempire** *v. a.* no cumplir (con su deber).

**Inadempito** *ag. e p.* no cumplido.

**Inadempiuto** *ag.* incumplido || *no cumplido*.

**Inadombrabile** *ag.* insombreado.

**Inadoprabile** *ag.* inservible.

**Inadoprato** *ag. e p.* que no fue usado todavía.

**Inaffiare** *v. a.* regar || *carro da* —, carro de regar.

**Inaffiato** *ag. e p.* regado.

**Inaffiatoio** *sm.* regadera.

**Inaggregabile** *ag.* inagregable.

**Inagguagliabile** *ag.* irreducible (número).

**Inagguagliabilità** *sf.* desigualdad.

**Inagrire** *v. n.* agriarse, acedarse.

**Inagrestire** *v. n.* agriarse, ponerse agria (la uva).

**Inagrire** *v. n.* agriarse, acedarse, avinagrarse.

**Inaiare** *v. a.* extender la parva.

**inalare** *v. a.* inhalar, aspirar, absorber gases.

**inalato** *ag. e p.* inhalado, aspirado, absorbido.

**inalatore** *sm.* insuflador,

**inalatorio** *sm.* gabinete de inhalación.

**inalazione** *sf.* inhalación, aspiración.

**inalbamento** *sm.* blanqueo.

**inalbare** *v. a.* blanquear.

**inalberamento** *sm.* izamiento (de la bandera), colocación de la arboladura.

**inalberare** *v. a.* izar, enarbolar (la bandera), arbolar (un buque) || **-si** *r.* encabritarse || ensoberbecerse || irritarse.

**inalberato** *ag. e p.* izado, enarbolado (el pabellón), arbolado (un buque), poblado de árboles (un sitio).

**inalberatore** *sm.* izador (de la bandera) || carpintero maestro de arboladura.

**inalidimento** *sm.* sequedad.

**inalidire** *v. n.* desecarse, volverse seco o árido.

**inalidito** *pp.* desecado || *ag.* seco, árido.

**inalienábile** *ag.* inalienable, inajenable.

**inalienabilità** *sf.* inalienabilidad.

**inalienabilmente** *av.* de un modo inajenable.

**inalienato** *ag.* inalienado.

**inalterábile** *ag.* inalterable.

**inalterabilità** *sf.* inalterabilidad.

**inalterabilmente** *av.* de un modo inalterable.

**inalterato** *ag.* inalterado.

**inalturare** *v. a.* poner en una altura.

**inalveamento** *sm.* encauzamiento, canalización (de un río).

**inalveare** *v. a.* encauzar, canalizar (un río).

**inalveato** *pp.* encauzado, canalizado.

**inalveazione** *sf.* encauzamiento, canalización (de un río).

**inalzamento** *sm.* alzamiento, elevación.

**inalzare** *v. a.* erigir (un monumento), alzar (el brazo), elevar (el pensamiento), levantar (del suelo, una fábrica), elevar (dar más nobleza) || — *ai*

*sette cieli*, ensalzar, alabar mucho || **-si** *r.* elevarse, alzarse.

**inalzato** *ag. e p.* erigido, alzado, elevado, levantado || ensalzado, alabado.

**inamábile** *ag.* no amable || desagradable.

**inamare** *v. a.* poner el anzuelo || coger con el anzuelo.

**inamarire** *v. a.* amargar || causar amargura || *v. n.* volverse amargo || amargarse, afligirse.

**inamarito** *ag. e p.* amargado.

**inamato** *ag. e p.* provisto de anzuelo || cogido con el anzuelo.

**inameno** *ag.* desagradable.

**inamicarsi** *r. r.* enemistarse.

**inamicato** *ag. e p.* enemistado.

**inamidare** *v. a.* almidonar.

**inamidato** *ag. e p.* almidonado.

**inamidatura** *sf.* almidonadura || el almidonado.

**inamistarsi** *v. r.* amistarse, contraer amistad.

**inammendábile** *ag.* incorregible.

**inammissibile** *ag.* inadmisibile.

**inammissibilità** *sf.* inadmisibilidad.

**inamovibile** *ag.* inamovible.

**inamovibilità** *sf.* inamovibilidad.

**inane** *ag.* inane, vano, inútil.

**inanellare** *v. a.* rizar, ensortijar (el cabello) || anillar, poner anillos.

**inanellato** *ag. e p.* rizado, ensortijado || anillado.

**inanimare** *v. a.* animar, alentar.

**inanimato** *ag.* inanimado, sin alma, sin vida || *pp.* animado, alentado.

**inanimazione** *sf.* desanimación.

**inánime** *ag.* exánime, muerto.

**inanimire** *v. n.* animar, alentar || **-si** *r.* animarse.

**inanimito** *ag. e p.* animado, alentado.

**inanità** *sf.* inanidad || futilidad || vacuidad.

**inanizione** *sf.* inanición, extenuación.

**inantennare** *v. a.* envergar.

**inantennatura** *sf.* envergadura.

**inappagábile** *ag.* incontentable.

**inappagato** *ag.* no satisfecho.

**inappannábile** *ag.* no empañable.

**inappellábile** *ag.* inapelable || sin apelación (sentencia).

**inappellabilità** *sf.* inapelabilidad.

**inappellabilmente** *av.* sin apela-  
ción || *giudicare* — juzgar en último  
recurso.

**inappetente** *ag.* inapetente.

**inappetenzza** *sf.* inapetencia.

**inapplicabile** *ag.* inaplicable.

**inapplicabilità** *sf.* inaplicabilidad.

**inapplicabilmente** *av.* de manera  
inaplicable.

**inapplicato** *ag.* inaplicado.

**inapprendibile** *ag.* inaprendible.

**inapprezzabile** *ag.* inapreciable.  
**inestimabile.**

**inappuntabile** *ag.* incensurable.  
irreprensible, irreproachable || *servizio*  
—, servicio hecho con desvelo y pre-  
cision.

**inappurabile** *ag.* inescurecible.

**inarabile** *ag.* inarable.

**inarato** *ag.* no arado.

**inarborare** *v. a.* arbolar, plantar  
árboles || embosquecer.

**inarborato** *ag. e p.* arbolado.

**inarcamento** *sm.* encorvamiento,  
arqueo.

**inarcare** *v. a.* arquear, encorvar  
cimbrar || — *le ciglia*, arquear las  
cejas || — *si* *v.* arquearse, encorvarse  
quebrantarse (la quilla) || alabearse,  
combarse (la madera).

**inarcato** *ag. e p.* arqueado, encor-  
vado || cimbrado || quebrantada (la  
quilla) || alabeada, combada (la ma-  
dera).

**inarcatura** *sf.* arqueadura, comba-  
dura, encorvadura || quebrantadura  
(de la quilla).

**inarenare** *v. a.* enarenar, llenar  
de arena.

**inargentare** *v. a.* platear.

**inargentato** *ag. e p.* plateado.

**inargentatore** *sm.* plateador.

**inargentatura** *sf.* plateadura.

**inarguto** *ag.* insulso, insípido, es-  
túpido.

**inaridare** *v. a.* aridecer, volverse  
árido, secar || agotarse.

**inaridire** *v. a.* aridecer, secar, de-  
secar || agotar || — *si* *v.* volverse árido,  
desecar.

**inaridito** *ag. e p.* aridecido, secado,  
desecado || agotado.

**inarmonicamente** *av.* sin armonía.

**inarmónico** *ag.* inarmónico.

**inarpicare** *v. a.* trepar || — *si* *v.* tre-  
par, subir agarrándose.

**inarrendevole** *ag.* inflexible, duro.

**inarrendevolezza** *sf.* inflexibi-  
lidad.

**inarrestabile** *av.* que no se puede  
parar, detener o contener.

**inarrivabile** *ag.* inaccesible, im-  
bordable || insuperable, incompara-  
ble.

**inarrivabilmente** *av.* de un modo  
insuperable.

**inarsicciare** *v. a.* sollamar.

**inarsicciato** *ag. e p.* sollamado  
*sm.* quemadura.

**inarticolatamente** *av.* sin articu-  
lación.

**inarticolato** *av.* inarticulado.

**inartigliare** *v. a.* armar de zarpas  
o garras.

**inascoltato** *ag.* pasado por alto  
no oído.

**inasinire** *v. a.* enloquecer, volverse  
bórico.

**inasinito** *ag. e p.* enloquecido.

**inaspere** *v. a.* devamar.

**inaspato** *ag. e p.* devamado.

**inasperire** *v. a.* exasperar, irritar.

**inasperito** *ag. e p.* exasperado,  
irritado.

**inaspettatamente** *av.* de impro-  
viso.

**inaspettato** *ag.* inesperado, inopi-  
nado || *all' — a.*, a la improvisa.

**inasprimento** *sm.* exasperación,  
irritación.

**inasprire** *v. a.* exasperar, irritar  
aumentar (el mal, el castigo), em-  
peorar.

**inasprito** *ag. e p.* exasperado, irri-  
tado, empeorado — aumentado (el mal,  
el castigo).

**inastare** *v. a.* enastar || — *la baio-  
netta*, calar la bayoneta.

**inastato** *ag. e p.* enastado || *baio-  
netta — a.* bayoneta calada.

**inattaccabile** *ag.* inatacable.

**inattendibile** *ag.* increíble || *no-  
tizia —*, noticia que no merece se le  
de fe.

**inattento** *ag.* desatento.

**inattenzione** *sf.* desatención.

**inatteso** *ag.* inesperado.

**inattitudine** *sf.* ineptitud, inhabi-  
lidad.

**inattività** *sf.* inactividad.

**inattivo** *ag.* inactivo, indolente.

**inatto** *ag.* inepto, incapaz.

**inattuabile** *ag.* inefectuable, irrea-  
lizable, impracticable.

**inattuabilità** *sf.* irrealizabilidad, impracticabilidad.

**inaudibile** *ag.* que no puede o debe oírse.

**inaudito** *ag.* inaudito, nunca oído, singular, extraordinario, sorprendente.

**inaugurale** *ag.* inaugural.

**inaugurare** *ag.* inaugurar || comenzar.

**inaugurativo** *ag.* inaugurativo.

**inaugurato** *ag.* e *p.* inaugurado.

**inaugurazione** *sf.* inauguración.

**inaurare** *v. a.* dorar (las pildoras).

**inaurazione** *sf.* doradura (de las pildoras).

**inauspiciatamente** *av.* bajo malos auspicios.

**inauspicato** *ag.* infausto.

**inavarire** *v. n.* volverse avaro.

**inavarito** *ag.* e *p.* hecho un avaro.

**inavvedutamente** *av.* inconsideradamente, por descuido.

**inavvedutezza** *sf.* inadvertencia, inconsideración, imprudencia.

**inavveduto** *ag.* inadvertido, incanto.

**inavverabile** *ag.* irrealizable.

**inavverato** *ag.* e *p.* irrealizado.

**inavvertentemente** *av.* inadvertidamente, por descuido.

**inavvertenza** *sf.* inadvertencia.

**inavvertitamente** *av.* por error, por descuido, sin poner atención.

**inavvertito** *ag.* inadvertido || *passare* —, pasar desapercibido.

**inazione** *sf.* inacción, inercia.

**inazzurrarsi** *v. r.* azularse.

**inazzurrato** *ag.* e *p.* azulado.

**incaciare** *v. a.* condimentar, sazónar con queso rallado.

**incaciato** *ag.* e *p.* condimentado con queso.

**incadaverimento** *sm.* cadaverización.

**incadaverire** *v. n.* volverse cadáver.

**incadaverito** *ag.* e *p.* hecho un cadáver.

**incagliamento** *sm.* encalladura, varada, zabordamiento (de un buque) || estancación, paralización (de los negocios).

**incagliare** *v. a.* encallar, varar, zabordar (el buque) || encallar, embarazar, paralizar, trabar, estorbar, impedir (la marcha de algo).

**incagliato** *ag.* e *p.* encallado, va-

rado, zabordado (el buque) || embarazado, paralizado, estorbado, obstaculado.

**incaglio** *sm.* encalladura, varada, zaborde (de un buque) || estancación, paralización (de los negocios) || obstáculo, dificultad, estorbo.

**incalappiare** *v. a.* enlazar, coger con lazo || enredar, embrollar || *-si r.* caer en el lazo || embrollarse.

**incalappiato** *ag.* e *p.* enlazado, cogido con lazo || enredado, embrollado.

**incalcare** *v. a.* recalcar, apretar, comprimir.

**incalcato** *ag.* e *p.* recalcado, apretado, comprimido.

**incalcatura** *sf.* recalcadura.

**incalcinare** *v. a.* encalar || blanquear || revocar o enlucir (una pared).

**incalcinato** *ag.* e *p.* encalado || blanqueado || revocado o enlucido (un muro).

**incalcinatura** *sf.* encaladura || blanqueado || revocadura, revoque, enlucimiento (de una pared).

**incalcolabile** *ag.* incalculable.

**incalcolabilmente** *av.* de un modo incalculable.

**incalcolato** *ag.* e *p.* incalculado.

**incallescenza** *sf.* ardor interno.

**incaliginato** *ag.* obscuro.

**incallimento** *sm.* callosidad, endurecimiento (de la piel).

**incallire** *v. n.* encallecer || endurecerse || — *in una cosa*, habituarse a algo.

**incallito** *ag.* e *p.* encallecido, endurecido || habituado.

**incalorimento** *sm.* calentamiento || acaloramiento.

**incalorire** *v. a.* calentar || acalorar, avivar, enfervorizar || *-si r.* calentarse || acalorarse.

**incalorito** *ag.* e *p.* calentado || acalorado, enfervorizado.

**incalvinire** *v. n.* encalvecer.

**incalvinito** *ag.* e *p.* encalvecido.

**incalvire** *v. n.* encalvecer.

**incalvito** *ag.* e *p.* encalvecido.

**incalzamento** *sm.* acosamiento, persecución.

**incalzante** *ag.* inminente || urgente, impelente.

**incalzare** *v. a.* acosar, perseguir || estrechar || solicitar, instar con empeño || — *di domande*, hacer una pregunta

tras otra || *il tempo incalza*, el tiempo apremia.

**incalzato** *ag.* o *p.* acosado, perseguido || *solicitado*.

**incalzatore** *ag.* o *s.* acosador, perseguidor.

**incalzo** *sm.* refuerzo.

**incalzonare** *v. a.* poner los calzones.

**incamerabile** *ag.* confiscable.

**incameramento** *sm.* confiscación.

**incamerare** *v. a.* confiscar, incautarse de los bienes de un particular.

**incamerato** *ag.* o *p.* confiscado.

**incamerazione** *sf.* confiscación.

**incamerellato** *ag.* repartido en varios cuartos o habitaciones.

**incamiciare** *v. a.* revocar, enlucir, encolar (una pared) || *-si v.* ponerse la camisa.

**incamiciata** *sf.* encamisada

**incamiciato** *ag.* o *p.* revocado, enlucido, encolado (un muro) || *encamisado*.

**incamiciatura** *sf.* revestimiento, encoladura, revoque (de una pared).

**incamminamento** *sm.* encaminamiento.

**incamminare** *v. a.* encaminar, dirigir, guiar || *-si v.* encaminarse, dirigirse (hacia un lugar).

**incamminato** *ag.* o *p.* encaminado, dirigido, guiado.

**incamuffare** *v. a.* embaucar.

**incamuffato** *ag.* o *p.* embaucado.

**incanagliare** *v. a.* volverse canalla.

**incanagliato** *ag.* o *p.* hecho una canalla.

**incanalamento** *sm.* canalización.

**incanalare** *v. a.* encañar, canalizar || *encaminar* (un negocio).

**incanalato** *ag.* o *p.* canalizado.

**incanalatura** *sf.* canalización || *co-redera*, ranura.

**incancellabile** *ag.* indeleble.

**incancellabilmente** *av.* de un modo indeleble.

**incancellato** *ag.* o *p.* puesto entre verjas.

**incancherire** *v. a.* producir el cáncer || *v. n.* cancerarse.

**incancrenire** *v. a.* gangrenar.

**incancrenito** *ag.* o *p.* gangrenado.

**incandescente** *ag.* incandescente.

**incandescenza** *sf.* incandescencia.

**incandire** *v. a.* cristalizar.

**incandito** *ag.* o *p.* cristalizado.

**Incannaggio** *sm.* encañaje, devanadura || *encañado*.

**incannare** *v. a.* encañillar, devanar || *encañar* || *espitar* (un barril) || *engullir*, tragar.

**incannata** *sf.* encañada, devanada, encañizada.

**incannato** *ag.* o *p.* encañado.

**incannatolo** *sm.* azarja, devanadera.

**incannatore** *sm.* encañador, devanador || *encañador*.

**incannatura** *sf.* encañadura, devanadura || *encañado*.

**incannellare** *v. a.* encañelar.

**incannellato** *ag.* o *p.* encañelado.

**incannucclare** *v. a.* encañar, guarnecer con cañas || *encañonar* (blondas) || *entablillar*, sujetar con tablillas (un brazo o pierna rotos).

**Incannuciata** *sf.* encañado || *entablilladura* (de una pierna o brazo rotos).

**Incannuciato** *ag.* o *p.* encañado || *encañonado* || *entablillado* (brazo).

**incannucciatura** *sf.* encañadura || *entablilladura* (sujeción de un brazo o pierna rotos con tablillas).

**incanovare** *v. a.* embodegar.

**incantagione** *sf.* encantamiento, fascinación.

**incantamento** *sm.* encantamiento, hechizo, embeleso, encanto.

**incantante** *ag.* sorprendente, maravilloso.

**incantare** *v. a.* 1) encantar, hechizar, hipnotizar, arrebatar (con palabras) || *fascinar* || 2) vender en subasta || *-si v.* encantarse || *quedar extático*, admirado.

**incantato** *ag.* encantado, hechizado, hipnotizado || *arrebato* || *extático* || *rimanere* —, quedar admirado || *soggiorno* —, estancia encantadora.

**incantatore** *ag.* o *s.* encantador, hechicero || *sm.* brujo, mago.

**incantatrice** *ag.* o *s.* encantadora, hechicera || *sf.* bruja, maga, hada.

**incantésimo** *sm.* encantamiento, hechizo || *embeleso*, fascinación, encanto || *rompere l'—*, deshacer el encanto, desencantar.

**incantévole** *ag.* encantador, delicioso, maravilloso, admirable.

**incantevolmente** *av.* de manera encantadora.

**incanto** *sm.* 1) encantamiento, he-



chizo, embeleso, eucanto || fascinación || *d'* —, admirablemente || *è un* —, es cosa fantástica, maravillosa, es un paraíso terrestre || 2) almoneda, subasta || *méttere all'* —, poner en pública subasta || *vèndere all'* —, vender en remate, en almoneda.

**incantonarsi** *v. r.* arrinconarse.

**incantonato** *ag. e p.* arrinconado.

**incantucciarsi** *v. r.* esconderse, meterse en un rincón.

**incantucciato** *ag. e p.* escondido o puesto en un rincón.

**incanutimento** *sm.* encanecimiento.

**incanutire** *v. n.* encanecer, hechar canas, ponerse a uno el pelo blanco.

**incanutito** *ag. e p.* encaneceido.

**incapacclato** *ag.* que tiene la cabeza pesada.

**incapacciatúra** *sf.* pesadez de cabeza.

**incapace** *ag.* incapaz, inepto, inhábil.

**incapacibilità** *sf.* incapacitabilidad.

**incapacità** *sf.* incapacidad, ineptitud.

**incapamento** *sm.* obstinación.

**incapabire** *v. n.* obstinarse.

**incapabito** *ag. e p.* obstinado.

**incaparramento** *sm.* acaparamiento.

**incaparrare** *v. a.* acaparar, dar señal o prenda.

**incaparrato** *ag. e p.* acaparado.

**incaparsi** *v. r.* obstinarse, meterse algo en la cabeza.

**incapato** *ag. e p.* obstinado.

**incapestreare** *v. a.* eucabestrar || *-si r.* encabestrarse || atollarse.

**incapestatura** *sf.* encabestradura.

**incapocchire** *v. n.* tomar la forma de porra || obstinarse, emperarse.

**incaponimento** *sm.* obstinación.

**incaponirsi** *v. r.* obstinarse || encapricharse || picarse.

**incaponito** *ag. e p.* obstinado || encaprichado || picado.

**incappare** *v. a.* eucapar (poner la capa) || *v. n.* tropezar || topar, encontrarse con uno casualmente || caer o dar en (un lazo etc.) || *-si r.* ponerse la capa.

**incappato** *ag. e p.* encapado || encontrado || caído en algo.

**incappellaggio** *sm.* eucapilladura de un mastelero.

**incappellare** *v. a.* poner el sombrero || cubrir || encapillar un palo || *-si r.* tomar el portante || amostazarse, picarse.

**incappellato** *ag. e p.* cubierto con el sombrero || eucapillado (un palo) || picado.

**incappiare** *v. a.* atar (con lazo corredizo).

**incapiato** *ag. e p.* atado, amado.

**incappo** *sm.* trampa, lazo, asechanza.

**incappottare** *v. a.* encapotar || *-si r.* encapotarse, cubrirse con un capote.

**incappottato** *ag. e p.* encapotado.

**incappucciare** *v. a.* encapuchar || *-si r.* ponerse una capucha.

**incappucciato** *ag. e p.* encapuchado.

**incapricciarsi** *v. r.* encapricharse, enamorarse || obstinarse || encalabrinarse.

**incapricciato** *ag. e p.* encaprichado, enamorado || obstinado || encalabriado.

**incarare** *v. a. e n.* encarecer, subir de precio.

**incarato** *ag. e p.* encarecido, subido de precio.

**incarbonchiare** *v. n.* atizonarse || tomar la naturaleza del carbunclo.

**incarbonchire** *v. n.* anieblar, anublarse, atizonarse (los granos).

**incarbonchito** *ag. e p.* anieblado, amublado, atizonado.

**incarbonimento** *sm.* carbonización.

**incarbonire** *v. a.* carbonizar || *-si r.* carbonizarse.

**incarbonito** *ag. e p.* carbonizado.

**incarceramento** *sm.* encarceldamiento || prisión || estrangulamiento (de una hernia).

**incarcerare** *v. a.* encarcelar, aprisionar, prender || comprimir, estrangular (una hernia).

**incarcerato** *ag. e p.* encarcelado, aprisionado, preso || estrangulada (una hernia).

**incarcerazione** *sf.* encarceldamiento.

**incarco** *sm.* encargo.

**incardinarsi** *v. r.* basarse (una doctrina).

**incardinato** *ag. e p.* busado, fundado.

**incardirsi** *v. r.* encardarse.

**incaricare** *v. a.* encargar, comisionar, encomendar || *di fare i saluti*, encargar muchos cariños para uno || *-si r.* encargarse, hacerse cargo, cuidar de algo.

**incaricato** *ag. e p.* encargado, comisionado, encomendado || *professore* —, sustituto de cátedra || *sm.* encargado, delegado, agente, mandatario || *-d'affari*, encargado de negocios (de un Estado).

**incárico** *sm.* encargo, misión, comisión, incumbencia || *dar un —*, encargar || *per — di*, por orden de.

**incarnare** *v. a.* encarnar || *-si r.* encarnarse.

**incarnatio** *ag.* encarnado.

**incarnativo** *ag.* encarnativo.

**incarnato** *ag. e p.* encarnado || *sm.* encarnado (color).

**incarnatura** *sf.* encarnadura.

**incarnazione** *sf.* encarnación.

**incarnire** *v. a.* encarnar || *-si r.* encarnarse || formarse un niño.

**incarnito** *ag. e p.* encarnado || *unghia —a*, uña encarnada.

**incarognare** *v. a.* encarroñarse || *-si r.* enmojararse ciegamente.

**incarognire** *v. a.* empoltronarse, volverse enclenque || emperezarse || *-si r.* entregarse al ocio.

**incarognito** *ag. e p.* empoltronado, hecho un enclenque.

**incarrare** *v. a.* encureñar, montar los cañones.

**incarrato** *ag. e p.* encureñado, montado (un cañón).

**incarrucolare** *v. a.* encarrilar || meter la cuerda en la garrucha || *lasciarsi —*, dejarse envolver o enredar.

**incarrucolato** *ag. e p.* encarrilado.

**incartamento** *sm.* legajo (de documentos).

**incartapecorire** *v. n.* apergaminarse || arrugarse.

**incartapecorito** *ag. e p.* apergaminado || arrugado.

**incartare** *v. a.* empapelar, envolver en papel.

**incartata** *sf.* empapelado.

**incartato** *ag. e p.* empapelado, envuelto en papel || tupido (el capullo de seda).

**incarto** *sm.* legajo.

**incartocciamento** *sm.* entrosamiento.

**incartocciare** *v. a.* poner en un cucurullo || rizarse los cabellos con papelillos || *si r.* entrosarse, entrellarse.

**incartocciato** *ag. e p.* puesto en un cucurullo || entrosado, enrollado.

**incartonaggio** *sm.* cartonaje.

**incartonare** *v. a.* encartonar || encartar.

**incartonato** *ag. e p.* encartonado || encartado.

**incasellare** *v. a.* encasillar.

**incasellato** *ag. e p.* encasillado.

**incassamento** *sm.* encajonamiento || encajadura || engaste (de piedras preciosas).

**incassare** *v. a.* encajonar, meter dentro de una caja, poner en cajones || encerrar en un ataúd || engastar o engarzar (piedras preciosas) || encajar, ajustar una cosa con otra || encauzar, canalizar (un río) || ingresar fondos, cobrar y percibir dinero || embutir (un remache o clavo).

**incassato** *ag. e p.* encajonado, puesto en cajones || ingresado, cobrado, percibido (dinero) || engastado (un diamante, rubí) || encauzado, canalizado (un río).

**incassatura** *sf.* encajadura || encaje || engaste.

**incasso** *sm.* recepción, ingreso, entrada de fondos || dinero percibido.

**incastellamento** *sm.* encastillamiento || obras muertas (de un buque) || albaranas (de una fortaleza) || edificación.

**incastellare** *v. a.* encastillar, fortificar.

**incastellato** *ag. e p.* encastillado || fortificado con castillos.

**incastellatura** *sf.* escarza (enfermedad de la caballería) || entablamiento.

**incastonare** *v. a.* engastar, engarzar (piedras preciosas) || intercalar.

**incastonato** *ag. e p.* engastado, engarzado || intercalado.

**incastonatore** *sm.* engastador.

**incastonatura** *sf.* engaste, engarze.

**incastramento** *sm.* engaste || mortaja.

**incastrare** *v. a.* engastar || encajar una cosa en otra.

**incastrato** *ag. e p.* engastado || encajado (en otro objeto).

**incastratura** *sf.* encajadura || engaste || mortaja.

**incastro** *sm.* engaste || encaje || ensambladura || mortaja.

**incattarramento** *sm.* acatarramiento.

**incattarrare** *v. n.* acatarrar.

**incattarrato** *ag. e p.* acatarrado.

**incattarrire** *v. n.* acatarrarse.

**incattarrito** *ag. e p.* acatarrado.

**incatenacciare** *v. a.* cerrar con el cerrojo.

**incatenacciato** *ag. e p.* cerrado con cerrojo.

**incatenamento** *sm.* encadenamiento.

**incatenare** *v. a.* encadenar, atar con cadenas || maniatar (ladrones) || barrear (un puerto) || encadenar (un edificio) || -*si r.* encadenarse.

**incatenato** *ag. e p.* encadenado, atado con cadenas.

**incatenatura** *sf.* encadenadura || cadena, enlace (de un edificio).

**incatorbiare** *v. a.* encarcelar, meter en chirona.

**incatorbiato** *ag. e p.* encarcelado, metido en chirona.

**incatorzolimento** *sm.* achaparramiento.

**incatorzolare** *v. n.* achaparrarse, acorcharse las frutas || encogerse.

**incatorzolino** *ag. e p.* achaparrado || encogido.

**incatramare** *v. a.* alquitranar, embrear.

**incatramato** *ag. e p.* alquitranado, embreado.

**incatricchiare** *v. a.* desgrear.

**incatricchiato** *ag. e p.* desgreado.

**incattivire** *v. a.* malear || *v. n.* volverse malo.

**incattivito** *ag. e p.* hecho un malvado.

**incautamente** *av.* con imprudencia.

**incauto** *ag. e s.* incauto, imprudente.

**incavalcare** *v. a.* encabalgar, sobreponer, entrelazar || cruzar (las piernas).

**incavalcato** *ag. e p.* encabalgado, sobrepuesto, entrelazado.

**incavalcatura** *sf.* encabalgadura.

**incavallare** *v. a.* encabalgar, sobreponer.

**incavallato** *ag. e p.* encabalgado, sobrepuesto.

**incavare** *v. a.* cavar, excavar, ahuecar || agujerear con el formón.

**incavato** *ag. e p.* cavado, excavado, ahuecado || *occhio* —, ojo hundido.

**incavatolo** *sm.* escoplo, formón.

**incavatura** *sf.* excavación, cavidad, hueco, concavidad, entalladura.

**incavernare** *v. a.* encavernar || -*si r.* esconderse en una caverna.

**incavernato** *ag. e p.* encavernado.

**incavezzare** *v. a.* encabestrar.

**incavezzato** *ag. e p.* encabestrado.

**incavicchiare** *v. a.* enclavijar, asegurar con clavijas.

**incavicchiato** *ag. e p.* enclavijado.

**incavigliare** *v. a.* enclavijar || -*si r.* unirse, juntarse.

**incavigliato** *ag. e p.* enclavijado.

**incavo** *sm.* hueco, cavidad, concavidad || *lavoro d'—*, obra de entalladura.

**incédere** *v. n.* caminar majestuosamente, andar o entrar con paso grave y majestuoso (pp. *inceduto*).

**inceduto** *pp.* entrado con paso grave.

**incendente** *ag.* ardiente.

**incéndere** *v. a.* encender, quemar || cauterizar || enfervorizar || molestar || -*si r.* irritarse.

**incendiabile** *ag.* incendiable, inflamable.

**incendiamento** *sm.* incendio.

**incendiante** *ag.* incendiante || abrasador || picante, quemante.

**incendiare** *v. a.* incendiar, quemar.

**incendiario** *ag. e s.* incendiario.

**incendiato** *ag. e p.* incendiado, quemado.

**incendiatore** *sm.* incendiario.

**incendibile** *ag.* encendible, combustible.

**incendio** *sm.* incendio || abrasamiento || — *doloso*, incendio intencionado || *pompa da —*, bomba de incendios || *scoppiare un —*, estallar un incendio.

**incendioso** *ag.* incendiario.

**incenditivo** *ag.* incentivo.

**inceneramento** *sm.* incineración, cineración, cremación.

**incenerare** *v. a.* encenizar.

**incenerato** *ag. e p.* encenizado.

**incenerazione** *sf.* incineración, cineración, cremación.

**Incenerimento** *sm.* incineración.  
**Incenerire** *v. a.* incinerar, reducir a cenizas; destruir, aniquilar.

**Incenerito** *ag. e p.* incinerado.

**Incensamento** *sm.* incensación, adulación.

**Incensare** *v. a.* incensar; adular, lisonjear.

**Incensaria** *sf.* aliso (planta).

**Incensata** *sf.* incensación; lisonja, adulación.

**Incensato** *ag. e p.* incensado; adulado, lisonjeado.

**Incensatore** *sm.* incensador; adulador.

**Incensatura** *sf.* incensación; adulación, alabamiento.

**Incensazione** *sf.* incensación.

**Incensiere** *sm.* incensario.

**Incenso** *sm.* incienso; alabanza. *dar l'—*, lisonjear, adular. *dar l'— ai morti*, trabajar en balde.

**Incensurabile** *ag.* incensurable.

**Incensurato** *ag. e p.* incensurado. *Individuo —*, hombre honrado, que jamás fué procesado o condenado.

**Incentivo** *sm.* incentivo, estímulo.

**Incentore** *sm.* incitador.

**Incetramento** *sm.* centralización.

**Incentrare** *v. a.* centralizar; concentrar. *-si* *v.* concentrarse.

**Incetrato** *ag. e p.* centralizado, concentrado.

**Inceppamento** *sm.* encepamiento, obstáculo.

**Inceppare** *v. a.* encepar; || trabar, impedir (la marcha); || embarazar, estorbar. *-si* *v.* enceparse (el ancla).

**Inceppato** *ag. e p.* encepado; trabado, impedido; || embarazado, estorbado.

**Inceppatura** *sf.* pesadez de cabeza.

**Inceppito** *ag.* inmóvil.

**Incerallaccare** *v. a.* lacerar. *-si* *v.* ensuciarse con lacre.

**Incerallaccato** *ag. e p.* lacerado.

**Incerare** *v. a.* encerrar.

**Incerata** *sf.* encerrado, hule.

**Inceratino** *sm.* encerado; tafilete.

**Incerativo** *sm.* encerado.

**Incerato** *ag. e p.* encerrado. *sm.* encerado, hule.

**Inceratura** *sf.* encerramiento; bofetón.

**Incerberarsi** *v. r.* envencenarse.

**Incerchiare** *v. a.* rodear, cercar, cebrir.

**Incerchiato** *ag. e p.* rodeado, cercado, cebrido.

**Incerchiare** *v. a.* poner el rodete o el frentero a un vino.

**Incerconire** *v. n.* ponerse, agriarse, acedarse el vino.

**Incerconito** *a. r. ep.* privado, agriado, acedado.

**Incertamente** *av.* de un modo incierto.

**Incertarello** *sm.* ganancia eventual.

**Incertezza** *sf.* incertidumbre, duda, inseguridad.

**Incerto** *ag.* incierto, dudoso, no seguro. *sm.* lo incierto; || propina, ganancia casual o eventual. *gli — del mestiere*, las pérdidas, las desgracias, los casos fortuitos inherentes a un oficio.

**Inceto** *ag. e p.* encendido, quemado.

**Incespare** *v. n.* encespedar.

**Incespato** *ag. e p.* encespedado.

**Incespicare** *v. n.* tropezar.

**Incespicato** *ag. e p.* tropezado.

**Incessabile** *ag.* incesable, continuo.

**Incessabilmente** *av.* sin cesar.

**Incessante** *ag.* incesante.

**Incessantemente** *av.* continuamente, sin cesar.

**Incesso** *sm.* andadura, paso majestuoso.

**Incestare** *v. a.* encestar, encanastar.

**Incestato** *ag. e p.* encestado.

**Incestatore** *sm.* incestador, quien comete incesto; || encestador, encanastador.

**Incesto** *sm.* incesto.

**Incestuosamente** *av.* de un modo incestuoso.

**Incestuoso** *ag. e s.* incestuoso.

**Incetta** *sf.* acaparamiento; || acopio, monopolio de mercancías. *fare —*, acaparar, acopiar mercancías, hacer grandes compras.

**Incettare** *v. a.* acaparar, acopiar mercancías, hacer grandes compras; || detener.

**Incettato** *ag. e p.* acaparado; || detenido.

**Incettatore** *sm.* acaparador, monopolista; || detenedor.

**Incheccare** *v. n.* tartajear.

**Incheccato** *ag. e p.* tartajeado.

**inchiavacciare** *v. a.* echar el cerrojo.

**inchiavacciato** *ag. e p.* cerrado con cerrojo.

**inchiavamento** *sm.* enclavadura.

**inchiavardamento** *sm.* clavazón.

**inchiavardare** *v. a.* enclavicar, clavar, poner pernos.

**inchiavardato** *ag. e p.* enclavicado, clavado.

**inchiavistellare** *v. a.* cerrar con candado.

**inchiavistellato** *ag. e p.* cerrado con candado.

**inchiédere** *v. a.* inquirir || indagar || informarse.

**inchiesta** *sf.* investigación, indagación || pesquisa || información parlamentaria || *fare un' —*, investigar.

**inchiesto** *ag. e p.* inquirido, indagado.

**inclinamento** *sm.* inclinación.

**inclinare** *v. a.* inclinar || **-si** *v.* inclinarse || saludar, hacer reverencias || resignarse, condescender (a la voluntad de otro).

**inclinato** *ag. e p.* inclinado || encorvado.

**inclinévole** *ag.* inclinado, propenso.

**inchino** *sm.* reverencia.

**inchioldamento** *sm.* enclavazón, enclavación.

**inchioldare** *v. a.* clavar, enclavar || *v. n.* hacer dendas || **-si** *v.* clavar, enclavar.

**inchioldato** *ag. e p.* clavado.

**inchioldatura** *sf.* clavazón || enclavazón (de un cañon) || enclavadura (de una herradura).

**inchiomare** *v. a.* adornar de melenas.

**inchiomato** *ag. e p.* adornado de melenas.

**inchiostrare** *v. a.* entintar || enclaustrar.

**inchiostrato** *ag. e p.* entintado || enclaustrado.

**inchiostratura** *sf.* entintadura (de los rodillos de imprenta).

**inchiostro** *sm.* tinta (negra, violada, colorada, carmin; líquida, espesa, demasiado pálida) || *— copiativo*, t. de copiar || *— della Cina*, t. china || *— da tipografi*, t. de o para imprimir || *— per la biancheria*, t. indeleble || *— per timbri*, t. para sellos || *botti-*

*glietta d' —*, frasquito de t. || *sgorbio*, *macchia d' —*, burrón, mancha de t. || *puzzar d' —*, oler a fiado || *scrivere di buon —*, escribir sin ningún cumplido exponiendo claramente sus razones.

**inchiúdere** *v. a.* incluir.

**inchiusa** *sf.* carta adjunta.

**inchiuso** *ag. e p.* incluído, adjunto.

**inciampamento** *sm.* tropezón || obstáculo, dificultad.

**inciampare** *v. n.* tropezar, dar un traspiés || encontrarse (en una dificultad).

**inciampata** *sf.* tropezón, traspiés.

**inciampato** *ag. e p.* tropezado.

**inciampicare** *v. n.* tropezar.

**inciampicato** *ag. e p.* tropezado.

**inciampicone** *sm.* tropezón || paso falso.

**inciampo** *sm.* tropiezo || obstáculo, dificultad || *mèttre — i.* poner dificultades.

**inciampone** *sm.* tropezón || obstáculo.

**incicciare** *v. a.* incendiar, cortar (con el bisturí).

**incicciato** *ag. e p.* incindido.

**incidentale** *ag.* incidental.

**incidentalmente** *av.* de un modo incidental || *— dirò che*, de paso, entre paréntesis diré que.

**incidente** *sm.* incidente, percance, malogro, contratiempo.

**incidentemente** *av.* por incidencia.

**incidenza** *sf.* incidencia || *per — diremo*, dicho sea de paso.

**incidere** *v. a.* grabar (metales, mármol), sajar o cortar (un tumor), entallar (madera), incendiar (un árbol).

**incifrato** *ag.* cifrado, escrito en cifra.

**incigliare** *v. a.* binar.

**incigliato** *ag. e p.* binado.

**incignare** *v. a.* encantar, decantar, comenzar || horadar (un tonel).

**incignato** *ag. e p.* encantado, comenzado || horadado (un tonel).

**incignere** *v. a.* ceñir || rodear.

**incile** *sm.* sangradera (abertura para tomar agua de un río o canal).

**incimicire** *v. n.* llenarse de chinches.

**incimicito** *ag. e p.* lleno y llenado de chinches.

**incimurrimento** *sm.* murmullo.

**Incimurrire** *v. n.* enfermarse de muermo.

**Incimurrito** *ag. e p.* enfermado de muermo.

**Incincignare** *v. a.* arrugar, chafar, manosear (estrujar una cosa mano seándola).

**Incincignato** *ag. e p.* arrugado, chafado, manoseado.

**Incinerare** *v. n.* incinerar.

**Incinerato** *ag. e p.* incinerado.

**Incinerazione** *sf.* incineración || along con ceniza (dado a la tierra).

**Incinfrignare** *v. a.* zurcir o remendar la ropa chapuceraamente.

**Incinfrignato** *ag. e p.* mal zurcido.

**Incingere** *v. a.* ceñir || circular, rodear || -si *r.* quedarse o hacerse embarazada la hembra.

**Incinquarsi** *v. r.* quintuplicarse.

**Incinta** *sf.* cinta, traca, bilada.

**Incinto** *ag. e p.* ceñido, circundado || — *a.* en cinta o encinta || *essere* — *a.* estar encinta, embarazada, en estado interesante.

**Incioccare** *v. a.* chocar, topar, dar un encontrón.

**Incioccato** *ag. e p.* chocado.

**Inciospare** *v. a.* desordenar.

**Inciospato** *ag. e p.* desordenado.

**Incipiente** *ag.* incipiente || *sm.* principiante, novicio.

**Incipollire** *v. n.* ablandarse (la madera).

**Incipollito** *ag. e p.* ablandado.

**Incipriare** *v. a.* empolvar || -si *r.* ponerse polvo.

**Incipriato** *ag. e p.* empolvado.

**Inciprignire** *v. n.* exasperar, irritar || -si *r.* irritarse || encontrarse una llaga.

**Inciprignito** *ag. e p.* exasperado, irritado || enconada (una llaga).

**Incirca** *av.* cerca de, poco menos de || *a'l'* —, poco más o menos, aproximadamente.

**Incircconciso** *ag.* incircconciso.

**Incircoscrittibile** *ag.* incircunscribible.

**Incircoscritto** *ag.* incircunscrito.

**Incircospetto** *ag.* sin circunspección.

**Incisione** *sf.* incisión (cortadura con el bisturí) || grabado, lámina, estampa (en cobre, en madera, al agua fuerte).

**Incisivo** *ag.* incisivo || *sm.* diente incisivo.

**Inciso** *sm.* inciso, coma || *av.* e *p.* inciso.

**Incisore** *sm.* grabador (de metales de sellos), entallador (de madera) || *av.* incisivo (diente).

**Incitabile** *ag.* incitable.

**Incitabilità** *sf.* incitabilidad.

**Incitamento** *sm.* incitamiento, incitación, instigación.

**Incitare** *v. a.* incitar, estimular.

**Incitativo** *av.* incitativo.

**Incitato** *av. e p.* incitado, estimulado.

**Incitatore** *sm.* incitador.

**Incitazione** *sf.* incitación, instigación.

**Incitrullire** *v. a.* entontecer || *r. n.* embobecerse.

**Incitrullito** *av. e p.* entontecido || embobecido.

**Incittadinarsi** *v. r.* hacerse ciudadano || civilizarse, tomar los modales de los habitantes de la ciudad.

**Incluicare** *v. a.* embriagar || *achispar* || -si *r.* embriagarse.

**Incluicato** *av. e p.* embriagado.

**Inciuchire** *v. n.* atontar, embriutecer.

**Inciuchito** *av. e p.* atontado, embriutecido.

**Incluscherare** *v. n.* embriagarse.

**Incluscherato** *av. e p.* embriagado.

**Inclivettire** *v. n.* volverse coqueta.

**Inclivettita** *av. e p.* hecha una coqueta.

**Inclivile** *av.* incivil, impolítico, grosero.

**Incivilimento** *sm.* civilizamiento.

**Incivilire** *v. a.* civilizar || -si *r.* civilizarse.

**Incivilito** *av. e p.* civilizado.

**Incivilmente** *av.* de un modo incivil o grosero.

**Inciviltà** *sf.* incivilidad, grosería, descortesía.

**Inclaustrare** *v. a.* enclaustrar, encerrar en un convento.

**Inclaustrato** *av. e p.* enclaustrado, encerrado en un convento.

**Inelemente** *av.* inelemente || inexorable, cruel || riguroso, crudo (el clima).

**Inclemenza** *sf.* inclemencia || rigor (de la estación).

**Inclinabile** *av.* inclinable.

**Inclinamento** *sm.* inclinamiento.

**Inclinare** *v. a.* inclinar || ladear ||



*v. n.* no estar a plomo || inclinar, sentir inclinación por, tener propensión a algo.

**inclinato** *ag. op.* inclinado, ladeado || *essere* — *a*, ser inclinado a, tener inclinación o propensión para algo.

**inclinazione** *sf.* inclinación || propensión || aptitud || — *dell'ago magnética*, inclinación de la aguja.

**inclinévole** *ag.* inclinado || *propenso*.

**inclita** *sf.* inclita, ilustre guarnición o milicia.

**inclito** *ag.* inclito, ilustre, célebre.

**includere** *v. a.* incluir: contar en el número; adjuntar, acompañar (una carta); comprender, abrazar.

**inclusa** *sf.* carta inclusa o adjunta.

**inclusione** *sf.* inclusión.

**inclusiva** *sf.* inclusión.

**inclusivamente** *av.* inclusivamente, inclusive.

**inclusive** *av.* con inclusión de.

**inclusivo** *ag.* inclusivo.

**incluso** *ag. e p.* incluso, incluido || adjuntado || incluso, comprendido.

**incoare** *v. a.* incoar.

**incoativo** *ag.* incoativo.

**incoato** *ag. e p.* incoado.

**incoazione** *sf.* incoación.

**incoccare** *v. a.* empulgar (la saeta) || atar un cabo || — *si r.* tartanudear.

**incoccato** *ag. e p.* empulgado || atado.

**incoccatura** *sf.* eucapilladura, atadura, ligazón.

**incocciare** *v. n.* enojarse, enfadarse || — *si r.* obstinarse || quedar cogido, agarrado o preso.

**incocciato** *ag. op.* enojado || cogido, agarrado, preso || obstinado.

**incocciatura** *sf.* enojo || obstinación || agarro, retención.

**incodardire** *v. n.* acobardarse.

**incodardito** *ag. e p.* acobardado.

**incoercibile** *ag.* incoercible.

**incoercibilità** *sf.* incoercibilidad.

**incoerente** *ag.* incoherente, discordante.

**incoerentemente** *av.* de un modo discordante.

**incoerenza** *sf.* incoherencia, discordancia.

**incogitabile** *ag.* inconcebible, incomprendible.

**incogliere** *v. a.* atrapar, coger,

sorprender || *v. n.* acontecer (pret. *incolsi*; pp. *incolto*).

**incógnita** *sf.* incógnita.

**incognitamente** *av.* sin hacerse conocer.

**incógnito** *ag.* incógnito, desconocido, ignoto || *viaggiare in* —, viajar de incógnito || *sm.* desconocido.

**incoiare** *v. n.* endurecerse como el cuero.

**incolato** *ag. e p.* endurecido como el cuero.

**incollamento** *sm.* encolamiento, encoladura.

**incollanare** *v. a.* adornar con collar.

**incollanato** *ag. e p.* adornado con collar.

**incollare** *v. a.* encolar || pegar.

**incollato** *ag. e p.* encolado || pegado.

**incollatore** *sm.* encolador.

**incollatura** *sf.* encoladura || largura del cuello (de un caballo).

**incollerire** *v. n.* encolerizar, acalorar || — *si r.* enfurecerse, irritarse.

**incollerito** *ag. e p.* encolerizado, irritado.

**incolorare** *v. a.* colorear || — *si r.* colorearse.

**incolorato** *ag. e p.* coloreado.

**incoloro** *ag.* incoloro.

**inculpabile** *ag.* inculpable.

**inculpabilità** *sf.* inculpabilidad.

**inculpabilmente** *av.* sin culpabilidad.

**inculpare** *v. a.* inculpar, culpar, echar la culpa, acusar de una falta, imputar un delito.

**inculpato** *ag. e p.* inculpado, acusado, imputado || — *a tutela*, defensa legítima || *sm.* acusado, demandado, reo.

**inculpatore** *sm.* inculpador, acusador.

**inculpazione** *sf.* inculpación, acusación, imputación.

**incolpévole** *ag.* inculpable, inocente.

**incolpevolmente** *av.* sin culpa.

**incoltamente** *av.* negligentemente.

**incoltezza** *sf.* incultura.

**incoltivato** *ag.* inculto, baldío.

**incolto** *ag.* inculto (falto de instrucción) || inculto, baldío (terreno), descuidado (en su persona) || *pp.* atrapado, cogido, sorprendido.

**incólume** *ag.* incólume, sano y salvo.

**incolumità** *sf.* incolumidad, integridad.

**Incumbente** *sm.* incumbente || *ipf.* deberes, diligencias || — *di leg.*, incumbencias, requisitos de ley || — *pro-batari*, pruebas, testimonios comprobantes.

**Incumbenza** *sf.* incumbencia || encomienda, encargo || *dare l.* —, encargar a uno.

**Incumbenzare** *v. a.* encargar, encomendar.

**incumbenzato** *ag. e p.* encargado.

**incómbere** *v. n.* incumbir, estar en a obligación de hacer algo.

**incombriccolarsi** *v. r.* meterse en un corro.

**incombustibile** *ag.* incombustible, refractario al fuego.

**incombustibilità** *sf.* incombustibilidad.

**incombusto** *ag.* incombusto, no quemado.

**incominciamento** *sm.* comienzo, principio.

**incominciante** *ag. ex.* principiante.

**incominciare** *v. a.* comenzar, principiar, empezar, iniciar || *a — da*, a partir de.

**incominciato** *ag. e p.* comenzado, empezado, iniciado.

**incommendare** *v. a.* encomendar.

**incommendato** *ag. e p.* encomendado.

**incommensurabile** *ag.* incommensurable.

**incommensurabilità** *sf.* incommensurabilidad.

**incommensurabilmente** *av.* sin medida posible.

**incommerciabile** *ag.* incommereiable.

**incommistibile** *ag.* que no se puede imiscuir o mezclar.

**incómodo**. V. incómodo e derivati.

**incommutabile** *ag.* incommutable.

**incommutabilità** *sf.* incommutabilidad.

**incomodamente** *av.* con incomodidad.

**incomodare** *v. a.* incomodar, molestar, importunar || — *si r.* incomodarse, darse molestia.

**incomodato** *ag. e p.* incomodado,

molestado, importunado *ag.* algo indispuerto.

**Incomodità** *sf.* incomodidad, indisposición.

**incómodo** *ag.* incómodo, enbarazoso, molesto *sm.* incomodidad, fastidio || dolencia, indisposición || *essere d' —*, fastidiar || *levare l. —*, despedirse, marcharse || *piaciarsi l. —*, molestarse con algo.

**incomparabile** *ag.* incomparable.

**Incomparabilmente** *av.* sin comparación.

**incomparato** *ag.* incomparado.

**incompartibile** *ag.* incompatible, indivisible.

**incompatibile** *ag.* incompatible, inconciliable.

**incompatibilità** *sf.* incompatibilidad.

**Incompatibilmente** *av.* de una manera incompatible.

**incompatto** *ag.* incompatto.

**incompetente** *ag.* incompetente.

**Incompetentemente** *av.* sin competencia.

**incompetenza** *sf.* incompetencia.

**incompiauto** *ag.* incompadecido.

**Incompiutamente** *av.* de un modo incompleto.

**Incompiuto** *ag.* inacabado, incompleto.

**incomplesso** *ag.* incomplexo.

**Incompletamente** *av.* de una manera incompleta.

**incompleto** *ag.* incompleto.

**incomportabile** *ag.* inportable, inaguantable, insoportable.

**incomportabilmente** *av.* de un modo inportable.

**incompostamente** *av.* indecentemente.

**incompostezza** *sf.* descompostura.

**Incomposto** *ag.* descompuesto, desordenado.

**incomprensibile** *ag.* incomprensible.

**incomprensibilità** *sf.* incomprensibilidad.

**Incomprensibilmente** *av.* de un modo incomprensible.

**incompreso** *ag. e p.* incompredido.

**incompressibile** *ag.* incompresible, incompnible.

**incompressibilità** *sf.* incompresibilidad.

**incomputabile** *ag.* incomputable.  
**incomunicabile** *ag.* incomunicable.  
**incomunicabilità** *sf.* incomunicabilidad.  
**inconcarnare** *v. a.* encubrar.  
**inconcato** *ag. e p.* encubado.  
**inconcatura** *sf.* encubadura.  
**inconcepibile** *ag.* inconcebible || extraordinario.  
**inconcepibilità** *sf.* inconcebibilidad.  
**inconcepibilmente** *av.* de un modo inconcebible.  
**inconciliabile** *ag.* inconciliable.  
**inconciliabilità** *sf.* inconciliableidad.  
**inconciliabilmente** *av.* de una manera inconciliable.  
**inconciliato** *ag.* no conciliado.  
**inconcludente** *ag.* inconcluyente.  
**inconcludentemente** *av.* sin conclusión.  
**inconcluso** *ag.* inconcluso.  
**inconcusso** *ag.* inconcuso.  
**incóndito** *ag.* confuso.  
**incondizionatamente** *av.* sin ninguna condición.  
**incondizionato** *ag.* incondicionado.  
**inconfusamente** *av.* confusamente, sin orden.  
**inconfutabile** *ag.* irrefutable.  
**inconfutabilmente** *ag.* de un modo irrefutable.  
**inconfutato** *ag.* irrefutado.  
**incongiungibile** *ag.* inconjuntable.  
**incongiunto** *ag.* separado, dividido.  
**incongruamente** *av.* de una manera incongrua.  
**incongruente** *ag.* incongruente.  
**incongruentemente** *av.* incongruamente.  
**incongruenza** *sf.* incongruencia.  
**incongruità** *sf.* incongruencia.  
**incongruo** *ag.* incongruo, desproporcionado.  
**inconocchiare** *v. a.* cargar la rueda o ponerle el copo.  
**inconcoscibile** *ag.* irreconocible.  
**inconquassabile** *ag.* infrangible.  
**inconsapévole** *ag.* inconsciente, inadvertido || ignorante.  
**inconsapevolezza** *sf.* inconsciencia.  
**inconsapevolmente** *av.* sin saberlo.

**inconsciamente** *av.* sin conocimiento de causa.  
**inconscio** *ag.* inconsciente.  
**inconsciente** *ag. e s.* inconsciente.  
**inconseguente** *ag.* inconsecuente.  
**inconseguenza** *sf.* inconsecuencia.  
**inconsiderabile** *ag.* inconsiderable, incalculable, extraordinario.  
**inconsideratamente** *av.* sin reflexión.  
**inconsideratezza** *sf.* inconsideración, falta de reflexión.  
**inconsiderato** *ag.* inconsiderado, impremeditado || *un passo* —, un paso disparatado.  
**inconsiderazione** *sf.* inconsideración.  
**inconsistente** *ag.* inconsistente.  
**inconsistenza** *sf.* inconsistencia.  
**inconsolabile** *ag.* inconsolable.  
**inconsolabilmente** *av.* sin consuelo.  
**inconsolato** *ag.* inconsolado, desconsolado.  
**inconstante** *ag.* inconstante.  
**inconstanza** *sf.* inconstancia.  
**inconsueto** *ag.* inconsueto, inusitado, insólito, extraordinario.  
**inconsultamente** *av.* sin consideración.  
**inconsulto** *ag.* inconsulto.  
**inconsumabile** *ag.* inconsumable, interminable.  
**inconsumato** *ag.* inconsumado, intacto.  
**inconsútile** *ag.* inconsútil.  
**incontaminabile** *ag.* incontaminable.  
**incontaminatamente** *av.* de un modo incontaminable.  
**incontaminatezza** *sf.* incontaminidad, pureza.  
**incontaminato** *ag.* incontaminado, puro, immaculado.  
**incontanente** *av.* incontinente, en seguida.  
**incontemplabile** *ag.* incontemplable.  
**incontentabile** *ag.* incontentable, insaciable || descontentadizo, difícil de contentar.  
**incontentabilità** *sf.* incontentabilidad, insaciabilidad.  
**incontentato** *ag.* no satisfecho.  
**incontestabile** *ag.* incontestable, indisputable.

**Incontestabilità** *sf.* indisputabilidad.

**Incontestabilmente** *av.* de un modo indisputable.

**Incontinente** *ag. e s.* incontinente (que no tiene moderación, que padece incontinencia).

**Incontinentemente** *av.* incontinentemente.

**Incontinenza** *sf.* incontinencia, lascivia || *d'erina*, incontinencia de orina.

**Incontra** *prep.* en contra, contra.

**Incontraffabile** *ag.* infalsificable.

**Incontramento** *sm.* encuentro.

**Incontrare** *v. a.* encontrar, topar con uno || afrontar, hacer frente || *andare ad —*, ir o salir al encuentro || *il gusto*, satisfacer el gusto || *si r.* chocar.

**Incontrastabile** *ag.* incontrastable, indudable.

**Incontrastabilmente** *av.* sin contraste.

**Incontrastato** *ag.* incontrastado.

**Incontrato** *ag. e p.* encontrado || chocado.

**incontro** *sm.* encuentro || coyuntura, ocasión favorable || choque, colisión || *prep.* contra, en contra || *andare —*, ir al encuentro, ir a esperar.

**Incontroverso** *ag.* incontrovertido || incontestado.

**Incontrovertibile** *ag.* incontrovertible, incontestable, indisentible, innegable.

**Incontrovertibilmente** *av.* de un modo indiscutible.

**Inconturbabile** *ag.* imperturbable.

**Inconvenevole** *ag.* inconveniente.

**Inconveniente** *ag.* inconveniente, descomveniente || *sm.* inconveniente, impedimento, contrariedad.

**Inconvenientemente** *av.* sin conveniencia.

**Inconvenienza** *sf.* inconveniencia.

**Inconvertibile** *ag.* inconvertible.

**Inconvertibilità** *sf.* inconvertibilidad.

**Inconvertito** *ag.* inconvertido.

**Inconvincibile** *ag.* inconvencible.

**Inconvinto** *ag.* no persuadido.

**Incoraggiamento** *sm.* estímulo, incentivo || fomento.

**Incoraggiante** *ag.* alentador, incitante.

**Incoraggiare** *v. a.* alentar, dar á-

lmo, infundir valor || *si r.* animar, cobrar valor.

**Incoraggiato** *ag. e p.* alentado, animado.

**Incorare** *v. a.* alentar, animar.

**Incorato** *ag. e p.* alentado, animado.

**Incordamento** *sm.* encordamiento.

**Incordare** *v. a.* encordar, poner cuerdas (a un instrumento) || *si r.* tullirse, envararse || coger un torticollis.

**Incordato** *ag. e p.* encordado || envarado || *ag.* tieso.

**Incordatura** *sf.* encordadura || tullimiento.

**Incornare** *v. a.* encornar || encornudar, poner cuernos, hacer cabrón || *si r.* obstinarse.

**Incornato** *ag. e p.* encornado || encornudado.

**Incornatura** *sf.* encornadura.

**Incorniciare** *v. a.* encornisar, poner en marco (un cuadro), poner la cornisa (a un edificio) || encastrar.

**Incorniciato** *ag. e p.* encornisado || encastrado.

**Incorniciatura** *sf.* encornisadura (de un edificio), marco (de un cuadro).

**Incoronamento** *sm.* coronación.

**Incoronare** *v. a.* coronar || hacer uno cabrón, poner cuernos a uno.

**Incoronato** *ag. e p.* coronado.

**Incoronazione** *sf.* coronación.

**Incorporabile** *ag.* incorporable.

**Incorporabilità** *sf.* incorporabilidad.

**Incorporare** *ag.* incorporeo, inmaterial.

**Incorporalità** *sf.* incorporeidad.

**Incorporamento** *sm.* incorporación.

**Incorporare** *v. a.* incorporar.

**Incorporato** *ag. e p.* incorporado.

**Incorporazione** *sf.* incorporación.

**Incorporeamente** *av.* incorporeamente.

**Incorporeità** *sf.* incorporeidad.

**Incorpóreo** *ag.* incorpóreo, inmaterial.

**incórporo** *sm.* incorporo, incorporación.

**Incorreggibile** *ag.* incorregible.

**Incorreggibilità** *sf.* incorregibilidad.

**Incorreggibilmente** *av.* de un modo incorregible.

**incorrentare** *v. a.* colocar las viuetas del techo.

**incórrere** *v. n.* incurrir, caer en algo || tropezar.

**incorrettamente** *av.* de un modo incorrecto.

**incorrezione** *sf.* incorrección.

**incorretto** *ag.* incorrecto.

**incorrottamente** *av.* sin corrupción.

**incorrotto** *ag.* incorrupto, íntegro.

**incorruttibile** *ag.* incorruptible.

**incorruttibilità** *sf.* incorruptibilidad.

**incorruttibilmente** *av.* de un modo incorruptible.

**incorruzione** *sf.* incorrupción, integridad.

**incorsatoio** *sm.* guillame, junte-rilla (cepillo de carpintero).

**incorso** *ag. e p.* incurrido.

**incosciente** *ag.* inconsciente.

**incoscientemente** *av.* con inconsciencia, sin reflexión.

**incostante** *ag.* inconstante, variable.

**incostantemente** *av.* con inconstancia.

**incostanza** *sf.* inconstancia.

**incostituzionale** *ag.* inconstitucional.

**incostituzionalità** *sf.* inconstitucionalidad.

**incostituzionalmente** *av.* de un modo inconstitucional.

**incotto** *ag. e p.* solamado, quemado || *sm.* cabrillas (manchas en las piernas).

**incrassante** *ag.* incrasante.

**increanza** *sf.* descortesía.

**increato** *ag.* increado.

**incredibile** *ag.* increíble || extraordinario.

**incredibilità** *sf.* incredibilidad.

**incredibilmente** *av.* de un modo increíble.

**increditare** *v. a.* acreditar.

**increditato** *ag. e p.* acreditado.

**incredulità** *sf.* incredulidad.

**incrédulo** *ag. e s.* incrédulo.

**incremento** *sm.* incremento, aumento, acrecentamiento, desarrollo.

**incréscere** *v. n.* disgustar, desagradar, sentir, tener lástima.

**increscévole** *ag.* desagradable, fastidioso.

**increscevolmente** *av.* con desagrado.

**increscimento** *sm.* desagrado, sentimiento, pena, enojo.

**increscioso** *ag.* desagradable, enojoso.

**incresciuto** *ag. e p.* disgustado.

**increspamento** *sm.* encrespamiento, arrugamiento, fruncimiento.

**increspare** *v. a.* encrespar, ensortijar, rizar (el cabello) || crispar (la piel) || plegar (una estofa) || fruncir, arrugar (las cejas).

**increspato** *ag. e p.* encrespado, ensortijado, rizado || crispado || plegado || arrugado.

**increspatura** *sf.* encrespadura || crispadura, crispación || pliegue || arrugamiento.

**incretinare** *v. n.* embrutecer, volverse idiota.

**incretinito** *ag. e p.* embrutecido.

**incriminabile** *ag.* acriminable.

**incriminare** *v. a.* acriminar.

**incriminato** *ag. e p.* acriminado.

**incriminazione** *sf.* acriminación.

**incrinare** *v. a.* rajar, hender || -*si r.* rajarse, henderse, resquebrajarse.

**incrinato** *ag. e p.* rajado, hendido, resquebrajado.

**incrinatura** *sf.* raja, hendidura, resquebradura.

**incrisalidare** *v. n.* convertirse en crisálida.

**incristallare** *v. a.* cristalizar.

**incristallato** *ag. e p.* cristalizado.

**incriticabile** *ag.* inercitable.

**incrociamiento** *sm.* cruzamiento.

**incrociare** *v. a.* cruzar, atravesar || cruzar (en la mar) || — *le braccia*, cruzar los brazos, (*fig.*) holgar, no trabajar, quedarse sin hacer nada || -*si r.* cruzarse, atravesarse || cruzarse las castas de los animales.

**incrociata** *sf.* cruzada, encrucijada.

**incrociato** *ag. e p.* cruzado, atravesado || *stare colle braccia* — *e*, cruzarse de brazos, permanecer inactivo.

**incrociatore** *sm.* crucero (buque de guerra).

**incrociatura** *sf.* cruzamiento, cruce || encrucijada.

**incrocicchiamento** *sm.* cruzamiento, entrelazamiento.

**incrocicchiare** *v. a.* cruzar, entrelazar.

**incrocicchiato** *ag. e p.* cruzado, entrelazado.

**incrollabile** *ag.* inmóvil, innóvil.

**incrostamento** *sm.* encrustación.

**incrostante** *ag.* incrustante.

**incrostare** *v. a.* incrustar.

**incrostato** *ag. e p.* incrustado.

**incrostatura** *sf.* incrustación.

**incrostazione** *sf.* incrustación.

**incrudelimento** *sm.* recrudecimiento.

**incrudire** *v. n.* encrudecer || tratar con rigor || **-si** *v.* encrudecerse || volverse agrios (los metales) (pr. *incrudelisco*).

**incrudito** *ag. e p.* encrudecido.

**incrudimento** *sm.* recrudecimiento, endurecimiento.

**incrudire** *v. n.* encrudecer.

**incrudito** *ag. e p.* encrudecido.

**incruento** *ag.* incruento.

**incrunare** *v. a.* enhebrar.

**incrunato** *ag. e p.* enhebrado.

**incruscare** *v. a.* cubrir con salvado.

**incruscato** *ag. e p.* cubierto con salvado.

**incubatrice** *sf.* incubadora (máquina).

**incubazione** *sf.* incubación.

**incubo** *sm.* incubo (demonio) || pesadilla, opresión (en el sueño) || pensamiento molesto, desazón, pesadumbre, inquietud.

**incúdine** *sf.* bigornia, yunque.

**incudinetta** *sf.* bigorneta.

**inculcare** *v. a.* inclear, imbuir, grabar en la memoria.

**inculcato** *ag. e p.* inculeado, imbuído, grabado en la memoria.

**inculcatore** *sm.* inculcador.

**inculto** *ag.* ineulto.

**incumbenza** *sf.* encargo || cuidado || **assùmersi** *v.* —, encargarse.

**incumbenzare** *v. a.* encargar.

**incumbenzato** *ag. e p.* encargado.

**incumbere** *v. n.* incumbir.

**incunábolo** *sm.* incunable.

**incuneare** *v. a.* acunear || introducir.

**incuneato** *ag. e p.* acunado.

**incuócere** *v. a.* tostar, quemar.

**incupire** *v. a.* obscurer | *v. n.* sombrar.

**incupito** *ag. e p.* obscurcido, sombreado.

**incurabile** *ag. e s.* incurable, insalvable.

**incurabilità** *sf.* incurabilidad.

**incurante** *ag.* negligente, indolente.

|| indiferente, insensible a algo.

**incuranza** *sf.* negligencia, indiferencia, apatía.

**incuria** *sf.* incuria, descuido, negligencia, indiferencia, abandono.

**incuriosamente** *av.* con indiferencia.

**incuriosire** *v. n.* volverse curioso.

**incuriosità** *sf.* falta de curiosidad.

**incuriosito** *ag.* ávido de saber algo.

**incurioso** *ag.* incurioso.

**incursione** *sf.* incursión.

**incurvabile** *ag.* encorvable.

**incurvamento** *sm.* encorvamiento.

**incurvare** *v. a.* encorvar, combar.

|| **-si** *v.* encorvarse, combarse.

**incurvato** *ag. e p.* encorvado, combado.

**incurvatura** *sf.* encorvadura, combadura.

**incurvazione** *sf.* encorvadura.

**incurvire** *v. n.* encorvar.

**incurvito** *ag. e p.* encorvado.

**incusso** *ag. e p.* inspirado, infundido.

**incútere** *v. a.* inspirar (respeto), infundir (maravilla), causar (miedo) (prét. *incussi*).

**indaco** *sm.* índigo, añil || *carmino* *di* —, carmín o extracto de índigo.

**indacotina** *sf.* indigotina.

**indagabile** *ag.* indagable.

**indagamento** *sm.* indagación, investigación.

**indagare** *v. a.* indagar, inquirir, averiguar.

**indagato** *ag. e p.* indagado, inquirido, averiguado.

**indagatore** *sm.* indagador, investigador.

**Indágine** *sf.* indagación, investigación || *fare* — *i.*, indagar, informarse.

**indamina** *sf.* indamina (tinta).

**indantrene** *sm.* indantrena (tinta).

**indarno** *av.* en vano, en balde, inutilmente.

**indebitamente** *av.* injustamente.

**indebitare** *v. a.* endendar || **-si** *v.* adeudarse, contraer deudas.

**indebitato** *ag. e p.* endendado || *essere* — *sino agli occhi*, estar muy empeñado, tener muchas deudas.

**indébito** *ag.* indebido, injusto.



**indebolimento** *sm.* debilitación, extenuación.

**indebolire** *v. a.* debilitar.

**indebolito** *ag. e p.* debilitado.

**indecente** *ag.* indecente || obsceno.

**indecentemente** *av.* de un modo indecente.

**indecenza** *sf.* indecencia.

**indecifrábile** *ag.* indeseifrable.

**indecifrato** *ag.* indescifrado.

**indecisione** *sf.* indecisión.

**indeciso** *ag.* indeciso || indeterminado.

**indeclinábile** *ag.* indeclinable.

**indeclinabilità** *sf.* indeclinabilidad.

**indeclinabilmente** *av.* de un modo indeclinable.

**indecomponibile** *ag.* indescomponible.

**indecorosamente** *av.* de un modo poco decoroso.

**indecoroso** *ag.* indecoroso, indigno.

**infessamente** *av.* sin descanso.

**infesso** *ag.* infatigable, incansable || continuo.

**infettibile** *ag.* indetectible.

**infettibilità** *sf.* indetectibilidad.

**ineficiente** *ag.* ineficiente.

**ineficientemente** *av.* de manera ineficiente.

**ineficienza** *sf.* ineficiencia.

**indefinibile** *ag.* indefinible.

**indefinitamente** *av.* de un modo indeterminado.

**indefinitezza** *sf.* indefinición.

**indefinito** *ag.* indefinido, indeterminado || *sm.* indefinido.

**indegnamente** *av.* de un modo indigno.

**indegnare** *v. a.* indignar.

**indignativo** *ag.* indignativo.

**indegnità** *sf.* indignidad.

**indegno** *ag.* indigno.

**indeiscente** *ag.* indehisciente.

**indeiscenza** *sf.* indehiscencia.

**indelebile** *ag.* indeleble.

**indelebilità** *sf.* indelebilidad.

**indeleblemente** *av.* sin poderse quitar, ni borrar.

**indeliberatamente** *av.* de un modo indeliberado.

**indeliberato** *ag.* indeliberado || impensado.

**indeliberazione** *sf.* indeliberación, indeterminación, irresolución.

**indelicatamente** *av.* sin respeto, sin deferencia.

**indelicately** *sf.* indelicadeza.

**indelicato** *ag.* grosero.

**indemaniare** *v. a.* incorporar en los bienes o al patrimonio del Estado.

**indemaniato** *ag. e p.* incorporado al patrimonio del Estado.

**indemoniare** *v. a.* endemoniar || **-si** *r.* endemoniarse, enfurecerse.

**indemoniato** *ag. e p.* endemoniado.

**indenne** *ag.* indemne || inocuo.

**indennità** *sf.* indemnidad, indemnización, resarcimiento || — *di salvataggio*, indemnización por el salvamento (de un buque).

**indennizzamento** *sm.* resarcimiento, indemnización.

**indennizzare** *v. a.* indemnizar, resarcir de una pérdida o daño.

**indennizzato** *ag. e p.* indemnizado, resarcido.

**indennizzazione** *sf.* indemnización, resarcimiento.

**indennizzo** *sm.* resarcimiento, indemnidad, indemnización.

**indentare** *v. a.* endentar || empalmar, engranar || **-si** *r.* endentarse, engranarse.

**indentato** *ag. e p.* endentado || empalmado, engranado.

**indentatura** *sf.* endentamiento, engaste.

**indentarsi** *v. r.* internarse, penetrar.

**indentro** *av.* adentro.

**indescrivibile** *ag.* indescrible, indescriptible.

**indescrivibilmente** *av.* de un modo indescriptible.

**indeterminabile** *ag.* indeterminable.

**indeterminabilità** *sf.* indeterminabilidad.

**indeterminabilmente** *av.* de una manera indeterminada.

**indeterminare** *v. a.* indeterminar, definir.

**indeterminatamente** *av.* de un modo incierto o indeciso.

**indeterminatezza** *sf.* indeterminación, irresolución.

**indeterminativo** *ag.* incierto, indeciso.

**indeterminato** *pp.* indeterminado, indefinido || *ag.* indeciso, incierto, vago.

**Indeterminazione** *sf.* indeterminación, irresolución.

**Indettare** *v. a.* sugerir, embocar, apuntar, decir a uno lo que debe hacer o decir || *-si r.* acordarse concertarse.

**indettato** *ag. e p.* sugerido, embocado, apuntado || quedado de acuerdo.

**indetto** *ag. e p.* anunciado || intimado, notificado || convocado.

**indevolmente** *av.* de un modo impto.

**indevoto** *ag.* indevoto.

**indevozione** *sf.* indevoción.

**indi** *av.* en seguida, después || de allí, desde allí || — *a poco*, poco tiempo después.

**India** *n. g.* India || *canna d'—*, caña de Indias || *fico d'—*, higo de nopal o de Indias || *poreellino d'—*, conejo de Indias.

**indiademare** *v. a.* endiademar.

**indiamantare** *v. a.* adiamantar || guarnecer con diamantes.

**Indiana** *n. g.* Indiana.

**indiana** *sf.* indiana (tela).

**indianismo** *sm.* indianismo.

**indianista** *sm.* indianista.

**indiano** *ag. e s.* indiano, indio, natural de las Indias || *fare l'—*, hacerse el tonto.

**indiare** *v. a.* deificar.

**indiascolato** *ag.* endiablado.

**indiavolamento** *sm.* diablura.

**indiavolare** *v. a.* endiablur || gritar, hacer estrépito.

**indiavolato** *ag. e p.* endiablado, endemoniado, perverso || intrincado, embrollado, difícil, penoso.

**indiavolio** *sm.* desorden, batahola.

**indicabile** *ag.* indicable.

**indicare** *v. a.* indicar || mostrar, señalar (con el dedo).

**indicativo** *ag. e s.* indicativo.

**indicato** *ag. e p.* indicado.

**indicatore** *sm.* indicador || — *di livello*, del vuoto, indicador de nivel, de vacío || — *di pressione*, manómetro de presión.

**indicazione** *sf.* indicación || designación, indicio.

**indice** *sm.* índice (dedo) || manecilla (de reloj) || índice (de las materias), lista, tabla || señal, marca, indicio || *mettere all'—*, poner en la lista de los libros prohibidos. (*fig.*) considerar malo o reprochable.

**Indicibile** *ag.* indecible, inexpresable.

**Indicibilmente** *av.* de manera indecible.

**indico** *sm.* indigo, añil.

**indietreggiare** *v. a. n.* hacia atrás retroceder, recular, hacerse atrás || perder terreno.

**indietreggiato** *ag. e p.* retrocedido, reculado.

**indietro** *av.* atrás || *all'—*, hacia atrás, por detrás || *andare —*, *n.* andar hacia atrás, retroceder || *cadere all'—*, caer de espaldas || *dare uno sguardo —*, mirar hacia atrás || *essere — di scrittura*, tener poca instrucción || *lasciare —*, dejar detrás (en el camino); no acabar algo || *macchina —* ! máquina hacia atrás ! || *non restare — a nessuno nel far qe.*, no ir en zaga a nadie para || *restare, rimanere —*, quedar atrás || *concedere —*, devolver, rechazar || *ritornare —*, regresar || *spingere —*, empujar hacia atrás.

**indifendibile** *ag.* indefendible.

**indifeso** *ag.* indefenso, sin defensa.

**indifferente** *ag.* indiferente || *u'—*, para mí es igual.

**indifferentemente** *ag.* sin distinción.

**Indifferentismo** *sm.* indiferentismo.

**indifferenza** *sf.* indiferencia.

**indifferibile** *ag.* indiferible.

**indigeno** *ag. e s.* indígena || *frutti — i*, frutos del país.

**indigente** *ag. e s.* indigente, pobre.

**indigenza** *sf.* indigencia, pobreza.

**indigeribile** *ag.* indigerible, indigestible.

**indigeribilità** *sf.* indigeribilidad.

**indigerito** *ag.* no digerido.

**indigestamente** *av.* indigestamente.

**indigestibile** *ag.* indigestible.

**Indigestione** *sf.* indigestión || *fare una —*, coger una indigestión.

**indigesto** *ag.* indigesto.

**indigete** *ag. e s.* indigete.

**indignare** *v. a.* indignar, irritar || *-si r.* indignarse, irritarse.

**indignato** *ag. e p.* indignado, irritado.

**indignazione** *sf.* indignación, ira.

**indigófera** *sf.* indigótero (planta).

**indigrosso** *av.* en grueso, en junto, a bulto.

**indileguábile** *ag.* que no puede desvanecerse.

**indimenticábile** *ag.* inolvidable.

**indimenticato** *ag.* no olvidado.

**indimostrábile** *ag.* indemostrable.

**indimostrabilità** *sf.* indemostrabilidad.

**indimostrabilmente** *av.* indemostrablemente.

**indimostrato** *ag.* indemostrado.

**indipendente** *ag.* independiente.

**indipendentemente** *av.* con independencia || — *da*, a pesar de, sin tomar en cuenta algo.

**indipendenza** *sf.* independencia.

**indire** *v. a.* anunciar, intinar, notificar || — *una assemblea*, convocar una reunión.

**indirettamente** *av.* indirectamente

**indiretto** *ag.* indirecto.

**indirizzamento** *sm.* enderezamiento, encaminamiento.

**indirizzare** *v. a.* enderezar, dirigir || encaminar, guiar || adiestrar, educar || — *una lettera*, dirigir una carta, ponerle el sobrescrito o la dirección || — *si* *v.* dirigirse hacia un paraje, acudir o recurrir a una persona.

**indirizzo** *sm.* 1) dirección, señas, sobrescrito || — *telegráfico*, dirección telegráfica o para telegramas || *lasciare il proprio* —, dar sus señas || *mettere l'—*, poner la dirección, las señas || *nome e —*, nombre y señas || 2) dirección, curso, giro, rumbo || *dar un nuovo* —, encaminar por otro rumbo, dar una nueva dirección a algo.

**indiscerníbile** *ag.* indiscernible.

**indisciplina** *sf.* indisciplina.

**indisciplinábile** *ag.* indisciplinable.

**indisciplinabilità** *sf.* indisciplinabilidad.

**indisciplinatamente** *av.* sin disciplina.

**indisciplinatezza** *sf.* indisciplina.

**indisciplinato** *ag. e s.* indisciplinado.

**indiscretamente** *av.* de un modo indiscreto.

**indiscretezza** *sf.* indiscreción.

**indiscreto** *ag. e s.* indiscreto, imprudente.

**indiscrezione** *sf.* indiscreción, imprudencia.

**indiscusso** *ag.* indisentido.

**indiscutíbile** *ag.* indiscutible.

**indiscutibilmente** *av.* de manera indiscutible.

**indispensábile** *ag.* indispensable, absolutamente necesario.

**indispensabilità** *sf.* indispensabilidad.

**indispensabilmente** *av.* de un modo indispensable.

**indispettire** *v. a.* despechar, desairar || — *si* *v.* despecharse, enojarse.

**indispettito** *ag. e p.* despechado, desairado || *ag.* furioso, irritado.

**indisponíbile** *ag.* indisponible.

**indisporre** *v. a.* indisponer.

**indisposizione** *sf.* indisposición || ligera enfermedad.

**indisposto** *ag. e p.* indispueto.

**indisputábile** *ag.* indisputable.

**indisputabilmente** *av.* sin disputa.

**indisputato** *ag.* indisputado, incontestado.

**indissipábile** *ag.* indisipable.

**indissolúbile** *ag.* insoluble.

**indissolubilità** *sf.* insolubilidad.

**indissolubilmente** *av.* de un modo insoluble.

**indistaccábile** *ag.* inseparable, indivisible.

**indistinguíbile** *ag.* indistinguible.

**indistintamente** *av.* sin distinción.

**indistinto** *ag.* indistinto || confuso.

**indistinzione** *sf.* confusión.

**indistruttibile** *ag.* indestructible.

**indistruttibilità** *sf.* indestructibilidad.

**indistruttibilmente** *av.* de manera indestructible.

**indisturbato** *ag.* tranquilo, sin ser estorbado.

**indivia** *sf.* endibia.

**individuale** *ag.* individual.

**individualismo** *sm.* individualismo.

**individualista** *sm.* individualista.

**individualità** *sf.* individualidad.

**individualizzare** *v. a.* individualizar, especificar.

**individualmente** *av.* individualmente.

**individuare** *v. a.* individuar.

**individuato** *ag. e p.* individuado.

**individuazione** *sf.* individuación.

**individuo** *ag. e s.* individuo || *un certo* —, un tal.

**indivisamente** *av.* indivisamente, sin división.

**indivisíbile** *ag.* indivisible.

**Indivisibilità** *sf.* indivisibilidad.  
**Indivisibilmente** *av.* indivisiblemente.

**Indiviso** *ag.* indiviso, no partido, no repartido || *beni* — *a* bienes en común o por indiviso.

**Indivotamente** *av.* de un modo indevoto.

**Indivoto** *ag.* indevoto.

**Indivozione** *sf.* indevoción.

**Indiziare** *v. a.* indiciar, dar indicios.

**Indiziario** *ag.* indiciario.

**Indiziato** *ag. e p.* indiciado || sobre el cual se tiene sospechas.

**Indizio** *sm.* indicio || señal, sin toma.

**Indizione** *sf.* indicción.

**Indo** *n. g.* Indo (rio).

**Indo** *ag. e s.* indiano || *chinese*, indio-chino.

**Indochina** *n. g.* Indochina.

**Indócil** *ag.* indócil || indomable.

**Indocilire** *v. a.* docilitar || *v. n.* volverse dócil.

**Indocilità** *sf.* indocilidad.

**Indocilito** *ag. e p.* docilitado || domado, amansado.

**Indocilmente** *av.* de un modo indocil.

**Indocina** *n. g.* Indochina.

**Indo-europeo** *ag. e s.* indo-europeo.

**Indofenolo** *sm.* indofenol (tinta).

**Indo-germánico** *ag. e s.* indo germánico.

**Indolcare** *v. a.* reblandecer.

**Indolcire** *v. a.* dulcificar, endulzar || azucarar || suavizar || *v. n.* volverse dulce || *-si* *r.* apaciguarse || calmarse (el tiempo).

**Indolcito** *ag. e p.* dulcificado, endulzado || suavizado || calmado.

**Indole** *sf.* Indole || natural, carácter, inclinación || *d'* — *stórica*, de naturaleza histórica.

**Indolente** *ag. e s.* indolente, perezoso, apático.

**Indolentemente** *av.* con indolencia.

**Indolenza** *sf.* indolencia, pereza, apatía.

**Indolenzimento** *sm.* adoloramiento, ligero dolor.

**Indolenzire** *v. n.* causar dolor || *-si* *r.* ponerse doloroso.

**Indolenzito** *ag.* dolorido.

**Indomabile** *ag.* indomable.

**Indomabilmente** *av.* de una manera indomable.

**Indomandato** *av.* no pedido.

**Indomani** *sm.* el día siguiente.

**Indomato** *ag.* indomado, no domado.

**Indomenicato** *ag.* endomengado.

**Indómilo** *ag.* indomito, indomable || **Indonnarsi** *v. r.* adormarse, apoderarse.

**Indoramento** *sm.* doradura.

**Indorare** *v. a.* dorar || *-le e to letto* pasar las chuletas por la yema del huevo (ante de freírlas) || *-i denti* emplastar los dientes con oro || *-la pillola* dorar la píldora, dulcificar con buenas palabras el disgusto de una mala noticia.

**Indorato** *ag. e p.* dorado || pasado por la yema || emplastado con oro (diente).

**Indoratore** *sm.* dorador.

**Indoratura** *sf.* doradura.

**Indormentare** *v. a.* adormecer, entorpecer.

**Indormentato** *ag. e p.* adormecido, entorpecido.

**Indormentimento** *sm.* entorpecimiento.

**Indossare** *v. a.* llevar (encima), ponerse o echarse encima (un vestido).

**Indossata** *sf.* prueba de vestido.

**Indossato** *ag. e p.* puesto o echado encima (un vestido).

**Indosso** *av.* sobre sí, encima || *con ho danaro* — no tengo dinero conmigo.

**Indostan** *n. g.* Indostan o Hindostán.

**Indottamente** *av.* indoctamente.

**Indotto** *ag.* indocto, ignorante || *ag. e p.* inducido, incitado, persuadido || *sm.* inducido || *bobina, filo dell'* — carrete, alambre inductor o del inducido.

**Indottrinabile** *ag.* indoctrinable.

**Indottrinamento** *sm.* enseñanza.

**Indottrinare** *v. a.* adoctrinar || instruir, enseñar.

**Indottrinato** *ag. e p.* adoctrinado || instruido.

**Indovina** *sf.* adivina, adivinadora.

**Indovinabile** *ag.* adivinable.

**Indovinala grillo!** *int.* ¡adivina si tu puedes! ¡quien sabe como va a acabar!

**Indovinamento** *sm.* adivinación.

**indovinare** *v. a.* adivinar, pronosticar || *indovinarla*, tener suerte, hacer un buen negocio.

**indovinato** *ag. e p.* adivinado, pronosticado || *affare* —, negocio que tendrá éxito || *una cosa* — *a*, una idea feliz || *una festa* — *a*, una fiesta que satisface completamente a los concurrentes.

**indovinatore** *sm.* adivinador.

**indovinatorio** *ag.* adivinatorio.

**indovinazione** *sf.* adivinación.

**indovinello** *sm.* acertijo, enigma.

**indovino** *ag. e s.* adivino, adivinador || *ag.* profético.

**indovutamente** *av.* indebidamente

**indovuto** *ag.* indebido.

**indozzare** *v. a.* deteriorar.

**indrappellare** *v. a.* formar pelotones o grupos de gente.

**indrappellato** *ag. e p.* formado en pelotones || inscrito a un pelotón.

**induarsì** *v. r.* dividirse en dos.

**indubbiamente** *av.* sin duda.

**indubbio** *ag.* indudable || cierto.

**indubitabile** *ag.* indubitable, indudable.

**indubitabilità** *sf.* certidumbre, certeza.

**indubitabilmente** *av.* ciertamente.

**indubitatamente** *av.* de un modo seguro.

**indubitato** *ag.* indubitado, cierto.

**inducente** *pp.* induciente.

**inducimento** *sm.* inducimiento, inducción.

**inducitore** *ag. e s.* incitador, instigador.

**indugévole** *ag.* temporizador, perplejo, indeciso || tardo, lento.

**indugiare** *v. a.* diferir, retardar, dilatar || *v. n.* temporizar, tardar, esperar para hacer algo || *titubear* || *-si r.* detenerse.

**indugiatore** *sm.* temporizador.

**indugio** *sm.* retardo, retraso, demora, dilación, tardanza || indecisión || *porre* —, poner impedimento || *senza* —, sin tardanza, sin titubear.

**indugioso** *ag.* indeciso, perplejo.

**indulgente** *ag.* indulgente, fácil en perdonar.

**indulgentemente** *av.* de manera indulgente.

**indulgenza** *sf.* indulgencia.

**indùlgere** *v. a.* indultar, ser indulgente || perdonar (*pret. indulsì*).

**indultare** *v. a.* indultar.

**indultario** *sm.* indultario.

**indulto** *sm.* indulto, gracia || *ag. e p.* indultado, perdonado.

**indumento** *sm.* ropaje, vestidura || *-i pl.* prendas de vestir, efectos de uso personal.

**indurabile** *ag.* endurecible.

**induramento** *sm.* endurecimiento.

**indurare** *v. a.* endurecer || *-si r.* endurecerse.

**indurato** *ag. e p.* endurecido.

**indurimento** *sm.* endurecimiento.

**indurire** *v. a.* endurecer (*pr. indurisco*).

**indurito** *ag. e p.* endurecido.

**indurre** *v. a.* inducir, incitar, instigar || persuadir, decidir || *-si r.* resolverse, determinarse.

**industre** *ag.* industrial.

**industria** *sf.* industria || *cavaliere d'—*, caballero de industria, timador, estafador.

**industriale** *ag. e s.* industrial.

**industrialismo** *sm.* industrialismo.

**industrialmente** *av.* industrialmente.

**industriante** *sm.* timador, embrollón.

**industriarsi** *v. r.* industrialarse, ingeniararse || esforzarse || sacar el mejor partido || darse maña.

**industriosamente** *av.* con industria y maña.

**industrioso** *ag.* industrial || ingenioso, diestro || laborioso, aplicado.

**indúttile** *ag.* indúctil.

**induttilità** *sf.* inducibilidad.

**induttivamente** *av.* inductivamente.

**induttivo** *ag.* inductivo.

**induttore** *sm.* inductor || inducitor, instigador.

**induzione** *sf.* inducción || *apparato d'—*, bobina o carrete de inducción.

**inebbriamento** *sm.* embriaguez.

**inebbriante** *ag.* embriagador || excitador.

**inebbriare** *v. a.* embriagar || excitar, exaltar.

**inebbriato** *ag. e p.* embriagado, excitado, exaltado.

**ineccepibile** *ag.* sin excepción, indisputable, positivo, seguro.

**ineccepito** *ag.* incontestado (que no ha sufrido disputa).

**Ineccezionábile** *ag.* sin excepción (que no puede ser opugnado).

**Inecceitábile** *ag.* inexcitable.

**Inedia** *sf.* inedia, dieta || fastidio, aburrimiento || *morire d'* —, morir de hambre.

**Inédito** *ag.* inedito.

**Ineducábile** *ag.* ineducable.

**Ineducato** *ag.* ineducado || *ag.* grosero.

**Ineffábile** *ag.* inefable, inexpressible.

**Ineffabilità** *sf.* inefabilidad.

**Ineffabilmente** *av.* inefablemente.

**Ineffettuábile** *ag.* ineffectuable.

**Ineffettuato** *ag. e p.* ineffectuado.

**Ineffettuazone** *sf.* inejecución.

**Inefficace** *ag.* ineficaz.

**Inefficacemente** *av.* sin eficacia.

**Inefficacia** *sf.* ineficacia.

**Ineguaglianza** *sf.* desigualdad.

**Ineguagliato** *ag.* que no tiene otro igual.

**Ineguale** *ag.* desigual.

**Inegualità** *sf.* desigualdad.

**Inegualmente** *av.* con desigualdad.

**Inelegante** *ag.* inelegante.

**Inelegantemente** *av.* sin gracia.

**Ineleganza** *sf.* inelegancia.

**Ineleggibile** *ag.* inelegible.

**Ineleggibilità** *sf.* inelegibilidad.

**Ineloquente** *ag.* inelocuente.

**Ineloquentemente** *av.* sin elocuencia.

**Ineluttábile** *ag.* inevitable || invencible.

**Ineluttabilmente** *av.* inevitablemente.

**Inemendábile** *ag.* inenmendable || incorrigible.

**Inemendabilmente** *av.* de modo inenmendable.

**Inemendato** *ag.* inenmendado, incorrecto.

**Inenarrábile** *ag.* inenarrable.

**Inequabilità** *sf.* desigualdad en el movimiento.

**Inerbare** *v. a.* cubrir de yerba.

**Inerbato** *ag. e p.* cubierto de yerba.

**Inerente** *ag.* inherente.

**Inerentemente** *av.* inherentemente.

**Inerenza** *sf.* inherencia.

**Inerire** *v. n.* ser inherente || adherir, secundar || atenerse a lo ordenado.

**Inerme** *ag.* inerme, indefenso, desarmado.

**Inerpicare** *v. a.* trepar || *sl.* trepatse.

**Inerpicato** *ag. e p.* trepado.

**Inerte** *ag.* muerto || perezoso.

**Ineruditamente** *av.* sin erudición.

**Inerudito** *ag.* ignorante.

**Inerudizione** *sf.* ignorancia.

**Inerzia** *sf.* inercia || acción equitativa, pereza.

**Inesattamente** *av.* de un modo inexacto.

**Inesattezza** *sf.* inexactitud.

**Inesatto** *ag.* inexacto, falso || incogitado, no cobrado || *sf.* incogitativo.

**Inesaudibile** *ag.* desatendido.

**Inesaudito** *ag.* desatendido.

**Inesauribile** *ag.* inagotable.

**Inesauribilmente** *av.* de manera inagotable.

**Inesaurito** *ag.* inagotado.

**Inesausto** *ag.* inexhausto.

**Inescamento** *sm.* cebo, cebadura || *(fig.)* añagaza, señuelo.

**Inescare** *v. a.* cebar || poner cebo en el anzuelo || *(fig.)* engatusar.

**Inescato** *ag. e p.* cebado || engatusado.

**Inescogitábile** *ag.* inescogitable.

**Inescogitabilmente** *av.* de manera inescogitable.

**Inescogitato** *ag.* inescogitado.

**Inescusábile** *ag.* inexcusable.

**Inescusabilmente** *av.* sin excusa.

**Ineseguibile** *ag.* inejecutable.

**Ineseguito** *ag.* inejecutado.

**Inesercitábile** *ag.* inejercitable || inexplorable.

**Inesercitato** *ag.* inejercitado || inexplorado.

**Inesigibile** *ag.* in exigible.

**Inesigibilità** *sf.* in exigibilidad.

**Inesistente** *ag.* inexistente.

**Inesistenza** *sf.* inexistencia.

**Inesistito** *ag.* inexistido.

**Ineserábile** *ag.* inexorable.

**Inesorabilità** *sf.* inexorabilidad.

**Inesorabilmente** *av.* de un modo inexorable || sin misericordia.

**Inesperienza** *sf.* inexperiencia.

**Inespertamente** *av.* sin experiencia.

**Inesperto** *ag.* inexperto || torpe.

**Inespiábile** *ag.* inexpiable.

**Inespiabilmente** *av.* de manera inexpiable.

**Inespiato** *ag.* in expiado.

**Inesplicábile** *ag.* inexplicable.



**inesplicabilmente** *av.* de un modo inexplicable o incomprensible.

**inesplodente** *ag.* inexplosivo.

**inesplodibile** *ag.* inexplosible.

**inesplorabile** *ag.* inexplorable.

**inesplorato** *ag.* inexplorado.

**inesprimibile** *ag.* inexpresable, indecible.

**inespugnabile** *ag.* inexpugnable.

**inespugnabilità** *sf.* inexpugnabilidad.

**inespugnabilmente** *av.* de un modo inexpugnable.

**inespugnato** *ag.* inexpugnado.

**inespurgato** *ag.* inespurgado.

**inessiccabile** *ag.* insecable.

**inestensibile** *ag.* inextensible.

**inesteso** *ag.* inextenso.

**inestimabile** *ag.* inestimable, inapreciable.

**inestimabilmente** *av.* de manera inestimable.

**inestinguibile** *ag.* inextinguible.

**inestinguibilità** *sf.* inextinguibilidad.

**inestinguibilmente** *av.* de manera inextinguible.

**inestirpabile** *ag.* inextirpable.

**inestricabile** *ag.* inextricable || enmarañado, muy enredado.

**inestricabilità** *sf.* inextricabilidad.

**inestricabilmente** *av.* de un modo inextricable.

**inestricato** *ag.* intrincado, enredado.

**inettamente** *av.* ineptamente.

**inettezza** *sf.* ineptitud, incapacidad.

**inettitudine** *sf.* ineptitud.

**inetto** *ag.* inepto, incapaz, inhábil.

**inevitabile** *ag.* inevitable.

**inevitabilmente** *av.* de un modo inevitable.

**inezia** *sf.* inepticia || bagatela, fruslería || *pédersi in* — *e*, ocuparse en majaderías.

**infaceto** *ag.* insulso, insípido, falto de agudeza.

**infacondia** *sf.* infacundia.

**infacundo** *ag.* infacundo, sin elocuencia.

**infagottare** *v. a.* envolver || *-si r.* vestirse mal o con desaliño.

**infagottato** *ag.* e *p.* vestido con desaliño.

**infaldare** *v. a.* enfaldar.

**infaldato** *ag.* e *p.* enfaldado.

**infallantemente** *av.* infaliblemente, sin falta.

**infallibile** *ag.* infalible.

**infallibilista** *sm.* infalibilista.

**infallibilità** *sf.* infalibilidad.

**infallibilmente** *av.* de un modo infalible.

**infamabile** *ag.* infamable.

**infamante** *ag.* infamante, infamatorio.

**infamare** *v. a.* infamar || difamar, deshonrar || *-si r.* deshonrarse.

**infamato** *ag.* infamado || difamado, deshonrado.

**infamatore** *sm.* infamador.

**infamatorio** *ag.* infamatorio || difamatorio.

**infamazione** *sf.* infamación || difamación.

**infame** *ag.* e *s.* infame.

**infamemente** *av.* con infamia.

**infamia** *sf.* infamia.

**infamità** *sf.* infamia || maldad.

**infanaticare** *v. a.* fanatizar || entusiasmar.

**infanciullire** *v. n.* volverse mucho || atontarse.

**infanciullito** *ag.* e *p.* atontado.

**infangare** *v. a.* enfangar || ensuciar || *-si r.* enfangarse || mancharse, envilecerse.

**infangato** *ag.* e *p.* enfangado, ensuciado.

**infanta** *sf.* infanta.

**infantare** *v. a.* generar.

**infantastichire** *v. n.* fantasear.

**infante** *sm.* infante || niño.

**infanteria** *sf.* infantería.

**infanticida** *ag.* e *s.* infanticida.

**infanticidio** *sm.* infanticidio.

**infantile** *ag.* infantil. pueril || *asilo* —, asilo infantil, establecimiento de niños || *giardino* —, jardín de la infancia.

**infantilmente** *av.* de un modo infantil.

**infanzia** *sf.* infancia.

**infarcimento** *sm.* relleno || imbutido || obstrucción.

**infarcire** *v. a.* rellenar, embutir || obstruir.

**infarcito** *ag.* e *p.* relleno, imbutido || obstruido.

**infardare** *v. a.* enfardar || *v. a.* ensuciar.

**infardato** *ag.* e *p.* enfardado || ensuciado.

**Infaretrato** *ag.* provisto de aljaba o carenj.

**Infarfallire** *v. a.* transformarse en mariposa.

**Infarfallito** *ag. e p.* hecho una mariposa.

**Infarinacchiato** *ag.* enharinado.

**Infarinare** *v. a.* enharinar, empolvorar.

**Infarinato** *ag.* enharinado, empolvorado.

**Infarinatura** *sf.* enharinadura || ligera noción, leve noticia, tintura o conocimiento superficial de una ciencia.

**infatidimento** *sm.* fastidio, enojo.

**infatidire** *v. a.* fastidiar, enojar.

**-si** *v.* fastidiarse, enojarse.

**infatidito** *ag. e p.* fastidiado, enojado.

**infaticabile** *ag.* infatigable, incansable.

**infaticabilità** *sf.* infatigabilidad.

**infaticabilmente** *av.* incansablemente.

**infatti** *av.* en efecto, en realidad.

**infattibile** *ag.* infactible.

**infatuare** *v. a.* infatuar **-si** *v.* que darse prendado.

**infatuato** *ag. e p.* infatuado || prendado.

**infatuazione** *sf.* infatuación.

**infaustamente** *av.* de un modo nefasto.

**Infauito** *ag.* infausto, nefasto, desgraciado.

**infecondamente** *av.* sin fecundidad.

**infecondità** *sf.* infecundidad, esterilidad.

**infecondo** *ag.* infecundo, estéril.

**infedele** *ag.* infiel, desleal || *s.* infiel || pagano.

**infedelmente** *av.* infielmente.

**infedeltà** *sf.* infidelidad.

**Infederare** *v. a.* enfundar, meter una almohada en la funda.

**infederato** *ag. e p.* enfundado, puesto en una funda.

**infelice** *ag. e s.* infeliz, desdichado, desgraciado.

**infelicemente** *av.* infelizmente.

**infelicità** *sf.* infelicidad, desgracia.

**infellonire** *v. a.* volverse felón.

**infellonito** *ag. e p.* hecho un felón.

**infeltrare** *v. a.* enfeltrar, cubrir de fieltro.

**Infeltrato** *ag. e p.* enfeltrado.

**Infemminire** *v. a.* afeminar.

**Infemminito** *ag. e p.* afeminado.

**Inferie** *sf.* p. inferiores ofensas mortuarias.

**inferigno** (*pauc* —) *sm.* lacumita.

**Inferimento** *sm.* deducción.

**Inferiore** *ag. e s.* inferior.

**inferiorità** *sf.* inferioridad || *ricognere la propria* —, reconocerse inferior a uno, amainar velas delante de uno.

**inferiamente** *av.* de un modo inferior.

**inferire** *v. a.* inferir, deducir, sacar la consecuencia de algo || *envergare* (una vela) || *causare* (daños) || — *una coltellata*, dar un navajazo.

**Inferito** *ag. e p.* interido, deducido || *envergata* (una vela) || *causado* (un daño) || *dado* (un navajazo).

**inferitore** *sm.* nervio de envergadura.

**inferitura** *sf.* empunadura de una vela.

**infermare** *v. a.* enfermar, causar enfermedad || *infirmare*, invalidar (un testamento) || *v. n.* caer enfermo.

**infirmato** *ag. e p.* enfermado || invalidado.

**infermazione** *sf.* infirmitad, invalidación.

**infermeria** *sf.* enfermería.

**infermiccio** *ag.* enfermizo.

**infermiere** *sm.* enfermero.

**infermità** *sf.* enfermedad.

**infermo** *ag. e s.* enfermo.

**infernale** *ag.* infernal.

**infernalmente** *av.* de un modo infernal.

**inferno** *sm.* infierno || alpechinera (en los molinos de aceite).

**infero** *ag.* interior || *i* *sm. p.* infierios.

**inferocire** *v. a.* enfurecer || *v. n.* enfurecerse, volverse feroz.

**inferocito** *ag. e p.* enfurecido.

**inferaiolarsi** *v. r.* encaparse, envolverse en el ferrueto.

**inferaiolato** *ag. e p.* encapado.

**inferriata** *sf.* reja (de hierro).

**infértil** *ag.* infértil, estéril.

**infertilire** *v. a.* fertilizar.

**infertilità** *sf.* infertilidad, esterilidad.

**infertilito** *ag. e p.* fertilizado.

**infertilizzabile** *ag.* infertilizable.

**infervoramento** *sm.* enfervorizamiento, fervor.

**infervorare** *v. a.* enfervorizar, excitar, animar || **-si** *r.* enfervorizarse, excitarse, animarse.

**infervorativo** *ag.* enfervorizador.

**infervorato** *ag. e p.* enfervorizado, excitado, animado.

**infestazione** *sf.* infestación.

**infestamente** *av.* dañosamente.

**infestamento** *sm.* infestación.

**infestare** *v. a.* infestar || causar estragos.

**infestato** *ag. e p.* infestado.

**infestatore** *sm.* infestador.

**infestazione** *sf.* infestación.

**infesto** *ag.* infesto, dañoso, perjudicial.

**infetidire** *v. n.* pudrirse.

**infetidito** *ag. e p.* podrido.

**infettamento** *sm.* infección.

**infettante** *ag. e p.* infectante.

**infettare** *v. a.* infectar || inficionar (la sangre) || **-si** *r.* infectarse, inficionarse.

**infettato** *ag. e p.* infectado; inficionado.

**infettatore** *ag. e s.* infectador, inficionador.

**infettivo** *ag.* infectivo || *malattie* —e, enfermedades infectivas, afecciones infecciosas.

**infetto** *ag.* infecto, infectado.

**infendamento** *sm.* enfendación.

**infendare** *v. a.* enfendar, someter || **-si** *r.* enfendarse.

**infendato** *ag. e p.* enfendado, sometido.

**infendazione** *sf.* enfendación.

**infezione** *sf.* infección || *focolare* d'—, sitio infecto.

**infiacchimento** *sm.* enflaquecimiento, debilitación.

**infiacchire** *v. a.* enflaquecer, debilitar || **-si** *r.* enflaquecerse, enervarse.

**infiacchito** *ag. e p.* enflaquecido, debilitado.

**infiammabile** *ag.* inflamable.

**infiammabilità** *sf.* inflamabilidad.

**infiammazione** *sf.* inflamación.

**infiammare** *v. a.* inflamar || excitar, avivar (las pasiones) || **-si** *r.* inflamarse || excitarse || acalorarse || enconarse (una herida).

**infiammato** *ag. e p.* inflamado ||

excitado, avivado || enconado, irritado.

**infiammatorio** *ag.* inflamatorio.

**infiammazione** *sf.* inflamación || enconamiento (de una herida) || encendimiento (de la membrana).

**infiancare** *v. a.* flanquear || echar las gordas.

**infiancato** *ag. e p.* flanqueado.

**infiascare** *v. a.* enfrascar, embotellar.

**infiascato** *ag. e p.* enfrascado, embotellado.

**infiascatura** *sf.* enfrascadura, embotellamiento.

**infibulazione** *sf.* infibulación.

**infidamente** *av.* de un modo infiel.

**infido** *ag.* infiel || dudoso, incierto.

**infielare** *v. a.* enhielar.

**infielato** *ag. e p.* enhielado.

**infierire** *v. n.* tratar con rigor, con crueldad || hacer estragos (el cólera, la peste).

**infierito** *ag.* enernecido.

**infievolimento** *sm.* enflaquecimiento, debilitación.

**infievolire** *v. a.* enflaquecer, debilitar || **-si** *r.* enflaquecerse.

**infievolito** *ag. e p.* enflaquecido, debilitado.

**infiggere** *v. a.* fijar, clavar || **-si** *r.* fijarse, clavarse || grabar (en la memoria).

**infignere** *v. n.* fingir, disimular.

**infigurabile** *ag.* infigurable.

**infilacappi** *sm.* pasador, aguja de cabeza.

**infilaguaine** *sm.* aguja gruesa para pasar la cinta en una jareta.

**infilare** *v. a.* enfilar, enbilar, ensartar (cuentas, perlas) || enhebrar (una aguja) || espetar (pollos en el asador) || ensartar, atravesar (a uno con la espada) || —la male, empezar mal un negocio || **-si** *r.* ponerse (un capote).

**infilata** *sf.* enfilada.

**infilato** *ag. e p.* enfilado, ensartado || enhebrado (un agnón) || espetado (un pollo) || puesto (el capote).

**infilatura** *sf.* enfiladura.

**infiltramento** *sm.* infiltración.

**infiltrare** *v. a.* infiltrar || **-si** *r.* infiltrarse.

**infiltrato** *ag. e p.* infiltrado.

**infiltrazione** *sf.* infiltración.

**infilzacarte** *sm.* ensartapapeles.

**infilzamento** *sm.* traspasamiento.  
**infilzare** *v. a.* enfilar, ensartar, introducir || — *uno*, ensartar a uno, pincharle el mondongo, romperle el bandullo, atravesarle con una arma punzante || *si r.* introducirse, traspasarse con la espada.

**infilzata** *sf.* enfilada, retahila caterva.

**infilzato** *ag. e p.* enfilado, ensartado.

**infilzatura** *sf.* enfilada, esquadra || sartia.

**infimamente** *av.* de modo infimo.

**infinità** *sf.* hujiza.

**infimo** *ag.* infimo, bajo, vil || último.

**infintantochè** *av.* hasta que, hasta tanto que.

**infine** *av.* en fin, por fin, finalmente || — *da ora*, desde este momento.

**infinestrare** *v. a.* poner el margen nuevo (a una hoja).

**infinestratura** *sf.* margen nuevo (de una hoja).

**infingardaggine** *sf.* haraganería, poltronería.

**infingardamente** *av.* perezosamente.

**infingardería** *sf.* holgazanería, poltronería.

**infingardía** *sf.* haraganería, pereza.

**infingardire** *v. a.* emperezar || *v. n.* haraganear, hacerse perezoso || *si r.* emperezarse, apoltronarse.

**infingardito** *ag. e p.* emperezado, apoltronado.

**infingardo** *ag. e s.* perezoso, holgazan, poltron.

**infingere** *v. n.* fingir, disimular.

**infingimento** *sm.* fingimiento, ficción.

**infingitore** *sm.* disimulador.

**infinità** *sf.* infinidad || *un'* — *di*, una gran cantidad, un sin número de.

**infinitamente** *av.* infinitamente.

**infinitesimale** *ag.* infinitesimal.

**infinitésimo** *ag. e s.* infinitésimo.

**infinitezza** *sf.* infinitud.

**infinitivo** *ag.* infinitivo.

**infinito** *ag.* infinito, sin medida, sin límite || infinitivo (modo) *sm.* infinito || infinitivo || *all'* —, a lo infinito, para siempre.

**infino** *prep.* hasta || — *a che*, hasta que || — *ad ora*, hasta ahora.

**infinoocchiare** *v. a.* engatusar, enganar || *v. n.* haver creet.

**infinochciato** *ag. e p.* engatusado, engañado || hecho creet.

**infinochclatura** *sf.* engatusado, engaño.

**infinta** *sf.* disimulación.

**infintamente** *av.* fingidamente.

**infinto** *ag. e p.* fingido, disimulado.

**infinzione** *sf.* ficción.

**infloccare** *v. a.* emborlar, adornar con borlas.

**infioccato** *ag. e p.* emborlado, adornado con borlas.

**infiochire** *v. n.* enronquecerse.

**infiochito** *ag. e p.* enronquecido.

**infiorare** *v. a.* florear, adornar de flores || embellecer, hermoscar.

**infiorato** *ag. e p.* floreado, adornado de flores || embellecido, hermosado.

**infiorazione** *sf.* florecación.

**infiorentinare** *v. a.* florentinizar.

**infiorescenza** *sf.* inflorescencia.

**infirmare** *v. a.* infirmar, refutar, confutar.

**infirmato** *ag. e p.* infirmado, refutado, confutado.

**infirmazione** *sf.* infirmación.

**infiscalire** *v. a.* fiscalizar.

**infiscalito** *ag. e p.* fiscalizado.

**infischarsi** *v. r.* burlarse, mesarse, reirse.

**infischiato** *ag. e p.* burlado, modado.

**infisso** *ag. e p.* fijado, clavado || *ag.* fijo.

**infistollre** *v. n.* entistularse.

**infistolito** *ag. e p.* entistulado.

**infittire** *v. n.* espesarse.

**infittito** *ag. e p.* espesado.

**infiammatorio** *ag.* inflamatorio.

**inflazione** *sf.* inflación.

**inflessibile** *ag.* inflexible.

**inflessibilità** *sf.* inflexibilidad.

**inflessibilmente** *av.* inflexiblemente.

**inflessione** *sf.* inflexión.

**inflesso** *ag. e p.* plegado, doblado || modulado.

**inflettère** *v. a.* plegar, doblar || modular (pret. *inflessi*; pp. *inflesso*).

**infliggere** *v. a.* indigir (pret. *inflissi*; pp. *inflitto*).

**inflitto** *ag. e p.* inflicto.

**inflizione** *sf.* inflicción.

**inflorescente** *ag.* infloresciente.

**inflorescenza** *sf.* inflorescencia.

**influyente** *ag.* influente.

**influenza** *sf.* 1) influencia, influjo, predominio, ascendiente, autoridad || *avere dell' — su qu.*, ejercer una influencia sobre alguien || 2) influencia, trancazo, dengue, gripe, calentura catarral.

**influenzare** *v. a.* influenciar || ejercer o tener influencia sobre algo.

**influenzato** *ag. e p.* influenciado || atacado por la influencia.

**influire** *v. n.* influir en algo o sobre uno, ejercer o tener influencia sobre alguien || contribuir (*pr. influisco*).

**influito** *ag. e p.* influido, contribuido.

**influsso** *sm.* influjo.

**infocamento** *sm.* abrasamiento || enrojecimiento || calor.

**infocare** *v. a.* abrasar || enrojecer || incendiar, inflamar || *-si r.* abrasarse, inflamarse || encolerizarse.

**infocatamente** *av.* ardientemente.

**infocato** *ag. e p.* abrasado, enrojecido, encendido || *ag.* candente (el hierro), abrasador (el clima) || *rosso —*, rojo vivo.

**infoderare** *v. a.* envainar.

**infoderato** *ag. e p.* envainado.

**infogliarsi** *v. r.* hojecer, hechar hojas (las plantas).

**infogliato** *ag. e p.* hojecido, lleno de hojas.

**in-foglio** *sm.* infolio, libro en folio.

**infegnarsi** *v. r.* empantanarse, enenagarse.

**infognato** *ag. e p.* empantanado.

**in-folio** *sm.* infolio, libro en folio.

**infollire** *v. n.* enloquecer (*pr. infollisco*).

**infollito** *ag. e p.* enloquecido.

**infoltire** *v. n.* espesarse, ponerse frondosas (las plantas) (*pr. infoltisco*).

**infondato** *ag. e p.* infundado.

**infondere** *v. a.* infundir || — *co-raggio*, alentar (*pret. infusi*; *pp. infuso*).

**infondimento** *sm.* infundimiento.

**inforabile** *ag.* intaladable, imposible de agujerear.

**inforcamento** *sm.* enhorcamiento.

**inforcare** *v. n.* enhorcar || coger con la horca, el biello, el arrejaque || — *gli arcioni, il cavallo*, montar a

caballo || — *gli occhiali*, ponerse los anteojos.

**inforcata** *sf.* horcada.

**inforcato** *ag. e p.* enhorcado.

**inforcatura** *sf.* horcadura.

**inforestierare** *v. a.* enforasterar || *-si r.* enforesterarse.

**inforestierato** *ag. e p.* enforasterado.

**informare** *v. a.* informar, enterar, hacer saber, dar aviso o parte || amoldar, poner en el molde || *v. n.* averiguar, tomar informes || *l'affare X informati*, le sea de norma o gobierno el asunto X || *-si r.* informarse, enterarse.

**informativa** *sf.* informativa.

**informativo** *ag.* informativo || *processo —*, información, prueba judicial; sumaria (en asuntos criminales).

**informato** *ag. e p.* informado, enterado, avisado.

**informatore** *ag.* informador || *sm.* informador, relator.

**informazione** *sf.* información, informe, relación, noticia || prueba judicial, sumaria (criminal).

**informe** *ag.* informe, deforme.

**informemente** *av.* imperfectamente.

**informicolamento** *sm.* hormigueo.

**informicolare** *v. a.* hormigüear.

**informicolato** *ag. e p.* hormigueado

**informità** *sf.* informalidad || deformidad.

**informaciare** *v. a.* enhornar.

**informaciata** *sf.* hornada.

**informaciato** *ag. e p.* enhornado.

**informapane** *sm.* pala (de hornero).

**informare** *v. a.* enhornar, poner o meter en el horno.

**informata** *sf.* hornada || nombramiento a la vez (de generales, senadores, condecorados etc.).

**informato** *ag. e p.* enhornado, puesto o metido en el horno.

**informatore** *sm.* hornero.

**infosare** *v. a.* poner o dejar en duda.

**inforticabile** *ag.* infortificable.

**infortire** *v. a.* reforzar || *v. n.* agriarse, acedarse (el vino).

**infortito** *ag. e p.* reforzado || agriado (el vino).

**infortunare** *v. n.* sufrir tempestad.

**infortunato** *ag.* desdichado, desventurado.

**Infortunio** *sm.* infortunio, desgracia, desventura || accidente, siniestro, caso fortuito || *di mare*, siniestro marítimo || *i del lavoro*, accidentes, casos fortuitos del trabajo.

**Inforzare** *v. a.* reforzar, fortificar || *v. n.* agriarse, picarse, acedarse (el vino).

**Inforzato** *ag. e p.* reforzado, fortificado || agriado, picado, acedado (el vino) || *sm.* enforcado.

**Infoscamento** *sm.* ofuscamiento, oscurecimiento.

**Infoscare** *v. a.* ofuscar, oscurecer || *-si r.* ofuscarse, oscurecerse.

**Infoscato** *ag. e p.* ofuscado, oscurecido.

**Infossamento** *sm.* hundimiento.

**Infossare** *v. a.* enfosar, ahondar || poner en una fosa || *-si r.* hundirse.

**Infossato** *ag. e p.* enfosado, ahondado || enterrado || *ag.* hondo, profundo || *occhi* — *i*, ojos demacrados.

**Infossatura** *sf.* hundición.

**Infra** *prep.* entre || *autorizzato a quanto* —, facultado para lo que sigue.

**Infracidamento** *sm.* podrimiento.

**Infracidare** *v. n.* podrir || *-si r.* empaparse, mojarse mucho, ponerse hecho una sopa.

**Infracidato** *ag. e p.* podrido || empapado, mojado, hecho una sopa.

**Infracidatura** *sf.* podredumbre.

**Infracidimento** *sm.* podrimiento.

**Infracidire** *v. n.* podrirse, corromperse || empaparse, mojarse (pr. *infracidisco*).

**Infracidito** *ag. e p.* podrido, corrupto || empapado, mojado.

**Infradiciare** *v. a.* mojar, empapar || *v. n.* podrir (la fruta), corromperse (algo) || *-si r.* mojarse, empaparse, ponerse hecho una sopa || podrirse, corromperse.

**Infradiciata** *sf.* mojada, empapada.

**Infradiciato** *ag. e p.* mojado, empapado || podrido.

**Infragnere** *v. a.* quebrar, romper.

**Infrangimento** *sm.* fractura.

**Infralimento** *sm.* enflaquecimiento || debilitación.

**Infralire** *v. a.* enflaquecer || debilitar (pr. *infralisco*).

**Infralito** *ag. e p.* enflaquecido, debilitado.

**Inframmessa** *sf.* interposición.

**Inframmesso** *ag. e p.* entremetido, interpuesto.

**Inframmettente** *ag.* entremetiente, interponente || *sm.* mediador.

**Inframmètere** *v. a.* entremeter, interponer || *-si r.* entremetirse, interponerse (pr. *inframmèto*; pp. *inframmèsto*).

**Inframmischiare** *v. a.* entremezclar || *-si r.* entremezclarse entremetirse.

**Inframmischiato** *ag. e p.* entremezclado, entremetido.

**Infrancesamento** *sm.* afrancesamiento.

**Infrancesare** *v. a.* afrancesar, infectar o llenar de galico || *-si r.* afrancesarse || infectarse de galico, pegarse el mal francés.

**Infrancesato** *ag. e p.* afrancesado || infectado de galico.

**Infranciosare** *v. a.* afrancesar, introducir palabras o usos franceses.

**Infranclosato** *ag. e p.* afrancesado.

**Infrangere** *v. a.* infringir, violar, quebrantar || quebrar, romper || *-si r.* romperse, quebrarse || *nella costa* estrellar un buque en la costa (pr. *infrangi*; pp. *infranto*).

**Infrangibile** *ag.* infrangible, inquebrantable || inviolable.

**Infrangimento** *sm.* intracción, transgresión, quebrantamiento || rompimiento.

**Infrangitore** *sm.* infringidor, infractor, transgresor, violador || quebrador.

**Infranto** *ag. e p.* infringido, violado, quebrantado || quebrado, roto.

**Infrantoia** *sf.* molineta de aceitunas.

**Infrantoio** *sm.* molino aceitero.

**Infraporre** *v. a.* interponer, entremeter || *-si r.* interponerse, entremetirse (pr. *infrapongo*; pret. *-posi*, pp. *-posto*).

**Infrapposto** *ag. e p.* interpuesto, entremetido.

**Infrascamento** *sm.* enramada.

**Infrascare** *v. a.* enramar, cubrir con o adornar de ramos || engalanar || enganar || *-si r.* enramarse || enredarse.

**Infrascato** *ag. e p.* enramado, cubierto de ramas || *sm.* enramada.

**Infrascatura** *sf.* enramadura.

**Infrasconare** *v. a.* enfoliajear.



**infrascionato** *ag.* e *p.* enfollajeado.

**infrascritto** *ag.* e *s.* infrascrito, al pie suscrito, abajo firmado.

**infrascrivere** *v. a.* suscribir (pret. *infrascrissi*; pp. *infrascritto*).

**infratire** *v. n.* acortarse, enfermarse y ponerse tieso (el gusano de seda).

**infratito** *ag.* e *p.* acortado (el gusano de seda).

**infrattanto** *av.* entretanto, mientras tanto, hasta entonces.

**infrazione** *sf.* infracción, transgresión, violación.

**infreccione** *sm.* estafador.

**infreddagione** *sf.* resfriado, constipado.

**infreddare** *v. a.* enfriar, resfriar || *v. n.* resfriarse || **-si** *r.* resfriarse, constiparse.

**infreddato** *ag.* e *p.* resfriado, constipado.

**infreddatura** *sf.* resfriado, constipado || *prendersi un'* —, cojer un resfriado, constiparse.

**infreddire** *v. a.* enfriar || *v. n.* resfriarse.

**infreddolire** *v. n.* helar, tiritar de frío || **-si** *r.* helarse || entibiarse (pr. *infreddolisco*).

**infreddolito** *ag.* e *p.* lleno de frío.

**infredducchiato** *ag.* resfriadillo.

**infrenabile** *ag.* enfrenable.

**infrenare** *v. a.* enfrenar, embridar || refrenar, reprimir.

**infrenato** *ag.* e *p.* enfrenado, embridado || refrenado, reprimido.

**infrequente** *ag.* infrecuente, raro.

**infrequentemente** *av.* con poca frecuencia.

**infrequenza** *sf.* infrecuencia, rareza.

**infrigidante** *ag.* refrigerante.

**infrigidimento** *sm.* enfriamiento.

**infrigidire** *v. a.* enfriar || refrigerar || *v. n.* enfriarse (pr. *infrigidisco*).

**infrigidito** *ag.* e *p.* enfriado || refrigerado.

**infrollire** *v. a.* reblandecer || *v. n.* manir, ponerse tierna y sazónada la carne || estragarse (pr. *infrollisco*).

**infrollito** *ag.* e *p.* reblandecido || manido || estragado.

**infrondare** *v. a.* enramar, enfollajear || **-si** *r.* enramarse || echar hojas.

**infrondato** *ag.* e *p.* enramado, enfollajeado.

**infrondire** *v. n.* enramarse.

**infrondito** *ag.* e *p.* enramado.

**infronzolare** *v. a.* emperifollar, engalanar, adornar || **-slr** *r.* emperifollarse, engalanarse, adornarse.

**infronzolato** *ag.* e *p.* emperifollado, engalanado, adornado.

**infruscare** *v. a.* mezclar || confundir, embrollar || perturbar || **-si** *r.* mezclarse, confundirse.

**infruscato** *ag.* e *p.* mezclado, confundido o confuso, embrollado.

**infruttífero** *ag.* infructífero.

**infruttuosamente** *av.* sin éxito.

**infruttuosità** *sf.* infructuosidad.

**infruttuoso** *ag.* infructuoso.

**ínfula** *sf.* ínfula, mitra.

**infunare** *v. a.* atar o asegurar con cuerdas || poner las jarcias a un palo || poner la cuerda a un órgano u otra máquina.

**infunato** *ag.* e *p.* atado o asegurado con cuerdas || con las jarcias o cuerdas puestas.

**infunatura** *sf.* atadura con cuerdas.

**infundibolo** *sm.* infundíbulo || embudo.

**infunghire** *v. n.* volverse hongo || enmohecerse, criar moho.

**infunghito** *ag.* e *p.* enmohecido.

**infuocare** *v. a.* pegar fuego, encender || abrasar || **-si** *r.* abrasarse.

**infuocato** *ag.* e *p.* encendido, abrasado.

**infuori** (*all' — di*) *l. av.* a excepción o fuera de.

**infurbire** *v. a.* hacer astuto || *v. n.* volverse astuto.

**infurbito** *ag.* astuto, taimado.

**infurfantire** *v. n.* volverse pícaro.

**infurfantito** *ag.* e *p.* hecho un pícaro.

**infuriamento** *sm.* enfurecimiento, furor, arrebató, cólera.

**infuriare** *ag.* furibundo, furioso || *la tempesta — sulla costa*, la tempestad que arrecia o alborota el litoral.

**infuriare** *v. n.* enfurecerse, encolerizarse || arreciar (una tempestad) || recrudecer (una epidemia) || **-si** *r.* enfurecerse, encolerizarse || alborotarse (el viento, el mar).

**infuriatamente** *av.* furiosamente.

**infuriato** *ag.* e *p.* enfurecido, encolerizado || *ag.* furioso, rojo de cólera.

**infuscare** *v. a.* confundir.

**infuscato** *ag.* e *p.* confundido.

**infusibile** *ag.* infusible.

**infusibilità** *sf.* infusibilidad.

**infusione** *sf.* infusión.

**infusito** *ag.* tieso, rígido.

**infuso** *ag.* e *p.* infuso, infundido.

**infusorio** *sm.* infusorio.

**infustirsi** *v. r.* atesarse.

**ingabbanarsi** *v. r.* engabbanarse, envolverse en un gaban, en una capa.

**ingabbanato** *ag.* e *p.* engabbanado, envuelto en un gaban, en la capa.

**ingabbiare** *v. a.* enjaular, encerrar, meter en chiróna.

**ingabbiato** (*fare una*) *l. av.* llevar un jaulón de pajaros.

**ingabbiato** *ag.* e *p.* enjaulado, encerrado.

**ingaggiare** *v. a.* alistar, reclutar (soldados, marineros, obreros), empeñar a alguien, empezar, trabar (batalla), *si r.* alistarse, sentar plaza.

**ingaggiato** *ag.* e *p.* alistado, reclutado, empezado, empuñado.

**ingaggiatore** *sm.* alistador, reclutador.

**ingaggio** *sm.* alistamiento, enganche, reclutamiento.

**ingagliardimento** *sm.* reforzamiento.

**ingagliardire** *v. a.* reforzar, vigorizar, dar fuerza, recrudecer (el mal), *si r.* reforzarse, fortalecerse, cobrar vigor (pr. *ingagliardisco*).

**ingagliardito** *ag.* e *p.* reforzado, fortalecido.

**ingaglio fare** *v. n.* abribonarse.

**ingaglio fatto** *ag.* e *p.* abribonado.

**ingallare** *v. a.* teñir con agalla.

**ingallato** *ag.* e *p.* teñido con agalla.

**ingallatore** *sm.* agallador.

**ingallatura** *sf.* agalladura.

**ingalluzzire** *v. n.* engallarse, enojarse (pr. *ingalluzzisco*).

**ingalluzzito** *ag.* e *p.* engallado, enojado.

**ingambalare** *v. a.* poner en la horna (la caña de una bota).

**ingambare** *v. n.* tropezar.

**ingambato** *ag.* e *p.* tropezado.

**inganciare** *v. a.* enganchar.

**inganciato** *ag.* e *p.* enganchado.

**ingangherare** *v. a.* engoznar.

**ingangherato** *ag.* e *p.* engoznado.

**ingannabile** *ag.* engañable.

**ingannare** *v. a.* enganar, embanear, defraudar — *il tempo*, matar

el tiempo — *si r.* engañarse, equivocarse.

**ingannato** *ag.* e *p.* engañado, engañado, defraudado.

**ingannatore** *sm.* engañador.

**ingannévole** *ag.* engañador, engañoso, falaz.

**ingannevolmente** *av.* de un modo engatoso.

**inganno** *sm.* engaño, fraude, error, equivocación — *cadere in* — caer en error — *conoscere l'—* conocer la trampa — *essere tratto in* — equivocarse — *trarre in* — enganar, engatusar.

**ingannoso** *ag.* engatoso, falaz.

**ingarabollare** *v. a.* engarabollar, embrollar, confundir.

**ingarabugliamento** *sm.* embrollamiento, confusión.

**ingarabugliare** *v. a.* engarabollar, embrollar, engatusar — *si r.* engarabullarse, embrollarse.

**ingarabugliato** *ag.* e *p.* engarabullado, embrollado, engatusado.

**ingarabuglione** *sm.* embrollón.

**ingarzullire** *v. n.* regocijarse (pr. *ingarzullisco*).

**ingarzullito** *ag.* e *p.* regocijado.

**ingattire** *v. n.* enamoricarse (como un gato) (pr. *ingattisco*).

**ingattito** *ag.* e *p.* enamorado.

**ingavinare** *v. a.* llenar de lamparones.

**ingavonarsi** *v. r.* trastornarse, abatirse casi a volcar; llenarse de agua (una embarcación).

**ingavonato** *ag.* e *p.* trastornado, abatido; lleno de agua (un buque).

**ingazzullirsi** *v. r.* regocijarse, cobrar brío (pr. *ingazzullisco*).

**ingazzullito** *ag.* e *p.* regocijado.

**ingegnarsi** *v. r.* ingeniarse, industriarse, procurar de (salir de apuros) — *arreglarse* — *alla meglio*, componerse como uno puede.

**ingegnato** *ag.* e *p.* ingeniado, industrializado, arreglado.

**ingegnere** *sm.* ingeniero (civil, eléctrico, hidráulico, mecánico, naval).

**ingegneria** *sf.* ingeniería.

**ingegno** *sm.* 1) ingenio, talento, habilidad, astucia — *a* —, de intento, artificioosamente — *acutezza d'—*, perspicacia — *gareggiare d'—*, ir al que más pueda — 2) ingenio, aparato mecánico — *della chiave*, paletón de la llave.

**ingegnone** *sm.* talentazo.

**ingegnosa** *sf.* llave.

**ingegnosamente** *av.* de un modo ingenioso.

**ingegnosità** *sf.* ingeniosidad, habilidad.

**ingegnoso** *ag.* ingenioso, industrioso, diestro, hábil || *essere molto* —, sabérselas arreglar.

**ingelosire** *v. a.* encelar, dar celos || *v. n.* volverse celoso || *-si r.* encelarse (pr. *ingelosisco*).

**ingelosito** *ag. e p.* encelado, vuelto celoso.

**ingemmare** *v. a.* enjoyar, adornar con joyas o pedrerías || injertar de escudete (plantas) || enriquecer, adornar, embellecer, hermosear algo || *v. n.* brotar (los árboles) || *-si r.* enjoyarse, adornarse con piedras preciosas || cristalizarse.

**ingemmato** *ag. e p.* enjoyado, adornado con pedrerías || injertado de escudete || embellecido, hermoseado.

**ingenerabile** *ag.* ingenerable.

**ingenerabilità** *sf.* ingenerabilidad.

**ingeneramento** *sm.* engendramiento.

**ingenerare** *v. a.* engendrar, crear || producir, causar.

**ingenerativo** *ag.* ingenerativo.

**ingenerato** *ag. e p.* engendrado, creado || producido, causado.

**ingenerazione** *sf.* generación.

**ingenerosamente** *av.* sin generosidad.

**ingeneroso** *ag.* ingeneroso.

**ingénito** *ag.* ingénito, innato, natural.

**ingente** *ag.* ingente, enorme, grande

**ingentilimento** *sm.* ennoblecimiento.

**ingentilire** *v. a.* civilizar, urbanizar, ennoblecer (pr. *ingentilisco*).

**ingentilito** *ag. e p.* civilizado, urbanizado, ennoblecido.

**ingenua** *sf.* joven cándida, sencilla || *far l'* —, hacer la parte de la joven sencilla (en una comedia).

**ingenuamente** *av.* ingenuamente.

**ingenuità** *sf.* ingenuidad || inocencia.

**ingenuo** *ag.* ingenuo || sincero || *sm.* ingenuo, simplón.

**ingerenza** *sf.* ingerencia, intervención en un asunto || carga, incumben-

cia || *non avervi alcuna* —, no tener arte ni parte en algo.

**ingerimento** *sm.* ingerencia.

**ingerire** *v. a.* ingerir (alimentos) || causar o producir (sospechas) || *-si r.* ingerirse, entremeterse, intervenir en algo || *non voglio ingerirmene*, no quiero tener nada que ver en ello (pr. *ingerisco*).

**ingerito** *ag. e p.* ingerido || entremetido.

**ingessamento** *sm.* enyesamiento.

**ingessare** *v. a.* enyesar || poner en yeso (un brazo, una pierna).

**ingessato** *ag. e p.* enyesado.

**ingessatura** *sf.* enyesadura.

**inghebbiare** *v. a.* atiborrar, hartar || *-si r.* hartarse, darse un atracón.

**inghebbiato** *ag. e p.* atiborrado, hartado.

**inghiainamento** *sm.* enguijarramiento.

**inghiaiare** *v. a.* enguijarrar, balastrar.

**inghiaiato** *ag. e p.* enguijarrado, balastrado.

**inghierare** *v. a.* guarnecer con virolas de metal.

**inghierato** *ag. e p.* guarnecido con virolas de metal.

**inghilterra** *n. g.* Inglaterra.

**inghiottimento** *sm.* engullimiento.

**inghiottire** *v. a.* engullir, tragar || *essere facile a* — *fandonie*, tener buenas tragaderas (pr. *inghiottisco*).

**inghiottito** *ag. e p.* engullido, tragado.

**inghiottitore** *sm.* engullidor.

**inghiottonire** *v. n.* volverse glotón (pr. *inghiottonisco*).

**inghiottonito** *ag. e p.* hecho un glotón.

**inghiozzire** *v. n.* entontecerse (pr. *inghiozzisco*).

**inghiozzito** *ag. e p.* entontecido.

**inghirlandamento** *sm.* enguinaldamiento.

**inghirlandare** *v. a.* enguinaldar || *-si r.* adornarse con guirnalda.

**inghirlandato** *ag. e p.* enguinaldado.

**ingiacarsi** *v. r.* ponerse la cota de malla.

**ingiacato** *ag.* con la cota puesta.

**ingiallimento** *sm.* amarilleamiento.

**ingiallire** *v. a.* teñir de amarillo ||

*r. n.* amarillear || *si r.* enmarillearse (pr. *ingiallisco*).

**ingiallito** *ag. e p.* amarillendo.

**ingigantire** *r. a.* agigantar || *exagerar* || *r. n.* agigantarse, tomar grandes proporciones (pr. *ingigantisco*).

**ingigantito** *ag. e p.* agigantado, exagerado.

**inginocchiamento** *sm.* arrodillamiento, genuflexión.

**inginocchiarsi** *v. r.* arrodillarse, ponerse de rodillas.

**inginocchiata** *sf.* genuflexión.

**inginocchiato** *ag. e p.* arrodillado, de rodillas.

**inginocchiatolo** *sm.* reclinatorio (para rezar).

**inginocchiatura** *sf.* arrodillamiento, genuflexión || recodo, curvatura (de un tubo u otra cosa).

**inginocchioni** (*stare* —) *l. ar.* estar de rodillas.

**inglocondamente** *ar.* de un modo descontento.

**ingiocondo** *ag.* triste.

**ingiolare** *r. a.* alegrar, llenar de gozo.

**ingoiato** *ag. e p.* alegrado, llenado de gozo.

**ingioiellare** *r. a.* alhajar.

**ingioiellato** *ag. e p.* alhajado.

**inglornalare** *r. a.* inscribir en el libro diario.

**ingiovanire** *r. n.* rejuvenecer (pr. *ingioranisco*).

**inglovanito** *ag. e p.* rejuvenecido.

**inglù** *ar.* abajo.

**ingiucchiamento** *sm.* entontecimiento.

**inglucchiere** *r. a.* entontecer || *r. n.* embrutecerse (pr. *inginechisco*).

**inglucchito** *ag. e p.* entontecido

**ingiudicato** *r.* juzgado.

**ingiuncare** *r. a.* enjuncar.

**ingiuncato** *ag. e p.* enjuncado.

**ingiungere** *r. a.* mandar, ordenar, dar órdenes (pret. *ingiunsi*; pp. *ingiunto*).

**ingiuntivo** *ag.* inyuntivo.

**ingiunto** *ag. e p.* mandado, ordenado.

**inglunzione** *sf.* mandamiento, orden expresa.

**ingiuria** *sf.* injuria, ultraje || — *e del tempo*, injurias o deterioraciones que causa el tiempo.

**ingluriare** *r. a.* injuriar, ultrajar || *si r.* injuriarse, ultrajarse.

**ingluriato** *ag. e p.* injuriado, ultrajado.

**ingluriatore** *sm.* injuriador

**ingiuriosamente** *ar.* de un modo injurioso.

**inglorioso** *ag.* injurioso.

**ingluso** *ar.* abajo.

**ingiustamente** *ar.* de un modo injusto.

**ingiustificábile** *ag.* injustificable

**ingiustificato** *ag.* injustificando.

**ingiustizia** *sf.* injusticia.

**inglusto** *ag. e s.* injusto.

**ingiese** *ag. e s.* inglés || *chiare* —, llave inglesa para tuerca.

**ingloriosamente** *ar.* sin gloria.

**inglorioso** *ag.* inglorioso.

**ingobbire** *r. n.* jorobarse, corcovarse, volverse jiboso (pr. *ingobbisco*).

**ingobbito** *ag. e p.* jorobado, corcovado.

**ingoffire** *r. n.* desmañarse, volverse torpe (pr. *ingoffisco*).

**ingoffito** *ag. e p.* desmañado.

**ingoffo** *sm.* golpe, bofetón, cachete

**ingigliare** *l* —, dejarse sobornar.

**ingoiamento** *sm.* engullimiento.

**ingolare** *r. a.* engullir, tragar.

**ingolato** *ag. e p.* engullido, tragado.

**ingoiatore** *sm.* engullidor || tragón.

**ingolfarsi** *v. r.* engolfarse || empantanarse || entregarse, dedicarse a algo.

**ingolfato** *ag. e p.* engolfado, empantanado || entregado, dedicado || *essere* — *nei debiti*, estar plagado o lleno de deudas.

**ingolla** *sf.* horquilla (para recoger frutas).

**ingollare** *r. a.* engullir, tragar || soportar con paciencia || — *un patrimonio*, devorar un patrimonio || — *un romanzo*, devorar una novela, leerla con avidez.

**ingollato** *ag. e p.* engullido, tragado.

**ingolosire** *r. a.* engolosinar (pr. *ingolosisco*).

**ingolosito** *ag. e p.* engolosinado.

**ingolpare** *r. n.* atizonar.

**ingolpato** *ag. e p.* atizonado.

**ingombamento** *sm.* rehundimiento.

**ingombare** *v. a. o n.* combar, abollar.

**ingombato** *ag. e p.* combado, abollado.

**ingombatura** *sf.* combadura.

**ingombramento** *sm.* obstrucción. embarazo.

**ingombrante** *ag.* embarazoso.

**ingombrare** *v. a.* embarazar, empachar, obstruir, impedir el paso.

**ingombrato** *ag. e p.* embarazado, empachado, obstruido.

**ingombrévole** *ag.* obstruyente, embarazoso.

**ingombro** *sm.* embarazo, obstrucción, impedimento || *ag.* embarazado, obstruido.

**ingommare** *v. a.* engomar.

**ingommato** *ag. e p.* engomado.

**ingommatura** *sf.* engomadura.

**ingonnellarsi** *v. r.* enfaldarse, ponerse una falda, saya o basquiña.

**ingonnellato** *ag. e p.* enfaldado, con saya o basquiña puesta.

**ingorbiare** *v. a.* envirolar, poner una rodaja o contera a un palo.

**ingorbiato** *ag. e p.* envirolado.

**ingorblatura** *sf.* hueco de una rodaja o contera.

**ingordamente** *av.* avidamente, glotonamente.

**ingordigia** *sf.* voracidad, aidez || glotonería.

**ingordina** *sf.* escófina (lima para la madera).

**ingordo** *ag.* goloso, voraz, ávido, codicioso || *sm.* tragón, glotón.

**ingorgamento** *sm.* atascamiento, obstrucción || (*med.*) infarto.

**ingorgare** *v. a.* atascar, atorar, obstruir || *-si r.* atascarse, obstruirse || (*med.*) formarse un infarto.

**ingorgato** *ag. e p.* atascado, atorado, obstruido || en que se formó un infarto.

**ingorgo** *sm.* atasco, obstrucción || (*med.*) infarto.

**ingovernabile** *ag.* ingobernable.

**ingozzare** *v. a.* embuchar || tragar || soportar con paciencia || *far — il cappello*, encasquetar el sombrero.

**ingozzato** *ag. e p.* embuchado || tragado.

**ingozzatura** *sf.* embuchadura.

**ingracilire** *v. a.* enflaquecer, adelgazar || *v. n.* volverse delgado || *-si r.* adelgazarse (*pr. ingracidisco*).

**ingracilito** *ag. e p.* enflaquecido, adelgazado.

**ingramlgnare** *v. n.* arraigarse o extenderse (las plantas) || hacer presa.

**ingramignato** *ag. e p.* arraigado || hecho presa.

**ingranaggio** *sm.* engranaje, encaje (de una rueda con otra) || — *a dentiera*, engranaje de cremallera.

**ingranare** *v. a.* engranar (los dientes de una rueda con otra) || agranelar (las pieles).

**ingranato** *ag. e p.* engranado || agranelado.

**ingranchire** *v. a.* entorpecer (*pr. ingranchisco*).

**ingranchito** *ag. e p.* entorpecido.

**ingrandente** *ag.* amplificativo.

**ingrandimento** *sm.* agrandamiento || engrandecimiento || — *fotográfico*, ampliación de una fotografía.

**ingrandire** *v. a.* agrandar, engrandecer, aumentar || enaltecer, exagerar || *v. n.* crecer, engrandecerse, abultarse (*pr. ingrandisco*).

**ingranditivo** *ag.* amplificativo.

**ingrandito** *ag. e p.* agrandado, engrandecido, aumentado || enaltecido, exagerado || crecido.

**ingranditore** *sm.* ampliador || exagerador.

**ingrassamento** *sm.* engordamiento || engorde, cebadura.

**ingrassante** *ag.* engordador, engrasador.

**ingrassare** *v. a.* engordar, cebar (animales) || abonar, estercolar (las tierras) || engrasar, dar grasa, lubricar (máquinas) || engordar, enriquecer a uno || *v. n.* engordar, tomar o criar carnes, ponerse gordo || enriquecer || — *in o di qu.*, complacerse en algo || *-si r.* engordarse.

**ingrassato** *ag. e p.* engordado, cebado (el animal) || abonado (el terreno) || engrasado, lubricado (la maquinaria) || puesto gordo (un hombre).

**ingrassatore** *sm.* engordador, cebador || lubricador.

**ingrassicchiare** *v. n.* volverse gordito.

**ingrassicchiato** *ag. e p.* hecho gordito.

**ingrasso** *sm.* cebo (para animales) || abono, fiemo, estiércol (para las tierras)

**ingrassucchiare** *v. n.* ponerse regordete.



**Ingrassucchiato** *ag.* e *p.* hecho ri-  
gordele.

**Ingratamente** *av.* de un modo in-  
grato, con ingratitud.

**Ingraticciare** *v. a.* enrejear.

**Ingraticciata** *sf.* reja, enrejado.

**Ingraticciato** *ag.* e *p.* enrejado.

**Ingraticciatura** *sf.* enrejadura.

**Ingraticcolamento** *sm.* enreja-  
miento.

**Ingraticcola** e *v. a.* enrejear.

**Ingraticcolata** *sf.* enrejado.

**Ingraticcolato** *ag.* e *p.* enrejado  
*sm.* enrejado.

**Ingraticciatura** *sf.* enrejadura.

**Ingratinnare** *v. a.* relingar, coser  
las relingas a una vela.

**Ingratinato** *ag.* e *p.* relingado.

**Ingratitudine** *sf.* ingratitud.

**Ingrato** *ag.* e *s.* ingrato, desagra-  
decido || desagradable.

**Ingravidamento** *sm.* preñez.

**Ingravidare** *v. a.* empuñar || *-si r.*  
quedarse empuñada la hembra.

**Ingravidato** *ag.* e *p.* empuñado.

**Ingraziare** *v. a.* hacer caer en gra-  
cia || *-si r.* estar en gracia o en fa-  
vor, merecer la consideración, cap-  
tarse o cautivarse el favor, la bene-  
volencia de uno.

**Ingrediente** *sm.* ingrediente.

**Ingresso** *sm.* ingreso, entrada, ac-  
ceso || admisión || *biglietto d'—*, bi-  
lete de entrada, de acceso || *è proibito  
l'— ai non addetti ai lavori*, se pro-  
híbe la entrada a quien no trabaja  
en este taller.

**Ingrinzire** *v. a.* e *n.* arrugar (pr.  
*ingrinzisco*).

**Ingrinzito** *ag.* e *p.* arrugado.

**Ingrommare** *v. a.* costrar || *-si r.*  
encestrarse.

**Ingrommato** *ag.* e *p.* costrado.

**Ingronchirsi** *v. r.* arrecirse, aterirse  
por exceso de frío (pr. *ingronchisco*).

**Ingronchito** *ag.* e *p.* arrecido, ate-  
rido por el frío.

**Ingroppare** *v. a.* agrupar, amon-  
tonar.

**Ingroppato** *ag.* e *p.* agrupado, a-  
montonado.

**Ingrossamento** *sm.* engrosamiento,  
abultamiento || hinchazón.

**Ingrossare** *v. a.* engrosar || aumen-  
tar, acrecentar || *v. n.* hacerse más  
grueso || hinchar || *-si r.* engrosarse,  
aumentarse, acrecentarse || hincharse.

**Ingrossato** *ag.* e *p.* engrosado,  
aumentado, acrecentado || hinchado.

**Ingrossatura** *sf.* engrosamiento  
hinchazón.

**Ingresso** (*tal'—*) *l. av.* 1) al por  
mayor, en grande *commercante*,  
comerciante de por mayor, de lonja  
cerrada || *comperare, vendere* —, com-  
prar, vender al por mayor o por junto  
|| 2) aproximadamente, más o menos  
*descrivere* —, dar una idea sumaria  
*pesare* —, pesar aproximadamente.

**Ingrugnare** *v. n.* enfurrutarse, a-  
mostazarse, picarse.

**Ingrugnato** *ag.* e *p.* enfurrutado,  
amostazado, picado.

**Ingrugnatura** *sf.* enfurrutadura.

**Ingrugnire** *v. n.* estar de hocico,  
mostrarse entadado (pr. *ingrugnisco*).

**Ingrugnito** *ag.* e *p.* enfadado.

**Ingrullire** *v. a.* atontar, alelar  
*-si r.* atontarse, alelarse (pr. *ingrul-  
lisco*).

**Ingrullito** *ag.* e *p.* atontado, ale-  
lado.

**Inguadabile** *ag.* invadable.

**Inguadare** *v. a.* enguadar, teñir  
con glasto.

**Inguadato** *ag.* e *p.* enguadado, te-  
ñido con glasto.

**Inguainamento** *sm.* envainamiento

**Inguainare** *av.* envainar.

**Inguainato** *ag.* e *p.* envainado.

**Ingualdrappare** *v. a.* engualdrapar  
**Ingualdrappato** *ag.* e *p.* engual-  
drapado.

**Inguantare** *v. a.* enguantar || *-si r.*  
enguantarse, ponerse los guantes.

**Inguantato** *ag.* e *p.* enguantado ||  
con los guantes puestos.

**Inguaribile** *ag.* incurable.

**Inguarito** *ag.* incurado.

**Inguazzarsi** *v. r.* rociarse, mojarse  
o empaparse de rocío.

**Inguidalescato** *ag.* lleno de mata-  
duras.

**Inguinaia** *sf.* ingle.

**Inguinale** *ag.* inguinal.

**Inguine** *sm.* ingle.

**Ingurgitamento** *sm.* ingurgita-  
ción.

**Ingurgitare** *v. a.* e *n.* ingurgitar,  
engullir, tragar.

**Ingurgitato** *ag.* e *p.* ingurgitado,  
engullido, tragado.

**Ingurgitatore** *sm.* engullidor, tra-  
gador.



**ingurgitazione** *sf.* ingurgitación.  
**Ingusciarsi** *v. r.* meterse en la concha || ocultarse, esconderse.

**inibire** *v. a.* inhibir, prohibir, impedir (pr. *inibisco*).

**inibito** *ag. e p.* inhibido, prohibido, impedido.

**inibitoria** *sf.* inhibitoria, auto de inhibición.

**inibitorio** *ag.* inhibitorio.

**inibizione** *sf.* inhibición, prohibición, impedimento.

**inidoneità** *sf.* idoneidad || incapacidad.

**iniettare** *v. a.* inyectar.

**iniettato** *ag. e p.* inyectado.

**iniettatore** *sm.* inyector.

**iniettore** *sm.* inyector.

**iniezione** *sf.* inyección || *fare* — *i.*, hacer inyecciones hipodérmicas.

**inimaginabile** *ag.* inimaginable.

**inimicare** *v. a.* enemistar || *-si* *r.* enemistarse por algo || — *uno*, hacerse enemigo de uno.

**inimicato** *ag. e p.* enemistado.

**inimicizia** *sf.* enemistad.

**inimico** *ag. e s.* enemigo.

**inimitabile** *ag.* inimitable.

**inimitabilmente** *av.* de un modo inimitable.

**inimmaginabile** *ag.* inimaginable.

**inintelligente** *ag.* inteligente.

**inintelligenza** *sf.* inteligencia.

**inintelligibile** *ag.* inteligible.

**inintelligibilità** *sf.* inteligibilidad.

**inintelligibilmente** *av.* de un modo inteligente.

**ininvestigabile** *ag.* inescrutable.

**iniquamente** *av.* de un modo inicu o perverso.

**iniquità** *sf.* iniquidad.

**iniquo** *ag.* inicu || feroz, malvado, perverso.

**inirascibile** *ag.* irascible.

**inirascibilità** *sf.* irascibilidad.

**inirritabile** *ag.* irritable.

**inirritabilità** *sf.* irritabilidad.

**inspiegabile** *ag.* inexplicable.

**iniziale** *ag.* inicial || *sf.* letra inicial.

**iniziamento** *sm.* iniciamiento.

**iniziare** *v. a.* iniciar || *iniziare* *v. r.* comenzar || *-si* *r.* iniciarse.

**iniziativa** *sf.* iniciativa.

**iniziativo** *ag.* iniciativo.

**iniziato** *ag. e p.* iniciado || *iniziato* *sm.* iniciado.

**iniziatore** *sm.* iniciador.

**iniziazione** *sf.* iniciación.

**inizio** *sm.* principio, comienzo || *ab* —, desde el principio || *dar* —, principiar.

**inlacciare** *v. a.* enlazar, coger o atar con lazos || *-si* *r.* enlazarse, caer en el lazo.

**inlacciato** *ag. e p.* enlazado, cogido o atado con lazos.

**inlagarsi** *v. r.* alagarse, llenarse de lagos.

**inlagato** *pp.* alagado || *ag.* lleno de lagos.

**inlaidire** *v. a.* afear || *-si* *r.* afearse (pr. *inlaidisco*).

**inlaidito** *ag. e p.* afeado.

**inlappolare** *v. n.* llenarse de lampazos o bardanas.

**inlappolato** *ag. e p.* lleno y llenado de lampazos.

**inleggiadrire** *v. a.* embellecer, hermosear (pr. *inleggiadrisco*).

**inleggiadrito** *ag. e p.* embellecido, hermoseado.

**inliquefattibile** *ag.* inlicuefactible

**inlordare** *v. a.* ensuciar.

**inmalvagire** *v. a.* emperversar || *v. n.* emperversarse (pr. *inmalvagisco*).

**inmalvago** *ag. e p.* emperversado.

**inmelare** *v. a.* enmielar.

**innabissare** *v. a.* abismar.

**innabissato** *ag. e p.* abismado.

**innacerbire** *v. a.* agriar || irritar (pr. *innacerbisco*).

**innacerbito** *ag. e p.* agriado || irritado.

**innacquamento** *sm.* riego.

**innacquare** *v. a.* aguar, mezclar o echar agua en algún licor || regar.

**innacquato** *ag. e p.* agnado, mezclado con agua || regado.

**innaffiamento** *sm.* riego.

**innaffiare** *v. a.* regar.

**innaffiato** *ag. e p.* regado.

**innaffiatoio** *sm.* regadera.

**innalberare** *v. a.* enarbolar.

**innalberato** *ag. e p.* enarbolado.

**innalzamento** *sm.* levantamiento || elevación.

**innalzare** *v. a.* levantar, alzar, elevar || *-si* *r.* elevarse.

**innalzato** *ag. e p.* levantado, alzado, elevado.

**innamare** *v. a.* coger con el anulo.

**Innamato** *ag. e p.* cogido con el anzuelo.

**Innamicarsi** *v. r.* amistarse.

**Innamicato** *ag. e p.* amistado.

**Innamidare** *v. a.* almidonar.

**Innamidato** *ag. e p.* almidonado.

**Innamoracchiamento** *sm.* enamoramiento.

**Innamoracchiarsi** *v. r.* enamorarse.

**Innamoracchiato** *ag. e p.* enamorado.

**Innamoramento** *sm.* enamoramiento || amorfo.

**Innamorare** *v. a.* enamorar || *-si r.* enamorarse, apasionarse de uno o de algo || — *perdutamente*, ser loco por.

**Innamorata** *sf.* enamorada, querida, entretenida, mujer amada.

**Innamoratamente** *av.* enamoradamente.

**Innamoratissimo** *ag.* enamoradísimo || loco de amor.

**Innamorato** *ag. e p.* enamorado, apasionado de uno o de algo || *essere — colto di uno*, estar loco por uno || *sm.* enamorado, amante.

**Innamorazzamento** *sm.* enamoramiento.

**Innamorazzarsi** *v. r.* enamorarse.

**Innamorazzato** *ag. e p.* enamorado.

**Innanellamento** *sm.* rizo.

**Innanellare** *v. a.* rizar.

**Innanellato** *ag. e p.* rizado.

**Innantri** *prep.* ante. V. *innanzi*

**Innanzi** 1) *prep.* ante, delante de, enfrente de || ante alguno, en presencia de uno || — *a me notaro*, ante mi escribano || — *tempo*, antes del tiempo debido || 2) *av.* antes || *andare —*, ir adelante, adelantar, progresar || — *che*, antes que || *da oggi —*, a partir de hoy || *d'ora —*, desde ahora || *essere molto —*, estar ya adelantado || *essere — negli anni*, ser de edad muy avanzada, tener muchos años || *farsi —*, presentarse || *mettere —*, exponer || *più —*, más adelante, más tarde || *tirare —*, ir tirando, ir viviendo, ir trampeando || — *tutto*, antes de todo, sobre todo, primeramente || *venire —*, comparecer || 3) *sm.* modelo, ejemplar || *eudere per l' —*, caer hacia adelante.

**Innanzichè** *cong.* antes que.

**Innario** *sm.* himnario, libro de himnos.

**Innarsicciare** *v. a.* quemar cha muscar.

**Innarsicciato** *ag. e p.* quemado, chamuscado.

**Innaspere** *v. a.* enaspas || devanar.

**Innaspato** *ag. e p.* enaspado || devanado.

**Innaspatura** *sf.* devanco.

**Innato** *ag.* innato, natural.

**Innaturale** *ag.* innatural.

**Innaturarsi** *v. r.* innaturarse.

**Innaturato** *ag. e p.* innaturado.

**Innavare** *v. a.* embatear.

**Innavato** *ag. e p.* embateado.

**Innavigabile** *ag.* innavegable (rio)

|| impropio para navegar (buque).

**Innavigabilità** *sf.* innavegabilidad, imposibilidad de navegar en un paraje o río), ineptitud de lucirse a la mar (buque) || *in istato di —*, impropio para navegar.

**Innebbiarsi** *v. r.* anieblarse, enbrirse de niebla || obscurecerse.

**Innebriare** *v. a.* embriagar || excitar, exaltar || *-si r.* embriagarse || excitarse.

**Innebriato** *ag. e p.* embriagado || excitado.

**Innegabile** *ag.* innegable, incontes-  
table.

**Innegabilità** *sf.* innegabilidad  
**Innegabilmente** *av.* de un modo innegable o positivo.

**Inneggiamiento** *sm.* alabanza.

**Inneggianti** *ag.* alabante, ensalzante.

**Inneggiare** *v. a.* alabar, ensalzar, celebrar || cantar himnos.

**Inneggliato** *ag. e p.* alabado, ensalzado, celebrado.

**Innegrire** *v. n.* ennegrecerse (pr. *innegrisco*).

**Innegrato** *ag. e p.* ennegrecido.

**Inneità** *sf.* inocuidad.

**Innervazione** *sf.* inervación.

**Innescare** *v. a.* cebar || atraer.

**Innescato** *ag. e p.* cebado.

**Innescatura** *sf.* cebo || atractivo.

**Innesco** *sm.* cápsula

**Innesso** *ag. e p.* junto, adjuntado || encastrado.

**Innestabile** *ag.* injertable.

**Innestamento** *sm.* injertamiento.

**Innestare** *v. a.* injertar (plantas) || juntar, unir, acoplar (dos objetos) || — *il ratolo*, inocular la linfa de la vi-

ruela, vacunar || — *il virus rabbico*,  
inocular el virus rábico.

**innestato** *ag.* injertado || juntado,  
unido || inoculado.

**innestatoio** *sm.* injertador, abridor,  
navaja de injertar.

**innestatore** *sm.* injertador.

**innestatura** *sf.* injertación.

**innestazione** *sf.* injertación.

**innesto** *sm.* injerto || — *a croce, ad  
occhio*, injerto en cruz, de escudete ||  
— *del raiole*, vacunación || — *del vi-  
rus*, inoculación del virus || (*med.*) aco-  
plamiento || *comando, impulso ad* —,  
impulsión por acoplamiento.

**innéttere** *v. a.* juntar || encastrar  
(*pp. innesso*).

**inno** *sm.* himno.

**innocente** *ag. e s.* inocente || *gli — i*,  
*pl.* los inocentes (degollados por orden  
de Herodes); los niños expósitos.

**innocentemente** *av.* inocente-  
mente.

**innocentina** *sf.* gatita muerta, jo-  
ven hipócrita y zalamera || expósita.

**innocentino** *sm.* falso ingenuo ||  
expósito, niño asilado || — *i pl.* expó-  
sitos.

**innocenza** *sf.* inocencia.

**innocenzo** *n. p.* Inocencio.

**innocualmente** *av.* de un modo  
inofensivo.

**innocuità** *sf.* inocuidad.

**innocuo** *ag.* inocuo || inofensivo.

**innógrafo** *sm.* himnógrafo.

**innología** *sf.* himnología.

**innólogo** *sm.* himnólogo.

**innominabile** *ag.* innominable ||  
*casa* —, casa de prostitución.

**innominando** *ag.* innominable.

**innominatamente** *av.* sin nom-  
brar, sin declarar el nombre.

**innominato** *ag. e s.* innominado.  
anónimo.

**innondare** *v. a.* inundar.

**innondato** *ag. e p.* inundado.

**innondazione** *sf.* inundación.

**innovamento** *sm.* innovación.

**innovare** *v. a.* innovar, renovar ||  
— *si r.* renovarse || retoñar (las plantas).

**innovato** *ag. e p.* innovado, reno-  
vado.

**innovatore** *sm.* innovador.

**innovazione** *sf.* innovación.

**innumerabile** *ag.* innumerable.

**innumerabilità** *sf.* innumerabili-  
dad.

**innumerabilmente** *av.* innumera-  
blemente.

**innumerévole** *ag.* innumerable ||  
— *i difficoltà*, la mar de dificultades.

**innuzzolire** *v. a.* excitar, avivar el  
deseo, mover las ganas (*pr. innuzzo-  
lisco*).

**innuzzolito** *ag. e p.* excitado.

**inobbediente** *ag.* inobediente, de-  
sobediente.

**inobbedienza** *sf.* inobediencia.

**innocchiare** *v. a.* injertar de escu-  
dete.

**inocchiato** *ag. e p.* injertado.

**inocchiatoio** *sm.* injertador.

**inocultabile** *ag.* inocultable.

**inocultamente** *av.* de un modo  
inocultable.

**inocultato** *ag.* desocultado.

**inoccupato** *ag. e s.* inocupado, sin  
ocupación, ocioso.

**inoculabile** *ag.* inoculable.

**inoculamento** *sm.* inoculación.

**inoculare** *v. a.* inocular || — *il vac-  
cino*, inocular la vacuna, vacunar.

**inoculato** *ag. p. e s.* inoculado || va-  
cunado.

**Inoculazione** *sf.* inoculación || va-  
cunación.

**inodorabile** *ag.* inodorable.

**inodorifero** *ag.* inodorífero.

**inodoro** *ag.* inodoro || *cesso* —, el  
inodoro.

**inoffensibile** *ag.* inofensivo || in-  
vulnerable.

**inoffensivamente** *av.* inofensiva-  
mente.

**inoffensivo** *ag.* inofensivo.

**inoffeso** *ag.* inofendido, ileso.

**inofficiosità** *sf.* inoficiosa.

**inofficioso** *ag.* inoficioso || impóli-  
tico.

**inoliamento** *sm.* aceítamiento.

**inollare** *v. a.* aceitar, untar con  
aceite.

**inoliato** *ag. e p.* aceitado, unto o  
untado con aceite.

**inoltrare** *v. a.* transmitir, elevar  
(una petición a la autoridad) || enviar,  
encaminar, hacer seguir mercancías a  
su destino || — *si r.* avanzarse, adelan-  
tarse.

**inoltrato** *ag. e p.* presentado || en-  
viado, hecho seguir a destino || avan-  
zado (en edad, en los estudios).

**inoltre** *av.* además, demás.

**inoltro** *sm.* envío a destino.

**Inombrare** *v. a.* sombrear, cubrir de sombra, oscurecer.

**Inombrato** *ag. e p.* sombreado.

**Inondare** *v. a.* inundar || invadir.

**Inondato** *ag. e p.* inundado || invadido || *sm.* inundado.

**Inondazione** *sf.* inundación.

**Inonestà** *sf.* deshonestidad.

**Inonestamente** *av.* de un modo deshonesto.

**Inonesto** *ag.* deshonesto.

**Inonoratamente** *av.* de un modo deshonroso.

**Inonorato** *ag.* deshonrado.

**Inope** *ag.* inope, pobre, indigente.

**Inoperabile** *ag.* inoperable.

**Inoperante** *ag.* que no opera, ocioso.

**Inoperosamente** *av.* inactivamente.

**Inoperosità** *sf.* falta de operosidad || ocio, desocupación.

**Inoperoso** *ag.* inoperosa, ocioso, desocupado.

**Inopia** *sf.* inopia, indigencia || falta, deficiencia || *patire l'—*, estar en la miseria.

**Inopinabile** *ag.* inopinable.

**Inopinabilmente** *av.* inopinablemente.

**Inopinatamente** *av.* de un modo inopinado o inesperado.

**Inopinato** *ag.* inopinado, inesperado || *sm.* lo imprevisto.

**Inopportunamente** *av.* sin oportunidad, en mal tiempo.

**Inopportunità** *sf.* inoportunidad.

**Inopportuno** *ag.* inoportuno, inoportivo || fuera del caso.

**Inoppugnabile** *ag.* irrefutable || incontestable.

**Inoppugnabilmente** *av.* de un modo incontestable.

**Inoppugnato** *ag.* no opugnado.

**Inordinatamente** *av.* sin orden.

**Inordinatezza** *sf.* desorden, desarreglo.

**Inordinato** *ag.* desordenado.

**Inorecchito** *ag.* con grandes oídos.

**Inorganicamente** *av.* de un modo inorgánico.

**Inorganico** *ag.* inorgánico.

**Inorgoglire** *v. a.* enorgullecer, ensoberbecer || *-si r.* enorgullecerse (pr. *inorgogliſco*).

**Inorgoglito** *ag. e p.* enorgullecido, ensoberbecido.

**Inornatamente** *av.* de un modo inelegante.

**Inornato** *ag.* desalifado || inelegante.

**Inorpellamento** *sm.* revestimiento con oropel || oropel, falso adorno.

**Inorpellare** *v. a.* adornar || distrazar con oropeles.

**Inorpellato** *ag. e p.* adornado || distrazado con oropeles.

**Inorpellatura** *sf.* flección.

**Inorribilire** *v. a.* hacer más horrible (pr. *inorribilisco*).

**Inorridire** *v. a.* horrorizar, espantar, aterrorizar, causar horror || *e n.* espantarse, aterrorizarse (pr. *inorridisco*).

**Inorridito** *ag. e p.* espantado, aterrorizado.

**Inosculazione** *sf.* anastomosis.

**Inospitale** *ag.* inhospital, inhospitable.

**Inospitalità** *sf.* inhospitalidad.

**Inospitalmente** *av.* de un modo inhospital.

**Inóspite** *ag.* inhospital.

**Inossare** *v. n.* enluesar.

**Inossato** *ag. e p.* enluesado.

**Inosservabile** *ag.* inobservable.

**Inosservabilmente** *av.* de un modo inobservable.

**Inosservante** *ag.* inobservante.

**Inosservanza** *sf.* inobservancia, violación.

**Inosservato** *ag.* inobservado, desapercibido, sin ser observado, notado o visto || *passare —*, pasar inobservado, no ver, escaparse, pasarsele a uno algo.

**Inossidabile** *ag.* inoxidable.

**Inossidato** *ag. e p.* inoxidable.

**Inossire** *v. n.* osificar (pr. *inossisco*).

**Inossito** *ag. e p.* osificado.

**Inostrare** *v. a.* purpurar.

**In-ottavo** *l. av.* en-octavo.

**Inottusire** *v. n.* embotarse, ponerse como (pr. *inottusisco*).

**Inottusito** *ag. e p.* embotado || *ag.* como.

**Inquadrare** *v. a.* encuadrar || poner marco.

**Inquadrato** *ag. e p.* encuadrado.

**Inqualificabile** *ag.* incalificable || indigno, despreciable.

**Inqualificato** *ag.* incalificado.

**Inquartare** *v. a.* encuartar.

**Inquartata** *sf.* encuartada.

**Inquartatazione** *sf.* encuartación || encartación.

**inquartato** *ag. e p.* encuartado.  
**inquartatura** *sf.* franja (del escudo).  
**in-quarto** *l. av.* en cuarto.  
**inquietamente** *av.* de un modo inquieto.  
**inquietante** *ag.* inquietante.  
**inquietare** *v. a.* inquietar, turbar || **-si** *r.* inquietarse, impacientarse.  
**inquietato** *ag. e p.* inquietado, turbado || impacientado.  
**inquietezza** *sf.* inquietud, agitación.  
**inquieto** *ag.* inquieto, agitado || revoltoso, turbulento.  
**inquietúdine** *sf.* inquietud || preocupación.  
**inquinato** *sm.* inquinado.  
**inquinino** *sm.* inquinino.  
**inquinamento** *sm.* inquinamiento, impurificación, contaminación.  
**inquinare** *v. a.* inquinar, inficionar, contaminar.  
**inquinato** *ag. e p.* inquinado, inficionado, contaminado.  
**inquirente** *ag.* inquirente || *giúdice* —, juez instructor.  
**inquirire** *v. a.* inquirir, averiguar || *v. n.* informarse (pr. *inquirisco*).  
**inquirito** *ag. e p.* inquirido, averiguado || informado.  
**inquisire** *v. a.* perseguir, procesar (pr. *inquisisco*).  
**inquisitivo** *ag.* inquisitivo.  
**inquisito** *ag. e p.* perseguido, procesado || *ag. e s.* acusado.  
**inquisitore** *ag. e s.* inquisidor || inquiridor, investigador.  
**inquisitoriale** *ag.* inquisitorial.  
**inquisitorio** *ag.* inquisitorio.  
**inquisizione** *sf.* inquisición.  
**inraccontábile** *ag.* incoitable.  
**inracquistábile** *ag.* irrecobtable.  
**inrancidimento** *sm.* enranciamiento.  
**inrancidire** *v. n.* enranciar (pr. *inrancidisco*).  
**inrancidito** *ag. e p.* enranciado.  
**inrespirábile** *ag.* irrespirable.  
**inretare** *v. a.* enredar.  
**inretato** *ag. e p.* enredado.  
**inrevocábile** *ag.* irrevocable.  
**inrevocato** *ag.* no revocado.  
**inriducíbile** *ag.* irreducible.  
**inrigidire** *v. n.* endurecerse || arrecirse (por el frío) (pr. *inrigidisco*).  
**inrigidito** *ag. e p.* endurecido || arrecido.

**inrimediábile** *ag.* irremediable.  
**inrimunerábile** *ag.* irremunerable.  
**inrimunerato** *ag.* irremunerado.  
**inromitarsi** *v. r.* hacerse ermitaño.  
**inrugginire** *v. a.* herrumbrar || *v. n.* e *r.* enmohecerse (pr. *inrugginisco*).  
**inrugginito** *ag. e p.* herrumbrado || enmohecido.  
**inruvidire** *v. a.* enrudecer (pr. *inruridisco*).  
**inruvidito** *ag. e p.* enrudecido.  
**insabbiamento** *sm.* enarenamiento.  
**insabbiare** *v. a.* enarenar.  
**insabbiato** *ag. e p.* enarenado.  
**insabbiatore** *sm.* arenero.  
**insaccamento** *sm.* ensacamiento.  
**insaccare** *v. a.* ensacar, embolsar || embutir (tripas) || reunir, amontonar en desorden || **-si** *r.* esconderse.  
**insaccato** *ag. e p.* ensacado, embolsado || embutido || amontonado en desorden || mal vestido.  
**insaccatura** *sf.* ensacadura.  
**insafardare** *v. a.* manchar de grasa.  
**insafardato** *ag. e p.* manchado de grasa.  
**insalamare** *v. a.* atasajar.  
**insalamato** *ag. e p.* atasajado.  
**insalare** *v. a.* salar || **-si** *r.* volverse salado.  
**insalata** *sf.* 1) ensalada (de escarola, de lechuga) || *fagiolini in* —, ensalada de judías || *condire l'* —, aliñar, aderezar la ensalada || *ricoltare l'* —, mover o revolver la ensalada || 2) baturrillo, mezcla, confusión.  
**insalataio** *sm.* vendedor de ensalada o de legumbres.  
**insalatiera** *sf.* ensaladera.  
**insalatura** *sf.* saladura, salazón.  
**insaldábile** *ag.* insoldable.  
**insaldare** *v. a.* almidonar (la ropa blanca).  
**insaldato** *ag. e p.* almidonado.  
**insaldatora** *sf.* aplanchadora.  
**insalidatura** *sf.* almidonadura.  
**insalubre** *ag.* insalubre.  
**insalubremente** *av.* de un modo insalubre.  
**insalubrità** *sf.* insalubridad.  
**insalutato** *ag.* no saludado, sin haber sido saludado || *partire* — *ospite*, irse a la francesa o sin decir oxe ni moxe; salvarse a hurtadillas.  
**insalvábile** *ag.* insalvable.  
**insalvatichire** *v. a.* enrudecer ||



*r. n.* volverse agreste o salvaje || volverse rudo, rústico o grosero (pr. *insalvaticesco*).

**insalvaticito** *ag. e p.* enrudecido || vuelto agreste o salvaje.

**insanable** *ag.* insanable, incurable.

**insanabilità** *sf.* insanabilidad.

**insanabilmente** *av.* de un modo incurable.

**insanamente** *av.* locamente.

**insanguarsi** *r. r.* ensangrentarse.

**insanguato** *ag. e p.* ensangrentado.

**insanguinamento** *sm.* ensangrentamiento.

**insanguinare** *r. a.* ensangrentar || *si r.* ensangrentarse.

**insanguinato** *ag. e p.* ensangrentado.

**insania** *sf.* insania, locura.

**insanire** *v. a. e n.* enloquecer, volverse loco (pr. *insanisco*).

**insanto** *ag. e p.* enloquerido.

**insano** *ag.* insano, loco || insensato.

**insapienza** *sf.* insapiencia.

**insaponamento** *sm.* enjabonamiento.

**insaponare** *v. a.* enjabonar || *si r.* enjabonarse.

**insaponata** *sf.* enjabonadura || *dare un' —*, lavar con un poco de jabón.

**insaponato** *ag. e p.* enjabonado.

**insaponatura** *sf.* enjabonadura.

**insaporare** *v. a.* saborear, dar sabor.

**insaporato** *ag. e p.* saboreado.

**insaporo** *ag.* sin sabor.

**insaputa** (*all' —*) *l. av.* sin tener noticia de ello || *a mia —*, sin mi conocimiento, sin saberlo yo.

**insassare** *v. a.* empedrar.

**insassato** *ag. e p.* empedrado.

**insatanassare** *v. a.* ensatanizar.

**insatanassato** *ag. e p.* ensatanizado.

**insatirito** *ag.* satirizado.

**insatollabile** *ag.* insaciable.

**insaturabile** *ag.* insaturable.

**insaziabile** *ag.* insaciable.

**insaziabilità** *sf.* insaciabilidad.

**insaziabilmente** *av.* de un modo insaciable.

**insaziato** *ag.* insaciado, no harto.

**inscandagliabile** *ag.* insondable.

**inschiavire** *v. a.* esclavizar (pr. *inschiavisco*).

**inschidionare** *v. a.* espetar.

**insciente** *ag.* nesciente, ignorante.

**inscientemente** *av.* ignorante mente.

**inscienza** *sf.* nesciencia, ignorancia.

**inscogliarsi** *r. r.* escollarse.

**inscritto** *ag. e p.* inscrito.

**iscrittore** *sm.* inscriptor.

**inscrivere** *v. a.* inscribir || *si r.* inscribirse, suscribirse (pret. *inscrissi*, pp. *inscritto*).

**inscrivibile** *ag.* inscribible.

**iscrizione** *sf.* inscripción, letrero, epitafio || inscripción, registro, matrícula || *tassa d' —*, tasa de inscripción.

**inscrutabile** *ag.* inescrutable, impenetrable.

**inscrutabilità** *sf.* inescrutabilidad, impenetrabilidad.

**inscrutabilmente** *av.* de un modo impenetrable.

**inscrutato** *ag.* inescrutado.

**inscusabile** *ag.* inexcusable.

**inscusato** *ag.* no excusado.

**insecabile** *ag.* insecable.

**insecabilità** *sf.* insecabilidad.

**insecchire** *r. a.* enjugar, endurecer || *v. n.* enmagrecer, enlaquecer || *seccarse* (pr. *insecchisco*).

**insecchito** *ag. e p.* enjugado, endurecido || enmagrecido, enlaquecido || secado.

**inseccamento** *sm.* instalación.

**insediare** *v. a.* instalar, poner en posesión (de un cargo u oficio) || *si r.* instalarse, tomar posesión (del cargo u oficio).

**insediato** *ag. e p.* instalado.

**in-sedicésimo** *l. av.* en-dieciseisavo.

**inseducibile** *ag.* imposible de seducir.

**insegare** *v. a.* ensebar, untar con sebo.

**insegato** *ag. e p.* ensebado, untado con sebo.

**insegna** *sf.* insignia, enseña, bandera || armas, blasones || portada, muestra, rótulo, letrero (de una tienda) || señal || *— e cavalleresche*, condecoración, cruz de una orden ecnestre.

**insegnabile** *ag.* enseñable.

**insegnamento** *sm.* enseñamiento, enseñanza.

**insegnante** *ag.* enseñante || *corpo —*, cuerpo de enseñanza, los profesores o catedráticos de un colegio || *sm.* maestro, preceptor, profesor.



**insegnare** *v. a.* enseñar, instruir || enseñar, indicar, mostrar, señalar.  
**insegnativo** *ag.* enseñativo.  
**insegnato** *ag. e p.* enseñado || indicado, mostrado, señalado.  
**insegnucchiare** *v. a.* enseñar ni bien ni mal.  
**inseguente** *pp.* perseguidor.  
**inseguimento** *sm.* perseguiimiento.  
**inseguire** *v. a.* perseguir.  
**inseguito** *pp.* perseguido.  
**insellamento** *sm.* arrufo (de un buque).  
**insellare** *v. a.* ensillar || **-si** *v.* doblarse (la quilla de un buque).  
**insellato** *ag. e p.* ensillado || doblado, quebrantado (un buque).  
**inselvarsi** *v. r.* enselvarse, emboscarse.  
**inselvato** *ag. e p.* enselvado.  
**inselvaticchire** *v. n.* volverse silvestre, selvático (las plantas y terrenos) || volverse salvaje, indómito, ceñil (los animales) || volverse rústico, grosero (el hombre) (pr. *inselvatichisco*).  
**inselvaticchito** *ag. e p.* hecho un salvaje.  
**inseminato** *ag.* inseminado, inculto.  
**insenarsi** *v. r.* enseñarse.  
**insenato** *ag. e p.* enseñado.  
**insenatura** *sf.* ensinadura || ensinada, caleta (de mar).  
**insensatággine** *sf.* insensatez.  
**insensatamente** *av.* insensatamente.  
**insensatezza** *sf.* insensatez.  
**insensato** *ag. e s.* insensato, tonto.  
**insensibile** *ag.* insensible.  
**insensibilità** *sf.* insensibilidad.  
**insensibilmente** *av.* de un modo insensible.  
**insensitività** *sf.* insensibilidad.  
**insensitivo** *ag.* insensitivo.  
**insensualità** *sf.* carencia de sensualidad.  
**inseparabile** *ag.* inseparable.  
**inseparabilità** *sf.* inseparabilidad.  
**inseparabilmente** *av.* inseparablemente.  
**inseparato** *ag.* inseparable.  
**insepolto** *ag.* insepulto.  
**insequestrabile** *ag.* insecuestrable.  
**inserenata** *sf.* serenata.  
**inserimento** *sm.* insertamiento, inserción.  
**inserire** *v. a.* insertar (una cláusula,

un anuncio) || injertar (plantas) (pr. *inserisco*).  
**inserito** *ag. e p.* insertado || injertado.  
**inserpire** *v. n.* enfurecer.  
**inserpito** *ag.* enfurecido.  
**inserrare** *v. a.* encerrar.  
**inserrato** *ag. e p.* encerrado.  
**inserta** *sf.* adjunta.  
**insertare** *v. a.* insertar.  
**inserto** *ag. e p.* inserto || *sm.* legajo, expediente.  
**inservibile** *ag.* inservible.  
**inserviente** *ag.* servible, útil || *sm.* sirviente, criado, mozo.  
**inserzione** *sf.* inserción || anuncio, aviso, comunicación inserta en un diario || — *di tubi*, montaje de tubos.  
**insetare** *v. a.* ensedar.  
**insetato** *ag. e p.* ensedado.  
**insettatura** *sf.* injerto.  
**insetticida** *ag. e s.* insecticida || *polvere* —, polvo insecticida o mata insectos.  
**insettivoro** *ag. e s.* insectívoro.  
**insetto** *sm.* insecto.  
**insettologia** *sf.* insectología.  
**insettológico** *ag.* insectológico.  
**insettologo** *sm.* insectólogo.  
**inseverire** *v. n.* hacerse severo.  
**inseverito** *ag. e p.* hecho severo.  
**insidia** *sf.* insidia, engaño, trampa || *téndere* — *e*, armar asechanzas.  
**insidiare** *v. a.* insidiar, asechar, poner trampas.  
**insidiato** *ag. e p.* insidiado, asechado.  
**insidiatore** *sm.* insidiador.  
**insidiosamente** *av.* con insidias.  
**insidioso** *ag.* insidioso.  
**insieme** *av.* junto a, en compañía de, con || *mettere* —, montar (una máquina), juntar o reunir (dinero) || *sm.* conjunto || *nell'* —, en conjunto, en general, en la totalidad.  
**insieparsi** *v. r.* enzarzarse, esconderse en un seto.  
**inslepato** *ag. e p.* enzarzado, escondido en un seto.  
**insigne** *ag.* insigne, ilustre, famoso, célebre.  
**insignificabile** *ag.* insignificable.  
**insignificante** *ag.* insignificante, de ninguna o muy poca importancia.  
**insignire** *v. a.* condecorar (pr. *insignisco*).  
**insignito** *ag. e p.* condecorado.

**insignorire** *v. n.* enseñorear | **enriquecer** || **si** *r.* enriquecerse (pr. *in-siguarisco*).

**insignorito** *ag. e p.* enseñoreado.

**insinattanto** *cong.* hasta tanto que.

**insinchè** *cong.* hasta que.

**insindacabile** *ag.* insindacable.

**insindacato** *ag.* no censurado.

**insino** *cong.* hasta.

**insinquà** *av.* hasta aquí.

**insinuabile** *ag.* insinuable.

**insinuabilità** *sf.* insinuabilidad.

**insinuante** *ag.* insinuante.

**insinuare** *v. a.* insinuar || **si** *r.* insinuarse.

**insinuativo** *ag.* insinuativo.

**insinuato** *ag. e p.* insinuado.

**insinuatore** *sm.* insinador.

**insinuazione** *sf.* insinuación.

**insipidamente** *av.* de un modo insípido.

**insipidezza** *sf.* insipidez.

**insipidità** *sf.* insipidez, desabon.

**insipidire** *v. n.* volverse insípido o desabrido.

**insípido** *ag.* insípido || **soso**, desabrido, sin sal.

**insipiente** *ag. e s.* insipiente, tonto.

**insipientemente** *av.* tontamente.

**insipienza** *sf.* insipiciencia, locura.

**insistente** *ag.* insistente, obstinado.

**insistentemente** *av.* de un modo obstinado.

**insistenza** *sf.* insistencia, portía.

**insistere** *v. n.* insistir, persistir.

**insistito** *pp.* insistido.

**insito** *ag.* insito, innato, natural.

**insoaave** *ag.* insuave, desagradable.

**insoaivamente** *av.* de un modo poco soave.

**insoaività** *sf.* insuavidad.

**insocciare** *v. a.* dar ganado en común o aparcería.

**insoccorso** *ag.* insocorrido, abandonado.

**insocévole** *ag.* insociable, insocial.

**insociabile** *ag.* insociable.

**insociabilità** *sf.* insociabilidad.

**insociale** *ag.* insocial.

**insocialmente** *av.* de manera insocial.

**insoddisfatto** *ag.* insatisfecho, descontento || **débito** —, deuda no pagada.

**insofferente** *ag.* intolerante, impaciente.

**insofferenza** *sf.* intolerancia, impaciencia.

**insoffribile** *ag.* insufrible, insuportable.

**insoffribilità** *sf.* insufribilidad.

**insoffribilmente** *av.* de un modo insuportable.

**insoggettabile** *ag.* insujetable, indomable.

**insoggettato** *ag. e p.* sujetado.

**insoggettire** *v. a.* sujetar (pr. *in-soggettisco*).

**insoggettito** *ag. e p.* sujetado.

**insognarsi** *v. r.* sonar.

**insolare** *v. a.* insolar.

**insolato** *ag. e p.* insulado.

**insolazione** *sf.* insolación.

**insolcabile** *ag.* insureable.

**insolcamento** *sm.* insurcamento.

**insolcare** *v. a.* surear.

**insolcato** *ag. e p.* sureado.

**insoldatarsi** *v. r.* ensoldadarse.

**insolente** *ag. e s.* insolente, desvergonzado, descarado.

**insolenteggiare** *v. n.* insolentarse.

**insolentemente** *av.* con insolencia.

**insolentire** *v. a.* decir insolencias, maltratar a uno (pr. *insolentisco*).

**insolentito** *ag. e p.* insolentado, maltratado.

**insolenza** *sf.* insolencia, descarro.

**insolfare** *v. a.* azufrar.

**insolfato** *ag. e p.* azufrado.

**insolfazione** *sf.* azuframiento.

**insoltamente** *av.* de una manera insólita, contra uso y costumbre.

**insólito** *ag.* insólito, no común, no acostumbrado.

**insollire** *v. a.* reblandecer (pr. *in-sollisco*).

**insollito** *ag. e p.* reblandecido.

**insolubile** *ag.* insoluble.

**insolubilità** *sf.* insolubilidad.

**insolubilmente** *av.* sin solución.

**insoluto** *ag.* irresoluto || **débito** —, deuda no pagada.

**insolvente** *ag.* insolvente.

**insolvenza** *sf.* insolvencia.

**insolvibile** *ag.* insolvente.

**insolvibilità** *sf.* insolvencia.

**insomma** *av.* en suma, después de todo, en resumidas cuentas, todo bien considerado || en conclusión, por último.

**insommergibile** *ag.* insumergible.

**insommergibilità** *sf.* insumergibilidad.

**insommerso** *ag.* insuñnergido.  
**insondabile** *ag.* insondable || sin fondo.  
**insonne** *ag.* insomne.  
**insonnia** *sf.* insomnio.  
**insonnito** *ag.* adormecido.  
**insopportabile** *ag.* insoportable.  
**insopportabilmente** *av.* de una manera insoportable.  
**insopportato** *ag.* e *p.* insoportado.  
**insopportevole** *ag.* insoportable.  
**insorbettire** *v. n.* helarse (pr. *insorbettisco*).  
**insorbettito** *ag.* e *p.* helado.  
**insordire** *v. n.* ensordecer (pr. *insordisco*).  
**insordito** *ag.* e *p.* ensordecido.  
**insorgente** *ag.* e *s.* insurgente.  
**insorgere** *v. a.* surgir || sublevar, insurreccionar || *v. n.* sublevarse, rebelarse, insurreccionarse (pret. *insorsi*; pp. *insorto*).  
**insorgimento** *sm.* sublevamiento, sublevación, rebelión.  
**insorgitore** *sm.* sublevador.  
**insormontabile** *ag.* insuperable.  
**insorto** *ag.* e *p.* sublevado, insurreccionado, amotinado || *sm.* insurrecto, rebelde.  
**insospettimento** *sm.* sospechamiento.  
**insospettire** *v. a.* infundir o inspirar sospechas || *v. n.* sospechar || *-si* *v.* oler el poste (pr. *insospettisco*).  
**insospettito** *ag.* e *p.* sospechado.  
**insostenibile** *ag.* insostenible || insoportable.  
**insozzare** *v. a.* ensuciar, manchar.  
**insozzato** *ag.* e *p.* ensuciado, manchado  
**insozzire** *v. n.* ensuciarse, ponerse sucio.  
**insozz'to** *ag.* e *p.* ensuciado, manchado.  
**insperabile** *ag.* inesperable.  
**insperatamente** *av.* inesperadamente.  
**insperato** *ag.* inesperado, imprevisto.  
**inspessamento** *sm.* espesamiento, condensación.  
**inspessare** *v. n.* espesar || *-si* *v.* espesarse.  
**inspessire** *v. a.* espesar || *v. n.* condensarse.  
**inspessito** *ag.* e *p.* espesado || condensado.

**ispettore** *sm.* inspector.  
**ispezione** *v. a.* inspeccionar, reconocer, revisar.  
**ispeionato** *ag.* e *p.* inspeccionado, revisado.  
**ispezione** *sf.* inspección, reconocimiento.  
**ispiegato** *ag.* inexplicado.  
**inspirabile** *ag.* inspirable.  
**inspirabilità** *sf.* inspirabilidad.  
**inspirare** *v. a.* inspirar || *-si* *v.* recibir inspiraciones.  
**inspirato** *ag.* e *p.* inspirado.  
**inspiratore** *sm.* inspirador.  
**ispirazione** *sf.* inspiración.  
**Inspruck** *n. g.* Innsbruck (Austria).  
**instabile** *ag.* inestable || caprichoso, ligero, inconstante.  
**instabilità** *sf.* inestabilidad.  
**instabilmente** *av.* de un modo inestable.  
**installamento** *sm.* instalación.  
**installare** *v. a.* instalar || *-si* *v.* instalarse.  
**installato** *ag.* e *p.* instalado.  
**installazione** *sf.* instalación || colocación || *-i* *pl.* instalaciones, aparatos.  
**instancabile** *ag.* incansable, infatigable.  
**instancabilità** *sf.* incansabilidad.  
**instancabilmente** *av.* de una manera infatigable, sin cansarse.  
**istantanea** *sf.* fotografía instantánea.  
**istantaneamente** *av.* en un instante, luego.  
**istantáneo** *ag.* instantáneo.  
**istante** *sm.* suplicante || instante || *all'—*, al instante, en el momento, al punto, luego || *ag.* urgente.  
**istantemente** *av.* encarecidamente.  
**istanza** *sf.* instancia, petición.  
**instare** *v. n.* instar, rogar, solicitar con ahínco.  
**instaurare** *v. a.* instaurar, restaurar.  
**instaurato** *ag.* e *p.* instaurado, restaurado.  
**instauratore** *sm.* instaurador.  
**instaurazione** *sf.* instauración, restauración.  
**instellarsi** *v. r.* estrellarse, cubrirse de estrellas.  
**instilire** *v. a.* esterilizar || *-si* *v.*

esterilizarse, volverse estéril (pr. *instelisco*).

**insterilito** *ag.* e *p.* esterilizado.

**instigamento** *sm.* incitamento.

**instigare** *v. a.* instigar, incitar, inducir.

**instigato** *ag.* e *p.* instigado, incitado, inducido.

**instigatore** *sm.* instigador.

**instigazione** *sf.* instigación.

**instillare** *v. a.* instilar, infundir inocular.

**instillato** *ag.* e *p.* instilado, infundido.

**institore** *sm.* institor.

**institoria** *sf.* institoria.

**instituendo** *ag.* que débese instituir.

**instituire** *v. a.* instituir (pr. *instituisco*).

**instuito** *ag.* e *p.* instituido.

**instituto** *sm.* instituto.

**institutore** *sm.* instituidor || institutor.

**istituzione** *sf.* institución.

**instivalare** *v. a.* embotar.

**instivalato** *ag.* calzado con botas. **instolidire** *v. n.* entontecer, atolondrar (pr. *instolidisco*).

**instolidito** *ag.* e *p.* entontecido, atolondrado.

**instradamento** *sm.* encaminamiento || guía.

**instradare** *v. a.* encaminar || dirigir, guiar.

**instradato** *ag.* e *p.* encaminado || dirigido, guiado.

**instruire** *v. a.* instruir || instituir (un proceso) (pr. *instruisco*).

**instruito** *ag.* e *p.* instruido || instituido (un proceso) || *ag.* docto.

**instrumentale** *ag.* instrumental.

**instrumentare** *v. a.* instrumentar.

**instrumentato** *ag.* e *p.* instrumentado.

**instrumentazione** *sf.* instrumentación.

**instupldire** *v. a.* atontar || *v. n.* entontecer (pr. *instupidisco*).

**instupidito** *ag.* e *p.* atontado || entontecido.

**insù** *av.* arriba, en alto, en lo alto || *ull'* —, en alto || — e *ingìù*, de arriba abajo || *prep.* sobre.

**insubordinatamente** *av.* con insubordinación.

**insubordinatezza** *sf.* insubordinación.

**insubordinato** *ag.* e *n.* insubordinado.

**insubordinazione** *sf.* insubordinación.

**insuccesso** *sm.* insuceso, fracaso, mal resultado, éxito frustrado o desgraciado.

**insucidare** *v. a.* ensuciar, manchar.

**insudiciamento** *sm.* ensuciamiento.

**insudiciare** *v. a.* ensuciar, manchar

|| *si* *r.* ensuciarse, mancharse.

**insudiciato** *ag.* e *p.* ensuciado manchado.

**Insueto** *ag.* insolito.

**insuetudine** *sf.* desuetud.

**Insufficiente** *ag.* insuficiente, que no basta.

**Insufficientemente** *av.* de un modo insuficiente.

**Insufficienza** *sf.* insuficiencia || incapacidad.

**insuflare** *v. a.* insuflar || sugerir.

**insuflato** *ag.* e *p.* insuflado || sugerido.

**insuflazione** *sf.* insuflación

**insulare** *ag.* insular, insulano, isleño.

**insulsaggine** *sf.* insulsez, frivolidad.

**insulsamente** *av.* de una manera insulsa, sosamente.

**Insuiso** *ag.* insulso, estúpido.

**insultabile** *ag.* insultable.

**insultante** *ag.* insultante, injurioso.

**insultare** *v. a.* insultar, injuriar, ofender || *-si* *r.* insultarse.

**insultato** *ag.* e *p.* insultado.

**insultatore** *sm.* insultador.

**insulto** *sm.* insulto, ultraje || — *apoplético*, insulto o ataque apoplético, accidente de apoplejía.

**insuperabile** *ag.* insuperable, inmejorable.

**insuperabilità** *sf.* insuperabilidad.

**insuperabilmente** *av.* de una manera insuperable.

**insuperato** *ag.* insuperado.

**insuperbimento** *sm.* ensoberbecimiento.

**insuperbire** *v. a.* e *n.* ensoberbecer || *-si* *r.* ensoberbecerse (pr. *insuperbisco*).

**insuperbito** *ag. e p.* ensoberbecido.

**insurrezionale** *ag.* insurreccional.

**insurrezionalmente** *av.* por medio de insurrección.

**insurrezione** *sf.* insurrección, sublevación.

**insussistente** *ag.* insubsistente.

**insussistenza** *sf.* insubsistencia.

**intabaccare** *v. a.* enamorar al extremo || **-si** *r.* ensuciarse de tabaco.

**intabaccato** *ag. e p.* enamorado loco || ensuciado de tabaco.

**intabarrarsi** *v. r.* embozarse, envolverse en la capa || ponerse el gabán.

**intabarrato** *ag. e p.* embozado, envuelto en la capa.

**intaccabile** *ag.* atacable || decentable.

**intaccamento** *sm.* cortadura, corte, tajo, muela || decentamiento.

**intaccare** *v. a.* mellar, cortar, hacer cortes o tajos || emmuescar || decentar, encentar (un queso, una torta) || atacar, manchar (el honor).

**intaccato** *ag. e p.* mellado, cortado || emmuescado || decentado || manchado (el honor).

**intaccatura** *sf.* mella, corte || decentadura || muesca.

**intacco** *sm.* muela, corte, tajo, raja.

**intagliamento** *sm.* entalladura || incisión.

**intagliare** *v. a.* entallar || grabar || esculpir || cortar, hacer cortes.

**intagliato** *ag. e p.* entallado, grabado, esculpido, cortado.

**intagliatore** *sm.* entallador || grabador.

**intagliatura** *sf.* entalladura.

**intaglio** *sm.* entalle, obra de entalladura o de talla || grabado || cinceladura || **-i** *pl.* obra de tallo.

**intalentare** *v. a.* causar desaos, dar gana de hacer algo.

**intamburare** *v. a.* denunciar.

**intanagliare** *v. a.* atenuar.

**intanagliato** *ag. e p.* atenazado.

**intanagliatura** *sf.* tormento de las tenazas.

**intanarsi** *v. r.* enguaridarse, amadrigrarse.

**intanato** *ag. e p.* enguaridado, amadrigado, escondido.

**intanifire** *v. n.* enfufarse, enmohecerse (*pr. intanifisco*).

**intanfito** *ag.* enfufado, enmohecido.

**intangibile** *ag.* intangible, inviolable.

**intangibilità** *sf.* intangibilidad.

**intanto** *av.* en tanto, mientras tanto || **entretanto** || — *che*, en tanto que, mientras o hasta que.

**intarlamento** *sm.* apolilladura, careoma.

**intarlare** *v. n.* apolillarse, careomarse || **cariarse**.

**intariato** *ag. e p.* apolillado, carcomido, cariado.

**intarlatura** *sf.* apolilladura, careoma.

**intarmare** *v. a.* apolillarse, careomarse.

**intarmato** *ag. e p.* apolillado, carcomido.

**intarmatura** *sf.* picadura.

**intarsiamento** *sm.* taraceo, ataracea, embutido.

**intarsiare** *v. a.* taracear, embutir.

**intarsiato** *ag. e p.* taraceado, embutido.

**intarsiatore** *sm.* taraceador, embutidor.

**intarslatura** *sf.* taracea, ataracea.

**intarsio** *sm.* taraceo, embutido.

**intartarsi** *v. r.* entartarecerse, cubrirse de tártaro.

**intartarito** *ag. e p.* entartarecido, cubierto de tártaro.

**intasamento** *sm.* atascamiento, obstruimiento || obstrucción || **incrustación**.

**intasare** *v. a. e n.* atascar, obstruir, tapar || **incrustarse** || — *il naso*, romadizarse.

**intasato** *ag. e p.* atascado, obstruido, tapado || **incrustado**.

**intasatura** *sf.* obstrucción.

**intascare** *v. a.* embolsar, meter en el bolsillo || cobrar y percibir.

**intascato** *ag. e p.* embolsado || cobrado y percibido.

**intassare** *v. a.* tender un arco.

**intatto** *ag.* intacto || puro || nuevo, sin estrenar.

**intavolare** *v. a.* entablar, emprender, comenzar (un negocio), abrir (negociaciones), empezar (una cuestión) || **entarimar** (una habitación) || hacer tablas (en el juego de ajedrez).

**intavolato** *ag. e p.* entablado, emprendido, comenzado, empezado, in-

ciado || entarimado *sm.* entablado, entarimado || tabique || moderamen de ensambladura || pentagrama.

**intavolatura** *sf.* entabladura, tabicadura || entarimadura || moderamen de ensambladura || cubierta.

**intedescamento** *sm.* alemanización.

**intedescare** *v. a.* alemanizar.

**intedescato** *ag. e p.* alemanizado.

**integamare** *v. a.* encazuelar.

**integamato** *ag. e p.* encazuelado.

**integerrimamente** *av.* de un modo integérrimo.

**integérrimo** *ag.* integérrimo, incorruptible.

**integrabile** *ag.* integrable.

**integrabilità** *sf.* integrabilidad.

**integrale** *ag.* integral, entero, total || *cálculo* —, cálculo integral || *pane* —, pan de harina traseira.

**integralità** *sf.* integralidad.

**integralmente** *av.* integralmente.

**integramente** *av.* integramente.

**integrante** *ag.* integrante.

**integrare** *v. a.* integrar || completar.

**integrato** *ag. e p.* integrado || completado.

**integrazione** *sf.* integración.

**integrità** *sf.* integridad, probidad.

**Integro** *ag.* íntegro, probo, sin tacha.

**Integumento** *sm.* integumento.

**intelaire** *v. a.* urdir || poner en telar.

**intelaiaata** *sf.* urdimbre.

**intelaiaato** *ag. e p.* urdido || puesto en el telar.

**intelaiaatura** *sf.* urdidura || armazón, armadura (de una máquina).

**intelaire** *v. a.* entelar.

**intelato** *ag. e p.* entelado.

**intelatura** *sf.* enteladura.

**intellettiva** *sf.* intelectiva, inteligencia.

**intellettivamente** *av.* intelectualmente.

**intellettività** *sf.* intelectividad.

**intellettivo** *ag.* intelectivo.

**intelletto** *sm.* intelecto, entendimiento || criterio, discernimiento || inteligencia, penetración, comprensión || talento, conocimiento || *avere l'— corto*, ser corto de ingenio || *essere privo dell'—*, no tener criterio || *forza d'—*, fuerza de imaginación || *perdere l'—*, perder la razón.

**Intellettuale** *ag.* intelectual *sm.* hombre docto o muy sabido.

**Intellettualità** *sf.* intelectualidad.

**Intellettualmente** *av.* de una manera intelectual.

**Intellezione** *sf.* Intelección.

**Intelligente** *ag. e s.* inteligente, ta lento.

**Intelligentemente** *av.* con inteligencia.

**Intelligenza** *sf.* inteligencia || entendimiento.

**Intelligibile** *ag.* inteligible || claro.

**Intelligibilità** *sf.* inteligibilidad.

**Intelligibilmente** *av.* de un modo inteligible.

**Intemerata** *sf.* reprimenda || discurso fastidioso.

**intemeratamente** *av.* sin mancha.

**Intemerato** *ag.* puro, perfecto.

**Intempellare** *v. a.* estirar a lo largo.

**Intempellato** *ag. e p.* estirado a lo largo.

**Intemperante** *ag. e s.* intemperante, desarreglado.

**Intemperantemente** *av.* con intemperancia, sin moderación ni misura.

**Intemperanza** *sf.* intemperancia.

**Intemperatamente** *av.* con intemperancia.

**Intemperato** *ag.* intemperado.

**Intemperie** *sf.* intemperie.

**Intempestivamente** *av.* fuera de tiempo y sazón.

**Intempestività** *sf.* intempestividad.

**Intempestivo** *a.* intempestivo, a mala hora, a hora intempestiva || fuera de tiempo.

**Intendacchiare** *v. a.* entender mal o a medias.

**Intendente** *ag. e p. pr.* intendente || *sm.* intendente || — *di finanza*, administrador de rentas, \*fiscal de hacienda.

**Intendenza** *sf.* intendencia || — *di finanza*, administración de rentas.

**Intendere** *v. a.* entender, comprender || oír, escuchar || *v. n.* pensar, tener la intención || querer, pretender || — *a volo*, comprender al vuelo, cogérlas en el aire || *dare ad —*, dar a entender, hacer creer || *dar da — lucciole per lanterne*, engatusar, dar dado falso, pegársela a uno || *darsi ad —*,



creerse, imaginarse || *dátelo ad — ad altri*, ¡a otro perro con ese hueso! || — *dire*, querer uno decir; oír alguno decir || — *per l'aria*, entender a medias palabras || — *ei v.* entenderse de algo, ser inteligente o práctico en alguna cosa || comprenderse uno con otro || — *da per sè*, entenderse sin comentarios, no necesitar explicaciones || — *d'essere*, creerse || *intènder-sela*, estar de acuerdo || *intèndersene*, ser perito en algo || *s' intende*, eso es corriente, se cae de su peso (pret. *intesi*; pp. *inteso*).

**intendévole** *ag.* inteligible.

**intendevoimente** *av.* inteligiblemente.

**intendicchiare** *v. a.* comprender un poco.

**intendimento** *sm.* entendimiento || inteligencia || intención, propósito || objeto, mira || *con —*, intencionalmente, aposta || *coll' — di*, con el fin o el intento de.

**intenditore** *sm.* entendedor || conocedor (de cuadros, de antigüedades etc.) || *a buon — poche parole*, al buen entendedor pocas palabras le bastan.

**intenebramento** *sm.* entenebrecimiento.

**intenebrare** *v. a.* entenebrece || ofuscar.

**intenebrato** *ag. e p.* entenebrecido, ofuscado || *ag.* confuso, turbado.

**intenebrire** *v. a.* entenebrece, oscurece.

**intenerimento** *sm.* enternecimiento.

**intenerire** *v. a.* enternece || con-mover || — *si v.* enternece (pr. *intenerisco*).

**intenerito** *ag. e p.* enternecido || conmovido.

**intensamente** *av.* intensamente || *amare —*, amar apasionadamente.

**intensificare** *v. a.* dar más intensidad || aumentar.

**intensificato** *ag. e p.* aumentado.

**intensione** *sf.* intensión.

**intensità** *sf.* intensidad.

**intensivamente** *av.* intensamente.

**intensivo** *ag.* intensivo.

**intenso** *ag.* intenso || fuerte, vivo, ardente || *freddo —*, gran frío.

**intentábile** *ag.* intentable.

**intentemente** *av.* con mucha atención.

**intentare** *v. a.* intentar || promover (un pleito).

**intentato** *ag. e p.* intentado || *miniera — a*, mina inexplorada || *non lasciari nulla di —*, no perdonar esfuerzos, hacer todo lo posible.

**intento** *ag.* atento || ocupado || pronto, dispuesto || *aver gli orecchi — i*, escuchar atentamente || *sm.* intento, intención, propósito || *fallire nell' —*, no conseguir lo que se deseaba.

**intenzionale** *ag.* intencional.

**intenzionalità** *sf.* intencionalidad.

**intenzionalmente** *av.* de intento.

**intenzionato** *ag.* intencionado || *bene o male —*, que tiene buenas o malas intenciones.

**intenzione** *sf.* intención, propósito, designio, idea || fin, intento.

**intepidire** *v. a. e n.* entibiar || enfriar, aflojar (pr. *intepidisco*).

**intepidito** *ag. e p.* entibiado || enfriado, aflojado.

**interamente** *av.* enteramente, del todo.

**intercadente** *ag.* intercadente, de movimiento desarreglado (el pulso).

**intercadenza** *sf.* intercadencia, desigualdad en las pulsaciones.

**intercalare** *v. a.* intercalar, interponer, inserir || *ag.* intercalar || *sm.* estribillo, bordón.

**intercalato** *ag. e p.* intercalado, interpuesto, inserido.

**intercalazione** *sf.* intercalación.

**intercapédine** *sf.* intersticio, entrehueco, espacio entre dos murallas.

**intercedente** *ag. e s.* intercedente.

**intercédere** *v. a. e n.* interceder, mediar o rogar por otro con alguien (pret. *intercedei* o *intercessi*).

**interceditore** *sm.* intercesor.

**intercessione** *sf.* intercesión.

**intercesso** *ag. e p.* intercedido.

**intercessore** *sm.* intercesor.

**intercettamento** *sm.* interceptación.

**intercettare** *v. a.* interceptar.

**intercettato** *ag. e p.* interceptado.

**intercettazione** *sf.* interceptación.

**intercetto** *pp.* interceptado.

**intercezione** *sf.* interceptación.

**interchiúdere** *v. a.* encerrar, incluir (pret. *interchiusi*; pp. *-chiuso*).

**intercidere** *v. a.* cortar por medio

**Interrumpir** *v. n.* separar, dividir en dos.

**Intercisamente** *av.* por intervalos.

**Intercisione** *sf.* intercepción.

**Interciso** *ag. e p.* Interceiso, separado, cortado por medio, dividido en dos || *intermitente*

**Interclúdere** *v. a.* cerrar el paso || echar fuera.

**Intercolonnio** *sm.* intercolumnio.

**Intercorrente** *ag.* intercurrente.

**Intercostale** *ag.* intercostal.

**Intercostalmente** *av.* entre una costilla y otra.

**Intercutáneo** *ag.* intercutáneo.

**Interdetto** *ag. e p.* interdicto, prohibido || *éssere* —, estar interdicto o bajo tutela || *sm.* interdicto, interdicción.

**Interdire** *v. a.* interdecir || prohibir (*pr.* *interdisco*).

**Interdizione** *sf.* interdicción || prohibición.

**Interessamento** *sm.* interesamiento.

**Interessante** *ag.* interesante || importante || atractivo || *in stato* —, en estado interesante, encinta.

**Interessare** *v. a.* interesar, inspirar interés || *v. n.* interesar, ser de interés, tener interés, importar || *-si v.* interesarse || ocuparse de algo, tomar interés en una cosa.

**Interessatamente** *av.* por interés.

**Interessato** *ag. e p.* 1) interesado || *éssere* —, tener interés; estar al tanto de la operación || 2) ávido, avariento, codicioso || *éssere molto* —, ser muy tacaño || *sm.* interesado, participante.

**Interesse** *sm.* interés || utilidad, beneficio, provecho, ganancia || empeño, cuidado || — *a cambio marittimo*, prima a la gruesa || *curare i propri* — *i*, cuidar sus negocios || *fruttare il tre per cento d'* —, producir el tres por ciento de interés || *prendere* — *in qc.*, tomar interés en algo, interesarse por algo.

**Interessenza** *sf.* interesencia, parte en una empresa || participación en la ganancia.

**Interessosamente** *av.* de un modo interesado.

**Interessoso** *ag.* interesado.

**Interezza** *sf.* integridad.

**Interferenza** *sf.* interferencia.

**Interferire** *v. n.* producir el fenómeno de la interferencia.

**Interfogilare** *v. a.* interfoliar || tercular hojas

**Interfogliato** *ag. e p.* interfoliado

**Interfogliatura** *sf.* interfoliación

**Interfoglio** *sm.* hoja intercalada.

**Interlettivo** *ag.* interfectivo.

**Interlezione** *sf.* interjección

**Interim** *sm.* Interim || *pro* — *interinamente*.

**Interinale** *ag.* interinal, provisional.

**Interinamente** *av.* interinamente.

**Interinare** *v. a.* interimar.

**Interinato** *sm.* interinidad.

**Interinazione** *sf.* interinación.

**Interino** *ag.* Interino, provisional.

**Interlora** *sf. p.* entrañas.

**Interiore** *ag. e s.* interior.

**Interiorità** *sf.* interioridad.

**Interiormente** *av.* en la parte interna.

**Interito** *ag.* rígido, tieso.

**Interlaken** *ag.* Interlaken (Suiza).

**Interlasciare** *v. a.* interrumpir.

**Interlínea** *sf.* interlínea || regleta.

**Interlineare** *ag.* interlineal || *v. a.* interlinear.

**Interlineato** *ag. e p.* interlineado.

**Interlineazione** *sf.* interlineación.

**Interlocutore** *sm.* interlocutor.

**Interlocutoria** *sf.* interlocutoria.

**Interlocutoriamente** *av.* de un modo interlocutorio.

**Interlocutorio** *ag.* interlocutorio.

**Interlocutrice** *sf.* interlocutora.

**Interlocuzione** *sf.* interlocución.

**Interloqure** *v. n.* entremeterse (en una conversación), tomar la palabra, hablar (*pr.* *interloquisco*).

**Interloquito** *pp.* hablado.

**Interlunio** *sm.* interlunio.

**Intermascellare** *ag.* intermaxilar

**Intermediario** *ag. e s.* intermedio.

**Intermedio** *ag.* intermedio || *sm.* entreacto || entremés.

**Intermesso** *ag. e p.* intermitido.

**Intermettere** *v. a.* intermitir, interponer || interrumpir una cosa y empezar otra || *-si v.* interponerse (*pret.* *intermisi*; *pp.* *-messo*).

**Intermettimento** *sm.* intermisión.

**Intermezzare** *v. n.* intermediar.

**Intermezzato** *ag. e p.* interme-diado.

**intermezzo** *sm.* intermedio || entreacto || entremés.

**interminabile** *ag.* interminable.

**interminabilmente** *av.* sin término.

**interminatamente** *av.* de una manera interminable.

**interminato** *ag.* interminado, ilimitado.

**intermissione** *sf.* intermisión || senza —, sin interrupción.

**intermisto** *ag.* entremezclado.

**intermittente** *ag.* intermitente.

**intermittenza** *sf.* intermitencia.

**intermondo** *sm.* intermundo.

**intermuscolare** *ag.* intermuscular.

**internamente** *av.* internamente, en el interior.

**internamento** *sm.* internación || relegación (de un buque).

**internare** *v. a.* internar || profundizar || — *una nave*, relegar un buque en el puerto interior o arsenal quitándole los medios de hacerse a la vela || *-si r.* internarse, penetrar.

**internato** *ag. e p.* internado, penetrado || relegado (un buque) || *sm.* internado.

**internazionale** *ag.* internacional.

**internazionalista** *sm.* internacionalista.

**internazionalità** *sf.* internacionalidad.

**interno** *ag.* interno, interior || *sm.* interior || *ministro degli — i*, ministro de la gobernación || *nell' —*, en el interior (de un país), en lo íntimo (del alma).

**internunziatura** *sf.* internunciatura.

**internunzio** *sm.* internuncio, ministro pontificio.

**intero** *ag.* entero || completo || *cavallo —*, caballo entero, no castrado || *il villaggio —*, toda la aldea || *sm.* entero, el todo.

**interósseo** *ag.* interóseo.

**interpellante** *ag.* interpelante || *sm.* interpelador.

**interpellanza** *sf.* interpelación, interrogación, pregunta.

**interpellare** *v. a.* interpelar || interrogar, preguntar.

**interpellato** *ag. e s.* interpelado.

**interpellazione** *sf.* interpelación.

**interpretabile** *ag.* interpretable.

**interpretare** *v. a.* interpretar.

**interpretativamente** *av.* de un modo interpretativo.

**interpretativo** *ag.* interpretativo.

**interpretato** *ag. e p.* interpretado.

**interpretatore** *sm.* interpretador.

**interpretazione** *sf.* interpretación.

**intérpetre** *sm.* intérprete.

**interpolamento** *sm.* interpolación.

**interpolare** *v. a.* interpolar || intermitir.

**interpolatamente** *av.* por intervalos.

**interpolato** *ag. e p.* interpolado || intermitido.

**interpolatore** *sm.* interpolador.

**interpolazione** *sf.* interpolación, intermisión.

**interponimento** *sm.* interposición.

**interporre** *v. a.* interponer || *-si r.* interponerse, mediar (pret. *interposi*; pp. *-posto*).

**interpositore** *sm.* interponedor, intermediario.

**interposizione** *sf.* interposición.

**interposto** *ag. e p.* interpuesto.

**interpretabile** *ag.* interpretable.

**interpretare** *v. a.* interpretar.

**interpretativamente** *av.* de una manera interpretativa.

**interpretativo** *ag.* interpretativo.

**interpretato** *ag. e p.* interpretado.

**interpretatore** *sm.* interpretador, intérprete.

**interpretazione** *sf.* interpretación.

**intérpetre** *sm.* intérprete || *cicerone*, guía de forasteros.

**interpunzione** *sf.* puntuación.

**interramento** *sm.* enterramiento.

**interrare** *v. a.* enterrar, soterrar, poner debajo de tierra || sepultar, dar sepultura.

**interrato** *ag. e p.* enterrado, soterrado || sepultado.

**interré, interrege** *sm.* regente de un reino.

**interregno** *sm.* interregno.

**interribilire** *v. n.* volverse terrible.

**interrimento** *sm.* enterramiento || aglomeración de tierras y arena.

**interrire** *v. a.* enterrar || llenar de tierra (pr. *interrisco*).

**interrito** *ag. e p.* enterrado || llenado de tierra.

**interrogante** *ag.* interrogante || *sm.* interrogador.

**interrogare** *v. a.* interrogar, pre-

guntar || examinar (al reo, a los testigos de algún hecho).

**Interrogativa** *sf.* interrogación.

**Interrogativamente** *av.* de un modo interrogativo.

**Interrogativo** *ag.* interrogativo.

**Interrogato** *ag. e p.* interrogado, preguntado || examinado.

**Interrogatore** *sm.* interrogador.

**Interrogatorio** *ag. e s.* interrogatorio.

**Interrogazione** *sf.* interrogación, pregunta || *stringere con* — *i*, acorralar con preguntas.

**Interrómpere** *v. a.* interrumpir (pret. *interruppi*; pp. *interrotto*).

**Interrompimento** *sm.* interrupción.

**Interrompitore** *sm.* interruptor.

**Interrottamente** *av.* con interrupción.

**Interrotto** *ag.* interrumpido || *roce* — *a*, voz entrecortada.

**Interruttivo** *ag.* interruptivo.

**Interruttore** *sm.* interruptor || interceptador (de la corriente) || conmutador eléctrico.

**Interruzione** *sf.* interrupción || *senza* —, sin interrupción, de un tirón.

**Interscambiabile** *ag.* variable.

**Intersecamento** *sm.* intersección.

**Intersecare** *v. a.* cruzar, cortar || — *si* *r.* intersecarse, cruzarse.

**Intersecato** *ag. e p.* intersecado, cruzado.

**Intersecazione** *sf.* intersección.

**Intersezione** *sf.* intersección.

**Interstiziale** *ag.* intersticial.

**Interstizio** *sm.* intersticio.

**Intertenere** *v. a.* entretener, retardar || divertir, recrear || — *si* *r.* entretenerse || divertirse (pret. *intertenni*).

**Intertenimento** *sm.* entretenimiento || diversión.

**Intertenitore** *sm.* entretenedor.

**Intertrigine** *sf.* eritema intertrigo.

**Intertropicale** *ag.* intertropical.

**Interurbano** *ag.* interurbano.

**Interusurio** *sm.* internusurio.

**Intervallo** *sm.* intervalo, espacio || distancia || dilación, tardanza || *ad* — *i*, a ciertas distancias || *aver dei luochi* — *i*, estar, a veces, en su juicio || *nell'* —, entremedias.

**Interveniente** *ag.* interveniente || *sm.* interventor.

**Intervenio** *sm.* cría (interrupción de un filón en una mina).

**Intervenire** *v. a.* intervenir || *sobvenire*, acontecer || — *ad una festa*, presenciar una fiesta (pret. *intervenii*, fut. — *verrò*).

**Interventista** *ag. e s.* interventista, interventor.

**Intervento** *sm.* intervención || interposición *coll'* — *di S. M.*, a la presencia de S. M. || *chirurgico*, operación quirúrgica.

**Intervenzione** *sf.* intervención || presencia.

**Intervertimento** *sm.* perturbación.

**Intervertire** *v. a.* intervertir, trastornar, perturbar el orden.

**Intervertito** *ag. e p.* intervertido, trastornado.

**Intervista** *sf.* entrevista, conferencia, abocamiento, coloquio, conversación.

**Intervistare** *v. a.* entrevistar a uno, avistarse con alguno para inquirir informes o saber su opinión.

**Intervistato** *ag. e p.* entrevistado, avistado.

**Intervistatore** *sm.* reportero que se avista con uno.

**Interzare** *v. a.* triplicar || alternar cada tres veces || — *si* *r.* llegar tercero.

**Interzato** *ag. e p.* triplicado.

**Intesa** *sf.* 1) inteligencia, acuerdo, convención || *darsi l'* —, ponerse de acuerdo || *essere d'* —, estar en inteligencia, de acuerdo, haber inteligencia entre dos personas || *stare sull'* —, estar sobre aviso, ponerse en guardia, guardar el bulto || *venire ad una* —, concordar, cerrar el trato || 2) pacto, convenio.

**Inteso** *ag. e p.* entendido, comprendido, oído || *rimanere* — *i*, estar conformes o de acuerdo.

**Intéssere** *v. a.* entretener, entrelazar.

**Intessitura** *sf.* entretejadura.

**Intessuto** *ag. e p.* entretejido.

**Intestabile** *ag.* intestable.

**Intestare** *v. a.* intitular || encabezar (un libro de cuenta) || inscribir al nombre (un título, un predio) || juntar (las planchas por sus extremos o cabezas) || — *si* *r.* obstinarse, aferrarse en una opinión.

**Intestato** *ag. e p.* intitulado, encabezado || inserito al nombre || jun-

tado || obstinado || *ag.* intestado || *morire ab* —, morir abintestado o sin hacer testamento.

**intestatura** *sf.* intitulación || encabezamiento (de un escrito) || cabeza (de una plancha).

**intestazione** *sf.* intitulación || inscripción || portada (de un libro).

**intestinale** *ag.* intestinal.

**intestino** *ag.* e *s.* intestino.

**intiepidire** *v. a.* e *n.* entibiar || enfriar (pr. *intiepidisco*)

**intiepidito** *ag.* e *p.* entibiado || enfriado.

**intieramente** *av.* enteramente, del todo.

**intierare** *v. a.* informar.

**intierato** *ag.* e *p.* informado.

**intiero** *ag.* e *s.* entero.

**intignare** *v. n.* apolillar.

**intignato** *ag.* e *p.* apolillado.

**intignatura** *sf.* apolilladura.

**intignere** *v. a.* embeber, mojar.

**intignosire** *v. a.* poner tiñoso, pegar la tiña.

**intimamente** *av.* amistosamente, con intimidad.

**intimare** *v. a.* intimar, notificar (una orden) || declarar (la guerra).

**intimato** *ag.* e *p.* intimado, notificado || declarado.

**intimatore** *ag.* e *s.* intimidador.

**intimazione** *sf.* intimidación, orden || acto intimidatorio.

**intimidatore** *sm.* intimidador.

**intimidazione** *sf.* intimidación, atemorización.

**intimidibile** *ag.* intimidable.

**intimidimento** *sm.* intimidación.

**intimidire** *v. a.* intimidar || amenazar || **-si** *v.* intimidarse (pr. *intimisco*).

**intimidito** *ag.* intimidado || amenazado.

**intimità** *sf.* intimidad.

**intimo** *ag.* íntimo, cordial, apegado || *in* — *colloquio*, en el acto de faltar a la fe conyugal || *sm.* amigo íntimo o del alma || *nell'* — *del cuore*, en el interior de su ánimo.

**intimorimento** *sm.* atemorizamiento, intimidación.

**intimorire** *v. a.* atemorizar, intimidar || **-si** *v.* atemorizarse (pr. *intimorisco*).

**intimorito** *ag.* e *p.* atemorizado, intimidado.

**intimpanimento** *sm.* inflación, hinchazón.

**intimpanire** *v. a.* e *n.* inflar, hinchar || **-si** *v.* inflarse (pr. *intimpanisco*).

**intimpanito** *ag.* e *p.* inflado, hinchado.

**intingere** *v. a.* embeber, mojar || — *un biscotto nel vino*, empapar un bizcocho en el vino || — *nello stesso piatto*, comer en el mismo plato (pret. *intinsi*; pp. *intinto*).

**intingolo** *sm.* guisado || salsa || **-i** *pl.* ceremonias, cumplidos.

**intinto** *ag.* e *p.* embebido, mojado, empapado || *sm.* salsa, guiso.

**intintura** *sf.* mojadura.

**intirannire** *v. n.* tiranizar, volverse tirano (pr. *intirannisco*).

**intirizzimento** *sm.* entorpecimiento || aterimiento.

**intirizzare** *v. a.* entorpecer || **-si** *v.* atecerse, arrecirse (por el frío) (pr. *intirizzisco*).

**intirizzito** *ag.* e *p.* entorpecido || aterido, arrecido (por el frío).

**intisichire** *v. n.* volverse tísico, consumirse (pr. *intisichisco*).

**intisichito** *ag.* e *p.* vuelto tísico, consumido.

**intitolamento** *sm.* intitulación.

**intitolare** *v. a.* intitular, dedicar, consagrar || **-si** *v.* intitularse, tener por título.

**intitolato** *ag.* e *p.* intitulado.

**intitolazione** *sf.* intitulación, título, inscripción

**intollerabile** *ag.* intolerable.

**intollerabilità** *sf.* intolerabilidad.

**intollerabilmente** *av.* de un modo intolerable.

**intollerando** *ag.* intolerable.

**intollerante** *ag.* e *s.* intolerante || impaciente.

**intollerantismo** *sm.* intolerantismo.

**intolleranza** *sf.* intolerancia.

**intombare** *v. a.* sepultar.

**intombato** *ag.* e *p.* sepultado.

**intonabile** *ag.* eutonable.

**intonacare** *v. a.* entunicar, enyesar || revocar, enlucir || acicalar.

**intonacato** *ag.* e *p.* entunicado, enyesado || revocado, enlucido.

**intonacatura** *sf.* entunicación, capa de yeso, enlucido.

**intónaco** *sm.* revoque, enlucido, capa de yeso.



**intonare** *v. a.* entonar (un himno) || afinar (un instrumento).

**Intonato** *ag. e p.* entonado || afinado.

**Intonatura** *sf.* entonnelon || afinadura.

**Intonazione** *sf.* entonación || tono afinación.

**intonchiare** *v. n.* agorgojarse.

**Intonchiato** *ag. e p.* agorgojado.

**Intonicare** *e der. V.* intonacar: e derivati.

**Intonso** *ag.* intonso

**Intontire** *v. n.* entontecer || **si r.** embobecerse (pr. *intontisco*).

**Intontito** *ag. e p.* entontecido, embobecido.

**Intoppare** *v. a.* topar, dar con uno, encontrar a uno || *r. n.* chocar.

**Intoppato** *ag. e p.* topado || chocado.

**Intoppo** *sm.* topeton, choque || encuentro || obstáculo, embarazo, impedimento.

**Intorbamento** *sm.* enturbiamiento.

**Intorbare** *v. a.* enturbiar || **si r.** enturbiarse.

**Intorbato** *ag. e p.* enturbiado.

**Intorbidamento** *sm.* enturbiamiento.

**Intorbidare** *v. a.* enturbiar || **si r.** enturbiarse || turbarse.

**Intorbidato** *ag. e p.* enturbiado.

**Intorbidazione** *sf.* enturbidación, enturbiadura.

**Intorbidire** *v. a.* enturbiar || **si r.** enturbiarse || turbarse (pr. *intorbidisco*).

**Intorbidito** *ag. e p.* enturbiado || turbado.

**Intormentimento** *sm.* entorpecimiento.

**Intormentire** *v. a.* entorpecer || **si r.** dormirse (a uno el pie, la mano, la pierna, el brazo) (pr. *intormentisco*).

**Intormentito** *ag. e p.* entorpecido || dormido.

**Intorniamento** *sm.* circundación, rodeo.

**Intorniare** *v. a.* circundar, rodear, cercar.

**Intorniato** *ag. e p.* circundado, rodeado, cercado.

**Intorno** *prep.* al rededor de, en torno de || acerca de, con respecto a, en cuanto a, en lo tocante a || cerca de, casi, sobre poco más o menos ||

*lascarsi d. —*, desembarazarse *qui-  
nqui cerca* || *stare a uno*, haver la  
rosa a uno || *una lega —*, una legua  
en contorno.

**Intorpidimento** *sm.* entorpecimiento.

**Intorpidire** *v. a.* entorpecer, poner torpe o estúpido || **si r.** entorpecerse, volverse estúpido (pr. *intorpidisco*).

**Intorpidito** *ag. e p.* entorpecido.

**Intorticiato** *ag.* torcido, tuerto.

**Intortigliare** *v. a.* arrollar, enroscar || enredar.

**Intortigliato** *ag. e p.* arrollado, enroscado || enredado.

**Intorzolare** *v. a.* endurecer.

**Intorzolato** *ag. e p.* endurecido.

**Intoscanire** *v. n.* adoptar las costumbres y el modo de hablar de los toscanos.

**Intossicamento** *sm.* envenenamiento, emponzoñamiento.

**Intossicare** *v. a.* intoxicar, envenenar.

**Intossicato** *ag. e p.* intoxicado, envenenado.

**Intossicazione** *sf.* intoxicación en envenamiento.

**Intostire** *v. a.* tostar.

**Intostito** *ag. e p.* tostado.

**Intozzire** *v. n.* engrosar.

**Intozzito** *ag. e p.* engrosado.

**Intra** *prep.* en, entre, dentro de.

**Intrabiccolarsi** *v. r.* subir sobre algo con peligro de caer.

**Intracciglio** *sm.* entrecejo.

**Intradosso** *sm.* intradós, entrepunto de una bóveda.

**Intraducibile** *ag.* intraducible.

**Intraducibilmente** *av.* de una manera intraducible.

**Intradue** *av.* incierto, irresoluto.

**Intrasciare** *v. a.* dejar, interrumpir.

**Intralciamiento** *sm.* impedimento, embarazo, obstáculo, engorro || enredo.

**Intralciare** *v. a.* embarazar, impedir, estorbar || enredar, embrollar.

**Intralcato** *ag. e p.* embarazado, impedido || enredado, embrollado.

**Intralcatura** *sf.* engorro, impedimento, obstáculo, embarazo.

**Intramessa** *sf.* interposición.

**Intramesso** *sm.* entremés.

**Intramettere** *v. a.* entremeter, interponer (pr. *intromisi*; pp. -messo).



**intramettimento** *sm.* interposición.

**intramezzare** *v. a.* interponer || dividir en dos.

**intramezzato** *ag. e p.* interpuesto || dividido en dos.

**intramezzo** *sm.* intermedio

**intramischianza** *sf.* entremezcla.

**intramischiare** *v. a.* entremezclar.

**intramischiato** *ag. e p.* entremezclado.

**intrampalare** *v. n.* bambolear.

**intrampalato** *ag. e p.* bambolecado.

**intransgredibile** *ag.* inviolable.

**intransigente** *ag. e s.* intransigente.

**intransigenza** *sf.* intransigencia.

**intransitivamente** *av.* de una manera intransitiva.

**intransitivo** *ag.* intransitivo.

**intraporre** *v. a.* interponer.

**intraposto** *ag. e p.* interpuesto.

**intraprendente** *ag. e s.* emprendedor || *ag.* activo, listo, mañoso || osado.

**intraprendenza** *sf.* atrevimiento || actividad.

**intraprèndere** *v. a.* emprender, comenzar, empezar (pret. *intrapresi*; pp. *-preso*).

**intraprendimento** *sm.* empresa.

**intraprenditore** *sm.* emprendedor.

**intrapresa** *sf.* empresa.

**intrasgredibile** *ag.* intransgredible.

**intrattabile** *ag.* intratable || insociable.

**intrattabilità** *sf.* intratabilidad || insociabilidad.

**intrattenere** *v. a.* entretener || *-si* *v.* entretenerse || — *su qc.*, hablar, conversar de algo (pret. *intrattenni*).

**intrattenimento** *sm.* entretenimiento.

**intrattenitore** *sm.* entretenedor.

**intrattenuto** *ag. e p.* entretenido.

**intrauterino** *ag.* intranterino.

**intravedere** *v. a.* entrever.

**intraveduto** *ag. e p.* entrevisto.

**intravvenire** *v. n.* intervenir, sobrevenir, ocurrir.

**intraversamento** *sm.* atravesamiento.

**intraversare** *v. a.* atravesar.

**intravvedere** *v. a.* entrever || ver de paso.

**intraveduto** *ag. e p.* entrevisto.

**intravvenire** *v. n.* intervenir, sobrevenir, ocurrir (pret. *intrarrenni*).

**intravvenuto** *ag. e p.* intervenido, sobrevenido, ocurrido.

**intrebescare** *v. n.* hablar de un modo incomprensible.

**intrecciabile** *ag.* entrelazable.

**intrecciamento** *sm.* entrelazamiento, enlace.

**intrecciare** *v. a.* entretejer, enlazar || trenzar (el cabello) || *-si* *v.* enlazarse.

**intrecciamente** *av.* de un modo enlazado.

**intrecciato** *ag. e p.* entretejido, enlazado.

**intrecciatura** *sf.* entrelazamiento || trenzado.

**intreccio** *sm.* entretejadura, enlace || enredo, intriga || trama (en el drama o novela).

**intregnatura** *sf.* hilo para entañar

**in-trentadue** *ag. e s.* en treintaidozavos.

**intrepidamente** *av.* con intrepidez.

**intrepidezza** *sf.* intrepidez.

**intrepidità** *sf.* intrepidez.

**intrépido** *ag. e s.* intrépido, osado, valiente.

**intrescarsi** *v. r.* enredarse, enmarañarse.

**intricamento** *sm.* intrincamiento.

**intricare** *v. a.* intrincar, enredar, embrollar.

**intricatamente** *av.* de un modo embrollado.

**intricato** *ag. e p.* intrincado, enredado, embrollado.

**intridère** *v. a.* desleir la harina (para amasarla) || ensuciar, manchar || *-si* *v.* ensuciarse (pret. *intrisi*; pp. *intriso*).

**intridimento** *sm.* desleimiento.

**intrigante** *ag. e s.* intrigante.

**intrigare** *v. a.* intrigar || intrincar, enredar, embrollar || *-si* *v.* enredarse, enmarañarse || ingerirse, meterse en asuntos ajenos.

**intrigatamente** *av.* de una manera embrollada.

**intrigato** *ag. e p.* intrigado || intrincado, enredado, embrollado.

**intrigo** *sm.* intriga || enredo, embrollo.

**intrigone** *sm.* embrollón.

**intrinsecamente** *av.* de una manera intrínseca.

**Intrinsecarsi** *v. r.* adquirir intimidad con una persona.

**Intrinsecado** *ag. e p.* intrinsecado.

**Intrinsecchezza** *sf.* intimidad, amistad íntima.

**Intrinseco** *ag.* intrínseco (el valor), íntimo (el amigo) || *sm.* lo interno, lo íntimo || lo esencial.

**Intrinsicchezza** *sf.* intimidad, amistad íntima.

**Intrippare** *v. a.* atracar, dar de comer hasta hartarse || **-si** *r.* atracarse.

**Intrippato** *pp.* atracado || *ag.* harto.

**Intriso** *ag. e p.* desleído (el salvado, la harina) || ensuciado, manchado (de sangre) || *sm.* masa, pasta, mezcla, amasijo.

**Intristamento** *sm.* desmedro.

**Intristimento** *sm.* pervertimiento.

**Intristire** *v. n.* pervertir, corromper || anudarse, ahilarse, dejar de crecer o criarse débiles (las plantas).

**Intristito** *ag. e p.* pervertido, corrompido || anudado, débil (un árbol).

**Introdotta** *ag. e p.* introducido || instituido, establecido || admitido a la presencia || puesto en uso || importado || hecho conocer (un artículo).

**Introducibile** *ag.* introducible.

**Introducimento** *sm.* introducimiento.

**Introduttore** *sm.* introductor.

**Introdurre** *v. a.* introducir || instituir, establecer (un uso) || admitir a la presencia, dar entrada (a una persona) || hacer adoptar, poner en uso || importar (mercancías) || hacer conocer (un artículo en un mercado) || **-si** *r.* introducirse || insinuarse (pret. *introdussi*; pp. *-dotto*).

**Introduttivo** *ag.* inductorio.

**Introduttore** *sm.* inductor.

**Introduzione** *sf.* introducción || importación.

**Introgolare** *v. a.* ensuciar.

**Introgolato** *ag. e p.* ensuciado.

**Introgolone** *sm.* ensuciador.

**Introiare** *v. a.* emporear.

**Introito** *sm.* introito | *fare l'—*, empezar a hablar, entrar en materia.

**Introltare** *v. a.* cobrar, percibir, ingresar dinero.

**Introito** *sm.* entrada de dinero, cobranza de fondos || introito, principio de la misa o de una obra musical || introducción || entrada de un edificio.

**Intromessa** *sf.* interposición, mediación.

**Intromissione** *sf.* entremetimiento.

**Intromesso** *ag. e p.* entremetido.

**Intromettere** *v. a.* entremeter || **-si** *r.* entremeterse (pret. *intromessi*; pp. *-messo*).

**Intromettitore** *sm.* entremetido, mediador, medianero, tercero.

**Intromissione** *sf.* intronización, mediación.

**Intronamento** *sm.* atronamiento, aturdimiento.

**Intronare** *v. a.* atronar, aturdir, asordar.

**Intronato** *ag. e p.* atronado, aturdido.

**Intronfiare** *v. a.* hincharse, enorgullecer.

**Intronfiato** *ag. e p.* hinchado, enorgullecido.

**Intronizzare** *v. a.* entronizar, instalar.

**Intronizzato** *ag. e p.* entronizado || instalado.

**Intronizzazione** *sf.* entronización || instalación.

**Introvabile** *ag.* imposible de hallar o encontrar.

**Introverso** *ag. e p.* infundido o infuso en el ánimo.

**Introvètere** *v. a.* infundir en el ánimo.

**Intrudere** *v. a.* introducir || intrusar || **-si** *r.* introducirse, entremeterse, ingerirse (pret. *intrusi*; 1.ª p. *intruso*).

**Intruglia** *sm.* embrollón.

**Intrugliare** *v. a.* mezclar || enredar, embrollar || hacer mezcolanzas, embrollos o embolismos || **-si** *r.* mezclarse, entremeterse || embrollarse (el estómago).

**Intrugliato** *ag. e p.* mezclado || enredado, embrollado.

**Intruglio** *sm.* mezcla, mezcolanza || barullo, embrollo || intriga, manejo, cábala, enredo.

**Intruglione** *sm.* intrigante, embrollón, enredador || barajador.

**Intruppamento** *sm.* agrupación, reunión.

**Intrupparsi** *v. r.* agruparse, juntarse a otros.

**Intruppato** *ag. e p.* agrupado, juntado a otros.

**Intrusione** *sf.* intrusión.

**intruso** *ag.* e *p.* intruso || *sm.* intruso, \* yayero.

**intufare** *v. n.* tomar el olor de toba, tufo o moho.

**intuffare** *v. a.* somorgujar, sumergir || **-si** *r.* bucear.

**intuffato** *ag.* e *p.* somorgujado, sumergido.

**intuire** *v. a.* intuir, percibir claramente una idea (pr. *intuisco*).

**intuitivamente** *av.* de una manera intuitiva.

**intuitivo** *ag.* intuitivo.

**intuíto** *ag.* e *p.* intuído.

**intúito** *sm.* intuíto, intuición.

**intuizione** *sf.* intuición.

**intumescete** *ag.* intumescete.

**intumescenza** *sf.* intumescencia, hinchazón.

**intumidire** *v. n.* entumecer, hincharse (pr. *intumidisco*).

**intumidito** *ag.* e *p.* entumecido, hinchado.

**intuonare** *v. a.* entonar.

**intuonato** *ag.* e *p.* entonado.

**inturgidire** *v. a.* tumefacer || *v. n.* hincharse (pr. *inturgidisco*).

**inturgidito** *ag.* e *p.* tumefacto, hinchado.

**intussuscezione** *sf.* intususcepción.

**intuzzare** *v. a.* embotar.

**intuzzato** *ag.* e *p.* embotado.

**inubbidiente** *ag.* inobediente, desobediente.

**inubbidienza** *sf.* inobediencia, desobediencia.

**inudito** *ag.* inaudito.

**inuggiolire** *v. a.* mover las ganas (pr. *inuggiolisco*).

**inuggiolito** *ag.* e *p.* vuelto ávido o deseoso.

**inuguaglianza** *sf.* desigualdad.

**inuguale** *ag.* desigual.

**inuguaglià** *sf.* desigualdad.

**inulina** *sf.* inulina (hidrato de carbono).

**inulto** *ag.* inulto, impune.

**inumanamente** *av.* sin humanidad.

**inumanità** *sf.* inhumanidad.

**inumano** *ag.* inhumano.

**inumare** *v. a.* inhumar, enterrar.

**inumato** *ag.* e *p.* inhumado, enterrado.

**inumazione** *sf.* inhumación, entierro, sepultura.

**inumidire** *v. a.* humedecer, mojar

|| **-si** *r.* humedecerse, mojarse (pr. *inumidisco*).

**inumidito** *ag.* e *p.* humedecido, mojado.

**inurbanamente** *av.* sin urbanidad, con grosería.

**inurbanità** *sf.* inurbanidad, descortesía.

**inurbano** *ag.* inurbano, descortés.

**inusato** *ag.* inusitado.

**inusitadamente** *av.* de una manera inusitada.

**inusitato** *ag.* inusitado.

**inusto** *ag.* quemado.

**inútile** *ag.* inútil || inservible || vano.

**inutilità** *sf.* inutilidad.

**inutilmente** *av.* sin utilidad ni provecho.

**inuzzolire** *v. a.* despertar deseos, excitar la codicia (pr. *inuzzolisco*).

**inuzzolito** *ag.* e *p.* despertado (el deseo), excitada (la codicia).

**invacchimento** *sm.* amarillo (enfermedad de los gusanos).

**invacchire** *v. n.* hincharse (los gusanos).

**invadente** *ag.* invasor.

**invadere** *v. a.* invadir (pret. *invasi*; pp. *invaso*).

**invaditore** *sm.* invasor.

**invaghimento** *sm.* enamoramiento, pasión, deseo.

**invaghire** *v. a.* enamorar, apasionar, encaprichar || **-si** *r.* enamorarse, apasionarse, prendarse de algo (pr. *invaghisco*).

**invaghito** *ag.* e *p.* enamorado, apasionado, encaprichado, prendado.

**invaginazione** *sf.* invaginación.

**invaiolare** *v. n.* enverar, colorearse (la uva).

**invaliolato** *ag.* e *p.* enverado, coloreado.

**invallere** *v. n.* prevalecer || introducirse (un uso) (pret. *invallsi*; pp. *invalso*).

**invalidabile** *ag.* invalidable.

**invalidamente** *av.* sin validez.

**invalidamento** *sm.* invalidación.

**invalidare** *v. a.* invalidar, anular.

**invalidato** *ag.* e *p.* invalidado, anulado.

**invalidazione** *sf.* invalidación.

**invalidità** *sf.* invalidez, nulidad || enfermedad.

**inválido** *ag.* inválido || nulo || *sm.*

invalido, persona burlada o impedida.

**invalidare** *v. a.* embalar, poner en la mala.

**invalidato** *ag. e p.* embalado.

**invalso** *ag. e p.* introducido, establecido || *ag.* prevalente.

**invanimento** *sm.* envanecimiento.

**invanire** *v. a.* envanecer || *v. n.* disiparse.

**invanito** *ag. e p.* envaneado || disipado.

**invano** *av.* en vano, en balde, inútilmente.

**invarcabile** *ag.* intransitable.

**invariabile** *ag.* invariable.

**invariabilità** *sf.* invariabilidad.

**invariabilmente** *av.* sin variación ni mudanza.

**invariato** *ag.* invariado, inalterado, siempre el mismo.

**invasamento** *sm.* envasamiento, envase || obsesión.

**invasare** *v. a.* envasar || endemoniar || *v. n.* embobarse || **-si** *v.* envasarse, encenagarse (en los vicios) || exaltarse, alejarse || endemoniarse.

**invasato** *ag. e p.* envasado || encenagado en los vicios || exaltado, alelado || endemoniado || *ag.* embobado, atónito.

**invasatura** *sf.* basada (de un buque).

**invasione** *sf.* invasión.

**invaso** *ag. e p.* invadido.

**invasore** *sm.* invasor.

**invecchiamento** *sm.* envejecimiento.

**invecchiare** *v. u. e n.* envejecer || *s' invecchia e s' impazza*, cuanto más viejo más loco.

**invecchiato** *ag. e p.* envejecido.

**invecchiare** *v. n.* tomar aspecto de viejo.

**invece** *av.* en vez de, en lugar de.

**inveire** *v. n.* inveir, clamar contra, maldecir (pr. *inveisco*).

**invelto** *ag. e p.* invehido, clamado contra, maldecido.

**invelenire** *v. a. e n.* enfadar, irritar || **-si** *v.* irritarse (pr. *invelenisco*).

**invelenito** *ag. e p.* enfadado || irritado.

**invendibile** *ag.* invendible.

**invendicabile** *ag.* invengable.

**invendicato** *ag. e p.* invengado.

**invenduto** *ag.* invendido.

**invenia** *sf.* halago, melindre, mimo.

**inventare** *v. a.* inventar, idear || forjar una falsedad

**inventariare** *v. a.* inventariar

**inventariato** *ag. e p.* inventariado.

**inventario** *sm.* 1) inventario *accettare con beneficio d'—*, aceptar bajo beneficio de inventario || 2) catálogo, lista descriptiva.

**inventato** *ag. e p.* inventado, ideado

**inventatore** *sm.* inventor.

**inventiva** *sf.* inventiva.

**inventivo** *ag.* inventivo

**inventone** *ag. e s.* invenconero.

**inventore** *sm.* inventor || forjador de noticias.

**invenustà** *sf.* invenustidad.

**invenustamente** *av.* sin gracia o belleza.

**invenusto** *ag.* invenusto.

**invenzione** *sf.* invención, invento.

**inverarsi** *v. r.* verificarse.

**inverdire** *v. n.* enverdecer, reverdecer || rejuvenecer (pr. *inverdisca*).

**inverdito** *ag. e p.* enverdecido, reverdecido || rejuvenecido.

**invereccondamente** *av.* con impudencia o descaro.

**invereccondia** *sf.* desvergüenza, impudencia, descaro.

**inverecondo** *ag.* inverecundo, impudente, desvergonzado.

**inverisimigliante** *ag.* inverosmil.

**inverisimiglianza** *sf.* inverosimilitud.

**inverisimile** *ag.* inverosmil.

**inverisimilmente** *av.* con poca verosimilitud, sin apariencia de verdad.

**invermigliare** *v. a.* embermejecer.

**invermigliato** *ag. e p.* embermejecido.

**inverminamento** *sm.* agusanamiento.

**inverminare** *v. a.* agusar.

**inverminato** *ag. e p.* agusanado.

**inverminire** *v. a.* agusar || **-si** *v.* agusarse, llenarse de gusanos || corromperse.

**inverminito** *ag. e p.* agusanado || corrompido.

**invernale** *ag.* invernal || hibernal, que florece en el invierno.

**invernante** *ag.* invernante || interpecido en el invierno.

**invernare** *v. n.* invernar.

**invernata** *sf.* invernada.

**inverniciare** *v. a.* barnizar, embar-

nizar || vidriar (la cerámica) || **-si** *r.* embaruizarse || pintarse.

**inverniciata** *sf.* barnizada, capa de barniz || *avere un' — di qc.*, saber algo de una manera superficial || *dare un' —*, dar una capa de barniz; enseñar algo superficialmente.

**inverniciato** *ag. e p.* barnizado, embarnizado || vidriado.

**inverniciatore** *sm.* barnizador.

**inverniciatura** *sf.* embarnizadura.  
**inverno** *sm.* invierno (duro, rígido, benigno) || *ábiti, indumenti da —*, trajes, paños de invierno o de abrigo || *nel cuor dell' —*, en medio del invierno.

**invero** *av.* en verdad, de veras, en efecto.

**inverosimiglianza** *sf.* inverosimilitud.

**inverosímile** *ag.* inverosímil.

**inversamente** *av.* al envés, por el revés, en sentido contrario.

**inversione** *sf.* inversión.

**inverso** *ag.* inverso || *pp.* invertido || *av. e prep.* hacia || *all' —*, a la inversa, en sentido contrario.

**invertibrato** *ag. e s.* invertebrado.

**invertire** *v. a.* invertir.

**invertibile** *ag.* invertible.

**invertibilità** *sf.* invertibilidad.

**invertimento** *sm.* invertimiento, inversión.

**invertire** *v. a.* invertir (pr. *invertisco*).

**invertito** *ag. e p.* invertido.

**invescamento** *sm.* envascamiento.

**invescare** *v. a.* envascar || *v. n. e r.* envascarse.

**invescato** *ag. e p.* envaseado.

**investibile** *ag.* investible, embestible.

**investigabile** *ag.* investigable.

**investigamento** *sm.* investigación.

**investigare** *v. a.* investigar.

**investigato** *ag. e p.* investigado.

**investigatore** *sm.* investigador.

**investigazione** *sf.* investigación.

**investimento** *sm.* investimiento, investidura (de un oficio) || empleo, colocación (de dinero) || choque, encontrón || colisión, abordaje || varada, encalle || embestida (de una plaza fuerte).

**investire** *v. a.* invertir, dar la investidura || invertir, emplear (dinero) || sitiarse, cercar, embestir, atacar (una

plaza fuerte) || abordar un buque con otro || *v. n.* chocar, topar, dar un encontrón || encallar, embarrancarse, varar en un banco, tocar el fondo (un buque).

**investito** *ag.* investido (en el oficio) || invertido, empleado (el dinero) || sitiado, cercado, atacado (un lugar fortificado) || abordado (un buque) || encallado, varado (el buque).

**investitura** *sf.* investidura (en un oficio) || sitio, ataque (de una plaza fuerte) || invertidura, empleo (de dinero) || contrato de arriendo.

**inveterarsi** *v. r.* inveterarse.

**inveterato** *ag.* inveterado.

**invetrare** *v. a.* vitrificar.

**invetrato** *ag. e p.* vitrificado.

**invetriare** *v. a.* envidriar.

**invetriata** *sf.* vidriera || puerta *v.* || — *con ritegni di piombo*, *v.* con cristales sujetos con tira de plomo || — *pollicroma*, *v.* de colores.

**invetriato** *ag. e p.* envidriado.

**invetriatura** *sf.* envidriadura.

**invetire** *v. n.* vitrificarse.

**invetrato** *ag. e p.* vitrificado.

**invettiva** *sf.* invectiva.

**inviabile** *ag.* enviable.

**inviamento** *sm.* encaminamiento.

**invviare** *v. a.* enviar, expedir, \*despachar.

**iaviato** *ag. e p.* enviado, expedido, \*despachado || *sm.* enviado, mensajero.

**invidia** *sf.* envidia || *aver — di uno*, tener envidia a uno, ser envidioso de uno.

**invidiabile** *ag.* envidiable.

**invidiare** *v. a.* envidiar.

**invidiato** *ag. e p.* envidiado.

**invidiatore** *sm.* envidiador.

**invidiosamente** *av.* con envidia.

**invidioso** *ag. e s.* envidioso.

**invido** *ag.* envidioso.

**invietire** *v. n.* malearse, descolorarse, echarse a perder una cosa, pasarse, volverse estadiza.

**invietito** *ag. e p.* maleado, descolorado, echado a perder, pasado || *ag.* estadizo, rancio.

**invigilante** *ag.* vigilante.

**invigilare** *v. a.* invigilar, vigilar, velar, observar.

**invigilato** *ag. e p.* invigilado, velado, observado.

**invigiliacchire** *v. n.* acobardarse (pr. *invigliacchisco*).



**invigliacchito** *ag. e p.* acobardado.  
**invigorimento** *sm.* vigoramiento.  
**invigorire** *v. a.* avigorar, dar vigor, fortalecer || *v. n.* cobrar vigor || **-si** *v.* avigorarse, fortalecerse (pr. *avigorisco*).

**invigorito** *ag. e p.* avigorado, fortalecido.

**invilimento** *sm.* envilecimiento.  
**invilire** *v. a. e n.* envilecer (pr. *invilisco*).

**invillito** *ag. e p.* envilecido.

**invillanirsi** *v. r.* avillanarse.

**invillanlto** *ag. e p.* avillanado.

**invilupamento** *sm.* envolvimiento || enredo, embrollo.

**inviluppare** *v. a.* envolver, enrostrar || enredar, embrollar || confundir || **-si** *v.* envolverse, enredarse.

**inviluppatamente** *av.* de una manera embrollada.

**invilupato** *ag. e p.* envuelto, enrollado || enredado, embrollado || confundido.

**inviluppo** *sm.* envoltorio || envoltura (de caldera), envuelta (de cilindro) || enredo || confusión.

**invincibile** *ag.* invencible.

**invincibilità** *sf.* invencibilidad.

**invincibilmente** *av.* de una manera invencible.

**invincidire** *v. a.* enflaquecer, reblandecer. enlaciarse || *v. n.* alojarse.

**invincidito** *ag. e p.* enflaquecido, reblandecido, enlaciado || alojado.

**invio** *sm.* envío, remesa || — *a grande, a piccola velocità*, envío por gran, por pequeña velocidad.

**inviolabile** *ag.* inviolable.

**inviolabilità** *sf.* inviolabilidad.

**inviolabilmente** *av.* de un modo inviolable.

**involatamente** *av.* sin violación.

**involato** *ag.* inviolado, íntegro, puro.

**inviperire** *v. a.* enconar || *v. n. e r.* encolezarse (pr. *inviperisco*).

**inviperito** *ag. e p.* enconado, encolezado.

**inviscerarsi** *v. r.* penetrar en las entrañas, en lo íntimo del ánimo.

**inviscerato** *ag. e p.* penetrado (en el ánimo).

**invischiamento** *sm.* enviscamiento

**invischiare** *v. a.* enviscar.

**invischiato** *ag. e p.* enviscado.

**inviscidimento** *sm.* glutinamiento.

**inviscidire** *v. n.* volverse viscoso o pegajoso.

**inviscidito** *ag. e p.* vuelto viscoso o pegajoso.

**invisibile** *ag.* invisible.

**invisibilità** *sf.* invisibilidad.

**invisibilmente** *av.* de una manera invisible.

**Inviso** *ag.* aborrecido, odiado, mal visto.

**invispire** *v. n.* avisparse, despañarse (pr. *invispisco*).

**invispito** *ag. e p.* avispado, despañado.

**invitabile** *ag.* invitable.

**invitante** *sm.* invitador

**Invitare** *v. a.* 1) invitar, convidar, estimular, incitar || enviar, hacer envite (en el juego) || brindar || 2) atornillar, asegurar con tornillos, dar vuelta al o apretar el tornillo || **-si** *v.* convidarse || atornillarse.

**invitativo** *ag.* invitativo.

**invitato** *ag. e p.* invitado || atornillado || *sm.* convidado, huésped.

**Invitatore** *sm.* invitador.

**invitatorio** *ag. e s.* invitatorio.

**invitatura** *sf.* entornilladura.

**Invitazione** *sf.* invitación.

**Invitèvoie** *ag.* atractivo, halagüeño  
**invito** *sm.* invitación || convite || brindis || *biglietto d'—*, esquila de invitación, de convite.

**Invittamente** *av.* de un modo invencible.

**invitto** *ag.* invicto, invencible.

**inviziare** *v. a.* enviciar, viciar, corromper || **-si** *v.* viciarse, volverse vicioso.

**Inviziato** *ag. e p.* enviciado, viciado, corrompido.

**invizzare** *v. n.* ajar (la cara), mar chitarse (las plantas).

**invizzito** *ag. e p.* ajado || marchitado.

**invocabile** *ag.* invocable.

**invocare** *v. a.* invocar.

**invocativo** *ag.* invocativo.

**invocato** *ag. e p.* invocado.

**Invocatore** *sm.* invocador.

**invocatorio** *ag.* invocatorio.

**invocatrice** *sf.* invocadora.

**invocazione** *sf.* invocación.

**invoglia** *sf.* apollera.

**invogliare** *v. a.* animar, excitar, despertar el deseo o la gana || **-si** *v.* desear, apetecer.



**invogliato** *ag. e p.* animado, excitado.

**invoglio** *sm.* envoltura (con arpillera).

**involamento** *sm.* hurto, robo.

**involare** *v. a.* hurtar, robar || **-si** *r.* irse, desaparecer.

**involato** *ag. e p.* hurtado, robado.

**involatore** *ag. e s.* hurtador.

**involgente** *ag. e p.* envolvente.

**invólgero** *v. a.* envolver, enrollar || **-si** *r.* envolverse || mezclarse (pret. *involsi*; pp. *involto*).

**involgiábiti** *sm.* faja de viaje para vestidos.

**involgimento** *sm.* envolvimiento.

**involgitoio** *sm.* envoltorio.

**involontariamente** *av.* sin querer, contra la propia voluntad.

**involontario** *ag.* involuntario.

**involpare** *v. n.* atizonarse, añublarse (el trigo).

**involpato** *ag. e p.* atizonado, añublado.

**involpire** *v. n.* volverse zorro o astuto (pr. *involpisco*).

**involpito** *ag. e p.* vuelto zorro o astuto.

**involtare** *v. a.* envolver.

**involtata** *sf.* envoltura || vistazo, lectura rápida.

**involtato** *ag. e p.* envuelto.

**involtatura** *sf.* envoltura.

**involtino** *sm.* llo, paquetito.

**involto** *ag. e p.* envuelto, enrollado || *sm.* envoltorio, paquete, fardo, bultito.

**involtura** *sf.* envoltura || rodeo.

**invóluero** *sm.* involuero, envoltura, envuelta, forro.

**involutivo** *ag.* involutivo.

**involuta** *ag.* enredado.

**involuzione** *sf.* envolvimiento || — *senile*, efectos regresivos causados por la vejez.

**invólvere** *v. a.* envolver, enrollar (pp. *involto*).

**invulnerábile** *ag.* invulnerable.

**invulnerabilità** *sf.* invulnerabilidad.

**invulnerabilmente** *av.* de una manera invulnerable.

**invulnerato** *ag.* invulnerado.

**inzaccheramento** *sm.* salpicadura de lodo o barro.

**inzaccherare** *v. a.* enlodar, salpi-

car, llenar de cazcarrias || **-si** *r.* enlodarse, salpicarse de lodo.

**inzaccherato** *ag. e p.* enlodado, salpicado, lleno de cazcarrias.

**inzafardare** *v. a.* ensuciar, manchar de grasa.

**inzafardato** *ag. e p.* ensuciado, manchado de pringue.

**inzaffare** *v. a.* tapar, poner tapones.

**inzaffato** *ag. e p.* tapado.

**inzavorrare** *v. a.* lastrar.

**inzavorrato** *ag. e p.* lastrado.

**inzappamento** *sm.* colocación de cuñas.

**inzeppare** *v. a.* acuñar, meter cuñas || llenar (de errores).

**inzeppato** *ag. e p.* acuñado.

**inzeppatura** *sf.* rellenadura.

**inzibettare** *v. a.* almizclar.

**inzibettato** *ag. e p.* perfumado con almizcle.

**inzipillare** *v. a.* instigar || soplar.

**inzipillato** *ag. e p.* instigado || soplado.

**inzoccolare** *v. a.* calzar con zuecos.

**inzoccolato** *ag. e p.* calzado con zuecos.

**inzolfamento** *sm.* azuframiento.

**inzolfare** *v. a.* azufrar.

**inzolfato** *ag. e p.* azufrado.

**inzolfatoio** *sm.* azufrador, fuelle para azufrar las viñas.

**inzolfatura** *sf.* azuframiento.

**inzotichire** *v. n.* volverse zote o grosero (pr. *inzotichisco*).

**inzotichito** *ag. e p.* vuelto zote o grosero.

**inzozzare** *v. a.* emborrachar.

**inzozzato** *pp.* emborrachado || *ag.* aguardentoso.

**inzuccare** *v. a.* subir a la cabeza, subir a predicar (el vino) || **-si** *r.* emborracharse || enamorarse.

**inzuccherare** *v. a.* azucarar, espolvorear con azúcar.

**inzuccherata** *sf.* azucarada.

**inzuccherato** *ag. e p.* azucarado, espolvoreado con azúcar.

**inzuccheratura** *sf.* azucaradura || cariños.

**inzufolare** *v. a.* instigar || soplar.

**inzufolato** *ag. e p.* instigado || soplado.

**inzuppábile** *ag.* empapable.

**inzuppamento** *sm.* empapamiento.

**inzuppare** *v. a.* empapar, mojar, bañar || **-si** *r.* empaparse, calarse.

**luzuppato** *ag. e p.* empaquetado, mojado, bañado, enludo por la lluvia.  
**io** *pron* yo.  
**iodato** *sm.* yodato || *ag. e p.* yodado.  
**iódico** *ag.* yódico.  
**iodio** *sm.* yodo, iodo.  
**iodocloruro** *sm.* yodocloruro.  
**iodoformio** *sm.* yodoformo.  
**iodoto** *sm.* iodol.  
**iodoso** *ag.* yodoso.  
**iodurare** *v. a.* yodurar.  
**iodurato** *ag. e p.* yodurado.  
**ioduro** *sm.* yoduro || — *di ferro*, di mercurio, di potassio, yoduro ferroso, mercurioso, potasio.  
**ioide** *sm.* bioides.  
**ioldeo** *ag.* bioideo.  
**iola** *sf.* canoa.  
**iolanda** *n. p.* Yolanda.  
**iole** *n. p.* Yole.  
**ionicamente** *av.* jónicamente.  
**iónico** *ag.* jónico (dialecto, verso, orden).  
**ionio** *ag. e s.* jonio || *il Mar* —, el Mar jonio || *le Isole* —*e*, las Islas jonias o jónicas.  
**ionizzazione** *sf.* ionización.  
**iosa** (*a* —) *l. av.* a montones, a porrillo, en gran cantidad o abundancia.  
**iota** *sm.* jota (letra) || *jota* (cosa minúma), nada.  
**iotacismo** *sm.* jotacismo.  
**ipállage** *sf.* hipálage.  
**ipeacuana** *sf.* ipecacuana, hejiquillo.  
**iperbaticamente** *av.* de un modo hiperbático.  
**iperbático** *ag.* hiperbático.  
**ipérbato** *sm.* hipérbaton, inversión.  
**ipérbole** *sf.* hiperbole (figura retórica), hipérbola (curva simétrica).  
**iperboleggiare** *v. a.* hiperbolizar, exagerar.  
**iperbolicamente** *av.* con exageración.  
**iperbólico** *ag.* hiperbólico.  
**iperbolismo** *sm.* hiperbolismo.  
**iperbóreo** *ag.* hiperbóreo.  
**iperclorato** *sm.* hiperclorato.  
**iperclórico** *ag.* hiperclórico.  
**ipercrítico** *sm.* hipercrítico, censor inflexible.  
**iperdulía** *sf.* hiperdulía.  
**iperemia** *sf.* hipereimia.  
**iperestesia** *sf.* hiperestesia.  
**iperiscopio** *sm.* hiper scopio (ins-

trumento para ver lo que sucede en la superficie).  
**ipémetro** *sm.* hipémetro (verso).  
**iperóssido** *sm.* peróxido.  
**ipertosse** *sf.* coqueluche, tos con vulsiva o ferina.  
**ipertrofia** *sf.* hipertrofia.  
**ipertrófico** *ag.* hipertrófico.  
**ipertrofizzare** *v. a.* hipertrofiar.  
**si** *v.* hipertrofiarse.  
**ipertrofizzato** *ag. e p.* hipertrofiado.  
**ipnótico** *ag.* hipnótico.  
**ipnotismo** *sm.* hipnotismo.  
**ipnotista** *sm.* hipnotista.  
**ipnotizzare** *v. a.* hipnotizar.  
**ipnotizzato** *ag. e p.* hipnotizado.  
**ipnotizzatore** *sm.* hipnotizador.  
**ipoazótico** *ag.* hipoazótico.  
**ipocampo** *sm.* hipocampo.  
**ipocausto** *sm.* estufa en los baños de los antiguos.  
**ipoclorico** *ag.* hipoclorico.  
**ipoclorito** *sm.* hipoclorito.  
**ipocloroso** *ag.* hipocloroso.  
**ipocondria** *sf.* hipocondría.  
**ipocondriaco** *ag. es.* hipocondriaco.  
**ipocóntrico** *ag.* hipocóndrico.  
**ipocondrio** *sm.* hipocondrio.  
**ipocrisia** *sf.* hipocresía.  
**ipócrita** *ag. e s.* hipocrita, gazmono.  
**ipocriticamente** *av.* con hipocresía.  
**ipócrito** *ag. e s.* hipócrito, gazmono.  
**ipoderma** *sm.* hipoderma.  
**ipodérmico** *ag.* hipodérmico.  
**ipodermoclisti** *sf.* hipodermoclistis.  
**ipofosfato** *sm.* hipofosfato.  
**ipofosfito** *sm.* hipofosfito.  
**ipofosfórico** *ag.* hipofosfórico.  
**ipofosforoso** *ag.* hipofosforoso.  
**ipogástrico** *ag.* hipogástrico.  
**ipogastrio** *sm.* hipogastrio.  
**ipogeo** *sm.* hipogeo, capilla o edificio subterráneo.  
**ipoglosso** *sm.* hipoglosso.  
**ipogramma** *sm.* hipograma.  
**iposarca** *sm.* hiposarca.  
**iposolfato** *sm.* hiposulfato.  
**iposolfito** *sm.* hiposulfito || — *di calcio*, di sodio, hiposulfito cálcico, sódico.  
**iposolfórico** *ag.* hiposulfúrico.  
**iposolforoso** *ag.* hiposulfuroso.  
**ipóstasi** *sf.* hipóstasis.  
**ipostaticamente** *av.* de una manera hipostática.  
**ipostático** *ag.* hipostático.

**ipoteca** *sf.* hipoteca || *gravare d' —*, gravar, cargar con h. || *préndere — su uno stábile*, tomar h. sobre una propiedad raíz.

**ipotecábile** *ag.* hipotecable.

**ipotecare** *v. a.* hipotecar.

**ipotecariamente** *av.* con hipoteca.

**ipotecario** *ag.* hipotecario.

**ipotecato** *ag. e p.* hipotecado.

**ipotenusa** *sf.* hipotenusa.

**ipótesi** *sf.* hipótesis || *facciamo un' —*, supongamos || *nella peggior —*, a mal andar, poniéndose en lo peor, en último caso.

**ipoteticamente** *av.* de un modo hipotético.

**ipotético** *ag.* hipotético, imaginario.

**ipotiposi** *sf.* hipotiposis.

**ipotrofia** *sf.* hipotrofia.

**ippagro** *sm.* caballo salvaje.

**ippiatría** *sf.* hipiátrica.

**ippiátrico** *ag.* hipiátrico.

**ippiatro** *ag. e s.* hipiatro.

**ippico** *ag.* hípico || *concorso —*, carreras de caballos.

**ippocampo** *sm.* hipocampo.

**ipocastano** *sm.* castaño de Indias.

**ippocentauro** *sm.* hipocentauro.

**ippocrasso** *sm.* hipocrás.

**ippócrate** *n. p.* Hipócrates.

**ippocrático** *ag.* hipocrático.

**ippocratismo** *sm.* hipocratismo.

**ippocratista** *sm.* hipocratista.

**ippódromo** *sm.* hipódromo.

**ippofagia** *sf.* hipofagia (costumbre de comer carne de caballo).

**ippófago** *sm.* hipófago.

**ippogrifo** *sm.* hipógrifo.

**ippólito** *n. p.* Hipólito.

**ippología** *sf.* hipología.

**ippólogo** *sm.* hipólogo.

**ippómane** *sm.* hipómano || *sf.* hipomanes†.

**ippómetro** *sm.* hipómetro.

**ippópótamo** *sm.* hipópótamo.

**ippuro** *sm.* hipuro.

**ípsilon, ipsilonne** *sm.* i griega.

**ipsometría** *sf.* hipsometría.

**ipsométrico** *ag.* hipsométrico.

**ipsómetro** *sm.* hipsómetro.

**Iquique** *n. g.* Iquique (Chile).

**Ira** *sf.* ira, cólera || *furia, violencia* (de los elementos) || *avere uno in —*, odiar a uno || *dire — di Dio di uno*, decir, echar pestes de una persona ||

*essere un' — di Dio*, ser más malo que la sarna.

**iracondamente** *av.* con cólera.

**iracondia** *sf.* iracundia, cólera.

**iracondo** *ag. e s.* iracundo.

**iradé** *sm.* iradé, decreto del Sultán.

**irarsi** *v. r.* airarse, irritarse.

**irascibile** *ag.* irascible.

**irascibilità** *sf.* irascibilidad, iracundia.

**iratamente** *av.* con cólera.

**irato** *ag.* airado.

**irco** *sm.* hircó.

**ircocervo** *sm.* hircocervo.

**ire** *v. n.* ir, andar || *c'è che —*, tiempo hay; está muy lejo (pp. *ito*).

**Irene** *n. p.* Irene.

**Ireneo** *n. p.* Ireneo.

**íreos** *sm.* íride, gladiolo, lirio de Florencia.

**iridáceo** *sf. p.* iridáceas.

**iridare** *v. n.* irisar.

**iridato** *ag. e p.* irisado.

**íride** *sf.* iris, arco iris || *iris del ojo* || *fride* (planta).

**iridescente** *ag.* iridescente.

**iridescenza** *sf.* iridescencia.

**irídico** *ag.* irídico.

**iridio** *sm.* iridio.

**irino** *sm.* irino.

**Irlanda** *n. g.* Irlanda.

**irlandese** *ag. e s.* irlandés.

**ironía** *sf.* ironía.

**ironicamente** *av.* con ironía.

**irónico** *ag.* irónico.

**irosamente** *av.* con iracundia.

**iroso** *ag.* iracundo.

**irabbiosire** *v. n.* enrabiar || *-si r.* enrabiarse.

**irraccontábile** *ag.* inenarrable.

**irradiamento** *sm.* irradiación.

**irradiare** *v. a.* irradiar, iluminar.

**irradiato** *ag. e p.* irradiado, iluminado.

**irradiatore** *ag. e s.* irradiador.

**irradiazione** *sf.* irradiación.

**irradicábile** *ag.* desarraigable.

**irrafrenábile** *ag.* irrefrenable.

**irraggiamento** *sm.* irradiación.

**irraggiare** *v. a.* irradiar.

**irraggiato** *ag. e p.* irradiado.

**irragionevole** *ag.* irrazonable || irracional, absurdo, desatinado.

**irragionevolezza** *sf.* irracionalidad.

**irragionevolmente** *av.* irracionalmente, sin razón.

**irrancidimento** *sm.*, enrancia-  
miento.

**irrancidire** *v. n.*, enranciarse.

**irrancidito** *ag. e p.*, enranciado.

**irrappresentábile** *ag.*, irrepre-  
sente.

**irrazionale** *ag.*, irracional, implu-  
cable.

**irrazionalità** *sf.*, irracionalidad.

**irrazionalmente** *av.*, de una ma-  
nera irracional.

**irrecapitábile** *ag.*, falto de direc-  
ción || *lettera* —, carta devuelta o de  
devolverse (al expedidor).

**irreconciliábile** *ag.*, irreconciliable.

**irreconciliabilità** *sf.*, irreconcilia-  
bilidad.

**irreconciliabilmente** *av.*, de una  
manera irreconciliable.

**irreconoscibile** *ag.*, difícil de reco-  
nocer || desfigurado.

**irrecuperábile** *ag.*, irrecuperable.

**irrecuperabilmente** *av.*, de un  
modo irrecuperable || — *perduto*, per-  
dido sin esperanza (de encontrarlo).

**irrecusábile** *ag.*, irrecusable.

**irrecusabilità** *sf.*, irrecusabilidad.

**irrecusabilmente** *av.*, de una ma-  
nera irrecusable.

**irredentismo** *sm.*, irredentismo.

**irredentista** *sm.*, irredentista.

**irredento** *ag.*, irredento, irredimido  
|| *sm.*, irredento.

**irredimibile** *ag.*, irredimible, irres-  
cutable.

**irreducibile** *ag.*, irreducible.

**irreducibilità** *sf.*, irreducibilidad.

**irrefragábile** *ag.*, irrefragable ||  
cierto.

**irrefragabilità** *sf.*, irrefragabilidad.

**irrefragabilmente** *av.*, de una ma-  
nera irrefragable, sin réplica ni con-  
testación.

**irrefrangibile** *ag.*, irrefrangible.

**irrefrenábile** *ag.*, irrefrenable, in-  
domable.

**irrefrenabilmente** *av.*, de una ma-  
nera indomable.

**irrefutábile** *ag.*, irrefutable, irre-  
batible, incontestable.

**irrefutabilità** *sf.*, incontestabilidad.

**irrefutabilmente** *av.*, de un modo  
incontestable.

**irreggimentare** *v. a.*, inscribir en  
un regimiento.

**irreggimentato** *ag. e p.*, inserto  
en un regimiento.

**irregolare** *ag.*, irregular.

**irregolarità** *sf.*, irregularidad.

**irregolarmente** *av.*, de una ma-  
nera irregular, sin sujeción a reglas.

**irregolato** *ag.*, desatreglado.

**irreligione** *sf.*, irreligion.

**irreligiosamente** *av.*, con irreligion.

**irreligiosità** *sf.*, irreligiosidad.

**irreligioso** *ag.*, irreligioso.

**irremediábile** *ag.*, irremediable.

**irremissibile** *ag.*, irremisible || im-  
perdonable.

**irremissibilmente** *av.*, sin ninguna  
esperanza.

**irremovibile** *ag.*, irremovible ||  
firme.

**irremovibilità** *sf.*, irremovibilidad.

**irremovibilmente** *av.*, de una ma-  
nera firme, constante.

**irremunerábile** *ag.*, irremunerable.

**irremunerato** *ag.*, irremunerado.

**irreparábile** *ag.*, irreparable, irre-  
mediable.

**irreparabilmente** *av.*, sin remedio.

**irreperibile** *ag.*, inhallable, imposi-  
ble de encontrarle.

**irreprendibile** *ag.*, irreprendible.

**irreprendibilità** *sf.*, irreprendibili-  
dad.

**irreprendibilmente** *av.*, de un modo  
irreprendible.

**irreprobábile** *ag.*, irreprendible.

**irrepugnábile** *ag.*, no impugnabile  
indudable.

**irrepugnabilmente** *av.*, incontestable-  
mente, sin contrariedad.

**irrequietamente** *av.*, inquietamente.

**irrequietezza** *sf.*, inquietud, agita-  
ción.

**irrequieto** *ag.*, inquieto, agitado.

**irresipolirsi** *v. r.*, erisipelarse.

**irresipollito** *ag. e p.*, erisipelado.

**irresistibile** *ag.*, irresistible.

**irresistibilità** *sf.*, irresistibilidad.

**irresistibilmente** *av.*, de una ma-  
nera irresistible.

**irresolúbile** *ag.*, irresoluble (cues-  
tión), insoluble (substancia, problema).

**irresolutezza** *sf.*, irresolución.

**irresoluto** *ag.*, irresoluto, indeciso.

**irresoluzione** *sf.*, irresolución, in-  
certidumbre.

**irrespirábile** *ag.*, irrespirable.

**irresponsábile** *ag.*, irresponsable.

**irresponsabilità** *sf.*, irresponsabi-  
lidad.

**irresponsabilmente** *av.* sin responsabilidad.

**irrestorabile** *ag.* irreparable.

**irretare** *v. a.* enredar, prender con red, coger en las redes.

**irretato** *ag. o p.* enredado, preso con red || puesto en una red.

**irretire** *v. a.* enredar, prender con red (pr. *irretisco*).

**irretito** *ag. o p.* enredado, cogido en las redes.

**irretrattabile** *ag.* irretractable.

**irreverente** *ag.* irreverente.

**irreverenza** *sf.* irreverencia.

**irrevocabile** *ag.* irrevocable.

**irrevocabilità** *sf.* irrevocabilidad.

**irrevocabilmente** *av.* de una manera irrevocable.

**irrevocato** *ag.* no revocado.

**irriconciliabile** *ag.* irreconciliable.

**irriconoscibile** *ag.* difícil de reconocer || desfigurado.

**irricordévole** *ag.* olvidadizo.

**irridente** *ag.* mofador, burlador.

**irridere** *v. a.* mofar, fregar, burlar (pret. *irrisi*; pp. *irriso*).

**irriducibile** *ag.* irreducible.

**irriflessione** *sf.* irreflexión.

**irriflessivo** *ag.* irreflexivo, irreflexionado.

**irriformabile** *ag.* irreformable.

**irrigabile** *ag.* regable.

**irrigamento** *sm.* regadura, riego.

**irrigare** *v. a.* regar.

**irrigato** *ag. o p.* regado.

**irrigatore** *sm.* regador || (*med.*) irrigador.

**irrigatorio** *sm.* regadizo, regadero.

**irrigazione** *sf.* regadura, riego.

**irrigidimento** *sm.* entumecimiento (de los dedos).

**irrigidire** *v. a.* entumecer (los dedos) || poner algo rígido o tieso.

**irrigidito** *ag. o p.* entumecido (un miembro) || *ag.* rígido, tieso.

**irriguo** *ag.* regado, regadizo.

**irrimediabile** *ag.* irremediable.

**irrimediabilmente** *av.* sin remedio.

**irrimutabile** *ag.* inmutable.

**irrisione** *sf.* irrisión, escarnio.

**irrisivo** *ag.* irrisible, irrisorio.

**irriso** *ag. o p.* escarnecido.

**irrisore** *ag. o s.* mofador, burlador.

**irrisoriamente** *av.* de manera irrisoria.

**irrisorio** *ag.* irrisorio.

**irritabile** *ag.* irritable, fácil de irritar.

**irritabilità** *sf.* irritabilidad.

**irritamento** *sm.* irritación.

**irritante** *ag. o s.* irritante.

**irritare** *v. a.* irritar || enfadar, enojar || *-si* *v.* acalorarse.

**irritativo** *ag.* irritativo, irritante.

**irritato** *ag. o p.* irritado || *essere* —, estar enfadado, enojado, acalorado.

**irritatore** *sm.* irritador.

**irritazione** *sf.* irritación.

**irrito** *ag.* irrito, nulo, invalidado, caducado.

**irritrattabile** *ag.* irretractable, irrevocable.

**irritrattabilità** *sf.* irretractabilidad.

**irritrattabilmente** *av.* de un modo irretractable.

**irritrosire** *v. n.* volverse rehacio || recalitrar (pr. *irritrosisco*).

**irritrosito** *pp.* vuelto rehacio || *ag.* recalitrante.

**irriuscibile** *ag.* que es imposible que salga bien o tenga buen éxito.

**irrivelabile** *ag.* irrevelable.

**irriverente** *ag.* irreverente.

**irriverentemente** *av.* con irreverencia.

**irriverenza** *sf.* irreverencia.

**irrogare** *v. a.* irrogar || imponer una pena.

**irrogato** *ag. o p.* irrogado.

**irrogazione** *sf.* irrogación.

**irrómpere** *v. n.* irruir, invadir || desbordar (pret. *irruppi*; pp. *irrotto*).

**irrompibile** *ag.* inquebrantable.

**irrorare** *v. a.* regar, rociar.

**irrorato** *ag. o p.* regado, rociado.

**irroratore** *sm.* regador, rociador.

**irrorazione** *sf.* regadura, rociadura.

**irruente** *ag.* irruyente, impetuoso.

**irruere** *v. n.* irruir || desbordar.

**irrugginire** *v. a.* enmohecer || *-si* *v.* enmohecerse (pr. *irrugginisco*).

**irrugginito** *ag. o p.* enmohecido.

**irrugladare** *v. a.* cubrir de rocío || rociar.

**irruvidimento** *sm.* enrudecimiento

**irruvidire** *v. a. o n.* enrudecer || *-si* *v.* enrudecerse.

**irruvidito** *ag. o p.* enrudecido.

**irruzione** *sf.* irrupción.

**irsuto** *ag.* hirsuto.

**irto** *ag.* hirsuto, áspero || erizado

(el pelo) || lleno (de dificultades, de espines) || harto (de números).

**Isabella** *n. p.* Isabel.

**isabello** *ag. e s.* leonado

**Isacco** *n. p.* Isaac.

**isagoge** *sf.* isagoge.

**isagógico** *ag.* isagógico.

**iságono** *sm.* iságono.

**Isaia** *n. p.* Isafas.

**Isáura** *n. p.* Isaura.

**ischemia** *sf.* anemia.

**ischíade** *sf.* ciática.

**ischládico** *ag.* ciático.

**ischialgia** *sf.* ciática.

**ischlo** *sm.* isquion (hueso de la cadera) || encina blanca o pedunculada.

**iscritto** *ag. e p.* inscrito, notado, matriculado || *sm.* escritura || *in* —, por escrito.

**iscrivere** *v. a.* inscribir, notar, matricular (pr. *iscrissi*; pp. *iscritto*).

**iscrizione** *sf.* inscripción.

**iscuria** *sf.* iscuria.

**iscusare** *v. a.* excusar.

**iscusato** *ag. e p.* excusado.

**isiaco** *ag.* isíaco.

**Isídoro** *n. p.* Isidoro.

**Isidro** *n. p.* Isidro.

**Islamismo** *sm.* islamismo.

**Islamita** *ag. e s.* islamita.

**Islamítico** *ag.* islamítico.

**Isianda** *n. g.* Islandia || *lichene d'* —, *sm.* líquen islándico.

**islandese** *ag. e s.* islandés.

**Ismo** *sm.* istmo.

**Isócolo** *sm.* isoclón.

**isocronismo** *sm.* isocronismo.

**Isócrono** *ag.* isócrono.

**isógono** *ag.* isógono.

**isografía** *sf.* isografía.

**isoidrlico** *ag.* isohidrico.

**isola** *sf.* isla || manzana de casas.

**isolábile** *ag.* aislable.

**isolamento** *sm.* aislamiento.

**isolano** *ag. e s.* isleño.

**isolante** *ag.* aislador || *materiale* —, material aislante.

**isolare** *v. a.* aislar || separar.

**isolarlo** *sm.* islario.

**isolatamente** *av.* separadamente.

**isolato** *ag. e p.* aislado, separado || *sm.* conjunto de casas aisladas, manzana de casas.

**isolatore** *sm.* aislador || separador.

**isoletta** *sf.* isleta.

**isolotto** *sm.* isote

**isomérico** *ag.* isomero

**isomorffia** *sf.* isomorfía.

**isomorfismo** *sm.* isomorfismo.

**isomorfo** *ag.* isomorfo.

**isonne** (*a* —) *l. ar.* a montones, en abundancia.

**isoperímetro** *sm.* isoperímetro.

**isoplérica** *sf.* curva de volumen constante.

**isopo** *sm.* hisopo (planta)

**isóscele** *ag.* isosceles.

**Isótera** *ag.* isoteria (línea).

**isoterma** *sf.* curva isotérmica.

**isotérmlco** *ag.* isotermo (de igual temperatura) || *linee isotérmlche* líneas isotermas.

**Ispahan** *n. g.* Ispahan.

**ispánico** *ag.* hispanico.

**ispanismo** *sm.* hispanismo.

**ispano** *ag.* hispano.

**ispégnere** *v. a.* apagar (pp. *ispento*).

**ispettorato** *sm.* inspectorado.

**ispettore** *sm.* inspector || *meccánico*, ingeniero inspector.

**ispettrice** *sf.* inspectora.

**ispeziolare** *v. a.* inspeccionar, examinar, reconocer una cosa.

**ispeziionato** *ag. e p.* inspeccionado, examinado.

**ispezione** *sf.* inspección, reconocimiento, visita de peritos || *fare un'accurata* —, practicar un detenido reconocimiento.

**ispidamente** *av.* de un modo hispido.

**ispidezza** *sf.* aspereza.

**ispido** *ag.* hispido.

**ispirabile** *ag.* inspirable.

**ispirabilità** *sf.* inspirabilidad.

**ispirare** *v. a.* inspirar || infundir ideas || *si* *v.* inspirarse.

**ispiratamente** *av.* de un modo inspirado.

**ispirato** *ag. e p.* inspirado || infundido.

**ispiratore** *sm.* inspirador.

**ispiratrice** *sf.* inspiradora.

**ispirazione** *sf.* inspiración.

**Israele** *n. p.* Israel.

**israelita** *ag. e s.* israelita.

**israelítico** *ag.* israelítico.

**issare** *v. a.* izar, enarbolar (la bandera en el palo) || alzar, levantar.

**issato** *ag. e p.* izado, enarbolado.

**issia** *sf.* ixia.

**issofatto** *av.* ipso facto, en el acto.

**Issopo** *sm.* hisopo (planta).



**istantánea** *sf.* instantánea (fotografía).

**istantaneamente** *av.* de una manera instantánea, repentina.

**istantaneità** *sf.* instantaneidad.

**istantáneo** *ag.* instantáneo.

**istante** *ag.* instante, suplicante || *sm.* 1) demandante, demandador || 2) instante, espacio de tiempo || *all'* —, al instante, al punto, al momento, ahora mismo || *in un* —, en un momento, en poco tiempo.

**istantemente** *av.* encarecidamente.

**istanza** *sf.* instancia || *ad — di*, a petición de.

**istare** *v. a.* instar || *v. n.* estar.

**isteralgía** *sf.* histeralgia.

**istérico** *ag. e s.* histórico.

**isterilire** *v. a.* esterilizar || *v. n.* volverse estéril.

**isteriito** *ag. e p.* esterilizado.

**isterismo** *sm.* histerismo.

**isteromanía** *sf.* histeromanía.

**isterotomía** *sf.* histerotomía.

**istessamente** *av.* del mismo modo.

**istesso** *ag.* mismo, igual.

**istigamento** *sm.* instigación.

**istigare** *v. a.* instigar, incitar.

**istigato** *ag. e p.* instigado, incitado.

**istigatore** *sm.* instigador, incitador.

**istigatrice** *sf.* instigadora, incitadora.

**istigazione** *sf.* instigación.

**istiliare** *v. a.* instilar.

**istiliato** *ag. e p.* instilado.

**istintivamente** *av.* por instinto.

**istintivo** *ag.* instintivo.

**istinto** *sm.* instinto || sentimiento, impulso.

**istiodromía** *sf.* histiodromía.

**istituire** *v. a.* instituir, establecer, fundar || instituir (heredero).

**istituato** *ag. e p.* instituido, establecido, fundado.

**istituta** *sf.* instituta, instituciones de derecho romano.

**istitutista** *sm.* institutista, profesor de instituta o derecho romano.

**istitutivo** *ag.* institutivo.

**istituto** *sm.* instituto || institución || — *di carità*, establecimiento, casa de beneficencia || — *bancario*, banco || — *di crédito*, sociedad de crédito || — *dei ciechi*, asilo, retiro de los ciegos || — *naútico*, escuela de náutica || — *téc-*

*nico*, instituto técnico || *ag. e p.* instituido.

**istitutore** *sm.* institutor, maestro || *ag. e s.* instituidor, fundador.

**istituzione** *sf.* institución.

**ístmico** *ag.* ístmico.

**istmo** *sm.* istmo.

**istología** *sf.* histología.

**istológico** *ag.* histológico.

**istoria** *sf.* historia.

**istoriale** *sf.* historial.

**istoriare** *v. a.* historiar.

**istoriato** *ag. e p.* historiado.

**istórico** *ag.* histórico.

**istoriógrafo** *sm.* historiógrafo.

**istradamento** *sm.* encaminamiento || *gula*.

**istradare** *v. a.* eucaminar || *dirigir, gnlar*.

**istradato** *ag. e p.* encaminado || *dirigido, guiado*.

**istria** *n. g.* Istria.

**istriano** *ag. e s.* istriano.

**ístrice** *sm.* erizo, puerco espín.

**istrione** *sm.* histrión.

**istrionesco** *ag.* histriónico.

**istrionicamente** *av.* a la manera de los histriones.

**istriónico** *ag.* histriónico.

**istruibile** *ag.* instruable.

**istruire** *v. a.* instruir, enseñar || formalizar un proceso, cursar un expediente || — *si r.* instruirse (pr. *istruisco*).

**istruito** *ag.* instruido.

**istrumentale** *ag.* instrumental.

**istruimentalmente** *av.* de un modo instrumental.

**istrumentare** *v. a.* instrumentar.

**istrumentato** *ag. e p.* instrumentado.

**istrumentatura** *sf.* instrumentación.

**istrumentazione** *sf.* instrumentación.

**istrumentista** *sm.* instrumentista.

**istrumento** *sm.* 1) instrumento (musical) || — *ad arco, a corda, a fiato*, instrumento de o al arco, de cuerdas, de viento || — *a percussione, a tastiera*, instrumento de percusión, con teclado || *suonare un* —, tocar un instrumento || 2) instrumento, utensilio, aparato, herramienta || 3) escritura, acta pública.

**istruttivamente** *av.* para instrucción.

**istruttivo** *ag.* instructivo.  
**istruttore** *sm.* instructor || *guida* —, juez de información.

**istruttoria** *sf.* instrucción de un proceso).

**istruzione** *sf.* instrucción || enseñanza || -i *pl.* advertencias || *dar* —, dar instrucciones, órdenes || — *sul modo di usarlo* (un *ritorato*), instrucción para el empleo, indicación del modo o manera de usarlo.

**Istupidire** *v. a.* atontar || *v. n.* entontecer, volverse estúpido (pr. *istupidisco*).

**istupidito** *pp.* entontecido || *ag.* estúpido, estólido.

**Itaca** *n. g.* Itaca.

**Italia** *n. g.* Italia.

**italianamente** *av.* a la italiana, como los italianos.

**italianeggiare** *v. a.* italianizar.

**italianeggiato** *ag. e p.* italianizado.

**italianismo** *sm.* italianismo.

**italianissimo** *sm.* italianísimo.

**italianità** *sf.* italianidad.

**italianizzare** *v. a.* italianizar.

**italianizzato** *ag. e p.* italianizado.

**italiano** *ag. e s.* italiano.

**italicismo** *sm.* italianismo.

**italico** *ag.* itálico, italiano || (*imp.*) itálica.

**Italo** *n. p.* Ítalo.

**italo** *ag.* italiano.

**italofilia** *sf.* italofilia.

**italófilo** *ag. e s.* italoófilo.

**italofobia** *sf.* italofofia.

**Italófobo** *ag. e s.* italoófilo.

**Item** *av.* Item.

**Iterare** *v. a.* iterar, reiterar, repetir

**Iteratamente** *av.* repetidamente

**Iterativo** *ag.* iterativo.

**Iterato** *ag. e p.* reiterado.

**Iteratore** *sm.* reiterador

**Iterazione** *sf.* iteración.

**Itinerario** *sm.* itinerario

**Itto** *pp.* ido, andado || *bello e* — está perdido, está arrembolado, no hay más esperanza || *se n'è* —, ha muerto

**Itterico** *ag. e s.* icterico.

**itterizia** *sf.* ictericia

**ittlocolla** *sf.* ictiocola.

**ittlofagia** *sf.* ictiofagia.

**Ittiófago** *ag. e s.* ictiófago.

**ittiolito** *sm.* ictiolito, pez toíl.

**ittlogía** *sf.* ictiología.

**ittlólogo** *sm.* ictiólogo.

**ittlosauro** *sm.* ictiosauro.

**ittrio** *sm.* itrio (metal).

**iucca** *sf.* yuca (planta).

**lúgero** *sm.* yugada (de tierra).

**iugolare** *ag.* yugular.

**iúgolo** *sm.* hueco de la garganta.

**iunlore** *ag. e s.* el más joven.

**Iuspatronato** *sm.* patronato.

**Iusquesito** *sm.* derecho adquirido.

**iussione** *sf.* orden, mandato, mandamiento.

**Iuta** *sf.* yute f.

**Iva** *sf.* iva, pinillo.

**Ivano** *n. p.* Iván.

**ivi** *av.* allí, allá.

**Ivrea** *n. g.* Ivrea.

**izza** *sf.* ira, cólera.

## J

**Jafet** *n. g.* Jafet.

**jais** *sm.* adornos de azabache.

**Jarda** *sf.* yarda (m. 0,914).

**Jassy** *n. g.* Jassy (Rumania).

**Jena** *n. g.* Jena.

**Jércz** *n. g.* Jerez || *sm.* vino de Jerez.

**Jersey** *n. g.* Jersey.

**Jockey** *sm.* jinete inglés.

**Jokohama** *n. g.* Yokohama (Japón).

**jola** *sf.* caña, chinchorro.

**jugo-slavo** *ag. e s.* eslavo del medio.

**julienne** *sf.* sopa juliana o potaje de yerbas.

**jungla** *sf.* junglar, llanura cubierta de junglos.

**junior** *ag.* más joven.

**juta** *sf.* yute f.

**jutificio** *sm.* hilandería, filatura de yute.

**Jutland** *n. g.* Yutland.

## K

**k** s. 2 g. *K* (letra del alfabeto) || *abrev.*  
 Kilogramo.

**kaladana** *sf.* kaladana (planta).

**kamala** *sf.* kamala (polvo).

**Kamsclaká** *n. g.* Kamchatka.

**kan** *sm.* kan, príncipe tártaro o persa.

**Kansas** *n. g.* Kansas.

**kanya** *sm.* kanya (grasa o manteca vegetal).

**kapok** *sm.* kapoc || *bambagia, óleo, seme di —*, algodón, aceite, semilla de kapoc.

**kapokificio** *sm.* fábrica de algodón de kapoc.

**Karlsruhe** *n. g.* Karlsruhe.

**kedive** *sm.* jedive (virrey de Egipto).

**Kentucky** *n. g.* Kentucky.

**kepí** *sm.* kepis, qnepis.

**keriterapia** *sf.* cura con la cera o la parafina.

**kermes** *sm.* grana quermes || — *mineral*, quermes mineral.

**kermesse** *sf.* kermesse, fiesta de caridad, feria.

**kerosene** *sm.* kerosene (petróleo destilado).

**Kiel** *n. g.* Kiel.

**Kiew** *n. g.* Kiew.

**kilo** *sm.* kilogramo.

**kilográmetro** *sm.* kilográmetro.

**kilogrammo** *sm.* kilogramo.

**kilolitro** *sm.* kilolitro.

**kilométrico** *ag.* kilométrico.

**kilómetro** *sm.* kilómetro.

**kinesiterapia** *sf.* cinesiterapia.

**kinesiterápico** *ag.* cinesiterápico.

**kinetoscopio** *sm.* quinetoscopio.

**Kingstown** *n. g.* Kingstown.

**kino** *sm.* kino, goma kino.

**kirschwasser** *sm.* kirschwasser, marrasquino, aguardiente de cerezas.

**knout** *sm.* látigo (ruso).

**kodak** *sf.* kodakt, cámara fotográfica manual.

**kokum** *sm.* kokum || *grasso di —* manteca de Goa.

**kola** *sf.* kola (planta).

**kolback** *sm.* collac.

**konak** *sm.* palacio real en Serbia.

**kopek** *sm.* kopek (moneda rusa).

**kreutzer** *sm.* kreutzer (moneda austriaca).

**krumiraggio** *sm.* trabajo hecho por algunos mientras los demás huelgan.

**krumiro** *sm.* obrero que trabaja mientras los demás huelgan.

**kümmel** *sm.* kummel, anisado (licor aromatizado).

**kwas** *sm.* kwas (bebida alcohólica rusa).

## L

**l** s. 2 g. *L* (letra del alfabeto).

**la** *art. f.* là; el (delante a, ha, acen tuadas) || *pr. f.* la || *pr. 2 g.* nsté || — *prego, ruego a V.* || *sm.* la (mús.) || *dare il —*, guiar, dirigir, mandar.

**là** *av.* allí, allá, en ese o aquel lugar || *al di — dei fiume*, del otro lado del río || *chi va —!* ¡quién vive! || *di —*,

del otro lado, en el cuarto contiguo, de aquel punto || *di — giù*, desde allá abajo, de la llanura || *di — su*, desde allá arriba, de la cumbre || *fermo —*, alto ahí || *il mondo di —*, el otro mundo || *più in —*, más allá, después || *qua e —*, acá y allá || *essere più di — che di qua*, estar en la agonía.

**labarda** *sf.* alabarda.

**labardata** *sf.* alabardazo.

**lábaro** *sm.* labaro.

**labbra** *sf.* *p.* labios, V. labbro.

**labbratu** *sf.* bofetón (sobre la boca).

**labbro** *sm.* labio (de la boca). *larde* (de cualquier cosa); *pl.* **labbra** *f.* labios (de la cara), **labbri** *m.* bordes (de algún vaso o de una herida) || *di l'énere*, labio de Venus (planta) || *a scerpolate, tumide*, labios agrietados, abultados || *arricciare le — a*, ponerse de morros, picarse || *arere il cuore sulle — a*, hablar con el corazón en la mano || *costruzione a —*, construcción de unión a tope (de un bote) || *parlare a fior di —*, hablar con la boca chica.

**labbrone** *sm.* labion, gran labio, jeta || bofetón (sobre la boca).

**labbruccio** *sm.* labrito.

**lábdano** *sm.* lidano.

**labe** *sf.* labe, mancha.

**labyrintho** *sm.* laberinto.

**labiale** *ag.* labial.

**labiato** *ag.* labiado.

**lábile** *ag.* caduco, perecedero || *di memoria —*, flaco, débil, escaso de memoria.

**labilità** *sf.* caducidad || flaqueza, debilidad (de memoria).

**labyrintho** *sm.* laberinto.

**laboratorio** *sm.* laboratorio (químico) || taller.

**laboriosamente** *av.* con fatiga, con mucho trabajo.

**laboriosità** *sf.* laboriosidad.

**laborioso** *ag.* laborioso || trabajoso, penoso.

**labrace** *sm.* lucio (pez).

**Labrador** *n. g.* Labrador.

**lacca** *sf.* laca || golpe || parte o porción || pierna de atrás || *cera —*, lacre.

**laccetto** *sm.* lacito || molleja.

**laccchè** *sm.* lacayo.

**lacchezza** *sm.* chiste || golosina, atractivo, incentivo || embrollo.

**laccia** *sf.* lacha, sábalo, alosa (pez).

**lacciaia** *sf.* lazo corredizo, guaso.

**lacciatura** *sf.* lazada.

**laccio** *sm.* lazo || red, trampa, insidia, engaño || *scorsoio*, lazo corredizo || *cadere nel —*, dejarse asir o atrapar || *tendere un —*, tender o armar un lazo.

**lacciolo** *sm.* lazo || trampa.

**lacedémone** *av. e p.* lacedemonio || lacedemón.

**Lacedemonia** *n. g.* Lacedemonia.

**lacerabile** *ag.* lacerable.

**laceramento** *sm.* laceración, desgarró.

**lacerante** *ag.* desgarrador.

**lacerare** *v. a.* lacerar, rasgar, desgarrar || *-si r.* lacerarse, rasgarse.

**lacerativo** *ag.* lacerativo.

**lacerato** *ag. e p.* lacerado, rasgado, desgarrado.

**laceratore** *sm.* lacerador.

**laceratura** *sf.* laceración, desgarró.

**lacerazione** *sf.* laceración.

**laccerna** *sf.* laccerna (capa de los romanos).

**lácero** *ag.* desgarrado, rasgado || andrajoso, desguinapado || *sm.* detestable.

**lacrato** *sm.* lacerto, lagarto (musculo del brazo).

**lacinato** *ag.* lacinado.

**lacone** *sm.* laconio.

**Laconia** *n. g.* Laconia.

**laconicamente** *av.* de un modo laconico, en pocas palabras.

**laconico** *av.* laconico.

**laconismo** *sm.* laconismo.

**laconizzare** *v. a.* laconizar (escribir o hablar laconicamente).

**lacrima** *sf.* 1) lágrima — *Christi*, lágrima (Christi (vino moscatel)) — *de cocodrillo*, llanto de cocodrilo, lágrimas fingidas o simuladas || *bagiato di — e*, anegado en llanto || *occhi pieni di — e*, ojos preñados de lágrimas || *piangere a calde — e*, llorar a lágrimas viva || *spargere amare — e*, verter, detramar lágrimas amargas || 2) gota, gotita (de un líquido), grano (de un sólido) || *gomma in — e*, goma en granos.

**lacrimabile** *ag.* lagrimable.

**lacrimale** *ag.* lagrimal.

**lacrimante** *ag.* lloroso, bañado en lágrimas.

**lacrimare** *v. a.* llorar, deplorar || *v. n.* lagrimar, gotear || *far — gli occhi*, hacer llorar los ojos || *sm.* el lagrimar.

**lacrimato** *ag. e p.* llorado.

**lacrimatoio** *sm.* lagrimal.

**lacrimatorio** *ag.* lagrimatorio.

**lacrimazione** *sf.* lagrimación, lagrimeo.

**lacrimetta** *sf.* lagrimita.

**lacrimévole** *ag.* lagrimable, lamentable, deplorable.  
**lacrímone** *sm.* lagrimón.  
**lacrimosamente** *av.* con dolor.  
**lacrimoso** *ag.* lagrimoso, conmovedor || *tono* —, tono lastimero.  
**lacrimuccion** *sf.* lagrimita.  
**lacuale** *ag.* lacustre || *navigazione* —, navegación en los lagos.  
**lacuna** *sf.* laguna, hueco (en un escrito) || *colmare una* —, llenar una laguna, suplir una falta.  
**lacunare** *ag.* lagunar, lagunero || *sm.* lacunario.  
**lacustre** *ag.* lacustre.  
**ládano** *sm.* ládano (resina).  
**laddove** *av.* mientras que, en vez de || en donde.  
**ladino** *ag.* romanche, de la Engadina.  
**Ladislao** *n. p.* Ladislao.  
**ladra** *sf.* ladrona, ratera || *ag.* ladrona, bribona.  
**ladramente** *av.* a escondidas, a hurtadillas.  
**ladrería** *sf.* ladronería.  
**ladro** *ag.* ladrón || *bribón* || *fame* —, hambre canina || *lavoro* —, trabajo de perros || *occhi* —, ojos asesinos o matadores, miradas que matan o que arrebatan || *sm.* ladrón, ratero, estafador || — *di strada*, salteador de caminos || *fare come i* — *i di Pisa*, entenderse como lobos de la misma camada || *l'occasione fa l'uomo* —, la ocasión hace al ladrón || *al* —! ; al ladrón!  
**ladronaia** *sf.* ladronera.  
**ladronata** *sf.* ladronería.  
**ladroncellería** *sf.* ratería.  
**ladroncello** *sm.* ladronzuelo, rateruelo.  
**ladrone** *sm.* ladronazo || salteador || — *di mare*, corsario.  
**ladroneccio** *sm.* ladroncio.  
**ladroneggiare** *v. a.* ladronear.  
**ladroneggio** *sm.* ladroncio.  
**ladronería** *sf.* ladronería.  
**ladronesco** *ag.* ladronesco.  
**ladrúncolo** *sm.* ladroncillo.  
**laggiù** *av.* allí o allá abajo.  
**laghetto** *sm.* laguillo.  
**lagnanza** *sf.* queja.  
**lagnarsi** *v. r.* quejarse, lamentarse.  
**lagno** *sm.* queja.  
**lago** *sm.* lago, || charca || *un* — *di sangue*, un lago o un mar de sangre

|| *laghi del cuore*, ventrículos del corazón || *navigare sul* —, navegar por el lago.

**lagone** *sm.* gran lago.  
**lagottalmía** *sf.* lagoftalmía.  
**lágima** e *derivati*. V. *lácima* e *derivati*.

**La Guayara** *n. g.* La Guayra (Venezuela).

**laguna** *sf.* laguna, albufera, estero.  
**Lahore** *n. g.* Lahore.

**lai** *sm. p.* lamentos, gemidos.

**laicale** *ag.* laical. secular.

**laicamente** *av.* conforme a los usos laicos.

**laicato** *sm.* laicismo.

**laicità** *sf.* laicismo.

**laicizzare** *v. a.* laicizar.

**laicizzato** *ag. e p.* laicizado.

**laicizzazione** *sf.* laicización.

**laico** *ag. e s.* laico, lego, secular.

**laidamente** *av.* de una manera fea.

**laidezza** *sf.* suciedad, asquerosidad.

**laido** *ag.* laido, sucio, feo, obscuro, ignominioso.

**laidume** *sm.* suciedad.

**lallermantia** *sf.* lallermantia (planta).

**lama** *sf.* hoja (de espada o cuchillo) || lámina o plancha (de metal) || llanura pantanosa || *una buona* —, (*fig.*) un buen esgrimidor || *sm.* lama (sacerdote tártaro) || llama (cuadrúpedo).

**lamantino** *sm.* manatí (vaca marina).

**Lamberto** *n. p.* Lamberto.

**lambiccamiento** *sm.* alambicamiento.

**lambiccare** *v. a.* alambicar, destilar || — *si il cervello*, devanarse los sesos.

**lambiccato** *ag. e p.* alambicado.

**lambiccatore** *sm.* alambicador.

**lambicatura** *sf.* alambicadura || sutileza.

**lambicco** *sm.* alambique.

**lambimento** *sm.* lamedura.

**lambire** *v. a.* lamer, rozar.

**lambitivo** *sm.* lock (medicamento líquido) || *ag.* lamedor.

**lambito** *ag. e p.* lamido, rozado.

**lambrusca** *sf.* lambrusca (uva).

**lambrusco** *sm.* lambrusco (vino).

**lamella** *sf.* laminilla.

**lamellare** *v. a.* laminar.

**lamellato** *ag. e p.* laminado.

**lamellazione** *sf.* laminación.

**lamelloso** *ag.* laminoso.

**lamenta** *sf. p.* lamentaciones, quejas.

**lamentabile** *ag.* lamentable.

**lamentare** *r. a.* lamentar, deplorar *v. n.* lastimar || *-si* *r.* lamentarse quejarse, gemir.

**lamentato** *ag. e p.* lamentado, deplorado, lastimado, quejado.

**lamentatore** *sm.* lamentador.

**lamentazione** *sf.* lamentación, queja.

**lamentevole** *ag.* lamentable, lamentoso.

**lamentevolmente** *av.* de un modo lamentable.

**lamentio** *sm.* lamento continuado, quejumbro.

**lamento** *sm.* lamento, lamentación, plañido || gemido || quejido, queja.

**lamentosamente** *av.* de una manera lastimosa, en són de lastima.

**lamentoso** *ag.* lamentoso, lastimoso, plañidero.

**lamerone** *sm.* plancha gruesa de metal.

**lametta** *sf.* chapita, planchita, hojita (de un cuchillito).

**lamia** *sf.* lamia (pez selacio) || hiveda.

**lamicare** *v. n.* lloriznar || plañir, llorar.

**lamiera** *sf.* chapa, palastro, plancha (de hierro, acero) || *- a bulbo*, linta con bordón || *- del fasciame*, plancha del forro exterior || *- del paramezzale*, plancha de soporte || *- intercostale*, plancha intercostal.

**lamierino** *sm.* plancha delgada de hierro.

**lamierone** *sm.* chapa gruesa de metal.

**lámina** *sf.* lámina, hoja, plancha fina.

**laminare** *r. a.* laminar (los metales) || *ag.* laminar.

**laminaria** *sf.* laminaria (alga).

**laminato** *ag. e p.* laminado.

**laminatoio** *sm.* laminador, máquina de laminar.

**laminatore** *sm.* obrero laminador.

**laminatura** *sf.* laminadura, el laminado.

**lamineria** *sf.* laminería.

**laminetta** *sf.* laminilla.

**laminoso** *ag.* laminoso.

**lammia** *sf.* lammia (monstruo tabaco).

**lampa** *sf.* luz, esplendor || lampara.

**lâmpada** *sf.* lampara (eléctrica de gas, de petróleo), luz || *campana boccia, riverbero della* —, campana globo, pantalla de la l. || *stoppana tubo di mecha* vidrio de l. || *- a braccio* l. de pared || *- ad arco*, l. de arco (voltaico) || *- ad incandescenza*, l. incandescente || *- di sicurezza*, l. de seguridad || *- da tavolo*, quinqué || *- sospesa*, l. colgada.

**lampadalo** *sm.* lamparero, lamparista.

**lampadario** *sm.* araña (de seis, de doce picos de gas, con mecheros de petróleo con bombillas eléctricas).

**lampadina** *sf.* lamparilla, lamparita || mariposa (lamparilla de noche) || bombilla eléctrica || *attacco di* —, rosca.

**lampadista** *sm.* lamparista.

**lampadóforo** *sm.* lampadotero.

**lâmpana** *sf.* lámpara.

**lampanalo** *sm.* lamparero.

**lampaneggio** *sm.* relampagueo || resplandor, luz.

**lampanino** *sm.* lamparilla.

**lampante** *ag.* clarísimo || resplandeciente, brillante, flamante || *chiaro* e —, claro, inteligible, evidente || *la verità* —, la verdad incontestable.

**lampasco** *sm.* tolano.

**lampasso** *sm.* lampas (tela de seda de China).

**lampeggiamento** *sm.* relampagueo || resplandor, luz.

**lampeggiante** *av.* luciente, brillante.

**lampeggiare** *v. n.* relampaguear.

**lampeggiato** *ag. e p.* relampagueado.

**lampeggio** *sm.* relampagueo.

**lamplonalo** *sm.* farolero.

**lamploncino** *sm.* farol (de papel), linterna veneciana.

**lampione** *sm.* lampión, farol, linterna.

**lampiro** *sm.* lampiro, luciérnaga (insecto).

**lampista** *sm.* linternero || farolero.

**lampistería** *sf.* farolería.

**lampo** *sm.* relámpago || *in un* —, como el relámpago || *treno* —, tren relámpago o rápido.



**lampone** *sm.* frambueso (árbol), frambuesa (fruto).

**lampreda** *sf.* amprea.

**lampredotto** *sm.* lamprea pequeña.

**lana** *sf.* lana || — *filata*, estambre || — *meccánica*, lana recompuesta o mecánica || — *vegetale*, lana vegetal o de fibras vegetales || *stoffa. tessuto di* —, tela de lana || *far d'ogni* — *un peso*, cometer toda clase de picardías || *questione di* — *caprina*, disputa sin qué ni para qué, discusión sobre cosas fútiles || *buona* —, *sm.* buena pieza, buena alhaja, granuja, truchimán, zorrastrón.

**lanaggio** *sm.* lanería.

**lanaiuolo** *sm.* lanero.

**lanata** *sf.* escopero.

**Lancaster** *n. g.* Lancaster.

**lanceolato** *ag.* lanceolado.

**lancetta** *sf.* lanceta del cirujano, manecilla del reloj, aguja de la brújula.

**lancettare** *v. a.* punzar con una lanceta.

**lancettata** *sf.* lancetada, lancetazo.

**lancia** *sf.* 1) lanza || *colpo di* —, lanzada o lanzazo || *spezzare una* — *in favore di uno o di qc.*, perorar en favor de uno, tomarse trabajo por algo || 2) lancha, chalupa || — *a vapore*, bote de vapor || — *di salvamento*, lancha de salvamento || — *di salvaggio*, lancha de auxilio.

**lanciabile** *ag.* lanzable, arrojadizo.

**lanciabombe** *sm.* lanzabombas.

**lanciabue** *sm.* paro (ave).

**lanciaio** *sm.* lancero, fabricante de lanzas.

**lanzamento** *sm.* lanzamiento || botadura de un buque.

**lanciare** *v. a.* alancear, dar lanzadas || lanzar, arrojar, echar, tirar algo || botar o echar al agua un buque || — *un libro, un prodotto*, hacer conocer, hacer propaganda para que sean conocidos: una nueva publicación, un producto nuevo || — *si r.* lanzarse, arrojarse.

**lanciasiluri** *sm.* lanzatorpedos.

**lanciata** *sf.* lanchada || lanzada, lanzazo, golpe de lanza || lance, echazón, tirada || — *di piccioni viaggiatori*, volada, lance, suelta de palomos viajeros.

**lanciato** *ag. e p.* alanceado || lanzado, arrojado, echado, tirado.

**lanciatoia** *sf.* red para coger pájaros.

**lanciatore** *sm.* lanzador.

**lanciere** *sm.* lancero || — *i pl.* baile figurado en cuadrillas.

**lancinante** *ag.* lanciuante, punzante.

**lancio** *sm.* lance, tiro || brinco, tranco || impetu || *a* — *i*, a saltos || *di* —, de golpe, de bote y voleo || *di primo* —, desde luego; al primer golpe.

**lancione** *sm.* lanchón, gabarra || lanzón, lanza larga.

**lanciottare** *v. a.* herir con arma arrojadiza.

**lanciotтата** *sf.* golpe dado con pilo, venablo o dardo.

**lanciotto** *sm.* pilo, venablo, dardo.

**lanciuola** *sf.* lanceta.

**landa** *sf.* 1) landa, páramo, estepa || erial, campiña || 2) cadena de vigota || — *di paterazzo*, cadenote de burda || — *delle sartie*, cadenote de los obenques.

**landamano** *sm.* landamán (jefe de un cantón suizo).

**landò** *sm.* landó.

**lanería** *sf.* lanería || — *e pl.* géneros, artículos, telas de lana; paños.

**lanetta** *sf.* lanilla || tela asargada.

**lanfa** (*acqua* —) *sf.* agua nafa o de azahar.

**langraviato** *sm.* landgraviado.

**langravio** *sm.* landgrave.

**languente** *ag.* lánguido, desfallecido.

**languidamente** *av.* con languidez || sin fuerza.

**languidezza** *sf.* languidez.

**lánguido** *ag.* lánguido, desfallecido.

**languire** *v. n.* languidecer || penar.

**languore** *sm.* langor, languidez.

**laniare** *v. a.* desgarrar.

**laniato** *ag. e p.* desgarrado.

**laniatore** *ag. e s.* desgarrador.

**laniere** *sm.* alcotán, halcón lanero.

**laniero** *ag.* de la lana.

**lanífero** *ag.* lanífero.

**lanificio** *sm.* lanificio, fábrica de lanas.

**lanígero** *ag.* lanífero.

**lanina** *sf.* lanilla, paño burdo.

**lanino** *sm.* lanero.

**lanista** *sm.* lanista.

**lano** *ag.* de lana || *panno* —, paño.

**lanosità** *sf.* lanosidad.  
**lanoso** *ag.* lanoso, lanudo.  
**lantano** *sm.* lantano (metal).  
**lanterna** *sf.* linterna, fanal, farol  
 furo — claraboya — *cicca*, l. sorda —  
*magica*, l. mágica || *far vedere luciole per* — *e.*, dar gato por liebre.  
**lanternaio** *sm.* linternero.  
**lanternino** *sm.* fanalito.  
**lanternone** *sm.* linternon || varal  
 persona muy alta.  
**lanúgine** *sf.* vello, bozo, pelusilla,  
 borrilla.  
**lanuginoso** *ag.* lanuginoso.  
**lanuto** *ag.* lanudo || *bruciame* —  
 ganado lunar.  
**lanuzza** *sf.* lanilla.  
**lanzicheneco** *sm.* lasquenete.  
**lanzo** *sm.* lasquenete || *essere su  
 diciu come un* —, ser muy puerco.  
**laonde** *ar.* por esto, por lo que o  
 lo cual, por lo tanto || de donde.  
**laparatomía** *sf.* laparatomía.  
**lapato acuto** (*radice di* —) *sf.* raíz  
 de paciencia o de romaza.  
**La Paz** *n. g.* La Paz (Bol. y Mex.).  
**lapazio** *sm.* romaza (planta).  
**lapazza** *sf.* gimelga (de un palo)  
 d'una trozza, gimelga de braceo.  
**lápida** *sf.* lápida.  
**lapidabile** *ag.* lapidable.  
**lapidamento** *sm.* lapidación.  
**lapidare** *r. a.* lapidar, apedrear.  
**lapidaria** *sf.* lapidaria.  
**lapidario** *ag. e s.* lapidario.  
**lapidato** *ag. e p.* lapidado.  
**lapidatore** *sm.* lapidador.  
**lapidatrice** *sf.* lapidadora.  
**lapidazione** *sf.* lapidación.  
**lápide** *sf.* lápida.  
**lapídeo** *ag.* lapíleo.  
**lapidescente** *ag.* lapidescente.  
**lapidificare** *r. a.* lapidificar.  
**lapidificato** *ag. e p.* lapidificado.  
**lapidificazione** *sf.* lapidificación.  
**lapidifico** *ag.* lapidífico.  
**lapidiforme** *ag.* lapidiforme.  
**lapillare** *r. a.* lapidificar.  
**lapillo** *sm.* piedrecita || cristal  
 lapilo, casquijo de lava.  
**lapis** *sm.* lápiz || — *copiatiro*, lapiz-  
 tinta, lapicero de tinta || — *nero*,  
 l. de grafito || — *a colori*, de color ||  
*porta* —, lapicero || *témpera* —, afila  
 lapices.  
**lapisarmeno** *sm.* arm. nita (mineral)

**lapislázuli** *sm.* lapislázuli.  
**La Plata** *n. g.* La Plata (Arg.).  
**lappe lappe** *l. ar.* tie tac || *far la  
 gela* —, hacerse agua la boca || *far  
 il culo* —, tener un miedo cerval.  
**lappola** *sf.* lampazo || bagatela,  
 trustería || persona pegajosa, importu-  
 na || *e pl.* pestanas.  
**lappolone** *sm.* lampazon || hombre  
 pesado, enfadoso, importuno.  
**lappone** *ag. e s.* lapón.  
**Laponia** *n. g.* Laponia.  
**lapsus cálimi** *sm.* yerro de pluma.  
**lapsus lingue** *sm.* equivocación  
 de palabra.  
**lardare** *r. a.* lardar, lardear, me-  
 char.  
**lardato** *ag. e p.* lardado, mechado.  
**lardatoio** *sm.* lardero, mechera.  
**lardatura** *sf.* lardeo.  
**lardellare** *r. a.* lardar, lardear,  
 mechar.  
**lardellato** *ag. e p.* lardado, lar-  
 dando, mechado.  
**lardellatura** *sf.* mechado.  
**lardello** *sm.* mecha, lonjilla, hoja  
 de tocino para mechar.  
**lardo** *sm.* lardo, tocino || grasa de  
 cerdo || *essere un* —, ser muy gordo  
*buttare il* — *ai cani*, despilfarrar,  
 gastar sin arreglo || *nuotar nel* —  
 vivir en la abundancia || *tanto va la  
 gatta al* — *che vi lascia lo zampino*,  
 tantas veces va el cántaro a la fuente  
 que al fin se quiebra.  
**lardone** *sm.* saladillo, gran pedazo  
 de tocino salado.  
**largamente** *ar.* anchamente || en  
 abundancia, profusamente.  
**largare** *r. a.* ensanchar || largar,  
 atlojar, ir soltando poco a poco un  
 cabo o cuerda.  
**largheggiamento** *sm.* largueza, li-  
 beralidad, generosidad.  
**largeggiare** *r. n.* dar o prometer  
 ampliamente || ser liberal o generoso  
 || — *di parole*, prometer mucho (sin  
 cumplir).  
**largeggiato** *ag. e p.* dado o pro-  
 metido en larga medida.  
**largeggiatore** *sm.* liberal, gene-  
 roso, pródigo.  
**larghetto** *ar.* algo ancho.  
**larghezza** *sf.* ancho, anchura, lati-  
 tud, extensión || largueza, liberalidad,  
 prodigalidad || abundancia || vastedad,  
 amplitud || *un canale della* — *di dieci*

*metri*, un canal de diez metros de ancho.

**largimento** *sm.* donación.

**largire** *v. a.* dar con liberalidad, donar con generosidad, conceder o dispensar favores || *v. n.* ser generoso, usar de liberalidad.

**largito** *ag. e p.* dado con liberalidad.

**largitore** *sm.* donador liberal, pródigo, generoso.

**largizione** *sf.* donación generosa.

**largo** *ag.* ancho, amplio, espacioso || abundante, copioso || liberal, pródigo, generoso || (*mus.*) largo || *muro* — *due metri*, muralla de dos metros de ancho || *su — a scala*, en grande || *av.* anchamente, abundantemente || *int.* ¡largo de ahí! || *sm.* ancho, anchura || *alla — a*, de lejos || *far —*, hacer lugar, dejar libre el paso || *farsi —*, abrirse paso || *girar —*, pasar de largo || *in lungo e in —*, de largo y de ancho, profusamente || *préndere il —*, hacerse a la alta mar, (*fig.*) huirse, escaparse.

**largoccio** *ag.* ancho, holgado (el vestido o calzado).

**largoveggente** *ag.* perspicaz.

**largura** *sf.* anchura, amplitud, espaciosidad.

**lari** *sm. p.* lares || casa, familia, patria.

**lárice** *sm.* lárice, alerce (planta).

**laricino** *ag.* laricino.

**laringe** *sf.* laringe.

**larígeo** *ag.* larígeo.

**laríngico** *ag.* laríngico.

**laringite** *sf.* laringitis.

**laringólogo** *sm.* especialista de las enfermedades de la laringe.

**laringoscopia** *sf.* laringoscopia.

**laringoscopio** *sm.* laringoscopio.

**laringotomía** *sf.* laringotomía.

**laro** *sm.* gaviota.

**larva** *sf.* larva || sombra, espectro, fantasma.

**larvatamente** *av.* oculta o encubiertamente || de un modo disfrazado.

**larvato** *ag.* larvado (un mal) || oculto, encubierto || disfrazado, enmascarado.

**larvícolo** *ag.* larvícola.

**lasagnaio** *sm.* fabricante o vendedor de lasañas.

**lasagne** *sf. p.* lasañas (cintas de pasta para sopa seca).

**lasagnino** (*cávolo —*) *sm.* col ri-zada.

**lasagnone** *sm.* necio, poltrón, zoquete, gambalúa.

**lasagnotti** *sm. p.* cintas de pasta (para sopa seca).

**lasca** *sf.* albur (pez de agua dulce) || *sano come una —*, sano como una manzana.

**lascare** *v. a.* lascar, arriar un cabo, aclarar una maniobra.

**lasciamento** *sm.* dejamiento, dejación.

**lasciami-stare** *sm. p.* desgana y deseo de quietud.

**lascia-passare** *sm.* boleta, permiso de paso.

**lascia-podere** (*fare a —*) *l. av.* descuidar.

**lasciare** *v. a.* dejar || abandonar || permitir, dar licencia || — *a meno* (*del prezzo chiesto*), rebajar algo || — *ascendenti, discendenti, figli*, dejar ascendientes, descendientes, hijos o sucesión || — *córrere*, pasar algo por alto, hacer caso omiso de algo || — *da parte i complimenti*, dejarse de cumplidos || — *di lavorare, di scrivere*, cesar, desistir de trabajar, de escribir || — *molto a desiderare*, dejar mucho que desear, estar muy lejos de ser perfecto || — *nella penna*, olvidar de escribir || — *per testamento*, legar, testar || — *una nave indietro*, dar palos a un buque, andar más que él || — *si r.* dejarse, separarse.

**lasciatura** *sf.* olvido, salto (en un escrito o en la composición).

**lascio** *sm.* legado || testamento || trailla.

**lascito** *sm.* legado.

**lascivamente** *av.* con lascivia.

**lascivezza** *sf.* lascivia || acción lasciva.

**lascivia** *sf.* lascivia, propensión a los deleites carnales.

**lascivo** *ag.* lascivo, sensual.

**lasco** *ag.* que no está bien tendido (cable), que se mueve en su agujero (remache).

**Las Palmas** *n. g.* Las Palmas (Canarias).

**lassa** *sf.* trailla.

**lassare** *v. a.* cansar, fatigar.

**lassativo** *ag.* laxativo, laxante || *sm.* purga ligera.

**lassato** *ag. e p.* cansado, fatigado.

**laschezza** *sf.* laxitud, cansado, flojedad.

**lasso** *ag.* laxo, cansado, fatigado *sm.* tralla || — *di tempo*, espacio de tiempo.

**lassù** *av.* allá arriba, en el cielo.

**lasta** *sf.* lasto (cargamento y peso de dos toneladas).

**lastra** *sf.* lastra, lancha, laja, piedra llana || — *da pavimento*, losa || — *da selciato*, adoquín || — *da specchio*, luna || — *di vetro*, *di cristallo*, hoja, placa de vidrio, de cristal || — *foto grafica*, negativa, placa, cliché || — *litografica*, piedra litografica || — *metallica*, plancha u hoja de metal.

**lastratuolo** *sm.* empedrador, pica pedrero.

**lastrare** *v. a.* lastrar || *estivar* || pulir el esmalte.

**lastrato** *ag.* o *p.* lastrado || *estivado* || pulido el esmalte.

**lastratore** *sm.* lastrador || *estivador* || pulidor de esmalte.

**lastretta** *sf.* planchita, chapita.

**lastricamento** *sm.* empedramiento

**lastricare** *v. a.* empedrar, enlosar.

**lastricato** *ag.* o *p.* empedrado, enlosado || *sm.* empedrado.

**lastricatore** *sm.* empedrador.

**lastricatura** *sf.* empedradura.

**lástrico** *sm.* empedrado, enlosado || *ridursi sul* —, reducirse a la mendicidad.

**lastrone** *sm.* lastrón, lanchón o losa grande || grande hoja (de cristal).

**latamente** *av.* en sentido lato.

**latanla** *sf.* latanero (planta).

**latebra** *sf.* oscuridad, tiniebla || *escondrijo* || *le* — *e del cuore*, lo íntimo del ánimo.

**latebroso** *ag.* latebroso, oculto, escondido.

**latente** *ag.* latente, oculto.

**latentemente** *av.* de un modo oculto.

**laterale** *ag.* lateral.

**lateralmente** *av.* de lado.

**látère** (*a* —) *l. av.* a latere.

**laterizio** *ag.* hecho de ladrillos || *l. sm. pl.* ladrillos, tejas, materiales de construcción de barro cocido.

**látice** *sm.* látex (jugo de ciertos vegetales).

**laticlavio** *sm.* laticlaviat (faja de púrpura de los senadores romanos) || cargo u oficio de senador.

**latifondi** *sm. p.* vastas posesiones o heredades, grandes haciendas rurales.

**latina** (*vela* —) *sf.* vela latina o triangular.

**latinaccio** *sm.* latín de botuario.

**latinamente** *av.* como los latinos.

**latinante** *ag.* latinista.

**latinetto** *sm.* ejercicio elemental de latín || *comprendere il* —, comprender la alusión

**latinismo** *sm.* latinismo

**latinista** *sm.* latinista

**latinità** *sf.* latinidad.

**latinizzamento** *sm.* latinizamiento

**latinizzare** *v. a.* latinizar

**latino** *sm.* latín, lengua del Lazio || *intendere il* —, comprender la alusión o lo que va a suceder || *av. e s.* latino, natural del Lazio.

**latinuccio** *sm.* ejercicio o traducción elemental en latín.

**latitante** *ag.* latitante, escondido.

**latitanza** *sf.* tiempo en que un culpable esta escondido.

**latitare** *v. n.* esconderse.

**latitudine** *sf.* latitud || anchura || extensión || amplitud, margen.

**lato** *ag.* lato, extenso, dilatado || ancho, espacioso || *sm.* lado, costado, banda, flanco || parte, cara, faz || *al* — *di*, al lado o costado de || *da un* —, por un costado || *due metri per* —, dos metros en cuadro || *il* — *destro*, *manco*, el lado derecho, izquierdo || *in ogni* —, por todas partes || *parenti dal* — *della madre*, parientes por parte de madre o por linaje materno || *scritto da un sol* —, escrito por una sola cara.

**latomia** *sf.* cantera de piedras.

**latore** *sm.* portador, dador, presentador (de una carta).

**latramento** *sm.* ladrido, ladra].

**latrare** *v. n.* ladrar.

**latrato** *sm.* ladra]. ladrido.

**latría** *sf.* latría.

**latrice** *sf.* portadora, dadora (de una carta).

**latrina** *sf.* letrina, retrete ||, excusado || jardín (en un vapor) || — *e per signori*, *signore*, retretes para caballeros, señoras o damas || *andare alla* —, ir al excusado.

**latrocinio** *sm.* latrocinio.

**latta** *sf.* hojalata, hoja de lata || lata, latita, bote o cajita de hojalata || — *litografata*, lata iluminada || *mét-*

*tere in* —, enlutar || — *di boccaporto*, barrote de escotilla.

**lattaia** *ag.* lechera || *nutrice buona* —, ama de buena leche || *vacca* —, vaca lechera || *sf.* lechera.

**lattaio** *sm.* hojalatero, fabricante de objetos de hoja de lata || lechero.

**lattaiuola** *sf.* yerba usada para curar los gavilanes.

**lattaiuolo** (*dente* —) *sm.* dente de leche.

**lattante** *ag.* lactante || *sm.* niño de pecho.

**lattare** *v. a.* lactar, amamantar.

**lattata** *sf.* horchata.

**lattato** *ag.* lácteo, lechoso || *sm.* lactato || — *di calcio*, *di ferro*, lactato cálcico, ferroso.

**lattatrice** *sf.* ama de leche.

**lattazione** *sf.* lactación, lactancia.

**latte** *sm.* leche || — *ácido*, l. agria || — *concentrato*, l. concentrada || — *condensato*, l. condensada || — *di capra*, *di ciuca*, *di pécora*, *di vacca*, l. de cabra, de burra, de oveja, de vaca || — *di gallina*, l. de gallina (planta); yema de huevo desleída en agua azucarada; cosa rara o exquisita || — *di luna*, agarice o agárico mineral || — *munto di fresco*, l. recién ordeñada || — *rapreso*, l. enajada || — *spannato*, l. desnatada || *caffè e* —, café con l. || *denti di* —, dientes de l. || *fiór di* —, crema, nata || *fratello di* —, hermano de l. || *riso al* —, arroz con l. || *avere il* — *sulle labbra*, estar con la leche en los labios, ser todavía joven y sin experiencia || *dare il* —, amamantar || *far la cura del* —, tomar l. como remedio || *far venire il* — *alle ginocchia*, ser molesto, fastidioso, pesado || *levare il* —, destetar a un niño.

**lattemele** *sm.* nata batida.

**látteo** *ag.* lácteo || *vena* — *a*, vena láctea || *vía* —, vía láctea, camino de Santiago.

**latteria** *sf.* lechería.

**lattescente** *ag.* lactescente.

**latticinio** *sm.* lacticinio || — *i pl.* manjares compuestos de leche.

**lático** *ag.* láctico.

**lattiera** *sf.* jarro para la leche.

**lattifero** *ag.* lactífero.

**lattificio** *sm.* lechería || leche, lechal (jugo blanco de ciertas plantas).

**lattifugo** *ag.* lactífugo.

**lattiginoso** *ag.* lactinoso.

**lattime** *sm.* lactumen.

**lattimoso** *ag.* afecto de lactumen.

**lattivéndola** *sf.* lechera.

**lattivéndolo** *sm.* lechero.

**lattómetro** *sm.* lactómetro.

**lattice** *sm.* apabullo, aplastamiento del sombrero con un puñetazo || gran lata, envase de hojalata.

**lattice** *sm.* hojalatero || latonero.

**lattónzolo** *sm.* becerrillo, ternero recental.

**lattoso** *sm.* lactosio (azúcar que contiene la leche).

**lattoso** *ag.* lechoso.

**lattovaro** *sm.* electuario (medicina).

**lattucario** *sm.* lactucario.

**lattuga** *sf.* 1) lechuga || — *cappuccia*, l. flamenco || — *romana*, l. de oreja o romana || — *virosa*, l. venenosa || *dare la* — *in guardia ai páperi*, dar las ovejas a guardar al lobo || 2) guirindola, chorrera, guarnición de la pechera || gorguera.

**lattugario** *sm.* lactucario.

**laudábile** *ag.* laudable.

**laudabilmente** *av.* de un modo laudable.

**ládano** *sm.* lándano.

**laudare** *v. a.* laudar, elogiar.

**laudativo** *ag.* laudativo.

**laudato** *ag. e p.* landado, elogiado.

**laudatorio** *ag.* landatorio.

**laude** *sf.* alabanza || — *i pl.* landes (parte del oficio divino).

**laudemio** *sm.* landemio.

**laudévole** *ag.* laudable.

**laudevolemente** *av.* de una manera laudable.

**laudo** *sm.* arbitraje.

**Laura** *n. p.* Laura.

**lauráce** *sf. p.* laurineas.

**láurea** *sf.* láurea, doctorado, grado de licenciado || *otténere la* —, laurearse, obtener un grado académico.

**laureando** *ag. e s.* laureando (el que está próximo a recibir el grado de doctor).

**laureare** *v. a.* laurear, conferir el grado de licenciado || — *si r.* laurearse, obtener en una facultad un grado académico.

**laureato** *ag.* laureado, coronado de laurel || *sm.* licenciado, bachiller.

**láureo** *ag.* de laurel.

**lauréola** *sf.* lauréola.

**laureto** *sm.* laureal.



**laurino** *ag.* laurino.

**lauro** *sm.* laurel || — *ceraso*, lauro-ceraso, laurel cerezo o real || *corona di* — corona de laurel || *olio essenziale di* —, esencia de laurel.

**lautamente** *av.* espléndidamente.

**lautezza** *sf.* esplendidez, magnificencia, opulencia.

**lauto** *ag.* lauto, espléndido, magnífico || rico, opulento || — *banchetto*, banquete opiparo.

**lava** *sf.* lava.

**lavabile** *ag.* lavable.

**lavabo** *sm.* lavabo, aguamanil, pa-langanero.

**lavacapo** *sm.* reprimenda, reprensión, sofrenada, fraterna.

**lavaceci** *sm.* bobalicón, tonto, necio, sandio.

**lavacro** *sm.* lavadero || lavamiento || *sacro* —, bautismo.

**lavaggio** *sm.* lavadura.

**lavagna** *sf.* pizarra || — *di scuola*, pizarrón, tabla negra.

**lavagnino** *ag.* apizarrado.

**lavamano** *sm.* lavamanos, lavabo, aguamanil.

**lavamento** *sm.* lavamiento, lavadura || — *dei piedi* (ecl.), lavatorio.

**lavanda** *sf.* espliego, allucemia (planta) || lavadura || lavativa.

**lavandala, lavandara** *sf.* lavandera || *far la nota della* —, apuntar la ropa blanca.

**lavandaio, lavandaro** *sm.* lavandero.

**lavandería** *sf.* lavadero || blanquería (casa donde se lava la ropa).

**lavandino** *sm.* lavadero, fregadero.

**lavapiatti** *sm.* lavaplatos, marmitón, galopín de cocina.

**lavare** *v. a.* lavar || *limpiar* || — *un'ingiuria nel sangue*, lavar con sangre una afrenta, vengarse hiriendo o matando al ofensor || *a — la testa all'asino si perde il ranno ed il sapone*, el que lava de un asno la testa, pierde el jabón y la apuesta, o predicar en desierto, sermón perdido || *una mano lava l'altra*, una mano lava la otra y entrambas la cara || — *si* *v.* lavarse, limpiarse || — *le mani d'una cosa*, lavarse las manos, descartarse o desentenderse de toda responsabilidad o participación en un negocio.

**lavascodelle** *sm.* lavaplatos, marmitón, galopín de cocina.

**lavata** *sf.* lavadura — *di capo*, reprimenda, sofrenada, fraterna, reprensión, jabón || *dare una — a uno*, echar una peluca, dar un jabón o una fuerte reprensión, reprender severamente a uno.

**lavatina** *sf.* lavadura ligera o de prisa.

**lavativo** *sm.* lavativa, clister, ayuda, servicial || negocio malo || hombre detestable || *mettere un —*, echar o dar una lavativa, engatusar || *prendere un —*, hacer un negocio malo, quedar engañado.

**lavato** *ag. e p.* lavado || limpiado.

**lavatolo** *sm.* lavadero.

**lavatore** *ag. e s.* lavador.

**lavatura** *sf.* lavadura.

**laveggio** *sm.* marmita, caldera.

**lavetta** *sf.* armón.

**lavina** *sf.* alad.

**Lavinia** *n. p.* Lavinia.

**lavoracchiare** *v. a.* trabajar poco o con poca habilidad.

**lavoracchiato** *ag. e p.* trabajado mal.

**lavoraccio** *sm.* laborazo.

**lavorante** *sm.* operario, obrero, oficial, trabajador.

**lavorare** *v. a. e n.* trabajar || *elaborar, confeccionar* || *obrar* || — *a giornata*, a cottimo, *t.* a jornal, a destajo || — *a tutt'uomo*, *t.* con cuerpo y alma || — *di cervello*, *t.* con la cabeza || — *di cesello*, cincelar || — *d'intaglio*, entallar || — *in grano*, *in vino*, tratar en trigo, comerciar en o con vinos || — *la pietra*, *t.*, tallar la piedra || — *la terra*, labrar o cultivar la tierra || — *sott'acqua*, trabajar bajo cuerda o escondidamente || — *una miniera*, explotar una mina || *modo di* —, manera de obrar.

**lavorativo** *ag.* labrantío || *giorno* —, día favorable, de trabajo, no feriado.

**lavorato** *ag. e p.* trabajado, elaborado, confeccionado || labrado, cultivado || explotado || — *a cisello*, cincelado || — *d'intaglio*, entallado || *sm.* tierra labrada.

**lavoratore** *sm.* trabajador, obrero, operario, artesano || — *i del mare*, marineros, maquinistas y fogoneros || — *i del libro*, tipógrafos y encuadernadores || — *i della mensa*, camareros y cocineros || — *i della terra*, agricultores, labradores del campo.



**lavoratorio** *sm.* taller.

**lavorazione** *sf.* labor, cultivo (de los campos), elaboración (de las materias primeras), confección (de los vestidos) || trabajo, mano de obra, coste de la elaboración.

**lavorerio** *sm.* taller.

**lavoretto** *sm.* trabajito.

**lavorio** *sm.* laborío, trabajo.

**lavoro** *sm.* labor†, trabajo, tarea, faena, obra || — *arduo*, trabajo penoso, difícil || — *d'ago*, labor de aguja || — *di casa*, trabajo en casa || — *di muratura*, albañilería || — *di scuola*, tarea de escuela || — *manuale*, trabajo manual || *dar — a qu.*, dar trabajo a uno, ocuparle en algo || *giorno di —*, día de trabajo || *mettere in —*, hacer comenzar un trabajo || *mettersi al —*, ponerse a trabajar || — *i pl.* trabajos, obras || — *campestri*, labores del campo || — *doméstici*, faenas diarias || — *forzati*, trabajos forzados o forzosos || — *públici*, administración de los caminos, puentes y canales.

**lawn-tennis** *sm.* lawn-tennis (juego de pelota con una raqueta).

**lazulite** *sf.* lazulita (fosfato).

**lazzareto** *sm.* lazareto.

**lazzarista** *sm.* lazarista.

**Lázaro** *n. p.* Lázaro.

**lazzarone** *sm.* lazarone || holgazán, gandul.

**lizzeretto** *sm.* lazareto.

**lazzeruola** *sf.* acerola.

**lazzeruolo** *sm.* acerolo.

**lazzo** *ag.* áspero, agrio || *sm.* gesto, mueca, chanza.

**lazzulite** *sf.* lazulita (mineral).

**le** *art. f.* las || *pr. f.* le, a ella, a V. || las.

**Leadville** *n. g.* Leadville (Colorado).

**leale** *ag.* leal, fiel, sincero.

**lealmente** *av.* con lealtad.

**lealtà** *sf.* lealtad.

**Leandro** *n. p.* Leandro.

**leardo** *ag.* blanco (el pelo del caballo) || *cavallo — pomato, rotato o moscato*, caballo tordo, rodado o alazán.

**lebbra** *sf.* lepra.

**lebbroso** *ag.* leproso.

**lebetes** *sm.* caldero, barreño.

**leccamento** *sm.* lamedura.

**leccapiatti** *sm.* lameplatos, goloso, glotón.

**leccapiedi** *sm.* adulador, zalamero.

**leccarda** *sf.* grasería.

**leccardo** *ag.* lamerón, glotón, goloso.

**leccare** *v. a.* lamer || adular, halagar, lisonjear || — *si r.* lamerse || adularse || — *i baffi, le dita (d'alcun cibo)*, relamerse, chuparse los dedos.

**leccascarpe** *sm.* adulador, zalamero, carantoñero.

**leccata** *sf.* lamedura || zalamería, carantoña.

**leccatamente** *av.* afectadamente.

**leccato** *ag. e p.* lamido || adulado || *ag.* amanerado, afectado.

**leccatore** *sm.* lamedor || adulador, gorrista.

**leccatura** *sf.* lamedura || rasguño, herida ligera.

**leccazampe** *sm.* adulador, zalamero, carantoñero.

**Lecce** *n. g.* Lecce.

**leccese** *ag. e s.* natural de Lecce.

**lecceto** *sm.* carrasca || embrollo, negocio dificultoso.

**lecceggiare** *v. n.* lamer || sisar en la compra.

**leccino** *sm.* pisaverde.

**leccia** *sf.* bellota amarga.

**lecciastrella** *sf.* coscoja.

**leccio** *sm.* carrasca, encina de bellotas amargas.

**lecco** *sm.* bolín, boliche || aliciente, atractivo, incentivo || plato apetitoso, golosina.

**leccone** *sm.* lamerón, glotón, goloso.

**leccornia** *sf.* golosina, gollería, chuchería.

**leccume** *sm.* golosina || atractivo, incentivo.

**lécere** *v. n.* ser permitido.

**lecitamente** *av.* lecitamente.

**lecitina** *sf.* lecitina.

**lécito** *ag.* licito || *essere —*, ser permitido.

**leddite** *sf.* lodite (explosivo).

**lédere** *v. a.* ofender, perjudicar, dañar.

**lega** *sf.* liga, alianza, confederación, unión, coligación, coalición || centro de propaganda || aleación, liga (en los metales) || ley (en la moneda) || legua (medida itineraria) || *essere della stessa —*, ser de la misma ralea, calidad, condición.

**legaccio** *sm.* liga (para asegurar las medias).

**legaceliuolo** *sm.* majnola (de los zapatos).

**legale** *ag.* legal, jurídico || *consulente* —, abogado consultor || *sm.* juriscónsulto, jurista, abogado.

**legalità** *sf.* legalidad

**legalitario** *ag.* legalitario.

**legalizzare** *v. a.* legalizar, certificar la autenticidad de un documento o firma.

**legalizzato** *ag. o p.* legalizado.

**legalizzazione** *sf.* legalización || *visto per* — *di firma*, visto bueno para la legalización de la firma.

**legalmente** *av.* de un modo legal o jurídico, según la ley, conforme a derecho.

**legame** *sm.* ligamiento, ligadura, atadura || unión, vínculo || relación, conexión.

**legamento** *sm.* ligamiento, ligación.

**legamentoso** *ag.* ligamentoso.

**legare** *v. a.* ligar, atar, liar || *coligar*, juntar || *legar por testamento* (dejar mandas o legados) || *engarzar*, engastur (piedras preciosas) || *encuadernar* (libros) || — *ciascun volume a parte*, *i due volumi in uno*, encuadernar cada tomo por separado, los dos tomos en un volumen || — *l'ásino dove ruole il padrone*, obedecer ciegamente || — *la vigna colle saleicce*, nadar en la abundancia || — *'sela al dito*, no perdonar un insulto || — *si r. ligarse*, *coligarse* || *empeñarse*, *obligarse*.

**legatario** *sm.* legatario.

**legativo** *ag.* ligativo.

**legato** *ag. o p.* ligado, atado || *unido*, *coligado* || *legado*, dejado por testamento || *engastado* (diamante) || *encuadernado* (libro) || *sm.* legado, manda, codicilo || *legado*, embajador || — *ad latere*, legado a latere.

**legatore** *sm.* ligador, atador || *encuadernador* (de libros).

**legatura** *sf.* 1) ligadura, ligamiento, atadura || *ligado* (mñs.) || *culace*, unión entre dos palabras || *molestia*, *embrazo*, *fastidio*, *estorbo* || 2) *encuadernación* (de un libro) || — *alla bodoniana*, e. a la rústica o encartonado || — *di lusso*, e. de lujo || — *con cartellino riportato*, e. con tejuelo pegado || — *con placca dorata*, e. con plancha dorada || — *con taglio*, *con titolo dorato*, e. con canto, con rótulo dorado || — *in per-*

*gamena*, e. en pergamino || — *in tutta pelle*, *in mezza pelle*, e. en pasta entera, en becerillo || — *in tutta tela*, *in mezza tela*, e. en tela, a la holandesa

**legazione** *sf.* legación

**legge** *sf.* ley || *regla*, *norma*, *principio*, *precepto* || *orden*, *disposición* || — *internazionale*, ley internacional, derecho de gentes || — *marziale*, ley marcial, estado de sitio || *dettar* —, mandar, ordenar || *di buona* — *de derecho*, *de justicia* || *fatta la* — *trovato l'inganno*, o *studiata la malizia*, hay siempre alguna escapatória para eludir la ley || *la necessita non ha* —, la necesidad carece de ley o tiene cara de hereje || *trasgredire la* —, transpasar, quebrantar, violar la ley, faltar a la ley || *secondo la* —, según derecho || *studiare* —, estudiar leyes.

**leggenda** *sf.* leyenda (narración antigua e inscripción en las monedas) || *evento*.

**leggendario** *ag. o s.* legendario.

**leggere** *v. a.* leer || — *ad alta voce*, l. en voz alta || — *a prima vista*, l. a primera vista || — *da letto*, l. en la cama || — *la rita a uno*, decir mal, hablar en detrimento de alguien || *al piacere di* — *ri*, en espera de su contestación (pret. *lessi*, *leggesti*, *lesses*, *leggemmo*, *leggeste*, *lessero*; *pp.* *letto*)

**leggerezza** *sf.* ligeroza, levedad || *agilidad* || *inconstancia*, *trivialidad* || *con* —, sin reflexión, sin dar importancia al hecho.

**leggermente** *av.* ligeramente.

**leggero** *ag.* ligero. V. *leggiero*.

**leggiadramente** *av.* graciosamente

**leggiadrezza** *sf.* gracia, hermosura.

**leggiadria** *sf.* encanto, belleza, elegancia, gracia.

**leggiadro** *ag.* encantador, gracioso, lindo, donoso, elegante.

**leggiauolo** *sm.* leguleyo, letrado de escaso mérito.

**leggibile** *ag.* legible.

**leggibilmente** *av.* de un modo legible.

**leggicchiare** *v. n.* leer ni bien ni mal || *r. a.* hojear un libro, leerlo sin atención.

**leggieri** (*di* —) *l. av.* fácilmente.

**leggiere** *ag.* ligero || *leve*, de poca importancia || *fácil de digerir* (alimento) || *voluble*, *inconstante* || *a*

*cuor* —, sin consideración o reflexión, sin dar importancia a una cosa.

**leggio** *sm.* atril (de una cara), fascistol (de cuatro caras), pupitre (para escribir de pie), caballete (de pintar).

**leggitore** *sm.* lector.

**legglucchiare** *v. n.* leer ni bien ni mal || *v. a.* leer descuidadamente (un libro).

**legghista** *sm.* miembro de una coalición.

**legiferare** *v. n.* legislar, dar o dictar leyes.

**legiferato** *ag. e p.* legislado.

**legionario** *ag. e s.* legionario.

**legione** *sf.* legión.

**legislativo** *ag.* legislativo.

**legislatore** *sm.* legislador.

**legislatorio** *ag.* legislativo.

**legislatura** *sf.* legislatura.

**legislazione** *sf.* legislación.

**legista** *sm.* legista.

**legittima** *sf.* legítima (porción o parte de la herencia).

**legittimamente** *av.* con legitimidad.

**legittimare** *v. a.* legitimar, hacer legítimo a un hijo.

**legittimato** *ag. e p.* legitimado.

**legittimazione** *sf.* legitimación.

**legittimismo** *sm.* legitimismo.

**legittimista** *sm.* legitimista.

**legittimità** *sf.* legitimidad.

**legittimo** *ag.* legítimo.

**legna** *sf.* leña || — *da ardere*, leña (partida para encender la lumbre) || *carbone di* —, carbón de encina || *aggiungere — al fuoco*, echar leña o aceite al fuego, excitar una pasión, irritar los espíritus.

**legnáceo** *ag.* leñoso.

**legnaggio** *sm.* linaje, estirpe, raza.

**legnaia** *sf.* leñera.

**legnaio** *sm.* montón de leña.

**legnaiuolo** *sm.* leñador || carpintero.

**legname** *sm.* madera || leña || maderamen, maderaje || — *da costruzione*, madera de construcción.

**legnara** *sf.* leñera.

**legnare** *v. a.* apalear, zurrar, pegar o dar de palos.

**legnata** *sf.* bastonazo, garrotazo, golpe dado con un palo || *dare un carico di* — *e*, dar una paliza, una tunda || (*fig.*) desgracia, negocio desdichado.

**legnático** *sm.* derecho de hacer o cortar leña en los bosques.

**legnato** *ag. e p.* apaleado.

**legnetto** *sm.* palito.

**legno** *sm.* madera || buque, embarcación || carruaje, coche || — *del Brasile*, brasilete || — *ferro*, m. de hierro || — *locusta*, m. de conbaril || — *santo*, guayaco || — *seta*, m. satinada || — *súghero*, m. corcho || — *teak*, m. de teca || — *i odorosi, tintórii, concianti*, maderas odoríferas, tintóreas, para curtir.

**legnosità** *sf.* leñosidad.

**legnoso** *ag.* leñoso.

**legnuolo** *sm.* palito || — *d'un cavo*, cordón de un cabo.

**legorizia** *sf.* regaliz.

**leguleio** *sm.* leguleyo || letrado de escaso mérito.

**legume** *sm.* legumbre †.

**leguminoso** *ag.* leguminoso.

**lei** *pron.* ella || usted || *darsi del* —, tratar a uno de usted.

**Leida** *n. g.* Leyde || *bottiglia di* —, botella de Leiden.

**Leith** *n. g.* Leith.

**lellare** *v. n.* remolonear, ser remolón || titubear.

**lembo** *sm.* orla del vestido || borde, extremidad || orilla || rincón.

**lemma** *sm.* lema || argumento, tema.

**lemme lemme** *av.* poco a poco || lentamente.

**lemósina** *sf.* limosna.

**lemurali** *sf. p.* lemurias (fiestas romanas).

**lémuri, lemurie** *sm. p.* lémures (fantasmas).

**lena** *sf.* aliento, hálito, respiración || vigor, robustez || *di buona* —, con ahinco, hasta más no poder.

**léndine** *sm.* liendre.

**lendinella** *sf.* tela basta, paño burdo.

**lendinoso** *ag.* leudroso.

**lene** *ag.* len, suave || apacible.

**lenemente** *av.* suavemente.

**leniente** *ag.* leniente || *sm.* lenitivo.

**lenificamento** *sm.* lenificamiento.

**lenificare** *v. a.* lenificar, suavizar, mitigar, aliviar.

**lenificativo** *ag.* lenificativo || lenitivo.

**lenimento** *sm.* lenimiento.

**lenire** *v. a.* lenificar, mitigar, aliviar.

**lenità** *sf.* lenidad.  
**lenitivo** *ag. e s.* lenitivo.  
**lento** *ag.* lenificado, mitigado, aliviado.  
**lennisco** *sm.* lennisco.  
**leno** *ag.* len, debil, flojo || blando tardo.  
**lenocínio** *sm.* lenocinio, alcahuetería.  
**lenone** *sm.* lenon || alcahuete.  
**lentággine** *sf.* lentitud || laurel silvestre (planta).  
**lentamente** *av.* despacio, con lentitud.  
**lente** *sf.* 1) lenteja (semilla) || 2) lente || — *isométrica*, lente hipsométrica — *ustoria*, cristal de aumento || *l. pl.* lentes, quevedos, anteojos.  
**lentecciare** *v. a.* relajar || *v. n.* estar flojo, poco apretado o poco tirante || apretar poco || no ajustar bien (un perno o una clavija).  
**lentezza** *sf.* lentitud.  
**lentia** *sf.* tiravera (cuerda para arriar barricas).  
**lenticchia** *sf.* lenteja || *zuppa di* — *e.* sopa, potaje de lentejas.  
**lenticchieto** *sm.* lentejar.  
**lenticolare** *ag.* lenticular.  
**lenticolato** *ag.* lenticulado.  
**lentiggine** *sf.* peca, lunar, manchas en el cutis.  
**lentiginoso** *ag.* peroso.  
**lentiglia** *sf.* peca.  
**lentischio** *sm.* lentisco.  
**lento** *ag.* lento, pausado, detenido, tardo || flojo, poco tirante || *cucere a fuoco* —, cocer, guisar a fuego lento || *av.* lentamente.  
**lenza** *sf.* sedal de pescador.  
**lenzuolo** *sm.* sábana.  
**leofante** *sm.* elefante.  
**Leonardo** *n. p.* Leonardo.  
**leoncello** *sm.* leoncillo.  
**leoncino** *sm.* leoncito, cachorro de león.  
**leone** *sm.* león.  
**Leone** *n. p.* León.  
**leonessa** *sf.* leona.  
**Leónida** *n. p.* Leónidas.  
**leonino** *ag.* leonino.  
**leopardo** *sm.* leopardo.  
**Leopoldo** *n. p.* Leopoldo.  
**Lépanto** *n. g.* Lépanto.  
**lepidamente** *av.* jocosamente.  
**lepidezza** *sf.* jocosidad.  
**lepidio** *sm.* lepidio (planta).

**lépido** *ag.* jocosamente, chistoso.  
**lepidótero** *sm.* lepidoptero.  
**lepore** *sm.* gracia, elegancia.  
**leporino** *ag.* leporino || *persona dal labbro* —, persona labrihendida.  
**leppare** *v. a.* tobar || *v. n.* huir.  
**leppo** *sm.* humo fetido.  
**lepre** *sm.* liebre || *giunta al sugo di* fideos con guiso de l. || *rago di* —, guiso o ragout de l. || *aver più deboli della* —, tener mas dudas que pelo || *piùgar la* — *col carra*, llegar cómodamente a sus fines.  
**leproncello** *sm.* lebratoncillo.  
**leprosario** *sm.* hospital de los leprosos.  
**leproso** *ag. e s.* leproso.  
**leprotto** *sm.* lebrato.  
**lerciare** *v. a.* ensueñar.  
**lercio** *ag.* sucio.  
**lercioso** *ag.* sucio, asqueroso.  
**Lérida** *n. g.* Lérica.  
**leridano** *ag. e s.* leridano, natura de Lérica.  
**lernia** *sf.* persona difícil (en los manjares).  
**lero** *sm.* yero, alverja (planta).  
**lesena** *sf.* listón decorativo.  
**lésina** *sf.* lesna || *studiare il libro della* —, hacer todas las economías posibles, ahorrar con ruindad.  
**lesinaio** *sm.* hombre avaro, tacaño, sórdido.  
**lesinare** *v. n.* escatimar, cicatear, tacañear, andar con roñerías.  
**lesinaro** *sm.* cicatero.  
**lesinato** *ag. e p.* escatimado, cicatado, tacañeado.  
**lesineria** *sf.* cicatería, tacañería, sordidez.  
**lesione** *sf.* lesión.  
**lesivo** *ag.* lesivo.  
**leso** *ag. e p.* leso, ofendido || — *a maestà*, lesa majestad || *sm.* espiche del orificio de desagüe de un bote.  
**lessare** *v. a.* bullir, hervir, cocer.  
**lessato** *ag. e p.* bullido, hervido, cocido.  
**lessatura** *sf.* cocedura.  
**lèssico** *sm.* léxico.  
**lessicografía** *sf.* lexicografía.  
**lessicográfico** *ag.* lexicográfico.  
**lessicografo** *sm.* lexicógrafo.  
**lessicología** *sf.* lexicología.  
**lessicológico** *ag.* lexicológico.  
**lessicólogo** *sm.* lexicólogo.  
**lessigrafia** *sf.* ortografía.

**lessigráfico** *ag.* ortográfico.

**lesso** *ag.* hervido, cocido || *sm.* cocido.

**lestamente** *av.* prontamente, agilmente.

**lestezza** *sf.* presteza, prontitud || agilidad, ligereza || destreza.

**lesto** *ag.* listo, pronto || ágil, desembarazado, suelto || avisado, sagaz, despachado, concluido || *alla — a*, prontamente || *inter.* ; de prisa !

**lestofante** *sm.* ratero || embrollón.

**lestrigone** *sm.* lestrigón || hombre cruel.

**letale** *ag.* letal. mortal.

**letamaio** *sm.* estercolero.

**letamaiolo** *sm.* estercolador.

**letamare** *v. a.* estercolar, abonar las tierras.

**letame** *sm.* estiércol, abono para las tierras.

**letanie** *sf.* *p.* letanías.

**letargía** *sf.* letargo.

**letárgico** *ag.* letárgico.

**letargo** *sm.* letargo.

**leticare** *v. n.* litigar, pleitear.

**leticato** *ag. e p.* litigado, pleiteado.

**letichino** *sm.* pendenciero.

**letichio** *sm.* litigio, disputa || *gri-tería*.

**letífero** *ag.* letífero, mortífero.

**letificante** *ag.* letificante, alegre.

**letificare** *v. a.* letificar, alegrar, divertir.

**letizia** *sf.* leticia, alegría, regocijo, deleite.

**Letizia** *n. p.* Leticia.

**letiziare** *v. a.* alegrar || *v. n.* regocijarse.

**letta** *sf.* vistazo (dado a un libro u otro escrito).

**lettaccio** *sm.* mala cama, lecho malo.

**léttara** *sf.* 1) carta, epístola, misiva || — *affrancata, non affrancata*, *c.* franqueada, sin franqueo || — *amorosa*, *c.* de amor || — *anónima o cicca*, *c.* anónima || — *assicurata*, *c.* con dinero o con valores declarados, sobre monedero || — *di cambio*, letra de cambio; giro || — *di condoglianza*, *c.* de pésame || — *di crédito*, credencial || — *di marca*, patente de corso || — *di porto*, *c.* de porte || — *d'ufficio*, copia del oficio || — *di vettura*, boleta de expedición || — *ordinaria*, *c.* ordinaria || — *che passa il peso*, *c.* de doble peso || — *pastorale*, pastoral

|| — *raccomandata*, *c.* certificada || — *tassata*, *c.* multada (por franqueo insuficiente) || *affrancatura d'una* —, franqueo de una *c.* || *bucca da — e*, buzón para las *c.* || *carta da — e*, papel de o para cartas ||  *copia — e*, copiadador de *c.* || *distribuzione delle — e*, distribución, repartición de las *c.* || *impostare una* —, echar una *c.* en el buzón || *per —*, por [medio de una] *c.* || *raccomandare una* —, certificar una *c.* || *ricevuta di — raccomandata*, resguardo de una *c.* certificada || *ritirare le — e*, recoger las cartas || 2) letra (mayúscula, minúscula) || *a — e cubitali*, con caracteres muy gruesos, con letras gordas o de molde || *alla —*, a la letra, al pie de la letra, lateralmente || *le belle — e*, las bellas letras.

**letterale** *ag.* literal, textual, palabra por palabra.

**lateralmente** *av.* literalmente, a la letra, al pie de la letra.

**letterariamente** *av.* literariamente

**letterario** *ag.* literario.

**letteratamente** *av.* en forma literaria.

**letterato** *ag.* literato, letrado, erudito, instruido || *sm.* literato, sabio.

**letteratura** *sf.* literatura || (*med.*) folletos de propaganda o reclamos sobre especialidades farmacéuticas.

**letterina** *sf.* cartita, billete || carta de amor.

**letticiolo** *sm.* camita.

**lettiera** *sf.* cabecera de la cama || armazón de la cama || pajaza, cama de paja (en las cuadras).

**lettiga** *sf.* litera.

**lettighiere** *sm.* literero, portali-tera.

**lettino** *sm.* camilla.

**lettisternio** *sm.* lectisternio.

**letto** *sm.* cama † (de hierro, de madera) || — *con buldachino o tende*, *c.* colgada || — *da campo*, catre de campo || — *del dolore*, lecho del dolor || — *di fiume*, lecho, cauce, madre de un río || — *[strato] di paglia*, lecho de paja || — *matrimoniale*, *c.* conyugal, de matrimonio o para dos personas || — *portatile*, camilla || *andare a —*, irse a la *c.*, acostarse || *balzar dal —*, saltar fuera de la *c.* || *cámara a due — i*, cuarto con dos camas || *essere obbligato a —*, guardar *c.* || *fare il —*, hacer la *c.* || *fusto, scafo di —*, armazón



o armadura de la c. || *mutare il* —, cambiar la ropa de la c. || *stare fra il* — e il *lettuccio*, estar enfermo o achacoso.

**letto** *ag.* e *p.* lecho.

**lettorato** *sm.* lectorado.

**lettore** *sm.* lector.

**lettoría** *sf.* lectoría.

**lettice** *sf.* lectora.

**lettuccio** *sm.* camilla, canapé.

**lettura** *sf.* lectura || — *amena*, lectura amena, jocosa, de recreo || *dar una* —, dar un vistazo, leer superficialmente || — *del pensiero*, arte de leer los pensamientos || *gabinetto, sala di* —, gabinete, salón de lectura.

**leucantemo** *sm.* margarita.

**leucato** *ag.* blanco.

**leucemia** *sf.* leucemia.

**leucite** *sf.* leucita (mineral).

**leucociti** *sm.* *p.* glóbulos blancos (de la sangre).

**leucoio** *sm.* alelí.

**leucoma** *sm.* tela, nube, catarata en el ojo.

**leuconarciso** *sm.* campanilla blanca

**leucorrea** *sm.* leucorrea, catarro uterino, flores blancas.

**leucorrolco** *ag.* leucorréico.

**leudo** *sm.* leudo (noble merovingio) || *clase de embarcación de vela*.

**leva** *sf.* 1) palanca, alzaprima, pie de embra || *freno a* —, freno de palanca || 2) leva, reclutamiento, quinta || *commissione di* —, comisión de leva || *essere di* —, ser de la leva || *essere soggetto alla* —, estar sujeto a la ley de quintas || — *in massa*, llamamiento de todos los habitantes aptos para las armas.

**levabile** *ag.* levatable.

**levamacchie** *sm.* quitamanchas.

**levamento** *sm.* levantamiento, alzamiento.

**levante** *sm.* levante, naciente, oriente, este || levante, viento del este || *scali del* —, escalas del Levante || *ag.* naciente, saliente (el sol).

**levantina** *sf.* levantina (tela de seda).

**levantino** *ag.* e *s.* levantino.

**levare** *r. a.* levantar, alzar, elevar || sacar, quitar, retirar, hacer desaparecer || — *di tavola*, alzar o levantar la mesa || — *il bollare*, comenzar a hervir || — *il campo*, levantar el campo || — *il capo*, levantar la cerviz,

enorgullecerse || — *il protesto*, levantar protesto, protestar un giro || — *l'ancora*, levar el ancla, zarpar || — *la pianta (d'un edificio)*, levantar el plano || — *le tende*, marcharse || — *soldati*, reclutar, alistar soldados || — *un dente*, arrancar, extraer un diente || — *un uccello*, levar, ojea la caza, hacer que salte del sitio en que está || *sm.* *il* — (*del sole*), la salida (del sol) || *si r.* levantarse, dejar la cama || alzarse, elevarse || salir, nacer, aparecer los astros || — *il berretto, il cappello*, quitarse la gorra, el sombrero || — *vento*, comenzar a soplar el viento.

**levata** *sf.* levantamiento || el levantarse || — *delle lettere*, recogida de las cartas || — *di scudi*, oposición || — *di soldati*, reclutamiento || — *del sole*, salida del sol || *di* —, tan pronto que uno deja la cama || *di prima* —, de mañana, a la madrugada || *far la* —, hacer la provision, abastecerse de mercancías estancadas.

**levato** *ag.* e *p.* levantado, alzado, levado || sacado, quitado, retirado || arrancado, extraído || levado, ojeado (un pájaro) || *andar a gambe* — e, caer patas arriba || — *quel difetto*, si exceptuamos, si no tuviere aquel defecto.

**levatoio** *ag.* levadizo (puente).

**levatrice** *sf.* comadre, comadrona, matrona, partera, profesora de partos || *servire da* —, entrar en funciones de comadrona.

**levatura** *sf.* levantamiento || incentivo, estímulo || grado de inteligencia || *essere di poca* —, tener poca meollo.

**leve** *ag.* leve, ligero.

**levemente** *av.* ligeramente.

**levatán** *sm.* levatán (monstruo colosal).

**levigare** *r. a.* alisar, pulir || — *colla pámice*, apomazar.

**levigatezza** *sf.* alisadura, pulimento.

**levigato** *ag.* alisado, pulido.

**levigatura** *sf.* alisadura.

**levigazione** *sf.* alisamiento, pulimento.

**levístico** *sm.* levístico, apio montano.

**levita** *sm.* levita.

**levitare** *r. n.* fermentar la masa.

**levitato** *ag.* e *p.* fermentado.

**levítico** *ag.* e *s.* levítico.



**levriera** *sf.* perra lebrera o galga.  
**levriere** *sm.* perro lebrer o lebrero, perro galgo.

**levrierino** *sm.* galguito.

**levuloso** *sm.* levulosa (azúcar).

**lezi** *sm. p.* dengues, carocas, melindres.

**lezione** *sf.* lección || *dar — i*, dar lecciones o clases (en casa y fuera) || *dare una —*, (*fig.*) dar una lección, reprensión, admonestación || *prendere — i particolari*, tomar lección particular con un profesor || *sospèndere dalle — i*, excluir [por cierto tiempo] de la enseñanza.

**leziosággine** *sf.* melindre.

**leziosamente** *av.* de un modo melindroso.

**lezioso** *ag.* melindroso, dengoso.

**lezzare** *v. n.* heder, oler mal.

**lezzino** *sm.* cordel (de un toldo).

**lezzo** *sm.* hedor, hediondez.

**lezzona** *sf.* mujer hedionda, apesetosa.

**lezzone** *sm.* hombre hediondo o sucio.

**lezzoso** *ag.* hediondo, apesetoso.

**lezzume** *sm.* hediondez.

**li** *art.* los || *Génova*, — *venti di maggio*, Génova a veinte de mayo.

**li** *av.* allí, en aquel lugar || *giù di lì*, por allí cerca, poco más o menos || — *per —*, en el acto, en el instante || *giù di — !* ; fuera de ahí ! ; a ver si bajas de allí !

**liane** *sf. p.* bejuco (planta trepadora).

**liásico** *ag.* liásico (terreno).

**libagione** *sf.* libación.

**libamento** *sm.* libamiento, libación.

**Líbano** *n. g.* Líbano || *cedri del —*, cedros del Líbano.

**libare** *v. a.* libar || beber || probar o gustar un licor.

**libato** *ag. e p.* libado, bebido || gustado.

**libatorio** *ag. e s.* libatorio.

**libazione** *sf.* libación.

**libbia** *sf.* escamujo, rama de olivo.

**libbra** *sf.* libra (peso).

**libeciata** *sf.* ráfega de viento ábrego || irrupción de las olas agitadas por el lebeche.

**libeccio** *sm.* lebeche, viento ábrego o áfrico.

**libellista** *sm.* libelista.

**libello** *sm.* libelo, escrito infama-

torio || petición o memorial de abogado.

**libélula** *sf.* libélula, caballito del diablo (insecto).

**libera** *sm.* libera (salmo).

**liberabile** *ag.* exonerable, quo se puede libartar.

**liberale** *ag. e s.* liberal.

**liberalismo** *sm.* liberalismo.

**liberaloide** *ag.* de sentimientos liberales.

**liberalità** *sf.* liberalidad.

**liberamente** *av.* libremente.

**liberamento** *sm.* liberación.

**liberare** *v. a.* libartar, poner en libertad a un preso || librar, sacar de algún peligro || rescatar || adjudicar (al mejor postor) || — *una nave incagliata*, zafar un buque || — *si v.* librarse, desembarazarse de algo || libartarse.

**liberato** *ag. e p.* libartado, puesto en libertad || librado, sacado de peligro || desembarazado || rescatado || adjudicado || zafado (un buque).

**liberatore** *ag. e s.* libartador, salvador.

**liberatrice** *ag. e s.* libartadora, salvadora.

**liberazione** *sf.* liberación.

**libécolo** *sm.* librote, librejo.

**liberismo** *sm.* liberismo.

**liberista** *sm.* libre cambista.

**libero** *ag.* libre, independiente, emancipado, autónomo || libartado || licenciado || exento, inmune || desocupado || *all'aria — a*, al aire, en el campo || *cámara — a*, cuarto desalquilado || — *docente*, profesor agregado || *entrata — a*, entrada, ingreso libre || *posto —*, sitio desocupado, vacante || — *a práctica*, libre plática o libre comunicación (de un buque con la ciudad).

**libertà** *sf.* libertad, libre albedrío || osada familiaridad || liberación de presos || facultad, licencia, permiso || — *di stampa*, libertad de imprenta.

**libertario** *ag.* sin ley.

**liberticida** *ag. e s.* liberticida.

**libertinaggio** *sm.* libertinaje, disolución.

**libertino** *ag.* libertino, licenciado || *sm.* hombre relajado, licenciado, de vida airada, amigo de las orgías.

**liberto** *sm.* liberto (esclavo libartado).

**Libia** *n. g.* Libia.

**libico** *ag. e s.* libico.

**libidine** *sf.* libidine, lujuria || avidez.

**libidinosamente** *av.* con lujuria.

**libidinoso** *ag.* libidinoso, lujurioso.

**libito, libitum** *sm.* libitum, albedrío, voluntad || *ad* —, ad libitum a voluntad, a elección.

**libra** *sf.* libra (signo del zodiaco).

**libraccio** *sm.* libro malo o inhumoral

**libraio** *sm.* librero.

**libramento** *sm.* libración, oscilación.

**librare** *v. a.* oscilar || pesar, juzgar || **-si** *v.* balancearse, equilibrarse || — *sull'ali*, cernirse los pájaros.

**librario** *ag.* librario.

**librata** *sf.* librazo, golpe dado con un libro.

**libratamente** *av.* equilibradamente

**librato** *ag. o p.* oscilado, equilibrado || cernido.

**librazione** *sf.* libración.

**librería** *sf.* librería || biblioteca || estante de libros || — *antiquaria*, librería de viejo.

**libréttine** *sf. p.* librito con tablas de cuentas.

**librettino** *sm.* librito.

**librettista** *sm.* libretista.

**libretto** *sm.* librito || libreta de depósito || librito de cuentas || cédula personal (de un obrero) || — *di carta da sigarette*, librito, cuaderno de papel de fumar || — *di mandati*, libreta de cheques || — *di navigazione*, cédula de alistamiento (de un marinero) || — *d'ópera*, libreto.

**libriccino** *sm.* librito.

**libro** *sm.* libro || — *a madre e figlia*, l. talonario || — *di bordo*, cuaderno de bitácora, diario de navegación || — *d'occasione*, l. de lance o usado || — *di testo*, l. de texto || — *giornale, mastro*, l. diario, l. mayor || — *legato, cartonato, in brochure*, l. encuadernado, en holandesa, en rústica || — *nero*, registro de crímenes || *mèttete a* —, anotar, asentar en los libros || *tenere i* — *i*, llevar los libros || *tenuta dei* — *i*, teneduría de los libros (en o por partida simple o doble).

**licantropía** *sf.* licantropía (perturbación cerebral).

**lício** *sm.* lizo || hilo bramante.

**liceale** *ag.* liceal.

**licenza** *sf.* 1) licencia, libertad (abusiva) || — *poética*, licencia poética || 2)

permiso, autorización || despedida — *di caccia*, permiso de caza || 3) licencia, diploma de licencia || — *liceale, tecnica*, título liceal, diploma técnico.

**licenziamento** *sm.* licenciamiento, despedida.

**licenziando** *sm.* candidato a licencia.

**licenziare** *v. a.* licenciar || despedir a uno || conferir la licencia, el diploma o título || **-si** *v.* despedirse.

**licenziato** *pp.* licenciado || despedido || *sm.* licenciado.

**licenziosamente** *av.* de una manera licenciosa.

**licenziosità** *sf.* licenciosidad || libertinaje, desenfreno.

**licenzioso** *ag.* licencioso.

**liceo** *sm.* liceo || — *musicale*, academia de música || — *moderno*, instituto clásico moderno.

**licere** *v. n.* ser permitido || *non lice*, no es permitido.

**licene** *sm.* licen || — *d'Islanda*, l. islandico.

**licio** *sm.* cambromera || enebro licia (plantas).

**licitare** *v. a.* poner en almoneda en remate, rematar.

**licitato** *pp.* puesto en almoneda, rematado.

**licitazione** *sf.* licitación, remate.

**licitte** *sm.* letrina, excusado.

**licopodio** *sm.* licopodio (planta) || *polvere o polline di* —, azufre vegetal.

**licore** *sm.* licor.

**Licurgo** *n. p.* Licurgo.

**lídite** *sf.* lidite (explosivo).

**Lidia** *n. g. e p.* Lidia.

**lídio** *ag.* de Lidia.

**lido** *sm.* playa, ribera, orilla || lido (en Venecia) || *tornare al patrio* —, volver a su país.

**liebig** *sm.* extracto de carne Liebig.

**Liegi** *n. g.* Lieja (Bélgica).

**lientería** *sf.* lientería (diarrea).

**lietamente** *av.* alegremente.

**lietezza** *sf.* alegría, placer.

**lietíssimo** *ag.* muy alegre, extasiado.

**lieto** *ag.* alegre, contento, jocoso || *èssere* — *di*, gustar mucho a uno, celebrar mucho.

**lieve** *ag.* leve, ligero || fácil || ágil || ligero, de poca importancia, poco grave.

**lievemente** *av.* con ligereza.

**lievezza** *sf.* ligereza.

**lievitare** *v. a.* leudar || *v. n.* leudarse, fermentar la masa con la levadura.

**lievitato** *ag. e p.* leudo y leudado, fermentado.

**lievitazione** *sf.* fermentación.

**liévito** *sm.* levadura || *ag.* leudo, fermentado.

**lift** *sm.* ascensor || *inserviente del —*, ascensorista.

**ligame** *sm.* ligamento, ligadura.

**ligamento** *sm.* ligamento (*anat.*) || ligadura (*arg.*).

**ligamentoso** *ag.* ligamentoso.

**ligio** *ag.* ligio, sujeto, subordinado || vasallo.

**lignaggio** *sm.* linaje, descendencia, raza.

**lígneo** *ag.* leñoso.

**lignite** *sf.* lignito.

**lígure** *ag. e s.* ligure.

**Liguria** *n. g.* Liguria.

**ligústico** *ag.* de la Liguria.

**ligustro** *sm.* ligustro, alheña (*arbusto*).

**liliáceae** *sf. p.* liliáceas.

**lilla** *sf.* lila.

**Lilla** *n. g.* Lila (Francia).

**lilipuziano** *ag. s.* liliputiense || enano.

**lima** 1) lima || — *a mândorla*, 1. achafanada || — *a taglio fino, grosso*, 1. fina, gruesa || — *da fori*, 1. para agujeros || — *mezzo tonda*, 1. de media caña || — *piatta, quadra, triangolare, rotonda*, 1. plana, cuadra, triangular, redonda || — *sorda, l. sorda* || *far —*, befar, mofarse, dar vaya || 2) corrección y enmienda (de las obras literarias) || 3) latija (pescado) || lima (limón dulce).

**Lima** *n. g.* Lima (Perú).

**limábile** *ag.* limable.

**limaccio** *sm.* limo, légamo, barro, lodo, tarquín.

**limaccioso** *ag.* limoso.

**limamento** *sm.* limadura.

**limare** *v. a.* limar, raspar || consumir, corroer || corregir, perfeccionar, dar la última mano (a una obra literaria) || — *si r.* gastarse por roce o frote.

**limatezza** *sf.* lisura || perfección, corrección (del estilo).

**limato** *ag. e p.* limado, raspado || corregido, perfeccionado.

**limatore** *sm.* limador.

**limatura** *sf.* limadura || — *e pl.* limallas, virutas de lima.

**limazione** *sf.* limación.

**limbello** *sm.* recorte, retal, retazo de piel o cuero.

**limbo** *sm.* limbo.

**Limburgo** *n. g.* Limburgo (Bélgica).

**limetta** *sf.* limecilla.

**limiero** *sm.* sabueso (perro de caza) || espía de policía.

**limini** (*ai —*) *l. av.* ad límina.

**limitamento** *sm.* limitación.

**limitare** *v. a.* limitar || acortar, restringir, disminuir || — *si r.* limitarse, contentarse con poco.

**limitare** *sm.* umbral || principio, comienzo.

**limitatamente** *av.* con limitación.

**limitatezza** *sf.* limitación.

**limitativo** *ag.* limitativo.

**limitato** *ag. e p.* limitado || acortado, restringido, disminuido.

**limitazione** *sf.* limitación, restricción.

**límite** *sm.* límite || término || — *i pl.* lindes (de un predio) || — *d'età*, límite de edad || *stare nei —*, ceñirse, limitarse a lo justo, no propiarse || *tenere nei giusti —*, tener a raya o dentro de los justos límites.

**limítrofo** *ag.* limítrofe, lindero, confinante, rayano.

**limo** *sm.* limo, lodo, barro.

**limonaio** *sm.* limonero.

**limonata** *sf.* limonada || — *gassosa*, limonada gaseosa.

**limonato** *ag.* limonado.

**limone** *sm.* limón (fruto), limonero (árbol) || *buccia di —*, cáscara || *sugo di —*, jugo, zumo de limón.

**limoneto** *sm.* limonar.

**limonite** *sf.* limonita, hematites parda (mineral).

**limósina** *sf.* limosna.

**limosinare** *v. n.* pedir limosna, pordiosear || *v. a.* mendigar, solicitar con humillación.

**limosinato** *ag. e p.* pordioseado, mendigado.

**limosiniera** *sf.* limosnara.

**limosiniere** *sm.* limosnero.

**limosità** *sf.* limosidad, lodo.

**limoso** *ag.* limoso.

**limpidamente** *av.* con limpieza.

**limpidezza** *sf.* limpidez.

**limpidità** *sf.* claridad.

**limpido** *ag.* limpido, claro.  
**linaluolo** *sm.* linero.  
**linaloe** *sm.* aceite de lindoe.  
**linaria** *sf.* linaria.  
**lince** *sf.* linco.  
**linceo** *ag.* linceo || *occhio* —, ojo de linco.  
**linciaggio** *sm.* ejecución sumaria.  
**linclare** *v. a.* linchar, ejecutar a uno sin proceso o tumultuariamente.  
**linclato** *ag.* o *p.* linchado, ejecutado sin proceso.  
**Lincoln** *n. g.* Lincoln.  
**LinJa** *n. p.* Linda.  
**linda** *sf.* alidada || *plumula*.  
**lindamente** *av.* lindamente.  
**lindezza** *sf.* lindeza, pulcritud, aseó.  
**lindo** *ag.* lindo, bonito, aseado.  
**lindura** *sf.* lindura, lindeza.  
**linea** *sf.* linea || *raya*, renglon || ecuador || — *d'acqua* o *di galleggiamento*, l. de flotación || — *degli aramposti*, l. de los centinelas || — *di navigazione*, l. de navegación o de vapores || — *ferroviaria*, l. de ferrocarril || — *in servizio*, l. en función || *la* — *è interrotta*, la l. está interrumpida o estropeada || *passare la* —, cruzar el ecuador || *parente in* — *paterna, materna*, pariente de lado paterno, materno || *soldato di* —, soldado de infantería o de a pie || *su tutta la* —, en todas partes.  
**linealmente** *av.* linealmente.  
**lineamento** *sm.* lineamiento || de lineación || *l. pl.* facciones del rostro || — *pronunciati*, facciones marcadas.  
**lineare** *ag.* lineal || *v. a.* linear, rayar, listar || *alinear*.  
**linearlo** *ag.* lineal.  
**lineato** *ag.* o *p.* lineado, rayado, listado || *spazio* —, espacio borrado.  
**lineatura** *sf.* lineamiento.  
**lineetta** *sf.* pequeña linea || signo de unión o de división.  
**linfa** *sf.* linfa.  
**linfaticismo** *sm.* linfatismo.  
**linfático** *ag.* o *s.* linfático.  
**linfoma** *sm.* linfoma (tumor).  
**lincería** *sf.* lencería, ropa blanca.  
**lincerista** *sf.* costurera de ropa blanca.  
**lingua** *sf.* lengua (órgano) || lengua, lenguaje, idioma, habla || — *affumicata*, l. ahumada || — *d'inferno*, cativa —, dicharachero, mala l. || *aver la* — *lunga* o *una* — *che taglia e fora e cuce*

*e fende*, tener de parpajo ser me daz o maldiciente || *aver la* — *sporca*, tener la l. blanca (por fiebre) || decir palabras soeces || *aver una parola sulla punta della* —, tener una palabra en la l. o en la punta de la l. || *la* — *batte d'ore il dente duole*, la boca dice lo que siente el corazón || o de la abundancia del corazón habla la boca || *la* — *non ha osso ma rompe il dente*, el mal parajillo la l. tiene por cuchillo || *mala* —, l. viperina || *mettere la* — *in molle*, beber || *prendere* —, tomar lengua || formarse.

**linguaccia** *sf.* lenguaza, mala lengua || dicharachero.

**linguacciuto** *ag.* lenguaz, hablador, chacharón.

**Linguadoca** *n. g.* Langüedoc.

**linguaggio** *sm.* lenguaje, idioma || habla.

**lingualo** *sm.* lingüista pedante.

**linguale** *ag.* lingual.

**linguato** *ag.* linguado.

**linguella** *sf.* colador, filtro.

**linguetta** *sf.* lengüecilla || lengüeta (de instrumento).

**linguettare** *v. a.* colar, filtrar.

**linguettina** *sf.* lingüita.

**linguiforme** *ag.* lingüiforme.

**linguino** *sm.* lengüecilla || *fare d* —, imofarse.

**linguista** *sm.* lingüista.

**linguística** *sf.* lingüística.

**linguístico** *ag.* lingüístico.

**linificio** *sm.* hilandería de lino.

**linimento** *sm.* linimento.

**linizione** *sf.* linición.

**lino** *sm.* lino || lienzo (tela) || *industria del* —, industria linera || *olio di* —, aceite de linaza || *seme di* —, linaza.

**linófeum** *sm.* linoleum (material con que se hacen esteras).

**linone** *sm.* linón.

**linotipo** *sf.* máquina tipográfica americana.

**linseme** *sm.* linoso, linaza, semilla del lino.

**linteo** *ag.* de lino || *sm.* servilleta (usada en los ritos).

**lintercolo** *sm.* sordina.

**liocorno** *sm.* unicornio (animal fabuloso).

**lionato** *ag.* leonado || — *scuro*, atahacado.

**lioncello** *sm.* cachorro de león.

**lione** *sm.* león.

**Lione** *n. g.* Lión.

**lionese** *ag. e s.* lionés.

**llopardo** *sm.* leopardo.

**lipemanía** *sf.* lipemania, melancolía

**lipemaniaco** *ag. e s.* lipemaniaco.

**lipogramma** *sm.* lipograma.

**lipoma** *sm.* lipoma, tumor enquistado.

**lipotimía** *sf.* lipotimia.

**lippa** *sf.* ballneca, avena loca.

**lippitúdine** *sf.* lipitud, legaña.

**lippo, lipposo** *ag.* legañoso.

**Lipsia** *n. g.* Leipzig.

**liquabilità** *sf.* licnabilidad.

**liquare** *v. a.* licuar, liquefacerse.

**liquativo** *ag.* licuable.

**liquazione** *sf.* licuación, liquefacción.

**liquefare** *v. a.* licuefacer, licuar, derretir || **-si** *r.* licuefacerse, derretirse.

**liquefattibile** *ag.* licuefactible, licuable.

**liquefattivo** *ag.* liquidificativo.

**liquefatto** *ag. e p.* licuefecho, licuado, derretido.

**liquefatore** *sm.* liquidificador.

**liquefazione** *sf.* licuefacción.

**liquidamente** *av.* liquidamente.

**liquidare** *v. a.* liquidar || vender sus existencias, sus fondos || arreglar, pagar (una cuenta).

**liquidato** *ag. e p.* liquidado || arreglado, pagado || despachado || desahuciado.

**liquidatore** *sm.* liquidador || *regio* —, perito en contabilidad.

**liquidazione** *sf.* liquidación || venta total (a precios abarataados).

**liquidez** *sf.* liquidez.

**liquidità** *sf.* liquidez.

**líquido** *ag.* líquido || *conto* —, cuenta exigible || *sm.* líquido || **-i** *pl.* líquidos, materias o substancias líquidas.

**liquirizia** *sf.* regaliz, orozuz, palo dulce.

**liquore** *sm.* licor || **-i** *pl.* espirituosos, bebidas alcohólicas || *darsi ai* —, darse a las bebidas.

**liquorista** *sm.* licorista || *negozio* *da* —, venta de licores.

**liquoroso** *ag.* licoroso.

**lira** *sf.* lira (100 céntimos) || lira (instrumento) || — *sterlina*, libra esterlina.

**lírica** *sf.* lírica, poesía lírica.

**lírico** *ag.* lírico.

**lirismo** *sm.* lirismo.

**lirista** *sm.* lirista, tocador de lira.

**Lisbona** *n. g.* Lisboa.

**lisbonese** *ag. e s.* lisbonés.

**lisca** *sf.* cañamiza, agramiza, tasco || espina o raspa del pez.

**liscetto** *sm.* afeitte || (*art.*) bruñidor.

**liscezza** *sf.* lisura, tersura.

**liscia** *sf.* plancha || pulidor, bruñidor.

**lisciamente** *av.* llanamente.

**lisciamento** *sm.* alisamiento, alisadura || lisonjeamiento, adulación, zalamería.

**lisciare** *v. a.* alisar || pulimentar, pulir, bruñir (metales) || peinar (los cabellos) || satinar (el papel) || afeitar, embellecer || lisonjear, adular, alagar

**-si** *r.* afeitarse, acicalarse.

**lisciasuolo** *sm.* pulidor, bruñidor (para zapateros).

**lisciata** *sf.* alisadura || retoque || lisonja, adulación.

**lisciato** *ag. e p.* alisado, pulido, bruñido || adulado.

**lisciatoio** *sm.* bruñidor.

**lisciatore** *sm.* alisador || adulador.

**lisciatura** *sf.* alisadura || satinadura (del papel o paños) || afeitte, acicalamiento || lisonja, adulación.

**liscio** *ag.* liso, alisado || pulimentado, bruñido || claro, evidente || terso (el cutis) || *non è un affare* —, es un asunto sospechoso o embrollado || *passarla* — *a*, escurrir el bulto, salir bien librado || *sm.* lisura, el alisado || afeitte || adulación.

**lisciva** *sf.* lejía || — *fenice*, lejía fenix.

**liscivatrice** *sf.* máquina para la colada.

**liscivazione** *sf.* lixivación.

**liscoso** *ag.* cañamizoso.

**lisimachia** *sf.* lisimaquia (planta).

**liso** *ag.* ajado, deteriorado, usado, raído (el paño).

**lissa** *sf.* rabia canina.

**lista** *sf.* lista, catálogo, índice || tira (de papel, de paño), cinta, faja, venda (de tela) || fila, hilera || cima-cio, listel || *éssere il capo* —, ser el primero de todos.

**listare** *v. a.* listar, rayar || galonear.

**listato** *ag. e p.* listado, rayado || galoneado.



**listella** *sf.* cintita || filete.  
**listello** *sm.* listel || listón.  
**listino** *sm.* nota de precios || cotización de la Bolsa || — *dei numeri estratti*, lista de gubancas.  
**litanie** *sf. p.* letanías.  
**litantrace** *sm.* litantrex, hulla carbón de piedra o mineral.  
**litare** *v. a.* litar.  
**litargirio** *sm.* litargirio, litarge.  
**lite** *sf.* lite, litigio, pleito || querrela, debate, altercado || disputa, riña, contienda || *attaccare* —, principiar la riña || *promuovere una* —, entablar un pleito o una acción contra uno, poner pleito a uno.  
**litem** (*ad* —) *l. ar.* por los pleitos || *mandato* —, mandato ad litem, poder para pleitear.  
**literam** (*ad* —) *l. ar.* a la letra, al pie de la letra.  
**literella** *sf.* pleitecillo || disputilla.  
**litiasi** *sf.* litiasis, mal de piedra.  
**liticare** *v. n.* litigar || pleitear.  
**liticato** *ag. e p.* litigado, pleiteado.  
**litico** *ag.* lítico.  
**litigamento** *sm.* litigación.  
**litigante** *ag. e s.* litigante, pleiteante || *sm.* embrollón, trapacero, caviloso || *tra due — i il terzo gode*, cuando dos pleitean un tercero saca provecho.  
**litigare** *v. n.* litigar, disputar, reñir || pleitear, poner pleito a alguien || cavilar.  
**litigato** *ag. e p.* litigado, disputado || pleiteado.  
**litigio** *sm.* litigio, pleito, altercado, riña, disputa, contienda.  
**litigioso** *ag.* litigioso, pendenciero.  
**litigone** *sm.* litigón || trapacero.  
**litina** *sf.* litina (óxido).  
**litio** *sm.* litio (metal).  
**litoclastia** *sf.* litoclastia.  
**litoclasto** *sm.* litoclasto.  
**litocola** *sf.* litocola.  
**litocromía** *sf.* litocromia.  
**litófago** *ag. e s.* litófago.  
**litofanía** *sf.* litofanía.  
**litofito** *sm.* litófito.  
**litogenia** *sf.* litogenia, litogenesis.  
**litografare** *v. a.* litografiar.  
**litografato** *ag. e p.* litografiado || *latta* —a, lata iluminada.  
**litografía** *sf.* litografía.  
**litográfico** *ag.* litográfico.  
**litógrafo** *sm.* litógrafo.

**litología** *sf.* litología.  
**litológico** *ag.* litológico.  
**litólogo** *sm.* litólogo.  
**litomanzia** *sf.* litomancia.  
**litorale** *ag. e s.* litoral.  
**litotomía** *sf.* litotomía.  
**litotomista** *sm.* litotomista.  
**litótomo** *sm.* litotomo.  
**litotrizia** *sf.* litotricia.  
**litro** *sm.* litro.  
**litta** *sf.* arenilla.  
**littorale** *ag. e s.* litoral.  
**littoránea, littorano** *ag. e s.* ribereño.  
**littore** *sm.* lictor.  
**Lituania** *n. g.* Lituania.  
**lituano** *ag. e s.* lituano.  
**lituo** *sm.* lituo.  
**liturgia** *sf.* liturgia.  
**liturgicamente** *av.* según la liturgia.  
**litúrgico** *ag.* litúrgico.  
**liturgista** *sm.* liturgista.  
**lutaio** *sm.* landero, guitarrero.  
**liuto** *sm.* liúd || vaso || cavidad.  
**Livadia** *n. g.* Livadia.  
**livella** *sf.* nivel.  
**livellamento** *sm.* nivelación.  
**livellare** *v. a.* nivelar || dar en enfiteusis.  
**livellario** *ag.* enfiteútico || *sm.* enfiteúta.  
**livellato** *ag. e p.* nivelado || dado en enfiteusis.  
**livellatolo** *sm.* nivel.  
**livellatore** *sm.* nivelador.  
**livellazione** *sf.* nivelación.  
**livello** *sm.* nivel || enfiteusis || canon o censo enfiteútico || predio, finca etc. dados en enfiteusis || — *d'acqua*, nivel de agua.  
**lvidamente** *av.* rencorosamente.  
**lividastro** *ag.* algo amoratado o livido.  
**lividezza** *sf.* lividez || equinosis || envidia.  
**lividiccio** *ag.* algo livido.  
**lividire** *v. a.* volver livido o amoratado.  
**lividito** *pp.* vuelto livido.  
**livido** *ag.* livido, amoratado, cardeno || envidioso || *occhi — i*, ojeras || *sm.* lividez || equinosis, cardenal.  
**lividore** *sm.* lividez.  
**lividume** *sm.* mancha livida.  
**lividura** *sf.* lividez.  
**Livio** *n. p.* Livio,



**Livonia** *n. g.* Livonia.

**livore** *sm.* livor, envidia, odio, rencor.

**livornese** *ag. e s.* liornés.

**Livorno** *n. g.* Liorna.

**livoroso** *ag.* envidioso, maligno.

**livrea** *sf.* librea, traje distintivo.

**lizza** *sf.* liza || empalizada || *entrare in* —, entrar en liza.

**lloyd** *sm.* lloyd (sociedad marítima, instituto de clasificación de buques o de seguro).

**lo** *art.* el || *pr.* lo, le.

**lobato** *ag.* lobulado.

**lobbia** *sm.* sombrero flexible.

**lobelia** *sf.* lobelia (yerba).

**lobo** *sm.* lóbulo.

**lobulare** *ag.* lobular.

**locale** *ag.* local, regional, del sitio, del país || local, parcial || *rimedio* —, remedio exterior || *sm.* local, habitación, cuarto, vivienda.

**località** *sf.* localidad, lugar, sitio.

**localizzare** *v. a.* localizar, circunscribir, limitar.

**localizzato** *ag. e p.* localizado, circunscrito, limitado.

**localizzazione** *sf.* localización.

**localmente** *av.* localmente.

**locanda** *sf.* posada, fonda, casa amueblada, hospedería, parador, mesón.

**locandiere** *sm.* posadero, fondista, mesonero, hostelero.

**locare** *v. a.* alquilar.

**locatario** *sm.* inquilino.

**locatiere** *sm.* piloto de puerto.

**locativo** *ag.* locativo.

**locato** *ag. e p.* alquilado.

**locatore** *sm.* alquilador.

**locatrice** *ag. e s.* alquiladora.

**locazione** *sf.* locación, contrato o escritura de arriendo o de alquiler || situación, lugar, puesto.

**locco** *sm.* lamedor.

**loche** *sm.* corredera.

**lochi** *sm. p.* loquios (purgación uterina después del parto).

**loco** *sm.* lugar, paraje.

**locomobile** *ag. e s.* locomóvil.

**locomobilità** *sf.* locomovilidad, locomoción.

**locomotiva** *sf.* locomotiva, locomotora.

**locomotore** *ag. e s.* locomotor.

**locomozione** *sf.* locomoción.

**lòculo** *sm.* nicho, ataúd.

**locupletare** *v. a.* enriquecer.

**locupletazione** *sf.* lucro, ganancia.

**locusta** *sf.* locusta, langosta || saltarén, saltón.

**locutorio** *ag. e s.* locutorio.

**locuzione** *sf.* locución, frase.

**lodabile** *ag.* laudable.

**lodabilità** *sf.* laudabilidad.

**lodamento** *sm.* loa, alabanza.

**lodare** *v. a.* alabar || elogiar, ensalzar || apreciar || *-si r.* alabarse, apreciarse || — *di qu.*, estar satisfecho de uno || *chi si loda s'imbroda.* alábate polla que has puesto un huevo y ese es huero.

**lodatamente** *av.* laudablemente.

**lodativo** *ag.* laudativo.

**lodato** *ag. e p.* alabado, elogiado, ensalzado, apreciado.

**lodatore** *sm.* alabador || zalamero, adulador.

**lode** *sf.* alabanza, elogio, encomio || *cantar le* — *i.* hacer la apología de uno || *sia detto in sua* —, dígase en su abono, en alabanza suya.

**lodévole** *ag.* laudable, loable, encomiable.

**lodevolmente** *av.* de un modo encomiable.

**lodo** *sm.* laudo, decisión, sentencia de árbitros o peritos || alabanza.

**lódola** *sf.* alondra || — *cappelluta*, a. acopetuda.

**lodoletta** *sf.* alondrita.

**loffa, loffia** *sf.* zullón, follón, ventosidad.

**loffio** *ag.* flojo.

**logarítmico** *ag.* logarítmico.

**logaritmo** *sm.* logaritmo.

**loggetta** *sf.* balcón, galería.

**loggia** *sf.* galería, tinglado sostenido de columnas, edificio abierto || logia (templo masónico).

**loggiato** *sm.* galería, pórtico (de un edificio).

**loggione** *sm.* galería grande || paraíso, gallinero, cazuela (galería superior en los teatros).

**loghicciolo** *sm.* logarcillo.

**lógica** *sf.* lógica.

**logicamente** *av.* de un modo lógico.

**lógico** *ag. e s.* lógico.

**logística** *sf.* logística.

**logístico** *ag.* logístico.

**loglierella** *sf.* cominillo.

**loglio** *sm.* joyo, balhuesa, comino.

**loglioso** *ag.* lleno de joyo.

**logografía** *sf.* logografía.  
**logográfico** *ag.* logográfico.  
**logógrafo** *sm.* logógrafo.  
**logógrifo** *sm.* logogrifo, enigma.  
**logomachía** *sf.* logomaquia.  
**logomáchico** *ag.* logomaquico.  
**logorare** *v. a.* usar, consumir, deteriorar, gastar || **-si** *v.* usarse, consumirse.

**logorato** *ag. e p.* usado, consumido, deteriorado.

**logoratore** *sm.* consumidor, gastador.

**lógico** *ag.* usado, consumido, deteriorado || *sm.* deterioro || señuelo.

**loia** *sf.* mugre, suciedad, porquería.

**Loira** *n. g.* Loira.

**lolla** *sf.* cascabillo, raspa.

**lolligine** *sf.* calamar (pez).

**lombággine** *sf.* lumbago, mal de lomos.

**lombate** *ag.* lumbal.

**lombardamente** *av.* según los usos lombardos.

**Lombardía** *ag.* Lombardía.

**lombardismo** *sm.* lombardismo.

**lombardo** *ag. e s.* lombardo || — **véneto**, l. véneto.

**lombare** *ag.* lumbar.

**lombata** *sf.* ijada || lomo del animal.

**lombatello** *sm.* solomo, solomillo.

**lombo** *sm.* lomo, ijar.

**lombricale** *ag.* lumbrical.

**lombrichino** *sm.* lombrizuelo.

**lombrico** *sm.* lombriz, \* enica.

**lombricoide** *ag.* lombricoide || *sm.* gusano de los niños.

**lomía** *sf.* lima (especie de limón).

**londinese** *ag. e s.* londinense.

**Londra** *n. g.* Londres.

**longánime** *ag.* longánimo, paciente.

**longanimità** *sf.* longanimidad.

**longevità** *sf.* longevidad.

**longevo** *ag.* longevo.

**longimetria** *sf.* longimetría.

**longine** *sm.* longine, reloj muy chato.

**longitudinale** *ag.* longitudinal.

**longitúdine** *sf.* longitud.

**lontanamente** *av.* de lejos.

**lontananza** *sf.* lejanía, distancia || (*plnt.*) lontananza || *in* —, a lo lejos desde lejos.

**lontanare** *v. a.* alejar, apartar.

**lontano** *ag.* lejano, distante || *re-* moto, apartado || alejado, separado || ausente || *alla* —a, a lo lejos || *da* —,

de lejos, desde lejos, de lugares lejanos o remotos — *parente* — *parente* lejano || — *dagli occhi* — *dal cuore* — *gli occhi* de ojos tan lejos de corazón; o ausente, enemiga de amor *chi va piano va sano e va lontano* a poco se va lejos || *ar* — *lejos*.

**lontra** *sf.* lutra, nutria.

**lonza** *sf.* onza, pantera || *e* *pl.* lonos.

**lonzo** *ag.* pesado, muy gordo.

**loppa** *sf.* cascabillo || *raspa* *lana di* — lana de escoria || *non e* —, no es fácil.

**lopposo** *ag.* lleno de cascabillo o de raspas.

**loquace** *ag.* loquaz, charlero, elocuente || *espresivo*.

**loquacemente** *av.* con locuacidad.

**loquacità** *sf.* locuacidad.

**loquela** *sf.* locuela || habla, idioma, lenguaje.

**lord** *sm.* lord (*pl.* lores).

**lordamente** *av.* sucientemente.

**lordare** *v. a.* ensuciar, manchar || *v.* ensuciarse, mancharse.

**lordato** *ag. e p.* ensuciado, manchado.

**lordezza** *sf.* suciedad.

**lordo** *ag.* sucio || *peso* —, peso bruto, sin rebajar la tara.

**lordume** *sm.* inmundicia, porquería.

**lordura** *sf.* suciedad.

**Lorena** *n. g.* Lorena.

**lorenese** *ag. e s.* lorenés.

**Lorenzo** *n. p.* Lorenzo.

**lorgnette** *sf.* *p.* impertinentes || gemelos de teatro con mango.

**lorgnon** *sm.* impertinente, lente || con mango || anteojos plegables.

**lórica** *sf.* lórica, coraza.

**loricato** *ag.* lorigado.

**loro** *pr. pers.* ellos, ellas; les || *ag.* pos. su, sus || *pr. pos.* suyo, suyos.

**losanga** *sf.* losange.

**Losanna** *n. g.* Lausana (Suiza).

**losca** *sf.* lunera del timón.

**losco** *ag.* bizeo, bisojo || tuerto || corto de vista || entontecido || *affare* —, negocio deshonesto || *figura* —a, persona sospechosa, individuo de mala cara.

**lossodromia** *sf.* loxodromia.

**lossodrómico** *ag.* loxodrómico.

**lotare** *v. a.* enlutar || cubrir un vaso con luten o betún.

**lotatura** *sf.* enlodadura || capa de luten o betún.

**loto** *sm.* lodo, fango, barro || **loto** (planta) || luten (betún) || — *i del Giappone*, guayacanas (frutos).

**lotófago** *sm.* lotófago.

**lotolente** *ag.* cenagoso.

**lotoso** *ag.* lodoso, fangoso.

**lotta** *sf.* lucha, contienda, disputa || — *per la vita*, lucha por la existencia.

**lottare** *v. n.* luchar, pelear.

**Lottario** *n. p.* Lotario.

**lottato** *ag. e p.* luchado, peleado.

**lottatore** *sm.* luchador, lidiador.

**lotteggiare** *v. a.* luchar || sacar a la suerte.

**lotteggiato** *ag. e p.* sacado a suerte.

**lotteria** *sf.* lotería || rifa (juego).

**lotto** *sm.* 1) lotería; rifa (juego) || *mettere al* —, jugar a la lotería || 2) lote, partida de mercancía || porción, parte || *dividere in* — *i*, hacer las partes o porciones.

**Lovanio** *n. g.* Lovaina.

**lozione** *sf.* loción.

**Lubecca** *n. g.* Lubeck.

**Lublino** *n. g.* Lublín.

**lubricamente** *av.* lubricamente || con lascivia.

**lubrificare** *ag. e s.* lubricante, laxante, laxativo (medicamento).

**lubrificare** *v. a.* lubricar, laxar (el vientre).

**lubricativo** *ag.* lubricativo, laxativo.

**lubricazione** *sf.* lubricación.

**lubrichezza** *sf.* laxitud (del vientre).

**lubricità** *sf.* lubricidad.

**lúbrico** *ag.* lúbrico, laxo, resbaladizo || lascivo || *parole — che*, palabras soeces, deshonestas.

**lubrificamento** *sm.* engrase.

**lubrificante** *ag.* lubricante || *sm.* engraso.

**lubrificare** *v. a.* lubricar, engrasar (una máquina).

**lubrificativo** *ag.* lubricante.

**lubrificato** *ag. e p.* lubricado, engrasado.

**lubrificatore** *sm.* lubricador, caja de aceite.

**lubrificazione** *sf.* lubricación, engrase.

**Luca** *n. p.* Lucas.

**lucarino** *sm.* verderón (pájaro).

**Lucca** *n. g.* Luca.

**lucchetto** *sm.* lucio pequeñito.

**lucchese** *ag. e s.* luqués, natural de Luca.

**lucchetto** *sm.* candado || *mettere il* — *alla bocca*, imponer silencio.

**luccia** *sf.* lengua de serpiente o yerba serpentina (planta).

**luccicamento** *sm.* brillo.

**luccicante** *ag.* brillante, resplandeciente.

**luccicare** *v. a.* lucir, brillar, resplandecer || *relucir* || *sm.* brillo, resplandor.

**luccichio** *sm.* brillo, resplandor || reflejo, revérbero.

**lucciconi** *sm. p.* lagrimones || *spuntare i* —, tener las lágrimas en los ojos.

**luccio** *sm.* lucio, sollo (pez).

**lúcciola** *sf.* luciérnaga, lucerna, lampfrido, noctfluca, gusano de luz || *dar da intendere* — *e per lanterne*, vender gato por liebre, hacer ver lo blanco negro, meter los dedos por los ojos.

**lucciolo** *sm.* gusanillo de luz.

**luccioletta** *sf.* luciérnaguita.

**lucciolone** *sm.* grande luciérnaga || lagrimón || *fare i* — *i*, llorar.

**lucco** *sm.* garnacha, toga, vestidura talar.

**luce** *sf.* luz (eléctrica, de gaz, de quinqué, de vela o bujía, del sol) || claridad, resplandor || luz (de una pintura) || luz, dimensión (de una abertura) || luna (de espejo) || — *débole*, vira, luz deficiente, penetrante || *dare alla* — *un bimbo*, dar a luz, dar la vida, parir a un niño || *dar alla* — *un libro*, publicar un libro || *mettere in* —, poner en evidencia || *spuntare la* —, aparecer el día; esclarecerse || *i pl.* luceros, ojos.

**lucelina** *sf.* petróleo.

**lucente** *ag.* luciente, brillante, resplandeciente.

**lucentemente** *av.* con brillantez o esplendor.

**lucentezza** *sf.* lucidez, lustre, brillo, esplendor.

**lúcere** *v. n.* lucir, brillar, resplandecer.

**lucerna** *sf.* candil, velón, lamparilla, linterna || gufa || sombrero de tres picos.

**Lucerna** *n. g.* Lucerna (Suiza).

**lucernaio** *sm.* lamparero || tragaluz, claraboya.

**lucernario** *sm.* araña, lámpara, tragaluz, claraboya.

**lucernata** *sf.* candilada (de aceite).

**lucernetta** *sf.* candileja.

**lucerniere** *sm.* pie de candil || *servir da* —. llevar la vela, servir de escabel.

**lucerta** *sf.* lagarto.

**lucertiforme** *ag.* de la forma de un lagarto.

**lucertola** *sf.* lagarto || *aver la* — a due codr, ser muy afortunado.

**lucertolina** *sf.* lagartija.

**lucértolo** *sm.* tajada de carne en el muslo.

**lucertolone** *sm.* lagarto grande.

**lucherino** *sm.* verderón.

**lucía** *sf.* coqueña, vaca de san Antón (insecto) || esquinazo (baile ejecutado con muchas contorsiones).

**Lucía** *n. p.* Lucía.

**Luciano** *n. p.* Luciano.

**lucidamente** *av.* claramente.

**lucidamento** *sm.* pulimento, lustre || calco.

**lucidare** *v. a.* pulimentar, bruñir (metales etc.), limpiar, dar lustre (a muebles etc.) || lustrar, encerar, dar de betún, cera o crema (a los zapatos) || calcar, recalcar al trasluz (un dibujo) || satinar (papel, telas) || aclarar, explicar (un texto).

**lucidato** *ag. e p.* pulimentado, bruñido, limpiado || calcado, recalcado || satinado || aclarado, explicado.

**lucidatore** *sm.* pulimentador, bruñidor, limpiador || recalgador.

**lucidatura** *sf.* pulimentación, lustre, bruñidura || satinadura || calco.

**lucidazione** *sf.* pulimentación || aclaración, explicación || calco.

**lucidezza** *sf.* lucidez, brillantez || pulimento, lustre, brillo || claridad.

**lucidità** *sf.* lucidez || claridad.

**lúcido** *ag.* lúcido, pulimentado, barnizado || brillante, luciente, reluciente, claro || terso, liso, pulido || *intervalli* — i, intervalos lucidos o claros || *mente* — a, mente lúcida || *sm.* brillo, lustre, barniz || esplendor || calco || betún, cera, crema (de o para zapatos) || *dare il* — alle scarpe, dar de betún, encerar, lustrar (los zapatos) || *dare il* — alla stoffa, dar el brillo, satinar (las telas).

**lucietta** *sf.* cantárida (que vive en aguas termales).

**lucifero** *ag.* lucífero, luminoso || *sm.* lucifer (demonio) || lucifero (lucero de la mañana).

**lucifugo** *ag.* lucífugo.

**lucignola** *sf.* coqueña (serpiente).

**lucignolato** *ag.* retorcido, trenzado (a manera de torcido).

**lucignolo** *sm.* pábilo (de una vela), torcido (para candil o velón).

**lucilina** *sf.* petróleo.

**lucimetro** *sm.* fotómetro.

**lucio** *sm.* lucio, bosque.

**lucrare** *v. a.* ganar, sacar provecho.

**lucrativo** *ag.* lucrativo, ventajoso.

**lucrato** *ag. e p.* ganado.

**Lucrezia** *n. p.* Lucrecia.

**Lucrezio** *n. p.* Lucrecio.

**lucro** *sm.* lucro, beneficio, ganancia, provecho.

**lucrosamente** *av.* con lucro.

**lucroso** *ag.* lucroso, ventajoso.

**lucubrare** *v. a. e n.* lucubrar.

**lucubrato** *ag. e p.* lucubrado.

**lucubrazione** *sf.* lucubración.

**luculento** *ag.* luminoso.

**lucullano** *ag.* suculoso || *pranzo* —, banquete, comida espléndida.

**lúdere** *v. a.* jugar.

**ludibrio** *sm.* ludibrio, escarnio, desprecio || *essere il* — di tutti, ser el bazer de todos.

**lúdico, ludiero** *ag.* escarnecedor.

**ludificare** *v. a.* mofar, escarnecer || alucinar.

**ludificazione** *sf.* mofa || alucinación.

**ludione** *sm.* ludion.

**ludo** *sm.* juego || espectáculo.

**lue** *sf.* lue, peste, contagio || — *venérea*, sífilis, mal gálico.

**luffo** *sm.* burujo, rebujo, montón.

**luffomastro** *sm.* gran senescal.

**lugániga** *sf.* longaniza, salchicha.

**Lugano** *n. g.* Lugano.

**lúggola** *sf.* trébol agrio.

**lughese** *ag. e s.* lugués, natural de Lugo.

**lugliático** *ag.* que madura en julio || *sm.* uva albilla.

**luglio** *sm.* julio.

**lugliolo** *ag.* del mes de julio || *sm.* uva albilla.

**lúgubre** *ag.* lúgubre, triste, fúnebre.

**lúgubremente** *av.* de un modo lúgubre.

**Lugo** *n. g.* Lugo (España).

**lui** *pron.* a él, le || *di* —, *sic.*

**lui** *sm.* abadejo (pájaro).

**Luigi** *n. p.* Luis || *sm.* Luis de oro (moneda).

**Luigia, Luisa** *n. p.* Luisa.

**Luisiana** *n. g.* Luisiana.

**lulla** *sf.* duela de fondo.

**lu naca** *sf.* caracol, limaza, babosa || *remolón.* perezoso, individuo tardo o que hace las cosas con cachaza || *andare a passo di* —, andar con paso de buey || *scala a* —, escalera de caracol, de nabo, de ojo.

**lumachella** *sf.* limazuela, pequeño caracol || **lumaquela**, roca calcárea.

**lumacone** *sm.* limazón, babosa || *cazurreo.* socarrón.

**lumalo** *sm.* farolero, alumbrador || *lamparista*, *lamparero*.

**lume** *sm.* luz, lámpara, quinqué, farol || *luz*, *lumbre*, *esplendor* || — *di luna*, claro de luna || *abbassare il* —, bajar la torcida || *a questi — i di luna*, en estos tiempos malos || *dare nei — i*, subirse a la parra, montar en cólera || *far* —, alumbrar a uno por la escalera || *perdere il — dell'intelletto*, enloquecer || *pigliar — i*, tomar instrucciones, informarse || *tenere il* —, llevar la vela, coadyuvar || *-i pl.* ojos.

**lumezzamento** *sm.* claroscuro, distribución de los claros o de las luces y de las sombras.

**lumeggiare** *v. a.* iluminar, alumbrar || dar la luz, distribuir los claros (en una pintura) || poner en evidencia.

**lumella** *sf.* lumbrera, respiradero.

**lumetto** *sm.* candileja, lamparilla.

**lumicino** *sm.* lucecita, lamparilla || *essere al* —, estar espirando o agonizando.

**lumiera** *sf.* araña (para alumbrado) || luz, lámpara, candel.

**luminara** *sf.* luminaria, iluminación (en señal de regocijo público).

**luminare** *sm.* luminar, astro || lumbrera (persona insigne o esclarecida).

**luminaria** *sf.* luminaria, iluminación en señal de fiesta.

**luminello** *sm.* mechero (para la torcida de un quinqué) || mariposa (de la lamparilla) || candileja || fogón de las armas de fuego.

**lumino** *sm.* lucecita || lamparilla (de noche).

**luminosamente** *av.* de un modo luminoso, con suma claridad.

**luminosità** *sf.* luminosidad, claridad, resplendor.

**luminoso** *ag.* luminoso, resplandeciente.

**luna** *sf.* luna || — *nuova, piena, crescente, calante*, l. nueva, llena, creciente, menguante || — *d'aprile o rossa*, l. roja || — *di miele*, l. de miel, el primer mes de matrimonio || *eclisse, raggio di* —, eclipse, rayo de l. || *primo, ultimo quarto di* —, primer, último cuarto de la l. || *abbaiare alla* —, ladrar a la luna, hablar en balde || *a punti di* —, a intervalos || *avere le — e*, estar alunado, de mala luna o de mal humor || *aver la — a rovescio*, tener días de locura || *con questi lumi di* —, en estos tiempos críticos || *di buona* —, de buen humor || *essere, vivere nella* —, estar muy distraído || *far* —, *splendere la* —, haber l. || *far vedere la — nel pozzo*, hacer creer a uno que los burros vuelan || *in buona* —, a propósito.

**lunare** *ag.* lunar.

**lunaria** *sf.* lunaria, yerba de la Plata.

**lunario** *sm.* lunario, calendario, almanaque.

**lunarista** *sm.* almanaquero.

**lunático** *ag. e s.* lunático, alunado, estrambótico, caprichoso.

**lunato** *ag.* lunado, que tiene forma de luna.

**lunazione** *sf.* lunación.

**lunedì** *sm.* lunes || *far festa il* —, celebrar el día de San Crispín.

**lunediana** *sf.* huelga en lunes || *far la* —, hacer fiesta el lunes.

**lunediare** *v. n.* holgar o hacer fiesta el lunes.

**lunedlata** *sf.* huelga en lunes.

**lunetta** *sf.* luneto || antejo.

**lunga** *sf.* lonja, correa || *ag. e avv.* V. *lungo*.

**lungaggine** *sf.* lentitud (en obrar), prolijidad (en hablar) || *-i pl.* largas, dilaciones, postergaciones inoportunas

**lungagnata** *sf.* discurso largo y pesado.

**lungamente** *av.* por largo tiempo, durante mucho tiempo.

**lungarno** *sm.* calle a lo largo del Arno.

**lunge** *av.* lejos.



**lungheria** *sf.* dilación, aplazamiento || *sermón*, discurso, música que nunca acaba.

**lunghezzo** *av.* a lo largo de, junto a.

**lunghetto** *ag.* larguito, algo largo || *un po'* —, demasiado largo.

**lunghezza** *sf.* largura, longitud || cuerpo (en las carreras de caballos) || duración || — *di catena*, extensión de quince brazas de cadena || — *della corsa dello stantuffo*, carrera del émbolo || — *della nave*, eslora || *raggiungere la — di due metri*, alcanzar a dos metros de longitud o de largo.

**lungliera** *sf.* discurso largo y pesado.

**lungi** *ar. o pr.* lejos || *ben — da* (biasmarlo), muy lejos de querer (reprobarle) || *da —*, de lejos, de lugares lejanos || *è — dall'essere (dotto)*, ni con mucho no es tan (docto) || *essere — dal fare*, ser ajeno de hacer algo || *non — da*, no lejos de o próximo a.

**lungimirante** *ag.* visor que piensa en lo venidero.

**lungo** *ag.* largo, extenso, dilatado || lento, tardo, calmoso || *alla più — a*, a más tardar || *andare per le — ghe*, ir retardando || *brodo —*, caldo débil o de poca sustancia || *essere di periodo —*, ser difuso o prolijo || *percórrere in — e in largo*, recorrer en todas sus partes || *saperla — a*, saber mucho lutto, la gramática parda o cuantas son cinco || *tirare in — o alle — ghe*, dar largas, entretener con palabras, ir dilatando un negocio || *uomo —*, hombre alto || *vino —*, vino agnado || *arr. largamente* || *a —*, mucho o largo tiempo || *alla — a*, a la larga, con el tiempo || *alla — a stanca*, si no hay variación uno se aburre || *di gran — a superiore*, en mucho superior || *in — e in largo*, de cabo a rabo || *prep.* a lo largo de, junto a || — *il bordo*, la *banquina*, al costado del buque, del muelle || — *il fiume*, a lo largo del río.

**lunisolare** *ag.* lunisolar.

**lúnula** *sf.* lúnula.

**luogo** *sm.* lugar, sitio, paraje, puesto, localidad || motivo, causa || ocasión, oportunidad || *cómmodo*, excusado, letrina || — *comune*, lugar comun, expresión muy conocida || — *pio*, obra pía, casa de retiro o de socorro || *a tempo e —*, a propósito, oportunamente || *aver —*, tener lugar, verificarse, ce-

lebrarse *dal —*, *dal motivo o lugar* || *far —*, hacer sitio, apartarse || *in — di*, en lugar, en vez de, *lasciar — a* dar lugar a, permitir que || *non far — a procedere*, no haber motivo para proceder judicialmente || *sapere di buon —*, saber algo de buena tinta o de buena fuente.

**luogotenente** *sm.* lugarteniente || — *di fanteria, cavalleria*, teniente de infantería, de caballería.

**luogotenenza** *sf.* lugartenencia.

**lupa** *sf.* loba || *male della —*, hambre canina.

**lupacchiotto** *sm.* lobato, lobezno.

**lupalo** *sm.* cazador de lobos.

**lupanare** *sm.* lupanar, bordel, casa de prostitución.

**lupercali** *sm. p.* luperales.

**lupesco** *ag.* lupino, lobuno.

**lupla** *sf.* quiste.

**lupicante** *sm.* cangrejo.

**lupicino** *sm.* lobezno.

**lupigno** *ag.* lupino, lobuno.

**lupinalo** *sm.* altramuceso, vendador de altramuces.

**lupinamente** *ar.* astutamente.

**lupinare** *sm.* altramuza.

**lupinella** *sf.* lupinela, pipirigallo.

**lupinello** *sm.* altramuz silvestre, pipirigallo, espareillo.

**lupino** *ag.* lupino, lobuno || *sm.* lobecillo, lobezno || altramuz, lupino (planta) || *non valere un —*, no valer un comino.

**lupo** *sm.* lobo || — *certiere*, l. cervical || — *dorato*, chacal, adiva || — *man-naro*, persona afecta de licantropía || — *marino*, l. marino || *cadere in bocca al —*, caer en la trampa || *chi ha il — in bocca lo ha sulla groppa*, en nombrando al rufo de Roma, luego asoma || *il — perde il pelo ma il rizio mai munda el lobo los dientes y no las mientes* || *mangiare come un —*, devorar || *non si grida al — che non sia can bigio*, cuando el río suena, agua lleva, o lo que se dice por el público siempre tiene algún fundamento.

**lúppolo** *sm.* lúpulo, hambrecillo (planta).

**lupus** *sm.* lupus, herpes corrosivo.

**lupus in fábulá** *l. ar.* hablando del rufo de Roma, al punto asoma.

**lurco** *ag.* glotón, ávido.

**lúrido** *ag.* sucio, asqueroso, desaseado || mezmuno.



**lusco** *ag.* bizeo.

**lusinga** *sf.* lisonja, adulación || *nella — di*, en la esperanza de || **-ghe** *pl.* melindres || *attirare con —*, atraer con promesas halagüeñas.

**lusingamento** *sm.* lisonjeamiento, adulación || halago.

**lusingante** *ag.* lisonjeador.

**lusingare** *v. a.* lisonjear, adular || requebrar; halagar || acariciar, embancar || atraer con promesas halagüeñas || **-si** *v.* lisonjearse, adularse.

**lusingato** *ag. e p.* lisonjeado, adulado.

**lusingatore** *sm.* lisonjeador || embancador.

**lusinghévole** *ag.* lisonjero, halagüeño, atractivo.

**lusinghevolmente** *ar.* de un modo lisonjero.

**lusinghiero** *ag.* lisonjero, seductor || halagüeño, agradable, atraente.

**Lusitania** *n. g.* Lusitania.

**lustrano** *ag. e s.* lusitano.

**lussare** *v. a.* luxar, dislocar, desconjuntar (un hueso).

**lussazione** *sf.* luxación.

**lussemburghese** *ag. e s.* lussemburgués.

**Lussemburgo** *n. g.* Luxemburgo.

**lusso** *sm.* lujo, magnificencia, esplendor, suntuosidad || *edizione di —*, edición primorosa o de lujo.

**lussureggiante** *ag.* injuriente, lujoso, suntuoso || lozano, fecundo.

**lussureggiare** *v. n.* lujuriar || lozanear (las plantas) || vivir en el lujo, gastar lujo.

**lussuria** *sf.* lujuria || lujo || lozanía || **-e** *pl.* actos lujuriosos.

**lussuriante** *ag.* injuriente || lujoso || fecundo, frondoso || lascivo.

**lussuriare** *v. n.* lujuriar || lozanear (las plantas).

**lussoriosamente** *ar.* con lujuria.

**lussurioso** *ag.* lujurioso || lujoso, suntuoso.

**lustra** *sf.* fingimiento, simulación, pretexto || engatusamiento || adulación || **-e** *pl.* artificios, lisonjas, promesas vanas.

**lustrale** *ag.* lustral || lástrico.

**lustramento** *sm.* lustramiento, lustre || adulación.

**lustrare** *v. a.* lustrar, pulimentar, pulir, dar lustre o brillantez || satinar, abrillantar || encerar, lustrar, dar de betún (a los zapatos) || adular || *v. n.* relucir, resplandecer.

**lustrascarpe** *sm.* limpiabotas.

**lustrata** *sf.* limpiadura, pulimento.

**lustratina** *sf.* limpiadura || *dare una —*, limpiar, lustrar, encerar ligeramente.

**lustrato** *ag. e p.* lustrado, pulimentado, pulido.

**lustratore** *sm.* lustrador || bruñidor.

**lustratura** *sf.* lustre, lustramiento, pulimiento || satinadura.

**lustrazione** *sf.* lustración (ceremonia de los gentiles).

**lustrezza** *sf.* pulidez, bruñido, tersura.

**lustrino** *sm.* lentejuela || bruñidor || limpiabotas || *scarpe di —*, calzados de charol.

**lustro** *ag.* lustrado, bruñido || satinado || abrillantado, luciente || *sm.* 1) lustre, pulimento || lustre, gloria, honor || 2) lustro (espacio de cinco años).

**lutare** *v. a.* lutar, dar una capa de luten o betún a las vasijas.

**lutatura** *sf.* capa de luten o betún.

**lutazione** *sf.* lutación.

**luteranismo** *sm.* luteranismo.

**luterano** *ag. e s.* luterano.

**Lutezia** *n. g.* Lutecia (París).

**lutifigolo** *sm.* alfarero, ollero.

**luto** *sm.* lodo, barro || luten (betún).

**lutoso** *ag.* lodoso.

**lutto** *sm.* luto || duelo || **- severo**, 1. riguroso || *mezzo —*, medio l., alivio de l. || *abito, vestito di —*, traje, vestido de l. || **- al braccio, nel cappello**, respón de l. en el brazo, en el sombrero || *bandiera a —*, bandera de l. || *biglietto di visita, carta a —*, tarjeta, papel con margen negro o de l. || *essere a —*, estar de l. || *far —*, llevar l. por uno || *mettersi a mezzo —*, aliviar el l. || *prendere il —*, ponerse de l. || *portare il —*, llevar l. por uno || *stoffe per —*, géneros, telas de luto.

**luttuosamente** *ar.* tristemente.

**luttuoso** *ag.* luctuoso || triste.

**lutulento** *ag.* cenagoso || sucio.

## M

**m** s. 2.ª *M* (eme), letra del alfabeto número romano que vale « mil ».

**ma** conj. pero, mas, sino.

**mácabro** *ag.* funebre, mortuario danza — *a.* danza macabra o de la muerte.

**macacco** *sm.* macaco.

**macadam** *sm.* macadán.

**Macao** *n. g.* Macao (*sm.* juego de naipes).

**Macassar** *n. g.* Macasar (*sm.* aceite para el pelo).

**macca** *sf.* abundancia | *a* —, *a* montones | *avere qc. a* —, conseguir algo por nada o de balde | *mandiare a* —, comer de gorra o de mogollón.

**maccarello** *sm.* escombro (pez).

**maccatella** *sf.* defecto, falta, culpa | *picadillo*, costilla asada | albándiga aplastada.

**maccheria** *st.* callos de mar, bohanza.

**maccherone** *sm.* zopenco, ignorante.

**maccheronea** *sf.* macarronea.

**maccheroni** *sm. p.* macarrones | *al sugo*, *m.* en estufado o con jugo de carne | *— arrosto*, *m.* con costra | *— con salsa di pomodori o alla pomodoro*, *m.* con salsa de tomates | *cascare il cacio sui* —, venir como miel sobre hojuelas.

**maccherónica** *sf.* poesía macarrónica.

**maccherónico** *ag.* macarrónico.

**macchia** *sf.* 1) mancha (de tinta, de grasa), mácula (de la luna, del sol), peca (en el cutis) | *maucilla*, culpa, defecto, falta | 2) mata, matorral, breñal, zarzal, chaparral | *alla* —, *a* escondidas, clandestinamente | *gettarsi alla* —, volverse saltador | *lavorare alla* —, trabajar a la sordina, hacer algo a hurtadillas | *stampare alla* —, imprimir de matute o furtivamente.

**macchiaiolo** *sm.* impresor furtivo, obrador clandestino | pintor de bosques | *ag.* selvático.

**macchiare** *v. a* manchar, ensuciar, deshonrar, manchar empinar (de reputación) | *imitar la madera de nogal*, de caoba etc. | *si r* mancharse, ensuciarse | *desdeshonrarse*.

**macchiato** *ag. e p.* manchado, ensuciado | *de-honrado* | *legno* —, madera imitada.

**macchietta** *sf.* 1) mancheta | *ca-riatura* | *una bitta* — un tipo extraño, un original | 2) pequeño matorral.

**macchiettare** *v. a* manchar, salpicar de manchas de varios colores.

**macchiettato** *ag. e p.* manchado salpicado.

**macchina** *sf.* 1) máquina (de vapor, de gas, de petróleo, de aire comprimido, eléctrica) | máquina, bicicleta, motocicleta, automóvil, locomotora — *a alta*, *a bassa pressione*, *m.* de alta, de baja presión — *a biella*, *m.* de barra de conexión — *a bilanciere*, *m.* de palanca o de balancín — *a condensazione*, *a espansione*, *m.* de condensación, de expansión — *composita* *m.* compound — *da cucire* *m.* de coser — *da curvare*, *m.* de curvar madera, para arquear planchas — *da scrivere*, *a scrittura visibile*, *cieca*, *m.* de escribir, con escritura visible, invisible — *da scrivere duplicatrice*, *con nastro tricromo*, *m.* de escribir duplicadora — con cinta de tres colores — *della forza di cento cavalli*, *m.* de fuerza de cien caballos vapor — *per alesare*, *m.* para barrenar — *per ribadire*, *m.* para remachar — *per trillare lamiera*, *m.* para cizallar — *per trapanare*, *m.* para hacer taladros — *segatrice*, *m.* segadora o de segar — *seminatrice*, *m.* sembradora o de sembrar — *stradale o spianatrice*, *m.* apisonadora, aplanadora — *trebbiatrice*, *m.* trilladora o de trillar | *lubrificare una* —, engrasar una *m.* | *montare o smontare una* —, montar o armar, desmontar o desarmar una *m.* | *riparare una* —, componer,

reparar una m. || — *e agricole, vinicole, industriali, marine*, máquinas agrícolas, vinícolas, industriales, marinas || *fabbicante di* — *e*, constructor de máquinas || 2) edificio grande || persona o cosa abultada o voluminosa.

**macchinale** *ag.* maquinal.

**macchinalmente** *av.* maquinalmente || sin pensar.

**macchinamento** *sm.* maquinación, trama.

**macchinare** *v. a.* maquinar, tramar.

**macchinario** *sm.* maquinaria, las máquinas de un taller.

**macchinatore** *sm.* maquinador.

**macchinazione** *sf.* maquinación, trama.

**macchinetta** *sf.* maquinilla.

**macchinismo** *sm.* mecanismo.

**macchinista** *sm.* maquinista, mecánico, motorista.

**macchinografare** *v. a.* escribir a máquina.

**macchinografato** *ag. e p.* escrito a máquina.

**macchinografía** *sf.* escritura a máquina.

**macchinone** *sm.* máquina grande.

**macchione** *sm.* gran mancha || matoral.

**macchioso** *ag.* matoso.

**macchiánghero** *ag.* rechoncho || estúpido.

**macco** *sm.* puré de habas || estrago, matanza || *a* —, en abundancia, a porrillo, a montones, a cuerpo de rey, a lo canónigo.

**mace** *sf.* macis.

**macédone** *ag. e s.* macedonio.

**Macedonia** *n. g.* Macedonia.

**macellábile** *ag.* degollable.

**macellaio** *sm.* carnicero (vendedor de carne), jifero (matador, descuartizador de las reses).

**macellamento** *sm.* matanza, degollamiento, jifería.

**macellare** *v. a.* matar, degollar, descuartizar las reses en el matadero.

**macellaro** *sm.* carnicero.

**macellato** *pp.* matado, degollado, descuartizado.

**macellazione** *sf.* matanza, degollación, jifería (de reses).

**macellería** *sf.* carnicería || — *borina, ovina*, despacho de carne de buey, de oveja.

**macello** *sm.* matadero || carnicería,

despacho de carne || matanza, estrago de vidas humanas || *carne da* —, gente sacrificada a la muerte || *condurre al* —, arruinar a uno.

**macerábile** *ag.* macerable.

**maceramento** *sm.* maceración.

**macerare** *v. a.* macerar || enriar (el lino o cáñamo) || debilitar || mortificar la carne con penitencias || *-si* *v.* macerarse, enriarse || debilitarse, extenuarse.

**Macerata** *n. g.* Macerata.

**maceratese** *ag. e s.* maceratiense.

**macerato** *ag. e p.* macerado, enriado || debilitado, extenuado || mortificado.

**maceratoio** *sm.* alberca, charca para la maceración del cáñamo.

**macerazione** *sf.* maceración, enriado del lino o cáñamo || mortificación del cuerpo.

**macereto** *sm.* montón de escombros.

**macerie** *sf. p.* escombros, montón de piedras, trozos de madera y demás cosas arruinadas.

**mácerò** *ag.* macerado, enriado || afligido, mortificado || *sm.* maceración, alberca.

**macerone** *sm.* macerón.

**maciè** *sm.* puré de patatas.

**machia** *sf.* maca, disimulación, maulería.

**machiavéllica** *sf.* maquiavélica || maña.

**machiavéllico** *ag.* maquiavélico.

**machiavellismo** *sm.* maquiavelismo.

**machiavellista** *sm.* maquiavelista.

**machione** *sm.* maulero, tunante, embaucador.

**macía** *sf.* escombros || montón de piedras.

**macigno** *sm.* pedrusco || piedra berroqueña || piedra para edificar || *peña* || *cuor di* —, corazón duro, insensible.

**macilento** *ag.* macilento, flaco.

**macilenza** *sf.* consunción, extenuación.

**mácina** *sf.* muela o piedra de molido || moleta (para moler colores) || desazón, molestia.

**macinamento** *sm.* molidura || trituración.

**macinare** *v. a.* moler || majar, triturar || masear || — *a due palmenti*, comer o masear a dos carrillos || *chi*

*primo arriva è quel che macina*, el que primero llega, ese la calza.

**macinata** *sf.* molienda (porción o cantidad que se muele de una vez).

**macinato** *ag. e p.* molido, majado, triturado || *sm.* molienda || *dazio sul* —, impuesto de molienda.

**macinatoio** *sm.* molino acético.

**macinatore** *sm.* molidor.

**macinatura** *sf.* molidura, molienda || majadura.

**macinazione** *sf.* molidura || molien-  
da || majadura, trituración.

**macine** *sf.* muela o piedra de mo-  
lino || aflicción, molestia, enfado.

**macinella** *sf.* moleta de colores.

**macinello** *sm.* molinillo de café || moleta.

**macinino** *sm.* molinillo de café.

**macis** *sm.* macias.

**maciulla** *sf.* agramadura, granilla.

**maciullamento** *sm.* agramadura.

**maciullare** *v. a.* agramar, espadar || *-si* *v.* derrengarse, fatigarse mucho.  
**maciullato** *pp.* agramado, espa-  
dado || derrengado.

**maciullatura** *sf.* agramadura.

**macie** *sf.* macra (planta y mineral).

**macola** *sf.* mácula, mancha.

**macolábile** *ag.* manchadizo.

**macolare** *v. a.* macular, manchar, ensuciar || magullar (frutas) || man-  
cillar, deshonrar.

**macolato** *ag. e p.* maculado, man-  
chado, ensuciado || magullado || man-  
cillado.

**macolatura** *sf.* magulladura.

**macolo** *ag.* magullado, marchito  
cansado, derrengado.

**macrocéfalo** *ag.* macrocéfalo.

**macuba** *sf.* macuba.

**macula** *sf.* mácula, mancha, peca  
|| *-materna*, mancha de nacimiento,  
autojos (nexus maternus).

**maculare** *v. a.* macular || manchar,  
ensuciar.

**maculato** *ag. e p.* maculado || man-  
chado, ensuciado.

**maculazione** *sf.* magullamiento.

**maculo** *ag.* maculado || magullado  
marchito || derrengado.

**maculoso** *ag.* maculoso, manchado.

**Madagascar** *n. g.* Madagascar (isla).

**madama** *sf.* madama || señora.

**madamigella** *sf.* madamisela, da-  
misela || señorita.

**madapolam** *sm.* madapolán.

**Maddalena** *n. p.* Magdalena.

**maddaleone** *sm.* magdaleon.

**madefatto** *ag.* humedecido.

**madefazione** *sf.* madefacción.

**Madera** *n. g.* Madera || *sm.* madera  
(vino).

**madia** *sf.* amasadera || artesa || ma-  
día (planta).

**mediata** *sf.* moasija || *una* — di  
una artesa llena de... ||

**mádido** *ag.* húmedo, mojado || ba-  
ñado || *essere* — di sudore, sudar a  
mases, molar en sudor.

**mediella** *sf.* amasiderilla || arca-  
rio, alacena || tienducho || puestecillo  
de venta.

**madiere** *sm.* varenga (de su bu-  
que) || — continuo, varenga llana.

**madonna** *sf.* señora || Nuestra Se-  
ñora, la Virgen || imagen, estatua de  
la Virgen || *donna* *e* — dueña abso-  
luta.

**madonnina** *sf.* imagucita, esta-  
tuita de la Virgen || — *infilzata* gatita  
muerta || *sembrare una* — ser muy  
hermosa.

**madore** *sm.* humedad ligera || re-  
sudor, trasudor.

**madornale** *ag.* grande, descomunal  
|| *errore* —, error enorme, craso, gra-  
de, garratán, equivocación grosera  
*spropósito* — despropósito enorme.

**madornalità** *sf.* enfermedad.

**Madrás** *n. g.* Madrás.

**madre** *sf.* madre || matriz, molde  
|| *poso* o madre del vino || — *hadessa*,  
madre superiora || *lingua* —, lengua  
madre || *la* — patria, la patria, la na-  
ción (respecto a las colonias) || *registro*  
*a* — *e figlia*, libro talonario.

**madrecicala** *sf.* cascarrón de la ci-  
garra.

**madreggiare** *v. n.* parecerse a la  
madre.

**madreperla** *sf.* madreperla (concha  
perlífera), nácar (materia de adorno)  
*oggetti di* —, objetos de nácar.

**madreperláceo** *ag.* madreperláceo  
nacarado.

**madrépora** *sf.* madrepora.

**madrepórico** *ag.* madreporico.

**madreselva** *sf.* madreselva.

**madrevite** *sf.* tuercia del tornillo  
terrajá (para hacer tornillos).

**Madrid** *n. g.* Madrid, la Corte, la  
Villa del oso y el madroño.

**madrigale** *sm.* madrigal.

**madrigaleggiare** *v. n.* componer madrigales.

**madrigalesco** *ag.* de madrigal.

**madrigna** *sf.* madrastra.

**madrileo** *ag. e s.* madrileño.

**madrina** *sf.* madrina (de pila) || comadre || partera.

**madrone** *sm.* dolor de costado.

**maestà** *sf.* majestad || grandeza, nobleza || *delitto di lesa* —, delito o crimen de lesa majestad.

**maestévole** *ag.* majestuoso.

**maestosamente** *av.* con majestad. con nua grandeza solemne.

**maestoso** *ag.* majestuoso, noble.

**maestra** *sf.* maestra (de escuela, de piano) || — *da robe*, costurera || — *giardiniera*, maestra de infancia || *álbero di* —, palo mayor. V. maestro.

**maestrale** *ag. e s.* maestral.

**maestraleggiare** *v. n.* maestralizar.

**maestralmente** *av.* con maestría, diestramente.

**maestrante** *sm.* maestrante.

**maestranza** *sf.* maestranza, obreros y oficiales de un taller.

**maestreggiare** *v. n.* maestralizar, soplar el viento de maestral.

**maestrévole** *ag.* magistral.

**maestrevolmente** *av.* magistralmente.

**maestría** *sf.* maestría, arte || destreza, habilidad.

**maestrina** *sf.* joven maestra de escuela.

**maestrino** *sm.* maestrillo.

**maestro** *sm.* maestro (elemental, de escuela, de canto, de gimnástica, de música) || maestre (superior de una orden) || viento maestral || — *d'ascia*, carpintero de ribera || — *di casa*, camarero mayor, ecónomo (de un vapor), mayordomo (de una casa) || — *di cerimonie*, maestro de ceremonias || *colpo da* —, golpe maestro || *lavoro da* —, trabajo hecho con maestría, con habilidad || *l'opera fa il* —, la habilidad del artífice se conoce en su obra || *ag.* maestro, principal || experimentado, hábil || *álbero* —, palo mayor || *muro* —, pared maestra || *strada* — *a*, camino real, carretera || *vela* — *a*, vela mayor || *èssere* — *in qc.*, ser capaz, experimentado, entendido, hábil en algo.

**maestrúcolo** *sm.* maestrillo, maestro malo.

**mafia** *sf.* asociación de delincuentes.

**mafioso** *ag. e s.* estafador, timador, maulero.

**mafura** (*grasso di* —) *sm.* sebo de mafurra.

**maga** *sf.* maga, hechicera, bruja, encantadora.

**magagna** *sf.* imperfección, defecto, vicio || *frutto con la* —, fruto carcomido o agusanado || *uomo pieno di* — *e*, hombre achacoso.

**magagnare** *v. a.* deteriorar, dañar, echar a perder || viciar, corromper || — *si* *v.* deteriorarse, dañarse.

**magagnato** *ag. e p.* deteriorado, dañado || viciado, corrompido || *frutto* —, fruto carcomido o agusanado.

**magagnatura** *sf.* defectuosidad, imperfección.

**magaleppo** *sm.* mahaleb (árbol).

**magari** *int.* ¡ojalá! ¡quisiera Dios!

**magazzino** *sm.* almacén. V. magazzino.

**magazzinaggio** *sm.* almacenaje.

**magazziniere** *sm.* almacenero, guardaalmacén.

**magazzino** *sm.* almacén, depósito, tienda || — *doganale*, depósito de la aduana || — *i generali*, almacenes de depósito.

**Magellano** *n. g.* Magellanes.

**Magenta** *n. g.* Magenta.

**maggesare** *v. a. e n.* barbechar.

**maggesato** *sm.* barbechado, dejado de barbecho.

**maggesi** *sm.* barbecho.

**maggiaiuola** *sf.* maya (niña que en mayo cantaba por las calles).

**maggiático** *sm.* barbechera.

**maggio** *sm.* mayo || *aspettar che* — *venga*, tomarse tiempo || — *ortolano*, molta paglia e poco grano, mayo hortelano, mucha paja y poco grano.

**maggiolata** *sf.* canción, fiesta de mayo.

**maggiorana** *sf.* mejorana.

**maggioranza** *sf.* mayoría || preeminencia, superioridad de número || *ottenere la* —, obtener la mayoría de los votos || *restare in* —, quedar en mayoría.

**maggiorasco** *sm.* mayorazgo.

**maggiordomo** *sm.* mayordomo.

**maggiore** *ag.* mayor, más largo, más grande || *altare* —, altar m. || *forza* —, fuerza m. || *stato* —, estado

*m. tono* — *tono* o *mudo* *m. la* — *parte*, la *m.* parte, el *m.* número, los más *|| sm.* mayor (del ejército) *||* *primogénito* hijo mayor *||* *1 pl.* mayores abuelos.

**maggioreggiare** *v. a.* mastrar, presumir de maestro, echarla de mayor.

**maggiorrenne** *ag.* mayor de edad, de mayor edad *||* *diventare* —, salir de menor edad o de tutela, llegar a la mayor edad *||* *essere* —, ser mayor de edad, estar emancipado *||* *s. 2.ª* persona mayor de edad.

**maggiorrente** *sm.* jefe *||* *1 pl.* notables, jefes, señores, grandes, caciques, proceres, mayores contribuyentes de una población.

**maggioria** *sf.* mayoría

**maggiorità** *sf.* mayoría, mayoreía, mayoría, mayor número de votos, comandancia de un batallón.

**maggiormente** *av.* mayormente, tanto más que.

**maggiornato** *sm.* primogénito.

**magia** *sf.* magia, hechizo.

**magiarizzare** *v. a.* húngarizar.

**magiaro** *ag. e s.* magiar, húngaro.

**magicament** *av.* por arte mágica.

**mágico** *ag.* mágico, hechicero *|| bacchetta* — *a.* vara mágica, varita de virtudes *|| lanterna* — *a.* linterna mágica *sm.* mago.

**magio** *ag. e s.* sabio, filósofo *|| i re magi*, los reyes magos *|| la festa dei re magi*, epifanía.

**maglione** *sf.* casa habitación modesta, mansión.

**magiostra** *sf.* freson

**magismo** *sm.* magismo.

**magisterlato** *sm.* magisterio.

**magisterio** *sm.* 1) magisterio, arte doctorado *||* 2) mecanismo, trehejo, ingenio.

**magistero** *sm.* 1) magisterio, enseñanza *||* maestría, habilidad *|| diploma di* —, título o grado de maestro *||* 2) magisterio, precipitado (de bismuto).

**magistrato** *ag.* magistral *|| opera* —, obra de maestro, trabajo de artista.

**magistralità** *sf.* magistralidad.

**magistralmente** *av.* magistralmente.

**magistrato** *sm.* magistrado, juez.

ministro de justicia *primo della città*, alcalde.

**magistratura** *sf.* magistratura, los jueces.

**magistrévole** *ag.* magistral.

**maglia** *sf.* malla, ojo (de la red), punto de media, cota de malla, camiseta o corpino (de punto) *||* *elastica* almilla (de lana o seda) *||* *eslabon* (de cadena) *||* *nubecula*, granizo (nube en el ojo) *||* *corpetto e mantande di* —, traje de punto o de malla *||* *fabbicante di* — *e.*, fabricante de almillas *||* *elásticas* *||* *tacsetto a* —, chaleco de tricot *||* *lavori a* —, labores de punto.

**magliare** *v. a.* mallar.

**magliato** *ag. e p.* mallado.

**maglieria** *sf.* géneros de punto, fábrica, tienda de elásticos o de gueros de punto.

**maglietta** *sf.* 1) mallita, elástica *||* 2) mazuelo — *da calafato*, martillo de madera *||* — *da imballare*, malleta de alforrar.

**magliettare** *v. a.* clavetear.

**magliettato** *ag. e p.* claveteado.

**magliettatura** *sf.* claveteado (de un buque).

**maglietto** *sm.* mazuelo, martillo.

**maglio** *sm.* 1) mazo, mandarría, mazorra, martillo grande, maza (para clavar estacas) *||* *pisón* (para apretar la tierra o piedras) *||* *mayeto* (en las fábricas de papel) *||* mazo para jugar al mallo — *a vapore*, martillo pilón o de fragua, martinete de vapor — *da calafato*, mazo de calafate *||* 2) martillo del oído.

**maglione** *sm.* mazón, maza grande *||* *eslabón* (de cadena).

**magliuolo** *sm.* majuelo, sarmiento para plantar *||* *acodo* *||* estaca, rama de árbol.

**magnanimamente** *av.* con magnanimidad.

**magnanimità** *sf.* magnanimidad.

**magnánimo** *ag.* magnánimo, generoso.

**magnano** *sm.* cerrajero.

**magna pars** *sm.* instigador, autor principal de algo.

**magnate** *sm.* magnate.

**magnatizio** *ag.* magnaticio.

**magnesia** *sf.* magnesia *||* — *calcinata* o *cáustica*, m. calcinada *||* *citrato di* —, m. efervescente.

**magnesiaco** *ag.* magnésico.



**magnesiata** *sf.* limonada citromagnésica.

**magnesio** *sm.* magnesio || *óxido*, *sali di* —, óxido, sales de magnesio.

**magnesite** *sf.* magnesita, espuma de mar.

**magnete** *sm.* imán.

**magnéticamente** *av.* magnéticamente, desde el punto de vista magnético.

**magnético** *ag.* magnético.

**magnetismo** *sm.* magnetismo (terrestre, animal).

**magnetite** *sf.* magnetita.

**magnetizzamento** *sm.* magnetización, hipnotización.

**magnetizzare** *v. a.* magnetizar: imantar, hipnotizar.

**magnetizzato** *ag. e p.* magnetizado: imantado, hipnotizado.

**magnetizzatore** *sm.* magnetizador, hipnotizador.

**magnetizzazione** *sf.* magnetización, hipnotización.

**magneto-eléctrico** *ag.* magneto-eléctrico.

**magníficamente** *av.* de un modo espléndido.

**magnificamento** *sm.* exaltamiento, engrandecimiento, ensalzamiento.

**magnificare** *v. a.* magnificar, ensalzar, celebrar, glorificar || *si v.* engrandecerse, alabarse.

**magnificat** *sm.* magnificat (canto religioso) || *cantare il* —, comer lantamente.

**magnificato** *ag. e p.* magnificado, ensalzado, celebrado.

**magnificatore** *sm.* elogista, alabador.

**magnificante** *ag.* magnífico.

**magnificenza** *sf.* magnificencia, esplendor, lujo, suntuosidad.

**magnífico** *ag.* magnífico, suntuoso, espléndido || *ilustro*, excelentísimo.

**magniloquente** *ag.* grandilocuente, enfático.

**magniloquenza** *sf.* grandilocuencia, éufasis.

**magniloquo** *ag.* grandilocuente, enfático.

**magnitúdine** *sf.* magnitud.

**magno** *ag.* magno, grande, célebre, ilustre.

**magnolia** *sf.* magnolero (árbol), magnolia (flor).

**magnoliáceae** *sf. p.* magnoliáceas.

**magó** *sm.* mago, brujo, hechicero || *ag.* mágico.

**magógano** *sm.* caoba.

**magolato** *sm.* camellón.

**magona** *sf.* herrería, fragua, ferreteria || tierra del pipiripao.

**magoniere** *sm.* herrero, forjador.

**magra** *sf.* estiaje, escasez de agua (en un río).

**magramente** *av.* flacamente || escasamente, pobremente.

**magretto** *ag.* cencenillo, flacucho.

**magrezza** *sf.* magrez, magrura || flaqueza || aridez.

**magro** *ag.* magro, seco, flaco, enjuto || escaso, mezquino, deficiente || *sm.* magra, carne momia o sin grasa || *far — o mangiar di* —, comer de viernes o de pescado || *giorno di* —, día de pescado || *guadagno* —, ganancia módica || *pranzo* —, comida muy frugal || *pranzo di* —, comida de vigilia, de viernes, de pescado || *seusa* — *a*, simple pretexto || *terreno* —, tierra árida, estéril.

**magrone** *sm.* cochino magro (que no ha sido aún engordado).

**mai** *av.* jamás, nunca || — *e poi* —, ¡jamás de los jamases! || *caso* —, por si acaso || — *più*, nunca jamás || *quanto* —, siempre más || *se* —, en caso que || — *sempre*, para siempre, por jamás || — *sì*, sí, por cierto.

**maiala** *sf.* cochina, puerca, cerda, marrana.

**maialata** *sf.* cochinería, porquería.

**maialatura** *sf.* matanza de los cochinos || confección de la carne de puerco.

**maiale** *sm.* cochino, cerdo, puerco, marrano || *carne*, *costoletta di* —, carne, chuleta de cerdo.

**maialetto** *sm.* tocinillo (de leche).

**maialone** *sm.* marrano, porcachón, cochinote.

**mainò** *av.* jamás, de ningún modo, no por cierto.

**maio** *sm.* citiso de los Alpes (planta).

**maiólica** *sf.* mayólica, loza de esmalte.

**maionesa** *sf.* mayonesa (salsa de huevo).

**maiorascato** *sm.* derecho de primogenitura.

**maiorasco** *sm.* mayorazgo.

**Maiorca** *n. g.* Mallorca.

**maiorchino** *ag. e s.* mallorquín.

**mais** *sm.* maíz.

**maisì** *ar.* sí, por cierto.

**malúscola** *sf.* letra mayúscula.

**maluscoletto** *sm.* pequeñas letras mayúsculas.

**malúscolo** *ag.* mayúsculo, grande.

**maki** *sm.* maquí (cuadrumano).

**malabestia** *sf.* mala bestia, mal bicho, persona perjudicial.

**malacarne** *sf.* carne de mala calidad.

**Malacca** *n. g.* Malaca.

**malaccortamente** *ar.* con torpeza, con poca maña, sin destreza ni habilidad.

**malaccorto** *ag.* torpe, desmañado, inconsiderado, imprudente.

**malachita** *sf.* malaquita.

**malacia** *sf.* malacia.

**malacótti** *sm. p.* malacopteros.

**malacreanza** *sf.* malacrianza, descortesía.

**malafatta** *sf.* imperfección.

**malafede** *sf.* mala fe.

**malaffetto** *ag.* rencoroso.

**malafitta** *sf.* terreno pantanoso cenagoso, resladizo.

**Málaga** *n. g.* Málaga || *nativo di* =, malagueño || *sm.* vino de Málaga.

**malagévole** *ag.* áspero, fatigoso (el camino), incómodo (un viaje), dificultoso, difícil (un trabajo).

**malagevolezza** *sf.* aspereza, fatiga, incomodidad, fastidio || *dificultad* || pena.

**malagevolmente** *ar.* de un modo difícil o penoso.

**malaghese** *ag.* e *g.* malagueño.

**malaglato** *ag.* desacomodado, pobre, necesitado || *difícil* || incómodo.

**malagio** *sm.* malestar, incomodidad, fastidio.

**malagrazia** *sf.* mala gracia, desmaña, torpeza, rudeza.

**malalingua** *sf.* mala lengua, lengua viperina o de sierpe || *maldiciente*.

**malamente** *ar.* malamente, con imperfección, cruelmente, de un modo malo.

**malandare** *v. u.* malandar, empeorar, perderse, arruinarse || *sm.* mal giro, mal sesgo, mal estar, mal arreglo.

**malandato** *ag.* e *p.* malandado, empeorado, perdido, arruinado || *ag.* meliz, desgraciado || *en mal estado* *essere* = *in salute*, estar enfermizo.

**malandra** *sf.* malandría, esparvan, **malandrinaggio** *sm.* pillaje, salteamiento.

**malandrinresco** *ag.* pícaro, de malandrín.

**malandrino** *sm.* malandrín, salteador de caminos, vagabundo, malavida || *ag.* pícaro, bellaco, perverso.

**malánimo** *sm.* mala intención, perversidad.

**malannaggio** *ent.* ¡mal baya! ¡diantre!

**malanno** *sm.* enfermedad, achaque, desdicha, desgracia, mala ventura, mala suerte, calamidad || infortunio, niño o joven travieso.

**malaparata** *sf.* peligro (de ser aporreado) || *vedere la* = oler el poste, ver que hay peligro.

**malappósito** *ar.* fuera de propósito, a contratiempo.

**malardito** *ag.* atrevido, temerario.

**malardo** *sm.* lavanco (palo bravo).

**malare** *v. u.* enfermar.

**malaria** *sf.* fiebre palustre.

**malarnese** *sm.* fumante.

**malarrivato** *ag.* malaventurado, miserable.

**malassetato** *ag.* desarreglado, desordenado.

**malaticcio** *ag.* enfermizo, achacoso, de poca salud.

**malato** *ag.* malo, enfermo, doliente, indispuerto || *sm.* enfermo || *essere, cadere* =, estar, caer enfermo || *essere gravemente* =, estar gravemente enfermo, enfermo de peligro, de muerte.

**malattia** *sf.* enfermedad (esporádica, epidémica, aguda, crónica, imata, adquirida, secreta, silílica, venérea) || = *leggiera*, indisposición || = *pericolosa*, enfermedad de peligro || *attaccarsi una* =, coger una enfermedad.

**malaguratamente** *ar.* desventuradamente, por una fatalidad.

**malagurato** *ag.* desgraciado, tuerto, maldito || de mal agüero.

**malagurio** *sm.* mal agüero.

**malagurosamente** *ar.* desgraciadamente.

**malaguroso** *ag.* malhadado, desventurado, tuerto.

**malavventura** *sf.* mala ventura.

**malavoglia** *sf.* mala gana, malquerencia || *di* =, de mala gana, con pesar || *sm.* holgazán.

**malavvedutamente** *av.* incautamente, con imprudencia.

**malavveduto** *ag.* torpe, imprudente, incauto, inconsiderado.

**malavventura** *sf.* malaventura, desventura, desdicha || accidente, desgracia.

**malavventurato** *ag.* malaventurado, desdichado, desaventurado.

**malavvezzo** *ag.* malcriado.

**malavviato** *ag.* mal encaminado, mal dirigido.

**malazzato** *ag.* enfermado, enfermizo.

**malcaduco** *sm.* mal caduco, epilepsia.

**malcapitato** *ag.* mal ocurrido, malaventurado || *sm.* desdichado.

**malcautamente** *av.* incautamente.

**malcauto** *ag.* incauto, imprudente.

**malcerto** *ag.* incierto.

**malcompostamente** *av.* desordenadamente.

**malcomposto** *ag.* descompuesto, mal compuesto, desarreglado, desordenado.

**malconcio** *ag.* maltratado, pegado, batido || en mal estado.

**malcondiscendente** *ag.* poco dispuesto a conceder.

**malconsigliato** *ag.* malaconsejado.

**malcontento** *ag.* malcontento, descontento, disgustado, poco satisfecho || *sm.* descontento, disgusto || *il* — *generale*, el desagrado general.

**malcoperto** *ag.* mal cubierto, medio desnudo.

**malcorrisposto** *ag.* mal correspondido || mal recompensado.

**malcostumato** *ag.* malacostumbrado, malcriado.

**malcreato** *ag.* e *s.* malcriado, des-cortés.

**malcurante** *ag.* descuidado, negligente, indolente.

**malcurato** *ag.* curado mal.

**maldetto** *ag.* mal dicho, mal expresado || *sm.* dicho o palabra injuriosa.

**maldicente** *ag.* maldiciente || *s. 2.ª g.* maldiciente, mala lengua, lengua de sierpe.

**maldicenza** *sf.* maledicencia, calumnia, detracción.

**mal di mare** *sm.* mareo || *causare il* —, marear || *essere preso dal* —, sentirse mareado || *sopportare il* —, marearse.

**maldispuesto** *ag.* maldispuesto, mal intencionado.

**Maldive** *n. g.* Maldives (islas).

**maldurévole** *ag.* de poca duración.

**male** *sm.* mal, enfermedad, dolencia, dolor || daño, perjuicio || — *di capo*, dolor de cabeza, hemicránea || — *di cuore*, mal cardíaco || — *di denti*, dolor de muelas || — *di mare*, mareo || — *del paese*, mal de la tierra, nostalgia || — *di stomaco*, padecimiento del estómago || — *francese*, mal venéreo o gálico || — *inveterato*, mal inveterado || *cercare il proprio* —, buscar su desgracia || *ciò gli fa del* —, esto le hace daño || *di due* — *i il minore*, del mal, el menos || *non tutto il* — *riene per nuocere*, no hay mal que por bien no venga || *av.* mal, malamente, de un modo malo, con imperfección || *arersela a* —, tomar a mal || *dir* — *di qu.*, murmurar contra uno || *far* — *il capo*, *i denti*, tener dolor de cabeza, de muelas || *far* — *una mano*, *un piede*, tener una mano mala, un pie malo || *farsi* —, dañarse (la cabeza etc.), hacerse mal o daño (en alguna parte del cuerpo) || *mandar a* —, hechar a perder || *parlare* — *di uno*, hablar mal o en detrimento de uno, desacreditar a uno || *prendersela a* —, tomar a mal, amostazarse || *star* —, estar mal, no sentirse bien || *volere* —, no querer a uno, tenerle rencor.

**maleavventurato** *ag.* malaventurado.

**malebolge** *sf. p.* mal lugar (paraje del infierno imaginado por Dante).

**malecio** *ag.* enfermizo.

**maledetta** *sf.* mala suerte (en el juego) || *alla* —, *l. av.* de un modo horrible.

**maledettamente** *av.* malditamente || muy mal.

**maledetto** *ag.* e *s.* maldito, execrable, detestable || maldecido, reprobado.

**malédico** *ag.* maldiciente.

**maledire** *v. a.* maldecir.

**maledizione** *sf.* maldición.

**maleducato** *ag.* malcriado, descortés.

**malefatta** *sf.* maca, defecto de un tejido.

**maleficamente** *av.* maléficamente.

**maleficenza** *sf.* maleficiencia.

**maleficiato** *ag.* maleficiado, hechizado.

**maleficio** *sm.* maleficio, sortilegio, hechizo, brujería, encantamiento.

**maléfico** *ag.* maleficio, nocivo, dañoso. **maliguo** *sm.* brujo, hechicero.

**malefizato** *ag.* maleficiado.

**malek** *sm.* sultán (de Egipto).

**malerba** *sf.* mala yerba. *essere conosciuta più della* — ser mas conocida que la ruda.

**malescio** *ag.* enfermizo, achacoso. **cerebello** — calabaza, individuo duro o cerrado de mollera.

**malese** *ag.* e *s.* malayo.

**Malesia** *n. g.* Malesia.

**maléssere** *sm.* malestar.

**maestro** *sm.* patochada, borranda.

**malevolenza** *sf.* malevolencia.

**malévolo** *ag.* e *s.* malévolo.

**malfare** *v. n.* malhacer, obrar mal, dañar.

**mal fatto** *ag.* e *s.* malhecho. **mal tornado** *u. uomo* — hombre contrahecho, deforme. **sm.** malhecho, crimen, acción mala.

**malfattore** *sm.* malhechor.

**malfatrice** *sf.* malhechora.

**malfermo** *ag.* deliende (de salud), enfermizo. **fieljo**, que mueve, cabecear o bambolear.

**malfondato** *ad.* mal fundado, vacilante.

**malgoverno** *sm.* gobierno malo, mala administración, despilfarro.

**malgradito** *ag.* mal recibido, mal aceptado.

**malgrado** *ad.* a pesar de, a despecho de, no obstante que, aunque. *—cio* no obstante. **mio** — mal de mi grado.

**malia** *sf.* hechicerna, brujería, encantamiento. **arte mágico**.

**maliardo** *sm.* hechicero, brujo.

**málico** *ag.* malico.

**maliere** *sm.* acemila.

**maligia** *sf.* cebolla encarnada.

**malignamente** *ad.* con malignidad.

**malignare** *v. n.* malignar. **vol** verse maligno, obrar con malignidad.

**malignato** *ag.* e *p.* malignado.

**malignità** *sf.* malignidad.

**maligno** *ag.* maligno, perverso. **febbre** — *u.* calentura maligna, tabarillo. **spirito** —, genio malo. **sm.** el demonio.

**malinconia** *sf.* melancolía, gran tristeza, atrabilis. **affogare la** — nel

*rice*, ahogar sus cuidados, sus culpas o penas en el vino. **darsi alla** — *u. a. a. a. a.*

**malinconicamente** *ad.* tristemente. **malinconico** *ag.* melancólico, triste, apesadumbrado, hipocóndrico.

**malincuore** (*in* —) *ad.* con poca contra voluntad, de mala gana. **accontentarsi** — hacer o admitir a regañadientes.

**Maline** *n.* Malinas.

**malintenzionato** *ad.* e *s.* malintencionado.

**malintesa** *sf.* mala inteligencia.

**malinteso** *ad.* mal comprendido, mal combinado, poco práctico. **sm.** equivocación, quid pro quo.

**maliscalco** *sm.* mariscal de campo.

**malisciente** *ag.* e *s.* convaleciente, enfermo, valetudinario.

**maliscenza** *sf.* convalecencia.

**malissore** *ad.* e *s.* albanes del norte.

**malizia** *sf.* malicia, astucia. **tra** vesura.

**maliziare** *v. n.* maliciar, pervertir, empujarse.

**maliziato** *ad.* e *p.* maliciado. **per** vertido. **empinado**.

**malizietta** *sf.* travesura de niño.

**maliziosamente** *ad.* con malicia.

**malizioso** *ag.* e *s.* malicioso, astuto, malo, travieso.

**malleabile** *ag.* maleable.

**malleabilità** *sf.* maleabilidad.

**mallegato** *sm.* morella.

**málleo** *sm.* martillo.

**malleolare** *ag.* malleolar.

**malléolo** *sm.* malolo, tobillo.

**mallevadore** *sm.* garante, responsable, fiador, caucionero.

**mallevadoria** *sf.* garantía, caución, fianza.

**mallevare** *v. a.* afianzar, dar fianza o caución.

**malleveria** *sf.* garantía, fianza, caución.

**mallo** *sm.* drupa, cáscara verde de la nuez o de la almendra).

**malmaestro** *sm.* mal caduco.

**malmaritata** *ag.* e *s.* malcasada.

**malmenare** *v. a.* maltratar, hacer mal a uno, poner las manos en uno, menoscabar, echar a perder, sobar, manosear, traquear, manejar mucho y mal una cosa.

**malmenato** *ag.* e *p.* maltratado. |

menoscabado || sobado, manoseado || manejado mucho.

**malmenío** *sm.* maltratamiento, maltrato, traqueo.

**malmeritare** *v. n.* desmerecer.

**mal'nato** *ag.* mal nacido, malcriado, de baja ralea || villano, grosero || malhadado.

**malnaturato** *ag.* enclenque, cenefeo.

**malnoto** *ag.* poco conocido.

**malo** *ag.* malo || *in* — *modo.* de una manera brisca.

**malocchio** *sm.* mal de ojo (poder atribuido a uno de causar daño o atraer desgracia).

**malora** *sf.* perdición, ruina || *andare in* —, arruinarse, hacer malos negocios, caer en la miseria || *mandare alla* —, enviar enhoramala.

**malore** *sm.* mal, enfermedad.

**malpiglio** *sm.* fruncimiento, ceño, gesto de desdén, mala disposición contra uno.

**malprático** *ag.* inexperto, poco práctico || torpe.

**malprocédere** *sm.* maltrato, descortesía.

**malproprio** *ag.* impropio.

**malpuzzo** *sm.* hediondez, mal olor, hedor.

**malsanía** *sf.* enfermedad, mala salud || aire malsano.

**malsaniccio** *ag.* enfermizo.

**malsano** *ag.* malsano.

**malsicuro** *ag.* inseguro, poco seguro || incierto, dudoso.

**malsincero** *ag.* disimulado.

**malsofferente** *ag.* malsufrido || intolerante.

**malsottile** *sm.* tisis.

**Malta** *n. g.* Malta (isla).

**malta** *sf.* lodo, cieno, barro || argamasa.

**maltagliati** *sm. p.* « maltagliati » (variedad de pasta para sopa).

**maltalento** *sm.* mal talento, mala intención, rencor.

**maltempo** *sm.* mal tiempo, intemperie.

**maltese** *ag. e s.* maltés.

**maltire** *v. a.* magullar, acardeñar.

**malto** *sm.* malta (cebada para fabricar cerveza).

**maltolta** *sf.* gabela, contribución indebida.

**maltolto** *sm.* impuesto indebido || lo quitado indebidamente.

**maltrattamento** *sm.* maltrato, maltrato.

**maltrattare** *v. a.* maltratar.

**maltrattato** *ag. e p.* maltratado.

**maluccio** *sm.* pequeña enfermedad o dolencia || *av.* poco bien.

**malumore** *sm.* malhumor || rencilla, disidencia.

**malusanza** *sf.* mal uso, mala costumbre.

**malva** *sf.* malva || — *selvatica*, malvavisco, altea || *progressista all'acqua di* —, conservador || *repubblicano all'acqua di* —, republicano transigente o moderado.

**malvácee** *sf. p.* malváceas.

**malváceo** *ag.* malváceo.

**malvagia** *sf.* malvasía (vino).

**malvagiamente** *av.* con maldad.

**malvagio** *ag. e s.* malvado, perverso.

**malvagità** *sf.* maldad, perversidad, picardía.

**malvarosa** *sf.* alcea, malva real o malva rosa.

**malvasía** *sf.* malvasía (vino).

**malvavischio** *sm.* malvavisco.

**malvedere** *v. a.* tener odio u ojeriza, aborrecer, detestar.

**malveduto** *ag. e p.* odiado, aborrecido, detestado.

**malveina** *sf.* malveína (tinte).

**malversare** *v. n.* malversar (dinero).

**malversato** *ag. e p.* malversado.

**malversatore** *sm.* malversador.

**malversazione** *sf.* malversación.

**malveto** *sm.* malvar.

**malvisto** *ag.* malquisto, aborrecido.

**malvivente** *ag.* malviviente, disoluto || *sm.* un malavida o perdido.

**malvolentieri** *av.* de mala gana, de mal grado, a disgusto.

**malvolere** *v. a.* malquerer, aborrecer || malquerencia, malevolencia.

**malvoluto** *ag. e p.* malquerido, malquisto, aborrecido.

**malvone** *sm.* altea.

**mamma** *sf.* mama, madre || teta.

**mammalogía** *sf.* mamalogía.

**mammalucco** *sm.* mameleco || imbecil, tonto.

**mammamía** *sf.* gata o mosca muerta || *sm.* mojigato, gazmoño || *jare il* —.

hacer la gata mansa o la gata de Matí Ramos

**manimana** *sf.* aya, ama — coma donna partera

**mammario** *no* mamario

**mammella** *sf.* mama, mamillo, teta, tetilla.

**mammellare** *na.* mamarlo.

**mammifero** *ag.* e *s.* mamífero.

**mammillare** *ag.* mamarlo.

**mammillaria** *sf.* mamilaria (planta)

**mamma** *sf.* mamillo

**mámola** *sf.* violeta de Parma

**mammolino** *sm.* niño chico.

**mámmolo** *sm.* niño, infante, criatura || variedad de uva.

**mammone** *sm.* mamon, macaco

**mammot** *sm.* mammoth.

**Managua** *n. p.* Managua.

**manaide** *sf.* barra de pescador.

**manalota** *sf.* hacha, ceston, gabión

**manale** *sm.* medio guante de cuero (para resguardar la mano trabajando)

**manata** *sf.* manada, manajo (de heno), puñado de trigo, de dinero), || cuadrilla de bribones.

**manca** *sf.* mano izquierda || *a* — a la izquierda del lado izquierdo || *a dritta* e *a* —, por todas partes.

**mancamento** *sm.* falta || defecto, imperfección || error || disminución, déficit, merma || mancimiento, carencia, penuria || culpa, pecado || — *di cuore*, desmayo, desvanecimiento

**mancante** *ag.* deficiente, incompleto || que falta.

**mancanza** *sf.* falta || error || privación || desvanecimiento || *in* — o *per* — *di*, a o por falta de || *sentire la* —, sentir la falta de algo, la ausencia de uno.

**mancare** *v. a.* faltar, hacer falta || mermar, ir menguando o a menos || — *al proprio dovere*, no cumplir con su deber || — *ai vivi*, morir, fallecer, pasar a otra vida || — *d'animo*, no tener valor || — *di qc.*, carecer, necesitar de algo || — *di fede*, hacer traición a la fe || — *di parola*, faltar a su palabra || — *il colpo*, no acertar || *mancare poco che*, por poco (se ahogaba) || *ci mancherebbe altro!* ¿no faltaría más que esto!

**mancato** *ag.* e *p.* faltado, merchado, menguado || muerto, fallecido || no acertado || *omicidio* homicidio no cumplido

**mancatore** *sm.* faltador || *di te* hombre que falta a su palabra.

**manchévole** *ad.* incompleto, imperfecto, defectuoso || *delo*.

**manchevolezza** *sf.* defecto, falta, imperfección.

**manchevolmente** *av.* de una manera imperfecta, con defectos.

**mancia** *sf.* propina, gratificación (acompañar a un animaldo, pasenas, a gujetas, estroenas || *fur la prima* — hacer la primera venta || *peccata* — propineza).

**manciata** *sf.* manada, puñado.

**mancina** *sf.* gina — *a vapori idraulica* gina de vapor, hidráulica

**mancino** *sf.* izquierdo, siniestro || *malvado* *cessere* —, ser zurdo || *no ccare un tuo* —, jugar una mala pasada || *sm.* zurdo, (pop.) mano de cazo

**-a** *sf.* izquierda.

**mancipio** *ag.* e *s.* esclavo.

**Manciurla** *n. p.* Manchuria.

**manco** *ag.* deficiente, incompleto || defectuoso || izquierdo || *a mano* — *a* la izquierda, a mano izquierda || *sm.* falta, déficit || *manco* de una mano || *av.* ni aún, tampoco, ni siquiera || *male*, dichosamente || *senza* — sin falta.

**mandamento** *sm.* partido, distrito, circunscripción || mandamiento, orden

**mandaote** *sm.* mandante, otorgante.

**mandare** *v. a.* mandar, enviar, expedir, despachar || mandar, ordenar (el juez) || — *a chiamare*, enviar a buscar, enviar por || — *a dire*, mandar, pasar aviso o recuerdo || — *ad effetto*, efectuar, ejecutar || — *all'aria*, hacer tracasas, echarlo todo al rfo abajo || — *a male*, echar a perder, malgastar || — *a monte*, hacer malograr un negocio, dejar sin efecto un intento || — *attorno*, mandar aquí y allá || — *fuori*, publicar, dar a luz (un libro); enviar al extranjero, exportar (una mercancía) || — *giu*, engullir, tragar, (*giu*) sufrir, soportar con paciencia || — *grida*, dar, proferir gritos || — *in aria*, hacer volar (una fortaleza) || — *in bando*, desterrar

**indietro**, devolver, enviar de vuelta || — *in lungo o alle calende greche*, dilatar, retardar, dejar para las calendas griegas

**in pezzi**, hacer pedazos, quebrar || **ria**, echar fuera, poner



en la calle, despedir a uno || *Iddio gliela mandi buona!* ; que Dios le asista !

**mandarinato** *sm.* mandarinato (carga, oficio, dignidad de mandarín).

**mandarino** *sm.* mandarín (funcionario chino) || mandarina (naranja) || mandarín (árbol).

**mandata** *sf.* vuelta (de llave) || servicio (de mesa) || envío, remesa.

**mandatario** *sm.* mandatario, apoderado.

**mandato** *ag. ep.* mandado, enviado, expedido, despachado || mandado, ordenado || *sm.* mandato, asignación, cheque || mandato, poder, procuración || encargo, orden, mando || — *di cattura*, orden de prisión, carta requisitoria || — *di comparizione*, mandamiento de comparecencia || — *di pagamento*, orden, bono de pago || *conferire il —*, otorgar el poder.

**mandíbola** *sf.* mandíbula.

**mandibolare** *ag.* mandibular.

**mandioca** *sf.* mandioca.

**mandiritto** *sm.* golpe de revés.

**mandola** *sf.* bandola. mándora. bandurria (instrumento músico).

**mandolino** *sm.* bandolín, mandolina.

**mándorla** *sm.* almendra || — *squisciata*, a. cascada.

**mandorlato** *sm.* almendrado || *ag.* a rombo, a forma de losanje.

**mandorleto** *sm.* almendral.

**mandorletta** *sf.* almendrita.

**mandorlino** *ag.* de almendras (a ceite).

**mándorlo** *sm.* almendro.

**mandra** *sf.* hato (de cabras), manada o piara (de cerdos), rebaño (de ovejas, de carneros), reuá (de borricos) || — *di tori, di vacche, di cavalli*, torada, vacada, yeguada.

**mandracchia** *sf.* ranera.

**mandrágola** *sf.* mandrágora (planta narcótica).

**mandria** *sf.* manada, rebaño. Ved. **mandra**.

**mandriale** *sm.* gancho de hornaza || pastor.

**mandriano** *sm.* mayoral de ganado, rabadán, pastor.

**mandrillo** *sm.* mandril.

**mandrino** *sm.* mandril.

**mandritta** *sf.* derecha.

**mandritto** *sm.* golpe de revés.

**manducábile** *ag.* manducable.

**manducare** *v. a.* manducar, comer.

**manducazione** *sf.* manducación.

**mane** *sf.* mañana || *da — a sera*, desde la mañana a la noche, todo el día.

**manecchia** *sf.* esteva o mancera del arado.

**maneggévole** *ag.* manejable || tratable.

**maneggia** *sf.* emelga || terreno donde se amontonan los haces de trigo.

**maneggiábile** *ag.* manejable.

**maneggiabilità** *sf.* manejabilidad.

**maneggiamento** *sm.* manejo.

**maneggiare** *v. a.* manejar || manosear || gobernar || — *coi guanti*, tratar con delicadeza || — *si v.* manejarse, menearse.

**maneggiato** *ag. e p.* manejado, manoseado.

**maneggiatore** *sm.* manejador || barajador, embrollón.

**maneggio** *sm.* manejo (de un utensilio o arma) || ejercicio (del fusil) || picadero (para los caballos) || administración (de los negocios) || — *elettorale*, intrigas, enredos electorales || — *occulto*, trama || *avere il —*, administrar, regir una casa.

**maneggione** *sm.* mequetrefe || embrollón.

**manella** *sf.* gavilla, manojó (de espigas).

**maneróttolo** *sm.* monicaco.

**manescamente** *av.* con las manos.

**manesco** *ag.* manual, de mano || *essere —*, ser largo de manos, tener manos listas.

**manetta** *sf.* maneota || manojito || puñadito || asa || — *e pl.* manillas, esposas.

**manfanile, mánfano** *sm.* mango de trillo.

**manforte** *sf.* mano fuerte, asistencia, ayuda de la fuerza a la justicia || *prestare —*, ayudar, prestar o dar auxilio.

**manganare** *v. a.* dar calandria o pasar por la calandria, prensar o lustrar (las telas) || ballestear, tirar con la balista.

**manganaro** *sm.* calandrero, prensador (de telas).

**manganato** *ag. e p.* prensado, lustrado, pasado por la calandria || *sm.* manganato (sal).

**manganatore** *sm.* calandriero prensador (de telas).

**manganatura** *sf.* prensadura (de las telas).

**manganella** *sf.* silla de coro || *palanca* || balista, catapulta pequeña.

**manganello** *sm.* torniqueto || pequeña balista.

**manganese** *sm.* manganeso.

**manganesíaco** *ag.* manganesico.

**mangánico** *ag.* mangánico.

**mángano** *sm.* máncono calandria balista, catapulta.

**mangereccio** *ag.* comestible.

**mangeria** *sf.* socaína, ganancia nteita.

**manglábile** *ag.* comible, comestible.

**manglaformiche** *sm.* hormiguero (mamífero).

**mangiaguadagno** *sm.* jornalero, peón, ganapán || calavera.

**mangiamento** *sm.* comida, el comer.

**manglamóccoll** *sm.* ratón de iglesia, hipócrita.

**mangliante** *ag.* manducante.

**manglapane** *sm.* holgazán, pere-zoso.

**manglapelo** *sm.* polilla.

**manglapópoli** *sm.* déspota.

**manglapreti** *sm.* liberal enfurecido.

**mangiare** *v. a.* 1) comer, devorar || *— alla carta, a prezzo fisso, alla tá-cola rotonda*, comer a la lista, a precio fijo o por cubierto, en mesa redonda || *— a crepappe*, comer hasta reventar || *— a due palmenti*, comer a dos carrillos || *— cogli occhi*, comer, devorar algo con los ojos, con la vista || *— fuori*, comer fuera de casa || *— il pan sudato*, comer pan de muchos hornos, pasar trabajos || *— la foglia*, oler el póstre, comprender pronto lo que va a suceder || *— molto*, atiborrarse || *— pochissimo*, comer como un pajarito || *— sopra*, ganar, lucrar sobre algo || *— uno riro*, mirar a uno como si se quisiera tragárselo con la vista || 2) comer, matar (en el juego de la dama) || *— si r.*, comerse (los unos a los otros) || *— il denaro*, despilfarrar, consumir el dinero || *— le parole*, comerse las sílabas || *il —, sm.* el comer el manjar, la comida.

**mangiata** *sf.* manjorada comilona

**manglativo** *ag.* comible.

**manglato** *ag. e p.* comido devorado.

**manglatola** *si.* posbre || *alzai la* || acortai la razón.

**manglatore** *sm.* comedor || *forte —* || comilón, tragón.

**manglatoria** *sf.* manjorada

**manglatorio** *sm.* refectorio || *ag.* || comible.

**manglaufo** *sm.* pará-ito, gorrón.

**manglavento** *sm.* toque para tem-poral.

**mangífera** *sf.* manga (planta).

**mangime** *sm.* comida, cebo (del ganado).

**mangione** *sm.* comilón || tragador || tragón.

**manglucchiare** *v. a.* comiscar, co-mer de mala gana || con impetencia.

**manglucchiato** *ag. e p.* comiscado.

**mango** *sm.* mango (fruto).

**mangosta** *sf.* mangosta (ratón)

**mangosta** (fruto).

**mangostano** *sm.* mangostán árbol.

**manugusta** *sf.* mangosta (ratón)

**mangosta** (fruto).

**mani** *sm. p.* maues.

**maria** *sf.* manla, tema o idea fija.

**maníaco** *ag. e s.* manlaco, maníaco.

**mánica** *sf.* 1) manga || *essere di — larga*, ser de o tener manga ancha || *essere in — che di camicia*, estar en mangas de camisa || *questo è un altro paio di — che*, esto es otra cosa u otro cantar, eso es harina de otro costal || *rimboccare le — che*, doblar las mangas, arremangar el vestido || 2) bato, cuadrilla, paúdilla || 3) mango, conducto, tubo || *— a vento*, manguera de ventilación.

**Mánica** (la —) *n. g.* la Mancha.

**manicaretto** *sm.* guisada, gollería, manjar exquisito.

**manichelsmo** *sm.* maniqueísmo.

**manicheo** *ag. e s.* maniqueo.

**manichetta** *sf.* manguita (de vestido) || manga, manguera, tubo (de bomba de incendio) || *— pel lavaggio della coperta*, manguera para el baldeó.

**manichino** *sm.* puño (de la camisa), vnelta, bocamanga (del vestido), maniquí (de pintor o de sastre).

**mánico** *sm.* mango del martillo, de la escoba, de la cacerola, puño (del bastón), guiño (del remo) || empuña

dura, asa || *ciurlare nel* —, faltar de palabra || *gettare il* — *dietro la scure*, echar la soga tras el caldero, renunciar a toda esperanza || *préndere la pala per il* —, tener la sartén por el mango, tener maña || *girare nel* —, faltar a lo comprometido || *uscire dal* —, salir de sus casillas, perder los estribos.

**manicomio** *sm.* manicomio, casa de locos, \*casa de orates.

**manicordo** *sm.* manicordio.

**manicotto** *sm.* manguito || -i *pl.* puños.

**manicóttolo** *sm.* manga que enelga.

**maniera** *sf.* manera, modo || uso, costumbre || trato, comportamiento || *con bella* —, con gracia, cortésmente || *con buoni* —, con buenos modos || — *d'agire*, modo de obrar || *di* — *che*, de manera, de modo que.

**manierare** *v. a.* amanerar, afectar.

**manieratamente** *av.* afectadamente.

**manierato** *ag. e p.* amanerado, afectado.

**manierismo** *sm.* mauerismo.

**manierista** *sm.* mauerista.

**maniero** *sm.* castillo.

**manierona** *sf.* modales desgarbados.

**manieroso** *ag.* cortés.

**manifattore** *sm.* manufacturero.

**manifattrice** *sf.* manufacturera.

**manifattura** *sf.* manufactura, fabricación, elaboración || fábrica.

**manifatturabile** *ag.* manufacturable.

**manifatturare** *v. a.* manufacturar.

**manifatturato** *ag. e p.* manufacturado.

**manifatturiero** *ag. e s.* manufacturero.

**manifestamente** *av.* de un modo evidente o claro.

**manifestamento** *sm.* manifestación.

**manifestare** *v. a.* manifestar, revelar, declarar || -si *v.* manifestarse || descubrirse || declararse (un incendio, una enfermedad).

**manifestato** *ag. e p.* manifestado, declarado.

**manifestatore** *ag.* manifestador.

**manifestazione** *sf.* manifestación || evidencia.

**manifesto** *ag.* manifesto, evidente, patente, claro || *sm.* prospecto || decla-

ración || lista (de las provisiones de un buque) || manifesto (de la carga), sobordo || cartel, anuncio || *affiggere* —i, fijar, poner carteles.

**maniglia** *sf.* manilla || asa (de un cofre), tirador (de una gaveta) || grillete (de cadena) || — *del verricello*, palanca del chigre.

**maniglione** *sm.* grillete (del ancla).

**manigolderia** *sf.* picardía.

**manigoldo** *sm.* pícaro, bribón, pillo, tunante.

**Manilla** *n. g.* Manila.

**maniluvio** *sm.* maniluvio, baño de manos.

**manimétttere** *v. a.* decentar || dañar, romper.

**manina** *sf.* manilla, manita.

**manloca** *sf.* manioca, mandioca, yuca.

**manipolamento** *sm.* manipulación

**manipolare** *v. a.* manipular, componer || falsificar (vinos, licores) || urdir, tramar || *ag. e s.* manipulario.

**manipolato** *ag. e p.* manipulado, compuesto || falsificado.

**manipolatore** *sm.* manipulador.

**manipolatrice** *sf.* manipuladora.

**manipolazione** *sf.* manipulación.

**manípulo** *sm.* manípulo (ornamento sagrado del brazo e insignia de los ejércitos romanos) || manípulo, puñado de soldados) || manojó, haz, atado (de espigas).

**maniscalco** *sm.* mariscal, herrador.

**manitù** *sm.* manitù, divinidad entre los indios.

**manizza** *sf.* manguito.

**manlevare** *v. a.* eximir de una obligación || — *da ogni responsabilità*, libertar, exonerar de toda responsabilidad.

**manlevato** *ag. e p.* eximido, liberado, exonerado.

**Manlio** *n. p.* Manlio.

**man mano** *l. av.* al paso, a medida, a proporción que.

**manna** *sf.* 1) maná || dicha || 2) manojó, gavilla.

**mannala** *sf.* hacha, segur, destrál || cuchilla (de la guillotina).

**mannaro** (*lupo* —) *sm.* persona afecta de licantropía || persona intratable, de mal humor.

**mannella** *sf.* manojó, haz.

**mannerino** *sm.* carnero llano o castrado.

**mannite** *sf.* manita.

**mano** *sf.* mano || lado, costado || letra, escritura || mano (de color) || mano (al juego) || *carrozzella a —* — carruaje de m. || *dorso, palma della —* — revés, palma de la m. || — *d'opera* — mano de obra, trabajo, gastos de confección, jornales || — *di pittura*, mano, capa de pintura, de color || *fatto a —* — fabricado a mano, elaborado del brazo || *gioco di —*, juego de manos || *lavoro a —*, trabajo hecho a m. || *stretta di —* — apretón de manos || *una — lava l'altra*, una m. lava la otra y ambas la cara, o un barbero afeita al otro || *uomo alla —*, hombre amable, cortés, afable || *valigia a —*, equipaje de m. || *a —*, a mano, sin máquinas || *a — destra, sinistra*, a derecha, a izquierda || *a piene —* — i, a manos llenas, en gran cantidad || *a — salva*, a mansalva, sin que alguien lo note || *colle — i e coi piedi*, a dos manos, con toda su voluntad || *di — in —*, sucesivamente, a proporción o a medida que || *di bassa —*, de baja condición || *di lunga —*, de larga fecha, desde largo tiempo || *di seconda —*, de segunda m., de lance, de ocasión || *di sua propria —*, de su propio puño, de su puño y letra || *fuori di —*, apartado, lejano || *in — i proprie*, en propia m. || *man —*, al paso, a medida, a proporción que || *avere la — felice*, tener buena m., escoger bien || *avere la — larga*, ser generoso || *avere sotto —*, tener a la m., al lado o cerca || *battere le — i*, palmotear, dar palmadas, aplaudir || *chiedere la — d'un giovane*, solicitar la m. de una joven || *dare — a qc.*, poner m. a la obra, comenzar || *dare a piene — i*, dar a manos llenas || *dare la —*, dar la mano, acompañar de la m. || *dare l'ultima —*, dar la última m., concluir, acabar algo || *dare una —*, echar una m., ayudar || *dare una stretta di —*, dar un apretón de manos || *disegnare a — libera*, dibujar a m. libre || *essere di —*, ser mano en el juego || *essere di — svelta*, tener los cinco muy listos o ser muy propenso al robo || *essere svelto di — i*, pegar con facilidad || *far — bassa*, no dar cuartel, robar todo lo que hay || *fregarsi le — i*, frotarse las manos || *gravare la —*, castigar con severidad || *lasciarsi cader di —*, dejar caer || *lavarsene le — i*, lavarse las

manos, desentenderse de algo || *menare le — i*, golpear, pegar, dar palmatas || *mettere — a qc.*, meter mano en algo, empezar || *mettere — alla borsa*, echar mano al bolsillo || *mettere — alla spada*, echar mano a la espada || *mettere la — sul fuoco*, poner las manos en el fuego, aseverar formalmente || *mettere le — i addosso*, maltratar de hechos || *mettere le — i in pasta*, poner las manos en la masa || *persona alla —*, persona afable || *porgere la —*, dar la mano, (*fig.*) pedir limosna, pordiosar || *portare in palma di —*, ensalzar, alabar || *prendere con ambo le — i*, tomar a dos manos || *prestare — forte*, dar auxilio || *ritornare a — i ruote*, volver sin haber alcanzado nada || *sotto —* — celadamente || *suonare a due, a quattro — i*, tocar a dos, a cuatro manos || *starsene colle — i alla cintola*, estar mano sobre mano, no trabajar || *stringere la —*, estrechar, apretar la m. || *toccare con —*, ver y tentar, asegurarse de la verdad || *venire alle — i*, venir a las manos, pelear.

**manodópera** *sf.* mano de obra, jornales, gastos de confección, trabajo.

**manomesso** *ag. e p.* manumiso, libertado || encutado, decentado.

**manómetro** *sm.* manómetro, indicador.

**manomettere** *r. a.* encutar, decentar, empezar a gastar o a echar mano de una cosa || poner las manos en algo || dañar, perjudicar, ofender || arminar || manumitir, dar la libertad a un esclavo (pret. *manomisi* — pp. *-messo*).

**manomissione** *sf.* manumisión, liberación (de un esclavo) || encuta dura || fractura, rotura.

**manomorta** *sf.* manos muertas (posiciones de obras pías que no se pueden enajenar).

**manópola** *sf.* manopla, guantelete.

**manoscritto** *ag. e s.* manuscrito.

**manovaldería** *sf.* tutela.

**manovaldo** *sm.* tutor.

**manovale** *sm.* manobre, peón de albañil.

**manovella** *sf.* cigüeñal (de máquina), mango (de bomba) || manivela, palanca.

**manovra** *sf.* maniobra || — *e pl.* maniobras, evoluciones (militares) || arti-

ñeios, manejos || — *correnti*, maniobras corrientes (cabos y cuerdas de un buque).

**manovrare** *v. a. e n.* maniobrar.

**manovrato** *ag. e p.* maniobrado.

**manovratore** *sm.* maniobrador.

**manovriero** *sm.* maniobrista.

**manritta** *sf.* mano derecha.

**manritto** *ag. e s.* el que se sirve solo de la mano derecha.

**manrovescio** *sm.* sornavirón, revés.

**mansalva** (*a* — *l. av.* a mansalva, sin ser visto.

**mansarda** *sf.* buhardilla || habitación del último piso.

**mansione** *sf.* 1) misión, tarea, encargo || 2) mansión, morada, habitación.

**manso** *ag.* manso, amansado.

**mansuefare** *v. a.* amansar, apaciguar.

**mansuefattamente** *av.* mansamente, con mansedumbre.

**mansuefatto** *ag. e p.* amansado, apaciguado.

**mansueto** *ag.* manso || pacífico, sosegado, apacible.

**mansuetúdine** *sf.* mansedumbre, apacibilidad || dulzura, suavidad.

**manteca** *sf.* manteca, pomada || cera negra.

**mantecare** *v. a.* batir substancias líquidas y grasas para solidificarlas.

**mantellare** *v. a.* amantar, encapotar || mantear, emmantar.

**mantellato** *ag. e p.* amantado, encapotado.

**mantelletta** *sf.* manteleta.

**mantelletto** *sm.* mantelete.

**mantellina** *sf.* mantellina.

**mantellino** *sm.* manteleta, capotillo || velo (para imágenes).

**mantello** *sm.* 1) capa, abrigo, manto, albornoz || — *da teatro*, capa, "salida de teatro || *mutare* —, cambiar la casaca, mudar de opinión, renegar de un partido || 2) manta (color del pelo de un animal).

**mantenere** *v. a.* mantener, sustentar, alimentar, dar de comer, dar a uno casa y asistencia || mantener, conservar, guardar || — *il segreto*, guardar el secreto || — *si v.* mantenerse, nutrirse, conservarse (pr. *mantenni*).

**mantenibile** *ag.* mantenible.

**mantenimento** *sm.* mantenimiento

(del orden) || manutención, conservación (de algo) || sustentamiento, sustento || — (*ritto e alloggio*), asistencia completa.

**mantenitore** *sm.* mantenedor.

**mantenuta** *sf.* manceba, concubina, [mujer] entretenida.

**mantenuto** *ag. e p.* mantenido, alimentado || conservado, guardado.

**mántice** *sm.* fuelle (de herrero, del carruaje, del órgano).

**manticiaro** *sm.* fabricante de fuelles.

**mantile** *sf.* manta (insecto).

**mantiglia** *sf.* mantilla, manta || mantón.

**mantiglio** *sm.* amantillo (de verga).

**mantile** *sm.* servilleta || mantel.

**mantino** *sm.* seda, gro para forros.

**manto** *sm.* manto, manta, capa || toca (de monja) || manto, pretexto, apariencia.

**Mántova** *n. g.* Mantua.

**mantovano** *ag. e s.* mantuano.

**mantrugiare** *v. a.* manosear, sobajar.

**mantrugiato** *ag. e p.* manoseado, sobajado.

**manuale** *ag. e s.* manual.

**manualmente** *av.* con las manos.

**manubrio** *sm.* manubrio, palanca || mango || — *i pl.* pesas (gimn.).

**manuccia** *sf.* manecilla.

**manufatto** *ag.* hecho a mano || *sm.* artefacto, artículo fabricado || — *i pl.* géneros, artículos de manufactura || tejidos, paños, estofas.

**manumissione** *sf.* manumisión.

**manumissore** *sm.* manumisor.

**manustrupazione** *sf.* onanismo.

**manuténgolo** *sm.* encubridor.

**manutenzione** *sf.* manutención || entretenimiento || conservación (de edificios).

**manza** *sf.* becerro, ternera.

**manzanillo** *sm.* manzanillo.

**manzina** *sf.* barbecho.

**manzo** *sm.* becerro, novillo || *carne di* —, carne de vaca || *lesso di* —, vaca cocida || — *salato*, carne de vaca adobada o salada.

**manzotta** *sf.* becerro, ternera.

**maomettano** *ag. e s.* mahometano.

**maomettismo** *sm.* mahometismo.

**maona** *sf.* batea, lancha, lanchón.

**mappa** *sf.* mapa || — *di porta*, bisagra.



**mappamondo** *sm.* mapamundi  
**marabù** *sm.* marabú (el ave y sus plumas)

**marabutto** *sm.* marabuto, morabito, ermitano, anacoreta (arabe) loque principal de una galera

**marachella** *sf.* embrollo, engaño, astucia || falta, calaverada

**marame** *sm.* desperdicios, desechos, residuos, despojos

**marangone** *sm.* buzo, mazo || pintero || somorgujo, mergo (ave)

**marasca** *sf.* guinda garradal

**maraschino** *sm.* marrasquino, Kirschwasser (licor)

**marasco** *sm.* guindo garradal

**marasma senile** *sm.* atrofia de los tejidos

**marasmo** *sm.* marasmo

**marata** *sf.* marejada, maretazo

**maratona** *sf.* carrera de Maratón (carrera pedestre de 42 kilómetros)

**maravedi** *sm.* maravedí (moneda)

**maraviglia** *sf.* maravilla, admiración || *a* — a las mil maravillas, perfectamente || *con mia* — con gran admiración mía || *far* — sorprender, extrañar

**maravigliante** *ag.* sorprendente

**maravigliare** *v. a.* maravillar || admirar, sorprender, extrañar || asombrar || *si r.* maravillarse, extrañarse

**maravigliato** *ag. e p.* maravillado || admirado, sorprendido, extrañado

**maravigliosamente** *av.* a las mil maravillas

**maraviglioso** *ag.* maravilloso || extraordinario

**marazzo** *sm.* cenagal, pantano

**marazzoso** *ag.* cenagoso, pantanoso

**marca** *sf.* 1) marca, señal, contra-seña || sello || marca, marchio || ficha de juego || marca, línea frontera — *da bollo*, timbre móvil, estampilla — *di fabbrica depositata*, marca de fábrica registrada, patentada || *mettere di* — *da bollo*, poner la estampilla || 2) marca, comarca

**marcare** *v. a.* marcar || marchamar || notar, asentar (en el libro)

**marcassita** *sf.* marcasita (mineral)

**marcato** *ag. e p.* marcado, marchado || notado

**marcatore** *sm.* marcador

**marcatura** *sf.* marcación

**marcellina** *sf.* estofa ligera

**Marcello** *a p.* Marcelo

**marcescente** *ag.* marcescente que se marchita

**marcescenza** *sf.* marchitez || corrupción

**marcescibile** *ag.* marchitable || corruptible

**marchesa** *sf.* marquesa

**marchesana** *sf.* marquesa

**marchesato** *sm.* marquesado

**marchese** *sm.* marques || ministro

**marchesino** *sm.* marquesito

**marchesita** *sf.* marchesita (moneda)

**marchiano** *ag.* exagerado, garralal

*dirne delle* — e, decir patochadas

**marchiare** *v. a.* marcar || marchamar || contraseñar, sellar || marcar con hierro las reses

**marchiatore** *sm.* marcador || marchamador

**marchiatura** *sf.* marcación || marchiame || selladura || marca de las reses

**marchio** *sm.* marca (de librería), sello (del oro labrado), hierro de marcar (reses), marca (de reses) || estigma, baldón, sello de infamia

**marcia** *sf.* 1) marcha || — *forzata*, m. forzada || *giornata di* — jornada de m. || *a* — *e forzata*, a largas marchas || 2) marcha musical || 3) pus, podre, materia

**marciapiede** *sm.* acera || andén || marchapié de verga

**marciare** *v. a.* marchar, andar, caminar (al paso de calle, al paso acelerado) || estar en marcha || proceder, ir continuando || — *avanti, in dietro*, marchar hacia adelante, hacia atrás (una máquina)

**marciata** *sf.* marcha

**marciato** *ag. e p.* marchado || caminado

**márcido** *ag.* podrido, corrompido

**marcime** *sm.* materias podridas

**marcimento** *sm.* afán, desesperación

**marcio** *ag.* podrido, corrompido || putrefacto || pasado (un fruto) || *a* — *dispetto*, a despecho de uno || *perderlo* — *a*, llevar capote en el juego || *sm.* podredumbre, pus, materia || *esserci del* —, haber gato encerrado, haber poco escrúpulo o muchas irregularidades (en una administración)

**marcioso** *ag.* purulento, lleno de pus



**marcire** *v. n.* podrir, corromperse. supurar, apostemarse, estar formando pus o supurando (una herida) || *v. a.* atacar el mal venéreo (pr. *marcisco*; pret. *marciù*).

**marcita** *sf.* prado inundado expresamente para que prospere en él la yerba.

**marcito** *ag. e p.* podrido, corrompido, supurado.

**marcitoia** *sf.* pradería artificial.

**marcitoio** *sm.* pudridero.

**marcitura** *sf.* podrecimiento, maceración.

**marclume** *sm.* podredumbre, pus.

**marco** *sm.* marco (moneda).

**Marco** *n. p.* Marcos.

**marconigrafía** *sf.* radiotelegrafía.

**marconigramma** *sm.* radiotelegrama.

**marcorelia** *sf.* mercurial (planta).

**mare** *sm.* mar || — *agitato, incrociato, lungo*, mar dura, encontrada, tendida || — *Adriático, Australe, Báltico, Egeo, Mediterráneo, Nero, Rosso*, mar Adriático, Austral, Báltico, Egeo, Mediterráneo, Negro, Rojo || *bagno di* —, baño de m. || *braccio di* —, brazo de m. || *in alto* —, en alta m. || *mal di* —, mareo || *méttere una lancia in* —, botar una lancha al agua || *per la via di* —, por la vía marítima o de m. || *pescè di* —, pescado de m. || *prométtere* — *i e monti*, prometer montes y maravillas || *soffrire il mal di* —, marearse || *sopra il livello del* —, sobre el nivel del m. || *un — di (noie)*, la mar de (fastidiosos) || *un — di gente*, un gentío enorme || *viaggio di* —, viaje por mar.

**marea** *sf.* marea || — *ascendente*, m. creciente, flujo || — *discendente*, m. menguante || — *alta*, marea alta, pleamar || — *bassa*, m. baja, bajamar.

**mareggiamento** *sm.* mareamiento.

**mareggiare** *v. a.* marear || navegar.

**mareggiata** *sf.* marejada, oleada.

**mareggiato** *ag. e p.* mareado.

**mareggio** *sm.* mareo, marejada.

**maremma** *sf.* marisma || pantano || campiña a la orilla del mar.

**maremmano** *ag.* de la marisma || *sm.* habitante de la marisma.

**maremoto** *sm.* marejada alta.

**marena** *sf.* jarabe de guindas garrafales. || bebida con dicho jarabe.

**marenga** *sf.* merengue.

**marengo** *sm.* doblón, lufs (pieza de oro de veinte francos).

**mareógrafo** *sm.* mareógrafo.

**marescialla** *sf.* mariscal.

**maresciallato** *sf.* mariscalato, mariscalía.

**maresciallo** *sm.* mariscal (de Francia) || sergento mayor || — *d'alloggio*, oficial encargado del alojamiento.

**maresco** *ag.* marítimo, del mar.

**marese** *sm.* laguna, pantano.

**maretta** *sf.* mar picada, alborotada, algo agitada.

**marezzamento** *sm.* jaspeadura.

**marezzare** *v. a.* jaspear, ondear || dar el tornasol a las telas, al papel.

**marezzato** *ag. e p.* jaspeado, ondeado.

**marezzatura** *sf.* jaspeadura, mar-moración.

**marezzo** *sm.* jaspeadura || tornasol, cambiante, viso (de las telas, maderas, del papel).

**marga** *sf.* marga (tierra calcárea).

**margarato** *sm.* margarato.

**margárico** *ag.* margárico.

**margarina** *sf.* margarina.

**margarita** *sf.* perla.

**margherita** *sf.* margarita de prado (planta y flor).

**Margherita** *n. p.* Margarita.

**margheritina** *sf.* margarita de prado (flor).

**marginale** *ag.* marginal || *nota* —, nota al margen.

**marginare** *v. a.* marginar.

**marginato** *ag. e p.* marginado || *sm.* sesgadura.

**marginatore** *sm.* marginador.

**marginatura** *sf.* marginadura.

**márgine** *sm.* margen || cicatriz || *in* —, al margen.

**marginoso** *ag.* que tiene mucho margen.

**margolato** *sm.* mugrón.

**margotta** *sf.* acodo, mugrón, vástago acodado.

**margottare** *v. a.* acodar, amugronar las plantas.

**margraviato** *sm.* margraviado.

**margravio** *sm.* margrave.

**margutto** *ag.* feo y malicioso.

**María** *n. p.* María.

**Marianne** *n. g.* Marianas (islas).

**maricino** *sm.* mar algo agitada.

**marigiana** *sf.* ánade montaraz.

**marina** *sf.* 1) marina, flota || — *da*

*guerra, mercantile* m. de guerra, mercante. *fanteria* —, soldados de m. *ufficiale di* —, oficial de m. (2) cuadro de marina, pintura que representa el mar.

**marinaio** *sm.* marinero, marino. hombre de mar || — *d'acqua dolce* marinero a suena.

**marinara** *sf.* capote, vestido de marineto || *alla* — a la marinera.

**marinare** *v. a.* marinar, escabechar, echar en escabeche el pescado || — *la scuola*, faltar a la escuela, hacer rabiola, hacer novillos o corrales.

**marinairescamente** *av.* a la marinera, a la marinera.

**marinaresco** *ag.* marinresco.

**marinero** *sm.* marinero. V. *marinaio*.

**marinata** *sf.* marinada.

**marinato** *ag. e p.* marinado, escabechado || *sm.* escabeche.

**marinatura** *sf.* marinaje.

**marineria** *sf.* marinería.

**marinesco** *ag.* marinresco.

**marino** *ag.* marino || *bue* — morsa *cavallo* —, hipopótamo || *lega* — *a*, legua marina (5572 m.) || *leone, orso* —, león, oso m. || *sal* —, sal marina || *vacca* — *a*, vaca marina, manatí || *sm.* marino, marinero, marcante, navegante.

**Mario** *n. p.* Mario.

**marjolare** *v. a.* trampear, estufar, hacer fullerías.

**marjolata** *sf.* pillada, loribonada.

**marloleria** *sf.* pillería, fullería, engaño.

**marliolo** *sm.* ratero, estufador, fullero, engañador.

**marionetta** *sf.* monigote, títere, muñeco || *teatro delle* — *e*, teatro Guinól, teatro mecánico o de muñecos.

**mariscalco** *sm.* herrador.

**maritaggio** *sm.* casamiento, matrimonio.

**maritale** *ag.* marital || *col consenso* —, con la venia del esposo.

**maritanda** *ag. e s.* casadera.

**maritare** *v. a.* maridar, casar, unir en matrimonio || *juntar, unir* || — *si* *v.* casarse.

**maritato** *ag. e p.* casado, unido en matrimonio.

**maritatore** *sm.* casamentero.

**marito** *sm.* 1) marido, esposo || *andare a* —, casarse la mujer || *dar* —, casar a una moza || *invecchiare*

*senza trovar* —, quedarse soltero o para vestir imagen || 2) brasillero.

**marittimo** *a.* marítimo || *sm.* sea, uno navegante, hombre de mar.

**maruolo** *sm.* ratero, estafador.

**marmaglia** *sf.* gentalla, canalla.

**marmaglume** *sm.* canalla.

**Mármara** *n. g.* Mármara (mar).

**marmare** *v. a.* volver trifo como el mármol || *v. a.* helar.

**marmato** *ag. e p.* helado, que está trifo como el mármol.

**marmeggia** *sf.* polilla (gusano que se cria en la carne seca).

**marmellata** *sf.* marmelada, compota (de manzanas, de peras, de ciruelas).

**marmiera** *sf.* cantera de mármol.

**marmífero** *a.* marmífero || *abundante* en mármoles.

**marmino** *sm.* trozo de mármol.

**marmista** *sm.* marmolista, marmolero.

**marmitta** *sf.* marmita, olla de hierro.

**marmittone** *sm.* marmítón, galopín de una cocina, pinche.

**marmo** *sm.* 1) mármol || — *a colori* m. brocatel || *cara di* —, cantera de m. || *lastrone di* —, lastron, losa de m. 2) lapida || *il pl.* esculturas labradas en mármol.

**marmocchio** *sm.* muchacho, chico.

**marmoraio** *sm.* marmolista.

**marmorare** *v. a.* jaspear (imitando el mármol).

**marmoraria** *sf.* estatuaria, escultura (en mármol).

**marmorato** *ag. e p.* jaspeado, semejante a mármol.

**marmoreggiare** *v. a.* jaspear (imitando el mármol).

**marmoreggiato** *ag. e p.* jaspeado.

**marmoreggiatore** *sm.* jaspeador.

**marmóreo** *ag.* marmóreo || *arte* — *a*, estatuaria.

**marmorino** *a.* marmóreo, de mármol || *sm.* marmolista.

**marmorizzare** *v. a.* jaspear (imitando el mármol).

**marmorizzato** *ag. e p.* jaspeado.

**marmotta** *sf.* marmota || ganso, persona tarda.

**marmottino** *sm.* chico, muchachito.

**marna** *sf.* marga.

**marnare** *v. a.* margar.

**marnazione** *sf.* margación.

**marniera** *sf.* marginal.  
**marnoso** *ag.* margoso.  
**maro** *sm.* maro (planta).  
**marocca** *sf.* mercancía de desecho mal venéreo.  
**marocchinare** *e derivati.* V. **marocchinare** *e derivati.*  
**marocchino** *ag. e s.* marroquino, marroquí, de Marruecos || *sm.* tafilete.  
**Marocco** *n. g.* Marruecos.  
**maronita** *ag. e s.* maronita.  
**maroso** *sm.* ola del mar, cachón.  
**marótico** *ag.* marótico.  
**marra** *sf.* azadón || escarda, escardillo, batidera (para la cal) || uña, garfio (del ancla).  
**marrancio** *sm.* machete, cuchilla.  
**marrano** *ag. e s.* marrano, villanchón.  
**marrápeto** *sm.* hombre atolondrado  
**marrata** *sf.* azadonazo, golpe de escardillo.  
**marreggiare** *v. a.* rastrillar, allanar la tierra (con el escardillo).  
**marreggiato** *ag. e p.* rastrillado, allanado.  
**marretta** *sf.* azada.  
**marrobbiastro** *sm.* marrubio negro  
**marrobbio** *sm.* marrubio.  
**marroccchinaio** *sm.* tafiletero.  
**marrocchinare** *v. a.* tafiletear.  
**marrocchinato** *ag. e p.* tafileteado.  
**marrocchinatura** *sf.* tafiletería.  
**marrocchinería** *sf.* tafiletería.  
**marrocchiniere** tafiletero.  
**marroccchio** *sm.* marroquí, tafilete  
**marronaio** *sm.* vendedor de castañas asadas.  
**marrone** *sm.* castaña gorda || castaño || azadón || (*fig.*) yerro, equivocación, despropósito.  
**marroneto** *sm.* castañal.  
**marruca** *sf.* espino albar || variedad de azufaifo.  
**marrucalo** *sm.* lugar lleno de espinos albares.  
**marrufino** *sm.* lanero o sedero.  
**Marsala** *n. g.* Marsala || *sm.* vino Marsala || — *S. O. M.* [*o superior old* —], Marsala añejo de calidad superior.  
**Marsiglia** *n. g.* Marsella.  
**marsigliese** *ag. e s.* marsellés || *sf.* marsellesa.  
**marsina** *sf.* frac || casaca.  
**marsuino** *sm.* marsuino.  
**marsupiale** *ag. e s.* marsupial.

**Marta** *n. p.* Marta.  
**martagone** *sm.* martagón.  
**Marte** *n. p.* Marte (dios y planeta).  
**martedì** *sm.* mártes.  
**martellare** *v. a.* martillar || punzar (un absceso) || latir o palpar fuerte (el corazón).  
**martellata** *sf.* martillada, martillazo || punzada.  
**martellato** *ag. e p.* martillado || punzado || palpitado.  
**martellatore** *sm.* martillador, forjador.  
**martellatura** *sf.* martilleo.  
**martelletto** *sm.* martillejo || — *d'accordatore*, templador.  
**martelliano** *ag.* martiliano (verso).  
**martellina** *sf.* martillo (de picapedrero o escultor) || piquetilla (de albañil) || rastrillo (de fusil) || escoda.  
**martellino** *sm.* martillito.  
**martello** *sm.* martillo || aldabón (de puerta) || (*anat.*) martillo || *suonare a —*, tocar a rebato, a somatén.  
**martellone** *sm.* martillazo, martillo grande.  
**martinaccio** *sm.* caracol muy grueso.  
**martinella** *sf.* martinella (campana)  
**martinello** *sm.* martinete || gato (para levantar pesos).  
**martinetto** *sm.* martinete (para clavar estacas) || gato, cric (para levantar pesos) || armatoste.  
**martingala** *sf.* martingala, quijote || gaimarra.  
**Martinica** *n. g.* Martinica (isla).  
**martinicca** *sf.* freno (de carruaje).  
**Martino** *n. p.* Martín.  
**martin-pescatore** *sm.* martin pescador, martin del río, arvela (ave).  
**mártire** *sm.* mártir.  
**martirio** *sm.* martirio, tormento || pena, afán.  
**martirizzamento** *sm.* martirio.  
**martirizzare** *v. a.* martirizar || **si** *v.* atligirse || atormentarse, fatigarse la cabeza.  
**martirologio** *sm.* martirologio.  
**mártora** *sf.* marta (animal y su piel).  
**martoriare** *v. a.* martirizar, torturar, atormentar.  
**martoriato** *ag. e p.* martirizado, atormentado.  
**martorio** *sm.* martirio, tortura, tormento.

**marza** *sf.* púa, vástago para enjertar  
**marzamino** *sm.* clase de uva negra  
**marzapane** *sm.* mazapán.  
**marzegglare** *v. a.* marzear.  
**marzengo** *ag.* sembrado en marzo  
**marziale** *ag.* marcial.  
**marzialità** *sf.* porte marcial  
**marzio** *ag.* de Marte.

**marzlobárbulo** *sm.* soldado romano que arrojaba bolas de plomo con la ballesta.

**marzo** *sm.* marzo.

**marzocco** *sm.* león esculpido o pintado || tonto.

**marzollano** *ag.* marzal || *sm.* variedad de queso.

**marzuolo** *ag.* marzal.

**mascagno** *ag.* astuto, sagaz.

**mascalcía** *sf.* arte del herrador || albeitería.

**mascalzone** *sm.* belitre, bribón, villano, ganforro.

**mascavato** *sm.* mascabado (azúcar en bruto).

**mascella** *sf.* mandíbula, quijada.

**mascellare** *ag.* maxilar || *dente* —, muela, diente molar.

**máscera** *sf.* 1) careta, antifaz, máscara de carnaval || careta, máscara de esgrima || mascarilla, molde de yeso (de una persona muerta) || máscara (persona disfrazada o enmascarada), mojiganga || *ballo in* —, baile de máscaras || *costume in* —, traje, vestido de m. || *avere la* —, ir con antifaz o enmascarado || *préndere la* — *d'un morto*, sacar la figura en yeso || *méttersi, togliersi la* —, ponerse, quitarse la m. || 2) capa, velo, disimulación || *gettare la* —, quitarse la m. o el embozo || *strappare la* —, quitar la m. a uno, hacer conocer su falsedad.

**mascheraccia** *sf.* máscara fea.

**mascherale** *sm.* mascarero, vendedor de caretas, alquilador de vestidos de máscara.

**mascheramento** *sm.* enmascaramiento.

**mascherare** *v. a.* enmascarar, disfrazar || enmascarar, encubrir, disimular || *-si* *v.* enmascararse, disfrazarse.

**mascherata** *sf.* mascarada o comparsa de máscaras.

**mascherato** *ag.* 1) enmascarado, disfrazado || *essere* —, ir disfrazado || 2) fingido, falso.

**mascherina** *sf.* mascarita

**mascherone** *sm.* mascarón.

**maschetta** *sf.* quijada parte lateral — *e pl.* cacholas de un pulo.

**maschiaccio** *sm.* marinacho.

**maschiamente** *av.* varonilmente

**maschlezza** *sf.* masculinidad, virilidad.

**maschile** *ag.* masculino || varonil

**maschilmente** *av.* virilmente.

**maschio** *ag.* macho, viril, varonil || *sm.* varón, hombre || macho (de los animales) || terraja (de tuercas de tornillo).

**mascolinità** *sf.* masculinidad

**mascolino** *ag.* masculino.

**mascone** *sm.* amura (de proa)

**masnada** *sf.* mesnada, banda, cuadrilla, tropa.

**masnadiere** *sm.* maldito, saltador || mesnadero.

**massa** *sf.* 1) masa, conjunto || *in* —, en conjunto, todo reunido || *far* —, acumular || 2) (mil.) masa, fondo de masa.

**massacrare** *v. a.* trucidar, matar cruelmente, asesinar, destrozar, degollar.

**massacrato** *ag. e p.* trucidado, asesinado, destrozado, degollado.

**massacro** *sm.* matanza, carnicería estraga.

**massaggio** *sm.* masaje, cura del masaje || *fare il* —, masajear, frotar a uno.

**massala** *sf.* ama de casa.

**massalo** *sm.* tesorero || guardián || ecónomo || quintero || hombre ecnómico.

**massalola** *sf.* motolita, motacilla, nevadilla, aguzanieve (ave).

**massare** *v. a.* amasar || amontonar || distribuir, disponer (en una pintura).

**massellare** *v. a.* afinar || acerar || batir lingotes.

**massellatura** *sf.* afinadura.

**massello** *sm.* lingote, barra || masa, agregado.

**masseria** *sf.* masería, cortijo, granja, quinta.

**masserizie** *sf. p.* muebles, trastos, vestidos, atavíos, enseres (de una casa) || utensilios, útiles, herramientas.

**massetere** *sm.* masetero (músculo).

**masseto** *sm.* pedregal, lugar pedregoso, lleno de peñascos.

**massicciare** *v. a.* macizar, empe-

dirar || afirmar con una capa de casquijo.

**massicclata** *sf.* empedrado || capa de casquijo o piedra.

**massiccio** *ag.* macizo || sólido || *errore* —, error garrafal o craso.

**massiccità** *sf.* macizez.

**massicotto** *sm.* albayalde calcinado

**massillare** *ag.* maxilar.

**mássima** *sf.* máxima || norma, regla || *aver per* —, imponerse la regla o costumbre de || *in* —, en general.

**massimamente** *av.* mayormente, de un modo particular.

**mássime** *av.* máxime.

**Massimiliano** *n. p.* Maximiliano.

**mássimo** *ag.* máximo, sumo || *al* —, lo más, todo lo más, a lo sumo || *sm.* el o lo máximo.

**masso** *sm.* peñasco || bloque (de piedra, de hierro) || fragmento de roca.

**massone** *sm.* masón, francmasón.

**massoneria** *sf.* masonería, francmasonería.

**massónico** *ag.* masónico.

**massora** *sf.* masora.

**massoreta** *sm.* masoreta.

**massorético** *ag.* masorético.

**massoso** *ag.* peñascoso.

**mastello** *sm.* barreño, artesón, tijajón, enbeta de madera, lebrillo, fregadero.

**masticabile** *ag.* masticable.

**masticacchiare** *v. a.* mascar.

**masticamento** *sm.* masticación, mascadura.

**masticare** *v. a.* masticar, mascar || — *a bocca vuota*, estar sin comer || — *amaro*, tragar quina || — *tabacco*, mascar tabaco || — *un poco di spagnolo*, chapurrar el español.

**masticaticcio** *sm.* bocado mascado.

**masticato** *ag. e p.* masticado, mascado.

**masticatore** *sm.* masticador, mascarador.

**masticatorio** *ag.* masticatorio.

**masticatura** *sf.* mascadura.

**masticazione** *sf.* masticación.

**mástice** *sm.* almáciga.

**mastlettare** *v. a.* machihembrar || *juntar con tijas*, asegurar con herrajes.

**mastlettatura** *sf.* juntura con tijas

**mastletto** *sm.* tija, gozne, bisagra perno || pestillo (de cerradura).

**mastino** *sm.* mastín, perro mastín.

**mastlo** *sm.* bisagra, gozne.

**mastodonte** *sm.* mastodonte.

**mastodóntico** *ag.* enorme, inmenso

**mastoide** *sf.* mastoides.

**mastoideo** *ag.* mastoideo.

**mastra** *sf.* artesón (de zurrador) || — *d'albero*, marco de fogonadura || — *di boccaporto*, brazola de escotilla.

**mastracone** *sm.* patón.

**mastro** *ag.* mayor, principal || *capo* —, jefe o maestro albañil || *libro* —, libro mayor o de cuenta y razón || *sm.* maestro || libro mayor.

**mastrusclore** *sm.* portero mayor.

**matafflone** *sm.* matafión, vinatera (cabo delgado para sujetar una vela).

**matassa** *sf.* madeja || enredo, embrollo || barullo, baturrillo.

**matassata** *sf.* atado de madejas || enredo, embrollo.

**matassina** *sf.* madejita, madejuela.

**matemática** *sf.* matemáticas.

**matematicamente** *av.* según las reglas de las matemáticas || con mucha precisión.

**matemático** *ag. e s.* matemático.

**materassa** *sf.* colchón.

**materassalo** *sm.* colchonero.

**materasso** *sm.* colchón (de lana, de crines, de algas).

**materia** *sf.* 1) materia || — *prima*, materia prima, primeras materias, productos en bruto || 2) materia, razón, motivo || objeto, asunto, argumento, tema || *non essere competente in* —, no ser competente en la materia, o en materia de...

**materiale** *ag.* 1) material || grosero, ignorante || *sm.* material || — *di costruzione*, materiales de construcción || — *d'esercizio*, m. de explotación || — *móbile, stábile*, m. móvil, fijo || 2) datos o apuntes para componer una obra.

**materiálismo** *sm.* materialismo.

**materiálista** *sm.* materialista.

**materiálità** *sf.* materialidad.

**materiálizzare** *v. a.* materializar.

**materiálmente** *av.* materialmente.

**maternale** *ag.* maternal.

**maternamente** *av.* maternalmente.

**maternità** *sf.* maternidad || *hospicio* de las parturientes.

**materno** *ag.* materno.

**materozza** *sf.* escoria.

**materózzolo** *sm.* disco de madera.

**Matilde** *n. p.* Matilde.



**matinée** (*musicale*) *sf.* entretenimiento de música.

**matita** *sf.* lápiz || — *da leghavolo* ampelita.

**matitatoio** *sm.* lapicero.

**matracciolo** *sm.* matrás.

**matricale** *sf.* matricial (planta).

**matricaria** *sf.* matricaria (planta).

**matrice** *sf.* matriz || molde tipo.

**libro a —**, libro talonario.

**matricida** *sm.* matricida.

**matricidio** *sm.* matricidio.

**matricino** *sm.* retoño (dejado para el plantío) || animalito reservado para la cría.

**matricola** *sf.* matricula (de un buque) || filiación (de un marinero o soldado).

**matricolare** *v. a.* matricular || *si v.* matricularse.

**matricolato** *ag. e p.* matriculado || *asino —*, ignorante incorregible || *briccone —*, pílo de siete suelas, bribón perdido, pícaro consumado, pícaromazo || *ladro —*, ladrón rematado.

**matricolazione** *sf.* matriculación.

**matrigna** *sf.* madrastra.

**matrignecciare** *v. n.* tratar mal a sus hijastros.

**matrimoniale** *ag.* matrimonial || *anello —*, anillo nupcial || *letto —*, cama conyugal, de matrimonio.

**matrimonialmente** *av.* matrimonialmente || *vivere —*, vivir maritalmente.

**matrimonio** *sm.* matrimonio (civil, religioso), casamiento (por amor, por dinero, por reflexión) || *buda* || *chiedere in —*, pedir en matrimonio a una joven || *far le pubblicazioni di —*, amonestar en la iglesia, hacer las amonestaciones || *contrarre — civile*, casarse civilmente || *fede di —*, fe de casado o de casamiento.

**matrina** *sf.* madrina || comadre.

**matrisalvia** *sf.* gallocresta.

**matrizzare** *v. a.* parecerse a su madre.

**matrona** *sf.* matrona, dama, señora noble.

**matronale** *ag.* matronal || *i sm. p.* matronales (fiestas).

**matrone** *sm.* dolor de costado.

**matronínico** *ag.* materno (nombre).

**matta** *sf.* loca || cabeza de cordero sin seso || estera.

**mattacchione** *sm.* locazo.

**mattaccinata** *sf.* matuchinada (juego o danza de los matachines).

**mattacchino** *sm.* matuchin payaso || *ag.* inquieto, revoltoso, travieso.

**mattadore** *sm.* matador.

**mattalione** *sm.* blanquezal, greda.

**mattamente** *av.* locamente.

**mattana** *sf.* aburrimiento, fastidio || *telio* || autojo || murria.

**mattapan** *sm.* moneda veneciana del valor de veinte céntimos.

**mattare** *v. a.* dar jaque o mate || jaquear (en el juego de ajedrez).

**mattato** *ag. e p.* juqueado.

**mattatolo** *sm.* matudero || carnicería.

**matteggiare** *v. n.* loquear, hacer el loco.

**Matteo** *n. p.* Mateo.

**matterella** *sf.* cachiporra.

**matterello** *sm.* rollo, rodillo (para extender la pasta) || loquillo.

**matteria** *sf.* locura || tontería, necedad, insensatez.

**matterugio** *sm.* imbecil, loco.

**matterúgiolo** *sm.* medio loco.

**mattezza** *sf.* locura, necedad, de satino.

**Mattia** *n. p.* Matías.

**matliccio** *ag.* chiflado, tocado de la cabeza.

**mattina** *sf.* la mañana || *di —*, por la mañana.

**matinale** *ag.* matinal || matutino.

**mattinata** *sf.* toda la mañana || *in —*, por la mañana.

**mattinero** *ag.* madrugador || *matinal* || *essere molto —*, ser un madrugador.

**matino** *sm.* la mañana || *di buon —*, de madrugada, muy de mañana a primera hora, temprano || *alzarsi di buon —*, madrugar.

**matto** *ag.* loco, demente, insensato || *andare — di o per*, estar loco, chiflado, perdido por, amar apasionadamente || *averci un gusto* —, tener un gusto raro para algo || *dare scacco* —, dar jaque mate || *mezzo —*, medio loco.

**sm.** loco, demente || *essere come il — nei tarocchi*, ser bien recibido en todas partes || *sa più un — in casa sua che un sario in quella degli altri*, más sabe el loco en su casa, que el cuerdo en la ajena.

**mattolde** *sm.* individuo estrambótico.



**mattolina** *sf.* alondra sin cresta o de los prados.

**mattonaia** *sf.* ladrillal.

**mattonaio** *sm.* ladrillero.

**mattoname** *sm.* ladrillería || restos de ladrillos.

**mattonare** *v. a.* enladrillar.

**mattonato** *ag. e p.* enladrillado.

**mattonatura** *sf.* enladrillamiento.

**mattoncello** *sm.* ladrillejo.

**mattoni** *sm.* ladrillo || — *inglese*.  
1. para cuchillos || — *refrattario*, 1. refractario || *paratia di* — *i*, tabique de ladrillos.

**mattonella** *sf.* 1) ladrillo para pisos || carbón en ladrillos, panes de carbón prensado || 2) tabla o tablilla de billar || *di* —, de treja, de rechazo, de rebote. (*fig.*) por debajo de cuerda.

**mattoniere** *sm.* ladrillero.

**mattugia** *sf.* gorrión de noguera.

**mattutinaie** *ag.* matutinal.

**matutino** *ag.* matutino || *sm.* matutines.

**maturamente** *av.* con madurez.

**maturamento** *sm.* maduración.

**maturare** *v. a.* madurar || reflexionar, concebir || *v. n.* madurarse, sazónarse (los frutos) || madurarse (un absceso) || vencerse (los intereses) || *col tempo e con la paglia si maturano le sorbe e la canaglia*, con el tiempo maduran las uvas o las brevas.

**maturativo** *ag.* madurativo.

**maturato** *ag. e p.* madurado, sazonado (fruto) || reflexionado, pensado largamente (consejo) || vencido (interés).

**maturazione** *sf.* maduración || supuración (de un tumor).

**maturezza** *sf.* madurez.

**maturità** *sf.* madurez || edad del juicio.

**maturo** *ag.* maduro, sazonado || prudente, largamente pensado (consejo) || de mucha o de madura experiencia (persona) || *età* — *a*, edad madura.

**Matúsalem** *n. p.* Matusalén || *avere più anni che* —, ser muy viejo.

**mauri** *sm. p.* moros, sarracenos.

**Maurizio** *n. p.* Mauricio.

**mausoleo** *sm.* mansoleo.

**máximum** *sm.* maximum.

**mazurca** *sf.* mazurca.

**mazza** *sf.* maza, mazo, clava || martinete || porra o cachiporra || — *da beccaio*, mazo de matarife || — *da pas-*

*seggio*, bastón || *lavorare a* — *c stango*, trabajar con ahinco || *menare o condurre alla* —, llevar al matadero, hacer tracción, engañar a uno.

**mazzacastello** *sm.* pisón, aplanadera || martinete, mazo para clavar estacas.

**mazzacavallo** *sm.* cigoñal.

**mazzácchera** *sf.* instrumento para coger anguilas o ranas.

**mazzafrustare** *v. a.* azotar.

**mazzafrusto** *sm.* azote de armas || funículo, honda.

**mazzagatti** *sm.* pistola pequeña.

**mazzamurro** *sm.* mazzamorra.

**mazzapicchiare** *v. a.* mazar, apisonar.

**mazzapicchio** *sm.* mazo, pisón, gran martillo de madera.

**mazzata** *sf.* mazada.

**inázzerà** *sf.* lastre de la almadraza

**mazzerranga** *sf.* aplanadera || martinete de tres mangos.

**mazzerrangare** *v. a.* apisonar.

**mazzerrare** *v. a.* echar a uno al agua con una piedra atada al cuello.

**mázzerro** *sm.* pisón.

**mazzetta** *sf.* mazita.

**mazzettina** *sf.* bastón, varilla.

**mazzetto** *sm.* lio, manojito || juego de naipes || ramillete (de flores).

**mazzicare** *v. a.* apisonar || forjar.

**mazzicatore** *sm.* apisonador || forjador.

**mazziere** *sm.* macero.

**mazzo** *sm.* mazo, lio, manajo || haz (de paja, de heno), paquete (de cartas), legajo (de papeles), manajo (de llaves), ramillete (de flores), barraja (de naipes).

**mazzocchiaia** *sf.* cantidad de mazos || peluquera.

**mazzocchio** *sm.* mazo, lio || troncho de hortaliza || variedad de escarola || gorro de los gonfaloneros || moño || trigo candeal.

**mazzolare** *v. a.* apalea el trigo.

**mazzolino** *sm.* macillo || ramillete.

**mazzuola** *sf.* estaca de vid, de higuera || almadana.

**mazzuolo** *sm.* almadana, martillo de los escultores y picapedreros || macho, martillo de herrero || machote, mazorra.

**me** *pron.* me, mi.

**meandro** *sm.* meandro, sinuosidad.

**meato** *sm.* meato — *orinario* *adi-*  
*torio*, m. urinario, auditivo.

**Mecca** *n. p.* Meen.

**meccánica** *sf.* mecánica.

**meccanicamente** *av.* de un modo  
mecánico.

**meccánico** *ag.* e *s.* mecánico.

**meccanismo** *sm.* mecanismo.

**meccanografare** *v. a.* e *u.* mecano-  
grafar, dactilografar.

**meccanografato** *ag.* e *p.* mecano-  
grafado, dactilografado.

**meccanografia** *sf.* mecanografía,  
dactilografía.

**meccanógrafo** *sm.* mecanógrafo,  
dactilógrafo.

**meccello** *sm.* mima, pezon.

**meccenate** *sm.* mecenas.

**mechitarista** *sm.* mekhitarista.

**meclocín** *sm.* mecloacín.

**Mecklenburgo** *n. p.* Mecklen-  
burgo.

**meco** *pron.* conmigo.

**meconio** *sm.* meconio, alborre.

**medaglia** *sf.* medalla *||* *incisore* *di*  
— *v.* medallista *||* fabricante de meda-  
llas *||* *il rovescio della* —, el reverso de  
la m.

**medagliaio** *sm.* negociante en me-  
dallas o monedas antiguas.

**medagliere** *sm.* medallero.

**medaglietta** *sf.* pequeña medalla.  
medalla; distintivo de los diputados  
italianos *||* *perdere la* —, quedar su-  
cumbiente en las elecciones.

**medaglione** *sm.* medallón.

**medaglista** *sm.* medallista, fabri-  
cante de medallas.

**medesimamente** *av.* igualmente,  
del mismo modo.

**medesimarsi** *v. r.* ensimismarse *||*  
identificarse.

**medesimezza** *sf.* identidad.

**medésimo** *ag.* mismo, idéntico  
igual *||* *av.* igualmente *||* *sm.* lo mismo.

**media** *sf.* media proporcional, ter-  
mino medio *||* clasificación trimestral  
(de los discípulos) *||* *in* —, por término  
medio.

**medánico** *ag.* mediumístico *||* *fe-*  
*nomeni* —i, fenómenos mediumísticos  
*||* *seduta* —a, sesión a oscuras.

**mediano** *ag.* mediano *||* mediocre.

**mediante** *prep.* mediante; por me-  
dio de, con la ayuda de *||* *ag.* mediante,  
interpuesto.

**mediastina** *sf.* mediastina.

**mediastino** *sm.* mediastino.

**mediatamente** *ag.* mediatamente  
con la ayuda o por medio de otro.

**mediato** *ag.* mediato, interpuesto.

**mediatore** *sm.* mediador, media-  
nero, intercesor *||* *(com.)* corredor *||*  
*di cavalli*, chalon *||* *in noleggio*, co-  
rredor de navios.

**mediatrice** *sf.* mediadora, media-  
nera, intercesora.

**mediazione** *sf.* mediación, inter-  
posición *||* *(com.)* corretaje.

**médica** *sf.* uedga (planta) *||* doctora  
*||* *erba* —, alfalfa.

**medicábile** *ag.* medicable.

**medicamentario** *sm.* medicamen-  
tario.

**medicamentazione** *sf.* medicación.

**medicamento** *sm.* medicamento,  
remedio *||* medicación, curación (de  
una herida).

**medicamentoso** *ag.* medicamen-  
toso.

**medicare** *v. a.* medicar, medicinar,  
curar (una herida) *||* remediar (a lo  
mal hecho) *||* —si *v.* medicarse.

**medicastro** *sm.* medicastro, curan-  
dera.

**medicato** *ag.* e *p.* medicinado, cu-  
rado.

**medicatore** *sm.* médico.

**medicatura** *sf.* medicamento, cu-  
ración.

**medicazione** *sf.* medicación, cura-  
ción.

**mediceo** *ag.* de Médicis.

**medicheria** *sf.* medicamento, me-  
dicina *||* clínica, ambulancia médica.

**medichessa** *sf.* doctora.

**medicina** *sf.* medicina, ciencia me-  
dica *||* medicina, medicamento, remedio  
*||* *dare la* —, administrar el medica-  
mento *||* *far preparare una* —, mandar  
hacer una medicina (en la botica o  
farmacia) *||* *prendere una* —, tomar  
medicina *||* *prescrivere una* —, mandar  
o recetar una medicina.

**medicinale** *ag.* medicinal *||* *sm.*  
medicina, medicamento, remedio.

**medicinalmente** *av.* con la medi-  
cina.

**médico** *sm.* médico, facultativo (aló-  
pata, homeopata, hidrópata, especia-  
lista para las enfermedades de) *||* —  
*condotto*, partidario *||* — *curante*, m.  
de cabecera *||* — *ginecológico*, m. de  
mujeres, profesor de partos *||* — *mi-*

*litare*, m. de regimiento || *ag. médico*, medicinal.

**medicónzolo** *sm.* medicucho.

**medietà** *sf.* medianía.

**medievale** *ag.* medioeval, de la edad media.

**mesimno** *sm.* antigua medida para áridos.

**Medina** *n. g.* Medina (Arabia).

**medio** *ag.* medio, intermedio || — *ceto*, gente de medio pelo, burguesa || *di — a età, di — a statura*, de mediana edad, de mediana estatura || *dito* —, dedo del medio o del corazón || — *evo*, edad media.

**medio ceto** *sm.* gente de medio pelo || burguesa.

**mediocre** *ag.* mediocre, mediano.

**mediocreffiare** *v. n.* estar clasificado entre los mediocres.

**mediocremente** *av.* medianamente

**mediocrità** *sf.* mediocridad, medianidad, medianía.

**medioevale** *ag.* medioeval, de la edad media.

**medio evo** *sm.* edad media.

**meditabile** *ag.* meditable.

**meditabondo** *ag.* meditabundo, pensativo.

**meditare** *v. a. e n.* meditar || considerar, pensar.

**meditatamente** *av.* de caso pensado, con reflexión.

**meditativo** *ag.* meditativo.

**meditato** *ag. e p.* meditado, considerado, pensado.

**meditazione** *sf.* meditación.

**mediterráneo** *ag.* mediterráneo || *sm.* el Mediterráneo.

**meditullio** *sm.* el medio de algo.

**medium** *sm.* medium.

**medusa** *sf.* medusa (pólipo).

**meeting** *sm.* meeting, mitin, reunión pública.

**Mefistófele** *n. p.* Mefistófeles.

**mefistofélico** *ag.* mefistofélico, diabólico, satánico.

**mefite** *sf.* mefitis, infección.

**mefítico** *ag.* mefítico, malsano, insalubre, irrespirable.

**mefitismo** *sm.* mefitismo.

**megáfono** *sm.* megáfono.

**megalítico** *ag.* megalítico.

**megalocéfalo** *ag.* megalocéfalo.

**megalografía** *sf.* megalografía.

**megalómane** *ag. e s.* megalómano.

**megalomanía** *sf.* megalomanía.

**megalosauro** *sm.* megalosauro.

**megámetro** *sm.* megámetro.

**megascopio** *sm.* megascopio.

**megaterio** *sm.* megaterio.

**megera** *sf.* megera, mujer insufrible.

**meglio** *av.* mejor, más bien || *alla* —, del mejor modo que uno pueda, lo mejor posible, lo menos mal posible || *avere la* —, quedar victorioso || *ài bene in* —, de bien a mejor, de mejor en mejor || *fare del suo* —, hacer del mejor modo que a uno sea dable || — *morire che*, antes morir que || *vale* —, más vale, mejor es || *sm.* lo mejor || *il — raccolga il peggio*, entre ruin ganado poco hay que escoger.

**mela** *sf.* 1) manzana, poma || — *cotogna*, membrillo || — *renetta*, manzana reineta || — *púnica*, granada || 2) bola de una cúpola.

**melacchino** *ag.* muy dulce.

**melacítola** *sf.* toronjil.

**melacotogna** *sf.* membrillo.

**melagrana** *sf.* granada.

**melagrano** *sm.* granado.

**melanconía** *sf.* melancolía.

**melancónico** *ag.* melancólico.

**melange** *sm.* especie de licor tónico

**melángola** *sf.* naranja agria (fruto).

**melángolo** *sm.* naranjo agrio (árbol).

**melanite** *sf.* melanita.

**melansággine** *sf.* estupidez, necedad.

**melanterite** *sf.* melanteria.

**melantro** *sm.* neguilla.

**melanuro** *sm.* melanuro (pez).

**melanzana** *sf.* berengena.

**melappio** *sm.* julepe hecho con melapias.

**melarancia** *sf.* naranja.

**melarancio** *sm.* naranjo || *far d'un pruno un* —, pedir peras al olmo.

**melardina** *sf.* reseda amarilla.

**melare** *v. a.* eumelar, untar con miel || enredar, embrollar.

**melario** *sm.* colmena.

**melarosa** *sf.* pomarosa || especie de limonero.

**melassa** *sf.* melaza.

**melata** *sf.* manauazo || mermelada de manzanas || melera (enfermedad del melón) || rocío de agosto.

**melato** *ag.* melado || enmelado, meloso, meliado, dulce, suave || *pp.* enmelado, untado con miel.

**melazzo** *sm.* melaza.  
**mele** *sm.* miel. V. mele.  
**melegario** *sm.* tallo del malz (caña de trigo morisco).  
**melena** *sf.* melena (tuyo de sangro negra).  
**melenite** *sf.* melanita.  
**melensággine** *sf.* estupidez, necedad, bobería, sandez.  
**melenso** *ag.* estúpido, necio, bobo, bñil, bobo, sandio.  
**meleto** *sm.* pomar, manzanal.  
**meliaca** *sf.* albaricoque (fruto).  
**meliaco** *sm.* albaricoquero (arbol).  
**melianto** *sm.* melianto chupamieles (planta).  
**mélica** *sf.* trigo morisco zahina.  
**meliceride** *sf.* meliceris.  
**mellicone** *sm.* malz.  
**melífero** *ag.* melífero.  
**melificare** *v. a.* melificar.  
**méllica** *sm.* trigo morisco, malz zahina.  
**meliloto** *sm.* meliloto.  
**melinite** *sf.* melinite.  
**melissa** *sf.* melisa, toronjil. *acqua di —*, licor de melisa.  
**mellico** *ag.* meloso.  
**melletta** *sf.* lodo.  
**mellífero** *ag.* melífero.  
**mellificare** *v. a.* melificar.  
**mellificazione** *sf.* melificación.  
**mellífico** *ag.* melífico.  
**mellificio** *sm.* melificación.  
**mellifluamente** *av.* melifluamente.  
**mellifluo** *ag.* melifluo, meloso dulce, suave.  
**mellonággine** *sf.* bobería, sandez.  
**mellonaia** *sf.* melonar.  
**mellonalo** *sm.* melonero melonar.  
**mellone** *sm.* melón, sandía bobo, nerio.  
**melma** *sf.* lodo, cieno, tango.  
**melmoso** *ag.* tangoso, cenagoso.  
**melo** *sm.* manzano, pomo.  
**melocotogno** *sm.* membrillero (arb. bu).  
**melodia** *sf.* melodía.  
**melodicamente** *av.* de un modo melódico.  
**melódico** *ag.* melódico, melodioso.  
**melodiosamente** *av.* melodiosamente, con melodía.  
**melodioso** *ag.* melodioso.  
**melodista** *sm.* melodista.  
**melodlum** *sm.* melodión.  
**melodramma** *sm.* melodrama.

**melodrammatico** *ad. e. s.* melo dramático.  
**melófono** *m.* melotono (instrumento musical).  
**melogranato** *sm.* granado.  
**melograno** *m.* granado.  
**melolonta** *sf.* especie de saltón.  
**melómanc** *sm.* melomano.  
**melomania** *sf.* melomanía, pasión por la música.  
**melomaniaco** *ag. e. s.* melomano.  
**melone** *sm.* melón.  
**melopea** *sf.* melopea.  
**meloplástica** *sf.* meloplastica.  
**meloplasto** *sm.* meloplasto.  
**melopopone** *sm.* especie de melón.  
**meloso** *ag.* meloso.  
**melote** *sf.* melote (piel de oveja).  
**melúggine** *sf.* meladucha manzano silvestre.  
**melume** *sm.* enfermedad de la piel.  
**membrana** *sf.* membrana.  
**membranáceo** *ag.* membranoso.  
**membranoso** *ag.* membranoso.  
**membratura** *sf.* conjunto de los miembros.  
**membro** *sm.* miembro.  
**membruto** *ag.* membruto.  
**memento** *sm.* memento.  
**memoráble** *ag.* memorable.  
**memorabilmente** *av.* memorablemente.  
**memorando** *ag.* memorando, memorable.  
**memorandum** *sm.* memorandum.  
**memorare** *v. a.* memorar.  
**memorativo** *ag.* memorativo.  
**memorato** *ag. e. p.* memorado.  
**memorazione** *sf.* conmemoración.  
**mémore** *ag.* memorioso, memorable, que se acuerda de algo. *dei favori*, reconocido por los favores recibidos.  
**memoria** *sf.* 1) memoria recuerdo. *a — d'nomini*, desde que hay m. *imparare a —*, aprender de m. o encomendar a la m. *passare di —*, caer o pasar de la m. *recitare a —*, recitar o decir de m. *richiamare alla —*, traer a la m. *rinfrasearla —*, re-frescar, renovar, recapacitar la m. *ritenerla a —*, retener en la m. *sapere a —*, saber de m. *tenere per una —*, guardar como recuerdo. 2) anotación, apunte. *prendere buona —*, anotar.  
**memoriale** *sm.* memorial petición.

instancia por escrito || *mémorandum*, mamotrefo, libro de apuntes || nota de pormenores y datos para hacer constar un hecho.

**memorialista** *sm.* memorialista, autor de memorias.

**mena** *sf.* 1) amaño, maniobra, maqueo, subterfugio || 2) condición, estado, suerte, clase.

**\*ménade** *sf.* ménade, bacante.

**menadito** (*a* —) *l. av.* muy bien, perfectamente, divinamente || *conoscere, sapere* —, conocer, saber perfectamente o al dedillo.

**menagione** *sf.* meneo || sacudida || flujo del vientre.

**menamento** *sm.* conducción.

**menante** *sm.* conductor, guía || copista, amanuense.

**menare** *v. a.* llevar, conducir, guiar || — *buono*, aprobar, admitir, dejar pasar || — *il can per l'aia*, dar largas || — *le mani*, pegar, golpear || — *moglie*, casarse || — *pel naso*, llevar a uno de un cabello, hacer de él lo que se quiera || — *per le lingue*, diferir continuamente || — *uno schiaffo*, dar un bofetón || — *vía*, llevar consigo.

**menarola** *sf.* berbiquí (especie de barrenas o taladro).

**menarrosto** *sm.* asador.

**menata** *sf.* manojo || lo que se puede conducir en una vez.

**menatoio** *sm.* símbolo.

**menatore** *sm.* conductor, guía.

**menatura** *sf.* conducción || meneo || sacudimiento.

**mencio** *ag.* flojo, débil, fofo || ténue, delicado, delgado.

**menda** *sf.* defecto, falta, imperfección || vicio, mancha || reparo, compostura.

**mendace** *ag.* mendaz, mentiroso.

**mendacemente** *av.* mentirosamente, falsamente.

**mendacio** *sm.* mendacia, mentira.

**mendare** *v. a.* enmendar || reparar.

**mendicamente** *av.* como los mendigos.

**mendicante** *ag. e s.* mendicante || *sm.* mendigo, pordiosero, mendigante || *sf.* mendiga, mendiganta.

**mendicare** *v. a.* mendigar, pordiosar || mendigar, pedir, solicitar (votos, favores).

**mendicatamente** *av.* como un pordiosero.

**mendicato** *ag. e p.* mendigado, solicitado || *sm.* pretexto, efugio.

**mendicatore** *sm.* solicitador (de votos o favores).

**mendicatorio** *ag.* mendicativo.

**mendicazione** *sf.* mendicación.

**mendicità** *sf.* mendicidad, indigencia || *ricóvero di* —, asilo para pobres.

**mendico** *ag.* mendigo, pobre, indigente || *sm.* mendigo, pordiosero.

**mendicume** *sm.* mendiguez, pobreza.

**mendo** *sm.* defecto || reparo, enmienda.

**mendoso** *ag.* mendoso, equivocado || defectuoso.

**Mendoza** *n. g.* Mendoza.

**Menelao** *n. p.* Menelao.

**menestrello** *sm.* ministril || cantor gírovago.

**menilite** *sf.* menilita.

**meninge** *sf.* meninge.

**meningeo** *ag.* meningeo.

**meningite** *sf.* meningitis.

**menippea** *ag.* menipea.

**menisco** *sm.* menisco.

**menir** *sm.* menhir (piedra druidica).

**menno** *ag.* mengnado || impotente || lampiño.

**meno** *av.* menos || *essere da* —, ser menos que otro o inferior a otro || *far a* —, hacer de menos, no hacer falta a uno algo, pasarse o poder pasar sin algo || *lira più lira* —, lo mismo dan doce que quince || *non poter a* — *di*, no poder menos de (hacer algo) || *incassare dieci lire* —, cobrar diez liras de menos || *per lo* —, por lo menos, al menos || *questo è il* —, eso es de los menos o poco importa || *questo è il* — *che*, esto es lo menos que (se pueda hacer) || *sei* — *due fan quattro*, seis menos dos son cuatro || *venir* —, desmayarse || *venir* — *ai suoi impegni*, faltar a sus compromisos || *ag. e s.* menos, menor.

**meno abbiente, meno agiàto** *sm.* pobre.

**menologio** *sm.* menologio.

**menomabile** *ag.* minorable.

**menomamente** *av.* de ningún modo, nada absolutamente.

**menomamento** *sm.* disminución, minoración, mengua.

**menomare** *v. a.* disminuir, menguar, minorar, reducir.

**menomato** *ag. e p.* diminuido, menguado.

**ménomo** *ag.* mínimo.

**menopausa** *sf.* cesación de los menstruos.

**menorragia** *sf.* menorrágia.

**menorrea** *sf.* menorrea.

**mensa** *sf.* mesa (de comer) || mesa (el cúmulo de las rentas de las iglesias) *al levar delle* —e, a los postres.

**menseggiare** *v. n.* comer a la mesa, banquetear.

**mensile** *ag.* mensual || *sm.* sueldo, salario mensual.

**mensilmente** *av.* mensualmente, al mes, cada mes.

**ménsola** *sf.* ménsula, cartela, modillón, can, repisa.

**mensoletta** *sf.* mensulita.

**mensohone** *sm.* mensulón, modillón.

**menstruazione** *sf.* menstruación.

**menstruo** *sm.* menstruo || *tela pel* — venda para la menstruación.

**mensuale** *ag.* mensual.

**mensualità** *sf.* mensualidad, sueldo mensual.

**mensualmente** *av.* mensualmente, cada mes.

**menta** *sf.* menta || *acqua, liquore, pastiglie di* —, agua, licor, pastillas de menta.

**mentagra** *sf.* mentagra.

**mentale** *ag.* mental.

**mentalmente** *av.* mentalmente, con el pensamiento.

**mentastro** *sm.* mentastro, mastranzo (plantas).

**mente** *sf.* mente || *memoria* || *juicio, entendimiento* || *avere in — di far qc.*, tener la intención de hacer algo || *divagare la —*, distraer la mente || *imparare a —*, aprender de memoria || *la — umana*, el entendimiento humano || *mettere in —*, recordar || *por —*, poner las mentes o cuidado en, cuidar, vigilar, poner o prestar atención || *sano di —*, en su cabal juicio, o en el pleno gozo de sus facultades mentales || *sapere a —*, saber de memoria || *sconròlgere la —*, hacer perder el juicio || *tenere a —*, tener en la mente, acordarse || *uscir di —*, escaparse de la memoria || *venire in —*, venir a la memoria o a las mentes, pasar por la imaginación o por el pensamiento || *una bella —*, un hombre muy docto

|| *una — piccola*, un hombre de cortas alcances.

**mentecattággline** *sf.* mentecatesca, tontetería.

**mentecatto** *ag. e s.* mentecato, tonto, neclo.

**mentiera** *sf.* barbera, barbetol, guardapapo.

**mentina** *sf.* pastilla de menta.

**mentino** *sm.* barbilla.

**mentire** *v. a.* mentir, decir mentiras, faltar a la verdad || — *per la gola* mentir por la barba.

**mentita** *sf.* desmentida, mentís || *dare una —*, dar un mentís a uno || *toccare una —*, obtener un mentís.

**mentitamente** *av.* mentirosamente.

**mentito** *ag.* falso, falaz, mentiroso || *pp.* mentido.

**mentitore** *ag. e s.* mentiroso, embustero.

**mentitrice** *sf.* mentirosa, embustera.

**mento** *sm.* barba, barbilla, mentón.

**mentoniera** *sf.* grñón (de las monjas) || barboquejo, carrillera (del casco).

**méntore** *sm.* mentor, consejero, guía.

**mentovare** *v. a.* mencionar, citar, mentar, recordar.

**mentovato** *ag. e p.* mencionado, citado.

**mentre** *av.* mientras, a la vez que || *mientras que, entretanto, en el interin* || *in quel —*, en aquel instante.

**méntula** *sf.* pene.

**menú** *sm.* lista de los platos, minuta de una comida.

**menzionare** *v. a.* mencionar, citar, mentar.

**menzionato** *ag. e p.* mencionado, citado.

**menzione** *sf.* mención || *far —*, hacer mención, citar, hablar de || — *onorevole*, mención honorífica (premio).

**menzogna** *sf.* mentira.

**menzogneramente** *av.* mentirosamente, falsamente.

**menzognero** *ag.* mentiroso, engañador, falso, fingido.

**meramente** *av.* meramente, solamente.

**meraviglia** *sf.* maravilla.

**meravigliare** *v. a.* maravillar.

**meravigliato** *ag. e p.* maravillado.

**meravigliosamente** *av.* de un modo maravilloso.



**meraviglioso** *ag.* maravilloso.

**mercadante** *sm.* mercante, mercader.

**mercantare** *v. a.* mercadear, comerciar, contratar || regatear.

**mercante** *sm.* mercante, mercader, comerciante || — *ambulante*, buhonero || *far orecchie di* —, hacer oído de mercader, hacerse el sordo.

**mercanteggiare** *v. a.* mercadear, comerciar, traficar || regatear, ajustar el precio || poner en venta (su honor) || *v. n.* comerciar.

**mercanteggiato** *ag. e p.* mercadeado, comerciado || regateado, ajustado.

**mercantesco** *ag.* mercantil, de mercante.

**mercantessa** *sf.* mercadera.

**mercantile** *ag.* mercantil || *marina* —, marina mercante || *prezzo* —, precio corriente || *roba* —, mercancía vendible.

**mercantilismo** *sm.* mercantilismo.

**mercantilmente** *av.* según los usos mercantiles.

**mercanzia** *sf.* mercancía, mercadería, géneros.

**mercatabile** *ag.* comerciable.

**mercatante** *sm.* mercante, mercader.

**mercatare** *v. a.* mercadear.

**mercattina** *sf.* verdulera, vendedora del mercado.

**mercattino** *ag.* del mercado, de la plaza || *linguaggio* —, lenguaje trivial, indecente, obsceno || *sm.* hombre, vendedor del mercado.

**mercato** *sm.* mercado || *a buon* —, barato || *far — di qc.*, hacer o sacar ganancias ilícitas de una cosa || *far un* —, hacer bulla || *per sopra* —, por demás, por añadidura, además, fuera de eso.

**mercatura** *sf.* mercaduría, tráfico, comercio o profesión mercantil.

**merce** *sf.* mercancía || *ragone, treno* —i, furgón o vagón, tren de mercancía.

**mercè** *sf.* merced, gracia || *alla — di*, a merced, a discreción de || *chiedere* —, pedir gracia o perdón || *la Dio* —, gracias a Dios || *Vostra* —, Usted.

**mercede** *sf.* salario, paga, propina, recompensa.

**mercenariamente** *av.* de un modo interesado o mercenario.

**mercenario** *ag. e s.* mercenario.

**merceología** *sf.* ciencia o tratado de productos comerciales.

**merceológico** *ag.* de productos comerciales.

**mercería** *sf.* mercería.

**merciata** *sf.* mercera.

**merciaio** *sm.* mercero.

**merciaiolo, merciaiuolo** *sm.* buhonero, mercachifle.

**mercimono** *sm.* tráfico o comercio ilícito.

**mercivéndolo** *sm.* mercero || mercader ambulante.

**mercoledì** *sm.* miércoles || — *delle ceneri*, miércoles de cenizas o de cenizas.

**mercorella** *sf.* mercurial (planta).

**mercuriale** *ag.* mercurial || *sf.* lista de precios, boletín del mercado.

**mercúrico** *ag.* mercurio.

**Mercurio** *n. p.* Mercurio (dios y planeta).

**mercurio** *sm.* mercurio, azogue.

**merda** *sf.* mierda, estiércol.

**merdaio** *sm.* estercolero.

**merdalolo, merdaluolo** *sm.* basurero, barrendero.

**merdocco** *sm.* ungüento depilatorio, ataquía.

**merdoso** *ag.* merdoso.

**merenda** *sf.* merienda.

**merendare** *v. n.* merendar.

**merendella** *sf.* merienda.

**meretrice** *sf.* meretriz, prostituta, ramera.

**meretricio** *ag.* meretricio || *sm.* prostitución || *bardel*.

**mergo** *sm.* mergo, somormujo (ave) || *mgrón*, sarmiento de la vid.

**mergone** *sm.* mergón (ave).

**Mérida** *n. g.* Mérida.

**meridiana** *sf.* meridiana, cuadrante solar, reloj del sol.

**meridiano** *ag. e s.* meridiano || *alle dodici* —e, a las doce del día.

**meridionale** *ag. e s.* meridional.

**meriggiana** *sf.* mediodía || *sombra*.

**meriggiano** *ag.* del mediodía.

**meriggare** *v. n.* sestear, pasar o dormir la siesta || ponerse a la sombra en las horas calurosas.

**meriggio** *sm.* mediodía, la hora del mediodía || *solana* || *luogo situato in pieno* —, paraje expuesto al mediodía.

**meriggione** *sm.* holgazán.

**merlinga** *sf.* merenque (con crema).

**merino** *ag. e x.* merino.  
**meritamente** *ar.* merecidamente  
 con justo título o motivo.  
**meritare** *v. a.* merecer ser digno de *l'aver ciò che uno merita*, recibir su merecido || *v. n.* valer la pena, ser importante para || **si** *v.* merecerse, granjearse; hacerse digno de.  
**meritatamente** *ar.* merecidamente por habérselo merecido.  
**meritato** *ag. e p.* merecido  
**meritèvole** *ag.* mercedor, digno de mérito.  
**meritevolmente** *ar.* merecidamente.  
**meritissimo** *ag.* meritísimo.  
**mérito** *sm.* mérito, merecimiento — *condegno*, mérito de condigno — *congruo*, mérito de congruo — *entrare in* —, entrar en el fundo del asunto, analizar la cuestión detenidamente — *réndere* — *per* —, dar o tomarse la revancha.  
**meritoriamente** *ar.* meritoriamente.  
**meritorlo** *ag.* meritorio.  
**merla** *sf.* mirla, hembra del mirlo.  
**merlano** *sm.* pescadilla (pez).  
**merlare** *v. a.* almenar, coronar de almenas.  
**merlata** *sf.* almenaje.  
**merlato** *ag. e p.* almenado.  
**merlatura** *sf.* almenaje || adorno de encaje o puntilla.  
**merlettare** *v. a.* adornar con encajes.  
**merletto** *sm.* encaje, puntilla, blonda (de seda o hilo) || — *di Fiandra*, puntilla de Bruselas || *bavertino di* — *i*, enello de puntillas.  
**merlo** *sm.* almena (de un muro) || mirlo, merla (ave) || merlo (pez) || bretea (de un escudo de armas) || zorzal, hombre astuto || *simplón* bobalicón, gazuápilo.  
**merlone** *sm.* merlón.  
**merlotto** *sm.* mirlo joven o nuevo || pipiolo, bobalicón.  
**merluzzo** *sm.* bacalao, abadejo, merluza || *olio di fégato di* —, aceite de hígado de bacalao.  
**mero** *ag.* mero, puro, simple, sencillo.  
**merore** *sm.* tristeza.  
**mèrto** *sm.* mérito.  
**mesata** *sf.* mesada, mensualidad || un mes entero.

**méscere** *v. a.* mezclar || echar de beber, escanciar, echar vino en el vaso || verter, vaciar || **si** || mezclarse || introducirse || venir a las manos, pelearse.  
**meschinamente** *ar.* pobremente, con poco exceso.  
**meschinello** *sm.* pobrecito, desgraciado.  
**meschinità** *sf.* mezquindad || pobreza, indigencia || sordidez, suciedad, penuria, falta de higiene.  
**meschino** *ag. e x.* mezquino, miserable, pobre, infeliz — *risultato* —, éxito poco favorable.  
**meschita** *sf.* mezquita.  
**mesclacqua** *sm.* jatro para agua.  
**mescibile** *ag.* miscible.  
**mesciroba** *sm.* aguamanil.  
**méscita** *sf.* tienda o despacho de vino y licores || escancia || mezcla.  
**mescitore** *sm.* escanciador, copero.  
**mescolábile** *ag.* mezclable.  
**mescolamento** *sm.* mezclamiento, mezcla.  
**mescolanza** *sf.* mescolanza, mezcla || ensalada de hierbecitas || fritura de pececillos.  
**mescolare** *v. a.* mezclar || revolver, confundir || barajar (los naipes) || **si** || mezclarse.  
**mescolata** *sf.* mezclada || *alla* — || en desorden, en confusión.  
**mescolatamente** *ar.* confusamente.  
**mescolato** *ag. e p.* mezclado, confuso, revuelto.  
**mescolatura** *sf.* mezcladura, mezcla || confusión.  
**méscolo** *sm.* trigo, grano que se mezcla con otro.  
**mescuglio** *sm.* mescolanza, mezcla.  
**mese** *sm.* 1) mes — *a metà del* —, a mediados del m. — *ai primi del* —, a principios del m. — *per la fine del* —, a fines del corriente — *prima della fine del* —, antes de que finalice el m. — *verso la fine del* —, hacia fines del m. — *il* — *passato, venturo*, el m. pasado, el m. que viene — *nel* — *corrente*, en este m. || *per un* —, por un mes.  
 2) mesada, mensualidad.  
**mesentérico** *ag.* mesentérico.  
**mesenterio** *sm.* mesenterio.  
**mesenterite** *sf.* mesenteritis.  
**meseralco** *ag.* meseraico.  
**mesere** *sm.* velo o toca (de las aldeanas).

**mesmérico** *ag.* mesmérico.

**mesmerismo** *sm.* mesmerismo.

**mesocolo** *sm.* mesocolon.

**mesolabio** *sm.* mesolabio.

**mesología** *sf.* mesología.

**Mesopotamia** *n. g.* Mesopotamia.

**messa** *sf.* 1) misa || — *bassa o piana*, m. rezada || — *cantata*, m. mayor || — *di mezzanotte*, m. del gallo || — *di réquiem o funebre*, m. de réquiem o de ánima || *prima* — (*del mattino*), m. del alba || *prima* — (*di un nuovo consacrato*), m. nueva || *ascoltare, udire la* —, oír m. || *cantar* —, cantar m. || *dire, celebrare* —, decir, celebrar m. o rezar la misa || *servire* —, ayudar a la m. || 2) puesta en el juego || capital (que aporta un socio || renuevo, retoño, vástago || — *in scena*, preparación escénica (para dar realce).

**messaggera** *sf.* mensajera.

**messaggiere** *sm.* mensajero.

**messaggeria** *sf.* mensaje, embajada || — *e pl.* mensajerías (carros o vapores que hacen viajes periódicos).

**messaggero** *sm.* mensajero || embajador, enviado || *inviare un — all'incontro*, enviar un mensajero o un mandadero en alcance de uno.

**messaggiere** *sm.* mensajero.

**messaggio** *sm.* mensaje || embajada, recado.

**messale** *sm.* misal.

**Messalina** *n. p.* Mesalina.

**messe** *sf.* mies || cosecha o siega de grano.

**messere** *sm.* señor || amo, dueño.

**Messía** *sm.* Mesías.

**messiato** *sm.* mesiazgo.

**messicano** *ag. e s.* mejicano.

**Méssico** *n. g.* Méjico.

**messidoro** *sm.* mesidor.

**Messina** *n. g.* Mesina.

**messinese** *ag. e s.* mesinés.

**messiticcio** *sm.* brote, retoño, renuevo.

**nesso** *sm.* mensajero, mandadero, cosario || *ujier* || *mandare qc. per il —*, mandar algo por el cosario || *ag. e p.* metido, puesto, colocado.

**messore** *sm.* segador.

**messoria** (*falce* —) *sf.* hoz del cebrero.

**mestamente** *av.* tristemente.

**mestamento** *sm.* agitación.

**mestare** *v. a.* mixturar, mezclar ||

remover, agitar, menear, revolver || — *si v.* moverse, agitarse.

**mestatoio** *sm.* espátula, cazo, cucharón (para menear o revolver los líquidos).

**mestatore** *sm.* mezclador, meneador || agitador, instigador.

**mestatrice** *sf.* mezcladora.

**méstica** *sf.* imprimación (preparación del lienzo de un cuadro).

**mesticare** *v. a.* imprimir (preparar el lienzo de un cuadro).

**mesticciare** *v. n.* chapucear || embrollar.

**mesticcione** *sm.* chapucero.

**mestichino** *sm.* imprimadera.

**mestierante** *sm.* obrero, artesano || el que ejerce una profesión o arte por mero lucro.

**mestiere** *sm.* oficio, profesión || *far un —*, tener un oficio, una ocupación.

**mestieri** (*èssere o far —*) *l. ar.* ser menester, ser necesario o preciso, convenir.

**mestizia** *sf.* tristeza, melancolía, aflicción, pesadumbre.

**mesto** *ag.* triste, melancólico, afligido.

**méstola** *sf.* cazo, cucharón || pala (para jugar a la pelota) || trulla. llana, paleta (de albañil) || espumadera.

**mestolata** *sf.* cazolada, encharonada (de sopa), paletada (de argamasa) || encharonazo, paletazo (golpe).

**mestolino** *sm.* cacillo.

**méstolo** *sm.* cazo, cucharón (de cocina) || *avere o tenere il —*, tener uno la sartén por el mango.

**mestolone** *sm.* cucharón, espátula || holonio, bobo, zote, necio.

**mestone** *sm.* mecedor o pala (para menear la polenta) || enredador, embrollón.

**mestruale** *ag.* menstrual.

**mestruante** *ag.* menstruante.

**mestruare** *v. n.* menstruar.

**mestruato** *ag. e p.* menstruado.

**mestruazione** *sf.* menstruación. regla, purgación.

**mestruo** *sm.* menstruo || *tele da —*, vendas para la menstruación.

**mestura** *sf.* mixtura.

**metà** *sf.* mitad || esposa || *a — di gennaio*, a mediados de enero || *a — del cammino*, a mitad del camino ||

*nella prima — del mese*, en la primera mitad o quincena del mes | *fare a — con uno*, estar a medias con uno | **meta** *sf.* meta (en los circoos romanos) | *fin, termino* | *limit* — *locare la —*, llegar al fin; (*fig*) salir con su intento.

**mèta** *sf.* loniga, cagajon.  
**metacarpo** *sm.* metacarpo.  
**metacentro** *sm.* metacentro.  
**metacismo** *sm.* metaismo.  
**metacronismo** *sm.* metacronismo.  
**metafísica** *sf.* metafísica.  
**metafísicamente** *av.* metafísicamente.

**metafisicare** *v. n.* metafisicar.  
**metafisico** *ag. e s.* metafísico.  
**metafóra** *sf.* metáfora.  
**metaforicamente** *av.* por metáfora.

**metafórico** *ag.* metafórico.  
**metaforizzare** *v. n.* metaforizar.  
**metafrasi** *sf.* metafrasis.  
**metafraste** *sm.* metafrasta, traductor, comentador.

**metalessi** *sf.* metalepsis.  
**metallare** *v. a.* metalizar | *v. n.* metalizarse.

**metálico** *ag.* metálico | *fila —*, alambre, hilo de alambre | *ia —*, en oro sellado, en plata sellada.

**metalliere** *sm.* metalario.  
**metallífero** *ag.* metalífero.  
**metalliforme** *ag.* metaliforme.  
**metallino** *ag.* metálico.  
**metallità** *sf.* metalicidad.  
**metallizzare** *v. a.* metalizar.  
**metallizzato** *ag. e p.* metalizado.  
**metallizzazione** *sf.* metalización.  
**metallo** *sm.* 1) metal — *fuso, dorato*, *argentato*, m. colado, dorado, plateado | *il vil —*, la moneda, el dinero | 2) timbre de la voz.

**metallografia** *sf.* metalografía.  
**metalloide** *sm.* metaloide.  
**metallurgia** *sf.* metalurgia.

**metallúrgico** *ag.* metalúrgico  
*sm.* obrero de fragua, oficial de taller de máquinas.

**metallurgo** *sm.* metalurgista.  
**metamórfico** *ag.* metamórfico.  
**metamorfismo** *sm.* metamorfismo.  
**metamorfosare** *v. a.* metamorfosear.

**metamórfosi** *sf.* metamorfosis.  
**metaplasmo** *sm.* metaplasmo.  
**metaplástico** *ag.* metaplástico.

**metástasi** *sf.* metástasis.  
**metatarso** *sm.* metatarso.  
**metátesi** *sf.* metátesis.  
**metempsicosi** *sf.* metempsicosis.  
**metéora** *sf.* meteoro o meteorol.  
**meteórico** *ag.* meteórico.  
**meteorismo** *sm.* meteorismo.  
**meteorizzazione** *sf.* meteorización.  
**meteorología** *sf.* meteorología.  
**meteoroscopo** *sm.* meteoroscopo.  
**metereológico** *ag.* meteorológico.  
**metereólogo** *sm.* meteorologista.  
**meticcio** *ag.* mestizo.  
**meticolosamente** *av.* meticolosamente.

*mente.*

**meticolosità** *sf.* meticulosidad.  
**meticoloso** *ag. e s.* meticoloso.  
**metódica** *sf.* metódica.  
**metodicamente** *av.* con método.  
**metódico** *ag.* metódico.  
**metodismo** *sm.* metodismo.  
**metodista** *sm.* metodista.  
**método** *sm.* método.  
**metonimia** *sf.* metonimia.  
**metonímico** *ag.* metonímico.  
**metonomasia** *sf.* metonomasia.  
**métopa** *sf.* métopa.  
**metopio** *sm.* metopión.  
**metoposcopia** *sf.* metoposcopia.  
**metoposcópico** *ag.* metoposcópico.  
**metopóscono** *sm.* metopóscono.  
**metraggio** *sm.* metraje.  
**metratura** *sf.* metraje.  
**métrica** *sf.* métrica.  
**metricamente** *av.* métricamente.  
**métrico** *ag.* métrico.  
**metrite** *sf.* inflamación del útero.  
**metro** *sm.* metro (medida) | metro,

*verso.*

**metrología** *sf.* metrología.  
**metrológico** *ag.* metroológico.  
**metrologista** *sm.* metrologista.  
**metrómane** *ag. e s.* metrómano.  
**metromanía** *sf.* metromania.  
**metrómetro** *sm.* metrómetro.  
**metrónimo** *sm.* metronimo.  
**metrópoli** *sf.* metrópoli.  
**metropolita** *sm.* metropolita (arzbispo metropolitano).

**metropolitana** *sf.* iglesia metropolitana | ferrocarril eléctrico subterráneo de la capital.

**metropolitano** *ag.* metropolitano.  
**mèttre** *v. a.* meter, poner, colocar — *alla berlina*, poner en berlina | — *alla gogna*, sacar a la vergüenza — *al coperto*, abrigar, resguardar

de || — *a dormire un bambino*, acostar a un niño || — *a dormire una pratica*, echar al olvido un asunto || — *alla porta*, echar a uno de casa || — *a sacco*, saquear || — *ai roti*, a partito, poner en deliberación || — *capo*, desembocar || — *compassione*, dar lástima || *essere fatto da potersi — e levare*, ser de quita y pon || — *fine*, dar fin. concluir || — *il carro innanzi i buoi*, tomar el rábano por las hojas || — *in assetto*, arreglar || — *in bella*, poner en limpio || — *in chiaro*, sacar en claro o en limpio || — *in conto*, cargar en cuenta || — *in gattabuia*, meter en la cárcel || — *in lavoro*, poner en ejecución || — *in oblio*, olvidar || — *in ópera*, efectuar || — *in pace*, apaciguar || — *in págino*, ajustar, dividir por páginas (la composición) || — *in pegno*, dar en prenda. empeñar || — *in pezzi*, hacer pedazos || — *i punti sugli i*, decir claramente como están las cosas || — *piède a terra*, echar pie a tierra || — *piède in*, llegar a, entrar en || — *sotto càrica*, poner un buque a la carga || — *su casa, bottega*, amueblar su casa, abrir una tienda || — *su uno*, excitar, animar a uno || — *tàvola*, preparar la mesa || — *si r. metere*, ponerse, colocarse || — *al lavoro*, ponerse a trabajar || — *all'ópera*, poner mano a la obra || — *alla vela*, hacer a la vela o a la mar || — *a piàngere*, romper a llorar || — *a piòvere*, empezar a llover || — *a ridere*, echarse a reír || — *a rischio*, exponerse al riesgo, arriesgarse || — *a tàvola*, sentarse a la mesa || — *bene, male*, tomar un buen o mal giro || — *colle mani e coi piedi*, meterse de hoz y de coz || — *indosso*, ponerse (un vestido) || — *in panna, alla cappa*, fachear, ponerse a la capa || — *negli affari altrui*, ingerirse en los negocios ajenos (pret. *misi*; pp. *messo*).

**mettibile** *ag.* colocable.

**mettibocca** *sm.* importuno, indiscreto.

**mettimale** *sm.* zizañero, embolismador.

**mettiscándali** *sm.* alborotador.

**mettitore** *sm.* jugador (en la lotería) || *ag. e s.* metedor, que mete o pone.

**mevio** *sm.* literato o crítico de muy poco valor || el tal de tal, falano.

**mezza** *sf.* la media hora.

**mezzadraiolo** *sm.* aparcerero.

**mezzadria** *sf.* aparcería.

**mezzadro** *sm.* aparcerero.

**mezz'agosto** *sm.* mitad del mes de agosto.

**mezzalana** *sf.* pañete, paño burdo.

**mezzaluna** *sf.* media luna || taja-dera, cuchilla para picar la carne || (*fort.*) media luna, hornabeque.

**mezzamacchia** *sf.* media tinta, estampa de humo.

**mezzana** *sf.* mesara (vela) || tercera cuerda (del violón) || baldosa, rasilla (ladrillo para pavimentos) || alcahueta.

**mezzanamente** *av.* medianamente.

**mezzanino** *sm.* entresuelo || apartamentillo.

**mezzanità** *sf.* medianía, mediocridad.

**mezzano** *ag.* mediano, mediocre. intermedio || *ingegno* —, talento mediocre || *statura* — *a*, tallo mediano || *sm.* entresuelo, apartamentillo || mediador, medianero, intercesor || alcahuete.

**mezzanotte** *sf.* media noche, las doce de la noche.

**mezzare** *v. n.* macarse (la fruta).

**mezzàrion** *sm.* camalea (planta).

**mezzaruola** *sf.* metreta (medida).

**mezzatinta** *sf.* media tinta.

**mezzeria** *sf.* aparcería, concesión de terrenos a media cuenta.

**mezzetta** *sf.* cuartillo (medida para el vino).

**mezzina** *sf.* cántaro de cobre.

**mezzo** *ag.* medio || semi, casi || — *addormentato*, semidormido || — *morto*, medio muerto || — *selvaggio*, semisalvaje || *un franco e —*, franco y medio || *un'ora e — a*, hora y media || *fare a —*, partir la ganancia o pérdida con otro || *sm.* 1) mitad, centro || *andarne di —*, pagar los platos rotos || *darla nel —*, partir la diferencia, dar la sentencia un tanto en favor de una parte y un tanto en favor de la otra || *dividere in —*, partir en dos || *età di —*, media edad || *in quel —*, entretanto, mientras tanto || *mettere di —*, engañar, engatusar || *mettersi di —*, meterse de por medio || *nel bel —*, a la mitad, en el centro, en el justo medio || *stare nel —*, estar, permanecer en el medio, en el centro || 2) medio, modo, auxilio, recurso || *indicare il —*, indicar el medio, el modo, la ma-

**mera** *sf.* *non c'è* — no hay medio o modo *per — da*, por medio, por la mediación, con la ayuda de, mediante || *trocare il —*, dar con el medio || *i pl* medios, auxilios, recursos || *di fortuna*, medios, haberes, bienes, posibilidades, posibles, fortuna, caudal, fondos || — *di sussistenza*, medios pecuniarios, recursos para vivir *senza —*, sin medios, sin fortuna *uomo di —*, hombre acudado.

**mezzo** *ag.* ajado, pasado, que empieza a podrirse, un fruto || *sm.* maca, parte pasada o casi podrida || sitio cenagoso.

**mezzobusto** *sm.* medio busto.

**mezzocerchio** *sm.* medio círculo, semicírculo.

**mezzocolore** *sm.* color intermedio, matiz.

**mezzodì** *sm.* mediodía, las doce del día.

**mezzogiorno** *sm.* mediodía || *sur mangiare a —*, hacer m. o comer al m. || *verso —*, a eso del mediodía.

**mezzolano** *sm.* tiritaña (tejido grosero de lana con mezcla de hilo).

**mezzombra** *sf.* media tinta || penumbra.

**mezzoquarto** *sm.* medio cuartillo (medida para líquidos), cuarterón (medida para sólidos).

**mezzorilievo** *sm.* medio relieve.

**mezzosoprano** *sm.* medio soprano (voz entre tiple y contralto).

**mezzotérmine** *sm.* término medio (en el silogismo) || evasiva, expediente, subterfugio.

**mezzule** *sm.* parte donde se coloca la llave o canilla o espita en un tonel || postigo en un tonel para limpiar el interior.

**mí** *pron.* me, a mí || *sm.* mí (nota musical).

**mía** *ag.* mí || *pr.* mía, la mía.

**miagolare** *v. n.* manllar.

**miagolata** *sf.* maullido.

**miagolio** *sm.* maullido continuado.

**miágolo** *sm.* maullido, maullo.

**miasma** *sm.* miasma.

**miasmático** *ag.* miasmático.

**mica** *ar.* no, de ningún modo.

**mica** *sf.* 1) migaja, mija (del pan) || 2) mica (mineral).

**micáceo** *ag.* micáceo.

**micado** *sm.* micado, mikado, emperador del Japón.

**micante** *ag.* luciente, resplandeciente.

**micaschisto** *sm.* micasquisto.

**micca** *sf.* un poquito || brizna || potajo.

**miccia** *sf.* miccha || horrica.

**miccino** *sm.* 1) pedacito miapta || *un —*, un poquito || 2) michito, gatito.

**micclo** *sm.* asno, burro.

**micco** *sm.* mico.

**micchelaccio** *sm.* holgazán || *arte del —*, pantagruelismo || *far la vita o l'arte di —*, darse buena vida o llevar una vida de zángano; comer, beber y no trabajar.

**MicHELángelo** *n. p.* Miguel Ángel.

**Michele** *n. p.* Miguel.

**micheletto** *sm.* miquelete || guardia civil.

**micia** *sf.* micha, gata.

**micidiale** *ag.* mortífero, homicida.

**micina** *sf.* gatita.

**micino** *sm.* gatito.

**miclo** *sm.* miclo, gato || yoso de sastre.

**micolino** *sm.* pedacito, brizna || pizea, minja.

**micracústico** *ag.* microacústico.

**micránico** *ag.* hemieránico.

**microbiología** *sf.* microbiología.

**microbo** *sm.* microbio.

**microcéfalo** *ag. e s.* microcéfalo.

**microquímica** *sf.* microquímica.

**micrococco** *sm.* micrococo (cierto microbio de forma redonda).

**microcósmico** *ag.* microcósmico.

**microcosmo** *sm.* microcosmo.

**micrófono** *sm.* micrófono.

**micrografía** *sf.* micrografía.

**micrográfico** *ag.* micrográfico.

**micrógrafo** *sm.* micrógrafo.

**micrología** *sf.* micrología.

**micrológico** *ag.* micrológico.

**micrólogo** *sm.* micrólogo.

**micrometría** *sf.* micrometría.

**micrómetro** *sm.* micrómetro.

**microrganismo** *sm.* microorganismo.

**microscopia** *sf.* microscopia.

**microscópico** *ag.* microscópico.

**microscopio** *sm.* microscopio.

**microscopista** *sm.* microscopista.

**microzoari** *sm. p.* microzoarios.

**midolla** *sf.* miga (del pan), tuétano o médula (de un hueso), meollo o medula (de las plantas), pulpa (de las frutas).



**midollame** *sm.* cantidad de miga.

**midollare** *ag.* medular.

**midollo** *sm.* tuétano o médula (de un hueso), meollo o médula (de las plantas) || — *spinale*, médula espinal.

**midollone** *sm.* migón || tonto, bobalicon.

**midollosa** *ag.* meduloso.

**midriasi** *sf.* midriasis, dilatación pupilar.

**mle** *ag.* mis || *pr.* mías, las mías.

**miel** *ag.* mis || *pr.* mios, los mios.

**miele** *sm.* miel † || *favo di* —, panal de m. || *non si può avere il* — *senza le mosche*, no se cogen truchas a bragas enjutas || *portare il* — *in bocca e il coltello in cintola*, tener la miel en los labios y el agravio en el corazón.

**mielina** *sf.* mielina.

**mielite** *sf.* mielitis, meningitis espinal.

**miéttere** *v. a.* segar, cortar las mieses || arrebatar, matar (la muerte) || — *allori*, coger laureles.

**mietitore** *sm.* segador.

**mietitrice** *sf.* segadora || máquina segadora,

**mietitura** *sf.* siega, cosecha, mies.

**migliaccio** *sm.* fritada de sangre de cerdo || morcilla.

**migliacciola** *sf.* torta frita.

**migliaio** *sm.* millar || *a* — *a*, a millares, a miles.

**migliaiole** *sm.* mijo de sol, litoperno.

**migliare** *ag.* miliar.

**migliarello** *sm.* una milla escasa.

**migliarino** *sm.* perdigón || especie de pinzón.

**migliaro** *sm.* millar.

**migliarola** *sf.* mostaza, munición menuda, perdigones.

**miglio** *sm.* 1) milla † (1609 metros) || — *marino*, milla geográfica (1853 metros) || *a mille* — *a*, a mil millas, a la legua || *si conosce a un* — *di distanza*, se conoce a la legua || 2) mijo (planta y grano).

**miglioramento** *sm.* mejoramiento, mejora.

**miglioranza** *sf.* mejora.

**migliorare** *v. a.* mejorar || *v. n.* mejorarse, ir recobrando la salud, restablecerse || — *si r.* mejorarse.

**migliorativo** *ag.* que mejora.

**migliorato** *ag. e p.* mejorado.

**migliore** *ag. e s.* mejor || *nel modo* —, de la mejor manera, tan bien como se pueda.

**miglioria** *sf.* mejoría.

**migna** *sf.* flores en cierne del olivo.

**mignatta** *sf.* sanguijuela || avaro || gorrón.

**mignattaio** *sm.* pescador o vendedor de sanguijuelas.

**mignatto** *sm.* especie de lombriz.

**mignola** *sf.* flores en cierne del olivo.

**mignolare** *v. n.* florecer o cerner la flor (el olivo).

**mignolatura** *sf.* florescencia, cierne del olivo.

**mignolo** *sm.* dedo pequeño, meñique, auricular || flor en cierne del olivo.

**mignón** *ag.* pequeñísimo || *orologio* —, diminuto relojito || *ritratto* —, retratito diminuto.

**mignona** *sf.* miñona (letra de imprenta).

**mignone** *sm.* favorito, mozo querido || miñón (antiguo soldado de infantería).

**migrare** *v. n.* emigrar.

**migrato** *ag. e p.* emigrado.

**migratore** *ag.* emigrador.

**migratorio** *ag.* migratorio.

**migrazione** *sf.* emigración.

**mikado** *sm.* mikado, emperador del Japón.

**mila** *ag. pl.* miles || *due, tre, cento* —, dos, tres, cien mil.

**milanese** *ag. e s.* milanés.

**Milano** *n. g.* Milán || *stracchino di* —, « stracchino » (queso lombardo muy tierno).

**miledi** *sf.* miledi.

**miliara** *sf.* miliárea.

**miliardo** *sm.* millarda †, un millón de millones.

**miliare** *ag.* miliar (fiebre) || miliaria (piedra).

**miliárico** *ag.* miliario.

**millionario** *ag. e s.* millonario || hombre rico de millones.

**milione** *sm.* millón.

**millionésimo** *ag. e s.* millonésimo.

**militante** *ag.* militante, combatiente.

**militare** *ag.* militar, de la milicia || *alla* —, militarmente || *sm.* militar, soldado || *v. n.* estar en la milicia || — *nel campo socialista*, militar, pelear

en defensa del socialismo || *una circunstancia en favor de uno* haber o concurrir una circunstancia a favor de uno.

**militaresco** *ag.* militar.

**militarismo** *sm.* militarismo.

**militarizzare** *v. a.* militarizar.

**militarizzato** *ag. e p.* militarizado.

**militarmente** *av.* conforme al estilo o a las leyes de la milicia.

**milite** *sm.* soldado, miliciano.

**milizia** *sf.* milicia || *- mobile territoriale* milicia movable, territorial.

**millanta** *ag.* un número muy grande o infinito de || *= molte*, muchas y muchas veces || *avete* — *ragioni*. V. tiene a millaradas las razones o V. tiene todas las razones del mundo.

**millantare** *v. a.* alabar, ensalzar, alardear, exaltar, decantar || *-si* *v.* jactarse, vanagloriarse.

**millantato** *ag. e p.* alabado, ensalzado, exaltado, decantado || jactado, vanagloriado.

**millantatore** *ag.* alabancioso, fanfarrón, jactancioso || *sm.* fanfarrón, blasonador, faroletero.

**millantatrice** *sf.* mujer jactanciosa.

**millanteria** *sf.* jactancia, vana gloria, fanfarronada, bravata, bala dronada, faroletería, alarde.

**mille** *ag.* mil || *mi par* — *anni*, desco con vehemencia el momento en que.

**millecuplicare** *v. a.* aumentar mil veces.

**millecuplicato** *ag. e p.* hecho mil veces mayor.

**milléuplo** *ag.* mil veces mayor.

**millefiori** *sm.* millflores.

**millefoglie** *sm.* milhojas o milen-famas.

**millenario** *ag. e s.* millenario.

**millennio** *sm.* mil años.

**millepiedi** *sm.* milpiés, milpedos.

**millépora** *sf.* milépore.

**millésimo** *ag. e s.* milésimo.

**milligrammo** *sm.* miligramo.

**millilitro** *sm.* mililitro.

**millimetro** *sm.* milímetro.

**milord** *sm.* milor.

**milza** *sf.* bazo.

**mima** *sf.* mima.

**mimesi** *sf.* mimesis.

**mimética** *sf.* arte dramática.

**mímica** *sf.* mímica || *azione, d'arti* — mimodrama.

**mímico** *ag.* mímico.

**mimma** *sf.* mima.

**minimo** *sm.* mima, nena.

**mimo** *sm.* mimo.

**mimógrafo** *sm.* mimógrafo.

**mimología** *sf.* mimología.

**mimosa** *sf.* mimosa, sen-tiva (planta).

**mina** *sf.* 1) mina — *galleggiante o anfora*, torpedo flotante || *dragagino delle* — *e sottomarine*, sava de los torpedos submarinos || *nave spazza* — *e*, barco sacatorpedos || 2) mina (medida de trigo).

**minabile** *ag.* minable.

**minaccévole** *ag.* amenazante.

**minaccevolmente** *av.* de un modo amenazador.

**minaccia** *sf.* amenaza.

**minacciante** *ag.* amenazante.

**minacciare** *v. a.* amenazar.

**minacciato** *ag. e p.* amenazado.

**minacciatorio** *ag.* amenazador.

**minacciosamente** *av.* con amenazas.

**minaccioso** *ag.* amenazante.

**minare** *v. a.* minar || *una roccia*, barrenar una roca || *l'esistenza*, consumir, destruir poco a poco la vida de uno.

**minareto** *sm.* minarete.

**minato** *ag. e p.* minado, barrenado.

**minatore** *sm.* minador, barrenero (que prepara una mina) || *minero* (que trabaja en las minas de carbón etc.).

**minatorio** *ag.* amenazante || *lettera* — *a*, carta de amenazas.

**minchia** *sf.* pene.

**minchiate** *sf. p.* juego de naipes (compuesto de 97 cartas).

**minchionare** *v. a.* burlarse, mofarse, hacer zumba de uno, chancear, rechilar, dar vaya a uno.

**minchionato** *ag. e p.* burlado, mofado.

**minchionatore** *sm.* burlador, mofador.

**minchionatorio** *ag.* chancero, chocartero, embromador, burlesco.

**minchionatura** *sf.* mofa, burla, chanza, chocartería.

**minchlone** *sm.* necio, tonto.

**minchioneria** *sf.* patochada || *ma jadería*, boricada || *error de bulto* o garrafal.

**minerale** *ag. e s.* mineral || — *greg.* gajo, quijo en bruto.

**mineralista** *sm.* mineralista.

**mineralizzare** *v. a.* mineralizar.

**mineralizzato** *ag. e p.* mineralizado.

**mineralizzatore** *ag. e s.* mineralizador.

**mineralizzazione** *sf.* mineralización.

**mineralogía** *sf.* mineralogía.

**mineralógico** *ag.* mineralógico.

**mineralogista** *sm.* mineralogista.

**minerario** *ag.* minero, minal.

**minurato** *ag.* rico de minas.

**Minerva** *n. p.* Minerva.

**minervale** *sm.* honorario de los profesores.

**minestra** *sf.* sopa (de fideos, de pasta, de arroz) || — *asciutta*, s. seca || — *al o col brodo*, s. de o con caldo || — *di magro*, s. de vienes || — *verde*, s. de legumbres, s. de yerbas || *o mangia questa — o salta quella finestra*, ¡una de dos! o herrar o quitar el banco.

**minestraccia** *sf.* sopa mala.

**minestraio** *ag. e s.* aficionado a sopa.

**minestrare** *v. a.* servir la sopa.

**minestrina** *sf.* sopa de sémola o de fideos finos.

**minestrone** *sm.* potaje — sopa de pasta y legumbres).

**mingherlino** *ag.* magrecito, delgadillo, esbeltillo || *pequénito*, menudito.

**miniare** *v. a.* miniar.

**miniato** *ag. e p.* miniado.

**miniator** *sm.* miniaturista.

**miniatura** *sf.* miniatura.

**miniera** *sf.* mina (criadero de mineral) || — *di carbone*, *di ferro*, m. de hulla, de hierro || gran depósito, grande abundancia de algo.

**mínima** *sf.* mínima.

**minimamente** *av.* minimamente, lo menos posible, casi nada.

**minimare** *v. a.* disminuir.

**minimato** *ag. e p.* disminuido.

**mínimo** *ag.* mínimo || *il — dubbio*, la menor duda || *sm.* mínimo || *il — che possa fare*, la menor cosa que pueda hacer.

**minio** *sm.* minio.

**ministeriale** *ag.* ministerial || *crisi —*, crisis m. || *sm.* ministerial, partidario de un ministerio.

**ministerialismo** *sm.* ministerialismo.

**ministerialmente** *av.* ministerialmente.

**ministero** *sm.* ministerio || *col — di*, con la intervención o ayuda de || *le dimissioni del —*, la dimisión del m. || *far cadere il —* hacer caer el m. || *público —*, el fiscal.

**ministrare** *v. a.* administrar || *suministrare*.

**ministro** *sm.* ministro (jefe del gobierno) || ministro (evangélico o anglicano) || — *degli affari esteri*, m. de relaciones extranjeras || — *delle colonie*, m. de ultramar || — *delle finanze*, m. de hacienda || — *di grazia e giustizia e culti*, m. de gracia y justicia y cultos || — *della guerra*, m. de la guerra || — *dell'interno*, m. de la gobernación || — *della marina*, m. de marina || — *dei lavori pubblici, industria e commercio*, m. de fomento || — *plenipotenziario*, m. plenipotenciario.

**minnesínghero** *sm.* minnesínger.

**minoranza** *sf.* minoría || *èssere, restare in —*, estar, quedar en minoría.

**minorare** *v. a. e n.* minorar, disminuir.

**minorasco** *sm.* fideicomiso en favor del hermano menor.

**minorativo** *ag.* minorativo.

**minorato** *ag. e p.* minorado, disminuido.

**minorazione** *sf.* minoración.

**Minorca** *n. g.* Menorca (Baleares).

**minore** *ag.* menor, más pequeño, más joven || de menor edad.

**minorenne** *ag.* de menor edad || *sm.* menor de edad, pupilo.

**minorità** *sf.* minoridad, minoría.

**minotauro** *sm.* minotauro.

**minuetto** *sm.* minué o minúete.

**minugia** *sf.* cuerda de tripa.

**minugiaio** *sm.* fabricante de cuerdas de tripa.

**minúscola** *sf.* letra minúscula.

**minúscolo** *ag.* minúsculo, menudo, muy pequeño || *sm.* minúsculo (carácter de letra).

**minuta** *sf.* minuta || borrador || lista de los platos (que se sirven en una comida).

**minutaglia** *sf.* menudos, mortalla || poblacho || asadura de hígado, bazo y corazón de cabrito.

**minutame** *sm.* menudencia || mo-  
ralla

**minutamente** *a.* menudamente ||  
detenidamente || detalladamente || con  
todos los pormenores.

**minutante** *sm.* copista.

**minutare** *v. a.* minutar, hacer la  
minuta.

**minutaro** *sm.* minutarario, libro de  
minutas.

**minutería** *sf.* bisutería.

**minutezza** *sf.* menudencia.

**minutiero** *sm.* bisuterero.

**minutina** *sf.* ensalada verde.

**minuto** *ag.* menudo, pequeño ||  
chico || minucioso, preciso, detallado  
|| *bestie* — *c.* ganado menor || *carbone*  
— carbón en pedacillos || — *i dettagli*,  
particulares detallados o circunstanci-  
ados de un hecho || *persona* — *a.* per-  
sona delgadilla || *rapporto* —, relación  
minuciosa, precisa || *non guardare pel*  
—, no pararse o no reparar uno en  
pelillos || *rèndere, comprare al* —,  
vender, comprar al por menor, al  
menudeo || *sm.* minuto || momento,  
instante || — *primo*, minuto || — *se-  
condo*, segundo || *orologio cci* — *i*, reloj  
de minuterio.

**minuzia** *sf.* minucia, fruslería, ni-  
miedad || — *e pl.* baratijas, bagatelas,  
fruslerías, pequeñeces, cosas de poca  
importancia.

**minuzioso** *ag.* minucioso || deta-  
llado, circunstanciado || *èssere* —, re-  
parar en pelillos o en pormenores  
inútiles.

**minuzzaglia** *sf.* menudencia || mo-  
ralla.

**minuzzare** *v. a.* desmenuzar, tri-  
turar.

**minuzzata** *sf.* flores y hojas que se  
esparcen en las calles en ocasión de  
fiesta.

**minuzzato** *ag. e p.* desmenuzado,  
triturado.

**minúzzolo** *sm.* pedacito.

**mfo** *ag.* mío || *pr.* mfo, el mfo || *sm.*  
lo mfo, mis bienes.

**miocene** *sm.* mioceno.

**miocénico** *ag.* mioceno.

**miodinia** *sf.* miodinia.

**miografía** *sf.* miografía.

**miógrafo** *sm.* miógrafo.

**miología** *sf.* miología.

**miópe** *ag. e s.* miope o miopo, de  
vista corta o cansada.

**miopía** *sf.* miopía, vista corta.

**miopismo** *sm.* miopía.

**miosi** *sf.* miosis.

**miosótide** *sf.* miosótida || *inspalla (fiore)*

**miosotis** *sm.* miosotis || miosota (fiore)

**miotomía** *sf.* miotomía.

**mira** *sf.* mira (de un arma) || *fin*,  
objeto, hito, intento || *alzare la* —, tener  
muchas pretensiones || *avere di* —,  
tener por fin || *cambiare di* —, mudar  
de idea || *prèndere la* —, apuntar ||  
*prèndere uno di* —, tener sobre ojo a  
uno, perseguirle.

**mirabella** *sf.* mirabel, cereza.

**miráble** *ag.* admirable, sorpren-  
dente, extraordinario, maravilloso.

**mirabilia** *sf. p.* maravillas || *dire*  
—, alabar mucho || *fare* —, hacer cosas  
extraordinarias y asombrosas.

**mirabilmente** *av.* admirablemente.

**mirabolano** *sm.* mirabolano, fruto  
(edificial).

**mirácolo** *sm.* milagro || *far* —,  
hacer aspavientos.

**miracolone** *sm.* milagrero.

**miracolosamente** *av.* por un mi-  
lagro.

**miracolosità** *sf.* cosa milagrosa  
sobrenatural.

**miracoloso** *ag.* milagroso.

**miraggio** *sm.* espejismo, ilusión  
óptica || *incanto*, ilusión, esperanza  
quimérica.

**mirallegro** *sm.* congratulación, fe-  
licitación, enhorabuena, parabién ||  
*dare il* —, dar a uno la enhorabuena  
telecítrale.

**miramento** *sm.* miramiento.

**mirando** *ag.* admirable, maravi-  
lloso.

**mirare** *v. a.* mirar, contemplar,  
fijar la vista, clavar los ojos || *apun-  
tare*, asestar, fijar la puntería en el  
blanco || *v. n.* pensar en realizar algo,  
aspirar, tender || *si* *v.* mirarse, con-  
templarse || — *attorno*, estar a la mira.

**mirato** *ag. e p.* mirado, contem-  
plado || apuntado || en el blanco || as-  
pirado.

**miria** *sm.* miria.

**miriade** *sf.* miriada.

**miriagramma** *sm.* miriagrama.

**miriámetro** *sm.* miriámetro.

**miriápode** *sm.* miriápodo.

**mirica** *sf.* mirica (planta) || *grasso*  
*di* —, cera de mirica.

**mirífico** *ag.* mirífico, maravilloso.

**mírlno sm.** mira (de un fusil).  
**mírmicoleone sm.** hormigaleón.  
**mírmillone sm.** mirmillón (gladiador).

**miro ag.** mirífico, admirable.  
**mirra sf.** mirra.  
**mírride sm.** perifolio aromático.  
**mirtáceo sf. p.** mirtáceas.  
**mirteo ag.** mirteo, mirtino.  
**mirteto sm.** arrayanal. lugar plantado de mirtos.  
**mirtiforme ag.** mirtiforme.  
**mirtillo sm.** mirtilla || baya o grano del mirto.

**mirto sm.** mirto, arrayán.  
**misalta sf.** carne de puerco salada.  
**misantropía sf.** misantropía.  
**misantropico ag.** misantropico.  
**misántropo ag. e s.** misántropo.  
**misaventura sf.** desgracia.  
**miscadere v. n.** suceder algún mal.  
**miscea sf.** bobería || bagatelas. fruslerías || trastos viejos.

**miscela sf.** mezcla.  
**miscellánea sf.** mezcla, mixtura. mezcolanza || miscelánea.  
**miscelláneo ag.** mezclado.  
**mischia sf.** mezcla. confusión || reyerta, refriega || contienda, disputa. riña, combate.

**mischianza sf.** mezcla, mezcladura  
**mischiare v. a.** mezclar || revolver || **-si** r. mezclarse || ingerirse, entremeterse.

**mischlata sf.** mezclada, mezcla.  
**mischiatamente ar.** confundida una cosa con otra.

**mischiato ag. e p.** mezclado, revuelto || ingerido, entremetido.

**mischiatura sf.** mezclamiento.  
**mischio ag.** mezclado || **marmo** —. mármol veteado.

**miscibile ag.** miscible, mezeable.  
**miscibilità sf.** miscibilidad.  
**misconsciente ag. e s.** ingrato.  
**misconoscere v. a.** desconocer.  
**miscredente ag. e s.** incrédulo, infiel.

**miscredenza sf.** incredulidad.  
**miscredere v. n.** descreer, ser incrédulo.

**miscuglio sm.** mezcla, amalgama.  
**miserabile ag. e s.** miserable, pobre || **ag.** mezquino, mísero || lastimoso || reducido, escafísimo, pequeñísimo.

**miserabilità sf.** pobreza, mezquindad, miseria.

**miserabilmente ar.** miserablemente.

**miseraccio sm.** pobrecito, desgraciado.

**miseramente ar.** de una manera desgraciada o deplorable.

**miserando ag.** miserable, lastimoso, que dá lástima, que inspira compasión.

**miserazione sf.** miseria, misericordia || **commiseración**, compasión.

**miserello ag. e s.** pobrecito.

**miserere sm.** miserere (salmo) || miserere, fleo (enfermedad).

**miserévole ag.** miserable, mezquino, lastimero.

**miseria sf.** miseria, indigencia || mezquindad || escasez.

**misericordia sf.** misericordia, piedad, compasión || **misericordia**, gracia, perdón.

**miseriordiosamente ar.** de una manera compasiva.

**miseriordioso ag.** misericordioso, piadoso, compasivo, elemento, benigno

**mísero ag. e s.** mísero, miserable, pobre, desdichado || **ag.** mezquino, escaso, deficiente || — **a paga**, sueldo mezquino || — **stato**, estado lastimoso, o que da lástima.

**misérriimo ag.** muy miserable.

**misfare v. n.** obrar mal || perjudicar.

**misfatto sm.** malhecho || crimen, delito, atentado.

**misirizzi sm.** dominguillo, hazme-reír || persona ridícula.

**misleale ag.** desleal.

**mislealtà sf.** deslealdad.

**misoneísta sm.** adversario de las cosas nuevas.

**missionante sm.** misionero.

**missionario sm.** misionario.

**missione sf.** misión || encargo.

**missiva sf.** misiva || carta misiva.

**Mississipi n. g.** Misisipi (río).

**mistagogo sm.** mistagogo (sacerdote griego).

**mistamente ar.** mezcladamente, confusamente.

**misterio sm.** misterio.

**misteriosamente ar.** misteriosamente, secretamente.

**misteriosità sf.** misterio || aire misterioso.

**misterioso ag.** misterioso.

**mistero sm.** misterio || secreto.

**mística** *sf.* mística.  
**misticamente** *av.* de un modo místico.  
**misticismo** *sm.* misticismo.  
**misticità** *sf.* calidad de lo místico.  
**místico** *ag.* e *s.* místico.  
**mistificare** *v. a.* burlar, engañar, engatusar.  
**mistificato** *ag.* e *p.* burlado, engañado, engatusado.  
**mistificazione** *sf.* burla, engaño.  
**mistilíneo** *ag.* mixtilíneo.  
**mistione** *sf.* mixión.  
**misto** *ag.* mixto, mezclado.  
**mistrà** *sm.* aguardiente.  
**mistura** *sf.* mixtura, mezcla, mixtión.  
**misturare** *v. a.* mezclar, mixturar, adulterar.  
**misturato** *ag.* e *p.* mezclado || adulterado.  
**misúcceri** *sm. p.* confites.  
**misura** *sf.* medida || dimensión || compás (de la música) || metro (del verso) || regla, norma || — *di capacità*, m. de capacidad || — *di lunghezza*, m. lineal o longitudinal || — *dei sólidi*, *dei liquidi*, m. para semillas, para líquidos || *a — che*, a medida, a proporción que || *àbita su —*, traje según m. || *con —*, con moderación || *fare un àbita su —*, hacer un vestido a la m. o sobre m. || *fuor di —*, desmedidamente, excesivamente, con exceso || *in —*, pronto para la prueba (un vestido) || *prendere la —*, tomar m. de un traje || *spingere le cose oltre —*, llevar las cosas al extremo || *rèndere a —*, vender a la medida.  
**misurabile** *ag.* mensurable.  
**misurabilità** *sf.* mensurabilidad.  
**misuramento** *sm.* medición.  
**misurare** *v. a.* medir || — *le parole*, mesurar las palabras, comedirse || — *terreni*, apaar || — *uno schiaffo, un pugno*, hacer ademán de dar un bofetón, probar un puñetazo || — *un vestito*, probar un traje || — *gli altri col proprio metro*, pensar uno que todos sean como él || — *si r.* medirse || moderarse, comedirse en los gastos, ser mesurado || *chi si misura la dura*, regla y compás, cuanto más, más.  
**misuratamente** *av.* con moderación.  
**misuratezza** *sf.* mesura, moderación.

**misurato** *ag.* e *p.* medido, apocado (terreno) || moderado, comedido || *ag.* justo, adecuado.  
**misuratore** *sm.* medidor || apenedor (de terrenos) || contador (del gas).  
**misurazione** *sf.* medición (de terrenos).  
**misurazione** *sf.* medición.  
**misurino** *sm.* cubilete que sirve para medir.  
**mite** *ag.* apacible, benigno || dulce, agradable (el clima) || bondadoso, afable, tratable (una persona) || moderado (el precio).  
**mitemente** *av.* dulcemente.  
**mitera** *sf.* coraza (mitra de papel de los condenados a la argolla).  
**miterare** *v. a.* poner la coraza, poner a la vergüenza en la argolla.  
**miterato** *ag.* con la coraza puesta || *pp.* puesto a la vergüenza sobre la picota.  
**miterone** *sm.* coraza grande.  
**mitèzza** *sf.* dulzura, benignidad, suavidad || modicidad (de los precios).  
**mitico** *ag.* mítico, fabuloso.  
**mitidio** *sm.* sentido común || juicio, parecer.  
**mitigabile** *ag.* mitigable.  
**mitigamento** *sm.* mitigación || aplacamiento.  
**mitigare** *v. a.* mitigar, apaciguar, moderar || endulzar, suavizar, calmar || — *si r.* mitigarse, apaciguarse, calmarse.  
**mitigativo** *ag.* mitigativo.  
**mitigato** *ag.* e *p.* mitigado, apaciguado || suavizado.  
**mitigatore** *ag.* e *s.* mitigador.  
**mitigazione** *sf.* mitigación.  
**Mitilene** *n. g.* Mitilena.  
**miting** *sm.* mitin, reunión pública.  
**mitismo** *sm.* mitismo.  
**mito** *sm.* mito || fábula.  
**mitologia** *sf.* mitología.  
**mitologicamente** *av.* mitológicamente.  
**mitológico** *ag.* mitológico.  
**mitologista** *sm.* mitologista.  
**mitra** *sf.* mitra || coraza || rabadilla (del pollo) || — *pápale*, tiara.  
**mitraglia** *sf.* metralla.  
**mitragliare** *v. a.* e *n.* ametrallar.  
**mitragliata** *sf.* metrallazo.  
**mitragliato** *ag.* e *p.* ametrallado.  
**mitragliatore** *sm.* ametrallador.  
**mitragliatrice** *sf.* ametralladora.



**mitrale** *ag.* mitral.

**mitrare** *v. a.* enmitrar, poner la mitra || coronar.

**mitrato** *ag.* e *s.* mitrado.

**mitria** *sf.* mitra.

**mitridato** *sm.* mitridato (antídoto).

**mittente** *sm.* expedidor, remitente.

**mizúccheri** *sm. p.* confites.

**mnemónica** *sf.* mnemónica.

**mnemonicamente** *av.* mnemónicamente.

**mnemónico** *ag.* mnemónico.

**mnemotecnía** *sf.* mnemotecnía.

**mnemotécnico** *ag.* mnemotécnico.

**mò** *av.* ahora, al presente.

**mo'** *sm.* modo || *a* — *d' esempio*, verbigracia.

**moatra** *sf.* mohatra (compra fingida y fraudulenta).

**móbile** *ag.* móvil, movable, move-dizo || inconstante, voluble, variable || *beni* — *i*, bienes muebles || *feste* — *i*, fiestas móviles || *sabbie* — *i*, arenas movedizas || *sm.* mueble || *bel* —, buena pieza, buen perillán || *i pl.* muebles, mobiliario, mueblería mueblaje, ajuar de casa.

**mobilia** *sf.* mobiliario, muebles, ajuar de casa.

**mobiliare** *ag.* mobiliario || *crédito* —, crédito mobiliario || *precetto* —, secuestro de muebles || *v. a.* amueblar.

**mobiliato** *ag.* e *p.* amueblado, provisto de muebles || *cámara* — *a*, cuarto, habitación amueblados.

**mobiliatura** *sf.* mueblaje.

**mobilio** *sm.* mobiliario (de una casa).

**mobilità** *sf.* movilidad || inconstancia.

**mobilitábile** *ag.* movilizable.

**mobilitare** *v. a.* movilizar.

**mobilitazione** *sf.* movilización.

**mobilizzábile** *ag.* movilizable.

**mobilizzare** *v. a.* movilizar || poner en pie de guerra.

**mobilizzato** *ag.* e *p.* movilizado || puesto en pie de guerra (un ejército).

**mobilizzazione** *sf.* movilización.

**mobilmente** *av.* de un modo movido, con movilidad.

**moccatoio** *sm.* matacandelas.

**mocchetta** *sf.* moqueta.

**moccicaglia** *sf.* mucosidad.

**moccicare** *v. n.* perder moco (la nariz).

**moccichino** *sm.* moquero, mocador, pañuelo.

**moccicone** *ag.* e *s.* mocososo || *sm.* persona tonta, inepta || bobo, tonto.

**moccicoso** *ag.* mocososo, lleno de mocos.

**moccio** *sm.* moco, muermo, mocarro.

**moccioso** *ag.* e *s.* mocososo, muermoso.

**mocolaia** *sf.* pavesa, pábilo, seta.

**mocolino** *sm.* cabo de vela o de buja || cerilla.

**mócolo** *sm.* cabo de candela || mocarro o moco de la nariz || blasfemia || *tirar* — *i*, echar votos y reniegos, blasfemar, decir imprecaciones.

**mocolone** *sm.* grueso cabo de candela || tontazo.

**mocolotto** *sm.* buja que se pone en un vasito de vidrio y se enciende delante de las imágenes.

**moco** *sm.* orobio (planta).

**mocsa** *sf.* moxa.

**moda** *sf.* moda || uso corriente || *dì gran* —, de gran novedad || *è adesso di* —, ahora es de moda, se ha puesto de moda, se estila (hacer esto) || *éssere passato di* —, estar fuera o pasado de moda || *e pl.* modas, novedades, artículos de moda || *negozio di* —, tienda de modas.

**modale** *ag.* modal.

**modalità** *sf.* modalidad || *pl.* formalidades requeridas en la ejecución de algo || *le* — *d' un contratto*, las obligaciones, las cláusulas de un contrato.

**modanatura** *sf.* moldura.

**módano** *sm.* molde, modelo, patrón || palillo con que se forman las mallas de las redes.

**modella** *sf.* modelo viva.

**modellábile** *ag.* modelable.

**modellamento** *sm.* modelación, modelaje.

**modellare** *v. a.* modelar || crear, imaginar.

**modellato** *ag.* e *p.* modelado.

**modellatore** *sm.* modelador.

**modellatura** *sf.* modelación.

**modello** *sm.* modelo, ejemplar, tipo muestra || dibujo, figura || maniquí || modelo vivo (de un artista) || regla, norma || *eseguire su* —, trabajar según m. o conforme el m. || *servire da* —, servir de m.

**Módena** *u. g.* Modena || *zampone* *da -*, *sm.* salchichón de Modena

**modenese** *ag. e s.* modenés.

**moderamento** *sm.* moderación.

**moderantismo** *sm.* moderantismo.

**moderare** *v. a.* moderar || modificar || refrenar, contener || **-si** *v.* moderarse || comedirse, contenerse || refrenarse || calmarse.

**moderatamente** *av.* con moderación.

**moderatezza** *sf.* moderación.

**moderativo** *ag.* moderativo.

**moderato** *ag. e s.* moderado || *pp.* moderado, modificado, comedido, refrenado.

**moderatore** *ag.* moderador.

**moderazione** *sf.* moderación.

**modernamente** *av.* modernamente, según los usos modernos; a la moda actual.

**modernista** *sm.* modernista.

**modernità** *sf.* modernismo.

**modernizzare** *v. a.* modernizar, re-formar.

**moderno** *ag.* moderno, nuevo, reciente || *lingue -e*, lenguas modernas o vivas.

**modestamente** *av.* con modestia.

**modestia** *sf.* modestia.

**modesto** *ag.* modesto || moderado, equitativo.

**modicità** *sf.* moderación.

**módico** *ag.* módico || *prezzo -*, precio moderado.

**modifica** *sf.* modificación, variación.

**modificabile** *ag.* modificable.

**modificante** *ag.* modificante, modificativo.

**modificare** *v. a.* modificar, variar, mudar || **-si** *v.* modificarse.

**modificativo** *ag.* modificativo.

**modificato** *aa. e p.* modificado, variado, mudado.

**modificatore** *ag.* modificante.

**modificazione** *sf.* modificación.

**modiglione** *sm.* modillón.

**modinatura** *sf.* proporción de las moduras de una cornisa.

**modino** (*a -*) *l. av.* conjunción con calma, con maña.

**modio** *sm.* modio, media fanega.

**modista** *sf.* modista.

**modo** *sm.* modo, manera || medio, recurso, expediente || uso, costumbre, hábito || modo (indicativo, subjuntivo)

*a -*, moderadamente, con tiento || *a - e a verso* a propósito, convenientemente || *ad ogni -* de todos modos || *- di avere, di comportarsi*, modo de obrar || sistema o flujo de conducta, comportamiento || *di - che* de modo o de suerte que || *- di fare*, carácter, costumbre de uno || *- di perdersene*, modo de enjupio, manera de usar una cosa || *in nessun -*, de ninguna manera || *in - tale*, en tales términos || *in tal -*, de esta manera || *nel - dorato*, en debida forma; con modos || *nel - indicato*, en la forma indicada || *oltre -*, sobre manera || *per sona a -*, persona cortés, de bien de luenos y finos modales || *trovare il -* encontrar el medio, dar con el medio || *-i pl.* modales, tratos.

**módula** *sf.* modelo, norma de contrato.

**modulare** *v. a.* modular.

**modulato** *ag. e p.* modulado.

**modulatore** *sm.* modulador.

**modulazione** *sf.* modulación.

**módulo** *sm.* módulo (unidad de medida) || modelo, diseño || fórmula, forma en blanco, norma (de contrato).

**moerre** *sm.* muare.

**mofeta** *sf.* mofeta.

**moético** *ag.* moético.

**mógano** *sm.* caoba, caobana, acayolba (madera) || caobu (árbol).

**mogliata** *sf.* moyada, yugada.

**moggio** *sm.* moyo, almud (medida).

**moglio** *ag.* pesado, tarlo, cachazudo, indolente || *- mogio*, mohino, triste, melancólico, mortificado, abatido, silencioso.

**mogliato (marito -)** *sm.* bragazas, gurrumino.

**moglie** *sf.* mujer, esposa || *chiedere in -*, pedir en matrimonio || *prendere -*, casarse.

**mogógono** *sm.* cocobolo || caoba.

**mola** *sf.* salina.

**moiatore** *sm.* salinero.

**moinardo** *ag.* amanerado, dengoso.

**moinate** *sf. p.* muñecas.

**moine** *sf. p.* melindres, mimos, muñecas, carantoñas, monerfas, requiebros, zalamerías, caricias.

**molneria** *sf.* gracia, garbo || caricias, gachonerfas.

**moiniere** *sm.* adulador, lisonjeador.

**Moka** *n. g.* Moka || *sm.* café de Moca.

**mola** *sf.* muela, rueda o piedra de amolar || *mola* masa de carne en la matriz.

**molare** *ag.* molar || *dente* —, diente molar, muela.

**mólcere** *r. a.* mitigar, suavizar, dulcificar, calmar.

**Moldavia** *n. g.* Moldavia.

**moldavo** *ag. e s.* moldavo.

**mole** *sf.* mole, cosa de gran bulto || edificio grandioso || volumen, tamaño, grueso, grandor.

**molécola** *sf.* molécula.

**molecolare** *ag.* molecular.

**molenda** *sf.* molinda, maquila.

**molendare** *v. a.* maquilar.

**molendato** *ag. e p.* maquilado.

**molestamente** *ar.* de un modo fastidioso.

**molestamento** *sm.* molestamiento.

**molestare** *v. a.* molestar, importunar.

**molestato** *ag. e p.* molestado, importunado.

**molestatore** *sm.* molestador.

**molestia** *sf.* molestia, fastidio, importunidad || *dar* —, molestar, fastidiar.

**molesto** *ag.* molesto, fastidioso, importuno.

**mólgere** *r. n.* ordeñar (pret. *molsi*, *molso*).

**molibdeno** *sm.* molibdeno.

**molíbdico** *ag.* molíbdico.

**molinello** *sm.* molinillo (de café) || torbellino (de viento) || montacarga.

**molinismo** *sm.* molinismo.

**molinista** *sm.* molinista.

**molino** *sm.* molino || — *ad acqua*, aceña, m. de agua || — *a rapore*, m. de vapor || — *a vento*, m. de viento; gran chacharón || — *da olio*, molino de aceite, almazara || *chi ra al* — *s'in farina*, quién anda entre la miel, algo se le pega || *tirar l'acqua al suo* —, llevar el agua a su m., arrimar el ascua a su sardina.

**molla** *sf.* muelle o resorte † || *far scattare la* —, soltar el muelle.

**mollame** *sm.* carne fofa.

**mollare** *r. a.* mollear, aflojar || soltar, largar || mojar || — *un cavo*, soltar, desatar un cable || — *una vela*, desenvergar una vela || — *si r.* aflojarse.

**molle** *ag.* mole, muelle, mullido, blando, flojo, débil, enervado || delicado, afeminado || mojado, bañado, empapado || *essere tutto* — *di sudore*, estar todo bañado de sudor || *tenere in* —, poner en remojo.

**molle** *sf. p.* tenazas || muelles † (de un coche || *errore da prendere colle* —, error de bulto o garrafal.

**molleggiare** *r. n.* mollear, doblarse por su blandura || estar aflojado.

**mollemente** *ar.* blandamente || Perezosamente || afeminadamente.

**molletta** *sf.* muellecito (de un relojito) || — *e pl.* tenacillas.

**mollezza** *sf.* flojedad || blandura, morbidez || afeminación.

**mollica** *sf.* miga (del pan).

**molliccio** *ag.* blandito, blanducho || *tempo* —, tiempo húmedo o mojado.

**mollicola** *sf.* miguita (de pan).

**mollicamento** *sm.* ablandamiento, molificación.

**mollicare** *r. a.* molificar, ablandar.

**mollicativo** *ag.* molificativo.

**molificazione** *sf.* molificación, ablandamiento.

**molitivo** *ag.* molificativo.

**mollume** *sm.* humedad.

**mollusco** *sm.* molusco.

**molo** *sm.* muelle, dique.

**molosso** *sm.* moloso, dogo.

**moléplíce** *ag.* múltiplice.

**multicolore** *ag.* multicolor.

**multiforme** *ag.* multiforme.

**multilátero** *ag.* multilátero.

**multiloquio** *sm.* locuacidad, chacharería.

**multiloquo** *ag.* locuaz.

**multípara** *ag. e s.* múltipara.

**moltiplicábile** *ag.* multiplicable.

**moltiplicamento** *sm.* multiplicación.

**moltiplicando** *sm.* multiplicando.

**moltiplicare** *v. a.* multiplicar || — *si r.* multiplicarse, crecer en número.

**moltiplicatamente** *ar.* con multiplicidad.

**moltiplicato** *ag. e p.* multiplicado || *due* — *sei fan dodici*, dos por seis son doce.

**moltiplicatore** *sm.* multiplicador.

**moltiplicazione** *sf.* multiplicación.  
**moltiplice** *ag.* múltiple. || *mul-  
 tiplo.*

**moltiplicemente** *av.* de múltiples maneras.

**moltiplicità** *sf.* multiplicidad.

**moltiplico** *sm.* multiplicación  
*dare a —*, poner dinero a interés.

**moltipitudine** *sf.* multitud. sinu-  
 mero || *di gente*, multitud de gente  
 muchedumbre, gentío.

**moltivalve** *ag.* multivalvo

**molto** *ag.* mucho || abundante,  
 copioso || *il — lavoro*, el gran trabajo  
 || *le — e spese*, los gastos considerables  
 || *av.* muy, mucho, sumamente || mu-  
 cho tiempo || *a dir —*, a lo sumo ||  
*di —*, grandemente, bastante, mente,  
 no poco || *essere da —*, tener mucho  
 merito || *fra non —*, dentro de corto  
 tiempo || *non è —*, no es gran cosa ||  
*non è — che*, no hace mucho tiempo  
 que || *sm.* mucho, gran cantidad || *1 pl.*  
 muchos, muchas personas.

**Molucche** *n. g.* Molucas (islas).

**momentaneamente** *av.* al mo-  
 mento || por o durante algunos mo-  
 mentos.

**momentáneo** *ag.* momentáneo.

**momento** *sm.* 1) momento, ratito,  
 instante || *a — i*, en breve, dentro de  
 poco rato; o a veces, en ciertos casos  
 || *al —*, en seguida, ahora mismo ||  
*per un —*, por algún tiempo || *un —  
 dopo*, poco después || *un — fa*, hace  
 rato, hace poco || 2) peso, entidad,  
 importancia || *di poca —*, de poca  
 monta, de poca entidad || *di grave —*,  
 de mucha importancia.

**mónaca** *sf.* monja.

**monacaglia** *sf.* frailería.

**monacale** *ag.* monacal, monjil.

**monacalmente** *av.* monástica-  
 mente.

**monacanda** *sf.* novicia.

**monacare** *v. a.* enciustrar, hacer  
 monja o monje || *si v.* hacerse monja  
 o tomar la toca, hacerse fraile, en-  
 claustrarse.

**monacato** *sm.* monacato, monjo.

**monacazione** *sf.* toma de hábito,  
 acto de profesión (de una monja).

**monachella** *sf.* monjita, joven  
 monja.

**monachetto** *sm.* frailecillo || pes-  
 tillo, nariz del picaporte || *a sf.* mon-  
 jita || *— falsa*, impostor.

**monachina** *sf.* monjita || *e pl.*  
 monjas, chispas, cartillas.

**monachino** *sm.* monjito, fraile-  
 cillo, chorlito, ave fría (pájaro).

**monachismo** *sm.* monaquismo, mo-  
 nacato || institución monástica.

**mónaco** *sm.* monje, fraile, religioso  
 monje o pavo carbonero (ave) ||  
*l'abito non fa il —*, el hábito no hace  
 el monje o debajo de una mala capa  
 hay un buen bebedor.

**Mónaco** *n. g.* Monaco || *— di Ba-  
 viera*, Munich.

**mónade** *sf.* monada.

**monadelfia** *sf.* monadelfia.

**monadelfo** *ag.* monadelfo.

**monadismo** *sm.* monadismo.

**monadista** *sm.* monadista.

**monandria** *sf.* monandria.

**monandro** *ag.* monandro.

**monarca** *sm.* monarca.

**monarchia** *sf.* monarquía.

**monarchicamente** *av.* monárqui-  
 camente.

**monárchico** *ag.* e *s.* monárquico.

**monastero** *sm.* monasterio.

**monasticamente** *av.* según las  
 reglas monásticas.

**monástico** *ag.* monástico.

**monatto** *sm.* sepulturero (en el  
 tiempo de la peste de Milán).

**moncare** *v. a.* troncar.

**moncherino** *sm.* muñón de brazo,  
 brazo sin mano.

**monchezza** *sf.* manquedad.

**monchino** *sm.* muñón.

**monco** *ag.* e *s.* manco (de una  
 mano) || *ag.* defectuoso, cortado.

**moncone** *sm.* muñón.

**mondaccio** *sm.* mundo plearo.

**mondamente** *av.* ascadamente.

**mondamento** *sm.* mondadura.

**mondana** *sf.* prostituta, ramera.

**mondanamente** *av.* mundana-  
 mente.

**mondanità** *sf.* mundanidad.

**mondano** *ag.* mundano, terreno.

**mondare** *v. a.* mondar, quitar la cas-  
 cara || mondar, escamondar, podar un  
 árbol, quitarle yemas, retoños || mon-  
 dar, descortezar, descascarar el arroz.

**mondariso** *sm.* obrero mondador  
 de arroz.

**mondato** *ag.* e *p.* mondado || es-  
 camondado, podado (un árbol) || mon-  
 dado, descortezado, descascarado (el  
 arroz).

**mondatore** *sm.* mondador.

**mondatura** *sf.* mondadura, desperdicios || monda (del arroz, de los árboles).

**mondezza** *sf.* limpieza, aseo, pureza.

**mondezzalo** *sm.* muladar, esterco lero.

**mondiale** *ag.* mundial, del mundo || universal || *di fama* —, conocido en todo el mundo.

**mondificare** *v. a.* mundificar.

**mondificativo** *ag.* mundificativo.

**mondificazione** *sf.* mundificación.

**mondiglia** *sf.* mondaduras, escombros.

**mondine** *sf. p.* castañas cocidas (sin cáscara).

**mondizia** *sf.* limpieza.

**mondo** *sm.* mundo || género humano || *andare all'altro* —, irse al otro barrio, morir || *da che il — è* —, desde los tiempos más remotos || *da che renne al* —, desde su nacimiento || *donna di* —, prostituta, ramera || *finchè il — è* —, hasta la consumación de los siglos || *il bel —, il gran —*, el mundo elegante, la clase alta, la sociedad selecta, la aristocracia, el gran mundo || *il — e di chi sa pigliarselo*, de los atrevidos es el mundo || *l'altro* —, el otro mundo, la vida futura || *mettere al* —, dar a luz, parir || *pigliare il — come riene*, tomar las cosas como vienen || *nel —*, sobre esta tierra || *rovini il —* ! ¡caiga o húndese el mundo ! || *tutto il — è paese*, en todas partes cuecen habas o en toda parte del mundo hay lo bueno y lo malo || *un — di gente*, un gentío, la mar de gente || *uomo di* —, hombre de mundo.

**mondo** *ag.* mondado, sin cáscara || podado || puro, purificado, sin mancha.

**mondualdo** *sm.* tutor de las niñas.

**monegasco** *ag. e s.* de Mónaco.

**monecia** *sf.* monecia.

**monellería** *sf.* tunantada, travesura, pillada (de muchacho travieso) || los chicos callejeros.

**monellesco** *ag.* travieso.

**monello** *sm.* pilluelo, bribonzuelo, muchacho discolo o taimado, chico callejero.

**moneta** *sf.* moneda, pieza de oro.

plata, cobre o níquel || *carta* —, papel moneda, billete de banco || — *corrente*, m. corriente, nacional || — *di conto*, m. de cálculo o de cambio || — *spicciola*, suelto, calderilla, centavos, m. suelta || — *tosa*, m. cortada || *far* —, ganar dinero; cambiar un billete para tener m. suelta || *pagar di buona o triste* —, pagar de buena o mala moneda.

**monetaggio** *sm.* monedaje.

**monetare** *v. a.* monedar, acuñar moneda.

**monetario** *ag.* monetario || *sm.* monedero.

**monetato** *ag. e p.* monedado.

**monetazione** *sf.* monedaje.

**monetiére** *sm.* monedero.

**monferrina** *sf.* monferrina (bailo).

**mongana** (*ritella* —) *sf.* beverrilla, ternera de leche.

**mongolfiera** *sf.* mongolfiera (globo aerostático).

**Mongolia** *n. g.* Mongolia.

**mongólico** *ag.* mongólico.

**móngolo** *sm.* mongol.

**monile** *sm.* collar || adorno precioso.

**monimento** *sm.* monición || sepulcro.

**mónito** *sm.* admonición, amonestación.

**monitore** *sm.* admonidor, amonestador || monitor (el que avisa a otro) || *monitor* (buque acorazado).

**monitorial** *ag.* monitorial.

**monitorio** *sm.* monitorio.

**monizione** *sf.* monición, aviso.

**monna** *sf.* 1) señora || — *giustizia*, la justicia || 2) mona, borrachera || *cotto come nna* —, borracho como una cuba || *pigliar la* —, pillar una mona, emborracharse.

**monócolo** *ag. e s.* monóculo, tuerto || *sm.* monóculo.

**monocordo** *sm.* monocordio.

**monocotilédone** *ag.* monocotile dóneo.

**monocromato** *ag. e s.* monocromo.

**monodía** *sf.* monodia, canto lígubre.

**monofillo** *ag.* monófilo.

**monogamia** *sf.* monogamia.

**monógamo** *ag. e s.* monógamo.

**monografía** *sf.* monografía.

**monográfico** *ag.* monográfico.

**monografista** *sm.* monografista.

**monogramma** *sm.* monograma.

**monogramático** *ag.* monogramático.

**monoico** *ag.* monóico.

**monolito** *sm.* monolito, monumento de piedra.

**monólogo** *sm.* monólogo.

**monómano** *ag. e s.* monómano.

**monomanía** *sf.* monomanía.

**monomaniaco** *ag.* monomaniaco.

**monómetro** *ag. e s.* monómetro.

**monomio** *sm.* monomio.

**monopétalo** *ag.* monopétalo.

**monoplano** *sm.* monoplano (maquina de volar).

**monopollo** *sm.* monopolio.

**monopollista** *sm.* monopolista.

**monopolizzare** *v. a. e n.* monopolizar, ejercer monopolio sobre algo.

**monopolizzato** *ag. e p.* monopolizado.

**monoritmo** *ag. e s.* monorrítmico.

**monosilábico** *ag.* monosilábico.

**monosílabo** *ag. e s.* monosílabo.

**monóstico** *ag. e s.* monástico, de un solo verso.

**monoteísmo** *sm.* monoteísmo.

**monoteísta** *ag. e s.* monoteísta.

**monotelismo** *sm.* monotelismo.

**monotipo** *sm.* monotipo.

**monotonía** *sf.* monotonía.

**monótono** *ag.* monótono.

**monóptero** *ag.* monóptero.

**monsignore** *sm.* monseñor.

**monsone** *sm.* monzon (viento).

**monta** *sf.* monta, cubrimiento (del macho a la hembra).

**montagna** *sf.* montaña, monte.

**montagnardo** *sm.* montanés, serrano.

**montagnetta** *sf.* montañuela.

**montagnoso** *ag.* montañoso, montoso.

**montagnuolo** *ag.* montés *ag. e s.* montañés.

**montambanco** *sm.* charlatán, saltimbanco.

**montamento** *sm.* monta.

**montanaro** *sm.* montañés, serrano.

**montanello** *sm.* pardillo, rubetra.

**montanina** *sf.* montañesa, serrana.

**montanino** *ag.* montañés, montañés, montesino, toscó, agreste, rústico *sm.* montañés, serrano *alla*

*— a*, según el uso de los montañeses.

**montano** *ag.* montano.

**montare** *v. n.* montar, subir, subirse a lo alto, trepar, ascender, aumentar, subir el precio *e n.* cubrir el macho a la hembra *e n.* montar, ascender, elevarse a, importunar (una mujer) *e n.* calle, no tirar el ballo *— a* poner en dar, ante, engastar un diamante al aire *— la guardia*, hacer guardia *— la panca*, la chiara d'uora, batir la nata, las claras de huevo *— in bestia*, excitar, rizar *— in superbia*, ensobriarse, enorgullecerse *— una macchina*, montar, armar una máquina *— un orologio*, dar cuerda a un reloj, poco monta, poco importa, no tiene ninguna importancia *— si il capo*, calentarse la cabeza, encajarse a uno algo en la cabeza.

**montascendi** *sm.* aldalba, cerrojo, pasador, picaporte.

**montata** *sf.* cuesta, subida, rampa, monte.

**montabile** *ag.* accesible.

**montato** *ag. e p.* montado, subido, trepado, montado, armado (un aparato, una maquinaria).

**montatolo** *sm.* montador, montadero, apendero, estrilo (de coche).

**montatore** *sm.* montador, subido, montador, armador de máquinas, caballo padre.

**montatura** *sf.* montura, armadura, noticia exagerada, montaje (de una máquina).

**monte** *sm.* 1) monte, montaña, montón, pila, gran cantidad *a —*, agnas arriba, subiendo el río o el valle *andare a —*, fracasar, malograrse, no tener suerte, salir mal un negocio *andare a — (nel gioco delle carte)*, hacer monte *|| mandare a —*, hacer fracasar, no proseguir un negocio, anular un contrato *|| promettere mari e — i*, prometer montes y maravillas 2) *— [di pietà]*, monte pío o de piedad, caja o casa de préstamos, casa de empeños *|| portare al —*, llevar algo al monte de piedad, empeñar *|| ritirare, riscattare dal —*, desempañar *|| polizza del —*, papeleta de empeño.

**Monte Bianco** *n. g.* Monte Blanco.

**Monte Cenísio** *n. g.* Monte Cenísio o Cenis.

**Montecarlo** *n. g.* Montecarlo.

**monte di pietà** *sm.* monte de piedad, monte pío. V. monte 2).



**montenegrino** *ag. e s.* montenegrino.

**Montenegro** *n. g.* Montenegro.

**monticello** *sm.* montículo, morón, colina || **montoneillo**.

**montista** *sm.* acreedor del monte pfo || empleado o administrador de un monte de piedad.

**montoncello** *sm.* carnerillo reciente.

**montone** *sm.* carnero || carne de carnero || morneco, carnero de simiente || ariete.

**montonina** *sf.* piel de carnero.

**montuosità** *sf.* montuosidad.

**montuoso** *ag.* montuoso.

**montura** *sf.* uniforme, traje militar.

**monturato** *ag.* en uniforme || *agenti in borghese e —i*, agentes en traje de paisano y en traje militar.

**monumentale** *ag.* monumental.

**monumento** *sm.* monumento || m. sepulcral || estatua ecuestre || *erigere, inaugurare un —*, levantar, inaugurar un monumento || — *respasiano*, meadero, orinadero.

**mora** *sf.* 1) mora (fruto del moral y de la morera) || — *di rovo*, zarzamora || 2) morra (juego) || montón de piedras || 3) mora, demora, dilación || *durante le —e dell'istruttoria*, en el período de la instrucción del proceso.

**moraiuolo** *sf.* morera.

**morale** *ag.* moral || *sf.* moral || moraleja (de una fábula o cuento).

**moraleggiare** *v. a.* moralizar.

**moraleggiato** *ag. e p.* moralizado.

**moralista** *sm.* moralista.

**moralità** *sf.* moralidad.

**moralizzabile** *ag.* moralizable.

**moralizzare** *v. a. e n.* moralizar.

**moralizzato** *ag. e p.* moralizado.

**moralizzazione** *sf.* moralización.

**moralmente** *av.* moralmente.

**morato** *ag.* morado, negro como una mora.

**moratoria** *sf.* moratoria.

**moratorio** *ag.* moratorio.

**Moravia** *n. g.* Moravia.

**moravo** *ag. e s.* moravo.

**morbidamente** *av.* muélemente, con morbidez.

**morbidamente** *sm.* ablandamiento

**morbicare** *v. a. e n.* ablandar.

**morbido** *ag.* blandito.

**morbidezza** *sf.* morbidez || delicadeza.

**mórbido** *ag.* mórbido, delicado || flexible (pañó) || blando, suave (el cutis) || blanda (la cama).

**morbífero** *ag.* morbífico.

**morbiglione** *sm.* viruelas.

**morbillo** *sm.* sarampión.

**morbino** *sm.* retozo, capricho, antojo, gana de juguetear.

**morbo** *sm.* morbo, peste, enfermedad contagiosa o pestilente || infección, contagio || — *asiático*, morbo asiático, cólera || — *gálico*, enfermedad venérea || — *regio*, tiricia || — *sacro*, epilepsia.

**morbosamente** *av.* morbosamente.

**morbosità** *sf.* morbosidad.

**morboso** *ag.* morbos.

**morchia** *sf.* amurea, morga, alpechín, hez del aceite.

**morchioso** *ag.* morgoso, lleno de heces.

**mordace** *ag.* mordaz, picante, satírico.

**mordacemente** *av.* mordazmente, satíricamente.

**mordacità** *sf.* mordacidad.

**mordente** *ag.* mordedor, acre || *sm.* mordiente.

**mórdere** *v. a. e n.* morder || picar || — *all'amo*, caer en el anzuelo, (*fig.*) caer en el garlito || *can che abbaia non morde*, perro ladrador nunca es mordedor o no todos los que amenazan son terribles || — *si* *v.* morderse || — *le mani dalla rabbia*, morderse las manos por la rabia || — *la lingua*, arrepentirse amargamente de haber dicho algo (*pret. morsi*; *pp. morso*).

**mordicamento** *sm.* mordicación.

**mordicante** *ag.* mordicante, que causa picazón.

**mordicare** *v. n.* mordicar.

**mordicativo** *ag.* mordicante.

**mordicazione** *sf.* mordicación.

**mordigallina** *sf.* álsine, anagálide (planta).

**mordimento** *sm.* mordimiento.

**morditore** *ag. e s.* mordedor.

**morditura** *sf.* mordedura.

**Morea** *n. g.* Morea.

**morella** *sf.* yerba mora || tejo (para jugar).

**morello** *ag.* moreno, violáceo || *sm.* caballo completamente negro.

**morena** *sf.* morena.

**morente** *ag.* e *s.* muriente, moribundo | **occhi** — *i.* ojos deslucidos | **voce** —, voz débil, languida.

**moresca** *f.* morisca (danza).

**moresco** *ag.* morisco | **alla** — *a* a usanza de los moros.

**moreto** *sm.* morera.

**moretta** *sf.* negrita || ánade marina.

**morettina** *sf.* morenita, negrita | antífaz, mascarilla.

**morettino** *ag.* morenito, negrito.

**moretto** *ag.* morenillo, moreno | **oscuro** — *sm.* negrito.

**morfea** *sf.* morfea.

**mórfico** *ag.* mórfico, somnífero.

**morfinismo** *sm.* morfinismo.

**morfinomanía** *sf.* morfinomanía.

**morfinómano** *ag.* e *s.* morfinómano.

**morfología** *sf.* morfología.

**morfológico** *ag.* morfológico.

**morga** *sf.* depósito donde se exponen los cadáveres antes de enterrarlos.

**morgana** (*fata* —) *sf.* espejismo.

**morganático** *ag.* morganático.

**moría** *sf.* mortalidad pestilencial | peste, contagio.

**moribondo** *ag.* e *s.* moribundo | **essere** —, estar muriendo.

**moricia** *sf.* escombros, desecho | ruinas || jorfe, alharrada, pared en seco.

**morigerare** *v. a.* morigerar.

**morigeratezza** *sf.* morigeración.

**morigerato** *ag.* morigerado, de buenas costumbres, de buenos hábitos de vida.

**moriglione** *sm.* ánade ferina, pato negro.

**morione** *sm.* morrión.

**morire** *v. n.* morir, faller, finar | apagarse, extinguirse || — *di fame*, de sete, morir de hambre, de sed || — *di morte naturale, violenta*, morir de muerte natural, de muerte violenta o a mano airada || — *di rabbia*, reventar de la colera || — *dalle risa*, desternillarse de risa || — *di voglia*, apetecer, desear vivamente | *star per* —, estar a la muerte o enfermo de muerte o en inminente peligro de muerte (pr. *muoio*; pp. *morto*).

**mormoni** *sm.* p. mormones.

**mormonismo** *sm.* mormonismo.

**mormoracchiare** *v. n.* murmurar, hablar mal de alguno.

**mormoramento** *sm.* murmullo, murmuración, susurro.

**mormorare** *v. a.* e *n.* murmurar o susurrar | hablar mal de alguno.

**mormorato** *ag.* e *p.* murmurado, susurrado | hablado mal.

**mormoratore** *sm.* murmurador.

**mormorazione** *sf.* murmuración, maledicencia.

**mormoreggiante** *ag.* zumbante.

**mormoreggiare** *v. n.* murmurar, zumbiar.

**mormorio** *sm.* murmullo, zumbido.

**moro** *ag.* moreno, negro, oscuro | *sm.* negro | moral, moro (árbol) | **bianco**, morera.

**moroidale** *ag.* hemorroidal.

**morolide** *sf.* hemorride, almorrana.

**morone** *sm.* especie de vidua negro.

**morosità** *sf.* morosidad.

**moroso** *ag.* moroso | *sm.* amante, querido.

**morra** *sf.* morra (juego).

**morsa** *sf.* arial | tornio, tornillo || adaraja, piedra saliente, saledizo, diente (en una pared).

**morsecchiare** *v. a.* morder.

**morsecchiatura** *sf.* mordedura.

**morselletto** *sm.* bocadillo, pedacillo.

**morsello** *sm.* pedacito, bocado.

**morsetto** *sm.* mordaza.

**morsicare** *v. a.* morder, morder. **morsicato** *ag.* e *p.* mordiscado, mordido.

**morsicatura** *sf.* mordedura.

**morsicchiare** *v. a.* morder.

**morsicchiato** *ag.* e *p.* mordiscado.

**morsicchiatura** *sf.* mordedura.

**morso** 1) bocado, mordisco, pedacito | mordedura, mordisco, picadura || 2) bocado, freno (del caballo) || *ag.* e *p.* mordido, picado.

**morta** *sf.* muerta.

**mortadella** *sf.* mortadela (salchichón de Bolonia).

**mortaletto** *sm.* morterito.

**mortalo** *sm.* mortero, almirez para machacar algo | mortero (de bombas) || **pestar l'acqua nel** —, azotar el aire, sembrar en la arena, sacar agua de la arena o de las piedras.

**mortale** *ag.* e *s.* mortal.

**mortaletto** *sm.* mortarete.

**mortalità** *sf.* mortalidad.

**mortalmente** *av.* mortalmente.

**mortaretto** *sm.* morterete de fiestas.

**morte** *sf.* muerte || fallecimiento, defunción, óbito || destrucción, aniquilamiento || *caso di* —, caso de m. || *dopo — non val medicina*, después de muerto el burro, cebada al rabo || *èssere in pericolo di* —, estar a la m. o en peligro de m. || *èssere una* —, ser una cosa insostenible || *fede di* —, partida de defunción, certificado de m., fe de muerto || *ferire a* —, herir de muerte o mortalmente || *la corsa alla* —, manía suicida || *la — non rispetta nessuno*, la m. mide a todos con el mismo raso || *morire di — naturale*, di — violenta, morir de m. natural, de m. violenta o a mano airada || *odiare, perseguitare a* —, odiar o aborrecer, perseguir a uno de m. || *parere la — secca*, parecer la muerte en pie, estar hecho un esqueleto || *sentenza di* —, sentencia, condena de m. || *sotto pena di* —, so o bajo pena de m. || *trattarsi di vita o di* —, ser cuestión de vida o muerte.

**morteila** *sf.* mirto común, arrayán.

**morticcio** (*color* —) *sm.* color cadavérico.

**morticino** *ag.* mortecino || *carne, lana* — *a.*, carne, lana de oveja mortecina || *sm.* niño muerto.

**mortíficamente** *av.* de un modo mortífero.

**mortífero** *ag.* mortífero.

**mortificamento** *sm.* mortificación

**mortificante** *ag.* mortificante || ofensivo

**mortificare** *v. a.* mortificar || maltratar, ultrajar, humillar.

**mortificatamente** *av.* de un modo mortificante.

**mortificativo** *ag.* mortificativo.

**mortificato** *ag. e p.* mortificado || maltratado, avergonzado, humillado.

**mortificazione** *sf.* mortificación || maltrato, humillación.

**mortigno** *ag.* mortecino.

**mortina** *sf.* mirto.

**morto** *ag. e p.* muerto, fallecido, finado || *acqua* — *a.*, agua muerta, cenagosa, estancada || *danaro* —, dinero muerto, no empleado, que no produce interés || — *di stanchezza*, desfallecido, extenuado de cansancio || *stagione* — *a.*, estación paralizada, en la que el comercio no tiene acti-

vidad || *restare lettera* — *a.*, quedar sin efecto || *sm.* muerto, difunto, cadáver || rincón (dinero escondido) || *fare il* —, hacer el muerto || *giorno dei* — *i*, día de difuntos || *ricordare i — i a tårola*, mentar la soga en casa del ahorcado || *suonare a* —, tocar a muerto.

**mortorio** *sm.* mortuorio, catafalco || entierro, exequias, funerales, honras fúnebres || lugar melancólico || *faccia da* —, cara muy triste.

**mortuario** *ag.* mortuorio || *asilo* —, cámara — *a.*, casa mortuoria (sala donde se depositan o se exponen los cadáveres antes de enterrarlos) || *cap-pella* — *a.*, capilla mortuoria || *fede* — *a.*, fe de muerto, partida de entierro.

**morva** *sf.* muermo, agallas.

**mórvigo** *ag.* flexible || mórbido.

**morviglione** *sm.* viruelas locas.

**mosaicista** *sm.* mosaísta.

**mosaico** *sm.* mosaico || — *letterario*, miscelánea de trozos clásicos.

**mosaismo** *sm.* mosaísmo.

**Mosca** *n. g.* Moscú.

**mosca** *sf.* 1) mosca || — *bianca*, cosa rara || — *carallina*, mosca de burro o de mula || — *cicca*, gallina ciega (juego) || — *culaià*, tábano || — *di Milano*, parche de cantáridas (especie de sinapismo o vejigatorio) || *far d'una — un elefante*, abultar las cosas, exagerar || *in bocca chiusa non éntrano mosche*, en boca cerrada no entran moscas, o el que no llora no manna || *lerarsi le mosche d'attorno*, sacudir uno las moscas, no sufrir afeos, no tolerar injurias || *rimanere con un pugno di mosche*, quedarse con las manos vacías || *saltar la — al naso*, subirse la mostaza a las narices || 2) mosca, perilla.

**moscadato** *ag.* almizclado.

**moscadella** *sf.* mosqueruela, almizcleña (clase de pera).

**moscadello** *ag.* moscatel.

**moscado** *sm.* musco, almizele.

**moscaio** *sm.* enjambre, bandada, multitud de moscas || cosa muy fastidiosa.

**moscaluola** *sf.* alambra, armario colgado (para preservar las viandas de las moscas).

**moscardino** *sm.* petimetre, lechugino, pisaverde || calamar (pez)

**moscardo** *sm.* gavilán macho.

**moscatello** *ag.* moscatel (uva y vino).

**moscato** *ag.* atabanado, mosqueado (enballo) || *nace* — *a.* meiz, moscada o de especie || *sm.* moscatel (uva y vino).

**moscerino** *sm.* mosquito.

**moschea** *gf.* mezquita.

**moscherino** *sm.* mosquito || *levarsi i* — *i dal naso*, no sufrir ancas, no tolerar injurias || *venire il* — *al naso*, subirse el humo a las narices.

**moschetta** *gf.* saeta, flecha || *perilla*.

**moschettare** *v. a.* arcabucear, fusilar.

**moschettata** *gf.* mosquetazo.

**moschettato** *pp.* matado a mosquetazos.

**moschettatura** *gf.* mosqueadura.

**moschetteria** *gf.* mosquetería.

**moschettiera** (*alba* — *il*, *ar.* según los usos de los mosqueteros || *stivali alla* —, botas de montar).

**moschettiere** *sm.* mosquetero.

**moschetto** *sm.* mosquete || — *di cavalleria*, tercerola.

**moschettone** *sm.* mosquetón.

**moschicida** (*carta* —) *gf.* papel matamoscas o preparado para matar las moscas.

**moschiera** *gf.* alambrera, fresquera (para guardar viandas).

**moschino** *sm.* mosquito.

**moschivoro** *ag.* muscívoro.

**mosciame** *sm.* mojaná, cejina de atún.

**moscino** *sm.* mosquito.

**moscio** *ag.* flojo, blando || relajado.

**mosclone** *sm.* moscarda.

**moscolo** *sm.* musgo.

**moscone** *sm.* moscón.

**Moscovia** *n. g.* Moscovia.

**moscovita** *ag. e s.* moscovita, ruso.

**Mosè** *n. p.* Moisés.

**Mosella** *n. g.* Mosela (río).

**mossa** *gf.* movimiento || *impulsione* || procedimiento || jugada (movimiento de una pieza al ajedrez) || — *di corpo*, evacuación, expulsión de excrementos

*dar la* —, iniciar, promover, dar principio a una cosa || — *e pl.* palenque o barrera (de donde salen los caballos en las carreras) || *dare le* —, dar la señal de partir || *essere sulle* —, estar a punto de partir || *pigliar le* —, aviarse, encaminarse, partir.

**mostacclata** *gf.* bofetada, guanta da moquete, soplanocos.

**mostaccio** *sm.* cara, rostro.

**mostacciolo** *sm.* mostachón, rombo.

**mostacclone** *sm.* bofetón.

**mostala** *gf.* uva muy dulce.

**mostarda** *gf.* mostaza || — *di Cremona*, frutas en confite, confitura de Cremona || *venire la* — *al naso*, subirse la mostaza a las narices.

**mostardiera** *gf.* mostacera, bote para mostaza.

**mosto** *sm.* mosto || *andarne il* — *l'acquerello*, costar la torta un pan o no tener ningún beneficio en una empresa.

**mostoso** *ag.* mostoso.

**mostra** *gf.* muestra (de genitos), escaparate, aparador, mostrador (de una tienda) || mercancía expuesta en el escaparate || *esposizione* || alarde, ostentación || *far* — *di essere*, hacerse fingir estar, aparentar ser || *far* — *di appare*, simular || *far bella* — *di qc.*, hacer alarde, gala, parada de algo, ostentar || *mettere in* —, poner de muestra, exponer a la vista || *oggetti in* —, artículos que están en el escaparate || — *e pl.* vueltas de vestido, bocamangas; distintivos (que llevan los militares al cuello del capote).

**mostrabile** *ag.* mostrable.

**mostrare** *v. a.* mostrar, hacer ver || demostrar, probar con hechos o argumentos || aparentar, simular || enseñar, explicar (el modo de hacer algo) || — *a dito*, mostrar, señalar a uno con el dedo || — *i denti*, enseñar los dientes, tenérselas tiesas a uno || *non* — *l'età che uno ha*, no aparentar, no representar su edad || — *si* *v.* mostrarse, manifestarse, presentarse, aparecer.

**mostrativo** *ag.* demostrativo.

**mostrato** *ag. e p.* mostrado, hecho ver, enseñado || demostrado, probado.

**mostratore** *sm.* mostrador.

**mostreggiatura** *gf.* vuelta, solapa de un vestido.

**mostriciattolo** *sm.* hombre mal hecho.

**mostricino** *sm.* chico mal hecho.

**mostrina** *gf.* pequeño escaparate.

**mostrino** *sm.* cuadrante del reloj.

**mostro** *sm.* monstruo || — *di natura*, aborto.

**mostruosamente** *av.* monstruosamente.

**mostruosità** *sf.* monstruosidad.

**mostruoso** *ag.* monstruoso.

**mota** *sf.* lodo, cieno.

**motaccio** *sm.* tremedal, paraje cenagoso.

**motacilla** *sf.* motacilla, pezpita (ave).

**motilità** *sf.* movilidad.

**motivare** *v. a.* motivar (una sentencia) || mencionar, citar (los motivos, las causas de algo).

**motivato** *ag. e p.* motivado.

**motivo** *sm.* motivo, causa, razón || motivo musical || *a* — *di*, con motivo de || — *di annullamento*, motivo de anulación.

**moto** *sm.* movimiento || impulsión || motín, sublevación, revuelta política || *di* — *proprio*, de motu propio || *far* —, hacer ejercicio || *mèttete in* —, poner en juego, en funcionamiento (una máquina); estorbar, hacer mover a muchas personas para conseguir algo.

**motocarro** *sm.* camión automóvil.

**motocicletta** *sf.* motocicleta.

**motociclismo** *sm.* motociclismo.

**motociclista** *sm.* motociclista.

**motociclo** *sm.* motocicleta.

**motonáutica** *sf.* motonáutica, navegación automóvil.

**motonáutico** *ag.* motonáutico || *industria* — *a*, industria de barcas o botes automóviles.

**motore** *ag.* motor || *sm.* motor (eléctrico, de gas, de bencina, de petróleo).

**motoscafo** *sm.* bote o barca automóvil.

**motoso** *ag.* lodoso, cenagoso.

**motrice** *ag.* motora, motriz || *forza* —, fuerza motora o motriz || *ruota* —, rueda motora || *sf.* máquina motora, motor.

**motriglia** *sf.* lodo.

**motta** *sf.* hoya, barranca || roca desmoronada.

**motteggévole** *ag.* chancero, chistoso, mofador.

**motteggevolmente** *av.* burlescamente.

**motteggiamento** *sm.* chanza, zumba.

**motteggiare** *v. a. e n.* motejar, zaherir, mofar.

**motteggiato** *ag. e p.* motejado, zaherido, motado.

**motteggiatore** *sm.* motejador, zumbón.

**motteggio** *sm.* zumba, chanza.

**motetto** *sm.* chanza.

**motto** *sm.* mote, divisa, lema, emblema || agudeza, chiste, dicho agudo || palabra || *non far* —, no despegar los labios o la boca, callar || *senza far* —, sin hablar palabra, sin decir ote ni mote.

**motuproprio** *sm.* motu propio.

**movente** *ag.* moviente, movedizo, móvil || *sm.* motivo, causa, impulso, motor, empuje.

**movenza** *sf.* movimiento.

**móvere** *v. a.* mover, remover.

**movibile** *ag.* movable, móvil.

**movimentato** *ag.* agitado, animado.

**movimento** *sm.* movimiento || alboroto, revuelta || — *d'orologio*, máquina de reloj.

**movitivo** *sm.* origen, causa.

**movitura** *sf.* impulsión.

**Mozábico** *n. g.* Mozambique.

**mozione** *sf.* moción || — *d'ordine*, m. de orden.

**mozzamente** *av.* a palabras entrecortadas.

**mozzamento** *sm.* tronchamiento, mutilación, cercenamiento, amputación || *slucupe*.

**mozzarábico** *ag.* mozarábico.

**mozzáрабо** *sm.* mozarábe.

**mozzare** *v. a.* desmochar, tronchar, cortar, tajar, mutilar, cercenar || — *la coda*, descolar, cortar el rabo o la cola || — *la testa*, degollar, decapitar, descabezar || — *il respiro*, quitar la respiración.

**mozzarella** *sf.* variedad de queso.

**mozzato** *ag. e p.* desmochado, tronchado, cortado, tajado, mutilado, cercenado.

**mozzatura** *sf.* cortadura, cercenadura, tronchamiento, mutilación.

**mozzetta** *sf.* muceta.

**mozzicare** *v. a.* cortar.

**mozzicone** *sm.* resto, residuo, pedazo, trozo, tronco || cabo (de candelá) || colilla, chicote, punta (de cigarro) || muñón (de brazo).

**mozzinería** *sf.* astucia.

**mozzino** *ag.* astuto, taimado || *sm.* perillán, pajarraco.

**mozzo** *sm.* 1) joven — *di bardo* grumete || — *di stalla* mozo de cuadra *nave, scuola* — *i*, buque, escuela de los aprendices marmeros || 2) cubo de rueda || — *dell'elica* mozo del hélice.

**mozzo** *ag.* truncado, cortado, desmochado, mutilado.

**mozzorecchi** *sm.* trailla de latigo

**mozzorecchi** *sm.* picapitos en brollón, tunante, hombre taimado y bribón || *ag.* desorejado caballo, perro-

**mucca** *sf.* vaca behera.

**mucchio** *sm.* montón, hacina pila || *a* — *i*, a montones, a porrillo en abundancia.

**muco** *sm.* moco.

**mucosa** *sf.* mucosa.

**mucosità** *sf.* mucosidad.

**mucoso** *ag.* mucoso.

**muciaccio** *sm.* especie de pajarito de ribera.

**mucilaggia** *sf.* mucosidad.

**mucidità** *sf.* podredumbre.

**mucido** *ag.* marchito, mustio, pasado || *sm.* moho.

**mucillaggine** *sf.* mucilago.

**mucillagginoso** *ag.* mucilaginoso.

**muco** *sm.* moco.

**muda** *sf.* muda, mudanza de pelo, de plumas || *tenere uno in* —, tener a uno en prisión.

**mutare** *v. n.* mudar el pelo, las plumas.

**muezino** *sm.* muezín, almuezín, al mudéano (guardián de una mezquita).

**muffa** *sf.* moho || *soberbia* || *sapere di* —, *sentire la* —, oler a moho.

**muffare** *v. n.* enmohecer.

**muffaticcio** *ag.* algo enmohecido.

**muffato** *ag. e p.* enmohecido.

**muffettino** *sm.* quisquilloso.

**muffina** *sf.* oidium (enfermedad de la vid).

**muffione** *sm.* mutlon.

**muffire** *v. n.* enmohecer.

**muffito** *ag. e p.* enmohecido.

**muffo** *ag.* enmohecido.

**muffosità** *sf.* mohosidad || orgullo, soberbia.

**muffoso** *ag.* enmohecido || orgulloso, soberbio, altanero.

**múfola** *sf.* mulla.

**muftí** *sm.* muftí.

**muggente** *ag.* mugiente

**muggiamento** *sm.* mugido, bramido.

**muggiante** *ag.* mugiente, bramante

**muggiare** *v. a.* mugir, bramar, brincar || *bramar* (de mar el viento)

**mugglio** *sm.* mugido, bramido

**muggiio** *sm.* mugido o bramido continuo.

**múggine** *sm.* mugil mugil (pez)

**muggire** *v. a.* mugir, bramar

**muggito** *sm.* mugido, bramido || *ag. e p.* mugido, bramado.

**mugherino** *sm.* jazmín de India pisavento

**mughetto** *sm.* tongueo, lino con valio alta

**mugliare** *v. a.* mugir, bramar.

**mugliato** *ag. e p.* mugido, bramado.

**muglio** *sm.* mugido, bramido.

**muglio** *sm.* mugido continuo.

**mugnaia** *sf.* molinera.

**mugnaio** *sm.* molinero || gaviota (ave).

**múgnere** *v. a.* ordeñar (pret. *mussi* pp. *mundu*).

**mugolamento** *sm.* gañido, aullido.

**mugolare** *v. n.* gañir, aullar.

**mugolato** *ag. e p.* gañido, aullado.

**mugolio** *sm.* gañido.

**mula** *sf.* mula.

**mulacchia** *sf.* corneja

**mulággine** *sf.* obstinación.

**mulattiera** (*strada* —) *sf.* camino de herradura

**mulattiere** *sm.* mulatero.

**mulatto** *ag. e s.* mulato.

**mulesco** *ag.* mular.

**muletto** *sm.* muleto, machuelo

**muliebre** *ag.* mujeril.

**mulinare** *v. a. e n.* pensar, maquinar, fantasear, vagar la imaginación.

**mulinello** *sm.* molinillo (de café) remolino, torbellino (de viento) molinete (de la espada o bastón) montacarga.

**mulino** *sm.* molino. V. **molino**.

**mulo** *sm.* mulo, macho || hombre terco, obstinado.

**mulsa** *sf.* hidromiel, agnamiel.

**multa** *sf.* multa, pena pecuniaria.

**multare** *v. a.* multar, cargar o imponer una pena pecuniaria.

**multato** *ag. e p.* multado.

**multicolore** *ag.* multicolor.

**multifloro** *ag.* multifloro.

**multiforme** *ag.* multiforme.

**multilátero** *ag.* multilátero.



**múltiparo** *ag.* múltiparo.

**múltiplo** *ag. e s.* múltiplo.

**mumia** *sf.* momia.

**mummificare** *v. a.* momificar.

**mummificato** *ag. e p.* momificado.

**mummificazione** *sf.* momificación.

**múngere** *v. a.* ordeñar || chupar || sacar dinero (pref. *munsì*; pp. *munto*).

**mungitura** *sf.* extracción de la leche.

**municipale** *ag.* municipal || *guardia* —, agente municipal de policía || *palazzo* —, casa de ayuntamiento.

**municipalità** *sf.* municipalidad.

**municipalizzare** *v. a.* municipalizar.

**municipalizzato** *ag. e p.* municipalizado.

**municipalmente** *av.* municipalmente.

**muniçepe** *sm.* muniçepe || *ag.* municipal.

**municipio** *sm.* municipio || municipalidad, ayuntamiento || casa consistorial, de la villa, del ayuntamiento, alcaldía || — *di X*, común, ciudad, villa, pueblo de X.

**munificamente** *av.* con munificencia.

**munificante** *ag.* munificante.

**munificentemente** *av.* con munificencia, pródigamente.

**munificenza** *sf.* munificencia, liberalidad.

**munifico** *ag.* munífico, liberal, espléndido, pródigo.

**munire** *v. a.* abastecer, proveer || — *di bollo*, sellar || — *di firma*, firmar || — *di procura*, otorgar poder || — *si* *v.* abastecerse, proveerse || tomar consigo.

**munito** *ag. e p.* abastecido, provisto.

**munizionare** *v. a.* municionar.

**munizione** *sf.* munición.

**munizionere** *sm.* municionero.

**munto** *ag. e p.* ordeñado.

**muóvere** *v. a.* mover, remover || inducir, persuadir || *v. n.* derivar, proceder, tener origen o principio || ser causa, motivo, ocasión || brotar, puhular (las plantas) || — *a pietà*, commover, dar lástima || — *incontro*, salir al encuentro o a recibir a uno || — *il ventre*, producir el efecto una medicina || — *un dubbio*, mover, despertar una duda || — *una lite o causa*,

entablar un pleito || — *una quistione*, promover una cuestión || — *si* *v.* moverse, ponerse en movimiento || — *a pietà, a compassione*, moverse a compasión (pref. *moissi*; pp. *mosso*).

**mura** *sf.* amura de una vela || — *e a destra, a sinistra*, amuras a estribor, a babor || *sf. p.* murallas. V. **muro**.

**muraglia** *sf.* muralla.

**muragliare** *v. a.* amurallar.

**muraglione** *sm.* murallón.

**muraiuolo** *ag.* trepador.

**murale** *ag.* mural || *carta* —, mapa mural.

**muramento** *sm.* muración.

**murare** *v. a.* murar || fijar en la muralla || — *una porta*, tapiar una puerta || *v. n.* comer sin beber.

**murario** *ag.* mural.

**murata** *sf.* costado, borda de un buque || torreón.

**murato** *ag. e p.* murado || amurallado || fijado en la pared.

**muratore** *sm.* albañil || *maestro* —, maestro a. || *garzone* —, oficial de a. || *libero* —, francmasón.

**muratorio** *ag.* de albañil o de albañilería.

**muratorino** *sm.* peón de albañil.

**muratura** *sf.* albañilería || *lavori di* —, obra de fábrica, de albañil, mampostería || fijación de algo en una muralla.

**murazzi** *sm. p.* diques (de Venecia).

**Murcia** *n. g.* Murcia.

**múrcido** *ag.* perezoso.

**murena** *sf.* murena (pez).

**muria** *sf.* murria.

**muriático** *ag.* muriático.

**muriato** *sm.* muriato.

**muriccia** *sf.* albarrada, jorfe, pared en seco.

**muriccio** *sm.* cascote.

**muricciuolo** *sm.* poyo || pequeña muralla.

**múrice** *sf.* múrice || abrojo.

**muriella** *sf.* tejo.

**múrmure** *sm.* murmullo.

**muro** *sm.* muro, pared, tapia, muralla || baluarte, bastión || defensa || — *a secco*, horma, jorfe, albarrada, pared de piedra seca || — *a soprammatrone*, pared de medio ladrillo || — *di cinta*, muro de cerca || — *di rinforzo*, contramuro || — *divisorio*, pared divisoria o medianera, tabique || — *maestro*, muro maestro, pared

**maestra** *sf.* *essere come parlare al* ser lo mismo que hablar a la pared *essere tra l'uscio e il —*, estar indeciso, no saber que resolución tomar *le — a della città*, los bastiones de la ciudad *le — a doméstiche*, los hogares, lures, la casa paterna *mettere i piedi al —*, ponerse de espaldas a la pared, obstinarse *pezzo da —*, grueso mortero para destruir baluartes o fortalezas *sordo come il —*, sordo como una lapia *stringere tra l'uscio e il —*, poner a uno entre la espada y la pared *tra quattro — a*, entre quatro patadas *trovarsi colle spalle al —*, verse obligado a rendirse, verse en apuros.

**murra** *sf.* murra (piedra olorosa).

**murrina** *sf.* murrina, vaso labrado de murra.

**murrino** *ag.* murrino.

**musa** *sf.* musa.

**musaicista** *sm.* mosaista.

**musaico** *sm.* mosaico.

**musardo** *ag.* e *s.* bausán.

**musare** *v. n.* estar con el hocico levantado *hushnear* estar ocioso *entretenerse o detenersi a chialar* abordar a uno *tocar la gaita*.

**musata** *sf.* muera *hocicada*.

**muschiato** *ag.* almizclado.

**muschio** *sm.* musco, almizcle.

**muschioso** *ag.* almizclado *lleno de musgo*.

**musco** *sm.* musgo *molho*.

**muscolare** *ag.* muscular.

**muscolatura** *sf.* musculatura.

**muscolazione** *sf.* musculación.

**muscoleggiamento** *sm.* disposición de los músculos.

**muscoleggiare** *v. n.* marcar o hacer resaltar los músculos.

**muscoleggiato** *ag.* e *p.* musculado.

**múscolo** *sm.* músculo.

**muscoloso** *ag.* musculoso.

**muscoluto** *ag.* que tiene los músculos muy desenvueltos o desarrollados.

**muscoso** *ag.* almizcleño *muraglia — a*, muralla musgosa.

**musante** *ag.* e *s.* aficionado a muscos, a colecciones.

**museggiare** *v. n.* hacer versos.

**musello** *sm.* bello (labio inferior del caballo).

**museo** *sm.* museo.

**muserágnolo** *sm.* musgáño, musaraña.

**museruola** *sf.* bozal, prisuelo.

**musettino** *sm.* hociquito *careta*.

**música** *sf.* música (instrumental, orquestral, vocal) *strument*, *negocio*, *pezzo di —*, instrumento, negocio *piéza de m. — di*, puesto en un pañ *conoscere l' —* saber m. *fai* hacer m.

**musicabile** *ag.* musicable.

**musicale** *ag.* musical.

**musicalmente** *av.* musicalmente.

**musicante** *sm.* músico *esecutante*.

**musicare** *v. a.* poner en música.

**musicato** *ag.* e *p.* puesto en música.

**musichévole** *ag.* musical.

**musicista** *sm.* músico.

**músico** *ag.* e *s.* músico.

**musicone** *sm.* musicón *festival*.

**musino** *sm.* hociquito *careta* *rosario* *specie de anguila*.

**muso** *sm.* hocico (de los animales) *cara*, *rostro* *jeta*, *gesto de desagrado*

*a — duro*, resueltamente, sin vacilar *avere il — di*, osar o atreverse a

*dirglielo sul —* decirlo a la cara *far — duro*, ir adelante con ánimo.

sostener con valor sus razones *fai il —*, estar molino o de hocico, enfurruñarse *far qc. per il bel — di uno*, hacer algo por su bonita o linda cara *ridere sul —*, burlarse de uno en sus barbas *rompere il —*, romper los hocicos *la matiz a uno* *tenere il —*, estar con hocicos *torcere il —*, poner mala cara.

**musoliera** *sf.* bozal, prisuelo.

**musona** *sf.* gruesa musa.

**musone** *sm.* mutrio *persona que está de hocico* *hombre desdenoso*.

**musoneria** *sf.* enojo *disgusto* *auria*, *molina*.

**musante** *ag.* espumante.

**musare** *v. a.* espumar, hacer espuma (el vino).

**musitare** *v. a.* musitar.

**musitazione** *sf.* musitación.

**musolina** *sf.* muselina.

**mustacchi** *sm.* p. mostachos, bigotes.

**mustela** *sf.* garduña.

**musulmanismo** *sm.* musulmanismo.

**musulmano** *ag.* e *s.* musulmán.

**muta** *sf.* 1) muda, mutación, cambio *relevo de las guardias o centinelas* *tanda* (cierto número de per-

sonas o bestias empleadas en un trabajo, juego (cierto número de objetos empleados en una operación) || *a* —, alternativamente || *darsi la* —, trabajar por tandas, remudarse los unos a los otros || — *di bandiere*, juego de banderas || — *di cani*, jauría, cuadrilla de perros || — *di candelieri*, par de candeleros || — *di cavalli*, tiro, tronco de caballos || — *di muli*, yunta de mulas || — *di vele*, juego de velas || 2) muda, persona que no habla || *alla* —, a la sordina, a la callada.

**mutábile** *ag.* mudable, variable || inconstante, voluble.

**mutabilità** *sf.* mutabilidad || inconstancia.

**mutabilmente** *av.* mudablemente.

**mutacismo** *sm.* mutacismo, balbucencia, dificultad de pronunciar las letras *b, m, p*.

**mutamento** *sm.* mutación, variación.

**mutande** *sf. p.* calzoncillos.

**mutandine** *sf. p.* calzoncillos (de baño).

**mutare** *v. a. e n.* mudar || variar, cambiar || — *d'abitazione*, mudarse, cambiar de casa, vivienda, lugar || — *consiglio*, variar de dictamen || — *di luogo*, llevar, transferir a otra parte || — *di parere*, cambiar de parecer || — *di vestito*, mudarse de vestido, poner otro traje || — *verso*, mudar de caución o de bisiesto || **-si** *v.* mudarse el vestido, la ropa || cambiar de vida, de costumbres.

**mutato** *ag. e p.* mudado, variado, cambiado.

**mutatore** *ag. e s.* mudador, variador, cambiador.

**mutazione** *sf.* mutación, mudanza, cambio, variación.

**mutévole** *ag.* mudable || voluble, inestable, inconstante.

**mutevolmente** *av.* inestablemente.

**mutezza** *sf.* mudéz.

**mutilamento** *sm.* mutilación.

**mutillare** *v. a.* mutilar.

**mutilato** *ag. e s.* mutilado.

**mutilatore** *sm.* mutilador.

**mutilazione** *sf.* mutilación.

**mútilo** *ag.* mútilo.

**mutismo** *sm.* mudéz.

**muto** *ag.* mudo, callado, silencioso || *alla* — *a*, a la sorda o a la sordina, de callada o a las calladas || *lettera* — *a*, letra muda || *sm.* mudo.

**mutolezza** *sf.* mudéz.

**mútolu** *ag. e s.* mudo.

**mutria** *sf.* cara seria || descaro.

**mutualismo** *sm.* mutualismo.

**mutualità** *sf.* mutualidad || — *agricola*, unión de sociedades cooperativas agrícolas.

**mutuante** *ag. e s.* mutuante, el que da dinero a préstamo.

**mutuare** *v. a.* prestar dinero o dar dinero a préstamo || tomar dinero prestado.

**mutuatario** *sm.* mutuuario, el que pide prestado.

**mutuazione** *sf.* mutualidad, contracambio.

**mutuo** *ag.* mutuo, mutual, recíproco || *sm.* mutuo, préstamo || *dare* *a* —, dar dinero a préstamo || *fare un* —, pedir dinero prestado.

## N

**n** *s. 2.ª g.* la letra N.

**nababbo** *sm.* nabab || persona rica y fastuosa.

**nabissare** *v. a.* abismar || echar a perder, destruir, arruinar || *v. n.* vocear, gritar, hacer mucho ruido.

**nabissu** *sm.* abisno || diablillo, muchacho travieso.

**nácchera** *sf.* castañuela, atabal, nácara.

**naccherare** *v. n.* castañotear, tocar el atabal o la nácara.

**naccherino** *sm.* niño bonito.

**náchero** *ag.* pequeño, bajo de estatura || *sm.* enano derrengado.

**nadir** *sm.* nadir.

**nafta** *sf.* nafta.

**naftalina** *sf.* naltalina.

**naftilanimina** *sf.* naltilanina.

**naftolo** *sm.* naltolo.

**náfade** *sf.* nayade.

**nandiroba** *sm.* semillas de nandiroba.

**nancrótolo** *sm.* arrapiezo.

**nanetto** *sm.* enanito.

**nanfa** *sf.* agna de nata o azahar.

**Nankin** *n. g.* Nankin *sm.* nanquin (tela).

**nanna** (*far la —*) *l. c.* dormir.

**nannúfero** *sm.* nenúfar (planta).

**nano** *aq. v. s.* enano.

**Nantes** *n. g.* Nantes *sf.* sardelle di —, *sf. p.* sardinas de Nantes en aceite.

**nanti** *prep.* delante de, ante — *mi notaro*, ante o por ante mi notario — *il giudice, il tribunale*, delante del juez del tribunal o ante el juez el tribunal.

**napea** *sf.* napea (planta).

**napeaguito** (*olio di —*) *sm.* aceite de napalmuto.

**napo** *sm.* nabo.

**Napoleone** *n. p.* Napoleón *sm.* Luis (moneda de oro de 20 francos).

**napoleónico** *ag.* napoleónico.

**napoleonismo** *sm.* napoleonismo.

**napoletana** *sf.* napolitana (las tres mayores cartas de un mismo palo).

**napoletano** *ag. v. s.* napolitano.

**Nápoli** *n. g.* Nápoles *sf.* maccheroni di —, *sm. p.* macarrones de Nápoles.

**nappa** *sf.* borla, fleco || narigón, nariz grande || — *e di cardinale*, amaranto (flor).

**nappello** *sm.* napelo, anapelo.

**nappina** *sf.* borlita || — *del chepp*, pompón, penacho.

**nappo** *sm.* copa, taza, vaso para beber || bacfa.

**narceína** *sf.* narceína (alcaloide).

**Narciso** *n. p.* Narciso *sm.* narciso (planta).

**narcosi** *sf.* narcosis.

**narcótico** *ag.* narcótico || *sm.* narcótico, medicamento dormitivo, bebida soporífera.

**narcotina** *sf.* narcotina.

**narcotismo** *sm.* narcotismo.

**nardo** *sm.* nardo, espiranardo, nardo indico.

**narghilé** *sm.* narguile, pipa turca.

**nari** *sf. p.* narices.

**narici** *sf. p.* narice, ventanillas de la nariz.

**narramento** *sm.* narración.

**narrare** *v. a.* narrar, relatar, contar, referir.

**narrativa** *sf.* narrativa (exposición).

**narrativamente** *av.* de un modo narrativo.

**narrativo** *ag.* narrativo.

**narrato** *at. e p.* narrado, relatado, contado, referido.

**narratore** *sm.* narrador.

**narrazione** *sf.* narración.

**narvalo** *sm.* narval (cetáceo).

**nasale** *at. p.* nasal gangoso *sf.* pronunciación — gangoso *sm.* i, sonidos nasales *fono* — fono gangoso.

**nasalità** *sf.* sonido nasal.

**nasalmente** *av.* con un sonido nasal.

**nasardo** *at.* que hace un sonido nasal *sm.* nasardo.

**nasare** *v. a.* oñtear.

**nasata** *sf.* narizazo || repulsa.

**nascente** *ag.* naciente.

**nascenza** *sf.* nacimiento || linchazón.

**náscere** *v. n.* nacer, salir a la luz, una criatura || salir, aparecer, despuntar (los astros) || brotar (las fuentes, los ríos) || derivar, originar, surgir (dificultades) (pret. *nacqui* pp. *nato*).

**nascimento** *sm.* nacimiento || origen || estirpe, linaje.

**náscita** *sf.* nacimiento || origen, principio || *di nobile* —, de noble estirpe || *essere spagnolo di* —, ser español de nacimiento || *fede di* —, fe, acta, partida de n.

**nascituro** *ag.* que está para nacer.

**nascondello** *sm.* escondite, escondrijo.

**nascóndere** *v. a.* esconder, ocultar || cubrir, tapar || disimular || *si v.* esconderse, ocultarse || cubrirse (pret. *nascosi* pp. *nascosto*).

**nascondibile** *ag.* fácil de esconder.

**nascondiglio** *sm.* escondrijo, escondite, escondite || guarida (de ladrones, de animales).

**nascondimento** *sm.* escondimiento.

**nasconditore** *sm.* ocultador.

**nasconditrice** *sf.* ocultadora.

**nascosamente** *av.* a escondidas.

**nascoso** *ag.* escondido, oculto *di* —, a escondidas.

**nascostamente** *av.* ocultamente. a escondidas, a la sordina.

**nascosto** *ag. e p.* escondido, oculto y ocultado || *di* —. a escondidas.

**nasello** *sm.* pescadilla (pez) || nariz de picaorte.

**nasetto** *sm.* narigueta. nariguilla.

**nasino** *sm.* narigueta.

**naso** *sm.* nariz || — *aquilino*, *ricolto in su*, *schiacciato*, *rincagnato*. n. aguilena, respingada. chata o remachada. de perro perdiguero || *buffetto sul* —. capirotazo. papirote || *punta, fori del* —. punta. ventanas de la n. || *avere buon* —. tener narices o largas narices o buen olfato. oler el poste desde lejos. ser sagaz o astuto || *cacciare il* — *dappertutto*. meter el hocico en todo || *far sangue dal* —. echar sangre por las narices || *frugarsi il* —. hurgarse las narices || *lasciare con un palmo di* —. dejar a uno con un palmo de narices || *manare per il* —. tener a uno agarrado por las narices. manejarle a su antojo || *mettere il* — *ovunque*. meter las narices en todo. querer olerlo o saberlo todo. entremeterse. curiosar || *montare la mosca al* —. irse amostazando. irsele a uno hinchando las narices || *non redere più in là del* —. no ver más allá de sus narices || *parlare nel* —. hablar gangoso o por las narices. gangnear || *ridere sul* —. burlarse de uno en su presencia || *rimanere con un palmo di* —. quedar al pite. o con un palmo de narices || *rimpersi il* —. salir mal en una empresa || *soffiarsi il* —. sonarse las narices || *torcere il* —. torcer las narices. hacer muecas.

**nasone** *sm.* narigón.

**naspo** *sm.* devanadera.

**nassa** *sf.* nasa. carriego. buitrón.

**nasso** *sm.* tejo (planta).

**nastraio** *sm.* cintero.

**nastrame** *sm.* cintería.

**nastriera** *sf.* lazo de cintas.

**nastrino** *sm.* cintita || *cinta* (distintivo de una condecoración).

**nastro** *sm.* cinta || *cintillo* o galón del sombrero.

**nasturzio** *sm.* mastuerza. berro.

**nasuto** *ag.* narigudo.

**natale** *ag.* natal, natalicio || *città, paese* —. ciudad. pueblo natal.

**Natale** *sm.* natividad de Jesús.

pascua de Navidad || *albero di* —. árbol de N., el nochebueno || *strenna di* —. aginaldo o regalo de N. || *vigilia di* —. víspera de N., nochebuena || *feste di* —. vacaciones de Pascuas || *buon* — ! ; buenas Pascuas !

**natalità** *sf.* natalidad || *aumento della* —. aumento de los nacimientos en un país.

**natalizio** *ag.* natalicio || *strenna* — *a*, aginaldo || *sm.* día de cumpleaños. aniversario del nacimiento.

**natante** *ag.* nadante. flotante || *mina* —. torpedo flotante.

**natatoio** *sf.* aleta de pescado.

**natatoria** *sf.* piscina || estanque.

**natatorio** *ag.* natatorio.

**nática** *sf.* nalga.

**naticuto** *ag.* nalgudo. abultado de nalgas.

**natío** *ag.* natal. nativo.

**nativamente** *av.* de un modo innato.

**natività** *sf.* natividad. nacimiento.

**nativo** *ag.* nativo. natal || — *di Madrid*. natural de Madrid || *aria* — *a*. aire de su país || *paese* —. país natal || *sm.* natural. indígena.

**nato** *ag. e p.* nacido. salido a la luz || aparecido. despuntado || derivado. originado || *cieco* —. ciego de nacimiento || — *a Gènova il...* nacido en Gènova a los... || — *in questa città*. natural de esta || *essere* — *poeta, pittore*. ser poeta. pintor por naturaleza || *essere* — *per far una cosa*. tener disposición natural por algo || *essere* — *vestito*. haber nacido de pie. ser muy afortunado || *signora Luigia Lanzi* — *a Ricci*. señora Luisa Ricci de Lauzi o señora Luisa R. de Lauzi || *sm.* cachorro. pollo. hijuelo (de los animales).

**natrice** *sf.* enlebra de agua.

**natro** *sm.* natrón. carbonato de sosa.

**natta** *sf.* burla. bafa. chasco || *lobanillo*. lupia. tumor cístico.

**natura** *sf.* natura. naturaleza || *natural*. indole. carácter.

**naturale** *ag.* natural. sencillo. genuino. verdadero || *natural*. ilegítimo (hijo) || *sm.* natural. carácter. indole || *lo natural* || *al* —. al n. || *copiare dal* —. copiar del n.

**naturaleggiare** *c. n.* representar al natural.

**naturalizza** *sf.* naturaliza-  
**naturalismo** *sm.* naturalismo.  
**naturalista** *sm.* naturalista.  
**naturalità** *sf.* naturalidad.  
**naturalizzare** *v. a.* naturalizar.  
**naturalizzato** *ag. e p.* naturalizado.

**naturalizzazione** *sf.* naturalización || *libretto di* —, cédula o carta de vecindad.

**naturalmente** *av.* naturalmente.

**naturante** *sf.* causa eficiente.

**naturare** *v. a.* volver una cosa a su estado natural || *v. n.* engendrarse || *si v.* naturalizarse.

**naturato** *ag.* natural, innato || *pp.* naturalizado.

**naturista** *ag. e s.* vegetariano.

**naufragare** *v. n.* naufragar || salir mal, no tener éxito.

**naufragato** *ag. e p.* naufragado || salido mal.

**naufragio** *sm.* naufragio.

**náufrago** *ag. e s.* náufrago.

**naumachia** *sf.* naumachia.

**náusea** *sf.* náusea, asco || revolvimiento de estómago || *aver* —, tener gana de provocar o vomitar || *far* —, dar náuseas, repugnar, revolver el estómago || *venir* —, venir a uno náuseas o ansias de vomitar.

**nauseabondo** *ag.* nauseabundo.

**nauseamento** *sm.* náusea, asco.

**nauseante** *ag.* nauseabundo.

**nauseare** *v. a.* nausear, dar o causar náuseas, revolver el estómago, repugnar.

**nauseato** *ag. e p.* nauseado.

**nauta** *sm.* nauta, marinero.

**náutica** *sf.* náutica.

**nántico** *ag.* náutico || *istituto* —, escuela de navegación o de náutica.

**náutico** *sm.* náutico.

**navale** *ag.* naval || *cantiere* —, astillero || *costruzione* —, construcción naval o de buques.

**navalestro** *sm.* barquero.

**Navarra** *n. g.* Navarra.

**navarrese** *ag. e s.* navarro.

**navata** *sf.* nave de un templo || baranda.

**nave** *sf.* nave, barco, buque, embarcación || — *da guerra*, navío o buque de guerra || — *mercantile, a vela, a rapore*, buque o barco mercante, de vela, de vapor || — *a éllice, a tre alberi*, buque de hélice, de tres palos

|| — *goletta, barca, goletta* || — *stazio a tria*, buque estacionado en un puerto || *armare, disarmare una* —, ajustar o desajustar un buque || *far saltare all'aria una* —, hacer volar con torpedos un barco || *varare una* —, botar al agua una embarcación.

**navicella** *sf.* navicella || — *d'un arcobalato*, barquilla de un globo || — *per l'incendio*, naveta.

**navicellato** *sm.* barqueto, batetero.

**navicellata** *sf.* baranda.

**navicello** *sm.* barquilla, navicella.

**navicolare** *ag.* navicular.

**navigábile** *ag.* navegable.

**navigabilità** *sf.* navegabilidad || *in istato di* —, en buen estado para navegar.

**navigante** *ag. e s.* navegante, navegador.

**navigare** *v. n.* navegar || — *a vela a rapore*, u. a la vela, al vapor || — *a piene vele*, u. a toda vela, a todo trapo || — *contro vento*, u. contra el viento || — *col vento in poppa*, u. con viento en popa; (*fig.*) estar boyante, ser favorecido de la fortuna, gozar de dicha y prosperidad || — *in cattive acque*, estar con el agua al cuello || — *per perduto*, abandonarse a la suerte, echar pecho al agua || *saper* — *a ogni vento*, acomodarse uno al tiempo o saber conducirse según las circunstancias.

**navigato** *ag. e p.* navegado || *uomo* —, hombre práctico de la vida || *vino* —, vino de la Italia meridional.

**navigatore** *sm.* navegador.

**navigatorio** *ag.* de la navegación.

**navigazione** *sf.* navegación || — *a vela, a rapore*, u. a la vela, al vapor || — *stimata (percorso di 24 ore)*, sin gladura || *trocarsi in* —, estar navegando.

**naviglio** *sm.* 1) flota, armada, marina de guerra || buque, barco, embarcación || — *sidurante*, los torpederos || 2) canal de navegación (en Lombardía).

**navone** *sm.* nabo || tonto, bobo.

**nazareno** *ag. e s.* nazareno.

**nazionale** *ag.* nacional.

**nazionalismo** *sm.* nacionalismo.

**nazionalista** *sm.* nacionalista.

**nazionalità** *sf.* nacionalidad.

**nazionalizzare** *v. a.* nacionalizar.



**nazionalizzato** *ag. e p.* nacionalizado.

**nazionalmente** *av.* nacionalmente.

**nazione** *sf.* nación, país, estado.

**ne** *pron.* de él, de ella, de eso || *av.* de allá.

**nè** *pr. art.* en los.

**né** *cong.* ni || — *anche*, — *pure*, ni siquiera, ni tampoco.

**neanche** *cong.* ni tampoco, ni aún, ni siquiera.

**nebbia** *sf.* niebla || — *folta*, álcueva, n. densa, aguanosa || *imbottare* —, perder el tiempo.

**nebbiaccia** *sf.* niebla espesa.

**nebbione** *sm.* niebla densa y alta.

**nebbioso** *ag.* nebuloso, cubierto de niebla.

**nébride** *sf.* nebrida (piel de gamuza o pantera con que se cubrían las bacantes).

**nebulizzatore** *sm.* rociador de ácido insecticida.

**nebulizzatrice** (*pompetta* —) *sf.* bomba para rociar ácido insecticida.

**nebulosa** *sf.* nebulosa.

**nebulosità** *sf.* nebulosidad.

**nebuloso** *ag.* nebuloso, oscurecido || sombrío, ceñudo, triste.

**neccio** *sm.* torta de harina de castañas (cocida al rescoldo).

**nécessaire** *sm.* estuche-neceser, estuche de útiles || — *per scrivere*, es cribaña, recado de escribir || — *da viaggio*, neceser de viaje.

**necessariamente** *av.* de un modo indispensable.

**necessario** *ag. e s.* necesario, indispensable || *è* —, es necesario, es preciso, es menester || *essere* —, ser indispensable.

**necessità** *sf.* necesidad || falta || miseria || *di* —, por necesidad, necesariamente || *far di* — *virtù*, hacer de necesidad virtud, o de tripas corazón, sacar fuerzas de flaqueza || *in caso di* —, en caso de n., si fuera menester || *la* — *non ha legge*, la n. carece de ley o tiene cara de hereje.

**necessitante** (*grazia* —) *sf.* gracia necesitante, que coarta la libertad.

**necessitare** *v. a.* necesitar.

**necessitoso** *ag. e s.* necesitado, menesteroso.

**necrófagi** *sm. p.* necrófagos.

**necrofilia** *sf.* necrofilia.

**necrofobia** *sf.* necrofobia.

**necróforo** *sm.* sepulturero || necróforo (insecto).

**necrología** *sf.* necrología.

**necrológico** *ag.* necrológico.

**necrologio** *sm.* necrologio.

**necrologista** *sm.* necrólogo.

**necrólogo** *sm.* necrólogo.

**necromante** *sm.* nigromante.

**necromántico** *ag.* nigromántico.

**necromanzia** *sf.* nigromancia.

**necrómetro** *sm.* necrómetro.

**necrópoli** *sf.* necrópolis, cementerio.

**necroscopía** *sf.* necroscopia.

**necrosi** *sf.* necrosis.

**nefandezza** *sf.* infamia.

**nefandità** *sf.* maldad, infamia.

**nefando** *ag.* nefando, abominable.

**nefario** *ag.* nefario, malvado.

**nefasto** *ag.* nefasto, funesto, triste.

**nefelio** *sm.* lichí (árbol).

**nefralgia** *sf.* nefralgia.

**nefrálgico** *ag.* nefrálgico.

**nefrético** *ag.* nefrítico.

**nefrite** *sf.* nefritis (inflamación de los riñones) || nefrita (mineral).

**nefrítico** *ag. e s.* nefrítico.

**nefrítide** *sf.* nefritis.

**negábile** *ag.* negable.

**negabilità** *sf.* negabilidad

**negamento** *sm.* negación.

**negare** *v. a.* negar || rehusar, recusar, no consentir || prohibir.

**negativa** *sf.* negativa, repulsa || negativa (de una fotografía) || *ricevere una* —, recibir una repulsa || *sviluppare una* —, desarrollar una n.

**negativamente** *av.* de un modo negativo.

**negativo** *ag.* negativo.

**negato** *ag. e p.* negado, rehusado.

**negatore** *ag. e s.* negador.

**negatorio** *ag.* negatorio.

**negazione** *sf.* negación.

**neghittire** *v. n.* estar o volverse ocioso.

**neghittosamente** *av.* negligente-mente.

**neghittoso** *ag.* negligente, ocioso, perezoso, indolente.

**neglettamente** *av.* descuidada-mente.

**negletto** *ag.* descuidado.

**negli** *pr. art.* en los.

**negligentare** *v. a.* descuidar.

**negligente** *ag. e s.* negligente, perezoso.

**negligentemente** *av.* con negligencia.

**negligenza** *sf.* negligencia.

**negligere** *v. a.* descuidar.

**negossa** *sf.* garito (red).

**negoziabile** *ag.* negociable.

**negoziamento** *sm.* negociacion trato.

**negoziante** *sm.* negociante comerciante || — *all'ingrosso*, *al dettaglio* o *al minuto*, *n.* al por mayor, al por menor.

**negoziare** *v. a.* negociar (un tratado) || *v. n.* negociar, comerciar, tratar (en trigo, en café).

**negoziativo** *ag.* negociativo.

**negoziato** *ag.* e *p.* negociado, comerciado, tratado || *sm.* negociacion || *catalogare* — *i.* abrir, entablar negociaciones.

**negoziatore** *sm.* negociador.

**negoziazione** *sf.* negociacion.

**negozio** *sm.* negocio, asunto || *tien da* — *almacen*, *despacho* || — *d'abiti fatti*, *bazar* de ropas hechas, *almacen* de [ropas] confeccionadas.

**negozione** *sm.* gran negocio — *buena ganga*.

**negoziolo** *ag.* negocioso.

**negra** *ag.* e *s.* negra.

**negreggiare** *v. n.* negrear.

**negrezza** *sf.* negrura.

**negriero** *ag.* e *s.* negrero (banquero).

**negro** *ag.* e *s.* negro.

**negrofumo** *sm.* tizne.

**negromante** *sm.* nigromante.

**negromantessa** *sf.* nigromántica.

**negromántico** *ag.* nigromántico.

**negromanzia** *sf.* nigromancia — *magia* negra.

**Negroponte** *n. g.* Negroponte.

**negus** *sm.* negus (emperador de Abisinia).

**neh?** *int.* ¿no es verdad?

**nel** *pr. art.* en los.

**nel, nello** *pr. art.* en el.

**nella** *pr. art.* en la.

**nelle** *pr. art.* en las.

**nembo** *sm.* nublada, turbonada, turbión, chaparrón, chubasco, tempestad || *a* — *i*, a montones.

**nemboso** *ag.* tempestuoso.

**nemicamente** *av.* enemigamente.

**nemicare** *v. n.* tratar como enemigo, maltratar, enemistar.

**nemichévole** *ag.* cruel, temible.

**nemichevolmente** *av.* enemigamente.

**nemico** *ag.* e *s.* enemigo, adversario — *uccerranno*, e *enemizado* || *a* — *che fuorje punti d'oro* al *enemigo* que lava la puente de plata.

**nemistà** *sf.* enemistad.

**nemmeno** *av.* ni tampoco ni siquiera || — *io*, ni yo tampoco || — *la metà*, ni la mitad de eso || — *per esempio*, ni por asomo.

**nenia** *sf.* *nenia* (canto fúnebre) || *queja* continuada || *relato* largo y fastidioso.

**nenifar** *sm.* nenutar (planta).

**neo** *sm.* lunar poca — *defestillo*.

**neocattolicismo** *sm.* neocatolicismo.

**neocattólico** *ag.* e *s.* neocatólico.

**neo cavallere** *sm.* recién condecorado.

**neocomiano** *ag.* e *s.* neocomiano.

**neófito** *sm.* neófito.

**neografia** *sf.* neografía.

**neógrafo** *sm.* neógrafo.

**neogreco** *ag.* neogriego.

**neolatino** *ag.* neolatino.

**neolitico** *ag.* neolítico.

**neología** *sf.* neología.

**neologicamente** *av.* neológicamente.

**neológico** *ag.* neológico.

**neologismo** *sm.* neologismo.

**neólogo** *sm.* neólogo.

**neomenia** *sf.* neomenia (primer día de la luna).

**neonato** *sm.* recién nacido.

**neoplasma** *sm.* neoplasma.

**neoplástica** *sf.* neoplástica.

**neozelandese** *ag.* e *s.* natural de la Nueva Zelandia.

**nepa, nepe** *sf.* nepanta — *escopión*.

**nepente** *sm.* nepentes (verbu).

**nepitella** *sf.* nebeda — *calamento*, *calaminta* (planta).

**nepitello** *sm.* borde del párpado.

**nepote** *sm.* sobrino.

**nepotismo** *sm.* nepotismo.

**neppure** *av.* e *cong.* ni aún, ni siquiera, ni tampoco || — *io*, ni yo tampoco || *non vidi* — *un'anima*, no ví ni siquiera a un alma viva.

**neputella** *sf.* nebeda, *calamento*, *calaminta* (planta).

**nequità** *sf.* iniquidad.

**nequitoso** *ag.* malvado, perverso.

**nequizzia** *sf.* nequicia.  
**nerastro** *ag.* negruzco.  
**nerbare** *v. a.* azotar con el corbacho, dar vergajazos.  
**nerbata** *sf.* corbachada, vergajazo.  
**nerbo** *sm.* nervio || corbacho, vergajo || energía, vigor || partida de gente armada.  
**nerborosamente** *av.* vigorosamente.  
**nerboroso** *ag.* nervioso.  
**nerboruto** *ag.* nervudo || fuerte, vigoroso.  
**nereggimento** *sm.* negreamiento.  
**nereggiare** *v. n.* negrear.  
**nerelde** *sf.* nereida.  
**nerellino** *sm.* lunar (mancha).  
**neretto** *ag.* moreno, trigueño.  
**nerenza** *sf.* negrura.  
**nericcio** *ag.* negruzco, negrillo.  
**nerigno** *ag.* negral.  
**nerita** *sf.* nerita (concha).  
**nero** *ag.* negro, obscuro || *porre il — sul bianco*, estipular por contrato, poner por escrito || *vestire a —*, llevar luto || *aristocrazia — a*, los nobles electorales o partidarios del papa || *sm.* negro || — *animale o d'ossa*, carbón animal || — *di alizarina, di anilina*, negro de alizarina, de anilina || *nero di schisto*, greda negra || — *fumo*, negro de humo.  
**nerofumo** *sm.* negro de humo.  
**neroli** *sm.* esencia de flor de naranja.  
**Nerone** *n. p.* Nerón.  
**nerume** *sm.* negrura.  
**nervale** *ag.* nerval.  
**nervata** *sf.* corbachada.  
**nervatura** *sf.* los nervios || *nervatura* (de las hojas).  
**nérveo** *ag.* nérvéo, nerval.  
**nervetto** *sm.* nerviecillo.  
**nervicciuolo** *sm.* nervezuolo.  
**nervino** *ag.* nervino.  
**nervo** *sm.* nervio || energía, vigor || — *di bue*, nervio de buey, corbacho (con que se pega a uno) || *debolezza di — i*, anervia, astenia nerviosa || *malattia di — i*, enfermedad nervina, neurrosis, neuropatía.  
**nervosamente** *av.* con nervosidad.  
**nervosità** *sf.* nervosidad.  
**nervoso** *ag.* nervioso || *sm.* neurrosis || *avere il —*, estar de malhumor, no estar templada la guitarra.  
**nervuto** *ag.* nervudo.

**nesci** (*fare il —*) *l. v.* hacer el no-sabo, el desentendido.  
**nesciente** *ag.* nesciente.  
**nescienza** *sf.* nesciencia.  
**nescio** *a. i. e s.* ignorante || *fare il —*, hacerse el tonto o el sueco.  
**néspola** *sf.* nispola || *col tempo e la paglia maturano le — e*, a su tiempo maduran las brevas o las uvas || *dar le — e*, pegar a uno.  
**néspolo** *sm.* nispero.  
**nesso** *sm.* conexión, enlace, relación.  
**nessunissimo** *ag.* ni el mínimo.  
**nessuno** *ag.* ninguno || — *a cosa*, nada || *pr.* ni uno, ni un alma tampoco || *nadie*.  
**nestala** *sf.* enjertal.  
**nestare** *v. a.* enjertar.  
**nesto** *sm.* enjerto.  
**Néstore** *n. p.* Néstor || *sm.* el más anciano y respetable de su oficio.  
**nestorianismo** *sm.* nestorianismo.  
**nestoriano** *ag. e s.* nestoriano.  
**nettabile** *ag.* limpiable.  
**nettacessi** *sm.* limpialetinas, privadero, comunero, pocero.  
**nettamente** *av.* claramente.  
**nettamento** *sm.* limpia.  
**nettamina** *sf.* cuchara para limpiar agujeros de minas.  
**nettaorecchie** *sm.* escarbaorejas, limpiaoidos.  
**nettapannl** *sm.* quitamanchas.  
**nettapenne** *sm.* limpiaplumas.  
**nettapiedi** *sm.* felpudo, ruedo, alfombra.  
**nettaporti** *sm.* pontón de limpia.  
**nettare** *v. a.* limpiar || barrer || *mondar* (los granos).  
**néttare** *sm.* néctar, licor delicioso.  
**nettáreo** *ag.* neetáreo.  
**nettario** *sm.* nectario.  
**nettativo** *ag.* deterativo || purgativo.  
**nettatoia** *sf.* paleta para enlucir || *limpiadera*, rodilla (para el polvo).  
**nettatoio** *sm.* estropajo || cepillo.  
*limpiadera*, rodilla (para el polvo).  
**nettatura** *sf.* limpiadura.  
**nettaunghie** *sm.* limpiaunñas.  
**nettezza** *sf.* limpieza || claridad.  
**netto** *ag.* limpio || *ammontare — a...*, importar o dar en neto ptas... || *copiare in —*, poner en limpio || *far —*, sacar, quitar todo lo que hay || *far campo —*, vendimiar, robar, arreba-

tar, arrebañar cuanto hay o cargar con todo lo que hay sin dejar nada irse con la boda y los bodigos, alzarse con el santo y la limosna || *mandar* —, absolver || *peso* — peso neto || *prodotto* —, producto líquido || *tagliare di* —, cortar de un golpe o a cercén || *uscire* —, salir sin perjuicio de un asunto.

**nettunali** *sm.*, *p.* neptunales.  
**nettuniano** *ag.* neptuniano.  
**nettúnico** *ag.* neptúnico.  
**nettunismo** *sm.* neptunismo.  
**nettunista** *sm.* neptunista.  
**neuma** *sf.* neuma.  
**neurastenia** *sf.* neurastenia.  
**neurasténico** *ag.*, *e s.* neurasténico.  
**neurología** *sf.* neurología.  
**neuropatía** *sf.* neuropatía, debilidad del sistema nervioso.  
**neutonianismo** *sm.* newtonianismo.  
**neutonioano** *ag.* newtoniano.  
**neutrale** *ag.*, *e s.* neutral.  
**neutralista** *sm.* neutralista.  
**neutralità** *sf.* neutralidad.  
**neutralizzare** *v. a.* neutralizar.  
**neutralizzazione** *sf.* neutralización.

**neutralmente** *av.* neutralmente.  
**neutro** *ag.*, *e s.* neutral (gram.).  
 neutro.

**nevare** *v. a.* nevar.  
**nevata** *sf.* nevada.  
**nevato** *ag.*, *e p.* nevado.  
**neve** *sf.* nieve || *giocco, falda di* —, cojo de n. || *palla di* —, pelota o bola de n. || *ralanga di* —, alud, hurte.  
**nevicare** *v. n.* nevar.  
**nevicata** *sf.* nevada.  
**nevicato** *ag.*, *e p.* nevado.  
**nevisoso** *ag.* nevoso.  
**nevischio** *sm.* nevisea, aguanieve.  
 lluvia helada, escarcha.  
**nevoso** *ag.* nevoso. || *sm.* nevoso (cuarto mes republicano).  
**nevralgia** *sf.* neuralgia.  
**nevralgico** *ag.* neuralgíco.  
**nevrastenia** *sf.* neurastenia.  
**nevrastenico** *ag.*, *e s.* neurasténico.  
**nevrite** *sf.* neuritis.  
**nevrología** *sf.* neurología.  
**nevrológico** *ag.* nevrológico.  
**nevropatía** *sf.* neuropatía.  
**nevropático** *ag.*, *e s.* neuropático.  
**nevrosi** *sf.* nevrosis.  
**nevrotomía** *sf.* neurotomía.  
**nevrotómico** *ag.*, *e s.* neurotómico.

**nevróteri** *sm.*, *p.* neuroptero.  
**Newcastle** *n. g.* Newcastle.  
**nibbio** *sm.* milano.  
**nicchera** (*cadere in* —), *l.* —, viento en popa, prosperar.  
**nicchia** *sf.* nicho, hornacina, canchale.  
**nicchiamento** *sm.* indecisión, vacilación.  
**nicchiare** *v. r.* titubear, quijarse, las mujeres al acercarse el parto.  
**nicchio** *sm.* concha || nicho, hornacina || sombrero de cura.  
**nicchioso** *ag.* lleno de conchas.  
**niccolo** *sm.* ónix.  
**nicel** *sm.* níquel.  
**nicelina** *sf.* real, moneda de 50 que el de a veinte centimos.  
**nicelio** *sm.* níquel (*minerals salts* di —, minerales, sales de níquel).  
**nicellare** *v. a.* niquelar.  
**nicellato** *ag.*, *e p.* niquelado.  
**nicellatore** *sm.* niquelador.  
**nicellatura** *sf.* niqueladura.  
**nicillismo** *sm.* nihilismo.  
**nicillista** *ag.*, *e s.* nihilista.  
**nickel** *sm.* níquel.  
**Nicodemo** *n. p.* Nicodemos.  
**Nicola** *n. p.* Nicolás.  
**nicotina** *sf.* nicotina.  
**nicozlana** *sf.* nicocina.  
**nictalopía** *sf.* nictalopía, ceguera diurna.  
**nidata** *sf.* nidada.  
**nidlace** *ag.* de nido (*talcom* —, balcón nigo) || *uccello* —, gurrupato, pajarito recién nacido.  
**nidiata** *sf.* nidada.  
**nidificare** *v. n.* nidificar.  
**nido** *sm.* nido || nidada || hogar, morada, país natal.  
**nidore** *sm.* hedor (parecido a huevos podridos).  
**nidoroso** *ag.* hediendo.  
**niego** *sm.* denegación || *star sul* —, estar en la negativa.  
**niellaggio** *sm.* nielaje.  
**niellare** *v. a.* nielar.  
**niellatore** *sm.* nielador.  
**niellatura** *sf.* nielado.  
**niello** *sm.* niel.  
**nlente** *av.* nada || — *affatto*, ca. de ningún modo, de ninguna manera, ni por pienso; nada absolutamente — *altro*, no más, nada más || *èsserci per* —, estar de sobra, no servir de nada || *il dolce far* —, la dulce ocio-

sidad, el no hacer nada || — *meno che*, nada menos que || *chi tutto vuole* — *ha*, quien todo lo quiere todo lo pierde o quien mucho abarca poco aprieta || *sm.* la nada.

**nientedimeno** *av.* nada menos.

**nientemeno** *av.* nada menos.

**niffolo** *sm.* hocico || aguijón, trompa || jeta || gesto de repugnancia.

**nigella** *sf.* nigela, neguilla.

**Nigrizia** *n. g.* Nigricia.

**Nilo** *n. g.* Nilo.

**nimbo** *sm.* nimbo.

**nimicamente** *av.* enemigamente.

**nimicare** *v.* *n.* enemistar.

**nimicato** *ag.* e *p.* enemistado.

**nimicizia** *sf.* enemistad.

**nimico** *ag.* e *s.* enemigo.

**ninfa** *sf.* ninfa.

**ninfácea** *sf. p.* ninfneas.

**ninfale** *ag.* ninfal.

**ninfea** *sf.* ninfea.

**ninfeo** *sm.* ninfeo (edificio romano donde se celebraban las bodas).

**niofomanía** *sf.* niofomanía, deseo morboso sexual en la mujer.

**ninfotomía** *sf.* ninfotomía.

**Nínive** *n. g.* Nínive.

**ninna** *sf.* arrullo.

**ninna nanna** *sf.* cancioncilla de arrullar || *cantare la* —, arrullar a un niño cantando.

**ninnare** *v. a.* mecer la cuna, arrullar a un niño || *v. n.* estar en duda o perplejo.

**ninnerella** *sf.* arrullo, cancioncilla para adornecer a los niños.

**ninnolare** *v. n.* gaudular || perder el tiempo en frioleras || *-si* *v.* niñar, gastar el tiempo en niñerías.

**ninnolo** *sm.* friolera, fruslería, baratela, ñaque, pamplina || juguete de niño, cosita graciosa.

**ninnolone** *sm.* gaudul, peluazo.

**nino** *sm.* niño.

**Nino** *n. p.* Nino.

**nipotame** *sm.* sobrinería.

**nipote** *sm.* sobrino || nieto || *sf.* sobrina || nieta || *i pl.* descendientes.

**nipotina** *sf.* nieta.

**nipotino** *sm.* nieto.

**nipotismo** *sm.* nepotismo, favoritismo.

**nlppo, nipponico** *ag.* japonés.

**niquitoso** *ag.* inciuo.

**nlssuno** *ag.* e *pr.* ninguno, nadie.

**nitidamente** *av.* de un modo claro o nítido.

**nitidezza** *sf.* nitidez, claridad, limpieza.

**nítido** *ag.* nítido, limpio, claro, terso, aseado.

**nitore** *sm.* limpieza.

**nitraia** *sf.* nitrál, nitrería.

**nittrato** *sm.* nitrato || — *di ammonio*, *n.* de amonio || — *d'argento*, *n.* argéntico o de plata || — *di bario*, *di bismuto*, *di calcio*, *di ferro*, *n.* de bario, de bismuto, de cal, de hierro || — *di mercurio*, *n.* mercurio || — *di piombo*, *di rame*, *di stagno*, *n.* de plomo, de cobre, de estaño || — *di potassio*, *di sodio*, *n.* potásico, sódico || — *di stronzio*, *n.* de estroncio.

**nitrazolo** *sm.* nitrazolo.

**nitríco** *ag.* nítrico || *ácido* —, ácido *n.*, agua fuerte.

**nitriera** *sf.* nitrería, salitral.

**nitrificarsi** *v. r.* nitrificarse, cubrirse de nitró.

**nitricazione** *sf.* nitrificación.

**nitrire** *v. n.* relinchar.

**nitrito** *sm.* 1) relincho (del caballo) || 2) nitrito (sal) || — *di amile*, *n.* de amilo || — *di potassio*, *di sodio*, *n.* potásico, sódico.

**nitro** *sm.* nitro, nitrato potásico.

**nitroanilina** *sf.* nitroanilina.

**nitrobenzolo** *sm.* nitrobenzina.

**nitrofenina** *sf.* nitrofenina.

**nitrógeno** *sm.* nitrógeno.

**nitroglicerina** *sf.* nitroglicerina.

**nitronaftalina** *sf.* nitronaftalina.

**nitroprossiati** *sm. p.* nitroprosiats (sales).

**nitrosità** *sf.* nitrosidad.

**nitroso** *ag.* nitroso.

**nittálope** *s. 2g.* nictálope.

**nittalopía** *sf.* nictalopía.

**nittitante** (*membrana* —) *sf.* repliegue de la conjuntiva.

**niún** *ag.* ningún.

**niuno** *pr.* ninguno, nadie.

**nivale** *ag.* nevoso.

**niveo** *ag.* niveo, cándido, blanco como la nieve.

**Nizza** *n. g.* Niza.

**nizzarda** *sf.* especie de baile.

**nizzardo** *ag.* e *s.* nizardo.

**no** *av.* no || *certamente* —, no por cierto || — *e poi* —! ; no y mil veces no! || *tí dico di* —, te digo que no || *un bel* —, un no seco.

**noblire** *ag.* nobilitario.  
**nóbile** *ag.* noble, de familia patricia  
 illustre, insigno || elevado, sublime  
*cuore* —, hombre generoso || *metalli*  
 —i, metales nobles || *sm.* noble, hi-  
 dalgo || — *d'antico lignaggio*, hidalgo  
 de solar conocido || *registro dei* — i  
 nobiliario.

**nobillesco** *ag.* de los nobles  
**nobillare** *ag.* nobiliario.  
**nobilitante** *ag.* que ennoblece.  
**nobilitare** *v. a.* ennoblecer || *si*  
 ennoblecerse.

**nobilitato** *ag. o p.* ennoblecido  
**nobilitatore** *ag. o s.* ennoblecedor.  
**nobilitazione** *sf.* ennoblecimiento.  
**nobilmente** *av.* noblemente, hidal-  
 gamente.

**nobiltà** *sf.* nobleza, hidalguía.  
**nobiluccio** *sm.* hidalguito, hidalgo  
 de gotera.

**nobilume** *sm.* nobleza.  
**nocea** *sf.* nudillo, conyuntura ar-  
 tejo (de los dedos).

**nocchia** *sf.* avellana.  
**nocchiero** *sm.* piloto.  
**nocchieruto** *ag.* nudoso, lleno de  
 nudillos.

**nocchio** *sm.* nudo, juntura || hueso-  
 cillo (de un fruto).

**nocchioso** *ag.* nudoso.  
**nocchluto** *ag.* nudoso.  
**nocciola** *sf.* avellana.  
**nocciolo** *sm.* huesecito de fruta.  
**nocclolo** *sm.* avellano.

**nocciolo** *sm.* hueso, hueso (de la  
 fruta) || nudo || *essere due anime in*  
*un* —, ser dos almas en un cuerpo,  
 ser una y carne (dos personas) || *il* —  
*della questione*, el punto esencial de  
 la cuestión.

**noccioloso** *ag.* huesoso.  
**nocchluto** *ag.* con hueso.  
**noccluola** *sf.* avellana.  
**noccluolo** *sm.* avellano.

**noce** *sm.* nogal, noguera (árbol) ||  
 nogal (madera) || *sf.* 1) nuez (fruto)  
 — *del Brasile*, n. o castaña de Bra-  
 sil || — *di galla*, n. de agalla || — *d'In-*  
*dia*, n. india o coco || — *del piede*,  
 tobillo || — *moscata*, n. moscada || —  
*rómica*, n. vómica || *grasso, olio di* — i,  
 manteca, aceite de nueces || *una* — *in*  
*un sacco non fa rumore*, una sola alma  
 ni canta ni llora || 2) tuercia.

**nocella** *sf.* avellana || charnela  
 (del compás) || muñeca (de la mano).

**nocente** *ag. o s.* expósito (niño)  
**nocentino** *ag. o s.* expósito (niño)  
**nocenza** *sf.* ignocencia.  
**nocepesca** *sf.* alberchigo.  
**nocepesco** *sm.* albertchigueto.

**Nocera** *n. q.* Nocera.  
**nócere** *v. n.* dañar, perjudicar  
**nocerense** *ag.* o *s.* noceriano || na-  
 tural de Nocera.

**noceto** *sm.* nocedal, nogueral o n-  
 vellanar.

**nocévole** *ag.* nocivo, danoso, pe-  
 nicioso.

**nocevolezza** *sf.* nocuidad.  
**nocevolmente** *av.* de un modo da-  
 noso.

**noclimento** *sm.* daño, perjuicio, de-  
 trimento.

**nocina** *sf.* nuececita.  
**nocino** *ag.* de nuez || *sm.* juego de  
 muñecos con nueces.

**nocitore** *sm.* dañador.  
**nociuo** *ag. o p.* dañando, perjudi-  
 cado.

**nocivamente** *av.* de un modo da-  
 ñoso.

**nocivo** *ag.* nocivo, danoso, perju-  
 dicial.

**nocumento** *sm.* detrimento, daño,  
 perjuicio.

**nodeggiare** *v. a.* echar o formar  
 nudos.

**nodello** *sm.* nudillo || conyuntura  
 nudo.

**noderoso** *ag.* nudoso.  
**nodino** *sm.* nudo pequeño.

**nodo** *sm.* 1) nudo, lazo, union, vfu-  
 culo || — *di tasse*, acceso de tos ||  
*marital*, matrimonio || — *scorsoio*, n.  
 corredizo || *cercare il* — *nel giunco*,  
 buscar tres pies al gato || *far* — *nella*  
*gola*, quedarse iluso, suceder sinies-  
 tramente alguna cosa de la cual se  
 esperaba gran ventaja || *tutti i* — *i*  
*rencono al pèttine*, todo saldrá en la  
 colada || 2) nudo, dificultad, punto  
 esencial || — *della questione*, grano de  
 la cuestión || — *gordiano*, n. gordiano,  
 dificultad insuperable || 3) nudo (medi-  
 da marina; m. 1851) || *percorrere quin-*  
*dici* — *all'ora*, hacer quince nudos  
 por hora.

**nodosità** *sf.* nudosidad.

**nodoso** *ag.* nudoso, lleno de nudos.

**nodrire** *e derivati*. V. *nutrire* *e*

*derivati*.

**Novè** *n. p.* Nov || *a i tempi di* —, en



los tiempos remotos || *campar quanto* —, llegar a la decrepitud.

**noferi** (*fare il* —) l. v. hacerse el desentendido, hacerse el sueco.

**noi prou**, nosotros, nosotras || — *italiani*, nosotros los italianos || — *madri*, nosotras las madres.

**noia** *sf.* fastidio, tedio, aburrimiento || molestia, incomodidad || *avere a* —, fastidiarse, aburrirse con algo || *cagionare* — *e*, causar fastidios || *dar* —, dar fastidio, fastidiar a uno || *venire a* —, empezar a fastidiar, a desagradar a uno

**noiare** *v. a.* fastidiar, cansar aburrir, tediarse, importunar || — *si* *v.* fastidiarse, aburrirse.

**noiato** *ag. e p.* fastidiado, causado, aburrido, tediado, importunado.

**noievole** *ag.* fastidioso, importuno, molesto.

**noiosamente** *av.* de un modo fastidioso.

**noiosità** *sf.* fastidio, tedio, aburrimiento.

**noioso** *ag.* fastidioso, molesto, pesado || *essere* —, ser muy fastidioso, pesado o importuno || *individo* —, hombre pesado, cargante.

**noleggiamento** *sm.* fletamento.

**noleggiare** *v. a.* fletar (un buque), alquilar (un coche) || — *a scafo*, fletar un buque por cantidad alzada.

**noleggiato** *ag. e p.* fletado, alquilado.

**noleggiatore** *sm.* fletador.

**noleggio** *sm.* flete (precio por el alquiler) || fletamento (contrato de flete) || *contratto di* —, cartapartida (documento).

**nolente** *ag.* que no quiere || *volente o* —, velis nolis, por amor (o de grado) o por fuerza.

**noletano** *ag. e s.* noletano, natural de Nola.

**nolo** *sm.* 1) alquiler (de un coche, automóvil etc.) || *cavallo, vettura da* —, caballo, coche de alquiler || *dare, prendere una vettura a* —, dar o tomar en alquiler, alquilar un coche || 2) flete (de buque, vapor etc.) || — *a scafo*, flete por una cantidad alzada || — *a tempo*, flete por tiempo || — *vuoto per pieno*, falso flete || *dare, prendere una nave a* —, dar o tomar a flete, fletar un buque.

**nomade** *ag. e s.* nómade, nómada (errante, sin domicilio fijo).

**nomarca** *sm.* nomarca.

**nomarchia** *sf.* nomarquía.

**nomare** *v. a.* nombrar || renombrar || apellidar.

**nomato** *ag. e p.* nombrado || renombrado, apellidado.

**nome** *sm.* nombre (de pila), apellido (paterno, materno) || nombre (propio, común) || renombre, fama, celebridad || *a — di*, en n. de, de parte de || *chiamare per* —, llamar por el n. || *conoscere di* —, conocer de n. || *domandare il* —, preguntar por el n. || *farsi un* —, crearse fama o renombre || *in — di*, en el n. de || *in — dell'amicizia che ci lega*, en consideración a nuestra amistad || *intestare in — di uno*, inscribir al n. de uno || *mi favorisca il suo* —, ¿cual es su gracia de V.? ¿como se llama V.?

**nomea** *sf.* nombradía, renombre, reputación, fama, crédito.

**nomenciatore** *sm.* nomenclador.

**nomencultura** *sf.* nomenclatura.

**nomígnolo** *sm.* apodo, sobrenombre || *dare un* —, poner mote o apodo a uno.

**nomína** *sf.* nombramiento, elección.

**nominábile** *ag.* nomizable, nombrable.

**nominale** *ag.* nominal.

**nominalismo** *sm.* nominalismo.

**nominalista** *sm.* nominalista.

**nominalmente** *av.* nominalmente || por su nombre.

**nominanza** *sf.* renombre †, fama, gloria.

**nominare** *v. a.* nombrar || llamar a uno por su nombre || nombrar, elegir o designar a uno para un cargo, empleo o dignidad || renombrar || — *per titoli, per concorso*, nombrar por títulos, por concurso || — *si* *v.* nombrarse, llamarse, apellidarse, denominarse.

**nominatamente** *av.* determinadamente, particularmente.

**nominativamente** *av.* nominativamente.

**nominativo** *ag. e s.* nominativo.

**nominato** *ag. e p.* nombrado, llamado, apellidado, denominado || *ag.* renombrado, célebre.

**nominatore** *sm.* nominador.

**nominazione** *sf.* nominación, nombramiento.

**nomio** *sm.* nomio.

**nomisma** *sf.* medalla, moneda.

**nomología** *sf.* nomología.  
**nonpariglia** *sf.* nonparell (carácter tipográfico pequeño).

**non** *av.* no || — *acere che*, no tener sino (que hablar), no tener más que (dos linas) || — *che* así como || — *di meno*, sin embargo || — *dobbi*, pierda V., enidado || — *i così*, notal || — *ostante*, no obstante, a pesar de || — *peranto*, con todo eso || — *solo... ma*, no solo sino también.

**nona** *sf.* nona.

**nonagenario** *ag.* ex nonagenario.

**nonagésima** *sf.* nonagésima.

**nonagésimo** *ag.* nonagesimo.

**nonario** *ag.* nono, noveno.

**noncurante** *ag.* desendado, desatento, indolente.

**noncuranza** *sf.* desuido, incuria indolencia.

**nondimanco** *av.* no obstante a pesar de.

**nondimeno** *av.* sin embargo, no obstante, con todo eso || *cio* — a pesar de.

**none** *sf.* p. nonas.

**non expedit** *sm.* prohibicion (de votar).

**non intervento** *sm.* no intervencion.

**nonio** *sm.* nonio.

**nonna** *sf.* abuela.

**nonnaia** *sf.* cuento de vieja.

**nonnina** *sf.* abuelita.

**nonnino** *sm.* abuelito.

**nonno** *sm.* abuelo || *i pl.* abuelos antepasados.

**nonnulla** *sm.* nonada || *per un — ra in furia*, se enfada a la menor contrariedad.

**nono** *ag.* noveno || *decimo* — , deci monono || *ventésimo* — , vigésimo nono || *un* — , un noveno.

**nonostante** *prep.* no obstante, sin embargo || *cio* — , a pesar de.

**nonpariglia** *sf.* nonparell (carácter tipográfico pequeño).

**nonpertanto** *av.* sin embargo, a pesar de, con todo eso.

**nónuplo** *ag.* nómuplo, nueve veces mayor.

**nonusanza** *sf.* desuso.

**nopale** *sm.* nopal || *pen* — , ligo elnudo o de pala.

**norcino** *sm.* matachín || capador de cerdos, mondouguero, sacapotras.

**nord** *sm.* nord, norte || — *est*, nord.

*este* — *arrest*, noroeste || *vento del tramontana*.

**nordestare** *v.* a nordestear.

**nórdico** *ag.* del norte, septentrional, ártico.

**norla** *sf.* norla.

**Norimberga** *n.* a. Nuremberg.

**norimberghese** *aa.* v. x. nurembergués.

**norma** *sf.* norma, regla || cartabon, escañita || *per costru* — , para su regla o gobierno || *e pl.* instrucciones || usos, costumbres.

**normale** *ag.* normal || regular || *scuola* — , escuela de maestras.

**normalista** *sf.* moza que frecuenta la escuela de maestras.

**normalmente** *av.* normalmente.

**Normandía** *sf.* Normandía.

**normanno** *ag.* v. x. normando.

**normeggiare** *v.* a. arreglar.

**nort** *sm.* nord.

**norvegese** *ag.* v. x. noruego.

**Norvegia** *n.* a. Noruega.

**norvegiano** *ag.* v. x. noruego.

**nosco** *pr.* con nosotros.

**nosocomio** *sm.* hospital.

**nosografía** *sf.* nosografía (tratado de las enfermedades).

**nosología** *sf.* nosología (tratado de medicina).

**nosologismo** *sm.* nosologismo.

**nosomanía** *sf.* nosomanía.

**nostalgia** *sf.* nostalgia.

**nostálgico** *ag.* nostálgico.

**nostrale** *ag.* páisano, del país.

**nostrano** *ag.* del país de esta región.

**nostro** *ag.* nuestro || *il* — , *pr.* el nuestro || *il* — , *sm.* lo nuestro, nuestra propiedad.

**nostromo** *sm.* contramaestre.

**nota** *sf.* nota, anotación, apunte || nota, observación, comentario || cuenta (de gastos) || índice, catálogo || nota (musical) || *a chiare — e*, en buenas palabras, claramente || *degno di* — , digno de mención || — *discordante*, acontecimiento que agita o turba una fiesta || — *specificativa*, lista declaratoria del contenido.

**notáble** *ag.* notable, observable, digno de atención || *sm.* persona notable o eminente, ciudadano rico o influyente.

**notabilità** *sf.* notabilidad.

**notabilmente** *av.* notablemente.

**notaio sm.** notario, escribano público || *autenticato da un —*, firmado por un notario.

**notare v. a.** notar, anotar, marcar, apuntar, registrar; tomar nota o apuntar de algo || notar, advertir, observar algo, apereibirse de una cosa.

**notare v. n.** nadar. V. **nuotare**.

**notaresco ag.** de notario.

**notaría sf.** notaría.

**notariale ag.** notarial.

**notariato sm.** notariado.

**notarile ag.** notarial || *strumento —*, escritura notarial, hecha por o ante notario.

**notaro sm.** notario, escribano público.

**notato ag. e p.** notado, marcado, apuntado || advertido, observado.

**notatoio sm.** vejiga natatoria (de los peces).

**notatore sm.** nadador.

**notazione sf.** notación, nota.

**notarella sf.** notita.

**notévole ag.** notable, considerable, importante, señalado.

**notevolmente av.** notablemente.

**notifica sf.** notificación.

**notificare v. a.** notificar, anunciar, hacer saber || — *un atto*, notificar una acta.

**notificativo ag.** notificativo.

**notificato ag. e p.** notificado.

**notificazione sf.** notificación.

**notizia sf.** noticia || información || *averne —*, tener conocimiento o antecedentes de algo || *dar —*, avisar, informar, hacer saber.

**notiziario sm.** crónica, gaceta (de un diario).

**noto sm.** noto (viento) || *ag.* noto, notorio, conocido, sabido.

**notomía sf.** anatomía.

**notomista sm.** anatomista.

**notomizzare v. n.** anatomizar || considerar atentamente.

**notoriamente av.** notoriamente.

**notorietà sf.** notoriedad.

**notorio ag.** notorio, público, sabido de todos.

**notambulismo sm.** noctambulismo.

**notámbulo ag. e s.** noctámbulo || *sm.* transnochador.

**nottante sm.** velador, enfermero nocturno || obrero que hace su tanda de noche.

**nottare v. n.** anocheecer.

**nottata sf.** noche || *far —*, pernoctar, trasnochar; pasar la noche en vela o trabajando; velar a un enfermo.

**notte sf.** noche || *a — avanzata*, muy de n., cuando la n. está muy entrada, a altas horas de la n. || *al cadere della —*, a la caída de la n., al anocheecer || *berretto, camicia da —*, gorro, camisa de dormir || *ieri —, la — scorsa*, anoche o ayer n. || *lampadina da —*, lamparilla de n. || *nella — tra il sabato e la domenica*, en la n. del sábado al domingo || *non chiudere occhio in tutta la —*, pasar la noche sin pegar los ojos || *passare la — in ballovra*, pasar la n. en completa juerga || *passare una — insonne o bianca*, pasar la noche en claro, en blanco, pasar una n. toledana || *sul far della —*, a boca de n., entre dos luces.

**notteggiare v. n.** rondar.

**nottetempo av.** de noche, durante la noche, por la noche.

**nottivago ag.** noctívago.

**nóttola sf.** 1) murciélago (mamífero) || mochnelo || *portar — e ad Atene*, llevar agua al mar || 2) taravilla, tranquilla (de una puerta o ventana).

**nottolino sm.** pestillo || *serrare il — a uno*, estrangular a uno.

**nottolone sm.** chotacabra || *cantonnere* noctívago.

**notturno ag.** nocturno, nocturnal || *sm.* nocturno (*mus.*) || nocturno (oficio de maitines).

**novale ag.** noval.

**novamente av.** de nuevo.

**novanta ag. e s.** noventa.

**novantenne ag. e s.** nonagenario, persona de noventa años de edad.

**novantésimo ag.** nonagésimo || *un —*, un noventa.

**novantina sf.** noventa.

**Nova-Orléans n. g.** Nova Orleans.

**Novara n. g.** Novara.

**novarese ag. e s.** novares.

**novatore sm.** innovador.

**Nova York n. g.** Nueva York.

**Nova Zelanda n. g.** Nueva Zelandia.

**Nova Zembla n. g.** Nueva Zembla.

**novazione sf.** innovación || *novación*.

**nove** *ag. e s.* nueve  
**novacentésimo** *ag.* noningentesimo.

**novecento** *ag. e s.* novecientos.

**novella** *sf.* 1) novela, narracion, cuento || cuentecillo, fábula — *e da contarsi accanto al fuoco*, cuentos de vieja, bromas || 2) noticia, nueva, novedad.

**novellajo** *sm.* novelero.

**novellamente** *av.* recientemente || de nuevo.

**novellare** *v. n.* novelar, escribir novelas, contar cuentos || *-si r.* tenerse.

**novellatore** *sm.* novelador, novelista.

**novelletta** *sf.* novelita, cuento cito, historieta.

**novelliere** *sm.* novelero || *reporter*.

**novellina** *sf.* novelita, historieta, cuentecito.

**novellino** *ag.* novel, novicio, inexperiencedo || primerizo (fruto), tempranal (hortaliza) || muy joven.

**novellista** *sm.* novelista || gaetillero.

**novello** *ag.* novel, nuevo || reciente, novicio || *di — tutto è bello*, todo lo nuevo agrada.

**novembre** *sm.* noviembre

**novena** *sf.* novena.

**novenario** *ag. e s.* novenario.

**novendiale** *ag.* novendial, que dura nueve dias || *-i sm. p.* novenario espiatorio celebrado para un difunto || fiestas o sacrificios novendiales.

**novennale** *ag.* que se hace o se celebra cada nueve años.

**novenne** *ag.* que tiene o que cumple nueve años.

**novennio** *sm.* espacio de nueve años.

**noverrare** *v. a.* contar, comprender en el número.

**noverrato** *ag. e p.* contado, comprendido en el número.

**noverratore** *sm.* confador.

**noverrazione** *sf.* numeración.

**noverca** *sf.* madrastra.

**novéro** *sm.* número || cuenta, cálculo || *a —*, ni más ni menos || *calcolare uno nel — dei propri amici*, comprender uno en el número de sus amigos || *senza —*, innumerable.

**novesc** *ag. e s.* natural de Novi.

**Novi** *n. g.* Novi || *mostarda di frutus cocidas* en adimbar y mostaza.

**novilunio** *sm.* novilunio.

**novissimí** *sm. p.* novísimos (las cuatro postrimerías del hombre).

**novissimo** *ag.* novísimo, muy reciente || *flautante*, fresquito.

**novista** *sm.* aficionado a novedades.

**novità** *sf.* novedad || innovacion || noticia de la última hora.

**novizia** *sf.* novicia.

**novizinto** *sm.* noviciado (de una monja o de un fraile), aprendizaje (de un empleado) || *fare il —*, estar en entrar de aprendiz.

**novizio** *ag.* novicio, novel, inexperiencedo || *essere — nel mestiere* ser novicio en la profesion || *sm.* novicio aprendiz, bisiño, principiante.

**novo** *ag.* nuevo.

**notione** *sf.* nocion, idea, conocimiento.

**nozze** *sf. p.* nupcias, bodas o boda, casamiento || *— d'argento d'oro*, boda de plata, de oro || *celebrare le —*, celebrar las bodas || *passare a seconde —*, pasar a segundas nupcias || *regalo di —*, regalo de boda || *viaggio di —*, viaje de novios.

**nube** *sf.* nube || *grossa —*, nubarrón.

**nubécula** *sf.* nubecula.

**Nubia** *n. g.* Nubia.

**nubiano** *ag. e s.* nubiano

**nubifero** *ag.* nubífero.

**nubilfragio** *sm.* agnazon, chaparrón.

**núbile** *ag.* núbil || *ragazza —*, moza soltera o casadera, doncella.

**nubilità** *sf.* nubilidad.

**nuca** *sf.* nuca, pescuezo, cerviz.

**núcleo** *sm.* núcleo || *un — di*, cierto número de, varios (amigos).

**nudamente** *av.* nudamente, en cueros || desnudamente, sin rebozo.

**nudare** *v. a.* desnudar || despojar || *-si r.* desnudarse.

**nudato** *ag. e p.* desnudado, despojado.

**nudezza** *sf.* desnudez.

**nudità** *sf.* desnudez.

**nudo** *ag.* desnudo, en cueros, sin vestidos || *pareti — e*, paredes sin cuadros, sin adornos || *stanza — a*, cuarto sin muebles || *dire la verità — a e cruda*, decir la verdad sin rebozo || *sm.* desnudo.

**nugatorio** *ag.* frívolo.

**núgola** *sf.* nube.

**núgolo** *sm.* nube || multitud, gran cantidad.

**nulla** *av.* nada || *sm.* nada, ninguna cosa, la nada || *buono per* —, inútil, inservible; incapaz, inepto || *cadere nel* —, caer en la nada || *cosa da* —, cosa de nada, nadería, friolera || *non ci ha da far* —, esto no entra en cuenta || *non fa* —, no hace nada, no es cosa de preocuparse || *non m'importa* —, eso nada me importa || *non ne so* —, no sé nada, no tengo noticia de ello || *per* —, por nada, de balde.

**nulladimeno** *av.* no obstante, sin embargo.

**nullameno** *av.* nada menos.

**nullatenente** *sm.* pobre.

**nullità** *sf.* nulidad || *essere una* —, ser un cero a la izquierda.

**nullo** *ag.* nulo, de ningún valor || inútil.

**Numanzia** *n. g.* Numancia.

**nume** *sm.* numen, deidad.

**numerábile** *ag.* numerable.

**numerabilità** *sf.* numerabilidad.

**numeraie** *ag.* numeral.

**numeralmente** *av.* numéricamente

**numerare** *v. a.* enumerar, contar, smptar || numerar, poner el número || — *le pagine d'un lib. o*, foliar un libro.

**numerario** *ag.* numerario || de número, de plantilla (empleado) || *sm.* numerario, dinero en moneda.

**numerativo** *ag.* numerativo.

**numerato** *ag. e p.* enumerado, contado || *biglietto* —, billete numerado || *registro con pagine* —, libro numerado o paginado.

**numeratore** *sm.* numerador || timbre numerador.

**numerazione** *sf.* numeración, enumeración || — *delle pagine*, foliación, paginación.

**numericamente** *av.* numéricamente.

**numérico** *ag.* numérico.

**número** *sm.* 1) número || cifra, guarismo || — *cardinale, ordinale*, n. cardinal, ordinal || — *inte o, frazionario*, n. entero, fraccionario || — *pari, di spari*, n. par, impar o non || — *esterno (di casa)*, n. de policía || — *interno*, n. interior || — *d'ordine, di matricola*, n. de orden, de matrícula || — 100,

excusado, letrina || — *uno*, primoroso, magnífico, excelente || *abitare al sette*, vivir n. siete || *due per* —, dos de cada n. || *essere in* — *per deliberare*, estar en n. necesario o legal para deliberar || *far* —, hacer n., acrecentar el n. || *in gran* —, en gran cantidad || *un gran* — *di*, cantidad, multitud, la mar de || *un pranzo* — *uno*, una comida excelente, de primer orden || 2) número o ejemplar de periódico || entrega o cuaderno de una publicación || — *arretrato*, n. atrasado.

**numerosamente** *av.* en gran número.

**numerosità** *sf.* numerosidad.

**numeroso** *ag.* numeroso.

**Numidia** *n. g.* Numidia (África).

**numídico** *ag.* numídico.

**numidio** *sm.* nómida.

**numisma** *sf.* numisma.

**numismática** *sf.* numismática.

**numismático** *ag. e s.* numismático.

**numismatografía** *sf.* numismatografía.

**nummularia** *sf.* nummularia, lisi-maquia nummularia (planta).

**nummulario** *ag.* nummulario || *sm.* banquero.

**nunciatura** *sf.* nunciatura.

**nuncio** *sm.* nuncio pontificio, enviado o embajador del Papa.

**nuncupativamente** *av.* verbalmente.

**nuncupativo** *ag.* nuncupativo, hecho verbalmente o de viva voz (testamento).

**nundinale** *ag.* nundinal.

**nunziatura** *sf.* nunciatura.

**nunzio** *sm.* nuncio, heraldo, mensajero || — *apostólico*, nuncio pontificio o apostólico, enviado o embajador del Papa.

**nuocere** *v. n.* dañar, perjudicar, hacer daño || poner obstáculos, impedir || — *si r.* perjudicarse.

**nuora** *sf.* nuera, hija política. || *gamma* || *far la vita di suocera e* —, vivir como perros y gatos.

**nuotare** *v. n.* nadar || sobrenadar, flotar || — *di punta*, n. de espaldas || — *nell'abbondanza*, n. en la abundancia, ser muy acomodado.

**nuotato** *ag. e p.* nadado, flotado.

**nuotatore** *sm.* nadador.

**nuotatrice** *sf.* nadadora.





**obbiettato** *ag.* e *p.* objetado.

**obbiezione** *sf.* objeción.

**obbiettivo** *sm.* objetivo.

**obbietto** *sm.* objeto.

**obbiezione** *sf.* objeción || *far* —, objetar a algo.

**obbioso** *ag.* sospechoso.

**oblato** *sm.* donador, donante (el que hace una oblación).

**oblazione** *sf.* oblación, ofrenda || *fare una* —, hacer un pequeño regalo en dinero.

**obblimento** *s. a.* olvido || descuido || omisión.

**obblire** *v. a.* olvidar || descuidar.

**obbiato** *ag.* e *p.* olvidado.

**obbiatore** *sm.* olvidador.

**obbligante** *ag.* oficioso, servicial.

**obbligantemente** *av.* obligadamente, con galantería, con obsequio.

**obbligare** *v. a.* obligar, imponer la obligación de hacer algo, constreñir, forzar || complacer a uno || **-si** *v.* obligarse, empeñarse, comprometerse.

**obbligatamente** *av.* por obligación.

**obbligatorio** *sm.* obligacionista.

**obbligatissimo** *ag.* muy obligado || muy reconocido.

**obbligato** *ag.* e *p.* obligado, impuesto por fuerza, constreñido, forzado || *essere* — a *qu.*, estar obligado a uno || *ag.* reconocido, agradecido || *sm.* el obligado.

**obbligatorio** *ag.* obligatorio, forzoso.

**obbligazione** *sf.* 1) obligación || empeño, compromiso || agradecimiento || 2) escritura de deuda, recibo de un empréstito || obligación, título de deuda pública.

**óbliggo** *sm.* obligación, empeño, compromiso || deber || *contrarre un* —, empeñarse, obligarse a hacer algo, tomar una cosa a su cargo || *essere in* — *verso uno*, tener obligación con uno, estar obligado a uno || *fare l'— suo*, cumplir con su deber.

**obbíio** *s. a.* olvido, descuido || *cadere in* —, pasar en olvido.

**obbioso** *ag.* olvidadizo.

**obbligamente** *av.* oblicuamente.

**obliquare** *v. a.* oblicuar || *v. n.* ir en línea oblicua.

**obbliquato** *ag.* e *p.* oblicuado.

**obblività** *sf.* oblicuidad.

**obbliguo** *ag.* oblicuo.

**obblivione** *sf.* olvido || omisión.

**obbrobiato** *ag.* deshonrado.

**obbrobrio** *sm.* oprobio, ignominia, deshonra, vergüenza || afrenta.

**obbrobriosamente** *av.* ignominiosamente.

**obbrobriosità** *sf.* ignominia.

**obbrobrioso** *ag.* oprobioso, ignominioso.

**obedire** e derivati. V. **obbedire** e derivati.

**obelisco** *sm.* obelisco.

**oberato** *ag.* gravado (que tiene gravámenes), empeñado || *dai debiti*, adulado, cargado de deudas.

**obesità** *sf.* obesidad, gordura excesiva.

**obeso** *ag.* obeso.

**óbice** *sm.* óbús (mortero para arroj granadas) || bomba, granada.

**obiettare** *v. a.* objetar.

**obiettato** *ag.* e *p.* objetado.

**obiettivamente** *av.* objetivamente.

**obiettività** *sf.* objetividad.

**obiettivo** *ag.* e *s.* objetivo.

**obietto** *sm.* objeto, mira, hito, fin.

**obiezione** *sf.* objeción || *far* —, objetar a algo.

**óbito** *sm.* óbito, muerte.

**obituario** *sm.* registro de óbitos o defunciones.

**obiurgare** *v. a.* reprender, censurar

**obiurgato** *ag.* e *p.* reprendido.

**obiurgatore** *sm.* reprensor, censor.

**obiurgatorio** *ag.* reprensivo.

**obiurgazione** *sf.* reprension, reprensión, censura.

**oblata** *sf.* hermana de la caridad obla (hostia).

**oblato** *sm.* oblato, lego, converso.

**oblato** *sm.* donador || pastor, pujaador (en una almoneda).

**oblazione** *sf.* oblación || ofrenda, óbolo, regalo en dinero || puja (en la almoneda).

**obliamento** *sm.* olvido.

**obliare** *v. a.* olvidar || **-si** *v.* olvidarse.

**obliato** *ag.* e *p.* olvidado.

**oblato** *ag.* e *s.* que olvida.

**oblazione** *sf.* olvido.

**oblio** *sm.* olvido || *cadere nell'—*, no acordarse la gente más de uno o de algo.

**oblioso** *ag.* olvidadizo.

**obliquamente** *av.* oblicuamente.

**oblíquare** *c. a.* oblicuar *c. a.* *n* en línea oblicua, caminar o dirigirse oblicuamente.

**oblíquità** *sf.* oblicuidad.

**oblìquo** *ag.* oblicuo, esgado, indirecto.

**obliterare** *c. a.* borrar, testar, tachar lo escrito, obliterar, consumir, hacer desaparecer el tiempo una inscripcion.

**obliterazione** *sf.* cancelacion, testación o testadura (de lo escrito).

**oblivione** *sf.* olvido.

**oblò** *sm.* portilla de luz (de un camarote) en el costado del buque.

**oblungo** *ag.* oblungo.

**òboe** *sm.* oboe.

**oboista** *sm.* taedor de oboe.

**òbolo** *sm.* óbolo, ofrenda (ten dinero).

**obrizzo** *ag.* obrizo, puro del oro.

**obrogare** *r. a.* hacer una ley para anular otra.

**obrogazione** *sf.* promulgación de una ley que abroga otra.

**obsequente** *ag.* obsecuente.

**obtùndere** *r. a.* embolar.

**omburare** *r. a.* cubrir, tapar, cobijar con su sombra || *si r.* obscurecerse.

**obumbrazione** *sf.* obscuridad, sombra.

**oc** (*lingua d'—*) *sf.* lengua de oc, provenzal o lemosín.

**oca** *sf.* oca, pato, ganso, anser, fonto, bobo || *giuoco dell'—*, juego de la oca || *— marina*, mergánsar || *cerello d'—*, cabeza de chorlito || *a penna a penna si péla l'—*, poco a poco hila la vieja el copo || *veco fatto il becco all'—*, aquí tiene V. la obra concluida || *la canzone dell'—*, es siempre la misma canción o la misma cantilena.

**ocarina** *sf.* ocarina (instrumento músico de viento hecho de barro).

**ocasionale** *ag.* ocasional, accidental.

**ocasionalmente** *av.* por ocasión.

**ocasionare** *r. a.* ocasionar, causar.

**occasione** *sf.* ocasion, conjuntura, oportunidad || motivo, causa, pretexto || *alla prima —*, en la primera ocasion || *d'—*, de lance, de segunda mano, usado || *l'— fa l'uomo ladro*, la ocasion hace al ladrón.

**occaso** *sm.* ocaso, occidente.

**occhialaccio** *sm.* oj zo, fare gli —, hacer mala cara, mirar con sobrecejo.

**occhiala** *sf.* órbita del ojo, ojera.

**occhialato** *sm.* anteojito, óptico.

**occhiale** *ag.* del ojo, ocular, *dente —*, diente canino, colmillo || *—* antejo.

**occhialeto** *sm.* lente, antejo de mano.

**occhiali** *sm. p.* anteojos || *— a mollo*, que vedos, lentes || *— a stanghetta*, gafas, antiparras || *— blei*, a. con cristales azules || *— con lenti forti*, a. con cristales fuertes || *— da automobilità*, a. de automovilista || *— di prima vista*, a. de vista cansada || *— montati in oro*, a. con armadura de oro || *— per miopi*, *per presbìti*, a. para míopes, para presbítes || *astuccio da —*, caja estuche para anteojos o gafas.

**occhialino** *sm.* lente.

**occhialoni** *sm. p.* grandes anteojos.

**occhiare** *c. a.* ojear, mirar, fijar los ojos o la vista.

**occhiata** *sf.* 1) ojeada, vistazo — *amorosa*, mirada amorosa, afectuosa || *alla prima —*, a la primera ojeada al primer vistazo || *dare un' — a uno scritto*, dar un vistazo, leer superficialmente || *dare un' — indietro*, mirar hacia atrás || *dai uoi — intorno*, mirar al rededor suyo || *in un' —*, en un abrir y cerrar de ojos || 2) rava, ojeada (pez).

**occhiatina** *sf.* miradita, ojeada.

**occhiato** *ag.* ojoso, lleno de yemas (un ramo) || *pp.* ojeado, mirado.

**occhiazurro** *aa.* que tiene los ojos azules.

**occhibendato** *ag.* que lleva los ojos vendados.

**occhicerùleo** *ag.* ojizarco.

**occhieggiare** *r. a.* ojear, mirar con dulzura, dar ojeadas tiernas, lanzar miradas, mirar a hurtadillas.

**occhieggiato** *ag. e p.* ojeado mirado.

**occhiellata** *sf.* ojladera.

**occhiellatura** *sf.* ojladura.

**occhiello** *sm.* ojal.

**occhietto** *sm.* ojuelo.

**occhino** *sm.* ojuelo.

**occhio** *sm.* ojo || *globo o palla del l'—*, globo del o. || *pupilla dell'—*, niña del o. || *dente dell'—*, colmillo || *— dell'ancora*, o. del ancla || *— di buie*, o. de buey, tragaluz, claraboya (de una

casa); portilla de luz (en el costado de un buque) || — *di coperta*, vidrio de patente de cubierta || — *di gatto*, *di tigre*, o. de gato, de tigre (piedras) || — *di lince*, o. de lince || — *di pernice*, o. de gallo (callo entre los dedos del pie) || — *negro*, o. amoratado por un golpe || — *! int.* ¡ ojo!; ¡ cuidado con...! || *a* —, a ojo, a vista de o. || *a* — *e croce*, aproximadamente || *a* — *nudo*, a la simple vista, sin antejo ni microscopio || *a vista d'—*, a vista de o., a ojos vista, visiblemente || *cieco d'un —*, tuerto || *colpo d'—*, vista general || *in un battere d'—*, en un abrir y cerrar de ojos || *avere sott'—*, tener presente o a la vista || *costare un —*, costar los o. de la cara || *dare nell'—*, saltar a los o., ser vistoso o sobresaliente por su primor || *dare un colpo d'—*, dar un vistazo || *guardare con mal —*, mirar con malos o. || *non poter chiudere —*, no poder pegar los o., no dormir nada || *perdere d'—*, perder de vista || *strizzare l'—*, hacer el o., guiñar los o., hablar con los o. || *tenere d'—*, vigilar || *vedere di buon, di mal —*, mirar con buenos, malos ojos || — *a la lepre che non scappi!* ¡ ojo al Cristo que es de plata! || *l'— del padrone ingrassa il cavallo*, el o. del amo engorda el caballo o abona el campo || — *i pl.* ojos || — *grigi, castagni, neri*, o. pardos, castaños, negros || — *affossati*, o. hundidos || — *foderati di prosciutto*, o. de sapo || — *ladri*, o. halagüeños || — *lividi*, ojeras || *a* — *chiusi*, a ojos cerrados, a ciegas || *a quattro —*, a solas, cara a cara || *aprire gli — a uno*, abrir los o. a uno, hacerle constar que se equivoca || *aprire tanto d'—*, abrir tanto ojo || *bagna —*, ojera (copita de cristal para bañar los ojos) || *cavare gli —*, sacar los o. || *chiudere gli — a uno*, cerrar los o. a uno, hallarse presente cuando exhala el último aliento || *chiudere gli — (tolterare)*, hacer la vista gorda; (morire) cerrar los o., morir || *essere tutt'—*, estar muy atento || *fare gli —*, torcer los o. || *gettare la polvere negli —*, engañar, embaucar || *lagrimare gli —*, llorar los o. || *stropicciarsi gli —*, fro-tarse los o. || *tenere gli — aperti*, estar o. alerta || *lontano dagli — lontano dal cuore*, cuan lejos de ojos tan lejos de corazón; ausencia enemiga

de amor; ahora que te veo me acuerdo || *vedere i brúscoli negli — degli altri e non le travi nei propri*, ver una paja en el ojo ajeno y no una viga en el propio || *vedono meglio quattro — che due*, más ven cuatro ojos que dos.

**occholino** *sm.* ojito || *fare l'—*, guiñar el ojo, poner ojos tiernos, mirar a hurtadillas.

**occhiuto** *ag.* ojoso, lleno de ojos, que tiene ojos || astuto.

**occidentale** *ag.* occidental.

**occidente** *sm.* occidente, poniente, ocaso.

**occíduo** *ag.* occidental.

**occipitale** *ag.* occipital.

**occipite** *sm.* occipucio.

**occludere** *v. a.* ocluir, obstruir.

**occlusione** *sf.* oclusión, obstrucción.

**occorrendo** *l. ar.* siendo preciso o necesario, en caso de necesidad.

**occorrente** *ag. es.* necesario || — *per cucire*, utensilios para coser || — *per medicare*, lo necesario para curar una herida || — *per scrivere*, útiles de escritorio.

**occorrenza** *sf.* ocurrencia, ocasión || necesidad || *all'—*, si es menester, en caso de necesidad, cuando sea necesario || *in quella —*, en aquella ocasión.

**occorrere** *v. n.* ocurrir, acaecer, acontecer, suceder || ser menester, ser necesario, ser preciso || — *a uno*, necesitar, tener necesidad de algo || — *alla mente*, autojarsele a uno, venir a la imaginación, a la mente.

**occorso** *ag. e p.* necesitado || ocurrido, sucedido || *è —*, fué preciso o necesario || *sm.* lo sucedido.

**occultábile** *ag.* occultable.

**occultamente** *av.* ocultamente, sin ser visto ni oído.

**occultamento** *sm.* ocultación.

**occultare** *v. a.* ocultar, esconder || — *si v.* esconderse.

**occultato** *ag. e p.* ocultado, escondido.

**occultatore** *sm.* ocultador, enubridor.

**occultazione** *sf.* ocultación.

**occulteza** *sf.* ocultación || secreto. **occulto** *ag.* oculto, escondido || ignorado || secreto.

**occupábile** *ag.* libre, que se puede ocupar.

**occupamento** *sm.* ocupación, toma de posesión.

**occupante** *ar.* e *p.* ocupante, ocupador.

**occupare** *e. a.* ocupar, llenar un espacio vacío || emplear (el tiempo) || ocupar, habitar (una casa) || ocupar, tomar posesión, apoderarse (de una cosa) || ocupar, emplear, dar ocupación a uno — *si r.* ocuparse en algo || interesarse (de un asunto) — *troppo* trabajar demasiado, romperse mucho los cascos.

**occupato** *ag.* e *p.* ocupado, llenado (un espacio) || empleado (el tiempo) || ocupada (una habitación), habitada (una casa) || ocupado, empleado — *essere* —, estar ocupado (en algo), estar entretenido (con alguien).

**occupatore** *sm.*, ocupador.

**occupazioncella** *sf.*, ocupación-cilla.

**occupazione** *sf.*, ocupación, empleo || quehacer, trabajo || ocupación, toma de posesión de un lugar.

**Oceania** *n. p.* Oceanía.

**oceánico** *ag.*, oceánico.

**océano** *sm.*, océano u oceano (atlántico, pacífico, indico, ártico, antártico).

**oclocrazia** *sf.*, oclocracia.

**ocone** *sm.*, oca grande.

**ocra** *sf.*, ocre.

**ocráceo** *ag.*, ocráceo.

**oculare** *ag.* e *s.*, ocular || *testimone* — testigo ocular o presencial.

**ocularmente** *av.*, ocularmente.

**oculatamente** *av.*, cautelosamente.

**oculatezza** *sf.*, circunspección, cuidado, cautela, atención.

**ocutato** *ag.*, circunspecto, prudente || avisado, cuidadoso, cauto.

**oculista** *sm.*, oculista.

**oculistica** *sf.*, oculística.

**od** *conj.*, o, u bien.

**odalisca** *sf.*, odaliscas.

**ode** *sf.*, oda.

**odeo, odeone** *sm.*, odeon, teatro.

**odepórico** *sm.*, itinerario.

**Odessa** *n. p.*, Odesa.

**odiabile** *ag.*, odiable, odioso.

**odiare** *v. a.*, odiar, aborrecer.

**odiato** *ag.* e *p.*, odiado, aborrecido.

**odiatore** *ag.* e *s.*, que odia, aborrecedor.

**odicina** *sf.* oda pequeña o ligera.

**odiernamente** *av.*, actualmente, hoy día, en el día de hoy.

**odierno** *ag.*, de hoy, actual || nuestro tiempo del día.

**odievole** *ag.*, odiable.

**odievolezza** *sf.*, odio.

**odio** *m.*, odio, aborrecimiento.

**odiosaggine** *sf.*, odio.

**odiosamente** *av.*, de una manera odiosa.

**odiosità** *sf.*, odiosidad.

**odioso** *ag.*, odioso || antipático.

**odissea** *sf.*, odisea.

**Odoacre** *n. p.*, Odoacro.

**odol** *sm.*, odol (dentrífico).

**odómetro** *sm.*, odómetro.

**odontalgia** *sf.*, odontalgia.

**odontálgico** *ag.*, odontálgico.

**odontogenia** *sf.*, odontogenia.

**odontoiatría** *sf.*, odontoiatría.

**odontolde** *ag.*, odontoldeo.

**odontología** *sf.*, odontología.

**odontológico** *ag.*, odontológico.

**odontologista** *sm.*, odontologista.

**odorabile** *ag.*, odorable.

**odoracchiare** *v. n.*, oler poco.

**odoramento** *sm.*, el oler.

**odorante** *ag.*, odorante, fragante || oloroso, odorífero.

**odorare** *v. a.*, oler, olfatear || *hans mear* || — *l'aria infida* presentir, vislumbiar, tener indicios o presentimientos (de correr algún riesgo), tener señales y visos de que algo malo va a suceder || *v. n.*, oler, exhalar o despedir olor.

**odorativo** *ag.*, odorífero.

**odorato** *sm.*, olfato || *ag.* e *p.* olido || olfateado.

**odore** *sm.*, 1) olor, aroma, fragancia, perfume || *botiglietta d'acqua d'—* frasco de agua de olor || *avere buono o cattivo* —, oler bien, mal || *avere l'— di*, oler a... || *avere — di qc.*, olfatear || presentir algo || *avere un — gradevole, forte*, tener un olor agradable, un olor fuerte o penetrante || *essere in buon —*, tener buena reputación || *morire in — di santità*, morir con fama o reputación de santo || 2) señal, seña, indicación, síntoma — *di guerra* — síntomas de guerra.

**odoretto** *sm.*, olorillo.

**odorifero** *ag.*, odorífero.

**odorífico** *ag.*, odorífico.

**odorino** *sm.*, olorillo.

**odorone** *sm.*, olor agradable.

**odorosamente** *av.*, con fragancia, con olor.

**odoroso** *ag.* oloroso, odorífero.

**Ofelia** *n. p.* Ofelia.

**offa** *sf.* torta u hogaza de farro || *dare l'—*, untar la mano a uno.

**offella** *sf.* pasta dulce, pastel hojaldrado.

**offellaro** *sm.* pastelero.

**offelleria** *sf.* pastelería, repostería.

**offelliere** *sm.* pastelero, repostero.

**offendere** *v. n.* ofender, injuriar || dañar, perjudicar || — *la vista, l'orecchio*, herir la vista, los oídos || — *si r.* ofenderse, picarse.

**offendibile** *ag.* ofendible || vulnerable.

**offenditore** *sm.* ofensor.

**offensiva** *sf.* ofensiva, ataque, acometimiento || *prendere l'—*, tomar la ofensiva.

**offensivamente** *av.* ofensivamente

**offensivo** *ag.* ofensivo.

**offensore** *sm.* ofensor.

**offerente** *ag. e s.* oferente, ofrecedor || *deliberare al maggior —*, dar al mejor, al mayor postor o pujador.

**offerire** *v. a.* ofrecer, presentar || dedicar al culto.

**offeritore** *sm.* ofrecedor.

**offerta** *sf.* oferta, ofrecimiento || ofrenda || — *all'asta*, puja.

**offerto** *ag. e p.* ofrecido, presentado || propuesto || consagrado o dedicado al culto.

**offertorio** *sm.* ofertorio.

**offesa** *sf.* ofensa, injuria || ofensiva, ataque.

**offeso** *ag. e p.* ofendido, picado.

**ufficiale** *ag. e s.* oficial.

**ufficialmente** *av.* de un modo oficial.

**ufficiante** *ag.* oficiente.

**ufficiare** *v. n.* oficiar.

**ufficiato** *ag. e p.* oficiado.

**ufficina** *sf.* taller, obrador, fábrica || *capo —*, director, maestro de taller || — *e elettrica*, oficinas eléctricas, fábrica de electricidad.

**ufficinale** *ag.* oficinal.

**ufficio** *sm.* 1) oficina || — *di collocamento*, agencia de colocaciones || 2) cargo, ocupación, empleo || — *di médico*, cargo de doctor || *far l'— di*, servir de || *offerire i suoi buoni — i*, ofrecer sus buenos oficios || 3) oficio de difuntos.

**ufficiosamente** *av.* oficiosamente.

**ufficiosità** *sf.* oficiosidad, cortesía.

**ufficioso** *ag.* oficioso.

**uffirire** *v. a.* ofrecer (un precio), hacer una oferta por algo || ofrecer, presentar, dar alguna cosa || ofrecer, proponer, exhibir || — *si r.* ofrecerse.

**uffuscamento** *sm.* ofuscamiento.

**uffuscare** *v. a.* ofuscar, oscurecer || denigrar || — *si r.* ofuscarse, oscurecerse || encapotarse, nublarse (el cielo).

**uffuscato** *ag. e p.* ofuscado, oscurecido || denigrado || encapotado, nublado.

**uffuscazione** *sf.* ofuscación.

**ufficleide** *sm.* oficleide, tiple (instrumento músico de viento).

**uffidio** *ag.* ofidio.

**uffite** *sf.* ofita, piedra serpentina, pórfido verde.

**uffalmia** *sf.* oftalmía.

**uffálmico** *ag.* oftálmico.

**uffalmografia** *sf.* oftalmografía.

**uffalmoscopio** *sm.* oftalmoscopio.

**oga magoga** (*andare in —*) *l. r.* ir a países desconocidos.

**oggettivamente** *av.* objetivamente

**oggettività** *sf.* objetividad.

**oggettivo** *ag.* objetivo.

**oggetto** *sm.* objeto || fin, intento, hito || — *i d'arte*, objetos de arte o artísticos.

**oggi** *av.* hoy || *al dì d'—*, hoy día, actualmente || — *a otto*, de hoy en ocho días || *dall'— al domani*, de un día a otro || *d'— innanzi*, de hoy en adelante || — *giorno*, hoy día, en nuestros días.

**oggi di** *av.* hoy día.

**oggi giorno** *av.* hoy día, en nuestros tiempos.

**oggimai** *av.* ahora.

**ogiva** *sf.* ojiva.

**ogivale** *ag.* ojival.

**ogivo** *sm.* ojiva, bóveda.

**ogniápódrida** *sf.* olla podrida.

**ogni** *ag.* cada, todo || — *giorno*, cada día o todos los días || — *volta che*, cada vez o todas las veces que || *ad — modo*, de todos modos || *per — dove*, en todas partes || — *tanto*, de cuando en cuando, a intervalos.

**ognintorno** *l. av.* todo alrededor.

**ognipossente** *ag.* omnipotente || *l'— sm.* Dios.

**ogniquálvolta** *av.* todas las veces.

**ognissanti** *sm.* todos los santos.

**ogniveggente** *ag.* e *s.* que todo lo ve.

**ognivolta** *av.* cada vez.

**ognora** *av.* siempre.

**ognorachè** *conj.* siempre que.

**ognuno** *pron.* cada uno || — *per s.* e *Dio per tutti*, cada uno para sí y Dios para todos.

**oh** *int.* ¡oh!

**ohl** *int.* ¡ay!

**ohimè** *int.* ¡ay de mí!

**oibò** *int.* ¡vaya! ¡mal haya! ¡quita allá! ¡qué asco!

**oidio** *sm.* oídium.

**oll** (*lingua d'—*) *sf.* lengua de ol.

**olmè** *int.* ¡ay de mí!

**olà** *int.* ¡hola! ¡alto ahí!

**Olanda** *n. g.* Holanda.

**olandese** *ag.* e *s.* holandés.

**Oldenburgo** *n. g.* Oldenburgo.

**Olderico** *n. p.* Olderico.

**oleáce** *sf.* p. oleáceas.

**oleáceo** *ag.* oleaginoso.

**oleaginoso** *ag.* oleaginoso.

**oleandro** *sm.* oleandro, laurel rosa, adella (arbnsto).

**oleastro** *sm.* oleastro, aceduche, olivo silvestre.

**olécrano** *sm.* olecráneo.

**oleico** *ag.* oleico.

**oleífero** *ag.* oleífero.

**oleificio** *sm.* fábrica de aceites.

**oleina** *sf.* oleína.

**olente** *ag.* oliente.

**oleografía** *sf.* oleografía.

**oleomargarina** *sf.* margarina.

**oleosità** *sf.* oleosidad.

**oleoso** *ag.* oleoso.

**olezzante** *ag.* fragante, odorífero.

**olezzare** *v. n.* oler bien, exhalar fragancia.

**olezzo** *sm.* fragancia, buen olor.

**olfattivo** *ag.* del olfato.

**olfatto** *sm.* olfato.

**olfattorio** *ag.* olfatorio.

**oliándolo** *sm.* aceitero.

**ollario** *sm.* aceitera.

**oliato** *ag.* aceitado, condimentado con aceite.

**ollatore** *sm.* obrero engrasador || caja de aceite.

**olibano** *sm.* olíbano.

**oliera** *sf.* aceitera.

**oligarchía** *sf.* oligarquía.

**oligarchicamente** *av.* según el sistema oligárquico.

**oligárchico** *ag.* oligárquico.

**olligisto** *sm.* olligisto.

**Olimpia** *n. p.* Olimpia.

**olimpíaco** *ag.* de las olimpiadas.

**olimpíade** *sf.* olimpiada.

**olimpico** *ag.* olímpico.

**olimpo** *sm.* olimpo.

**Olinto** *n. p.* Olinto.

**ollo** *sm.* aceite || — *animale* o *di ossa*, a. animal, alquitran de huesos.

— *commeibile*, a. común o de comer.

— *da ardere*, a. de arder o para lán para || — *di fèato di merluzzo*, a. de ligado de bacalao.

— *di lino*, a. de linaza || — *d'oliva*, a. de olivas || — *di pesce*, a. de pescado.

— *di pieti*, a. de pezunas || — *di sasso*, petróleo.

— *di ricino*, a. de ricino || — *essenziale*, a. esencial, etereo o volátil.

— *minerale*, a. mineral || — *lubrificante*, a. lubricante.

— *per la capigliatura*, a. para el pelo || — *vegetale*, a. vegetal || *buttar — sul fuoco*, echar a. o leña al fuego.

*colori a —*, colores al oleo || *di tingere a —*, pintar al oleo || *macchia d'—*, mancha de a.

o de lámpara, lamparón || *mulino da —*, molino de a., almazara || *quadro a —*, cuadro o pintura al oleo.

**olio santo** *sm.* oleo santo || *dare l'—*, suministrar la extremaunción.

**oliosità** *sf.* oleosidad.

**olioso** *ag.* oleoso, oleaginoso.

**oliva** *sf.* oliva, aceituna || — *e in conserva*, aceitunas en salmuera, en aceite.

**olivare** *ag.* de oliva.

**olivastro** *ag.* olivado, aceitunado, de color de aceituna.

**olivato** *ag.* plantado de olivos.

**olivella** *sf.* olivilla || camelina.

**olivello** *sm.* ligustro.

**oliveto** *sm.* olivar.

**Oliviero** *n. p.* Oliviero.

**olivigno** *ag.* aceitunado.

**olivo** *sm.* olivo, aceituno || *domenica dell'—*, domingo de ramos.

**olla** *sf.* olla de hierro, marmita || urna.

**ollare** (*pietra —*) *sf.* piedra blanca y fácil de trabajar.

**olmaia** *sf.* olmeda, olmedar, hilera de olmos.

**olmeto** *sm.* olmedar.

**olmetto** *sm.* olmillo.

**olmo** *sm.* olmo.

**olocausto** *sm.* holocausto, sacrificio.



**Oloferne** *n. p.* Holofernes.  
**ológrafo** *ag.* ológrafo (escrito de mano del autor o testador).  
**olómetro** *sm.* holómetro.  
**olona** *sf.* lona.  
**olonificio** *sm.* lonificio.  
**oltracciò** *av.* además, fuera de eso.  
**oltrachè** *cong.* además que.  
**oltracotanza** *sf.* jactancia, presunción, arrogancia.  
**oltracotante** *ag.* jactancioso, presuntuoso, arrogante.  
**oltraggiabile** *ag.* ultrajable.  
**oltraggiante** *ag.* injurioso.  
**oltraggiare** *v. a.* ultrajar, insultar.  
**oltraggiato** *ag. e p.* ultrajado, insultado.  
**oltraggiatore** *sm.* insultador.  
**oltraggio** *sm.* ultraje, injuria.  
**oltraggiosamente** *av.* injuriosamente.  
**oltraggioso** *ag.* ultrajoso, injurioso.  
**oltramarino** *ag.* ultramarino.  
**oltramondano** *ag.* del otro mundo.  
**oltramontano** *ag. e s.* ultramontano.  
**oltranza** *sf.* ultraje || *ad* —, hasta el extremo, hasta el último trance, a más no poder || *combattere a tutta* —, luchar a muerte o a todo trance.  
**oltrapassare** *v. a.* pasar adelante || traspasar, superar || sobrepujar, exceder.  
**oltrapassato** *ag. e p.* traspasado sobrepujado, excedido.  
**oltrarsi** *v. r.* traspasar.  
**oltre** *av.* de la parte de allá, del otro lado || *andare* —, continuar, ir más lejos || *prep.* además de || fuera de, excepto || un poco más de || — *a ciò*, además de lo dicho, además de eso o fuera de eso || — *misura*, desmedidamente.  
**oltrechè** *cong.* además que.  
**oltregiogo** *av.* del otro lado de los montes.  
**oltramaraviglioso** *ag.* extramaravilloso.  
**oltemare** *av.* ultramar.  
**oltemisura** *av.* desmedidamente.  
**oltemodo** *av.* extraordinariamente, sobremanera.  
**oltemonti** *av.* al otro lado, de la otra parte de los montes.  
**oltrepassare** *v. a.* pasar adelante

|| traspasar, superar || sobrepujar, exceder.

**oltrepassato** *ag. e p.* pasado adelante, traspasado, superado || sobrepujado, excedido.

**oltrepossente** *ag.* más que poderoso.

**omaccio** *sm.* hombre malo o de aspecto desagradable.

**omaccione** *sm.* hombrazo, hombre muy gordo.

**omacciotto** *sm.* renacuajo, cachigordete.

**omaggio** *sm.* homenaje, obsequio || *presentare i propri* — *i a qu.*, presentar sus respetos a uno.

**omai** *av.* ahora, al presente || — *è finita*, no hay remedio, todo se acabó.

**omaro** *sm.* cabrajo, cangrejo de mar.

**ombelicale** *ag.* umbilical.

**ombelicato** *ag.* umbilicado.

**ombelico** *sm.* ombligo.

**ombra** *sf.* sombra || espectro, fantasma || *far* —, hacer sombra a uno, eclipsar su mérito || *non c'è — di vero*, es completamente falso || *pigliar* — (*un individuo*), sospechar || *pigliar* — (*il cavallo*), asustarse || *il gioco delle* — *e*, el juego del hombre, tresillo.

**ombramento** *sm.* sombra, umbría.

**ombrare** *v. a.* asombrar, hacer o dar sombra || sombrear (una pintura) || — *si* *v.* asombrarse, espantarse (las bestias).

**ombratile** *ag.* umbrátil.

**ombrato** *ag. e p.* sombrío y sombreado.

**ombratura** *sf.* sombra, sombraje.

**ombrazione** *sf.* obscurecimiento.

**ombre** *sf. p.* hombre o tresillo (juego).

**ombreggiamento** *sm.* sombreamiento.

**ombreggiare** *v. a.* sombrear.

**ombreggiato** *ag. e p.* sombreado.

**ombreggiatura** *sf.* sombreamiento

**ombrella** *sf.* sombrilla, quitasol || paraguas.

**ombrellajo** *sm.* fabricante, vendedor de paraguas y sombrillas.

**ombrellata** *sf.* paraguazo, golpe dado con el paraguas o el quitasol.

**ombrellifere** *sf. p.* umbelíferas (plantas).

**ombrellifero** *ag.* umbelífero.

**ombrellino** *sm.* sombrilla paraso-  
lito, quitasol || (*cecl.*) palio.

**ombrello** *sm.* sombrilla paraso-  
l quitasol || paraguas.

**ombrellone** *sm.* gran quitasol  
gran paraguas.

**ombrifero** *ag.* umbroso.

**ombrina** *sf.* sombra (pez).

**ombrinale** *sm.* lumbinal.

**ombrómetro** *sm.* ombrómetro.

**ombrosità** *sf.* umbrosidad.

**ombroso** *ag.* umbroso, sombroso,  
espantadizo, asombradizo (el caballo)  
receloso, sospechoso, desconfiado (el  
hombre).

**omega** *sm.* omega.

**omei** *sm. p.* quejas, gemidos, la-  
mentos.

**omelia** *sf.* homilía.

**omelette** *sf.* tortilla, fritada de  
huevos batidos.

**omento** *sm.* omento, redañó.

**omeopatía** *sf.* homeopatía.

**omeopaticamente** *av.* homeopáti-  
camente.

**omeopático** *ag.* homeopático (me-  
dicamento), homeópata (doctor) || *sm.*  
homeópata o médico homeópata.

**omeroale** *ag.* humeral, del húmero  
|| *sm.* mantelete (que lleva el cura en  
las grandes ceremonias).

**omérico** *ag.* homérico.

**omerista** *sm.* homerista.

**ómero** *sm.* húmero || hombre.

**Omero** *n. p.* Homero.

**omesso** *ag. e p.* omitido, saltado,  
pasado por alto, olvidado.

**omèttre** *v. a.* omitir, saltar pa-  
sar por alto, olvidar (pr. *omisi* pp.  
*omesso*).

**ometto** *sm.* hombrequito.

**omiciáttolo** *sm.* hombrezuelo, hom-  
bre pequeño y deforme.

**omicida** *ag. e s.* homicida.

**omicidio** *sm.* homicidio.

**omcino** *sm.* hombrequito.

**omiliario** *sm.* homiliario.

**omino** *sm.* hombrezuelo.

**omnone** *sm.* hombre que se da  
importancia (sin tenerla).

**omissione** *sf.* omisión, falta.

**omesso** *ag. e p.* omitido.

**ommèttre** *v. a.* omitir (pr. *om-*  
*missi*; pp. *ommeso*).

**ommissione** *sf.* omisión.

**ómnibus** *sm.* omnibus || — *alla sta-*  
*zione all'arriro dei treni*, [la tonda

tiene en] omnibus en la estación a la  
llegada de los trenes.

**omo** *sm.* hombre.

**omocéntrico** *ag.* homocéntrico.

**omofagía** *sf.* homofagia.

**omofonía** *sf.* homofonía.

**omófono** *ag. e s.* homófono.

**omogeneità** *sf.* homogeneidad.

**omogéneo** *ag.* homogéneo.

**omógrafa** *ag.* homógrafo.

**omologamente** *av.* homologamente.

**omologare** *v. a.* homologar, auto-  
rizar, aprobar, ratificar.

**omologato** *av. e p.* homologado,  
autorizado, aprobado, ratificado.

**omologazione** *sf.* homologación,  
autorización, ratificación.

**omologia** *sf.* homología.

**omólogo** *ag.* homólogo.

**omonimia** *sf.* homonimia.

**omónimo** *ag.* homónimo || *sm. m.*  
mi tocayo, un sujeto de mi nom-  
bre y apellido.

**omoplatea** *sm.* omoplatea.

**omosessualità** *sf.* uranismo.

**omatonía** *sf.* semejanza de sonidos.

**onagra** *sf.* onagra (arbolito).

**onagro** *sm.* onagro (asno silvestre).

**onanismo** *sm.* onanismo, mastur-  
bación, vicio solitario.

**onanista** *sm.* onanista, masturba-  
dor.

**oncia** *sf.* onza (medida de peso, mo-  
neda de oro) || *palgada* || *stare ad* — *e.*  
vivir con economía.

**onciale** *ag.* oncial.

**onda** *sf.* ola || *andare ad* — *e.* andar  
tambaleando.

**ondata** *sf.* oleada || *a* — *e.* en bran-  
dadas, en gran número, en montones,  
de tropel.

**ondato** *ag.* ondeado.

**onde** *av.* donde, en donde, de donde  
*cong.* por esto || *pr. rel.* del cual.

**ondechè** *av.* por lo que, por lo cual.

**ondechessia** *av.* dondequiera, de  
cualquier parte que sea.

**ondeggliamento** *sm.* ondulación,  
vacilación.

**ondeggiante** *ag.* ondeante, flue-  
tuante.

**ondeggiare** *v. n.* ondear, ondular,  
fluctuar || tambalear.

**ondeggiato** *ag. e p.* ondeado, on-  
dulado, fluctuado.

**ondina** *sf.* ondina (ninfa).

**ondosità** *sf.* undosidad.

**ondoso** *ag.* undoso.  
**ondulamento** *sm.* ondulación.  
**ondulante** *ag.* ondeante.  
**ondulare** *v. n.* ondular.  
**ondulato** *ag. e p.* ondulado.  
**ondulatorio** *ag.* ondulatorio.  
**ondulazione** *sf.* ondulación.  
**onerario** *ag.* onerario.  
**ónere** *sm.* peso, carga, gravamen.  
**onerosamente** *av.* con gravámenes.  
**oneroso** *ag.* oneroso, gravoso.  
**onestà** *sf.* honestidad.  
**onestamente** *av.* honestamente.  
**onestare** *v. a.* cohonestar || aparecer honestidad || encubrir, disimular || embellecer, adornar.  
**onestato** *ag. e p.* cohonestado || disimulado.  
**onesto** *ag.* honesto || justo, razonable || *sm.* el hombre, la persona de bien || lo que es justo y razonable.  
**ónice** *sm.* ónice u ónix.  
**oniromante** *sm.* oniromante.  
**oniromanzía** *sf.* ouiromancia.  
**onninamente** *av.* enteramente.  
**onnipossente** *ag.* omnipotente.  
**onnipotente** *ag. e s.* omnipotente || *l'—*, el Todopoderoso.  
**onnipotentemente** *av.* con omnipotencia.  
**onnipotenza** *sf.* omnipotencia.  
**onnisciente** *ag.* omnisciente.  
**onniscienza** *sf.* omnisciencia.  
**onniveggente** *ag.* que todo lo ve.  
**onniveggenza** *sf.* facultad de ver todo.  
**onnívoro** *ag. e s.* omnívoro.  
**onocentauro** *sm.* animal fabuloso.  
**onocrótalo** *sm.* onocrotálo, alca-traz.  
**Onofrio** *n. p.* Onofre.  
**onomanzia** *sf.* onomancia.  
**onomástico** *ag. e s.* onomástico || *sm.* día del santo || *oggi è il mio —*, hoy es mi onomástico, mi santo, mi día.  
**onomatopea** *sf.* onomatopeya.  
**onomatopeico** *ag.* onomatopéyico.  
**onoráble** *ag.* honorable.  
**onorabilità** *sf.* honorabilidad.  
**onorabilmente** *av.* honorablemente.  
**onorando** *ag.* honorable.  
**onoranza** *sf.* honramiento || *-e pl.* honras || *rendere le estreme —e*, rendir el último honor.  
**onorare** *v. a.* honrar, obsequiar ||

estimar || *-si v.* honrarse, tener a honra.

**onorario** *ag.* honorario || *sm.* sueldo, paga, estipendio, emolumento.

**onoratamente** *av.* con honor.

**onoratezza** *sf.* honradez.

**onorativo** *ag.* honroso.

**onorato** *ag. e p.* honrado || estimado.

**onoratore** *sm.* honrador.

**onore** *sm.* honor, honra, crédito, reputación, estima || *fare gli —i di casa*, hacer los honores || *farsi —*, salir con honra || *punto d'—*, pundonor, punto de honor.

**onorévole** *ag.* honorable || *l'— X.* el diputado X || *star sull'—*, darse tono o importancia.

**onorevolezza** *sf.* honradez, honorabilidad.

**onorevolmente** *av.* honorablemente.

**onorificenza** *sf.* condecoración, premio || *—e a tutte le esposizioni*, premios, recompensas en todas las exposiciones.

**onorífico** *ag.* honorífico.

**onta** *sf.* deshonra || vergüenza || ultraje, injuria || *ad — di ciò*, a pesar, a despecho de eso.

**ontaneto** *sm.* aliseda, alisar.

**ontano** *sm.* aliso.

**ontología** *sf.* ontología.

**ontológico** *ag.* ontológico.

**ontologismo** *sm.* ontologismo.

**ontologista** *sm.* ontologista.

**ontosamente** *av.* con deshonra.

**ontoso** *ag.* vergonzoso, deshonorado.

**onusto** *ag.* lleno, cargado.

**oolite** *sf.* oolita.

**oolítico** *ag.* oolítico.

**opacità** *sf.* opacidad.

**opaco** *ag.* opaco || oscuro.

**opale** *sf.* ópalo.

**opalino** *ag.* opalino.

**ópera** *sf.* 1) obra || trabajo, labor || *— morta*, o. muerta (parte superior del buque) || *— pia*, institución de caridad || *— viva*, o. viva (parte sumergida del buque) || *capo d'—*, o. maestra || *chi ben comincia è a metà dell'—*, obra empezada medio acabada || *l'— onora il maestro*, la habilidad del artífice se conoce en su obra || *mano d'—*, gasto de elaboración || *mèttete in —*, poner por obra, ejecutar algo || *per — di*, en virtud de; por los cui-

dados o por mérito de ( 2) opera (composición dramática y lírica) — *opéra* o *luta* — *crónica dramática* — *píza* comica, dramática — *la bella d'* —, libretto de o. *data rap* — *condare un* —, dar, esbat. representar una ópera.

**operáble** *ag.* operable.

**operaia** *st.* obrera, trabajadora, oficiala.

**operaio** *sm.* operario, obrero, artesano, trabajador, jornalero, oficial — *del porto*, jornalero del puerto — *changador* — *ag.* obrero.

**operamento** *sm.* operacion.

**operare** *v. a.* trabajar, labrar — *obrar* (bien o mal) — *obrar*, producir efecto — *operar*, hacer operaciones quirúrgicas.

**operativamente** *av.* eficazmente.

**operativo** *ag.* operativo — *activo* — *arte* — *a.*, arte mecánica.

**operato** *ag. e p.* trabajado, labrado — *obrado* — *operado* — *tela* — *a.*, tela adornada — *sm.*, 1) el operado (quien sufrió una operacion) — 2) proceder, conducta, modo de obrar.

**operatore** *sm.* operador — cirujano.

**operatorio** *ag.* operatorio.

**operatrice** *ag. e s.* operadora.

**operazione** *st.* operacion.

**operculato** *ag.* operculado.

**opérculo** *sm.* operculo.

**operetta** *sf.* opereta, zarzuela (*teat.*) — *obrita*.

**operista** *sm.* operista.

**operona** *sf.* gran ópera.

**operone** *sm.* obra maestra.

**operosità** *sf.* operosidad, actividad, laboriosidad.

**operoso** *ag.* operoso, activo, laborioso.

**opificio** *sm.* taller, establecimiento industrial o fabril, fábrica.

**opimo** *ag.* opímo, fértil.

**opinábile** *ag.* opinable.

**opinante** *sm.* opinante.

**opinare** *v. a. e n.* opinar, pensar, juzgar, ser del sentir — *ser la opinion de uno*.

**opinativo** *ag.* opinativo.

**opinato** *ag. e p.* opinado.

**opinione** *sf.* opinion (política, religiosa) — *dictamen*, parecer, juicio — *è questione d'* —, es cuestion de pareceres — *avere un'alta* — *di uno*, tener alta opinion, formarse un concepto

alto de uno — *essere d'* —, ar de opinion o de sentir — *second la mia* — *giudicamento* a mi ver o sentir.

**opobálsamo** *sm.* opobalsam.

**opoponace** *sm.* opopónax.

**opopónaco** *sm.* opoponaco.

**Oporto** *n. g.* Oporto — *vino de* — vino de Oporto.

**oppiáceo** *ag.* compuesto con opio.

**opplare** *v. a.* administrar opio a uno.

**opplato** *ag.* opiado, opiato — *sm.* opiata.

**óppido** *sm.* castillo.

**oppignoramento** *sm.* embargo, sequestro.

**oppignorare** *v. a.* embargar, sequestrar.

**oppignorazione** *st.* embargo, sequestración.

**opplare** *v. a.* opilar — *obstruir*.

**opplativo** *ag.* opilativo.

**opplazione** *st.* opilación, obstrucción.

**oppio** *sm.* opio.

**opponente** *ag. e s.* oponente.

**opponibile** *ag.* oponible.

**opponimento** *sm.* oposición, impedimento.

**opporre** *v. a.* oponer — *contraponer* — *si* *v.* oponerse, hacer la contra, ser contrario a — *poner impedimento a la ejecución* (pr. *opponga* — pret. *opposi* — pp. *opposto*).

**opportunamente** *av.* a buen tiempo, en tiempo oportuno, en el momento conveniente — *giungere* — *llegar a buena hora*.

**opportunismo** *sm.* oportunismo.

**opportunista** *sm.* oportunista.

**opportunità** *sf.* oportunidad — *conveniencia*.

**opportuno** *ag.* oportuno, conveniente — *al momento* —, en el momento preciso, a buen tiempo, a su debido tiempo — *essere* —, ser conveniente.

**oppositamente** *av.* al contrario.

**oppositivo** *ag.* opositivo.

**oppósito** *sm.* opósito, oposición — *ag.* opuesto, contrario.

**oppositore** *sm.* opositor, contrario — **opposizione** *sf.* oposición, contrariedad.

**oppostamente** *av.* al contrario.

**opposto** *ag.* opuesto, contrario, de diferente naturaleza o idea — *pp.* o

puesto, contrapuesto || *sm.* opuesto, contrario.

**oppressare** *v. a.* oprimir || vejar.

**oppressione** *sf.* opresión.

**oppressivamente** *av.* opresivamente.

**oppressivo** *ag.* opresivo.

**oppresso** *ag. e p.* opreso, oprimido || abrumado, agobiado (por el dolor) || *sm.* el oprimido.

**oppressore** *sm.* opresor, tirano.

**opprimente** *ag.* oprimente.

**opprimere** *v. a.* oprimir, vejar, tiranizar || agobiar (pret. *oppressi*: pp. *oppresso*).

**oppugnamiento** *sm.* opugnación.

**oppugnare** *v. a.* opugnar.

**oppugnato** *ag. e p.* opugnado.

**oppugnatore** *sm.* opugnador.

**oppugnazione** *sf.* opugnación.

**oppure** *cong.* o bien, o sea.

**opra** *sf.* obra.

**oprente** *sm.* obrador.

**oprare** *v. a.* obrar.

**optare** *v. a.* optar, escoger (entre dos cosas).

**optato** *ag. e p.* optado, escogido.

**opulentemente** *av.* opulentamente.

**opulento** *ag.* opulento, muy rico.

**opulenza** *sf.* opulencia.

**opunzia** *sf.* opuncia, nopal (planta).

**opuscoletto** *sm.* folleto.

**opúscolo** *sm.* opúsculo, folleto.

**opzione** *sf.* opción, facultad de elegir.

**ora** *sf.* hora || *di buon'—*, temprano || *due lire all'—*, dos pesetas cada h. o por h. || *in un'—*, dentro de una h. || *nelle —e rubate*, a ratos perdidos || *andare colla velocità di... all'—*, andar con una velocidad de... por h. || *non vedere l'—*, no ver la h. de, desear con ansia || *pagare all'—*, pagar por h. || *préndere una vettura all'—*, tomar, alquilar un coche por horas || *sonare le —e*, dar las horas.

**ora** *av.* ahora, al presente || *d'— in nanzi*, de ahora en adelante || *-- fanno otto giorni*, hace ocho días, ocho días há || *or —*, ahora mismo, en este momento, hace un rato, acaba de... || *prima d'—*, antes de ahora, en tiempos pasados || *son sonate or — le due*, acaban de dar las dos || *suonano — le tre*, están dando las tres || *cong. ya*, a veces || *— colla penna — colla spada*, ya con la pluma ya con

la espada || *— l'uno — l'altra*, a veces uno a veces otro.

**oracoleggiare** *v. n.* oraculizar || predecir, pronosticar.

**oracoleggiato** *ag. e p.* pronosticado.

**orácolo** *sm.* oráculo.

**órafo** *sm.* platero.

**oragano** *sm.* huracán.

**orale** *ag.* oral, verbal || *prova —*, prueba oral o verbal.

**oralmente** *av.* de palabra.

**oramai** *av.* ahora ya || *— non c'è più speranza*, desdichadamente no hay más esperanza.

**orangutano** *sm.* orangután.

**orare** *v. a.* orar, rezar.

**orario** *ag.* horario || *sm.* 1) horario de taller, horas de oficina || cuadro de lecciones || *— estivo, invernale*, h. de verano, de invierno || 2) indicador, guía del ferrocarril || indicador, itinerario de los vapores || *— estivo, invernale*, indicador del servicio de verano, de invierno || *— in vigore*, indicador vigente.

**orata** *sf.* dorada (pez).

**oratore** *sm.* orador || *— della legge*, ministro público, el fiscal.

**oratoria** *sf.* arte oratoria.

**oratoriamente** *av.* con estilo oratorio.

**oratorio** *ag. e s.* oratorio.

**orazione** *sf.* oración, rezo || discurso retórico.

**orbacca** *sf.* baya (del laurel, del ciprés).

**orbacco** *sm.* variedad de laurel.

**orbare** *v. a.* privar || cegar.

**orbato** *ag. e p.* privado || cegado.

**orbe** *sm.* orbe || mundo, globo.

**orbene** *av.* ahora bien.

**orbezza** *sf.* ceguera || privación.

**orbicolare** *ag.* orbicular.

**orbicolato** *ag.* orbicular, circular, redondo.

**órbita** *sf.* órbita.

**orbità** *sf.* ceguera || privación.

**orbitale** *ag.* orbitario.

**orbo** *ag. e s.* ciego || *bòtte da — i*, una tunda de palos || *ag.* privado || *— del padre*, huérfano de padre.

**órbolo** *sm.* variedad de olivo.

**orca** *sf.* orca (cetáceo) || mujer del ogro (monstruo).

**O'rcadi** *n. g.* Órcades (islas).

**orcella** *sf.* orchilla (planta).

**orchessa** *sf.* mujer del ogro.  
**orchestra** *sf.* orquesta || *direttore* *d'—*, director, maestro de orquesta.  
**orchide** *sf.* orquíde.  
**orchidee** *sf. pl.* orquídeas.  
**orchite** *sf.* orquitis.  
**orchitomia** *sf.* orcotomía.  
**orclala** *sf.* depósito de las tinajas.  
**orclo** *sm.* orza, tinaja, alenza.  
**orclotolo** *sm.* fabricante de jarros.  
**orcluolo** *sm.* cántaro, jarro.  
**orco** *sm.* ogro.  
**orda** *sf.* horda, tropa.  
**ordigno** *sm.* instrumento, uten-  
silio, trabajo, ingenio, mecanismo.  
**ordimento** *sm.* urdimbre || trama  
intriga, maquinación.  
**ordinabile** *ag.* ordenable.  
**ordinale** *ag.* ordinal.  
**ordinalmente** *av.* ordinalmente.  
**ordinamento** *sm.* ordenamiento,  
arreglo.  
**ordinando** *ag. e s.* ordenando.  
**ordinante** *ag. e s.* ordenante.  
**ordinanza** *sf.* ordenanza || *ufficiale*  
*d'—*, oficial de órdenes || *vestito d'—*,  
*fuori d'—*, traje de ordenanza, fuera  
de ordenanza || *e pl.* ordenanzas, le-  
yes, decretos.  
**ordinare** *v. a.* ordenar, mandar  
dar órdenes, mandar hacer, encargar,  
disponer, establecer || prescribir,  
recetar (el médico) || ordenar, poner  
en orden, en regla || ordenar, confe-  
rir las órdenes sagradas || *si r.* or-  
denarse, disponerse, ponerse en orden  
ordenarse sacerdote.  
**ordinariamente** *av.* de ordinario,  
por lo común.  
**ordinario** *ag.* ordinario, común  
bajo, vulgar || *d'—*, de ordinario, por  
lo común || *sm.* ordinario, coteo,  
profesor titular, catedrático.  
**ordinata** *sf.* ordenada (línea) || cua-  
derna (de un buque).  
**ordinatamente** *av.* con orden, en  
buen orden.  
**ordinativo** *ag.* ordinativo.  
**ordinato** *ag. e p.* ordenado, man-  
dado || encargado, mandado hacer ||  
prescrito, recetado || puesto en or-  
den || *uomo —*, hombre preciso, me-  
todico, arreglado.  
**ordinatore** *sm.* ordenador || *— di*  
*lettere, fatture*, clasificador.  
**ordinazione** *sf.* orden, encargo (de  
un trabajo) o pedido, comisión (de un

artículo o mercancía) || ordenación (de  
un sacerdote).

**ordine** *sm.* 1) orden (*inc.*) regula-  
ridad, sistema, método, disposición  
— *chiuso, sparso* o, cerrado, esparcido  
*cittadini dell'—*, serenos, *chiamare*  
*all'—*, llamar al o || 2) orden (*inc.*)  
estado, condición || *in buon —*, en  
buen orden o estado || 3) orden (*inc.*)  
serie, fila || *di ba de, di chiedo*, fila  
de baos de remaches || *di batta-  
glia*, o, de batalla || *impiegato d'—*,  
empleado inamovible || 4) orden (*f.*)  
mando, mandamiento, ordenanza ||  
*all'— di, a la o. de — all'— mio pro-  
prio*, a mi propia o. || *— di consegna*  
o, de libramiento o entrega || *per —*  
*di, per a de — secondo l'— ricevuto*,  
según la o, recibida || 5) orden (*f.*)  
familia, clase, grupo, categoría || *di*  
*piante*, o, clase de plantas || 6) orden  
(*f.*), pedido, encargo, comisión || *di*  
*cento casse sapone*, pedido de cien ca-  
jones de jabón || 7) orden (*f.*), (mili-  
tar, religiosa, de arquitectura, de ca-  
ballería) || *croce dell'— di Isabella*,  
condecoración de la o, de Isabel ||  
*del giorno*, la o, del día || *in — a.*, en  
orden a, en lo tocante o por lo que  
toca a || *in — progressivo*, en orden  
o por su o, progresivo || *dare un —*  
ordenar, mandar; (*com.*) hacer un pe-  
dido || *essere cosa all'— del giorno*, ser  
un inconveniente que sucede todos los  
días || *essere in —*, estar en o. || estar  
pronto o preparado || *mettere in —*  
poner en o., arreglar || *passare all'—*  
*del giorno*, dejar de discutir algo y  
continuar la o, del día || *passare un —*  
(*di merci*), hacer un pedido || *i pl.*  
órdenes || *ricevere gli — sacri*, recibir  
las o, sagradas, ordenarse sacerdote.  
**ordire** *v. a.* urdir || tejer, entre-  
tejer || urdir, tramar, traición || ma-  
quinar || *— la trama*, urdir la trama.  
**ordito** *ag. e p.* urdido || tejido ||  
tramado || *sm.* urdimbre || plan, dis-  
posición.  
**orditoio** *sm.* urdidera.  
**orditore** *sm.* urdidor || maquinador.  
**orditura** *sf.* urdidura.  
**ordura** *sf.* inmundicia, porquería.  
**orecchia** *sf.* oreja || *— dell'ancora*,  
pestaña del ancla || *— del bompresso*,  
aleta del bauprés. V. *orecchio*.  
**orecchiagnolo** *sm.* orejón, tirón  
de orejas.



**orecchiante** *ag.* e *s.* que toca ó canta de oído.

**orecchiare** *v. n.* estar de escucha. aplicar el oído.

**orecchiata** *sf.* orejón, tirón de oreja golpe dado a las orejas.

**orecchiato** *ag.* e *p.* escuchado (aplicando el oído).

**orecchietta** *sf.* orejita.

**orecchino** *sm.* pendiente, zarcillo, arete.

**orecchio** *sm.* oreja, oído || *cerume dell'—*, cera, cerilla de los oídos || *malattie dell'—*, enfermedades de los oídos || *tintinnio nell'—*, zumbido de oídos || *tirata d'—i*, reprensión, fraterna || *avere —*, tener buen oído para la música || *cantare, suonare a —*, cantar, tocar de oído || *dire, parlare all'—*, decir, hablar al oído || *entrare in un — e uscire dall'altro*, entrar por un oído y salir por otro || *prestare l'—*, prestar oído || *-i, -e pl.* orejas || *aguzzare le —*, aguzar las o., abrir bien los oídos || *avere le — foderate*, ser sordo, no sentir || *fare — da mercante*, hacer oídos de mercader || *rischiare le —*, zumar los oídos || *stare cogli — tesi*, estar con cien oídos, escuchar atentamente || *tapparsi le —*, taparse los oídos || *tirare le —*, reprender, regañar.

**orecchione** *sm.* orejaza, oreja grande || *— del cilindro*, muñón del cilindro (de una máquina) || *-i pl.* muñones del cañon || parótidas (enfermedad).

**orecchiuto** *ag.* orejudo.

**oréfice** *sm.* joyero, platero, diamantista || *bilancette da —*, pesillo.

**oreficería** *sf.* orfebrería, platería, joyería || tienda de platero.

**oreografía** *sf.* oreografía.

**oreográfico** *ag.* oreográfico.

**oreógrafo** *sm.* oreógrafo.

**orería** *sf.* obras de oro.

**Oreste** *n. p.* Orestes.

**oretta** *sf.* una hora escasa || *in un'—*, en una hora poco más o menos.

**orezza** *sf.* oreo, céfiro.

**orezzare** *v. n.* orear, soplar el céfiro.

**orezzo** *sm.* oreo, céfiro || frescura.

**órfana** *sf.* huérfana.

**orfanello** *sm.* huerfanito.

**orfanezza** *sf.* orfandad.

**orfanità** *sf.* orfandad.

**órfano** *sm.* huérfano.

**orfanotrofio** *sm.* orfanotrofio, asilo de huérfanos.

**Orfeo** *n. p.* Orfeo.

**órfico** *ag.* órfico.

**organalo** *sm.* organero, organista.

**organare** *v. a.* organizar.

**organetto** *sm.* organillo.

**orgánicamente** *av.* orgánicamente.

**orgánico** *ag.* orgánico || *sm.* rol (de los empleados).

**organino** *sm.* organito, acordeón.

**organismo** *sm.* organismo.

**organista** *sm.* organista.

**organizzabile** *ag.* organizable.

**organizzamento** *sm.* organización.

**organizzare** *v. a.* organizar || disponer.

**organizzato** *ag.* e *p.* organizado, dispuesto.

**organizzatore** *sm.* organizador.

**organizzazione** *sf.* organización.

**órgano** *sm.* 1) órgano (parte del organismo) || órgano (instrumento musical) || *canua, registro dell'—*, cañon, registro del ó. || 2) órgano, diario (del partido).

**organogenia** *sf.* organogenia.

**organografía** *sf.* organografía.

**organizzare** *v. a.* atorzalar.

**organzino** *sm.* forzal || seda preparada para urdir.

**orgasmo** *sm.* orgasmo.

**orgia** *sf.* orgía.

**orgoglio** *sm.* orgullo.

**orgogliosamente** *ag.* con orgullo.

**orgoglioso** *ag.* orgulloso, soberbio || *sm.* persona orgullosa || *andare —*, ser orgulloso de algo || *un gran —*, hombre engreído como gallo de cor-tijo.

**oriana** *sf.* orellana, achioté (planta)

**oribándolo** *sm.* ceñidor.

**oricalco** *sm.* oricaleo.

**oricanno** *sm.* vasito para perfumes.

**orice** *sm.* orillo de la tela.

**oricello** *sm.* orchilla (tinte para los paños).

**orichicco** *sm.* goma cerecina (o de ciruelo, de cerezo etc.).

**orientale** *ag.* e *s.* oriental.

**orientalista** *sm.* orientalista.

**orientalmente** *av.* orientalmente.

**orientare** *v. a.* orientar || *-si v.* orientarse.

**orientato** *ag.* e *p.* orientado.

**orientazione** *sf.* orientación.

**oriente** *sm.* oriente, naciente, levante, est.

**orifiamma** *sf.* oriflama.

**orifizio** *sm.* orificio, luz. || *- d' introduzione di scarico del vapore* orificio de entrada, de salida del vapor.

**origano** *sm.* orégano.

**originale** *ag.* original, originario || *in bottiglie* — i, en botellas de origen || *sm.* original (manuscrito, texto, pintura) || hombre original, estrafalario || *essere un bell' —*, ser un bonito tipo.

**originalità** *sf.* originalidad.

**originalmente** *av.* en su origen.

**originare** *v. a.* originar, dar origen || *v. n.* tomar su origen, proceder.

**originariamente** *av.* originariamente.

**originario** *ag.* originario || oriundo || descendiente, procedente.

**origine** *sf.* origen || principio, causa.

**origliare** *v. n.* escuchar, estar de escucha.

**origliato** *ag. e p.* escuchado (estando de escucha).

**origliere** *sm.* almohada.

**orina** *sf.* orina || *ritenzione d' —*, retención de orina.

**orinale** *sm.* orinal, vaso de noche, sillico.

**orinamento** *sm.* acción de mear.

**orinare** *v. n.* orinar, mear, hacer aguas, mudar el agua al canal.

**orinario** *ag.* urinario.

**orinata** *sf.* meada.

**orinativo** *ag.* diurético, meante.

**orinato** *ag. e p.* orinado, meado.

**orinatoio** *sm.* meadero.

**orinoso** *ag.* urinario.

**orololoio** *sm.* relojero.

**orololo** *sm.* reloj.

**Orione** *n. p.* Orión.

**orittogenia** *sf.* orictogenia, fosilización.

**orittografia** *sf.* orictografía.

**orittologia** *sf.* orictozoología.

**orittologo** *sm.* orictólogo.

**oriundo** *ag.* oriundo, originario.

**orizzontale** *ag.* horizontal || *sf.* mujer de la vida airada.

**orizzontalità** *sf.* horizontalidad.

**orizzontalmente** *av.* horizontalmente.

**orizzontarsi** *v. r.* orientarse.

**orizzonte** *sm.* horizonte.

**Orlando** *n. p.* Orlando.

**orlare** *v. a.* orlar, repulgar, lizar || *lacci e laceri el dobladillo* (a un pañuelo o una sobana etc.).

**orlato** *pp.* orlado, repulgado || *orlato* con el dobladillo hecho.

**orlatore** *sm.* orlador.

**orlatrice** *sf.* orladora.

**orlatura** *sf.* orladura || *lacci e laceri* dobladillo.

**orleanese** *ag. e s.* natural de Orleans.

**orleanista** *sm.* orleanista.

**O'leans** *n. p.* Orleans || *Vuova — Nuova Orleans*.

**orliccio** *sm.* borde, orilla || *cantaro del pan*.

**orlo** *sm.* dobladillo (de un pañuelo etc.) || borde (de un vaso, fuso) || ribete (del sombrero) || orillo, repulgo || orla (del paño) || orilla, borde, extremidad || *- di bastungaggio, di murata, cairel de batayola* de amurada || *essere sull' — della tozza* ser muy viejo.

**orma** *sf.* 1) huella, del hombre || rastro, pista pisada (del animal) || traza, vestigio, señal || 2) regla, gobierno.

**ormal** *av.* ahora ya.

**ormare** *v. a.* rastrear, seguir la pista o las huellas.

**ormeggiamento** *sm.* amarraje, anclaje.

**ormeggiare** *v. a.* amarrar, anclar (un buque) || *- si v.* amarrarse (a una boya, a tierra) || *- lungo la banchina*, atracarse al muelle.

**ormeggiato** *ag. e p.* amarrado || a una boya, a tierra), atracado (al muelle).

**ormeggiatore** *sm.* amarrador.

**ormeggio** *sm.* amarra, cable || *strappare gli — i* romper las amarras || *spese d' —*, gastos de amarraje.

**orminiaco** *sm.* lod armenico.

**ornamentale** *ag.* ornamental.

**ornamentare** *v. a.* ornamentar.

**ornamentato** *ag. e p.* ornamentado.

**ornamentazione** *sf.* ornamentación.

**ornamento** *sm.* ornamento, adorno.

**ornare** *v. a.* ornar, adornar || ornamentar || *- si v.* ornarse, adornarse, ornamentarse.

**ornatamente** *av.* ornadamente.

**ornatezza** *sf.* ornamento, adorno.

**ornatista** *sm.* adornista, adornador.

**ornato** *ag.* e *p.* ornado, adornado || *sm.* ornato.  
**ornatore** *sm.* adornador.  
**ornatura** *sf.* ornamentación.  
**ornello** *sm.* fresno silvestre.  
**ornitógalo** *sm.* ornitógalo (planta).  
**ornitología** *sf.* ornitología.  
**ornitológico** *ag.* ornitológico.  
**ornitólogo** *sm.* ornitólogo, ornitologista.  
**ornitomanzia** *sf.* ornitomanía.  
**ornitorinco** *sm.* ornitorinco.  
**orno** *sm.* fresno silvestre, quejigo.  
**oro** *sm.* oro || — *al título*, o. de ley || — *di basso titolo*, o. guañín, o. bajo de ley || — *giallo*, o. mate || — *pulito*, o. bruñido || — *in verghe*, o. en barras, en lingotes || — *puro*, *di coppella*, o. puro, de copela, obrizo || *moneta d'—*, moneda, pieza de o. || *tosone d'—*, toisón, vellocino de o. || *farsi d'—*, hacerse uno muy rico || *non è tutt'— quel che riluce*, no es oro todo lo que reluce || *valer tanto — quanto pesa*, valer uno tanto oro como pesa.  
**orobanche** *sf.* orobanca (planta).  
**oro** *sm.* orobio.  
**orografía** *sf.* orografía.  
**orográfico** *ag.* orográfico.  
**oroidrografía** *sf.* orohidrografía.  
**orologeria** *sf.* relojería || tienda de relojero.  
**orologiaio** *sm.* relojero.  
**orologio** *sm.* reloj || — *a ancora*, *a cilindro*, *r.* de áncora, de cilindro || — *a chiave*, *a remontoir*, *r.* de llave, remontoir || — *a doppia calotta*, *a retro*, *r.* con doble tapa, con cristal || — *a poltrere*, *r.* de arena, ampollita || — *a ripetizione*, *r.* de repetición || — *a scappamento*, *r.* con escape de paletas || — *a sveglia*, *r.* despertador || — *con calendario*, *r.* con calendario || — *col cucculo o cucciù*, *r.* de cuclillo || — *con quindici giorni di corda*, *r.* con quince días de cuerda || — *con suonería*, *r.* que da las horas || — *da parete*, *da tasca*, *r.* de pared, de bolsillo || — *da tavola*, *da torre*, *r.* de sobremesa, de torre || *calotta*, *cassa*, *cristallo*, *chiave dell'—*, tapa, caja, cristal, llave del *r.* || *molla*, *movimento*, *sfera dell'—*, muelle, máquina, manecilla del *r.* || *anticipare*, *ritardare l'—*, adelantar, atrasar el *r.* || *caricare l'—*, dar cuerda al *r.* || *fermarsi l'—*, pararse, no andar el *r.* o la péndola.

**orometría** *sf.* horometría.  
**oroscopia** *sf.* horoscopia.  
**oróscopo** *sm.* horóscopo.  
**orpellamento** *sm.* ficción.  
**orpellare** *v.* *a.* guarnecer con oropel || disfrazar.  
**orpellato** *ag.* e *p.* disfrazado.  
**orpellatura** *sf.* disfraz || adorno.  
**orpello** *sm.* oropel.  
**orpimento** *sm.* oropimente.  
**orrendamente** *av.* horrendamente.  
**orrendo** *ag.* horrendo, horrible, horroroso || *cruel*, abominable.  
**orrettizamente** *av.* obrepticamente.  
**orrettizio** *ag.* obrepticio.  
**orrezione** *sf.* obrepción.  
**orribile** *ag.* horrible, horroroso.  
**orribilità** *sf.* horribilidad.  
**orribilmente** *av.* horriblemente.  
**orridezza** *sf.* horror, horribilidad.  
**orridità** *sf.* horror, espanto.  
**órrido** *ag.* hórrido, horrendo.  
**orripilazione** *sf.* horripilación.  
**orrore** *sm.* horror, espanto, miedo || *avere in —*, aborrecer || *far —*, dar horror.  
**orsa** *sf.* osa || — *maggiore*, *minore* osa o carro mayor, menor.  
**orsacchiotto** *sm.* oseño.  
**orsetto** *sm.* osito.  
**orsino** *ag.* del oso || *sm.* oso pequeño.  
**orso** *sm.* oso || *invitare l'— alle pere*, ofrecer a uno cosa que le es muy agradable || *non vendete la pelle dell'—*, se prima non l'avete preso, no cantéis victoria antes de la batalla.  
**orso** *sm.* torzal.  
**O'rsola** *n. p.* Úrsula.  
**orsolina** *sf.* ursulina.  
**orsù** *int.* ¡ea pues! ; vamos! ; ánimo!  
**ortaggio** *sm.* hortaliza || *i pl.* hortalizas, legumbres.  
**ortaglia** *sf.* huerta.  
**ortato** *ag.* cultivado de huerta.  
**ortéfica** *sf.* especie de herpe.  
**ortense** *ag.* hortense, hortelano.  
**Ortensia** *n. p.* Hortensia.  
**ortensia** *sf.* hortensia.  
**ortica** *sf.* ortiga || *essere conosciuto come l'—*, ser conocido más que la ruda.  
**orticaccio** *sm.* lúpulo.  
**orticácee** *sf. p.* urticáceas.  
**orticaio** *sm.* ortigal.

**orticaria** *sf.* urticaria.  
**orticazione** *sf.* urticacion.  
**orticeggiare** *v. n.* ortigar, trobar  
 a picar con ortigas.  
**orticeto** *sm.* ortigal.  
**orticino** *sm.* huerticito.  
**orticoltore** *sm.* horticultor, hortelano.  
**orticoltura** *sf.* horticultura || *so-*  
*cietà di —*, sociedad hortícola.  
**ortivo** *ag.* de huerta || (*astr.*) or-  
 tivo (arco).  
**orto** *sm.* 1) huerto || 2) (*astr.*) orto,  
 oriente, nascente.  
**ortodossamente** *sm.* ortodoxa-  
 mente.  
**ortodossia** *sf.* ortodoxia.  
**ortodosso** *ag. e s.* ortodoxo.  
**ortodromia** *sf.* ortodromia.  
**ortoepia** *sf.* ortoepia.  
**ortofonia** *sf.* ortofonia.  
**ortogonale** *ag.* ortogonio.  
**ortografare** *v. a.* ortografiar.  
**ortografia** *sf.* ortografía.  
**ortograficamente** *av.* según las  
 reglas de la ortografía.  
**ortografico** *ag.* ortográfico.  
**ortolana** *sf.* hortelana.  
**ortolano** *sm.* hortelano, horticultor  
 hortelano (pájaro).  
**ortología** *sf.* ortología.  
**ortológico** *ag.* ortológico.  
**ortopedia** *sf.* ortopedia.  
**ortopédico** *ag. e s.* ortopédico.  
**ortótero** *ag. e s.* ortotero.  
**orvia** *int.* ¡ea! ¡vamos! ¡ánimo!  
**orvietano** *ag. e s.* orvietano.  
**Orvieto** *n. g.* Orvieto.  
**orza** *sf.* orza || *all'—*, de un lado.  
**orzaluolo** *sm.* orzuelo.  
**orzare** *v. n.* orzar (el buque).  
**orzata** *sf.* 1) orzada (del buque).  
 2) horchata de almendra || hordiate  
 (agua de cebada).  
**orzato** *ag.* hecho o mezclado con  
 cebada.  
**orzo** *sm.* cebada || — *mondo*, per-  
 lato o mondada, perlada.  
**orzuola** *sf.* ladilla (cebada).  
**osanna** *sf.* hosanna.  
**osare** *v. n.* osar, atreverse, arries-  
 garse.  
**osato** *ag. e p.* osado, atrevido,  
 arriesgado.  
**osatore** *sm.* temerario.  
**oscenamente** *av.* obscenamente.  
**oscenità** *sf.* obscenidad, indecencia

**osceno** *av.* obsceno, impúdico, bo-  
 civo.  
**oscillante** *ag.* oscilante, fluctuante.  
**oscillare** *v. a.* oscilar, fluctuar.  
**oscillato** *ag. e p.* oscilado, fluc-  
 tuado.  
**oscillatorio** *av.* oscilatorio, vibra-  
 torio.  
**oscillazione** *sf.* oscilacion.  
**oscitante** *ag.* oscitante.  
**oscitanza** *sf.* oscitanza.  
**oscitazione** *sf.* oscitacion || gran  
 hosteja.  
**osculario** *sm.* padena.  
**osculatore** *sm.* ósculo tangente.  
**osculazione** *sf.* osculacion.  
**óscolo** *sm.* beso.  
**oscurabile** *ag.* oscurecible.  
**oscuramente** *av.* oscuramente.  
**oscuramento** *sm.* oscurecimiento.  
**oscurantismo** *sm.* oscurantismo.  
**oscurantista** *sm.* oscurantista.  
**oscurare** *v. a.* oscurecer || *-si v.* os-  
 curecerse || — *la vista*, nublarse la  
 vista.  
**oscurazione** *sf.* oscurecimiento.  
**oscurzza** *sf.* oscuridad.  
**oscurità** *sf.* oscuridad.  
**oscuro** *ag.* oscuro, tenebroso, som-  
 brío || *all'—*, a oscuras || *di — a na-*  
*scita*, de humilde linaje, de baja al-  
 curnia || *sm.* oscuridad.  
**osmazoma** *sm.* osmazoma.  
**ósmico** *ag.* que contiene osmio.  
**osmio** *sm.* osmio (metal).  
**osmiuro** *sm.* osmiuro.  
**osmología** *sf.* osmología.  
**osmonda** *sf.* osmunda (planta).  
**ospedale** *sm.* hospital || — *dei cro-*  
*nici*, asilo de crónicos || — *dei matti*,  
 casa de locos || — *da campo*, h. de  
 la sangre || *cucina di —*, cocina o sala  
 de h. || *nare —*, buque h.  
**ospitabile** *ag.* hospitalable.  
**ospitale** *ag.* hospitalario || *sm.* hos-  
 pital. V. **ospedale**.  
**ospitalleri** *sm. p.* hospitalarios.  
**ospitalità** *sf.* hospitalidad.  
**ospitalmente** *av.* con hospitalidad.  
**ospitare** *v. a. e n.* hospedar.  
**ospite** *sm.* huésped, convidado, co-  
 meusal || huésped, anfitrión || *partire*  
*insalutato —*, despedirse a la francesa,  
 tomar boquete, largarse a cencerros  
 tapados.  
**ospizio** *sm.* hospicio.  
**ospodaro** *sm.* hospodar.

**ossácido** *sm.* oxácido.  
**ossalo** *sm.* trabajador de huesos.  
**ossalato** *ag.* oxalato || — *di ammo-*  
*nio*, o. amónico || — *d'antimonio*, o.  
 de antimonio || — *di ferro*, o. ferroso  
 || — *di potassio*, o. potásico.  
**ossálico** *ag.* oxálico.  
**ossálide** *sf.* oxálide.  
**ossalídee** *sf. p.* oxalídeas.  
**ossame** *sm.* osambre, osamenta.  
**ossamina** (*colori d'—*) *sm. p.* colo-  
 res de oxamina  
**ossario** *sm.* osario.  
**ossatura** *sf.* osamenta, esqueleto.  
 conjunto de los huesos || armazón (de  
 un buque).  
**ossecrare** *v. n.* obsecrar.  
**ossecrazione** *sf.* obsecración.  
**ósseo** *ag.* óseo.  
**ossequente** *ag.* obsecuente, obe-  
 diente.  
**ossequiare** *v. a.* obsequiar, saludar,  
 ofrecer sus respetos.  
**ossequio** *sm.* obsequio, respeto,  
 saludo.  
**ossequiosamente** *av.* obsequiosa-  
 mente.  
**ossequiosità** *sf.* finura.  
**ossequioso** *ag.* obsequioso, respe-  
 tuoso.  
**ossello** *sm.* huesecillo.  
**osserváble** *ag.* observable.  
**osservabilmente** *av.* con obser-  
 vancia.  
**osservante** *ag.* observante, obser-  
 vador || *minori* — *i*, frailes observan-  
 tes.  
**osservanza** *sf.* observancia || *in —*  
*alla legge*, en cumplimiento de la ley  
 || *con perfetta* — *mi rassegno devotis-*  
*simo*, con toda estima quedo de V. su  
 atento servidor.  
**osservare** *v. a.* observar, exami-  
 nar, mirar || obedecer, cumplir, eje-  
 cutar (una orden), respetar (la ley) ||  
*mi permetto di —*, me permito adver-  
 tir, objetar.  
**osservato** *ag. e p.* observado, exa-  
 minado || cumplido || respetado.  
**osservatore** *sm.* observador.  
**osservatorio** *sm.* observatorio (as-  
 tronómico) || mirador, atalaya (para  
 vigiar).  
**osservazione** *sf.* observación || ad-  
 vertencia.  
**ossessione** *sf.* obsesión.  
**ossesso** *ag. e s.* obseso.

**ossetto** *sm.* huesito.  
**ossía** *cong.* o sea, o bien.  
**ossiacanta** *sf.* oxiacanto.  
**ossiacetilénica** (*flamma —*) *sf.* fla-  
 ma que funde prontamente el acero.  
**ossicino** *sm.* huesecillo.  
**ossicrato** *sm.* oxierato.  
**ossidáble** *ag.* oxidable.  
**ossidabilità** *sf.* oxidabilidad.  
**ossidante** *ag.* oxidante.  
**ossidare** *v. a.* oxidar || — *si r.* oxi-  
 darse.  
**ossidato** *ag. e p.* oxidado.  
**ossidazione** *sf.* oxidación.  
**ossidiana** *sf.* obsidiana.  
**ossidionale** *ag.* obsidional.  
**ossidione** *sf.* sitio, asedio, cerco de  
 una plaza.  
**ósido** *sm.* óxido || — *d'antimonio*,  
 ó. de antimonio || — *di cobalto*, pro-  
 tóxido de cobalto || — *di ferro*, ó. de  
 hierro || — *di ferro idrato*, hidrato fé-  
 rrico || — *di mercurio*, ó. mercurioso  
 || — *di nichelio*, protóxido de níquel ||  
 — *di rame*, *di stagno*, *di zinco*, ó. de  
 cobre, de estaño, de zinc.  
**ossificare** *v. a.* osificar || — *si r.* osi-  
 ficarse.  
**ossificazione** *sf.* osificación.  
**ossífico** *ag.* osífico.  
**ossifrago** *sm.* osifrago.  
**ossigenáble** *ag.* oxigenable.  
**ossigenante** *ag.* oxigenante.  
**ossigenare** *v. a.* oxigenar.  
**ossigenato** *ag. e p.* oxigenado.  
**ossigenazione** *sf.* oxigenación.  
**ossigeno** *sm.* oxígeno.  
**ossigono** *sm.* oxigenio.  
**ossimele** *sm.* oximiél.  
**ossisáccaro** *sm.* oxisacere (planta).  
**ossisolfuro** *sm.* oxisulfuro.  
**osso** *sm.* hueso || cuesco (de las  
 frutas) || — *sacro*, h. sacro || *avere*  
*l'— del poltrone*, del ladró. tener pun-  
 tas y collar de holgazán. de ladrón ||  
*essere pelle ed — a*, estar o quedarse  
 en los huesos || *essere di buon —*, ser  
 robusto y vigoroso || *essere un —*  
*duro*, ser cosa intrincada o muy di-  
 ffeil.  
**ossoso** *ag.* ososo, huesoso.  
**ossuario** *sm.* osario.  
**ossuto** *ag.* huesudo.  
**ostacolare** *v. a.* contrariar, impe-  
 dir, poner obstáculos, oponerse.  
**ostacolato** *ag. e p.* contrariado,  
 impedido.

**ostácolo** *sm.*, obstáculo, impedimento.

**ostaggio** *sm.*, rehén.

**ostante** *ag.* obstante *con* non no obstante *con*, sin embargo.

**ostare** *v. n.*, obstar || *nulla osta* no hay ningún impedimento u oposición.

**oste** *sm.*, hostelero, tabernero, no sonero || *fare il canto senza l'—*, contar sin la huésped.

**oste** *sf.*, hueste || *— nemica*, la unidad enemiga, el ejército enemigo.

**osteggiamento** *sm.*, oposición.

**osteggiare** *v. a.*, hostilizar, contrariar, combatir.

**osteggiato** *ag. e p.*, hostilizado, contrariado, combatido.

**osteina** *sf.*, ostéina (sustancia de los huesos).

**osteite** *sf.*, osteitis (inflamación de los huesos).

**ostellaggio** *sm.*, posada.

**ostellano** *sm.*, posadero.

**ostello** *sm.*, habitación, casa, hospicio || posada.

**Ostenda** *n. g.*, Ostende.

**ostensibile** *ag.*, ostensible.

**ostensibilmente** *av.*, de un modo ostensible.

**ostensione** *sf.*, ostension.

**ostensivo** *ag.*, ostensivo.

**ostensore** *sm.*, mostrador.

**ostensorio** *sm.*, viril, custodia de la hostia (sagrada).

**ostentamento** *sm.*, ostentación.

**ostentare** *v. a.*, ostentar || hacer gala de algo.

**ostentatamente** *av.*, con ostentación.

**ostentato** *ag. e p.*, ostentado.

**ostentatore** *sm.*, ostentador.

**ostentazione** *sf.*, ostentación.

**ostento** *sm.*, ostento.

**osteoclasto** *sm.*, osteoclasta.

**osteocola** *sf.*, osteócola.

**osteografía** *sf.*, osteografía (descripción de los huesos).

**osteolite** *sm.*, osteolito (hueso fosil).

**osteología** *sf.*, osteología.

**osteológico** *ag.*, osteológico.

**osteoperiostite** *sf.*, osteoperiostitis.

**osteoplastia** *sf.*, osteoplastia.

**osteotomía** *sf.*, osteotomía.

**osteria** *sf.*, hostería, taberna, tienda de vinos || comedor, hodegon, figón, mesón, posada, fonda.

**ostessa** *sf.*, hostelera, tabernera, posadera, mesonera.

**ostétrica** *sf.*, partera.

**ostetricia** *sf.*, obstetricia.

**ostétrico** *ag.*, obstétrico *sm.*, obstetrico, profesor en partos.

**ostia** *sf.*, hostia (sagrada), ables.

**ostiarato** *sm.*, la orden de los ostiarios (clérigos menores).

**ostiaro** *sm.*, ostiario (clérigo menor).

**ostichezza** *sf.*, aspereza.

**ostíco** *ag.*, áspero, duro.

**ostlere** *sm.*, hostelero.

**ostile** *ag.*, hostil, contrario.

**ostilità** *sf.*, hostilidad.

**ostilmente** *av.*, hostilmente.

**ostinamento** *sm.*, obstinación.

**ostinarsi** *v. r.*, obstinarse.

**ostinatamente** *av.*, de un modo obstinado.

**ostinato** *ag.*, obstinado, portado, terco, tenaz, *fosse — a*, los pertinaz, persistente.

**ostinazione** *sf.*, obstinación, portía, terquedad.

**ostino** *sm.*, ostia (jarra).

**ostolare** *v. n.*, ansiar, apetecer.

**ostráceo** *ag.*, ostráceo.

**ostracismo** *sm.*, ostracismo.

**ostracite** *sf.*, ostracita (ostia fosil).

**ostracizzare** *v. a.*, condenar al ostracismo.

**ostrálega** *sf.*, chocha marina.

**óstris** *sf.*, ofranzo, carpa.

**óstrica** *sf.*, ostra.

**ostricala** *sf.*, ostrea.

**ostriculo** *sm.*, ostrero, vendedor de ostras.

**ostricos** *ag.*, lleno de ostras.

**ostriultura** *sf.*, ostricultura.

**ostro** *sm.*, ostro (púrpura) || ostro (viento).

**ostrogoto** *ag. e s.*, ostrogodo.

**ostruimento** *sm.*, obstrucción.

**ostruire** *v. a.*, obstruir.

**ostruito** *ag. e p.*, obstruido.

**ostruttivo** *ag.*, obstrutivo.

**ostruzione** *sf.*, obstrucción.

**ostruzionismo** *sm.*, obstruccionismo (oposición sistemática para impedir o retardar algo) || *fare l'—*, hacer obstrucción.

**ostruzionista** *ag. e s.*, obstruccionista.

**otalgia** *sf.*, otalgia (dolor de oídos).

**otalgico** *ag.*, otálgico.



**otite** *sf.* otitis.

**O'tranto** *n. g.* Otranto.

**otre** *sm.* odre || pellejo, bota para el vino || *pieno come un* —, atracado, hartado a más no poder.

**otricciolo** *sm.* odrecillo, odrezuelo.

**otricello** *sm.* odrezuelo, zaque.

**otricolare** *ag.* de forma de odre.

**otro** *sm.* odre.

**ottaédrico** *ag.* octaédrico.

**ottaedro** *sm.* octaedro.

**ottagonale** *ag.* octagonal.

**ottagonato** *ag.* octágono, de forma de octágono.

**ottágono** *sm.* octágono.

**ottandria** *sf.* octandria.

**ottangolare** *ag.* octangular.

**ottangolato** *ag.* octagonal.

**ottángolo** *sm.* octángulo.

**ottanta** *ag.* ochenta.

**ottante** *sm.* octante, sextante (instrumento náutico de reflexión).

**ottantenne** *ag. e s.* de ochenta años de edad.

**ottantésimo** *ag.* octogésimo || *un* —, un ochentavo.

**ottantina** *sf.* ochentena || *essere sulla* —, frisar en los ochenta.

**ottarda** *sf.* avutarda, oto.

**ottare** *v. a.* optar.

**ottativo** *ag. e s.* optativo.

**ottava** *sf.* octava.

**ottavario** *sm.* octavario.

**Ottaviano** *n. p.* Octaviano.

**ottavino** *sm.* octavín, flautín.

**Ottavio** *n. p.* Octavio.

**ottavo** *ag.* octavo || *in* —, en octavo || *sm.* un octavo, la octava parte.

**ottemperare** *v. a.* obtemperar, obedecer.

**ottemperato** *ag. e p.* obtemperado, obedecido.

**ottenebramento** *sm.* obscurecimiento.

**ottenebrare** *v. a.* obscurecer, entenebreecer.

**ottenebrato** *ag. e p.* obscurecido, entenebrecido.

**ottenebrazione** *sf.* obscurecimiento.

**ottenere** *v. a.* obtener, alcanzar, lograr.

**ottenibile** *ag.* obtenible.

**ottenimento** *sm.* obtención, alcance, logro.

**ottenitore** *sm.* obtenedor.

**ottenuto** *ag. e p.* obtenido, alcanzado, logrado.

**óttica** *sf.* óptica.

**óttico** *ag.* óptico || *sm.* óptico, negociante de instrumentos ópticos.

**ottimamente** *av.* muy bien.

**ottimate** *sm.* optimate, noble, magnate, cacique, prócer.

**ottimismo** *sm.* optimismo.

**ottimista** *ag. e s.* optimista.

**óttimo** *ag.* óptimo.

**ottípede** *ag.* octópodo.

**ottisíllabo** *ag. e s.* octosílabo.

**otto** *ag.* ocho || — *giorni fa*, hace ocho días || *ocho días ha* || *fece* — *giorni martedì*, el martes hizo ocho días || *in* — *giorni*, dentro de ocho días || *lunedì a* —, del lunes en ocho días.

**ottobre** *sm.* octubre.

**ottocentésimo** *ag.* octogentésimo.

**ottocento** *ag.* ochocientos, ochocientas.

**ottogenario** *ag. e s.* octogenario.

**ottiginia** *sf.* octoginia.

**ottomana** *sf.* otomana, sofá para dormir.

**ottomano** *ag. e s.* otomano, turco.

**ottomila** *ag.* ocho mil.

**ottonaio** *sm.* latonero.

**ottoname** *sm.* latonería.

**ottonario** *ag. e s.* octosílabo.

**Ottone** *n. p.* Otón.

**ottone** *sm.* latón, cobre amarillo, azófar.

**ottoniere** *sm.* latonero.

**ottonino** *ag.* de latón.

**ottuagenario** *ag. e s.* octogenario.

**ottúndere** *v. a.* embotar || debilitar.

**ottuplare** *v. a.* octuplicar.

**ottuplicare** *v. a.* octuplicar.

**óttuplo** *ag.* óctuplo.

**otturamento** *sm.* obturación, obstrucción, oclusión.

**otturare** *v. a.* tapar, cerrar || *emplomare* (dientes) || *-si* *v.* taparse, cerrarse || — *le orecchie*, taparse los oídos.

**otturato** *ag. e p.* tapado, cerrado || *emplomado* (diente).

**otturatore** *sm.* obturador.

**otturatorlo** *ag.* obturador.

**otturazione** *sf.* obturación, obstrucción, oclusión.

**ottusamente** *av.* obtusamente.

**ottusángulo** *ag.* obtusángulo *sm.* ángulo obtuso.

**ottusione** *sf.* embotadura || aturdimiento.

**ottusità** *sf.* embotadura || torpeza de entendimiento.

**ottuso** *ag.* obtuso como embotado torpe, tarde de comprensión.

**ovala** *sf.* overa, ovario.

**ovalo** *sm.* huevero, vendedor de huevos.

**ovaiolo** *sm.* huevero (vendedor de huevos) || huevera (vasito para poner el huevo).

**ovale** *ag.* oval.

**ovare** *v. n.* ovar, acvar.

**ovario** *sm.* ovario.

**ovariotomía** *sf.* ovariectomía.

**ovarite** *sf.* ovaritis.

**ovarolo** *sm.* huevera (vasito para poner el huevo).

**ovato** *ag.* ovalado, ovado, oval.

**ovatta** *sf.* algodón en rama.

**ovattare** *v. a.* acolechar.

**ovattato** *ag. v. p.* acolechado.

**ovazione** *sf.* ovación.

**ove** *av.* donde, en donde a donde — *che sia*, en cualquier parte — *coag.* con tal que.

**ovest** *sm.* ovest, ueste.

**ovicino** *sm.* hueverillo, ovejeo.

**Ovidio** *n. p.* Ovidio.

**ovidotto** *sm.* oviducto (conducto del ovario).

**oviforme** *ag.* oviforme.

**ovile** *sm.*ovil, aprisco, majada, corral, redil de ovijas || habitación casa.

**ovino** *ag.* ovicuno — *razza* — *a.* raza lanar.

**oviparo** *ag. v. s.* ovíparo.

**ovo** *sm.* huevo, V. uovo.

**ovoidale** *ag.* ovoideo de la forma de un huevo.

**ovoide** *sf.* ovoide.

**ovolulo** *sm.* vivero de arangas (hongos redondos).

**ovolato** *ag.* ovolado.

**óvolo** *sm.* óvalo || aranga (hongos redondos).

**ovosmolles** *sm.* llan.

**ovovivíparo** *av. v. s.* ovovivíparo.

**ovulato** *ag.* de la forma de huevo.

**óvulo** *sm.* óvulo || ovula.

**ovunque** *ag.* en o por todas partes doquiera.

**ovvero** *conj.* o bien.

**ovviare** *v. n.* obviar.

**ovvulo** *ag.* óvulo claro, natural.

**owala** *folio d' — sm.* aceite de owala.

**Oxford** *n. p.* Oxford.

**ozena** *sf.* ozena.

**ozíaco** *ag.* nefasto, inauspicio.

**oziare** *v. n.* ocia, estar ocioso, darse al ocio, holgazanear.

**ozio** *sm.* ocio || holgazanería, pereza — *ore d' —*, horas de desahogo, de descanso o reposo || *il padre dei vizi* la ociosidad es la madre de todos los vicios.

**oziosággine** *sf.* ociosidad, holgazanería.

**oziosamente** *av.* perezosamente sin trabajar.

**oziosità** *sf.* ociosidad.

**ozioso** *ag.* 1) ocioso, inactivo, perezoso, vago || *stare —*, quedar sin trabajar, holgazanear || 2) excusado inútil, vano (de decirse) || *sm.* holgacán, haragán, gandul, \* atorrante.

**ozocerite** *sf.* ozoquerita, cera mineral.

**ozono** *sm.* ozono.

**ozonómetro** *sm.* ozonómetro.

**ozzimo** *sm.* albahaca.

## P

*p. s. 2 g.* la letra *P*.

**pábulo** *sm.* pábulo, pasto, alimento.

**pabuloso** *ag.* fertil.

**paca** *sm.* paca (mamífero).

**pacare** *v. a.* aplacar, sosegar, tranquilizar.

**pacatamente** *av.* con calma.

**pacatezza** *sf.* tranquilidad, saogrefría, calma.

**pacato** *pp.* aplacado || *ag.* pacato, pacífico, tranquilo, moderado, calmó.

**pacca** *sf.* manotada, manotazo, talmotazo, cachete.

**pacchebotto** *sm.* paquebote, vapor correo.

**paccheo** *sm.* bausán, bobalicón.

**pacchettista** *sm.* paquetero, cajista (compositor de paquetes).

**pacchetto** *sm.* 1) paquete, atadillo, llo, envoltorio || (paquete de algodón hidrófilo), atadito, cajetilla (de cigarrillos), sello (de antipirina), baraja (de naipes), papelillo, dosis (de medicina) || 2) paquete, paquebote.

**pacchia** *sf.* manjorrada, comilona, francachela, zampada.

**pacchiamiento** *sm.* comilona, tra-gantona.

**pacchiano** *sm.* tragón || zopenco.

**pacchiare** *v. n.* estar de comilona. tragar, zampar, atracarse, coner a tente bonete, engullirse, darse un atracón.

**pacchiarina** *sf.* lodo.

**pacchiata** *sf.* manjorrada, comilona, zampada.

**pacchierona** *sf.* niña gordi-flopa.

**pacchierone** *sm.* angelón, niño mo-deto.

**pacchina** *sf.* pescozón, pescozada.

**pacchione** *sm.* tragón, zampatortas, comilón.

**pacchlucio** *sm.* lodo || mezcla || co-mida mal guisada.

**paccliame, pacciume** *sm.* basuras, follaje seco || frutos averiados.

**pacco** *sm.* paquete, envoltorio, bn-lito, llo, atado || legajo (de papeles o documentos) || — *postale*, paquete, bnito, encomienda postal.

**paccotiglia** *sf.* pacotilla.

**pace** *sf.* paz, quietud, calma, tran-quilidad, sosiego, reposo, descanso || reconciliación || paz (reliquia que se da a besar) || *andate in santa* —, vaya con Dios, déjeme en p. || *con buona* —, en p. y eu haz || *darsi* —, resignarse, tranquilizarse, calmarse || *essere* — o *pari e patta*, estar en p. || *far* —, hacer las paces, reconciliarse || *méttere* —, apaciguar, reconciliar || *piigliarsela in santa* —, sufrir con resignación, con paciencia || *restar* —, estar en p. (eu el jnego) || *riposare in* —, descansar en p. || *vinere in* —, vivir en buena armonía.

**pacfond** *sm.* metal blanco.

**pacchiderma** *ag. e s.* paquidermo.

**paciere** *sm.* pacificador.

**pacificabile** *ag.* pacificable.

**pacificamente** *av.* pacíficamente.

**pacificamento** *sm.* pacificación.

**pacificare** *v. a.* pacificar, apaciguar, calmar || reconciliar || *si* *v.* pacificarse, reconciliarse.

**pacificativo** *ag.* pacificador.

**pacificato** *ag. e p.* pacificado, cal-mado || reconciliado.

**pacificatore** *sm.* pacificador.

**pacificazione** *sf.* pacificación.

**Pacífico** *sm.* el oceano Pacífico.

**pacífico** *ag.* pacífico || quieto, sose-galo.

**pacifista** *ag. e s.* partidario de la paz.

**pacione** *ag. e s.* bonachón.

**paciozza** *sf.* reconciliación.

**paco** *sm.* paco (mineral) || paco (car-nero peruano).

**padella** *sf.* sartén (para freír, para tostar castañas) || rótula (de la ro-dilla) || *bacú* || *cader dalla* — *nella brace*, salir de llamas y caer en las brasas.

**padellaio** *sm.* sartenero.

**padellata** *sf.* sartenada.

**padelletta** *sf.* padilla, sartenita.

**padellina** *sf.* sartenilla || arandela (de candelero).

**padiglione** *sm.* pabellón.

**Pádova** *n. g.* Pádua.

**padovana** *sf.* paduana (baile).

**padovano** *ag. e s.* paduano.

**padre** *sm.* padre || sacerdote, fraile || — *i coseritti*, administradores del co-mún || — *nóbile*, barba || — *spirituale*, padre de almas || *far da* —, hacer de padre con uno.

**padrefamiglia** *sm.* padre de fa-milia.

**padreggiare** *v. n.* parecerse al pa-dre || tener los mismos defectos o vir-tudes del padre.

**padrino** *sm.* padrino || *fare o ser-vire da* —, ser padrino, estar de con-padre de uno (para recibir el bautis-mo), asistir a uno como padrino en un desaffo.

**padrona** *sf.* ama, dueña, señora || — *di casa*, casera.

**padronale** *ag.* patronal || *vettura* —, coche de rico o de casa parti-cular.

**padronanza** *sf.* dominio, poder, go-bierno, autoridad || maestría, habili-dad, pericia, experiencia (en un arte)

conocimiento perfecto (de una lengua).

**padronato** *sm.* patronato, patronazgo, patrocinio, protección, dominio, posesión.

**padroncello** *sm.* señorita.

**padrone** *sm.* amo || dueño, propietario, señor || — *di casa*, propietario o dueño de la casa, casero || — *di pensione*, amo de casa, patrón, posadero || — *di nave*, patrón, capitán de un buque || — *di un opificio*, dueño de un taller.

**padroneggiare** *v. u.* patronear, señorear, dominar, mandar en jefe || *v. n.* echarla de amo o señor.

**padroneggiato** *ag. e p.* dominado, mandado en jefe.

**padroneria** *sf.* patronato.

**padronesco** *ag.* de patron.

**padronessa** *sf.* ama.

**padronia** *sf.* patronía.

**padule** *sm.* palude, pantano, remanso.

**paduloso** *ag.* cenagoso, pantanoso.

**paesaccio** *sm.* aldea triste o sucia.

**paesaggio** *sm.* paisaje || *pittore di —*, pintor de paisajes, paisajista.

**paesano** *ag.* paisano, del país || *sm.* paisano, aldeano, lugareño, campesino, patán, labrador.

**paese** *sm.* país, territorio, región || reino, nación, patria || aldea, pueblo || — *che rai usanza che trovi*, por donde fueres haz como vieres o en la tierra adonde fueres haz lo que vieres || — *della cuccagna*, tierra del pipiripao || *tutto il mondo è —*, todo el mundo es uno.

**paesello** *sm.* paisillo, pueblcito.

**paesetto** *sm.* pequeña aldea.

**Paesi Bassi** *n. pl.* Países Bajos.

**paesista** *sm.* paisista, paisajista, pintor de paisajes.

**paffuto** *ag.* carrilludo, moleteado || regordete, papigordillo, gordiflón, rollizo, rechoncho || *quancie* — *e*, molletes.

**paga** *sf.* paga, jornal, sueldo, salario, gajes, estipendio || *mala* —, mala paga, mal pagador.

**pagáble** *ag.* pagadero (al contado, a vista).

**pagaccia** *sf.* mal pagador.

**pagaia** *sf.* remo indiano.

**pagamento** *sm.* pagamento, pago, remuneración || — *a contante*, pago al contado || — *anticipato*, anticipo, pago adelantado, vincido || — *contro documento*, pago contra documento || — *contro documento*, pago a la entrega de los documentos o contra documentos || *mantato di —*, arde de pago || *suspendere i —*, cesar los pagos.

**paganeamente** *av.* pagamente, a manera de los paganos.

**paganeggiare** *v. n.* usar los ritos o las costumbres de los paganos.

**paganesimo** *sm.* paganism.

**pagанизzare** *v. n.* paganizar.

**pagano** *ag. e s.* pagano.

**pagare** *v. a.* pagar, satisfacer (un debito) || recompensar || — *a contante*, p. al contado || — *al giorno, al mese per ogni singolo lavoro*, p. al día u mes, por tarea || — *con ingratitudine*, p. con ingratitud || — *il tuo*, descontar expiar la pena || *Dio non paga il sabato*, Dios consiente y no para siempre, o todo saldrá en la colada || *si cobra*, cobrarse.

**pagato** *ag. e p.* pagado, satisfecho, recompensado, descontado, expiado (un castigo o pena).

**pagatore** *sm.* pagador.

**pagella** *sf.* papeleta, cédula.

**pagello** *sm.* paje.

**paggeria** *sf.* conjunto de pajes.

**paggio** *sm.* paje.

**pagherò** *sm.* pagare.

**página** *sf.* página, hoja || *volta la —*, volver la hoja; (*fig.*) doblar la hoja, no continuar hablando de algo.

**paginatura** *sf.* paginación.

**paglia** *sf.* paja || *cappello di —*, sombrero de p. || *cappello di — del Parnaso*, jipijapa || — *di legno*, vinta fin || *fastello di —*, haz de p. || *fuoco di —*, llamarada o fogada, cosa de poca duración || *tetto di —*, tejado hecho de paja || *uomo di —*, testafierro, hombre de paja, sin valor || *col tempo la — maturano le néspole*, a su tiempo maduran las brevas.

**pagliacciata** *sf.* payasada.

**pagliaccio** *sm.* 1) payaso, bufón || 2) jergón.

**paglialo** *sm.* pajaro (sitio para paja) || pajero (vendedor de paja).

**paglialuoto** *sm.* pajero.

**pagliariccio** *sm.* jergón (de paja).

|| — *elástico*, colchón de muelles, el elástico.

**paglata** *sf.* pienso de paja y forraje.

**pagliato** *ag.* pajizo. de color de paja.

**pagliatura, pagliazione** *sf.* empajadura.

**pagliccio** *sm.* paja menuda.

**pagliera** *sf.* cabaña para guardar paja.

**pagliericcio** *sm.* jergón (de paja. de hoja de maíz) || — *elástico*, colchón de muelles, el elástico.

**paglierino** *ag.* pajizo.

**paglieto** *sm.* juncar.

**paglietta** *sf.* sombrero de paja.

**paglietto** *sm.* pallette de rozadero.

**pagliola** *sf.* pajita.

**pagliolo** *sm.* forro interior (de un buque), esteras o tablas de preservación de la carga.

**paglione** *sm.* gergón || tamo.

**paglioso** *ag.* pajoso.

**pagliúcola** *sf.* pajita, brizna de paja.

**pagliuola** *sf.* lentejuela.

**pagliuolo** *sm.* corzuelo || forro interior (de un buque).

**pagliuzza** *sf.* pajita.

**pagnone** *sm.* paño negro de Sedán.

**pagnotta** *sf.* hogaza (de pan).

**pagnottella** *sf.* libreta (de pan).

**pagnottista** *sm.* pancista (empleado negligente que solo piensa en el salario).

**pago** *ag.* pago, contento, satisfecho.

**pagoda** *sf.* pagoda, templo budista.

**paino** *sm.* petimetre, pisaverde.

**paio** *sm.* par (de guantes, de zapatos, de tijeras etc.) || — *di buoi*, yunta de bueyes || — *di cavalli*, pareja de caballos || *un — di lire*, dos liras || *essere una coppia e un —*, ser dos cosas idénticas || *fare il —*, correr parejas, tener los mismos defectos que otro.

**palolata** *sf.* calderada.

**paiuolo** *sm.* caldero.

**pala** *sf.* pala || — *da fuoco*, badila, pala para los hornos || — *dell'éllea*, aleta de hélice || *maneggiare i quattrini colla —*, apalear los doblones.

**palaccio** *sm.* pala grande.

**paladina** *sf.* palatina.

**paladinesco** *ag.* de paladín.

**paladino** *sm.* paladín || defensor.

**palafitta** *sf.* palizada, estacada, barganal || zampeado.

**palafittare** *v. a.* empalizar, zampear.

**palafittato** *ag. e p.* empalizado, zampeado.

**palafittícolo** *sm.* habitante de las palizadas lacustres.

**palafreniere** *sm.* palafrenero.

**palafreno** *sm.* palafrén.

**palagio** *sm.* palacio.

**palamento** *sm.* palamenta || rodrigazón || zampeado.

**palamidone** *sm.* paletó, sobretodo.

**palamita** *sf.* pelámida.

**palamite** *sf.* palanquera (red).

**palanca** *sf.* estaca || palanca (fortín) || tablero de nivelar || perra chica (moneda de cinco céntimos).

**palancato** *sm.* palanquera, empalizada, estacada, barganal.

**palanchino** *sm.* palanquín (andas usadas en Oriente) || pie de cabra.

**palanco** *sm.* aparejo (para levantar pesos).

**paláncola** *sf.* pasadera, gallipunte, pontón, puente de una sola tabla.

**palancone** *sm.* perra grande (moneda de diez céntimos).

**palandra** *sf.* balandra.

**palandrana** *sf.* balandrán, hopa, hopalanda.

**palano** *sm.* aparejo (de levantar pesos).

**palare** *v. a.* traspalar || rodrigar (la vid) || zampear (el suelo).

**palata** *sf.* palada, paletada || paletazo, golpe de pala || *a — e*, a montones.

**palatale** *ag.* paladial.

**palatina** *sf.* palatina.

**palatinato** *sm.* palatinado || *n. g.* Palatinado.

**palatino** *ag. e s.* palatino.

**palato** *sm.* paladar || *ag. e p.* traspalado || rodrigado || zampeado.

**palatura** *sf.* rodrigazón (de la vid).

**palazzina** *sf.* quinta, casita de campo || palacito de un particular, \* hotelito.

**palazzo** *sm.* palacio || — *comunale*, casa consistorial o del ayuntamiento.

**palcato** *ag.* entablado, entarimado.

**palchetto** *sm.* estante, anaquel || tabladrillo || palco de teatro.

**palchettista sm.** propietario de un palco.

**palchettone sm.** balcón, tribuna, aposento, palco (de teatro).

**palchista sm.** propietario de un palco.

**palco sm.** tablado, suelo, piso, techo interior, cielo raso, andamio, tribuna || **cadalso**, patíbulo || **palco**, aposento (de teatro) — **centrale**, p. del centro || — **laterale**, p. tornavoz ||

— **di prima fila**, p. principal o de primera fila || — **di seconda**, un segundo || — **di platea**, p. entresuelo || — **scenica**, escenario || **chi pl.** astas, encofradura del ciervo, ramas (de un árbol).

**paleggiare v. a.** apalear, traspalar, remover con la pala.

**paleggiato ag. e p.** apaleado, traspalado, removido con la pala.

**palemone sm.** palenon (constelación y crustáceo).

**paleo sm.** peonza, peón, trompo.

**paleografía sf.** paleografía.

**paleográficamente av.** paleográficamente.

**paleográfico ag.** paleográfico.

**paleógrafo sm.** paleógrafo.

**paleontografía sf.** paleontografía.

**paleontográfico ag.** paleontográfico.

**paleontología sf.** paleontología.

**paleontológico ag.** paleontológico.

**paleontólogo sm.** paleontólogo.

**paleoterio sm.** paleoterio (mamífero fósil).

**palermitano ag. e s.** palermitano.

**Palermo n. a.** Palermo.

**palesamento sm.** revelación, manifestación, descubrimiento.

**palesare v. a.** revelar, manifestar, descubrir || **si v.** darse a conocer.

**palesato ag. e p.** revelado, manifestado, descubierto.

**palesatore sm.** revelador.

**palese ag.** evidente, manifiesto, patente, claro || **notorio**, público || **far** —, manifestar, hacer conocer a todos.

**palesemente av.** públicamente, abiertamente.

**Palestina n. g.** Palestina (Siria).

**Palestrina n. g.** Palestrina (Italia).

**palestra sf.** palestra (sitio para la lidia o lucha, sitio para certámenes literarios) || gimnasio (establecimiento

de ejercicios corporales) || **da de nasia**

**palestrale ag.** palestrico.

**paléstrica sf.** palestrica.

**paléstrico ag.** palestrico.

**paleto sm.** paleto, sobretodo, capote, abrigo, gabán || — **da incena**, abrigo de invierno || — **da meza a tempo**, abrigo de entretiempo.

**paleita sf.** paleta, badila || **un-plato**.

**palettare v. a.** paletear, arrodigonar (la vid).

**palcitata sf.** palada, paletada, paletazo, golpe de pala.

**palettatura sf.** rodi gazon.

**palettiére sm.** ahumco.

**paletto sm.** estaca || **rodrigon** (para la vid) || **alabilla**, pasadorecillo, postillo.

**palettone sm.** paleto, paletoque, sobretodo, gabán, espátula.

**paletuviére sm.** paletuviario (barbo).

**pali sm.** pali (idioma).

**palicaro sm.** palicaro (soldado griego).

**palicciata sf.** empalizada.

**palificare v. a.** empalizar.

**palificata sf.** empalizada.

**palificazione sf.** zampando.

**palificazione sf.** empalzamiento.

**palina sf.** jalón, piqueta, mira (palo que sirve para alinear terrenos).

**palingenesi sf.** palingenesia, metamorfosis, renacimiento.

**palingenesiaco ag.** palingenesico.

**palinodia sf.** palinodia || **retracta**, clón || **discurso muy largo** || **cantare una** —, retractar lo que se ha dicho.

**palinódico ag.** palinódico.

**palinsesto sm.** palimpsesto.

**palinuro sm.** especie de crustáceo.

**pallo sm.** palio, dosel || **corrida** o **carrera** de caballos || **ciórrere il** —, arriesgar || **mandare al** —, sacar algo a plaza, hacerlo saber a todos.

**pallotto sm.** frontal, paramento del altar.

**palschermo sm.** chalupa, bote, esquife, barquilla.

**palissandro sm.** palisandro.

**palizzare v. a.** empalizar, zamppear.

**palizzata sf.** palizada, estacada.

**palla sf.** bola (de cañón, de fusil) || **pelota** (de jugar), **bolota** (de votar), **bola** (de billar) || **testicento** || **aspettare**



*la* — *al balzo*, esperar la ocasión propicia, el momento oportuno || *cogliere la* — *al balzo*, asir la ocasión por los cabellos || *giocare alla* —, jugar a la pelota || *tirare con* —. *senza* —, tirar, disparar con bala, sin bala || *votare* — *bianca*, *nera*, votar balota blanca, negra.

**pallacorda** *sf.* trinquete (juego).

**palladio** *sm.* paladión, salvaguardia || paladio (metal).

**pallaió** *sm.* tanteador o chazador (en el juego de billar) || pelotero.

**pallamaglio** *sm.* palamallo || mallo.

**pallare** *v. a.* pelotear.

**pallata** *sf.* balazo. bolazo. pelotazo.

**pallato** *ag. e p.* peloteado.

**pallaggiare** *v. a.* pelotear || dar vaya.

**pallaggiato** *ag. e p.* peloteado.

**pallaggio** *sm.* peloteamiento || pelotera.

**pallente** *ag.* palente.

**pallesco** *ag.* de bola.

**pallamento** *sm.* paliación.

**palliare** *v. a.* paliar || disimular.

**palliatamente** *av.* paliadamente.

**palliativo** *ag. e s.* paliativo.

**palliato** *ag. e p.* paliado || disimulado.

**palliazione** *sf.* paliación.

**pallidamente** *av.* pálidamente.

**pallidetto** *ag.* algo pálido.

**pallidezza** *sf.* palidez.

**pallidiccio** *ag.* un poco pálido.

**pallidissimo** *ag.* muy pálido, pálido como un muerto.

**pallidità** *sf.* palidez.

**páldido** *ag.* pálido, descolorido.

**pallidone** *sm.* palidote.

**pallidore** *sm.* palidez.

**palliduccio** *ag.* algo pálido.

**pallina** *sf.* bala pequeña.

**pallino** *sm.* boliche, bolilla || mingo || — *da caccia*, mostacilla, perdigones.

**pallio** *sm.* palio.

**pallonato** *sm.* pelotero || vendedor de balones.

**palloncino** *sm.* baloncito || farolito de colores.

**pallone** *sm.* balón || globo areostático || — *frenato*, globo cantivo o sujeto a la tierra || *naricella del* —, barquilla || *fare un'ascensione in* —, hacer una ascensión en un globo.

**pallore** *sm.* palor, palidez.

**pallotta** *sf.* pelotilla.

**pallottola** *sf.* pelotilla.

**pallottolaio** *sm.* pelotero.

**pallottoliera** *sf.* muesca de hallesta.

**pallottoliere** *sm.* tabla de contar.

**palma** *sf.* 1) palma (de la mano) || *mostrare in* — *di mano*, hablar claro || *portare in* — *di mano*, llevar en palmas, ensalzar, alabar mucho, poner en las nubes a uno || 2) palma, palmera (árbol), palma (hoja e insignia) || — *e accademiche*, palmas académicas (condecoración francesa) || *doménica delle* — *e*, domingo de ramos || *fibre, semi, olio di* —, filamentos, semillas, aceite de palma || *midollo della* —, palmito, meollo de la palmera.

**palmacristi** *sm.* palmacristi, ricino

**palmare** *ag.* palmar.

**palmario** *sm.* alboroque.

**palmarosa** *sf.* geranio de la India.

**palmata** *sf.* palmada || alboroque || *dar la* —, untar el carro.

**palmato** *ag. e p.* palmado, palmado.

**palmento** *sm.* muela, molino || *lagnar*, prensa para la uva || *macinare a due* — *i*, comer a dos carrillos.

**pálmeo** *sm.* diacalciteos.

**palmeto** *sm.* palmar.

**palmiere** *sm.* palmero (peregrino, romero).

**palmiforme** *ag.* palmiforme.

**palmípede** *ag. e s.* palmípedo.

**palmista** *sm.* palmisto (árbol).

**pálmite** *sm.* vástago de la vid.

**palmitina** *sf.* palmino (principio constitutivo del aceite de ricino).

**palmizio** *sm.* palmera, palma.

**palmo** *sm.* 1) palmo (medida) || *a* — *a* —, palmo a palmo, con dificultad y lentitud || *far rimanere o rimanere con un* — *di naso*, dejar a uno o quedarse con un palmo de narices || 2) palma (de la mano) || *portare in* — *di mano*, llevar a uno en palmas.

**palmone** *sm.* palito untado con liga (para cazar).

**palmoso** *ag.* palmoso, lleno de palmeras.

**palo** *sm.* palo, estaca || poste || *rodrigón* (de vid) || — *d'ormeggio*, poste de amarra || — *stradale indicatore*, poste indicador || *far da* —, estar

de vigia (mientras los compañeros están robando) || *restare come un* — quedar embarazado no saber lo que hacer || *salire di — in frasca*, hacer un discurso sin enlace ni razón, divagar en el discurso, irse por los cerros de Ubeda || *stare diritto come un* —, estar tieso como un lino.

**palombaro** *sm.*, buzo.

**palombella** *sf.*, palomilla, zorita.

**palombo** *sm.*, palomo (silvestre).

**palone** *sm.*, pilote, estaca.

**paloscio** *sm.*, espada corta || en chillo de monte.

**palpabile** *ag.*, palpable || claro, evidente.

**palpabilità** *sf.*, palpabilidad.

**palpabilmente** *av.*, palpablemente.

**palpamento** *sm.*, palpamiento, tocamiento.

**palpare** *v. a.*, palpar, tocar.

**palpato** *ag. e p.*, palpado, tocado.

**palpatore** *sm.*, palpador.

**palpazione** *sf.*, tocamiento.

**palpebra** *sf.*, palpebra, párpado || *battere le — e*, parpadear.

**palpebrale** *ag.*, palpebral.

**palpeggiamento** *sm.*, palpotecamiento.

**palpeggiare** *v. a.*, palpotear, palpar, tocar, manosear.

**palpeggiato** *ag. e p.*, palpotecado, palpado, manoseado.

**palpitante** *ag.*, palpitante || *questione — d'attualità*, cuestión del momento.

**palpitare** *v. n.*, palpar.

**palpitato** *ag. e p.*, palpitado.

**palpitazione** *sf.*, palpitación.

**pálpito** *sm.*, latido del corazón || palpitación.

**palpo** *sm.*, palpo || tentáculo de los moluscos.

**paltò** *sm.*, paletó, sobretodo, abrigo.

**paltone** *sm.*, guitón, vagabundo || pordiosero.

**paltoneggiare** *v. n.*, guitonear || pordiosear.

**paltonería** *sf.*, guitonería.

**paltoniere** *sm.*, guitón, pordiosero || belitre.

**paludale** *ag.*, palustre.

**paludamento** *sm.*, paludamento || armadura de los romanos.

**palude** *sf.*, palude cenaga, pantano, almarial.

**paludoso** *ag.*, paludoso, con goso || pantanoso, palustre.

**palustre** *ag.*, palustre || *febbre —*, fiebre palúdica.

**palvesaro** *sm.*, soldado antiguo de paves.

**palvese** *sm.*, paves (resaca grande de madera).

**pampa** *sf.*, pampa.

**pámpana** *sf.*, pámpano.

**pampanalo** *ag.*, pampanoso.

**pampaname** *sm.*, pampanaje.

**pámpano** *sm.*, pámpano, sartuquito (de la vida) || *assai — i e poca uca*, mucha lambolla y nada en la olla.

**pampanoso** *ag.*, pampanoso.

**pampanuto** *ag.*, pampanoso.

**pampellinosa** *sf.*, pampellinosa (marrajo de India).

**pampinífero** *ag.*, pampanoso, que produce pámpanos.

**pampiniforme** *ag.*, que tiene la forma de un pámpano.

**pámpino** *sm.*, pámpano || *assai — i e poca uca*, mucha apariencia y poca substancia.

**pampinoso** *ag.*, pampanoso.

**Pamplona** *n. a.*, Pamplona.

**pamplonese** *ag. e s.*, pamplonés.

**panacea** *sf.*, panacea, sánatodo (remedio universal que sana todo) || *panacea* (yerba).

**Pánama** *n. a.*, Panamá || *cappello di —*, panamá, jipi, jipijapa, snaza.

**panamericano** *ag.*, panamericano.

**panamino** *sm.*, negocio deshonesto, escándalo financiero.

**panamista** *sm.*, estafador.

**panare** *v. a.*, empanar.

**panata** *sf.*, empanada || pan cocido o sopa de pan || golpe dado con un pan.

**panatenee** *sf. p.*, panateneas (fiestas en honor de Minerva).

**panática** *sf.*, panática.

**panato** *ag. e p.*, empanado || *acqua — a*, caldo de agua y pan tostado.

**panatteria** *sf.*, panadería.

**panattiera** *sf.*, panadera (vendedora de pan) || *panera* (cestito para el pan).

**panattiere** *sm.*, panadero.

**panbollito** *sm.*, panetela, jupilla || pan cocido.

**panca** *sf.*, banco || *accullattar le panche*, estar ocioso.

**pancaccia** *sf.*, banco, asiento.

**pancaccio** *sm.* baneazo || tarima.  
**pancale** *sm.* bancal.  
**pancata** *sf.* banco lleno de gente || baneazo (golpe dado con un banco).  
**panchetta** *sf.* banqueta.  
**panchettino** *sm.* banquito.  
**panchetto** *sm.* banquillo.  
**panchina** *sf.* banquetita || muelle, embarcadero.

**pancia** *sf.* vientre. barriga. panza || *grattarsi la* —, estar ocioso || *mangiare a crepa* —, comer hasta reventar. darse una atracón.

**panciafichista** *sm.* el que no va a combatir por miedo de perder la vida.

**panciera** *sf.* pancera (coraza) || faja o venda de lana para resguardar el vientre.

**panciolle** (*in* —) *l. av.* a su gusto, con su comodidad || *stare* —, estar a sus anchas. echarse a la bartola. estar como perrita en el tabaque, repanchigarse; estar de brazos cruzados o sin hacer nada.

**pancione** *sm.* panzón. pandorgo. hombre barrigudo.

**panciotto** *sm.* chaleco || justillo.  
**panciuto** *ag.* panzudo. barrigudo.  
**panconcellare** *v. a.* enlutar. poner latas o listones de madera.

**panconcellato** *ag. e p.* enlutado.  
**panconcellatura** *sf.* enlutaje.  
**panconcello** *sm.* lata. listón de madera.

**pancone** *sm.* tablón || madero || banco (de carpintero).

**pancotto** *sm.* papilla. sopa de pan.

**pancratista** *sm.* pancraciasta.  
**pancraziaste** *sm.* pancraciasta.  
**pancrazio** *sm.* pancracio (ejercicio gimnástico).

**Pancrazio** *n. p.* Pancracio.  
**páncreas** *sm.* páncreas (glándula).

**pancreático** *ag.* pancreático.  
**pancreatina** *sf.* pancreatina.  
**pancreatite** *sf.* pancreatitis.  
**pandanée** *sf. p.* pandaneas (plantas).

**pandano** *sm.* pandano (planta).  
**pandemonio** *sm.* batahola, confusión, clamoreo, gritería, vocería.  
**pandette** *sf. p.* pandectas.  
**pandora** *sf.* especie de laud.  
**panduro** *sm.* panduro.

**pane** *sm.* 1) pan (blanco, negro, moreno) || — *al burro*, tostada con manteca || — *ben cotto*, male o poco cotto, p. bien cocido, poco cocido || — *buffetto*, p. floreado, mollete || — *cotto*, sopa de pan || — *di casa*, p. casero || — *di granturco*, p. de maíz, borona || — *di munizione*, p. de munición o de la tropa || — *di ségule*, p. negro de centeno || — *di Spagna*, mazapán || — *di zúcchero*, pilón de azúcar || — *fresco*, p. fresco o tierno || — *di guerra*, p. moreno || — *grattugiato*, p. rallado || — *inferrigno*, p. de flor de harina || — *mal lievitato*, p. olivado || — *pepato*, alajú, p. de especias || — *raffermo*, p. duro. viejo, sentido || — *tostato*, p. tostado || — *triestino*, p. fino al uso de Viena || *álbero del* —, árbol del p. || *corteccia*, *mìdolla di* —, corteza, miga o migaja de p. || *fetta di* —, rebanada de p. || *chièdere un tozzo di* —, pedir la limosna || *dire* — *al* —, *rino al rino*, decir el pan pan y el vino vino || *essere migliore che il* —, ser de buena pasta || *essere* — *e cacio*, ser carne y uña || *guadagnarsi il* —, buscarse la vida || *mangiare il* — *a tradimento*, comer el p. de mogollón || *mèttete a* — *ed acqua*, poner a pan y agua || *non essere* — *pei denti di uno*, no ser cosa que a uno convenga o para la cual tenga aptitud || *rèndere* — *per focaccia*, tomarse la revancha. pagar con la misma moneda || *tóglersi il* — *di bocca*, quitarse el pan de la boca (para poder asistir a uno) || 2) — *della vite*, miesca espiral del tornillo.

**panegirico** *sm.* panegírico.  
**panegirista** *sm.* panegirista.  
**panellino** *sm.* panecillo.  
**panello** *sm.* 1) hachón (de cuerdas alquitranadas) || 2) torta de residuos (pan de residuos de simientes oleosas comprimidas. sirve para pienso o abono).

**panéra** *sf.* crema. nata de la leche || café con leche helado.  
**panereccio** *sm.* panadizo.  
**panetteria** *sf.* panadería.  
**panettiere** *sm.* panadero.  
**panetto** *sm.* panecito. panecillo || — *grávido*, emparedado. panecillo con fiambre.  
**panettone** *sm.* mazapán. pan dulce de Milán.

**panforte** *sm.* alajo, pan de especias.

**pangermanismo** *sm.* pangermanismo.

**pangermanista** *ag. e s.* pangermanista.

**pangolino** *sm.* pangolino (tenadru pelo).

**pangrattato** *sm.* pan raspado o rallado.

**paria** *sf.* liga, lúsea, ajonje — varillas para cazar pájaros || trampa.

**panluccio** *sm.* vaina o funda (en que se guardan las varetas de liga).

**panicastrella** *sf.* panizo silvestre.

**paniccia** *sf.* gachas de harina de garbanzos.

**paniccio** *sm.* pasta o masa blanda.

**pánico** *ag.* pánico (terror) || *essere cavato dal timor* —, dejarse arrastrar por el miedo o el terror pánico || *sm.* pánico, gran miedo, temor excesivo, consternación.

**panico** *sm.* panizo (planta y semilla).

**panicolaio** *sm.* galimatías.

**panicon** *sf.* bata.

**pancuòcolo** *sm.* hornero, panadero.

**panlera** *sf.* canasta, cesta.

**panlerato** *sm.* cesterero.

**panierata** *sf.* cestada.

**paniere** *sm.* cesto, cesta, canasto || *accomodare le uora nel* —, hacer su agosto o cuidar bien de sus negocios || *far la zuppa nel* —, buscar una aguja en un pajar o perder su tiempo || *chi fa l'altrui mestiere fa la zuppa nel* —, zapatero a tus zapatos || *sein pare le uora nel* —, hacer malograr un negocio.

**panierina** *sf.* canastilla.

**panierino** *sm.* cestillo, canastillo — *da lavoro*, cestita para las labores.

**panierone** *sm.* ceston.

**panificáble** *ag.* panificable.

**panificare** *v. a.* panificar.

**panificato** *ag. e p.* panificado.

**panificazione** *sf.* panificación.

**panificio** *sm.* fábrica de pan, panadería.

**panino** *sm.* paucito, paucillo || *col burro*, tostada con manteca || *gràvido*, emparedado, sandwich.

**panecillo** con fiambre.

**panlone** *sm.* varita metida de liga (para coger pájaros).

**panloso** *ag.* viscoso, glutinoso.

**panluzza** *sf.* vareta de liga.

**panlizzare** *v. a.* panadear.

**panna** *f.* 1) nata, crema de leche — *montata*, crema batida || 2) parto.

*essere alla* —, estar al parto, parir.

*mettere in* —, poner al parto (un buque) || 3) parada involuntaria.

*essere in* —, pararse (el automóvil) por desatreglo en la máquina.

**pannaccio** *sa.* paño de mala calidad.

**pannainolo** *sm.* pañero.

**pannare** *v. a.* lavar (la nata) || *v. a.* desnatar.

**panneggiamento** *sm.* ropaje, vestidura.

**panneggiare** *v. a.* trapear.

**panneggiato** *ag. e p.* trapeado || *sm.* ropaje.

**pannello** *sm.* pedazo de paño.

**pannetto** *sm.* paño delgado.

**pannia** *sf.* espadaña.

**pannicello** *sm.* retazo de paño || *pl.* pañales — *caldi*, paños calientes.

**pannicolo** *sm.* panfuto.

**pannillno** *sa.* pañal.

**pannina** *sf.* paño.

**panno** *sm.* paño, tela tejida, lapa, retilla, nata (de los líquidos) || *pl.* paños, géneros de lana || trajes para hombres, vestidos para mujeres || *deposito, negozio, magazzino di* —, tienda de paños || *Dio manda il freddo secondo i* —, Dios da el frío conforme la ropa || *non poter star nei* —, no caber en sí de gozo || *se fossi nei costri* —, si yo fuera V., si me encontrara en su puesto o en su pellejo || *stare nei guai* —, no mezclarse en asuntos ajenos || vivir retirado || *tagliare i* — *addosso a uno*, cortar un saco, decir mal de uno.

**pannocchia** *sf.* panocha, panaja, mazorea.

**pannocchiuto** *sa.* que tiene panaja o mazorea.

**pannolano** *sm.* paño de lana.

**pannolino** *sa.* lienzo, tela de lino || *pl.* ropa blanca.

**Pannonia** *n. g.* Panonia (antiguo nombre de la Hungría).

**panoplia** *sf.* panoplia.

**panorama** *sa.* panorama.

**panorámico** *ag.* panorámico.  
**panoro** *sm.* medida agraria.  
**panporcino** *sm.* pamporcino, ciela-  
 ma (planta).  
**panslavismo** *sm.* panslavismo.  
**panslavista** *sm.* panslavista.  
**pantagruélico** *ag.* pantagnélico.  
**pantagruellismo** *sm.* pantagruel-  
 lismo.  
**pantagruelista** *sm.* pantagruel-  
 lista.  
**pantalonaio** *sm.* pantalonero.  
**pantalónata** *sf.* tontería, bufonada,  
 arlequinada.  
**pantalone** *sm.* pantalón (máscara  
 veneciana) || *chi paga è* —. es el pueblo  
 que en fin paga.  
**pantaloni** *sm. p.* el pantalón, un  
 par de pantalones || — *laceri*, panta-  
 lón destrozado || — *rinforzati per ca-*  
*ralcare*, p. de montar || — *stretti alla*  
*gamba*, p. ajustado o ceñido.  
**pantesco** *ag.* pantanoso.  
**panzano** *sm.* pantano, cenagal  
 lodazal, atascadero.  
**pantanoso** *ag.* pantanoso.  
**panteísmo** *sm.* panteísmo.  
**panteísta** *sm.* panteísta.  
**panteístico** *ag.* panteístico.  
**pantelégrafo** *sm.* pantelégrafo.  
**pánteon** *sm.* panteón.  
**pantera** *sf.* pantera || red para  
 cazar.  
**panterana** *sf.* especie de ánade.  
**panterino** *ag.* de pantera.  
**pantófolo** *sf.* pantufo, zapatilla,  
 chinela || sandalia (del papa) || *mét-*  
*tersi in* — *e*, ponerse cómodo o en chan-  
 elas.  
**pantografía** *sf.* pantografía.  
**pantográficamente** *av.* por medio  
 del pantógrafo.  
**pantográfico** *ag.* pantográfico.  
**pantógrafo** *sm.* pantógrafo.  
**pantometría** *sf.* pantometría.  
**pantómetro** *sm.* pantómetro.  
**pantomina** *sf.* pantomina.  
**pantomímico** *ag.* pantomímico.  
**pantomimo** *ag. e s.* pantomimo.  
**panurgo** *sm.* parabolano || truhán.  
**panzana** *sf.* patraña, hojarasca ||  
 || cuento imaginario.  
**panzanare** *v. n.* contar patrañas o  
 mentiras.  
**panzanella** *sf.* gazpacho.  
**panzera** *sf.* pancera (coraza que  
 cubre la barriga) || especie de red ||

venda o faja de lana para proteger la  
 barriga.

**Páolo** *n. p.* Pablo || *sm.* moneda  
 romana (56 cent.) y toscana (56 cent.)  
**paolotería** *sf.* los santurrones.  
**paolottismo** *sm.* santurronería.  
**paolotto** *sm.* santurrón.  
**paonazzo** *ag.* violado, morado  
*sm.* morel de sal (variedad de tinte).  
**paoncella** *sf.* avefría, frailecillo.  
**papa** *sm.* papa, sumo pontífice ||  
*soldato del* —. soldado malo.  
**papá** *sm.* papá, padre.  
**papáble** *ag.* papable, que puede  
 ser elegido papa.  
**papaia** *sf.* papaya (fruto).  
**papalo** *sm.* papayo (árbol).  
**papale** *ag.* papal.  
**papalina** *sf.* papalina.  
**papalino** *ag. e s.* papalino.  
**papasso** *sm.* papas, sacerdote.  
**papato** *sm.* papado || *godere il* —  
 estar a sus anchas, disfrutar la breva.  
**papaveráceo** *sf. p.* papaveráceas.  
**papávero** *sm.* amapola || — *selva-*  
*tico*, ababol || — *sonnifero*, adormi-  
 dera || *olio di* —. aceite de adormi-  
 dera || *gli alti* — *i*, personas que sin  
 meritos ocupan importantes cargos u  
 oficios.  
**pápera** *sf.* ansarón hembra || mu-  
 jer tonta || equivocación o error ga-  
 rrafal.  
**paperello** *sm.* ansarino, pollo del  
 ánsar.  
**paperina** *sf.* alsine (yerba).  
**pápero** *sm.* ansarón || *buon* — *e*  
*cattiva oca*, joven que da mucha es-  
 peranza cuando viejo poco alcanza ||  
*i* — *i ménano a ber le oche*, el maes-  
 tro ciruela que no sabe leer y pone  
 escuela.  
**papesco** *ag.* papal.  
**papessa** *sf.* papisa.  
**papetto** *sm.* moneda de plata (del  
 valor de dos páolos).  
**pápice** *sf.* pápila.  
**papilionáceo** *ag.* papilionáceo.  
**papilla** *sf.* papila || pezón de la  
 teta.  
**papillare** *ag.* papilar.  
**papilloso** *ag.* papiloso.  
**papiráceo** *ag.* papiráceo.  
**papiro** *sm.* papiro.  
**papismo** *sm.* papismo.  
**papista** *ag. e s.* papista.  
**papístico** *ag.* papístico, papal.

**pappa** *sf.* papilla || *avere la — sgo dellata*, tener quien piensa en lo cuido del mantenernos.

**pappacchione** *sm.* traganton gloton.

**pappaceci** *sm.* papamatas necio tonto, estúpido.

**pappafico** *sm.* papaligo mastelero de juanete.

**pappagallesco** *ag.* de papagayo

**pappagallessa** *sf.* papagaya co-torra.

**pappagallino** *sm.* cotorrita.

**pappagallo** *sm.* papagayo, loro.

**pappagorgia** *sf.* perigallo.

**pappalardo** *sm.* goloso || hipórita necio.

**pappalecco** *sm.* golosina.

**pappardeile** *sf. p.* lasañitas || *— con funghi*, l. condimentadas con guisado de hongos.

**pappare** *v. a. e n.* papar, tragar || comer abundantemente.

**pappata** *sf.* comida abundante.

**pappataci** *sm.* borrego, hombre pa-ciente o sufrido, marido consentido o necio.

**pappato** *ag. e p.* papado, tragado, comido.

**pappatoio** *sm.* caleta de enlero || cuchara para revolver metales en fundición.

**pappatore** *sm.* goloso, tragon.

**pappatoria** *sf.* comilona, tragan-tona || ganancia ilícita.

**pappino** *sm.* enfermero, criado de un hospital, soldado de sanidad.

**pappo** *sm.* papo.

**pappoccla** *sf.* papillaza, sopas abundantes.

**pappolata** *sf.* papilla, gachas, pu-ches || cuento, fábula || discurso in-sulso y muy largo.

**pappoleggio** *sm.* triunfo (en el juego de « minchiato »).

**pappone** *sm.* comilón, tragon, glo-ton.

**papposo** *ag.* papuloso.

**pappuccia** *sf.* babucha.

**paprica** *sf.* pimienta roja.

**Papuasía** *n. g.* Papuasía o Nueva Guinea.

**pápula** *sf.* pápula (tumoreillo).

**papuloso** *ag.* cubierto de pápulas.

**parábasi** *sf.* parábasis, parabasia.

**parábola** *sf.* parábola, apólogo, (*geom.*) parábola.

**parabolano** *n.* parabolano || Ita-lia || *pulon* charlador.

**parabollicamente** *av.* parabolica-mente.

**parabólico** *av.* parabólico.

**paraboloid** *n. 2a.* paraboloid.

**parabordo** *sm.* parabordo, defensa del costado (de un buque).

**paracadute** *sm.* paracaidas.

**paracalio** *sm.* disco para desgarrar los callos de los pies.

**paracamino** *sm.* delantera de chi-menca.

**paracarro** *sm.* guardacanton || *guardadamedas*, poste de piedra a lo largo de los caminos.

**paracelsismo** *sm.* paracelsismo.

**paracelsista** *sm.* paracelista.

**paracénere** *sm.* guardacéniza.

**paracéntesi** *sf.* paracentesis.

**paracéntrico** *ag.* paracéntrico.

**paracielo** *sm.* techo (de un co-che).

**paracinta** *sf.* pulizada.

**paráclito** *ag. e s.* paráclito.

**paracqua** *sm.* paraguas, antea || *con máncio d'argento*, p. con puño de plata || *porta* — paraguero || *far ricoprire un* — mandar renovar la seda o la tela de un p.

**paracronismo** *sm.* paracronismo.

**paradiástole** *sf.* paradiástole.

**paradigma** *sm.* paradigma.

**paradisee** *sf. p.* paradisicos, aves del paraíso.

**paradisiaco** *ag.* paradisiaco.

**paradiso** *sm.* paraíso || lugar del-cioso || *stare in — a dispetto dei santi*, estar de sobra o de más (en una par-te); ser molesto || *uccello del* —, ave del p.

**paradito** *sm.* guardadados.

**paradossale** *ag.* paradójico.

**paradossalmente** *av.* paradójica-mente.

**paradossare** *v. n.* hacer parado-jas.

**paradossástico** *ag.* paradójico.

**paradossico** *ag.* paradójico.

**paradossismo** *sm.* paradójismo.

**paradossista** *sm.* paradójista.

**paradosso** *sm.* paradoja f.

**parafango** *sm.* guardabarro.

**paraferna** *sf.* bienes parafernales.

**parafernale** *ag.* parafernale, extra-dotal.

**paraffa** *sf.* rubrica (de una firma).



**paraffare** *v. a.* rubricar.  
**paraffina** *sf.* parafina.  
**paraffo** *sm.* rúbrica (de una firma).  
**parafiamme** *sm.* doble puerta de un horno.

**parafímosi** *sf.* parafimosis.  
**parafina** *sf.* parafina.  
**parafrasare** *v. a.* parafrasear.  
**parafrasato** *ag. e p.* parafraseado.  
**parafrasatore** *sm.* parafraseador.  
**paráfrasi** *sf.* paráfrasis.  
**parafraste** *sm.* parafraste.  
**parafrasticamente** *av.* parafrásticamente, con paráfrasis.

**parafrástico** *ag.* parafrástico.  
**parafrazione** *sf.* rúbrica.  
**parafrénitide** *sf.* parafrénitis.  
**parafúlmine** *sm.* pararayos.  
**parafumo** *sm.* guardahumo.  
**parafuoco** *sm.* guardafuego || pantalla.

**paraggio** *sm.* paraje, sitio, puesto, localidad, lugar, país.

**paraghiaccio** *sm.* defensa contra el hielo (en el casco de un buque).

**paragoge** *sf.* paragoge.  
**paragógico** *ag.* paragógico.  
**paragonábile** *ag.* paragonable.  
**paragonare** *v. a.* paragonar, comparar || **-si** *v.* compararse.

**paragonato** *ag. e p.* paragonado, comparado.

**paragone** *sm.* parangón, comparación || *cotejo* || *in — di*, en parangón, en comparación de || *senza —*, incomparablemente, sin comparación || *pietra di —*, piedra de toque.

**paragrafare** *v. a.* paragrafar.  
**parágrafo** *sm.* parágrafo, párrafo, acápite.

**paragrándine** *sm.* paragranizo.  
**paraguai** *sm.* capa larga (para mujeres).

**paragualano** *ag. e s.* paragnayo.  
**Paraguay** *n. g.* Paragnay.  
**paraguanto** *sm.* propina.  
**paralasse** *sf.* paralaje, paralasis.  
**paralella** *sf.* paralela.  
**paralessi** *sf.* paralipsis.  
**paralipómeni** *sm. p.* paralipómenos.

**parálisi** *sf.* parálisis.  
**paralítico** *ag. e s.* paralítico (enfermo de parálisis) || *perlático* (que padece perlesía).

**paralizzare** *v. a.* paralizar || *sus-pender, impedir.*

**paralizzato** *ag. e p.* paralizado || *suspensio, impedido* || *ag.* impedido de los pies, de los brazos.

**parallasse** *sf.* paralaje, paralasis.  
**parallático** *ag.* paralático.

**parallela** *sf.* paralela || *línea paralela.*

**parallelamente** *av.* paralelamente  
**parallelepípedo** *sm.* paralelepípedo.

**parallelismo** *sm.* paralelismo.

**parallelista** *sm.* paralelista.

**parallelo** *sm.* paralelo || *cotejo, comparación* || *fare un —*, hacer un paralelo, un cotejo, una comparación.

**parallografia** *sf.* paralelografía.

**parallografo** *sm.* paralelógrafo.

**parallogramma** *sm.* paralelógramo.

**paralogismo** *sm.* paralogismo.

**paralogizzare** *v. n.* paralogizar.

**paralume** *sm.* pantalla (de la luz).

**paramento** *sm.* paramento || *adorno, atavío* || *sobrecubierta del caballo.*

**parámetro** *sm.* parámetro.

**paramezzale** *sm.* sobrequilla.

**paramosche** *sm.* moscador, es-pantamoscas, salvamoscas.

**Paraná** *n. g.* Paraná.

**paranaftalina** *sf.* paranafalina.

**paranchino** *sm.* palanquín || *aparejo de gancho* (para levantar pesos).

**paranco** *sm.* palanca || *aparejo* (de dos cuadernales para levantar pesos) || *consegna sotto —*, entrega al aparejo.

**parangaría** *sf.* parangaría.

**parangone** *sm.* parangón.

**paranínfico** *ag.* paranínfico.

**paraninfo** *sm.* paraninfo, padrino de las bodas || *mediador de casamientos.*

**paranomasia** *sf.* paranomasia.

**paranòico** *sm.* monomaniaco.

**paranza** *sf.* balandra, barco de vela napolitano.

**paranzella** *sf.* balandrita, barco de pesca.

**paraocchi** *sm. p.* anteojeras.

**paraonde** *sm.* rompecolas.

**parapalle** *sm.* parabalas.

**parapegma** *sm.* parapegma.

**parapetto** *sm.* parapeto || *pretil, antepecho.*

**parapiglia** *sm.* riña, bullaje.

**paraploggia sm.** paraguas — *con manico d'argento di madreperla* p. con puño o mango de plata de marfil.

**paraplegia sf.** paraplejía.

**paraplético ag.** parapléctico.

**parapoplessia sf.** parapoplejía.

**parare v. a.** parar, evitar (un golpe), detener, impedir || *paramento* adornar, entapizar, ataviar || *v. n.* parar, ir acabar a, llegar a fin || *si* se ponen los paramentos sacerdotales — *precaversi*, resguardarse.

**parasanga sf.** parasanga.

**parasartie sf. p.** *porta-olunque* mesa de garnición de las jarcas.

**parascintille sm.** guardachisgos.

**paraselene sf.** paraselene.

**parasole sm.** parasol, quitasol, sombilla || *antena* — *con manico di madreperla*, p. con puño o mango de marfil.

**parassítico ag.** parasítico.

**parassitismo sm.** parasitismo.

**parassito ag. v. n.** parassito — *sm.* zorrista, pegote, tagarote, comedor de mogollón, petardista.

**parata sf.** parada (*esp.*) || *defensa* || *paro*, resguardo || *parada*, revista de tropas || *mostra* ostentación || *uniformi di —*, uniforme o traje de gala || *vedere la aula —*, oler el poste.

**paratella sf.** red de caza.

**paratia sf.** mamparo — *a griglia* m. de persianas || *-di collisione*, m. de abordaje || *-stagna*, m. estanco — *-rolante*, m. provisional.

**parato ag. v. p.** parado, evitado || *paramentado*, adornado, entapizado || *sm.*, tapicería, colgadura || *v. p.*, paramentos.

**paratoia sf.** eselusa.

**paratore sm.** tapicero, adornista.

**paratura sf.** tapicería.

**paravento sm.** biombo, mamparo, pantalla.

**parazonio sm.** parazonio.

**parca sf.** parca || muerte.

**parcamente av.** parcamente — *con parsimonia o escasez*.

**parcare v. a.** establecer el parque (de artillería).

**parcella sf.** cuenta o nota de honorarios y gastos (de un abogado) || *parcella* (tierra de distinto dueño).

**parcellare ag.** parcelario.

**párcere v. a.** perdonar, eximir.

**parcità sf.** paridad, parquedad || *parcomia* sobriedad.

**parco m.** parque, *parco* pequeño parque de artillería, *arrestato* o de automóviles || *av.* parco — *esoso*, modesto || *sobrio*.

**pardo sm.** pardo, icopardo.

**parecchi av. v. p.** varios, algunos, cuantos.

**parecchio ag. v. a.** mudo.

**pareggiabile av.** comparable || *comibile*.

**pareggiamento sm.** igualación || *relazione*, || *balance* (de las cuentas) || *equilibrio*.

**pareggiare v. a.** igualar, comparar || *equilibrar* || *compensar* || *saldar* (una cuenta) || *si* — *si* igualarse, compensarse || *saldarse* (las cuentas).

**pareggiato av. v. p.** igualado, comparado || *equilibrado* || *compensado* || *liquidado* || *scuola — a* escuela equiparada a las gubernativas.

**pareggio sm.** balance, saldo (de cuentas) || *equilibrio*.

**paregórico ag.** paregórico.

**pareira brava sf.** pareira brava (caíz).

**parelio sm.** parcheo.

**parella sf.** escape, avusto, empalme.

**parellatura sf.** esquadra, cartabón.

**paremiógrato sm.** paremiograto.

**paremiología sf.** paremiología.

**parenchima sm.** parenquima (tejido esponjoso de los órganos glandulosos).

**parenchimatoso ag.** parenquimatoso.

**parenesi sf.** parénesis, disenso moral.

**parenético ag.** parenético.

**parentado sm.** parentado, parentesco, entonque || *rompere il —*, desear || *separar* a dos casados || *anular* un matrimonio.

**parentaggio sm.** parentela.

**parentale av.** paternal || *de padre*.

**parentali sm. p.** parentales (honores fúnebres a los difuntos de una familia).

**parentato sm.** parentesco.

**parente s. 2.ª.** pariente, parienta — *dal lato paterno, materno*, p. de

parte del padre, de la madre || — *próximo, lontano*, p. cercano, lejano.

**parentela** *sf.* parentela, parentesco || *conexión* || *contrarre* —, entroncar.

**parentesco** *ag.* de pariente.

**paréntesi** *sf.* paréntesis || *mettere tra* —, poner entre p.

**parentévole** *ag.* de pariente.

**parentevolmente** *av.* en familia.

**parere** *sm.* parecer, opinión, juicio, dictamen || *r. n.* parecer, aparentar || *a quanto pare*, según parece, a lo que parece || — *e non essere è ordine e non téssere*, una cosa es ser y otra parecer || *mi pare che*, soy de parecer, pienso, juzgo que (pret. *parre*: pp. *parso*).

**parergo** *sm.* parergón || episodio.

**paresi** *sf.* parálisis incompleta o ligera.

**paretaio** *sm.* pajarera || gallinero || *paraje* preparado para cazar con redes.

**parete** *sf.* pared, tabique.

**paretella** *sf.* red (de caza).

**pargoleggiare** *v. n.* niñear.

**pargoletto** *sm.* parvulito, niño.

**pargolezza** *sf.* niñez.

**párgolo** *sm.* párvulo, niño.

**pari** *ag.* par (número) || igual, semejante || *al* —, a nivel || *al* — *di*, así como, también como || — *ad altri*, como otros || *del* —, igualmente || *senza* —, sin par, sin igual || *andare di* — *passo*, no ceder a otro en algo || *essere alla* —, estar a la par (los títulos) || *essere* — *e patta*, estar en paz, no tener ni créditos ni deudas con uno || *giocare a* — *e caffè*, echar a pares y no-nes || *saltare a piè* —, saltar a pies juntillas || *trattare tutti alla* —, tratar a todos del mismo modo || *sm.* paridad, igualdad || par (de Francia) || *i vostri* —, vuestros semejantes || *un mio* —, una persona de mi condición, clase u oficio.

**paria** *sf.* dignidad de par.

**paria** *sm.* paria (individuo de la infima casta en India).

**Páride** *n. p.* París.

**parietale** *ag. e s.* parietal.

**parietaria** *sf.* parietaria.

**parificamento** *sm.* igualación.

**parificare** *v. a.* igualar.

**parificato** *ag. e p.* igualado.

**parificazione** *sf.* igualación.

**pariforme** *ag.* de igual forma.

**Parigi** *n. g.* París || *quanto di* —, preservativo || *punta di* —, punta de París.

**parigina** *sf.* non plus ultra, perla (tipo de imprenta).

**parigino** *ag.* parisiense, de París || *sm.* parisiense || *petimetre* || moneda antigua.

**pariglia** *sf.* pareja, doblete (en el juego de dados) || pareja, tronco (de caballos) || *réndere la* —, tomarse la revancha, pagar en la misma moneda, pagar favor por favor.

**pariglina** *sf.* parillina.

**parimente, parimenti** *av.* igualmente, del mismo modo.

**pario** *sm.* mármol de Paros.

**parisillabo** *ag.* parisilábico.

**parità** *sf.* paridad, igualdad || — *di rotí*, igualdad de votos, empate.

**pariabile** *ag.* hablable.

**parlachiato** *sm.* persona que dice verdades a quienquiera.

**parlagio** *sm.* parlamento o asamblea (de la república florentina).

**parlamentare** *v. n.* parlamentar. hablar, discurrir, tratar de ajustes o treguas || *ag.* parlamental || *sm.* parlamentario || diputado.

**parlamentarismo** *sm.* parlamentarismo.

**parlamentario** *sm.* parlamentario.

**parlamento** *sm.* parlamento, congreso || conversación || *essere a* — *con uno*, estar conversando || *métersi a* —, ponerse al habla (dos buques).

**parlante** *ag.* parlante, que habla || *ritratto* —, retrato que está hablando o retrato pintado.

**parlantina** *sf.* labia, habla, locuacidad || desparpajo, parlería || *avere la* — *facile*, tener buena labia o la lengua expedita, ser muy locaz.

**parlantino** *ag. e s.* parlanchín, chacharero, parlaenbalde.

**parlare** *v. n.* hablar (despacio, de prisa, corrientemente), conversar, charlar, platicar || discurrir, razonar || — *a uno in persona*, h. con él mismo o en persona || — *a voce alta, a bassa voce o sottovoce*, h. en voz alta, baja || — *chiaro e tondo*, h. claro, sin rodeos || — *col cuore in mano*, h. francamente || — *come uno sa*, h. uno como quien es || — *con disinvoltura*, h. con soltura || — *del più, del meno*, h. del

tiempo o h. por hablar || *fra i denti*, h. entre dientes || *grassa*, h. de argumientos eroticos || *in punta di forchetta*, h. o echar cortadillos || *nel o col naso*, h. de nariz gangueat || *seriamente*, h. de veras || *un cattivo spagnolo*, h. español chapurreado || *sm.* habla f. idioma, lenguaje || dialecto.

**parlata** *sf.* discurso, arenga || lo que || habla, lenguaje, idioma.

**parlato** *ag.* e *p.* hablado, conversado.

**parlatore** *sm.* hablador, orador.

**parlatorio** *sm.* parlatorio, locutorio (de las monjas).

**parlatura** *sf.* manera de hablar || discurso || locución.

**parlético** *sm.* perlesia (temblor en las manos) || perlático (el que padece perlesia).

**parlévole** *ag.* parlero, que habla.

**parliere** *sm.* charlador.

**parlottare** *v. n.* parlotear, cuchichear.

**Parma** *n. g.* Parma.

**parmense** *ag.* parmesano.

**parmigiano** *ag.* e *s.* parmesano || *cacio* —, queso de Parma.

**parnasso** *sm.* parnaso.

**paro** *sm.* paro.

**parodia** *sf.* parodia, imitación burlesca.

**parodiare** *v. n.* parodiar.

**parodato** *ag.* e *p.* parodiado.

**parodatore** *sm.* parodista.

**parola** *sf.* palabra || voz, vocablo || *d'onore*, p. de honor || *d'ordine o di passo*, el santo y seña || *per* —, p. por —, *avere la* —, tener la p., *avere il dono della* —, tener el don de la p., hablar bien y con facilidad || *avere delle* — e *con uno*, trabarse de palabras, tener disgustos con uno || *dare* —, dar p., prometer || *dare delle belle* — e, dar buenas p., hacer grandes promesas || *dare la* — a uno, dar la p., permitir a uno que hable || *domandare la* —, pedir la p. || *far citare una* —, hacer retractar de su p. || *manicare di* —, faltar a su p. || *non farne* —, no hablar p., no decir nada de ello || *non farne più* —, no gastar más palabras, no hablar más de ello || *prendere in* —, coger la p. || *restare senza* —, quedar sin habla, sin poder proferir sonido || *ritirare una* —, reti-

rar a p. || *sfuggire una* — e *capar* — a p. de la boca || *sfuggire una* — *dalla memoria* || *se una p. de la memoria* || *starsi di belle* — e, dejarse copar con palabras || *togliere la* —, quitar o cortar la p. a uno || *venire a* —, venir a palabras, trabarse de palabras || *detta e sasso tratto non può più tornare indietro* || p. y piedra suelta no tienen vuelta || *qu'o di* — e *giogo di* palabras || *in* — *d'onore* bajo m. p. de honor || *in una* — en una p., en fin en resumidas cuentas || *L'affare in* —, el negocio de referencia || *la parlata in* —, el lote apalabrado || *le* — e *sono fémmino e i fatti maschi*, obras son amores que no buenas razones || *non son che* — e, son palabras que se lleva el aire || *una* — *tira l'altra*, una p. saca la otra || *uomo di* —, hombre formal o de p.

**parolaccia** *sf.* palabra sucia, grosera, indecente.

**parolalo** *ag.* e *s.* palabrero, charlador, gran hablador.

**parolina** *sf.* palabrita, palabra dulce.

**paroloni** *sm. p.* palabras que hacen efecto en el vulgo.

**paroma** *sf.* ostaga.

**paronichia** *sf.* paroniquia.

**paronimia** *sf.* paronimia.

**paronímico** *ag.* paronímico.

**parónimo** *sm.* parónimo.

**paronomasia** *sf.* paronomasia.

**parossismo** *sm.* paroxismo.

**parótide** *sf.* parótida.

**parotidite** *sf.* parotiditis.

**parpaglione** *sm.* mariposa grande.

**parricida** *ag.* e *s.* parricida.

**parricidio** *sm.* parricidio.

**parrocchetto** *sm.* juaque (vela).

**parrocchia** *sf.* parroquia.

**parrocchiale** *ag.* parroquial.

**parrocchialità** *sf.* parroquialidad.

**parrocchiano** *sm.* parroquiano.

**párroco** *sm.* párroco, cura-párroco, cura-rector.

**parrucca** *sf.* peluca || reprimenda, amonestacion || *fare, dare una* —, echar una peluca, dar una felpa, amonestar severamente.

**parrucello** *sm.* pelador.

**parrucchetto** *sf.* peluquita, peluquín.

**parrucchetto** *sm.* cotorta.

**parrucchiere** *sm.* peluquero, barbero.

**parrucchino** *sm.* tupé, mechón (de cabellos).

**parruccone** *sm.* pelucón || vejarrón || retrógrado, miembro del partido conservador y clerical.

**parsimonia** *sf.* parsimonia.

**parso** *pp.* parecido.

**partaccia** *sf.* papel odioso || repri-menda, represión fuerte.

**parte** *sf.* parte, porción, pedazo, fragmento || lado, costado || región, lugar, sitio || parte (litigante, contratante) || partido (político) || papel (*teat.*) || *a* —, aparte, extra; separadamente, por separado || *da* — *a* —, de p. a p. || *da* — *di*, de parte o en nombre de uno || *da* — *mia*, por mi p., por lo que a mi toca || *dull'altra* —, del otro lado || *da questa* —, a este lado || *in* —, en parte || *in gran* —, en gran p., casi todo || *la maggior* —, la mayor p., los más || — *restano* — *se ne vanno*, p. quedan p. se marchan o unos se quedan, otros se van || *averci una gran* —, jugar un gran papel || *dar* —, dar p., comunicar, avisar || *distribuire le* — *i*, distribuir los papeles || *essere giudice e* —, ser juez en causa propia || *far* —, hacer p., pertenecer || *far la* — *di*, hacer el papel de || *far una* — *odiosa*, representar un papel antipático || *lasciare da* —, dejar aparte o a un lado; pasar por alto || *mettere da* —, poner aparte (abollar; escoger) || *non avere nè arte nè* —, no tener ni oficio ni beneficio || *pagare a* —, pagar aparte || *pagare ognuno la sua* —, pagar cada uno la p. que le corresponde o ir a escote || *prendere* — *a qc.*, tomar p., participar en algo || *prendere in buona, in cattiva* —, tomar en buen o mal sentido || *prendere le* — *i di uno*, tomar la defensa o el partido de uno || *spedire a* —, enviar por separado || *starsene da* —, no participar en algo || *tenere dulla* — *di uno*, ser partidario o del partido de uno.

**partecipabile** *ag.* participable.

**partecipante** *ag.* participante || *sm.* participante, partícipe || participio-nero.

**partecipanza** *sf.* participación.

**partecipare** *v. a.* participar, anunciar, noticiar, dar parte || *v. n.* participar, tomar parte en algo.

**partecipato** *ag. e p.* participado, anunciado || al cual se ha participado, o tenido o tomado parte.

**partecipatore** *sm.* participador, participante.

**partecipazione** *sf.* participación || — *di nascita, di morte*, p., anuncio de nacimiento, de óbito o muerte.

**partécipe** *ag.* partícipe || *far* —, dar parte, informar a uno.

**parteggiamento** *sm.* partición || parcialidad.

**parteggiante** *ag. e s.* partidario.

**parteggiare** *v. n.* ser partidario o del partido de uno || *v. a.* partir, dividir en partes.

**parteggiato** *ag. e p.* que ha sido partidario de uno || dividido en partes.

**parteggiatore** *sm.* partidario.

**Parténope** *n. g.* Partenope (Nápoles).

**partenza** *sf.* partida, salida || — ! ; señores viajeros al tren ! || *punto di* —, punto de partida || *essere di* —, estar a punto o en el momento de marchar.

**parterre** *sm.* parterre (cuadro en un jardín).

**partibile** *ag.* partible.

**partibilità** *sf.* partibilidad.

**pártibus** (*in* —) *l. av.* in partibus.

**particella** *sf.* partícula, porción-cilla || (*gram.*) partícula.

**particellare** *ag.* particulario.

**partecipare** e deriv. V. **partecipare** e derivati.

**participiale** *ag.* participial.

**participio** *sm.* participio.

**particola** *sf.* hostia consagrada.

**particolare** *ag.* particular, peculiar, especial || individual, privado || *in* —, en particular, privadamente || *casa* —, casa particular, de propiedad || *gabinetto* —, gabinete reservado || *vettura* —, coche de familia rica || *vino* —, vino fino, de embotellar || *sm.* particular, detalle, pormenor || un particular, una persona privada.

**particolareggiamento** *av.* distinción con toda particularidad.

**particolareggiare** *v. a.* particularizar, circunstanciar, detallar.

**particolareggiato** *ag. e p.* particularizado, circunstanciado, detallado.

**particolarismo** *sm.* particularismo (doctrina).

**particolarista** *sm.* particularista.



**particolarità** *sf.* particularidad  
**particolarizzare** *v. a.* particularizar.

**particolarizzazione** *sf.* particularización.

**particolarmente** *av.* de un modo particular.

**partigliana** *sf.* partesana (adabarda)

**partigianamente** *av.* de un modo partidario, con parcialidad.

**partigliano** *sm.* partidario adhe-  
*rente* || *ag.* partidario, parcial

**partimento** *sm.* repartimiento par-  
 tición, división

**partire** *v. a.* partir, salir, *v. de*  
 viaje, ponerse en camino || — *a gran*  
*carriera*, *p.* a gran velocidad || — *col*  
*piróscapo*, *p.* con el vapor || — *col treno*,  
*s.* en el tren, en el ferrocarril || —  
*colla vettura*, *s.* en el coche || — *per*  
*mare*, *per terra*, *s.* por mar, por tierra  
 || — *insalutato ospite*, irse a la fran-  
 cesa, largarse a hurtadillas, escabu-  
 llirse || *v. a.* partir, dividir, separar  
 || — *si* *v.* separarse.

**partita** *sf.* partida (de caza) || *p.*  
 de juego, de billar || *p.*, lote (de mer-  
 cancia) || reunión, cierto número (de  
 amigos) || artículo de (cuenta) || — *d'o*  
*nore*, duelo, desafío || *essere della* —,  
 ser perito en algo; ser de la *p.*, de  
 la compañía, del número || *non essere*  
*la propria* —, no ser competente en  
 la materia || *tenuta dei libri in* — *sim-*  
*plice, doppia*, teneduría de libros por  
*p.* simple, doble.

**partitamente** *av.* por partes || *s.*  
 paradamente.

**partitante** *ag.* partidario, secuaz

**partitivo** *ag.* partitivo.

**partito** *ag. v. p.* partido, salido  
 dividido, separado || *sm.* partido (po-  
 lítico) || determinación || modo, medio,  
 expediente || proporción de matrimo-  
 nio || *a* — *preso*, con determinación,  
 resueltamente || *ad ogni* —, a todo  
 trance || *appigliarsi a un* —, buscar  
 un medio para salir de apuros || *es-*  
*sere un buon* —, ser un buen *p.*, un  
 casamiento ventajoso, una buena boda  
 || *femmina, donna di* —, ramera || *in-*  
*gannarsi a* —, engañarse, equivocarse  
 mucho, errarlo todo || *mettere a* —,  
 sacar a votación || *mettere il cervello*  
*a* —, entrar en vereda, dejarse de lo-  
 curas || *prendere un* —, tomar una de-  
 cisión, una determinación, una reso-

lución || *trarre* — *da*, sacar buen par-  
 tido de algo || *trovarsi a mal* —, en-  
 contrarse en mala situación.

**partitore** *sm.* partidador.

**partitura** *sf.* partición || (*mus.*) par-  
 titura || *fare la* —, sacar la raya al  
 centro || *portare la* —, llevar el pelo  
 con la raya en el medio.

**partizione** *sf.* partición, división

**parto** *sm.* 1) parto, alumbramiento  
 parición (del ganado) || *assistere*  
*al* —, asistir a una parida || *donna*  
*di* —, puerpera || *uscire di* —, salir  
 del parto || 2) fruto, producción del  
 entendimiento o ingenio.

**partoriente** *sf.* parturiente (que  
 está para parir, parida (que ya  
 parió).

**partorire** *v. a. v. n.* parir, dar a  
 luz || producir.

**partorito** *ag. v. p.* parido, dado a  
 luz || producido.

**parure** *sf.* aderezo, juego (de  
 tones, de joyas).

**parvente** *ag.* aparente, visible.

**parvenù** *sm.* medrado, advenedizo,  
 piojo resucitado.

**parvenza** *sf.* apariencia, aspecto,  
 figura.

**parvificare** *v. a.* achicar, minorar

**parvificazione** *sf.* achicamiento

**parvífico** *ag.* escaso, mequino

**parvità** *sf.* parvedad.

**parvo** *ag.* parvo, pequeño.

**parziale** *ag.* parcial.

**parzialeggiare** *v. n.* parcializar  
 ser parcial.

**parzialità** *sf.* parcialidad.

**parzialmente** *av.* parcialmente  
 por partes.

**pascere** *v. n.* pacer || *v. a.* apa-  
 centar, nutrir, alimentar || — *si* *v.* ali-  
 mentarse, nutrirse, saciarse || — *di*  
*illusioni*, contentarse con ilusiones  
 — *di speranza*, vivir esperando.

**pascià** *sm.* pachá, bajá.

**pascialato** *sm.* bajalato.

**pascibile** *ag.* pascadero.

**pascimento** *sm.* apacentamiento  
 pastura

**pasciona** *sf.* pasto abundante  
 cucuña, ganga, pipiripao || buena co-  
 mida.

**pascitore** *sm.* apacentador.

**pasciuli** *sm.* pachuli.

**pasciuto** *ag. v. p.* pacido, apacen-  
 tado || *ben* —, bien nadržado, gordo.



**pasco** *sm.* pasto, pasturaje.  
**pascolame** *sm.* pasturaje, pacería.  
**pascolamento** *sm.* apacentamiento, pastura.  
**pascolare** *v. n.* pacer || *v. a.* apacentar.  
**pascolativo** *ag.* pacerero.  
**pascolato** *ag. e p.* pácido || apacentado.  
**páscolo** *sm.* pasturaje, pastura, pastos.  
**pascuo** *ag.* de los pastos.  
**pasigrafía** *sf.* pasigrafía, escritura universal.  
**pasqua** *sf.* pascua (de la resurrección del Señor) — *di ceppo*, p. de Navidad || — *di rose o rosata*, p. de flores o florida (Pentecostés) — *contento come una* —, alegre como una p. || *dar la buona* —, dar las pascuas.  
**Pasquale** *n. p.* Pascual.  
**pasquale** *ag.* pascual || *sm.* papelita de confesión.  
**pasqualino** *ag.* de pascua.  
**pasquinante** *sm.* autor de pasquines.  
**pasquinare** *v. a.* pasquinar.  
**pasquinata** *sf.* pasquinada, pasquina.  
**passabile** *ag.* pasable, pasadero, mediano || tolerable.  
**passabilmente** *av.* tolerablemente.  
**passacordone** *sm.* pasador, aguja gruesa.  
**passagaglio** *sm.* baile rústico semejante a la chacona.  
**passaggiero**. V. *passeggiere*.  
**passaggio** *sm.* pasaje, tránsito || peaje (derecho de puente) || paso (de las aves) || paso (de tropas) || transferencia (de propiedad) || pasaje (precio de la travesía o del viaje por mar) || pasaje (de un autor) || *essere di* —, ir o hallarse de paso en un lugar || *qui di* —, aquí de tránsito.  
**passamanajo** *sm.* pasamanero.  
**passamaneria** *sf.* pasamanería.  
**passamano** *sm.* pasamano || galón.  
**passamantería** *sf.* pasamanería.  
**passamantiere** *sm.* pasamanero.  
**passante** *ag.* pasante, que pasa || *anello* —, anillo para las llaves || *sm.* pasajero, transeunte, viandante || *presilla*, lacillo para asegurar algo.

**passapalle** *sm.* pasabalas.  
**passaparola** *sm.* pase la palabra o corra la voz (orden verbal que corre de boca en boca).  
**passaporto** *sm.* pasaporte || *far ristare il* —, hacer visar el p. || *porre il visto al* —, poner el visto bueno, visar un p. || *rilasciare un* —, expedir, despachar un p.  
**passare** *v. n.* pasar, ir de un punto a otro || transcurrir (el tiempo) || cesar (un dolor) || pasar, no jugar, dejar la mano a otro || ser admitido || *passarse*, echarse a perder (la fruta) || caer en desuso || *v. a.* pasar, traspasar, atravesar || transferir o trasladar (una propiedad) || — *a filo di spada*, pasar a cuchillo || — *a guado*, vadear || — *all'esame*, quedar aprobado || — *al nemico*, p. al enemigo, desertar || — *all'ordine del giorno*, pasar adelante || — *allo staccio*, p. por tamiz || — *avanti a uno*, tomar o coger la delantera, adelantar a uno || — *da uno*, p. por casa de uno || — *di contrabbando*, p., introducir géneros de contrabando || — *in conto*, poner o abonar en cuenta, acreditar; cargar en cuenta, adeudar || — *i limiti*, traspasar los límites, llevar las cosas a los extremos || — *il peso*, exceder el peso || — *il tempo*, p. o matar el tiempo || — *in giudicato*, pasar en autoridad de cosa juzgada || — *la burrasca*, p. o disiparse la tempestad || — *la notte*, p. la noche, pernoctar || — *per dotto*, p. por, ser considerado como un docto || — *per le armi*, p. por las armas || — *sopra*, p. por alto o hacer caso omiso; dar pasada, dejar pasar, perdonar || — *sotto silenzio*, p. en silencio || — *un ordine, una commissione*, hacer un pedido (de mercancías) || *contentarsi di ciò che passa il convento*, estar satisfecho con la comida ordinaria sin cumplides || — *si v. passarse*, hacer menos, abstenerse de algo || *passarsela bene*, pasarlo bien.

**passata** *sf.* pasada || paso (de aves) || *ojeada*, vistazo || pasada (en el juego) || pase (en la esgrima) || — *di patate*, puré de patatas || *di* —, de pasada, de paso || *dar* —, no admitir, negarse a algo || *dare una* —, dar un vistazo || *dare una* — *alla biancheria*, aplaudar ligeramente || *farla* —, perdonar una falta.

**passatella** *sf.* especie de gorrón (juego).

**passatempo** *sm.* pasatiempo, recreo, diversion, entretenimiento || *per* —, por diversion.

**passatina** *sf.* ojeadita || repasada || sermoncillo || llovizna.

**passato** *ag.* e *p.* pasado, transcurrido || resado (un dolor) || pasado, marchitado, echado a perder (un fruto)

*avere trent'anni* — *i.*, tener treinta años cumplidos || *passata la festa gubato lo santo*, obtenido el beneficio se olvida al bienhechor || *sm.* lo pasado, el tiempo pasado || *mettere una pietra sul* —, echar un velo sobre lo pasado || *per il* —, antes de ahora, en tiempos pasados.

**passatoio** *sm.* 1) pasadizo, pasadera 2) coladero, colador.

**passatore** *sm.* pasador.

**passavanti** *sm.* permiso de tránsito || pasamano, corredor (en un buque).

**passavía** *sm.* pasadizo.

**passavogare** *v. n.* remar vigorosamente o de boga arrancada.

**passavolante** *sm.* pasavolante (culebrina).

**passeggiamento** *sm.* paseo.

**passeggiare** *v. n.* pasear, pasearse, ir de paseo.

**passeggiata** *sf.* paseo || *fare una* —, dar un p.

**passeggiatina** *sf.* paseo de corta duración || *fare una* —, dar una vuelta.

**passeggiatoio** *sm.* paseo.

**passeggiatore** *sm.* paseador.

**passeggiere** *sm.* pasajero, viajero, viajante || — *clandestino* (*su d'una nave*), p. clandestino; polizón, llovido || *ag.* pasajero, fugaz, perecedero, efímero, transitorio.

**passaggio** *sm.* paseo || *vestito da* —, vestido de corte.

**passapartout** *sm.* 1) passe-partout marco o cuadro para dibujos o fotografías || 2) *chiave* —, *sf.* llave maestra, ganza.

**passera** *sf.* gorrion (hembra) || — *maltrugia*, g. de nuguera || — *solitaria*, pájaro solitario || *chi ha paura delle* — *e non semina panico*, quien no se aventura no pasa la mar.

**passerácci** *sm.* p. gorriones (orden de pájaros).

**passerata** *sf.* gorroneada || *paja* || *leña*

**passerale** *sm.* gongoso chrido || murmullo de gorriones || guirgav || algarabía.

**passerella** *sf.* puente (de madera) || p. de mando en un vapor || — *volante*, p. volante.

**passerino** *sm.* gorrioncillo.

**passero** *sm.* gorrion (macho)

**passerotto** *sm.* gorrioncillo || *tu* — *i.*, decir disparates.

**passetto** *sm.* pasito.

**passibile** *ag.* pasible

**passibilità** *sf.* posibilidad

**passibilmente** *ar.* pasivamente

**passiccio** *ag.* algo pasado o marchito.

**passiflora** *sf.* pasiflora (planta).

**passinata** *sf.* las viguetas de un piso.

**passino** *sm.* pasito || tiro o largura (de una pieza de tela) || tamiz (para el té) || *colare col* —, colar por el tamiz.

**passio** *sm.* pasión || *perorata* muy larga, discurso que nunca acaba.

**passionale** *ag.* pasional || *sm.* pasionario (actas de los mártires).

**passionare** *v. a.* apasionar, adir, desazonar, atormentar.

**passionario** *sm.* pasionario.

**passionatamente** *ar.* apasionadamente, con mucha pasión.

**passionato** *ag.* e *p.* apasionado, atijido, atormentado.

**passione** *sf.* 1) pasión || dolor, pena, disgusto, sufrimiento 2) amor, apego, inclinación || *studiare con* —, estudiar con mucha aplicación || *fiore di* —, granadilla, flor de la pasionaria.

**passionevole** *ag.* pasional.

**passionista** *sm.* pasionista || pasionero.

**passivamente** *ar.* pasivamente.

**passività** *sf.* pasividad || pasivo.

**passivo** *ag.* pasivo || inactivo, inerte || *negozio* —, negocio que ocasiona pérdidas || *sm.* pasivo, deficit.

**passo** *ag.* pasado, marchito.

**passo** *sm.* paso || pasaje || paso, puerto, desfiladero, garganta (de una montaña) || pasaje (de un autor) || paso (del hélice, de un tornillo) || — *di carica* p. de carga || — *difficile*, p. difícil; (*fig.*) resolución, determinación difícil de tomarse || — *fermo*, p. firme o segu-

ro || *a — di lumaca*, a paso de buey || — *a —*, p. a p., poco a poco || *ad ogni —*, a cada p. || *di —*, de p., de pasada || *andare al —*, andar, ir al p., llevar el p. || *fare il — secondo la gamba*, arroparse según su cobija, no extender más la pierna que hasta donde alcanza la sábana || *fare un — falso*, dar un p. en falso, tropezar; (*fig.*) cometer una falta || *segnare il —*, marcar el p. || *uccelli di —*, aves de p. || *il peggio — è quello dell'uscio*, el salir de la posada es la mayor jornada || — *i pl.* pasos, diligencias, gestiones || *a grandi o lunghi —*, a p. largo o tirado || *far —*, hacer las diligencias || *far due —*, dar un corto paseo, dar una vuelta, pasear un rato.

**pásola** (*uva —*) *sf.* uva pasa.

**passonata** *sf.* majada, aprisco, seto o cerco (en que se encierra el ganado).

**passonata** *sf.* estacada, zampeado.

**passone** *sm.* estaca, pilote.

**pasta** *sf.* 1) pasta, masa (de harina) || engrudo || — *alimentare*, p. alimenticio o para sopa || — *asciutta*, p. seca (fideos condimentados con queso y mantequilla, o con jugo de carne, o con salsa de albahaca y ajo, o con salsa de tomates) || — *dentifricia*, p. para los dientes || — *dolce*, p. dulce, bollo, pastelillo || — *frolla*, p. hojaldrada; (*fig.*) persona flaca || *mettere le mani in —*, poner las manos en la masa || *togliere le mani di —*, huir de la quema || 2) pasta, indole, carácter || *uomo di buona —*, hombre de buena pasta, de buen corazón, de buena indole, un buen Juan.

**pastaccio** *sm.* tonto, bobo.

**pastadella** *sf.* torta dulce, bollo.

**pastaio** *sm.* fabricante o vendedor de pastas alimenticias, fideos etc.

**pastareale** *sf.* bizcocho de la reina.

**pasteca** *sf.* polea, cuadrual, motón.

**pastecca** *sf.* sandía, melón de agna.

**pasteggiabile** *ag.* de pasto (el vino).

**pasteggiare** *v. a.* comer || hacer sus comidas || — *col Chianti*, beber vino de Chianti durante la comida || *vino da —*, vino de pasto o de mesa.

**pastello** *sm.* pastel, pintura al p. || — *da pittore*, lápiz de pastel.

**pastetto** *sm.* pequeña comida.

**pasticca** *sf.* pastilla || piedrecilla con grabados || *baciare la —*, besar el anillo del obispo.

**pasticceria** *sf.* pastelería, repostería.

**pasticcetto** *sm.* pastelito.

**pasticiare** *v. n.* chapucear || hacer un baturrillo || mezclar, embrollar.

**pasticiato** *ag. e p.* chapuceado || mezclado, embrollado, hecho un baturrillo || sazonado o aderezado con queso y jugo de carne o con queso y mantequilla.

**pasticciere** *sm.* pastelero, repostero.

**pasticcieria** *sf.* pastelería, repostería.

**pasticcio** *sm.* 1) pastel (hojaldre con carne o pescado) || — *di Strassburgo*, foie gras || 2) pastelada, chapucería, trabajo mal hecho || embrollo, barullo, confusión, desorden || atacadero, berenjenal, cuestión desagradable || *essere nei — i*, estar metido en un atolladero || *fare — i*, embrollar, enmarañar sus negocios, obrar deshonestamente || *trovarsi nei — i*, hallarse en un apuro.

**pasticcione** *sm.* chapucero.

**pastificio** *sm.* fábrica de pastas alimenticias.

**pastiglia** *sf.* pastilla || — *aromatica*, cachunde, p. aromática || — *odorosa*, pebeto, p. para perfumar || — *per la raucedine, per la tosse*, p. para la ronquera, para la tos || — *pettorale*, p. pectoral.

**pastinaca** *sf.* pastinaca, zanahoria.

**pastine** *sf.* p. fideos finos || — *al o nel brodo*, sopa de pastas finas italianas.

**pasto** *sm.* pasto, pastura, alimento (de los animales) || comida, cena || *a tutto —*, continuamente || *fare tre — i al giorno*, hacer tres comidas al día o comer tres veces el día || *un buon — dura tre giorni*, el día después de una francachela se tiene poco apetito || *vino da —*, vino de pasto o de mesa.

**pastocchia** *sf.* patraña, mentira, cuento, bola, fábula.

**pastocchiata** *sf.* patochada.

**pastola** *sf.* traba, manieta traba, obstáculo, impedimento.

**pastoncino** *sm.* comida (peducillo de pasta) para cebar los pájaros.

**pastone** *sm.* pasta (para cebar las aves) amesijo (harina amasada) agua blanca o agna y salvado (para los caballeros).

**pastora** *sf.* pastora, zagala.

**pastorale** *ag.* pastoral *sf.* pastoral (canción) *sm.* cayado (báculo pastoral).

**pastoralmente** *av.* pastoralmente.

**pastorato** *sm.* pastoria.

**pastore** *sm.* pastor, zagal pastor ministro anglicano o protestante.

**pastoreccio** *sm.* pastoril.

**pastorella** *sf.* pastorella, zagaleja.

**pastorello** *sm.* pastorecillo.

**pastorizia** *sf.* pastoreo.

**pastorizio** *ag.* pastoril.

**pastosità** *sf.* pastosidad morbididad.

**pastoso** *ag.* pastoso suave flexible, morbido, blando.

**pastrano** *sm.* paleta, gaban a brigo.

**pastricciano** *sm.* perifollo silvestre patán.

**pastume** *sm.* toda clase de pastas.

**pastura** *sf.* pastura, pasto, alimento.

**pasturale** *sm.* cayado (báculo pastoral).

**pasturare** *v. a.* apacentar *v. n.* pastar (el ganado).

**pasturato** *ag.* reducido a pasto (un terreno).

**putacca** *sf.* putaca, ardite (moneda de dos cuartos) || escarapela, condecoración || mancha || *non valere una* —, no valer ni un ardite, ni un pito.

**patacone** *sm.* patacón (moneda) patán.

**patagone** *an. e s.* patagón.

**Patagonia** *n. g.* Patagonia.

**patafflo** *sm.* epibafio.

**patafflona** *sf.* mujer rechoncha con caderas enormes.

**patafflone** *sm.* patán.

**patano** *ag.* patente, evidente, manifiesto || grande.

**patascia** *sf.* patache o falúa (buque).

**patassio** *sm.* batahola, alboroto vocería, algarabía.

**patata** *f.* patata, patata, papa — *e la frutte monda con la buccia* patatas cocidas fritas mondas — *con la cascina, fécula de* — *la* papa de papa *para el* — *e para de* patata.

**patatina** *sf.* patatina.

**patatrac** *sm.* patatra.

**patchouli** *v.* esencia de patchouli.

**patella** *sf.* rotula (de la rodilla) — *papa (conclusión)*.

**patema** *sm.* patema, pasión (perturbación del ánimo).

**patena** *f.* patena.

**patentare** *v. a.* dar conoeder, otorgar una patente o un privilegio de invención un diploma o título de maestro nombrar a uno piloto, maquinista etc.

**patentato** *ag. e s.* privilegiado diplomado titulado *patente* —, sistema que obtuvo el privilegio de invención.

**patente** *sf.* patente, privilegio de invención || patente de sanidad (limpia, sana) || diploma, título (de maestro) || nombramiento (de maquinista de piloto) *ag.* patente, evidente, manifiesto, claro, indudable.

**patentemente** *av.* manifiestamente.

**pátera** *sf.* pátera.

**pateracchio** *sm.* pacto, ajuste, acuerdo convenio (para hacer una boda).

**paterazzo** *sn.* burda de mastro loco.

**patereccio** *sn.* panadizo, uñero.

**paterino** *sm.* maniqueísta.

**paternale** *ag.* paternal *sf.* fra terna, repasada sermón, reprensión *tare una* — echar una peluca a uno, estar muy seriamente.

**paternamente** *av.* de un modo paternal.

**paternità** *sf.* paternidad *nome, cognome e c* — del dichiarante, nombre de pila y apellido del declarante y nombre de pila de su padre.

**paterno** *ag.* paterno, paternal.

**paternostro** *sn.* paternóster, padrenuestro *dire un* —, decir, rezar un p. || *l pl.* encostas gordas (del rosario).

**pateticamente** *av.* patéticamente.

**patético** *ag. e s.* patético.

**patibile** *ag.* sufrible || pasible (de pena).

**patibolare** *ag.* patibulario.

**patíbulo** *sm.* patíbulo, cadalso.

**patimento** *sm.* padecimiento.

**pátina** *sf.* pátina || unto, grasa || betún (para el cuero).

**patinare** *v. a.* untar || embetunar (el cuero).

**patinato** *ag. e p.* embetunado.

**patinoso** *ag.* untuoso.

**patire** *v. n.* padecer || *v. a.* sufrir || tolerar, soportar, aguantar || — *di convulsioni*, estar sujeto a ataques de epilepsia || — *di mal di fégato*, estar sujeto a padecimientos del hígado || — *la fame*, sufrir el hambre || *i buoni patiscono pei malvagi*, los buenos pagan o descuentan la pena por los malos (pr. *patisco*).

**patito** *ag.* enteco, enfermizo || *ag. e p.* padecido, sufrido || tolerado, soportado.

**patognomónico** *ag.* patognomónico.

**patología** *sf.* patología.

**patologicamente** *av.* patológicamente.

**patológico** *ag.* patológico.

**patólogo** *sm.* patólogo, patologista.

**Patrasso** *n. g.* Patrasso.

**patria** *sf.* patria || lugar, ciudad, nación, país en que se ha nacido.

**patriarca** *sm.* patriarca.

**patriarcale** *ag.* patriarcal.

**patriarcalmente** *av.* patriarcalmente.

**patriarcato** *sm.* patriarcado.

**patriarchía** *sf.* patriarcado.

**patricida** *sm.* parricida.

**patrigno** *sm.* padrastro.

**patrimoniale** *ag.* patrimonial.

**patrimonio** *sm.* patrimonio.

**patrinato** *sm.* padrinzago.

**patrino** *sm.* padrino.

**patrio** *ag.* patrio, de la patria || *il suolo* —, la patria.

**patriota, patriotta** *sm.* patriota.

**patriotticamente** *av.* patrióticamente.

**patrióttico** *ag.* patriótico.

**patriottismo** *sm.* patriotismo.

**patriotto** *sm.* patriota.

**patrística** *sf.* patrística.

**patriziato** *sm.* patriciado.

**Patrizio** *n. p.* Patricio.

**patrizio** *ag. e s.* patricio, noble.

**patrizzare** *v. n.* padrear, parecerse al padre.

**patrocinante** *ag.* patrocinador || *arvocato* —, abogado defensor.

**patrocinare** *v. a.* patrocinar, defender, proteger.

**patrocinato** *ag. e p.* patrocinado.

**patrocinatore** *ag. e s.* patrocinador, defensor || *sm.* protector, patrono.

**patrocinio** *sm.* patrocinio || protección, defensa, auxilio, amparo || *gratuito* —, patrocinio, defensa gratuita de los pobres (en los tribunales).

**patrología** *sf.* patología.

**patrona** *sf.* patrona, protectora || ama de casa.

**patronaggio** *sm.* patronazgo.

**patronale** *ag.* patronal.

**patronato** *sm.* patronato, protección || patronazgo.

**patronessa** *sf.* patrona, protectora.

**patronímico** *ag.* patronímico.

**patrono** *sm.* patrono, defensor, protector || patrón, santo titular || abogado de la causa.

**patta** *sf.* manotada || epacta || empate (en el juego) || *far* —, empatar, quedar en paz (en el juego).

**patteggiamento** *sm.* pacto, convención, transacción.

**patteggiare** *v. a.* pactar, convenir, negociar || *v. n.* convenirse, ajustarse.

**patteggiato** *ag. e p.* pactado, convenido, negociado.

**patteggiatore** *sm.* negociador.

**pattinábile** *ag.* patinable.

**pattinagglo** *sm.* patinaje.

**pattinare** *v. n.* patinar (sobre el hielo), correr con zapatos o patines de ruedas (sobre el pavimento).

**pattinato** *ag. e p.* patinado.

**pattinatore** *sm.* patinador.

**pattinatrice** *sf.* patinadora.

**páttino** *sm.* patín (de hielo), zapato o patín de ruedas || engrilletador (de ancla).

**patto** *sm.* pacto, convenio, ajuste || condición || *a — di*, con tal que || *a nessun* —, de ningún modo || *con — che*, con la condición de que || *dettare i — i*, dictar las condiciones || *patti chiari amicizia lunga*, cuanto más amigos más claros, o entre dos amigos un notario y dos testigos.

**pattona** *sf.* papilla o polenta de harina de castañas.

**pattuglia** *sf.* patrulla, ronda.

**pattugliare** *v. n.* patrullar, andar de patrulla, rondar.

**pattuire** *v. n.* pactar, convenir.

**pattuito** *ag. o p.* pactado, convenido || *la somma* — *a*, la cantidad acordada.

**pattume** *sm.* inmundicia, basuras.

**pattumiera** *sf.* cogedor, cajita de la basura.

**patullarsi** *v. r.* entretenerse, pasar el tiempo en cosas inútiles || *repatullarsi*.

**paturna** *sf.* melancolía, tristeza || *avere le* — *e*, ser lunático.

**paturnoso** *ag.* triste.

**paulonia** *sf.* paulonia (planta).

**pauperismo** *sm.* pauperismo, indigencia permanente en un país.

**paura** *sf.* miedo, temor, pavor || *duda*, sospecha || *una gran* —, un miedo cerval.

**paurévole** *ag.* pavoroso, medroso.

**paurosamente** *av.* con miedo.

**pauroso** *ag.* pavoroso, medroso, temeroso, cobarde || *asustadizo*.

**páusa** *sf.* páusa || suspensión.

**pausare** *v. n.* pausar.

**pavana** *sf.* pavana (danza).

**paventare** *v. a.* temer, tener miedo || *v. n.* asustarse, amedrentarse.

**paventato** *ag. o p.* temido || asustado, espantado.

**pavesamento** *sm.* empavesamiento.

**pavesare** *v. a.* empavesar, engalanar con banderas.

**pavesata** *sf.* empavesada.

**pavesato** *ag. o p.* empavesado, en galanado con banderas.

**pavese** *sm.* 1) paves (esendo oblongo o cuadro) || 2) empavesada, adorno de un buque con banderas || *issare il gran* —, empavesar un buque de popa a proa con banderillas y gallardetes.

**pavese** *ag. o s.* natural de Pavia.

**Pavia** *n. g.* Pavia.

**pávido** *ag.* pávido.

**pavimentare** *v. a.* empedrar, adoquinar (las calles) || embaldosar, enlosar, enladrillar, solar (una habitación).

**pavimentato** *ag. o p.* empedrado, adoquinado, embaldosado, enlosado, enladrillado.

**pavimentatore** *sm.* empedrador (de calles), kolador (de pisos).

**pavimentatura** *sf.* el empedrado.

**pavimentazione** *sf.* adoquinado, solado, piso de la calle.

**pavimento** *sm.* pavimento, piso || solado || entarimado, entablado o tablado (de madera) || empedrado || adoquinado (de las calles) || solido || piso (de una habitación) || — *alla venetiana*, mosaico o suelo de mosaico || — *di mattonelle*, piso de azulejos || — *di mattonelle*, enladrillado.

**pavonazzo** *ag. o s.* pavonazo, violado (color).

**pavoncella** *sf.* avefría, frailecillo.

**pavoncello** *n.* pavoncillo.

**pavone** *sm.* pavón, pavo real.

**pavoneggiamento** *sm.* orgullo, ostentación.

**pavoneggiarsi** *v. r.* pavonearse en algo, honrarse, hacer ostentación de algo || *andar* con afectada gravedad.

**pavoneggiato** *a. o p.* pavoneado.

**pavonessa** *sf.* pava real.

**pazientare** *v. n.* tener paciencia, aguardar con paciencia.

**paziente** *ag.* paciente, pacienzo, tolerante, sufrido || *s. i.* paciente, doliente, enfermo || condenado.

**pazientemente** *av.* con paciencia.

**pazienza** *sf.* 1) paciencia, tolerancia || *colla* — *si vince ogni cosa*, con la paciencia todo se logra || 2) escuela pulario.

**pazza** *sf.* loca.

**pazzacchione** *sm.* loco rematado.

**pazzaccio** *sm.* loco de atar o de amarrar.

**pazzamente** *av.* con locura || *amarre* —, querer con delirio || *innamorato* —, enamorado loco o locamente enamorado.

**pazzeggiare** *v. n.* locucar, desatinar, calaverar, hacer locuras.

**pazzerella** *sf.* loquilla, caprichosa.

**pazzerellata** *sf.* calaverada.

**pazzerello** *sm.* loquillo, locuelo, calavera, tarambana, caprichoso || *o-silo dei* — *i*, casa de locos.

**pazzerellone** *sm.* calavera, tronera, atolondrado.

**pazzeria** *sf.* locura, desatino.

**pazzerone** *sm.* chifado, calaverón.



**pazzescamente** *av.* locamente.

**pazzesco** *ag.* loco.

**pazzia** *sf.* locura, demencia || necedad || desatino, desacierto.

**pazzo** *ag.* e. s. loco, demente, lunático, maniaco, insano, insensato, arrebatado || — *da catena o da legare*, loco rematado, loco de atar o de amarrar || *acqua — a*, vino cristiano || *andare — per*, estar frenético o loco por, amar con pasión, ser aficionado a algo || *essere —*, no estar en su juicio o en sus cinco sentidos || *essere mezzo —*, faltar algún tornillo || *sa meglio il — i fatti suoi che il sario quelli degli altri*, sabe más el loco en su casa que el cuerdo en la ajena || *un — ne fa cento*, un loco hace ciento.

**pecca** *sf.* falta, defecto, imperfección, vicio || mancilla

**peccabile** *ag.* perable.

**peccabilità** *sf.* pecabilidad.

**peccadiglio** *sm.* pecadillo.

**peccaminosamente** *av.* de un modo pecaminoso.

**peccaminoso** *ag.* pecaminoso.

**peccante** *ag.* pecante || defectuoso.

**peccare** *v. n.* pecar contra, faltar a algo || cometer errores.

**peccato** *ag. ep.* pecado, errado || *sm.* pecado || *brutto come il —*, muy feo || *che — !* ¡ que lástima ! || *chi ha fatto il — faccia la penitenza*, quien tal hace que tal pague.

**peccatore** *sm.* pecador.

**peccatrice** *sf.* pecadora.

**peccatuccio, peccatuzzo** *sm.* pecadillo, falta leve.

**pécchero** *sm.* tazón, cacharro.

**peccchia** *sf.* abeja || *non si può avere il miele senza le — e*, por doquiera hay su legua de mal camino.

**peccchlare** *v. n.* chupar.

**peccchione** *sm.* abejorro, zángano.

**peccia** *sf.* panza, barriga.

**pecciata** *sf.* patada en el vientre.

**pecciuto** *ag.* barrigudo.

**pece** *sf.* pez || — *comune o di catrame*, p. de alquitrán mineral || — *di Borgogna*, p. blanca || — *greca*, p. griega o blanca || — *negra*, p. negra || *chi tocca la — s' imbratta*, quien con lobos anda a aullar aprende.

**pecetta** *sf.* cerato.

**Pechino** *n. g.* Pekin (China).

**pecioso** *ag.* pegajoso, pegadizo || pe-

ciento || peceado, embadurnado, manchado de pez.

**pécora** *sf.* 1) oveja || *branco di — e*, rebaño, hato de ovejas || *cacio, latte di —*, queso, leche de o. || *pelle di —*, cabretilla, badana || — *segnata*, persona vigilada por la policía || *essere dócile o mansueto come una —*, ser manso como un borrego || *chi — si fa il lupo la mangia*, a quien se hace de miel las moscas le comen || *dar le — e in guardia al lupo*, encomendar las ovejas al lobo || 2) carta —, carta pécora, pergamino.

**pecoraggine** *sf.* simpleza, necedad, tontura, estupidez.

**pecoraio** *sm.* ovejero, pastor.

**pecorame** *sm.* cantidad de ganado lanar || cuadrilla de gentes serviles.

**pecoraro** *sm.* ovejero, pastor.

**pecoreccio** *sm.* embrollo, confusión || *entrare nel —*, aturrullarse || *uscire dal —*, salir de apuros.

**pecorella** *sf.* ovejita || — *e*, nubes blanquecinas; ondecillas espumosas || *cielo a —*, cielo aborregado || *mare a —*, mar agitado || *il cielo a — acqua a catinelle*, el cielo aborregado antes de tres días bañado.

**pecorescamente** *av.* servilmente, como un burro de reata.

**pecoresco** *ag.* ovejuno.

**pecorile** *ag.* ovejuno, de oveja || *sm.* aprisco, ovil, redil de ovejas || cagarruta.

**pecorino** *ag.* ovejuno || *cacio —*, queso de leche de oveja || *carta — a*, carta pécora, pergamino || *sm.* corderito || cagarruta.

**pecorone** *sm.* imbécil, tonto.

**pecoroso** *ag.* abundante en ganado lanar.

**peculato** *sm.* peculado, hurto de dinero público.

**peculare** *ag.* peculiar, especial.

**peculiarmente** *av.* de un modo especial.

**peculietto** *sm.* peculito.

**peculio** *sm.* peculio || gato, dinerallo, ahorros || rebaño.

**pecunia** *sf.* pecunia || dinero, moneda.

**pecuniale** *ag.* pecunial, pecuniario.

**pecunialmente** *av.* pecuniariamente, con dinero.

**pecuniario** *ag.* pecuniario, monetario || *pena* = *a.* pena pecuniaria.

**pecunioso** *ag.* adinerado, rico.

**pedaggiere** *sm.* peñero, viajero.

**pedaggio** *sm.* peaje, portazgo || *pagare* *percepire un —* pagar, cobrar peaje o portazgo.

**pedagna** *sf.* travesaño (para apoyar los pies los remadores).

**pedagnuolo** *sm.* tronco de un bolito cortado por el pie.

**pedagogia** *sf.* pedagogía.

**pedagogicamente** *av.* pedagógicamente, según las normas de la pedagogía.

**pedagógico** *ag.* pedagógico.

**pedagogismo** *sm.* pedagogismo.

**pedagogista** *sm.* pedagogista.

**pedagogo** *sm.* pedagogo.

**pedale** *sm.* pedal (del torno, de la bicicleta) || *pedal*, apagador (del piano y arpa) || *toccare il —*, poner el apagador, apagar las voces.

**pedaleggiare** *v. n.* hacer mover el pedal del torno || hacer correr la bicicleta || poner el apagador, apagar las voces.

**pedaliera** *sf.* contra o pedal (del órgano).

**pedana** *sf.* felpudo, ruedo, altombrilla (para los pies) || tarimilla de un coche || banqueta, taburete.

**pedáneo** *ag.* pedáneo || *giúdice —*, alcalde p.

**pedantaggine** *sf.* pedantería.

**pedante** *ag. e s.* pedante || rutinero, formalista.

**pedanteggiare** *v. n.* pedantear.

**pedanteria** *sf.* pedantería, pedantismo.

**pedantescamente** *av.* pedantescamente.

**pedantesco** *ag.* pedantesco.

**pedantessa** *sf.* pedantisa.

**pedantismo** *sm.* pedantismo.

**pedantuzzo** *sm.* hombre de miras pequeñas.

**pedata** *sf.* 1) cox, puntapié || *a — e.*, a coces, a empujones || 2) pista, huella, pisada || *seguire le — e di uno.* seguir la pista de uno; (*fig.*) imitar a uno.

**pedestre** *ag.* pedestre || vulgar.

**pediatria** *sf.* curación de los niños enfermos.

**pedicciuolo** *sm.* pedículo.

**pedicellato** *ag.* pedunculado.

**pedicello** *sm.* pedunculo || arado (guanito).

**pedicolare** *ag.* pedicular.

**pedicure** *sm.* pediento.

**pedignone** *sm.* sabafón, tira de los pies o en los talones).

**pediluvio** *av.* pediluvio || baño de pies.

**pedimano** *av. e s.* pedimano.

**pedina** *sf.* 1) pieza, peón (en la dama o ajedrez), ficha (en el dominó) || *mutare una —*, dar pasos, interesar a uno que se ocupa en algo || 2) mujer del pueblo.

**pedinare** *v. a.* seguir la pista a uno, espiar los pasos de uno.

**pedino** *sm.* picecillo.

**pedlo** *sm.* la parte posterior del pie.

**pedissequo** *ag.* que imita servilmente || *traduzione —*, traducción demasiado literal || *sm.* imitador servil, burro de reata.

**pedocomlo** *sm.* hospital de niños.

**pedometro** *sm.* pedómetro.

**pedona** (*alla —*) *l. av.* a pie.

**pedonale** *ag.* de peatones (camión).

**pedone** *sm.* peon, peaton, caminante, andador || ordinario, cosario, comisionista || cartero rural (cavado (del obispo).

**peducciato** *sm.* tripero || maldon guero.

**peduccio** *sm.* picecino || pata (de carnero, cerdo etc.) || mudillón || arraque, repisa || salmer.

**pedule** *sm.* soleta.

**peduncolare** *ag.* peduncular.

**peduncolato** *ag.* pedunculado.

**peduncoletto** *sm.* pedunculito.

**peduncolo** *sm.* pedunculo.

**pégaso** *sm.* pegaso.

**peggio** *ag. e av.* peor || *al — andare, al — dei peggj*, a mal andar por mal que vaya, cuando menos, en último recurso || *che —*, p. que p. siempre p. || *di male in —*, de mal en p., cada vez p. || *avere la —*, llevar lo p., salir derrotado || *aver avuto la —*, haber estado malo de veras.

**peggioramento** *sm.* empeoramiento.

**peggiore** *v. a.* empeorar || *v. n.* volverse peor.

**peggiorativamente** *av.* desprecíativamente.

**peggiorativo** *ag.* empeorativo.

**peggiurato** *ag. e p.* empeorado, vuelto o hecho peor.

**peggiore** *ag.* peor, más malo || *avere la* —, llevar lo peor, salir derrotado || *chi troppo si consiglia al* — *s'appiglia*, quien mucho escoje toma lo peor || *il rimedio è* — *del male*, es peor el remedio que la enfermedad.

**peggiormente** *av.* peormente.

**pegmatite** *sf.* pegmatita.

**pegno** *sm.* prenda f. empeño || *garantia*, fianza || *prueba* (de amistad) || *pólizza di* —, póliza de p., papeleta de empeño || *préstito su* —, préstamo bajo p. || *ufficio di* —, casa de empeños || *dare in* —, dar o dejar en p., empeñar || *rinnovare un* —, renovar una póliza || *riscattare un* —, rescatar una prenda.

**pegnoramento** *sm.* embargo.

**pegnorare** *v. a.* embargar.

**pégola** *sf.* pez.

**pel** *pr. art.* por o para el.

**pelacani** *sm.* curtidor, zurrador de pieles || *pelafustán*, holgazán.

**pelacchiare** *v. a.* desplumar, arrancar las plumas.

**pelacchiato** *ag. e p.* desplumado.

**pelagatti** *sm.* pelagatos, picarón || *estafador*, *petardista*.

**pelagianismo** *sm.* pelagianismo.

**pelagiano** *ag. e s.* pelagiano.

**pelágico** *ag.* pelágico.

**pélago** *sm.* piélago || *abismo*.

**pelagrilli** *sm.* tacaño, avaro.

**pelamantelli** *sm.* pelagallos, picarón || *ropavejero*.

**pelame** *sm.* pelaje, pelambre || *pelamen* || *gente dello stesso* —, gente de la misma ralea o de la misma calaña.

**pelamento** *sm.* peladura, desplumadura.

**pelamite** *sf.* pelámida (pez).

**pelandrone** *sm.* holgazán.

**pelanibbi** *sm.* engañosobos.

**pelantino** *sm.* desplumador.

**pelapiedi** *sm.* pelagatos, pelagallos.

**pelapolli** *sm.* desplumador, engañosobos.

**pelare** *v. a.* 1) pelar, quitar el pelo || *mondar*, quitar la cáscara de la fruta || 2) desplumar, arrancar o quitar las plumas (de un ave) || — *i merlotti*,

desplumar, descañonar a los tontos, sacarles el dinero || — *i viaggiatori*, desollar a los viajeros (hacerles pagar mucho más de lo razonable) || — *la gazzera senza farla stridere*, cometer exacciones sin que se queje nadie || — *si r. pelarse*, perder el pelo || *desplumarse*, perder las plumas.

**pelargonio** *sm.* pelargonio.

**pelargi** *sm. p.* pelargos.

**pelásgico** *ag.* pelásgico.

**pelata** *sf.* desolladura, desplumadura.

**pelatina** *sf.* peladera, alopecia.

**pelato** *ag. e p.* pelado, mondado || *desplumado* || *desollado* || *ag. calvo*.

**pelatoio** *sm.* peladero.

**pelatura** *sf.* peladura || *borra de seda*.

**peletto** *sm.* pelillo.

**pellaccia** *sf.* pellejo || *cuero malo* || *mal bicho*, persona mala.

**pellagra** *sf.* pelagra.

**pellagroso** *ag. e s.* pelagroso.

**pellaio** *sm.* curtidor, zurrador.

**pellame** *sm.* pieles.

**pelle** *sf.* piel, pellejo, cutis || *cuero* || — *bazzana*, badana || — *conciata*, piel curtida || — *di capra*, cabritilla || — *di vitello*, vaqueta, becerro || — *cerniciata*, charol o cuero charol || — *zigrinata*, piel sagrinada || *cambiare la* —, mudar la piel || *èssere* — *ed ossa*, estar en los huesos, no tener más que el pellejo || *far venire la* — *d'oca*, causar carne de gallina || *lasciarvi la* —, dejar o perder el pellejo, morir || *mangiare a crepa* —, comer a calzón quitado o hasta reventar || *non capire nella* — *dalla gioia*, no caber en el pellejo, estar muy contento || *non poter star nella* —, estar un niño muy inquieto || *ridere a crepa* —, reír a carcajadas tendidas || *salvar la* —, salvar el pellejo, huir del peligro || *quanti di* —, quantes de piel || *giocatore per la* —, loco por el juego || *legatura in tutta* —, encuadernación en pasta entera || *malattie della* —, enfermedades de la piel || *una buona* —, un picarón.

**pellegrina** *sf.* pelerina, esclavina (manteleta) || peregrina, romera.

**pellegrinaggio** *sm.* peregrinaje, romería || *andare in* — *a Lourdes*, ir en romería a Lourdes.

**pellegrinante** *ag.* errante.

**pellegrinare** *v. n.* peregrinar.  
**pellegrinazione** *sf.* peregrinación.

**pellegrinità** *sf.* peregrinidad singularidad, rareza.

**pel egrino** *sm.* peregrino tomero  
 || *ag.* peregrino extraño raro singular.

**pelletta** *sf.* pelleita.

**pelletteria** *sf.* peletería

**pellottiere** *sm.* peletero.

**pelicano** *sm.* pelicano, icatraz.

**pellicceria** *sf.* pellejería, peletería.

**pelliccia** *sf.* pelliza || gabán o capote forrado de pieles, abrigo o capa de piel || *cattira* —, mal bicho, hombre malo.

**pellicciato** *sm.* pellejero, peletero.

**pellicclame** *sm.* peletería, surtido o cantidad de pellizas.

**pellicciare** *v. a.* forrar con pieles o con pellizas.

**pellicciato** *ag. e p.* forrado con pieles.

**pellicciere** *sm.* peletero.

**pellicclone** *sm.* pellón, gabanazo de piel.

**pell cella** *sf.* película.

**pellicello** *sm.* ácaro de la sarna.

**pelliceo** *ag.* cutáneo o de la piel.

**pellicina** *sf.* pellizita.

**pel icino** *s. a.* cogujón de un saco o fardo por el cual se puede agarrar y manejar.

**pellicola** *sf.* película.

**pell'ci lo** *ag.* transparente, diáfano.

**pelo** *sm.* pelo || cabello, barba || vello, pelusa (de las plantas o frutas) || lanilla, pelillo (de los paños) || raya (en los diamantes, cristales) || superficie (del agua corriente) || *berretto di* —, gorra o montera de piel || *cap-potto foderato di* —, gabán forrado de pieles || *colletto di* —, cuello de piel || *guanti, scarpe, foderati di* —, guantes, zapatos forrados de piel || *al* —, a pelo, a la perfección || *di primo* —, muy joven || *cercare il* — *nel l'uoro*, ir en busca de dificultades, ser muy particular o exigente || *essere a un* — *di*, estar a un tris para hacer algo || *riuscire a* —, salir al pelo o a medida del deseo || *tirare a brucia* —, tirar a quema ropa || *la vilpe perde il* — *ma non il vizio*, muda el

lobo los dientes mas no las mientes; la cubra siempre tira al monte, el que mudas muchas br tarde o nunca las perdura

**pelosella** *sf.* pelusilla, vellusilla

**pelosità** *sf.* vellosidad.

**peloso** *ag.* peloso, pelado *cattira* — a limosa hecha con segundos fines y por utilidad propia.

**pelottone** *sm.* peloton (de soldados).

**pelta** *sf.* pelta (arma)

**peltrato** *ag.* estunado.

**peltro** *sm.* pelle.

**peluria** *sf.* flejel plomon (de las aves), pelusa (de castaño), lanilla (del paño).

**peluzzi** *sm. p.* pellios

**peluzzo** *sm.* felpa

**pelvi** *sf.* pelvis.

**pélvico** *ag.* pelví (idioma).

**pelvino** *ag.* pelvino.

**pena** *sf.* pena, privación, castigo multa, dolor, aflicción, inquietud, cuidado, afán, disgusto, pesar, luttina || fatiga, trabajo || *a mala* —, a duras penas, con trabajo || *la rta*, pena de la vida || *costar* —, costar trabajo, ser penoso || *darsi* —, estorbarse || *darsi la* —, dignarse || *far* —, dar luttina || *non valer la* —, no valer la p. || *valer la* —, valer la p., merecer ser digno de || *sotto* — *di*, bajo o so p. de.

**penale** *ag.* penal || *sf.* pena pecuniaria.

**penalista** *sm.* criminalista.

**penalità** *sf.* penalidad.

**penalmente** *a.* penalmente

**penare** *v. n.* penar, sufrir, padecer || fatigar || *v. a.* penar imponer pena.

**penati** *sm. p.* penates (dioses domésticos).

**pencolare** *v. n.* tambalear, bambalear, vacilar || estar perplejo, titubear.

**pendaglio** *sm.* colgadero, penefa.

**pendant** (*fare* —) *l. r.* hacer juego con otro objeto.

**pendente** *ag.* pendiente, colgante || *affare* —, asunto que no está aún decidido || *causa, lite* —, pleito pendiente, en curso || *sm.* pendiente, declive || pendiente, zarcillo.

**pendenza** *sf.* inclinación, declive || cuestión para decidirse, litispen-

dencia || negocio, asunto pendiente || *gli affari in* —, los negocios en curso o en suspenso.

**pendere** *v. n.* pender (de un hilo) || estar colgado (a un gancho) || estar para determinar || inclinarse, ladearse, no estar a plomo || *v. a.* suspender, colgar || colgar de un gancho || — *in favore di qu.*, tener propensión para uno.

**pendice** *sf.* pendiente, declive, cuesta, falda, ladera (de una montaña).

**pendio** *sm.* declive.

**péndola** *sf.* péndola, reloj-pendolera, reloj de péndola o de pared.

**pendolare** *v. n.* pendolear.

**péndolo** *sm.* péndola (reloj de p.) || péndola o péndulo (de los relojes) || plomada.

**pendolone** *av.* colgando o pendiendo.

**pendone** *sm.* tahall de un cinturón.

**pene** *sm.* pene, miembro viril.

**penellare** *v. a.* engalgar un ancla.

**Penélope** *n. p.* Penélope

**pénero** *sm.* gabarro (defecto en el tejido).

**penese** *sn.* contra maestre.

**penetrabile** *ag.* penetrable.

**penetrabilità** *sf.* penetrabilidad.

**penetrare** *sm.* penetrar, lugar remoto o retirado de un edificio.

**penetramento** *sn.* penetración.

**penetrante** *ag.* penetrante || *voce* —, voz aguda.

**penetrare** *v. n.* penetrar || comprender.

**penetrativo** *ag.* penetrativo, penetrante || perspicaz, sagaz.

**penetrato** *ag. e p.* penetrado.

**penetratore** *ag. e s.* penetrador.

**penetrazione** *sf.* penetración, perspicacia, sagacidad.

**penetrévole** *ag.* penetrativo.

**penetrevolezza** *sf.* penetración.

**penetrevolmente** *av.* penetrablemente.

**peninsulare** *ag.* peninsular.

**penisola** *sf.* península.

**penitente** *ag. e s.* penitente.

**penitenza** *sf.* penitencia || pena, castigo || tedio, fastidio.

**penitenziale** *ag.* penitencial.

**penitenziario** *sm.* 1) penitenciario

|| 2) penitenciaria, establecimiento de pena || *ag.* penitenciario.

**penitenziere** *sm.* penitenciario.

**penitenzieria** *sf.* penitenciaria.

**penna** *sf.* pluma (de las aves) || dreja (del martillo) || pluma (para escribir) || — *d'oca*, p. de ave || — *di punta fina*, *di punta grossa*, p. puntiaguda, p. de punta ancha || — *dura*, *molle*, p. dura, blanda || — *metálica*, p. metálica o de acero || — *rond*, p. para letra gótica o redondilla || — *stilográfica*, p. estilográfica o fuente, \*lapicera de tinta || *netta* — *e.* limpiaplumas || *dar di* —, borrar, rayar, tachar lo escrito || *lasciarvi le* — *e.* dejar sus plumas en un negocio || *restar qc. nella* —, dejarse uno algo en el tintero, quedarse algo entre renglones || *scrivere come la* — *getta*, escribir a vuelapluma.

**pennacchiera** *sf.* penacho (del yelmo).

**pennacchietto** *sm.* penachito.

**pennacchio** *sm.* penacho, plumaje.

**pennacchiuto** *ag.* adornado con un penacho.

**pennalo** *sm.* plumajero, plumista.

**pennaiuolo** *sm.* portaplumas, cajita de las plumas || plumero, plumista.

**penname** *sm.* plumaje.

**pennarolo** *sm.* plumero.

**pennata** *sf.* plumada (de tinta).

**pennatella** *sf.* podadera pequeña.

**pennato** *ag.* plumado || *sm.* podadera con peto.

**pennecchio** *sm.* pendeja || copo o mechón de lino, lana, cáñamo etc.

**pennella** *sf.* pincel grande.

**pennellare** *v. a.* pintar.

**pennellata** *sf.* pincelada.

**pennellato** *ag. e p.* pintado.

**pennellatura** *sf.* pincelada.

**pennelleggiare** *v. a.* pincelar, pintar.

**pennelleggiato** *ag. e p.* pincelado.

**pennellissa** *sf.* palanqueta para arrancar los clavos.

**pennelletto** *sm.* pincelito.

**pennello** *sm.* 1) pincel, brocha || — *da barba*, brocha de enjabonar || — *piatto*, *rotondo*, brocha aplastada, redonda || *fare qc. a* —, hacer uno divinidades, ejecutar las cosas muy bien || *fatto a* —, hecho a perfección

*stare a* — sentir a maravilla. 2) *banderola* (de maclanza), *pendon*, *vela*.

*pennetta* *sf.* pluma, pluma de per.

*pennino* *sm.* pluma de acero para escribir.

*pennoncello* *sm.* *pendon* (o *pendon*) *standarte*.

*pennone* *sm.* 1) *vega* — *delito* *contra*, *di gabba*, *li trinchetto* *di te luccio*, *v.* de susobre, de gavia, de tinquete, de juante. — *di sinistra* *di mezzana* *v.* mayor, *v.* *seca* — *di rispetto*, *v.* de respeto. 2) *pendon*, *standarte* militar.

*pennoniere* *sm.* portestandarte.

*pennuto* *ag.* plumado. — *i sm.* *p.* *aves*.

*penny* *sm.* penique, *petra* gorda (pieza inglesa de diez céntimos).

*penombra* *sf.* penumbra.

*penosamente* *av.* con pena, con trabajo, con dificultad.

*penoso* *ag.* penoso, trabajoso. *essere* — *per uno* costar trabajo a uno.

*pensabile* *av.* imaginable.

*pensamento* *sm.* pensamiento.

*pensante* *ag.* e *s.* pensante, pensador. *un ben* — un hombre de juicio.

*pensare* *v.* *n.* pensar, reflexionar, meditar. tener cuidado *co.* acordarse de algo. *immaginarsi*, creer, juzgar, tener intencion, decidir. *v.* *n.* pensar, imaginar, inventar, idear. *dola come si pensa*, pensar en alta voz. *pensarsi sopra due volte*, consultar con la almohada, pensar algo antes con detención. — *si* *v.* imaginarse, figurarse. *sm.* pensamiento. *parere*, opinión, modo de ver. *non essere dello stesso* — no ser del mismo parecer.

*pensata* *sf.* pensamiento, ocurrencia, idea.

*pensatamente* *av.* de pensado o de caso pensado, prudentemente.

*pensato* *ag.* e *p.* pensado, reflexionado, imaginado, creído, ideado. *ag.* pensado, prudente, juicioso.

*pensatore* *sm.* pensador.

*pensiero* *sm.* pensamiento. con cepto, intencion, idea. *con* cuidado, atán, inquietind. *attaccare i* — *i alla campanella dell'uscio*, darse buena

vida. *aver molto* — *i*, tener mucho cuidado. *darsi* — pasar cuidado. *essere sopra* — estar pensativo o preocupado. *essere l'ultimo* — *di uno* ser el menor cuidado que uno tenga. *tar* — *di tener la intencion de* — *non darsene* — no cuidarse de, *stare a* — estar con cuidado.

*pensierosamente* *av.* con cuidado o inquietud.

*pensicroso* *ag.* pensativo.

*pénsile* *av.* pensil, *pendente*, colgado. *giardino* — jardín pensil.

*penzillina* *sf.* coartizo, soportal. *Pensilvania* *n.* *la* Pensilvania.

*pensionare* *v.* *a.* pensionar, conceder una pensión. jubilar.

*pensionario* *sm.* pensionario. pensionista.

*pensionato* *av.* e *p.* pensionado, jubilado. *sm.* empleado, oficial pensionado o jubilado. casa de pupilos.

*pensione* *sf.* 1) pensión, jubilación. *con intero stipendio*, jubilación con todo el sueldo. *godere la* — tener, disfrutar una pensión. 2) casa de pensionistas, de huéspedes, hospedería. casa de pupilos. *essere in* — estar a pupilo (un niño) vivir en casa de huéspedes (un hombre).

*penso* *sm.* pensum.

*pensoso* *av.* pensativo, preocupado.

*pentácolo* *sm.* talisman, amuleto.

*pentacordo* *sm.* pentacordio. lira de cinco cuerdas.

*pentadecágono* *av.* e *s.* pentadecágono.

*pentaedro* *sm.* pentaedro.

*pentagonale* *ag.* pentagonal.

*pentágono* *av.* e *s.* pentágono.

*pentagramma* *sm.* pentágrama.

*pentámetro* *sm.* pentámetro.

*pentandria* *sf.* pentandria.

*pentápoli* *sf.* pentápolis.

*pentarca* *sm.* pentarca.

*pentarchia* *sf.* pentarquía (gobierno de cinco jefes).

*pentasillabo* *av.* pentasílabo.

*pentateuco* *sm.* pentateuco.

*Pentecoste* *sf.* Pentecostés, pasqua de P.

*pentimento* *sm.* arrepentimiento.

*pentirsi* *v.* *r.* arrepentirse. — *di aver fatto o detto qc.*, sentir, pensar a uno haber hecho o dicho algo.



**pentito** *ag. e p.* arrepentido || *mangiare pane* —. arrepentirse.

**péntola** *sf.* olla, puchero || — *di Papin*, marmita de Papin || *avere la — al fuoco*, empinar el puchero o hacer la olla gorda || *bollire qc. in —*, estar algo para suceder.

**pentolaccia** *sf.* olla mala || *doménica della —*, el primer domingo de cuaresma || *giuoco della —*, juego de la pñata.

**pentolaio, pentolaro** *sm.* ollero, alfarero.

**pentolata** *sf.* ollada, ollazo (lo que cabe en una olla).

**pentolino** *sm.* pucherito, olla pequeña || *accontentarsi del —*, no salir de lo ordinario || *accozzare i — i*, ir de merienda.

**péntolo** *sm.* puchero.

**pentolone** *sm.* pucherón || tontazo, simplón.

**pénula** *sf.* pénula (gabán de lluvia).

**penúltimo** *ag.* penúltimo.

**penuria** *sf.* penuria, escasez, falta, necesidad.

**penuriare** *v. n.* tener penuria o necesidad, carecer, faltar, padecer penuria.

**penurioso** *ag.* penurioso, escaso || estéril.

**penzolante** *ag.* pendiente, que está colgando.

**penzolare** *v. n.* pender, colgar en el aire, estar suspendido.

**pénzolo** *sm.* colgajo, cuelga (de fruta) || brazalete (de verga de buque).

**penzolone** *av.* que está colgando o pendiente || *stare colle braccia — i*, estar con los brazos colgados, holgazanear.

**peone** *sm.* peón (pie del verso griego o latín).

**peonia** *sf.* peonia.

**peota** *sf.* peotet (buquecillo veneciano de remos y de vela).

**pepaiuola** *sf.* pimentero, vasija para la pimienta.

**pepare** *v. a.* echar pimienta, sazonar con pimienta.

**pepato** *ag. e p.* que tiene mucha pimienta || picante || caro, subido de precio || *pan —*, alaju.

**pepe** *sm.* pimentero (planta) || pimienta (molida, en grano) || — *cubebe*, cubeba || *macinino del —*, molinillo de

la pimienta || *essere un grano di —*, ser muy agudo.

**peperata** *sf.* pebrada, salsa con pimienta.

**peperello** *sm.* cribaduras, aechaduras de pimienta.

**peperigno** *ag.* color de pimienta.

**peperino** *sm.* peperino (mineral).

**peperoncino** *sm.* pepinillo.

**peperone** *sm.* pimienta || — *rosso*, verde, p. encarnado, verde || — *i rossi macinati*, pimentón.

**pepeto** *sm.* pimental.

**pepiera** *sf.* pimentera.

**pepiniera** *sf.* plantario, plantel || vivero, criadero.

**pepinierista** *sm.* jardinero de un plantario.

**pepita** *sf.* pepita.

**peplo** *sm.* peplo (túnica) || peplida (planta).

**pepolino** *sm.* timo.

**pepsina** *sf.* pepsina.

**péptico** *ag.* péptico.

**peptone** *sm.* peptona.

**per** *prep.* por, con motivo, a causa de || para, a fin de || — *altro*, por otra parte || — *burla*, de burlas || — *cassa*, a dinero contante || — *cunsa di*, por causa, por motivo de || — *cui*, por esto, por lo mismo || — *dire il vero*, para decir la verdad || — *il molto suo dire fare*, con su mucho decir, hacer || — *l'appunto*, precisamente || — *la ferrovia, la posta*, por el ferrocarril, por el correo || — *lo meno*, por lo menos || — *l'opposto*, al contrario || — *mare*, — *terra*, por mar, por tierra || — *me fa lo stesso*, por lo que me toca o en cuanto a mí soy indiferente || — *mezzo di*, por medio o por la mediación de || — *niente*, de balde, gratis || — *procura*, por poder o procuración || — *quanto faccia*, por más que haga || — *timore di*, por miedo de || — *tonnellata*, por, la, cada tonelada || *destinato* — *me*, destinado para mí || *mandare — qu.*, enviar por uno || *passure* — *dotto*, pasar por docto, ser considerado como un docto || *se — caso*, si acaso || *smarrire — via*, perder por la calle.

**pera** *sf.* 1) pera || *una — fradicia ne quasta cento*, la manzana podrida pierde a su compaña || jeringa en forma de pera || 2) cabeza || *fur la —* cortar la cabeza.

**peranco** *av.* todavía, aun.

**perata** *sf.* perada.

**perbacco** *int.* ; caramba! ; pardiez.

**perborato** *s. n.* perborato.

**percalle** *sm.* percal.

**percallina** *sf.* percallina.

**percarbonato** *sm.* percarbonato.

**percarburo** *sm.* percarburo.

**percentuale** *ag.* porcentaje el tanto por ciento.

**percepire** *v. a.* percibir, com-  
pender || percibir, cobrar (dinero) (pr. *per*  
*cepisco*; pp. *percepti*).

**percepito** *ag.* e *p.* percibido co-  
brado.

**percettibile** *ag.* perceptible.

**percettibilità** *sf.* perceptibilidad.

**percettivo** *ag.* perceptivo.

**perpetto** *ag.* e *p.* cobrado.

**percettore** *sm.* perceptor || exactor  
recaudador || preceptor.

**percezione** *sf.* percepción, recau-  
dación.

**perchè** *cong.* porque, para que a  
fin de que || — ? ¿porqué o por qué?  
|| *sm.* el porqué || *dire il come e il —*,  
decir los motivos que indujeron a uno  
a hacer algo.

**perciò** *cong.* por esto, por consi-  
guiente || por este motivo, por esta  
razón, y por lo mismo.

**perciocchè** *cong.* porque, ya que.

**perclorato** *sm.* perclorato.

**perclórico** *ag.* perelórico.

**percloruro** *sm.* percloruro.

**percorrenza** *sf.* trayecto, distan-  
cia recorrida o de recorrerse || camino,  
curso, carrera.

**percórrere** *v. a.* recorrer (un país).  
ir de un punto a otro || caminar ||  
— *collo sguardo*, recorrer con la vista  
|| — *dieci miglia all'ora*, correr diez  
millas cada hora (pret. *percorsi*; pp.  
*percorsi*).

**percorso** *ag.* e *p.* recorrido, corrido  
|| *s. n.* camino recorrido o de reco-  
rrerse || — *dello stantuffo*, carrera del  
émbolo.

**percozza** *sf.* golpe, percusión.

**percosso** *ag.* e *p.* percutido, gol-  
peado || topado, chocado.

**percotente** *ag.* percusor.

**percotimento** *sm.* percusión.

**percotitolo** *sm.* instrumento para  
percutir.

**percotitore** *sm.* percusor.

**percuotere** *v. a.* percutir, golpear

*v. n.* topar, chocar (pret. *percosi*  
pp. *percosso*).

**percussione** *sf.* percusión.

**percussore** *sm.* percusor.

**percuvente** *ag.* percuvente.

**perdente** *ag.* perdiente, que pierde.

**perdere** *v. a.* perder || extrañar.

— *al ginocchio*, p. en el juicio || — *col cuor*  
*de anima*, e. || *il treno*, la con-  
ciencia, p., faltar el tren || *il campo*,  
— *la bussola*, la tramontana, p. la

cabeza, el juicio, los atribos, de-  
orientarse || *l'occasione*, p. una ocu-  
sion, dejarla escapar || — *la ragione*,  
p. la razón, el juicio || *lasciar* — no  
proseguir un negocio || *v. n.* perder,  
quedar vencido || *si c.* perderse, ex-  
traviarse, errar el camino || *arruinar* ||  
— *d'animo*, desalentarse || *echar la*  
*soga* tras el caldero.

**perdlana** *int.* ; pardiez! ; cáspita.

**perdibile** *ag.* perdible.

**perdifiato** (*a* —) *l. av.* a voz en  
cuello o en grito con toda la voz que  
uno tiene.

**perdiglorno** *sm.* haragan, cardon-  
go, holgazán, gaudul, azotaculles, pe-  
rezoso.

**perdimento** *sm.* perdimiento, per-  
dición, pérdida.

**perdinci** *int.* 'caramba' || diavolo.

**perdinotti** *sm.* jaramato.

**pérdita** *sf.* pérdida, daño, detri-  
mento || derrame (de los barriles)  
— *totale costruttiva*, pérdida reputada  
total (de un buque).

**perditempo** *sm.* tiempo perdido o  
mal empleado.

**perditore** *sm.* perdedor.

**perdizione** *sf.* perdición, ruina  
*mandare in* —, echar a perder.

**perdonabile** *ag.* perdonable.

**perdonanza** *sf.* perdón, indulgen-  
cia.

**perdonare** *v. a.* perdonar, excusar,  
dispensar || condonar, indultar  
*perdoni!* ; dispunseme V.!

**perdonato** *ag.* e *p.* perdonado, ex-  
cusado || condonado, indultado.

**perdonatore** *sm.* perdonador.

**perdono** *s. n.* perdón, excusa.

**perdurabile** *ag.* perdurable.

**perdurabilità** *sf.* perdurabilidad.

**perdurabilmente** *av.* perdurable-  
mente.

**perduranza** *sf.* duración larga  
persistencia, perseverancia.

**perdurare** *v. n.* durar largamente, continuar || persistir, perseverar || permanecer (en su opinión).

**perdurato** *ag. e p.* durado largamente || continuado || persistido, perseverado.

**perdurévole** *ag.* perdurable.

**perdutamente** *av.* apasionadamente, con exceso || *am re* —, querer con delirio.

**perduto** *ag. e p.* perdido, extraviado || derrotado, arruinado || *andare* —, extraviarse.

**peregrinaggio** *sm.* peregrinaje.

**peregrinare** *v. n.* peregrinar.

**peregrinato** *ag. e p.* peregrinado.

**peregrinazione** *sf.* peregrinación.

**peregrinità** *sf.* peregrinidad.

**peregrino** *sm.* peregrino, romero || *ag.* peregrino || raro.

**perenne** *ag.* perenne, perennial, perpétuo, durable, continuado || *sorgente* —, manantial inagotable, inextinguible.

**perennemente** *av.* perennemente, para siempre.

**perennità** *sf.* perennidad.

**perento** *ag.* perimido, caducado, nulo || *ipoteca* — *a.* hipoteca prescrita o extinta.

**perentoriamente** *av.* perentoriamente, con término perentorio.

**perentorio** *ag.* perentorio, decisivo, sin dilación || urgente, apremiante.

**perenzione** *sf.* abrogación, acción perentoria.

**perequazione** *sf.* justa repartición (de los impuestos).

**pereto** *sm.* peralela.

**perfettamente** *av.* de un modo perfecto.

**perfettibile** *ag.* perfectible.

**perfettibilità** *sf.* perfectibilidad.

**perfettivo** *ag.* perfectivo, perfecto.

**perfetto** *ag.* perfecto || *sm.* perfecto (tiempo) || *più che* —, plusquamperfecto.

**perfezionamento** *sm.* perfeccionamiento.

**perfezionare** *v. a.* perfeccionar || *si r.* perfeccionarse.

**perfezionativo** *ag.* perfectivo.

**perfezionato** *ag. e p.* perfeccionado.

**perfezionatore** *sn.* perfeccionador.

**perfezione** *sf.* perfección || *fatto a* —, ejecutado, hecho, trabajado con perfección || *venire a* — (*un abito*), venir pintado o de molde.

**perficiente** *ag.* que perfecciona.

**perfidamente** *av.* con perfidia, de un modo pérfido.

**perfidia** *sf.* perfidia, deslealtad.

**perfidiare** *v. n.* porfiar, obstinarse.

**perfidiosamente** *av.* porfiadamente.

**perfidioso** *ag.* porfiado || obstinado.

**pérfido** *ag.* pérfido, desleal || *sm.* hombre pérfido.

**perfigurare** *v. n.* figurarse, imaginarse.

**perfine** (*alla* —) *l. av.* al fin, por fin, al fin y al cabo.

**perfino** *av.* hasta, también, asimismo.

**perfogliato** *ag.* perfoliado.

**perforamento** *sm.* perforación, horadación.

**perforante** *ag.* perforante.

**perforare** *v. a.* perforar, horadar, agujerear.

**perforata** *sf.* perfoliada, corazoncillo, hipérico (planta).

**perforativo** *ag.* perforativo.

**perforato** *ag. e p.* perforado, horadado, agujereado.

**perforatore** *ag. e s.* perforador.

**perforatrice** *sf.* máquina perforadora.

**perforazione** *sf.* perforación, horadación.

**perfosfato** (*di calce*) *sm.* perfosfato de cal.

**perfusione** *sf.* perfusión.

**pergamena** *sf.* pergamino.

**pergamenalo** *sm.* pergaminero.

**pergameno** *sm.* pergamino || libro de pergameno.

**pérgamo** *sm.* púlpito.

**pergamotta** *sf.* bergamota (pera).

**pergiurare** *v. n.* perjurar.

**pérgola** *sf.* parra, emparrado.

**pergolana** *sf.* vid de emparrado.

**percolato** *sm.* emparrado, parral.

**pergolese** *sm.* parra (vid).

**pergoletto** *sm.* emparrado.

**pérgolo** *sm.* tablado del teatro.

**perianto** *sm.* perianto.

**peribolo** *sm.* peribolo.  
**pericardio** *sm.* pericardio (tejido que envuelve el corazón).

**pericardite** *sf.* pericarditis.

**pericarpio** *sm.* pericarpio.

**periclitare** *v. a.* peligrar, comprometer, extraviar.

**pericolante** *ad.* que está en peligro, que amenaza de arminar o de rruinbar, que está a punto de caer o precipitar. *asilo delle* —, asilo de muchachas extraviadas.

**pericolare** *v. a.* peligrar, estar en peligro, correr el riesgo, amenazar de arminar o de rruinbar, estar a punto de caer o precipitar.

**pericolo** *sm.* peligro, riesgo. *i mari*, los peligros de la navegación. *a suo rischio* —, a su riesgo y peligro, por su cuenta y riesgo. *con — di*, con el riesgo de. *correre il —*, correr el p. *èsserci — di*, ser probable que. *èssere in — di morte*, estar en p. de muerte; estar enfermo de p. *espori, mèttersi al —*, exponerse al p., ponerse en riesgo. *affèrtere in —*, poner en p.

**pericolone** *sm.* medroso, pesimista (el que ve peligros en todas partes).

**pericolosamente** *av.* peligrosamente.

**pericoloso** *ag.* peligroso. *arriesgado* || *èssere —*, ser peligroso, ofrecer peligros.

**pericondro** *sm.* pericondrio.

**pericondrite** *sf.* pericondritis.

**pericranio** *sm.* pericranio.

**periderme** *sm.* peridermis.

**peridérmico** *ag.* peridérmico.

**perieci** *sm. p.* periecos.

**perielio** *sm.* perihelio.

**periferia** *sf.* periferia.

**periférico** *ag.* periférico.

**perifrasare** *v. a.* perifrasear, usar de perifrásis.

**perifrasi** *sf.* perifrasis.

**perifrástico** *ag.* perifrástico.

**perigeo** *sm.* perigeo.

**perigliare** *v. n.* peligrar, correr peligro.

**periglio** *sm.* peligro, riesgo.

**perigliosamente** *av.* peligrosamente.

**periglioso** *ag.* peligroso.

**perigonio** *sm.* perigono.

**Perigord** *n. g.* Perigord.

**perimento** *sm.* perimolito, deterioro, menoscabo.

**perimétrico** *ag.* perimétrico.

**perímetro** *sm.* perímetro.

**perineo** *sm.* perineo.

**periodare** *v. n.* caer, perir, aflojar.

**periodato** *ad. e. p.* caído por periodos. *sm.* peryodato.

**periodicamente** *av.* periódicamente.

**periodicità** *sf.* periodicidad.

**periódico** *ag.* periódico. *sm.* periódico, diario.

**período** *sm.* periodo. *per in — di (due anni)*, por espacio de dos años.

**perioduro** *sm.* peryoduro.

**periostio** *sm.* periostio.

**periostite** *sf.* periostitis.

**periostosi** *sf.* periostosis.

**peripatética** *sf.* ramera, mujer de la vida airada.

**peripateticamente** *av.* conforme a las doctrinas de los peripatéticos.

**peripateticismo** *sm.* peripatetismo.

**peripatético** *ag. e. s.* peripatético.

**peripatetismo** *sm.* peripatetismo.

**peripezia** *sf.* peripécia, accidente imprevisto.

**périplo** *sm.* periplo.

**periploca** *sf.* hierba sagrada.

**peripneumonía** *sf.* peripneumonia.

**perípodo** *sm.* perípodo (envolvero de los musgos).

**perire** *v. n.* perecer, fallecer, morir (pr. *perisco*).

**perisci** *sm. p.* periscios.

**periscópico** *ag.* periscopico.

**periscopio** *sm.* periscopio (de un submarino).

**perístole** *sf.* perístole.

**perissema** *sf.* peripsema, hez.

**perissología** *sf.* perisología.

**peristáltico** *ag.* peristáltico.

**peristilio** *sm.* peristilo.

**peritale** *ag.* de perito. *risita* —, examen, reconocimiento de los peritos.

**peritamente** *av.* habilmente, con pericia.

**peritanza** *sf.* timidez, hesitación, duda, vergüenza.

**peritare** *v. a.* avaluar, apreciar. *si r.* ser tímido, titubear, tener vergüenza. *non —*, no atreverse, no fiarse, no osar.

**peritato** *ag.* e *p.* avaluado, apreciado || *non éssersi* —, no haber fiado, osado.

**perito** *ag.* e *p.* perecido, fallecido, muerto || *ag.* perito, práctico, experimentado || *sm.* perito, apreciador, valuador, experto, conocedor || — *inscritto al tribunale*, perito del tribunal || — *meccánico, navale*, perito mecánico, perito de buques || — *traduttore*, traductor juramentado.

**peritoneo** *sm.* peritoneo.

**peritonite** *sf.* peritonitis.

**peritoso** *ag.* tímido, vergonzoso.

**perítero** *ag.* e *s.* perítero.

**perituro** *ag.* perecedero, caduco.

**perizia** *sf.* 1) pericia, sabiduría, habilidad, maña || 2) pericia, valuación || testimonio, declaración de los peritos || — *dei danni*, examen, reconocimiento, avalúo de las averías || *fare una* —, hacer el aprecio, valuar, tasar.

**periziare** *v. a.* estimar, valuar, apreciar, tasar.

**periziato** *ag.* e *p.* estimado, valuado, apreciado, tasado.

**perizoma** *sm.* taparrabo, tonelete, delantillo, faldilla (de los selvajes).

**perla** *sf.* perla || *vezzo di* —e, collar de perlas.

**perlagione** *sf.* brillo o lustro de las perlas.

**perlato** *ag.* perlino, de perla.

**perletta** *sf.* perlezuela.

**perlifero** *ag.* perlero.

**perlina** *sf.* perlita.

**perlucchia** *sf.* perleznola || *ricamato con* —e, bordado con abalorios.

**perlustrare** *v. a.* explorar, inspeccionar.

**perlustrato** *ag.* e *p.* explorado, inspeccionado.

**perlustrazione** *sf.* exploración, inspección.

**permaloso** *ag.* puntilloso, quisquilloso, susceptible, delicado de genio.

**permanente** *ag.* permanente, permanecederó, durable.

**permanentemente** *av.* de un modo permanente.

**permanenza** *sf.* permanencia || estancia.

**permanere** *v. n.* permanecer || quedar de estancia (pr. *permango*; pret. *permasi*).

**permanévole** *ag.* permanecederó, permanente.

**permanganato** *sm.* permanganato.

**permeabile** *ag.* permeable.

**permeabilità** *sf.* permeabilidad.

**permesso** *ag.* e *p.* permitido, concedido, autorizado || consentido || *sm.* permiso, permisión, autorización || licencia || — *di caccia*, permiso de caza || — *serale (mil.)*, licencia de noche || *avere dieci giorni di* —, tener diez días de permiso, de licencia, de vacaciones || *ci vuole un* — *speciale*, hace falta un permiso especial || *éssere in* —, estar con permiso o con licencia || *scadere il* —, espirar el permiso, la licencia, terminar las vacaciones || *int.* ¡hay permiso! ¡se puede pasar!

**permétere** *v. a.* permitir, conceder, autorizar, consentir || *mi permetta*, permítame *V.*, con su permiso || *-si* *v.* permitirse, tomarse la libertad (pret. *permisi*; pp. *permesso*).

**permiano** *ag.* pérmico (terreno).

**permischiamiento** *sm.* permisión, mezcla.

**permischiare** *v. a.* mezclar, revolver, confundir.

**permisibile** *ag.* permisible, permitidero.

**permisione** *sf.* permisión, autorización, licencia.

**permisivamente** *av.* permisivamente.

**permisivo** *ag.* permisivo.

**permistione** *sf.* permisión.

**permisto** *ag.* e *p.* mezclado, revuelto, confundido.

**permuta** *sf.* permuta, permutación, canje, trueque || conmutación.

**permutabile** *ag.* permutable.

**permutabilità** *sf.* permutabilidad.

**permutamento** *sm.* permutación, cambio, trueque, canje.

**permutante** *sm.* permutador.

**permutare** *v. a.* permutar, mudar, cambiar || conmutar, trocar.

**permutativo** *ag.* de permuta (contrato).

**permutato** *ag.* e *p.* permutado, mudado, cambiado || conmutado, trocado.

**permutatore** *sm.* permutador.

**permutazione** *sf.* permutación.

**pernaggione** *sf.* el remachado.

**Pernambuco** *n. g.* Pernambuco (Brasil).

**pernice** *sf.* perdiz.

**perniciosa** *sf.* fiebre perniciosa.

**perniciosamente** *av.* perniciosa-  
mente.

**perniciosità** *sf.* calidad de lo per-  
nicioso.

**pernicioso** *ag.* pernicioso, perjudi-  
cial, dañoso, nocivo || *febbre* — *a.* fie-  
bre perniciosa.

**perniciotto** *sm.* perdigón, pollo de  
la perdiz.

**pernilcona** *sf.* pernigón (fruto).

**pernilcone** *sm.* pernigón (árbol).

**pernilo** *sm.* gozne, quicio || espigón  
pernio || (*arch.*) nabo.

**perno** *sm.* perno, pernio || gozne,  
quicio || eje, espigón || sostén, apoyo,  
fundamento.

**pernone** *sm.* pernete, pernote.

**pernotamento** *sm.* acción de per-  
notar.

**pernottare** *v. n.* pernoctar, pasar  
la noche.

**pernottato** *ag. e p.* pernoctado.

**pernotto** *sm.* perno.

**pero** *sm.* petal (árbol).

**però** *cong.* pero, sin embargo, con  
todo eso.

**perocchè** *cong.* ya que.

**perondino** *sm.* petimetre, pisa-  
verde.

**peroneo** *sm.* peroné (hueso).

**peronóspora** *sf.* enfermedad de la  
vid.

**perorare** *v. n.* perorar.

**perorato** *ag. e p.* perorado.

**peroratore** *sm.* perorador.

**peroratrice** *sf.* peroradora.

**perorazione** *sf.* peroración.

**peróssido** *sm.* peróxido || — *di a-*  
*zoto*, p. de nitrógeno || — *di manga-*  
*nese*, p. de manganeso.

**perpendicolare** *ag. e s.* perpendi-  
cular.

**perpendicolarità** *sf.* perpendicu-  
laridad.

**perpendicolarmente** *av.* perpen-  
dicularmente.

**perpendicolo** *sm.* perpendículo.

**perpetrare** *v. a.* perpetrar || — *un*  
*delitto*, cometer un crimen.

**perpetrato** *ag. e p.* perpetrado ||  
cometido.

**perpetratore** *sm.* perpetrador.

**perpetrazione** *sf.* perpetración.

**perpetua** *sf.* la criada de los curas  
canon, enfiteusis.

**perpetualità** *sf.* perpetuallidad  
**perpetuamente** *av.* de un modo  
perpetuo || para siempre

**perpetuare** *v. a.* perpetuar, eter-  
nizar || *si* *v.* perpetuarse

**perpetuato** *ag. e p.* perpetuado  
eternizado.

**perpetuazione** *sf.* perpetuación

**perpetuolo** *sm.* perpétua, siempre  
viva (flor).

**perpetuità** *sf.* perpetuidad.

**perpétuo** *ag.* perpétuo || *in* —, per-  
petuamente.

**Perpignano** *n. g.* Perpignan.

**perplexità** *sf.* perplexidad, incer-  
tidumbre, irresolución.

**perplesso** *ag.* perplejo, dudoso ti-  
tubeante; incierto, irresoluto.

**perquirante** *sa.* pesquisador.

**perquirere** *v. a.* inquirir, pesqui-  
sar, inspeccionar.

**perquirito** *ag. e p.* inquirido, pes-  
quisado, inspeccionado.

**perquisire** *v. a.* pesquisar, inspec-  
cionar, registrar (una casa).

**perquisito** *ag. e p.* pesquisado,  
inspeccionado.

**perquisitore** *sm.* pesquisador, re-  
gistrador, inquiridor.

**perquisizione** *sf.* pesquisa, inspec-  
ción, registro, visita || allanamiento  
(de una casa).

**perrucca** *sf.* peluca.

**persa** *sf.* mejorana, almoraduj.

**perscrutabile** *ag.* escrudiñable,  
pesquisable, investigable.

**perscrutare** *v. a.* escrudiñar, pes-  
quisar, investigar.

**perscrutato** *ag. e p.* escrudiñado,  
pesquisado, investigado.

**perscrutazione** *sf.* escrudiñamien-  
to, pesquisa, investigación.

**persecutore** *ag. e s.* perseguidor.

**persecutrice** *ag. e s.* perseguidora.

**persecuzione** *sf.* persecución, per-  
seguimiento.

**perseguire** *v. a.* perseguir || pro-  
seguir, continuar.

**perseguitamento** *sm.* persecución

**perseguitare** *v. a.* perseguir || mo-  
lestar || *v. n.* persistir, obstinarse.

**perseguitato** *pp.* perseguido || mo-  
leestado || persistido.

**perseguitatore** *sm.* perseguidor.

**perseguitazione** *sf.* persecución.

**perseguito** *ag. e p.* perseguido,  
continuado.



**perseverante** *ag.* perseverante. constante.

**perseverantemente** *av.* con perseverancia.

**perseveranza** *sf.* perseverancia.

**perseverare** *v. a.* perseverar || persistir || continuar.

**perseverato** *ag. e p.* perseverado persistido.

**perseveratore** *ag. e s.* perseverador.

**Persia** *n. g.* Persia.

**persiana** *sf.* persiana, celosía || *tenda alla* —, tienda persiana o de juncos.

**persiano** *ag. e s.* persa.

**persicaria** *sf.* persicaria.

**persicata** *sf.* conserva de pérsicos.

**persichino** *ag.* del color de la flor de pérsico || *sm.* vino de pérsicos.

**pérsico** *ag.* pérsico || *golfo* —, golfo Pérsico || *pesce* —, perca || *sm.* pérsico, melocotón, albrérchigo.

**persino** *av.* hasta, aún, también.

**persistente** *ag.* persistente, perseverante.

**persistenza** *sf.* persistencia || perseverancia.

**persistere** *v. n.* persistir, continuar con insistencia || perseverar || — *sul suo punto*, estar, mantenerse, seguir en sus trece.

**persistito** *ag. e p.* persistido || perseverado.

**perso** *ag. e p.* perdido.

**persolvente** *ag.* que tiene sus promesas, que paga sus deudas.

**persólvere** *v. n.* cumplir con sus compromisos.

**persona** *sf.* persona, individuo, sujeto || — *onorabilissima*, hombre honrado a carta cabal || *in* — *di altri*, en lugar, en vez, de parte de otro || *andare, presentarsi in o di* —, ir, presentarse personalmente, en persona o por sí mismo || *parlare in* —, hablar en persona o a él mismo || — *e pl.* personas, gente || — *a piedi, a cavallo*, personas de a pie, de a caballo || *avere — a pranzo*, tener convidados para la comida.

**personaggio** *sm.* personaje, hombre de importancia.

**personale** *ag.* personal || *biglietto* —, tarjeta personal o inscripta al nombre del portador || *lettera* —, carta particular o reservada || *sm.* 1) el per-

sonal, los dependientes, oficiales o empleados || — *di bordo*, personas de a bordo, tripulación || — *ferroviario, postale*, empleados del ferrocarril, del correo || *pianta orgánica del* —, lista de los empleados efectivos || 2) talante, talle || 3) sueldo, emolumento.

**personalismo** *sm.* personalismo

**personalità** *sf.* personalidad.

**personalmente** *av.* en persona.

**personcina** *sf.* personita.

**personificare** *v. a.* personificar. personalizar.

**personificato** *ag. e p.* personificado, personalizado.

**personificazione** *sf.* personificación, personalización.

**perspettiva** *sf.* perspectiva.

**perspicace** *ag.* perspicaz, sagaz, astuto, ladino, diestro.

**perspicacemente** *av.* con perspicacia.

**perspicacia** *sf.* perspicacia, agudeza.

**perspicacità** *sf.* perspicacia

**perspicuità** *sf.* perspicuidad, limpieza.

**perspicuo** *ag.* perspicuo, limpio.

**perspirabile** *ag.* perspirable.

**perspirazione** *sf.* perspiración, transpiración.

**perstrizione** *sf.* especie de vendaje

**persuadente** *ag.* persuasivo, persuasor.

**persuadere** *v. a.* persuadir, convencer || satisfacer || — *si* *v.* persuadirse, convencerse (pret. *persuasi*; pp. *persuasos*).

**persuadévole** *ag.* persuasivo.

**persuadibile** *ag.* persuadible.

**persuasione** *sf.* persuasión, convicción, firme creencia.

**persuasiva** *sf.* persuasiva (eficacia para persuadir).

**persuasivamente** *av.* de un modo persuasivo.

**persuasivo** *ag.* persuasivo, persuasidor.

**persuasore** *ag. e s.* persuasidor

**persuasorio** *ag.* persuasivo.

**pertanto** *av.* por tanto, por esto, por lo tanto || *non* —, sin embargo

**pertinere** *v. n.* pertenecer.

**pértica** *sf.* pértiga, pertigal, vara larga, varal || pértica (medida)

**perticare** *v. a.* medir con la pertica, varear || dar golpes de pertiga  
**pertiguar**

**perticata** *sf.* golpe de pertiga || varapulo, varapulo

**perticatore** *sm.* ayudante de aguiñador

**pertichino** *sm.* partiquino

**perticone** *sm.* varapulo || pertiga muy larga || varal, pendon || gambolón || ombre muy alto de talle

**pertinace** *ag.* pertinaz, tenaz || constante, perseverante, persistente || terco, testarudo, obstinado.

**pertinacemente** *av.* con constancia.

**pertinacia** *sf.* pertinacia || persuasión, firmeza, constancia.

**pertinacità** *sf.* pertinacia || terquedad, obstinación

**pertinente** *ag.* pertinente, pertinente.

**pertinenza** *sf.* pertenencia || competencia || *non essere di — di uno*, no ser de su competencia, no poder tocar pito en eso.

**pertosse** *sf.* tos ferina o convulsiva, coqueluche, pertusis.

**pertrattare** *v. a.* tratar largamente || contratar, negociar.

**pertrattazione** *sf.* larga negociación.

**pertugliare** *v. a.* agujerear.

**pertuglato** *ag. o p.* agujereado.

**pertugio** *sm.* agujero.

**perturbamento** *sm.* perturbación

**perturbare** *v. a.* perturbar, turbar || *si r. turbare*.

**perturbatamente** *av.* perturbadamente.

**perturbato** *ag. o p.* perturbado || turbado.

**perturbatore** *sm.* perturbador || espanta-alegrías

**perturbazione** *sf.* perturbación || turbación.

**Perù** *n. g.* Perú || *valere un —* ser de mucho valor.

**perùgine** *sf.* peral silvestre || perulétano.

**Perugia** *n. g.* Perugia

**perugino** *ag. o s.* perusino

**peruviano** *ag. o s.* peruano

**peruvina** *sf.* peruviano (bálsamo).

**pervenimento** *sm.* llegada, alcance

**pervenire** *v. n.* llegar, venir || *tocar una herencia* || alcanzar (un grado)

*— ad essere* || *llegar a ser* || *per essere* || *pro. pervenire*

**pervenuto** *ag. o p.* llegado || *avido* || alcanzado || *un grado*

**perversamente** *av.* de un modo inverso

**perversare** *v. r.* enturresarse || *tempestar* || *v. a.* regañar

**perversato** *ag. o p.* enturresado || tempestado || regañado

**perversione** *sf.* perversión || *pervertimento*

**perversità** *sf.* perversidad

**perverso** *ag.* perverso, depravado

**pervertibile** *ag.* pervertible.

**pervertimento** *sm.* pervertimiento, perversion

**pervertire** *v. a.* pervertir || *degradar*, corromper || *si r.* pervertirse || corromperse

**pervertito** *ag. o p.* pervertido, depravado || corrupto y corrompido

**pervertitore** *sm.* pervertidor.

**pervicace** *ag.* terco, testarudo || *perterro*, obstinado.

**pervicacia** *sf.* perversia, obstinación, terquedad

**pervinca** *sf.* pervinca || yerba de celda.

**pervio** *ag.* abierto || *per donde si pasa facilmente*.

**pesa** *sf.* balanza

**pesacidi** *sm.* pesacidos

**pesabile** *ag.* que se puede pesar

**pesaggio** *sm.* peso || lugar en donde se pesa || derecho de peso

**pesalatte** *sm.* pesaleche || galactómetro.

**pesalèttiere** *sm.* pesacartas.

**pesaliquore** *sm.* pesalicores.

**pesamento** *sm.* peso.

**pesamondi** *sm.* pesabido, sabiduría || jactancioso, blasonador

**pesamosto** *sm.* enómetro.

**pesante** *ag.* pesado || molesto || *ardoso* || oneroso || gravoso || *cappotti manti vestiti* || gabán, guantes, paños de abrigo || *cavalleria* —, caballería de línea || *uomo* || hombre enojoso || que aburre

**pesantemente** *av.* pesadamente

**pesantezza** *sf.* pesantez, pesadez || pesadumbre

**pesare** *v. a.* pesar || examinar, considerar la importancia de algo || *le ragioni*, ponderar las razones || *si r.* bastidiar

**pesarese** *ag.* e *p.* **pesarés.**

**Pésaro** *n. g.* **Pésaro.**

**pesaruolo** *sm.* **pesadilla** (sufocación durante el sueño).

**pesasali** *sm.* **pesasales.**

**pesaspírilo** *sm.* **pesa** licores espirituosos.

**pesata** *sf.* **pesada.**

**pesatamente** *av.* **pesadamente.**

**pesato** *ag.* e *p.* **pesado.**

**pesatore** *sm.* **pesador.**

**pesatrice** *sf.* **pesadora.**

**pesatura** *sf.* **peso** || derecho de peso (lo que se paga para hacer pesar algo).

**pesavino** *sm.* **pesavinos**, enómetro.

**pesca** *sf.* 1) **pesca** (con el anzuelo, con la red) || — *d'alto mare*, *p.* mayor || *barca da —*, barco de *p.* o pescador || *rete da —*, red para pescar || *nel paese di vátel' a —*, en un país, cuyo nombre yo ignoro || 2) **pérsico**, melocotón || — *duracina*, durazno || — *primaticcia*, albréchigo.

**pescaggio** *sm.* **calado** (de un buque)

**pescagione** *sf.* **pesca**, **pesquería.**

**pescala** *sf.* **pesquera**, **pecina**, **vivero** || cañal, encañizada || **azud.**

**pescaluolo** *sm.* **azud** pequeño || **di-**que o reparo para cortar la corriente de un río.

**pescante** *sm.* **pescante** de carga.

**pescare** *v. a.* **pescar** (con el anzuelo o la red) || **sacar**, **extraer** (algo de dentro el agua) || **calar** tantos pies (un buque) || — *a fondo o dentro*, **saber a fondo** una cosa || — *nel tórbido*, **pescar a río revuelto** || *andare a — coralli*, **irse a pique**, **naufregar** || *andársela a —*, **ir en busca** de algo.

**pescata** *sf.* **pesquería** || **redada.**

**pescatello** *sm.* **pescadito**, **pecezuolo**

**pescato** *ag.* e *p.* **pescado** || **extraído.**

**pescatore** *sm.* **pescador** || *martín —*, **martín pescador**, **arvela** (ave acuática).

**pescatorio** *sm.* **pescatorio.**

**pesce** *sm.* **pez** (vivo o en el agua), **pescado** (para guisarse o elaborarse en conserva) || **olvido** (del cajista) || — *lesso, fritto, sulla graticola*, **pescado cocido**, **frito**, **asado** || — *cane*, **tiburón**, **marrajo** || — *d'acqua dolce*, **pescado de agua dulce** o **de río** || — *d'aprile*, **burla** que se hace el día primero de abril || — *di mare*, **pescado de mar** || *olio di —*, **aceite de pescado** || *essere sano come un —*, **ser sano como una manzana** ||

*il — non vale la salsa*, **la cosa no merece la pena** || *non essere nè carne nè —*, **no ser carne ni pescado** || *chi dorme non piglia — i*, **quien mucho duerme lo suyo y lo ajeno pierde**; **no hay atajo sin trabajo** || *i — i grossi mangiano i piccini*, **los peces mayores se tragan los menores**, **el más rico manda a los demás** || *1 pl. piscis* (signo del zodiaco).

**pesceduova** *sf.* **tortilla de huevos**

**peschetto** *sm.* **pecezuolo.**

**peschereccio** *ag.* **de pesca.**

**peschería** *sf.* **pescadería**, **mercado del pescado** || **pesquería**, **pesca.**

**peschiera** *sf.* **pesquera** || **pecina** estanque o vivero (para conservar los peces).

**pescialo** *sm.* **pescadero**, **vendedor de pescados.**

**pescialuola** *sf.* **pescadera**, **vendedora de pescado** || **cacerola oblonga** para cocer pescado.

**pescialuolo** *sm.* **pescadero**, **vendedor de pescado.**

**pesciarelllo** *sm.* **pescado menudo.**

**pesciolino** *sm.* **pecezuolo** || — *ifritti*, **pescadillas fritas** || *lo sanno anche i — i*, **todo el mundo lo sabe.**

**pescivéndola** *sf.* **pescadera**, **vendedora de pescado.**

**pescivéndolo** *sm.* **pescadero**, **vendedor de pescado.**

**pesco** *sm.* **pérsico**, **melocotonero**, **albréchigo.**

**pescoso** *ag.* **abundante de peces.**

**peso** *sm.* **peso**, **pesantez**, **gravidad** || **carga**, **gravamen** || **cargo**, **cuidado** || **entidad**, **importancia de una cosa** || *essere un — per uno*, **ser una carga**, **un embarazo**, **una pena para uno** || *portare via di —*, **llevar en peso.**

**pessario** *sm.* **pesario** || **supositorio.**

**pessimamente** *av.* **de un modo muy malo.**

**pessimismo** *sm.* **pesimismo.**

**pessimista** *sm.* **pesimista.**

**péssimo** *ag.* **pésimo**, **muy malo** || — *soggetto*, **buena pieza**, **perillán.**

**pesta** *sf.* **pista**, **rastro**, **huella**, **pisada** || **vestigio** || **gentío** || — *e pl.* **molestias** || *lasciare uno nelle — e*, **dejar a uno en un atolladero.**

**pestacolori** *sm.* **majador o molidor de colores.**

**pestamento** *sm.* **majadura**, **mole dura**

**pestapepe sm.** mājador de plimicuta  
bobo, tonto, necio.

**pestare v. a.** pistar, mājat, macha-  
car, pisar, pisotear (debajo de los pies)  
patulear (los pies) || apalear, maltra-  
tar — *L'acqua nel montano* pēdet  
su tiempo.

**pestarola sf.** tajón (cuchilla con  
que se pīen la carne).

**pestatu sf.** mājadura, mōledura,  
pisada (de pie).

**pestato ag. e p.** pistado, mājado,  
machacado || maltratado.

**pestatolo sm.** machaca, machaca-  
dera.

**peste sf.** peste, colera, morbo, en-  
fermedad contagiosa.

**pestello sm.** mano, mango, maza  
del almirez; pistadero, mājadero.

**pestifero ag.** pestífero, pestilencial,  
pestilente, contagioso || hediondo.

**pestilente ag.** pestilente, pestilen-  
cial.

**pestilenza sf.** pestilencia, peste.

**pestilenziale ag.** pestilencial, pes-  
tífero.

**pestilenzioso ag.** pestilencioso.

**pestío sm.** pateadura, pisoteo con  
unnao.

**pesto ag. e p.** mājado, machacado,  
molido, pisado, apaleado || *buio*  
oscuridad completa || *sm.* salsa de  
ajo, albahaca y queso machacados.

**pestonare v. a.** machacar.

**pestone sm.** machacadero.

**petacciola sf.** llantén (planta).

**pétalo sm.** pétalo.

**petardare v. a.** petardear.

**petardiere sm.** petardero || pedo-  
rero.

**petardo sm.** petardo || pedo.

**pétaso sm.** sombrero (de los grie-  
gos) || — *alato*, sombrero de Mercurio.

**petecchia sf.** tacaño || — *e p.* pete-  
quias, pintas, manchas rojizas en la  
piel.

**petecchiale ag.** petequial *febbre*  
—, tabardillo.

**petenco sm.** bobo, tonto.

**petente sm.** postulante, suplicante,  
solicitante.

**petereccio sm.** panadizo.

**petitore sm.** petidor.

**petitorio ag.** petitorio.

**petizione sf.** petición, instancia  
— *a* — *dī*, *a* petición, *a* instancia de ||

*multare una* — *presentu una* ins-  
tancia.

**peto sm.** pedo.

**petonchio sm.** pechina (cotoño).

**petonclano sm.** berenjena — *e*  
*pato*, berenjenp.

**petrafatto ag.** petrificado.

**petrala sf.** pedrera, cantera, can-  
tón de piedras.

**petrarcheggiare v. a.** petrarquizar.

**petrarchesco ag.** de Petrarca, se-  
gún el estilo de Petrarca.

**petrarchista sm.** petrarquista.

**petrella sf.** piedrecita || molde.

**petricciuolo sf.** piedrezuela.

**petrlere sm.** pedrero, pedrera,  
(pieza de artillería).

**petrificare v. a.** petrificar || *si r.*  
petrificarse.

**petrificativo ag.** petrificativo.

**petrificato ag. e p.** petrificado.

**petrificazione sf.** petrificación.

**petrifico ag.** petrífico.

**petrigno ag.** pétreo.

**petrollera sf.** petrolera.

**petroliere sm.** petrolero, mozo de  
diario.

**petroliero ag.** petrolero *nao* — *a*  
unque petrolero o de cisterna.

**petrolifero aa.** petrolífero.

**petrollo sm.** petróleo *lucina* —  
quinqué o lámpara de p. — *petza* de  
mozo de p.

**petronciano sm.** berenjena — *can-*  
*dire un* — dar jabón en cabeza de  
burro negro || papinatas, tonto.

**petroniano aa. e s.** bolofos.

**petroselce sf.** petrosilex.

**petrosello sm.** perejil.

**petroso ag.** petroso, pedregoso.

**petruzza sf.** pedrezuela.

**pettabotta sf.** peto, coraza.

**pettata sf.** pechazo, pechugón  
*e* pecho, cuesta.

**pettébola sf.** cotorra, chachatera,  
parlaenbalde, picotera, bachillería mal  
decidora.

**pettegolare v. a.** picotear, comad-  
rear, bachillerear, chismear, hablar  
mal de uno.

**pettegolata sf.** picotería, chis-  
mería.

**pettegolato ag. e p.** picoteado, chis-  
meado.

**pettegoleggiare v. a.** chismear,  
picotear, bachillerear, comadrear, ha-  
blar mal de los asuntos ajenos.

**pettegoleggiato** *ag.* e *p.* chismeado, picoteado.

**pettegolesco** *ag.* chismoso, picotero.

**pettegolezso** *sm.* chisme, charla durfa || murmuración, maldecimiento.

**pettegolio** *sm.* charladurfa, picotería, bachería.

**pettégolo** *ag.* e *s.* charlador, parlón, picotero, bacherero, chismeador, chismoso.

**pettegolume** *sm.* habladurías.

**péttico** *ag.* péctico.

**péttide** *sm.* pectis (instrumento).

**pettiera** *sf.* pechera || petral (correa del caballo).

**pettignone** *sm.* pubes.

**pettimbrosa** *sf.* crucecita (planta).

**pettina** *sf.* pechera || (*chim.*) pechina.

**pettinágnolo** *sm.* peínero.

**pettinaio** *sm.* peínero, fabricante de peines || cardador (de lana), rastrellador (de lino o cáñamo).

**pettinare** *v. a.* peinar (arreglar los cabellos) || cardar (la lana), rastrellar (el cáñamo, el lino) || *si* *v.* peinarse.

**pettinata** *sf.* peinada, peínadura.

**pettinato** *ag.* e *p.* peinado (el pelo), cardado (el algodón o lana), rastrellado (el cáñamo o lino).

**pettinatoio** *sm.* peínador, capa de peinar, bata de señora para tocador.

**pettinatore** *sm.* peínador, peluquero || cardador (de lana), rastrellador (de lino etc.).

**pettinatrice** *sf.* peínadora || cardadora, rastrelladora.

**pettinatura** *sf.* peínadura, peinado || cardadura, rastrelladura.

**péttine** *sm.* peine (para el pelo) || peine de cardar, rastriilo (para el lino) || — *d'avorio, d'osso, di tartaruga, di caucciù*, p. de marfil, de hueso, de tortuga, de caucho || — *d'ornamento*, peíneta || — *fitto*, p. espeso o leñdrera || — *lungo*, p. largo o batidor || — *rado*, p. ralo o escarpidor || *tutti i nodi vengono al* —, todo saldrá en la colada o una mala acción pronto o tarde está castigada.

**pettinella** *sf.* peine || fisga, arpon || plectro (para tocar el arpa).

**pettiniera** *sf.* tocador.

**pettiniforme** *ag.* en forma de peine.

**pettiroso** *sm.* pechirrojo, petirrojo (pájaro).

**petto** *sm.* pecho || mama, teta || peto, antepecho, armadura del p. || plectro (para tocar la lira) || petral, pechera (correa del caballo) || carne de p., pechuga (del pollo), estómago (de vaca o ternera) || *a* —, en comparación, en parangón con || *a* — *a* —, frente a frente, cara a cara || *giacca a due* — *i*, chaqueta con dos filas o hileras de botones || *malato di* —, enfermo de p., tísico || *malattia di* —, enfermedad del p., afección al p. || *tosse di* —, pechugnera || *uomo di* —, hombre valiente || *avere, pigliare a* —, tomar a pechos una cosa || *battersi il* —, golpearse el pecho, arrepentirse || *dar di* —, topar, encontrarse || *stare a* —, hacer frente, encarar, rivalizar.

**pettobianco** *sm.* perdiz pechiblanca

**pettorale** *ag.* pectoral || *giudizio* —, sumaria || *sm.* petral, peto, pechera (correa del caballo) || guardapecho de lana || parapeto, antepecho de ventana.

**pettoralmente** *av.* sumariamente.

**pettorina** *sf.* petillo.

**pettorutamente** *av.* orgullosamente.

**pettoruto** *ag.* con el pecho levantado o saliente || orgulloso.

**petulante** *ag.* e *s.* petulante, presuntuoso || insolente, descarado.

**petulantemente** *av.* con petulancia.

**petulanza** *sf.* petulancia, insolencia, atrevimiento, descaró || vana presunción.

**petunia** *sf.* petunia (planta).

**petunzé** *sm.* petunzé (mineral).

**peucédano** *sm.* peucédano (planta).

**pévera** *sf.* cantimplora, envasador.

**peverata** *sf.* pebrada (salsa).

**peverino** *sm.* pequeño envasador.

**peza** *sf.* especie de red.

**peziolato** *ag.* pediculado.

**pezlolo** *sm.* peciolo, pezón (de la hoja).

**pezza** *sf.* 1) pieza (de lienzo, de paño) || pañal (para niños, vendaje para enfermos) || pedazo, retazo, trozo || trapo || navajero (para limpiar navajas) || peso (moneda de plata) || — *giustificativa*, documento probatorio || 2) algún tiempo || *da lunga* —, desde hace mucho tiempo || *una buona* —, largo tiempo.



**pezzalo** *sm.* vendedor de pedazos (de cuero) || trapero ropavejero.

**pezzame** *sm.* desperdicios pedazos.

**pezzato** *ag.* matizado, abigarrado (caballo) || vetado, jaspado (mármol).

**pezzatura** *gf.* tamaño || *carbone di rossa* —, carbón en pedazos gruesos.

**pezzente** *ag. e s.* guiton, mendigo pordiosero.

**pezzetta** *sf.* peseta (moneda de plata) || venda (para medicamentar).

**pezzetto** *sm.* pedacillo.

**pezzo** *sm.* 1) pieza || *d'artiglieria* p. de artillería, cañón || *di costruzione*, p. de construcción || *di ventile*, p. de o a veinte francos, lufs || *di fucina*, p. de forja || *di musica*, p. o trozo de música || *d'una macchina*, p. de máquina || *di cambio*, di *rispetto*, p. de respeto || *per* —, p. por p. || 2) pedazo || *a* — || a pedazos || *d'asino*, imbecil zana cuco || *di carne di pane*, pedazo de carne, de pan || *di sapone*, porción de jabón || *d'uomo*, hombre gnapo y alto || *duro*, sorbete || *rosso*, persona distinguida que ocupa un alto cargo || *cadere a* — *i*, caer en pedazos || *mandare in* — *i*, quebrantar || *auno tutto d'un* —, hombre integro || 3) parte, porción || *un* — *di strada*, una parte del camino || 4) rato, espacio de tiempo || *è un gran* — *che*, hace mucho tiempo que.

**pezzolata** *gf.* lo que cabe en un gran pañuelo.

**pezzone** *sm.* pedazo grande.

**pezzuola** *sf.* pañuelo, morador pedazo de tela || *e da piedi* o *e calatura*, pedazos de lienzo para los pies usados por los soldados en lugar de medias).

**placcianteo** *sm.* posma, cachazudo.

**placcichicchio** *sm.* lugar pegadizo || pegote, cosa pegadiza.

**placcicoso** *ag.* pegajoso || baboso.

**placcicotto** *sm.* viande mascada || chapucera.

**placente** *ag.* placiente, agradable.

**placenteramente** *ar.* agradablemente.

**placenteria** *gf.* lisonja, zalamería.

**placentino** *ag. e s.* placentino.

**Placenza** *n. g.* Placencia.

**placere** *sm.* placer, gusto || gozo || voluntad, beneplácito || favor, servicio || *a* —, a placer, a gusto, como a

uno le plazca || *con tutto d* —, con mucho gusto con tal amores || *fare un* — hacer un favor a uno || *precare un gran* — tener mucho gusto en algo || *e* *a* gustar agradar querer, placer || *si* *e* complacerse || *piaceva piace* pret. *piaceva* pp *piace*

**piaceroso** *ag.* olientoso.

**piacevole** *ag.* agradable, encantador || alegre, placentero, amable.

**piacevoleggiare** *v. a.* bromear, charcar.

**piacevolezza** *sf.* amabilidad || gracia, agrado || *e pl.* bromes || *dire* — *di* *donnina*.

**piacevolissimo** *ag.* muy agradable.

**piacevolmente** *ar.* agradablemente.

**placimento** *sm.* placer, deleite, agrado, gusto, aprobación, beneplácito || *a* —, a voluntad || *a suo* — a su grado || *di mio intero* — de toda mi satisfacción.

**placito** *ag. e s.* que ha placido, gustado.

**plaga** *gf.* llaga || desgracia, calamidad || machuca, persona molesta o fastidiosa || *mettere il dito sulla* — poner el dedo en la llaga.

**plagare** *v. a.* llagar || agobiar.

**plagato** *ag. e p.* llagado || agobiado.

**plaggellone** *sm.* posma, cachazudo.

**plaggeria** *sf.* adulación, zalamería.

**plaggetta** *gf.* playa pequeña.

**plaggia** *gf.* playa, ribera || costa, orilla || región, tierra.

**plaggiamento** *sm.* adulación, lisonja.

**piaggiare** *v. a.* adular, lisonjear || *e n.* costear, navegar costa a costa || tratar con dulz.

**piaggiatore** *sm.* adulator, zalamero, lisonjero.

**piagnere** *v. a.* llorar, plañir.

**piagnisteo** *sm.* lloriqueo, plañido, lamentos.

**piagnolone** *sm.* llorón, plañidero || lloraduelos || pesamentero.

**piagnolo** *ag.* lloroso, plañidero.

**piagnone** *sm.* llorón, llorador.

**piagnucolamento** *sm.* plañido || lloriqueo, lloriqueo.

**piagnucolare** *v. a.* lloriquear, lloriquear, dar alaridos || plañear.

**piagnucolato** *ag. e p.* lloriqueado, lloriqueado.



**piagnucoloso** *sm.* gimoteo, lloriqueo continuo.

**piagnucolona** *sf.* llorona. plañidera.

**piagnucolone** *sm.* lloron. llora duelos.

**piagoso** *ag.* llagoso.

**pialla** *sf.* cepillo, garlopa (de carpintero) || *ferro della —*, enchillo.

**piallaccio** *sm.* ripia, jema || *chapa* o hoja de madera (para chapear).

**piallare** *v. a.* acepilliar (madera). aplanar (metales).

**piallata** *sf.* acepilladura.

**piallato** *ag. e p.* acepillado, aplanado || *donna — a davanti*, mujer sin pechos.

**piallatore** *sm.* acepillador.

**piallatrice** *sf.* máquina para acepillar madera, para aplanar metales.

**piallatura** *sf.* acepilladura || *virtù*.

**pialletta** *sf.* cepillo pequeño.

**piallettare** *v. a.* extender el yeso o estaque con la llana || *allanar* algo con la trulla.

**piallettato** *ag. e p.* extendido con la llana, allanado con la trulla.

**pialletto** *sm.* llana, trulla.

**piallino** *sm.* cepillito de carpintero.

**piallone** *sm.* garlopa, cepillo grande *ag.* toscó, grosero.

**piamadre** *sf.* piamadre (membrana que cubre el cerebro).

**piamente** *av.* de un modo pío o caritativo || devotamente.

**piana** *sf.* plana || *viga — lisa*, colmillo del caballo.

**pianamente** *av.* con calma, con juicio, poco a poco, despacio || *quedo*, *quedito*, sin ruido, callandito.

**planare** *v. a.* aplanar, allanar, nivelar, igualar.

**planato** *ag. e p.* aplanado, allanado.

**pianatoio** *sm.* aplanador (instrumento).

**pianatore** *sm.* allanador.

**planatura** *sf.* aplanamiento.

**pianeggiante** *ag.* casi llano.

**pianeggiare** *v. n.* ser llano, estar a nivel o en llanura.

**pianeggiato** *ag. e p.* allanado.

**pianella** *sf.* pantuflo, zapatilla, chinela || *baldosa*, *rasilla*, ladrillo para solar || *armadura* de la cabeza.

**pianellaio** *sm.* fabricante o vendedor de pantuflos.

**pianellata** *sf.* pantufazo, zapato llazo, golpe dado con una chinela

**pianerotto** *sm.* espacio de terreno llano.

**pianeróttolo** *sm.* vellano, descanso o descansillo, meseta (en una escalera).

**pianeta** *sf.* casulla (del cura) || *sm.* *planeta* || — *della fortuna*, pronóstico o predicción de las cosas futuras.

**pianetaio** *sm.* casullero.

**pianetto** *sm.* llavito.

**pianezza** *sf.* llaneza || *llanura* || *li-sura* || facilidad.

**piangente** *ag.* lloroso || *sátice* — *sauce* de Babilonia.

**piangere** *v. a. e n.* llorar (de o por) *piañir* || lastimarse, quejarse de algo

— *a calde lagrime*, llorar a lágrimas viva || — *miseria*, quejarse de su estado financiero (pret. *piansi*; pp. *pianto*).

**piangimento** *sm.* lloro, llanto.

**piangimiserie** *sm.* lloranmiseria.

**piangitore** *sm.* llorón, llorador.

**piangolare** *v. n.* lloriquear.

**piangoloso** *ag.* lloricón.

**planigiano** *ag.* de la llanura || *sm.* habitante de la llanura.

**pianino** *sm.* pianoforte pequeño *av.* callandito || *quedito* || poquito a poquito || *pian* —, despacio.

**pianissimo** *av.* muy despacio || en voz muy baja || (*mus.*) *piaufísimo*.

**pianista** *sm.* pianista.

**piano** *ag.* llano, plano, chato, unido, liso || claro, sencillo, inteligible (el estilo) || *av.* *quedo*, *despacio*, lentamente || *callandito*, en voz baja, sin ruido || *andar* —, *marchar*, *ir* despacio || *andar per lo — a*, no ir en busca de dificultades || *parlar* —, hablar en voz baja || — *pianino*, poco a poco, despacio, *quedo*, con tiento, tranquilamente || *chi va — ra sano e va lontano*, aquel va más sano que anda por el llano

*sm.* 1) *piano*, *pianoforte* || — *a tavo-lino*, *a coda*, *da concerto*, *verticale*, *p.* de mesa, de cola, de concierto, vertical || — *accordato*, *scordato*, *p.* afinado, desafinado || — *armonioso*, *p.* que tiene buenas voces || *accordatore di —*, afinador de *p.* || *riduzione per —*, trozo arreglado para *p.* || *suonare il —*, tocar el *p.* || 2) *piso*, *alto* || *al primo*, *al secondo* —, en el primer, en el segundo *p.* || *casa di due, tre — i*,

asa de dos, tres pisos o altos — *primo-  
tile* p. principal — *interruptione* p.  
sotano — *terreno* p. bajo o en la  
planta baja, p. de la calle || 3) plano  
planura *en* — horizontalmente  
*inclinatus* p. inclinado || *cambiare*  
*te* —, cambiar de p., abandonar su  
primer proyecto || *rilevare un* —, re-  
vantar un p.

**pianoforte** *sm.* pianoforte. Ver  
plano.

**piandola** *sf.* piano lonola

**planotto** *sm.* borrego castrado

**pianta** *sf.* 1) planta (indígena, exo-  
tica, tropical, silvestre, doméstica)  
2) planta, plano, plan (de un edil-  
cio, de una ciudad) — planta del pie  
*rifare di sana* —, hacer completa-  
mente nuevo. 3) linaje, estirpe, ori-  
gen || 4) lista de los empleados, ejes  
de una administración.

**plantabile** *an.* plantable

**plantachiodi** *sm.* pegapiedra,  
dos, petardista, estallador, mecha sa-  
blista.

**plantaggine** *sf.* plantaje llanten

**plantaginee** *sf.* plantagíneas.

**plantaglione** *sf.* plantación, plan-  
taje, plantío.

**plantagrane** *sm.* plantista.

**plantamento** *sm.* plantación.

**piantare** *v. a.* plantar (meter en  
la tierra) || plantear, fundar, estable-  
cer || clavar, fijar un clavo — *colo-  
car, asentar* — *haracca e barattare*  
dejar de cuidarse de algo, desamparar  
— *carote*, dar, dado falso, embocarla  
nuevo || — *gli occhi a lungo*, clavar los  
ojos sobre uno — *in asse*, alando  
mar, dejar a uno — *li* dejar de ha-  
cer algo || — *un pugnale nel petto*  
clavar, hundir un puñal en el pecho  
*andare a — caroli*, morir || *si r*  
plantarse, lijarse, colocarse || *non im-  
parse*

**plantustecchi** *sm.* estaquillado,  
puñzón de zapatero.

**piantata** *sf.* plantación, plantío,  
plantaje — plantel || línea, hilera de  
árboles.

**piantato** *ag. e p.* plantado (en la  
tierra) || planteado, fundado || cla-  
vado, fijado, hundido — colocado, asen-  
tado.

**plantatolo** *sm.* plantador, instru-  
mento para plantar.

**plantatore** *sm.* plantador

**plantatura** *sf.* plantaje || *tiempo*  
a que se planta

**piantazione** *sf.* plantación

**planterella** *sf.* plantecilla

**planterreno** *sm.* piso bajo, planta-  
ta

**planticella** *sf.* plantecilla

**pianto** *sm.* llanto. Poro, lagrima,  
lloriqueo

**plantonaja** *f.* plantario, plantío,  
almáciga de árboles

**plantone** *sm.* plantón, pimpollo  
bolito (para tra-plantar) — *plantón*  
soldado de guardia — *striedi* —, esta-  
do de plantón o de arrimón

**plantoriso** *an.* efusión de lagrimas  
producida por una risa excesiva

**plamura** *f.* pluma o pampa (ar-  
gentina).

**plare** *v. a.* plantar || *germinar*

**plassava** *sf.* plassava (planta)

**plastra** *sf.* chapla, plancha, lámina  
de metal — palastro (de la cerradura)  
— *costra* de la suma — *espaldaron* es-  
paldar — *piastra* (translado) — *tubiera*  
placa de tubos (de una caldera)

**plastrella** *sf.* 1) chapita, plancheta  
(de metal) — 2) baldosa, baldostín, la-  
drillo — tejo (para jugar las naipes)

**plastricello** *sm.* baturrillo, embudo

**plastrino** *sm.* bajeta.

**piastrone** *sm.* planchon, gran cha-  
pa || *costr.* espaldaron, pecheta

**piatre** *v. a.* plantear, contender,  
disputar || *pres. piatisco*

**piatiore** *sm.* pleiteador, litigante

**piato** *sm.* pleito, litigio, debate,  
contienda.

**piatta** *sf.* batea, chulana, baceña

**piattabanda** *sf.* platabanda

**piattaforma** *sf.* plataforma (de una  
batería y del tranvía) || asiento de  
la máquina || *li manovra*, p. de  
laemas.

**piattula** *sf.* colador (de los platos)

**piattalo** *sm.* fabricante o vendedor  
de platos.

**piattellata** *sf.* golpe dado con un  
plato.

**piattello** *sm.* platillo

**piatteria** *sf.* vajilla

**piattino** *sm.* platillo

**piatto** *ag.* chato, achatado, apla-  
tado, aplanado — *eclipe di* —, golpe de  
plano o con la hoja de la espada  
*fare qc. di* — hacer algo a escondi-  
das — *nase* — nariz ramachada || *sm.*

1) plato [plano] || — *da frutta*, p. de postre || — *fondo*, p. sopero || — *forte*, el p. más substancioso de una comida — *del giorno*, p. del día || — *di grasso*, p. de carne || — *di magro*, p. de pescado o de vienes || — *con contorno* (*di patate*), p. con guarnición || *un di buona cera*, una buena acogida || *uora al —*, huevos al p. || 2) plato, vianda, manjar || 3) platillo (de balanza) || -i *pl.* (*mus.*) platillos.

**piáttola** *sf.* blata, encaracha, escarabajo || ladilla (parásito del hombre sucio) || pegote, persona molesta *avere il sangue di —*, ser un gallina.

**piattolone** *sm.* encaracha grande, persona sórdida.

**piattoloso** *ag.* lleno de ladillas || piojoso, asqueroso.

**piattonare** *v. a.* cintarrear, dar cintarrazos.

**piattonata** *sf.* cintarazo, chincharrazo, golpe de plano con la espada.

**piattonato** *ag. e p.* cintareado, golpeado de plana.

**piattone** *sm.* plato grande || ladilla (parásito del hombre sucio).

**piazza** *sf.* plaza (pública) || plaza, mercado || plaza, ciudad (fortificada) || claro, espacio vacío || puesto, lugar sitio || *andare in —*, encalvecer || *far chino di —*, mozo de cordel || *fare —*, hacer calle, apartarse la gente para que pase uno || *fare — pulita*, levantar o quitar todo || *letto a due — e*, cama matrimonial || *mettere in —*, poner en público, comprometer a uno || *scéndere in —*, reñir en presencia de todos.

**piazzaiuola** *sf.* mujer del mercado.

**piazzaiulata** *sf.* escándalo, alboroto en la plaza, riña en público.

**piazzaluolo** *sm.* hombre del bajo pueblo.

**piazzale** *sm.* plaza (grande) || llano, explanada.

**piazzare** *v. a.* poner, colocar, vender.

**piazzata** *sf.* riña en público, escándalo, publicidad.

**piazzato** *ag. e p.* puesto, colocado.

**piazzetta** *sf.* plazita, plazuela.

**piazzista** *sm.* comisionista de plaza (el que visita a los clientes de una plaza).

**pica** *sf.* picaza, urraca || voracidad.

**picca** *sf.* pica || piquero || pique, resentimiento || *fare qc. a —*, hacer por pique, por despecho.

**piccadore** *sm.* picador.

**piccanello** *sm.* racimo aislado.

**piccante** *ag.* picante, mordaz, ofensivo || picante (queso, condimento), raspante (el vino).

**Piccardía** *n. g.* Picardía (Francia).

**piccardo** *ag. e s.* natural de Picardía.

**piccare** *v. a.* picar, punzar || desazonar, enfadar || ofender || *v. n.* picar (al paladar) || -si *v.* preciar, factarse, pretender de (saber hacer algo) || picarse con uno, estar de picadillo, hacer por pique || ofenderse.

**piccata** *sf.* picazo, golpe dado con la pica || freidura picante.

**piccatiglio** *sm.* picadillo (guisado).

**piccato** *ag. e p.* picado, punzado || enfadado || ofendido.

**picche** *sf.* p. espadas (palo de la baraja) || *rispóndere —*, responder negativamente.

**picché** *sm.* piqué (tela).

**piccheggiare** *v. a.* zaherir, debatir || rechazar, rebotar, echar pullas.

**picchegiato** *ag. e p.* zaherido, rechazado.

**picchettare** *v. a.* puntear || cincelar (piedras) || desincrustar (calderas).

**picchettato** *ag. e p.* punteado, cincelado || desincrustado.

**picchettatore** *sm.* punteador, cincelador || desincrustador.

**picchettatura** *sf.* punteadura, cinceladura || desincrustación.

**picchettino** *sm.* desincrustador, cincelador, picapedrero.

**picchetto** *sm.* piquete (estaca) || piquete armado || piqué, juego de los cientos.

**picchilacenci** *sm.* ropavejero || sastre chapucero.

**picchiamento** *sm.* golpeo.

**picchiapadelle** *sm.* calderero.

**picchiapetto** *sm.* santurrón, gazzoño, hipócrita.

**picchiare** *v. a.* golpear || llamar (a la puerta), aldabear, dar aldabazos || *v. n.* topar, chocar || pegar, dar golpes, apalearse a uno || — *di santa ragione*, doblar a uno a palos || — *sodo*, pegar violentamente, o a más no poder || -si *v.* pegarse, apalearse || *batirso*,

**pelearse** *al petto* golpearse el pecho, arrepentirse.

**picchiato** *sf.* golpeo || apaleamiento perensón

**picchiato** *ag.* o *p.* golpeado || *pe-*  
gado, apaleado || llamado a la puerta.

**picchiere** *sm.* piquero (soldado llamado de pica).

**picchierellare** *v. a.* golpear ligeramente || martillar, batar con el pico.

**picchierello** *sm.* pico (de los escultores) || martillo de dos puntas.

**picchiettare** *v. a.* puntear || abigarar, salpicar

**picchiettato** *ag.* o *p.* punteado, abigarado, salpicado de manchitas.

**picchiettatura** *sf.* punteadura, salpicadura.

**picchio** *sm.* 1) golpe, choque *di* — de golpe, de un tirón desde luego. 2) pico, pico verde, picamaderos || capurco (ave) || *rendere* — i *per pan pagalli*, vender gato por liebre.

**picchio** *sm.* golpeo continuado.

**picchiolare** *v. a.* golpear.

**picchione** *sm.* matón, pendenciero || que se bate con facilidad.

**picchiotto** *sm.* aldabón || pico (pájaro).

**piccla** *sf.* ristra de higos secos etc., varios panes pegados unos a otros.

**piccione** *sm.* hombre sin despejo ni desparpajo.

**piccineria** *sf.* pequeñez || cortedad, escasez (de entendimiento), poquedad (de ánimo) || mezquinería, cicutería.

**piccino** *ag.* pequeño, piquenito, chico || de estatura baja o pequeña *sm.* niño.

**picciolezza** *sf.* pequeñez || mezquindad.

**picciolo** *ag.* pequeño.

**picclonaia** *sf.* palomar || gallinero, paraíso, cazuela, galería superior en el teatro) || buhardilla, habitación pequeña (en el último piso).

**piccioncino** *sm.* palomino, pichon-cillo.

**piccione** *sm.* palomo, pichon || *viaggiatore*, palomo viajero || *pigliare due* — i *a una fura*, matar dos pájaros de una pedrada o de un tiro; hacer de un camino dos mandatos.

**picciotto** *sm.* adepto de una asociación de delincentes (en Nápoles).

**picciuolo** *sm.* pezón, pedicelo.

**picco** *sm.* pico, azuela || *pico* (de montaña) || *picco* || *piccola*, punzada || *della canda*, pico de caligreja || *ardare a* — u *a pique* || *mandare a* — *colui a pique a fondo* || *ag.* picado, punzado.

**piccolamente** *adv.* poco, quinquamente.

**piccolezza** *sf.* pequeñez || cortedad (de inteligencia) || mezquinidad, bajeza || *triole a bugatela* || *perderla in* — e pararse en pedllos || *restare ancora una* —, quedar una friolera que pagar.

**piccolissimo** *ag.* muy pequeño.

**piccolo** *ad.* pequeño, chico || bajo de estatura || corto, limitado *sm.* pequeño (de animales) || niño, chico || mozo de fonda o coto.

**picconata** *sf.* golpe de pico.

**piccone** *sm.* pico, azadón.

**picconiere** *sm.* azadonero || *in* —, zastador.

**piccoso** *ag.* puntilloso, entadadizo, quisquilloso.

**piccozza** *sf.* destal, azuela || cheta.

**piccozzino** *sm.* pequeño destal.

**picea** *sf.* picea || pino bastardo.

**piceo** *ag.* piceo, peceño.

**picknick** *sm.* picknick (gala o almuerzo campestre).

**picrato** *sm.* picrato.

**picrico** *ag.* pierico.

**picrina** *sf.* pierina.

**picrite** *sf.* pierito.

**picrolite** *sf.* pierolita.

**pidocchleria** *sf.* piojería, tacañería, mezquinidad.

**pidocchino** *carattere* || *sm.* letra, escritura muy menuda y difícil de comprender.

**pidocchio** *sm.* piojo || (*fin.*) avaro || — *di mare*, almeja || — *riunto*, igno-  
rante enriquecido y orgulloso.

**pidocchioso** *ag.* piojoso, piojento, avaro, tacaño || sucio.

**pidria** *sf.* cantimplora.

**piè** *sm.* pie || *a* — *pari*, a pies jun-  
tillas || *ad ogni* — *sospinto*, a cada ins-  
tante || *andare, saltare a* — *zoppi*,  
andar, saltar a la pata coja. V. **plede**.

**piedaterre** *sm.* apendero.

**plede** || *pie*, pata delantera, tra-  
sera de los animales || tallo, caña,  
tronco (de las plantas) || *pie* (medida)  
|| *pie* (de los versos) || *pie*, base, sos-  
tén (de un objeto) || *coz* (de un palo)  
— *d'asino*, erisimo, aliaría (planta).

— *di leone*, p. de león (planta) || — *di porco*, p. de cabra (palanca) || *a — fermo*, a p. firme, sin moverse || *a — i giunti*, a p. juntillas || *al —*, al p. abajo, en la parte inferior, al final || *cosa fatta coi — i*, trabajo chapucero, chapucería || *collo, pianta del —*, empeine, planta del p. || *galla nel —*, ampolla || *posto in — i*, (teat.) entrada general || *scuola — i*, calentapies, maridillo || *su due — i*, al instante || *andare a — i*, ir a p. o a patita || *battere i — i*, patelear || *camminare in punta di — i*, andar de puntillas || *farsi da — i*, volver a empezar || *far male i — i*, doler los pies || *forse la a — i*, ir, en los caballos o en el coche de S. Francisco || *levarsi dai — i*, librarse de uno || *mettere a — libero*, poner en libertad || *mettere — a terra*, apearse (del caballo), bajar (del coche), desembarcar || *mettere sul — di guerra*, poner en p. de guerra || *prendere —*, tomar p., arraigar, prosperar || *slogarsi un —*, dislocarse uno o torcerse a uno un p. || *stare in — i*, estar en p. o de p. || *tenere il — in due staffe*, tener el p. en dos zapatos.

**pedestallo** sm. pedestal, soporte.

**plédica** sf. caballete o burro (para avanzar el madero que se ha de aserrar) || lazo.

**pieдино** sm. piececillo, piecetzuelo.

**pedistallo** sm. pedestal, soporte.

**pledritto** sm. pie derecho (moldura).

**pieduccio** sm. piececito.

**plega** sf. pliegue, doblez, arruga (de vestido) || costumbre, hábito || cariz, giro || *prendere cattiva — ghe* (un vestito), hacer arrugas la tela o el vestido || *prendere una buona o cattiva —*, tomar buen, mal cariz o buen, mal giro.

**piegábile** ag. plegable, doblegable || piegadizo, fácil de plegar o doblar.

**piegamento** sm. plegadura, pliegue || inflexión (de voz) || sumisión.

**piegare** r. a. plegar, doblar, encorvar, torcer || plegar, hacer pliegues || someter, doblegar, convencer, persuadir || r. n. inclinarse, ladearse, encorvarse || volver (a derecha, a izquierda una calle) || replegarse, retroceder, recular || -si r. plegarse, doblarse, encorvarse, torcerse || ala-

bearse (la madera) || someterse, ceder, condescender.

**piegatello** sm. picolete.

**piegátile** ag. plegable, doblegable.

**piegato** ag. e p. plegado, doblado || encorvado || inclinado || sometido.

**piegatore** sm. plegador.

**piegatura** sf. plegadura || pliegue.

**piegheggiare** v. a. trapear.

**piegheggiato** ag. e p. trapeado.

**pieghettamento** sm. fruncimiento

**pieghettare** r. a. fruncir, arrugar || hacer pliegues o arrugas.

**pieghettato** ag. e p. fruncido, arrugado.

**pieghettatore** sm. plegador.

**pieghettatura** sf. fruncimiento, plegadura.

**pieghévole** ag. plegable, piegadizo, flexible, doblegable || *uomo —*, hombre dócil, acomodadizo o que se conforma fácilmente.

**pieghevolezza** sf. flexibilidad.

**pieghevolmente** av. flexiblemente || docilmente.

**plego** sm. pliego, paquete de cartas || *sotto questo —*, bajo este mismo sobre, bajo esta cubierta, aquí incluido.

**piegolinare** r. a. fruncir, arrugar (el papel, la tela).

**Piemonte** n. g. Piamonte.

**piemontese** ag. e s. piamontesa

**piena** sf. gentío, muchedumbre, concurrencia extraordinaria || crecida, avenida, inundación || plenitud, abundancia || *nella — del dire*, en el arrebatado del discurso.

**plenamente** av. completamente, enteramente.

**pienezza** sf. plenitud || *nella — delle sue facoltà*, en la plenitud de sus facultades || *nella — della vita*, en lo más fuerte de su vida.

**pieno** ag. lleno, relleno, repleto || rollizo || harto || completo || — *com*, un uero, completamente lleno || — *d'anni*, cargado de años || — *di fango*, cubierto de barro || — *di vino*, lleno de vino || — *di sè*, soberbio || — *zeppo*, lleno hasta el tope, lleno de bote en bote || *averne le tasche — e*, estar aburrido con algo || *essere — di salute*, di vigore, rebosar de salud, de vigor || *in — a assemblea*, en asamblea plena || *in — giorno*, a la luz del día || *in — inverno*, en el medio del invierno



*luna* a. luna llena, plenilunio *em*  
 plenitud *relleno* picadillo

**plenotto** *ag.* bastante lleno *re*  
 gordete, molestudo.

**Pierino** *n. p.* Pedrito

**pierotto** *sm.* payaso

**pietà** *sf.* piedad, compasión, com-  
 passion, lástima *far* — *causa*  
 piedad, dar lástima *commover*, ablan-  
 dar las piedras *monte di* — *monte*  
 pío o de piedad *casu* de préstamo  
 o de rüpeños.

**pietanza** *sf.* pitanza

**pietanzaccia** *sf.* pitanza mala o  
 mal acondicionada

**piética** *sf.* caballete o burro (para  
 afianzar un madero que se ha de ase-  
 rrar) || luzo.

**pietismo** *sm.* pietismo (secta)

**pietista** *sm.* pietista.

**pietosamente** *av.* de un modo pía-  
 doso.

**pietoso** *ag.* piadoso, compasivo  
 caritativo || pío, religioso.

**pieira** *sf.* piedra || — *da affilare*  
*p.* para afilar || — *da macina, da mo-*  
*lino o molare*, *p.* para molinos o mo-  
 lar || — *da calce*, *p.* de cal || — *di*  
*paragone*, *p.* de toque || — *da pari-*  
*mentazione stradale*, adoquín || — *da*  
*taglio*, *p.* de corte || — *focacia*, *p.* de  
 lumbre, pedernal || — *infernale*, *p.*  
 infernal || — *limitare*, buega, mojon  
 || — *litografica*, *p.* litográfica || — *mi-*  
*gliare*, *p.* miliar || — *pómice*, *p.* pomez

— *vica*, *p.* dura *carbone di* —  
 carbón de *p.* o hulla || *male della* —  
 mal de *p.* o cálculo || *collocare la pri-*  
*ma* —, colocar la primera *p.* || *métteri-*  
*una* — *sul passato*, echar un velo so-  
 bre el pasado || *métterci su una* —,  
 dar pasada, echar tierra a algo, poner  
 los pies sobre una cosa || *tirare la* —  
*e nascondere il bruccio*, tirar la piedra  
 y esconder la mano.

**pietrala** *sf.* pedrera, cantera de  
 piedras.

**pietralo** *sm.* cantero.

**pietrame** *sm.* pedrisco, pedregal  
 montón de piedras.

**pieatrata** *sf.* pedrada.

**pieatrera** *sf.* pedrero (pieza de ar-  
 tillería).

**pierificante** *ag.* petrificante

**pierificare** *v. a.* petrificar.

**pierificato** *ag. e p.* petrificado

**pierificazione** *sf.* petrificación

**pieirigno** *ag.* de piedra

**pieirina** *sf.* pedrisca

**pieirisco** *sm.* pedrisco

**Pietro** *n. p.* Pedro.

**Pietroburgo** *n. g.* San Petersburgo

**Pietrogrado** *n. g.* Petrógrado (San  
 Petersburgo)

**pietrosità** *sf.* petrosidad

**pietroso** *ag.* pedroso, pedregoso

**pietruzza** *sf.* pedruzuela

**pievanello** *sm.* párroco, pabr

**pievanía** *sf.* parroquia.

**pievano** *sm.* rector, cura, párroco.

**pieve** *sf.* parroquia, feligresía.

**pifferare** *v. a.* tocar el pífono.

**pifferaro** *sm.* fabricante de pífono  
 tocador de pífono

**pifferata** *sf.* sonata de pífono

**pifferello** *sm.* saltarín, pito-  
 metro.

**piífero** *sm.* pífono tocador o ins-  
 trumento || *far come i* — *i di mon-*  
*tagna che andarono per sonare e fu-*  
*rano sonati*, ir por lana y volver tras  
 quilado.

**piígamo** *sm.* ruda silvestre o de  
 monte.

**piíga** *sm.* apretura gentío *èssere*  
*un* — *haber* apreturas por excesivo  
 gentío

**piígama** *sm.* traje de casa, negligé

**piígamento** *sm.* apretamiento com-  
 presión || pisada.

**piígare** *v. a.* apretar, comprimir,  
 pisar, hollar

**piígata** *sf.* pisada, compresión o  
 pretura.

**piíglamente** *ag.* apretadamente

**piígiato** *ag. e p.* apretado, compri-  
 mido || pisado, hollado.

**piíglatolo** *sm.* apretador, compresor

**piígliatore** *sm.* apretador, compresor

**piígliatura** *sf.* apretadura, compresión, pisada.

**piígio** *sm.* gentío enorme, apretura  
 empresa peligrosa.

**piíglonale** *sm.* casero, inquilino.

**piíglonante** *ag. e s.* inquilino.

**piíglione** *sf.* alquiler || *dare a* —

*arrendar* || *prendere a* —, alquilar

*aver messo il cervello a* — tener los  
 sesos en los carúñales.

**piíglábile** *ag.* fácil de tomar

**piígliamento** *sm.* tomo, tomadura  
 presa.

**piíglamosche** *sm.* papamoscas (pa-  
 jaro).



**pigilante** *ag. e s.* prendedor, tomador, cogedor.

**pigliare** *v. a.* tomar, coger || agarrar, asir || aceptar || — *a dire, a fare*, empezar a hablar, a hacer || — *a gabbo*, mojar || — *a male*, tomar a mal || — *ánimo*, animarse, alentarse || — *congedo*, despedirse || — *di mira uno*, perseguir, atormentar por vías injustas a uno || *errore da — colle molle*, error garrafal || — *fuoco*, prender fuego || — *in parola*, aceptar antes que uno se desdiga || — *la decisione*, deliberar, resolver, tomar la resolución de || — *inoglie*, casarse || — *partito*, determinarse, decidirse || — *tabacco*, tomar polvo (de tabaco) || — *terra*, desembarcar || — *un boccone*, comer un bocadillo || — *un caffè*, beber una taza de café || — *un raffreddore*, coger un resfriado || — *si r.* tomarse, cogerse (algo) || — *'sela con uno*, hacer cargo a uno de algo.

**pigliato** *ag. e p.* tomado, cogido || agarrado, asido || aceptado.

**pigliavento** *sm.* ventilador.

**pigliévole** *ag.* fácil de coger, que se puede tomar.

**piglio** *sm.* 1) toma, presa, tomadura || *dar di —*, tomar, coger, agarrar, asir, prender algo || 2) gesto, ademán || ojeada, mirada || *con — serero*, con semblante severo || *mal —*, mal gesto; ceño, sobrecejo.

**pigmaico** *ag.* de pigmeo.

**pigmentario** *sm.* embalsamador.

**pigmentazione** *sf.* embalsamamiento.

**pigmento** *sm.* pigmento.

**pigmeo** *sm.* pigmeo, enano.

**pigna** *sf.* piña fruto del pino || racimo de uva (grande y bien granado) || espolón del pilar de un puente.

**pignatta** *sf.* piñata, olla.

**pignattaro** *sm.* ollero.

**pígnere** *v. a.* empujar || pintar.

**pignolo** *sm.* piñón.

**pignone** *sm.* piñón, ruedecilla dentada || dique, recalzo.

**pignoramento** *sm.* embargo, secuestro.

**pignorare** *v. a.* embargar, secuestrar.

**pignoratario** *sm.* prendador.

**pignorativo** *ag.* secuestrable.

**pignorato** *ag. e p.* embargado, secuestrado

**pignorazione** *sf.* embargo, secuestro.

**pigolare** *v. n.* piar.

**pigolio** *sm.* pio, piada.

**pigolone** *sm.* pedigüeño, lloron.

**pigolotto** *sm.* buhonero.

**pigraccio** *sm.* perezoso, holgazán.

**pigramente** *av.* perezosamente.

**pigrire** *v. n.* emperezar (pres. *pigrisco*).

**pigrizia** *sf.* pigricia, pereza.

**pigro** *ag.* pigro, perezoso, tardo, tardío || *sm.* perezoso.

**pigrone** *sm.* tardón.

**pijama** *sm.* bata, traje de casa, negligé.

**pila** *sf.* pila, pileta (del agua bendita) || pila, montón, rimero (de leña, sacos etc.) || pila, pilar, machón (de un puente) || pila (eléctrica) || *pidridor* (en las fábricas de papel).

**pilao** *sm.* arroz cocido con manteca y carne.

**pilare** *ag.* de pila.

**pilastrata** *sf.* orden de pilastras.

**pilastrino** *sm.* pilastrita.

**pilastro** *sm.* pilastra†, pilar (de apoyo) || machón (de un puente) || *fare —*, tenerse inmóvil.

**pilatros** *sm.* hipericón oficial, hierba de S. Juan.

**píleo** *sm.* pileo.

**piletta** *sf.* pileta.

**pilliere** *sm.* pilar.

**pilligno** *sm.* carbón de piedra.

**pillácchera** *sf.* cazcarria, zarpa, salpicadura de barro || cagarruta, sirle || mancha, defecto || hombre tacaño, avaro.

**pillaccheroso** *ag.* cazcarriento, zarposo, salpicado de barro.

**pilláccola** *sf.* cagarruta, sirle.

**pillare** *v. a.* pisar, apisonar, machacar, desmenuzar a golpes.

**pílo** *sm.* pisón || majadero.

**píllola** *sf.* píldora || almendra (bala de fusil) || *indorare la —*, dorar la p

**píllolaio** *sm.* píldorero (instrumento para redondear las píldoras).

**pillolare** *ag.* de píldora.

**pillone** *sm.* pisón.

**pillotta** *sf.* pelota (de juego)

**pillottare** *v. a.* lardear.

**pillotto** *sm.* grasear.

**pilo** *sm.* pilo (venablo romano).

**pilocarpina** *sf.* pilocarpina (alcaloide).

**pilonatura** *sf.* aplonamiento.  
**plione** *sm.* pilastrola || plión.  
**pilórico** *ag.* pilórico.  
**piloro** *sm.* piloro.  
**piloso** *ag.* piloso || maldiciente.  
**pilota** *sm.* práctico (de puerto, de costa, de río) || *battello* = bote de p. *capo* =, p. mayor || - d'altura, piloto (de alta mar) || - *ariatore*, piloto, motorista, guidor de una maquina de volar.

**pilotaggio** *sm.* pilotaje, practiceaje o derechos de pilotaje.

**pilotare** *v. a.* pilotear, practicar (un buque) || pilotear, guiar un aereo plano.

**pilotato** *ag. e p.* pilotado, practicado (un buque), pilotado, guiado un globo.

**pillucare** *v. a.* pillar, comer grano a grano un racimo de uvas || comiscar, comer poco y a menudo || ingeniarse, buscársela (la vida), ganar algún dinerillo, hacer pequeñas ganancias || *si r.* consumirse, roerse (de rabia).

**pillucato** *ag. e p.* picado, comido grano a grano || comiscado || ganado algún dinerillo).

**pillucchino** *sm.* desemborrador.

**pilluccone** *sm.* petardista.

**pillmelite** *sf.* inflamación del tejido adiposo.

**pimento** *sm.* pimienta de Jamaica.

**pimmeo** *sm.* pigmeo, enano.

**pimpinella** *sf.* pimpinela.

**pimpirimpì** *sm.* cierto juego de niños || *polvere del* —, polvo de la madre Celestina.

**pina** *sf.* piña || piñon, pinocho.

**pinácolo** *sm.* pináculo, cumbre.

**pinacoteca** *sf.* pinacoteca, galería de pinturas, museo de cuadros.

**pinastro** *sm.* pinastro, pino rodeno.

**pinato** *ag.* rechoncho (el grano).

**pinazza** *sf.* pinaza (embarcación).

**pinca** *sf.* variedad de pepino || mujer tonta.

**pincerna** *sf.* pincerua (copero).

**pinclanella** *sf.* reclamo para cazar.

**pinclo** *sm.* piña (de sapino).

**pinclone** *sm.* pinzón.

**pinco** *sm.* pene || barco de velas latinas || bobo, tonto || fulano de tal *predicar per* —, trabajar sin fruto.

**pinconággine** *sf.* bobería.

**pinconare** *v. a.* engañar.

**pincone** *sm.* bobo, tontazo.

**pinclareggiare** *v. n.* gongorizar.

**pinclaresco** *ag.* gongorino.

**pinclárico** *ag.* pinclárico.

**pinclarismo** *sm.* pinclarismo.

**pincale** *ag.* pineal.

**pinello** *sm.* pincheo.

**Pinerolo** *n. g.* Pinerola.

**pineta** *sf.* pinar.

**pineto** *sm.* pinar.

**pingere** *v. a.* pintar (pret. *pinxi*, pp. *pinxi*).

**pinguino** *sm.* pinguino, pájaro bobo (ave de mar).

**pingue** *ag.* pingüe, gordo || grueso, gordifón || abundante, copioso || fértil (el terreno).

**pinguédine** *sf.* pingüedad, gordura.

**pinguedinoso** *ag.* pingüedinoso, gordo.

**pinico** *ag.* pinico.

**piniera** *sf.* galería, edineco.

**pinifero** *ag.* pinífero.

**pinina** *sf.* pinina.

**pinite** *sf.* pinita.

**pinna** *sf.* aleta (de pescado) || ala (de la nariz).

**pinnácolo** *sm.* pináculo.

**pinната** (*foglia* —) *sf.* hoja penada.

**pinnípedi** *sm. p.* pinípedos (mandíbulas).

**pinnulla** *sf.* pinula || aleta || foliola de una hoja.

**pino** *sm.* pino || *marittimo* pin carrasco || — *resinoso* p. de res. || *sclerático*, pinastro.

**pinocchialo** *sm.* vendedor de pinones.

**pinocchlata** *sf.* piñonate.

**pinocchina** *sf.* pollastrina || mujer pequeña y gorda.

**pinocchio** *sm.* pinocho, piñon || *olio di* — *d'India* aceite de piñones de India.

**pinolo** *sm.* piñón.

**pinoso** *ag.* pinoso.

**pinta** *sf.* pinta (medida).

**pintata** *sf.* empujón.

**pinicchiato** *ag.* pintojo, aligatrado.

**pinto** *ag. e p.* pintado.

**pintura** *sf.* pintura.

**pinza** *sf.* pinza, tenacilla.

**pinzacchio** *sm.* gorgojo.

**pinzare** *v. a.* picar (los insectos) || punzar.

**pinzato** *ag. e p.* picado, punzado.  
**pinzatura** *sf.* picada, aguijonazo (de un insecto).

**pinzette** *sf. p.* pinzas, alicates, tenazas.

**pinzicuore** *sm.* antojo, comezón.

**pinzimonio** *sm.* pebrada (salsa hecha con aceite, sal y pimienta).

**pinzo** *ag.* lleno, repleto || barto, atracado || *sm.* picada, picadura, pinchazo, aguijonazo (de insecto) || aguijón (de las abejas) || perilla, barbilla || *cappello a tre* — *i*, sombrero de tres picos.

**pinzóchera** *sf.* santurróna, bea-tona.

**pinzóchero** *sm.* santurrón, gaz-moño.

**pinzuto** *ag.* agudo || armado de aguijón.

**pío** *ag.* pío, devoto || piadoso || *opera* — *a*, obra pia, institución de beneficencia || *fare un occhio* —, guiñar el ojo || *fare un'opera* — *a*, hacer obra piadosa || *sm.* pío (voz del polluelo) || brotación || *méttere il* —, brotar.

**pioctanina** *sf.* pioctanina (sustancia colorante).

**pioggerella** *sf.* lluvizna, lluvia menuda o ligera.

**pioggia** *sf.* 1) lluvia || — *dirotta*, aguacero || — *torrenziale*, ll. torrencial || — *di febbraio empie il granaio*, febrero, cebadero || 2) gran cantidad, multitud de cosas que caen o se distribuyen de una vez || — *di decorazioni*, gran número de condecoraciones conferidas de una vez.

**piombággine** *sf.* plomáquina, granito.

**piombaggio** *sm.* emplomado.

**piombaloio** *sm.* plomero.

**piombamento** *sm.* emplomado caído repentino.

**piombare** *v. a.* emplomar, emplastar (un diente) || poner el sello de plomo (a un saco) || arrojar, lanzar, echar (una pedrada) || caer sobre repentinamente || — *nella miseria*, abismar en la miseria || — *sul nemico*, echarse sobre el enemigo || *v. n.* aplomar, estar a plomo || — *si* *v.* arrojarse, lanzarse, echarse sobre uno o sobre algo.

**piombaria** *sf.* piedra negra.

**piombata** *sf.* bala de plomo || cachiporra

**piombato** *ag. e p.* emplomado, emplastado (diente) || con el sello puesto (saco, etc.) || caído sobre de repente || *sm.* plomato (de calcio, de sodio etc.).  
**piombatoia** *sf.* barbacana, galería voleada.

**piombatoio** *sm.* tronera.

**piombatore** *sm.* emplomador.

**piombatura** *sf.* emplomado || em-plaste (de un diente).

**piómbico** *ag.* plómico.

**piombífero** *ag.* plomífero, plomoso.

**piombinare** *v. a.* aplomar, reconocer con la plomada || limpiar el canal del excusado.

**piombinatore** *sm.* pocero.

**piombino** *sm.* plomo, plomada || cachiporra || plomada, plomos puestos a una red para que vaya al fondo || pilón (de la romana) || sello (de plomo) || *ag.* plomizo, plomoso, plúmbeo.

**piombo** *sm.* plomo || — *di scandaglio*, escandallo || — *i di Venezia*, cárceles de Venecia (sitnadas debajo del techo de plomo de S. Marco) || *salidi* —, sales de plomo || *a* —, a plomo, vertical, perpendicular || *andare coi piedi di* —, ir con pies de plomo || *uscir di* —, perder su aplomo, desplomarse.

**piombone** *sm.* tardón.

**piomboso** *ag.* plomoso || pesado como el plomo.

**pioniere** *sm.* gastador, zapador (soldado) || el que precede a otro en una empresa.

**pioppala** *sf.* alameda.

**pioppino** *sm.* hongo de álamo || *ag.* de álamo || *olmo* —, olmo que crece como el álamo.

**pioppo** *sm.* álamo, chopo || *dormir come un* —, dormir como un lirón.

**piota** *sf.* césped || planta del pie.

**piotare** *v. a.* cubrir con céspedes, encespedar.

**piotatura** *sf.* encespedamiento.

**plova** *sf.* lluvia.

**piovana** (*aequa* —) *sf.* agua llovizna.

**piovanato** *sm.* cargo del cura-párroco.

**piovano** *sm.* cura-párroco.

**piovasco** *sm.* lluvia copiosa.

**pióvere** *v. n.* llover || venir o caer cosas en abundancia || — *a torrenti* ll. a mares, a chorros, caer la lluvia a torrentes || — *dirottamente* ll. a

**tantaros** *sm.* el cacio sui maccheroni  
 ver las perdices fritas en el plato  
 venir a cuento o de molde *— au*  
*lagnato*, ll. sobre mojado (a una des-  
 tacia añadirse otra) (pret. *piovere*)

**ploviggina** *sf.* llovizna.

**plovigginare** *v. a.* lloviznar.

**plovigginato** *ag. e p.* lloviznado

**plovigginoso** *ag.* lluvioso, plu-  
 vioso.

**plovitura** *sf.* lluvia abundante  
 estación de las lluvias

**plovosità** *sf.* estado lluvioso de la  
 atmósfera.

**plovoso** *ag.* lluvioso, pluvioso  
*sm.* pluvioso (mes).

**piovra** *sf.* pólipo (*fig.*) sangui-  
 juela.

**piovuto** *ag. e p.* llovido venido o  
 caído en abundancia.

**pipa** *sf.* 1) pipa, cachimba (de ma-  
 dera, de tierra, de espuma de mar)

*turca*, narguile || *boccia*, *cannuccia*  
*bocchino*, *coperchio della* —, recipiente  
 tubo, boquilla, tapadera de la p.  
*pulire*, *riempire*, *accendere fumare*  
*la* —, limpiar, llenar, encender, fumar  
 la p. *tirare*, *non tirare la* — tirar  
 uo tirar la p. *spégnersi la* —, apa-  
 garse la p. *modello da* — moharra-  
 cho, cara fea y ridícula 2) narigon  
 nariz muy gruesa 3) pipa, tonel.

**pipare** *v. n.* pipar, fumar la pipa.

**pipata** *sf.* fumarada.

**piperina** *sf.* piperina (alcaloide)

**piperita** *sf.* mastuerzo silvestre.

**pipetta** *sf.* pipita (*chim.*) sacali-  
 quidos.

**pi pi** *sm.* pio, el piar de los paja-  
 ritos || *far* —, piar los pájaros meor  
 (los niños).

**pipiare** *v. n.* piar.

**pipillare** *v. n.* pipiuar.

**pipiona** *sf.* variedad de uva

**pipistrello** *sm.* murciélago

**pipita** *sf.* respigon, padrastra (en  
 los dedos) || vástago o renuevo (de una  
 planta) || *pepita* (enfermedad de las  
 gallinas) || *avere la* —, beber a cada  
 instante; hablar mucho || *chi ha polli*  
*ha* — *e*, quien tiene ovejas tiene pe-  
 llejas.

**pippio** *sm.* pico de alambique.

**pipplonata** *sf.* majadería, necedad.

**pipplone** *sm.* pichón majadero  
 bobo.

**pippolo** *sm.* grano de uva de pi-

menta) pedicelo pequeña excre-  
 cencia.

**piqué** *sm.* pique (tela)

**pira** *sf.* pira hoguera

**piracanto** *sm.* piracanto (espi-  
 guinda arbusto)

**pirale** *sf.* piral

**piráilde** *sf.* piral insecto

**piramidale** *ag.* piramidal (edificio  
 colosal).

**piramidalmente** *ad.* a modo de  
 piramide

**piramidare** *v. a.* dar la forma de  
 piramide.

**pirámide** *sf.* piramide

**piramidgegliare** *v. n.* exagerar

**pirantina** *sf.* pirantina

**pirata** *sm.* pirata, corsario

**pirateggiare** *v. n.* piratar, cometer  
 los mares robando.

**piratería** *sf.* piratería robo en la  
 mar.

**pirático** *ag.* pirático

**piráusta** *sf.* piráusta

**pirchlo** *sm.* hombre avaro tacano  
 patán.

**pirello** *sm.* punta de la vaina de  
 una espada)

**Pirenei** *n. g.* Píreneos montes

**piressia** *sf.* plexia.

**piretro** *sm.* hipericon oficial

**pírico** *ag.* pírico (*por pira* — *ca*)  
 ora pírica o de cañón

**piridina** *sf.* piridina

**piriforme** *ag.* piriforme

**pirite** *sf.* pirita.

**pirítico** *ag.* piritoso.

**pirocorvetta** *sf.* corbeta de vapor

**pirodraga** *sf.* draga o limpiapuerto  
 de vapor.

**piroeléctrico** *ag.* piroeléctrico

**piroetta** *sf.* pirueta volteleta no-  
 dia vuelta

**pirófono** *sm.* pirofono.

**piróforico** *ag.* pirofórico.

**piróforo** *sm.* piroforo.

**pirofosfato** *sm.* pirofosfato

**pirofregata** *sf.* fragata de vapor

**piroga** *sf.* piroga, piragua.

**pirogálico** *ag.* pirogálico ácido

**pirogenato** *ag.* pirogenado.

**pirognóstico** *ag.* pirognóstico

**pirográfico** *ag.* pirográfico

**pirola** *sf.* pirola (planta)

**pirolatría** *sf.* pirolatría.

**pirolegnoso** *ag.* piroleñoso

**piroletta** *sf.* pirueta

**pirolígnico** *ag.* piroleñoso.  
**pirolo** *sm.* clavija.  
**pirología** *sf.* pirología.  
**piromante** *sm.* piromántico.  
**piromanía** *sf.* piromancia.  
**pirometría** *sf.* pirometría.  
**pirométrico** *ag.* pirométrico.  
**pirómetro** *sm.* pirómetro.  
**pirone** *sm.* palanca, barra, espeque (para mover un molinete) || clavija (de un arpa o piano) || perno.  
**pironetto** *sm.* palanquilla || clavi-  
 jita.  
**pironina** *sf.* pironina.  
**piropo** *sm.* piropo (ruhl).  
**piróscafo** *sm.* paquebote, buque de vapor.  
**piroscopio** *sm.* piróscopo.  
**pirosi** *sf.* pirosis (ardor en el estomago).  
**pirossilina** *sf.* piroxilina, algodón pólvora.  
**piróssilo** *sm.* piróxilo, pólvora fulminante.  
**pirotecnia** *sf.* pirotecnia.  
**pirotécnica** *sf.* pirotécnica.  
**pirotécnico** *ag. o s.* pirotécnico, cohetero.  
**pírrica** *sf.* pírrica (danza guerrera).  
**pirrichio** *sm.* pirríquio.  
**pirrónico** *ag.* pirrónico.  
**pirronismo** *sm.* pirronismo.  
**pirronista** *sm.* pirronista.  
**pirulino** *ag.* delgado || casqui-  
 vano.  
**Pisa** *n. g.* Pisa || *soccorso di* —, so-  
 corro inútil por ser tardío || *far come i ladri di* —, reñir y estar siempre  
 juntos o pronto acordes.  
**pisággine** *sf.* cansancio, flegma.  
**pisano** *ag. o s.* pisano || *venire i* — *i*,  
 empezar a dormirse.  
**pisasfalto** *sm.* pisasfalto.  
**piscatorio** *ag.* piscatorio.  
**piscia** *sf.* orina || *far la* —, mear,  
 mear el agua al canal.  
**pisacane** *sm.* orobanque o yerba  
 toza.  
**pisclácchera** *sf.* meón, meador.  
**pisciala** *sf.* fruslería, bagatela, ña-  
 que.  
**piscialletto** *sm.* meón || mozo im-  
 berbe.  
**pisciare** *v. n.* mear, orinar, mear el  
 agua al canal.  
**pisciarella** *sf.* aguachirle, bebida  
 o caldo sin substancia.

**pisciarello** *sm.* aguapié, vino cla-  
 rete.  
**pisciasangue** *sm.* enfermedad de  
 mear sangre.  
**pisciata** *sf.* meada, meadura || cosa  
 de ninguna importancia.  
**pisciato** *ag. o p.* meado orinado.  
**pisciatoio** *sm.* meadero, urinario.  
**pisciattore** *sm.* meador.  
**piscicoltura** *sf.* piscicultura.  
**pisciforme** *ag.* pisciforme.  
**piscina** *sf.* piscina.  
**piscino** (*voler fare il* —) *l. r.* pedir  
 la mea el niño.  
**piscio** *sm.* orina, mea.  
**piscione** *sm.* gran meador.  
**piscioso** *ag.* sucio de orina.  
**pisellaio** *sm.* sitio plantado de gui-  
 santes || vendedor de guisantes.  
**pisellata** *sf.* puré de guisantes ||  
 bartazgo de guisantes.  
**pisellino** *sm.* guisantillo || *i* *pl.*  
 pasta muy fina para sopa de enfermos.  
**pisello** *sm.* guisante || *color verde* —  
 color verde muy claro.  
**pisellone** *sm.* guisante grueso  
 bobarrón, tonto de capirote.  
**pisigno** *sm.* pleitador, picapleitos.  
**pisolare** *v. n.* dormir.  
**pisolato** *ag. o p.* dormitado.  
**pisolino** *sm.* dormidita, sueñerito,  
 pequeño descanso.  
**pispiagliare** *v. a.* cuchichear, mur-  
 murar.  
**pispiagliato** *ag. o p.* cuchicheado,  
 murmurado.  
**pispiiglio** *sm.* cuchicheo, murmullo.  
**pispiilloria** *sf.* chillido, zurrido, cu-  
 chicheo || barbullita.  
**pispingo** *sm.* chorro (de agua).  
**pispiassare** *v. n.* piar, gorjear, gor-  
 goritar (los pájaros).  
**pispola** *sf.* alondra sin cresta o de  
 prados || chilla || *piagliar* — *e.* estar al  
 frío temblando || *uccellare a* — *e.* con-  
 tentarse con poco.  
**pispoletta** *sf.* alondrita de prados  
 || chillita, chida de cazador || mucha  
 guapa y linda.  
**pissasfalto** *sm.* pisasfalto.  
**písside** *sf.* píxide, copón.  
**plissipissare** *v. n.* cuchichear ||  
 rezar.  
**pissipissi** *sm.* cuchicheo.  
**pista** *sf.* pista || huella.  
**pistacchiata** *sf.* confitura de pis-  
 tachos.

**pistacchio** *sm.* pistacho, alfoncigo  
non valere un —, no valer un co-  
mino.

**pistagna** *sf.* pestiñu falbala.

**pistillo** *sm.* pistilo.

**Pistola** *n. g.* Pistola.

**pistolese** *ag. e s.* pistoles.

**pistola** *sf.* 1) pistola || — *tancabito*  
cachorrillo || *minacciare con una* —  
poner una p. a los pechos || 2) anti-  
gua moneda de oro.

**pistola** *sf.* epístola, carta || *ordi-  
nare a* —, conferir las ordenes de  
subdiácono.

**pistolese** *sm.* pistolesa (enchillo  
de monte).

**pistoletta** *sf.* cachorrillo, pistola  
pequeña.

**pistolettata** *sf.* pistoletazo.

**pistoletto** *sm.* pistolete.

**pistolone** *sm.* pistolón, pequeño  
arcabuz.

**pistolotto** *sm.* carta o escrito breve.

**pistone** *sm.* pistón (símbolo de bom-  
ba) || pistón o llave (de instrumento  
músico de metal) || pisón, majadero ||  
*scarezzeo*, arcabuz.

**pistrice** *sm.* fisitera (cetáceo).

**pitafflo** *sm.* epitafio.

**Pitágora** *n. p.* Pitágoras.

**pitagoricamente** *av.* según la dou-  
trina de Pitágoras.

**pitagoricismo** *sm.* pitagorismo.

**pitagórico** *ag.* pitagórico || *tavola*  
a, tabla pitagórica o de multipli-  
cación.

**pitagorismo** *sm.* pitagorismo.

**pitale** *sm.* orinal.

**pitch-pine** *sm.* pino de tea.

**pitico** *ag.* pitio.

**pitiriasi** *sf.* pitiriasis.

**pliusa** *sf.* esula (planta).

**plioccare** *v. n.* pordiosear, guito-  
near.

**pitocchería** *sf.* pordiosería, pordio-  
seo || tacañería.

**pitocco** *sm.* pordiosero, mendigo  
guitón || tacaño.

**pitone** *sm.* pitón (serpiente).

**pitonessa** *sf.* pitonisa, adivinadora.

**pítora** *sf.* polluela || pndendas.

**pítoro** *sm.* polluelo || simple, necio.

**píttima** *sf.* pítima || pegón, persona  
pesada || hombre tacaño, avaro.

**pittore** *sm.* pintor || *cavalletto do*  
caballote de p. || *mazza da* —  
tiento.

**pittorecillo** *sm.* pintorzoelo, pinta-  
monas, pintor de brocha gorda.

**pittorescamente** *av.* pittoresca-  
mente.

**pittoresco** *ag.* pittoresco.

**pittórico** *ag.* pictórico || *arte* —  
arte de pintar.

**pittoruccio** *sm.* pintamonas, ma-  
narrachero, embadurador.

**pittrice** *sf.* pintora.

**pittura** *sf.* 1) pintura (arte de pin-  
tar) || pintura, cuadro || — *all'acqua*  
*vello*, p. a la aguada || — *a fresco*, p. al  
fresco — *a olio*, p. al óleo || — *a tém-  
pera*, p. al temple || 2) pintura, color  
— *a olio*, p. de aceite || *dar una*  
*mano di* — dar una mano o una capa  
de p.

**pitturaccia** *sf.* pintorrajó, pintura  
mala.

**pitturare** *v. a.* pintar || — *a olio*  
*all'acquarello*, al pastelino, p. al óleo  
a la aguada, al pastel.

**pitturato** *ag. e p.* pintado || — *di*  
*fresco*, recién pintado, pintado de  
nuevo.

**pitturazione** *sf.* pintura.

**pituita** *sf.* pituita (humor viscoso).

**pituitario** *ag.* pituitario.

**pituitoso** *ag.* pituitoso.

**piturlo** *sm.* necio, bobo.

**più** *av.* más || — (*ricco*) *di me*, mas-  
quico) que yo || — *che mai*, todavía  
más — *presto si fa*, meglio, cuanto  
antes mejor || — *si studia* — *si im-  
para*, cuanto más se estudia más se  
aprende || *a* — *non posso*, a más no  
poder || *cento e* —, más de ciento || *di*  
*— diro*, además diré || *di sopra* —  
además de eso || *ne ho di* —, tengo  
más || *nè* — *nè meno*, ni más ni menos  
|| *non c'è* — *rimedio*, ya no tiene re-  
medio || *non* — *discorsi*, basta de cha-  
charas || *parlare del* — *e del meno*, ha-  
blar del tiempo || *sempre* —, cada día  
más || *senza cercar* — *in là*, sin hacer  
ulteriores investigaciones, sin preocu-  
parse demás || *sei* — *quattro fan dieci*  
seis y cuatro son diez || *tutto al* —  
a lo más || *sm.* lo más || *i* —, la ma-  
yoría, la mayor parte || *andare tra i* —  
morir.

**piulare** *v. n.* plañir, quejarse injus-  
tamente.

**piulone** *sm.* llorón || pesamentero.

**pluma** *sf.* pluma || plumón (de las



aves) || **vello**, borrilla (de varias frutillas) || **penacho** (del sombrero o quepi).  
**plumaccetto sm.** plumazito.  
**plumaccio sm.** plumazo || travesera, almohada (de la cama).  
**plumacciolo sm.** colchoncillo || plumero || leclino. compresa, apósito. cabezal (que se ponía sobre la cisura de la sangría) || (*vet.*) plumón.  
**plumáceo ag.** plumoso.  
**plumaggio sm.** plumaje.  
**plumaio sm.** plumajero.  
**plumata sf.** plumada || (*vet.*) plumón.  
**plumato ag.** plumado. plumoso.  
**plumetta sf.** plúmula.  
**plumino sm.** edredón, almohadón (a los pies de la cama) || plumón fino (de las aves) || cresta de plumas (de ciertos pájaros) || penacho || pelotilla para empolvase.  
**piumone sm.** frisador.  
**piumosità sf.** lo plumoso.  
**plumoso ag.** plumoso.  
**piuolo sm.** clavija de madera. piquete, estaquilla || barrote, peldaño de escalera portátil || guardacantón, poste de piedra || *scala a — i*, escalera de mano o portátil.  
**piuttosto av.** antes, más bien, antes bien, mejor || — *abile*, bastante capaz || — *istruito*, algo instruido || — *morire che*, más pronto o primero morir que || — *spilorcio che splendido*, antes tacaño que generoso.  
**piva sf.** gaita. dulzaina, cornamusica || *ritornare colle — e nel sacco*, volver sin haber concluido nada o quedar frustrado en sus expectativas  
**plivetto sm.** cañutillo.  
**pliviale sm.** capa pluvial.  
**plviere sm.** chorlito real, pardal.  
**pizia sf.** pitia (sacerdotisa).  
**pizio ag.** pitio || *giuochi — i* juegos píticos.  
**pizza sf.** molde para queso || queso en forma de huevo || pastelón napolitano.  
**pizzagallina sf.** picagallina (planta).  
**pizzaguerra sm.** pleitista. revoltoso.  
**pizzardone sm.** polizonte, guindilla, guardia civil.  
**pizzare v. a.** picar, pellizcar.  
**pizzicagnolo sm.** salchichero. tocino, vendedor de fiambres.

**pizzicante ag.** picante.  
**pizzicaquestioni sm.** pleitista.  
**pizzicare v. a.** pellizcar || picar. picotear || (*mus.*) puntear || *v. n.* picar, dar o causar picazón o comezón || — *di poeta, di eretico*, tener inclinación a poesía, ser algo herético || — *le mani*, desear camorra. estar para reñir || — *si r.* pellizcarse.  
**pizzicarolo sm.** salchichero.  
**pizzicata sf.** pellizco || (*mus.*) punteada.  
**pizzicato ag. e p.** pellizcado. picado, picoteado || picado de viruelas || *sm.* punteado (*mus.*).  
**pizzicheria sf.** salchichería.  
**pizzichino sm.** tabaco de polvo fuerte.  
**pizzico sm.** 1) pellizco. pizca, pulgarada (de sal pimienta etc.) || un polvo (de rapé) || 2) cardenal (señal del pellizco en la carne) || 3) picazón. comezón || *cacio, vino col —*, queso. vino picante.  
**pizzicore sm.** picazón. comezón. antojo, vivo deseo.  
**pizzicottare v. a.** pellizcar. dar pellizcos.  
**pizzicottata sf.** pellizco || cardenal (señal del pellizco en la carne).  
**pizzicottato ag. e p.** pellizcado.  
**pizzicotto sm.** pellizco.  
**pizzighino sm.** cierto juego de naipes.  
**pizzo sm.** perilla. pera, barba blonda. encaje || — *i pl.* encajes, puntillas.  
**placabile ag.** placable, aplacable.  
**placabilità sf.** placabilidad.  
**placamento sm.** aplacamiento.  
**placare v. a.** aplacar, calmar, sosegar, apaciguar || — *si r.* aplacarse, calmarse.  
**placato ag. e p.** aplacado, sosegado, apaciguado.  
**placatore sm.** aplacador.  
**placca sf.** placa, lámina, chapa, plancha, tablita metálica || chapa (con el número de inscripción que llevan los mandaderos, mozos de cordel etc.) || letrero (en la puerta con el nombre del locatario) || — *che pl.* manchas venereas.  
**placcare v. a.** plaquear, dorar, sosebrerar || embutir, chapear (objeto de madera).  
**placcato ag. e p.** plaqueado, sobre

dorado || embutido chapado oro o doble.

**placché** *sm.*, plaque metal chapado  
**placchetta** *sf.*, plaqueta, chapita  
tablita metálica || chapita (con el no-  
moro de inscripción o matrícula)

**placenta** *sf.*, placenta

**plácel** *sm.*, petición, suplica || be-

neplácto || permissão || agrado

**placidamente** *av.*, placidamente  
apaciblemente.

**placidezza** *sf.*, placidez, dulzura

**placidlità** *sf.*, apacibilidad

**plácido** *ag.*, placido, quieto, sos-  
ezado || pacífico, apacible

**placite** *sf.*, clase de alumbre.

**plácito** *sm.*, parecer, dictamen || be-  
neplácito || aprobación, permissão ||  
agrado, voluntad, albedrío.

**plaga** *sf.*, plaga, zona, región país  
plaga, calamidad.

**plagale** *ag.*, plagal.

**plagiario** *sm.*, plagiarío.

**plagio** *sm.*, plagio.

**plaid** *sm.*, mantila de viaje.

**plancia** *sf.*, tablón || puente de  
mando || estante en que se depositan  
las mochilas en los cuarteles.

**planetario** *ag.*, planetario.

**planimetría** *sf.*, planimetría.

**planimétrico** *ag.*, planométrico.

**planímetro** *sm.*, planímetro plano-  
metro.

**planisferio** *sm.*, planisferio.

**planirostro** *ag.*, planirostro con el  
pico u hocico aplastado.

**plantare** *ag.*, plantar, de las plantas  
de los pies.

**plantigrado** *ag.*, e *s.*, plantigrado.

**plasma** *sf.*, plasmó, modelo, tipo  
(*med.*) plasma || prasma (ágata verde  
obscura).

**plasmare** *v. a.*, plasmar, modelar  
formar.

**plasmato** *ag.*, e *p.*, plasmado, mo-  
delado.

**plasmatore** *sm.*, plasmador, mode-  
lador.

**plasmazione** *sf.*, plasmadura || mol-  
daje.

**plástica** *sf.*, plástica, arte de mo-  
delar.

**plásticamente** *av.*, plásticamente

**plasticità** *sf.*, plasticidad

**plástico** *ag.*, plástico.

**Plata** *n. g.*, Plata (río ciudad pro-  
vincia de la Plata)

**plataneto** *sm.*, plataner

**plátano** *sm.*, platano.

**platea** *sf.* 1) platea, luneta, mosque-  
tera, entrada general, las localidades  
patio de un teatro || *spettatore di*  
mosquetero 2) zapapendo, sucro del  
cimiento (de un edificio)

**plateale** *ag.*, mosquetero || alga-  
grosero, chabreano, plebeyo.

**platealmente** *av.*, groseramente

**platinare** *v. a.*, chapar con pla-  
tino.

**platinato** *av.*, e *p.*, chapado con  
platino.

**platinatura** *sf.*, platinaje

**platinico** *ag.*, de platino

**platinífero** *ag.*, platinífero

**plátino** *sm.*, platina.

**platinoso** *ag.*, platinoso

**platonicamente** *av.*, de un modo  
platonico.

**platónico** *av.*, platonico || ideal-  
leve, simple.

**platonismo** *sm.*, platonismo

**platonista** *sm.*, platonico.

**plaudente** *ag.*, aplaudente.

**plausibile** *ag.*, plausible

**plausibilità** *sf.*, plausibilidad

**plausibilmente** *av.*, plausiblemente

**plauso** *sm.*, aplauso alabanza pu-  
blica || aprobación || *far* — aplaudir,  
aprobar

**plaustró** *sm.*, platst o carro, oca  
mayor

**plebaglia** *sf.*, populacho || chusma  
vulgo.

**plebe** *sf.*, plebe || populacho, bajo  
pueblo.

**plebeamente** *av.*, plebeyamente

**plebeyanismo** *sm.*, plebeyanismo.

**plebelsmo** *sm.*, modismo, dicho pro-  
pio de la plebe o del vulgo.

**plebelzzare** *v. n.*, darse al trato de  
la gente del vulgo o portarse como  
ella.

**plebeo** *ag.*, plebeyo, popular, del  
pueblo || grosero || *sm.*, plebeyo, pro-  
letario

**plebiscito** *sm.*, plebiscito.

**pléiadi** *sf.*, *p.*, pléyades.

**plenariamente** *av.*, plenariamente  
con todas las formalidades

**plenario** *ag.*, plenario, pleno || *se*  
*dota* — *a*, sesión plenaria o en pleno.

**plenilunare** *ag.*, del plenilunio

**plenilunio** *sm.*, plenilunio luna  
llena.

**plenipotenza** *sf.* plenipotencia.  
**plenipotenziario** *ag. e s.* plenipotenciario.  
**plenitúdine** *sf.* plenitud.  
**pleonasma** *sm.* pleonasmo.  
**pleonástico** *ag.* pleonástico.  
**plesiosauro** *sm.* plesiosauro.  
**plessiforme** *ag.* plexiforme.  
**plessímetro** *sm.* plexímetro.  
**plezzo** *sm.* plexo.  
**plétora** *sf.* pletora || abundancia excesiva.  
**pletórico** *ag.* pletórico.  
**plettro** *sm.* plectro.  
**pleura** *sf.* pleura.  
**pleuresía** *sf.* pleuresía.  
**pieurite** *sf.* pleuritis.  
**pleurítico** *ag. e s.* pleurítico.  
**pleurenetti** *sm. p.* pleuronectos (peces).  
**pleuropneumonía** *sf.* pleuropneumonía.  
**plica** *sf.* plica (enfermedad de los cabellos).  
**plico** *sm.* pliego, paquete.  
**Plinio** *n. p.* Plinio.  
**plintite** *sf.* especie de alumbre.  
**plinto** *sm.* plinto || pieza cuadrilonga en un escudo.  
**pliocene** *sm.* terreno terciario o plioceno.  
**pliocénico** *ag.* plioceno.  
**plioccare** *v. a.* embetunar, embrear, alquitranar.  
**plocco** *sm.* masilla, betún.  
**plorare** *v. n.* llorar.  
**ploro** *sm.* llanto.  
**plotone** *sm.* pelotón.  
**plúmbeo** *ag.* plúmbeo.  
**plurale** *ag. e s.* plural.  
**pluralità** *sf.* pluralidad || mayoría (de votos).  
**pluralizzare** *v. a.* pluralizar.  
**pluralmente** *av.* en número plural || con pluralidad.  
**Plutarco** *n. p.* Plutarco.  
**plúteo** *sm.* plúteo (máquina de guerra) || plúteo (estante de biblioteca).  
**plutocrazía** *sf.* plutocracia.  
**Plutone** *n. p.* Plutón.  
**plutoniano** *ag. e s.* plutonista.  
**plutónico** *ag.* plutónico.  
**plutonio** *ag.* plutoniano.  
**plutonismo** *sm.* plutonismo.  
**plutonista** *sm.* plutonista. partidario del plutonismo.  
**pluvia** *sf.* lluvia.

**pluviale** *ag.* pluvial.  
**pluvio** *ag.* pluvioso.  
**pluviómetro** *sm.* pluviómetro.  
**pneumática** *sf.* neumática.  
**pneumático** *sm.* neumático (del automóvil) || *enfiare, scoppiare il —*, hinchar, estallar el n. || *ag.* neumático || *máccina — a.* máquina n.  
**pneumatología** *sf.* neumatología.  
**pneumatómetro** *sm.* neumatómetro.  
**pneumatosi** *sf.* neumatosis.  
**pneumonía** *sf.* neumonía.  
**pneumónico** *ag.* neumónico.  
**Po** *n. g.* Po (río).  
**po'** *ag. e av.* poco || *un — di*, un poco, un poquito, una pequeña cantidad de.  
**poa** *sf.* planta gramínea.  
**poana** *sf.* cierta ave de rapina.  
**pocanzi** *av.* poco ha, hace poco, hace un instante.  
**poccia** *sf.* teta, pecho.  
**pócciola** *sf.* pedo de lobo (hongo).  
**poccloso** *ag.* gordiflón, moletudo || ruin.  
**pochettino** *av.* poquito.  
**pochetto** *av.* poquito, no mucho.  
**pochezza** *sf.* poquedad, escasez || cortedad (de medios), pobreza (de inteligencia).  
**pochino** *av.* poquito.  
**poco** *ag.* poco, escaso, limitado || *av.* poco, poquito || *a — a —*, p. a p., poquito a poquito || *ad ogni —*, a menudo, a cada instante || *— fa*, p. ha, hace p. tiempo || *fra —*, dentro de p. o de corto tiempo, en breve || *mi dica un —*, dígame V. si gusta || *per — che*, por p. que o tan p. que || *presso a —*, — *su — giù*, p. más o menos || *un — di buono*, una buena pieza, un mal sujeto || *uomo da —*, hombre de p. mérito || *sm.* poco, poca cantidad || *del matto, del médico, del croco, ognuno ne ha un —*, de músico, poeta y loco, todos tenemos un poco || *molti pochi fanno un assai*, muchas gotitas de cera hacen un cirio pasenal.  
**pocolino** *sm.* poquito.  
**podagra** *sf.* podagra, gota.  
**podagraria** *sf.* podagraria, angelica silvestre (planta).  
**podagroso** *ag.* gotoso, que sufre de podagra.  
**poderaio** *sm.* granjero || mayordomo de una hacienda.

**poderate** *ag.* de posesión o de ajuaral.

**poderante** *sm.* dueño de heredad, posesiones o fincas rurales; arrendatario de terrenos.

**podere** *sm.* 1) granja, quinta, cortijo, hacienda, posesión de tierra y casa de labor (*fare a lancia* = hacer uno su agosto); 2) poder, potencia, autoridad.

**poderetto** *sm.* granjita, finca, huerta.

**poderosamente** *av.* poderosamente.

**poderoso** *av.* poderoso, fuerte. **esercito** = ejército numeroso. **vino** = vino generoso.

**podestà** *sf.* potestad, potencia, poder, soberanía. **patria** =, o = **paterna**, patria, potestad.

**podestà** *sm.* podestà, alcalde, corregidor, gobernador, baile.

**podesteria** *sf.* bailía.

**podestessa** *sf.* la mujer del corregidor o baile.

**pódice** *sm.* ano.

**podio** *sm.* podio, pedestal.

**podismo** *sm.* sport de carreras pedestres.

**podista** *sm.* aficionado a carreras pedestres, caminador a pie.

**podístico** *ag.* de carreras pedestres, de caminadores a pie. **gara** = concurso de caminadores.

**podofillite** *sf.* podofilitis.

**podofillo** *sm.* podofilo (yerba).

**podómetro** *sm.* podómetro.

**poema** *sm.* poema.

**poemetto** *sm.* corto poema.

**poemizzare** *v. n.* escribir poemas.

**poenziana** *sf.* ponejana (planta).

**poesia** *sf.* poesía.

**poesiola** *sf.* poesía corta.

**poeta** *sm.* poeta || *cesàreo*, p. ce-sàreo || **pizzicare di** =, tener rasgo de poeta.

**poetante** *sm.* versista chapucero, ramplón || coplero.

**poetare** *v. n.* poetizar, versificar.

**poetastro** *sm.* poetastro, poeta a docenado o zurriburri.

**poeteggiare** *v. n.* versificar.

**poetesco** *aj.* poético.

**poetessa** *sf.* poetisa.

**poética** *sf.* poética (tratado), arte poética.

**poeticamente** *av.* poéticamente.

**poético** *ag.* poético.

**poetizzare** *v. a.* poetizar.

**poetónzolo** *sm.* poeta zurriburri.

**poetúcolo** *sm.* poeta adocenado, coplero.

**poetuzzo** *sm.* poeta zurrupastron.

**poffarbacco** *int.* ¡poto a lancia!

**poggerello** *sm.* colmita, collado.

**poggetto** *sm.* collado, cerro.

**poggia** *sf.* estriba.

**poggiare** *v. n.* apoyarse, elevarse, encumbrirse || *in colpo*, dar, arrembar un golpe || *in un porto*, arribar, ir de arribada a un puerto || *si appovarsi*, sustentarse.

**poggio** *sm.* collado, ltero, cerro, colina, ribazo.

**poggiuolo** *sm.* balcón, saldizo, ba-landilla.

**poh!** *cat.* ¡quita allá! hombre!

**pol** *av.* después, en seguida || *en fin*, en resumidas cuentas || *da allora in* = desde aquel momento, desde entonces hasta el presente || *da ora in* = de hoy adelante || *da questo in* = fuera, excepto de eso || *il* = el porvenir.

**polana** *sf.* milano.

**polchè** *conj.* ya que, puesto que, en vista de que, pues que, porque || *av.* después que, cuando.

**polacca** *sf.* polonesa (baile), polaca (buque).

**polacco** *ag.* e *s.* polaco, polones.

**polare** *ag.* polar.

**polarimetro** *sm.* polarímetro.

**polariscopio** *sm.* polariscopio.

**polarità** *sf.* polaridad.

**polarizzare** *v. a.* polarizar.

**polarizzatore** *ag.* e *s.* polarizador.

**polarizzazione** *sf.* polarización.

**polca** *sf.* polca.

**polchista** *sm.* polquista, bailarín de polca, galancete.

**poledro** *sm.* potro.

**polemarco** *sm.* polemamarca (jefe de ejército).

**polémica** *sf.* polémica, disputa, discusión.

**polémico** *ag.* polémico.

**polemista** *sm.* polemista.

**polemizzare** *v. n.* disputar, discutir, sostener una polémica.

**polemizzato** *ag.* e *p.* disputado, discutido.

**polemonia** *sf.* polemonio.

**polemoscopio** *sm.* polemoscopio.

**polena** *sf.* mascarón de proa.

**polenda** *sf.* polenta (puches de maíz).

**polendone** *sm.* posma, porrón, cachazudo, perezoso.

**polenta** *sf.* polenta (puches de maíz) || *minestra che è una* —, sopa demasiado espesa.

**polentone** *sm.* poltron, perezoso.

**poliacústico** *ag. e s.* poliacústico.

**poliadelfia** *sf.* poliadelfia.

**polladelfo** *ag.* poliadelfo.

**pollambulanza** *sf.* gabinete sanitario para las varias enfermedades.

**poliandria** *sf.* poliandria.

**pollantea** *sf.* poliantea.

**poliarchía** *sf.* poliarquía.

**poliárchico** *ag.* poliárquico.

**policárpico** *ag.* policárpico.

**Policarpo** *n. p.* Policarpo.

**Policastro** *n. g.* Policastro.

**policlínico** *ag. e s.* policlínico.

**policresto** *ag.* policresto.

**policromía** *sf.* policromía.

**polícromo** *ag.* polícromo.

**poliédrico** *ag.* poliédrico.

**poliedro** *sm.* poliedro.

**polifagia** *sf.* polifagia.

**polífago** *ag. e s.* polífago.

**polígala** *sf.* polígala.

**poligamia** *sf.* poligamia.

**polígamo** *ag. e s.* polígamo.

**poligarchía** *sf.* poligarquía.

**poligenismo** *sm.* poligenismo.

**poliginia** *sf.* poliginia.

**poliglotta** *sm.* poligloto.

**poliglotto** *ag. e s.* poligloto.

**poligonale** *ag.* polígono.

**polígono** *sm.* polígono || polígono de tiro || correhuela, centinodia (planta).

**poligrafare** *v. a.* poligrafar.

**poligrafato** *ag. e p.* poligrafado.

**poligrafía** *sf.* poligrafía.

**poligráfico** *ag.* poligráfico.

**polígrafo** *sm.* polígrafo || *tirare cento copie al —*, reproducir cien copias con el p.

**polimería** *sf.* polimería.

**polímero** *ag.* polímero.

**polímetro** *sm.* polímetro.

**polimito** *ag.* polimito.

**polimorfía** *sf.* polimorfía.

**polimorfo** *ag.* polimórfico.

**Polinesia** *n. g.* Polinesia.

**polinomio** *sm.* polinomio.

**pollo** *sm.* polio, poleo || — *di montagna*, zamarrilla (plantas).

**pollorama** *sm.* poliorama.

**pollorcética** *sf.* poliorcética.

**pollorcético** *ag.* poliorcético.

**pollotro** *ag. e s.* poliotro.

**polipaio** *sm.* polipero.

**polipétalo** *ag.* polipétalo.

**polipiforme** *ag.* polipiforme.

**pólipo** *sm.* pólipo, pulpo (molusco) || pólipo (tumor).

**polipodio** *sm.* polipodio, helecto común (planta).

**poliposo** *ag.* poliposo.

**polire** *v. a.* pulir, limpiar.

**polisarcía** *sf.* polisarcia, obesidad, gordura excesiva.

**poliscopio** *sm.* poliscopio.

**polisenso** *ag.* de doble senso o que tiene muchos sentidos.

**polisílabo** *ag.* polisílabo, polisilábico || *sm.* polisílabo.

**polisinodía** *sf.* polisinodia.

**polisparto** *sm.* polisparto.

**polispasto** *sm.* polispasto.

**polistilo** *sm.* polistilo.

**politamente** *av.* pulidamente || *corrésmente*.

**politeama** *sm.* politeama, teatro

**politécnico** *ag.* politécnico || *sm.* instituto politécnico.

**politelsmo** *sm.* politeismo.

**politeísta** *sm.* politeísta.

**politeístico** *ag.* del politeismo.

**politezza** *sf.* limpieza || urbanidad.

**política** *sf.* política || *avere della —*, tener maña, saberse conducir, ser diestro y sagaz (para llegar a sus fines)

**políticamente** *av.* políticamente.

**politicante** *sm.* politiquero, político de café || hombre astuto y sagaz

**politicare** *v. n.* politiquear.

**politicastro** *sm.* politicastro, politiquero, político malo.

**político** *ag.* político || sagaz, fino || *uomo —*, hombre político, estadista

**politicomanía** *sf.* politicomanía.

**politicone** *sm.* hombre muy avisado, sagaz, diestro, taimado, astuto

**politipare** *v. a.* politipar.

**politipía** *sf.* politipia, politipaje.

**politipo** *ag.* politépico || *sm.* politipo.

**polito** *ag.* limpio || *pp.* pulido, limpiado.

**polítrico** *sm.* polítriqueo (planta)

**politura** *sf.* limpiadura.

**polizia** *sf.* 1) policía || — *dei buoni costumi*, p. de las costumbres || — *se greta*, p. secreta || *agente di —*, agente

de p. guardia civil o del orden público, guardia de prevención — *comisario delegato, ispettore di —* comisario delegado, inspector de p. *ufficio di —* comisaría de p. prevención — *essere sottoposto alla vigilanza della —* estar bajo la vigilancia de la p. 2) limpieza asco

**pollizlesco** *ag.* policharo, de la polliza.

**pollizlotto** *sm.* polizonte, guindilla, agente o guardia de polliza.

**pollizza** *sf.* polliza, cédula notarial, papeleta — *l'accompagnamento, gafa, pasavante — d'assicurazione* p. de seguro — *di carico* p. de carga, conocimiento — *di imbarco* permiso de embarque — *di pegno* p. de prenda, papeleta de empeño, resguardo del monte pío — *di sicurtà* p. de seguro marítimo — *di transito*, boleta de transito — *doganale*, resguardo, certificado de aduana.

**pollizzario** *sm.* registro de las pollizas.

**pollazzino** *sm.* boleta, papeleta, cédula de confesion.

**polla** *sf.* venero, manantial, chorro de agua que salta.

**pollalo** *sm.* pollero, gallinero (lugar donde se revogen gallinas) — *bastone da —* hombre incapaz, inepto — *in goghera da —* i, ingeniero sin ingenio — *pollito come un bastone da —*, muy sucio — *scopare il —*, robar todo lo que hay en un lugar.

**pollaiuola** *sf.* vendedora de pollos.

**pollaiuolo** *sm.* pollero; gallinero (vendedor de pollos o gallinas).

**pollame** *sm.* volatería, aves, gallinería.

**pollanca** *sf.* pavipollo.

**pollanchetta** *sf.* pavipollo joven.

**pollare** *v. n.* brotar.

**pollarlo** *sm.* criador de los pollos (entre los romanos).

**pollastra** *sf.* polla (cebada).

**pollastrella** *sf.* pollita, gallina joven.

**pollastro** *sm.* pollo, pollastro (cebado).

**pollastrotto** *sm.* pollastrito.

**pollería** *sf.* pollería (tienda, mercado de pollos) | gallinería, volatería, aves.

**pollézzola** *sf.* botón, nabiza

**pólice** *sm.* pulgar (dedo gordo)

**pulgada** (medida de 25 milímetros)

**pollicitazione** *sf.* pollicitación

**pollicultura** *sf.* pollicultura

**pollina** *sf.* gallinaza (hecho de gallinas, pollos etc.)

**póline** *sm.* polen

**pollínico** *ag.* polénico

**pollínifero** *ag.* polénifero

**pollino** *sm.* 1) pollito 2) ceceo

**pantano** *ag.* de pollo — *pedoccha*

pijitos de los pollos

**pollo** *sm.* pollo, galla o gallina

*le — frate, alto spiedo* p. cocido trito, al asador — *brado da —* caldo de gallina — *triccata da —* menudillos de gallina — *patata del —*, rabadilla — *petto da —* pechuga de gallina — *d'India* pavo — *audare a letto quando c'è —* acostarse con las gallinas o muy temprano — *con scorta* i *sua* i saber con quien se ha de tratar

**polloncino** *sm.* retoño, renuevo pequeño.

**pollone** *sm.* retoño, vástago

**Polluce** *v. p.* Polux

**polluzione** *sf.* polución

**polmentario** *sm.* rodemita

**polmento** *sm.* pitanza de carne

**polmonale** *ag.* pulmonar

**polmonare** *ag.* pulmonar

**polmonaria** *sf.* pulmonaria

**polmone** *sm.* pulmón (del hombre, bote, liviano de los animales) — *ci*

*metterci un —* hablar a voz en grito

**polmonia** *sf.* pulmonía.

**polmonite** *sf.* pulmonía — *prendere una —* coger una p.

**polo** *sm.* polo

**polografia** *sf.* polografía

**Polonia** *n. y* Polonia

**polpa** *sf.* pulpa

**polpaccio** *sm.* pantorrilla (de la pierna), pulpejo (de la mano)

**polpacciuto** *ag.* pulposo, carnoso, carnudo — *que tiene pantorrillas muy gordas.*

**polpastrello** *sm.* pulpejo, vena de los dedos.

**polpetta** *sf.* 1) albondiga (de carne de arroz etc.) — *arrelenata*, bocado matacán — *prendere la —*, dejarse sobornar 2) reprimenda.

**polpettina** *sf.* alboudiguilla.

**polpettone** *sm.* alboudiga muy grande — *variedad de salchichón*



cosa de gran tamaño pero sin valor || reprimenda.

**polpo** *sm.* pulpo.

**polposo** *ag.* pulposo, carnoso.

**polputo** *ag.* pulposo.

**polsetto** *sm.* puño (de camisa).

**polcino** *sm.* puño (de camisa) ||

*a doppio uso.* p. de dos posturas ||

*i pl.* puños (postizos) || *bottoni per* —, botones para p., gemelos.

**polso** *sm.* 1) pulso || — *agitato*, tranquillo. p. agitado, sentado || *senza battere* —, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos || *tastare il* —, tomar el p., (*fig.*) sondear el corazón de uno o pedirle dinero || 2) poder, fuerza, vigor || *scrittore di* —, escritor de valor || *uomo di* —, hombre rico o potente || *vino di* —, vino fuerte.

**poltiglia** *sf.* cieno, fango, légamo.

**poltiglioso** *ag.* cenagoso, legamoso.

**poltriccio** *sm.* lodo o barro pegajoso.

**poltrire** *v. n.* poltronear, apoltronarse.

**poltrona** *sf.* silla poltrona, sillón, dormilona || (*teat.*) butaca, sillón de orquesta.

**poltronamente** *av.* perezosamente

**poltronaccio** *sm.* haragán, gaudul.

**poltronaggine** *sf.* pereza, holgazanería.

**poltroncina** *sf.* butaca, silloncito.

**poltrone** *ag.* perezoso, apoltronado || ruín, cobarde || *sm.* poltrón, holgazán.

**poltroneggiare** *v. n.* poltronear, gaudular, haraganear.

**poltronería** *sf.* poltronería, pereza.

**poltronescamente** *av.* haraganamente.

**poltronesco** *ag.* perezoso

**polve** *sf.* polvo.

**polvento** (*a* —) *l. av.* al abrigo del viento.

**polveraccio** *sm.* polvareda, gran polvo levantado || estiércol de ovejas para abono || terreno seco y polvoroso.

**pólvere** *sf.* 1) polvo || — *di cipria*, p. de arroz, polvos de tocador o del pelo || — *d'oro*, oro en p. || *nube di* — polvareda || — *per asciugare lo scritto*, arenilla, polvos de carta || — *pei gonzi*, p. de la madre Celestina || *piumino*, *spazzolino per la* —, plumero, escobilla para el p. || *andare in* —, reducirse en cenizas || *far malta* —

*nelle vie*, hacer mucho p. || *gettar la* — *negli occhi*, cegar, desluminar. en-

gañar con falsas apariencias, poner los dedos por los ojos || *levare la* —, levantar p., sacudir el p. || *mordere la* —, morder el p., morir en un combate || *prendere qc. in* —, tomar algo en p. || *scuotere la* — *a uno*, sacudir el p. a uno, doblarle a pales, pegarle || *sollerar la* —, levantar p. || *tornare in* —, morir || 2) pólvora || — *da caccia*, *da fucile*, *da cannone*, *da mina*, p. de caza, de fusil, de cañón, de mina || — *pirica*, p. pirica || *fiascetta da* —, cuerno para la p., cebador || *misurino della* —, medida para la carga || *non essere quello che inventò la* —, no haber inventado la p., ser sujeto de pocos alcances || *non tenere* —, faltar a uno dinero || *i pl.* polvos || — *effervescenti*, p. efervescentes.

**polveriera** *sf.* polvorín, santabábara, depósito o pañol de la pólvora.

**polverificio** *sm.* fábrica de pólvora.

**polverina** *sf.* polvorín, arenilla.

**polverino** *sm.* arenero || arenillera, salvadera || reloj de arena.

**polverío** *sm.* polvareda, talvanera.

**polverista** *sm.* polvorista || pol-

vero.

**polverizzabile** *ag.* pulverizable.

**polverizzamento** *sm.* pulveriza-

ción.

**polverizzare** *v. a.* pulverizar || pol-

vorizar, polvorear || polvificar.

**polverizzato** *ag. e p.* polvorizado,

reducido a polvo || *zucchero* —, azúcar machacado, molido, pulverizado o en polvo.

**polverizzatore** *sm.* pulverizador.

**polverizzazione** *sf.* pulverización.

**polverone** *sm.* polvareda, tolva

nera.

**polveroso** *ag.* polvoroso, polvo-

riento || empolvado, cubierto o lleno de polvo.

**polverulento** *ag.* pulverulento.

**polveruzza** *sf.* polvo menudo.

**polviglio** *sm.* polvillo || rapé || pólvora (pírica) || acericó.

**polviscolo** *sm.* polvillo.

**poma** *sf.* manzana.

**pomalo, pomario** *sm.* pomar, man-

zanar.

**pomarola** *sf.* salsa de tomates.

**pomata** *sf.* pomada || pasta de za-

patos o para pulimentar los zapatos.

*far* — *ai capelli*, poner pomada en el pelo.

**pomato** *ag.* pomífero.

**pomellato** *ag.* tordo o rodado (el caballo), ruelo (el burro).

**pomello** *sm.* pomo, perilla, extremidad, cabo, punta || manzanilla, bolilla.

**Pomerania** *n. g.* Pomerania.

**pomeridiano** *ag.* postmeridiano  
*alle due* — *e* a las dos pasado meridiano o de la tarde.

**pomeriggio** *sm.* tardet (las horas de siesta).

**pomerio** *sm.* explanada.

**pómico** *sm.* pomat, manzanilla.

**pómice** *sf.* pómez, piedra pómez  
*essere più arido della* — ser más árido.

**pomiclare** *v. a.* apomazar, pulir con la piedra pómez.

**pomiclato** *ag.* *v. p.* apomazado.

**pomiciatura** *sf.* apomace.

**pomicioso** *ag.* de la naturaleza de o parecido a la piedra pómez || *es* parecido de, o mezclado con piedra pómez.

**pomicultura** *sf.* cultivo de los árboles frutales.

**pomidoro** *sm.* tomatera (planta) tomate (fruto) || — *in conserva*, tomates en aceite o en salmuera || *conserva di* —, pasta de tomates.

**pomífero** *ag.* pomífero.

**pomiforme** *ag.* pomiforme.

**pomo** *sm.* 1) manzano (planta), manzana (fruto) || — *della discordia*, manzana de la discordia || — *d'oro*, tomate || — *di pino*, piña || — *di terra*, patata || — *granato*, granada || — *ran- cio*, naranja || *rino di* — *i* sidra || 2) pomo, manzanilla, perilla, bola || — *d'Adamo*, nuez de la garganta || — *del bastone*, puño del bastón || — *d'un ti- retto*, tirador de una gaveta.

**pomodoro** *sm.* tomate, V. pomi-  
doro.

**pomogranato** *sm.* granado (árbol), granada (fruto).

**pómolo** *sm.* pomo, manzanilla, bolilla, puño.

**pomología** *sf.* pomología.

**pomológico** *ag.* pomológico.

**pomólogo** *sm.* pomólogo.

**pomona** *sf.* pomona.

**pomoso** *ag.* pomífero.

**pompa** *sf.* 1) bomba || — *ad aria*,

h. de aire || — *aspirante*, *premente*, h. aspirante, impulsante || — *a vapore*, h. de incendio de vapor || *dar mano alle* — *e* poner en movimiento las h.

2) pompa, aparato de lujo || *ostentación*, orgullo || *far* —, hacer ostentación, ponerse ufano, pavonearse || *in* — *magna* — con gran solemnidad.

**pompare** *v. a.* dar h. la bomba, sacar agua con la bomba.

**pompata** *sf.* sacada de agua.

**pompato** *ag.* *v. p.* dado a la bomba.

**pompeggiare** *v. n.* pompear, ostentat, hacer gala de grandeza, lucimiento || *boato* || — *si* *v.* pavonearse, ufanarse.

**pompeggiato** *ag.* *v. p.* pompeado, ostentado.

**Pompei** *n. g.* Pompeya.

**pompelano** *ag.* *v. p.* pompeyano.

**pompelmo** *sm.* pumplemusa (fruto).

**Pompeo** *n. p.* Pompeo.

**pompetta** *sf.* bombilla (hidráulica).

**pomplere** *sm.* bombero.

**pomplierístico** *ag.* de bombero.

**pompón** *sm.* pompón, penacho.

**pomposamente** *ar.* pomposamente, con lujo o gran alarde, con autoridad y aparato.

**posposità** *sf.* pompa, fausto, ostentación.

**pomposo** *ag.* pomposo, humboso, ostentoso.

**ponce** *sm.* ponche || — *un vaso di p.* un vaso de p.

**poncino** *sm.* copita de ponche.

**poncio** *sm.* poncho.

**ponderabile** *ag.* ponderable.

**ponderabilità** *sf.* ponderabilidad.

**ponderare** *v. a.* ponderar, examinar, considerar con atención.

**ponderatamente** *ar.* con madurez, con letención.

**ponderatezza** *sf.* ponderación.

**ponderativo** *ag.* ponderativo.

**ponderato** *ag.* *v. p.* ponderado, considerado con atención.

**ponderatore** *sm.* ponderador.

**ponderatrice** *sf.* ponderadora.

**ponderazione** *sf.* ponderación, consideración diligente, examen detenido o cuidadoso.

**ponderosità** *sf.* ponderosidad, peso, importancia.

**ponderoso** *ag.* ponderoso || pesado (un trabajo).

**pondo** *sm.* peso, carga, gravedad, importancia || *pagare il* — *descontar*

la pena || *male dei* — i. pujos, seguidillas, disentería.

**ponente** *sm.* poniente, occidente. ocaso, oeste || viento del oeste.

**pónere** *v. a.* poner, colocar || *poniamo che*, supongamos que, por supuesto que (pres. *pongo*; pret. *posi*; pp. *posto*).

**poney** *sm.* poney (caballo pequeño con pelo largo).

**pongo** *sm.* pongo (orangután).

**ponimento** *sm.* ponimiento, asiento, colocación || posición, postura || puesta del sol.

**ponitore** *sm.* ponedor.

**ponsò** *ag. e s.* color rojo muy vivo.

**pontaggio** *sm.* pontajé, pontazgo.

**pontalo** *sm.* constructor de andamios de albañil.

**ponte** *sm.* puente || andamio (de los obreros o albañiles) || — *da sbarco*, plancha de atraque (al muelle) || — *di barche*, p. de barcas || — *di comando*, p. de mando (en el buque) || — *girante o girévole*, p. giratorio || — *levatoio*, p. levadizo || — *pénsile o sospeso*, p. colgante || — *posticcio*, p. de quita y pon || *attraversare un* —, pasar por un p. || *fare il* —, facilitar o favorecer algo || *tenere in* —, tener en suspenso o en duda || *al nemico che fugge* — i *d'oro*, al enemigo que huye el puente de plata.

**pontéfice** *sm.* pontífice, papa.

**ponticello** *sm.* puentecillo, puente zuelo || puente (de los instrumentos de cuerda).

**pónico** *ag.* áspero.

**pontificale** *ag. e s.* pontifical || *in* —, de pontifical, con las ropas pontificales.

**pontificalmente** *av.* pontificalmente.

**pontificare** *v. n.* oficiar o celebrar de pontifical (el obispo).

**pontificato** *sm.* pontificado || *ag. e p.* oficiado o celebrado de pontifical.

**pontificio** *ag.* pontifical, pontificio.

**pontile** *sm.* plancha de atraque (del buque al muelle).

**pontiscritto** *sm.* marca de la ropa blanca.

**ponto** *sm.* mar.

**pontonaio** *sm.* pontazguero.

**pontone** *sm.* pontón, barco-pontón || — *a biga*, grúa flotante.

**pontoniere** *sm.* pontonero, soldado constructor de puentes.

**pontura** *sf.* picadura, punzada.

**ponzamento** *sm.* puja, esfuerzo, conato.

**ponzare** *v. a. e n.* pujar, hacer esfuerzos (para expeler algo) || pensar mucho o tomarse mucha pena antes de hacer algo.

**ponzato** *ag. e p.* pujado || esforzado || *dopo aver molto* —, después de haberse devanado los sesos.

**ponzino** *sm.* especie de limón.

**pope** *sm.* pope (sacerdote ruso).

**póplite** *sm.* corva de la rodilla || corvejón (de los animales).

**poplíteo** *ag. e s.* poplíteo.

**popolaccio** *sm.* populacho, vulgo.

**popolaglia** *sf.* plebe.

**popolano** *ag.* popular || *sm.* hombre del pueblo.

**popolare** *ag.* popular, vulgar || *v. a.* poblar || — *si* *v.* poblarse.

**popolarescamente** *av.* popularmente, a manera o según las costumbres del pueblo.

**popolaresco** *ag.* popular.

**popolarità** *sf.* popularidad || prestigio entre el pueblo, crédito en el concepto público.

**popolarizzare** *v. a.* popularizar, vulgarizar || — *si* *v.* popularizarse, vulgarizarse || hacerse con el pueblo.

**popolarizzato** *ag. e p.* popularizado, vulgarizado.

**popolarizzazione** *sf.* popularización.

**popolarmente** *av.* popularmente, a la manera del pueblo.

**popolato** *ag. e p.* poblado.

**popolatore** *ag. e s.* populador.

**popolazione** *sf.* población, población.

**popolino** *sm.* pueblo bajo, plebe vulgo, gente común.

**pópolo** *sm.* pueblo || nación || *a pieno* —, en público, delante o a presencia de muchos || *réggersi a* —, regirse a gobierno popular.

**popoloso** *ag.* populoso, poblado.

**poponala** *sf.* melonar.

**poponalo** *sm.* melonero.

**poponcino** *sm.* meloncete.

**popone** *sm.* melón || jiba || tonto, imbécil.

**poponella** *sf.* melón malo o sin sabor || chabón.

**poppa** *sf.* 1) teta, pecho (de la mujer), tetilla (del hombre), teta, mama (de los mamíferos), la *dei vecchi* la leche de los viejos, el vino *leva dalla* quitar el pecho (a una criatura), *ambere un bambino da* ser demasiado melindroso, 2) popa (del buque), *avere il vento in* tener el viento en p., el viento en p., *fig.* tener dicha, ser favorecido de la fortuna.

**poppalola** *sf.* chupador, biberon (para los niños).

**poppalone** *sm.* mamon, chupon.

**poppamillésimi** *sm.* antemario.

**poppante** *sm.* niño de pecho o que mama.

**poppare** *v. n.* mamar, chupar la leche.

**poppato** *ag. e. s.* mamado, chupado.

**poppatoio** *sm.* chupador, biberon, mamadera, pezonera.

**poppátola** *sf.* muñeca.

**poppatore** *ag. e. s.* mamarador.

**poppese** *ag.* popel *sm.* amarta de popa.

**poppiere** *ag.* popel *sm.* bogador de popa.

**popputo** *ag.* con grandes pechos.

**popúleo** *ag.* de álamo o chopo.

**populeone** *sm.* populeon.

**porare** *v. n.* penetrar en los poros.

**porca** *gf.* cerda, puerca, marrana, cochina, lechona, mujer sucia (*fig.*) calallón, lomo, loba.

**porcaccio, porcaccione** *sm.* lechón, cochino, chanchó, hombre sucio, sucio.

**porcaio, porcaro** *sm.* porquero.

**porcamente** *av.* suciamente.

**porcareccia** *sf.* porqueriza.

**porcellana** *sf.* porcelana, loza, verdolaga.

**porcellino** *sm.* puerquezuelo, cochinillo, — *d'India* conejo de India, — *terrestre* glomeride, cecaracha, porqueta.

**porcello** *sm.* cochinito, cerdito, marrano, puerquecito.

**porcellone** *sm.* lechón, hombre sucio.

**porcheggiare** *v. n.* hacer como los cerdos.

**porchereccia** *gf.* porqueriza.

**porchereccio** *ag.* porcuno.

**porchería** *gf.* porquería, cochinería, asquerosidad, suciedad, cochambre.

porquería, cochinada, basura, suciedad, sucia o indecente, obscenidad, *dire* — *e* decir porquerías, hablar de cosas indecentes.

**porchetta** *sf.* lechoncita, aderezado, cocida al horno.

**porchetto** *sm.* lechoncito, tocino de leche.

**porcile** *sf.* porqueriza, puerca, horda, establo de puercos.

**porcina** *sf.* tocino, carne de puercos.

**porcino** *ag.* porcuno, de puercos.

*carne* — *a* carne de puercos, tocino.

*fuoco* — fuego, poliporo.

**porca** *sm.* puerca, cerda, cochina, marrano, *anca* *adetto di* — pernil, solomillo de cerdo, *carne di* — carne de puercos, tocino, *costoletta di* — costilla, chuleta de cerdo, *marsa* *peser* — marsapa, *selvatico* jabali, — *spino* puercos espin, *zattare* *le* *porci* *ai* — *e* echar margaritas a puercos, *ai* *e. s.* hombre puercos, cochino, sucio, desaliñado, *schifo* *sm.* marrano, sucio.

**porcone** *sm.* porcuchon.

**porcume** *sm.* cochambre, porquería, suciedad.

**porfido** *sm.* porfido (material muy duro).

**porfirato** *av.* porfidado, porfideo.

**porfírico** *av.* porfidico.

**porfirione** *sm.* porfirion, edamion (ave).

**porfirite** *sf.* porfirito.

**porfirítico** *ag.* porfirítico.

**porfirizzare** *v. a.* porfirizar.

**porfirizzazione** *sf.* porfirización.

**porfirogénito** *av.* porfirogeneto.

**porfiroide** *av.* porfiroide.

**porgente** *av. e. s.* presentador, ofrecedor, oferente.

**porgere** *sm.* manera de recitar, a regar o hablar, *bel* — desembarazo, desparpajo, facilidad en exponer sus ideas, *v. a.* dar, entregar, poner en manos, pasar, presentar, tender, alargar, ofrecer, — *aiuto* ayudar, socorrer, — *ascolto* dar oído, escuchar, — *credenza* creer, — *la mano* tener la mano, — *il pane, il sale* alargar a uno el pan, la sal, — *i saluti* presentar las saluciones, — *a cazione di* dar motivo a uno para, *v. n.* recitar, arregar, hablar, expresarse, expresarse (bien o mal), *si* *v.* mostrarse, presentarse, ofrecerse.

— *alla finestra*, asomarse a la ventana  
— *l'occasione*, presentarse la oportunidad (pret. *parsi*; pp. *pôrto*).

**porgimento** *sm.*, presentación, oferta, ofrecimiento || ofrenda.

**porgitore** *sm.*, portador, presentador || ofrecedor, oferente.

**porisma** *sm.*, porismo, corolario.

**porístico** *ag.*, porístico.

**pornografía** *sf.*, pornografía.

**pornográfico** *ag.*, pornográfico, obsceno.

**poro** *sm.*, poro.

**porosità** *sf.*, porosidad.

**poroso** *ag.*, poroso.

**pôrpora** *sf.*, pûrpura.

**porporato** *ag.*, purpurado || *sm.*, purpurado, cardenal || purpurato (sustancia colorante).

**porporeggiare** *v. n.*, purpurear, tinar a color de pûrpura.

**porporina** *sf.*, purpurina.

**porporino** *ag.*, purpurino, purpúreo.

**porrâce** *ag.*, verdigoso.

**porracina** *sf.*, musgo de los árboles.

**porraia** (*cipolla* —) *sf.*, cebollón.

**porrata** *sf.*, potaje de puerros.

**porre** *v. a.*, poner, colocar, meter, asentar, instalar || — *a disposizione di*, poner a la disposición de || — *a suo posto*, colocar en su puesto || — *da parte*, poner de un lado || — *il caso*, suponer || — *in oblio o in non cale*, desatender una cosa, no hacer caso de algo || — *in opera tutti i mezzi*, recurrir a todos los medios || — *in ordine*, arreglar || — *le mani addosso*, pegar a uno || — *le mani su qc.*, apoderarse || — *l'occhio su qc.*, codiciar algo || — *mano*, empezar || — *mente*, cuidar de algo || *por-si v.*, ponerse, colocarse (en un sitio) || aplicarse, dedicarse (a hacer algo) || — *all'opera*, poner manos a la obra, ponerse a trabajar || — *a sedere*, tomar asiento || — *d'accordo*, ponerse de acuerdo, acordarse || — *in viaggio*, meterse en viaje (pr. *pongo*; pret. *posi*; pp. *posto*).

**porretto** *sm.*, porrito, porrillo.

**porrina** *sf.*, bulbo del puerro.

**porro** *sm.*, puerro || verruga || molestia, pesadumbre || *mangiare il — dalla coda*, tomar el rábano por las hojas, hacer las cosas al revés || *non valere la buccia d'un —*, no valer un blado o un pito || *piantare un —*, em-

brollar, engatusar || *predicare ai — i*, predicar en desierto.

**porroso** *ag.*, verrugoso, lleno de verrugas.

**porsi** *v. r. V.*, porre.

**porta** *sf.*, puerta || entrada || — *a due battenti*, p. de dos hojas || — *a invetriata*, p. de vidrios || — *a saracinesca*, p. de hoja de hierro arrolladiza || — *di casa*, p. de casa o de habitación || — *di strada*, p. cochera o de la calle || — *di visita di una caldaia*, orificio de limpieza en una caldera || — *falsa o segreta*, p. falsa o excusada || — *maestra*, portal, p. principal || — *scorrérole*, p. corrediza o de corredera || — *semichiusa*, p. entreabierta, medioabierta || — *spalancata*, p. abierta de par en par || — *tappazzata*, p. empapelada || *battente, picchio della —*, aldaba, llamador de la p. || *quartieri fuori —*, extramuros de una ciudad || *stipite della —*, poste, marco de la p. || *abitare fuori —*, vivir fuera de puertas || *bussare alla —*, llamar a la p. || *chiudere a chiave una —*, cerrar con llave una p. || *chiudere la — in faccia*, dar con la p. en los hocicos o en los ojos || *entrare per la —*, hacer las cosas con el orden debido || *essere alla — coi sassi*, estar para quemar el último cartucho, estar en apuros || *far —*, dar entrada a los espectadores || *mettere alla —*, poner a la p., mandar a paseo, mandar o enviar a uno enhorramala || *mettere fuori della —*, echar a uno por la p. o fuera de la p. || *socchiudere la —*, entornar la p. || *spalancare la —*, abrir la p. de par en par || *trattare una causa a — e chiuse*, tratar una causa a puertas cerradas || *sm.*, comisionario, azacán, costalero, faquin, mozo de cuerda o de cordel.

**portabacchetta** *sm.*, baquetero (de un arma de fuego).

**portabaldacchino** *sm.*, portapalo.

**portabandiera** *sm.*, portabandera, portaestandarte, alférez.

**portabastoni** *sm.*, cesta portabastones (en los automóviles), funda para bastones (que se lleva viajando).

**portabliffa** *sm.*, portabanderola, ayuda de agrimensor.

**portabiglietti** *sm.*, billetera, cartera || — *di visita*, tarjetera.



**portabile** *ag* portátil trasladable transportable.

**portabiti** *sm.* portamanteo (de viaje o de mano) || percha o colgador de vestidos.

**portabottiglie** *sm.* portabotellas.

**portabouquet** *sm.* portarramillete.

**portacambiali** *sm.* cartera para letras (de cambio).

**portacappe** *sm.* cuelgacapas || percha o colgador de capas.

**portacappello** *sm.* sombrerera.

**portacarte** *sm.* papelería.

**portacatino** *sm.* aguatamanil, pulueranero, lavabo.

**portacáustico** *sm.* lapicero de la piedra infernal.

**portacaviglie** *sm.* cabillero.

**portacénere** *sm.* cericero.

**portacqua** *sm.* portador de agua aguador.

**portadolci** *sm.* vaso o plato para dulces y confites.

**portafanali** *sm.* portafanál.

**portafertili** *sm.* soldado de la cruz roja o de la ambulancia || *trueno* tren hospital.

**portaffissi** *sm.* cartelero.

**portafiammiferi** *sm.* portafósforos, cerillera, fosforera, cajita para fósforos.

**portafiaschi** *sm.* frasquero.

**portafiori** *sm.* jarrón, vaso para flores.

**portafoglio** *sm.* portafolio, cartera || billetera || cartera de ministro.

**portago** *sm.* alfilerero || instrumento para sujetar las agujas de cirujano.

**portagugliotti** *sm.* abrazadera de los machos del timón.

**portalápis** *sm.* portaplumiz, lapicero.

**portale** *sm.* portal.

**portallettere** *sm.* cartero.

**portallcci** *sm.* timpano, conjunto de cuerdas de un telar.

**portallma** *sm.* mango de lima.

**portallquori** *sm.* liebrera.

**portamalati** *sm.* soldado de la cruz roja.

**portamantello** *sm.* portamanteo (de mano) || -i *sm.* cuelgacapas, percha (para colgar vestidos).

**portamento** *sm.* 1) porte, aire, ademán, continente || - *marziale*, porte marcial || 2) conducta, modo de portarse || *cattivo* - mala conducta ||

- *della mano*, modo de mover los dedos (tocando un instrumento).

**portamonete** *sm.* portamonedas || bolsillo.

**portamorso** *sm.* portabocado de freno.

**portampoile** *sm.* viagrerías.

**portamúsica** *sm.* cartera o roll de dinero para la música || estante para música.

**portanotizie** *sm.* portanuevas || ornador, relator.

**portante** *sm.* portante || peso || que lleva.

**portantina** *sf.* litera, silla de manos o portátil.

**portantino** *sf.* sillerero.

**portaodore** *sm.* frasquito para perfume.

**portaonibrelli** *sm.* portasombrillas || funda para llevar las sombrillas en viaje).

**portaorologio** *sm.* relojería.

**portaparacqua** *sm.* cesta portaparaguas (en los automóviles), funda de cuero para paraguas (en el viaje), estante para paraguas (en casa).

**portapastorale** *sm.* sacerdote que lleva el báculo del obispo.

**portapenna** *sm.* portaplumas.

**portapiatti** *sm.* redondela.

**portapietra** *sm.* lapicero de piedra infernal.

**portapiviale** *sm.* capeto.

**portapollì** *sm.* alcahete.

**portapranzi** *sm.* portaviandas || parato para traer las comidas (a domicilio).

**portare** *v. a.* llevar, traer || conducir || acarrear, transportar || llevar encima, tener consigo || aportar || causar, producir || - *a crédito*, abonar en cuenta || - *a débito*, adendar, cargar en cuenta || - *aiuto*, ayudar.

- *armi addosso*, llevar armas consigo.

- *a terra*, llevar a tierra || - *ben gli anni*, llevar bien los años, no aparentar la edad que uno tiene || - *ben d'vino*, beber mucho sin embriagarse.

- *beneficio, danno*, causar beneficio || - *disturbo*, causar molestia.

- *i calzoni*, mandar (la esposa) || - *in conto*, sentar, cargar en cuenta.

- *il conto*, traer la cuenta (de la comida) || - *il lume*, llevar la vela ||

- *il lutto*, llevar luto || - *molta spesa*, llevar consigo o causar muchos gastos.



tos || — *odio*, tener odio, aborrecer a uno || — *seco*, llevar, conducir consigo || — *via*, quitar, llevarse algo || — *via tutto*, cargar con todo, arrebatar cuanto hay, irse con la boda y los bodigos. alzarse con el santo y la limosna || *che il diavolo lo porti!* ¡que el diablo cargue con él! || — *si r.* trasladarse, transferirse, ir || comportarse, conducirse || — *bene o male*, portarse bien o mal; estar bien o mal (de salud) || — *candidato*, presentarse como candidato.

**portaritratti sm.** portarretratos marco para fotografías.

**portasigari sm.** cigarrera. petaca de cuero, de plata) || boquilla (de espuma de mar, de ambar, con guarda fuego de oro) || *astuccio di —*, estuche de boquilla.

**portaspilli sm.** alfilerero.

**portastaffe sm.** portaestribos, estriberas.

**portastaffili sm.** sortijas a los lados de la silla para colgar los estribos.

**portastanghe sm.** zafra (correa de los varaes).

**portastecche sm.** portatacos.

**portastecchi sm.** palillero, vasito para los mondadientes.

**portata sf.** porte, cabida (de un vagón) || porte, capacidad, tonelaje, arqueo (de un buque) || alcance, tiro, término (de un arma de fuego) || servicio de platos o viandas || alcance, capacidad, inteligencia || importancia, entidad, extensión || *a — di fucile*, a tiro de fusil || *alla — di tutti*, al alcance de todos || *cannocchiale di lunga —*, anteojos de larga vista.

**portatile ag.** portátil, manual trasladable, transportable.

**portatimbri sm.** portatimbres.

**portativo sm.** portátil.

**portato ag. e p.** llevado, traído, conducido || acarreado, transportado || *sentirsi — per*, estar inclinado, tener inclinación o gusto para algo || *sm.* parto || fruto, producto, consecuencia || *il — della scienza moderna*, el resultado de los estudios modernos.

**portatore sm.** portador || dador (de una carta de crédito).

**portatrice sf.** portadora.

**portatovagliolo sm.** anillo de servilleta, servilletero

**portatura sf.** porte, transporte || camada (de los animales).

**portauovo sm.** copita, vasito para el huevo (pasado por agua).

**portavento sm.** cañón o tubo que lleva el viento a los órganos.

**portaviático sm.** sacerdote que lleva el viático a los enfermos.

**portavivande sm.** portaviandas, tiambreira.

**portavoce sm.** portavoz (para hablar de un cuarto a otro) || bocina (para hablar con un buque en la mar) || cerbatana (trompetilla para los soldados) || (*fig.*) informador.

**portebonheur sm.** amuleto.

**porte-enfant sm.** camita portátil.

**portello sm.** portillo, ventanilla, postigo || — *del carbone*, puerta para embarcar el carbón || — *del carbonile*, puerta de la carbonera || — *del cenereario*, puerta del cenicero.

**portento sm.** portentoso, prodigio, maravilla, milagro.

**portentosamente ac.** de un modo prodigioso o extraordinario.

**portentoso ag.** portentoso, prodigioso.

**porter sm.** porter (cerveza inglesa muy fuerte).

**porteria sf.** portería.

**portévole ag.** portátil.

**porticale sm.** pórtico.

**porticato sm.** soportal, pórtico largo.

**porticciuola sf.** portezuela.

**porticciuolo sm.** puertecito.

**porticella, porticina sf.** puertecita.

**portichetto sm.** soportalito.

**pórtico sm.** pórtico, portal, vestíbulo || — *i pl.* arcadas, galerías.

**portiera sf.** 1) portera, celadora || 2) — (*tenda da porte*), cortina de puerta, antepuerta.

**portiere sm.** portero, conserje || celador || *casotto del —*, cabina del p.

**portinalo sm.** portero.

**Portland n. g.** Portland || *cemento —*, cemento P. || *mattonelle di cemento —*, ladrillos de cemento P.

**pòrto ag. e p.** presentado, ofrecido, tendido, dado.

**porto sm.** 1) porte, franqueo de cartas, paquetes etc. || porte, gasto de acarreo o transporte || *franco di —*, franco de porte, con porte pagado



**posatore sm.** ponedor || colocador.  
**posatrice sf.** ponedora.  
**posatura sf.** poso, asiento (de los líquidos) || colocación.

**posca sf.** mezcla de agua y vinagre || aguachirle.

**poscia av.** después, en seguida.

**posciachè av.** después que.

**poscritto sm.** posdata, postscriptum

**posdata sf.** posdata, posfecha.

**posdatare v. a.** posdatar, atrasar una fecha.

**posdiluviano ag.** posdiluviano.

**posdomani av.** pasado mañana, esotro día || — *matina*, pasado mañana por la mañana || — *sera*, pasado mañana por la tarde.

**positivamente av.** de un modo cierto o positivo.

**positivismo sm.** positivismo, filosofía positiva.

**positivista sm.** positivista.

**positività sf.** calidad de lo positivo.

**positivo ag.** positivo, cierto, seguro || *di* —, positivamente, por cierto, sin duda || *sm.* lo positivo.

**positura sf.** postura || posición, situación.

**posizione sf.** posición || situación || postura (de los cuerpos) || *in bella* —, en buen sitio, bien colocado || *trovarsi in cattiva* —, encontrarse en una situación difícil, en una posición peligrosa.

**pósola sf.** lomera || dicha, fortuna || suma de dinero.

**posolino sm.** baticola.

**pospasto sm.** postres.

**posponimento sm.** posposición.

**posporre v. a.** posponer, poner una cosa después de otra || postergar || diferir, remitir, aplazar para otro tiempo (pr. *pospongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).

**pospositivo ag.** pospositivo.

**posposizione sf.** posposición.

**posposto ag. e p.** pospuesto, puesto después || postergado || diferido, remitido, aplazado.

**possa sf.** poder, autoridad || fuerza || *a tutta* —, a todo poder, con toda voluntad.

**possanza sf.** potencia, poder.

**possedere v. a. e n.** poseer || dominar, señorear || — *una lingua a fondo*, conocer un idioma a fondo o

saberlo con perfección || — *una salute di ferro*, gozar de muy buena salud || *non — nulla*, no poseer nada, no tener cosa suya || *-si v.* dominarse, ser dueño de sí mismo (pr. *possiedo o posseggo*).

**possedimento sm.** posesión || propiedad, hacienda, finca, predio || *-i pl.* posesiones, bienes raíces o estables, haciendas, fincas.

**posseditore sm.** posesor, poseedor.

**posseditrice sf.** posesora, poseedora

**posseduto ag. e p.** poseído || domado.

**possente ag.** potente, poderoso.

**possentemente av.** poderosamente

**possessione sf.** posesión || propiedad || *entrare in* —, tomar posesión || *mettere in* —, dar posesión a uno de algo || *-i pl.* posesiones, bienes raíces o estables, fincas.

**possessivo ag.** posesivo.

**possesto sm.** posesión || *avere il* —, poseer, ser dueño de || *entrare in* —, entrar, venir en p. || *prendere* —, tomar p., apoderarse de algo || *presa di* —, toma de p.

**possessore sm.** posesor, poseedor, propietario.

**possessoriamente av.** posesoria mente.

**possessorio ag. e s.** posesorio.

**possibile ag. e s.** posible || *far tutto il* —, hacer todo lo posible o cuanto uno pueda.

**possibilità sf.** posibilidad.

**possibilmente av.** posiblemente.

**possidente sm.** propietario.

**possidenza sf.** propiedad, hacienda, finca.

**posta sf.** 1) correo || *a — corrente*, a volta o giro di —, a vuelta de c. || *colla* —, con o por el c. || *fermo in* —, en lista de correos || *mettere alla* —, echar en el buzón || *ritirare dalla* —, retirar, recoger del c. || *ufficio delle lettere ferme in* —, oficina de las cartas en lista || 2) partida de cuenta, asiento || — *di storno*, contraasiento || *passare a libro una* —, apuntar un asiento || 3) puesto, lugar, sitio (señalado para hacer algo) || *cita* || *apostadero* || *puesto*, aguardo (entre cazadores) || *ancora di* —, ancla de leva o de servidumbre || *dar — a uno*, dar cita (para las dos, las tres) || *recarsi sulla* —, ir al aguardo || 4) puesta, apunte en

el puego *mallo lire di* = con apunte de mil franco. *gl'ac* *a* = a bella. — *questa* adrede con intencion de intento de caso pensado. *di questa* de tal tamaño de esta clase. *falt* *a* =, hecho expresamente.

**postale** *aa*, postal, del correo. *ca*, correo. *affrancatura* = franco de la correspondencia. *amministrazione* = administración de c. *bolle* =, estampilla. *bollore* o sello del c. *botellina* = *con* *la posta parata*, tarjeta p. (con respuest. pagada). *cartolina vaglia* = tarjeta giro o recibo. *dato p.* = *francobollo* = sello del c. de franco. *furcare* = cargar del c. *impiegato* = empleado en correo. *inseguimento* = ayudante de c. *in messo* =, cartero, peaton. *pacce* =, paquete p. encomienda por c. *racenta* = recibo, resguardo del c. *servizio* =, servicio p. o de c. *ufficiale* =, oficial de c. *ufficio* =, oficina del c. *ufficio* = *centrale*, c. central. administración principal de c. *ufficio* = *secondaria o rurale*, cartería, estafeta. *vaglia* =, vale o giro p. *vagone* =, vagon c. *vapore* =, vapor c. *il* =, *sm.*, el paquete, el vapor c. **postare** *v. a*, apostar, colocar. — *si v.*, colocarse.

**postcomunio** *sm*, postcomunión. **posteggiare** *v. a*, correr o seguir la posta. *v. n.*, accechar, espiar. — **posteggiato** *aa* y *p.*, accechado, espiado.

**posteggio** *sm*, impuesto de ocupación (derecho que se paga para ocupar un puesto de venta en el mercado).

**postelegráfico** *aa*, del correo y del telégrafo. — *i sm* *p.*, empleados del correo y telegrafo.

**postelegrafónico** *aa*, del correo, telegrafo y teléfono. — *i sm* *p.*, los empleados confederados del correo, telegrafo y teléfono.

**postema** *st*, postema, apostema, absceso. *far* =, formarse absceso.

**postemuso** *aa*, apostemado.

**postergale** *sm*, respaldo, espaldares.

**postergare** *v. a*, postergar, atrasar, hacer sufrir atraso. — omitir, olvidar. — menospreciar. — *n.*, colocarse algo detrás de las espaldas.

**postergato** *aa* y *p.*, postergado, atrasado. — omitido, olvidado.

**pósteri** *aa* y *p.*, los dos, sucesivos, vendiendo la posteridad.

**posteriore** *st*, posterior. *aa* y *p.*, lo posterior.

**posteriorità** y **posteriormente** *aa*, posterioridad. — *de p.*, —

**posteriorità** *st*, posterioridad. *aa* y *p.*, condescientes. — *avido* *aa* y *p.*, —

**posteria** *st*, potencia de acción. — **posticciamente** *aa* y *p.*, —

**posticcio** *v.*, posticio. *aa* y *p.*, —

**posticipare** *v.*, posticipar. *aa* y *p.*, —

**posticipatamente** *aa* y *p.*, —

**posticipato** *aa*, posticipado. *aa* y *p.*, —

**posticipazione** *st*, aplazamiento. — *posticipazione* *aa* y *p.*, —

**postiere** *sm*, cartero. — *postiere* *aa* y *p.*, —

**postierla** *st*, potencia de acción. —

**postiglione** *sm*, postillón. — *postiglione* *aa* y *p.*, —

**postilla** *st*, postilla, apostilla. — *postilla* *aa* y *p.*, —

**postillare** *v.*, apostillar. —

**postillato** *aa* y *p.*, apostillado. —

**postillatore** *sm*, apostillador. —

**postillatura** *st*, apostillación. —

**postime** *sm*, plantación. — *postime* *aa* y *p.*, —

**postliminio** *sm*, postliminio. —

**posto** *aa* y *p.*, puesto, matado, —

**posto** *aa* y *p.*, puesto, matado, —

**posto** *aa* y *p.*, puesto, matado, —

**posto** *aa* y *p.*, puesto, matado, —

**posto** *aa* y *p.*, puesto, matado, —

**posto** *aa* y *p.*, puesto, matado, —

**posto** *aa* y *p.*, puesto, matado, —

tarse || *prenotare un* —, fijar y pagar anticipadamente un a. || *riservare un* —, retener o guardar un sitio para uno || 2) puesto, lugar, sitio, paraje, localidad || *al suo — accettarei*, en el lugar de V. aceptaría || — *di saluttaggio*, estación de salvamento || — *incantécole*, paraje o sitio muy agradable || 3) puesto, oficio, empleo, colocación || *cercare un — di contabile*, buscar un empleo de contador || — *vacante*, empleo vacante.

**postochè** *av.* puesto que, caso que visto o considerado que, ya que.

**postremo** *ag.* postrimero, postrero, último.

**postríbolo** *sm.* lupanar, burdel, casa de mujeres públicas.

**postulante** *ag. e s.* postulante, solicitador.

**postulare** *v. a.* postular, solicitar.

**postulato** *ag. e p.* postulado, solicitado || *sm.* postulado.

**postulazione** *sf.* postulación || solicitación.

**póstumo** *ag.* postumo || *opere — e*, obras postumas || *i sm. p.* consecuencias (de una enfermedad).

**postura** *sf.* postura, posición, situación.

**postutto** (*tal —*) *l. av.* de todos modos, todo bien considerado, en fin.

**potabile** *ag.* potable.

**potabilità** *sf.* potabilidad.

**potagione** *sf.* poda.

**potaiuolo** *sm.* podadera.

**potamento** *sm.* poda.

**potamogitone** *sm.* potamogetón.

**potare** *v. a.* podar.

**potassa** *sf.* potasa || — *cáustica*, p. cáustica || — *disinfettante*, cloruro de cal.

**potássico** *ag.* potásico.

**potassio** *sm.* potasio.

**potato** *ag. e p.* podado.

**potatoio** *sm.* podadera.

**potatore** *sm.* podador.

**potatrice** *sf.* podadera (instrumento).

**potatura** *sf.* poda, podazon.

**pote** *sf.* atascadero, pantano || fastidio.

**potentato** *sm.* potentado.

**potente** *ag.* potente || *sm.* poderoso.

**potentemente** *av.* potentemente.

**potentilla** *sf.* potentilla.

**Potenza** *n. g.* Potenza (Italia).

**potenza** *sf.* 1) potencia || poder || imperio || (*mat.*) potencia || 2) nación, estado soberano.

**potenziale** *ag.* potencial.

**potenzialità** *sf.* potencialidad.

**potenzialmente** *av.* potencialmente.

**potere** *v. n.* poder, tener la facultad de obrar, estar en estado de hacer algo || tener autorización o permiso para ejecutar una cosa || *a più non posso*, a más no poder, a todo poder.

*non — a meno di fare qca.*, no poder menos de hacer una cosa || *non ar — più*, estar fatigado, abatido, sin fuerzas || *può essere*, es posible (pr. posso, puoi, può, possitmo, potete, possono).

**potere** *sm.* poder, dominio, mando, imperio, autoridad || ascendente, influjo, influencia || facultad, virtud, fuerza, potencia || *avere pieni — i*, tener amplia facultad, estar autorizado (para hacer algo) || *dare, conferire pieni — i*, dar, conceder, conferir, c. torgar poder bastante, amplias facultades || *essere al —*, regir las cosas públicas, gobernar, dirigir, tener el mando || *essere in — di*, estar en posesión de || *lasciare il —*, dejar el gobierno, la gerencia, el mando || *i — i dirigenti*, el gobierno, el ministerio.

**potestà** *sf.* potestad, poder, dominio || — *paterna o patria —*, patria potestad.

**potestà** *sm.* potestá, corregidor, primer magistrado (de una ciudad).

**potestati** *sm. p.* potestades, sexto coro.

**potestativo** *ag.* potestativo.

**Potosi** *n. g.* Potosí (Bolivia).

**potpourri** *sm.* popurri (pieza de música compuesta de variedades conocidas) || mezcla, miscelánea.

**potrella** *sf.* vigneta de hierro.

**Potsdam** *n. g.* Potsdam.

**pottaione** *sm.* matasiete, fanfarón.

**pottata** *sf.* andaluzada, fanfarro-nada.

**pottniccio** *sm.* pantano, lodazal || fangal, embrollo || baturrillo, mezcla, potingue.

**potuto** *ag. e p.* podido.

**poventa** *sf.* abrigoño, sitio abrigado.

**poveraccio** *ag.* pobracho. *sm.* un pobre diable, un inteliz.

**poveraglia** *g.* p. breteria.

**poveramente** *adv.* pobremente.

*vestito*, vestido con un traje viejo.

**poverello, poveretto** *ag.* pobracho. *sm.* un pobre mendigo, pordioso.

**poverettamente** *adv.* pobremente, despreciantemente.

**poverino** *ag.* pobracho. *sm.* pobrecito, pobre criatura.

**póvero** *ag.* pobre, necesitado, menesteroso. *inteliz*, desdichado, desgraciado. *falto*, escaso, incompleto. *de poco valor*, de poco merito. *de spirito*, pobre de espíritu, imbécil. *in casa*, reducido a la extrema miseria. *il mio po' re*, mi difunto padre, que descansa en paz. *no!*, ¡ay de mí! *terreno*, terreno estéril. *un durulo*, un pobre diablo, un desgraciado. *sm.* pobre mendigo, pordiosero. *quito*, *albergo dei* = hospicio, casa de caridad para los pobres. *lit. pante. ummo so al benedicti* = i o al gratuito patrocinio, dependiente que goza del patronaje de los pobres o de defensa gratuita.

**povertà** *sf.* pobreza. *falta*, insuficiencia. *li* = no, é vizio, pobreza no es vileza.

**pozione** *sf.* pocion, solución. brebeje.

**poziore** *adv.* que tiene derechos de preferencia (por ser anterior).

**pozlorità** *sf.* prioridad, antelación.

**pozza** *sf.* poza, aguazal, charca, charco. *la sangua*, balsa de sangre.

**pozzánghera** *sf.* charco.

**pozzetta** *sf.* hovuelo (en las copulas).

**pozzetto** *sm.* pocetto. *pi di*, rieles (moldes de fundición).

**pozzo** *sm.* pozo (de agua), aljibe, cisterna. *pozo de no min.*, tiniqu, depósito de petróleo. *artefiano*, p. artesiano. *dell'elica*, p. de la hélice. *di san Patrizio*, negocio, empresa en que se gasta continuamente dinero. *di scienza*, p. de ciencia, hombre muy instruido. *di sentina*, p. hondo. *nero*, conca. *eco*, mandrilo, gastador. *metturo la luna nel* = dar gato por liebre, engatusar.

**pozzolana** *f.* puzolana, puzolana.

**pozzuolo** *sm.* pozuelo.

**pracrito** *sm.* pracito, (admirar).

**Praga** *n. g.* Prera (Bohemia).

**pralina** *sf.* pastilla.

**prama** *sf.* dietta, entremés, de cena y tefeo.

**prammática** *sf.* pragmática. *essere di* = ser. *costumire*, acostumbrarse.

**prammático** *ag.* pragmático.

**prannlo** *sm.* prannio (metalo).

**pranzare** *v. n.* comer (por la tarde). *alla carta*, a la carta. *a la carta*, a la lista. *alla tavola invitada*, a la mesa redonda. *a pranzo*, a precio fijo o por cubierto. *fuori di casa*, fuera de casa.

**pranzato** *ag.* p. comido.

**pranzatore** *sm.* comedor.

**pranzo** *sm.* comida principal. *a ufo*, a de gota. *con parche*, *incubano*, papiripao, comilona. *francobulo*, *buffet* o *credenza della sala da* = aparador, armario del comedor. *ora di* = hora de comer. *sala da comedor*, *tavola da* = mesa de comer. *avere persona a* = tener convidados para la c. *essere invitato* = estar convidado a comer. *dopo* = tener o dar mesa. *nel dopo* por la tarde.

**prassalo** *sa.* prassubio (planta).

**prataiuolo** *ag.* pradeño. *fungo lungo di prato*, *callino* = a. g. colts.

**pratellina** *sf.* bellorita.

**pratellino** *sm.* pradecito.

**pratense** *ag.* pradeño.

**pratería** *s.* pradería, pradera, papipa.

**prática** *sf.* 1. práctica, experiencia, rutina, oficio, uso, costumbre. *costito* (trato, familiaridad). *far* = hacer práctico, practicar, ej. reitarse. *far* = *in terrore*, asistir al tribunal para conseguir la licencia de abogar. *mettere in* = poner en ejecución. *per* = por práctica, por experiencia. 2. negocio, asunto. *all'ordine del giorno*, propuesta inserta en la orden del día. *scrivere una* = despachar un asunto. 3. plática, comunicación (con la tierra). *dare e negare* = *la cosa fare*, admitir o no a libre plática. *prendere* = recibir plática o permiso de libre comunica-



cion || **-che** *pl.* diligencias, formalidades, negociaciones || *far* —, hacer diligencias, dar pasos.

**praticábile** *ag.* practicable || factible || transitable (un camino) || tratable, sociable (una persona).

**praticabilità** *sf.* practicabilidad.  
**praticabilmente** *ar.* practicablemente.

**praticaccia** *sf.* rutina.

**praticaccio** *sm.* rutinero.

**praticale** *ag.* practical.

**praticamente** *ar.* prácticamente, en la práctica.

**praticante** *ag.* practicante, que hace práctica o se perfecciona || *sm.* aprendiz (de un arte u oficio), practicante (de medicina), pasante (en leyes o de abogado).

**praticare** *v. a.* practicar, ejercer un oficio o arte || — *con qu.*, tratarse, tener trato, alternarse con alguno, frecuentar uno || — *in un luogo*, frecuentar, concurrir con frecuencia a un lugar || — *un prezzo*, cargar, poner un precio || **-si** *v.* hacer práctica, adiestrarse, ejercitarse.

**praticello** *sm.* practecillo.

**pratichezza** *sf.* práctica, trato.

**praticista** *sm.* practicante.

**praticità** *sf.* práctica, maña || *con* —, de un modo práctico y expeditivo.

**prático** *ag.* práctico, diestro, experto, versado, valiente || *consiglio* —, consejo práctico.

**praticone** *sm.* practicon, hombre de experiencia || rutinero, formalista.

**pratile** *ag.* pradial.

**prativo** *ag.* pradeño || *terreno* —, terreno cultivado a prado.

**prato** *sm.* prado.

**pratolina** *sf.* primavera, bellorita de prado.

**pratolino** *sm.* honguillo blanco de prado.

**pratoso** *ag.* rico de prados || feraz en pastos (el terreno).

**pravamente** *ar.* de un modo depravado o perverso.

**pravità** *sf.* pravedad, depravación, perversidad.

**pravo** *ag.* pravo, depravado, perverso.

**preaccennare** *v. a.* decir antes, enunciar de antemano.

**preaccennato** *ag. e p.* enunciado antes, precitado.

**preaccusare** *v. a.* acusar, inculpar con antelación.

**preaccusato** *ag. e p.* acusado antes.

**preacquistare** *v. a.* comprar antes o de antemano.

**preacquistato** *ag. e p.* comprado de antemano.

**preacquisto** *sm.* compra de antemano.

**preadamita** *sm.* preadamita.

**preadamítico** *ag.* preadamítico, muy antiguo.

**preallegato** *ag.* prealegado.

**preambolare** *v. n.* hacer preambulos.

**preámbolo** *sm.* preámbulo || *lasciare da parte i* — *i*, dejarse de preámbulos, no andar con rodeos || *senza tanti* — *i*, sin rodeos, sin ambages.

**preannunziare** *v. a.* anunciar antes, dar noticia o aviso con anticipación.

**preannunziato** *ag. e p.* anunciado antes o de antemano.

**preannunzio** *sm.* aviso o noticia dados con antelación.

**preavvertire** *v. a.* advertir, informar de antemano.

**preavvertito** *ag. e p.* advertido, informado de antemano.

**preavviso** *sm.* aviso anticipado, advertencia previa.

**prebenda** *sf.* prebenda || beca.

**prebendario** *sm.* prebendado.

**prebendato** *ag.* prebendado || *sm.* prebendado, prebenda.

**precariamente** *ar.* de un modo precario.

**precario** *ag.* precario.

**precauzione** *sf.* precaución.

**prece** *sf.* oración, rezo || *pl.* preces.

**precedente** *ag. e s.* precedente.

**precedentemente** *ar.* precedentemente, con antelación, de antemano.

**precedenza** *sf.* precedencia, antelación, prioridad.

**precedere** *v. a.* preceder, ir delante || tener preferencia, primacía o superioridad.

**preceduto** *ag. e p.* precedido.

**precellente** *ag.* precelente, preexcelente.

**precellenza** *sf.* precelencia, preexcelencia.

**precelso** *ag.* preexcelso



**preconizzatore** *sm.* preconizador.  
**preconizzazione** *sf.* preconización.  
**preconoscenza** *sf.* precognición.  
**preconoscere** *v. a.* preconocer.  
**preconoscimento** *sm.* conocimien-  
to adelantado.

**precordi** *sm. p.* entrañas precor-  
diales.

**precordiale** *ag.* precordial.

**precorrere** *v. a.* preceder, ir de-  
lante || *exceder, superar* || — *gli erenti*,  
adelantar los acontecimientos.

**precorso** *ag. e p.* precedido.

**precursore** *sm.* precursor.

**preda** *sf.* presa, rapiña || botín (de  
guerra) || víctima (de la mar, de las  
llamas) || *darsi in a.* abandonarse.  
entregarse a, dejarse arrastrar de  
algo.

**predace** *ag.* rapaz.

**predamento** *sm.* pillaje, depreda-  
ción.

**predare** *v. a.* pillar, depredar, ro-  
bar.

**predato** *ag. e p.* pillado, depredado,  
robado.

**predatore** *sm.* pillador, depredador.

**predatorio** *ag.* depredativo.

**predecessore** *sm.* predecesor, an-  
tecesor, precursor.

**predella** *sf.* zancajera, estribo (de  
un coche) || *peana, farina* (de un al-  
tar) || *grada* || *escabel, escañuelo*.

**predelletta** *sf.* estribillo || *gra-  
dilla*.

**predellino** *sm.* estribo (del coche)  
|| *portare uno a —*, llevar a uno en  
silla de la reina.

**predellone** *sm.* tarimón, escabel  
grande.

**predestinare** *v. a.* predestinar.

**predestinato** *ag. e p.* predesti-  
nado.

**predestinazione** *sf.* predestinación.

**predestino** *sm.* predestinación.

**predeterminante** *ag.* predetermi-  
nante.

**predeterminare** *v. a.* predetermi-  
nar.

**predeterminato** *ag. e p.* predeter-  
minado.

**predeterminazione** *sf.* predeter-  
minación.

**predetto** *ag. e p.* predicho, pres-  
giado || *sobredicho, susodicho, mencio-  
nado, expresado, ya citado*.

**prediale** *ag.* predial.

**predica** *sf.* sermón, predicación ||  
reprimenda fraterna, paulina || *far  
una —*, echar un sermón a uno.

**predicabile** *ag.* predicable.

**predicamento** *sm.* predicación ||  
*essere in buon —*, tener buena repu-  
tación.

**predicante** *sm.* hablador, chacha-  
rero.

**predicare** *v. a. e n.* predicar || ex-  
plicar el Evangelio || hacer saber a  
todos, pregonar a son de trompa,  
decir en voz muy alta.

**predicato** *ag. e p.* predicado || hecho  
saber a todo || *sm.* predicado || *essere  
in —*, estar para ser nominado.

**predicatore** *sm.* predicador.

**predicatoreasco** *ag.* de predicador.

**predicazione** *sf.* predicación.

**predichetta** *sf.* sermoncillo.

**predicimento** *sm.* predicción.

**predicozzo** *sm.* sermoncito || reprim-  
enda || *fare un —*, amonestar.

**predifinire** *v. a.* predefinir || esta-  
blecer.

**predifinizione** *sf.* predefinición ||  
determinación.

**prediletto** *ag. e s.* predilecto, que-  
rido, favorito || *pp.* amado con pre-  
dilección.

**predilezione** *sf.* predilección.

**prediligere** *v. a.* amar, querer con  
predilección o con preferencia (*pr. pre-  
diliyo*; *pret. predilessí*; *pp. prediletto*).

**predio** *sm.* predio (rústico, urbano).

**predire** *v. a.* predecir || adivinar,  
decir la buena ventura.

**predisponente** *ag.* predisponente.

**predisporre** *v. a.* predisponer, pre-  
parar || *-si r.* predisponerse (*pr. pre-  
dispongo*; *pret. -posi*; *pp. -posto*).

**predisposizione** *sf.* predisposición  
|| *avere — per*, tener inclinación para.

**predisposto** *ag. e p.* predispuesto  
|| *essere — a*, estar propenso a (res-  
friarse etc.).

**predizione** *sf.* predicción.

**predominante** *ag.* predominante.

**predominare** *v. a.* predominar,  
prevalecer || *exceder, sobrepujar* ||  
*v. n.* ejercer predominio o autoridad.

**predominato** *ag. e p.* predominado,  
prevalecido.

**predominazione** *sf.* predominación.

**predominio** *sm.* predominio.

**predone** *sm.* ladrón, salteador, ban-  
dolero, merodeador.

**predorsale** *ad.* predor- al.  
**preeleggere** *v. a.* elegir el ante-  
 orado.  
**preeminente** *ag.* preeminente.  
 presidente.  
**preeminenza** *sf.* preeminencia.  
 autoridad.  
**preesistente** *ad.* preexistente.  
**preesistenza** *sf.* preexistencia.  
**preesistere** *v. n.* preexistir.  
**preesistito** *ad.* *v. p.* preexistido.  
**prefato** *ag.* susodicho. subrepto.  
 mencionado. citado.  
**prefazio** *sm.* prefacio (parte de la  
 cosa). prefacio, preambulo.  
**prefazioncella** *sf.* prologo.  
**prefazione** *sf.* prefación, prólogo.  
**preferenza** *sf.* preferencia.  
**preferibile** *ad.* preferible.  
**preferibilmente** *ad.* preferible-  
 mente.  
**preferimento** *m.* preferencia.  
**preferire** *v. a.* preferir. querer  
 mejor.  
**preferito** *ad.* *v. p.* preferido.  
**prefetessa** *sf.* mujer del prefecto.  
 gobernador civil.  
**prefettizio** *ad.* prefectoral.  
**prefetto** *sm.* prefecto, gobernador  
 civil, jefe de la administración pro-  
 vincial o de un departamento.  
**prefettura** *sf.* prefectura. admini-  
 stración provincial.  
**préfica** *sf.* llorona, plañidera.  
**prefiggere** *v. a.* prefigurar. establi-  
 cer, determinar. *si v.* proponerse  
 resolver, formar la intención (*pret*  
*preffissi*; *pp.* *prepresso*).  
**prefiggimento** *sm.* prefiguración de  
 terminación.  
**prefiguramento** *sm.* prefiguración.  
**prefigurare** *v. a.* prefigurar.  
**prefigurato** *ad.* *v. p.* prefigurado.  
**prefigurazione** *sf.* prefiguración.  
**prefinire** *v. a.* prefinir. predeter-  
 minar.  
**prefinito** *ad.* *v. p.* prefinido. pre-  
 determinado.  
**prefinizione** *sf.* prefinición. pre-  
 determinación.  
**prefioritura** *sf.* prefioración.  
**prefissare** *v. a.* prefigurar, establecer  
 antes.  
**prefissato** *ad.* *v. p.* prefigado, esta-  
 blecido antes.  
**prefissione** *sf.* prefiguración.  
**preffisso** *ad.* *v. p.* fijado, pretyjado

estallado, determinado. *si v.* *no* —  
 al. prelo o pulido.  
**preformare** *v. a.* preformar.  
**preformato** *ad.* *v. p.* preformado.  
 formado antes.  
**preformazione** *sf.* preformación.  
**prégadi** *sm. p.* miembros del anti-  
 go Senado de Venecia.  
**pregare** *v. a.* rogar, pedir, suplicar.  
*telemente o calando*, desear a una  
 sociedad o desgracia. *grazie, prego*  
*quasi*, no hay de que (darlas).  
*per te, para o entri*, para ent e V.  
 o después de V. *si v.* rezar, ora-  
 r (a Dios).  
**pregativo** *ad.* rogativo.  
**pregato** *ad.* *v. p.* rogado, pedido.  
 suplicado. rezado. orado (a Dios).  
**pregévole** *ad.* apreciable, estimado.  
 de mucho mérito.  
**pregevolezza** *sf.* apreciabilidad.  
 aprecio, mérito.  
**pregliera** *sf.* ruego, petición. ora-  
 ción, rezo (a Dios). *e pl.* preces.  
**pregiabile** *ad.* apreciable, estima-  
 ble.  
**pregiabilità** *sf.* apreciabilidad. mé-  
 rito.  
**preglare** *v. a.* apreciar, estimar.  
 evaluar, tasar. *si v.* tener el gusto  
 o el honor de, celebrar mucho en ser  
 afortunado o dichoso de. *si v.* pre-  
 gloriar, alabarse.  
**pregiato** *ad.* apreciado, estimado.  
*la a vostro*, su cuenta o estimada  
 cuenta.  
**pregiatore** *ad.* *v. s.* apreciador.  
**pregio** *sm.* mérito, aprecio, estima-  
 ción, fama, renombre, valor. *a v.*  
*in gran* —, tener en gran cuenta. con-  
 siderar mucho.  
**pregiudicante** *ad.* perjudicial.  
**pregiudicare** *v. a.* 1) perjudicar.  
 causar daño o perjuicio. 2) prejuzgar.  
 juzgar con antelación. *si v.* perju-  
 dicarse, dañarse a sí mismo.  
**pregiudicativo** *ad.* perjudicial.  
**pregiudicato** *ad.* *v. p.* perjudicado.  
 juzgado. prejuzgado. *sm.* pan perdido.  
 el dicho individuo bajo la vigilan-  
 cia de la policía.  
**pregiudicévole** *ad.* perjudicial. da-  
 ñoso.  
**pregiudiziale** *ad.* perjudicial (pun-  
 to o cuestión).  
**pregiudizievole** *ad.* perjudicial.  
 dañoso.

**pregiudizio** *sm.* 1) prejuicio, prevención, error, preocupación, opinión o creencia adoptada sin examen || 2) perjuicio, daño || *senza* —, sin perjuicio, sin menoscabo (de su derecho, de su interés).

**pregiudizioso** *ag.* perjudicial.

**pregnèzza** *sf.* preñez || preñado (de los animales).

**pregno** *ag.* impregnado, embebido || lleno, llenado || arrasado (el ojo de lágrimas) || — *a*, preñada (la hembra).

**prego** *sm.* ruego, rezo, oración.

**pregresso** *ag.* adelantado || *pleurite a*, pleuritis descuidada.

**pregustare** *v. a.* gustar, catar, saborear de antemano.

**pregustato** *ag.* e *p.* gustado, catado, saboreado de antemano.

**pregustatore** *sm.* catador.

**pregustazione** *sf.* gusto, catadura, saboreamiento probado de antemano || goce o deleite anticipado.

**preintèndere** *v. a.* entender de antemano.

**preintrodurre** *v. a.* introducir antes.

**preistórico** *ag.* prehistórico.

**prelatesco** *ag.* de prelado.

**prelativo** *ag.* prelativo.

**prelatizio** *ag.* de prelado.

**prelato** *sm.* prelado || — *doméstico*, *p.* doméstico (eclesiástico familiar del papa).

**prelatura** *sf.* prelatura, prelación.

**prelazione** *sf.* prelación, derecho de preferencia.

**prelegare** *v. a.* prelegar.

**prelegato** *sm.* prelegado.

**prelèggere** *v. a.* corregir las primeras pruebas de un impreso.

**preletto** *ag.* e *p.* leído antes.

**prelevamento** *sm.* retiro, cobro de una suma || saca, extracción de una muestra.

**prelevare** *v. a.* retirar, cobrar (parte de una suma) || — *un campione*, sacar, extraer una muestra.

**prelevato** *ag.* e *p.* retirado, cobrado (el dinero) || sacada, extraída (una muestra).

**prelevazione** *sf.* percepción (de una suma) || extracción (de una muestra).

**prelezione** *sf.* prolección.

**prelibare** *v. a.* catar, gustar de antemano.

**prelibato** *ag.* e *p.* catado, gustado de antemano || *ag.* exquisito, excelente.

**prelibazione** *sf.* prelibación (derecho de perrada o mustada).

**preliminare** *ag.* e *s.* preliminar || *questione* —, punto prejudicial || — *i di pace*, preliminares de la paz.

**preliminarmente** *av.* preliminarmente.

**prelodato** *ag.* sobredicho, susodicho, mencionado || *pp.* alabado con anticipación.

**prelúcere** *v. n.* preluir || sobresalir sobre los demás.

**preludere** *v. n.* preludiar.

**preludiare** *v. n.* preludiar.

**preludio** *sm.* preludio || principio.

**prematuramente** *av.* prematuramente, antes del tiempo.

**prematurità** *sf.* precocidad.

**prematturo** *ag.* prematuro, precoz, anticipado, que ocurre antes de su tiempo || *discussione* — *a*, discusión intempestiva || *morte* — *a*, muerte prematura || *uva* — *a*, uva temprana.

**premeditare** *v. a.* premeditar.

**premeditadamente** *av.* con premeditación, con intención.

**premeditato** *ag.* e *p.* premeditado || *caso* —, caso pensado.

**premeditazione** *sf.* premeditación.

**prememorato** *ag.* sobredicho.

**premente** *ag.* comprimente || premioso, urgente || *pompa* —, bomba impelente.

**prementovato** *ag.* precitado.

**prémere** *v. a.* comprimir, presar || estrujar, sacar el jugo || apretar || *v. n.* 1) importar, urgir mucho a uno || estar a uno algo muy a pecho || 2) apremiar, ser cosa urgente, no poder sufrir dilación || correr prisa.

**premessa** *sf.* premisa.

**premessò** *ag.* e *p.* antepuesto || establecido, sentado, dicho antes || — *che, cong.* visto que, en vista de que, considerando que.

**premettere** *v. a.* anteponer || decir o declarar antes.

**premiando** *sm.* el que está para recibir un premio.

**premiare** *v. a.* premiar, remunerar, recompensar.

**premiativo** *ag.* que premia o sirve para premiar.

premiatore *ad. e s. presentato*

**premiación** *f* distribución de los premios.

**prémice a t.** que se rompe apretando con los dedos "mandorla" = al muerda de cáscara delgante.

première st. primera representa-  
cion estremo.

preminente ou preeminente.

**preminenza** *f.* preminenza - VII  
bud, merito.

**premio** *sac.* premio, remunerazione, ricompensa, galardón | *prima*, percentuale (= *d'allestimento* (*dispatch money*), indennizzazione per tempo e nolo | *d'assicurazione*, prima di seguro | (= *d'esportazione*, prima di exportation | *di navigazione*, prima de navegación | *prima* = *di lotteria*), premio gordo | *sull'oro*, premio sobre el oro.

ambulo

prémio *sm.* prêmio.

premitrecce *sm.*, premisses

**premitura** *sf.* pressão @ golpe de  
prensa — zúmo, jugo.

premonitorio *ad.* premonitorio

**premonizione** *sf.* amonestacion  
advertencia previa.

premorienza st. produsse,

**premorire** *v. n.* premorrir, fallecer antes que otro.

**premorto** *u. e. q.* premorto, la  
herido precedentemente.

**premostratese** *ad. v. s.* premons-  
tratese.

**premozione** *s.f.* premocione, prede-  
terminación del libro albedrío.

**premunire** *v. a.* precaver, prevenir  
-**si** *v.* precantonarse, precaverse,  
guardarse, precantelarse, prevenirse  
proverse, tener o tomar consejo  
armarse (de un bastón etc.).

**premura** *sf* **prisa** urgencia, necesidad — **premura**, apresuramiento — **atención**, cuidado, respeto, deferencia — **avere** —, tener prisa, estar de prisa — **colmare di** —e, colmar de atenciones — **con** —, con premura; con diligencia — **darsi** —, darse prisa — **di** —, de prisa, urgente.

**premurosamente ar.** con aprestamiento, con diligencia, con cuidado.

premuroso *ag.* apresurado, in gente

mento, rappresenta l'attivo del conto  
prestito.

**premuta** *f.* e *p.* prelado con-  
pellido e título prelado, in-  
tado, urgido

**prenarrare** *v. t.* contare, raccontare

presence and principles

[illegible]

- *consigliar* a consejo aconsejarse  
- *dell'umidit* a humedad impropio  
- *nasce* de humedad = *du clem*  
- *una fara* castor de pajaro de  
cañero = *tuco* encasarse *tu*

*cuculerizarse* = *gambizzare*; *cuculerizarse* = *gambizzare*; *cuculerizarse* = *gambizzare*; *cuculerizarse* = *gambizzare*.

latte, tomar este chocolate y — il con-  
cedo (ind.) libe arse de quintas —

el lago, i. s. d. 12. zafarse — el tutto,  
immerse de tutto — el mare, tutto.

la mar, hacerse a la mar — *il velo*  
el hábito, hacerse monja — *in*

formazioni, per dir intimes, intimissime  
in flagrante, coget in flagrante

— Já viro, brulhase de novo — *la-  
manta*, no poder trevar mais que ca-

ballo, un carro. — *la mira*, l. punta-  
teria, apuntar el fusil. — *la porta*

sahr, irse, marcharse — per il collo  
agarrar del cuello, agarrar per el collo

1. o por los cabezones = *per un altro*.  
1. o bruci : uno per otro = *giusto*.

1. asiento - *roger* no asiento - *pri-*  
*mierra*, hacer prisionero - *gc.*, 1.

un alimento, beber algo f = *radice*,  
cortar raíces, arraigar f = *respiro*, t

aperto — *descansar un rato* — *sonno*  
 addormentarsi — *sal fatto*, sorprender

en el hecho, coger en el acto de  
*terra*, desembarcar — *un battello*.

una *rettura*, 1. o alquilar un bote, un  
coche - un *brado*, un *bicchier di*

vino, i. o. beber un caldo, un vaso  
de vino — *un raffreddore*, coger un

restrìado — un rizio — contrair un  
vizio il *andare a* —, ir per algo *la*



*sciarsi* — al laccio, caer en el garlito  
*mandare a* , mandar a buscar,  
 mandar por || *prénderla come riene*,  
 t. las cosas como vienen || *prénderne delle fredde e delle calde*, t. las  
 duras como las maduras || -*si* r. to-  
 marse, cogerse, agarrarse || enajarse  
 (la leche) || -*dei fastidi*, tomarse mo-  
 lestias || - *la pena*, darse la pena ||  
 - *per il collo, pei capelli*, agarrarse  
 por el cuello, asirse de las greñas o  
 de los pelos, venir a las manos || -  
*paura*, asustarse || - *un malanno*,  
 coger una enfermedad || *prénderse la*  
*a male*, t. algo a mal || *prénderse la*  
*con uno*, tomársela con uno (pret.  
*presi*: pp. *preso*).

**prendibile** *ag.* que se puede coger  
 o tomar || conquistable, expugnable.

**prendimento** *sm.* prendimiento,  
 toma, presa.

**prenditor** *sm.* tomador, prede-  
 dor || — *del lotto*, jefe de una oficina  
 de lotería pública.

**prenditoria** *sf.* oficina en la que  
 se despachan billetes de la lotería  
 pública.

**prenomato** *ag.* nombrado antes,  
 precitado.

**prenome** *sm.* nombre de pila || ap-  
 ellido.

**preminare** *v. a.* nombrar, men-  
 cionar antes || dar el nombre de pila.

**preminato** *ag.* e *p.* nombrado,  
 mencionado antes, sobredicho, suso-  
 dicho.

**prenotare** *v. a.* prenotar, notar de  
 antemano || — *un posto*, anotar, re-  
 servar un asiento; encargarse de ante-  
 mano que se reserve un asiento, un  
 puesto.

**prenotato** *ag.* e *p.* prenotado, no-  
 tado de antemano || reservado (un  
 asiento o un puesto).

**prenotazione** *sf.* prenotación.

**prenozione** *sf.* prenotación.

**prénsile** *ag.* que se agarra (la cola  
 de ciertos mamíferos).

**prennunziare** *v. a.* prennunciar.

**prennunzio** *sm.* prennuncio.

**preoccupare** *v. a.* ocupar antes que  
 otro o de antemano || preocupar, dar  
 cuidado, causar ansiedad || -*si* r. preo-  
 cuparse, estar con cuidado, inquietar-  
 se || *non preoccupársene*, perder o no  
 darse cuidado de algo.

**preoccupato** *ag.* e *p.* ocupado an-

tes o de antemano || preocupado, en  
 pena || *essere* —, estar preocupado,  
 con cuidado o en pena por algo.

**preoccupazione** *sf.* preocupacion  
*rel.*) prolepsis.

**preonorato** *ag.* honrado con pre-  
 ferencia.

**preopinante** *ag.* e *s.* preopinante.

**preopinare** *v. a.* preopinar.

**preopinato** *ag.* e *p.* preopinado.

**preordinare** *v. a.* preordinar.

**preordinato** *ag.* e *p.* preordinado.

**preordinazione** *sf.* preordinación.

**preparamento** *sm.* preparación.

**preparare** *v. a.* preparar, aparejar,  
 preparar, componer un remedio ||  
 elaborar (un producto) || disponer (uno  
 para algo) || -*si* r. prepararse, hacer  
 preparativos || disponerse (para una  
 cosa) || estudiar las materias de un  
 examen.

**preparativo** *aa.* preparatorio *sm.*  
 preparativo, apresto.

**preparato** *ag.* e *p.* preparado, apa-  
 rejado || compuesto, elaborado || dis-  
 puesto *sm.* preparativo, preparación  
 producto.

**preparatore** *sm.* preparador.

**preparatorio** *ag.* preparatorio.

**preparazione** *sf.* preparación.

**preponderante** *ag.* preponderante.

**preponderanza** *sf.* preponderancia.

**preponderare** *v. a.* preponderar  
 prevalecer.

**preponderazione** *sf.* preponderan-  
 cia.

**preporre** *v. a.* preponer, preferir ||  
 anteponer || — *a un posto*, nombrar  
 para un oficio, conferir un cargo.

**prepositivo** *ag.* prepositivo.

**preposito** *sm.* preposito || prelado  
 || jefe.

**prepositura** *sf.* prepositura || pre-  
 hostazgo.

**prepositurale** *ag.* prehostal.

**preposizione** *sf.* preposición.

**preposto** *pp.* nombrado para, en-  
 cargado de || *ag.* que dirige, que está  
 a la dirección || *sm.* preposito || pre-  
 hoste.

**prepotente** *ag.* e *s.* prepotente.

**prepotentemente** *av.* con prepo-  
 tencia.

**prepotenza** *sf.* prepotencia.

**prepuzio** *sm.* prepucio.

**prerogativa** *sf.* prerrogativa || pri-  
 vilegio.

**presa** *sf.* la presa, captura, agarradero agarradero mango, agregación, fraguado (del cemento), el polvo (de capé) el pellizo o toma de sil de piqueta — *il acqua*, presa o zungui donde se conducen las aguas de un río — *di pacco* se toma de posesión — *di acqua* tomas de agua (grifos, válvulas en un buque) — *da* —, perro de muestra o de presa, *cemento di lenta presa* — cemento de fraguado lento, rápido o de agregación lenta, rápida — *far* —, agregarse el cemento, hacer clavo la argamasa, pegarse o agarrar la cola, el engrudo — *prendere una* — *di talcua* tomar un polvo — *venire alle mani* —, llevar o venir a las manos, agarrarse, pelearse.

**presacchio** *sm.* apoya pie de ciertos instrumentos de labranza para binarlos en la tierra.

**presagio** *sm.* presagio, pronostico, agüero.

**presagire** *v. a.* presagiar, pronosticar, predecir, vaticinar, agorar.

**presagito** *ag. e p.* presagiado, pronosticado, predicho.

**preságo** *ag.* presago, previsión, *ah* *sm.*

**presame** *sm.* cuajo.

**presantificare** *v. a.* presantificar.

**presantificato** *ag. e p.* presantificado.

**presbiopía** *sf.* presbicia.

**prébite** *ag. o s.* presbítero.

**presbiterale** *ag.* presbiteral.

**presbiterato** *ag.* presbiterado.

**presbiterianismo** *sm.* presbiterianismo.

**presbiteriano** *ag. e s.* presbiteriano.

**presbiterio** *sm.* presbiterio, casa del cura.

**presbitismo** *sm.* presbitismo, presbicia.

**Presburgo** *ag.* Presburg.

**prescèllere** *v. a.* escoger (tomar preferencia) (pi. *prescelge*, pret. *preselsi*, pp. *preselti*).

**presciente** *ag.* presciente.

**prescienzia** *sf.* prescienzia.

**prescindiendo** *v. a.* prescindiendo.

**prescindiendo (da) cong.** dejando un lado, no tomando en cuenta.

**presclutto** *sm.* *Don.*

**prescrittibile** *ag.* prescriptible.

**prescritto** *ag. e p.* prescrito, mandado, ordenado, tomado, prescrito, dictado (pi. *prescripi*, pret. *prescripsi*, pp. *prescritti*).

**prescrivere** *v. a.* prescribir, mandar, ordenar, tomar (en medicina), si —, indicar, que —, *prescrive* (pi. *prescritti*).

**prescrivimento** *sm.* prescrivimento, orden.

**prescrizione** *sf.* prescripción, orden, disposición, ordenanza, medida del legislativo — *esclera in* —, *esclera*.

**presedere** *v. a.* presidir.

**presella** *sf.* pañuelo para tenerse en la mano de la cabeza — *terra recolta* —, *colada*.

**presentáble** *ag.* presentable.

**presentamento** *sm.* presentación.

**presentáneo** *ag.* presentáneo.

**presentante** *ag. e p.* presentante.

**presentare** *v. a.* presentar, ofrecer, dar, regalar, presentar, introducir una persona a otra — *le armi*, presentar las armas — si — *presentarsi* —, *l'occasione*, ofrecerse la ocasión.

**presentato** *ag. e p.* presentado, ofrecido, dado, regalado, presentado, *istado* *do*, *dado* *a* *comen*.

**presentatore** *sm.* presentador.

**presentazione** *sf.* presentación.

**presente** *ag.* presente, actual, *al* —, al presente, ahora, actualmente, en este momento — *sm.* el presente, la actualidad — presente, regalo *del* *pl.* presentes, asistentes.

**presentemente** *ar.* presentemente, de momento, por el momento.

**presentimento** *sm.* presentimiento.

**presentire** *v. a.* presentir.

**presentire** *ag. e p.* presentido.

**presenza** *sf.* presencia, ser blante, tal — figura (del cuerpo) — *alla* — *di* — *la* o *ca* presencia de uno, delante de alguno — *di spirito* — presencia de ánimo — *individuo di poca* —, persona de figura menudina — *uomo di bella* —, hombre de aspecto o ser blante noble, agradable — *far att* —, hacerse presente.

**presenziale** *ag.* presencial.

**presenzialità** *sf.* presencial.

**presenzialmente** *ag.* presencialmente.

**presenziare** *v. a. e p.* presenciar, asistir, intervenir.

**presenziato** *ag. e p.* presenciado.

**presepe, presepio** *sm.* pesebre.

**preservamento** *sm.* preservación.

**preservare** *v. a.* preservar, guardar || *-si v.* preservarse, guardarse.

**preservativo** *ag. e s.* preservativo.

**preservato** *ag. e p.* preservado.

**preservatore** *ag. e s.* preservador.

**preservatrice** *sf.* preservadora.

**preservazione** *sf.* preservación.

**préside** *sm.* presidente, director (de un liceo o instituto).

**presidente** *sm.* presidente.

**presidentessa** *sf.* presidenta.

**presidenza** *sf.* presidencia || *tenere*

*la* —, presidir.

**presidenziale** *ag.* presidencial.

**presidiale** *ag.* presdial.

**presidialmente** *av.* presidialmente.

**presidiare** *v. a.* presidiar.

**presidiato** *ag.* presidiado.

**presidio** *sm.* presidio, guarnición

de soldados || presidio, ayuda, socorro,

defensa || remedio potente.

**presidiere** *v. a.* presidir.

**presieduto** *ag. e p.* presidiado.

**presmone** *sm.* vino de lágrima.

**preso** *ag. e p.* tomado, cogido, asido.

agarrado || sorprendido (en el hecho)

bebido (un vaso de vino) || comido

(un bocado) || ocupado (un asiento)

— *a bastonate*, apaleado || — *a fucilate*,

acogido a fusilazos || — *di mira*,

perseguido || *per partita* —, con reso-

lución tomada de antemano, sin que-

rer oír razones || *sm.* preso, prisionero.

**pressa** *sf.* 1) prensa (tipográfica,

hidráulica, de copiar) || 2) gentío, mul-

tedumbre || prisa.

**pressacarte** *sm.* prensapapeles.

**pressante** *ag.* apresurado, urgente.

**pressantemente** *av.* urgentemente.

**pressappoco** *av.* poco más o menos,

acerca de, casi.

**pressare** *v. a.* 1) apresar, dar prisa

2) presurar, apretar.

**pressastoppe** *sm.* prensa estopa

(de la hélice).

**pressato** *ag. e p.* apresado || pren-

sado || *ag.* urgente.

**pressatrecce** *sm.* prensa estopa

(de la hélice).

**pressatura** *sf.* prensadura.

**pressibilità** *sf.* compresibilidad.

**pressione** *sf.* presión || *macchina*

*ad alta, a bassa* —, máquina de alta, de baja presión.

**presso** *prep.* en o a la casa (oficina, tienda), en o al almacén (despacho, escritorio) de uno || entre los || cerca de || en comparación de || *andare — lo zio*, ir a casa del tío || *essere impiegato — il console*, estar empleado en la oficina del cónsul || — *i greci, i romani*, entre los griegos, los romanos || — *la terra, la costa*, cerca de la tierra, de la cuesta || — *a poco*, poco más o menos, con corta diferencia || *a un di* —, cuasi, cerca de || — *a costui è un dotto*, en comparación o al lado de él es un docto || *av.* cerca || *qui* —, aquí cerca, no lejos de aquí || *essere — a far qc.*, estar haciendo una cosa || *ag.* próximo, vecino.

**pressochè** *av.* casi.

**pressoio** *sm.* lugar, prensa.

**pressore** *sm.* batanero, pisador, lagarero, estrujador.

**pressura** *sf.* prensadura, aprieto, presión || opresión.

**presta** *sf.* lo tanto pagado para la monta o el enbrimiento de la hembra.

**prestabilire** *v. a.* establecer de antemano; prefijar || — *un giorno*, señalar día.

**prestabilito** *ag. e p.* prefijado.

**prestamente** *av.* prontamente.

**prestanto** *sm.* préstamo, em préstamo.

**prestanome** *sm.* testafarro.

**prestante** *ag.* prestante, excelente, exquisito.

**prestantemente** *av.* excelentemente.

**prestanza** *sf.* 1) prestancia, excelencia || elegancia || buen aire || 2) préstamo.

**prestare** *v. a.* prestar, dar prestado || — *assistenza, la mano*, ayudar, socorrer || — *fede*, creer || — *giuramento*, prestar el juramento || — *il fianco a critiche*, dar motivo de criticar || — *obbedienza*, obedecer || — *orecchio*, prestar oídos, escuchar || — *soccorso*, dar socorro || *-si v.* prestarse, ofrecerse || cooperar en algo.

**prestato** *ag. e p.* prestado.

**prestatore** *sm.* prestador, empresario.

**prestazione** *sf.* prestación || servicio personal || — *gratuita*, trabajo gratuito.

**pretezza** *f.* preteza, prentitud, dudad.

**prestidigitazione** *sf.* prestidigitación.

**prestigliare** *v. a.* encantar.

**prestigliatore** *sm.* prestidigitador, prestigioso, enduicador.

**prestigio** *sm.* prestigio, encanto, resonación, resonancia, influencia, tonidad, prestidigitación, *magia* *de* = juegos de prestigio o de prestidigitación.

**prestigioso** *ad.* prestigioso.

**prestimonia** *sf.* prestimonio.

**prestino** *m.* abacero.

**prestissimo** *ad.* muy temprano.

**préstilo** *sm.* préstamo, empréstito = *crédito* *mercantil*, préstamo, la gnesa (ventaja) *prender*, *darle* *a* = tomar del prestado.

**presto** *ad.* pronto, pronto, luego, lo tarde, presto de prisá, aquí sa, rápido, ligero, en brece, dentro de poco tiempo, temprano, *di quitta* = por la mañana, *e tutto*, es cosa muy sencilla, *pur* = darse prisa, despacharse, *ritornare* = no tardar mucho en volver, *si fa a dare a criticare*, es fácil para uno decir criticar, *ad.* pronto, preparado, inmediato, *sm.* en prestite, prestamente de prisa.

**presumere** *v. a.* presumir, suponer, conjeturar, imaginar, sospechar, *troppo di sé*, tener una opinión demasiado ventajosa de sí mismo, *si* *e* imaginarse (pret. *presume*, pp. *presumuto*).

**presumibile** *ad.* presumible.

**presumibilmente** *ad.* con mucha probabilidad.

**presuntivamente** *ad.* presuntivamente.

**presuntivo** *ad.* presuntivo.

**presunto** *ad. e p.* presunto, supuesto, conjeturado, imaginado, sospechado.

**presuntuosamente** *ad.* presuntuosamente, petulantemente.

**presuntuosello** *sm.* joven presuntuoso.

**presuntuosità** *sf.* presuntuosidad, vanidad.

**presuntuoso** *ag.* presuntuoso, presumido, lleno de vanidad y orgullo.

**presunzione** *sf.* presunción, conje-

tura, suposición, presunción, vanidad, orgullo.

**presupporre** *v. a.* presuponer, dar por supuesto (pret. *presuppone*, pp. *presupposto*).

**presuposizione** *sf.* suposición, con-

**presupposto** *ad. e p.* presupuesto, por supuesto, presuposición.

**presura** *sf.* presa, captura, caje.

**pretaccione** *sm.* acortado, pido, cacha.

**pretaccio** *sm.* cacha, nudo.

**pretaglia** *sf.* dardela.

**pretalo** *a.* aficionado a lo que tiene trato con él.

**pretazuolo** *sm.* sacabida, tino, auto.

**prete** *sm.* el cura, sacerdote, prebitero, canónigo, *terrefrattario*, *monastero* (plano), *verrete de bonete de cura*, *verrete de* *verrete*, al trajar galgo se le espantaba sobre el mejor caballo, *colui no botron*, nadie está exento de no equivocarse, 2) tumbido, trale (para ce-  
lentar la canoa).

**pretelle** *sf.* pedreros, para varios objetos de plomo.

**pretendente** *ad. e p.* pretendiente, aspirante.

**pretendenza** *sf.* pretensión.

**pretendere** *v. a.* pretender, aspirar, sostener, tener pretensiones, pretender tener derecho a, aspirar a algo, atribuirse derecho de, *che a dott.* echarla de sabio (pret. *pretendi*, pp. *preteso*).

**pretensione** *sf.* pretensión.

**pretensioso** *ag.* presuntuoso, presumido.

**pretensore** *sm.* pretendiente.

**preterintenzionale** *ad.* que existe la intención.

**preterire** *v. a.* preterir, omitir, olvidar, descuidar, *e a.* faltar, no verificarse.

**preterito** *ad. e p.* preterito, omitido, olvidado, descuidado, faltado.

**pretérito** *ad.* pasado, *sm.* preterito (tiempo del verbo), trasero.

**preterizione** *sf.* preterición.

**pretermesso** *ad. e p.* pretermittido, omitido, olvidado.

**pretermettere** *v. a.* pretermittir, omitir, olvidar, pasar una cosa por alto o en silencio (pret. *pretermette*, pp. *pretermesso*).

**pretermissione** *sf.* pretermisión, preterición || omisión.

**preternaturale** *ag.* preternatural, sobrenatural.

**pretesa** *sf.* pretensión.

**pretesco** *ag.* de cura.

**preteso** *ag.* e *p.* pretenso y pretendido || aspirado.

**pretessa** *sf.* sacerdotisa.

**pretéssere** *v. a.* tejer de antemano.

**pretesta** *sf.* pretesta (toga blanca).

**pretestare** *v. a.* pretextar, valerse de un pretexto.

**pretestato** *ag.* e *p.* vestido con una pretesta || tomado por pretexto.

**pretesto** *sm.* pretexto *allegare un —*, valerse de un p., cubrir con un p., tomar por p.

**pretino** *ag.* de cura || *sm.* cura joven.

**pretismo** *sm.* sacerdocio, presbiterado.

**pretonzolo** *sm.* clerizonte, clériguo.

**pretore** *sm.* juez de paz o de primera instancia || pretor romano || *v. c.* —, juez auxiliar, subjuez || *facente funzione di —*, juez interino.

**pretoria** *sf.* pretoria.

**pretoriano** *ag.* pretoriano || *guardia —a*, guardia del pretorio || *sm.* pretoriano.

**pretorio** *ag.* pretorial || *sm.* pretorio.

**prettamente** *ar.* puramente, meramente.

**pretto** *ag.* puro, mero, sin mezcla, no mezclado || *puro e —*, — *sputato*, tal cual, pintiparado || *parlare — spagnolo*, hablar el español castizo.

**pretume** *sm.* clerigalla.

**pretura** *sf.* juzgado de paz || pretorio (tribunal de los pretores romanos) || pretura (dignidad de pretor).

**prevalente** *ag.* preponderante.

**prevalenza** *sf.* preponderancia, superioridad.

**prevalere** *v. n.* prevalecer, sobresalir, llevar ventaja, ser superior || *—si* *v.* prevalecerse, aprovecharse, servirse, valerse, sacar partido de algo || reembolsarse || *— su d'uno*, librar o girar una letra a cargo de uno (pr. *pretalgo*; pret. *prevalsi*; pp. *prevalso*).

**prevalso** *ag.* e *p.* prevalso.

**prevaricamento** *sm.* prevaricación

**prevaricante** *ag.* prevaricador.

**prevaricare** *sm.* prevaricar.

**prevaricato** *ag.* e *p.* prevaricado.

**prevaricatore** *ag.* prevaricador.

**prevaricazione** *sf.* prevaricación.

**prevedere** *v. a.* prever (pret. *previdi*; pp. *previsto* y *preveduto*).

**prevedibile** *ag.* que se puede prever.

**prevedimento** *sm.* previsión || intuición || prevención.

**preveduto** *ag.* e *p.* previsto.

**preveggente** *ag.* previsor, precavido, prevenido, advertido.

**preveggenza** *sf.* prevision, prevención.

**preveniente** *ag.* obsequioso, cortés.

**prevenimento** *sm.* prevención || preocupación.

**prevenire** *v. a.* 1) prevenir, precaver, evitar una cosa || adelantarse, anticiparse, preceder a uno, rogar o tomar a uno la delantera || 2) informar, dar aviso (pr. *prevengo*; pret. *prevenui*).

**preventivamente** *ar.* preventivamente.

**preventivare** *v. a.* hacer un presupuesto, calcular de antemano el coste de un trabajo.

**preventivato** *ag.* e *p.* calculado de antemano || *la spese —e*, los gastos presupuestados.

**preventivo** *ag.* preventivo || que previene o toma medidas para impedir algo || *bilancio —*, presupuesto || *càrcere —*, detención o prisión preventiva.

**prevenuto** *ag.* e *p.* prevenido, precavido || adelantado, precedido || informado || *sm.* el acusado (de un delito).

**prevenzione** *sf.* prevención || preocupación || *per —*, a prevención.

**previdente** *ag.* previsor, precavido, avisado, prevenido.

**previdenza** *sf.* previsión, prevención.

**previo** *ag.* previo, anticipado || — *pagamento*, después de haber pagado || — *a rinuncia*, siempre que se haya renunciado.

**previsione** *sf.* previsión, prevención || *bilancio di —*, presupuesto || *in — che*, en la suposición de que.

**previsto** *ag.* e *p.* previsto.

**prevosto** *sm.* preboste, cura-párroco, preposito.

**preziosamente** *ar.* preciosamente.  
**preziosità** *sf.* preciosidad | valor.  
**prezioso** *ag.* precioso, de mucho valor.

**prezzabile** *ag.* apreciable, estimable, valuable.

**prezzare** *r. a.* apreciar, estimar, valuar, poner precio | apreciar, alabar, ponderar mucho.

**prezzato** *ag. e p.* apreciado, estimado, valuado || alabado, ponderado.

**prezzémolo** *sm.* perejil.

**prezzo** *sm.* precio, valor || — *al chilogrammo*, p. al, por cada kilogramo || — *a cottimo a forfait*, p. a destajo || — *corrente*, p. corriente || — *d'affezione*, p. de alicionado || — *di concorrenza, di fabbrica*, p. de competencia, de fábrica || — *di passaggio*, p. de pasaje || — *modico, ragionevole*, p. moderado, razonable || — *netto*, p. neto, sin descuento || — *ristrettissimo, ridotto all'osso*, p. muy reducido, p. alambicado || *al* — *di costo, di stima*, al p. de coste, de valuación || *al* — *più conveniente*, al p. más barato o más arreglado || *al* — *segnato*, al p. indicado || *a* — *della vita*, a costa de su vida || *a qualunque* —, a cualquier p., cueste lo que costare.

**prezzolare** *r. a.* asalariar, asoldar, dar sueldo o salario | gratificar.

**prezzolato** *ag. e p.* asalariado, a soldado, gratificado.

**pría** *ar.* antes, primeramente.

**priapismo** *sm.* priapismo.

**priapia** *sm.* pene, miembro viril.

**marino**, priapis.

**priapólito** *sm.* priapolito.

**priego** *sm.* ruego, súplica.

**prigione** *sf.* prisión, cárcel || *mettere in* —, meter en la c. || *portare in* —, llevar a la c.

**prigionía** *sf.* prisión, encarcamiento, detención o estancia en una cárcel, cautividad.

**prigioniero** *ag. e s.* prisionero, preso, cautivo || *essere fatto* —, caer prisionero || *far* —, hacer prisionero.

**prillare** *r. a.* voltear, hacer girar el huso || *v. n.* bailar bien, voltear, hacer volteetas o piruetas.

**prillato** *pp.* volteado.

**prillo** *sm.* pirueta, volteleta | tiempo.

**prima** *prep.* antes || *ar.* antes, anteriormente | primeramente, en primer lugar || de antes, tiempo atras | una

vez || *de partire*, volar de la partida || *valida* || *a ella* — *da d.* || *e principio* || *a* — *giusta* || *e primo* || *colta*, al primer encuentro || — *l'ora* || en otro tiempo, en tiempos pasados || otras veces || *il giorno* —, el día anterior || *alle* — *e de prime*, anterior || *sf.* prima (hora canónica) | estreno, primera representación || *fare la* —, estrenar.

**primachè** *con* antes que.

**primaiola** *a. e s.* primajero, primoriza.

**primamente** *ar.* primeramente.

**primariamente** *ar.* en primer lugar.

**primario** *ag.* primero, principal, de primer clase || *scuola* — *a*, casa de primer orden || *scuola* — *a*, escuela primaria o de niños || *sm.* cirujano médico jefe en un hospital.

**primasso** *sm.* el pollito, el hombre más acreditado de un pueblo.

**primate** *sm.* primado (prelado superior al arzobispo).

**primaticcio** *ag.* primerizo (trato) temprano, tempranero, precoz, prematuro.

**primato** *sm.* primado, primacía, preeminencia.

**primavera** *sf.* primavera || *una rondine non fa* —, una golondrina no hace verano.

**primaverille** *ag.* de primavera.

**primaverina** *sf.* primula de jardín || yerba de san Pablo.

**primazia** *sf.* primacía.

**primaziale** *ar.* primacial.

**primeggiare** *r. n.* primorear, tener el primado o la primacía || sobresalir, exceder, aventajar.

**primeggiato** *ag. e p.* sobresalido, excedido, aventajado (a los demás).

**primiceriato** *sm.* dignidad y oficio de primicerio.

**primicerio** *sm.* primicerio.

**primiera** *sf.* primera (juego de naipes).

**primeramente** *ar.* primeramente, ante todo.

**primero** *ar.* primero.

**primigenio** *ag.* primigenio, de la primera generación.

**primipara** *sf.* primipara, primeriza.

**primipilare** *ag.* del grado de primer centurión.

**primipillo** *sm.* primer centurion



**primitissimo** *ag.* e *s.* el primero de todos || — *a qualità*, la mejor calidad que hay.

**primitivamente** *av.* primitivamente.

**primitivo** *ag.* primitivo || ingenuo, sencillo, simple.

**primizia** *sf.* primicia.

**primo** *ag.* primero, anterior, delantero || primitivo, original || primero, principal, más excelente, sobresaliente || — *capitano*, primer capitán (el más anciano del batallón) || *cugino* —, primo hermano || — *a di cambio*, primera letra de cambio || *a donna*, prima donna, la dama || — *a guardia*, guardia de prima || — *a lancia*, balandro, pinaza || — *macchinista*, maquinista jefe || — *a mano (di colore)*, color de imprimación || *materia* — *a*, primera materia, material en bruto || *minuto* —, minuto (horario) || — *a qualità*, primera calidad o clase || — *a rappresentazione*, estreno || — *sonno*, principio del sueño || — *ufficiale*, primer oficial o segundo capitán (de un buque) || *al* — *venuto*, al primero que venga o llegue || *a* — *a giunta o di* — *acchito*, a primera vista, al primer encuentro || *Madrid, il* — *luglio*, Madrid, a primero de julio || *ai* — *i di maggio*, a principio de mayo || *il* — *che capita*, el primero que se encuentre || *nella* — *a metà d'aprile*, en la primera mitad o quincena de abril || *suonare a* — *a vista*, tocar a primera vista || *av.* primo, en primer lugar, ante todo || *sm.* el primero.

**primogénito** *ag.* e *s.* primogénito.

**primogenitore** *sm.* progenitor.

**primogenitrice** *sf.* progenidora.

**primogenitura** *sf.* primogenitura.

**primola** *sf.* primula de jardín, yerba de san Pablo.

**primoláceas** *sf. p.* primuláceas (plantas).

**primonato** *sm.* primer nacido, primer hijo, primogénito.

**primordiale** *ag.* primordial.

**primordialità** *sf.* primordialidad.

**primordialmente** *av.* primordialmente.

**primordio** *sm.* primordio, principio

**primulina** *sf.* primulina (tinte).

**principale** *ag.* principal || *sm.* principal, patrón, dueño, jefe (de una casa de comercio).

**principalità** *sf.* principalidad.

**principalmente** *av.* principalmente.

**principato** *sm.* principado.

**príncipe** *sm.* príncipe || — *del sangue*, infante || — *ereditario*, p. heredero (en España: p. de Asturias) || *passarsela da* —, tratarse a lo príncipe.

**principesco** *ag.* de príncipe.

**principessa** *sf.* princesa.

**principiamento** *sm.* principio, preludio, primer paso, estreno.

**principiante** *sm.* principiante, novicio || debutante || *ag.* principiante, que empieza.

**principiare** *v. u.* principiar, comenzar, empezar, dar principio, dar el primer paso || estrenarse.

**principiativo** *ag.* que empieza.

**principiato** *ag.* e *p.* principiado, comenzado, empezado.

**principiatore** *sm.* principiator.

**principino** *sm.* principito.

**principio** *sm.* 1) principio || preludio || primer paso || *al* — *dell'inverno*, a boca de invierno || 2) principio, doctrina || base, fundamento, causa primera.

**principotto** *sm.* príncipe de un pequeño estado.

**princisbecco** *sm.* metal plateado || *restare o rimanere di* —, quedarse helado.

**priora** *sf.* priora.

**priorale** *ag.* prioral.

**priorato** *sm.* priorato.

**priore** *sm.* prior || bolo mayor (en el juego) || *ag.* primero || mejor.

**priori** (*a* —) *l. v.* según un principio anterior, en vista de lo que precede || *giudicare u* —, juzgar antes de conocer los hechos.

**prioría** *sf.* priorato || parroquia regida por un prior || prebenda.

**priorità** *sf.* prioridad.

**priscamente** *av.* primitivamente antiguamente.

**prisco** *ag.* primitivo, antiguo.

**prisma** *sm.* prisma.

**prismático** *ag.* prismático.

**pristinaio** *sm.* abacero.

**pristino** *ag.* pristino || *rimettere al* — *stato*, poner las cosas como estaban antes.

**pritanoo** *sm.* pitaneo.

**privamento** *sm.* privación

**privare** *v. a.* privar || despojar, quitar || *si r.* privarse — *del necessario* quitarse uno algo de la boca o del pico, ahorrar a costa de su alimento.

**privatamente** *av.* en particular.

**privatista** *sm.* discípulo que estudia en particular.

**privativa** *gf.* monopolio || privilegio || patente || prerrogativa || *genera di* — (o *privative*) mercaderías generosas estancadas.

**privativo** *ag.* privativo.

**privato** *ag. e p.* privado, despojado || *ag.* privado, reservado, particular, personal, especial || *sm.* un particular, una persona privada || excusado, reñete, letrina.

**privazione** *sf.* privación.

**privilegiare** *v. a.* privilegiar || patentar.

**privilegiato** *ag. e p.* privilegiado || patentado.

**privilegio** *sm.* privilegio || patente.

**privo** *ag.* privado, destituido, falto || *di buon senso*, falto de juicio || — *d'istruzione*, sin ninguna instrucción || — *di tutto*, que falta o carece de todo || *essere* — *di qe.*, estar privado, tener necesidad, carecer, faltar de algo.

**prizzare** *v. a.* manchar, salpicar.

**prizzato** *ag. e p.* manchado, salpicado.

**pro** *prep.* pro, en pro o en favor de || — *buon pacis*, para evitar cuestiones || — *forma*, pró fórmula, para salvar las apariencias || — *patria*, a asociación para la defensa de la patria || — *schola*, en defensa, en ventaja de la escuela.

**prò** *sm.* provecho, utilidad, ventaja || *buon* — *gli faccia*, buen provecho le haga o que aproveche || *in* — *di*, en pro, a favor de || *in* — *o in contro*, en pro o en contra, en favor o en contrario || *senza* —, sin ningún provecho, inútilmente || *ruol favorire?* — *grazie, buon* —. ¿V. gusta? — gracias, buen provecho.

**proava, proávola** *gf.* bisabuela.

**proavo, proávolo** *sm.* bisabuelo.

**probabile** *aa.* probable.

**probabilismo** *sm.* probabilismo.

**probabilissimo** *ag. e s.* muy probable.

**probabilista** *sm.* probabilista.

**probabilità** *sf.* probabilidad.

**probabilmente** *av.* probablemente, o puede ser quizás.

**probático** *av.* probatón.

**probativo** *av.* probativo.

**probatorio** *av.* probatorio.

**probazione** *sf.* probatón || prueba || *esayo* || *proba ion* (aviniendo).

**probità** *sf.* probidad.

**problema** *sm.* problema || cuestión importante.

**problematicamente** *av.* levemente, problemático.

**problematicità** *sf.* calidad de lo problemático.

**problemático** *av.* problemático || dudoso, incierto.

**probo** *av.* honrado || íntegro, leal.

**proboscido** *av.* que tiene proboscide o trompa || *i sm. p.* proboscidianos.

**proboscide** *sf.* trompa o nariz (del elefante), proboscide o trompetilla (de varios insectos) || *matiz gruesa*.

**proboviro** *sm.* probombre || síndico, revisor, hombre bueno, árbitro (de una sociedad).

**procaccévole** *ag.* industrioso.

**procaccia** *gf.* verdolaga (planta).

**procaccia** *sm.* cartero (tutal) || ordinario.

**procacciamento** *sm.* procuración || busca.

**procacciante** *av.* industrioso, ingenioso.

**procacciare** *v. a.* procurar, buscar, hacer esfuerzos y diligencias para conseguir algo || — *brigue fastidi*, causar molestias || *si v.* procurarse, buscarse || — *da vivere*, buscarse la vida || — *noni*, ir buscando cinco pies al gato || — *un posto*, obtener un empleo.

**procacciato** *ag. e p.* procurado, buscado.

**procacciatore** *ag. e s.* procurante || que solicita.

**procaccina** *sf.* mujer que cumple encargos.

**procaccino** *sm.* cartero, ordinario, peatón || hombre industrioso.

**procaccio** *sm.* cartero, peatón.

**procace** *av.* procar || atrevido, descarado.

**procacemente** *av.* procazmente.

**procacia, procacità** *gf.* procacidad.

**procedente** *ag.* procedente. originario.

**proccédere** *v. n.* proceder. seguir. proseguir, continuar || ir, marchar, caminar adelante, avanzar, adelantar || proceder, obrar, portarse, gobernarse (bien o mal) || proceder, provenir, dimanar, originarse || — *con cura*, obrar con cuidado || — *contro qu.*, proceder judicialmente, formar causa contra uno || — *lentamente*, ir, caminar despacio (una persona), adelantar o progresar muy lentamente (un negocio o trabajo) || — *per ordine*, proceder con orden || *non far luogo a* —, absolver de la instancia || *sm.* proceder, conducta, modo de obrar.

**procedimento** *sm.* procedimiento, proceder || progreso, adelantamiento.

**procedura** *sf.* procedimiento, actuación (forma y método de proceder en justicia o de enjuiciar), enjuiciamiento || *códice di* —, código de actuaciones (civiles o penales).

**procedurale** *ag.* del procedimiento.

**procella** *sf.* procela, tormenta, tempestad, temporal.

**procellaria** *sf.* procelaria.

**procelloso** *ag.* proceloso, tempestuoso.

**próceri** *sm. p.* próceres, personajes importantes.

**processábile** *ag.* perseguible, que se puede procesar o enjuiciar.

**processante** *ag.* procesador, enjuiciador.

**processare** *v. a.* procesar, enjuiciar, perseguir.

**processato** *ag. e p.* procesado, enjuiciado, perseguido.

**processionale** *ag.* procesional.

**processionalmente** *ar.* procesionalmente.

**processionare** *v. n.* ir en procesión.

**processionario** *ag.* procesionario.

**processione** *sf.* procesión.

**processo** *sm.* 1) proceso, pleito, causa || *aprire un* —, abrir un procedimiento || *chiudere un* —, cesar de proceder || 2) proceso, procedimiento, método, operación || — *chínico*, procedimiento, tratamiento químico || — *cerbale*, protocolo, sumaria, acta || 3) progreso, adelantamiento || — *di tempo*, lapso o trascurso de tiempo || *in* — *di tempo*, con el tiempo, en lo venidero.

**processo verbale** *sm.* sumaria, acta, protocolo || *dar lettura del* —, dar lectura al protocolo || *prendere nota nel* —, declarar en la sumaria || *redigere il* —, levantar o extender un acta.

**processuale** *ag.* de proceso.

**procinto** *sm.* procinto || *essere in* — *di*, estar en vísperas, hallarse a punto de.

**procione** *sm.* proción (estrella) || mapache, perro mudo (mamífero).

**proclama** *sm.* proclama || *-i pl.* proclamas, amonestaciones matrimoniales.

**proclamare** *v. n.* proclamar.

**proclamato** *ag. e p.* proclamado.

**proclamatore** *sm.* proclamador.

**proclamazione** *sf.* proclamación.

**proclítico** *ag. e s.* proclítico.

**proclive** *ag.* proclive, propenso, dispuesto.

**proclività** *sf.* proclividad, propensión, disposición.

**procóndilo** *sm.* procóndilo.

**proconsolare** *ag.* proconsular.

**proconsolato** *sm.* proconsulado.

**procónsole**, **procónsolo** *sm.* proconsul.

**procrastinare** *v. a. e n.* aplazar, diferir.

**procrastinato** *ag. e p.* aplazado, diferido.

**procrastinazione** *sf.* aplazamiento, dilación.

**procreamento** *sm.* procreación.

**procreare** *v. a.* procrear, engendrar.

**procreato** *ag. e p.* procreado, engendrado.

**procreatore** *ag. e s.* procreador.

**procreazione** *sf.* procreación.

**procronismo** *sm.* procronismo, error cronológico.

**procura** *sf.* procura, procuración, poder || *dare, conferire una* —, dar, conferir, otorgar un poder.

**procurare** *v. n.* procurar, tratar, intentar || *v. n.* procurar, proporcionar, facilitar algo a uno.

**procurato** *ag. e p.* procurado, tratado, intentado || procurado, proporcionado.

**procuratore** *sm.* 1) procurador legal, abogado || 2) apoderado, delegado, poderhabiente || — *del re*, p. del rey, el fiscal || — *d'una ditta*, p. gerente

de una casa, empleado habilitado o que lleva la firma || *nominare, costituire suo* —, nombrar, constituir a uno su procurador o apoderado.

**procurazione** *sf.* procuración || *al di, a instancia de.*

**proda** *sf.* proa | playa, orilla mar- gen (de la mar) || *bancal*

**prodano** *sm.* burda.

**prode** *ag.* valiente, valeroso.

**prodeggiate** *v. n.* proejar || *aproa* volver la proa a alguna parte.

**prodemente** *av.* valerosamente.

**prodeze** *sm.* amarra de proa.

**prodezza** *sf.* proeza, valentía || *e pl.* hazañas.

**prodiagnosi** *sf.* prodiagnos.

**prodlere** *sm.* proel || *ag.* de proa.

**prodigalità** *sf.* prodigalidad || *ex- cesiva* generosidad.

**prodigalizzare** *v. n.* prodigar || desperdiciar, gastar || *dar con abundancia.*

**prodigalmente** *av.* prodigalmente.

**prodigare** *v. a.* prodigar, dispensar difusamente || — *cure*, demostrar muchas atenciones a uno, curar a uno con todo empeño || — *elogi*, prodigar, dispensar elogios.

**prodigato** *ag. e p.* prodigado.

**prodigio** *sm.* prodigio, portentoso, maravilla.

**prodigiosamente** *av.* de un modo prodigioso.

**prodigiosità** *sf.* prodigiosidad.

**prodigioso** *ag.* prodigioso, maravilloso.

**pródigo** *ag. e s.* pródigo, persona muy dadivosa || gastador, maniaco, disipador.

**proditore** *sm.* proditor, traidor.

**proditoriamente** *av.* traidoramente, a traición.

**proditorio** *ag.* proditorio.

**prodittatore** *sm.* predictador.

**prodizione** *sf.* prodición, traición.

**prodotto** *ag. e p.* producido || *sm.* producto, producción || *producto* (de la multiplicación) || *-i pl.* productos, géneros || — *alimentari*, sustancias alimenticias || — *del suolo*, productos naturales de un país || — *manufatti*, manufacturas.

**prodromico** *ag.* prodromico.

**prodromo** *sm.* prodromo.

**producente** *ag.* que puede producir.

**producibile** *ag.* producible || *presentable.*

**produttore** *sm.* producción.

**produttore** *ag. e s.* productor.

**produrre** *v. a.* 1) producir, fabricar, elaborar || 2) exhibir (documentos)

presentar (testigos), alegar (razones) || 3) ocasionar, causar || — *un beneficio*

*un profitto*, arrojar, producir un beneficio, una ganancia || *-si r.* ocasionarse, causarse || — *sulla scena*, salir a la escena (pr. *produco*, pret. *produsi*, pp. *prodotti*).

**produttibile** *ag.* productible.

**produttività** *sf.* productibilidad

**produttivo** *ag.* productivo.

**produttore** *ag. e s.* productor, fabricante.

**produzione** *sf.* 1) producción, producto || 2) exhibición, presentación || 3) pieza, ópera teatral.

**proemiale** *ag.* proemial.

**proemialmente** *av.* en proemio.

**proemlare** *v. n.* hacer un proemio || un prefacio.

**proeminente** *ag.* proeminente

**proeminenza** *sf.* prominencia.

**proemio** *sm.* proemio, prefacio || prólogo.

**profanamente** *av.* profanamente

**profanamento** *sm.* profanación.

**profanare** *v. a.* profanar.

**profanato** *ag. e p.* profanado.

**profanatore** *ag. e s.* profanador.

**profanazione** *sf.* profanación.

**profanità** *sf.* profanidad.

**profano** *ag. e s.* profano || *essere nella materia*, ser loco en la materia.

**profenda** *sf.* ración de pienso || celestín.

**preferibile** *ag.* preferible.

**preferimento** *sm.* pronunciación || oferta, ofrecimiento.

**preferire** *v. a.* preferir, pronunciar

ofrecer || *-si r.* ofrecerse.

**preferito** *ag. e p.* preferido, pronunciado.

**proferta** *sf.* oferta, ofrecimiento

**proferto** *ag. e p.* ofrecido.

**professa** *sf.* profesa (monja).

**professare** *v. a.* profesar, ejercer un arte u oficio || seguir una religión

— *sentimenti liberali*, tener ideas liberales || *-si r.* declararse.

**professatamente** *av.* públicamente, con profesión o confesión pública de una cosa.

**professato** *ag. e p.* profesado.

**professionale** *ag.* profesional || *malattie* — *i*, enfermedades que proceden del oficio || *scuola* —, escuela de oficios (establecimiento en que se prepara a los jóvenes para los diferentes oficios o artes).

**professione** *sf.* profesión, oficio, empleo || profesión pública || *quale è la sua* —? ¿qué hace V.? ¿en que se ocupa V.?

**professionista** *sm.* artista, profesor, médico, abogado, ingeniero etc. (el que ejerce una ciencia o arte).

**professo** *ag. e s.* profeso (religioso) || *ex* —, ex profeso, de intento, a propósito, o de caso pensado.

**professorale** *ag.* de profesor.

**professorato** *sm.* profesorado.

**professore** *sm.* profesor, catedrático.

**professoressa** *sf.* profesora.

**professorale** *ag.* de profesor.

**profeta** *sm.* profeta || *nessuno è — in patria*, nadie es profeta en su patria.

**profetale** *ag.* profetal.

**profetare** *v. a.* profetar, profetizar, predecir.

**profetessa** *sf.* profetisa.

**proféticamente** *av.* proféticamente.

**profético** *ag.* profético.

**profetizzare** *v. a.* profetizar, pronosticar, adivinar, predecir, anunciar el porvenir.

**profetizzato** *ag. e p.* profetizado, pronosticado, predicho.

**profettizio** *ag.* profecticio.

**profezia** *sf.* profecía, pronóstico, presagio, predicción || *avverarsi una —*, cumplirse el pronóstico, la profecía.

**profferimento** *sm.* pronunciación || ofrecimiento.

**profferire** *v. a.* proferir, pronunciar || ofrecer || *— si* *v.* ofrecerse (pr. *profferisco*; pret. *fersi*; pp. *ferto*).

**profferito** *ag. e p.* proferido, pronunciado.

**profferta** *sf.* oferta, ofrecimiento.

**profferto** *ag. e p.* ofrecido.

**proficiente** *ag.* proficiente.

**proficuo** *ag.* proficuo, provechoso.

**profilamento** *sm.* profilatura.

**profilare** *v. a.* perfilar, delinear.

**profilassi** *sf.* profilaxis.

**profilato** *ag. e p.* perfilado.

**profilattica** *sf.* profiláctica.

**profilattico** *ag.* profilático.

**profilatura** *sf.* perfiladura.

**profilo** *sm.* perfil || silueta.

**profittabile** *ag.* provechoso.

**profittare** *v. n.* aprovechar, sacar provecho || — *dell'occasione*, aprovechar la ocasión o aprovecharse de la ocasión.

**profittato** *ag. e p.* aprovechado.

**profittévole** *ag.* provechoso.

**profittevolmente** *av.* con provecho.

**profitto** *sm.* provecho || ganancia, utilidad || aprovechamiento, adelantamiento, progreso || *trarre* —, sacar provecho, aprovechar.

**profuvio** *sm.* avenida, crecida || hemorragia, derrame || abundancia, profusión || flujo (de palabras).

**profondamente** *av.* profundamente.

**profondamento** *sm.* hundimiento.

**profondare** *v. a.* ahondar, hundir || *v. n.* hundirse, abismarse || ahondar, irse a fondo || *— si* *v.* hundirse, sumirse || penetrar, profundizar.

**profondato** *ag. e p.* ahondado, hundido.

**profondazione** *sf.* hundimiento || excavación.

**profondere** *v. a.* prodigar || desperdiciar, disipar || gastar con profusión || — *si in scuse*, deshacerse en excusas (pret. *profusi*; pp. *profuso*).

**profondità** *sf.* profundidad (do un pozo, del agna, del mar) || hondura.

**profondo** *ag.* profundo, hondo || sagaz, perspicaz || intenso || *basso* —, voz baja || *sonno* —, sueño profundo.

**proforma** *sm.* norma (de contrato).

**pro forma** *l. av.* pro fórmula, para salvar las apariencias.

**prófugo** *ag. e s.* prófugo.

**profumamento** *sm.* perfumación.

**profumare** *v. a.* perfumar || *— si* *v.* darse perfume.

**profumatamente** *av.* con perfume || generosamente || *pagare* —, pagar muy caro.

**profumato** *ag. e p.* perfumado (con esencia de) || *sacchetto* —, saquito perfumado.

**profumatore** *ag. e s.* perfumador.

**profumatuzzo** *sm.* petimetre, lo-chuguino.

**profumeria** *sf.* perfumería, tienda o laboratorio de perfumero; perfumes, artículos de tocador.

**profumiera** *sf.* perfumador, perfumadero (caja o vaso para perfumes).

**profumiere** *sm.* perfumero, perfumista.

**profumino** *sm.* perfumador (cajita de perfumes) || petimetre, lechuguino.

**profumo** *sm.* perfume || adulación.

**profusamente** *av.* profusamente, con abundancia o profusión.

**profusione** *sf.* profusión, copia, abundancia || prodigalidad, exceso en el dispendio || *a --*, a porrillo || *una -- di milioni*, la mar de millones.

**profuso** *ag.* e *p.* prodigado || desperdiciado, gastado || *ag.* copioso, abundante || *prolijo*, difuso.

**progenerare** *v. a.* engendrar.

**progenerato** *ag.* e *p.* engendrado.

**progenie** *sf.* progeñe || estirpe.

**progenitore** *sm.* progenitor.

**progenitrice** *sf.* progenitora.

**progenitura** *sf.* progenitura.

**progettare** *v. a.* proyectar, idear.

**progettato** *ag.* e *p.* proyectado, ideado.

**progettista** *sm.* proyectista, planista.

**progetto** *sm.* proyecto || designio, propósito, idea.

**proginasma** *sf.* proginasma.

**prognatismo** *sm.* prognatismo.

**prognato** *ag.* prognato.

**progne** *sf.* progne, golondrina.

**prógnosi** *sf.* pronóstico (del doctor).

**prognosticale** *ag.* pronostical.

**prognóstico** *sm.* pronóstico.

**programma** *sm.* programa || *dello spettacolo*, p. de la función.

**progremento** *sm.* progreso, progresión.

**progredire** *v. n.* progresar, adelantar, hacer progresos o adelantos (pr. *progredisco*).

**progremento** *ag.* e *p.* progresado, adelantado.

**progressione** *sf.* progresión, adelanto.

**progressismo** *sm.* progresismo.

**progressista** *ag.* progresista.

**progressivamente** *av.* progresivamente.

**progressivo** *ag.* progresivo.

**progresso** *sm.* progreso, adelantamiento.

**proibente** *ag.* prohibitivo, prohibidor.

**proibire** *v. a.* prohibir || vedar (la caza) || impedir (pr. *proibisco*).

**proibitivo** *ag.* prohibitivo, prohibitorio.

**proibito** *ag.* e *p.* prohibido || vedado (de cazar) || *epoca della caccia -- a --*, tiempo de caza || *è -- in cacci*, está prohibido o se prohíbe cazar.

**proibizione** *sf.* prohibición || inhibición || veda (de caza).

**proiciente** *av.* que arroja, despidiendo.

**proiettare** *v. a.* proyectar.

**proiettato** *ag.* e *p.* proyectado.

**proiettile** *sm.* proyectil, bala de artillería || *asfissiante*, p. conteniendo gas asfixiante || *esplosivo*, *incendiario*, p. explosivo, incendiario || *sperduto*, p. disparado estando emboscado.

**proiettivo** *ag.* proyectivo.

**proietto** *sm.* proyectil || proyectura, saledizo, vuelo.

**proiettore** *sm.* proyector (eléctrico).

**proiettura** *sf.* proyectura, saledizo, vuelo, volado horizontal.

**prolezione** *sf.* prolección.

**prolasso** *sm.* prolapso.

**prolazione** *sf.* prolección.

**prole** *sf.* prole, hijos o descendientes.

**prolegómeni** *sm.* p. prolegómenos.

**prolessi** *sf.* prolepsis.

**proletariato** *sm.* proletariado.

**proletario** *sm.* proletario.

**prolético** *ag.* proléptico.

**prolifero** *ag.* prolífico.

**prolífico** *ag.* prolífico.

**prolissamente** *av.* prolijamente.

**prolissità** *sf.* prolijidad.

**prolisso** *ag.* prolijo, difuso.

**prologare** *v. n.* hacer un prólogo.

**prologhista** *sm.* prologuista.

**prólogo** *sm.* prólogo, prefacio, prefación, proemio, preámbulo, preludio, exordio.

**proloquio** *sm.* proloquio.

**proludere** *v. n.* preludiar || hacer una prolucción (pret. *prolusi*; pp. *proluso*).

**prolunga** *sf.* prolonga.

**prolungamento** *sm.* prolongamiento.

**prolungare** *v. a.* prolongar, alargar.



extender, dilatar || prorrogar, diferir || -si *r.* prolongarse || dilatarse, extenderse mucho en un discurso.

**prolungatamente** *av.* prolongadamente.

**prolungativo** *ag.* apto para prolongar.

**prolungato** *ag.* e *p.* prolongado, alargado, extendido || prorrogado.

**prolungatore** *ag.* e *s.* prolongador.

**prolungazione** *sf.* prolongación.

**prolusione** *sf.* prolusión.

**proluvie** *sf.* crecida, inundación.

**promemoria** *sm.* memoria, anotación, nota || memorial.

**prómere** *r. a.* manifestar, declarar.

**promessa** *sf.* promesa || — *di matrimonio*, palabra de matrimonio, desposorio || — *per iscritto*, obligación por escrito || *pagare con belle* — *e*, pagar con promesas || *stare alle* — *e*, mantener lo prometido || — *sposa*, novia, prometida.

**promessivo** *ag.* promisorio.

**promesso** *ag.* e *p.* prometido || *terra* — *a*, tierra de promisión || — *sposo*, novio, prometido.

**promettente** *ag.* prometidor.

**promettere** *r. a.* prometer || dar palabra, apalabrar || — *bene o male*, dar buenas o malas esperanzas || — *mare e monti*, p. torres y montones o p. montes de oro || *il tempo promette burrasca*, el tiempo anuncia tempestad || -si *r.* empeñarse || — *sposo*, desposarse, dar palabra [de casamiento] a uno (pret. *promisi*: pp. *promesso*).

**promettimento** *sm.* prometimiento

**promettitore** *sm.* prometedor.

**promettrice** *sf.* prometedora.

**prominente** *ag.* prominente.

**prominenza** *sf.* prominencia.

**promiscuamente** *av.* promiscuamente, confusamente, sin distinción.

**promiscuare** *r. a.* promiscuar || confundir, mezclar confusamente.

**promiscuato** *ag.* e *p.* promiscuado, confuso y confundido, mezclado.

**promiscuità** *sf.* confusión, mezcla, desorden.

**promiscuo** *ag.* promiscuo.

**promissione** *sf.* promisión, promesa.

**promissivamente** *av.* promisoriamente.

**promissivo, promissorio** *ag.* promisorio.

**promontorio** *sm.* promontorio, cabo.

**promosso** *ag.* e *p.* promovido.

**promotore** *ag.* e *s.* promotor, promovedor.

**promotrice** *ag.* e *s.* promovedora, promotriz.

**promovendo** *ag.* e *s.* que está para ser promovido.

**promovente** *ag.* e *s.* promovedor.

**promóvere** *r. a.* promover. V. **promuovere**.

**promovimento** *sm.* promoción fomento, protección (de las artes).

**promozione** *sf.* promoción.

**promulgamento** *sm.* promulgación.

**promulgare** *r. a.* promulgar, publicar (una ley).

**promulgativo** *ag.* que se refiere a promulgación.

**promulgato** *ag.* e *p.* promulgado, publicado.

**promulgatore** *sm.* promulgador.

**promulgazione** *sf.* promulgación.

**promuovere** *r. a.* promover, elevar (a una dignidad) || nombrar (general, almirante) || pasar a la clase superior (a un discípulo) || favorecer, proteger, fomentar (las artes, el comercio) || — *per mérito, per anzianità*, promover por mérito, por ancianidad (pret. *promossi*: pp. *promosso*).

**prona** *sm.* propileo, vestíbulo (de un templo).

**pronatore** *ag.* pronador.

**pronazione** *sf.* pronación.

**pronipote** *sm.* sobrino segundo || -i *pl.* descendientes.

**pronità** *sf.* proneidad.

**prono** *ag.* prono.

**pronome** *sm.* pronombre.

**pronominate** *ag.* pronominal.

**pronosticamento** *sm.* pronóstico.

**pronosticare** *r. a.* pronosticar.

**pronosticato** *ag.* e *p.* pronosticado.

**pronosticatore** *sm.* pronosticador.

**pronosticazione** *sf.* pronosticación

**pronóstico** *sm.* pronóstico.

**prontamente** *av.* con prontitud, sin dilación.

**prontare** *r. a.* importunar || preparar.

**prontato** *ag.* e *p.* importunado || preparado.

**prontezza** *sf.* prontitud, celeridad.

**protezo** *aspirat.* protector, protector.  
ingenio, presencia de ánimo.

**prontitudine** *sf.* prontitud.

**pronto** *av.* pronto, listo, preparado, dispuesto, activo, diligente, inmediato, propenso. *a parere*, dispuesto a parer. *a tutto*, preparado a todo. *di spirito*, de ingenio vivo, espedito. *a su casa* — *i condotti*, al confide, en dinero contento. *essere* — *a far q.*, estar pronto, preparado, dispuesto, hacer algo. *essere* — *di mano*, pegar e facilidad, estar propenso al robo.

**prontuario** *sm.* prontuario.

**prónuba** *sf.* prónuba.

**prónubo** *sm.* padrino de las bodas.  
**pronuncia** *e. de v.* pronunzia.  
**derivati**

**pronunciamento** *sm.* pronunciamento, alzamiento, rebelión.

**pronunzia** *sf.* pronunciación.

**pronunziabile** *ag.* pronunciable.

**pronunziamento** *sm.* pronunciamento.

**pronunziare** *v. a.* pronunciar. — *una sentenza*, dar sentencia. *si v.* pronunciarse, declararse, manifestar su sentimiento, decidirse (en favor de uno).

**pronunziato** *ag. e p.* pronunciado, declarado. *ag.* abultado, prominente, saliente. *sm.* axioma, aforismo.

**propagabile** *ag.* que se puede propagar, fácil de ser propagado.

**propagamento** *sm.* propagación.

**propaganda** *sf.* propaganda. *far* — *hacer p.* o publicidad.

**propagandista** *sm.* propagandista.

**propagare** *v. a.* propagar, extender, difundir. *si v.* propagarse, extenderse, difundirse.

**propagato** *av. e p.* propagado, extendido, difundido. *ag.* difuso.

**propagatore** *av. e s.* propagador.

**propagatrice** *av. e s.* propagadora.

**propagazione** *sf.* propagación.

**propagginamento** *sm.* amugronamiento, acodadura, ataquiza.

**propagginare** *v. a.* amugronar, acodar, ataquizar.

**propagginato** *ag. e p.* amugronado, acodado.

**propagginatore** *sm.* amugronador.

**propaggine** *sf.* amugron, acodo, ataquiza, linaje, descendencia.

**propagare** *v. a.* propagar, divulgar. *si v.* propagarse, divulgarse.

**propagato** *av. e p.* propagado, divulgado.

**propagatore** *sm.* divulgador.

**propagatrice** *sf.* divulgadora.

**propagazione** *sf.* divulgación.

**propagantesse** *sf.* conspiración.

**propedeutica** *sf.* preparación, glosa.

**propedeutico** *ag.* preparatorio, una enseñanza mas alta.

**propendere** *v. a.* propender, inclinarse.

**propensione** *sf.* propensión, inclinación.

**propensita** *sf.* propensión, tendencia.

**propenso** *av.* propenso, inclinado. *essere* — *a fare q.*, estar dispuesto a hacer algo.

**propileo** *sm.* propileo, vestíbulo de un templo.

**propina** *sf.* propina, gratificación.

**propinare** *v. a.* propinar, dar a beber. *ad ministrare* (una medicina) — *il veleno*, propinar el veneno en venenar. *v. a.* brindar, echar un brindis a la salud o a la prosperidad de uno.

**propinato** *av. e p.* propinado, administrado, dado a beber, brindado.

**propinquamente** *av.* de cerca, al lado.

**propinquare** *v. a.* aproximar. *si v.* acercarse.

**propinquità** *sf.* propinuidad, confianza.

**propinquo** *ag.* propinquo, cercano. *sm.* pariente.

**propiziamente** *av.* propiciamente.

**propiziare** *v. a.* propiciar.

**propiziatorio** *av. e s.* propiciatorio.

**propiziatrice** *av. e s.* propiciadora.

**propiziazione** *sf.* propiciación.

**propizio** *ag.* propicio, favorable.

**propoli** *sf.* propóleos (betún de las colmenas).

**proponente** *av.* proponente. *sm.* proponedor.

**proponibile** *av.* proponible.

**proponimento** *sm.* propósito, intención, proyecto, decisión, resolución.

**proponitore** *sm.* proponedor.

**Propóntide** *av. y* Propóntide (mar de Mármara).

**proporre** *v. a.* proponer || **-si** *v.* proponerse, pensar, tener intención (pr. *propongo*; pret. *proposi*; pp. *proposto*).

**proporzionábile** *ag.* proporcionable.

**proporzionale** *ag.* proporcional.  
**proporzionalità** *sf.* proporcionalidad.

**proporzionalmente** *av.* en proporción.

**proporzionare** *v. a.* proporcionar.  
**proporzionatamente** *av.* a proporción.

**proporzionato** *ag. e p.* proporcionado || — *al bisogno*, a medida de lo que se necesita || *essere* —, estar en proporción con otra cosa.

**proporzione** *sf.* proporción || *di enormi* —*i*, de muy grandes dimensiones, de tamaño desaforado || *in* — *con*, a medida de; a prorrata.

**proporzionevole** *ag.* proporcionable, proporcionado.

**proporzionalmente** *av.* en correspondencia con.

**propositissimo** (*a* —) *l. av.* muy a propósito, muy al caso.

**propósito** *sm.* propósito, objeto, designio, mira, fin || intención, resolución, decisión, determinación || *a* —, a p., al caso || *a questo* — *dirò*, sobre este particular diré || *col* — *di*, con la intención, con el fin de || *di* — *deliberato*, con ánimo deliberado, con intención formal || *fuori di* —, fuera de p., fuera del caso, sin razón o motivo || *mal a* —, en mala ocasión, intempestivamente; fuera del caso, sin razón ni motivo || *uomo di* —, hombre formal || *arrivare qc. mal a* —, venir algo a uno muy mal, hacer una cosa mal tercio || *lavorare di* —, trabajar seriamente || *venire a* —, venir a p. o a pedir de boca.

**propositura** *sf.* prepositura, prebostazgo.

**proposizione** *sf.* proposición || propuesta || enunciación.

**proposta** *sf.* propuesta, proposición || *accettare una* —, aceptar, admitir una propuesta || *mettere ai voti una* —, poner a votación una propuesta.

**proposto** *ag. e p.* propuesto || *sm.* preboste || **propósito** || superintendente, gobernador || **propósito**, deliberación.

**propretore** *sm.* propretor.

**propretura** *sf.* propretura.

**propriamente** *av.* propiamente, precisamente.

**proprietà** *sf.* propiedad || hacienda, predio.

**proprietario** *sm.* propietario, dueño.

**proprio** *ag.* propio, particular, de propiedad de uno || propio, apto para algo || mismo || limpio, aseado || *di* — *a autorità*, de su propia autoridad, de su albedrío || *di motu* —, de motu propio, espontáneamente || *di* — *pu-gno*, de su propio puño y letra || *è* — *vero*, es muy verdad || *in* —, por su cuenta; a sus gastos, costas o expensas || — *lui*, él mismo || *per* — *conto*, por su cuenta || *consegnare in mani* —*e*, entregar en sus propias manos || *possedere in* —, poseer algo en propiedad || *av.* propiamente, verdaderamente || *sm.* propio, propiedad.

**propugnácolo** *sm.* propugnáculo, baluarte.

**propugnare** *v. a.* defender o sostener vivamente.

**propugnato** *ag. e p.* defendido, sostenido con ardor.

**propugnatore** *sm.* defensor.

**propugnazione** *sf.* defensa.

**propulsare** *v. a.* propulsar, repulsar.

**propulsione** *sf.* propulsión || repulsión || — *a éllice*, a turbine, a vapore, a hélice, a turbinas, a vapor || — *elétrica*, p. eléctrica.

**propulsivo** *ag.* propulsivo.

**propulsore** *ag. e s.* propulsor || — *a éllice*, p. de hélice.

**proquestore** *sm.* proquestor, vice cnestor.

**proquoio** *sm.* aprisco, redil.

**prora** *sf.* proa.

**prorata** *sf.* prorrata.

**proravía** (*a* —) *l. av.* a proa.

**próroga** *sf.* prórroga, prorrogación, dilación.

**prorogábile** *ag.* prorrogable.

**prorogare** *v. a.* prorrogar, aplazar.

**prorogativo** *ag.* prorrogativo.

**prorogato** *ag. e p.* prorrogado, aplazado.

**prorómpere** *v. n.* prorumpir || salir con ímpetu o fuerza || — *in grida*, lanzar fuertes gritos || — *in lágrime*, prorumpir en llanto || — *in risa*, sol-

ca la cascada quel *proruppa* pp. rotto).

**prorompimento** *sm.* irrupción.

**prosa** *f.* prosa.

**prosaicamente** *ad.* de una manera prosaica. — vulgarmente.

**prosalco** *ag.* prosaico.

**prosaismo** *sm.* prosaismo.

**prosapia** *sf.* prosapia, estirpe noble.

**prosare** *v. a.* escribir en prosa. — *u.* dar vaya.

**prosasticità** *sf.* prosaismo.

**prosaístico** *ag.* prosaico.

**prosatore** *sm.* prosador. — prosista.

**proscenio** *sm.* proscenio, escenario. — *palea di* — palco di proscenio.

**prosciogliere** *v. a.* absolver. — *soltar* librar. — *eximire* exonerar. — *dal giuramento*, dispensar del juramento. — *dal servizio*, exentar del servicio. — *un accusato*, absolver a un acusado (pr. *prosciogliu*, pret. *sciolsi*, pp. *sciolti*).

**proscioglimento** *sm.* absolución, liberación. — *exoneración*, exención.

**prosciolto** *ag. e p.* absuelto, exonerado, libertado.

**prosciugabile** *ag.* que se puede desaguar o fácil de desecar.

**prosciugamento** *sm.* desagüe, desecación.

**prosciugare** *v. a.* desaguar. — *desecar*, enjugar.

**prosciugato** *ag. e p.* desaguado, desecado.

**prosciuttino** *sm.* jamoncico.

**prosciutto** *sm.* jamón. — *collo*, p. cocido o en dulce. — *crudo*, j. crudo.

**proscritto** *ua. e p.* proscrito, desterrado. — *excluido*, desechado. — *sm.* proscrito.

**proscrittore** *sm.* el que proscribe.

**proscrivere** *v. a.* proscribir, desterrar a uno. — *proscribir*, excluir, desahar (pret. *proscrissi*, pp. *scritti*).

**proscrizione** *sf.* proscripción, bando, destierro. — *abolición*, exclusión.

**prosecuzione** *sf.* prosecucion, continuación.

**proseggliare** *v. a.* escribir en prosa.

**proseggiatore** *sm.* prosador.

**proseguimento** *sm.* proseguimiento, prosecucion.

**proseguire** *v. a. e u.* proseguir, continuar.

**proseguito** *ag. e p.* prosiguido, continuado.

**proscittismo** *sm.* proscittismo.

**proscritto** *sm.* proscrito, partidario de la paz.

**Proserpio** *v. p.* Proserpo.

**prosetto** *sm.* rasgo chisto, agudeza, pulla.

**prosettore** *u.* exudante, agudeza de un anatomista.

**pro sindaco** *sm.* pro o vice alcalde.

**proslista** *sf.* proslista.

**prosodia** *f.* prosodia.

**prosodicamente** *ad.* prosodicamente.

**prosódico** *ad.* prosódico.

**prosopopea** *sf.* prosopopeya, exagerancia, prosunción, ostentación, temblor. — *a e molto*, afección grave, dudar, tener mucho temblor.

**prosopopeico** *ag.* prosopopeico.

**próspera** *sf.* silla de coto.

**prosperamente** *ar.* con prosperidad.

**prosperare** *v. u.* prosperar, medrar.

**prosperato** *ag. e p.* prosperado, medrado.

**prosperévole** *ad.* prosperoso.

**prosperevolmente** *ar.* prosperamente.

**prosperità** *sf.* prosperidad, dicho.

**próspero** *ad.* prospero, feliz, dichoso, afortunado, floreciente. — *u. dere*, *u. salute*, estar sano, vigoroso, gozar de muy buena salud. — *vento*, viento favorable, propicio.

**prosperosamente** *ar.* de un modo prospero.

**prosperoso** *ag.* próspero, dichoso, robusto, vigoroso.

**prospettare** *v. u.* observar, mirar de perspectiva. — *sul mare*, dar al mar.

**prospettato** *ag. e p.* observado de perspectiva.

**prospéttico** *ag.* perspectivo.

**prospettiva** *sf.* perspectiva, probabilidad, expectativa, esperanza.

**prospettivamente** *ar.* según las reglas de la perspectiva.

**prospettivista** *sm.* pintor de perspectivas.

**prospettivo** *ad.* perspectivo.

**prospetto** *sm.* 1) prospecto, vista frontal, fachada. — *di* —, de frente. — 2) prospecto, programa, tabla demostrativa.

**prospiciente** *ag.* que está de frente || *finestra — sulla strada*, ventana que da a la calle.

**prossimamente** *av.* dentro de poco, en breve.

**prossimanza** *sf.* proximidad.

**prossimarsi** *r. r.* aproximarse.

**prossimezza** *sf.* proximidad || afinidad.

**prossimità** *sf.* proximidad, cercanía || afinidad.

**próssimo** *ag.* próximo, siguiente, sucesivo, venidero || contiguo, vecino, cercano, inmediato, el que sigue a este, el primero después de este || *il mese — passato*, el mes pasado || *il mese — venturo*, el mes venidero || *l'anno —*, el año que viene || *parente —*, pariente cercano o afín || *av.* junto a, al lado de || *sm.* prójimo.

**prostaferesi** *sf.* prostaféresis.

**próstata** *sf.* próstata.

**prostático** *ag.* prostático.

**proténdere** *v. a.* distender, extender || **-si** *r.* prosternarse, postrarse, ponerse de rodillas (pret. *prostesi*; pp. *prosteso*).

**prosternazione** *sf.* prosternación, postración || abatimiento.

**prostérnere** *v. a.* postrar || dilatar, extender || **-si** *r.* postrarse || dilatarse, extenderse.

**prótesi** *sf.* prótesis.

**prosteso** *ag. e p.* prosternado, postrado || dilatado, extendido.

**próstilo** *sm.* próstilo.

**prostituire** *v. a.* prostituir || deshonorar || **-si** *r.* prostituirse, deshonorarse, hacerse vil esclavo.

**prostituto** *ag. e p.* prostituido, deshonrado.

**prostituta** *sf.* prostituta, puta, ramera, mujer pública o de la vida airada || **prostituzione** *sf.* prostitución || envenecimiento.

**prostramento** *sm.* postración.

**prostrare** *v. a.* postrar || humillar || **-si** *r.* postrarse.

**prostrato** *ag. e p.* postrado || humillado.

**prostrazione** *sf.* postración.

**prosuócera** *sf.* madre del suegro o de la suegra.

**prosuócero** *sm.* padre del suegro o de la suegra.

**protagonista** *s. 2g.* protagonista, personaje principal.

**prótasi** *sf.* prótasis.

**protático** *ag.* protático.

**proteggere** *v. a.* proteger || fomentar, favorecer, patrocinar, amparar || poner al abrigo || **-si** *r.* protegerse, resguardarse, precaverse (pret. *protessi*; pp. *protetto*).

**proteggitore** *sm.* protector.

**proteiforme** *ag.* protiforme.

**proteina** *sf.* proteína.

**proténdere** *v. a.* extender, tender || **-si** *r.* extenderse, alargarse (pret. *prostesi*; pp. *prosteso*).

**próteo** *ag.* variable, inconstante || *sm.* proteo || veleta.

**protervamente** *av.* con protervia o arrogancia.

**protervia** *sf.* protervia, insolencia.

**protervità** *sf.* protervidad.

**protervo** *ag.* protervo, insolente.

**prótesi** *sf.* prótesis.

**prosteso** *ag. e p.* extendido, tendido.

**protesta** *sf.* protesta || *dare o fare una —*, presentar, levantar una p. || **protestante** *ag. e s.* protestante || anglicano.

**protestantésimo** *sm.* protestantismo.

**protestare** *v. a. e n.* protestar, hacer o levantar protesto contra algo || — *formalmente*, declarar en forma que se tiene algo por nulo o ilegal || — *una cambiale*, protestar una letra de cambio, levantar o formular protesto por un giro no pagado || **-si** *r.* protestarse, declararse (inocente) || *mi protesto di Lei devotissimo*, tengo el honor de suscribirme su atento servidor.

**protestato** *ag. e p.* protestado.

**protestatore** *sm.* protestador.

**protestatorio** *ag.* protestativo.

**protestazione** *sf.* protestación.

**protesto** *sm.* protesto || — *per mancanza d'acceptazione, di pagamento*, protesto (ante escribano o notario) por falta de aceptación o de pago.

**protetto** *ag. e p.* protegido || fomentado, favorecido, patrocinado, amparado || *incrociatore —*, crucero acorazado.

**protettorale** *ag.* protectorio.

**protettorato** *sm.* protectorado.

**protettore** *ag. e s.* protector.

**protettrice** *ag. e s.* protectora.

**protezione** *sf.* protección.

**protezionismo** *sm.* proteccionismo.  
**protezionista** *sm.* proteccionista.  
**proto** *sm.* regente de una imprenta  
 jefe de los oficios de una tipografía  
*pref.* primero, principal.

**protobromuro** *sm.* protobromuro.  
**protocanónico** *ag.* protocanónico.  
**protocarburo** *sm.* protocarburo.  
**protocloruro** *sm.* protocloruro.  
**protocollare** *v. a.* protocolar pro  
 tocolizar.

**protocollato** *ag. e p.* protocolado.  
**protocollista** *sm.* empleado que  
 lleva los protocolos.

**protocollo** *sm.* protocolo.  
**protosolfuro** *sm.* protosulfuro.  
**protioduro** *sm.* protoyoduro.  
**protomártir** *sm.* protomartir  
 primer mártir.

**protomédico** *sm.* protomédico.  
**protonotariato** *sm.* oficio de pro  
 tonotario.

**protonotario** *sm.* protonotario.  
**protosulfuro** *sm.* protosulfuro.  
**protóxido** *sm.* protóxido || — *di*  
*azoto*, p. de nitrógeno, gas hilarante.  
**prototipo** *sm.* prototipo, modelo,  
 dechado, ejemplo.

**protozoi** *sm. p.* protozoarios.  
**protramiento** *sm.* prorrogación,  
 dilación.

**protrarre** *v. a.* prorrogar || dilatar  
*(pr. protraggo; pret. protrassi; pp. pro-*  
*tratto).*

**protratto** *ag. e p.* prorrogado ||  
 dilatado.

**protrazione** *sf.* prorrogación, pro  
 rroga, dilación.

**protuberante** *ag.* prominente, sa  
 liente || abultado, turgente.

**protuberanza** *sf.* protuberancia,  
 prominencia.

**protuberare** *v. a.* tener protub  
 rancia || elevarse || sobresalir.

**protuberato** *ag.* elevado, sobres  
 liente.

**protutore** *sm.* protutor.

**protutrice** *sf.* protutera.

**prova** *sf.* prueba, ensayo, expe  
 riencia, experimento || prueba de im  
 prenta || prueba, indicio, señal, cons  
 tatación || atestación, demostración  
 || *d'affetto, di riconoscenza*, p. de a  
 fecto, de reconocimiento || — *delle an*  
*core, delle catene*, p. de anclas, de ca  
 bles y cadenas || — *di fortuna*, protesta  
 de mar || — *di pressione*, p. de presión

de una caldera || — *generale*, p. o en  
 sayo general de una obra teatral.

**palere** *p.* palpable || — *scritta e*  
*orale*, examen por escrito y oral *dare*  
*un campione per* — dar una muestra  
 de o para p. *fare una* — hacer una  
 p. o un ensayo con o de algo. *pre*  
*tere a dura* — poner a riesgo, en pe  
 ligro || *mettere alla* — poner a p. ||  
*prendere in* — tomar a p. || *punte* *e*  
 — *di fortuna*, tornalízar, protesta de  
 averla || *tenere alla* — salir bien de  
 la p. || *alla* — *si scortica l'agnone*, antes  
 de la hora gran denuevo, venidos a  
 punto mucho miedo. **e pl.** pruebas,  
 justificaciones, documentos, probato  
 rios.

**provabile** *ag.* probable, demostra  
 ble.

**provabilità** *f.* demostrabilidad.

**provante** *ag.* probante, que prueba  
 o constituye probanza.

**provare** *v. a.* probar, ensayar,  
 experimentar, poner a prueba || pro  
 bar, demostrar, comprobar, evidenciar,  
 justificar, hacer patente la verdad ||  
 procurar, tratar, intentar (hacer) ||  
 probar, sentir (un dolor) || arraigar  
 (las plantas) || — *l'álibi*, probar la  
 coartada || — *un vestito*, probar un  
 vestido || — *si* || probarse, ejercitarse  
 || intentar hacer.

**provatamente** *ac.* de un modo  
 comprobado, con probación o prueba.

**provativo** *ag.* probativo.

**provato** *ag. e p.* probado, ensayado,  
 experimentado || demostrado || com  
 probado || intentado.

**provatura** *sf.* queso de leche de  
 búfala.

**provazione** *sf.* probación, prueba.

**provocciare** *v. a.* aprovechar.

**provecclo** *sm.* provecho, ventaja.

**provenda** *sf.* provisiones, víveres.

**proveniente** *ag.* procedente || origi  
 nario.

**provenienza** *sf.* procedencia, ori  
 gen.

**provenire** *v. a.* provenir, proceder,  
 tener origen || tocar en suerte || de  
 pender, venir de || *ciò proviene da la*  
*curia*, esto viene de que no se tuvo  
 enidad (pr. *provenngo*, pret. *-venni*,  
 pp. *-venuto*).

**provento** *sm.* provento, producto,  
 renta, rédito || provecho, ganancia.

**proventuale** *sm.* recaudador.



**Provenza** *n. g.* Provenza.  
**provenzale** *ag. e s.* provenzal.  
**provenzalismo** *sm.* provenzalismo.  
**provenzalmente** *av.* a la provenzal.  
**proverbiale** *ag.* proverbial.  
**proverbialmente** *av.* de un modo proverbial, en forma de proverbio.  
**proverbiare** *v. a.* reprimir.  
**proverbieggiare** *v. n.* proberbiar.  
**proverbio** *sm.* proverbio, refrán.  
**proverbista** *sm.* proverbista, aficionado a proverbios.  
**provetto** *ag.* proveito, maduro, entrado en días || capaz, experto, hábil, práctico.  
**provlanda** *sf.* provisiones, víveres.  
**provicariato** *sn.* provicariato.  
**provicario** *sm.* provicario.  
**provincia** *sf.* pervincia (planta).  
**provincia** *sf.* provincia.  
**provincialato** *sm.* provincialato.  
**provinciale** *ag.* provincial || *deputato, consiglio* —, diputado, diputación p. || *padre* —, el provincial o superior de los conventos (de una provincia) || *avere un fare* —, tener modales de provincia || *sm.* provinciano, habitante de la provincia.  
**provincialismo** *sm.* provincialismo.  
**provino** *sm.* pesalicores, areómetro || primer ensayo de un baile (en un teatro).  
**provocamento** *sm.* provocación.  
**provocante** *ag.* provocante, provocador.  
**provocare** *v. a.* provocar, excitar, incitar || causar.  
**provocatamente** *av.* con provocación.  
**provocativo** *ag.* provocativo.  
**provocato** *ag. e p.* provocado, excitado || causado.  
**provocatore** *sm.* provocador.  
**provocazione** *sf.* provocación.  
**provolone** *sm.* queso de Sorrento.  
**provvedente** *ag. e s.* proveedor.  
**provvedere** *v. a.* proveer, abastecer, surtir de mercancías un almacén || proveer de ropa, abastecer de víveres a alguno || *v. n.* tomar medidas, remediar, dar salida a algo || disponer, preparar || *-si v.* proveerse, abastecerse (pret. *provvidi*; pp. *-reduto, -visto*).  
**provvedimento** *sm.* abastecimiento (de víveres) || remedio, disposición

(contra algo) || medida, precaución, prevención.  
**provveditorato** *sm.* proveeduría || provisorato || — *agli studi*, superintendencia de las escuelas.  
**provveditore** *sm.* proveedor, abastecedor (de víveres etc.) || provisor || — *agli studi*, superintendente de las escuelas de una comarca || — *navale o di bordo*, proveedor de buques.  
**provveditoria** *sf.* proveeduría || provisoría.  
**provvedutamente** *av.* pródidamente.  
**provveduto** *ag. e p.* provisto, abastecido, municionado || que ha tomado precauciones o medidas para algo.  
**provvidamente** *av.* pródidamente.  
**provvidente** *ag.* providente || prudente.  
**provvidenza** *sf.* providencia || prevención || (*leg.*) disposición, orden, mando.  
**provvidenziale** *ag.* providencial.  
**provvidenzialmente** *av.* providencialmente.  
**próvvido** *ag.* pródigo.  
**provviglionare** *v. a.* proveer, abastecer.  
**provvigionato** *ag. e p.* provisto, abastecido.  
**provvigione** *sf.* provisión || comisión, correduría, corretaje.  
**provvisionale** *ag.* provisional.  
**provvisionalmente** *av.* provisionalmente.  
**provvisionato** *ag.* provisto.  
**provvisione** *sf.* provisión || deliberación, resolución, disposición.  
**provvisore** *sm.* proveedor.  
**provvisoriamente** *av.* provisionalmente.  
**provvisorieta** *sf.* el estado provisional o momentáneo de algo.  
**provvisorio** *ag.* provisional, precario.  
**provvista** *sf.* provisión, suministro (de víveres, de carbón etc.) || compra (de lo que uno necesita) || *far* —, aprovisionarse, proveerse de mercancías, abastecer su casa, su almacén || *-e pl.* provisiones de boca, víveres || — *di bordo secche*, provistas secas || — *salate*, salazón (carne y pescados salados).  
**provvisto** *ag. e p.* provisto, abastecido || *essere* — estar p. de algo ||

*aver* = a qe. haber tomado precauciones o medidas para algo.

**prozia** *sf.* tía del padre o de la madre.

**prozio** *sm.* tío del padre o de la madre.

**prua** *sf.* proa.

**prudente** *ag. e s.* prudente, cuerdo  
*non credere* =, no tener, no juzgar algo por acertado o prudente.

**prudentemente** *av.* con prudencia.

**prudenza** *sf.* prudencia, cordura.

**prudenziale** *ag.* prudencial.

**prudenzialmente** *av.* prudencialmente.

**prudere** *v. n.* picar, causar comezón = *la lingua*, desear ávidamente de hablar = *le mani*, estar desahuciándose por venir o pelear.

**prudore** *sm.* picazón, comezón, prurito.

**prueggiare** *v. n.* proejar || *aproar* volver la proa a una parte.

**prugna** *sf.* ciruela || = *della regina* = de dona Claudia || = *secca*, v. *pasa*.

**prugno** *sm.* ciruelo.

**prúgnola** *sf.* endrina.

**prúgnolo** *sm.* endrino || *moseton* (hongo de abril).

**pruina** *sf.* pruina, helada, escarcha.

**pruinoso** *ag.* escarchado.

**prunaia** *sf.* maleza, zarzal || *endrina*.

**prunata** *sf.* reparo de malezas o zarzas.

**prunella** *sf.* consuelida (planta).

**pruneto** *sm.* zarzal.

**prunicello** *sm.* ciruelo pequeño.

**pruno** *sm.* 1) pruno, endrino, ciruelo salvaje || 2) zarza, espino *matu* = *ja siépe*, cada cabello hace su sombrero en el suelo.

**prunoso** *ag.* zarzoso.

**prurígene** *sf.* picazón, prurito, comezón.

**pruriginoso** *ag.* pruriginoso, que causa prurito o comezón.

**prurire** *v. n.* picar.

**prurito** *sm.* prurito, prurigo, picor vivo en la piel || *deseo* excesivo || *pp.* picado.

**Prussia** *n. g.* Prusia.

**prussiano** *ag. e s.* prusiano.

**prussiato** *sm.* prusiato || = *giallo* p. amarillo, ferrocianuro potásico || = *rosso*, p. rojo, ferricianuro potásico.

**prússico** *ag.* prússico.

**pruzza** *ag.* sarna perenne erupción.

**pseudo** *ag.* pseudo,seudo.

**pseudofilosofía** *sf.* pseudofilosofía.

**pseudofilósofo** *sm.* pseudofilósofo.

**pseudomorfo** *ag.* pseudomórfico.

**pseudomórfosi** *sf.* pseudomórfosi.

**pseudonimia** *sf.* pseudonimia.

**pseudónimo** *ag. e s.* pseudónimo.

**pseudoprofeta** *sm.* pseudoprofeta.

**psichiatria** *sm.* psiquiatría.

**psichiatria** *sf.* psiquiátrica.

**psichlátrico** *ag.* psiquiátrico.

**psíchico** *ag.* psíquico.

**psicología** *sf.* psicología.

**psicologicamente** *av.* según la

psicología.

**psicológico** *ag.* psicológico.

**psicologismo** *sm.* psicologismo.

**psicólogo** *sm.* psicólogo.

**psicomanzia** *sf.* psicomancia.

**psicrómetro** *sm.* psicometro.

**psillo** *sm.* zaragatona o palguera (planta).

**psittaco** *sm.* papagayo.

**psora** *sf.* sarna.

**psórico** *ag.* psórico.

**ptármico** *ag.* ptármico.

**pterodáctilo** *ag. e s.* pterodáctilo.

**pterigio** *sm.* pterigion.

**ptialina** *sf.* ptialina.

**ptialismo** *sm.* ptialismo.

**pubblicamente** *av.* públicamente.

**pubblicano** *sm.* publicano.

**pubblicare** *v. a.* 1) publicar dar a luz o a la prensa (un libro etc.) || *promulgar* (una ley) || 2) publicar, divulgar, difundir, propalar || = *ai quattro venti*, pregonar algo a todo el mundo || = *si* v. salir, publicarse un periódico (todos los días, dos veces cada semana etc.) || = *a dispenze*, publicarse por entregas.

**pubblicato** *ag. e p.* publicado, dado a luz (un libro), promulgada (una ley) || divulgado || = *dalla casa X*, publicado en casa de X.

**pubblicatore** *sm.* publicador.

**pubblicazione** *sf.* publicación.

= *i di matrimonio*, proclamas, anonestaciones matrimoniales (en la iglesia).

**publicista** *sm.* publicista || periodista || literato.

**pubblicità** *sf.* publicidad || notoriedad pública.

**público** *ag.* público || *castelle del débito* =, obligaciones de la deuda.

pública || *edificio* —, edificio del Estado, de la Municipalidad || — *ministro*, ministerio p., el fiscal || *segreto* —, secreto a voces || *stabilimento* —, establecimiento, local p. || *voce* — a. voz pública || *dire in* —, decir públicamente || *réndere di* — a *ragione*, hacer conocer a todos || *sm.* el público, la gente.

**pube** *sm.* pubes o pubis.  
**púbere** *ag.* e *s.* púber o púbero.  
**pubertà** *sf.* pubertad.  
**pubescente** *ag.* pubescente.  
**pubescenza** *sf.* pubescencia.  
**púbico** *ag.* pubiano.  
**puddinga** *sf.* almendrilla (piedra).  
**puddingo** *sm.* pudín o budín.  
**pudende** (*parti* —) *sf.* p. partes pudendas.

**pudibondo** *ag.* pudibundo, púdico.  
**pudicamente** *av.* púdicamente.  
**pudicizia** *sf.* pudicicia, castidad.  
**pudico** *ag.* púdico, casto.  
**pudinga** *sf.* almendrilla (piedra).  
**pudino** *sm.* pudín o budín.  
**pudore** *sm.* pudor.  
**Puebla** *n. g.* Pnecbla (Méjico).  
**puerile** *ag.* pueril || frívolo.  
**puerilità** *sf.* puerilidad.  
**puerilmente** *av.* puerilmente.  
**puerizia** *sf.* puericia.  
**puérpera** *sf.* puérpera, parida.  
**puerperale** *ag.* puerperal.  
**puerperio** *sm.* puerperio, sobreparto || días de caña (que guarda una parida).

**puf** *int.* ¡ puf !

**pugilato** *sm.* pugilato, boxeo, riña o lucha a puñetazos.

**pugillatore** *sm.* boxeador || púgil, gladiador que peleaba a puñadas.

**Puglia** *n. g.* Pulla.

**pugliese** *ag.* e *s.* pullès.

**pugna** *sf.* pugna, lucha, combate, pelea.

**pugnace** *ag.* pugnaz, belicoso.

**pugnacemente** *av.* pugnazmente.

**pugnalar** *v. a.* apuñalar, dar de puñaladas, herir o matar a puñaladas o con arma blanca.

**pugnalata** *sf.* puñalada.

**pugnalato** *ag.* e *p.* herido o matado a puñaladas.

**pugnale** *sm.* puñal.

**pugnaletto** *sm.* puñalejo.

**pugnare** *v. n.* pgnar, luchar, pelear, combatir.

**pugnato** *ag.* e *p.* pugnado, luchado, peleado.

**pugnatore** *sm.* pugnante, combatiente.

**pugnello** *sm.* puñado.

**púgnere** *v. a.* picar, panzar (pres. *pungo*; pret. *punsi*; pp. *punto*).

**pugnereccio** *ag.* apto para pgnar.

**pugnetta** *sf.* puñado, puño, empuñadura.

**pugnetto** *sm.* aguijón.

**pugnimento** *sm.* puñzada.

**pugnitopo** *sm.* brusco espinoso (planta).

**pugno** *sm.* puño || puñado (de trigo, de arroz etc.) || puñada, puñetazo || puño, letra || puñado (de hombres, de soldados) || *dar dei* — i, dar de puñadas || *di proprio* —, de su puño y letra || *fare a* — i, reñir a puñadas o a puñetazos || *venire a* — i, andar a cachetes.

**pugnone** *sm.* puñetazo.

**pugnor** *sm.* medida de terreno.

**pula** *sf.* cascabillo, tamo || granza.

**pulce** *sf.* pulga || *mèttre una* — *nelle orecchie*, echar a uno la pulga detrás de la oreja, ponerle en ascuas.

**pulcella** *sf.* doncella.

**pulcesacca** *sf.* pellizco || cardenal (equimosis).

**pulciaio** *sm.* pulguera || lugar sucio.

**pulcinella** *sm.* polichinela || *è il segreto di* —, ya los pájaros lo cantan por las calles.

**ulcinellata** *sf.* bufonada, necedad, tontería.

**pulcino** *sm.* polluelo, pollito || *èssere impacciato come un* — *nella stoppa*, no tener maña o habilidad, no saber como hacer algo.

**pulcioso** *ag.* pulgoso.

**pulcritudine** *sf.* pulcritud, hermo suza.

**pulcro** *ag.* pulcro, hermoso.

**puledra** *sf.* potranca.

**puledraia** *sf.* cuadra de los potros.

**puledretto** *sm.* potrico.

**puledro** *sm.* potro, muleto.

**puleggia** *sf.* polea, garrucha, rodana || — *d'eccéntrico*, platillo de excentrica.

**pulegglo** *sm.* poleo.

**pública** *sf.* burbuja, gorgorita (del vidrio).

**pulcaria** *sf.* pulcaria, pulguera (planta).

**pùliga** *sf.* burbuja gorgorita (del vidrio).

**pulimante** *sm.* petimetre.

**pulmentare** *v. a.* pulmentar.

**pulmentato** *ag. e p.* pulmentado.

**pulmento** *sm.* pulimento pulimentación.

**pulire** *v. a.* pulir, pulimentar || limpiar || *-si* *r.* pulirse, limpiarse.

**pulsciorecchie** *sm.* limpiacodos.

**pulscipenne** *sm.* limpiaplumas.

**pulscipledi** *sm.* limpiapiés, ruedo, alfombrilla || limpiabotas, cajita (forrada de cerdas) para desemburrar el calzado.

**pulsciscarpe** *sm.* cajita limpiabotas.

**pulitamente** *av.* de un modo propio, aseado o pulido.

**pulitezza** *sf.* pulidez, limpieza.

**pulito** *ag. e p.* pulido, pulimentado, limpiado || alisado || *ag.* limpio, aseado || *far piazza* — *a.* quitar de en medio cosas o personas.

**pulitore** *sm.* pulidor.

**pulitrice** *sf.* pulidora.

**pulitura** *sf.* pulimentación.

**pulizia** *sf.* limpieza, aseo.

**pullario** *sm.* guardián de los pollos (destinados, entre los antiguos romanos, a los agujeros).

**pullamento** *sm.* pululamiento.

**pullulare** *v. n.* pulular, empezar a brotar (las plantas) || brotar, manar (el agua) || comparerer en gran cantidad (cosas o personas).

**pullulativo** *ag.* pululativo.

**pullulato** *ag. e p.* pululado || brotado.

**pullulazione** *sf.* pululación.

**pulmento** *sm.* polenta.

**pulmonare, pulmonario** *ag.* pulmonar.

**pulmone** *sm.* pulmón (del hombre), bafe, liviano (de los animales).

**pulone** *sm.* tamo, paja menuda.

**pulitista** *sm.* predicador.

**pùpito** *sm.* pùpito.

**pulsantino** *sm.* resorte (para abrir la tapa de un reloj).

**pulsare** *v. a.* pulsar || latir.

**pulsátile** *ag.* pulsátil.

**pulsatilla** *sf.* pulsatila (planta medicinal).

**pulsativo** *ag.* pulsativo.

**pulsato** *ag. e p.* pulsado, latido.

**pulsatorio** *ag.* pulsatorio.

**pulsazione** *sf.* pulsación.

**pulsímetro** *sm.* pulsímetro.

**pulverulento** *ag.* pulverulento polvoriento.

**pulverulenza** *sf.* pulverulencia.

**pulvinare** *sm.* cama de los antiguos emperadores.

**pulviscolare** *ag.* muy menudado || *propria* — florezina.

**pulviscolo** *sm.* polvillo.

**punch** *sm.* ponche (de rum) || *-ero, forte*, *p.* daco, fuerte o enojado || *macchinetta (a spirito) per il* — (sin chera).

**pungello** *sm.* aguijón.

**pungente** *ag.* punzante, picante mordaz.

**pungentemente** *av.* de un modo picante, vivo, mordaz u ofensivo.

**pungere** *v. a.* punzar, picar, pinchar, agujerear || ofender, provocar con palabras picantes — *nel vivo*, tocar en el pundonor o en lo vivo (pret. *punsi*; pp. *punto*).

**pungiglione** *sm.* aguijón (de las abejas) || pincho, púa, espina | incentivo, estímulo.

**pungiglioso** *ag.* aguijoneado || *p. cante*.

**pungimento** *sm.* pungimiento.

**pungitivo** *ag.* picante || mordaz ofensivo.

**pungitolo** *sm.* punzón, aguijón.

**pungitura** *sf.* puntura, picadura punzada.

**pungolare** *v. a.* aguijonear.

**pungolato** *ag. e p.* aguijoneado.

**púngolo** *sm.* aguijón || estímulo, incentivo.

**punibile** *ag.* punible, castigable.

**punibilità** *sf.* punibilidad.

**púnico** *ag.* púnico || *fede* — *a mala fe*.

**punimento** *sm.* punición, castigo.

**punire** *v. n.* castigar.

**punitivo** *ag.* punitivo.

**punito** *ag. e p.* castigado.

**puntore** *ag. e s.* castigador.

**punizione** *sf.* punición, castigo, pena.

**punta** *sf.* punta, buril, punzón punta, extremidad, extremo, cabo || cumbre (de una montaña) || *cappello a tre* — *e.* sombrero de tres picos || *cavallo di* —, caballo de ayuda o de relevo, encuarte || *colpo di* —, puntada || *di* —, con la p. o de la parte

de la p. || — *di Parigi*, p. de París (clavo) || *in* — *di piedi*, de puntillas || *mal di* —, dolor del costado, plenresía || *avere una cosa sulla* — *delle dita*, tener algo en la p. de los dedos o saber por los dedos || *far la* —, hacer o sacar punta (al lápiz), aguzar algo || *far una* — *sino*, ir hasta || *parlare in* — *di forchetta*, echar cortadillos || *prendere uno di* —, tratar a uno con dureza o de un modo brusco.

**puntaguto** *ag.* puntiagudo.

**puntale** *sm.* herrete o clavillo de un cordón || contera (de un bastón o paragnas, de la vaina de una espada) || clavo (de hebilla) || — *di coperta*, candelero, puntal de cubierta || — *della nave*, puntal de arqueo (altura del interior de un buque).

**puntamento** *sm.* puntería, mira || *scuola di* —, escuela de p.

**puntare** *v. a.* golpear o herir con la punta de un arma blanca || apuntar, dirigir la puntería o asestar el tiro || dirigir el telescopio o el anteojo a un punto || apostar o poner (en los juegos de envite) || parar (los perros de caza) || *v. n.* empujar (hacer fuerza con las manos o las espaldas contra un punto) || suspender los pagos || — *prova di fortuna*, formalizar la protesta de avería.

**puntata** *sf.* puntada, golpe de punta || entrega, cuaderno (de una publicación) || puesta (en los juegos de envite).

**puntato** *ag. e p.* golpeado o herido con una punta || apuntado, dirigido, asestado (el tiro) || apostada una suma (en el juego) || parada (la salvajina) || *ag.* apuntado, puntiagudo.

**puntatore** *sm.* apuntador (en el juego) || artillero apuntador.

**puntatura** *sf.* puntuación.

**puntazione** *sf.* puntuación.

**puntazza** *sf.* punta de hierro de una estaca.

**punteggiamento** *sm.* puntuación.

**punteggiare** *v. a.* puntuar.

**punteggiato** *ag. e p.* puntuado.

**punteggiatura** *sf.* puntuación.

**puntellare** *v. a.* apuntalar, poner puntales.

**puntellato** *ag. e p.* apuntalado.

**puntellatura** *sf.* apuntalamiento.

**puntello** *sm.* puntal, poste, escora || apoyo, sostén || amparo, báculo ||

*essere più debole il* — *che la travv*, ser el remedio peor que el mal.

**punterella** *sf.* puntita.

**punteruolo** *sm.* punzón, puntero || gorgojo.

**puntiglio** *sm.* puntillo, pique.

**puntiglioso** *ag.* puntilloso.

**puntimbianco** *sm.* resolución repentina || *di* —, de punt: en blanco, de repente.

**puntina** *sf.* puntita || — *da disegno*, clavillo para fijar el papel de dibujo.

**puntino** *sm.* puntito || pluma de acero para escribir || *a* —, a maravilla de molde.

**puntiscritto** *sm.* iniciales o marca de la ropa blanca.

**punto** *sm.* 1) punto, lugar, localidad || puntada (de hilo dada con la aguja) || punto, tanto (en el juego) || enforo (en la fluctuación de los valores) || — *d'appoggio*, p. de apoyo, soporte || — *di congiunzione* (fer.), p. de empalme || — *di fusione*, p. de fusión || — *di partenza*, p. de salida || — *di ritrovo*, p. de reunión || — *di vantaggio*, p. de ventaja (en el juego) || *alle otto in* —, a las ocho en p. || *di* — *in bianco*, de repente, de sopetón || *di tutto* —, de todo p., completamente || *in buon* —, a buen p., oportunamente || *in* — *di morte*, en artificio de muerte || *qui sta il* —, ¡aquí está el busilis! || *quanti* — *i mi dà*! — *sei su dodici*, ¿cuantos tantos me da! — seis para doce || *sul* — *di partire*, al instante o en el momento de partir || *arrivare in buon*, *in cattivo* —, llegar a propósito, a deshora || *essere già giunto a buon* —, estar para concluir algo || *far* — hacer p., pararse, cesar o dejar de hacer algo; suspender sus pagos || *mettere al* — *di*, provocar, incitar tanto que || *ribassare di un* — (*la rendita*), bajar de un entero (un franco, una peseta) || 2) punto, signo (ortográfico) || — *e a capo*, p. y aparte || — *e continuazione*, p. y seguido || — *e virgola*, p. y coma || — *interrogativo*, *esclamativo*, signo de interrogación, de admiración || *mettere i* — *i sugli i*, poner los puntos sobre los ies, ir claros, tener mucho cuidado con lo que se escribe o hace || (prov.) *le donne hanno un* — *più del diavolo*, el consejo de la mujer es poco y el que no lo toma es un loco || *per un* — *Marta*

*perde la cappa* por un clavo se pierde la herradura *ag. e p.* picado || punzado *ar.* de ningún modo *m. — m.* poco, ni poco ni mucho || *poco u poco o ningún* || *non avere — curargio*, no tener dos quilates de valor *non averne* —, no tener tampoco una brizna (de una cosa).

**puntolino** *sm.* puntillo.

**puntone** *sm.* pontón || puente || tante || puntal, listón || riostra || punta gruesa.

**puntuale** *ag.* puntual, exacto, preciso.

**puntualità** *sf.* puntualidad.

**puntualmente** *av.* puntualmente || con puntualidad.

**puntuazione** *sf.* puntuación.

**puntura** *sf.* puntura, picadura, punzada || punción (de cirujano) || dolor de costado, pleuresía.

**puntuto** *ag.* puntiagudo.

**punzecchiamento** *sm.* punzadura, picadura.

**punzecchiante** *ag.* punzante, picante.

**punzecchiare** *v. a.* punzar, picar levemente || molestar de continuo.

**punzecchiato** *ag. e p.* punzado, picado || molestado de continuo.

**punzecchiatore** *sm.* punzador.

**punzecchiatura** *sf.* punzadura.

**punzione** *sf.* punción.

**punzonare** *v. a.* punzar || taladrar || labrar con el punzón o el buril.

**punzonato** *ag. e p.* punzado || taladrado || labrado con el punzón o el buril.

**punzonatore** *sm.* punzador || taladrador.

**punzonatrice** *sf.* máquina para taladrar.

**punzone** *sm.* punzón || cuño para la moneda.

**pupazza** *sf.* muñeca.

**pupazzettare** *v. a.* caricaturar, hacer caricaturas, poner en caricatura.

**pupazzettato** *ag. ep.* caricaturado || puesto en caricatura.

**pupazzetto** *sm.* caricatura, silueta.

**pupazzo** *sm.* títere.

**pupilla** *sf.* 1) pupila, niña de los ojos || *aver caro come la — dell'occhio* cuidar de una cosa con mucha ansia || 2) pupila (huérfano bajo tutela).

**pupillare** *ag.* pupilar.

**pupillarità** *sf.* puplaje.

**pupillo** *sm.* 1) pupilo (huérfano bajo tutela) || 2) huella, gato (dinero ganado en el juego por varios amigos y no mudado para hacer una franchela).

**puppattola** *sf.* muñeca.

**puppazetto** *sm.* caricatura, silueta.

**pupurri** *sm.* pot pourri, miscelánea.

**puramente** *av.* puramente, simplemente.

**purchè** *conj.* a condición de que, con tal que.

**pure** *av.* también, igualmente, así mismo *conj.* sin embargo, no obstante, a pesar de esto, con todo || *av. — si* es que.

**puré** *sm.* puré, papilla (de patatas guisantes etc.).

**purechè** *conj.* bien que, aunque.

**puretta** *sf.* arañilla ferruginosa.

**purezza** *sf.* pureza.

**purga** *sf.* purga, purgación || *pagante* || *dare, prendere una —* dar tomar purgante o algo para purgar || *ghe pl.* reglas, menstruos.

**purgabile** *ag.* purgable.

**purgamento** *sm.* purgación.

**purgante** *ag.* purgante || purgativo *sm.* purgante, purga || *dare prendere un —*, dar, tomar purgante.

**purgare** *v. a.* purgar || purificar || limpiar || *— si v.* purgarse || purificarse.

**purgatamente** *av.* de un modo puro, correcto, castizo.

**purgatezza** *sf.* pureza.

**purgativo** *ag.* purgativo.

**purgato** *ag. ep.* purgado || *ag.* puro, correcto, castizo (el estilo).

**purgatoio** *sm.* depósito para purgar las aguas llovedizas.

**purgatore** *sm.* purgador, purificador.

**purgatorio** *sm.* purgatorio || *avere in terra il suo —*, pasar las penas del purgatorio, tener mucho que sufrir || *ag.* purgativo, purificativo.

**purgatura** *sf.* purga || limpiadura.

**purgazione** *sf.* purgación || expiación.

**purgo** *sm.* lugar en donde se escurran los paños || sumidero.

**purificazione** *sm.* purificación.

**purificante** *ag. e s.* purificador.

**purificare** *v. a.* purificar || refinar || *— si v.* purificarse.



**purificativo** *ag.* purificativo, purificadorio.

**purificato** *ag. e p.* purificado || refinado.

**purificatoio** *sm.* purificador.

**purificatore** *sm.* purificador || refinador.

**purificazione** *sf.* purificación || epuración.

**puriforme** *ag.* puriforme, que se parece al pus.

**purismo** *sm.* purismo.

**purista** *sm.* purista.

**purità** *sf.* pureza.

**puritanismo** *sm.* puritanismo.

**puritano** *ag. e s.* puritano.

**puro** *ag.* puro, sin mezcla || puro, sin mancha || *cielo* —, cielo claro, sereno || *il* — *necessario*, lo justo necesario || *la* — *a verità*, la pura verdad || *oro* —, oro p., sin liga || *per* — *a casualità*, por pura o mera casualidad || *stile* —, estilo castizo || *riao* —, vino puro, legítimo, sin agua.

**purpurato** *sm.* purpurato.

**purpúreo** *ag.* purpúreo.

**purpúrico** *ag.* purpúrico.

**purpurina** *sf.* purpurina.

**putroppo** *ar.* desdichadamente, a mí pesar.

**purulento** *ag.* purulento.

**purulenza** *sf.* purulencia.

**pus** *sm.* pus.

**pusignare** *v. n.* hacer la medianoche, comer después de velado.

**pusigno** *sm.* comida de medianoche.

**pusillánime** *ag.* pusilánime, tímido, cobarde || *sm.* pusilánime, poltrón.

**pusillanimente** *ar.* de un modo cobarde.

**pusillanimità** *sf.* pusilaninidad, cobardía.

**pusillità** *sf.* pequeñez, mezquindad, tacañería.

**pusillo** *ag. e s.* pequeñito, mezquino, humilde.

**pústola** *sf.* pústula.

**pustoloso** *ag.* pustuloso.

**putacaso** *l. av.* por ejemplo, supongamos.

**putativamente** *ar.* putativamente.

**putativo** *ag.* putativo.

**pútido** *ag.* fétido, hediondo.

**putiferio** *sm.* batahola, batiborrillo, ruido tumultuoso, riña, pelea.

**putire** *sm.* heder, oler mal, oler a perros muertos || desagradar.

**putrédine** *sf.* putridez, podredumbre.

**putredinoso** *ag.* pútrido.

**putrefare** *v. n.* podreecer, pudrir || **si** *v.* corromperse, pudrirse, podrirse (pres. *putrefà*; pret. *putrefecer*; pp. *putrefatto*).

**putrefattibile** *ag.* putrefactible.

**putrefattivo** *ag.* putrefactivo.

**putrefatto** *ag. e p.* putrefacto, podrido, corrompido.

**putrefazione** *sf.* putrefacción, podrecimiento.

**putrella** *sf.* viga, madero.

**putrescente** *ag.* putrescente, en putrefacción.

**putrescenza** *sf.* podredumbre, putrefacción.

**putrescibile** *ag.* putrescible.

**putrescibilità** *sf.* putrescibilidad.

**putridame** *sm.* podredumbre.

**putridire** *v. n.* pudrir, putreficar, podreecerse (pr. *putridisco*).

**putridito** *ag. e p.* podrido, putreficado.

**putridità** *sf.* putridez.

**pútrido** *ag.* pútrido, podrido.

**putridume** *sm.* podredumbre, putridez.

**putrilágine** *sf.* sustancia pútrida.

**putrilaginoso** *ag.* podrido, putrido.

**putrire** *v. n.* pudrir.

**putta** *sf.* muchacha, moza || garza (ave) || — *scodata*, bribón, gaudín || — *sfacciata*, pelandusca.

**puttana** *sf.* puta, pelandusca, ramera.

**puttaneggiare** *v. n.* putañear, hacer la puta || andar a putas o a picos pardos.

**puttanesco** *ag.* putesco.

**puttanesimo** *sm.* putanismo, putería.

**puttaniere** *sm.* putañero.

**puttella** *sf.* niña, muchacha.

**puttello** *sm.* niño, muchacho.

**puttino** *sm.* niño bonito || angelito, cabezita de ángel.

**putto** *sm.* niño bonito || genio, angelito, cabeza de ángel.

**puzza** *sf.* hedor.

**puzzare** *v. n.* heder, oler mal, echar mal olor || — *di*, oler a.

**puzzerello** *sm.* mal olor.

**puzzicchiare** *v. a.* tener un poco de mal olor.

**puzzo** *sm.* hedor *v. a.* *ammorbante* olor fétido irresistible.

**púzzola** *sf.* veso (inanimado) *h.* merobo (insecto) *h.* hedionda (arbolito) especie de hongo o lugar appestoso.

**puzzolente** *ag.* hediondo *h.* hediente *h.* podrido.

**puzzolentemente** *av.* podridamente.

**puzzone** *sm.* persona hedionda, individuo altanero.

**puzzoso** *ag.* appestoso *h.* hediente.

**puzzura** *sf.* hediondez *h.* amanducación.

**pyama** *sm.* negligé *h.* trapé de casa.

## Q

*q* s. 2.ª, la letra *q*.

**qua** *av.* aquí, acá *v. a.* *e la* aquí y allí, acá y allá *v. a.* *da due anni in di* —, de dos años acá, desde dos años *v. a.* *di* —, por acá, de esta parte *v. a.* *di* — *u un anno*, de aquí a un año *v. a.* *di* —, *di là, di su, di giù*, por todas partes *v. a.* *andare* — *e là*, andar de acá para allá.

**quácchero** *sm.* enáquero.

**quácquera** *sf.* enáquera.

**quacquerismo** *sm.* enaquerismo.

**quaderna** *sf.* cuaterna (en la lotería) *h.* pareja de cuatro (en el juego de tablas).

**quadernaccio** *sm.* cuaderno malo *h.* borrador.

**quadernate** *sm.* cuadernal.

**quadernario** *ag.* *v. s.* cuaternario *h.* cuarteto.

**quadernetto** *sm.* cuadernillo.

**quaderno** *sm.* cuaderno *h.* pliego (de papel) *h.* *d'óneri*, pliego de condiciones.

**quadernuccio** *sm.* cuadernito.

**quadra** *sf.* cuadra o manzana de edificios de 200 metros de lado *v. a.* *dar la* —, *l. r.* cortar un sayo o dar vaya a uno.

**quadrábile** *ag.* cuadrable.

**quadragenario** *ag.* *v. s.* cuadragesenario.

**quadragesima** *sf.* cuadragesima *h.* *doménica di* —, domingo primero de cuaresma.

**quadragesimale** *ag.* cuadragesimal.

**quadragesimo** *ag.* cuadragesimo.

**quadramento** *sm.* cuadratura.

**quadrangolare** *ag.* cuadrangular, cuadrángulo.

**quadrangolato** *ag.* cuadrangulado.

**quadrángolo** *ag.* *v. r.* cuadrángulo.

**quadrante** *sm.* cuadrante *h.* cuarto de la brújula *h.* estera, muestra de un reloj.

**quadrare** *v. a.* cuadrar *h.* convenir, agradar.

**quadratamente** *av.* en forma de cuadro.

**quadrático** *ag.* cuadrático.

**quadratino** *sm.* cuadratín *h.* cuadrillo.

**quadrativo** *ag.* apto para cuadrar.

**quadrato** *ag.* cuadrado, cuadro *h.* *due metri* — *v.* dos metros cuadrados *o* en cuadro *h.* *sm.* cuadrado *h.* (mil.) cuadro *h.* — *degli ufficiali*, cámara de los oficiales (de un buque).

**quadratrice** *sf.* cuadratriz (curva).

**quadratura** *sf.* cuadratura *h.* *cer-care la* — *del círculo*, querer hacer lo que no es posible.

**quadrella** *sf.* cuadrillo *h.* ladrillo, azulejo.

**quadrellare** *v. a.* enladrillar.

**quadrellato** *ag.* *v. s.* enladrillado.

**quadrellatore** *sm.* enladrillador.

**quadrellatura** *sf.* enladrillado.

**quadrello** *sm.* ladrillo, azulejo *h.* cuadrillo, flecha, saeta.

**quadreria** *sf.* conjunto de cuadros.

**quadrettato** *ag.* cuadretado.

**quadrettino** *sm.* cuadrete *h.* cuadratín (carácter tipográfico).

**quadretto** *sm.* cuadrete *h.* azulejo o ladrillo cuadro.

**quadrettone** *sm.* cuadratín (de imprenta).

**quadricello** *sm.* repisa, basa, jarrón.

**quadriennale** *ag.* cuatrienal || cuadriceñal.

**quadriennio** *sm.* cuadrinio.

**quadrifido** *ag.* cuadripartido.

**quadriforme** *ag.* cuadriforme.

**quadrifronte** *ag.* cuadrifronte.

**quadriga** *sf.* cuadriga.

**quadrigato** *sm.* cuadrigato.

**quadrigémino** *ag.* cuadrigémino.

**quadriglia** *sf.* cuadrilla (baile).

**quadrigliati** *sm. p.* cuatrillo (juego de naipes).

**quadriglié** *ag.* a cuadros.

**quadriglio** *sm.* cuatrillo (juego de naipes).

**quadrilátero** *ag.* cuadrilátero, cuadrilateral || *sm.* cuadrilátero || territorio defendido por cuatro fortalezas.

**quadrilíneo** *ag.* de cuatro líneas.

**quadrilla** *sm.* cuadrillón.

**quadrilítero** *ag.* cuadrilateral.

**quadrilobato** *ag.* dividido en cuatro lóbulos.

**quadrioculare** *ag.* dividido en cuatro celdillas.

**quadrilungo** *ag.* cuadrilungo.

**quadrilustre** *ag.* de cuatro lustros.

**quadrimembre** *ag.* con cuatro miembros.

**quadrimestre** *sm.* cuadrimestre.

**quadrinomio** *sm.* cuadrinomio.

**quadripartire** *v. a.* partir por cuatro.

**quadripartizione** *sf.* cuadripartición, partición en cuatro.

**quadrireme** *sf.* cuadriremo.

**quadrisillabo** *ag.* cuadrísilábico || *sm.* cuadrísilabo.

**quadritongo** *sm.* sílaba de cuatro vocales.

**quadrivio** *sm.* cuadrivio, encrucijada, cuatroesquinas || cuadrivio (las cuatro artes matemáticas).

**quadro** *ag.* cuadro, cuadrado || *spalle* — *e*, espaldas anchas o abultadas || *testa* — *a*, persona muy inteligente o de buena cabeza, (*iron.*) cabeza de tarro, tonto, necio || *rela* — *a*, vela cuadra || *sm.* cuadro, lienzo, pintura || escena, espectáculo || tabla (en los jardines) || — *all'olio, al pastello*, *e*, al óleo, al pastel || — *delle chiari* (*in un albergo*), llavero || — *di poppa*,

espejo de popa || *galleria di* — *i*, galería de pinturas, colección de cuadros || — *su legno, su tela*, pintura en madera, en lienzo || — *i pl. oros* (en la baraja).

**quadrone** *sm.* cuadro grande || ladrillo grande.

**quadrotta** *sf.* papel cuadriculado o rayado en cuadros, papel de cartas comercial.

**quadrucchio** *sm.* ladrillo.

**quadrúmano** *ag. e s.* cuadrúmano.

**quadrúpede** *ag.* cuadrúpedo, cuadrupedal || *sm.* cuadrúpedo.

**quadruplicamente** *av.* cuádruplamente.

**quadruplicare** *v. a. e n.* cuadruplicar.

**quadruplicato** *ag. e p.* cuádruplicado.

**quadruplicazione** *sf.* cuádruplicación.

**quadrúplice** *ag.* cuádruplo.

**quádruplo** *ag. e s.* cuádruplo.

**qaentro** *av.* aquí dentro.

**quaggiù** *av.* aquí o acá abajo, en esta tierra || *le cose di* —, las cosas terrestres o de este mundo.

**quaglia** *sf.* codorniz.

**quagliabile** *ag.* cuajable.

**quagliamento** *sm.* cuajamiento, coagulación.

**quagliare** *v. a.* cuajar, coagular || — *si* *v.* cuajarse.

**quagliato** *ag. e p.* cuajado, coagulado.

**quagliatura** *sf.* cuajadura.

**quagliere** *sm.* reclamo, chille (para cazar las codornices).

**quaglietta** *sf.* codornicita.

**quaglio** *sm.* cuajo, cuajada, cuajalache.

**quagliotto** *sm.* polluelo de codorniz.

**qualche** *ag.* algún, alguno || unos, algunos, unos cuantos.

**qualcheduno** *pr.* alguno, alguien, alguna persona.

**qualcosa** *pr.* alguna cosa, algo.

**qualcuno** *pr.* alguno, alguien, alguna persona.

**quale** *ag. e pr.* que, cual || *colui il* — *colei la* —, el que, la que || — *è*, tal como está || *tale* —, tal cual, en el mismo estado que antes || — *visse tale morì*, así como vivió, murió || — *i pl.* cuales || *coloro i* — *i*, *coloro le* — *i*, los o las que.

**qualifica** *sf.* calificación  
**qualificabile** *ag.* calificable  
**qualificare** *v. a.* calificar.  
**qualificativo** *ag.* calificativo.  
**qualificato** *ag.* e *p.* calificado *de fatto* —, delito grave, crimen.  
**qualificatore** *sm.* calificador.  
**qualificazione** *sf.* calificación  
**qualità** *sf.* calidad || *classe* || *belle* —  
 prendas || *gente di bassa* — gente de  
 baja caleza || *in* — *di*, en calidad en  
 el carácter de (apoderado etc.)

**qualitativo** *ag.* cualitativo  
**qualmente** *av.* como.  
**qualora** *conj.* en caso que, dado el  
 caso que, si acaso, si *av.* cuando.  
**qualsiasi** *ag.* e *pr.* cualesquiera,  
 quiesquiera.

**qualsiasi** *ag.* e *pr.* cualquier, cual  
 quiera || *chiunque* — || — *dizionario*,  
 cualquier diccionario — *lo farebbe*  
 quienquiera lo haría.

**qualsisia** *pr.* cualquiera || *un libro*  
 , un libro cualquiera.

**qualsivoglia** *ag.* cualquiera (*pl.*  
 cualesquiera).

**qualunque** *ag.* e *pr.* cualquier  
 cualquiera || *uno* —, cualquiera que  
 sea, el primero que venga a la mano.

**qualvolta** *av.* si, en caso que.

**quando** *av.* cuando, en el momento  
 que — *anche*, aunque, aun cuando,  
 también en el caso || — *che sia* en  
 cualquier tiempo, cuando uno quiera  
 || *da* — *in qua* ? ¿desde cuando ?  
 || *di* — *in* —, de e en e, de vez en e,  
 de tarde en tarde, a veces — *le cose*  
*stanno così*, ya que, dado que, visto  
 que las cosas están así.

**quandochè** *av.* cuando quiera  
*conj.* — *sta*, en cualquier tiempo que  
 sea.

**quantità** *sf.* cantidad || *in* —, en  
 cantidad, en abundancia, en gran  
 número.

**quantitativo** *ag.* e *s.* cuantitativo.

**quanto** *av.* cuanto, cuán (delante  
 un adjetivo) — *a*, tocante a — *a*  
*questa*, con respecto a eso — *a me*,  
 en cuanto a mí, por lo que me toca ||  
*mai*, muchísimo — *prima* cuanto  
 antes, enseguida — *tanto* —, tanto  
 cuanto, tanto como — *a* — *mi dicono*,  
 según se me ha dicho || *in* — *a*, en  
 cuanto a, por lo que toca a || *per*  
*io sappia*, que yo sepa, según re-  
 cuerdo yo || *ag.* cuanto || todo lo que

*spese* — *vera*, gastó todo el dinero que  
 tenía || *1 pl.* cuantos || *pr.* todos los  
 que — *1 ne abbiamo oggi* ¿a cuantos  
 del mes estamos hoy ? ¿que día del  
 mes tenemos ? ¿que día es hoy ?

**quantunque** *conj.* aunque, bien  
 que, aun cuando, no obstante que.

**quaranta** *ag.* cuarenta.

**quarantena** *sf.* cuarentena.

**quarantenario** *ag.* cuarentenario.

**quarantenne** *at.* e *s.* persona de  
 cuarenta años.

**quarantésimo** *ag.* cuadragésimo  
*un* — un cuarentavo.

**quarantia** *sf.* cuarentía.

**quarantina** *sf.* cuarentena || *essere a*  
*solla* —, estar en los cuarenta.

**quarant'ore** *sf.* p. cuarenta horas.

**quarantotto** *ag.* cuarenta y ocho.

*avere uno a carte* —, tener entre ojos  
 a uno, no poderlo aguantar o sufrir.

*dire a carte* —, hablar claro, no abor-  
 rarse las con nadie || *mandare a carte*

—, enviar uno a freir mones — *hacer*  
*frasear un negocio* || *sm.* el año ta-  
 moso de la primera guerra de Italia

contra el Austria || *aranzo del* —, ve-  
 terano de la guerra del 1848.

**quarésima** *sf.* cuaresma || *avere*  
*una faccia da* —, tener una cara de  
 acelga o de viernes.

**quaresimale** *ag.* cuadregesimal ||  
*sm.* cuaresma (todos los sermones de  
 la cuaresma).

**quarta** *sf.* cuarta, cuartal (medida)  
 cuarta rumbo de viento.

**quartabuono** *sm.* cartabón.

**quartaio** *sm.* cuartal.

**quartale** *sm.* cuarta parte de la

paga (de un artista teatral).

**quartana** *ag.* e *s.* cuartana (fiebre).

**quartanario** *ag.* cuartanario.

**quartare** *v.* a. cuartelar.

**quartaruolo** *sm.* cuarterola (cuarta

parte de un tonel), cuartal (cuarta

parte de un mozo).

**quartato** *ag.* e *p.* cuartelado

membrado, fuerte (un animal).

**quarterola** *sf.* cuartilla (medida).

**quarterone** *sm.* cuarterón.

**quarteruolo** *sm.* cuartilla (medida).

**quartetto** *sm.* cuarteto.

**quarticello** *sm.* pequeña cuarta

parte || *un* — *d'ora*, un cuartito de

hora.

**quartiere** *sm.* 1) cuartel, barrio

termino (de una ciudad) || *chiacchiere*

*di* —, noticias de vecindad || 2) cuartel, caserna || — *d'inverno*, cuartel de invierno || — *generale*, cuartel general || *non dare* —, no perdonar, matar a todos || 3) aposento, alojamiento, vivienda, habitación.

**quartierino** *sm.* aposentillo, pequeña habitación.

**quartiermastro** *sm.* cuartel maestro, furriel (en el ejército) || contra-maestre, cabo de mar, primer timonero (de un buque).

**quartigliere** *sm.* soldado encargado de la limpieza del cuartel.

**quartina** *sf.* cuarteta.

**quartino** *sm.* cuarto de litro (de vino) || requinto (instrumento).

**quarto** *ag.* cuarto || *il* — *potere*, los diarios, el periodismo || *la* — *a página*, la parte o página de un diario que contiene las inserciones || *volume in* —, tomo en c. || *av.* cuarto, en cuarto lugar || *sm.* cuarto, cuartel, parte || cuartel (división de un escudo de armas) || — *di guardia*, tanda de guardia (a bordo) || — *d'ora di Rabelais*, el momento crítico de pagar || *primo*, *ultimo* —, primero, último cuarto de la luna || *un* — *di pollo*, un cuarto de pollo || *dirlo al terzo, al* —, decirlo a todo hecho viviente.

**quartodécimo** *ag.* décimocuarto.

**quartogénito** *ag.* cuartogénito || *sm.* cuarto hijo.

**quartuccio** *sm.* cuartilla (medida).

**quartúltimo** *ag.* cuarto antes del último.

**quarzo** *sm.* cuarzo.

**quarzoso** *ag.* cuarzoso.

**quasi** *av.* casi || acerca de, poco más o menos || — *che, — come*, como si || — — *lo farai*, estoy casi decidido a hacerlo || *avere — rent'anni*, frisar en los veinte || *è — notte*, es casi de noche || *senza* —, sin duda, por cierto.

**quasicontratto** *sm.* cuasicontrato.

**quasidelitto** *sm.* cuasidelito.

**quasimente** *av.* casi.

**quasimodo** *sm.* domingo de cuasimodo.

**quássia** *sf.* cuasia.

**quassina** *sf.* cuasina.

**quassù** *av.* aquí arriba.

**quaterna** *sf.* cuaterna (en la lotería).

**quaternario** *ag.* cuaternario.

**quaternità** *sf.* cuaternidad.

**quatrídvano** *ag.* cuatrídvano.

**quattamente** *av.* callandito, a escondidas, en secreto, de tapadillo.

**quatto** *ag.* quieto || acurrucado, agazapado.

**quottoni** *av.* a hurtadillas, a escondidas || *quotton* —, de puntillas, sin hacer ruido.

**quattordicésimo** *ag.* e *s.* catorceno, décimocuarto || *un* —, un catorzavo.

**quattórdici** *ag.* catorce.

**quattordicimila** *ag.* catorce mil.

**quattridvano** *ag.* de cuatro días.

**quattrinaio** *sm.* ricacho, hombre rico o cosido de doblones.

**quattrinata** *sf.* cosa del valor de un cuatrín.

**quattrinella** *sf.* monularia (planta)

**quattrino** *sm.* cuatrín || dinero || *non aver uo — di sale in zucca*, no tener dos quilates de juicio || *non possedere un* —, no tener un ochavo || — *risparmiato due volte guadagnato*, un grano no hace granero pero ayuda a su compañero || *spendere sino all'ultimo* —, gastarlo todo || — *i pl.* dinero, cuartos || *èssere corto a* —, estar sin blanca o sin cruz ni enadro, estar a la cuarta o a la última pregunta || — *e santità, metà della metà*, de dineros y bondad, la mitad de la mitad.

**quattro** *ag.* cuatro || *vettura a — cavalli*, coche con c. caballos || *vettura a — posti*, coche de c. asiento. || *andare in* —, andar a gatas || *c'èrano — gatti*, había poca gente y de poco pelo || *dirne — a uno*, decir a uno lo que se merece || *èssere come — e — otto*, ser claro o evidente || *far — passi*, dar un corto paseo || *farsi in* —, hacerse amigos, tomar a pecho, hacer todo lo posible para satisfacer a uno || *in — e — otto*, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos || *in — salti*, en tres bríncos || *non dir — se non l'hai nel sacco*, de la mano a la boca se pierde la sopa, o no digas oliva que no sea cogida.

**quattr'occhi** *sm.* hombre que lleva anteojos || *a —, l. av.* a solas || *parlare a* —, hablar a solas o a ojos cerrados.

**quattrocentésimo** *ag.* cuatrocentésimo.

**quattrocentista** *sm.* artista o escritor del XV siglo.

**quattrocento** *ag.* cuatrocientos, cuatrocienta.

**quattromila** *ag.* cuatro mil.

**quattrotémpora** *sf. p.* las temporadas.

**Quebec** *n. a.* Québec (Canadá).

**quebraco** *sm.* quebracho.

**Queensland** *n. p.* Queensland.

**quegli** *pr.* aquel, el que, quien.

**quéglino** *pr.* aquellos, esos.

**quel** *pr.* los — *di Napoli* los habitantes de Nápoles.

**quel** *ag.* aquel. V. *quello*.

**quelchesisia** *ag.* cualquiera.

**quella** *ag.* aquella — *pr.* la que — *che*, en aquel momento.

**quelle** *ag.* aquellas — *pr.* las que.

**quélleño** *pr.* aquellas, esas, las que.

**quello** *ag. e pr.* aquel, esa — *pr.* aquello, esa (n.) — *che*, el que (n.)

lo que (n.) — *degli altri*, lo que no es como — *non essere più* — no ser más el mismo hombre.

**querce** *sf.* encina.

**querceto** *sm.* encinal.

**quercia** *sf.* encina.

**quercino** *ag.* de la encina.

**quercitrone** *sm.* quercitrón.

**querciúola** *sf.* encinita.

**querela** *sf.* querella.

**querelante** *ag. e s.* querellante, demandante.

**querelare** *v. a.* demandar delante el tribunal, acusar ante el juez — *si e* presentar o poner querella contra uno.

**querelato** *ag. e p.* acusado, demandado delante el tribunal — *sm.* acusado o demandado.

**querelatore** *sm.* querellador.

**querelatorio** *ag.* de querella.

**quereloso** *ag.* querelloso.

**Querétaro** *n. a.* Querétaro (Méx.).

**querimonia** *sf.* queja, lamentación.

**quérulo** *ag.* quejoso, lamentoso.

**quesito** *sm.* problema — *question*.

**questa** *ag.* esta — *pr.* esta — la última citada — *ma*, esta carta mía, la presente — *poi i marchiana*, esto pasa de castaño obscuro.

**queste** *ag.* estas — *pr.* estas — las últimas citadas.

**questi** *ag. e pr.* estos — *pr.* el último citado.

**questionábile** *ag.* cuestionable.

**questionamento** *sm.* altercado, cuestión.

**questionare** *v. n.* cuestionar, disputar, contender — *senza motivi*

cuestionar, sin motivo, disputar sin que ni para que.

**questionario** *sm.* cuestionario, pliego o serie de preguntas.

**questionatore** *sm.* preguntón.

**questione** *sf.* cuestión — querella — contienda, altercado, disputa — *proposta e — di se tratta de l'affare* — las cosas en cuestión — *la — sta* la cuestión es si — *irrocure in —* poner en duda.

**questo** *ag. e pr.* este — *pr.* esto — *eso (n.)* — *con —* con todo eso — *non mi ra* eso no me conviene, no me gusta — *qual o p. hoy*.

**questore** *sm.* jefe de policía o del orden público — *gestor* del senado — *questor* (magistrado romano).

**questoría** *sf.* cuestura (dignidad o cargo del questor romano).

**questorio** *ag.* de questor.

**questua** *sf.* cuesta — *questuaria* — colecta de limosnas.

**questuante** *ag.* es — *questador* de mandador, pordiosero — *frate* — hermano limosnero.

**questuare** *v. a.* questar, andar a la cuesta, pedir dinero para un objeto pioso.

**questuoso** *ag.* questuoso, questario.

**questura** *sf.* comisaría general de policía, prevención, oficina del jefe de policía — *cuesura* del senado — *cuesura* (dignidad del questor romano).

**questurino** *sm.* agente de policía.

**quetamente** *av.* quieta, quietamente — *ca* lladito, quedito.

**quetare** *v. a.* aquietar, calmar, a paiguar — *si e*, calmarse, sossegarse.

**queto** *ag.* quieto, calmo, tranquilo, sossegado.

**qui** *av.* aquí, acá — en esta ciudad, plaza, en este pueblo o lugar — *di —* de aquí; de esta ciudad — *di — in nanzi*, de aquí en adelante, en lo sucesivo, de hoy mas — *éccome —*, heme aquí, aquí estoy.

**quia** *av.* porque — *stare o tornare al —* estar en su juicio, contenerse — *venire al —*, ir uno al grano o a la cuestión.

**quibus** *sm.* dinero — *mancano e* falta la blanca.

**quicunque** (*quare il —*) *l. v.* dan la preferencia.

**quiddità** *sf.* quiddidad, esencia, razón de una cosa.



**quidditativo** *ag.* esencial.  
**quiescente** *ag.* quiescente, que descansa.

**quiescenza** *sf.* descanso.

**quietamente** *av.* quietamente.

**quietanza** *sf.* recibo, carta de pago || — *generale*, finiquito || *per* —, recibí, recibimos || *rilasciare* —, expedir o entregar recibo, dar finiquito.

**quietanzare** *v. a.* finiquitar, dar quita || saldar, poner el recibí o el recibo a una cuenta.

**quietanzato** *ag. e p.* finiquitado, con el recibo puesto || *conto* —, cuenta con el recibí.

**quietare** *v. a.* aquietar, calmar.

**quietato** *ag. e p.* aquietado, calmado.

**quiete** *sf.* quietud, tranquilidad, calma || descanso || *non arcr* —, no tener ni paz ni sosiego.

**quietezza** *sf.* quietud.

**quietismo** *sm.* quietismo.

**quietista** *sm.* quietista.

**quieto** *ag.* quieto, pacífico, tranquilo, sosegado || *star* —, estar, quedarse tranquilo.

**quietúdine** *sf.* quietud.

**quillala** *sf.* corteza de quillay.

**Quimper** *n. g.* Quimper (Francia).

**quinario** *ag. e s.* quinario.

**quinci** *av.* de aquí || después || por esto, por este motivo || — *e quindi*, acá y allá, aquí y allí || *partire in* — *e quindi*, echar cortadillos.

**quincioltre** *av.* aquí cerca.

**quinconce** *sm.* tresbolillo, cuadro de árboles.

**quinconciale** *ag.* dispuesto al tresbolillo.

**quindecágono** *sm.* pentadecágono.

**quindi** *av.* de allí, de allá || por consiguiente, por eso || después, más tarde || entonces || conque || *da — innanzi*, de aquí en adelante || — *e quindi*, acá y allá.

**quindicemviri** *sm. p.* quinceviro.

**quindicésimo** *ag. e s.* décimoquinto, quinceavo || *un* —, un quinzavo.

**quindici** *ag. e s.* quince.

**quindicimila** *ag.* quince mil.

**quindicina** *sf.* quinceña.

**quindicinale** *ag.* quinceañal.

**quinquagenario** *ag. e s.* quinquagenario.

**quincuagésima** *sf.* quincuagésima.

**quincuagésimo** *ag. e s.* quincuagésimo, cincuenteno.

**quinquángolo** *sm.* pentágono.

**quinelustre** *ag.* de cinco lustros.

**quinquennale** *ag.* quinquenal.

**quinquenne** *ag.* de cinco años.

**quinquennio** *sm.* quinquenio.

**quiquereme** *sf.* quiquereme.

**quiquesíllabo** *ag.* de cinco sílabas.

**quiquerzlo** *sm.* quiquerocio.

**quinta** *sf.* quinta (*mus.*) || bastidor (del teatro) || *far — per discendere* (*mutare in peggio*), bajar de caballo de regulo a rocín de molinero || *stare fra le* — *e*, estar entre bastidores o detrás de los bastidores, obrar a escondidas.

**quintalato** *sm.* sueldo o fleite cobrado en razón de los quintales transportados.

**quintale** *sm.* quintal (italiano: 100 kgs.; español: 46 kgs.) || — *métrico*, q. métrico (100 kgs.).

**quintana** *sf.* juego de cabezas (entre niños) || justa || maniquí, estafermo (en las justas) || *febbre* —, calentura violenta.

**quintávolo** *sm.* bisabuelo.

**quinternetto** *sm.* quinternillo.

**quinterno** *sm.* quinterno || cuaderno de escribir.

**quintessenza** *sf.* quinta esencia || la perfección o lo más fino de una cosa || *cercare la* —, penetrar en lo más profundo de algo || *essere la — dei birboni*, ser la quinta esencia de los hombres malos, ser un solemne bribón.

**quintetto** *sm.* quinteto.

**quintile** *ag.* quintil || *sm.* quintil, julio.

**quintina** *sm.* quinta (serie de cinco números en la lotería).

**quintino** *sm.* quinta parte de un litro.

**quinto** *ag.* quinto || *sm.* quinto, quinta parte.

**quintodécimo** *ag.* décimoquinto.

**quintogénito** *ag.* quinto nacido || *sm.* quinto hijo.

**quintúltimo** *ag.* quinto antes del último.

**quintuplicare** *v. a.* quintuplicar.

**quintuplicato** *ag. e p.* quintuplicado.

**quintuplo** *ag. e s.* quintuplo.

**quiproquó** *sm.* quid pro quo, equívocation, mala inteligencia, error.

**quisquiglia** *gf.* quisquilla, friolera.

**quissimile** *sm.* facsimile, algo de parecido.

**questionamento** *sm.* cuestion, disputa.

**questionare** *v. a.* e *n.* cuestionar, contender, disputar.

**quistlone** *gf.* cuestion, contienda, disputa. *Viracare in* meter en duda.

**quitanza** *gf.* recibo finiquito, carta de pago. *rilasciare* expedir recibo, dar finiquito, otorgar carta de pago.

**quiltanzare** *v. a.* finiquitar, dar quita o finiquito, poner el recibí (a una cuenta).

**quiltanzato** *ag.* e *p.* finiquitado, con el recibo puesto.

**quitare** *v. a.* hacer quita.

**Quito** *n. g.* Quito (Ecuador).

**quivi** *av.* aquí, allí, allá, en aquella

parte. — *medesimo* allí mismo, en el mismo sitio.

**quondam** *ag.* finado, difunto. *Pietro Muttini* — Luigi, Pedro Muttini, hijo del finado señor Luis.

**quota** *gf.* cuota, parte, porción, contribución.

**quotare** *v. a.* cotizar.

**quotato** *ag.* e *p.* cotizado. *quanto a la rendita?* ¿a cómo se cotiza hoy la renta?

**quotazione** *sf.* cotización (de los cambios).

**quotidianamente** *av.* cotidianamente, diariamente.

**quotidiano** *ag.* cotidiano, diario. *quotidiano* — diario que se publica todos los días.

**quotizzare** *v. a.* cotizar.

**quotizzato** *ag.* e *p.* cotizado.

**quotizzazione** *sf.* cotización.

**quoto** *sm.* enociente.

**quoziente** *sm.* enociente.

## R

*r* *s.* 2<sup>a</sup>, la letra *R*.

**rabacchio** *sm.* muchacho, rapaz.

**rabacchino** *sm.* muchachito chico, rapazuelo.

**rabárbaro** *sm.* ruibarbo.

**rabattino** *sm.* agibilibus, hombre industrioso y sutil.

**rabazza** *gf.* cox (del mastelero de gavia).

**rabbalinare** *v. a.* enrollar, embalar.

**rabbaruffare** *v. a.* barajar, entredar, enmarañar || zamarrear || ajar, manoseando || *si r.* entredarse, enmarañarse || pelearse, agarrarse por las grebas.

**rabbassamento** *sm.* relajamiento.

**rabbassare** *v. a.* rebajar.

**rabbattere** *v. a.* entreabrir || *si r.* encontrarse de nuevo.

**rabbatuffolare** *v. a.* confundir, mezclar, hacer un baturrillo, poner en desorden || ajar manoseando.

**rabbatuffolato** *ag.* e *p.* confundido, mezclado, hecho un baturrillo.

**rabbellire** *v. a.* adornar de nuevo

*si r.* volverse mas hermoso (pres. *rabbellisco*).

**rabbellito** *ag.* e *p.* adornado de nuevo || vuelto mas hermoso.

**rabberciamento** *sm.* remiendo, reparación o compostura hecha de prisa y mal.

**rabberciare** *v. a.* remendar, reparar, componer como sea posible.

**rabberciato** *ag.* e *p.* remendado, reparado, compuesto como mejor se pudo.

**rabberciatore** *sm.* remendón.

**rabberciatura** *gf.* reparación.

**rábbi** *sm.* rabí, rabino.

**rabbia** *gf.* rabia, furia, furor, coraje, ira, cólera. — *canina*, hidrotobia.

*far* — dar rabia o coraje. *prendere* — contra uno, no poder sufrir a uno.

**rábbito** *ag.* rábico.

**rabbiotta** *gf.* berrinche, enojo.

**rabbínico** *ag.* rabínico.

**rabbínismo** *sm.* rabinismo.

**rabbínista** *sm.* rabinista.

**rabbino** *sm.* rabino, rabí. — *maggiore*, gran rabino.

**rabbiosamente** *av.* rabiosamente, con rabia o ira.

**rabbioso** *ag.* rabioso, colérico, furioso.

**rabbiazza** *sf.* enfado.

**rabboccare** *v. a.* rellenar, llenar hasta el tope o la boca (una botella) || — *un muro*, revocar, ripiar (una muralla).

**rabboccato** *ag. e p.* lleno y relleno del todo || revocado, ripiado (un muro).

**rabboccatura** *sf.* relleno || — *d'un muro*, ripio, relleno.

**rabbonciare** *v. n.* abonanzar || quietarse || *v. a.* apaciguar, calmar || — *si r.* calmarse (un individuo), abonanzar (el mar) || hacer las paces.

**rabbonciato** *ag. e p.* abonanzado || calmado.

**rabbonire** *v. a.* reconciliar, calmar || *si r.* calmarse, quietarse, sossegarse (pr. *rabbonisco*).

**rabbonito** *ag. e p.* reconciliado, calmado.

**rabbottonare** *v. a.* abotonar de nuevo.

**rabbottonato** *ag. e p.* abotonado otra vez.

**rabbracciare** *v. a.* abrazar de nuevo.

**rabbrivire** *v. n.* estremecer, dar a uno escalofrío || despeluzarse, ponerse los pelos de punta (pr. *-isco*).

**rabbrivito** *ag. e p.* estremecido.

**rabbrunare** *v. a.* volver más bruno, más obscuro.

**rabbruscamento** *sm.* oscurecimiento.

**rabbruscarsi** *v. r.* oscurecerse, encapotarse (el cielo), amenazar tempestad || enfadarse.

**rabbruscato** *ag. e p.* oscurecido, encapotado (el cielo) || enfadado.

**rabbuzzarsi** *v. r.* oscurecerse.

**rabbuffamento** *sm.* enredo, enmarañamiento, trastorno, desorden, confusión.

**rabbuffare** *v. a.* enmarañar, desordenar || reprender, dar una faterña || — *si r.* enmarañarse, enredarse || asirse de las greñas || amblarse, oscurecerse.

**rabbuffato** *ag. e p.* enmarañado, desordenado, confuso || reprendido || amblado, oscurecido.

**rabbuffo** *sm.* reprimenda, repre-

sión, fléptica, carda, sofrenada, sobarbada.

**rabbulare** *v. n.* volver sombrío || ponerse de un humor tético || — *si r.* oscurecerse || amblarse, encapotarse (el cielo).

**rabbulato** *ag. e p.* oscurecido || amblado, encapotado || *ag.* de un humor tético.

**rabdomante** *sm.* rabdomántico.

**rabdomanzia** *sf.* rabdomancia (a divinación con una varilla de virgutes).

**rabescame** *sm.* conjunto de arabescos.

**rabescare** *v. a.* adornar con arabescos.

**rabescato** *ag. e p.* adornado con arabescos.

**rabescatura** *sf.* adorno con arabescos.

**rabesco** *sm.* arabesco.

**rabicano** *sm.* caballo rabicano o roano.

**rábido** *ag.* enfadado.

**rábula** *sm.* rábula, abogado embrollón.

**raccantucciare** *v. a.* poner en un rincón || — *si r.* arrinconarse, agacharse en un rincón.

**raccantucciato** *ag. e p.* arrinconado, agachado en un rincón.

**raccapizzare** *v. a.* reunir, arreglar, coordinar, entender (a fuerza de reflexión) || — *la giornata*, ganar lo necesario para vivir || — *le idee*, coordinar sus ideas || — *si r.* comprender || recordar, hallar el hilo de una cosa, dar con ella || *a stento mi ci raccapezzo*, me cuesta trabajo orientarme.

**raccapizzato** *ag. e p.* reunido, coordinado || acordado || entendido, comprendido.

**raccapigliarsi** *v. r.* volver a asirse de las greñas || aventurarse.

**raccapitolare** *v. a.* recapitular, resumir, compendiar.

**raccappellare** *v. r.* sobreponer || encabezar (los vinos) || recaer en algo.

**raccapriccévole** *ag.* horroroso, horripilativo.

**raccapricciamento** *sm.* espanto, terror, horripilación.

**raccapricciare** *v. a.* espantar, horrozar, poner los pelos de punta || horripilarse, temblar de miedo.

**raccapricciato** *ag. e p.* espantado, horrorizado, horripilado.

**raccapriccio** *sm.* espanto, terror, horror, horripilation.

**raccartocciare** *v. a.* entrosar, doblar, plegar a manera de encurrucho — *si r.* entrosarse, doblarse en sí mismo como un encurrucho.

**raccartocciato** *ag. e p.* entrosado, doblado como un encurrucho.

**raccattafieno** *sm.* rastrillo mecánico (para recoger el heno).

**raccattare** *v. a.* recoger, coger, levantar algo del suelo || recuperar, recobrar.

**raccattato** *ag. e p.* recogida, levantado del suelo || recuperado.

**raccattatura** *sf.* levantamiento, recuperación.

**raccenciare** *v. a.* remendar.

**raccenciato** *ag. e p.* remendado.

**raccéndere** *v. a.* volver a encender, despertar otra vez, renovar (una pasión) — *si r.* volverse a encender, despertarse otra vez (una pasión) (pret. *raccesi*; pp. *racceso*).

**raccendimento** *sm.* nuevo encendido || despertamiento (de las pasiones).

**raccennare** *v. a.* enseñar, indicar de nuevo, volver a mostrar.

**raccennato** *ag. e p.* enseñado, indicado, mostrado de nuevo.

**racerchiare** *v. a.* cercar de nuevo, volver a rodear || poner nuevos aros.

**racerchiato** *ag. e p.* cercado de nuevo.

**raccertare** *v. a.* asegurar, infirmar — *si r.* tranquilizarse.

**raccertato** *ag. e p.* asegurado, tranquilizado.

**racceso** *ag. e p.* encendido o despertado otra vez.

**raccettare** *v. a.* albergar, hospedar.

**raccettato** *ag. e p.* albergado, hospedado.

**raccetto** *sm.* asilo, refugio.

**raccettare** *v. a.* apaciguar, sosigar, calmar — *si r.* sosigarse, calmarse || dejar de llorar.

**raccettato** *ag. e p.* apaciguado, sosigado.

**racchetta** *sf.* raqueta.

**racchettiére** *sm.* raquetero.

**racchettone** *sm.* raquetón.

**racchiappare** *v. a.* atrapar, coger otra vez.

**racchioccolarsi** *v. a.* agazaparse, acobijarse || hacerse un ovillo.

**racchioccolato** *ag. e p.* agazapado, agolado, hecho en ovillo.

**racchiudere** *v. a.* encerrar || — *in chiu* || — *contener* — *si r.* encerrarse, recogerse (pret. *racchiuse*; pp. *racchiuso*).

**racchiuso** *ag. e p.* encerrado || — *in chiu* || — *contenuto*.

**racclabattare** *v. a.* remendar.

**racclarpare** *v. a.* chafallar, embarrilar, atrabancar de nuevo.

**racclarpato** *ag. e p.* chafallado, atrabancado por segunda vez.

**raccoccare** *v. a.* replicar — *la a uno*, jugarsela a uno, engañarle.

**raccogliere** *v. a.* recoger, coger, levantar, alzar del suelo || recolectar cosechas, recoger los frutos, hacer la cosecha || reunir, juntar, congrega || coleccionar || — *contener*, comprender, encerrar || — *fondi* recolectar fondos || — *il quanto* aceptar el desatto || — *qu.*, acoger, albergar, hospedar a uno || *si r.* juntarse, reunirse, apartarse, abstraerse, retirarse (pr. *raccolgo*; pret. *raccolsi*; pp. *raccolto*).

**raccoglimento** *sm.* recogimiento.

**raccoglimento** *ag.* colectivo, juntado o reunido con precipitación || *sm.* reunión de cosas varias.

**raccoglitore** *sm.* recogedor (de frutos etc.) || recolector (de fondos) || coleccionista (de monedas, sellos etc.) || — *dell'olio* tanque de aceite (de una máquina).

**raccogliitrice** *sf.* recogedora (de frutos) || recolectora (de fondos) || coleccionista (de cosas raras) || partera.

**raccolta** *sf.* 1) cosecha, zafra, recolección (de los frutos de la tierra) || cogida (de las aceitunas etc.) || siega (de las mieses) || vendimia (de las uvas) || 2) colección (de sellos del correo, de monedas antiguas etc.) || reunión (de amigos) || *sonare a* — tocar la retreta.

**raccoltamente** *av.* recogidamente.

**raccolto** *sm.* cosecha, zafra || *ag. e p.* recogido, cogido || alzado o levantado del suelo || reunido, juntado, congregado || recolectado (dinero) || coleccionado (objetos raros) || albergado, hospedado (a un niño, a un pobre).

**raccomandabile** *ag.* recomendable.

digno de recomendación o de estimación.

**raccomandamento** *sm.* recomendación.

**raccomandare** *v. a.* recomendar, encomendar, fiar algo al cuidado de uno || asegurar, atar (con una cuerda) || — *una lettera*, certificar una carta || — *una nave a un agente*, consignar un buque a un agente || — *si r.* recomendarse, encomendarse a uno || — *a tutti i santi*, llamar a todas las puertas, no dejar piedra por mover, pedir la protección, ayuda o asistencia de todos.

**raccomandata** *sf.* carta certificada || persona recomendada.

**raccomandatario** *sm.* consignatario, agente (de un buque).

**raccomandato** *ag. e p.* recomendado, encomendado (un individuo, un asunto) || certificado (un paquete) || consignado a un agente (un buque) || *sm.* recomendado.

**raccomandatore** *sm.* recomendante.

**raccomandatrice** *sf.* recomendante.

**raccomandazione** *sf.* recomendación || — *di una lettera, di un plico*, certificación de una carta, de un paquete || *lettera di —*, carta de r.

**raccomodamento** *sm.* remiendo, reparación, compostura || reconciliación.

**raccomodare** *v. a.* remendar, reparar, componer, arreglar de nuevo || reconciliar || — *si r.* serenarse (el tiempo) || reconciliarse, hacer las paces.

**raccomodato** *ag. e p.* remendado, reparado, compuesto otra vez || reconciliado.

**raccomodatore** *sm.* remendón.

**raccomodatrice** *sf.* remendona.

**raccomodatura** *sf.* compostura, reparación, remiendo.

**raccompagnare** *v. a.* acompañar de nuevo.

**raccomunare** *v. a.* volver a poner en común (lo que había sido de particular).

**racconciamento** *sm.* remiendo, compostura.

**racconciare** *v. a.* remendar, reparar, componer || — *si r.* componerse || reconciliarse || serenarse o escampar (el cielo) || restablecerse (en salud).

**racconciato** *ag. e p.* remendado, reparado, compuesto || serenado (el cielo), restablecido (uno en salud).

**racconciatore** *sm.* remendón.

**racconciatrice** *sf.* remendona.

**racconciatura** *sf.* reparación, compostura, remiendo.

**racconcio** *ag.* reparado, compuesto, remendado || *sm.* remiendo, reparación, compostura.

**racconfortare** *v. a.* confortar, alentar || — *si r.* confortarse, consolarse.

**racconsolamento** *sm.* confortación, consolación.

**racconsolare** *v. a.* consolar || — *si r.* consolarse.

**raccontabile** *ag.* narrable.

**raccontare** *v. a.* contar, narrar, relatar, referir.

**raccontativo** *ag.* narrativo.

**raccontato** *ag. e p.* contado, narrado, relatado, referido.

**raccontatore** *sm.* contador, narrador.

**raccontatrice** *sf.* contadora, narradora.

**racconto** *sm.* cuento, novela || narración, relato.

**raccoppiamento** *sm.* acoplamiento.

**raccoppiare** *v. a.* acoplar, reunir.

**raccoppiato** *ag. e p.* acoplado, reunido.

**raccorciamento** *sm.* acortamiento, encogimiento.

**raccorciare** *v. a.* acortar, disminuir, encoger || — *si r.* acortarse, encogerse.

**raccorciato** *ag. e p.* acortado, disminuido, encogido.

**raccorciatura** *sf.* encogimiento, disminución.

**raccordamento** *sm.* empalme, conjunción.

**raccordare** *v. a.* empalmar, juntar || reconciliar || — *si r.* reconciliarse.

**raccordato** *ag. e p.* empalmado, juntado || reconciliado.

**raccordo** *sm.* empalme.

**raccórgersi** *v. r.* arrepentirse, reconocer sus faltas (pp. *raccorsto*).

**raccorre** *v. a.* recoger (pres. *raccolgo*; pret. *raccolsi*; pp. *raccolto*).

**raccortare** *v. a.* acortar, recortar.

**raccostare** *v. a.* aproximar, acercar más || — *si r.* aproximarse.

**raccostato** *ag. e p.* aproximado, acercado más.

**raccozzamento** *sm.*, reunión, agredido, conjunto.

**raccozzare** *v. a.*, reunir, agregar, juntar.

**raccozzato** *ag. e p.*, reunido, agredido.

**raccrescere** *v. a.*, acrecentar (p. *raccrescere*).

**ráchide** *sf.*, raquis.

**rachideo** *ag.*, raquidiano.

**rachisagra** *sf.*, raquisagra.

**rachítico** *ag. e s.*, raquítico.

**rachitide** *sf.*, raquitis.

**rachitismo** *sm.*, raquitismo.

**racimolare** *v. n.*, rebuscar | recoger los restos | *v. a.*, reunir, juntar (algun dinero).

**racimolato** *ag. e p.*, rebuscado | recogido | reunido, juntado (algun dinero).

**racimolatore** *sm.*, rebuscador.

**racimolatura** *sf.*, rebusca.

**racimolazione** *sf.*, arrebañadura.

**racimolo** *sm.*, racimo, redrojo, gajo.

**racquattarsi** *v. r.*, agacharse, agazaparse de nuevo.

**racquetare** *v. a.*, aquietar, apaciguar | *si r.*, aquietarse.

**racquistamento** *sm.*, recobro, recuperación.

**racquistare** *v. a.*, recobrar, recuperar, reconquistar.

**racquisto** *sm.*, recobro, recuperación.

**rada** *sf.*, rada.

**radamente** *av.*, raramente.

**radancia** *sf.*, guardacabo | *d'inferitore*, g. de inmundura.

**radatura** *sf.*, raleza (de un tejido) | calva, claro (del terreno).

**radazza** *sf.*, lampazo | escopero para frotar el piso | *per la pece*, escopero de brea.

**raddensare** *v. a.*, condensar.

**raddirizzamento** *sm.*, enderezamiento.

**raddirizzare** *v. a.*, enderezar de nuevo | poner a cordel | corregir, emendar.

**raddirizzato** *ag. e p.*, enderezado de nuevo | puesto a cordel | emendado.

**raddobbare** *v. a.*, recorrer, reparar (un buque, una caldera etc.).

**raddobbato** *ag. e p.*, recorrido, reparado.

**raddobbo** *sm.*, recorrida, reparación (de un buque etc.).

**raddolcire** *v. n.*, suavizarse, mitigarse (el aire, el tiempo, el rigor de la estación).

**raddolcimento** *sm.*, endulzamiento, mitigación, moderación, blandura del tiempo | modificación de una vocal.

**raddolcire** *v. a.*, endulzar | suavizar | mitigar, moderar | *si r.*, endulzarse | mitigarse (p. *raddolcimento*).

**raddolcito** *ag. e p.*, endulzado, suavizado, mitigado, moderado.

**raddomandare** *v. a.*, volver a preguntar, pedir de nuevo, reclamar.

**raddoppiamento** *sm.*, redoblamiento, reduplicación.

**raddoppiare** *v. a.*, redoblar, reduplicar.

**rad'oppiatamente** *av.*, dobladamente, otro tanto más.

**raddoppiato** *ag. e p.*, redoblado, reduplicado.

**raddoppiatura** *sf.*, aumento, acrecentamiento de otro tanto más.

**raddoppio** *sm.*, redoblamiento.

**raddormentare** *v. a.*, volver a adormecer | *si r.*, adormecerse de nuevo.

**raddossare** *v. a.*, echar a cuestras otra vez.

**raddotto** *sm.*, sitio de reunión.

**raddrizzamento** *sm.*, enderezamiento.

**raddrizzare** *v. a.*, enderezar, poner derecho lo que estaba torcido | *le gambe ai cani*, hacer cosas imposibles.

*si r.*, enderezarse | mejorar.

**raddrizzato** *ag. e p.*, enderezado, puesto derecho | mejorado.

**raddrizzatoio** *sm.*, desabollador.

**raddrizzatura** *sf.*, enderezamiento.

**Radegonda** *n. p.*, Radegunda.

**radente** *ag.*, rasante | *tiro* —, tiro rasante u horizontal.

**radere** *v. a.*, rasar | *la barba*, afeitarse | *i capelli*, cortar el pelo al rape | *una pecora*, esquilar, trasquilar una oveja | *si r.*, afeitarse, raparse el pelo (pret. *radi*; pp. *raso*).

**radezza** *sf.*, rareza, raridad | raleza (de un tejido) | calva, claro (del terreno).

**radiale** *ag.*, radial.

**radiante** *ag.*, radiante, radioso, resplendente.

**radiare** *v. a.*, borrar, tuchar (el nom-



bre en la lista) || *v. n.* radiar, echar rayos, despedir luz. resplandecer, centellear.

**radiato** *ag. e p.* borrado, tachado (el nombre) || radiado, resplandecido.

**radiatura** *sf.* radiación.

**radiazione** *sf.* radiación, irradiación, centelleo || radiación, cancelación, anulación || — *d'ipoteca*, cancelación de una hipoteca.

**rádica** *sf.* raíz || variedad de rapé.

**radicale** *ag.* radical || *sf.* radical (de una palabra) || *sm.* radical (miembro del partido radical).

**radicalismo** *sm.* radicalismo.

**radicalmente** *av.* radicalmente.

**radicamento** *sm.* arraigo, radicación.

**radicante** *ag.* que produce muchas raíces.

**radicare** *v. n.* arraigar || crear raíces || **-si** *v.* arraigarse || inveterarse (un vicio).

**radicato** *ag. e p.* arraigado.

**radicazione** *sf.* radicación, arraigo.

**radicchiella** *sf.* diente de león (planta).

**radicchio** *sm.* achicoria || — *bianco*, barba de capuchino (yerba).

**radice** *sf.* raíz || — *dì dente*, raigón de diente.

**radicella** *sf.* raicilla.

**radiciforme** *ag.* de forma de raíz.

**radificare** *v. a.* rareficar.

**radimadia** *sf.* raedera (cuchillo para limpiar la artesa).

**radimento** *sm.* raedura, raspadura.

**radio** *sm.* radio (hueso del antebrazo) || radio (mineral) || rayo.

**radioattività** *sf.* radioactividad.

**radiobalístico** *ag.* radiobalístico.

**radiografia** *sf.* radiografía.

**radiokinema** *sm.* transmisor de corriente herziana a distancia.

**radiologia** *sf.* radiología.

**radiómetro** *sm.* radiómetro.

**radióscafo** *sm.* embarcación dirigida o guiada por medio de las ondas herzianas.

**radioso** *ag.* radioso.

**radiotelefonía** *sf.* radiotelefonía.

**radiotelegrafare** *v. a.* radiotelegrafiar.

**radiotelegrafato** *ag. e p.* radiotelegrafado.

**radiotelegrafía** *sf.* radiotelegrafía, telegrafía sin hilos.

**radiotelegraficamente** *av.* por medio del telégrafo sin hilos.

**radiotelegráfico** *ag.* radiotelegráfico || *apparato* —, aparato, máquina r.

**radiotelegrafista** *sm.* radiotelegrafista.

**radiotelegramma** *sm.* radiotelegrama.

**radioterapia** *sf.* radioterapia.

**raditura** *sf.* raedura, rasura.

**radium** *sm.* radium (metal).

**rado** *ag.* raro, poco denso || ralo (el tejido) || poco común o poco frecuente || *dì* —, o — *e volte*, raramente, raras veces || *av.* raramente.

**racombrare** *v. a.* volver a sombrear.

**radore** *sm.* raleza (del tejido) || calva (falta de árboles).

**radunamento** *sm.* reunión.

**radunanza** *sf.* reunión, asamblea.

**radunare** *v. a.* reunir, juntar.

**radunata** *sf.* reunión.

**radunato** *ag. e p.* reunido, juntado.

**radura** *sf.* claro (falta de plantas).

**Rafaello** *n. p.* Rafael.

**rafanino** *sm.* aceite de rábano.

**ráfano** *sm.* rábano silvestre, sisimbrio.

**raffacciare** *v. a.* echar en cara, reprochar.

**raffardellare** *v. a.* enfardelar otra vez.

**raffardellato** *ag. e p.* enfardelado de nuevo.

**raffare** *v. a.* rapiñar || arrancar.

**raffato** *ag. e p.* rapiñado || arrancado.

**raffazzonare** *v. a.* componer o remendar como sea posible o de cualquier manera || **-si** *v.* componerse (los cabellos).

**raffazzonato** *ag. e p.* compuesto o remendado como fué posible o sin cuidado.

**raffazzonatore** *sm.* remendón, cha-fallón.

**raffazzonatrice** *sf.* remendona.

**rafferma** *sf.* confirmación, ratificación || nuevo alistamiento.

**raffermamento** *sm.* confirmación.

**raffermare** *v. a.* confirmar, revolidar, ratificar || asegurar, consolidar || renovar un arriendo || **-si** *v.* consolidarse || suscribirse, declararse.

**raffermato** *ag. e p.* confirmado.

revalidado, ratificado || consolidado || renovado (un arriendo).

**raffermazione** *sf.* continuación || ratificación.

**raffermo** *sm.* sentado (el pan).

**raffibblare** *v. a.* abrochar de nuevo.

**raffibblata** *sf.* remache.

**ráfica** *sf.* rafaga, chubasco, buena nada, tugada, colza de viento.

**raffidare** *v. a.* asegurar || *si r.* descensar, confiar en alguno.

**raffigurabile** *ag.* reconocible.

**raffiguramento** *sm.* reconocimiento.

**raffigurare** *v. a.* reconocer || *uno* por las facciones del rostro || reproducir || representar.

**raffigurato** *ag.* e *p.* reconocido || reproducido || representado.

**raffilare** *v. a.* afilar, amolar, pasar por la piedra (un enchillo) || cercenar (una tela) || recortar (un libro etc.).

**raffilato** *ag.* e *p.* afilado, amolado || recortado (un libro).

**raffilatoio** *sm.* afilador.

**raffilatura** *sf.* afiladura || recortadura, recorte.

**raffinamento** *sm.* refinamiento, refinación, afinadura.

**raffinare** *v. a.* refinar || *-si r.* refinarse || perfeccionarse, afinarse.

**raffinatamente** *av.* de un modo refinado.

**raffinatezza** *sf.* refinación.

**raffinato** *ag.* e *p.* refinado.

**raffinatoio** *sm.* horno de refinación.

**raffinatore** *sm.* refinador.

**raffinatura** *sf.* refinadura || afinación.

**raffinazione** *sf.* refinación, refino, refinamiento (de azúcares, de aceites etc.).

**raffinería** *sf.* refinería, fábrica de refinar (azúcar etc.).

**raffinosio** *sm.* rafinosa (azúcar).

**raffio** *sm.* garfio, harpón.

**raffittare** *v. a.* alquilar de nuevo.

**raffittire** *v. a.* volver más espeso (pr. *raffittisco*).

**raffittito** *ag.* e *p.* espesado.

**raffondare** *v. a.* rehundir, abundar más.

**raffortificare** *v. a.* fortalecer, fortificar más o de nuevo.

**rafforzare** *v. a.* reforzar, fortificar.

**rafforzato** *ag.* e *p.* reforzado, fortificado.

**raffossare** *v. a.* bajar más bajo.

**raffrancare** *v. a.* augurar de nuevo.

**raffreddamento** *sm.* enfriamiento || restrinimento || enfriamiento (de las pasiones).

**raffreddare** *v. a.* enfriar, restringir, enfriar el entusiasmo || *r. a.* enfriarse, ponerse frío || *si r.* refrescarse, enfriarse, restringirse, enfriarse, perder el entusiasmo || restringirse, coger un constipado.

**raffreddato** *ag.* e *p.* enfriado, restringido, enfriado || *essere* —, estar restringido, tener un constipado.

**raffreddatoio** *sm.* enfriadero.

**raffreddatore** *ag.* e *p.* refrigerante.

**raffreddore** *sm.* restringido, constipado, enfriamiento || *prendere un* — coger un r. atrapar un c., constiparse || *prendere un* — *di petto*, restringirse el estómago.

**raffrenabile** *aa.* refrenable, reprimitible.

**raffrenamento** *sm.* refrenamiento.

**raffrenare** *v. a.* refrenar || moderar, reprimir, contener || *si r.* refrenarse, contenerse.

**raffrenativo** *ag.* represivo, reprimente, moderativo.

**raffrenato** *ag.* e *p.* refrenado || moderado || reprimido.

**raffrescamento** *sm.* refrescamiento.

**raffrescare** *v. a.* refrescar || *si r.* refrescarse.

**raffrescato** *ag.* e *p.* refrescado.

**raffrettare** *v. a.* apresurar, acelerar, dar prisa.

**raffrignare** *v. a.* coser de un modo malo, chapucar.

**raffrigno** *sm.* chapallo, remiendo mal echado.

**raffrontamento** *sm.* confrontación, cotejo.

**raffrontare** *v. a.* confrontar, cotejar.

**raffronto** *sm.* cotejo, confrontación.

**raffuscare** *v. a.* oscurecerse.

**raffusolare** *v. a.* remendar || *-si r.* asearse.

**rágadi** *sf.* *p.* grietas (de los pechos etc.).

**rágana** *sf.* dragón de mar o marino.

**raganella** *sf.* carraca, matraca (instrumento de madera) || **rabeta** || rana de zarzal, escurzo.

**ragazza** *sf.* muchacha.

**ragazzaglia** *sf.* muchedumbre de muchachos.

**ragazzame** *sm.* muchachería.

**ragazzata** *sf.* muchachada.

**ragazzetto** *sm.* mozo.

**ragazzino** *sm.* muchachito.

**ragazzo** *sm.* muchacho || — *di bottega*, mozo.

**ragazzotto** *sm.* jovencito.

**raggavignare** *v. a.* agarrar de nuevo o con fuerza || — **si** *r.* agarrarse.

**raggelare** *v. a.* congelar.

**raggentilire** *v. a.* civilizar (pres. *raggentilisco*).

**ragghiare** *v. a.* rebuznar.

**ragghignare** *v. n.* rechinar.

**ragghio** *sm.* rebuzno.

**raggiamento** *sm.* radiación, resplandor.

**raggiante** *ag.* radiante, radioso, resplandeciente, refulgente.

**raggiare** *v. a.* radiar || resplandecer.

**raggiata** *sf.* raya (pez).

**raggiati** *sm. p.* radiarios.

**raggiato** *ag. e p.* radiado, rayado || resplandecido || *ag.* hecho a manera de rayo.

**raggiera** *sf.* estrellón (de la custodia) || adorno de espaditas de plata (que las mujeres de Brianza llevan en los cabellos).

**raggio** *sm.* rayo (de luz) || rayo (de la rueda) || (*geom.*) radio || — *i X o di Roentgen*, rayos catódicos o Roentgen || *fascio di — i*, cono óptico, conjunto de los rayos luminosos || *sottoporre all'esame dei — i di Roentgen*, examinar a uno con rayos Roentgen.

**raggiornare** *v. a.* aplazar, diferir || *v. n.* amaneecer de nuevo.

**raggiornato** *ag. e p.* aplazado, diferido.

**raggioso** *ag.* radioso.

**raggiramento** *sm.* rodeo, giro || enredo, trampa, engaño.

**raggirare** *v. a.* volver a cercar, a circular || enredar, engañar, trampear || manejar, tratar los negocios con fraudes o intrigas || — **si** *r.* rodear || moverse o rodar en torno || engañarse recíprocamente || tratarse de, versar sobre (un argumento) || — *su*

(*cento, duecento lire*), importar en conjunto más o menos (cien, doscientas pesetas).

**raggirato** *ag. e p.* cercado de nuevo || engañado.

**raggiratore** *ag. e s.* enredador, estafador, engañador.

**raggiratrice** *ag. e s.* enredadora, estafadora, engañadora.

**raggiro** *sm.* enredo, engaño, embrollo, trampa, trufa, estafa || **i pl.** ambajes, rodeos || *usare* —, andar con embustes y marañas o con enredos y astucias.

**raggiungere** *v. a.* alcanzar (a quien va delante) || juntarse con las personas de quienes se había separado || — *la mèta*, llegar al punto que uno deseaba || — *il reggimento*, volver a su regimiento || — *lo scopo, il suo intento*, conseguir o lograr su fin, salir con su intento, llegar al punto que uno deseaba || — **si** *r.* juntarse, unirse (pret. *raggiunsi*; pp. *raggiunto*).

**raggiungimento** *sm.* alcance.

**raggiunto** *ag. e p.* alcanzado || conseguido, logrado.

**raggiustamento** *sm.* remiendo, reparación.

**raggiustare** *v. a.* reparar, componer || remendar, zureir || — **si** *r.* componerse, reconciliarse, ponerse otra vez de acuerdo.

**raggiustato** *ag. e p.* reparado || remendado, zureido || puesto otra vez de acuerdo.

**raggomitolare** *v. a.* enrollar, volver a ovillar || — **si** *r.* enrollarse, ovillarse.

**raggomitolato** *ag. e p.* arrollado, ovillado.

**raggranchiare** *v. a.* encoger, contraer.

**raggranchire** *v. n.* encogerse, contraerse (pr. *raggranchisco*).

**raggrandire** *v. a.* agrandar, engrandecer (pr. *raggrandisco*).

**raggranellare** *v. a.* espigar || recoger lo esparcido || juntar dinero.

**raggranellato** *ag. e p.* espigado || recogido || reunido o juntado (algún dinerillo).

**raggravare** *v. a.* agravar por segunda vez || recargar, acrecentar, aumentar (el mal, la pena) || empeorar || *v. n.* volver más grave || — **si** *r.* empeorar, agravarse.

**raggricchiamento** *sm.* encogimiento | acortamiento, contracción.

**raggricchiare** *v. a.* encoger, contraer | acortar | *si r.* encogerse, contraerse.

**raggricchiato** *da v. p.* encogido | contraído | acortado.

**raggricciarsi** *v. r.* encogerse | contraerse.

**raggrinchiare** *v. a.* encoger, contraer.

**raggrinchiato** *ag. v. p.* encogido | contraído.

**raggrinzamento** *sm.* fruncimiento, arrugamiento | crispadura | encogimiento, contracción.

**raggrinzare** *v. a.* fruncir, arrugar | *si r.* fruncirse, arrugarse.

**raggrinzato** *ag. v. p.* fruncido | arrugado.

**raggrinzire** *v. a.* encogerse, achicarse, avellanarse (*pl. raggrinzire*).

**raggrinzito** *ag. v. p.* encogido.

**raggroparsi** *v. r.* acovillarse.

**raggrottare** *v. a.* fruncir (la ceja).

**raggrovigiliare** *v. a.* enredar | embrollar.

**raggruppamento** *sm.* agrupamiento.

**raggruppare** *v. a.* agrupar, reunir | *si r.* agruparse.

**raggruppato** *ag. v. p.* agrupado, reunido.

**raggruzzarsi** *v. r.* agacharse, hacerse un ovillo.

**raggruzzolare** *v. a.* atesorar, acumular o juntar algún dinero. llenar su bucha, acrecentar su gato | *si r.* agacharse, agazaparse.

**raggruzzolato** *ag. v. p.* atesorado, acumulado o juntado algún dinero | agazapado.

**ragguagliabile** *ag.* igualable, comparable.

**ragguagliamento** *sm.* igualamiento.

**ragguaglianza** *sf.* igualación | comparación, cotejo.

**ragguagliare** *v. a.* igualar | comparar, cotejar, confrontar | enterar, informar con todos los pormenores | *si r.* igualarse.

**ragguagliatamente** *av.* con todos los pormenores.

**ragguagliativo** *ag.* informativo.

**ragguagliato** *ag. v. p.* igualado | comparado, confrontado.

**ragguagliatore** *sm.* informador.  
**ragguaglio** *sm.* igualación | comparación | cotejo | aviso informo | noticia | relato | pormenor.

**ragguardamento** *sm.* miramiento | mirada | consideración.

**ragguardare** *v. a.* mirar | examinar | considerar | reputar | tocar | con-  
cerner, pertenecer a uno, ser de la competencia de uno.

**ragguardévole** *ag.* notable, considerable | *persona* | persona de distinción | *somma* | suma muy importante.

**ragguardevolezza** *sf.* consideración | importancia | respetabilidad.

**ragguardevolmente** *av.* notablemente.

**ragguazzare** *v. a.* mezclar.

**ragla** *sf.* 1) resina | *acqua* — trementina | 2) trampa, fraude | *arcedersi della* —, desentbrir el engano.

**ragionamento** *sm.* razonamiento | conversación, discurso.

**ragionare** *v. n.* razonar | discutir | conversar, hablar | *sm.* razonamiento | discurso.

**ragionatamente** *av.* razonablemente.

**ragionato** *ag. v. p.* razonado | discutido, conversado, hablado | *ag.* justo, equitativo | *modico* (un precio) | *e una cosa* — *u.* es cosa justa o lógica.

**ragionatore** *sm.* razonador.

**ragione** *sf.* 1) razón | raciocinio, juicio, entendimiento | motivo, causa | argumento, prueba | justicia, derecho | *a* —, con razón, justamente | *di* —, de derecho | *di santa* —, con mucha razón, con justo título | *in di*, a razón o al precio de | *senza* —, sin razón, injustamente | *accampare* *ragione* — *i.*, exponer razones o argumentos ilacos | *bastonare di santa* —, doliar a palos, no dejar a uno hueso sano | *darsi* —, darse cuenta y razón, explicarse el porqué | *far calere le proprie* — *i.*, sostener sus derechos | *non essere della* — *di uno*, no ser de la competencia, de la jurisdicción de uno — (*sociale*), razón social, firma | *lavorare sotto la* — *di.*, girar bajo la razón social de...

**ragioneria** *sf.* contabilidad, teneduría de libros.

**ragionevole** *ag.* razonable, racional | justo, equitativo | conveniente |

|| módico (un precio) || *ciò che è —*, lo que es justo y conforme a la razón, al derecho o a la justicia.

**ragionevolezza** *sf.* racionalidad || equidad || moderación.

**ragionevolmente** *av.* razonablemente.

**ragioniere** *sm.* contador, tenedor de libros || *perito —*, perito de contabilidad, arreglador de quiebras.

**ragioso** *ag.* resinoso.

**ragliare** *v. n.* rebuznar.

**ragliata** *sf.* rebuzno.

**ragliato** *ag. e p.* rebuznado.

**raglio** *sm.* rebuzno.

**ragna** *sf.* telaraña || red, lazo (para cazar pájaros) || trampa || *appannare nella sua —*, caer o dar uno en el mismo engaño que había forjado || *dare nella —*, caer en el garlito o en la red, dejarse engañar.

**ragnaia** *sf.* sitio preparado para coger pájaros con redes.

**ragmare** *v. n.* poner lazos, armar redes, cazar con redes || revolotear al rededor o por encima de las redes (los pájaros) || ponerse ralo (el tejido por el uso) || estar usado (un vestido) || *-si r.* rajarse, rasgarse.

**ragnatela** *sf.* telaraña.

**agnato** *ag. e p.* armado de redes || *ag.* ralo, usado (el paño).

**agnatura** *sf.* radeadura, raleza o rala (de los tejidos por el uso).

**ragno** *sm.* araña || — *dì mare*, araña de mar || *fare ópera o tela di —*, sembrar en la arena, hacer cosa mal fundada || *non essere buono a levar un — da un buco*, no saber uno cual es su mano derecha o no ser bueno para nada.

**rágnolo** *sm.* araña.

**ragò** *sm.* guisado.

**ragunare** *v. a.* reunir, juntar.

**ragunata** *sf.* reunión.

**Ragusa** *n. g.* Ragusa.

**ragusino** *ag. e s.* natural de Ragusa.

**ralà** *sm.* rajá (soberano indico).

**raid** *sm.* raid, incursión, correría || — *aéreo*, incursión de aeroplanos.

**Raimondo** *n. p.* Raimundo.

**raitare** *v. n.* chillar, gritar.

**raitro** *sm.* raitre.

**ralinga** *sf.* relinga || — *della bugna*, r. del puño de escota.

**ralingare** *v. a.* relingar.

**ralla** *sf.* grasa o sebo (para untar el cubo de las ruedas) || rangua o tejuelo de hierro (sobre el cual se mueve el gorrón o quicio de una puerta) || alpechín (del hierro de una rueda).

**rallacciare** *v. a.* volver a atar.

**rallacciato** *ag. e p.* atado de nuevo.

**rallacclatura** *sf.* nueva atadura.

**rallargamento** *sm.* ensanche.

**rallargare** *v. a.* ensanchar más o de nuevo.

**rallargato** *ag. e p.* ensanchado por segunda vez.

**rallargatura** *sf.* dilatación || ensanche.

**rallegramento** *sm.* regocijo, alegría || parabién, enhorabuena, congratulación, felicitación.

**rallegrare** *v. a.* alegrar, regocijar || *-si r.* alegrarse, regocijarse de una cosa, tener gusto en algo || alegrarse, congratularse con uno, dar el parabién o la enhorabuena, felicitar a uno. **rallegrativo** *ag.* alegrante, divertido.

**rallegrato** *ag. e p.* alegrado, regocijado || congratulado, felicitado.

**rallegro** (*dare il mi—*) *t. v.* dar el parabién o la enhorabuena, felicitar a uno.

**rallenare** *v. a.* reforzar, fortificar || *-si r.* reforzarse, fortalecerse.

**rallentamento** *sm.* relajamiento, aflojamiento || moderación (de la marcha).

**rallentare** *v. a.* relajar, aflojar || — *la corsa*, moderar la marcha || *-si r.* aflojarse.

**rallentato** *ag. e p.* relajado, aflojado || moderado (la velocidad).

**rallettare** *v. a.* halagar, atraer, engatusar de nuevo.

**rallieviare** *v. a.* aliviar, alijerar.

**rallignare** *v. n.* arraigarse de nuevo

**rallino** *sm.* tejuelo (del quicio de la puerta).

**ralluminare** *v. a.* iluminar de nuevo || alumbrar, dar vista al ciego || *desengañar a uno*, abrirle los ojos || *-si r.* recobrar la vista.

**rallungamento** *sm.* alargamiento.

**rallungare** *v. a.* poner más largo, alargar más.

**rama** *sf.* rama, ramo, ramaje.

**ramaccia** *sf.* rama gruesa.

**ramaccio** *sm.* desórden, alboroto, gritería, bullaje, rebujina.

**ramacciuto** *ag.* ramoso.

**ramace** (*uccello*) *sm.* jivo de la pica muy joven.

**ramadán** *sm.* ramadán (mes del año lunar musulmán).

**ramagliatura** *f.* corte de los ramos.

**ramalo** *sm.* calderero, fabricante o vendedor de objetos de cobre.

**ramaiolata** *sf.* cazado, cucharon o cazo lleno.

**ramaloto** *sm.* cazo, cucharon. *tenere il — in mano*, tener uno la sartén por el mango, mandar.

**ramanzina** *sf.* reprimenda, traición.

**ramanzinare** *v. a.* reprender, amonestar.

**ramiare** *v. a.* forrar un buque de cobre.

**ramarro** *sm.* lagarto. *«essere verde come un —»*, tener una cara de acelga o de viñetas.

**ramata** *sf.* raqueta de mimbres. *ferire di —*, herir de corte.

**ramatata** *sf.* golpe dado con la raqueta.

**ramato** *ag.* ramoso. *|| ag. e p.* forrado de cobre (buque).

**ramazza** *sf.* rastra, nartia.

**rame** *sm.* cobre. calderilla, moneda de c. *|| grabado al c.* — *di cementazione*, cemento de c. *|| — rosetta*, c. en rosetas. *|| filo di —*, alambre de c. *|| sali di —*, sales de c. *|| in dolo di —*, grabar en cobre o en dulce. *|| inci suone, incisore in —*, grabado, grabador de estampas al cobre o en dulce. *|| i pl.* batería de cocina (de cobre).

**ramerino** *sm.* romero (planta).

**rametta** *sf.* ramita.

**rámice** *sf.* hernia, quebradura.

**ramicello** *sm.* ramillo, ramito.

**ramiè** *sm.* ramio, seda vegetal.

**ramiere** *sm.* calderero, obrero que trabaja en cobre.

**ramifero** *ag.* que contiene cobre.

**ramificare** *v. n.* ramificarse.

**ramificato** *ag. e p.* ramificado.

**ramificazione** *sf.* ramificación.

**ramigno** *ag.* de cobre.

**ramina** *sf.* laminillas, escorias de cobre.

**ramingare** *v. n.* vagar, errar.

**ramingato** *ag. e p.* vagado, errado.

**ramingo** *ag.* errante, fugitivo.

**ramino** *sm.* escalfador de cobre.

**rammantare** *v. a.* cubrir con una nueva capa.

**rammanzina** *f.* reprensión.

**rammarginamento** *sm.* contracción.

**rammarginare** *v. a.* contrairse. *|| si c.* contraherse, cerrarse las heridas.

**rammaricamento** *sm.* disgusto, pesadumbre.

**rammaricare** *v. a.* causar pena. *|| si c.* quejarse, lamentarse.

**rammaricato** *ag. e p.* quejado, lamentado.

**rammaricatore** *sm.* lamentador, llorón.

**rammaricazione** *sf.* queja, lamentación.

**rammarichévole** *ag.* lastimero, lamentable, deplorable.

**rammarichio** *sm.* queja, lamentación. *|| motivi di quejas*.

**rammárico** *sm.* queja. *|| lastima*, pena, dolor.

**rammaricoso** *ag.* quejumbroso, lastimero. *|| penoso*.

**rammassa** *sf.* escoba.

**rammassare** *v. a.* recoger, reunir, juntar, amontonar. *|| barrer*.

**rammassato** *ag. e p.* recogido, reunido, barrido.

**rammattonare** *v. a.* codadillar de nuevo.

**rammemorabile** *ag.* memorable.

**rammemoramento** *sm.* recuerdo.

**rammemorare** *v. a.* recordar, refrescar la memoria. *|| si c.* acordarse.

**rammemorativo** *ag.* que recuerda.

**rammemorato** *ag. e p.* recordado.

**rammemorazione** *sf.* recordación, recuerdo.

**rammemoriare** *v. a.* traer a la memoria. *|| si c.* recordarse.

**rammendare** *v. a.* remendar, reparar, componer. *|| zureir*, coser. *|| a zureido* *ago da —*, aguja de zureir.

**rammendato** *ag. e p.* remendado, reparado, compuesto.

**rammendatore** *sm.* remendón, zuridor.

**rammendatrice** *sf.* remendona, zuridora.

**rammendatura** *sf.* remiendo.

**rammendo** *sm.* remiendo.

**rammentamento** *sm.* recuerdo, mención.

**rammientare** *v. a.* recordar, re-



lrescar a uno la memoria || **-si** *v.* acordarse.

**rammentato** *ag. e p.* recordado || acordado.

**rammentatore** *sm.* apuntador (en el teatro).

**rammezzare** *v. a.* partir, dividir, cortar o troncar por el medio.

**rammollare** *v. a.* ablandar, enternecer.

**rammollimento** *sm.* ablandamiento || reblandecimiento (del cerebro).

**rammollire** *v. a.* ablandar, reblandecer || **-si** *v.* ablandarse, enmolecerse, relajarse (pr. *rammollisco*).

**rammollito** *ag. e p.* ablandado || reblandecido || *sm.* tonto, bobo.

**rammontare** *v. a.* amontonar, juntar o reunir lo esparcido.

**rammonticellare** *v. a.* volver a amontonar.

**rammorbidente** *sm.* ablandamiento.

**rammorbire** *v. a.* ablandar || enmolecer || **-si** *v.* ablandarse, enmolecerse (pr. *rammorbido*).

**rammorbidente** *ag.* ablandativo.

**rammorbido** *ag. e p.* ablandado, enmolecido.

**rammucchiare** *v. a.* amontonar || **-si** *v.* amontonarse.

**ramo** *sm.* cambrón, cambronera (planta).

**ramo** *sm.* rama (de árbol) || ramo, subdivisión, sección || ramo (de comercio) || linaje, estirpe.

**ramolaccio** *sm.* rábano || *i pl.* repouches, rabanillos (raíces).

**ramoruto** *ag.* ramoso.

**ramoscello** *sm.* ramito.

**ramoso** *ag.* ramoso.

**rampa** *sf.* subida, pendiente, cuesta || rampa (plano inclinado) || zarpa, garra o garra (en un ascenso).

**rampante** *ag.* rampante.

**rampare** *v. a.* herir con las zarpas o garras || *v. n.* trepar.

**rampata** *sf.* garfada, golpe de garra o zarpa || rampa.

**rampicante** *ag.* trepador || *sm.* planta trepadora.

**rampicare** *v. n.* trepar || **-si** *v.* trepar (a un árbol).

**rampichino** *sm.* trepador (pájaro) || niño que sube a todas partes.

**rampicone** *sm.* harpón, garfio || — *i*

*da ghiaccio*, espolones para el hielo (en el calzado).

**rampino** *sm.* corchete, garabato, grapón, gancho, garfio.

**rampogna** *sf.* reprimenda, sofrenada, regañón.

**rampognare** *v. a.* reprender, regañar.

**rampognévole** *ag.* reprobatorio.

**rampognoso** *ag.* regañón.

**rampollamento** *sm.* salto, manantial.

**rampollare** *v. n.* saltar, brotar, surgir, nacer las aguas de la tierra.

**rampoillo** *sm.* botón, retoño, vástago || manantialito, pequeño chorro que mana de la tierra || vástago, hijo.

**ramponare** *v. a.* harponar.

**rampone** *sm.* harpón || grapón, garfio, gancho.

**ramponiere** *sm.* harponero.

**rana** *sf.* rana || — *pescatrice*, rana pescadora.

**ranca** *sf.* pierna de cojo.

**rancare, ranchettare** *v. n.* renquear, cojear, andar a la pata coja.

**ranciato** *ag.* anaranjado.

**rancico** *sm.* resquem, picazón (en la garganta) || *ag.* rancio.

**rancicoso** *ag.* rancio.

**rancidezza** *sf.* rancidez.

**rancimento** *sm.* ranciadura.

**rancidire** *v. n.* volverse rancio.

**rancidità** *sf.* ranciadura.

**rancido** *ag.* rancio, pasado || anti-cuado, desusado.

**rancidume** *sm.* ranciadura || trapería, cosas anticuadas o viejas.

**ranciere** *sm.* ranchero.

**rancino** *ag.* rancioso.

**rancio** *sm.* rancho (comida de los soldados) || caléndula (planta).

**rancioso** *ag.* rancioso, algo rancio.

**ranco** *ag. e s.* renco, cojo, cojitranc, patiejo.

**rencore** *sm.* rencor || *avere — contro qu.*, tener o guardar rencor, tener qjeriza a uno.

**rancura** *sf.* rencor.

**randa** *sf.* 1) cangreja o vela de cangrejo || — *di cappa o di fortuna*, mesana de capa || — *di maestra*, mayor cangrejo || — *di trinchetto*, trinquete cangrejo || *contro* —, escandalosa.

**randágine** *sf.* holgazanería.

**randagio** *ag.* vagante, errante; vagabundo || *sm.* gaudul.

**randeggiare** *v. a.* pasar el buque cerca de la costa.

**randellare** *v. a.* apotrentar, apalentrar, garrotazar.

**randellata** *sf.* garrotazo.

**randello** *sm.* garrote, palo.

**randlone** *sm.* gerifalte (ave).

**ranella** *sf.* ranilla, rana pequeña, ranula (tumor).

**ranfla** *sf.* garfa, garra.

**ranfignare** *v. a.* garraduar.

**rangífero** *sm.* rangífero, reno.

**rango** *sm.* rango, clase, jerarquía, línea, fila || *persona di alto* —, persona de distinción.

**ràngola** *sf.* zozobra.

**rangoloso** *ag.* inquieto.

**ranino** *ag.* ranino.

**rannata** *sf.* agua de lejía.

**rannestamento** *sm.* nuevo injerto.

**rannestare** *v. a.* injertar de nuevo.

**rannestatura** *sf.* nuevo injerto.

**rannicchiare** *v. a.* enroscar || *enroscare* || *-si* *v.* enroscarse, encogerse, acurrucarse, agazaparse.

**rannicchiato** *ag. e p.* encogido, acurrucado, agazapado.

**rannidare** *v. a.* anidar, abrigar.

**rannilere** *sm.* colador, cubeta para la lejía.

**rapo** *sm.* 1) lejía || *perdere il —* *v.* el *sapone*, poner uno cuerdo y correas en una cosa, perder su tiempo y su dinero o su trabajo || *sfuggire il — caldo*, salir de apuros, escurrir el bulto, escaparse por la tangente || 2) cambrón, espino cerval (planta).

**rannobilire** *v. a.* ennoblecer.

**rannodamento** *sm.* rentadura.

**rannodare** *v. a.* anudar de nuevo, rehacer un nudo || juntar, unir, renovar (relaciones) || *-si* *v.* renmirse.

**rannodato** *ag. e p.* anudado otra vez.

**rannoso** *ag.* livial.

**rannuvolamento** *sm.* oscurecimiento, encapotamiento (del cielo).

**rannuolare** *v. n.* amblarse, oscurecerse || turbarse || *-si* *v.* amblarse, oscurecerse, encapotarse (el tiempo) || turbarse, ponerse sombrío (un individuo) || oscurecerse, enredarse, ponerse turbio (el horizonte político).

**rannuvolato** *ag. e p.* amblado, oscurecido, encapotado (el cielo), turbado, puesto sombrío (el rostro)

arredado, puesto turbio (el aspecto de un negocio).

**ranocchia** *sf.* rana.

**ranocchlala** *sf.* sitio húmedo poblado de ranas y sapos || zamburda, habitación húmeda y sucia || garza palustre.

**ranocchialo** *sm.* vendedor o comecor de ranas || sitio pantanoso poblado de ranas y sapos || atascadero.

**ranocchiesco** *ag.* de rana.

**ranocchio** *sm.* rana.

**rántaco, ranto** *sm.* estertor.

**rantolala** *sf.* sarrillo, estertor del moribundo.

**rantolare** *v. a.* agonizar.

**rantolio** *sm.* estertor prolongado.

**rántolo** *sm.* estertor, sarrillo.

**rantoloso** *ag.* estertoroso.

**ranuncolácea** *sf. p.* ranunculáceas.

**ranúncolo** *sm.* ranúnculo.

**ranzone** *sf.* rescate.

**rapa** *sf.* 1) nabo || *carulo* —, berza colinabo || *avere il cuco di —*, ser tonto, cobardo o soso || *confettare una —*, sembrar en mala tierra, hacer beneficios al que no lo merece o quererle hacer pasar por sabio mientras es un tonto || *voler carar sangue da una —*, querer sacar agua de las piedras o leche de un canto, pedir peras al olmo, desear lo imposible || 2) tonto, bobo, hombre sin talento o instrucción.

**rapace** *ag.* rapaz, ávido, codicioso.

**rapacemente** *av.* con rapidez.

**rapacità** *sf.* rapacidad.

**rapalo** *sm.* nubar, terreno plantado con nabos || baturrillo, embrollo, lugar de mala fama.

**rapare** *v. a.* rasurar || cortar el pelo al rape o con navaja || *-si* *v.* rasurarse, cortarse el pelo al rape.

**rapata** *sf.* rapadura || golpe dado con un nabo.

**rapato** *ag. e p.* rasurado.

**rapè** *sm.* rapé (tabaco en polvo).

**rapperella** *sf.* birola.

**rapperino** *sm.* verdecillo (pajarito) chico con la cabeza rapada.

**raperonzo** *sm.* rapónchigo.

**raperónzolo** *sm.* rapónchigo rui-ponce || *insalata di —i*, ensalada de canónigos || *litigare per —i*, hacer querrola sin que ni para qué.

**rápida** *sf.* raudal, corriente, rás- pida (de un río).

**rapidamente** *ar.* con rapidez, con presteza.

**rapidezza** *sf.* rapidez.

**rapidità** *sf.* rapidez, velocidad.

**rápido** *ag.* rápido, veloz.

**rapimento** *sm.* rapto (de un niño, de una joven) || arrebatamiento, rapiña (de una cosa) || éxtasis, embeleso, arrobamiento (del alma).

**rapina** *sf.* rapiña, pillaje, robo || *vercello di* —, ave rapaz o de rapiña.

**rapinare** *v. a.* rapiñar.

**rapinatore** *sm.* rapiñador.

**rapire** *v. a.* arrebatarse, quitar con violencia || llevarse una mujer por fuerza || robar, privar || arrobar, embelesar (el alma).

**rapito** *ag. e p.* arrebatado, quitado con violencia o por fuerza || robado, privado || arrobado, embelesado, en éxtasis.

**rapitore** *sm.* raptor || ladrón.

**rapóntico** *sm.* ruipóntico, ruibarbo de los monjes.

**rappa** *sf.* grietas (enfermedad de las caballerías) || grapas.

**rappaciare** *v. a.* reconciliar, pacificar, apaciguar, amistar || *-si* *v.* reconciliarse, hacer las paces.

**rappaciato** *ag. o p.* reconciliado, pacificado.

**rappacificamento** *sm.* reconciliación, pacificación.

**rappacificare** *v. a.* apaciguar, reconciliar || *-si* *v.* reconciliarse, hacer las paces.

**rappacificato** *ag. e p.* apaciguado, reconciliado.

**rappacificazione** *sf.* apaciguamiento, reconciliación.

**rappallottolare** *v. a.* apelo-tonar || conglobar.

**rappallottolato** *ag. e p.* apelo-tonado, conglobado.

**rapparecchiare** *v. a.* volver a aparejar, a poner en orden.

**rappattumare** *v. a.* reconciliar || *-si* *v.* reconciliarse.

**rappattumato** *ag. e p.* reconciliado.

**rappellare** *v. a.* llamar otra vez.

**rappazzamento** *sm.* remiendo.

**rappezzare** *v. a.* remendar, echar pedazos o remiendos.

**rappezzato** *ag. e p.* remendado.

**rappezzatore** *sm.* remendón.

**rappezzatrice** *sf.* remendona, zurcidora.

**rappezzatura** *sf.* remiendo.

**rappezzo** *sm.* remiendo.

**rappianare** *v. a.* allanar.

**rappiastrare** *v. a.* juntar.

**rappiattare** *v. a.* esconder, ocultar || *-si* *v.* esconderse, agacharse.

**rappiattato** *ag. e p.* escondido, agachado.

**rappiccare** *v. a.* reatar || volver a pegar || empezar de nuevo || *-si* *v.* pegarse, atarse otra vez.

**rappiccatura** *sf.* realadura || pegadura.

**rappiccicare** *v. a.* pegar, colgar de nuevo || empezar de nuevo.

**rappiccicottare** *v. a.* pegar o remendar de cualquier modo o lo mejor que uno pueda.

**rappiccicottato** *ag. e p.* remendado (del modo el menos peor).

**rappiccicare** *v. a.* achicar, empuqueñecer || *v. n.* achicarse (pr. *rappiccicare*).

**rappiccolire** *v. a.* achicar, reducir (a menos cuerpo o tamaño) (pr. *rappiccolire*).

**rappigliamento** *sm.* enajamiento, coagulación.

**rappigliarsi** *v. r.* coagularse (la argamasa), enajarse (la leche), condensarse (los metales).

**rappoggiare** *v. a.* apoyar.

**rapportamento** *sm.* relato, informe.

**rapportare** *v. a.* referir, informar, relatar || referir, atribuir || traer, producir, ser causa || *-si* *v.* referirse || remitirse a la opinión o dictamen de otro.

**rapportato** *ag. e p.* referido || informado.

**rapportatore** *sm.* informador, relator, referente || soplón || instrumento para medir los ángulos.

**rapporto** *sm.* 1) relato, relación, informe, parte escrito || — *di mare*, informe o protesta de mar || — *di visita*, relación de avería || — *peritale*, informe redactado por peritos || 2) (*mil.*) cuenta que se da de lo ocurrido || *andare a* —, dar parte o cuenta (a los superiores) || 3) proporción, correlación.

**rapprendere** *v. a.* cuajar, coagular || *v. n.* cuajarse, coagularse (pret. *rappresi*; pp. *rappreso*).

**rappresaglia** *sf.* represalia, daño hecho por venganza.

**rappresagliare** *v. a.* morder que se preña.

**rappresentabile** *ad.* representable.

**rappresentante** *ag.* ex. representante. agente, mandatario.

**rappresentanza** *sf.* representación. — *ad. omale*, r. nacional, los diputados. — *domandare la* — pedir la r. de una casa o firma.

**rappresentare** *v. a.* 1) representar, exhibir, recitar una pieza, ejecutar una obra (en el teatro). — *che si rap- presenta ag. n.* — ¿qué pieza, que función exhiben o dan hoy? 2) representar, figurar, tener aspecto o figura. — *re- presentar* pintar, describir. || *repre- sentar*, hacer las veces de otro.

**rappresentativamente** *av.* de un modo representativo.

**rappresentativo** *ag.* representa- tivo.

**rappresentato** *ag. v. p.* representa- do, dado, exhibido, ejecutado (drama etc.) || *representato*, hecho sus veces (de uno).

**rappresentatore** *sm.* representa- dor.

**rappresentazione** *sf.* representa- ción, función (en el teatro). — *prima* — primera r., estreno. — *la — i ter- minata*, la función se ha concluido.

**rappreso** *ag. v. p.* enajado, coagu- lado.

**rapprossimamento** *sm.* aproxima- ción.

**rapprossimare** *v. a.* aproximar. — *si r.* aproximarse, acercarse.

**rappuntare** *v. a.* aguzar, hacer la punta de nuevo.

**rappurare** *v. a.* purificar.

**rapsodia** *sf.* rapsodia.

**rapsodista** *sm.* rapsodista.

**rapsodo** *sm.* rapsodista. || *rapsoda*.

**raramente** *av.* raramente, raras veces.

**rarefaciente** *ag.* rarefaciente, ra- rificativo.

**rarefare** *v. a.* rarefacier, rarificar, enrarecer. — *si r.* enrarecerse.

**rarefattibile** *ag.* susceptible de rarefacción.

**rarefatto** *ag. v. p.* rarefacto.

**rarefazione** *sf.* rarefacción.

**aretto** *ag.* algo raro.

**rarezza** *sf.* rareza, rareza.

**rareccio** *ag.* algo raro.

**rarificante** *ag.* rarefactivo.

**rarificare** *v. a.* rarefactar, rarefactar.

**rarificativo** *ag.* rarefactivo.

**rarileato** *ag.* rarefacto, enrare- cido.

**rarissimo** *ag.* muy raro.

**rarità** *sf.* rareza, una — (cosa) es una curiosidad.

**raro** *ag.* raro, poco común, poco frecuente. — *raro (el tepido)* — singular, curioso, extraño. — *di* — raro, rari- tamente.

**ras** *sm.* ras, jete, alfilerino.

**rasare** *v. a.* rasar, rasurar, ra- pelar. — *stinar* (una tela).

**rasato** *ag. v. p.* rasado, raspado (el pelo). — *saturo* (una tela).

**rasatura** *sf.* rasadura, saturadura.

**raschia** *sf.* rascador, rascador. — *raschiatura*.

**raschiabile** *ag.* raspable.

**raschiamento** *sm.* raspadura.

**raschiare** *v. a.* raspar, rasar.

**raschiata** *sf.* raspadura, rasadura.

**raschiatura** *sf.* lieta raspadura.

**raschiato** *ag. v. p.* raspado, rasado.

**raschiatoio** *sm.* raspador, rascador.

*da tubo*, rasqueta de tubos.

**raschiatore** *sm.* raspador, rascador.

**raschiatura** *sf.* raspadura, rasca- dura.

**raschietta** *sf.* rasqueta.

**raschietto** *sm.* raspador.

**raschino** *sm.* raspador (de la raschiatura).

**raschio** *sm.* rasquero, picazon o comazon en la garganta.

**rascia** *sf.* raja o sarga de lana.

**rasciugamento** *sm.* enjugamiento.

**rasciugare** *v. a.* enjugar, secar. — *si r.* enjugarse.

**rascingato** *ag. v. p.* enjugado, se- cado.

**rasciugatura** *sf.* enjugamiento.

**rasciutto** *ag. v. p.* enjuto, secado. — *ag. secco*.

**rasentare** *v. a.* rasar, tocar ras con ras, rozar, pasar cerca o rozando algo. — *i sessanta*, frisar en los se- senta años.

**rasentato** *ag. v. p.* rasado, rozado.

**rasente** *prep.* al ras de, muy cerca, casi rozando, tocando ligeramente (un cuerpo a otro).

**rasiera** *sf.* raseo.

**rasiere** *sm.* rapador, barbero.

**raso** *ag. v. p.* rallo || *rasado*, rasu-

**rado**, **rapado** || **esquilado** || *andare* — llevar la barba o el pelo rasurado || *ag.* raso, plano || con medida rasada || *pieno* —, lleno hasta el borde, completamente lleno, atestado || *far tãrola* — *a.*, hacer tabla rasa, arrebatari cuanto hay || *sm.* raso.

**rasoio** *sm.* navaja de afeitar || *attaccarsi ai* — *i.*, agarrarse de un clavo ardiendo || *avere il mele in bocca e il* — *in cintola*, halagar con la boca y morder con la cola.

**raspa** *sf.* escolina.

**raspante** *ag.* raspante.

**raspare** *v. a.* raspar, escolinar (la madera), escarbar (la tierra), piafar (los caballos el suelo) || *sisar* en la compra || *ganar*, procurarse o robar algún dinerillo.

**raspaticcio** *sm.* mamarracho || *chafallo*.

**raspato** *ag.* e *p.* raspado || *escarbado* || *piafado* || *sisado*, procurado.

**raspatura** *sf.* raspadura || *escarbo*.

**rasperella** *sf.* cola de caballo (planta).

**raspino** *sm.* raspador, rascador.

**raspo** *sm.* garfio || *gajo* (de uvas) || *sarna* (roña de los perros).

**raspollamento** *sm.* rebusca.

**raspollare** *v. a.* rebuscar (recoger los frutos después de alzadas las cosechas).

**raspollatura** *sf.* rebusca.

**raspollo** *sm.* rebusco, racimo, gajo de uva.

**rasposo** *ag.* áspero, tosco.

**rassaggiare** *v. a.* recatar, catar por segunda vez.

**rassalire** *v. a.* atacar de nuevo.

**rassegamento** *sm.* cuajamiento, (del caldo u otras cosas grasientas).

**rassegarsi** *v. r.* cuajarse (el sebo, la grasa).

**rassegato** *ag.* e *p.* cuajado || *sm.* sabor de sebo.

**rasseghio** *sm.* estado de un líquido demasiado cuajado.

**rassegna** *sf.* reseña, revista.

**rassegnamento** *sm.* resignación.

**rassegnare** *v. a.* resignar, entregar, restituir, devolver || *revistar*, pasar revista (a la tropa) || — *il bilancio*, presentar su balance al tribunal || — *le dimissioni*, resignar un cargo || — *si r.* resignarse, conformarse, someterse (al destino) || *scribirse* || *mi rassegno*

*derottissimo serro*, quedo su atento servidor.

**rassegnatamente** *av.* resignadamente.

**rassegnatario** *sm.* resignatario.

**rassegnato** *ag.* e *p.* resignado, sometido || *restituido*, devuelto.

**rassegnazione** *sf.* resignación.

**rassebramento** *sm.* semejanza, parecido.

**rassebranza** *sf.* semejanza.

**rassebrare** *v. a.* semejar || *parrecerse*, asemejarse || *v. a.* asemejar || *reunir*, juntar.

**rasserenamento** *sm.* tranquilización || *escampo* (del cielo).

**rasserenare** *v. a.* sosegar || *tranquilizar*, confortar || — *si r.* serenarse, despejarse, escampar (el cielo), cesar de llover || *sosegar*, tranquilizarse, consolarse.

**rasserenato** *ag.* e *p.* sosegado, tranquilizado, confortado || *despejado*, escampado, serenado (el cielo).

**rassettamento** *sm.* reparación, compostura || *arreglo*, coordinación.

**rassettare** *v. a.* reparar, componer || *remendar* (la ropa), *zurcir* (medias) || *arreglar*, coordinar, ordenar || — *si r.* ataviarse.

**rassettato** *ag.* e *p.* reparado, compuesto || *remendado*, zurcido || *arreglado*, puesto en buen orden || *ataviado*.

**rassettatura** *sf.* reparación, compostura, remiendo || *arreglo* || *atavio*.

**rassicurante** *ag.* asegurante || *confortante*.

**rassicurare** *v. a.* asegurar || *confortar*, reanimar || *reasegurar* (contra los daños) || — *si r.* tranquilizarse, reanimarse, cobrar ánimo o confianza.

**rassicurato** *ag.* e *p.* asegurado, reanimado || *reasegurado*.

**rassicurazione** *sf.* aseguración || *reaseguro*.

**rassidersi** *v. r.* volverse a sentar.

**rassodamento** *sm.* endurecimiento.

**rassodare** *v. a.* endurecer || *reforzar*, fortalecer, consolidar || — *si r.* endurecerse || *consolidarse*.

**rassodato** *ag.* e *p.* endurecido || *consolidado*.

**rassomigliante** *ag.* semejante, parecido.

**rassomiglianza** *sf.* semejanza.

**rassomigliare** *v. n.* semejara, parecerse.

**rassomigliativo** *ag.* semejante.

**rassomigliato** *ag. e p.* semejado, parecido.

**rassottigliare** *v. a.* adelgazar.

**rassottigliato** *ag. e p.* adelgazado.

**rassumere** *v. a.* resumir (pret. *rassumsi*; pp. *rassumto*).

**rastelliera** *sf.* estante para fusiles.

**rastello** *sm.* rastrillo || *rastra* (red).

**rastia** *sf.* rascador.

**rastlamente** *sm.* raspadura.

**rastrarchivi** *sm.* antienario.

**rastrare** *v. a.* raspar, rascar.

**rastratoio** *sm.* raspador, rascador, paleta de fundidor.

**rastino** *sm.* raspador.

**rastione** *sm.* cepillo || paleta de fundidor.

**rastramento** *sm.* rastrilleo.

**rastrare** *v. a.* rastrillar || *rastrare* (el fondo de un puerto o rada).

**rastrallata** *sf.* rastrillada.

**rastratore** *sm.* rastrillador.

**rastratura** *sf.* rastrilleo.

**rastrillera** *sf.* rastrillo (de pesebre) || *aparador* (de la vajilla), *espetera* (para secar los platos) || *estante*, *armario* (para los fusiles) || *carrera* u *orden de dientes* (de los animales).

**rastrillo** *sm.* rastrillo.

**rastrumazione** *sf.* desarrollo conforme de una columna.

**rasura** *sf.* rasura, raspadura, *rascadura* || *tonsura*, *corona* de clérigo.

**rata** *sf.* cuota || *pago* parcial || — *annuale*, *anualidad* || *pagare a* — *e*, *pagar a* plazos.

**ratafià** *sm.* ratafià.

**ratania** *sf.* ratania (arbusto).

**rateale** *ag.* a plazos (un pago).

**ratealmente** *av.* a plazos || mediante prorrato.

**ratifica** *sf.* ratificación, aprobación, confirmación.

**ratificamento** *sm.* ratificación.

**ratificare** *v. a.* ratificar, validar una ley, un tratado o convención.

**ratificativo** *ag.* ratificativo.

**ratificato** *ag. e p.* ratificado, validado.

**ratificazione** *sf.* ratificación, aprobación, confirmación.

**ratire** *v. n.* resolver con dificultad || *agonizar*.

**Ratisbona** *n. g.* Ratisbona.

**rato** *ag.* ratificado *avete per fermo* || *e* — *considerar* por válido *finque* || ratificado.

**ratia** *sf.* inoscupo o *simoscupo* (de la columna).

**rattaccamento** *sm.* readadura.

**rattacciare** *v. a.* reatar, juntar o pegar de nuevo || *si* *r.* *atarse* o *pegarse* de nuevo.

**rattaccato** *ag. e p.* reatado, juntado o pegado de nuevo.

**rattacconamento** *sm.* composición (a los tacones de los zapatos).

**rattacconare** *v. a.* remendar (los tacones de los zapatos) || *chapucar*.

**rattacconato** *ag. e p.* remendado, chapucado.

**rattamente** *av.* rápidamente.

**rattemperamento** *sm.* atemperación.

**rattemperare** *v. a.* atemperar, templar, moderar.

**rattenere** *v. a.* retener, detener || *si* *r.* *detenerse*, *pararse* (pr. *rattengo* pret. *rattenni*).

**rattenimento** *sm.* retención.

**rattenitiva** *sf.* retentiva.

**rattenuta** *sf.* retención.

**rattenuto** *ag. e p.* retenido, detenido || *ag.* moderado, cauto, prudente.

**rattestare** *v. a.* reunir, juntar.

**rattezza** *sf.* rapidez, velocidad.

**rattlepidire** *v. a.* entibiarse || *si* *r.* *entibiarse*.

**rattina** *sf.* ratina.

**rattinare** *v. a.* ratinar, frisar una tela.

**rattinatura** *sf.* ratinaje.

**rattivare** *v. a.* activar de nuevo || *restablecer* (un servicio público).

**rattivato** *ag. e p.* activado otra vez, restablecido.

**rattizzare** *v. a.* atizar, hurgonear, avivar (la lumbre) || *fomentar*, *avivar* (las pasiones).

**rattizzato** *ag. e p.* atizado, avivado, fomentado.

**ratto** *ag.* rápido, ligero, listo, veloz || *av.* rápidamente || *chi va piano va* —, poco a poco se va lejos || *sm.* 1) ratón, rata || 2) rapto, rapiña, robo || 3) *vinatera* (beta de cabo).

**rattoppamento** *sm.* remiendo.

**rattoppare** *v. a.* remendar.

**rattoppato** *ag. e p.* remendado.

**rattoppatore** *sm.* remendón.

**rattoppatrice** *sf.* remendona.



**rattoppatura** *sf.* remiendo.  
**rattórcere** *v. a.* reforcer (pret. *rattorsi*; pp. *rattorto*).  
**rattornlare** *v. a.* rodear.  
**rattorto** *ag. e p.* reforcido.  
**rattorzolarsi** *v. r.* agacharse, encogerse, agazaparse.  
**rattraimento** *sm.* contracción de los nervios.  
**rattroppatura** *sf.* contracción o encogimiento de los nervios.  
**rattrappimento** *sm.* contracción, entumecimiento, entorpecimiento (de los miembros).  
**rattrappirsi** *v. r.* contraerse, encogerse, entorpecerse, entumecerse, tullirse (los miembros) || agacharse, avillarse.  
**rattrappito** *ag. e p.* contracto, encogido, entorpecido, entumecido, tullido, baldado.  
**rattrarre** *v. n.* encoger, contraer || *-si r.* encogerse, contraerse, tullirse (pr. *rattraggio*; pret. *rattrassi*; pp. *rattratto*).  
**rattrato** *ag. e p.* encogido, contracto || tullido, baldado (un miembro).  
**ratristante** *ag.* triste, entristecedor.  
**ratristare** *v. a.* entristecer, afligir || *-si r.* entristecerse, afligirse.  
**ratristato** *ag. e p.* entristecido, afligido.  
**ratristire** *v. a.* entristecer, afligir || *v. n.* ajarse (las plantas) || *-si r.* entristecerse, apesadumbrarse, afligirse.  
**rattura** *sf.* rapiña.  
**raucamente** *av.* roncamente.  
**raucédine** *sf.* ronquera.  
**rauco** *ag.* ronco, enronquecido.  
**raumiliare** *v. a.* apaciguar.  
**raunare** *v. a.* reunir, juntar.  
**ravaglione** *sm.* viruelas locas.  
**ravanello** *sm.* rábano.  
**ravaneto** *sm.* deslizadero (de los pedazos de mármol en una cantera).  
**rávano** *sm.* rábano.  
**Ravenna** *n. g.* Ravena.  
**ravennate** *ag. e p.* ravenés, natural de Ravena.  
**ravensara** *sf.* ravensara (planta).  
**raveruschio, raverusto** *sm.* lambrusca (vid y uva).  
**raviggliuolo** *sm.* queso tierno de cabra.  
**ravioli** *sm. p.* raviolos (masa con

carne picada servida con salsa y queso rallado).

**ravizione** *sm.* colza || *olio di —*, aceite de semilla de colza.

**ravvalorare** *v. a.* dar más valor || reforzar.

**ravvalorato** *ag.* que adquirió más valor || reforzado.

**ravvedersi** *v. r.* reconocer sus yerros, mudar de vida, de consejo o de dictamen, volver sobre sí || arrepentirse, enregirse.

**ravvedimento** *sm.* arrepentimiento

**ravveduto** *ag. e p.* arrepentido || que reconoció sus yerros o mudó de vida.

**ravversare** *v. a.* ataviar, asear.

**ravversatino** *sm.* petinietre.

**ravversato** *ag. e p.* ataviado, aseado.

**ravvlamento** *sm.* enderezamiento || arreglo || asco.

**ravviare** *v. a.* enderezar, poner en el buen camino || arreglar, ordenar || desenmarañar, desenredar, arreglar || asear, atusar, componer el peinado || *-si r.* ataviarse, asearse || peinarse, componerse (el pelo) || ponerse otra vez en camino || enmendarse, corregirse.

**ravviata** *sf.* peinada.

**ravviatamente** *av.* aseadamente.

**ravviatino** *sm.* lechuguino.

**ravviato** *ag. e p.* puesto en el buen camino || arreglado || aseado || peinado || enmendado.

**ravvicinamento** *sm.* aproximación

**ravvicinare** *v. a.* aproximar, acercar más, poner más cerca || *-si r.* aproximarse, acercarse más.

**ravvicinato** *ag. e p.* aproximado, acercado.

**ravvillire** *v. a.* envilecer, acobardar || desalentar || *-si r.* envilecerse, acobardarse.

**ravviluppamento** *sm.* envolvimento || enredo.

**ravviluppare** *v. a.* envolver || enredar || aturrullar || *-si r.* enredarse.

**ravviluppato** *ag. e p.* envuelto || enredado || aturrullado.

**ravvincidire** *v. n.* reblandecerse || *-si r.* enlaciarse (pr. *ravvincidisco*).

**ravvinto** *ag.* atado || envuelto, enredado.

**ravvìo** *sm.* intriga amorosa.

**ravvisábile** *ag.* conocible.

**ravvisare** *v. a.* reconocer.

**ravvisato** *ap. e p.* reconocido.

**ravvisolare** *v. a.* avistar.

**ravvisto** *ap. e p.* arrependido.

**ravvivamento** *sm.* avivamiento, reavivación.

**ravvivare** *v. a.* avivar, atizar (al fuego), reanimar, despertar (el corazón, una pasión). **si** *v.* avvivarsi, reanimarse, avivificarse, recobrar (el espíritu o vigor).

**ravvivato** *ap. e p.* avivado (el fuego), reanimado.

**ravvolgere** *v. a.* envolver, arrollar; empuñetar. **si** *v.* avvolgersi, enrollarse, enroscarse (pret. *arruola*, pp. *arrullo*).

**ravvolgimento** *sm.* envolvimiento, enredamiento, rodeo.

**ravvolgitura** *sf.* envolvimiento.

**ravvoltere** *v. a.* envolver. **-si** *v.* mollarsi.

**ravvolto** *ap. e p.* envuelto, arrollado, empuñetado. **sm.** envolvimiento, rollo.

**ravvoltole** *v. a.* envolver, enrollar.

**ravvoltofo** *ap. e p.* envuelto, enrollado.

**raziocinamento** *sm.* raziocinación.

**raziocinante** *sm.* argumentador.

**raziocinare** *v. a.* raziocinar.

**raziocinativo** *sm.* apto para raziocinar.

**raziocinatore** *sm.* raziocinador.

**raziocinio** *sm.* raziocinio.

**razionabile** *ad.* razonable.

**razionalità** *sf.* razonabilidad.

**razionale** *ap. e s.* racional.

**razionalismo** *sm.* racionalismo.

**razionalista** *sm.* racionalista.

**razionalità** *sf.* racionalidad.

**razionalmente** *av.* racionalmente.

**razione** *sf.* ración. **pienso** *v.* *netter*, *a. netza* — reducir la r. suministrar media r. o una ración reducida.

**razza** *sf.* 1) raza, estirpe, generación, linaje, calidad, especie, clase. **mezzata** *sf.* raza mezclada. **gente** *sf.* *l'ogni* — gente de toda clase. **fuori da se** — vivir retirado o a sus solas. 2) rayo (de una moneda). **raya** (pezo).

**razzaio** *sm.* cohetero, fabricante o vendedor de cohètes.

**razzamaglia** *sf.* gentualla.

**razzare** *v. a.* radiar, resplandecer. **si** *v.* *radia*, **-si** *v.* *rayarsi* (la piel).

**razzuto** *ap. e p.* radiado. **sf.** hecho de trozos de raios.

**razzatura** *sf.* polvareda, polvareda.

**razzeggiare** *v. a.* radiar, resplandecer.

**razzente** *ad.* pesante.

**razzia** *sf.* radiada de animales, peces, cotos, pillaje. **in tutto** de tropas o pais. **en tutto** por completo o pillando. **far** — robar, pillar, despojar.

**razziera** *sf.* máquina para arrojar cohètes.

**razziera** *sm.* cohetero.

**razzimare** *v. a.* ataviar.

**razzo** *sm.* cohete, cohete. **lanzare un** disparar un cohete. **di razzo** de rauda.

**razzola** *sf.* escobeta pequeña.

**razzolare** *v. a.* escurbar (las gallinas, los pollos etc.), saciar, escurbar (los sembrados). **revolver** para buscar algo. **chi nasce di pollina** *conviene che* *cazzoli* aunque la mona se vista de seda, mona se queda.

**razzolata** *sf.* escurbadora.

**razzolato** *ap. e p.* escurbado (el terreno por el pollo), escurbado (el sembrado). **revuelto** (lo que hay para buscar algo).

**razzatura** *sf.* escurbadora.

**razzolio** *sm.* escurburera, contramada.

**razzuffarsi** *v. a.* volver a empezar la lucha, pelearse otra vez.

**razzuolo** *sm.* codillo (de una rama), rayo (de moneda pequeña).

**re** *sm.* rey, soberano. **rey** (maipe) *tuus* *re* — *di qualche* *re* *son*, pollo de agua (avo).

**reagente** *ad.* *e s.* reactivo.

**reagire** *v. a.* resistir. **si** *v.* *respingere*.

**reagito** *ap. e p.* resistido.

**reale** *ap.* real, verdadero, efectivo. **positivo** — franco, sincero, verídico. **real** (regio) del rey. **sm.** real (moneda).

**di pl.** el rey y la reina.

**realismo** *sm.* realismo.

**realista** *ap. e s.* realista.

**realità** *sf.* realceza, dignidad regia, realidad, positividad.

**realizzabile** *ap.* realizable.

**realizzare** *v. a.* realizar, efectuar, ejecutar, vender, colocar, dar salida (a una mercancía). **si** *v.* *avere un* *beneficio*, conseguir un beneficio.

**realizzato** *ap. e p.* realizado, efec-

tuado, ejecutado || conseguido un beneficio).

**realizzazione** *sf.* realización, efectución, ejecución || venta.

**realmente** *av.* realmente, en realidad || reglamente.

**realità** *sf.* realidad || *in* —, efectivamente, en realidad.

**reame** *sm.* reino.

**reamente** *av.* culpablemente.

**reatino** *sm.* reyezuelo, régulo, abadejo (pajarito) || *ag.* e *s.* reatino, natural de Rieti.

**reato** *sm.* crimen, delito || — *di lesa maestà*, crimen de lesa majestad || — *di sangue*, asesinato || *corpo del* —, cuerpo del delito, pruebas de que el delito fué cometido.

**reattivo** *ag.* reactivo.

**reazionario** *ag.* e *s.* reaccionario || *sm.* miembro del partido conservador.

**reazione** *sf.* reacción.

**rebbiare** *v. a.* apalear, dar palos, sentar las costuras a uno.

**rebbiata** *sf.* golpe de palo, garrotazo.

**rebbiato** *ag.* e *p.* apaleado.

**rebbio** *sm.* diente (del tenedor), pua (de la horquilla).

**reboato** *sm.* retumbo, rimbombo.

**rebus** *sm.* jeroglífico, acertijo || enigma, cosa oscura o difícil de comprender.

**recadía** *sf.* pena, inquietud || desgracia || recaída de una enfermedad.

**recalcitrante** *ag.* recalcitrante, racio.

**recalcitrare** *v. u.* recalcitrar || resistir.

**recamento** *sm.* acarreo || causa.

**recapitare** *v. a.* entregar.

**recapitato** *ag.* e *p.* entregado.

**recápito** *sm.* dirección || domicilio || remesa, entrega || — (*di commercio*), letra de cambio || — *a domicilio*, remesa a domicilio || *nel mio* —, en mi oficina o domicilio || — *i pl.* documentos.

**recapitolare** *v. a.* recapitular.

**recapitolato** *ag.* e *p.* recapitulado.

**recapitolazione** *sf.* recapitulación.

**recare** *v. a.* llevar, traer, conducir || aportar, causar, producir || — *a effetto*, llevar a efecto o a cabo, efectuar || — *in braccio*, llevar en brazos || — *si v.* trasladarse, ir de una parte a otra || — *ad onore*, considerarse honrado.

**recata** *sf.* acarreo || queja.

**recato** *ag.* e *p.* llevado, traído || causado, producido || trasladado, ido.

**recatura** *sf.* porte.

**recchione** *sm.* golpe dado en las orejas.

**recédere** *v. u.* desistir, renunciar (de una pretensión) || apartarse (pret. *recedei* e *recedetti*; pp. *recesso*).

**recedimento** *sm.* desistimiento, retiro.

**recensione** *sf.* crítica.

**recensore** *sm.* crítico.

**recente** *ag.* reciente.

**recentemente** *av.* hace poco tiempo

**recentissimo** *ag.* recentísimo, último.

**récere** *v. u.* vomitar.

**recesso** *sm.* 1) receso, separación, apartamiento || rincón, lugar apartado

|| retiro, asilo, abrigo || 2) desistencia || pp. desistido || apartado.

**recettácolo** *sm.* receptáculo, asilo, abrigo.

**recettibile** *ag.* receptivo.

**recettibilità** *sf.* receptibilidad.

**recettivo** *ag.* receptivo.

**recezione** *sf.* recepción || recibo || acogida.

**recidere** *v. a.* cortar || amputar || — *si v.* cortarse || romperse (pret. *recisi*; pp. *reciso*).

**reciditura** *sf.* cortadura.

**recidiva** *sf.* reincidencia, repetición de culpa o delito || recidiva, recaída (de una enfermedad).

**recidivare** *v. u.* reincidir || recaer.

**recidività** *sf.* reincidencia.

**recidivo** *ag.* e *s.* reincidente.

**recingere** *v. a.* ceñir de nuevo || rodear más o por segunda vez (pret. *recinsi*; pp. *recinto*).

**recinto** *sm.* recinto, espacio cercado o cerrado || chiquero (para animales) || *ag.* e *p.* ceñido, rodeado.

**récipe** *sm.* récipe.

**reciplente** *sm.* recipiente, pote, vaso || envase, receptáculo, tanque, depósito de agua.

**reciprocamente** *av.* recíprocamente, de mutuo acuerdo.

**reciprocare** *v. a.* reciprocarse.

**reciprocazione** *sf.* reciprocación.

**reciprocità** *sf.* reciprocidad.

**reciproco** *ag.* recíproco.

**recisa** *sf.* corte, recorte || llaga.

**recisamente** *av.* resueltamente.

**recisione** *sf.* cortadura, corte.  
**reciso** *ag.* e *p.* cortado, recortado  
*ag.* breve, conciso *alla* — a resnel-  
 tamente || *risposta* — a contestación  
 laconica || *tono* — tono decisivo.

**récita** *sf.* recitación || (*teat*) repre-  
 sentación, función.

**recitabile** *ag.* recitable.

**recitamento** *sm.* recitación.

**recitante** *ag.* e *s.* recitador.

**recitare** *v. a.* recitar, decir de me-  
 moria o en alta voz || representar (en  
 el teatro) || — *alle punche*, trabajar  
 en el teatro vacío.

**recitativo** *ag.* recitativo *sm.* re-  
 citativo, parte recitativa.

**recitato** *ag.* e *p.* recitado — dicho de  
 memoria.

**recitatore** *sm.* recitador.

**recitatrice** *sf.* recitadora.

**recitazione** *sf.* recitación.

**reciticcio** *sm.* alimento vomitado  
 || chafallo.

**reclúto** *ag.* e *p.* vomitado.

**reclamante** *ag.* e *s.* reclamante.

**reclamare** *v. a.* reclamar.

**reclamato** *ag.* e *p.* reclamado.

**reclamazione** *sf.* reclamación.

**reclame** *sf.* reclamo, bombo, publi-  
 cidad || *cartellone* —, cuadro de re-  
 clamo || *materiale di* —, material de  
 publicidad, opúsculos laudatorios de  
 un medicamento etc. || *fare* —, hacer  
 bombo o propaganda, hacer un reclamo  
 de algo, dar bombo a una cosa.

**reclamo** *sm.* reclamación || petición  
*libro, ufficio dei* —i, libro, oficina  
 de reclamaciones.

**reclinante** *ag.* reclinante.

**reclinare** *v. a.* reclinár.

**reclinato** *ag.* e *p.* reclinado.

**reclinatorio** *sm.* reclinatorio.

**reclusione** *sf.* reclusión.

**recluso** *sm.* recluso, preso, prisi-  
 onero, condenado.

**reclusorio** *sm.* reclusorio, cárcel,  
 casa de corrección, penitenciaría ||  
 casa de refugio (de las arrepenti-  
 das).

**récluta** *sf.* recluta†, quinto, bi-  
 soño.

**reclutamento** *sm.* la recluta o  
 quinta || alistamiento.

**reclutare** *v.* reclutar, alistar en-  
 gachar.

**reclutato** *ag.* e *p.* reclutado, ali-  
 stado, enganchado.

**reclutatore** *m.* reclutador, alis-  
 tador, enganchador.

**recogitare** *v. a.* repensar, meditar.

**recogitazione** *sf.* meditación.

**recólere** *v. a.* reverenciar.

**recolletto** *sm.* recoleto.

**recondito** *ag.* recondito, escondido,  
 oculto *sm.* rinconello || penetrar.

**reconditorio** *sm.* relicario.

**record** *sm.* record, proeza deportiva  
*battere il* —, obtener el record, ser  
 el primero de todos.

**recrementizio** *ag.* recrementoso.

**recremento** *sm.* recremento.

**recriminare** *v. a.* reprimir, re-  
 convenir.

**recriminazione** *sf.* reprimación,  
 reconvención.

**recuperatorio** *ag.* restitutorio.

**recuperaçione** *sf.* recuperación.

**recrudescente** *ag.* recrudescen e

**recrudescenza** *sf.* recrudescencia,  
**recuperare** e deriv. V. *ricuperare*  
 e derivati.

**recusare** e deriv. V. *ricusare* e de-  
 rivati.

**redare** *v. a.* heredar.

**redarguire** *v. a.* redarguir, repro-  
 bar, reprehender (pp. *redarguisco*).

**redargutivo** *ag.* reprobatorio.

**redargulto** *ag.* e *p.* redarguido,  
 reprobado, reprendido.

**redarguizione** *sf.* redargución,  
 reprimenda.

**redatto** *ag.* e *p.* redactado.

**redattore** *sm.* redactor || — *capo*,  
 redactor en jefe o primer jefe de un  
 periódico.

**redazione** *sf.* redacción — escrito-  
 rio de un periódico.

**reddire** *v. n.* volver.

**réddito** *sm.* renta || *fruttare il* —  
*del tre per cento*, producir una renta  
 de tres por ciento || *vivere di* —, vivir  
 de sus rentas.

**reddituario** *ag.* que vive de sus  
 rentas || *sm.* propietario.

**reddizione** *sf.* rendición.

**redento** *ag.* e *p.* redimido, resca-  
 tado || libertado.

**redentore** *sm.* redentor.

**redentorista** *sm.* redentorista.

**redenzione** *sf.* redención, salvación.

**redibitorio** *ag.* redhibitorio.

**redibizione** *sf.* redhibición.

**redigere** *v. a.* redactar, poner por  
 escrito (pret. *redassi*; pp. *redatto*).

**redimere** *v. a.* redimir, rescatar, libertar || **-si** *v.* librarse (pret. *redensi*; pp. *redento*).

**redimibile** *ag.* redimible.

**redimibilità** *sf.* redimibilidad.

**redingote** *sf.* redingote f.

**rédiñi** *sf. p.* riendas || *tenere le —*, gobernar, dirigir, mandar.

**redire** *v. n.* volver.

**reditaggio** *sm.* herencia.

**redívivo** *ag.* revivido, resucitado.

**rédiola** *sf.* senda.

**redolire** *v. n.* oler bien.

**rédiova** *sf.* redowa (danza entre la polca y la mazurca).

**réduce** *ag.* de vuelta o de regreso de un lugar o país lejano || *sm.* persona o militar regresado de un país lejano o de una batalla || veterano.

**reduplicare** *v. a.* reduplicar.

**reduplicativo** *ag.* propio para reduplicar.

**reduplicazione** *sf.* reduplicación.

**reduttibile** *ag.* reductible, reducible.

**reelèggere** *v. a.* reelegir.

**refaiolo** *sm.* vendedor de hilo.

**refe** *sm.* hilo || — *da vele*, hilo de velas o alquitranado || *campare di —*, vivir en la escasez || *lavorare a doppio —*, trabajar con ahínco o a más no poder.

**referendario** *sm.* referendario.

**referéndum** *sm.* referéndum.

**referenza** *sf.* referencia || *dare — e primarie*, dar, señalar referencias de primer orden.

**referimento** *sm.* referencia, relación.

**referto** *sm.* relato, relación, información.

**refettorio** *sm.* refectorio, comedor.

**refezionare** *v. n.* tomar refección, almorzar.

**refezone** *sf.* refección, almuerzo.

**reflessare** *v.* deriv. V. *rilessare* *e* derivati.

**reflèttere** *e* deriv. V. *riflèttere* *e* derivati.

**refluire** *e* deriv. V. *rifluire* *e* derivati.

**refocillare** *v. a.* refocilar.

**réfelo** *sm.* ráfaga, nube de viento.

**refràngere** *v. n.* refringirse, refractarse (pret. *refransi*; pp. *refranto* *e* *refratto*).

**refrangibile** *ag.* refrangible.

**refrattario** *ag.* refractario, incombustible || refractario, rebelde, que se niega a cumplir algo.

**refratto** *ag. e p.* refracto.

**refrazione** *sf.* refracción.

**refrenazione** *sf.* refrenamiento.

**refrigeramento** *sm.* refrigeración.

**refrigerante** *ag.* refrigerante || *sm.* refrigerante, refrigerador | almacén de depósito refrigerado.

**refrigerare** *v. a.* refrigerar.

**refrigerativo** *ag.* refrigerativo.

**refrigeratore** *ag. e s.* refrigerador, refrigerante.

**refrigeratorio** *ag.* refrigeratorio.

**refrigerazione** *sf.* refrigeración.

**refrigerio** *sm.* refrigerio || alivio, consuelo.

**refugiare** *e* deriv. V. *rifugiare* *e* derivati.

**refùlgere** *e* deriv. V. *rifùlgere* *e* derivati.

**refurtiva** *sf.* cosa robada.

**refusare** *v. a.* emplear una letra por otra (en la composición).

**refuso** *sm.* errata de imprenta (letra empleada por otra).

**refutazione** *sf.* refutación.

**regaglia** *sf.* escamocha (sobras de la comida que se vuelven a calentarse) || *-e pl.* asaduras (del pollo).

**regalábile** *ag.* que se puede regalar.

**regalare** *v. a.* regalar, hacer un presente de algo.

**regalato** *ag. e p.* regalado, dado como regalo.

**regale** *ag.* real, regio || de rey, digno de un rey || *sm.* realejo, organillo portátil.

**regalia** *sf.* regalia, propina, alborque.

**regalità** *sf.* realeza (dignidad real).

**regalmente** *av.* regiamente.

**regalo** *sm.* regalo, don, presente, dádiva, obsequio || *cosa di —*, cosa exquisita, excelente || — *di natale*, *di capodanno*, aguinaldo || — *pel compleanno*, cumpleaños || *il — delle fate*, *tre castagne e una nocciuola*, regalo de muy poco valor.

**regaluccio** *sm.* regalito.

**régamo** *sm.* orégano (planta).

**regata** *sf.* regata (de embarcaciones)

**rege** *sm.* rey.

**regenerare** *e* deriv. V. *rigenerare* *e* derivati.

**reggente** *ag. e s.* regente.

**reggenza** *f.* regencia.

**reggere** *v. a.* regir, administrar, gobernar, resistir, tolerar, sufrir, aguantar, soportar, sostener, soportar la calda, *v. a.* durar, subsistir, mantenerse firme, *alla calda* aguantar o admitir las bromas o las chanzas, *una Panca* no tener valor por algo, *si e regere* gobernarse (sobre forma republicana o monarquica), *sostenere non pöer* no poder estar de pie, *piet resu* por efecto).

**reggetta** *f.* aro de hierro (para monedas o cubas).

**reggettone** *sm.* aro grande de hierro (para cubas, barriles).

**reggia** *sf.* palacio real, alcázar, corte, el rey y su séquito.

**reggiano** *ag.* es. natural de Reggio.

**reggibile** *ag.* regible.

**reggimentale** *ag.* de regimiento.

**reggiamentare** *v. a.* incorporar, incorporar en un regimiento.

**reggimento** *sm.* regimiento (de soldados), gobierno, regencia, administración, régimen, forma de gobierno, régimen de un verbo (preposición que pide).

**Reggio (di Calabria, d'Emilia)** *n. g.* Reggio de Calabria, de Emilia.

**reggipancia** *sm.* cincha barriguera.

**reggipetto** *sm.* grupera.

**reggiscosse** *sm.* tapón suavizador, tope para el choque.

**reggitirelle** *sm.* alzatarrufos.

**reggitore** *sm.* regidor, administrador.

**regia** *sf.* administración de rentas, estancadas.

**regiamente** *av.* regimiento.

**regicida** *sm.* regicida.

**regicidio** *sm.* regicidio.

**regime** *sm.* régimen.

**regina** *sf.* 1) reina, *= madre* 1) viuda, *regente* *v.* regente, 2) segunda pieza del ajedrez.

**regio** *ag.* regio, real.

**regionale** *ag.* regional.

**regionalismo** *sm.* regionalismo.

**regionario** *ag.* regionalario.

**regione** *sf.* región, país.

**registrabile** *ag.* registrable.

**registrare** *v. a.* registrar, notar, apuntar, sentar algo en el libro de cuentas, registrar documentos en la oficina de registros, protocolizar.

empadronar, *composui* se me cuenta de las páginas de un libro).

**registrato** *av.* 1) registrado, apuntado, notado, empadronado, protocolizado, comprobado, el número.

**registratore** *sm.* registrado, *di una* registrador automático.

**registratura** *f.* registro, asiento, apuntación en los libros, empadronamiento.

**registrazione** *f.* registro, inscripción en la oficina de registros, escritura, anotación, asiento en los libros de contenido.

**registro** *sm.* registro (libro de asientos), *registro* de registro de documentos, *1* (del órgano) = *di madre e padre* libro talonario, = *del terz'anno*, regulador del tiro de los fogones, = *maraditmo*, *r.* de los buques, *numero di* = número de matrícula, *tassa di* = derecho de matriculación, *condita* de cantar de conducta, *tenere* = *di tutto* apuntar todo.

**regnante** *av.* reinante, *sm.* rey, príncipe, monarca.

**regnare** *v. a.* reinar, gobernar, regir, prevalecer o persistir una cosa.

**regnicolo** *sm.* regnicola.

**regno** *sm.* reino (animal, mineral, vegetal), reino (de H. E. de España), reinado, *sotto il* = *di Tito*, en el reinado de Tito cuando Tito.

**regola** *sf.* regla, orden, precepto, principio, ley, = *del tre* *v.* de tres o de oro, *di* = *generale* por *v.* general, *essere in* = ser costumbre, *essere in* = estar en *v.* o conforme *per vostra* = para su gobierno, *e pl.* reglas, instrucciones.

**regolamentare** *ag.* reglamentar.

**regolamento** *sm.* reglamento, = *d'araria* *v.* de avería (documentos), = *delle ararie*, reparto de averías.

**regolare** *ag.* regular, normal, corriente, arreglado, ordenado, metódico, *v. a.* regular, arreglar, regularizar, liquidar (una cuenta), *si e* arreglarse, conformarse, conducirse, tener regla o moderación, = *in modo che* obrar de modo que, *secondo le circostanze*, conformarse con las circunstancias, *sapere come* = saber uno que conducta ha de observarse en algo.



**regolarità** *sf.* regularidad.

**regolarizzare** *v. a.* regularizar.

**regolarizzazione** *sf.* regularización.

**regolarmente** *av.* con regularidad.

**regolatamente** *av.* con moderación.

**regolatezza** *sf.* regularidad, regla.

**regolato** *ag. e p.* regulado, arreglado, regularizado || conformado || liquidada (una cuenta) || *ag.* moderado.

**regolatore** *sm.* regulador, moderador (de una máquina) || regulador (reloj) || — *d'avarie*, perito de averías.

**regoletto** *sm.* listel, moldura || regleta, corondel (división de la plana) || reglita (para tirar líneas).

**regolizia** *sf.* regaliz, orozuz.

**régolo** *sm.* listel, filete, moldura || regla para tirar o hacer líneas o rayas derechas || medio queso (instrumento para sentar las costuras) || fila (del tablero de ajedrez o damas).

**regressione** *sf.* regresión.

**regresso** *sm.* regresión || regreso.

**regurgitare** *v. n.* regurgitar.

**reichstag** *sm.* parlamento, cámara de los diputados (en Alemania).

**reletto** *ag.* rechazado || desechado, excluido, rehusado || *sm.* proletario.

**reiezione** *sf.* rechazamiento.

**reimpiegare** *v. a.* emplear de nuevo  
**reimporre** *v. a.* reimponer (pr. *reimpongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).

**reimportare** *v. a.* reimportar.

**reimportazione** *sf.* reimportación.

**reimprimere** *v. a.* reimprimir (pret. *reimpressi*; pp. *reimpresso*).

**reina** *sf.* reina || carpa.

**reincidenza** *sf.* recaída.

**reintegramento** *sm.* reintegro.

**reintegranda** *sf.* reintegración.

**reintegrare** *v. a.* reintegrar || restablecer || indemnizar, resarcir || reponer, renovar.

**reintegrativo** *ag.* que reintegra o sirve para integrar.

**reintegrato** *ag. e p.* reintegrado || indemnizado.

**reintegrazione** *sf.* reintegración, reintegro || restablecimiento, reposición, renovación.

**reinvitare** *v. a.* convidar de nuevo.

**reità** *sf.* culpabilidad, criminalidad || delito, crimen, culpa || *rilasciato* *per*

*non provata* —, libestado porque no había evidencia suficiente para sentenciarle.

**reiterabile** *ag.* reiterable.

**reiteramento** *sm.* reiteración.

**reiterare** *v. a.* reiterar, repetir.

**reiteratamente** *av.* reiteradamente.

**reiterativo** *ag.* reiterativo.

**reiterato** *ag. e p.* reiterado, repetido.

**reiterazione** *sf.* reiteración, repetición.

**reiudicata** *sf.* sentencia firme o que tiene autoridad de cosa juzgada.

**relassamento** *sm.* relajamiento.

**relassare** *v. a.* relajar.

**relassazione** *sf.* relajación.

**relasso** *sm.* relapso, reincidente || reincidencia.

**relativamente** *av.* por lo tocante a || respecto de.

**relatività** *sf.* relatividad.

**relativo** *ag.* relativo.

**relato** *ag.* parangonado.

**relatore** *sm.* relator, relatorador.

**relazionare** *v. n.* relacionar, relatar.

**relazione** *sf.* relación, trato, amistad || r., comunicación, correspondencia || r., proporción || r., relato, informe || correlación, analogía || — *del Consiglio d'Amministrazione*, memoria del Directorio || — *dei periti*, relación de los peritos, informe de averías.

**relegamento** *sm.* relegación.

**relegare** *v. a.* relegar, desterrar.

**relegato** *ag. e p.* relegado, desterrado.

**relegazione** *sf.* relegación, destierro.

**religionario** *sm.* religionario.

**religione** *sf.* religión (cristiana, católica, interana, protestante, hebrea o judaica, mahometana).

**religiosa** *sf.* religiosa, monja.

**religiosamente** *av.* religiosamente

**religiosità** *sf.* religiosidad.

**religioso** *ag.* religioso, pío, devoto || *sm.* religioso, monje, fraile.

**reliquato** *sm.* resto.

**reliquia** *sf.* reliquia.

**reliquario** *sm.* relicario.

**relitto** *ag.* abandonado, desamparado || *sm.* terreno abandonado por las aguas de un río || -l *pl.* despojos

(restos de un naufragio arrojados a la costa por la mar).

**reluttanza** *sf.* repugnancia.

**remalo** *sm.* fabricante de remos.

**remare** *v. n.* remar, bogar.

**remata** *sf.* bogada.

**rematore** *sm.* remador, bogador.

**remeggiare** *v. n.* alinear.

**remeggio** *sm.* remaniento.

**remenato** *sm.* medio punto.

**remigamento** *sm.* remanimiento.

**remigante** *sm.* remero || galeote.

**remigare** *v. n.* remar.

**remigatore** *sm.* remador.

**Remigio** *n. p.* Remigio.

**rémington** *sm.* fusil rémington || *sf.* máquina de escribir Rémington.

**reminiscenza** *sf.* reminiscencia.

**remissibile** *ag.* remisible.

**remissibilmente** *av.* remisivamente.

**remissione** *sf.* remisión || *senza* —, sin remedio.

**remissivamente** *av.* de un modo remisivo.

**remissivo** *ag.* remisivo, sumiso.

**remissoria** *sf.* remisoria.

**remittente** *ag.* remitente.

**remo** *sm.* rema || *battello a* — *i*, bote de remos || *colpo di* —, golpe de r. || *impugnatura, pala di* —, manual, pala de un r. || *far forza di* — *i*, hacer fuerza de remos.

**remolino** *sm.* remolino, torbellino (de viento, de polvo).

**rémolo** *sm.* remolino, corriente de agua.

**remontoir** *sm.* remontoir (reloj).

**remontorio** *sm.* regulador (de una péndula).

**rémora** *sf.* rémora (pez) || torbellino (de agua) || estorbo, obstáculo || dilación, retardo.

**remoto** *ag.* remoto, distante.

**removimento** *sm.* removimiento, remoción.

**remozione** *sf.* remoción, separación || destitución.

**remunerare** *v. deriv.* V. *rimunere* e *derivati*.

**rena** *sf.* arena.

**renaccio** *sm.* tierra arenosa.

**renal** *sm.* arenal, cueva de arena.

**renaluoto** *sm.* areuillero.

**renale** *ag.* renal, de los riñones.

**renano** *ag.* del Rhin.

**renare** *v. n.* arenar.

**Renato** *n. p.* Renato.

**rendere** *v. a.* rendir, entregar (una fortaleza, las armas) || restituir, devolver algo || rentar, producir, dar fruto o utilidad || vomitar a buon — me reservo el corresponderte este beneficio || *cieco*, cegar, deslumbrar || — *grazie*, rendir, dar las gracias || tributar gracias || — *i conti*, rendir, presentar las cuentas || — *l'anima*, rendir el alma a Dios, morir || — *la pariglia o pane per focaccia*, pagar en la misma moneda || — *merito*, recompensar || *ragione*, hacer justicia || — *stupido*, entontecer a uno || — *testimonianza*, testificar || — *una sentenza*, pronunciar una sentencia || — *si* *v.* rendirse, entregarse, someterse || — *popolare*, hacerse popular || — *ragione*, excoriarse || — *radicolo*, hacerse ridículo (pret. *resi* pp. *reso*).

**rendevole** *ag.* flexible, doblegable.

**rendibile** *ag.* rendible, fácil o posible de devolver.

**rendiconto** *sm.* rendición de cuenta || informe, relación, memoria || — *morale, finanziario*, relación moral, financiera.

**rendimento** *sm.* rendimiento || restitución.

**rendita** *sf.* renta, rédito (de un capital) || renta, títulos u obligaciones del Estado || — *fondaria*, renta sobre bienes raíces || *rievere di* —, vivir de sus rentas.

**rene** *sm.* riñón.

**renella** *sf.* arenilla || arenas (de la vejiga).

**renelloso** *ag.* arenoso.

**reni** *sm. p.* riñones || *sf. p.* lomos || *rompere le* —, sentar a uno las costuras || *voltar le* —, volver las espaldas.

**reniccio** *sm.* casquijo.

**renicolo** *ag.* arenífero || arenícola.

**reniforme** *ag.* reniforme.

**renischio** *sm.* arenal.

**renitente** *ag.* renitente, reacio || — *alla lera*, quinto prófugo.

**renitenza** *sf.* renitencia.

**renna** *sf.* renífero.

**Rennes** *n. g.* Rennes.

**rennese** *ag. e s.* natural de Rennes.

**Reno** *n. g.* Rhin || *vino del* —, vino del Rhin.

**renone** *sm.* arena gruesa.

**renosità** *sf.* arenosidad.

**renoso** *ag.* arenoso.

**rensa** *sf.* linón.

**reo** *ag.* reo, culpable || criminoso, malvado || *sm.* reo, acusado.

**reobárbaro** *sm.* ruibarbo.

**reóforo** *sm.* reóforo, alambre conductor.

**reómetro** *sm.* reómetro, galvanómetro.

**reparare** e deriv. V. **riparare** e derivati.

**repartire** *v. a.* repartir, dividir.

**reparto** *sm.* reparto, repartición || sección, departamento.

**repatriare** *v. a.* volver a su patria.

**repellente** *ag.* repulsivo.

**repellere** *v. a.* repeler.

**repellone** *sm.* vuelta que da el caballo en cinco tiempos.

**repentaglio** *sm.* riesgo, peligro || *mettere a* —, exponer a riesgos.

**repente** *ag.* repentino, rápido || *di* —, de repente.

**repentinamente** *av.* de repente, de manos a boca.

**repentino** *ag.* repentino, impensado, no prevenido.

**reperibile** *ag.* fácil de hallar o encontrar.

**reperire** *v. a.* hallar.

**reperito** *ag. e p.* hallado.

**reperto** *sm.* relato, relación, información.

**repertoriare** *v. a.* poner en repertorio.

**repertorio** *sm.* repertorio.

**repleto** *ag.* repleto, lleno.

**replezione** *sf.* repleción.

**réplica** *sf.* réplica, respuesta, contestación || (*teat.*) repetición || *avere molte —che*, tener muchos besos.

**replicabile** *ag.* replicable, repetible

**replicare** *v. a.* replicar, contestar, responder || *repetir* || *-si v.* repetirse.

**replicatamente** *av.* repetidamente

**replicato** *ag. e p.* replicado, contestado, respondido || repetido.

**replicazione** *sf.* replicación, réplica.

**repositorio** *sm.* armario.

**repórter** *sm.* repórter, noticiero de periódico.

**reprensibile** *ag.* reprehensible.

**reprensione** *sf.* reprensión.

**reprensorio** *ag.* reprensorio.

**repressione** *sf.* represión.

**repressivo** *ag.* represivo.

**represso** *ag. e p.* reprimido.

**reprimenda** *sf.* reprimenda, fraterna.

**reprimente** *ag.* reprimente.

**reprimere** *v. a.* reprimir, refrenar, retener, contener || *-si v.* refrenarse (pret. *repressi*; pp. *represso*).

**reprimibile** *ag.* reprimible.

**reprobabile** *ag.* reprobable.

**reprobare** *v. a.* reprobar.

**reprobativo** *ag.* reprobador.

**reprobazione** *sf.* reprobación.

**réprobo** *ag. e s.* réprobo.

**repromissione** *sf.* repromisión.

**reprovere** e deriv. V. **riprovere** e derivati.

**reps** *sm.* reps (tela).

**república** *sf.* república || desorden, confusión.

**repubblicanamente** *av.* republicanamente.

**repubblicanismo** *sm.* republicanism.

**repubblicanizzare** *v. a.* republicanizar.

**repubblicano** *ag. e s.* republicano.

**repudiare** *v. a.* repudiar.

**repudio** *sm.* repudio.

**repugnante** *ag.* repugnante.

**repugnantemente** *av.* repugnantemente.

**repugnanza** *sf.* repugnancia.

**repugnare** *v. n.* repugnar.

**repullsti** (*fare —*) *l. v.* alzarse con el santo y la limosna, irse con la boda y los bodigos, quitar todo, arrebatar o arrebatar cuanto hay sin dejar nada || despilfarrar, malgastar, disipar sus caudales o sus bienes.

**repulsa** *sf.* repulsa.

**repulsare** *v. a.* repulsar.

**repulsione** *sf.* repulsión.

**repulsivo** *ag.* repulsivo.

**repulso** *ag.* repulso, rechazado.

**reputare** *v. a.* reputar, considerar, pensar, creer, presumir, juzgar || *-si v.* reputarse, considerarse || — *fortunato*, tenerse por dichoso.

**reputato** *ag. e p.* reputado, considerado || pensado, creído, juzgado.

**reputazione** *sf.* reputación, crédito.

**requiare** *v. n.* reposar, descansar.

**requie** *sf.* quietud, descanso, reposo || *non lasciare un momento di —*, no dejar a uno el tiempo de respirar.

**requie, requiem** *sm.* requiem (ora-

ción de los difuntos) || *mesa di —*, mesa de r. o de difuntos.

**requiescere** v. n. reposar.

**require** v. a. requerir || exigir, imponer la entrega o venta de una cosa, embargar algo o apoderarse el gobierno de algo pagándolo (pr. *requiesco*).

**requisito** ag. e p. requerido || pasado en posesión o al servicio del gobierno || sm. requisito || l pl. requisitos, cualidades, condiciones requeridas.

**requisitoria** sf. requisitoria || dictamen del fiscal, informe del procurador del rey.

**requisitoriale** ag. requisitorio.

**requisizione** sf. requisición || imposición de entregar o vender algo al gobierno, embargo o apoderamiento de algo de parte del gobierno || — *manu militari*, confiscación de orden y por cuenta de la autoridad militar de fábricas, talleres, buques etc. para regirlos o usarlos ella misma.

**resa** sf. rendición, entrega (de una fortaleza) || entrega (de una mercancía) || rendimiento, resultado (del peso) || rendición o presentación (de las cuentas).

**resarcire** v. a. resarcir (pr. *resarcisco*).

**rescindere** v. a. rescindir (pret. *rescissi*; pp. *resciso*).

**rescindibile** ag. rescindible.

**rescissione** sf. rescisión.

**resciso** ag. e p. rescindido.

**rescissorio** ag. rescisorio.

**rescritto** sm. rescripto.

**rescrivere** v. a. escribir de nuevo, transcribir (pret. *rescrissi*; pp. *rescritto*).

**resecare** v. a. cortar, quitar, resegar (un hueso).

**reseda** sf. reseda, mifoneta (planta).

**reservare** v. a. reservar.

**reservatorio** ag. reservatorio.

**reservazione** sf. reservación.

**resezione** sf. resección.

**residente** ag. e s. residente.

**residenza** sf. residencia, domicilio.

**residenziale** ag. residencial.

**residuale** ag. restante.

**residuare** v. n. restar.

**residuato** ag. e p. restado.

**residuo** sm. resto, restante || residuo || resta (resultado de la sustracción) || *un piccolo — di conto* un pe-

queño saldo, una pequeña cantidad una trótera por salir || l pl. restos || *del pranzo, resto*, sobras, pellejes de la comida.

**resignazione** sf. resignación.

**resilienza** sf. repulsa.

**resina** sf. resina.

**resinifero** ag. resinífero.

**resinificare** v. a. volver resinoso.

**resinoso** ag. resinoso.

**resipiscenza** sf. arrepentimiento, reconocimiento de la falta con enmienda.

**resipola** sf. erisipela.

**resistente** ag. resistente || fuerte.

**resistenza** sf. resistencia || *alle guardie*, r. contra la fuerza pública || *far —*, resistir, rehusarse a obedecer.

**resistere** v. a. resistir || oponerse || *non poter —*, no poder aguantar o soportar (un dolor).

**reso** ag. e p. rendido || restituido, devuelto || — *franco a bordo*, entregado franco a bordo.

**resocontista** sf. informador, relator.

**resoconto** sm. rendición, presentación de cuentas || relación, informe.

**resolubile** ag. resoluble.

**resolutivo** ag. resolutivo.

**resoluto** ag. resuelto.

**resolutorio** ag. resolutorio.

**resoluzione** sf. resolución.

**resorcina** sf. resorcina.

**rispettivo** ag. respectivo.

**respingente** ag. rechazador || sm. tapón suavizador.

**respingere** v. a. repeler (al enemigo) || hacer recular o retroceder, empujar hacia atrás || rechazar || — *un appello*, no admitir una apelación || — *una lettera*, rehusar, devolver una carta (pret. *respinsi*; pp. *respinto*).

**respingimento** sm. repulsión, rechazo.

**respinto** ag. e p. repelido (al enemigo) || rechazada (una mercancía) || rehusada (una carta) || no admitida (una petición).

**respintore** sm. tapón suavizador.

**respirabile** ag. respirable.

**respirabilità** sf. respirabilidad.

**respiramento** sm. respiración.

**respirare** v. n. respirar || *non dare il tempo di —*, no dejar a uno ni respirar tampoco, no darle el tiempo para descansar.

**respirato** *ag.* e *p.* respirado.

**respiratorio** *ag.* respiratorio.

**respirazione** *sf.* respiración.

**respiro** *sm.* respiro, respiración, aliento || **respiro**, prórroga, dilación, plazo || *chiedere un po' di —*, pedir un poco de descanso || *comprare a —*, comprar a plazo || *concedere un —*, conceder una prórroga o dilación.

**responsabile** *ag.* responsable.

**responsabilità** *sf.* responsabilidad || *sotto la sua —*, bajo su r.

**responsale** *ag.* responsable.

**responsione** *sf.* pensión, renta vitalicia.

**responsivo** *ag.* responsivo.

**responso** *sm.* respuesta (de un oráculo) || respuesta, dictamen, parecer (de un abogado, doctor etc.) || **responso** (oración de los difuntos).

**responsorio** *sm.* responsorio.

**ressa** *sf.* gentío enorme.

**resta** *sf.* horea o ristra (de ajos, cebollas) || arista (barba de las espigas) || espina (del pez) || grapa (llaga en el corvejón) || puño (de lanza) || descanso, parada || *lancia in —*, lanza en ristre || *senza —*, sin parar.

**restante** *ag.* e *s.* restante.

**restare** *v. n.* quedar, sobrar, restar || cesar, discontinuar || — *al laccio*, tragar el anzuelo, caer en el garlito || — *d'accordo o intesi*, q. acordes o en que || — *di stucco*, q. helado, o hecho una pieza || — *in asso*, q. abandonado, sin auxilio o q. admirado, suspenso || — *indietro*, quedarse atrás || — *li*, morir improvisamente || *non ci resta che (pagare)*, no hay otro remedio sino (pagar).

**restato** *ag.* e *p.* quedado, sobrado || cesado.

**restauro** *sm.* restauración.

**restaurare** *v. a.* restaurar (un edificio, un cuadro) || restaurar, restablecer (usos, costumbres).

**restaurativo** *ag.* restaurativo.

**restaurato** *ag.* e *p.* restaurado.

**restauratore** *sm.* restaurador || reparador.

**restaurazione** *sf.* restauración || restablecimiento.

**restauro** *sm.* restauración || reparación.

**restamente** *av.* tercamente.

**restío** *ag.* rehacio || *carallo —*, caballo repropio, rehacio, rebelón.

**restituibile** *ag.* restituible.

**restituire** *v. a.* restituir, reintegrar || devolver || — *si r.* reintegrarse, devolverse || — *in patria*, volver a su patria (pr. *restituisco*).

**restituito** *ag.* e *p.* restituído, devuelto.

**restitutore** *sm.* restituidor.

**restituzione** *sf.* restitución, devolución.

**resto** *sm.* resto, restante, residuo resta (de la sustracción) || desecho || vuelta (de un billete) || *dare il —*, dar la vuelta (de cien pesetas) || *dare il — del carlino*, pegar otra vez || *del —*, por lo demás, por otra parte, en fin, fuera de esto, además || *dieci lire di —*, diez francos de vuelta || — *i pl.* restos, desechos || relieves (de la mesa).

**restone** *sm.* caballo repropio.

**restoso** *ag.* aristoso.

**restremare** *v. a.* dar desarrollo uniforme al fuste de las columnas.

**restremazione** *sf.* desarrollo coniforme (de una columna).

**restringere** *v. a.* restringir, reducir, limitar || restringir, astringir, estrechar || — *si r.* restringirse || limitar los gastos || encogerse (el paño) (pret. *restrinsi*; pp. *ristretto*).

**restringibile** *ag.* restringible.

**restringimento** *sm.* restringimiento (de la úretra etc.) || encogimiento (de las telas) || restricción.

**restringitivo** *ag.* restrictivo.

**restrittivo** *ag.* restrictivo.

**restrizione** *sf.* restricción.

**resultante** *ag.* resultante.

**resultanza** *sf.* resultancia.

**resultare** *v. n.* resultar.

**resultato** *ag.* e *p.* resultado || *sm.* resultado, éxito.

**resupino** *ag.* supino.

**resurgere** *v. n.* resucitar (pret. *resursi*; pp. *resurto*).

**resurrezione** *sf.* resurrección.

**resuscitare** *v. a.* resucitar.

**resuscitato** *ag.* e *p.* resucitado.

**retaggio** *sm.* herencia || patrimonio.

**retare** *v. a.* encuadrar, enadricular.

**retata** *sf.* redada.

**retato** *ag.* entretejido || enadriculado.

**retatura** *sf.* entretejadura || enadriculación.

**retazza** *sf.* lampazo (para lavar la cubierta del buque).

**rete** *sf.* red (para pescar o cazar) || **redecilla** (corta para los cabellos) || **red**, rejilla (para las maletas en los vagones) || **red** (de líneas férreas, telegráficas, telefónicas) || enrejado de mallas || **redaño**, onento || **trampa**, engaño, insidia || — *a strascico*, barredera || — *metallica*, red, enrejado de alambre || — *sotterranea*, red, canalización subterránea || *cadere nella* —, caer en la red, en la trampa o en el lazo || *gettare le* — *i*, echar las redes || *tendere le* — *i*, tender las redes.

**retentiva** *sf.* retentiva, memoria, facultad de acordarse.

**retépora** *sf.* penacho marino (animalito acuático).

**reticella** *sf.* redecilla || — *per baffi*, venda para los bigotes || — *per becchi a gas*, redecilla para alumbrado.

**reticente** *ag.* reticente.

**reticenza** *sf.* reticencia.

**reticola** *sf.* redecilla || **cuadrícula**.

**reticolare** *ag.* reticular || *v. n.* poner enrejado.

**reticolato** *ag.* reticulado, reticular || *pp.* enrejado, cercado con red de alambre || *sm.* retículo (tejido del cuerpo) || enrejado (de alambre).

**retículo** *sm.* retículo.

**retiforme** *ag.* reticular, en forma de red.

**retina** *sf.* redecilla.

**rétina** *sf.* retina (del ojo).

**retinente** *ag.* circunspecto, prudente.

**retinenza** *sf.* retención, moderación.

**retinite** *sf.* retinitis.

**retino** *sm.* enrejado || **reja** || **redecilla** || **alambrera**, red de alambre || **espuñadera** (para los capullos de seda).

**rétores** *sm.* retórico.

**retórica** *sf.* retórica.

**retoricamente** *av.* según las reglas de la retórica.

**retoricare** *v. n.* emplear la retórica || **hablar o escribir conforme las reglas de la retórica**.

**retórico** *ag* e *s.* retórico.

**reto-romano** *ag.* romanche.

**retrato** *sm.* precio sacado de lo vendido.

**retrazione** *sf.* retracción.

**retribuyente** *ag.* e *s.* retribuyente.

**retribuire** *v. a.* retribuir, recompensar.

**retribuito** *ag.* e *p.* retribuido, recompensado.

**retributivo** *ag.* retributivo.

**retributore** *sm.* retribuidor, retribuyente.

**retribuzione** *sf.* retribución, recompensa.

**retrivo** *ag.* tardío, lento || *ag.* e *s.* retrógrado, reaccionario.

**retro** *av.* detrás || **al dorso**, al respaldo || **visto, si legalizza la firma** — **apposta**, visto bueno para legalización de la firma que está a la vuelta.

**retroagire** *v. n.* obrar sobre lo pasado, tener efecto retroactivo.

**retroandare** *v. n.* retroceder.

**retroattività** *sf.* retroactividad, efecto retroactivo.

**retroattivo** *ag.* retroactivo || *le ppe con effetto* —, ley con efecto retroactivo.

**retroazione** *sf.* retroacción.

**retrobottega** *sf.* trastienda.

**retrocámara** *sf.* recámara.

**retrocamerino** *sm.* recamarita, gabinete interior.

**retrocárica** (*a* —) *l. av.* de retrocarga.

**retrocedente** *sm.* que retrocede.

**retrocédere** *v. a.* retroceder, devolver (un derecho) || **degradar** (a un militar) || *v. n.* retroceder, volver hacia atrás.

**retrocedimento** *sm.* retrocedimiento, retroceso.

**retrocessionario** *sm.* retrocesionario.

**retrocessione** *sf.* retrocesión.

**retrocesso** *ag.* e *p.* retrocedido || **degradado**.

**retrocorte** *sf.* trasacort.

**retrocucina** *sf.* cuarto detrás de la cocina.

**retrodatare** *v. a.* antidatar.

**retrogradare** *v. n.* retrogradar.

**retrogradazione** *sf.* retrogradación.

**retrógrado** *ag.* e *s.* retrógrado.

**retroguardia** *sf.* retaguardia.

**retroguida** *sm.* guía de la retroguardia.

**retroscena** *sm.* proscenio || **bastidores** || los antecedentes o los enredos, intrigas, artimañas (de un negocio), lo que sucedió o se dijo antes o a solas.



**retroscritto** *ag.* e *s.* escrito al dorso

**retrospettivo** *ag.* retrospectivo.

**retrostanza** *sf.* recámara.

**retrotrarre** *v. a.* retrotraer.

**retrotrazione** *sf.* retrotracción.

**retrovéndita** *sf.* retroventa.

**retrovie** *sf. p.* conjunto de vías de comunicaciones que permiten a un ejército municionarse prontamente).

**retta** *sf.* 1) línea recta || 2) pensión o pupillaje || *mezza* —, medio pupilo || 3) oído, atención || *dar* —, prestar oído, escuchar a uno.

**rettamente** *av.* de una manera leal.

**rettangolare** *ag.* rectangular.

**rettangolo** *ag.* e *s.* rectángulo.

**rettante** *sm.* pensionario, pupilo.

**rettare** *v. n.* arrastrarse.

**rettezza** *sf.* rectitud.

**rettifica** *sf.* rectificación.

**rettificabile** *ag.* rectificable.

**rettificamento** *sm.* rectificación.

**rettificare** *v. a.* rectificar || *corregir* || — *la bússola*, arreglar o compensar la aguja náutica.

**rettificativo** *ag.* rectificativo.

**rettificato** *ag.* e *p.* rectificado || corregido.

**rettificatore** *sm.* rectificador.

**rettificazione** *sf.* rectificación || arreglo o compensación (de la brújula).

**réttile** *ag.* e *s.* reptil.

**rettilineo** *ag.* e *s.* rectilíneo.

**rettitúdine** *sf.* rectitud || integridad.

**retto** *ag.* recto || *uomo* —, hombre recto, sincero, sin doblez || *pp.* regido, administrado, gobernado || *sm.* intestino recto.

**rettorale** *ag.* rectoral.

**rettorato** *sm.* rectorado.

**rettore** *sm.* rector (jefe de un ateneo; superior de una comunidad; párroco).

**rettoría** *sf.* recto ía.

**rettórica** *sf.* retórica.

**rettoricamente** *av.* retóricamente.

**rettoricare** *v. n.* emplear la retórica.

**rettórico** *ag.* e *s.* retórico.

**rettorilume** *sm.* profusión de retórica.

**rettrice** *sf.* rectora, directora.

**retúndere** *v. a.* retundir || suavizar || *pret. retusi*; *pp. retuso*).

**reuma** *sm.* reuma.

**reumático** *ag.* reumático.

**reumatismo** *sm.* reumatismo.

**reumatizzato** *ag.* reumático || que tiene un reuma.

**revelare** e *deriv.* V. **rivelare** e *derivati*.

**revellente** *ag.* revelente, revulsivo.

**revèllere** *v. a.* revelar, producir una revulsión (*pret. revulsi*; *pp. revulso*).

**reverberare** e *deriv.* V. **riverberare** e *derivati*.

**reverendissimo** *ag.* reverendísimo.

**reverendo** *ag.* reverendo || *sm.* cura.

**reverente** *ag.* reverente.

**reverentemente** *av.* con reverencia.

**reverenza** *sf.* reverencia || *con* —, con respeto.

**reverenziale** *ag.* reverencial.

**reverire** *v. a.* reverenciar.

**reverito** *ag.* e *p.* reverenciado || — *signore*, muy señor mío.

**reversibile** *ag.* reversible.

**reversione** *sf.* reversión || *ativismo*.

**revisione** *sf.* revisión, nuevo examen.

**revisore** *sm.* revisor || inspector, contralor.

**reviviscenza** *sf.* revivificación.

**révoca** *sf.* revocación || anulación de algún acto || — *dall'impiego*, destitución.

**revocabile** *ag.* revocable, a título precario.

**revocabilità** *sf.* revocabilidad.

**revocare** *v. a.* revocar, anular || destituir.

**revocato** *ag.* e *p.* revocado, anulado || destituido.

**revocatorio** *ag.* revocatorio.

**revocazione** *sf.* revocación.

**revoluzione** *sf.* revolución.

**revólver** *sm.* revólver (pistola de seis tiros).

**revolverata** *sf.* revolverazo.

**revulsione** *sf.* revulsión.

**revulsivo** *ag.* revulsivo.

**reziario** *sm.* reciario.

**rezza** *sf.* red || *blonda*, encaje, tul || *vaina* o cáscara (de cebolla, ajo etc.).

**rezzo** *sm.* brisa || frescor, sombra.

**rézzola** *sf.* piel, hollejo (del ajo o de la cebolla).

**riabbarbare** *v. n.* volver a arrai-garse.

**riabbarcare** *v. a.* volver a hacinar

**riabbassare** *v. a.* volver a bajar  
poner más bajo || rebajar.

**riabbassato** *ag. e p.* bajado de  
nuevo.

**riabbattere** *v. a.* abatir otra vez.

**riabbellire** *v. a.* poner más her-  
moso, adornar otra vez.

**riabbellito** *ag. e p.* vuelto más bo-  
nito.

**riabbottonare** *v. a.* abotonar de  
nuevo.

**riabbottonato** *ag. e p.* abotonado  
por segunda vez.

**riabilitare** *v. a.* rehabilitar.

**riabilitato** *ag. e p.* rehabilitado.

**riabilitazione** *sf.* rehabilitación.

**riabitare** *v. a. e n.* abitar de  
nuevo || *si r.* volverse a poblar (un  
país).

**riabituare** *v. a.* volver a habituarse  
acostumbrar de nuevo.

**riaccappare** *v. a.* tener (en una  
enfermedad).

**riaccendere** *v. a.* volver a encen-  
der.

**riaccensione** *sf.* nuevo encendi-  
miento.

**riacceso** *ag. e p.* encendido de  
nuevo.

**riaccettare** *v. a.* aceptar de nuevo.

**riacchiappare** *v. a.* agarrar por se-  
gunda vez.

**riaccoccare** *v. a.* pegar de nuevo  
|| atar otra vez.

**riaccomodare** *v. a.* recomponer,  
remendar otra vez.

**riaccompagnare** *v. a.* acompañar  
de nuevo || volver a juntar.

**riacconciare** *v. a.* recomponer.

**riaccostare** *v. a.* acercar más o de  
nuevo.

**riaccotonare** *v. a.* volver a frisar  
el paño.

**riaccozzare** *v. a.* reunir de nuevo.

**riaccreocere** *v. a.* aumentar o cre-  
cer más.

**riacquistare** *v. a.* reconquistar ||  
recobrar, recuperar.

**riacquistato** *sm.* reconquista || reco-  
bro, recuero.

**riadattamento** *sm.* nueva adapta-  
ción.

**riadattare** *v. a.* volver a adaptar.

**riadattato** *ag. e p.* adaptado de  
nuevo.

**riaddormentare** *v. a.* volver a  
adormecer || *si r.* volver a dormir.

**riaddossare** *v. a.* echar auestas  
de nuevo.

**riadirarsi** *v. i.* enadirse de nuevo.

**riadoperare** *v. a.* componer otra  
vez.

**riadornare** *v. a.* adornar por se-  
gunda vez || *si r.* adornarse acen-  
tarse de nuevo.

**riadottare** *v. a.* adoptar de nuevo.

**riadunare** *v. a.* reunir otra vez.

**riaffermare** *v. a.* confirmar || re-  
ficiar por segunda vez || *si r.* afirmarse  
de nuevo.

**riafferrare** *v. a.* agarrar de nuevo.

**riaffezionare** *v. a.* volver a afec-  
cionar || *si r.* volverse a querer, en-  
cariñarse de nuevo.

**riaffibblare** *v. a.* abrochar otra vez.

**riaffilare** *v. a.* remendar.

**riaffittare** *v. a.* requisitar, sub-  
tender.

**riaffondare** *v. a.* fundir una se-  
gunda vez.

**riaggiustare** *v. a.* reparar, compo-  
ner otra vez.

**riaggravare** *v. a.* agravar de nuevo  
*si r.* empeorar.

**riagguerrire** *v. a.* volver a agu-  
errir.

**riaguzzare** *v. a.* aguzar de nuevo.

**rialitare** *v. a.* volver a alentar o  
respirar.

**rialiacclare** *v. a.* volver a atar.

**riallargamento** *sm.* nuevo ensa-  
che.

**riallargare** *v. a.* ensachar de  
nuevo o más.

**riallogare** *v. a.* reponer, volver a  
colocar o poner en su lugar.

**rialterare** *v. a.* alterar de nuevo.

**rialto** *sm.* resalto, elevación, emi-  
nencia, altura de terreno || salidizo.

**rialzamento** *sm.* alzamiento || le-  
vantamiento.

**rialzare** *v. a.* alzar, levantar otra  
vez || reedificar || *si r.* alzarse o le-  
vantarse de nuevo.

**rialzato** *ag. e p.* alzado, levantado  
otra vez || *al.* elevado.

**rialzatura** *sf.* alza, levadura || parte  
elevada.

**rialzista** *sm.* jugador a la alza.

**rialzo** *sm.* alza, subida, aumento  
(de los precios) || elevación (del ter-  
reno).

**rialzare** *v. i.* granar || corresponder  
en amor.

**riamato** *ag. e p.* reamado || muy querido.

**riamicare** *v. a.* reconciliar || **-si** *r.* reconciliarse, volverse de nuevo amigos.

**riammalamento** *sm.* recaída (en la enfermedad).

**riammalarsi** *v. r.* recaer enfermo, enfermarse otra vez.

**riammassare** *v. a.* amontonar, acumular de nuevo.

**riammattonare** *v. a.* enladrillar o embaldosar de nuevo.

**riammesso** *ag. e p.* admitido de nuevo.

**riammettere** *v. a.* admitir nuevamente.

**riammirare** *v. a.* admirar de nuevo.

**riammissione** *sf.* readmisión.

**riammogliare** *v. a.* casar otra vez || **-si** *r.* volverse a casar.

**riammonire** *v. a.* amonestar de nuevo.

**riammorbare** *v. a.* volver a apesatar, a infestar.

**riandamento** *sm.* repaso, recapacitamiento.

**riandare** *v. a.* repasar, recorrer, recapacitar (las ideas) || examinar, revistar de nuevo || *v. n.* volver, ir otra vez.

**rianimare** *v. a.* reanimar, alentar || **-si** *r.* animarse de nuevo.

**rianimato** *ag. e p.* reanimado.

**riannaffiare** *v. a.* regar otra vez.

**riannestare** *v. a.* injertar de nuevo

|| **-il vaiuolo**, vacunar otra vez.

**riannodamento** *sm.* nuevo enlace.

**riannodare** *v. a.* anudar, juntar, unir otra vez.

**riaperto** *ag. e p.* abierto de nuevo.

**riapertura** *sf.* reapertura.

**riappacificare** *v. a.* reconciliar.

**riapparire** *v. a.* aparecer de nuevo.

**riapparizione** *sf.* nueva aparición.

**riapparso** *ag. e p.* aparecido de nuevo.

**riappassire** *v. n.* marchitarse o ajarse otra vez.

**riappellare** *v. a.* apelar de nuevo.

**riappendere** *v. a.* colgar otra vez.

**riappianare** *v. a.* allanar de nuevo.

**riappicare** *v. a.* colgar de nuevo || volver a pegar.

**riappiccicare** *v. a.* reatar, pegar de nuevo o por segunda vez.

**riapplicare** *v. a.* aplicar de nuevo.

**riapporre** *v. a.* poner otra vez.

**riappressare** *v. a.* acercar más o de nuevo.

**riappuntare** *v. a.* hacer nueva punta, aguzar otra vez.

**riaprimo** *sm.* reapertura, nueva abertura.

**riaprire** *v. a.* volver a abrir (pret. *riaprí*; pp. *riaperto*).

**riarare** *v. a.* arar de nuevo.

**riárdere** *v. a.* quemar otra vez (pret. *riarsi*; pp. *riarso*).

**riarginare** *v. a.* construir o levantar nuevos diques.

**riarmare** *v. a.* armar de nuevo || equipar otra vez || remontar una máquina || renovar la armazón || reponer nuevas cuerdas (al arpa etc.) || **-si** *r.* armarse de nuevo.

**riarricchire** *v. a. e n.* enriquecer de nuevo || **-sí** *r.* enriquecerse otra vez.

**riarso** *ag. e p.* quemado, tostado otra vez.

**riarticolare** *v. a.* articular de nuevo

**riasciugare** *v. a.* resecar, enjugar de nuevo.

**riascoltare** *v. a.* escuchar de nuevo.

**riassaggiare** *v. a.* recatar, catar por segunda vez.

**riassalire** *v. a.* asaltar, atacar de nuevo || renovar el ataque.

**riassettare** *v. a.* volver a arreglar || restablecer el orden || ajustar de nuevo.

**riassicurare** *v. a.* asegurar, fortalecer de nuevo || contraasegurar (en otra Compañía) || **-si** *r.* contraasegurarse (de una pérdida) || sosegar, tranquilizarse.

**riassicurato** *ag. e p.* asegurado de nuevo || contraasegurado (un lote, un buque) || *ag.* tranquilo.

**riassicurazione** *sf.* contraseguro (de pérdida) || nueva aseguración o nueva promesa (de hacer algo).

**riassidersi** *v. r.* sentarse de nuevo.

**riassorbimento** *sm.* reabsorción.

**riassorbire** *v. a.* reabsorber, absorber de nuevo.

**riassumere** *v. a.* reasumir (las negociaciones) || volver a tomar u ocupar de nuevo (su empleo u oficio) || resumir, recapitular (un discurso) || *riassumendo*, en conclusión (pret. *riassunsi*; pp. *riassunto*).

**riassuntivo** *ag.* recapitulativo.

**riassunto** *ag. e p.* resumido, to-  
mado otra vez || resumido, expresado  
en pocas palabras || *sm.* resumen, com-  
pendio, sumario.

**riassunzione** *sf.* resurrección.

**riattaccamento** *sm.* ventadura.

**riattaccare** *v. a.* ventar || pegar o  
juntar otra vez || atacar de nuevo (al  
enemigo) || continuar (un trabajo) ||  
**si** *v.* volverse a atacar o pegar || ataco-  
narse de nuevo.

**riattamento** *sm.* reparación, repa-  
nimiento en buen estado.

**riattare** *v. a.* componer, reparar de  
nuevo, reponer en buen estado || re-  
correr (un buque).

**riattendere** *v. a.* esperar o aguar-  
dar de nuevo.

**riattivamento** *sm.* restablecimien-  
to (del servicio).

**riattivare** *v. a.* restablecer (el ser-  
vicio) || poner otra vez en buen estado  
|| activar, avivar otra vez.

**riattivato** *ag. e p.* restablecido,  
puesto en buen estado o en su estado  
primitivo || activado, avivado de nuevo.

**riattivare** *v. a.* volver a atizar o  
avivar.

**riattraversare** *v. a.* atravesar otra  
vez.

**riavere** *v. a.* recobrar, recuperar ||  
**si** *v.* volver en sí, recobrar los sen-  
tidos, reanimarse.

**riavolo** *sm.* paleta de vidriero o de  
fundidor.

**riavuta** *sf.* recobro, recuperación ||  
revancha.

**riavvallare** *v. n.* hundirse o de-  
rribarse de nuevo || *v. a.* garantizar  
otra vez un giro.

**riavvertire** *v. a.* advertir, avisar  
de nuevo.

**riavvezzare** *v. a.* acostumbrar de  
nuevo.

**riavvicinamento** *sm.* aproxima-  
ción.

**riavvicinare** *v. a.* aproximar, acer-  
car más || **si** *v.* acercarse siempre  
más.

**riavvoltolare** *v. a.* enrollar, envol-  
ver de nuevo.

**riazione** *sf.* reacción.

**ribaciare** *v. a.* besar otra vez.

**ribadersi** *v. r.* guardarse, tener  
cuidado.

**ribadimento** *sm.* remache, rema-  
chadura

**ribadire** *v. a.* remachar, rebotar  
|| repetir a uno lo dicho, replicar o res-  
ponder con viveza.

**ribadito** *ag. e p.* remachado || re-  
petido, replicado.

**ribaditolo** *sm.* martillo de rema-  
char.

**ribaditore** *sm.* remachador.

**ribaditrice** *sf.* máquina para re-  
machar.

**ribaditura** *sf.* remachadura, rema-  
che.

**ribagnare** *v. a.* remojar, bañar de  
nuevo.

**ribaldaccio** *sm.* bellaco, pleaco  
rematado.

**ribaldaglia** *sf.* capalla, ralea de  
pleacos, de trohanes.

**ribalderia** *sf.* ribaldería, pillería.

**ribaldo** *ag. e p.* ribaldo, pleaco,  
bellaco.

**ribalta** *sf.* proscenio (del teatro)  
candilejas || portillo de un escotillon  
|| tapa de una escribanía || *chiamare*  
*alla* —, llamar delante el telón o a los  
honores de la escena.

**ribaltare** *v. a.* volcar, derribar,  
tumbar || *v. n.* volcarse, derrumbarse  
los carruajes.

**ribaltatura** *sf.* vuelco.

**ribaltone** *sm.* vuelco, bazuqueo,  
traqueo.

**ribalzamento** *sm.* rebote.

**ribalzare** *v. n.* rebotar.

**ribalzo** *sm.* rebote.

**ribarbicare** *v. n.* hechar nuevas  
raíces.

**ribassare** *v. a.* rebajar, disminuir  
(el precio) || *v. n.* bajar || sufrir una  
baja (los títulos).

**ribassista** *sm.* bajista, especulador  
a la baja.

**ribasso** *sm.* baja (de los títulos) ||  
rebaja (en el precio) || descuento || *fare*  
*un* —, conceder una rebaja o un des-  
cuento.

**ribattere** *v. a.* rebatir, repercutir  
|| repetir los golpes || dar las horas  
otra vez || rebotar, remachar || refu-  
tar, rebatir (las razones) || allanar (los  
surcos) || regular (las costuras).

**ribattezzamento** *sm.* rebautiza-  
ción.

**ribattezzare** *v. a.* rebautizar.

**ribattimento** *sm.* repercusión  
refracción || confutación.

**ribattitura** *sf.* remache, rebote

**ribattuta** *sf.* repercusión.

**ribattuto** *ag.* e *p.* rebatido, repentinado || remachado, rebotado (un pernio) || refutado (un argumento) || *sm.* dobladillo, repulgo, costura.

**ribeca** *sf.* rabel (instrumento músico).

**ribeccare** *v. a.* picotear de nuevo || **-si** *r.* ganar || — *delle legnate*, recibir una tunda.

**ribecchista** *sm.* tocador de rabel.

**ribellante** *ag.* rebelde.

**ribellare** *v. a.* sublevar, insurreccionar, excitar a la rebelión || **-si** *r.* sublevarse, insurreccionarse, insurgir, rebelarse.

**ribellato** *ag.* e *p.* sublevado, insurreccionado.

**ribelle** *ag.* e *s.* rebelde, insurgente.

**ribellone** *sf.* rebelión (a mano armada).

**ribenedetto** *ag.* e *p.* bendito y bendecido otra vez.

**ribenedire** *v. a.* rebendecir, bendir de nuevo u otra vez.

**ribenedizione** *sf.* nueva bendición.

**ribeneficare** *v. a.* beneficiar de nuevo.

**ribere** *v. n.* beber otra vez.

**ribes** *sm.* grosella (fruto), grosellero (planta) || — *nero*, casis.

**ribévere** *v. n.* volver a beber.

**ribisciarsi** *v. r.* contorcerse.

**ribisognare** *v. n.* necesitar de nuevo || volver a ser necesario.

**ribobolare** *v. n.* decir o hacer retronécanos.

**ribobolista** *sm.* dicharachero.

**ribóbolo** *sm.* dicharacho, retronécano, equívoco.

**ribocante** *ag.* desbordante || completamente lleno.

**riboccare** *v. n.* desbordarse || rebosar, transverter || abundar || estar completamente lleno.

**ribocco** *sm.* rebosadura || chaparrón || *a* —, a montones.

**ribollimento** *sm.* hervimiento.

**ribollío** *sm.* hervor || borbollón.

**ribollire** *v. n.* rehervir || hervir (la sangre), acalorar.

**ribolliticcio** *sm.* pose de ebullición.

**ribollito** *ag.* e *p.* rehervido || *sapere di* —, oler a escaldado.

**ribordo** *sm.* hilada de tablones.

**ribotta** *sf.* comilona, francachela, chacota, chunga.

**ribottare** *v. a.* estar de francachela.

**ribottone** *sm.* amigo de las francachelas.

**ribrezzare** *v. n.* horripilarse, estremecerse || ir viviendo || — *'sela alla meglio*, pasarlo como uno puede || **-si** *r.* acicalarse.

**ribrezzo** *sm.* horror, susto || repugnancia || *far* —, causar disgusto o aversión, repugnar || *venire il* —, ponerse los pelos de punta.

**ribruscolare** *v. a.* recoger, rebuscar (los residuos o desperdicios).

**ribucare** *v. a.* agnjerear de nuevo.

**riburlare** *v. a.* burlarse de nuevo.

**ributtamento** *sm.* rechazamiento.

**ributtante** *ag.* repugnante || *contegno* —, porte cargante o que enfada.

**ributtare** *v. a.* echar fuera otra vez, volver a echar || desechar, rechazar || vomitar || *r. n.* repugnar, disgustar, dar asco || rebrotar, retoñar || *mi ributta a farlo*, se me resiste hacer eso.

**ributto** *sm.* rechazamiento || vómito || **-i** *pl.* desechos.

**ricacciamento** *sm.* rechazo, repulsión || expulsión.

**ricacciare** *v. a.* 1) echar fuera, volver a echar || expeler de nuevo || repeler, rechazar || hacer retroceder (al enemigo) || 2) empujar, meter dentro || poner de nuevo o volver a meter (en la cárcel, en un cajón etc.) || — *in gola*, hacer tragar una ofensa || **-si** *r.* volverse a meter.

**ricadente** *ag.* que recae || pendiente.

**ricadere** *v. n.* recaer, caer nuevamente.

**ricadimento** *sm.* recaída.

**ricaduta** *sf.* recaída.

**ricaduto** *ag.* e *p.* recaído, decaído || *sm.* el reincidente o que recae (en el pecado).

**ricalare** *v. a.* volver a bajar, descender de nuevo || disminuir otra vez.

**ricalcábile** *ag.* fácil de calcar.

**ricalcamento** *sm.* decalco.

**ricalcare** *v. a.* volver a pisar u hollar (un camino) || calcar o recalzar (un dibujo) || atacar (la carga de un arma de fuego).

**ricalcato** *ag.* e *p.* pisado de nuevo (un camino) || calcado (un dibujo) || atacado (la carga de un cañón).

**ricalcatura** *sf.* recalcadura.  
**ricalcinare** *v. a.* calcinar de nuevo.  
**ricalcitramento** *sm.* recalcitración.

**ricalcitante** *ag.* recalcitrante res-pingoso.

**ricalcitare** *v. n.* recalcitrar, res-pingar || resistir, oponerse.

**ricalcitatore** *sm.* recalcitrador.

**ricalco** *sm.* calco (de un dibujo) *carta da —*, papel de couleur.

**ricalzare** *v. a.* recalzar || volver a calzar.

**ricamare** *v. a.* recamar, bordar.

**ricamato** *ag. e p.* recamado, bor-dado.

**ricamatore** *sm.* recamador, bor-dador.

**ricamatrice** *sf.* recamadora, bor-dadora.

**ricamatura** *sf.* recamadura, bor-dadura.

**ricamblare** *v. a.* recambiar, mudar || cambiar, trocar || reciprocarse (salu-dos, deseos de felicidad).

**ricambiato** *ag. e p.* recambiado, mudado || trocado || reciprocado.

**ricambio** *sm.* cambio, contracam-bio, trueque || *ricambio* || *ancore, ca-tene, alberelli di —*, anclas, cadenas, masteleros de respeto || *pezzi di —*, piezas de repuesto, de respeto o de reserva || *epoca del —*, edad crítica.

**ricamminare** *v. n.* volver a ca-minar.

**ricamo** *sm.* recamo, bordado.

**ricancellare** *v. a.* borrar de nuevo

**ricangiare** *v. a.* recambiar.

**ricantare** *v. a.* cantar otra vez || replicar, repetir || *si r.* desdecirse.

**ricantazione** *sf.* recantación || pali-nodia || retractación.

**ricapitare** *v. a.* entregar, remitir || enviar a su destino || *v. a.* volver.

**ricápito** *sm.* señas, dirección, do-micilio || *— a domicilio* entrega re-mesa a domicilio || *i pl.* documentos.

**ricapitolare** *v. a.* recapitular, com-pendar, resumir.

**ricapitolazione** *sf.* recapitulación

**ricapitugginare** *v. a.* cortar las muescas otra vez || rehacer los jaldes de un tonel.

**ricardare** *v. a.* cardar de nuevo, dar una segunda carda.

**ricardato** *ag. e p.* cardado por se-gunda vez || *ag. (fig.)* acicalado || *rec-*

*chio* — viejo verde *callano* adve-nedizo, señor improvisado.

**ricaricare** *v. a.* recargar, cargar de nuevo.

**ricaricazione** *sf.* recarga

**ricascare** *v. a.* tener cae de nuevo.

**ricascata** *sf.* recata

**ricascatezza** *sf.* recalcamento.

**ricasco** *sm.* clave de una boxola suspendida.

**ricatenare** *v. a.* encadenar de nuevo.

**ricattare** *v. a.* recobrar por un tanto || pagar rescate || *— le spese* cubrir los gastos || *— si r.* vengarse.

**ricattato** *ag. e p.* recobrado (pa-gando la talla o el rescate).

**ricattatore** *sm.* recobrador || quien comete extorsión.

**ricatto** *sm.* rescate || desuello, ex-torsión de dinero con amenazas || *fara-tta —*, exaccionar dinero con amena-zas, obligar a pagar so pena de dena-ción secreta.

**ricavalcare** *v. a.* volver a montar a caballo.

**ricavare** *v. a.* recavar, cavar de nuevo || sacar provecho || conseguir una tal suma de una venta || sacar copia.

**ricavato** *ag. e p.* recavado || sa-cado (un provecho) || conseguido (un precio).

**ricavo** *sm.* producto líquido, bruto

**riccaccio** *sm.* ricachón.

**riccamente** *av.* ricamente.

**Riccardo** *n. p.* Ricardo.

**ricchezza** *sf.* riqueza || abundancia

**ricchissimo** *ag.* muy rico.

**ricciata** *sf.* conjunto de castañas en sus erizos || lugar en donde están muchos erizos.

**riccio** *sm.* 1) rizo, bucle, tirabuzón (de cabello) || 2) erizo, zurron o cor-teza (de castaña) || 3) erizo (mamífero)

*— marino*, esquino, erizo de mar || *torre a puttintre un —*, querer sacar agua de las piedras, pedir peras al olmo || *ag.* rizado, encrespado || *fo-olia — a*, hoja crespa o encurnijada.

**ricciolo** *sm.* rizo, bucle (de cabello).

**riccioluto** *ag.* rizado, encrespado.

**ricciutello** *sm.* niño con la cabeza rizada.

**ricciutezza** *sf.* ensortijado del pelo.

**ricciuto** *ag.* rizado, encrespado.



**ricco** *ag.* e *s.* rico || — *sfondato*, hombre forrado de plata y oro.

**riccone** *sm.* ricachón.

**ricentinare** *v. a.* cimbrar otra vez.

**ricerca** *sf.* averiguación, indagación || pesquisa, rebusca || *andare alla — di*, ir en solicitud, en busca de.

**ricercamento** *sm.* rebusca || investigación.

**ricercare** *v. a.* buscar || solicitar || indagar, averiguar, investigar.

**ricercata** *sf.* entonación, preludio.

**ricercatamente** *av.* afectadamente

**ricercatezza** *sf.* afectación.

**ricercato** *ag.* e *p.* buscado || solicitado || indagado, investigado || *ag.* escogido, selecto, afectado.

**ricercatore** *sm.* buscador || indagador.

**ricerchiare** *v. a.* cercar de nuevo || poner nuevos aros o cercos.

**ricerchiatura** *sf.* nuevo cercado.

**ricernere** *v. a.* cerner de nuevo.

**ricesellare** *v. a.* volver a cincelar.

**ricetta** *sf.* receta del médico, prescripción facultativa || *fare una —*, recetar, dar receta.

**ricettácolo** *sm.* receptáculo, retiro, asilo, abrigo.

**ricettamento** *sm.* refugio || encubrimiento.

**ricettare** *v. a.* refugiarse, hospedar || esconder, ocultar, encubrir || recetar, dar receta || *-si* *v.* receptarse, refugiarse.

**ricettario** *sm.* recetario, librito para escribir recetas || formulario, libro de recetas.

**ricettatore** *sm.* encubridor, ocultador de objetos robados.

**ricettatrice** *sf.* encubridora, ocultadora de objetos robados.

**ricettazione** *sf.* encubrimiento, ocultación de objetos robados.

**ricetto** *sm.* recepto || receptáculo || refugio, asilo, recogimiento || *dar —*, hospedar.

**ricévere** *v. a.* recibir || acoger, dar asilo || admitir, aceptar || *andare a —*, salir al encuentro || *v. n.* admitir visitas, dar audiencia || *non so se il ministro riceva*, no se si el ministro está visible (pret. *ricevei* o *riceveti*).

**ricevibile** *ag.* recibidero.

**ricevimento** *sm.* 1) recibimiento, recibo (a palacio) || *sala di —*, sala de recibo || 2) acogida || *preparare*

*un buon —*, preparar una buena acogida, agasajar a uno || 3) recepción. recibo (de cartas, de mercancías) || *accusare —*, acusar recibo || 4) recepción, admisión (en una sociedad).

**ricevitore** *sm.* recibidor.

**ricevitoria** *sf.* receptoria || — *del lotto*, despacho de billetes de la lotería || — *del registro*, oficina de registración (de actas y documentos).

**ricevitrice** *sf.* recibidora.

**ricevuta** *sf.* recibo || *r.*, resguardo, talón (del ferrocarril) || *contro —*, bajo *r.* || *rilasciare una —*, expedir *r.*, dar carta de pago.

**ricezione** *sf.* recepción, recibo.

**richiamare** *v. a.* volver a llamar || llamar. hacer volver a uno || — *all'ordine*, amonestar || — *alla vita*, volver a alguno a la vida || — *il ministro*, mandar volver al ministro residente || — *l'attenzione*, atraer la atención || *-si* *v.* quejarse, querrellarse.

**richiamata** *sf.* llamada.

**richiamato** *ag.* e *p.* llamado de nuevo || *sm.* reservista.

**richiamo** *sm.* llamamiento, llamada || orden de volver || nota, señal (en un texto) || reclamación, queja || *uccello di —*, reclamo; (*fig.*) añagaza, señuelo.

**richiarire** *v. a.* clarificar de nuevo || volver a poner en claro.

**richiedente** *ag.* e *s.* requerente, solicitante, peticionario, postulante.

**richiedere** *v. a.* volver a pedir, preguntar || preguntar, interrogar. pedir || requerir, exigir, ser menester, ser necesario || desear, solicitar (pret. *richiesi*; pp. *richiesto*).

**richiedimento** *sm.* requerimiento || demanda, instancia.

**richieditore** *sm.* demandante, peticionario.

**richieditrice** *sf.* demandante.

**richiesta** *sf.* demanda, petición, instancia || pregunta || *a — di*, a petición, a pedido, a solicitud de || *esserli —*, haber mucha demanda de una mercancía || *réplica a — generale*, repetición según deseo general.

**richiesto** *ag.* e *p.* pedido, preguntado || requerido, exigido || solicitado.

**richinare** *v. a.* reclinar, inclinar.

**richiudere** *v. a.* cerrar de nuevo || *-si* *r.* cicatrizar (una herida) (pret. *richinsi*; pp. *richiuso*).

**richiudimento sm.** certamiento.

**richiuso ag. e p.** cerrado de nuevo.

**richiusura sf.** certamiento.

**ricidere v. a.** cortar, tajar || **-si v.** cortarse, rasgarse (pret. *recisi*, pp. *reciso*).

**ricidimento sm.** corte.

**riciditura sf.** cortadura, hende dura.

**ricimentare v. a.** reensayar || exponer o arriesgar de nuevo || volver a intentar hacer || **-si v.** arriesgarse, aventurarse de nuevo.

**ricingere v. a.** ceñir más || ceñir, rodear de nuevo.

**ricinghiare v. a.** recinchar.

**ricino sm.** ricino, palmaristi || **olio, semi di —**, aceite, semillas de r.

**ricinto ag.** ceñido, rodeado de nuevo || **sm.** recinto.

**ricioncare v. n.** volver a beber con exceso.

**ricircolare v. n.** rodear || circular de nuevo (billetes).

**ricircolazione sf.** rodeo || nueva circulación.

**ricircondare v. a.** volver a rodear, circundar de nuevo.

**ricisamente av.** resueltamente.

**riciso ag. e p.** cortado || **ag.** lacónico.

**riclassificazione sf.** reclasificación.

**ricogliere v. a.** recoger || recolectar.

**ricoglitore sm.** recogedor.

**ricognizione sf.** reconocimiento || **fare una —**, hacer un r., explorar.

**ricolare v. a.** recolar, filtrar de nuevo.

**ricollegare v. a.** reunir, juntar de nuevo || **-si v.** confederarse de nuevo.

**ricollocamento sm.** nueva colocación || reposición.

**ricollocare v. a.** volver a colocar.

**ricolmare v. a.** rellenar || **-di attenzioni**, colmar de atenciones, agasajar a uno.

**ricolmato ag. e p.** rellenado.

**ricolmo ag.** lleno hasta el tope.

**ricolorire v. a.** volver a colorir, colorar de nuevo || **-si v.** volverse a colorar.

**ricolta sf.** recolección || cosecha.

**ricoltivare v. a.** cultivar de nuevo.

**ricolto ag. e p.** recogido, recolectado || **sm.** cosecha.

**ricombattere v. a.** combatir, pelear de nuevo.

**ricombinare v. a.** volver a combinar.

**ricominciamento sm.** repetición.

**ricominciare v. a.** comenzar o empezar de nuevo, volver a principiar.

**ricommettere v. a.** comisionar de nuevo || ensamblar, reunir otra vez.

**ricommettitura sf.** rentadura || nueva ensambladura.

**ricomminare v. a.** conminar de nuevo.

**ricompagnare v. a.** compaginar otra vez || colazar de nuevo.

**ricomparire v. a.** comparecer, aparecer otra vez (pr. *ricomparisco*; pret. *ricomparsi*; pp. *ricomparso*).

**ricomparsa sf.** reaparición.

**ricompartire v. a.** repartir de nuevo (pr. *ricompartisco*).

**ricompensa sf.** recompensa, premio, remuneración.

**ricompensabile ag.** recompensable.

**ricompensare v. a.** recompensar, compensar, resarcir.

**ricompensazione sf.** recompensación.

**ricompenso sm.** recompensa, indemnización, resarcimiento.

**ricómpera sf.** rescate.

**ricomperare v. a.** volver a comprar || rescatar, redimir.

**ricómplere v. a.** cumplir otra vez.

**ricompilare v. a.** compilar de nuevo.

**ricompiellazione sf.** nueva compilación.

**ricomporre v. a.** componer de nuevo (pr. *ricompongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).

**ricomposizione sf.** recomposición.

**ricomposto ag. e p.** compuesto de nuevo.

**ricomprovare v. a.** comprobar de nuevo.

**ricomunicare v. a.** volver a comunicar || conulgar una segunda vez.

**riconcédere v. a.** conceder, otorgar de nuevo (pp. *riconcesso*).

**riconcintramento sm.** reconcentramiento.

**riconcentrare v. a.** reconcentrar.

**riconcepire v. a.** concebir de nuevo (pr. *riconcepisco*).

**riconcesso ag. e p.** concedido, otorgado de nuevo u otra vez.

**riconciare v. a.** volver a curtir || arreglar de nuevo.

**riconciliabile ag.** reconciliable.

**riconciliamento** *sm.* reconciliación  
**riconciliare** *v. a.* reconciliar || **-si** *r.* reconciliarse.

**riconciliativo** *ag.* reconciliador.

**riconciliatore** *sm.* reconciliador.

**riconciliazione** *sf.* reconciliación.

**riconcimare** *v. a.* volver a estercolar o abonar las tierras.

**ricondannare** *v. a.* condenar de nuevo.

**ricondensare** *v. a.* condensar otra vez.

**ricondire** *v. a.* volver a condimentar o sazonar (pr. *ricondisco*).

**ricondotta** *sf.* nueva conducción.

**ricondurre** *v. a.* volver a conducir || acompañar de nuevo (pr. *riconduco*; pret. *ricondussi*; pp. *ricondotto*).

**riconduzione** *sf.* reconducción.

**riconferma** *sf.* nueva confirmación.

**riconfermare** *v. a.* confirmar de nuevo || ratificar.

**riconfermazione** *sf.* nueva confirmación.

**riconfessare** *v. a.* confesar de nuevo

**riconficcare** *v. a.* hundir más o de nuevo.

**riconfidare** *v. a.* volver a fiarse o a tener confianza || confiar de nuevo.

**riconformare** *v. a.* conformar otra vez.

**riconfortare** *v. a.* volver a confortar, a reanimar || **-si** *r.* confortarse. consolarse de nuevo.

**riconfrontare** *v. a.* comparar, co-tejar de nuevo.

**ricongeguamento** *sm.* nuevo engranaje, nueva endentadura.

**ricongegnare** *v. a.* volver a engranar, endentar, ensamblar.

**ricongelare** *v. a.* congelar de nuevo

**ricongiungere** *v. a.* reunir, juntar de nuevo.

**ricongiungimento** *sm.* reunión, junta.

**ricongiunzione** *sf.* reunión.

**ricongregare** *v. a.* congregar de nuevo || **-si** *r.* reunirse.

**riconiare** *v. a.* reacuñar.

**riconnètere** *v. a.* volver a reunir, a juntar.

**riconoscente** *ag.* reconocido, agradecido.

**riconoscenza** *sf.* reconocimiento, agradecimiento, gratitud.

**riconoscere** *v. a.* reconocer, distinguir a uno de los demás || reconocer

(por hijo, por rey) || admitir, confesar (su error etc.).

**riconoscibile** *ag.* conocible, fácil de ser conocido.

**riconoscibilmente** *av.* en modo de poderse reconocer.

**riconoscimento** *sm.* reconocimiento.

**riconoscitivo** *ag.* fácil de ser conocido.

**riconoscitore** *sm.* reconecedor.

**riconositorio** *sm.* sala mortuoria (sitio donde se exponen los cadáveres de los suicidas, asesinados etc. encontrados por la policía en las calles o en lugares públicos).

**riconosciuto** *ag. e p.* reconocido || admitido, confesado.

**riconquista** *sf.* reconquista.

**riconquistare** *v. a.* reconquistar, recobrar.

**ricsacrare** *v. a.* consagrar de nuevo.

**riconsegna** *sf.* nueva entrega || devolución de lo recibido en custodia.

**riconsegnare** *v. a.* entregar de nuevo || devolver lo recibido en custodia.

**ricsentire** *v. a. e n.* consentir otra vez.

**ricsiderare** *v. a.* considerar mejor o de nuevo, examinar con más atención.

**ricsigliare** *v. a.* aconsejar otra vez.

**ricsolare** *v. a.* volver a consolar, confortar de nuevo.

**ricsolazione** *sf.* nueva consola-ción.

**ricsolidamento** *sm.* nueva con-solidación.

**ricsolidare** *v. a.* consolidar de nuevo.

**ricsontare** *v. a.* recontar o volver a contar.

**ricsotemperare** *v. a.* atemperar, moderar de nuevo.

**ricsontempiare** *v. a.* contemplar otra vez.

**ricsotradire** *v. a.* contradecir, refutar de nuevo (pr. *ricsotradico*; pret. *-dissi*; pp. *-detto*).

**ricsovenire** *v. a.* reconvenir (pres. *ricsovengo*; pret. *-renni*; pp. *-venuto*).

**ricsovenzionale** *ag.* reconven-cional.

**ricsovenzione** *sf.* reconven-ción.

**riconvertire** *c. a.* convertir de nuevo.

**riconvincere** *c. a.* volver a convencer.

**riconsultare** *v. a.* consultar otra vez.

**ricoperchiare** *v. a.* cubrir o tapar de nuevo, poner nueva tapa o tapadera.

**ricoperta** *sf.* nueva cobertura, ocultación, excusa, pretexto.

**ricopertamente** *av.* ocultamente.

**ricoperto** *av. e p.* cubierto de nuevo.

**ricopertura** *sf.* nueva cobertura o tapadera.

**ricopia** *sf.* nueva copia.

**ricopiare** *v. a.* copiar de nuevo.

**ricoplatura** *sf.* nueva copia.

**ricopribile** *ag.* fácil de cubrir.

**ricoprimento** *sm.* cobertura.

**ricoprire** *v. a.* cubrir de nuevo.

**ricordabile** *ag.* recordable, memorable.

**ricordabilmente** *av.* memorablemente.

**ricordanza** *sf.* recuerdo.

**ricordare** *v. a.* recordar || mencionar || *-si r.* acordarse || *ricordarsene*, tenerlo presente.

**ricordévole** *ag.* recordable.

**ricordevolmente** *av.* como se recuerda.

**ricordino** *sm.* pequeño recuerdo, memorial.

**ricordo** *sm.* 1) recuerdo || mención, advertencia, aviso, consejo || *far —*, hacer mención || *prendere —*, tomar nota || 2) recuerdo, recordación, reminiscencia, memoria || — *marmoreo*, lápida, monumento || *per —*, en memoria, en r. o como r. de uno.

**ricoricare** *v. a.* volver a acostar (a un niño) || amugronar, aporear (las plantas) || *-si r.* acostarse de nuevo.

**ricoronare** *v. a.* coronar otra vez.

**ricorréggere** *v. a.* corregir una segunda vez, volver a emendar (pret. *ricorressi*; pp. *ricorretto*).

**ricorrente** *ag.* recurrente, intermitente || que se sucede con ley fija || *sm.* peticionario, postulante, solicitante.

**ricorrenza** *sf.* fiesta, solemnidad (que se repite cada año) || *nella — di*, en la ocasión de || *-e pl.* menstruos.

**ricórrere** *v. n.* 1) correr de nuevo || recurrir || — *alla bontà di uno*, recurrir a la bondad de alguien, ampararse de

uno || *al medo* — acudir e recurrir al miedo || — *ai remedi*, valerse de los remedios || — *al tribunale*, recurrir al tribunal, tomar medidas judiciales || — *in appello*, interponer apelación apelar || — *una festa*, ser la fiesta, la festividad de || 2) rodear, circundar o coronar una cornisa u otro adorno de un edificio (pret. *ricorri*; pp. *ricorso*).

**ricorrezione** *f.* nueva corrección.

**ricorsa** *sf.* nueva corrida || oscilación, vaiven (de un péndulo) || constitución de nueva renta || *da e una —*, recortar, reposar, dar un vistazo o una gajada a un escrito.

**ricorso** *av. e p.* recorrido || *sm.* instancia, súplica, petición || recurso (de gracia, en casación) || cornisa, adorno (de un edificio).

**ricosteggiare** *v. a.* volver a costear.

**ricostituente** *ag.* reconstituyente || *sm.* remedio, licor restaurador.

**ricostituire** *v. a.* reconstituir || restaurar || *-si r.* constituirse de nuevo.

**ricostituzione** *sf.* reconstitución.

**ricostringere** *v. a.* constreñir de nuevo (pret. *ricostrinxi*; pp. *ricostritto*).

**ricostruire** *v. a.* reconstruir || reedificar || fabricar de nuevo (pr. *ricostruisco*).

**ricostruzione** *sf.* reconstrucción, reedificación.

**ricotonare** *v. a.* trisar por segunda vez || volver a forrar con algodón.

**ricotonatura** *sf.* nueva frisadura || nuevo forro de algodón.

**ricotta** *sf.* 1) requesón, leche curada || *gioventù di —*, juventud flaca, sin energía || 2) el recordo (de los metales).

**ricotto** *ag. e p.* recocado.

**ricoveramento** *sm.* refugio, asilo.

**ricoverare** *v. a.* refugiarse, albergar, hospedar || *-si r.* refugiarse, ponerse al abrigo.

**ricóvero** *sm.* asilo, refugio, abrigo || albergue || hospedaje || — *dell'infanzia abbandonata*, hospicio de los expósitos || — *di mendicanti*, albergue para mendigos.

**ricovrire** *v. a.* cubrir de nuevo || revestir (pret. *ricovrersi*; pp. *ricoverto*).

**ricreamento** *sm.* recreo, recreación, diversion.

**ricreare** *v. a.* 1) crear de nuevo

2) recrear, divertir || **-si r.** recrearse, divertirse, pasar el tiempo alegremente.

**ricreativo** *ag.* recreativo, divertido.

**ricreatorio** *sm.* asilo de recreo para niños.

**ricreazione** *sf.* recreación || recreo, diversión.

**ricredere** *v. n.* volver a creer || *far —*, sacar de error, desengañar || **-si r.** salir de error, desengañarse, reconocer su error, creer diversamente que antes, mudar de opinión.

**ricreduto** *ag. e p.* creído otra vez || desengañado.

**ricrementizio** *ag.* recrementicio.

**ricremento** *sm.* recremento (humor).

**ricrescenza** *sf.* excrecencia.

**ricrêscere** *v. a.* acrecentar, aumentar más || *v. n.* volver a crecer o a acrecentar || aumentar en volumen || multiplicarse (pret. *ricrebbi*, *ricrebbe*, *ricrêbbero*).

**ricrescimento** *sm.* nuevo crecimiento, acrecentamiento.

**ricrêscita** *sf.* nueva crecida.

**ricrocio** *ag.* recrucetado.

**ricrocifiggere** *v. n.* crucificar otra vez (pret. *ricrocifissi*; pp. *ricrocifisso*).

**ricrucimento** *sm.* nueva costura || zurcido.

**ricucire** *v. a.* recoser || zurcir, remendar.

**ricucito** *ag. e p.* recosido || remendado.

**ricucitura** *sf.* nueva costura, zurcatura.

**ricuócere** *v. a.* recocer, volver a cocer || recocer (los metales, la porcelana etc.) || cocer, digerir los manjares (en el estómago) (pret. *ricossi*; pp. *ricotto*).

**ricuperabile** *ag.* recuperable || recobable.

**ricuperamento** *sm.* recobro, recuperación.

**ricuperare** *v. a.* recuperar, recobrar, volver a tener || *— un cavo*, tirar un cable (para estirarle más).

**ricuperato** *ag. e p.* recuperado, recobrado.

**ricuperatore** *sm.* recobrador, recuperador.

**ricuperazione** *sf.* recuperación.

**ricùpero** *sm.* recobro || rescate.

**ricurvare** *v. a.* encorvar otra vez.

**ricurvo** *ag.* recurvo, encorvado.

**ricusa** *sf.* recusación, denegación.

**ricusabile** *ag.* recusable.

**ricusare** *v. a.* recusar, denegar, negar || rehusar, no aceptar, rechazar || **-si r.** rehusarse a hacer algo.

**ricusato** *ag. e p.* recusado, negado || rehusado, no aceptado.

**ricusazione** *sf.* recusación.

**ridacchiare** *v. n.* reír a carcajadas, reírse alegremente.

**ridanciano** *ag.* reidor.

**ridare** *v. a.* volver a dar || devolver (a su amo) || *— la vita*, volver la vida a uno (pret. *ridiedi o ridetti*).

**ridda** *sf.* baile vertiginoso.

**riddare** *v. n.* bailar vertiginosamente.

**ridente** *ag.* risueño || alegre.

**ridepositare** *v. a.* depositar de nuevo.

**ridere** *v. n.* reír || *— a denti stretti*, no r. más que de dientes para dentro || *— in faccia*, r. en la cara || *— sciocamente*, r. sin qué ni para qué || *— a crepappelle*, r. a más no poder || *— sotto i baffi*, r. a socapa o para su capote || *essere cosa da —*, ser cosa de risa || *far —*, hacer r., alegrar, poner de buen humor || *mètersi a —*, meterse, ponerse, echarse, darse a reír || *morire, scoppiare dal —*, morir, reventar de risa || *per —*, por broma || *ride bene chi ride l'ultimo*, al freír será el reír || *—*, e **-si r.** reírse, mofarse, burlarse de uno o de algo || *ridersene*, no hacer caso de uno o de algo (pret. *risi*; pp. *riso*).

**ridestare** *v. a.* despertar de nuevo || renovar, volver a encender (una pasión) || hacer recordar, llamar a la memoria || **-si r.** despertarse, reanimarse.

**ridestato** *ag. e p.* despertado || reanimado.

**ridesto** *ag.* despierto.

**ridetto** *ag. e p.* redicho, repetido, replicado.

**ridévole** *ag.* ridículo || divertido.

**ridevolmente** *av.* agradablemente.

**ridicibile** *ag.* repetible.

**ridicitore** *sm.* repetidor.

**ridicolággine** *sf.* ridiculez, necedad

**ridicolezza** *sf.* ridiculez.

**ridícolo** *ag.* ridículo, grotesco, estrambótico || *mèttre in —*, ridiculizar a uno || *sm.* ridículo.

**ridicolosaggine** *sf.* ridiculez.

**ridicolosamente** *av.* de un modo ridículo.

**ridicolosità** *sf.* ridiculez.

**ridimnuire** *v. a.* volver a disminuir.

**ridipingere** *v. a.* pintar de nuevo (pret. *ridipinsi*; pp. *ridipinto*).

**ridire** *v. a.* decir, repetir, replicar || *trovar da — su tutto*, pararse en pelillos, hablar que decir contra todo || *-si* *r.* desdecirse, retractarse (pres. *ridico*; pret. *ridissi*; pp. *ridetto*).

**ridirizzare** *v. a.* volver a enderezar, poner derecho.

**ridiscendere** *v. n.* bajar otra vez (pret. *ridiscesi*; pp. *ridisceso*).

**ridisciogliere** *v. a.* disolver de nuevo || desatar, soltar otra vez (pres. *ridisciolgo*; pret. *ridisciolsi*; pp. *ridisciolto*).

**ridisegnare** *v. a.* dibujar de nuevo.

**ridisfare** *v. a.* volver a deshacer (pret. *ridisfeci*; pp. *ridisfatto*).

**ridisputare** *v. a.* volver a disputar.

**ridistaccare** *v. a.* desatar, desasir, desprender de nuevo.

**ridistendere** *v. a.* extender otra vez, tender de nuevo (pret. *ridistesi*; pp. *ridisteso*).

**ridistillare** *v. a.* destilar de nuevo.

**riditore** *sm.* mofador, burlón.

**ridivenire** *v. n.* volver a ser (lo de antes) (pr. *ridivengo*; pret. *ridivenni*).

**ridiventare** *v. n.* hacerse otra vez (lo que uno era antes).

**ridividere** *v. a.* dividir de nuevo (pret. *ridivisi*; pp. *ridiviso*).

**ridivisibile** *ag.* subdivisible, posible o fácil de dividir otra vez.

**ridolere** *v. n.* hacer de nuevo mal (un diente etc.), volver a sentir dolor (deuelas etc.) || *-si* *r.* quejarse de nuevo (pres. *ridolgo*; pret. *ridolsi*; fut. *ridorrò*).

**ridolo** *sm.* adral, barandilla de un carro.

**ridomandare** *v. a.* repreguntar, volver a pedir.

**ridonare** *v. a.* dar de nuevo, restituir.

**ridondamento** *sm.* redundancia.  
**ridondante** *ag.* redundante, superfluo.

**ridondanza** *sf.* redundancia.

**ridondare** *v. n.* redundar || resultar.

**ridorare** *v. a.* dorar otra vez.

**ridormire** *v. n.* volver a dormir.

**ridosso** *sm.* 1) abrigo, abrigadero, paño defendido de los vientos || *a — a las espaldas* || 2) competencia || *far una —*, abrir una tienda en frente de otro comerciante (para hacerle competencia).

**ridotare** *v. a.* dotar de nuevo.

**ridotazione** *sf.* nueva dote.

**ridotta** *sf.* redito, retrata.

**ridotto** *ag. e p.* reducido || bajado (el precio) || cambiado, mudado || *a mal partito*, dejado en muy mal estado || *— al verde*, sin medios, sin blanca || *sm.* círculo, centro (de reunión o conversación) || fumadero, foyer, sala de descanso (en un teatro) || retrata, rédito (de fortaleza).

**ridovere** *v. a.* deber otra vez (pres. *ridebbo* o *ridevo*; fut. *ridorrei*).

**ridubitare** *v. a.* volver a dudar.

**riducibile** *ag.* reducible.

**riducibilità** *sf.* posibilidad de reducir.

**riducimento** *sm.* reducimiento.

**ridurre** *v. a.* reducir || disminuir || convertir, cambiar, mudar una cosa en otra || bajar (un precio) || *— all'obbedienza*, reducir a la obediencia, a la razón || *— al silenzio (una batteria)*, desmantelar, demoler, artasar (una batería) || *— alle strette*, coger a uno entre puertas || *— la velocità*, reducir la velocidad || *— le spese*, limitar los gastos || *— per pianoforte*, adaptar, arreglar para el piano || *-si* *r.* reducirse (pret. *ridussi*; fut. *ridurrò*; pp. *ridotto*).

**riduttivo** *ag.* reductivo.

**riduttore** *sm.* reductor.

**riduzione** *sf.* reducción || *— per pianoforte*, transcripción o pieza arreglada para piano.

**riécolo** *av.* aquí está otra vez.

**riédere** *v. n.* volver.

**riedificazione** *sm.* reedificación.

**riedificare** *v. a.* reedificar.

**riedificazione** *sf.* reedificación.

**rieléggere** *v. a.* reelegir (pret. *rielessi*; pp. *rieletto*).

**rieleggibile** *ag.* reelegible.

**rieleggibilità** *sf.* posibilidad de ser reelegido.

**rieletto** *ag. e p.* reelecto.

**rielezione** *sf.* reelección.

**riemanare** *v. n.* emanar de nuevo.



**riemanazione** *sf.* nueva emanación.

**riemendare** *v. a.* enmendar, corregir de nuevo.

**riempibile** *ag.* rellenable, rehenchible.

**riempiere** *v. a.* rellenar, llenar de nuevo || — *le orecchie*, asordar con discursos || — *un fosso*, cegar un foso || — *si r.* rellenarse.

**riempimento** *sm.* rellenamiento || ripio.

**riempire** *v. a.* rellenar.

**riempitivamente** *av.* de un modo expletivo.

**riempitivo** *ag.* expletivo || *sm.* relleno || superfluidad, redundancia.

**riempito** *pp.* rellenado (con algo) || *ag.* lleno, relleno.

**riempitura** *sf.* rellenadura, rehenchidura || relieno.

**rienfiagione** *sf.* nueva hinchadura.

**rienfiare** *v. n.* hincharse otra vez || *v. a.* volver a hinchar.

**rientramento** *sm.* encogimiento.

**rientrante** *ag.* entrante.

**rientrare** *v. n.* entrar de nuevo || volver, regresar a su casa || retirarse, encogerse || — *ci*, ganar lo bastante para comer, ganar su vida.

**rientrata** *sf.* nueva entrada || vuelta, regreso.

**rientrato** *ag. e p.* entrado de nuevo || regresado (a su casa) || encogido || *un affare* —, un negocio que no tuvo suceso.

**riepilogare** *v. a.* epilogar, resumir, recapitular.

**riepilogato** *ag. e p.* recapitulado.

**riepilogo** *sm.* epílogo, resumen, recapitulación.

**riérgere** *v. a.* erigir de nuevo.

**riesaminare** *v. a.* reexaminar.

**riescire** *v. n.* tener acierto o buen éxito || lograr, alcanzar.

**riesportare** *v. a.* reexportar.

**riesportazione** *sf.* reexportación.

**riestinguere** *v. a.* extinguir de nuevo (pret. *riestinsi*; pp. *riestinto*).

**riestrarre** *v. a.* volver a extraer (pr. *riestraggio*; pret. *riestrassi*; pp. *riestratto*).

**rievacuare** *v. a.* reevacuar.

**rifabbricare** *v. a.* reedificar, fabricar de nuevo.

**rifacibile** *ag.* fácil o posible de rehacer.

**rifacimento** *sm.* rehacimiento || resarcimiento, compensación.

**rifacitore** *sm.* rehacedor.

**rifalciare** *v. a.* resegar, segar otra vez.

**rifare** *v. a.* rehacer, reedificar || hacer otra vez || indemnizar, resarcir || — *da capo, o di sana pianta*, empezar de nuevo una obra || — *la strada*, ir otra vez al mismo sitio || — *si r.* resarcirse || reponerse || recobrar las fuerzas (pres. *rifaccio*; pret. *rifeci*; pp. *rifatto*).

**rifasciare** *v. a.* volver a fajar o a vender (una herida) || envolver, fajar de nuevo.

**rifasciatura** *sf.* nuevo vendaje.

**rifascio** (*a* —) *l. av.* a topa toloandro, sin orden, confusamente.

**rifatta** *sf.* indemnización, compensación.

**rifattibile** *ag.* fácil o posible de hacer otra vez.

**rifatto** *ag. e p.* rehecho || recobrado || *villano* —, advenedizo, piojo revivido, rico improvisado.

**rifavellare** *v. n.* hablar otra vez.

**rifavorire** *v. a.* favorecer de nuevo.

**rifazione** *sf.* rehacimiento.

**rifecondare** *v. a.* fecundizar de nuevo.

**riféndere** *v. a.* volver a hender.

**riferendario** *sm.* referendario.

**riferenza** *sf.* referencia.

**riferibile** *ag.* referible.

**riferimento** *sm.* referimiento || relato, relación.

**riferire** *v. a.* referir, contar, relatar || referir, atribuir || volver a herir || — *si r.* referirse, relacionarse.

**riferito** *ag. e p.* referido, relatado || *sopra* —, susodicho, precitado, arriba mencionado.

**riferitore** *sm.* relator, informador.

**riferma** *sf.* confirmación || (*mil.*) reenganche.

**rifermare** *v. a.* confirmar || parar de nuevo.

**rifermentare** *v. n.* fermentar otra vez.

**riferrare** *v. a.* herrar de nuevo.

**riferito** *sm.* referencia, relación.

**riffa** *sf.* rifa || extorsión || *o di* — *o di raffa*, por fuerza || *quel che vien di* — *in raffa se ne va di biffa in baffa*, los dineros del sacristán cantando se vienen, cantando se van.

**rifiammeggiare** *v. a.* flamear, resplandecer de nuevo.

**rifiancheggiare** *v. a.* reforzar los flancos.

**rifiatamento** *sm.* aliento, respiración.

**rifutare** *v. n.* respirar, alentar || descansar, reposar de la fatiga || *non —*, no decir esta boca es mía.

**rifiatuta** *sf.* respiro || descanso, recobro de aliento.

**riflettere** *v. a.* lineal, clavar de nuevo.

**rificolona** *sf.* linterna veneciana, farolito de papel || mujer sucia, desahogada.

**rifidare** *v. n.* confiar de nuevo o volver a tener confianza en uno || *-si r.* confiarse nuevamente con uno.

**rifiggere** *v. a.* fijar, clavar de nuevo (pret. *rifissi*; pp. *rifisso* o *rifitto*).

**rifigliare** *v. n.* procrear otra vez || apostemarse de nuevo.

**rifigurare** *v. a.* figurar de nuevo.

**rifilare** *v. a.* rehilar || referir, soplar || *— un pugno*, dar un puñetazo.

**rifinare** *v. n.* cesar, descontinuar.

**rifingere** *v. n.* fingir de nuevo (pret. *rifinsi*; pp. *rifinto*).

**rifinimento** *sm.* acabamiento || cansancio extremo, extenuación.

**rifinire** *v. n.* acabar, concluir, terminar || abatir, reducir a mal estado, extenuar || *-si r.* cansarse demasiado.

**rifinitezza** *sf.* languidez, extenuación.

**rifinito** *ag. e p.* acabado, concluido || cansado en extremo, extenuado || arruinado, reducido a la miseria.

**rifinitore** *sm.* obrero que da la última mano a una obra.

**rifinitura** *sf.* última mano.

**riflorente** *ag.* reflorecente.

**riflorimento** *sm.* reflorecimiento.

**riflorire** *v. n.* refloreecer || volver al antiguo lustre o primitivo esplendor.

**rifioritura** *sf.* reflorecimiento || eflorescencia (de las plantas).

**rifischiare** *v. a.* silbar, chillar de nuevo || delatar, referir lo oído.

**riflutabile** *ag.* rehusable.

**riflutare** *v. a.* rehusar || renunciar || recusar (un testigo) || *v. n.* olfatear de nuevo.

**rifluto** *sm.* recusación, denegación

fallo (al juego de naipes) de echo zupia, cosa despreciable.

**riflessamente** *av.* reflexivamente.

**riflessare** *v. a.* reflejar.

**riflessibile** *ag.* reflexible.

**riflessibilità** *sf.* reflexibilidad.

**riflessione** *sf.* 1) reflexión, reverberación 2) reflexión, meditación.

**riflessivamente** *av.* reflexivamente.

**riflessivo** *ag.* reflexivo.

**rifleso** *av. e p.* reflejado, reflectado, reverberado || reflexionado, meditado, pensado || reflexivo (verbo) || *ag.* reflejo || *sm.* reflexión, repercusión || reflejo (de luz).

**riflessore** *ag. e s.* reflector.

**riflettente** *ag.* reverberante || referente, relativo a.

**riflettere** *v. a.* reflectar, reflejar, reverberar || *v. n.* reflexionar, meditar, pensar || referirse, corresponder, tener relación a || *per quanto riflette*, por lo que toca a || *-si r.* reflejar.

**riflettore** *sm.* reflector.

**riflettuto** *pp.* reflexionado, meditado || reflectado.

**rifluire** *v. n.* reducir.

**riflusso** *sm.* reflujó.

**rifocillamento** *sm.* refocilación.

**rifocillante** *ag.* corroborante, restaurativo, que calienta y da vigor.

**rifocillare** *v. a.* refocilar, restaurar, dar fuerzas || *-si r.* refocilarse.

**rifoderare** *v. a.* forrar otra vez || volver a envainar (la espada).

**rifondare** *v. a.* fundar de nuevo.

**rifondere** *v. a.* refundir || reembolsar (los gastos) || resarcir (los daños) || recomponer, volver a hacer (pret. *rifusi*; pp. *rifuso*).

**riforare** *v. a.* horadar, agujerear de nuevo.

**riforbire** *v. a.* pulir, lustrar de nuevo.

**riforbitura** *sf.* nueva pulidura.

**riforma** *sf.* reforma.

**riformabile** *ag.* reformable.

**riformare** *v. a.* reformar.

**riformativo** *ag.* reformativo.

**riformato** *ag. e p.* reformado || *sm.* hombre inhabil (al servicio militar).

**riformatore** *sm.* reformador.

**riformazione** *sf.* reformación.

**riformista** *sm.* reformista.

**rifornire** *v. a.* proveer, abastecer

de nuevo || **-si** *r.* abastecerse || — *di carbone*, bacer carbón, rellenar las carboneras.

**rifornitore** *sm.* proveedor.

**rifortificare** *v. a.* fortificar, fortalecer más o de nuevo.

**rifosso** *sm.* antefoso, contrafoso.

**rifrangente** *ag.* refringente.

**rifrangenza** *sf.* refringencia.

**rifrangere** *v. n.* refringirse, refractarse || reperentirse (los sonidos) (pret. *rifransi*; pp. *rifranto*).

**rifrangibile** *ag.* refrangible.

**rifrangibilità** *sf.* refrangibilidad || reperención.

**rifrangimento** *sm.* refracción.

**rifrattività** *sf.* refringencia.

**rifrattivo** *ag.* refractivo.

**rifratto** *ag. e p.* refracto.

**rifrattore** *ag. e s.* refractor.

**rifrazione** *sf.* refracción, reflexión de la luz.

**rifreddamento** *sm.* entriamiento.

**rifreddare** *v. a.* enfriar.

**rifreddo** *sm.* tiambre, entremés.

**rifregare** *v. a.* refregar.

**rifrenare** *v. a.* refrenar.

**rifrenazione** *sf.* refrenamiento.

**rifrigerare** *v. a.* refrigerar.

**rifrigerativo** *ag.* refrigerativo.

**rifriggere** *v. a.* refreír (pret. *rifrissi*; pp. *rifritto*).

**rifritto** *ag. e p.* refrito y refreído ||  *cose fritte e —e*, cosas dichas y repetidas muchas veces || *sm.* salsa de perejil (para aderezar los manjares) || mal olor (que despiden las vasijas untadas expuestas al calor).

**rifrittume** *sm.* miscelánea de cosas ya repetidas por muchos.

**rifrittura** *sf.* discurso o escrito lleno de cosas inútiles y repeticiones pesadas

**rifronzire** *v. a.* emperifollar, adornar.

**rifrugare** *v. a.* rebuscar.

**rifrusta** *sf.* rebusca.

**rifrustare** *v. a.* azotar de nuevo || *v. n.* rebuscar, investigar.

**rifruttificare** *v. n.* volver a fructificar.

**rifuggente** *ag.* que rehuye, esquivo o evita.

**rifuggire** *v. a.* huir, esquivar, evitar.

**rifuggito** *ag. e p.* huido, esquivado, evitado || *sm.* desterrado.

**rifugiarsi** *v. r.* refugiarse, salvarse al extranjero.

**rifugiato** *ag. e p.* refugiado, acogido a pabellón extranjero || *sm.* refugiado, desterrado.

**rifugio** *sm.* refugio, asilo.

**rifulgente** *ag.* refulgente, resplandeciente.

**rifúlgere** *v. n.* refulgir, resplandecer (pret. *rifulsi*).

**rifusione** *sf.* refundición (de metales) || reembolso, indemnización (de los gastos).

**rifuso** *ag. e p.* refundido || reembolsado || hecho de nuevo.

**rifutare** *v. a.* refutar, contradecir.

**rifutazione** *sf.* refutación.

**riga** *sf.* raya, línea || renglón (línea escrita) || raya (de los cabellos) || lintera (de árboles) || regla instrumento para tirar líneas) || lista (la tela o tejido) || orden, rango, grado || *in —*, en fila || *lasciar due righe scritte*, dejar dos líneas escritas para uno || *leggere tra le righe*, comprender el sentido oculto || *useir di —*, pasar de la raya, salir de la regla.

**rigaglie** *sf. p.* meundillos, asaduras.

**rigágnolo** *sm.* riachuelo, arroyo.

**rigálico** *sm.* espuela de caballero (planta).

**rigame** *sm.* ranura.

**rigamento** *sm.* rayamiento.

**rigare** *v. a.* 1) rayar (el papel, los cañones) || reglar, tirar líneas || — *diritto*, ir por el camino recto. obrar de buen o mal grado conforme a las órdenes || 2) regar, bañar.

**rigata** *sf.* golpe dado con la regla.

**rigatino** *sm.* tejido rayado o listado.

**rigato** *ag. e p.* rayado (cañón, fusil, papel) || listado (el paño) || regado, bañado (el terreno).

**rigatore** *sm.* rayador || tirador de líneas || reglero (instrumento para reglar).

**rigattiere** *sm.* ropavejero.

**rigatura** *sf.* rayadura (del papel, de un cañón) || rayado o listado (de una tela) || regadura (del terreno).

**rigelare** *v. n.* helar de nuevo.

**rigenerare** *v. a.* regenerar.

**rigenerativo** *ag.* regenerativo.

**rigeneratore** *sm.* regenerador.

**rigenerazione** *sf.* regeneración.

**rigentillire** *v. a.* volver mas amable || civilizar, desbastar de nuevo.

**rigermiinare** *v. a.* retoñar.

**rigermogliare** *v. n.* echar nuevos retoños o vástagos.

**rigettábile** *ag.* rechazable || posible de ser moldeado otra vez.

**rigettamento** *sm.* rechazamiento.

**rigettare** *v. a.* rechazar, repeler, desechar || expeler, vomitar, echar fuera || echar de nuevo || volver a moldear (una estatua) || retoñar (las plantas) || — *un' istanza*, no admitir una petición || *si r.* echarse de nuevo.

**rigettato** *ag. e p.* rechazado, repellido, desechado || echado una segunda vez || expellido, vomitado || moldeado de nuevo || retoñado || no admitido.

**rigetto** *sm.* repulsa || desecho, desperdicio || *merce di* —, mercancía de desecho, zupia.

**rigettare** *v. a.* varetear.

**righinetta** *sf.* cordón, faja o banda horizontal (en una fachada).

**rigiacere** *v. n.* yacer de nuevo, volver a echarse, tenderse de nuevo (en el suelo) (pret. *rigiacqui*).

**rigidamente** *av.* con rigidez.

**rigidezza** *sf.* rigidez, aspereza, rigor, severidad, austeridad.

**rigidità** *sf.* rigidez, inflexibilidad, tiesura.

**rigido** *ag.* rígido, yerto, tieso || inflexible, austero, severo, riguroso.

**rigiocare** *v. n.* jugar otra vez.

**rigiramento** *sm.* rodeo.

**rigirare** *v. a.* circular, rodear, cercar de nuevo || enredar, engatusar, engañar || *v. n.* volver a girar || rodear, dar vueltas, gaudular || — *il denaro*, hacer frutar su dinero || *saper rigirarsela*, saber cuantas puas tiene un peine || *rigirarsela bene*, vivir bien, tener un buen pasar.

**rigiratore** *sm.* rodeador || enredador, engañador.

**rigirazione** *sf.* circulación || rodeo.

**rigirévole** *ag.* fácil de rodear.

**rigirio** *sm.* rodeo, enredo, engaño, trampa || vaivén de personas.

**rigiro** *sm.* rodeo, vuelta || recodo (de un río, de una calle) || escape, fugio, evasión, recurso || empujo, embrollo, intriga, maquinación || relación amorosa || *far — i*, andar con rodeos || *parlar senza tanti — i*, hablar

sin rodeos, sin ambages, hablar francamente.

**rigirone** *sm.* enredador, embrollon.

**rigittare** *v. a.* rechazar || vomitar.

**rigiudicare** *v. a.* juzgar de nuevo.

**rigiungere** *v. a.* juntar otra vez (pret. *rigiunsi*, pp. *rigiunto*).

**rigluocare** *v. a.* volver a jugar.

**riglurare** *v. a.* volver a jurar.

**rignare** *v. n.* rechinar los dientes (el perro) relinchar (el mulo) || el caballo).

**rigno** *sm.* rechino || relincho.

**rigo** *sm.* renglón || rava || arroyo.

**rigodere** *v. n.* gozar de nuevo.

**rigodone** *sm.* rigodon (baile).

**rigoglio** *sm.* frondosidad (de las plantas), lozanía (de la juventud) || gorgoteo (del agua) || elevación (de una bóveda) || *andare in —*, enviciarse las plantas echando muchas hojas y pocos frutos).

**rigogliosamente** *av.* lozantemente.

**rigoglioso** *ag.* lozano, frondoso, fecundo en ramas || fuerte, vigoroso.

**rigógolo** *sm.* otópéndola, chamariz (pájaro) || *pigliare due — i a un uco*, matar dos pájaros de una pedrada.

**rigoletto** *sm.* danza circular.

**rigolo** *sm.* acanaladura.

**rigonflamento** *sm.* nueva hinchazón.

**rigonfiare** *v. a.* volver a hinchar o inflar || *v. n.* hincharse || *si r.* hincharse de nuevo.

**rigonfio** *ag. e p.* hinchado, inflado

*sm.* hinchazón, inflación || realce.

**rigore** *sm.* rigor || *a — di termine*, bien mirado || *a tutto —*, de o con rigor || *essere di —*, ser obligatorio.

**rigorismo** *sm.* rigorismo.

**rigorista** *sm.* rigorista.

**rigorosamente** *av.* con rigor.

**rigorosità** *sf.* rigurosidad, rigor, severidad.

**rigoroso** *ag.* riguroso, severo.

**rigoso** *ag.* regadizo.

**rigovernare** *v. a.* gobernar de nuevo || — *la cucina*, lavar la vajilla || poner en orden los utensilios de la cocina.

**rigovernatura** *sf.* lavadura y limpieza de la vajilla de la cocina.

**rigrattare** *v. a.* volver a rasear o a raspar.

**rigridare** *v. n.* gritar de nuevo.

**riguadagnare** *v. a.* volver a ganar

recobrar, recuperar (lo perdido) || — *la città, il porto*, volver a la ciudad, al puerto.

**riguardamento** *sm.* mirada.

**riguardante** *ag.* que mira o incumbe, que se refiere.

**riguardare** *v. a.* remirar, mirar de nuevo (con cuidado) || considerar, calcular || apreciar, tener miramiento, respeto o consideración || vigilar || conservar o hacer poco uso de una cosa || pertenecer a, tener relación o interés con, ser de competencia de uno || — *si r.* guardarse, precaverse, tener cuidado || abstenerse de hacer una cosa.

**riguardata** *sf.* mirada, ojeada || *dare una* —, dar un vistazo.

**riguardatamente** *av.* cautelosamente.

**riguardato** *ag. e p.* mirado, remirado || considerado, respetado, apreciado || vigilado || conservado, preservado, reservado || *ag.* precavido, prudente, circunspecto, cauto.

**riguardatore** *sm.* mirador.

**riguardévole** *ag.* notable, importante || digno de consideración.

**riguardevolezza** *sf.* importancia || consideración.

**riguardevolmente** *av.* con miramiento o respeto.

**riguardo** *sm.* cuidado, atención || respeto, consideración, deferencia || — *a, in* — *a*, con respecto a, en lo tocante a, en cuanto a || *ad ogni buon* —, a prevención de, por mayor seguridad || *aversi* —, tener cuidado de su salud || *non avere* —, no andar con paños calientes, no tener ceremonias || *pronunziarsi al* —, pronunciarse sobre el punto || *tenere in* —, custodiar con mucho cuidado.

**riguardosamente** *av.* cautelosamente, con prudencia, con atención, con respeto.

**riguardoso** *ag.* prudente, precavido, cauto || respetuoso, atento, lleno de atenciones.

**riguarire** *v. a.* curar de nuevo, hacer recobrar la salud a uno || *v. n.* curarse, recobrar su salud.

**riguarnire** *v. a.* guarnecer, adornar de nuevo || — *i cuscini d'una macchina*, recubrir los cojinetes (con nuevo metal).

**riguastare** *v. a.* dañar, arruinar otra vez || — *si r.* echarse de nuevo a perder.

**riguatare** *v. a.* mirar de nuevo.

**riguidare** *v. a.* gnar o conducir de nuevo.

**riguidardonare** *v. a.* remunerar, recompensar de nuevo.

**rigurgitamento** *sm.* regurgitación || abundancia, copia.

**rigurgitante** *ag.* lleno en demasía.

**rigurgitare** *v. n.* redundar, rebosar, reverter || *affluir*, acudir en abundancia || *v. n.* estar completamente lleno.

**rigurgitazione** *sf.* regurgitación, vómito || abundancia, copia.

**rigúrgito** *sm.* rebosadura.

**rigustare** *v. a.* eatar de nuevo.

**riksdag** *sm.* parlamento, cámara de los diputados en Dinamarca, Noruega y Suecia.

**rilanciare** *v. a.* lanzar, arrojar, tirar otra vez.

**rilasciare** *v. a.* dejar de nuevo || soltar, poner en libertad || dejar ir, soltar la presa || librar, expedir, entregar (un recibo, un certificado).

**rilasciato** *ag. e p.* dejado, soltado de nuevo || puesto en libertad || librado, expedido (un documento).

**rilascio** *sm.* soltura, libertad (de un preso) || entrega (de un documento).

**rilassamento** *sm.* laxamiento, relajación.

**rilassante** *ag.* relajante, laxante || emoliente (un remedio).

**rilassare** *v. a.* relajar, aflojar, debilitar || — *si r.* debilitarse.

**rilassatamente** *av.* con desgana, con descuido, de un modo perezoso.

**rilassatezza** *sf.* relajación (de costumbres) || flojedad (en el obrar) || decadencia.

**rilassativo** *ag.* laxativo, relajador.

**rilassato** *ag. e p.* relajado, aflojado, debilitado.

**rilassazione** *sf.* relajación, laxación || debilidad.

**rilasso** *ag.* relajado, flojo, débil.

**riلاستريcare** *v. a.* enlosar, empedrar de nuevo.

**rilavare** *v. a.* lavar otra vez.

**rilavorare** *v. a.* trabajar de nuevo.

**rileccare** *v. a.* relamer || retocar demasiado.

**rileccato** *ag. e p.* relamido.

**rilegamento** *sm.* religación || relegación, destierro || encuadernación.



**rillegare** *v. a.* religar, volver a unir || encuadernar (un libro) || relegar, continuar a uno (en una fortaleza etc.).

**rillegato** *ag. e p.* religado, atado de nuevo || encuadernado || relegado, continuado (en un sitio).

**rillegatore** *sm.* encuadernador (de libros).

**rillegatura** *sf.* encuadernación.

**rilleggere** *v. a.* releer, leer de nuevo u otra vez (pret. *rillessi*; pp. *riletto*).

**rillemente** *av.* muy despacio o lentamente, poco a poco.

**rillemento** *sm.* alojamiento, relajamiento.

**rilento** *ag.* poco caliente (el horno) || *a* —, despacio, lentamente, poco a poco.

**rillessare** *v. a.* volver a cocer || *v. n.* rehervir.

**rillessire** *v. n.* cocer mal o con fuego lento.

**rilletamare** *v. a.* abonar, estercolar de nuevo.

**rillevamento** *sm.* realce || elevación, altura || levantamiento (de un plano).

**rillevante** *ag.* importante, notable.

**rillevare** *v. a.* realzar, elevar, levantar de nuevo || reemplazar, relevar, dar relevo (a una centinela etc.) || notar, advertir || reparar (en un error) || aprender, quedar informado (de un escrito) || relevar, eximir, exonerar (de una obligación) || tomar la continuación (de un almácén) || *v. n.* relevar, sobresalir, saltar a la vista, hacer bulto || estar una cosa más alta o más afuera que otra || *far* —, hacer patente, probar y mostrar; señalar, llamar la atención (sobre algo) || *si* *v.* levantarse de nuevo || reponerse, mejorar de condición || resarcirse, indemnizarse.

**rillevatamente** *av.* de un modo notable.

**rillevatorio** *sm.* reemplazador || adquirente de un almácén o tienda apartada.

**rillevaticcio** *ag.* medrado, advenedizo.

**rillevato** *ag. e p.* realzado, levantado de nuevo || relevado, reemplazado || notado, advertido, reparado || aprendido || eximido, exonerado || adquirido, comprado (un almácén ya apartado) || señalado || *ag.* en relieve, que hace bulto o sobresale.

**rillevatura** *sf.* elevación, realce.

**rillevazione** *sf.* recobro.

**rilievo** *sm.* adquisición (de un almácén ya apartado) || relevo (de una centinela).

**riliberare** *v. a.* libertar de nuevo.

**rilievo** *sm.* 1) relieve, realce || levantamiento (de un plano) || relevo (de una centinela) || 2) importancia, consideración, peso || observación || *cosa di molto* —, cosa de consideración || *cosa di poco* —, cosa de poca importancia, bagatela || *dare* —, dar más fuerza || *fare un* —, levantar un plano; (*fig.*) hacer una observación, observar, advertir algo, reparar en una cosa.

**rilimare** *v. a.* relimar || corregir de nuevo.

**rilitigare** *v. n.* litigar, pleitear de nuevo.

**rilodare** *v. a.* alabar otra vez.

**rilogare** *v. a.* reponer, colocar de nuevo.

**rilordare** *v. a.* ensuciar otra vez.

**riluccicare** *v. n.* relucir, brillar de nuevo.

**rilucente** *ag.* reluciente, brillante.

**rilucenteza** *sf.* resplandor, brillo.

**rilucere** *v. n.* relucir, resplandecer, brillar || sobresalir (pret. *rilucci*; pp. *manca*).

**rilusingare** *v. a.* volver a lisonjear.

**rilustrare** *v. a.* repulir, pulimentar de nuevo.

**riluttante** *ag.* rehacio, repropio, resistente.

**riluttanza** *sf.* repugnancia.

**rima** *sf.* rima || verso || *cantare, dire in* —, cantar en música, decir sin rodeos o sin ambages || *méttere in* —, poner en verso || *rispondere per le* — *e*, rechazar la pelota, volver las tornas, decir todas sus razones, responder de un modo que uno no pueda replicar.

**rimacinare** *v. a.* remoler.

**rimaledire** *v. a.* volver a maldecir.

**rimandare** *v. a.* enviar de nuevo || devolver, restituir || rechazar || despedir a uno || vomitar || diferir, dilatar || — *all'esame*, reprobar a un discípulo || — *una causa*, dilatar un proceso || *rimandarla giù*, tragársela, resignarse.

**rimandato** *ag. e p.* enviado de nuevo || devuelto, restituido || rechazado || despedido || reprobado en su examen.



**rimando** *sm.* retorno || vuelta || devolución || rebote, rechazo || *di* —, de rebote, de nuevo.

**rimaneggiamento** *sm.* recompostura, recomposición || retoque.

**rimaneggiare** *v. a.* recomponer, rehacer, componer de nuevo || retocar || manosear.

**rimaneggiato** *ag. e p.* compuesto de nuevo || retocado.

**rimanente** *sm.* remanente, residuo, resto || *del* —, por lo demás.

**rimanenza** *sf.* resto, residuo || permanencia, estancia || saldo (de un pedido, de una cuenta) || — *in magazzino*, existencias en el almacén.

**rimanere** *v. n.* quedar, permanecer, detenerse || quedar, restar, sobrar || — *a tasche vuote*, q. sin cuartos, sin blanca || — *confuso*, quedarse sin pulso || — *con tanto di naso*, quedarse a oscuras o hecho una pieza || — *d'accordo*, q. de acuerdo, convenirse || — *di sasso*, quedarse aturdido, frío o helado || — *in carica*, q. en cargo || — *indietro*, q. detrás || — *in forse*, q. indeciso, perplejo || — *in secco (una nave)*, varar || — *intesi (di far qc.)*, q. en que || — *morto sul colpo*, q. en la estacada || || *non* — *altro che*, no q. más que, o no tener ya más que || — *sul lastrico*, q. en la calle || — *travolto da una vettura*, coger o arrollar un coche a uno || *-ci*, q. cogido o burlado; q. en el sitio o en el campo; q. muerto en un desafío o combate (pres. *rimango*; pret. *rimasi*; fut. *rimarrò*; pp. *rimasto*).

**rimangiare** *v. a.* comer de nuevo || — *le parole*, farfullar || — *uno vivo*, ajustar a uno la golilla || — *si la parola*, no mantener su promesa.

**rimante** *ag.* consonante || *sm.* rimador, versista.

**rimantenere** *v. a.* mantener de nuevo (pr. *rimantengo*; pret. *rimantenni*).

**rimarcabile** *ag.* remarcable, notable.

**rimarcare** *v. a.* notar, advertir, observar algo, reparar en algo.

**rimarchevole** *ag.* notable.

**rimarco** *sm.* notar, reparo, observación.

**rimare** *v. n.* rimar, consonar || hacer versos, versificar.

**rimarginare** *v. a.* cicatrizar.

**rimarlo** *sm.* diccionario de la rima.

**rimaritare** *v. a.* volver a casar || *-si r.* casarse de nuevo, pasar a segundas nupcias.

**rimasticare** *v. a.* mascar de nuevo || rumiar.

**rimasto** *ag. e p.* quedado || permanecido.

**rimasuglio** *sm.* resto, residuo || *-i pl.* desechos, desperdicios.

**rimato** *ag.* rimado, en versos rimados.

**rimatore** *sm.* rimador.

**rimatura** *sf.* modo de rimar.

**rimazione** *sf.* consonancia.

**rimbacuccare** *v. a.* embozar, emantar || *-si r.* embozarse || taparse bien.

**rimbaldanzire** *v. n.* envalentonarse, recobrar ánimo o valor (pr. *rimbaldanzisco*).

**rimbaldire** *v. a.* animar, incitar (pr. *rimbaldisco*).

**rimballaggio** *sm.* nuevo embalaje || sobresalto.

**rimballare** *v. a.* embalar de nuevo || *v. n.* sobresaltar.

**rimbalzare** *v. n.* rebotar.

**rimbalzo** *sm.* rebote, rechazo, retroceso || *di* —, de rebote, de rechazo.

**rimbambimento** *sm.* chochez.

**rimbambinire** *v. n.* chochear, volverse chocho (pr. *rimbambinisco*).

**rimbambire** *v. n.* volverse niño (pr. *rimbambisco*).

**rimbambito** *ag. e p.* hecho un chocho || *sm.* chocho.

**rimbarbarire** *v. n.* volver bárbaro.

**rimbarbogire** *v. n.* atontarse, atondrarse (pr. *rimbarbogisco*).

**rimbarcare** *v. a.* reembicar || *v. n.* embarse (la madera) || *-si r.* embarcarse de nuevo.

**rimbarcato** *ag. e p.* reembarcado || combada (la madera).

**rimbarco** *sm.* reembolso.

**rimbastare** *v. a.* albardar de nuevo.

**rimbastire** *v. a.* embastar de nuevo, volver a hilvanar.

**rimbeccare** *v. a.* picotear || replicar pronto y vivamente, volver estocada por cornada, rechazar la pelota || *-si r.* picotearse || zaherir.

**rimbeccata** *sf.* réplica punzante, respuesta viva.

**rimbecco** *sm.* acción de picotear ||

*de* —, contestando con viveza o prontitud.

**rimbecillire** *v. n.* volverse imbecil (pres. *rimbecillisco*).

**rimbecillito** *ag. e p.* hecho un tonto *sm.* idiota.

**rimbellire** *v. a.* hacer más hermoso, adornar de nuevo (pres. *rimbellisco*).

**rimbeltempire** *v. n.* retemerse (el cielo).

**rimberciare** *v. a.* retocar, remendar.

**rimbestialire** *v. a.* embrutecer || *si r.* encolerizarse (pres. *rimbestialisco*).

**rimbévere** *v. a.* embeter empapar otra vez.

**rimbiancare** *v. a.* blanquear de nuevo.

**rimbiancatura** *sf.* nueva blanqueadura.

**rimbietolire** *v. n.* volverse tonto (pr. *rimbietolisco*).

**rimblondire** *v. a.* enrubiar || *v. n.* volverse rubio (pres. *rimblondisco*).

**rimbrbonire** *v. n.* volverse bribón (pres. *rimbrbonisco*).

**rimbitumare** *v. a.* embetunar de nuevo.

**rimbizzarrimento** *sm.* encolerizamiento.

**rimbizzarrire** *v. n.* volver a tener caprichos (pres. *rimbizzarrisco*).

**rimbizzire** *v. n.* encolerizarse de nuevo (pres. *rimbizzisco*).

**rimboccamento** *sm.* rebosamiento || arremango.

**rimboccare** *v. a.* arremangar || poner boca abajo (una vasija) || doblar (las sábanas) || *v. n.* rebosar, desbordarse || *si r.* arremangarse.

**rimboccato** *ag. e p.* arremangado || puesto boca abajo (un vaso) || doblado || rebosado, desbordado.

**rimboccatura** *sf.* arremango || embozo, doblez (de la sábana) || repulgo, orla.

**rimbocchetto** *sm.* extremidad, boca (de un saco arremangado).

**rimbocco** *sm.* arremango || repulgo, orla || embozo || rebosadura.

**rimbombamento** *sm.* rimbombo, retumbo.

**rimbombante** *ag.* rimbombante, retumbante, resonante.

**rimbombare** *v. n.* rimbombar || tumbar, resonar.

**rimbombio** *sm.* rimbombo continuado, retintín.

**rimbombo** *sm.* rimbombo, retumbo, retumbamiento *ccc.*

**rimbomboso** *ag.* rimbomboso.

**rimborsúbile** *ag.* reembolsable.

**rimborsamento** *sm.* reembolso.

**rimborsare** *v. a.* reembolsar || reintegrar, resarar (daños) || indemnizar de (los gastos) || *si r.* reembolsarse.

**rimborso** *sm.* reembolso || *spedire contro* —, enviar contra r. o pagadero a la entrega.

**rimbosamento** *sm.* repoblación (de los montes con árboles).

**rimboscare** *v. a.* repoblar de árboles un monte || *si r.* repoblarse (los montes de árboles) || embosarse.

**rimboschimento** *sm.* repoblación de árboles.

**rimboschire** *v. a.* repoblar de árboles un monte (pres. *rimboschisco*).

**rimbottamento** *sm.* envasamiento.

**rimbottare** *v. a.* volver a entonar, a envasar, echar de nuevo el vino en los toneles.

**rimbottatura** *sf.* nuevo envase de los líquidos.

**rimbozzolire** *v. n.* entorpecerse (pres. *rimbozzolisco*).

**rimbracciare** *v. a.* embrazar de nuevo.

**rimbrachettare** *v. a.* reponer la bragueta.

**rimbrancare** *v. a.* agregar otra vez al rebano.

**rimbrattare** *v. a.* ensuciar de nuevo.

**rimbrecciare** *v. a.* empedrar otra vez.

**rimbrénciolo** *sm.* pingajo, colgajo.

**rimbricconire** *v. n.* volver a ser bribón (pres. *rimbricconisco*).

**rimbrigliare** *v. a.* embriagar de nuevo.

**rimbroccare** *v. a.* dar otra vez en el blanco || adivinar de nuevo.

**rimbroccolare** *v. a.* enredar.

**rimbrodolare** *v. a.* embrollar, enmarañar.

**rimbrodolone** *sm.* embrollón, enredador.

**rimbrogliare** *v. a.* embrollar, enredar, enmarañar de nuevo.

**rimbrontolare** *v. a.* regañar.

**rimbrottamento** *sm.* regañón, reprensión.

**rimbrottare** *v. a.* regañar, reprender, reprochar.

**rimbrotto** *sm.* reprensión, repri-menda.

**rimbrunire** *v. a.* brufir otra vez o más || *v. n.* anochecer || oscurecerse || volverse moreno (pres. *rimbrunisco*).

**rimbruschire** *v. a.* agriarse de nuevo (pres. *rimbruschisco*).

**rimbrutire** *v. n.* embrutecer (pres. *rimbrutisco*).

**rimbruttire** *v. a.* afear || -*si v.* ponerse feo (pres. *rimbruttisco*).

**rimbucare** *v. a.* meter de nuevo en un escondrijo || -*si v.* esconderse otra vez (en un agujero, en un escondrijo).

**rimbuire** *v. n.* embofrecarse más (pr. *rimbuisco*).

**rimbullettare** *v. a.* poner nuevos clavos, volver a clavar.

**rimburrare** *v. a.* mantecar otra vez || adular de nuevo.

**rimburreggiare** *v. a.* hacer demasiados cumplidos.

**rimbussolare** *v. a.* poner otra vez en la urna (las cedulitas de votación).

**rimbuzzare** *v. a.* atracar (de comida) || -*si v.* atracarse, comer hasta reventar.

**rimediabile** *ag.* remediable.

**rimediare** *v. a. e n.* remediar, poner remedio.

**rimedicare** *v. a.* curar, medicamentar otra vez.

**rimedio** *sm.* remedio, medicamento || remedio, recurso || — *da donne*, r. casero, medicina casera || — *eróico*, decisión suprema, resolución decisiva || *méttere* —, poner r. || *non c'è* —, no hay r., eso no tiene r., no se puede hacer nada en eso.

**rimeditare** *v. a.* meditar de nuevo.

**rimeggiare** *v. a.* rimar || versificar.

**rimembranza** *sf.* recuerdo, reminiscencia.

**rimembrare** *v. a.* recordar, refrescar la memoria || *v. n.* acordarse.

**rimembrévole** *ag.* conmemorativo.

**rimemorare** *v. a.* recordar.

**rimenare** *v. a.* conducir de nuevo || menear, sacudir, bazuquear.

**rimenata** *sf.* meneo, sacudimiento, bazuqueo.

**rimendare** *v. a.* remendar, (vestidos) || zurcir (medias) || recomponer.

**rimendatore** *sm.* remendón, zurcidor.

**rimendatrice** *sf.* remendona || zurcidora.

**rimendatura** *sf.* remiendo, zurcadura.

**rimendo** *sm.* remiendo.

**rimenio** *sm.* meneo, sacudimiento, bazuqueo.

**rimeno** *sm.* retorno, vuelta || *rettore di* —, coches de ida y vuelta.

**rimeritamento** *sm.* recompensa, remuneración.

**rimeritare** *v. a.* recompensar, remunerar.

**riméscere** *v. a.* mezclar de nuevo || revolver, barajar, bazuquear || volver a verter (vino etc.).

**rimescolamento** *sm.* mezcla || confusión || alteración, turbación, conmoción.

**rimescolanza** *sf.* mezcla.

**rimescolare** *v. a.* mezclar de nuevo || barajar (los naipes) || enredar, enmarañar, turbar, asustar || -*si v.* mezclarse de nuevo || enredarse || turbarse, asustarse.

**rimescolata** *av.* mezcla || revolvi-miento.

**rimescolatamente** *av.* revuelta-mente.

**rimescolio** *sm.* mezcla continuada || bullicio.

**riméscolo** *sm.* mecedura.

**rimessa** *sf.* 1) remesa (de dinero) || envío (de mercancía) || *far* —, remesar dinero || 2) cochera, cobertizo (para carrajes), cuadra, caballeriza || *ret-tura di* —, coche simón.

**rimessamente** *av.* sumisamente, con modestia.

**rimessibile** *ag.* remisible || perdo-nable.

**rimessione** *sf.* remisión || perdón.

**rimessiticcio** *sm.* retoño, follón, estollón, serpollo.

**rimesso** *ag. e p.* remitido, puesto de nuevo || remitido, perdonado || remitido, remesado, enviado || *ag.* remiso || débil || *sm.* taracea || retoque || repulso.

**rimestare** *v. a.* revolver, mezclar || manosear || maquinar.

**rimestatore** *sm.* mezclador || ma-quinador.

**riméttere** *v. a.* remeter, reponer; meter o poner de nuevo remesar (di-

nero), *remittit* (facturas, cuentas etc.) mandar, enviar (mercancías), hacer remesas (de fondos) || *dilatat*, aplazar, diferir (para otro día) || *remittit*, perdonar, absolver (los pecados) || *reponer*, restablecer, volver a instaurar || *v. n.* perder de lo suyo (en un negocio), salir perdiendo || volver a brotar (las plantas) || — *a galla*, sacar o poner a flote un buque varado || — *al giudizio di qu.*, remitir, dejar al juicio, al dictamen de otro (la resolución de una cosa) || *da — al sig. X.*, para ser remitido al sr. X. || — *le dotte*, recobrar, recuperar el tiempo perdido || — *su (gr.)*, restablecer la costumbre, la moda de algo || — *si r.* restablecerse, recobrar la salud || reintegrarse de lo perdido || — *a uno*, dejar algo a la voluntad, al albedrío, a la elección de uno, remitirse a su parecer || — *a leggere, a scrivere*, ponerse de nuevo a leer, a escribir || — *in cammino*, ponerse otra vez en viaje.

**rimettimento** *sm.* remisión.

**rimettiticcio** *sm.* renuevo, vástago

**rimettitura** *sf.* remisión.

**rimlagolare** *v. n.* manillar de nuevo

**rimigliorare** *v. a. e n.* mejorar más o de nuevo.

**riminacclare** *v. a.* amenazar de nuevo.

**riminese** *ag. e s.* riminense, natural de Rimini.

**Rimini** *n. g.* Rimini.

**rimiramento** *sm.* mirada.

**rimirare** *v. a.* mirar.

**rimischiare** *v. a.* mezclar de nuevo || revolver.

**rimissima** *sf.* rima perfecta.

**rimisurare** *v. a.* volver a medir.

**rimmarginare** *v. a.* cicatrizar de nuevo.

**rimattonare** *v. a.* volver a enladrillar.

**rimelmarsi** *v. r.* atollarse, empantanarse otra vez.

**riminchionire** *v. n.* entonterer más (pr. *riminchionisco*).

**rimiserirsi** *v. r.* recaer en la miseria (pr. *rimiserisco*).

**rimmollare** *v. a.* remojar.

**rimoderare** *v. a.* moderar, enmendar de nuevo.

**rimodernare** *v. a.* modernizar, reducir al uso moderno || — *si r.* modernizarse.

**rimodernatore** *sm.* renovador.

**rimollinare** *v. n.* remolinar || hacer remolinos el viento, el agua.

**rimoltiplicare** *v. a.* multiplicar de nuevo.

**rimondamento** *sm.* escamonda (de los árboles) || monda (de la cebada etc.).

**rimondare** *v. a.* escamondar (los árboles) || mondar (la cebada etc.) || repulir.

**rimondatura** *sf.* escamondadura (de los árboles) || monda (de la cebada).

**rimondo** *ag.* escamondado, mondado, mondo.

**rimonta** *sf.* remonta.

**rimontare** *v. a.* remontar (los zapatos) || echar palas (a las botas), armar de nuevo (una máquina), volver a subir (una escalera etc.) || remontar, dar nuevos caballos.

**rimontatura** *sf.* remontaje, remontaniento.

**rimorbire** *v. a.* abundar de nuevo (pr. *rimorbisico*).

**rimorchiare** *v. a.* remolcar, llevar a remolque.

**rimorchiatore** *ag. e s.* remolcador.

**rimorchiatura** *sf.* remolque.

**rimorchio** *sm.* remolque || cabo para remolcar || gastos de remolque.

**rimórdere** *v. a.* remorder || *v. n.* tener remordimientos (pret. *rimorsi*; pp. *rimorso*).

**rimordimento** *sm.* remordimiento, pesar.

**rimorire** *v. n.* volver a morir || extinguirse de nuevo (pr. *rimvola*; pp. *rimorto*).

**rimormorare** *v. n.* murmurar de nuevo.

**rimorsicare** *v. a.* remorder.

**rimorso** *sm.* remordimiento || *ag. e pp.* remordido.

**rimorto** *ag.* extenuado.

**rimosso** *ag. e p.* renovado || apartado, alejado || destituido (de su empleo).

**rimostranza** *sf.* protesta

**rimostrare** *v. a.* volver a mostrar || protestar.

**rimotamente** *av.* remotamente.

**rimato** *ag.* remoto, distante.

**rimovibile** *ag.* fácil de remover o de alejar || destituable (el empleado).

**rimovimento** *sm.* removimiento || remoción || alejamiento.

**rimozione** *sf.* remoción.

**rimpaciare** *v. a.* reconciliar || **-si r.** reconciliarse, hacer las paces.

**rimpaciato** *ag. e p.* reconciliado.

**rimpadronirsi** *v. r.* apoderarse, apropiarse de nuevo (pr. *rimpadronisco*).

**rimpaginare** *v. a.* volver a impaginar.

**rimpagliare** *v. a.* empajar de nuevo o volver a cubrir con paja.

**rimpagliatore** *sm.* empajador || adobasillas.

**rimpagliatura** *sf.* nueva empajadura.

**rimpalare** *v. a.* volver a empalar, a arrodrigonar.

**rimpalcare** *v. a.* entablar, entarimar de nuevo.

**rimpalizzare** *v. a.* estacar de nuevo

**rimpallare** *v. n.* cubrir de nuevo (en el billar).

**rimpallo** *sm.* retruque.

**rimpallonire** *v. n.* recogerse, acortarse.

**rimpalmare** *v. a.* embrear de nuevo

**rimpaludare** *v. a.* volver a empanatnar || *v. n.* empanatnarse, estancarse el agua.

**rimpampinarsi** *v. r.* cubrirse de nuevos pámpanos.

**rimpanare** *v. a.* empanar otra vez (los manjares) || espigar de nuevo (un tornillo).

**rimpaniare** *v. a.* enligar de nuevo || **-si r.** enligarse de nuevo || quedarse preso por segunda vez (el pájaro en la liga) || abismarse.

**rimpannare** *v. a.* entelar de nuevo.

**rimpannucciarsi** *v. r.* reponerse, mejorar su condición || restablecerse, recobrar la salud.

**rimparare** *v. a. e n.* aprender de nuevo.

**rimpastare** *v. a.* empastar, amasar de nuevo || rehacer, recomponer.

**rimpastatura** *sf.* nueva amasadura.

**rimpasticciare** *v. a.* chapucear.

**rimpasto** *sm.* amasijo nuevo || recomposición.

**rimpastocchiare** *v. n.* engatusar de nuevo.

**rimpastoiare** *v. a.* trabar de nuevo.

**rimpataccare** *v. a.* volver a ensuciar, manchar || **-si r.** ensuciarse o mancharse de nuevo || reconciliarse.

**rimpatriamento** *sm.* envío a su patria.

**rimpatriare** *v. n.* repatriar, volver a su patria || *v. a.* repatriar, enviar a su patria.

**rimpatrio** *sm.* repatriación, envío a su patria.

**rimpaure** *v. n.* espantarse de nuevo.

**rimpazzare** *v. n.* enloquecerse de nuevo, repetir locuras.

**rimpazzata** (*alla —*) *l. av.* a tontas y a locas.

**rimpazzire** *v. n.* volver a enloquecer.

**rimpecciare** *v. a.* topar otra vez con uno.

**rimpecettare** *v. a.* empegar de nuevo.

**rimpeciare** *v. a.* empegar de nuevo.

**rimpeciatura** *sf.* nueva empegadura.

**rimpedulare** *v. a.* rehacer las soletas, soletear de nuevo || *avere il cervello a —*, tener los sesos en los calcañales.

**rimpegnare** *v. a.* empeñar de nuevo o volver a empeñar || **-si r.** empeñarse, comprometerse, obligarse de nuevo, entrar en nuevo compromiso.

**rimpellagarsi** *v. r.* engolfarse, abismarse de nuevo.

**rimpelare** *v. a.* empear de nuevo || **-si r.** cubrirse otra vez de pelo.

**rimpellare** *v. a.* reponer la piel || repellar o rehacer poco a poco (una pared).

**rimpello** *sm.* contrafuerte || revoque, reparación de una pared.

**rimpennacchiare** *v. a.* volver a empenachar || **-si r.** empenacharse de nuevo.

**rimpennare** *v. n.* volver a emplumecer (las aves) || **-si r.** emplumarse de nuevo || empinarse, encabritarse otra vez (el caballo).

**rimpennatura** *sf.* nuevo emplumaje || nuevo empinamiento (de un caballo).

**rimpettalo** *sm.* el vecino que vive en frente, el tendero frontero.

**rimpettimento** *sm.* engallamiento.

**rimpettarsi** *v. r.* engallarse, engolletarse.

**rimpettito** *pp.* engallado, engolletado || *ag.* engreído, arrogante, soberbio.

**rimpetto** *ar.* en frente.  
**rimplacevolire** *v. a.* volver agn-  
 dable.

**rimplagare** *v. a.* volver a llagar  
*e. n.* renovar la llaga.

**rimpiallaciare** *v. a.* chapar de  
 nuevo.

**rimplanellare** *v. a.* enladrillar de  
 nuevo.

**rimplângere** *v. a.* deplorar com-  
 padecer a uno, tener lastima de uno  
 (pret. *rimpiansi*; pp. *rimpianti*).

**rimpianto** *sm.* duelo, sentimiento,  
 pesar || nueva instalación || *ag. e p.*  
 deplorando, compadecido || *il* = *sig. X.*,  
 el difunto sr. X.

**rimplastramento** *sm.* embadurna-  
 miento nuevo.

**rimplastrare** *v. a.* embadurnar.  
 emplastar de nuevo.

**rimplastricciare** *v. a.* volver a  
 embadurnar, a emplastar || pintar-  
 rar || *-si* *v.* embadurnarse || pintarse.  
 colorearse.

**rimpiattare** *v. a.* esconder, ocultar  
*-si* *v.* esconderse, agacharse.

**rimpiattino** *sm.* escondite (juego  
 de muchachos) || *fare a* —, jugar al  
 escondite.

**rimpiazzare** *v. a.* reemplazar.

**rimpiazzo** *sm.* reemplazo.

**rimpicciolire** *v. a.* empequeñecer,  
 achicar || *-si* *v.* achicarse.

**rimpiegare** *v. a.* emplear de nuevo  
 || *-si* *v.* emplearse o colocarse otra  
 vez.

**rimpiego** *sm.* nuevo empleo.

**rimpinconire** *v. n.* emborricarse  
 (pres. *rimpinconisco*).

**rimpiquare** *v. a. e n.* engordar  
 de nuevo o más || aumentar, acre-  
 centar || *-si* *v.* engordarse de nuevo  
 || enriquecerse otra vez.

**rimpinzamento** *sm.* relleno || atra-  
 cón, hartazgo.

**rimpinzare** *v. a.* rellenar || atracar,  
 hartar, atiborrar || llenar, embutir ||  
*-si* *v.* atracarse, hartarse, rellenarse  
 || comer hasta reventar.

**rimpinzato** *ag. e p.* rellenado ||  
 atracado, hartado.

**rimpipliare** *v. a.* rellenar || *-si* *v.*  
 hartarse, ponerse repleto de comida.

**rimpiumarsi** *v. r.* echar plumas  
 nuevas, emplumecer.

**rimpolpare** *v. a.* engordar más ||  
*si* *v.* engordar, echar carnes, redon-

dearse || reponerse u prosperando,  
 hacer fortuna, enriquecerse.

**rimpolpato** *ag. e p.* engordado  
 redondeado || enriquecido.

**rimpolpettare** *v. a.* recomponer  
 con muchas adiciones || envolver, ro-  
 dear con palabras a uno en la dis-  
 puta || *v. n.* andar con rodeos (para  
 dar otro sentido a lo dicho antes).

**rimpolpettato** *ag. e p.* recom-  
 puesto con muchas adiciones || ro-  
 deado, engatusado (con palabras).

**rimpoltronire** *v. a.* apoltronar  
*v. n.* volverse perezoso (pres. *rimpol-  
 tronisco*).

**rimpolamento** *sm.* repoblación.

**rimpopolare** *v. a.* repoblar, poblar  
 de nuevo.

**rimportare** *v. a.* reimportar.

**rimportazione** *sf.* reimportación.

**rimpossessare** *v. a.* posesionarse  
 de nuevo.

**rimpottincciarsi** *v. r.* embadur-  
 narse, emporearse de nuevo.

**rimpoverire** *v. n.* empobrecer de  
 nuevo (pres. *rimpoverisco*).

**rimpozare** *v. n.* encharcarse, re-  
 mansarse.

**rimprigionare** *v. a.* volver a en-  
 carcelar.

**rimprimere** *v. a.* reimprimir.

**rimprocciare** *v. a.* reprochar, re-  
 prender.

**rimproccio** *sm.* reproche, represen-  
 sión.

**rimprontare** *v. a.* reimprimir.

**rimprosciuttire** *v. n.* apergami-  
 narse, ponerse demacrado o macilento.

**rimproverabile** *ag.* reprochable,  
 reprehensible, reprochable.

**rimproverare** *v. a.* reprochar, re-  
 probar, reprender, reconvenir, ajustar  
 la golilla, dar una paulina o una so-  
 barbadita || echar en cara || *non aver  
 nulla da* — *si*, tener la conciencia tran-  
 quila.

**rimproverato** *ag. e p.* reprochado,  
 reprobado, reprendido, reconvenido.

**rimpróvero** *sm.* reproche, represen-  
 sión, reprobación, reprimenda, fra-  
 terna, paulina, sobarbadita.

**rimpulizzare** *v. a.* repulir || *-si* *v.*  
 asearse, acicalarse (pres. *rimpuliz-  
 zisco*).

**rimpulizzito** *ag. e p.* repulido ||  
 aseado, acicalado.

**rimugghiare** *v. n.* volver a mugir.



**rimuggire** *v. n.* responder a un mugido con otro.

**rimuginare** *v. a.* remecer, revolver || rebuscar, pesquisar, inquirir || reflexionar, considerar con detención, meditar.

**rimoltiplicare** *v. a.* multiplicar de nuevo.

**rimuneramento** *sm.* remuneración, recompensa.

**rimunerare** *v. a.* remunerar, recompensar.

**rimunerativo** *ag.* remuneratorio.

**rimuneratore** *sm.* remunerador.

**rimuneratorio** *ag.* remuneratorio.

**rimunerazione** *sf.* remuneración, recompensa.

**rimunire** *v. a.* abastecer, proveer de nuevo (pres. *rimunisco*).

**rimúngere** *v. n.* ordeñar otra vez.

**rimuóvere** *v. a.* remover || apartar, alejar || quitar || levantar del suelo || trasportar || disuadir, desaconsejar || apartar (las sospechas) || destituir, privar (de algún empleo o cargo) || -*si* *v.* apartarse, alejarse || disuadirse (pret. *rimossi*; pp. *rimosso*).

**rimurare** *v. a.* murar, tapiar de nuevo.

**rimutamento** *sm.* remudamiento, mutación, transformación.

**rimutare** *v. a.* remudar || transformar.

**rimutazione** *sf.* remuda, mutación.

**rimutévole** *ag.* mudable, inconstante.

**rina** *sf.* angel (pez).

**rinaccialare** *v. a.* acerar de nuevo.

**rinacerbire** *v. a.* acedar, agriar de nuevo || volver a enfadar, exacerbar || -*si* *v.* encolerizarse (pr. *rinacerbisco*).

**rinaffiare** *v. a.* rociar de nuevo.

**rin alberare** *v. a.* izar de nuevo (el pabellón), volver a enarbolar.

**Rinaldo** *n. p.* Reynaldo.

**rin alveare** *v. a.* volver a canalizar o a construir el dique de un río.

**rinanellare** *v. a.* ensortijar de nuevo.

**rinarcare** *v. a.* arquear, cimbrar, encorvar de nuevo.

**rinarrare** *v. a.* narrar, contar de nuevo.

**rinascete** *ag.* renaciente.

**rinascenza** *sf.* renacimiento.

**rináscere** *v. n.* renacer, recobrase (pret. *rinacqui*; pp. *rinato*).

**rinascimento** *sm.* renacimiento || época del *r.*

**rináscita** *sf.* renacimiento.

**rinasprire** *v. a.* agriar, irritar más o de nuevo || -*si* *v.* irritarse más (pres. *rinaspriro*).

**rinato** *ag. e p.* renacido || *sentirsi come* —, sentirse como nacido de nuevo.

**rinavigare** *v. n.* navegar de nuevo.

**rinacciare** *v. a.* rechazar, repujar, repeler.

**rinacnarsi** *v. r.* enfurruñarse, ponerse de hocico o de mal gesto.

**rinacnato** *ag. e p.* enfurruñado || *naso* —, nariz chata o remachada.

**rin calcagnare** *v. a.* repujar.

**rin calcare** *v. a.* apretar de nuevo.

**rin calcinare** *v. a.* encalar, revocar, blanquear de nuevo.

**rin calcinato** *ag. e p.* encalado, blanqueado de nuevo.

**rin calcinatura** *sf.* nueva encaladura.

**rin callire** *v. n.* endurecerse más.

**rin callito** *ag. e p.* endurecido más.

**rin calcolimento** *sm.* nuevo acaloramiento.

**rin calorire** *v. a.* calentar de nuevo || volver a calorar (pres. *rin calorisco*).

**rin calzamento** *sm.* recalzo (de las plantas) || refuerzo.

**rin calzare** *v. a.* recalzar (las plantas) || reforzar (una muralla) || importunar, insistir (con preguntas) || perseguir de nuevo || *andare a* — *i caroli*, morirse.

**rin calzata** *sf.* recalzo (de las plantas), refuerzo (de un muro) || apoyo, sostén.

**rin calzatura** *sf.* recalzo || refuerzo.

**rin calzo** *sm.* recalzo || refuerzo || sostén || ganga, ganancia.

**rin camiciare** *v. a.* revocar de nuevo (una pared).

**rin camminarsi** *v. r.* encaminarse de nuevo, ponerse otra vez en camino.

**rin canagliarsi** *v. r.* tener trato con la canalla.

**rin canalare** *v. a.* canalizar de nuevo.

**rin cannare** *v. a.* volver a encanillar.

**rin cantare** *v. a.* almonedear, subastar de nuevo || volver a hechizar.

**rin cantucciare** *v. a.* arrinconar ||

**-si r.** arrineonarse; agacharse o agazaparse en un rincón.

**rincantucciato** *ag. e p.* arrineonado, agazapado en un rincón.

**rincaponire** *v. n.* obstinarse de nuevo (pret. *rincaponisco*).

**rincappare** *v. a.* reer (en una falta), incurrir o volver a caer (en un error).

**rincappellare** *v. a.* reer (en una enfermedad) || encabezar (los vinos) || sobreponer, amontonar.

**rincarare** *v. a.* encarecer, aumentar o subir el precio || *la dose*, regravar el mal, el daño, la pena.

**rincarato** *ag. e p.* encarecido.

**rincarire** *v. n.* encarecer, subir de precio.

**rincarnare** *v. a.* engordar || *v. n.* cobrar carnes || **-si r.** engordar, echar carnes.

**rincarnato** *ag. e p.* engordado || encarnado otra vez.

**rincarnimento** *sm.* encarnación.

**rincarnire** *v. n.* encarnar (pres. *rincarnisco*).

**rincaro** *sm.* encarecimiento, aumento, subida (de precio).

**rincartare** *v. a.* empapelar o volver a cubrir con papel algo || aprensar (los paños para lustrarlos).

**rincasamento** *sm.* regreso a su casa.

**rincasare** *v. a.* acompañar uno a su casa || *v. n.* volverse o regresar uno a su casa.

**rincassamento** *sm.* nuevo encajonamiento.

**rincassare** *v. a.* volver a encajonar || cobrar de nuevo.

**rincasso** *sm.* nuevo encajonamiento || nuevo cobro.

**rincastonare** *v. a.* volver a engastar.

**rincatenare** *v. a.* encadenar de nuevo.

**rincatramare** *v. a.* alquitranar de nuevo || volver a embrear.

**rincattivire** *v. n.* malearse, pervertirse de nuevo; volverse más malo, más perverso (pres. *rincattivisco*).

**rincavallare** *v. a.* encabalgarse de nuevo.

**rincavare** *v. a.* reavar, excavar.

**rincerare** *v. a.* volver a encerar.

**rincerchiare** *v. a.* rodear de nuevo || poner nuevos aros.

**rincerconire** *v. n.* aguiarse (torcerse) (c. *virto*).

**rincerottare** *v. a.* remendar muy mal.

**rinchiccolarsi** *v. r.* encalar e, a searse.

**rinchiare** *v. a.* lucicar más en covar, doblegar || **-si r.** someterse.

**rinchino** *sm.* reverencia.

**rinchiocciare** *v. n.* novillarse; hacerse una rosca (pres. *rinchioccio lisco*).

**rinchiolare** *v. a.* reempetnar, volver a clavar.

**rinchiomare** *v. n.* volver a crecer a uno el pelo (frondosear las plantas).

**rinchiudere** *v. a.* encerrar (pret. *rinchiusi*; pp. *rinchiuse*).

**rinchiudimento** *sm.* encerramiento.

**rinchioso** *ag. e p.* encerrado || *sm.* recluso || cereado.

**rinclampare** *v. n.* tropezar de nuevo.

**rinclincignare** *v. a.* arrugar, fruncir.

**rincliprignire** *v. a.* exasperar, irritar de nuevo || **-si r.** encontrarse las llagas.

**rinclivilire** *v. a.* civilizar de nuevo

|| **-si r.** civilizarse.

**rincoccare** *v. a.* volver a empulgar.

**rincoglionire** *v. n.* embobecerse.

**rincollare** *v. a.* encolar, pegar de nuevo.

**rincolio** *sm.* remanso, detención de la corriente del agua.

**rincolpare** *v. a.* volver a inculpar.

**rincominciare** *v. a.* comenzar, empezar de nuevo.

**rincontra** (*alla —*) *l. ac.* al encuentro.

**rincontrare** *v. a.* encontrar, hallar de nuevo || **-si r.** encontrarse, topar con uno.

**rincontro** *sm.* encuentro || *di —*, enfrente, de la parte opuesta.

**rincoppellare** *v. a.* volver a copelar.

**rincoraggiare** *v. a.* reanimar, alentar de nuevo || **-si r.** reanimarse.

**rincoramento** *sm.* alentamiento.

**rincorare** *v. a.* reanimar, alentar || **-si r.** reanimarse, recobrar ánimo.

**rincordare** *v. a.* volver a acordar (un instrumento).

**rincordonire** *v. n.* emborricarse.

**rincoronare** *v. a.* coronar de nuevo.

**rincorporamento** *sm.* reincorporación.

**rincorporare** *v. a.* reincorporar.

**rincórrere** *v. a.* correr tras uno, seguir al alcance de uno || correr detrás al que huye, irle a los alcances (pret. *rincorsi*; pp. *rincorso*).

**rincorsa** *sf.* carrera (distancia que se corre para dar un salto).

**rincrescere** *v. n.* sentir, disgustar, desagradar (pret. *rincrescibi*).

**rincrescévole** *ag.* sensible, desagradable.

**rincrescevolezza** *sf.* desagrado, disgusto.

**rincrescevolmente** *av.* con desagrado.

**rincrescimento** *sm.* sentimiento, pesar, desagrado, disgusto || *con* —, con mucho pesar || *provare un viro* —, sentir en el alma o en lo sumo.

**rincrescioso** *ag.* fastidioso.

**rincrespare** *v. a.* encrestar, fruncir de nuevo.

**rincrociare** *v. a.* encruzar de nuevo.

**rincrostare** *v. a.* volver a incrustar.

**rincrudelire** *v. a.* encruelecer || *v. n.* volver a irritarse, exasperarse o encrudecerse (pr. *rincrudelisco*).

**rincrudire** *v. a.* encrudecer más || *v. n.* exacerbarse más (pres. *rincrudisco*).

**rinculamento** *sm.* reculada, retroceso || *coz* (del cañon).

**rinculare** *v. a. e n.* recular, retroceder, ir hacia atrás || *far* —, empujar hacia atrás.

**rinculata** *sf.* reculada.

**rincurvare** *v. a.* encorvar, torcer, abarquillar de nuevo.

**rindicare** *v. a.* volver a indicar.

**rindirizzare** *v. a.* enderezar, dirigir de nuevo || dirigir, encaminar otra vez.

**rindolcire** *v. a.* endulzar de nuevo (pr. *rindolcisco*).

**rindossare** *v. a.* ponerse de nuevo (un vestido) || volver a llevar (un uniforme).

**rindugiare** *v. n.* ir demorando, retardando.

**rinettamento** *sm.* repulimiento, limpiadura.

**rinettare** *v. a.* repulir, limpiar otra vez.

**rinettatura** *sf.* repulimiento, limpieza

**rinfacciamento** *sm.* reproche, reprensión.

**rinfacciare** *v. a.* reprender, echar en cara.

**rinfagottare** *v. a.* envolver, liar de nuevo.

**rinfamare** *v. a.* devolver, volver la fama.

**rinfanciullire** *v. n.* chochear, volverse niño (pr. *rinfanciullisco*).

**rinfarcire** *v. a.* rellenar (pres. *rinfarcisco*).

**rinfarinare** *v. a.* enharinar por segunda vez.

**rinferraiolarsi** *v. r.* cubrirse con el ferrenelo.

**rinferrare** *v. a.* herrar de nuevo.

**rinfervorare** *v. a.* enfervorizar de nuevo || *-si* *r.* reanimarse.

**rinflammagione** *sf.* inflamación.

**rinfiammare** *v. a.* inflamar, encender de nuevo || volver a despertar (una pasión).

**rinfiancamento** *sm.* refuerzo, contrafuerte, sostén.

**rinfiancare** *v. a.* reforzar los flancos || fortificar, apuntalar.

**rinfianco** *sm.* refuerzo, contrafuerte, sostén.

**rinfichire** *v. n.* secarse, marchitarse (pr. *rinfichisco*).

**rinfiliare** *v. a.* entilar, enbilar, enhebrar de nuevo.

**rinfiorare** *v. a. e n.* reflorar.

**rinfocare** *v. a.* inflamar, abrasar, enrojecer más o de nuevo || *-si* *r.* inflamarse, abrasarse más, enrojecerse de nuevo, acalorarse otra vez.

**rinfocolamento** *sm.* abrasamiento.

**rinfocolare** *v. a.* abrasar más || excitar, acalorar, inflamar || *-si* *r.* enfervorizarse || irritarse.

**rinfoderabile** *ag.* posible de envainar.

**rinfoderare** *v. a.* volver a envainar, volver a la vaina (la espada) || aferrar de nuevo, poner nuevo forro (a un vestido).

**rinfondere** *v. a.* volver a infundir || causar infosuras o aguduras (a los caballos) (pret. *rinfuso*; pp. *rinfuso*).

**rinfondimento** *sm.* infosura, agudura (enfermedad del caballo) || nueva fusión.

**rinformare** *v. a.* volver a informar, dar nuevamente parte || amoldar o formar de nuevo.

**rinformare** *v. a.* enlornar una segunda vez.

**rinforzamento** *sm.* refuerzo.

**rinforzare** *v. a.* reforzar, fortalecer de nuevo, realzar (una muralla), aumentar en fuerza || *si r.* reforzarse, fortalecerse de nuevo, recobrar las fuerzas || *dislocare* (un brazo o pie).

**rinforzato** *ag. e p.* reforzado, fortalecido || *dislocato* (un brazo o pie).

**rinforzatura** *sf.* refuerzo || *dislocación* (de un brazo, de un pie).

**rinforzo** *sm.* refuerzo, aumento de tropas, *cavallo di* — caballo de ayuda, de relevo.

**rinfoscare** *v. a.* enfoscarse, oscurecerse.

**rinfrancamento** *sm.* refuerzo a seguramiento, atianzamiento.

**rinfrancare** *v. a.* reforzar, fortalecer, dar nuevo vigor || *asegurare*, atianzar || *alentare*, reanimar.

**rinfrancato** *ag. e p.* reforzado, fortalecido || *asegurado*, alentado, animado.

**rinfrancesca** *e v. a.* traer a la memoria (recuerdos dolorosos).

**rinfranco** *sm.* refuerzo || *aseguramiento*.

**rinfrangere** *v. a.* retringir, retratar || *volver a romper*, a quebrar.

**rinfranto** *ag. o p.* refracto || *roto*, quebrado de nuevo.

**rinfrattarsi** *v. r.* embocñarse.

**rinfreddarsi** *v. r.* restringirse, constiparse.

**rinfrenare** *v. a.* retrainar || *restringir*.

**rinfrescamento** *sm.* refrescamiento, refrescadura.

**rinfrescante** *ag.* refrescador; refrigerante || *atemperante* (bebida o remedio).

**rinfrescare** *v. a.* refrescar, refrigerar || — *il becco*, beber, apagar la sed || — *la memoria a qu.*, renovar la memoria a uno || *v. a.* arreciar (el viento) || *si r.* refrescarse || *tomar un remedio o bebida atemperante*.

**rinfrescata** *sf.* refrescamiento, lluvia refrigerante.

**rinfrescativo** *ag.* refrigerativo, refrescativo (el medicamento).

**rinfrescato** *ag. e p.* refrescado, refrigerado.

**rinfrescatolo** *sm.* enfriadera, vaso para refrescar.

**rinfrescatura** *sf.* refrescamiento.

**rinresco** *sm.* *il becco* || *prendere* || — *tomar un r.*, beber algo fresco || *sercare dei* — *achi*, agasajar con bebidas dulces etc. (en una reunión).

**rinfrignare** *v. a.* arrugar, enroscarse.

**rinfrignato** *ag. e p.* arrugado, lleno de arrugas || *enrudo*.

**rinfrinzellare** *v. a.* enrincar.

**rinfronzire** *v. a.* echar nuevas hojas o cubrirse de nuevas hojas (los árboles) || *acicalarse*, adornarse.

**rinfronzolirsi** *v. r.* acicalarse, enperfoliarse, adornarse.

**rinfronzolito** *ag. e p.* acicalado, adornado.

**rinfurbire** *v. a.* volverse astuto o tímido, abrir el ojo (pr. *rinfurbisco*).

**rinfurbito** *pp.* hecho astuto o tímido || *ag.* adivado, despabilado, astuto.

**rinfuriare** *v. a.* enfurecerse, encolerizarse más || *arreciar más* (la tempestad) || *si r.* enfurecerse, encolerizarse de nuevo.

**rinfusa** (*talla* —) *l. ac.* sin orden, confusamente || *caricare alla* —, cargar a granel.

**rinfusamente** *ad.* revueltamente.

**rinfusione** *sf.* nueva infusión || *in fusura*.

**rinfuso** *pp.* atundido de nuevo.

*ag.* agnado (el caballo).

**ringaggiare** *v. a.* reenganchar || *si r.* reengancharse, alistarse otra vez.

**ringaggio** *sm.* reenganche, nuevo alistamiento.

**ringagliardimento** *sm.* nuevo vigor.

**ringagliardire** *v. a.* reforzar, fortificar, envigorizar, reanimar || *v. a.* reforzarse, aumentar en fuerza || *arreciar* (el viento, la tempestad) || *si r.* reforzarse, fortificarse, recobrar las fuerzas, el vigor (pr. *ringagliardisco*).

**ringalluzzare** *v. a.* gallear, alegrar || *si r.* engallarse, ponerse erguido o arrogante.

**ringambalare** *v. a.* poner otra vez en la horma (las botas).

**ringambare** *v. a.* reforzar || *si r.* restablecerse, recobrar la salud o las fuerzas.

**ringangherare** *v. a.* engoznar, enquebrantar de nuevo.

**ringarzullirsi** *v. r.* engallarse, ponerse engallado o entonado || infatuarse (pr. *ringarzullisco*).

**ringenerare** *v. a.* regenerar.

**ringentilire** *v. a.* ennoblecer, hermohear, volver gentil || civilizar || **-si** *v.* desentorpecerse, ennoblecerse (pr. *ringentilisco*).

**ringessare** *v. a.* revocar, enyesar de nuevo.

**ringhiare** *v. n.* gruñir, rechinar los dientes (los perros).

**ringhiera** *sf.* barandilla, cairel.

**ringhio** *sm.* rebufo, gruñido de perro.

**ringhioso** *ag.* gruñidor || arisco.

**ringhiottire** *v. a.* engullir, tragar de nuevo.

**ringinocchiarsi** *v. r.* arrodillarse de nuevo.

**ringioire** *v. n.* regocijarse, alegrarse.

**ringiovanire** *v. a. e n.* rejuvenecer (pr. *ringioranisco*).

**ringiovanito** *ag. e p.* rejuvenecido.

**ringiovalire** *v. n.* volverse jovial (pr. *ringiora isco*).

**ringobbare** *v. a.* volver a empeñar al monte pío.

**ringobbire** *v. n.* volverse jorobado (pr. *ringobbisco*).

**ringoiare** *v. a.* engullir, tragar de nuevo.

**ringolosire** *v. n.* volverse glotón (pr. *ringolosisco*).

**ringorgamento** *sm.* rebosadura, rebalsamiento de las aguas || obstrucción.

**ringorgare** *v. n.* rebosar, rebalsarse, refluir, subir las aguas || obstruir.

**ringorgo** *sm.* rebosamiento || obstrucción.

**ringozzare** *v. a.* embuchar, engullir de nuevo.

**ringranare** *v. a.* agranelar.

**ringranato** *ag. e p.* agranelado.

**ringrandire** *v. a.* agrandar, engrandecer || *v. n.* agrandarse (pr. *ringrandisco*).

**ringrassare** *v. a.* volver a engordar.

**ringravidamento** *sm.* nueva proñez.

**ringravidare** *v. a.* volver a empreñar || *v. n.* volver a estar preñada.

**ringraziabile** *ag.* digno de agradecimiento.

**ringraziamento** *sm.* agradecimiento, gracias, acción de gracias.

**ringraziare** *v. a.* agradecer, dar las gracias.

**ringrinzimento** *sm.* encogimiento, arrugamiento.

**ringrinzire** *v. n.* encogerse, arrugarse (pr. *ringrinzisco*).

**ringrossare** *v. a.* engrosar || acrecentar, aumentar, abultar.

**ringrossatura** *sf.* engrosadura, abultamiento.

**ringrosso** *sm.* revoque.

**ringrullire** *v. n.* embobecerse, entontecer (pr. *ringrullisco*).

**ringuainare** *v. a.* volver a envainar

**ringuantarsi** *v. r.* enguantarse de nuevo.

**ringurgitare** *v. a.* rebosar.

**rinnaffiare** *v. a.* regar de nuevo.

**rinnalzamento** *sm.* nueva elevación.

**rinnalzare** *v. a.* elevar, levantar de nuevo.

**rinnamoracchiarsi** *v. r.* enamorarse de nuevo.

**rinnamorare** *v. a.* volver a enamorar.

**rinnamorazzarsi** *v. r.* enamorarse otra vez.

**rinnasprire** *v. a.* irritar de nuevo.

**rinnegabile** *ag.* negable.

**rinnegamento** *sm.* reniego || apostasía.

**rinnegare** *v. a.* renegar || apostatar.

**rinnegato** *ag. e p.* renegado || *sm.* apóstata.

**rinnegatore** *sm.* renegador.

**rinnegazione** *sf.* reniego || apostasía.

**rinnestamento** *sm.* nueva injertación.

**rinnestare** *v. a.* injertar de nuevo || inocular, vacunar otra vez.

**rinnestatura** *sf.* nueva enjertación || nueva inoculación.

**rinnesto** *sm.* nuevo injerto || nueva vacunación.

**rinnobillire** *v. a.* ennoblecer, ilustrar (pr. *rinnobilisco*).

**rinnoccare** *v. n.* pasar de una oca a otra (en el juego) || volver a empezar.

**rinnovabile** *ag.* renovable.

**rinnovamento** *sm.* renovamiento, renovación.

**rinnovare** *v. a.* renovar (un arrien-

do o alquilar, un abono vendido || estrenar (un traje) || sustituir, cambiar || repetir (un ruego) || volver a retomar || -si *r.* renovarse, repetirse || cambiarse.

**rinnovata** *sf.* renovación.

**rinnovativo** *ag.* posible o fácil de renovar.

**rinnovato** *ag. e p.* renovado (un arriendo, un abono) || estrenado (un vestido) || repetido (un ruego).

**rinnovatore** *sm.* renovador.

**rinnovazione** *sf.* renovación.

**rinnovellamento** *sm.* renovación.

**rinnovellare** *v. a.* renovar.

**rinnovellatore** *sm.* renovador.

**rinnovellazione** *sf.* renovación.

**rinново** *sm.* renuevo, renovación, repetición.

**rinnuaidire** *v. a.* remojar, volver a humedecer (pr. *rinnuaidisco*).

**rinnuovo** *sm.* renovación.

**rinoceronte** *sm.* rinoceronte.

**rinomanza** *sf.* nombradía, renombre, fama, celebridad.

**rinomare** *v. a.* nombrar con elogio || afamar, celebrar, hacer famoso.

**rinomato** *ag. e p.* renombrado || *ag.* afamado, famoso, celebre.

**rinomea** *sf.* renombre, fama.

**rinominare** *v. a.* nombrar de nuevo, reelegir || repetir el nombre de uno.

**rinoplastica** *sf.* rinoplastia.

**rinovale** *sm.* funerales universarios.

**rinquartare** *v. a.* cuartear || (*blas.*) cuartelar || carambolar (por tres tablas).

**rinquartatura** *sf.* cuarta labranza de un terreno.

**rinquarto** *sm.* carambolaje (por tres tablas).

**rinsacca** *sf.* resaca.

**rinsaccamento** *sm.* nueva ensacadura || truqueo, sacudida, bamboleo.

**rinsaccare** *v. a.* ensacar de nuevo || hacer bambolear.

**rinsaldamento** *sm.* consolidamiento || nueva soldadura.

**rinsaldare** *v. a.* consolidar || soldar de nuevo.

**rinsalvatichire** *v. u.* volverse salvaje (pr. *rinsalvatichisco*).

**rinsanguarsi** *v. r.* cobrar nueva sangre.

**rinsanguinare** *v. a.* ensangrentar de nuevo.

**rinsanicare** *v. a.* hacer sano sanear.

**rinsanimento** *sm.* recobro del juicio.

**rinsanire** *v. n.* recobrar la salud || el juicio, restablecerse sanar (pr. *rinsanisco*).

**rinsanito** *ag. e p.* restablecido de salud, sanado.

**rinsavire** *v. n.* volverse juicioso enmendarse (pr. *rinsavisco*).

**rinsediamento** *sm.* nueva instalación || nueva toma de posesión.

**rinsediare** *v. a.* volver a instalar || *v.* instalarse de nuevo, volver a tomar posesión.

**rinsegnare** *v. a.* volver a enseñar || instruir.

**rinselvarsì** *v. r.* emboscarse de nuevo.

**rinserrare** *v. a.* encerrar otra vez.

**rinserrato** *ag. e p.* encerrado.

**rinsignorìrsi** *v. r.* ensenorearse (pr. *rinsignorisco*).

**rinsolcare** *v. a.* surcar de nuevo.

**rintagliare** *v. a.* entallar, esculpir de nuevo.

**rintaglio** *sm.* nueva entalladura.

**rintallo** *sm.* retallo, fallo inútil.

**rintanamento** *sm.* escondimiento.

**rintanare** *v. a.* ocultar || hacer entrar en el cubil o guarida || *si r.* entrar, esconderse en la guarida || esconderse, taparse (en su casa).

**rintasare** *v. a.* obstruir, atascar, tapar de nuevo.

**rintascare** *v. a.* volver a embolsar, meter otra vez en el bolsillo.

**rintegrare** *v. a.* reintegrar.

**rintegrazione** *sf.* reintegración.

**rintenerire** *v. a.* reblandecer, entenercer más o de nuevo || *si r.* comoverse (pr. *rintenerisco*).

**rinterramento** *sm.* nuevo entierro || colmataje.

**rinterrare** *v. a.* enterrar de nuevo || colmatar, traillar, allanar un terreno.

**rinterro** *sm.* nuevo entierro || allanamiento.

**rinterrogare** *v. a.* volver a interrogar.

**rinterzare** *v. a.* triplicar || carambolar en dos tablas.

**rinterzato** *ag. e p.* triplicado.

**rinterzo** *sm.* carambolaje en dos tablas.



**rintiepidire** *v. a.* volver a entibiar, a enfriar || calmar || **-si** *r.* entibiarse de nuevo (pr. *rintiepidisco*).

**rintoccare** *v. n.* repicar las campanas.

**rintocco** *sm.* repique de campana.

**rintonacare** *v. a.* revocar de nuevo (una pared).

**rintonacatura** *sf.* nuevo revoque.

**rintónaco** *sm.* nuevo revoque.

**rintonare** *v. a.* entonar de nuevo || retumbar.

**rintontire** *v. a.* entontecer, atolondrar, aturdir || **-si** *r.* entontecerse (pr. *rintontisco*).

**rintontito** *ag. e p.* entontecido, atolondrado.

**rintoppamento** *sm.* reencuentro.

**rintoppare** *v. a.* encontrar de nuevo

**rintoppo** *sm.* reencuentro || obstáculo, impedimento.

**rintorzolare** *v. a.* entontecer.

**rintorzolire** *v. n.* secar como un troncho (pr. *rintorzolisco*).

**rintozzato** *ag.* rechoncho.

**rintracciamento** *sm.* reencuentro, descubierta.

**rintracciare** *v. a.* hallar, encontrar.

**rintrecciare** *v. a.* entrelazar, entretejer de nuevo.

**rintrodurre** *v. a.* volver a introducir (pret. *rintrodussi*; pp. *rintrodotto*).

**rintronamento** *sm.* aturdimiento.

**rintronare** *v. a.* atronar, aturdir || retumbar.

**rintrono** *sm.* retumbo, rimbombo.

**rintuffare** *v. a.* volver a zambullir.

**rintuffo** *sm.* nueva zambullida.

**rintuono** *sm.* retumbo.

**rintuzzamento** *sm.* embotadura.

**rintuzzare** *v. a.* embotar, enromar || disminuir || abatir, humillar, aplastar a uno con una contestación viva || **-si** *r.* embotarse.

**rintuzzato** *ag. e p.* embotado || humillado || contestado vivamente.

**rinumidire** *v. a.* volver a humedecer, remojar (pres. *rinumidisco*).

**rinuncia** *sf.* renuncia.

**rinunciabile** *ag.* renunciabile.

**rinunciare** *v. a.* renunciar.

**rinunzia** *sf.* renuncia, renunciación.

**rinunziamento** *sm.* renunciamento.

**rinunziante** *ag. e s.* renunciante.

**rinunziare** *v. a.* renunciar.

**rinunziatario** *sm.* renunciatario.

**rinunziatore** *sm.* renunciador.

**rinuocere** *v. a.* perjudicar de nuevo

**rinuotare** *v. a.* volver a nadar.

**rinvalidamento** *sm.* revalidación.

**rinvalidare** *v. a.* revalidar.

**rinvalidazione** *sf.* revalidación.

**rinvangare** *v. a.* azadonar de nuevo || investigar || traer a la memoria, recordar (lo pasado).

**rinvasamento** *sm.* trasplante de un tiesto a otro (de una planta).

**rinvasare** *v. a.* trasplantar una planta de un tiesto a otro.

**rinvecchignito** *ag.* que tiene cara de viejo.

**rinvelenire** *v. a.* encolerizar de nuevo, irritar más || **-si** *r.* encolerizarse otra vez (pr. *rinvelenisco*).

**rinvenibile** *ag.* fácil de hallar o encontrar.

**rinvenimento** *sm.* descubrimiento.

**rinvenire** *v. a.* hallar, encontrar (lo perdido), descubrir || *v. n.* recobrase, reanimarse, volver en sí || crecer cociendo (los manjares) || hincharse, ablandarse (las cosas secas puestas en remojo) || conformarse || **-si** *r.* conceptuarse, llegar a entender (pr. *rinvenigo*; pret. *rinvenni*).

**rinvenuto** *ag. e p.* hallado, encontrado || hinchado, ablandado || conformado.

**rinverdimento** *sm.* reverdecimiento.

**rinverdire** *v. a. e n.* reverdecer || rejuvenecer || renovarse, tomar nuevo vigor (pr. *rinverdisco*).

**rinvergere** *v. a.* investigar.

**rinvertire** *v. a.* invertir de nuevo || convertir || trastornar (pr. *rinvertisco*).

**rinverzare** *v. a.* recalzar.

**rinverzicare** *v. n.* reverdecer, cobrar vigor.

**rinverzicolare** *v. n.* recobrar las fuerzas.

**rinvesciardo** *sm.*regonero, soplón, chismero.

**rinvesciare** *v. a.* soplar, chismear,regonar lo que se oyó.

**rinvestimento** *sm.* revestimiento (de una fortaleza) || nuevo abordaje || invertimiento, empleo (de dinero).

**rinvestire** *v. a.* revestir (una fortaleza) || volver a abordar (un buque)

|| **investir**, colocar otra vez almeto ||  
revestir (a un cardenal, a un obispo)

**riinvestitura** *sf.* nueva investi-  
dura.

**rinviare** *v. a.* volver a enviar || di-  
terir, aplazar, remitir.

**rinviato** *ag. e p.* enviado de nuevo ||  
diferido, aplazado.

**rinvigorimento** *sm.* nuevo vigor,  
nuevas fuerzas.

**rinvigorire** *v. a.* vigorizar || dar  
fuerzas y vigor, fortalecer || *v. n.* re-  
cobrar vigor, reponerse || *-si r.* fortal-  
ecerse, reforzarse (pr. *rinvigorisco*).

**rinvigorito** *ag. e p.* vigorizado,  
fortalecido, reforzado.

**rinvillare** *v. a. e n.* bajar (los pre-  
cios).

**rinvillamento** *sm.* envilecimiento.

**rinvillio** *sm.* baja (de los precios).

**rinvillire** *v. a.* envilecer || *v. n.* en-  
vilecerse || bajar mucho de precio (pr.  
*rinvillisco*).

**rinviluppare** *v. a.* envolver más o  
de nuevo.

**rinvio** *sm.* aplazamiento || devolu-  
ción.

**rinviolire** *v. n.* recobrar vigor (pr.  
*rinviolisco*).

**rinvipereire** *v. a.* encolerizar de  
nuevo (pr. *rinvipereisco*).

**rinvischiare** *v. a.* enviscar de  
nuevo.

**rinvispire** *v. n.* avisparse otra vez  
(pr. *rinvispisco*).

**rinvispolire** *v. n.* avisparse más.

**rinvitare** *v. a.* invitar, convidar  
otra vez || volver a atornillar o a apre-  
tar los tornillos

**rinvito** *sm.* nuevo convite, nueva  
invitación.

**rinvivere** *v. n.* revivir.

**rinvogliare** *v. a.* excitar de nuevo  
o volver a despertar (el deseo, la gana,  
el antojo).

**rinvólgerere** *v. a.* envolver || empa-  
quetar || enredar || *-si r.* intrincarse  
(pret. *rinvolsi*; pp. *rinvolto*).

**rinvoltare** *v. a.* envolver.

**rinvolto** *ag. e p.* envuelto || *sm.*  
envoltorio, paquete, fardo, ffo.

**rinzaffare** *v. a.* repellar (una pa-  
red) || tapar con estopa u otra cosa  
(agujeros, rendijas).

**rinzaffatura** *sf.* primera capa de  
argamasa o repellamiento (de una pa-  
red) || tapadura (de agujeros).

**rinzaffo** *sm.* repella, tanto (de una  
pared) || tapamiento (de rendijas etc.)

**rinzeppare** *v. a.* poner nuevas en-  
nas || cuñar de nuevo || atiborrar a  
trazar, hatar (de comida) || *sf.* at-  
iborrado, atarascado || comer hasta re-  
bentar o a tanto bocado.

**rinzipillare** *v. a.* atiborrar, hatar  
(de comida).

**rinzuppare** *v. a.* remojar || volver a  
mojar.

**rio** *ag.* malo, perverso, malvado ||  
criminoso, culpable || *sm.* río || tra-  
cielo.

**riobbilgare** *v. a.* obligar de nuevo.

**rioccupare** *v. a.* ocupar de nuevo.

**rioccupazione** *sf.* nueva ocupación.

**rioffendere** *v. a.* ofender de nuevo  
(pret. *rioffesi*, pp. *rioffeso*).

**rioffrire** *v. a.* volver a ofrecer (pret.  
*rioffresi*, pp. *riofferto*).

**Rio Janeiro** *n. g.* Río de Janeiro.

**rione** *sm.* barrio, cuartel (de una  
ciudad).

**rionorare** *v. a.* volver a honrar.

**rioperare** *v. a.* operar a uno por  
segunda vez, volver a efectuar una  
operación quirúrgica || *v. n.* obrar de  
nuevo o al contrario.

**riordinamento** *sm.* reorganización,  
arreglo, refortia.

**riordinare** *v. a.* volver a ordenar,  
poner otra vez en orden || arreglar ||  
reorganizar || pedir de nuevo, mandar  
otra vez (que se ejecute algo).

**riordinatore** *ag. e s.* ordenador,  
organizador.

**riordinazione** *sf.* reorganización  
arreglo.

**riordire** *v. a.* volver a urdir (pr.  
*riordisco*).

**riorganizzare** *v. a.* reorganizar.

**riorlare** *v. a.* volver a repulgar, a  
orlar, a ribetear.

**riornare** *v. a.* ornar, adornar otra  
vez.

**ribsservare** *v. a.* volver a observar.  
**riotta** *sf.* disputa, contienda, que-  
rella, zagalarda.

**riottare** *v. n.* disputar, contender.

**riottosamente** *av.* de un modo li-  
tigioso.

**riottoso** *ag.* litigioso, rencilloso.

**ripa** *sf.* ribera, orilla || muelle, ma-  
lecon, escarpa, despeñadero.

**ripacificare** *v. a.* pacificar de nuevo  
reconciliar.

**ripagare** *v. a.* volver a pagar || recompensar || resarcir || pagar excesivamente || **-si** *r.* recobrarse, resarcirse.

**ripaggio** *sm.* derecho de muelle.

**ripalpeggiare** *r. a.* manosear, sobar.

**ripappare** *v. a.* volver a comer.

**riparábile** *ag.* reparable, remediable.

**riparare** *v. a.* reparar, componer || preservar, resguardar, abrigar, poner al abrigo || — *una nave*, reparar, recorrer un buque || — *un'offesa*, dar satisfacción || *r. n.* defender, resguardar || — *all' éstero*, refugiarse, salvarse al extranjero || **-si** *r.* ponerse al abrigo (de la lluvia, del viento etc.) || defenderse || abrigarse, preservarse, resguardarse (del frío etc.).

**riparato** *ag. e p.* reparado, compuesto || preservado, resguardado || abrigado.

**riparatore** *ag. e s.* reparador.

**riparatura** *sf.* reparación, reparo.

**riparazione** *sf.* reparación, composición, remiendo || satisfacción (de una ofensa).

**ripareggiare** *v. a.* igualar de nuevo.

**riparlo** *ag.* ribereño.

**riparlare** *v. n.* volver a hablar || tratar de nuevo (un asunto).

**riparo** *sm.* reparo, reparación || abrigo, refugio || reparo, defensa || dique, malecón || amparo, protección || defensa, trinchera || *al* —, al abrigo || *cercare un* — *dalla pioggia*, buscar sotechado || *mettere* —, remediar || *mettersi al* —, ponerse al abrigo o en recando || *non c'è* —, ya no hay remedio || *porre un* —, poner reparo, remediar.

**ripartigione** *sf.* repartición.

**ripartimento** *sm.* repartimiento.

**ripartire** *v. a.* repartir, partir o dividir (en partes), distribuir (entre varios) (pr. *ripartisco*) || *v. n.* volver a partir o salir, marcharse otra vez, ponerse de nuevo en camino (pr. *riparto*).

**ripartitamente** *av.* repartidamente, en diversas porciones, por partes.

**ripartito** *ag. e p.* repartido, dividido en partes, distribuido entre varios || partido, salido otra vez, marchado de nuevo.

**ripartizione** *sf.* repartición, distribución || — *d'avaría*, liquidación de averías.

**riparto** *sm.* 1) reparto, repartición, distribución || — *del dividendo*, r. del dividendo || 2) compartimiento, sección, división || — *delle lanerie*, compartimiento de los tejidos de lana || — *macchine*, taller de las máquinas.

**ripartorire** *r. n.* parir de nuevo (pr. *ripartorisco*).

**ripáscere** *r. a. e n.* repastar.

**ripassare** *r. n.* repasar, volver a pasar (por el mismo sitio) || *r. a.* recorrer (lo escrito), dar un vistazo (a lo estudiado), volver a examinar una composición (para corregirla).

**ripassata** *sf.* repaso || reprimenda, repasata, fílpica || ojeada, vistazo || *dare una* — *alla lezione*, dar un vistazo a la lección || *dare una solenne* — *a uno*, dar una buena repasata, ajustar la golilla a uno.

**ripassatina** *sf.* ojeada, ligero vistazo.

**ripassato** *ag. e p.* repasado || recorrido || examinado de nuevo.

**ripasseggiare** *r. n.* pasearse de nuevo.

**ripasso** *sm.* repaso.

**ripatire** *v. n.* padecer de nuevo (pr. *ripatisco*).

**ripatriare** *v. a.* enviar a su patria || *r. n.* repatriar, volver a su patria.

**ripeccare** *r. n.* pecar de nuevo.

**ripeggiare** *r. n.* empeorar más o de nuevo, volverse peor.

**ripeggiato** *ag. e p.* empeorado más, vuelto peor.

**ripensamento** *sm.* reflexión.

**ripensare** *r. n.* volver a pensar, a reflexionar, a meditar, recorrer en la mente una cosa.

**ripentâglio** *sm.* peligro, riesgo.

**ripentimento** *sm.* arrepentimiento.

**ripentirsi** *v. r.* arrepentirse otra vez.

**ripentita** *sf.* recogida (monja).

**ripentito** *ag. e p.* arrepentido de nuevo.

**ripercossa** *sf.* repercusión.

**ripercosso** *ag. e p.* repercutido.

**ripercotimento** *sm.* repercusión.

**ripercuótere** *v. a. e n.* repercutir || chocar, topar, golpear otra vez (pret. *ripercossi*; pp. *ripercosso*).

**ripercussione** *sf.* repercusión || reflexión (de la luz).

**ripercussivo** *ag.* repersivo.

**ripérdere** *v. a.* volver a perder.

**ripescare** *v. a.* repesar, volver a pesar || — *le ragioni di qu.*, considerar, reflexionar de nuevo sobre los motivos aducidos.

**ripescamento** *sm.* extracción de lo sumergido.

**ripescare** *v. a.* volver a pescar || sacar del agua lo sumergido || hallar, encontrar (lo que se andaba buscando con dificultad).

**ripesco** *sm.* intriga, enredo amoroso.

**ripestare** *v. a.* volver a machacar, majar de nuevo.

**ripetente** *ag.* que repite un curso (discípulo) || *sm.* repetidor.

**ripétere** *v. a.* repetir, reiterar, renovar || replicar, contradecir || repetir (un curso en la escuela) || pedir el pago (de las costas de un proceso) || — *come i pappagalli*, repetir algo maquinalmente sin comprenderlo || — *la stessa canzone*, repetir la misma solfa o lo que está ya dicho y redicho || — *si r.* repetirse, reiterarse.

**ripetibile** *ag.* repetible.

**ripetimento** *sm.* repetición, reiteración.

**ripetitore** *ag. e s.* repetidor.

**ripetitrice** *ag. e s.* repetidora.

**ripetizione** *sf.* 1) repetición || *orologio a —*, reloj de r. || 2) lección particular.

**ripettinare** *v. a.* peinar de nuevo.

**ripetutamente** *av.* reiteradamente

**ripetuto** *ag. e p.* repetido, reiterado, renovado.

**ripezzamento** *sm.* remiendo.

**ripezzare** *v. a.* remendar trapos, echar piezas o remiendos.

**ripezzatore** *sm.* remendón, zurcidor.

**ripezzatura** *sf.* remiendo, composición, zurcadura

**ripiacere** *v. n.* agradar de nuevo (pr. *ripiaccio*; pp. *ripiacqui*).

**ripiacimento** *sm.* nueva satisfacción.

**ripiagare** *v. a.* volver a llagar.

**riplanare** *v. a.* rellenar.

**ripiángere** *v. a. e n.* volver a llorar || deplorar, llorar (pret. *ripiansi*; pp. *ripianto*).

**ripiano** *sm.*rellano, descansillo (de una escalera) || meseta (de una altura).

**riplantare** *v. a.* replantar, plantar de nuevo.

**ripiechiare** *v. a.* golpear, tocar de nuevo || volver a apalear || llamar otra vez (a la puerta) || repetir los golpes || pedir otra vez (con insistencia), insistir demasiado || — *si r.* remilgarse, acicularse.

**ripicchiata** *sf.* nueva llamada (a la puerta) || nuevo aporreo || repetición de golpes.

**ripicchiato** *ag. e p.* golpeado, apaleado de nuevo || llamado otra vez (a la puerta).

**ripicchio** *sm.* repeticón, repeticón.

**ripicchiottare** *v. a.* acicular.

**ripicco** *sm.* repeticón || repique, recuentro || *fare un —*, pagar en la misma moneda || *prendere —*, coger cabrito, amostazarse.

**ripidezza** *sf.* declividad, escarpadura.

**ripido** *ag.* escarpado, de subida agria, áspero, escabroso.

**riplegamento** *sm.* encurvadura || plegamiento || pliegue, arruga.

**riplegare** *v. a.* replegar || — *si r.* doblarse, torcerse.

**riplegato** *ag. e p.* replegado, doblado, torcido.

**riplegatura** *sf.* plegadura || pliegue

**ripleghévole** *ag.* replegable.

**riplego** *sm.* recurso, expediente, remedio || *l'uomo dei — ghi*, el que conoce todos los recursos o expedientes para salir de apuros || *mettere —*, eliminar (un inconveniente).

**ripienezza** *sf.* repición, plenitud.

**ripieno** *ag.* repleto, lleno, relleno || *cipolle — e*, cebollas rellenas || *sm.* relleno, picadillo || ripio, broza (piedra menuda).

**ripigiare** *v. a.* repisar, volver a hollar o a comprimir.

**ripigliamento** *sm.* recobro, recuperación || renovación.

**ripigliare** *v. a.* recoger || recobrar || recuperar, tomar otra vez, apoderarse || agarrar, asir de nuevo || entablar de nuevo (una conversación) || continuar (un trabajo) || recobrar (aliento) || — *si r.* corregirse, retractarse || rehacerse, reponerse || resarcirse (de un daño, de los gastos) || enajarse.

**ripiglino** *sm.* juego de la taba (que consiste en coger con la mano piedrecitas u otras cosas tiradas al aire).

**ripiglio** *sm.* reprensión.

**ripíngere** *v. a.* repintar (pret. *ripinsi*; pp. *ripinto*).

**ripinto** *ag. e p.* repintado.

**riplombare** *v. a.* emplomar de nuevo || volver a abismar || lanzar, echar otra vez || *v. n.* recaer (en la miseria etc.) || dejarse caer (en el sofá) || echarse otra vez (sobre el enemigo).

**ripióvere** *v. n.* llover otra vez.

**riplacare** *v. a.* aplacar, calmar de nuevo.

**ripggiare** *v. n.* volver a apoyar || arribar de nuevo (al puerto de refugio).

**ripolire** *v. a.* repulir (pr. *ripolisco*).

**riponimento** *sm.* reposición.

**riponitura** *sf.* reposición, nueva colocación.

**ripopolábile** *ag.* repoblable.

**ripopolamento** *sm.* repoblación.

**ripopolare** *v. a.* volver a poblar || *-si* *v.* repoblar.

**ripopolazione** *sf.* repoblación.

**ripórgere** *v. a.* presentar de nuevo || tender otra vez (la mano) (pret. *riporsi*; pp. *riperto*).

**riporre** *v. a.* reponer, volver a colocar || esconder, ocultar || meter en el número, en la categoría de || — *le armi*, ceder, darse por vencido || *v. n.* tramontar, ponerse (el sol) || *-si* *v.* ponerse de nuevo || — *a fare*, volver a empezar, tornar a hacer una cosa (pr. *ripongo*; pret. *riporsi*; pp. *riperto*).

**riportamento** *sm.* relato || logro.

**riportare** *v. a.* volver a llevar, a traer || lograr, obtener, alcanzar, conseguir, ganar (un premio etc.) || referir, narrar || — *a suo posto una cosa*, volver algo a su lugar || — *una ferita*, quedar herido || — *una somma*, llevar, trasladar una suma a la vuelta o a la página siguiente || *-si* *v.* remitirse, referirse, someterse (al dictamen de otros) || *somma a* —, a la vuelta.

**riportatore** *sm.* relator.

**riportatura** *sf.* obra sobrepuesta (adorno).

**riporto** *sm.* 1) suma anterior || — *somma retro*, de la vuelta o vienen pesetas... || 2) adorno, obra sobrepuesta.

**riposamento** *sm.* reposo, descanso.

**riposante** *ag.* que descansa || *sm.* pensionado, jubilado, retirado.

**riposare** *v. a.* reponer, volver a colocar || *v. n.* reposar, descansar || dor-

mir || *yacer*, reposar en paz (un muerto) || *-si* *v.* reposarse, descansar.

**riposata** *sf.* reposo, descanso, dormida.

**riposatamente** *ar.* tranquilamente  
**riposato** *ag. e p.* reposado, descansado, dormido || repuesto, colocado de nuevo.

**riposatoio** *sm.* rellano, descanso, meseta (de una escalera).

**ripositorio** *sm.* escondrijo.

**riposizione** *sf.* reposición.

**riposo** *sm.* reposo, descanso || quietud, sosiego || vacación (en el teatro) || *aver bisogno di* —, hacer falta el descanso || *collocare a* —, jubilar || *colonnello a* —, coronel jubilado || *questa sera* —, (teat.) esta noche no hay función.

**ripossedere** *v. a.* poseer de nuevo (pr. *riposseggo*).

**ripostamente** *ar.* ocultamente.

**riposteria** *sf.* repostería.

**ripostiglio** *sm.* rinconcillo || escondrijo.

**Riposto** *n. g.* Riposto || *vino di* —, vino tinto siciliano.

**ripisto** *ag. e p.* repuesto || escondido || *ag.* oculto, recóndito.

**ripotare** *v. n.* repodar.

**ripotatura** *sf.* repoda.

**ripregare** *v. a.* volver a rogar a uno, repetir los ruegos, rogar con más insistencia || rezar de nuevo (a Dios).

**riprémere** *v. a.* volver a apretar.

**ripremiare** *v. a.* premiar de nuevo.

**ripréndere** *v. a.* recoger, coger de nuevo || volver a tomar || recobrar (aliento, ánimo) || continuar (un trabajo interrumpido) || reprender, corregir, amonestar || *-si* *v.* corregirse (pret. *ripresi*; pp. *ripreso*).

**riprendévoie** *ag.* reprehensible.

**riprendimento** *sm.* reprensión, fraterna || continuación (de un trabajo interrumpido).

**riprendibile** *ag.* reprehensible.

**riprendibilmente** *ar.* reprehensiblemente.

**ripressione** *sf.* reprensión, repri-menda, paulina, sobarbada.

**ripressivo** *ag.* represivo, correctivo.

**ripressore** *sm.* represor.

**ripresa** *sf.* continuación (de los trabajos interrumpidos) || repetición, reiteración, renovación || reprensión, re-

principala, amonestación || (*mus*) repetición || estribillo, segunda parte || *a* — *e*, por intervalos de vez en cuando || **ri-presentare** *v. a.*, presentar, ofrecer de nuevo || *si* *v.* volverse a presentar.

**ripreso** *ag. e p.*, recogido, recobrado, continuado (un trabajo), reprendido, amonestado || *essere* —, ser reprendido, sufrir una reprensión.

**ripreso** *ag. e p.*, repriendo.

**riprestare** *v. a.*, volver a prestar.

**riprincipiamento** *sm.*, nuevo principio.

**riprincipiare** *v. a.*, volver a empezar, principiar de nuevo.

**ripristinare** *v. a.*, restablecer, restaurar.

**riprodotto** *ag. e p.*, reproducido.

**riproducibile** *ag.*, reproductible.

**riproduclmento** *sm.*, reproducción.

**riprodurre** *v. a.*, reproducir || *si* *v.* reproducirse (pr. *riproduco*, pret. *riprodussi*; pp. *riprodotto*).

**riproduttibilità** *sf.*, reproductibilidad.

**riproduttività** *sf.*, reproductividad.

**riproduttivo** *ag.*, reproductivo.

**riproduttore** *sm.*, reproductor.

**riproduzione** *sf.*, reproducción.

**riprofondare** *v. a.*, abismar, hundir otra vez.

**ripromettere** *v. a.*, volver a prometer || *si* *v.* esperar, contar poder tener esperanza (de alcanzar algo) (pret. *ripromisi*; pp. *ripromesso*).

**ripromissione** *sf.*, repromisión, promesa reiterada.

**riproporre** *v. a.*, proponer de nuevo (pr. *ripropongo*; pret. *proposi*; pp. *posto*).

**riprotestare** *v. a.*, volver a protestar.

**riprova** *sf.*, nueva prueba || ensayo, experiencia || atestación, testificación, testimonio.

**riprovabile** *ag.*, reproducible.

**riprovamento** *sm.*, reprobamiento.

**riprovare** *v. a.*, volver a probar, a tentar || ensayar, probar de nuevo || desaprobado, censurar || reprobar, no licenciar a un discípulo || *si* *v.* probarse otra vez || volver a intentar o a procurar hacer algo.

**riprovato** *ag. e p.*, probado, ensayado de nuevo || desaprobado, censurado || reprobadado, no licenciado (un discípulo).

**riprovatore** *sm.*, reprobador.

**riprovazione** *sf.*, reprobación.

**riprovevole** *ag.*, reproducible.

**riprovevolmente** *av.*, de un modo probable.

**riprovvedere** *v. a.*, volver a proveer (pret. *riprovvidi*).

**ripuarlo** *ag.*, reparado.

**ripubblicare** *v. a.*, publicar de nuevo.

**ripubblicazione** *f.*, nueva publicación.

**ripudiabile** *ag.*, repudiable.

**ripudiare** *v. a.*, repudiar.

**ripudio** *sm.*, repudio.

**ripugnante** *ag.*, repugnante.

**ripugnantemente** *av.*, con repugnancia.

**ripugnanza** *sf.*, repugnancia || disgusto.

**ripugnare** *v. a.* 1) repugnar || disgustar, causar aversión || hacer algo de mala gana || 2) combatir de nuevo.

**ripugnere** *v. a.*, picar, punzar de nuevo.

**ripullmento** *sm.*, repulimiento.

**ripulire** *v. a.*, repulir || limpiar, retocar, dar la última mano (pr. *ripulisco*).

**ripulita** *sf.*, repulimiento, limpieza, limpia ligera.

**ripulitore** *sm.*, pulidor.

**ripulitura** *sf.*, repulimiento.

**ripullulare** *v. a.*, repulular.

**ripullulazione** *sf.*, nueva pululación.

**ripulsa** *sf.*, repulsa negativa || *avere dare una* —, recibir, dar calabazas.

**ripulsione** *sf.*, repulsión.

**ripulsivo** *ag.*, repulsivo.

**ripúngere** *v. a.*, pungir o punzar de nuevo (pret. *ripunsi*, pp. *ripunto*).

**ripunzecchiare** *v. a.*, volver a punzar o picar.

**ripurga** *sf.*, nueva purga.

**ripurgamento** *sm.*, repurgamiento.

**ripurgare** *v. a.*, repurgar, purificar de nuevo || *si* *v.* purgarse otra vez, tomar otras purgas.

**ripurgativo** *ag.*, purgativo.

**riputare** *v. a.*, reputar, estimar, juzgar, considerar.

**riputato** *ag. e p.*, reputado, estimado, considerado.

**riputazione** *sf.*, reputación, fama.

**riquadramento** *sm.*, escuadración.

**riquadrare** *v. a.*, escuadrar, cuadrar.



**riquadratore sm.** escuadrador, adornista.

**riquadratura sf.** cuadradura || escuadración.

**riquadro sm.** recuadro.

**risa sf.** p. risa. V. riso.

**risacca sf.** resaca (de las olas).

**risaccheggiare v. a.** saquear de nuevo.

**risaettare v. a.** fulminar de nuevo.

**risaggiare v. a.** recatar, probar otra vez.

**risaia sf.** arrozal.

**risaiolo sm.** arrozero.

**risaldamento sm.** resoldadura || consolidación.

**risaldare v. a.** resoldar || cicatrizar || consolidar.

**risaldatura sf.** resoldadura.

**risalimento sm.** subida.

**risalire v. n.** subir de nuevo || crecer, aumentar || retroceder (a una época remota) || — *all'origine*, subir al origen || *far — la colpa a uno*, dar la culpa a uno (pr. *risalisco* o *risalgo*).

**risalito ag. e p.** subido de nuevo || crecido, aumentado || *villano —*, villano medrado.

**risaltare v. a.** saltar de nuevo || *r. n.* resaltar, distinguirse (entre varios) || resaltar, sobresaltar || descollar, sobresalir || saltar o venirse a los ojos || *far —*, dar lucimiento, dar realce.

**risalto sm.** resalto, resalte || relieve, realce || saledizo, voladizo, arímez || esplendor, lustre, lucimiento || *dar —*, dar lucimiento a algo || *dà —*, de rebote.

**risalutare v. a.** resaludar, saludar de nuevo.

**risaminare v. a.** reexaminar.

**risanabile ag.** sanable, curable.

**risanamento sm.** curación || sanificación.

**risanare v. a.** sanar, curar || *saltu-brificar*, volver salubre o sano || *r. n.* sanar, recobrar la salud.

**\*risanciona sf.** reidora.

**risancione sm.** reidor.

**risanguinare v. n.** volver a sangrar.

**risapere v. n.** resaber || saber por dicho de otros o por la voz que corre.

**risarchiare v. a.** escardar de nuevo, arrancar otra vez las malas yerbas.

**risarcibile ag.** resarcible.

**risarcimento sm.** resarcimiento || *chiedere il — dei danni*, pedir compensación, indemnización por daños.

**risarcire v. a.** resarcir || — *il danno*, compensar el daño (pr. *risarisco*).

**risata sf.** risada, risotada, carcajada || *frenare una —*, comerse una risada.

**risaziare v. a.** saciar de nuevo || hartar, atiborrar.

**risazio ag.** harto, atiborrado.

**risbadigliare v. n.** bostezar de nuevo.

**riscagliare v. a.** lanzar de nuevo.

**riscaldamento sm.** recalentamiento || escalentamiento (erupción de la piel) || acoloramiento, enardecimiento (de la sangre) || calefacción con leña, con carbón, con aire caliente, con gas, de o por agua caliente, de, al o con vapor || calefacción (del coche o vagón, de un cuarto).

**riscdante ag.** enardeciente || que calienta.

**riscaldare v. a.** recalentar || caldear (a carbón, a gas) || acalorar, enervorizar || *r. n.* recalentarse || *-si r.* calentarse con el fuego, a la lumbre || acalorarse, enervorizarse || enfadarse, irritarse || acalorarse (el cuerpo, la sangre).

**riscaldativo ag.** enardeciente.

**riscaldato ag. e p.** recalentado || caldeado || acalorado || irritado || calentado por el o al vapor, por aire o agua caliente.

**riscaldatore sm.** calentador.

**riscaldatura sf.** calentamiento.

**riscappare v. n.** escapar, huir de nuevo.

**riscappinare v. a.** plantillar, echar plantillas a las medias.

**riscartabellare v. a.** hojear otra vez un libro.

**riscattabile ag.** redimible.

**riscattare v. a.** rescatar, redimir.

**riscattato ag. e p.** rescatado || redimido.

**riscattatore sm.** rescatador.

**riscatto sm.** rescate (precio por libertar a un cautivo o liberación de un cautivo) || extinción, amortización (de una deuda) || desempeño (de una prenda) || redención (de un pueblo).

**riscéglere v. a.** escoger otra vez (pr. *riscelgo*; pret. *riscelsi*; pp. *risceltto*).

**risceglimento sm.** escogimiento.

**riscemare** *v. a.* disminuir de nuevo.

**risceudere** *v. a.* volver a bajar (pret. *riscesi*, pp. *risceso*).

**rischiaramento** *sm.* esclarecimiento.

**rischiarare** *v. a.* esclarecer, aclarar, poner en claro una duda, si *r.* aclararse, despejarse el cielo, serarse el tiempo.

**rischiarato** *ag. e p.* esclarecido, aclarado, puesto en claro, despejado el cielo.

**rischiare** *v. a.* arriesgar, aventurar, *e a.* correr el riesgo, el peligro de, si *r.* arriesgarse, aventurarse.

**rischiarire** *v. a.* esclarecer, aclarar (pr. *rischiarico*).

**rischiato** *ag. e p.* arriesgado.

**rischiévole** *ag.* arriesgado, peligroso.

**rischio** *sm.* riesgo, peligro — *marittimo*, *di guerra*, *r.* marítimo, de guerra, *a suo* — *e pericolo*, a o de su cuenta y *r.*, bajo su responsabilidad, *correre il* — *di*, correr *r.* de, *esporre al* —, exponerse al peligro, *per conto e* — *di chi spetta*, de o por cuenta y riesgo de quien pertenezca.

**rischioso** *ag.* arriesgado, peligroso.

**rischizzare** *v. a.* volver a chorrear, resurtir, botar.

**risclacquamento** *sm.* enjuague, enjuagadura, lavadura.

**risclacquare** *v. a.* enjuagar, lavar, limpiar (lavando y frotando las vasijas) — si *r.* enjuagarse la boca.

**risclacquata** *sf.* enjuagadura, repimenda.

**risclacquatoio** *sm.* desaguadero.

**risclacquatore** *sm.* enjuagador.

**risclacquatura** *sf.* enjuagadura || agnachirle.

**risclacquo** *sm.* enjuague.

**risciogliere** *v. a.* disolver otra vez, desatar de nuevo (pr. *risciolgo*; pret. *risciolsi*; pp. *risciolto*).

**riscolo** *sm.* sosa call.

**riscomunicare** *v. a.* excomulgar por segunda vez.

**riscontare** *v. a.* volver a descontar.

**riscontráble** *ag.* encontrable || averiguable.

**riscontramento** *sm.* cotejo, averiguación || enenentro.

**riscontrare** *v. a.* verificar || confrontar, comparar || cotejar, colacionar, compulsar (con su original) || en-

contrar, hallar || copar, dar con algo || recostar (el dinero) || contestar (a una carta) || *si r.* dar con uno (en la calle) || hacer juego o similitud (dos cosas) || verificarse, resultar como se decía || acontecer, suceder (lo que uno pensaba).

**riscontriere** *sm.* revisor, contrador, registrador, inspector.

**riscontro** *sm.* cotejo, comparación, confrontación || contraregistro, verificación || encuentro || compañero (el objeto que hace simetría con otro) || indicio, señal || examen (de caja) || *di carcere*, entreda, erujía (de cuartos) || *far* — hacer simetría || *in alla favorita restra*, en contestación o en respuesta a su estornada carta || *trocare* —, encontrar la horma de su zapato.

**riscontroso** *ag.* tropezoso.

**riscopplare** *v. a.* estallar, reventar otra vez.

**riscórrire** *v. a.* recorrer de nuevo, releer, repasar (un escrito) (pret. *riscesi*, pp. *riscorso*).

**riscorticare** *v. a.* desollar de nuevo.

**riscosa** *sf.* insurrección || revancha.

**riscollone** *sf.* cobranza, cobro, percepción (de un crédito) recaudación (de los impuestos).

**riscoso** *ag. e p.* cobrado, percibido (dinero) || obtenido, alcanzado (aplausos, exclamaciones etc.).

**riscotibile** *ag.* cobrable, cobradero.

**riscotibilità** *sf.* posibilidad de cobrar.

**riscotimento** *sm.* cobro, percepción.

**riscotitore** *sm.* cobrador || recaudador (de los impuestos).

**riscovere** *v. a.* descubrir otra vez.

**riscrivere** *v. a.* volver a escribir || trascribir (pret. *riscrissi*; pp. *riscritto*).

**riscuótere** *v. a.* cobrar, percibir (dinero), recaudar (impuestos) || volver a sacudir o a despertar || alcanzar, lograr, obtener (aplausos etc.) || *si r.* moverse, despertarse, reanimarse, re-cobrarse (pret. *riscorsi*; pp. *riscosso*).

**riscuotitore** *sm.* cobrador.

**risdállero** *sm.* rixdal (moneda).

**risdegnarsi** *v. r.* volver a irritarse.

**risecare** *v. a.* quitar, cortar || re-

segar.

**risecazione** *sf.* cortadura.

**riseccare** *v. a.* resecar, desecar.

**risecchire** *v. n.* researse, marchitarse [pr. *risecchisco*].

**resedente** *ag.* residente.

**resedere** *v. n.* sentarse de nuevo || residir.

**resedio** *sm.* residencia || edificio.

**risega** *sf.* vuelo, proyectura, arímez. saledizo || señal (que deja una cintura apretada).

**risegare** *v. a.* cortar, quitar, separar || aserrar || resegar || entresacar.

**risegato** *ag. e p.* cortado, resegado.

**risegatura** *sf.* cortadura || — *di legno*, aserraduras, serrín.

**riseguire** *v. a.* seguir de nuevo || continuar.

**riseguitare** *v. a.* ir continuando algo.

**risembrare** *v. n.* semejar.

**riseminare** *v. a.* sembrar.

**risensare** *v. n.* volver en sí.

**risentimento** *sm.* resentimiento || enojo || sentimiento, raja, quiebra (en un edificio).

**risentire** *v. a.* volver a oír o sentir || — *si* *r.* enojarse, entadarse, resentirse, dar muestras de sentimiento o enojo || sentarse, rajarse (un edificio).

**risentitamente** *av.* con resentimiento.

**risentitezza** *sf.* resentimiento, enojo.

**risentito** *ag. e p.* oído o sentido de nuevo || entadado, enojado || *ag.* picante, mordaz, severo || *rispasta* — *a*, respuesta enérgica o mordaz.

**risepellire** *v. a.* enterrar de nuevo (pr. *risepellisco*).

**riserbare** *v. a.* reservar || guardar, preservar, resguardar.

**riserbatezza** *sf.* circunspección, precaución, comedimiento, moderación, discreción.

**riserbato** *ag.* moderado, comedido, prudente, discreto, circunspecto || *pp.* reservado, resguardado.

**riserbatoio** *sm.* arca, depósito (de agua u otro líquido).

**riserbo** *sm.* deferencia || circunspección || moderación, discreción || *senza* —, sin deferencia, sin consideración.

**riserramento** *sm.* cerramiento, obstrucción.

**riserrare** *v. a.* cerrar, encerrar de nuevo, volver a cerrar || comprimir, apretar.

**riserva** *sf.* reserva (tropas, naves, dinero en disposición) || reserva, excepción, restricción, cláusula, condición (en un contrato) || *a — di*, a excepción de, fuera de, excepto || — *metálica*, fondo de garantía (en oro) de un banco.

**riservare** *v. a.* reservar || exceptuar || — *un posto*, retener, guardar un sitio para uno || — *si* *r.* reservarse (el derecho de).

**riservatamente** *av.* de un modo reservado || con circunspección.

**riservatezza** *sf.* reserva, discreción, moderación, precaución, circunspección.

**riservato** *ag. e p.* reservado || *ag.* prudente, comedido, circunspecto.

**riservazione** *sf.* reservación.

**riservire** *v. a.* volver a servir.

**riservista** *sm.* reservista (militar).

**riservo** *sm.* reserva.

**risettino** *sm.* risita.

**risetto** *sm.* sonrisa.

**risforzare** *v. a.* esforzar de nuevo.

**risguardare** *v. a.* mirar, remirar || considerar || pertenecer, tener relación con algo || incumbir, concernir, tocar a uno.

**risguardo** *sm.* mirada || consideración.

**risibile** *ag.* risible.

**risibilità** *sf.* risibilidad.

**risicare** *v. a.* arriesgar, aventurar || *v. n.* estar expuesto a || *chi non risica non rísica*, quien no arriesca no aprisca o quien no se aventura no pasa la mar.

**risico** *sm.* riesgo, peligro || *a —*, a riesgo, con peligro.

**risicoso** *ag.* arriesgado, peligroso.

**risiculatore** *sm.* productor, cultivador de arroz.

**risicoltura** *sf.* producción, cultivación del arroz.

**risiedere** *v. n.* residir, morar, habitar, vivir.

**risificio** *sm.* arrocería, molino arrocería.

**risigallo** *sm.* rejalgar (mineral).

**risigillare** *v. a.* sellar de nuevo.

**risignificare** *v. a.* significar, notificar otra vez.

**risino** *sm.* risita.

**risipola** *sf.* erisipela.

**risipolato** *ag.* erisipelado.

**risipoloso** *ag.* erisipelatoso.

**risma** *sf.* resma (de papel) || clase, calidad | talen | *farne d'ogni* — como ter locuras, enlaxeradas, travesuras de toda clase | *gente della stessa* — gente de la misma ralea.

**riso** *pp.* rido || *sm.* risa || — *forzato* u *a fior di labbra*, risa del congo || — *sardonico*, *r.* sardonica || — *autuntherato*, *r.* descompasada || — *a f. pl.* risa | *esporre alle* — exponerse a la risa o a la irrisión | *far le grazie* —, e caso de risa, reir a carcajadas tendidas | *muoverle* — ser cosa de reir | *non poter trattenerele* —, no poder contentar la risa | *scoppiare, crepare, morire dalle* —, reventar, estallar, desentzarse de risa || *apannasciata sbelli curri dalle* —, reir a mandibula biente, desternillarse de risa.

**riso** *sm.* arroz || — *arrostato*, *a.* goidado || — *brillato*, *a.* abrillantado || — *mondato*, *a.* descortezado o descascarado || *amido* de —, almidón de *a.* || *brillatoio di* —, molino arrocero || *polvere di* —, polvo de *a.*

**risoffiamento** *sm.* resoplo.

**risoffiare** *v. a.* resoplar, soplar de nuevo || — *si il naso*, limpiarse so narse otra vez las narices.

**risoggettare** *v. a.* sujetar de nuevo, volver a sojuzgar.

**risoggiungere** *v. a.* replicar | pret. *risaggiunsi*; *pp.* *risaggiunto*).

**risognare** *v. a.* sonar de nuevo.

**risolare** *v. a.* remontar de suelas o cechar nuevas suelas a los zapatos.

**risolatura** *sf.* remonta de suelas.

**risolcare** *v. a.* surear de nuevo.

**risolettare** *v. a.* soletar de nuevo.

**risolino** *sm.* risita, sonrisa.

**risollecitare** *v. a.* volver a sollicitar.

**risolleticare** *v. a.* volver a hacer cosquillas || estimular, lisonjear de nuevo.

**risollezare** *v. a.* volver a sublevar, a levantar, levantar de nuevo.

**risolto** *ag. e p.* resuelto, decidido | fundido, derretido, lienado.

**risolúbile** *ag.* resoluble, soluble.

**risolutamente** *ad.* decididamente, con resolución.

**risolutezza** *sf.* resolución, ánimo, valor

**risolutivo** *ag.* resolutivo.

**risoluto** *ag. e p.* resuelto, decidido, determinado || *ag.* atrevido, animoso.

**risoluzione** *sf.* resolución | deter minación | ánimo | *atto* | resolución, li rachi.

**risolvente** *ag. e s.* resolvente.

**risolvere** *v. a.* resolver | fundir de n | *fin* | decidir, determinar | concluir (una cuestión) | *risolvidi un ar* (en contrato de arriendo) | *risolvere* | hallar la solución de un problema | — *v. n.* decidirse | tomar una decisión | — *si v.* resolverse | derretirse | resolverse | determinarse | decidirse | tomar una resolución o un partido | pret. *risolsi o risolvetti* | *pp.* *risolto o risoluto*).

**risolvibile** *ag.* resoluble || resolvable | soluble

**risolvemento** *sm.* resolución || solución

**risomigliante** *a.* semejante

**risomigliare** *v. a.* semejarse.

**risommare** *v. a.* volver a sumar

**risommettare** *v. a.* someter, so juzgar de nuevo | pret. *risommatai* | *pp.* *risommesso*).

**risomministrare** *v. a.* volver a suministrar.

**risonamento** *sm.* resonancia | retumbo.

**risonante** *ag.* resonante, retumbante.

**risonanzenza** *sf.* resonancia, retumbo.

**risonare** *v. a.* sonar de nuevo | resonar | volver a tocar | — *v. r.* resonar, retumbar.

**risone** *sm.* arroz grueso o escogido

**risorbire** *v. a.* resorber (pr. *risor bere*).

**risorgere** *v. a.* levantarse de nuevo | renacer, retloreecer | resucitar | pret. *risorsi* | *pp.* *risorto*).

**risorgimento** *sm.* resurrección | renacimiento | renovación || — *da liano*, independencia italiana.

**risorsa** *sf.* recurso, remedio, expediente | fortuna, provecho inesperado.

**risorto** *ag. e p.* resucitado | renacido, redorado.

**risospendere** *v. a.* suspender, colgar de nuevo | pret. *risospesi* | *pp.* *risospeso*).

**risospingere** *v. a.* volver a empujar | pret. *risospinsi* | *pp.* *risospinto*).

**risospingimento** *sm.* nuevo empuje.

**risospirare** *v. a.* volver a suspirar.

**risostenere** *v. a.* sostener de nuevo | pr. *risostengo* | pret. *risostenni*).

**risotterrare** *v. a.* enterrar otra vez.  
**risotto** *sm.* arroz guisado.

**risottométtere** *v. a.* someier, so-  
 juzgar, sujetar de nuevo (pret. *risot-*  
*tomisi*; pp. *risottomesso*).

**risovvenire** *v. n.* acordar de nuevo  
 || **-si** *v.* acordarse, recordarse (pr. *ri-*  
*sorvego*; pret. *risorrenni*).

**rispándere** *v. a.* esparcir, derramar.

**risparmiare** *v. a.* ahorrar, poner a  
 lado dinero || excusar gastos, econo-  
 mizar, gastar con parsimonia || — *la*  
*fatica*, evitarse la molestia || *non* —  
*nessuno*, no perdonar a nadie || **-si** *v.*  
 cuidarse, mirar por su salud.

**risparmiato** *ag. e p.* ahorrado, eco-  
 nomizado.

**risparmiatore** *ag. e s.* ahorrador.  
**risparmio** *sm.* ahorro, economía ||  
*cassa di* —, caja, banco de ahorros.

**rispazzare** *v. a.* barrer de nuevo.  
**rispedire** *v. a.* reexpedir (pr. *rispe-*  
*disco*).

**rispedizione** *sf.* reexpedición.

**rispégnere** *v. a.* apagar de nuevo  
 (pr. *rispengo*; pret. *rispensi*; pp. *ri-*  
*spento*).

**rispettábile** *ag.* respetable.

**rispettabilmente** *av.* respetable-  
 mente.

**rispettare** *v. a.* respetar || **-si** *v.*  
 hacer honor a sí mismo || respetarse  
 (dos personas)

**rispettivamente** *av.* respectiva-  
 mente.

**rispettivo** *ag.* respectivo || corres-  
 pondiente.

**rispetto** *sm.* respeto, deferencia,  
 consideración, atención || — *a*, con  
 respeto a o de || *a* — *di*, en compa-  
 ración de; en lo tocante a || *meritare*  
*ogni* —, merecer toda consideración ||  
*parlando con* —, con respeto o con  
 licencia de V. || *pezzi di* —, piezas de  
 respeto, de reserva.

**rispettosamente** *av.* con mucho  
 respeto.

**rispettoso** *ag.* respetuoso.

**rispiare** *v. a.* resplanear.

**rispiare** *v. a.* espiar otra vez.

**rispiegare** *v. a.* explicar de nuevo.

**rispigolare** *v. a.* respigar, espigar  
 de nuevo.

**rispléndente** *ag.* resplandeciente.

**risplendentemente** *av.* con res-  
 plandor.

**rispléndere** *v. a.* resplandecer, re-  
 lucir, brillar.

**risplendévole** *ag.* brillante.

**risplendimento** *sm.* resplandeci-  
 miento, resplandor, lucimiento.

**risplendore** *sm.* resplandor, esplen-  
 dor.

**rispogliare** *v. a.* desnudar o des-  
 pojear de nuevo.

**rispondente** *ag.* correspondiente ||  
 responsable, fiador.

**rispondenza** *sf.* correspondencia || re-  
 lación, analogía, proporción.

**rispóndere** *v. a.* responder, con-  
 testar || replicar, ser respondón || *n. n.*  
 corresponder, resultar (bien o mal) ||  
 responder, mirar, caer, estar situado  
 hacia tal parte || — *di qc.*, responder,  
 aceptar la responsabilidad, garantizar  
 || — *per le rime*, contestar con ane-  
 naza, volver estocada por cornada ||  
 — *picche*, recusar lo demandado (pret.  
*risposi*; pp. *risposto*).

**rispondiero** *ag.* respondón.

**risponditore** *sm.* respondedor.

**risposare** *v. a.* casar de nuevo.

**risponsione** *sf.* respuesta, réplica.

**risposta** *sf.* respuesta, contestación  
 || réplica, refutación || *attendere la* —,  
 esperar, aguardar la contestación ||  
*in* — *a stimata sua*, en contestación  
 a su estimada carta || *non sapere che*  
 — *dare*, ser forastero en un asunto,  
 ser extraño a algo.

**risposto** *ag. e p.* respuesto, con-  
 testado, replicado.

**risprémere** *v. a.* estrujar más o de  
 nuevo.

**rispronare** *v. a.* volver a espo-  
 lear.

**risputare** *v. n.* escupir otra vez.

**rissa** *sf.* riña, reyerta, contienda,  
 pendencia, zipizape.

**rissante** *ag. e s.* reñidor, penden-  
 ciero || combatiente.

**rissare** *v. n.* reñir, armar riña, ve-  
 nir a las manos.

**rissoso** *ag.* reñidor, pendenciero.

**ristabilimento** *sm.* restableci-  
 miento.

**ristabilire** *v. a.* restablecer || **-si** *v.*  
 restablecerse, reponerse, recuperar la  
 salud (pr. *ristabilisco*).

**ristabilito** *ag. e p.* restablecido ||  
 repuesto en salud.

**ristacciare** *v. a.* cerner de nuevo.

**ristagnamento** *sm.* restañadura ||

estancamiento (de los negocios) || contención (de la sangre).

**ristagnare** *v. a.* restagnar (un objeto de metal) || restagnar, estancar (el líquido que recala o rezuma de una rendija) || estancar (la sangre) || rebalsarse (el agua) || estancarse, pararse (los negocios) || **-si** *v.* restagnarse (cesar de rezumar o recalar un líquido que salla de una rendija), estancarse (la sangre).

**ristagnativo** *aj.* apto o fácil de restagnar.

**ristagnato** *aj. e p.* restanado || estancado || rebalsado.

**ristagnatura** *sf.* restanadura.

**ristagno** *sm.* restanadura (de un líquido que recalaba) || estancamiento, estancación (de los negocios) || contención (de la sangre) || rebalsa (de aguas).

**ristampa** *sf.* reimpresión || nueva edición.

**ristampabile** *ag.* reimprimible, fácil de publicar otra vez.

**ristampare** *v. a.* reimprimir, publicar de nuevo.

**ristare** *v. n.* detenerse, pararse || abstenerse, cesar || hacer frente || **-si** *v.* pararse, descansar || oponerse.

**ristauro** *sm.* restauración, reparo.

**ristecchire** *v. n.* researse, emmagrecerse (pr. *ristecchisco*).

**ristemperare** *v. a.* desleír o destemprar de nuevo || derretir otra vez.

**ristillare** *v. a.* volver a destilar.

**ristimare** *v. a.* estimar de nuevo.

**ristivaggio** *sm.* nuevo arriunaje.

**ristivare** *v. a.* estivar, arriunar de nuevo.

**ristoppare** *v. a.* volver a estopar, a calatalear.

**ristoppiare** *v. a.* resebrar || espigar.

**ristorabile** *ag.* restaurable.

**ristoramento** *sm.* restauración || consuelo, alivio.

**ristorante** *ag.* restaurante, restaurativo || *sm.* restaurant, fonda || bebida corroborante.

**ristorare** *v. a.* restaurar, restablecer || reintegrar, recompensar || reparar, reponer una cosa en su estado primitivo o en mejor estado del que tenía || corroborar, dar fuerzas || restaurar, renovar || aliviar, confortar || **si** *v.* restaurarse, restablecerse || re-

forclar e, tomar refresco || confortarse.

**ristorativo** *ag.* restaurativo || corroborante || *sm.* corroborante, bebida confortante.

**ristoratore** *aj.* restaurador || *sm.* corroborante.

**ristorazione** *sf.* restauración.

**ristornare** *v. a.* anular (un contrato) || devolver (una prima de seguro) || *v. n.* rebotar, rechazar (la bola).

**ristorno** *sm.* anulación (de un seguro) || retorno (de una prima) || rebote, rechazo (de una bola de billar) || *di* —, de rebote, de rechazo, por tablilla por carambola.

**ristoro** *sm.* restauración, reparación, renovación || alivio, consuelo.

**ristrettamente** *av.* compendiosamente, en breves palabras || mezquinamente, con mucha economía.

**ristrettezza** *sf.* estrechez || restricción, limitación || pobreza || penuria, escasez, falta.

**ristrette** *v. a.* estrechar || **si** *v.* restringirse, encogerse.

**ristrettivamente** *av.* de un modo restrictivo.

**ristrettivo** *aj.* restrictivo.

**ristretto** *pp.* restringido, restringido, estrechado || acortado, limitado || encogido, cerrado, apretado || *ag.* estrecho, angosto || *siemto* || *brodo* —, caldo reconcentrado o de substancia || *prezzo* —, precio reducido, alambicado || *sm.* sumario, compendio, epitome, resumen || *il* —, lo más barato posible || *in* — en resumen, compendiosamente; en poco espacio; reconcentrado.

**ristringere** *v. a.* restringir, restringir || reapretar, apretar más || estrechar, disminuir en anchura || acortar, limitar, reducir, disminuir || obligar, constreñir || restringir, estreñir (el cuerpo) || **si** *v.* restringirse, estrecharse, encogerse, apretarse || — *nelle spalle*, encoger los hombros || — *nello stom.*, limitar los gastos, moderarse o reducirse en los gastos (pret. *ristringui*; pp. *ristretto*).

**ristringibile** *aj.* restringible.

**ristringimento** *sm.* restringimiento, encogimiento.

**ristringitivo** *aj.* restrictivo || restringente.

**ristrinzione** *sf.* restricción



**ristropicciare** *v. a.* refregar o volver a frotar.

**ristuccamento** *sm.* nueva capa de estuco o de yeso || nuevo aburrimiento.

**ristuccare** *v. a.* volver a estucar, a tapar con estuco o yeso || aburrir, fastidiar inmensamente || **-si** *r.* colorarse, darse afeites.

**ristucchévole** *ag.* fastidioso, pesado, molesto, enfadoso.

**ristucco** *ag.* fastidiado, aburrido || harto, reharto, saciado || *essere stucco* *e* —, tener bastante, estar causado (de una cosa).

**ristudiare** *v. a.* estudiar de nuevo.

**ristuzzicare** *v. a.* aguijonear, estimular, excitar de nuevo

**risucchiare** *v. a.* chupar de nuevo.

**risucchio** *sm.* remolino (del agua).

**risudamento** *sm.* resudación || rezumo (de una vasija).

**risudare** *v. n.* volver a sudar || rezumar (una vasija).

**risudatura** *sf.* resudación || rezumo.

**risuggellare** *v. a.* sellar de nuevo.

**risultamento** *sm.* resultado.

**risultante** *ag.* resultante.

**risultanza** *sf.* resultancia, resultado || resulta.

**risultare** *v. n.* resultar || constar.

**risultato** *ag. e p.* resultado || constatado || *sm.* resultado.

**risuonare** *v. a.* volver a tocar || *v. n.* resonar.

**risurrezione** *sf.* resurrección.

**risuscitamento** *sm.* resurrección.

**risuscitare** *v. a.* resucitar || avivar, animar.

**risvegliamento** *sm.* despertamiento.

**risvegliare** *v. a.* despertar || avivar, excitar || **-si** *r.* despertarse.

**risvegliatore** *sm.* despertador.

**risveglio** *sm.* despertamiento.

**riticcare** *v. a.* reatar.

**ritagliare** *v. a.* cortar de nuevo || recortar (un dibujo, una figura) || quitar, mermar.

**ritagliatore** *sm.* recortador || mercader al por menor.

**ritaglio** *sm.* retal, retazo || recorte, recortadura || — *di tempo*, tiempo libre o desocupado.

**ritardamento** *sm.* retrasamiento, retardo, retardación.

**ritardanza** *sf.* retardación, retardo.

**ritardare** *v. a.* retardar, retrasar, atrasar || dilatar, diferir, prorrogar || *v. n.* tener el tren retraso || atrasar (el reloj) || llegar tarde, retardarse. atrasarse.

**ritardatario** *sm.* atrasado.

**ritardativo** *ag.* dilatorio.

**ritardatore** *ag. e s.* retardador.

**ritardo** *sm.* retraso, atraso, retardo, dilación, retardación || *essere in* —, estar atrasado.

**ritassare** *v. a.* imponer nueva tasa.

**ritegnente** *ag. e s.* detentor.

**ritegno** *sm.* detención, retención, freno || comedimiento, reserva || moderación, discreción || sostén, apoyo || *senza* —, sin medida, sin moderación.

**ritemere** *v. n.* temer de nuevo.

**ritemperare** *v. a.* atemperar, templar de nuevo || fortificar, dar nuevo vigor, inspirar nuevo valor o nueva fuerza || **-si** *r.* fortalecerse, tomar nuevo vigor.

**riténdere** *v. a.* tender o extender de nuevo (pret. *ritesi*; pp. *riteso*).

**ritenenza** *sf.* retención || detención.

**ritenere** *v. a.* retener, impedir, detener, parar || retener de memoria || guardar, reservar para sí || creer, pensar, opinar, considerar || **-si** *r.* retenerse, refrenarse, moderarse, comedirse || creerse, imaginarse (pres. *ritengo*; pret. *-tenui*; fut. *-terrò*).

**ritenévole** *ag.* retentivo.

**ritenimento** *sm.* retención || sostén, apoyo.

**ritenitiva** *sf.* retentiva, memoria, facultad de acordarse.

**ritenitivo** *ag.* retentivo.

**ritenitoio** *sm.* dique || defensa || obstáculo.

**ritenitore** *sm.* retenedor || detentor.

**ritentare** *v. a.* intentar, probar, ensayar de nuevo.

**ritentiva** *sf.* retentiva.

**ritentivo** *ag.* retentivo.

**ritenuta** *sf.* retención (descuento en el sueldo o en los intereses de una renta).

**ritenutamente** *av.* retenidamente.

**ritenutezza** *sf.* moderación, discreción, comedimiento.

**ritenuto** *ag. e p.* retenido, detenido, refrenado || creído, opinado, pensado

*ag.* comedido, moderado, prudente, discreto || *— che*, considerado, visto que.

**ritenzione** *sf.* retención || impedimento || retención (de orina) || detención || encarecimiento || desmenso retención (de sueldo etc.).

**ritéssere** *v. a.* retoger.

**ritingere** *v. a.* reténir, dar nuevo tinte (pret. *ritinsi*; pp. *ritinto*).

**ritiramento** *sm.* retiramiento || recogimiento, contracción.

**ritirare** *v. a.* retirar, recoger || volver a tirar o tirar más || apartar, sacar || cobrar (dinero del banco) || retirar, recoger (un envío) || retirar (la palabra), retractarse || desempeñar (un objeto, una prenda) || *si r.* retirarse, apartarse || retraerse, desistir, renunciar || encogerse, restringirse (los tejidos) || refugiarse || irse; retirarse a su cuarto.

**ritirata** *sf.* 1) retirada, retraits || *suonare la —*, tocar la retirada || 2) letina, retraits público, excusado.

**ritiratamente** *av.* retiradamente || aparte, en lugar solitario || *essere —*, vivir a solas.

**ritiratezza** *sf.* retraimiento, recogimiento.

**ritirato** *ag. e p.* retirado, recogido || tirado más u otra vez || retrado, apartado || cobrado (el dinero) || recogido (un envío) || desempeñado (un objeto en prenda) || *ag.* separado del trato, solitario.

**ritiro** *sm.* 1) recogida, recepción, aceptación (de mercancías, cartas etc.) || cobro (de una suma de un banco) || retiro, retirada, recogida (de billetes de la circulación etc.) || 2) retiro, pensión || *essere in —*, estar retirado (un militar) || 3) retiro, refugio, casa de recogimiento || sitio apartado.

**ritmico** *ag.* rítmico.

**ritmo** *sm.* ritmo.

**rito** *sm.* rito || costumbre.

**ritoccamento** *sm.* retocamiento || retoque || mejoramiento.

**ritoccare** *v. a.* retocar, volver a tocar || retocar, corregir un escrito, perfeccionarlo, darle la última mano.

**ritoccata** *sf.* retoque.

**ritoccato** *ag. e p.* retocado || corregido, perfeccionado.

**ritocatura** *sf.* retoque, perfeccionamiento.

**ritocchino** *sm.* merienda taciente en pie, refrigerio.

**ritocco** *ag.* retocado || *sm.* retoque || perfeccionamiento || encarecimiento (de parte de los impuestos, de algunos de los derechos de aduana etc.) || repetición de un golpe apoplético.

**ritogliere** *v. a.* volver a quitar o a tomar || privar || *si r.* exonerarse, eximirse (pr. *ritolgo* pret. *ritolsi* pp. *ritolto*).

**ritoglimento** *sm.* privación supresión.

**ritolto** *ag. e p.* quitado || tomado de nuevo.

**ritondare** *v. a.* redondear, arredondar || rapar, cortar al rape (los cabellos).

**ritorcere** *v. a.* retorcer || *si r.* retorcerse (pret. *ritorsi*, pp. *ritorto*).

**ritorcibile** *ag.* fácil de torcer.

**ritorcimento** *sm.* retorcimiento.

**ritorcitura** *sf.* retorcadura, retorsión.

**ritormentare** *v. a.* atormentar, afligir de nuevo.

**ritornare** *v. a.* restituir, devolver || remitir, entregar || *v. n.* retornar, regresar, volver atrás || *— a bomba*, volver al grano || *— alla carica*, replicar el ataque || *— in se*, retornar o volver en sí || *— 'sene colla coda fra le gambe*, volver con el rabo entre las piernas o quedar cortado, confuso, avergonzado || *— sene colle pive nel sacco*, volver trasquilado.

**ritornata** *sf.* retorno, regreso, vuelta.

**ritornello** *sm.* retornelo, refrán, estribillo || (*mus.*) retornelo, estribillo.

**ritorno** *sm.* vuelta, regreso, retorno || *al —*, a la v., al regreso, al volver || *biglietto di andata e —*, billete de ida y v. || *conto di —*, cuenta de resaca || *di —*, de v., regresando, volviendo || *essere di —*, estar de vuelta.

**ritorsione** *sf.* retorsión.

**ritorta** *sf.* vilorta, vencejo (para atar fajinas) || expeliente, efugio.

**ritortiglio** *sm.* entorchado (de muchos hilos).

**ritorto** *ag. e p.* retorcido.

**ritortola** *sf.* vilorta, vencejo (para atar fajinas) || escapatoria || *aver più — e che fastella*, tener siempre una excusa pronta, tener efugios para todo, ser muy astuto u hombre de recursos.

**ritosare** *v. a.* tundir de nuevo.

**ritradurre** *v. a.* traducir otra vez (pr. *ritraduco*; pret. *ritradussi*; fut. *ritradurrò*; pp. *ritradotto*).

**ritraente** *ag.* retrayente.

**ritràngola** *sf.* compra con usura.

**ritranquillare** *v. a.* tranquilizar de nuevo.

**ritrapiantare** *v. a.* volver a trasplantar.

**ritrarre** *v. a.* sacar o tirar de nuevo || cobrar, sacar, percibir tanto o cuanto de un negocio, hacienda etc. || retratar, sacar el retrato de uno || *v. n.* apartar, alejar || semejarse, parecerse || *la scheggia ritrae dal ceppo*, el hijo de la gata ratones mata || **-si** *r.* retirarse || contraerse, encogerse (pr. *ritraggo*; pret. *-trassi*; fut. *-trarrò*; pp. *-tratto*).

**ritrascórrere** *v. n.* transcurrir de nuevo || *v. a.* volver a recorrer (un libro) (pret. *ritrascorsi*; pp. *ritrascorso*).

**ritrasformare** *v. a.* transformar otra vez.

**ritrasporre** *v. a.* transportar de nuevo (pr. *ritraspongo*; pret. *-sposi*; fut. *-porrò*; pp. *-posto*).

**ritratta** *sf.* resaca (letra de reembolso).

**ritrattábile** *ag.* retractable.

**ritrattamento** *sm.* retractación.

**ritrattare** *v. a.* volver a tratar (un argumento) || retratar (sacar o hacer el retrato de uno) || *v. n.* apartar || **-si** *r.* retractarse, desdecirse, retractar su palabra.

**ritrattazione** *sf.* retractación.

**ritrattista** *sm.* retratista, pintor de retratos.

**ritratto** *sm.* retrato (al óleo, de busto, de figura o cuerpo entero, de medio cuerpo, de perfil, de frente, del natural) || retrato, fotografía || — *bijou o miniatura*, diminuto retrato || *è il — di sua madre in persona*, ella es un vivo retrato de su madre || *ag. e p.* retratado || retirado.

**ritrécine** *sf.* esparavel (red para pescar).

**ritremare** *v. n.* retemblar.

**ritrinceramento** *sm.* nuevo atrincheramiento.

**ritrincerare** *v. a.* atrincherar de nuevo.

**ritrinciare** *v. a.* trinchar otra vez.

**ritritare** *v. a.* volver a triturar.

**ritrito** *ag. e p.* triturado de nuevo || *cosa trita e — a*, noticia añeja, cuento viejo.

**ritroncare** *v. a.* troncar de nuevo.

**ritrosa** *sf.* vasa (red para pescar o cazar) || tortuosidad || remolino (de agua).

**ritrosággine** *sf.* esquivez, gatzmoñería, renuencia.

**ritrosamente** *av.* con esquivez.

**ritrosetto** *ag.* algo caprichoso.

**ritrosia** *sf.* renuencia, esquivez, desdén.

**ritrosità** *sf.* tortuosidad || contrariedad || renuencia.

**ritroso** *ag.* desdenoso, contrario, rehacio, rennente, esquivo, ajeno || malhumorado, gatzmoño || obstinado || tortuoso || *a —*, a espaldas, por las espaldas, al revés, al contrario, hacia atrás || *andare a —*, retroceder || *cadere a —*, caer de espaldas || *sm.* abertura de una nasa || remolino || ratonera || vuelta, rodeo, giro, movimiento circular.

**ritrovábile** *ag.* encontrable, hallable.

**ritrovamento** *sm.* reencuentro || invento, descubierta.

**ritrovare** *v. a.* volver a hallar o a encontrar, dar con lo que se había perdido || llegar a conocer algo || inventar, descubrir || **-si** *r.* hallarse, encontrarse (de nuevo) || *non —*, aturullarse, confundirse, perder el tino, no saber como componérselas.

**ritrovata** *sf.* invención, descubrimiento, expediente.

**ritrovato** *ag. e p.* hallado o encontrado de nuevo || inventado, descubierto || *sm.* invento, descubrimiento || expediente.

**ritrovatore** *sm.* descubridor, inventor.

**ritrovo** *sm.* centro, sociedad, club, asociación (de amigos) || reunión, tertulia || retrete, escondrijo (de bribones) || cita.

**rittamente** *av.* en derechura.

**ritto** *ag.* derecho, de pie || derecho, no torcido || *colletto —*, enllo alto (de camisa) || *collo di giubba —*, cuello militar || *ognun ch'è — può cadere*, el más diestro la yerra || *av.* en derechura || *sm.* buen lado (de una tela) || anverso (de una medalla) || derecho,

cara, lado opuesto al revés || pie de recho, puntal || *a per — o per rora scio*, cueste lo que cueste.

**rituale** *ag. v. n.* ritual.

**ritualista** *sm.* ritualista.

**rituffare** *v. a.* zambullir de nuevo || *si r.* volverse a zambullir.

**rituramento** *sm.* nueva tapadura.

**riturare** *v. a.* tapar de nuevo o mas, obstruir un agujero.

**riturbare** *v. a.* turbar otra vez.

**riudere** *v. a.* oír de nuevo (pr. *riudo*).

**riumillare** *v. a.* humillar de nuevo.

**riungere** *v. a.* volver a untar o a engrasar (pret. *riunsi*, pp. *riunto*).

**riunione** *sf.* reunion || asamblea, congreso, junta.

**riunire** *v. a.* reunir, juntar || *si r.* reunirse, juntarse || cicatrizarse (pr. *riunisco*).

**riunitivo** *ag.* cicatrizante, aglutinante (medicamento).

**riunito** *ag. e p.* reunido, juntado || cicatrizado.

**riunto** *ag. e p.* untado o engrasado otra vez || *ciuco o pidocchio —*, ignorante enriquecido, aldeano engolle-tado.

**riurtare** *v. a.* topar, chocar de nuevo.

**riuscibile** *ag.* acertable.

**riuscibilità** *sf.* probabilidad de buen éxito || acierto, aptitud.

**riuscimento** *sm.* acierto, buen éxito, buen resultado.

**riuscire** *v. n.* tener buen éxito, tener acierto, suceder bien || acertar, lograr, alcanzar, conseguir || hacerse, llegar a ser || resultar || dar, tener salida || acabar, venir a parar en || salir de nuevo || — *nell'intento*, salir con su intento || *non —*, salir mal, malograr || — *strano*, parecer extraño || — *sulla strada*, caer la ventana sobre la calle (pr. *riesco*).

**riuscita** *sf.* 1) acierto, buen éxito, buen resultado, suceso || *far buona o mala —*, tener buen o mal resultado 2) expediente, modo, medio (de salir de apuros).

**riuscito** *ag. e p.* coronado de buen éxito o suceso || logrado, alcanzado.

**riiva** *sf.* ribera, orilla || costa, playa || *lungo la —*, a lo largo de la orilla.

**rivaccinare** *v. a.* vacunar de nuevo.

**rivaccinazione** *sf.* nuova vacunación.

**rivagliare** *v. a.* cribar de nuevo, pasar otra vez por tamiz.

**rivale** *adj. e s.* rival || émulo, competidor.

**rivaleggiare** *v. n.* rivalizar, emular, competir, entrar en competencia con uno.

**rivalersi** *v. r.* aprovechar, utilizar || rehacerse, repararse || reembolsarse || indenizarse (pr. *riatalgo*, pret. *ri-talxi*).

**rivallcare** *v. a.* volver a atravesar o a pasar.

**rivalidare** *v. a.* revalidar.

**rivaldazione** *sf.* revalidacion.

**rivalità** *sf.* rivalidad || competencia.

**rivalsa** *sf.* tesaca.

**rivangare** *v. a.* revicar, volver a labrar con la azada || azadonar de nuevo || rebuscar, desenterrar cosas del pasado.

**rivarcare** *v. a.* atravesar || pasar de nuevo.

**rivedere** *v. a.* rever, repasar, re-visor, reexaminar || comprobar (las cuentas) || volver a ver || *si r.* verse de nuevo || *a rivederci*, adios, hasta la vista, hasta luego (pret. *rivedi-fut. -vedro*; pp. *veduto* y *-visto*).

**rivedibile** *ag.* revisible || *dichiarare —*, declarar a un joven (para el servicio militar).

**rivedimento** *sm.* revision.

**riveditorato** *sm.* revisoría.

**riveditore** *sm.* revisor.

**riveduta** *sf.* revision.

**riveduto** *ag. e p.* revisto, revisado, repasado, reexaminado || visto de nuevo || otra vez.

**rivelabile** *ag.* revelable.

**rivelamento** *sm.* revelacion.

**rivelante** *ag.* revelador.

**rivelare** *v. a.* revelar, descubrir, manifestar || *si r.* descubrirse, manifestarse, mostrarse.

**rivelativo** *ag.* posible de revelar.

**rivelato** *ag. e p.* revelado, desen-bierto, manifestado.

**rivelatore** *sm.* revelador.

**rivelazione** *sf.* revelación.

**rivellere** *v. a.* extirpar.

**rivellino** *sm.* revellín, media luna (en las fortificaciones) || *dare un —*, dar una tunda, apalear.

**rivéndere** *v. a.* revender || vender al por menor || *averne da —*, tener algo en demasía || — *alcuno*, echar a

uno la pierna encima, excederlo o sobrepujarlo.

**rivendibile** *ag.* revendible.

**rivendicare** *v. a.* vengar de nuevo || reivindicar (un derecho).

**rivendicatore** *sm.* reivindicador (de un derecho).

**rivendicazione** *sf.* reivindicación (de un derecho), reclamación (en justicia).

**rivéndita** *sf.* reventa || venta al por menor || despacho, tienda (donde se despacha algo al público) || — *di tabacchi*, estanco.

**rivenditora** *sf.* revendedora, mercadera por menor.

**rivenditore** *sm.* revendedor, mercader por menor.

**rivendúgliola** *sf.* vendedora de legumbres.

**rivendúgliolo** *sm.* bulhonero, revendedor de baratijas de poco valor || mercader callejero.

**rivenire** *v. n.* volver a venir || regresar, retornar || volver en sí (pr. *rivengo*; pret. *rivenni*).

**riventilare** *v. a.* ventilar otra vez || volver a discutir una propuesta.

**rivenuto** *ag. e p.* vuelto, regresado.

**riverberare** *v. a. e n.* reverberar.

**riverberatoio** *sm.* horno de reverbero.

**riverberazione** *sf.* reverberación.

**riverbero** *sm.* reverbero, reverberación.

**riverdire** *v. n.* reverdecer (pr. *riverdisco*).

**riverente** *ag.* reverente, respetuoso

**riverentemente** *av.* con respeto.

**riverenza** *sf.* reverencia, respeto.

**riverenziale** *ag.* reverencial.

**riverenzioso** *ag.* reverencial, zalamero.

**riverire** *v. a.* reverenciar || presentar sus recados, sus obsequios a uno || *la riverisco distintamente*, tengo el honor de saludar a V. sinceramente (pr. *riverisco*).

**riveramento** *sm.* derribo, vuelco.

**riverzare** *v. a.* volver a verter || volcar || derribar || — *si r.* arrojarse, echarse || derribarse.

**riverabile** *ag.* reversible.

**riveribilità** *sf.* reversibilidad.

**riverzione** *sf.* reversión.

**riverzo** *ag.* inverso || volcado || *av.* al revés || *sm.* infortunio, desgracia.

**rivestimento** *sm.* revestimiento || envuelta de caldera a vapor.

**rivestire** *v. a.* vestir, dar ropa a uno || revestir una muralla (revocarla con cemento, yeso etc.) || tener el cargo de || — *si r.* vestirse de nuevo.

**rivestito** *ag. e p.* vestido de nuevo || revocado (un muro) || encargado con un oficio.

**riviaggiare** *v. n.* volver a viajar.

**riviera** *sf.* ribera, orilla (del mar) || litoral del genovesado.

**rivierasco** *ag.* ribereño, litoral || *sm.* habitante del litoral.

**rivincere** *v. a.* vencer o ganar otra vez (pret. *ririnsi*; pp. *rivinto*).

**rivíncita** *sf.* revancha || desquite (en el juego) || *concedere la —*, dar el desquite, la revancha || *préndere la —*, tomar la revancha.

**riviramento** *sm.* revirada.

**rivirare** *v. a.* revirar.

**rivisitare** *v. a.* visitar de nuevo || rever.

**rivista** *sf.* 1) revisión, examen, repaso || 2) revista, reseña, parada militar || *passare in —*, pasar revista de las tropas || 3) revista (publicación periódica).

**rivisto** *ag. e p.* revisto, revisado, examinado de nuevo.

**rivivere** *v. n.* revivir (pret. *rivissi*; pp. *rivissuto*).

**rivivificare** *v. n.* revivificar.

**rivivificazione** *sf.* revivificación.

**riviviscenza** *sf.* avivamiento, revivificación.

**rivo** *sm.* río, arroyo.

**rivocabile** *ag.* revocable.

**rivocamento** *sm.* revocación.

**rivocare** *v. a.* revocar, anular || — *in dubbio*, poner en duda.

**rivocativo** *ag.* revocatorio.

**rivocazione** *sf.* revocación.

**rivolare** *v. n.* revolver, volar de nuevo.

**rivolere** *v. a.* querer de nuevo || reclamar, pedir la restitución de lo suyo (pr. *riroglio*; pret. *rivolti*).

**rivólgere** *v. a.* volver (los ojos) || dirigir (la palabra) || revolver, trastornar (algo) || sublevar (un país) || — *i passi*, enderezar los pasos hacia || — *si r.* volverse || dirigirse a uno (pret. *rirolsi*; pp. *-rolto*).

**rivolgimento** *sm.* revolución || trastorno || alteración, mutación.

**rivolo** *sm.*, arroyuelo, riachuelo.  
**rivolta** *sf.*, revuelta, recodo | rebelión, insurrección.

**rivoltamento** *sm.*, trastorno.

**rivoltare** *v. a.*, volver (del otro lado), revolver | trastornar | repugnar | — *lo stomaco*, dar ganas de vomitar | — *si r.*, volverse, revolvase | revolcarse | rebelarse, insurreccionarse.

**rivoltella** *sf.*, revolver, pistola | — *tascabile*, cachorro.

**rivolto** *ap. v. p.*, vuelto | revuelto | torcido || *sm.*, recodo.

**rivoltolamento** *sm.*, revolución | vuelta.

**rivoltolare** *v. a.*, dar vueltas, volver a rodar | revolver, trastornar || *si r.*, volverse, revolvase.

**rivoltoso** *ap. v. s.*, revoltoso.

**rivoluzionare** *v. a.*, revolucionar.

**rivoluzionario** *ap. v. s.*, revolucionario.

**rivoluzione** *sf.*, revolución, vuelta entera, giro completo (que efectúa una rueda) | revolución, rebelión, insurrección, motín.

**rivolvere** *v. a.*, revolver.

**rivomitare** *v. a.*, volver a vomitar.

**rivoltare** *v. a.*, vaciar otra vez || *v. n.*, volar de nuevo, dar otra vez el volo.

**rivotatura** *sf.*, vaciamiento repetido.

**rivotazione** *sf.*, nueva votación.

**rivulsione** *sf.*, revulsión.

**rivulsivo** *ap.*, revulsivo.

**rizza** *sf.*, trínca (del ancla, de batallón).

**rizzamento** *sm.*, erección | enderezamiento.

**rizzare** *v. a.*, erigir, levantar, construir | enderezar, poner derecho lo torcido | enarbolar (la bandera) || — *bottega*, levantar tienda, abrir un nuevo almacén || *far — i capelli*, hacer erizar los cabellos, poner los pelos de punta || — *la cresta*, ensoberbecerse || — *si r.*, enderezarse || levantarse en pie || erizarse (los cabellos).

**rizzone** *sm.*, rezón | gancho.

**roano** *ap. v. s.*, roano.

**rob** *sm.*, rob.

**roba** *sf.*, 1) ropa, traje, vestido || 2) mercadería, géneros, víveres || — *da chiodi*, cosa muy mal hecha || — *da palmo*, estola, tela, paño | *la — d'altri*, los bienes ajenos || *un monte di —* un montón, gran cantidad de cosas.

**robaccia** *sf.*, obra mal hecha | los generos | chapuetería | porquería.

**robbla** *sf.*, ruda o granza (planta).

**robblácea** *sf. p.*, rubiáceas.

**robbiata** *sf.*, rubial.

**robblare** *v. a.*, teñir con rubia.

**rabbiato** *sm.*, rubial.

**rabbio** *sm.*, murmullo.

**roba** *sf.*, enebadamiento.

**Roberto** *n. p.*, Roberto.

**robicciola** *sf.*, vestido de niña | cosa de escaso valor.

**robinetto** *sm.*, llave | grito (de agua de gas), espita | canilla (de tonel).

**roblina** *sf.*, telunía.

**robane** *sm.*, repór | ropaje, vestidura talat.

**robustamente** *av.*, robustamente.

**robustezza** *sf.*, robustez, fuerza.

**robusto** *ad.*, robusto, fuerte.

**rocággine** *sf.*, romquera, romquez.

**rocambolesco** *ad.*, picaresco.

**rocca** *sf.*, ruca | para hilar | roca (piedra dura) || fortaleza, ciudadela.

**roccata** *sf.*, golpe de ruca | la carga de lino de una ruca.

**roccetto** *sm.*, roquete, sobrepelliz.

**rocchella** *sf.*, canilla (de tejedor).

**rocchetta** *sf.*, roqueceta | fortín, pequeña fortaleza | canilla (de tejedor).

**rocchetto** *sm.*, roquete, sobrepelliz | piñón, rueda dentada || — *di refe*, carrete de hilo.

**roccchio** *sm.*, ruca de salchicha | sartía de higos secos | tajo, tajadero.

**rocchia** *sf.*, roca, peña, peñasco | toba, sarro || grasa, mugre.

**roccioso** *ap.*, roqueño | mugriento, sarroso.

**Rocco** *n. p.*, Roque.

**rocco** *sm.*, cayado | roque, torre o castillo (en el ajedrez).

**Rochester** *n. g.*, Rochester.

**rochezza** *sf.*, romquera.

**roco** *ap.*, romco.

**rococò** *ap. v. s.*, rocoró.

**rodamina** *sf.*, rodamina (color).

**Ródano** *n. g.*, Rodano.

**rodente** *ap.*, roedor.

**ródere** *v. a.*, roer, corroer | carcomer || *avere un osso duro da —*, tener un buen hueso que roer, tener que luchar o trabajar mucho para conseguir algo || — *il freno*, tascar el freno, contener su odio, su resentimiento || — *si r.*, roerse | rabiar, devorarse (pret. *rosi* - pp. *roso*).



**Rodi** *n. g.* Rodas.

**rodimento** *sm.* roedura || atlicción. pesar, cuidado grave y continuo || remordimiento.

**rodío** *sm.* roedura continua.

**roditore** *ag. e s.* roedor.

**roditura** *sf.* roedura.

**rododendro** *sm.* rododendro, rododafne (planta).

**Rodolfo** *n. p.* Rodolfo.

**rodomele** *sm.* rodorniel, miel rosada.

**rodomontata** *sf.* fanfarronada, baladronada.

**rodomonte** *sm.* fanfarrón, baladrón, matamoros, matasiete.

**rodomonería** *sf.* faufarronería.

**rodomontesco** *ag.* de fanfarrón.

**Rodrigo** *n. p.* Rodrigo.

**roffia** *sf.* basura.

**rogare** *v. a.* otorgar, extender, redactar (un acto, una escritura).

**rogato** *ag. e p.* otorgado, redactado.

**rogatoria** *sf.* requisitoria (carta de informes judiciales).

**rogatorio** *ag.* requisitorio.

**rogazloni** *sf. p.* rogaciones.

**roggio** *ag.* herrumbroso (el color).

**rógito** *sm.* escritura notariada || *atto a — del notaro X.*, escritura autorizada por el notario X.

**rogna** *sf.* 1) roña, sarna || *áscaro della —*, arador de la sarna || *pomata contro la —*, pomada para la sarna || 2) fastidio, molestia.

**rognerella** *sf.* roña ligera.

**rognone** *sm.* riñón.

**rognoso** *ag.* roñoso, sarnoso.

**rogo** *sm.* rogo, hoguera, pira || *espino, zarza.*

**Rolando** *n. p.* Rolando.

**roletta** *sf.* ruleta (juego de azar).

**rollare** *v. n.* balancear.

**rollata** *sf.* balance (del buque).

**rollío** *sm.* balances violentos (del buque).

**Roma** *n. g.* Roma || *prométtere — e toma*, prometer montes y maravillas || *tutte le strade conducono a —*, todos los caminos llevan a Roma

**Romagna** *n. g.* Romaña.

**romagnolo** *ag. e s.* romañés.

**romaico** *sf.* romaica (baile antiguo).

**romaico** *ag. e s.* romaico (el idioma griego moderno).

**romaiolata** *sf.* encharonada.

**romaiolo** *sm.* cucharón.

**romanamente** *av.* a la romana.

**romancio** *ag.* romance, romanche, de Engadina.

**romanesco** *ag.* de los romanos modernos.

**Romanía** *n. g.* Rumania.

**romanismo** *sm.* romanismo.

**romanista** *sm.* romanista.

**romano** *ag.* romano, de Roma || *lattuga — a*, lechuga romana, oreja de mulo || *sm.* contrapeso de la romana.

**romanticamente** *av.* románticamente.

**romanticismo** *sm.* romanticismo.

**romántico** *ag.* romántico || *novelisco, romancesco* || *soñador, sentimental, fantástico.*

**romanza** *sf.* romanza || — *senza parole*, r. sin palabras.

**romanzeggiare** *v. n.* escribir de un modo romanesco.

**romanzero** *sm.* romancero.

**romanescamente** *av.* de un modo romanesco.

**romanzesco** *ag.* romanesco, novelisco || *fabuloso.*

**romanziere** *sm.* novelista, autor de novelas.

**romanzina** *sf.* reprimenda, sobarbadá.

**romanzo** *sm.* novela || *ag.* romance, romano || *lingue — e*, lenguas romanas o neolatinas.

**romba** *sf.* tañido prolongado.

**rombamento** *sm.* barrenamiento.

**rombante** *ag.* ruidoso.

**rombare** *v. a.* barrenar un buque (para hundirlo) || *v. n.* zumbir || *hacer ruido sordo y continuo (los moscones)* || *zurir (los oídos).*

**rombato** *ag. e p.* barrenado (un buque).

**rombazzo** *sm.* gran ruido, fracaso, estruendo.

**rombetto** *sm.* rombo pequeño (pez).

**rómbico** *ag.* rombale, de figura de rombo.

**rombo** *sm.* zumbido, zurrido || *ruido, fracaso, estruendo* || *gran agujero (hecho en un buque para echarlo a pique)* || *rombo, losanje* || *rombo, rodaballo (pez)* || *rumbo* (de la rosa de los vientos y camino o dirección del buque).

**romboedro** *sm.* romboedro.

**romboidale** *ag.* romboidal.

**romboide** *sm.* romboide.

**romeaggio** *sm.* romería.

**romeno** *ag.* e *s.* rumano.

**Romeo** *n. p.* Romeo.

**romeo** *sm.* romero, peregrino.

**rómice** *sm.* romaza (hierba).

**romitaggio** *sm.* eremitorio ermita.

**romitano** *ag. e s.* agustino (religioso) || *ag.* eremítico, solitario.

**romitesco** *ag.* eremítico.

**romítico** *ag.* eremítico.

**romito** *sm.* eremita, ermitaño || *il diavolo quando è vecchio si fa* — después de puta maldita, hábito de santa Rita || *ag.* solitario, retirado, desierto.

**romitorio** *sm.* eremitorio.

**Rómolo** *n. p.* Rómulo.

**romore** *sm.* ruido, fracaso || **tumulto** || *far* —, hacer ruido (|| *r.*) ser renombrado.

**romoreggiamento** *sm.* ruido, estrépido || **tumulto** || **rumores**.

**romoreggiare** *v. n.* hacer ruido || **allorotar**, **tumultuar**.

**romorio** *sm.* ruido continuado.

**romoroso** *ag.* ruidoso.

**romnere** *v. a.* romper, quebrar, quebrantar, despedazar, hacer pedazos una cosa || interrumpir || partir, dividir (en dos) || desbaratar (al enemigo) || infringir, violar, quebrantar (la promesa) || — *l'amicizia*, *r.* las amistades || — *il chitarrino*, fastidiar, molestar a uno || — *le castole*, sentar a uno las costuras, avalearle || — *il filo del discorso*, *r.* el hilo del discurso || — *il ohincio*, *r.* la valla, hablar o obrar el primero, tomar la iniciativa || — *le relazioni*, interrumpir las relaciones || — *le scatole*, *le tasche*, romper los cascotes || — *il silenzio*, tomar la palabra || — *il sonno*, interrumpir, turbar el sueño || — *il terreno*, romper, arar por primera vez la tierra || — *i tin-panti*, fatigar, incomodar a uno con una charla incesante || — *le trattative*, cesar los tratos || *romperla con uno*, romperla con uno, desgajarse de la amistad de uno, separarse del trato con uno || *chi rompe paga*, quien rompe los vasos los paga || — *si r.*, romperse, quebrarse, quebrantarse, hacerse pedazos || — *alle fatiche*, habituarse a la fatiga || — *la testa*, desvanarse los sesos (pret. *ruppi*; pp. *rotto*).

**romnévole** *ag.* rompedero, quebradizo, frágil.

**rompibile** *ag.* fácil de quebrar, frágil, quebradizo.

**rompicano** *sm.* quebradero de cabeza || *cosa difícil o enojosa* || **fastidioso** || **enigma**.

**rompicollo** *sm.* robaladero || **principio**, **despedadero** || **enlaxera** || **randana** || *a* — de prisas y corriendo precipitadamente || a tontos y a locos, a topa tolorondo.

**rompigliaccio** *sm.* rompichelo || **uare** —, vapor corta hielos.

**rompimento** *sm.* rompimiento, rotura || **infracción** || — *i scatole* alarimiento, fastidio.

**rompinoci** *sm.* quebrantahuesos, cascarnueces.

**rompscátole** *sm.* cargante, pelma, posma, hombre pesado, fastidioso, molesto || *che* —? ¿qué vinagrero!

**rompistivall** *sm.* quebrantahuesos, machacón.

**rompitesta** *sm.* quebradero de cabeza.

**rompitore** *sm.* rompedor.

**romputura** *sf.* rotura.

**rompitutto** *sm.* rompilotodo, aturdido.

**romfzolle** *sm.* labrador.

**Romualdo** *n. p.* Romnaldo.

**ronca** *sf.* hocino, podadera || **rozón** || **alzapaños**.

**roncare** *v. a.* rozar, podar.

**ronchetta** *sf.* podaderita.

**róncio** *sm.* nudo || **roncha**, **chichón**.

**ronchioso** *ag.* nudoso || **escabroso**, áspero || **lleno de ronchas o chichones** || **designal**.

**roncigliare** *v. a.* garfear, garabatear.

**ronciglio** *sm.* garfio, garabato || **hichero**.

**Roncivalle** *n. g.* Roncestalles.

**ronco** *sm.* podadera || **callejón sin salida**.

**róncola** *sf.* hocino, podadera.

**roncolare** *v. a.* rozar, podar.

**roncolata** *sf.* golpe de hocino, herida hecha con la ronca o la partesana.

**róncolo** *sm.* podadera pequeña, enchillo corto con mango.

**roncone** *sm.* rozón, podón, podadera.

**ronda** *sf.* ronda, visita nocturna || *far la* —, hacer la *r.*

**rondaccio** *sm.* escudo sin adornos.

**rondare** *v. n.* rondar, hacer la ronda.

**rondella** *sf.* arandela, disco de cuero, de goma o metálico.

**rondello** *sm.* camino de rondas.

**rondine** *sf.* golondrina || — *di mare a pesce* —, golondrina (pez) || *coda di* —, frae || *a coda di* —, a cola de milano || *una* — *non fa primavera*, una golondrina no hace verano.

**rondinella** *sf.* golondrinita.

**rondinotto** *sm.* pollo de la golondrina.

**rondò** *sm.* rondó.

**rondone** *sm.* vencejo (ave).

**ronfa** *sm.* runfla || secansa.

**ronfare** *v. n.* roncar.

**ronzamento** *sm.* zumbido, zurrido || rodeo.

**ronzante** *ag.* zumbante.

**ronzare** *v. n.* zumar, zurrir (los moscones) || gaudular || rondar, andar al rededor de uno || rodear.

**ronzante** *sm.* rocinante, caballo malo, matalón.

**ronzino** *sm.* rocín, jaco, matalote.

**ronzio** *sm.* zumbido, zurrido continuo || *avere il* — *nelle orecchie*, zumar a uno los oídos.

**ronzone** *sm.* caballo padre || moscón, zángano || cortejador.

**rorare** *v. a.* rociar de roco.

**rorario** *sm.* hondero, soldado de infantería romana.

**rorastro** *sm.* brionia o nueza blanca (planta).

**rórido** *ag.* rociado, escarchado, esmaltado.

**Rosa** *n. p.* Rosa, Rosita.

**rosa** *sf.* rosa (planta y flor) || rosa (de los instrumentos de cuerda) || chupón (señal en el cutis) || — *canina*, agavanzo, escaramujo, rosál silvestre (arbutus); zarzavosa (flor) || — *dei venti*, v. de los vientos, v. náutica || *cespuglio di* — *e*, rosál || *color* —, color de rosa || *legno di* —, madera o palo rosa || *pasqua di* — *e*, pascua florida || *non c'è* — *senza spine*, no hay rosa sin espinas, ni atajo sin trabajo, ni placer sin disgusto || *se son* — *e fioriranno*, al freir será el reir || *veder tutto color di* —, verlo todo por el lado bueno.

**rosáceo** *ag.* rosáceo, rosado, color de rosa.

**rosacroce** *sm.* rosacruz.

**rosalo** *sm.* rosál.

**Rosalía** *n. p.* Rosalía.

**Rosario** *n. g.* Rosario (de Santa Fe), Rosario (de Columbia).

**rosario** *sm.* rosario || *dire, recitare il* —, rezar el r. || *dir bene il* —, vivir bien.

**rosato** *ag.* rosado, róseo || *miele* —, miel rosada || *pasqua* — *a*, pascua florida.

**rosbiffe** *sm.* roshif.

**rosecchiare** *v. a.* roer poco a poco.

**rosellina** *sf.* rosita || flor del ránculo || *dar* — *e*, adular.

**róseo** *ag.* róseo, rosado, color de rosa || *arvenire* —, porvenir prome-tiente.

**roseto** *sm.* rosál, sitio poblado de rosales.

**rosetta** *sf.* roseta, rosita || rosa (diamante) || arandela, estornija, alfardón (disco de cuero, de goma o metálico) || distintivo de comendador (que se lleva al ojal) || estrella (en la frente de la caballeriza) || pujavante (de herrador).

**rosicante** *ag.* e *s.* roedor.

**rosicare** *v. a.* roer superficialmente || *chi non risica non rósica*, quien no se aventura ni pierde ni gana.

**rosicatura** *sf.* roedura ligera o superficial.

**rosicchiamento** *sm.* roedura.

**rosicchiare** *v. a.* roer || comiscar.

**rosicchiato** *ag.* o *p.* roído || comiscado.

**rosicchiatura** *sf.* roedura.

**rosicchino** *sm.* grujidor.

**rosicchio** *sm.* cortezón, mendrugo (de pan).

**rosignoletto** *sm.* ruiseñorito.

**rosignolo** *sm.* ruiseñor.

**rosmarineto** *sm.* romeral.

**rosmarino** *sm.* rosmarino, romero.

**Rosmunda** *n. p.* Rosamunda.

**roso** *ag.* e *p.* roído.

**rosolaccio** *sm.* amapola de los campos.

**rosolare** *v. a.* soasar, achicharrar.

**rosolata** *sf.* soasada.

**rosolato** *ag.* e *p.* soasado.

**rosolía** *sf.* rosolea, sarampión || *da bambino soffersse la* —, le dió el sarampión cuando niño.

**rosolio** *sm.* rosoli (de canela, de menta).

**rósolo** *sm.* color dorado (de los manjares guisados).

**rosone** *sm.* rosetón, florón.

**rospaccio** *sm.* grueso sapo | hombre detestable.

**rospo** *sm.* sapo | hombre tosco, zafio | moharracho.

**rossastro** *ag.* bermejizo, rojizo.

**rosseggiante** *ag.* que tira a rojo que rojea.

**rosseggiare** *v. n.* rojear, bermejear, tirar a rojo.

**rosselli** *sm. p.* barros.

**rossellino** *sm.* variedad de aceduno.

**rossetta** *sf.* roseta (mantelago de India).

**rossetto** *ag.* rojizo | *sm.* rojete, ateite.

**rossezza** *sf.* rojez.

**rossicare** *v. n.* rojear.

**rossiccio** *ag.* rojizo, bermejo.

**Rossiglione** *n. g.* Rossellon.

**rossigno** *n. g.* rojizo.

**rosso** *ag.* rojo, encarnado, colorado, bermejo | de pelo rojo || — *cuo*, rojo alambrado || *diventare, forse* —, ponerse colorado, enrojecer, ruborizarse || *di sera bel tempo si spera*, arrebóles de Portugal a la mañana sol serán || *sm.* rojo | — *di terra*, ocre, almagre, almazarrón || — *d'oro*, yema de huevo || *pellì* — *e*, indios del norte América.

**rossola** *sf.* clase de hongo.

**rossore** *sm.* rojez, rubor, bochorno, vergüenza || *salire il* — *al volto*, subir el bochorno a la cara, avergonzarse || *uomo senza* —, hombre sin vergüenza.

**rosta** *sf.* abanico || rosetón || ventana en forma de abanico || reja de ventana ojival.

**rosticci** *sm. p.* escoria, cagaferro.

**rosticciere** *sm.* tendero que vende asados.

**rosticceria** *sf.* tienda de asados.

**rosticcio** *sm.* escoria, persona deforme.

**rostrale** *ag.* rostral.

**rostrato** *ag.* rostral (columna) rostrado (buque).

**rostri** *sm. p.* rostra (tribuna de los oradores romanos).

**rostro** *sm.* rostro (pico de las aves) espolón (de buque).

**resume** *sm.* roedura.

**rosura** *sf.* pajaza.

**rota** *sf.* rueda. V. ruota.

**rotabile** *ag.* transitable (el camino)

*sm.* carro, coche, vagon, vehiculo || camino de carros.

**rotacismo** *sm.* rotacismo.

**rotala** *sf.* rull, riel (de hierro)

rodada, carril, carrilada.

**rotamento** *sm.* rotacion | roda dura.

**rotante** *ag.* rodante.

**rotare** *v. a.* rodar, enrodar (a un reo) | *v. n.* rodar.

**rotata** *sf.* golpe de rueda.

**rotativa** *sf.* prensa a rotacion.

**rotativo** *ag.* rotativo, rotatorio || *macchina* — *a*, prensa a rotacion || *grandi* — *i*, los grandes diarios (que presen con la prensa a rotacion).

**rotuto** *ag. e p.* rodado, enrodado (a un reo).

**rotatore** *sm.* rodador.

**rotatorio** *ag.* rotatorio, rotativo || *sm.* musculo orbicular del ojo o rotador del femur.

**rotazione** *sf.* rotacion | rodadura.

**roteamento** *sm.* rotacion.

**roteare** *v. n.* rodar, rotar | hacer la rueda (el pavo real).

**roteggiare** *v. n.* rodar.

**roteggio** *sm.* vivien (de los carruajes).

**rotella** *sf.* rodela (esendo) | rotula choquezucla | pequena rueda.

**rotellina** *sf.* ruedezuela.

**rotifero** *sm.* rotifero.

**rotina** *sf.* rutina, práctica | experiencia.

**rotino** *sm.* rueda delantera.

**rotolamento** *sm.* enrollamiento | rodadura | resbalón.

**rotolare** *v. a.* rollar, enrollar | hacer rodar o dar vueltas, rodear | *v. n.* rodar | resbalar || rodar, descender brincando, dar un vuelco || — *dalle scale*, caer de escaleras abajo || — *si* *v.* revolversse o revolcarse por el suelo | resbalar.

**rotoletto** *sm.* rollete.

**rótole** *sm.* rollo, cartucho (de papel) || rollo (de monedas) || peso de casi un kilogramo || *andare a* — *i*, tener mal fin o éxito desgraciado.

**rotolone** *sm.* resbalón, vuelco, tumbo || *a* — *i*, rodando hacia abajo.

**rotonda** *sf.* rotunda (edificio circular).

**rotondamente** *av.* redondamente.

**rotondare** *v. a.* redondear || — *si* *v.* arredondarse.

**rotondeggiare** *v. a.* redondear || *v. n.* tirar, tender a la forma redonda.  
**rotondetto** *ag.* regordetillo.  
**rotondezza** *sf.* redondez.  
**rotondità** *sf.* rotundidad.  
**rotondo** *ag.* redondo, rotundo.  
**rotone** *sm.* grande rueda.  
**rotta** *sf.* rota, derrota (del enemigo) || desbordamiento de un río (por rotura de un dique) || derrota, rumbo (dirección seguida por un buque) || *a — di collo*, precipitadamente, a topa tolongro || *méttere in —*, derrotar al enemigo.  
**rottame** *sm.* escombros, derribos, trozos, restos, pedazos || *zúcchero —*, cogucho.  
**rottamente** *av.* con precipitación.  
**Rotterdam** *n. g.* Rotterdam.  
**rotto** *ag. e p.* roto, quebrado, quebrantado || molido, cansado || interrumpido || desbaratado, derrotado || violado || — *alla fatica*, avezado, acostumbrado, habituado a la fatiga || — *al rizio*, entregado completamente a los vicios || *sm.* rotura || *uscirne per il — della cuffia*, salir milagrosamente de apuro, sacar bien o limpio el caballo, hacer cosa peligrosa o difícil evitando todo daño || *-i pl.* quebrados, fracciones, céntimos || moneda suelta.  
**rotorio** *sm.* canterio || importuno.  
**rottura** *sf.* rotura, rompimiento, quebradura, quebrantamiento || rotura, fractura (de un hueso) || hernia || ruptura, rompimiento (de las negociaciones) || infracción, inobservancia || rompimiento, desavenencia, enemistad.  
**rótula** *sf.* rótula, choquezueta.  
**rovaglione** *sm.* viruelas locas.  
**rovalo** *sm.* bóreas, aquilón.  
**rovano** *ag.* roano, rabricano, rodado (el pelo del caballo).  
**rovello** *sm.* enojo grande, coraje, berrinche, rabia, cólera.  
**roventare** *v. a.* enrojecer, encandecer.  
**rovente** *ag.* candente, incandescente, enrojecido.  
**roventezza** *sf.* incandescencia.  
**roventino** *sm.* morcilla frita.  
**róvere** *sm.* roble, robre.  
**Rovereto** *n. g.* Roveredo.  
**rovereto** *sm.* robledal, robledo.  
**rovescia** *sf.* bocamanga || *alla —*, al revés, al contrario || *levarsi colla*

*camicia, col grillo alla —*, levantarse malhumorado.

**rovesciamento** *sm.* vuelco, derribo, vertimiento.

**rovesciare** *v. a.* verter, derramar (un líquido) || volcar, revolver, tumbar (un objeto) || hacer caer (a una persona o cosa) || trastornar, revolver, volver al revés o lo de arriba abajo || *-si v.* verterse, derramarse || volcarse, tumbarse.

**rovesciato** *ag. e p.* vertido, derramado (un líquido) || volcado, revuelto, revuelto (un objeto) || hecho caer (a un individuo).

**rovesciatore** *ag. e s.* derribador.

**rovesciatura** *sf.* derribo, vuelco.

**rovescina** *sf.* ganapierte (juego de naipes).

**rovescino** *sm.* reversino || nudillo o carrera (en las medias).

**rovescio** *sm.* reverso, revés, respaldo || — *d'acqua*, chaparrón, turbión, chubasco || — *di fortuna*, revés de fortuna, desgracia || — *della medaglia*, reverso de la medalla || *al —*, al revés, en contra, en sentido inverso || *andare a —*, ir al revés, a perdición o por mal conducta || *fare a —*, empezar al revés || *il —*, lo contrario || *mandare le cose a —*, hechar las cosas a perdición || *piórere a —*, llover a cántaros || *préndere le cose a —*, tomar las cosas en mala parte || *ag.* vuelto al revés || derribado, volcado || inverso || supino, boca arriba || diferente, contrario.

**rovescione** *sm.* un revés (golpe con la mano vuelta) || revés (al juego de la pelota) || — *d'acqua*, chaparrón, chubasco.

**rovescioni** *av.* de espaldas || boca arriba || *piórere a —*, llover a cántaros.

**rovetto** *sm.* zarzal, espinar.

**rovigliamento** *sm.* escudriñamiento, busca.

**rovigliare** *v. a.* escudriñar, buscar.

**Rovigo** *n. g.* Rovigo.

**rovina** *sf.* ruina || derrumbamiento (de un edificio) || destrozo, perdición, destrucción || *andare in —*, derrumbar (un edificio), arruinarse (una persona) || *-e pl.* ruinas, derribos, escombros.

**rovinamento** *sm.* arruinamiento, ruina.

**rovinante** *av.* derrumbante.  
**rovinare** *v. a.* arruinar, ruinar, derribar, demoler, destruir, echar a tierra (edificios) || destruir, asolar — *uno* arruinar a uno por completo — *una cosa*, chufallar, chapucear, echar a perder algo || *v. n.* caer de arriba abajo, arruinarse, derrumbarse, despeñarse, desmoronarse || *sg.* *r.* arruinarse, andar uno de capa caída, perder uno sus bienes || desacreditarse.

**rovinaticcio** *ag.* ruinoso, que amenaza ruina.

**rovinato** *ag.* o *p.* arruinado || derribado, destruido || derrumbado.

**rovinatore** *sm.* arruinador, asolador.

**rovinio** *sm.* derrumbamiento.

**rovinosamente** *av.* ruinosamente.

**rovinoso** *ag.* ruinoso.

**rovistare** *v. a.* escudriñar, rebuscar, revolver (para hallar algo).

**roviatio** *sm.* revolvimiento, desordenamiento.

**rovo** *sm.* zarza, cambrón, espino || rogo, hoguera, pira.

**rozza** *sf.* matalón, matalote, rocin, jaco.

**rozzamente** *av.* groseramente.

**rozzezza** *sf.* rustiquez, rudeza, rusticidad, grosería || tosquedad, imperfección, falta de pulimento.

**rozzo** *ag.* rústico, grosero, impolítico || bruto, basco, toscó, sin pulimento || *idea* — *a.*, idea general o por mayor || *panno* —, paño burdo || *pietra* — *a.*, piedra bruta, sin labrar || *tela* — *a.*, tela toscá || *uomo* —, hombre zafio, ignorante, impolítico.

**rozzume** *sm.* rudeza, zafiedad.

**ruba** *sf.* robo || *pecorela*, pillaje || *andare a* —, venderse prontamente (un diario, un libro) || *mettere a* —, meter a saco, pillar, saquear.

**rubacchiamento** *sm.* robo, ladrocinio efectuado de cuando en cuando.

**rubacchiare** *v. a.* robar, raspar, calotear, robar poco a la vez.

**rubacuori** *sm.* galán, petimetre || *sf.* mujer encantadora.

**rubalda** *sf.* casco, armadura de la cabeza.

**rubamento** *sm.* robo, hurto.

**rubamonte** *sm.* cascabela (juego de naipes).

**rubare** *v. a.* robar, hurtar || — *sul*

*peso, sulla sperta*, sisar en el peso, en la compra.

**rubatore** *ag.* o *s.* robador.

**rubbo** *sm.* robo (medida de trigo o cebada).

**rubefaciente** *ag.* o *s.* rubefaciente.

**rubefazione** *sf.* rubefacción.

**ruberia** *sf.* robería, latrocinio || *rubia* suqueo.

**rubescence** *ag.* rubescente.

**rubesto** *ag.* robusto || soberbio.

**rubíaceo** *sf.* *p.* rubíaceas.

**rubicondo** *ag.* rubicundo.

**Rubicone** *n. g.* Rubicón.

**rubido** *sm.* rubido (metal).

**rubificante** *ag.* rubefaciente, rubificador.

**rubificare** *v. a.* rubificar.

**rubificazione** *sf.* rubificación.

**rubígne** *sf.* rubín, orfú || *añublo* tizón.

**rubiglia** *sf.* alverja, alcarceña.

**rubiglione** *sm.* especierucha, almorta.

**rubina** *sf.* cermeña (especie de pera de verano).

**rubinetteria** *sf.* grifos, llaves (de agua o de gas).

**rubinetto** *sm.* grifo, llave (de agua, de gas), espita, canilla (de tonel).

**rubino** *sm.* rubí || — *balascio*, balaj || — *spinnello*, espinela.

**rubizzo** *ag.* rollizo, robusto, fuerte.

**rublo** *sm.* rublo (moneda rusa).

**rubore** *sm.* rubor.

**rubrica** *sf.* rubrica || repertorio || *essere di* —, ser corriente de costumbre.

**rubricare** *v. a.* rubricar.

**rubricista** *sm.* rubricuista.

**rubro** *ag.* rubro || *sm.* zarza || zarzal.

**ruca** *sf.* oruga, jaramago || — *selvatica*, jaramago silvestre.

**ruchetta** *sf.* roqueta, jaramago (planta).

**rúcolo** *sm.* especie de grama.

**rude** *ag.* rudo, toscó, áspero || grosero, rústico.

**ruderale** *ag.* ruideral.

**rúdero** *sm.* yesón, escote || *i pl.* ruinas, derribos, escombros.

**rudimentale** *ag.* rudimental, rudimentario.

**rudimento** *sm.* rudimento || — *i*, rudimentos, primeras nociones.

**rudità** *sf.* rustiqueza.

**rudo** *ag.* rudo, toscó || grosero.



**ruffa** *sf.* arrebatina (juego de muchachos) || garbullo || *a* — *raffa*, arrebatadamente, al que primero la pilla || *fare a* — *raffa*, arrebatarse, quitar con violencia || *guadagnare di* — *in raffa*, robar || *quel che vien di* — *raffa*, se ne va di *buffa in balfa*, nós por lo ajeno y el diablo por lo nuestro.

**ruffello** *sm.* madeja enmarañada || mechón de cabellos enmarañados.

**ruffellone** *sm.* marañero || embrolón || alcahuete.

**ruffiana** *sf.* rufiana, alcahueta.

**ruffianare** *v. n.* rufianear.

**ruffianata** *sf.* rufianería.

**ruffianeggiare** *v. n.* alcahuetearse.

**ruffianeria** *sf.* rufianería, alcahuetería.

**ruffianésimo** *sm.* rufianería.

**ruffianesco** *ag.* rufianesco.

**ruffiano** *sm.* rufián, alcahuete.

**rúfola** *sf.* especie de topo.

**rufolare** *v. a.* hozar, hocicar || *v. n.* comer como los cochinos.

**ruga** *sf.* ruga, arruga (de la piel) || oruga.

**ruggente** *ag.* rugiente, que da ruidos.

**rugghiamiento** *sm.* rugido, bramido.

**rugghiante** *ag.* rugiente.

**rugghiare** *v. n.* rugir, bramar.

**rugghio** *sm.* rugido, bramido.

**rúggine** *sf.* orín, robín, moho, herrumbre || tizón (enfermedad de los cereales) || enemistad, odio || *far la* —, eriar orín.

**rugginire** *v. n.* orinecerse, enmohecerse, herrumbrarse.

**rugginoso** *ag.* oriniento, mohoso, tomado de orín, herrumbroso.

**ruggio** *sm.* rugido, bramido.

**ruggire** *v. n.* rugir, bramar (pres. *ruggisco*).

**ruggito** *sm.* rugido, bramido || *pp.* rugido, bramado.

**ruglada** *sf.* rocío, rociada || *pasqua* —, pascua florida || — *del sole*, yerba del rocío o de gotosos || *cadere la* —, caer rocío, rociar.

**rugladezza** *sf.* morbidez || frescor.

**rugliadoso** *ag.* rociado || mojado, humedecido || *sm.* gazmoño, hipócrito.

**ruginella** *sf.* doradilla.

**rugliare** *v. n.* gruñir, regañar (los animales) || zurrir, zurriar (hacer ruido en líquido en el estómago).

**rugosità** *sf.* rugosidad.

**rugoso** *ag.* rugoso, arrugado.

**rugumare** *v. a.* rumiarse || pensar y repensar en algo, meditar detenidamente.

**ruina** *sf.* ruina.

**ruinare** *v. n.* ruinar, derrumbar.

**ruire** *v. n.* precipitarse.

**ruletta** *sf.* ruleta (juego de azar).

**rulla** *sf.* trompo, peón.

**rullamento** *sm.* redoble del tambor.

**rullare** *v. a.* dar la tinta con el rodillo || allanar la tierra con el rodillo || redoblar (el tambor) || *v. n.* jugar a los bolos || balancear (el buque).

**rullio** *sm.* balance (del buque).

**rullo** *sm.* rulo || redoble (del tambor) || rodillo, cilindro || balance (del buque) || bolo (para jugar).

**rum** *sm.* ron.

**Rumelia** *n. g.* Rumelia.

**rumeliota** *ag. e s.* rumeliota, natural de Rumelia.

**Rumenia** *n. g.* Rumania.

**rumeno** *ag. e s.* rumano.

**ruminante** *ag.* rumiante || *sm.* rumiador.

**ruminare** *v. a.* rumiar.

**ruminatore** *sm.* rumiador.

**ruminatura** *sf.* rumiadura.

**ruminazione** *sf.* rumia.

**rúmíne** *sm.* primer estómago (de los animales rumiantes).

**rumore** *sm.* ruido || rumor, murmullo || estruendo, fracaso || alboroto, tumulto || batahola, zacapela || renombre, fama || *far* —, hacer ruido, armar una batahola; (*fig.*) ser renombrado || *menare* —, dar bombo, jactarse, vanagloriarse || *molto* — *e poca lana*, más es el ruido que las nueces.

**rumoreggiamento** *sm.* ruido, murmullo.

**rumoreggiante** *ag.* ruidoso.

**rumoreggiare** *v. n.* hacer ruido, alborotar.

**rumorio** *sm.* ruido.

**rumorosamente** *av.* ruidosamente.

**rumoroso** *ag.* ruidoso.

**runa** *sf.* runa.

**rúnico** *ag.* rúnico || *segní* — *i*, caracteres rúnicos || *sm.* rúnico, lengua rúnica.

**ruolo** *sm.* rol || matricula || lista (de los soldados de una compañía) || registro (de las causas).

**ruota** *sf.* rueda || torno (de un con-

vento) || rodezno (de molino) || rueda (suplicio) || — *con cerchioni de goma* r. de caucho || — *di fortuna* rueda de la fortuna || — *di poppa*, codaste popel || — *di piva* roda o branque || *tribunale della* — tribunal (eclesiástico) de la rueda || *unire le* — a, untar las ruedas o las manos, sobornar || *la* — *pin cattica copola pie delle al tre*, la más ruin oveja se ensucia en la colodra.

**rupe** *sf.* roca, peña, penasco.

**rupia** *sf.* rupia (moneda).

**rurale** *ag.* rural || rustico, lugareño, campesino, de campaña.

**ruscellare** *v. n.* chorrear.

**ruscelletto** *sm.* arroyuelo.

**ruscello** *sm.* arroyo.

**rusco** *sm.* brusco espinoso.

**ruspa** *sf.* escarbadura || carretilla.

**ruspare** *v. a.* escarbar (la gallina) || *rebuscar* || transportar tierra con la carreta.

**ruspo** *ag.* nuevo flamante.

**ruspone** *sm.* antigua moneda de Florencia.

**ruszare** *v. n.* ronear.

**Russia** *n. g.* Rusia.

**russo** *sm.* ronquido || *ag.* e s. ruso, de Rusia.

**russofilia** *sf.* simpatía para los rusos.

**russofílo** *ag.* e s. partidario de los rusos.

**russofobia** *sf.* antipatía para los rusos.

**russofobo** *ag.* e s. enemigo de los rusos.

**rusticaggine** *sf.* rusticidad.

**rusticale** *ag.* rustical.

**rusticalmente** *av.* rudamente.

**rusticamente** *av.* rusticamente.

**rusticano** *ag.* rusticano.

**rustichezza** *sf.* rustiquez || rudeza.

**rusticità** *sf.* rusticidad, tosquedad.

**rustico** *ag.* rústico, toscano, zafio, grosero || *legare alla* — a, encuadernar en rústica || *sm.* rústico, campesino, aldeano.

**ruta** *sf.* ruda || — *capraia*, ruda cabruna, gallega || — *sleatica*, at-maga.

**rutáceae** *sf. p.* rutáceas.

**rutáceo** *ag.* rutáceo.

**rutale** *ag.* de ruda.

**rutato** *sm.* preparado con ruda.

**rutenio** *sm.* rutenio (metal).

**ruteno** *ag.* e s. ruteno (slavo).

**ruticarsi** *v. r.* moverse con dificultad.

**rutilante** *ag.* rutilante || brillante || resplandeciente.

**rutilare** *v. n.* rutilar || brillar, resplandecer.

**rútilo** *ag.* rutilo.

**ruttare** *v. a.* vomitar (injurias)

e. n. eructar, regoldar.

**ruttatore** *sm.* regoldador.

**ruttaversi** *sm.* poetastro, coplero.

**rutteggiare** *e. n.* eructar, regoldar a menudo.

**rutto** *sm.* eructo || eructacion, regoldo.

**ruvidamente** *av.* rudamente.

**ruvidezza** *sf.* rudeza, descortesía || escabrosidad.

**ruvidità** *sf.* escabrosidad || rudeza.

**rúvido** *ag.* rudo, toscano || grosero || descortés.

**ruvistico** *sm.* alheña, ligastro (planta).

**ruzza** *sf.* porfía, altercado, disputa.

**ruzzamento** *sm.* retozamiento, retozadura.

**ruzzare** *v. r.* retozar, juguetear.

**ruzzo** *sm.* retozo, retozadura || chanza, juguete || antojo, capricho || desavencía || pique, resentimiento || *cavare il* — *dal capo*, untar corto a uno, bajarle los humos || *uscire il* — *dal capo o uscir di* —, perder o pasarle a uno la gana o el capricho de algo.

**rúzzola** *sf.* rodaja || rodillo para allatar || trompo, peón || disco, tejo.

**ruzzolante** *ag.* rodante || rodadero.

**ruzzolare** *v. a.* rodar || *v. n.* rodar, dar vueltas || caer de cabeza abajo || revolearse.

**ruzzolone** *sm.* revuelco || caída de cabeza abajo || *fare il* —, quebrar, hacer bancarrota.

**ruzzoloni** *av.* rodando, brincando, dando vueltas || *andare* —, caerse de cabeza abajo o por un declive, descender brincando a pesar suyo, (*fig.*) ir las cosas pesadamente o de mal en peor.

## S

s. 2.ª g. la letra *S*.

**sabadiglia** *sf.* cebadilla (planta medicinal).

**sabalone** *sm.* crema de huevos (dulce hecho con huevos batidos, azúcar y ron).

**sabático** *ag.* sabático.

**sabatina** *sf.* comilona en la noche del sábado.

**sabatino** *ag.* sabatino || nacido en el sábado.

**sabatismo** *sm.* sabatismo, observancia del sábado.

**sabatizzare** *v. a.* observar el sábado.

**sábato** *sm.* sábado || *Dio non paga il —*, a cada puerco le llega su san Martín (tarde o temprano el castigo viene).

**sabauda** *ag.* e *s.* saboyano.

**sabbia** *sf.* arena || polvo de escribir, arenilla || *seminare sulla —*, sembrar en arena, perder su tiempo y su dinero.

**sabbiaia** *sf.* arenería.

**sabbiaiuolo** *sm.* arenillero.

**sabbiare** *v. a.* enarenar, cubrir con arena.

**sabbioncella** *sf.* arenilla.

**sabbione** *sm.* sablón, arena gruesa || tierra arenosa || arenal || sábulo.

**sabbioniccio** *ag.* arenisco, arenoso.

**sabbionoso** *ag.* arenoso, que contiene arena.

**sabbioso** *ag.* arenoso, lleno de arena

**sabelismo** *sm.* sabeísmo (culto del fuego o de los astros).

**sabellianismo** *sm.* sabelianismo.

**sabellano** *ag.* e *s.* sabeliano.

**sabeo** *ag.* e *s.* sabeo.

**sabina** *sf.* sabina (planta).

**sabineto** *sm.* sabinar.

**sabino** *ag.* e *s.* sabino.

**sabordo** *sm.* porta de batería || tronera.

**sabotaggio** *sm.* daño doloso a las máquinas (causado por los obreros para que queden inservibles).

**sabotare** *v. n.* dañar dolosamente la maquinaria || ejecutar de propósito un trabajo muy mal.

**sabotato** *ag.* e *p.* dañado dolosamente.

**sabotatore** *sm.* obrero que daña dolosamente la maquinaria o ejecuta su trabajo expresamente mal.

**saburra** *sf.* saburra.

**saburrale** *ag.* saburral.

**saburroso** *ag.* saburroso.

**sacca** *sf.* saca, barjuleta, talega || — *da viaggio*, alforja.

**saccaia** *sf.* depósito de sacos (percha en la que se depositan los sacos vacíos) || *far —*, formar saco o depósito de humores, de pus (una llaga o absceso).

**saccapane** *sm.* saco para el pan.

**saccarato** *sm.* sacarato.

**saccardo** *sm.* bagajero || galopín || mochilero, granuja.

**saccárico** *ag.* sacárico.

**saccarífero** *ag.* sacarífero.

**saccarificabile** *ag.* sacarificable.

**saccarificare** *v. a.* sacarificar.

**saccarificazione** *sf.* sacarificación.

**saccarimetría** *sf.* sacarimetría.

**saccarimetro** *sm.* sacarímetro.

**saccarina** *sf.* sacarina.

**saccarino** *ag.* sacarino.

**saccarívoro** *ag.* que vive de azúcar.

**saccaróleo** *sm.* jarabe de azúcar.

**saccaroide** *ag.* e *s.* sacaróide.

**saccarómetro** *sm.* sacarímetro.

**saccarosio** *sm.* sacarosio, azúcar puro.

**saccaroso** *ag.* sacaroso || *sm.* azúcar de caña.

**saccaruro** *sm.* sacaruro.

**saccata** *sf.* saco o costal lleno || porción de terreno en que se siembra un saco de semilla.

**saccato** *ag.* que formó saca o depósito de humores.

**saccente** *ag.* 2.ª g. sabiondo, resabido, presumido || s. 2.ª g. literato, docto, culterano || *fare il —*, hacer el entendido.

**saccentemente** *av.* sabiamente.

**saccentería** *sf.* sabiondez || presunción.

**saccentino** *sm.* mocoso, mozo que presume demasiado.

**saccentona** *sf.* literata, presumida.

**saccentone** *sm.* presumido, chisga más, farragüista.

**saccentuzzo** *sm.* presumido, burro cargado de letras.

**saccheggiamiento** *sm.* saqueamiento, pillaje.

**saccheggiare** *v. a.* saquear, pillar || plagiar, hurtar.

**saccheggiato** *af. e p.* saqueado, pillado.

**saccheggiatore** *sm.* saqueador, hurtador || plagario.

**saccheggio** *sm.* saqueo, pillaje, saeo.

**sacchetta** *sf.* taleguila.

**sacchettare** *v. a.* maltratar a uno golpeándole con saquitos llenos de arena.

**sacchetto** *sm.* saquito, saquillo.

**sacco** *sm.* 1) saeo, costal, talega, bolsa || saeo (vestido de penitencia) || saeo (de humores o de materia) || — *d'alpinista o da montagna*, moxilla de alpinista, de cazador o peon || — *da riaggio*, saeo de viaje o de noche || *colazione al —*, almuerzo a la alpina (comiendo lo que uno ha llevado consigo) || *tela da —*, jerga || *a sacchi*, a montones, en abundancia || *avere un — di cose da dire*, tener un monton de cosas que decir || *fare colazione al —*, llevar merienda consigo || *mettere uno in —*, meter a uno en un zapato, alcanzarle de razones || *mettere uno nel —*, dar papilla a uno, engañarlo, engañarle con astucia || *riempirsi il —*, llenar la andorga, comer mucho || *sembrare un —*, llevar un vestido mal hecho o parecido a un saeo || *spendere un — di quattrini*, gastar un dineral || *tornare colle pive nel —*, irse con la cola entre las piernas, volver trasquilados, llevarse chasco || *un — di bugie*, un monton de mentiras || *rotare il —*, vaciar el costal, desahogar la conciencia, vomitar cuanto se tiene encerrado en el pecho, decir todo lo mal que se puede de uno || (prov.) — *legato fu mal giudicato*, no juzgues sin ver los autos o no sentencias a troche y moche || *non dire quattro se tu non l'hai nel —*, de la mano a la boca se pierde la sopa || *tanto è ladro chi ruba che chi tiene*

*il —*, tanto poca el que roba en la huerta como el que quida a la puerta o ladrona y encubridores pena por igual || — *tu lo ti a la cuffia*, pan y vino andan en unmo que no poco gañido || 2) saeo, saeo, pillaje || *dire il —, mettere a —* meter o poner a saeo, saquear, pillar.

**saccoccia** *sf.* bolullo (de los vestidos), fastiguera || *avere le — e ruote*, estar sin blanca o sin cuartos.

**saccoleva** *sf.* haca con escotillas.

**sacommanare** *v. a.* saquear, pillar.

**sacommano** *sm.* saqueador, saqueo || *mettere a —*, meter o poner a saeo.

**sacommettere** *v. a.* saquear, meter a saeo (pref. *sacommi*, pp. *misero*).

**sacconcino** *sm.* jergonito.

**saccone** *sm.* jergon, colchon (de paja, de hoja de maíz).

**sacello** *sm.* oratorio, capilla.

**sacerdotale** *af.* sacerdotal.

**sacerdotalmente** *ad.* a modo de los sacerdotes.

**sacerdote** *sm.* sacerdote, presbítero, cura.

**sacerdotesco** *af.* sacerdotal.

**sacerdotessa** *sf.* sacerdotisa.

**sacerdozio** *sm.* sacerdocio.

**sacramentale** *af.* sacramental.

**sacramentalmente** *ad.* sacramentalmente.

**sacramentare** *v. a.* sacramentar, administrar los sacramentos || *v. a.* afirmar || blasfemar || — *si r.* recibir los sacramentos.

**sacramentario** *sm.* sacramentario.

**sacramentato** *af. e p.* sacramentado.

**sacramento** *sm.* sacramento, santo Sacramento.

**sacrare** *v. a.* consagrar || — *si r.* consagrarse.

**sacrario** *sm.* sacrario.

**sacrato** *af. e p.* sagrado, consagrado || *af.* sacro || *sm.* sagrado plaza (de una iglesia).

**sacrestano** *sm.* sacristán.

**sacrestia** *sf.* sacristía.

**sacrificabile** *af.* sacrificable.

**sacrificamento** *sm.* sacrificio.

**sacrificante** *af.* sacrificador.

**sacrificare** *v. a.* sacrificar || — *si r.* sacrificarse.

**sacrificato** *af. e p.* sacrificado.

**sacrificatore** *sm.* sacrificador.

**sacrificazione** *sf.* sacrificio.

**sacrificio** *sm.* sacrificio.  
**sacrífico** *ag.* de sacrificio.  
**sacrificolo** *sm.* sacrificador.  
**sacrifizio** *sm.* sacrificio.  
**sacrilegamente** *av.* sacrilegamente.  
**sacrilegio** *sm.* sacrilegio.  
**sacrilego** *ag.* e *s.* sacrilego.  
**sacripante** *sm.* bocarón, matamoros, fanfarrón.  
**sacristano** *sm.* sacristán.  
**sacristía** *sf.* sacristía.  
**sacro** *ag.* sacro, sagrado, consagrado || *arredi* — *i.* ornamentos, vestiduras, casullas sacerdotales || — *collegio*, colegio de los cardenales || *morbo* —, epilepsia || *ordini* — *i.* órdenes sacras || *osso* —, hueso sacro o del espinazo || *sm.* lo sagrado.  
**sacrosanto** *ag.* sacrosanto.  
**saduceismo** *sm.* saduceismo (doctrina de los saduceos).  
**saduceo** *ag.* e *s.* saduceo.  
**saéppola** *sf.* saeta.  
**saepolare** *v. a.* podar, esforrocinar.  
**saéppolo** *sm.* esforrocino (de la vid) || ballesta de bodoque.  
**saetta** *sf.* saeta, flecha, dardo || relámpago, rayo || saetilla, manilla (de reloj) || sagita, seno (parte del radio) || tenebrario || demonio de niño || *come una* —, rápidamente, improvisamente.  
**saettamento** *sm.* acción de asaetar.  
**saettare** *v. a.* saetar, asaetar || *v. n.* vibrar (los rayos del sol).  
**saettata** *sf.* saetada, saetazo.  
**saettatore** *sm.* asaetador, saetero.  
**saettella** *sf.* gusanillo (punta de la barrena).  
**saetta** *sf.* saetía (embarcación) || tenebrario.  
**saettiere** *sm.* saetero, asaetador.  
**saettolare** *v. a.* podar, esforrocinar.  
**saéttolo** *sm.* saeta || esforrocino.  
**saettone** *sm.* saltacabras (especie de culebra).  
**saettuzza** *sf.* saeta pequeña.  
**safena** *sf.* safena (vena del pie).  
**sáfico** *ag.* sáfico.  
**saffiro** *sm.* sáfiro.  
**safranina** *sf.* safranina (tinte).  
**safrolo** *sm.* safrolo (esencia).  
**saga** *sf.* saga (leyenda mitológica).  
**sagace** *ag.* sagaz, astuto, penetrante.  
**sagacemente** *av.* sagazmente.  
**sagacia** *sf.* sagacidad, penetración.  
**sagacità** *sf.* sagacidad.

**sagapeno** *sm.* sagapeno, serapino (gomaresina).

**sagena** *sf.* barredera (red).

**saggezza** *sf.* sabiduría || juicio, prudencia, cordura.

**saggiamente** *av.* sabiamente, avisadamente.

**saggiare** *v. a.* ensayar, quilatar, probar la calidad, poner a prueba (los minerales), probar la ley (de los metales) || probar, catar (víveres).

**saggiatore** *sm.* ensayador, quilatador || catador || balancilla, pesillo.

**saggiavino** *sm.* catavino.

**saggina** *sf.* zahina, sorgo.

**sagginale** *sm.* bálago (tallo o paja entera de la zahina, del sorgo, maíz o alforfón).

**sagginare** *v. a.* cebar, engordar (animales con zahina).

**sagginato** *ag.* e *p.* cebado, engordado con zahina || mezclado de zahina.

**sagginella** *sf.* zahina tardía.

**saggio** *ag.* sabio, cuerdo, prudente, avisado || *sm.* sabio, docto || ensayo, prueba || ensaye (del oro) || examen || muestra, espécimen || tipo, tasa (del interés).

**saggiuolo** *sm.* pequeña muestra || pesillo, balancilla (para las monedas) || catavino.

**sagittale** *ag.* sagital.

**sagittaria** *sf.* sagitaria (planta).

**sagittario** *sm.* sagitario.

**sagittato** *ag.* sagíteo, en forma de saeta.

**sagittífero** *ag.* sagitífero, que lleva saetas.

**sagliente** *ag.* sobresaliente || role vante.

**sago** *sm.* jaco (vestido antiguo militar romano) || sagú (fécula).

**sagoíno** *sm.* monillo, simio pequeño.

**ságola** *sf.* corredera || cordel || son-dalesa.

**ságoma** *sf.* ságoma || moldura || módulo || contrapeso de la romana.

**sagomare** *v. a.* moldurar.

**sagomato** *ag.* e *p.* moldurado.

**sagra** *sf.* fiesta, solemnidad (del día de la dedicación de un templo) || consagración (de una iglesia etc.).

**sagrare** *v. a.* consagrar || *v. n.* blasfemar, echar votos o pestes, lanzar imprecaciones, injurias.

**sagratino** *ag.* grande, excesivo.

**sagrato** *ag.* sagrado || *sm.* 1) lugar

sagrado || plaza (de la iglesia) || 2) blasfemia, imprecacion, injuria || *tirar* — 1, echar votos o pestes, blasfemar || 3) cosa cualquiera || *non ci capisco un —*, no comprendo nada de ello || *non si vede un —*, non se ve tampoco un ochavo (ningun cliente me trae dinero).

**sagrazione** *sf.* consagracion

**sagrestano** *sm.* sacristan.

**sagrestia** *sf.* sacristia.

**sagri** *sm.* zapa (piel curtida que imita la lja).

**sagrificare** *e deriv.* V. *sacrificare* e derivan.

**sagrinare** *v. u.* granear (pieles).

**sagrinato** *ag. e p.* granecado (como la lja).

**sagrista** *sm.* pielado sacristan (en la corte pontificia).

**sagro** *sm.* suero (pieza de artilleria)

**sacre** (especie de halcon).

**sagú** *sm.* sagu (decua).

**Sahara** *n. g.* Sahara.

**saia** *sf.* sayal.

**saicca** *sf.* saica (embarcacion turca).

**saietta** *sf.* sayalote.

**Saigón** *n. g.* Saigon.

**saime** *sm.* salu, mauteca de cerdo.

**salnetta** *sf.* salnete.

**saio** *sm.* jaco (vestido antiguo militar romano) || cogulla (habito religioso).

**saione** *sm.* sayo.

**sala** *sf.* 1) sala, salon, pieza, cuarto || — *d'armi*, salon de esgrima || — *di aspetto*, sala de espera || — *da bagno*, cuarto del baño || — *da ballo*, salon de baile || — *da fumare*, salon de fumar, fumador || — *da giuoco*, sala de jugar || — *da pranzo*, cuarto de comer, comedor || — *di ricevimento*, cuarto de recibir, salon de señoras || 2) tje || cauce, enca o espadaña (yerba) || plaza del mercado || *gente di sala* —, gente, vendedores del mercado.

**salacca** *sf.* arenque, sardina gruesa (pez) || persona muy magra || *sabre*.

**salaccata** *sf.* sablazo.

**salacchina** *sf.* sardina prensada.

**salace** *ag.* saiaz, lubrico.

**salacità** *sf.* salacidad, lubricidad.

**salagione** *sf.* salazon, saladura.

**salaiuolo** *sm.* salinero.

**Salamanca** *n. g.* Salamanca.

**salamanchino** *ag. e s.* salamanchino, salamantino, natural de Salamanca.

**salamandra** *sf.* salamandra.

**salamanna** *sf.* clase de uva blanca.

**salame** *sm.* salchichon (de Milán) bobo, necio.

**salamelecco** *sm.* zalema, zalanue, zalaneria || *fur — chi*, hacer zalanerías o compados a uno.

**salamistrare** *v. u.* hacer el salmiondo, presumir.

**salamistreria** *sf.* salmiondez || *presumion*.

**salamistro** *ag.* salmiondo, resabido, presumido || *sm.* taragusta, burro cargado de letras.

**salamoia** *sf.* salmuera || escabeche.

**salamoiare** *v. u.* poner en salmuera || escabechar.

**salare** *v. u.* salar, salpresar, curar con sal || — *la scuola*, saltar a la escuela, hacer novillos.

**salariare** *v. u.* salarar, asalariar, dar sueldo.

**salarato** *ag. e p.* salariado || *sm.* empleado, oficial.

**salario** *sm.* salario, estipendio, sueldo, paga, remuneración, gaje.

**salassare** *v. u.* sangrar || *farai —* hacerse dar una sangría.

**salassatore** *sm.* sangrador.

**salasso** *sm.* sangría || *fare un —* sangrar, sacar sangre a uno; (*fig.*) arrancar dinero de una persona.

**salata** *sf.* saladina.

**salatamente** *av.* saladamente || *pagare —*, pagar muy caro.

**salato** *ag. e p.* salado, salpresado, curado con sal || *ag.* salado (que tiene exceso de sal) || salado, agudo, meliz, chistoso || excesivamente caro, de precio muy alto o muy subido || *pagarlu — a*, ser castigado severamente || *sm.* salchichon, tiambre || saladina || salmuera.

**salatoio** *sm.* saladero.

**salatore** *sm.* salador.

**salatura** *sf.* saladura, salazon.

**salce** *sm.* sauce.

**salcella** *sf.* salicaria.

**salceto** *sm.* saucedo, saucedal || intriga, embrollo.

**salciaia** *sf.* seto vivo de sauces || saucedal.

**salciaccia** *sf.* salchicha.

**salcigno** *ag.* salicineo, || aspero, esabroso || aere.

**salcio** *sm.* sauce || — *piangente*, sauce lloron o de Babilonia.



|| **salclolo sm.** mímbré de sauce, varita flexible (que sirve para atar las parras).

**salcraut sm.** berza o col ácida y fermentada.

**salda sf.** agua almidonada.

**saldáble ag.** soldable, fácil de soldar.

**saldamente av.** sólidamente, firmemente.

**saldamento sm.** soldadura.

**saldare v. a.** soldar || almidonar || soldar, liquidar, pagar (una cuenta) || poner el recibí o recibimos (a una cuenta) || rematar, vender totalmente (un lote de mercancía) || *v. n.* cicatrizar (una herida) || *lámpada da — a benzina*, soldador de bencina, maquina de alcohol para soldar || *-si r.* soldarse || hacerse sólido || saldarse || cicatrizar.

**saldato ag. e p.** soldado || almidonado || soldado, liquidado, pagado || con el recibí puesto || rematado, vendido todo, acabado (un lote de mercancías).

**saldatoio sm.** soldador, maquina de alcohol para soldar.

**saldatore sm.** obrero soldador.

**saldatura sf.** soldadura.

**saldezza sf.** solidez, estabilidad, firmeza.

**saldo ag.** sólido, firme, estable || sano || *tener —*, no desistir || *sm.* saldo (de cuenta) || resto (de un lote) || remate, venta o compra total (de lo que queda) || *fare un —*, vender o comprar las existencias de un almacén.

**sale sm.** sal || sal, sal y pimienta, chiste, rasgo de ingenio, agudeza || *— ammoniac*, sal amoniaca, almohatre || *— comune*, sal común (cloruro de sodio) || *— di fósforo*, sal de fósforo || *— d'Inghilterra*, sal de Higuera, de Inglaterra o de Epsón, sal catártica (sulfato de magnesia) || *— gemma*, sal gema o mineral || *avere — in testa*, tener buen sentido, tener juicio o discernimiento || *col pepe e col —*, con su sal y pimienta, de un modo completo || *dolce di —*, insípido, que tiene poca sal || *metter in —*, echar en sal, salar || *non aver — in zucca*, no tener juicio, faltar de buen sentido || *rimanere di —*, quedarse helado o hecho una pieza || *sapere di —*, saber de amargo || *senza metterci su nè. —*

*nè pepe*, sin añadir palabra, sin más ni más.

**salebroso ag.** salobral, salobreño.

**saleggiare v. a.** salar un poco.

**saliente ag.** que sube.

**salep sm.** salep (fécula).

**salernitano ag. e s.** salernitano.

**Salerno n. g.** Salerno.

**salesiano ag. e s.** salesiano (religioso).

**saletta sf.** saleta.

**saigemma sm.** sal gema o mineral.

**saliare ag.** salio o de los salios (sacerdotes de Martes).

**saliao sm.** oficio de los salios.

**salibile ag.** fácil o posible de subir.

**salicale sm.** saucedal, salcedo.

**saicaria sf.** salicaria.

**salicastro sm.** sauce silvestre.

**sálíce sm.** sauce || *— piangente*, sauce llorón o de Babilonia.

**saiceto sm.** salcedo, saucedal.

**salicilato sm.** salicilato || *— di bismuto*, *di sodio*, s. de bismuto, de sodio.

**salicífico ag.** salicífico.

**salicina sf.** salicina (glucósido).

**salicinee sf. p.** salicinas (plantas).

**sáfico ag.** sáfico, de los salios o francos || *legge — a*, ley sáfica.

**salicone sm.** gran sauce.

**salicornia sf.** hinojo marino (planta)

**saliente ag.** saliente, saledizo || *relevante* || que sube.

**saliera sf.** salero.

**salifero ag.** salífero, que produce o contiene sal.

**salificáble ag.** salificable.

**salificare v. a.** salificar, transformar o convertir en sal.

**salificazione sf.** salificación.

**salífico ag.** salífero.

**saligastro sm.** sauce.

**saligno ag.** parecido a la sal.

**salimbacca sf.** gran sello de las letras patentes || *marchamo*, señal muy visible.

**salimento sm.** subida.

**salimpanco sm.** saltabanco.

**salina sf.** salina, mina de sal.

**salinaggio sm.** cristalización de la sal.

**salinaio sm.** salinero.

**salinare ag.** de salina.

**salinaro sm.** peón de una salina.

**salinarolo sm.** salinero.

**salinatore sm.** salinero.

**salinatura** *sf.* cristalización de la sal.

**salinazione** *sf.* elaboración de la sal.

**salincervio** *sm.* juego de mucha chos.

**salino** *ag.* salino, que contiene sal.

**salinómetro** *sm.* salinometro.

**salinoso** *ag.* salinoso.

**sallo** *sm.* salio (sacerdote de Marte).

**salire** *v. a. o n.* subir, ascender || montar || crecer en dignidad, lograr mayor empleo || subir (el barometro) || elevarse || — *al trono*, *s.*, ascender al trono || — *in coperta*, *s.* a la cubierta || — *in retura*, *s.*, montar al coche, al tren || — *i gradini due a due*, salvar dos gradas a la vez || — *sulla torre, sulla montagna*, *s.* a la torre, a la montaña (pr. *salgo, salgono*; pret. *salii*).

**saliscendi** *sm.* picaporte || aparato de elevación (para alzar y bajar las lámparas de luz eléctrica).

**salita** *sf.* subida, cuesta (áspera, suave) || ascensión || — *al bosco*, monta (de los gusanos de seda).

**salito** *ag. e p.* subido, ascendido, montado.

**salitolo** *sm.* subidero, escalera (de mano).

**salitore** *ag. e s.* subidor.

**saliva** *sf.* saliva || *ingoiare la* —, apeteer algo.

**salivale** *ag.* salival || *glandula* —, glandula salival.

**salivare** *v. n.* salivar.

**salivatorio** *ag.* sialagogo.

**salivazione** *sf.* salivación || sialismo

**salivoso** *ag.* salivoso.

**salacciare** *v. a.* sangrar.

**salustiano** *ag.* de Salustio.

**salma** *sf.* despojos, restos mortales (de una persona) || carga (que llevan las caballerías) || fardo, bala (de mercancía) || peso grave || tonelada || medida de trigo (en Sicilia).

**salmastro** *ag.* salobre, salado || *sm.* sabor salado.

**salmastroso** *ag.* algo salobre o salado.

**salmeggiamento** *sm.* salmeo, salmodia.

**salmeggiante** *ag.* salmeante.

**salmeggiare** *v. n.* salmear, salmodiar.

**salmeggiatore** *sm.* salmodiador.

**salmerie** *sf. p.* las accuñadas cargadas con los bagajes y la artillería de un ejército || carros y pertrechos necesarios para el servicio en campaña.

**salmi** *sm.* salmorejo (guisado de caza asada).

**salmisia** *cat.* ¡ Dios me guarde!

**salmistà** *sm.* salmista || salterio.

**salmo** *ag.* salmo || *alla fin del* — *si canta il gl'ria*, al fin será el rey || es preciso aguardar el fin para juzgar || *ogni — vince in gloria*, es siempre la misma historia o la misma canción.

**salmodia** *sf.* salmodia.

**salmodiare** *v. n.* salmodiar.

**salmodo** *sm.* salmista.

**salmograto** *sm.* salmista.

**salmonecino** *sm.* salmonecino (pez marino).

**salmone** *sm.* salmon (fresco, salado, ahumado, conservado en latas).

**salnitrala** *sf.* salitrera.

**salnitralo** *sm.* salitrero.

**salnitrare** *v. a.* salitrar.

**salnittrato** *ag. e p.* salitrado.

**salnitrazione** *sf.* salitración.

**salnitricato** *ag.* salitrado.

**salnitro** *sm.* salitre || *cava di* —, salitral, salitrera.

**salnitroso** *ag.* salitroso.

**salotene** *sm.* saloteno (clase de salicilato).

**salolo** *sm.* salolo, salicilato de temblo.

**salone** *sm.* salón || — *di coperta*, salón de sobre cubierta || — *di toeletta*, tienda de barbero || *ragione* —, coche salón.

**Salonico** *n. g.* Salónica.

**salottino** *sm.* saloncito.

**salotto** *sm.* salón, sala || — *di ricevimento*, sala de recibí.

**salpa** *sf.* salpa (pez).

**saipare** *v. n.* levar o levantar el ancla, zarpar.

**salprunella** *sf.* nitrato de potasa.

**salsa** *sf.* salsa, moje, aderezo || — *all'aglio*, ajada || — *di pomidoro*, *s.* de tomates || — *di san Bernardo*, salsa de san Bernardo (apetito, hambre) || — *piccante*, *s.* picante o de mostaza || (prov.) *costa pia la — che l'arrostò*, o *il pesce non vale la —*, cuesta más la salsa que los caracoles, o vale más el caldo que las tajadas.

**salsamentario** *sm.* salchichero, chorizero, tendero de ultramarinos.

**salsapariglia** *sf.* zarzaparrilla.  
**salsédine** *sf.* salsedumbre.  
**salsettina** *sf.* salsita.  
**salsezza** *sf.* salsedumbre.  
**salsiccia** *sf.* salchicha.  
**salsicciaio** *sm.* salchichero.  
**salsiccone** *sm.* salchichón.  
**salsicciotto** *sm.* salchichón. chorrizo, embutido, embuchado.  
**salsiera** *sf.* salsera.  
**salso** *ag.* salado, salobre || *sm.* salsedumbre.  
**salsola** *sf.* salsola (planta de la sosa).  
**salsúggine** *sf.* salsedumbre.  
**salsugginoso** *ag.* salobre.  
**salsume** *sm.* salazón (carne y pescado salados).  
**saltabecca** *sf.* saltamonte, saltón, langosta.  
**saltabeccare** *v. n.* brincar, dar saltitos.  
**saltabellare** *v. n.* brincar, andar dando brinquetes.  
**saltaleone** *sm.* cañutillo || hilo de alambre.  
**saltamartino** *sm.* saltarín (juguete) || cañoncito || saltarín, hombre ligero.  
**saltambarca** *sf.* saltambarca (ropilla).  
**saltambarco** *sm.* capote de campesino de paño burdo || capota de marinero.  
**saltamindosso** *sm.* vestido corto, mezuquino.  
**saltansecchia** *sf.* curruca gris (pájaro) || charladora || persona inconstante.  
**saltare** *v. a.* saltar (un foso, una valla) || pasar por alto (un pasaje), saltar, dejar algo (leyendo o copiando) || omitir (un renglón, el nombre de uno etc.) || *v. n.* saltar || brincar, bailar || — *a cavallo*, montar a caballo || — *al collo*, echarse al cuello de uno, abrazarle || — *agli occhi*, saltar a la vista, dar en los ojos, ser muy patente || — *a piè giunti*, s. a pies juntilas || — *a piè zoppo*, s. a la pata coja || — *di palo in frasca*, caubiar de sujeto cada momento, irse por los cerros de Ubeda, hacer un discurso sin conclusión || *far — in aria*, hacer saltar o volar (con pólvora una fortaleza etc.) || — *fuori*, levantarse o presentarse a la vista || — *in bestia*, *in collera*, enfurecerse, enfadarse || — *il*

*ticchio*, *l'estro*, antojarse || — *la barra*, salir clandestinamente de noche del cuartel || — *la mosca al naso*, subirse la mostaza a las narices || — *su a dire*, levantarse para hablar, tomar la palabra.

**saltarello** *sm.* saltarelo (danza romana y española).

**saltarizzo** *ag.* saltador (caballo).

**saltasecce** *sm.* curruca gris (pájaro).

**saltativo** *ag.* apto para el salto.

**saltato** *ag.* e *p.* saltado, brincado || pasado por alto, omitido.

**saltatoia** *sf.* red para coger los mugiles.

**saltatore** *ag.* e *s.* saltador, brincador || *sm.* saltador, saltarín.

**saltatrice** *sf.* saltatriz, saltarina.

**saltazione** *sf.* saltación.

**saltellamento** *sm.* saltación.

**saltellante** *ag.* brincador, que da saltitos.

**saltellare** *v. n.* brincar, dar brinquetes, andar dando saltitos.

**saltellino** *sm.* saltillo.

**saltelloni** (*a —*) *l. av.* a saltos, dando brinco o saltos.

**salterellare** *v. n.* brincar, dar saltitos.

**saltareilo** *sm.* saltito, brinquito || buseapiés (cohetillo sin varilla) || martinete (del clavicordio) || saltarelo (baile).

**salterio** *sm.* salterio (libro de salmos) || velo (de las religiosas) || rosario (de 150 avemarias) || salterio (instrumento músico de cuerdas antiguo).

**salticchiare** *v. n.* dar saltitos.

**saltimbanco** *sm.* saltabanco, charlatán, titiritero.

**saltimbarca** *sf.* saltambarca (ropilla) || capota de marinero.

**salto** *sm.* salto, brinco, cabriola, tranco || *cercovo* (del animal) || ascenso a puesto superior (sin pasar por los del medio) || *andare in —*, estar en celo (el animal) || *camminare a — i*, andar a saltos o dando saltos || *far quattro — i*, bailar (entre amigos) || *fare un — a Málaga*, hacer una escapada a Málaga || *fare un — dall'allegria*, dar uno y saltos de alegría || *fare un gran —*, dar un gran salto, progresar mucho || *in un —*, de un brinco; en un tranco, de prisa || — *mortale*, salto mortal.

**saltuarlamente** *ar.* de tiempo en tiempo, por temporadas.

**saluario** *ag.* hecho de cuando en cuando, que se verifica sin orden o continuación.

**salubérrimo** *ag.* salubérrimo.

**salubre** *ag.* salubre, saludable.

**salubemente** *ar.* salubemente.

**salubrità** *sf.* salubridad.

**salumalo** *sm.* salchichero, chorizero, tocinero.

**salume** *sm.* carne salada (en general) || *l pl.* salazones, salchicheras, carne o pescados salados o en adobo.

**salumeria** *sf.* salchichería, choricería, flambrería || tienda de tocinero.

**salumificio** *sm.* fábrica de chorizos, de salchichones etc.

**salutare** *aa.* salutarlo, saludable, benéfico || *r. a.* salutar, hacer un saludo || *complimentar* || *mi saluti il habbo*, - *non mancherò*, memorias a su padre de mi parte, - serán bien recibidas || *si r.* saludarse.

**salutatore** *sm.* saludador.

**salutatorio** *ag.* de saludo.

**salutazione** *sf.* salutación.

**salute** *sf.* salud || — *eterna*, salvación eterna || — *pública*, sanidad pública || *bere, brindare alla — di uno*, brindar por la salud, hechar un brindis a la salud de uno || *essere giù di —*, estar enfermizo || *essere pieno di —*, rebotar en salud, tener una salud de hierro.

**salutévole** *ag.* saludable.

**salutevolmente** *ar.* salutíferamente.

**salutifero** *ag.* salutífero.

**saluto** *sm.* saludo || *l pl.* expresiones, memorias || *porca i miei — i a suo zio*, - *sarà servita*, memorias de mi parte a su tío, - no faltaré (de cumplir con su deseo).

**saluzzese** *ag. e s.* salucés, natural de Saluzo.

**Saluzzo** *n. g.* Saluces.

**salva** *sf.* 1) salva (con disparos) || *fare una —*, tirar una salva || *una — d'applausi*, aplausos ruidosos || *una — di fischi*, silbados prolongados || 2) retoño, vástago, brote de planta.

**salvábile** *ag.* salvable.

**salvacondotto** *sm.* salvaconducto.

**salvadanajo** *sm.* alcancía, hucha.

**Salvador** *n. g.* República del Salvador.

**salvaflascchi** *sm.* franquera.

**salvagente** *sm.* guindola, (boya) salvavidas (de corcho, de caucho, de goma elástica que se deja inflar) cinturón de salvamento o para nadar.

**salvaggina** *sf.* salvajina — *caza* carne comestible de animal montañés.

**salvaggiame** *sm.* salvajina, animales monteses.

**salvaguardare** *r. a.* proteger, defender, amparar, tomar bajo su protección, poner bajo la salvaguardia.

**salvaguardia** *sf.* salvaguardia.

**salvamano** (*a — l ar* a mansalva).

**salvamente** *ar.* sin peligro, en seguridad.

**salvamento** *sm.* salvamento — *salvación* (del alma) — *a —*, en salvo, en seguridad, fuera de peligro || *battello di —*, lancha, bote de salvamento || *giungere a —*, llegar sano y salvo.

*trarre a —*, sacar de peligro, salvar.

**salvare** *r. a.* salvar, librar de un riesgo, sacar de peligro || — *la pelle*, salvar el pellejo || *si r.* salvarse.

**salvarsán** *sm.* salvarsán (medicamento).

**salvastrella** *sf.* pimpinela.

**salvataggio** *sm.* salvamento || *fare un —*, salvar a personas en peligro; (*fig.*) salvar a uno que haya cometido culpas graves.

**salvaticamente** *ar.* salvajemente, rústicamente.

**salvatichezza** *sf.* salvajez, salvaticidad, rusticidad.

**salvático** *ag.* salvaje, selvático, silvestre || *sm.* salvaje || lugar o sitio salvaje.

**salvaticume** *sm.* selvaticidad.

**salvatore** *ag. e s.* salvador.

**salvatorlo** *sm.* asilo, refugio.

**salvazione** *sf.* salvación.

**salve** *sf.* salva (disparo) || *cartuccia a —*, cartucho sin bala o con pólvora sola || *int.* salve.

**salveregina** *sf.* salve (oración de la Virgen).

**salvezza** *sf.* salvación.

**salvia** *sf.* salvia.

**salviático, salviato** *ag.* preparado con salvia.

**salvietta** *sf.* servilleta.

**salvo** *ag.* salvo, sano, ileso, librado de peligro || *ar.* salvo, excepto, sin perjuicio de, con tal que || — *errore od omissione*, salvo error u omisión || —

*il vero*, con tal que sea la verdad || *arrivare sano e —*, llegar sano y salvo || *essere in —*, estar en salvo || *mettere in —*, poner en salvo, fuera de peligro o en un sitio seguro.

**salvocondotto** *sm.* salvoconducto.

**samaritano** *ag. e s.* samaritano.

**sambuca** *sf.* sambuca (instrumento músico y máquina de guerra).

**sambucato** *ag.* preparado con flores de saúco.

**sambuco** *sm.* 1) saúco || — *selvático*, sanquillo, yezgo || 2) barca de vela turca.

**samoiedo** *ag. e s.* samoyedo.

**Samos** *n. g.* Samos || *portare vasi a —*, llevar leña al monte || *vino di —*, vino de Samos.

**samovar** *sm.* samovar, tetera rusa o máquina para hacer el té.

**Sampierdarena** *n. g.* Sampierdarena.

**samplerio** *sm.* especie de lignera.

**sampogna** *sf.* zampoña, churumbela.

**sampognaio** *sm.* tocador de zampoña o de churumbela.

**sampognare** *v. n.* tocar la zampoña o la churumbela.

**Samuele** *n. p.* Samel.

**san** *ag.* san, santo.

**sanabile** *ag.* sanable.

**sanabilità** *sf.* curación.

**sanale** *sm.* tallo seco del maíz.

**sanamente** *av.* sanamente.

**sanare** *v. a.* sanar, curar || *r. u.* sanar, curarse, recobrar la salud.

**sanativo** *ag.* sanativo, curativo.

**sanatore** *sm.* sanador.

**sanatoria** *sf.* aprobación (de una decisión o de una medida tomada sin autorización).

**sanatorio** *ag.* curativo || apto para sanar || *sm.* sanatorio, establecimiento de cura (de ciertas enfermedades).

**sanazione** *sf.* curación.

**sanbenito** *sm.* sanbenito (saco de los condenados por la inquisición).

**sancire** *v. a.* sancionar, estatuir, decretar (pr. *sancisco*).

**sancito** *ag. e p.* sancionado, decretado.

**sanculotto** *sm.* descamisado, demócrata terrorista, revolucionario.

**sándalo** *sm.* sandalia (calzado) || sándalo (planta) || caramuzal.

**sandolino** *sm.* botito de carrera (con un remero).

**sandracca** *sf.* sandaraca, grasilla, resina de euebro || rejalgar.

**Sandwich** *n. g.* Sandwich islas) || *sm.* sándwich, emparedado, panecillo con fiambre.

**San Domingo** *n. g.* Santo Domingo (Haití).

**sanfasón** (*alla —*) *l. ar.* sin cumplidos, sin ceremonias.

**San Francisco** *n. g.* San Francisco.

**San Gallo** *n. g.* Saint Gall (Suiza).

**sanfedista** *sm.* gazmoño, santurrón

**sangiaccato** *sm.* sanjacato.

**sangiaccio** *sm.* sanjaco.

**San Gottardo** *n. g.* San Gotardo (montaña de los Alpes).

**sángria** *sf.* sangría.

**sangue** *sm.* sangre † || ménstruo || linaje, parentesco || *bel —*, gente hermosa || — *bleu*, s. azul o noble || — *di drago*, s. de dragón resina) || *puro —*, de pura s. (caballo) || *a — freddo*, a s. fría, sin perder la reflexión || *a fuoco e a —*, a s. y fuego || *andare a —*,

agradar, tener inclinación o apego a algo || *avere il — caldo*, tener la s. caliente, ser fogoso y colérico || *battersi al primo, all'último —*, batirse en un desafío hasta herirse, hasta que uno quede muerto || *bollire il —*, hervir la s., acalorarse || *cavata di —*, sangría || *dar — dalla bocca*, echar s. por la boca || *fare, perdere —*, echar s. (de la nariz, de una herida) || *farsi cattivo —*, hacerse mala s., enfadarse ||

*non rimanere — addosso*, irse, bajarse la s. a los talones || *salire il — al cervello*, arrebatarse la s. a la cabeza || *sudar —*, sudar s., sufrir o penar mucho.

**sanguífero** *ag.* sanguífero.

**sanguificare** *v. n.* sangnificar || *— si r.* volverse sangre.

**sanguificazione** *sf.* sangnificación.

**sanguigna** *sf.* hematites (mineral de color rojo).

**sanguigno** *ag.* sanguíneo, sangüinoso.

**sanguinaccio** *sm.* moreilla.

**sanguinante** *ag.* sangriento, que está echando o chorreando sangre || ensangrentado.

**sanguinare** *v. a.* ensangrentar, manchar de sangre || *r. n.* sangrar,



echar, derramar sangre || — *il nas*,  
 echar sangre por la nariz.

**sanguinaria** *sf.* sanguinaria o ge-  
 ranio sangulneo (planta) || sanguina-  
 ria (piedra del color de la sangre).

**sanguinario** *ag.* sanguinario  
 cruel.

**sángulne** *sm.* cornejo, cornizo san-  
 guíneo (arbusto).

**sanguinella** *sf.* sanguinaria o ge-  
 ranio sangulneo.

**sanguinello** *sm.* cornejo, cornizo  
 sangulneo (arbusto).

**sanguíneo** *ag.* sangulneo || san-  
 griento, ensangrentado || consanguí-  
 neo.

**sanguinífero** *ag.* sangulneo.

**sanguinità** *sf.* consanguinidad.

**sanguinolente** *ag.* sanguinolento ||  
 sangriento || cruel.

**sanguinolenza** *sf.* sanguinolencia.

**sanguinosamente** *av.* de un modo  
 sangriento o sanguinario.

**sanguinoso** *ag.* sanguinoso || san-  
 griento, sanguinario.

**sanguisorba** *sf.* sangüisorba.

**sanguisuga** *sf.* sanguijuela.

**sanicola** *sf.* sanicula (planta).

**sanie** *sf.* sanie, icor, pus.

**sanificare** *v. a.* sanar.

**sano** *ag.* sano.

**sanioso** *ag.* sanioso, icoroso.

**sanità** *sf.* sanidad || salubridad ||  
*patente di* —, bolta de sanidad || *uffi-  
 cio di* —, junta de sanidad o de hi-  
 giene pública.

**sanitario** *ag.* sanitario || *cordone* —,  
 cordón sanitario (línea de centinelas  
 que impiden la comunicación con un  
 país infestado de peste) || *gabinetto* —,  
 consultorio médico || *sm.* médico, fa-  
 cultativo, doctor.

**San Paolo** *n. g.* San Paulo (Brasil).

**Sanremo** *n. g.* San Remo.

**sanna** *sf.* colmillo del jabalí.

**sannuto** *ag.* colmilludo.

**sano** *ag.* sano, en buena salud ||  
 salubre, saludable || entero, no roto,  
 sin daño || *arrivare* — *e salvo*, llegar  
 sano y salvo || *stare* —, conservarse  
 bueno.

**sansa** *sf.* burujo, bouijo.

**sanscritista** *sm.* sanscritista.

**sanscrito** *sm.* sánserito (idioma).

**San Sebastiano** *n. g.* San Sebas-  
 tián (España).

**sanseveria** *sf.* sanseveria (planta).

**sansimoniano** *sm.* sansimoniano.

**sansimonismo** *sm.* sansimonismo.

**sansimonista** *sm.* sansimonista.

**sansuco** *sm.* mejorana, almoraduj.

**santabárbara** *sf.* santabárbara al  
 maén de pólvora pólvorin.

**santagio** *sm.* pachen, pánfilo.

**santamaría** *sf.* bal amita, esio-  
 brio (planta).

**santamente** *av.* santamente.

**Santander** *n. g.* Santander.

**santasancetórum** *sm.* santasancetó-  
 rum.

**Sant'Élena** *n. g.* Santa Elena.

**santelmo** *sm.* santelmo, fuego de  
 san Telmo.

**santarellina** *sf.* gatita muerta.

**santerello** *sm.* santero, santón  
 hipócrita.

**santese** *sm.* mayordomo de parro-  
 quia.

**santificáble** *ag.* santificable.

**santificamento** *sm.* santificación.

**santificante** *ag.* santificante, san-  
 tificador.

**santificare** *v. a.* santificar || cano-  
 nizar.

**santificativo** *ag.* santificante.

**santificato** *ag. e p.* santificado.

**santificatore** *sm.* santificador.

**santificazione** *sf.* santificación.

**santificétur** *sm.* santón || tartuto,  
 hipócrita, gata de mariramos.

**santimonia** *sf.* santimonia, santi-  
 dad.

**santino** *sm.* santico (imagen, es-  
 tampa de un santo) || santero.

**santísimo** *ag.* santísimo.

**santità** *sf.* santidad.

**santo** *ag.* santo || piadoso, reli-  
 gioso, devoto || *di* — *a ragione*, a buen  
 derecho, justamente || *bastonare di*  
 — *a ragione*, dar una tunda || *legno* —,  
 palo santo, madera de guayaco || *tutto*  
*il — giorno*, todo el día entero || *tutti*  
*i — i giorni*, todos los días sin excep-  
 ción || *sm.* santo, beato || santo (ima-  
 gen, estampa) || *andare in* —, ir, asistir  
 la misa de parida || *andare a* — *i piedi*,  
 hacer el camino a pie || *avere qualche*  
*— in paradiso*, tener buenas aldabas  
 o bien guardadas las espaldas, contar  
 uno con el favor de valiosos protecto-  
 res || *avuta la grazia gabbato lo* —,  
 muerto el perro, muerta la rabia ||  
*essere il* — *di uno*, ser el santo, el día  
 de uno || *non sapere a qual* — *rotarsi*,



no saber a cual santo encomendarse, o que partido tomar || *raccomandarsi a tutti i* — *i*, llamar a todas las puertas, pedir la ayuda de todos || *stare in paradiso a dispetto dei* — *i*, querer estar en un sitio a pesar de todas las contrariedades || *tirar giù tutti i* — *i del cielo*, blasfemar como un demonio || *tornare ai* — *i vecchi*, volver a los usos primeros, seguir el modo de vivir de antes || *prendere tutto in* — *a pazienza*, resignarse a todo.

**santocchiería** *sf.* santurronería, gazmoñería.

**santocchío** *sm.* santurrón, santo de pajaes, gazmoño.

**santoccio** *sm.* boho, tonto, necio.

**sántola** *sf.* madrina, comadre.

**santolina** *sf.* santolina, cipresillo (planta).

**sántolo** *sm.* padrino, compadre.

**santone** *sm.* santón (monje turco) || santurrón, santo de pajaes.

**santónico** *sm.* artemisia santónica.

**santonina** *sf.* santanina.

**santoreggia** *sf.* ajedrea (planta).

**santuario** *sm.* santuario.

**San Vincenzo** *n. g.* San Vicente.

**sanzionare** *v. a.* sancionar, aprobar, confirmar.

**sanzionato** *ag. e p.* sancionado, aprobado, confirmado.

**sanzione** *sf.* sanción, confirmación, autorización.

**sanzo** *sm.* juego de naipes (parecido a la primera).

**sapa** *sf.* arropo, nvate.

**saperde** *sm.* especie de pez de río.

**sapere** *sm.* saber, sabiduría, instrucción, ciencia || *v. a.* saber, conocer, poseer (alguna lengua, ciencia, arte u oficio) || *s.*, tener aprendido de memoria || *v. u. s.*, estar informado, o impuesto || *s.*, oler a, tener sabor, gusto u olor de || — *a memoria*, *s.* de memoria || — *a menadito*, *s.* muy bien || — *di bruciato*, *s.* a quemado || — *di buono*, *di cattivo*, oler bien, mal || — *di muffa*, oler a humedad || — *di vino*, *di aglio ecc.*, oler a vino, a ajo || — *dove il diavolo tiene la coda*, *s.* cuantas puas tiene el peine || — *il fatto suo*, *s.* cuantas son cinco, ser muy listo, conocer algo a fondo || — *quel che bolle in pentola*, *s.* lo que se va preparando a escondidas || — *quel che uno fa*, *s.* su cuento || — *trarsi*

*d'impaccio*, *s.* arreglarse, manejar, ingeniarse, industriarse, *s.* como componérsela || — *un po' di spagnuolo*, *di música*, conocer un poquito el español, entenderse algo de (música) || — *rirere al mondo*, tener maña || *far* —, hacer *s.*, informar, dar parte || || *non* — *che pesci pigliare o a che appigliarsi*, no *s.* que hacer o que partido tomar, no hallar vado || *non* — *di nulla (essere insípido)*, no *s.* a nada || *non* — *dove battere il capo*, no saber como componérselas, no ver salida (para librarse de apuros), no *s.* por que lado echar || *ognuno sa dove gli duole il dente*, cada cual sabe donde le aprieta el zapato o de que pie cojea || *per quanto io sappia*, por lo que sé yo || *saperla lunga*, *s.* más que las culebras, ser muy despejado || *sapervámela o anche i bimbi lo sanno*, adivino de Marchena que, el sol puesto, el asno a la sombra queda || *ti so dire che*, puedo decirte que || — *si r.* saberse, conocerse, ser notorio || — *regolare*, saber uno lo que tiene que hacer (pr. *so*, *sai*, *sa*, *sappiamo*, *sapete*, *sanno*: pret. *seppi*, *seppe*, *séppero*; fut. *saprò*).

**sapévole** *ag.* sapiente, informado, enterado.

**sapidezza** *sf.* sapidez, sabor.

**sapidità** *sf.* sabor.

**sápido** *ag.* sávido, sabroso.

**sapiente** *ag. e s.* sabio, docto.

**sapientemente** *av.* sabiamente.

**sapientissimo** *ag.* muy docto.

**sapientone** *sm.* gran sabio.

**sapienza** *sf.* sabiduría.

**sapienziali** *sm. p.* sapienciales.

**sapindo** *sm.* jabonero (árbol).

**saponáceo** *ag.* saponáceo, jabonoso.

**saponata** *sf.* jabonera.

**saponao** *sm.* jabonero.

**saponaria** *sf.* saponaria, jabonera (planta) || raíz de jabonera machacada usada para lavar paños).

**saponata** *sf.* jabonadura || adulación.

**sapone** *sm.* jabón (para lavar, de tocador) || *bolla di* —, pompita, burbuja de j. || *pezzo di* —, pedazo, pastilla de j. || *dar del* —, adular.

**saponería** *sf.* jabonería, fábrica de jabón o tienda de jabonero.

**saponetta** *sf.* jaboncillo, pastilla de jabón || saboneta (reloj con doble tapa).

**saponiera** *sf.* jabonera.  
**saponificáble** *ag.* fácil de saponificar.  
**saponificare** *v. a.* saponificar.  
**saponificazione** *sf.* saponificación.  
**saponificio** *sm.* fábrica de jabón.  
**saponina** *sf.* saponina.  
**saponoso** *ag.* jabonoso.  
**saporare** *v. a.* saborear.  
**saporazione** *sf.* saboreamiento.  
**sapore** *sm.* sabor, gusto || *avere un buono, un cattivo* —, tener buen, mal gusto o sabor, tener un gusto agradable o desagradable || *avere un certo* —, tener cierto gustillo.  
**saporetto** *sm.* saborete, gustillo.  
**saporífico** *ag.* saporífico, saporífero, sabroso.  
**saporino** *sm.* saborete.  
**saporire** *v. a.* dar sabor, hacer sabroso (pr. *saporisco*).  
**saporitamente** *av.* sabrosamente || *dormire* —, dormir profundamente || *ridere* —, reír con mucho gusto.  
**saporito** *ag.* sabroso, agradable, gustoso (al paladar) || agudo, chistoso, picante || caro, de alto precio.  
**saporoamente** *av.* sabrosamente.  
**saporesità** *sf.* sabor.  
**saposo** *ag.* sabroso, gustoso.  
**sapota** *sf.* zapote o sapote (árbol).  
**sapotiglia** *sf.* sapotilla, jabonero (árbol).  
**sapotina** *sf.* sapotina (glucósido).  
**sappiente** *ag.* picante, que tiene mucho sabor.  
**saputa** *sf.* noticia || *essere a — di uno*, estar a la conocimiento de uno || *per* —, de oídos.  
**saputamente** *av.* con conocimiento, a sabiendas.  
**saputello** *sm.* sabiendo, entendido pedantecillo || *fare il* —, hacer el sabio, darse importancia.  
**saputo** *ag.* e *p.* sabido, conocido || *ag.* avisado, astuto.  
**sarabanda** *sf.* zarabanda (danza).  
**saracco** *sm.* serrucho.  
**saracénico** *ag.* sarracénico.  
**saraceno** *ag.* e *s.* sarraceno || *grano* —, trigo morisco, alforfón, malz.  
**saracinare** *v. n.* ennegrecer las uvas.  
**saracinesca** *sf.* compuerta (de las presas) || catarata || rastrillo.  
**saracinesco** *ag.* sarracénico.  
**saracino** *sm.* sarraceno.

**sárago** *sm.* sargo (pez).  
**Saragozza** *n. g.* Zaragoza.  
**saragozzano** *ag.* e *s.* zaragozano.  
**sarcasmo** *sm.* sarcasmo, ironía mordaz.  
**sarcásticamente** *av.* con ironía.  
**sarcástico** *ag.* sarcástico.  
**sarchiamento** *sm.* sachadura, escardadura, salladura.  
**sarchiare** *v. a.* sarchar, escardar, sallar, rozar.  
**sarchiatore** *sm.* sachador, escardador, sallador.  
**sarchiatura** *sf.* sachadura, escardadura, salladura, sacha, roza.  
**sarchiellare** *v. a.* escardar ligera mente.  
**sarchiellino** *sm.* escardito, sachito.  
**sarchiello** *sm.* escardillo, sallo, sacho.  
**sarchio** *sm.* escarda, sacho, sallo.  
**sarchiollino** *sm.* almocafre, escardillo.  
**sarcocele** *sm.* sarcocela.  
**sarcocolla** *sf.* sarcocola (goma vegetal).  
**sarcocollina** *sf.* sarcocolina.  
**sarcófago** *sm.* sarcófago.  
**sarcología** *sf.* sarcología.  
**sarcoma** *sm.* sarcoma, tumor maligno.  
**sarcomatoso** *ag.* sarcomatoso.  
**sarcótico** *ag.* sarcótico.  
**sarcraut** *sm.* col rreda o en adobo.  
**sarda** *sf.* sarda, caballa (pez) || *coronerina* (funeral).  
**sardanapalesco** *ag.* disoluto, licencioso || muy rico.  
**sardanapalo** *sm.* sardanápalo || hombre afeminado y disoluto.  
**Sardegna** *n. g.* Cerdeña.  
**sardella** *sf.* sardina || — *e solate in barile*, sardinas prensadas en tabales.  
**sardina** *sf.* sardina || — *e in latte, in barili*, s. en latas, en barriles o tabales || — *e marinata, in salameia*, s. en escabeche, en salmuera || — *e salate (con testa, senza testa)*, s. saladas (con cabeza, sin cabeza o sin tripa y cabeza) || — *e sott'olio*, s. en aceite || *essere pigiati come le* — *e*, estar como sardinas en barrata.  
**sardo** *aj.* e *s.* sardo || *asinella* —, burriquito de Cerdeña || *carallino* —, bacá, jaco, caballito sardo.  
**sardónica** *sf.* sardónica (ágata).  
**sardonía** (planta).

**sardonicamente** *av.* de un modo sardónico.

**sardónice** *sf.* sardónice (ágata).

**sardónico** *ag.* sardónico || *riso* —, risa sardónica.

**sardonio** *sm.* sardónio.

**sárgano** *sm.* sayal.

**sargasso** *sm.* sargasa.

**sárgia** *sf.* sarga.

**sargialo** *sm.* sarguero.

**sargiato** *ag.* sargado.

**sargiere** *sm.* sarguero.

**sargina** *sf.* sayal.

**sargo** *sm.* sargo (pez).

**sariga** *sf.* didelfo, semivulpeja.

**sarissa** *sf.* sarisa, pica (lanza macedónica).

**sarmentáceo** *ag.* e *s.* sarmentáceo.

**sarmento** *sm.* sarmiento.

**sarmentoso** *ag.* sarmentoso.

**sarónido** *sm.* sarónido.

**sarracenia** *sf.* sarracenia (yerba).

**sarrochino** *sm.* roquete de peregrino.

**sarta** *sf.* sastra, costurera || — *da donna*, modista de trajes.

**sartie** *sf. p.* obenques || — *rorescie*, arraigadas.

**sartilame** *sm.* cordaje, jarcias.

**sartina** *sf.* modistilla, oficiala de taller de modista.

**sarto** *sm.* sastre || *pietra da* — *i.* jabón de s.

**sartore** *sm.* sastre.

**sartoría** *sf.* sastería || — *militare*, s. de militar.

**sartorio** *sm.* sartorio (músculo).

**sartuccio** *sm.* sastrecillo.

**sassafrasso** *sm.* sasafrás.

**sassala** *sf.* malecón, dique de piedras (en un río) || camino pedroso.

**sassaiuola** *sf.* pedrea, combate a pedradas.

**sassaiuolo** (colombo —) *sm.* paloma zurana.

**sassarese** *ag.* e *s.* sasariense.

**Sássari** *n. g.* Sássari (Cerdeña).

**sassata** *sf.* pedrada.

**sassátile** *ag.* saxátil, roquero, de piedra o roca || *pianta* —, planta s. || *réttile* —, reptil s.

**sasséfrica** *sf.* barba cabrúna (planta)

**sassello** *sm.* especie de tordo || guijarro, piedrecita.

**sásseo** *ag.* sáseo, de piedra.

**sasserello** *sm.* piedrezuela.

**sasseto** *sm.* guijaral, pedregal.

**sassetto** *sm.* guijarrito, piedrezuela

**sassicolo** *ag.* saxátil.

**sassificare** *v. a.* petrificar.

**sassifico** *ag.* petrífico.

**sassifraga** *sf.* saxífraga.

**sasso** *sm.* piedra, guijarro || peña, roca || *commuóvere i* — *i.*, ablandar las piedras || *rimanere di* —, quedarse hecho una pieza || *tirare il* — *e nascóndere il braccio*, tirar la piedra y esconder la mano.

**sassófono** *sm.* saxófono (instrumento de viento).

**sassofrasso** *sm.* saxifrás, sasafrás.

**sássola** *sf.* vertedor o achicador (del agua de un bote).

**sassolino** *sm.* guijarrito, piedrezuela.

**sássone** *ag.* e *s.* sajón.

**Sassonia** *n. g.* Sajonia.

**sassoso** *ag.* pedregoso, guijarroso || sáseo.

**sátana** *sm.* satán.

**satanasso** *sm.* satanás.

**satánico** *ag.* satánico, diabólico, endemoniado.

**satéllite** *sm.* satélite (planta) || alguacil corchete, esbirro || satélite, compañero || galfarro.

**satellizio** *sm.* cuadrilla de satélites.

**satín** *sm.* satén (téjido lúcido).

**satinare** *v. a.* satinar, dar tersura y lustre (a la tela, al papel).

**satinatura** *sm.* satinadura.

**sátira** *sf.* sátira, dicho agudo o mordaz.

**satirale** *ag.* de sátiro.

**satireggiamento** *sm.* satirización.

**satireggiare** *v. a.* satirizar.

**satirescamente** *av.* satíricamente.

**satiresco** *ag.* satírico.

**satiriasi** *sf.* satiriasis, deseo sexual en el hombre.

**satírica** *sf.* arte de la poesía satírica.

**satíricamente** *av.* satíricamente.

**satírico** *ag.* satírico || *sm.* poeta satírico.

**satirio** *sm.* satirión (planta).

**satirione** *sm.* satirión (planta).

**satirista** *sm.* satirista.

**sátiro** *sm.* sátiro.

**satisdazione** *sf.* satisdacción, fianza

**satisfare** *v. a.* satisfacer.

**satisfazione** *sf.* satisfacción.

**sativo** *ag.* sativo.

**satolla** *sf.* hartazgo.

**satollamento** *sm.* saciedad, hartura || hartazgo.

**satollare** *v. a.* hartar, saciar, quitar el hambre, satisfacer el apetito || **-si** *v.* hartarse, saciarse, satisfacerse.

**satollo** *ag.* saciado, hartado, repleto || hartado, fastidiado || *essere* — *di.* estar hartado, tener hasta los ojos de algo.

**satrapessa** *sf.* mujer del sátrapa.

**satrapía** *sf.* satrapía.

**satrápico** *ag.* satrápico.

**sátrapo** *sm.* sátrapa || *fare il* —, hacer el sabio || *farsi* —, vivir solitario.

**satrapone** *sm.* satrapón || sabiendo, farragüista.

**saturábile** *ag.* saturable.

**saturabilità** *sf.* saturabilidad.

**saturare** *v. a.* saturar || **-si** *v.* saturarse || saciarse, hartarse.

**saturativo** *ag.* saturativo.

**saturato** *ag. e p.* saturado || saciado, hartado.

**saturazione** *sf.* saturación.

**saturità** *sf.* saturación || saciedad.

**saturnale** *ag.* saturnal.

**saturnali** *sm. p.* saturnales.

**saturnalizio** *ag.* saturnal.

**saturnia** *sf.* saturnia.

**saturnilabio** *sm.* saturnilabio.

**saturnino** *ag.* saturnino.

**saturnio** *ag.* saturnal.

**saturnità** *sf.* taciturnidad, melancolía || hipocondría.

**Saturno** *sm.* Saturno (planeta).

**saturno** *ag.* triste, sombrío || *sm.* saturno, plomo || *sale, zucchero di* —, azúcar de plomo.

**sáturo** *ag.* saturado.

**sauriani** *sm. p.* saurios, saurianos.

**sauro** *ag.* alazán.

**savana** *sf.* sabana, pradera, páramo.

**saviamente** *av.* sabiamente.

**saviezza** *sf.* sabiduría || cordura, juicio, prudencia.

**savina** *sf.* savina (planta).

**savio** *ag.* sabio, cuerdo, avisado, ajuiado, prudente, sentido || *sm.* sabio.

**Savoia** *n. g.* Saboya.

**savoardo** *ag. e s.* saboyano.

**Savona** *n. g.* Savona.

**savonea** *sf.* loc (bebida cordial y expectorante).

**savonese** *ag. e s.* savonés, savonicense.

**savorra** *sf.* lastre.

**savorrare** *v. a.* lastrar.

**saziábile** *ag.* saciable.

**saziabilità** *sf.* saciedad.

**saziamento** *sm.* saciedad, hartura.

**sazlare** *v. a.* saciar, hartar || **-si** *v.* saciarse, hartarse, satisfacerse.

**sazletà** *sf.* saciedad || *averne a* —, tener hasta la s., estar lleno hasta los ojos de algo || *mangiare a* —, comer hasta la s. o hasta quedar satisfecho.

**saziévole** *ag.* que sacia.

**sazievolezza** *sf.* saciedad, hartura.

**sazlevoimente** *av.* con saciedad.

**saziezza** *sf.* saciedad.

**sazlo** *ag.* saciado, hartado, satisfecho || astiado, cansado.

**sbaccanare** *v. n.* alborotar.

**sbaccaneggiare** *v. n.* hacer ruido, mover bulla.

**sbaccanío** *sm.* alboroto, bulla.

**sbaccellare** *v. a.* descascarar, desgranar, quitar la cáscara o vaina.

**sbaccellato** *ag. e p.* descascarado, desvainado, desgranado.

**sbaccellatura** *sf.* desvainadura, munda, quitamiento de la cáscara.

**sbacchiare** *v. a.* varear || golpear (las puertas) || — *una cosa sul muso a uno*, dar u ofrecer una cosa a vil precio.

**sbacchio, sbacchio** *sm.* golpeo continuado (de puertas o ventanas).

**sbacco** (*a* —) *l. av.* a más no poder || con abundancia.

**sbaciucchiamento** *sm.* besoteo.

**sbaciucchiare** *v. a.* besotear, besucar.

**sbaciucchio** *sm.* besoteo.

**sbadacchiare** *v. n.* bostezar indecientemente.

**sbadataggine** *sf.* distracción, desatención, descuido.

**sbadatamente** *av.* descuidadamente, a topa tolonдро.

**sbadatello** *sm.* chico descuidado.

**sbadato** *ag.* distraído, desatento, descuidado, atolondrado.

**sbadigliacchiare** *v. n.* bostezar a menudo.

**sbadigliamento** *sm.* bostezo.

**sbadigliare** *v. n.* bostezar || fastidiarse, aburrirse.

**sbadigliatore** *sm.* bostezador.

**sbadiglio** *sm.* bostezo.

**sbadiglione** *sm.* bostezador.  
**sbadire** *v. a.* desencajar, desroblar (pr. *sbadisco*).  
**sbaditoio** *sm.* alicates de relojero (para desroblar).

**sbafare** *v. a.* atracarse, comer a tiente bonete || — *una cena*, cenar de mogollón.

**sbafato** *ag. e p.* comido muy bien y mucho || comido de mogollón.

**sbaffare** *v. a.* cortar los bigotes.

**sbaffato** *ag.* con los bigotes cortados, o sin bigotes.

**sbagliare** *v. a.* errar, faltar (el golpe) || errar (el blanco), marrar (el tiro), dar biga || errar (el camino) || echar mal (la cuenta) || *v. n.* errar, equivocarse || tomar (uno por otro) || *sbaglia il prete all'altare*, el mejor escribano echa un borrón || *sbagliando s'impara*, de los escarmentados nacen los avisados || — **si** *r.* equivocarse, engañarse || — *di dieci lire*, equivocarse en diez pesetas.

**sbagliato** *ag. e p.* errado (el blanco, el camino etc.), faltado (el golpe) || equivocado, engañado.

**sbaglio** *sm.* equivocación, error, yerro, falta || errata, error de imprenta || inadvertencia, descuido || *per* —, por equivocación.

**sbalocársela** *v. r.* divertirse, comer y beber bien sin trabajar.

**sbalanzire** *v. a.* desalentar, desanimar, amedrentar || *v. n.* desalentarse, desanimarse (pr. *sbalanzisco*).

**sbaldeggiare** *v. n.* cobrar atrevimiento.

**sbaldoriare** *v. n.* tener francachelas  
**sbalemento** *sm.* lanzamiento || alejamiento.

**sbaestrare** *v. a.* lanzar, arrojar, tirar || arrastrar, conducir, llevar muy lejos || alejar, apartar, enviar a otra región || *v. n.* faltar el golpe (con la ballesta) || faltar el hito, salir mal.

**sbaestratamente** *av.* desatinadamente.

**sbaestrato** *ag. o p.* lanzado, arrojado || arrastrado, llevado muy lejos || alejado, enviado a otra región || *ag.* desatinado, disparatado || trastornado || inconsiderado.

**sballare** *v. a.* desembalar, desenfundar || fanfarronear, echar fanfarrias, contar bolas || — *ne delle grosse*, echarlas gordas, soltar patrañas.

**sballato** *ag. e p.* desombalado || *affare* —, negocio arriesgado o desgraciado, especulación salida mal.

**sballatura** *sf.* desenfardo, desembalaje.

**sballonata** *sf.* fanfarronada, andaluzada, patraña.

**sballone** *sm.* fanfarrón, baladrón, patañero, faramallero.

**sbalordimento** *sm.* aturdimiento || atolondramiento, asombro, estupor, turbación.

**sbalordire** *v. a.* aturdir, atolondrar, asombrar, aturrullar, sorprender || *v. n.* pasmarse, quedarse admirado o suspender, estar aturrido || *cose da* —, cosas nunca vistas y nunca entendidas (pr. *sbalordisco*).

**sbalorditaggine** *sf.* aturdimiento || atolondramiento.

**sbalorditivamente** *av.* asombrosamente.

**sbalorditivo** *ag.* asombroso, pasmoso || sorprendente, extraordinario.

**sbalordito** *ag. e p.* aturrido, atolondrado, pasmado, admirado, aturrullado, asombrado.

**sbalorditoio** *ag.* asombroso, pasmoso, sorprendente, extraordinario.

**sbalugginare** *v. n.* brillar, deslucir.

**sbalzamento** *sm.* derribo, vuelco.

**sbalzare** *v. a.* derribar, volcar || arrojar || hacer saltar || echar fuera con fuerza || suplantar a uno (en su cargo) || botar (de la silla a un jinete) || *v. n.* saltar, zangolotear || echarse, arrojarse.

**sbalzata** *sf.* derribo, rebote, salto.

**sbalzato** *ag. e p.* derribado, volcado || arrojado || suplantado || echado fuera, hecho saltar || botado (de la silla).

**sbalzellare** *v. n.* zangolotear, bazuquear, traquear, dar saltitos.

**sbalzellio** *sm.* zangoloteo, bazuqueo, traqueo.

**sbalzo** *sm.* salto, brinco, bote, rebote, tranco, vuelco || *a* — *i.* por temporadas, de tiempo en tiempo.

**sbancare** *v. a.* desbancar (en el juego).

**sbanchettare** *v. n.* banquetear.

**sbandamento** *sm.* desbandamiento, dispersión || desplazamiento (del cargamento) || inclinación.

**sbandare** *v. a.* desbandar, desor-



denar, dispersar, derrotar (al enemigo) || tumbar, inclinar (un buque) || *v. n.* inclinar de un lado (el buque), correr de una banda (el cargo) || *-si r.* desbandarse, desordenarse, dispersarse (los animales o las personas) || dar de quilla, inclinarse sobre una banda (el buque).

**sbandatamente** *av.* a la desbandada.

**sbandato** *ag. e p.* desbandado, desordenado, dispersado (el ganado etc.), derrotado (el enemigo) || inclinado sobre una banda (el buque) || corrido de un lado (el cargamento).

**sbandeggiamento** *sm.* inclinación de una banda || destierro.

**sbandeggiare** *v. a.* desterrar.

**sbandellare** *v. a.* desgoznar, arrancar o quitar los goznes o las bisagras.

**sbandimento** *sm.* destierro, expulsión.

**sbandire** *v. a.* desterrar, expulsar || sacar del destierro (pr. *sbandisco*).

**sbandita** *sf.* licencia de caza || sitio donde no hay veda.

**sbandito** *ag. e p.* desterrado, expulsado || sacado del destierro || *sm.* desterrado.

**sbaragliamento** *sm.* derrota, dispersión.

**sbaragliare** *v. a.* derrotar, dispersar || *-si r.* dispersarse.

**sbaraglino** *sm.* chaquete, tablas reales (juego) || chaquete (tablero para dicho juego).

**sbaraglio** *sm.* 1) derrota, dispersión || *allo —*, en peligro o en riesgo manifiesto || *mandare a —*, echarlo todo a rodar || 2) chaquete (juego de dados).

**sbarattare** *v. a.* dispersar || trocar otra vez.

**sbarazzamento** *sm.* desembarazo || libramiento.

**sbarazzare** *v. a.* desembarazar || *-si r.* desembarazarse, zafarse, librarse o deshacerse de algo o de uno.

**sbarazzato** *ag. e p.* desembarazado.

**sbarazzinata** *sf.* bibernada, pillada

**sbarazzino** *sm.* pillo, buena pieza.

**sbarbamento** *sm.* desbarbamiento.

**sbarbare** *v. a.* desbarbar (una planta) || afeitar, rasurar, hacer la barba a uno || desbarbillar, desarraigar || *-sela*, salir de apuro.

**sbarbarire** *v. a.* desbarbarizar (pr. *sbarbarisco*).

**sbarbatello** *sm.* imberbe, barbilampino, boquirrubio || inocoso.

**sbarbato** *ag. e p.* desbarbada (una planta) || afeitado, rasurado, sin barba, sin pelo (un hombre) || desbarbillado || desartaigado.

**sbarbatura** *sf.* desbarbamiento.

**sbarbazzare** *v. a.* sofrenar, reprender.

**sbarbazzata** *sf.* sofrenada, sobarbada, reprimenda.

**sbarbicamento** *sm.* desarraigo, extirpación.

**sbarbicare** *v. a.* desarraigar, desbarbillar.

**sbarcare** *v. a.* desembarcar (los pasajeros), descargar (las mercancías) || *— il lunario*, ganar lo bastante para vivir || *— sela*, salir de un asunto.

**sbarcato** *ag. e p.* desembarcado (los pasajeros), descargada (la mercancía).

**sbarcatoio** *sm.* desembarcadero.

**sbarco** *sm.* desembarco, desembarque.

**sbardellare** *v. a.* domar los potros (con la albardilla).

**sbardellatamente** *av.* descompasadamente, excesivamente || *ridere —*, reír a mas no poder, desternillarse de risa.

**sbardellato** *ag. e p.* domado (un potro) || *ag.* descompasado, descomunial, excesivo || *sm.* barriabas, discolor.

**sbarrellatura** *sf.* domadura (de un potro).

**sbarra** *sf.* barra, barrote || barrera || tranca || mordaza || *saltar la —*, salir de noche a escondidas del cuartel.

**sbarramento** *sm.* obstrucción, obstáculo || barrera, estacada, palizada.

**sbarrare** *v. a.* atajar, cerrar, obstruir (el paso) || interceptar, cortar, impedir (el camino) || barrear, atrancar (puertas o ventanas) || abrir desmesuradamente (los ojos).

**sbarrata** *sf.* barrera.

**sbarrato** *ag. e p.* atacado, cerrado, obstruido || interceptado || barreado, atrancado.

**sbarro** *sm.* barrera.

**sbasire** *v. a.* malgastar, disipar (su dinero) || *v. n.* desmayarse, temblar de hambre (pr. *sbasisco*).

**sbasoffiare** *v. n.* atracarse, atiborrarse, comer a tente bonete.

**sbassamento** *sm.* bajada.



**sbassare** *v. a.* bajar, rebajar || disminuir la altura || **-si** *r.* bajarse.

**scasso** *sm.* rebaja.

**sbastare** *v. a.* desenabaldar.

**sbatacchiare** *v. a.* golpear (las puertas el viento, agitar ruidosamente) || **-si** *r.* hacer extremos, manifestar la vehemencia del dolor.

**sbatacchio** *sm.* ruido o golpeo continuo (de puertas y ventanas agitadas por el viento) || achocadura.

**sbattagliare** *v. n.* campanear, tocar a vuelo las campanas.

**sbátteie** *v. a.* agitar, sacudir || golpear || rebajar, deducir || — *contro il muro*, lanzar, arrojar contra la pared || — *la porta in faccia*, cerrar con violencia la puerta en la cara || — *le uova*, batir los huevos || **-si** *r.* agitarse || hacer extremos, manifestar la violencia del dolor.

**sbattezzare** *v. a.* desbautizar, des-cristianizar, obligar a uno a abandonar el cristianismo || cambiar el nombre de uno || **-si** *r.* cambiar de religión || enfadarse, perder los estribos.

**sbattimentare** *v. a.* esbattimentar.

**sbattimento** *sm.* sacudimiento, agitación.

**sbáttito** *sm.* sacudida.

**sbattitoia** *sf.* tamborilete (para igualar las letras de la composición).

**sbattuta** *sf.* sacudida.

**sbattuto** *ag. e p.* lanzado, echado, arrojado || agitado, sacudido || golpeado || debilitado || *uova* — *e*, huevos batidos.

**sbaulare** *v. a.* desembaular.

**sbavagliare** *v. a.* quitar la mordaza.

**sbavamento** *sm.* babeo || sacamientito de la rebaba (a una pieza de fundición).

**sbavare** *v. a.* desbabar (a un niño), quitar las rebabas (a una pieza de fundición) || *v. n.* babear.

**sbavatura** *sf.* baba (de las personas), rebaba (de los metales), repeladura (de las letras de imprenta viejas) || seda basta que rodea el capullo.

**sbavazzare** *v. a.* babear, babosear || desbabar.

**sbavazzatura** *sf.* baboseo.

**sbaveggiare** *v. n.* babosear.

**sbavezzare** *v. n.* llenar de babas.

**sbeffamento** *sm.* befa, mofa, irrisión, escarnio.

**sbeffare** *v. a.* befar, burlar, mofar, escarnecer, dar vaya o zumba.

**sbeffato** *ag. e p.* befado, burlado, mofado.

**sbeffatore** *sm.* mofador || *ag.* irrisorio.

**sbeffeggiamento** *sm.* escarnio, mofa.

**sbeffeggiare** *v. a.* escarnecer, mofar.

**sbeffeggiato** *ag. e p.* escarnecido, mofado.

**sbeffeggiatore** *sm.* escarnecedor, mofador.

**sbeilicare** *v. n.* romperse el ombligo || — *si dalle risa*, reventar o desternillarse de risa, reír a más no poder.

**sbellicatamente** *av.* descompuestamente || *ridere* —, reír a carcajadas tendidas.

**sbendare** *v. a.* desvendar || **-si** *r.* desvendarse.

**sberchiare** *v. a.* mofar.

**sberchio** *sm.* mofa, vaya.

**sbercia** *sm.* chambón || chamarillón, zarrampla.

**sberciare** *v. a.* mirar, ojear || baladrar, berrear, chillar || mofar.

**sberciata** *sf.* chambonada || ojeada.

**sbercione** *sm.* chamarillón.

**sbergolare** *v. n.* baladrar, berrear, chillar || hablar en voz alta.

**sberleffare** *v. a.* escarnecer.

**sberleffe** *sm.* mal gesto, escarnio || mofa.

**sberlingacciare** *v. n.* divertirse (en el día de jueves gordo).

**sberna, sbernia** *sf.* bernia.

**sberrettare** *v. a.* desbonetar, desgorrar || **-si** *r.* desbonetarse, quitarse la gorra, saludar.

**sberrettata** *sf.* bonetada (saludo quitándose la gorra).

**sbertare** *v. a.* mofar, burlar, dar zumba o vaya.

**sbertato** *ag. e p.* mofado, burlado || *essere* — *da tutti*, ser el dominguillo, el hazmereir de todos.

**sbertucciare** *v. a.* descomponer (el cabello), despeinar || chafar, apañuscar || estrujar alguna cosa manoseándola.

**sbevazzamento** *sm.* beborroteo || empinadura.

**sbevazzare** *v. n.* beborrotear, beber desarregladamente.

**sbevazzatore** *sm.* bebedor impudente.

**sbevucchiare** *v. n.* beborrotear.

**sbozzicare** *v. a.* protelar.

**sbiadato** *ag.* amortiguado, descolorido || *tenuto* sin esbada.

**sbiadire** *v. n.* descolorarse, perder el brillo o el tinte, desentirse (pr. *sbiadisco*).

**sbiadito** *ag. o p.* descolorado, desentido.

**sbiagito** *ag.* descolorido.

**sbiancare** *v. n.* blanquear || — *a pantaloni*, solcar la ropa blanca.

**sbiancato** *ag. o p.* blanqueado || *ag.* pálido.

**sbiasciare** *v. a. o n.* masenjar || chapurrar.

**sbiasciatura** *sf.* desigualdad en el tinte.

**sbiasciottare** *v. a. o n.* masenjar || farfullar.

**sbiechierare** *v. n.* vender por vasos (licores).

**sbiecamente** *av.* al través.

**sbiecare** *v. a.* sesgar, torcer, poner al través || mirar al sesgo u oblicuamente || *v. n.* torcerse || andar al sesgo, estar al través.

**sbieco** *ag.* sesgado o sesgo, obliquo, torcido || *di* —, al sesgo, al través, de rehlon, oblicuamente.

**sbietolare** *v. n.* enternecerse, apidarse.

**sbiettare** *v. a.* desacunar, quitar las cunas || *v. n.* pender, ludear || escabullirse || deslizar.

**sbiettazione** *sf.* desacune.

**sbigottimento** *sm.* espanto, susto, pasmo, consternación.

**sbigottire** *v. a.* espantar, asustar, pasmar, consternar, dar susto || *v. n.* espantarse, asustarse, quedarse atontado de pasmo (pr. *sbigottisco*).

**sbigottito** *ag. o p.* espantado, asustado, consternado, pasmado || atolondrado.

**sbilanciamento** *sm.* pérdida del equilibrio || trastorno || desconcierto.

**sbilanciare** *v. a.* quitar el equilibrio || desconciertar, trastornar || *v. n.* no estar en equilibrio || pender de un lado || — *si* *v.* perder el equilibrio || gastar uno mas de lo que gana || desconcertarse, trastornarse || salir mal los negocios, arrojar pérdida.

**sbilancio** *sm.* falta de equilibrio ||

pérdida, deficit || — *d'concerto*, trastorno.

**sbilancione** *sm.* sbito, tranco, tranco.

**sblencare** *v. a.* torcer || *v. n.* combenir (la madera).

**sblenco** *ag.* torcido || patizambado ||, al sesgo, al través.

**sbliardare** *v. n.* retacer.

**sbliarde** *sm.* retico.

**sblirbare** *v. n.* borborear, lunar || — *per divertire* y comer sin trabajar.

**sblirbonare** *v. n.* borborear.

**sblirciare** *v. a.* mirar curiosamente, mirar al sesgo, a hurtadillas, a ojos cogititas.

**sblirciata** *sf.* mirada u ojeada || al sesgo, a hurtadillas.

**sblircio** *ag.* tizeo.

**sblirichinare** *v. n.* cometer pilladas.

**sblirraccio** *sm.* esbirro malo, alguacil cruel.

**sblirraglia** *sf.* esbirros, alguaciles, polizontes.

**sblirreria** *sf.* conjunto de esbirros.

**sblirresco** *ag.* de esbirro.

**sblirro** *sm.* esbirro || polizonte, guindilla || alguacil, cordete || — *di comando* (u un paranco), salvachita de media || o de filástica.

**sblisacciare** *v. a.* vaciar las bisazas o las mochilas, sacar algo de las alforjas.

**sblittare** *v. a.* aclarar las vueltas de una cadena.

**sblizzurrare** *v. a.* deseneaprichar || — *si* *v.* deseneapricharse, desahogarse, satisfacer sus antojos, sus caprichos (pr. *sblizzarrisco*).

**sblizzare** *v. n.* desahogar si colera, satisfacer sus caprichos (pr. *sblizzisco*).

**sbloccare** *v. a.* desbloquear, levantar el bloqueo.

**sblocco** *sm.* desbloqueo, levantamiento del bloqueo.

**sboccamento** *sm.* desembocadero, desbocamiento || desbordamiento.

**sboccare** *v. a.* desbocar una botella o vaso (romper su boca) || verter parte del líquido (de una botella por estar demasiado llena) || *v. n.* desembocar, desaguarse, descargarse (un río o canal) || salir, tener salida (una calle) || desbocarse, prorrumpir en injurias y desvergüenzas || — *fuori*, aparecer, presentarse a la vista.

**sboccatamente** *av.* desvergonzadamente.

**sboccato** *ag. e p.* desbocado (un vaso) || vertido (parte de un líquido de una botella) || desembocado (un río, una calle) || — *fuori*, aparecido || *ag.* desbocado o con la boca rota (un vaso) || desbocado, desvergonzado, descarado, deslenguado, que habla de un modo indecente (un hombre) || *cavallo* —, caballo desbocado, que no obedece al freno.

**sboccatatura** *sf.* desembocadura.

**sbocciamento** *sm.* abertura (de las flores)

**sbocciare** *v. n.* abrirse, desabotonar (las flores) || brotar, surgir, nacer, aparecer.

**sbocciato** *ag. e p.* abierto, desabotonado (las flores) || brotado, surgido.

**sboccio** *sm.* abertura (de las flores) || *donna di* —, mujer libre o desvergonzada || *essere di primo* —, ser muy joven.

**sbocco** *sm.* desembocadura (de un río), desembocadero, desemboque, salida (de un camino) || boca (de un valle) || vómito (de sangre).

**sbocconcellamento** *sm.* despedazamiento.

**sbocconcellare** *v. a. e n.* bocadear || comiscar, mordiscar, pellizcar, comer de mala gana o a mordiscos || desmenuzar, quitar pedacitos de algo || partir o dividir en pedazos.

**sbocconcellato** *ag. e p.* bocadeado || comiscado, mordiscado, pellizcado, comido a mordiscos || desmenuzado, partido en pedazos.

**sbocconcellatura** *sf.* partición en pedacillos.

**sboffo** *sm.* bullón, pliegue ahuecado (en el vestido).

**sbolgettare** *v. a.* echar, arrojar.

**sbollire** *v. n.* cesar de hervir || apagarse, sosegarse, calmarse (pr. *sbollisco*).

**sbombare** *v. n.* hacer bombo || echarlas gordas.

**sbombardare** *v. a.* bombardear.

**sbombettare** *v. n.* beborrotear.

**sbombolone** *ag. e s.* fanfarrón.

**sbonchiare** *v. n.* echar borrones.

**sbonchio** *sm.* borrrón.

**sbonzolante** *ag.* colgante, pendiente.

**sbonzolare** *v. n.* colgar, pender ||

estar para caer || *-si r.* relajarse, formarse a uno una hernia.

**sbonzolato** *ag. e p.* colgado || relajado || *sm.* hernia.

**sborchiare** *v. a.* desabrochar || quitar los bullones.

**sbordellare** *v. n.* alborotar, hacer gran ruido || entregarse a los vicios || putañear.

**sbornia** *sf.* borrachera, mona, zorra, embriaguez || *digerire la* —, dormir la b. o la mona, desollar la zorra || *prendere una* —, coger una b. o una turca, pillar la mona.

**sborniare** *v. n.* embriagarse, pillar la mona || *v. a.* distinguir bien.

**sborniato** *ag. e p.* embriagado || distinguido o visto bien || *ag.* borracho || extenuado.

**sbornione** *sm.* borrachón.

**sborracclare** *v. a.* quitar el bórax.

**sborrare** *v. a.* desemborrar, desborrar, sacar la borra || *v. n.* echar fuera.

**sborrato** *ag.* sin borra || flaco, débil, sin fuerza.

**sborsamento** *sm.* desembolso.

**sborsante** *ag.* desembolsante.

**sborsare** *v. a.* desembolsar (pagar una cantidad, una suma).

**sborsato** *ag. e p.* desembolsado, pagado.

**sborso** *sm.* desembolso || gasto.

**sboscamento** *sm.* desmonte, entresaca, corte (de los bosques).

**sboscare** *v. a.* desmontar, entresacar, cortar los bosques.

**sbottare** *v. n.* bufar de cólera || *v. a.* vaciar un tonel.

**sbottonare** *v. a.* desabotonar || *-si r.* desabotonarse || desembaular, decir todo lo que uno piensa.

**sbottoneggiare** *v. a.* echar pullas, vomitar injurias.

**sbozzacchire** *v. a.* desbastar || *v. n.* medrar, crecer (las plantas), cobrar vigor (los animales) (pr. *sbozzacchisco*).

**sbozzamento** *sm.* bosquejo.

**sbozzare** *v. a.* bosquejar.

**sbozzato** *ag. e p.* bosquejado.

**sbozzatore** *sm.* obrero que bosqueja.

**sbozzatura** *sf.* bosquejo.

**sbozzmare** *v. a.* desengrudar.

**sbozzino** *sm.* desbastador, azuela.

**sbozzo** *sm.* esbozo, bosquejo.

**sbozzolare** *v. a.* desembozar || ma-

quilar || quitar los capullos de seda del bazo.

**sbracatato** *ag.* desalmado, con el traje en desorden.

**sbracarsi** *v. r.* quitarse las bragas o calzones || esforzarse, afanarse || procurar de conseguir algo.

**sbracatamente** *av.* sin cuidado.

**sbracato** *ag. e p.* desbragado, desbraquetado, desabotonado || descomunal, excesivo || *grasso* = gordillon || *ricco* = ricachón || *selvaggina* = a. caza que empieza a oler mal.

**sbracciare** *v. a.* desembrazar, quitar del brazo || *si r.* desembrazarse || arremangarse || agitarse, moverse || esforzarse, afanarse, ajetrearse.

**sbracciato** *ag. e p.* desembrazado || agitado, movido || estorzado, afanado.

**sbraccio** *sm.* espacio suficiente para algo.

**sbracia** *sf.* fanfarrón, baladron.

**sbraciare** *v. a.* hurgonear, revolver || extender las brasas (para avivarlas) || *v. n.* fanfarronear, echarlas gordas || disipar, despilfarrar, malgastar, derrochar.

**sbraciata** *sf.* hurgoneo, avivación de las brasas || andaluzada, fanfaronada, rumbosidad.

**sbracio** *sm.* vanistorio, fanfaronería, baladronada || jactancia || rumbosidad.

**sbracione** *sm.* fanfarrón, baladrón || jactancioso.

**sbraltamento** *sm.* gritería, vocinglería.

**sbraltare** *v. n.* despepitarse, desgargantarse, desgañitarse, gritar, vocear, baladrar.

**sbraltato** *ag. e p.* despepitado, gritado, vocado.

**sbraltio** *sm.* gritería.

**sbraltone** *sm.* vocinglero, gritador.

**sbramare** *v. a.* saciar, satisfacer || *si r.* saciarse.

**sbranamento** *sm.* despedazamiento || desgarrar.

**sbranare** *v. a.* despedazar, hacer pedazos || desgarrar || *si r.* desgarrarse, hacerse a pedazos || quitarse el pellejo.

**sbranato** *ag. e p.* despedazado, desgarrado.

**sbrancamento** *sm.* ramoneo, poda

de los árboles) separación del rebano.

**sbrancare** *v. a.* ramonear, podar (los árboles) || separar, apartar del rebano || *si r.* separarse, apartarse, desviarse (del rebano).

**sbrancato** *ag. e p.* ramoneado, podado || apartado (del rebano).

**sbrancicare** *v. a.* manosear || *v. n.* tocar tentando.

**sbrancicato** *ag. e p.* manoseado.

**sbrancicone** *sm.* ayador, tozalo todo.

**sbrandellare** *v. a.* destriزار, despedazar, hacer trizas o pedazos || quitar algunos pedazos de algo.

**sbrandellato** *ag. e p.* destriizado, despedazado || *ag.* andrajoso, harapiento.

**sbrano** *sm.* desgarrar, rasgon.

**sbrattare** *v. a.* limpiar, sacar el lodo || desembarazar, despejar.

**sbruttata** *sf.* limpiamiento.

**sbrattato** *ag. e p.* limpiado || desembarazado.

**sbratto** *sm.* limpia || despejo.

**sbravazzare** *v. n.* bravear, hacer el valenton.

**sbravazzata** *sf.* bravada, valentonada.

**sbravazzone** *sm.* valentón, fanfarron, baladrón, matasiete.

**sbreccare** *v. a.* despedazar, hacer pedazos || estalar (dinero).

**sbregaccia** *sf.* cotorrera, habla dora.

**sbréndoli** *sm. p.* andrajoso, pingos, pingos, girones.

**sbrandolona** *sf.* mujer andrajosa.

**sbrandolone** *sm.* andrajoso, pingo.

**sbricco** *sm.* bribon, pícaro.

**sbricconegolare** *v. n.* bribonear, tunear.

**sbricco** *ag.* pobre, miserable || andrajoso, harapiento.

**sbriciolamento** *sm.* desmenuzamiento || trituración.

**sbriciolare** *v. a.* desmenuzar, desmigajar || tritular.

**sbriciolato** *ag. e p.* desmenuzado || triturado.

**sbriciolatura** *sf.* desmenuzamiento || trituración.

**sbrigamento** *sm.* despacho, pronta ejecución (de un asunto).

**sbrigare** *v. a.* despachar, apresurar, expedir, acelerar, concluir (un

asunto) || **-si r.** despacharse, apresurarse, darse prisa.

**sbrigatamente** *av.* expeditamente.

**sbrigativo** *ag.* expeditivo || despejado, listo.

**sbrigato** *ag. e p.* despachado, expedito, acelerado, concluido.

**sbrigliamento** *sm.* desembriamiento.

**sbrigliare** *v. a.* desembriar, desatar, soltar || sofrenar.

**sbrigliata** *sf.* sobarbada, sofrenada, reprensión.

**sbrigliatamente** *av.* despejadamente.

**sbrigliato** *ag. e p.* desembriado, desatado, suelto || desenvuelto, libre.

**sbrigliatura** *sf.* sofrenada, reprensión.

**sbrindellare** *v. a.* destrizar, despedazar || *v. n.* menearse, moverse como un pingajo.

**sbrindellato** *ag. e p.* destrizado, despedazado.

**sbrizzare** *v. a.* desbriznar, desmolar || rociar, salpicar.

**sbroccare** *v. a.* limpiar la seda || deshojar, desbrozar || pacer.

**sbroccato** *ag. e p.* deshojado.

**sbroccatura** *sf.* limpia de la seda || desbrozo.

**sbrocco** *sm.* desbrozo.

**sbroccolare** *v. a.* roer o picar las hojas (las orugas).

**sbroccone** *sm.* instrumento para clavar astillas.

**sbrodare** *v. a.* manchar con caldo.

**sbrodolone** *ag.* sucio, que carece de aseo.

**sbrogliamento** *sm.* desembrollo, desenredo.

**sbrogliare** *v. a.* desembrollar, desenredar || **-si r.** desembrollarse, desenredarse, salir de apuro.

**sbrogliato** *ag. e p.* desembrollado, desenredado.

**sbronconare** *v. a.* escardar, rozar.

**sbroscia** *sf.* lavacías || bazofia.

**sbrucare** *v. a.* desbrozar, deshojar, deshoñar.

**sbruffare** *v. a.* rociar (con la boca) || espurriar || sobornar, corromper con dinero.

**sbruffata** *sf.* rociada, rociadura || propina (dinero dado para sobornar a uno).

**sbruffato** *ag. e p.* rociado (con la boca) || sobornado.

**sbruffo** *sm.* rociada (con la boca) || alborque, robra, adehala || *dare lo* —, untar la mano o el carro, ganar a uno por dinero, sobornarle.

**sbucare** *v. a.* desnichar, desanidar || *v. n.* salir de un agujero, de una cueva || — *fuori*, aparecer de repente.

**sbucato** *ag. e p.* desnichado, salido de un agujero o de una cueva || aparecido de repente.

**sbucchiare** *v. n.* resbalar.

**sbucciatiche** *sm.* holgazán.

**sbucciamento** *sm.* descascaramiento, desgranamiento, descortezamiento.

**sbucciare** *v. a.* descascarar; descortezar, desgranar, deshollejar, desvainar || — *la sela*, descabullirse, salirse por la tangente, salir de una dificultad o de apuro.

**sbucciato** *ag. e p.* descascarado, descortezado, desgranado, desvainado.

**sbucciatura** *sf.* descascadura, desgranamiento || arañazo, rasguño.

**sbudellamento** *sm.* destripamiento

**sbudellare** *v. a.* destripar, desbarrigar, desentrañar || **-si r.** desentrañarse.

**sbudellato** *ag. e p.* destripado, desbarrigado, desentrañado.

**sbuffamento** *sm.* bufido, resoplido.

**sbuffante** *ag.* que hufa || colérico, irritado.

**sbuffare** *v. n.* bufar || bronquear, resoplar (el caballo).

**sbuffata** *sf.* bufido.

**sbuffo** *sm.* bufido, resoplido || **-i pl.** puños, adornos abofellados (de un vestido).

**sbugiardare** *v. a.* desmentir.

**sbugiardato** *ag. e p.* desmentido.

**sbullettare** *v. a.* quitar o sacar las tachuelas || desclavar || avejigarse (la pared o el enlucido).

**sbullettato** *ag. e p.* desclavado || avejigado.

**sbullettatura** *sf.* formación de vejigas en una pared.

**sburrare** *v. a.* desnatar, quitar la nata a la leche || *v. n.* derramarse, emitir el semen.

**sburrato** *ag. e p.* desnatado.

**sbusare** *v. a.* ganar a uno todo lo que tiene.

**sbusato** *ag. e p.* dejado sin dinero.

**sbuzzare** *v. a.* abrir el buche (a las

aves) || destripar, desbarrigar, desentramar, despanzurar || quitar las telas a las reses.

**sbuzzato** *ag.* e *p.* destripado, desbarrigado, desentramado.

**scabbia** *sf.* sarna, roña, caracha.

**scabbicare** *v. a.* limpiar o curar de la sarna.

**scabbiosa** *sf.* escabiosa (planta).

**scabbioso** *ag.* sarnoso, roñoso, carachoso.

**scabino** *sm.* regidor.

**scabrezza** *sf.* escabrosidad.

**scabro** *ag.* escabroso || difícil.

**scabrosità** *sf.* escabrosidad || dificultad.

**scabroso** *ag.* escabroso, desigual || difícil, erizado de dificultades.

**scacascio** *sm.* diarrea de los pollos.

**scacazzamento** *sm.* despeño, desconcierto de vientre, evacuación abundante, seguidillas, diarrea.

**scacazzare** *v. n.* excrementar abundantemente, andar de seguidillas, irse uno de cámaras.

**scaccata** *sf.* golpe de escaque.

**scaccato** *ag.* escaqueado, ajedrezado || jaquelado (un esendo de armas).

**scacchi** *sm. p.* juego del ajedrez. V. **scacco**.

**scacchiare** *v. n.* deshojar, despimpollar, quitar las ramas inútiles.

**scacchiato** *ag.* e *p.* deshojado, despimpollado.

**scacchiatura** *sf.* despimpolladura (de los árboles).

**scacchiera** *sf.* tablero (de damas o ajedrez).

**scacchiere** *sm.* tablero (de damas o ajedrez) || *a* —, ajedrezado.

**scacchista** *sm.* jugador de ajedrez.

**scacciamento** *sm.* expulsión.

**scacciamosche** *sm.* espantamoscas, mosqueador.

**scacclapensieri** *sm.* quitapesares, distracción, divertimento, recreo, diversión, pasatiempo, entretenimiento (para desechar los malos pensamientos) || birimbao (instrumento músico).

**scacciare** *v. a.* ahuyentar, echar fuera, expulsar || echar a uno a la calle, hacerle tomar boquete || espantar (los animales) para que buyan || desechar (los malos pensamientos).

**scacciata** *sf.* expulsión.

**scacciato** *ag.* e *p.* ahuyentado, echado fuera, expulsado.

**scacchino** *sm.* pertiguero, guardián (de una iglesia).

**scacco** *sm.* 1) escaque, casa (cuadrado del tablero de ajedrez o damas) || jaque (pieza para jugar al ajedrez) — *al re*, jaque al rey || *dare* —, su

plantar a uno || *dare* — *matto*, dar jaque, poner jaque mate || 2) descalabro, contratiempo, golpe de desgracia, desventura, pérdida || *ricevere uno* —, no suceder || *subire uno grave* —, sufrir un descalabro || *— chi pl.* juego de ajedrez || *a* —, hecho en escaques || *stoffs a* —, tela escaqueada o con cuadros || *vedere il sole a* —, estar encucelado.

**scacomatto** *sm.* jaque mate.

**scadente** *ag.* ordinario, de baja calidad, de última clase (un género) || decadente, que decae o declina || que vence o tiene su vencimiento (letra o giro) || *membro* —, el saliente o miembro saliente (por ancianidad).

**scadenza** *sf.* vencimiento || *a breve* —, dentro de corto tiempo || *tratta a breve o a lunga* —, giro o letra a corto, a largo plazo || *onorare alla* —, pagar un giro a su vencimiento.

**scadenziario** *sm.* registro de los vencimientos.

**scadenziere** *sm.* libro de los vencimientos (de los giros).

**scadere** *v. n.* decaer, declinar, venir a menos || deteriorarse || vencer, cumplirse un término o plazo (pret. *scaddi*).

**scadimento** *sm.* decaimiento.

**scaduto** *ag.* e *p.* decaído || deteriorado || cumplido (un plazo) || vencido (un giro o letra de cambio).

**scafa** *sf.* chalupa, esquife, patache, bote aviso.

**scafandro** *sm.* escafandro, escafandra || aparato de buzo.

**scaffale** *sm.* anaquel, tabla (de armario) || estante, armario, aparador || — *a retti*, vidriera.

**scaffaletto** *sm.* pequeño estante || armario.

**scaffare** *v. n.* tumbar, caer || jugar a pares y nones.

**scafo** *sm.* casco (de un buque).

**scafolde** *sm.* escafoides.

**scagionare** *v. a.* disculpar, justificar, excusar || *— si* *v.* disculparse, justificarse.

**scaglia** *sf.* escama (de pescado etc.),



trasquil (de piedra o mármol) || astilla, costrilla, brizna, pedacito, fragmento (de un cuerpo duro) || casco (de bomba) || metralla.

**scagliabile** *ag.* arrojadizo, fácil de arrojar o lanzar.

**scagliamento** *sm.* lanzamiento.

**scagliare** *v. a.* arrojar, tirar, lanzar (una piedra) || escamar, quitar las escamas (a los peces) || desencallar (un buque) || **-si** *r.* arrojarse, lanzarse, tirarse, echarse encima de uno || desencallarse (el buque).

**scagliato** *ag. e p.* arrojado, tirado, lanzado || escamado (el pescado) || desencallado (un buque).

**scaglietta** *sf.* escamita (del pez) || trasquilita (de piedra) || astillita, brizna.

**scagliola** *sf.* escayola (yeso calcinado) || alpiste (planta y semilla).

**scaglionare** *v. n.* escalonar (fuerzas militares).

**scaglionato** *ag. e p.* escalonado, sitnado de trecho en trecho, dispuesto en escalones.

**scaglione** *sm.* escalón, peldaño || pelotón, destacamento de tropas.

**scaglioso** *ag.* escamoso.

**scagliuola** *sf.* escayola (yeso calcinado) || alpiste (planta y semilla).

**scagnare** *v. a.* ladrar (el perro cuando descubre la liebre).

**scagnardo** *sm.* hombre vil o harapiento.

**scagno** *sm.* ladra del perro || oficina, escritorio (de un comerciante) || butaca.

**scagnozzo** *ag.* miserable, mezquino || *artista* —, artista sin mérito o sin ingenio || *prete* —, cura muy pobre || *sm.* chamicero, chafallón, chapucero.

**scala** *sf.* 1) escalera || — *a chiocciola*, *e.* de caracol || — *a pioli*, *e.* de mano o portátil || — *doppia*, *e.* de tijera || — *Porta*, *e.* aérea o sin apoyo || — *segreta*, *e.* secreta o excusada || *passatoia della* —, alfombra de la *e.* || *pianerottolo della* —, tramo, descanso de la *e.* || *ringhiera della* —, barandilla de la *e.* || *vano della* —, caja de la *e.* || *fare, salire la* —, subir la *e.* || 2) *escala* (de mano, de madera, de cuerdas) || — *biscagliata*, *e.* popel, de gato, de viento || — *di gala, reale, di comando*, *e.* real o escalera del costado || 3) *escala* (de las notas musicales) || *far*

*le* — *e.*, tocar las escalas || 4) *escala*, graduación, proporción || *carta sulla* — *di*, mapa a la *e.* de || *in* —, en escalerilla, en graduación || *su larga, grande o vasta* —, en grande *e.* o en grande proporción || *lavorare su vasta* —, hacer un gran comercio (en trigo, paños etc.).

**scalabrino** *sm.* sollastre, zorro, pua, hombre astuto.

**scalamento** *sm.* escalamiento, escalada.

**scalandrone** *sm.* puente volante.

**scalappiare** *v. a.* soltar, desenlazar, quitar de un lazo || librar, sacar a uno de peligro o de apuro || **-si** *r.* desenlazar, soltarse de un lazo || librase, salir de un peligro, de un apuro o de una asechanza.

**scalappiato** *ag. e p.* soltado, desenlazado || librado o sacado de peligro.

**scalare** *ag.* gradual || *v. a.* escalar (entrar valiéndose de escalas) || graduar || disminuir, deducir || dividir, repartir.

**scalata** *sf.* escalada || *dare la* —, dar la *e.*, escalar una plaza.

**scalato** *ag. e p.* escalado || graduado || dividido, repartido || *ag.* proporcional.

**scalatore** *sm.* escalador.

**scalagnare** *v. a.* descalcañar || usar o viciar el zapato por la parte de atrás o en los talones.

**scalagnato** *ag. e p.* descalcañado || usado en el talón.

**scalcare** *v. a.* trinchar, partir en trozos (los pollos, la vianda).

**scalcato** *ag. e p.* trinchado.

**scalcatore** *sm.* trinchador.

**scalcheria** *sf.* cargo o empleo de trinchante.

**scalciare** *v. n.* cocear, tirar coces.

**scalciato** *pp.* coceado.

**scalcinare** *v. a.* desconchar, desecrostar, quitar el enlucido o la enyesadura (a una pared).

**scalcinato** *ag. e p.* desconchado, desecrostrado || *ag.* mal vestido, desaliñado, con el traje viejo y manchado.

**scalcinatura** *sf.* descostramiento.

**scalco** *sm.* trinchante, jefe de la mesa.

**scaldetto** *sm.* calentador de cama || calentador (reloj grande).

**scaldamano** *sm.* calentamano || amagar y no dar (juego).

**scaldamento** *sm.* calentamiento, escaldadura || acoloramiento (del cuerpo).

**scaldapanche** *sm.* estudiante perezoso.

**scaldapetto** *sm.* calentapecho.

**scalduplati** *sm.* escalfador (de platos).

**scaldapiedi** *sm.* calentapiés, calentador de pies || estufilla, brasero.

**scaldarancio** *sm.* calentapapa (maquinilla de alcohol o pedazo de combustible especial con que un soldado, que está en las trincheras o en montaña, puede calentar su ración de sopa y sus bebidas).

**scaldare** *v. a.* calentar || avivar, enflamar, animar, encender || — *la serpe in seno*, dar de comer al diablo || — *si r.* calentarse || acolorarse, animarse || enfadarse.

**scaldascanno** *sm.* hombre sin méritos (que ocupa un alto cargo) || *essere un —*, ser un mueble.

**scalduséggiole** *sm.* holgazán, perezoso.

**scaldato** *sf.* calentamiento, calentón.

**scaldato** *ag. e p.* calentado || avivado, enflamado, animado || enfadado.

**scaldatoio** *sm.* calefactor.

**scaldatore** *sm.* calentador.

**scaldavivande** *sm.* escalfador.

**scaldino** *sm.* brasero, maridillo, anafre, chufleta.

**scalea** *sf.* escalera, gradas.

**scalella** *sf.* oncejera (lazo para coger palomas).

**scaleno** *ag.* escaleno (triángulo).

**scaleo** *sm.* peldaño || gradilla, escalerilla portátil.

**scalessare** *v. n.* pasearse en coche (largo tiempo).

**scaletta** *sf.* escalerilla.

**scalferotto** *sm.* escalfarote, puntito, bota aforrada.

**scalfire** *v. a.* rasguñar, arañar (pr. *scalisco*).

**scalfito** *ag. e p.* rasguñado, arañado.

**scalfitura** *sf.* rasguño, arañazo.

**scalinata** *sf.* escalinata, escalera, gradas.

**scalino** *sm.* escalón, peldaño.

**scalmana** *sf.* pleuresía.

**scalmanare** *v. n.* enfermarse de

pleuresía || *si r.* afanarse, darse de cabezadas o mucha molestia, ocuparse mucho para conseguir algo.

**scalmanato** *ag. e p.* enfermado o terminado de pleuresía || afanado.

**scalmiere** *sm.* chumacera (de remo).

**scalmo** *sm.* tolete (de un bote).

**scalmotto** *sm.* candelero (de un buque).

**scalo** *sm.* 1) grada || — *d'alaggio*, grada o declive para tirar un buque en seco || — *di costruzione*, astillero, taller de construcción || *impostare una nave sullo —*, poner la quilla de un buque sobre las gradas o los peldaños 2) desembarcadero, muelle, punto de escala || *fare — a Cadice*, hacer escala a, tocar en Cádiz || *senza fare — i*, directamente, sin hacer escalas sin tocar ningún puerto intermedio.

**scalogno** *sm.* escalofía, escalonía (planta).

**scalone** *sm.* escalera (de honor), escalinata || *passatoio di —*, alfombra de escalera.

**scaloppa** *sf.* lonja de carne guisada.

**scaloppini** *sm. p.* rebanadas o conchas de ternera guisadas.

**scalpellare** *v. a.* escoplear (madera) cincelar (piedras y metales).

**scalpellata** *sf.* cincelada, golpe de escoplo.

**scalpellato** *ag. e p.* escopleado, cincelado.

**scalpellatore** *sm.* cincelador.

**scalpellatura** *sf.* escopleadura (de la madera), cinceladura (de piedras y metales).

**scalpellinare** *v. a.* cincelar.

**scalpellino** *sm.* picapedrero, cantero || escoplito, cincelillo.

**scalpello** *sm.* escoplo (para la madera), cincel (para piedras y metales), escopelo (de cirujano).

**scalpicciamento** *sm.* pisoteo, pataleo.

**scalpicciare** *v. n.* pisotear, patear, pisar algo con los pies.

**scalpicciato** *ag. e p.* pisoteado, pateado.

**scalpiccio** *sm.* pisoteo, pataleo, ruido de los pies (arrastrándose).

**scalpitamento** *sm.* pateamiento || pisoteo (de los caballos).

**scalpitare** *v. a.* patear, pisotear (los caballos) || *v. n.* hacer ruido, vocear.

**scalpitato** *ag. e p.* pateleado, pisoteado || voceado.

**scalpitio** *sm.* pataleo, pisoteo.

**scalpore** *sm.* ruido, alarido || **queja** || *menar gran* — *per nulla*, hacer mucho ruido por nada.

**scaltramente** *av.* con astucia o sagacidad.

**scaltrezza** *sf.* sagacidad, astucia, destreza.

**scaltrimento** *sm.* sagacidad, socarronería.

**scaltrire** *v. a.* despabilar, adiestrar, avispar a uno, hacerle fino y sagaz || **-sir.** despabilarse, avisparse (pr. *scaltrisco*).

**scaltritamente** *av.* con mucha sagacidad.

**scaltrito** *ag. e p.* despabilado, avisado.

**scaltro** *ag.* astuto, mañoso, artero, taimado, sagaz, avisado || *sm.* pillo, socarrón, sollastre, zorro || *a* —, — *e mezzo*, a pícaro, pícaro y medio.

**scaluccia** *sf.* escalerilla.

**scalvare** *v. a.* volver calvo || desroñar (los árboles).

**scalzacane** *sm.* pingo, pendón, tuno, tunante, bellaco, villano, persona despreciable.

**scalzamento** *sm.* descalzadura || descarnadura (de un diente) || derrubio (de un río) || excavación.

**scalzare** *v. a.* descalar (quitar el calzado) || descarnar (un diente) || desterrar, socavar (un árbol), desenterrar las raíces (de las plantas) || derrubiar las orillas (el río) || excavar (los cimientos de un edificio) || — *uno*, sacar a uno algo del buche, sacarle con sutileza un secreto || **-si r.** descalzarse || descarnarse (los dientes).

**scalzato** *ag. e p.* descalzado (sin calzado) || descarnado (un diente) || socavado (un árbol) || excavado (un edificio) || derrubiado (por el río).

**scalzatoio** *sm.* descarnador (del cirujano) || sacabotas.

**scalzatore** *sm.* descalzador.

**scalzatura** *sf.* descalzadura.

**scalzo** *ag.* descalzo || *carmelitano* —, *carmelita* descalzo.

**scamatare** *v. a.* verguear, varear, sacudir la ropa o la lana.

**scamatato** *ag. e p.* vergueado, vareado, sacudido.

**scamatino** *sm.* vareador (el que sacude la lana).

**scamato** *sm.* baqueta, vara (para sacudir la ropa, la lana).

**scambiamento** *sm.* cambiamento, cambio || equivocación.

**scambiare** *v. a.* cambiar, trocar, permutar || equivocarse, tomar a uno por otro || mudar, variar || retornar, devolver (el saludo) || trasmutar (las centinelas) || — *le carte in mano*, embredar o embrollar las cosas || *senza* — *parola*, sin decirse una palabra || **-si r.** mudarse (de vestido) || entrar en lugar de otro || — *delle occhiate*, echarse ojeadas || — *dei segni*, hacerse signos.

**scambiato** *ag. e p.* cambiado, trocado, permutado || equivocado || mudado, variado || trasmutado.

**scambiettare** *v. a.* mudar, variar muy a menudo || hacer zancadillas, cabriolar, brincar.

**scambietto** *sm.* zancadilla, cabriola || cambio.

**scambiévole** *ag.* mútuo, recíproco || mudable, trocable.

**scambievolezza** *sf.* reciprocidad, mútua correspondencia (de afecto etc.).

**scambievolmente** *av.* mútuamente, recíprocamente.

**scambio** *sm.* cambio, permuta, trueque || canje (de productos, de prisioneros) || (*ferr.*) aguja || *dare lo* —, suceder a otro, tomar su puesto || *guarda* —, guarda aguja || *in* — *di*, en lugar, en vez de || *libero* —, libre cambio.

**scambista** *sm.* agujetero (*ferr.*) || cambista (de monedas) || *libero* —, libre cambista, partidario del libre cambio.

**scamerare** *v. a.* sacar del erario.

**scamerita** *sf.* solomillo, ijada del cerdo.

**scamicciare** *v. a.* quitar la camisa || **-si r.** ponerse en camisa o en mangas de camisa.

**scamiciato** *ag.* sin camisa, en mangas de camisa || *pp.* puesto en camisa || *sm.* descamisado.

**scammellata** *sf.* jira o paseo sobre camellos.

**scamolare** *v. n.* huirse.

**scamonea** *sf.* escamonea (resina) || persona enfermiza.

**scamoneado** *ag.* escamoneado.

**scamosciare** *v. a.* agamuzar, curtir o adobar las pieles de gamuza.

**scamosciato** *ag. e p.* agamuzado.

**scamosclatore sm.** gamuceto, adobador de pieles de gamuza.

**scamoscio sm.** gamuza.

**scamozzare v. a.** desmochar, decantar.

**scamozzatura sf.** desmoche.

**scampaforca sm.** bribón bellaco (hombre digno de la horca).

**scampagnare v. a.** hacer una gira o partida de campo.

**scampagnata sf.** gira campestre, partida de campo, pavenada.

**scampamento sm.** salvamento, salvación.

**scampanacciata sf.** encerrada prolongada.

**scampanare v. a.** campanear, repiquetear (las campanas).

**scampanata sf.** campanada, campaneo, repique de campanas.

**scampanatore sm.** campaneador.

**scampanellare v. a.** campanillear, tocar repetidamente la campanilla.

**scampanellata sf.** campanillazo.

**scampanellio sm.** campanilleo, toque repetido de la campanilla.

**scampanio sm.** campaneio, repiqueteo continuado (de campanas).

**scampare v. a.** salvar, librar, sacar (de un riesgo, de un peligro) || *v. n.* salvarse, librarse (de algún riesgo o peligro), ponerse en salvo || — *la bella*, salir del barranco, escaparse, librarse, salir libre (de un peligro, de una mala situación) || *vivir*.

**scampato ag. e p.** salvado, librado, sacado de peligro || *vivido*.

**scampaticcio ag.** convaleciente.

**scampatore sm.** salvador.

**scampo sm.** 1) salvamento, salvación, efugio || *non esserri rta'di* —, no tener medio o modo de salir del paso || 2) venta a precio reducido, liquidación de las existencias de un almacén.

**scámpolo sm.** retal, retazo, residuo, pedazo de tela (que queda de una pieza).

**scamúzolo sm.** pedacito, triza.

**scanagliare v. n.** conducirse, obrar como canalla || — *si* *r.* decirse recíprocas injurias.

**scanalare v. a.** acanalar, hacer ranuras, muescas o estrías.

**scanalato ag.** acanalado, lleno de ranuras || *estriado*.

**scanalatura sf.** acanaladura, ranura, muesca, estría, encaje.

**scancelláble ag.** borrrable, tachable.

**scancellamento sm.** borrramiento, testadura || *anulación*.

**scancellare v. a.** borrrar, testar, tachar, rayar (con un rasgo de la pluma) || *raspar* (con el raspador) || *anular*.

**scancellato ag. e p.** borrrado, testado, tachado, rayado, raspado || *anulado*.

**scancellatura sf.** borrradura, testadura, rasgo, raya (de pluma) || *raspadura* || *radiación*.

**scancellazione sf.** borrradura || *radiación* || *anulación*.

**scanceria sf.** estante || *aparador*.

**scancio (a —) l. ar.** al sesgo oblicuamente.

**scandaglíabile ag.** sondeable.

**scandagliamento sm.** sondeo.

**scandagliare v. a.** sondear, sondear || *escandallar* || *sondar*, *inquirir*, *informarse*, *cereiorarse*.

**scandagliato ag. e p.** sondeado, escandallado || *inquirido*.

**scandagliatore sm.** sondeador.

**scandagliatura sf.** sondeadura

**scandaglio sm.** escandallo || *sonda*, *sondaleza* || — *a mano*, sonda de mano || *pl.* sondas.

**scandalizzare v. a.** escandalizar || — *si* *r.* escandalizarse.

**scandalizzato ag. e p.** escandalizado.

**scandalizzatore sm.** escandalizador.

**scándalo sm.** escándalo || *dare* —, escandalizar || *fare uno* —, armar un o. || *pietra di* —, piedra de o.

**scandalosamente av.** de un modo escandaloso.

**scandaloso ag.** escandaloso.

**scandella sf.** espelta (planta) || gotita de grasa o aceite (que sobrenada en un líquido).

**scándere v. a.** escandir, medir un verso || *subir*.

**scandiglio sm.** medida cúbica (cuarta parte del metro).

**scandimento sm.** escansión.

**Scandinavia n. g.** Escandinavia.

**scandinavo ag. e s.** escandinavo.

**scandire v. a.** escandir (pr. *scan-disco*).

**scandolezzare v. a.** escandalizar.

**scandolezzato ag. e p.** escandalizado.

**scándolo** *sm.* escándalo.  
**scangeo** *sm.* desastre, percalce, contratiempo, mala suerte.  
**scannafosso** *sm.* desagüadero.  
**scannamento** *sm.* degollación.  
**scannaminestre** *sm.* fanfarrón.  
**scannapagnotte** *sm.* ablandabrevas.  
**scannare** *v. a.* degollar, matar, asesinar.  
**scannato** *ag. e p.* degollado, matado, asesinado || *ag.* muy pobre.  
**scannatolo** *sm.* matadero, degolladero.  
**scannatore** *sm.* degollador.  
**scannauómini** *sm.* vampiro (codicioso que se enriquece por malos medios).  
**scannellamento** *sm.* acanaladura || *estria*.  
**scannellare** *v. a.* acanalar, estriar || desenvolver o sacar la seda (de las canillas) || despimpollar o entresacar (los cañaverales).  
**scannellato** *ag. e p.* acanalado, estriado.  
**scannellatura** *sf.* acanaladura.  
**scannello** *sm.* pupitre (escritorio) || escañuelo || pedazo de carne (de pierna de vaca).  
**scanno** *sm.* lntaca, asiento.  
**scanonizzare** *v. a.* descanonizar.  
**scanonizzato** *ag. e p.* descanonizado.  
**scanonizzazione** *sf.* descanonización.  
**scansafatiche** *sm.* holgazán, perezooso.  
**scansamento** *sm.* evitación.  
**scansare** *v. a.* evitar, esquivar || apartar, alejar || guardarse de algo || *-si r.* apartarse, correrse o ponerse de un lado.  
**scansato** *ag. e p.* evitado, esquivado || apartado, alejado.  
**scansía** *sf.* estante, armario.  
**scanso** *sm.* apartamiento, alejamiento, evitación || *a* —, a prevención de, para evitar (fastidios, equivocaciones).  
**scantinare** *v. n.* no cumplir con su obligación, faltar a lo prometido.  
**scantonamento** *sm.* descantonamiento.  
**scantonare** *v. a.* descantonar, descantillar || *v. n.* doblar la esquina (de la calle) || evitar, esquivar.

**scantonato** *ag. e p.* descantonado, descantillado.  
**scantonatura** *sf.* descantillación || pedazo sacado o que falta.  
**scantucciare** *v. a.* descanterar.  
**scantucciato** *ag. e p.* descanterado.  
**scapaccionare** *v. a.* dar tamborilazos o pescozones, pegar pestorejones.  
**scapaccione** *sm.* tamborilazo, pestorejón, pescozón || *entrare a* —, colarse, entrar de gorra o sin pagar (en un teatro etc.).  
**scapare** *v. a.* descabezar, quitar o cortar la cabeza (a las anchoas antes de salarlas) || *-si r.* descabezarse, romperse la cabeza, devanarse los sesos.  
**scapatággine** *sf.* calaverada.  
**scapato** *ag. e p.* descabezado || *sm.* atronado, calavera.  
**scapecchiare** *v. a.* espadar, rastriar (el cáñamo o lino).  
**scapecchiatoio** *sm.* espadilla, rastillo para el lino.  
**scapestrare** *v. a.* estragar || depravar, corromper || *v. n.* vivir disolutamente || *-si r.* desencabestrarse, librarse.  
**scapestratággine** *sf.* libertinaje, disolución, depravación.  
**scapestratamente** *av.* de un modo disoluto o desenfrenado.  
**scapestrato** *ag. e p.* estragado, corrompido || desencabestrado || *ag.* desarreglado, desenfrenado, disoluto, depravado, licencioso || *vita* — *a*, vida de gaudules o de gitanos || *sm.* libertino.  
**scapezzamento** *sm.* descabezamiento, desmoche (de los árboles).  
**scapezzare** *v. a.* descabezar, desmochar, descopar (los árboles).  
**scapezzato** *ag. e p.* descabezado, desmochado.  
**scapezzonata** *sf.* sofrenada, sofrenazo.  
**scapezzone** *sm.* tabalada, tabanazo, pestorejón.  
**scapigliare** *v. a.* descabellar, despeinar, desmelenar, descomponer, enmarañar (los cabellos) || *vivir* disolutamente || *-si r.* descabellarse, despeinarse, desmelenarse || desenfrenarse, entregarse a los vicios.  
**scapigliato** *ag. e p.* descabellado, despeinado, desmelenado, descompuesto, enmarañado || *ag.* disoluto, licencioso, desarreglado || *primavera*



*a*, vida, juventud licenciosa *sm*.  
licencioso, gitano.

**scapigliatura** *sf.* desenfreno, vida  
licenciosa o de gitanos.

**scapitamento** *sm.* menoscabo des-  
calabro, pérdida, daño || mengua, des-  
crédito.

**scapitare** *v. a.* perder dinero  
*v. n.* perder, sufrir pérdida o menos-  
cabo || hacer mala especulación, perder  
o poner de lo suyo, salir perdiendo (en  
un negocio) || desacreditarse, desvir-  
tuarse, decaer, perder de fama o de  
virtud.

**scapitato** *ag. e p.* perdido (dinero  
o fama).

**scábito** *sm.* menoscabo, descalabro,  
pérdida, daño || descrédito, mengua.

**scapitozzare** *v. a.* descopar, des-  
mochar (los árboles).

**scapitozzato** *ag. e p.* descopado,  
desmochado.

**scapo** *sm.* limóscapo, fuste (de una  
columna) || tallo.

**scapocchiare** *v. a.* descabezar.

**scapocchiato** *ag. e p.* descabezado,  
sin cabeza.

**scápola** *sf.* escápula, omoplato.

**scapolare** *ag.* de la escápula || *sm.*  
escapulario.

**scapolare** *v. a.* escapular, esqui-  
var, evitar || *v. n.* escaparse, evadirse,  
huirse.

**scapolato** *ag. e p.* escapulado, es-  
quivado, evitado || escapado, evadido.

**scápolo** *ag.* soltero, célibe || *vec-  
chio* —, solterón, celibatón || *vivere  
da* —, llevar una vida de soltero.

**scaponire** *v. a.* vencer la obstina-  
ción o terquedad de uno || *v. n.* de-  
sencapricharse (pr. *scaponisco*).

**scaponito** *ag. e p.* desencaprichado.

**scappamento** *sm.* escapada || es-  
cape (de un reloj).

**scappare** *v. a.* sacar, salvar de un  
riesgo || evitar algo || *v. n.* escapar,  
huir, cobar a correr, ir a escape ||  
irse, escaparse, largarse, huirse, darse  
a las piernas, poner pies en polvorosa,  
poner tierra en medio, tomar viento  
fresco || — *con la cassa*, alargarse con  
el santo y la limosna irse con la bota  
y los bódigos || — *da ridere*, ponerse  
a reír, no poder detener la risa || — *la  
pazienza*, perder la paciencia || *a scap-  
pa e fuggi*, a escape, de prisa y co-  
rriendo || *far — la pazienza*, sacar a

uno de sus casillas || *lasciarsi — una  
parola*, escaparse a uno una pa-  
labra.

**scappata** *sf.* escapada, lucha  
arabinda, corrida que da el caballo  
o el perro || travesura.

**scappatella** *sf.* botarada, travesu-  
ra, muchachada.

**scappatina** *sf.* escapadilla.

**scappato** *ag. e p.* salvado (de  
riesgo) || escapado, huido.

**scappatoia** *sf.* escapatoria, pre-  
texto, excusa, efugio, expediente.

**scappavía** *sm.* pasillo || pretexto,  
efugio, expediente.

**scappellare** *v. a.* saludar quitán-  
dose el sombrero || desencapillar, de-  
saparejar (un palo) || — *si* *v.* desen-  
birarse, desgarrarse, desbrotarse, qui-  
tarse el sombrero (para saludar).

**scappellata** *sf.* gorretada, bonetada  
|| *fare grandi — e*, saludar zalamera-  
mente.

**scappellato** *ag. e p.* deshonetado  
|| desaparejado (un palo).

**scappellatura** *sf.* gorretada, bon-  
etada.

**scappellottare** *v. a.* pegar pesto  
regiones, dar pescozones.

**scappellotto** *sm.* pescozón, pesto  
rejón, tamberilada || *entrare a* —, en-  
trar de gorra o sin haber pagado ||  
*passare a* —, ser promovido o apro-  
bado en los exámenes sin haber es-  
tudiado.

**scapitare** *v. a.* desenlazar, sacar  
de un lazo o nudo corredizo.

**scaplinare** *v. a.* soletear las me-  
dias.

**scapolino** *sm.* calectín || soleta (de  
una media).

**scapponata** *sf.* comilona de capo-  
nes.

**scappottare** *v. n.* ganar la doble  
(en el juego).

**scappucciare** *v. a.* desencapuchar,  
descapernzar || *v. n.* tropezar || equi-  
vocarse, engañarse || — *si* *v.* desencapu-  
charse.

**scappucciato** *ag. e p.* desencapu-  
chado, desencapernzado || equivocado.

**scappuccio** *sm.* tropezón, tropiezo  
|| error, yerro, falta.

**scapricciare** *v. a.* desencaprichar  
|| disnadir || — *si* *v.* satisfacerse.

**scapricciato** *ag. e p.* desencapri-  
chado || disnadido || satisfecho.



**scaprugginarsi** *v. r.* romperse las muescas.

**scápula** *sf.* escapula, omoplato.

**scapulare** *sm.* escapulario.

**scarabáttola** *sf.* armario, vitrina (para guardar cosillas raras).

**scarabáttolo** *sm.* chiribitil.

**scarabeo** *sm.* escarabajo.

**scarabocchiare** *v. a.* garrapatear, garabatear, borronear, chafarrinar.

**scarabocchiato** *ag. e p.* garrapateado, chafarrinado.

**scarabocchiatore** *sm.* chafallón.

**scarabocchio** *sm.* garrapato, garabato || **horrón** || **chafarrinada**.

**scarabocchione** *sm.* garrapateador

**scaracchlare** *v. n.* gargajear.

**scaracchio** *sm.* gargajo, gargajeo.

**scaracchione** *sm.* gargajento, gargajoso.

**scarafaggio** *sm.* escarabajo.

**scaramanzia** *sf.* hechichería || **desdicha** (en el juego).

**scaramazzo** *ag.* barrueco || **perla** — *a*, **perla barrueca** o de forma irregular.

**scaramuccia** *sf.* escaramuza.

**scaramucciare** *v. n.* escaramuzar.

**scaramucchiatore** *sm.* escaramuzador.

**scaraventare** *v. a.* arrojar, lanzar, tirar con violencia || — *un pugno*, dar un puñetazo || — *si* *v.* arrojarse, lanzarse, echarse encima.

**scaraventato** *ag. e p.* arrojado, lanzado, tirado.

**scarceramento** *sm.* liberación de la cárcel.

**scarcerare** *v. a.* desencarcelar, sacar de la cárcel, soltar, poner en libertad.

**scarcerato** *ag. e p.* desencarcelado, soltado, puesto en libertad.

**scarcerazione** *sf.* liberación de la cárcel.

**scardare** *v. a.* desenrizar, sacar las castañas de sus erizos.

**scardassare** *v. a.* carduzar, cardar.

**scardassato** *ag. e p.* carduzado, cardado.

**scardassatore** *ag. e s.* cardador.

**scardassatura** *sf.* cardadura.

**scardassiere** *sm.* cardador.

**scardassino** *sm.* cardizador.

**scardasso** *sm.* carda, carducha, cardencha (instrumento para cardar).

**scardiczione** *sm.* cardencha (planta).

**scardinare** *v. a.* cardar (las pieles para sombreros).

**scárdine** *sm.* cierto pececito de agua dulce.

**scardone** *sm.* ciprino (pez de río).

**scárdova** *sf.* cierto pez de río muy escamoso.

**scareggio** *sm.* horror.

**scareggioso** *ag.* horroroso.

**scárica** *sf.* descarga || — *di legnate*, zorra de palos.

**scaricabarili** *sm.* cierto juego de muchachos || *fare a* —, echarse la culpa los unos a los otros.

**scaricalásino** *sm.* cierto juego de muchachos || juego que se jugaba en el tablero del chaquete || *fare a* —, disculparse echando la culpa a otro.

**scaricamento** *sm.* descarga.

**scaricare** *v. a.* descargar, aliviar, alijerar (un barco, una acémila etc.), quitarle la carga || disparar (un fusil) || dar salida (al vapor) || desagnar, desembocar (un río) || evacuar (el vientre) || descargar (la cabeza) || — *si* *v.* descargarse.

**scaricativo** *ag.* purgativo.

**scaricato** *ag. e p.* descargado, aliviado, alijerado (un barco etc.) || disparado (un fusil) || evacuado (el vientre).

**scaricatoia** *sf.* jaula o armadizo con resorte (para coger pájaros).

**scaricatoio** *sm.* descargadero || *desagüe*.

**scaricatore** *sm.* descargador.

**scaricatura** *sf.* descarga.

**scaricazione** *sf.* descarga || *gasto de descarga*.

**scárico** *ag.* descargado || *vacío* || *capo* —, cabeza desarreglada o de chorlito, calavera, botarate || *sm.* 1) descarga (de la mercancía) || *desagüe* (de un río) || evacuación (del cuerpo) || 2) descargo, justificación || *a* — *di coscienza*, en descargo de conciencia || *a mio* —, a mi descargo, en descargo de mi responsabilidad || *dar* —, acreditar.

**scarificare** *v. a.* escarificar, sajar.

**scarificatore** *sm.* escarificador, sajador || *arado para prados*.

**scarificazione** *sf.* escarificación, sajadura.

**scariola** *sf.* escarola.

**scarlattina** *sf.* escarlatina.

**scarlattino** *sm.* de color de escarlata.

**scarlatto** *sm.* escarlata, color carmesí fino || *ag.* de color de escarlata o carmesí.

**scarmana** *sf.* pleuresía.

**scarmanarsi** *v. r.* afanarse, darse molestia || enfermarse de pleuresía.

**scarmigliare** *v.* despeinar, descabellar, desgrefiar, enmarañar, descomponer (el cabello) || desordenar || *si r.* desmelenarse, desgrefiarse || asirse de las greñas.

**scarmigliato** *ag. o p.* despeinado, descabellado, desgrefiado, enmarañado, desordenado.

**scarmigliatura** *sf.* desgrefadura || desorden || riña, pelea.

**scarmiglione** *sm.* desmelonado, despeluzado.

**scarmo** *sm.* escálamo, escarnio, tolete.

**scarnamento** *sm.* descarnamiento.

**scarnare** *v. a.* descarnar || *v. n.* enflaquecerse.

**scarnalasciare** *v. n.* hacer carnavales, divertirse por carnestolendas.

**scarnatino** *ag.* encarnadino.

**scarnato** *ag. o p.* descarnar || *ag.* flaco, extenuado.

**scarnatolo** *sm.* descarnador || pala de curtidor.

**scarnatura** *sf.* descarnadura.

**scarnificare** *v. a.* sajar.

**scarnire** *v. a.* descarnar || *v. n.* descarnarse || adelgazar (pr. *scarnisco*).

**scarnito** *ag. o p.* descarnado || adelgazado || *ag.* flaco, enjuto, estenuado, demacrado, fulto de carnes.

**scarnitolo** *sm.* pala para descarnar las pieles.

**scarnitura** *sf.* descarnamiento.

**scarno** *ag.* descarnado || demacrado, fulto de carnes, flaco, enjuto, seco.

**scarnoalare** *v. n.* hacer carnaval.

**scaro** *sm.* escaro (pez).

**scarnare** *v. n.* ejercitar de mala gana su oficio o empleo.

**scarpa** *sf.* 1) zapato (de caballero, de señora, de niño) || galga, retranca (de un carro) || varadero (del ancla) || *alla canottiera*, *z.* de sport || — *a doppia suola*, *z.* de doble suela || — *a fibbia*, *z.* con hebilla || — *a gambaleto*, *z.* de alpinista o de montaña || — *da riposo o di panno*, pantufo,

calzado de tela o paño — *di capra*, *di racchetta*, *di cutello*, *di cuoio*, *z.* de cabretilla, de becerro fino, de becerro muerto, de cordobán || — *di gomma galochia*, chanclo || — *di lustrino o verniciata*, *z.* de charol || — *di tela bianca*, borcegol de tela blanca —

*ferrata*, *z.* con herraduras de garfios o *z.* herrado (para andar por el hielo)

|| *foderata*, *z.* forrado o de abrigo

*cordoncino di* —, cordón o cinta de *z.*

*corneo da* —, calzador || *gancetto per abbottonar la* —, abotonador || *gancio calza* —, tirante || *lucido da* — *e.*, betún para el calzado || *spazzola per* — *e.*, cepillo para el calzado || *suola*, *tallone*, *tonaio della* —, suela, talón, empella o pala del *z.* || *avere il giudizio sotto la suola delle* — *e.*, tener el juicio en los talones || *legarsi bene le* — *e.*, apretar los talones, escaparse || *mettere la* — *al carro*, echar la retranca al carro || *non avere* — *e in piedi*, no ganar para zapatos, ser muy pobre ||

2) escarpa, declive || *escarpa* (de un muro inclinado) || *a* —, a bisel, en plano inclinado || *muraglia a* —, muro escarpado.

**scarpaccia** *sf.* zapatón, zapato malo.

**scarpalo** *sm.* vendedor de zapatos.

**scarpare** *v. a.* escarpar || cortar a inglete.

**scarpata** *sf.* escarpada || zapatazo, golpe de zapato.

**scarpatore** *sm.* ladrón de campaña.

**scarpellare** *v. a.* cincelar o labrar (las piedras), escoplar (la madera).

**scarpellata** *sf.* golpe de cincel o de escoplo.

**scarpellino** *sm.* picapedrero, cantero.

**scarpello** *sm.* cincel (para piedras y metales), escoplo (para la madera).

**scarpetta** *sf.* escarpín, zapatilla.

**scarpettacchia** *sf.* bordelera (pez de río).

**scarpiera** *sf.* cofre para zapatos.

**scarpino** *sm.* escarpín, zapatilla de baile (para señora), zapato de charol o de baile (para hombre).

**scarponcelli** *sm. p.* botines.

**scarpone** *sm.* zapato lasto || soldado u obrero torpe, inhábil.

**scarputo** *ag.* zapatudo.

**scarriera** *sf.* dicha || *gente di* —, gente de la hampa o gente ruin y

mala || *per* —, por casualidad; de segunda mano, a precio muy barato.

**scarrozzare** *v. n.* pasearse en coche.

**scarrozzata** *sf.* largo paseo en coche.

**scarrucolamento** *sm.* ruido de las ruedas o corrida de la cuerda en la garrucha.

**scarrucolare** *v. a.* sacar la cuerda de la polea || *v. n.* correr la cuerda en la garrucha o polea || insinuarse, introducirse arteramente.

**scarsamente** *av.* escasamente.

**scarsapepe** *sm.* maro (planta).

**scarsare** *v. a.* escatimar, cicatear.

**scarseggiare** *v. n.* escasear, carecer, faltar.

**scarseggiato** *ag. e p.* escaseado, carecido, faltado.

**scarsella** *sf.* escarcela || faltriquera || bolsa, bolsillo.

**scarsezza** *sf.* escasez, rareza, penuria.

**scarsità** *sf.* escasez, penuria, falta, carestía, rareza, mezquindad, pobreza.

**scarso** *ag.* escaso, raro || corto, estrecho || falto, escaso, deficiente || mezquino.

**scartabellamento** *sm.* hojeamiento

**scartabellare** *v. a.* trashedear, hojear.

**scartabellato** *ag. e p.* trashedeado.

**scartabellatore** *sm.* hojeador.

**scartafaccio** *sm.* cartapacio.

**scartamento** *sm.* 1) descarte, desecho || 2) intervalo, separación (de los baos, de los remaches, de los rai-les etc.) || el ancho de la vía férrea || *ferrovia a — ridotto*, ferrocarril de vía estrecha.

**scartare** *v. a.* descartar (en el juego) || desechar, rehusar (una propuesta) || apartar, poner de un lado || desviar (para evitar un obstáculo) || descartar, reformar (un quinto) || desempapelar, sacar del papel.

**scartata** *sf.* sobarbada, reprensión || desvío, desviación (para evitar un obstáculo).

**scartato** *ag. e p.* descartado, desechado, rehusado || desviado || reformado.

**scarto** *sm.* descarte, garatusa (en el juego) || descarte, desecho || desviación || — *di leva*, el reformado (de la quinta).

**scartocciare** *v. a.* desempaquetar || quitar la panoja al maíz (para desgranarlo).

**scartocciato** *ag. e p.* desempaque- tado || sin panoja (el maíz).

**scartocclo** *sm.* cucurrucho (de dul- ces) || tubo de un velón || caulículo (adorno del capitel).

**scarza** *sf.* especie de pescado.

**scasare** *v. a.* desalojar, expulsar, echar fuera de la casa || *v. n.* desa- lojarse.

**scásimi** *sm. p.* cumplidos, ceremo- nias.

**scassa** *sf.* carlinga (de un palo).

**scassare** *v. a.* desencajonar, desem- baular, desembalar (mercancías) || de- sengastar (un diamante) || descerrajar, forzar (la cerradura) || raspar, borrar (lo escrito) || rozar (la tierra).

**scassata** *sf.* roza (de la tierra).

**scassato** *ag. e p.* desencajonado || desengastado || descerrajado || raspado, borrado || rozado (el terreno).

**scassatore** *sm.* rozador (de la tie- rra), desengastador (de diamantes).

**scassatura** *sf.* desembalaje || de- sengaste (de piedras preciosas) || roza, rozadura (del terreno).

**scassinare** *v. a.* descerrajar, forzar (una cerradura) || quebrantar, que- brar, romper, destrozar || rozar.

**scassinato** *ag. e p.* descerrajado || destrozado, quebrantado, roto || rozado (el terreno).

**scassinatore** *sm.* descerrajador || ladrón (forzador de cerraduras).

**scasso** *sm.* descerrajadura || que- branto || destrozo || roza o escardadura.

**scastagnare** *v. n.* tergiversar.

**scatapuzla** *sf.* tártago (planta).

**scataroscio** *sm.* chaparrón.

**scatarrare** *v. n.* gargajear, expec- torar.

**scatarrata** *sf.* gargajeada, garga- jeo, gargajo.

**scatarzo** *sm.* ataquía, borra de seda.

**scatenacciare** *v. a.* quitar el ce- rrojo.

**scatenamento** *sm.* desencadena- miento.

**scatenare** *v. a.* desencadenar || -*si* *r.* desencadenarse.

**scatenato** *ag. e p.* desencadenado.

**scatenio** *sm.* chis chas, ruido de cadenas.

**scátola** *sf.* caja, cajita (de fosforos etc.) || *caja de rapé o tabaqueta* || *dire a lettere di* — hablar claro, sin ambages || *rompere le* — e romper los enceros.

**scatolalo** *sm.* fabricante de cajas, cartonero.

**scatoletta** *sf.* cajita.

**scatolino** *sm.* cajilla || *parer uscito da uno* —, estar muy aciculado.

**scatolone** *sm.* caja grande (de cartón).

**scatricciare** *v. a.* desenredar, desembrollar, desenmarañar (los cabellos).

**scattare** *v. n.* desprenderse, saltar, dispararse (un resorte, un muelle) || *arreatarse*, ponerse de pie encolorizado || *escorrirse*, escaparse || — *a ruoto*, no dar fuego || *fare — il grilletto*, disparar.

**scattato** *ag. e p.* desprendido, soltado, disparado.

**scattatolo** *sm.* disparador || *nuez de la ballesta*.

**scattino** *sm.* escape de un reloj.

**scattivare** *v. n.* mondar, quitar lo que hay de malo.

**scatto** *sm.* 1) disparo || — *a ruoto*, d. sin dar fuego || 2) escape de un reloj || muelle (de un fusil) || 3) ímpetu, capricho, antojo || *a — i*, a brinco || *di —*, de golpe || *essere fatto a — i*, ser antojadizo || *in uno* —, en un abrir y cerrar de ojos.

**scaturigine** *sf.* fuente, manantial, surtidor (de agua) || origen.

**scaturimento** *sm.* manación, nacimiento (de agua).

**scaturire** *v. n.* nacer, brotar, manar, salir el agua (de los manantiales) || tomar su origen, manar, derivar (pr. *scaturisco*).

**scaturito** *ag. e p.* nacido, brotado, manado.

**scavalcamento** *sm.* suplantamiento.

**scavalcare** *v. a.* desarzonar, derribar, hacer bajar del caballo, apearse a uno || pasar por encima, salvar (muros, setos) || suplantar, pasar adelante de uno || *v. n.* desmontarse, bajar del caballo, apearse || sobrepasar, superar.

**scavalcato** *ag. e p.* desarzonado, arrojado del caballo || desmontado, bajado del caballo || pasado por en-

cima, salvado (un muro) || suplantado.

**scavallare** *v. n.* desarzonar, hacer perder los estribos || suplantar a uno || cortar salvando obstáculos.

**scavallato** *ag. e p.* desarzonado || suplantado.

**scavamento** *sm.* excavación, cavadura.

**scavapozzi** *sm.* pocero.

**scavare** *v. a.* excavar, desenterrar || ahondar, almechar || *sondare a uno*, sacarle un secreto || *escolar*.

**scavato** *ag. e p.* excavado, desenterrado || ahondado, almechado || *son sacado*.

**scavatore** *sm.* excavador, desenterrador.

**scavatura** *sf.* cavadura.

**scavazione** *sf.* excavación.

**scavezzacollo** *sm.* tumbó, vuelco, caída precipitada o de cabeza abajo o rodando || *libertino*, calavera || *a —*, precipitadamente, a riesgo o peligro de romperse el cuello.

**scavezzare** *v. a.* quebrantar, quebrar, romper || arruinar || cortar por medio.

**scavezzato** *ag. e p.* quebrantado, quebrado, roto || arruinado.

**scavezzo** *sm.* retazo, retal || *cuesta pendiente*.

**scavezzione** *sm.* escombros.

**scavigliare** *v. a.* sacar las clavijas, desclavijar.

**scavizzolare** *v. a.* buscar, pesquisar cuidadosamente.

**scavo** *sm.* excavación, desenterramiento || cavidad, hueco, hoyo, foso || *eseguire degli — i*, hacer excavaciones.

**scazonte** *sm.* escusón (verso latino).

**scazzata** *sf.* chiripa, golpe inesperado (al billar) || *di o per —*, sin quererlo, por casualidad.

**scècche** *sm.* cheque, mandato de banco.

**sceda** *sf.* roncera, mofa, escarnio || melindre, zalamería.

**scedardo** *ag. e s.* roncero, mofador || melindroso, zalamero.

**scedare** *v. a.* mofar, dar vaya.

**scedone** *sm.* figura que sirve de mensula || asador || error garrafal.

**sceglibile** *ag.* fácil o posible de ser escogido.

**scegliere** *v. a.* escoger, elegir, en-

tresacar || preferir, optar por (pr. *scelgo*; pret. *scelsi*; pp. *scelto*).

**scoglimento** *sm.* escogimiento.

**scegliticcio** *sm.* desechos.

**sceglitore** *ag.* e *s.* escogedor.

**sceicco** *sm.* jeque.

**scellerággine** *sf.* maldad, perfidia.

**scelleratággine** *sf.* infamia, perfidia.

**scelleratamente** *av.* de un modo péfido.

**scelleratezza** *sf.* maldad, perfidia, infamia, atrocidad.

**scellerato** *ag.* malvado, perverso, péfido, desalmado.

**scellino** *sm.* chelin (moneda inglesa del valor de fr. 1.25).

**scelotirbe** *sf.* vacilación, arrastramiento de las piernas (a causa de flaqueza).

**scelta** *sf.* escogimiento, selección, elección, entresaca || lo selecto, lo mejor de cualquiera cosa || *a* —, al gusto o agrado de uno, con facultad de escoger || *fare* —, escoger.

**sceltamente** *av.* escogidamente.

**sceltezza** *sf.* primor, excelencia, cualidad exquisita.

**scelto** *pp.* escogido, elegido, entresacado || *ag.* selecto, electo || de primera calidad.

**sceltume** *sm.* desechos, restos.

**scemamento** *sm.* disminución, mengua, merma.

**scemare** *v. a.* disminuir, menguar, mermar || *v. n.* disminuirse, menguarse.

**scemato** *ag.* e *s.* diminuido, menguado, mermado.

**scemo** *ag.* bobo, necio || falto, diminuido || *sm.* disminución, falta.

**scempiággine** *sf.* necedad, bobada, tontada || bobería, tontería || *i pl.* sonsadas, \* macanas.

**scempiare** *v. a.* desdoblar, desplegar || acongojar, atormentar, afligir.

**scempiatággine** *sf.* bobada, tontería.

**scempiatamente** *av.* tontamente.

**scempiatezza** *sf.* necedad, bobada.

**scempiato** *ag.* e *p.* desdoblado, desplegado || acongojado, atormentado, afligido || *ag.* simple, tonto, necio || *sm.* entablado (del primer piso).

**scempio** *ag.* simple, sencillo (no doble o duplicado) || simple, sencillo, necio, tonto || *sm.* estrago, ruina || tormento, aflicción || suplicio.

**scena** *sf.* escena, tablado, escenario (del teatro) || escena, parte, división (de un poema u ópera) || escena, hecho, ocurrencia || *cambiamento di* —, cambio de decoración; mutación de e. || *colpo di* —, golpe de e. || *direttore di* —, director de e., (*fig.*) instigador || *nessa in* —, aparato escénico || *mettere in* —, poner en e. || *sulla* —, en la e., en las tablas.

**scenario** *sm.* escenario (escena del teatro) || *i pl.* bastidores, decoraciones (del escenario).

**scenata** *sf.* escena, alboroto, escándalo, asonada, accidente ruidoso || *far delle* —e, perder la calma, reñir, vocear || *far una* —, armar ruido, dar un escándalo || *far una* — *a qu.*, atacar a uno con palabras desmedidas, echarle la escandalosa.

**scéndere** *v. a.* descender, bajar (la escalera etc.), bajar (un objeto que está en alto) || *v. n.* descender, bajar || disminuir, bajar (el precio) || — *a patti*, bajarse a tratar || — *alla stazione di*, bajar en la estación de || — *al tale albergo*, alojarse, hospedarse en la fonda de... || — *da cavallo*, desmontarse, apearse || — *dal letto*, salir de la cama, levantarse || — *dal treno, dalla vettura*, bajar del tren, del coche || — *in basso*, emprobecer || — *in Italia*, ir, venir, pasar a Italia || — *in piazza*, obrar contra de un modo activo || — *lo scalone in quattro salti*, bajar la escalera en tres brinco (pret. *scesi*; pp. *sceso*).

**scendibile** *ag.* fácil o posible de bajar.

**scendiletto** *sm.* alfombrilla.

**scendimento** *sm.* descendimiento, descendida, bajada.

**sceneggiamento** *sm.* distribución, orden (de las escenas) || acción, función.

**sceneggiare** *v. a.* poner en escena || distribuir las escenas || *v. n.* declamar.

**sceneggiato** *ag.* e *p.* puesto en escena.

**sceneggiatura** *sf.* distribución, orden de las escenas || acción de la escena.

**scenicamente** *av.* escénicamente.

**scénico** *ag.* escénico || *paleo* —, escenario.

**scenografía** *sf.* escenografía.



**scenográfico** *ag.* escenográfico.  
**scenógrafo** *ag.* escenógrafo.  
**scenopegia** *ag.* enopegias (festa de los tabernáculos).  
**sceriffo** *sm.* jerife.  
**scérnere** *v. a.* discernir || escoger, elegir.  
**scernimento** *sm.* discernimiento || escogimiento, elección.  
**scerzitore** *sm.* discernidor || escogedor.  
**scerpere** *v. a.* romper.  
**scerpasólea** *sf.* especie de avocilla.  
**scerpellino** (*occhio* —) *sm.* ojo rojo (por tener los párpados vueltos hacia afuera, ojo con párpado inferior trastornado).  
**scerpellone** *sm.* disparate, despropósito, error garrafal.  
**scervellare** *v. a.* desasosar, quitar el seso || hacer perder el seso || **-si** *r.* devanarse los sesos.  
**scervellato** *ag. e p.* desasosado || *ag.* tonto, bobo || *sm.* tonto de capirote, calavera.  
**scesa** *sf.* bajada || descenso || pendiente, cuesta, declive || — *di testa*, capricho, extravagancia.  
**sceso** *ag. e p.* descendido, bajado || disminuido.  
**scetticamente** *av.* escépticamente.  
**scetticismo** *sm.* escepticismo.  
**scéttico** *ag. e s.* escéptico.  
**scetrato** *ag.* que lleva cetro.  
**scettrifero** *sm.* cetrero.  
**scettro** *sm.* cetro.  
**sceveramento** *sm.* entresaca, separación || escogimiento.  
**sceverante** *ag.* apto para separar.  
**sceverare** *v. a.* entresacar, separar || escoger || **-si** *r.* separarse.  
**sceveratamente** *av.* separadamente.  
**sceverato** *ag. e p.* separado, escogido.  
**scevro** *ag.* exento, falto || separado.  
**scheda** *sf.* papeleta de voto (nula, inválida, blanca) || cédula, esquila, billete.  
**schedare** *v. a.* marcar los nombres de los individuos o los títulos de los libros sobre tarjetas por su orden alfabético.  
**schedario** *sm.* catálogo de los libros de una biblioteca, o registro de los individuos (que componen una pobla-

ción) llevado por medio de tarjetas o esquelas por su orden alfabético.  
**schédula** *sf.* esquelita, libretto.  
**scheggetta** *sf.* astillita.  
**scheggia** *sf.* astilla, brizna, pedacito || trasquil (de piedra o marmol) || casco (de vidrio, de bomba) || esquirra (de hueso) || rancajo (de madera) || **la** — *ritrar dal ceppo* el hijo de la gata ratones mata; tal amo, tal criado; cual el cuervo, tal el huevo; de tal palo, tal astilla.  
**scheggliale** *sm.* cinturón, cinta de cuero.  
**scheggiamento** *sm.* resquebrajadura.  
**scheggiare** *v. a.* resquebrajar, rajar, astillar || *v. n.* astillarse, saltar en astillas o en cascos || **-si** *r.* resquebrajarse.  
**scheggiato** *ag. e p.* resquebrajado, hecho astillas.  
**scheggiatura** *sf.* resquebradura, astillazo, resquebrajo.  
**scheggioso** *ag.* resquebrajadizo.  
**scheletrame** *sm.* conjunto o montón de esqueletos.  
**scheletrire** *v. a.* volver a uno thco. reducirle como esqueleto (una enfermedad) || *v. n.* enflaquecer, volverse un esqueleto || **-si** *r.* enflaquecerse, adelgazarse (pr. *scheletrisco*).  
**schéletro** *sm.* esqueleto || armazón, armadura || bosquejo, esbozo.  
**schelmo** *sm.* lado o costado de una embarcación).  
**schema** *sm.* esquema || proyecto, plan.  
**schemático** *ag.* esquemático.  
**Schemnitz** *n. g.* Schemnitz (Hungría) || *pipa di* —, pipa húngara.  
**scherano** *sm.* asesino.  
**scheranzia** *sf.* esquinaucia.  
**schericare** *v. a.* degradar a un clérigo || **-si** *r.* colgar los hábitos, secularizarse.  
**scherna** *sf.* esgrima || *guanti, maschera da* —, guantes, careta de e. || *maestro, sala di* —, maestro, sala o escuela de e. || *tirare di* —, esgrimir.  
**schermaglia** *sf.* ríña, contienda, pelea.  
**schermidore** *ag. o s.* esgrimidor.  
**schermigliare** *v. a.* desmelenar || *v. n.* pelear.  
**schermire** *v. n.* esgrimir || *v. a.* reparar o desviar el golpe || **-si** *r.* de-



fenderse || retraerse, evitar o esquivar de hacer una cosa, rehusar de aceptar algo (pr. *schermisco*).

**schermiteo** *ag.* o *p.* esgrimido || reparado, desviado (el golpe) || defendido || retraído || rehusado.

**schermitore** *sm.* esgrimidor || *un valente* —, una buena espada.

**schermo** *sm.* reparo, defensa, abrigo.

**schermotto** *sm.* candelero de un buque).

**schernévole** *ag.* digno de escarnio o de menosprecio || injurioso, ultrajoso.

**schernevolmente** *av.* de un modo escarnecedor || injuriosamente.

**schernimento** *sm.* escarnecimiento, escarnio.

**schernire** *v. a.* escarnecer, despreciar, menospreciar || burlar (pr. *schernisco*).

**schernitivo** *ag.* despreciativo.

**schernito** *ag.* o *p.* escarnecido, despreciado, burlado.

**schernitore** *ag.* escarnecedor.

**scherno** *sm.* escarnio, ludibrio, desprecio, menosprecio || *avere a* —, desdenar, despreciar || *essere lo — di tutti*, ser el juguete o el dominguillo de todos || *prendere a* —, escarnecer, menospreciar, burlar.

**scheruola** *sf.* escarola (hortaliza).

**scherzare** *v. n.* chancear, bromear || hablar de chanza, estar de chunga || divertirse, jugar || *non c'è da* —, es un asunto muy serio || *uomo col quale non c'è da* —, hombre rígido.

**scherzato** *ag.* o *p.* chancado, bromeado || juguetado.

**scherzatore** *sm.* chancero, gracioso, burlón.

**scherzévole** *ag.* jocoso, chistoso, burlón.

**scherzevolmente** *av.* jocosamente || por broma || de burlas.

**scherzo** *sm.* chanza, burla, broma, chuscada || mofa, zumba || *brutto* —, chanza arriesgada, burla que puede producir malas consecuencias || — *che non va*, broma pesada || — *i a parte*, dejando las burlas a un lado, hablando de veras || *per* —, por broma, por juego, de burla.

**scherzosamente** *av.* jocosamente, por chanza, por broma.

**scherzoso** *ag.* jocoso, chistoso || festivo, ameno.

**schiaccia** *sf.* losa, trampa, armadillo (para coger animales) || pierna postiza o de palo que llevan los lisiados || desgracia, ruina || *rimanere alla* —, caer en el garlito.

**schlacciamento** *sm.* aplastamiento, achatamiento.

**schlaccianoci** *sm.* cascarneces, partidor.

**schiaciante** *ag.* aplastador || cargante || humillante || *prore — i*, pruebas incontrastables.

**schiacciare** *v. a.* aplastar, achatar, chafar || machacar, romper, quebrantar || cascar (neces, avellanas etc.) || oprimir, abatir, humillar || — *un sonnellino*, descabezar el sueño, dormirse un rato || — *si r.* aplastarse, achatarse || — *le dita*, comprometerse || — *un dito*, cogerse el dedo (en la puerta etc.).

**schiacciata** *sf.* hogaza, hornazo || — *di frutta*, pastel de fruta.

**schiacciato** *ag.* o *p.* aplastado, achatado || machacado, roto, quebrantado || oprimido || *ag. chato* || *naso* —, nariz chata o roma.

**schiacciatura** *sf.* achatamiento, aplastamiento.

**schiacciola** *sf.* guisantes tiernos en su vaina || mediacaña, hierro o tenacillas para rizar.

**schiacciolare** *v. n.* crujir.

**schiaffare** *v. a.* 1) arrojar, echar || poner, meter || — *in prigione*, meter a uno en la cárcel || 2) abofetear, dar bofetones || — *si r.* ponerse, meterse.

**schiaffeggiare** *v. a.* abofetear, dar bofetones.

**schiaffeggiato** *ag.* o *p.* abofeteado.

**schiaffeggiatore** *sm.* abofeteador.

**schiaffo** *sm.* bofetón; bofetada || (*fig.*) afrenta, ofensa || *dare uno* —, dar una bofetada, \*dar un bife a la plaucha, (*fig.*) causar afrenta || *ricevere uno* — (*morale*), recibir una afrenta.

**schiamazzare** *v. n.* vocear, alborotar, gritar, dar voces, armar una batahola || cacarear (las gallinas, las aves) || *la gallina che schiamazza* *è quella che ha fatto l'uovo*, quien dice mal de la pera, ese la lleva.

**schiamazzato** *ag.* o *p.* voceado, alborotado, gritado || cacareado.

**schlamazzatore** *sm.* alborotador, chullon, vocinglero.

**schlamazzio** *sm.* alboroto, vocería, gritería, vocinglería, estrépito, tumulto.

**schlamazzo** *sm.* alboroto, estrépito, alborio, ruido, gresca, algazara, vocería, gritería, vocinglería.

**schiancio** *sm.* sesgo, oblicuidad. *a* —, de sesgo, de través.

**schiantamento** *sm.* desarraigo, arrancamiento, quebrantamiento.

**schiantare** *v. a.* desarraigar, arrancar, quebrantar, romper, quebrar, arruinar, destruir. *d cuore*, quebrar el corazón. *si* *v.* desarraigarse, arrancarse || quebrantarse, romperse.

**schiantato** *ag. e p.* desarraigado, arrancado || quebrantado, roto.

**schiantatura** *gf.* desarraigo, arrancadura.

**schianto** *sm.* desarraigo, rotura, estallido, estruendo || dolor, tormento, amargura, grande aticción. *di* —, desde luego, en seguida, en el acto. *di risa*, carejada.

**schianza** *gf.* costra (de llaga), mancha.

**schlappa** *gf.* astilla, chambón, jugador u obrero malo.

**schlappalegna** *sm.* leñador.

**schlappare** *v. a.* hender, rajar, resquebrar, astillar.

**schlappato** *ag. e p.* hendido, rajado, resquebrado.

**schlappino** *sm.* chambón, chamarrillón || obrero malo.

**schiarare** *v. a.* aclarar, esclarecer. *v. n.* aclararse, ponerse claro. *si* *v.* esclarecerse || despejarse (el cielo).

**schiarata** *gf.* gallocresta (planta).

**schiarimento** *sm.* esclarecimiento, aclaración, explicación || declaración.

**schiarire** *v. a.* esclarecer, aclarar, explicar, poner en claro || — *un dubbio*, salir de una duda || *v. n.* despejarse (el cielo) || amanecer. *si* *v. n.* aclararse, ponerse claro (pr. *schiarisco*).

**schiarito** *ag. e p.* esclarecido, aclarado || explicado, puesto en claro || despejado.

**schlassare** *v. n.* chocotear, alborotar, hacer ruido, meter bulla.

**schlatta** *gf.* raza, estirpe, linaje. *nobile di antica* — hidalgo de solar conocido.

**schlattare** *v. n.* estallar, reventar.

**schlattire** *v. a.* gabir, ladra (pr. *schittico*).

**schlattone** *sm.* persona gorda o robiza. *maffano* —, gran clavel flo cuando.

**schlavia** *gf.* esclava. *bianca* —, mujer destinada a la prostitución.

**schlavacciare** *v. a.* abrir y poner el carrojo.

**schlavare** *v. a.* desearmar.

**schlavesco** *ag.* de esclavo.

**schlavina** *gf.* esclavina, capa de los esclavos, romeros y peregrinos || cárcel (de esclavos) || cubierta hasta (de cama) || sofrenda, sobarbadá.

**schlavista** *sm.* esclavista.

**schlavittù** *gf.* esclavitud.

**schlavo** *ag. e a.* esclavo. *schlavo negro*, marrón negro que se escapa. *liberato*, liberto.

**schiccheracarte** *sm.* escritorzuelo.

**schiccherafogli** *sm.* embadurnado.

**schiccheramento** *sm.* embadurnamiento, garrupato, pintarrajo.

**schiccherare** *v. a.* embadurnar, escarabajar || borroncar || soplar de vulgar lo que se oyo en secreto.

**schiccheratura** *gf.* embadurnamiento.

**schidlonare** *v. a.* poner en el asador (la carne o los pollos).

**schidlonata** *sf.* un asador lleno (o número de pollos o aves que caben en el asador).

**schidlonato** *ag. e p.* puesto o cocido en el asador.

**schidione** *sm.* asador.

**schiena** *gf.* dorso, espalda, lomo, grupa (de la caballería) || cresta del monte. *lavorare di* —, trabajar mucho. *lavora di* —, trabajo manual (sin inventiva) || *rompere la* —, doblar a uno a palos, no dejarle hueso sano || *rottare la* —, volver las espaldas, huir.

**schienale** *sm.* lomo, espinazo, grupa (de los animales).

**schienella** *gf.* corvaza.

**schlenuto** *ag.* lomudo, espaldudo.

**schiera** *gf.* hilera, fila || cuadrilla, compañía, tropa || batallones de soldados en orden de batalla.

**schieramento** *sm.* disposición de las tropas en orden de batalla || formación en compañías o batallones, reunión ordenada de las tropas.

**schierare** *v. a.* disponer las tropas.

en orden de batalla, formar las compañías o los batallones || **-si** *v.* disponerse las tropas en orden de batalla || — *dilla parte di uno*, ser partidario de uno, tomar su defensa.

**schierato** *ag.* e *p.* dispuesto en orden (un ejército).

**schierazzo** *sm.* blandra (turca).

**schlericare** *v. a.* degradar de la dignidad clerical || **-si** *v.* secularizarse, colgar los hábitos.

**schlericato** *ag.* e *p.* secularizado, que ha dejado el cuello de cura.

**schiettamente** *av.* francamente, sinceramente.

**schiettezza** *sf.* franqueza, sinceridad.

**schietto** *ag.* sencillo, franco, leal. sincero || sencillo, genuino, puro || *parlare* —, hablar claro, sin ambages || *uomo* —, hombre leal || *av.* sinceramente || *a dirla* — *a*, hablando francamente.

**schifamente** *av.* con repugnancia.

**schifare** *v. a.* despreciar, desdenar || tener repugnancia o aversión || esquivar, evitar.

**schifezza** *sf.* asquerosidad, suciedad || asco, repugnancia.

**schifiltà** *sf.* esquivéz, repugnancia || asco, basca.

**schifitoso** *ag.* desdenoso, esquivo || melindroso, mal contentadizo, difícil de contentar.

**schifo** *sm.* 1) asco, repugnancia, aversión, basca || *avere, venire a* —, tener repugnancia, aversión, tedio por algo o alguno || *fare* —, dar asco, causar repugnancia || *mettere* —, provocar el vómito, asquear || 2) esquite, bote || *ag.* ascoso, bascoso, asqueroso, sucio || melindroso, difícil (de contentar).

**schifosamente** *av.* asquerosamente

**schifosità** *sf.* asquerosidad, bascosidad, suciedad, porquería.

**schifoso** *ag.* ascoso, bascoso, asqueroso, sucio.

**schimbescio** *ag.* torcido, oblicuo || *a* —, al sesgo, de través.

**schincio** *ag.* oblicuo.

**schinlera** *sf.* esquinel, canillera, espiullera, greba (armadura de las piernas).

**schiocca** *sf.* parte superior de la popa.

**schioccare** *v. a.* chasquear (el látigo), latigear o dar chasquidos con

el látigo || hacer crujir || castañear || *fare* — *gli applausi*, dar palmadas, aplaudir || *v. n.* chasquear, latigear, restallar || crujir || castañear.

**schlocco** *sm.* chasquido, estallido || látigo || crujido.

**schlodacristi** *sm.* santurrón.

**schiodare** *v. a.* desclavar, desenclavar || desenchuchar, revelar secretos || **-si** *v.* desenclavarse.

**schiodatura** *sf.* desenclavamiento.

**schiomare** *v. a.* desmelenar, descabellar, descomponer el pelo.

**schioppettare** *v. n.* estallar, hacer explosión, retumbar como fusilazos.

**schioppettata** *sf.* escopetazo, fusilazo, tiro, estallido de fusil || *tirare* — *e*, disparar.

**schioppetteria** *sf.* escopetería, fusilería.

**schioppetto** *sm.* escopeta.

**schioppo** *sm.* fusil, escopeta || *andare come una palla di* —, ir muy de prisa || *fare come lo* — *del Sozzi*, fallar, frustrar, no conseguir su intento.

**schisa** (*a* —) *l. av.* al sesgo, de través.

**schisare** *v. a.* reducir las fracciones.

**schisato** *ag.* e *p.* reducido (las fracciones).

**schiso** *sm.* reducción de las fracciones || *non c'è* — *i*, no cabe duda.

**schisto** *sm.* esquisto.

**schistoso** *ag.* esquistoso.

**schitarramento** *sm.* toque continuado de la guitarra.

**schitarrare** *v. n.* guitarrear, tocar mal la guitarra.

**schitarrato** *ag.* e *p.* guitarreado, tocado de un modo malo la guitarra.

**schiodere** *v. a.* desencerrar, descercar, abrir || destapar || **-si** *v.* desencerrarse, abrirse || abrirse, desabotonarse (las flores) (pret. *schiusi*; pp. *schinso*).

**schiuma** *sf.* espuma (del vino, de la mar etc.), jistet (de la cerveza), flor (lo escogido de algo) || espumarajo, baba || — *di brigante, di furfante*, gran bribón || — *di mare*, espuma de mar, magnesita (para pipas, boquillas) || *venire la* — *alla bocca*, echar espuma rajas por la boca, echar pestes.

**schiumalola** *sf.* espumadera.

**schiumante** *ag.* espumante, espumoso.

**schlumare** *v. a.* espumar, quitar la espuma || quitar la grasa (al caldo) || desnatar, sacar la nata (a la leche)

*v. n.* espumar, hacer espuma

**schlumarola** *sf.* espumadera

**schlumato** *ag. e p.* espumado || el caldo, desnataado (a la leche).

**schlumatolo** *sm.* espumadera

**schiumoso** *ag.* espumoso.

**schiuso** *ag. e p.* desencertado, desercando, abyecto.

**schiváble** *ag.* evitable.

**schivare** *v. a.* esquivar, evitar, eludir || desdeñar (los honores etc.)

*si* *v.* apartarse.

**schivato** *ag. e p.* esquivado, evitado, eludido || apartado.

**schivo** *ag.* esquivo, desdeñoso || relucio, contrario || *essere delle lodi ecc.*, tener adhesión por las alabanzas etc. || *sm.* asco, repugnancia

**schizzamento** *s. m.* chorro, salto, salida imprevista de un líquido.

**schizzare** *v. a.* esquivar, bosquejar (una pintura) || hacer salir con fuerza (un líquido) || *v. n.* surgir, chorrear, saltar, brotar, salir, surtir (un líquido) || chisporrotear || estallar || — *fuoco*, echar uno chispas || — *veleno*, echar uno rayos y centellas.

**schizzata** *sf.* chorretada.

**schizzato** *ag. e p.* esquivado, bosquejado || hecho salir con fuerza.

**schizzatola** *sf.* boca, gola (de un horno) || jeringa llena (cuanto líquido se necesita para dar un jeringazo).

**schizzatoiatà** *sm.* jeringazo.

**schizzatolo** *sm.* jeringa.

**schizzettare** *v. a.* jeringar, inyectar.

**schizzettata** *sf.* jeringación, jeringazo || inyección.

**schizzettato** *ag. e p.* jeringado, inyectado.

**schizzettatura** *sf.* jeringazo.

**schizzetto** *sm.* jeringuilla, jeringa || esquisio, esbozo, bosquejo pequeño.

**schizzinosamente** *av.* desdeñosamente.

**schizzinoso** *ag.* desdeñoso, melindroso, malcontentadizo, difícil de contentar || *far lo* —, hacer ascos.

**schizzo** *sm.* esquisio, esbozo, bosquejo, croquis, dibujo, diseño || chorro, jeringazo || salpicadura || brizna, bledo.

**schmidelia** *sf.* grasa de schmidelia.

**schooner** *sm.* escuna, goleta (barco costero).

**scia** *sf.* estela (aguaje que deja un buque al marchar).

**scià** *sm.* cha, soberano de Persia.

**sciabecco** *sm.* jabeque (embarración de vela y remo).

**sciábica** *sf.* red de pescar || cecetia (ave).

**sciabli** *sm.* vino de Chablis.

**sciábola** *sf.* sablet || — *bayonetta* el sable bayoneta u la bayoneta sable.

**sciabolare** *v. a.* dar sablazo.

**sciabolata** *sf.* sablazo.

**sciabolatore** *sm.* matador de gente (con el sable).

**sciabordare** *v. a.* escorar, enjaguar, agitar un líquido.

**sciacallo** *sm.* chacal.

**sciacquabudella** (*bere a —*) *l. v.* beber vino en ayunas.

**sciacquadenti** *sm.* boadillo, tacho meriendita || bofetón

**sciacquamento** *sm.* enjuague, lavadura.

**sciacquare** *v. a.* enjuagar, limpiar lavando y frotando || — *si* *v.* enjuagarse.

**sciacquatina** *sf.* ligera enjuaguadura.

**sciacquato** *ag. e p.* enjuagado.

**sciacquatoio** *sm.* suctin (de los molinos).

**sciacquatorio** (*andarsene in —*) *l. v.* arruñarse.

**sciacquatura** *sf.* enjuaguadura || lavadas || aguachirle.

**sciacquò** *sm.* enjuague, enjuaguadura.

**sciacquone** (*latrina a —*) *sf.* letrina a la inglesa.

**sciaguattamento** *sm.* enjuague.

**sciaguattare** *v. a.* enjuagar || revolver, mezclar.

**sciaguattato** *ag. e p.* enjuagado || revuelto, mezclado.

**sciagura** *sf.* desgracia, desventura, calamidad.

**sciaguratágine** *sf.* vileza, bajeza || maldad, infamia.

**sciaguratamente** *av.* desgraciadamente.

**sciaguratezza** *sf.* vileza, bajeza || maldad, infamia.

**sciagurato** *ag.* desgraciado, desventurado, desafortunado, desdichado, infeliz || malvado, vil, despreciable.

**scialnato** *ag.* usado, gastado.

**scialacquamento** *sm.* derroche, despilfarro, desperdicio, disipación.

**scialacquare** *v. a.* derrochar, despilfarrar, disipar, malgastar, desperdiciar || —'sela, darse buena vida, divertirse sin pasar penas.

**scialacquato** *ag. e p.* derrochado, despilarrado, disipado, malgastado, desperdiciado.

**scialacquatore** *sm.* derrochador, despilfarrador, disipador, desperdiciador, malgastador, manirroto, pródigo.

**scialacquío** *sm.* derroche, despilfarro, estrago (continuado).

**scialacquio** *sm.* despilfarro, derroche, barrumbada, gasto excesivo.

**scialamento** *sm.* rumbo, pompa || buena vida || disipación.

**scialappa** *sf.* jalapa.

**scialare** *v. a.* disipar (con prodigalidad), despilfarrar, derrochar || *v. n.* darse buena vida, echar barrumbada, disipar su dinero en comilonas.

**scialato** *ag. e p.* disipado, despilarrado, derrochado.

**scialatore** *sm.* despilfarrador.

**scialbare** *v. a.* enjabelgar, enlucir, revocar, blanquear las paredes (con cal).

**scialbato** *ag. e p.* enjabelgado, enlucido, revocado, blanqueado (con cal).

**scialbatura** *sf.* enjabelgadura, revoque, blanqueo (de las paredes).

**scialbo** *ag.* enjabelgado, blanco || descolorado, pálido || *viso* —, cara de viernes || *sm.* revoque, enlucido, blanqueo.

**scialle** *sm.* chal, mantón.

**scialo** *sm.* despilfarro, disipación || rumbo, pompa, fausto, magnificencia.

**scialone** *sm.* derrochador, desperdiciador, malrotador.

**scialoso** *ag.* rumboso.

**scialuppa** *sf.* chalupa, lancha, canoa.

**sciamannare** *v. a.* desaliñar, desasear || ajar, estrujar, echar a perder algo por poco enudado.

**sciamannato** *ag. e p.* desaliñado, desaseado, descuidado || ajado, estrujado, echado a perder.

**sciamare** *v. n.* enjambrar.

**sciamato** *ag. e p.* enjambrado.

**sciambecco** *sm.* jabeque.

**sciame** *sm.* enjambre (de abejas), bandada (de pájaros) || caterva, multitud, hormiguero de personas o cosas.

**sciámito** *sm.* amaranto (planta).

**sciampagna** *sm.* champaña (vino) || — *frappé*, c. helado || *allo* — *si diede la stura ai brindisi*, a los postres o al fin de la comida se anunciaron los brindises || *coppa per* —, copa para c. || *un giro, due giri di* —, un turno, dos turnos de c. (escanciar una vez, dos veces el c. en un convite).

**sciampagnino** *sm.* vino blanco efervescente.

**sciancare** *v. a.* derrengar, descaderar || — *si* *v.* derrengarse.

**sciancatamente** *av.* derrengadamente.

**sciancato** *pp.* derrengado || *ag.* renco, cojo, patojo.

**sciantiglioni** *sm. p.* patillas.

**scianto** *sm.* descanso, huelga.

**sciapo** *ag.* soso, sin sal.

**sciara** *sf.* charada, acertijo, enigma.

**sciaradista** *sm.* charadista.

**sciare** *v. n.* ciar (con los remos).

**sciarpa** *sf.* bufanda, banda, faja.

**sciarpellare** *v. a.* abrir los párpados con los dedos.

**sciarpellato** *ag.* con los párpados vueltos.

**sciarrare** *v. a.* dispersar, derrotar.

**sciarrata** *sf.* fanfarronada || riña, pendencia.

**sciatérico** *ag.* esciatérico.

**sciática** *sf.* ciática.

**sciático** *ag.* ciático.

**sciattággine** *sf.* desmaña || desaseo, desaliño, descuido.

**sciattare** *v. a.* descalabrar, echar a perder || chapucear, chafallar || desaliñar.

**sciattato** *ag. e p.* descalabrado || chapuceado || desaliñado.

**sciattería** *sf.* desaliño || inconveniencia || chapucearía.

**sciattezza** *sf.* desmaña || desaliño, desaseo.

**sciattino** *sm.* chapucero, chafallón.

**sciatto** *ag.* desaliñado, descuidado.

**sciattona** *sf.* mondonga, mujer desaliñada o desaseada.

**sciattone** *sm.* hombre descuidado.

**sciávero** *sm.* costero (la primera y la última tabla serrada de un árbol), desperdicio (de piel), retal (de tela) || cabrón mogón.

**scíbile** *sm.* saber, sabiduría || — *umano*, toda la ciencia humana.

**scicche** *ag.* elegante.  
**sciente** *ar.* esciente, sabedor.  
**scientemente** *ar.* a sabiendas, con conciencia y noticia, con conocimiento.  
**scientíficamente** *ar.* científicamente.

**scientifico** *ag.* científico.  
**scienza** *sf.* ciencia || *ar. arcaica* — un pozo de ciencia.  
**scienzato** *ar.* sabido, docto || *sm.* docto.

**scignere** *v.* || *descendi* (pt. *scinim* | pref. *scinsi* | pp. *scinta*).

**scigrina** *sf.* mosca (que deja un latigazo).

**scilacca** *sf.* latigazo, cinturazo o golpe dado con una cincha || sobre.

**scillaguágnolo** *sm.* frenillo, flete (de la lengua) || *avere lo* — sciolto, no tener frenillo, no tener pelos en la lengua || *sciolliere lo* —, destriar la lengua, hablar.

**scilinguare** *v. n.* balbucear, tartamullar, tartamundear.

**scilinguatello** *sm.* tartamudillo.

**scilinguato** *ag.* e *p.* balbuceado || *ar.* e *s.* balbuciente, tartamudo.

**scilinguatura** *sf.* balbuceo.

**Scilla** *n. g.* Escila || *essere tra* — e *tra ddi*, estar entre la espada y la pared.

**scilla** *sf.* cebolla albarrana.

**scillatoria** *sf.* inteligencia, capacidad, e deire entendimiento.

**sciloma** *sm.* filatería, verbosidad, discurso largo y confuso.

**scima** *sf.* gola (moldura).

**scimia** e deriv. V. *scimmia* e derivados.

**scimitarra** *sf.* cimitarra, sable-corvo.

**scimitarrata** *sf.* golpe de cimitarra.

**scimmia** *sf.* mona || *préndere una* || *jullar una m.*, embriagarse.

**scimmiático** *ag.* de mono.

**scimmieria** *sf.* monería, monada.

**scimmiesco** *ag.* monesco, de mona.

**scimmietta** *sf.* monita, monilla.

**scimmione** *sm.* monazo || *mono a de*.

**scimmiottare** *v. a.* remedar a uno, seguir sus huellas o su ejemplo, imitar los gestos y ademanes de uno.

**scimmiottata** *sf.* remedo, imitación, ridícula.

**scimmiottato** *ar.* e *p.* remedado, imitado.

**scimmiotto** *sm.* mico, mono, jover || *lombi may too*.

**scimpanzé** *ar.* chimpancé.

**scimunitággine** *sf.* bobería, tontería, necesidad.

**scimunitamente** *ar.* tontamente.

**scimunito** *ar.* e *s.* bobo, tonto, necio.

**scinco** *sm.* cinco || *agarto*.

**scindere** *v. a.* separar, dividir || (pret. *scissi* | pp. *scissa*).

**scingere** *v. a.* descinger, desceñir || (pret. *scinca* | pp. *scinto*).

**scintilla** *sf.* centella, chispa.

**scintillamento** *sm.* centelleo.

**scintillante** *ar.* centelleante, resplandeciente, relumbrante.

**scintillare** *v. n.* centellear, resplandecer, brillar, chispear.

**scintillato** *ag.* e *p.* centelleado, resplandecido, brillado, chispeado.

**scintillazione** *sf.* centelleo, brillo, resplandor.

**scinto** *ag.* e *p.* desceñido.

**scio** *sm.* isquion.

**scioccággine** *sf.* bobería, zoncetería, necesidad, locura.

**sciocamente** *ar.* tontamente.

**scioccheggiare** *v. n.* tontear, obrar tontamente.

**scioccherello** *sm.* tontuelo.

**scioccheria** *sf.* bobería, necesidad, locura.

**sciocchezza** *sf.* tontería, bobada.

**sciocco** *ag.* tonto, necio, bobo, loco, mentecato || *soso*, zanzo, desabrido.

**insípido**, sin sal || *minestra* — *a*, sopa sosa || *parole* — *che*, palabras insulsas.

**proposta — *a*, propuesta disparatada || *sm.*, tonto, necio, bobo, budulaque.**

**mentecato** || *fare lo* — *per non pagare* || *gabella o il sale*, hacer el bobo, el sueco.

**el nosabo para cuitar molestias** || *parlare da* —, hablar como un mentecato.

**scioccone** *sm.* bobalicón, tontonazo.

**sciòglere** *v. a.* 1) soltar, desliar, desenlazar, desatar, dejar libre || *desenlazar*, soltar (un nudo) || *desenvergar*, desaferrar (una vela) || *desatar*, desamarrar (un cable) || *anular*, invalidar, rescindir, declarar nulo (un contrato) || *resolver* (un acertijo, un problema, una duda) || *resolver*, remover (una dificultad) || *disolver* (la cámara de los diputados) || *disolver*, anular, declarar nulo (un matrimonio) || *relevar*, absolver (de un voto, de una



promesa) || — *un assembramento*, dispersar una reunión || — *un inno*, echar un himno || — *una promessa*, cumplir con una promesa || — *una seduta*, levantar la sesión || 2) disolver, desleir || derretir, liquidar, licuefacier (con el calor) || **-si** *r.* soltarse, desleirse, derretirse, liquidarse, licuarse || dispersarse; abandonar la sala de la reunión || — *in lágrime*, deshacerse en lágrimas || — *in risa*, soltar la risa (pres. *sciolgo*; pret. *sciolsi*; pp. *sciolto*).

**scioglimento** *sm.* soltura, desenlace, desatadura || disolución (de una sociedad) || rescisión, anulación (de un contrato) || levantamiento (de una sesión) || resolución (de un problema etc.) || desate o flujo de vientre, diarrea || derretimiento, liquefacción || desenlace, desuredo, solución (de un drama etc.).

**scioglitor** *ag. e s.* soltador || derretidor, liquidador || el que resuelve (un problema, un acertijo etc.).

**scio** *sm.* presumido, sabiendo, doctorzuelo || pisaverde.

**sciolta** *sf.* soltura, desenlace || diarrea.

**sciolitamente** *av.* sueltamente.

**scioltezza** *sf.* soltura || agilidad, destreza || desparpajo.

**sciolto** *ag. e p.* soltado, desliado, desenlazado, desatado, dejado libre || amulado, invalidado, disuelto, declarado nulo || levantada (una sesión) || resuelto (un problema etc.) || disuelto, desleído, derretido, liquidado, licuefacto || *ag.* suelto, libre || ágil, ligero || *a briglia* — *a*, a rienda suelta. a toda carrera || — *di lingua*, suelto de lengua, muy chacharrero || *verso* —, verso suelto, libre o sin cadencia.

**scionata** *sf.* turbonada, borrasca.

**scio** *sm.* vaso grande de cerveza.

**scioperággine** *sf.* holgazanería, haraganería, galbana, ociosidad, desidia.

**scioperante** *ag.* en huelga || *sm.* huelguista, obrero en huelga, (*fig.*) aficionado a francachelas, hombre de vida alegre || *comizio di* — *i*, reunión de huelguistas.

**scioperare** *v. n.* holgar, hacer huelga, abandonar o parar el trabajo || (*fig.*) estar de chacota, darse buena vida || *v. a.* sacar o separar a uno del trabajo, distraerle de sus ocupaciones, hacerle perder el tiempo.

**scioperatággine** *sf.* holgazanería galbana, ociosidad.

**scioperatamente** *av.* ociosamente.

**scioperatezza** *sf.* haraganería, ociosidad, pereza.

**scio** *ag. e p.* holgado || *sm.* desocupado, holgazan, ocioso.

**scioperatore** *sm.* hombre de vida alegre.

**sciopero** *sm.* 1) huelga, cesación del trabajo || *dichiarare lo* —, declararse en h. || *far* —, hacer h. holgar || *métersi in* —, abandonar el trabajo || 2) descanso, fiesta, alegría || *giorno di* —, día de fiesta, de alegría.

**scioperone** *sm.* galbanero, holgazan, holgachón, haragán, ocioso.

**sciorinamento** *sm.* exposición o saca al aire (de los vestidos o de la ropa blanca).

**sciorinare** *v. a.* orear, ventear, sacar al aire (los vestidos) || desplegar || poner en vista, hacer público, revelar, manifestar || **-si** *r.* desabrocharse (los vestidos).

**sciorinato** *ag. e p.* oreado, venteadado, sacado al aire || puesto a la vista, manifestado || desabrochado.

**sciorre** *v. a.* soltar, desatar || disolver || derretir.

**sciovinismo** *sm.* patriotismo exagerado.

**sciovinista** *sm.* patrioter, patriota exagerado.

**scipare** *v. a.* apañuscar, ajar, echar a perder || *v. n.* abortar.

**scipatore** *sm.* apañuscador.

**scipidezza** *sf.* insípidez || necesidad, insulsez, sosería.

**scipidire** *v. n.* desabrirse, volverse soso o insípido (pr. *scipidisco*).

**scipido** *ag.* insípido, desabrido || insulso || soso, necio.

**Scipione** *n. p.* Escipión.

**scipitággine** *sf.* insípidez || insipiencia, falta de juicio || insulsez, necesidad.

**scipitamente** *av.* insulsamente.

**scipitezza** *sf.* insípidez || insulsez, sosería, necesidad.

**scipito** *ag.* insípido, desabrido || insulso || soso, necio.

**scippatore** *sm.* ratero.

**scippo** *sm.* robo con destreza.

**scirignata** *sf.* cuchillada.

**sciroccale** *ag.* de siroco.

**scirocco** *sm.* siroco (viento).

**scioppare** *v. a.* jarabeu, poner en jarabe, confitar con jarabe.

**scioppato** *ag. e p.* jarabendo, confitado con jarabe.

**scioppo** *sm.* jarabe, aluobar.

**sciopposo** *ag.* aluibarado.

**scirro** *sm.* escirro (tumor).

**scirroso** *ag.* escirroso.

**scisma** *sm.* cisma, disensión, discordia, desavenencia.

**scismático** *ag.* escismático.

**scissile** *ag.* escisible, fácil de dividir.

**scissionario** *a. r. e s.* escisionario.

**scissione** *gf.* escision, división, desavenencia, desacuerdo, disensión.

**scisso** *ag. e p.* dividido, partido, separado.

**scissura** *gf.* hendedura, grieta, rotadura, disensión, desavenencia, desacuerdo.

**scisto** *sm.* esquisto.

**sciugamano** *sm.* paño de manos, toalla, servilleta.

**sciugare** *v. a.* enjugar, secar, secar (la ropa blanca).

**sciugato** *ag. e p.* enjugado, secado, oreado.

**sciugatolo** *sm.* enjugadero, secadero, toalla, servilleta.

**sciupacchiare** *v. a.* ajar, manosear, ensuciar, echar a perder.

**sciupacchiato** *ag. e p.* ajado, manoseado, ensuciado, echado a perder.

**sciupare** *v. a.* apañuscar, ajar, deteriorar, echar a perder, derrochar, despilfarrar, malgastar, malrotar, — *si* *v.* ajarse, deteriorarse, echarse a perder.

**sciupateste** *sm.* pedante, profesor muy prolijo en su enseñanza.

**sciupato** *ag. e p.* apañusado, ajado, deteriorado, derrochado, despilfarrado, malgastado.

**sciupatore** *sm.* apañusador, malrotador, disipador.

**sciupare** *v. a.* ajar, apañuscar.

**sciupinio** *sm.* ajamiento, contumacia.

**sciupio** *sm.* ajamiento, despilfarramiento, derroche.

**sciupone** *sm.* disipador, despilfarrador, maltratador, destrózn.

**scivolare** *v. n.* escurrirse, resbalar, deslizar.

**scivolata** *sf.* escurrimiento, resbalamiento, resbalou, desliz.

**scivolato** *ag. e p.* resbalado, deslizado.

**scivoletto, scivolo** *sm.* zorzetto, zorzetto (mur).

**sciamare** *v. n.* exclamar.

**sciamazione** *sf.* exclamación.

**scierea** *sf.* esclaren, larenta (verba) (verba).

**scleriasi** *sf.* escleriasis.

**sclericalizzazione** *sf.* abolición de las prácticas religiosas.

**scleroftalmia** *sf.* escleroftalmia.

**sclerosi** *sf.* esclerosis, endurecimiento de los tejidos del cuerpo.

**sclerótica** *sf.* esclerótica.

**scoccamento** *sm.* lanzamiento, disparo.

**scoccare** *v. a.* lanzar, arrojar, tirar, disparar (el arco) — *haci*, echar besos — *fandonie*, soltar, decir, dar a entender patranas || *v. n.* dar, tocar (las horas) — *dispararsi*, soltarse (el arco) || *apparere* de repente *sm.* lo — el disparo — el toque (de las horas).

**scoccato** *ag. e p.* lanzado, arrojado, dado (las horas).

**scoccatolo** *sm.* disparador, nuez de la ballesta.

**scocclare** *v. a.* quebrar || *cascan* (los huevos) — *desenganchar*, *desatar*, *soltar* — *i corbelli*, alurrir, fastidiar || *si* *v.* quebrarse, casarse || *desatarse*, *soltarse*.

**scocciato** *ag. e p.* quebrado, casado (un huevo) — *desenganchado*, *desatado*, *soltado* y *suelto*.

**scocciare** *v. a. e n.* chocar *sm.* lo — *dei piatti*, el chis chis de los platos.

**scocco** *sm.* disparo, arrojamiento (de una flecha) || *toque* (de la campana) || *retintín* (de las horas).

**scoccolare** *v. a.* quitar las bayas (a las plantas).

**scoccovergiare** *v. n.* roquetear, galantear.

**scocuzzolare** *v. a.* descabezar, desmochar, quitar la parte superior de algo.

**scocuzzolato** *ag. e p.* descabezado, desmochado.

**scodare** *v. a.* descolar, derrabar, cortar la cola a un animal.

**scodato** *ag.* sin cola.

**scodella** *sf.* escudilla, cazuela, taceta || *plato* sopra o fondo — *di minestra*, plato de sopa.

**scodellare** *v. a.* escudillar, poner o servir en una escudilla (la sopa etc.).

**scodellaro** *sm.* fabricante o vendedor de escudillas.

**scodellata** *sf.* escudilla llena.

**scodellato** *ag. e p.* escudillado, puesto o servido en una escudilla.

**scodellino** *sm.* escudellita, cazuelita, tacetilla || salvilla (de los vasos, botellas etc.) || salserilla (de pintor) cazoleta (de escopeta).

**scodinzolare** *v. n.* menear la cola.

**scofacciare** *v. a.* machacar.

**scoffina** *sf.* escofina.

**scoglia** *sf.* despojo, pellejo (de las serpientes) || piel.

**scogliera** *sf.* escollera, arrecife || despeñadero, cayo, grupo de rocas (en la mar).

**scoglio** *sm.* escollo, arrecife, roca, peñasco (en la mar) || piedra viva || escollo, obstáculo, dificultad.

**scoglioso** *ag.* peñososo, lleno de escollos.

**scoiare** *v. a.* desollar.

**scolato** *pp.* desollado || *ag.* sin pellejo.

**scoiatore** *sm.* desollador.

**scoiattolo** *sm.* ardilla (mamífero roedor).

**scolatura** *sf.* desolladura.

**scola** *sf.* escuela.

**scolaformaggio** *sm.* quesera, encella (donde se pone el queso para que gotee).

**scolamento** *sm.* derramamiento, destilación.

**scolare** *v. a.* escurrir (un líquido) || *v. n.* escurrir, derramar, gotear, caer gota a gota.

**scolare** *sm.* escolar, discípulo, estudiante.

**scolaresca** *sf.* estudiantes, escolares, discípulos (de un instituto).

**scolarescamente** *av.* a la estudiantina.

**scolaresco** *ag.* estudiantino, de estudiante o de escolar.

**scolaro** *sm.* escolar, discípulo, estudiante.

**scolástica** *sf.* escolástica.

**scolasticamente** *av.* escolásticamente.

**scolástico** *ag.* escolástico, escolar || *libri* — *i*, libros escolares.

**scolativo** *ag.* que hace escurrir.

**scolato** *ag. e p.* escurrido, derramado || goteado, caído gota a gota.

**scolatoio** *sm.* desagüadero || escurridor.

**scolatura** *sf.* escurriduras.

**scolazione** *sf.* gonorrea.

**scoletta** *sf.* escuelita.

**scoliaste** *sm.* escoliador, escoliasta.

**scolio** *sm.* escolio.

**scolio** *sm.* derramamiento continuado.

**scollacciarsi** *v. r.* escotarse.

**scollacciato** *ag. e p.* escotado, que enseña el pecho || *ag.* desbocado, desenfrenado.

**scollamento** *sm.* desencoladura, despegadura || escotadura (de un vestido).

**scollare** *v. a.* deseneolar || despegar || escotar (un vestido) || **-si** *r.* desencolarse, despegarse (un objeto) || escotarse, abrirse (el vestido).

**scollato** *ag. e p.* desencolado, despegado || escotado (un vestido).

**scollatura** *sf.* escotadura, escotado (de un vestido) || desencoladura (de un mueble).

**scollegamento** *sm.* desligadura, disyunción, separación, desunión.

**scollegare** *v. a.* desensamblar, separar, desunir || **-si** *r.* desensamblarse, separarse, desunirse.

**scollegato** *ag. e p.* desensamblado, separado, desunido.

**scollo** *sm.* cabezón, escote (de la camisa).

**scolmare** *v. a.* descolmar.

**scolmato** *ag. e p.* descolmado.

**scolo** *sm.* destilación, derramamiento || purgación venérea, gonorrea.

**scolopendra** *sf.* escolopendra.

**scolopio** *sm.* escolapio, sacerdote de las escuelas pías.

**scoloramento** *sm.* descoloramiento

**scolorare** *v. a.* descolorar, desteñir || **-si** *r.* descolorarse, ponerse descolorido.

**scolorato** *ag. e p.* descolorado.

**scolorazione** *sf.* descoloración.

**scolorimento** *sm.* descolorimiento.

**scolorire** *v. n.* descolorirse (pr. *scolorisco*).

**scolorito** *ag. e p.* descolorido.

**scolpa** *sf.* disculpa.

**scolpabile** *ag.* disculpable.

**scolpabilità** *sf.* disculpabilidad.

**scolpamento** *sm.* disculpa, justificación.

**scolpare** *v. a.* disculpar, justificar (si), disculparse, justificarse.

**scolpato** *ag. e p.* disculpado, justificando.

**scolpimento** *sm.* escultura.

**scolpire** *v. a.* esculpir, grabar — *le parole*, pronunciar distintamente y claramente las palabras — *nella memoria*, grabar en la memoria de un recuerdo profundo en el ánimo.

**scolpitamente** *av.* con pronunciación clara.

**scolpito** *ag. e p.* esculpido, grabado || distinto, bien pronunciado.

**scolta** *sf.* centinela, vigla.

**scoltellare** *v. a.* enchillar.

**scoltellato** *ag. e p.* enchillado.

**scoltillatore** *sm.* enchillador.

**scolturn** *sf.* escultura.

**scombiccherare** *v. a.* escarabujear, borroncar, emborronar papel || emphistar.

**scombiccherato** *ag. e p.* escarabujado, borronado || emphistado.

**scombinare** *v. a.* desordenar, desconcertar || desaparecer || deshacer (una combinación) || distribuir (los caracteres de imprenta).

**scombinato** *ag. e p.* desordenado, desconcertado, desapareado.

**scombinazione** *sf.* desorden.

**scombro** *sm.* escombro (pez).

**scombulamento** *sm.* desorden, desconcierto, confusión, desbarajuste.

**scombuiare** *v. a.* desordenar, desconcertar, confundir, desbarajustar.

**scombulato** *ag. e p.* desordenado, desconcertado || *ag.* confuso, a revuelta || lo de arriba abajo.

**scombussolamento** *sm.* desbarajuste, desconcierto, desorden, confusión.

**scombussolare** *v. a.* desbarajustar, desordenar, desconcertar, confundir, esparcir, poner lo de arriba abajo.

**scombussolato** *ag. e p.* desbarajustado, desordenado, confundido, esparcido.

**scombussolio** *sm.* desbarajuste, desorden, confusión.

**scommessa** *sf.* apuesta || *fare una*, hacer una a., apostar.

**scommesso** *ag. e p.* apostado || desunido, desensamblado.

**scommettere** *v. a.* 1) apostar, ha-

cer una apuesta 2) desunir, desensamblar — *si*, desunirse, desensamblarse (pret. *scommisi*; pp. *scommesso*).

**scommettimento** *sm.* desensambladura, desensambladura.

**scommettitore** *sm.* apostador.

**scommettitura** *sf.* desensambladura, desensambladura, disyunción.

**scommosso** *ag. e p.* conmovido, emocionado, sacudido, agitado.

**scommovimento** *sm.* conmovión, emoción, sublevamiento.

**scommuovere** *v. a.* 1) conmovir, conmovión 2) sacudir, agitar || *sublevare*, agitar (pret. *scommossi*; pp. *scommosso*).

**scomodamente** *av.* incomodamente.

**scomodamento** *sm.* desacomodamiento, incomodidad, molestia.

**scomodare** *v. a.* incomodar, desacomodar, estorbar, molestar.

**scomodato** *ag. e p.* incomodado, estorbado, molestado.

**scomodità** *sf.* incomodidad, molestia.

**scomodo** *ag.* incomód, poco cómodo, molesto || *sm.* incomodidad, estorbo, molestia.

**scompaginamento** *sm.* desunión, desconcierto, desorden.

**scompaginare** *v. a.* descomponer, desordenar, desconcertar.

**scompaginato** *ag. e p.* descompuesto || desordenado, desconcertado.

**scompaginatura** *sf.* desunión, desconcierto, desorden || descomposición.

**scompagnamento** *sm.* desacompañamiento.

**scompagnare** *v. a.* desacompañar, desaparecer, desacomodar, desemparejar || *si*, desacompañarse, desaparecerse.

**scompagnato** *ag. e p.* desacompañado, desapareado, desacomodado, desemparejado.

**scompare** *v. n.* 1) desaparecer — *dalla cena*, desaparecer de la cena, retirarse a vida privada 2) descalabrarse, deslucirse, quedarse interior, hacer mal papel (pr. *scomparisco*; pret. *scomparsi*; pp. *scomperso*).

**scomparsa** *sf.* desaparición.

**scomparso** *ag. e p.* desaparecido.

**scompartimento** *sm.* compartimento, departamento || casilla, repartimiento — *per signore, riservato*, departamento para señoras, reservado.

**scompartire** *v. a.* compartir, repar-

tir, distribuir || separar, dividir (pr. *scompartisco*).

**scompartito** *ag. e p.* compartido. repartido. distribuido || separado, dividido.

**scompiacente** *ag.* poco cortés, poco atento.

**scompiacenza** *sf.* descortesía.

**scompiacere** *r. n.* descomplacer, disgustar por desatención.

**scompiaciuto** *pp.* disgustado.

**scompiigliabile** *ag.* trastornable, fácil de desordenar.

**scompiigliamento** *sm.* trastorno || confusión.

**scompiigliare** *v. a.* trastornar, revolver, desordenar, confundir.

**scompiigliatamente** *av.* trastornadamente, confusamente.

**scompiigliato** *ag. e p.* trastornado.

**scompiiglio** *sm.* confusión, desorden, trastorno.

**scompiisciare** *v. a.* mojar de orina || ensuciar || **-si** *r.* mearse, orinarse encima || — *dalle risa*, desternillarse o reventar de risa.

**scompletare** *v. a.* descompletar.

**scompletato** *ag. e p.* descompletado.

**scompleto** *ag.* incompleto, descompleto.

**scomponibile** *ag.* fácil o posible de descomponer.

**scomponimento** *sm.* descomposición.

**scomporre** *v. a.* descomponer || desconcertar || deshacer los moldes (distribuir o repartir los caracteres de imprenta en los cajetines) || **-si** *r.* descomponerse || turbarse, confundirse || *senza* —, sin desconcertarse (pr. *scompongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).

**scompositivo** *ag.* apto para descomponer.

**scomposizione** *sf.* descomposición, descompostura || distribución, repartición (de las letras en los cajetines).

**scompostamente** *av.* indecentemente.

**scompostezza** *sf.* descompostura || inmodestia.

**scomposto** *ag. e p.* descompuesto, desordenado || deshecho (el molde o la composición).

**scomunare** *v. a.* separar, desunir.

**scomúnica** *sf.* excomunión.

**scomunicamento** *sm.* excomunión.

**scomunicare** *v. a.* excomulgar.

**scomunicato** *ag. e p.* excomulgado.

**scomunicatore** *sm.* excomulgador.

**scomunicazione** *sf.* excomunión.

**scomunione** *sf.* excomunión.

**sconcacare** *v. a.* ensuciar con excremento humano || **-si** *r.* ensuciarse de mierda.

**sconcare** *v. a.* sacar de la concha.

**sconcatenare** *v. a.* desencadenar.

**sconcentrato** *ag.* fuera del centro.

**sconcertamento** *sm.* desconcierto || sorpresa.

**sconcertare** *v. a.* desconcertar, turbar || desordenar || embrollar.

**sconcertatamente** *av.* confusamente.

**sconcertato** *ag. e p.* desconcertado, desordenado, embrollado || turbado.

**sconcerto** *sm.* desconcierto || náusea

**sconcezza** *sf.* suciedad, asquerosidad, porquería, obscenidad || chafallo, chapucería, obra mal hecha.

**sconciamente** *av.* obscenamente.

**sconciamento** *sm.* chafallo.

**sconciare** *v. a.* desordenar, desarreglar, estorbar || deteriorar, estropear, dañar || **-si** *r.* abortar, malparir || — *un braccio*, dislocarse, descoyuntarse un brazo.

**sconciatamente** *av.* de un modo malo.

**sconciato** *ag. e p.* desordenado, deteriorado, estropeado, dañado.

**sconciatura** *sf.* desarreglo || mal parto, aborto (forzado) || chapucería, chafallo, cosa arrebatada o mal hecha.

**sconclo** *ag.* sucio, asqueroso, deforme || obsceno || desconveniente || descoyuntado || *sm.* desorden || porquería || estorbo, obstáculo, incomodidad, molestia.

**sconclúdere** *v. a.* desconcluir, dejar de concluir (pret. *sconclusi*; pp. *sconcluso*).

**sconclusionato** *ag.* indeciso, discordante || de sentido confuso || sin conclusión.

**sconcordanza** *sf.* discordancia.

**sconcordare** *v. n.* desacordar.

**sconcordato** *ag. e p.* desacordado.

**sconcorde** *ag.* desacorde || discordante.

**sconcordia** *sf.* desconcordia, discordia.

**sconfacente** *ag.* desconveniente.

**sconfacévole** *ag.* indecoroso.

**sconfessare** *v. a.* denegar, desconfesar, desconocer el obrar o la conducta de uno || separar su responsabilidad de la de otro

**sconfessuto** *ag. e p.* denegado, desaprobado, desconocido (el obrar de uno).

**sconfessione** *sf.* denegación.

**sconficcabile** *ag.* fácil de desclavar.

**sconficamento** *sm.* desclavamiento, desclavadura.

**sconficcare** *v. a.* desclavar.

**sconficatura** *sf.* deshincadura.

**sconfidente** *ag.* desconfiado, suspicaz, receloso.

**sconfidenza** *sf.* desconfianza.

**sconfiggere** *v. a.* derrotar, desbaratar (al enemigo) || vencer || desclavar (pret. *sconfissi*; pp. *sconfitto*).

**sconfigimento** *sm.* derrota.

**sconfinamento** *sm.* violación de fronteras.

**sconfinare** *v. a.* traspasar las fronteras || propiarse, excederse de lo razonable.

**sconfinato** *ag. e p.* traspasado las fronteras || *ag.* ilimitado, que no tiene límites.

**sconfitta** *sf.* derrota, desbaratamiento.

**sconfitto** *ag. e p.* derrotado, desbaratado || vencido || desclavado.

**sconfortante** *ag.* desconsolante.

**sconfortare** *v. a.* desconsolar || disminuir || *si r.* desconsolarse, aligirse, abatirse o perderse de ánimo.

**sconfortato** *ag. e p.* desconsolado, desanimado, aligido, abatido (de ánimo).

**sconforto** *sm.* desconsuelo.

**scongegnare** *v. a.* desmontar, desensamblar.

**sconglungere** *v. a.* desunir, desatar, desensamblar (pret. *scongiunsi*; pp. *giunto*).

**sconglungimento** *sm.* desunión, desatadura, desconyuntamiento.

**scongiuramento** *sm.* conjuro, exorcismo || ruego encarecido.

**scongiurare** *v. a.* conjurar, exorcizar || suplicar, rogar o pedir instantemente || — *un pericolo*, evitar, eliminar un peligro.

**scongiurato** *ag. e p.* conjurado, exorcizado || suplicado, rogado || evitado, eliminado.

**scongiuratore** *sm.* exorcista.

**sconglurazione** *sf.* ruego encarecido.

**scongiuro** *sm.* conjuro, exorcismo || juramento exoratorio || ruego encarecido.

**sconguaglio** *sm.* desbarajuste, trastorno.

**sconnessamente** *av.* sin conexión.

**sconnessione** *sf.* inconexión, falta de conexión.

**sconnesso** *ag. e p.* desunido, desatado, separado, desensamblado || desordenado, desconcertado, disparatado || *ag.* inconexo, sin conexión.

**sconnetttere** *v. a.* desunir, desatar, separar, desensamblar || desordenar, desconcertar || *v. n.* disparatar, hablar o escribir sin conexión || *si r.* desencajarse o salirse de su encaje, separarse, desunirse, desprenderse (pret. *sconnessi*; pp. *-nesso*).

**sconocchiare** *v. a.* hilar, concluir o acabar el copo.

**sconocchiatura** *sf.* mecha de cáñamo (que queda en la rueda sin hilar).

**sconoscente** *ag.* desagradecido, ingrato.

**sconoscentemente** *av.* ingratamente.

**sconoscenza** *sf.* desconocimiento, ingratitud, desagradecimiento.

**sconoscere** *v. a. e n.* desconocer, ignorar || desagradecer, ser ingrato (pr. *sconosco*; pret. *sconobbi*).

**sconoscimento** *sm.* desconocimiento, ingratitud.

**sconoscitamente** *av.* oculta mente.

**sconosciuto** *ag. e p.* desconocido, ignorado || *ag. e s.* ignoto.

**sconquassamento** *sm.* revolvimiento, sacudimiento || destrozo, destrucción, ruina.

**sconquassare** *v. a.* revolver, sacudir, quebrantar, destrozar, hacer en pedazos.

**sconquassato** *ag. e p.* revuelto, sacudido, destrozado, hecho en pedazos.

**sconquasso** *sm.* destrozo, destrucción, ruina.

**sconsacrare** *v. a.* desconsagrar.

**sconsacrato** *ag. e p.* desconsagrado.

**sconsacrazione** *sf.* desconsagración.

**sconsentire** *v. a.* denegar, no consentir.



**sconsideratamente** *av.* sin reflexión.

**sconsideratezza** *sf.* inconsideración, irreflexión.

**sconsiderato** *ag. e s.* inconsiderado, irreflexivo.

**sconsiderazione** *sf.* inconsideración.

**sconsigliabile** *ag.* desaconsejable, que no se debe aconsejar.

**sconsigliare** *v. a.* desaconsejar.

**sconsigliatamente** *av.* irreflexivamente.

**sconsigliatezza** *sf.* irreflexión, inconsideración, imprudencia.

**sconsigliato** *ag. e p.* desaconsejado || *ag. e s.* inconsiderado, irreflexivo, imprudente.

**sconsolamento** *sm.* desconsuelo, aflicción.

**sconsolante** *ag.* desconsolador.

**sconsolare** *v. a.* desconsolar, affigir.

**sconsolatamente** *av.* sin consuelo.

**sconsolato** *ag. e p.* desconsolado, afligido.

**sconsolazione** *sf.* desconsolación, desconsuelo.

**scontabile** *ag.* descontable, negociable (un giro).

**scontare** *v. a.* descontar (una letra), pagar, expiar (un pecado), sufrir, purgar (una pena) || *farla* —, hacerlo pagar a uno.

**scontato** *ag. e p.* descontado (un giro), expiado (un pecado), purgada (una pena).

**scontentamento** *sm.* descontentamiento, descontento.

**scontentare** *v. a.* descontentar, disgustar || *-si* *r.* disgustarse.

**scontentato** *ag. e p.* descontentado, disgustado.

**scontentezza** *sf.* descontentamiento.

**scontento** *ag.* descontento, disgustado, malcontento || *sm.* descontento, disgusto.

**scontinuare** *v. a.* descontinuar, suspender.

**scontinuo** *ag.* discontinuo.

**scontista** *sm.* banquero (que descuenta giros y letras).

**sconto** *sm.* descuento || rebaja, reducción.

**scontorcere** *v. a.* torcer, retorcer || *-si* *r.* contorverse || hacer contor-

siones o gestos (pret. *scontorsi*; pp. *-torto*).

**scontorcimento** *sm.* torcedura || contorsión.

**scontorto** *ag. e p.* torcido, retorcido || contrahecho.

**scontramento** *sm.* encuentro.

**scontrare** *v. a.* encontrar || chocar || *-si* *r.* encontrarse.

**scontrato** *ag. e p.* encontrado || chocado.

**scontrino** *sm.* talón (del equipaje, del baul) || papeleta (de empeño) || boleta, resguardo || *consegna contro presentazione dello* —, entrega contra resguardo.

**scontro** *sm.* encuentro || choque, colisión (de dos trenes) || conflicto, combate (de dos tropas) || linguete (de una rueda dentada).

**scontrosággine** *sf.* humor agrio, mal humor, burañería.

**scontroso** *ag.* picajoso, fácil de ofenderse || buraño, intratable, mal humorado.

**sconturbare** *v. a.* conturbar, desconcertar || asustar || *-si* *r.* conturbarse.

**sconvenévole** *ag.* desconveniente, desconvenible || indecente.

**sconvenevolezza** *sf.* desconveniencia || indecencia.

**sconvenevolmente** *av.* indecentemente || fuera de propósito.

**sconveniente** *ag.* desconveniente || indecente.

**sconvenientemente** *av.* desconvenientemente.

**sconvenienza** *sf.* desconveniencia || indecencia || desconformidad.

**sconvenire** *v. n.* desconvenir (pr. *sconvengo*; pret. *sconvenni*).

**sconvierire** *v. a.* desconvertir.

**sconvolgere** *v. a.* trastornar, revolver, perturbar, desordenar, desbaratar, desbarajustar || — *lo stomaco*, dar ganas de vomitar (pret. *sconvolsi*; pp. *-volto*).

**sconvolgimento** *sm.* trastorno, revolvimiento, perturbación, desconcierto, desorden, desbarajuste, alteración.

**sconvolgitore** *sm.* trastornador, revolver, perturbador.

**sconvolto** *ag. e p.* trastornado, revuelto, perturbado, desordenado, desbaratado, desbarajustado.

**scoipa** *sf.* escoba || érica, algarabía

(planta) | escopa cierto juego de naipes)

**scopaiuola** *sf.* anade silvestre

**scopamare** *sm.* rastrera arrastradora (vela)

**scopamestleri** *sm.* persona que muda de continuo de profesion o de oficio.

**scopapollai** *sm.* pelagallo (domino que no tiene oficio).

**scopare** *v. a.* escobar, barrer || azotar a un deliniente.

**scoparotale** *sm.* quitapiedras

**scopatore** *sm.* escobadero, barrennero || *1 pl.* azotadores, disciplinantes, flagelantes.

**scopatura** *sf.* barradura || azotamiento de un deliniente.

**scopazzone** *sm.* hofetón.

**scoperchiamento** *sm.* descubrimiento.

**scoperchiare** *v. a.* descubrir, quitar la cobertera o tapadera || *-si r.* descubrirse, perder la cobertera o tapa.

**scoperta** *sf.* descubierta, descubrimiento, reconocimiento.

**scopertamente** *av.* públicamente.

**scoperto** *ag. e p.* descubierta || *a capo* —, sin sombrero || *sm.* descubierta || *dormire allo* —, dormir al descubierta o al raso || *restare allo* —, quedar en desembolso.

**scopertura** *sf.* descubrimiento.

**scopeto** *sm.* escobar.

**scopetta** *sf.* escobeta, escobilla || cepillo.

**scopettare** *v. a.* escobar, acopillar.

**scopino** *sm.* barrennero.

**scopo** *sm.* fin, mira, bito, intención, intento || *corrispondere allo* —, llenar el objeto || *raggiungere lo* —, alcanzar su efecto o su intento || *servire allo* —, servir para el objeto.

**scopolamina** *sf.* scopolamina (alealoide).

**scopolla** *sf.* escopolia (planta).

**scoppiabile** *ag.* explosible, fácil de estallar.

**scoppiamento** *sm.* reventamiento, reventon, estallido, explosión.

**scoppiare** *v. n.* estallar, reventar, explotar || volar (una mina) || morir — *dalla bile*, reventar de rabia || — *dal caldo*, ah garse de calor || — *di rabbia*, rabiar de despecho || — *dalle risa*, estallar, rabiar de risa || — *dalla sete*, rabiar de sed || — *di salute*, rebo-

sar de salud || — *in pianto*, en la prime desahucarse en lágrimas || — *la guerra una rivoluzione*, empezar una guerra || una revolución || — *un temporale*, desahucarse un temporal || *la bomba sta per* —, va a estallar la bomba, va a venir la gota, algo gordo va a suceder || *v. a.* desaparecer, separar.

**scoppiato** *ag. e p.* estallado, reventado, explotado, desapareado.

**scoppiatura** *sf.* estallido, reventon, grieta.

**scoppiettamento** *sm.* chisporroteo, crepitation

**scoppiettare** *v. n.* chisporrotear, crepitar || restallar

**scoppiettata** *sf.* estallido, estallio.

**scoppiettato** *ag. e p.* chisporroteado, crepitado || restallado.

**scoppietto** *sm.* chisporroteo, crepitation || restallido.

**scoppietto** *sm.* estallido pequeño || escopeta, arcabuz.

**scoppio** *sm.* reventon, explosión, detonación, estallido, estampido || traque de un cohete || — *d'applausi*, salva de aplausos || — *della guerra della rivoluzione*, comienzo de la guerra, de la revolución || — *di risa*, carcajada || *dare le uno* — *di pianto*, desahucarse en lágrimas.

**scoprimiento** *sm.* descubrimiento, descubierta.

**scoprire** *v. a.* descubrir, destapar, quitar la tapa; manifestar lo que estaba oculto; hallar lo que estaba ignorado o escondido || alcanzar a ver || descubrir (tierras ignoradas) || llegar a saber || — *gli altarini*, descubrir las intrigas o las maniobras ocultas || — *un altare per ricoprirne un altro*, contraer una deuda para pagar otra || *-si r.* descubrirse || mostrarse, manifestarse, revelarse || tirar, quitar el sombrero, descubrirse ante uno (pret. *scoprì* y *scoperò*; pp. *scoperto*).

**scopritore** *sm.* descubridor.

**scopritura** *sf.* descubierta, descubrimiento.

**scoraggiamento** *sta.* desaliento, abatimiento, postración del alma

**scoraggiante** *ag.* que desalienta o desanima.

**scoraggiare** *v. a.* descorazonar, desalentar, desanimar || *-si* descorazonarse, desalentarse, desanimarse.

**scoraggiato** *ag. e p.* descorazonado, desalentado, desanimado.

**scoramento** *sm.* desaliento.

**scorare** *v. a.* desalentar, desanimar.

**scorato** *ag. e p.* desalentado, desanimado.

**scorbacchiare** *v. a.* deslucir, denigrar, avergonzar a uno, sacar a relucir sus defectos.

**scorbacchiato** *ag. e p.* deslucido, denigrado, avergonzado.

**scorbia** *sf.* gubia.

**scorbiare** *v. n.* echar borrones o manchas de tinta || borronear.

**scorbio** *sm.* chapón, borrón de tinta || imperfección || chafallo.

**scorbútico** *ag.* escorbútico.

**scorbuto** *sm.* escorbuto.

**scorciamiento** *sm.* acortamiento.

**scorciare** *v. a.* acortar, achicar || *si* *v.* acortarse.

**scorciato** *ag. e p.* acortado, achicado.

**scorciatoia** *sf.* atajo, vereda || *préndere una* —, aprovechar un atajo.

**scorcio** *sm.* declinación, fin, último período || — *del giorno*, caída del día || *sullo — del mes*, en los últimos días del mes.

**scordamento** *sm.* olvido.

**scordante** *ag.* discordante.

**scordanza** *sf.* discordancia.

**scordare** *v. a.* 1) olvidar, poner en olvido || *non ti — di me*, no me olvides, miosotis (flor) || 2) desacordar, destemplar, desafinar (un instrumento músico) || *v. n.* discordar, disonar || *si* *v.* olvidarse || desacordarse, desafinarse, destemplarse (un instrumento)

**scordatamente** *av.* desacordadamente.

**scordato** *ag. e p.* olvidado, puesto en olvido || destemplado (un instrumento), desafinado (un piano) || discordante || *nota — a*, (*fig.*) discurso intempestivo, acontecimiento inesperado que quita de pronto el buen humor.

**scordatura** *sf.* desafinadura (de un instrumento), discordancia, disonancia (de voces etc.).

**scordévole** *ag.* olvidable.

**scordio** *sm.* escordio (yerba).

**scoreggia** *sf.* zurriaga || correa, cincha || pedo, ventosidad.

**scoreggiare** *v. a.* zurriagar || *v. n.* pedorrear, peer, ventosear.

**scoreggiata** *sf.* zurriagazo || pedorrera.

**scoreggiato** *ag. e p.* zurriagado || ventoseado.

**scorgere** *v. a.* ver, percibir, discernir, descubrir, hallar || reparar, advertir, notar || — *una nave in distanza*, divisar vela (pret. *scorsi*; pp. *scorto*).

**scorgimento** *sm.* discernimiento.

**scoria** *sf.* escoria || — *di ferro*, catagierro.

**scoriazione** *sf.* escorificación.

**scorificare** *v. a.* escorificar.

**scorificato** *ag. e p.* escorificado.

**scorificatoio** *sm.* escorificador.

**scornabecco** *sm.* retama velluda (planta).

**scornacchiamento** *sm.* escarnio, irrisión, mofa, vaya, zumba.

**scornacchiare** *v. a.* escarnecer, mofar, zumbar, burlar.

**scornacchiato** *ag. e p.* escarnecido, mofado, zumbado, burlado.

**scornare** *v. a.* descornar, romper los cuernos || escarnecer, deshonrar, atrentar || deslucir, avergonzar.

**scornata** *sf.* cornada, topetada.

**scornato** *ag. e p.* descornado || escarnecido, deshonrado || avergonzado.

**scornatura** *sf.* descornamiento.

**scorneggiare** *v. n.* cornear, topear.

**scorniciamento** *sm.* elaboración para dar a una cosa la forma de cornisa.

**scorniciare** *v. a.* quitar la cornisa.

**scorniciato** *ag.* sin cornisa.

**scorniciatoio** *sm.* cepillo de moliduras.

**scorniciatura** *sf.* elaboración de una cosa en forma de cornisa.

**scorno** *sm.* oprobio, vilipendio, ignominia, vergüenza || *avere a* —, vilipendiar, depreciar || *avere* —, llevarse la peor, ser deshonrado.

**scoronamento** *sm.* desmoche.

**scoronare** *v. a.* desmochar, descopar (los árboles) || destronar (a un rey).

**scoronato** *ag. e p.* desmochado, descopado (un árbol) || destronado (un rey).

**scorpacciata** *sf.* hartazgo, hartada, manjorada || *fare una — di qc.*, darse un hartazgo, comer a tante bonete.

**scorpore** *v. n.* atracarse, atiborrar-se, llenarse de comida.

**scórpena** *sf.* escorpena (pez).

**scorpioide** *sf.* escorpioideo, almena-  
nera (planta).

**scorpione** *sm.* escorpión (adriático)  
(reptil) || escorpión (signo del zodiaco).

**scorporare** *v. a.* desincorporar ||  
sacar parte de un capital o fondo.

**scorporazione** *sf.* desincorporación ||  
separación.

**scórporo** *sm.* desincorporación ||  
porción de dinero sacada de un capi-  
tal o fondo || gasto excesivo.

**scorrazzamento** *sm.* incursión,  
irrupción || correría.

**scorrazzante** *ag.* que corre acá y  
acullá || que hace correrías.

**scorrazzare** *v. n.* correr aquí y allá  
|| retozar, saltar, brincar los niños en  
los prados || hacer incursiones o irrup-  
ciones || hacer correrías, pecorear, pil-  
lar, saquear un país.

**scorrazzato** *ag. e p.* corrido aquí  
y allá, retozado o brincado (en los  
campus) || pecoreando, pillado, saqueado  
(un país).

**scorredato** *ag.* desprovisto, falto.  
**scorreggere** *v. a.* descorregir (pret.  
*scorressi*; pp. *scorretto*).

**scorreggia** *sf.* ventosidad, pedo.

**scorreggiare** *v. n.* pedorrear, ven-  
tosear, peear.

**scorrente** *ag.* escurridizo.

**scorrenza** *sf.* diarrea, seguidilla,  
flujo de vientre.

**scórrere** *v. a.* hacer correrías, pe-  
corear, pillar || recorrer, dar un vis-  
tazo o una ojeada (a un libro) || *v. n.*  
escurrir, deslizarse || transcurrir || cor-  
rer, pasar con rapidez (pret. *scorsi*;  
pp. *scorso*).

**scorreria** *sf.* incursión, irrupción,  
pecoreo || correría.

**scorrettamente** *av.* incorrecta-  
mente || *agire* —, obrar con poca  
lealtad.

**scorretto** *ag.* incorrecto || lleno de  
errores || falto de lealtad.

**scorrévole** *ag.* escurridizo, co-  
rriente.

**scorrezione** *sf.* incorrección || falta  
de ortografía.

**scorribanda** *sf.* correría.

**scorribandare** *v. n.* hacer corre-  
rías.

**scorridore** *sm.* descubridor, explo-  
rador.

**scorrimento** *sm.* escurrimiento,  
desliz || corrimiento (de las aguas).

**scorritolo** *ag.* escurridizo.

**scorrucciare** *v. a.* enojar || *si r.*  
enfadarse, amostazarse.

**scorrucciato** *ag. e p.* enojado, en-  
fadado, amostazado.

**scorruccio** *sm.* enojo.

**scorsa** *sf.* corrida || resbalón || falta  
|| *dare una —*, dar una ojeada un  
vistazo.

**scorsivo** *ag.* escurridizo.

**scorso** *ag. e p.* pasado, recorrido  
o examinado || *il mese —* el mes úl-  
timo pasado || *sm.* error, falta || *di*  
*lingua, di penna*, error de palabra, de  
pluma o lapsus lingua, lapsus cálam.

**scorsoio** *ag.* escurridizo || *nodo —*  
lazo corredizo.

**scorta** *sf.* escolta (de tropas) || con-  
voy, municiones, provisiones || *colla*  
— *di*, con la ayuda o la guta de.

**scortamento** *sm.* acortamiento, en-  
cogimiento.

**scortare** *v. a.* escoltar, acompañar  
|| acortar.

**scortato** *ag. e p.* escoltado, acom-  
pañado || acortado.

**scortecclamento** *sm.* descortezo-  
amiento, descascamiento.

**scortecclare** *v. a.* descortezar, des-  
cascar || — *il sughero*, descorchar ||  
*si r.* descortezarse, descascarse || des-  
corcharse (el corcho).

**scortecclato** *ag. e p.* descortezado,  
descascado.

**scortese** *ag.* descortés, poco ama-  
ble, impolítico, duro.

**scortesemente** *av.* de un modo  
poco amable.

**scortesía** *sf.* descortesía.

**scorticagatti** *sm.* matasanos, me-  
dicastro.

**scorticamento** *sm.* desuello, desol-  
lladura || descortezamiento.

**scorticapidocchi** *sm.* avaro.

**scorticare** *v. a.* desollar || descor-  
tezar || desplumar a uno, cobrarle un  
precio muy alto || *tanto ne ra a chi*  
*tiene quanto a chi scortica*, tanto peca  
el que roba en la huerta como el que  
queda en la puerta || *si r.* escorcese,  
excoriarse, sahornarse, un dedo, un  
pie etc.).

**scorticaria** *sf.* buitrón (red para  
pescar).

**scorticativo** *ag.* apto para desollar.

**scorticato** *ag. e p.* desollado || des-  
cortezado.

**scorticatoio** *sm.* desolladero (lugar donde se desollan las reses) || cuchillo para desollar.

**scorticatore** *sm.* desollador.

**scorticatura** *sf.* desolladura, desollón.

**scorticavillani** *sm.* engañosobos.

**scorticazione** *sf.* desolladura.

**scortichino** *sm.* cuchillo para desollar || desollador, desnellabolsas (el que hace pagar a precios exorbitantes).

**scortinare** *v. a.* descortinar.

**scortire** *v. a.* acortar, achicar.

**scorto** *ag. e p.* discernido, percibido, visto, descubierto || *ag.* avisado, sagaz.

**scorza** *sf.* corteza, cáscara, película.

**scorzare** *v. a.* descortezar, descascarar.

**scorzato** *ag. e p.* descortezado, descascarado.

**scorzatura** *sf.* descortezadura.

**scorzone** *sm.* patán, hombre rústico || grosca (serpiente venenosa).

**scorzonera** *sf.* escorzonera.

**scorzonería** *sf.* zafiedad.

**scorzoso** *ag.* cortezudo.

**scorzuto** *ag.* cortezudo.

**scoscéndere** *v. a.* derrumbar, desplomar || *v. n.* henderse, derrumbarse || **-si** *v.* derrumbarse, hundirse, desplomarse (pret. *scoscesi*; pp. *scosceso*).

**scoscendimento** *sm.* derrumbe, desplome || hundimiento.

**scosceso** *ag. e p.* derrumbado, desplomado || *ag.* escarpado.

**scosciare** *v. a.* descoyuntar los muslos || **-si** *v.* abrir los muslos hasta descoyuntarlos.

**scosciato** *ag. e p.* descoyuntado (en los muslos).

**scoscio** *sm.* horcadura, bragadura, entrepiernas || despeñadero.

**scossa** *sf.* 1) sacudida, trauco, traqueteo (del coche etc.) || sacudida (de terremoto) || sobresalto || golpe moral, agitación del ánimo || 2) chapasco, chaparrón, turbión de lluvia.

**scossare** *v. a.* sacudir.

**scossetta** *sf.* sacudida ligera.

**scosso** *ag. e p.* sacudido, agitado, meneado.

**scossone** *sm.* aguazón, chaparrón || sobresalto, estremecimiento || *dare uno* —, estremecerse.

**scostamento** *sm.* alejamiento, apartamiento.

**scostare** *v. a.* alejar, apartar || **-si** *v.* alejarse, apartarse.

**scosto** *ag. e ar.* lejos, lejano, distante || *poco* —, cerca de aquí.

**scostolare** *v. a.* descostillar.

**scostumaiamente** *av.* de un modo desvergonzado.

**scostumatezza** *sf.* desvergüenza, indecencia.

**scostumato** *ag.* desvergonzado, indecente, descomedido || *sm.* libertino.

**scótano** *sm.* zamaque, fustete (árbol).

**scotennare** *v. a.* quitar la corteza al tocino.

**scotennato** *ag.* sin corteza (el tocino) || *sm.* tocino, manteca, grasa, saln.

**scotennatura** *sf.* descortezamiento del tocino.

**scoticare** *v. a.* desterronar.

**scotico** *ag. e p.* desterronado.

**scotimento** *sm.* sacudimiento.

**scotitoio** *sm.* canastillo (para quitar el agua a la ensalada).

**scotitore** *sm.* sacudidor.

**scotodinía** *sf.* escotodinia.

**scótola** *sf.* espadilla, gramilla.

**scotolare** *v. a.* espadar, agramillar, tascar.

**scotolato** *ag. e p.* espadado, agramillado, tascado.

**scotolatore** *sm.* espadador, espadillador.

**scotolatura** *sf.* espadillamiento || tasco.

**scotoma** *sm.* mancha (al lado del ojo).

**scotomia** *sf.* vértigo.

**scotta** *sf.* escota de vela || suero.

**scottamento** *sm.* escaldadura, quemadura.

**scottante** *ag.* muy caliente.

**scottare** *v. a.* escaldar, quemar || causar daño o perjuicio, perjudicar || no pagar a uno lo que se le debe || *v. n.* abrasar, estar muy caliente || **-si** *v.* escaldarse, quemarse.

**scottato** *ag. e p.* escaldado, quemado || perjudicado, engañado || *gatto — dall'acqua calda*, ha paura anche della fredda, gato escaldado, del agua fría huye || *uscirne* —, salir perjudicado, quedar engañado.

**scottatura** *sf.* escaldadura, quemadura || infusión.

**scottish** *sm.* scottish (baile de salón).

**scotto** *sm.* escote || *pagar lo* — pagar la cuenta de la comida (*ag.*) || descontar la pena.

**scottona** *sf.* carne de vaca.

**scout boy** *sm.* mozo explorador.

**scoutismo** *sm.* deporte de los mozos exploradores.

**scovacciare** *v. a.* desanidar, desnigar, desemboscar.

**scovacciato** *ag. e p.* desanidado, desnchado.

**scovare** *v. a.* desemboscar, desanidar || descubrir || — *la selraggina*, le vantar la caza.

**scovato** *ag. e p.* desemboscado, desanidado || descubierto.

**scoverchiare** *v. a.* descubrir, destapar.

**scoverchiato** *ag. e p.* descubierto, destapado.

**scóvolo** *sm.* escobillón, escobon, lanada (para limpiar el cañón).

**Scozia** *n. g.* Escocia.

**scozia** *sf.* escocia, mediacaña (mol dura).

**sozzure** *v. a.* mezclar, barajar los naipes.

**sozzato** *ag. e p.* mezclado, barrajado (los naipes).

**sozzese** *ag. e s.* escocés.

**sozzonare** *v. a.* desbravar, adiestrar, amansar, domar (el ganado cerriil, caballo o mular) || desasnar, desbistar (a uno).

**sozzonato** *ag. e p.* desbravado, adiestrado, amansado, domado (un caballo) || desasnado (un chico) || *ag.* avisado, astuto.

**sozzonatore** *sm.* desbravador, domador.

**sozzonatura** *sf.* domadura, doma.

**sozzone** *sm.* desbravador, domador de potros cerriles).

**scranna** *sf.* silla, sillón || *sedere a* —, echarla de doctor, mandar.

**scranzato** *ag.* mal criado, descomedido, grosero, impolítico, descortés *sm.* persona sin educación.

**scredente** *ag. e s.* incrédulo, infiel.

**screditare** *v. a.* desacreditar, denigrar, difamar a uno || *si r.* desprestarse, perder la reputación, el crédito.

**screditato** *ag. e p.* desacreditado, desprestado, difamado.

**scrédito** *sm.* descrédito, desprestación.

**scremare** *v. a.* desnatar (la leche).

**scremato** *ag. e p.* desnatado (la leche).

**screpolare** *v. a.* agrietarse, henderse, rajarse || *si r.* agrietarse, henderse.

**screpolato** *ag. e p.* agrietado, hendido, rajado, empuñado, saltado || *buerto* || agrietada (la piel).

**screpolatura** *sf.* hendedura, grieta (del cutis).

**scrépolo** *sm.* raja, hendedura.

**screspare** *v. a.* desarrugar, quitar las arrugas o los pliegues.

**screzlare** *v. a.* abigarrar, jaspear.

**screzlato** *ag.* abigarrado, jaspeado.

**screzlatura** *sf.* jaspeadura, variación de colores.

**screzio** *sm.* jaspeadura, gayadura, disensión, desavenencia, discordia.

**scriba** *sm.* escriba, escritor.

**scribacchiare** *v. a.* escribortotear, escribir mucho y mal, emborronar papel.

**scribacchiatore** *sm.* escritorzuelo, escritor de muy poco valor.

**scribacchino** *sm.* escritorcillo, que tiene prurito de escribir mucho.

**scricchiolamento** *sm.* crujido.

**scricchiolare** *v. a.* crujir, dar crujidos.

**scricchiolata** *sf.* trisca (con los pies), crujido (en general).

**scricchiolio** *sm.* crujido continuado.

**scricciolo** *sm.* troglodita, reyezuelo (pájaro).

**scrignetto** *sm.* cofrecito para joyas.

**scrigno** *sm.* 1) escriño, cofrecito, joyero (cofrecito para joyas), arca (para guardar dinero) || 2) corcova, giba.

**scrignuto** *ag.* jorobado, corcovado.

**scriminatolo** *sm.* escurpidor (peine).

**scriminatura** *sf.* crencha, raya.

**scrimolo** *sm.* borde, orilla (de un precipicio).

**scrinare** *v. a.* cortar las crines a los caballos.

**scristianare** *v. a.* descristianizar.

**scriticato** *ag.* sin crítica.

**scritta** *sf.* escritura, inscripción, letrero || contrato, ajuste, obligación por escrito.

**scrittarello** *sm.* pequeño escrito.



**scritto** *ag.* e *p.* escrito || *sm.* escrito, escritura.

**scrittoio** *sm.* escritorio, oficina, estudio o gabinete de estudio || escribanía.

**scrittore** *sm.* escritor.

**scrittorello** *sm.* escritorzuelo.

**scrittrice** *sf.* escritora.

**scrittura** *sf.* 1) escritura, letra, quirografía || — *a macchina*, e. a máquina || *bella* —, bonita letra || *brutta* —, mala e. || — *corsiva*, letra cursiva || — *in partita semplice, doppia*, teneduría de libros por partida sencilla, doble || 2) escritura, contrata, ajuste, convención por escrito || escritura, ajuste con un empresario de teatros.

**scritturabile** *ag.* registrable || que se puede escriturar o contratar (un actor).

**scritturale** *ag.* escriturario || *sm.* escribiente, amanuense, pasante de pluma || contador, agente (de casa patricia).

**scritturare** *v. a.* escriturar, ajustar (a un artista).

**scritturato** *ag.* e *p.* escriturado, ajustado (un artista teatral).

**scrivacchiare** *v. a.* borrar, escribir mucho y mal.

**scrivania** *sf.* escribanía, escritorio, papelería, mesa de escribir.

**scrivano** *sm.* escribiente, amanuense || — *di bordo*, piloto || — *pubblico*, memorialista (escritor de cartas, solicitudes para el público).

**scrivente** *ag.* escribiente || *sm.* lo — *della presente*, el que escribe o suscribe la presente, el infrascripto.

**scrivere** *v. r.* escribir || componer (libros etc.) || *carta da* —, papel para e. || *necessaire per* —, recado de escribir || *tavolino da* —, mesa de e., escribanía || — *a colpa*, atribuir, achacar la culpa a uno || — *a macchina*, e. a máquina || — *a lettere di scütola*, e. en letras de molde || — *come una gallina*, garabotear || — *male, bene*, e. con muy mala o muy buena letra (pret. *scrissi*; pp. *scritto*).

**scrivibile** *ag.* posible de escribir.

**scrivucchiare** *v. a.* escribir mal, emborronar, \*escriborrotear.

**scroccare** *v. a.* estafar, petardear, pegotear, comer de pegote o de gorra, vivir de mogollón o a expensas de otro.

**scroccato** *ag.* e *p.* estafado, petar-

deado, pegoteado || *pranzo* —, comida de mogollón.

**scroccatore** *sm.* petardista, estafador || gorrista, gorrón, mogollón.

**scrocchiare** *v. n.* hacer el usurero.

**scrocchino** *sm.* gorrista, petardista.

**scrocchio** *sm.* especie de usura.

**scrocchione** *sm.* usurero.

**scrocco** *sm.* petardo, estafa || *man- giare a* —, comer de mogollón, de gorra.

**scroccone** *sm.* petardista, estafador, tramposo, trampista || camastrón, caballero de industria, hombre sin vergüenza o que trata de vivir a costa ajena.

**scrofa** *sf.* puerca, cerda, cochina || *ramera* || excrecencia carnosa.

**scrofolano** *sm.* escorpina.

**scrófola** *sf.* escrófula || — *e pl.* puer- cas, lamparones.

**scrofolaria** *sf.* escrofularia.

**scrofolismo** *sm.* escrofulismo.

**scrofoloso** *ag.* escrofuloso.

**scrogolare** *v. a.* crujir.

**scrollamento** *sm.* sacudimiento.

**scrollare** *v. a.* sacudir, agitar || — *le spalle*, encogerse de hombros.

**scrollata** *sf.* sacudida || cabeceo.

**scrollatina** *sf.* ligera sacudida || — *di capo*, ligero cabeceo.

**scrollo** *sm.* sacudida, sacudimiento.

**scrosciente** *ag.* que produce gran ruido.

**scrosciare** *v. n.* borbotar, hervir a borbotones || llover a cántaros || crujir.

**scrosciata** *sf.* borbollón || chubasco, lluvia recia || careajada (de risa) || crujido.

**scrosciato** *ag.* e *p.* borbollado || crujido.

**scroscio** *sm.* borbollón || crujido || agazón, lluvia imprevista y recia || lluvia (de lágrimas) || careajada (de risa) || *dare in uno* — *di riso, di pianto*, soltar la risa, deshacerse en lágrimas.

**scrostamento** *sm.* descostramiento || descortezamiento.

**scrostare** *v. a.* descostrar || descortezar || — *si* *v.* descostrarse, caerse la costra.

**scrostato** *ag.* e *p.* descostrado || descortezado.

**scrostatura** *sf.* descostradura || descortezadura.

**scroto** *sm.* escroto.

**scrudire** *v. a.* desenerdecer || ha- cer más suave || calcular un poquito.

**scrutare** *v. a.* desojar (romper el ojo de una aguja).

**scrutato** *aa. e p.* desojado, con el ojo roto (aguja).

**scrupoleggiare** *v. r.* escrupulizar, tener escrupulos.

**scrúpulo** *sm.* escúpulo *fare da qca.* hacer e. de algo.

**scrupolosamente** *av.* escrupulosamente, con todo el cuidado posible.

**scrupolosità** *sf.* escrupulosidad.

**scrupoloso** *aa.* escrupuloso.

**scrutabile** *ag.* escudrínable.

**scrutare** *v. a.* escudriñar, examinar.

**scrutato** *ag. e p.* escudriñado.

**scrutatore** *sm.* escudriñador, registrador (de votos) *nominare* —, designar escrutador.

**scrutinare** *v. a.* escrutar, recoger los votos por escrutinio.

**scrutinato** *ag. e p.* escrutado.

**scrutinatore** *sm.* escrutador.

**scrutinio** *sm.* escrutinio, votación (nominal, secreta) *fare lo —*, practicar el o.

**scuccomedro** *sm.* matalón.

**scucire** *v. a.* descoser, *-si* *v.* descoserse, deshacerse.

**scucito** *ag. e p.* descosido.

**scucitura** *sf.* descosadura.

**scudalo** *sm.* fabricante de escudos.

**scudato** *ag.* armado de escudo.

**scudería** *sf.* caballeriza, cuadra.

**scudetto** *sm.* escudete, escudillo.

**scudicciolo** *sm.* escudete *- innastare a —*, injertar de escudete.

**scudiera** *sf.* jineta *alla —*, a la amazona *pantaloni, stivali alla —*, pantalón, botas de montar.

**scudiere** *sm.* escudero.

**scudisciare** *v. a.* zurriagar, latigpear, azotar.

**scudisciata** *sf.* zurriagazo, latigazo.

**scudisciato** *ag. e p.* zurriagado, latiguendo, azotado.

**scudiscio** *sm.* zurriago, látigo, azote.

**scudo** *sm.* escudo (de armas de familia) escudo (moneda) escudo (arma defensiva) *amparo, defensa, protección*.

**scuffia** *sf.* cofia, escoteta (tocado de mujer) *toca* (de las religiosas).

**scuffiala, scuffiara** *sf.* fabricante o vendedora de cofias.

**scuffiare** *v. n.* engullir, tragar, comer vorazmente.

**scuffina** *sf.* escotina.

**scuffinare** *v. a.* escotigar.

**scuffione** *sm.* cofia.

**scufflotta** *sm.* escoteta.

**sculacciare** *v. a.* azotar, zurriagar, golpear en las nalgas (con la mano) *gonfiare el trasero*.

**sculacciata** *sf.* azotaina, zurra (en las nalgas).

**sculacciato** *ag. e p.* azotado, zurrado, golpeado en las nalgas.

**sculaccione** *sm.* golpe en las nalgas (con la mano).

**sculettare** *v. a.* amover (mover) las nalgas marchando.

**sculmato** *sm.* derrengadura.

**scúltile** *ag.* escultural.

**scultore** *sm.* escultor.

**scultorio** *ag.* escultural *arte —* escultura, estatuaría.

**scultrice** *sf.* escultora.

**scultura** *sf.* escultura *lavori de —* obras de e.

**scumaruola** *sf.* espuma de mar.

**scuoire** *v. a.* desollar, despojar.

**scuola** *sf.* escuela (preparatoria elemental o de primera enseñanza profesional o de artes y oficios, técnica industrial, municipal, regia, equiparada) — establecimiento de enseñanza escuela (doctrina, sistema de un autor) *fare —*, dar clase, enseñar *marciare o saltare la —* saltar a la escuela hacer novillos.

**scuotere** *v. a.* sacudir, agitar, menear, revolver, remover — *il capo* sacudir o menear la cabeza — *il giogo*, libertarse — *la polvere a uno*, sacudir a uno el polvo, apalearle — *le spalle*, concomerse — *la reputazione*, disminuir el crédito, la reputación de uno — *-si* *v.* sacudirse, menearse, agitarse (pret. *scossi*; pp. *scosso*).

**scuotimento** *sm.* sacudimiento.

**scuotitolo** *sm.* sacudidor (utensilio para sacudir).

**scupcina** *sm.* skupchina, asamblea nacional en Servia.

**scuramente** *av.* obscuramente.

**scuramento** *sm.* obscurecimiento.

**scurare** *v. n.* obscurecerse.

**scurazzone** *sf.* obscurecimiento.

**scure** *sf.* segur || *darsi la — sui piedi*, tirar cantos a su tejado, obrar contra sus propios intereses, perjudicarse *gettare il mánico dietro alla —*, echar la soga tras el caldero.

**scuretto** *ag.* algo obscuro || *sm.* postigo.

**scurezza** *sf.* obscuridad || falta de claridad (en uno escrito) || — *di natali*, bajeza de condición.

**scuriata** *sf.* zurriaga, látigo.

**scuricella** *sf.* seguraja.

**scuriosire** *v. n.* salir de una duda o de una cuestión obscura || *si r.* quitarse la curiosidad (pr. *scuriosisco*).

**scurire** *v. a.* oscurecer || *si r.* obscurecerse (pr. *scurisco*).

**scurità** *sf.* obscuridad.

**scuro** *ag.* obscuro, sombrío || cargado (color) || falto de claridad, difícil de entender || negro, ennegrecido || *sm.* obscuridad || tinieblas || *i pl.* postigos, contraventanas.

**scurrile** *ag.* bajo, vulgar, trivial, indecente || truhanesco, chocarrero.

**scurrilità** *sf.* trivialidad, truhanada, chocarrería.

**scurrilmente** *ar.* trivialmente, truhanamente.

**scusa** *sf.* excusa || pretexto, efugio || *chiedere* —, pedir perdón || — *non richiesta*, *accusa manifesta*, quien se excusa se acusa.

**scusabile** *ag.* excusable.

**scusabilmente** *ar.* de un modo excusable.

**scusare** *v. a.* excusar, justificar, disculpar || — *senza qc.*, poder pasar sin algo || *scusi!* ¡dispense V.! || *si r.* excusarse, justificarse, disculparse.

**scusato** *ag. e p.* excusado, justificado || disculpado || dispensado.

**scusso** *ag.* despojado, desposeído || solo, puro || *bere acqua* — *a*, beber solo agua (sin vino) || *mangiare pane* —, comer solamente pan (sin otro condumio).

**Scùtari** *n. g.* Scùtari.

**scutellarla** *sf.* escutelaría (planta).

**scùtica** *sf.* zurriago.

**scutifero** *ag.* armado de escudo.

**scutiforme** *ag.* escutiforme, en forma de escudo.

**sdamare** *v. a.* descoronar (en el juego de damas).

**sdarsi** *v. r.* desanimarse || emperarse, dejarse llevar por la pereza.

**sdato** *pp.* desanimado || *ag.* percoso, holgazán.

**sdaziare** *v. a.* pagar los derechos de puertas || aduanar (mercancías).

**sdazlato** *pp.* aduanado || *ag.* los derechos pagados.

**sdebitare** *v. a.* desadendar || *si r.* desadendarse, pagar sus deudas || desohligarse.

**sdebitato** *ag. e p.* desadendado || desobligado.

**sdegnamento** *sm.* desdén || repugnancia || — *di stomaco*, náuseas, bascas.

**sdegnante** *ag.* desdeñoso.

**sdegnare** *v. a.* desdeñar || desconfiar, menospreciar, despreciar || indignar, enojar || tener aversión a algo || *si r.* desdeñarse || indignarse, enojarse, desairarse, enfadarse.

**sdegnatamente** *ar.* desdeñosamente.

**sdegnato** *ag. e p.* desdeñado || desconfiado, menospreciado || indignado, enojado, enfadado.

**sdegnatore** *ag. e s.* desdeñador.

**sdegno** *sm.* desdén, indignación || enojo, encono, enfado || repugnancia, aversión || *involvere a* —, indignarse.

**sdegnosamente** *ar.* con desdén, con enojo.

**sdegnosetto** *ag.* enfadadizo.

**sdegnosità** *sf.* desdén.

**sdegnoso** *ag.* desdeñoso || enojadizo || irascible.

**sdentare** *v. a.* desdentar, romper los dientes, las pías etc. || *si r.* desdentarse, perder los dientes.

**sdentato** *ag. e p.* desdentado || *ag.* sin dientes.

**sdiacciamento** *sm.* deshielo.

**sdiacciare** *v. a. e n.* deshelar, derretir el hielo.

**sdicévole** *ag.* desconveniente, indecente.

**sdigiunare** *v. a.* desayunarse, romper el ayuno.

**sdlacciare** *v. a.* desenlazar, desatar

**sdlinquamento** *sm.* desmayo || extenuación, abatimiento || derretimiento

**sdlinquire** *v. a.* debilitar, enervar || *v. n.* desmayarse, extenuarse, languidecer, debilitarse, enervarse || derretirse (pr. *sdlinquisco*).

**sdlinquito** *ag. e p.* debilitado, desmayado.

**sdimenticare** *v. n.* olvidar.

**sdire** *v. a.* desdecir, retractar lo dicho.

**sdirenare** *v. a.* derrengar || *si r.* derrengarse, deslomarse.

**sdiricciare** *r. a.* sacar las castañas de sus erizos.

**sdiricciato** *ag.* sin erizo.

**sdocciare** *r. a.* dar duchas || *r. n.* tomar duchas.

**sdoganare** *r. a.* aduanar, desquibar mercancías en la aduana.

**sdogunato** *ag. e p.* aduanado, despachado en la aduana || *ag.* franco de derechos o con los derechos pagos.

**sdogare** *r. a.* quitar las duchas.

**sdogato** *ag.* sin duchas.

**sdogliarsi** *r. n.* cesar de pedecer.

**sdolcinato** *ag.* empalagoso || *adorno*.

**sdolcinatura** *sf.* zalamería, melindres.

**sdolenzire** *r. a.* desentumecer, desentorpecer, sacudir la torpeza o el pasmo (pr. *sdolenzise*).

**sdolenzito** *ag. e p.* desentumecido.

**sdondolare** *r. a.* columpiar.

**sdonzellarsi** *r. r.* gaudular.

**sdoppiamento** *sm.* separación, división en dos.

**sdoppiare** *r. a.* desdoblar, dividir en dos || *si r.* desdoblarse.

**sdorare** *r. a.* desdorar.

**sdossare** *r. a.* descargar, quitar la carga || *si r.* descargarse.

**sdottorare** *r. a.* degradar de la dignidad de doctor || *r. n.* echarla de doctor, hacer el resabido.

**sdraiare** *r. a.* tender, extender (a la larga) || *si r.* tenderse, recostarse a la larga, echarse sobre la yerba, el sofá etc., arrellanarse.

**sdralato** *ag. e p.* tendido o extendido a la larga, echado sobre la yerba, el sofá etc.

**sdraio** (*a* —) *l. ar.* tendido a la larga || *poltrona a* —, butaca de descanso, silla de dormir, dormilona || *stare a* —, estar tendido o recostado.

**sdraione** *ar.* recostado, tendido a la larga.

**sdruciolamento** *sm.* resbalamiento, desliz, escurrimiento.

**sdruciolante** *ag.* resbaladizo.

**sdruciolare** *r. n.* resbalar, irse los pies, deslizarse, escurrir || patinar con patines.

**sdruciolato** *a. e p.* resbalado, deslizado, escurrido.

**sdruciolévole** *ag.* resbaladizo, deslizadizo.

**sdruciolio** *sm.* resbalamiento, deslizamiento.

**sdruciololo** *ag.* esdrújulo || *rea* pendiente declive || *desliz* || *resbalot* || *tropezo*.

**sdruciolone** *sm.* resbalado.

**sdrucioloni** *ar.* resbalando.

**sdrucioloso** *ag.* escurridizo, resbaladizo, deslizadizo.

**sdrucio** *sm.* descosadura, desgarradura, hendidura.

**sdrucire** *r. a.* descoser || *desgarrar* || *hendir*, *hender* || *si r.* descoserse || *hendirse*, *henderse*, desgarrarse (pr. *sdrucisce*).

**sdrucito** *ag. e p.* descosido, desgarrado, hendido.

**sdrucitura** *sf.* descosadura, desgarradura, hendidura.

**sdrucire** *e deriv.* V *sdrucire e derivati*.

**se** *conj.* si, en caso que, supuesto que — *anche* —, aun cuando — *no*, en caso diverso, de lo contrario, en otro caso — *non altro*, a lo menos — *non che* excepto, salvo — *pero*, en caso que, siempre que.

**se** *pr.* 1) *si* || *da per* —, de por sí, sin ayuda || *dire*, *pensare* *fea* —, decir, pensar para sí || *intendersi da* —, entenderse por sí mismo || *ricentrare in* —, volver por sí mismo || 2) *se* — *ne* *ando*, se marchó (de allí) || — *ne* *impipa*, se rio (de ello) || — *ne* *rammenta*, se acuerda (de este particular).

**sebáceo** *ag.* sebáceo.

**sebácico** *ag.* sebácico.

**Sebastiano** *n. p.* Sebastián.

**Sebastópoli** *n. g.* Sebastopol.

**sebbene** *conj.* aunque, bien que.

**Sebenico** *n. g.* Sebenico.

**sebesto** *sm.* sebestén (árbol).

**secábile** *ag.* separable, fácil de cortar.

**secante** *sf.* secante (de un círculo).

**secare** *r. a.* dividir, separar || cortar || *hender*.

**secato** *ag. e p.* dividido || separado, cortado.

**secatore** *sm.* podadera.

**secca** *sf.* 1) seca, sequía, desecación || 2) bajío, roca submarina || *andare nelle* — *che*, arruinarse || *lasciare una sulle* — *che*, plantar a uno, abandonar || *restare sulle* — *e* encallarse (el buque).

**seccábile** *ag.* secable || importunable.

**seccafistole** *sm.* importuno, chinche, persona molesta.

**seccággine** *sf.* sequéz, sequía, secadura || molestia, enojo, fastidio.

**seccaginoso** *ag.* reseco.

**seccagione** *sf.* secamiento || sequía, sequedad.

**seccaia** *sf.* reseco.

**seccalone** *sm.* reviejo, rama resaca.

**seccamente** *av.* secamente.

**seccamento** *sm.* secamiento, desecación || sequía, sequedad.

**seccante** *ag.* desecante || molesto, pesado, importuno, fastidioso || *sm.* desecante.

**seccare** *v. a.* secar, desecar || enjutar, enjugar || fastidiar, molestar, aburrir || — *i corbézzoli*, romper los cascos || *non mi* — ! ; déjame en paz ! || **si** *r.* secarse || fastidiarse, aburrirse.

**seccata** *sf.* desecación, secamiento || molestia, tedio, fastidio, importunidad || asunto enojoso, cosa pesada o molesta.

**seccaticcia** *sf.* leña menuda y seca.

**seccaticcio** *ag.* medio seco || achaparrado.

**seccatimpani** *sm.* quebrantahuesos, chinche, persona pesada o molesta.

**seccativo** *ag.* desecativo.

**seccato** *ag. e p.* secado, desecado, enjugado || fastidiado, aburrido.

**seccatolo** *sm.* secadero || tendedero (para la ropa blanca) || pasera (para las frutas).

**seccatore** *sm.* secador || abrumador, persona pesada, molesta, fastidiosa o importuna.

**seccatura** *sf.* secadura, desecación, secamiento || molestia, fastidio || cosa pesada o molesta, asunto enojoso.

**secchereccio** *ag.* medio seco || *sm.* leña seca (para quemar).

**secchezza** *sf.* sequedad, enjutez.

**seccia** *sf.* cubo, pozal, cántaro || *piórere a* — *e*, llover a cántaros || *tanto ra ta* — *al pozzo che vi lascia il máncio*, tantas veces va el cántaro a la fuente que al fin se quiebra.

**secchiata** *sf.* cubo o pozal lleno || golpe dado con un cubo.

**secciccio** *ag.* algo seco.

**seccietto** *sm.* cubo pequeño.

**seccio** *sm.* cubo, balde || — *di*

*draga*, cangilón de draga || — *per mungere*, ordeñadero.

**secciolina** *sf.* calderilla (para el agua bendita).

**seccia** *sf.* rastrojo.

**secco** *ag.* seco, desecado, enjuto || delgado, flaco || *sm.* lo seco || sequedad || *anfanare a* —, atarearse, trabar en balde || *dare in* —, encallarse, embarrancar, vararse (el buque) || *macinare a* —, comer sin beber || *muro a* —, pared en seco, muralla de piedra seca o sin argamasa || *parlare* —, hablar seco, sin desapego || *restare a* —, quedarse en seco, vararse (un buque): (*fig.*) quedar sin blanca o sin dinero || *tirare a* —, varar a seco (un bote) || *tosse* — *a*, tos seca o perruna.

**seccore** *sm.* sequedad.

**seccume** *sm.* reseco || seroja.

**secentismo** *sm.* locución del siglo XVII.

**secentista** *sm.* escritor del siglo XVII.

**secento** *ag.* seiscientos.

**seccérnere** *v. a.* secretar (substancia líquida o viscosa).

**seccéplta** *sf.* enchillo para los sacrificios.

**secessione** *sf.* secesión, separación.

**secessionista** *sf.* secesionista.

**secesso** *sm.* seceso, evacuación.

**seco** *pr.* consigo || — *lui domiciliato*, domiciliado en su casa, de su domicilio.

**secolare** *ag.* secular || que existe desde muchos años || mundano || *sm.* secular, seglar.

**secolarescamente** *av.* seglarmente

**secolaresco** *ag.* seglar || mundano.

**secolarità** *sf.* secularidad.

**secolarizzare** *v. a.* secularizar || **si** *r.* secularizarse.

**secolarizzazione** *sf.* secularización

**sécolo** *sm.* siglo || *ritirarsi dal* —, renunciar al siglo, abrazar la vida religiosa o monástica || *sembrare un* —, desear avidamente que el tiempo pase (para poder hacer o conseguir algo).

**seconda** *sf.* secundinas, placenta || — *di cambio*, segunda [letra] de cambio; (*fig.*) repetición de una cosa poco agradable.

**seconda** (*a* —) *l. av.* a medida de, con arreglo a, conforme, según || *andare a* — *di uno*, ser del gusto de uno, o complacer a uno.

**secondamente** *av.* en segundo lugar.

**secondare** *v. a.* secundar || favo-  
recer, ayudar.

**secondariamente** *av.* en segundo lugar.

**secondario** *ag.* secundario || accer-  
sorio, poco importante || *linea* — *a.*,  
línea secundaria (de vapor, ferrocarril).

**secondino** *sm.* guardian (de las  
carceles), carcelero.

**secondo** *ag.* segundo || *de* — *a mano*  
de segunda mano, de lance || *av.* se-  
gundo, en segundo lugar || *prep.* segun,  
conforme, con arreglo a || *sm.* padrino  
testigo en un desafío || segundo (de  
a bordo) o primer oficial (de un buque)  
|| minuto segundo || *non acer* —, no  
tener igual o competidor.

**secondogénito** *ag. e s.* segundogé-  
nito, segundón, hijo segundo.

**secretare** *v. a.* secretar.

**secretore** *ag.* secretor.

**secretorio** *ag.* secretorio.

**secrezione** *sf.* secreción.

**sédano** *sm.* apio.

**sedare** *v. a.* sedar, sosegar, aquie-  
tar, calmar || — *una rivolta*, suprimir  
una rebelión, restablecer el orden.

**sedativo** *ag.* sedativo, calmante.

**sedato** *ag. e p.* sosegado, aquietado,  
calmado || suprimido un alboroto.

**sedatore** *sm.* pacificador.

**sede** *sf.* silla, asiento || residencia,  
domicilio (de una sociedad) || — *di*  
*Genova*, oficina, escritorio, casa de  
Génova || *la santa* —, la santa sede.

**sedentario** *ag.* sedentario || *vita*  
— *a.*, vida casera.

**sedente** *ag.* que tiene su residencia  
o domicilio, su oficina o escritorio en  
(Roma, Madrid etc.).

**sedere** *v. n.* estar sentado || estar  
de asiento || sentarse, asentarse || re-  
sistir, tener sus sesiones en... un tri-  
bunal, junta etc.) || — *in permanenza*  
(*una comitato*), haber siempre algún  
miembro presente para despachar los  
asuntos || *inibtersi a* —, sentarse  
*porre a* —, sentar a uno || *si v.* sen-  
tarse, asentarse || *pr.* *siedo o seggio, sie-  
di, sede*) || *sm.* asiento (de una silla)  
|| traseró, malgas, asentaderas || *pre-  
ndere a calci nel* —, echar a uno a  
puntapiés.

**sederino** *sm.* bigotera empuñadi-  
lla, asiento de quita y pon.

**sedla** *sf.* silla — *a braccioli*,  
poltrona || sillón — *a dondolo*, mece-  
dora (sillón americano o de balance)

|| *a ruote*, sillón con ruedas || — *chiusa*  
asiento de palco || — *di bordo*, s. plega-  
ble o doblegable || — *da strapò*, s. de  
túperas || — *di Vienna*, s. de Viena o  
de madera encajada || — *forata o bu-  
cata*, s. de niño o de enfermo || — *ge-  
statoria*, s. gestatoria || — *numerata*,  
asiento numerado || — *portatile*, s. por-  
tátil o de manos || — *volante*, s. pos-  
tiza o de quita y pon || *sedile spalliera*  
*della* —, asiento o spaldar o respaldo  
de la s.

**sedlalo, sedlaro** *sm.* sillero, fabri-  
cante o reparador de sillas.

**sedicenne** *ag.* de diez y seis años  
de edad.

**sedicente** *ag.* uno que pretende ser  
o que se dice ser, uno que se llama  
o se titula || *un* — *amico*, un pseudo  
amigo || *un* — *arconte*, un abagudo  
si es que lo es || *un* — *negoziante*, un  
comerciante improvisado.

**sedicésimo** *ag.* décimosexto || *un* —  
un diez y seisavo || *rolame in* —, tomo  
en diez y seisavo.

**sédici** *ag. e s.* diez y seis o dieciseis.

**sedile** *sm.* asiento largo, banco.

**sedimento** *sm.* sedimento, peso.

**sedimentoso** *ag.* sedimentoso.

**sedlola** *sf.* sillita.

**sediuolo** *sm.* tilburí, birlocho.

**sedizione** *sf.* sedición.

**sediziosamente** *av.* sediciosamente.

**sedizioso** *ag.* sedicioso.

**sedotto** *ag. e p.* seducido.

**seducente** *ag.* seductivo, atractivo.

**seducibile** *ag.* seducible.

**seducimento** *sm.* seducción.

**sedurre** *v. a.* seducir || sobornar  
(*pr.* *seduco*; *pret.* *sedussi*; *pp.* *sedotto*).

**seduta** *sf.* 1) sesión, junta, reunión  
|| *aprire, sospendere, togliere la* —, a-  
brir, suspender, levantar la s. || *cer-  
bale della* —, acta de la s. || *rotare per*  
*alzata e* —, votar poniéndose de pie y  
quedándose sentados || 2) visita || *far*  
*un ritratto in poche* — *e.*, hacer un re-  
trato en pocas visitas.

**seduto** *ag. e p.* sentado.

**seduttore** *ag. e s.* seductor.

**seduttrice** *ag. e s.* seductora.

**seduzione** *sf.* seducción.

**sega** *sf.* 1) sierra — *ad arco*, s.  
de marco o montada || — *a nastro*, s. de



cinta o continua || — *da pettinajo*, recura || *pesce* —, pez sierra, priste (pescado) || 2) masturbación.

**segáble** *ag.* segable (la yerba, el trigo etc.), aserrable, serradizo (el mármol, la madera).

**ségala** *sf.* centeno || — *cornuta*, c. atizonado o de cornezuelo.

**segalaio** *sm.* centenal, sitio sembrado de centeno.

**segalata** *sf.* mezcla de trigo y centeno.

**segalato** *ag.* parecido al centeno.

**ségale** *sf.* centeno.

**segaligno** *ag.* 1) de centeno || *paglia* — *a*, paja centenaza || 2) seco, enjuto, flaco, delgado.

**segalone** *sm.* especie de somormujo.

**segiamento** *sm.* siega || sarramiento, aserradura || intersección.

**segante** *ag.* que siega o sierra.

**segantino** *sm.* segador (de mieses) || aserrador (de madera etc.).

**segare** *v. a.* segar (cortar con la hoz la yerba etc.) || aserrar, serrar (cortar o dividir con sierra la madera u otra cosa dura) || intersecar (una línea la otra).

**segaticcio** *ag.* segadero || aserradizo.

**segato** *ag. e p.* segado (cortado con la hoz) || aserrado, serrado (con la sierra).

**segatore** *sm.* segador (de las mieses), aserrador, serrador (de madera).

**segatura** *sf.* segadura, siega (de las mieses) || segazón (tiempo de la siega) || aserradura, serramiento (de la madera etc.) || aserrín, serrín, aserraduras (polvo que sale al aserrar madera).

**seggetta** *sf.* sileta de esterilla (sillito, orinal que usan en la cama los enfermos).

**seggio** *sm.* 1) asiento, silla, sillón || — *accademico*, silla de académico || — *della rálvola*, asiento de chapeleta || — *presidenziale*, silla de presidente || 2) presidencia, función de presidente || junta de escrutinio.

**séggiola** *sf.* sillita.

**seggiolajo** *sm.* sillero.

**seggiolina** *sf.* sileta.

**seggiolone** *sm.* sillón || — *a d'ondolo*, mecedora, \*poltrona de columpio || — *a sdraio*, dormilona, silla de dormir, butaca de descanso.

**segheria** *sf.* aserradero, fábrica de

aserrar || — *a rapore*, aserradero de vapor.

**seghetta** *sf.* serreta, serrezuela, sierra pequeña.

**seghettato** *ag.* endentado.

**segmento** *sm.* segmento.

**segnacarte** *sm.* registro de misal o breviario || señal† de un libro.

**segnacaso** *sm.* preposición (que indica el caso genitivo, dativo, ablativo).

**segnácolo** *sm.* signáculo || señal†, indicio || contraseña.

**segnalamiento** *sm.* señalamiento.

**segnalare** *v. a.* señalar || hacer señales || — *si* *v.* distinguirse.

**segnalatamente** *ar.* de un modo particular.

**segnalato** *ag. e p.* señalado || *ag.* particular, especial, manifesto, distinto || afamado, insigne || importante.

**segnale** *sm.* 1) señal† || signo, indicio || contraseña || presagio || — *a bandiera*, *a fanali*, *a razzi*, señal con banderas, faroles, cohetes || — *di partenza*, señal, silbo de salida || 2) señal†, boyá.

**segnalibro** *sm.* señal† de un libro.

**segnamento** *sm.* contraseña.

**segnare** *v. a.* marcar, contromarcas || señalar, indicar || apuntar, notar || firmar || — *a débito*, *a crédito*, adendar, abonar en cuenta || — *a dito*, señalar con el dedo || — *si* *v.* firmarse || signarse || persignarse, santiguarse, hacerse uno la señal de la cruz.

**segnatamente** *ar.* de un modo particular o especial.

**segnatario** *sm.* firmante.

**segnatasse** *sm.* sello de sobretasa o de porte adicional.

**segnato** *ag. e p.* marcado, señalado, indicado || apuntado, notado || firmado.

**segnatoio** *sm.* puñtero, punzón (instrumento para marcar).

**segnatore** *ag. e s.* marcador, señalador.

**segnatura** *sf.* marca, señal || signatura, señal de un pliego impreso.

**segnavento** *sm.* cataviento, grímpola que indica la dirección del viento.

**segno** *sm.* signo, seña, señal†, contraseña, marca || hito || traza, vestigio, huella || indicio || signo del zodiaco || cardenal, equimosis, cicatriz || *a* — *che*, de modo o de manera que || *dar* — *di*, dar señal o indicio de || *dar nel* — (*colpire il bersaglio*), dar en el blanco

*date e volere nel* — (indovinare), dar en el clavo en el husillo o en el hito  
*fare star a* — hacer a uno entrar en vereda || *farla il* — della croce, perseguirse, santiguarse || *firmare col* — di croce, firmar con la señal de la cruz || *mettere l'orologio a* — poner en hora el reloj || *non avere la testa a* —, tener ramo de locura || — *per* —, punto por punto || *ridurre a* —, tener a uno bajo los pies, obligarle a obedecer.

**sego** *sm.* sebo.

**ségolo** *sm.* podadera.

**segoso** *ag.* seboso.

**Segovia** *n. g.* Segovia.

**segoviano** *ag. e s.* segoviano, segoviense.

**segregamento** *sm.* segregación, separación.

**segregare** *v. a.* segregare, apartar, separar.

**segregato** *ag. e p.* segregado, apartado, separado.

**segregazione** *sf.* segregación || — *cellulare*, separación en celdas.

**segrenna** *sf.* mujer flaca y desvalda.

**segreta** *sf.* secreta (oración en la misa) || calabozo, celda (de prisión celular).

**segretamente** *av.* secretamente en secreto.

**segretaria** *sf.* confidente.

**segretariato** *sm.* secretaría.

**segretariesco** *ag.* de secretario.

**segretario** *sm.* secretario || confidente || — *galante*, manual de cartas amorosas.

**segreteria** *sf.* secretaría || oficina, escritorio del secretario.

**segretezza** *sf.* secreto || reserva, prudencia, circunspección || *in tutta* —, de un modo estrictamente confidencial.

**segreto** *ag.* secreto, callado, reservado || *in* —, en secreto, a solas, confidencialmente || *essere ad dentro alle* — e case, conocer los secretos de un asunto || *tenere* —, no manifestar algo a nadie || *seme*, secreto || — *di Pulcinella*, s. a voces || *ingerirsi nei* — *i di santa Marta*, meterse uno en lo que no le toca.

**seguace** *sm.* secuaz, partidario, adherente, discípulo.

**seguito** *ag.* siguiente, sucesivo, próximo || siguiente, que sigue, que va a continuación.

**seguentemente** *av.* de poco a poco, sucesivamente || por consiguiente.

**sequenza** *sf.* secuencia || seguida, serie, continuación.

**segnolo** *sm.* salneso, petto, vestido o ventador || *espla*, capión.

**seguimento** *sm.* seguimiento.

**seguire** *v. a.* seguir, continuar, proseguir || perseguir, acosar || seguir, ir detrás, acompañar || venir de pues, suceder || imitar, copiar || secundar || *v. n.* seguir, continuar, durar, permanecer || suceder, acontecer || proceder, derivar, inferirse, ser consiguiente una cosa.

**seguibile** *ag.* continuable.

**seguitamente** *av.* de seguida || sin interrupción.

**seguitamento** *sm.* seguida || seguimiento || continuación.

**seguire** *v. a. e n.* continuar, proseguir || persistir.

**seguitato** *ag. e p.* continuado.

**seguitatore** *ag. e s.* continuador.

**seguito** *ag. e p.* seguido, continuado || limitado || sucedido, acontecido.

**séguito** *sm.* séquito, comitiva, acompañamiento || continuación || *a* — *di*, a causa, a consecuencia de || *di* —, sin interrupción || — *di gente*, multitud de gente || *in* —, después || *in* — *a sua domanda*, en virtud de su solicitud.

**sei** *ag.* seis || *andare a tiro a* —, ir en coche de seis caballos.

**seicentésimo** *ag.* sexcentésimo.

**seicento** *ag.* seiscientos, seiscientos.

**selmila** *ag.* seis mil.

**selno** *sm.* senas (doble seis).

**selciano** *ag. e s.* selcio (orden de peces).

**selce** *sf.* sílice, sílex || piedra.

**selcialoto** *sm.* enlosador, empedrador, solador.

**selciare** *v. a.* enlosar, embaldosar, empedrar, enladrillar, solar.

**selciato** *sm.* empedrado, embaldosado || *lastra da* —, adoquín || *ag. e p.* empedrado, embaldosado.

**selciatore** *sm.* empedrador.

**selcino** *sm.* enlosador, empedrador.

**selcioso** *ag.* sílico.

**seleniato** *sm.* seleniato.

**selénico** *ag.* selénico.

**selenio** *sm.* selenio (mineral).

**selenioso** *ag.* selenioso.

**selenite** *sf.* selenita.

**selenítico** *ag.* selenitoso.  
**selenitoso** *ag.* selenitoso.  
**seleniuro** *sm.* seleniuro.  
**selenografía** *sf.* selenografía (descripción de la luna).

**selenográfico** *ag.* selenográfico.  
**selenógrafo** *sm.* selenógrafo.  
**selettivo** *ag.* que se puede escoger.  
**seletto** *ag.* selecto.  
**selezionare** *v. a.* escoger.  
**selezione** *sf.* selección, elección.  
**sella** *sf.* silla de montar (a la inglesa, de señora) || *carallo da* —, caballo de silla.

**sellaio** *sm.* sillero (fabricante de sillas de montar), guarnicionero (fabricante de arreos para la caballeriza).

**sellare** *v. a.* ensillar.  
**sellato** *ag. e p.* ensillado.  
**sellatura** *sf.* ensilladura || ensillamiento.

**sellería** *sf.* guarnicionería || tienda de sillero o fabricante de arreos.

**sellino** *sm.* sillín (de montar).  
**Seltz** *n. g.* Seltz || *acqua, sifone di* —, agna, sitón de seltz.

**selva** *sf.* selva.  
**selvaggiamente** *av.* con selvaticuez.

**selvaggina** *sf.* caza || animales montesinos || *un capo di* —, una pieza de caza.

**selvaggio** *ag. e s.* salvaje.  
**selvaggiume** *sm.* salvajina.  
**selvastrella** *sf.* pimpinela.  
**selvatichessa** *sf.* selvaticuez.  
**selvático** *ag.* selvático.  
**selvicoltura** *sf.* selvicultura.  
**selvoso** *ag.* selvoso.  
**selze** *sf.* agua de seltz.  
**selzogeno** *sm.* gasógeno de agua de seltz.

**semafórico** *ag.* semafórico.  
**semaforista** *ag. e s.* semaforista || *sm.* vigía o guardia del semáforo.

**semáforo** *sm.* semáforo.  
**semata** *sf.* horehata.

**semblante** *sm.* semblante || *aparencia* || *far — di*, aparentar || *far — di non vedere*, hacer la vista gorda.

**semblanza** *sf.* semblante, cara. rostro || semejanza, parecido, apariencia.

**sembrare** *v. n.* parecer, tener cierto aspecto || parecer, tener la posibilidad de ser.

**seme** *sm.* semilla, simiente || semen,

esperma || — *santo*, santónico, simiente de Alejandria || *andare in* —, granar || *i pl.* palos en los naipes || *semillas* || — *caldi*, s. de anís, de hinojo y semejantes plantas aromáticas || — *fred-di*, s. de melón, cohombro, calabazas etc. || — *oleosi*, s. oleaginosas || *negoziante di* —, tratante en semillas.

**semeliotica** *sf.* sintomatología.  
**semelle** *sm.* panecillo de flor de harina.

**sementáble** *ag.* sembradío.  
**sementare** *v. a.* sementar, sembrar.  
**sementario** *sm.* plantel.

**semente** *sf.* semilla, simiente.  
**sementina** *sf.* santolina (planta).

**semenza** *sf.* semilla, simiente.  
**semenzaio** *sm.* semillero.

**semenzina** *sf.* santolina, santónico, simiente de Alejandria.

**semenzire** *v. n.* granar.  
**semesanto** *sm.* santónico, simiente de Alejandria.

**sementrale** *ag.* semestral.  
**sementralmente** *av.* cada seis meses.

**sementre** *sm.* semestre.  
**semi** *av.* por mitad, en parte, no enteramente || *ag.* semi, medio.

**semiadusto** *ag.* medio quemado.  
**semiaperto** *ag.* medio abierto, entreabierto.

**semibárbaro** *ag.* semibárbaro.  
**semibecco** *sm.* semicabrón.  
**semibreve** *sf.* semibreve.  
**semicadanza** *sf.* cadencia imperfecta.

**semicanuto** *ag.* medio cano.  
**semicapro** *sm.* semicapro.  
**semicerchio** *sm.* semicírculo.  
**semicircolare** *ag.* semicircular.  
**semicírcolo** *sm.* semicírculo.  
**semicirconferenza** *sf.* semicircunferencia.

**semicroma** *sm.* semicorchea.  
**semicupio** *sm.* semicupio, baño de asiento.

**semidenso** *ag.* medio denso.  
**semidiámetro** *sm.* semidiámetro.

**semidiapente** *sf.* semidiapente.  
**semidío** *sm.* semidiós.

**semiditono** *sm.* semiditono.  
**semidoppio** *sm.* rito semidoble.

**semidotto** *sm.* semidocto.  
**semiellisse** *sf.* semiellipse.

**semiellittico** semielíptico.  
**semignudo** *ag.* casi desnudo.

**semilla** *ag.* uís mil.

**semilunare** *ag.* semiluna

**semilunlo** *sm.* semilunlo

**semiminima** *sf.* semiminima

**semimorto** *ag.* casi o medio muerto.

**semimúsico** *sm.* persona que sabe un poco de música.

**sémima** *sf.* sembra, sembradura

**semínabile** *ag.* posible de sembrar o en el cual se puede sembrar.

**seminagione** *sf.* sembra, sembradura || *tempo, stagione della —*, sementera.

**seminale** *ag.* seminal.

**seminamento** *sm.* sembradura.

**seminare** *v. a.* sembrar || *esparcir — la zizzania*, sembrar la discordia.

**seminarlo** *sm.* seminario, semillero || seminario (establecimiento de enseñanza religiosa).

**seminarista** *sm.* seminarista.

**seminarístico** *ag.* seminarístico.

**seminata** *sf.* sembradura.

**seminatamente** *av.* esparcidamente, acá y allá.

**seminativo** *ag.* sembradillo.

**seminato** *ag. e p.* sembrado || *sm.* sembrado || *uscir dal —*, salir del argumento, desatinar, disparar.

**seminatoio** *sm.* sembradera (máquina para sembrar) || *costal del sembrador*.

**seminatore** *sm.* sembrador.

**seminatrice** *sf.* sembradora (mujer que siembra, sembradera (máquina de sembrar)).

**seminatura** *sf.* sembradura.

**seminífero** *ag.* seminífero.

**seminio** *sm.* semillero, foco de infección.

**semino** *sm.* granito de semilla || *1 pl.* pasta muy fina para sopa.

**seminudo** *ag.* medio desnudo.

**semlografia** *sf.* semiografía.

**semiográfico** *ag.* semiográfico.

**semiología** *sf.* semiología.

**semiológico** *ag.* semiológico.

**semparálisi** *sf.* homoplejía (parálisis imperfecta)

**semiperiferia** *sf.* media periferia.

**semiretto** *ag.* semirecto.

**semirotondo** *ag.* medio redondo.

**semiserio** *ag.* medio bufo.

**semisfera** *sf.* hemisferio.

**semisférico** *ag.* hemisférico.

**semisferoide** *sf.* hemisferoide.

**semispento** *ag.* medio, casi apagado

**semíta** *sm.* semíta judío.

**semítico** *ag.* semítico

**semitismo** *sm.* semitismo.

**semitondo** *ag.* medio redondo

**semitono** *sm.* semitono

**seminomo** *sm.* semihombre

**semivestito** *ag.* medio vestido

**semivivo** *ag.* semivivo

**semivocale** *sf.* semivocal

**sénola** *sf.* sémola — *sopa de sémola*.

**semolino** *sm.* 1) mollete (panecillo fino) — *aravido*, panecillo empavado 2) sémola.

**semoloso** *ag.* que contiene sémola

**semovente** *ag.* semoviente || *beni — i*, bienes semovientes (el ganado)

**sempiternamente** *av.* eternamente

**sempiternare** *v. a.* eternizar

**sempiterno** *ag.* sempiterno.

**sémplice** *ag.* simple, sencillo || *puro unico*, solo || *simple*, candoroso, crédulo || *pura e —* sin alguna añadidura, variación o condición || *sm.* simple, simplón, persona crédulo o sin malicia || *1 pl.* simples, plantas o yerbas medicinales.

**semplicemente** *av.* simplemente

**sempliciarío** *sm.* libro de los simples o de las plantas medicinales.

**semplicione** *ag. e s.* simplón, necio, hombre crédulo.

**semplicioito** *sm.* simplazo, necio, bobo

**semplicista** *sm.* simplista.

**semplicità** *sf.* simplicidad, sencillez

**semplicabile** *ag.* simplificable.

**semplicare** *v. a.* simplificar, hacer algo más sencillo o más fácil.

**semplicato** *ag. e p.* simplificado

**semplicatore** *ag. e s.* simplificador.

**semplicazione** *sf.* simplificación.

**sempre** *av.* siempre || *todavía*, aun || *che*, a condición de que, con tal que, toda vez que || *per —*, para o por siempre, por jamás.

**sempreverde** *ag.* siempre verde || *sm.* madreselva siempre verde.

**sempreviva** *sf.* siempreviva, sempiterna (planta).

**semuto** *ag.* que lleva semilla.

**sená** *sf.* sen (planta) — *sená* (en los dados).

**senale** *sm.* tallo seco del alforfón || *driza* (cuerda para izar la verga).

**sénapa** *sf.* mostaza, jenable.  
**senaplera** *sf.* mostacera.  
**senapismo** *sm.* sinapismo.  
**senapizzare** *v. a.* espolvorear de mostaza (una cataplasma) || poner sinapismos.

**senapizzato** *ag. e p.* espolvoreado de mostaza || *ag.* que contiene mostaza.

**senario** *ag.* senario || *sm.* verso senario.

**senato** *sm.* senado.

**senatoconsulto** *sm.* senadoconsulto.

**senatorato** *sm.* senaduría.

**senatore** *sm.* senador.

**senatoressa** *sf.* senadora.

**senatoría** *sf.* senaduría.

**senatoriale** *ag.* senatorial.

**senatorio** *ag.* senatorio.

**séneci** *sm. p.* glándulas de las parótidas.

**senecio** *sm.* yerba cana.

**Senegal** *n. g.* Senegal.

**senegalese** *ag. e s.* senegalés.

**Senegambia** *n. g.* Senegambia.

**senelasia** *sf.* jenelasia.

**senese** *ag. e s.* senés.

**senile** *ag.* senil.

**senilità** *sf.* senilidad, vejez.

**seniore** *ag.* senior, decano, el más anciano || *magnate* || padre.

**Senna** *n. g.* Sena (río de Francia).

**sennino** *sm.* persona joven y juicioso.

**senno** *sm.* juicio, cordura || intelecto, inteligencia || madurez, prudencia || saber, sabiduría || *da —*, de veras, seriamente, formalmente || *del — di poi ne son piene le fosse*, lo que con el ojo veo, con el dedo lo advino (o bien: todos lo saben después de lo accaduto) || *fare —*, asentar el juicio || *uscir di —*, perder el juicio, volverse loco, enloquecer.

**seno** *sm.* seno || seno, golfo || vientre materno || *in — alla famiglia*, en el seno de la familia || *in — alla presente*, bajo este sobre.

**senografía** *sf.* xenografía.

**sensale** *sm.* corredor, agente de negocios || — *di cavalli*, chalan de caballos || — *di matrimoni*, casamentero || — *giurato*, corredor aprobado o del número.

**sensatamente** *av.* juiciosamente.

**sensatezza** *sf.* cordura, juicio.

**sensato** *ag.* sensato, prudente, cuerdo, juicioso.

**sensazionale** *ag.* sensacional.

**sensazione** *sf.* sensación.

**seniería** *sf.* correduría (oficio del corredor) || corretaje, comisión.

**sensibile** *ag.* sensible.

**sensibilità** *sf.* sensibilidad.

**sensibilizzare** *v. a.* hacer sensible.

**sensibilizzatore** *ag. e p.* sensibilizador.

**sensibilizzazione** *sf.* sensibilización.

**sensibilmente** *av.* sensiblemente.

**sensifero** *ag.* sensorio, sensual.

**sensismo** *sm.* sensualismo.

**sensista** *ag. e s.* sensualista.

**sensitiva** *sf.* sensitiva (plantas sensibilidad).

**sensitivamente** *av.* sensiblemente.

**sensitività** *sf.* sensibilidad.

**sensitivo** *ag.* sensitivo, sensible.

**senso** *sm.* sentido (de la vista, del oído, tacto, olfato, gusto) || entendimiento, juicio, inteligencia, cordura || impresión, sentimiento, sensualidad || significado, significación, sentido, interpretación (de una palabra, de una frase) || *buon —*, buen sentido, juicio recto || — *comune*, sentido común, luz natural || *a — i della legge*, según lo dispuesto por la ley || *fare —*, hacer impresión || *perdere i — i*, perder el sentido || *privo di —*, sin sentido común || *privo di — i*, desmayado, privado del sentido || *riprendere i — i*, recobrar el conocimiento || *uscire di —*, perder el juicio, enloquecer.

**sensorio** *ag.* sensorio.

**sensuale** *ag.* sensual.

**sensualismo** *sm.* sensualismo.

**sensualista** *sm.* sensualista.

**sensualità** *sf.* sensualidad.

**sensualmente** *av.* sensualmente.

**sentente** *ag.* sensitivo, que entiende.

**sentenza** *sf.* 1) sentencia, juicio, fallo, decreto || condena || dictamen || — *d'arbitri*, s. o juicio de árbitros || — *passata in giudicato*, s. firme o pasada en autoridad de cosa juzgada || *annullare, confermare una —*, anular, confirmar una s. || *appellare contro una —*, apelar de una s. || *emettere una —*, dar, pronunciar una s. || *notificare una —*, notificar una s. || *sputare — e*, hablar de un modo senten-

*cioso* (pror) *e meglio un magro ac-  
corto che una grassa* — más vale mal  
ajuste que buen pleito *e tanti capi-  
tante* — *e*, cada maestrillo tiene su  
librillo (2) *sentencia*, *apoteagma*, *ma-  
xima*, dicho grave y sucinto.

*sentenzlare* *v. n.* sentenciar pro-  
nunciar un fallo || condenar.

*sentenziato* *ag. e p.* sentenciado ||  
condenado.

*sentenziosamente* *av.* sentencio-  
samente.

*sentenzioso* *ag.* sentencioso.

*sentiero* *sm.* sendero, senda, ve-  
reda.

*sentimentale* *ag.* sentimental.

*sentimentalismo* *sm.* sentimenta-  
lismo.

*sentimentalità* *sf.* sentimentalidad

*sentimentalmente* *av.* de un modo  
sentimental.

*sentimento* *sm.* sentimiento || sen-  
sación, sensibilidad || afecto || enten-  
dimiento || pesar, aflicción || *con* —,  
con todos sus cinco sentidos.

*sentina* *sf.* 1) pantoque, sentina,  
fondos (del buque) || *acqua di* —, agua  
de p. || *pompe di* —, bombas de sen-  
tina o de carena || 2) lugar sucio, pa-  
raje en que abundan los vicios.

*sentinella* *sf.* centinela || *mettere  
delle* — *e*, colocar a los c., poner c. ||  
*stare di* —, estar de c. o de guardia.

*sentire* *sm.* sentir, sentimiento,  
sensación || *e a.* sentir, oír || enten-  
der, comprender || catar, probar ||  
*v. n.* sentir, oír || oler a, o tener olor  
de || saber o tener sabor de || sentir,  
prever || — *che*, estar informado o te-  
ner noticia de que || — *con piacere*,  
celebrar mucho || — *dire da buona  
fonte*, oír de labios autorizados || —  
*fame, freddo*, tener hambre, frío || — *la  
mancanza di qc.*, echar menos algo

*L'aria infida*, oler uno el poste || *casa  
ove ci si sente*, casa en que hay duen-  
des || *per* — *dire*, por oídos, por re-  
ferencia || *stare a* —, dar oídos, pre-  
star atención, escuchar || — *si r.* sentirse  
(bien o mal) || — *di fare una cosa*,  
tener gana de hacer o tener aptitud  
para hacer algo || *che cosa si sente?*  
¿que tiene V.? ¿que le pasa o que le  
duele a V.?

*sentita* *sf.* sensación || sentimiento  
*astucia* a — a tientas || *per* — *dire*  
por oídas.

*sentitamente* *av.* con pesar

*sentito* *ag. e p.* sentido oído || en-  
tendido || comprendido || entado, pro-  
bado

*sentore* *sm.* olor || barrunte, pre-  
sentimiento || indicio || rumor || *aver  
di qc.*, barruntar || prever algo || tener  
una vaga noticia que algo va suce-  
der.

*senza* *prep. sin* — *altro*, sin mas  
ni más || — *altro per oggi*, sin otro  
particular por hoy || — *fallo*, sin fal-  
ta, ciertamente || — *possa*, incesante-  
mente.

*senzabrache* *sm.* descamisado.

*senzatetto* *ag. e s.* miserable, que  
no tiene domicilio.

*senziente* *ag.* dotado de inteli-  
gencia.

*sepa* *sf.* sepedon (lagarto).

*sepaiuola* *sf.* reyecuelo (pájaro)

*sépalo* *sm.* sepalo.

*separabile* *ag.* separable.

*separabilità* *sf.* separabilidad.

*separamento* *sm.* separación.

*separare* *v. a.* separar, dividir, le-  
jar, apartar || — *si r.* separarse, divi-  
dirse, apartarse.

*separatamente* *av.* separadamen-  
te, aparte.

*separatista* *sm.* separatista

*separativamente* *av.* aparte

*separativo* *ag.* separativo.

*separato* *ag. e p.* separado, divi-  
dido || apartado, alejado.

*separatore* *ag. e s.* separador

*separatorio* *ag.* separatorio.

*separazione* *sf.* separación

*sepolcrale* *ag.* sepulcral.

*sepolcreto* *sm.* cementerio antiguo  
panteón, tumba gentilicia.

*sepolcro* *sm.* sepulcro || tumba.

*sepolto* *ag. e p.* sepultado, ente-  
rrado || *ag.* sepulto.

*sepoluario* *sm.* registro de las  
sepulturas.

*sepoltura* *sf.* sepultura, entierro ||  
tumba.

*seppellimento* *sm.* sepultura, en-  
tierro || *permesso di* —, licencia de  
enterramiento.

*seppellire* *v. a.* sepultar, enterrar  
|| esconder, ocultar || — *si r.* sepultarse,  
escondirse (pr. *seppellisco*; pp. *sep-  
pellito* y *sepolto*).

*seppellito* *ag. e p.* sepultado, en-  
terrado.



**seppellitore** *sm.* sepulturero, enterrador.

**seppia** *sf.* sepia o jibia.

**seppure** *cong.* aun cuando.

**sequela** *sf.* secuela.

**sequenza** *sf.* secuencia.

**sequestrabile** *ag.* secuestrable.

**sequestrabilità** *sf.* secuestrabilidad.

**sequestramento** *sm.* secuestro, embargo.

**sequestrante** *ag.* que secuestra || *s. 2. g.* la parte o persona que manda embargar algo.

**sequestrare** *v. a.* secuestrar, embargar.

**sequestratario** *sm.* depositario (el que tiene en custodia las cosas embargadas).

**sequestrato** *ag. e p.* secuestrado, embargado || *sm.* deudor embargado.

**sequestratore** *sm.* secuestrador.

**sequestrazione** *sf.* secuestración, embargo.

**sequestro** *sm.* secuestro, embargo.

**sera** *sf.* tarde, noche || *buona* —, buenas tardes, buenas noches || *di prima* —, al anochecer || *ieri* —, anoche, ayer noche, la noche pasada || *l'altra* —, anteanoche || *verso* —, a la caída del día.

**seráfico** *ag.* seráfico.

**serafino** *sm.* serafín.

**serale** *ag.* de la tarde, de la noche.

**seralmente** *av.* todas las tardes, cada noche.

**serancolino** *sm.* serancolín (especie de mármol).

**serata** *sf.* velada || tertulia || beneficio (de un actor) || — *di gala*, función, representación de gala.

**seratante** *s. 2. g.* beneficiado (actor).

**serbábile** *ag.* fácil de conservar.

**serbanza** *sf.* conservación, custodia, guarda.

**serbare** *v. a.* conservar, reservar, guardar, poner en reserva || — *si r.* conservarse || reservarse (un derecho etc.).

**serbastrella** *sf.* pimpinela.

**serbato** *ag. e p.* conservado, reservado.

**serbatoio** *sm.* arca de agua, alberna, aljibe, tanque || — *del petrolio*, tanque para petróleo || — *del vapore*, receptor del vapor || *vapore con* —, vapor cisterna o petrolero.

**serbatore** *ag. e s.* conservador.

**Serbia** *n. g.* Servia.

**serbo** *ag. e s.* servio, natural de Servia.

**serbo** *sm.* conservación, guardia, custodia || *tenere in* —, guardar con cuidado, conservar de reserva o de prevención.

**sere** *sm.* señor, don.

**serenare** *v. a.* serenar || *sosegar*, tranquilizar || — *si r.* serenarse, abo-  
nanzar (el tiempo), escampar o despejarse (el cielo).

**serenata** *sf.* serenata (musical) || tiempo sereno.

**sereníssimo** *ag.* serenísimo.

**serenità** *sf.* serenidad || tranquilidad.

**sereno** *ag.* sereno, sosegado, tranquilo.

**sergente** *sm.* 1) sargento || — *maggiore*, s. primero || 2) cárcel (instrumento de carpintero).

**sergentina** *sf.* sargenta (arma).

**sergoncello** *sm.* berro (planta).

**sergozzone** *sm.* gaznatada, sopapo, golpe en la garganta || ménsula, modillón.

**seriamente** *av.* seriamente, en serio, de veras, con formalidad, con gravedad.

**serico** *ag.* sérico, de seda.

**sericolo** *ag.* sericícola.

**sericultore** *sm.* sericicultor.

**sericoltura** *sf.* sericultura, cría de gusanos de seda, industria de la producción de la seda.

**serie** *sf.* serie || progresión, continuación.

**serietà** *sf.* seriedad.

**serio** *ag.* serio, formal, sincero, verdadero, real || serio, grave, importante || *dire sul* —, decir en s. || *essere un affare* —, ser cosa grave || *farsi* —, ponerse s., fruncir o arquear las cejas || *la faccenda si fa* — *a*, la cosa se pone seria || *prendere sul* —, tomar en s. || *sul* —, de veras.

**seriogiocoso** *ag.* jocoserio, trágico-cómico.

**sermento** *sm.* sarmiento.

**sermocinare** *v. a.* sermonear.

**sermollino** *sm.* sérpul.

**sermonale** *ag.* sermonario.

**sermonario** *sm.* sermonario.

**sermonatore** *sm.* sermonero.

**sermoncino** *sm.* sermoncillo.

**sermone** *sm.* sermón || reprimenda.

**sermoneggiare** *v. n.* sermonear.  
**sermoniere** *sm.* sermonero.  
**serofagia** *sf.* serofagia.  
**serolone** *sm.* somnolento (ave acuñada).  
**serosità** *sf.* serosidad.  
**serotinamente** *av.* por la tarde.  
**serótino** *ag.* tardío (fruto) || de la tarde, cercano a la tarde.  
**serotalmia** *sf.* serotalmia (enfermedad de los ojos).  
**serpalo** *sm.* sitio lleno de serpientes.  
**serpato** *ag.* abigarrado, matizado de varios colores.  
**serpe** *sf.* 1) sierpe, serpiente, culebra || serpentín (del alambicco) || *le cose lunghe dicéntano* — i, en la tardanza está el peligro || *morta la — morto il veleno*, muerto el perro, muerta la rabia || *scalda la — in seno*, dar de comer al diablo || 2) pescante (de coche).  
**serpeggiamento** *sm.* sinuosidad, vueltas o rodeos (de un río).  
**serpeggiante** *ag.* sinuoso, que serpea.  
**serpeggiare** *v. n.* serpear, serpenear.  
**serpeggiato** *ag. e p.* serpeado, serpeado.  
**serpentaria** *sf.* serpentaria, dragontea (planta) || *radici di —*, rizoma de s.  
**serpentario** *sm.* serpentario.  
**serpente** *sm.* serpiente || — *a sonagli*, s. de cascabel, crótalo.  
**serpentello** *sm.* sierpecilla, serpezucla || buscapies, cobetillo.  
**serpentifero** *ag.* serpentífero.  
**serpentiforme** *ag.* de la forma de una serpiente.  
**serpentina** *sf.* rueda catalina (de un reloj) || serpentina (piedra) || serpentina (planta) || grieta.  
**serpentino** *ag.* serpentino || *erba — a*, serpentina o lengua de víbora (planta) || *sm.* mármol serpentino.  
**serpentine** *sm.* serpentón (instrumento de música).  
**serpentoso** *ag.* serpentigero || lleno de serpientes.  
**serpicella** *sf.* serpezuela.  
**serpigne** *sf.* serpigo, salpullido.  
**serpignoso** *ag.* serpiginoso.  
**serpigno** *ag.* de serpiente.  
**serpillo** *sm.* sépol (planta).  
**serqua** *sf.* docena (de huevos, nue-

ces etc.) || *una — di*, un cierto número de unos cuantos varios.  
**serra** *sf.* uvernadero (para las plantas) || barrizada, dique, desfiladero estrecho || *in petra furia* (de los combatientes) || gentío, apretura (tropel de gente) || *nascere un serra* — su idea una gran confusión.  
**serabbozza** *sm.* boza de seruido (del ancla).  
**serracoda** *sm.* atacola (tarea del caballo).  
**serrafila** *sm.* cabo de fila.  
**serragliere** *sm.* cerrajero.  
**serraglio** *sm.* serrallo (barrén, casa de flechas, estacada) || clave (piedra que cierra un arco).  
**serramánico** (*coffello a —*) *sm.* cu chillo de bolsillo.  
**serrame** *sm.* cerradura, cerraja.  
**serramento** *sm.* cerramiento || 1) cerraduras || — *in legno*, puertas de losas, ventanas y contraventanas de madera.  
**serrare** *v. a.* cerrar, encerrar || *la par* || apretar, estrechar || oprimir || *acosa* || arrimar || — *alla vita*, ajustar al tallo (los vestidos) || — *le pte*, estrechar las tías || — *l'uccio in faccia*, darle a uno con la puerta en las narices || — *una vela*, aferrar una vela || *si v.* cerrarse || estrecharse.  
**serraschiere** *sm.* serasquier (general del ejército turco).  
**serrata** *sf.* 1) dique, reparo, defensa || 2) cierre de fábricas o paro forzoso de los trabajos en los talleres inquisito por los fabricantes || *dichiarare la —*, cesar o suspender los trabajos.  
**serratamente** *av.* apretadamente.  
**serrato** *ag. e p.* cerrado, encerrado, tapado || apretado, estrechado, oprimido.  
**serrátola** *sf.* serrátula (planta).  
**serratura** *sf.* 1) cerradura || — *a sdrucicelo* *v.* de golpe || 2) clave (piedra que cierra un arco).  
**serretta** *sf.* serrátula (planta vivaz) || contra-durmiente de bodega, contra-trancanil de la cubierta (de un buque).  
**serrettone** *sm.* contra-trancanil (de bodega).  
**seraccante** *sm.* farragüista, sabiundo.  
**serto** *sm.* guirnalda, corona.  
**sértula** *sf.* sertula, meliloto (planta).  
**serva** *sf.* sirvienta, criada, domés-

tica. \*mucama || *mi rassego devotissima* —, quedo de V. su atenta servidora.

**servaggio** *sm.* esclavitud, servidumbre.

**servente** *ag.* sirviente. que sirve o está a servicio || *s. 2. g.* sirviente, sirvienta || ayuda || *i — i il pezzo*, los artilleros disparadores.

**serventesi** *sm.* serventesio (poesía)

**servetta** *sf.* criada || confidenta.

**servidorame** *sm.* servidumbre.

**servigio** *sm.* servicio, favor, obsequio || *rendere un —*, hacer un favor.

**servile** *ag.* servil.

**servilismo** *sm.* servilismo.

**servilità** *sf.* servilismo, abyección.

**servilmente** *av.* servilmente.

**servire** *v. a.* servir a. estar al servicio de uno || *v. n.* servir. ser criado || ser útil, apto, provechoso. ser de alguna utilidad || servir de o para algo || contribuir, cooperar a (aleanzar una cosa) || hacer las veces de || — *di coppa e di coltello o di barba e di parrucca*, hacer a uno toda clase de servicios || — *il pranzo*, s. la comida || — *in tavola*, s. o asistir a la mesa || — *la messa*, ayudar a misa || — *la patria*, s. a su patria, hacer el soldado || *per servirla*, para s. a V., a la disposición de V. || *— si v.* servirse, valerse, hacer uso de algo || *servirse*, tomar de alguna comida en la mesa.

**servito** *ag.* e p. servido, ayudado || contribuido, cooperado (a alcanzar algo) || *certificato di ben —*, certificado de buenos servicios || *sm.* — *di porcellana*, servicio (de mesa), juego (de café) de porcelana.

**servitorame** *sm.* servidumbre.

**servitore** *sm.* servidor, criado.

**servitù** *sf.* 1) servidumbre, criados || esclavitud || 2) derecho sobre algo || *stabilire — prediali*, gravar con servidumbre un predio.

**serviziale** *sm.* servicial, lavativa, ayuda, clister.

**serviziévole** *ag.* servicial, complaciente, obsequioso, oficioso.

**servizio** *sm.* servicio || favor, obsequio, beneficio || — *a domicilio*, transporte a domicilio || — *da tavola*, s. de mesa (lencería, cubiertos, vajilla o platos y cristales de mesa) || — *da tè, da caffè*, juego de té, de café (de porcelana decorada) || — *divino*, s. divino

(oficio, misa) || — *fúnebre*, exequias || — *postale, telegrafico*, s. postal, telegráfico || *cámara, luce e — compreso*, cuarto con asistencia y luz || *donna di —*, moza de s., criada || *essere a —*, servir en el ejército o en la marina || *essere al — di qu.*, estar al s. o empleado en casa de uno || *essere di —*, estar de s. de guardia, de tanda || *fare il — da Génova a Barcellona*, hacer el s. de Génova a Barcelona || *fare un —*, hacer un favor || *si fa — a domicilio*, se sirve a domicilio.

**servo** *sm.* sirviente, criado, doméstico. mucamo || — *della gleba*, siervo afecto a la gleba || — *di piazza*, mozo de cordel || — *muto*, percha para colgar vestidos || *mi rassego suo devotissimo* —, quedo de V. su atento o seguro servidor || *ag.* servil.

**servomotore** *sm.* servomotor.

**sesamino** *ag.* de sésamo.

**sesamo** *sm.* sésamo, ajonjolí.

**sesamoide** *sm.* sesamoide.

**séscupio** *sm.* séxtuplo, seis veces mayor.

**séseli, seselio** *sm.* séseli (planta).

**sesquialtero** *ag.* sesquialtero.

**sesquidoppio** *ag.* sesquidoble.

**sesquióssido** *sm.* sesquióxido.

**sesquipedale** *ag.* sesquipedal.

**sessagenario** *ag.* sexagenario.

**sessagésima** *sf.* sexagésima.

**sessagesimale** *ag.* sexagesimal.

**sesságono** *ag.* e s. exágono o hexágono.

**sessangolare** *ag.* sexangular.

**sessángolo** *sm.* sexángulo.

**sessanta** *ag.* sesenta.

**sessantenne** *ag.* de sesenta años de edad || *sm.* sexagenario.

**sessantésimo** *ag.* sexagésimo || *un —*, un sesentavo.

**sessantina** *sf.* sesentena || *essere sulla — o rasentare la —*, frisar en los sesenta.

**sessennale** *ag.* sexenal.

**sessennio** *sm.* sexenio || aumento del sueldo de un empleado (un décimo cada seis años).

**séssile** *ag.* sesil.

**sessione** *sf.* sesión.

**sessitura** *sf.* alforza.

**sesso** *sm.* sexo || *il bel —*, las mujeres.

**séssola** *sf.* vertedor, achicador (del agua de un bote).

sessuale *aj.* sexual.

sesta *sf.* 1) compás || gálila, medida de costurera || *parlar con le - a* || hablar con circunpecion || 2) sexta hora canónica.

sestíngolo *sm.* sexángulo.

sestante *sm.* sexante.

sesture *v. a.* ajustar.

sestarlo *sm.* sextario.

sesterzio *sm.* sestercio (moneda).

sestetto *m.* pieza a seis voces o tocada con seis instrumentos.

sestiere *sm.* barrio || sextuario (medida para los líquidos).

sestile *sm.* sextil || agosto.

sestina *sf.* sextina, sextilla.

sesto *ag.* sexto || *sm.* 1) orden arreglado || *dar -* || *mettere in -* || arreglar, ordenar, poner en su lugar || 2) tamaño de un libro en folio || arco de bóveda || — *acuto*, ojiva.

sestodécimo *ag.* décimosexto.

sestúltimo *aj.* sexto antes del último.

sestuplicare *v. a.* sextuplicar.

séstuplo *ag.* séxtuplo.

seta *sf.* seda || tujillo de seda || — *cruda*, s. cruda || — *da cucire*, s. para coser || — *fiocia o piatta*, s. floja || — *greggia*, s. en bruto, en rama || *vegetale*, s. vegetal || *articoli di -* || géneros de s. || *baco da -* || gusano de s. || *cascami di -* || esenzos o borra de s.

setaccio *sm.* cedazo, tamiz.

setáceo *aj.* sedáceo, sedoso.

setaluoio *sm.* sedero, tejedor o moliante de seda.

sete *sf.* sed || deseo ardiente || *codicia* || *ardere, morire di -* || arder, morir de s. || *avere -* || tener o llevar s. || *mètere -* || dar s., excitar la s. || *pègnere la -* || apagar, templar la s.

setería *sf.* sedería || e *pl.* géneros de seda.

setificio *s.* — manufactura, fábrica de seda.

setino *aj.* seda muy fina para coser adorno, tapicería.

setola *sf.* corda (pelo del caballo y del cerdo) || raza grieta en el casco de la caballería || e *pl.* grietas de los pechos o en las manos.

setolare *v. a.* limpiar (con la setera), acepillar.

setoiato *ag.* e *p.* limpiado acepillado || *aj.* cerdoso || sedoso.

setolinato *sm.* fabricante o vendedor de sederas, cepillos etc.

setolino *sm.* cepillo, cepillito || sedera.

setolone *sm.* cola de caballo (planta).

setoloso *aj.* cerdoso || sedoso || dientado.

setone *sm.* sedal.

setoso *aj.* cerdoso || sedoso.

setta *sf.* seta.

settógono *sm.* heptágono.

settangolare *aj.* heptángulo.

settángolo *aj.* heptágono.

settanta *aj.* setenta.

settantenne *ag.* de septuaginta o setenta.

settantésimo *aj.* septuagésimo || *un -* || un setentavo.

settario *sm.* sextario.

settatore *sm.* sextario.

sette *ag.* siete.

settecentésimo *aj.* de setecientos || *un -* || un setecientos.

settecentista *aj.* e *p.* escritor del siglo décimoctavo.

settecento *aj.* e *s.* setecientos.

setteggiate *v. a.* formar setas o partidos.

settembre *sm.* septiembre.

settembrino *sm.* del mes de septiembre.

settemila *aj.* siete mil.

settémplice *ag.* de siete partes.

settenario *ag.* septenario || *settenario*, espacio de siete años.

settennale *ag.* sieteñal.

settennato *sm.* septenio.

settennualità *sf.* duración de siete años.

settenne *aj.* de siete años.

settennio *sm.* septenio.

settenzionale *ag.* septentrional.

settenione *sm.* septentrión.

settenvirato *sm.* oficio o duración del cargo de los septenviros.

settenviro *sm.* septenviro.

setter *sm.* setter (perro de muestra inglés).

settesillabo *ag.* septisílabo, heptasílabo.

setticiavio *sm.* las siete claves musicales.

settico *aj.* séptico.

setticrodo *sm.* heptacordo.

settiforme *ag.* septiforme.

settile *aj.* serradizo.

**settilíneo** *ag.* formado de siete líneas.

**séttima** *sf.* séptima (intervalo de siete grados en la música).

**settimana** *sf.* semana || salario semanal.

**settimanale** *ag.* semanal, hebdomadario || por semana || de cada semana.

**settimanalmente** *av.* cada semana

**settimestre** *ag.* de siete meses.

**settimello** *ag.* setemesino.

**settimino** *sm.* pieza a siete voces o tocada con siete instrumentos || niño setemesino.

**séttimo** *ag.* séptimo || *il* — *sacramento*, el matrimonio.

**settisillabo** *ag.* septisilabo, heptasílabo.

**setto** *ag.* dividido, separado || *sm.* tabique (membrana de separación).

**settore** *sm.* sector || repartición, división, barrio.

**settuagenario** *ag.* septuagenario.

**settuagésima** *sf.* septuagésima.

**settuagésimo** *ag.* septuagésimo.

**settuplicare** *v. a.* septuplicar.

**séttuplo** *ag.* e *s.* séptuplo.

**seudomaiólica** *sf.* falsa porcelana.

**seudoromito** *sm.* romero falso.

**severamente** *av.* severamente, con severidad.

**severità** *sf.* severidad, rigor.

**severo** *ag.* severo, riguroso || grave, serio || *con piglio* —, con aire muy grave.

**sevizia** *sf.* sevicia.

**sevo** *sm.* sebo || — *vegetale* o — *d'albero*, sebo vegetal o de China.

**sezionamento** *sm.* repartimiento, división en secciones || disección, autopsia.

**sezionare** *v. a.* seccionar, dividir en secciones || disecar, anatomizar, autopsiar, hacer la autopsia (a un cadáver).

**sezionato** *ag.* e *p.* seccionado, dividido en secciones || disecado, anatomizado, autopsiado.

**sezione** *sf.* sección || división || disección de un cadáver, autopsia.

**sfaccendare** *v. n.* trabajar sin descanso || tener muchos quehaceres.

**sfaccendato** *ag.* desocupado, ocioso, holgazán || *sm.* azotacalles, corre-tiendas.

**sfaccettare** *v. a.* labrar, cortar un

diamante (darle muchas facetas o la forma de poliedro).

**sfaccettato** *ag.* e *p.* labrado, cortado en forma de poliedro.

**sfaccettatura** *sf.* corte de un diamante (dándole muchas facetas o la forma de poliedro) || facetas.

**sfacchinare** *v. n.* trabajar mucho y fatigosamente o sin descanso || deslomarse, atarse, fatigarse mucho.

**sfacciataggine** *sf.* desfachatez, desvergüenza, descaro, insolencia || atrevimiento.

**sfacciatamente** *av.* descaradamente.

**sfacciato** *ag.* descarado, desvergonzado, insolente || atrevido.

**sfacelato** *ag.* esfacelado.

**sfacelo** *sm.* esfácelo (gangrena total del cuerpo) || destrozo, ruina, destrucción, exterminio || *andare in* —, echarse a perder.

**sfacimento** *sm.* deshacimiento || esfácelo (del cuerpo) || destrozo, ruina, destrucción.

**sfagliare** *v. a.* descartar || escoger (apartando lo malo o inútil).

**sfaglio** *sm.* descarte || elección (apartando lo malo o inútil) || desecho.

**sfaldare** *v. a.* escamar || exfoliar, deshojar, dividir en hojas, reducir en láminas || *-si* *r.* extolarse, hojearse, hacerse o formar hojas (un metal).

**sfaldato** *ag.* e *p.* escamado || deshojado, exfoliado, reducido en láminas.

**sfaldatura** *sf.* descamación || exfoliación, deshojadura (de un metal).

**sfaldellare** *v. a.* deshilarar || triturar, romper.

**sfallire** *v. n.* faltar, errar, equivocarse (*pr. sfallisco*).

**sfalsare** *v. a.* desviar, evitar (el golpe).

**sfamare** *v. a.* saciar, hartar, quitar el hambre || *-si* *r.* saciarse, matar el hambre o el gusano del hambre.

**sfamato** *ag.* e *p.* saciado, hartado.

**sfamatura** *sf.* hartura, saciedad.

**sfanfanare** *v. a.* destruir, arruinar || — *si d'amore*, derretirse, consumirse de amor.

**sfangare** *v. a.* quitar el barro o el lodo || *-si* *r.* desenlodarse, desencenagarse || salir del barranco o de apuros.

**sfardellare** *v. a.* desempaquetar.

**sfare** *v. a.* deshacer || *-si* *r.* deshacerse, descomponerse, derretirse.

consumirse || *d'una cosa*, desentbarazarse de algo (pr. *sfo*; pret. *sferci*, pp. *sfallto*).

**sfarfallare** *v. n.* desempullarse, romper el capullo (el gusano de seda y salir vuelto mariposa) || *afanarse* || decir palaratas.

**sfarfallato** *ag. e p.* descapullado o vuelto mariposa (el gusano de seda).

**sfarfallatura** *sf.* ruptura del capullo y cambio en mariposa (del gusano de seda).

**sfarfallone** *sm.* disparate enorme || equivocación.

**sfarinabile** *ag.* pulverizable.

**sfarinamento** *sm.* pulverización.

**sfarinare** *v. a.* pulverizar, reducir en harina || **-si** *v.* pulverizarse.

**sfarinato** *ag. e p.* pulverizado.

**sfarinatura** *sf.* pulverización.

**sfarzo** *sm.* pompa, suntuosidad, magnificencia || ostentación, rumboso || aparato magnífico y suntuoso || profusión, abundancia, lujo || — *di luce*, exceso de luz || *fare — di qc.*, hacer ostentación o gala de algo.

**sfarzosamente** *av.* rumbosamente, magníficamente, lujosamente.

**sfarzosità** *sf.* pompa, magnificencia, lujo.

**sfarzoso** *ag.* pomposo, fastuoso, suntuoso, rumboso, lujoso, magnífico.

**sfasciamento** *sm.* abertura de un paquete || deshacimiento || ruina, caída.

**sfasciare** *v. a.* desfajar, desenvolver || desengazar, desvendar (una herida) || deshacer || arruinar, derribar || **-si** *v.* desfajarse, desvendarse || despedazarse, deshacerse || arruinar, derribar, caer en ruina.

**sfasciatura** *sf.* abertura de un paquete || deshacimiento || caída, ruina.

**sfascio** *sm.* ruina, destrucción.

**sfasciume** *sm.* escombros, ruinas.

**sfatamento** *sm.* descrédito, desprecio, menosprecio.

**sfatare** *v. a.* desacreditar, despreciar, menospreciar, hacer perder el prestigio a algo.

**sfatato** *ag. e p.* desacreditado, despreciado, menospreciado, que ha perdido el prestigio.

**sfaticato** *ag.* perezoso.

**sfatto** *ag. e p.* deshecho, descompuesto || *ag.* exhausto, extenuado.

**sfavata** *sf.* andaluzada, fanfarro-nada.

**sfavillamento** *sm.* centelleo, destello, resplandor.

**sfavillante** *ag.* centelleante, resplandeciente.

**sfavillare** *v. n.* brillar, resplandecer, centellear, destellar, chispear.

**sfavore** *sm.* desfavor, desgracia.

**sfavorévole** *ag.* desfavorable, contrario.

**sfavorevolmente** *av.* de un modo desfavorable.

**sfavorire** *v. a.* desfavorecer, disminuir (pr. *sfavorisce*).

**sfederare** *v. a.* desenfundar, quitar las fundas a las almohadas.

**sfegatarsi** *c. r.* apasionarse, tomar un interés muy vivo por algo || *afanarse*, atarearse, esforzarse || — *a far capire qc.*, desgañitarse, desgargantarse.

**sfegatatamente** *av.* perdidamente con delirio, con gran pasión.

**sfegatato** *ag. e p.* afanado, atareado || desgañitado, desgargantado || apasionado por, encariñado con uno o algo || *clericale* —, clerical apasionado o intransigente.

**sfeno** *sm.* eseno.

**sfenoidale** *ag.* esfenoidal.

**sfenoide** *sm.* esfenoides.

**sfera** *sf.* 1) esfera, globo || clase, estado, condición || — *d'affari*, campo de los negocios || *persona di bassa* —, persona de baja ralea || 2) — (*dell'orologio*), índice o manecilla del reloj (Índice horario, minutero, segundero).

**sferale** *ag.* esteral, esférico.

**sfericamente** *av.* esféricamente.

**sfericità** *sf.* esteridad.

**sférico** *ag.* esférico.

**sferisterio** *sm.* esteristerio (edificio en que los antiguos jugaban a la pelota) || frontón (cancha, campo o sitio destinado al juego de la pelota)

**sferoidale** *ag.* esferoidal.

**sferoide** *sf.* esferoide.

**sferómetro** *sm.* esferómetro.

**sferone** *sm.* cierta red para pescar.

**sferra** *sf.* hierro viejo || herradura vieja o rota || **-e pl.** trapería, vestidos viejos.

**sferrare** *v. a.* desherrar, quitar las herraduras a las caballerías || **-si** *v.* desherrarse, perder la herradura || *essere sul punto di* —, chacolotear (la herradura).



**sferrato** *ag. e p.* desherrado || *ag.* sin herradura.  
**sferratoia** *sf.* barbacana.  
**sferratura** *sf.* desherradura.  
**sferruzzato** *ag.* bizcocho, recocido (un metal).  
**sfervorare** *v. a.* entibiar || *-si r.* entibiarse.  
**sfervorato** *ag. e p.* entibiado.  
**sferza** *sf.* zurriaga, azote, látigo || *la* — del caldo, la hora en que es excesivo el calor || *sotto la* — del sole, bajo los rayos ardientes del sol.  
**sferzare** *v. a.* zurriagar, azotar || castigar.  
**sferzata** *sf.* latigazo, zurriagazo, azotazo || *pulla*, palabra picante o mordaz || castigo.  
**sferzato** *ag. e p.* azotado, zurriagado.  
**sferzatore** *ag. es.* azotador, zurriagador.  
**sferzina** *sf.* cuerda de la red || meollar (cabo).  
**sferzino** *sm.* cordel || tralla del látigo.  
**sfessatura** *sf.* hendedura.  
**sfesso** *ag.* hendido.  
**sfetteggiare** *v. a.* rebanar, tajar, cortar o dividir en tajadas.  
**sfiaccolare** *v. a.* relumbrar, flamear, resplandecer, echar luz muy viva.  
**sfiaccolato** *pp.* relumbrado, flameado || *ag.* flaco, extenuado.  
**sfiacamento** *sm.* reventón.  
**sfiancare** *v. a.* reventar, abrirse o romperse por los lados o flancos || *-si r.* reventarse, abrirse por los lados.  
**sfiancata** *sf.* golpe en el flanco.  
**sfiancato** *ag. e p.* reventado, abierto por los lados || derribado o anquiderrizado (el caballo), derrengado (el hombre).  
**sfiatamento** *sm.* respiración || salida de aire.  
**sfiatare** *v. n.* respirar, alentar || perder el aliento || salir el aire por algún agujero || *-si r.* desgargantarse, desgañitarse || bablar a voz en grito || perder el aliento, desalentarse.  
**sfiatato** *ag. e p.* desgargantado || *ag.* desalentado, sin aliento.  
**sfiatatoio** *sm.* respiradero, traca de ventilación, cercera.  
**sfiatatura** *sf.* respiración.

**sfiatazione** *sf.* aliento || escape de aire.  
**sfiato** *sm.* cercera.  
**sfibbiare** *v. a.* deshebillar, abrir la hebilla de una correa.  
**sfibramento** *sm.* enervamiento, enervación, extenuación.  
**sfibrare** *v. a.* deshebrar || enervar, extenuar || *-si r.* deshebrarse, enervarse, extenuarse.  
**sfibrato** *ag. e p.* deshebrado || enervado, extenuado.  
**sfiida** *sf.* desafío, provocación, cartel de desafío.  
**sfidare** *v. a.* desafiar, enviar sus padrinos, provocar a duelo a uno || desafiar, bravear || resistir (al mal tiempo) || *sfiido io!* ¡ya lo creo!  
**sfidato** *ag. e p.* desafiado, provocado || braveado || resistido.  
**sfidatore** *sm.* desafiador.  
**sfiducia** *sf.* desconfianza.  
**sfiduciato** *ag.* descorazonado, desconfiado, abatido, desalentado.  
**sfigmógrafo** *sm.* esfigmógrafo.  
**sfiguramento** *sm.* desfiguramiento  
**sfigurare** *v. a.* destigurar || *v. n.* deslucirse, hacer un mal papel, hacer mala figura || *-si r.* desfigurarse.  
**sfigurato** *ag. e p.* desfigurado.  
**sfilacciare** *v. a. e n.* deshilar, deshebrar, descomisar || *-si r.* deshilarse, deshebrarse, deshacerse.  
**sfilacciato** *ag. e p.* deshilachado, deshebrado, deshecho || descomisado (un cable).  
**sfilacciatoio** *sm.* deshilachador (instrumento para deshilar).  
**sfilacciatore** *sm.* deshilachador.  
**sfilacciatura** *sf.* deshiladura.  
**sfilaccicare** *v. a.* deshilar.  
**sfilaccico** *sm.* hilacha.  
**sfilaccio** *sm.* filamento.  
**sfilare** *v. a.* deshilar || *v. n.* desfilar (delante del general) || *-si r.* deshilarse || salirse la hebra de la aguja.  
**sfilata** *sf.* hilera || desfíle (de soldados).  
**sfilato** *ag. e p.* deshilado || desfilado (los soldados).  
**sfigingardaggine** *sf.* pereza.  
**sflinge** *sf.* estíngue.  
**sfinimento** *sm.* extenuación.  
**sfinire** *v. a.* extenuar, debilitar (pr. *sfinisco*).  
**sfinito** *ag. e p.* extenuado, debilitado || *ag.* exhausto, sin fuerzas.

**sflintere sm.** esfluter (musculo).  
**sfioccare v. a.** desfiocar, desfiocar.  
**sfiocinare v. a.** deshollejar, quitar el hollejo (a las uvas).

**sflondare v. n.** tirar con la honda.  
**sflondatura sf.** hondazo.

**sffloramento sm.** desfloramiento.  
 roce, toque ligero.

**sfflorare v. a.** desflorar, tozar, tocar de refilon. — **si r.** desflorarse.

**sffiorato ag. e p.** desflorado, tocado, torado ligeramente.

**sfflorimento sm.** desflorcimiento.

**sfflorire v. n.** desflorecer, perder la flor. — **ajarse** (pr. *sfflorisce*).

**sfflorito adj. e p.** desflorcido, ajado.

**sffloritura sf.** desflorcimiento.

**sffittare v. a.** desalquilar.

**sffitto ag.** desalquilado, libre.

**sffittonare v. a.** desarraigar.

**sffocato ag.** desahogado, sin fuego.

**sffociare v. a.** desembarazar las bocas de un río. — **e. a.** desembocar en la mar.

**sffoconare v. a.** desfogonar.

**sffoconato ag. e p.** desfogonado.

**sffoderamento sm.** desenvaine.

**sffoderare v. a.** desenvainar (la espada). — **desenfundar**, sacar la funda (a una almohada).

**sffoderato ag. e p.** desenvainado (el sable), desenfundado (un cojín).

**sffogamento sm.** desahogo (del ánimo). — **descarga**, derramamiento.

**sffogare v. a.** desahogar, satisfacer (una pasión). — **descargar**, salir (con fuerza). — **la collera, la bile**, dar expansión a la cólera, al enfado. — **si r.** desahogarse. — **con uno**, abate o desahogar su pecho a uno.

**sffogato ag. e p.** desahogado, descargado.

**sffogatoio sm.** respiradero, cacería, tubo ventilador, descargador (del vapor), desaguadero.

**sffoggiamento sm.** fasto, alarde, ostentación.

**sffoggiare v. a.** ostentar, hacer pompa, vestirse, adornarse con gran lujo.

**sffoggiatamente ap.** rumbosamente, con gran lujo.

**sffoggiato ag. e p.** ostentado.

**sffoggio sm.** pompa, fasto, suntuosidad, ostentación, *farc* — *di qc.* hacer ostentación o alarde de algo.

**sffogliare v. a.** hojar (de pasta), hojar muy delgada. — **pasta**, hojaldre.

**sffogliare v. a.** hojar (un libro), deshojar (sacar las hojas). — **si r.** deshojarse, perder las hojas.

**sffogliata sf.** hojaldre (pasta), deshojadura.

**sffogliato ag. e p.** hojado (un plato), deshojado (una planta).

**sffogliatura sf.** deshojadura.

**sffogliazione sf.** extolación.

**sffoglizzo sm.** borrador.

**sffognare v. n.** salirse de alguna cloaca.

**sffogo sm.** desahogo, explosión de cólera, zozco, salida, paso, descarga, exorcismos.

**sffoiare v. a.** desfogar, sacar los ardorosos instintos.

**sffolgoramento sm.** fulgor, resplandor, relumbriamiento.

**sffolgorante ag.** fulgurante, resplandeciente.

**sffolgorare v. n.** fulgurar, relumbrar.

**sffolgoratamente av.** con intenso resplandor.

**sffolgorato pp.** fulgurado. — **ag.** exorbitante.

**sffolgoreggiante ag.** fulgurante.

**sffolgoreggiare v. n.** fulgurar.

**sffogorio sm.** fulgor, resplandor continuado.

**sffollare v. n.** dispersarse el gentío o la muchedumbre. — **salir la gente de un sitio** donde estaba apañada. — **si r.** disminuir la multitud.

**sffollato ag. e p.** dispersado el gentío; disminuida la multitud.

**sffondamento sm.** desfondo, hundimiento.

**sffondare v. a.** desfondar (un tonel), romper, destrozar, traspasar, pasar de parte a parte. — **abundar**, excavar. — **una porta**, abatir una puerta. — **si r.** desfondarse (un tonel). — **hundirse**.

**sffondato ag. e p.** desfondado, hundido. — **ricco** — **ag.** muy rico. — **sm.** ricachón, hombre de millones.

**sffondiglio sm.** esfondillo (planta).

**sffondo sm.** fondo (de un paisaje o pintura).

**sffondolare v. a.** desfondar, abundar. — **v. n.** hundir.

**sfforacchiare v. a.** agujerear, hojar.

**sforbiciare** *v. a.* tijeretear, cortar o recortar con las tijeras.

**sforbiciata** *sf.* tijeretada.

**sformare** *v. a.* deformar, desfigurar || desmoldar, sacar de la horma.

**sformatamente** *av.* desaforadamente.

**sformato** *ag. e p.* desformado, desfigurado || *ag.* deforme || desmesurado, desaforado.

**sformatura** *sf.* deformidad.

**sformazione** *sf.* deformación.

**sforaciare** *v. n.* desenhornar. viciar la hornaza.

**sforare** *v. a.* desenhornar, deshornar, sacar del horno (los ladrillos, el pan).

**sforato** *ag. e p.* desenhornado, sacado del horno.

**sforimento** *sm.* desguarnecimiento.

**sforire** *v. a.* desguarnecer, desproveer (pr. *sforisco*).

**sforito** *ag. e p.* desguarnecido, desprovisto, desabastecido.

**sforitura** *sf.* desguarnecimiento || falta.

**sfortuna** *sf.* desdicha, desgracia, desventura, mala suerte.

**sfortunatamente** *av.* desdichadamente.

**sfortunato** *ag.* desafortunado, desdichado, desgraciado, desaventurado || malhadado.

**sforzamento** *sm.* forzamiento.

**sforzare** *v. a.* forzar, constreñir, obligar || — *la mano*, obligar a uno que haga algo || — *una porta*, abrir una puerta rompiendo la cerradura || — *si* *v.* esforzarse, procurar de (hacer algo).

**sforzatamente** *av.* forzadamente.

**sforzato** *ag. e p.* forzado, constreñido, obligado.

**sforzo** *sm.* esfuerzo, conato || *fare tutti gli — i possibili*, darse todo el trabajo posible (para conseguir algo).

**sforzosamente** *av.* violentemente.

**sforzoso** *ag.* violento.

**sfozzare** *v. a.* ahondar || desenterrar.

**sfozzato** *ag. e p.* ahondado || huido (el ojo).

**sfraccassamento** *sm.* fracaso, destrozo, ruina.

**sfraccassare** *v. a.* romper, quebrantar, destrozar, arruinar || — *si* *v.* romperse, destrozarse.

**sfracellare** *v. a.* quebrantar, destrozar, despedazar || — *si* *v.* quebrantarse, destrozarse, despedazarse.

**sfranchire** *v. a.* hacer fuerte (pr. *sfranchisco*).

**sfrangiare** *v. a.* desfielar.

**sfrangiatura** *sf.* hilaza.

**sfrascare** *v. a.* desenhajar.

**sfratare** *v. a.* desenfrailar || — *si* *v.* desenfrailarse, ahorcar o colgar los hábitos.

**sfratato** *ag. e p.* desenfrailado || exclaustrado.

**sfrattare** *v. a.* expulsar, echar fuera || desahuciar o despedir a los inquilinos || expatriar, desterrar || *v. n.* huirse, tomar el hopo.

**sfrattato** *ag. e p.* expulsado, echado fuera || expatriado, desterrado || despedido o desahuciado (el arrendatario moroso).

**sfratto** *sm.* expulsión || desahucio (del inquilino) || *dare lo —*, expulsar; desahuciar o despedir a los inquilinos.

**sfregacciolare** *v. a.* frotar, estreagar ligeramente.

**sfregacciolata** *sf.* frotación, estreadura ligera.

**sfregacciolo** *sm.* garrapato.

**sfregamento** *sm.* frotamiento, frotación, estreadura || fricción, roce.

**sfregare** *v. a.* fregar, estreagar, frotar.

**sfregatolo** *sm.* estropajo, cepillo para estreagar o frotar.

**sfregiare** *v. a.* desadornar || hacerle un chirlo en la cara a uno.

**sfregiato** *ag. e p.* desadornado || acuchillado o que tiene un chirlo en la cara.

**sfregio** *sm.* chirlo (en la cara) || denigración || afrenta, injuria.

**sfrenamento** *sm.* desenfreno || libertinaje.

**sfrenare** *v. a.* desenfrenar, desembridar || — *si* *v.* desenfrenarse || entregarse al libertinaje.

**sfrenatamente** *av.* desenfrenadamente || *amare —*, amar con delirio.

**sfrenatezza** *sf.* desenfreno || libertinaje.

**sfrenato** *ag. e p.* desenfrenado || desembridado.

**sfriggere** *v. a.* sofrear (pret. *sfrissi*; pp. *sfritto*).

**striggolare** *v. n.* churrar, chusprotear (una cosa al fren).

**sfriggolio** *sm.* crepitation.

**stringuellaire** *v. n.* gojear, cantar o punzon. hablar con demasiada facilidad. ser un charlador o un charlatan.

**strombolare** *v. n.* tirar con la honda.

**sfrondamento** *sm.* deshoje, ramoneo, escamondo.

**sfrondare** *v. a.* deshojar, ramonear, escamondar, cortar las ramas. **si** *v.* deshojar, caerse las ramas.

**sfrondato** *ag. e p.* deshojado, escamondado.

**sfrondatore** *sm.* deshojador.

**sfrondatura** *sf.* deshojadura, ramoneo, escamondo.

**sfrontarsi** *v. r.* hacerse atrevido.

**sfrontataggine** *sf.* descaro, desecoco, atrevimiento.

**sfrontatamente** *av.* descaradamente.

**sfrontatezza** *sf.* desvergüenza, descaro, atrevimiento.

**sfrontato** *ag.* desvergonzado, descarado, atrevido.

**sfronzare** *v. a.* deshojar.

**sfrontolare** *v. a.* soltar patrañas, inventar o contar fabulas. echarlas gordas.

**sfrullare** *v. a.* hacer rodar o hacer dar vueltas.

**sfrusciare** *v. n.* susurrar, murmurar, zurrir, zumbar. hacer un ruido confuso. crujir (un vestido al andar).

**sfruscio** *sm.* crujido (de un vestido de seda al andar).

**sfruttamento** *sm.* explotación. lucro, ganancia, provecho sobre algo o sobre alguien.

**sfruttare** *v. a.* disfrutar. explotar. lucrar, ganar. emplear algo, usar de una cosa con ventaja, sacar el mayor provecho de uno o de algo.

**sfruttato** *ag. e p.* disfrutado. explotado. lucrado, ganado. sacado provecho.

**sfruttatore** *sm.* explotador. de soldador (el que impone trabajo excesivo por poco jornal). **di donne**, zandul que vive a costa de mujeres zandanas.

**sfuggévole** *ag.* fugaz, transitorio, pasajero.

**sfuggevolezza** *sf.* fugacidad.

**sfuggevolmente** *av.* fugazmente. **sfuggire** *v. a.* evitar, esquivar, eludir. *v. n.* huir, escapar. — **da un pericolo**, escapar de un peligro. — **di mano**, escapar de las manos. — **di memoria**, olvidar, no recordar ya algo. irsele a uno el santo al cielo. — **una cosa**, pasar inobservada o no echar de ver una cosa. — **una parola**, escaparse a uno una palabra. **lasciarsi l'occasione**, dejar escapar la ocasión de hacer algo.

**sfuggita** (*talla*) *l. ar.* de prisa. a hurtadillas. a escondidas, de tapadillo. de refilón.

**sfuggito** *ag. e p.* evitado, esquivado. escapado, huido. olvidado. pasado inobservado.

**sfumamento** *sm.* evaporación.

**sfumare** *v. a.* esfumar, degradar (un color). *v. n.* evaporarse, disiparse, perderse. irse, pasarse, desvanecerse. **si** *v.* evaporarse.

**sfumatamente** *av.* con degradación, poco a poco, insensiblemente.

**sfumatezza** *sf.* degradación (de colores).

**sfumato** *ag. e p.* evaporado. esfumado, degradado (de tono o color). pasado, disipado.

**sfumatura** *sf.* degradación (de los colores), matiz.

**sfumino** *sm.* esfumino.

**sfuriare** *v. n.* enfurecerse. echar pestes o votos.

**sfuriata** *sf.* arrebató, transporte de cólera. soberbada.

**sgabblare** *v. a.* desenjaular.

**sgabellare** *v. a.* pagar los derechos aduanar. **si** *v.* librarse, deshacerse de algo.

**sgabellato** *ag. e p.* aduanado. **ag.** franco de derechos.

**sgabelletto** *sm.* escabelito, banquillo.

**sgabellino** *sm.* taburetillo.

**sgabello** *sm.* escabel, taburete, banqueta. — **a rite o per piano**, taburete giratorio.

**sgabuzzino** *sm.* chiribitil, tabuco, ratonera.

**sgagliardare** *v. a.* debilitar, empujar.

**sgaglioffare** *v. a.* estafar, petardear, defraudar, engañar.

**sgallare** *v. a.* avejigar. *v. n.* producirse vejigas en la piel.

**sgallettare** *v. n.* coquetear || bizarrear.

**sgallettío** *sm.* coquetería.

**sgallinare** *v. a.* hacer comilonas.

**sgalluzzare** *v. n.* darse a la buena vida.

**sgambare** *v. a.* cortar el tallo a las flores || *v. n.* zanquear, pernear, andar mucho y de prisa, correr mucho o cansarse mucho las piernas (a fuerza de correr) || romperse el tallo (las flores).

**sgambata** *sf.* marcha de prisa.

**sgambato** *ag.* sin tallo || causado (por el mucho andar).

**sgambettare** *v. n.* pernear, zanquear.

**sgambettata** *sf.* pernada, zancada.

**sgambetto** *sm.* traspiés, zancadilla.

**sgambucciato** *ag.* descalzo, sin medias.

**sganasciamento** *sm.* desquijaramiento || risa descompasada.

**sganasciare** *v. a.* desquijarar || comer a dos carrillos || -*si* *v.* desquijarse || — *dalle risa*, desternillarse de risa, reír a más no poder.

**sganciare** *v. a.* desenganchar.

**sgangheramento** *sm.* desquiciamiento.

**sgangherare** *v. a.* desquiciar, desgoznar || descoyuntar, descomponer.

**sgangheratamente** *av.* excesivamente, descompasadamente || *ridere* —, descoserse, desternillarse, descoyuntarse de risa.

**sgangherato** *ag. e p.* desquiciado, desgoznado || descoyuntado, descompuesto || *ag.* desaliñado || quebrantado, roto, en mal estado.

**sgannamento** *sm.* desengaño, desilusión.

**sgannare** *v. a.* desengañar, desilusionar || -*si* *v.* desengañarse.

**sgarare** *v. a.* vencer en la tienda.

**sgarbatággine** *sf.* descortesía, grosería.

**sgarbatamente** *ag.* groseramente, descortesmente.

**sgarbatezza** *sf.* descortesía, grosería, falta de urbanidad.

**sgarbato** *ag.* descortés, grosero, incivil, impolítico, sin gracia, que no tiene garbo.

**sgarbo** *sm.* descortesía, grosería || desaire.

**sgargarizzare** *v. n.* gargarizar, hacer gárgaras.

**sgargarizzo** *sm.* gargarismo.

**sgargiante** *ag.* muy elegante || galanteador || *sm.* petimetre.

**sgarramento** *sm.* falta, equívoco.

**sgarrare** *v. n.* faltar || equivocar, engañarse.

**sgarrettare** *v. a.* desjarretar.

**sgarza** *sf.* airón ceniciento (ave).

**sgattaiolare** *v. n.* salir, irse con un subterfugio || huir, escurrir el bulto, zafarse astutamente de un compromiso, salir de aprieto o de peligro.

**sgavazzare** *v. n.* divertirse y comer bien, darse buena vida, hacer alguna comilona.

**sgelare** *v. a.* deshelar || *v. n.* deshelar, derretirse (el hielo).

**sgelato** *ag. e p.* deshelado, derretido (el hielo).

**sgelo** *sm.* deshielo.

**sgemmare** *v. a.* quitar las joyas || perder las yemas (las plantas).

**sghembare** *v. a.* sesgar.

**sghembo** *ag.* sesgado, torcido || *sm.* sesgo || *a* —, al sesgo.

**sgheronato** *ag.* tejido a manera de espina de pescado || cortado de sesgo || gresero, sin gracia, sin maña.

**sgherro** *sm.* esbirro, polizone, corchete, guindilla || bandido, ladrón.

**sghiacciare** *v. n.* deshelar.

**sghignare** *v. a.* sonreírse malignamente o por mofa || escarnecer.

**sghignazzamento** *sm.* risa mofadora o de escarnio || risa descompuesta.

**sghignazzare** *v. n.* reír a carcajadas o descompuestamente.

**sghignazzata** *sf.* carcajada, risotada.

**sghignazzo** *sm.* risa descompuesta o mofadora.

**sghimbescio** (*a* —) *l. av.* al sesgo.

**sgloriato** *ag.* descuidado.

**sgobbare** *v. a.* llevar, transportar sobre los hombros || volver a uno jorobado || *v. n.* atarse, fatigarse, trabajar mucho.

**sgobbo** *sm.* faena, trabajo de abinco y de fatiga.

**sgobbone** *sm.* hombre muy trabajador || estudiante falto de ingenio pero muy aplicado.

**sgocciolamento** *sm.* goteamiento, chorreo.

**sgocciolare** *v. a.* gotear, chorrear.

**sgocciolutoio** *sf.* escurridero.  
**sgocciolatura** *sf.* gotcamiento.  
**sgocciolo** *sm.* escurriduras. *essere a gli* -i, irse acabando, llegar a las escurriduras, estar a las últimas o al cabo, agotarse.

**sgolarsi** *v. r.* desgargantarse, desganitarse.

**sgomberamento** *sm.* evacuación, desocupación || desalojamiento.

**sgomberare** *v. a.* desalojar, alzar o levantar la casa, mudar de habitación, cambiar de domicilio, trasladar los muebles a otra parte || evacuar, desocupar, desembarazar un local, dejar un lugar vacío || llevar a otra parte, quitar, echar fuera || *v. a.* irse, marcharse || *far - la sala*, noindia, evacuar la sala.

**sgomberato** *ag. e p.* desalojado, cambiado de domicilio || evacuado, desocupado (un local).

**sgomberatore** *sm.* mozo, taquígrafo de mudanza.

**sgomberatura** *sf.* evacuación, mudanza de casa.

**sgómbero** *sm.* 1) desalojamiento, mudanza de casa, transporte de los muebles a otra parte || evacuación, desocupación de un lugar o local || 2) escombros (pez) || *ag.* desocupado, vacío.

**sgombrare** *deriv. V sgomberare e derivati.*

**sgombro** *sm.* escombros (pez) || desalojamiento, desocupación, mudanza.

**sgomentare** *v. a.* espantar, asustar || *si* *v.* espantarse, asustarse, perder el ánimo.

**sgomentato** *ag. e p.* espantado, asustado.

**sgomentévole** *ag.* espantoso || asustadizo.

**sgomento** *sm.* espanto, susto.

**sgombrare** *v. a.* desconcertar, trastornar, confundir || *si* *v.* desconcertarse.

**sgominato** *ag. e p.* desconcertado, trastornado, confundido.

**sgominio** *sm.* trastorno, confusión.

**sgomitolare** *v. a.* desovillar.

**sgommare** *v. a.* desengomar, quitar la goma.

**sgommato** *pp.* desengomado || *ag.* sin goma.

**sgommatura** *sf.* falta de goma.

**sgonfiamento** *sm.* de hincharse, hinchamiento.

**sgonfiare** *v. a.* deshinchar || romper los cascos || echar la gorda || magnificar, alabar.

**sgonfiato** *ag. e p.* deshinchado || magnificado, alabado.

**sgonfiatura** *sf.* exageración.

**sgonflo** *sm.* hinchazón || bulto (en los trajes) || *ag.* deshinchado.

**sgonfiore** *sm.* magnificador, bombista.

**sgonnellare** *v. a.* callejear, andar aquí y allá (las mujeres).

**sgorbia** *sf.* gubia.

**sgorbiare** *v. a.* borronear, emborrinar, escribir desaliadamente o echar borrones de tinta || trabajar la madera con la gubia.

**sgorbio** *sm.* borron, mancha (de tinta) || malas letras || manuscrito adornado o figura mal hechos.

**sgorgamento** *sm.* manantial, fuente, manantio.

**sgorgante** *ag.* que mana o brota.

**sgorgare** *v. a.* manar, brotar, salir (el agua) || desbordar, derriarse, fluir.

**sgorgata** *sf.* descarga de una bomba (de la cantidad de agua que eleva el émbolo).

**sgorgatolo** *sm.* desagüetero.

**sgorgo** *sm.* manación || rebosadura || *a -*, abundantemente.

**sgovernare** *v. a.* desgobernar.

**sgoverno** *sm.* desgobernio.

**sgozzamento** *sm.* degüello.

**sgozzare** *v. a.* degollar.

**sgozzato** *ag. e p.* degollado.

**sgozzatore** *sm.* degollador.

**sgozzino** *sm.* usurero, leguero.

**sgracimolare** *v. a.* rebuscar racimos || quitar los gajos del racimo.

**sgradévole** *ag.* desagradable.

**sgradevolmente** *av.* desagradablemente.

**sgradire** *v. a.* desagradar, disgustar (pr. *sgradisco*).

**sgradito** *ag.* desagradable || *pp.* desagradado, disgustado || *tornare* - disgustar.

**sgraffa** *sf.* abrazadera, corchete.

**sgraffiare** *v. a.* rasguñar, arañar, esgrafiar, grabar con el gratio || *si* *v.* rasguñarse.

**sgraffiato** *ag. e p.* rasguñado, arañado.



**sgraffiatore** *sm.* rasguñador, arañador.

**sgraffiatura** *sf.* rasguño.

**sgraffignare** *v. a.* garratñar robar, hurtar.

**sgraffio** *sm.* rasguño, arañó, arañazo.

**sgraffire** *v. a.* pintar al grafito (pr. *sgraffisco*).

**sgraffito** *ag. e pp.* pintado al grafito || *sm.* pintura al grafito.

**sgrammaticare** *v. n.* hacer, cometer faltas o errores de gramática.

**sgrammaticato** *ag.* que contiene faltas de gramática.

**sgrammaticatura** *sf.* falta o error de gramática.

**sgranábile** *ag.* desgranable.

**sgranamento** *sm.* desgranamiento.

**sgranare** *v. a.* desgranar, desenvainar (las legumbres) || descubrir || comer con apetito || desmenujar (los ojos).

**sgranato** *ag. e p.* desgranado, desenvainado || comido (con apetito) || desmenujado (los ojos).

**sgranatore** *sm.* desgranador.

**sgranatura** *sf.* desgranamiento.

**sgranchiare** *v. a.* desentorpecer.

**sgranchimento** *sm.* desentorpecimiento.

**sgranchire** *v. a.* desentorpecer, desentorcer || **-si** *v.* desentorpecerse (pr. *sgranchisco*).

**sgranchito** *ag. e p.* desentorpecido, desentorcido.

**sgranellamento** *sm.* desgranamiento.

**sgranellare** *v. a.* desgranar || descubrir.

**sgranellato** *ag. e p.* desgranado.

**sgranellatoio** *sm.* desgranadera.

**sgranellatura** *sf.* desgranamiento.

**sgranocchiare** *v. a.* cascar || comer (cosas duras o secas) || *v. n.* crujir || comer con mucho gusto.

**sgrassamento** *sm.* desgrase.

**sgrassare** *v. a.* desgrasar, desengrasar.

**sgrassato** *ag. e p.* desgrasado, desengrasado.

**sgravamento** *sm.* disminución del gravamen || descargo, alivio || disminución de impuestos || parto.

**sgravare** *v. a.* disminuir o eliminar el gravamen || descargar, alijerar, aliviar || disminuir los impuestos || **-si** *v.*

librarse de un gravamen || aliviarse || parir.

**sgravato** *ag. e p.* librado de un gravamen || descargado, alijerado, aliviado || disminuido (los impuestos).

**sgravidanza** *sf.* parto.

**sgravidare** *v. n.* parir.

**sgravio** *sm.* disminución de un gravamen || descargo, alivio, alijeramiento || disminución de impuesto || disculpa, justificación || parto || *a - di coscienza*, en descargo de conciencia.

**sgraziataggine** *sf.* grosería.

**sgraziatamente** *av.* desgraciadamente.

**sgraziato** *ag.* desgraciado, malogrado || desdichado, desafortunado || impolítico, grosero, descortés || sin maña.

**scretolamento** *sm.* resquebrajadura.

**scretolare** *v. a.* resquebrajar || *v. n.* crujir, rechinar || **-si** *v.* resquebrajarse, descostrarse.

**scretolato** *ag. e p.* resquebrajado || crujido.

**scretolio** *sm.* resquebrajadura || crujido, rechino.

**scretoloso** *ag.* resquebrajoso.

**sgridamento** *sm.* regañamiento, reprimenda, reprensión.

**sgridare** *v. a.* reprender, regañar || *v. n.* reñir.

**sgridata** *sf.* reprimenda, reprensión, regañamiento.

**sgridatore** *sm.* regañador.

**sgrido** *sm.* reprimenda.

**sgrigiato** *ag.* pardusco, de color gris.

**sgrigliolare** *v. n.* crujir.

**sgrigliolo** *sm.* crujido.

**sgrignare** *v. a.* mofarse, reírse de uno.

**sgrillettare** *v. a.* disparar el gatillo.

**sgrondare** *v. n.* escurrir, correr el agua precipitadamente hacia abajo.

**sgrondatoio** *sm.* escurridero.

**sgrondatura** *sf.* destilación.

**sgrondo** *sm.* precipitación, caída del agua.

**sgruppare** *v. a.* desamudar || dañar la grupa.

**sgrupponare** *v. n.* derrengarse, fatigarse.

**sgrupponato** *ag. e p.* derrengado, fatigado.

**sgrossamento** *sm.* desbaste.  
**sgrossare** *v. a.* desengrosar || desbastar.  
**sgrossato** *ag. e p.* desengrosado || desbastado.  
**sgrossatura** *sf.* desbastadura.  
**sgrottare** *v. a.* allunar.  
**sgrovigliare** *v. a.* desenredar || desmenbrillar.  
**sgrufolare** *v. n.* poner el horico en algo || gruñir || hacer las cosas con comodidad.  
**sgrugnata** *sf.* mejicón.  
**sgrugno** *sm.* cachete.  
**sgruppare** *v. a.* desanudar.  
**sgualatúggine** *sf.* torpeza, desmaña.  
**sgualatamente** *av.* torpemente.  
**sgualato** *ag.* desmañado, torpe, grosero.  
**sguainare** *v. a.* desenvainar (sacar fuera la espada).  
**sgualcire** *v. a.* chafar, apañuscar, ajar, deslucir manoseando (pr. *sgualcisco*).  
**sgualcito** *ag. e p.* chafado, apañusado, ajado, manoseado.  
**sgualdrina** *sf.* ramera, cantonera, pelandusa, puta, prostituta.  
**sguancla** *sf.* quijera (parte de la cabezada o de la brida).  
**sguanclare** *v. n.* desquijerar || dar con la mejilla.  
**sguancio** (*a —*) *l. ar.* de susgo, oblicuencia.  
**sguardata** *sf.* mirada, ojeada.  
**sguardo** *sm.* mirada, ojeada || — *inquisitore*, m. escudriñadora || — *torro*, m. ceñuda || *al primo —*, a primera vista, a la primera ojeada || *dare uno —*, celar una m. || *seguire collo —*, seguir con la vista.  
**sguarnire** *v. a.* desguarnecer (pr. *sguarnisco*).  
**sguarnito** *ag. e p.* desguarnecido.  
**sguattera** *sf.* tregona, moundonga.  
**sguattero** *sm.* fregón, marmitón.  
**sguazzare** *v. n.* chapalear, chapotear (el agua), agitarse, removerse (en una charca) || vivir a sus anchas, darse buena vida || disipar, gastar mucho || tener mucha abundancia de algo.  
**sguazzato** *ag. e p.* chapaleado, chapoteado || agitado, removido (en una charca) || vivido en la abundancia, gastado sin moderación, disipado.  
**sguazzatore** *sm.* disipador

**sguerguenza** *sf.* fechoría, mala pasada, malhecho, acción mala.  
**sguernire** *v. a.* desguarnecer, desnudar || desaparecer (un palo de un buque) (pr. *sguernico*).  
**sguernito** *ag. e p.* desguarnecido, desnudado || desaparejado.  
**sgufare** *v. a.* notar || *v. n.* desliziarse.  
**sguinzagliamento** *sm.* suelta de los perros || lanzamiento (de polizontes en busca de un reo).  
**sguinzagliare** *v. a.* soltar los perros, dejarlos correr detrás de la caza || lanzar contra.  
**sguinzagliato** *ag. e p.* soltado || lanzado contra.  
**sguisclare** *v. n.* desliziarse, escabullirse || escabullirse.  
**sguizzare** *v. n.* escabullirse, escabullirse, desliziarse || saltar los peces.  
**sgusciamiento** *sm.* descascaramiento.  
**sgusclare** *v. a.* descascarar, desgranar, desenvainar (las legumbres) || *v. n.* escabullir, escarpase.  
**sgusciato** *ag. e p.* descascarado, desgranado, desenvainado || escabullido, escapado.  
**sguscatura** *sf.* descascaramiento.  
**sguscio** *sm.* entalle hueco, conuco, muesca || gubia || estria.  
**shakó** *sm.* shakó.  
**shampooing** *sm.* shampooing (agua para lavar la cabeza).  
**shea** (*grasso di —*) *sm.* grasa de shea, manteca de Karité.  
**shirting** *sm.* tela para camisas.  
**shrapnel** *sm.* shrapnel (granada explosiva).  
**shunt** *sm.* shunt, derivación (sobre la corriente eléctrica principal).  
**shuntare** *v. a.* shuntar, poner en derivación o en el circuito derivado.  
**si** *av.* sí, ciertamente || así, tan || *credo di —*, creo que sí || — *l'uno che l'altro*, tanto el uno como el otro || *pr. se — sí mismo* || *mi — dice*, se me dice || — *vanta*, se alaba a sí mismo || *sm.* si (nota musical).  
**sia** *av.* sea || *cong.* o, sea, ya || — *come si —*, suceda lo que suceda, corran las cosas como corrieren, salga lo que saliere || — *giurane — vecchio*, sea joven o viejo || — *in questa settimana — nell'altra*, bien en esta semana bien en la otra || — *per terra*

*che per mare*, ya por tierra como por mar || — *rosso — verde*, sea rojo como verde.

**sialágo** *ag.* e *s.* sialágo.

**sialismo** *sm.* sialismo.

**Siam** *n. g.* Siam.

**siamese** *ag.* e *s.* siamés.

**sibarita** *ag.* e *s.* sibarita.

**sibarítico** *ag.* sibarítico.

**sibaritismo** *sm.* sibaritismo.

**Siberia** *n. g.* Siberia.

**siberiano** *ag.* e *s.* siberiano.

**sibilante** *ag.* silbante.

**sibilare** *v. n.* silbar.

**sibilazione** *sf.* silba.

**sibillo** *sm.* silbido continuado.

**sibilla** *sf.* sibila.

**sibillare** *v. n.* insinuar.

**sibillino** *ag.* sibilino. insinador.

**sibillone** *sm.* eizañero.

**síbilo** *sm.* silbido, silbo.

**síbiloso** *ag.* silboso.

**sicario** *sm.* sicario, asesino pagado.

**sicchè** *av.* de suerte o de manera que, conque || por eso.

**sícciolo** *sm.* chicharrón.

**siccità** *sf.* sequedad, sequía.

**siccome** *av.* como || en vista de que || puesto o dado que, pues o ya que || así como, luego que.

**Sicilia** *n. g.* Sicilia.

**siciliano** *ag.* e *s.* siciliano.

**sicílico** *ag.* sicílico.

**siclo** *sm.* siclo (moneda hebrea).

**sicofante** *sm.* sicofaute.

**sicomoro** *sm.* sicomoro (árbol).

**sículo** *ag.* siciliano.

**sicumera** *sf.* ceremonia, pompa || gravedad, entono, prosopopeya.

**sicuramente** *av.* con seguridad. de seguro, por cierto, sin duda, ciertamente.

**sicurezza** *sf.* seguridad, afianzamiento, aseguramiento || firmeza || tranquilidad, confianza || certeza, certidumbre || *agente, guardia di pubblica* —, agente de policía, polizone || *lâmpada di* —, lámpara de s. || *ufficio di pubblica* —, prevención || *válvula di* —, válvula de s.

**sicuro** *ag.* seguro, cierto, indudable, positivo || firme, sentado || *av.* ciertamente, indudablemente, sin duda alguna, por cierto, con certeza || *sm.* seguridad || *al* —, al seguro, en seguridad; al abrigo, a cubierto || *andare sul* —, obrar con seguridad o sin miedo

|| *mèttete al* —, esconder, poner en lugar seguro || *mèttersi al* —, ponerse a cubierto.

**sicurtà** *sf.* 1) seguridad || seguro || 2) fianza, caución, garantía || *compagnia di* —, compañía de seguros || *pólizza di* —, póliza de seguro || *prestare* —, salir fiador por otro.

**sicut erat** (*essere al* —) *l. v.* estar otra vez al principio, no haber progresado nada, tener que hacerlo todo otra vez.

**siderale** *ag.* sideral.

**siderazione** *sf.* sideración.

**sidéreo** *ag.* sidéreo.

**siderite** *sf.* siderita, siderosa (mineral) || sideritis (planta).

**siderografía** *sf.* siderografía.

**siderográfico** *ag.* siderográfico.

**siderotécnica** *sf.* siderotecnia.

**siderurgia** *sf.* siderurgia.

**siderúrgico** *ag.* siderúrgico.

**sidro** *sm.* sidra.

**Siena** *n. g.* Siena.

**sienite** *sf.* sienita.

**siepaglia** *sf.* maleza, matorral, seto vivo muy espeso.

**siepare** *v. a.* cercar con setos vivos.

**siepe** *sf.* seto vivo || obstáculo || *ogni pruno fa* —, cada cabello hace sombra en el suelo.

**siero** *sm.* suero.

**sierosità** *sf.* serosidad.

**sieroso** *ag.* seroso, sueroso.

**sieroterapia** *sf.* seroterapia.

**siesta** *sf.* siesta || *fare la* —, dormir la siesta.

**siffattamente** *av.* de tal suerte o manera.

**siffatto** *ag.* tal, semejante, igual.

**sifilicomicio** *sm.* hospital de los sífilíticos.

**sifílida** *sf.* sífilis, enfermedad venérea.

**sifilítico** *ag.* e *s.* sífilítico.

**sifoide** *sf.* xifoide.

**sifoideo** *ag.* xifoideo.

**sifone** *sm.* sifón || botella o sifón de agua de seltz.

**sigaraia** *sf.* cigarrera, obrera de la manufactura de tabacos

**sigaraio** *sm.* cigarrero.

**sigaretta** *sf.* cigarillo, cigarro de papel || *carta da* —, papel de fumar || *tabacco da* —, tabaco picado o de hebra.

**sigariera** *sf.* cigarrera petaca.

**sigaro** *m.* cigarro puro (tubo flojo) — *d'acqua*, labano — *con tta*, mazo de — *i*, caja, mazo de puros — *porta* — *i*, *astuccio per* — *e*, petaca — *punta* — *i*, *bocchini per* — *i* laquilla.

**sighinetta** *sf.* caja que cue la frente.

**sigillamento** *sm.* selladura, sigla cion.

**sigillare** *v. a.* 1) sellar, poner el sello | cerrar una carta o un paquete con lacre | 2) ajustar, encajar, juntarse perfectamente una cosa con otra o venir ajustada una cosa a otra con perfección.

**sigillato** *ag. e p.* sellado | con el sello puesto | cerrado con el sello o con lacre | ajustado, que se junta con perfección | *ag.* estrecho.

**sigillatore** *sm.* sellador.

**sigillo** *sm.* sello | — *di Salomone*, s. de Salomón (planta) | — *per cera-lacea*, s. para lacre | *apporre*, *met-tere* el —, poner el s. | *mutare di* —, revestir de sello | *i pl.* sellos judiciales o fiscales.

**Sigismondo** *a. p.* Sigismundo.

**sigla** *sf.* sigla, cifra.

**sigmático** *ag.* sigmático | *genitivo* —, genitivo sajón o formado de una s.

**sigmoide** *ag. e s.* sigmoideas.

**signatura** *sf.* signatura (tribunal pontificio).

**significante** *ag.* significativo, significativo.

**significare** *v. a.* 1) significar, comunicar, notificar, hacer saber | entregar (una citación o requerimiento) | 2) significar, tener el sentido de querer decir.

**significativamente** *av.* de un modo expresivo.

**significativo** *ag.* significativo.

**significato** *sm.* significado, significación, sentido | *ag. e p.* significado, comunicado, notificado.

**significazione** *sf.* significación.

**signora** *sf.* señora | *signora*, ama dueña (de la casa) | *la mia* —, mi esposa | *Nostra* —, la Virgen | *compa-timento per* — *e*, departamento para señoras solas.

**signorazzo** *sm.* señorazo, señorol.

**signore** *sm.* señor | dueño, amo (de la casa) | *egregio* —, muy señor mío (o nuestro) | *farsi il* —, echarla de s., vivir a lo grande o a lo duque.

**signoreggiamento** *sm.* señoreo, dominio, dominación.

**signoreggiare** *v. a.* señorear, gobernar, dominar, sobrepasar en altura, vencer, vencer.

**signoreisco** *av.* señoral.

**signoria** *sf.* señoría (título) | señoría, dominio | dominación, poder, sobeio.

**signorile** *ag.* señoral.

**signorilmente** *av.* señoralmente.

**signorina** *sf.* señorita.

**signorino** *sm.* señorito.

**signorona** *sf.* gran señora.

**signorone** *sm.* gran señor | *il* —, *il* —, *il* —.

**signorotto** *sm.* primo podo.

**sile** *sm.* el flor para hacer vaso oco, querendo.

**sileno** *sm.* silencio.

**silente** *ag.* silencioso.

**silenziario** *sm.* silencenatio.

**silenzio** *sm.* silencio | *far* —, *ca-llare*, *imporre* —, imponer s. | *ha-callar* | *passare sotto* —, pasar en s. o por alto.

**silenziosamente** *av.* silenciosamente.

**silenzioso** *ag.* silencioso.

**sílico** *sm.* lívico, apio montano.

**sífide** *sf.* sítide.

**siffo** *sm.* laserpielo.

**silfo** *sm.* silfo.

**silicato** *sm.* silicato.

**silice** *sf.* sílice.

**silíceo** *ag.* sílico, sílico.

**siliclico** *av.* sílico.

**siliclo** *sm.* sílico.

**silícula** *sf.* silícula.

**siliculoso** *ag.* siliculoso.

**silígine** *sf.* trigo candal.

**silio** *sm.* honetero común (planta).

**siliqua** *sf.* silena.

**siliquoso** *av.* siliceno.

**sillaba** *sf.* sílaba.

**siliabare** *v. a.* silabar, deletrear.

**sillabarlo** *sm.* silabario, abecedario catilla.

**sillabarista** *sm.* autor de silabarios.

**sillabazione** *sf.* silabeo, deletreo.

**sillabicamente** *av.* de un modo sílabico.

**sillábico** *ag.* sílabico.

**sillabismo** *sm.* escritura sílabica.

**sillabo** *sm.* sílaba.

**sillepsi** *sf.* sílepsi.

**sillogismo** *sm.* silogismo.  
**sillogística** *sf.* silogística.  
**sillogístico** *ag.* silogístico.  
**sillogizzare** *v. a.* silogizar.  
**silo** *sm.* silo, lugar subterráneo. V.

**silos.**

**silobálsamo** *sm.* xilobálsamo.  
**siloe** *sm.* xiloalves (madera olorosa).

**silófago** *ag.* xilófago.  
**silografía** *sf.* xilografía.  
**silográfico** *ag.* xilográfico.  
**silógrafo** *sm.* xilógrafo.  
**silología** *sf.* xilología.  
**silológico** *ag.* xilológico.  
**silos** *sm. p.* silos || — *granari*, depósitos, almacenes de cereales.

**siluetta** *sf.* silueta (perfil de una persona).

**siluramento** *sm.* lanzamiento de torpedos || hundimiento, destrucción o vuelo de un buque mediante torpedos.

**silurante** (*nare* —) *sf.* buque torpedero.

**silurare** *v. a.* golpear, echar a pique o volar naves con torpedos.

**silurato** *ag. e p.* golpeado, echado a pique o volado por un torpedo.

**siluratore** *ag.* que lanza torpedos.

**siluriano** *ag.* siluriano.

**silúrico** *ag.* silúrico.

**silurificio** *sm.* fábrica de torpedos.

**sliurista** *sm.* marinero torpedero.

**siluro** *sm.* siluro (pez) || siluro, torpedo (proyéctil submarino) || *nare lancía* —i, barco torpedero.

**Silvano** *n. p.* Silvano.

**silvano** *ag.* selvático.

**silvestre** *ag.* silvestre, montaraz.

**Silvestro** *n. p.* Silvestre.

**Silvia** *n. p.* Silvia.

**silvia** *sf.* silvia.

**silvícolo** *ag. e s.* silvícola.

**silvicoltore** *sm.* silvicultor.

**silvicultura** *sf.* silvicultura.

**Silvio** *n. p.* Silvio.

**silvio** *sm.* atonasia (letra de imprenta).

**silvoso** *ag.* silvoso.

**sinia** *sf.* gola.

**simaruba** *sf.* simarruba (planta).

**simboleggiamento** *sm.* simbolización.

**simboleggiante** *ag.* simbolizante.

**simboleggiare** *v. a.* simbolizar.

**simbólica** *sf.* simbólica.

**simbolicamente** *av.* simbólicamente, de un modo simbólico.

**simbólico** *ag.* simbólico.

**simbolismo** *sm.* simbolismo.

**simbolo** *sm.* símbolo || emblema

**simbología** *sf.* simbología.

**simigliante** *ag.* semejante.

**simiglianza** *sf.* semejanza.

**simigliare** *v. n.* asemejar || parecer.

**similare** *ag.* similar, homogéneo.

**similarità** *sf.* similitud, semejanza.

**símile** *ag.* simil, semejante, parecido || *qc. di* —, algo por el estilo || *sm.* simil || *ogni — ama il suo* —, cada oreja con su pareja o Dios los crea y ellos se juntan.

**similitudinario** *ag.* similitudinario

**similitúdine** *sf.* similitud || semejanza.

**similmente** *av.* así, del mismo modo, también, igualmente.

**similoro** *sm.* similor.

**simmetría** *sf.* simetría.

**simmetricamente** *av.* de un modo simétrico.

**simétrico** *ag.* simétrico.

**simo** *ag.* chato, romo.

**Simone** *n. p.* Simón.

**simoneggiare** *v. n.* cometer simonía.

**simonía** *sf.* simonía.

**simoniacamente** *av.* simoniacamente.

**simoníaco** *ag.* simoníaco.

**simpatía** *sf.* simpatía.

**simpaticamente** *av.* simpatícamente.

**simpático** *ag.* simpático || *gran* —, gran s. (parte del sistema nervioso) || *inchiestro* —, tinta simpática (cuya escritura no es visible sino mediante cierto reactivo).

**simpaticone** *sm.* persona muy simpática.

**simpatizzare** *v. n.* simpatizar, tener simpatía por alguien.

**simpiozómetro** *sm.* simpiozómetro.

**simplificare** *v. a.* simplificar.

**simplificazione** *sf.* simplificación.

**simposiaco** *ag.* relativo a un convite o festín.

**simposiarca** *sf.* jefe de un convite o festín.

**simpósico** *ag.* de convite, de festín, de banquete || *canzone* —a, canto convival.

**simposio** *sm.* convite, festín banquete.

**simulacro** *sm.* simulacro, imagen.

**simulamiento** *sm.* simulación.

**simulare** *v. a.* simular, aparentar, fingir.

**simulatamente** *av.* con simulación.

**simulativo** *ag.* simulativo.

**simulato** *ag. e p.* simulado, fingido.

**simulatore** *sm.* simulador.

**simulatorio** *ag.* simulatorio, hecho con simulación.

**simulatrice** *sf.* simuladora.

**simulazione** *sf.* simulación, fingimiento.

**simultaneamente** *av.* simultáneamente, a un tiempo.

**simultaneità** *sf.* simultaneidad.

**simultáneo** *ag.* simultáneo.

**simún** *sm.* simún.

**sinagoga** *sf.* sinagoga, templo de los judíos.

**sinalefe** *sf.* sinalefa.

**sinallagmático** *ag.* sinalagmático.

**sinantéree** *sf. p.* sinantéreas.

**sinantérico** *ag.* sinantérico.

**sinapismo** *sm.* sinapismo.

**sinártrosi** *sf.* sinartrosis (articulación inmóvil de los huesos).

**sinassario** *sm.* sinaxario.

**sinassi** *sf.* sinaxa.

**sinceramente** *av.* sinceramente, francamente.

**sinceramento** *sm.* persuasión.

**sincerare** *v. a.* sincerar || conven- cer, persuadir || **-si** *v. r.* sincerarse || con- vencerse, persuadirse.

**sincerazione** *sf.* persuasión, con- vicción.

**sincerità** *sf.* sinceridad, franqueza.

**sincero** *ag.* sincero || real, verdade- ro || puro, legítimo, genuino || franco, abierto, leal.

**sinchisi** *sf.* sinquisis (trasposición de palabras).

**sincipitale** *ag.* sincipital.

**sincipite** *sm.* sincipucio.

**sincondrosi** *sf.* sincondrosis (unión de los huesos por medio del cartilago).

**sincope** *ag.* sincopal.

**sin copare** *v. a.* sin copar, quitar alguna letra (de en medio de una palabra).

**sin copatamente** *av.* sincopada- mente.

**sincope** *sf.* síncope, golpe apoplé-

tico || **sin copia**, supresión de letra || **sin copia** (nota musical).

**sin copizzare** *v. a.* sin copizar, can- sar sincope || *e. n.* padecer de síncope.

**sin crético** *ag.* síncretico.

**sincretismo** *sm.* síncretismo.

**sincretista** *sm.* síncretista.

**sin crónico** *ag.* sín crónico.

**sin cronismo** *sm.* sín cronismo.

**sin crono** *ag.* sín crono, contem- póaneo || **sin crono** — *e.* cuadros sín crónicos.

**sin dacáble** *ag.* censurable.

**sin dacele** *ag.* sindical.

**sin dacemento** *sm.* censura.

**sin daczanza** *sf.* informe sobre la moralidad de una persona.

**sin daczare** *v. a.* sin daczar, criticar, censurar.

**sin daczato** *ag. e p.* sin daczado, cri- ticado, censurado || *sm.* sindicato, junta, unión || **sin daczatura** (oficio de síndico o de alcalde).

**sin daczatura** *sf.* sin daczatura (oficio de síndico o de alcalde) || crítica.

**sin daczó** *sm.* alcalde, primer magis- trado (de una ciudad), jefe del ayun- tamiento || **sin daczó**, revisor, contralor (de un banco) || **sin daczó** (de una quie- bra).

**sin dérrezi** *sf.* sín dérrezis.

**sin dónce** *sf.* sudario || lechino, clavo.

**sin dczura** *sf.* sín czura, prebenda || **sin dczó** sin hueso, empleo que produce una utilidad sin ningún trabajo.

**sin éddoche** *sf.* sín éddoque.

**sin edrio** *sm.* sín edrio.

**sin éresi** *sf.* sín éresis.

**sin érgia** *sf.* sín érgia.

**sin évrosi** *sf.* sín evrosis (unión de los huesos mediante un ligamento).

**sin fisi** *sf.* sín fisi.

**sin fonía** *sf.* sín fonía.

**sin fónico** *ag.* sín fónico.

**sin fonista** *sm.* sín fonista.

**sin forosa** *n. p.* sín forosa.

**Singapore** *n. g.* Singapur (Malaca).

**sin genesía** *sf.* sín genesia (clase o categoría de plantas del sistema de Linneo).

**sin ghiozzamento** *sm.* sollozo.

**sin ghiozzante** *ag.* sollozante.

**sin ghiozzare** *v. n.* sollozar, zolli- par.

**sin ghiozzo** *sm.* sollozo, zolli- po.

**sin golare** *ag.* singular || raro, ex- traordinario, apartado de lo común.

**sin golarietà** *sf.* singularidad.



**singularizzare** *v. a.* singularizar.  
**singularmente** *ar.* singularmente.  
**singolo** *ag.* cada, cada uno (en particular) || *ogni* — *pezzo*, cada pedazo, cada uno de los pedazos.

**singulto** *sm.* singulto, sollozo, zolipo, hipo.

**sinibblo** *sm.* nevisca, aguanieve.

**sinighella** *sf.* filadiz, adúcar.

**siniscalcato** *sm.* senescalado, senescalía.

**siniscalchía** *sf.* senescalía.

**siniscalco** *sm.* senescal || mayor-domo.

**sinistra** *sf.* 1) izquierda, siniestra || mano izquierda || *a* —, a la izquierda || 2) partido progresista y avanzado del parlamento italiano.

**sinistramente** *ar.* siniestramente.

**sinistro** *ag.* izquierdo, siniestro || siniestro, fatal, infausto || perverso, mal influenciado || *sm.* siniestro, desastre, accidente, incendio, inundación, catástrofe, naufragio || avería, pérdida, daño, perjuicio.

**sino** *prep.* hasta || — *a che*, hasta que.

**sinoca** *sf.* sinoca (fiebre).

**sinoco** *ag.* sinocal.

**sinodale** *ag.* sinodal || *età* —, edad crítica de las mujeres.

**sinodalmente** *ar.* sinodalmente.

**sinodática** *sf.* carta sinódica.

**sinodático** *ag.* sinodático.

**sinódico** *ag.* sinódico.

**sinodo** *sm.* sínodo.

**sinología** *sf.* sinología.

**sinólogo** *sm.* sinólogo.

**sinonimia** *sf.* sinonimia.

**sinonimista** *sm.* sinonimista.

**sinonímico** *ag.* sinonímico.

**sinónimo** *ag.* e *s.* sinónimo.

**sinopia** *sf.* almagre, almazarrón.

**sinopsi** *sf.* sinopsis, compendio.

**sinóptico** *ag.* sinóptico.

**sinovia** *sf.* sinovia.

**sinoviale** *ag.* sinovial.

**sinovite** *sf.* sinovitis.

**sintamma** *sf.* sintagma.

**sintassi** *sf.* sintaxis.

**sintático** *ag.* sintáctico.

**síntesi** *sf.* síntesis.

**sinteticamente** *ar.* sintéticamente.

**sintético** *ag.* sintético.

**sintetizzare** *v. a.* sintetizar.

**sintomático** *ag.* sintomático.

**sintomatología** *sf.* sintomatología.

**sintomo** *sm.* síntoma.

**sinuato** *ag.* sinuoso, escotado, sesgado, que tiene lóbulos salientes.

**sinuosamente** *ar.* sinuosamente.

**sinuosità** *sf.* sinuosidad.

**sinuoso** *ag.* sinuoso, que no está en línea recta.

**sionismo** *sm.* tentativa de dar a los ebreos un estado independiente en Palestina.

**sionista** *ag.* e *s.* partidario del «sionismo».

**Sionne** *n. g.* Sion, Jerusalén.

**sipario** *sm.* telón || *alzare, calare il* —, levantar, bajar el t.

**Siracusa** *n. g.* Siracusa.

**siracusano** *ag.* e *s.* siracusano.

**sirdar** *sm.* sirdar (general de armada en India).

**sire** *sm.* sire.

**sirena** *sf.* 1) sirena || 2) sirena, pitón de vapor.

**Siria** *n. g.* Siria.

**siríaco** *ag.* e *s.* siríaco.

**siringa** *sf.* jeringa (para inyecciones) || jeringuilla (arbusto) || — *per oliare le macchine*, j. de aceite.

**siringare** *v.* a. jeringar.

**siringatura** *sf.* jeringadura, jeringazo.

**siringazione** *sf.* jeringación.

**siringotomía** *sf.* siringotomía.

**Sirio** *n. p.* Sirio (estrella).

**sirocchia** *sf.* hermana.

**sirocco** *sm.* siroco.

**siroppare** *v. a.* poner en jarabe.

**siropo** *sm.* jarabe, aluibar || — *di catrame*, j. de brea (para la tos)

**siroposo** *ag.* almibarado

**sirventese** *sm.* sirventés (composición poética provenzal).

**sísamo** *sm.* sésamo.

**sísaro** *sm.* chirivía.

**sisimbro** *sm.* sisimbrio, jaramago (planta).

**sísmico** *ag.* sísmico.

**sismógrafo** *sm.* sismógrafo.

**sismología** *sf.* sismología.

**sismológico** *ag.* sismológico.

**sismómetro** *sm.* sismómetro.

**sisone** *sm.* berraza (planta).

**sistáltico** *ag.* sistáltico.

**sistema** *sm.* sistema || — *di vita* método de vida || — *nervoso*, s. nervioso || *avere per* —, acostumbrar hacer.

**sistemare** *v. a.* sistematizar, metódizar || coordinar, arreglar.

**sistematicamente** *av.* de un modo sistemático.

**sistemático** *ag.* sistemático.

**sistematizzare** *v. a.* sistematizar, metodizar.

**sistematizzato** *ag. e p.* sistematizado, metodizado.

**sistematizzazione** *sf.* sistematización.

**sistemato** *ag. e p.* sistematizado, coordinado, arreglado.

**sistemazione** *sf.* arreglo.

**sistematologia** *sf.* sistematología.

**sistematológico** *ag.* sistematológico.

**sistilo** *ag. e s.* sistilo.

**Sisto** *n. p.* Sixto.

**sisto** *sm.* xisto.

**sístole** *sf.* sístole.

**sistólico** *ag.* sistólico.

**sistro** *sm.* sistro.

**sitare** *v. a.* heder, oler mal.

**sitibondo** *ag.* sitibundo, sediento, ávido, codicioso.

**sito** *ag.* sito, situado || *sm.* 1) sitio, lugar, paraje, posición || situación, puesto || 2) hedor, mal olor.

**sitófago** *ag.* sitófago (que se alimenta de trigo).

**sitofobia** *sf.* recusación absoluta de comer.

**sitología** *sf.* sitología.

**situare** *v. a.* colocar.

**situato** *ag. e p.* situado, colocado.

**situazione** *sf.* situación, posición || condición.

**sliviera** (*di fusione*) *sf.* bolsa para colar.

**Siviglia** *n. g.* Sevilla.

**sivigliano** *ag. e s.* sevillano.

**slize** *sf.* sicigia.

**slizza** *sf.* cierzo, nortada, vento trfo.

(con patines de ruedas).

**ski** *sm.* ski, patín largo (para deslizarse por la nieve) || *idro* —, hidroski (patín para marchar sobre el agua).

**skiatore** *sm.* patinador con skis || *militare*, soldado calzado con skis.

**skunk** (*pelle di* —) *sf.* piel de skunk.

**skupcina** *sf.* skupchina, parlamento servio.

**slabbrare** *v. a.* cortar los labios || rebosar.

**slacciare** *v. a.* desenlazar, desatar, soltar || *-si* *r.* desenlazarse, desatarse, soltarse.

**slagare** *v. n.* desbordar, derramar (un líquido).

**slamare** *v. n.* hundirse, desmoronarse.

**slancamento** *sm.* lanzamiento, arroj.

**slanciare** *v. a.* lanzar, arrojar || *-si* *r.* lanzarse, arrojarse, tirarse en cima de uno.

**slanciato** *ag. e p.* lanzado, arrojado || *ag.* delgado.

**slancio** *sm.* lanzamiento, arroj, tranco, brinco, salto.

**slappolare** *v. a.* quitar las bardanas o los lampazos.

**slargamento** *sm.* ensanchamiento.

**slargare** *v. a.* ensanchar || *-si* *r.* ensancharse.

**slargatura** *sf.* ensanche.

**slatinare** *v. n.* latinizar || *ha* *ci* alarde de saber el latín.

**slattamento** *sm.* destete.

**slattare** *v. a.* destetar || *des* *ave* *ci* a destetado.

**slattato** *ag. e p.* destetado.

**slattatura** *sf.* destete.

**slavato** *ag.* pálido, descolorido.

**slavismo** *sm.* eslavismo.

**slavo** *ag. e s.* eslavo || *sm.* el idioma eslavo.

**slavofilia** *sf.* simpatía por los pueblos eslavos.

**slavófilo** *ag. e s.* esclavófilo, amigo o partidario de los eslavos.

**slavofobia** *sf.* antipatía para con los eslavos.

**slavófobo** *ag. e s.* enemigo de los eslavos.

**slente** *ag.* desleal.

**slentalmente** *av.* deslealmente.

**slentità** *sf.* deslealtad.

**sligliamento** *sm.* desliamiento || *de* *sa* *tura* *a*.

**sligare** *v. a.* desliar, desatar, desligar, desenlazar || — *i denti*, hacer pasar la dentera || *-si* *r.* desatarse, desenlazarse.

**sligato** *ag. e p.* desliado, desatado, desligado, desenlizado.

**sligatura** *sf.* desligadura.

**slentare** *v. a.* aflojar.

**slentatura** *sf.* aflojamiento.

**slitta** *sf.* trineo, marra, rastra || *andare in* —, ir en trineo.

**slittare** *v. n.* deslizarse.

**slivovitz** *sm.* slivovitz, aguardiente de ciruelas.

**sloffare** *v. n.* pedorrear, poer.

**slogamento** *sm.* dislocación. lujación (de un brazo).

**slogare** *v. a.* dislocar, descoyuntar, lujar || **-si** *v.* dislocarse, lujarse (un brazo).

**slogato** *ag. e p.* dislocado, descoyuntado, lujado.

**slogatura** *sf.* dislocación, lujación.

**sloggiamento** *sm.* desalojamiento, mudanza de casa.

**sloggiare** *v. a.* rechazar al enemigo de una posición || *v. n.* desalojar, levantar casa, cambiar de domicilio || trasladarse a otro lugar.

**sloggiato** *ag. e p.* rechazado (el enemigo) || desalojado, cambiado de domicilio.

**slombare** *v. a.* deslomar, derrengar || **-si** *v.* derrengarse, fatigar excesivamente.

**slombato** *ag. o p.* deslomado, derrengado || extenuado.

**slontanamento** *sm.* alejamiento.

**slontanare** *v. a.* alejar.

**sloop** *sm.* sloop (barco de cabotaje).

**slungare** *v. a.* alargar.

**slutare** *v. a.* deslutar.

**smaccare** *v. a.* aplastar || desprestigiar, envilecer, desacreditar || *v. n.* aplastarse.

**smaccato** *pp.* aplastado || desacreditado, despreciado || *ag.* empalagoso, demasiado dulce || afectado.

**smacchiare** *v. a.* quitar o sacar las manchas || desmontar (un bosque) || *v. n.* desembosecarse || buir.

**smacchiato** *ag. ep.* desmontado (un bosque) || limpiado o con las manchas quitadas (un vestido).

**smacchiatore** *sm.* quitamanchas.

**smacchiatrice** *sf.* quitamanchas || agua especial para quitar las manchas.

**smacchiatura** *sf.* limpia de las manchas, limpieza de los vestidos || desmonte.

**smacco** *sm.* afrenta, desaire || mal éxito.

**smagliante** *ag.* brillante, deslumbrante.

**smagliare** *v. a.* desmallar, romper las mallas || quitar de la red los pescados || *v. n.* deslunbrar, brillar, resplandecer vivamente.

**smagliatura** *sf.* desmalladura.

**smagramento** *sm.* enflaquecimiento.

**smagrar** *v. a.* enmagrecer, enflequecer.

**smagrato** *ag. e p.* enmagrecido.

**smagrire** *v. n.* enmagrecer, enflequecer (pr. *smagrisco*).

**smagrito** *ag. e p.* enflequecido.

**smallare** *v. a.* quitar la drupa a las nueces.

**smaltamento** *sm.* esmaltadura.

**smaltare** *v. a.* esmaltar.

**smaltatura** *sf.* esmaltadura || esmalte o labor de esmalte.

**smaltimento** *sm.* despacho, venta || digestión || desagüe.

**smaltino** *sm.* esmalte de cobalto.

**smaltire** *v. a.* despachar, vender || digerir || — *il vino bevuto*, dormir la borrachera o la mona (pr. *smaltisco*).

**smaltista** *sm.* esmaltador.

**smaltito** *ag. e p.* despachado, vendido || digerido.

**smaltitoio** *sm.* albañal, sumidero, cloaca || urinario, meadero, columna mingitoria.

**smalto** *sm.* esmalte || mortero, argamasa || esmalte (de los dientes) || *restare sullo* —, quedar en la calle.

**smammolarsi** *v. r.* regodearse, regocijarse mucho || reir de buena gana || arrobarse, extasiarse.

**smancería** *sf.* zalamería, melindre.

**smanceroso** *ag.* zalamero, melindroso.

**smangiare** *v. a.* consumir, roer, usar.

**smangiato** *ag. e p.* consumido, roído, usado.

**smania** *sf.* manía, frenesí, desvario, exaltación del ánimo || deseo desordenado o excesivo, inclinación extremada para algo.

**smaniante** *ag.* maniático, maniaco, furioso.

**smaniare** *v. n.* volverse maníaco || desvariar, loquear, delirar || arrebatarse, dejarse llevar de una pasión, arder en deseos para lograr algo.

**smanicare** *v. a.* desmangar.

**smaniglia** *sf.* manilla, brazaletes.

**smanigio** *sm.* brazaletes.

**smantoso** *ag.* maniático.

**smantellamento** *sm.* desmantelamiento, demolición, arrasamiento.

**smantellare** *v. a.* desmantelar, arrasar, demoler (una fortaleza) || desparejar (un buque).

**smantellato** *ag. e p.* desmantelado.

indo, arrasado, demolido, desempa-  
rejado.

**smaragdite** *sf.* esmeraldita.

**smarcare** *v. a.* desmarcar.

**smarcatto** *ag. e p.* desmarcado.

**smargliassare** *v. n.* baladronear,  
bravear, fanfarronear.

**smargliassata** *sf.* baladronada, fan-  
farronada, andaluzada.

**smargliasseria** *sf.* fanfarronería.

**smargliasso** *sm.* baladrón, fanfa-  
rón, matasiete, matamoros.

**smarginare** *v. a.* cortar los már-  
genes (de los libros).

**smargottare** *v. a.* sacar los acodos  
(para transplantarlos).

**smargottatura** *sf.* saca de los aco-  
dos.

**smarrimento** *sm.* extravío, pérdida,  
turbación.

**smarrire** *v. a.* extraviar, perder ||  
*la ragione*, perder la razón, el juicio.

**-si** *v.* extraviarse, perder el camino ||

*-d'animo*, perderse de ánimo, caer-  
se a uno las alas del corazón, desau-  
mentarse (pr. *smarrisco*).

**smarrito** *ag. e p.* extraviado, per-  
dido || *ag.* turbado, confuso, asustado.

**smascellare** *v. a.* desquijarar || **-si** *v.*  
desquijarse || *-dalle risa*, descom-  
pulsarse o reventar de risa, reír a más  
no poder.

**smascellatamente** *av.* descompa-  
sadamente.

**smascellato** *ag. e p.* desquijarado.

**smascheramento** *sm.* descubri-  
miento de los malos propósitos de uno.

**smascherare** *v. a.* desenmascarar  
— *uno*, desenmascarar a uno, des-

cubrirle sus malos propósitos, dar a  
conocer su verdadero carácter, sacarle  
los trapos a relucir, echarle en cara  
sus faltas || **-si** *v.* darse a conocer tal  
como uno es moralmente.

**smascherato** *ag. e p.* desenmasca-  
rado, sin máscara || *dato a conocer* o  
puesto de manifiesto el carácter o in-  
dole de uno.

**smattanare** *v. n.* distraerse, rego-  
cijarse, desahogarse, hacerse pasar la  
melancolía.

**smattonare** *v. a.* desenladrillar,  
desembalsosar.

**smattonatura** *sf.* desenladrilla-  
miento.

**smelare** *v. a.* desmelar, desecar,  
enstrar (las colmenas).

**smelatura** *sf.* desmeladura, enstra-  
zon (de las colmenas).

**smembramento** *sm.* desmembra-  
miento, desmembramiento.

**smembrare** *v. a.* desmembrar, se-  
parar, dividir.

**smembrato** *ag. e p.* desmembrado,  
separado, dividido.

**smembratura** *sf.* desmembración,  
separación.

**smemorággine** *sf.* falta de memo-  
ria, desatino, tontería.

**smemoramento** *sm.* torpeza de  
memoria, olvido.

**smemorante** *ag.* que hace perder  
la memoria o volver desmemoriado.

**smemoratággine** *sf.* falta de me-  
moría, olvido || *tontería*.

**smemorato** *ag.* desmemoriado.

**smenomare** *v. a.* disminuir, mero-  
rar.

**smentare** *v. a.* chutlanar.

**smentatura** *sf.* chutlan.

**smenticare** *v. n.* olvidar.

**smentire** *v. a.* desmentir || **-si** *v.*  
desmentirse (pr. *smentisco*).

**smentita** *sf.* desmentida.

**smentito** *ag. e p.* desmentido.

**smentitore** *sm.* desmentidor.

**smeraldino** *ag.* esmeraldino.

**smeraldo** *sm.* esmeralda.

**smerbare** *v. a.* limpiar, pulimentar.

**smerciare** *v. a.* despachar, vender.

**smerciato** *ag. e p.* despachado, ven-  
dido.

**smercio** *sm.* despacho, venta.

**smerdare** *v. a.* ensuciar, ensuciar  
con mierda || **-si** *v.* ensuciarse con  
mierda.

**smerdato** *ag. e p.* ensuciado con  
excremento.

**smergo** *sm.* mergo, somorrujo (ave).

**sméria** *sf.* resolana, día de gran sol.

**smerigliare** *v. a.* esmerilar.

**smerigliato** *ag.* esmerilado.

**smerigliatura** *sf.* pulimento con  
papel esmerilado.

**smeriglio** *sm.* 1) esmeril || *carta* —  
papel esmerilado o de esmeril || 2) es-  
merejón, aguilucho (ave de rapiña)  
esmerejón (pieza de artillería).

**smeriglione** *sm.* esmerejón, agu-  
lucho (ave de rapiña).

**smeritare** *v. n.* desmerecer.

**smeriare** *v. a.* calar, hacer calados,  
puntillar, dar la forma de puntilla  
hacer puntillas o encajes.

**smerlato** *ag.* e *p.* cadado || puntillado, hecho en forma de puntilla.

**smerlo** *sm.* calado || puntilla, piquete (de encaje) || esmerejón, aguilucho (ave de rapina).

**smesso** *ag.* cesado, interrumpido || dejado de parte, echado a un lado.

**sméttere** *v. a.* cesar, interrumpir || *v. n.* parar o pararse de hacer una cosa || dejar de parte, echar a un lado.

**smettite** *sf.* tierra gredosa con la que se lavan las lanas.

**smezzamento** *sm.* partición, división en dos partes.

**smezzare** *v. a.* dividir, partir o dividir en dos partes.

**smezzato** *ag.* e *p.* dividido, partido o dividido en dos partes.

**smidollamento** *sm.* desmeollamiento.

**smidollare** *v. a.* desmeollar || desmenuzar.

**smidollato** *pp.* desmeollado || *ag.* extenuado.

**smidollatura** *sf.* desmeolladura.

**smilace** *sm.* zarzaparrilla, campañilla (planta).

**smilanta** *sm.* baladrón, fanfarrón, blasonador.

**smilzo** *ag.* delgado, delicado, enjuto, débil, flaco, demacrado.

**sminchionire** *v. a.* burlar, chancear (pr. *sminchionisco*).

**sminuimento** *sm.* aminoramiento, disminución.

**sminuire** *v. a.* e *n.* disminuir (pr. *sminuisco*).

**sminuizzamento** *sm.* desmenuzamiento, destrizamiento.

**sminuizzare** *v. a.* desmenuzar, destrizar, hacer pedazos, trizas o añicos.

**sminuizzato** *ag.* e *p.* desmenuzado, hecho pedazos.

**sminuizzatore** *ag.* o *s.* desmenuzador.

**sminuizzolamento** *sm.* desmenuzamiento.

**sminuizzare** *v. a.* desmenuzar, romper en pedacitos, pulverizar, reducir en polvos.

**sminuizzato** *ag.* e *p.* desmenuzado, pulverizado.

**smiracchiare** *v. a.* oír, mirar a hurtadillas.

**smiracolare** *v. n.* hacer aspavientos.

**Smirne** *n. g.* Esmirna.

**smirnio** *sm.* esmirnio.

**smistamento** *sm.* descomposición de un tren, disposición de los vagones según sus direcciones || *binario di* —, vía de descomposición o de maniobra || — *dei carri*, separación de los vagones (para formar nuevos trenes) || *stazione di* —, estación de maniobra.

**smistare** *v. a.* hacer maniobras de formación de los trenes.

**smistatore** *sm.* mozo del servicio de maniobras o de formación (de los trenes).

**smisurabile** *ag.* inconmensurable.

**smisuratamente** *av.* desmesuradamente.

**smisuratezza** *sf.* desmesura, inmensidad.

**smisurato** *ag.* desmesurado, desahogado, descomunal.

**smobiliare** *v. a.* desamueblar.

**smobiliato** *ag.* e *p.* desamueblado.

**smobilizzare** *v. a.* desarmar y licenciar a los reservistas.

**smobilizzazione** *sf.* desarme y despedida de los reservistas.

**smocciare** *v. n.* moquear.

**smoccolare** *v. a.* despabilar || *v. n.* echar pestes, tacos, votos.

**smocolatoio** *sm.* despabiladeras.

**smocolatore** *sm.* despabilador.

**smocolatura** *sf.* despabiladura, pavesa.

**smodamento** *sm.* desarreglo.

**smodare** *v. a.* exceder, propasar || *si v.* desmedirse, descompasarse, descomedirse.

**smodatamente** *av.* inmoderadamente.

**smodato** *ag.* e *p.* excedido, propasado || desmedido, descomedido, descompasado || *ag.* excesivo, inmoderado.

**smoderare** *v. n.* exceder, descomedirse.

**smoderatamente** *av.* sin moderación, excesivamente.

**smoderatezza** *sf.* inmoderación, exceso, descomedimiento.

**smoderato** *ag.* inmoderado, excesivo || *pp.* excedido, descomedido.

**smonacare** *v. a.* exclaustar, sacar a una monja del convento || *si v.* ahorear los hábitos, dejar el claustro, renunciar a la profesión monástica.

**smontabile** *ag.* desmontable.

**smontare** *v. a.* desmontar, desar

mar (una máquina) || hacer bajar a uno (de un coche) || *r. n.* desmontar. bajar del caballo, apearse || descender, bajar (del tren etc.) || — *a un albergo*, parar, alojarse en un hotel || *di colore*, desenternarse, descolorarse || — *la guardia*, salir de guardia.

**smontalo** *ag. e p.* desmontado, desarmado || bajado, apeado, descendido || salido (de guardia) || *ag.* descolorido, pálido.

**smorbare** *r. a.* desinfectar.

**smorifa** *sf.* mueca, gesto, visaje || melindre, dengue, afectación.

**smorfilare** *r. n.* hacer melindres.

**smorfioso** *ag. e s.* melindroso, dengoso || hazuñero.

**smorfire** *r. n.* ponerse pálido (pr. *smorfisco*).

**smorsare** *r. a.* desentrenar || sacar de la boca el freno o bocado.

**smorticcio** *ag.* algo pálido.

**smortire** *r. n.* palidecer (pr. *smortisco*).

**smorto** *ag.* pálido, descolorido || livido || blanquecino.

**smorzamento** *sm.* apagamiento, extinción || disminución de intensidad.

**smorzare** *r. a.* apagar, extinguir || amortiguar, calmar || disminuir de intensidad || *-si r.* apagarse.

**smorzato** *ag. e p.* apagado, extinguido || amortiguado, calmado || disminuido de intensidad.

**smorzatore** *sm.* apagador.

**smorzo** *sm.* apagador.

**smossicco** *ag.* movable.

**smosso** *ag. e p.* removido || quitado || disuadido.

**smotta** *sm.* derrumbe.

**smottamento** *sm.* derrumbamiento, desplome.

**smottare** *ag.* derrumbarse, desplomarse, desmoronarse.

**smozzare** *r. a.* desmochar, cortar || trincar.

**smozzato** *ag. e p.* desmochado, cortado, truncado.

**smozzatura** *sf.* desmochadura, truncamiento.

**smozzicamento** *sm.* corte

**smozzicare** *r. a.* cortar || mutilar.

**smozzicato** *ag. e p.* cortado || mutilado.

**smozzicatura** *sf.* corte, truncamiento || mutilación.

**smúgnere, smúgnere** *r. a.* dese-

car, agotar || — *uno*, desdummar, desollar a uno || *-si r.* desenternarse || arruinarse (pret. *smunni*, pp. *smunto*).

**smunto** *pp.* desecado, agotado || *ag.* flaco, extenuado, debilitado, demacrado || pálido (*faccia* — a cara livida o de viernes).

**smuovere** *r. a.* remover, quitar || disuadir, inducir o persuadir a uno (que no haga lo que intencionaba hacer) (pret. *smossi*; pp. *smosso*).

**smurare** *r. a.* destajiar || sacar un gozne etc. de la muralla.

**smurato** *ag. e p.* destajado || sacado de la muralla (un gozne etc.)

**smusata** *sf.* mueca, visaje.

**smusatura** *sf.* mueca, gesto || cinciento del hocico.

**smussamento** *sm.* chafán.

**smussare** *r. a.* chafanar, achafanar, descantear || embotar, enromar

**smussato** *ag. e p.* achafanado || descantado, embotado, enromado.

**smusso** *ag.* achafanado, descantado || *sm.* chafán || mocho, punta remate o extremidad embotada o enromada.

**snamorare** *r. a.* desenamorar.

**snasare** *r. a.* desnarigar || cortar las narices a uno.

**snaturare** *r. a.* desnaturalizar || desfigurar || alterar la naturaleza de algo.

**snaturatezza** *sf.* crueldad.

**snaturato** *pp.* desnaturalizado || desfigurado || *ag.* cruel, inhumano.

**snazionalizzare** *r. a.* desnacionalizar, hacer perder el carácter nacional.

**snazionalizzato** *ag. e p.* desnacionalizado.

**snazionalizzazione** *sf.* desnacionalización.

**snebbiare** *r. a.* despejar la niebla.

**snellamente** *av.* listamente.

**snellezza** *sf.* ligereza, agilidad

**snello** *ag.* ligero, ágil, veloz.

**snervamento** *sm.* enervamiento || enervación, debilitación.

**snervante** *ag.* debilitante.

**snervare** *r. a.* enervar, extenuar, debilitar || *-si r.* enervarse, debilitarse.

**snervatezza** *sf.* enervación, extenuación, debilidad.

**snervato** *ag. e p.* enervado, extenuado, debilitado



**snidare** *v. a.* desanidar || desalojar.  
**snidato** *ag. e p.* desanidado || desalojado.  
**snighlttire** *v. a.* desemperezar (pr. *snighlttisco*).  
**sninfia** *sf.* ninfa || mujer fea.  
**sninfio** *sm.* pisaverde, petimetre.  
**snobino** *sm.* hombre cursi.  
**snobismo** *sm.* cursilería.  
**snocclolare** *v. a.* quitar los huesos o huesos (a la fruta) || hablar claro o sin rebozo; vaciar el costal || decir con desenvoltura || pagar al contado.  
**snodamento** *sm.* desañudadura.  
**snodare** *v. a.* desañudar.  
**snodato** *ag. e p.* desañudado.  
**snodatura** *sf.* desañudadura.  
**snodolare** *v. a.* desnucar.  
**snoviziare** *v. a.* desasnar.  
**snudare** *v. a.* desnudar || desenvainar (la espada).  
**snudato** *ag. e p.* desnudado || desenvainado (el sable).  
**soatto** *sm.* correhuela, trasca.  
**soave** *ag.* suave, blando.  
**soavemente** *av.* suavemente.  
**soavità** *sf.* suavidad.  
**soavizzamento** *sm.* suavización.  
**soavizzare** *v. a.* suavizar.  
**sobbalzare** *v. n.* sobresaltar || brincar || estremecerse, experimentar una agitación viva.  
**sobbalzo** *sm.* sobresalto || brinco || *svegliarsi di —*, despertarse sobresaltado o asustado.  
**sobbarcarsi** *v. r.* tomar sobre sí o a su cargo (algún empeño).  
**sobbillamento** *sm.* instigación.  
**sobbillare** *v. a.* instigar.  
**sobbissare** *v. a.* abismar.  
**sobollimento** *sm.* ligera ebullición.  
**sobollire** *v. n.* hervir poco a poco, borbollar (pr. *sobollisco*).  
**sobborgo** *sm.* arrabal, suburbio, barrio suburbano.  
**sobillamento** *sm.* instigación.  
**sobillare** *v. a.* instigar.  
**sobranje** *sf.* parlamento búlgaro.  
**sobriamente** *av.* con sobriedad.  
**sobrietà** *sf.* sobriedad.  
**sobrio** *ag.* sobrio.  
**soccallare** *v. a.* entreabrir.  
**soccallatura** *sf.* abertura.  
**soccavare** *v. a.* socavar, cavar o labrar muy hondo,

**soccenericchio** *ag.* cocido entre las cenizas.  
**socchiamare** *v. a.* llamar quedo.  
**socchiudere** *v. a.* entornar, entreabrir, cerrar a medias (pret. *socchiusi*; pp. *socchiuso*).  
**socchiuso** *ag. e p.* entornado, entreabierto, medio cerrado.  
**sóccida** *sf.* arrendamiento de ganado o ganado arrendado a medias || *disfare la —*, anular un negocio.  
**soccio** *sm.* arrendamiento de ganado o ganado arrendado a medias || arrendatario de ganados a medias.  
**socco** *sm.* chanelo.  
**soccodàgnolo** *sm.* retranca.  
**soccómberre** *v. n.* sucumbir, morir (pret. *soccombei* o *soccombetti*).  
**soccorrenza** *sf.* flujo de vientre.  
**soccórrere** *v. a.* socorrer, ayudar, auxiliar, prestar auxilio || asistir, amparar (pret. *soccorsi*; pp. *soccorso*).  
**soccorrèvole** *ag.* fácil o posible de socorrer || socorredor.  
**soccorrimiento** *sm.* socorro, ayuda asistencia.  
**soccorritore** *sm.* socorredor.  
**soccorso** *ag. e p.* socorrido, ayudado, asistido || *sm.* socorro, ayuda, asistencia, auxilio || *è il — di Pisa*, después del asno muerto cebada al rabo || *segnali di —*, señales de auxilio || *società di mutuo —*, sociedad de socorros mutuos o de mutua asistencia || *inter.* ¡socorro! ¡ayuda!  
**soccoscio** *sm.* cuarto trasero (parte superior del muslo de las reses).  
**soccotrino** *sm.* sucotrino.  
**soccréscere** *v. n.* crecer poco a poco (pr. *soccrebbi*).  
**sociabile** *ag.* sociable.  
**sociabilità** *sf.* sociabilidad.  
**sociabilmente** *av.* sociablemente.  
**sociale** *ag.* social || *ragione —*, razón social.  
**socialismo** *sm.* socialismo.  
**socialista** *ag. e s.* socialista.  
**socialistoide** *sm.* partidario del socialismo.  
**socialità** *sf.* sociabilidad.  
**socializzare** *v. a.* reducir o hacer de modo que algo sea de propiedad común.  
**socialmente** *av.* socialmente.  
**società** *sf.* 1) sociedad, cénulo, centro, club, reunión, tertulia || *abito di —*, traje de etiqueta || *alta —*, so-

ciudad elegante, gran mundo || 2) sociedad, compañía, asociación — *anonima, cooperativa*, s. anónima, cooperativa || — *di mutuo soccorso*, s. de mutua asistencia, de socorros mutuos — *in raccomandita*, s. en comandita  
**sociévole** *ag.* sociable.  
**socievolezza** *sf.* sociabilidad.  
**socievilmente** *av.* socialmente.  
**socinianismo** *sf.* socinianismo.  
**sociniano** *ag.* e *s.* sociniano.  
**socio** *sm.* socio (honorario, benemérito, contribuyente, perpetuo) || asociado, compañero.

**sociología** *sf.* sociología.  
**sociológico** *ag.* sociológico.  
**sociólogo** *sm.* sociólogo.  
**Sócrates** *n. p.* Sócrates.  
**socrático** *ag.* socrático.  
**soda** *gf.* soda, sosa || — *caustica*, soda caustica, hidrato de sodio || *freccia* *di* —, residuos de la fabricación de la sosa.

**sodaglia** *sf.* alijar (terreno duro o inculto).

**sodalizio** *sm.* sociedad, asociación, círculo, centro || compañía || confraternidad.

**sodamente** *av.* solidamente, firmemente.

**sodare** *v. a.* consolidar, reforzar, abatanar, enfortir.

**sodato** *ag.* e *p.* consolidado || abatanado.

**soddiacolato** *sm.* subdiaconato.

**soddiacono** *sm.* subdiácono.

**soddisfacente** *ag.* satisfactorio.

**soddisfucientemente** *av.* de un modo satisfactorio.  
**soddisfamento** *sm.* satisfacción.  
**soddisfare** *v. a.* satisfacer, contentar || agrandar, gustar, ser del gusto de uno || saciar (al hombre) || pagar (sus deudas) || cumplir (con sus compromisos) (pr. *soddisfaccio* y *soddisfo*; pref. *-fec-*, pp. *-fatto*).

**soddi-fattivo** *ag.* satisfactorio.

**soddisfatto** *pp.* satisfecho, contentado || agrado, gustado || saciado || pagado || *ag.* satisfecho, contento || *restare* —, quedar uno s., dejar a uno s.

**soddisfazione** *sf.* satisfacción || *dare* —, dar la debida s. por una ofensa.

**sodezza** *sf.* solidez, estabilidad, firmeza.

**sódico** *ag.* sodico.

**sodio** *sm.* sodio.

**sodo** *ag.* solido, duro, estable, firme, fuerte, vigoroso || serio, formal || duro (el hueso) || *sm.* solidez, basamento || parapeo, erial, terreno inculto || *e e del* —, hay mucha blanda o mucho dinero || *parlare sul* —, hablar de veras o formalmente || *picchiare* —, sentar las costuras, no dejar hueso sano, apilear o pegar con vigor a uno || *porre in* —, poner en claro || *stare* —, estar firme, no ceder || *stare sul* —, ser hombre formal, no meterse en cosas triviales.

**sodomía** *sf.* sodomía.

**sodomita** *sm.* sodomita, bujarrón.

**sodomítico** *ag.* sodomítico.

**sofà** *sm.* sofá, canapé || — *a letto* s. cama, s. de dormir.

**sofferente** *ag.* sufrido, tolerante, paciente || *sm.* enfermo, doliente.

**sofferenza** *sf.* sufrimiento, dolor, pena, tormento || tolerancia, paciencia || *cambiale in* —, giro no pagado.

**sofferire** e deriv. V. *soffrire* e derivati.

**soffermarsi** *v. r.* pararse, detenerse un poco.

**soffermata** *sf.* corta parada.

**sofferto** *ag.* e *p.* sufrido, tolerado, padecido, experimentado.

**sofflamente** *sm.* sopladura.

**soffiare** *v. n.* soplar || sugerir a uno (lo que debe decir) || delatar || incitar || *aria rossa o piscia o soffia*, arrebóles de Oriente, agua amaneciente || *-si* *v.* soplar (en los dedos) || — *il naso*, sonarse, limpiarse las narices.

**soffia'a** *sf.* sopladura, sopro.

**soffiato** *ag.* e *p.* soplado || sugerido || limpiado (las narices).

**soffiatore** *sm.* soplador.

**soffiatura** *sf.* sopladura.

**sofficare** *v. a.* esconder, meter debajo.

**soffice** *ag.* blando, mórbido, suave, fofa || *sm.* barrena (cojinete puesto debajo de una plancha para abrir agujeros).

**sofficamente** *av.* blandamente.

**soffiera** *sf.* respiradero (abertura lateral en los hornos de vidrios).

**soffieria** *sf.* fuelles.

**soffietto** *sm.* fuelle || apuntador (en el teatro) || reclamo, bombo (en los diarios) || capota de quita y pon del

coche) || *soplón*, espía || *lavorare di* —, hacer la espía.

**soffio** *sm.* soplo.

**soffione** *sm.* cañon o tubo (para avivar la lumbre) || *soplete* || *soplón*, espía || presumido, orgulloso.

**soffitta** *sf.* buhardilla, desván || artesón, guardilla || cielo raso, sofito.

**soffittare** *v. a.* artesonar, cubrir o techar con cielo raso, adornar o guarnecer de artesonado.

**soffitto** *sm.* sofito, cielo raso || — *a stucchi*, techo pintado con adornos de estucos.

**soffocamento** *sm.* sufocación, ahogo, sofoco.

**soffocante** *ag.* sufocador, sufocante || *caldo* —, calor bochornoso.

**soffocare** *v. a.* sufocar, ahogar || oprimir.

**soffocato** *ag. e p.* sufocado, ahogado.

**soffocatoio** *sm.* ahogadero.

**soffocatore** *sm.* sufocador.

**soffocazione** *sf.* sufocación.

**soffoco** *sm.* opresión.

**soffoggiata** *sf.* envoltorio (que se lleva a escondidas).

**soffreddare** *v. a.* enfriar un poco, poner algo frío.

**soffreddato** *pp.* enfriado un poco.

**soffreddo** *ag.* algo frío.

**soffregagione** *sf.* fregadura ligera.

**soffregamento** *sm.* frotación o fregadura ligera.

**soffregare** *v. a.* frotar, fregar ligeramente || rozar.

**soffregato** *ag. e p.* frotado, fregado ligeramente || *sm.* rozadura || sahorno.

**soffribile** *ag.* sufrible, tolerable, soportable.

**soffrìggere** *v. a.* sofreír (pret. *soffrissi*; pp. *soffritto*).

**soffrire** *v. a.* sufrir, aguantar, soportar, tolerar || permitir, consentir || *già soffrì la rosolia da bambino*, ya le dió el sarampión cuando niño || *v. n.* sufrir, padecer, experimentar || resistir, tener aguante o paciencia (pret. *soffersi*; pp. *sofferto*).

**soffritto** *sm.* sofrito (condimento de yerbas sofridas) || *ag. e p.* sofrido y sofreído.

**Sofia** *n. p.* Sofía.

**sofisma** *sm.* sofisma.

**sofista** *sm.* sofista.

**sofistería** *sf.* sofistería.

**sofística** *sf.* sofística o arte sofística.

**sofisticamente** *av.* sofisticamente.

**sofisticare** *v. n.* sofisticar, sutilizar, ergotear || falsificar, adulterar.

**sofisticato** *ag. e p.* sofisticado, sutilizado || falsificado, adulterado.

**sofisticazione** *sf.* sofisticación || adulteración.

**sofistichería** *sf.* sofistería, sutileza, ergotismo.

**sofistico** *ag.* sofisticico || *sm.* sofista, ergotista.

**sofisticone** *sm.* gran ergotista || falsificador.

**Sófocle** *n. p.* Sófocles.

**sofora** *sm.* sofora (árbol).

**sofronisti** *sm. p.* sofronistas (magistrados atenienses).

**soga** *sf.* correa.

**sogáttole** *sm.* correchuela.

**soggettábile** *ag.* sujetable, domable.

**soggettaccio** *sm.* mal bicho.

**soggettamente** *av.* con sujeción.

**soggettamento** *sm.* sujeción.

**soggettare** *v. a.* sujetar, someter, subyugar || *-si* *v.* someterse.

**soggettato** *ag. e p.* sujetado, sometido.

**soggettivismo** *sm.* subjetivismo.

**soggettività** *sf.* subjetividad.

**soggettivo** *ag.* subjetivo.

**soggetto** *sm.* sujeto, materia, asunto || argumento, tema || sujeto, individuo || *cattivo* —, mal bicho || *ag.* sujeto, expuesto || *sommetto*, avasallado || *propenso* (a vicios, a enfermedades) || *merce* — *a a dazio*, mercadería que paga derecho.

**soggezione** *sf.* sujeción, sumisión.

**sogghignare** *v. a.* sonreírse malignamente, reír para su capote, burlarse de uno.

**sogghignatore** *sm.* mofador.

**sogghigno** *sm.* sonrisa maligna o mofadora.

**soggiacente** *ag.* sujetado.

**soggiacere** *v. n.* sucumbir, morir || someterse, sujetarse, estar sujeto a algo (pret. *soggiacquì*; pp. *soggiaciuto*).

**soggiacimento** *sm.* sumisión, sujeción.

**soggiaciuto** *ag. e p.* sujetado, sometido.

**soggiogaia** *sf.* papada de buey.

**sogglogamento** *sm.* sojnzgumlen-  
to, subyugacion.

**sogglogare** *v. a.* subyugar sojuz-  
gar, sujetar, someter.

**sogglogato** *ag. e p.* subyugado  
sojnzgado, sujetado, sometido

**sogglogatore** *sm.* sojnzgador.

**sogglogazione** *sf.* subyugacion su-  
jecion.

**soggliornamento** *sm.* estancia mo-  
rada.

**soggliornare** *v. a.* vivir residir,  
morar, quedar de estancia, habitar  
algún tiempo en un lugar.

**soggliorno** *sm.* residencia, estancia,  
parada, morada.

**soggiungere** *v. a.* anadir, replicar  
(pret. *soggiunsi*; pp. *soggiunto*).

**soggiungimento** *sm.* añadidura,  
replica.

**soggiuntivo** *ag. e s.* subjuntivo.

**soggiunto** *ag. e p.* añadido, repli-  
cado.

**soggiunzione** *sf.* replica.

**soggolare** *v. a.* poner el grínon.

**soggolo** *sm.* grínon || ahogadero  
(correa del freno del caballo).

**soggrottare** *v. a.* ahondar la tierra  
para plantar las cepas de la vid.

**soggiuare** *v. a.* mirar al soslayo  
o do través.

**soggiuardato** *ag. e p.* mirado de  
soslayo.

**soglia** *sf.* 1) umbral || *carcare la —*,  
pasar los umbrales de la puerta || 2)  
lenguado pez.

**soglio** *sm.* slio, trono.

**sógliola** *sf.* lenguado (frito, al gra-  
tero).

**sognante** *ag.* sonador, que sueña.

**sognare** *v. a.* soñar || *v. n.* sonar,  
tener sueños || *fantasmar* || — *di uno*,  
s. en o con uno.

**sognatore** *sm.* soñador.

**sogno** *sm.* sueño || *neppure per —*,  
ni por sueño, ni por asomo, ni por  
pienso.

**soia** *sf.* 1) lisonja, adulación, ha-  
lago || *dare la —*, lisonjear, adular ||  
2) soja, habichuela china.

**sol** *sm.* sol (nota musical).

**solajo** *sm.* granero || buhardilla ||  
entablado.

**solame** *sm.* suelas, cueros.

**solamente** *av.* sólo, solamente, mi-  
nucamente, no mas que.

**solanácee** *sf. p.* solanáceas

**solandra** *sf.* grietas en el corvejón  
**solano** *sm.* morela (planta) || hierba  
mora

**solare** *ag.* solar || *v. n.* soletar || *cal-  
ciare a los zapatos*.

**solata** *sf.* solaim, solazo, golpe de  
sol.

**so'atio** *ag.* expuesto al sol.

**solato** *ag. e p.* soletado, con suelas  
puestas o que lleva suelas.

**solatro** *sm.* solano, yerba mora

**solatura** *sf.* suela (de zapatos)

**solcáble** *ag.* surcable.

**solcamento** *sm.* surcamiento

**solcare** *v. a.* surcar || ir por el agua  
(un buque).

**solcata** *sf.* surco.

**solcatura** *sf.* surcamiento || surco

**solchetto** *sm.* surquito, canalito

**solco** *sm.* surco, reguera, atarjea  
canal || arruga en el rostro.

**solcómetro** *sm.* corredera (para  
medir la velocidad del buque).

**soldanella** *sf.* soldanuela (planta)

**soldaniere** *sm.* soldadero (individuo  
asoldado o alistado para la guerra)

**soldano** *sm.* soldán, sultán

**soldare** *v. a.* asalarar.

**soldataccio** *sm.* soldado malo

**soldatazlia** *sf.* soldados indiscipli-  
nados, tropas malas.

**soldatesco** *sf.* soldadesca, conjunto  
de soldados rasos.

**soldatescamente** *av.* a la solda-  
desca.

**soldatesco** *ag.* soldadesco, militar

**soldatino** *sm.* soldadillo.

**soldato** *sm.* soldado, militar, gue-  
rrero || — *del papa* s. malo || — *sém-  
plice*, s. raso

**soldo** *sm.* sueldo, perra chica, \*cen-  
tavo (moneda de cinco céntimos)

**sueldo**, paga, salario || *non avere nep-  
pur un —*, no tener un cuarto, estar  
sin blanca o sin cruz, estar a la cuarta

pregunta || *non valere un —*, no valer  
un bledo o un comino || — *più — men-  
fa lo stesso*, lo mismo me dan doce que  
quince || *risparmiare — per —*, ahorrar

cuarto a cuarto || *vale cento lire come  
un —*, vale cien pesetas como un ocha-  
vo || *l. pl.* dinero (en general) || *far —*,  
ganar, cobrar, procurarse dinero.

**soldone** *sm.* perra gorda, penique  
(moneda de diez céntimos).

**sole** *sm.* sol || *al levare, al calare  
del —*, a la salida, a la puesta del s.

|| *dall'uno all'altro* —, de un día a otro día || *il* — *arde, accicca, sferza*, el s. quema, deslumbra, pica || *avere qc. al* —, tener bienes raíces, fincas, posesiones || *farsi onore del* — *di luglio*, ofrecer lo que se tiene que dar a la fuerza || *prendere il* —, tomar el s., estar al s. || *sorgere, tramontare il* —, salir, ponerse el sol.

**solecismo** *sm.* solecismo.

**solecizzare** *v. n.* cometer solecismos.

**soleggiamento** *sm.* asoleamiento, asoleo.

**soleggiare** *v. a.* asolear, solear, exponer al sol.

**soleggiato** *ag. e p.* asoleado, expuesto al sol.

**solene** *sm.* cuchillero (marisco).

**solenite** *sf.* solenite (explosivo).

**solenne** *ag.* solemne || magnífico, majestuoso, imponente.

**solenneggiare** *v. a.* solemnizar.

**solennemente** *av.* con solemnidad.

**solennità** *sf.* solemnidad || pompa, magnificencia.

**solennizzamento** *sm.* solemnización.

**solennizzare** *v. a.* solemnizar.

**solennizzato** *ag. e p.* solemnizado.

**solennizzazione** *sf.* solemnización.

**soleo** *sm.* sóleo (másculo).

**solere** *v. n.* soler, acostumbrar, tener costumbre (pr. *soglio, suoli, suole, sogliamo, solete, sògliamo*).

**soleretta** *sf.* armadura o defensa de los pies.

**solerte** *ag.* solerte, cuidadoso, diligente, exacto.

**solerzia** *sf.* solercia, cuidado, diligencia, exactitud.

**soletta** *sf.* soleta || plantilla, suela interior de un zapato (de paja, de fieltro, de piel, de pelo).

**solettare** *v. a.* soletar, soletear, poner suelas al calzado || plantillar, echar plantillas (a los zapatos).

**solettatura** *sf.* renovación de las suelas del calzado.

**soletto** *ag.* solito.

**solfa** *sf.* solfa.

**solfanellato** *sm.* fosforero || vendedor o fabricante de fósforos, de cerillas o de mixtos.

**solfanello** *sm.* fósforo, mixto, pajuela || — *di cera*, cerilla || *porta* — *i*, fosforera.

**soifara** *sf.* mina de azufre.

**soifare** *v. a.* azufrar.

**soifatura** *sm.* mina de azufre.

**solfato** *sm.* sulfato || — *di alluminio, di ammonio, di bario, di chinina*, s. de aluminio, de amonio, de bario, de quinina || — *di cromo, di manganese, di nichelio*, s. de cromo, de manganeso, de níquel || — *di magnesio*, s. de magnesio, sal amarga o catártica, sal de la higuera o de Vacía Madrid || — *di mercurio, di sodio*, s. mercurico, s. sódico o sal de Glaubero || — *di piombo, di potassio, di stronzio, di zinco*, s. de plomo, de potasio, de estroncio, de zinc || — *di rame*, s. de cobre, vitriol azul || — *ferrico*, s. ferrico || — *ferroso*, s. ferroso, sal de Marte || *ag. e p.* azufrado.

**solfatore** *sm.* azufrador.

**solfatrice** *sf.* instrumento o maquina para azufrar.

**solfatura** *sf.* sahmadura con azufre || azuframiento.

**sofeggiare** *v. a.* solfear.

**sofeggio** *sm.* solfeo.

**solfidrato** *sm.* sulfhidrato.

**solfidrico** *ag.* sulfhídrico.

**solfino** *sm.* fósforo, mixto, pajuela, cerilla.

**solfito** *sm.* sulfito || — *di calcio, di sodio*, s. cálcico, sódico || — *di magnesio*, s. de magnesio.

**solfo** *sm.* azufre.

**solfaminolo** *sm.* sulfaminol.

**solfocianuro** *sm.* sulfocianato.

**solfofenato** *sm.* sulfofenato.

**solfonale** *sm.* sulfonal.

**solforare** *v. a.* azufrar.

**solforato** *ag. e p.* azufrado.

**solforatoio** *sm.* azufrador.

**solforazione** *sf.* sahumerio con azufre || azuframiento.

**solfórico** *ag.* sulfórico, sulfúreo || *ácido* —, ácido sulfúrico.

**solforoso** *ag.* sulfuroso.

**sulfúreo** *ag.* sulfúreo.

**solfuro** *sm.* sulfuro || — *di antimonio, di bario, di calcio*, s. de antimonio, de bario, de calcio || — *di ammonio, di sodio*, s. amónico, sódico || — *di arsenico*, arsénico amarillo || — *di cadmio*, amarillo de cadmio || — *di carbonio*, sulfido carbónico || — *di ferro, di stagno, di zinco*, s. de hierro, de estaño, de zinc || — *di rame*, proto sulfuro de cobre.

**solcetto sm.** sol encubierto o apu-  
gado.

**solidale ag.** solidario.

**solidamente av.** solidamente.

**solidariamente av.** solidariamente  
in solidum.

**solidarietà sf.** solidaridad.

**solidario aa.** solidario (in solidum).

**solidezza sf.** solidez.

**solidificare v. a.** solidificar.

**solidificato ag.** e *p.* solidificado  
*sm.* *p.* materias solidificadas.

**solidificazione sf.** solidificación.

**solidità sf.** solidez.

**sólido ag.** solido, firme *in* in  
solidum *sm.* sólido.

**solidunguli sm. p.** solpedos.

**soliloquare v. a.** soliloquiar.

**soliloquio sm.** soliloquio.

**solimato sm.** sublinado, soliman

**sollngamente av.** solitariamente.

**sollngo ag.** solitario.

**sollno sm.** cuello o pulsera de ca-  
misa.

**solipede ag.** e *s.* solpedo.

**solissimo ag.** todo solito, comple-  
tamente solo.

**solista sm.** solista.

**solitare v. n.** soler, acostumbrar,  
estar acostumbrado.

**solitariamente av.** a solas.

**solitarietà sf.** soledad.

**solitario ag.** solitario || desemp-  
ado, desierto || *uomo* —, individuo  
amante de estar solo || *verme* —, [lom-  
briz] solitaria, tenia || *sm.* lugar soli-  
tario, sitio desierto || solitario (dia-  
mante) || solitario (juego de naipes).

**sólito ag.** sólito, acostumbrado  
usual, ordinario, común || *al* —, de  
ordinario || *come al* —, como de cos-  
tumbre o según la costumbre || *è il* —  
es lo de siempre o lo de todos los días  
*essere* —, estar acostumbrado || *es-  
sere cosa* — *a.*, ser cosa o fruta del día  
*per* —, de ordinario, habitualmente  
*siamo alle* — *e.*, es siempre la misma  
solla.

**solltùdine sf.** soledad || vida soli-  
taria || desierto, lugar apartado.

**solivago ag.** solitario, amante de  
estar o de andar solo.

**solla sf.** vejiga (a los pies).

**sollazzante ag.** divertido.

**sollazzare v. a.** solazar, divertir,  
entretenner || *si r.* solazarse, diver-  
tirse.

**sollazzévole ag.** solazable, socia-  
zoso, divertido, recreativo.

**sollazzevolmente av.** divertido-  
mente.

**sollazzo sm.** solaz, divertimento  
*per* — por entretenimiento.

**sollecitamente av.** con solitud o  
prontitud.

**sollecitamento sm.** solitación.

**sollecitare v. a.** sollicitar, pedir,  
apresurar, apremiar || *v. n.* apresu-  
rarse, darse prisa, obrar con presteza.

**sollecitativo ag.** sollicitante.

**sollecitato aa.** o *p.* sollicitado, pre-  
dido.

**sollecitatore sm.** sollicitador.

**sollecitazione sf.** sollicitación, pron-  
titud.

**sollécito ag.** sollicito, pronto, listo  
|| diligente, cuidadoso.

**sollécitùdine sf.** sollicitud, pronti-  
tud || diligencia, cuidado.

**solleone sm.** soleón, caufenta.

**solliticamento sm.** cosquilleo.

**solleticante ag.** estimulante.

**solliticare v. a.** hacer cosquillas

estimular || — *gli orecchi*, adular.

**sollético sm.** cosquilleo.

**solllevabile ag.** fácil de sollevantar.

**solllevamento sm.** levantamiento  
solivio, soliviadura || sublevamiento  
motín, sedición || alivio, conforto.

**solllevare v. a.** sollevantar || levan-  
tar, alzar, soliviar || sublevar, excitar  
a la rebelión, levantar motín, amoti-  
nar || turbar, inquietar || alentar ali-  
viar, consolar || *si r.* levantarse, so-  
liviarse, alzarse || sublevarse, amoti-  
narse || alentarse, aliviarse.

**solllevatezza sf.** sublimidad.

**solllevato ag.** e *p.* sollevantado  
levantado, alzado || sublevado, exci-  
tado a la rebelión, amotinado || tur-  
bado || alentado, aliviado, consolado  
|| *sm.* rebelde, insurgente.

**solllevatore sm.** sublevador, sedi-  
cioso.

**solllevazione sf.** sublevación, suble-  
vamiento, motín, sedición || agitación  
comoción.

**solllicitare** e deriv. V. **sollcitare**  
e derivati.

**sollievo sm.** alivio, consuelo.

**sollione sm.** caufenta.

**sollo ag.** blando, flojo, tofo.

**sollucheramento sm.** regorijo, re-  
godeo || enternecimiento.



**sollucherare** *v. a.* conmoover, enternecer, mover a ternura || *v. n.* sobresaltar de gozo || **-si** *v.* caérsele a uno la baba, embelesarse, regodearse, dejarse llevar de locos transportes de alegría || enternecerse, conmooverse.

**sollúchero** *sm.* regocijo, regodeo || embeleso || enternecimiento || gana, deseo || *andare in* —, caérsele a uno la baba, regodearse.

**sollucherone** *sm.* terneron.

**solo** *ag.* solo, único || solitario, aislado, sin compañía || *av.* sólo, solamente || — *che*, excepto que o con tal que || *da* —, a solas, sin ayuda ajena || *non — ma*, no solamente sino también || *vivere da* —, vivir solo || *sm.* solo (*mus.*).

**solstiziale** *ag.* solsticial.

**solstizio** *sm.* solsticio.

**soltanto** *av.* sólo, solamente.

**solúbile** *ag.* soluble.

**solubilità** *sf.* solubilidad.

**solutivo** *ag.* solutivo.

**soluto** *ag.* suelto || libre || separado.

**soluzione** *sf.* solución.

**solvente** *ag.* disolvente || solvente, que puede pagar.

**solvenezza** *sf.* posibilidad de pagar.

**solvenza** *sf.* solvencia (posesión de los medios con que pagar).

**sólvere** *v. a.* solve, resolver un problema o una dificultad || disolver (un cuerpo sólido) || desatar.

**solvibile** *ag.* fácil de resolver o de disolver || solvente, capaz de pagar o que tiene los recursos necesarios con que pagar.

**solvibilità** *sf.* posibilidad de disolverse || solvencia (capacidad de pagar).

**solvimento** *sm.* solución || disolución || desatadura.

**solvitore** *sm.* resolvidor (de dificultades).

**soma** *sf.* carga (peso que llevan las acémilas) || *animale, bestia da* —, bestia de carga, acémila || *a — e*, a montones, en abundancia.

**somarello** *sm.* asnillo, borrico.

**somaro** *sm.* asno, burro || bestia de carga, acémila || asno, burro, ignorantón, tonto, imbécil.

**somasco** *ag. e s.* religioso del convento de Somasca.

**somático** *ag.* corporal, físico.

**somato!ogía** *sf.* antropología física.

**somatose** *sf.* somatose (substancia reconstituyente sacada de la carne de bney).

**someggiabile** *ag.* posible de transportar con acémilas.

**someggiare** *v. n.* transportar con acémilas o bestias de carga.

**someggiato** *ag. e p.* transportado con acémilas o bestias de carga || *batteria* — *a su camelli*, batería transportada con camellos || *pezzo* —, cañon transportado por un mulo.

**somiere** *sm.* acémila, bestia de carga.

**somigliante** *ag.* semejante, parecido, parecido || *ritratto molto* —, retrato muy parecido.

**somigliantemente** *av.* del mismo modo, igualmente.

**somiglianza** *sf.* semejanza, parecido.

**somigliare** *v. a.* comparar, cotejar || *v. n.* semejar, asemejarse, parecerse, tener mucho de uno || **-si** *v.* asemejarse, parecerse a uno || — *come due gemelli*, parecerse como dos gotas de agua || *chi si somiglia si piglia*, Dios los crea y ellos se juntan.

**somigliévole** *ag.* semejable, semejante.

**somma** *sf.* suma, adición total || suma, cantidad (de dinero) || — *a riportarsi*, a la vuelta || — *retro*, de la vuelta o suma anterior || *in* —, en suma, en resumida cuenta || *in — delle somme*, en conclusión.

**sommacco** *sm.* zumaque (arbolito) || enebro zumacado (o curtido con zumaque).

**sommamente** *av.* sumamente, en lo sumo.

**sommare** *v. a.* sumar, adicionar, agregar, hacer la suma.

**sommariamente** *av.* sumariamente, en resumen, en compendio.

**sommario** *ag.* sumario, compendioso, breve || *giustizia* — *a*, justicia sumaria (o sin formalidades de un juicio) || *far giustizia* — *a*, hacerse justicia de por sí || *risposta* — *a*, respuesta concisa, lacónica || *sm.* sumario, compendio, resumen.

**sommato** *ag. e p.* sumado, adicionado || *tutto* —, calculado bien todo || *sm.* total.

**sommatore** *sm.* sumador, sumista.  
**sommérgere** *v. a.* sumergir, inundar, cubrir de agua || hundir, sumergir, echar a pique || somergujar, chapuzar, meter a uno de cabeza en el agua || zambullir, meter algo debajo del agua || *-si* *v.* sumergirse, zambullirse (echarse debajo del agua) || *v. n.* sumergirse, hundirse, irse a pique o al fondo (pret. *sommersi*; pp. *sommerso*).

**sommersibile** *ag.* sumergible || *monitore* —, pequeño acorazado sumergible || *sm.* buque sumergible, el submarino.

**sommersimento** *sm.* sumergimiento.

**sommersitore** *sm.* sumergidor.

**sommersione** *gf.* sumersión

**sommerso** *ag.* e *p.* sumergido, inundado || zambullido *ag.* que está debajo del agua o que se ha ido a pique.

**sommessa** *gf.* haz de una tela.

**sommessamente** *av.* sumisamente, en voz baja.

**sommessione** *gf.* sumisión, sometimiento.

**sommessivamente** *av.* con sumisión.

**sommessivo** *ag.* sumiso, humilde *av.* quedo, en voz baja.

**sommesso** *ag.* sumiso, humilde || *con voce* — *a*, en voz baja o sumisa || *pp.* sometido, sujetado.

**sommetta** *gf.* pequeña cantidad de dinero.

**somméttere** *v. a.* someter, sujetar (pret. *sommisi*; pp. *sommesso*).

**somministramento** *sm.* suministro, ministración, provisión, abasto.

**somministrare** *v. a.* suministrar || abastecer, proveer.

**somministratore** *sm.* suministrador || proveedor.

**somministrazione** *gf.* ministración || provisión, abastecimiento.

**sommissione** *gf.* sumisión.

**sommista** *sm.* sumista || moralista.

**sommità** *gf.* sumidad, cima, extremo de alguna cosa || cumbre, cima de monte, punto culminante || excelencia, sublimidad || *giungere alla* —, llegar a la cima o cúspide (de un monte), a la cumbre (de la fortuna, de los honores).

**sommo** *ag.* sumo, supremo, muy

grande || *al* —, a lo a — a lo más || *in* — *grado* — en s. grado, extremamente || *il* — *pontífice*, el a. pontificio

*sm.* sumidad, cima, cumbre

**sommola** *gf.* samulas.

**sommolo** *sm.* alon, alata || extre-  
malad o punta del ala.

**sommommo** *sm.* croqueta de arroz

**sommoscapo** *sm.* somóscapo.

**sommossa** *gf.* sublevación, motu, sedición, rebelión, insurrección.

**sommosso** *ag.* e *p.* sublevado, instigado, removido.

**sommovimento** *sm.* alboroto, motín.

**sommozzone** *gf.* sublevación, rebelión.

**sommuovere** *v. a.* sublevar, excitar, instigar || remover, apartar (pret. *sommossa*, pp. *muosso*).

**sonabile** *ag.* sonable, posible o capaz de sonar, de tocar.

**sonagliare** *v. a.* concertar || sonar los cascabeles o campanillas.

**sonagliata** *gf.* ruido de cascabeles o campanillas.

**sonagliera** *gf.* bozal o collar de cascabeles o campanillas.

**sonaglino** *sm.* concerrito, campanilla.

**sonaglio** *sm.* esquila, concetto (de las vacas), cascabel, jaez (de los caballos) || *serpente a* — *i*, serpiente de cascabel, crótalo.

**sonante** *ag.* sonante, sonoro || *moneta* —, moneda corriente y sonante.

**sonare** *v. a.* tocar, tañer (un instrumento), sonar (las campanas) || *v. n.* tocar, sonar, resonar || — *a distaga*.

tocar a vuelo || — *a due*, *a quattro mani*, t. a dos, a cuatro manos || — *a festa*, *a gloria*, repicar las campanas

|| — *a martello*, t. a rebato || — *a morto*, t. a muerto || — *a orecchio*, t. de oído, de memoria || — *a prima vista*, t. a primera vista, t. de repente o sin preparación, repentizar || — *a raccolta*, t. la generala || — *a stormo*, t. a sonatén || — *a respro*, t. a vispera || — *il campanello*, t. la campanilla, tirar de la campanilla, llamar a la puerta || — *la ritirata*, t. la retirada o a retreta || — *le ore*, dar o t. las horas (el reloj) || — *uno*, apulear a uno o engatusarle || *far come i pifferi di montagna che andarono per* — *e furono sonati*, ir como el

carnero por lana y volver trasquilado.

**sonata** *sf.* sonata || desuello, engatusamiento || *tale* —, *tale ballata*, tal propuesta, tal respuesta.

**sonatina** *sf.* sonatina.

**sonato** *ag. e p.* tocado, tañido || sonado, resonado || dado (las horas) || apaleado || burlado || *restar* —, quedar engatusado.

**sonatore** *sm.* tocador, músico.

**sonatrice** *sf.* tocadora.

**sonatura** *sf.* tunda || engatusamiento.

**sonco** *sm.* cerraja (planta).

**sonda** *sf.* sonda, escandallo || tienta (de cirujano) || pincho (que usan las guardas de puertas).

**sondare** *v. a.* sondear, explorar, escandallar, reconocer (la profundidad o el fondo del mar) || sondar, introducir la sonda o tienta (en una llaga) — *qu.*, dar un tiento. explorar a uno.

**sondato** *ag. e p.* sondeado || escandallado || explorado.

**sondatura** *sf.* sondeadura.

**sondeggio** *sm.* sondeo.

**sonería** *sf.* sonería, campanilla, timbre || sonería de un reloj || campaneo || — *elétrica*, campanilla eléctrica.

**sonettare** *v. n.* hacer sonetos.

**sonettista** *sm.* sonetista, autor de sonetos.

**sonetto** *sm.* soneto.

**sonévole** *ag.* sonoro.

**sonnacchiare** *v. n.* dormir.

**sonnacchioni** *av.* dormitando, medio durmiendo.

**sonnacchiosamente** *av.* dormitando.

**sonnacchioso** *ag.* soñoliento.

**sonnámbula** *sf.* sonámbula || adivinadora.

**sonnambulismo** *sm.* sonambulismo

**sonnámbulo** *sm.* sonámbulo.

**sonnecchiare** *v. a.* dormir.

**sonnellino** *sm.* sueñecito || *schiaciare un* —, dormir a sueño suelto.

**sonnifero** *ag.* somnífero.

**sonniloquio** *sm.* somniloquio.

**sonno** *sm.* sueño (ligero, profundo) || *il* — *eterno*, el s. de la muerte || *avere* —, tener gana de dormir || *dormire d'un solo* —, llevarse toda la noche de un s. o dormir toda la noche sin despertarse || *fare un* —, echar

un s. || *non poter prendere* —, no poder pegar los ojos o conciliar el s. || *prendere* —, dormirse.

**sonnolente, sonnolento** *ag.* soñoliento.

**sonnolenza** *sf.* somnolencia, soñolencia.

**sonnottare** *v. n.* pernoctar en abrigo.

**sonoramente** *av.* sonoramente, armónicamente.

**sonorità** *sf.* sonoridad.

**sonoro** *ag.* sonoro.

**suntuosamente** *av.* suntuosamente

**suntuosità** *sf.* suntuosidad.

**suntuoso** *ag.* suntuoso, espléndido.

**sonzo** *ag.* sucio.

**superchiamente** *av.* superabundantemente.

**superchiamento** *sm.* superchería.

**superchianza** *sf.* Superabundancia || superchería.

**superchiare** *v. a. e n.* superabundar || sobrepujar || hacer supercherías.

**superchiato** *ag. e p.* superabundado

|| sobrepujado || ultrajado, injuriado.

**superchiatore** *sm.* superchero.

**supercheria** *sf.* superchería, injuria, ultraje.

**superchiévole** *ag.* superabundante || ultrajoso, injurioso.

**superchio** *ag.* superabundante, excesivo, supérfluo, sobrante || *av.* demasiado || con exceso || *sm.* exceso, supérfluo, superabundancia || ultraje, superchería || *il* — *rompe il coperchio*, la codicia rompe el saco.

**sopire** *v. a.* adormecer, amodorrar, provocar el sopor || sosegar || apagar || reprimir || — *si* *v.* adormecerse, amodorrarse, caer en sopor (pr. *sopisco*).

**sopito** *ag. e p.* adormecido, amodorado, caído en sopor.

**sopore** *sm.* sopor || adormecimiento, soñolencia, modorra.

**soporifero** *ag.* soporífero, que adormeco o causa sueño || *sm.* narcótico.

**soporoso** *ag.* soporoso.

**soppalco** *sm.* sopanda, sobradillo || cielo raso.

**soppannare** *v. a.* aforrar, acolchar.

**soppannato** *ag. e p.* aforrado, acolchado.

**soppanno** *sm.* forro, forradura.

**soppassire** *v. n.* secarse, marchitarse, volverse mustio (pr. *soppassisco*).

**soppasso** *ag.* medio seco o mustio.

**soppedáneo** *sm.* alfombrilla.  
**soppediano** *sm.* arca o cajón pttu-  
 mados a los pies de la cama.

**soppelo** *sm.* solomo, solomillo de  
 vela.

**sopperire** *v. a.* suplir, subvenir,  
 proveer (pr. *sopperisco*).

**soppesare** *v. a.* sopesar.

**soppeso** (*alzare di* —) *l. r.* solevantar, levantar del suelo (con la sola fuerza de los brazos).

**soppestare** *v. a.* machacar, triturar.

**soppesto** *ag.* machacado.

**sopplano** (*di* —) *l. ar.* con voz baja.

**sopplantamento** *sm.* suplantación.

**soppiantare** *v. a.* suplantar || tomar el puesto de otro.

**soppiantatore** *sm.* suplantador.

**soppiattare** *v. a.* esconder, ocultar.

**soppiattuto** *ag. e p.* escondido, oculto.

**soppiatteria** *sf.* manejo, intriga (hechos a hurtadillas o con poca lealtad).

**soppiatto** (*di* —) *l. ar.* a hurtadillas, a escondidas, a cencerros tapados, furtivamente || con poca lealtad, de un modo poco correcto.

**soppiattone** *sm.* simulador, embustero, engañador.

**sopiegare** *v. a.* doblar, replegar, plegar por debajo.

**sopporre** *v. a.* someter || meter, poner debajo || sustituir dolosamente una criatura a otra (pr. *soppongo*; pret. *sopposi*; pp. *sopposto*).

**sopportabile** *ag.* soportable, tolerable, aguantable, sufrible.

**sopportamento** *sm.* sufrimiento, aguante, tolerancia.

**sopportante** *ag.* paciente, tolerante.

**sopportare** *v. a.* soportar, sufrir, tolerar, aguantar || sostener, llevar sobre sí.

**sopportato** *ag. e p.* soportado, sufrido, tolerado.

**sopportatore** *ag. e p.* sufridor, tolerador.

**sopportazione** *sf.* soportación, tolerancia, paciencia.

**sopportévole** *ag.* soportable, sufrible.

**sopportevolmente** *ar.* tolerablemente.

**sopporto** *sm.* sosten, apoyo, tolerancia.

**sopposto** *ag. e p.* sometido, puesto debajo || *parto* —, suposición de parto, sustitución de criatura.

**soppressa** *sf.* prensa || calandria (para lustrar telas).

**soppressare** *v. a.* prensar, aprensar, dar calandria o pasar por calandria || aplachar (la ropa blanca).

**soppressata** *sf.* sobreesada (clase de tianabra de tocino).

**soppressato** *ag. e p.* prensado, aprensado, aplachado.

**soppressione** *sf.* supresión, abolición, anulación.

**soppresso** *ag. e p.* suprimido, abolido, anulado || matado.

**sopprimere** *v. a.* suprimir, abolir, anular || matar a uno (pret. *sopprinsi*; pp. *soppresso*).

**sopprire** *sm.* superior.

**soppunto** *sm.* punto suelto.

**sopra** *prep.* sobre, encima de || *ar* arriba, en lo alto || más de, más que || *al di* — *di*, más alto que; *come* —, como arriba queda dicho || — *ogni cosa*, — *tutto*, sobre todo, principalmente || — *mercato*, de balde || *per* — *più*, además de eso || — *questo argomento dirò*, sobre este, acerca de este o tocante a este argumento, le diré || *star* — *di sì o* — *pensiero*, estar perplejo o dudoso, quedarse pensativo.

**soprabbastare** *v. n.* superabundar, ser más que suficiente.

**soprabbere** *v. n.* volver a beber después de comido (pret. *soprabberei*; pp. *soprabbervito*).

**soprabbollire** *v. a.* hervir demasiado o por demasiado tiempo.

**soprabbondante** *ag.* sobrenbundante.

**soprabbondanza** *sf.* sobrecabundancia.

**soprabbondare** *v. n.* sobrecabundar.

**soprabbondévole** *ag.* superabundante.

**soprabbusto** *sm.* camisolín.

**soprábito** *sm.* sobretodo, paletó, abrigo, gaban.

**sopracárico** *sm.* sobrecargo (agente del propietario del cargamento) || sobrecarga.

**sopraccalze** *sf. p.* polainas.

**sopraccapo** *sm.* quebradero de cabeza, desasosiego, cuidado, inquietud || superintendente.

**sopraccaricare** *v. a.* sobrecargar.  
**sopraccárico** *sm.* sobrecarga || *ag.* e *p.* sobrecargado.

**sopraccarta** *sf.* sobre (de una carta).

**sopracassa** *sf.* doble cajón || segunda caja (de un reloj).

**sopracennare** *v. a.* enunciar de antemano.

**sopracennato** *ag.* e *p.* sobredicho, susodicho, arriba dicho.

**sopracchiamare** *v. a.* llamar, convocar a consulta (a otros médicos), llamar a oídas (a varias personas).

**sopracchiédere** *v. a.* pedir demasiado (pret. *sopracchiesi*; pp. *sopracchiesto*).

**sopracchiusa** *sf.* compuerta.

**sopraccielo** *sm.* cielo de la cama.

**sopracciglia** *sf.* sobreceja.

**sopracciliare** *ag.* de las cejas.

**sopraccinghia** *sf.* sobrecincha.

**sopracció** *sm.* superintendente, jefe || sabiondo, resabido || *fare il* —, hacer el sabiondo, echarla de sabio.

**sopraccitare** *v. a.* citar, expresar, decir más arriba.

**sopraccitato** *ag.* e *p.* arriba expresado, antes citado, antedicho, sobredicho, susodicho.

**sopraccollo** *sm.* sobrecarga || *di* —, además, para remate, para colmo, por añadidura.

**sopraccolonnio** *sm.* arquiteabe.

**sopraccomperare** *v. a.* pagar demasiado.

**sopraccoperta** *sf.* sobrecubierta || sobrecarta.

**sopraccórrere** *v. n.* llegar corriendo (pret. *sopraccorsi*; pp. *-corso*).

**sopraccoscienza** *sf.* remordimiento.

**sopraccotta** *sf.* garnacha (vestido antiguo).

**sopraccréscere** *v. n.* sobrecrecer, crecer siempre más (pret. *sopraccrebbi*).

**sopraccuoco** *sm.* cocinero mayor.

**sopracuto** *ag.* agudísimo.

**sopraddente** *sm.* sobrediente.

**sopraddetto** *ag.* sobredicho, susodicho.

**sopraddotale** *ag.* parafernial.

**sopraddotare** *v. a.* dar o señalar un dote considerable.

**sopraddote** *sf.* bienes paraferniales.

**sopraeminente** *ag.* supereminente

**sopraeminenza** *sf.* supereminencia

**sopraesteso** *ag.* que antecede || *il documento* —, la escritura que encabeza la presente o que corre por cabeza.

**soprafabbricare** *v. a.* sobreedificar

**soprafaccia** *sf.* sobrefaz.

**sopraffare** *v. a.* engañar con mañas, hacer supercherías || oprimir, abrumar, vencer || aventajar, superar, sobresalir, prevalecer a uno || *v. n.* sobrar, superabundar (pr. *sopraffaccio* o *sopraffò*; pret. *-feci*; pp. *-fatto*).

**sopraffascia** *sf.* segunda faja.

**sopraffatto** *ag.* e *p.* engañado || oprimido, vencido || aventajado, superado.

**sopraffazione** *sf.* engaño, superchería.

**sopraffino** *ag.* sobrefino, superfino.

**sopraffiorire** *v. n.* reflorar (pr. *sopraffiorisco*).

**sopraggalea** *sf.* capitana, galera principal.

**sopraggittare** *v. a.* repulgar.

**sopraggitto** *sm.* repulgo.

**sopraggiubba** *sf.* sobretodo, paletó, abrigo.

**sopraggiungere** *v. a.* alcanzar (a uno que va delante) || sobreañadir || *v. n.* sobrevenir, llegar de improviso (pret. *sopraggiunsi*; pp. *-giunto*).

**sopraggiunta** *sf.* sobrevenida, llegada improvisa.

**sopraggiunto** *ag.* e *p.* alcanzado || sobreañadido || sobrevenido, llegado

**sopraggravare** *v. a.* sobrecargar.

**sopragguardia** *sf.* sobreguardia.

**sopraindorare** *v. a.* sobredorar.

**sopraindorato** *ag.* e *p.* sobredorado.

**sopraindoratura** *sf.* sobredoradura

**sopraintendente** *sm.* superintendente.

**sopraintendenza** *sf.* superintendencia.

**soprainténdere** *v. n.* tener la superintendencia || vigilar (pret. *sopraintesi*; pp. *-inteso*).

**sopralascio** *sm.* suspensión, prórogación de ejecución (de una sentencia).

**sopralimitare** *sm.* dintel.

**soprallegato** *ag.* arriba citado o mencionado.

**sopralletto** *sm.* cielo de la cama.

**soprallodare** *v. a.* alabar, encomiar, ensalzar con exceso.

**sopralodato** *ar. e p.* muy alaba-  
da enombrado con exceso, enalzado  
en demasía // *ag.* antedicho, antedicho.

**sopralode** *sf.* alabanza enardecida.

**sopraluogo** *sm.* bajada visita o  
inspección de las autoridades en el  
sitio del delito // *fare un —*, hacer  
una visita o visitar las autoridades  
en los puntos etc. un sitio.

**sopralzare** *r. a.* sobrelevar.

**sopramániche** *sf. p.* mangas per-  
didas.

**soprammana** *sm.* golpe de arriba  
abajo // *ar.* sobreexcedente // *ar.* co-  
la mano levantada.

**soprammattone** *sm.* tabique o pa-  
red de ladrillos.

**soprammentovare** *e a.* citar, men-  
cionar más arriba.

**soprammentovato** *ag. e p.* citado,  
mencionado arriba // *ag.* antedicho,  
antedicho.

**soprammercato** *sm.* sobre carga,  
exceso, demasía // *per —*, para colmo,  
para remate, de sobras, por demás,  
además de lo estipulado o debido,  
fuera de esto.

**soprammètere** *r. a.* sobreponer  
(pret. *soprammisi*; pp. *-messo*).

**soprammirábile** *ag.* maravilloso.

**soprammisura** *ar.* desmesurada-  
mente, sobremanera.

**soprammodo** *ar.* sobremanera, con  
exceso.

**soprammondano** *ag.* ultramun-  
dano.

**sopranímo** *av.* con animosidad.

**soprannàscere** *r. n.* nacer después  
(pret. *soprannacqui*; pp. *sopran nato*).

**soprannaturale** *ag. e s.* sobre-nat-  
ural.

**sopranne stare** *r. a.* injertar sobre  
otro injerto.

**sopranino** *ag.* añal.

**sopranno** *ag.* sobreañal.

**sopra nome** *sm.* sobrenombre,  
apodo, epíteto, apellido.

**sopran nominare** *e a.* apellidar,  
nombrar, denominar, dar un sobre-  
nombre o apodo.

**sopran nominato** *pp.* apellidado,  
nombrado // *ar.* que tuvo o recibió el  
sobrenombre de // sobredicho, ante-  
dicho.

**sopran notare** *r. a.* notar, notar  
o de n. de antemano o arriba // so-  
brenotar, notar.

**soprannumerario** *ar.* sobrenu-  
merario, que excede el número comu-  
ne // *ar.* empleado supernumerario.

**sopran número** *ar.* sobrenu-  
merario.

**sopran nuotare** *e a.* sobrenotar,  
flotar.

**soprano** *sm.* soprapl. // *ag.*  
superior, primero.

**soprantèndere** *e deriv. V.* *sopra*  
*tèndere* *e derivati.*

**sopra ornato** *sm.* collar, anillo,  
corajon.

**sopraosso** *sm.* sobrelleso.

**soprappagare** *e a.* pagar muy caro.

**soprapparto** *ar.* sobri parto  
*ar.* con los deberes del parto que se  
acercó.

**soprappensiero** *ar.* que está pen-  
sando.

**soprappeso** *sm.* sobrecarga.

**soprappetto** *sm.* armadura del pe-  
cho.

**soprappleno** *ag.* sobrelleno, repleto  
*tab. di —* alviudero de superficie  
o tubo de descarga.

**soprappligliare** *r. a.* tomar más de  
lo que se debe.

**soprappiù** *sm.* exceso // *di —*, de  
sobra, por demás, además de lo est-  
ipulado.

**soprapponimento** *sm.* superposi-  
ción.

**soprapporre** *r. a.* sobreponer, po-  
ner encima // sobreanadir // preponer,  
anteponer, preferir // *si r.* sobrepo-  
nerse (pr. *soprapponere*; pret. *-puti*;  
pp. *-posto*).

**soprapporto** *sm.* sobrepuerta (ta-  
blero que decora el muto en la parte  
superior del dintel).

**soprapposizione** *sf.* sobreposición.

**soprapposta** *sf.* relieve, realce //  
herida entre lauña y la carne viva  
en el pie del caballo.

**soprapposto** *ar. e p.* sobrepuesto,  
sobreañadido.

**soprapprezzo** *sm.* precio consigui-  
do extra.

**soprarazione** *sf.* doble ración.

**soprarbitro** *sm.* tercer árbitro, ter-  
cero en discordia.

**soprarco** *sm.* espesa o grueso de  
un arco.

**soprariterito** *ar.* arriba citado.

**soprarrivare** *e a.* sobrevenir // lle-  
gar.



**soprarronda** *sf.* rouda especial o extraordinaria.

**soprasazio** *ag.* hartísimo.

**soprasberga** *sf.* sobrevesta (que se llevaba sobre la coraza).

**soprascaldare** *v. a.* recalentar.

**soprascaldato** *ag. e p.* recalentado.

**soprascarpe** *sf. p.* chaucos de cancho.

**sopraschiena** *sf.* sobrecincha, lomera.

**soprascritta** *sf.* inscripción, letrero || sobre (de una carta).

**soprascritto** *ag. e p.* sobrescrito || *sm.* rótulo.

**soprascrivere** *v. a.* sobrescribir (pr. *soprascrissi*; pp. *-scritto*).

**soprascrizione** *sf.* inscripción || sobrescrito.

**soprasmalto** *sm.* esmalte, esmaltadura.

**soprasoldo** *sm.* sobresueldo, sobrepaga.

**soprasólido** *sm.* supersólido.

**sopraspárgere** *v. n.* esparcir, derramar, verter sobre (pret. *soprasparsi*; pp. *-sparso*).

**sopraspesa** *sf.* gasto extra.

**soprasalare** *v. a.* salar demasiado o con exceso.

**soprasalire** *v. a.* sobresaltar || asaltar, acometer de improviso (pr. *soprasalgo*).

**soprasalto** *sm.* sobresalto || relieve

**soprasata** *sf.* sobreasada (variedad de fiambre de carne de cerdo).

**soprassedenza** *sf.* sobreseimiento || interrupción.

**soprasedere** *v. a.* sobreseer, desistir || aplazar, diferir, suspender || tener la dirección, la superintendencia (pr. *soprasiedo*).

**soprasegnale** *sm.* señal †, indicio, marca.

**soprassegnare** *v. a.* marcar encima, hacer alguna marca sobre algo.

**soprassegnato** *ag. e p.* mareado encima.

**soprassegno** *sm.* sobreseñal, señal †, marca.

**soprasella** *sf.* cubierta de la silla de montar.

**soprasello** *sm.* sobrecarga.

**sopraseminare** *v. a.* sobresembrar

**soprasenno** *sm.* gran juicio, cordura, prudencia.

**soprassoglio** *sm.* arquitrabe.

**soprassoldo** *sm.* sobresueldo, sobrepaga.

**soprassoma** *sf.* sobrecarga.

**soprassottana** *sf.* segunda sotana.

**soprassuolo** *sm.* sobresuelo || todo lo que crece o vegeta sobre el suelo de un campo.

**soprassustanziale** *ag.* supersustancial.

**soprastamento** *sm.* superioridad.

**soprastante** *ag.* sobrestante, que está arriba || dominante || inminente || *sm.* superintendente.

**soprastare** *v. n.* dominar, estar más alto o en mayor altura que otro || superar, sobrepujar, sobresalir || amenazar, ser inminente.

**soprastruttura** *sf.* obra adicional.

**soprasuolo** *sm.* sobresuelo.

**soprattacco** *sm.* suela superior del taco || — *di gomma*, guarda talón de caucho.

**soprattassa** *sf.* nueva tasa o tasa adicional || recargo de impuesto || — *per treni diretti*, recargo para trenes directos.

**soprattenere** *v. a.* detener demasiado || retardar, diferir (pr. *soprattengo*; pret. *-tenni*).

**soprattetto** *sm.* sobretejado.

**soprattieni** *sm.* plazo, dilación.

**soprattutto** *av.* sobre todo.

**sopraumerale** *sm.* superhumeral.

**sopravanzamento** *sm.* excedencia.

**sopravanzante** *ag.* sobresaliente || saliente, saledizo || sobrante.

**sopravanzare** *v. a.* sobrepujar, superar || *v. n.* sobrar || sobresalir. salir fuera, estar más afuera que los demás.

**sopravanzo** *sm.* exceso || saliente.

**sopravvedere** *v. a.* vigilar, cuidar (pret. *soprarvidi*).

**sopravveduto** *ag. e p.* vigilado, cuidado || *ag.* prudente, avisado.

**sopravvegliare** *v. a.* vigilar, velar.

**sopravvendere** *v. a.* vender muy caro.

**sopravveniente** *ag.* superveniente

**sopravvenienza** *sf.* sobrevenida || supervención.

**sopravvenimento** *sm.* sobrevenida

**sopravvenire** *v. n.* sobrevenir || venir, llegar, atacar improvisamente (pr. *soprarvengo*; pret. *-renni*).

**sopravvento** *sm.* sobreviento, barlovento || *avere il* —, ganar el barlovento, tener o adquirir la superioridad

sobre otro || *prendere il* —, coger o tomar a uno la delantera, adelantarse a uno.

**sopravvenuta** *sf.* sobrevenida.

**sopravvenuto** *ag. e p.* sobrevenido || llegado improvisamente.

**sopravveste** *sf.* sobreropa || bata.

**sopravvissuto** *ag. e p.* sobrevivido.

**sopravvincere** *v. a.* vencer o superar en mucho (pret. *sopravvinsi*; pp. *vinto*).

**sopravvivente** *ag.* sobreviviente.

**sopravvivenza** *sf.* supervivencia.

**sopravvivere** *v. a.* sobrevivir (pret. *sopravvissi*; pp. *sopravvissuto*).

**soprecedente** *ag.* sobrecedente, sobrabundante.

**soprecedenza** *sf.* sobrabundancia

**sopredificare** *v. a.* sobredificar.

**sopreminente** *ag.* supereminente.

**sopreminenza** *sf.* supereminencia.

**soprinnalzare** *v. a.* sobrealzar.

**soprintendente** *sm.* superintendente.

**soprintendenza** *sf.* superintendencia.

**soprintendere** *v. a.* tener la superintendencia o la dirección || vigilar, regir (pret. *sopraintesi*; pp. *inteso*).

**soprinvito** *sm.* segunda invitación.

**soprossidare** *v. a.* oxidar en demasía.

**soprossidazione** *sf.* superoxidación

**soprosso** *sm.* sobrehueso || exóstosis, sobrecaña || incomodidad, molestia || pesadumbre.

**soprumano** *ag.* sobrehumano.

**soprumerale** *ag.* superhumeral.

**sopruso** *sm.* abuso || superchería, vejación || ofensa.

**soquadro** *sm.* trastorno, desconcierto || destrozo || *mettere a* —, desconcertarlo todo, poner lo de arriba abajo.

**sor** *sm.* señor.

**sorba** *sf.* sorba, serba (fruto) || *col tempo e colla paglia si maturan le* — e la canaglia, a su tiempo maduran las vvas o las brevas.

**sorbare** *v. a.* pegar (golpes, puñetazos).

**sorbecchiare** *v. a.* sorber || *v. n.* buhorrotear.

**sorbettiera** *v. a.* hacer sorbetes.

**sorbetteria** *sf.* tienda con venta de sorbetes.

**sorbettiera** *sf.* sorbetera || habita-  
ción muy fría.

**sorbettiere** *sm.* vendedor de sorbetes || horchatero.

**sorbetto** *sm.* sorbete || helado (de fresa, de crema, de café) — *giardi-  
niere* *s.* mezclado, arlequín.

**sorbino** *ag.* de sorbo || áspero.

**sorbire** *v. a.* sorber, absorber || tragar (pr. *sorbire*).

**sorbito** *ag. e p.* sorbido || absorbido || tragado.

**sorbitore** *sm.* sorbedor.

**sorbo** *sm.* sorbo, serbo, sorbail (arbol) — *fare il formicone di* — hacer ofdos de mercader.

**Sorbona** *sf.* Sorbona (Universidad de París).

**sorbone** *sm.* zortoclo || zortoclo || bre tímido y astuto.

**sorbottare** *v. a.* pegar, apalear || zurrar.

**sorciale** *sf.* ratonera || nido de ratones.

**sorcio** *sm.* ratón, rata.

**sórcolo** *sm.* injerto, pua.

**sordacchione** *sm.* sordon (individo que se da por desentendido o finge sordera).

**sordaccio** *sm.* persona sorda como una tapia.

**sordággine** *sf.* sordera.

**sordamente** *av.* sordamente || ocultamente || calladito.

**sordastro** *ag.* tardo de oído, un poco sordo.

**sordellina** *sf.* sordelina (instrumento de viento).

**sordezza** *sf.* sordera.

**sordidamente** *av.* sórdidamente, con tacañería.

**sordidezza** *sf.* sordidez || avaricia.

**sórdido** *ag.* sórdido, sucio || avaro.

**sordina** *sf.* sordina (del violín) || *alla* —, tácitamente, calladamente, a cencerros tapados, secretamente, sin rumor || *mettere la* —, poner la s. al violín.

**sordino** *sm.* sordina (del violín) || *ag.* algo sordo.

**sordità** *sf.* sordera.

**sordo** *ag.* sordo || que suena poco o sin timbre claro || insensible, terco, obstinado || que no quiere escuchar o hacer lo que se pide || *fare il* —, hacerse el s., hacer ofdos de mercader; darse por desentendido || *non vi è peg-*

*gior — di chi non vuol udire*, no hay peor sordo que el que no quiere oír.

**sordomutismo** *sm.* sordera y mutismo.

**sordomuto** *ag. e s.* sordo y mudo.

**sorella** *sf.* hermana || monja.

**sorellastra** *sf.* hermanastra.

**soreliévole** *ag.* de hermana.

**sorellina** *sf.* hermanita.

**sorgente** *sf.* manantial, surtidor, fuente || causa, origen || *ag.* naciente, procediente.

**sorgere** *v. n.* surgir, alzarse, levantarse || manifestarse, aparecer || nacer, surgir, brotar, manar || — *diffricoltà*, sobrevenir dificultades (pret. *sorsi*, *sorgesti*, *sorse*; pp. *sorto*).

**sorgimento** *sm.* nacimiento.

**sorgitore** *sm.* surgidero.

**sorgiva** *sf.* fuente, manantial.

**sorgivo** *ag.* de fuente, de manantial.

**sorgo** *sm.* sorgo, zabina.

**sorgozzone** *sm.* sopapo, cachete.

**sorì** *sm.* sorì.

**soriano** *ag.* de Soria.

**sorite** *sf.* sorites.

**sormontante** *ag.* que sube por encima.

**sormontare** *v. a.* superar, vencer.

**sormontato** *ag. e p.* superado, vencido || *ag.* que lleva por encima.

**sornacchiare** *v. n.* gargajear || toser y escupir || roncar.

**sornacchio** *sm.* gargajo, esputo asqueroso.

**sornione** *sm.* socarrón, cazurro, hombre solapado.

**sornuotare** *v. n.* sobrenadar.

**soro** *ag.* soro || obscuro.

**sorpassante** *ag.* excedente, superior.

**sorpassare** *v. a.* traspasar || superar || sobresalir, sobrepasar || exceder || — *il peso*, tener exceso de peso || *lasciarsi* —, dejarse eclipsar (por su rival) || — *le forze di uno*, ser superior a las fuerzas de uno.

**sorprendente** *ag.* sorprendente, admirable, extraordinario, maravilloso.

**sorpréndere** *v. a.* sorprender, sobrecojer, coger desprevenido || sorprender, maravillar, asombrar con algo raro o imprevisto || — *si v.* maravillarse, extrañarse (pret. *sorpresi*; pp. *sorpreso*).

**sorpresa** *sf.* sorpresa || admiración, maravilla || *fare una* —, hacer una visita o un regalo inesperados.

**sorpreso** *ag. e p.* sorprendido, cogido desprevenido || sorprendido, maravillado, asombrado, extrañado || *essere* —, estar sorprendido. admirarse de algo.

**sorra** *sf.* vientre de atún salado.

**sorréggere** *v. a.* sostener por debajo || apuntalar, apoyar || — *si in piedi*, estar de pie, tenerse derecho (pret. *sorressi*; pp. *sorretto*).

**sorrentino** *ag. e s.* natural de Sorrento.

**Sorrento** *n. g.* Sorrento.

**sorretto** *ag. e p.* sostenido || apuntalado.

**sorridente** *ag.* risueño, halagüeño.

**sorridentemente** *av.* sonriéndose.

**sorridere** *v. n.* sonreír, sonreírse || *la fortuna gli sorride*, la fortuna le sonríe, le es risueña o le favorece || *mi sorride l'idea*, me gusta esta propuesta (pret. *sorrisi*; pp. *sorriso*).

**sorriso** *sm.* sonrisa || *ag. e p.* sonreído.

**sorródere** *v. n.* roer poco a poco.

**sorsare** *v. a.* beborrotear.

**sorsata** *sf.* sorbo, sorbetón, trago, bocanada, gargantada.

**sorseggiare** *v. a.* beborrotear, beber a sorbos.

**sorso** *sm.* sorbo, sorbetón, trago, bocanada || *d'un* —, de un sorbo, de un tirón || *bere d'un* —, beber o apurar de un trago el vaso.

**sorta** *sf.* suerte, género, clase, especie, calidad || modo, manera, forma || *di* — *ehe*, de suerte o de manera que.

**sorte** *sf.* suerte, destino, hado, fortuna, dicha || condición, estado || azar, casualidad || *estrarre a* —, echar suertes, sortear || *per mala* —, por desgracia || *toccare in* —, tocar o caer en suerte.

**sorteggiare** *v. a.* sortear, someter a sorteo, echar suertes, sacar a suerte || sacar los números (de una lotería).

**sorteggiato** *ag. e p.* sorteado, sacado a suerte || *numero* —, *cartella* — *a*, número, obligación salidos al sorteo.

**sorteggio** *sm.* sorteo.

**sortilegio** *sm.* sortilegio, hechizo.

**sortilego** *m.* sortilego, hechicero brujo.

**sortire** *v. a.* sortear, elegir, sacar a suerte || *v. n.* salir los números (de la lotería) || *v. n.* salir a paseo || hacer una salida o sortida (las tropas) || *buon éxito*, salir bien, tener efecto.

**sortita** *sf.* sortida (de las tropas) || salida, pasaje para salir afuera.

**sortito** *ag. e p.* sorteado, elegido sacado a suerte || salido.

**sorto** *ag. e p.* surgido, levantado || manifestado, sobrevenido || nacido, brotado.

**sorvegliante** *ag.* vigilante, celador *sm.* superintendente, inspector, sobrestante, vigilante, celador, capataz.

**sorveglianza** *sf.* vigilancia.

**sorvegliare** *v. a.* vigilar, celar o velar sobre algo, hacer guardia || atender con cuidado a algo || espiar.

**sorvegliato** *ag. e p.* vigilado || espiado *sm.* individuo que está bajo la vigilancia de la policía.

**sorvolare** *v. a. e n.* volar por encima || pasar adelante o por alto.

**soscritto** *ag. e p.* suscrito || firmado.

**soscrittore** *ag. e s.* suscriptor.

**soscrivere** *v. a.* suscribir || firmar *si r.* suscribirse (pret. *soscrissi*; pp. *soscritto*).

**soscrizione** *sf.* suscripción || firma.

**sosia** *sm.* individuo que se parece perfectamente a otro || *è il suo* —, se parecen como dos gotas de agua.

**sospèndere** *v. a.* suspender, colgar || ahorcar || suspender, retardar, detener, parar || dejar en suspenso, tener en suspensión || suspender a uno de sus funciones, privarle temporalmente del ejercicio de su cargo (pret. *sospesi*; pp. *sospeso*).

**sospenditore** *ag. e s.* suspendedor.

**sospensione** *sf.* suspensión || detención, parada, interrupción || cesación (de los pagos).

**sospensiva** *sf.* suspensión, dilación.

**sospensivamente** *av.* suspensivamente.

**sospensivo** *ag.* suspensivo.

**sospensorio** *sm.* suspensorio (vendaje para el escroto) *ag.* suspensorio.

**sospesa** *sf.* suspensión.

**sospeso** *ag.* suspenso || indeciso, dudoso, irresuelto || *in* —, en suspenso,

todavía indeciso, no decidido, no resuelto *lasciare in* — dejar indeciso pp. suspendido, colgado.

**sospettabile** *ag.* sospechable.

**sospettamente** *av.* sospechosamente.

**sospettare** *v. a.* sospechar || recelar, dudar || presumir, opinar imaginariamente.

**sospettato** *ag. e p.* sospechado || recelado, dudado || presumido, imaginado.

**sospetto** *ag.* sospecho, sospechoso *sm.* sospecha, recelo, duda || conjetura, indicio, presunción.

**sospettosamente** *av.* sospechosamente.

**sospettoso** *ag.* sospechoso, receloso.

**sosperlone** *sf.* sospecha.

**sospingere** *v. a.* empujar, empujar apresurar, adelantar || impeler, excitar, incitar *si r.* adelantarse (pret. *sospinsi*; pp. *sospinto*).

**sospingimento** *sm.* empuje, empujón || impulso, impulsión || choque || incitamento.

**sospinta** *sf.* impulsión || instigación.

**sospinto** *ag. e p.* empujado, empujado, apresurado, adelantado || *ad ogni piè* —, a cada paso, a cada instante, a menudo.

**sospirante** *ag.* ansioso, anhelante.

**sospirare** *v. n.* suspirar, dar suspiros || suspirar por algo, desear con ansia, anhelar algo.

**sospirato** *ag. e p.* suspirado || deseado, anhelado.

**sospiratore** *ag.* que suspira || *sm.* suspirador.

**sospirévole** *ag.* lamentoso.

**sospiro** *sm.* suspiro || aliento || pausa.

**sospiroso** *ag.* suspiroso.

**sossopra** *av.* en confusión, revuelto lo de arriba abajo.

**sosta** *sf.* pausa, parada, alto || detención, descanso, breve permanencia || tregua, suspensión de armas || pausa, recalmón de viento || derechos de alojamiento.

**sostantivamente** *av.* sustantivamente || *usare* —, emplear como sustantivo.

**sostantivo** *sm.* sustantivo.

**sostanza** *sf.* sustancia o substan-

cia, materia, esencia || sustancia, bienes || *in* —, en resumida cuenta.

**sostanziale** *ag.* sustancial o sustancial, esencial.

**sostanzialità** *sf.* sustancialidad, esencialidad.

**sostanzialmente** *av.* sustancialmente, esencialmente.

**sostanziare** *v. a.* dar sustancia || *v. n.* recibir sustancia || **-si** *r.* sustanciarse || reducirse, limitarse a algo.

**sostanziévole** *ag.* sustancial, sustancioso || nutritivo || útil, provechoso.

**sostanziosamente** *av.* sustanciosamente.

**sostanzioso** *ag.* sustancioso o sustancioso || sustancial || nutritivo.

**sostare** *v. n.* pararse, detenerse, descansar || sospender.

**sostegno** *sm.* sostén, apoyo, amparo, ayuda || poste, pilar, sustentáculo, entibo, apoyo, sustén.

**sostenere** *v. a.* sostener, mantener (a su familia) || sustentar, defender (una proposición) || sostener, soportar (un peso) || tolerar, aguantar (el mal) || resistir || sostener, dar lo necesario para subsistir || favorecer, ayudar, amparar || sostener, afirmar (lo dicho) || — *le parti di uno*, defender las razones de uno || **-si** *r.* sostenerse, mantenerse || sustentarse, alimentarse, nutrirse (pr. *sostengo*; pret. *sostenni*).

**sostenibile** *ag.* sustentable || soportable, aguantable || posible de sostener.

**sostenimento** *sm.* sostén, apoyo || sustento, sustentación, alimento.

**sostenitore** *ag. e s.* sostenedor || sustentador.

**sostentabile** *ag.* sustentable.

**sostentamento** *sm.* sustento, sustentamiento, mantenimiento.

**sostentare** *v. a.* sustentar, mantener, nutrir, alimentar || sostener || **-si** *r.* sustentarse || sostenerse.

**sostentato** *ag. e p.* sustentado, mantenido, nutrido, alimentado.

**sostentatore** *sm.* sustentador.

**sostentazione** *sf.* sustentación, sustento.

**sostenutezza** *sf.* entono, gravedad, reserva || altivez, arrogancia.

**sostenuto** *ag. e p.* sostenido, mantenido || resistido || afirmado || *ag.* entonado, altivo.

**sostituire** *v. a.* substituir, reemplazar || **-si** *r.* substituirse (pr. *sostituisco*).

**sostituito** *ag. e p.* substituido, reemplazado.

**sostituto** *sm.* substituto, suplente, representante || vicario, lugarteniente.

**sostitutore** *sm.* substituidor.

**sostituzione** *sf.* substitución, reemplazo.

**sostrato** *sm.* substrato.

**sostruzione** *sf.* construcción subterránea o sobre un edificio antiguo.

**sotnia** *sf.* compañía de cien cosacos.

**sottàbiti** *sm. p.* ropa interior (elástica, camisola, almillá, enaguas, calzoncillos).

**sottácqua** *av.* debajo del agua || *lavorare* —, obrar por lo bajo o de escondidas.

**sottácqueo** *ag.* subterráneo, submarino.

**sottana** *sf.* falda, zagalejo, basquiña, saya exterior (de las mujeres) || sotana, vestidura clerical || **-e pl.** enaguas, refajo, falda (interior).

**sottangente** *sf.* subtangente, tangente.

**sottaniere** *sm.* hombre aticionado a mujeres.

**sottanina** *sf.* faldilla || sotanilla || enaguillas.

**sottanino** *sm.* faldilla || sotanilla || enaguillas.

**sottano** *ag.* inferior, que está debajo.

**sottarco** *sm.* intradós || arco toral.

**sottecchi** *av.* a escondidas, a hurtadillas || *guardare* —, mirar de rabillo.

**sottendente** *sf.* subtensa.

**sottendere** *v. a.* subtender (pret. *sottesi*; pp. *sotteso*).

**sottentramento** *sm.* sucesión || reemplazo.

**sottentrare** *v. n.* entrar por debajo, introducirse || subintrar, suceder, reemplazar a otro || sobrevenir.

**sotterfugio** *sm.* subterfugio, simulación || treta, artificio, artimaña || escapatoria, excusa, pretexto.

**sotterra** *av.* debajo de tierra.

**sotterramento** *sm.* soterramiento, entierro.

**sotterraneo** *ag.* subterráneo || *sm.* subterráneo, galería.

**sotterrapersone** *sm.* sepulturero, costasanos, curandero, médico malo.  
**sotterrare** *v. a.* soterrar, meter o esconder debajo de tierra | sottrarre | saltar — *altrui*, sobrevivir y ver la muerte de alguno.

**sotterrato** *ag. e p.* soterrado, escondido debajo de tierra, enterrado, apallado.

**sotterratore** *ag. e p.* enterrador, sepulturero.

**sottesia** *sf.* subtesa.

**sottestare** *v. a.* cocer, asar en el fuego.

**sottigliamento** *sm.* adelgazamiento.

**sottigliare** *v. a.* adelgazar | consumir, despallarrar (su caudal) — *e n.* sutilizar | *-si* *v.* adelgazarse, enflaquecer, consumirse, menguar.

**sottigliato** *ag e p.* adelgazado, consumido, despallarrado (su caudal).

**sottigliazione** *sf.* adelgazamiento, sutilización.

**sottigliezza** *sf.* delgadez, poca consistencia, sutilidad, sutileza, agudeza de ingenio.

**sottiglume** *sm.* montón, cantidad de cosas delgadas | retazos de tejidos de poco valor | manjares de poca substancia | sutilezas, sofisterías.

**sottile** *ag.* delgado, fino, ligero, débil, endeble | sutil, tenue, delicado | sutil, agudo, perspicaz, frío, penetrante (*tel aire*) | *sm.* la parte delgada | penuria, escasez | *guardare pel* —, ser mal contentadizo; mirar los pelillos, ser demasiado escrupuloso, pararse en pelillos, pequeneces o menudencias.

**sottiletto** *ag.* algo sutil o delgado, de poca consistencia.

**sottilino** *ag.* flaco, cenceño, algo delgado.

**sottilità** *sf.* sutileza, sutilidad, agudeza, penetración | delgadez, poca consistencia.

**sottilizzamento** *sm.* sutilización.

**sottilizzare** *v. a.* sutilizar.

**sottilizzazione** *sf.* sutilización.

**sottilmente** *av.* sutilmente, agudamente.

**sottintendente** *sm.* segundo intendente.

**sottintendenza** *sf.* vice intendencia.

**sottinténdere** *v. a.* subintender

*si* — subintenderse, suponer | *Intelletto* *pp.* *Intelto*

**sottinteso** *ag. e p.* subintendido, *ag.* tácito, supuesto, entendido, que se calla | *che* — *che* queda entendido que se calla | *un pos* — *un pos* segunda intención, ambición, astucia.

**sotto** *prep.* bajo, debajo de, ranos de o quí — *a qua* debajo o bajo de agua — *il numero 2*, *segundo* con el número 2 — *il 7* — *es* *di*, con pretexto de — *le feste*, *cena* de Navidad — *l'impero di Tito*, bajo el imperio de Tito cuando reinaba Tito — *mano*, a la mano, cerca, o por debajo de mano, ocionalmente — *olio*, en aceite — *pena di*, *so* o bajo pena de — *vapore*, bajo vapor, pronto para la salida — *carica* — *carica*, estar cargando — *lavorare* — *acqua*, obrar por lo bajo o de escondidas — *tenere* —, tener en sujeción | *tenere* — *di te*, tener bajo su mando | *di* *abajo*, interiormente.

**sottoalutante** *sm.* conduttor.

**sottobarba** *sf.* barbada de petito que.

**sottobase** *sf.* basamento, parte inferior, pie.

**sottobibliotecario** *sm.* vice bibliotecario.

**sottoblacchiere** *sm.* platillo para vasos.

**sottobrigadiere** *sm.* segundo sargento.

**sottocalza** *sf.* calceta, calcetín.

**sottocalzoni** *sm. p.* calzoncillos.

**sottocancelliere** *sm.* vice canceller.

**sottocapo** *sm.* segundo jete.

**sottoccare** *v. a.* punzar ligeramente.

**sottocchi** *av.* a escondidas, a hurtadillas | *avere* —, tener a la vista (una carta).

**sottocoda** *sm.* sotacola, baticola.

**sottocommissario** *sm.* subcomisario, comisario adjunto.

**sottocommissione** *sf.* subcomisión, comisión adjunta.

**sottocoppa** *sf.* salvilla.

**sottocorda** *sf.* alma (viga que forma la pendiente de la armadura).

**sottocuoco** *sm.* segundo cocinero, ayuda de cocinero.

**sottocutáneo** *ag.* subcutáneo.

**sottodelegato** *sm.* subdelegado.

**sottodifacón** *sm.* subdifacón.



**sottodirettore** *sm.* vice director.  
**sottodivisione** *sf.* subdivisión.  
**sottoeccellenza** *sf.* subsecretario de Estado.

**sottoelemosiniere** *sm.* vice limosnero.

**sottofascia** *sf.* primera venda (de una herida) || *sm.* envfo bajo faja.

**sottoforma** *sf.* descarga (*tipog.*).

**sottogamba** (*di* —) *l. av.* sin dificultad, muy fácilmente.

**sottogénere** *sm.* variedad, especie, clase secundaria (de animales o plantas) muy parecida a la principal o a la que sirve de tipo.

**sottogola** *sf.* barboquejo, correa de barba.

**sottogovernatore** *sm.* vice gobernador.

**sottogovernatrice** *sf.* vice gobernadora.

**sottogrondale** *sm.* tejaro, goterón.

**sottointendere** *v. a.* sobreentender || **-si** *v.* sobreentenderse, suponerse (pret. *sottointesi*; pp. *-inteso*).

**sottointeso** *ag. e p.* sobreentendido || *ag.* tácito, supuesto.

**sottolineamento** *sm.* marcación de las palabras con rayas por debajo.

**sottolineare** *v. a.* subrayar, rayar por debajo una palabra || marcar con cierta inflexión de voz una palabra o frase.

**sottollneato** *ag. e p.* subrayado, rayado por debajo.

**sottolume** *sm.* platillo o disco de cuero barnizado que se pone debajo de un quinqué.

**sottomaestra** *sf.* maestra secundaria, suplente de maestra.

**sottomaestro** *sm.* maestro secundario, suplente o substituto de maestro || subreceptor || segundo director de la orquesta.

**sottomano** *sm.* carpeta (para escribir sobre y guardar papeles) || golpeado de abajo arriba || *di* —, por debajo de cuerda, a escondidas.

**sottomare** *av.* debajo del mar.

**sottomarino** *ag.* submarino || *caro telegrafico* —, cable submarino || *sm.* submarino o torpedero submarino || — *alturiere*, s. de altamar.

**sottomissione** *sf.* sumisión.

**sottomesso** *ag. e p.* sometido, sujetado o sujeto || *ag.* sumiso, obediente.

**sottomettere** *v. a.* someter || sujetar || **-si** *v.* resignarse en, conformarse con algo, someterse o sujetarse a algo (pret. *sottomisi*; pp. *sottomesso*).

**sottominare** *v. a.* colocar minas subterráneas o torpedos submarinos.

**sottomissione** *sf.* sumisión.

**sottomúltiplo** *ag. e s.* submúltiplo.

**sottomurare** *v. a.* cimentar, fundamentar.

**sottomurata** *sf.* cimiento, fundamentos de un edificio.

**sottopancia** *sm.* cincha barriguera.

**sottoparágrafo** *sm.* aparte.

**sottopassaggio** *sm.* pasaje por debajo.

**sottopiedi** *sm.* tarabilla o trabilla.

**sottoponimento** *sm.* sometimiento || sujeción, sumisión.

**sottoporre** *v. a.* someter || sujetar || — *all'esame di qu.*, presentar algo a la inspección o examen de uno || **-si** *v.* someterse || sujetarse (pr. *sottopongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).

**sottoposto** *ag. e p.* sometido || sujetado || presentado a la inspección || *sm.* sujeto, súbdito, subalterno, inferior.

**sottoprefetto** *sm.* subprefecto, subintendente.

**sottoprefettura** *sf.* subprefectura subintendencia.

**sottopriore** *sm.* subprior.

**sottoprovveditore** *sm.* vice proveedor.

**sottorettore** *sm.* vicerector.

**sottosale** *sm.* sub-sal.

**sottoscala** *sf.* tabaco, hueco de una escalera.

**sottoscritta** *sf.* suscripción.

**sottoscritto** *ag. e p.* suscrito o suscrito, firmado || *sm. il* —, el infrascrito, el que suscribe, el abajo firmado.

**sottoscrittore** *sm.* suscriptor o suscriptor.

**sottoscrivere** *v. a.* suscribir o suscribir, firmar, poner su firma al pie (de un documento) || — *cento lire*, s. con cien pesetas || **-si** *v.* suscribir, firmar || suscribirse a una obra || *mi sottoscrivo di Lei devotissimo*, quedo su atento servidor (pret. *sottoscrissi*; pp. *-scritto*).

**sottoscrizione** *sf.* suscripción o subscripción.

**sottosegretariato** *sm.* subsecretaría.

**sottosegretario** *sm.* subsecretario o secretario.

**sottosopra** *av.* al revés, lo de arriba abajo. a topa tolonдро. **sottopre** — desconcertar, trastornar. poner lo de arriba abajo.

**sottospazio** *sm.* espacio interior.

**sottosquadro** *sm.* hueco, cavidad, hueca, uortaja.

**sottostare** *v. a.* estar debajo | estar sujeto | soportar, sufrir.

**sottostrato** *sm.* subcapa.

**sottosuolo** *sm.* subsuelo.

**sottotenente** *sm.* subteniente.

**sottoterra** *av.* debajo de tierra.

**sottotetto** *sm.* sótano || bñhardilla *av.* debajo del techo.

**sottoufficiale** *sm.* sargento, cabo, subalterno.

**sottovaso** *sm.* plato de una maceta.

**sottovento** *sm.* sotavento | *essere* —, estar a sotavento.

**sottoveste** *sf.* taldá interior, chupa almilla.

**sottovita** *sf.* camisola.

**sottovoce** *av.* en o con voz baja.

**sottraendo** *sm.* sustruendo.

**sottraiimento** *sm.* sustracción.

**sottrarre** *v. a.* sustraer o substraer | quitar || hurtar, robar || *deducir* || *si v.* sustraerse, evitar de hacer algo || salvarse, libertarse (pr. *sottraggo*, pret. *sottrassi*; pp. *sottratto*).

**sottratto** *ag. e p.* sustraído || quitado, hurtado, robado || deducido || salvado.

**sottrattore** *sm.* quitador.

**sottrazione** *sf.* substracción, resta (operación de aritmética) || substracción, hurto, robo.

**sottufficiale** *sm.* sargento, furriel, cabo, subalterno.

**sovatto** *sm.* trasca, correa fuerte.

**sovattolo** *sm.* correhuela.

**sovente** *av.* a menudo, muchas veces, frecuentemente.

**soventemente** *av.* frecuentemente.

**soverchiamente** *av.* excesivamente, en demasía.

**soverchiamento** *sm.* exceso.

**soverchiante** *ag.* superabundante que excede o hace supercherías.

**soverchianza** *sf.* superabundancia, superchería.

**soverchiare** *v. a.* superar, vencer, *v. e.* superabundar, exceder, hacer superchería.

**soverchiato** *ag. e p.* superado, superabundado, excedido, vencido.

**soverchiatore** *sm.* superchero.

**soverchleria** *f.* superchería.

**soverchlièvre** *ag.* superabundante, excesivo, injurioso, a traño.

**soverchio** *ag.* excesivo, demasiado, superabundante, superfluo, sobrante.

**soverchio** *av.* demasiado, en demasía.

*rompe il soverchio*, la codicia rompe el saco.

**sovesciare** *v. a.* enterrar las cosechas verdes para abono de las tierras.

**sovescio** *sm.* abono o fieno sacado del reino vegetal.

**sovrà** *prep.* sobre.

**sovrabbondante** *ag.* superabundante.

**sovrabbondanza** *sf.* superabundancia.

**sovrabbondare** *v. a.* superabundar.

**sovraccalendato** *ag.* arriba mencionado.

**sovraccaricare** *v. a.* sobrecargar.

**sovraccárico** *sm.* sobrecarga (material o intelectual).

**sovraccennare** *v. a.* anunciar, mencionar o citar antes.

**sovraccennato** *ag. e p.* anunciado o citado antes, ya mencionado, sobredicho.

**sovraccrêscere** *v. a.* crecer más de lo necesaria (pr. *sovraccrêbbi*).

**sovradescritto** *av.* ya descrito arriba.

**sovràesposto** *ag.* susodicho.

**sovràmencionato** *ag.* ya mencionado, antes citado.

**sovrannamente** *av.* soberanamente.

**sovraneggiare** *v. a.* soberanear, señorear, dominar.

**sovrànità** *sf.* soberanía, soberanía.

**sovrannaturale** *ag.* sobrenatural.

**sovrano** *ag.* soberano, excelente superior | *sm.* soberano, rey, monarca.

**sovrappossente** *ag.* muy potente.

**sovrappiù** *sm.* lo excedente.

**sovrapposizione** *sf.* superposición.

**sovràproduzione** *sf.* producción en exceso (del consumo).

**sovrasaltare** *v. n.* dar saltitos || palpar.

**sovrastamento** *sm.* inminencia, amenaza (de un peligro).

**sovrastante** *ag.* inminente, amenazante.

**sovrastare** *v. n.* dominar, sobrepujar, sobresalir || superar, vencer || — *un pericolo*, ser inminente o amenazar un peligro.

**sovrarazione** *sf.* doble ración.

**sovreccitabile** *ag.* sobreexcitable, fácil de sobreexcitarse.

**sovreccitabilità** *sf.* sobreexcitabilidad.

**sovreccitare** *v. a.* sobreexcitar, causar una sobreexcitación.

**sovreccitazione** *sf.* sobreexcitación.

**sovereminente** *ag.* supereminente.

**sovrimporre** *v. a.* imponer otra vez, poner un nuevo impuesto (pr. *sovrinpongo*; pret. *-posi*; pp. *-posto*).

**sovrimposta** *sf.* recargo de impuesto.

**sovrintendere** *e deriv.* V. *sopraintendere* e derivati.

**sovrumano** *ag.* sobrehumano, sobrenatural.

**sovvallo** *sm.* sobra, exceso || ganga || comida regalada o de gorra || *a —*, en confusión || *dì —*, de mogollón.

**sovvenenza** *sf.* asistencia, socorro.

**sovvenevole** *ag.* fácil o posible de socorrerse || caritativo.

**sovvenibile** *ag.* recordable, acordable.

**sovvimento** *sm.* subvención, subsidio || socorro, ayuda, asistencia.

**sovvire** *v. a.* subvenir, socorrer, ayudar, asistir || *v. n.* e *-si v.* acordarse (pr. *sovrengo*; pret. *-renni*; pp. *-renuto*).

**sovvitore** *sm.* socorredor, subvendedor, bienhechor || *ag.* que asiste o ayuda.

**sovvenzionale** *ag.* subvencional.

**sovvenzionare** *v. a.* subvencionar, subvenir, auxiliar, ayudar, socorrer.

**sovvensione** *sf.* subvención, subsidio || prima de estímulo.

**sovversione** *sf.* subversión || arcadas, baseas, náuseas.

**sovvversivo** *ag.* subversivo, fácil de amotinarse.

**sovvvertimento** *sm.* subversión.

**sovvvertire** *v. a.* subvertir (pr. *sovvvertisco*).

**sovvvertitore** *ag.* e *s.* subversor.

**sozio** *sm.* socio, compañero.

**sozzamente** *av.* suciamente.

**sozzamento** *sm.* ensuciamiento.

**sozzare** *v. a.* ensuciar, emporcar, manchar || corromper || *-si v.* ensuciarse.

**sozzo** *ag.* soez, sucio, asqueroso, deforme || vergonzoso || malo, deshonesto.

**sozzume** *sm.* suciedad, porquería.

**sozzura** *sf.* porquería, asquerosidad || fealdad || deshonestidad.

**spaccalegna** *sm.* leñador.

**spaccamento** *sm.* hendimiento, hendedura.

**spaccamontagne** *sm.* fanfarrón, baladrón, matamoros, perdonavidas.

**spaccamonti** *sm.* fanfarrón, espadachín, matasiete, rajabroqueles.

**spaccapietre** *sm.* pedrero, rompedor de piedras.

**spaccare** *v. a.* hender, rajar || romper, quebrantar, quebrar || dividir, cortar, partir (por medio) || *si v.* henderse, rajarse || abrirse, quebrarse.

**spaccato** *ag.* e *p.* hendido, rajado || roto, quebrantado, quebrado || dividido, cortado, partido en dos || *sm.* sección, corte vertical (de un edificio).

**spaccatolo** *sm.* rajador (instrumento para hender).

**spaccatura** *sf.* hendedura, fisura, fenda, raja || grieta.

**spacchettare** *v. a.* desempaquetar.

**spacchiare** *v. n.* regalarse, darse buena vida.

**spacciabile** *ag.* fácil de despachar || de buen despacho, vendible con facilidad.

**spacciare** *v. a.* despachar, vender || despachar, abreviar, concluir algo, desahuciar (a un enfermo) || dar a entender (patrañas) || poner en circulación (billetes etc.) || divulgar || — *all'altro mondo*, matar, apiolar || — *il terreno*, andar muy de prisa || *-si v.* venderse, tener pronta colocación (una mercancía) || desembarazarse || darse o hacerse pasar por.

**spacciatamente** *ar.* expeditamente.

**spacciativo** *ag.* expeditivo.

**spacciato** *ag.* e *p.* despachado, vendido || concluido || desahuciado (de los médicos) || divulgado || matado ||

atunado perdido (incorrido?)  
*bello* es hombre al agua.

**spacciatore** *m.* de pachador, expendidor (de billetes falsos) / almacenero del depósito de tabacos / chismoso, patruero.

**spaccio** *sm.* despacho, venta / *di bellati*, despacho o venta de papeles sellados (tienda donde se despachan al público papeles sellados, formas en blancoselladas de lettrasde cambio etc.) / *di tabacchi*, estanco, estancuillo.

**spacco** *sm.* hendidura, abertura / ranura / resquebrajo, desgajo.

**spacconata** *sf.* balafronada / fantarronada.

**spaccone** *sm.* baladrón fantarron, rajabroquelos, matasieste.

**spada** *sf.* espada / espadas (en el juego de naipes) / *buca* —, espada china / — *da scherma*, e. de esgrima / o negra / — *da terreno* e. blanca / *ulo della* —, filo, corte de la e / *po sce* —, pez espada / *a* — *tratta*, abiertamente y con vigor / *mettere mano alla* —, echar mano a la e. / *passare a filo di* —, pasar a cuchillo / *sforzare la* —, desenvainar o desnudar la e.

**spadaccia** *sf.* espada mala.

**spadacciata** *sf.* espadada, golpe o tajo de espada.

**spadaccino** *sm.* espadachín / matón.

**spadacciola** *sf.* gladio o gladiolo (planta).

**spadalo** *sm.* espadero.

**spadata** *sf.* espadada, tajo o golpe dado con la espada.

**spaderno** *sm.* espadilla (instrumento para pescar).

**spadetta** *sf.* espadilla, espadín.

**spadiforme** *ag.* en forma de espada.

**spadiglia** *sf.* espadilla, as de espadas.

**spadino** *sm.* espadín.

**spadone** *sm.* espadón / — *a due mani*, montante.

**spadroneggiare** *v. n.* echarse a de uno, echarla de dueño.

**spadulare** *v. a.* secar un pantano.

**spaghetto** *sm.* bramante / mieda / *l pl.* — *spaghetti* — (fideos para sopa).

**spaginare** *v. a.* deshacer la composición de las páginas

**spagilamento** *sm.* de pejar (el) / desborde (de un río).

**spagilare** *v. a.* quitar la paga / *n.* de bordar.

**spaglio** *sm.* desborde (de un río).

**Spagna** *n. g.* España / *pan di mizupan* / *fare castelli in* —, hacer castillos en el aire / castillos de naipes.

**spagnolata** *sf.* no aluzada.

**spagnolegggiare** *v. n.* espagnolizar.

**spagnolesco** *ag.* del uso español.

**spagnoletta** *sf.* cigarrillo, elgatto de papel / falda / bayeta, tela de lana / espanoleta (canto).

**spagnolismo** *sm.* espanolismo.

**spagnolizzare** *v. a.* espagnolizar.

**spagnolo, spagnuolo** *ag. e n.* español, castellano.

**spago** *sm.* 1) bramante, cordel de gado / — *impeccato*, hilo empuñado / cabo de zapalero / — *incatranato*, hilo de vela alquitranado / 2) roído / susto.

**spai** *sm.* spahi (soldado turco de caballería).

**spaiamento** *sm.* desapareo / separación.

**spaiare** *v. a.* desaparecer, desempañar.

**spaiato** *ag.* desapareado.

**spalancare** *v. a.* abrir enteramente / de par en par / — *gli occhi*, desenvolver los ojos.

**spalancatamente** *av.* enteramente / claramente.

**spalancato** *ag. e p.* abierto de par en par.

**spalare** *v. a.* quitar con la pala / sacar los rodrigones.

**spalcare** *v. a.* desentablar, deshacer un tablado.

**spaldo** *sm.* saledizo / arimez / explanada / galería.

**spalla** *sf.* espalda / hombro / espaldar, respaldo, dorso / apoyo, sostén / cubre / espaldón, valla / *far* — *a uno*, hacer espaldar a uno, ayudarle / — *e pl.* espaldas / *alle* —, a la espalda, detrás, por detrás / *alzare le* —, encogerse de hombros / *avere i creditori alle* —, hallarse en serios compromisos / *avere le* — *buone*, tener buenas espaldas, aguantar / *avere uno alle* —, tener alguien sobre las costillas, llevar a uno a cuestras / *dare, volgere le* —, dar las espaldas / *dietro le* —, a es-

paldas vueltas, a traición || *méttere uno colle* — *al muro*, meter a uno en un zapato o en un puño, alcanzar a uno de cuentas y de razones, meterle a uno el resuello o las cabras en el corral (responderle de modo que no pueda replicar) || *préndere alle* —, sorprender por detrás || *stringersi nelle* —, hacer espaldas, no saber que hacer o contestar || *vivere alle* — *d'altri*, vivir de gorra o a expensas de otro, campar de golondro.

**spallaccio** *sm.* charretera (adorno del hombro) || espaldarón (pieza de la armadura).

**spallare** *v. a.* despaldillar, derrenegar, deslomar, lastimar las espaldas (de un animal de carga) || arruinar.

**spallata** *sf.* empujón, golpe dado con el hombro o la espalda.

**spallato** *ag. e p.* despaldillado, que tiene las espaldas lastimadas (un animal de carga) || arruinado, perdido || *affare* —, negocio ruinoso.

**spalleggiamento** *sm.* ayuda, protección || andadura (de los caballos).

**spalleggiare** *v. a.* ayndar, proteger || andar con soltura y ligereza (el caballo).

**spalleggiato** *ag. e p.* ayudado, protegido.

**spalletta** *sf.* parapeto, antepecho, guardalado, pretil || malecón.

**spalliera** *sf.* respaldo de silla o banco || apoyo o sostén de las espaldas || espaldar (de jazmines, de rosas).

**spallina** *sf.* charretera.

**spallino** *sm.* valona o esclavina de capa.

**spalluccia** *sf.* espaldita || *fare* — *e*, encoger los hombros.

**spallucciata** *sf.* encogimiento de los hombros (por desprecio).

**spalluto** *ag.* espaldudo.

**spalmare** *v. a.* empegar con sebo, cera etc. || embrear.

**spalmata** *sf.* palmada.

**spalmato** *ag. e p.* empegado con sebo, grasa etc.

**spalmatore** *sm.* embreador.

**spalmatura** *sf.* capa de sebo, de cera u otra substancia pegajosa || embreadura.

**spalmo** *sm.* despalmé || embreadura.

**spalto** *sm.* explanada, glacié.

**spaludare** *v. a.* secar, desaguar las paludes.

**spampanare** *v. a.* despampanar.

**spampanata** *sf.* despampanadura || fanfarronada.

**spampanato** *ag. ep.* despampanado || descomunal, enorme.

**spampanatura** *sf.* despampanadura.

**spanare** *v. a.* descrepar || desterronar.

**spanciata** *sf.* panzada, hartazgo, comilona.

**spandente** *sm.* desaguadero, canal de desagüe, orificio de salida || gasto extra o ilícito.

**spándere** *v. a.* esparcir, derramar, verter, desparramar || *v. n.* derramarse, reznarse || — *acqua*, mear, orinar, hacer aguas || *spéndere e* —, gastar mucho, derrochar su capital, echar el bodegón por la ventana || *-si v.* deramarse, verterse.

**spandifieno** *sm.* máquina para esparcir el bencé.

**spandimento** *sm.* esparramiento, derramamiento, derrame.

**spanditoio** *sm.* desaguadero || pala de impresor || meadero, columna minigitoria.

**spanditore** *sm.* derramador.

**spanfieroná** *sf.* mujer muy gorda.

**spaniare** *v. a.* quitar las varitas untadas de liga *-si v.* desenligarse, despegarse de la liga los pájaros.

**spaniato** *ag. e p.* desenligado, despegado.

**spanna** *sf.* palmo || espita || pequeña cantidad.

**spannare** *v. a.* desnatar (la leche).

**spannato** *ag. e p.* desnatado.

**spannatola** *sf.* paleta, cucharón para desnatar.

**spannatura** *sf.* desnate.

**spannocchiamento** *sm.* corte de las panojas.

**spannocchiare** *v. a.* cortar las panojas o las mazorcas del maíz.

**spantanare** *v. a.* desencenagar, desabarrancar, secar un pantano || *-si v.* desatascarse, desatollarse, desabarrancarse.

**spantezza** *sf.* magnificencia, pompa  
**spanto** *ag.* magnífico, pomposo, suntuoso.

**spappagallare** *v. n.* picotear, hablar mucho y sin substancia.

**spappolabile** *ag.* fácil de deshacerse o de reducirse a polvo.

**spappolare** *v. a.* contar trusterías (si *v.* deshacerse, retirarse, lucirse polvo) — *dalle riso*, destornillarse de risa.

**spappolato** *ag. e p.* deshecho, desmenuado, reducido a polvo — *ag.* desmenuado.

**sparadrappo** *sm.* esparadrapo.

**sparaghella** *sf.* cetrája.

**sparagiata** *sf.* esparaguera.

**sparaginee** *sf. p.* esparagluca.

**sparaglio** *sm.* esparago.

**sparagnare** *v. n.* aborraz, economizar.

**sparagno** *sm.* aborro, economía, parsimonia.

**sparago** *sm.* esparago.

**sparamento** *sm.* disparo, descarga (de arma de fuego).

**sparare** *v. a.* disparar, hacer disparos, descargar (un arma de fuego) — *a palla, a salva*, disparar con bala, sin bala — *colpi in bianco*, disparar sin bala — *le ultime cartucce*, hacer los últimos esfuerzos — 2) quitar los paramentos, desadornar — *cortar, abrir o hender por lo largo*, dividir, partir por el medio — *v. n.* cocear, tirar coques, pedorrear, echur-las gordas.

**sparata** *sf.* disparo, descarga (de arma de fuego), fantarronada, andalazada.

**sparato** *at. e p.* disparado, descargado (un fusil o cañón), desadornado — *cortado, dividido* — *sm.* cabezon, escote, abertura (de los vestidos o de la camisa).

**sparecchiamento** *sm.* levuntamiento de la mesa.

**sparecchiare** *v. a.* levantar la mesa, quitar los platos etc.

**sparecchiato** *ag. e p.* levantado (el servicio de la mesa).

**sparecchiatore** *sm.* levantador.

**sparaggio** *sm.* desigualdad, disparidad, deficit.

**sparentare** *v. n.* tallecer.

**spargere** *v. a.* esparcir, derramar, verter, despararrar — *esparcir, diffundir, divulgar* — *il sangue, le lacrime*, derramar la sangre, las lágrimas — *si v.*, derramarse, esparcirse, extenderse — *la notizia*, divulgarse la noticia (pt. *spargo*, pret. *sparsi*, pp. *sparsi*).

**spargimento** *sm.* esparcimiento, derramamiento — *de sangue, di lacrime*, efusión de sangre, de lágrimas.

**spárgola** *sf.* conajalecho, cardo lechero, hierba de cuajo, galio.

**sparigliare** *v. a.* despararciar.

**sparimento** *sm.* desparrecimiento, desaparición.

**sparire** *v. n.* desaparecer, desaparecer, desvanecerse, eclipsarse (pt. *sparisco*).

**sparizione** *sf.* desaparición.

**sparlamento** *sm.* maldecencia, murmuración, detracción.

**sparlare** *v. n.* murmurar, difamar — *de gli assenti*, hablar por las espaldas.

**sparlatore** *sm.* detractor, maldeciente.

**sparnazzamento** *sm.* desparamiento, desparante, desperdicio, escañadura (de las gallinas).

**sparnazzare** *v. a.* despararrar, detractor, malgastar, echar a perder — *v. n.* escañar (las gallinas).

**sparo** *sm.* disparo, descarga, explosión (de un arma de fuego) — *echeggiare una* — sonar un tiro.

**sparpagliamento** *sm.* desparramiento.

**sparpagliare** *v. a.* desparparar, despararrar, esparcir (extendiendo), si *v.* desparpararse, esparcirse, dispersarse, distanciarse.

**sparpagliatamente** *ac.* confusamente, a la de bandada.

**sparpaglio** *sm.* desparrame.

**sparsamente** *ac.* esparecidamente.

**sparsione** *sf.* efusión, derrame.

**sparlo** *ag. e p.* desparramado, deramado, esparcido, dispersado.

**Sparta** *n. g.* Esparta.

**Spártuco** *n. p.* Espártaco.

**spartanamente** *ac.* de un modo espartano.

**spartano** *ag. e s.* espartano.

**sparte** (*a* —) *l. ac.* aparte, a solas, de un lado.

**spartea** *sf.* esparto, estipa.

**sparteina** *sf.* esparteina (alcaloide).

**sparteria** *sf.* espartería, objetos de esparto.

**spartiacque** *sm.* vertiente.

**spartibile** *ag.* partible, repartible.

**spartimento** *sm.* repartimiento, partición, división — *separación* — reparto, compartimiento, crencia.



**spartineve** *sm.* espantanieve (viento impetuoso) || quitanieve, merinaque (de una locomotora).

**spartire** *v. a.* partir, repartir, dividir || separar, desunir || **-si** *r.* partirse, repartirse, dividirse, separarse || *in due*, bifurcarse (pr. *spartisco*).

**spartita** (*alla* —) *l. av.* sin orden ni conexión.

**spartitamente** *av.* separadamente.

**spartito** *ag. e p.* partido, repartido, dividido, separado || *sm.* partición, partitura (de música).

**spartitore** *sm.* partidor, separador || refinador (de metales).

**spartizione** *sf.* partición, repartimiento, división, distribución || separación || crencha.

**sparto** *sm.* esparto, albardín || *campo di* —, espartizal || *lavori di* —, esparterías.

**sparuteito** *ag.* algo enflaquecido.

**sparutezza** *sf.* flaqueza || semblante triste.

**sparutino** *ag.* algo demacrado.

**sparuto** *ag.* demacrado, descarnado, seco, flaco, extenuado, de triste semblante.

**sparverugio** *sm.* pequeño esparaván.

**sparviere, sparviero** *sm.* esparaván, gavilán || *voler raddrizzare il becco allo* —, querer poner reme io a negocios enredados y peligrosos.

**spasa** *sf.* excusabaraja (cesta de nimbres).

**spasimante** *ag.* convulsunario || *sm.* amante, adorador, enamorado.

**spasimare** *v. n.* espasmarse, tener espasmos || sufrir, tener penas o trabajos || amartelarse, derretirse, estar enamorado con delirio || anhelar, desear, codiciar con ansia.

**spasimatamente** *av.* con espasmo || apasionadamente.

**spasimato** *ag. e p.* espasmado.

**spásimo** *sm.* espasmo, congoja, grande aflicción.

**spasimoso** *ag.* espamódico.

**spasmódico** *ag.* espamódico, convulsivo.

**spassamento** *sm.* pasatiempo, recreo.

**spassare** *v. a.* recrear, divertir || **-si** *r.* recrearse, divertirse.

**spasseggiamento** *sm.* paseo.

**spasseggiare** *v. n.* pasearse.

**spasseggiata** *sf.* paseo.

**spasseggio** *sm.* paseo || cimbel, señuelo.

**spassionarsi** *v. r.* desapasionarse || desahogarse.

**spassionatamente** *av.* con desapego, imparcialmente.

**spassionatezza** *sf.* desapego, imparcialidad.

**spassionato** *ag.* desapasionado, imparcial.

**spasso** *sm.* pasatiempo, divertimento, recreo, distracción || descanso, alivio || *andare a* —, ir de paseo || *darsi* —, divertirse, alegrarse, recrearse || *essere a* —, estar en la calle, estar desocupado, desacomodado o sin empleo, no tener ocupación || *mandare a* —, enviar a paseo o a escardar, despedir a uno || *menare uno a* —, entretener con palabras o promesas, dar a uno con la entretenida.

**spastare** *v. a.* quitar la pasta || desengrudar.

**spastolare** *v. a.* desmanear, destrabar || desenredar, desembarazar || **-si** *r.* destrabarse, desenredarse, salir de apuros.

**spata** *sf.* espata (de la palma).

**spático** *ag.* de espato.

**spato** *sm.* espato || — *calcóreo*, carbonato de cal.

**spátola** *sf.* espátula (de farmacéutico, de pintor) || plegadera, cortapapeles, cuchillo de palo (del encuadernador etc.).

**spatriare** *v. a.* expatriar, echar a uno de su patria || *v. n.* expatriar, abandonar su patria.

**spatriato** *ag. e p.* expatriado.

**spauracchiare** *v. a.* espantar, asustar.

**spauracchio** *sm.* espantajo, fantasma || espantapájaros || espanto, terror.

**spaurare** *v. a.* asustar, atemorizar, amedrentar.

**spaurévole** *ag.* espantoso, pasmoso.

**spaurimento** *sm.* espanto, pasmo.

**spaurire** *v. a.* espantar, pasmar, asustar, atemorizar, amedrentar || **-si** *r.* espantarse, asustarse, llenarse de pavor (pr. *spaurisco*).

**spaurito** *ag. e p.* espantado, pasmado, asustado || *ag.* desfavorido, lleno de pavor.

**spauroso** *ag.* pavoroso, espanto o desparavido, espantado.

**spavaldería** *sf.* petulancia, de claro, desvergüenza.

**spavaldo** *sm.* petulante, de claro, desvergonzado.

**spavento** *sm.* eslabón o esparavén (tumor del corvejón).

**spaventacchio** *sm.* espantajo.

**spaventamento** *sm.* espanto.

**spaventare** *v. a.* espantar, asustar, amedrentar, atemorizar || **si** *v.* espantarse, asustarse.

**spaventatamente** *av.* con espanto.

**spaventaticcio** *ag.* fácil de espantarse.

**spaventato** *ag. e p.* espantado, asustado, amedrentado, atemorizado.

**spaventatore** *sm.* espantador.

**spaventevole** *ag.* espantoso, pasmoso, asombroso || enorme, inaudito, terrible, horroroso.

**spaventevolmente** *av.* de un modo asombroso.

**spavento** *sm.* 1) espanto, susto, miedo, asombro || pasmo, horror, terror || 2) eslabón, infosura o esparavén (tumor).

**spaventosamente** *av.* espantosamente.

**spaventosità** *sf.* espanto, horror.

**spaventoso** *ag.* espantoso, asombroso, horroroso.

**spavimentare** *v. a.* desempedrar, desensolar.

**spavimentatura** *sf.* arranque del empedrado, desempedradura.

**spaziare** *v. a.* espaciar (separar las letras) || *v. n.* espacirse, extenderse || errar, moverse en el espacio.

**spazlato** *ag. e p.* espaciado || errado (en el espacio).

**spazleggiare** *v. a.* espaciar (separar las palabras o letras).

**spazleggiatura** *sf.* espaciamiento.

**spazientirsi** *v. r.* impacientarse, perder la paciencia, salir uno de sus casillas.

**spaziévole** *ag.* espacioso.

**spazio** *sm.* espacio (de terreno || intervalo (de tiempo) || espacio (entre dos palabras).

**spaziosamente** *av.* espaciosamente.

**spaziosità** *sf.* espaciosidad, extensión, dilatación.

**spazioso** *ag.* espacioso, ancho, extenso, vasto || dilatado.

**spazzablnario** *sm.* escobilla de carril.

**spazzacamlno** *sm.* deshollinador, limpiachimeneas.

**spazzacampana** *sm.* bocacha trahujo, ranfajo, telescopeta.

**spazzaforno** *sm.* escobón, barridero.

**spazzamento** *sm.* barrido, barridura, escobada.

**spazzamine** (*na e —*) *sf.* loque, saentorpedos.

**spazzaneve** *sm.* quitanieve (aparato de una locomotora).

**spazzapietre** *sm.* quitapiedras, rastrillo, merinaque (de una locomotora).

**spazzare** *v. a.* barrer (el suelo), escobar (los vestidos), deshollinar (la chimenea) || limpiar, quitar el polvo || despejar, desembarazar || **— via**, quitar, llevarse (el viento o un golpe de mar) alguna cosa.

**spazzastrada** *sm.* limpiavía, rastrillo, merinaque, trompa (de una locomotora).

**spazzata** *sf.* escobada.

**spazzato** *ag. e p.* barrido || escobado || limpiado.

**spazzatoio** *sm.* barradero, escobón, deshollinador.

**spazzatore** *sm.* barradero, barrador.

**spazzatura** *sf.* barredura, limpieza, basura, inmundicia || *cassetta della —*, cojedor (cajón de la basura).

**spazzaturaio** *sm.* barradero (el que barre las calles) || basurero (el que recoge la basura en las habitaciones).

**spazzavía** *sm.* quitapiedras, rastrillo (de una locomotora).

**spazzino** *sm.* barradero, barrador.

**spazzo** *sm.* espacio de terreno, suelo, empedrado.

**spazzola** *sf.* cepillo, escobilla || *— da capelli, di denti, da panni, da scarpe, da unghie*, cepillo para el pelo, los dientes, los vestidos, las botas, las uñas || *— da cavalli*, broza || *— da fango*, cepillo para quitar el barro.

**spazzolaio** *sm.* fabricante o vendedor de cepillos.

**spazzolare** *v. a.* acepillar, desempolvar, quitar el polvo.

**spazzolata** *sf.* golpe de cepillo.

**spazzolatubi** *sm.* escobillón, cepillo metálico para tubos.

**spazzolatura** *sf.* acepilladura, desempolvadura.

**spazzolino** *sm.* cepillo de bolsillo (para los bigotes) || cepillito (para los dientes), escobilla (para quitar el polvo).

**specchiato** *sm.* espejero, fabricante o vendedor de espejos.

**specchiamento** *sm.* miramiento, contemplación en un espejo || reflejo, reverbero.

**specchiare** *v. a.* examinar || escoger (los huevos) || **-si** *r.* mirarse al espejo, contemplarse en un espejo || *in uno*, espejarse o mirarse en uno, tomarle por modelo o por ejemplo.

**specchiato** *ag. e p.* escogido (un huevo) || mirado, contemplado || espejado || *ag.* probo, honrado, sin mancha, perfecto.

**specchiara** *sf.* espejo de cuerpo entero o de vestir || grande espejo móvil.

**specchietto** *sm.* 1) espejuelo, espejo de mano || *per le allòdole*, espejuelo para cazar alondras || 2) cuadro, prospecto, estado, tabla demostrativa || *avere lo — pulito*, no haber sufrido condenas, ser hombre honrado.

**specchio** *sm.* 1) espejo || *intero*, e. de cuerpo entero o de vestir || *ustorio*, e. ustorio || *attaccarsi agli — i*, sofisticar, pararse en pelillos; o hacer todos los esfuerzos posibles para conseguir algo || *guardarsi nello —*, mirarse al e. || 2) espejo, modelo, ejemplo || *essere uno — di virtù*, ser hombre muy virtuoso || 3) cuadro, prospecto, estado, tabla demostrativa.

**spechiol** *sm.* barniz para pavimentos.

**speciale** *ag.* especial, particular.

**specialista** *ag. e s.* especialista.

**specialità** *sf.* especialidad || *essere una —*, ser muy valiente o sobresalir en una disciplina o ciencia, en un arte u oficio.

**specializzare** *v. a.* indicar, determinar con especialidad || **-si** *r.* dedicarse a una especialidad.

**specialmente** *av.* con especialidad, de un modo particular.

**specie** *sf.* especie, clase, calidad, género || modo, manera || forma, apariencia, figura || *fare —*, sorprender, extrañar || *av.* de un modo especial.

**specifica** *sf.* especificación, nota con todos los pormenores.

**specificamente** *av.* de un modo específico.

**specificamento** *sm.* especificación.

**specificare** *v. a.* especificar, detallar.

**specificatamente** *av.* detalladamente.

**specificativo** *ag.* especificativo.

**specificato** *ag. e p.* especificado, detallado.

**specificazione** *sf.* especificación.

**specífico** *ag.* específico || *sm.* específico (medicamento).

**specillo** *sm.* tintera, sonda (de cirujano).

**specimen** *sm.* ensayo, modelo, prueba.

**speciosamente** *av.* especiosamente.

**speciosità** *sf.* especiosidad.

**specioso** *ag.* especioso || aparente, engañoso.

**speco** *sm.* spelunca, antro, caverna, cueva, gruta.

**specola** *sf.* observatorio astronómico.

**specolare** *e deriv. V. speculare e derivati.*

**specolo** *sm.* espéculo, dilatador.

**speculábile** *ag.* fácil de especular.

**speculamento** *sm.* especulación.

**speculare** *ag.* especular, transparente || *v. a.* observar los astros || *v. n.* especular, hacer especulaciones u operaciones de banco o de comercio.

**speculatamente** *av.* expresamente.

**speculativa** *sf.* especulativa.

**speculativamente** *av.* especulativamente.

**speculativo** *ag.* especulativo.

**speculato** *ag. e p.* observado (un astro) || especulado (sobre café, granos, títulos etc.).

**speculatore** *sm.* especulador.

**speculazione** *sf.* especulación, observación atenta, examen || especulación, empresa o negocio aleatorios.

**specuio** *sm.* espéculo.

**spedale** *sm.* hospital.

**spedaletto** *sm.* hospital secundario.

**spedaliere** *sm.* hospitalero.

**spedalingo** *sm.* rector de un hospital.

**spedalino** *sm.* estudiante de medicina.

**spedalità** *sf.* derecho de asilo en un hospital || *spese di —*, gastos de demora en un hospital.

**spedarsi** *v. r.* despearse.  
**spedato** *ag. e p.* despado.  
**spedatura** *sf.* despadura.  
**spediente** *ag.* oportuno, conveniente *sm.* expediente, recurso, medio || resolución.

**spedire** *v. a.* 1) expedir, despachar, enviar, mandar, remitir, remesar || *colla ferrovia, col vapore, e.* por ferrocarril, por vapor || -- *contro ussegno, e.* pagadero a la entrega || -- *il bagaglio, fatturar* el equipaje || -- *per posta, sotto fascia raccomandata, e.* por correo, b. jo taja certificada || -- *un malato, desahuciar a un enfermo* || *chi spedisce?* ¿quién es el remitente (de la carta) | 2) declarar, despachar un buque o la mercancía en la aduana (pr. *spedisco*).

**speditamente** *av.* a toda prisa, con prontitud.

**speditezza** *sf.* prontitud || desparpajo, facilidad en obrar.

**speditivamente** *av.* expeditamente  
**speditivo** *ag.* expeditivo.

**spedito** *ag. e p.* expedido, despachado, enviado, mandado, remitido, remesado || declarado, despachado (en la aduana) *essere* — *dai medici*, estar desahuciado (el enfermo) || *ag.* expedito, pronto, listo, veloz || *av.* expeditamente, de prisa.

**speditore** *sm.* expeditor, remitente, expedicionario, cargador.

**spedizione** *sf.* expedición, envío, remesa (de mercancías) || expedición militar, empresa de guerra || — *a grande, a piccola velocità*, envío por gran velocidad o pequeña v. || — *doganale*, declaración a la aduana || *prendere le* — *i*, despachar un buque, obtener el permiso de salida.

**spedizioniere** *sm.* expeditor || agente, despachador o despachante de aduana || — *marittimo*, despachador de buques.

**spegnare** *v. a.* desempeñar, sacar la prenda.

**spégnere** *v. a.* apagar, extinguir el fuego, la lumbre || apagar (la cal) || quitar (la sed) || — *si* *v.* apagarse, extinguirse || morir (pr. *spengo*; pret. *spensi*; pp. *spento*).

**spugnibile** *ag.* extinguable, apagable.

**spegnimento** *sm.* extinción, apagamiento.

**spegnimóccoll** *sm.* sántirron, gazmoño

**spegnitolo** *sm.* apagador, apaga-luces, maticandela.

**spegnitore** *ag.* e *s.* apagador.

**spelacchiare** *v. a.* arrancarlo o quitar el pelo || despellejar.

**spelacchiato** *ag. e p.* pelado (que falta del pelo en alguna parte), despellejado (parcialmente sin piel) *ag. e s.* pelado, pelon, que tiene poco cabello o poca barba.

**spelare** *v. a.* pelar || *v. n.* perder el pelo || — *si* *v.* pelarse, arrancarse el pelo.

**spelato** *ag. e p.* pelado.

**spelazzare** *v. a.* limpiar o despinzar la lana.

**spelazzato** *ag. e p.* despinzado.

**spelazzatura** *sf.* limpieza (de la lana).

**spelazzino** *sm.* limpiador (de lana)

**spelda** *sf.* espelta.

**spellamento** *sm.* escoriación || desuello.

**spellare** *v. a.* escoriar, desollar, despellejar.

**spellato** *ag. e p.* escoriado, desollado, despellejado.

**spellicciare** *v. a.* quitar la pelliza || desollar || desterronar.

**spellicciato** *ag. e p.* desollado.

**spellicciatura** *sf.* desuello || desterronamiento.

**spelonca** *sf.* espelunca, gruta, caverna, cueva, antro || habitación mala.

**spelta** *sf.* espelta.

**speme** *sf.* esperanza.

**spencer** *sm.* capota de pelo de Astrakan (que llevan los oficiales superiores).

**spenduccione** *sm.* derrochador, gastador.

**spendere** *v. a.* gastar || — *e spendere*, malgastar o derrochar su dinero, tirar la casa por la ventana || — *i danari a palate*, gastar desmedidamente || — *il nome di uno*, servirse del nombre de uno, presentarse bajo sus auspicios || — *il suo tempo*, emplear, consumir su tiempo || — *un mucchio di quattrini*, gastar un dineral || *chi più spende, meno spende*, quien se viste de mal paño, dos veces se viste al año, o lo barato a veces sale caro (pret. *spesi*; pp. *speso*).

**spendereccio** *ag.* pródigo.

**spendibile** *ag.* que se puede gastar o que se ha destinado para gastarse.

**spenditore** *sm.* gastador || despendedor, pródigo.

**spennacchiare** *v. a.* desplumar, pelar, arrancar las plumas (a los pollos) || — *uno*, desollar a uno vivo, desplumarle bien.

**spennacchiato** *ag. e p.* desplumado || desollado.

**spennacchiatura** *sf.* desplumadura  
**spennacchio** *sm.* penacho.

**spennare** *v. a.* desplumar, arrancar las plumas, pelar || — *si* *r.* arrancarse o perder las plumas.

**spennato** *pp.* desplumado, pelado || *ag.* sin plumas.

**spensierataggine** *sf.* desatención, negligencia, descuido.

**spensieratamente** *av.* descuidadamente, sin reflexión.

**spensieratezza** *sf.* descuido, negligencia, inconsideración, irreflexión || falta de reflexión.

**spensierato** *ag.* descuidado, irreflexivo, negligente.

**spento** *ag. e p.* apagado, extinto y extinguido.

**spenzolante** *ag.* colgante, pendiente.

**spenzolare** *v. a.* suspender, colgar || *v. n.* pender, colgar.

**spenzolato** *ag. e p.* colgado, pendido.

**spenzoloni** *av.* pendiendo, colgando  
**spera** *sf.* esfera, bola, globo || luna del espejo || rayo.

**sperabile** *ag.* esperable.

**speranza** *sf.* esperanza, confianza.

**speranzoso** *ag.* lleno de confianza, de esperanzas || — *del favore o di essere esaudito*, confiando que V. me hará este favor.

**sperare** *v. a.* esperar, confiar tener o abrigar esperanza, tener confianza || contar con algo.

**sperato** *ag. e p.* esperado, confiado.

**sperdere** *v. a.* dispersar, desperdiciar || esparcir || perder || extraviar || — *la creatura*, hacer un mal parto, mal parir, abortar || *v. n.* perder el color (pret. *spersti*; pp. *sperduto* y *sperso*).

**sperdimento** *sm.* dispersión, desperdicio || malparto, aborto.

**sperditore** *ag. e s.* desperdiciador.

**sperduto** *ag. e p.* dispersado || extraviado, perdido.

**spergiurare** *v. n.* perjurar, jurar en falso.

**spergiurato** *ag. e p.* perjurado, jurado en falso.

**spergiuratore** *sm.* perjurador.

**spergiuro** *sm.* perjurio || juramento falso.

**spérgula** *sf.* espérgula (planta).

**spericolarsi** *v. r.* espantarse.

**spericolato** *ag. e p.* espantado || *ag.* medroso, miedoso, lleno de recelo.

**sperimentale** *ag.* experimental, fundado en la experiencia.

**sperimentalmente** *av.* por experiencia.

**sperimentare** *v. a.* experimentar.

**sperimentato** *pp.* experimentado || *ag.* experto, hábil.

**sperimentatore** *sm.* experimentador.

**sperimento** *sm.* experimento, ensayo, prueba.

**sperma** *sf.* esperma, semen.

**spermaceti** *sm.* espermaceti, esperma de ballena || *olio di* —, aceite de cachalote.

**spermático** *ag.* espermático.

**spermatozoide** *sm.* espermatozoide

**speronare** *v. a.* espolear.

**speronata** *sf.* espolada, espolazo.

**speronato** *ag. e p.* espoleado.

**sperone** *sm.* espuela || atacador, espolón (para echar a pique un buque).

**speronella** *sf.* espuela de caballero (planta).

**sperperamento** *sm.* despilfarro, estrago, derroche, disipación.

**sperperare** *v. a.* disipar, despilfarrar, derrochar, desperdiciar, malgastar || destrozar, arruinar.

**sperperato** *ag. e p.* disipado, despilfarrado, derrochado, desperdiciado, malgastado.

**sperperatore** *sm.* disipador, derrochador.

**spérpero** *sm.* despilfarro, derroche, disipación.

**sperpétua** *sf.* desgracia, desdicha.

**sperzione** *sf.* dispersión.

**sperso** *ag. e p.* dispersado || extrañado, perdido || desteñado.

**spertempare** *v. n.* gaudular, holgazanear.

**spertempone** *sm.* gaudul, holgazán

**speriticare** *v. n.* ahilarse, criarse o desarrollarse (los árboles) demasiado altos.

**sperticato** *ag.* desmesurado, desatorado, exagerado || larguirucho muy alto de piernas.

**spesa** *sf.* gusto, coste || compra || *far la —*, ir a la compra || *francare la —*, valer la pena, traer cuenta hacer algo || *rubare sulla —* sisar en la compra || *e pl.* gastos, costas, expensas || *— d'esercizio*, costas de explotación || *— di manutenzione*, costas de conservación || *— di sbarco*, costas de descarga o de desembarque || *— di trasporto*, coste de carreta, porte del ferrocarril, flete del vapor || *— imprevisti o casuali*, gastos imprevistos o extraordinarios || *— legali*, costas, gastos judiciales o de justicia || *condannare nelle —*, condenar en las costas || *fare, sostenere le —*, hacer, soportar el gasto || *imputare a propria —*, escartamentar en cabeza propia || *incontrare delle —*, incurrir, tener gastos.

**spesare** *v. a.* mantener, sustentar, alimentar, pagar la manutención o hacer el gasto de uno.

**spesato** *ag. v. p.* mantenido, sustentado, alimentado.

**speserella** *sf.* gastito, pequeño gasto.

**speso** *ag. v. p.* gastado.

**spessamente** *av.* a menudo, muchas veces.

**spesseggiamento** *sm.* repetición, reiteración.

**spesseggiare** *v. a.* hacer o ejecutar algo con frecuencia || reiterar, repetir || *v. n.* hacerse frecuente, repetirse a menudo.

**spesseggiato** *ag. v. p.* hecho o ejecutado con frecuencia, repetido a menudo.

**spessezza** *sf.* espesura, espesor || densidad || reiteración, repetición, frecuencia.

**spessire** *v. a.* espesar || *v. n.* espesarse, condensarse (pr. *spessisco*).

**spessità** *sf.* espesura.

**spesso** *ag.* espeso, denso || frondoso || grueso || frecuente, repetido a menudo || *e volte*, muchas veces || *av.* frecuentemente, con frecuencia, a menudo, muchas veces || *sm.* espesura || densidad.

**spessore** *sm.* espesor, grueso || *compasso di —*, compás de diámetro o de anchura.

**spetezzamento** *sm.* pedorreo

**spetezzare** *v. n.* pedorrear.

**spettábile** *ag.* respetable, honorable ||

**spettabilità** *sf.* respetabilidad, honorabilidad.

**spettáculo** *sm.* espectáculo || función, representación.

**spettacolo** *ag.* de gran efecto de gran impresión, que produce sensación || *scena — a.* es una sensacional de grande efecto.

**spettante** *ag.* perteneciente, concerniente, tocante.

**spettanza** *sf.* pertenencia, competencia.

**spettare** *v. n.* competir pertenecer, tocar, corresponder, incumbir, concernir || *ti spettano due lire*, te pertenecen o se te deben dos liras.

**spettato** *ag. v. p.* competido, pertenecido, tocado, correspondido, incumbido, concernido.

**spettatore** *sm.* espectador.

**spettatrice** *sf.* espectadora.

**spettazione** *sf.* espera.

**spettegolare** *v. n.* picotear, comardear, hablar de asuntos ajenos.

**spettinare** *v. a.* despeinar, desbarbar el tocado || *— si v.* despeinarse.

**spettinato** *ag. v. p.* despeinado.

**spettorante** *ag.* expectorante.

**spettorare** *v. n.* expectorar || *— si v.* escalar, descubrirse el pecho.

**spettorato** *ag. v. p.* expectorado || escorado.

**spettorazione** *sf.* expectoración

**spettale** *ag.* espectral.

**spetro** *sm.* espectro, fantasma, estantigua || espectro (de los cuerpos luminosos).

**spettrografia** *sf.* espectrografía.

**spettroscopia** *sf.* espectroscopia.

**spettroscópico** *ag.* espectroscópico

**spettroscopio** *sm.* espectroscopio.

**speziale** *sm.* boticario, farmacéutico || especiero, droguero.

**spezie** *sf.* especias, drogas (pimentón, canela, clavo, nuez moscada etc.).

**spezieria** *sf.* botica, farmacia || especiería, droguería (tienda de droguero) || *e pl.* especias, drogas.

**speziosamente** *av.* de un modo especioso, aparente o engañoso.

**spezioso** *ag.* aparente, engañoso.

**spezzábile** *ag.* frangible, rompedero, fácil de quebrar.



**spezzaghiaccio** (*nave* —) *sf.* buque rompehielo.

**spezzamento** *sm.* despedazamiento. rompimiento, destrozó.

**spezzare** *v. a.* romper, quebrar || despedazar, partir en pedazos || *destruere* || — *una lancia in favore di uno.* apoyar, amparar a uno, hablar en favor de uno || *-si* *v.* romperse, quebrarse.

**spezzatamente** *av.* a pedazos, a trozos, poco a la vez.

**spezzatino** *sm.* fricandó, fricasé, picadillo de ternera o vaca.

**spezzato** *ag. e p.* roto, quebrado, despedazado || *alla* — *a*, poco a la vez, por intervalos; o a la desbandada, sin orden, confusamente; o en cuadrillas, en partidas || *moneta* — *a*, moneda suelta, calderilla || *sm.* pedazo || — *di ritello*, fricandó, fricasé, picadillo de ternera || *-i pl.* sueltos, moneda suelta.

**spezzatore** *sm.* rompedor, despedazador.

**spezzatura** *sf.* rotura, quebradura.

**spezzettamento** *sm.* despedazamiento.

**spezzettare** *v. a.* despedazar. desmenuzar, dividir o partir en pedazos.

**spezzettato** *ag. e p.* despedazado, desmenuzado, reducido en pedazos.

**spia** *sf.* espía, espion || agujero en la puerta (para espiar en el interior).

**spiacciare** *v. a.* aplastar, chafar. despachurrar, hollar con los pies || *-si* *v.* aplastarse, despachurrarse.

**spiacciato** *ag. e p.* aplastado, chafado, hollado con los pies.

**spiacente** *ag.* disgustado, afligido || fastidioso, desagradable, enojoso || *sono* —, siento mucho, me pesa que.

**spiacere** *v. n.* disgustar, desagradar (pr. *spiaccio*; pret. *spiacqui*; pp. *spiaciuto*).

**spiacévole** *ag.* desagradable, disgustoso || fastidioso, incómodo.

**spiacevolezza** *sf.* desagrado, disgusto, fastidio, tedio.

**spiacevolmente** *av.* desagradablemente.

**spiacimento** *sm.* disgusto, desagrado.

**spiaggia** *sf.* playa || *lungo la* —, a lo largo de la orilla.

**spiamento** *sm.* espionaje, acecho. atisbadura.

**spianamento** *sm.* allanamiento || demolición.

**spianare** *v. a.* allanar, aplanar, nivelar || alisar || allanar con el rodillo (el terreno) || demoler, arrasar (edificios) || sentar las costuras (de un vestido) || apuntar (un arma de fuego contra uno) || — *le costole o costure a uno*, medir las costillas a uno, apalearle || *-si* *v.* nivelarse, ponerse en plano o a nivel.

**spianata** *sf.* explanada.

**spianato** *ag. e p.* allanado, aplanado || demolido, arrasado || apuntado (el fusil) || *sm.* explanada, llano.

**spianatola** *sf.* laminador.

**spianatoio** *sm.* rodillo, rollo || alisador.

**spianatore** *sm.* allanador.

**spianatura** *sf.* allanamiento || alisadura.

**spiano** *sm.* explanada || *a tutto* —, a más no poder.

**spiantamento** *sm.* desplantación, desarraigo || destrucción, ruina.

**spiantare** *v. a.* desarraigar, arrancar || destrozar, destruir || *-si* *v.* arruinarse, reducirse a la última miseria.

**spiantato** *ag. e p.* desarraigado, destrozado, destruido || arruinado, reducido a la última miseria || *ag. e s.* miserable, pelón.

**spiantatore** *sm.* desplantador.

**spiantazione** *sf.* desplantación, desarraigo || ruina.

**spianto** *sm.* ruina, destrucción.

**spiare** *v. a.* espiar || atisbar, acechar, estar en acecho.

**spiato** *ag. e p.* espiado || acechado.

**spiatore** *sm.* espía.

**spiatellare** *v. a.* despotricar, decir sin reparo ni empacho lo que uno piensa o siente, declarar sin rebozo o sin rodeos, contar algo con todos sus pormenores.

**spiatellata** (*alla* —) *l. av.* resueltamente, sin vacilación.

**spiatellatamente** *av.* abiertamente, sin rodeos ni reparos.

**spiazzata** *sf.* extensión, espacio || calva, calvero (espacio de tierra que catece de árboles) || calva, calvez.

**spiazzo** *sm.* extensión, espacio.

**spica** *sf.* espiga || — *celtica*, valeriana celtica (planta).

**spiccace** *ag.* abridero, que se abre fácilmente (el melocotón o pérsico).

**spicciamento** *sm.* desatamiento  
**spiccante** *ag.* evidente, patente, visible y brillante.

**spicare** *v. a.* desatar, desprender, descolgar, soltar || **separar**, desunir || *v. n.* resaltar, sobresalir, hacer bulto || distinguirse sobre los demás, verse de lejos || — *il bollere*, empezar a hervir || — *le parole*, pronunciar distintamente (las palabras) || — *mandato di cattura*, expedir un orden de prisión || — *salti*, dar brincos || — *tratta*, llevar una letra, girar a cargo de uno || — *si* *v.* abrirse, separarse (las frutas del cnesco).

**spiccatamente** *av.* muy distintamente, de un modo sobresaliente.

**spiccato** *ag. e p.* desatado, desprendido, descolgado, soltado || *ag.* distinto, sobresaliente || *persona* — *a.* persona distinguida, de distinción.

**spiccatura** *sf.* desprendimiento || resalte.

**spicchio** *sm.* espigón o diente (de ajo) || gajo (de naranja o limón) || tajada, cuarto (de una pera o manzana) || *a* —, dividido o dispuesto a manera de gajos.

**spicchiuto** *ag.* gajoso.

**spiccia** (*alla* —) *l. av.* prontamente || sin formalidades, sin pararse en pelillos.

**spicciare** *v. a.* despachar, apresurar, acelerar || servir : uno en el acto o muy pronto || concluir algo en breve tiempo || *v. n.* surgir, brotar (el agua con vehemencia) || deshilacharse || deshojarse (las flores) || — *si* *v.* despacharse, apresurarse, darse prisa.

**spicclativo** *ag.* expeditivo, expedito, pronto.

**spicciare** *v. a.* desatar, despegar, soltar, separar || — *si* *v.* despegarse || separarse || despacharse.

**spiccio** *ag.* expedito, expeditivo || listo, pronto.

**spicciolare** *v. a.* deshojar (las flores), descobajar (la uva), arrancar el raballo (a las frutas).

**spicciolata** (*alla* —) *l. av.* poco a poco || a pequeñas partidas.

**spicciolatamente** *av.* poco a poco || a pequeñas partidas, separadamente, uno tras de otro.

**spicciolato** *ag. e p.* deshojado, descobajado || *ag.* sin raballo || esparcido, desunido, fuera de orden.

**spicciolo** *ag.* menudo || *l. s. p.* moneda suelta o menuda || *non avere* — || no tener suelto.

**spicco** *sm.* desuello, lucimiento, esplendor || *ag.* alidero.

**spicleggio** *sm.* espicleggio, recopilación o colección de escritos.

**spiodochiare** *v. a.* despiojar.

**spiedo** *sm.* espiche, espetón, venablo || chuzo (arma puntaguda o arrojadiza) || asador (para la carne) || *carne allo* — asado en asador.

**spiedone** *sm.* espetón || gran asador.

**spiegabile** *ag.* explicable.

**spiegamento** *sm.* desplegamiento, desplecadura (de lo que estaba doblado o plegado) || desahogue (de fuerzas militares) || explicación, aclaración.

**spiegare** *v. a.* desplegar, desenvolver, extender, desdoblarse || desplegar (fuerzas armadas) || desaherrar (las velas) || ostentar, poner de manifiesto || explicar, aclarar || — *si* *v.* desplegarse (al viento) || explicarse, hacerse comprender.

**spiegatamente** *av.* abiertamente.

**spiegativo** *ag.* explicativo, aclarativo.

**spiegato** *ag. e p.* desplegado, desenvuelto, extendido, desdoblado || explicado, aclarado.

**spiegatore** *sm.* explicador, comentador.

**spiegatura** *sf.* desplecadura || explicación, aclaración.

**spiegazione** *sf.* explicación, aclaración.

**spiegazzare** *v. a.* apuñuscar, chafar, ajar.

**spiegazzatura** *sf.* chafarinada || ajamiento.

**spieghévole** *ag.* desplegable || explicable.

**spietatamente** *av.* desapiadadamente, cruelmente.

**spietatezza** *sf.* crueldad.

**spietato** *ag.* desapiadado, cruel, inhumano.

**spifferare** *v. a.* desembuchar, hablarlo todo, soplar todo, revelar lo que se vió u oyó — *ai quattro venti*, pregonar a son de caja.

**spiffero** *sm.* viento o aire colado.

**spiga** *sf.* espiga.

**spigacéltica** *sf.* valeriana céltica.

**spiganardo** *sm.* espicanardo.

**spigare** *v. a.* espigar, echar espigas.

**spigato** *ag. e p.* espigado.

**spigatura** *sf.* recolección de las espigas.

**spighetta** *sf.* espiguilla.

**spigionarsi** *v. r.* desalquilarse, desocuparse (una habitación).

**spigionato** *ag. e p.* desalquilado, desocupado.

**spigliare** *v. a.* despachar, apresurar || **-si** *v.* despacharse.

**spigliamente** *av.* prontamente.

**spigliatezza** *sf.* agilidad || maña || despejo, soltura, desparpajo, desenvoltura, desembarazo, modales desenvueltos.

**spigliato** *pp.* despachado, apresurado || *ag.* despejado, desenvuelto, desembarazado, avisado, ágil, pronto a obrar.

**spignere** *v. a.* empujar, impeler (pr. *spingo*; pret. *spinsi*; pp. *spinto*).

**spigo** *sm.* espiego, alhucena.

**spigolamento** *sm.* recolección de las espigas.

**spigolare** *v. a.* espigar || rebuscar.

**spigolatore** *sm.* espigador || rebuscador.

**spigolatrice** *sf.* espigadora.

**spigolatura** *sf.* recolección de las espigas || rebusca.

**spigolistro** *ag.* sofisticado, pedante || hipócrita, gazmoño, santurrón.

**spigolo** *sm.* esquina, canto, ángulo exterior || arranque.

**spigoso** *ag.* espigoso.

**spigrare** *v. a.* desamperezar (pr. *spigrisco*).

**spilla** *sf.* alfiler || broche, prendedor (para señora) || — *da cravatta*, a. de corbata || — *di sicurezza*, a. imperdible.

**spillaccherare** *v. a.* desenlazar, desembarar || desmotar la lana || quitar las cascarrías o las zarpas.

**spillaccherato** *ag. e p.* desenlizado, desembarado.

**spillare** *v. a.* sacar el vino de un tonel (por un agujero o taladro) || obtener con fuerza o con astucia (dinero) || *v. n.* chorrear || horonear, esculdrinar.

**spillático** *ag.* dinero para alfileres (suma anual que el marido señala a la esposa para costear el adorno de su persona).

**spillatura** *sf.* extracción del vino (de una cuba por un agujero o taladro) || exacción de dinero obtenida con engaño o astucia.

**spilletta** *sf.* alfilerito.

**spillettaio** *sm.* alfilerero.

**spilletto** *sm.* alfiler.

**spillettone** *sm.* broche || agujón.

**spillino** *sm.* alfilercito.

**spillo** *sm.* alfiler || punzón || agujero, taladro (en un tonel) || espita, canilla || chorro.

**spillone** *sm.* broche || alfiler muy largo || pincho (de los aduaneros) || — *da cappello*, agujón, alfiler de sombrero.

**spiluzzicamento** *sm.* el comer a mordiscos.

**spiluzzicare** *v. a.* pellizcar, quitar en pequeña cantidad || comer a mordiscos.

**spilúzzico** (*a* —) *l. av.* poco a poco.

**spilorceria** *sf.* tacañería, sordidez, mezquindad, avaricia extrema.

**spilorcia** *sf.* soga o cuerda para tirar la red.

**spilorcio** *ag.* roñoso, tacaño, mezquino, miserable, ruin, sórdido, avaro || *sm.* avariento, un castigo de la miseria.

**spiluccarsi** *v. r.* lamerse o relacionarse (el gato).

**spilungona** *sf.* soga de lámpara, paja larga (mujer muy alta).

**spilungone** *sm.* gambalúa, varal, pendón (hombre piernitendido o muy alto).

**spina** *sf.* 1) espina || agujón || espina (de los peces) || rompedera (instrumento de herrero) || angustia, cuidado || — *alba*, espino albar || — *bianca*, oxiacanto || — *cervina*, espino cervical || — *dorsale*, espina dorsal, columna vertebral, espinazo || *essere sulle* — *e*, estar sobre ascuas || *non v'è rosa senza* — *e*, no hay rosa sin espina, ni atajo sin trabajo, ni placer sin disgusto || 2) canilla || *perdere dalla* — *e dal tappo*, perder por todos lados.

**spinace** *sm.* espinaca || — *selvático*, e. silvestre.

**spinaio** *sm.* espinar, zarzal.

**spinale** *ag.* espinal || *midolla* —, téneta o médula de la espina dorsal || *parálisi* —, tisis dorsal.

**spinapesce** (*a* —) *l. av.* a espina de pez, dentellado.

**spinare** *v. a.* espinar.  
**spinclonare** *v. a.* cantar (los pinos).  
**spincione** *sm.* pinzon (pájaro).  
**spinella** *sf.* espinela || espineta (instrumento músico) || esparaván.  
**spinello** *sm.* espinela (rubí) || cap. marino.  
**spineto** *sm.* espinar || arzeate zarzal.  
**spinetta** *sf.* espineta (instrumento músico).  
**spinettaio** *sm.* fabricante de espinetas.  
**spingarda** *sf.* espingarda.  
**spingardella** *sf.* pequeño arcabuz.  
**spingare** *v. n.* pernear, zangoletear las piernas.  
**spingere** *v. a.* 1) empujar, impulsar || excitar, incitar, estimular a hacer algo || continuar — *i fuochi*, activar, avivar los fuegos || 2) despinar || **si** *v.* avanzar, adelantarse, ir más adelante (pret. *spinsi*, pp. *spinto*).  
**spingimento** *sm.* empuje, empujón || impulso.  
**spingitore** *ag. e s.* empujador.  
**spino** *sm.* espino || *ag.* espinoso || *porco* —, erizo || *uva* — *a*, grosella.  
**spinone** *sm.* espinón || perro de pelo espinoso.  
**spinosità** *sf.* lo espinoso || dificultad.  
**spinoso** *ag.* espinoso || difícil, intrincado, árduo || *sm.* erizo.  
**spinozismo** *sm.* espinosismo.  
**spinozista** *sm.* espinosista.  
**spinta** *sf.* empuje, empujón, rempujón || impulso, impulsión, ayuda.  
**spinte o sponte** (*o* —) *l. ar.* velis nolis, por amor o por fuerza.  
**spinto** *ag. e p.* empujado, impelido || incitado, estimulado || avanzado, adelantado || exagerado, excesivo.  
**spintone** *sm.* empujón, empujón, choque violento.  
**spiombare** *v. a.* desplomar, quitar el sello de plomo || *v. n.* pesar mucho || inclinar de un lado.  
**spiombinare** *v. a.* desobstruir (un baño).  
**spionaggio** *s. m.* espionaje.  
**spione** *sm.* espion, espía.  
**spiovente** *ag.* que escampa (el cielo) || que caen sobre las espaldas (los cabellos).  
**spióvere** *v. n.* escampar (el cielo),

cesar o dejar de llover || caer los cabellos sobre las espaldas (pret. *spiorcei*).  
**spippolante** *ag.* elegante, rozagante.

**spippolare** *v. a.* de coajar, desgranar || contar, saltar (puranas) || *v. n.* hablar claro, no tener peñillos en la lengua || cantarrear, cantar de llano.

**spira** *sf.* espira || espiral || rosca (de una vid).

**spirabile** *ag.* respirable || *in pace — aere*, a más segura atmósfera, en lugar más seguro.

**spiracolo** *sm.* respiradero.

**spiraglio** *sm.* respiradero || sopleto || cereera || lumbrera.

**spirale** *ag.* espiral || *n.* espiral.

**spiralmente** *av.* espiralmente.

**spiramento** *sm.* espiración, respiración || soplo.

**spirante** *ag.* espirante || próximo a espirar o morir || que vence o acaba pronto.

**spirare** *v. n.* espirar || soplar (los vientos) || espirar, fallecer, morir || espirar, acabar, cesar || vencer, cumplirse un plazo.

**spirato** *ag. e p.* espirado, soplado || espirado, fallecido, muerto || vencido, cumplido (un plazo).

**spirazione** *sf.* espiración || aliento || respiración.

**spirea** *sf.* espirea, almaria, reina de los prados (planta).

**spiritaccio** *sm.* espíritu maligno.

**spiritamento** *sm.* introducción de los demonios en el cuerpo.

**spiritare** *v. n.* espiritarse, endemoniarse, estar poseído de los espíritus malignos.

**spiritatamente** *av.* de una manera endemoniada.

**spiritato** *ag. e p.* espiritado, endemoniado, poseído de los espíritus malignos || *ag.* obseso, fanático, visionario.

**spiritismo** *sm.* espiritismo.

**spiritista** *sm.* espiritista.

**spirito** *sm.* 1) espíritu, aliento, aliento, ánimo, energía, vigor || ingenio, penetración, agudeza || soplo, respiración || agudeza, chiste — *della legge*, espíritu, significación propia o íntima de la ley — *dei tempi*, las corrientes o tendencias de la época || *presenza di* —, presencia de ánimo || *un*

*bello* —, un burlón || *un uomo di* —, un hombre de buen tono || *essere rapito in* —, estar en éxtasis || *far dello* —, hacer el cultilocuente || 2) espectro, fantasma, sombra, ánima en pena || || — *folletto*, duende, trasgo || *ci sono gli* — *i (ci si sente)*, andan duendes ahí || 3) espíritu, alcohol || — *denaturato o industriale*, e. industrial || — *di vino*, e. de vino || *cucina a* —, cocinilla de e., infiernillo.

**spiritosaggine** *sf.* alusión grosera y de mal gusto, chocarrería, bufonada sin gracia.

**spiritosamente** *av.* de un modo chistoso.

**spiritosità** *sf.* chiste, agudeza, chanza, gracia.

**spiritoso** *ag.* 1) espirituoso, que contiene alcohol || *berande* — *c*, caldos || 2) brioso, chistoso, agudo, ingenioso || — *e invenzioni*, mentiras || *uomo* —, hombre saleroso, gracioso o que tiene mucha sal o mucho chiste.

**spirituale** *ag.* espiritual || ingenioso, agudo, chistoso || *sm.* espiritual.

**spiritualismo** *sm.* espiritualismo.

**spiritualista** *sm.* espiritualista.

**spiritualistico** *ag.* espiritualístico.

**spiritualità** *sf.* espiritualidad.

**spiritualizzare** *v. a.* espiritualizar.

**spiritualizzazione** *sf.* espiritualización.

**spiritualmente** *av.* espiritualmente.

**spiro** *sm.* soplo, respiración || espíritu, alma.

**spirómetro** *sm.* espirómetro.

**spirto** *sm.* espíritu.

**spitama** *sf.* espita (medida).

**spittinare** *v. a.* cantar, gorjear (el pechirrojo).

**spiumacciata** *sf.* palmada.

**spiumare** *v. a.* desplumar.

**spizzeca** *sf.* tacaño, avariento || fruslería, bagatela.

**spizzicare** *v. a.* pellizar.

**spizzicatura** *sf.* repeladura.

**spizzico** (*a* —) *l. av.* a poco a poco.

**spláncnico** *ag.* esplánico (que se refiere a las vísceras).

**splancnografía** *sf.* esplanografía.

**splancnología** *sf.* esplanología.

**splancnológico** *ag.* esplanológico.

**splebeire** *v. a.* ennoblecer (pr. *splebeisco*).

**splebeito** *ag. e p.* ennoblecido.

**splendente** *ag.* resplandeciente, relumbrante, brillante.

**splendentemente** *av.* de un modo relumbrante.

**spléndere** *v. n.* resplandecer, relucir, relumbrar, brillar.

**splendidamente** *av.* esplendidamente || de un modo muy satisfactorio.

**splendidezza** *sf.* esplendidez, magnificencia || prodigalidad.

**splendidità** *sf.* esplendidez || prodigalidad.

**spléndido** *ag.* espléndido, magnífico, grandioso || ilustre, glorioso || esplendente, resplandeciente || prodigo, liberal.

**splendore** *sm.* resplendor, refulgencia, brillantez || pompa, magnificencia, esplendidez.

**splene** *sm.* esplen, hipocondría || bazo.

**splenético** *ag.* esplenético.

**splénico** *ag.* esplénico.

**splenio** *sm.* esplenio (músculo).

**splenite** *sf.* esplenitis.

**splenotomía** *sf.* esplenotomía.

**spocchia** *sf.* ambición, orgullo, altanería, jactancia, ostentación || *sm.* ambicioso, orgulloso, farfanton.

**spocchiata** *sf.* farfantonada.

**spocchione** *sm.* farfanton, farfante.

**spocchioso** *ag.* ambicioso, orgulloso, jactancioso, altanero.

**spodestare** *v. a.* despojar, despojar a uno || destronar || *-si* *v.* renunciar el poder.

**spodestato** *ag. e p.* despojado, desposeído || destronado.

**spodio** *sm.* espodio, atufa.

**spoetare** *v. a.* quitar a uno la fama de poeta || *v. n.* echarla de poeta || decir o escribir muchos versos malos.

**spoetizzare** *v. a.* despoetizar, quitar a uno la ilusión poética || *-si* *v.* perder la ilusión poética, desilusionarse.

**spoetizzato** *ag. e p.* despoetizado || desilusionado.

**spoglia** *sf.* despojo || cáscara, vaina, corteza || piel (que sueltan las culebras) || restos mortales.

**spogliamento** *sm.* despojamiento, desnudamiento || privación.

**spogliare** *v. a.* desnudar || despojar || despojar, privar de algo, quitar,

robai a uno algo || *si r.* de nudarse || despojarse, desposarse, privarse.

**spogliato** *ag. e p.* desnudado, despojado || despojado, privado.

**spogliatoio** *sm.* camarín (de los artistas de teatro) || gabinete, tocador (cuarto que sirve para mudarse de vestido).

**spogliatore** *sm.* despojador || desnudador.

**spogliatura** *sf.* despojamiento || desnudamiento, desarropamiento.

**spogliazione** *sf.* despojamiento.

**spoglio** *sm.* despojo, presa, botín || muebles, trastes || examen, recoja, clasificación || *fare lo — dei voti*, clasificar y contar los votos, practicar el escrutinio.

**spola** *sf.* lanzadera (de tejedor) || *fare la — da una città all'altra*, ir y voltar a menudo de un lugar, pueblo o ciudad a otro || *far la — da un porto all'altra*, hacer el servicio marítimo entre dos puertos.

**spoletano** *ag. e s.* spoletano.

**Spoletto** *n. g.* Spoleto.

**spoletta** *sf.* espoleta || *far la — da Spezia a Lérici*, ir y voltar diariamente de S. a L.

**spoletto** *sm.* espoleta || agujaeta en la lanzadera.

**spoliticare** *v. n.* politiquear.

**spollalare** *v. n.* salir del galli nero.

**spollastrare** *v. n.* comer mucho y bien.

**spollinare** *v. a.* despiojar.

**spollonare** *v. a.* despamplonar, ramonear || entresacar, limpiar.

**spollonatura** *sf.* ramoneo, monda de los árboles.

**spolmonare** *v. a.* despulmonar, desalentar || *-si r.* despulmonarse, desgañitarse, desgargantarse, despepitarse.

**spolpamento** *sm.* descarnamiento.

**spolpare** *v. a.* descarnar || despojar || estrujar, sacar de algo todo lo posible || *si r.* descarnarse, enflaquecerse.

**spolpato** *ag. e p.* descarnado || despojado.

**spolpo** *ag.* flaco, macilento.

**spoltrirsi** *v. r.* desemperezarse, saucidir la pereza (pr. *spoltrisco*).

**spoltronire** *v. n.* saucidir la poltronería (pr. *spoltronisco*).

**spolveraccio** *sm.* escoba de acedillo plomero (para limpiar muebles).

**spolveruccio** *sm.* zorro de trape de orillo || escobillón de plumas.

**spolverare** *v. a.* de polvorrar || despolvar || saucidir o quitar el polvo, estarcir con dibujos || *r. n.* polverizarse.

**spolverato** *ag. e p.* despolvorado || saucido el polvo.

**spolveratura** *sf.* despolvoreamiento.

**spolvericchio** *sm.* aserrín.

**spolverina** *sf.* guardapolvo de viaje.

**spolverino** *sm.* arellilla, arellera, lavadera || guardapolvo de viaje.

**spolverio** *sm.* saucida del polvo || pelvada.

**spolverizzare** *v. d.* despolvizar || polvear || estarcir.

**spolverizzo** *sm.* cisquero (para pasar dibujos) || estarcido.

**spólvero** *sm.* picado (patron que se hace para señalar el dibujo que se quiere estarcir).

**sponda** *sf.* orilla (de un río) || lado (de una cama) || antepecho, pretil || guardalado || *sul'altra —*, en la orilla opuesta.

**spondaggio** *sm.* derechos de desembarco.

**spondaico** *ag.* spondaico.

**spondeo** *sm.* espondeo.

**sponderuola** *sf.* avivador (cepillo de carpintero).

**spúndilo** *sm.* espóndilo, nudo de las vertebras.

**sponglari** *sm. p.* espongiarios (zoo-fitos).

**spongiforme** *ag.* esponjiforme.

**spongiosità** *sf.* esponjosidad.

**spongioso** *ag.* esponjoso.

**spongite** *sf.* esponjita.

**sponsale** *ag.* sponsalicio, nupcial.

**-i** *sm. p.* sponsales, nupcias, desposorio.

**spontaneamente** *ac.* espontáneamente, de su voluntad.

**spontaneità** *sf.* espontaneidad.

**spontáneo** *ag.* espontáneo.

**spontone** *sm.* espontón.

**spopolamento** *sm.* despoblamiento.

**spopolare** *v. a.* despoblar || *-si r.* despoblarse.

**spopolato** *ag. e p.* despobiado.

**spoppamento** *sm.* destetamiento, destete.



**spoppare** *v. a.* destetar.

**spoppato** *ag. e p.* destetado.

**spora** *sf.* esporia.

**sporadicità** *sf.* esporadicidad.

**sporádico** *ag.* esporádico.

**sporangio** *sm.* esporangio.

**sporcamente** *av.* suciamente.

**sporcare** *v. a.* ensuciar, emporcar, embadurnar || manchar || **-si** *r.* ensuciarse, emporcarse, mancharse.

**sporcato** *ag. e p.* ensuciado, emporcado, embadurnado || manchado.

**sporcheria** *sf.* porquería.

**sporcizia** *sf.* suciedad, porquería.

**sporco** *ag.* sucio, inmundado || manchado, enlodado || obsceno, deshonesto.

**sporgente** *ag.* saliente, sobresaliente, que sale al aire, que excede de la perpendicular.

**sporgenza** *sf.* arimez.

**spórgere** *v. n.* resaltar, volar, sobresalir, salir fuera (de la perpendicular), salir al aire o en alto || *v. n.* ofrecer || — *una querela*, presentar una querrela || **-si** *r.* asomarse (pret. *sporsi*; pp. *sporto*).

**sporgimento** *sm.* resalto, sale-dizo, arimez || ofrecimiento, presentación.

**sporre** *v. a.* exponer || arriesgar || **-si** *r.* exponerse (pr. *spongo*; pret. *sposi*; pp. *sposto*).

**sport** *sm.* sport, deporte, juego o ejercicio recreativo, diversión o certámen de fuerza, destreza o resistencia || *far qc. per* —, ocuparse en un oficio para pasar su tiempo.

**sporta** *sf.* espuerta, esportillo, cachapo, cesta.

**sportellino** *sm.* portillo, postigo || puerta de las jaulas.

**sportello** *sm.* ventanilla, taquilla (de un despacho) || postigo || puertecilla, portezuela (de coche) || despacho (de billetes) || *presentarsi allo* —, presentarse a la caja.

**sportivo** *ag.* de deporte, referente a cualquier sport.

**sportman** *sm.* sportman (cazador, gimnasta, aficionado a caballos, caminador a pie, jugador de foot ball, canoero, ciclista etc.).

**sporto** *ag. e p.* ofrecido, presentado || *sm.* saledizo, arimez.

**sportona** *sf.* espuerta muy grande || cestón.

**spórtula** *sf.* espórtula.

**sposa** *sf.* esposa, novia, recién casada.

**sposalizio** *sm.* casamiento, esponsales.

**sposamento** *sm.* desposorio.

**sposare** *v. a.* desposar, casar a uno || tomar o dar en matrimonio || casarse, contraer esponsales con uno || **-si** *r.* casarse, contraer matrimonio, tomar estado.

**sposato** *ag. e p.* desposado, casado, tomado o dado en matrimonio || que ha contraído matrimonio.

**sposereccio** *ag.* esponsalicio.

**sposina** *sf.* esposita.

**sposo** *sm.* esposo, novio, recién casado.

**sposamento** *sm.* gran cansancio || abatimiento, debilitación.

**spossante** *ag.* enervante, debilitante.

**spossare** *v. a.* causar, fatigar, enervar, debilitar || **-si** *r.* fatigarse, debilitarse, enervarse.

**spossatamente** *av.* débilmente, sin vigor.

**spossatezza** *sf.* debilidad, debilitación, enervación || flaqueza || cansancio.

**sposato** *ag. e p.* cansado, fatigado, enervado, debilitado || *ag.* débil, flaco.

**spossessare** *v. a.* desposeer || **-si** *r.* deshacerse de algo.

**spossessato** *ag. e p.* desposeído, privado de algo.

**spostamento** *sm.* alejamiento, apartamiento, cambio de puesto || des-concierto, desarreglo.

**spostare** *v. a.* apartar, alejar, mudarse de su puesto || ponerlo que estaba antes después || desordenar, desarreglar || **-si** *r.* apartarse, alejarse.

**spostato** *ag. e p.* apartado, alejado || *ag.* fuera de su puesto || impropio, intempestivo || *sm.* persona que abrazó una carrera o profesión para la cual no tiene las cualidades o los requisitos necesarios.

**spostatura** *sf.* cambio de puesto, colocación fuera de su puesto.

**spotestare** *v. a.* desposeer a uno.

**spotestato** *ag. e p.* desposeído.

**spotteggiare** *v. a.* fanfarronear.

**spranga** *sf.* barra, barrote, tranca, travesaño.

**sprangare** *v. a.* avanzar, asegurar

**barrote** o **traverosos** = *calceolati*.

**sprangato** *ag.* e *p.* atancado, asegurado con trancas o barrotea.

**sprangatura** *sf.* cierre de una puerta con trancas.

**spranghetta** *sf.* barreta tranquita dolor de cabeza (que produce la borrachera).

**spratcare** *v. a.* dejar el trato de uno || *v. n.* perder la práctica.

**sprazzare** *v. a.* rociar.

**sprazzo** *sm.* rociada || aspersión || rayo (de luz).

**sprecamento** *sm.* desperdicio || despilfarro, malgasto.

**sprecare** *v. a.* despilfarrar, disipar, derrochar, desperdiciar, malgastar, echar a perder (algo) || tirar (su dinero) || perder (su tiempo).

**sprecato** *ag.* e *p.* despilfarrado, disipado, derrochado, desperdiciado, malgastado || echado a perder || tirado (el dinero) || perdido (el tiempo).

**sprecatore** *sm.* desperdiciador, derrochador.

**spreco** *sm.* derroche, disipación, desperdicio, despilfarro || pérdida (de tiempo).

**sprecone** *sm.* derrochador, disipador, maniroto.

**sprezévole** *ag.* despreciable, desestimable.

**spregevolmente** *av.* con desprecio, desdeñosamente.

**spregiamento** *sm.* desprecio, desdén.

**spregliante** *ag.* despreciante, despreciador, desdeñoso.

**spregliare** *v. a.* despreciar, menospreciar, desestimar, desdeñar.

**spregativo** *ag.* despreciativo.

**spregiato** *ag.* e *p.* despreciado, desestimado, desdeñado.

**spregiatore** *sm.* despreciador.

**spregio** *sm.* desprecio, menosprecio, desdén, desaire.

**spregiudicare** *v. n.* librar de prejuicios.

**spregiudicato** *a t.* sin prejuicios || despreocupado.

**spregnarsi** *v. r.* parir.

**spremere** *v. a.* exprimir, estrujar || extraer o sacar el jugo.

**spremitura** *sf.* estrujadura, estrujamiento.

**spremutto** *av.* e *p.* exprimido || estrujado.

**spretarsi** *v. r.* dejar el sacerdocio || dejar los hábitos || secularizarse.

**spretato** *ag.* e *p.* secularizado.

**sprezzabile** *ag.* despreciable, desestimable.

**sprezzamento** *sm.* desprecio || menosprecio.

**sprezzante** *ag.* despreciante, desdeñoso.

**sprezzare** *v. a.* despreciar, menospreciar, desdeñar, tener en poco o en poca consideración.

**sprezzatamente** *av.* con desprecio || desdeñ.

**sprezzatore** *sm.* despreciador.

**sprezzatura** *sf.* desprecio, desdén.

**sprezzevolmente** *av.* con desprecio.

**sprezzo** *sm.* desprecio || menosprecio, desdén || desdénido.

**sprigionamento** *sm.* exarceración || desencarcelamiento || salida (del vaño).

**sprigionare** *v. a.* desprisionar || desencarcelar, soltar || dar salida.

**-si** *v.* desaprisionarse || salir con fuerza o impetuosamente.

**sprillare** *v. a.* surgir, brotar con fuerza.

**sprimacclare** *v. a.* almohacer || mullir los colchones golpeándolos.

**springare** *v. a.* pernear.

**sprizzare** *v. a.* rociar, salpicar || *v. r.* salir con fuerza.

**sprizzato** *a t.* e *p.* rociado, salpicado || surtido o salido con fuerza.

**sproccatura** *sf.* escarza, punzada || venecajo || coporro.

**sprocco** *sm.* vástago, retoño, retoño nuevo || estaquilla.

**sprofondamente** *av.* profundamente.

**sprofondamento** *sm.* hundimiento || caída, destrucción.

**sprofondare** *v. a.* profundar, ahondar || *v. n.* hundirse, ahondarse || desplomarse || precipitar, arruinar, caerse || zozobrar, sumirse, irse a pique || **-si** *v.* ahondarse, hundirse || abrirse la tierra (como una vorágine) || desplomarse || darse enteramente a algo.

**sprofondato** *ag.* e *p.* profundado, ahondado || desplomado, precipitado, arruinado, caído || zozobrado, ido a pique || dedicado enteramente a algo.

**sproloquio** *sm.* monserga, discurso largo y fastidioso.

**spromèttre** *v. a.* desdecirse de lo prometido (pret. *spromisi*; pp. *spresso*).

**spronaia** *sf.* llaga de espoleaduras.

**spronaio** *sm.* fabricante de espuelas.

**spronamento** *sm.* espoleo || estimulación, incitación.

**spronare** *v. a.* espolear, dar de espuela, picar con la espuela || estimular, excitar, incitar.

**spronata** *sf.* espolada, espolazo || estímulo, impulso, empuje.

**spronato** *ag. e p.* espoleado || estimulado, excitado, incitado.

**sprone** *sm.* espolón (de las aves o de las naves) || espuela (para picar la cabalgadura) || estímulo, incentivo, empuje || *a* — *battuto*, a rienda suelta, de cuellera.

**spronella** *sf.* estrella, rodajuela de la espuela.

**spropiare** e deriv. V. **spropriare** e derivati.

**sproporzionale** *ag.* desproporcionado.

**sproporzionalità** *sf.* desproporción.

**sproporzionalmente** *av.* fuera de proporción.

**sproporzionare** *v. a.* desproporcionar.

**sproporzionatamente** *av.* sin proporción.

**sproporzionato** *ag. e p.* desproporcionado.

**sproporzione** *sf.* desproporción.

**spropositággine** *sf.* despropósito, error.

**spropositare** *v. n.* disparatar, echar disparates || desatinar, decir algo fuera de razón y regla.

**spropositatamente** *av.* disparatadamente || descomunadamente.

**spropositato** *ag. e p.* disparatado, desatinado || *ag.* despropositado || erróneo || desmesurado, descomunal, desrazonable, absurdo || enorme, garrafal, extraordinariamente grande.

**spropósito** *sm.* falta, error, equivocación || despropósito, disparate, desatino || *a* —, inoportunamente.

**spropriamento** *sm.* desposeimiento, desappropriamiento.

**spropriare** *v. a.* desapropiar, desposeer || expropiar || *si* *v.* desposeerse.

**spropriazione** *sf.* expropiación.

**sproprio** *sm.* desposeimiento.

**sprotetto** *ag.* sin protección.

**sprovvedere** *v. a.* desproveer (pret. *sprovidi*; pp. *sprovveduto* y *sprovvisto*)

**sprovvedutamente** *av.* desproveidamente || inopinadamente.

**sprovveduto** *ag. e p.* desproveído, desprovisto.

**sprovvista** (*alla* —) *l. av.* inopinadamente || *prèndere alla* —, coger a uno desprevenido o de improviso.

**sprovvisto** *ag. e p.* desprovisto, desguarnecido || — *di mezzi e di recapiti*, sin dinero y sin casa o domicilio.

**sprunare** *v. a.* rozar, cortar las zarzas.

**spruzzaglia** *sf.* rocío || llovizna.

**spruzzamento** *sm.* rociamiento || aspersión.

**spruzzare** *v. a.* rociar, salpicar || espurriar, escobazar || *v. n.* lloviznar.

**spruzzata** *sf.* rociada, rociadura.

**spruzzatore** *sm.* rociador || vaporizador (aparato para pulverizar un líquido perfumado o desinfectante).

**spruzzatura** *sf.* rociadura, salpicadura || pulverización (de un líquido perfumado o desinfectante).

**spruzzetto** *sm.* chorrito.

**spruzzo** *sm.* rociada || aspersión || chorro.

**spruzzolare** *v. n.* rociar || lloviznar.

**spruzzolata** *sf.* rociada || llovizna.

**spruzzolato** *ag. e p.* rociado || manchado.

**spudoratamente** *av.* descaradamente, sin pudor.

**spudoratezza** *sf.* desvergüenza, descaro, falta de pudor, impudencia || atrevimiento.

**spudorato** *ag. o s.* desvergonzado, descarado, impudente.

**spugna** *sf.* esponja || — *loffa o vegetale*, e. vegetal || — *da vino*, beberón, borrachín, odre, pellejo, cuba, hombre que bebe mucho || *bere come una* —, beber como un zaque o un cuero || *dare di* —, borrar.

**spugnola** *sf.* colmenilla.

**spugnolo** *sm.* variedad de hongo.

**spugnone** *sm.* piedra blanca de Volterra.

**spugnosità** *sf.* esponjosidad.

**spugnoso** *ag.* esponjoso.  
**spulare** *v. a.* aventar (el grano).  
**spulciare** *c. a.* espulgar, quitar las pulgas || **-si** *v.* espulgarse, quitarse las pulgas.

**spulezzare** *v. n.* huir, descabullirse, largarse, tomar viento fresco, darse a las piernas.

**spulezzo** *sm.* huida precipitada.

**spulltura** *sf.* deslustre.

**spulire** *v. a.* deslustrar (*pr. spulisco*).

**spuma** *sf.* espuma (de la tour, del vino), jiste (de la cerveza), espumarrajos (en la boca) || — *di mare*, espuma de mar (para pipas, boquillas etc.).

**spumante** *ag.* espumante, espumoso || *sm.* vino espumoso || *allo* —, al concluir la comida, a los postres.

**spumare** *v. n.* espumar, hacer espuma || *v. a.* despumar, sacar la espuma.

**spumato** *ag. e p.* espumado || despumado.

**spumeggiante** *ag.* espumante, espumajear.

**spumeggiare** *v. a.* espumajear.

**spumone** *sm.* dulce que tiene el aspecto de espuma.

**spumosità** *sf.* espumosisidad.

**spumoso** *ag.* espumoso, espumajoso.

**spuntare** *v. a.* despuntar, embotar, sacar la punta || *v. n.* despuntar, nacer, brotar (las plantas) || sobrepujar, descollar || asomarse, aparecer, venir a la vista || *allo* — *del giorno*, al amanecer || *allo* — *del sole*, a la salida del sol || — *il giorno*, despuntar, romper el día, amanecer || — *la*, salir al cabo (de una dificultad); salirse con la suya || **-si** *v.* perder la punta.

**spuntato** *ag.* despuntado, faltar de punta, con la punta rota o gastada, romo || *ag. e p.* despuntado, embotado || nacido, brotado || sobrepujado, descollado || aparecido, venido a la vista.

**spuntatura** *sf.* despuntadura || embotadura.

**spuntellare** *v. a.* desapuntalar.

**spunterbo** *sm.* puntera (guarnición de la punta de los zapatos).

**spunticchiare** *v. a.* puntear, señalar con puntos.

**spuntino** *sm.* piscoabís, bocodo, taco, tente en pie, refacción.

**spunto** *sm.* 1) punta (del vino) ||

*préndere lo* — (*il vino*), tomar la punta, avinagrarse (el vino) || 2) primeras notas de una melodía || principio de un discurso que entusiasma *préndere lo* — *da qc.*, basarse, partir da un principio.

**spuntinata** *sf.* espontonada.

**spuntone** *sm.* espontón.

**spunzecchiare** *v. a.* aguijonear || estimular.

**spunzecchiata** *sf.* aguijonazo, estímulo.

**spurgamento** *sm.* expurgo || limpieza.

**spurgare** *v. a.* expurgar || limpiar || expectorar, escupir.

**spurgazione** *sf.* expurgación || expectoración.

**spurgo** *sm.* expurgo, expurgación || limpieza (de una acequia) || expectoración || **-ghi** *pl.* sobras, desechos.

**spurlo** *ag.* espurio, bastardo.

**sputacchiamento** *sm.* escupidura.

**sputacchiare** *v. n.* escupir a menudo.

**sputacchiara** *sf.* escupidera.

**sputacchio** *sm.* esputo, gargajo, escupitajo.

**sputacchione** *sm.* escupidor.

**sputamento** *sm.* expectoración.

**sputapepe** *sm.* deshonrabuenos, persona denigradora o maldiciente.

**sputare** *v. a.* esputar, escupir, expectorar, gargajear || *edorecense* || — *bile, fuoco, veleno*, reventar de rabia || — *sentenze*, echar sentencias || — *tondo*, echarla de hombre sabio, sentar principios o máximas.

**sputasenna** *sm.* doctorazo, sabihondo, resabido.

**sputasentenze** *sm.* hombre sentencioso, resabido || *sf.* doctora, marisabidilla.

**sputato** *ag. e p.* escupido || *pretto* e —, pintiparado, muy parecido a otro.

**sputatondo** *sm.* sabihondo, hombre resabido, entendido.

**sputo** *sm.* esputo, gargajo || expectoración.

**spuzzare** *v. n.* heder.

**squacchera** *sf.* cagalera, seguidillas, diarrea.

**squaccherare** *v. n.* tener diarrea, andar de cagalera o de seguidillas.

**squaccheratamente** *av.* descomedidamente.

**squaccherato** *ag.* muy blando,

que tiene mucho líquido || inmoderado, descomedido.

**squadernare** *v. a.* hojear || examinar cuidadosamente || declarar claramente || abrir enteramente.

**squadra** *sf.* 1) escuadra || — *falsa*, cartabón || *essere a —*, estar a escuadra, a ángulo recto || *essere fuori di —*, ser desarreglado || *uscire di —*, salir de regla, traspasar los límites || 2) brigada, tropa, grupo, cuadrilla (de obreros etc.) || escuadra (de buques de guerra).

**squadrare** *v. a.* escuadrar, poner en escuadra, cortar a escuadra || mirar a uno de pies a cabeza, examinarle con atención.

**squadratura** *sf.* escuadreo.

**squadriglia** *sf.* escuadrilla.

**squadrino** *sm.* enladrillador.

**squadro** *sm.* escuadreo.

**squadroneare** *v. a.* escuadronar.

**squadrone** *sm.* escuadrón || sable.

**squadrucchia** *sf.* calibre.

**squagliamento** *sm.* descuajamiento, descoagulación || liquefacción || deshielo.

**squagliare** *v. a.* descuajar, descoagular, licuefacer || — *si r.* descuajarse, descoagularse, licuefacerse || derretirse, fundirse, deshelerse || dispararse, escaparse, tomar viento fresco, desaparecer, no volver a venir.

**squalificare** *v. a.* excluir de una competencia o de una prima, poner fuera de un concurso || desacreditar.

**squalidezza** *sf.* escualidez, desolación, tristeza, melancolía.

**squallido** *ag.* escuálido, pálido || triste, melancólico.

**squallore** *sm.* escualidez || desolación || miseria extrema.

**squalo** *sm.* escualo, tollo, lija.

**squama** *sf.* escama.

**squamare** *v. a.* escamar, quitar las escamas a los pescados || — *si r.* escamarse.

**squamoso** *ag.* escamoso

**squarciagola** (*a —*) *l. av.* a voz en cuello o en grito || *gridare a —*, gritar a voz en cuello, desgañitarse como un energúmeno.

**squarciamiento** *sm.* desgarró.

**squarciare** *v. a.* desgarrar, rasgar || abrir || descubrir || — *si r.* desgarrarse || descubrirse, revelarse.

**squarciasacco** (*a —*) *l. av.* al sesgo, de través.

**squarciatamente** *av.* abiertamente.

**squarciato** *ag. e p.* desgarrado, rasgado.

**squarciatore** *ag. e s.* desgarrador.

**squarciatura** *sf.* desgarró.

**squarcina** *sf.* escarcina || cimitarra.

**squarcio** *sm.* desgarró, rasgón || corte, cortadura || pedazo, trozo, paso, fragmento (de un escrito).

**squarcione** *sm.* faufarrón, bala-drón, vendehumos.

**squarquoio** *ag.* asqueroso, sucio || decrepito, cayente.

**squarrata** (*pronuncia —*) *sf.* pronunciación con el sonido de la *r* fuerte (de los alemanes o franceses).

**squartamento** *sm.* descuartizamiento.

**squartanúgoli** *sm.* faufarrón, perdónavidas.

**squartare** *v. a.* descuartizar, dividir en cuatro || hender, partir, esquebrajar || acuartelar (un escudo) || — *lo zero*, roñear, escatimar, gastar lo menos posible.

**squartato** *ag. e p.* descuartizado || partido, hendido.

**squartatoio** *sm.* jifero, cuchilla de carnicero.

**squartatore** *sm.* descuartizador.

**squartatura** *sf.* descuartizamiento.

**squarto** *sm.* leña hendida para quemar.

**squassamento** *sm.* sacudimiento, sacudida violenta.

**squassare** *v. a.* sacudir con violencia, agitar con fuerza.

**squasso** *sm.* sacudida violenta.

**squattrinare** *v. a.* examinar detenidamente || gastar sin moderación || dejar a uno sin dinero, causar la pérdida de sus riquezas.

**squattrinato** *ag. e p.* examinado minuciosamente || arruinado, dejado sin dinero || *ag. e s.* descamisado, hombre que no posee un ochavo.

**squero** *sm.* almacén || cobertizo.

**squillibrare** *v. a.* hacer perder el equilibrio.

**squillibrato** *ag.* que perdió el equilibrio || que perdió el seso o que no tiene sano el juicio || *sm.* loco.

**squilibrio** *sm.* falta de equilibrio.

**squilla** *sf.* esquila, cencerro, campana || toque, sonido || cebolla albarana || esquila (insecto y crustáceo).

**squillante** *ag.* resonante, retumbante.

**squillare** *v. n.* resonar, retumbar.

**squillato** *pp.* resonado, retumbado  
*ag.* clarinado (el escudo).

**squillo** *sm.* sonido, toque.

**squinanto** *sm.* esquinanto.

**squinanzia** *sf.* esquinancia, angina.

**squinternare** *v. a.* hojear || confundir, desordenar.

**squisitamente** *av.* de un modo exquisito o premuroso.

**squisitezza** *sf.* bondad, primor, excelencia || — *di modi*, trato exquisito o distinguido.

**squisito** *ag.* exquisito, primoroso, excelente, sumamente delicado.

**squitterire** *v. n.* chillar (pr. *squitterisco*).

**squittinare** *v. a.* escrutar || *v. n.* votar.

**squittinio** *sm.* escrutinio, votación || comicio.

**squittire** *v. n.* latir o ladrar (el perro cuando ve la caza) || deslizarse, escabullirse (pr. *squittisco*).

**squoiare** *v. a.* desollar.

**sradicábile** *ag.* fácil de desarraigar.

**sradicamento** *sm.* desarraigo || extirpación.

**sradicare** *v. a.* desarraigar || extirpar.

**sradicato** *ag. e p.* desarraigado, extirpado.

**sradicatore** *ag. e s.* extirpador.

**sragionamento** *sm.* desrazonamiento.

**sragionare** *v. a.* desrazonar, disparatar, desatinar.

**sragionevole** *ag.* desrazonable.

**sregolamento** *sm.* desarreglo.

**sregolare** *v. a.* desarreglar.

**sregolatamente** *av.* de un modo desarreglado.

**sregolatezza** *sf.* desarreglo.

**sregolato** *ag.* desarreglado.

**sreverente** *ag.* irreverente.

**sreverenza** *sf.* irreverencia.

**srugginire** *v. a.* desmenuar (pr. *srugginisco*).

**srugginito** *ag. e p.* desmenuado.

**sruidire** *v. a.* pulir || civilizar a una persona (pr. *sruidisco*).

**stabaccare** *v. n.* tomar a menudo tabaco en polvo.

**stabbicare** *v. a.* estercolar, abonar las tierras || *v. n.* amajadar, aprisco.

**stabbardo** *sm.* basurero.

**stabbato** *ag. e p.* estercolado, abonado || amajadado.

**stabbatura** *sf.* majada, temporada en que se queda el ganado en el aprisco.

**stabbio** *sm.* estércol, abono || establo, majada, redil, aprisco.

**stabbuolo** *sm.* establo pequeño || redilito, aprisco pequeño.

**stabile** *ag.* estable, estacionario || firme, permanente || *s. n.* casa, edificio, construcción || *i pl.* propiedades, bienes raíces o inmuebles.

**stabilimento** *sm.* establecimiento || fábrica, taller, manufactura || firmeza, solidez.

**stabilire** *v. a.* establecer || decidir, fijar, ordenar, mandar || consolidar || *-si* *v.* establecerse, fijarse || *andare a — a Roma*, trasladarse, ir a vivir a Roma (pr. *stabilisco*).

**stabilità** *sf.* estabilidad.

**stabilito** *ag. e p.* establecido, decidido, fijado || consolidado.

**stabilmente** *av.* de un modo firme o permanente.

**stabilmento** *sm.* establecimiento || fábrica, taller.

**stabilare** *v. a.* establecer || amajadar.

**stabulario** *sm.* lugar o local en donde se recogen o guardan los perros callejeros.

**stabulazione** *sf.* estabulación (cría y mantenimiento del ganado en establo).

**staccábile** *ag.* fácil de desatar o de descolgar || desprendible || separable.

**staccamento** *sm.* desatamiento, desprendimiento, separación, disyunción.

**staccare** *v. a.* desatar, descolgar, desprender || separar, soltar || apartar, alejar || *-si* *v.* desatarse, desprenderse || separarse, apartarse || sobresalir sobre un fondo || diferir de otro.

**staccato** *ag. e p.* desatado, descolgado, desprendido || separado, soltado || apartado, alejado.

**staccetto** *sm.* cedacito, cedacillo.

**stacciaio** *sm.* cedacero.

**stacciare** *v. a.* tamizar, pasar por el tamiz o por el cedazo || cernir.



**stacciata** *sf.* cedazo lleno (lo que se pone de una vez en el cedazo para tamizarlo).

**stacciatore** *sm.* cedacero.

**stacclatura** *sf.* cernidura.

**staccio** *sm.* cedazo, tamiz, criba || *passare allo* —, pasar por un cedazo.

**stacco** *sm.* desatamiento || separación || pasaje, espacio libre || *cédula* || *libretto di ricette* u —, libro talonario.

**stadera** *sf.* romana || *ogni* — *ha il suo contrappeso*, todas las cosas tienen su pro y su contra || *pesare colla* — *del mugnaio*, examinar, pesar algo a bulto, por encima, al por mayor, sin defenderse.

**staderaio** *sm.* fabricante o vendedor de romanas.

**staderante** *sm.* pesador.

**staderina** *sf.* romanica.

**stadio** *sm.* estadio (medida) || estadio, curso (de una enfermedad) || fase, época, período || pista (de carreras).

**staffa** *sf.* estribo (para cabalgar) || trabilla (del pantalón) || abrazadera, grapa || molde de fundidores || *accorciare, allungare le* — *e*, acortar, alargar el e. || *essere col piede nella* —, estar a punto de marchar || *perdere le* — *e*, perder los estribos o la paciencia, salir de sus casillas || *tenere il piede in due* — *e*, tener el pie en dos zapatos.

**staffare** *v. a.* poner el pie en el estribo || *v. n.* perder los estribos, salirse a uno los pies de los estribos.

**staffetta** *sf.* estafeta || abrazadera, grapita.

**staffiere** *sm.* estafero, palafrenero, lacayo.

**staffilamento** *sm.* azotamiento || azotaina, castigo de azotes.

**staffilare** *v. a.* azotar, zurriagar.

**staffilata** *sf.* azotazo, zurriagazo.

**staffilatore** *sm.* azotador, zurriagador.

**staffilatura** *sf.* azotamiento.

**staffile** *sm.* látigo, zurriago, azote || correa de los estribos.

**staffilino** *sm.* latignito.

**staffiloma** *sm.* estafiloma (tumor del ojo).

**stafisagria** *sf.* estafisagria, albarraz (planta).

**staggiare** *v. a.* rodrigar.

**staggimento** *sm.* embargo, secuestro.

**staggina** *sf.* embargo.

**staggio** *sm.* peldaño (de las escaleras de mano) || palo que tiene tendida la red para cazar || listón de jaula || estaca.

**staggiare** *v. a.* embargar, secuestrar (pr. *staggisco*).

**staggiatore** *sm.* embargador, secuestrador.

**stagionamento** *sm.* sazonomiento, sazón, punto || madurez.

**stagionare** *v. a.* sazonar, madurar || acondicionar || *v. n.* sazonar.

**stagionato** *ag. e p.* sazonado, madurado || acondicionado.

**stagionatura** *sf.* sazonomiento || madurez.

**stagione** *sf.* estación (del año) || temporada (de los baños, de la cosecha etc.) || ocasión, tiempo oportuno || *abito di mezza* —, traje de entre-tiempo || — *morta*, temporada en la que los negocios están parados o estancados.

**stagionevole** *ag.* que sazona.

**stagliare** *v. a.* cortar mal o groseramente.

**stagliato** *ag. e p.* cortado mal.

**staglio** *sm.* corte grosero || calculación aproximada.

**stagnajo** *sm.* estañero, estañador || hojalatero, fabricante o vendedor de objetos de hojalata.

**stagnamento** *sm.* estancamiento, estancación (del agua) || estagnación, suspensión de negocios.

**stagnante** *ag.* estagnante || estancado, detenido.

**stagnare** *v. a.* estañar (las vasijas) || *v. n.* estancarse, detenerse, no correr (el agua) || — *il sangue*, restañar, detener, canterizar la sangre || — *si v.* estancarse (el agua) || restañarse (la sangre) || pararse, detenerse.

**stagnarolo** *sm.* estañero.

**stagnata** *sf.* estañadura || alenza, aceitera (vaso de estaño para el aceite).

**stagnato** *ag. e p.* estañado (un envase) || restañado (la sangre).

**stagnatura** *sf.* estañadura.

**stágneo** *ag.* de estaño || de estancue.

**stagnina** *sf.* vaso de estaño o de hojalata.

**stagnino** *sm.* hojalatero.

**stagno** *sm.* 1) estaño (metal) || 2

estanque, pantano, bassa, estero. *a* estanco, impermeable (al agua).

**stagnone sm.** vasija cubo de estano.

**stagnuola sf.** hoja de estano.

**stagnuolo sm.** vaso de estano | moneda de plata falsificada (con estano plateado) || pequeño estanque.

**stalo sm.** medida para aridos. *a* a montones, en abundancia. *cap pello a* —, chistera, sombrero de copa alta.

**staloro sm.** fanegada.

**stalagmite sf.** estalagmita.

**stalagmitico ag.** estalagmítico.

**stalattite sf.** estalactita.

**stalattitico ag.** estalactítico.

**stalattitifforme ag.** en forma de estalactita.

**stalla sf.** establo (de las vacas o bueyes), caballeriza, cuadra (para caballos), chiquero (de los carneros), pocilga (para cerdos), aprisco, redil, majada, corral (de las ovejas) || *chiodere la* — *dopo fuggiti i buoi*, después de vinoñia cuevanos o después del burro muerto la cebada al rabo.

**stallaggiare v. a.** estabular, apriscar.

**stallaggio sm.** establo, cuadra | derecho que se paga en un mesón por cada caballería. *osteria con —*, mesón con caballeriza.

**stallare v. a.** amanzanar, estercolar (el ganado) | estar en un establo, cuadra o caballeriza.

**stallata sf.** establo lleno (de animales), conjunto de ganado que está en un establo.

**stallático sm.** establo, meson con cuadra | estiércol, excremento (de las bestias).

**stallie sf. p.** estadias. *contro —*, sobrestadias. *cadere in contro —*, de ber pagar las sobrestadias.

**stalliere sm.** mozo de cuadra o de caballos, yegüero, yegüerizo.

**stallivo ag.** que quedó mucho tiempo en la cuadra (el caballo).

**stallo sm.** asiento, silla || — *pel trasporto dei bestiami*, instalación (en un buque) para el transporte de animales.

**stallonággine sf.** lascivia brutal.

**stallone sm.** caballo padre o semental. *garauón* (asno o caballo que sirve para la reproducción) | establo muy grande.

**stalloneggiare v. a.** acaballar.

**stalluccio sm.** chiquero, establo para puercos.

**stamaiola sf.** travesaño superior de un telar.

**stamaiolo sm.** tejedor de estambre.

**stamiane av.** esta mañana.

**stamattina av.** hoy por la mañana.

**stambecchina sf.** pequeña balлиста.

**stambecchino sm.** arquero | cabroncito montes o silvestre.

**stambecco sm.** rezezo, cabron montes o silvestre.

**stamberga sf.** casucha, zaquizamí, casa muy sucia.

**stambugio sm.** chimbú, desvan, gatero.

**stamburare v. a.** tamborilear, redoblar (el tambor).

**stamburata sf.** tamborlada (redoble del tambor).

**stame sm.** estambre.

**stamina sf.** estamena, lanilla (tejido para banderas).

**staminale sm.** estameñero, labriante de estameñas.

**staminale sm.** estamenaria, genol, sunglón, barragante (pieza de la cuaderna de un buque).

**staminifero ag.** estaminifero.

**stampa sf.** 1) imprenta (arte de imprimir) | prensa (diarios, gacetas).

*stampa*, grabado | tirada, impresión, publicación (de un libro) | *dare alle —*, dar a la prensa, publicar | *delitto di —*, delito de prensa | *in corso di —*, en preparación (para publicarse próximamente) || *sbaglio di —*, errata de imprenta, 2) calidad, casta, especie || *gente della stessa —*, gente de una misma casta || *e pl.* impresos (indicación postal).

**stampabile ag.** imprimible (que se puede publicar) | **stampable** (que se puede estampar con un molde).

**stampare v. a.** imprimir, publicar, dar a luz | **estampar**, grabar.

**stampatello sm.** letras de molde (que imitan las de imprenta).

**stampati sm. p.** impresos.

**stampato ag. e p.** impreso || publicado || estampado || — *alla macchia*, impreso de matute.

**stampatore sm.** impresor, tipógrafo, estampador.

**stampaatura sf.** impresión, tirada, estampación.

**stampella** *sf.* muleta.

**stamperia** *sf.* imprenta, tipografía.

**stampiglia** *sf.* estampilla || tablero (de los cinco números de la lotería).

**stampinare** *v. a.* estampar.

**stampinatura** *sf.* estampación.

**stampine** *sf. p.* pruebas de imprenta || galeradas.

**stampino** *sm.* molde, patrón || sello de caucho.

**stampo** *sm.* molde para estampar metales || horma || clase, calidad, género, especie || *essere dello stesso* —, ser de la misma calaña.

**stamponi** *sm. p.* pruebas (primera plana de imprenta) || galeradas.

**stanare** *v. a.* desnidar, desencamar, hacer salir del cubil.

**stancabile** *ag.* fatigoso, que se cansa fácilmente.

**stancamento** *sm.* cansancio.

**stancare** *v. a.* cansar, fatigar || *si v.* cansarse.

**stanchévole** *ag.* fatigoso.

**stanchezza** *sf.* fatiga, cansancio.

**stanco** *ag.* cansado, fatigado || — *ripinito*, extenuado.

**stand** *sm.* stand de tiro || tribuna de los espectadores (de una carrera de caballos).

**stanga** *sf.* barra, barrote || esteva || percha, vara || palanca (para alzar pesos) || limonera (de un carruaje).

**stangare** *v. n.* barrear, apuntalar o afianzar con barras o barrotes.

**stangata** *sf.* trancazo, varazo, palancada.

**stangato** *ag. e p.* barreado, apuntaleado o afianzado con barras.

**stanghetta** *sf.* barrita || pestillo de una cerradura.

**stangonata** *sf.* palancada, golpe dado con una barra.

**stangone** *sm.* barra grande || paleta de fundidor.

**Stanislao** *a. p.* Estanislao.

**stannato** (*di soda*) *sm.* estañado de cosa.

**stanotte** *av.* esta noche.

**stante** *ag.* estante, fijo en un lugar || *seduta* — *si nomina il presidente*, acto continuo se nombra al presidente || *prep.* a causa de || — *che*, puesto que, ya que || *sm.* candelero (del antepecho o de la barandilla) || instante.

**stantio** *ag.* rancio, pasado, no fresco || *sentado o duro (el pan)* || viejo, añejo.

**stantuffo** *sm.* émbolo, pistón || — *del cavallino*, é. del borriquete || — *della dinamo*, é. de un motor de dinamo || — *della motrice*, é. de la máquina motora || — *della pompa*, é. de bomba || — *tuffante*, é. sumergido.

**stanza** *sf.* 1) cuarto, pieza, cámara, habitación, aposento || — *di compensazione*, oficina de liquidaciones || — *da letto*, c. de dormir, dormitorio || — *dei guardaroba*, c. de armarios || 2) estancia, morada, residencia, domicilio || *prendere* —, establecerse, domiciliarse en un lugar || 3) estancia, estrofa, copla.

**stanzaccia** *sf.* cuarto sucio, mal amueblado y obscuro.

**stanzetta** *sf.* cuartito.

**stanziale** *ag.* estable, permanente, continuo.

**stanziamento** *sm.* precepto, orden, mandamiento || destinación de una suma (para gastarla al intento indicado).

**stanziare** *v. a.* establecer, decretar, ordenar, mandar || crear, fundar || colocar, situar || destinar, predestinar (una suma para un uso especial) || *v. n.* permanecer.

**stanzialo** *ag. e p.* establecido, ordenado || destinado para un uso especial (dinero).

**stanzino** *sm.* cuartito, camarilla.

**stanzone** *sm.* cuarto grande, salón.

**stapede** *sm.* estribo.

**stappare** *v. a.* destapar, destapar, desobstruir.

**star del credere** *sm.* prima por la garantía del pago.

**stare** *v. n.* estar || vivir, residir, morar || permanecer, detenerse, pararse || — *a cuore*, desear vivamente || — *alla burla*, aguantar, admitir las burlas o las chanzas || — *allegro*, divertirse, darse buena vida || — *a sentire*, escuchar || — *a vedere come va a finire*, esperar el fin || — *bene*, e., encontrarse o sentirse bien; tener dinero, ser hombre adinarado || — *bene in un luogo*, e. muy a su gusto en un lugar || — *bene un vestito*, e., caer o sentir bien un traje || — *bocconi, col ventre all'aria*, e. boca abajo, reposado de espaldas || — *colle mani alla cintola*, e. sin hacer nada || — *in campagna, in città*, vivir en el campo, en la ciudad || — *in casa*, quedarse en

*casa* — *in forse*, dudar, titubear || — *in gamba*, conservarse sano y fuerte — *precauere* || — *in guardia*, e alerta — *in piedi*, seduto, coricato, e. de pie, sentado, echado o tendido (sobre la cuna) || — *lavorando*, *leggendo*, e. trabajando, leyendo || — *male*, e. malo, no sentirse bien || — *meglio d'una malattia*, sanar de una enfermedad — *per fare una cosa*, e. para hacer algo, e. a punto o en visperas de hacer algo || — *per morire*, e. en peligro de muerte || — *sulla sua*, echarla de grave o de serio || *come sta?* ¿cómo está V.? ¿cómo lo pasa V.? || *gli sta bene!* ¡bien hecha! ¡bien empleado le está! || *sta a me, a lui*, depende de mí, de él || *stai fresco*, verás lo que te acontece || *sene*, contentarse, darse por contento o satisfecho || — *di una*, atenerse al juicio, al parecer de uno, confiar en él.

**starna** *sf.* estarna.

**starnazzare** *v. n.* sacudir || — *le ali*, aleatar.

**starnotto** *sm.* hijuelo, pollito de la estarna.

**starnutamento** *sm.* estornudo.

**starnutare** *v. n.* estornudar.

**starnutatorio** *ag.* estornutatorio.

**starnutazione** *sf.* estornudo.

**starnuto** *sm.* estornudo.

**stasare** *v. a.* destapar, desobstruir.

**stasera** *av.* esta tarde, esta noche.

**stasi** *sf.* estagnación (de la sangre, de los humores).

**statare** *v. a.* dejar reposar la tierra entre la primera y segunda reja.

**statario** *ag.* sumario, sin formalidades || *estacionario*, firme || *soldato* —, soldado que peleaba a pie firme.

**state** *sf.* estío, verano.

**staterello** *sm.* naciencilla, pequeño estado.

**stática** *sf.* estática.

**stático** *ag.* estático.

**statista** *sm.* estadista, hombre de estado.

**statística** *sf.* estadística.

**statístico** *ag.* estadístico.

**statizzare** *v. a.* encargarse el Estado del cuidado o gestión de algún servicio público.

**statizzazione** (*d'un servizio*) *sf.* encargo que el Estado toma sobre sí de cuidar de algún servicio público.

**stato** *sm.* estado, nación, orden,

condición, rango, clase, estado, condición, situación || *civile*, registro civil || — *d'assedio*, e. de sitio || — *maggiore*, e. mayor || *essere in* — di, ser capaz o estar en condición de || *essere in* — *interessante*, estar en una razada, encluta, en estado interesante || *pp.* estado, sldo.

**statua** *sf.* estatua.

**statuale** *ag.* que goza del derecho de veclidad o de ciudadano.

**statualmente** *av.* conforme a los estatutos.

**statuaria** *sf.* estatuaría.

**statuario** *sm.* estatuario || *esculto* *ag.* estatuario.

**statuente** *ag.* que establece.

**statuetta** *sf.* estatuita.

**statuire** *v. a.* estatuir, establecer, instituir (pr. *statuisco*).

**statuito** *ag. e p.* estatuido, establecido, instituido.

**statu quo** *sm.* stato quo.

**statura** *sf.* estatura, talla, altura || *di grande*, *di piccola* —, de mucha de poca talla || *di media* —, de mediana e. || *in ordine di* —, por orden de e.

**statutale** *ag.* de estatuto.

**statutario** *ag.* estatutario.

**statuto** *sm.* estatuto, reglamento, constitución || *testa dello* —, fiesta de la constitución.

**stavolta** *av.* esta vez.

**staza** e deriv. V. *stazza* e derivati.

**stazionare** *v. n.* pararse, estar de punto (un coche), pararse, estar de pie en un lugar (un individuo).

**stazionario** *ag.* estacionario || *sm.* buque de guerra estacionado en un puerto.

**stazione** *sf.* estación (del tranvía del ferrocarril) || *parada* || — *capolinea* e. cabeza de línea || — *carbonifera*, e. carbonera, puerto o paradero con depósito de carbón || — *di piloti*, e. de prácticos || — *di prime cure*, gabinete de asistencia medical || — *di vetture*, paradero o punto de coches — *navale*, e. naval || — *semafórica*, e. semafórica o de señales || — *zoológica*, *di piscicoltura*, instituto, establecimiento zoológico, de piscicultura || *luogo della* —, fonda de la e. || *capo* —, jefe de la e. || *fare* —, pararse en algún sitio (el tranvía etc.) || *omnibus*

*alla* — *all'arrivo di tutti i treni*, omnibus propio en la e. a la llegada de cualquier tren || *scendere a una* —, bajar o apearse en una e.

**stazza** *sf.* arqueo (de buques), aforo (de toneles) || *calibrador* (instrumento para cubicar).

**stazzare** *v. a.* arquear, cubicar, aforar.

**stazzatore** *sm.* arqueador, aforador.

**stazzatura** *sf.* arqueo, aforamiento.

**stazzonamento** *sm.* manoseo.

**stazzonare** *v. a.* manosear, ajar, deslucir sobando.

**stazzonato** *ag. e p.* manoseado.

**steamer** *sm.* buque de vapor (transatlántico).

**steárico** *ag.* esteárico || *candela* — *a.* bujía esteárica.

**stearina** *sf.* estearina || — *vegetale* *a.* *di cotone*, e. vegetal.

**steatite** *sf.* esteatita, galaxia.

**steatoma** *sm.* esteátoma (tumor).

**stécade** *sf.* cantueso.

**stecca** *sf.* plegadera, enchilla (del encuadernador) || *varilla* (de abanico, paraguas o sombrilla) || *ballena*, palillo (de corsé o cotilla) || *bisagra* (de zapatero) || *taco* (para jugar al billar) || *astilla*, pedacillo (de madera) || *gallopavo* (sonido falso que se le escapa a un cantante o sonador de trompeta) || *essere alla* —, estar a la cuarta pregunta o estar sin blanca || *lasciare la* —, dejar a uno aun sirviendo en el ejército o armada || *piantare una* —, dar un petardo a uno, tomar algo fiado y no pagarlo.

**steccaccia** (*fare una* —) *l. v.* hacer una pifa.

**steccaia** *sf.* presa de molino.

**steccare** *v. a.* estacar, fortificar con empalizadas || *emballenar*.

**steccata** *sf.* estacada, empalizada || *tacuda*, *tacazo* (al billar).

**steccato** *sm.* estacada, cerca, valla barrera.

**stecchetto** *sm.* astillita || *essere allo* —, ser muy corto de alcances, vivir en la escasez || *stare a* —, estar a la estaca, ahorrar con mezquindad || *tenere a* —, tener uno a estaca, es-  
 timarle todo lo necesario.

**stecchino** *sm.* palillo, mondadientes.

**stecchire** *v. n.* secarse (pr. *stecchisco*).

**stecchito** *pp.* secado || *ag.* tieso, seco, reseco || *enjuto*, flaco, descarnado.

**stecco** *sm.* palillo, mondadientes || *palito* || *estaquilla*.

**steconato** *sm.* estacada, empalizada.

**steccone** *sm.* estaca.

**stedeschizzare** *v. a.* abolir todo lo que fué introducido o establecido por los alemanes.

**steeple chase** *sm.* caza esforzada.

**Stéfano** *n. p.* Estéban.

**steganografia** *sf.* esteganografía (arte de escribir en cifra).

**steganográfico** *ag.* esteganográfico.

**steganógrafo** *sm.* esteganógrafo.

**stégola** *sf.* esteva.

**stégolo** *sm.* árbol (de molino de viento).

**stèle** *sf.* obelisco.

**stella** *sf.* estrella || *lunbrera* (persona insigne) || *lunar* de la frente (de los caballos) || *hado*, destino || — *cadente*, e. fugaz || *pioggia di* — *e.* lluvia de estrellas || *essere nato sotto cattiva* —, ser desdichado || *portare alle* — *e.* levantar a uno hasta las nubes || *salire alle* — *e.* subir a las nubes (un precio).

**stellante** *ag.* estrellado || brillante, resplandeciente.

**stellare** *ag.* estelario, estrellar.

**stellare** *v. a.* adornar, ornamentar (con estrellas) || *-si* *v.* llenarse de estrellas.

**stellaria** *sf.* estelaria || *astroita*.

**stellata** *sf.* medicamento para caballos.

**stellato** *ag.* estrellado, lleno de estrellas.

**stелleggiare** *v. a.* adornar con estrellas || *v. n.* brillar como una estrella.

**stелleggiato** *ag. e p.* adornado con estrellas || *ag.* estrellado (el caballo).

**stelletta** *sf.* estrellita, pequeña estrella (de la espuela) || *asterisco* *a.* *e pl.* estrellas (distintivo de los militares) || *perdere le* —, ser degradado, perder el grado de oficial.

**stellifero** *ag.* estelífero.

**stelliforme** *ag.* en forma de estrella.

**stelline** *sf.* p. estrellitas (pasta para sopa).

**stellionatario** *sm.* estelionatario.

**stellionato** *sm.* estelionato.

**stellione** *sm.* estellón.

**stellógrafo** *sm.* astrólogo, astrologo.

**stelloncino** *sm.* breve noticia en un diario.

**stellone** *sm.* estrellón.

**stelo** *sm.* tallo (de las plantas).

**stemma** *sm.* armas, escudo de armas, blasón, insignia.

**steniperamento** *sm.* desleitura destemple || intemperancia.

**stempereare** *v. a.* desleir, disolver, diluir, descomponer || destemprar, quitar el temple al acero || **si** *v.* destemplarse.

**stemperatezza** *sf.* destemplanza, intemperancia.

**stemperato** *ag.* e *p.* desleído, disuelto, diluido, descompuesto || destemplado (el acero).

**stemperatura** *sf.* disolución, desleimiento, descomposición || destemple (del acero).

**stempiare** *v. a.* descubrir las sienes (cortando el pelo).

**stemplato** *ag.* con las sienes sin pelos || garrafal.

**stenaritmia** *sf.* cálculo rápido.

**standardiere** *sm.* portaestandarte.

**standardo** *sm.* estandarte, bandera, pendón, guión.

**stendare** *v. a.* levantar las tiendas.

**stèndere** *v. a.* extender, desplegar || tender, dilatar || — *il protesto*, levantar el protesto || — *un' ancora*, anclarse || — *un' ancla*, una ancla || — *un atto*, extender, redactar una escritura || — **si** *v.* extenderse || dilatarse (pret. *stesi*, pp. *steso*).

**stendimento** *sm.* extendimiento, extensión || tendadura || dilatación.

**stenditoio** *sm.* tendedero.

**stenditore** *sm.* tendedor.

**stenebrare** *v. a.* quitar las tinieblas || **si** *v.* aclararse.

**stenografare** *v. a.* estenografiar.

**stenografia** *sf.* estenografía, taquígrafa.

**stenograficamente** *av.* estenográficamente.

**stenográfico** *ag.* estenográfico.

**stenógrafo** *sm.* estenógrafo, taquígrafo.

**stentacchiare** *v. a.* hacer algo con dificultad.

**stentamento** *sm.* pena, trabajo, penuria, escasez.

**stentare** *v. a.* retardar, diferir, hacer esperar || *v. n.* penar, padecer, sufrir, tener trabajos || fatigar, hacer algo con mucha dificultad || carecer, faltar, tener escasez o penuria || retardar || — *a muoversi*, moverse con mucha dificultad || — *a pagare*, estar atrasado en los pagos || — *a vivere*, carecer de lo necesario.

**stentatamente** *av.* a duras penas, con pena.

**stentatezza** *sf.* pena, dificultad, escasez.

**stentato** *pp.* retardado, diferido || penado, padecido, sufrido || *ag.* penoso, fatigoso, pesado || débil, crecido con pena, poco desarrollado || delgado, flaco, cencioso, canijo || amazacotado, hecho con trabajo, pena o dificultad.

**stentatura** *sf.* debilidad, flaqueza, pena, fatiga.

**stenterello** *sm.* stenterello (personaje de las farsas florentinas).

**stentino** *ag.* enclenque, cencioso, canijo.

**stento** *sm.* trabajo, fatiga, pena, dificultad || escasez, penuria || flaqueza, debilidad || *a* —, con pena, a duras penas.

**stèntore** *sm.* estentor, hombre que tiene una voz formidable.

**stentóreo** *ag.* estentoreo, muy fuerte (la voz).

**stentume** *sm.* cosa, planta animal o niño débiles o crecidos con pena.

**stenuare** *v. a.* extenuar || — **si** *v.* extenuarse.

**stenuativo** *ag.* extenuativo.

**stenuato** *ag.* e *p.* extenuado.

**stenuazione** *sf.* extenuación.

**steppa** *sf.* grande llanura inculta.

**sterco** *sm.* estiércol, excremento || — *bovino*, boñiga, estiércol de ganado vacuno.

**stercoráceo** *ag.* estercoreo.

**stercorale** *ag.* estercoreal || *sm.* estercorario.

**stercorario** *ag.* estercoreario || *reda* || — *a*, silefa (orinal para enfermos).

**stercorazione** *sf.* estercoladura.

**stereóbate** *sm.* estereóbato.

**stereografia** *sf.* estereografía.

**stereográfico** *ag.* estereográfico.



**stereógrafo** *sm.* estereógrafo.  
**stereómetra** *sm.* profesor de estereometría.

**stereometría** *sf.* estereometría.  
**stereométricamente** *av.* estereométricamente.

**stereométrico** *ag.* estereométrico.  
**stereoscopia** *sf.* estereoscopia.  
**stereoscópico** *ag.* estereoscópico.  
**stereoscopio** *sm.* estereoscopio.  
**stereotipare** *v. a.* estereotipar.  
**stereotipato** *ag. e p.* estereotipado.  
**stereotipatore** *sm.* estereotipador.  
**stereotipía** *sf.* estereotipía.  
**stereotipista** *sm.* estereotipista.  
**stereótipo** *ag.* estereotípico || *sm.* estereotipador.

**stereotomía** *sf.* estereotomía.  
**stérile** *ag.* estéril, árido, sin vegetación.

**sterilire** *v. a.* esterilizar || *v. n.* volverse estéril (pr. *sterilisco*).

**sterilità** *sf.* esterilidad.  
**sterilizzare** *v. n.* esterilizar.  
**sterilizzato** *ag. e p.* esterilizado.  
**sterilizzazione** *sf.* esterilización.  
**sterilmente** *av.* estérilmente.  
**sterlina** *sf.* libra esterlina.  
**sterminamento** *sm.* exterminio.  
**sterminare** *v. a.* exterminar.  
**sterminatamente** *av.* desmesuradamente.

**sterminatezza** *sf.* inmensidad, desmesura.

**sterminato** *ag. e p.* exterminado || *ag.* desmesurado, desaforado, inmenso, enorme.

**sterminatore** *sm.* exterminador.  
**sterminazione** *sf.* exterminio, destrucción total.

**sterminio** *sm.* exterminio, destrucción total || carnicería, matanza.

**sterno** *sm.* esternón.  
**sternutare** *v. n.* estornudar.  
**sternuto** *sm.* estornudo.  
**stero** *sm.* estero.

**sterpágnola** *sf.* paserina, pajarel.  
**sterpaglia** *sf.* malezas.  
**sterpame** *sm.* maraña.  
**sterpamento** *sm.* extirpación.

**sterpare** *v. a.* extirpar, arrancar || desmontar || rozar, limpiar las tierras de las matas.

**sterpeto** *sm.* maleza, zarza.  
**sterpigno** *ag.* lleno de malezas.  
**sterpo** *sm.* gamonito, retoño estéril, retallo seco (de un torcón).

**sterposo** *ag.* lleno de malezas.

**sterquilino** *sm.* estercolero.

**sterramento** *sm.* desterramiento, excavación.

**sterrare** *v. a.* desterrar, desterronar, cavar, excavar || explanar, hacer desmontes.

**sterrato** *ag. e p.* desterrado, desterronado, excavado || explanado || *sm.* explanada, zanja.

**sterratore** *sm.* excavador.

**sterro** *sm.* excavación.

**sterta** *sf.* montón de haces dispuesto en la era para trillar.

**stertore** *sm.* estertor || ronquido.

**sterzare** *v. a.* terciar, tripartir, partir en tres partes || mondar, desbrozar (sotos) || desviar (la dirección del automóvil).

**sterzato** *ag. e p.* terciado, tripartido || mondado || desviado (el automóvil).

**sterzatura** *sf.* tripartición || monda (de sotos) || desviación (del automóvil).

**sterzo** *sm.* rodete || birlocho || dirección o mecanismo de dirección (de un automóvil).

**stesa** *sf.* mano de tinte, capa de cemento etc. || hilera, fila.

**steso** *ag. e p.* extendido, tendido || redactado, escrito (un documento).

**stessamente** *av.* del mismo modo.

**stéssere** *v. a.* destejer.

**stessissimo** *ag.* el mismísimo.

**stesso** *ag.* mismo, idéntico, igual || *lo —*, lo mismo, la misma cosa; del mismo modo || *fa lo —*, lo mismo da.

**stetoscopia** *sf.* estetoscopia.

**stetoscopio** *sm.* estetoscopio.

**stía** *sf.* caponera.

**stiacia** *sf.* trampa || piqueta de palo.

**stiacianocchiele** *sm.* cascanees.

**stiacianoci** *sm.* cascanees.

**stiaciare** *v. a.* aplastar, machacar || cascar, romper.

**stiacciata** *sf.* torta, hornazo.

**stiacciato** *ag. e p.* aplastado, machacado || cascado, roto.

**stiacciatura** *sf.* aplanamiento.

**stiare** *v. a.* cebar, engordar los pollos en la caponera.

**stibiato** *ag.* estibiado, de antimonio.

**stibina** *sf.* estibina (trisulfuro de antimonio).

**stibio** *sm.* estibio, antimonio.  
**stidionata** *sf.* pollos o carne contenidos en un asador.  
**stidione** *sm.* asador.  
**stiepidire** *v. a.* entibiar (q. *sti pidico*).  
**Stige** *n. p.* Estigia (río de los infernos).  
**stiglio** *ag.* estigio, intenal.  
**stigliamento** *sm.* agramacion.  
**stigliare** *v. a.* agramar.  
**stigma** *sf.* estigmata, marca, señal.  
**stigmatizzare** *v. a.* censurar, reprochar.  
**stignere** *v. a.* desteñir. *si* *r.* desteñirse (pr. *stingo*, pret. *stinsi*, pp. *stinto*).  
**stilare** *v. a.* redactar, escribir. *v. n.* estilarse, acostumbrarse.  
**stile** *sm.* 1) estilo, modo de escribir (estilo arquitectónico (barroco, rococo) (costumbre), modo, uso. 2) estilo, plumon | punzón | puñal.  
**stilettare** *v. a.* herir o matar con un puñal, dar de puñaladas.  
**stilettata** *sf.* puñalada.  
**stilettato** *ag. e p.* herido o matado con un puñal. *ag.* con punta aguda (como un puñal).  
**stiletto** *sm.* punalejo.  
**stiliforme** *ag.* estiliforme.  
**stillsmo** *sm.* estilismo.  
**stillista** *sm.* estilista.  
**stilística** *sf.* estilística.  
**stillite** *sm.* estilista.  
**stilla** *sf.* gotita.  
**stillamento** *sm.* destilación.  
**stillare** *v. a.* destilar, alambicar, sacar por alambique | instilar, verter gota a gota. *v. n.* destilar, gotear, clarificarse. *si* *r.* destilarse. — *el cervello*, devanarse los sesos.  
**stillato** *ag. e p.* destilado, alambicado, sacado por alambique | instilado, vertido gota a gota | destilado, gotendo. *sm.* cado consumado.  
**stillatore** *sm.* destilador.  
**stillazione** *sf.* destilación.  
**stillicidio** *sm.* estilicidio | gotera chorra.  
**stilingia** *sf.* | stilingia sebifera o árbol del sebo (planta).  
**stillino** *sm.* individuo industrioso o de sutil ingenio | regatón.  
**stillo** *sm.* gotera | alambique | destilación | sutileza.  
**stilo** *sm.* puñal.

**stilóbato** *sm.* estilóbato.  
**stilográfica** (*pena* —) *sf.* pluma fuente, lapicero o lapicera de tinta.  
**stiloides** *sm.* estiloides.  
**stilmetría** *sf.* estilometría.  
**stima** *sf.* estima, estimación, aprecio, consideración, crédito | estimación, valuación, avalúo, aprecio, tasa, cálculo, cómputo. *fare la* | avaluar (un objeto). *quedere grande* — gozar alta estima. *tenere in grande* — estimar mucho.  
**stimabile** *ag.* estimable.  
**stimabilità** *sf.* estimabilidad.  
**stimare** *v. a.* estimar, aprecio, considerar, honrar, tener en mucha consideración o estimación | estimar, apreciar, avaluar (un objeto), tasar algo en (cien pesetas) poner precio a algo | juzgar, pensar | opinar, creer. — *opportuno*, creer conveniente.  
*si* *r.* estimarse.  
**stimate** *sf. p.* estigmatos.  
**stimativa** *sf.* estimativa.  
**stimativo** *ag.* estimativo.  
**stigmatizzare** *v. a.* estigmatizar.  
**stigmatizzazione** *sf.* estigmatización.  
**stimato** *ag. e p.* estimado, apreciado, considerado, honrado | estimado, apreciado, avaluado, tasado | juzgado, pensado, creído.  
**stimatore** *sm.* estimador, aprecio, dor | tasador, avaluador, perito.  
**stimatura** *sf.* estimación.  
**stimma** *sm.* estigματο.  
**stimolamento** *sm.* estimulación.  
**stimolante** *ag.* estimulante, excitativo.  
**stimulare** *v. a.* estimular, aguijónar | estimular, incitar.  
**stimolativo** *ag.* excitativo.  
**stimolato** *ag. e p.* estimulado, incitado.  
**stimolatore** *ag. e s.* estimulador.  
**stimolazione** *sf.* estimulación.  
**stimolo** *sm.* estímulo, incitamiento, incentivo | aguijón | pujo.  
**stincata** *sf.* golpe dado en la canilla.  
**stinche** *sf. p.* cárceles en Florencia (de los condenados a presidio perpetuo).  
**stinco** *sm.* canilla, hueso de la pierna. *non essere uno — di santo*, no ser muy honesto.  
**stingere** *v. a.* desteñir. *si* *r.* desteñirse (pret. *stinsi*, pp. *stinto*).

**stintignare** *v. a.* sacudir || *v. n.* remolonear, roncar, hacer las cosas poco a poco.

**stinto** *ag. e p.* desteñado.

**stipa** *sf.* maleza || broza, fusta, leña menuda para hacer fuego.

**stipamacchie** *sm.* desbrozador (el que limpia de las brozas los bosques).

**stipare** *v. a.* cercar con brozas || desbrozar, cortar las malezas || amontonar || llenar completamente.

**stipato** *ag. e p.* cercado de brozas || desbrozado, limpio de brozas o malezas || lleno completamente || apiñado de gente.

**stipatore** *sm.* desbrozador.

**stipendiare** *v. a.* estipendiar, asalariar.

**stipendiario** *sm.* estipendiario || soldado alistado.

**stipendiato** *ag. e p.* estipendiado, asalariado || *sm.* empleado.

**stipendio** *sm.* estipendio, sueldo, salario.

**stipettaio** *sm.* ebanista.

**stípite** *sm.* estípite, jamba (de una puerta) || tronco (de un árbol) || cepa (de una casta) || estirpe, raíz (de una familia).

**stipo** *sm.* escriño, armario, consol o consola.

**stipsi** *sf.* estiptiquez.

**stípula** *sf.* estípula.

**stipulante** *ag. e s.* estipulante, contratante.

**stipulare** *v. a.* estipular, contratar, pactar || extender una escritura, un contrato.

**stipulazione** *sf.* estipulación, cláusula || convenio, contrato, pacto.

**stiracalzoni** *sm.* extendedor de pantalón (instrumento para estirar el pantalón de un modo que pierda los pliegues).

**stiracchiábile** *ag.* sofisticable.

**stiracchiamento** *sm.* regateo || cimetería || sofistería.

**stiracchiare** *v. a.* estirar || regatear (el precio de algo) || sofisticar, cavilar, sutilizar || *si* *v.* desperezarse.

**stiracchiatamente** *av.* con dificultad.

**stiracchiato** *ag. e p.* estirado || regateado || sofisticado, sutilizado || *prezzo* —, precio alambicado || *ag.* avariento, agarrado, parsimonioso, difícil en conceder algo.

**stiracchiatura** *sf.* sofistería, caviación || regateo.

**stiramento** *sm.* alargamiento, estirajón.

**stirare** *v. a.* estirar, alargar, extender, tirar || planchar (la ropa) || *asse da* —, tabla de planchar || *ferro da* —, plancha || *ferro da* — *a scaldamento interno*, plancha de calefacción automática || — *a lucido*, planchar sacando el brillo || *si* *v.* desperezarse.

**stirato** *ag. e p.* estirado, alargado, extendido || planchado (la ropa blanca).

**stiratora** *sf.* planchadora.

**stiratoria** *sf.* tienda de planchadora.

**stiratura** *sf.* planchado (de la ropa) || gasto de *p.* || estiramiento.

**Stiria** *n. g.* Estiria.

**stiriano** *ag. e s.* estirio.

**stirizzirsi** *v. r.* desentumecerse (un miembro) (pr. *stirizzisco*).

**stirpare** *v. a.* extirpar || destruir.

**stirpe** *sf.* estirpe.

**stíticamente** *av.* de un modo estíptico.

**stítichería** *sf.* estipticidad.

**stítichezza** *sf.* estiptiquez, astringencia.

**stíticà** *sf.* estipticidad.

**stítico** *ag.* estíptico, astringente || estreñido (de cuerpo) || *essere* —, estar estreñido, padecer de estreñimiento.

**stiva** *sf.* bodega (de un buque) || esteva o mancera (del arado).

**stivaggio** *sm.* estiva del cargamento, arrumaje.

**stivalaio** *sm.* zapatero.

**stivalare** *v. a.* calzar las botas a uno.

**stivalata** *sf.* golpe de calzado o dado con una bota.

**stivale** *sm.* 1) botina, calzado (de una suela, de doble suela, con elástico) || — *a tromba*, bota fuerte o de montar || — *con stringhe*, borcegní || — *di capra, di racchetta, di vitello*, botina de cabretillo, de becerro fino, de becerro fuerte || — *di búlgaro, di lustrino*, botina de cordobán, de charol || *cava* — *i*, sacabotas || *corno per* —, calzador || *laici degli* — *i*, tirantes || *ingrassare gli* — *i*, engrasar o untar con grasa las b. || *lucidare gli* — *i*, limpiar las b., embetunar o

dar lustro sacar lustro o brillo a las l. *rompere gli* — *a*, fastidiar *aver gli* — *a*, adular 2) ignoranton tanto bobo *avveciata dei navi* — *a* atorgado sin letra.

**stivaleria** *sf.* zapatería || calzado (en general)

**stivaletto** *sm.* botina (con taco alto o bajo, con elástico) || — *con strinolo*, boteguñ || — *spaccato, crepato* b. rota o abierta b. saltada.

**stivalone** *sm.* bota || — *a tromba*, alla scudiera b. de montar o b. fuerte || — *da marina*, b. de agua || *lucci dello* — tirantes.

**stivalotto** *sm.* calzado ramplón

**stivamento** *sm.* estiva

**stivare** *v. a.* 1) estivar, armar (la carga) || — *nuovamente*, rectificar la carga 2) amontonar, apretar || *si v.* apretarse, apiñarse, amontonarse.

**stivato** *ag. e p.* estivado, armado *ag.* apretado || lleno completamente apiñado (de gente).

**stivatore** *sm.* estivador.

**stivatura** *sf.* estiva del cargamento

**stizza** *sf.* cólera, enojo, enfado, despecho.

**stizzire** *v. a.* encolerizar, enfadar, enojar || *si v.* encolerizarse, enfadarse, enojarse (pr. *stizzisco*).

**stizzito** *ag. e p.* encolerizado, enfadado, enojado.

**stizzosamente** *av.* con cólera.

**stizzoso** *ag.* enfadado, colérico, iracundo, irascible

**stoccafisso** *sm.* peje-palo, merluza seca.

**stoccata** *sf.* estocada || pulla golpe imprevisto || pago inesperado petardo (petición de dinero con ánimo de no devolverlo).

**stoccheggiare** *v. a.* estoquear.

**stocco** *sm.* estoque.

**stoccofisso** *sm.* peje-palo, merluza seca.

**Stocolma** *n. g.* Estocolmo.

**stock** *sm.* provisión, gran cantidad de mercancías disponibles

**Stockport** *n. g.* Stockport.

**Stockton** *n. g.* Stockton.

**stoffa** *sf.* estola, tela tejida || paño (a cuadros, listado o rayado) || *non esserci la* —, no tener aptitud o inclinación para algo.

**stogliere** *v. a.* disuadir, apartar, desviar (pr. *stolgo* pret. *stolsi*; pp. *stolto*).

**stoglimento** *sm.* disuasión || desvío

**stola** *sf.* estola.

**stolaio** *sm.* vendedor o fabricante de esteras

**stoinare** *v. a.* esterar

**stoicamente** *av.* estoicamente

**stoicismo** *sm.* estoicismo

**stolcità** *sf.* estoicidad

**stolco** *ag. e s.* estóico.

**stolno** *sm.* felpudo, rudo, esterilla para los pies

**stola** *sf.* estola

**stolato** *ag.* que lleva la estola.

**stolidamente** *av.* estúpidamente

**stolidezza** *sf.* estolidez, locura

**stólido** *ag.* estólido, estúpido, tonto bobo.

**stollo** *sm.* palo (del pajar).

**stolone** *sm.* estolón

**stollamente** *av.* estúpidamente, locamente.

**stoltezza** *sf.* estolidez, insensatez.

**stoltiloquio** *sm.* discurso estólido o insensato.

**stolto** *ag. e s.* estólido, tonto, bobo *ag. e p.* disuadido, desviado.

**stomacággine** *sf.* náusea, basca, hastío, asco.

**stomacale** *ag.* estomacal || estomacal.

**stomacante** *ag.* repugnante, asqueroso, que excita bascas.

**stomacare** *v. a.* estomagar, repugnar || dar hastío, causar asco, desconcertar el estómago.

**stomacazione** *sf.* náusea, hastío.

**stomachévole** *ag.* repugnante, bascioso, asqueroso, que excita ascos.

**stomachevolmente** *av.* de un modo repugnante.

**stomáchico** *ag.* estomacal.

**stomachino** *sm.* estomaguero, venda para el estómago || individuo mal contentadizo o difícil de contentar || *avere gli* — *i* tener bascas o náuseas

**stómaco** *sm.* estómago || buche (de los animales) || *cancero allo* —, cáncer en el e. || *male di* —, indisposición, padecimiento del e. || *avere a* —, repugnar, disgustar || *avere lo* — *di fare* tener valor para hacer algo || *contro* — con repugnancia, con disgusto || *fare* —, revolver el e., causar repugnancia || *portare sopra lo* —, aborrecer || *reunire a* —, disgustar, causar aversión

**stomacoso** *ag.* repugnante, bascioso, bascoso, asqueroso.

**stomático** *ag.* estomacal, estomático || estomático, tónico, que aprovecha al estómago.

**stomatite** *sf.* estomatitis.

**stonare** *v. a.* atolondrar, aturdir || *v. n.* desafinar, cantar falso o desafinado, dar o soltar gallipavos, desentonar, salir del tono || hacer un contraste chocante || disonar || carecer de conformidad o de armonía || no razonar bien.

**stonata** *sf.* desentonación, desafinación, gallipavo.

**stonato** *ag. e p.* atolondrado, aturdido || desafinado, desentonado, que canta falso, que da o suelta gallipavos || falto de buen sentido.

**stonatura** *sf.* desafinación, desentono, gallipavo || contraste chocante || falta de conformidad o de armonía.

**stonazione** *sf.* desentonación || contraste chocante, efecto desagradable.

**stoppa** *sf.* 1) estopa, borra || *spé-quere l'incendio colla* —, ser peor el remedio que el mal || 2) borrachera, mona.

**stoppabuchi** *sm.* borra || cosa o persona inútil.

**stoppaccio** *sm.* tacho, bodoquillo de cáñamo (para el fusil).

**stoppáccolo** *sm.* pequeño tacho.

**stoppare** *v. a.* estopar || tapar, cerrar || atarugar

**stopparola** *sf.* curruca gris.

**stopparolo** *sm.* estoparol.

**stopparsi** *v. r.* emborracharse, ahisparse, pillar una mona.

**stoppia** *sf.* rastrojo, desbroce.

**stoppificio** *sm.* fábrica o hilandería de estopa.

**stoppinare** *v. a.* guarnecer de mechón.

**stoppiniera** *sf.* palmatoria, luz portátil.

**stoppino** *sm.* mecha, torcida || pábilo.

**stoppione** *sm.* cardencha.

**stopposo** *ag.* estoposo, estopeño || seco, sin jugo.

**storace** *sm.* estoraque (árbol y resina).

**stórcere** *v. a.* torcer, reforcer || *-si* *r.* torcerse, reforcerse, contorcerse || — *un piede*, torcerse o dislocarse en pie (pret. *storsí*; pp. *storto*).

**storcicollo** *sm.* torticóli.

**storcileggi** *sm.* abogado de secano.

**storcimento** *sm.* retorcimiento, torcedura.

**storcitura** *sf.* torcedura || recoveco.

**stordimento** *sm.* aturdimiento, atolondramiento.

**stordire** *v. a.* aturdir, atolondrar || asombrar, pasmar || *-si* *r.* aturdirse, atolondrarse || asombrarse, pasmarse (pr. *stordisco*).

**storditamente** *av.* sin consideración.

**storditezza** *sf.* atolondramiento.

**storditivo** *ag.* que aturde.

**stordito** *ag. e p.* aturdido, atolondrado.

**store** *sf.* storet, cortina de rodillo (de una ventana), cortinilla, transparente || *alzare la* —, subir o levantar el transparente.

**storia** *sf.* historia || cuento, narración || aventura, acontecimiento || leyenda || *fare mille* —e, hacer melindres, hacer dificultades.

**storiale** *ag.* historial.

**storiare** *v. a.* historiar.

**storciato** *ag. e p.* historiado.

**storicamente** *av.* históricamente.

**stórico** *ag.* histórico || *sm.* historiador.

**storiella** *sf.* historieta || cuentecillo.

**storiografía** *sf.* historiografía.

**storiógrafo** *sm.* historiógrafo.

**storione** *sm.* esturión (pez).

**stormeggiare** *v. n.* tocar a rebato.

**stormeggiata** *sf.* gran ruido.

**stormire** *v. n.* zurrir, hacer ruido (las ramas o las hojas) (pr. *stormisco*).

**stormo** *sm.* multitud, muchedumbre, cuadrilla, tropa de gente || bandada (de pájaros) || *a* —i, en bandadas, en cuadrillas || *sonare a* —, tocar a rebato.

**stornare** *v. a.* apartar || hacer retroceder || disuadir || anular (un contrato) || desviar fondos (para emplearlos diversamente de lo establecido antes) || *v. n.* retroceder, recular.

**stornato** *ag. e p.* apartado || hecho retroceder || disuadido || anulado || desviado, empleado de otro modo (un capital).

**stornello** *sm.* 1) estornino (pájaro) 2) cantar, copla, jácara.

**storno** *sm.* 1) estornino (ave) || 2)

anulación (de un contrato) desvío de fondos

**storpiamento** *sm.* estropeo

**storpiare** *v. a.* estropear, lisar, mutilar || desfigurar (una palabra) chapurrar, hablar mal (un idioma)

**si** *r.* dislocarse, torcerse (un pie etc.)

**storpiatamente** *av.* de un modo estropeado.

**storpiato** *ag. e p.* estropeado, lisado, mutilado | chapurrado, hablado mal (un idioma).

**storpiatore** *ag. e s.* estropeador.

**storpiatura** *gf.* estropeo || desfiguración

**storpio** *ag. e s.* estropeado, lisado

**storrato** *ag.* sin torres.

**storsione** *gf.* extorsión || torsión.

**storta** *gf.* torsión, torcedura || recodo || dislocación (de un pie) || retorta || sable curvo.

**stortamente** *av.* oblicuamente.

**stortezza** *gf.* torcedura, torcimiento || torsión || sinuosidad.

**storthing** *sm.* storthing (parlamento noruego).

**stortilato** *sm.* cojera (del caballo).

**stortilatura** *gf.* torcedura.

**stortini** *sm. p.* clase de pasta fina para sopa.

**storto** *ag. e p.* torcido, retorcido || *ragioni* — *e.* razones de pie de banco.

**stortura** *gf.* torcedura || torsión.

**stovalna** *gf.* estovalna (producto anestésico).

**stovigliato** *sm.* alfarero, ollero.

**stoviglie** *gf. p.* vajilla, trastos de cocina, objetos de alfarería, cacharros de barro cocido.

**stoviglieria** *gf.* alfarería, tienda de alfarero || vajilla de barro.

**stozzare** *v. a.* abollonar (metales).

**stozzatore** *sm.* abollonador.

**stozzo** *sm.* instrumento para abollonar (metales).

**strabalzamento** *sm.* vuelco, traqueteo || bamboleo, bazuqueo, zango loteo.

**strabalzare** *v. a.* volcar, traquear || bambolear, bazuquear, zango lotear.

**strabalzoni** *av.* a trancos, a brinco || por aquí y por allá.

**strabello** *ag.* hermosísimo.

**strabene** *av.* muy bien.

**strabere** *v. a.* beber demasiado || con exceso (pret. *strabervi*, fut. *cherro*).

**strabillante** *a.* maravilloso, sorprendente || *ammirato* extraordinario

**strabillare** *v. a.* maravillarse, extrañarse, hacer espavientos

**strabismo** *sm.* estrabismo

**straboccamento** *sm.* rebosadura.

**straboccante** *ag.* rebosante || excesivo.

**straboccare** *v. a.* rebosar, solaparse, verterse.

**straboccato** *a. t. e p.* rebosado.

**strabocchévole** *ag.* exorbitante, excesivo.

**strabocchevolmente** *av.* excesivamente.

**strabocco** *sm.* precipicio || caída.

**straboccone** *sm.* tumbo, vuelco || caída.

**strabotomia** *gf.* estrabotomía.

**strabuono** *ag.* muy bueno, excelente.

**strabuzzare** *v. n.* torcer los ojos.

**stracannarsi** *v. r.* apertearse, reventarse, fatigarse mucho, echar el bote.

**stracannare** *v. a.* repartir la seda en las canillas.

**stracannatura** *gf.* repartición de la seda en las canillas.

**stracárico** *ag.* sobrecargado, cargado con exceso.

**stracaro** *ag.* muy caro, carísimo, de precio muy subido.

**stracca** *gf.* cansancio || *alla* — de mala gana, con dejadez.

**straccabraccia** (*a* —) *l. av.* con descuido, con dejadez, negligente mente, de mala gana.

**straccággine** *gf.* cansancio, laxitud, languidez || cansera, aburrimiento.

**straccalle** *sm.* tirante || retranca.

**straccamento** *sm.* cansancio, laxitud || aburrimiento.

**straccare** *v. a.* cansar, fatigar, debilitar, extenuar, enervar || fastidiar, aburrir || *si* *v.* cansarse.

**straccativo** *ag.* cansante.

**straccatoio** *ag.* fatigoso.

**stracchezza** *gf.* cansancio, fatiga, laxitud || cansera, modestia, enojo.

**stracchino** *sm.* « stracchino », queso de Milán (de nata o de leche de búfala) || *d'Olonda*, queso de bola.

**stracciábite** *ag.* rasgable.

**stracciafoglio** *sm.* borrador || *calendario* *a* —, lunarío de hojas.



**stracciaiuolo** *sm.* trapero || cardador (de capullos).

**stracciamento** *sm.* desgarró, rasgadura || despedazamiento.

**stracciare** *v. a.* rasgar, desgarrar, romper, despedazar, hacer pedazos, lacerar || cardar (capullos) || **si** *v.* desgarrarse, despedazarse.

**stracciasacco** (*vivere a —*) *l. v.* vivir sin cuidarse del porvenir.

**stracciato** *ag. e p.* rasgado, desgarrado, roto, despedazado, lacerado || *ag.* andrajoso, haraposo, harapiento || *tutto —*, en arrapiezos.

**stracciatore** *sm.* rasgador, desgarrador, despedazador.

**stracciatura** *sf.* rasgadura || desgarró || despedazamiento || cardadura (de capullos).

**straccio** *sm.* 1) trapo, trapajo, harapo, andrajo, arrapiezo, jirón || pingajo, calandrajo, guñapo || pedazo, trozo, retazo o retal || *gli — i van sempre all'aria*, pobreza nunca alza cabeza || 2) desgarró, rasgón, rotura (de vestido).

**straccione** *ag.* andrajoso, haraposo || *sm.* guitón, hombre andrajoso o despreciable || desgarrón || carda (para la lana).

**stracco** *ag.* cansado, fatigado, molido, extenuado, debilitado || — *morto*, molido de andar o de trabajar, cansado en extremo.

**stracócere** *v. a.* cocer demasiado (pr. *stracuocio*; pret. *-cossi*; pp. *-cotto*).

**stracollare** *v. n.* caer || — *si un piede*, torcerse, dislocarse un pie.

**stracollatura** *sf.* dislocación, luxación.

**stracollo** *sm.* resbalón || caída || *dare lo —*, dar el último golpe, hacer caer o malograr.

**stracollone** *sm.* resbalón, tropezón.

**stracontentare** *v. a.* contentar, satisfacer, complacer en máximo grado.

**stracontento** *ag.* muy contento o satisfecho.

**stracórrere** *v. n.* correr, pasar con rapidez (pret. *stracorsi*; pp. *-corso*).

**stracorrévole** *ag.* rápido.

**stracorridore** *sm.* descubridor, explorador, batidor (el que va a la descubierta).

**stracorso** *ag. e p.* corrido o pasado con rapidez.

**stracotto** *ag. e p.* demasiado o so-

bradamente cocido || *sm.* estofado (pedazo de carne asada con aromas).

**stracócere** *v. a.* cocer demasiado o sobradamente (pr. *stracuocio*; pret. *-cossi*, pp. *-cotto*).

**strada** *sf.* 1) calle, camino || — *battuta*, camino trillado || — *carrozzabile*, carretera, camino carretero || — *fermata*, camino de hierro, ferrocarril || — *frequentata*, calle muy transitada || — *lastricata o selciata*, calzada || — *maestra*, camino o carretera real || — *mulattiera*, camino de herradura || — *vicinale*, camino vecinal || *all'imbocco, al principio della —*, a la entrada, al principio de la calle || *alla estremità della —*, al final, a la salida de la calle || *a metà —*, a la mitad del camino || — *facendo*, de paso, de pasada || *nel mezzo della —*, en el centro de la calle || *ragazzo di —*, muchacho callejero || *andare per la sua —*, seguir su camino || *essere fuori di —*, descarrarse || *far la stessa —*, llevar el mismo camino || *farsi —*, abrirse camino; adelantar en su oficio; cobrar renombre || *lasciare nel mezzo d'una —*, dejar a nudo en la calle, abandonarle. desampararle || *mettere sulla buona —*, traer a uno en buen camino || *sbagliare di —*, errar o equivocarse el camino, y (*fig.*) no dar con el medio, no acertar || *scendere in —*, armar batahola || *tutte le — e conducono a Roma*, por todas partes se va a Roma || 2) medio, modo para conseguir algún fin.

**stradaccia** *sf.* camino muy malo.

**stradale** *sm.* camino, carretera || *ag.* de la calle, del camino || *manutenzione —*, entretenimiento de las calles o de los caminos y carreteras || *polizia —*, inspección de caminos.

**stradare** *v. a.* encaminar, poner a uno en buen camino.

**stradetta** *sf.* calleja.

**stradicciola** *sf.* callejuela.

**stradiere** *sm.* registrador || portallero.

**stradino** *sm.* caminero.

**stradiotto** *sm.* estradiota.

**stradone** *sm.* calle ancha, camino grande || carretera, camino real || — *inghiainato*, carretera afirmada con recibos.

**stradoppio** *ag.* más que doble.

**stradúcola** *sf.* callejuela.

**strafalcare** *v. n.* dejar algo atras

segando || obrar a topatolondro o con descuido || disparatar, echar disparates || hablar de un modo estrafalario.

**strafalcione sm.** disparate de bulto || error garrafal || hombre estrafalario o extravagante.

**strafare v. a.** hacer más de lo necesario (pr. *strafacco*, pret. *fece*, pp. *fatto*).

**strafatto ag.** sobrado maduro (un truto).

**strafigurare v. a.** destigurar.

**strafino ag.** sobrefino, superfino.

**strafizzecca sf.** estrafisagra.

**strafiorare v. a.** horadar.

**straforo sm.** obra de taladro u horadada || *lavorare di —*, horadar, tallar || tablillas de madera; (ag.) obrar por debajo de cuerda || *di —*, de refilón, bajo mano, a la sordina.

**strafottente ag.** insolente, desvergonzado.

**strafottenza sf.** insolencia.

**strafottersi v. r.** no importar nada de algo.

**strage sf.** estrago, matanza, mortandad || destrozo, destrucción || *far —*, matar en gran cantidad.

**stragiudiziale ag.** extrajudicial || *per via —*, por medio de un compromiso amigable.

**stragiudizialmente ar.** extrajudicialmente, sin las solemnidades judiciales, mediante un compromiso amigable.

**straglio sm.** estay.

**stragodere v. a.** gozar mucho.

**stragonfiare v. a.** hinchar excesivamente.

**stragrande ag.** grandísimo, excesivamente grande, de un grandor extraordinario.

**stralciare v. a.** podar, cortar || ajustar, arreglar (las cuentas definitivamente) || liquidar una casa (que se retira de los negocios) || hacer una transacción.

**stralciairo sm.** liquidador (de una casa de comercio).

**stralciaito ag. e p.** podado, cortado || ajustado, arreglado (una cuenta) || liquidado (una casa) || transigido.

**stralcio sm.** poda, corta (de la vid) || arreglo, ajuste, transacción || liquidación definitiva (de una casa) || *ven dere per —*, liquidar o vender todas las existencias del almacén.

**strale sm.** dardo, flecha, saeta || desenlabro, desgracia.

**stralignare** deriv. V *trabagnare* || derivati.

**straluciente ag.** muy brillante.

**stralunamento sm.** revolución de los opus.

**stralunare v. a.** revolver los ojos de un lado a otro, mirar por todas partes.

**stralunato ag.** con los ojos revueltos || trastornado, agitado, turbado, alterado.

**stralungo ag.** largo en extremo.

**stramature** *ar.* sobrado maduro.

**stramazare v. a.** denibar, abatir || tirar a uno al suelo dejándole sin sentido || *v. a.* caerse redondo, venir uno al suelo (por desmayo).

**stramazzata sf.** caída, tropezón, resbalón.

**stramazzo sm.** caída || collar de defensa (de un caballo) || colchón.

**stramazzone sm.** resbalón || caída || solento.

**stramba sf.** soja, trencha de esparto || esparto.

**strambamente ar.** de un modo extrambótico o extravagante.

**strambellare v. a.** desgarrar || hacer jirones de una cosa.

**strambello sm.** arambel, colgajo, andrajo, jiron.

**stramberia sf.** extravagancia.

**strambismo sm.** estrabismo.

**strambo ag.** tuerto, bizeo, atravesado || patizambo, patituerto, zambo || extrambótico, extravagante || *ceccello —*, casquivano, taramba, a. in dividuo de poco juicio y de poco asiento.

**strambotto sm.** estrambote || disparate.

**strame sm.** paja, heno (cualquier hierba seca) || forraje, pienso.

**strameggiare v. a.** comer heno o forraje || *v. a.* forrajear, pastar las caballerías.

**stramezzare v. a.** interponer.

**stramezzare v. a.** sobreabundar.

**stramonio sm.** estramonio (planta).

**stramortimento sm.** desmayo.

**stramortire v. a.** hacer perder el sentido || *v. a.* desmayarse.

**stramortito ag. e p.** desmayado.

**strampalataggine sf.** extravagancia.

**strampalato** *ag.* extravagante, extrafalarío, extrambótico, muy extraño.

**strampalería** *sf.* extravagancia || despropósito.

**stranamente** *av.* de un modo extraño o extravagante.

**stranare** *v. a.* maltratar.

**stranaturare** *v. a.* desnaturalizar.

**straneggiare** *v. n.* hacer extrañezas

**stranezza** *sf.* extrañeza, extravagancia.

**strangogllioni** *sm. p.* estrangol, anginas.

**strangolacani** *sm.* trapa (cabo o briol suplementario).

**strangolamento** *sm.* estrangulación.

**strangolare** *v. a.* estrangular.

**strangolato** *ag. e p.* estrangulado || *voce* — *a.* voz agria.

**strangolatoio** *ag.* estrangulador.

**strangolatore** *sm.* estrangulador.

**strangolatura** *sf.* estrangulación || ligada de cruz (de dos cabos).

**strangolazione** *sf.* estrangulación.

**strángolo** *sm.* opresión.

**stranguglione** *sm.* amigdalitis || estrangol || *i pl.* hipos.

**stranguria** *sf.* estrangurria.

**straniare** *v. a.* alejar, enajenar || *si r.* alejarse, separarse.

**straniero** *ag. e s.* extranjero, forastero.

**stranio** *ag.* extraño || de otro país.

**stranissimo** *ag.* muy raro.

**strano** *ag.* extraño, singular, raro, extravagante, admirable, maravilloso || *uomo* —, hombre raro, cabeza de chorlito, casquivano, tarumbana.

**straordinariamente** *av.* de un modo extraordinario.

**straordinario** *ag.* extraordinario, poco común, poco visto || *sm.* profesor extraordinario (nombrado cada año).

**straorzare** *v. n.* guñar, dar guiñadas (el buque).

**straorzata** *sf.* balance del costado a barlovento.

**strapagare** *v. a.* repagar, pagar algo más de lo que vale, pagar demasiado caro.

**strapanare** *v. a.* desgarrar.

**strapanato** *ag.* desgarrado || andrajoso.

**straparlare** *v. n.* disparatar, desatinar, desvariar, delirar || hablar demasiado || hablar mal de uno.

**strapazzamento** *sm.* maltrato, maltrato || ajamiento || fatiga, cansancio || regañ miento, reprimenda

**strapazzare** *v. a.* maltratar, injuriar || ajar, malear, deteriorar, dañar || fatigar, cansar || regañar, maltratar a uno de palabras || *si r.* cansarse, fatigarse.

**strapazzata** *sf.* reprimenda, regaño, sofrenada || *dare una* —, regañar, ajustar a uno la golilla.

**strapazzatamente** *av.* descuidadamente.

**strapazzato** *ag. e p.* maltratado, ajado, deteriorado, maleado, dañado, fatigado, cansado || regañado.

**strapazzo** *sm.* desarreglo || trabajo excesivo || descenso de su salud || *poeta da* —, mal poeta || *vestito da* —, vestido para todos los días (o que se usa sin ningún enidado).

**strapazzoso** *ag.* fatigoso.

**strapérdere** *v. n.* perder mucho.

**strapiacere** *v. a.* agradar en extremo.

**strapionibare** *v. n.* desplomarse, derrumbarse || salirse de aplomo.

**strapiombo** *sm.* desplomo.

**strapotente** *ag.* muy poderoso, ultrapotente.

**strappabecco** (*a* —) *l. av.* a troche y moche, descuidadamente.

**strappabile** *ag.* arrancable, extirpable.

**strappacchiare** *v. a.* arrancar poco a la vez.

**strappamento** *sm.* arrancamiento, arranque.

**strappare** *v. a.* arrancar, extirpar || rasgar, desgarrar, romper || sonsacar, lograr por fuerza || — *di mano*, arrancar, sacar, quitar con violencia de las manos de uno || — *gli ormecci*, quedar sin amarras — *un segreto*, llogar a saber con astucia un secreto.

**strappata** *sf.* estrapada, arrancada.

**strappato** *ag. e p.* arrancado, extirpado || rasgado, desgarrado, roto, sonsacado, logrado por fuerza || *ag.* andrajoso, reducido a pedazos.

**strappatura** *sf.* arrancada, sacudida || desgarró, rasgón, desgarradura.

**strappo** *sm.* 1) desgarrón, rasgón, agujero (en el vestido) || tirón, estirón, arrancada, sacudida 2) infracción,

transgresión || *uno alle consueta di lei*, una derogación a la costumbre.

**strappone** *sm.* estirón || persona andrajosa o harapososa.

**strapregare** *v. a.* rogar encarecidamente, pedir con instancia.

**strapuntino** *sm.* trapuntín, colchoncito relleno de paja, de crin de borra.

**strapunto** *sm.* colchon relleno de borra.

**starlicco** *ag.* muy rico, riquísimo.

**starlpamento** *sm.* avenida salida de madre (de un río).

**starlpare** *v. n.* desbordarse, salirse de madre (el río).

**Strasburgo** *n. g.* Estrasburgo || *pasticcio di —*, pastel de hígado de ganso.

**strascicamento** *sm.* arrastramiento.

**strascicante** *ag.* arrastrante.

**strascicare** *v. a.* arrastrar || *v. n.* arrastrarse, andar con trabajo y casi arrastrándose || *pender o colgar hasta tocar en el suelo* || *si* *v.* arrastrarse.

**stráscico** *sm.* 1) atrastramiento cola de un vestido || trineo || *rete a —*, jábega (red para pescar o cazar) || *vestito a —*, vestido con cola || 2) séquito, residuo, resta, consecuencia || *lasciare uno —*, dejar algo no completamente arreglado, quedar todavía algún achaque, fastidio, enojo.

**strascicone** *sm.* azotacalles, corre-tiendas || el viejo que anda casi arrastrándose || persona rezagada, que no concluye nunca una cosa.

**strasciconi** *an.* arrastrándose.

**strascinamento** *sm.* arrastramiento.

**strascinare** *v. a.* arrastrar, tirar tras sí || *v. n.* dilacionar || *si* *v.* andar con trabajo casi arrastrándose durar, dilatarse.

**strascinato** *ag.* e *p.* arrastrado, tirado tras sí || dilacionado || dilatado.

**strascinataura** *sf.* arrastradura.

**strascinió** *sm.* arrastramiento.

**strascino** *sm.* rastra (azada de dientes) || jábega (red para cazar) || espárravel.

**strascino** *sm.* vendedor ambulante de carne || matasanos || pintamonas || obrero malo.

**strasecolare** *v. n.* asombrarse, pasarse, extrañarse.

**strasccolato** *ag.* e *p.* asombrado, pasmado, extrañado.

**stratagemma** *sm.* estratagema.

**stratagliare** *v. n.* cortar en pedacillos.

**strategia** *sf.* estrategia.

**strategicamente** *ar.* estratégicamente.

**stratégico** *ag.* e *p.* estratégico.

**stratega** *sm.* estratega.

**stratificare** *v. a.* estratificar, formar estratos o capas.

**stratificazione** *sf.* estratificación.

**stratiforme** *ag.* estratiforme.

**strato** *sm.* 1) estrato, capa (de colar, de carbón de cemento etc.) suelo || *collocare a — i*, sobreponer poner algo a capas o suelo a suelo. 2) tapiz de altar || *fouebre*, moqueta.

**stratografia** *sf.* estratografía.

**stratta** *sf.* estirón.

**stratagemma** *sm.* estratagema.

**stratone** *sm.* estirón || *a — i* con intermitencia.

**stravacato** *ag.* doblegado, torcido.

**stravagante** *ag.* extravagante, caprichoso.

**stravagantemente** *ar.* de un modo extravagante.

**stravaganza** *sf.* extravagancia.

**stravalicare** *v. a.* traspasar del otro lado.

**stravanzare** *v. n.* resolver, superabundar.

**stravasamento** *sm.* extravasación.

**stravasare** *v. n.* extravasar.

**stravasato** *ag.* e *p.* extravasado.

**stravaso** *sm.* extravasación.

**stravedere** *v. a.* ver y volver a ver, ver mucho y bien || *v. n.* trasver, ver mal, equivocarse (pret. *stravidi*; pp. *stravisto*).

**stravecchio** *ag.* muy añejo.

**stravecchione** *sm.* queso muy añejo.

**stravestimento** *sm.* disfraz.

**stravestire** *v. a.* disfrazar.

**stravincere** *v. a.* e *n.* ganar completamente (pret. *stravinsi*; pp. *stravinto*).

**stravinto** *ag.* e *p.* ganado completamente.

**stravisto** *ag.* e *p.* visto y vuelto a ver || trasvisto, visto mal.

**straviziare** *v. n.* desarreglar, hacer vida regalona o noches toledanas, ser muy libertino.

**straviziato** *ag. e p.* desarreglado.

**stravizio** *sm.* exceso en la comida y bebida || desarreglo de conducta || intemperancia || noche toledana.

**stravólgere** *v. a.* revolver, trastornar, echar por tierra o a rodar || arrebatar || desordenar, agitar, turbar violentamente || torcer con violencia || **-si** *r.* volcar (pret. *stravolsi*; pp. *-volto*).

**stravolgimento** *sm.* trastorno, ruina y confusión || turbación, desorden, gran desorden || torcimiento.

**stravolto** *ag. e p.* revuelto, trastornado || arrebatado || echado por tierra, desordenado || agitado violentamente || turbado, asustado, desconcertado, alterado en su semblante.

**straziante** *ag.* desgarrador, lastimoso, doloroso, aflictivo, acongojante, que despedaza el corazón.

**straziare** *v. a.* desgarrar, despedazar (el alma, el corazón) || atigir, acongojar, vejear, atormentar.

**straziato** *ag. e p.* desgarrado, despedazado (el corazón) || afligido, acongojado, vejado, atormentado || *ag.* aflictivo.

**straziatore** *ag. e s.* atormentador.

**strazleggiare** *v. a.* escarnecer, mofar.

**straziévole** *ag.* desgarrador, lastimoso, aflictivo.

**strazio** *sm.* desgarro (del alma, del corazón) || vejación, adicción, dolor, pena, amargura || derroche || carnicería, matanza.

**strebbiare** *v. a.* acicalar, ataviar.

**strebbiatura** *sf.* acicaladura.

**strecciare** *v. a.* destrenzar.

**strefolare** *v. a.* destorcer.

**strega** *sf.* hechicera, bruja.

**stregamento** *sm.* hechizo, brujería.

**stregare** *v. a.* hechizar, embrujar.

**stregato** *ag. e p.* hechizado, embrujado.

**stregghia** *sf.* almohaza.

**stregghiare** *v. a.* almohazar.

**stregghiatra** *sf.* almohazadura.

**streggheria** *sf.* hechicería, brujería.

**stregone** *sm.* hechicero, brujo.

**stregoneria** *sf.* hechicería, brujería.

**stregua** *sf.* parte, porción, cuota ||

media, proporción, medida || *alla stessa* —, del mismo modo, sin distinción, con la misma suerte.

**strelizzi** *sm. p.* soldados de infantería moscovita.

**stremamente** *av.* extremadamente

**stremare** *v. a.* extremar || extenuar || disminuir.

**stremato** *ag. e p.* extremado || extenuado || disminuido.

**stremenzire** *v. a.* extenuar, debilitar (pr. *stremenzisco*).

**stremezza** *sf.* penuria, escasez.

**stremire** *v. a.* estremer || **-si** *r.* estremerse (pr. *stremisco*).

**stremità** *sf.* extremidad, cabo || necesidad extrema.

**stremo** *ag.* extremo || falto, privado || — *di forze*, extenuado.

**strenna** *sf.* estrena, aguinaldo, regalo de noche buena o de año nuevo.

**strenuamente** *av.* valerosamente.

**strenultà** *sf.* valentía, valor.

**strenuo** *ag.* valeroso, valiente, animoso || constante.

**strepitamento** *sm.* estrépito.

**strepitante** *ag.* estrepitoso, ruidoso.

**strepitare** *v. n.* hacer estrépito || clamar, echar pestes o votos || alborotar.

**strepitato** *pp.* clamado || hecho estrépito o ruido || echado pestes o votos.

**strepitaggiare** *v. n.* hacer ruido.

**strépito** *sm.* estrépito, ruido.

**strepitosamente** *av.* estrepitosamente, con mucho ruido.

**strepitoso** *ag.* estrepitoso, ruidoso.

**stretta** *sf.* apretadura, estrechamiento || apretura, agolpamiento || apretón de manos || escasez, penuria || estrecho, desfiladero || *essere alle* — *e*, estar en apreturas, hallarse en gran apuro o en apuro || *metterle alle* — *e*, apretar las clavijas, coger a uno entre puertas o estrecharle para que confiese algo || *trovarsi alle* — *e*, estar estrecho de medios, hallarse en el último trance o en el mayor apuro; no ver salida, no saber cómo componerse o cómo manejarse || *una* — *di cuore*, una opresión de corazón.

**strettamente** *av.* estrechamente || al pie de la letra.

**strettezza** *sf.* estrechez, estrechura || opresión, apretura || escasez, nece-



sidad, mezquindad, miseria || aprieto, apuro.

**stretto** *pp.* estrechado, apretado || obligado, constreñido || *ag.* estrecho || ajustado, apretado (el vestido) || rígido, austero, severo || — *a amicizia*, amistad íntima || — *parente*, pariente estrecho, cercano o allegado || — *al vento*, con vergas braceadas a borlonto o todo a ceñir || *essere* — *dal bisogno*, hallarse apurado o sin medios || *essere* — *i in una vettura*, estar muy prietos o apretados o ir muy estrechos en un carruaje || *sm.* estrecho, destiladero.

**strettoia** *sf.* apretadera, correa o cuerda que sirve para apretar || faja, ceñidor.

**strettolata** *sf.* conjunto de piezas de tela que se prensan de una vez.

**strettoio** *sm.* prensa || calandria.

**strettura** *sf.* estrechura || apretadura.

**stria** *sf.* estría, escocia.

**striare** *v. a.* estriar || *v. n.* formar estrías.

**striato** *ag. e p.* estriado.

**stricco** *sm.* ostaga.

**stricnina** *sf.* estricnina.

**stridente** *ag.* estridente.

**stridere** *v. n.* chirriar, chillar, gritar con estridor || cencerrear (las ruedas) || hacer un ruido estridente.

**stridévole** *ag.* estridente.

**stridimento** *sm.* estridor.

**stridio** *sm.* estridor, chirrido.

**strido** *sm.* estridor, grito agudo, sonido desagradable || chirrido, chillido.

**stridore** *sm.* estridor, sonido agudo y desapacible || chirrido, chillido || crujido o rechino (de dientes) || frío excesivo.

**stridulo** *ag.* estridente, penetrante, agudo.

**strigamento** *sm.* desenredo, desembrollo || despacho.

**strigare** *v. a.* desenredar, desembrollar, desembarazar || expedir, despachar (un asunto) || — *si r.* salirse de apuros, desenredarse.

**strigato** *ag. e p.* desenredado, desembrollado || expedido, despachado.

**strige** *sf.* estrige, comaya (ave nocturna).

**strigio** *sm.* yerba mora.

**strigile** *sm.* estrigil, raedera, escobilla.

**strigila** *sf.* almohaza

**strigliare** *v. a.* almohazar || estragar.

**strigliatura** *sf.* almohazadura || estregadura.

**stringere** *e deriv.* V. *stringere* e derivati.

**strigolo** *sm.* omento, redañón || chillido.

**strillare** *v. n.* chirriar, chillar, gritar, echar chillidos o gritos.

**strillo** *sm.* chirrido, chillido agudo y penetrante.

**strillonaggio** *sm.* venta ambulante de diarios (anunciando en alta voz las noticias).

**strillone** *sm.* vendedor ambulante de diarios.

**strillozzo** *sm.* emberizo.

**strimpellamento** *sm.* cencerreo mal toque de la guitarra.

**strimpellare** *v. a.* zangarrear, cencerrear (tocar mal un instrumento de cuerda).

**strimpellata** *sf.* aria o música zangarreada o tocada mal.

**strimpellatore** *sm.* rascador, mal tocador (de un instrumento músico).

**strina** *sf.* frío áspero o excesivo.

**strinare** *v. a.* chamuscar.

**strinato** *ag. e p.* chamuscado.

**stringa** *sf.* agujeta (para los zapatos).

**stringaio** *sm.* agujetero.

**stringare** *v. a.* restringir.

**stringato** *ag. e p.* restringido || *ag.* sucinto, lacónico, breve.

**stringente** *ag.* urgente, apremiante || que aprieta o comprime.

**stringere** *v. a.* apretar, estrechar, comprimir || apremiar, apretar, dar prisa || — *al vento*, arrimarse al viento || gobernar el buque pegado al viento || — *amicizia*, trabar amistad || — *d'assedio*, sitiar || — *fra l'uscio e il muro*, poner entre la espada y la pared || — *un contratto*, estipular, concluir un contrato || *chi tutto vuole nulla stringe*, quien todo quiere todo pierde || *il tempo stringe*, el tiempo apremia || — *si r.* apretarse || estreñirse || — *nelle spalle*, encoger los hombros (pret. *strinsi*: *pp.* *stretto*).

**stringimento** *sm.* apretamiento || opresión || cerramiento || estreñimiento (de vientre).

**stringinaso** *sm.* lentes.



**stringitoio** *sm.* palo tortor.  
**stringitore** *ag. e s.* apretador.  
**stringitura** *sf.* apretadura, prensadura, compresión.  
**strione** *sm.* histrión.  
**striónico** *ag.* histriónico.  
**strippapelle** (*mangiare a* —) *l. v.* comer a más no poder, a tente bonete o hasta reventar.  
**strippare** *v. n.* atiborrarse, atracarse, hartarse, darse un hartazgo, comer hasta reventar.  
**strippata** *sf.* panzada, hartazgo, atracción.  
**striscia** *sf.* tira, lista, cinta, faja, pedazo largo de tela, cuero etc. || rastro, huella (señal en la tierra o en el suelo) || raya.  
**strisciamento** *sm.* arrastramiento.  
**strisciante** *ag.* rastrero || adúlador, servil.  
**strisciare** *v. a.* estregar, frotar || arrastrar (los pies) || rozar, rastrear || *v. n.* arrastrar, andar arrastrando en el suelo || rastrear, pasar rozando || *si v.* arrastrarse || hacer cumplidos; ponerse humildemente a los servicios de uno.  
**strisciata** *sf.* arrastramiento || adulación.  
**striscio** *sm.* arrastramiento.  
**strisciolina** *sf.* tirita.  
**striscione** *sm.* adúlador, zalamero.  
**striscioni** *av.* a gatas, arrastrándose.  
**stritolabile** *ag.* triturable, desmenuzable.  
**stritolamento** *sm.* trituración, maldad.  
**stritolare** *v. a.* triturar, majar || *si v.* desmenuzarse.  
**stritolatura** *sf.* trituración, maldad.  
**strizzalimoni** *sm.* estruja-limones, prensilla para estrujar limones.  
**strizzare** *v. a.* estrujar, exprimir (un limón) || comprimir || — *gli occhi*, guñar el ojo, hacer seña a uno.  
**strizzata** *sf.* estrujadura || gñiñada, guño, guñon (del ojo).  
**strizzone** *sm.* dolor agudo || frío intenso.  
**strofa** *sf.* estrofa, copla, estancia.  
**strofanto** *sm.* estrofanto (planta).  
**strofinaccio** *sm.* estropajo, fregador, rodilla, bayeta (para limpiar) ||

aljofifa (para fregar el suelo) || albero (para secar los platos).

**strofinamento** *sm.* frotamiento, fregamiento, estregadura.

**strofinare** *v. a.* frotar, fregar, estregar || *si v.* frotarse.

**strofinata** *sf.* estregadura, estregón

**strofinato** *ag. e p.* frotado, fregado, estregado.

**strofinatore** *ag. e s.* fregador.

**strofinatura** *sf.* frotadura, estregadura.

**strofinio** *sm.* frotación, estregación, continuada.

**strologare** *v. n.* horoscopear || presagiar lo que ha de suceder.

**strología** *sf.* astrología.

**strombare** *v. a.* construir un altéizar.

**strombatura** *sf.* altéizar.

**strombazzare** *v. a.* publicar, pregonar a trompa tañida, a son de trompeta.

**strombazzata** *sf.* toque de trompeta || propalación exagerada de noticias || reclamo, bombo.

**strombazzato** *ag. e p.* publicado o pregonado a son de trompeta.

**strombettare** *v. a.* trompetear || anunciar a son de trompeta.

**strombettata** *sf.* sonido de la trompeta.

**strombettato** *ag. e p.* trompeteado

**strombettiere** *sm.* trompetero.

**strombettio** *sm.* toque continuado de trompeta.

**stromento** *sm.* instrumento.

**stroncare** *v. n.* troncar, cortar.

**stronfiare** *v. n.* resoplar, bufar.

**stróngilo** *sm.* lombriz de las entrañas.

**stronzare** *v. a.* troncar, cortar.

**stronzlana** *sf.* estronciana (planta).

**stronzio** *sm.* estroncio (metal).

**stronzo** *sm.* cagajón, mojón (de excremento humano).

**strónzolo** *sm.* cagajoncillo.

**stropicciamento** *sm.* frotación, fregamiento.

**stropicciare** *v. a.* frotar, estregar || *si v.* frotarse.

**stropicciata** *sf.* frotadura, frotación.

**stropicciato** *ag. e p.* frotado, estregado.

**stropicciataura** *sf.* frotadura, frotación, fricación.

**stropiccio** *sm.* frotación continuada, pataleo, ruido de pies arrastrados.

**stroppa** *sf.* vilorta, vencejo, mimbre para atar.

**stroppare** *v. a.* engazar un montón.

**stroppamento** *sm.* estropeo.

**stroppiare** *v. a.* estropear.

**stroppatamente** *av.* estropeadamente, de un modo malo.

**stroppiato** *ag. e p.* estropeado.

**stropo** *sm.* estrovo || gaza.

**stroschia** *sf.* charca, chapatal || chorrera (señal dejada por el agua).

**strosciare** *v. n.* llover a cántaros || hacer ruido (el agua cayendo).

**stroschio** *sm.* ruido del agua (tenando cae) || zarpazo.

**strozza** *sf.* garganta, gazañate.

**strozzamento** *sm.* estrangulación, sofocación.

**strozzare** *v. a.* estrangular, degollar || — *il vapore*, sofocar el vapor.

**strozzato** *ag. e p.* estrangulado, degollado.

**strozzatolo** *ag. e s.* estrangulador.

**strozzatura** *sf.* estrangulación || gollete (de una botella).

**strozzicre** *sm.* halconero.

**strozzinaggio** *sm.* usura, logro immoderado || *vivere di —*, vivir de la usura.

**strozzino** *sm.* usurero.

**strubbiare** *v. a.* usar, gastar.

**strubbo** *sm.* consumo || deterioro por el uso.

**strubbione** *sm.* hombre descuidado (que deslucce pronto los vestidos).

**strucinare** *v. a.* apañuscar.

**strucio** *ag.* andrajoso, haraposo.

**strufazzolo** *sm.* pedacito, prizea, brizna.

**strufonare** *v. a.* fregar, estregar.

**struggere** *v. a.* disolver, derretir, desleir || consumir, gastar, disipar || — *si* *v.* disolverse, derretirse || consumirse, gastarse || morir por o de deseo || deshacerse de amor (pret. *strussi*: pp. *strutto*).

**struggibuco** *sm.* tarea, asunto, trabajo largo y pesado.

**struggicuore** *sm.* pesar, afán, angustia, congoja.

**struggimento** *sm.* derretimiento, liquefacción || deseo o amor intenso || zozobra.

**struggitore** *ag. e s.* derretidor.

**strulleria** *sf.* necesidad.

**strullo** *ag. e s.* necio, tonto.

**struma** *sf.* escrofula.

**strumentale** *ag.* instrumental.

**strumentalmente** *av.* instrumentalmente || por escritura notariada.

**strumentare** *v. a.* componer música instrumental || otorgar escrituras o instrumentos públicos.

**strumentato** *ag. e p.* escrito por cada instrumento la parte que le corresponde.

**strumentatura** *sf.* instrumentación.

**strumentazione** *sf.* instrumentación.

**strumentista** *sm.* instrumentista.

**strumento** *sm.* 1) instrumento || — *a fiato*, *a corda*, i. de viento, de cuerda || 2) instrumento, escritura, acta notarial || — *pubblico*, escritura pública || 3) herramienta, utensilio instrumento de trabajo.

**strumoso** *ag.* escrofuloso.

**strusciare** *v. a.* ajar, sobajar, echar a perder || consumir, usar, gastar || — *si* *v.* atafagarse, afanarse.

**strutta** *sf.* liquefacción.

**strutto** *ag. e p.* disuelto, derretido, licuado || *sm.* manteca o grasa de cerdo.

**struttura** *sf.* estructura.

**struzzo** *sm.* avestruz.

**stuccare** *v. a.* estucar, fastidiar, hastiar, disgustar || *v. n.* empalagar, causar hastio (un manjar), repugnar una cosa || — *si* *v.* aburrirse.

**stuccato** *ag. e p.* estucado || fastidiado, hastiado, disgustado.

**stuccatore** *sm.* estucador, estuquista.

**stuccatura** *sf.* estucadura.

**stucchévole** *ag.* pesado, fastidioso, molesto.

**stucchevolezza** *sf.* repugnancia, hastio, aburrimiento, fastidio.

**stucchevolmente** *av.* de un modo fastidioso.

**stucchinaio** *sm.* figurinero, fabricante o vendedor de figurillas de estuco, barro o yeso.

**stucchino** *sm.* figurilla de estuco, barro o yeso.

**stucco** *sm.* 1) estuco, estuque || *restare di —*, quedar estupefacto, atónito || 2) *ag.* fastidiado, aburrido || *harto* || *essere — e ristucco*, no poder más a-

guantar; tener hasta los ojos o estar harto de algo.

**stuccoso** *ag.* pesado, fastidioso.

**studente** *sm.* estudiante, discípulo, alumno.

**studentesca** *sf.* los estudiantes.

**studiabile** *ag.* estudiable.

**studiacchiare** *v. n.* estudiar poco, de mala gana, a ratos perdidos y sin mucho cuidado o sin profundizar la materia.

**studiare** *v. a.* estudiar || *v. n.* dedicarse al estudio || — *a memoria*, aprender de memoria || — **si** *r.* esforzarse, ingeniarse, aplicarse para hacer algo, procurar de hacer una cosa.

**studiatamente** *av.* de intento, expresamente.

**studiato** *ag. e p.* estudiado || *ag.* afectado, amanerado.

**studiatore** *sm.* estudiante.

**stud'evolmente** *av.* expresamente.

**studio** *sm.* 1) estudio || cuidado, esmero, diligencia, aplicación || *a bello* —, expresamente, de intento, de caso pensado || — *dal vero*, estudio de pintura al natural || 2) cuarto de estudio, escritorio, gabinete || estudio, taller (de pintor, escultor) || escritorio, oficina (de abogado, notario etc.).

**studiolo** *sm.* pequeño escritorio, gabinetito.

**studiosamente** *av.* estudiosamente

**studioso** *ag.* estudioso, aplicado, diligente, cuidadoso || *sm.* estudiante, investigador.

**stuello** *sm.* cordón de estopa || lechino.

**stufa** *sf.* 1) estufa (de loza, de hierro), calorífero, hornillo, invernadero, horno cerámico (de habitación) || — *a petrolio, a gas, a legna*, e. de petróleo, de gas, para quemar madera || — *Franklin*, e. americana o amovible || 2) invernáculo, estufa (para plantas).

**stufaiola** *sf.* cazuela para hacer el estofado.

**stufaiolo** *sm.* estufero.

**stufare** *v. a.* 1) estufar, poner a secar en la estufa || estofar, hacer un estofado || 2) aburrir, fastidiar || — **si** *r.* aburrirse, fastidiarse.

**stufato** *ag. e p.* estufado (puesto en una estufa) || estofado, guisado || aburrido, fastidiado || *sm.* estofado, carne guisada con patatas.

**stufatura** *sf.* estofado.

**stufo** *ag.* aburrido, fastidiado, disgustado, desgustado || *essere* —, estar harto, no tener más gana de algo.

**stumla** *sf.* espuma.

**stumlare** *v. a.* quitar la espuma.

**stuoia** *sf.* estera || — *di giunco*, entretejido de junquillo || — *del pagliolo*, e. para estivar.

**stuoiaio** *sm.* esterero, fabricante o vendedor de esteras.

**stuolo** *sm.* cuadrilla, tropel, compañía de gente, multitud, gran número.

**stuonare** *v. n.* desentonar, desafinar, tocar o cantar falso, dar o soltar gallipavos || desatinar.

**stuonato** *ag. e p.* desentonado, desatinado || que toca o canta, que ha tocado o cantado falso || que da o suelta, que ha dado o soltado gallipavos || desatinado.

**stupefacente** *ag.* estupefactivo, sorprendente.

**stupefare** *v. a.* sorprender, asombrar, pasmar, aturdir, causar esloror — **si** *r.* sorprenderse, asombrarse, admirarse, pasmarse (pr. *stupefaccio*; pret. *feci*; pp. *fatto*).

**stupefattivo** *ag.* estupefactivo.

**stupefatto** *ag. e p.* sorprendido, asombrado, pasmado, aturrido, admirado || *ag.* estupefacto, atónico.

**stupefazione** *sf.* estupefacción.

**stupendamente** *av.* estupendamente, espléndidamente.

**stupendo** *ag.* estupendo, sorprendente.

**stupidaccio** *sm.* imbécil.

**stupidaggine** *sf.* estupidez, estolidez.

**stupidamente** *av.* estúpidamente.

**stupidizza** *sf.* estupidez.

**stupidire** *v. a.* entontecer || *v. n.* entontecerse, entorpecerse, volverse estúpido (pr. *stupidisco*).

**stupidità** *sf.* estupidez.

**stupidito** *ag. e p.* entontecido, entorpecido.

**stúpido** *ag.* estúpido, tonto || *sm.* bobo, necio, bestia, cesto, alma de cántaro.

**stupimento** *sm.* estupor.

**stupire** *v. a.* extrañar, sorprender || — **si** *r.* extrañarse, sorprenderse, admirarse, pasmarse, asombrarse (pr. *stupisco*).

**stupito** *ag. e p.* extrañado, sorprendido.

dido admirado *ag.* estupefacto, atónito, pasmado.

**stupore** *sm.* estupor, asombro.

**stuprare** *v. a.* estuprar.

**stupratore** *sm.* estuprador.

**stupro** *sm.* estupro.

**stura** *sf.* destapadura. *dare la stura* — *brindisi*, empezar a hacer brindis. *dare la stura* libre salida a los toasts.

**sturamento** *sm.* destaponamiento, destapadura.

**sturare** *v. a.* destapar (botellas), destaponar (tonces).

**sturbamento** *sm.* turbación, trastorno.

**sturbare** *v. a.* turbar, estorbar, trastornar. *si* *v.* turbarse.

**sturbatore** *sm.* perturbador.

**sturbo** *sm.* estorbo, perturbación.

**stuzzicadenti** *sm.* palillo, limpia-dientes, mondadientes.

**stuzzicamento** *sm.* revolviniento, avivación del fuego con el hurgón, estimulación, excitación.

**stimulante** *ag.* excitante, estimulante.

**stuzzicare** *v. a.* hurgonear, avivar, atizar (el fuego), mondar o limpiar (los dientes, las orejas), excitar (el apetito, la curiosidad), aguijar, estimular, excitar, irritar, provocar. — *il con che dorme*, buscar cinco pies al gato. — *i ferruzzi*, aguzar el ingenio, ingeniar-se.

**stuzzicato** *ag. e p.* hurgoneado, avivado (el fuego), mondado, limpiado (un diente), excitado (el apetito, la curiosidad), estimulado, provocado.

**stuzzicatolo** *sm.* aguijón.

**stuzzicatore** *ag. e s.* aguijoneador.

**stuzzicorecchi** *sm.* mondaorejas.

*su prep.* sobre, encima de. *sul, sulla, s'alle, sulle*, sobre el, la, los, las. *domina sui tronti*, mujer que frisa en los treinta. *prestare sulla parola*, prestar dinero sin ninguna garantía o sin recoger ningún recibo. *star sull'arviso*, estar ojo alerta. *sul far della notte*, a la puesta del sol. *sulla mia parola d'onore*, a fe mía o por mi fe. *ar.* arriba, en lo alto. *da dieci lire in —*, desde diez francos para arriba. *dir —*, narrar, contar. *ripiettersi —*, pesarse bien en ello. *tirar —*, levantar del suelo. *entrar —*, crecer. *int.*, ¡ánimo! ¡vamos!

*sua ag.* su, de él, de ella, de V. *la — per la sua*, *farne una delle —*, hacer una de las suyas. *stare su e — e*, estar sobre sí, ser poco comunicativo o de difícil trato. *toccar le — e*, ser apalancado.

**suaccennato** *ag.* antes citado.

**suadere** *v. a.* persuadir, pret. *suasi*, pp. *suaso*.

**subaccollare** *v. a.* ceder su derecho a otro en una adjudicación.

**subácqueo** *ag.* submarino, subalvial.

**subaffittare** *v. a.* subarrendar.

**subaffitto** *sm.* subarriendo.

**subaffittuario** *sm.* subinquilino, subarrendatario.

**subalpino** *ag.* subalpino.

**subalternare** *v. a.* subalternar.

**subalterno** *ag.* subalterno, subordinado, inferior. *sm.* el inferior o dependiente.

**subappaltare** *v. a.* dar o traspasar a otro, dar o tomar de segunda mano una empresa, un trabajo a destajo, una adjudicación de abasto de suministro o provision.

**subappaltatore** *sm.* contratista o empresario de segunda mano.

**subappalto** *sm.* contrata, adjudicación, empresa de abasto, suministro, provision, o de un trabajo a destajo, traspasado o tomado de segunda mano.

**subappennino** *ag.* subapenino.

**subasta** *sf.* subasta, venta pública, almoneda, remate (al mayor postor), adjudicación de un servicio u obra (al que se compromete ejecutarlos a precio mas barato que sus competidores).

**subastare** *v. a.* subastar, almonedar, conceder por adjudicación.

**subastazione** *sf.* subastación.

**subavvisare** *v. a.* avisar de bajo mano o de escondidas.

**subbia** *sf.* cineel de escultor.

**subbiare** *v. a.* cineelar.

**subbiello** *sm.* enjulio.

**subbilloso** *ag.* algo bilioso.

**subbio** *sm.* enjulio.

**subbissare** *e deriv.* V. *subissare* *e derivati*.

**subbollire** *v. n.* empezar a hervir (pr. *subbollisco*).

**subbuglio** *sm.* alboroto, tumulto, gacazapela.

**subcutáneo** *ag.* subcutáneo.

**subdolamente** *av.* con fraude o engaño.

**súbdolo** *ag.* fraudulento, engañoso.

**subecónomo** *sm.* vice ecónomo.

**subentrante** *ag.* subintrante.

**subentrare** *v. n.* subintrar, reemplazar, substituir.

**subiettivamente** *av.* subjetivamente.

**subiettività** *sf.* subjetividad.

**subiettivo** *ag.* subjetivo || abstracto

**subietto** *sm.* sujeto.

**subingresso** *sm.* sucesión en los derechos de otro.

**subire** *v. a.* sufrir, llevar (la pena, el castigo) || sufrir, experimentar (un daño, una pérdida) || sufrir (un retraso) || someterse (a una prueba), pasar (por un examen) (pr. *subisco*).

**subissare** *v. a.* abismar, arruinar, destruir || *v. n.* abismarse, hundirse, desplomarse.

**subisso** *sm.* gran ruina, inmensa destrucción || gran número, gran cantidad.

**subitamente** *av.* de súbito.

**subitaneamente** *av.* subitánea, de improviso.

**subitaneltà** *sf.* instantaneidad.

**subitáneo** *ag.* subitáneo.

**subitezza** *sf.* prontitud, celeridad.

**súbito** *ag.* súbito, pronto, repentino, rápido || *av.* en seguida, al instante, desde luego, pronto, sin tardar || — *che*, luego que, tan pronto que || — *dopo*, inmediatamente después || *in un* —, de súbito, en un abrir y cerrar de ojos.

**subíto** *ag.* e *p.* sufrido || experimentado || pasado (un examen).

**subiugare** *v. a.* subyugar.

**sublimare** *v. a.* sublimar, ensalzar, celebrar || sublimar, volatizar un cuerpo sólido.

**sublimato** *ag.* e *p.* sublimado, ensalzado, celebrado || sublimado, volatizado || *sm.* sublimado || — *corrosivo*, s. corrosivo, cloruro mercúrico.

**sublimatorio** *sm.* sublimatorio.

**sublimazione** *sf.* sublimación.

**sublime** *ag.* sublime, excelso || *sm.* sublinidad.

**sublimemente** *av.* sublimemente.

**sublimità** *sf.* sublinidad.

**sublinguale** *ag.* sublingual.

**sublocatario** *sm.* subarrendador, subinquilino

**sublunare** *ag.* sublunar.

**subnormale** *sf.* parte del eje de una curva.

**subodorare** *v. a.* oler, barruntar, presentir, prever o antever || — *l'aria infa*, oler el poste.

**subordinamento** *sm.* subordinación.

**subordinare** *v. a.* subordinar.

**subordinatamente** *av.* de un modo subordinado.

**subordinato** *ag.* subordinado, sujeto || *sm.* dependiente.

**subordinazione** *sf.* subordinación.

**subornare** *v. a.* sobornar, corromper, cohechar (a testigos, magistrados).

**subornatore** *sm.* sobornador, cohechador.

**subornazione** *sf.* sobornación, cohecho.

**subóssido** *sm.* óxido que carece de oxígeno.

**subsannare** *v. n.* reír metafóricamente.

**subscapolare** *ag.* subscapular.

**substrato** *sm.* subcapa.

**substruzione** *sf.* construcción subterránea.

**subulato** *ag.* subulado.

**suburbano** *ag.* suburbano.

**suburbicario** *ag.* suburbicario.

**suburbio** *sm.* suburbio, arrabal.

**suburra** *sf.* lugar en donde viven personas malas, lupanar.

**subventáneo** *ag.* inferendo o sin germen (el huevo).

**sucaíno** *sm.* miembro de la sociedad alpinística de los estudiantes universitarios.

**succedáneo** *ag.* sucediente, sucesivo || que substituye o subroga || *sm.* sustituto, subrogado.

**succedente** *ag.* e *s.* sucesor.

**succedenza** *sf.* sucesión.

**succedere** *v. n.* suceder, heredar o entrar en posesión de los bienes de uno por su muerte || reemplazar a uno, ocupar el lugar o empleo de uno || seguir o continuarse una cosa a otra || suceder, acontecer, acaecer, pasarse || ocurrir, venir una cosa después de otra || *succeda quel che vuole*, suceda lo que suceda, salga lo que saliere, venga lo que venga || *mi successe*, a mí me pasó || *-si r.* sucederse, seguirse (pret. *successi*; pp. *succeduto* e *successo*).

**succedimento** *sm.* acontecimiento.  
**succeduto** *ag.* e *p.* sucedido a uno.  
 entrado en posesión de sus bienes ||  
 sucedido, acontecido, acaecido, pasado

**successibile** *ag.* sucesible || *erede* —, heredero, pariente en grado sucesible.

**successibilità** *sf.* orden de sucesión, derecho de suceder.

**successione** *sf.* sucesión || herencia.

**successivamente** *av.* sucesivamente.

**successivo** *ag.* sucesivo.

**successo** *sm.* suceso, acontecimiento, caso, evento, resultado || buen éxito || *enorme* —, suceso piramidal || *in — di tempo*, con el transcurso del tiempo || *ag.* e *pp.* sucedido.

**successore** *sm.* sucesor || heredero || — *al trono*, s. en el trono.

**successorio** *ag.* sucesorio, de la sucesión.

**succhiamento** *sm.* succión, chupadura.

**succhiare** *v. a.* chupar || *si* *r.* chuparse.

**succhiarella** *sf.* colador (plancha perforada puesta a la entrada de un tubo).

**succhiata** *sf.* chupada, chupadura.

**succhiatore** *sm.* chupador.

**succhiellamento** *sm.* perforación, horadación.

**succhiellare** *v. a.* barrenar, horadar, taladrar, abrir agujeros (con la barrena).

**succhiellato** *ag.* e *p.* barrenado, horadado, taladrado.

**succhiellinaio** *sm.* fabricante o vendedor de taladros.

**succhiellinare** *v. a.* barrenar.

**succhiellino** *sm.* barrenilla.

**succhiello** *sm.* barrena, taladro.

**succhio** *sm.* 1) berbiquí, barrena, taladro || 2) jugo, zumo || savia.

**succhione** *sm.* chupón parásito, sanguiñela (del dinero público).

**succlabcone** *sm.* gran bebedor.

**succiamele** *sm.* orobanca yerba tora.

**succiamento** *sm.* succión, chupadura.

**succiaminestre** *sm.* ablandabrevas

**succiare** *v. a.* chupar.

**succiata** *sf.* chupada.

**succhiatore** *sm.* chupador.

**succidere** *v. a.* cortar por debajo

|| podar las cepas (la primera vez) (pret. *succixi*, pp. *succixi*).

**succinato** *sm.* sucinato.

**succingere** *v. a.* recoger los vestidos por la cintura (para levantarlos)

|| *si* *r.* prepararse, disponerse a hacer algo (pret. *succinxi*, pp. *succinto*).

**succino** *sm.* sucino (ámbra amarillo)

**succino** *sm.* chupador.

**succintamente** *av.* sucintamente.

**succintezza** *sf.* sucintez, concisión.

**succinto** *ag.* e *p.* sucinto || arremangado o recogido (el vestido) || *ag.* conciso, breve, compendioso || *sm.* resumen, compendio || *in* —, en compendio, en pocas palabras.

**succio** *sm.* chupón (señal en la cutis) || chupadura || trago, sorbo || barrena.

**succiola** *sf.* castaña hervida (con la cáscara).

**succiolato** *sm.* vendedor de castañas hervidas.

**succione** *sm.* chupón.

**succiso** *ag.* e *p.* cortado abajo.

**succlavio** *ag.* subclavio.

**succo** *sm.* succo, jugo, zumo || savia

**succoso** *ag.* succoso, jugoso.

**succubo** *sm.* súcubo, pesadilla o presión del corazón.

**succulento** *ag.* succulento, substancioso.

**succursale** *ag.* sucursal.

**succutáneo** *ag.* subcutáneo.

**súcido** *ag.* sucio, mugriento || manchado, enlodado.

**sucldume** *sm.* suciedad, porquería.

**sud** *sm.* sud o sur.

**sudacchiare** *v. n.* sudar un poco.

**sudacchiata** *sf.* transpiración abundante.

**sudamento** *sm.* sudor.

**sudámini** *sm.* p. chulliciones.

**Sudán** *n. g.* Sudán || *colori* — colores Sudán (colores extraídos del alquitrán de hulla).

**sudanese** *ag.* e *s.* sudanés.

**sudante** *ag.* sudoso.

**sudare** *v. n.* sudar, transpirar || destilar (las plantas) || rezumar (una vasija) || reventarse, trabajar con fatiga || — *come una bestia*, sudar como un palo || — *sangue*, sudar sangre y agua, penar mucho o trabajar con afán || *coprirsi per* —, abrigarse para sudar (en la cama) || *far* —, ser cosa penosa.



**sudario** *sm.* sudario.

**sudata** *sf.* sudor copioso, transpiración grande || *fare una* —, sudar o transpirar mucho.

**sulaticcio** *ag.* algo sudado.

**sudato** *ag.* e *p.* sudado, transpirado || *ag.* sudoriento || conseguido con mucho trabajo || *essere* — *frádicio*, estar chorreando de sudor, estar todo sudado o bañado en sudor.

**sudatorio** *ag.* sudatorio, sudorífico || *sm.* sudadero.

**suddecano** *sm.* subdecano.

**suddelegare** *v. a.* subdelegar.

**suddelegato** *ag.* e *s.* subdelegado.

**suddelegazione** *sf.* subdelegación.

**suddetto** *ag.* sudodicho, sobredicho.

**suddiaconato** *sm.* subdiaconado.

**suddiácono** *sm.* subdiácono.

**suddistinguere** *v. a.* subdistinguir || distinguir de nuevo (pret. *suddistinsi*; pp. *suddistinto*).

**suddistinzione** *sf.* subdistinción || nueva distinción.

**sudditanza** *sf.* sujeción, calidad de súbdito.

**súddito** *ag.* súbdito, sujeto || *sm.* súbdito, vasallo.

**suddividere** *v. a.* subdividir (pret. *suddivisi*; pp. *suddiviso*).

**suddivisibile** *ag.* subdivisible.

**suddivisione** *sf.* subdivisión.

**suddiviso** *ag.* subdiviso || *pp.* subdividido.

**súddolo** *ag.* frandolento.

**súdduplo** *ag.* súbduplo.

**sud-est** *sm.* sud-este.

**sudicería** *sf.* suciedad.

**sudiciamente** *av.* suciamente.

**súdicio** *ag.* sucio, mugriento || manchado, enlodado.

**sudiciona** *sf.* mujer o niña muy sucia (en la persona o vestidos).

**sudicione** *sm.* hombre o niño muy sucio (en la persona o vestidos).

**sudiciotto** *ag.* algo sucio.

**sudiciume** *sm.* suciedad.

**sudore** *sm.* sudor || *essere mádido di* —, chorrear de sudor.

**sudorifero** *ag.* sudorífero.

**sudorífico** *ag.* sudorífico.

**sud ovest** *sm.* sud oeste.

**Suez** *n. g.* Suez (canal y ciudad).

**suffetto** *sm.* sustituto, subrogador (de un cónsul romano).

**sufficiente** *ag.* suficiente, bastante.

**sufficientemente** *av.* suficientemente.

**sufficienza** *sf.* suficiencia || capacidad.

**suffisso** *sm.* sufijo.

**suffocare** e deriv. *V.* soffocare e derivati.

**suffragáneo** *ag.* sufragáneo.

**suffragare** *v. a.* sufragar, ayudar.

**suffragato** *ag.* e *p.* sufragado, ayudado.

**suffragatore** *ag.* e *s.* sufragador.

**suffragazione** *sf.* sufragación || ayuda, socorro.

**suffragetta** *sf.* partidaria del sufragio o del derecho de voto para las mujeres.

**suffragio** *sm.* sufragio, voto || sufragio.

**suffrúdice** *sm.* arbusto.

**suffumicamento** *sm.* sufumigación.

**suffumicare** *v. a.* fumigar, salumar un buque, los vestidos, las cartas para desinfectarlos.

**suffumigio** *sm.* fumigación || *far* — *i*, fumigar.

**suffusione** *sf.* sufusión.

**suffuso** *ag.* mojado, rociado.

**sufolamento** *sm.* silbido.

**sufolare** *v. a.* silbar, chiflar || — *negli orecchi*, soplar, sugerir, insinuar en el ánimo de uno.

**sufolatore** *sm.* silbador.

**súfolo** *sm.* silbido || pito, chilla, chifle.

**sugante** *ag.* secante || chupante || *carta* —, papel secante, teleta.

**sugare** *v. a.* secar, chupar, empapar.

**sugatto** *sm.* correhuela.

**suggellamento** *sm.* selladura.

**suggellare** *v. a.* sellar, sigilar, poner el sello.

**suggellato** *ag.* e *p.* sellado.

**suggellatore** *ag.* e *s.* sellador.

**suggellatura** *sf.* selladura.

**suggello** *sm.* sello.

**súggere** *v. a.* chupar.

**suggerimento** *sm.* sugestión || consejo.

**suggerire** *v. a.* sugerir, aconsejar || inspirar || apuntar (en el teatro) (pr. *suggeriseo*).

**suggeritore** *sm.* 1) apuntador, traspunte (en el teatro) || *buca del* —, concha del apuntador || 2) sugeridor, aconsejador.

**suggestione** *sf.* sugestión mental | indujo de otra persona | instigación.  
**suggestivamente** *av.* por vía de sugestión.

**suggestivo** *ag.* engañoso, capcioso.  
**suggezione** *sf.* sujeción, sumisión | vergüenza.

**sugherato** *ag.* guarnecido con corcho.

**sughereto** *sm.* alcornoque.

**súghero** *sm.* corcho, alcornoque.

**sugheroso** *ag.* semejante al corcho.

**sugna** *sf.* sala, manteca de puerco.

**sugnaccio** *sm.* ríñonada (cupa de sebo que cubre los riñones).

**sugnosio** *ag.* grasiento, mantecoso.

**sugo** *sm.* jugo (de carne), zumo (de frutas), savia (de plantas), agua (de cepas) | substancia, esencia | intento, hito *non c'è* —, no hay ningún gusto *senza* —, sin conclusión.

**sugosamente** *av.* jugosamente.

**sugosità** *sf.* sucosidad, jugosidad.

**sugoso** *ag.* jugoso, suculento.

**sui** *pr. art.* sobre los | cerca de los | — *quaranta*, que frisa en los cuarenta años, que vale cuarenta francos más o menos.

**suicida** *sf.* suicida.

**suicidarsi** *v. r.* suicidarse, quitarse la vida | — *moralmente*, destruir su reputación, su crédito.

**suicidio** *sm.* suicidio.

**suindicato** *ag.* sobredicho, suso dicho.

**suino** *ag.* porcuno | *sm.* puerco, cerdo | *carne* — *a*, carne de puerco, tocino.

**sul** *pr. art.* sobre el | — *far del giorno*, al amanecer | — *far della notte*, al anochecer.

**sulfureggiare** *v. n.* oler a azufre.

**sulfúreo** *ag.* sulfúreo | *bagno* —, baño sulfuroso.

**sulla** *pr. art.* sobre, en la | *donna* — *cinquantina*, mujer que frisa en los cincuenta años.

**sullodato** *ag.* sobredicho, arriba mencionado.

**sullogare** *v. a.* subarrendar.

**sullunare** *ag.* subluar.

**sultana** *sf.* sultana.

**sultanato** *sm.* sultanado.

**sultanino** *sm.* sultanina (moneda).

**sultano** *sm.* sultán.

**sumbul** *sm.* sumbul (planta).

**summentovato** *ag.* sobredicho.

**summenzionato** *ag.* arriba mencionado.

**summúltiplo** *sm.* submúltiplo.

**Sund** *n. g.* Sund.

**sunnominato** *ag.* sobredicho.

**sunto** *sm.* extracto, epitome, compendio, resumen, sumario.

**suntuuario** *ag.* suntuuario.

**suntuosamente** *av.* lujosamente con suntuosidad.

**suntuosità** *sf.* suntuosidad, lujo, magnificencia, dispendio grande.

**suntuoso** *ag.* suntuoso, lujoso, magnífico, grande y costoso.

**suo** *ag.* su, de él, de ella, de V. | *il —, pr.* el suyo | *sm.* lo suyo, sus bienes, sus haberes, su hacienda | *vivere del —*, vivir de rentas (V. anche sua).

**suócera** *sf.* suegra, madre política.

**suócero** *sm.* suegro, padre político.

**suola** *sf.* suela | — *del cassero*, regala del castillo (de un buque) | *mezza —*, media suela | *capellada* (de un zapato) | *scarpe a una —, a doppia —*, botas de una s., de doble s. | *mettere le mezze —*, echar, poner, colocar medias suelas.

**suolo** *sm.* suelo, piso, pavimento | *suolo*, capa | *disteso al —*, tendido en el s.

**suonante** *ag.* sonante | sonoro.

**suonare** *v. a. e n.* sonar, tocar. V. *sonare*.

**suonata** *sf.* sonata | *prenderse una —*, quedar trasquilado.

**suonato** *ag. e p.* sonado, tocado.

**suonatore** *sm.* tocador.

**suono** *sm.* sonido, toque | *son* | *a — di tamburo*, batiendo marcha.

**suora** *sf.* monja, religiosa, hermana.

**superábile** *ag.* superable.

**superamento** *sm.* superación.

**superare** *v. a.* superar, vencer, salvar (dificultades, obstáculos) | *superar*, sobrepujar.

**superatore** *ag. e s.* superante.

**superazione** *sf.* superación.

**superbamente** *av.* soberbiamente.

**superbia** *sf.* soberbia, orgullo | magnificencia, suntuosidad.

**superbioso** *ag.* soberbio.

**superbire** *v. n.* ensoberbecerse (pr. *superbisco*).

**superbiuzza** *sf.* vanagloria.

**superbo** *ag.* soberbio, orgulloso, altivo, arrogante, vanaglorioso | *sun-*

tuoso, magnífico, espléndido || *sm.* individuo soberbio y orgulloso.

**super-dreadnought** *sm.* acorazado de primera clase.

**superedificare** *v. a.* sobreedificar.

**supereminente** *ag.* supereminente.

**supereminenza** *sf.* supereminencia

**supererogatorio** *ag.* supererogatorio.

**supererogazione** *ag.* supererogación.

**superessenziale** *ag.* esencial en sumo grado.

**superfetazione** *sf.* superfetación.

**superficiale** *ag.* superficial.

**superficialità** *sf.* superficialidad.

**superficialmente** *av.* superficialmente.

**superficie** *sf.* superficie, faz, parte exterior.

**superfluamente** *av.* superflua-

mente.

**superfluità** *sf.* superfluidad || pleonismo, cosa superflua o en demasía.

**superfluo** *ag.* superfluo, que no es necesario, que está demás.

**superlora** *sf.* superiora.

**superiorato** *sm.* superiorato.

**superiore** *ag.* superior || *ingegno* —, ingenio extraordinario || *uomo* —, hombre del cual ninguno puede decir cosa mala || *sm.* superior, jefe.

**superiorità** *sf.* superioridad.

**superiormente** *av.* superiormente.

**superlativamente** *av.* de un modo superlativo.

**superlativo** *ag.* superlativo.

**superlazione** *sf.* ampliación, ponderación.

**supernale** *ag.* superior || sobrenatural.

**supernamente** *av.* supremamente.

**superno** *ag.* superno, supremo, superior.

**superpaziente** *ag.* superpaciente.

**superrenale** *ag.* superrenal.

**super-sommersibile** *sm.* barco submersible de alta mar o de gran potencia.

**supérstite** *ag.* sobreviviente.

**superstizione** *sf.* superstición.

**superstiziosamente** *av.* supersticiosamente.

**superstiziosità** *sf.* superstición.

**superstizioso** *ag.* supersticioso.

**supersustanziale** *ag.* supersustancial.

**superumerale** *sm.* superlumeral.

**superuomo** *sm.* hombre de inteligencia superior.

**supervacáneo** *ag.* supervacáneo.

**supervácuo** *ag.* superfluo, inútil.

**supinamente** *av.* supinamente, boca arriba || inconsideradamente.

**supinare** *v. n.* ponerse supino || — *si r.* echarse o acostarse boca arriba.

**supinatore** *sm.* supinador.

**supinazione** *sf.* supinación.

**supino** *ag.* supino, con la boca arriba || descuidado || *ignoranza* — *a*,

ignorancia supina, crasa, muy grande || *sm.* supino (forma verbal).

**suppállido** *ag.* pálido, descolorido.

**suppedáneo** *sm.* supedáneo.

**suppegno** *sm.* contraprenda.

**suppellétile** *sf.* útiles, utensilios, objetos necesarios para un oficio || muebles, trastos, enseres (de una casa) || — *di cognizioni*, patrimonio de conocimientos, nociones adquiridas en el estudio.

**suppergiù** *av.* sobre poco más o menos.

**supplantare** *v. a.* suplantar.

**supplantatore** *sm.* suplantador.

**supplantazione** *sf.* suplantación.

**supplementare** *ag.* suplemental, supletorio.

**supplementario** *ag.* suplementario

**supplemento** *sm.* suplemento, apéndice || *percepire un* —, cobrar un s. o un derecho adicional.

**supplente** *ag.* suplente, suplidor || *sm.* suplente, sustituto || suple-

faltas.

**supplenza** *sf.* servicio hecho en substitución de otro.

**suppletivo** *ag.* supletivo, supletorio.

**súpplica** *sf.* súplica, petición, demanda || memorial.

**supplicabile** *ag.* suplicable.

**supplicante** *ag.* suplicante || *sm.* peticionario.

**supplicantemente** *av.* suplicadamente.

**supplicare** *v. a.* suplicar.

**supplicato** *ag.* e *p.* suplicado.

**supplicatorio** *ag.* suplicatorio.

**supplicazione** *sf.* suplicación.

**súpplice** *ag.* suplicante.

**supplicemente** *av.* respetuosamente.

**supplichévole** *ag.* suplicante.

**supplichevolmente** *av.* humildemente.

**suppire** *v. n.* suplir, completar lo que falta || sustituir, subrogar, hacer las veces de otro (pr. *supplisco*).

**supplito** *ag. u p.* suplido || sustituido, subrogado.

**supplitore** *ag. e s.* suplicador || sustituyente.

**supplizio** *sm.* suplicio, martirio, tormento || *estremo* —, pena capital.

**supponibile** *ag.* suponible, presumible.

**supponimento** *sm.* suposición.

**supporre** *v. a.* suponer, presumir, imaginar (pr. *suppongo*; pret. *supposi*, pp. *supposto*).

**supporto** *sm.* soporte, poste || — *a ménsole*, plancha de curvación.

**suppositivamente** *av.* por suposición.

**suppositivo** *ag.* supositivo.

**suppositizio** *ag.* supositicio || apócrifo.

**suppositore** *ag. e s.* suponedor || *sm.* supositorio (anal, vaginal).

**suppositorio** *ag.* supositorio || *sm.* supositorio (anal, vaginal).

**supposizione** *sf.* suposición || *nella che*, bajo la suposición que.

**supposta** *sf.* supositorio.

**supposto** *ag. e p.* supuesto || *cong.* supuesto o dado el caso que, supongamos que.

**suppurabile** *ag.* supurable.

**suppuramento** *sm.* supuración.

**suppurante** *ag.* supurante, que supura.

**suppurare** *v. a.* supurar, formar pus.

**suppurativo** *ag.* supurativo.

**suppurato** *ag. e p.* supurado.

**suppuratorio** *ag.* supuratorio.

**suppurazione** *sf.* supuración.

**supputare** *v. a.* suputar.

**supputazione** *sf.* suputación, cómputo, cálculo.

**supremamente** *av.* supremamente.

**supremazia** *sf.* supremacía.

**supremo** *ag.* supremo.

**sura** *sf.* sura.

**surale** *ag.* sural.

**súrcolo** *sm.* retoño, vástago.

**surrettizamente** *av.* subrepticamente.

**surrettizio** *ag.* subrepticio.

**surrezione** *sf.* subrepción || ocultación de un hecho.

**surrogamento** *sm.* subrogación, reemplazo, substitución.

**surrogante** *ag.* subrogativo || *sm.* substituto.

**surrogare** *v. a.* subrogar, reemplazar, substituir.

**surrogato** *ag. e p.* subrogado, reemplazado, substituido || *sm.* subrogado equivalente, substituidor || — *i del caffè*, substitutos del café.

**surrogatore** *sm.* substituto, suplidor, suplente.

**surrogatorio** *ag.* suplidor.

**surrogazione** *sf.* subrogación, substitución, reemplazo.

**Susanna** *n. p.* Susana.

**suscetibile** *ag.* susceptible || puntilloso, quisquilloso, fácil de tomar las cosas en mala parte.

**suscetibilità** *sf.* susceptibilidad, pandoner.

**suscettivo** *ag.* susceptible, susceptible.

**suscezione** *sf.* suscepción.

**suscitamento** *sm.* suscitación, excitamiento || sublevamiento.

**suscitare** *v. a.* suscitar, excitar.

**suscitato** *ag. e p.* suscitado, excitado.

**suscitatore** *sm.* instigador.

**suscitazione** *sf.* instigación.

**susina** *sf.* ciruela || *marmellata di — e*, compota, marmelada o conserva de ciruelas.

**susino** *sm.* ciruelo || — *selvático*, endrino.

**susornone** *sm.* hombre taciturno.

**susplicace** *ag.* sospechoso.

**susplicare** *v. a.* sospechar, dudar.

**susplicato** *ag. e p.* sospechado.

**suspizione** *sf.* sospección, sospecha.

**sussecutivo** *ag.* subsiguiente.

**sussequente** *ag.* subsiguiente, subsiguiente.

**sussequentemente** *av.* sucesivamente.

**sussequenza** *sf.* consecuencia, resultado.

**sussequire** *v. n.* subseguirse, seguir.

**sussi** *sm.* chita (en el juego del chito).

**sussidenza** *sf.* acumulación de humores.

**sussidiare** *v. a.* socorrer, subvenir, auxiliar, dar subsidio || subvencionar.

**sussidiariamente** *av.* subsidiariamente.

**sussidiario** *ag.* subsidiario.  
**sussidiato** *ag.* e *p.* socorrido, subvenido, auxiliado, subvencionado.  
**sussidiatore** *ag.* e *s.* socorredor.  
**sussidio** *sm.* subsidio, socorro || subvención || *col — di*, con la ayuda de.  
**sussiego** *sm.* entono, gravedad || *stare in —*, estar sobre sí o entonado, entonarse, engreirse, afectar un aire de gravedad.  
**sussistente** *ag.* subsistente.  
**sussistenza** *sf.* subsistencia || *-e pl.* víveres, vituallas.  
**sussistere** *v. n.* subsistir.  
**sussultare** *v. n.* sobresaltar || turbarse.  
**sussulto** *sm.* sobresalto, sensación violenta.  
**sussultorio** *ag.* espasmódico || *movimento —*, movimiento brusco e irregular o de abajo arriba.  
**sussurrare** e deriv. *V.* **susurrare** e derivati.  
**susta** *sf.* muelle, resorte || cuerda o sogá (con que se ata la carga de las caballerías).  
**sustanza** e deriv. *V.* **sostanza** e derivati.  
**sustitlire** e deriv. *V.* **sostituire** e derivati.  
**susurrare** *v. n.* susurrar, murmurar || censurar, hablar con perjuicio (de un ausente).  
**susurratore** *sm.* susurrador, murmurador.  
**susurrazione** *sf.* susurración, murmuración.  
**susurrio** *sm.* susurro, murmurio o cuchicheo continuado.  
**susurro** *sm.* susurro, susurración, murmurio.  
**susurrone** *sm.* susurrón, murmurador.  
**suttesa** *sf.* subteusa.  
**sutura** *sf.* sutura, costura de una herida.  
**suturare** *v. a.* coser los bordes de una herida.  
**suvvi** *av.* sobre, encima.  
**suzzácchera** *sf.* oxcaro.  
**suzzare** *v. a.* chupar || secar, enjugar, absorber (poco a poco).  
**suzzato** *ag.* e *p.* chupado || secado.  
**svaccarsi** *v. r.* repantigarse.  
**svagamento** *sm.* recreo, distracción, diversión.  
**svagare** *v. a.* recrear, distraer, di-

vertir || *v. n.* deleitar || *-si r.* distraerse, deleitarse.

**svagatezza** *sf.* distracción, recreo, diversión.

**svagativo** *ag.* recreativo.

**svagato** *ag.* e *p.* recreado, distraído, divertido.

**svaghirsi** *v. r.* desenamorarse (pr. *svaghisco*).

**svaglinare** *v. a.* desenvainar.

**svago** *sm.* recreo, distracción, diversión, entretenimiento.

**svagolare** *v. a.* recrear, distraer || vagabundear || *-si r.* recrearse, distraerse.

**svagolato** *ag.* e *p.* recreado, distraído || vagabundead || *ag.* e *s.* holgazán, gándul.

**svaligliamento** *sm.* desvalijamiento, robo.

**svaligliare** *v. a.* desvalijar, robar.

**svaligliato** *ag.* e *p.* desvalijado, robado.

**svaligliatore** *sm.* desvalijador, ladrón.

**svalutamento** *sm.* desvalorización, rebaja del valor.

**svalutare** *v. a.* desvalorizar, rebajar el valor de algo.

**svalutato** *ag.* e *p.* desvalorizado, reducido de valor.

**svalutazione** *sf.* desvalorización.

**svampare** *v. n.* encenderse, enfurecerse || desvanecerse, evaporarse, disiparse || *sossegare*, calmarse.

**svanimento** *sm.* desvanecimiento || evaporación.

**svanire** *v. n.* desvanecerse || evaporarse, disiparse || desaparecer (pr. *svanisco*).

**svano** *sm.* concavidad || hueco, intervalo.

**svantaggio** *sm.* desventaja, perjuicio, pérdida, daño.

**svantaggiosamente** *av.* con desventaja.

**svantaggioso** *ag.* desventajoso, dañoso, perjudicial.

**svaporabile** *ag.* evaporable.

**svaporamento** *sm.* evaporación.

**svaporare** *v. n.* evaporar || *-si r.* evaporarse.

**svaporazione** *sf.* evaporación.

**svariamento** *sm.* desvario, variación.

**svariare** *v. a.* variar, mudar || *v. n.* desvariar, diferenciar, diversificar ||

ser desemejante o diferente || *si* r. distraerse.

**svariatemente** *av.* con variedad.

**svariato** *ag.* vario, diferente, desemejante, diverso || de varios colores.

**svario** *sm.* diferencia, desvarío || disención || error || diversion para tiempo || *ag.* desvariado, diferente.

**svarlone** *sm.* despropósito, error garrafal, disparate de bulto.

**svecchiare** *v. a.* desbrozar, mondar, quitar lo viejo o inútil, limpiar los árboles || renovar, reformar, rejuvenecer, modernizar.

**svecchiatura** *sf.* desbrozo, limpieza de los árboles || renuevo, modernización.

**svedese** *ag. e s.* sueco || *fiammiferi* — *i*, luciferos químicos de Suecia (que la humedad no deteriora).

**sveglia** *sf.* despertamiento, diana (toque de trombeta o tambor) || despertador (reloj).

**svegliamento** *sm.* despertamiento.

**svegliare** *v. a.* despertar, avivar, excitar, animar || — *uno alle sei*, despertar o llamar a las seis || — *si* r. despertarse || hacerse más avisado, advertido o entendido || — *col gallo*, d. muy temprano.

**svegliarino** *sm.* despertador o reloj despertador.

**svegliatezza** *sf.* despierteza || despejo, desembarazo.

**svegliato** *ag. e p.* despertado || despejado || hecho más avisado.

**svegliatoio** *sm.* despertador.

**svegliatore** *ag. e s.* despertador.

**svegliévole** *ag.* fácil de despertar.

**svelamento** *sm.* revelación || descubrimiento.

**svelare** *v. a.* revelar, manifestar, descubrir || — *si* r. descubrirse.

**svelatamente** *av.* abiertamente.

**svelato** *ag. e p.* revelado, manifestado, descubierto.

**svelatore** *ag. e s.* revelador.

**svelenare** *v. a.* desvenenar, descomponzoñar.

**svelenirsi** *v. r.* desahogarse, desahogar la cólera sobre uno (pr. *svelenisce*).

**svellere** *v. a.* desarraigar, extirpar, arrancar (pret. *svelsi*; pp. *svellto*).

**svellimento** *sm.* desarraigo.

**svelta** (alla —) *l. av.* de prisa

*e amicare, dare un'occhiata alla* — examinar algo a bulto, por encima al por mayor sin detenerse.

**sveltamente** *av.* con prontitud, de prisa.

**sveltezza** *sf.* ligereza, agilidad, desenvoltura, despejo, esbeltaza (del tallo).

**sveltire** *v. n.* hacer esbello (pr. *sveltisco*).

**svolto** *ag. e p.* desarraigado, extirpado, arrancado || *ag.* ligero, rápido, ágil, listo, veloz || *acelerale* || pronto, diligente, avisado, despejado, desenvuelto || esbello (del tallo) || *av.* pronto || *facile* —, dese V. prisa.

**svenamento** *sm.* desangramiento (cortando las venas).

**svenare** *v. a.* cortar las venas || desangrar || — *si* r. cortarse, abrirse las venas.

**svenatura** *sf.* raja.

**svenévole** *ag.* melindroso, dengoso, mimoso || desalinado, desagraciado, pesado, fastidioso.

**svenevolezza** *sf.* afectación.

**svenevolmente** *av.* de un modo melindroso o afectado.

**svenie** *sf.* melindres, temilgos, caricias, requiebros cariñosos.

**svenimento** *sm.* desmayo, vaho deliquio.

**svenire** *v. n.* desmayarse, perder el sentido (pr. *svengo*; pret. *svenni*).

**sventagliare** *v. a.* abanicar.

**sventamento** *sm.* aventamiento.

**sventare** *v. a.* aventar || descubrir, trastornar el engaño, la trampa.

**sventatamente** *av.* sin reflexión, de un modo inconsiderado.

**sventatezza** *sf.* ligereza, atolondramiento, falta de reflexión.

**sventato** *pp.* aventado || descubierto, trastornado (el engaño) || *ag.* ligero de casco, casquivano, aturdido, atronado, atolondrado || *sm.* calavera.

**svéntola** *sf.* aventador.

**sventolamento** *sm.* aventamiento, flotación, ondeo en el aire.

**sventolante** *ag.* flotante.

**sventolare** *v. a.* aventar, ventilar, airear || agitar en el aire || *v. n.* flotar, ondear en el aire, moverse agitado por el viento.

**sventolato** *ag. e p.* aventado, ventilado || agitado en el aire || flotado, ondeado en el aire.



**sventolio** *sm.* flotación, ondeo o agitación continuados en el aire.

**sventramento** *sm.* destripamiento || modernización (demolición de casas viejas y sucias para abrir nuevas calles anchas con habitaciones salubres).

**sventrare** *v. a.* despanzurrar, desbarrigar, destripar || demoler casas viejas para abrir calles anchas || *v. n.* atracarse, comer con exceso.

**sventrata** *sf.* hartazgo.

**sventrato** *ag. e p.* despanzurado, desbarrigado, destripado || *sm.* comilón, tragón.

**sventura** *sf.* desventura, desgracia, desdicha, infelicidad, mala ventura || *compagno di* —, compañero de infortunio || *per* —, por desgracia || *per colmo di* —, para colmo de desgracia.

**sventuratamente** *av.* desdichadamente.

**sventurato** *ag.* desventurado, desdichado, infeliz.

**svenuto** *ag. e p.* desmayado.

**sverdire** *v. n.* perder el verdor, secarse (pr. *sverdisco*).

**svergheggiare** *v. a.* azotar.

**sverginamento** *sm.* estupro, desfloración, desfloramiento.

**sverginare** *v. a.* estuprar, destflorar, desvirgar || **-si** *r.* hacer una cosa por primera vez.

**sverginato** *ag. e p.* estuprado, destflorado, desvirgado.

**sverginatore** *sm.* estuprador.

**sverginatura** *sf.* desfloración.

**svergognamento** *sm.* avergonzamiento || desvergüenza || afrenta, injuria.

**svergognare** *v. a.* avergonzar.

**svergognatamente** *av.* desvergonzadamente.

**svergognatezza** *sf.* desvergüenza, descaro, desfachatez.

**svergognato** *ag. e p.* avergonzado || *ag.* sin vergüenza.

**svernamento** *sm.* invernada, invernación.

**svernare** *v. n.* invernar, pasar al abrigo el invierno.

**svernata** *sf.* invernada.

**sversato** *ag.* desmañado || intratable.

**svertare** *v. a.* volver al revés el copo del esparavel (para sacar los peces).

**sverza** *sf.* astilla, rancajo || berza.

**sverzare** *v. a.* tapar con rancajos o con astillas || **-si** *r.* resquebrajarse.

**sverzino** *sm.* tralla.

**svesciare** *v. n.* chismear, contar bolas.

**svescione** *sm.* chismeador, picotero.

**svestire** *v. a.* desnudar, desarropar || **-si** *r.* desnudarse.

**svettamento** *sm.* desmoche.

**svettare** *v. a.* desmochar.

**svettatura** *sf.* desmoche.

**Svevia** *n. g.* Suebia.

**Svezia** *n. g.* Suecia.

**svezzare** *v. a.* destetar (a un niño) || desacostumbrar, desavezar.

**sviamento** *sm.* desviación, desvío || descarrilamiento.

**sviare** *v. a.* desviar || desaviar, extraviar || descaminar || descarrilar || pervertir.

**sviato** *ag. ep.* desviado || desaviado, extraviado || descaminado || descarrilado || *ag.* disoluto, libertino.

**sviatore** *sm.* agnjetero, guarda aguja || pervertidor.

**svicolare** *v. n.* doblar la esquina || escabullirse por un callejón (para no topar con una persona).

**svignare** *v. n.* escaparse, escabullirse, largarse, afufarse || **-sela**, tomar el hopo, tomar boquete o viento fresco, apretar los talones, poner pies en polvorosa, picar de soleta, tomar las de Villadiego, huir.

**svigorimento** *sm.* enervación, debilidad.

**svigorire** *v. a.* desvigorizar, debilitar, enervar || **-si** *r.* debilitarse, enervarse, perder el vigor (pr. *svigorisco*).

**svigorito** *ag. e p.* desvigorizado, debilitado, enervado.

**svilimento** *sm.* envilecimiento.

**svilire** *v. a.* envilecer (pr. *svilisco*).

**svillaneggiamento** *sm.* injuria, baldón.

**svillaneggiare** *v. a.* injuriar, baldonar.

**svillaneggiatore** *sm.* injuriador.

**svilleggiare** *v. a.* regresar del campo, acabar la temporada del campo, acabar el veraneo, regresar a vivir a la ciudad.

**sviluppiabile** *ag.* desarrollable, desenvolvible.

**sviluppiamento** *sm.* desenvolvimiento, desarrollo.

**sviluppare** *v. a.* desarrollar, desen-

volver || — una negativa, revelar la placa || **-si** r. desarrollarse, desenvolverse.

**svilupata** *sf.* espira, espiral.

**svilupato** *ag. e p.* desarrollado, desenvuelto || revelada (una placa fotográfica).

**sviluppo** *sm.* desarrollo, acrecentamiento, desenvolvimiento || — *di forza*, despliegue de fuerza || — *di negativa*, revelación de una placa.

**svinare** *v. a.* trasegar el vino || sacar el mosto de la cuba.

**svinatura** *sf.* trasiego del vino, retiro del mosto de las cubas || la época en que se hacen dichas operaciones.

**svincigliare** *v. a.* varear, zurrar con vestigios.

**svincolamento** *sm.* separación || soltura || despacho de los géneros de la aduana || desempeño, rescate.

**svincolare** *v. a.* separar, soltar || desempeñar (una cosa), rescatar, redimir un título de renta etc.), liberar (de una hipoteca etc.) || despachar géneros (en la aduana), recoger o retirar mercancías (pagando el porte y los derechos) || **-si** r. soltarse, librarse, libertarse.

**svincolato** *ag. e p.* separado, soltado, librado, libertado || desempeñado, rescatado, redimido || despachado (en la aduana) || *ag.* con derechos pagos.

**svíncolo** *sm.* desempeño, rescate, liberación || despacho de los géneros de la aduana || retiro de la mercancía del ferrocarril (pagando el porte y los derechos).

**svisare** *v. a.* destigurar || alterar o desnaturalizar la verdad.

**svisceramento** *sm.* desentrañamiento || cariño extremado, amor excesivo.

**sviscerare** *v. a.* desentrañar, destripar || entrañar, penetrar en lo íntimo || tratar difusamente.

**svisceratamente** *av.* con cariño extremado || *amare* —, amar con delirio.

**svisceratezza** *sf.* pasión, cariño entrañable, amor excesivo.

**sviscerato** *ag. e p.* desentrañado || penetrado en lo íntimo || *ag.* apasionado, afectuoso con exceso.

**svista** *sf.* equivocación, inadvertencia, descuido, error, olvido, omisión,

falta cometida por distracción || *per una* —, por equivocación.

**svitare** *v. a.* destornillar, adajar o hacer salir un tornillo.

**svitato** *ag. e p.* destornillado.

**svitatura** *sf.* destornillamiento

**sviticchiare** *v. a.* desenroscar.

**svizlare** *v. a.* corregir, enmendar, quitar los vicios.

**svizlato** *ag. e p.* corregido, enmendado.

**Svizzera** *n. g.* Suiza, Confederación Helvética.

**svizzero** *ag. e s.* suizo || *sm.* guardia pontificia.

**svogliare** *v. a.* desgana || disgustar || **-si** r. desgana, disgustarse, cansarse de algo.

**svogliataggine** *sf.* desgana, mala gana, disgusto.

**svogliatamente** *av.* de mala gana, descuidadamente.

**svogliatezza** *sf.* desgana, repugnancia, disgusto || desenido

**svogliato** *ag. e p.* desgana, disgustado, cansado || descuidado, perezoso.

**svolamento** *sm.* vuelo.

**svolare** *v. n.* volar.

**svolazzamento** *sm.* revoloteo, aleteo.

**svolazzante** *ag.* agitado por el viento, flotante.

**svolazzare** *v. n.* revolotear, aletear || flotar, ser agitado por el viento || *errar*, vagar || *far* —, agitar en el aire.

**svolazzato** *ag. e p.* revoloteado, volteado || flotado, agitado en el aire || vagado

**svolazzatoio** *ag.* voluble

**svolazzio** *sm.* revoloteo, aleteo (continuado)

**svolazzo** *sm.* rasgo, rúbrica, línea de adorno (trazados con la pluma) || revoloteo.

**svolere** *v. a.* mudar de idea o de voluntad (pr. *svoglio*; pret. *svolli*; fut. *svorrò*; cond. *svorrei*).

**svolgere** *v. a.* desenvolver, desplegar, desenrollar, desarrollar || explicar || **-si** r. desenvolverse (pret. *svolsi*; pp. *svolto*).

**svolgimento** *sm.* desenvolvimiento, desarrollo

**svolta** *sf.* vuelta, recodo (del camino) || esquina (de la calle)

**svoltamento** *sm.* recodo, vuelta  
**svoltare** *v. a.* doblar (la esquina) || destorcer, deshacer lo torcido  
**svoltata** *sf.* vuelta, recodo || esquina  
**svoltato** *ag. e p.* doblado (la esquina), destorcido, deshecho (lo torcido).  
**svoltatura** *sf.* vuelta || corvadura, torcedura.  
**svolticchiarsi** *v. r.* destorcerse.  
**svolto** *ag. e p.* desenvuelto || destorcido || *sm.* curva, recodo, vuelta (del camino) || esquina (de la calle).

**svoltolamento** *sm.* rodadura.  
**svoltolare** *v. a.* rodar || **-zi** *r.* removerse, revolcarse.  
**svoltolone** *sm.* reshalón.  
**svoltura** *sf.* vuelta || torcedura.  
**svólvere** *v. a.* desenvolver (pr. *svolgo*; pret. *svolsi*; pp. *svolto*).  
**svotare** *v. a.* vaciar || *v. n.* hacer del cuerpo, evacuar el vientre.  
**svotato** *ag. e p.* vaciado || evacuado.  
**svoto** *ag.* vacío.  
**symphonía** *sf.* symphonia (planta semilla y grasa).

## T

**t** *sg.* la letra *T* || *ferro a —*, hierro *T*.  
**tabaccaia** *sf.* estanquera, vendedora de tabaco || obrera en la fábrica de tabaco.  
**tabaccaio** *sm.* estanquero, vendedor de tabaco.  
**tabaccare** *v. n.* tomar polvos (de rapé).  
**tabaccato** *ag.* atabacado, del color de tabaco.  
**tabacchería** *sf.* tabaquería, estauquillo.  
**tabacchiera** *sf.* tabaquera.  
**tabacchino** *sm.* estanquero, vendedor de tabaco.  
**tabacchista** *sm.* tabaquista, tabacoso, correntón (el que toma mucho tabaco en polvo).  
**tabacco** *sm.* tabaco || *— da naso*, *da presa*, *t.* de polvo, rapé || *— da pipa*, *t.* picado, picadura || *— da sigarette*, *t.* de hebra || *borsa da —*, bolsa o petaca para el *t.* || *scatola da —*, tabaquera || *spaccio di —*, estanco || *préndere una presa di —*, tomar un polvo.  
**tabaccone** *sm.* tabaquista, correntón.  
**tabaccoso** *ag.* tabacoso, manchado con tabaco.  
**taballo** *sm.* timbal.  
**tabano** *ag.* maldiciente || *lingua — a*, lengua de víbora o de escorpión, persona maldiciente.  
**tabarrino** *sm.* capita, capotillo.

**tabarro** *sm.* tabardo, capa, manto, abrigo, capote.  
**tabe** *sf.* tabes.  
**tabefatto** *ag.* tabífico, tabescente.  
**tabella** *sf.* tabla, cuadro, prospecto || carraca, matraca || *sonar le — e dietro a qu.*, cortar a uno un sayo.  
**tabellare** *ag.* tabelarío.  
**tabellario** *sm.* antiguo correo romano.  
**tabellionato** *sm.* oficio, cargo de tabelión.  
**tabellone** *sm.* tabelión.  
**tabernáculo** *sm.* tabernáculo || sagrario.  
**tabì** *sm.* tabí (moaré).  
**tábido** *ag.* tábido.  
**tabífico** *ag.* tabífico.  
**tabissare** *v. a.* ondear, labrar en ondas (las telas).  
**table d'hôte** *sf.* mesa redonda || *mangiare alla —*, comer en *m. r.*  
**tabloide** *sm.* pastilla.  
**tabula rasa** (*far —*) *l. v.* cargar con todo, arrebatar cuanto hay sin dejar nada.  
**tabulario** *sm.* archivo.  
**tacca** *sf.* muesca, entalladura, cortadura || mella || tarja (palito en que se marca) || cran (en los caracteres de imprenta) || talle, estatura || taca, mancha, defecto, vicio.  
**taccagnería** *sf.* tacañería.  
**taccagno** *ag.* tacaño, avaro, sordido.

**taccamiacca** *sf.* tacamaca, rojiza (resina).

**taccare** *v. a.* tarjar señalat con muescas.

**taccata** *sf.* taco, cuna, calzo.

**taccato** *pp.* tarjado || *ag.* lleno de muescas o cortes pequeños || manchado, salpicado.

**taccheggiare** *v. a.* calzar, meter alzas o tacos.

**taccherella** *sf.* muesca, entalladura pequeña || hueco (hecho por algún cuerpo sólido) || mancha, vicio.

**tacchino** *sm.* pavo || guanajo.

**tacchinotto** *sm.* pavipollo.

**taccia** *sf.* tacha, mancha, defecto || imputación || *aver la — di*, ser tachado o imputado de.

**tacclare** *v. a.* tachar, culpar, imputar, acusar.

**taccio** *sm.* cuenta en globo o por mayor || transacción, composición amistosa || *fare un —*, venir a una transacción o composición amistosa, componer amistosamente.

**tacco** *sm.* tacón, talón (de zapato) || taco, calzo || (*imp.*) alza, tamborileto || — *di mastra d'albero*, llave, cuña de fogonadura de un palo || *battere il —*, apretar los talones, picar de soleta, tomar la de Villadiego, escaparse, huir.

**táccola** *sf.* picaza, urraca (ave) || intriga || friolera || tacha, vicio.

**taccolare** *v. n.* charlar, bachelear || contender.

**taccolata** *sf.* charla.

**taccolato** *ag. e p.* charlado || contenido.

**tacconare** *v. a.* remendar.

**tacconato** *ag. e p.* remendado.

**tacconcino** *sm.* taconcillo.

**taccone** *sm.* tacón || sobresano || remiendo.

**taccuino** *sm.* librito de apuntes o de memorias || calendario.

**tacere** *v. a.* callar, ocultar, guardar algo secreto, no manifestar, pasar bajo silencio || *v. n.* callarse, callar el pico || *chi tace acconsente*, quien calla otorga || *sm.* silencio (pr. *taccio*; pret. *tacqui*, *tacque*, *tacquero*).

**tacheómetro** *sm.* taquímetro.

**tachigrafía** *sf.* taquigrafía, estenografía.

**tachigráfico** *ag.* taquigráfico, estenográfico.

**tachigrafo** *sm.* taquígrafo, estenógrafo.

**tachímetro** *sm.* taquímetro.

**tacimento** *sm.* silencio.

**tacitamente** *ar.* tácitamente.

**tacitare** *v. a.* hacer callar || pacificar || pagar (los acreedores).

**tacitato** *ag. e p.* hecho callar || pacificado || pagado (un acreedor).

**Tácito** *n. p.* Tácito.

**tácito** *ag.* tácito, sobrentendido || oculto, escondido.

**taciturnamente** *ar.* taciturnamente.

**taciturnità** *sf.* taciturnidad.

**taciturno** *ag.* taciturno, reservado, callado, silencioso, cazarro, de pocas palabras.

**tacuto** *ag. e p.* callado, ocultado, pasado bajo silencio.

**Tacna** *n. g.* Tacna (Chile).

**tacómetro** *sm.* taquímetro.

**Taddeo** *n. p.* Tado.

**tafanario** *sm.* tafanario, trasero.

**tafano** *sm.* tábano, moscarda, moscardón || *all'alba dei — i*, cerca de mediodía.

**taffería** *sf.* plato de dorador.

**tafferuglio** *sm.* alboroto, tumulto || reyerta, riña, zipizape, gazarapa, batahola || confusión, embrollo.

**taffettà** *sm.* tafetán inglés, aglutinante || tafetán (estofa).

**tafià** *s. 2.ª g.* taña, aguardiente, cachaza.

**tafofobia** *sf.* miedo de ser sepultado aun vivo.

**Taganrog** *n. g.* Taganrog.

**taglia** *sf.* talle, talla, estatura || tarja (palito en que se marca) || talla, rescate || recompensa por la captura de un delincuente || suerte, especie || talla, impuesto, tributo, contribución || polea, garrucha || *uomo di mezza —*, hombre de mediana estatura.

**tagliabile** *ag.* cortable.

**tagliaborse** *sm.* cortabolsas, ratero.

**tagliacalli** *s. n.* maquinilla o cuchillo para cortar callos en los pies.

**tagliacantoni** *sm.* fanfarrón.

**tagliacarte** *sm.* cortapapel, cortapapeles || plegadera.

**tagliacerchi** *sm.* instrumento para cortar cartones circularmente.

**tagliaferro** *sm.* cortahierro, cortadera, cortafilo.

**tagliafill** *sm.* tenaza para cortar hilos metálicos.

**taglialegna** *sm.* leñador.

**tagliamare** *sm.* tajamar.

**tagliamento** *sm.* cortadura, corte || tajadura.

**tagliando** *sm.* cupón, cédula || *staccare i — i*, cortar los cupones.

**tagliapanni** *s2g.* juzgamundos, maldiciente.

**tagliapasta** *sm.* rodaja (instrumento de pastelero).

**tagliapenne** *sm.* cortaplumas.

**tagliapesce** *sm.* cuchillo para [tajar] el pescado.

**tagliapietre** *sm.* picapedrero, cantero.

**tagliapoli** *sm.* tijeras para cortar pollos cocidos o asados.

**tagliare** *v. a.* cortar, tajar, rebanar || trincar || cortar, recortar (el pelo, la barba) || mezclar, templar (el vino) || cortar, alzar (las barajas) || separar, dividir || — *a pezzi*, reducir a pedazos || — *corto*, acortar, abreviar (el discurso) || — *i panni addosso a uno*, cortar un sayo a uno, hablar mal de él || — *le gambe*, impedir a uno que pueda obrar || — *la strada*, cortar el paso, impedir el regreso || — *la testa al toro*, resolver la cuestión || — *secondo il panno*, acomodarse, amoldarse a las circunstancias.

**tagliarini** *sm. p.* tallarines || — *fatti in casa o in famiglia*, asuntos intriguados y preparados entre los cointeresados || — *verdi*, t. de hierbas.

**tagliaricotte** *sm.* ablandabrevas.

**tagliata** *sf.* cortadura, corte || tajo || abertura.

**tagliatartufi** *sm.* maquinilla para cortar criadillas o trufas.

**tagliatelle** *sf. p.* lasañitas, fideos planos.

**tagliatelli** *sm. p.* tallarines.

**tagliato** *ag. e p.* cortado || rebano, trinchado || separado, dividido || mezclado (el vino) || *essere — per qc.*, estar hecho o tener buenos apañes para algo.

**tagliatolo** *sm.* cuchilla, machete || máquina cortadora.

**tagliatore** *sm.* cortador || tajador.

**tagliatura** *sf.* cortadura, corte || tajadura, tajo.

**tagliaunghie** *sm.* tenacillas para cortar las uñas.

**tagliavento** *sm.* mampara || alvitana.

**taglieggiare** *v. a.* tallar, imponer tallas o impuestos.

**taglieggiatore** *sm.* desollador, tirano.

**tagliente** *ag.* cortante, afilado || *aria —*, aire frío || *coltello —*, cuchillo cortante || *lingua —*, lengua mordaz.

**tagliere** *sm.* tajo o picador de cocina.

**taglierini** *sm. p.* tallarines. V. tagliarini.

**taglio** *sm.* corte, filo, tajo (parte cortante de un cuchillo etc.) || corte, tajo (que se da con un instrumento) || cortadura, incisión, herida || mezcla (del vino) || corte (de un vestido) || — *d'abito*, corte de vestido (la tela necesaria para hacerlo) || *coltello con — morto*, cuchillo embotado, que no corta || *dar dei — i*, hacer cortes (en una pieza teatral etc.); hacer deducciones en las cuentas || *vendere a —*, vender por menudo || *venire a — (una cosa)*, venir de molde, con oportunidad o a propósito; venir a buen tiempo, en buena ocasión || *vino da —*, vino de mezcla (el que contiene mucho alcohol o substancias colorantes y mézclase con otros más ligeros o más claros).

**tagliola** *sf.* trampa, cepe (para coger animales).

**tagliolo** *sm.* trinchete || escoplo, cortahierro.

**taglione** *sm.* talión.

**tagliola** *sf.* trampa, cepe (para coger lobos etc.).

**tagliuolo** *sm.* cortahierro, escoplo, cincel || trinchete.

**tagliuzzamento** *sm.* desmenuzamiento.

**tagliuzzare** *v. a.* trincar, desmenuzar, destriزار, cortar o reducir a pedacillos || acuchillar.

**tagliuzzato** *ag. e p.* desmenuzado, reducido a pedacillos.

**Tajo** *n. g.* Tajo (río).

**tailleur** (*vestito alla —*) *sm.* traje sastre o tailleur.

**Taíti** *n. g.* Tahiti.

**talabalacco** *sm.* tabal morisco.

**tálamo** *sm.* tálamo, lecho nupcial, cama de los desposados || receptáculo.

**talare** *ag.* talar || *abito —*, hábito talar, sotana.

**talarí sm.** p. talares (de Mercurio).  
**talasioscopio sm.** talasioscopio.  
**talassográfico ag.** e s. talasográfico (que se refiere o estudia la física o la biología marina).

**talassoterapia sf.** talasoterapia.  
**talchè ar.** de modo o de suerte que, en términos que.

**talco sm.** talco.

**talcoso ag.** talcoso.

**tale ag.** tal, semejante || — *e quale si vede*, tal y como, según y como se ve || — *e quale (un altro)*, tal cual, pintiparado || *il — dei tali*, Fulano || *l'articolo — del codice*, el artículo tantos y cuantos del código || — *padre — figlio*, cual el cuervo tal su huevo || *un —*, un tal, un quidam.

**talea sf.** estaca (rama que se planta)

**taled sm.** taled (velo que usan los judíos en la sinagoga).

**talentaccio sm.** talento maravilloso

**talentare v. n.** agradar, enadrear, ser de gusto y aprobación de uno.

**talento sm.** talento, capacidad, ingenio, dotes intelectuales, entendimiento, mente || voluntad, propensión, inclinación || deseo, agrado || *mal —*, maltalante, ojeriza, rencor || talento (moneda y peso antiguos).

**talismano sm.** talismán.

**tállero sm.** táler o tálero.

**talina sf.** talina (alcaloide).

**talillo sm.** talio (metal blanco).

**tallire v. n.** tullecer, entullecer (pr. *tallisco*).

**tallo sm.** tallo || injerto || púa, vástago, retoño || *rimettere un — sul vecchio*, rejuvenecer.

**tallone sm.** talón, tacón; calcañar || — *lógoro o ritorto*, tacón torcido || *fare i — i nuovi*, poner nuevos tacones a los zapatos.

**tallónzolo sm.** troncho de las coles.  
**talmente av.** talmente, de tal suerte o manera.

**talmud sm.** talmud.

**talmúdico ag.** talmúdico.

**talmudista sm.** talmudista.

**talo sm.** taba, astrágalo.

**talora ar.** a veces.

**talpa sf.** topo || *bucio, tana di —*, topera, topinera.

**taluno pr.** alguno.

**talvolta ar.** a veces.

**tamarigl sm.** tamariz, tamarisco, taray.

**tamarindo sm.** tamarindo.

**tamarisco sm.** tamarisco, tamariz, taray.

**tamaro sm.** vid selvática

**Tamutava n. g.** Tamutava (Madagascar).

**tambellone sm.** ladrillo (de horno) || tonto, estúpido.

**tambuccio sm.** tambor || — *de la ruota (di un piróscapo)*, t. de rueda || — *del boccaporto*, escotillón.

**tamburaio sm.** fabricante de tambores.

**tamburare v. a.** pegar, apalear, dar palos || soplar las reses para desollarlas más fácilmente || delatar secretamente.

**tamburazione sf.** delación secreta.

**tamburello sm.** tamborilillo, tamboril || pandero.

**tamburino sm.** tambor, tamborilero, tamboritero (soldado que toca el tambor) || tamboril, tamborín, tamborilete.

**tamburlano sm.** tambor (para tostar café), calentador (para secar la ropa) || alambique.

**tamburo sm.** 1) tambor, caja || *a suon di —*, t. batiente || *bacchetta da —*, baqueta, pulillero || *capo —*, t. mayor || *pelle del —*, piel de t. parche, tímpano || *battere, suonare il —*, tocar el t., tamborilear || 2) — (*d'un portone*), tambor.

**tambussare v. a.** pegar, apalear || dar palos.

**tamerice sm.** tamariz, tamarisco, taray.

**Tamigl n. g.** Támesis.

**Tampico n. g.** Tampico.

**tampoco ar.** tampoco.

**tamponamento sm.** aplicación o introducción de un cabezal o una muñequilla de gasa para impedir una hemorragia.

**tamponare v. a.** tapar con un cabezal de hilas o con una muñequilla de gasa para impedir una hemorragia || dar tinta a un timbre.

**tamponato ag.** e p. tapado con un cabezal de hilas o con una muñequilla de gasa.

**tampone sm.** tapón || almohadilla (para dar tinta) || muñequilla de gasa. cabezal de hilas (para impedir hemorragias).



**tana** *sf.* cubil, cueva, guarida, manida.

**tanaceto** *sm.* tanaceto, yerba lombriguera.

**tanagliare** *v. a.* atenacear.

**tanagliata** *sf.* tenazada, golpeado o hueco hecho con las tenazas.

**tanagliato** *ag. e p.* atenaceado.

**tanaglie** *sf. p.* tenazas || — *da'dentista*, gatillo || — *da fabbro*, t. de torja || — *per il filo*, t. de hilo metálico || — *perforatrici* (del *bigliettario*), sacabocados || — *taglienti*, t. cortantes o de cortar.

**Tananariva** *n. g.* Tananarivo.

**Tánaro** *n. g.* Tánaro.

**tándem** *sm.* tándem (bicicleta de dos asientos).

**tané** *sm.* color castaño.

**tanfata** *sf.* tufarada, ola de mal olor.

**tanfo** *sm.* hedor de enmohecido, mal olor || *pigliare il —*, enmohecer.

**tangente** *ag.* tangente || *sf.* tangente (de un círculo) || cuota, parte que corresponde a uno.

**tangenza** *sf.* tangencia, contacto.

**tángere** *v. a.* tangir, tocar || *ciò non mi tange*, eso no me atañe, no me importa.

**Tangeri** *n. g.* Tánger.

**tangerino** *ag. e s.* tangerino.

**tánghero** *sm.* babazorro, hombre grosero, rústico, tosco, sin crianza || tonto, imbécil.

**tangibile** *ag.* tangible.

**tangibilità** *sf.* tangibilidad.

**tangoccio** *ag.* rechoncho, regordete || necio.

**tangone** *sm.* tangón, percha.

**tannare** *v. a.* curtir pieles con la casca del roble.

**tannato** *ag. e p.* curtido con casca de roble || — *i pl.* tanatos.

**tánnico** *ag.* tánico.

**tannino** *sm.* tanino || curtiente (ácido de la casca del roble).

**tanno** *sm.* casca de roble (molida para curtir).

**tañtafera** *sf.* galimatías, discurso confuso.

**tantalato** *sm.* tantalito.

**tantaleggiare** *v. a.* hacer sufrir los suplicios de Tántalo || desear ávidamente sin lograr conseguir algo.

**tantálico** *ag.* tantálico.

**tántalo** *sm.* tantalio (metal).

**tantino** *sm.* un poquito, un si es no es, un tantico.

**tanto** *ag.* tanto, mucho || *av.* tan || — *a Génova come a Madrid*, sea en G. como en Madrid || — *che*, hasta que, de suerte que || — *in Italia* *che all'estero*, ya en Italia ya en el extranjero || — *meglio*, tanto mejor || — *peggio*, tanto peor || — *più*, tanto más || — *più che*, tanto más cuanto que || — *quanto*, tanto... como || *di — in —*, de cuando en cuando || *non per —*, sin embargo, no obstante || *un — per cento*, un tanto por ciento, un porcentaje || *una volta —*, una sola vez || *sm.* tanto || *ai — i del mese*, a tantos del mes || *essere da —*, ser capaz || *se — mi dà —*, de este paso, comparando eso.

**tantosto** *av.* en seguida, luego.

**taplnamente** *av.* miserablemente.

**tapinare** *v. n.* vivir pobremente, llevar una vida arrastrada o miserable || — *i r.* adigirise, atormentarse, acongojarse.

**tapinato** *ag. e p.* afligido, atormentado.

**tapinello** *sm.* pobrecito.

**tapinità** *sf.* miseria, pobreza.

**tapino** *ag. e s.* pobre, miserable, desgraciado, infeliz || arrastrado, mequino.

**tapioca** *sf.* tapioca, sagú || *zuppa di —*, sopa de sagú.

**tapiro** *sm.* tapiro.

**tappa** *sf.* etapa || descansadero, parada.

**tappare** *v. a.* tapar || cubrir o cerrar || — *si r.* taparse || abrigarse || — *in casa*, cerrarse en su casa.

**tappato** *ag. e p.* tapado || cerrado || abrigado.

**tappetino** *sm.* alfombrilla.

**tappeto** *sm.* alfombra, tapiz (para el suelo, la escalera), tapete (de una mesa), ruedo, felpudo (de una mesita de escribir), alfombrilla (que se pone al lado de la cama) || — *verde*, tapete verde, mesa de jugar || *porre o mettere sul —*, entablar una cuestión, ponerla sobre el tapete.

**tappetto** *sm.* taponcito.

**tappezzare** *v. a.* tapizar, entapizar (muebles con estofa) || empapelar (las paredes de un cuarto).

**tappezzato** *ag. e p.* entapizado (con estofa) || empapelado (un cuarto).

**tappezzeria** *sf.* tapicería (de estufa), empapelado (de un cuarto), papel pintado (para empapelar).

**tappezziere** *sm.* tapicero (de muebles), empapelador (el que empapela cuartos), papalista (vendedor de papel para empapelar habitaciones).

**tappo** *sm.* tapón, espiche, tarugo || corcho || — *a vite*, tapón de tornillo.

**tapsia** (*radice di* —) *sf.* raíz de tapsia.

**tara** *sf.* tara || desfaleo || *far la* —, deducir, rebajar la tara; y (*fig.*) no concluir todo.

**tarabuso** *sm.* alcaraván (ave).

**tarantella** *sf.* tarantela (baile || tarántula (araña muy grande || tarantismo, tarantela (baile de san Vito) || — *salata in barili*), vientre de atún salado.

**tarantello** *sm.* panza de atún en aceite || adéhala.

**tarantese** *ag. e s.* tarentino.

**Táranto** *n. g.* Tarento.

**tarántola** *sf.* tarántula.

**tarantolato** *ag.* atarantado, mordido por una tarántula.

**tarantolismo** *sm.* tarantismo, tarantela.

**tarare** *v. a.* destarar, rebajar o reducir la tara.

**tarasca** *sf.* tarasca.

**Tarascona** *n. g.* Tarascón.

**tarassaco** *sm.* diente de león (planta).

**tarato** *ag. e p.* destarado, rebajado o deducido la tara || *ag.* neto de tara.

**taratore** *sm.* oficial que reduce o rebaja la tara.

**tarchiato** *ag.* membrudo, morrudo, espaldado || '*gioranotto* —, mozo gallardo.

**tardamente** *av.* tardíamente, lentamente.

**tardamento** *sm.* retardo, atraso || tardanza.

**tardante** *ag.* atrasado || *sm.* tardador.

**tardanza** *sf.* tardanza, demora, retardo, dilación.

**tardare** *v. a.* retardar, detener, diferir, atrasar || *v. n.* tardar, detenerse.

**tardato** *ag. e p.* retardado, detenido, diferido, atrasado.

**tardetto** *av.* algo tardío o lento || un poco tarde.

**tardezza** *sf.* tardanza, lentitud.

**tardí** *av.* tarde || *al più* —, al más tardar || *far* —, entretenerse y llegar tarde || *mi si è fatto* —, se me ha hecho tarde, me ha engañado el tiempo || *meglio* — *che mai*, más vale tarde que nunca || *testo* o —, tarde o temprano.

**tardigrado** *ag.* tardigrado, que anda u obra lentamente.

**tardità** *sf.* tardanza, lentitud.

**tardivamente** *av.* con atraso.

**tardivo** *ag.* tardío, tarde.

**tardo** *ag.* tarde, lento || — *di mente*, de entendimiento lento u obtuso.

**targa** *sf.* tarja, adarga (escudo ovalado) || lápida de la calle || letrero || — *monitira segnarla*, mojón, hito, indicador del camino.

**targata** *sf.* tarjazo.

**targhetta** *sf.* tarjeta, adarguita (escudillo ovalado) || lapidita || pequeño letrero.

**targone** *sm.* tarjón, adarga grande.

**tari** *sm.* tarja (antigua moneda).

**tariffa** *sf.* tarifa (de los coches de plaza etc.) || tabla o lista de los precios fijados || arancel (de la aduana) || *prezzo di* —, precio que marca la t. || *è la* —, es el precio usual o corriente.

**tariffare** *v. a.* fijar por tarifa || cargar un precio.

**tariri** *sm.* grasa de tariri.

**tarlare** *v. n.* carcomerse, apolillarse.

**tarlatana** *sf.* especie de muselina muy clara.

**tarlato** *ag. e p.* carcomido, apolillado || lleno de hoyos de viruelas.

**tarlatura** *sf.* apolilladura || carcoma.

**tarlo** *sm.* carcoma, polilla.

**tarma** *sf.* carcoma, gorgojo, taraza, polilla.

**tarmare** *v. n.* carcomer, apolillar.

**tarmato** *ag. e p.* carcomido, apolillado.

**tarmatura** *sf.* roedura || carcoma.

**taroccare** *v. n.* regañar || enfadarse.

**tarocchi** *sm. p.* cierto juego de naipes || *èssere come il matto fra* —, meterse por todas partes.

**tarolo** *sm.* estro (insecto).

**tarpano** *ag.* toseco, grosero || *sm.* babazorro, hombre rústico, sin crianza.

**tarpate** *v. a.* despuntar, cortar las alas a los pájaros.

**tarpato** *ag.* con las alas despuntadas o cortadas || *pp* despuntado.

**Tarquino** *n. p.* Tarquinio.

**Tarragona** *n. g.* Tarragona.

**tarragonese** *ag. e s.* tarraconense.

**tarsia** *sf.* taracea.

**tarsiare** *v. a.* taracear.

**tarsiato** *ag. e p.* taraceado.

**társico** *ag.* tarsiano.

**tarsio** *sm.* tarsio (mamífero).

**tarso** *sm.* tarso (del pie) || tarso, cuarzo (especie de mármol).

**tartagliamento** *sm.* tartamudez.

**tartagliare** *v. n.* tartamudear, tartajear, farfullar, balbucear.

**tartaglione** *sm.* tartamudo, tartajoso || balbuciente.

**tartana** *sf.* tartana (barco).

**tartano** *sm.* tartán (tela).

**tartanone** *sm.* manga (especie de red para pescar).

**tártara** *sf.* tarta.

**tartáreo** *ag.* tartáreo.

**Tartaria** *n. g.* Tartaria.

**tartárico** *ag.* tartárico.

**tartarizzare** *v. a.* tartarizar.

**tártaro** *sm.* sarro (de los dientes) || tártaro (tartrato de potasa) || — *emético*, tártaro emético o estibiado, tartrato antimónico potásico || *ag. e s.* tártaro, tataro, natural de Tartaria.

**tartaroso** *ag.* tartaroso.

**tartaruga** *sf.* tortuga (animal) || escama, concha de tortuga || individuo muy lento en obrar.

**tartassare** *v. a.* maltratar, vejar.

**tartassato** *ag. e p.* maltratado, vejado.

**tartrato** *sm.* tartrato || — *bórico-potásico*, t. Lórico-potásico || — *di cálcio*, t. cálcico || — *di potassio e ferro*, t. férrico-potásico.

**tartrazina** *sf.* tartrazina.

**tartufaia** *sf.* lugar donde se crían criadillas, tierra que produce trufas.

**tartufaio** *sm.* vendedor de trufas o criadillas.

**tartufato** *ag.* sazonado con trufas.

**tartufeto** *sm.* terreno donde se crían o se encuentran trufas, criadillas de tierra.

**tartufiera** *sf.* maquinilla para rebanar las trufas.

**tartufo** *sm.* 1) trufa f, criadilla de tierra || — *bianco o di cauna*, cotufa

(planta) || 2 tartufo, hipócrita, camandulero.

**taruolo** *sm.* cáncer sifilítico.

**tasca** *sf.* faltriguera, bolsillo (de los vestidos) || — *interna*, b. interior o de pecho || *farsi qc. in* —, estar cierto de conseguir algo || *rompere le* — *che*, romper los cascotes.

**tascabile** *ag.* de bolsillo, portátil || *dizionario, pèttine, spazzoletta* —, diccionario, peine, cepillo de b. || *pi-stola* —, cachorro.

**tascapane** *sm.* bolsa para el pan.

**tascata** *sf.* bolsillo lleno, cuanto cabe en un bolsillo (de vestido).

**taschetta** *sf.* bolsillito.

**taschino** *sm.* bolsillo de un chaleco.

**tascoccia** *sf.* bolsillo, faltriguera.

**tascone** *sm.* bolsón.

**Tasmania** *n. g.* Tasmania.

**taso** *sm.* tártaro.

**tassa** *sf.* impuesto, contribución, tributo || — *camerale*, i. de la Cámara de comercio || — *comunale*, c. cumunal || — *di esercizio e rivendita*, c. de oficios || — *di ricchezza móbile*, c. de caudales || — *sui cani*, i. de perros || — *sui fabbricati*, i. sobre inmuebles || — *sul macinato*, i. de molienda || — *sul valore locativo*, c. por concepto de inquilinato.

**tassabile** *ag.* que se puede tasar.

**tassámetro** *sm.* taxímetro (de un coche o automóvil).

**tassare** *v. a.* tasar. imponer una contribución || fijar o poner precio a una cosa.

**tassativamente** *av.* de un modo positivo o preciso, específicamente.

**tassativo** *ag.* taxativo, determinado, invariable, positivo.

**tassato** *ag. e p.* tasado, impuesto || fijado, avaluado en (100 liras).

**tassatore** *ag. e s.* tasador.

**tassazione** *sf.* tasación.

**tassellare** *v. a.* restaurar, reparar un objeto con un pedazo o un sobresano de igual materia.

**tassellato** *ag. e p.* restaurado, reparado (por medio de un sobresano).

**tassellatura** *sf.* reparación (de un objeto con un trozo o pedazo de igual materia) || taracea.

**tassello** *sm.* sobresano (pieza o pedazo de igual materia que repara un objeto algo deteriorado) || collarín de capa || cuño.

**tassetto** *sm.* tas, bigorneta

**tassia** *sf.* tapsia (planta)

**tasso** *sm.* 1) tipo (de intereses legales), tasa (del flete) || *al — di dieci lire la tonnellata*, a razón de diez liras la tonelada || 2) tejo (árbol y madera) || bigornia, yunque || tejón (mamífero carnívoro) || *dormire come un —*, dormir como un lirón.

**tassobarbasso** *sm.* vellorita, gordolobo (planta).

**tasta** *sf.* tiento || lechino.

**tastame** *sm.* teclas (de un instrumento).

**tastamento** *sm.* tacto, tocamiento, palpaniento || tiento.

**tastare** *v. a.* tocar, palpar, tentar || examinar, probar, catar || poner un lechino (en una herida) || — *il polso*, tomar el pulso || — *il terreno*, tentar el vado, sondear || — *si r.* tocarse, palparse.

**tastata** *sf.* palpadura || tocada.

**tastato** *ag. e p.* tocado, palpado, tentado || examinado, probado, catado || sondeado || tomado el pulso).

**tastatore** *ag. e s.* palpador || catador.

**tastatura** *sf.* tacto, tiento || teclado (del piano).

**tasteggiare** *v. a.* teclear || tocar, manosear.

**tastiera** *sf.* teclado.

**tasto** *sm.* tacto, tiento || teclado, tecla (del piano) || *tocare il — buono*, dar en la tecla, entrar en la materia que más importa.

**tastoni** (*andare a —*) *l. r.* andar a tientas.

**tata** *sf.*, **tato** *sm.* talta.

**tattamella** *sm.* charlador.

**tattamellare** *v. n.* charlar.

**táttera** *sf.* tacha, mella, defecto || friolora, bagatela.

**táttica** *sf.* táctica || tino, maña.

**tático** *ag. e s.* táctico.

**tatticone** *sm.* taimado, solapado.

**táttile** *ag.* del tacto.

**tattilità** *sf.* tangibilidad.

**tatto** *sm.* tacto || tino, maña, habilidad, destreza || *aver del —*, ser muy diestro, tener gran maña.

**tatuaggio** *sm.* tatuaje.

**tatuare** *v. a.* tatuar.

**tatuato** *ag. e p.* tatnado.

**tatusa** *sf.* tatucio, tato (armadillo).

**taube** *sm.* máquina de volar alemana (pl. *tauben*).

**taumaturgia** *sf.* taumaturgia (arte de hacer prodigios).

**taumátúrgico** *ag.* taumátúrgico

**taumaturgo** *sm.* taumaturgo.

**tauna** *sf.* tauja, atauja.

**tauricida** *sm.* matador de toros.

**taurina** *sf.* taurina

**taurino** *ag.* taurino.

**tauro** *sm.* tauro (constelación) toro.

**tauróbolo** *sm.* tauróbolo.

**tauromachia** *sf.* tauromaquia.

**tausia** *sf.* tauja, atauja.

**tautocronismo** *sm.* tautocronismo.

**tautócrono** *ag.* tautócrono.

**tautogramma** *sm.* tautograma.

**tautología** *sf.* tautología.

**tautológico** *ag.* tautológico.

**taverna** *sf.* taberna, fígón, bodega.

**tavernalo** *sm.* tabernero, figuero bodeguero.

**taverniere** *sm.* tabernero || frequentador de tabernas.

**távola** *sf.* 1) tabla, plancha, tablón || — *da disegno*, t. para dibujar || — *della carena, della coperta o del ponte, del mascone*, tablón del fondo, de la cubierta, de proa || 2) tablero de damas, de ajedrez || — *ccale*, juego de tablas reales || 3) tabla, cuadro, índice, catálogo || — *pittagórica*, t. de multiplicar || 4) estampa, lámina || 5) mesa (de tres, de cuatro pies, redonda, ovalada, cuadrada) || — *apparechiata*, m. puesta || — *da allungare o con aggiunte*, m. de prolongarse || — *da pranzo*, m. de comer || — *rotonda*, m. redonda, table d'hôte || *affare di poche* — *e*, negocio de poca importancia || *caraliere della — rotonda*, hombre depravado, corrompido, licencioso || *il pranzo è in —*, la comida está en la m. || *piano della —*, tabla de la m. || *servizio da —*, servicio de m. || *tapeto della —*, tapete, mantel de m. || *andare a —*, ir a comer || *alzarsi da —*, levantarse de la m. || *mangiare a — rotonda*, comer en m. redonda || *mettere le carte in —*, jugar a cartas vistas || *mettere, levar —*, poner, quitar la m. || *sedersi a —*, sentarse a la m. || *servire di —*, s. o asistir a la m. || *servire in — (un pesce)*, traer a la m. (un pescado).

**tavolaccia** *sf.* tarja grande de madera || mesa mala o destrozada.

**tavolaccino** *sm.* ujier (de magistrado).

**tavolaccio** *sm.* tarima (sobre que descansan los soldados) || tablón, plancha gruesa.

**tavolaio** *sm.* fabricante de tarjas de madera.

**tavolare** *v. a.* entablar || aparear, medir las tierras.

**tavolata** *sf.* mesa completamente ocupada (por huéspedes, forasteros u objetos) || tablado || entablado.

**tavolato** *sm.* entablado, tablado.

**tavolatore** *sm.* agrimensurador.

**tavolatura** *sf.* agrimensura, apeo.

**tavoleggiante** *sm.* mozo de café, camarero de restaurant.

**tavolella** *sf.* tablilla || peón (pieza en el juego de damas).

**tavolello** *sm.* banco.

**tavoletta** *sf.* tableta || paleta (de pintor) || ladrillo (de chocolate) || tocador (de señora).

**tavoliere** *sm.* tablero (del juego de damas o ajedrez).

**tavolino** *sm.* mesita, mesilla || mesa de escribir, escritorio || mesa de juego || — *da notte*, mesa de noche || *stare a* —, estar sentado escribiendo.

**tavolone** *sm.* tablón || — *di stivaggio*, t. de estiva.

**tavolozza** *sf.* paleta (de pintor).

**tavoluccia** *sf.* tableta.

**tazza** *sf.* taza, jicara, copa || — *da caffè*, t. para el café || — *di caffè*, t. de café.

**tazzetta** *sf.* tacita.

**tazzone** *sm.* tazón.

**te** *pron.* te, a ti, ti.

**té** *sm.* té (cargado o fuerte, flojo o claro) || — *con crema*, t. y nata || *casa da* —, burdel || *macchinetta per il* —, maquina para hacer té || *olio di* —, aceite de semillas de té || *tazza di* —, *da* —, taza de té, para té || *prendere un* —, tomar un té, beber una taza de té.

**teak** *sm.* teca (árbol y madera).

**teatino** *sm.* teatino.

**teatrale** *ag.* teatral || *abiti* —i, trajes de teatro.

**teatralmente** *av.* teatralmente.

**teatro** *sm.* teatro || — *dei burattini*, *delle marionette*, t. de títeres, de polichinelas, de fantoches, de peleles,

t. Guíñol o mecánico || *esservi rappresentazione o riposo al* —, haber función o vacación en el t. || *essere tutto venduto il* —, haber gran entrada.

**tebano** *ag. e s.* tebaico.

**Tebe** *n. g.* Tebas.

**teca** *sf.* relicario || — *cránica*, caja del cráneo.

**tecca** *sf.* pecado, defecto leve.

**tecchire** *v. n.* brotar, crecer (pr. *tecchisco*).

**téccola** *sf.* defectillo.

**técnica** *sf.* técnica.

**tecnicamente** *av.* técnicamente.

**técnico** *ag.* técnico || *vocabolo* —, voz técnica || *sm.* persona del oficio || ingeniero mecánico, arquitecto.

**tecnología** *sf.* tecnología.

**tecnológico** *ag.* tecnológico.

**tecnomasio** *sm.* escuela de industrias.

**teco** *pron.* contigo.

**teda** *sf.* pinastro (árbol) || tea o hacha nupcial.

**tedesco** *ag. e s.* alemán.

**tedescofilía** *sf.* simpatía para los alemanes.

**tedescófilo** *ag. e s.* partidario de los alemanes.

**tedescofobia** *sf.* antipatía contra los alemanes.

**tedescófobo** *ag. e s.* enemigo de los alemanes.

**tediare** *v. a.* tediar, fastidiar, molestar || —*si* *v.* fastidiarse, aburrirse.

**tedio** *sm.* tedio, fastidio, aburrimiento.

**tediosamente** *av.* aburridamente.

**tediosità** *sf.* tedio, fastidio.

**tedioso** *ag.* tedioso, fastidioso.

**tegamaio** *sm.* fabricante o vendedor de cazuelas.

**tegamata** *sf.* cazuela llena, cazo lleno || golpe dado con una cazuela.

**tegame** *sm.* cazo, cazuela llana.

**tegamino** *sm.* cazuelita.

**teghia, teglia** *sf.* tortera.

**tegliata** *sf.* tortera llena.

**tegnente** *ag.* tenaz || pegadizo || avaro.

**tégola** *sf.* teja.

**tegolala** *sf.* tejar.

**tegotaio** *sm.* tejero.

**tegolata** *sf.* tejazo.

**tégolo** *sm.* teja.

**Tegucigalpa** *n. g.* Tegucigalpa (Honduras).



**tegumento** *sm.* tegumento.

**telera** *sf.* telera.

**telna** *sf.* teina (principio activo del té).

**telismo** *sm.* telismo.

**telista** *sm.* teista.

**tela** *sf.* tela || cuadro, pintura (sobre lienzo), telón || retahila, maraña, embuste || tela (cierto juego que se hace con peones redondos en un tablero dividido como una tela de araña) || — *cerata* (per uso medicinale), t. de hule, t. de caucho (para uso médico) || *copertone di* — *cerata*, encerado (para carros) || — *cruda*, lienzo crudo || — *di ragnu*, telaraña || — *da imballaggio*, arpillera || — *da menstruì*, venda para la menstruación || — *da rete*, lona || — *di lino*, t. de lino, lienzo || — *grossolana*, jergo, lienzo basto || — *incrata*, t. encerada, hule || — *indiana*, t. indiana, zaraza || — *metallica*, t. metálica || — *smuriglio*, t. de esmeril || *allungare la* —, prolongar el discurso || *montare una carta su* —, pegar un mapa en tela.

**telaggio** *sm.* calidad, tejido o textura de una tela.

**telaio** *sm.* telar (máquina para tejer) || bastidor (de encuadernador) || marco, armazón || rama, bastidor de hierro (para contener las formas).

**telaiuolo** *sm.* tejedor, fabricante o vendedor de telas.

**telamone** *sm.* telamón.

**teledinámica** *sf.* teledinamia.

**teledinámico** *ag.* teledinámico.

**teleférica** *sf.* vía aérea (transporte aéreo por medio de vagoncillos).

**telefonare** *v. a.* telefonar, comunicar o conversar por medio del teléfono.

**telefonata** *sf.* telefonema f, comunicación telefónica.

**telefonía** *sf.* telefonía.

**telefonicamente** *av.* por teléfono.

**telefónico** *ag.* telefónico || *rete*, stazione — *a*, ufficio —, red, estación, oficina telefónica || *terare la comunicazione* — *a*, levantar la comunicación.

**telefonista** *sf.* telefonista.

**teléfono** *sm.* teléfono || *cabina del* —, quiosco para telefonar || *chiamare al* —, llamar al t.

**telefóto** *sm.* telefóto.

**telefotografía** *sf.* telefotografía.

**telegrafare** *v. a.* telegrafiar, expedir un parte.

**telegrafía** *sf.* telegrafía.

**telegraficamente** *av.* por medio del telegrafo.

**telegráfico** *ag.* telegráfico || *cavo* — *sottomarino*, cable submarino o transatlántico || *dispaccio* —, despacho. parte t., telegrama || *linea*, stazione — *a*, linea, estación t. || *tassa* — *a per parola*, tasa t. por palabras || *ufficiale* —, oficial de telégrafos || *ufficio* —, oficina t., estación de telégrafos || *mandare un raglia* —, enviar dinero por asignación telegráfica.

**telegrafista** *sm.* telegrafista.

**telégrafo** *sm.* telégrafo || — *senza fili*, t. sin hilos || — *sottomarino*, cable submarino o transatlántico || *fili*, *pali del* —, alambres, estacas del t. || *impiegato del* —, empleado, oficial de telégrafos.

**telegramma** *sm.* telegrama, despacho o parte telegráfico || *mandare un* —, poner, expedir un t. o un parte a uno || *módulo per* —, impreso para t. || *tassa*, *sopratassa d'un* —, tasa, sobretasa o tasa adicional de un t.

**telemeccánica** *sf.* telemeccánica (transmisión del movimiento a distancia).

**telémétrico** *ag.* telémétrico.

**telémetro** *sm.* telémetro.

**teleobbiettivo** *sm.* teleobjetivo.

**telepatía** *sf.* telepatía.

**telepático** *ag.* telepático.

**telería** *sf.* lencería.

**telescópico** *ag.* telescópico.

**telescopio** *sm.* telescopio.

**teletta** *sf.* telilla || tejido de oro o de plata.

**telfer** *sm.* teleférica (ferrocarril eléctrico elevado o aéreo de un solo riel).

**telina** *sf.* telina, almeja (molusco).

**tellumone** *sm.* el dios de la tierra.

**tellure** *sf.* la diosa de la tierra.

**tellúrico** *ag.* telúrico.

**tellurio, telluro** *sm.* telurio.

**telo** *sm.* ancho (del tejido) || dardo.

**telone** *sm.* telón (de boca).

**tonio** *sm.* telonio || banco (del cobrador de la gabela) || oficina, oficio, empleo, trabajo || *andare al* —, ir a trabajar, ir a su oficina, taller etc.

**tema** *sf.* 1) temor, miedo || *per* — *di*, por temor a || 2) tema, argumento, sujeto || ejercicio || radical (de una voz).



**temente** *ag.* tímido.

**temenza** *sf.* temor, miedo,

**temerariamente** *av.* de un modo atrevido o temerario, con imprudencia y arrojo.

**temerario** *ag.* temerario, atrevido, osado, audaz, resuelto, que procede sin cuidarse de los peligros || imprudente, inconsiderado.

**temere** *v. n.* temer, tener miedo || dudar || — *il freddo, il caldo*, sentir mucho el frío, el calor.

**temerità** *sf.* temeridad.

**temibile** *ag.* temible.

**témolo** *sm.* tñmol (pescado de agua dulce).

**tempaccio** *sm.* mal tiempo.

**tempaiolo** (*porco* —) *sm.* lechón o cochinito de leche.

**tempella** *sm.* carraca.

**tempellamento** *sm.* meneo ligero, sacudida || perplejidad, vacilación, dnda.

**tempellare** *v. a.* menear, sacudir || *v. n.* titubear, dudar, estar perplejo.

**tempellata** *sf.* duda, titubeo.

**tempellato** *ag. e p.* meneado, sacudido || titubeado, dudado.

**tempello** *sm.* toque, retintín, sonido interrumpido.

**tempellone** *sm.* individuo irre-suelto || *a* — *i, l. av.* a tropezones.

**témpera** *sf.* temple † (de los metales) || temple (de los colores) || temple, calidad, especio, manera || temperamento || complexión || *dipingere a* —, pintar a la templada o agnada.

**temperamento** *sm.* temperamento, carácter, humor, genio, disposición || temple, atemperación (de los metales) || mitigación, apaciguamiento || complexión || medida.

**temperalapis** *sm.* cortalápiz.

**temperante** *ag.* temperante || sobrio, templado, abstinento.

**temperanza** *sf.* temperancia, templanza || moderación || sobriedad.

**temperapenne** *sm.* cortaplumas.

**temperare** *v. a.* temperar, moderar || templar (metales) || — *il vino*, mezclar, poner agua en el vino || — *una penna*, cortar una pluma (de ave) || *si* *v.* temperarse, moderarse.

**temperatamente** *av.* temperadamente.

**temperatezza** *sf.* temperancia.

**temperativo** *ag.* atemperativo, temperante, moderativo.

**temperato** *ag. e p.* templado (el metal) || temperado, templado, moderado || mezclado con agua (el vino).

**temperatore** *ag. e s.* templador, atemperador.

**temperatura** *sf.* temperatura (alta, baja), atmósfera || templadura, temple (de los metales).

**temperie** *sf.* temperie.

**temperinata** *sf.* golpe dado con un cortaplumas.

**temperino** *sm.* cortaplumas.

**tempesta** *sf.* tempestad, temporal, tormenta || borrasca (de mar) || furor, cólera.

**tempestare** *v. a.* molestar, importunar || *v. n.* descargar la tempestad || hacer ruido, vocear, gritar || — *di domande*, acosar de preguntas || — *di pietre preziose*, cubrir de piedras preciosas.

**tempestato** *ag. e p.* molestado, importunado || descargado (la tempestad) || esparcido, cubierto de piedras, adornado con piedras preciosas.

**tempestivamente** *av.* oportunamente, en debido tiempo.

**tempestivo** *ag.* tempestivo.

**tempestosamente** *av.* tempestuosamente.

**tempestoso** *ag.* tempestuoso || *rita* — *a*, vida atormentada.

**tempia** *sf.* temple, sien.

**tempio** *sm.* templo.

**tempíssimo** (*per* —) *l. av.* muy temprano o muy de mañana, por la madrugada o por la mañanita.

**tempista** *sm.* músico que guarda siempre el compás.

**templare** *sm.* templario.

**tempo** *sm.* tiempo (claro, sereno, nublado, borrascoso, frío, caluroso, húmedo, lluvioso, bueno, malo) || tiempo (del verbo) || estación, sazón || época, era || oportunidad, ocasión || plazo, dilación || — *noioso*, t. desapacible || — *soffocante*, t. bochornoso || *a* —, oportunamente || *a* — *e luogo*, en su t. y lugar || *a* — *débito*, a su debido t. || *a migliore o più propizio* —, en ocasión más favorable || *a suo* —, a su t., en su día || *ai miei* — *i*, en mis tiempos || *dopo qualehe* —, al cabo de algún t. || — *fa*, t. ha, hace algún t. || *innanzi* —, antes de lo debido || *la corrente*

*dei* — i, las corrientes o tendencias de la época || *nel più breve* —, a la brevedad posible || *per* —, temprano, por la mañana, por la madrugada || *un* —, en otro t., antiguamente || *alzarsi per* —, levantarse temprano, madrugar || *aver bisogno di* —, requerir, necesitar t. para hacer algo || *ammazzare il* —, matar, engañar el t. || *concedere del* —, conceder un plazo || *dare del* —, conceder una dilación al pago || *darsi bel* —, darse buen t. o buena vida, recrearse, divertirse, estar alegre || *prendersi* —, tomarse t. || *scadere il* — *utile*, concluir el t., pasar el plazo || 1) *prov. chi ha — non aspetti* —, quien t. tiene y t. espera, t. viene que se arrepiente || *col — e colla paglia maturan le nespole*, a su t. maduran las brevas o las uvas || 2) (*mus.*) compás || *andare o tenere il* —, guardar o llevar el c. || *andare fuori* —, perder el c., salir de c. || *battere il* —, marcar el c.

**témpora** *sf. p.* témporas.

**temporale** *ag.* temporal || *sm.* temporal, chubasco, borrasca, turburada || tiempo, temporada.

**temporalesco** *ag.* borrascoso.

**temporalità** *sf.* temporalidad.

**temporalmente** *av.* temporalmente.

**temporaneamente** *av.* por un tiempo limitado.

**temporaneità** *sf.* duración temporal.

**temporáneo** *ag.* temporáneo || temporario.

**tempore** (*ex* —) *l. av.* de improviso o fuera de tiempo.

**temporeggiamento** *sm.* temporización || dilación.

**temporeggiare** *v. a.* temporizar, ganar tiempo, retardar, diferir.

**temporeggiato** *ag. e p.* temporizado, retardado, diferido.

**temporeggiatore** *ag. e s.* temporizador.

**tempra** *sf.* temple i (de los metales) || complexión.

**temprare** *v. a.* emplar (metales) || acostumbrar a las fatigas.

**temprato** *ag. e p.* templado (el metal) || acostumbrado a las fatigas.

**temuto** *ag. e p.* temido || dudado.

**tenace** *ag.* tenaz || firme, constante.

**tenacemente** *av.* tenazmente.

**tenacità** *sf.* tenacidad || tenacidad.

**tenaglie** *sf. p.* tenazas. V. *tanaglie*.

**tenda** *sf.* 1) toldo, tendal || — *del cassero*, t. del puente || 2) tienda (de los militares) || *lerar le — e*, decampar || 3) telón (de boca o de teatro) || *corrina* (de ventana) || *tirare la — da un lato*, descorrer la cortina.

**tendale** *sm.* tendal.

**tendaletto** *sm.* toldo de un bote.

**tendente** *ag.* tendiente.

**tendenza** *sf.* tendencia, inclinación, propensión.

**tendenzioso** *ag.* maligno, propenso a pensar mal.

**ténder** *sm.* ténder (vagón que sigue la locomotora llevando el combustible y el agua).

**téndere** *v. a.* 1) tender, extender || *estirar* || — *gli orecchi*, abrir los oídos, escuchar con atención || — *insidie*, armar asechanzas || — *la mano*, tender la mano; o pedir la limosna || — *reti*, armar redes, lazos, trampas || 2) tender, propender, estar inclinado (a hacer algo) (*pret. tesi*; *pp. teso*).

**tendetta** *sf.* tiendecita, toldillo.

**tendina** *sf.* cortina.

**téndine** *sm.* tendón || — *d'Achille*, t. de Aquiles.

**tendíneo** *ag.* tendinoso.

**tendipantaloni** *sm.* maquinilla para estirar el pantalón.

**tenditore** *sm.* tendedor.

**tendone** *sm.* telón de boca || tendal, toldo, tienda grande.

**tenebrare** *v. a. e a.* entenebrar, oscurecer.

**ténebre** *sf. p.* tinieblas, oscuridad, tenebrosidad.

**tenebrone** *sm.* regañón, refunfuñón.

**tenebrosamente** *av.* tenebrosamente.

**tenebrosità** *sf.* tenebrosidad tinieblas || ofuscación de la mente.

**tenebroso** *ag.* tenebroso.

**tenente** *ag.* teniente || *sm.* teniente || *sotto* —, lugarteniente.

**tenenza** *sf.* distrito puesto bajo el mando de un teniente.

**tenaramente** *av.* tiernamente.

**tenere** *v. a.* tener, poseer, estar en posesión de algo || guardar || retener, reservar || tener, asir, aguan-

tar, tener enfrenada, asida o sujeta una cosa || *v. n.* mantenerse firme, agnantar, durar || agarrar, pegar (la cola, la goma etc.) || *caber* (los vasos), tener la capacidad de || — *a bada*, entretener a uno || — *a battesimo*, ser padrino o madrina || — *a mente*, acordarse, no olvidar || — *a steechetto*, no dar más de lo necesario || — *compagnia*, hacer compañía || — *con uno*, ser del partido de uno, estar por él, serie favorable || — *del*, tener alguna semejanza con, tirar a. || — *d'occhio*, vigilar sobre uno || — *duro*, *t. firme*, tenerse tieso, tenérselas tiesas || — *il fiato*, retener la respiración || — *i libri*, llevar la contabilidad || — *il mare*, resistir a la mar || — *la corrispondenza*, llevar la correspondencia || — *la destra, la sinistra*, marchar del lado derecho, izquierdo || — *la lingua a posto*, callarse || — *la parola*, cumplir con su palabra || — *te risa*, contener la risa || — *la smarra*, dirigir los asaltos de esgrima || — *mano*, ser cómplice || — *seduta*, celebrar una sesión || — *sotto*, tener enfrenado o sujeto || — *uno per galantuomo, per matto*, creer que uno sea honrado, loco etc. || *lo tenga pure*, quédese *V.* con él || *questa botte tiene cento litri*, en este tonel caben cien litros || — *si r.* tenerse, contenerse, reprimirse || — *al largo*, mantenerse fuera || — *al parere di uno*, seguir el dictamen de uno (*pr. tengo; pret. tenni*).

**tenereillo** *ag.* tiernecito.

**tenerezza** *sf.* ternura || amor, cariño.

**Teneriffa** *n. g.* Tenerife.

**tenerino** *ag.* tiernecillo.

**ténero** *ag.* tierno, blando || afectuoso, cariñoso || inclinado, propenso || *nella sua — a età*, cuando niño.

**tenerotto** *ag.* ni tierno ni duro.

**tenerume** *sm.* ternuras || ternilla.

**tenesimo** *sm.* tenesimo, pujo de sangre.

**tenia** *sm.* tenia, lombriz solitaria.

**teniere** *sm.* tablero, cureña (de balleana).

**tenífugo** *ag.* e *s.* tenífugo.

**tenimento** *sm.* tenencia || obligación, deber || propiedad, posesión, finca, hacienda.

**tenitoio** *sm.* mango.

**tenitore** *sm.* tenedor || propietario

rio || — *d'un ufficio di pegni*, prestamista.

**tenitura** *sf.* sostén.

**tenore** *sm.* tenor, contenido, sentido (de un escrito) || tenor, modo, forma (de vivir) || tenor (cantante).

**tenoreggiare** *v. n.* cantar como los tenores, llegar a la extensión de la voz del tenor.

**tenotomía** *sf.* tenotomía.

**ténsile** *ag.* susceptible de tensión.

**tensione** *sf.* tensión.

**tensivo** *ag.* acompañado de tensión.

**tensore** *sm.* tensor.

**tenta** *sf.* tiente, sonda.

**tentabile** *ag.* fácil o posible de tentar, probar o experimentar.

**tentácolo** *sm.* tentáculo.

**tentamento** *sm.* tentación || tentativa.

**tentare** *v. a.* tentar, probar, procurar || experimentar, ensayar || tentar, seducir, halagar, atraer || incitar al mal || sondar.

**tentativo** *sm.* tentativa, ensayo, prueba, experimento || esfuerzo.

**tentatore** *ag.* e *s.* tentador.

**tentazzone** *sf.* tentación.

**tentellare** *v. n.* retumbar || resonar.

**tentenna** (*star in —*) *l. v.* vacilar o tambalear, estar para caer || titubear.

**tentennamento** *sm.* vacilación, tambaleo || hesitación, titubeo.

**tentennare** *v. n.* vacilar, titubear, hesitar, estar indeciso || tambalear.

**tentennata** *sf.* vacilación.

**tentennatore** *sm.* individuo titubeante o indeciso.

**tentennella** *sf.* taravilla, cítola (de molino).

**tentennio** *sm.* vacilación, bamboleo, meneo continuado.

**tentennone** *sm.* remolón, hombre irresoluto o incierto || *andare a — i.* andar a tientas.

**tentone** *av.* a tientas, a ciegas.

**tenue** *ag.* tenue, delgado, fino, sutil || modesto, razonable || escaso, reducido || *l'intestino —*, el intestino delgado.

**tenuemente** *av.* tenuemente.

**tenuirostro** *ag.* tenuirostro.

**tenuità** *sf.* tenuidad.

**tenuta** *sf.* 1) hacienda, heredad, finca, propiedad o posesión campestre || 2) uniforme, traje militar || *alta*,

grande —, traje de parada || *bassa* —, uniforme de ordinario, traje diario || 3) retención || *a — d'acqua*, estanco || *a — d'aria*, herméticamente cerrado || 4) cabida, capacidad, contenido || — *dei libri*, teneduría de libros, contabilidad.

**tenentario** *sm.* tenutario, poseyente, delentor.

**tenuto** *ag.* o *p.* tenido, poseído || guardado || reservado || asido, aguantado || agarrado, pegado || cabido || *essere — a qu.*, estar agradecido a uno || *essere — a fare*, estar obligado, precisado a hacer || *essere — per ricco ecc.*, ser considerado, reputado rico.

**tenzonare** *v. n.* contender, disputar.

**tenzonatore** *ag.* e *s.* contendiente, disputador.

**tenzone** *sf.* contienda, disputa || certamen.

**teobromina** *sf.* teobromina.

**teócrata** *sm.* teócrata.

**teocráticamente** *av.* teocráticamente.

**teocrático** *ag.* teocrático.

**teocrazía** *sf.* teocracia

**teodícea** *sf.* teodícea.

**Teodolinda** *n. p.* Teodolinda.

**teodolite** *sm.* teodolito.

**Teodorico** *n. p.* Teodorico.

**Teodoro** *n. p.* Teodoro.

**teofilantropía** *sf.* teofilantropía.

**teofilántropo** *sm.* teofilántropo.

**teogonía** *sf.* teogonía.

**teogónico** *ag.* teogónico.

**teologale** *ag.* teologal.

**teologante** *sm.* teólogo.

**teologastro** *sm.* teólogo ignorante.

**teología** *sf.* teología.

**teológicamente** *av.* teológicamente.

**teológico** *ag.* teológico.

**teologismo** *sm.* teologismo.

**teologizzare** *v. n.* teologizar.

**teólogo** *sm.* teólogo.

**teorema** *sm.* teorema.

**teorematóico** *ag.* de teorema.

**teorético** *ag.* teorético.

**teoría** *sf.* teoría.

**teórica** *sf.* teórica.

**teóricamente** *av.* teóricamente.

**teórico** *ag.* e *s.* teórico.

**teosofía** *sf.* teosofía.

**teósofo** *sm.* teósofo.

**tepidario** *sm.* invernáculo || cuarto balneario (en las antiguas termas).

**tepidezza** *sf.* tibieza.

**tépido** *ag.* tibio.

**teplificare** *v. a.* entibiar

**tepure** *sm.* tibieza.

**teppa** *sf.* cuadrilla de malhechores o criminales.

**teppismo** *sm.* conjunto de crímenes u otros actos dañosos cometidos por malhechores.

**teppista** *sm.* roto, granuja, pión, malhecho.

**teramense** *ag.* e *s.* teramense.

**Téramo** *n. g.* Teramo.

**terapéutica** *sf.* terapéutica.

**terapéutico** *ag.* e *s.* terapéutico.

**terapia** *sf.* terapéutica.

**terápico** *ag.* terapéutico.

**teratología** *sf.* teratología.

**teratológico** *ag.* teratológico.

**terbio** *sm.* terbio (metal).

**terchio** *ag.* gresco.

**terebentina** *sf.* trementina.

**terebentinato** *ag.* que contiene trementina.

**terebintáceo** *sf. p.* terebintáceas.

**terebinto** *sm.* terebinto (árbol).

**terédine** *sf.* teredo (molusco).

**Teresa** *n. p.* Teresa.

**tergémino** *ag.* tergémino.

**tergere** *v. a.* tersar, limpiar, purgar (pret. *tersi*; pp. *limp*).

**tergiversare** *v. n.* tergiversar, andar con rodeos || esquivar artísticamente.

**tergiversazione** *sf.* tergiversación.

**tergiverso** *ag.* que tergiversa.

**tergo** *sm.* dorso, espaldas || *a —*, al dorso (de la letra de cambio), a la espalda, al respaldo, al revés, a la vuelta (de la hoja), por detrás || *a — del foglio due*, folio dos vuelto.

**teriaca** *sf.* teriaca, triaca.

**teriacale** *ag.* triacal, triacal.

**termale** *ag.* termal.

**terme** *sf. p.* termas.

**térmico** *ag.* térmico.

**termidoriano** *ag.* termidoriano.

**termidor** *sm.* termidor.

**terminabile** *ag.* terminable, acabable.

**terminale** *ag.* terminal || terminativo.

**terminamento** *sm.* terminación, acabamiento.

**terminante** *ag.* que termina.

**terminare** *v. a.* terminar, acabar, concluir, dar fin a algo || alindar, poner o señalar lindes || concluir (una función, el teatro) || definir (una cuestión) || *v. n.* terminar, acabar || concluir, tener término una cosa || alindar, limitar || rematar.

**terminatamente** *av.* determinada-mente.

**terminatessa** *sf.* acabamiento, término.

**terminativo** *ag.* terminativo.

**terminato** *ag. e p.* terminado, acabado, concluso || definido || alindado || rematado.

**terminatore** *ag. e s.* terminador.

**terminazione** *sf.* terminación || linde, confín || amojonamiento.

**términe** *sm.* acabamiento, fin || linde, confín, límite, lindero, mojón || término, vocablo, voz, palabra || término, plazo, dilación, período || tiempo determinado || — *d'abbandono*, plazo para el abandono || *essere in — di morte*, estar enfermo de muerte || *essere in buoni — i con uno*, estar en buenas relaciones con uno || *passare i — i*, salir de regla, pasar de raya, transpasar los límites, excederse.

**terminese** *ag. e s.* terminense.

**Términi** *n. g.* Términi.

**terminologia** *sf.* terminología.

**térmite** *sf.* termita, comején (insecto).

**termocauterio** *sm.* termocauterio.

**termochímica** *sf.* termoquímica.

**termodinámica** *sf.* termodinámica.

**termoelectricità** *sf.* termoelectricidad.

**termoelétrico** *ag.* termoeléctrico.

**termógeno** *ag.* termógeno.

**termógrafo** *sm.* termógrafo.

**termomagnético** *ag.* termomagnético.

**termometría** *sf.* termometría.

**termométrico** *ag.* termométrico.

**termómetro** *sm.* termómetro (centígrado, de Fahrenheit, de Reaumur) || *il — è salito due gradi, si è abbassato di due gradi*, el mercurio ha subido, ha bajado dos grados.

**termonante** *sm.* salvavidas automático isotérmico.

**termoscopio** *sm.* termoscopio.

**termosifone** *sm.* termosifón || *risaldamento a —*, calefacción con t.

**termoterapia** *sf.* termoterapia.

**termoterápico** *ag.* termoterápico.

**termotrincea** *sf.* trincea con calentador.

**terna** *sf.* terna.

**ternario** *ag.* ternario.

**terno** *sm.* terno.

**terpina** *sf.* terpina.

**terpinolo** *sm.* terpinol.

**terra** *sf.* tierra || terreno, suelo || propiedad, posesión, inmueble terreno || tierra, país || — *cotta*, barro cocido || — *di Colonia*, t. de Kasel || — *d'ombra*, t. de sombra || — *di Persia*, t. de Lemnos || — *ferma*, t. firme, continente || — *gialla*, arcilla || — *refrattaria*, arcilla refractaria || *cadere a —*, caer al suelo || *gettare a —*, derribar || *giacere in —*, estar echado en t. || *mettere a —*, poner en t., desembarcar || *navigare — a —*, navegar siempre a la vista de t. || *prendere —*, tomar t., desembarcar || *possedere un po' di —*, poseer una pequeña hacienda o unas cuantas tierras || *rasente —*, a flor de t. || *vaso di — cotta*, cacharro de barro cocido.

**terracotta** *sf.* barro cocido || *vaso di —*, cacharro de b. c.

**terrácqueo** *ag.* terráqueo.

**terracrépolo** *sm.* condrila (planta).

**terraferma** *sf.* tierra firme, continente.

**terraglia** *sf.* alfarería, loza, vajilla.

**terragno** *ag.* bajo, al nivel de la tierra.

**terralolo** (*piccione —*) *sm.* paloma torcaz.

**Terranuova** *n. g.* Terranova || *cane di —*, terranova.

**terraplenare** *v. a.* terraplenar.

**terrapieno** *sm.* terraplén.

**terráqueo** *ag.* terráqueo.

**terraticante** *ag.* terrazguero.

**terrático** *sm.* terraje, terrazgo.

**terrazza** *sf.* terraza, azotea, terrado.

**terrazzano** *ag. e s.* campesino, aldeano, montañés.

**terrazzare** *v. a.* abonar, sanear con tierra || pavimentar.

**terrazzino** *sm.* balcón.

**terrazzo** *sm.* terrado, terraza, azotea.

**terreità** *sf.* materia térrea.

**terremotato** *ag.* dañado, perjudicado por el terremoto || *sm.* persona que sufrió daño en un terremoto.



**terremoto** *sm.* terremoto.

**terrenale** *ag.* terrenal.

**terrenamente** *av.* mundanamente.

**terreno** *sm.* terreno || tierra, territorio || inmueble terreno, hacienda, heredad, pequeña posesión || suelo, pavimento || — *arato*, tierra labrada || — *fabrificabile*, t. propio para edificios || — *inculto*, tierra sin cultivo || *decidere sul* —, arreglar la contienda con un desafío || *disputarsi il* —, defenderse con vigor || *guadagnare* —, ganar t., hacer progresos, adelantar || *pérdere* —, perder t., retroceder || *preparare il* —, allanar las dificultades || *sul* —, en el suelo || *scéndere sul* —, batirse en desafío || *tastare il* —, sondear, reconocer el t., tentar el vado || *ag.* terreno, terrenal, terrestre || *mundano* || *cámara* — *a*, cuarto, habitación de la planta baja || *pian* —, piso bajo, planta baja.

**térreo** *ag.* térreo, terráceo || *viso* —, cara de vienes.

**terrestre** *ag.* terrestre || terrenal.

**terrestrità** *sf.* terrenidad.

**terribile** *ag.* terrible, espantoso, horroroso, tremendo.

**terribilità** *sf.* terribilidad.

**terribilmente** *av.* terriblemente.

**terriccio** *sm.* mantillo (tierra mezclada con estiércol).

**terricciola** *sf.* terreznela || lugarcillo, pequeña aldea.

**terricolo** *sm.* terrícola, habitador de la tierra.

**terrificante** *ag.* terrible, horrible.

**terrificare** *v. n.* hacer terror.

**terrigeno** *ag.* terrígeno, producido por la tierra.

**terrigno** *ag.* terrino, terrizo || terrero, que vive bajo tierra.

**terrina** *sf.* sopera.

**territoriale** *ag.* territorial || *sf.* milicia t.

**territorio** *sm.* territorio || distrito.

**terrore** *sm.* terror, miedo.

**terrorismo** *sm.* terrorismo.

**terrorista** *sm.* terrorista.

**terrorificante** *ag.* terrible, horrible.

**terrorizzare** *v. a.* amedrentar, poner terror o espanto.

**terroso** *ag.* terroso.

**tersezza** *sf.* tersura, limpieza.

**terso** *ag. e s.* terso, limpio, claro || puro.

**terza** *sf.* tercia (hora del oficio di vino) || tercera.

**terzamente** *av.* en tercer lugar.

**terzana** *sf.* terciana.

**terzanella** *sf.* tercianela || seda azache.

**terzare** *v. a.* terclar.

**terzaruola** *sf.* cierta medida para líquidos.

**terzaruolo** *sm.* rizo (de una vela) || barril de mediana cabida || terzerola (arma).

**terzavo** *sm.* tatarabuelo.

**terzávola** *sf.* tercera abuela.

**terzávolo** *sm.* tatarabuelo, tercer abuelo.

**terzetta** *sf.* cachorillo, pistola de bolsillo || terzerola (arma).

**terzetto** *sm.* terceto.

**terziario** *ag.* terciario (terreno) || tercero (fraile).

**terziglio** *sm.* tresillo (juego de naipes).

**terzina** *sf.* terceto.

**terzino** *sm.* vasija que contiene un tercio.

**terzo** *ag.* tercero || *décimo* —, décimotercio || *ventésimo* —, vigésimo tercero || *av.* tercero, terceramente || *sm.* el tercio, la tercera parte || *un* —, un tercio, una tercera parte; un tercero, una tercera persona || *il* — *e il quarto*, fulano y zutano, aquel y este || *i pl.* terceras personas || *per conto di* —, por cuenta ajena.

**terzogénito** *sm.* tercero nacido.

**terzone** *sm.* arpillera.

**terzúltimo** *sm.* antepenúltimo.

**terzuolo** *sm.* terzuolo (ave).

**tesa** *sf.* tensión || toesa (medida) || alas (de un sombrero) || disposición de los lazos o redes para cazar || lugar donde se tienden las redes o se arman los lazos para cazar.

**tesare** *v. a.* tesar (un cabo).

**tesato** *ag. e p.* tesado (un cabo).

**tesaurizzare** *v. n.* atesorar || ahorrar.

**teschio** *sm.* cráneo || calavera.

**tesi** *sf.* tesis || — *dottorale*, inaugural de doctor.

**tesmoteta** *sm.* tsmóteta.

**teso** *ag.* tieso || *pp.* tendido.

**tesoreggiamento** *sm.* atesoramiento.

**tesoreggiante** *ag.* atesorador.



**tesoreggiare** *v. a.* atesorar, acumular riquezas.

**tesoreggiato** *ag. e p.* atesorado.

**tesorería** *sf.* tesorería.

**tesoriere** *sm.* tesorero, eajero.

**tesoro** *sm.* tesoro || riqueza.

**Tessaglia** *n. g.* Tesalia.

**tessente** *ag. e s.* tejedor.

**téssera** *sf.* esquila, tarjeta || señal, contramarca || — *d'abbonamento*, tarjeta de abono || — *di riconoscimento*, billete de reconocimiento || — *personale*, cédula personal.

**tesserándolo** *sm.* tejedor.

**téssere** *v. a.* tejer, entretejer || componer, ordenar || urdir, tramar, maquinar.

**téssile** *ag.* textil, susceptible o posible de ser hilado.

**tessimento** *sm.* tejedura, textura.

**tessitore** *sm.* tejedor.

**tessitrice** *sf.* tejedora.

**tessitura** *sf.* tejedura, textura || tejido || tejeduría, fábrica de tejidos.

**tessuto** *pp.* tejido, entretejido || compuesto || urdido, tramado || *sm.* tejido (fino, basto), tela, paño || tejido (del cuerpo animal) || *ordito o catena del* —, urdimbre, cadena || *trama o ripieno del* —, trama || — *a vari colori*, t. abigarrado || — *rigato*, paño listado.

**testa** *sf.* cabeza || persona, individuo || testa, testera, cabeza, frente, cara o parte anterior de algo || entendimiento, capacidad || — *balzana*, c. de ehorlito || — *di legno*, testaferro || — *quadra*, persona de grande ingenio; (*fig.*) tonto || — *in cassetta*, sopresada || — *a* —, a solas || *appoggia — della sedia* (del barbiere o fotógrafo), sostén de la c. || *appoggia — d'un sofà o poltrona*, cubiertilla bordada del respaldo de un sofà o sillón || *dalla — ai piedi*, de pies a c. || *di sua* —, de su e. o voluntad, a su albedrío || *due lire a* —, dos francos por persona || *scesa di* —, capricho, antojo || *avere la — pesante*, tener la c. cargada || *chinare la* —, someterse, conformarse, resignarse || *far* —, hacer frente a algo; resistir || *far cenno colla* —, hacer señal con la c. || *far mettere la — a posto*, hacer entrar en razón a uno || *mettere in — di qu.*, inscribir al nombre de uno || *montare alla* —, subirse a la c. (la sangre), subir a predicar (el vino) || *perdere*

*la* —, perder la c., salir de sus casillas || *ripartire tanto per* —, partir, distribuir tanto por cabeza || *scuotere la* —, menear la c.

**testábile** *ag.* que se puede testar o disponer en testamento.

**testáceo** *ag.* testáceo.

**testamentario** *ag.* testamentario || *esecutore* —, ejecutor t., albacea.

**testamento** *sm.* 1) testamento (público, ológrafo) || *aprire, annullare, impugnare un* —, abrir, anular, impugnar un t. || *fare* —, hacer, otorgar un t. (por acto público) || 2) Testamento || *nuovo, vecchio* —, nuevo, antiguo t.

**testardo** *ag.* testarndo, tereo, obstinado, cabezudo || *sm.* hombre testarudo, persona terca y reacia, testarrón.

**testare** *v. n.* testar, haer testamento.

**testata** *sf.* cabezada, extremidad || título, rótulo || — *di mastra di bocca-porto*, brazola de escotilla || — *di un tavolone*, cabeza o tope de un tablón.

**testático** *sm.* capitación, impuesto por cabeza o persona.

**testatore** *sm.* testador.

**testatrice** *sf.* testadora.

**teste** *sm.* testigo || — *d'accusa*, di difesa, t. de acusa o de agravamiento, de descargo o de exoneración || — *oculare*, t. ocular o de vista.

**testè** *av.* haec poco, poco ha.

**testereccio** *ag.* testarndo, tereo.

**testicciola** *sf.* cabeza de cordero o de cabrito.

**testicolare** *ag.* testicular.

**testícolo** *sm.* testículo || — *di cane*, satirión (planta).

**testiera** *sf.* cabezada || testera.

**testificante** *ag.* que testifica.

**testificare** *v. a.* testificar, atestiguar, testimoniar, dar testimonio.

**testificativo** *ag.* testificativo, testimonial.

**testificatore** *sm.* testificador.

**testificazione** *sf.* testificación, atestación, testimonio.

**testimone** *sm.* testigo. V. testimonio.

**testimoniale** *ag.* testimonial || *sm.* informe.

**testimonianza** *sf.* testificación, testimonio, declaración, atestación, prueba || deposición de testigo || *falsa*

falso testimonio || *in — di che*, en fe de que.

**testimoniare** *v. a.* testimoniar, atestiguar, testificar, declarar, dar testimonio.

**testimonio** *sm.* testigo || — *all'atto*, t. presencial || — *d'accusa, di difesa*, t. de acusa o de agravamiento, t. de descargo o de exoneración || — *oculare*, t. ocular, de vista.

**testino** *sm.* glosilla (cuerpo de letra de imprenta).

**testo** *sm.* texto || tema, argumento || libro de texto || tiesto, maceta || tortera.

**testolina** *sf.* cabezuela || — *sren-tata*, cabeza de chorlito.

**testone** *sm.* cabezudo, persona terca o testaruda || cabeza grande || testón (moneda).

**testuale** *ag.* textual.

**testualmente** *av.* textualmente, palabra por palabra.

**testúdine** *sf.* tortuga || galápago (enfermedad de las caballerías).

**testudíneo** *ag.* de tortuga.

**testúggine** *sf.* tortuga, testudo (reptil) || galápago, carey, tortuga de mar || testudo (cubierta de escudos unidos) || cúpula, bóveda.

**testura** *sf.* textura.

**tetánico** *ag.* tetánico.

**tétano** *sm.* tétano.

**tetracordio** *sm.* tetracordio.

**tetraédrico** *ag.* tetraédrico.

**tetraedro** *sm.* tetraedro.

**tetrággine** *sf.* tristeza, melancolía.

**tetraglotta** *ag.* de cuatro idiomas.

**tetragonale** *ag.* tetragonal.

**tetrágono** *sm.* tetrágono, cuadrilátero || *ag.* firme, inmutable.

**tetragonometría** *sf.* tetragonometría.

**tetralogía** *sf.* tetralogía.

**tetrámetro** *ag. e s.* tetrámetro.

**tetrarca** *sm.* tetrarca.

**tetrarcato** *sm.* tetrarquía.

**tetrarchía** *sf.* tetrarquía.

**tetras** *sm.* tetras.

**tetrástico** *ag.* tetrástico.

**tetrástilo** *sm.* tetrástilo.

**tetricità** *sf.* tristeza, melancolía.

**tétrico** *ag.* tétrico.

**tetro** *ag.* tétrico, lúgubre, triste, melancólico || obscuro, sombrío.

**tetta** *sf.* teta, mama || pecho.

**tettaluolo** *topo — sm.* ratón de los tejados.

**tettare** *v. n.* mamar, chupar la leche.

**tettlera** *sf.* tetera.

**tetto** *sm.* techo, techado, tejado || *a —*, debajo de techado.

**tettoia** *sf.* tinglado, cobertizo || toldo || — *della stazione*, cobertizo cubierta de cristales de la estación || — *per riparo del bestiame*, tinada.

**tèttola** *sf.* tetica, tetilla || pezon.

**tettuccio** *sm.* tejadillo || sobradillo

**teurgia** *sf.* teurgia.

**teúrgico** *ag.* teúrgico.

**teurgo** *sm.* teurgo.

**teutónico** *ag.* teutónico.

**Tévere** *n. g.* Tiber.

**Texas** *n. g.* Texas.

**the** *sm.* té. V. té.

**ti** *pr.* te, a ti.

**tialismo** *sm.* ptialismo /salivación excesiva).

**tiara** *sf.* tiara.

**Tibet** *n. g.* Tibet.

**tibetano** *ag. e s.* tibetano.

**tibia** *sf.* tibia, cañilla || flauta.

**tibiale** *ag.* tibial.

**tibícine** *sm.* tocador de tibia

**tíc** *sm.* tic (contracción de los músculos).

**ticchio** *sm.* capricho, autojo.

**ticchiolato** *ag.* abigarrado.

**ticchioso** *ag.* que padece de tico, que tiene el vicio de morder el pelo.

**Ticino** *n. g.* Tesino.

**tielismo** *sm.* salivación.

**tientamente** *sm.* bofetón, cachete.

**tiepidamente** *av.* tibiamente.

**tiepidare** *v. n.* entibiarse.

**tiepidezza** *sf.* tibieza || desapego, desdeno.

**tiepidità** *sf.* tibieza.

**tiépido** *ag.* tibio || indiferente, desapegado, poco fervoroso.

**tífico** *ag.* tífico.

**Tiflis** *n. g.* Tiflis.

**tifo** *sm.* tifo, tifus.

**tifoide** *sf.* fiebre tifoidea.

**tifoideo** *ag.* tifoideo.

**tifone** *sm.* tifón, torbellino, ciclón.

**tifónico** *ag.* de la violencia de un tifón.

**tigila** *sf.* castaña cocida.

**tigliáceo** *sf. p.* tiliáceas.

**tigliata** *sf.* castaña cocida.  
**tiglio** *sm.* fibra, filaménta (de las plantas) || tilo (árbol).  
**tiglioso** *ag.* fibroso, filaméntoso || carne — *a.*, carne corácea.  
**tigna** *sf.* tiña || hombre tacaño, avaro.  
**tignámica** *sf.* siempreviva (planta).  
**tiñoso** *ag.* tiñoso || avariento, tacaño.  
**tígnere** *v. a.* teñir (pr. *tingo*; pret. *tinsi*; pp. *tinto*).  
**tignuola** *sf.* polilla || gorgojo.  
**tigrato** *ag.* atigrado.  
**tigre** *s. 2 g.* tigre.  
**tigrotto** *sm.* tigre joven.  
**tilburì** *sm.* tilburí, cabriolé.  
**tilda** *sf.* tilde.  
**timballista** *sm.* timbalero.  
**timbalio** *sm.* timbal.  
**timbra** *sf.* timbra, ajedrea (planta).  
**timbrare** *v. a.* timbrar, sellar, estampar un timbre.  
**timbrato** *ag. e p.* timbrado, sellado.  
**timbratura** *sf.* timbramiento, sello.  
**timbro** *sm.* 1) sello, marca || — *a secco*, *s. a seco* || — *a úmido*, *s. de tinta* || — *di gomma*, *s. de goma* || 2) timbre (de la voz, de un instrumento).  
**timelea** *sf.* timelea.  
**timíama** *sf.* timíama.  
**tímico** *ag.* tímico.  
**timidamente** *av.* tímidamente.  
**timidetto** *ag.* algo tímido.  
**timidezza** *sf.* timidez.  
**timidità** *sf.* timidez.  
**tímido** *ag.* tímido, miedoso, azorado.  
**timo** *sm.* tomillo (planta).  
**timolo** *sm.* timol.  
**timone** *sm.* timón, gubernalle (de un barco) || timón, pértiga, lanza (del carro) || gufa.  
**timoneggiare** *v. a.* timonear.  
**timonella** *sf.* calesa.  
**timoniera** *sf.* limera del timón.  
**timoniere** *sm.* timonel, timonero.  
**timorato** *ag.* timorato.  
**timore** *sm.* temor, miedo || — *pánico*, terror pánico, miedo cervical.  
**timorosamente** *av.* temerosamente.  
**timoroso** *ag.* temeroso.  
**Timoteo** *n. p.* Timoteo.  
**timpanello** *sm.* timpanillo.

**timpánico** *ag.* timpánico.  
**timpaniforme** *ag.* de la forma de un tímpano.  
**timpanista** *sm.* timbalero.  
**timpanite** *sf.* timpanitis (dilatación de las paredes del vientre).  
**timpanítico** *ag.* timpánico.  
**tímpano** *sm.* tímpano, témpano, timbal, atabal (instrumento) || tímpano (membrana del oído) || *rompere i — i*, aturdir; aburrir, fastidiar.  
**tina** *sf.* tina, tinaja.  
**tinaia** *sf.* bodega (en donde se guardan los toneles).  
**tinca** *sf.* tenca.  
**tincone** *sm.* incordio.  
**tinella** *sf.* tinaja, cubeta.  
**tinello** *sm.* 1) tinelo || tinajón, tinaco, cubeta || 2) comida || cuarto de comer (de los criados) || *dar —*, dar de comer (a los dependientes).  
**tingitura** *sf.* tinte, tintura.  
**tíngere** *v. a.* teñir (de azul, de color de rosa) || manchar || *-si r.* teñirse (pret. *tinsi*; pp. *tinto*).  
**tino** *sm.* tina, tinaja, cuba || tonel.  
**tinazza** *sf.* tina, cubeta || bañera.  
**tinta** *sf.* tinta (color con que se tiñe) || tintura, color || tintura, conocimiento superficial de algo.  
**tintinnamento** *sm.* tañido.  
**tintinnare** *v. n.* sonar como las campanillas.  
**tintinnio** *sm.* retintín.  
**tintinnire** *v. n.* resonar, zumbar (pr. *tintinnisco*).  
**tintinno** *sm.* retintín || tañido.  
**tinto** *ag. e p.* teñido || manchado.  
**tintore** *sm.* tintorero.  
**tintoría** *sf.* tintorería || tinte f.  
**tintura** *sf.* tinte f (acción de teñir y color con que se tiñe) || tintura (para teñir el pelo) || tintura (de yodo, de árnica etc.) || tintura (conocimiento superficial de algo).  
**tiofene** *sm.* tiofeno.  
**tioíndico** *sm.* tioíndico.  
**tiorba** *sf.* tiorba (instrumento musical).  
**típico** *sf.* típico.  
**tipo** *sm.* tipo, clase, género || tipo, ejemplar || *un bel —*, persona excéntrica || *-i pl.* tipos, caracteres, letras de imprenta.  
**tipocromía** *sf.* tipocromía (impresión en colores).  
**tipografato** *ag.* impreso.

**tipografía** *sf.* tipografía, imprenta.  
**tipográficamente** *av.* tipográficamente.

**tipográfico** *ag.* tipográfico.

**tipógrafo** *sm.* tipógrafo.

**tiptología** *sf.* tiptología.

**tira** *sf.* 1) extracción (del vino) || *far la* —, extraer (el vino) || 2) debate || *fare a* — —, disentir, altercar || *fare a* — *e molla*, titubear.

**tiraborse** *sm.* tatero.

**tirabrace** *sm.* hurgón.

**tirabusclo** *sm.* sacacorchos.

**tirafondi** *sm.* sacafondo.

**tiragglio** *sm.* tiro (de los hornos) || — *forzato*, 1. forzado.

**tiragliatore** *sm.* tirador.

**tiralatte** *sm.* tiraleche, sacaleche.

**tiralinee** *sm.* tirallíneas.

**tiraloro** *sm.* batidor de oro.

**tiramúntici** *sm.* entonador (del órgano) || *soplador* (de herrero).

**tiramento** *sm.* tiramiento || *estirón*.

**tiramolla** *sm.* tergiversación.

**tiranna** *sf.* tiranía.

**tiranneggiare** *v. a.* tiranizar.

**tirannello** *sm.* tiranillo.

**tirannescamente** *av.* tiránicamente.

**tirannesco** *ag.* tiránico.

**tiraunía** *sf.* tiranía.

**tirannicamente** *av.* tiránicamente.

**tirannicida** *sm.* tiranicida.

**tirannicidio** *sm.* tiranicidio.

**tiránico** *ag.* tiránico.

**tiránide** *sf.* tiranía.

**tiranno** *sm.* tirano || *ag.* inhumano.

**tirante** *sm.* tirante (de las botinas) || *tirante*, arbotante (barra de hierro de sostén) || — *d'acqua*, calado de un buque.

**tirapalle** *sm.* sacabalas.

**tirapiedi** *sm.* ayudante.

**tirapugni** *sm.* manopla para pelear a puñadas.

**tirare** *v. a.* tirar, hacer fuerza para traer algo || tirar, arrojar, lanzar || *estirar*, extender || *imprimir* || *v. n.* *esgrimir* || tirar, disparar (armas de fuego) || tirar, inclinar, tender || — *al bersaglio*, 1. al blanco || — *al rosso*, al verde, parecerse al color rojo o verde || — *a pólvore, con palla, con mitraglia*, 1. con pólvora, con bala, con metralla || — *a secco*, varar en seco (un buque) || — *a sorte*, echar suertes || — *calci*, t. coes. cocear || — *delle*

*righe*, t., trazar líneas || — *di schermo*, esgrimir, jugar de espada, de sable o florete || — *giu*, bajar algo, o hacer algo de prisa, chapucear || — *giu i conti*, hacer las cuentas || — *giu sa crati*, echar votos o pestes, blasfemar || — *il vento*, soplar el viento || — *in disparte*, llamar de una parte || — *innanzi*, ir viviendo || — *la tenda*, correr la cortina || — *l'acqua al proprio mulino*, obrar en su ventaja || — *per la giubba*, t. de la manga || — *profitto*, sacar provecho || — *su*, educar, criar || — *su le maniche*, arremangar el vestido || — *sul prezzo*, regatear || — *un cavo*, t., halar un cable || — *si r.* tirarse || — *da parte*, alejarse, correrse o retirarse a un lado || — *d'impaccio*, zafarse || — *un colpo di pistola*, darse un tiro.

**tirastivali** *sm.* tirabotas, sacabotas.

**tirata** *sf.* tirada || *tirón*, estiron || trago || distancia, extensión, trecho || discurso largo || — *d'orecchi*, reprensión || *in una* —, de una tirada, sin pararse || *una bella* —, un largo trecho (de camino).

**tiratappi** *sm.* tirabuzón, sacacorchos, sacatapón.

**tiratesta** *sm.* fórceps.

**tiratezza** *sf.* tirantez, tensión.

**tirato** *ag.* e *p.* tirado, traído || arrojado, lanzado || *estirado*, extendido || *imprimido* || *disparado* (un arma) || *soplado* (el viento) || *regateado* || *ag.* escaso || *avaro*, tacaño || *ben* —, esmerado, perfecto || *star sul* —, cicatear, escatimar.

**tiratoio** *sm.* tirador (instrumento para estirar).

**tiratore** *sm.* tirador || *disparador* || *franco* —, cazador de cuerpos francos || — *scello*, hábil disparador.

**tiratura** *sf.* tirada (de los pliegos en la prensa) || tiramiento || *giornale di grande* —, diario muy propagado.

**tirchieria** *sf.* tacañería, mezquindad, sordidez, avaricia extrema.

**tirchio** *ag.* tacaño, sórdido, avariento, mezquino.

**tirella** *sf.* tirante (de coche).

**tiretto** *sm.* gaveta (del banco), compartimiento (de un escritorio), cajón (de una cómoda) || *tirare il* —, sacar la gaveta, el cajón.

**tiritera** *sf.* filatería, retabilla, letería.

**tiro** *sm.* 1) tiro, disparo || alcance (de una arma) || — *a segno, al bersaglio*, t. al blanco || — *ai piccioni*, t. de pichones || — *alla pistola, alla carabina*, t. de pistola, de escopeta || *a — di fucile, di cannone*, a t. de fusil. de cañón || *campo di —*, tiro || *essere a —*, estar a punto para concluir algo || *rimanere sul —*, quedarse muerto en el acto || *società di — a segno*, sociedad de t. || 2) par (de caballos), yunta (de bueyes) || — *a due, a quattro, a sei*, tronco, tiro par, tiro entero de caballerías || *andare a — a sei*, ir en coche de seis caballos || *animale, bestia, cavallo da —*, animal, bestia, caballo de t. || 3) burla pesada, mala pasada, chasco || *giocare un brutto —*, jugar una pieza o una mala pasada, dar un chasco.

**tirocinante** *sm.* aprendiz.

**tirocinio** *sm.* tirocinio, aprendizaje, noviciado || *fare il —*, hacer la práctica, estar de aprendizaje || *un anno di —*, un año di tirocinio.

**tiroide** *sf.* glándula tiroides.

**tiroldeo** *ag.* tirohioideo.

**tirolese** *ag.* e *s.* tirolés.

**Tirol** *n. g.* Tirol.

**tirone** *sm.* tirón, principiante, novicio.

**Tirreno** *n. g.* Tirreno (mar).

**tirso** *sf.* tirso.

**tisana** *sf.* tisana.

**tisi** *sf.* tisis || — *galoppante*, t. galopante o florida.

**tisichezza** *sf.* tisis.

**tislco** *ag.* e *s.* tísico.

**tisicuccio** *ag.* flaco, débil, enfermizo || *sm.* persona endeble.

**tislcume** *sm.* tísico.

**titánico** *ag.* titánico, gigantesco.

**titánlo** *sm.* titanio (metal).

**titanite** *sf.* titanita.

**titano** *sm.* titán, gigante || titanio (mineral).

**titillamento** *sm.* titilación.

**titillare** *v. a.* titilar.

**titillazione** *sf.* titilación.

**titimalo** *sm.* titímalo

**Tito** *n. p.* Tito.

**titolare** *ag.* titular || *párroco —*, cura rector propio (de una parroquia) || *sm.* titular, propietario, jefe || santo, patrono || *v. a.* titular || intitular, poner un título.

**titolario** *sm.* libros de los títulos.

**titolato** *ag.* e *p.* titulado.

**titolazione** *sf.* título.

**título** *sm.* título, rótulo, frontispicio || título (de los metales) || título, razón, motivo || pretexto || título de crédito, obligación || *a — di*, a t. de, como || *i pl.* títulos, valores, efectos, acciones industriales.

**tittimaglio** *sm.* titímalo.

**titubante** *ag.* titubeante, perplejo.

**titubanza** *sf.* titubeo, perplejidad.

**titubare** *v. a.* titubear, dudar, vacilar, estar perplejo o suspensivo.

**titubazione** *sf.* titubeo, perplejidad

**Tiziano** *n. p.* Ticiano.

**tizio** *sm.* un quidam || —, *Caio, Sempronio e Mevio*, fulano, zutano, mengano y perengano.

**tizzone** *sm.* tizón, chamizo.

**tò** *int.* ¡toma!

**Tobia** *n. p.* Tobías.

**Tobolsk** *n. g.* Tobolsk.

**tocca** *sf.* tisé || bache (hoyo en el camino).

**toccábile** *ag.* tocable.

**toccalapis** *sm.* lapicero.

**toccamano** *sm.* apretón.

**toccamiento** *sm.* tocamiento.

**toccante** *ag.* conmovedor.

**toccare** *v. a.* tocar, tentar, palpar, manosear || enternecer, conmover || *v. n.* tocar, estar en contacto || pertenecer, concernir, tocar a uno hacer algo || — *busse*, ser apaleado || — *con mano*, cerciorarse, persuadirse || — *danari*, cobrar, recibir dinero || — *il fondo (coi piedi)*, tener fondo || — *il fondo (colla chiglia)*, tocar, rozar el fondo || — *il polso*, tomar el pulso || — *i quaranta*, aproximarse a los cuarenta, llegar a tener 40 años || — *in sorte*, caer en suerte || *non — terra dalla gioia*, no caber de contento || — *sul vivo*, tocar en lo vivo o en la matadura || — *un porto*, tocar un puerto, entrar o hacer escala en un p.

**toccata** *sf.* tocata, preludio || tocamiento || — *di mano*, apretón de manos.

**toccato** *ag.* e *p.* tocado, tentado, palpado, manoseado || enternecido, conmovido || tocado (un puerto).

**toccatutto** *sm.* tócalotodo.

**toccheggiare** *v. a.* tocar, palpar || *v. n.* tocar las campanas.

**tocchetto** (*pesc* a —) *sm.* guisado de pescado rebanado.

**tocco** *ag.* tocado, enternecido || *sm.* 1) tacto, tocamiento || 2) toque, sonido (de campana) || aldabazo || *il* —, la una || *al* —, a la una pasado el meridianno || 3) pedazo grande || — *d'uomo*, hombre alto y fornido || 4) gortio.

**toiletta** *sf.* tocador || *far* —, acicalarse, adornarse, ataviarse, vestirse.

**toga** *sf.* toga, garnacha.

**togale** *ag.* de la toga.

**togato** *ag.* togado || *sm.* togado (abogado).

**togliere** *v. a.* sacar, quitar, tomar consigo || robar, usurpar || — *a fare*, emprender, tomar sobre sí || — *a nolo*, tomar en alquiler || — *d'impaccio*, sacar de apuro || — *la parola*, cortar la palabra a uno || — *moglie*, casarse || — *tre da dieci*, quitar tres de diez || — *una macchia*, hacer salir una mancha con heneína || *ciò non toglie*, eso no impide || — *si* *r.* quitarse (el sombrero, el capote) || — *d'impaccio*, salir del paso || — *la fame*, matar el gusanito del hambre || — *la sete*, calmar su sed (pr. *tolgo*; pret. *tolsi*; pp. *tolto*).

**toglimento** *sm.* toma.

**toglitore** *ag. e s.* tomador.

**toh** *int.* ¡oh! ¡mira!

**Tokai** *n. g.* Tokai || *sm.* vino de Tokai.

**Tokio** *n. g.* Tokio (Japón).

**tolda** *sf.* combés, cubierta, alcázar (de una nave).

**toledano** *ag. e s.* toledano.

**Toledo** *n. g.* Toledo.

**tollerabile** *ag.* tolerable.

**tollerabilmente** *av.* tolerablemente.

**tollerante** *ag.* tolerante, indulgente.

**tolleranza** *sf.* tolerancia || *casa di* —, burdel, lupanar.

**tollerare** *v. a.* tolerar, aguantar || *non poter più* —, estar hasta la coronilla.

**tollerato** *ag. e p.* tolerado, aguantado.

**Tolone** *n. g.* Tolón.

**Tolosa** *n. g.* Tolosa.

**tolta** *sf.* toma.

**tolto** *ag. e p.* sacado, quitado, tomado.

**tolù** *sm.* tolú (planta).

**toluidina** *sf.* toluidina.

**toluolo** *sm.* tolúol.

**toma** (*promettere Roma e* —) *l. r.* prometer mares y maravillas.

**tomaio** *sm.* pala, cabezada, empella (del zapato) || *mettere il mezzo* —, calzar palas nuevas, remontar botas.

**tomán** *sm.* tomán (moneda de Persia).

**tomasella** *sf.* lonja de ternera guisada.

**Tomaso** *n. p.* Tomás || *essere come San* —, *voler vedere e toccare per credere*, para que uno lo crea ser necesario que lo vea y lo siente.

**tomba** *sf.* tumba, sepulcro || — *di famiglia*, sepultura de familia.

**tombacco** *sm.* tumbaga (liga metálica).

**tombarello** *sm.* volquete, carro bascul.

**tombata** (*d'una vela*) *sf.* caída de una vela.

**tómbola** *sf.* lotería.

**tombolare** *v. n.* tumbar, volcarse || caer boca abajo.

**tombolata** *sf.* tumba, caída, volte-réta.

**tómbolo** *sm.* tumbo, vuleo.

**tombolone** *sm.* voltereta.

**tombolotto** *sm.* recoquín (persona gorda y pequeña).

**tomentoso** *ag.* tomentoso.

**tomismo** *sm.* tomismo.

**tom'ista** *sm.* tomista.

**tomo** *sm.* tomo, volumen || buena pieza, mal bicho.

**tónaca** *sf.* túnica, hábito || *buttar* *la* —, colgar los hábitos || *vestire* *la* —, tomar el hábito.

**tonacella** *sf.* dalmática.

**tonale** *ag.* de tono.

**tonalità** *sf.* tonalidad.

**tonamento** *sm.* trueno.

**tonante** *ag.* tonante.

**tonare** *v. n.* tronar.

**tonchiare** *v. n.* agorjarse.

**tonchinese** *ag. e s.* tonquines.

**Tonchino** *n. g.* Tonquín.

**tonchio** *sm.* gorgojo, taladro.

**tonchioso** *ag.* gorgojoso.

**tondamento** *sm.* redondeamiento.

**tondare** *v. a.* redondear || *tundir*.

**tondato** *ag. e p.* redondeado || *tundido*.

**tondeggiamento** *sm.* redondeamiento, redondez.

**tondeggiante** *ag.* redondeante.

**tondeggiare** *v. a.* redondear || *r. n.* tirar o tender a la forma redonda.

**tondeggiato** *ag. e p.* redondeado.



**tóndere** *v. a.* esquilár, trasquilár, tonsurar, cortar el pelo o la lana || tundir || potar.

**tondetto** *ag.* redondete.

**tondezza** *sf.* redondez.

**tondino** *sm.* platito, platillo (de una taza) || torés.

**tonditore** *sm.* esquilador.

**tondítura** *sf.* esquileo || tundidura || tonsura || recortadura.

**tondo** *ag.* redondo, circular, esférico || *scrittura* — *a.* carácter redondo || *uomo* —, zopenco || *essere più* — *del l'O di Giotto*, ser tonto de espirote || *sputare* —, echarla de sabio || *sm.* plato || efrenlo.

**tonello** *sm.* tonel.

**tonfacchiotto** *ag.* rechoncho.

**tonfano** *sm.* sima, abismo.

**tonfare** *v. a.* pegar, golpear || *v. n.* caer al agua, zambullirse.

**tonfo** *sm.* guacharrada, baque (caída, ruido que da un cuerpo cayendo al agua).

**tónica** *sf.* tónica.

**tonicità** *sf.* tonicidad.

**tonlico** *ag.* tónico || *sm.* tónico (leor aperitivo).

**tonnara** *sf.* atunara (lugar donde se pesca el atún) || almadraza (lugar donde se pesca o se prepara el atún).

**tonnarotto** *sm.* almadrabero, pescador de atún.

**tonneggiare** *v. a.* atoar, remolear, espiar un buque || *si v.* virar sobre la proa.

**tonneggiatore** *sm.* remoleador.

**tonneggio** *sm.* remolque || *cavo da* —, espía.

**tonnellaggio** *sm.* tonelaje (de registro, neto, bruto).

**tonnellata** *sf.* tonelada || — *di distacco*, t. de desplazamiento || — *di misura o capacità*, t. de medida o cubida || — *di peso o métrica*, t. de peso || — *di registro o stazza*, t. de registro.

**tonnina** *sf.* tonina, atún salado.

**tonno** *sm.* atún (en aceite, en latas, en barriles) — *d'andata o di corsa*, a. de derecho || — *di ritorno*, a. de retorno || *pancetta di* — (*o ventresca*), panza de atún en aceite.

**tono** *sm.* tono || trueno || *darsi del* —, darse importancia || *rispondere a* —, contestar convenientemente.

**tonsilla** *sf.* tonsila, amígdala.

**tonsillare** *ag.* tonsilar.

**tonsillite** *sf.* tonsilitis, amígdalitis.

**tonsura** *sf.* tonsura.

**tonsurare** *v. a.* tonsurar.

**tonsurato** *ag. e s.* tonsurado.

**tontina** *sf.* tontina, fondo vitalicio.

**tonto** *sm.* tonto, bobo || *non son sì* —, no soy tan cerrado.

**topa** *sf.* rata.

**topaia** *sf.* ratonera, topinera || *chiribitil*, tabuco.

**topalo** *ag.* ratonil.

**topazio** *sm.* topacio.

**topesco** *ag.* ratoneseo, ratonil.

**topetto** *sm.* ratoncillo.

**tópica** *sf.* tópica || mala figura || falta, equivocación, descuido.

**topícida** (*pótere* —) *sf.* veneno para matar ratones.

**topicino** *sm.* ratoncillo.

**tópico** *ag.* tópico || *sm.* apósito.

**topinara** *sf.* ratonera.

**topino** *ag.* de color de ratón || *sm.* ratoncillo.

**topo** *sm.* 1) ratón, rata || — *campagnuolo*, ratón campesino || — *d'albergo*, ratero, ladrón que hurta a los viajeros en una fonda || — *di Faraone*, icneumón || — *di sacristia*, santurrón, gazmoño || — *musciato*, rata moscada || — *ragno*, musgaño, musaraña || *si sente più una pulce nella camicia che un* — *nella giacca*, el interés personal es más importante que el ajeno || 2) grujidor (instrumento de los vidrieros)

**topografía** *sf.* topografía.

**topográfico** *ag.* topográfico.

**topógrafo** *sm.* topógrafo.

**topolino** *sm.* ratoncillo.

**toporagno** *sm.* musgaño, musaraña

**toppa** *sf.* 1) cerradura || *lasciar la chiave nella* —, dejar la llave puesta en la cerradura, marcharse sin pagar el alquiler || 2) remiendo, pieza || *braguetta*.

**toppare** *v. n.* topar.

**toppé** *sm.* tupé, atrevimiento, desfachatez || *avere il* — *di*, tener la osadía de hacer algo.

**toppo** *sm.* zoquete || *cepa* || *maidero*.

**toppone** *sm.* culero.

**torace** *sm.* tórax.

**torácico** *ag.* torácico.

**toracotomia** *sf.* toracotomía.

**torba** *sf.* turba.

**tórbida** *sf.* las aguas de un río turbio.

**torbidamente** *av.* turbiamente.

**torbidare** *v. a.* enturbiar.

**torbidato** *ag. e p.* enturbiado.

**torbidezza** *sf.* turbidez, turbiedad.

**torbillecio** *ag.* algo turbio.

**tórbido** *ag.* turbio || turbioso || *avere la vista* — *a*, tener la vista con turbada || *sm.* turbulencia || *pescare nel* —, sacar provecho en las turbulencias || *1 pl.* tumultos, alborotos políticos.

**torbiera** *sf.* hornaguera.

**torboso** *ag.* turbio.

**tórcere** *v. a.* torcer || doblar, encorvar, plegar || — *il muso*, poner mala cara, manifestar mal humor o adversión || *si r.* torcerse || encorvarse || hacer contorsiones (pret. *torsi*; pp. *torto*).

**torchlare** *v. a.* prensar.

**torchlatore** *sm.* prensador.

**torchlatura** *sf.* prensadura.

**torchietto** *sm.* largarejo (para la uva) || *tórculo*, prensa pequeña.

**torchio** *sm.* prensa || — *da vino*, lagar || *far gémere i* — *i*, dar a la prensa, publicar algo.

**torcia** *sf.* hacha, hachón, antorcha || — *a vento*, tea o hacha de viento.

**torciare** *v. a.* torcer || prensar.

**torcibudello** *sm.* vólvulo.

**torcicollo** *sm.* 1) torcecuello (pájaro) || torcicoli (dolor o reumatismo en el cuello) || *avere un* —, tener torcicoli o el cuello tieso || 2) cuellituerto, gazuño, santurrón.

**torclere** *sm.* hachero, tedero, blandón, candelabro.

**torcigliare** *v. a.* torcer || enroscar, arrollar.

**torcigliato** *ag. e p.* torcido || enroscado || arrollado.

**torcimanno** *sm.* trujamán, dragomán.

**torcimento** *sm.* torcimiento || torsión || tortuosidad.

**torcinaso** *sm.* acial.

**torcitollo** *sm.* torcedero || prensa.

**torcitura** *sf.* torcimiento, torcedura, torsión.

**torcolare** *v. a.* prensar || *sm.* prensa.

**torcoletto** *sm.* tórculo, pequeña prensa.

**torcoliere** *sm.* prensista.

**tórcolo** *sm.* prensa.

**tordela, tordella** *sf.* tordella, zorzal

**tordo** *sm.* tordo || bobo, tonto ||

*meglio fringuello in mano che — in frasca*, más vale un tonto que dos te daré.

**toreadore** *sm.* torero, torero.

**torello** *sm.* 1) torillo, novillo *corga di* — *i*, novillada || 2) tablon de apata dura (en un buque).

**torero** *sm.* torero.

**toréntica** *sf.* toréntica.

**toriglione** *sm.* muñón.

**torinese** *ag. e s.* turinés.

**Torino** *n. g.* Turín.

**torio** *sm.* torio.

**torlista** *sm.* turista.

**torlo** *sm.* yema del huevo.

**torma** *sf.* turba, cuadrilla, grupo (de personas), enjambre (de insectos), bandada (de aves), rebaño (de ovejas), manada, hato, multitud (de animales).

**tormalina** *sf.* tormalina (mineral).

**tormenta** *sf.* tormenta, turbonada, borrasca.

**tormentamento** *sm.* tormento.

**tormentare** *v. a.* atormentar || *si r.* atormentarse, afligirse.

**tormentato** *ag. e p.* atormentado, afligido.

**tormentatore** *ag. e s.* atormentador.

**tormentilla** *sf.* tormentilla (planta)

**tormento** *sm.* tormento || maquinaria de guerra || pena, apuro, aflicción.

**tormentosamente** *av.* atormentadamente.

**tormentoso** *ag.* tormentoso.

**tornaconto** *sm.* provecho, utilidad, ventaja.

**tornagusto** *sm.* aperitivo || salsa apetitosa.

**tornaio** *sm.* tornero.

**tornaletto** *sm.* rodapié.

**tornante** *ag.* que vuelve o vuelta.

**tornare** *v. n.* volver, regresar, retornar || volver a ser lo de antes || *enadrar* || — *a bomba*, volver al grano || — *a fare*, empezar otra vez o volver a empezar || — *alla memoria*, recordar || — *a rantaggio*, redundar, resultar en ventaja || — *bene*, salir las cosas a medida del deseo, con provecho o utilidad || — *il conto*, salir, estar ajustada una cuenta || — *indietro*, retroceder, desandar el camino, volver atrás || — *in sé*, volver en sí, recobrar los sentidos || — *lo stesso*, ser la misma cosa || *non mi torna*, no me conviene.

**tornasole** *sf.* tornasol, girasol.  
**tornata** *sf.* tornada, regreso || junta, sesión, reunión || — *di latte*, apoyadura, raudal de leche.

**tornato** *ag.* e *p.* vuelto, regresado, retornado || retrocedido || *dare il ben* —, dar la bienvenida.

**torneamento** *sm.* torneo || vuelta, circuito.

**torneare** *v. n.* tornear, combatir o pelear en el torneo || rodear, andar o dar vueltas al rededor || *v. a.* circundar, rodear.

**torneatore** *sm.* torneador.

**torneo** *sm.* torneo.

**tornese** *sm.* tornés.

**torniare** *v. a.* tornear, labrar al torno || contornear, perfilar.

**tornichetto** *sm.* torniquete (de entrada) || opresor (instrumento de hierro)

**torniello** *sm.* torno (de cordelero o de bilar).

**tornimento** *sm.* trabajo al torno.

**tornio** *sm.* torno.

**tornire** *v. a.* tornear, labrar al torno (pr. *tornisco*).

**tornito** *ag.* e *p.* torneado, labrado al torno.

**tornitore** *sm.* torneador, tornero.

**tornitrice** *sf.* máquina de tornear.

**tornitura** *sf.* trabajo al torno.

**torno** *sm.* torno || vuelta || *in quel* —, entonces, en aquel tiempo || *av.* al rededor, en torno || cerca, acerca.

**toro** *sm.* toro || *corsa di* — *i*, corrida de toros || tauro (constelación).

**torone** *sm.* bocel (moldura).

**Toronto** *n. g.* Toronto.

**torpedinamento** *sm.* lanzamiento de torpedos || destrucción o vuelo de un buque mediante torpedos.

**torpedinare** *v. a.* golpear, volar, echar a pique navíos con torpedos.

**torpedinato** *ag.* e *p.* golpeado o echado a pique con un torpedo.

**torpédine** *sf.* torpedo, trinielga (pescado) || torpedo, proyectil explosivo submarino || *battello lancia* — *i*, barco torpedero || *lancio di* — *i*, lance de torpedos.

**torpediniera** *sf.* [barco] torpedero.

**torpediniere** *sm.* marinero de un torpedero || — *silurista*, marinero lanza-torpedos.

**torpidamente** *av.* con torpeza.

**torpidezza** *sf.* torpeza.

**tórpido** *ag.* torpe, tardo, lento.

**torpore** *sm.* torpor, entorpecimiento || torpeza, pereza, lentitud.

**torracchione** *sm.* torreón, torre arruinada.

**torracchia** *sf.* torre vieja.

**torraiuolo** (*piccione* —) *sm.* paloma torcaz.

**torrazzo** *sm.* torreón.

**torre** *sf.* torre.

**tòrre** *v. a.* tomar, quitar (pr. *tolgo*; pret. *tolsi*; pp. *tolto*).

**torrefare** *v. a.* torrar, tostar (pr. *torrefaccio*; pret. *fecci*; pp. *fatto*).

**torrefatto** *ag.* e *p.* torrado, tostado.

**torrefazione** *sf.* torrefacción, tostadura.

**torreggiante** *ag.* que sobresale o sobrepuja, que se eleva en forma de torre.

**torreggiare** *v. n.* sobresalir, sobrepujar, elevarse como torre || primo-rear, exceder.

**torrente** *sm.* torrente, riacho || *a* — *i*, en gran abundancia.

**torrentizio** *ag.* impetuoso, que se precipita como un torrente.

**torrenziale** *ag.* torrencial, muy impetuoso || *acqua* —, lluvia que cae a torrentes.

**torretta** *sf.* torrecica.

**torricella** *sf.* torrecilla.

**torricellato** *ag.* fortificado con torres.

**tórrido** *ag.* tórrido.

**torriere** *sm.* custodio de la torre.

**torrigiano** *sm.* centinela de una torre.

**torrionare** *v. a.* guarnecer, fortalecer con torreones.

**torrlone** *sm.* torreón, torreón.

**torrito** *ag.* guarnecido, fortificado con torres.

**torrone** *sm.* turrón, nogado, almen-drado || torre grande.

**torsello** *sm.* fardito || acerico || troquel.

**torsione** *sf.* torsión, torcimiento || retortijón de tripas.

**torso** *sm.* tronco (del hombre) || troncho (de col).

**torsolata** *sf.* trinchazo.

**tórsolo** *sm.* troncho (de col etc.) || carozo o corazón (de las peras o manzanas).

**torta** *sf.* 1) torta || — *do'ce*, pastel de dulce, pastel de manzana, de co-

reza o guinda, de ciruela etc. || *man-  
giare la* — *in capo a uno*, sobrepujar  
a uno, o ser de estatura más alta que  
él || 2) torcimiento, torcedura (de pie).

**tortaio** *sm.*, vendedor de tortas.

**tortamente** *av.* torcidamente.

**tortelletta** *sf.* tortillita.

**tortellina** *sf.* tortita.

**tortellini** *sm. p.* « *tortellini* » de  
Bologna (variedad de pasta para sopa).

**tortello** *sm.* buñuelo.

**tortezza** *sf.* torcedura || oblicuidad.

**torticchiare** *v. n.* andar tortuosa-  
mente.

**tortiera** *sf.* tortera, tartera.

**tortiglione** *sm.* acial.

**tortiglioso** *ag.* tortuoso.

**torto** *ag. e p.* torcido || *parola* — *a*,  
injuria || *sm.* culpa || injusticia || *a* —,  
sin razón, injustamente || *aver* —, no  
tener razón, tener la culpa || *dar* —,  
rechazar (el juez) a uno en su de-  
manda || *far* —, hacer una injusticia.

**tortolo** *sm.* apretador.

**tortolino** *sm.* pollito de la tórtola.

**Tortona** *n. g.* Tortona.

**tortonese** *ag. e s.* tortonés.

**tórtora** *sf.* tórtola.

**tortore** *sm.* jefe o ministro de la  
tortura.

**tortorella** *sf.* tortolilla.

**Tortosa** *n. g.* Tortosa.

**tortosino** *ag. e s.* tortosino.

**tortuosamente** *av.* tortuosamente.

**tortuosità** *sf.* tortuosidad.

**tortuoso** *ag.* tortuoso, sinuoso, que  
da vueltas y revueltas.

**tortura** *sf.* tortura, tormento, su-  
plicio.

**torturare** *v. a.* dar tortura, dar  
tormento, aplicar la tortura a un reo  
|| atormentar, afligir.

**torturato** *ag.* atormentado || *pp.*  
aplicado la tortura.

**torvamente** *av.* torvamente.

**torvo** *ag.* torvo, espantoso, airado.

**torzione** *sf.* extorsión.

**torzuto** *ag.* tronchado.

**tosa** *sf.* muebacha.

**tosare** *v. a.* esquilar, transquilar,  
tonsurar, tundir, cortar el pelo o la  
lana || recortar, cercenar.

**tosato** *ag. e p.* esquilado.

**tosatore** *sm.* esquilador, tonsura-  
dor.

**tosatura** *sf.* esquileo, esquiladura.

**Toscana** *n. g.* Toscana.

**toscaneggiare** *v. a.* hablar con  
acento toscano.

**toscana** *ag. e s.* toscano || *sm.* « to-  
scano » (elgarro italiano fuerte que se  
corta usualmente en dos partes para  
fumallas separadamente).

**tosco** *ag.* toscano || *sm.* tosigo.

**tosello** *sm.* especie de tingo chu-  
morro.

**togo** *ag.* tundido.

**tosone** *sm.* tusón || toisón de oro  
(orden).

**tossaccia** *sf.* tenacidad de tos.

**tosse** *sf.* tos (blanda, seca, catarral,  
nerviosa) || — *asinina, canina, con-  
vulsiva, t. ferina, canina convulsiva*;  
coqueluche, pertusis.

**tosserella** *sf.* tosita, tos ligera.

**tossicare** *v. a.* atosigar.

**tossicchiare** *v. n.* toser un poco o  
a menudo.

**tóssico** *sm.* tósigo, tóxico.

**tossicología** *sf.* toxicología.

**tossicológico** *ag.* toxicológico.

**tossicólogo** *sm.* toxicólogo.

**tossicone** *sm.* tos fatigosa y cata-  
rrosa.

**tossicoso** *ag.* tosigoso.

**tossimento** *sm.* tosadura.

**tossire** *v. n.* toser, tener tos (pr.  
*tossisco*).

**tostamente** *av.* prontamente, sin  
demora, de seguida.

**tostare** *v. a.* tostar, torrar.

**tostato** *ag.* tostado, torrado.

**tostatura** *sf.* tostadura, torrefac-  
ción.

**tostino** *sm.* tostador, tambor (para  
tostar el café).

**tosto** *ag.* 1) pronto, listo, veloz ||  
duro || tostado || *pescà* —, melocotón  
cocido al horno || 2) descarado || *faccia*  
— *a*, hombre sin vergüenza o descar-  
rado || *far faccia* — *a*, tener descaro.

**tòsto** *av.* pronto, prontamente, en  
seguida, luego, sin tardar || — *che lo*  
*ridi*, tan pronto como le ví, apenas  
le ví, luego que le ví || *più* —, antes  
que.

**totale** *ag.* total, entero, completo  
|| *sm.* total, importe, suma total.

**totalità** *sf.* totalidad.

**totalizzare** *v. a.* totalizar, sumar.

**totalizzatore** *sm.* totalizador, ban-  
co de las apuestas (en las carreras de  
caballos).

**totalmente** *av.* totalmente.

**totamaglio** *sm.* titímalo.

**tótano** *sm.* calamar || bobo.

**touring club** *sm.* touring club (asociación de los aficionados a viajar en automóvil, en motociclo etc.)

**tourista** *s. 2.º g.* turista.

**tournée** *sf.* vuelta artística.

**tourniquet** *sm.* tourniquete (de entrada).

**Tours** *n. g.* Tours.

**tovaglia** *sf.* mantel (de la mesa), sabanilla (del altar).

**tovagliato** *sm.* lienzo, tela o paño para manteles.

**tovaglietta** *sf.* sabanilla.

**tovagliuolo** *sm.* servilleta, toalla || *anello* da —, *porta* —, servilitero.

**tozzetto** *sm.* pedacito.

**tozzo** *sm.* trozo, pedazo || *ag.* burdo, grosero.

**tozzolare** *v. a.* pordiosear.

**tozzotto** *ag.* algo aplastado.

**tra** *prep.* entre || en || dentro de || mezclado con, en medio de || — *amici*, entre amigos || — *di loro*, entre ellos, á solas, sin más compañía || — *l'altro*, entre otras cosas || — *la folla*, mezclado con el pueblo || — *me e me*, entre mí || — *noi*, entre nosotros, sin que otro lo sepa || — *poco*, dentro de poco || — *un'ora*, en una hora.

**trabacca** *sf.* barraca.

**trabáccolo** *sm.* pequeño barco de vela.

**traballante** *ag.* vacilante.

**traballare** *v. n.* tambalear, vacilar, bambolear.

**traballío** *sm.* tamboleo, bamboleo.

**traballone** *sm.* sacudida || vuelco.

**trabalzamento** *sm.* traqueteo, bazuqueo, vuelco.

**trabalzare** *v. a.* traquetear, bazuquear, volcar || sacudir, mover de una parte a otra.

**trabalzo** *sm.* traqueteo, bazuqueo, vuelco.

**trabante** *sm.* trabante.

**trábea** *sf.* trábea.

**trabeazione** *sf.* arquitrabe || cornisamiento, cornisón.

**trabíccolo** *sm.* tumbilla || armatoste.

**traboccamento** *sm.* desbordamiento || rebosadura.

**traboccante** *ag.* rebosante.

**traboccare** *v. n.* rebosar, derramar, desbordar || superabundar.

**traboccato** *ag. e p.* rebosado, derramado, desbordado || superabundado.

**trabocchetto** *ag.* armatoste, armadizo || trampa, insidia, engaño.

**trabocchévole** *ag.* excesivo, exorbitante.

**trabocchevolmente** *av.* precipitadamente.

**trabocco** *sm.* 1) rebosadura, desbordamiento || ruina || — *di sangue*, derrame de sangre || *a* —, en abundancia, excesivamente, más de lo necesario || 2) trabuco (antigua máquina bélica).

**tracannare** *v. a.* beber de un trago || beborrotear, beber mucho o excesivamente.

**tracapello** *sm.* epítimo.

**traccagnotto** *sm.* hombre rechoncho o regordete.

**traccheggiare** *v. n.* temporizar, diferir, retardar, dar largas.

**traccheggio** *sm.* titubeo || retardo.

**traccia** *sf.* traza || huella, pisada, rastro, vestigio || indicio, señal || bosquejo, primer esbozo || pista || *andare in* —, ir en busca.

**tracciamento** *sm.* trazo, esbozo || rastreo.

**tracciare** *v. a.* 1) trazar, esbozar, diseñar, delinear || — *un progetto*, trazar un proyecto, hacer el plano de una construcción || 2) rastrear, seguir el rastro o la pista de uno.

**tracciato** *ag. e p.* trazado, esbozado, diseñado, delineado || rastreado || *sm.* trazado, esbozo.

**tracciatolo** *sm.* trazador.

**tracciatore** *sm.* trazador.

**trachea** *sf.* tráquea.

**tracheale** *ag.* traqueal.

**tracheotomía** *sf.* traqueotomía.

**trachite** *sf.* traquita.

**Tracia** *n. g.* Tracia.

**tracimare** *v. n.* rebosar.

**tracimazione** *sf.* rebosamiento.

**tracocente** *ag.* muy ardiente.

**tracolla** *sf.* tahalí || *portare a* —, llevar del hombro.

**tracollamento** *sm.* caída, ruina.

**tracollare** *v. n.* caer (de cabeza abajo) || amenazar de caer || oscilar, vacilar.

**tracollo** *sm.* caída || ruina || *dare il* —, dar el último golpe, hacer caer la balanza, decidir de la suerte de

uno || *questo colpo mi dà il —* esto es mi último suspiro o es mi ruina completa.

**tracórrere** *v. n.* correr a toda priesa (pret. *tracorsi*, pp. *tracorso*).

**tracotante** *ag.* insolente, jactancioso, arrogante, descarado, presumtoso.

**tracotanza** *sf.* insolencia, jactancia, arrogancia, presunción, descaro.

**tracotare** *v. n.* ser arrogante, insolente o descarado.

**tradimento** *sm.* traición || *a —*, a traición, traidoramente.

**tradire** *v. a.* traicionar, hacer traición, engañar || *v. n.* ser traidor (pr. *tradisco*).

**traditoraccio** *sm.* vil traidor.

**traditore** *ag. o s.* traidor.

**traditrice** *ag. o s.* traidora.

**tradizionale** *ag.* tradicional.

**tradizione** *sf.* tradición.

**tradotto** *ag. e p.* traducido || llevando, trasladado || *il colpevole fu — dinanzi al giudice*, llevaron al reo delante del juez.

**traducibile** *ag.* traducible, posible de traducir.

**tradurre** *v. a.* traducir (del italiano al español, t. literalmente, libremente, palabra por palabra, según sentido) || llevar, traer, conducir, trasladar || — *in atto, ad effetto*, realizar, efectuar || — *in prigione*, llevar a la prisión (pr. *traduco*; pret. *tradussi*; pp. *tradotto*).

**traduttore** *sm.* traductor || — *giurato*, t. juramentado.

**traduzione** *sf.* traducción || — *d'un prigioniero*, traslación de un preso.

**traente** *sm.* librador, girante.

**trafelamento** *sm.* jadeo.

**trafelare** *v. n.* jadear, hipar, perder el aliento.

**trafelato** *ag. e p.* jadeado, hipado, que perdió el aliento.

**trafelone** *sm.* hombre atareado.

**trafficante** *ag.* traficante, tratante en géneros o mercaderías || *sm.* traficante, negociante.

**trafficare** *v. a.* traficar, comerciar || — *sott'acqua*, obrar por lo bajo o de escondidas.

**traficatore** *sm.* traficador, trafagador.

**tráficoco** *sm.* tráfico, comercio, transporte de mercancías.

**trafficone** *sm.* trafagón hombre intrigante.

**trafiggente** *ag.* puntingudo.

**trafiggere** *v. a.* pinchar, traspasar (con la lanza), pasar de parte a parte, perforar || herir || matar (pret. *trafiggi*; pp. *trafitto*).

**trafiggimento** *sm.* perforación.

**trafiggittura** *sf.* herida.

**trafila** *sf.* hilera || *passare per la —*, pasar malos ratos, correr las siete partidas.

**trafflare** *v. a.* tirar, pasar por la hilera.

**trafilatore** *sm.* tirador de metales.

**trafilatura** *sf.* tirada (del hilo metálico).

**trafiletto** *sm.* articulo de un diario.

**trafilta** *sf.* herida, punzada, puñalada || congoja, aflicción extrema.

**trafitto** *ag. e p.* traspasado, pasado de parte a parte, perforado || herido || matado.

**trafittura** *sf.* herida, puñalada.

**traforare** *v. a.* perforar, taladrar, horadar || agujerear || traspasar, pasar de parte a parte.

**traforato** *ag. e p.* perforado, taladrado, horadado || agujereado || traspasado de parte a parte.

**traforazione** *sf.* perforación || horadación, taladro.

**traforeria** *sf.* engaño.

**traforo** *sm.* perforación || taladro, horado || apertura (de un istmo) || — *del Giottardo*, perforación del tunel del G. || *lavori di —* (in metallo, legno ecc.), calado.

**trafugamento** *sm.* robo, hurto || evasión.

**trafugare** *v. a.* robar, hurtar, sustraer, quitar || llevar a hurtadillas.

**trafugato** *ag. e p.* robado, hurtado, sustraído, quitado.

**trafuggire** *v. n.* huir.

**trafuggitore** *sm.* desertor.

**trafugo** (*di —*) *l. av.* a escondidas, a hurtadillas, en secreto.

**trafurello** *sm.* ladronzuelo, rate-rillo.

**trafúsola** *sf.* madeja o cadejo de seda para teñir.

**trafúsolo** *sm.* hueso de la pierna.

**tragedia** *sf.* tragedia.

**tragediógrafo** *sm.* escritor de tragedias.



**tragettare** e deriv. V. **tragittare** e derivati.

**traghettare** *v. a.* vadear, pasar de un lado a otro (de un río, de un lago) || transportar, llevar de un lugar a otro || (*fig.*) obrar por lo bajo.

**traghettatore** *sm.* barquero.

**traghettío** *sm.* trapisonda, confusión.

**traghetto** *sm.* pasaje || barco de pasaje || subterfugio, trampa.

**tragicamente** *av.* trágicamente.

**trágico** *ag.* trágico || *sm.* autor de tragedias.

**tragicómico** *ag.* tragicómico.

**tragicommedia** *sf.* tragicomedia.

**tragittare** *v. a. e n.* pasar de un lado a otro (de un río o lago) || transitar.

**tragitto** *sm.* trayecto del ferrocarril || travesía || tránsito, pasaje || subterfugio, trampa.

**traguare** *v. a.* tirar visuales con la alidada.

**traguardo** *sm.* nivel || meta, término || alidada.

**trágula** *sf.* tragacete (dardo).

**tragulario** *sm.* soldado armado de tragacete.

**traiettoria** *sf.* trayectoria.

**tralettizio** (*cambio* —) *sm.* cambio por medio de giros.

**traimento** *sm.* traída.

**traina** *sf.* traína, red rastrera.

**trainare** *v. a.* trajinar, arrastrar, acarrear.

**trainello** *sm.* trineo.

**traino** *sm.* trineo || rastra, narria || acarreo, transporte || trajín, trajino, acarreo || carga || paso de andadura (de un caballo) || almadfa, balsa.

**tralasciamento** *sm.* omisión, discontinuación.

**tralasciare** *v. a.* omitir, dejar || discontinuar || pasar por alto o en silencio, no hacer caso.

**tralasciato** *ag. e p.* omitido, dejado || descontinuado || pasado por alto.

**tralazione** *sf.* traslación.

**tralcerello** *sm.* sarmientito.

**tralcio** *sm.* sarmiento, ramo de la vid || rampollo, esqueje || cordón umbilical.

**traliccio** *sm.* cuti || terliz.

**tralice** (*a* —) *l. av.* de sesgo, oblicamente.

**tralignamento** *sm.* degeneración || alteración.

**tralignante** *ag.* que degenera.

**tralignare** *v. n.* degenerar || bas-tardear.

**tralineare** *v. n.* salir fuera de la línea.

**tralucete** *ag.* transparente.

**tralúcere** *v. n.* traslucir.

**tralúcido** *ag.* diáfano.

**tram** *sm.* tranvía || — *a cavalli, a vapore, elétrico*, t. de sangre, de vapor, eléctrico || *bigliettaio, conduttore del —*, cobrador, conductor del t. || *prendere il —*, tomar el t.

**trama** *sf.* trama || maquinación, complot, conspiración.

**tramaglio** *sm.* trasmallo.

**tramandamento** *sm.* transmisión, traspaso.

**tramandare** *v. a.* transmitir || exhalar.

**tramare** *v. n.* tramar || maquinar, conspirar.

**tramazzare** *v. a.* abatir o echar en el suelo.

**trambasciamento** *sm.* congoja, aflicción.

**trambasciare** *v. n.* acongojarse, afligirse.

**trambustare** *v. a.* trastornar, revolver, confundir.

**trambustío** *sm.* trastorno, desconcierto, desbarajuste, confusión.

**trambusto** *sm.* trastorno, confusión || alboroto, sublevación.

**tramenare** *v. a.* trastear, remover, revolver || agitar, menear, manosear.

**tramenío** *sm.* trastejo, revuelta || removimiento || trastorno.

**tramescolamento** *sm.* revolvimiento, mezcla.

**tramescolare** *v. a.* revolver || mezclar, entremezclar, hacer un baturrillo.

**tramesione** *sf.* entremetimiento, interposición.

**tramesso** *ag. e p.* entremetido || *sm.* entremés.

**tramestare** *v. a.* entremezclar, mezclar, hacer un baturrillo || revolver || *-si* *v.* entremezclarse.

**tramestío** *sm.* mezcla, confusión, trastorno, revolvimiento, desorden.

**tramettere** *v. a.* entremeter, introducir, interpolar || *-si* *v.* entreme-

terse, ingerirse, interponerse (pret. *tramisi*, pp. *tramesso*).

**tramettimento** *sm.* interposición.

**tramezza** *sf.* tabique, separación || cuero de refuerzo (de los zapatos).

**tramezzáble** *ag.* divisible separable.

**tramezzamento** *sm.* separación || interposición.

**tramezzana** *sf.* pared divisoria, tabique.

**tramezzare** *v. a.* dividir, separar, partir || interponer || *v. n.* interponerse, estar entre una cosa y otra || *-si* *v.* entremeterse, interponerse, mediar.

**tramezzo** *sm.* tabique || separación || entremés || *ar.* entre, en el medio de.

**tramischiamento** *sm.* entremetimiento.

**tramischianza** *sf.* mezcla.

**tramischiare** *v. a.* entremezclar.

**tramissione** *sf.* interposición.

**trámite** *sm.* trámite || senda, camino || *per il* — *di*, por la mediación, por conducto de.

**tramoggia** *sf.* tolva || lanchón de fango || — *di riempimento*, depósito de áridos || *draga a* —, draga portadora.

**tramontana** *sf.* tramontana || *a* —, del lado del norte || *perdere la* —, perder la tramontana, la chaveta, el juicio; no saber lo que uno hace.

**tramontanata** *sf.* norcada, huracán de viento norte.

**tramontano** *ag.* septentrional || *sm.* cierzo.

**tramontante** *ag.* tramontante, desapareciente || poniente (el sol).

**tramontare** *v. n.* tramontar, ponerse (el sol) || desaparecer || perder su primer esplendor, decaer.

**tramonto** *sm.* ocaso, puesta del sol || decadencia || desaparecimiento || *al* —, a la puesta del sol, al anochecer.

**tramortimento** *sm.* desfallecimiento, desmayo.

**tramortire** *v. a.* hacer desmayar || *v. n.* desfallecer, desmayarse (pr. *tramortisco*).

**trampalare** *v. n.* tambalear.

**trampolare** *v. n.* andar con los zancos.

**trámpoll** *sm. p.* zancos || *stare sui* —, estar dudoso, vacilar.

**trampollere** *sm.* zancudo (ave).

**trampollino** *sm.* trampolín (part. dar un salto).

**tramuta** *sf.* transmutación || transplante.

**tramutamento** *sm.* trasque cambio || transformación.

**tramutare** *v. a.* transmutar, mudar, cambiar || transferir || transformar || *trasegar* *v. -si* *v.* transformarse || transferirse.

**tramutato** *ag. e p.* transmutado || transferido || trasegado || transferido.

**tramutatore** *ag.* transmutativo || *sm.* transmutador.

**tramutazione** *sf.* transmutación.

**tramviario** *ag.* del tranvía.

**tramway** *sm.* tranvía (de vapor, eléctrico).

**trancia** *sf.* máquina de cortar.

**tranelare** *v. n.* trampear, embaucar, engañar.

**tranello** *sm.* trampa, engaño || *tendere un* —, armar un lazo, urdir la traza.

**trangugliamento** *sm.* tragazón.

**trangugliare** *v. a.* tragar, engullir || tolerar, aguantar, sufrir (una ofensa).

**trangugliatore** *ag. e s.* tragador, engullidor.

**tranne** *prep.* salvo, fuera o excepto de, a la excepción de.

**tranquillamente** *av.* tranquilamente.

**tranquillamento** *sm.* tranquilización || sossegamiento.

**tranquillante** *ag.* apaciguante, calmante.

**tranquillare** *v. a.* tranquilizar, sossegar.

**tranquillizzare** *v. a.* tranquilizar, apaciguar, sossegar, calmar || *-si* *v.* tranquilizarse, sossegar.

**tranquillità** *sf.* tranquilidad, quiete, calma.

**tranquillo** *ag.* tranquilo, quieto, calmo.

**transalpino** *ag.* transalpino.

**transandino** *ag.* transandino.

**transanimazione** *sf.* transmigración de las almas.

**transatare** *v. a.* transigir.

**transatlántico** *ag.* transatlántico || *sm.* vapor t. o de ultramar.

**transatto** *ag. e p.* transigido.

**transazione** *sf.* trasacción, acomodamiento.

**tránseat** *av.* tráuseat, sea, pase.

**tránsfuga** *sm.* tránsfuga, desertor.

**transgangético** *ag.* de allende el Ganges.

**transígere** *v. a.* transigir (pp. *transatto*).

**Transilvania** *n. g.* Transilvania.

**transire** *v. n.* pasar, atravesar, transitar || morir (pr. *transisco*).

**transitante** *ag. e s.* transeunte || *sm.* expedidor de mercancías de tránsito.

**transitare** *v. a.* transitar.

**transitivamente** *av.* de un modo transitivo.

**transitivo** *ag.* transitivo.

**tránsito** *sm.* tránsito; paso, pasaje || *merci di* —, mercancía de t.

**transitoriamente** *av.* transitoriamente, de paso.

**transitorio** *ag.* transitorio, pasajero.

**transizione** *sf.* transición.

**translucidità** *sf.* translucidez.

**translúcido** *ag.* translúcido.

**transmarino** *ag.* transmarino.

**transpadano** *ag.* transpadano, de allende el Po.

**transrenano** *ag.* transrenano.

**transiberino** *ag.* transiberino (de allende el Tíber).

**transustanziale** *ag.* transustancial.

**transustanziare** *v. a.* transustanciar.

**transustanziazione** *sf.* transustanciación.

**Transvaal** *n. g.* Transvaal.

**transvaaliano** *ag. e s.* transvaaliano.

**tranvai, tranvía** *sm.* tranvía, \*tránvai || — *elétrico*, tranvía o \*carro eléctrico. V. *tram*.

**tranviario** *ag.* del tranvía.

**transviere** *sm.* empleado, oficial, obrero del tranvía.

**trapanamento** *sm.* trepanación (del cráneo) || taladro.

**trapanare** *v. a.* taladrar, agujerar, horadar || trepanar (el cráneo), hacer la operación del trépano.

**trapanato** *ag. e p.* taladrado, horadado || trepanado (el cráneo).

**trapanatore** *sm.* horador.

**trapanatrice** *sf.* perforadora, mandril de máquina.

**trapanazione** *sf.* taladro, horadación, perforación || trepanación (del cráneo), operación del trépano.

**trápáno** *sm.* mecha para taladrar || taladradora (máquina o instrumento de ta'adrar) || trépano (de cirujano) || — *ad archetto*, barrena || — *a racchetta*, berbiquí.

**trapassabile** *ag.* traspasable.

**trapassamento** *sm.* traspasamiento || traspaso, infracción.

**trapassare** *v. a.* traspasar || propasar, exceder (de lo debido) || sobrepasar || traspasar, transferir, ceder propiedades || *v. n.* pasar, trascorrir || morir.

**trapassato** *ag. e p.* traspasado || propasado, excedido || sobrepasado || traspasado, transferido, cedido (un derecho o propiedad) || *ag. e s.* muerto, difunto.

**trapasso** *sm.* traspaso, transferencia, cesión de propiedad || tránsito || muerte.

**trapelamento** *sm.* rezumo, filtración.

**trapelare** *v. a.* vislumbrar, traslucir || llegar a conocer algo de un secreto || *v. n.* rezumar, filtrar.

**trapelato** *ag. e s.* vislumbrado, traslucido || llegado al conocimiento de uno || rezumido, filtrado || *nulla è* —, no se pudo saber nada de ello.

**trapelo** *sm.* caballo de refuerzo || cuerda con garfios (que sirve para trajar fardos).

**trapensare** *v. n.* reflexionar con madurez.

**trapezio** *sm.* trapecio.

**trapezóide** *sm.* trapezóide.

**traplantabile** *ag.* fácil o posible de trasplantar.

**trapiantagione** *sf.* trasplante.

**trapiantamento** *sm.* trasplante || mudación, cambio de lugar.

**trapiantare** *v. a.* trasplantar.

**trapiantatoio** *sm.* trasplantador.

**traponte** *sm.* entrepuentes.

**traporre** *v. a.* entreponer, interponer (pr. *trapongo*; pret. *traposi*; pp. *traposto*).

**trapista** *sm.* trapista, trapense (religioso).

**tráppola** *sf.* trampa, lazo (para coger animales) || engaño, insidia ||

— *da sorci*, ratonera || *cadere in* —, caer en el lazo o en el garlito, dejarse coger o engañar por algún ardid.

**trappolare** *v. a.* coger en la trampa || *tramppear*, engañar.

**trappolatore** *sm.* engañador, trapacero.

**trappolería** *sf.* trampa, engaño, ardid.

**trappollere** *sm.* trampista, embauador.

**trappolino** *sm.* trampolín.

**trappolone** *ag. e s.* trampista, trapacero, engañador.

**trapuntare** *v. a.* pespuntear, algodonar.

**trapuntato** *ag. e p.* pespunteado, algodonado.

**trapunto** *sm.* pespunte || *panciotto di* —, chalceco de piqué.

**traripamento** *sm.* inundación.

**trarlpare** *v. n.* desbordar (un río).

**trarre** *v. a.* traer || *librar*, girar a cargo de uno || — *d'impaccio*, sacar de apuros || — *d'inganno*, sacar de error, desengañar || — *la spada*, desenvainar la espada || — *profitto*, aprovechar algo, sacar provecho de una cosa || — *si* *v.* retirarse || — *da parte*, hacerse de un lado || — *d'impaccio*, salir del paso, de apuro, de un embarazo (pr. *traggo*; pret. *trassi*; pp. *tratto*).

**trarupare** *v. n.* precipitar, caer.

**trasalire** *v. n.* sobresaltarse, estremecerse || *dar un vuelco el corazón* (pr. *trasalisco*).

**trasamare** *v. n.* amar apasionadamente.

**trasandamento** *sm.* descuido, negligencia, incuria.

**trasandare** *v. a.* descuidar || *v. n.* descomedirse, exceder, pasar los límites || — *si* *v.* descuidarse.

**trasandato** *ag. e p.* descuidado || *descomedido* || *ag.* negligente.

**trasbordare** *v. a.* transbordar.

**trasbordo** *sm.* transborde || *doversi fare il* —, haber t. de un tren o buque a otro.

**trascégliere** *v. a.* entresacar, escoger (pr. *trascelgo*; pret. *trascelsi*; pp. *trascelto*).

**trascéglimento** *sm.* escogida.

**trascelta** *sf.* entresaca, escogida.

**trascelto** *ag. e p.* escogido.

**trascendentale** *ag.* trascendental.

**trascendentalismo** *sm.* trascendentalismo.

**trascendentalmente** *av.* trascendentalmente.

**trascendente** *ag.* trascendente superior en su género.

**trascendenza** *sf.* trascendencia superioridad.

**trascéndere** *v. a. e n.* trascender dejarse llevar, pasar los límites, exceder (pret. *trascesi*; pp. *trasceso*).

**trascendimento** *sm.* trascendencia.

**trasceso** *ag. e p.* trascendido || *excedido*.

**trascinare** *v. a.* arrastrar, tirar || — *per le lunghe*, alargar, retardar, prolongar una cosa || — *si* *v.* arrastrarse.

**trascinato** *ag. e p.* arrastrado, tirado.

**trascolorarsi** *v. r.* mudarse de color || **trascórrere** *v. n.* transcurrir, escaparse, pasar con rapidez (el tiempo) || *omitir*, olvidar, pasar por alto || *v. a.* recorrer, repasar (leyendo); (pret. *trascorsi*; pp. *trascorso*).

**trascorrévole** *ag.* transitorio.

**trascorrimiento** *sm.* transcurso.

**trascorsa** *sf.* vistazo, ojeada || *di*, *per* —, por incidencia, de paso.

**trascorso** *ag. e p.* transcurrido, pasado || *sm.* transcurso || *error*, omisión.

**trascritto** *ag. e p.* transcrito, copiado || *sm.* traslado, copia.

**trascrittore** *sm.* quien transcribe, copista.

**trascrivere** *v. a.* transcribir, trasladar, copiar (pret. *trascrissi*; pp. *trascritto*).

**trascrizione** *sf.* transcripción.

**trascurábile** *ag.* omisible.

**trascurággine** *sf.* negligencia, descuido.

**trascurante** *ag.* negligente.

**trascuranza** *sf.* negligencia, descuido, incuria, abandono.

**trascurare** *v. a.* descuidar || *abandonar* || *dejar*, omitir, olvidar.

**trascuratággine** *sf.* negligencia, descuido.

**trascuratamente** *av.* negligente, de un modo descuidado.

**trascuratezza** *sf.* negligencia, descuido, incuria.

**trascurato** *ag.* negligente, descui-

dado, perezoso || *pp.* descuidado || dejado, omitido.

**trascuratore** *ag.* e *s.* descuidado.

**trasecolamento** *sm.* pasmo, asombro, aturdimiento, embelesamiento.

**trasecolare** *v. a.* asombrar, sorprender || *v. n.* asombrarse, pasmarse, quedar atolondrado o tanañito, caer de su burro.

**trasecolato** *ag.* e *p.* asombrado, sorprendido pasmado, atolondrado.

**trasferibile** *ag.* transferible.

**trasferimento** *sm.* transferencia, traspaso, cesión (de bienes) || traslación (a otro lugar) || mudanza, cambio de domicilio || traslado (de un empleado).

**trasferire** *v. a.* transferir, trasladar || *mdar* de sitio || **-si** *v.* mudar, cambiar de domicilio || trasladarse a otro lugar (pr. *trasferisco*).

**trasferito** *ag.* e *p.* transferido, trasladado || mudado o cambiado (de sitio).

**trasferitore** *ag.* e *s.* transferidor.

**trasferta** *sf.* traspaso, cesión || indemnidad para los gastos de viaje.

**trasfiguramento** *sm.* transfiguración.

**trasfigurare** *v. a.* transfigurar || **-si** *v.* transfigurarse.

**trasfigurato** *ag.* e *p.* transfigurado.

**trasfigurazione** *sf.* transfiguración.

**trasfondere** *v. a.* transfundir (pret. *trasfusi*; *pp.* *trasfuso*).

**trasfondibile** *ag.* fácil o posible de transfundir.

**trasformabile** *ag.* transformable.

**trasformamento** *sm.* cambio, mutación.

**trasformanza** *sf.* transformación.

**trasformare** *v. a.* transformar, transmutar, cambiar || **-si** *v.* transformarse.

**trasformativo** *ag.* transformativo.

**trasformato** *ag.* e *p.* transformado, transmutado, cambiado en otro.

**trasformatore** *ag.* e *s.* transformador.

**trasformazione** *sf.* transformación.

**trasformismo** *sm.* transformismo.

**trasformista** *sm.* transformista.

**trasfusione** *sf.* transfusión.

**trasfuso** *ag.* transfuso || *pp.* transfundido.

**trasgredimento** *sm.* transgresión.

**trasgredire** *v. a.* transgredir, infringir, violar, contravenir (pr. *trasgredisco*).

**trasgredito** *ag.* e *p.* transgredido, infringido, violado, contravenido.

**trasgreditore** *ag.* e *s.* transgresor.

**trasgressione** *sf.* transgresión, infracción.

**trasgressore** *ag.* e *s.* transgresor.

**traslatamente** *av.* traslaticciamente.

**traslatamento** *av.* traslación.

**traslatare** *v. a.* trasladar, transferir || traducir.

**traslatazione** *sf.* traslación || traducción.

**traslativamente** *av.* traslativamente.

**traslativo** *ag.* traslativo, traslaticio.

**traslato** *sm.* traslado, metáfora.

**traslatore** *ag.* e *s.* trasladador.

**traslazione** *sf.* traslación.

**traslocamento** *sm.* traslación (de un empleado) || mudanza de sitio o de casa.

**traslocare** *v. a.* transferir, trasladar (a un empleado) || *v. a.* desalojar, mudar de casa, menear los trastos, levantar la casa || **-si** *v.* trasladarse.

**traslocazione** *sf.* traslación.

**trasloco** *sm.* mudanza de sitio o de casa || traslación (de un empleado).

**trasiúcido** *ag.* trasiúcido, transparente.

**trasmarino** *ag.* transmarino, ultramarino.

**trasmesso** *ag.* e *p.* transmitido, transferido, cedido || transmitido, enviado.

**trasméttere** *v. a.* transmitir, transferir, ceder || transmitir, enviar (pret. *trasmisi*; *pp.* *trasmesso*).

**trasmettitore** *ag.* e *s.* transmisor || expeditor.

**trasmigramento** *sm.* transmigración.

**trasmigrare** *v. a.* transmigrar.

**trasmigrazione** *sf.* transmigración.

**trasmissibile** *ag.* transmisible.

**trasmissibilità** *sf.* transmisibilidad.

**trasmissione** *sf.* transmisión (del movimiento, del calor, de fuerza) || transmisión, traspaso.

**trasmodamento** *sm.* descomedimiento, desarreglo, exceso, desman.

**trasmodare** *v. n.* descomedirse, excederse.

**trasmodatamente** *av.* con exceso.

**trasmodato** *ag. e p.* descomedido || *ag.* excesivo || desarreglado.

**trasmodatore** *ag. e s.* que hace algo con exceso.

**trasmutabile** *ag.* transmutable.

**trasmutabilità** *sf.* transmutabilidad.

**trasmutamento** *sm.* transmutación.

**trasmutare** *v. a.* transmutar, convertir, cambiar una cosa con otra || *si r.* trasladarse, transferirse.

**trasmutativo** *ag.* transmutativo.

**trasmutato** *ag. e p.* transmutado, cambiado.

**trasmutatore** *ag.* que transmuta || *sm.* cambiador.

**trasmutatorio** *ag.* transmutativo.

**trasmutazione** *sf.* transmutación.

**trasmutato** *sm.* desvarío.

**trasognare** *v. n.* traseñar || *des-* variar.

**trasognato** *ag. e p.* traseñado.

**traspadano** *ag.* traspadano.

**trasparente** *ag.* transparente, diáfano.

**trasparenza** *sf.* transparencia, diáfunidad.

**trasparire** *v. n.* trasparientarse || entreverse, vislumbrarse || dejarse adivinar (en lo declarado) (pr. *trasparisco*; pp. *trasparito e trasparso*).

**trasparito, trasparso** *ag. e p.* trasparientado || entrevisto || vislumbrado.

**trapiantare** *oder. V. trapiantare e derivati.*

**traspirabile** *ag.* transpirable.

**traspiramento** *sm.* transpiración.

**traspirante** *ag.* transpirante.

**traspirare** *v. n.* transpirar.

**traspirazione** *sf.* transpiración.

**trasponimento** *sm.* transposición.

**trasporre** *v. a.* transponer (pr. *traspongo*; pret. *trasposi*; pp. *trasposto*).

**trasportabile** *ag.* transportable.

**trasportamento** *sm.* transportación || atrobamiento, éxtasis.

**trasportare** *v. a.* transportar, llevar || *si r.* trasladarse.

**trasportato** *ag. e p.* transportado, llevado || trasladado.

**trasportatore** *sm.* transportador.

**trasportazione** *sf.* transportación.

**trasporto** *sm.* transporte, conducción, acarreo || porte o gasto de l. transportamiento (del ánimo), arrebatado entusiasmo, atrobamiento, acceso, paroxismo || *luogo trasporto ministero dei* — *i.* ministerio de transportes y conducciones.

**traspositivo** *ag.* transpositivo.

**trasposizione** *sf.* transposición.

**trasposto** *ag. e p.* transpuesto.

**trastinnare** *v. a.* manosear, ajar.

**Trastevere** *n. g.* « Trastevere » (la parte de Roma que está situada al otro lado del Tiber).

**trasteverino** *ag.* transtiberino.

**trasto** *sm.* banquillo de un bote.

**trastavato** *ag.* trastrabado.

**trastulla** (*dar l'erba* —) *l. r.* hacer promesas pulciengas, entretener o dar largas a fuerza de mentiras.

**trastullamento** *sm.* recreo, diversion.

**trastullare** *v. a.* solazar, recrear, entretener con juguetes || *si r.* solazarse, recrearse, jugar.

**trastullato** *ag. e p.* solazado, recreado, entretenido.

**trastullévole** *ag.* divertido, recreativo.

**trastullo** *sm.* juguete || juego, recreo, diversión, pasatiempo, solaz || *essere il* — *di tutti*, ser el dominguillo, el hazmerseir de todos, ser el blanco de la burla o la vaca de la boda.

**trasudamento** *sm.* trasudación, trasudor.

**trasudare** *v. n.* trasudar || rezumar.

**trasudato** *ag. e p.* trasudado || rezumado.

**trasudazione** *sf.* trasudación.

**trasversabile** *ag.* fácil de atravesar.

**trasversale** *ag.* transversal.

**trasversalmente** *av.* transversalmente.

**trasverso** *ag.* transverso, obliquo.

**trasviare** *v. a.* extraviar.

**trasvolare** *v. n.* transvolar, pasar con rapidez || *v. a.* tocar ligeramente.

**tratta** *sf.* 1) saca, extracción || tiro, arranque || — *di fumo*, trata de cuerda || — *di negri*, trata, comercio de los negros || 2) tirada, trecho, distancia || 3) giro, letra de cambio (pagadera a la vista, a dos o tres meses de la fecha).



**trattábile** *ag.* tratable, afable.

**trattabilità** *sf.* tratabilidad, afabilidad.

**trattabilmente** *av.* de una manera tratable.

**trattamento** *sm.* tratamiento, trato || trato, agasajo, acogida || sueldo, estipendio || *dare un —*, tratar a uno (darle dulces y licores o prepararle una buena comida).

**trattante** *ag.* que trata.

**trattare** *v. a.* tratar, obrar (bien o mal) || gestionar, regir (los negocios) || manejar || discurrir, hablar (sobre un asunto) || ocuparse (en algo) || — *uno come un cane*, tratar como a un perro, dar un trato incivil || *v. n.* obrar, proceder || conversar, comunicar (con uno) || tratar, comerciar, negociar (en trigo, carbón etc.) || **-si** *v.* tratarse, ser el caso, ser cuestión de || — *bene*, cuidarse bien, vivir lo mejor posible.

**trattario** *sm.* el librado o girado, el aceptador (de una letra).

**trattatista** *sm.* tratadista.

**trattativa** *sf.* trato, negociación || *ès-sere in — e*, estar en negociaciones o en trato con uno.

**trattato** *ag. e p.* tratado, obrado, procedido || gestionado || discutido, hablado || comerciado, negociado || *sm.* tratado (de paces, de navegación, de comercio), ajuste, pacto, convenio || tratado, disertación, memoria.

**trattatore** *ag. e s.* tratador.

**trattazione** *sf.* tratamiento, gestión, manejo (de los negocios).

**tratteggiamento** *sm.* rasgueo.

**tratteggiare** *v. a.* rasguear, hacer rasgos (con la pluma) || describir sumariamente.

**tratteggiato** *ag. e p.* rasgueado || descrito sumariamente.

**tratteggio** *sm.* rasgos, rasgueos, líneas cruzadas.

**trattenere** *v. a.* entretener, retener, detener || **-si** *v.* entretenerse, detenerse || recrearse || ocuparse por diversión || *non poter — dal ridere*, no poder menos de reír (pr. *trattengo*; pret. *trattenni*).

**trattenimento** *sm.* entretenimiento || recreo, diversión || tertulia, sarao.

**trattenitore** *ag. e s.* entretenedor.

**trattenuto** *ag. e p.* entretenido, retenido, detenido.

**trato** *sm.* trato, tráfico (con otra persona) || tracto, lapso de tiempo || || trecho, espacio, distancia || — *di penna*, rasgo de pluma || — *di strada*, trozo o trecho de camino || — *d'unione*, guión || *ad ogni —*, a menudo, a cada instante || *ad un —*, de repente, de golpe || *di — in —*, de cuando en cuando || *dal detto al fatto* *c'è un gran —*, del dicho al hecho hay gran trecho || *ag. e p.* traído || tirado, arrojado || librado, girado.

**trattore** *sm.* fondista, dueño de un restaurant.

**trattoria** *sf.* fonda, comedor, casa de comidas, restaurant.

**trattrice** *sf.* locomotora de gran fuerza.

**trattura** *sf.* extracción || saca de la seda.

**trauma** *sm.* herida.

**traumático** *ag.* traumático.

**traumatismo** *sm.* traumatismo.

**travagliamento** *sm.* pena, aflicción.

**travagliare** *v. a.* trabajar, apesadumbrar, afligir, atormentar, causar pena o trabajo || **-si** *v.* afligirse, atormentarse, afanarse.

**travagliatamente** *av.* con mucha pena.

**travagliato** *ag. e p.* trabajado || apesadumbrado, atormentado, afligido || agitado.

**travaglio** *sm.* trabajo, tarea || pena, aflicción, pesar, apuro || traba (para la caballería) || — *di stomaco*, bascas.

**travagliosamente** *av.* trabajosamente.

**travaglioso** *ag.* trabajoso.

**travalicamento** *sm.* pasaje, paso.

**travalicare** *v. a.* traspasar, atravesar.

**travasamento** *sm.* trasiego, transvasación.

**travasare** *v. a.* trasegar, transvasar

**travasatore** *sm.* trasegador.

**travaso** *sm.* trasiego, transvasación.

**travata** *sf.* armazón, armadura (conjunto de vigas o de maderos) || estacada, mantelete.

**travato** *ag.* trabado (el caballo).

**travatura** *sf.* armadura (conjunto de las vigas del techo, de un puente).

**trave** *n. g.* trabe, viga madero.

**travedere** *v. a.* entrever || *v. n.* equivocarse, tomar una cosa por otra (pret. *travidi*; pp. *travisto*).

**travedimento** *sm.* equivocación, error.

**travéggole** (*aver le —*) *l. v.* estar deslumbrado, equivocarse, ver mal, tomar una cosa por otra.

**travenare** *v. n.* rezumar, filtrar, colar.

**traversa** *sf.* travesaño || travesía || atajo || eslora (de un buque).

**traversale** *ag.* transversal.

**traversalmente** *av.* transversalmente.

**traversare** *v. a.* travesar, atravesar || impedir, obstaculizar.

**traversaria** *sf.* trasmallo.

**traversata** *sf.* travesía, viaje, paisaje.

**traversía** *sf.* travést, suceso infuisto, desgracia.

**traversiere** *sm.* falucho, embarcación de un solo palo.

**traversina** *sf.* travesaño (barra horizontal) || travesía (madero del ferrocarril).

**traversino** *sm.* travesaño (barra horizontal) || travesaño (almohada para la cama) || amarra del costado || — *della catena*, dado de una cadena.

**traverso** *ag.* travieso, oblicuo, puesto de través || contrario, opuesto, adverso || cruel, intratable || *a —*, de través.

**traversone** *sm.* revés (golpe dado con la mano vuelta).

**travertino** *sm.* travertino (tifa calcárea).

**travestimento** *sm.* disfraz.

**travestire** *v. a.* disfrazar.

**travetto** *sm.* viga pequeña || un empleado muy pobre.

**traviamento** *sm.* extravío.

**traviare** *v. a.* extraviar, desviar, separar del buen sendero || *v. n.* extraviarse.

**traviata** *sf.* mujer de la vida airada, ramera.

**traviato** *ag. e p.* extraviado.

**travicello** *sm.* vigneta || *re —*, rey sin autoridad.

**travisamento** *sm.* disfraz.

**travisare** *v. a.* disfrazar || desnaturalizar, desfigurar, variar completamente.

**travisato** *ag. e p.* destruido || desnaturalizado, desfigurado, variado.

**travolare** *v. n.* travolar.

**travólgere** *v. a.* revolver, volver de arriba abajo || trastornar || atropellar, atollar (pret. *travolsa*, pp. *travolto*).

**travolgimento** *sm.* revolvimiento, trastorno || atropello.

**travolto** *ag. e p.* revuelto, trastornado, atropellado || — *da una zettura*, arrollado, cogido por un coche atropellado por el tranvía.

**trazione** *sf.* tracción.

**tre** *ag.* tres || *cappello a — canti*, sombrero de tres picas || — *valle buono*, demasiado bueno.

**treálberi** *sm.* barco de tres palos.

**trebbia** *sf.* trilla, trillo || grama (planta).

**trebbiare** *v. a.* trillar.

**trebbiato** *ag. e p.* trillado.

**trebbiatolo** *sm.* trilladera (instrumento para trillar).

**trebbiatore** *sm.* trillador.

**trebbiatrice** *sf.* trilladora (máquina).

**trebbiatura** *sf.* trilladura, trilla.

**trebbio** *sm.* trivio.

**trebelliana** *sf.* trebeliánica.

**Trebisonda** *n. g.* Trebizonda.

**trecca** *sf.* revendedora (del mercado).

**treccare** *v. n.* revender (fruta, verdura).

**treccia** *sf.* trenza || cajeta, trenza de filástien.

**trecciaio** *sm.* trenzador.

**trecciaiuola** *sf.* trenzadora.

**trecciare** *v. a.* trenzar, entretejer.

**trecciato** *ag. e p.* trenzado, entretejido.

**trecciera** *sf.* nudo, lazo, lazada de cinta.

**trecciola** *sf.* trencilla.

**treccone** *sm.* revendedor (del mercado).

**trecentésimo** *ag.* trecentésimo.

**trecentista** *sm.* escritor o artista del siglo XIV.

**trecento** *ag.* trescientos, trescientas.

**tredecenne** *ag.* de trece años de edad.

**tredecésimo** *ag.* décimotercio || *un —*, un trezavo.

**trédici** *ag.* trece.

**trefoglio** *sm.* trifolio, trébol.  
**tréfolo** *sm.* filástica, torcida.  
**tregenda** *sf.* conventículo de duendes y diablos || alboroto, estruendo, bulla, trapisonda, gresca.

**treggea** *sf.* grajea.  
**treggia** *sf.* rastra, narria, trineo.  
**treggiata** *sf.* rastra llena (de gente), carga que lleva una narria.  
**treggiatore** *sm.* conductor de rastra o narria.

**tregua** *sf.* tregua || descanso, parada, reposo || *non dare* —, no dar tregua ni paz.

**trelucare** *v. a.* trasluchar una vela.  
**tremacuore** *sm.* palpitación.  
**tremamento** *sm.* temblor, agitación.

**tremante** *ag.* temblante || que tiritra de frío || *mano* —, mano temblorosa.

**tremare** *v. n.* temblar, trepidar, temblar || tambalear, vacilar || — *dal freddo*, temblar de frío, tiritar || — *dalla paura*, temblar de miedo || *far* — *uno*, espantar, dar miedo a uno.

**tremarella** *sf.* temor, miedo.  
**tremebondo** *ag.* tremebundo, tembloroso.

**tremendamente** *av.* de un modo tremendo.

**tremendo** *ag.* tremendo, terrible || formidable.

**trementina** *sf.* trementina, trebentina || *olio di* —, aceite de t., aguarrás†.

**tremila** *ag.* tres mil.  
**tremitío** *sm.* temblor continuo.  
**trémito** *sm.* temblor || trepidación || calofrío.

**tremolante** *ag.* trémulo, tembloroso, tembloroso || *sm.* tembleque.

**tremolare** *v. n.* tremolar, temblequear.

**tremolío** *sm.* temblor, temblequeo.  
**trémolo** *ag.* trémulo, tremulante || *sm.* temblor.

**tremoloso** *ag.* tremuloso.  
**tremore** *sm.* temblor || calofrío.  
**tremoto** *sm.* terremoto.

**trémula** *sf.* tembladera, álamo blanco o temblón.

**trémulo** *ag.* trémulo.

**treno** *sm.* 1) tren (de ferrocarril) || tren (de artillería) || — *blindato*, t. blindado || — *di piacere*, t. botijo o de recreo || — *diretto o lampo*, t. di-

recto, t. relámpago || — *intercomunicante*, t. con coches de pasillo || — *merci, passeggiari*, t. de mercancías, de pasajeros || — *misto, omnibus*, t. misto, t. omnibus o correo || — *speciale, espresso*, t. especial, t. expreso o exprés || *avere il* — *mezz'ora di ritardo*, llevar el t. media hora de retraso || *cambiare di* —, cambiar de tren en... para... || *cambio di* —, cambio de coches || *partire col* — *delle due*, salir en el t. de las dos || *perdere il* —, perder, dejar irse el t., quedarse en tierra || *prendere il* —, tomar el t. || *proseguire col prossimo* —, continuar en el próximo t. || 2) tren, modo de vivir; lujo de vestidos, de criados etc. || *tenere un gran* —, tener mucho t., vivir a lo grande.

**trenta** *ag.* treinta.  
**trentaduéximo** *ag.* trigésimo segundo || *in* —, del tamaño de treinta y dos.

**trentatre** *sm.* treinta y tres (dignatario que lleva la insignia del trigésimo tercero grado en la masonería).

**trentenne** *ag.* treintaañal || de treinta años de edad.

**trentésimo** *ag.* trigésimo || *un* —, *sm.* un treintavo.

**trentina** *sf.* treintena.  
**trentino** *ag. e s.* tridentino.  
**Trento** *n. g.* Trento.

**trentuno** *sm.* treinta y un (juego) || *chi ha fatto trenta può far* —, quien ya hizo lo más puede hacer lo demás.

**trepestío** *sm.* pataleo, pateamiento.  
**trepidante** *ag.* temeroso, espantado  
**trepidanza** *sf.* pavor, temor, susto.

**trepidare** *v. n.* trepidar, temer, temblar, tener miedo.

**trepidazione** *sf.* trepidación, miedo, temor, susto.

**trepidezza** *sf.* trepidación, espanto, miedo.

**trépido** *ag.* trépido, temeroso.  
**treppiede** *sm.* trébedes.

**tresca** *sf.* baile campesino antiguo || algazara || trapisonda, embrollo || intriga amorosa.

**trescare** *v. n.* bailar la « tresca » || tener amorcillos || trapisondear, armar enredos.

**trescone** *sm.* rigodón (baile antiguo).

**tréspolo** *sm.* caballete, asnillo o

banquillo (que sostiene un tablado)  
tipera de mesa.

**tressette** *sm.* tres siete (juego de naipes).

**trevisano** *ag. e s.* trevisano.

**Treviso** *n. g.* Treviso.

**triaca** *sf.* triaca.

**triade** *sf.* trinidad.

**triandria** *sf.* triandria.

**triangolare** *ag.* triangular.

**triangolarmente** *av.* triangularmente.

**triangolato** *ag.* triangulado, triangular.

**triangolazione** *sf.* triangulación.

**triangoletto** *sm.* triangulillo.

**triángolo** *sm.* triángulo (equilátero, isósceles, escaleno, rectángulo, acutángulo, obtusángulo).

**triánón** *sm.* teatro de variedades.

**triario** *sm.* triario (soldado romano).

**trias** *sm.* trias.

**triasándolo** *sm.* triasándolo.

**triásico** *ag.* triásico.

**tribbiare** e deriv. V. **trebbiare** e derivati.

**tribolare** *v. a.* atribular, atligir || *v. n.* sufrir || estar acorrojado.

**tribolatamente** *av.* de un modo acorrojado.

**tribolato** *ag. e p.* atribulado, atligido, acorrojado || *ag. e s.* infeliz, infiero.

**tribolatore** *ag. e s.* tribulante.

**tribolazione** *sf.* tribulación || mi seria.

**tribolo** *sm.* tribulo, abrojo, meliloto, corona de rey (plantas) || tribulación, congoja, pena, aflicción.

**triboloso** *ag.* doloroso, lastimoso.

**tribordo** *sm.* estribor.

**tribrachio** *sm.* tribraquio.

**tribù** *sf.* tribu, raza, casta.

**tribuna** *sf.* tribuna.

**tribunale** *sm.* tribunal || — *penale*, t. penal o de justicia.

**tribunalesco** *ag.* de tribunal.

**tribunato** *sm.* tribunado.

**tribunesco** *ag.* tribúnico.

**tribunizio** *sm.* tribunicio.

**tribuno** *sm.* tribuno.

**tributare** *v. a.* tributar || — *grazie*, dar las gracias || — *lodi*, alabar.

**tributarlo** *ag.* tributario.

**tributo** *sm.* tributo.

**tricéfalo** *ag.* tricéfalo, de tres cabezas.

**tricheco** *sm.* boca boreal.

**trichiasi** *sf.* triquiasis.

**trichina** *sf.* triquina (parásito).

**trichinosis** *sf.* triquinosis (enfermedad).

**tríciclo** *sm.* triciclo.

**trícipite** *ag.* trícipite de tres cabezas.

**triclínio** *sm.* triclínio (comedor de los griegos y romanos).

**tricocéfalo** *sm.* tricocéfalo (parásito).

**tricolore** *ag.* tricolor || *sm.* bandera italiana.

**tricorde** *ag.* tricorde.

**tricorne** *ag.* tricorne, tricornio.

**tricornio** *sm.* tricornio, sombrero de tres picos.

**tríc-trac** *sm.* chaquete (juego) búscapié, cohete sin varilla || golpe apoplético.

**tricuspidale** *ag.* trienspidal.

**trícúspide** *ag.* trienspidal.

**trídace** *sf.* tridacio (medicamento).

**tridente** *sm.* tridente.

**tridentato** *ag.* con tres dientes.

**tridentino** *ag. e s.* tridentino de Trento.

**triduano** *ag.* triduano, que dura tres días.

**trídúo** *sm.* trídúo.

**triedro** *sm.* triedro.

**triennale** *ag.* trienal.

**trienne** *ag.* de tres años, que se repite cada trienio.

**triennio** *sm.* trienio.

**triera** *sf.* triera (barco antiguo).

**trierarca** *sm.* trierarca.

**trierarchía** *sf.* trierarquía.

**Trieste** *n. g.* Trieste.

**triestino** *ag. e s.* natural de Trieste.

**trifauce** *ag.* trifauce.

**trífido** *ag.* trífido.

**trifogliato** *ag.* trebolado.

**trifoglio** *sm.* tréfolio, trebol.

**triforcuto** *ag.* trifurcado.

**triforme** *ag.* triforme.

**trigamia** *sf.* trigamia.

**trígamo** *sm.* trígamo.

**trigástrico** *ag.* trigástrico.

**trigémino** *ag.* triforme (parto).

**trigésimo** *ag.* trigésimo.

**triginia** *sf.* triginia.

**triglia** *sf.* trilla, triga, salmonete.

**triglífo** *sm.* triglifo.

**trigono** *sm.* trigono.

**trigonocéfalo** *ag.* e *s.* trigonocé-falo.

**trigonometría** *sf.* trigonometría.

**trigonométricamente** *av.* según las reglas de la trigonometría.

**trigonométrico** *ag.* trigonométrico.

**trilaterale** *ag.* trilateral.

**trilátero** *ag.* trilátero.

**trilingue** *ag.* trilingüe.

**trillione** *sm.* trillón.

**trillo** *sm.* trinado, trino.

**trilobato** *ag.* trilobulado.

**trilogía** *sf.* trilogía.

**trilustre** *ag.* de tres lustros o de quince años de edad.

**trimembre** *ag.* trimembre.

**trimestrale** *ag.* trimestral.

**trimestralmente** *av.* cada trimestre.

**trimestre** *sm.* trimestre.

**trímetro** *sm.* trímetro.

**trimpellare** *v. n.* zangarrear || es-tarse ocioso || vacilar.

**trimpellío** *sm.* discordancia, mal toque de instrumentos.

**trina** *sf.* puntilla, blonda, randa, encaje.

**trinaia** *sf.* encajera.

**trinare** *v. a.* adornar con puntillas o encajes.

**trinato** *ag.* e *p.* adornado con encajes.

**trínca** *sf.* trinca (del bauprés || — *che delle sartie*, jaretas de las arraigadas).

**trincapalle** *sm.* furgón de artillería.

**trincare** *v. a.* trincar, beber con exceso.

**trincarino** *sm.* trancañil (de baos, de puente, de cubierta, de fondos).

**trincatore** *sm.* gran bebedor.

**trincatura** *sf.* reata.

**trincea** *sf.* trinchera || *termo* —, t. con invernadero.

**trinceramento** *sm.* atrincheramiento.

**trincerare** *v. a.* atrincherar || -*si r.* atrincherarse.

**trincerato** *ag.* e *p.* atrincherado.

**trincettata** *sf.* trinchetazo.

**trincetto** *sm.* trinchete, tranchete.

**trinchettina** *sf.* trinchetilla (vela).

**trinchetto** *sm.* trinquete.

**trinciaforaggi** *sm.* máquina para cortar forrajes.

**trinciante** *sm.* cuchillo para trinchar || — *e forchettone*, cuchillo y trinchantes || *ag.* trinchante.

**trinciapaglia** *sm.* máquina para cortar la paja.

**trinciare** *v. a.* trinchar, cortar.

**trinciata** *sf.* sofrenada (al caballo).

**trinciato** *ag.* e *p.* trinchado, cortado || *sm.* tabaco picado, picadura.

**trinciatore** *sm.* trinchador.

**trinclatura** *sf.* trinchamiento.

**trinciera** *sf.* trinchera.

**trincone** *sm.* beberrón, grau bebedor.

**Trinidad** *n. g.* Trinidad.

**trinità** *sf.* trinidad.

**trinitario** *sm.* trinitario.

**trino** *ag.* trino.

**trinomio** *sm.* trinomio.

**trío** *sm.* trío.

**triocca** *sf.* tertulia.

**trionfale** *ag.* triunfal.

**trionfalmente** *av.* triunfalmente.

**trionfante** *ag.* triunfante.

**trionfare** *v. n.* triunfar, obtener el triunfo, salir victorioso || triunfar (en el juego).

**trionfato** *ag.* e *p.* triunfado.

**trionfatore** *sm.* triunfador.

**trionfo** *sm.* triunfo, victoria || triunfo (en el juego) || — *da tavola*, centro de mesa, frutero || *ottenere un* —, alcanzar, conseguir un t.

**trioni** *sm. p.* triones.

**tripartire** *v. a.* tripartir, dividir en tres partes (pr. *tripartisco*).

**tripartito** *ag.* e *p.* tripartido, dividido en tres partes.

**tripartizione** *sf.* tripartición, división en tres partes.

**tripétalo** *ag.* tripétalo.

**triplicare** *v. a.* triplicar.

**triplicatamente** *av.* triplicadamente.

**triplicato** *ag.* e *p.* triplicado.

**triplicazione** *sf.* triplicación.

**tríplice** *ag.* tríplice, triple || *la* —, la triple alianza.

**triplicemente** *av.* triplemente.

**triplicità** *sf.* triplicidad.

**tríplo** *ag.* tríplo || *sm.* triple.

**trípode** *sm.* trípode.

**Trípoli** *n. g.* Trípoli.

**tripolino** *ag.* e *s.* tripolitano, do Trípoli.

**Tripolitania** *n. g.* Tripolitania.

**tripolitano** *ag.* e *s.* tripolitano.

**trípolo** *sm.* trípól (piedra blanda para pulimentar metales).

**trippa** *sf.* tripa, barriga || -*e pl*,

condong a callos, entruas, nanduras (de ternera, vaca etc.) — *alla peno- cere*, callos estofados a la genovesa.

**trippaccia** *sf.* barriga grande.

**trippaio** *sm.* tripero.

**trippaluola** *sf.* tripero.

**tripperia** *sf.* tienda de tripero.

**trippetta** *sf.* barriguita.

**trippone** *sm.* tripón, tripudo hombre barrigudo.

**tripudiamiento** *sm.* tripudio, regocijo.

**tripudiare** *v. n.* tripudiar, recrearse, alborozarse, divertirse, estar de fiesta.

**tripudiato** *ag. e p.* tripudiado, recreado, alborozado.

**tripudio** *sm.* tripudio, regocijo, alborozo, alegría.

**triregno** *sm.* tiara, mitra del papa.

**trireme** *sf.* trireme (embarcación antigua).

**trisagio** *sm.* trisagio.

**trisanuale** *ag.* trisanual.

**trisarcávolo** *sm.* padre del tercer abuelo.

**trisávola** *sf.* tatarabuela, tercera abuela.

**trisávolo** *sm.* tatarabuelo, tercer abuelo.

**trisezione** *sf.* trisección.

**trisillábico** *ag.* trisílabo.

**trisillabo** *ag.* trisílabo.

**trisma** *sm.* trismo.

**trismegisto** *ag.* trismegisto.

**trisolfuro** (*di antimonio*) *sm.* trisulfuro de antimonio.

**trisono** *ag.* que tiene tres sonidos.

**tristaccio** *sm.* malvado, mal bicho.

**tristamente** *av.* de un modo triste.

**tristanzuolo** *ag.* flaco, delgado || joven malvado.

**tristarello** *sm.* muchacho travieso.

**triste** *ag.* triste, atigido, desconsolado, apesadumbrado || funesto.

**tristezza** *sf.* tristeza.

**tristizia** *sf.* ignominia || maldad.

**tristo** *ag.* triste, atigido, desconsolado, infeliz || malvado, maligno || *alla più* — *a*, por mal que vaya || *sm.* miserable.

**trisulco** *ag.* trisulco.

**tritábile** *ag.* triturable.

**tritame** *sm.* menudencia || cosas trituradas.

**tritamente** *av.* menudamente.

**tritamento** *sm.* trituración.

**tritare** *v. a.* triturar, desmenuzar.

**tritato** *ag. e p.* triturado, desmenuzado.

**tritatólo** *sm.* tajadero.

**tritatura** *sf.* trituración.

**tritávolo** *sm.* tatarabuelo.

**tritello** *sm.* moyuelo, salvado muy fino.

**trito** *ag. e p.* triturado — *ag.* común ordinario, vulgar || haraposo, andrajoso muy pobre || *coze* — *e* *trite*, cosas dichas y ridículas.

**tritolare** *v. a.* triturar.

**tritolo** *sm.* tris, triza, pedacito.

**tritolo** *sm.* explosivo de gran fuerza.

**tritone** *sm.* triton.

**tritono** *sm.* tritono.

**tritósido** *sm.* tritóxido.

**tríttico** *sm.* tríptico.

**trittingo** *sm.* triptongo.

**tritume** *sm.* menudencia || cosas trituradas.

**tritura** *sf.* trituración.

**triturable** *ag.* triturable.

**tritramento** *sm.* trituramiento.

**triturante** *ag.* que tritura.

**triturare** *v. a.* triturar.

**triturato** *ag. e p.* triturado.

**triturazione** *sf.* trituración.

**triumvirale** *ag.* triunviral.

**triumvirato** *sm.* triunvirato.

**triumviro** *sm.* triunviro.

**trivella** *sf.* barrena, taladro.

**trivellare** *v. a.* barrenar, taladrar.

**trivellatura** *sf.* taladro.

**trivello** *sm.* taladro, barrena.

**triviale** *ag.* trivial, vulgar.

**trivialità** *sf.* trivialidad, vulgaridad || palabra soez.

**trivialmente** *av.* de un modo trivial.

**trivio** *sm.* trivio, crucijado || *atti, parole da —*, acciones, palabras triviales || *persona da —*, individuo soez.

**trocaico** *ag.* trocaico.

**trocantere** *sm.* trocánter.

**trocheo** *sm.* troqueo.

**trocisco** *sm.* trocisco.

**troclea** *sf.* trocla, polea, garrucha.

**troco** *sm.* concha univalva.

**trofeo** *sm.* trofeo || triunfo.

**trogiolatura** *sf.* virtudes, acepilladuras.

**trogliare** *v. n.* tartamudear.

**trogllo** *ag.* tartamudo.

**troglodita** *sm.* troglodita.



**trogoletto** *sm.* dornajito.

**trógolo** *sm.* dornajo.

**troia** *sf.* puerca, cochina, cerda, marrana || mujer soez, ramera.

**Troia** *n. g.* Troya.

**trolano** *ag. e s.* troyano || *carallo* —. caballo orejudo.

**trolata** *sf.* cochinada || porquería.

**trolley** *sm.* trolley, trole (pértiga y rueda de transmisión de un tranvía).

**tromba** *sf.* trompa, trompeta, corneta || trompa (del elefante), trompetilla (de los insectos) || bomba (para sacar agua) || cerbatana || caña (de la bota) || — *a vento*, manguera, ventilador || — *d' Eustachio*, trompa de Eustaquio || — *faloppiana*, trompa de Falopio || — *marina*, manga marina, torbellino || — *marina o parlante*, bocina, portavoz || *a suon di* —, a son de trompeta || *rimanere nella* —, no ser elegido; no salir con su intento || *stira'e a* —, botas de montar (a la jineta).

**trombaio** *sm.* bombista, divulgador || fontanero, fabricante de bombas, cañerías o tubos.

**trombare** *v. n.* trompetear, tocar la trompa || *v. a.* vender en la almoneda || bombear, trasegar con la bomba || dar bola negra, votar en contra, rechazar.

**trombato** *ag. e p.* trompeteado || vendido (en la almoneda) || trasegado con la bomba || *restare* —, no ser elegido, recibir la mayoría de las bolas negras.

**trombatura** *sf.* éxito desfavorable (de un examen o de una elección).

**trombetta** *sf.* trompeta || trompetero || charlador.

**trombettare** *v. n.* trompetear || pregonar, divulgar.

**trombettata** *sf.* trompetada || trompetazo.

**trombettato** *ag. e p.* trompeteado || pregonado.

**trombettiere** *sm.* trompetero, trompa, corneta.

**trombettina** *sf.* trompetilla || bombilla.

**trombetto** *sm.* trompeta.

**trombonata** *sf.* trompetada || trombonazo || trabucazo.

**trombone** *sm.* 1) trombón, sacabuche || tocador de trombón || 2) boca cha, trabuco naranjero.

**troncábile** *ag.* fácil o posible de trincar.

**troncamente** *av.* troncadamente, con interrupción || *rispondere* —, responder bruscamente.

**troncamento** *sm.* truncamiento || supresión de una sílaba.

**troncante** *ag.* que trunca o rompe.

**troncare** *v. a.* trincar, trincar, tronchar || romper || interrumpir, descontinuar.

**troncatamente** *av.* de un modo trunco.

**troncato** *ag. e p.* troncado || roto || interrumpido, descontinuado || *ag.* imperfecto.

**troncatura** *sf.* truncamiento.

**tronco** *ag.* tronco, troncado || interrumpido, imperfecto, no acabado || *di* —, de un golpe, de raíz || *lasciare in* —, dejar inacabado o no acabar lo empezado || *sm.* tronco (de un árbol) || tronco (cuerpo humano sin miembros ni cabeza) || muñón (de un eje) || tronco, estirpe.

**troncone** *sm.* troncón || pedazo, trozo.

**troneggiare** *v. n.* primorear || reinar, dominar.

**tronfiare** *v. n.* hincharse, engritarse, enorgullecerse, envanecerse, llenarse de vanidad.

**tronfio** *ag.* hinchado, engrido || orgulloso, altanero, vanaglorioso.

**trionfione** *sm.* individuo malhumorado, que está de hocicos || presumido, vanidoso, presuntuoso, parlero, fantón.

**troniera** *sf.* tronera.

**trono** *sm.* trono || *baldachino* del —, baldaquín, dosel, palio del t. || *successore al* —, sucesor en el t.

**tropeoline** *sf. p.* tropeolines (colores artificiales).

**tropicale** *ag.* tropical.

**trópico** *sm.* trópico.

**tropo** *sm.* tropo.

**tropología** *sf.* tropología.

**tropológico** *ag.* tropológico.

**tropo** *ag.* demasiado, superfluo, excesivo || *av.* demasiado, excesivamente || *di* —, en demasía, por demás || *pur* —, desgraciadamente, con pesar mío || *questo è* —, eso es demasiado o por demás, eso pasa de castaño obscuro || *sm.* demasía || *il* — *spande*, demasiado y demasiado poco pierde todo juego.

**troscia** *sf.* chorrera (astro que deja el agua) || pozal de cortidor.

**trotá** *sf.* trucha.

**trottábile** *ag.* donde se puede ir o caminar al trote.

**trottare** *v. n.* trotar. ir al trote, andar de prisa.

**trottata** *sf.* trotada, correrita, pequeña corrida.

**trottatore** *ag. e s.* trotador, troton.

**trotter** *sm.* troton, trotador || *globe*

el que viaja por el mundo a pie.

**trotterellare** *v. n.* trotar a menudo.

**trotto** *sm.* trote || — *serrato*, t. menudo || *al* —, al trote; de prisa || *di* —, trotando; velozmente || *di* — o *di rimbalzo*, de un modo u otro || — *d'ásino* dura poco, nube de verano pronto desaparece, trabajo acelerado tiene corta duración || *perdere il* — *per l'ambitura*, perder lo poco y seguro por codiciar lo mucho e incierto.

**tróttola** *sf.* trompo, peón.

**trottolare** *v. n.* tornear como un trompo.

**trottolino** *sm.* diablillo, niño vivaz.

**troupe** *sf.* compañía de artistas teatrales.

**trovábile** *ag.* hallable, fácil de encontrar.

**trovare** *v. a.* hallar, encontrar (lo que se busca) || advertir, descubrir || inventar, crear || estimar, reputar conveniente || *andare a* — *uno*, ir a ver a uno || — *pane pei suoi denti*, hallar uno la borma de su zapato || — *posto*, encontrar asiento || *si* *v.* hallarse, encontrarse, estar (en un lugar o en una circunstancia particular) || — *al verde*, estar sin blanca o a la cuarta pregunta.

**trovarobe** *sm.* alquilador de trajes o vestidos de teatro || guardaropa (el que guarda los abrigos en un teatro).

**trovata** *sf.* invento, invención || hallazgo || *una bella* —, una idea ingeniosa.

**trovatello** *sm.* expósito.

**trovato** *ag. e p.* hallado, encontrado || *sm.* invento, invención.

**trovatore** *sm.* trovador (poeta provenzal) || hallador || inventor.

**trozza** *sf.* troza, racamento (de una verga).

**truccare** *v. a.* estafar || pintar, disfrazar, caracterizar || *si* *v.* disfrazarse.

**truccatura** *sf.* disfraz

**trucchiarsi** *v. r.* herirse los tobillos (el caballo)

**trucllare** *v. a.* bochar.

**trucco** *sm.* truco (juego) || enredo, estafa.

**trucone** *sm.* empujador, faramalla.

**truce** *ag.* cruel, atroz, feroz.

**trucia** *sf.* miseria (en el vestido).

**truciante** *sm.* miserable, el que lleva un vestido ramplón.

**truclare** *v. n.* mostrar miseria.

**trucltare** *v. a.* trucidar matar con crueldad.

**trucldato** *ag. e p.* trucidado.

**trucldatore** *sm.* degollador, asesino.

**trucllo** *ag.* miserable.

**truclolare** *v. a.* acepillar.

**truclolini** (*da imballaggio*) *sm. p.* lana de madera, viruta fina para empaquetar.

**trúclolo** *sm.* viruta, acepilladura.

**truclento** *ag.* truclento, bárbaro, feroz.

**truffa** *sf.* estafa, fraude, engaño.

**truffare** *v. a.* 1) estafar, defraudar, engañar || fullear (en el juego) 2) trufar, sazonar con trufas.

**truffato** *ag. e p.* estafado, defraudado, engañado || fullendo || trufado, sazonado con trufas.

**truffatore** *sm.* estafador.

**trufferia** *sf.* estafa, engaño || fullería.

**trullare** *v. n.* peear.

**trulleria** *sf.* imbecilidad, tontería.

**trullo** *sn.* imbécil, tonto, bobo || pedo.

**truógolo** *sm.* dornajo.

**trupa** *sf.* tropa, soldados || tropel, turba.

**trust** *sm.* trust, sindicato de especuladores.

**trullare** *v. n.* gritar (los tordos).

**tu** *pron.* tú || *dar del* —, tutear, llamar, tratar o hablar a uno de tú || *darsi del* —, tutearse recíprocamente || *trovarsi a* — *per* —, encontrarse cara a cara o frente a frente.

**tuba** *sf.* trompa || *cappello a* —, sombrero de copa alta, chistera \* galera.

**tubare** *v. n.* genir (las palomas, las tórtolas) || trompetear.

**tubatura** *sf.* tubería, cañería, acañado.

**tubazione** *sf.* tubería, conjunto de tubos.

**tuberáceo** *sf. p.* tuberáceas.

**tuberáceo** *ag.* tuberáceo || *i sm. p.* los hongos.

**tubercolare** *ag.* tubercular.

**tubércolo** *sm.* tubérculo.

**tubercolosi** *sf.* tuberculosis.

**tubercoloso** *ag. e s.* tuberculoso.

**tubercolosario** *sm.* hospital, asilo para los enfermos de tuberculosis.

**tuberculuto** *ag.* tuberculoso, lleno de tubérculos.

**túbbero** *sm.* turma, trufa, criadilla (de tierra) || *acerolo* || tubérculo.

**tuberón** *sm.* cierto pez de mar.

**tuberosa** *sf.* tuberosa.

**tuberosità** *sf.* tuberosidad.

**tuberoso** *ag.* tuberoso.

**tubetto** *sm.* tabito.

**tubo** *sm.* tubo || — *d'alimentazione*, t. de alimentacion || — *di cubita*, bocina de escobén || — *di scarico*, t. de descarga, de escape, de evacuación || — *di troppo pieno*, t. del sobranante.

**tubolare** *ag.* tubular.

**tubolatura** *sf.* tubería.

**tubolato** *ag.* en forma de tubo.

**túbolo** *sm.* túbolo.

**tuboloso** *ag.* tubuloso.

**tubulare** *ag.* tubular.

**tubularia** *sf.* cañones del órgano.

**tucano** *sm.* tucán.

**Tucumán** *n. g.* Tucumán.

**tuello** *sm.* ranilla.

**tufa** *sf.* toba.

**tufáceo** *ag.* tobáceo.

**tuffamento** *sm.* inmersión, zambullida, zampuzo.

**tuffare** *v. a.* inmergir, zambullir, zampagnar || *-si r.* sumergirse, zambullirse, saltar al agua || entregarse, dedicarse completamente a algo || — *a capofitto*, tirarse al agua de cabeza.

**tuffata** *sf.* zambullida, inmersión.

**tuffato** *ag. e p.* inmergido, zambullido.

**tuffetto** *sm.* somorgujo (ave).

**tuffo** *sm.* zampuzo, zambullida, inmersión || *dare un* — *(il sangue)*, dar un vuelco el corazón.

**túffolo** *sm.* mergo.

**tufo** *sm.* toba.

**tufoso** *ag.* tobáceo.

**tuga** *sf.* cubierta en la popa || — *di boccaporto, del quadrato degli ufficiali*,

carroza de escotilla, de la cámara de los oficiales.

**tugo** *sm.* tuc (pendón turco).

**tugurio** *sm.* tugurio, covacha, desván gatero, chiribitil.

**tula** *sf.* tuya (planta).

**tulipano** *sm.* tulipán.

**tulipífera** *sf.* tulípero, liriodeudrón.

**tulle** *sm.* tul.

**tumefare** *v. a.* tumefacer || *-si r.* tumefacerse (pr. *tumefò*; pret. *feci*; pp. *jatto*).

**tumefatto** *ag. o p.* tumefacto, hinchado.

**tumefazione** *sf.* tumefacción.

**tumescente** *ag.* tumescente.

**tumescenza** *sf.* tumescencia.

**tumidezza** *sf.* tumefacción, hinchazón.

**túmido** *ag.* túmido, hinchado || *orgullosa*.

**tumore** *sm.* tumor.

**tumoretto** *sm.* tumorcillo.

**tumorosità** *sf.* turgidez, tumefacción.

**tumoroso** *ag.* lleno de tumores.

**tumulare** *ag.* tumulario || *v. a.* sepultar, dar sepultura.

**tumulazione** *sf.* entierro, sepultura.

**túmulo** *sm.* túmulo, sepulcro, tumba || montón, montecillo.

**tumulto** *sm.* tumulto, alboroto, motín, revuelta.

**tumultuante** *ag.* tumultuoso || *ag. e s.* alborotador, sedicioso.

**tumultuare** *v. n.* tumultuar, alborotar.

**tumultuariamente** *av.* tumultuariamente.

**tumultuario** *ag.* tumultuario.

**tumultosamente** *av.* tumultuosamente.

**tumultuoso** *ag.* tumultuoso, sedicioso.

**tungsteno** *sm.* tungsteno (metal).

**túngstico** *ag.* túngstico.

**túnica** *sf.* túnica (vestido) || túnica (membrana o película).

**tunicato** *ag.* tunicado.

**Túnisi** *n. g.* Túnez.

**tunisino** *ag. e s.* tunecino.

**tunnel** *sm.* túnel, galería subterránea || — *dell'asse dell'élica*, t. de la hélice || *attraversare un* —, pasar por un t.

**tuo** *ag.* tu || *il* —, *pron.* el tuyo || *il* —, *sm.* lo tuyo, tus haberes, los bienes || *i tuoi*, los tuyos, tus parientes y allegados.

**tuonare** *v. n.* tronar, tonar || *re-* tumbar.

**tuono** *sm.* trueno.

**tuorlo** *sm.* yema del huevo.

**tuppé** *sm.* tupé || *atrovimento*.

**tura** *sf.* malecón || *palizada*.

**turabuchi** *sm.* suplente (persona que suple a otro) || *tapadero*.

**turacciolaro** *sm.* fabricante o vendedor de corchos.

**turaccioletto** *sm.* taponcito.

**turacciolo** *sm.* corcho o tapón de corcho || *tapón*, *tapadero*.

**turamento** *sm.* tapamiento, tapadura.

**turare** *v. a.* tapar, cerrar (una abertura), poner tapones (a los toneles etc.), entaponar (las botellas), tapar (la boca) || *mucchina da — le bottiglie*, máquina de encorechar || *-si v.* taparse || *— le orecchie*, hacerse el sordo.

**turata** *sf.* cerca de tablas, esteras o lienzos || *barrera*.

**turato** *ag.* e *p.* tapado, cerrado || *entaponado*.

**turatura** *sf.* tapadura.

**turba** *sf.* turba, tropel, muchedumbre, gentío || *turba*, multitud de cosas.

**turbabile** *ag.* turbable.

**turbamento** *sm.* turbación, agitación de ánimo.

**turbante** *sm.* turbante || *— di sùghero*, chacó de los soldados de Africa.

**turbantino** *sm.* pastel hojaldrado (relleno de carne o de pescado).

**turbare** *v. a.* turbar, estorbar, perturbar || *interrumpir* | *deseconcertar*, *alterar* || *enturbiar* || *-si v.* turbarse, desconcertarse, confundirse, cortarse, perder la serenidad o presencia de espíritu.

**turbatamente** *av.* turbadamente.

**turbativo** *ag.* turbativo.

**turbato** *ag.* e *p.* turbado, estorbado, perturbado || *interrumpido* || *desconcertado*, *alterado*, *enturbiado* || *confundido*, *confuso*.

**turbatore** *ag.* e *s.* turbador, perturbador.

**turbazzone** *sf.* turbación, perturbación de ánimo || *arrebato*, *cólera*.

**turbina** *sf.* turbina (de vapor).

**turbinare** *v. a.* *remolinear*.

**turbinato** *ag.* e *p.* *remolineado*.

**túrblne** *sf.* torbellino, remolino *di pioggia*, *chubasco*.

**turbinio** *sm.* torbellino.

**turbinoso** *ag.* borascoso.

**turbito** *sm.* turbit (raíz).

**turbolentemente** *av.* con turbulencia.

**turbolento** *ag.* turbulento.

**turbolenza** *sf.* turbulencia, tumulto, revuelta.

**turcasso** *sm.* carcaj.

**turchesco** *ag.* turquesco.

**turcese** *sf.* turquesa.

**Turchia** *n. g.* Turquía.

**turchina** *sf.* turquesa.

**turchinetto** *sm.* azuleto.

**turchinaccio** *ag.* algo azulado, que tira al azul turquí.

**turchino** *ag.* azulado || *sm.* azul turquí.

**turco** *ag.* e *s.* turco || *bestemmiare come un —*, echar ternos || *e comi parlarmi —*, eso es griego para mí || *il gran —*, el sultán || *il grano —*, el maíz.

**turcofilia** *sf.* simpatía por los turcos.

**turcófilo** *ag.* e *s.* partidario de los turcos.

**turcofobia** *sf.* antipatía por los turcos.

**turcófobo** *ag.* e *s.* enemigo de los turcos.

**turcomanno** *ag.* e *s.* turcomano.

**turf** *sm.* turf (terreno para las carreras de caballos).

**turgenza** *sf.* turgencia, hinchazón.

**túrgere** *v. n.* hinchar.

**turgescente** *ag.* turgente.

**turgidezza** *sf.* turgencia, hinchazón.

**túrgido** *ag.* túrgido, turgente, hinchado.

**turibulo** *sm.* turibulo, incensario.

**turiferario** *sm.* turiferario.

**Turingia** *n. g.* Turingia.

**turione** *sm.* turión.

**turismo** *sm.* deport de los viajes de recreo en automóvil, motocicleta etc.

**turista** *sm.* turista, excursionista.

**turístico** *ag.* de turista.

**Turkestan** *n. g.* Turkeistán.

**turlupinare** *v. a.* engañar, estafar a alguno, burlarse de uno.

**turlupinato** *ag.* e *p.* engañado, es-  
tafado.

**turlupinatura** *sf.* engaño.

**turma** *sf.* tropa, tropel, cuadrilla,  
pandilla (de gente) || manada, hato  
(de animales).

**turmalina** *sf.* turmalina.

**turno** *sm.* turno || vez, tanda ||  
— *di caricazione*, t. para la carga ||  
— *di guardia*, t. de servicio || *attén-  
dere il* —, esperar su t || *è il mio* —,  
es mi vez, a mi me toca || *per* —, por  
turno.

**turpe** *ag.* torpe, impúdico, desho-  
nesto.

**torpemente** *av.* torpemente, impú-  
dicamente.

**torpezza** *sf.* torpeza, deshonestidad

**turpiloquio** *sm.* discurso torpe, pa-  
labras socces.

**turpitúdi** *sf.* turpitud, torpeza.

**turribolo** *sm.* turibulo, incensario.

**turrito** *ag.* torreado, cerreado o  
guarnecido de torres.

**tussillággine** *sf.* tusilago, fáfara.

**tutela** *sf.* tutela, tutoría || curaduría  
(de persona inhábil) || amparo, protec-  
ción || *essere sotto* —, estar sujeto a cu-  
raduría o bajo la autoridad de un tutor.

**tutelare** *ag.* tutelar || *v. a.* tutelar,  
proteger, defender.

**tutelato** *ag.* e *p.* tutelado, prote-  
gido, defendido.

**tutore** *sm.* tutor, preceptor || cu-  
rador (de menores de edad).

**tutoria** *sf.* tutoría, tutela.

**tutorio** *ag.* tutorio.

**tutrice** *sf.* tutriz.

**tutt'altro** *ag.* completamente dife-  
rente || — *che av.* muy lejos de, el  
contrario de.

**tuttavía** *av.* sin embargo, no obs-  
tante, con todo eso.

**tuttavolta** *av.* todavía, siempre ||  
— *che*, cada vez que.

**tutti** *sm.* todos juntos (*mus.*).

**tutto** *ag.* todo || entero || *av.* todo,  
del todo, enteramente || — *ad un tratto*,  
de improviso, de repente, de sopetón  
|| *con* — *ciò*, con todo eso, sin embargo,  
no obstante || *da per* —, por todas  
partes || *del* —, del todo, por com-  
pleto, completamente || *dopo* —, en  
conclusión, si bien miremos || *in* — *e*  
*per* —, en todo y por todo, completa-  
mente || *per me è* — *uno*, para mí es  
lo mismo || *sopra* —, ante todas cosas  
|| *sm.* totalidad, conjunto, el todo.

**tuttochè** *cong.* si bien, aunque.

**tuttodì** *av.* siempre.

**tuttora** *av.* todavía, siempre.

**tuzia** *sf.* atutía (óxido).

## U

**u** *sm.* la letra U.

**ubbia** *sf.* idea, opinión, creencia  
supersticiosa || presagio malo || aver-  
sión, repugnancia.

**ubbidiente** *ag.* obediente.

**ubbidienza** *sf.* obediencia || sumi-  
sión, sujeción.

**ubbidire** *v. a.* obedecer (pr. *ubbi-  
disco*).

**ubbioso** *ag.* supersticioso.

**ubbricare** e deriv. V. **ubriacare**  
e derivati.

**ubérrimo** *ag.* ubérrimo.

**ubertà** *sf.* fertilidad.

**Uberto** *n. p.* Huberto || *un seguace*  
*di Sant'* —, un cazador.

**ubertososo** *ag.* fértil.

**ubicato** *ag.* situado.

**ubicazione** *sf.* situación, lugar,

puesto donde está situada una pose-  
sión.

**ubino** *sm.* caballito, pollino, ju-  
mento.

**ubiquista** *sm.* ubicuista (doctor en  
teología).

**ubiquità** *sf.* ubicuidad.

**ubiquitario** *sm.* ubicuitario.

**ubriacare** *v. a.* embriagar, embo-  
rrachar || *si r.* embriagarse, emborra-  
charse, achispase, alumbrarse, pillar  
una mona.

**ubriacatura** *sf.* embriaguez, borra-  
chera.

**ubriachezza** *sf.* embriaguez.

**ubriaco** *ag.* embriagado, borracho,  
beodo || *essere* — *fradicio*, estar em-  
briagado como una cuba, estar bien  
bebido o bien borracho.

**ubriacone sm.** borrachón.  
**ucase sm.** ucase, edicto o decreto del zar de Rusia.

**uccellabile ag.** lelo, que se puede mofar.

**uccellaccio sm.** pajarraco || ave de rapina.

**uccellagione sf.** pajarería || chuchería, caza a los pájaros.

**uccellata sf.** pajarrera.

**uccellato sm.** vendedor de pájaros.

**uccellame sm.** pajarería, conjunto de pájaros muertos.

**uccellamento sm.** caza a los pájaros || mofa, irrisión || engaño.

**uccellare v. n.** pajarear, chuchear, cazar pájaros || *v. n.* mofarse, burlarse de uno, engañar a alguno.

**uccellatore sm.** pajarero, chuchero, cazador de pájaros.

**uccellatura sf.** pajarería || chuchería, caza a los pájaros || mofa || engaño.

**uccelletto sm.** pajarito, pajarillo, avecilla.

**uccellera sf.** pajarrera.

**uccellino sm.** pajarito, pajarillo, avecilla || — *di nido*, pico amarillo.

**uccello sm.** pájaro, ave || — *cauro*, p. cantante || — *di bosco*, contumaz, reo rebelde por su fuga || — *di malaugurio*, ave de mal agüero || — *di passaggio*, ave de paso, de pasada, migratoria || — *mosca*, p. mosca, colibrí, picatlor, chupamiel, sursún, tominero, tucso, guainambí || *a volo d'—*, a vista de p. || *mercante d'—i*, pajarero, vendedor de pájaros || *passaggio degli —i*, paso de las aves || *ogni — ama il suo nido*, cada cual ama su suelo natal.

**uccellone sm.** pajarazo || bobalicón.

**uccidere v. a.** matar (animales), asesinar (a una persona) (pref. *uccisi*: pp. *ucciso*).

**uccisione sf.** homicidio, asesinato, muerte || matanza, carnicería.

**ucciso pp.** matado, asesinado || *ag.* muerto.

**uccisore sm.** matador (de animales), homicida, asesino.

**Ucrania n. g.** Ucrania (comarca de Rusia).

**ucranio ag. e s.** ucranio

**udente ag.** oyente, que oye o escucha.

**udibile ag.** oíble, que se puede oír.

**udienza sf.** audiencia || *dare* — prestar atención || *dare — a uno* — dar audiencia, recibir a uno.

**Udine n. g.** Udine.

**udinese ag. e s.** udinense

**udire v. a.** oír, escuchar, prestar atención || — *colle proprie orecchie*, oír con o por sus oídos (pr. *odo, odi, ode udiamo, udite, udono*).

**udita sf.** oído || *per —*, de oídas

**uditivo ag.** auditivo.

**udito sm.** oído || *dure d'—*, duro de oído, algo sordo || *ag. e p.* oído.

**uditorato sm.** oficio del auditor.

**uditore sm.** escuchante, escuchador, oidor || auditor (titulo).

**uditório ag.** auditorio, auditivo || *sm* auditorio || concurrencia o concurso de oyentes.

**uditrice ag. e s.** escuchadora.

**udizione sf.** audición.

**ufficiale ag.** oficial, de oficio || autorizado, publicado o declarado por una autoridad || *sm.* oficial, funcionario agente del gobierno || oficial del ejército, de marina || — *di dogana*, aduanero, funcionario de las aduanas. || — *del genio, di cavalleria ecc.* o. de ingenieros, de caballería etc. || — *di guardia*, o. de guardia o de tanda || — *di sanità*, o. agente de sanidad || — *audiziaro*, alguacil, ejecutor, ujier del tribunal || — *pagatore*, agente de contabilidad || — *público*, funcionario público.

**ufficialità sf.** oficialidad.

**ufficialmente av.** oficialmente, de oficio, de parte autorizada.

**ufficiare v. n.** oficiar, celebrar (los oficios divinos) || *v. a.* hablar con uno, recomendarse a uno, rogarle que acepte un cargo o haga algo.

**ufficiato ag. e p.** oficiado, celebrado rogado.

**ufficiatore sm.** celebrante.

**ufficiatura sf.** oficio.

**ufficina sf.** taller.

**ufficio sm.** 1) oficina, despacho, escritorio, estudio || bufete (de abogado) || — *d'arrolamento*, oficina de alistamiento || — *di copisteria*, oficina de escrituras a máquina || — *d'inserzioni di traduzioni, di collocamento*, centro de anuncios, de traducciones, de colocaciones || — *postale e telegrafico*, oficina de correos y telégrafos || *commesso d'—*, dependiente de escritorio, em-



pleado || *ore d' —*, horas de oficina || *lettera d' —*, carta oficial || 2) oficio, función, cargo, ministerio, ocupación, empleo || *buoni — i*, buenos oficios, favores || *fare l' — di*, hacer el oficio de, servir de || 3) oficios divinos || horas canónicas || rezo || *santo —*, santo oficio, tribunal de la inquisición.

**ufficiosamente** *av.* de un modo oficioso.

**ufficioso** *ag.* oficioso.

**uffiziale** e deriv. *V.* *ufficiale* e derivati.

**uffizio**. *V.* *ufficio*.

**uffiziuolo** *sm.* oficio parvo (rezo).

**ufo** (*a —*) *l. av.* a ufo, de gorra, de mogollón, a expensas de otro || *mangiare a —*, comer de mogollón, pegar, pegar gorros, ser gorrista.

**uggia** *sf.* sombra (de los árboles) || desasosiego, inquietud, enfado, aburrimiento || *avere in —*, detestar, aborrecer algo, tener odio, aburrir, tomar entre dientes a uno.

**uggiolare** *v. n.* aullar (el perro cuando está atado).

**uggioso** *ag.* sombrío || fastidioso, pesado, molesto, insoportable || *sm.* individuo que de todo se fastidia.

**uggire** *v. a.* aburrir, fastidiar || *-si r.* aburrirse (pr. *uggisco*).

**úgioli e barúgioli** (*tra —*) *l. av.* en todo.

**ugna** *sf.* uña || garra.

**ugnare** *v. a.* cortar a inglete.

**ugnata** *sf.* uñada, uñarada || entalladura, muesca.

**ugnatura** *sf.* inglete.

**úgnere** *v. a.* ungir, untar (pr. *ungo*; pret. *unsi*; pp. *unto*).

**ugnetto** *sm.* uña, pequeño buril de grabador.

**ugnimento** *sm.* ungimiento.

**ugnitore** *sm.* untador.

**ugnone** *sm.* uña, garra.

**Ugo** *n. p.* Hugo.

**úgola** *sf.* úvula, campanilla, galillo, velo del paladar, epiglotis.

**ugolare** *ag.* de la úvula, del galillo.

**ugonotto** *ag. e s.* hugonote, calvinista.

**uguagliamento** *sm.* igualamiento.

**uguaglianza** *sf.* igualdad || igualación.

**uguagliare** *v. a.* igualar || *-si r.* igualarse a, ponerse al igual o al nivel de otro.

**uguale** *ag.* igual, parejo, semejante, mismo || simétrico, uniforme || *sm.* igual.

**ugualità** *sf.* igualdad.

**ugualmente** *av.* igualmente.

**ukase** *sm.* ukase, edicto del zar.

**ulano** *sm.* ulano, lancero.

**úlceras** *sf.* úlcera.

**ulceramento** *sm.* ulceración.

**ulcerare** *v. a.* ulcerar || *-si r.* ulcerarse.

**ulcerativo** *ag.* ulcerativo.

**ulcerato** *ag. e p.* ulcerado.

**ulcerazione** *sf.* ulceración.

**ulceretta** *sf.* ulcerilla.

**ulceroso** *ag.* ulceroso.

**ulema** *sm.* ulema.

**uligine** *sf.* humedad natural.

**uliginoso** *ag.* uliginoso, húmedo naturalmente.

**Ulisse** *n. p.* Ulises.

**uliva** *sf.* oliva, aceituna.

**ulivale** *ag.* olivario, oliviforme.

**ulivare** *v. a.* plantar aceitunas.

**ulivastro** *ag.* olivado, aceitunado.

**ulivato** *ag.* plantado de olivos.

**ulivella** *sf.* loba, palanca (para levantar piedras).

**uliveto** *sm.* olivar.

**ulivetta** *sf.* aceitunilla.

**ulivigno** *ag.* olivado, aceitunado.

**ulivo** *sm.* olivo, aceituno (árbol).

**ulmácee** *sf. p.* ulmáceas

**ulmaria** *sf.* ulmaria.

**ulna** *sf.* cúbito (hueso del antebrazo).

**Ulrico** *n. p.* Ulrico.

**úlster** *sm.* úlster, gabán largo.

**ulteriore** *ag.* ulterior.

**ulteriormente** *av.* ulteriormente || además.

**ultimamente** *av.* últimamente || hace poco, poco ha, el otro día.

**última ratio** *sf.* última razón, último argumento o recurso, resolución decisiva.

**ultimare** *v. a.* ultimar, concluir, acabar.

**ultimato** *ag. e p.* ultimado, concluido, acabado || *sm.* ultimátum.

**ultimátum** *sm.* ultimátum.

**ultimazione** *sf.* conclusión, acabamiento, fin.

**último** *ag.* último, postrero || *av.* por último || *all' —*, *in —*, en fin, por fin, por último || *sugli — i di gennaio*, a últimos, a fines de enero.

**ultimogénito** *ag.* último nacido  
**ultore** *sm.* vengador.  
**ultra** *av.* ultra || — *potente, potentísimo.*  
**ultramontano** *ag. e s.* ultramontano || *payista.*  
**ultrapotente** *ag.* ultrapotente, potentísimo.  
**ultroneamente** *av.* espontáneamente.  
**ultróneo** *ag.* ultróneo, voluntario, espontáneo.  
**úlula** *sf.* úlula.  
**ululare** *v. n.* ulular, aullar.  
**ululato** *sm.* ululato, aullido || *ag. e p.* ululado, aullado.  
**úlulo** *sm.* ululato, aullido.  
**ulva** *sf.* pampolina.  
**umanamente** *av.* humanamente.  
**umanare** *v. a.* humanar, humanizar  
**umanista** *sm.* humanista.  
**umanità** *sf.* humanidad, género humano || filantropía, benevolencia || humanidad, las letras humanas.  
**umanitario** *ag.* humanitario.  
**umano** *ag.* humano, compasivo.  
**umazione** *sf.* entierro.  
**umbella** *sf.* umbela.  
**umbellato** *ag.* umbelado.  
**umbellifero** *ag.* umbellífero.  
**Umberto** *n. p.* Humberto.  
**umbilicale** *ag.* umbilical.  
**umbilicato** *ag.* umbilicado.  
**umbillico** *sm.* ombligo || — *di Vénere.* ombligo de Venus.  
**umbrátile** *ag.* umbrátil.  
**Umbria** *n. g.* Umbría.  
**umbriano, umbro** *ag. e s.* umbriano.  
**umefatto** *ag.* húmedo, humedecido.  
**umerale** *sm.* superhumeral.  
**umettamento** *sm.* humectación.  
**umettare** *v. a.* humectar, humedecer.  
**umettativo** *ag.* humectativo.  
**umettazione** *sf.* humectación.  
**umidamente** *av.* humedamente.  
**umidetto** *ag.* un poco húmedo.  
**umidezza** *sf.* humedad.  
**umidiccio** *ag.* algo húmedo.  
**umidire** *v. a.* humedecer (pr. *umi disco*).  
**umidità** *sf.* humedad.  
**umidito** *ag. e p.* humedecido.  
**úmido** *ag.* húmedo, liento, mojado || *sm.* lo húmedo, humedad || guisado, carne guisada.

**umidore** *sm.* humedad.  
**úmide** *ag.* humilde, modesto, sencillo  
**umillamento** *sm.* humillación.  
**umillante** *ag.* humillante.  
**umillare** *v. a.* humillar, deprimir, desensobertecer, confundir, abatir la altivez de uno || *sl v.* humillarse.  
**umillatamente** *av.* humilladamente.  
**umiliativo** *ag.* humillante.  
**umillato** *ag. e p.* humillado, deprimido, desensobertecido, confundido.  
**umillazione** *sf.* humillación.  
**umilmente** *av.* humildemente.  
**umiltà** *sf.* humildad.  
**umorale** *ag.* humoral.  
**umore** *sm.* 1) humor, fudole, carácter, genio || *bell' —*, gracioso, individuo chistoso o jovial || *essere di buon —*, estar de buen h. o alegre || *essere di cattivo —*, estar de mal h. o disgustado || 2) humor, agualija, materia, pas  
**umorismo** *sm.* humorismo.  
**umorista** *sm.* humorista.  
**umorístico** *ag.* humorístico || *giornale —*, periódico satírico o chistoso.  
**umorosità** *sf.* humorosidad.  
**umoroso** *ag.* humoroso.  
**un** *art.* un || — *altro, otro* || — *duecento lire*, unas doscientas liras o doscientas liras más o menos || — *mio amico*, un amigo mío o uno de mis amigos || — *tizio, un tale*, fulano de tal.  
**una** *art. e ag.* una || — *delle due, o... o*, una de dos o... o bien || *venire ad —*, llegar a una conclusión.  
**unánime** *ag.* unánime, concorde || *sr.* de acuerdo.  
**unanimemente** *av.* unánimemente  
**unanimità** *sf.* unanimidad || *decidere, approvare all' —*, decidir, aprobar por unanimidad.  
**uncinale** *ag.* de gancho.  
**uncinare** *v. a.* enganchar, agarrar con gancho, garfear || garabatear || robar.  
**uncinato** *ag. e p.* enganchado, agarrado, garfado || garabateado || *ag.* unciforme.  
**uncinello** *sm.* corchete || gancho, garfio || garabatillo || — *femmina*, corcheta.  
**uncinetto** *sm.* aguja de gancho o para hacer crochet || *lavorare a —*, hacer crochet o punto de aguja de gancho.

**uncino** *sm.* ganchillo || corchete || garfio || *lavori d' —*, trabajos al crochet.

**undécimo** *ag.* undécimo.

**undenario** *ag.* de once sílabas.

**Underwood** *sf.* máquina de escribir Underwood.

**undicésimo** *ag.* undécimo || *un —*, *sm.* un onzavo.

**ungere** *v. a.* untar, engrasar || ungir (con el crisma) || consagrar (rey o sacerdote) || untar, sobornar || — *le carnicole, la ruota*, untar las manos, sobornar a uno (pret. *unsi*; pp. *unto*).

**ungherese** *ag. e s.* húngaro.

**Ungheria** *n. g.* Hungría.

**unghia** *sf.* uña (de los hombres), garra (de los animales rapaces), pezuña (de los vacunos), casco (de las caballerías) || *netta — e, monda uñas* || *spazzola per le — e*, cepillo para las uñas || *avere le — e lunghe*, ser propenso al robo || *cadere sotto le — e di uno*, tener que habérselas, tener que ajustar las cuentas con uno.

**unghiata** *sf.* uñada, uñarada.

**unghiato** *ag.* uñoso, armado de uñas o garras.

**unghiella** *sf.* uña (excrecencia carnosa) || sabañón (en la punta del dedo).

**unghione** *sm.* uña grande, garra, zarpa (de las aves de rapiña), pezuña (de los animales vacunos), casco (de los caballos).

**unghioso** *ag.* escamoso.

**unghiuto** *ag.* armado de uñas o garras.

**ungimento** *sm.* unción || engrase.

**ungola** *sf.* úngula, uña (película en el ojo).

**unguella** *sf.* castaña, callosidad en las patas de los caballos.

**unguentare** *v. a.* untar con ungüento.

**unguento** *sm.* ungüento (mercurial, para los sabañones etc.) || pomada.

**unguentoso** *ag.* que se parece al ungüento.

**unquiculato** *ag.* onguiculado.

**unguis** *s. a.* ungüis, hueso lacrimonal.

**ungulato** *ag.* ungulado.

**unibile** *ag.* unible.

**unibilità** *sf.* posibilidad de unirse.

**unicamente** *av.* únicamente, solamente, con el solo objeto de.

**unicità** *sf.* singularidad.

**único** *ag.* único, solo || singular, particular, raro, especial.

**unicolore** *ag.* unicolor.

**unicorno** *sm.* unicornio.

**unicornuto** *ag.* unicornio.

**unificare** *v. a.* unificar || *si r.* unificarse.

**unificato** *ag. e p.* unificado.

**unificazione** *sf.* unificación.

**unifloro** *ag.* unifloro.

**uniformare** *v. a.* uniformar, conformar || *si r.* uniformarse.

**uniformato** *ag. e p.* uniformado, conformado.

**uniforme** *ag.* uniforme, igual, constante || *sf.* uniforme, traje distintivo, vestido o divisa militar (de ordenanza o fuera ordenanza) || *bassa —*, u. de ordinario, traje diario || *grande —*, gran u., traje o u. de gala, de parada, u. completo || *in grande —*, vestido de gran u., de gala, de parada.

**uniformemente** *av.* uniformemente.

**uniformità** *sf.* uniformidad.

**unigéneo** *ag.* de la misma naturaleza.

**unigénito** *ag.* unigénito.

**unilaterale** *ag.* unilateral.

**unimento** *sm.* unión.

**unimetallismo** *sm.* unimetalismo.

**unione** *sf.* unión, allegamiento, coligación || fusión, liga || confederación, asociación || unión, conexión, junta || matrimonio || *in — a*, en unión de.

**unionista** *sm.* unionista.

**uniparo** *ag.* uniparo.

**unipersonale** *ag.* unipersonal, que solo se usa en una persona (un verbo).

**unipersonalmente** *av.* de un modo unipersonal.

**unipétalo** *ag.* unipétalo.

**unipolare** *ag.* unipolar.

**unipolarità** *sf.* unipolaridad.

**unire** *v. a.* unir, reunir, juntar || pegar, unir a, embalar con otra cosa || *v. n.* estar bien juntado || *si r.* unirse, juntarse || — *in matrimonio*, casarse (pr. *unisco*).

**unisessuale** *ag.* unisexual.

**unisillábico** *ag.* monosilábico.

**unisillabo** *ag.* monosílabo.

**unisonanza** *sf.* unisonancia, concordancia.

**unísono** *sm.* unísono, unisón.

**unità** *sf.* unidad || unión, concordia, conformidad, armonía || — *di calore*,

de misura, di peso, unidad de calor, de medida, de peso || *— navale*, buque de batalla o de combate.

**unitamente** *ar.* unidamente || *— a*, con, juntamente con, en compañía de.

**unitario** *ag.* unitario.

**unitivo** *ag.* unitivo.

**unito** *ag. e p.* unido, reunido, juntado.

**univalve** *ag.* univalvo.

**universale** *ag.* universal.

**universalità** *sf.* universalidad.

**universalizzare** *v. a.* universalizar

**universalmente** *ar.* universalmente.

**università** *sf.* universidad.

**universitario** *ag.* universitario.

**universo** *sm.* universo || *ag.* universal.

**univocazione** *sf.* univocación.

**univoco** *ag.* unívoco.

**uno** *ag.* uno || solo, único || *ad* — *ad* —, uno a la vez || *ad* — *tempo*, al mismo tiempo || *ad* — *a voce*, unanimemente || *in* — *con*, juntamente a || *l'— per l'altro*, uno por otro || *per me è tutt'—*, lo mismo me da, me es lo mismo || *pron.* nuno, alguno || *se* — *ruole*, si uno quiere, si se quiere.

**untare** *v. a.* untar, engrasar.

**untata** *sf.* untura, untadura, untamiento || adulación.

**untato** *ag. e p.* untado, engrasado.

**untatore** *ag. e s.* untador.

**untatura** *sf.* untadura || adulación.

**unticclo** *ag.* algo untado.

**unto** *ag. e p.* untado || *ag.* untuoso || *sm.* unto, ungüe.

**untore** *sm.* untador.

**untorio** *sm.* ungüento, pomada.

**untume** *sm.* unto, untuosidad, ungüe.

**untuosità** *sf.* untuosidad || hipocresía.

**untuoso** *ag.* untuoso.

**unzone** *sf.* unción, untura || *estrema* —, extremaunción.

**uomo** *sm.* hombre || — *all'antica*, h. chapado a la antigua || — *avvisato*, h. cuerdo || — *bisbetico*, h. caprichoso, extravagante, autojadizo || — *d'affari*, h. denegocios || — *di mondo*, h. de trato || — *di paglia*, h. de paja, testafierro || — *di parola*, h. formal || — *fatto*, h. llegado a la edad viril || — *venuto dal nulla*, h. que debe todo a sí mismo || *a tutt'—*, a todo poder, con todas sus

fuerzas, con toda su capacidad o posibilidad || — *avvisato mezzo salato*, h. aperebido vale por dos || *farpia* —, desarrollarse, crecer o volver a hacerse, juicioso || *— (nl pl.* hombres soldados, marineros.

**uopo** *sm.* beneficio, provecho, ventaja, utilidad || *a tale* —, a ese propósito || *avere d'—*, necesitar || *essere o fare d'—*, ser preciso, necesario o menester.

**uosa** *sf. p.* palmas de botones, de paño, de cuero).

**uova** *sf. p.* huevas, V. uovo.

**uovarolo** *sm.* huevera.

**uovo** *sm.* huevo || — *affogato* (nel brodo), h. escaldado || — *al guscio* o « a la coque », al latte o caldo, huevo pasado por agua o cocido || — *al piatto*, al tegame, h. al plato o estrellado || — *bazzotto*, h. blando || — *con salsa*, h. con tomate || — *crudo*, h. crudo || — *fecondato*, h. fecundado || — *fritto*, h. frito || — *sbattuto*, h. revuelto batido o en espuma || — *sodo*, h. duro || — *strapazzato*, h. revuelto || *chiara tuorlo*, *guscio dell'—*, clara, yema, cáscara del h || *omelette d'—* al prosciutto, tortilla de h. al jamón || *cer-care il pelo nell'—*, pararse en pelos, ser muy meticulado, buscar que censurar sin razón || *è meglio un — oggi che una gallina domani*, más vale un toma que dos te daré o más vale pájaro en mano que ciento volando || *rompere le — a nel paniere*, desconcertar o desbaratar los proyectos de uno.

**uóvolo** *sm.* oronja, amanita oronja (hongos) || raíz o cepa de la caña || *encaje* (de un hueso) || óvalo (curva).

**upas** *sm.* upas.

**Upsala** *n. g.* U'psala (Suecia).

**úpupa** *sf.* upíspa, abubilla.

**uraco** *sm.* uracho.

**uragano** *sm.* huracán, ciclón, tor-nado, tormenta, tempestad.

**Urali** (*monti* —) *n. g.* montes Urales

**uranato** *sm.* uranato.

**urango** *sm.* orang.

**urania** *sf.* urania (mariposa de Madagascar).

**uránico** *ag.* uránico.

**uranio** *sm.* uranio.

**Urano** *n. p.* Urano.

**uranografía** *sf.* uranografía.

**uranográfico** *ag.* uranográfico.

**uranógrafo** *sm.* uranógrafo.  
**uranometría** *sf.* uranometría.  
**uranóscopo** *sm.* uranóscopo (pez).  
**urato** *sm.* urato (sal).  
**urbanamente** *av.* urbanamente.  
**urbanità** *sf.* urbanidad.  
**Urbano** *n. g.* Urbano.  
**urbano** *ag.* 1) urbano, de la ciudad || *rigile* —, guardia civil || 2) urbano, cortés, político, educado.  
**urbinese** *ag. e s.* urbinense.  
**Urbino** *n. g.* Urbino.  
**urca** *sf.* urca (buque de carga holandés).  
**urceolato** *ag.* urceolado.  
**úrea** *sf.* urea.  
**urédine** *sf.* añublo (enfermedad de los vegetales).  
**uremia** *sf.* uremia.  
**urémico** *ag.* urémico.  
**urente** *ag.* urente, abrasante  
**uretere** *sm.* urétere.  
**urético** *ag.* urético.  
**úretra** *sf.* uretra.  
**uretrale** *ag.* uretral  
**uretrite** *sf.* uretritis  
**uretrotomía** *sf.* uretrotomía  
**urgente** *ag.* urgente, apremiante || *essere* —, ser urgente, urgir, correr prisa.  
**urgentemente** *av.* con grande urgencia  
**urgenza** *sf.* urgencia, prisa, prisa.  
**úrgere** *v. a.* impeler. forzar, estimular || *acelerar*, apresurar || *v. n.* urgir, correr prisa.  
**úrico** *ag.* úrico (ácido).  
**urina** *sf.* orina  
**urinale** *sm.* orinal.  
**urinare** *v. n.* orinar  
**urinario** *ag.* urinario  
**urinativo** *ag.* diurético.  
**urinoso** *ag.* semejante al orín.  
**urlamento** *sm.* aullo, aullido.  
**urlante** *ag.* aullante || *voceante*.  
**urlare** *v. n.* aullar (el lobo etc.) || gritar, vocear, dar alaridos.  
**urlata** *sf.* aullo.  
**urlatore** *sm.* gritador, vocinglero.  
**urlio** *sm.* aullido, alarido prolongado.  
**urlo** *sm.* aullo, aullido (de los animales), alarido, grito (del hombre).  
**urlone** *sm.* vocador, vocinglero.  
**urna** *sf.* urna (cineraria) || urna, vaso, caja de los votos.  
**urnetta** *sf.* urnica.

**uro** *sm.* uro (cuadrúpedo).  
**urodinia** *sf.* urodinia.  
**urogallo** *sm.* urogallo (ave).  
**urómetro** *sm.* urómetro.  
**uroscopia** *sf.* uroscopia.  
**uroscópico** *ag.* uroscópico.  
**urotropina** *sf.* urotropina.  
**urrà** *int.* ¡hurra! ¡viva!  
**urtamento** *sm.* choque, tope, tope.  
**urtante** *ag.* chocante || que ofende.  
**urtare** *v. a.* chocar, topar, topetar || *abordar* || *contrariar*, contradecir || *si r.* toparse || *estar en colisión*.  
**urtata** *sf.* choque || empujón.  
**urtica** *sf.* ortiga.  
**urticáceo** *sf. p.* urticáceas.  
**urticaria** *sf.* urticaria.  
**urto** *sm.* choque, tope, topetón || *empuje*, empujón || *essere in — con uno*, tener ojeriza a uno.  
**urtone** *sm.* empujón || gran choque.  
**Uruguay** *n. g.* Uruguay.  
**uruguayano** *ag. e s.* uruguayo, oriental.  
**usabile** *ag.* usable.  
**usanza** *sf.* usanza, usage, uso, hábito, modo, estilo, práctica general || *costumbre*.  
**usare** *v. a.* usar, gastar, hacer uso, servirse de algo || *emplear* || *disfrutar* || *deteriorar* || *v. n.* usar, soler, acostumbrar, tener costumbre de (hacer algo).  
**usatamente** *av.* usadamente.  
**usato** *ag. e p.* usado, gastado || *empleado* || *disfrutado* || *deteriorado* || *ag.* usado, gastado, deslucido por el uso || — (*d'occasione*), usado, de lance || *sm.* uso, costumbre || *per l'—*, al usado, según el uso.  
**usatto** *sm.* bota, calzado.  
**usbergo** *sm.* coraza || *amparo*, defensa.  
**uscente** *ag.* saliente (por ancianidad), que cesa o que ha concluido su misión || que se acaba o termina (una palabra o vocablo).  
**usciale** *sm.* biombo, mampara, cancel.  
**usciata** *sf.* portazo, golpe que da la puerta.  
**uscire** *sm.* njier || *alguacil* del juzgado, oficial judicial.  
**uscio** *sm.* puerta || *mettere tra l'— e il muro*, obligar a uno a decidirse ||

*trovarsi tra l' — e il muro*, estar entre la espada y la pared.

**uscioletto** *s. n.* puertecuela.

**uscicolino** *s. n.* puertecilla.

**uscire** *v. n.* salir || tener salida a una calle || salir a luz, publicarse (un libro) || *nacer*, brotar (las plantas) || — *dei gángheri*, salir de sus casillas, perder los estribos || — *di mente*, olvidar || — *di sé*, quedarse pasmado || — *di senno*, enloquecer || — *ne l.* *v.* salir del paso || — *con poche lire*, no gastar sino pocas liras || *non vedere il modo d' —*, non encontrar salida || — *pel rotto della cuffia*, salvarse milagrosamente o con dificultad de un peligro (pr. *esco, esci, esce, écono*).

**uscita** *sf.* salida || *entrata e —*, entrada y salida, proventos y gastos || *non trovare la via d' —*, estar en un callejón sin salida.

**uscito** *ag. e p.* salido || publicado.

**usignuolo** *s. n.* ruiseñor.

**usina** *sf.* taller, fábrica

**usitadamente** *av.* usadamente.

**usitato** *ag.* usado, acostumbrado.

**uso** *s. n.* uso, costumbre, hábito, práctica, estilo || goce, disfrute, aprovechamiento || uso, usufructo || modo de empleo || — *e frugo*, destrozo y rotura (deterioro del casco, máquina y enseres de un buque || *aver in — di*, tener la costumbre, acostumbrar de || *far — di*, hacer uso, servirse, usar de algo, utilizar una cosa || *fuori d' —*, inusitado || *oggetto fuori d' —*, cosa insertible || *per — esterno*, para uso externo || *per — proprio*, para uso propio, de uso personal || *secondo l' —*, según el estilo o la costumbre || *usi e costumi*, usos y costumbres (del comercio) || *ag.* avezado, acostumbrado || *essere — a*, estar acostumbrado a, tener la costumbre de (hacer algo).

**usolare** *v. n.* atisbar || mirar a escondidas por una rendija, estar en acecho, escuchar clandestinamente.

**usoliere** *sm.* cordón, agujeta.

**ússaro, ússero** *sm.* úsar.

**ussoricida** *ag. e s.* uxoricida.

**ussoricidio** *sm.* uxoricidio.

**usta** *sf.* viento, husmo (olor que dejan las reses en la caza).

**ustionare** *v. a.* quemar.

**ustionato** *ag. e p.* quemado.

**ustione** *sf.* ustión.

**usto** *ag.* quemado.

**ustolare** *v. n.* gañir, ladrar (los perros).

**ustorio** *ag.* ustorio

**usuale** *ag.* usual, ordinario, común || acostumbrado, de costumbre, habitual

**usualmente** *av.* por lo general.

**usocapione** *sf.* usocapion

**usocapire** *v. a.* usocapir

**usufruire** *v. a.* aprovechar, hacer uso, servirse o valerse de algo (pr. *usufruisco*).

**usufruito** *ag. e p.* aprovechado.

**usufruttare** *v. a. e n.* usufructuar.

**usufrutto** *sm.* usufructo.

**usufruttuario** *ag. e s.* usufructuario

**usura** *sf.* usura, logro, logrería, mohatra || *dare, prestare a —*, dar, prestar con u., hacer negocios de u. || *pagare ad —*, pagar con creces.

**usuraio** *sm.* usurero || logrero || mohatero.

**usurario** *ag.* usurario.

**uzureggiare** *v. n.* usurar || mohatrar.

**usurpamento** *sm.* usurpación

**usurpare** *v. a.* usurpar

**usurpato** *ag. e p.* usurpado.

**usurpatore** *ag. e s.* usurpador

**usurpatorio** *ag.* usurpatorio.

**usurpazione** *sf.* usurpación.

**utello** *s. n.* aceitera, alenza

**utensile** *s. n.* utensilio || — *i pl.* utensilios, instrumentos, herramientas.

**utensileria** *sf.* utensilios.

**utente** *ag. e s.* que usa o se sirve de algo || — *caldaie*, el que tiene en su taller calderas en uso.

**utenza** *sf.* derecho, impuesto (para usar de algo) || facultad de usar de un privilegio.

**uterino** *ag.* uterino || *fratello —*, hermano u. || *furore —*, histerismo.

**útero** *s. n.* útero.

**útile** *ag.* útil, provechoso, ventajoso || — *a qc.*, útil en algo || *sm.* útil, utilidad || — *i pl.* las utilidades, las ganancias.

**utilità** *sf.* utilidad.

**utilitario** *sm.* utilitario.

**utilitarismo** *sm.* utilitarismo.

**utilizzabile** *ag.* utilizable.

**utilizzare** *v. a.* utilizar || hacer uso, aprovechar.

**utilizzato** *ag. e p.* utilizado.

**utilizzazion** *sf.* utilización

**utilmente** *av.* útilmente



**utopía** *sf.* utopía.

**utopista** *sm.* utopista.

**utopístico** *ag.* utopístico.

**Utrecht** *n. g.* Utrecht.

**utte** *sf.* ut, do (nota musical).

**uva** *sf.* uva || — *di rolpe*, uvas de zorro, yerba paris || — *passa*, uva pasa || — *spina*, grosellero || — *ursina*, gaynba || *cura dell'*—, cura de uvas || *gráppolo*, *granello d'*—, racimo, grano de uva || *prémere l'*—, pisar, prensar, estrujar las uvas.

**uvaggio** *sm.* uvas de varias calidades

**úvea** *sf.* úvea (del ojo).

**úveo** *ag.* de la uva.

**uvízzolo** *sm.* labrusca.

**úvola** *sf.* úvula. galillo, campanilla.

**uxoricida** *ag.* e *s.* uxoricida.

**uxoricidio** *sm.* uxoricidio.

**uzza** *sf.* brisa, aire fresco, viento frío.

**uzzato** *ag.* que tiene bastante barriga (un tonel).

**uzzo** *sn.* barriga, comba (de un tonel)

**úzzolo** *sm.* anteojo, capricho, deseo grande, manía.

## V

**v** *sm.* la letra V (ve).

**vacante** *ag.* vacante, vacío || que no está ocupado.

**vacanza** *sf.* vacación.

**vacare** *v. a.* vacar, estar o quedar vacante.

**vacato** *ag.* e *p.* vacado, vacío || *sm.* vacación.

**vacazione** *sf.* vacación.

**vacca** *sf.* vaca || cuero de vaca || — *da latte*, v. de leche || — *marina*, morsa || — *che pl.* cabrillas (vejiguillas en las piernas).

**vaccalo** *sm.* vaquero.

**vaccareccia** *sf.* vacada.

**vaccaro** *sm.* vaquero.

**vaccata** *sf.* cosa mala o mal hecha.

**vaccherella** *sf.* vaquilla, becerra, ternera.

**vacchería** *sf.* vaquería || lechería.

**vacchetta** *sf.* vaquita, becerilla || vaqueta (cuero) || — *di Russia*, piel de Rusia || becerro (libro de oficios).

**vaccina** *sf.* vacuna, vacunación || || linfa de vacunar || boñiga (de animal vacuno) || *fede di* —, fe de vacunación.

**vaccinabile** *ag.* vacunable.

**vaccinale** *ag.* vacunal.

**vaccinare** *v. a.* vacunar.

**vaccinato** *ag.* e *p.* vacunado || *ésere* —, estar v.

**vaccinatore** *sm.* vacunador.

**vaccinazione** *sf.* vacunación (antitífica, contra las viruelas).

**vaccínico** *ag.* vacúnico.

**vaccino** *ag.* e *s.* vacuno || *animali* —i, res vacuna.

**vaccinoterapia** *sf.* curación de una enfermedad con la vacunación.

**vacillamento** *sm.* vacilación.

**vacillante** *ag.* vacilante.

**vacillare** *v. n.* vacilar, bambolearse, bambolearse || estar coja o bambolearse (una mesa, una silla) || titubear, dudar, estar perplejo o irresoluto.

**vacillato** *ag.* e *p.* vacilado, bamboleado || titubeado.

**vaccillazione** *sf.* vacilación.

**vacuare** *v. a.* evacuar.

**vacuità** *sf.* vacuidad.

**vacuo** *ag.* vacío || *sm.* vacío, vacuidad.

**vacuómetro** *sm.* vacuómetro.

**vada** *int.* ¡sea! ¡convenido!

**vadare** *v. a.* vadear.

**vademécum** *sm.* vademécum.

**vado** *sm.* vado.

**vagabondaggio** *sm.* holgazanería.

**vagabondare** *v. n.* vagabundear, vagar, gaudular, holgazanear.

**vagabondo** *ag.* vagabundo || *sm.* holgazán, haragán, gaudí, cantonero, arrimón, corrillero, pan perdido, \*atorrante.

**vagamente** *av.* vagamente.

**vagamento** *sm.* vagancia.

**vagante** *ag.* vagante, errante.

**vagare** *v. n.* vagar, errar, andar vagando de una parte a otra || ex-

traviarse, hacer digresiones, apartarse del punto principal || hablar al aire.

**vagato** *ag.* o *p.* vagado, errado.

**vagatore** *ag.* o *s.* vagador, vagabundo.

**vaguzzone** *sf.* vagancia.

**vagellare** *v. n.* vacilar || vagar || no prestar atención || fantasear, delirar.

**vagello** *sm.* caldero o tina grande (de tintorero) || tinta de añil y glasto.

**vagheggiamento** *sm.* galanteo, cortejo.

**vagheggiare** *v. a.* galantear, cortejar || mirar con complacencia, con amor || desear intensamente, anhelar || **si** *v.* complacerse de su hermosura.

**vagheggiato** *ag.* o *p.* galanteado, corteado || deseado, codiciado.

**vagheggiatore** *sm.* galanteador, cortejador.

**vaghegino** *sm.* pisaverde, galán.

**vaghezza** *sf.* belleza, hermosura || deleite, gusto || deseo, antojo.

**vagina** *sf.* vagina.

**vaginale** *ag.* vaginal.

**vagire** *v. n.* dar vagidos, gemir o llorar (los niños recién nacidos) (*pr. ragisco*).

**vagito** *sm.* vagido.

**vaglia** *sf.* valor, valentía || *artista di* —, artista muy valiente || *uomo di* —, hombre de gran mérito.

**vaglia** *sm.* vale, orden de pago || — *bancario*, pagaré sobre o contra un banco || — *postale*, vale, libranza, giro postal.

**vagliato** *sm.* cribero.

**vagliare** *v. a.* cribar || achar (el trigo).

**vagliato** *ag.* o *p.* cribado || aachado || escogido.

**vagliatore** *sm.* cribador, aachador (de trigo) || escogedor.

**vagliatrice** *sf.* criba mecánica, cribadora (máquina).

**vagliatura** *sf.* cribadura, aachadura || aachaduras, granzas.

**vaglietto** *sm.* cribillo.

**vaglio** *sm.* cribo, criba, harnero.

**vago** *ag.* vago, indeciso, incierto || guapo, hermoso, bonito, lindo || *sm.* galán.

**vagolare** *v. n.* vagar, vaguear.

**vagone** *sm.* vagón, coche de ferrocarril || carruaje, carro || — *a non*

*fumare*, *v.* para no fumadores || — *bagagliaio*, *v.* de equipajes || — *bestiame* *v.* para ganado || — *inter comunicante*, *v.* con corredor o con pasillo || — *letto*, *coche cama*, *v.* Pullman || — *merci*, *v.* de mercancías, furgón || — *passaggiere*, *v.* para viajeros || — *persunatori*, *v.* para fumadores || — *per signore sole*, *v.* para señoras solas || — *postale*, *coche correo* || — *ristorante*, *v.* restaurant || — *riservato*, *coche reservado* || — *salón*, *coche salón* || *attaccare un* —, enganchar un *v.* *cambiare di* —, cambiar de coche.

**vagonetto** *sm.* vagoneta.

**valato** *ag.* verado, sembrado de veros || ojizarco (con ojos de diferente color).

**vaina** *sf.* luchadero de una vela.

**vainiglia** *sf.* vainilla.

**vaio** *ag.* manchado, negruzco, enverado || *sm.* vero (especie de murta o ardilla).

**vaioolare** *v. n.* volverse negro u obscuro.

**vauiolato** *ag.* manchado, negruzco que se ha vuelto negro u obscuro.

**valuoloide** *sf.* varioloide.

**valuolo** *sm.* viruelas || — *spurio*, *v.* locus || *butterato dal* — picado de *v.*

**vauioloso** *ag.* o *s.* enfermo de viruelas.

**valvoda** *sm.* vaivoda.

**vaivodia** *sf.* vaivodia.

**Valacchia** *n. g.* Valachia.

**valacco** *ag.* o *s.* valaco.

**valanga** *sf.* avalancha, alud || *travolto, sepolto da una* —, envuelto, sepultado por una *a.* || *a — ghe*, a bandadas, de tropel, en gran número.

**valdese** *ag.* o *s.* valdense.

**vale** *sm.* vale.

**valente** *ag.* valiente, capaz, hábil || intrépido

**valentemente** *av.* valientemente, con intrepidez.

**valentía** *sf.* valentía, intrepidez, valor.

**valentuomo** *sm.* hombre valiente capaz, hábil.

**Valencia** *n. g.* Valencia.

**valenziano** *ag.* o *s.* valenciano.

**valere** *v. n.* valer, costar, tener tal precio || tener valor o virtud || valer, servir || *farsi* —, hacerse considerar, sostener uno sus derechos || — *me-*

*glio*, v. más, ser más útil o más provechoso || *non — la pena*, no v. o no merecer la pena || *non — un soldo*, no v. un bledo, un ardite o un comino || — *tanto oro quanto uno pesa*, v. uno tanto oro como pesa || *valc a dire*, eso es || — *si r. valerse*, servirse (pr. *valgo*; pret. *valsi*; fut. *varrò*; pp. *valso*).

*valeriana* sf. valeriana (planta) || *radice di —*, rizoma de v.

*valerianácea* sf. p. valerianáceas.

*valerianati* sm. p. valerianatos (sales).

*Valerio* n. p. Valerio.

*valetudinario* ag. valetudinario

*valévole* ag. valedero, válido (por un mes) || útil, apto, bueno.

*valevolmente* av. válidamente.

*valì* sm. valí, gobernador turco.

*valicabile* ag. traspasable.

*valicare* v. a. traspasar, atravesar (una sierra).

*válico* sm. paso, pasaje || torno para hilar.

*validamente* av. válidamente.

*validare* v. a. validar.

*validazione* sf. validación.

*validità* sf. validez.

*válido* ag. válido, robusto, fuerte || apto, idóneo, capaz || válido, que tiene o surte efecto legal || válido, valedero (por una semana etc.) || *ragioni —*, razones bien fundadas.

*valigeria* sf. fábrica, almacén de valijas, de maletas y baules.

*valigetta* sf. maletín de viaje, bulto o saquito de mano, \* petaea.

*vallgia* sf. 1) valija, saco de viaje || — *a mano*, maleta, bulto o equipaje de mano || *far le —e*, arreglar, hacer la maleta o el baúl; marcharse || 2) valija, mala, correo.

*vallgiato* sm. fabricante de maletas y valijas.

*Valladolid* n. g. Valladolid.

*vallare* v. a. vallar, circunvalar, fortificar con fosos, trincheras etc.

*vallata* sf. valle†.

*valle* sf. valle†.

*valletta* sf. vallecico.

*valletto* sm. lacayo, paje.

*vallicoso* ag. lleno de valles.

*valligliano* sm. habitante de un valle.

*vallisoletano* ag. e s. vallisoletano, natural de Valladolid.

*vallo* sm. valla, vallado, empalizada.

*valloncello* sm. pequeño valle.

*vallone* sm. valle grande.

*vallonea* sf. agalla de leuante.

*valloso* sm. lleno de valles.

*valore* sm. valor, precio || valor, ánimo.

*valorem* (ad —) l. av. según el valor.

*valorosamente* av. valerosamente.

*valoroso* ag. valeroso, valiente, bravo, animoso, intrépido.

*Valparaíso* n. g. Valparaíso.

*valente* sm. valor || ag. que tiene el valor de.

*Valtellina* n. g. Valtelina.

*valtellinese* ag. e s. valtelinés.

*valuta* sf. valor.

*valutabile* ag. valuable, estimable.

*valutare* v. a. valuar, valorar.

*valutazione* sf. valuación.

*valva* sf. valva.

*valvassore* sm. valvasor.

*válvola* sf. válvula || rubinete, grifo || — *a ciarniera*, *a disco*, *a farfalla*, *a palla*, v. de charnela, de disco, de mariposa, v. esférica || — *d'arresto*, *di messa in moto*, v. de detención, de poner en movimiento || — *di scárico* o *d'estrazione*, v. de descarga o de extracción || — *di scappamento*, *di spurgo*, *di troppo pieno*, v. de escape, de purga, de sobrante || — *di sicurezza*, v. de seguridad || *bruciare una —*, quemarse una v.

*valzer* sm. vals.

*vampa* sf. llama || ardor || resolana.

*vampata* sf. llamarada.

*vampeggiante* ag. relumbrante.

*vampeggiare* v. n. relumbrar, echar llamas.

*vampeggiato* ag. e p. relumbrado, relucido || echado llamas.

*vampirismo* sm. vampirismo.

*vampiro* sm. vampiro.

*vampo* sm. relámpago || llama || presunción.

*vanadio* sm. vanadio (mineral).

*vanagloria* sf. vanagloria, jactancia.

*vanagloriarsi* v. r. vanagloriarse.

*vanagloriosamente* av. vanagloriosamente.

*vanaglorioso* ag. vanaglorioso.

*vanamente* av. en vano, inútilmente.

**vandálico** *ag.* vandálico.  
**vandallismo** *sm.* vandalismo.  
**vándalo** *sm.* vándalo.  
**vaneggiamento** *sm.* delirio, desahucio.  
**vaneggiante** *ag.* que delira.  
**vaneggiare** *v. n.* delirar.  
**vaneggiato** *ag. e p.* delirado.  
**vaneggiatore** *sm.* delirador.  
**vanegglo** *sm.* delirio.  
**vanerello** *sm.* presumido, fatuo.  
**vanesio** *ag. e s.* vanidoso, fatuo.  
**vanessa** *sf.* vanidad.  
**vanga** *sf.* azada.  
**vangaluola** *sf.* balanza, pandilla, bñitrón (red).  
**vangare** *v. a.* azadonar, cavar o labrar la tierra con la azada.  
**vangata** *sf.* azadada, azadonazo.  
**vangaticcio** *sm.* tierra labrada con la azada.  
**vangato** *ag. e p.* azadonado.  
**vangatore** *sm.* azadonero.  
**vangatura** *sf.* la labor de la tierra con la azada.  
**vangelo** *sm.* evangelio.  
**vangheggia** *sf.* reja (del arado).  
**vanghetta** *sf.* azadilla.  
**vanghettare** *v. a.* cavar o labrar la tierra con la azadilla.  
**vangile** *sm.* mango de hierro (de la azada).  
**vanguardia** *sf.* vanguardia.  
**vaniglia** *sf.* vainilla.  
**vanigliina** *sf.* vanilina.  
**vaniloquo** *sm.* vaniloquio.  
**vanlire** *v. n.* desvanecerse (pr. *vanisco*).  
**vanità** *sf.* vanidad.  
**vanitoso** *ag.* vanidoso.  
**vannello** *sm.* avefria, frailecillo (pájaro).  
**vanni** *sm. p.* plumas, alas.  
**vano** *ag.* vano, inútil || vano, vacío, hueco || vano, vanidoso, presumido, orgulloso || *in* —, en vano, en balde, inútilmente, sin provecho || *riuscire* —, resultar infructuoso, salir inútil || *sm.* vacío, vacío, hueco || cuarto, habitación (cada una de las piezas que componen un apartamiento o una vivienda).  
**vantaggiare** *v. a.* aventajar, mejorar || *-si* *r.* mejorarse, aprovechar, sacar partido.  
**vantaggiato** *ag. e p.* aventajado, mejorado || *ag.* abundante, no escaso.

**vantaggio** *sm.* ventaja, utilidad, provecho || superioridad || fortuna, buena suerte || *galera (imp)* || *da* —, además de lo necesario || *di gran* —, de mucha utilidad.  
**vantaggiosamente** *av.* con ventaja.  
**vantaggioso** *ag.* ventajoso, provechoso.  
**vantamento** *sm.* jactancia.  
**vantare** *v. a.* alabar, jactar, ensalzar, vanagloriar || — *protezioni*, hacer alarde de protecciones || *-si* *r.* alabarse, jactarse, vanagloriarse, darse mucho bombó.  
**vantato** *ag. e p.* alabado, jactado, ensalzado, vanagloriado || *ag.* afamado, renombrado.  
**vantatore** *sm.* ensalzador, alabador || *ag.* jactancioso.  
**vantería** *sf.* jactancia, vanagloria.  
**vanto** *sm.* gloria, honor || alabanza || jactancia, presunción || ventaja, superioridad || *menar* —, vanagloriarse.  
**vanume** *sm.* trigo o semilla que se seca antes de madurar.  
**vánvera** (*a* —) *l. av.* al alzar, a topar tolondro, sin cuidado.  
**vaporabile** *ag.* evaporable.  
**vaporabilità** *sf.* evaporabilidad || volatilidad.  
**vaporare** *v. n.* vaporar, evaporarse, vaporizar, volatizar.  
**vaporativo** *ag.* evaporativo.  
**vaporatore** *ag. e s.* evaporador.  
**vaporazione** *sf.* evaporación, vaporización.  
**vapore** *sm.* 1) vapor || *bagno, caldaia, macchina, tranvia a* —, baño, caldera, máquina, tranvía de v. || *carallo* —, caballo v. || *scaricare il* — (*d'una macchina*), dar salida al v. || 2) vapor, buque de vapor || — *a élica, a ruote*, v. de hélice, de ruedas || — *da carico, da passeggiar*, v. mercante, de pasajeros || — *petroliere* o *cisterna*, v. petrolero o de cisterna || — *postale*, v. correo.  
**vaporetto** *sm.* vaporcito.  
**vaporiera** *sf.* locomotora.  
**vaporino** *sm.* vaporcito.  
**vaporizzare** *v. a.* evaporizar.  
**vaporizzato** *ag. e p.* evaporizado.  
**vaporesità** *sf.* vaporosidad.  
**vaporoso** *ag.* vaporoso.  
**vara** *sf.* vara (medida).

**varamento** *sm.* lanzamiento (de un buque).

**varare** *v. a.* varar, lanzar, botar, echar al agua (un buque).

**varcáble** *ag.* traspasable, posible de pasar || fácil de transitar.

**varcare** *v. a.* pasar, transitar, atravesar.

**varco** *sm.* paso, pasaje, abertura.

**Varese** *n. g.* Varese.

**varesino** *ag. e s.* varesiense.

**variáble** *ag.* variable, mudable, alterable || inconstante.

**variabilità** *sf.* variabilidad, instabilidad, inconstancia.

**variabilmente** *av.* variablemente.

**variamente** *av.* de un modo vario.

**variamento** *sm.* variación.

**variante** *ag.* variante || *sf.* variación, modificación.

**varianza** *sf.* variedad, variación.

**variare** *v. a.* variar, mudar, cambiar.

**variatamente** *av.* de un modo vario.

**variato** *ag. e p.* variado || *ag.* vario, diferente, diverso.

**variazione** *sf.* variación || mudanza, cambio || modificación.

**varice** *sf.* varix.

**varicella** *sf.* varicela (enfermedad infectiva).

**varicoccele** *sf.* varicócele.

**varicoso** *ag.* varicoso.

**variegato** *ag.* variegado, abigarrado.

**varieggiare** *v. a.* variar.

**varietà** *sf.* variedad || diferencia.

**variforme** *ag.* de varias formas.

**varil** *ag. e pr.* varios, algunos, unos cuantos.

**vario** *ag.* vario, diferente, diverso || *sm.* variedad.

**varioloide** *sf.* varioloide.

**variopinto** *ag.* de varios colores.

**varo** *sm.* lanzamiento, botadura al agua (de un buque).

**varrocchio** *sm.* árgana (máquina de guerra).

**Varsavia** *n. g.* Varsovia.

**vasaio** *sm.* vasero.

**vasame** *sm.* vajilla.

**vasca** *sf.* tina || copa (de una fuente) || baño.

**vascello** *sm.* navío, buque (de guerra).

**vaschetta** *sf.* pila.

**vascolare** *ag.* vascular.

**vascoloso** *ag.* vasculoso.

**vaselina** *sf.* vaselina.

**vasellaio** *sm.* vasero.

**vasellame** *sm.* vajilla || ajuar de cocina.

**vasello** *sm.* vasito.

**vaso** *sm.* vaso, vasija, jarrón || florero, tiesto, maceta (para flores) || cuarto, habitación, pieza (de una vivienda) || vaso (*anat.*) || *i pl.* grada de construcción.

**vasomotore** *ag.* vasomotor.

**vassallaggio** *sm.* vasallaje.

**vassallo** *sm.* vasallo.

**vassoio** *sm.* bandejilla, platillo.

**vassoio** *sm.* bandeja, batea || fuente, plato grande || azafate.

**vastamente** *av.* extensamente.

**vastezza** *sf.* vastedad.

**vastità** *sf.* vastedad, extensión.

**vasto** *ag.* vasto, extenso, espacioso, grande.

**vate** *sm.* vate, poeta.

**vateria** (*grasso di* —) *sm.* sebo de vateria.

**vaticinante** *ag.* vaticinador.

**vaticinare** *v. a.* vaticinar.

**vaticinatore** *sm.* vaticinador.

**vaticinio** *sm.* vaticinio.

**vattio** *sm.* vatio.

**vattómetro** *sm.* vatímetro.

**vaudeville** *sm.* zarzuela o drama cómico.

*ve pr.* vos, os || *av.* allí, allá.

*vé inter.* ¡mira! ¡ten cuidado!

**vecchia** *sf.* vieja.

**vecchiaccio** *sm.* viejazo.

**vecchiata** *sf.* vejez.

**vecchiata** *sf.* cosa vieja || acción de viejo.

**vecchierella** *sf.* viejecita.

**vecchierello** *sm.* viejecito.

**vecchietto** *ag.* algo viejo || *sm.* viejecito.

**vecchiezza** *sf.* vejez.

**vecchio** *ag.* viejo, anciano, añoso, añejo, de edad || antiguo, anticuado || *scarpe, vestiti* — *i*, zapatos, vestidos viejos o usados || *sm.* viejo, anciano.

**vecchione** *sm.* viejarrón, viejazo || castaña seca.

**vecchiotto** *ag.* algo viejo, anciano || *sm.* un anciano.

**vecchiume** *sm.* cosas viejas, trastos viejos, antigüedades.

**vecchia** *sf.* arveja o algarroba.

**vecelato** *ag.* mezclado con arvejas.  
**vecclone** *sm.* arveja silvestre.  
**veccioso** *ag.* lleno de arvejas (prado).

**vece** *sf.* vez, cargo || lugar, puesto || *in — di*, en vez, en lugar de || *in sua —*, en su lugar || *far le — i*, hacer las veces, ocupar el puesto de otro, reemplazar, suplir, sustituir a otro.

**veda** *sm.* veda (libro sagrado de los Indios).

**vedente** *ag.* que ve.

**vedere** *v. a.* ver || conocer, comprender || observar, mirar, examinar || *dar a —*, dar a conocer, a entender || *— le stelle*, probar gran dolor || *— ne di tutti i colori*, pasar muchas peripecias; ver cosas extraordinarias || *— qualcuno*, verse con uno, encontrarle o visitarle || *stare a —*, estar a ver, ser espectador; o aguardar el resultado || *— volentieri*, amar, querer, desear || *a mio modo di —*, a mi modo de entender, a mi juicio, según mi parecer || *— si v.* verse || *— costretto a*, verse en la necesidad, en el caso de (pret. *vidi*, *vide*, *videro*; pp. *veduto* e *visto*).

**vedetta** *sf.* vigla, atalaya, centinela || *stare in —*, vigilar.

**védico** *ag.* védico.

**veditore** *sm.* vedlor.

**védova** *sf.* viuda || *Luigia Mai — Varni*, Luisa Mai viuda de Varni.

**vedovanza** *sf.* viudedad, viudez.

**vedovare** *v. a.* enviudar || privar, despojar.

**vedovella** *sf.* joven viuda.

**vedovile** *ag.* viudal.

**védovo** *sm.* viudo || *ag.* viudo || privado.

**vedretta** *sf.* ventisquero.

**veduta** *sf.* vista || *— e pl.* vistas, fotografías || *non essere nelle — di uno*, no ver su conveniencia en ocuparse de algo || *uomo di grandi —*, hombre de grandes proyectos.

**veduto** *ag. e p.* visto, observado, mirado, examinado.

**veemente** *ag.* vehemente.

**veementemente** *av.* con vehemencia.

**veemenza** *sf.* vehemencia.

**vegetábile** *ag.* vegetativo.

**vegetabilità** *sf.* vegetabilidad.

**vegetale** *ag. e s.* vegetal || *nutrizione —*, comida vegetal.

**vegetallità** *sf.* vegetabilidad.

**vegetare** *v. n.* vegetar.

**vegetariano** *ag. e s.* vegetariano.

**vegetativo** *ag.* vegetativo.

**vegetazione** *sf.* vegetación.

**végeto** *ag.* sano, fuerte, robusto.

**veggente** *ag.* que ve || *sm.* profeta.

**vegglo** *sm.* estufilla, brasero, mardillo (vaso de barro o de cobre para calentarse las manos).

**véggolo** *sm.* algarroba.

**veglia** *sf.* vela, vigilia || asistencia de noche || *velada* || *tertulia* || *— danzante*, baile en el cual se sirve te y dulces || *andare a —*, ir a pasar la velada en casa de alguno || *cose da dire a —*, cosas insustanciales.

**vegliante** *ag.* vigilante || velador.

**veglardo** *sm.* viejo, anciano.

**vegliare** *v. a.* vigilar || *v. n.* velar.

**vegliatore** *sm.* vigilador, velador.

**vegliatrice** *sf.* vigiladora || veladora.

**veglione** *sm.* baile de máscaras, fiesta en trajes.

**vegnente** *ag.* venidero, próximo.

**veicolo** *sm.* vehículo, carruaje || vehículo, transmisor || conducto, órgano.

**veilleuse** *sf.* lamparilla de noche.

**vela** *sf.* vela || *embarcación* || *— di gabbia*, *di mezzana*, *di trinchetto*, *ga via*, mesana, trinquete || *— di maestro*, *di straglio*, *di rispetto*, v. mayor, v. de estay, de respeto || *battello a —*, bote de v. || *tela da —*, lona || *ammainare le — e*, amainar, arriar, bajar las v. || *andare a —*, navegar a la vela || *andare senza — e*, ir a palo seco || *eazzare una —*, cazar una v. || *con tutte le — e al vento*, a toda v., a todo trazo || *far —*, salir para || *mettersi alla —*, lucirse a la v., salir al mar || *navigare a —*, navegar, ir a la v. || *spiegare le — e*, izar o guindar las v. || *a gonfie — e*, a velas desplegadas (fig.) con gran fortuna, prósperamente.

**velábile** *ag.* velable, posible de cubrir con un velo.

**velaccio** *sm.* juanete.

**velaio** *sm.* fabricante de velas.

**velame** *sm.* velamen, conjunto de velas || *velo* || *velaje* || *película*.

**velamento** *sm.* velamiento, velación.

**velare** *v. a.* velar, cubrir o tapar



en velo || ocultar, encubrir || **-si** *r.*  
 cubrirse con velo || temar el velo.

**velata** *sf.* monja profesa.

**velatamente** *av.* encubiertamente.

**velato** *ag. e p.* cubierto, tapado  
 con velo.

**velatura** *sf.* velamen (de un buque)  
 | velamiento.

**veleggiamento** *sm.* navegación a  
 la vela.

**veleggiare** *v. n.* navegar, andar a  
 vela.

**venenífero** *ag.* venenífero.

**veneno** *sm.* veneno || rencor, odio.

**venenosamente** *av.* venenosamente

**venenosità** *sf.* venenosidad.

**venenoso** *ag.* venenoso.

**velería** *sf.* fábrica o depósito de  
 velas.

**veletta** *sf.* velo.

**velettaio** *sm.* fabricante o vende-  
 dor de velos.

**veletto** *sm.* velito para el bonete.

**velia** *sf.* picaza silvestre cenicienta.

**veliere** *sm.* buque de vela || *buon*  
 —, buque velero.

**velina** (*carta* —) *sf.* papel vitela.

**velino** *sm.* pergamino.

**vélite** *sm.* vélite.

**velívolo** *sm.* aparejo. máquina para  
 volar || aeroplano || — *da caccia*, *Voi-*  
*sín*, *Nieuport ecc.*, aparato volador,  
 de caza, Voisin, Nieuport etc. || *in-*  
*cursione*, *scorribanda di* — *i*, incursión  
 de máquinas voladoras.

**velleità** *sf.* veleidad.

**vellicamento** *sm.* velicación. pica-  
 zón, comezón.

**vellicare** *v. a.* velicar, picar, cau-  
 sar comezón.

**vellicazione** *sf.* velicación, picazón,  
 comezón.

**vello** *sm.* vello, pelo || vellón, toisón.

**vellosità** *sf.* vellosidad.

**velloso** *ag.* velloso.

**vellutare** *v. a.* aterciopelar.

**vellutato** *ag. e p.* aterciopelado.

**vellutino** *sm.* pana (tela).

**velluto** *sm.* terciopelo.

**velo** *sm.* velo || toca || manto, man-  
 tilla.

**veloce** *ag.* veloz, rápido.

**velocemente** *av.* velozmente, con  
 rapidez.

**velocífero** *sm.* velocífero.

**velocípede** *sm.* velocípedo (biciclo,  
 triciclo, tándem) || *catena*, *forcella*.

*freno*, *manubrio*, *parafango*, *pedale*,  
*sella del* —, cadena, horquilla, freno,  
 guía, paralodo, pedal, silla del v. ||  
*andare in* —, pasear en v., montar  
 en bicicleta || *ag.* que anda veloz-  
 mente.

**velocipedismo** *sm.* deporte velo-  
 cipédico.

**velocipedista** *sm.* velocipedista.

**velocipedístico** *ag.* velocipédico ||  
*club* —, club de velocipedistas || *corsa*  
 — *a*, carrera velocipédica || *escursione*,  
*gita* — *a*, excursión, paseo de velocí-  
 pedos.

**velocità** *sf.* velocidad || *alla* — *di*  
*50 K. all'ora*, con la v. de 50 K. por  
 hora || *merci a grande*, *a piccola* —,  
 mercancías de grande o pequeña v.,  
 o remitidas en grande o pequeña v.  
 || *spedizione*, *trasporto a grande*, *a*  
*piccola* —, expedición, transporte en  
 grande, en pequeña v.

**velocitazione** *sf.* aceleración.

**velódromo** *sm.* velódromo (circo  
 para carreras de bicicletas, automó-  
 viles etc.).

**velta** *sf.* velta (medida).

**veltro** *sm.* galgo, lebrél.

**vena** *sf.* vena || — *d'acqua*, hilo o  
 venero de agua || *avere la* — *poética*,  
 tener el don del poeta || *avere una* —  
*di pazzia*, tener vena de loco, estar  
 chiflado || *essere in* —, estar de vena  
 o en disposición de hacer algo.

**venábulo** *sm.* asador.

**venagione** *sf.* montería.

**venale** *ag.* venal, mercenario || ven-  
 dible.

**venalità** *sf.* venalidad.

**venalmente** *av.* de un modo venal.

**venare** *v. a.* vetear.

**venaría** *sf.* montería.

**venato** *ag. e p.* veteadó (el már-  
 mol).

**venatore** *sm.* montero, cazador.

**venatorio** *ag.* venatorio. de caza.

**venatura** *sf.* vena, veta.

**venazione** *sf.* caza.

**vendemmia** *sf.* vendimia, cosecha  
 de la uva.

**vendemiabile** *ag.* vendimiable.

**vendemmiaio** *sm.* vendimiador.

**vendemmiale** *ag.* de vendimia ||  
*sm.* vendimiario (mes republicano).

**vendemiare** *v. a.* vendimiar.

**vendemiatore** *sm.* vendimiador.

**vendemiatrice** *sf.* vendimiadora.

**véndere** *v. a.* vender, despachar, enajenar || — *a contanti, a respiro*, *v.* de contado, a plazo || — *all'asta*, *v.* en pública subasta || — *all'ingrosso*, *al dettaglio*, *v.* al por mayor, al por menor || — *la biada in erba*, *v.* por adelantado || — *la pelle dell'orso*, conchar demasiado en lo incierto || — *luc-ci-le per lanterne*, dar gato por liebre || *averne da —*, tener algo en demasia || *non me la vendi*, a mí no me la encajas o embocas || *si r. venderso*, despacharse.

**vendereccio** *ag.* vendible || *venal*, **vendetta** *sf.* venganza || — *corsa*, homicidio jurado.

**vendibile** *ag.* vendible || — *presso la farmacia X*, hállase de venta en la botica de Fulano.

**vendicábile** *ag.* vengable

**vendicare** *v. a.* vengar || *si r. vengarse*, tomar venganza de una ofensa en uno.

**vendicativamente** *av.* vengativamente.

**vendicativo** *ag.* vengativo.

**vendicatore** *ag. e s.* vengador.

**vendicatrice** *sf.* vengadora.

**vendicazione** *sf.* venganza.

**vendifróttole** *sm.* embustero, pa-trañero.

**vendifumo** *sm.* vendehumos, embromador, embrollón.

**véndita** *sf.* venta, enajenación || — *all'incanto o pubblica*, almoneda, pública subasta || — *all'ingrosso, al minuto*, venta al por mayor, al por menor || *in — presso*, hállase de venta en la tienda de.

**venditore** *sm.* vendedor || — *ambulante*, mercader ambulante, mercachifle, vendedor por la calle, bulonero || — *di fumo*, embrollón.

**venditorio** *sm.* despacho, venta || *carnicería*.

**venditrice** *sf.* vendedora.

**venduto** *ag. e p.* vendido, despachado || enajenado.

**veneficio** *sm.* envenenamiento.

**venéfico** *ag.* venenoso.

**venente** *ag.* venidero.

**veneráble** *ag.* venerable || *sm.* venerable, presidente de una logia masónica.

**venerabilità** *sf.* venerabilidad.

**venerando** *ag.* venerando.

**venerare** *v. a.* venerar.

**venerato** *ag. e p.* venerado.

**veneratore** *sm.* venerador.

**venerazione** *sf.* veneración.

**venerdì** *sm.* viernes || — *santo*, V. santo.

**Vénere** *sf.* Venus || *mujer muy hermosa*.

**venéreo** *ag.* venéreo.

**Véneto** *n. g.* Véneto, la comarca de Venecia.

**veneto** *ag. e s.* veneciano.

**venetta** *sf.* vena pequeña.

**Venezia** *n. g.* Venecia.

**veneziana** (*alla —*) *l. ar.* según el uso de Venecia || *illuminazione alla —*, iluminación con farolitos venecianos || *pavimento alla —*, pavimento de mosaico.

**veneziano** *ag. e s.* veneciano.

**Venezuela** *n. g.* Venezuela.

**venezuelano** *ag. e s.* venezolano.

**venia** *sf.* venia, perdón.

**veniale** *ag.* venial.

**venialmente** *ac.* venialmente.

**venire** *v. n.* venir || *llegar* || *volver*, regresar || *sobrevenir* || *provenir*, derivar, originarse || *tocar*, pertenecer || — *a capo*, *v.* al cabo, concluir || — *a costare caro*, salir caro || — *alla luce*, descubrirse, manifestarse || — *alle mani*, *v.* a las manos, reñir || — *a noia*, fastidiar || — *a proposito*, *v.* a cuento || — *a schifo*, disgustar || — *bene*, sentir bien (en vestido) || — *dietro*, seguir || — *fatto di*, conseguir en || — *incontro*, ir al encuentro || — *in mente*, *v.* a las mientes, ocurrirse; acordarse || — *lodato, premiato ecc.*, ser alabado, premiado || — *meno*, desmayarse || — *meno a un impegno*, no cumplir con su deber, faltar de palabra || — *su*, crecer || — *una gatta al piede*, hacerse una ampolla en el pie || — *verde, rosso, pallido*, volverse verde, rojo, pálido || — *roglia*, desear, tener gana de (pr. *vengo*; pret. *venni*; fut. *verrò*; cond. *verrei*).

**veniticcio** *ag.* adventicio.

**venoso** *ag.* venoso, lleno de venas.

**ventagliaio** *sm.* abaniquero.

**ventaglio** *sm.* abanico.

**ventare** *v. n.* ventar, ventear, soplar el viento.

**ventarola** *sf.* veleta || aventador.

**ventávolo** *sm.* aquilón, viento tempestuoso.

**venteggiare** *v. n.* ventear.

**ventenne** *ag.* de veinte años.  
**ventésimo** *ag.* vigésimo || *un* —, *sm.* un veintavo.  
**venti** *ag.* veinte.  
**venticello** *sm.* venticello, airecillo, brisa.  
**venticinquésimo** *ag.* vigésimo quinto || *un* —, *sm.* un veinticincoavo.  
**ventilera** *sf.* ventilador.  
**ventilabro** *sm.* aventador, ventilador || *válvula* del órgano.  
**ventilamento** *sm.* aventamiento, ventilación.  
**ventilare** *v. a.* ventilar, orear, poner o sacar algo al aire || — *una proposta*, hacer una proposición.  
**ventilato** *ag. e p.* ventilado, oreado || *si è* —, se habló tocante a.  
**ventilatore** *sm.* ventilador.  
**ventilazione** *sf.* ventilación.  
**ventina** *sf.* veintena.  
**vento** *sm.* 1) viento || — *di mare*, *v.* de fuera || — *di terra*, *terral* || — *forte*, *v.* fuerte, recio, impetuoso || *che buon — vi guida?* ¿que aires le traen a V. por acá? || *mulino a —*, molino de *v.* || *portato ria dal —*, llevado, arrebatado por el *v.* || *rosa dei —i*, rosa de los vientos || *andare col — in poppa*, navegar con *v.* en popa, (*fig.*) tener suerte, ser favorecido de la fortuna, gozar de dicha y prosperidad || *essere pieno di —*, ser muy orgulloso || *far —*, *soffiare il —*, soplar el *v.*, ventear || *navigare secondo il —*, irse con el *v.* que corre || *pascersi di —*, quedarse satisfecho con las apariencias || 2) pedo, ventosidad || 3) viento, soporte, sostén || — *del bastone di flocco*, *v.* del botolón de foque || — *del bompresso*, obenque de bauprés || — *del fumaiolo*, *v.* de chimenea || — *della grue*, patarraez del pescador.  
**véntola** *sf.* pantalla || ventilador || aventador (de cocina).  
**ventolare** *v. a.* ventar.  
**ventosa** *sf.* ventosa.  
**ventosare** *v. a.* aplicar ventosas.  
**ventosità** *sf.* ventosidad.  
**ventoso** *ag.* ventoso || *sm.* ventoso (mes republicano).  
**ventraccio** *sm.* barriga grande.  
**ventrala** *sf.* vientre.  
**ventrale** *ag.* ventral.  
**ventrata** *sf.* ventrada, ventregada, panzada.  
**ventre** *sm.* vientre || barriga ||

*basso* —, empeine (parte inferior del vientre).

**ventresca** *sf.* panza de atún.  
**ventricino** *sm.* ventrecico.  
**ventricolare** *ag.* ventrienlar.  
**ventricolo** *sm.* ventrículo.  
**ventriera** *sf.* ventera.  
**ventriglio** *sm.* buche, ventrículo de las aves.  
**ventriloquo** *sm.* ventríloco.  
**ventroso** *ag.* ventroso, ventruído.  
**ventura** *sf.* ventura, fortuna, casualidad || riesgo, peligro || suerte, dicha, felicidad || *alla* —, al azar || *mala* —, mala suerte || *per* —, por ventura, por casualidad.  
**venturiere** *sm.* aventurero.  
**venturina** *sf.* venturina (piedra).  
**venturo** *ag.* venidero, próximo, futuro.  
**venturosamente** *av.* venturosamente.  
**venturoso** *ag.* venturoso.  
**venustà** *sf.* venustidad.  
**venusto** *ag.* venusto.  
**venuta** *sf.* venida || vuelta.  
**venuto** *ag. e p.* venido, llegado.  
**venuzza** *sf.* pequeña vena.  
**vepralo** *sm.* zarzal.  
**vera** *sf.* anillo nupcial o de boda.  
**verace** *ag.* veraz || verdadero, real.  
**veracemente** *av.* verdaderamente.  
**veracità** *sf.* veracidad.  
**Vera Cruz** *n. g.* Vera Cruz.  
**veramente** *av.* en efecto, en verdad, de veras, verdaderamente || — *bella*, linda de veras o linda hasta no más.  
**veranda** *sf.* veranda.  
**veratrina** *sf.* veratrina (alga).  
**veratro** *sm.* veratro.  
**verbale** *ag.* verbal, oral, de viva voz || *contratto* —, contrato verbal o de palabra || *processo* —, sumaria, acta || *sm.* protocolo, acta, sumaria, expediente || *dar lettura del —*, dar lectura al protocolo || *prendere nota nel —*, declarar en el acta || *stendere il —*, extender, levantar un acta, una sumaria || *libro dei —i*, libro de actas.  
**verbalmente** *av.* de viva voz, de palabra.  
**verbasco** *sm.* verbasco, gordolobo (planta).  
**verbena** *sf.* verbena  
**verbigracia** *av.* verbi gracia, por ejemplo.

**verbo** *sm.* verbo || **vez**, vocablo  
palabra || *non dire* —, no decir una  
sola palabra

**verbosamente** *av.* con abundancia  
de palabras.

**verbosità** *sf.* verbosidad.

**verboso** *ag.* verboso.

**vercellese** *ag.* e *s.* vercelles

**Vercelli** *n. g.* Verceil

**verdaccio** *sm.* verdal (ciruelo)

**verdaccio** *ag.* verdetierra.

**verdastro** *ag.* verdoso

**verdazzurro** *sm.* verdecabazon o  
verdear.

**verde** *av.* verde || *sm.* verde, color  
verde || verdura, verdor || — *azúreo*,  
azoverde || — *di cobalto*, *di cromo*,  
v. de cobalto, de cromo || — *metile*,  
v. metile || *essere al* —, estar a la  
cuarta pregunta o sin blanca, no tener  
tiempo un cenario.

**verdea** *sf.* verdea.

**verdebruno** *ag.* color verdinegro.

**verdechiaro** *ag.* verde claro, ver-  
degry

**verdecupo** *ag.* verde oscuro, ver-  
dinegro.

**verdeggiamento** *sm.* verdecimien-  
to, verdor.

**verdeggiante** *ag.* verde, verdoso.  
**verdeggiare** *v. n.* verdecer, rever-  
decer || verdear, tirar al verde.

**verdegiallo** *sm.* verde manzana.

**verdemare** *sm.* verdemar.

**verdemezzo** *ag.* verdiseco.

**verdeporro** *ag.* verde montaña

**verderame** *sm.* verdete, cardenillo.

**verderógnolo** *ag.* verdoso

**verdescuro** *ag.* verde oscuro, ver-  
dinegro.

**verdesecco** *ag.* verdiseco

**verdetto** *sm.* veredicto, fallo | *emè-  
tere un* — *affermativo*, *negativo*, dar  
un fallo de culpable, de no culpable.

**verdezza** *sf.* verdura, verdor.

**verdiccio** *ag.* verdoso, algo verde.

**verdógnolo** *ag.* verdoso, que tira  
a verde.

**verdolina** *sf.* uva verdeja.

**verdone** *ag.* e *s.* verde oscuro ||  
*sm.* verderol, verdón, verderón (ave).

**verdore** *sm.* verdor, verdura.

**verduco** *sm.* agujón.

**verdugale** *sm.* verdugado.

**verdume** *sm.* verdor, verdura.

**verdura** *sf.* verdura, verdor || hor-  
taliza.

**verecondamente** *av.* pudica-  
mente.

**verecondia** *sf.* pudor, honestidad.

**verecondo** *ag.* pudico, vergonzoso

**veredarlo** *sm.* veredero

**verga** *sf.* verga, vara || lingote  
barra || *ferro in — gle*, hierro en ba-  
rras.

**vergare** *v. a.* rayar, listar, abiga-  
rrar || *veretere* || escribir, redactar.

**vergato** *sm.* pastor.

**vergata** *sf.* vergazo, varazo

**vergatamente** *av.* de un modo abi-  
garrado, con rayas

**vergatino** *sm.* tela de algodón ra-  
yada o listada.

**vergato** *ag.* e *p.* rayado, listado,  
abigarrado || *veretendo* || escrito re-  
dactado

**vergatura** *sf.* vetas o rayado en  
relieve del papel.

**vergello** *sm.* vareta || *essere in* —,  
correr grave peligro.

**vergheggiare** *v. a.* verguear, va-  
rear.

**verghetta** *sf.* verguita, varita.

**verghettato** *ag.* verguetado.

**virginale** *ag.* virginal.

**vérgine** *ag.* virgen || *cera* —, cera  
v. || *sf.* virgen.

**virginella** *sf.* virgen, doncella.

**virgíneo** *ag.* virgíneo, virginal.

**virginità** *sf.* virginidad.

**vergogna** *sf.* vergüenza.

**vergognare** *v. a.* avergonzar || *si r.*  
avergonzarse.

**vergognato** *ag.* e *p.* avergonzado.

**vergognosa** *sf.* vergonzosa, sensi-  
tiva (planta).

**vergognosamente** *av.* de un modo  
vergonzoso.

**vergognoso** *ag.* vergonzoso || pu-  
doroso, tímido || indecoroso.

**vérgola** *sf.* varita || seda retorcida.

**vergolato** *ag.* vetado.

**vergone** *sm.* varejón || varita un-  
tada con liga para cazar.

**veridicamente** *av.* veridicamente.

**veridicità** *sf.* veracidad.

**veridico** *ag.* verídico.

**verifica** *sf.* verificación, compro-  
bación || inspección, visita, registro,  
examen.

**verificabile** *ag.* verificable, averi-  
guable.

**verificare** *v. a.* comprobar, averi-  
guar || inspeccionar, examinar, regis-

trar, reconocer || verificar, revisar, controlar.

**verificato** *ag. e p.* comprobado, averiguado || inspeccionado, examinado, registrado, reconocido || verificado, revisado, controlado.

**verificatore** *sm.* registrador, revisador.

**verificazione** *sf.* comprobación || reconocimiento.

**verisimigliante** *ag.* verisímil.

**verisimiglianza** *sf.* verisimilitud, apariencia de verdad.

**verisímile** *ag.* verisímil.

**verisimilmente** *av.* verisimilmente

**verismo** *sm.* naturalismo.

**verista** *sm.* naturalista.

**verità** *sf.* verdad || *in* —, de veras, ciertamente.

**veritiero** *ag.* verídico.

**verme** *sm.* gusano || lombriz (intestinal) † || — *solitario*, tenia † || *espellere il* —, expulsar la tenia || *soffrire di* —, padecer de lombrices.

**vermena** *sf.* vástago, ramo delgado.

**vermetto** *sm.* gusanito.

**vermicciolo** *sm.* gusanillo.

**vermicellaio** *sm.* fidelero, fideero, fabricante o vendedor de pastas alimenticias o para sopa.

**vermicelli** *sm. p.* fideos, pasta para sopa.

**vermicello** *sm.* gusanito.

**vermicolare** *ag.* vermicular.

**vermicolaria** *sf.* vermicularia (planta).

**vermicolato** *ag.* vermiculado.

**vermicoloso** *ag.* gusanoso, lleno de gusanos.

**vermiforme** *ag.* vermiforme.

**vermífugo** *ag.* vermífugo || *sm.* remedio contra las lombrices.

**vermiglia** *sf.* granato (piedra).

**vermigliare** *v. a.* pintar de color bermejo.

**vermiglio** *ag.* bermejo.

**vermiglione** *sm.* bermellón, bermejón.

**verminara** *sf.* gusanera || especie de lagartija.

**verminazione** *sf.* verminación.

**vermine** *sm.* gusano.

**verminoso** *ag.* verminoso.

**vermívoro** *ag.* vermívoro.

**vermocane** *sm.* modorra (enfermedad del ganado).

**vermout**, **vermut** *sm.* vermut,

**vermout** (licor aperitivo) || *passare un — d'onore*, agasajar con refrescos.

**vernaccia** *sf.* garnacha (vino dulce)

**vernáculo** *sm.* dialecto.

**vernale** *ag.* invernal.

**vernare** *v. n.* invernar.

**vernereccio** *ag.* invernal || inver-

nadizo.

**vernice** *sf.* barniz † || charol || capa ligera, noción superficial (de una ciencia).

**vernicialo** *sm.* embarnizador.

**verniciamento** *sm.* barnizadura.

**verniciare** *v. a.* barnizar, embarnizar || charolar.

**verniciato** *ag.* barnizado, embarnizado || *scarpe* —e, zapatos de charol.

**verniciatore** *sm.* barnizador.

**verniciatura** *sf.* barnizadura || capa ligera, noción superficial.

**vernino** *ag.* invernal, invernizo.

**vernissage** *sm.* barnizado (apertura o inauguración de una exposición de bellas artes).

**verno** *sm.* invierno.

**vero** *ag.* verdadero, verídico || legítimo, genuino, real, efectivo || *sm.* verdad || *a dire il* —, para decir la verdad lisa || *da* —, de veras, ciertamente || *è una — a signora*, es toda una señora || *in* —, en verdad || *disegnare, pitturare dal* —, dibujar, pintar del natural.

**Verona** *n. g.* Verona.

**verone** *sm.* balcón, galería descubierta.

**veronese** *ag. e s.* veronés, veronense.

**Verónica** *n. p.* Verónica.

**verónica** *sf.* verónica (planta).

**verosimiglianza** *sf.* verosimilitud.

**verosímile** *ag.* verosímil.

**verosimilitudine** *sf.* verosimilitud

**verosimilmente** *av.* con toda probabilidad.

**verricello** *sm.* borriquete, máquina auxiliar (para levantar pesos).

**verrina** *sf.* taladro.

**verrinare** *v. a.* taladrar con el berbiquí.

**verro** *sm.* verraco (cerdo padre) || hongo malo || persona mala.

**verruca** *sf.* verruga.

**verrucana** *sf.* piedra con que se hacen las muelas de molino.

**verrucaria** *sf.* heliotropio.

**verruccoso** *ag.* verrugoso.

**versabile** *ag.* vertible, derramable  
|| — *alla banca X.*, pagadero en el banco X.

**versabilità** *sf.* versatilidad.

**versaccio** *sm.* verso nulo.

**versamento** *sm.* vertimiento, derrame, efusión || entrega de dinero (en el banco), pago parcial o a buena cuenta || *fare un nuoro — sulle azioni*, dar otro suplemento de la acción.

**versante** *ag.* que vierte || *sm.* vertiente.

**versare** *v. a.* verter, derramar || — *dunaro*, pagar o hacer un pago, entregar o hacer una entrega de dinero (en un banco) || *v. n.* tratar sobre algo.

**versatile** *ag.* versátil.

**versatilità** *sf.* versatilidad.

**versato** *ag. e p.* vertido, derramado (un líquido) || pagado, entregado (dinero) || *ag.* versado, docto, práctico, experimentado, fuerte (en una materia).

**verseggiare** *v. n.* versificar.

**verseggiatore** *sm.* versificador.

**verseggiatura** *sf.* versificación.

**versetto** *sm.* versículo.

**versiera** *sf.* coco (fantasma).

**versificare** *v. n.* versificar.

**versificatore** *sm.* versificador.

**versificazione** *sf.* versificación.

**versione** *sf.* versión || interpretación.

**versipelle** *ag.* astuto, sagaz.

**verso** *sm.* 1. verso || *far — i*, hacer versos, componer poesías, poetizar || 2) medio, vía || *non c'è —*, no hay medio || 3) lado, parte || *andare a —*, agradar, gustar || *fare il —*, remedar a uno || *fare qc. per il —*, hacer algo como se debe || *mutare —*, mudar de canción || *pigliare per il suo —*, secundar, seguir la voluntad de uno || *prep.* hacia || con. para con || — *le due pomeridiane*, a eso, a cosa de las dos o hacia las dos de la tarde || — *mezzogiorno, mezzanotte*, a eso del mediodía, de la medianoche || *essere caritatevole — i poveri*, ser caritativo con o para con los pobres.

**versta** *sf.* versta (medida rusa de 1067 m.).

**verta** *sf.* copo, bolsa (del esparavel).

**vertebra** *sf.* vértebra.

**vertebrale** *ag.* vertebral.

**vertebrato** *ag.* vertebrado.

**veriente** *ag.* pendiente (un pleito).

**verienza** *sf.* desavenencia, cuestión || discusión, controversia || discusión, disputa, litigio || pleito, causa, proceso.

**verttere** *v. n.* versar, consistir sobre || pender (un pleito).

**verticale** *ag.* vertical.

**verticalità** *sf.* verticalidad.

**verticalmente** *av.* verticalmente.

**vértice** *sm.* vértice.

**verticella** *sf.* torcecuello (ave).

**verticillato** *ag.* verticiliado, annuloso.

**verticillo** *sm.* verticilo.

**verticità** *sf.* verticidad.

**vertigine** *sf.* vértigo, vahído.

**vertiginosità** *sf.* vertiginosidad.

**vertiginoso** *ag.* vertiginoso.

**vérula** *sf.* cereza agria.

**veruno** *ag.* ninguno.

**veruto** *sm.* dardo corto y agudo.

**verza** *sf.* berza.

**verzicante** *ag.* verdeante.

**verzicare** *v. n.* verdear, reverdecer.

**verzicola** *sf.* seransa.

**verzilere** *sm.* verjel, pomar || huerta, jardín.

**verzinare** *v. n.* imitar la madera del Brasil.

**verzino** *sm.* madera del Brasil.

**verzotto** *sm.* berza negruzca.

**verzura** *sf.* verdura, verdor.

**vesania** *sf.* vesania, demencia.

**vescia** *sf.* zollón, follón || bejuco, pedo de lobo (hongo) || bola, patraña.

**vescica** *sf.* vejiga || vejiga, ampolla (en el cutis) || gorgorita, burbuja (en el agua) || bolsa para hielo || friolera || — *sgonfia*, hombre presumido pero sin mérito.

**vescicante** *sm.* vesicante, vejigatorio.

**vescicatorio** *sm.* vejigatorio, vesicante.

**vescicazione** *sf.* vesicación.

**vescichetta** *sf.* vejigüela, ampollita.

**vescicolare** *ag.* vejigal, de la vejiga.

**vescicone** *sm.* vejigón || vejiga o alifate (en el corvejón del caballo).

**vescicoso** *ag.* avejigado.

**vescione** *sm.* patrañero || charla dor, boquirroto.

**vescovado** *sm.* obispado, episcopado.



**vescoville** *ag.* obispal, episcopal.  
**vescovilmente** *av.* episcopalmente  
**vescovo** *sm.* obispo || — *castrense*,  
 o. castrense.

**vespa** *sf.* avispa.

**vespalo** *sm.* 1) avispero, panal de  
 avispas || *stuzzicare il* —, buscar cinco  
 pies al gato || 2) trapisonda, enredo.

**vespasiano** (*monumento* —) *sm.* co-  
 lumna mingitoria, meadero, urinario.

**véspero** *sm.* véspero (estrella o lu-  
 cero de la tarde) || tarde.

**vespertillo** *sm.* vespertilio (mur-  
 ciélago de orejas grandes).

**vespertino** *ag.* vespertino, de la  
 tarde.

**vespeto** *sm.* avispero.

**vespone** *sm.* avispón.

**vespro** *sm.* tarde, sobretarde (cerca  
 del anochecer) || *vísperas* || *dire il* —,  
 rezar las vísperas || *cantare il* — a uno,  
 cascarle a uno las liendres, reprenderle  
 con vehemencia || *sonare il* —, tocar  
 a vísperas.

**vessare** *v. a.* vejar, hostigar.

**vessatore** *sm.* vejador, hostigador.

**vessatorio** *ag.* oprimente.

**vessazione** *sf.* vejación, hostiga-  
 miento.

**vessillario** *sm.* porta estandarte.

**vessillífero** *ag. e s.* que lleva el  
 estandarte.

**vessillo** *sm.* estandarte, bandera.

**vesta** *sf.* ropa, vestido.

**vestaccia** *sf.* casacón, chamarreta.

**vestaglia** *sf.* bata, traje de ma-  
 ñana.

**vestale** *sf.* vestal.

**veste** *sf.* 1) ropa, traje, vestido ||  
 — *da cámara*, bata, traje de mañana  
 || *far la* — *secondo il panno*, extender  
 la pierna hasta donde llega la sábana  
 || *stare in* — *da cámara*, estar en o-  
 do de trapillo || 2) protexto || modo, forma  
 || calidad, condición, carácter || *nella*  
*sua* — *di curatore*, en su calidad de  
 curador.

**vestiario** *sm.* vestuario, ropaje ||  
 vestidos, vestimenta.

**vestiarista** *sm.* alquilador o cus-  
 todio de trajes de teatro.

**vestibolo** *sm.* vestíbulo.

**vestigio** *sm.* vestigio, huella, pista  
 || rastro, señal, indicio || resto, reli-  
 quia || recuerdo, memoria.

**vestimento** *sm.* vestimenta, ves-  
 tido, vestidura.

**vestire** *v. a.* vestir a uno || pro-  
 veer de vestido || *v. n.* vestir (bien,  
 mal) || *-si r.* vestirse || *sm.* vestido.

**vestito** *ag. e p.* vestido || *essere* —  
*della domenica*, estar endomingado ||  
*essere* — *di nero*, estar vestido de ne-  
 gro o de luto || *nascere* —, nacer de  
 pies, ser afortunado o hijo de la dicha  
 || *sm.* vestido, traje (de señora, de  
 caballero) || — *accollato, scollato*, v.  
 cerrado o alto, v. escotado || — *com-  
 plete*, t. o terno completo || — *da ballo*,  
 t. de baile || — *da caccia*, t. de caza  
 || — *da casa, da lavoro*, t. de casa, de  
 trabajo || — *da mezza stagione*, t. de  
 entretiempo || — *da passeggio*, t. de  
 paseo, de calle, de salir || — *da società*,  
 t. de reunión, de etiqueta || — *da*  
*sportman*, t. de deporte || — *i fatti*,  
 trajes hechos || *venir bene un* —, ve-  
 nir, estar a uno el v. como pintado.

**vestitura** *sf.* vestidura.

**vestizione** *sf.* toma de hábito (de  
 una monja).

**vestone** *sm.* ropón, ropaje.

**veterano** *sm.* veterano || hombre  
 experimentado.

**veterinaria** *sf.* arte veterinaria,  
 albeitería.

**veterinario** *ag.* veterinario || *sm.*  
 veterinario, albéitar.

**vetiver** *sm.* vetiver, grama de las  
 Indias.

**veto** *sm.* veto || *mettere, porre il* —,  
 prohibir.

**vetralo** *sm.* vidriero.

**vetrame** *sm.* objetos de vidrio.

**vetrario** *ag.* del vidrio || *stabiliz-  
 mento* —, fábrica de vidrios.

**vetrata** *sf.* vidriera.

**vetrato** *ag.* vidriado.

**vetrería** *sf.* vidriería, fábrica de  
 vidrios.

**vétrice** *sf.* sarga, mimbre.

**vetriclalo** *sm.* sargal, mimbreral.

**vetrificabile** *ag.* vitrificable.

**vetrificare** *v. a.* vitrificar || *-si r.*  
 vitrificarse.

**vetrificato** *ag. o p.* vitrificado.

**vetrificazione** *sf.* vitrificación.

**vetrina** *sf.* escaparate, aparador.

**vetrino** *ag.* vidrioso || frágil, que-  
 bradizo || *occhio* —, ojo garzo.

**vetriola** *sf.* parietaria.

**vetriolico** *ag.* vitriólico.

**vetriolato** *ag.* vitriolado.

**vetriolo** *sm.* vitriolo.

**vetrioleggiare** *v. a.* vitriolar, arrojar vitriolo a uno, deturparle la cara con vitriolo.

**vetriuolo** *sm.* vitriolo.

**vetro** *sm.* vidrio || vidrio o cristal (de ventana) || —  *smerigliato*, cristal opaco || *alzare, abbassare il —*, levantar, bajar la vidriera o la ventanilla || *essere di —*, ser de vidrio o muy frágil.

**vetrocromía** *sf.* coloración o pintura de los vidrios.

**vetroso** *ag.* vidrioso.

**vetta** *sf.* cima, cumbre (de la montaña).

**vettaluolo** *ag.* que crece en la cumbre.

**vétterli** *sm.* fusil del ejército italiano.

**vettone** *sm.* chupón, vástago.

**vettore** *sm.* vector (línea recta) || transportador (de emigrantes).

**vettovaglia** *sf.* vitualla || *-e pl.* víveres.

**vettovagliamento** *sm.* suministro, abasto, provisión de víveres.

**vettovagliare** *v. a.* avituallar, abastecer, proveer de víveres || *-si* *v.* abastecerse.

**vettovagliere** *sm.* abastecedor de víveres, vivandero.

**vettura** *sf.* 1) coche, carruaje || — *a due, a quattro cavalli, ruote, posti*, c. de dos, de cuatro caballos, ruedas, asientos || — *da nolo*, c. de alquiler || — *di piazza*, c. de plaza o de punto, c. simón || — *di rimorchio*, remolque o c. de remolque || — *ferroviaria*, vagón, carruaje del ferrocarril || — *particolare*, c. de lujo || *serpa, soffietto, sportello della —*, pescante, capota, portezuela del c. || *andare in —*, ir, pasearse en c. || *portare in —*, llevar a uno en c. || *prendere una — a ora*, tomar un c. por hora || 2) transporte, acarreo || *porte*, gasto de conducción || *lettera di —*, carta de porte, boleto de expedición.

**vetturale** *sm.* carretero, carruajero || cochero.

**vettureggiare** *v. a.* acarrear, transportar.

**vetturino** *sm.* cochero, caletero || — *pubblico*, cochero de alquilón.

**vetustà** *sf.* vetustez, antigüedad, vejez.

**vetusto** *ag.* vetusto, antiguo.

**vezzeggiamento** *sm.* mimos, caricias.

**vezzeggiare** *v. a.* mimar, acariciar, || *v. n.* melindrear, hacer artumacos, zorroclocos

**vezzeggiativo** *ag.* cariñoso || *sm.* diminutivo cariñoso.

**vezzo** *sm.* collar, collarín, gargantilla (de perlas) || mimo, cariño, caricia, melindre, dengue || *hábito*, costumbre || *uso* || *-i pl.* encantos, atractivos, halagos, gracias.

**vezzosamente** *av.* cariñosamente, con mimos o halagos, de una manera graciosa.

**vezzoso** *ag.* gracioso, cariñoso, bonito, agradable.

**vi** *av.* allí, allá || *pr.* os, vos.

**via** *sf.* calle || vía, camino, ruta || *ángulo, selciato, targa d'una —*, esquina, empedrado, láplda de una c. || — *di mezzo*, término medio, modo conciliante || — *di terra, di mare*, vía de tierra, de mar || — *lattea*, vía láctea || *due — tre, sei*, dos veces tres son seis || *in — amichevole*, de un modo amigable || *non c'è — di scampo*, no hay remedio || *otturare una — d'acqua*, tapar un agua o una vía de agua || *per — di*, por vía de, con la ayuda de || *sulla pubblica —*, en la vía pública || *av. lejos* || —, de mano en mano || *andar —*, irse, marcharse || *fuggire —*, escaparse || *gettare —*, arrojar, desperdiciar || *mandare —*, despedir, licenciar || *portare —*, llevarse consigo, robar || *tirare —*, vivir lo menos peor posible.

**viabilità** *sf.* viabilidad.

**viadotto** *sm.* viaducto, puente con arcos.

**viaggetto** *sm.* viajecito.

**viaggiante** *ag.* que está viajando.

**viaggiare** *v. a.* viajar || — *per affari*, *v.* por negocios || — *per diporto*, *v.* para divertirse o distraerse, *v.* por pasatiempo o recreo || — *per salute*, *v.* para reponerse o por prescripción facultativa.

**viaggiatore** *ag.* viajador || *colombo* —, paloma mensajera || *commesso* —, viajante (de comercio) || *sm.* viajero || — *di commercio*, viajante.

**viaggio** *sm.* viaje (de negocios, de recreo, por causa de salud, por tierra, por mar, de ida y vuelta) || *astuccio, posata da —*, neceser, cubierto de *v.*

|| *borsa, sacca da* —, cartera de v., saco de mano o de noche || *coperta, vestito da* —, manta, traje de v. || *merce danneggiata in* —, mercancía dañada al transportarla || *essere in* — *per*, estar en camino para || *fare, intraprendere un* —, hacer, emprender un v. || *fare uno o due* — *i* (col carro carico), hacer una o dos carreras || *fare un* — *e due servizi*, hacer de una vez dos mandatos, matar dos pájaros de una pedrada.

**viale** *sm.* vial, paseo, calle de árboles || — *a pergolato*, alameda enramada.

**viandante** *sm.* viandante, transeunte.

**viático** *sm.* viático.

**viatore** *sm.* viador.

**viavaí** *sm.* vaivén.

**vibrante** *ag.* vibrante.

**vibrare** *v. a.* vibrar || — *si* *r.* arrojar.

**vibratezza** *sf.* vibración || energía

**vibratile** *ag.* vibrátil.

**vibratilità** *sf.* vibratilidad.

**vibrato** *ag. e p.* vibrado || *ag.* enérgico.

**vibratorio** *ag.* vibratorio.

**vibrazione** *sf.* vibración || oscilación.

**vibrione** *sm.* vibrión || parásito, gorrón.

**vibrissi** *sf. p.* pelos de las narices.

**vibroterapia** *sf.* vibroterapia (curación con sacudidas eléctricas).

**viburno** *sm.* viburno, piorno, sauquillo (planta).

**vicaría** *sf.* vicaría.

**vicariale** *ag.* vicarial.

**vicariato** *sm.* vicariato.

**vicario** *sm.* vicario.

**vice** *ag.* vice.

**viceammiragliato** *sm.* vicealmirantazgo.

**viceammiraglio** *sm.* vicealmirante

**vicebibliotecario** *sm.* vicebibliotecario.

**vicecancelliere** *sm.* vicecanciller.

**viceconsolato** *sm.* viceconsulado.

**vicecónsole** *sm.* vicecónsul.

**vicecurato** *sm.* teniente cura.

**vicedio** *sm.* vicediós.

**vicedirettore** *sm.* vicedirector.

**viceduca** *sm.* viceduque.

**vicegerente** *sm.* vicegerente.

**vicegerenza** *sf.* vicegerencia.

**vicegovernatore** *sm.* vicegobernador.

**vicelegato** *sm.* vicelegaño.

**vicelegazione** *sf.* vicelegación.

**vicenda** *sf.* vicisitud || caso, accidente || *a* —, recíprocamente || — *e pl.* vicisitudes, altos y bajos.

**vicendevole** *ag.* recíproco, mútuo.

**vicendevolezza** *sf.* reciprocidad.

**vicendevolmente** *av.* a turno || recíprocamente.

**vicennale** *ag.* vicenal (que sucede o se repite cada veinte años).

**vicentino** *ag. o s.* vicentino.

**Vicenza** *n. g.* Vicenza.

**vicepatriarca** *sm.* vicepatriarca.

**viceprefetto** *sm.* viceprefecto.

**vicepresidente** *sm.* vicepresidente

**vicepresidenza** *sf.* vicepresidencia

**vicepretore** *sm.* vicepretor, subjuez

**vicere** *sm.* virrey.

**vicereame** *sm.* virreino.

**vicereale** *ag.* virreinal.

**vicereggente** *sm.* viceregente.

**vicereggenza** *sf.* viceregencia.

**viceregina** *sf.* vicereina.

**vicerektorato** *sm.* vicerektorato.

**vicerektor** *sm.* vicerektor.

**vicesegetariato** *sm.* vicesecretaría.

**vicesegetario** *sm.* vicesecretario, subsecretario, segundo secretario.

**viceversa** *av.* viceversa.

**vicinale** *ag.* vecinal.

**vicinalmente** *av.* vecinalmente.

**vicinalità** *sf.* vecinalidad.

**vicinanza** *sf.* vecindad || proximidad, cercanía || vecindario.

**vicinare** *v. n.* confinar, estar limitrofe.

**vicinato** *sm.* vecindad || vecinos || vecindario.

**vicinità** *sf.* vecindad || proximidad, cercanía.

**vicino** *sm.* vecino || *ag.* cercano, próximo, contiguo, inmediato || próximo a acaecer || *av.* cerca, próximamente || *prep.* cerca de, al lado de, inmediato a, próximo a || *conoscere da* —, conocer de cerca o muy bien || *esaminare da* —, examinar muy de cerca o atentamente.

**vicissitudine** *sf.* vicisitud || — *i pl.* vicisitudes, altos y bajos.

**vico, vicolo** *sm.* callejón || — *chiuso*, c. sin salida.

**vidimare** *v. a.* firmar, visar, poner

el visto || autorizar, legalizar, autenticar un documento.

**vidimato** *ag.* e *p.* firmado, visado, con el visto puesto.

**vidimazione** *sf.* autenticación, legalización, visto bueno.

**vie** *ar.* mucho || — *meglio*, mucho mejor, de un modo mejor || — *pia*, mucho más, siempre más.

**vlemagglormente** *av.* siempre más

**Vienna** *n. g.* Viena.

**viennese** *ag.* e *s.* vienés.

**viola** *sf.* virola.

**vietabile** *ag.* vedable, prohibible.

**vietamento** *sm.* vedamiento || prohibición.

**vietante** *ag.* que veda o prohíbe.

**vietare** *v. a.* vedar, prohibir.

**vietativo** *ag.* prohibitivo.

**vietato** *ag.* e *p.* vedado, prohibido || — *fumare*, se prohíbe fumar.

**vietatore** *ag.* e *s.* que prohíbe.

**vieto** *ag.* rancio || viejo || antiguo, desusado, inusitado.

**vietume** *sm.* antigualla, cosa rancia o vieja.

**vigente** *ag.* vigente, en vigor || *le disposizioni* — *i*, las disposiciones que rigen.

**vigere** *v. n.* regir, estar en vigor o en su fuerza || subsistir, permanecer.

**vigésimo** *ag.* vigésimo.

**vigígrafo** *sm.* vigígrafo.

**vigilante** *ag.* vigilante, cuidadoso || *sm.* vigilante, guarda.

**vigilantemente** *av.* con vigilancia.

**vigilanza** *sf.* vigilancia || cuidado sumo.

**vigilare** *v. a.* vigilar, velar sobre algo, atender cuidadosamente a una cosa || *v. n.* velar.

**vigilato** *ag.* e *p.* vigilado || velado || *sm.* vigilado (individuo que está bajo la vigilancia de la policía).

**vigliazione** *sf.* vigilancia.

**vigile** *ag.* vigilante || *sm.* vigilante || hombre (en Roma) || — *urbano*, guardia municipal.

**vigilia** *sf.* vigilia, víspera (de una festividad) || día de ayuno.

**vigliaccamente** *av.* de un modo cobarde.

**vigliaccheria** *sf.* bellaquería, vileza, cobardía.

**vigliaccio** *sm.* espiga trillada.

**vigliacco** *ag.* e *s.* bellaco, vil, cobarde.

**vigliare** *v. a.* separar las espigas o corzuolos) escoger, elegir.

**vigliato** *ag.* e *p.* separado (los corzuolos).

**vigiletto** *sm.* billete.

**vigliolo** *sm.* espiga (no trillada).

**vigna** *sf.* viña, viñero, viñedo

**vid** || *trovare una bella* —, encontrar una ganga.

**vignalo** *sm.* viñero.

**vignaluolo** *sm.* viñador, viñadero.

**vignare** *v. a.* plantar o cultivar las viñas.

**vignato** *ag.* e *p.* plantado de viñas.

**vigneto** *sm.* viñedo.

**vignetta** *sf.* 1) viñica, pequeña viña || *farsi una* —, sacar el mayor provecho de algo || 2) viñeta, grabado

**vigogna** *sf.* vicuña (cuadrupedo).

**vigorare** *v. a.* vigorar, fortalecer.

**vigore** *sm.* vigor, fuerza, energía || *andare in* —, entrar en fuerza (una ley etc.) || *essere in* —, estar vigente o en vigor.

**vigoreggiare** *v. a.* avigorar, animar

**vigorosamente** *av.* vigorosamente, con vigor o energía.

**vigorosità** *sf.* vigorosidad.

**vigoroso** *ag.* vigoroso, robusto, fuerte.

**vile** *ag.* vil, cobarde, abyecto || despreciable || *a* — *prezzo*, a precio ínfimo, muy barato || *avere a* —, despreciar.

**villificare** *v. a.* envilecer, humillar

**villificativo** *av.* que envilece.

**villipèndere** *v. a.* vilipendiar (pret. *vilipesi*; pp. *vilipeso*).

**villipendio** *sm.* vilipendio, desprecio.

**villipendioso** *ag.* despreciable.

**villipeso** *ag.* e *p.* vilipendiado.

**villa** *sf.* villa, villaje, aldea || quinta, casa de campo, granja, posesión rústica.

**Villafranca** *n. g.* Villafranca.

**villaggio** *sm.* villaje, aldea, pueblo.

**villanaccio** *sm.* villanobón, charro, palurdo, zafio.

**villanamente** *av.* groseramente.

**villanata** *sf.* villanería.

**villaneggiare** *v. a.* injuriar, insultar (con villanías).

**villanella** *sf.* aldeanilla.

**villanello** *sm.* aldeanillo.

**villanesicamente** *av.* de un modo grosero.

**villanesco** *ag.* villanesco, grosero, rústico.

**villanía** *sf.* villanía, injuria, insulto, afrenta, ofensiva || descortesía, zafiedad, inurbanidad.

**villano** *sm.* aldeano, lugareño, campesino, hombre del campo || — *rifatto*, pijo resucitado || *ag.* villano, zafio, grosero, rústico, descortés.

**villanzone** *sm.* villanchón, patán, palurdo.

**villanzuolo** *sm.* aldeano joven.

**villático** *ag.* aldeanico.

**villeggiante** *ag. e s.* veraneador.

**villeggiare** *v. n.* veranear, pasar el verano en el campo por recreo.

**villeggiatura** *sf.* veraneo, residencia o temporada en el campo por recreo || quinta, casa de campo.

**villereccio** *ag.* campesino.

**villico** *sm.* aldeano, lugareño.

**villino** *sm.* casita de campo || casa con jardín.

**villosità** *sf.* vellosidad.

**villosa** *ag.* vellosa.

**vilmente** *av.* vilmente, con vileza.

**viltà** *sf.* vileza.

**vilucchio** *sm.* bigorda, albolol, campanilla (yerba).

**vilume** *sm.* conjunto de cosas viles.

**viluppo** *sm.* envoltura || pelotón de hilos o cabellos enmarañados || lío, paquete || embrollo, baturrillo.

**viluppone** *sm.* embrollón.

**vímene** *sm.* mimbre || bardaguera.

**vímíneo** *ag.* mimbreño, mimbroso.

**vinaccia** *sf.* orujo, hollejo de la uva (después de exprimida) || vinaza.

**vinaciuolo** *sm.* granillo o pepita de la uva.

**vinajo, vinalajo** *sm.* vinatero.

**vinarello** *sm.* aguachirle, aguapié.

**vinario** *ag.* vinario, vinal.

**vinattiere** *sm.* mercante de vinos.

**vincapervinca** *sf.* vincapervinca, hierba dencella.

**vincastro** *sm.* vara, varita.

**vincente** *ag. e s.* vencedor.

**Vincenzo** *n. p.* Vicente || *San* — *n. g.* San Vicente.

**vincere** *v. a.* vencer, subyugar, someter (al adversario) || ganar (un pleito, un premio etc.) || superar (obstáculos, dificultades) || — *la mano*, desbocarse el caballo || *chi più dura la vince*, a la larga el galgo a la liebre mata (pret. *vinsi*, *vinse*, *vinsero*; pp. *vinto*).

**vincévole** *ag.* vencible || ganable.

**vincheto** *sm.* mimbral, mimbreral.

**vincibile** *ag.* vencible || ganable.

**vincibosco** *sm.* madreseiva.

**víncido** *ag.* flojo, blando, fofa.

**vinciglio** *sm.* vencejo, lazo, atadura.

**vincimento** *sm.* victoria, conquista

**vinciperdi** (*a* —) *l. av.* a ganapierde.

**víncita** *sf.* vencida || victoria, conquista || ganancia || premie (en la lotería).

**vincitore** *sm.* vencedor.

**vinco** *sm.* mimbre || vínculo, lazo.

**vincolare** *v. a.* vincular || — *una somma*, depositar una suma en garantía de algo o para gastarla con un determinado fin.

**vincolato** *ag. e p.* vinculado || *non* —, libre de gravamen || *somma* — *a*, suma depositada por garantía o para gastarse con fin determinado.

**vincolo** *sm.* vínculo || gravamen.

**víndice** *ag.* vengador.

**vinello** *sm.* vinillo, vino de garrote, torcedura, vinaza, aguachirle.

**vinetto** *sm.* vino doncel.

**vinicolo** *ag.* vinícola.

**vinicultore** *sm.* vinicultor.

**vinicultura** *sf.* vinicultura.

**vinífero** *ag.* vinífero.

**vinificazione** *sf.* vinificación.

**vino** *sm.* vino || — *adulterato*, v. adulterado || — *amabile*, v. abocado, suave, de buen paladar || — *aunacquato o battezzato*, v. bautizado, cristianado o cristiano || — *aspro, brusco*, v. áspero, de agujas, v. peleón || — *bianco, nero*, v. blanco, tinto || — *caldo aromatizzato*, v. caliente con aromas || — *da dessert o dolce*, v. de postre o dulce || — *da pasto, da tavola*, v. de pasto, de mesa || — *del paese o nostrale*, v. del país o de la tierra,\* v. criollo || — *di due, tre anni*, v. de dos o tres años o de dos o tres hojas || — *forte o di polso*, v. fuerte o de dos orejas || — *frappé*, v. frappé || — *generoso*, v. generoso || — *genuino*, v. genuino o legítimo || — *leggiero*, di poco polso, v. ligero, de poco cuerpo || — *particolare*, v. de la propia cosecha || — *premuta, secondo* —, v. de garrote || — *puro*, v. puro o moro || — *secco*, v. seco || — *spumante o mussante*, v. espumoso || — *stillato*, v. de lágrima ||



— *vecchio*, v. *añejo* || *bottiglia*, frasco di —, botella, frasco de v. || *otre da* —, pellejo, bota para v. || *spirito di* —, esphritu de v. || *tagliare i* — i, mezclar los vinos || *ogni oste loda il suo* —, cada olleru alaba su puchero || *il buon* — *non ha bisogno di frasca*, el buen paño en el arca se vende.

**violento** *ag.* violento.

**violenza** *sf.* violencia.

**vinomele** *sm.* agnamiel.

**vinómetro** *sm.* vinómetro.

**vinosità** *sf.* vinosidad.

**vinoso** *ag.* vinoso.

**vinto** *ag.* e *p.* vencido, subyugado, sometido || *ganado* || *superado* || *darla* — a, ceder, someterse, avenirse a las pretensiones de uno || *darsi per* —, darse por vencido, amainar vela, ceder.

**vinuccio** *sm.* vinito || torcedura, agnachirle.

**viola** *sf.* 1) viola (instrumento músico) || 2) viola (flor) || — *del pensiero*, pensamiento || — *mammola*, violeta.

**violabile** *ag.* violable.

**violacciocca** *sf.* alell, alhell (flor).

**violacciocco** *sm.* alell (planta).

**violáceo** *sf.* p. violáceas.

**violáceo** *ag.* violáceo, de color de violeta.

**violalo** *sm.* sitio plantado de violetas.

**violamento** *sm.* violación.

**violamina** *sf.* violamina (tinta).

**violare** *v. a.* violar, forzar (un bloque) || destflorar, estuprar (a una mujer) || violar, contravenir, infringir, quebrantar (una ley) || propalar, divulgar (un secreto) || contaminar, profanar.

**violato** *ag.* 1) violado (mezclado o hecho con infusión de violetas) || *siroppo* —, jarabe de violeta || 2) *ag.* e *p.* violado, forzado || destflorado, estuprado || violado, contravenido, infringido || propalado, divulgado || contaminado, profanado.

**violatore** *sm.* violador || estuprador || infractor.

**violazione** *sf.* violación || estupro || infracción.

**violentamento** *sm.* violentamiento

**violentante** *ag.* que violenta.

**violentare** *v. a.* violentar.

**violentato** *ag.* e *p.* violentado.

**violentatore** *ag.* e *s.* violentador.

**violento** *ag.* violento, impetuoso.  
**violentemente** *av.* con violencia de un modo violento.

**violento** *ag.* violento, impetuoso, vehemente, que obra con impetuosidad o fuerza || *morire di morte* — a, morir de muerte violenta o asesinado.

**violenza** *sf.* violencia, fuerza, impetu, vehemencia, impetuosidad.

**violetta** *sf.* violeta.

**violetto** *ag.* violado, del color de violeta || *sm.* color violeta.

**violinnaccio** *sm.* violín malo.

**violinnista** *s. 2g.* violinista.

**violino** *sm.* violín || *arco*, *corda*, *punticello del* —, arco, cuerda, puente cilla del v. || — *di spalla*, primer violinista; (*fig.*) condylutor, ayuda || *sonare il* —, tocar el v.

**violista** *s. 2g.* violista.

**violoncellista** *s. 2g.* tocador tocn dora de violoncelo.

**violoncello** *sm.* violoncelo.

**violone** *sm.* violón.

**vióttola** *sf.* callejuela, senda, calle de jardín.

**vióttolo** *sm.* senda, callejuela.

**vípera** *sf.* víbora || persona páfida.

**viperalo** *sm.* sitio lleno de víboras.

**vipéreo** *ag.* vipéreo.

**viperetta** *sf.* víbora, víborezno.

**vipertino** *ag.* vipertino.

**viradore** *sm.* virador.

**virágine**, **virago** *sf.* virago.

**viramento** *sm.* virada.

**virare** *v. a.* virar || — *di bordo*, virar por avante; (*fig.*) hacer diaboga.

**virata** *sf.* virada.

**virgillano** *ag.* virgiliano.

**Virgilio** *n. p.* Virgilio.

**virginale** *ag.* virginal.

**virgíneo** *ag.* virgíneo.

**Virginia** *n. p.* e *g.* Virginia || *sm.* cigarro « Virginia ».

**Virgínio** *n. p.* Virgínio.

**virginità** *sf.* virginidad.

**virgola** *sf.* coma || *bacillo* —, bacilo de Koch.

**vircolare** *v. a.* puntuar, poner las comas.

**vircolato** *ag.* e *p.* puntuado || puesto entre comillas || *sm.* comillas.

**virgoleggiare** *v. a.* colocar las comillas.

**virgoleggiato** *ag.* e *p.* puesto entre comillas.

**virgolette** *sf.* p. comillas.



**virgulto** *sm.* vástago.  
**viridario** *sm.* jardín.  
**viridezza, viridità** *sf.* verdor.  
**virile** *ag.* viril, varonil || *ripartizione in porzioni* — *i*, repartición en partes iguales.  
**virilità** *sf.* virilidad.  
**virilmente** *av.* virilmente.  
**viripotente** *ag.* viripotente, casadepara, núbil.  
**viro** *sm.* varón, hombre.  
**virossatore** *sm.* virossador (*fol.*).  
**virtù** *sf.* virtud || poder, facultad || propiedad || *far di necessità* —, hacer de tripas corazón || *in* — *di*, en virtud de.  
**virtuale** *ag.* virtual.  
**virtualità** *sf.* virtualidad.  
**virtualmente** *av.* virtualmente, con equivalencia.  
**virtuosa** *sf.* cantante de gran mérito.  
**virtuosamente** *av.* virtuosamente.  
**virtuoso** *ag.* virtuoso || *sm.* sujeto docto en las bellas artes o en la música.  
**virulento** *ag.* virulento, ponzoñoso.  
**virulenza** *sf.* virulencia.  
**virus** *sm.* virus || — *sifilitico, rábico*, v. sifilitico, rábico.  
**visaccio** *sm.* cara fea.  
**vis à vis** *l.* *av.* frente a frente, uno delante de otro.  
**viscerale** *ag.* visceral.  
**viscere** *sm.* viscera, entraña.  
**vischi** *sm.* whisky (aguardiente aglós).  
**vischio** *sm.* visco, ajonjo, liga || ajonjera, muérdago (plantas).  
**vischiosità** *sf.* viscosidad.  
**vischioso** *ag.* viscoso, glutinoso.  
**viscidanza** *sf.* viscosidad.  
**viscidità** *sf.* viscosidad, glutinosidad.  
**viscido** *ag.* viscoso, glutinoso.  
**viscidume** *sm.* viscosidad, materias viscosas.  
**visciola** *sf.* guinda.  
**visciolato** *sm.* vino de guindas.  
**visciolo** *sm.* guindo.  
**visco** *sm.* visco, liga (para coger pájaros).  
**viscontato** *sm.* vizcondado.  
**visconte** *sm.* vizconde.  
**viscontea** *sf.* vizcondado.  
**viscontessa** *sf.* vizcondesa.  
**viscosità** *sf.* viscosidad.

**viscoso** *ag.* viscoso, glutinoso, pegadizo.  
**visdominato** *sm.* vidamia (cargopara de administrador de tierras episcopales).  
**visdómino** *sm.* vidamo (administrador de tierras episcopales).  
**visetto** *sm.* carita, cara bonita.  
**visibile** *ag.* visible.  
**visibillo** *sm.* gran número, infinidad || *andare in* —, embelesarse, pasarse, quedarse admirado o suspensopara, enajenado de admiración o de gozo.  
**visibilità** *sf.* visibilidad.  
**visibilmente** *av.* visiblemente.  
**visiera** *sf.* visera.  
**visigoto** *ag.* e *s.* visigodo.  
**visionario** *ag.* visionario.  
**visione** *sf.* visión || *préndere* —, examinar, leer (una carta etc.).  
**visir** *sm.* visir.  
**visirato** *sm.* visirato.  
**visita** *sf.* 1) visita, visitación || *biglietto o carta di* —, tarjeta || *giorno di* —, día de recibimiento || *fare una* —, hacer una visita, ir a ver a uno || *pagare le* — *e del médico*, pagar el honorario al doctor || *réndere la* —, devolver la visita || 2) visita de inspección, reconocimiento, examen (de las máquinas, del buque etc.) || registraciónpara de los aduaneros || investigación médica || *fare una* — *peritale*, practicar un reconocimiento.  
**visitare** *v. a.* visitar, ir a ver, hacer una visita a uno || revisar, registrar el equipaje (los aduaneros) || practicar un reconocimiento (en un buque), reconocer (una mercancía).  
**visitatore** *sm.* visitador.  
**visitazione** *sf.* visitación.  
**visivamente** *av.* por medio de la vista.  
**visivo** *ag.* visivo.  
**viso** *sm.* cara, rostro || figura || semblante, aire || — *smunto*, cara de viernes o de acelga || *a* — *a* —, cara a cara, frente a frente || *a* — *aperto*, abiertamente, a rostro descubierto, con resolución o franqueza || *diféndere a* — *aperto*, defender sin miedo, sin cuidarse de ninguno || *dire sul* —, decir algo a la presencia de uno o delante de él || *far buon* —, mirar con buenos ojos || *far buon* — *a cattivo gioco*, poner buena cara al mal tiempo || *fare un* — *arcigno o brusco*, enca-

potar el rostro, ponerse ceñudo, mirar al sesgo || *gettare in* —, reprochar.

**visone** *sm.* visón, turón del Canadá (mamífero).

**visorio** *ag.* visorio.

**vispezza** *sf.* viveza, agilidad.

**vispo** *ag.* vivo, vivaz, avispado, brioso.

**vissuto** *ag. e p.* vivido.

**vista** *sf.* vista || *a dieci giorni* —, a diez días v. || *a — d'occhio*, a v. de ojos || *a prima* —, a primera v., sin fijarse demasiado en ello || *cambiale a* —, letra pagadera a la v. || *corto di* —, corto de v., miope || *avere in* — *qc.*, tener los ojos puestos en una cosa || *far le — e di*, aparentar, fingir, simular de || *far — di non vedere*, hacer la v. gorda || *perdere di* —, perder de v. || *suonare a prima* —, repentizar, tocar de repente, a primera vista o sin preparación || *tradurre a prima* —, traducir de repente.

**vistare** *v. a.* visar, poner el visto bueno.

**vistato** *ag. e p.* visado, con el visto puesto.

**visto** *ag. e p.* visto, observado, mirado, examinado || *essere ben o mal* —, ser bien o mal visto, ser amado o despreciado || — *che*, visto que, considerando || *sm.* visto bueno || *apporre il* —, visar.

**Vistula** *n. g.* Vístula (río).

**vistosamente** *av.* vistosamente.

**vistosità** *sf.* visibilidad, grande apariencia || importancia.

**vistoso** *ag.* vistoso, de mucha apariencia || conspicuo, notable, importante.

**visuale** *ag.* visual || *sf.* visual || vista, perspectiva.

**visualmente** *av.* por medio de la vista.

**vita** *sf.* vida, existencia || vitalidad || persona o ser humano || *tale* || *a* —, *per tutta la* —, de por v., por todo el tiempo de su existencia || *cambiar* —, mudar de v. || *ci va della* —, es cuestión de v. o muerte || *condannare a* —, condenar a reclusión a v. || *dar segno di* —, dar señal de vida, o (*fig.*) dar noticias suyas || *darsi alla pazza* —, darse a la buena v., andar de jarana || *donna della — allegra*, mujer de la v. airada || *far buona o mala* —, llevar una v. buena o mala || *far* —

*stentata*, comer pan de muchos hornos || *guadagnarsi la* —, ganarse los garbanzos o el sustento || *menare — scipestrata*, hacer v. de gitanos || — *natural durante*, durante la v. o mientras viva una persona || *passare di o a miglior* —, partirse de esta v., morirse || *stare tra la — e la morte*, hallarse entre la v. y la muerte || *tenere la — appesa per un filo*, tener la v. en un hilo || *uscire di* —, morirse.

**vitaccia** *sf.* vida arrastrada o muy mala || *che* —! ; que vida tan perra que llevo yo!

**vitalba** *sf.* elemátide.

**vitale** *ag.* vital.

**vitalità** *sf.* vitalidad.

**vitalizzare** *v. a.* vitalizar, señalar o constituir un vitalicio, una pensión, una renta a uno durante su vida.

**vitalizio** *ag.* vitalicio || *assegno* —, pensión vitalicia || *cámara* — *a*, el senado || *sm.* vitalicio, renta vitalicia.

**vitalmente** *av.* activamente.

**vitame** *sm.* viñedo || conjunto de vides.

**vite** *sf.* 1) vid || — *bianca*, brionia, nueza || *ceppo di* —, cepa, parra || 2) tornillo || *pani della* —, roscas o espiras de un t. || — *perpétua*, t. sin fin, serpentina.

**vitella** *sf.* becerro || *carne di* —, ternera || *arrosto*, *stufatino*, *costoletta di* —, asado, fricandó, chuleta de ternera.

**vitello** *sm.* ternero, becerro || *piel de ternero* || — *di latte*, t. recental || — *marino*, becerro marino, foca || *scarpe di* —, zapatos de piel de ternera.

**viticchio** *sm.* bigorri, campanilla, albolol (yerba).

**viticcio** *sm.* caulículo (adorno de un capitel) || zarcillo (de las plantas).

**viticolo** *ag.* vitícola.

**viticoltore** *sm.* viticultor.

**viticoltura** *sf.* viticultura, cultivo de la vid.

**vitífero** *ag.* vitífero.

**vitigno** *sm.* viduño.

**vitone** *sm.* roca (instrumento).

**vítreo** *ag.* vítreo.

**vitrificare** e deriv. V. *vetrificare* e derivati.

**vitriolato** *ag.* vitriolado.

**vitriólico** *ag.* vitriólico.

**vitriolo** *sm.* vitriolo.

**vittima** *sf.* víctima.

**vittimario** *sm.* victimario.

**vittitazione** *sf.* alimento, nutrimento, sustento.

**vitto** *sm.* alimento, alimentación, comida, víveres || — *compresso*, con comida o incluida la manutención || — *e alloggio*, alimento y alojamiento.

**vittoria** *sf.* victoria, triunfo || *cantare* —, cantar gloria || *colla — delle spese*, con imposición de costas y gastos || *ottenere la —*, alcanzar la v. sobre uno.

**Vittorio** *n. p.* Víctor.

**vittoriosamente** *av.* victoriosa-mente.

**vittorioso** *ag.* victorioso.

**vittuaglia** *sf.* vitualla.

**vituperabile** *ag.* vituperable.

**vituperante** *ag.* inflamante.

**vituperare** *v. a.* vituperar, deshonrar.

**vituperativo** *ag.* vituperoso.

**vituperato** *ag. e p.* vituperado.

**vituperatore** *ag. e s.* vituperador.

**vituperazione** *sf.* vituperación.

**vituperévole** *ag.* vituperable.

**vituperevolmente** *av.* vituperosa-mente.

**vituperlo** *sm.* vituperio, oprobio, afrenta.

**vituperoso** *ag.* vituperoso.

**viuzza** *sf.* callejuela.

**viva** *sf.* viva, aplauso || *int.* ¡viva!

**vivacchiare** *v. a.* trampear, ir vi- viendo o tirando, vivir con escasez o con trabajo.

**vivace** *ag.* vivaz || vivo, vivaracho.

**vivacemente** *av.* con vivacidad.

**vivacità** *sf.* vivacidad.

**vivaddio** *int.* ¡voto a Dios!

**vivagno** *sm.* vendo, orillo (del paño).

**vivale** *sm.* vivero, piscina (de peces) || almáciga, vivero (de plantas).

**vivamente** *av.* vivamente.

**vivanda** *sf.* alimento, comida (fiam- bre o caliente), manjar || plato.

**vivandiera** *sf.* vivandera.

**vivandiere** *sm.* vivandero.

**vivente** *ag. e s.* viviente.

**vivere** *v. n.* vivir || existir || — *alla giornata*, v. al día || — *alla grande*, o *da gran signore*, v. a lo grande, v. regaladamente o con suntuosidad || — *da principe o come un principe*,

v. a lo príncipe || — *del proprio lavoro*, v. de su trabajo || — *di rendita*, v. de sus rentas || — *di serocco*, campar de golondro, v. de gorra, ser caballero de industria || — *in concubinato*, v. aman- cebado || — *miseramente*, v. reduci- damente o en la estrechez || *avere da —*, tener lo que o con que v., tener con que gastar || *il —*, *sm.* la vida || lo necesario para v. || *il caro —*, lo caro de la sustentación (pret. *vissi*, *visse*, *vissero*; pp. *vissuto*).

**viveri** *sm. p.* víveres, provisiones de boca || *carro —*, carro de provi- siones || *ufficiale ai —*, furriel pro- veedor.

**viveur** (*buon —*) *sm.* amigo de las diversiones.

**vivezza** *sf.* vivacidad || viveza (do colores).

**vívido** *ag.* vívido, vivo, vivaz, vi- goroso.

**vivificamento** *sm.* vivificación.

**vivificante** *ag.* vivificante.

**vivificare** *v. a.* vivificar || dar, in- fundir vivacidad.

**vivificativo** *ag.* vivificativo.

**vivificatore** *ag. e s.* vivificador.

**vivificazione** *sf.* vivificación.

**vivífico** *ag.* vivífico.

**vivíparo** *ag.* vivíparo.

**vivissetore** *sm.* vivisector.

**vivisezione** *sf.* vivisección.

**vivo** *ag.* vivo, viviente || vivaz, activo, fuerte, vigoroso, intenso, enér- gico || vivo, encendido, sobresaliente (color) || *a — a forza*, a v. fuerza, con violencia, forzosamente || *a — a voce*, de v. voz || *argento —*, azogue, mer- curio || *bestiame —*, ganado en pie || *calce — a*, cal viva || *sm.* lo vivo, la parte viva || *dipingere al —*, pintar o relatar al v., exactamente tal como es o sucedió || *toccare sul —*, tocar o dar a uno en lo v., en las mataduras, ofender a uno, herirle en lo más íntimo.

**vívole** *sf. p.* adivas.

**vivucchiare** *v. n.* trampear, ir vi- viendo o tirando, vivir con escasez o con trabajo.

**vivuolo** *sm.* giroflé (planta).

**vizlare** *v. a.* viciar || *-si r.* viciarse.

**viziatamente** *av.* viciosamente.

**viziato** *ag. o p.* viciado || *ag.* do- fectuoso || *un fanciullo —*, un niño mimado o mal criado.

**vizio** *sm.* vicio || defecto, imperfección || — *cardiaco*, mal cardíaco || *la volpe perde il pelo ma non il —*, muda el lobo los dientes y no las mientes.

**viziosamente** *av.* de un modo vicioso.

**viziosità** *sf.* viciosidad || defecto.

**vizioso** *ag.* vicioso, depravado || defectuoso || *círcolo* —, círculo v. || *sm.* vicioso.

**vizir** *sm.* visir || *gran —*, gran v., primer ministro.

**vizzo** *ag.* ajado, marchito, lacio || flojo, blando.

**vocabolario** *sm.* vocabulario, diccionario.

**vocabolarista** *sm.* vocabulista.

**vocabolista** *sm.* vocabulario.

**vocabolo** *sm.* vocablo, palabra.

**vocale** *ag.* vocal || *sf.* vocal.

**vocalizzare** *v. n.* vocalizar.

**vocalizzazione** *sf.* vocalización.

**vocalizzo** *sm.* ejercicios de vocalización.

**vocalmente** *av.* vocalmente, con la voz, de viva voz.

**vocativo** *ag. e s.* vocativo.

**vocazione** *sf.* vocación.

**voce** *sf.* 1) voz || — *chiara, rauca*, v. clara, bronca o ronca || *ad alta* —, en alta v. || *a bassa* —, en v. baja || *a gran* —, a v. en quello o en grito || *a mezza* —, a media v. || *ad una* —, a una v., unánimemente, con unánime acuerdo || *a viva* —, de viva v., de palabra || *la — pubblica*, la opinión del público || *sotto* —, en tono bajo || *avere, non avere* —, estar, no estar en v. || *avere — in capitolo*, tener vara alta, tener influencia, prestigio o alas, tocar pito || *córrere* —, correr fama o rumor, hablarse de algo || *dar sulla* —, contradecir, reprender || 2) capítulo, párrafo, artículo, partida || — *i di tariffa*, denominaciones genéricas con las que la aduana distingue las varias mercancías || 3) opinión, fama, reputación || *essere in — di denaroso*, creer la gente que está uno muy adinerado || 4) voz, palabra, vocablo, término.

**vociaccia** *sf.* voz desagradable.

**voclare** *v. n.* vocear, clamar, gritar.

**voclatore** *sm.* voceador.

**vociferamento** *sm.* vociferación.

**vociferante** *ag.* que vocifera.

**vociferare** *v. n.* vociferar, vocear

|| echar la voz, esparcir alguna noticia.

**vociferato** *ag. e p.* vociferado, vocando || echada la voz, esparcida alguna noticia.

**vociferatore** *sm.* voceador.

**vociferazione** *sf.* vociferación || voz pública, rumor.

**vocio** *sm.* ruido confuso de voces.

**voclone** *sm.* vozarrón, voz estentórea.

**voga** *sf.* 1) boga, remadura || — *arancata*, boga a todos remos || 2) ardor, impetu || moda, uso || *essere in —*, estar en boga, ser mucho en uso.

**vogante** *ag.* que boga || *sm.* bogador, remero.

**vogare** *sm.* bogar, remar.

**vogata** *sf.* bogada.

**vogatore** *sm.* bogador, remero.

**vogavanti** *sm.* bogavante.

**Voghera** *n. g.* Voguera.

**voglia** *sf.* voluntad, gana, deseo, antojo, intención || disposición, estado del ánimo y del cuerpo || — *materna*, mancha de nacimiento, antojo || *avere — di*, tener gusto en hacer algo || *di buona* —, de buena gana || *morirsi di —*, morirse de gana, tener gran deseo de conseguir algo || *togliere la —*, quitar el gusto, la gana (de hacer algo) || *renire la — di*, dar la gana de (hacer algo).

**vogliévole** *ag.* deseoso.

**vogliosamente** *av.* con gran deseo.

**voglioso** *ag.* deseoso.

**vol pr.** vosotros || usted, ustedes.

**volvoda** *sm.* voivoda.

**volábile** *ag.* volante.

**volamento** *sm.* vuelo.

**volanda** *sf.* volante.

**volándola** *sf.* harija || velota.

**volandolino** *sm.* velota.

**volano** *sm.* volante de máquina || volante (para jugar).

**volanta** *sf.* volanta, coche ligero.

**volante** *ag.* volante, volador || *fo-glio* —, hoja volante || *squadra* —, agentes de policía secreta || *sm.* volante (de máquina) || volante (para jugar).

**volare** *v. n.* volar || caminar, ir, correr con gran prisa y aceleración || — *in aria*, volar, saltar, ser lanzada o arrojada al aire alguna cosa.

**volata** *sf.* volada, vuelo.

**volática** *sf.* sarpullido.

**volatile** *ag.* volátil, que vuela || volátil, convertible en vapor || *sm.* volátil, animal volátil, ave.

**volatilità** *sf.* volatilidad.

**volatillizzabile** *ag.* volatilizable o fácil de volatilizar.

**volatillizzare** *v. a.* volatilizar.

**volatillizzato** *ag. e p.* volatilizado.

**volatillizzazione** *sf.* volatilización.

**volatina** *sf.* voladita, vulecito.

**volatore** *ag. e s.* volador.

**vol-au-vent** *sm.* pastel hojaldrado relleno con fricandó.

**volteggiare** *v. n.* volitar, ir volando.

**volente** *ag.* que quiere || — *o no-lente*, velis nolis, que quiera o no quiera, de grado o por fuerza.

**volenterosamente** *av.* voluntariamente, de buena gana.

**volenteroso** *ag.* deseoso, ávido.

**volentieri** *av.* de buena gana, con mucho gusto.

**volere** *v. a.* querer, desear, tener voluntad, deseo, ánimo o intención || mandar, exigir con autoridad || — *bene*, querer a uno || — *dire*, significar || — *male*, odiar || — *o non* —, velis nolis || *volerci*, ser menester || *chi tutto vuole nulla stringe*, quien mucho abarca poco aprieta, quien todo lo quiere todo lo pierde || *sm.* voluntad, deseo, gana || *il buon* —, la buena gana (pr. *voglio*; pret. *volli*; fut. *vorrò*; cond. *vorrei*).

**volgare** *ag.* vulgar, común, trivial || *sm.* idioma vulgar || *parlare in buon* —, hablar en buen romance.

**volgarità** *sf.* vulgaridad.

**volgarizzamento** *sm.* vulgarización, traducción en lengua vulgar.

**volgarizzare** *v. a.* vulgarizar.

**volgarizzato** *ag. e p.* vulgarizado.

**volgarizzatore** *sm.* vulgarizador.

**volgarizzazione** *sf.* vulgarización.

**volgarmente** *av.* vulgarmente.

**volgata** *sf.* vulgata.

**volgente** *ag.* corriente, que rige.

**vólgere** *sm.* curso || vuelta || *nel* — *degli anni*, en el curso del tiempo || *v. a.* volver, rodar, girar || envolver, circundar || voltear, hacer girar en rededor || — *le spalle*, volver las espaldas || *v. n.* volver || — *si v.* volverse (pret. *volsi*; pp. *vólto*).

**volgiarrosti** *sm.* máquina para dar vuelta al asador || tonto, bobo.

**volgibile** *ag.* volvable, mudable.

**voigimento** *sm.* curso || vuelta.

**volgitore** *ag. e s.* que gira.

**volgo** *sm.* vulgo, pueblo.

**vólgolo** *sm.* borbollón de humo.

**vollicchiare** *v. n.* revolotear, dar vuelos.

**volitare** *v. n.* revolotear, volar poco a poco.

**volitivo** *ag.* volitivo.

**volizione** *sf.* volición.

**volo** *sm.* vuelo || *a* —, al vuelo || *a — d'uccello*, a vista de pájaro || *di* —, en seguida || *andare a* —, ir de v., correr || *préndere il* —, tomar el hopo o el viento fresco, huir, escapar || *tirare a* —, tirar, disparar a un pájaro al v.

**volontà** *sf.* voluntad || intención, resolución || gana, deseo || *a* —, según la v. o el deseo de uno || *di buona* —, de buena gana || *di spontanea* —, de propia v., espontáneamente || *l'ultima* —, el testamento.

**volontariamente** *av.* de propia voluntad, espontáneamente.

**volontariato** *sm.* voluntariado, servicio de voluntario.

**volontario** *ag. e s.* voluntario.

**volenterosamente** *av.* voluntariamente, de buena gana.

**volenteroso** *ag.* deseoso.

**volentieri** *av.* de buena gana, con gusto.

**volpacchiotto** *sm.* zorra joven.

**volpala** *sf.* zorrera, cueva de la zorra

**volpare** *v. n.* atizonarse o atizonar la niebla el trigo.

**volpato** *ag.* atizonado el trigo.

**volpe** *sf.* 1) zorra, raposa || zorras-trón, sollastre, persona astuta y disimulada || *la* — *perde il pelo ma non il rizio*, munda el lobo los dientes y no las mientes, el que malas mañas ha, tarde o nunca las perderá || 2) tizón, anublo (de los cereales).

**volpeggiare** *v. n.* raposear.

**volpicella** *sf.* zorrilla.

**volpicina** *sf.* zorruela.

**volpino** *ag.* zorruno.

**volpone** *sm.* zorra vieja || zorras-trón.

**volt** *sm.* volt.

**volta** *sf.* 1) vez || *a* — *e*, a veces, alguna vez || *in una* —, *in due* — *e*, de una vez, en dos veces || *una buona* —, al fin, en fin, finalmente || *una* — (*pel passato*), una vez, en otro tiempo || *una* — *tanto*, una vez para siempre



|| 2) vuelta, giro || *a — di corriere*, a vuelta de correo || *dar di — il cervello*, volverse loco, enloquecer || 3) ligadura || *— di bitta*, bitadura || *dar — a un cavo*, amarrar, atar, anudar un cabo || 4) turno, tanda || *a mia —*, a mi turno || *partire alla — di Madrid*, salir para M. o con dirección a M.

**voltábile** *ag.* volteable, volvible.

**voltafaccia** *sm.* media vuelta || falta de palabra || *èssere un —*, ser un tiroriro || *far —*, volver cara, hacer ciaboga.

**voltafieno** *sm.* máquina para revolver el heno.

**voltaggio** *sm.* voltaje, número de los volts.

**voltaiico** *ag.* voltaico.

**voltamaschi** *sm.* gancho para voltear la terraja.

**voltamento** *sm.* revolvimiento || vuelta.

**voltámetro** *sm.* voltámetro.

**voltampère** *sm.* voltamperio.

**voltampérmetro** *sm.* voltmetro y amperómetro combinados.

**voltare** *v. a.* volver || traducir de un idioma a otro || abovedar || *v. n.* mudar, cambiar || *— le spalle*, volver las espaldas, irse || *-si v.* volverse, dar vueltas, girar, rodar || volver la cabeza.

**voltata** *sf.* vuelta, revuelta || esquina, recodo (de una calle).

**voltato** *ag. e p.* vuelto || mudado, cambiado || traducido (a otro idioma) || abovedado.

**volteggiamiento** *sm.* volteamiento, voltereta.

**volteggiante** *ag.* volteante.

**volteggiare** *v. n.* voltear.

**volteggiatore** *sm.* volteador || volatinero || tirador diestro.

**volteggio** *sm.* volteamiento || volteo, danza de volatinero.

**volteriano** *ag.* volteriano.

**vóltmetro** *sm.* voltmetro.

**vólto** *ag. e p.* vuelto, girado, rodado || envuelto, circundado || volteado.

**vólto** *sm.* 1) cara, rostro, semblante, figura || 2) arco, bóveda.

**voltolo** *sm.* cama (del bocado).

**voltolamento** *sm.* rodadura.

**voltolante** *ag.* rodeante.

**voltolare** *v. a.* rodar, hacer rodar || volver, revolver || *-si v.* revolcarse (en el suelo o en la cama).

**voltolato** *ag. e p.* rodado || vuelto revuelto || revolcado.

**voltoloni** *av.* rodando, dando vueltas.

**voltómetro** *sm.* voltmetro.

**voltura** *sf.* traspaso || *— catastale*, registraci6n del traspaso o cesi6n de bienes raíces.

**volúbile** *ag.* voluble || inconstante || *sf.* volubilis (planta).

**volubilità** *sf.* volubilidad || inconstancia.

**volubilmente** *av.* con volubilidad.

**volume** *sm.* 1) volumen, extensión, grueso, tamaño, corpulencia || 2) volumen, tomo || *— cartonato*, v. en holandesa || *— con margini dorati*, v. con margen dorada || *— d'occasione*, di seconda mano, v. de lance o usado || *— in brochure*, v. cosido o en rústica || *— in mezza pelle*, v. en media pasta || *— legato in pelle, in tela*, v. encuadernado en pasta, en tela.

**volumetto** *sm.* volumencico.

**voluminoso** *ag.* voluminoso, de gran bulto || de muchos tomos o volúmenes.

**voluta** *sf.* voluta || rosa de un racol.

**voluto** *ag. e p.* querido, deseado || exigido.

**voluttà** *sf.* voluptuosidad || deleite, placer sensual.

**voluttuario** *ag.* voluptuoso, sensual || *spese — e.* gastos de lujo.

**voluttuosamente** *av.* voluptuosamente.

**voluttuoso** *ag.* voluptuoso, deleitoso.

**volva** *sf.* volva o túnica del hongo.

**volvato** *ag.* envuelto en una volva (el hongo).

**vólvere** *v. a.* volver.

**vólvolo** *sm.* cólvulo, miserere (enfermedad de los intestinos).

**vómere, vómero** *sm.* reja (de arado) || vomer (hueso de la nariz).

**vómica** *sf.* vómica.

**vómico** *ag.* vómico || *noce — a*, nuez vómica.

**vomitante** *ag.* que vomita.

**vomitare** *v. a.* vomitar, arrojar lo comido || *far venire da —*, dar ascos || *sentirsi voglia di —*, tener ganas de vomitar.

**vomitatorio** *ag.* vomitorio || *sm.* vomitivo.



**vomitivo** *ag.* e *s.* vomitivo.  
**vómito** *sm.* vómito.  
**vomitorio** *ag.* e *s.* vomitorio.  
**vorace** *ag.* voraz.  
**voracemente** *av.* vorazmente.  
**voracità** *sf.* voracidad.  
**vorágine** *sf.* vorágine || abismo.  
**voraginoso** *ag.* voraginoso.  
**vórtice** *sm.* vórtice || torbellino,  
 remolino.

**vorticosamente** *av.* vortiginosamente.

**vorticoso** *ag.* vortiginoso.

**vosco** *pr.* con vosotros.

**vossignoria** *sf.* vuestra señoría || vuestra merced.

**vostro** *ag.* vuestro, de V. || *pr.* el vuestro, el de V., el suyo.

**vatacase** *sm.* derrochador.

**vatacessi** *sm.* pocero, privadero, limpialetinas.

**votamento** *sm.* vaciamiento, evacuación.

**votante** *ag.* e *s.* votante, que vota || vaciante, que vacía.

**votapozzi** *sm.* pocero, limpiador de pozos.

**votare** *v. a.* votar, poner en votación algo || *v. n.* votar, dar su voto en favor de uno, contra uno || — *a scrutinio segreto*, *v.* por escrutinio secreto || — *per alzata e seduta*, *v.* poniéndose de pie y quedándose sentados || — *per appello nominale*, *v.* por llamamiento nominal || *astenersi di* —, abstenerse del voto || — *si r.* consagrarse, dedicarse.

**votare** *v. a.* vaciar, evacuar || limpiar (un pozo).

**votascodelle** *sm.* lameplatos.

**votatasche** *ag.* que vacía el bolsillo, costoso.

**votatura** *sf.* vaciamiento || evacuación.

**votazione** *sf.* votación || — *a scru-*

*tinio segreto*, *v.* por escrutinio secreto || — *per alzata e seduta*, *v.* poniéndose de pie y quedándose sentados || — *per appello nominale*, *v.* por llamamiento nominal.

**votazza** *sf.* achicador || cuchara de madera.

**votezza** *sf.* vaciedad || vacuidad.

**votivo** *ag.* votivo.

**vóto** *sm.* 1) voto, sufragio || *all'unanimità, a parità, a maggioranza di* — *i*, con o por unanimidad, paridad, mayoría de votos || *andare ai* — *i*, pasar al voto || *dare il* — *a uno*, dar su voto a uno || *domandare il* — *di fiducia*, poner la cuestión de confianza || *raccogliere i* — *i*, recoger los votos || — *i dispersi*, votos dispersos || 2) voto, promesa || *ex-voto* || deseo || *far* — *i per uno*, formular votos de suceso por uno.

**vòto** *ag.* e *s.* vacuo, vacío. *V.* vuoto.

**vulcánico** *ag.* vulcánico.

**vulcanizzare** *v. a.* vulcanizar.

**vulcanizzato** *ag.* e *p.* vulcanizado.

**vulcanizzazione** *sf.* vulcanización.

**vulcano** *sm.* volcán.

**vulgata** *sf.* vulgada.

**vulnerabile** *ag.* vulnerable.

**vulnerabilità** *sf.* vulnerabilidad.

**vulnerare** *v. a.* vulnerar, herir || dañar, perjudicar || ofender.

**vulneraria** *sf.* vulneraria (planta).

**vulnerario** *ag.* vulnerario.

**valva** *sf.* vulva.

**vulvaria** *sf.* vulvaria (planta).

**vulvario** *ag.* vulvar.

**votare** *v. a.* vaciar || evacuar || limpiar (pozos).

**vuotato** *ag.* e *p.* vaciado || evacuado || limpiado.

**vuoto** *ag.* vacío, vacuo || vano, inútil || libre, desocupado (un asiento) || *andare a* —, malograr, salir mal, no lograr || *sm.* vacío || patio.

## W

**warrant** *sm.* warrant (recibo de una mercancía depositada en los docks).

**Washington** *n. g.* Washington.

**waterproof** *sm.* waterproof (abrigo impermeable).

**watt** *sm.* vatio.

**wattómetro** *sm.* vatímetro.

**whisky** *sm.* whiskey (aguardiente inglés).

**Worchester** *n. g.* Worcester.

**Wurttemberg** *n. g.* Württemberg.

**wurttembergese** *ag.* e *s.* wurttembergués.

## X

**x** *s. 2 g.* la letra ekis.

**xantógeno** *sm.* xantógeno.

**xantogenato** *sm.* xantato de potasio.

**xenofilia** *sf.* xenofilia, simpatía por los extranjeros.

**xenófilo** *ag. e s.* xenófilo, amigo de los extranjeros.

**xenofobia** *sf.* xenofobia, odio a los extranjeros.

**xenófobo** *ag. e s.* xenófobo, ene-

migo encarnizado de los extranjeros.

**Xeres** *n. g.* Jerez || *sm.* vino de Jerez

**xerofagia** *sf.* xerofagia.

**xerófilo** *ag.* xerófilo.

**xeroftalmía** *sf.* xeroftalmia.

**xilobálsamo** *sm.* xilobálsamo.

**xilografía** *sf.* xilografía.

**xilográfico** *ag.* xilográfico.

**xilógrafo** *sm.* xilógrafo.

**xiloidina** *sf.* xiloidina.

**xilolo** *sm.* xilol.

## Y

**y** *sm.* la letra yé.

**yacca** *sf.* yaca (planta).

**yacht** *sm.* yacht, yate.

**yachting** *n. m.* yachting, navegación de recreo, deporte náutico.

**yak** *sm.* yak (búfalo de Asia).

**yarda** *sf.* yarda (medida inglesa).

**Yarmouth** *n. g.* Yarmouth.

**yatagán** *sm.* yatagán, sable curvo.

**yola** *sf.* lancha.

**Yucatán** *n. g.* Yucatán.

**Yverdón** *n. g.* Yverdón.

## Z

**z** *sf.* la letra zeda.

**zabalone** *sm.* saballón.

**zácchera** *sf.* zarpa, salpicadura (de lodo).

**zaccherella** *sf.* cagarrufa || pequeña mancha.

**zaccheroso** *ag.* zarposo, salpicado (de lodo).

**zaffamento** *sm.* tapadura, atarugamiento.

**zaffardata** *sf.* golpe dado con una cosa sucia.

**zaffardoso** *ag.* zarrapastroso, sucio.

**zaffare** *v. a.* tapar, atarugar.

**zaffata** *sf.* resalto (de un líquido) || tufarada (ola de mal olor) || pulla, vareta (expresión aguda).

**zaffato** *ag. e p.* tapado, atarugado.

**zaffatura** *sf.* tapadura, atarugamiento.

**záffera** *sf.* safre (óxido de cobalto).

**zafferanare** *v. a.* azafrañar.

**zafferano** *sm.* azafrán.

**zafferina** *sf.* zafirina (piedra).

**zafferino** *ag.* zatirino.

**zaffiro** *sm.* zafiro, zafir.

**zaffo** *sm.* tapón, tarugo.

**zaffrone** *sm.* alazor, cártamo.

**zagagila** *sf.* azagaya.

**zagagliata** *sf.* azagayada.

**zalno** *sm.* mochila (del soldado) || zurrón, bolsa (de los pastores).

**zambecco** *sm.* buquecillo de vela turco.

**zamberlucco** *sm.* albornoz, capa con capucha.

**zabbracca** *sf.* ramera, mujer pública.

**zampa** *sf.* pata, pie || garra.

**zampare** *v. a.* patear, dar patadas (los animales).

**zampata** *sf.* patada.

**zampeggiare** *v. n.* patear, patelear, dar patadas en el suelo.

**zampetta** *sf.* patita.

**zampettare** *v. n.* trotar (los perros)

|| empezar a mover las piernas (los niños).

**zampillamento** *sm.* chorretada.

**zampillante** *ag.* chorreante.

**zampillare** *v. n.* salir, surtir el agua a pequeños chorros.

**zampilietto** *sm.* chorrito de agua.

**zampillío** *sm.* chorretada continuada.

**zampillo** *sm.* cherro, surtidor.

**zampino** *sm.* patita || — *di Módena*, salchichón de Módena || *méttere lo* — *in qc.*, entremeterse en cosas que no nos pertenecen || *tanto va la gatta al lardo che vi lascia lo* —, tantas veces va el cántaro a la fuente que al fin se quiebra.

**zampogna** *sf.* zampoña, churumbela, caramillo.

**zampone** *sm.* pata de puerco relle-nada de fiambre || — *di Bologna*, salchichón de Bolonia.

**zana** *sf.* cesta, canasta || *cuna* || concavidad.

**zanaluolo** *sm.* cestero.

**zanata** *sf.* cestada.

**zanca** *sf.* zanca || pierna.

**zancato** *ag.* encorvado.

**zanella** *sf.* cuneta, zanja.

**zángola** *sf.* mantequera || cubo, tinaja.

**zanna** *sf.* colmillo.

**zannata** *sf.* colmillada, colmillazo || bufonada.

**zannesco** *ag.* bufonesco.

**zanni** *sm.* arlequín, payaso.

**zannuto** *ag.* colmillado.

**Zante** *n. g.* Zante.

**zanzara** *sf.* mosquito, cúife.

**zanzariera** *sf.* mosquitera.

**zanzariere** *sm.* mosquitera.

**zánzero** *sm.* bujarrón, sodomita.

**Zanzibar** *n. g.* Zanzíbar.

**zanzibarita** *ag. e s.* natural de Zanzíbar.

**zappa** *sf.* zapa || azada, azadón.

**zappamento** *sm.* labranza de la tierra.

**zappare** *v. a.* zapar, cavar, labrar, trabajar la tierra con la zapa || azadonar.

**zappariglia** *sf.* betónica (yerba).

**zappata** *sf.* azadonada, azadonazo.

**zappatore** *sm.* azadonero, zapador || gastador (soldado).

**zappatura** *sf.* labranza de la tierra.

**zappetta** *sf.* azadita || sallo.

**zappettare** *v. a.* cavar la tierra ligeramente.

**zapponare** *v. a.* azadonar.

**zapponcello** *sm.* escardillo.

**zappone** *sm.* azadón, almocafre.

**zaptié** *sm.* guardia de policía (eritrea o somalí).

**zar** *sm.* zar, emperador de Rusia.

**Zara** *n. g.* Zara || *maraschino di* —, marrasquín de Zara (licor).

**zara** *sf.* juego de tres dados.

**zarevic** *sm.* zarovitz (hijo primogénito del zar de Rusia).

**zarina** *sf.* zarina, emperatriz de Rusia.

**zarucha** *sf.* calzado griego.

**zarzuela** *sf.* zarzuela.

**zatta** *sf.* meloncito.

**záttera** *sf.* almadía || — *di salvaggio*, balsa de salvamento.

**záula** *sf.* oasis.

**zavorra** *sf.* lastre † || *far* —, tomar l. (un buque) || *gettare la* —, arrojar el l. (de un globo).

**zavorrante** *ag.* que trae lastre || *sm.* obrero que lastra un buque.

**zavorrare** *v. a.* lastrar.

**zázzera** *sf.* cabellera.

**zazzerone** *sm.* melena, gran cabellera.

**zazzeruto** *ag.* cabelludo, melonado.

**zea** *s. 2. g.* zea (maíz).

**zebra** *sf.* cebra.

**zebú** *sm.* cebú.

**zecca** *sf.* zeca, casa de moneda || *garrapata* || *nuovo di* —, nuevo flamante.

**zecchino** *sm.* cequín.

**zéccola** *sf.* lampazo (o cualquier otro fruto lleno de cerditas ganchosas).

**zeco** *ag. e s.* bohemio, bohemio.

**zedoaria** *sf.* zedoaria (droga).

**zéffiro, zéffro** *sm.* céfiro.

**zelamina** *sf.* calamina.

**Zelanda** *n. g.* Zelandia.

**zelandese** *ag. e s.* zelandés.

**zelante** *ag.* celoso, activo, cuidadoso, diligente.

**zelantemente** *av.* con mucho celo.

**zelare** *v. a.* celar, esmerarse.

**zelatore** *sm.* celador.

**zelo** *sm.* celo, asiduidad, cuidado, esmero, diligencia, actividad.

**zend** *sm.* zendo (idioma).

**zendado, zendale** *sm.* cendal (tafetán).

**zénit** *sm.* cenit.

**zenitale** *ag.* cenital.  
**zénzero**, *sm.* jengibre.  
**zenzeverata** *sf.* menjurje o mezcla de varios ingredientes medicinales.  
**zenzévero** *sm.* jengibre.  
**zeolite** *sf.* zeolita.  
**zeppa** *sf.* cuña || *mettere* — *e*, sembrar la cizaña.  
**zeppamento** *sm.* rellenamiento || amontonamiento.  
**zeppare** *v. a.* rellenar, llenar enteramente.  
**zeppelin** *sm.* zeppelin (globo o máquina aérea alemana).  
**zeppo** *ag.* lleno, relleno, repleto || *pieno* —, demasiado lleno, sobrelleno, cuajado || *essere pieno* —, estar llenazo o lleno hasta el topo, no caberse de pie (en un lugar).  
**zerbino** *sm.* alfombrilla, ruedo, limpiapiés || pisaverde, petimetre.  
**zerbinotto** *sm.* pisaverde, petimetre.  
**zero** *sm.* cero || *nada* || *essere a* —, *sotto o sopra lo* —, estar a cero, bajo del o sobre el cero (el termómetro).  
**zeta** *sf.* zeta || *dall' A alla Z*, dal principio al fin.  
**zetética** *sf.* zetética.  
**zetético** *ag.* zetético.  
**zettovario** *sm.* cedoria (planta).  
**zeugma** *sm.* zeuma.  
**zia** *sf.* tía || *è come farla alla* —, es cosa muy fácil.  
**zibaldone** *sm.* mezcla, miscelánea || chafallo.  
**zibellino** *sm.* cebellina.  
**zibetto** *sm.* gato de algalia || algalia (humor untuoso y odorífero).  
**zibibbo** *sm.* pasa, uva pasa || — *di Corinto*, pasa gorróna.  
**zígolo** *sm.* zizi o verderón de los setos.  
**zígoma** *sm.* cigoma.  
**zígomático** *ag.* cigomático.  
**zigrinare** *v. a.* granear una piel como la zapa.  
**zigrinato** *ag.* o *p.* graneado como la zapa o la piel de lija.  
**zigrinatore** *sm.* graneador.  
**zigrinatura** *sf.* graneo.  
**zigrino** *sm.* zapa (cuero graneado).  
**zigzag** *sm.* zigzag.  
**zimarra** *sf.* toga, sotana, garnacha, bata.  
**zimbellare** *v. a.* reclamar (a los

pajaros) con la añagaza, reclamo o señuelo || halagar atraer || *motar*.

**zimbelliera** *sf.* cimillo.

**zimbello** *sm.* reclamo, añagaza, señuelo || halago, aliciente || juguete || *essere lo — di tutti*, ser el hazmercior o el dominguillo de todos || *servire di* —, ser la vaca de la boda o el blanco de la burla.

**zímico** *ag.* zímico (áldo).

**zimino** *sm.* media salsa, gulsado para el pescado.

**zimología** *sf.* zimología.

**zimosímetro** *sm.* zimosímetro.

**zimeténica** *sf.* zimetecnia.

**zimeténico** *ag.* zimeténico.

**zímótico** *ag.* zímótico.

**zincalo** *sm.* cinquero, trabajador en objetos de zinc.

**zincare** *v. a.* zincar, galvanizar el hierro.

**zincatura** *sf.* zincadura, galvanización del hierro.

**zínco** *sm.* zinc, cinc || *cliché*.

**zincografía** *sf.* zincografía.

**zincógrafo** *sm.* zincógrafo.

**zincoso** *ag.* zincido.

**zincotipía** *sf.* zincotipia.

**zíngara** *sf.* gitana.

**zingaresca** *sf.* canción de los gitanos.

**zingaresco** *ag.* gitanesco.

**zíngaro** *sm.* gitano.

**zínna** *sf.* teta, pecho || cuello, gollete de botella.

**zinnale** *sf.* delantal.

**zinnia** *sf.* zinnia, mneata (planta).

**zinzinare** *v. a.* belorrotear.

**zinzino** *sm.* sorbito, traguito, gotita (de licor) || *un —*, un poquito, un si es no es.

**zío** *sm.* tío || *fare lo* —, quedar célibe, no casarse, vivir con la familia de su hermano o hermana.

**zípolo** *sm.* cañita (de una espita) || falsete, taragüillo (palito con que se tapa el barrero de un tonel).

**zircone** *sm.* circón (silicato).

**zirconio** *sm.* circonio.

**zirra** *sf.* orza (vaso de tierra).

**zirrare** *v. a.* chillar (los tordos).

**zirro** *sm.* grito del tordo || añagaza (tordo que sirve de reclamo).

**zíro** *sm.* orza, tarro (para aceite).

**zitella** *sf.* moza soltera, doncella.

**zitellona** *sf.* solterona, celibatona.

**zittire** *v. a.* susurrar, hablar quedo

|| contradecir, desaprobar || hacer callar a uno || gritar chito, imponer silencio (en una función teatral).

**zitto** *ag.* callado || quedo, quieto, tranquilo || *star* —, callarse, callar el pico || *int.* ¡chito! ¡silencio!

**zizzania** *sf.* cizaña (planta) || discordia, disensión || *seminare* —*e*, sembrar o meter la cizaña o la discordia.

**zizzanioso** *ag.* cizañero, que mete cizaña.

**zizzola** *sf.* yuyuba, azufaífa.

**zizzolo** *sm.* yuyubal, azufaíto.

**zocco** *sm.* zócalo.

**zocolalo** *sm.* fabricante o vendedor de chanclos.

**zocolante** *ag.* e *s.* recoleto (fraile).

**zocolare** *v. n.* calzar chanclos

**zocolata** *sf.* golpe de chanco.

**zócolo** *sm.* chanco, zoco, sandalia || zócalo, base || plinto.

**zodiacale** *ag.* zodiacal.

**zodiaco** *sm.* zodíaco.

**zóforo** *sm.* friso.

**zoilo** *sm.* zoilo, crítico presumido.

**zolfa** *sf.* solía.

**zolfala** *sf.* mina de azufre.

**zolfalo** *sm.* obrero en una mina de azufre.

**zolfanellaio** *sm.* pajuelero, fosforero, vendedor de fósforos o mixtos.

**zolfanello** *sm.* fósforo, mixto, pajueta || — *di cera*, cerilla || *porta* —*i*, fosforera || *scátola di* —*i*, cajita de fósforos o de cerillas.

**zolfare** *v. a.* azufrar.

**zolfatara** *sf.* mina de azufre.

**zolfato** *ag.* e *p.* azufrado.

**zolfatrice** *sf.* azufradora, maquina para azufrar las vidés.

**zolfatura** *sf.* azuframiento.

**zolfino** *ag.* azufrado || sulfúreo || *sm.* fósforo, mixto, pajueta.

**zolfo** *sm.* azufre.

**zolforato** *ag.* azufrado.

**zolfatrice** *sf.* azufradora, maquina para azufrar.

**zolla** *sf.* gleba, terrón, pedazo de tierra.

**zollata** *sf.* terronazo.

**zolloso** *ag.* lleno de terrones o glebas.

**zombare** *v. a.* zurrar, pegar, apalear.

**zombatura** *sf.* zurra, tunda, paliza.

**zona** *sf.* zona, región, lugar || zona (templada, fría, glacial).

**zonzare** *v. n.* callejear, azotar calles, vagar.

**zonzo** (*andare a* —) *l. v.* andar de bardanza o de vacío, pasearse.

**zoobiología** *sf.* zoobiología.

**zoofagia** *sf.* zoofagia.

**zoófago** *ag.* e *s.* zoófago.

**zoofítico** *ag.* zoofítico.

**zoófito** *sm.* zoófito.

**zoofitolito** *sm.* zoófito fósil.

**zoofitología** *sf.* zoofitología.

**zoofobia** *sf.* zoofobia.

**zoofórico** *ag.* zoofórico.

**zoóforo** *sm.* zoóforo.

**zoogenia** *sf.* zoogenia.

**zoografía** *sf.* zoografía.

**zoográfico** *ag.* zoográfico.

**zoógrafo** *sm.* zoógrafo.

**zooiatria** *sf.* zooiatria.

**zoólatra** *ag.* e *s.* zoólatra.

**zoolatria** *sf.* zoolatria.

**zoolátrico** *ag.* zoolátrico.

**zoólito** *sm.* zoólito.

**zoología** *sf.* zoología.

**zoológico** *ag.* zoológico || *giardino* —, jardín z., casa de fieras.

**zoólogo** *sm.* zoólogo.

**zoonomía** *sf.* zoonomía.

**zoósporo** *sm.* zoósporo.

**zootecnia** *sf.* zootecnia.

**zootécnico** *ag.* e *s.* zootécnico.

**zooterapia** *sf.* zooterapia

**zootomía** *sf.* zootomía.

**zootomista** *sm.* zootomista.

**zoppággine** *sf.* cojera.

**zoppicamento** *sm.* cojera, claudicación.

**zoppicando** *av.* cojeando.

**zoppicante** *ag.* cojo, que camina cojeando || imperfecto, defectuoso.

**zoppicare** *v. n.* cojear || renquear.

**zoppiconi** *av.* cojeando.

**zoppina** *sf.* cojera.

**zoppo** *ag.* cojo, paticojo || balanceante (una silla etc.) || imperfecto, defectuoso || *camminare a piè* —, andar a la pata coja, a coxejita || *chi pratica lo* — *impara a zoppicare*, quien con lobos auda, a aullar se enseña.

**zorilla** *sm.* marta de África.

**zoticaccio** *ag.* e *s.* rústico, zafio, grosero.

**zoticággine** *sf.* zafiedad, grosería, rustiquez.

**zoticamente** *av.* de un modo grosero

**zotichezza** *sf.* rusticidad, zafiedad, grosería.

**zótico** *ag.* rústico, zafio, grosero, lúrraño.

**zoticone** *sm.* individuo muy grosero o intratable.

**zozza** *sf.* aguardiente†.

**zucca** *sf.* calabaza || melón soso o desabrido || *cholla*, cabeza || necio, tonto, bobo || — *vuota*, ignorante, imbécil, tonto de capirote || *essere una* — *vuota*, ser un zoquete, tener una cabeza de chorlito, faltar a uno un tornillo.

**zuccaluola** *sf.* grillotalpa.

**zuccherare** *v. a.* azucarar

**zuccherato** *ag. e p.* azucarado.

**zuccherlera** *sf.* azucarero.

**zuccherino** *ag.* azucarado || *sm.* azucarillo, dulce, confite.

**zuccherificio** *sm.* fábrica, refinería, \*ingenio, trapiche de azúcar.

**zúchero** *sm.* azúcar || — *candito*, *a.* cande o candi, *a.* piedra || — *di latte*, *a.* de leche || — *di ura*, *a.* invertido || — *in grumi*, *in zolle*, *a.* en terrones || — *in pane*, *a.* en pan o de pilón || — *segato a quadrelli*, *a.* partido || — *semolato o polverizzato*, *a.* molido o en polvo || *canna da* —, caña dulce o de *a.* || *fábrica di* —, fábrica, \*ingenio, trapiche de *a.* || *molle per* —, tenacillas para el *a.* || *pane di* —, pilón de *a.* || *essere una pasta di* —, ser de buena pasta u hombre de bien.

**zuccheroso** *ag.* azucarado.

**zucchetta** *sf.* calabacita || — *per il mate*, calabaza [enana] para el mate || — *per il vino*, calabaza vinatera, calabacino.

**zucchettino** *sm.* calabacín.

**zucchetto** *sm.* calabacita || gorta de cura

**zucconare** *v. a.* tapar, cortar el pelo a rape

**zuccone** *sm.* cabezudo || calabaza, persona inepta || *essere un gran* —, tener la cabeza dura o ser duro de mollera.

**zuccotto** *sm.* morrión, casquete de los soldados antiguos || calabacino (para llevar vino).

**zuffa** *sf.* riña, contienda, bulla.

**zufolamento** *sm.* silbido.

**zufolare** *v. n.* silbar (al perro, una canción) || pitar, tocar el pito || chillar || zumbar, zarrrir (los oídos).

**zufolatore** *sm.* silbador.

**zufoletto** *sm.* pito

**zúfola** *sm.* pito (instrumento) || silbido, silbo (sonido agudo).

**zugo** *sm.* imbecil.

**zulú** *ag. e s.* zulú.

**Zululand** *n. g.* Zululand.

**zuppa** *sf.* sopa de pan y mezcla, confusión || — *verde*, *s.* juliana o de hierbas || *far la — nel paniere*, hacer una raya en el agua, querer hacer un imposible || *se non è — è pan molle*, olivo y aceituno es todo uno.

**zupplera** *sf.* sopera.

**zuppo** *ag.* ensopado.

**Zurigo** *n. g.* Zurich (Suiza).

**zurlare** *v. a.* retozar, chancear.

**zurlo** *sm.* retozo || alegría, buen humor.

**zurro** *sm.* buen humor || deseo extremado || *carare il — di capo a uno*, quitar a uno las ganas de chancear.

**zuzzurellone** *sm.* bobalicón.



## Aggiunte, varianti e correzioni

## Adiciones, variaciones y correcciones

• ovvero o, valgono « aggiungasi ». *lèggasi, leggi*, valgono: « in luogo di... si legga »

• o bien o, significan: « añádase ». *lèggasi, leggi*, valen: « en lugar de... léase »

### A

*a prep.* (linea 22) *espedición, légasi* expedición.

*abbaino* † — *moderno*. habitación en el tejado a la Mansard.

*abbattere* † — *un aeroplano*, hacer derrumbar un aparato de volar.

*acca* † *ache*.

*accarezzare* † pasar la mano por la cara.

*accento* † — *provinciale*, tonada provincial.

*accesso* † honorario del notario o abogado para trasladarse a algún lugar.

*accluga* † — *invernale*, boquerón.

*accollatario* *sm.* adjudicador, contratista.

*aconfessionista* *ag. e s.* contrario a la confesión de Augusta.

*acquicoltura* *sf.* piscicultura.

*Adamo* † *pomo d'* —, nuez de la garganta.

*addizionatrice* (*macchina* —) *sf.* máquina de sumar.

*ademprivile* (*cassa* —) *sf.* caja de rédito rural.

*adibire* *v. a.* emplear para, dedicar algo (pr. *adibisco*).

*adibito* *ag. o p.* empleado, dedicado || que tiene el cargo de algo.

*aereáptero* *sm.* máquina de volar.

*aéreo* † *sm.* máquina voladora.

*aéreobus* *sm.* aéreobus.

*aereódromo* *sm.* aeródromo.

*aereo-életttrico* *ag.* aeroléctrico (ferrocarril).

*aereología* *sf.* aerología.

*aereomobile* *sm.* aeronave, globo dirigible, máquina voladora.

*aereomotonáutico* *ag.* aeromotonáutico.

*aereonáutico* † *carta* — *a*, carta, mapa aeronáutica.

*aereonave* *sf.* aeronave, globo dirigible, máquina voladora.

*aereoscafo* *sm.* grada de los aparatos hidrovoladores.

*aereóstero* (*tenente* —) *sm.* oficial aeronauta.

*aereostiere* *ag.* aeronáutico || *sm.* aeronauta.

*affaticarsi* † — *fuori misura*, aperearse, ajetrearse, reventarse, fatigarse mucho con el exceso del trabajo, echar el bofe o los bofes.

*affibbiare* † — *qc. a uno*, poner algo a cuenta de uno.

*affissatore* *sm.* pegacarteles.

*agenda* † manotreto.

*agente* † -*i pl.* agentes de policía.

*aiuola* † arriate, césped (cuadro de flores).

*alberghiero* *ag.* de las fondas u hoteles.

*alíscavo* *sm.* aeronave, máquina aérea || hidrovolante (máquina mixta de navegar y volar).

*allacclauanti* *sm.* abotonador.

**attacclascarpe** *sm.* abotonador.  
**altura** (*pilota d'—*) *sm.* piloto de alta mar.

**alturlere** (*sottomarino —*) *sm.* buque submarino de alta mar.

**alzare** ♦ — *il bicchiere*, levantar la copa para echar o anunciar un brindis.

**amaro** ♦ *ingoiare bocconi —i*, tragar quina.

**ambiente** || cuarto, pieza, *leggi*: cuarto, habitación (cada una de las piezas que componen una vivienda).

**América** ♦ *trovar l'—*, hacer la A., hacerse rico.

**amidería** *sf.* almidonería, fábrica de almidón.

**ammantarsi** ♦ fingirse || valerse de (alguna excusa).

**amore** ♦ *d'— e d'accordo*, en paz y en haz.

**andare** *v. a. leggi: v. n. ♦ — a cercare*, ir en solicitud, ir en busca de || — *alla sella*, ir al excusado, hacer del cuerpo.

**anglo** *ag.* anglo || — *francese*, a. francés || — *italiano*, a. italiano || — *russo*, a. ruso etc.

**anglofilía** *sf.* simpatía por los ingleses.

**anglófillo** *ag. e s.* amigo, partidario de los ingleses.

**annetto** (*un —*) *sm.* un año poco más o menos.

**annonario** (*servizio —*) *sm.* servicio de provisiones o suministro de víveres.

**antiáereo** *ag.* contra las máquinas voladoras || *artiglieria —a*, cañones para disparar contra los aeroplanos || *auto —*, automóvil armado con cañon especial para disparar contra las máquinas voladoras.

**antimeridiano** ♦ o a las dos ante meridiano.

**antiparassitario** *ag.* contra los parásitos || *tessuto, stoffa, indumenti —i*, tejido, estofa, vestidos preparados con una solución antiparasitaria.

**antisemitismo** *sm.* antisemitismo.

**antiteutónico** *ag. e s.* antiteutónico

**antitífico** *ag.* antitífico.

**anzi** ♦ antes bien.

**apparecchio** ♦ — *da caccia Nieuport*, máquina de volar especial para ahuyentar al enemigo.

**appioppare** ♦ — *qc. a uno*, poner algo a costas de uno.

**appoggiacarte** *sm.* portapapeles.

**approccio** ♦ *l pl.* negociaciones.

**arare** ♦ — *diritto*, conducirse bien.

**aratrice** *sf.* máquina aradora.

**areligioso** *ag.* sin ninguna religión

**argentinismo** *sm.* argentinismo (palabra o modismo especial de Argentina).

**arto** ♦ — *i artificiali*, brazos, piernas artificiales.

**áscar** *sm.* soldado cireneo o del Tigré.

**ascendiscala** (*cerini —*) *sm. p.* escalillas para [usarse subiendo] las escaleras.

**ascendivivande** *sm.* torno de los platos o ascensor para subir los platos de la cocina al comedor.

**Atene** ♦ *portar nóttole ad —*, llevar agua al manantial o leña al monte.

**attaccapanni** ♦ cuelgacapas.

**attaccare** ♦ — *briga*, buscar enmorra

**attacchino** *sm.* fijacarteles o pegacarteles.

**attacco** ♦ — *di lampadina*, rosca.

**attesa** ♦ *stare in —*, estar a la mira, aguardar, esperar.

**attestare** ♦ — *i fogli*, arreglar los pliegos para encuadernarlos.

**auge** || *essere in —*, estar en el apogeo de la fama etc. o estar en sus glorias, estar tocando el violín.

**ausillarare** *v. a.* poner en posición de auxiliar (a un oficial).

**ausillario** ♦ militarizado (el establecimiento o taller que en tiempo de guerra trabaja sólo por cuenta del gobierno).

**autoantiaéreo** *sm.* automóvil o camión que lleva un cañon para disparar contra las máquinas de volar.

**autocannone** *sm.* automóvil armado con cañon.

**autocarro** *sm.* camión automóvil.

**autógena** (*saldatura —*) *sf.* soldadura autógena.

**automitragliatrice** *sf.* automóvil armado con una ametralladora.

**autoveicolo** *sm.* camión o carruaje automóvil.

**aviatik** *sm.* máquina voladora alemana.

**aviatorio** ♦ *squadriglia —a*, escuadra de aparatos voladores.

**Avignone** ♦ *grani d'—*, granillas de Aviñón, bayas de espino cerval.

**avvantaggiato** ♦ *pasta —a*, pasta alimenticia de segunda calidad.

## B

**bagnabuste** *sm.* mojadador de sobres (esponja o pincel para mojar los sobres a fin de cerrarlos).

**balta** *sf.* parador o refugio (en montaña) || — *di carbonaio*, choza.

**balneoterapia** *sf.* balneoterapia (curación mediante baños).

**banda** • — *stagnata*, hojalata.

**bandiera** • — *a mezz'asta*, bandera a media asta (en señal de luto).

**barcaccia** • vaporcito de remolque.

**base** • *in* — *a*, según, conforme a, o con arreglo a.

**bastardo** • *frutto* —, fruto selvático.

**battería** • — *da campagna*, batería de campaña || — *somaggiata sui cammelli*, b. transportada por camellos.

**battipanni** • zorro (látigo de tira de piel) o varilla de caña de India para sacudir el polvo a los vestidos.

**bellettrística** *sf.* ciencia de las bellas letras.

**berrettificio** *sm.* fábrica de gorros y gorras.

**bestiame** • — *vivo*, ganado en pie.

**bestino** • *puzzare di* —, exhalar un mal olor, heder.

**beta** *sf.* gánguil.

**bicchierino** • vasito de aguar-diente.

**binitro** *sm.* binitro.

**birrificio** *sm.* fábrica de cerveza.

**blindato** • *treno, forte* —, tren, for-taleza acorazados.

**bocca** • *levárselo dalla* —, comer mal para ahorrar dinero.

**bocciatura** *sf.* reprobación (en los exámenes).

**bocciófilo** *ag. e s.* aficionado al juego de bochas.

**bocconi** • *cadere* —, caer de bruces sobre la tierra.

**bollato** • *l sm. p.* papel sellado de varias clases.

**bomba** • — *a mano*, b. de lanzar con manos || *lancia* —*e*, máquina para arrojar bombas || — *mina*, proyectil explosivo.

**Borgogna** • *pece di* —, pez blanca.

**borsa** || — *delle merci*, bolsa del comercio o de las mercancías.

**botta** • — *e da orbi*, una tunda de palos.

**braccio** • *essere il* — *destro*, ser el brazo derecho o la mano derecha de uno.

**bragata** *sf.* \* eslingada (la carga que levanta de una vez una grua o cabria con una eslinga).

**brentatore** *sm.* transportador de uva o vino en cubas.

**brodo** • — *in dadi*, caldo condeu-sado en dados.

**brontolare** • rezongar.

**bruciare** • — *uno (fig.)*, estar, pegar un petardo a uno.

**bucafogli** *sm.* taladrahoyas, tala-drador de hojas (maquinilla para ta-ladrar cartas, facturas etc. a fin de ponerlas en el clasificador).

**bugia** • candelero etc. o \* alcaya.

**busta** • — *d'arrocato*, portapliego.

**buvette** *sf.* cafetín, tienda de li-cores.

## C

**caccia** *sm.* cazatorpedos (bote).

**calcolatrice** *sf.* aritmómetro o má-quina calculadora o para hacer cál-culos.

**calcio** • *gioco del* —, foot ball.

**calzificio** *sm.* fábrica de medias.

**camerale** • 3) de la cámara de co-mercio || *consiglio* —, junta de la c. de c. || *tassa* —, impuesto de la c. de c.

**camomillina** *sf.* extracto de camo-mila.

**cancellería** • artículos de escrito-rio (papel, tinta, plumas etc.).

**candelaggio** *sm.* fuerza de una lamparilla eléctrica [según el número de velas que representa].

**cannone** • — *antivelivolo*, c. espe-cial para disparar contra las máqui-

nas voladoras || *auto* —, automovíl armado con un c. || — *grandinifugo*, c. contra el granizo (o que se dispara para alejar las nubes cargadas con granizo).

**canottaggio** • *lanchaje* || deport de la boga o de la navegación con botecitos de vela.

**cappotto** • — *incerato*, abrigo de hule (de marinero).

**Caproni** *sm.* aparato volador italiano.

**carattere** • — *i cubitali*, caracteres muy gruesos, letras gordas o de molde.

**cargo-boat** *sm.* vapor mercante.

**cargo-sommergibile** *sm.* gran submarino que transporta mercancías.

**carne** • — *insaccata*, salchicha || — *suina*, carne de puerco. tocino (fresco, salado).

**caroviveri** (*il* —) *sm.* lo caro de lo necesario para vivir.

**carreggio** • -*i pl.* carros, camiones.

**carriaggio** • -*i pl.* carros, camiones.

**carro** • — *automobile*, camión automóvil || — *fucina*, camión con forja.

**carta** • — *carbón*, papel carbón (para hacer copias con máquinas de escribir) || — *da sigarette*, papel de fumar.

**cartella** • — *d'avvocato*, portapliegos.

**cartoccio** • — *di proiettile*, cartucho vacío.

**cartone** • — *pietra*, cartón piedra.

**casa** • — *e popolari o pei meno agiati*, casas deinquilinado, \*conventillos.

**casalinga** • *di professione* —, deberes del sexo o labores (i. e. mujer dedicada a los «deberes» o «labores» domésticos).

**casamattato** (*forte* —) *sm.* fortaleza con casamatas.

**casco** • — *di lana*, almofar o capucha de lana (gorra especial para el hielo o la nieve).

**casellario** • — *giudiziario*, registro de criminales.

**caassaforte** • caja de caudales.

**castrense** • *università medica* —, facultad de medicina establecida en los hospitales de campo || *réscro* —, obispo castrense.

**casus foederis** *sm.* casus foederis o caso de alianza (circunstancia prevista en un tratado que permite de invocar sus cláusulas).

**caucciutata** (*tela di cotone* —) *sf.* tela de algodón impermeable para globos aerostáticos.

**cavallante** • establero (quien cuida de los caballos que se exportan a bordo de un buque).

**cavás** *sm.* ujier o guarda de un consulado extranjero (en Turquía).

**cenacolante** *ag. e s.* concurrente o que participa a una cena o banquete.

**cenerino** • *sm.* conicero.

**censimento** • *censo*, lista estadística || *fare il* —, efectuar el censo de los habitantes de un país.

**champagne** • *allo* —, al beberse el c.

**chiamare** • *andare a* — *uno*, ir en busca, en solicitud de uno.

**chiamata** • *avere molte* — *e.* tener muchos bisnes (un artista), ser llamado a visitar a muchos enfermos (un médico).

**chlerico** • acólito.

**chilo** || *fare il* —, hacer la siesta, *leggi*: echar o dormir la siesta.

**ciabattino** • — *non andar oltre il calzare*, de lo que no entiendes no te atreves a juzgar.

**clambella** • — *di salvataggio*, guindola, salvavidas.

**cimento** • — *invernale di nuoto*, concurso o certamen invernal de natación.

**clnófilo** *ag. e s.* aficionado a perros.

**cinquantenne** *ag. e s.* persona de cincuenta años de edad.

**ciocolatino** • bombón de chocolate.

**clttadino** • — *dell'ordine*, sereno, guarda nocturna.

**clurmadore** • embrollón.

**cleptoscopia** *sm.* periscopio.

**comodato** • *dare, prendere a* —, dar, tomar algo para consumirlo y devolverlo en natura.

**cocalnómane** *aj. e s.* persona que hace uso immoderado de cocaína.

**códice** || — *di procedura*, código de actuaciones o de procedimientos.

**colombófila** (*gara* —) *sf.* concurso de palomas mensajeras.

**combustibile** • -*i pl.* materias combustibles.

**comiziante** *ag. e s.* concurrente a un congreso o reunión.

**comparente** *ag. e s.* compareciente o compariente.

**concetto** † *impiegato di* —, empleado mayor o gerente (el que participa en la gerencia de los negocios).

**concludente** s. 2. g. la parte que presenta las conclusiones al tribunal.

**conclavista** sm. conclavista o cardenal presente al cónclave.

**confronto** † *proseguire l'istruttoria nei* — i di uno, proseguir la instrucción a cargo de una persona.

**congedo** • *andare in* — definitivo, librarse de quintas.

**conglicoltura** sf. cría de los conejos.

**consenso** † *col* — *maritale*, con la venia de su esposo.

**conserva** † *carne in* —, conserva de carne || — *e al siroppo o — e di frutti*, frutas en almíbar.

**conservato** † *carne — a*, carne salada, c. en latas.

**considerato** † *ben* —, bien mirado.

**consigliabile** ag. aconsejable.

**consorte** † propietario limítrofo.

**corozo** sm. corozo, tagua, marfil vegetal || *noce di* —, nuez, pepa de c.

**corpo** † — i *armati*, milicia, soldados.

**corregionale** sm. compatriota.

**corriere** † *mandare pel* — *giornaliero*, mandar por el ordinario.

**costrurre** v. a. construir, edificar, fabricar (pr. *costruisco*; pret. *costrussi*; pp. *costrutto*).

**cotonería** sf. fábrica de telas de algodón.

**coupé** sm. berlina.

**crauti** sm. p. sauerkraut, berzas aciduladas.

**crocerosina** sf. señorita de la cruz roja (ambulancia militar).

**cromo-tipográfico** ag. cromo-tipo-gráfico.

**cucitrice** (*macchina* —) sf. máquina para coser los pliegos de un libro.

**cura** † *fare una* —, o *sottomettersi a una* —, someterse a un tratamiento médico.

## D

**danaro** † *il* — *vince ogni difficoltà*, dádivas quebrantan peñas.

**de culus** (*il* —) sm. el difunto.

**del** † N. N. — *fu*, — *vivente Carlo*, fulano de tal, hijo del finado, del viviente Carlos.

**dentarolo** † sonajero (para niños).

**depauperare** † disminuir.

**deriva** || *andare alla* —, derivar etc. *leggi*: derivar sobre la costa, garrar con el ancla (en un río), ir a la ronzá, sotoventarse el barco (en la mar).

**destro** † sm. antojo, capricho || *venire il* —, dársele a uno la gana de (hacer algo).

**detective** sm. agente de policía secreta || informante asalariado.

**detratto** ag. e p. deducido, descontado, desfalcado, sustraído.

**devolvere** † invertir, emplear una suma.

**di** † N. N. — *Luigi*, Fulano de tal hijo del viviente Luis.

**diario** † sm. horario de cada día.

**dichiarante** † deponente.

**dimissionario** † renunciante.

**dinamitificio** sm. fábrica de dinamita.

**disteso** † *per* —, de un modo completo, sin pasar nada por alto, sin abreviación ni omisión.

**divisare** † disponer, decidir.

**dorsale** † *spina* —, espina d. || sf. cuesta, pendiente (de montaña).

**dragaggio** (*di mine sottomarine*) sm. extracción o limpieza de los torpedos submarinos enemigos.

**dragamine** (*battello* —) sm. bote sacatorpedos (bote especial para sacar los torpedos enemigos de la mar).

**draken-ballon** sm. globo dirigible alemán.

**dreadnought** sm. dreadnought, acorazado moderno de alta mar || *super* —, super d., acorazado de gran potencia ofensiva o de primera clase.

## E

**ecrasite** *sf.* *ecrasite* (explosivo).  
**edonístico** *ag.* de los placeres.  
**effettivamente** • con efecto.  
**effettivo** • *membro* —, miembro titular.  
**elettrificazione** (*d'una linea ferroviaria*) *sf.* instalación de la tracción eléctrica o empleo de la fuerza eléctrica para la tracción de los trenes.  
**elioterápico** *ag.* helioterápico.  
**emporio** • grande surtido.  
**Engadina** *n. g.* Engadina.

**ergógrafo** *sm.* instrumento para medir el curso de la fatiga del hombre.  
**esauriente** *risposta* —, respuesta satisfactoria, persuasiva o precisa, concreta, definitiva, formal.  
**esotismo** *sm.* palabra extranjera.  
**espletare** • *una missione*, cumplir lo encargado.  
**esplosivo** • *alta* — explosivo de gran fuerza.  
**europelizzare** *v. a.* introducir los usos y las costumbres europeas.

## F

**fare** || - *campo raso*, o *tábula rasa*, vendimiar, arrebañar cuanto hay o cargar con todo lo que hay, alzarse con el santo y la limosna.

**fascicolo** *sm.* entrega, *leggi*: entrega de publicación.

**fascista** *ag.* de los grupos o centros || *convegno* — monárquico, reunión de las sociedades monárquicas.

**favorire** • *se vuol* — con *noi ci fa un piacere*, si quiere tomar un bocado con nosotros nos dará gusto.

**fede** • — *di morte*, partida o acta de óbito o de defunción.

**ferita** • *esaminare una* —, reconocer una herida.

**fermacarte** *sm.* pisapapeles.

**filato** • *i pl.* hilados, materias hiladas.

**film** *sf.* *leggi*: *s. 2 g.*

**finestrino** • taquilla o ventanilla (de un despacho).

**florería** *sf.* tienda de florista.

**flitta** • *una* — *di scapaccioni*, una descarga de puñetazos.

**flumano** *ag. e s.* natural de Finme.

**flotta** • — *aérea*, flota aérea (conjunto de los aparatos voladores de una nación).

**fokker** *sm.* aparato de volar sistema Fokker.

**folklore** *sm.* folklore.

**folklorista** *ag. e s.* folorista.

**fonocinematografía** • fonocinematografía.

**fonogramma** *sm.* comunicación telefónica, informe telefónico.

**fonotipia** *sf.* fonotipia.

**forafogli** *sm.* taladrabojas (maquinilla)

**forgiato** *ag. e p.* forjado || hecho a modo de.

**formato** • — (*d'una fotografia*) *album, salón, biglietto di visita*, tamaño album, salón, tarjeta de visita.

**formolare** • — *voti di felicità*, hacer votos de prosperidad.

**fornitura** • *contratto di* — *per l'esercito*, asiento con el ejército.

**forno** • — *carreggiato o su carro*, camión provisto de horno, horno de campaña transportable || — *crematorio*, horno para la cremación de los muertos.

**forte** • *tirar un vento* —, soplar un viento recio.

**forvato** *ag. e p.* descarriado, desviado || descarrilado (el tren).

**forza** • *aranti a tutta* —, adelante a todo vapor.

**foschia** *sf.* niebla, neblina, cerrazón, bruma, calina.

**fragaria** *sf.* fresa (planta).

**francofilia** *sf.* simpatía por los franceses.

**francófilo** *ag. e s.* partidario de los franceses.

**francofobia** *sf.* odio contra los franceses.



**francófobo** *ag. e s.* enemigo de los franceses.

**frugívoro** *ag.* frugívoro (que se alimenta de frutos).

**frullo** † fantasía, rasgo, capricho.

**fruttare** † — *il tre per cento*, producir una renta de tres por ciento.

**fu** † — *o del* — *Luigi*, hijo del finado o del difunto Luis.

**fuciliere** † soldado de infantería o de a pie armado de fusil.

**funzione** † *éssere nell'attuale esercizio delle proprie* — *i*, hallarse en el actual ejercicio de sus funciones.

**fustela** *sf.* gálibo, patrón, modelo.

**fustelare** *v. a.* cortar un pedazo de cartón conforme a un gálibo o modelo.

**fustelatrice** (*máccina* —) *sf.* máquina para cortar y preparar cajas de cartón (i. e. para cortar un pedazo de cartón de modo que con la simple plegadura la caja está formada).

## G

**gabinetto** † — *di toeletta*, jardín, letrina.

**galiziano** *ag. e s.* gallego (España) † galiciano (Austria).

**galla** † ampolla en el pie.

**galletificio** *sm.* fábrica de galletas o bizcochos.

**gallózzola** † ampolla en el pie.

**gamba** † *dársela a* — *e*, tomar las de Villadiego, apretar las soletas o darse a las piernas, tomar viento fresco, largarse, descabullirse.

**gambiera** † polaina de cuero o de charol.

**gas** † — *asfissiante*, *venenoso*, g. asfixiante, venenoso || *máscera contro i* — *asfissianti*, careta contra los gases asfixiantes.

**gerla** † capache.

**gelsicultura** *sf.* cultivación de los morales.

**germanésimo** *sm.* el dominio por los alemanes.

**germanofilismo** *sm.* simpatía por los alemanes.

**Giacomo** † Diego.

**ginnoto** † torpedo, mina explosiva submarina.

**goal** *sm.* goal (espacio entre los dos postes de la meta en el football).

**granata** † — *lacrimógena*, granada explosiva irritante (o que derrama gases que irritan los ojos o los hacen lagrimear) || — *mina*, bomba explosiva.

**grandezza** † *astro di prima* —, astro de primera magnitud.

**grandinífugo** † *cannone* —, cañon contra el granizo (o que se dispara para alejar las nubes cargadas de granizo).

**grattacielo** *sm.* edificio, casa de altura extremada, palacio americano de quince o más pisos.

**guadagnare** † — *il cento per cento*, ganar a real por cuarto.

**guatare** † atisbar, acechar.

## H

**hávvene** *l. v.* hay algunos de ellos || *sc* —, si alguno hay.

**havvi** *l. v.* hay, allí se encuentra.

**Hanól** *n. g.* Hanói.

**Havre** *n. g.* el Havre.

**Hellgoland** *n. g.* Heligoland.

## I

**idiotismo** † modismo.

**idrocidiale** *sf.* agua hidrocídial (liquido para matar los parásitos).

**idroplano** *sm.* aparato hidrovolar (i. e. que marcha ya sobre el agua ya en el aire).

**Imboscarsi** ♦ esconderse, esconderse (para no cumplir con su deber de soldado).

**imboscato** *ag. e s.* « evita-servicio militar » (el que con subterfugios no cumple con su deber de soldado).

**Imbroglione** ♦ maulero, embaucador.

**impaccio** || *trarsi d'—*, quitarse de apuros o salir del paso.

**impervio** ♦ difícil de subir, pasar o atravesar.

**impianto** ♦ *spese d'—*, gastos de establecimiento.

**Impoltronirsi** ♦ dejarse llevar por la pereza.

**improvviso** || *all'—*, al o de improviso, súbitamente o de golpe y porrazo.

**inchiostro** ♦ — *simpático*, t. simpática (que solo se puede leer mediante un reactivo).

**incoglionire** *v. n.* embobecerse.

**incontro** ♦ *in questo —*, en esta ocasión.

**incrociatore** ♦ — *aéreo*, crucero aéreo (aparato volador para vigilar o cazar al enemigo).

**incursione** ♦ — *di aeroplani*, incursión de aparatos voladores.

**Indennità** ♦ *bill d'—*, voto de confianza o de aprobación.

**India** ♦ *pollo d'—*, pavo.

**Industrializzazione** (*d'una regio-*

*ne*) *sf.* fomentación de las industrias en una región).

**Inspirato** ♦ *discorso* — discurso lleno de conceptos.

**intedeschlimento** *sm.* alemanización.

**intedeschlizzare** *v. a.* alemanizar, introducir usos y costumbres alemanes.

**Inténdere** ♦ *vuol darla ad — a me*, a mí que las vendo (no es tan fácil que lo crea).

**internare** ♦ — *prigionieri*, relegar a los prisioneros en el interior del Estado.

**internato** *ag. e p.* confiscado, embargado (un buque), relegado (un prisionero).

**Intervenire** ♦ — *personalmente*, estar presente.

**Intervento** ♦ — *armato*, participación en la guerra.

**Intervenzionista** *sm.* partidario de la participación en la guerra.

**Intesa** ♦ *coll'— che*, en la inteligencia de que || 3) alianza de las cinco naciones (Italia, Francia, Inglaterra, Rusia, Rumania).

**Intesófilo** *ag. e s.* partidario de la alianza de las cinco naciones.

**losa** ♦ *a —*, a montones, a porrillo, en gran abundancia o a cuerpo de rey, a lo canónigo.

**Ippófilo** *ag. e s.* aficionado a caballos.

## L

**lacrimógeno** (*gas —*) *sm.* gas irritante (o que irrita los ojos haciendo los lagrimar abundantemente).

**lagunare** *ag.* lagunero || *sm.* soldado barquero (que hace servicio en las lagunas).

**lanciammine** *sm.* maquinilla para lanzar llamas contra el enemigo.

**lancialiquidi** *sm.* máquina para lanzar líquidos inflamables.

**lanciamine** *sm.* máquina o instrumento para lanzar proyectiles explosivos.

**latte** ♦ — *intero*, serceno, centrífugo, leche entera, desnatada, centrífuga.

**lattiera** (*industria —*) *sf.* industria de la hojalata.

**léttera** ♦ — *e ferme in posta*, correspondencia en lista de correos.

**levare** ♦ *levàrselo dalla bocca*, comer mal para ahorrar dinero.

**licenza** ♦ *dare, concedere due mesi di —*, dar, conceder una licencia, un permiso de dos meses.

**limítrofo** ♦ *paesi —i*, países rayanos.

**línea** ♦ — *d'aria*, línea recta || *M. è a sei chilometri in — d'aria da P.*, la distancia que mide de M. a P. es de seis kilómetros en línea recta.

**linotipo** *sf. leggi*: linotipa (máqui-

na que compone y funde los caracteres por líneas).

**lipemanía** *sf.* lipemanía (locura melancólica).

**Lloyd** *sm. leggi*: lloyd: 1) gran compañía de navegación a vapor, 2) instituto o sociedad inglesa de clasificación y de seguros de buques.

## M

**magiarizzazione** *sf.* húngarización (introducción de los usos y costumbres húngaros en un país).

**magliificio** *sm.* fábrica de elásticas.

**magro**  $\dagger$  *farla* — *a*, no tener mucha ganancia en un negocio, no ganar lo que uno pensaba.

**mandare**  $\dagger$  — *a far friggere*, enviar uno a escardar.

**mangería**  $\dagger$  ganancia deshonestá.

**manicure** *sm.* manicuro

**mano** || *fare* — *bassa*, no dar cuartel, robar todo lo que hay, o arrebatar cuanto hay sin dejar nada, alzarse con el santo y la limosna.

**manu militari** *l. lat.* con la fuerza de las armas o por orden de la autoridad militar.

**Marconi** (*il* — *o* *telégrafo* —) *sm.* el telégrafo sin hilos, \*el wireless o inalámbrico || *informare*, *partecipare col* —, avisar por inalámbrico, informar por medio del wireless, mandar un aerograma.

**marconigramma**  $\dagger$  aerograma.

**mascherato**  $\dagger$  *corso* —, paseo de máscaras.

**masseur** *sm.* masajero, frotador.

**mazzagatti** *sm. leggi*: cachorro (pistola pequeña de bolsillo).

**meharista** *sm.* guardia civil tripolino montado en un camello

**mesetto** (*un* —) *sm.* un mes poco más o menos.

**metro**  $\dagger$  — *snodato*, metro plegable o de bolsillo.

**mettifogli** (*macchina* —) *sf.* máquina colocadora de las hojas de imprimir.

**militarizzazione** *sf.* militarización del personal civil.

**militesente** *ag.* que no está sujeto al servicio militar.

**minutamente**  $\dagger$  *informare* —, enterar minuciosamente, con todos los pormenores || *raccontare* —, decir con todos sus pelos y señales.

**modello**  $\dagger$  — *di virtù*, un dechado de virtudes.

**molle**  $\dagger$  *mettere il baccalà ecc. in* —, poner el bacalao etc. a remojo || *tenere in* —, *leggi*: tener o dejar a remojo.

**mollettiere** *sf. p.* bandas, polainas alpinas (tiras de lana que usan los soldados alpinos y los cazadores para abrigan del frío y de la humedad las piernas).

**monitore**  $\dagger$  — *sommersibile o subaqueo*, monitor sumergible.

**motorista** (*di aeroplano ecc.*) *sm.* motorista, maquinista, conductor.

**muliattiere** *sm.* muletero  $\dagger$  arriero || *sf. p.* bandas. V. *mollettiere*.

**municipalizzazione** (*dei servizi*) *sf.* municipalización de los servicios públicos (encargo que una Municipalidad toma sobre sí de cuidar de algunos de los servicios públicos).

## N

**navarca** *sm.* navarca, jefe o patrón de barco.

**nave**  $\dagger$  — *asilo*, nave plantel (buque-escuela de aprendices marineros).

**nettapièdi**  $\dagger$  limpiapiés

**neuropático** *ag. e s.* neurópata

**nevralgia**  $\dagger$  nevralgia.

**nevralgico**  $\dagger$  nevralgico.

**nevrología**  $\dagger$  neurología.

**nevrológico**  $\dagger$  neurológico

**nevropático**  $\dagger$  neurópata.

**Nicaragua** *n. g.* Nicaragua.

## O

**o** • — *in questa settimana* — *nel l'altra*, bien en esta semana bien en la otra.

**ollare** v. a. aceitar || engrasar (una máquina).

**ollato** • engrasado (un motor).

**ombrelleria** sf. fábrica o depósito de sombrillas y paraguas.

**ómnibus** • — *finanziario*, ley imprevista que aumenta los impuestos.

**ordine** 1) *per* — *di*, por orden de *leggi*: de orden y por cuenta de 8) (modismos) • *in* — *di data*, etc. ecc., por orden de fecha, de edad etc.

**orzato** • pp. orzado (el buque).

**ossídrica** (*panama* —) sf. llama oxidrica.

**oxilla** sf. oxilia (substancia regeneradora del aire viciado usada en los submarinos).

## P

**panislámico** ag. panislámico.

**panislamismo** sm. panislamismo.

**parrocchia** • feligresía.

**passamontagne** sm. almofar, capucha de lana para el hielo.

**passare** • — *a crédito*, abonar en cuenta, acreditar || — *a débito*, cargar en cuenta, adeudar.

**passaggiatina** • pavonada.

**patria** • — *di adozione*, p. de adopción || *madre* —, p. de origen.

**pellagrosario** sm. hospital, hospicio de los pelagrosos.

**peptone** sm. peptona • (substancia reconstituyente a base de carne).

**personalmente** • *intervenire, essere* —, estar uno presente en algún sitio.

**pesciarola** sf. besuguera (cazuela para el pescado).

**pesciera** sf. besuguera (cazuela para el pescado) || plato ovalado para el pescado.

**pettorina** • — *d'agnello*, chaleco de piel de oveja.

**pezzo** • — *i antiáerei*, sm. p. cañones para disparar contra los aparatos voladores.

**piantare** || — *baracca e burattini*, dejar de cuidarse etc. o escabullirse, tomar viento fresco, huir.

**piazza** || *far* — *pulita*, levantar, quitar todo o arrebatarse cuanto hay sin dejar nada, irse con la boda y los bodigos || • *mettere uno in* —, sacar a relucir los defectos de uno.

**piède** • *netta* — *i*, limpiapiés, ruedo.

**poggiare** • — *a destra*, a sinistra,

correrse un poco a derecha, a izquierda.

**pointer** sm. petto de muestra, ventor, pachón, brazo.

**polentaro** sm. vendedor de polenta.

**poligrina** sf. poligrina.

**pompa** • — *accumulatore*, bomba-accumulador.

**poker** sm. juego de naipes americano || juego de azar en el billar.

**portaspugna** sm. portaesponja.

**portazolfanelli** sm. fosforera.

**precipizio** • *essere sull'orlo del* —, estar en los dedos del precipicio.

**premicarne** sm. estruja-carne (maquinilla para extraer el jugo de la carne).

**premillmoni** sm. exprimidera.

**premio** • — *sull'oro*, agio.

**pressacotone** sm. máquina para prensar algodón.

**pressafieno** sm. máquina para prensar heno.

**pressapaglia** sm. máquina para prensar la paja.

**produzione** • — *teatrale*, pieza (comedia, tragedia etc.).

**proiettiliclo** sm. fábrica de proyectiles.

**prontamente** • luego, en el acto, de seguida, sin tardanza.

**puericultura** sf. educación, crianza de los niños.

**pugno** • *trovarsi con un* — *di mosche in mano*, hallarse con las manos llenas de aire.

**puntata** sf. entrega, número (de una publicación).

## Q

**quadrúplice** ♦ *sf.* la cuadrúplice o cuádruple alianza (Italia, Francia, Inglaterra y Rusia).

**quattro** ♦ *dar* — *scapaccioni*, dar

dos botetadas || *far* — *chiacchiere*, hablar para matar el tiempo || *far* — *salti*, bailar entre varios amigos || *in* — *e* — *otto*, en un santiamén.

## R

**raddrizzare** ♦ *voler* — *le gambe ai cani*, querer sacar agua de las piedras, pedir peras al olmo, querer lo imposible.

**razzo** ♦ — *detonante*, cohete retumbante.

**recarsi** ♦ trasladarse, transportarse a la casa de uno, constituirse en un lugar.

**recluso** ♦ recluso, penado.

**reddituario** ♦ rentista.

**relativo** ♦ respectivo.

**renna** *sf.* rengífero o reno †.

**ricambio** || *época del* —, *leggi*: período del r., edad crítica de la mujer.

**ricercato** ♦ — *dalla giustizia*, *sm.* reo contumaz.

**ricevitoria** ♦ — *postale*, oficina del correo.

**rilascio** ♦ *porto di* —, p. de arribada forzosa.

**rincoglionito** *ag.* e *p.* embobecido || embrollado, confundido.

**rlnfresco** ♦ refresco, refrigerio || *préndere un* —, tomar un r. o un refrigerio.

**ringhlaiare** *v. a.* afirmar otra vez con recebo (un camino).

**ripiegare** ♦ retroceder.

**rlstoro** ♦ refrigerio.

**ritenere** ♦ juzgar, reputar, ser de opinión.

**rumpler** *sm.* aparato volador de Rumpler.

## S

**sabotamento** *sm.* conjura o complot para ejecutar mal un trabajo o dañar la maquinaria.

**scandinavófilo** *ag.* e *s.* partidario de los escandinavos.

**schl** *sm.* ski, patín largo (para deslizarse por la nieve).

**schlatore** *sm.* patinador con skis.

**schiumante** ♦ *sm.* vino blanco espumoso.

**sciupare** ♦ malear, dañar, maltratar algo.

**scopone** *sm.* escopa (juego de naipes).

**scoutístico** *ag.* de los mozos exploradores.

**sella** ♦ *andare alla* —, ir de cuerpo.

**serrata** ♦ — *postale*, cesación (por orden de la autoridad) de la transmisión y entrega de las cartas de un sujeto.

**sindacare** ♦ — *una azienda*, embargar el Estado los bienes de una compañía extranjera encargándose él mismo de su gestión.

**sindacato** ♦ *porre sotto* —, poner los bienes de un extranjero bajo la gestión de los oficiales del gobierno.

**smontato** ♦ *cavallería* — *a*, soldados de caballería que desmontados hacen el servicio de la infantería.

**spaccamonti** ♦ vendehumos.

**sportetta** *sf.* esportita, esportillo.

**spuntare** ♦ — *il sole*, salir el sol.

**stabulario** ♦ asilo de perros.

**stidionata** ♦ asador lleno (de pollos)

**stile** ♦ *di gran* —, a lo grande, de mucha importancia.

**stirato** ♦ *ag.* alambicado (el precio) || agarrado, avariento.

**super-zeppelin** *sm.* super-zeppelin (gran globo dirigible alemán).

## T

**tale** || *il — dei tali*, Fulano, *leggi*: Fulano de tal.

**telégrafo** • — *Marconi* o *senza fili*, t. sin hilos, \* el wireless o inalámbrico || *informare col — Marconi*, avisar por inalámbrico, informar por medio del wireless, mandar un telegrama.

**tirocinante** • aprendiz (de un arte u oficio), practicante (de medicina), pasante (en leyes).

**trabáccolo** • *leggi*: lugrecito (pequeño barco de vela).

**Trani** n. g. Tráni.

**Trápani** n. g. Trápani.

**Turkestán** n. g. Turquestán.

## V

**Valdemaro** n. p. Valdemar.

**veccione** † -l pl. munición gruesa.

**velívolo** • *abbattere un —*, hacer derribar un aparato de volar.

**venire** • — *alla luce*, nacer.

**Versailles** n. g. Versalles.

**Veritas** sm. Veritas (oficina internacional de informes marítimos).

**vessicante** • pelmazo, persona pesada.

## Z

**Zaccaria** n. p. Zacarías.

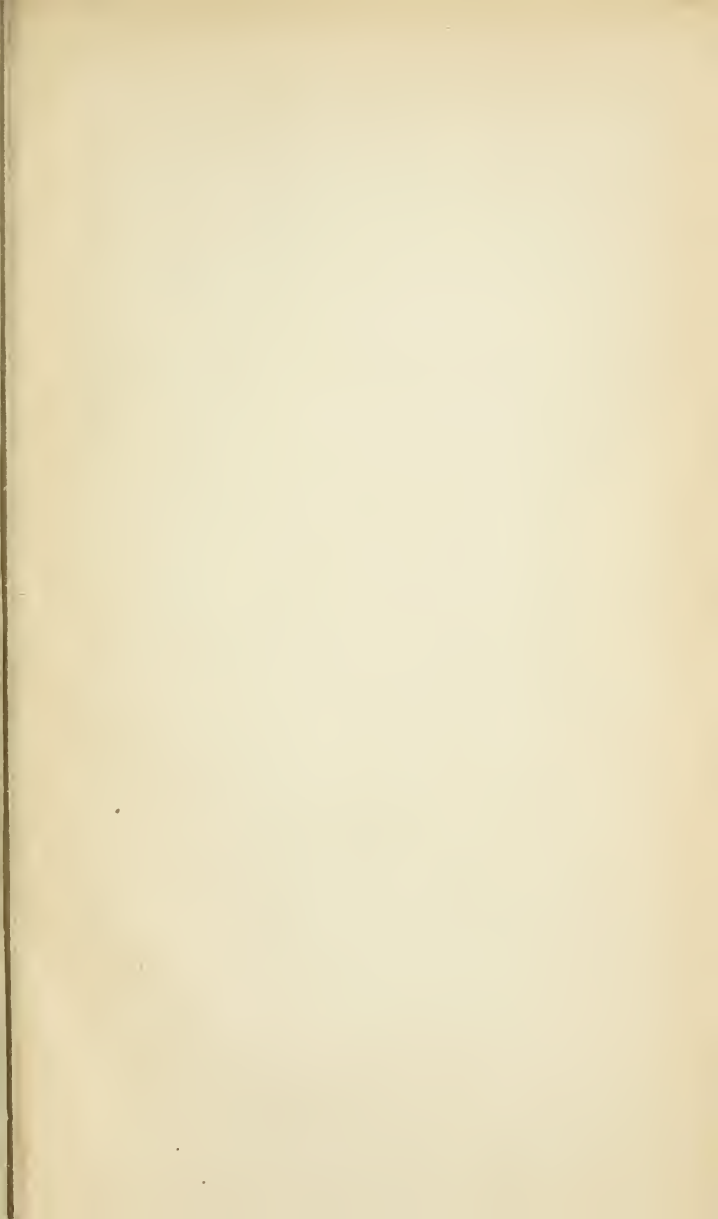
**Zefirino** n. p. Ceferino.

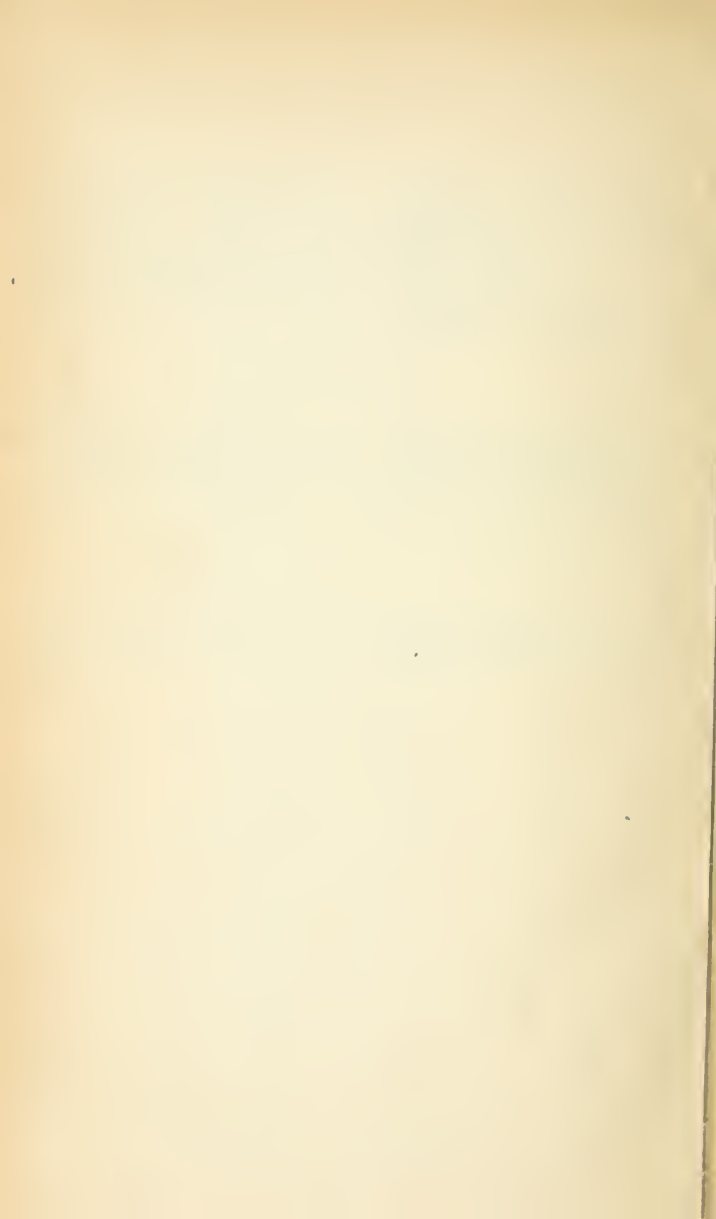
**Zoe** n. p. Zoo.

**Zoralde** n. p. Zoraida.

**zozzalo** sm. vendedor o bebedor de aguardiente.











153339

Lal.D

F9176d

Author Frisoni, Gaetano

Title Dizionario moderno italiano-spagnuolo e  
spagnuolo-italiano

DATE

University of Toronto  
Library

DO NOT  
REMOVE  
THE  
CARD  
FROM  
THIS  
POCKET

Acme Library Card Pocket  
Under Pat. "Ref. Index File"  
Made by LIBRARY BUREAU

